
Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
XVII
G
10
NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CORPS UNIVERSEL DIPLOMATIQUE DU DROIT DES GENS;

CONTENANT UN

RECUEIL DES TRAITEZ

D'ALLIANCE, DE PAIX, DE TREVE,

DE NEUTRALITÉ, DE COMMERCE, D'ÉCHANGE, de Protection & de Garantie, de toutes les Conventions, Transactions, Pactes, Concordats, & autres Contrats, qui ont été faits en EUROPE, depuis le Regne de l'Empereur CHARLEMAGNE jusques à présent;

AVEC

LES CAPITULATIONS IMPERIALES ET ROYALES;

les Sentences Arbitrales & Souveraines dans les Causes importantes; les Déclarations de Guerre, les Contrats de Mariage des Grands Princes, leurs Testamens, Donations, Renonciations, & Protestations; les Investitures des grands Fiefs; les Erections des grandes Dignites, celles des grandes Compagnies de Commerce, & en général de tous les Titres, sous quelque nom qu'on les désigne; qui peuvent servir à fonder, établir, ou justifier

LES DROITS ET LES INTERETS DES PRINCES ET ETATS DE L'EUROPE;

Le tout tiré en partie des Archives de la TRES-AUGUSTE MAISON D'AUTRICHE, *& en partie de celles de quelques autres Princes & Etats; comme aussi des Protocolles de quelques Grands Ministres; des Manuscrits de la Bibliotheque Royale de* BERLIN; *des meilleures Collections, qui ont déja paru tant en* ALLEMAGNE, *qu'en* FRANCE, *en* ANGLETERRE, *en* HOLLANDE, *& ailleurs; sur tout, des Actes de* RYMER; *& enfin les plus estimés, soit en Histoire, en Politique, ou en Droit;*

PAR

M^R. J. DU MONT, *BARON DE CARELS-CROON,*

ÉCUIER, CONSEILLER, ET HISTORIOGRAPHE DE SA MAJESTE IMPERIALE ET CATHOLIQUE.

TOME VI. PARTIE I.





A AMSTERDAM,

Chez P. BRUNEL, R. ET J. WETSTEIN, ET G. SMITH, HENRI WAESBERGE, ET Z. CHATELAIN.

A LA HAYE,

Chez P. HUSSON ET CHARLES LEVIER.

MDCCXXVIII.

Digitized by Google



CORPS DIPLOMATIQUE

DU

DROIT DES GENS;

OU

RECUEIL

DES

TRAITEZ D'ALLIANCE,

DE PAIX, DE TREVE, DE NEUTRALITÉ,

DE COMMERCE, D'ECHANGE, &c.

Faits entre les Empereurs, Rois, Princes, & Etats de l'Europe, depuis CHARLEMAGNE jusques à present.

ANNO 1631.

13./23. Janv.

I.

Fœdus inter LUDOVICUM XIII. *Regem Galliæ, & GUSTAVUM ADOLPHUM Regem Sueciæ ad communes Amicos oppressos, & in primis Status & Principes* GERMANIÆ *adjuvandum, omniaque in eundem statum quo ante Bellum erant, restituendum. Actum in Stativis Bermwaldi die* 13. *Januarii* 1631. [LONDORPII Acta publica Part. IV. Lib. I. Cap. LVII. pag. 214. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi, en François, dans le *Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etrangers* pag. 75. dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XVII. pag. 469. & dans le *Recueil de* LEONARD Tom. III, en Allemand & en abregé dans le *Theatrum Europeum*, Tom. II. pag. 341. & en Italien sous le 23. Janvier dans les *Memorie Recondite* de VITTORIO SIRI Tom. VII. pag. 336.]



Erenissimi ac Potentissimi Principis Domini, Domini Gustaphi Adolphi, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regis, magni Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ & Careliæ, nec non Ingriæ. Domini, Domini nostri Clementissimi Commissarii, nos infra scripti Gustaphus Horn, de Malla & Heringa, Eques auratus & Exercitus Suecico-Campi-Mareschallus, Johannes Bannerius .... Regni Sueciæ Senatores. & Carolus Bannerius .... & pro tempore ad Aulam Pomeranicam Legatus, notum testatumque facimus. Quod cùm ad componendum Bellum Sueco-Polonicum à Serenissimo ac Potentissimo Principe ac Domino Domino Ludovico Decimo Tertio Galliæ & Navarræ Rege Christianissimo missus esset Illustrissimus Dominus Hercules Baro Charnacæi, Consiliarius Status, & Tribunus, ac post illud negotium feliciter peractum non minorem Sacræ Regiæ Majestatis suæ zelum intelligeret, quam Serenissimi sui Regis voluntatem Fœderis ineundi, ad communium Amicorum vicinorumque libertatem recuperandam. (ANNO 1631.)

Et quoniam Conditiones, quibus ejusmodi libertas recuperari, & mutuum Fœdus iniri posse videretur, à Sacra Regia Majestate Domino nostro, cui horum locorum Constitutiones omnium optimè sunt perspectæ, antehac propositæ, Serenissimo Galliæ Regi per Dominum Legatum communicatæ, ipsi adeo placuerunt, ut Mandata & Plenipotentiam Procuratoris Domino Legato dederit de iis tractandis ac concludendis, nosque ex parte Sacræ Regiæ Majestatis Domini nostri deputati essemus, ut cum eo de toto hoc Negotio conveniremus.

Post acceptas igitur traditasque utrinque legitimas Principum nostrorum Plenipotentias cum præfato Domino Legato Galliæ de dicto Fœdere, nomine sacræ Regiæ Majestatis Domini nostri, sequentes Articulos statuimus & conclusimus, sicut & vigore horum statuimus & concludimus.

I. Ut sit Fœdus inter præfatos Serenissimos Sueciæ & Galliæ Reges pro defensione suorum respective communium Amicorum, securitate etiam Maris Balthici & Oceа-

ANNO 1631.

Oceani; libertate Commerciorum, nec non restitutione oppressorum Imperii Romani Ordinum: & ut Fortalitia ac Propugnacula, quæ exstructa sunt in Portubus ac Littoribus alterutrius Maris Oceani ac Balthici, vel in Rhætia demoliantur & in eum statum reducantur, in quo proximè ante hoc Bellum Germanicum fuerunt.

2. Et quoniam adversæ Partis animus à justa illatarum injuriarum separatione in hanc usque diem alienus fuerat, factasque hactenus intercessiones rejecerat, idcirco communium amicorum salus armata manu vindicator.

3. In eum finem Rex Succiæ pro tanta belli mole Exercitum triginta mille Peditum & sex mille Equitum suo sumptu in Germaniam ducat & habeat.

Rex Galliæ quadraginta millia Talerorum Imperialium quotannis contributa, ejusque summæ mediam partem decimo quinto mensis Maii, alteram decimo quinto Novembris Lutetiæ Parisiorum vel Amsterodami in Batavia (pro ut Regis Sueciæ Ministris videbitur) infallibiliter numerato & tradito.

4. Conscriptio Militum ac Nautarum; exportatio Navium ac rerum bellicarum in mutuis Territoriis libera sit, Hostibus vero denegetur.

5. Delinquentes in disciplinam militarem & fugitivi Domino suo pro administranda justitia in eos tradantur.

6. Si Deo placuerit Regi Sueciæ felices Successus concedere, in negotio Religionis non aliter se geret in occupatis deditisque Locis, quam secundum Leges & Constitutiones Imperii & in Locis, in quibus exercitium Religionis Catholicæ Romanæ reperietur, in integro remaneat.

7. Ad hoc Fœdus, quicumque alius Status vel Principes, sive in Germania sive extra eam, voluerint, admittantur. Idque debitè caveatur, ut qui admissi fuerint, nec clam, nec palam, suo vel alieno nomine, adversæ Parti faveant, aut Regibus præfatis, vel communi Causæ noceant, quin potius singuli ad hoc Bellum sumptus contribuant, quantos unicuique vires permiserint & interesse requirit, eaque peculiari Conventione transigatur.

8. Cum Duce Bavariæ & Liga Catholica in Imperio Romano Amicitia vel saltem Neutralitas, si illi reciprocum præstiterint, servetur.

9. Quod si per Dei gratiam occasio tractandi se offerat, ex communi Fœderatorum Consilio tractetur, nec ullus Fœderatorum sine altero quid statuito Pacemve inito.

10. Hoc Fœdus quinque annos durato, à data nimirum præsentium usque ad primam diem Martii Stylo veteri, anni supra millesimum sexcentesimum trigesimi sexti, intra quod tempus, nisi secura Pax obtineatur, ex communi rursus Fœderatorum Consilio prorogetur.

11. Conventum est tandem, quoniam præterito anno de hoc Fœdere tractari cæptum, ut in sex annos concluderetur.

Et cum Rex Sueciæ multos interea in hoc Bellum sumptus contulerit, ideo pro priori illo anno jam ferè elapso nomine Regis Galliæ ipso die subsignationis præsentis Tractatus quadringenta Talerorum Imperialium millia præstentur. Quæ etiam per certas cambii Literas à nobis sunt recepta, & ad cæterorum quinque annorum summam non pertinebunt. In quorum omnium fidem &c. Actum in Stativis Bernvaldi in nova Marchia Brandeburgensi, decima tertia Januarii 1631. stylo veteri.

II.

7. Fev. LA PERSE ET LES PROVINCES-UNIES.

Capitulatie ende Artyckelen van wegen den Coning van PERSIA *gemaekt met de Ho. Mo. Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *den* 7. *Februarii* 1631. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. III. pag. 352.]

I. DAt de Hoog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden vergunt hebben, gelijk hare Hoog. Mog. vergunnen mits desen aen de *Persiaensche Natie*, hier te Lande komende uyt den naem van den Meer-hoogst-gedachte Koning, of oock in haer particulier, *vry geley en pas* in alle Plaetsen en Steden, gelegen in de Geunieerde Provintien, ofte het ressort van dien, omme vry, onbekommert, ende ongemolesteert te gaen, keeren ende wederkeeren, oock handelen, koopen ende verkoopen, alderley Waeren ende Koopmanschappen, geene uytgesondert, sulcx als deselve Natie sal goet vinden, en hare Negotie meynen vorderlijckst te wesen.

II. Dat deselve *Persiaensche Natie* binnen dese Landen genieten sal, alle soodanige vrydommen ende gerechtigheden, als d'Ingesetenen deser Landen syn genietende, jae oock selfs die persoonen van qualiteyt die binnen desen Landen groote Ampten en Officien bekleeden, soo wanneer als sy sich met de negotie willen vermengen.

III. En ingevalle, de *Persiaensche Natie* binnen haere huysen quamen te koopen ofte verkoopen eenige waren ende Koopmanschappen, datse in sulcken cas sullen mogen gebruycken haere *Elle*, oock haer *Gewichte* ende *Mate*, ten waere saecke dat sy koften ofte verkoften *groote quantiteyt* goederen, ende Koopmanschappen, die te *Mate* ofte *Waege* soude mogen zijn, in welcke gevalle, sodanige *groote quantiteyt* in het meten ende wegen, gereguleert sal worden, volgens d'ordre van het Lant, die met goede kennisse ende circumspectie is beraemt, ten eynde dat den koper ofte verkooper in mate ofte gewichte niet en werde bedrogen ofte verkort.

IV. Indien het gebeurde dat eenige van de gemelte *Persiaensche Natie* binnen dese Landen quaeme te overlyden sonder yemand by hem te hebben, die op des Koninckx ofte des overledens particuliere goederen acht naeme; in sulcken gevalle, sullen de Heeren Regeerders van de Residents plaetse des overledene, sorge dra-

II.

7. Fev. LA PERSE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité & Articles de Commerce entre le Roi de PERSE *& les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES; *fait à la Haye le* 7. *Fevrier* 1631. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. *Tom. III. pag.* 352.]

I. QUe leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies ont accordé, comme ils accordent par ces Presentes a ceux de la Nation Persane qui viennent en ce Païs de la part dudit Roy de Perse, ou en leur particulier, un Sauf-conduit, pour aller, venir, retourner, traffiquer, vendre & achetter toutes sortes de Denrées & Marchandises, nulles exceptées, dans toutes les Places & Villes, scituées dans les Provinces-Unies ou ressorts en dependans, sans empêchement ni molestie, & ce de la maniere que ladite Nation le trouvera bon, & le jugera le plus avantageux pour leur Commerce.

II. Que lesdits Persans jouiront dans ces Païs de toutes les Franchises & Droits, dont les habitans de ces Pais jouissent, voire même les personnes de qualité qui dans ces Païs sont revetuës de grandes Charges, quand elles se veulent mêler de Negoce.

III. En cas que les Persans viennent à vendre, ou achetter dans leurs maisons quelque Denrée ou Marchandise, qu'en ce cas ils pourront se servir de leur aune, & de leur poids, & mesure; si ce n'est qu'ils vendissent ou achetassent une grande quantité de Denrées & Marchandises qui pourroient être sujettes à la mesure ou au poids, auquel cas telle grande quantité sera réglée suivant l'ordre du Païs, qu'on a établi avec bonne connoissance & circonspection, afin que l'achetteur ou vendeur ne soit point trompé ni lezé dans la mesure ou dans le poids.

IV. S'il arrivoit que quelqu'un de la Nation Persane vint à mourir dans ces Païs sans avoir personne près de soi pour avoir soin des Marchandises ou du Roy ou du particulier décédé, les Seigneurs Regens du Lieu de la Residence du deffunct auront soin que tous les biens

Anno 1631. dragen, dat alle die naegelaetene goederen des Koninkx van *Persien* ofte des overledene particuliere goederen, behoorlijck worden *geinventariseert* en in bewaerder hant genomen, ter tijdt ende wijlen toe, dat van wegen des hooghstgedachte Koninck, ten regarde van zijne Majesteyts goederen, ofte van des overledenen Vrunden ende magen ten regarde van zijne particuliere goederen, daerinne ander sal wesen voorsien, ende sullen middeler tijt de consumptible, ofte bederfelijke waren met gelegentheyt van saecken, worden gebeneficieert, ten behouve van den hoochgedachte Coninck ofte des overledens Erfgenamen in 't particulier: doende vande gebeneficieerde Waeren en Koopmanschappen behoorlijck bewijs, ende reliqua.

V. De *Persiaensche* Koopluyden, soo wanneer sy in competent getal met een goet Capitael binnen dese Landen sullen zijn gearriveert om te negotieeren, sullen te saemen van eene *bequaeme Woninge* worden voorsien, ende genieten ter plaetse van haere residentie *vrydom vande Impoften* op den *consumptible waeren*, die in haere huyshoudinge sullen werden geconsumeert, gelijck oock van eene bequaeme huysinge sal worden voorsien ende vrydom genieten als vooren die genen, die by commissie van de Hoochstgedachte Koninck van Persia de voorsz. Natien alhier sal representeren, ende 't hooft daer van zijn.

VI. Het Huys van den *Agent* van zijne Coninck-lijke Majesteydt van Persien sal zijn ende blijven geprevilegieert, gelijck de huysen van de andere *Agent van Koningen ende Princen in Europa*, die by het Hof van de Hoochgemelte Staeten Generael resideren; ende sal die *Persiaensche Natie* binnen dese Landen een Comptoir versien van volck ende Capitaelen geerigeert hebbende, soo wel ten regarde vande commercien als het stuck vande Justitie, genieten soodanigen recht, voordelen ende gerechtigheydt als *d'Engelsche Court* residerende binnen de Stadt *Delft*, ende de *Schotse Natie*, residerende binnen de Stadt *Campveere*, respective zijn genietende: met welcker Natien Koninck, de Hooghgemelte Staeten Generael van ouden tyden *Accoorden ende Entrecoursen* op het stuck van de Negotie hebben gemaeckt en onderhouden.

VII. De *Persiaensche Natie* sal oock toegelaten worden in hare huysinge alle *vrydom, liberteyt, ende exercitie van Religie*, sonder daerinne by yemandt wie het oock soude mogen zijn, verhindert, gemolesteert ofte onrust te worden.

VIII. Ingevalle yemant vande *Persiaensche Natie* van zijn Religie wilde veranderen, 't selve sullen de Hooghgemelte Heeren Staeten Generael niet aentrecken, maer in allen gevalle en sal den Koninck ofte yemant anders, die onder sodanigen persoon goederen mocht hebben, daer door vandeselfde goederen niet werden versteecken ofte ontset, maer sal deselve persoon als bevorens ter sake van syne Administratie mogen aengesproocken ende in rechten geconvenieert worden.

IX. De *Persiaensche Natie* sal aengewesen worden een bequame plaetse alwaer sy haere *dooden* naer haer gebruyck ende gewoonte sullen mogen begraven.

X. Ingevalle yemant van de *Persiaensche Natie* tegens den *Agent* van den meerhooghstgedachten Koninck sich quaem te verloopen, misgrijpen, ofte opposeren, sal de Justitie ter plaetse van 't delict, des versocht zijnde, den voornoemde *Agent* de hant bieden ende over soodanigen persoon ofte persoonen recht doen, sulex als men nae gelegentheyt van saecken bevinden sal te behooren.

Gedaen ter Vergaderinge vande hoochgemelte Staeten Generael in *'s Gravenhage* den *sevende* Februarii 1631. Was geparapheert A. PLOOS VAN TIENHOVEN *vt.* Onderstont, tot ordonnantie vande hoochgemelte Heeren Staeten Generael. Ende was geteeckent CORNELIS MUSCH. Gezegelt met een uythangende Zegel met witte Zyde koorden in een ronde doose gesloten.

biens délaissez apartenants au Roi de Perse ou au deffunct soient inventoriés, & mis en garde, jusques à ce que ledit Roi pour ses Marchandises ou les parens du deffunct pour les siennes, y ayent pourvû, & cependant celles qui seront consomptibles, ou perissables seront beneficiées au profit du Roi, ou des Héritiers du deffunct, en tenant un compte convenable des Marchandises beneficiées. Anno 1631.

V. Quand les Marchands Persans seront arrivez dans ces Païs en nombre competant avec un bon Capital pour y négocier, ils seront pourvûs d'un logement propre, & jouiront, dans le Lieu de leur Residence, de l'exemption des Impôts pour les Marchandises consomptibles qui seront consumées dans leur Maison: comme aussi seront pourvûs d'un logement convenable, & jouiront des exemptions comme dessus, ceux qui par Commission du susdit Roi de Perse representeront ici ladite Nation, & qui en seront les Chefs.

VI. La Maison de l'Agent de Sa Majesté le Roi de Perse sera & demeurera privilegiée, comme les Maisons des Agens des autres Rois & Princes de l'Europe, qui resident à la Cour des susdits Etats Generaux; & la Nation Persane qui aura établi un Bureau, pourvû de ses gens, & des capitaux dans ces Païs, jouiront tant a l'égard du Commerce qu'à l'égard de la Justice de tels Droits, avantages & prerogatives que la Cour Angloise, *qui reside dans la Ville de Delft, & la* Nation Ecossoise *residant dans la Ville de Campveere, avec le Roi desquelles Nations les susdits Etats Generaux ont entretenu d'ancienneté des Accords & Entrecours sur le sujet du Négoce.*

VII. Les Persans pourront aussi exercer libre exercice de Religion dans leurs maisons, sans que personne, qui que ce puisse être, les puisse empêcher, molester ni inquieter.

VIII. Au cas que quelqu'un de la Nation Persane veuille changer de Religion, les susdits Seigneurs Etats Generaux ne les en solliciteront pas; mais en tout cas, le Roi ou quelque autre qui auroit entre ses mains des biens d'icelui, ne l'en privera ou depossedera pas, mais pourra seullement être mis en action a l'égard de son Administration.

IX. On indiquera un lieu commode à la Nation Persane pour pouvoir enterrer ses morts, suivant sa coutume.

X. En cas que quelque Persan vint à se soulever ou opposer à l'Agent du susdit Roi, la Justice du Lieu, où le delict aura été commis, prêtera la main au susdit Agent, & sera faite justice à l'égard d'une telle personne selon l'exigence des cas.

XI. Fait en l'Assemblée des susdits Etats Generaux, à la Haye le septiéme Fevrier 1631. *Etoit paraphé,* A. PLOOS VAN TIENHOVEN *Vt. Et plus bas étoit écrit, Par ordonnance des susdits Seigneurs Etats Generaux; & étoit signé* CORNELIS MUSCH. *Et étoit scellé d'un Sceau pendant en soye blanche, & enfermé dans une boette ronde.*

III.

Moscovie et les Provinces-Unis. (1) *Traité entre* MICHEL PHEODOROWITZ *Grand Duc de Moscovie & les* PROVINCES-UNIES. *Fait à Moscou en l'année* 1631.

[AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. III. pag. 374.]

JOAN BORISSOWITZ 'T SERESCASKOY Prince, Gouverneur de Casan, & premier Bojar de S. R. M. MICHEL PHEODOROWITZ par la grace de Dieu, grand Seigneur, Roy & grand Prince, Seigneur de toutte la Russie, & Protecteur de plusieurs Souverainetez, Michel

(1) Ce Traité n'est qu'en Flamand dans *Aitzema*; mais comme l'Auteur marque qu'il a été traduit du Russien, on ne l'a mis ici qu'en François.

ANNO 1631.

chel Borissowits Scheyna, Gouverneur de Twersko, Leova Ivanowitz Dolmatof Carpuva, Chambellan & Gouverneur de Castrum, Phedor Phcodorovacina, Lichasseva, & Juan Ossanassiofema Gabreneva, Chancelliers du Conseil de Sa Majesté.

Vous Albert Conrad Burg, & Jean de Veltdriel, Ambassadeurs des Etats des Païs-bas de Hollande, & de Henri Prince d'Orange, avez envoyé à nous Bojars & Chancelliers du Conseil de Sa Majesté Royale, vôtre Ecrit aprés l'Audiance du 17. Fevrier. Et nous Bojars & Chancelliers du Conseil de Sa Majesté Royale, avons presenté ledit Ecrit à fadite Royale Majesté & à Philareth Nikitisch, Pere de Sa Majesté, Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche de Moscou & de toute la Russie, & suivant les Ordres de Sa Majesté Royale & du Grand-Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majesté: Sçavoir vous faisons nous Bojars & Chancelliers du Conseil ce qui s'ensuit.

Vôtre Ecrit contient que les Etats de Hollande & le Prince Henri considerants le déréglement present du Negoce, vôtre demande pour ce sujet est, qu'il plaise à Sa Majesté que le Negoce puisse être sincerement conduit & poussé, & qu'on établisse un Ordre juste & stable dans les Douanes pour toutes choses, & qu'ils verroient volontiers que chaque Negociant y pût trouver son compte, & qu'il se fait journellement quelques exactions par des Directeurs des Douanes contre les bons Ordres établis par Sa Majesté Royale, lesquels Ordres on a trouvé à propos d'observer saintement & inviolablement selon qu'il est requis, parce que par cette oppression le Negoce pourroit diminuer, & qu'il vaudroit mieux que chaque Negociant quittât son Negoce que d'avoir tous les jours des démêlez avec les Directeurs, ou d'essuyer leurs injustices, ou d'être toûjours obligez d'importuner de leurs plaintes le Grand Seigneur & Sa Royale Majesté, & le Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majesté; & Et vous, Ambassadeurs, priez pour cette raison la Majesté Royale de nôtre Grand Seigneur, & le Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majesté, que par leur bonté tant ventée, les permissions & graces au sujet de la Douane & autres charges dans l'Empire de la Russie puissent avoir sincerement lieu à l'egard des Hollandois, & qu'on s'en tienne dorenavant aux anciennes Lettres données par la Majesté Royale de nôtre Grand Seigneur & qu'on écrive de nouveau à tous les Gouverneurs, Diacres, & Douaniers des Villes, & a tous autres Directeurs que besoin sera, qu'ils ne prennent des Hollandois que ce qui est juste, & rien de plus, ni qu'ils leur fassent ni permettent être faite par d'autres aucune violence; & qu'en cas qu'ils y contreviennent, qu'ils en soient grievement punis, & encourent de grosses amendes; & aussi qu'à cet effect il soit enjoint aux Officiers de la Douane qu'ils donnent une Réponse par écrit aux Negocians Hollandois sur la demande qu'ils font quel prix & taxe ils ont pris d'eux pour leurs Marchandises quand elles ont passé par leurs Bureaux, & qu'ils prouvent par écrit quels ont été les Droits qu'on a pris ci-devant des Negocians Hollandois & de leurs Marchandises en toute sorte de péage, & ce qu'on en prend presentement.

C'est pourquoi nous Bojars & Chancelliers du Conseil de Sa Majesté Royale disons à vous Ambassadeurs, que par le Mandement de la Majesté Royale de nôtre Grand Seigneur, & du Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majesté, il a été fait deffences à tous les Vayvodes Commandans des Villes, comme aussi à tous autres Etrangers, dans lesquelles Villes Sa Majesté Royale donne ordre de les laisser venir, de leur faire ni à pas un aucune exaction, violence ni oppression, mais leur a ordonné de les proteger en tout dans leurs départemens. Il est aussi ordonné aux principaux Officiers des Douanes & aux Jurez, de prendre des Etrangers & Russiens toute sorte de péage Seigneurial, suivant les Lettres qui ont été données d'ancienneté par les Grands Seigneurs & Rois de Russie; & il est aussi deffendu de rien établir de nouveau; ni de prendre aucun péage par dessus ceux qui sont établis; l'on a aussi envoyé des Ordres dans les Villes, afin que les Chefs & Jurez choisissent ceux qui ont le plus d'esprit, & leur fassent prêter Serment de ne faire tort à personne contre les Ordres des Seigneurs, ni d'opprimer, ni aporter aucun obstacle à qui que ce soit, non plus que de demander des péages non dûs; & s'il est arrivé que les Chefs de la Douane & les Jurez ayent fait quelque chose contre les Ordres des Seigneurs & l'observation de leur Serment, Sa Majesté Royale n'en a aucune connoissance; aussi personne n'a-t-il formé de plainte jusques à present, à Sa Majesté ni au trés-Saint Patriarche contre les Chefs de la Douane ni contre les Jurez. Néantmoins la Majesté Royale du Grand Seigneur & le Grand & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majesté, recevans favorablement vôtre Supplication presente, il a ordonné d'envoyer aux Gouverneurs & Diacres & autres Directeurs de toutes les Villes, dans lesquelles ceux du Païs-Bas & de Hollande font leur Negoce, ses Lettres, portant deffence auxdits Gouverneurs, de faire aucun tort ni oppression aux Hollandois dans toutes les Villes où ils voyageront, ni de les empêcher dans leur Negoce, mais de les proteger à cause qu'ils sont Etrangers. Il a aussi ordonné auxdits Chefs de la Douane & Jurez, de ne prendre des Marchandises des Négocians Hollandois, ni de leurs gens que les péages ordonnez par les Seigneurs en toute équité, & suivant les Lettres données à cet effect, & non plus qu'on en prend des autres Etrangers, & de ne prendre rien par dessus des Marchandises desdits Hollandois, & s'il arrive que les Gouverneurs, Diacres ou autres Directeurs fassent quelque oppression aux Hollandois; ou s'ingerent de prendre d'eux quelques péages qui ne soient pas dûs, & qu'il se trouve que cela soit, ils encourront la disgrace de leurs Grands Seigneurs & en seront punis. Et s'il arrive que lesdits Hollandois reçoivent quelque tort, qu'ils s'en plaignent au Grand Seigneur, & au St. Patriarche, & il leur en fera faire raison.

De plus vôtre Ecrit contient aussi qu'il est fort necessaire d'ordonner qu'on fasse encore un Pont à Archangel, afin que les Marchandises que l'on décharge des Vaisseaux, puissent être menez à un des Ponts, & qu'on mene les Marchandises à l'autre Pont, pour les charger dans les Vaisseaux, à cause que dans le tems que l'on décharge & recharge tant de fois, il y a beaucoup de monde qui y accourt, en sorte que les uns empêchent les autres, & qu'il y a plusieurs paquets & marchandises qui tombent dans l'eau, par où les Negocians souffrent beaucoup, aussi bien que le Trafic des Hollandois; parce que les Péagers d'Archangel deffendent de vendre aucunes marchandises, sous pretexte qu'ils les veulent avoir pour un petit prix, & qu'ils desirent s'en servir pour Sa Majesté leur Grand Seigneur, encore n'en font-ils rien en aucune maniere, mais aprés avoir attendu une semaine ou deux, ils changent alors de dessein, & laissent ainsi passer le meilleur temps de la vente, en sorte que les Marchandises restent aux Marchands sans qu'ils en puissent faire negoce, c'est pourquoy Sa Majesté Royale, & le St. Patriarche, Pere de Sa Majesté, est suppliée d'y mettre ordre, & d'y pourvoir paternellement.

De sorte que Sa Majesté Royale & le trés-St. Patriarche recevant favorablement vôtre Supplication, ils ont ordonné de faire un second Pont à Archangel, aux depens de leurs Seigneurs, afin que le Negoce des Hollandois & autres Souverains ne reçoive aucun obstacle ou dommage.

L'Ordre de Sa Majesté est aussi d'envoyer à Archangel & d'ordonner à ceux de la Douane, que si les Negocians Hollandois avoient quelques Marchandises qu'il fût nécessaire & utile d'être mises és Magasins de Sa Majesté, ils les prennent pour leur juste valeur, & qu'ils les payent promptement & sans delay, afin qu'ils n'en reçoivent aucun dommage, & pour les Marchandises qu'il ne sera pas besoin de mettre aux Magasins de Sa Majesté, il leur est deffendu de les enregistrer, ni de les retenir, & s'il arrivoit que quelqu'un vînt à les retenir, qu'ils s'en plaignent aux Gouverneurs & Diacres, & ils en écriront à Sa Majesté Royale & au tres-St. Patriarche, & il en sera fait punition, selon l'exigence des cas.

En outre vôtre Ecrit porte qu'il plaise à Sa Majesté Royale d'ordonner & commander au Gouverneur d'Archangel, que dans les Lieux où les Hollandois font leur Negoce ou Halle, on ne tienne point Cabaret, & que ni ceux qui arrivent, ni ceux qui passent ne vendent ni Biere, ni Brandevin, Tabac, ni autre Boisson en detail, ni que personne loge leurs gens, car par ce moyen les Mariniers s'enyvrent, & il en arrive malheur, sedition, combat, & trouble, & que quelquefois on pourroit être en danger du feu, & d'autres inconveniens.

Surquoy nous Bojars & Diacres de Sa Majesté Royale faisons savoir à vous Ambassadeurs, que, suivant les Ordres de Sa Majesté Royale, il est deffendu qu'à Archangel & autres Lieux de Moscovie où on fait negoce de

ANNO 1631.

de vendre à boire quelque Boisson, que ce soit, ni du Tabac, & que quiconque s'ingerera de tenir Cabaret, ou de vendre du Tabac, Sa Majesté Royale a ordonné dans toutes les Villes, qu'il sera puni tres-rigoureusement, & qu'on le condamnera à une grosse amande, qu'on le fouettera & mettra en prison, & qu'on confisquera tous ses biens & maisons, au proffit de Sa Majesté Royale; & Sa Majesté Royale a ordonné d'envoyer ses Mandemens là-dessus aux Gouverneurs & Diacres d'Archangel, & ce plus expressément que cy-devant, afin qu'on n'y tienne point du tout Cabaret, pour quelque Boisson que ce soit, & qu'on n'y vende point de Tabac, & de punir & condamner ceux qui seront trouvés le faire à de plus grosses amandes que jamais.

Deplus vous dites dans vôtre Ecrit que vous priez la Majesté Royale de nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche Pere de Sa Majesté Royale qu'a leur bon plaisir soit d'accorder aux habitans des Etats de Hollande, & de Henry Prince d'Orange, qui trafiqueront dans les Etats de Moscovie, de prendre des Russiens à leur service, comme on le permet aux Anglois.

Surquoy suivant l'Ordre de Sa Majesté Royale & du Grand Seigneur le tres-St. Patriarche, il est deffendu, qu'il y ait aucun Russien dans les Maisons des Nations Etrangeres, à cause de leur veritable Religion Chrêtienne; il est semblablement deffendu à la Nation Angloise, d'avoir chez eux, que des gens de leur propre Nation, & non de Russiens: Et comme il est porté par les Lettres, que Sa Royale Majesté & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majesté, a accordé de sa grace aux Negocians Anglois, qu'il leur est deffendu, de tenir chez eux aucun Russien, il seroit déraisonnable qu'il fût permis aux Hollandois d'en tenir.

Il est aussi porté par vôtre Ecrit que vous priez en faveur d'*Abraham de Butter*, Negociant Hollandois, que comme il a toûjours demeuré dans le Royaume de Moscovie, depuis vingt-deux ans, qu'il a negocié en toutte sorte de Marchandises, & qu'il en a payé toutte sorte de droits, & qu'il est presentement allé demeurer avec sa Femme & ses Enfans à Jeroslaw, sous la protection de Sa Majesté Royale, qu'il plaise à Sa Royale Majesté, & au Grand Seigneur le St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majesté, de lui accorder de leur grace, leurs Lettres sous le Seeau rouge, afin qu'il puisse negocier librement dans l'Empire de Moscovie, comme il a cy-devant été libre aux autres Hollandois de le faire, en payant les droits de ses Marchandises.

Surquoy, comme il y a plusieurs Negocians Etrangers de diverses Nations, qui, par la Concession de Sa Royale Majesté nôtre Grand Seigneur, demeurent dans plusieurs Villes, & qu'ils payent les droits de ce qu'ils ont, suivant les Lettres qui ont été faites à ce sujet, comme font les Bourgeois Russiens, mais qu'on n'en donne point pour cela de Lettres à personne qu'à ceux qui l'ont merité par leur service, si ledit Abraham Hollandois peut donner quelques preuves de son service, Sa Royale Maj. les fera examiner & alors il jouira de la Grace de Sa Maj. suivant qu'il se trouvera qu'il le merite.

Outre plus vous suppliez la Royale Majesté de nôtre Grand Seigneur, & le Grand Seigneur & St. Patriarche Pere de Sa Royale Majesté, en faveur d'Abraham Joostens van Beeck Hollandois, que les Etats de Hollande & le Prince d'Orange ayant écrit en sa faveur à Sa Royale Majesté nôtre Grand Seigneur, & que comme son Oncle Gillis Hoofman a navigé à Archangel & a établi le Negoce pour Moscou avant aucun Hollandois, qu'il plaise à cause de cela, à Sa Royale Majesté le Grand Seigneur, & au Grand Seigneur & tres-St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majesté, de favoriser & accorder audit Abraham, avec ses deux fils, de pouvoir negocier librement sous son Empire de Moscovie d'Archangel à Moscou, & que Sa Majesté lui en donne ses Lettres en Sceau rouge, surquoy il a aussi envoyé sa Supplication.

Surquoy nous faisons savoir à vous Ambassadeurs le Mandement de la Royale Majesté nôtre Grand Seigneur & du Grand Seigneur le tres-St. Patriarche Pere de Sa Royale Majesté, que cy-devant lesdits Grands Seigneurs ont fait dire & ordonner d'écrire les noms des Hollandois qui viendroient negocier dans les diverses Villes de l'Empire de Moscovie, & comme il y a un bon nombre de personnes qui sont favorisées comme les Negocians Anglois, les Etats & le Prince Henri peuvent mettre en leur notice ledit Abraham & ses Enfans au nombre d'iceux.

ANNO 1631.

Quant à la Navigation pour Archangel comme aussi l'établissement du Negoce à Moscou, les Negocians Anglois ont été les premiers de tous les Etrangers, pour raison de quoy aussi ils sont favorisez, & ils ont aussi apris des Negocians étrangers des autres Etats, que les Anglois ont fait les premiers cette Navigation, & qu'ils ont commencé les premiers à y venir.

Deplus vous suppliez par vôtre Ecrit Sa Royale Majesté nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche Pere de Sa Majesté, de favoriser la Femme de Cousma de Moucheron, avec ses Enfans, suivant le contenu de sa Supplication; que comme son Mari est venu avec Femme & Enfans pour servir Sa Royale Maj. le Grand Seigneur avec son sçu, comme cela paroit par les Lettres d'accord de Sa Royale Maj., & que la Royale Maj. de nôtre Grand Seigneur a envoyé son mari à Astracan & à Terck, pour y executer le service de Sa Majesté, & que dans ledit service sondit Mari a souffert beaucoup de dommage, & qu'il est mort à Astracan, en sorte que sa Femme & ses Enfans sont restez, il plaise à Sa Royale Majesté d'ordonner de sa Grace qu'à ladite Femme & ses Enfans soient donnez les aliments necessaires, comme on en donnoit à son deffunct Mari, lors qu'il étoit au service de Sa Royale Maj.

C'est pourquoy nous Bojars faisons sçavoir à vous Ambassadeurs, que lors que le Sr. Cousma de Moucheron Architecte est arrivé icy auprès de la Majesté de nôtre Grand Seigneur pour le servir en ce qu'il sçavoit, il en a été receu à son arrivée fort favorablement, & on lui a donné des alimens en abondance, & plus qu'à aucun de ses Freres, & quand Sa Royale Majesté lui a promis de l'envoyer pour son service à Astracan & Terck, on a augmenté considerablement lesdits alimens. Il est aussi arrivé que ledit Cousma est décedé peu de tems après à Astracan, en sorte qu'il n'en a presque point tiré de service, & depuis on a fourni à sa Veuve & à ses Enfans les alimens nécessaires, suivant son merite & dont elle a pu être rassasiée, en sorte qu'elle n'a rien souffert à cet égard. Et si elle desire de s'en retourner en son Païs près de ses Parens, Sa Majesté Royale ordonnera favorablement de la laisser partir; mais de lui accorder la même grace qu'à son Mari, celà n'est pas raisonnable.

En outre vous dites dans vôtre Ecrit qu'un Hollandois nommé Samuel Brouwer a negocié par Grace de Sa Royale Majesté dans le Grand Novogrod, & que comme des Malveillans ont envoyé des Supplications fausses contre lui, les Etats de Hollande & le Prince d'Orange ont recommandé & ordonné à la Royale Majesté de nôtre Grand Seigneur d'ouïr en Justice ledit Samuel Brouwer contre ses Accusateurs, & de juger la chose selon le meritte du cas.

De sorte que nous Bojars disons à vous Ambassadeurs que pendant le Regne du Grand Seigneur le Roy[a] des Russiens, & pendant tout le Regne de Sa Royale Majesté, nôtre Grand Seigneur, il a été deffendu qu'aucun Hollandois des Païs-Bas, ni aucun autre Negociant des autres Etats, n'eût à bâtir ni acheter aucune Maison, dans l'Etat de Russie à Moscou, ni au Grand Novogrod, ni dans les autres Villes, sans les Lettres de Permission de Sa Majesté, mais a été seulement permis à tous Negocians entrans de negocier dans les Lieux de Commerce en toute sorte de Marchandise. Le neuvieme du mois de Fevrier, cent trente-sept, les Boyars & Gouverneurs du Grand Novogrod ont ecrit à Sa Royale Majesté, & lui ont envoyé la Supplication du Directeur de la Douane de Novogrod des Oudermans des cinq Cantons, & de toute la Bourgeoisie de Novogrod, contre les Negocians Hollandois, & contre ledit Samuel, la teneur de ladite Supplication étant comme s'ensuit

Ce Samuel est demeurant dans Novogrod, dans le Burgerswyck, dans une Maison non exempte de Tribut, & ils ne sçavent pas par quelle Authorité il se sert de cette Maison, & il n'est point dans la Cour de Negoce, dite *Handels Hof*, où il est permis à un Negociant de demeurer, il n'y met pas non plus ses Marchandises, mais les tient dans sa Maison auprès de lui, & il ne les déclare pas non plus à la Douane pour payer les droits, il negocie avec toute Marchandise en detail (ou par le menu) comme Damas, Velours, Draps, & les découpe par aune, & pese des Marchandises à la Livre, & tire les Boissons étrangeres par pot, & envoye des Russiens pour en trafiquer dans les Villages, par delà Connées, & achette du Bled, du

ANNO 1631.

Poiſſon & toute ſorte d'autres Marchandiſes, qu'il envoye par Mer dans les Villes étrangeres: par l'Ordre de Sa Royale Majeſté, on a envoyé ſon Mandement au Grand Novogrod, adreſſant aux Boyars & Gouverneur, & leur ordonne de demander audit Samuel, Negociant Hollandois, par quel conſentement il tient ſa demeure à Novogrod, dans une Maiſon qui eſt ſcituée dans une rue ſujette au Tribut des Bourgeois, & qu'il negocie en toute ſorte de Marchandiſe, hors de la Cour de Negoce; & s'il en a des Lettres de Permiſſion de Sa Royale Majeſté. Surquoy les Bojars & Gouverneur de Novogrod ont donné pour reponce à la Royale Majeſté de nôtre grand Seigneur, que, ſuivant le Mandement de Sa Royale Majeſté, ils avoient fait ladite demande audit Samuel Hollandois, & qu'il leur a repondu, qu'il eſt venu de Hollande à Novogrod, auprès de Guertit vander Heyden, Negociant étranger, & qu'il demeure en ſa Maiſon, & a auſſi des Marchandiſes en ſa Maiſon, & n'a point de Lettres de Permiſſion de la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur, en ſorte que ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté, il envoya ledit Samuel étranger, hors de Novogrod, mais il ne lui a été fait aucun dommage, oppreſſion ni moleſte: & comme il eſt venu dans le Grand Novogrod, & y a fait inſolemment negoce ſans le conſentement de Sa Majeſté Royale, cela lui eſt arrivé par ſa propre faute.

Vôtre Ecrit porte auſſi que quelques Negocians Hollandois croyent qu'on leur a fait tort, à l'égard de ce qui ſe fit l'année paſſée, comme ſi cela s'étoit fait ſans la connoiſſance de Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, ſçavoir qu'on leur a pris à Archangel une bonne quantité d'Orge, ou gruau, lequel ils diſent avoir toujours été exempt & non compté entre la Proviſion de Bled, & qu'auſſi les Etrangers ont acheпté le même Orge, & l'ont tranſporté au delà de la Mer, c'eſt pourquoy ils ſupplient Sa Royale Majeſté & le tres-St. Patriarche Pere de Sa Majeſté, qu'il plaiſe à Leurs Majeſtez de leur grace d'ordonner que le dommage ſoit reparé, ils nous ont à nous Bojarts & Chancelliers du Conſeil envoyé une notice de la quantité desdits Orges, de qui ils ont été pris, & à quelle ſomme il ſe monte.

C'eſt pourquoy nous Bojarts & Chancelliers du Conſeil de Sa Royale Majeſté, faiſons ſçavoir à vous Ambaſſadeurs, que l'annee paſſée cent trente-cinq ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté & du St. Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, il eſt permis, ſur la Supplication de Charles Chriſtian le Danois, à David Claeſſoon Hollandois, d'achetter trente mil *Setford* de toute ſorte de Proviſion de Bled, dans l'Empire de Moſcovie & à Archangel, & de plus il eſt deffendu à tout autre, (excepté à Charles le Danois) d'acheter cette année aucune Proviſion de Bled, & a là deſſus été faite une forte deffence, afin qu'aucun Etranger n'achette aucune Proviſion ſans le conſentement de Sa Majeſté, & ſi quelqu'un s'ingere d'achetter aucune Proviſion de Bled, il eſt ordonné qu'on le confiſquera pour le Grand Seigneur.

C'eſt pourquoi les Gouverneurs des Villes ont écrit à Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, que pluſieurs Etrangers achettent du Bled ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté; & ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté, on a envoyé à Vologda & à Archangel le Prince Mikire Mezeetkoy Courtiſan de Sa Royale Majeſté, avec un Clerc, & il lui a été ordonné de s'informer exactement quels Etrangers ont acheпté une Proviſion de Bled ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté, & que ſi ledit Bled achetté ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté ſe trouve, il eſt ordonné de le confiſquer au profit de Sa Royale Majeſté, & ſuivant la preuve du Livre du Prince Mikire Mezeetkoy & de ſon Clerc, a été enregiſtré ce qui ſuit.

De Jacob Hendrickzs cent & quatre-vingt facs nattez, de Saraſins, Orge, encore ſept Meſures, facs de pois, & ſelon le dire de Jacob Hendrickſz il y avoit parmi le nombre de cette Proviſion, pour le compte de Lambert Abrahams Hollandois cent Sacs nattés, & pour Pierre Dirck dix Sacs nattez; à Abraham Janſz de Bitter ſoixante huit Sacs nattez; à Abraham Joostens ont été pris ſoixante & dix neuf Sacs nattez, de Saraſin, Gruau, & cinquante Sacs de Pois, avec vingt-huit tonneaux d'Orge, & la Meſure de l'Orge qui étoit dans les tonneaux s'eſt trouvé être chacune de quatre Setford d'Orge, c'eſt enſemble cent douze Setford d'Orge, à Frederic Janſz Stael & Jean Hendrickſz Kenof ont été pris deux cens & ſept Sacs de natte, de Saraſin, Gruau, avec trois Tonneaux de Pois & deux Tonneaux de Froment, la Meſure des Pois a été de ſix Setford, & du Froment deux Setford; à Jean Hendrickſz ont été pris trente & un Sacs nattez de Segle, & à Pierre de la Dale ſoixante Sacs nattez, de farine de Segle, & ſuivant la Reſolution de Sa Majeſté Royale a été ordonné de vendre ladite Proviſion de Grains, parce qu'elle a été achettée ſans le conſentement des Seigneurs. Il eſt vrai auſſi que les Negocians Hollandois ont ſupplié dès ci-devant la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & très-Saint Patriarche, Pere de Sa Royale Majeſté, à ce ſujet; mais leur demande a été rejettée à l'égard du Grain, parce qu'ils l'ont achetté ſans la connoiſſance de Sa Majeſté, & l'ont achetté de mauvaiſe foi, pourquoi ils auroient dû être punis, mais par la Grace de Sa Majeſté, il ne leur en eſt rien arrivé autre choſe.

Deſorte que les Etats de Hollande & le Prince Henri ordonneront fortement aux Marchands Hollandois de ne plus entreprendre telles choſes, ſçavoir de ne plus achetter méchamment de Proviſion de Grains, ſans le conſentement de la Royale Majeſté de nôtre Grand Seigneur, & du Grand Seigneur & très-Saint Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, afin de ne ſe point attirer la colere du Seigneur, & ne lui faſſent point de dommage.

Au reſte, pour ce qui eſt de vôtre demande ſuppliante pour pouvoir achetter du Bled, il vous ſera dit à vous Ambaſſadeurs quelle quantité, ſuivant la Reſolution de Sa Royale Majeſté & du Grand Seigneur & très-Saint Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, dans le tems que vous ſerez dépêchez dans la Grande Audiance.

IV.

2. Avril.

Leipziger Abſchied und Schluß derer zu Leipzig verſamlet geweſener Evangeliſcher und Proteſtirender Churfürſten/ Fürſten und Stände des Lants/ daß ein jeder in ſeinen Landen gewiſſe Bet- und Buß-Täge ſolle anſtellen/ güttliche Tractaten mit möglichſter Beſcheidenheit von den Catholiſchen Ständen zu erwärten/ und mit ſolchen zu handlen/ unterdeſſen die Kriegs-Preſſuren länger nicht zu dulden/ ſondern Jhro Kayſerl. Majeſt. um Remedirung zu imploriren/ und ſich dabey in gute Verfaſſung zu ſtellen. Geſchehen Leipzig den 2. April Anno 1631. [LUNIGS, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheilung II. pag. 286. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII Act. Publicor. Tom. IV. pag. 144.]

C'eſt-à-dire,

Recès de Leipſich, *conclu entre les* ELECTEURS, PRINCES, & ETATS PROTESTANS, *portant que chacun d'eux en ſon Territoire ordonnera des Jours de Jeûne & de Priere; qu'ils entendront & recevront, avec toute la modeſtie poſſible, les Propoſitions d'Accommodement, qui pourroient leur venir de la part des* CATHOLIQUES; *que cependant ils ne devoient pas ſouffrir plus longtems les vexations & oppreſſions, qui leur étoient faites; qu'il faloit en demander le remede à l'Empereur, & néanmoins ſe mettre tous enſemble en état de défenſe. A Leipſich le 2. Avril 1631.*

ANNO 1631.

Zu wissen/ demnach der Durchlauchtigste Chur-Fürst zu Sachsen/ und Burggraff zu Magdeburg/ rc. auff inständiges Anhalten vieler Evangelischen und protestirenden Stände/ sonderlichen aber auch auff des Durchleuchtigsten Chur-Fürsten zu Brandenburg/ und Burggraffens zu Nürnberg rc. freundliches Ersuchen/ und hochvernünfftiges Gutachten/ nach vorhergehender der Römischen Kayserlichen Majestät allerunterthänigst gethanen Notification, den 6. abgewichenes Monats Februarii anhero in Ihrer Churfl. Durchleuchtigkeit zu Sachsen Stadt Leipzig/ eine Zusammenkunfft ausgeschrieben/ friedfertige Unterredung zu pflegen/ wie sich doch auff die/ zu den gütlichen Tractaten/ von den Herren Catholischen Churfürsten/ Innhalts Ihrer zu Regenspurg abgegebenen Erklärung/ angestellete Tagfart/ allerseits/ unverletztes Gewissens/ Ehr und Namens/ zu erweisen/ damit es gegen GOtt/ seiner hochbetrübten nothleydenden Kirch/ und der werthen Posterität/ sicherlichen zu verantworten; Als sind nicht allein zuforderst Ihre beyderseits Churf. Durchl. Durchleuchtigkeiten persönlich/ sondern auch andere vornehme Fürsten and Stände/ theils in der Persen/ theils aber durch dero Räthe und Gesandten/ in ziemlicher Anzahl aus sonderbarem höchst-hoch- und wohllödlichen Eyffer und hertzlicher Begierde zu Fried und Ruhe/ Trost der Christlichen Kirchen/ Ermunterung vieler tausend thränenden und winselnden unschuldigen Menschen/ auch Beförderung der gütlichen Tractaten/ erschienen/ und ferner nach Anhörung göttliches Worts und Verrichtung andächtigen Gebets/ zu der Proposition geschritten/ auch darauf alles und jedes mit sonderm Fleiß in reiffe und wohlbedächtige friedfertige Deliberation und Consultation gezogen/ und sich dieselbe gantz embsig angelegen seyn lassen/ und zuförderst befunden/ daß die grausame Straffen/ so bißhero über unser geliebtes Vaterlande Teutscher Nation/ ergangen/ aus gerechtem Zorn GOttes/ wegen unserer vielfältigen Sünden und unbußfertigen bösen Lebens/ uhrsprünglich herrühren/ der allmächtige barmhertzige GOtt aber waher Buß dargegen anzunehmen/ und sich des Ubels/ welches er über sein Volck gedacht hat/ reuen/ demselben Gnade zu erzeigen/ in seinem heiligen Wort versprochen. So ist von den Anwesenden Chur-Fürsten und Ständen/ auch der abwesenden Räthen und Gesandten Christlich geschlossen/ daß ein jeder in seinen Landen und Gebieth ehistens gewisse Bet- und Buß-Täge anstellen/ fleißig halten/ auch Verordnung thun lassen wolte/ damit von öffentlicher Cantzel männiglich zu hertzlicher Buß/ inbrünstigem Gebet und gottseligen Leben eyfferig angemahnet werden möchte. Und wie nun ihnen allerseits/ nach dem Exempel ihrer löblichen und Christlichen Vorfahren/ jederzeit nichts mehrers und höhers angelegen gewesen/ dann mit den Catholischen Reichs-Ständen in guter Gottwolgefälligen/ auch der gemeinen Wohlfarth sehr nützlichen und hochbenöthigen Einträchtigkeit und Verständniß zu leben/ und daß alle und jede von länger denn 70. Jahren hero sich erhaltende Differenzen and Irrungen durch milde/ gelinde/ im heiligen Römischen Reich wohlhergebrachte gütliche Mittel und Wege/ nach billigen Dingen zu gäntzlicher and richtiger Accommodation und Vergleichung gebracht/ die verletzten Gemüther wieder consolidirt/ alles Mißtrauen/ als exitiale Rerumpublicarum venenum, aus dem Grunde einsten auffgehebt/ ein sicheres Vertrauen gestifftet/ wohl befestiget/ und dardurch alles Unheyl von dem ohne das allzusehr geschwächten und betrübten heiligen Römischen Reich abgewendet werden möchte. Also wollen sie nochmahls ihres Theils/ zu Erlangung dieses Christlichen Hochlöblichen/ und äuserst nothigen Scopi, ferner gantz nichts erwinden lassen/ bequemer Orts- und Tags-Benennung von den Catholischen Ständen zu den gütlichen Tractaten erwarten/ und alsdann sich bey solcher Handlung/ so viel Gewissens/ Ehre und Namens halber geschehen kan/ dermassen erzeigen/ daß dero Friedfertigkeit hierbey zu verspühren/ auch von Seiten der Catholischen sich hinwiederumb aller friedliebenden und auffrechten Intention gäntzlichen versehen: Inmassen dann in dem Behuff allbereit allhier die Sachen und dero Umstände fleissig berathschlaget worden/ der Herr Chur-Fürst zu Sachsen auch hierbey sein Gemüth den 17. Martii jüngsthin in Schrifften/ dahin sich gezogen wird/ eröffnet.

Und wann von den Catholischen Zeit und Ort zu mehr angeregten gütlichen Tractaten angesetzt wird/ wollen die Evangelischen und Protestirende Stände alsdann etwas/ eher allda/ in der Person/ oder durch dero gnugsamb Gevollmächtigte/ anlangen/ und sich forderst wegen eines und des andern vertraulichen bereden.

Damit aber gleichwohl mitlerdessen der Evangelischen und Protestirenden Stände Nothdurfft wohl in acht genommen/ auch die hochstbeschwerlichen Executiones gäntzlichen eingestellet/ und alles und jedes in pristinum statum gesetzt/ und also zu den gütlichen Tractaten eine gute Vorbereitung gemacht werde; so hat man sich einmüthiglich verglichen/ deßwegen an der Römische Käyserliche Majestät allerunterthänigstes und gehorsambstes/ sowohl an die Catholischen Herren Churfürsten/ freundliches und unterthänigstes/ Suchen abgehen zu lassen. Alsdann auch hierbenebens wegen allerhand beschwer/ so den Evangelischen und protestirenden Ständen eine Zeit hero gleichhäuffig zugewachsen/ grosse Querelen anbracht/ sonderlichen aber auch wegen der etliche Jahr nach einander im heiligen Römischen Reich continuirlich fürgegangenen unerträglichen grausamen Trangsalen und Kriegs-Pressuren/ über alle Maß lamentirt/ und gantz kläglich und erbärmlich nach der Länge außgeführt/ und gleichwohl offenbahr/ daß solche unerhörte Kriegs-Beschwerniß/ und was derselben mehr anhängig/ der Römischen Kayserlichen Majestät hochbetheurten Königlichen Capitulation, heylsamen Reichs-Constitutionen/ und dem so hochbevestigten und verpönten Land-Frieden/ auch der Chur-Fürsten und Stände zustehender Hochheit/ Dignität/ Ehrwürdigkeit und Privilegien/ schnurstracks zuwieder/ sowohl dem heiligen Römischen Reich/ dessen Hochheit und Krafft doch fürnehmlich in der praeeminenz und Würde der Chur-Fürsten und Stände des Reichs begründet/ zu äusserstem Schaden und Verderb/ ingleichen zu Unterdruckung der so theuer/ und mit Vergiessung so vieles edlen Bluts erworbenen/ und jederzeit herzhafftig und heroisch erhaltenen Teutschen Libertät/gereichet; Ein solches auch Chur-Fürsten und Ständen bey allen auswärtigen Potentaten sehr verkleinerlich/ bey den Nachkommen aber gantz verweißlich und unverantwortlich seyn will; So haben die Anwesenden Evangelische und Protestirende Chur-Fürsten und Stände/ und der Abwesenden Räthe und Bothschafften/ gleichfals dahin einhelliglichen geschlossen/ solche wider Ihrer Käyserl. Majestät/ Königliche Capitulation, klare Reichs-Gesetze und Ordnungen/ so wohl zustehende Privilegien und Immunitäten/ auch Teutsche Freyheit und kundbares Herbringen notorie lauffende Kriegs-Trangsaln/ Contributiones, Extorsiones, Einlagerung unordentlich Durchzüge/ und andere verbotne Kriegs-Pressuren länger nicht/ dann es auch eine kundbare Unmöglichkeit seyn wolte/ zu dulden/ auch da dieselbe von der Soldatesca darüber vergewaltiget werden solten/ ein jeder seine von GOtt anbefohlene Unterthanen auch Land und Leuthe/ wider solche in der offtangeregten Königlichen Capitulation, Reichs-Constitutionen/ und hochverpönten Land-Frieden verbotne Gewalt/ durch GOttes gnädige Hülffe and Beystand/ so gut er könte/ zu schützen/ dann dieselbe in ihren Christlichen Gewissen/ sowohl Ehre/ Würde/ Standes und Nahmens halben/ ihre getreue Unterthanen/ welche täglich mit heissen Thränen und unauffhörlichen weheklagen/ umb Schutz und Rettung sie anruffen thäten/ weiter nicht also jämmerlich und elendiglich drucken/ und grausamblich quälen/ und sich selbste auch beschimpffen/ bedrängen/ und umb alle Privilegia und Freyheiten bringen/ und in solche Dienstbarkeit praecipitiren und stürtzen lassen könten/ auch dahero allerhöchstgedachter Käyserlichen Majestät solches allerunterthänigst und gehorsamst in einem ausführlichen wohl eingerichten Schreiben zu erkennen zu geben/ und hierinnen Dero Käyserlichen so hoch versprochen und zugesagten Schutz und Protection allerunterthänigst zu imploriren/ sich entschlossen/ der allerunterthänigsten/ getrosten/ und ungezweiffelten Hoffnung/ Ihre Käyserliche Majestät werden gewißlich Dero getreue Chur-Fürsten und Stände/ in so gerechten Sachen/ als ein mildester/ gütigster und gerechter Käyser/ nicht unerhört lassen: Inmassen dann auch das an allerhöchstgedachte Ihre Käyserliche Majestät/ wegen berührter Puncten begriffenes allerunterthänigstes/ ingleichen das an die Catholischen Herren Chur-Fürsten abgefastes freundliches und unterthänigstes Schreiben/ nach fleissiger Erwegung/ von allen und jeden durchaus approbiret/ und forder vollnzogen werden. Und weil der Sachen Hochwichtigkeit erfordert/ es auch künfftig in acht zu nehmen/ und aber die grossen Zusammenkünfften sehr langsamb hergehen/ Kosten/Ursachen/ auch die Consultationes nicht wenig remoriren und auffhalten; Als haben die anwesenden Churfürsten und Stände/ und der abwesenden Räthe und Gesandten nöthig befunden/ daß nach Anleitung der weisen Vorfahren/ welche es in dergleichen Fällen auch also für gut und heilsam ermessen/ ein gewisser Außschuß verordnet werden möchte/ dergestalt/ daß denselben von den andern Ständen volle

ANNO 1631.

Macht

Digitized by Google

ANNO 1631.

Macht und Gewalt gegeben und heimgestellt würde/ sich bey zutragenden Nothfällen zusammen zu betagen/ alles reyfflich zu erwegen/ und was so dann in einem und andern vor gut und nützlich/ nach der Sachen Gelegenheit/ von ihnen erachtet würde/ daß die andern solches auch ihres Theils allerdings vor genehm halten/ verfolgen/ der Gebühr proportionirte gleiche Bürden tragen helffen/ und das ihre darbey mit Rath und That auffrichtig/ treulich und beständig thuen und zusetzen wolten/ wie dann zu dem Ende die Benennung zugleich anjetzo erfolgt.

Und wann nun die übrigen Stände/ welche mit vorgeschlagen/ sich darzu/ dem Vertrauen nach/ zu GOttes Ehr/ Trost der Kirchen/ Conservir- und Erhaltung der Fundamental-Gesetz/ Reichs-Constitutionen und Teutscher Freyheit/ auch Wideraufrichtung guten Vertrauens/ und Reducirung deß edlen hochwerthen Friedens/ verstehen werden/ seynd die anwesende Benennbten/ sich ihres Theils so dann gleichals zu Erlangung obberührtes seligen und heylsamen Zwecks zu accommodiren erböthig.

Es haben auch förder die anwesende Chur-Fürsten und Stände/ und der Abwesenden Räthe und Gesandten sich dahin mit einander beredet/ nach Anleitung der Crayß-Ordnungen/ in etwas Verfassung/ auf masse/ wie bedacht/ sich zu stellen/ sowohl mit dero Ritterschafft- und Außschuß deß Land-Volcks in guter Bereitschafft zu halten/ jedoch aber/ damit niemand zu offendiren und zu beleidigen/ sondern in den Schrancken der beschriebenen Rechte und heylsamen Reichs-Constitutionen/ Crayß- und Executions-Ordnungen/ allerdings zu verbleiben/ und weil in dem Anno 1555. aufgerichteten Reichs-Abschied klärlich versehen/ daß ein jeder Stand und Benachbarter einander mit rechten/ guten/ wahren und gantzen Treuen meynen/ und daß sich jederzeit/ nach Gelegenheit der Sachen und Nothdurfft/ ein jeder dermassen freundlich und mitleydenlich gegen dem andern erweisen solle/ wie ein jeder/ vermög der natürlichen Völcker und gemeinen Rechte/ deß heiligen Reichs Land-Frieden/ Constitutionen/ Ordnungen und Satzungen/ auch Christlicher brüderlicher Liebe/ zu thun schuldig und verbunden/ und wollen dieselbe solchen zu folge/ einander treulich meynen/ und auf den Fall/ da einer oder der ander Crayß/ über aller Verhoffen/ wider Ihrer Käyserlichen Majestät Königliche Capitulation, Fundamental- und Reichs-Gesetze und Ordnungen/ auch beschriebene Rechte/ ohne Ursach vorgewaltiget werden solte/ denselben nach allen möglichen Dingen/ auf deren vorhergehendes Ersuchen/ verantwortlich succurriren/ darbey sich aber Ihre Churfürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen zugleich/ zu mehrer Erleuterung/ auf dero den 13. Martii erfolgten Resolution ausdrucklichen mitziehen thut.

Und weiln wegen jetziges betrübten und elenden Zustands/ in der Verfassung eine solche Austheilung/ wie es sonsten die Reichs-Ordnungen mit sich bringen/ allerdings nicht observirt werden mögen/ so soll solches und alles andere zu keiner Einführung oder Præjudiz gemeynet/ angesehen/ oder künfftig von einem ober anderm vorgeschützet oder angezogen werden.

Zuforderst aber wollen die Stände allerseits in der Römischen Käyserlichen Majestät schuldigen gebührenden Gehorsamb und unterthänigster treuer Devotion standhafft/ und unausgesetzt verharren.

Zu Urkund haben die anwesende Chur-Fürsten/ und Grafen/ und der abwesenden Fürsten/ Grafen/ Herren/ und Städte Räthe/ Gesandten/ und Abgeordnete/ diesen Abschied mit eignen Händen unterschrieben/ und ihre Secreten und Pittschafft besiegelt. Geschehen zu Leipzig am 2. Aprilis, Anno 1631.

Johann George/ Churfürst.
(L. S.)

George Wilhelm/ Chur-Fürst.
(L. S.)

Augustus/ Pfaltz-Graff.
(L. S.)

Wilhelm Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Christian/ Marggraff.

Augustus/ Fürst zu Anhalt.
(L. S.)

Johann Philipps/ Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Johann Casimir/ Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Wilhelm/ Landgraff zu Hessen.
(L. S.)

Friedrich/ Graff zu Solms als Fürstlicher Brandenburg. Onoltzbachischer Mit-Vormund.
(L. S.)

Wegen des Herrn Ertzbisch. zu Brehmen Fürstl. Gnaden Dietloff von Revenlau.
(L. S.)

Wegen Hertzog Gustavi Pfaltz-Gr. bey Rhein/ Hannß Heinrich von Günthrodt.
(L. S.)

Wegen Hertzog Johann Ernsten zu Sachsen-Eisenach Hannß Barthold von Beineburg.
(L. S.)

Wegen Hertzog Christian und Herrn Augusti, als Bischoffe zu Minden und Ratzeburg/ beyder Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg/ Julius von Bilaw.
(L. S.)

Wegen Herr Friedrich Ulrichs Hertzogs zu Braunschweig und Lüneburg/ Arnold Engelbrecht D.
(L. S.)

Wegen Fürstlicher Würtembergischen Vormundschafft/ und Herren Marggraff Friedrichs zu Baden/ auch anderer Evangelischen Stände des Schwäbischen Crayses/ Jacob Löffler/ D.
(L. S.)

Wegen Herrn Adolff Friederichs und Herren Hannß Albrecht/ Gebrüdere/ Hertzogen zu Mechelnburg/ Hardwig Passaw.
(L. S.)

Wegen der Frau Abtißin zu Quedlinburg Fürstlichen Gn. Friedrich Lentz.
(L. S.)

Philipps Ernst Graff und Herr zu Mannßfeld/ Edler Herr zu Mannßfeld/ vor mich und meine Vettern Evangelischer Religion zugethan.
(L. S.)

Wegen meiner Committenten der Wetterau- und Westerwaldischen Graffen/ so dann meiner selbst/ Philipps Reinhard Graff zu Solms.
(L. S.)

Wegen der Herren Graffen zu Schwartzburg und Hohnstein/ Sondershäusischer Linie/ Christoff Lappe/ Dr.
(L. S.)

Wegen der Herren Graffen zu Schwartzburg und Hohnstein/ Rudelstätischer Linien/ Elias Scheffel.
(L. S.)

Wegen der gesambten Evangelischen Grafen und Herren des Fränckischen Crayses/ Friedrich Reinhard Mockelin, Licent.
(L. S.)

Wegen des Herrn Graffen zu Stollberg und Hohnstein/ Friedrich von Uder.
(L. S.)

Wegen der Herrn Graffen zu Barbey/ Heinrich Töbing.
(L. S.)

Von wegen der Gräfflichen Lippischen Vormundschafft auch der Herren Graffen zu Bentheimb/ Tecklenburg und Steinfurth/ Christoff Teichmann.
(L. S.)

Wegen

ANNO 1631.

Wegen der Herrn Graffen zu Walbeck und Piermont/ Zacharias Victor.
(L. S.)

Wegen der sämptlichen Reussen/ Herrn von Plauen/ Johann Richter.
(L. S.)

Wegen der sämptlichen Herrn von Schönburg/ Johann Pracht.
(L. S.)

Wegen der Stadt Straßburg Daniel Ringler.
(L. S.)

Wegen der Stadt Nürnberg/ und anderer Fränckischen Stände Georg Christoff Vollkommer.
(L. S.)

Wegen der Stadt Lübeck/ Otto Danck.
(L. S.)

Wegen der Evangelischen Städte in Schwaben/ Matthäus Claus/ Doctor.
(L. S.)

Von wegen der Stadt Franckfurth am Mayn/ und anderer mitangehöriger Städte/ D. Maximilianus Faust von Aschaffenburg.
(L. S.)

Wegen der Stadt Mülhausen in Thüringen/ Christian Ohem/ D.
(L. S.)

Wegen der Stadt Northausen/ Johann/ Wild.
(L. S.)

V.

6. Avril. Primo Trattato di *Cherasco* trà la S. Cesarea Maestà dell'Imperadore FERDINANDO II., e la Maestà Christianissima del Rè di Francia LUIGI XIII. per l'esecutione e stabilimento della Pace in Italia; & sopra le differenze del Duca di SAVOIA, con il Duca di MANTOUA. Fatto 6. Aprile 1631. Col l'ARTICOLO particolare per la sicurezza della restitutione de' Forti costrutti nel Paese de' *Grigioni* a *Valtelina*, li 6. Aprile 1631. Lo SCRITTO contenente il Nome della Città, Castelli, & Borghi de' quali il Duca di Savoia deve esser messo in possessione. La RATIFICATIONE del Duca di Savoia. Dat. li 26. Aprile 1631. La SCRITTURA per la Restitutione della *Savoia* fatta trà Commessarii Francesi e il Duca li 30. Maggio 1631. E la PROMESSA fatta del Duca di FERIA di osservare il Trattato. Li 18. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI *Memorie Recondite*, Volum. VII. pag. 363. d'où l'on a tiré la premiere de ces Pièces, qui se trouve aussi en François dans le *Recueil des Traités entre la Couronne de France, & les Princes Estrangers* pag. 41. dans le *Recueil de* LEONARD Tom. IV, dans le *Mercure François* Tom. XVII. pag. 2; dans les *Memoires concernant les dernieres Guerres d'Italie* Tom. I. pag. 53. & dans *la Valteline*, ou *Memoires, Discours, & Traités sur la Guerre de la Valteline*, Aux Pièces ajoutées pag. 1. Mais ce ne sont que des Traductions. Le Traité fut fait en Italien.]

Havendo il Signor Barone Mattias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea ricevuti gli ordini, & i poteri per l'esecutione, e stabilimento della Pace, e del Trattato di Ratisbona in Italia, & à questo effetto ritrovandosi nel presente luogo di Cherasco dove essendo anco venuti il Signor di Toiras Maresciallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi per la Maestà Cristianissima, & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato ambi Ambasciadori, e Plenipotentiarii per complire con Madama in nome di S. M. Cristianissima, e dargli parte delle loro Commessioni intorno alla conclusione della Pace; Monsignor Panzarolo Nuntio straordinario, & il Signor Giulio Mazzarini Ministri di S. S^{tà}. presa l'occasione di continuare le loro istanze per il medesimo fine hanno passato officio con detti Signori di non partire da detto luogo ma di ultimare in esso puntualmente il negotio per essere tutti gli altri meno opportuni in riguardo della contagione, e danni causati dalla Guerra al Congresso de' Ministri de' Principi interessati: onde essendosi contentati di congregarsi in esso li sudetti Signori Plenipotentiarii, e Ministri hanno accordato, terminato, e deciso come segue.

E prima disponendo il sudetto Trattato che al Signor Duca di Savoia debba assegnarsegli in pagamento tante Terre del Monferrato con Trino che arrivino alla somma di diciotto mila scudi di rendite antichi, e stabili; hanno li Ministri del Signor Duca di Mantoua preteso che lo scudo non fosse d'oro, ò che almeno non dovesse valutarsi al corso presente di 33. Fiorini che dicono eccessivo per causa della guerra. Che fra' redditi antichi si dovessero connumerare il tasso della Cittadella, e quello de gli Hebrei, gli accordi, & altri debitori dello Stato. Che li beni stabili dovessero valutarsi al prezzo de' feudali, e numerarsi fra' redditi antichi facendosi l'estimatione d'essi conforme à gli affitti avanti la guerra. Al che essendosi opposto per parte del Signor Duca di Savoia che non devono essere connumerati fra' redditi antichi quelli che hanno havuto principio dopo le ragioni acquistate da gli antecessori di S. A. nel Monferrato; che in ogni caso ò fussero redditi di cento, ò ottanta, ò almeno di sessanta anni, oltre che li sudetti redditi non erano stabili, ma dovevano distinguersi con la remissione delle terre. Che in quanto alla qualità dello scudo ella non poteva intendersi salvo in oro, havuto riguardo alli Trattati antecedenti, massime alla Capitolatione fatta col fù Signor Duca Ferdinando, e da lui sottoscritta. E che in quanto alla valuta dello scudo per gli redditi che si esigono in moneta doveva essere secondo il corso presente ne' luoghi dove si riscotono li redditi così disponendo la ragione comune. Che'l reddito de' beni rurali non dovera darsi à conto de' beni signorili, o sovrani, e ch'essendo tutti distrutti, e parte d'essi rovinati per ordine de' Ministri del Signor Duca di Mantoua non potranno fruttare cosa alcuna per molti anni nè doversi haver d'essi alcuna consideratione per essersi la maggior parte acquistati di nuovo, & uniti alla Camera del Monferrato; & essendosi molte altre cose addotte dall'una parte, e dall'altra che potevano indurre difficoltà, & impedimento all'esecutione de' Trattati di Pace, contra la buona mente delle M^{tà}. loro, quindi è che li Signori sudetti, ancorche il Trattato di Ratisbona disponga che si diano diciotto mila scudi d'entrata nondimeno attesa la qualità dello scudo e de' redditi che si danno al Signor Duca di Savoia in virtù della facoltà, e plenipotenza che tengono per togliere ogni controversia, hanno concluso, e determinato nel modo che segue; promettendo per parte del Signor Duca di Savoia il Signor Barone Galasso, e per parte del Signor Duca di Mantoua Monsignor di Toiras, e Monsieur di Servient che sarà il contenuto del presente Trattato rato, fermo, & inviolabile, cioè, che'l Signor Duca di Savoia, suoi Successori, Principi, & Principesse di sua casa per tutte le ragioni che possano havere sopra li Ducati, e terre del Monferrato antiche ò nuove alle quali il Signor Duca di Savoia renuncia in ogni più ampia forma à favore del Signor Duca di Mantoua, e suoi Successori si contenti di quindici mila scudi d'oro

ANNO 1631. in tante terre, come appare per la nota fatta à parte, e sottoscritta da' detti Plenipotentiarii connumerandosi fra' redditi antichi, l'ordinario, la gabella del sale, il datio, la registratione de gl'instrumenti, & il Salnitro. Che lo scudo non sia valutato al rigore del valore corrente dello scudo d'oro per li redditi che si esigono in moneta; ma ridotto solamente à fiorini ventiotto, che la valutatione de' beni stabili si faccia conforme quello che fruttavano avanti la guerra, e per questo debbano numerarsi fra' redditi nuovi da pagarsi a ragione di tre per cento; e considerando li detti Signori Plenipotentiarii non essere dovere che'l Signor Duca di Mantona perda l'utile che i suoi Antecessori cavavano dal tasso della Citadella, de gli Hebrei, e de gli accordi, e delle carte, hanno deciso, e terminato che'l Signor Duca di Savoia debba pagarli come anco li sudetti beni stabili à ragione di tre per cento al Signor Duca di Mantona in termine di diciotto mesi al piu lungo ascendenti alla somma di . . . . .

Del quale denaro potra il detto Signor Duca di Mantona disporre come più li piacera, & in evento che volesse impiegarlo in Stati vicini alli suoi il Signor Duca di Savoia, & il Signor Barone Galasso promettono di passare ogni officio con S. M. Cesarea, e con chi altro bisognera, acciò sia servita di concedergliene la facoltà; e frattanto per sicurezza del prezzo d'essi denari dovrà il Signor Duca di Savoia consegnare tante gioie ascendenti alla detta somma la mano d'alcun Mercante ò persona convenuta in Lione, ò Parigi accio le tenga in deposito con dichiaratione che passato il detto termine di diciotto mesi il detto Mercante ò altra persona accordata ad ogni semplice richiesta del Signor Duca di Mantona, e senza darne al Duca di Savoia altro auviso possa venderle per sodisfare con il prezzo d'esse alla promessa fatta al Signor Duca di Mantona, la quale consegnatione di gioie si farà avanti che'l Signor Duca di Savoia pigli il possesso delle terre che gli saranno date in pagamento, salvo ch'egli havesse altro mezo d'assicurare il sudetto pagamento che fosse di sodisfatione del Signor Duca di Mantona. Che i livelli dovuti dalle Comunità, & in particolare alla Camera del Monferrato si paghino dal Signor Duca di Savoia al Signor Duca di Mantona, all'istesso prezzo col quale furono comperati dalla detta Camera. Dovrà il Signor Duca di Savoia mediante il pagamento delli quindici mila scudi in tante terre pigliare sopra di se di pagare alla Signora Infanta Margherita Duchessa di Mantona la dote, augumento di dote, gioie, & ogn'interesse che per qualsivoglia modo la detta Signora Infanta potesse pretendere rilevando immune, & indemne il Signor Duca di Mantona, e tutti li suoi Successori dalla dimanda che ne potrà fare. A conto della quale dote il Signor Duca di Savoia darà alla sudetta Signora Infanta tre terre vicino à Casale, cioè, la Motta, la Riva, e Costanzana per il prezzo di cento mila scudi d'oro, obligandosi che le dette tre terre frutteranno alla detta Signora Infanta tre mila scudi d'oro effettivi ogni anno, restando al Signor Duca di Savoia la Sovranità di detti luoghi con facoltà di redimerli, e non redimendogli possa la Signora Infanta disporre à favore di chi le piacerà coll'istessa qualità che gli son state accordate, e per l'avanzo del debito d'esse doti, augumento, gioie, interessi, ò altra somma che'l Signor Duca di Savoia sarà tenuto pagare debba sborsarla in quattro anni mediante gl'interessi che accorderà con la medesima Signora Infanta.

Il Inspatronato, e libera nominatione dell'Abbadia di Lucedio, e sovranità del luogo e grangie poste fra le terre che si consegnano al Signor Duca di Savoia resterà come prima al Signor Duca di Mantona, e suoi Successori Duchi di Monferrato, e la giurisdittione d'esso luogo di Lucedio, e grangie, restera all' Abbate come prima; e le seconde istanze delle cause si vedranno ò da' Deputati dell' Abbate ò dal Senato di Casale, come si è fatto per l'addietro dichiarando che li membri della detta Abbadia che prima erano nel gli Stati del Signor Duca di Savoia restino nello stato nel quale si trovavano avanti la guerra. ANNO 1631.

Il Signor Duca di Savoia permetterà ogn' anno al prezzo che correrà ne' mercati più vicini l'estrattione di dieci mila sacchi di grano e vettovaglia, cioè, sacchi semila tra formento, e segala; e quattro mila tra ligumi, e riso per il bisogno di Casale senza pagarne tratta, con che l'estrattione si debba fare al più lungo per tutto il mese di Novembre; e passato il sudetto mese non si potra più fare detta estrattione ne pretendersi duplicata l'anno venturo.

Il Signor Duca di Savoia dovrà pagare tutti li feudi ò portioni d'essi ò d'altri beni di qualsivoglia sorte devoluti alla Camera del Signor Duca di Mantona con obligo di pagarsi à ragione di &c. . . . . . per cento subito che dal Signor Duca di Mantona si habbia notitia delle sudette devolitioni non essendosi potuto sin' hora verificare per causa della guerra.

Quelle terre, e Sudditi li quali restano al Signor Duca di Mantona che prima erano obligati andare à macinare ad altre terre che si consegnano al Sig. Duca di Savoia potranno andare à macinare dove più gli parera. Si riserbono tutti gl' Inspatronati che i Vassalli, e Sudditi del Signor Duca di Mantona havevano nelle terre date in pagamento restando liberi com'erano prima. Tutti gli stabili, censi, e beni di qualsivoglia sorte rappresagliati si restituiranno senza alcuna eccettione alli padroni che li possedevano avanti la guerra però nello stato che si trovano di presente. Dichiarandosi che i censi rappresagliati, e poi consegnati ò donatò a' medesimi debitori d'essi censi dovranno restituirsi senza alcuna eccettione. La navigatione sopra il Po sarà libera sino à Trino, tanto al Signor Duca di Savoia che al Signor Duca di Mantona, & Sudditi loro senza pagamento d'alcuno datio ò Gabella nuova, rimanendo le vecchie nelle sue esattioni com'erano avanti la guerra. Le Leggi, Costumi, e Privilegi che si osservavano da' Sudditi di Piemonte, e Monferrato resteranno fermi come erano prima della guerra. Si liberaranno ancora prontamente li galeotti, e prigioni presi dopo la guerra tanto nelle terre che si danno al Signor Duca di Savoia quanto nelle altre per qualsivoglia delitto. Le ragioni de' Sudditi, e Vassalli del Signor Duca di Mantona sopra i corsi dell'acque; la facoltà di transitare persone, robe, & animali per terra, e per acqua; i passaggi, e commercii, la strada franca per andare, & venire per Felizzano; la condotta del sale, & i confini resteranno nello stato avanti la guerra, e ne goderà il Signor Duca di Mantona come ne godevano gli altri Duchi di Mantona suoi Predecessori; & essendovi qualche differenza sopra le sudette cose si deciderà prontamente da' Commessarii che saranno dalle Parti eletti, e deputati per questo effetto fra due mesi della data di questa.

In conformità delle cose decise il Signor Duca di Mantona sara presentemente messo in possesso del Ducato di Mantona, e Monferrato eccettuato quello che tocca al Signor Duca di Savoia al quale si darà il possesso delle terre assegnategli subito che sarà venuta l'investitura.

Il Signor Barone Galasso comminciarà ad incaminare con buon' ordine le truppe di S. M. Cesarea verso Germania in maniera che partino tanto queste che sono dentro del Monferrato che le altre che si trovano nel Mantovano, & altri luoghi senza alcuna riserva, le quali resteranno libere, e rimesse a' Deputati di detti Signori come anco si ritireranno quelle che si trovassero ne' luoghi, e posti della Signoria di Venetia, col restituirsi interamente tutte le cose nello stato di prima senza che si possa nell' avvenire turbare ò molestare detta Republica in qualunque modo per causa della sudetta guer-

ANNO 1631.

guerra, e l'incaminamento sudetto dovrà principiare alli 8. del corrente mese d'Aprile, & immediatamente seguire senza alcuno disordine e danno delli Stati per dove passeranno, lasciato presidio conveniente per la guardia di Mantova, Porto, e Canetto solamente.

Nel medesimo giorno delli otto il Signor Maresciallo di Toiras, & il Signor di Servient comincieranno à ritirare d'Italia, e di Savoia le truppe di S. M. Cristianissima immediatamente seguendo tutte senza alcuno ritardo, tanto dal Piemonte che dalla Savoia; similmente con buon' ordine, e senza commettere alcun danno ne gli Stati di S. A. ritenendo solo il presidio nelle Piazza di Pinarolo, Briqueras, Susa, & Avigliana, restando però li passi liberi tanto per andare che per venire di Francia alle dette Piazza quanto per la communicatione di esse dall'una all'altra. Con che però non possa alloggiarsi alcuna soldatesca trà l'una, o l'altra Piazza.

Nel medesimo giorno il Signor Duca di Savoia lascierà Moncalvo, e tutti gli altri luoghi del Monferrato, eccettuati quelli che gli restano in virtù del presente Trattato.

Di maniera tale che alli 20. d'Aprile tutti li luoghi, e posti respettivamente occupati dall'armi di S. M. Cesarea, o Maestà Cristianissima, Signor Duca di Savoia nel Mantovano, Stato Veneto, Monferrato, Piemonte, e Savoia saranno lasciati prontamente liberi a' Signori d'essi, eccetto le Piazze, o Forti di Mantova, Porto, e Canetto, Pinarolo, Bricheras, Susa, & Avigliana ne' quali si potrà lasciare il presidio necessario, & al più lungo alli otto del mese di Maggio prossimo tutta la gente di S. M. Cesarea sarà ritirata in Alemagna.

Promette il Signor Baron Galasso che per l'avviso che darà à S. M. Cesarea per un corriero che gli spedira a posta subito sottoscritto il presente Aggiustamento la M. S. concederà al Signor Duca di Mantova l'Investitura delli due Ducati di Mantova, o Monferrato, & altre terre dependenti da' detti due Stati, salvo le assegnate al Signor Duca di Savoia, e quelle che si aggiudicheranno al Signor Duca di Guastalla conforme però all' Investiture de' suoi Predecessori, la quale dovrà venire in Italia nel termine di venticinque giorni cominciando della presente Scrittura overo nel detto termine dovrà venire avviso da Monsignor di Leone Ambasciadore di S. M. Cristianissima, ò da Monsignor Vescovo di Mantova che la detta Investitura sia già stata spedita, e consegnata in mani loro.

Fatta la detta consegna ò giunto l'avviso come sopra, e ritirata la gente dall'una, o l'altra parte, comincieranno a demolirsi le fortificationi, assegnandosi à questo effetto quindici giorni, quali passati, e che le demolitioni non fossero seguite non si dovrà ritardare la detta restitutione.

Passati li sopradetti quindici giorni, che sarà alli 23. di Maggio, il Signor Barone Galasso ritirerà il presidio lasciato in Mantova, Porto, e Canetto, rimettendo le dette Piazze nelle mani al Signor Duca di Mantova, e nell'istesso giorno il Signor Maresciallo di Toiras restituirà al Signor Duca di Savoia Pinarolo, e Bricheras, Avigliana, e Susa com'è concertato.

Successivamente quanto prima il Signor Barone Galasso ritirerà le sue genti, & abbandonerà del tutto tutti gli Stati, Forti, e passi occupati nella Rhetia, & Valtellina, li quali staranno alla libera dispositione de' Signori Grigioni com'erano avanti la mossa della guerra.

Per sicurezza della detta restitutione delle Piazze si consegneranno nel termine delli 15. giorni accordati per la demolitione dall'una, e l'altra parte gli ostaggi, cioè, da quella di S. M. Cesarea il Signor Barone Colonello Gio: Battista Vitzleben, e da quella di S. M. Cristianissima il Signor Marchese di Tavanti, Monsieur di Charault, Monsieur d'Aiguebonnes in mano di S. S^td. la quale prometterà di ritenergli sicuri per la restitutione delle dette Piazze obligandosi di restituire gli ostaggi alla Parte che haverà adempito & alla detta Parte ancora quelli dell'altra che non haverà adempito.

Si restituiranno parimente al fine di questo mese li prigioni di guerra di tutte le Parti, e Principi interessati in essa di qualsivoglia qualità, e conditione si dell'una che dell'altra parte senza alcuno pagamento di ranzone con dichiaratione che tutte li promesse accordate, e non pagate per la liberatione sudette saranno dichiarate nulle e di nessuno effetto.

Si riceveranno in gratia tutti li Vassalli, e Sudditi, o qualunque altra sorte di persone che in questa occasione di guerra havessero dall'una, o l'altra parte servito, restituendo à ciascuno i loro beni confiscati, e rappresagliati tanto nelli Stati che dipendono dalla Corona Imperiale che dalle due Corone nell'essere che si ritroveranno, o quelli di Piemonte, Savoia, Mantovano, e Monferrato senza che per ragione di questo possino esser per giustitia ò in altro modo convenuti.

Come anco s'intenderanno compresi in questo Trattato gli Aderenti, e Confederati, e massime li Signori Svizzeri, Bernesi, Vallesani, & altri che in queste occasioni havessero più all'una che all'altra parte servito restando i commercii, la buona intelligenza, & ogn' altra cosa con loro nello stato ch'erano avanti la guerra senza che possano per questo essere in altro tempo offesi ò molestati.

Si rimetterà nell'essere primiero la libertà del commercio frà gli Stati di Francia, Savoia, Piemonte, Monferrato, Milano, e Mantova, Venetia, & altri Stati de' Principi vicini con le facoltà, & immunità, e franchigie che gli uni, e gli altri rispettivamente godevano avanti la guerra.

L'artiglierie ch'erano in Mantova, & altre Piazze del Mantovano, Monferrato, Savoia, e Piemonte, doveranno restituirsi, e resteranno nelle dette Piazze.

Si restituiranno ancora le artiglierie che si trovarono da' Signori Ministri Spagnuoli nelle Piazze di Pontestura, Nizza, e Pomone.

Il Signor Barone Galasso attesoche così dispone il Trattato di Ratisbona promette che l'armi di S. M. Cattolica non resteranno nello Stato di Milano in maniera che possino dare gelosia a' vicini, e che non molesteranno gli Stati d'alcuno de' Principi che sono stati interessati nella passata guerra, e per esecutione della detta promessa, & altri contenuti nel presente Capitolato, le quali dipendono dell'autorità de' Signori Ministri della Maestà Cattolica il detto Signor Barone ne procurerà da essi la ratificatione ò mostrerà con che poterlo promettere.

E tutte le sopradette cose promette il Signor Barone Galasso in nome di S. M. Cesarea in virtù de' suoi ordini, e poteri li quali dichiara bastanti, e sufficienti per la reale, & effettiva esecutione delle cose promesse; si come dell'altra parte li detti Ambasciadori di Francia dichiarano che i loro ordini e poteri sono bastanti, e sufficienti per l'effettiva esecutione delle cose sudette; e promettono in nome di S. M. Cristianissima l'osservanza d'essi.

Finalmente in fede delle sopradette cose se ne sono formate due Lettere che saranno sottoscritte dalli Plenipotentiarii sudetti della Maestà dell' Imperadore, e del Re Cristianissimo. Datum in Cherasco 6. Aprile 1631.

M. GALASSO, TOIRAS, SERVIENT.

POiche il Trattato di Ratisbona dà facoltà di accordare altre sicurezze per la restitutione di tutti li passi, e Forti occupati alli Signori Grigioni quando quella de gli ostaggi non sia trovata sufficiente essendo parso per il presente Articolo segreto il quale haverà la medesima forza e virtù che'l Capitolato

fatto

ANNO 1631.

fatto il giorno d'hoggi, si è concertato che la remissione de' Forti d'Avigliana, e Susa sarà fatta in mano de' Capi & Soldati Suizzeri levati ne' Cantoni Confederati à S. M. Cristianissima, & à S. A. di Savoia la quale soldatesca terrà li sudetti Forti à nome dell'Altezza sua, e giureranno di rimetterglì li detti Forti liberamente subito giunta la nuova della restitutione de' sudetti passi, e col medesimo giuramento alli detti Signori Ambasciadori che non seguendo la restitutione sudetta nel termine accordato rimetteranno li detti Forti al Signor Mareschiallo di Toiras, ò di altra persona che dichiarerà il Re Cristianissimo del che essendo informato il Signor Barone Galasso di nuovo ha promesso la sudetta restitutione approvando la prontezza, & il zelo di S. A. in tutte le cose che riguardano il servitio di S. M. Cesarea per facilitare l'essecutione della Pace. Dato in Cherasco li 6. Aprile 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

BEnche nel Trattato d'aggiustamento tra'l Signor Duca di Savoia, & il Signor Duca di Mantova si sia determinato, e stabilito sotto il giorno d'hoggi che si dieno in pagamento al Signor Duca di Savoia per le sue pretensioni tante terre sopra il Monferrato che ascendino al reddito di quindici mila scudi valutato à fiorini ventiotto l'uno, li redditi antichi, e stabili essendo nondimeno aggiustati à parte che siano quindici mila trecento e cinquanta e che delle sudette terre si ne dovesse dar nota separatamente; quindi e che per l'intera essecutione del sudetto Trattato il Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea, & il Signor de Toiras Mareschiallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima in Italia con il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato ambi Plenipotentiarii, & Ambasciadori della detta Maestà hanno concordemente dichiarato, e dichiarano che le sudette terre assegnate per la sodisfattione del Signor Duca di Savoia siano le seguenti, cioè, Trino, Tricerro, Palazzolo, Fontanetto, Bianzate con Carpenito, Livorno, Sringgia, Verrolengo, Rendezzone, Valpiano, Fogliuzzo, Marenasco, Caluss, Candia, Baroni, Lucelli, Orio, Lusighi, Montalengo, Cicogno, San Giorgio, Fauria, Locieni, Buzano, Spicara, Forno, Rocca di Corio, Corio, con tutto il restante ch'è di là dal fiume Po, eccettuate però Morano, Balzola, Villanova, e li Franti, e luoghi dell'Abbadia di Lucedio situata nel Monferrato. In oltre di qua dal Po si daranno Brusatto, Cavagnolo, Montey, Lauriano, S. Sebastiano, Castagneto, S. Raffaelo, Cimegna, Castiglione, Cordova, Ciolze, Buzoleno, Piazzo, Mercorenco, Tonenco, Conzano, Moncucco, Vergnano, Bliano, Mondenio, Berzano, Abugnano, Pino, Isola, S. Damiano, Guarena, Rocca Cigliero, Somano, Verduno, Barola la Bosia, Granzano, Perno, Borgemale, Bonvello, Rodi Rodelli, Gotta secca, Camerano, Camo, Biane, Alta con Monteluppo, Barbaresco; ascendenti il tutto alla sudetta somma di 15. mila scudi che sono li redditi della sudetta qualità, e delle quali terre dovrà il Signor Barone Galasso metterci ò far mettere in possesso il sudetto Signor Duca di Savoia come si è stabilito nel sudetto Trattato; e per li beni stabili del Signor Duca di Savoia s'intenderà il Signor Duca di Mantova obligato all'evittione, e di sbrigarli ogni molestia che sopra il possesso di esse li potesse di ragione essere inserta. In fede di che li sudetti Signori si sono sottoscritti. Dato in Cherasco li 6. Aprile 1631.

SEndo

Eccetto Trino l'elettione dell'altre Terre da darsi al Signor Duca di Savoia spettare al Signor Duca di Mantova.

Terre frà Pò, e Dora, fuori che Trino e suo finaggio solo, restaranno al Signor Duca di Mantova.

Dote pagata dall'Altezza di Savoia all'Altezza di Mantova per la Serenissima Infanta Margherita sue gioie e lucelli compresi nella Transattione o perso da cavarsi dall'Altezza di Savoia a scarico dell'Altezza di Mantova e per la successione della Serenissima Principessa Margherita di Mantova.

Badia di Lucedio non comprendersi nella Transattione.

Compensatione del goduto oltre li quindici mila scudi, e dell'eccessive impositioni, o gravezze riscosse da' Suddini del Monferrato dopo il Trattato di Susa.

Se nelle terre da darsi saranno devoluti feudi ò portione d'essi o d'altri beni alla Camera si debbano far buoni con riserva anco delle ragioni d'essa sopra quelli de' quali al presente non si havesse contezza.

Terre su'l Po a cui Molini son obligati à dar altre Terre del Monferrato resteranno al Signor Duca di Mantova.

Sudditi haventi beni nelle Terre da darsi non soliti ad habitarvi tutto che originari d'esse non saranno sottoposti alla legge dell'Incolato nè d'Aubene: ma potranno liberamente godergli, contrattargli come prima facevano, quali leggi d'Incolato, & d'Aubene non potranno pergiudicare ad altri Sudditi del Monferrato circa le successioni, stabili, e censi rappresagliati saranno restituiti, e ciascuno n'entrerà ne' suoi beni come era avanti la guerra.

Prigioni, e Galeotti per occasione della guerra liberati da che conservate.

Iuspatronati sostenuti.

Commodità di condurre sale.

Salvezza, o libertà de' Sudditi, & Vassalli da transitare persone, robe & altro per terra, e per acqua come facevano avanti la guerra.

Si leveranno in somma tutte le hostilità, e le contributioni accordate durando la guerra.

Commercii.

Si restituiranno alle Piazza l'artiglierie che si trovarano alla presa d'esse.

Signori Spagnuoli hanno da restituire due pezzi ch'erano a Pontestura, e gli altri di Nizza, e Ponzone.

Il Re Cattolico lascierà godere liberamente à S. A. e Sudditi la strada franca per andare, o venire di oltre Tanero come godevano li suoi Predecessori, e farà redintegrar i Sudditi del Monferrato ne' loro beni e ragioni rappresagliate, particolarmente il Conte Mercurino Tarachia, Marchese Langosco, e Conte Gio: Giacomo Natta.

Ratification du Duc de Savoye sur le premier Traité de Querasque *du 26. Avril.* 1631. [Memoires concernant la Guerre d'Italie Tom. I. pag. 87.] 26. AVR.

VICTOR AMEDEE, par la grace de Dieu Duc de Savoie, Chablais, Aoste & Geneve, Prince & Vicaire perpetuel du S. Empire. Aiant veu le Traité fait & passé en ce lieu de Querasque, de nostre consentement le sixiéme de ce Mois, entre le Sieur Baron Galasso, commandant l'Armée de l'Empereur en Italie, & Commissaire General de Sa Majesté Imperiale, aiant plein pouvoir de sa part pour la conclusion & execution de la Paix; & les Sieurs de Thoiras, Maréchal de France, Lieutenant General pour le Roi Tres-Chrestien en son Armée d'Italie, & Servient, Conseiller de Sa Majesté en ses Conseils & Secretaire d'Etat, Ambassadeurs extraordinaires de Sadite Majesté en Italie, & aprés avoir attentivement leu, & meurement consideré chacun des Points & Articles contenus aud. Traité, duquel la Copie est ci-attachée, nous les avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions selon leur forme & teneur, tant pour nous que pour nos Heritiers, Suc-

ces-

ANNO 1631.

cesseurs & aians cause, & pour ce effet avons signé la presente de nostre propre main; promettant en foi & parole de Prince, de garder, observer & entretenir, faire garder & observer à present & toûjours ledit Traité en tous ses Points & Articles, pleinement, entierement & inviolablement, sans jamais y contrevenir de nostre part, ne souffrir qu'il y soit contrevenu, directement ou indirectement, en quelque sorte & maniere que ce soit: & à ceci nous avons obligé & obligeons nous & nos Successeurs & aians cause, nostre Etat, Pais, Terres, Seigneuries, & Biens presens & à venir. En témoin de quoi nous avons fait seeller cesdites presentes du Sceau de nos Armes. Donné à Querasque le 26. du mois d'Avril 1631. *Signé*, VICTOR AMEDEE, *Contresigné*, CARRON. *Et scellé du Grand Sceau de Savoie en cire rouge.*

VI.

30. Mai. FRANCE ET SAVOYE.

Articles accordez entre les Ambassadeurs de LOUIS *XIII. Roi de France &* VICTOR AME' *Duc de Savoye pour la Restitution au dit Duc de la Ville & Château de* Saluces, *de la Ville & Château de* Ville-Franche, *& de toute la* Savoye. *A Queraique le 30. Mai 1631.* [Recueil de LEONARD Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires concernant la Guerre d'Italie*, Tom. I. pag. 90. & dans VITTORIO SIRI Memorie recondite Vol. VII. pag. 382. en Italien, sous le Titre de *Scrittura per la restitutione della Savoia.*]

POUR faciliter l'execution du Traité general fait le sixiéme jour d'Avril dernier passé, & conserver la bonne intelligence & le repos entre les Sujets de Sa Majesté Tres-Chrestienne & ceux du Duc de Savoie, a esté accordé entre led. Sieur Duc, & le Sieur de Thoiras, Maréchal de France, & le Sieur Servient, Conseiller & Secretaire d'Etat & des Commandemens de Sa Majesté, ses Ambassadeurs extraordinaires en Italie, ce qui ensuit, qui aura la mesme force & vertu que ledit Traité dudit sixiéme Avril dernier passé.

I. Que les Sujets de Sa Maj. qui auront servi le Duc de Savoie en cete derniere occasion, & ceux dudit Duc qui auront servi Sa Majesté, & particulierement le Comte de Lucerne, seront remis en la libre jouïssance de leurs biens, Offices & Benefices, nonobstant tous Edits, Declarations, Jugemens, Dons, Confiscations & Represailles, si les biens sont encore en nature, lesquels par ledit Traité dudit sixiéme Avril, en vertu du present Article, seront revoquez & declarez nuls, sans qu'aucuns puissent pretendre aucune chose contre ceux qui les auront possedez & joüi des fruits durant la presente guerre

II. Tous Sujets de Sa Majesté qui ont des biens dans les Etats dudit Sieur Duc, & particulierement le Sieur Marquis de St Chaumont, & ceux dudit Sieur Duc qui ont des biens dans les Etats de Sadite Majesté, seront remis en la libre jouïssance d'iceux en vertu du present Traité & du present Article, sans qu'il soit besoin d'autre Declaration plus expresse, de sorte que tous en puissent jouïr paisiblement & sans difficulté, ainsi qu'ils faisoient auparavant la derniere guerre: & seront pour cet effet tous Juges de part & d'autre tenus & obligez d'entretenir & garder le contenu au present Article; & neanmoins s'il est necessaire pour plus grande sureté des particuliers d'avoir Lettres & Declarations plus expresses pour l'execution du present Article & du precedent, elles leur seront expediées sans difficulté à la premiere requeste qui en sera faite. Le mesme sera observé pour les Sujets & Habitans du Piedmont & du Montferrat.

III. Et attendu que Sa Majesté a establi en la Savoie & lieux occupez par ses Armes, un Parlement souverain, & autres Personnes pour rendre la Justice aux Sujets & Habitans desdits Païs, lesquels ont fait durant cete guerre serment de fidelité à Sadite Majesté, a esté accordé que tous les Jugemens faits souverainement par ledit Parlement entre les Parties qui ont comparu & contesté volontairement, demeureront en leur force & vertu, & auront souverainement leur plein & entier effet, sans qu'il soit permis à qui que ce soit à l'avenir de se pourvoir contre eux par voie de nullité ou d'incompetence, mais seulement par la voie de Droit accoûtumé, & permis contre les Arrests des Cours Souveraines.

IV. Comme aussi les Sentences & Jugemens rendus par les Juges subalternes, pardevant lesquels les Parties auroient comparu & contesté, seront executez à la charge de l'Appel, sans que contre iceux on puisse recourir par autre voie que par ladite Appellation.

V. Et pour les Jugemens tant souverains que subalternes qui auront esté donnez par contumace, sans Comparition ni Contestation volontaire des Parties, soit en matiere civile ou criminelle, demeureront nuls & de nul effet, & valeur, comme non avenus, à la charge toutesfois que tous Jugemens, Declarations & Arrests qui pourront avoir esté donnez depuis le commencement de la presente guerre, & en consequence d'icelle, tant par ledit Parlement & autres Juges establis par Sa Majesté en Savoie, ou Terres du Piedmont occupez par ses Armes, que par les Souverains de France, au prejudice des Droits & Souveraineté de Son Altesse, dans les Etats & Membres qui en dependent, demeureront nuls & comme non avenus, sans que pour le present ni à l'avenir ils puissent prejudicier au Droit & Souveraineté de sadite Altesse dans sesdits Etats.

VI. En consequence de ce a esté encore accordé, que tous hommages rendus, & sermens de fidelité prestez à Sa Majesté par les Vassaux & Habitans d'icelle Savoie & Piedmont, depuis l'occupation faite par les Armes de Sa Majesté, demeureront nuls, de nul effet & comme non avenus, sans qu'ils puissent à present ni à l'avenir porter aucun prejudice audit Sieur Duc.

VII. Que tous prisonniers seront incontinent relâchez & mis en liberté, ainsi qu'il a esté accordé au Traité general.

VIII. Que pour faciliter l'établissement de la Paix generale, selon la forme portée au Traité dudit jour sixiéme d'Avril dernier, lesdits Sieurs Ambassadeurs extraordinaires restitueront promptement audit Sieur Duc, entre ci & le quatorziéme Jour du Mois de Juin prochain, la Ville & Chasteau de Saluces, la Ville & Château de Ville-Franche, Vigon, & toutes les autres Places & Lieux tenus par les Armes de Sa Majesté deçà les Monts, excepté les quatre Places reservées par ledit Traité, à la charge que le jour precedent, ledit Sieur Duc aura restitué és mains de ceux qui auront esté deputez de la part du Sieur Duc de Mantoue, le Chasteau de Camin, Gabian, Vesime, S. George, & toutes autres Places, Citez & Chasteaux qu'il occupe dans le Montferrat, excepté celles qui lui ont esté adjugées pour son partage, & la Ville & Château de Montcalué, lesquelles ne seront restituées que le septiéme dudit mois, & le huitiéme dudit Mois Sa Majesté fera remettre entre les mains de ceux qui seront deputez de Son Altesse, toutes les Places, Chasteaux, Citez, Terres & Forts que ses Armes occupent en Savoie, & en tirera ses gens de guerre, ensorte qu'il n'en reste aucun dans ledit Païs de Savoie, trois jours aprés ladite Restitution, qui sera l'onziéme dudit Mois.

IX. Que la liberté du Commerce demeurera entiére entre les Etats de Sa Majesté & ceux de Son Altesse; comme aussi entre ceux de Piedmont & de Montferrat; en la sorte & comme elle avoit accoûtumé d'être auparavant la derniere guerre.

X. A esté encore accordé que pour éviter toute occasion de querelle & differens entre les Sujets de Sa Majesté, & ceux dudit Sieur Duc de Savoie, pour les limites de Souveraineté és lieux qui peuvent estre contentieux, seront expressement nommez des Commissaires de part & d'autre, ou bien les Commission de ceux qui ont esté ci-devant deputez, seront renouvellées & executées, & que lesdits Commissaires procederont ensorte qu'il n'y reste plus à l'avenir sur ce sujet aucune contention, & ce dedans six Mois du datte des presens Articles. Fait à Querasque le 30. Mai 1631. *Signé*, V. AMEDEO. THOIRAS. SERVIENT.

VII.

Promessa fatta dal Duca di FERIA di osservare il Trattato di *Cherasco*. Col la Declaratione del Barone GALASSO. [VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite*, Vol. VII. pag. 386. Cette Pièce ne se trouve pas dans les *Memoires de la Guer-*

Anno 1631.

Guerre d'Italie, ni dans les autres Livres François ci-devant cités.]

D*Esiderando si conosca quanto la Maestà del Re mio Signore habbia sempre mostrato affetto alla Pace d'Italia, e con quanta prontezza dal mio canto per benefitio universale della Cristianità si sia quella procurata, e facilitata, quindi è che in nome del Re mio Signore prometto d'osservare & eseguire puntualmente, e di buona fede tutto quello che V. S. Illustrissima hà capitolato & aggiustato in Cherasco con li Signori Ambasciadori del Re Cristianissimo sotto li 6. d'Aprile prossimo passato, eccettuati però li Punti, e Capitoli mutati ò variati nella Conventione & Aggiustamento seguito con li medesimi Signori Ambasciadori in Cherasco sotto li 19. del corrente mese di Giugno, li quali in nome pure come sopra del Re mio Signore prometto d'osservare & eseguire puntualmente, e di buona fede, come in quello si contiene, e parimente prometto di non fare, ne per me ne per mezo d'altro Ministro di S. M. alle dette Capitolationi, e Conventioni qualsivoglia oppositione. E perche costi di questa mia volontà, per maggior sicurezza delle cose sopradette hò sottoscritta la presente di mia propria mano. Dato in Pavia hoggi* 18. *Giugno* 1631.

Gl. *Duque de* Feria.

I*O Barone Matthias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea dichiaro haver in mio potere l'originale della soprascritta Promessa fatta dal Signor Duca di Feria, qual Promessa qui è trascritta di parola in parola per darla al Signor di Toiras Mareściallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima in Italia, & al Signor di Servient, Consigliere e Segretario di Stato ambi Ambasciadori della detta Maestà, conforme alla Promessa fattale sotto li* 19. *del corrente mese de Giugno, & in fede della verità hò sottoscritta la presente di propria mano. Dat. in Pavia li* 30. *Giugno* 1631.

M. GALASSO. &c.

VIII.

30. Mai. FRANCE ET BAVIERE.

Traité de Confédération, d'Alliance & de Ligne défensive pour huit ans, entre LOUIS XIII. *Roi de France &* MAXIMILIEN *Electeur de Baviere, signé à Fontainebleau le* 30. *Mai* 1631. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 16. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 216. & dans le *Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance, entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers*, pag. 98.]

LE ROI Tres-Chrestien de France & de Navarre, & l'Electeur de Baviere, desirans contracter ensemble, & confirmer une bonne Amitié & une mutuelle deffense, ont accordé pour cet effet les Articles suivans.

I. Il y aura entre le Roi Tres-Chrestien & l'Electeur de Baviere, une sincere, bonne & constante Amitié, & une ferme & étroite obligation de se défendre l'un l'autre l'espace de huit ans, en vertu de laquelle le Roi est obligé de fournir neuf mille Hommes de pied & deux mille Chevaux, avec Canons & Provisions convenables & necessaires pour la défense de l'Electeur de Baviere, & de ses Provinces hereditaires & acquises, en cas que l'on y entrast hostilement. Il sera toutesfois en la liberté dudit Electeur de demander à Sa Majesté ou le nombre d'Hommes ci-dessus, ou de l'Argent à proportion.

II. Semblablement l'Electeur de Baviere est obligé de fournir trois mille Hommes, mille Chevaux, avec Canons & Provisions convenables & necessaires pour la défense du Roi Tres-Chrestien, & de ses Provinces hereditaires & acquises, en cas que l'on y entrast hostilement. Toutefois il sera en la liberté de Sa Majesté de demander audit Electeur ou le nombre d'Hommes ci-dessus, ou de l'Argent à l'équipolent.

III. Le Roi Tres-Chrestien promet de ne point porter ses Armes en aucune maniere que ce soit, contre l'Electeur de Baviere & ses susdites Provinces, ni de donner assistance d'Hommes ou d'Argent ni directement ni indirectement, à ceux qui voudroient troubler & molester ledit Electeur ou ses Provinces, ni de leur permettre de faire aucunes levées de Soldats dans son Roiaume contre ledit Electeur, ou d'en enlever sous main, Armes, Canons ou Poudres, par le moien de leurs Amis ses Sujets.

IV. Comme aussi l'Electeur de Baviere de sa part, promet de ne point porter ses Armes contre le Roi Tres-Chrestien, & ses Provinces hereditaires & acquises, ni de donner assistance d'Hommes ou d'Argent, ni directement ni indirectement à ceux qui voudroient troubler & molester Sa Majesté & ses dites Provinces, ni de leur permettre de faire aucunes levées de Soldats dans ses Provinces, ou d'en enlever Armes ni Poudres.

V. Le Roi Tres-Chrestien promet de reconnoître, défendre & maintenir la Dignité Electorale en la Personne dudit Electeur, & en sa Maison de Bavieres, contre tous ceux qui voudroient ou s'éforceroient de la leur oster ou les troubler en l'exercice d'icelle.

VI. Or d'autant que la necessité des Affaires requiert que cete Amitié & defense reciproque, contractée entre le Roi Tres-Chrétien & l'Electeur de Bavieres, pour ce tems-là seulement, ne soit point divulguée, il est recommandé de part & d'autre de garder le secret chacun en particulier.

VII. Tous lesquels Articles le Roi Tres-Chrestien & l'Electeur de Bavieres, ont d'autant plus librement confirmé entr'eux & promis l'un à l'autre, qu'ils sont permis de Droit naturel, & conformes à la Majesté Roiale & à la Dignité Electorale, sans prejudice toutesfois de la part dudit Electeur, du serment par lui presté à l'Empereur & à l'Empire, moiennant laquelle restriction le susdit Electeur promet executer sincerement, exactement & de bonne foi tout ce qui est contenu en ce present Traité; & sera tenu de défendre le Roi Tres-Chrestien, & ses Provinces hereditaires & acquises, contre qui que ce soit, ainsi qu'il est contenu aux susdits Articles. Pareillement aussi le Roi Tres-Chrestien promet derechef de vouloir executer sincerement & de bonne foi, tout ce qu'il a promis dans les susdits Articles, & sera tenu de défendre le Duc de Bavieres, & ses Provinces hereditaires & acquises, contre qui que ce soit, ainsi qu'il est contenu aux susdits Articles. En foi de tout ce que dessus, le Roi Tres-Chrestien a soussigné de sa propre main, & l'a fait sceller de son propre Cachet. Donné à Fontainebleau le 30. de Mai l'an de Nostre Seigneur 1631. *Signé*, LOUIS. *Et scellé du Cachet secret.*

IX.

Secondo Trattato di *Cherasco* per l'Esecutione di quello delli 6. di Aprile; fatto trà li Signori Ambasciadori e Plenipotentiarii di S. M. CESAREA, e di S. M. CRISTIANISSIMA li 19. di Giugno 1631. Col la SCRITTURA convenuta trà i Ministri Cesarei e Francesi, per laquale egli richiedono e pregano S. Santità di accettare gli Ostagi che si devanò dare da ambe le Parti, per l'assicuramento della Restitutione delle Piazze, li 19. Giugno 1631. La SCRITTURA del Ricevimento de gli Ostaggi della parte di S. Santità, li 19. Giugno 1631. E la PROTESTA data da Commissarii Francesi al Signor Commissario Cesareo nell'atto di segnare la Pace li 19. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI *Memorie recondite* Vol. VII. pag. 387. d'où l'on a tiré ces Pièces, dont la premiere se trouve aussi en François dans le Recueil de LEONARD Tom. IV. mais par Extrait seulement, & sans les Pièces annexes.] 19. Juin.

E*Ssendosi incontrata qualche difficoltà nell'essecutione dell'Articolo segreto fatto à Cherasco li sei d'Aprile prossimo passato, concernente il presidio*

Anno 1631.

sidio de' soldati Suizzeri in Susa, & Avigliana per sicurezza della restitutione de' passi occupati a' Signori Grigioni, la qual difficolta non solo ha sturbme l'adempimento del sudetto Articolo ma ritardato ancora l'esecutione de gli altri compresi nello stesso Trattato di Cherasco, non ostante che S. M. Cesarea, e S. M. Cristianissima habbiano approvato il tenore, e la sostanza di esso nel rimanente; Onde hora volendo le sudette Maestà che si riduca compitamente, e senza maggiore dilatione ad effetto, & havendone per tal fine mandato l'autorità, e poteri necessarii a' Ministri loro in Italia, il Signor Barone Galasso Commessario generale, e Plenipotentiarie di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras Marescialle di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima, & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori, e Plenipotentiari di detta Maestà radunati di nuovo nel presente luogo per esaminare amicabilmente li mezi, e temperamenti più opportuni all'Aggiustamento continuando à tal' effetto Monsignor Panzarolo Nuntio straordinario, & il Signor Giulio Mazzarini Ministro di S. Std. gli uffici e l'instanze loro per la quiete publica con tanto zelo, e sollecitudine procurata dalla S. Std. hanno stimato conveniente di ripigliare li medesimi partiti già discorsi nel progresso della Negotiatione di Cherasco per la restitutione delle Piazze avanti lo stabilimento del sudetto Articolo secreto trovando in essi la commune sodisfatione, e sicurezza di tutti gl'interessati. Per tanto li sudetti Signori Plenipotentiarii, sì in virtù dell'autorità che havevano che della novamente sovragiuntagli dopo la sottoscrittione d'esso, della quale hanno fatto apparire gli uni e gli altri, con reciproca approvatione hanno accordato, e stabilito come segue.

Primieramente che'l sudetto Trattato delli sei d'Aprile sarà interamente eseguito secondo la sua forma, mente, e tenore in tutte le sue parti, eccettuato quello che in virtù della presente Scrittura si muta, e si deroga, per la mutatione di detto Articolo segreto.

Poiche il tempo nel quale dovevano eseguirsi molte cose delle capitolate in esso è già spirato, e perciò è necessario di concertare e prefiggere nuovo termine fra il quale precisamente debbano adempirsi; il detto Signor Barone Galasso hà di nuovo promesso in virtù della nuova autorità datagli da S. M. Cesarea della quale come si è detto ha fatto constare in buona forma che al primo auviso, che sarà dato alla sudetta Maestà del presente Accordo, per un corriero che se le spedira espresso, la detta Maestà concederà l'Investitura al Signor Duca di Mantoua delli Ducati di Mantoua, e di Monferrato, e di tutte le terre adherenti è dipendenti da essi senza riserva nè conditione, e dilatione alcuna, e nell'istessa forma che l'hanno havuta gli altri Duca di Mantoua, e Monferrato, eccettuandone però le terre assegnate al Signor Duca di Savoia, & al Signor Duca di Guastalla in sodisfatione delle ragioni loro nominate nel detto Trattato delli sei d'Aprile, & nella Sentenza del Signor Duca di Parma Commessario Deputato da S. M. Cesarea.

La detta Investitura promette il Signor Barone Galasso che verrà in Italia frà venticinque giorni dalla data della presente Scrittura overo nel detto termine doverà venire auviso da Monsieur di Leone Ambasciadore di S. M. Cristianissima ò da Monsignor Vescovo di Mantoua che sia di già stata spedita, e consignata in mano loro.

In oltre promette detto Signor Barone Galasso che la gente di S. M. Cesarea continuerà senza intermissione à marciare in modo che sarà interamente fuori d'Italia e della Rhetia, come anco semila Fanti, e mille Cavalli, che deve inviare il Signor Duca di Feria al fine del mese di Luglio prossime, eccettuati però mille secento Fanti, e cento Cavalli che chiascuna delle Parti potrà tenere nelle Piazze riservate.

Per sicurezza maggiore della restitutione delle Piazze si consegnaranno dall'una, e dall'altra parte nelle mani di S. Std. gli Ostaggi, cioè, da quella di S. M. Cesarea il Signor Cavaliere Piccolomini Cameriero, e Colonnello di mille Corrazze di detta Maestà, il Signor Baron Gio: Battista Chiesa Colonnello d'Infanteria; & il Signor Visconte Wisleben Cameriero, e Colonnello come sopra. Et da quella di S. M. Cristianissima il Signor Marchese di Tavanes Marescial di Campo, il Signor Marchese di Herestan Colonnello d'un Regimento d'Infanteria, e Governatore di Briançone per S. M. Cristianissima che saranno inviati de' venti di Luglio prossimo acciò prima de' venti d'Agosto, nel qual tempo dovranno essere rimessi nelle mani del Papa, la nuova della restitutione possa esser giunta che sieno pervenuti in potere di S. Bne.

Supplicandosi la Std. S. di ricevere li sudetti Ostaggi, o ritenerli in sicurtà, come anco di promettere, & obligarsi di restituire i suoi alla Parte, che haverà dal suo canto restituito le Piazze, & alla detta Parte anco quelli dell'altra, che non havesse restituito, e ciò conforme alle conditioni espresse nella Scrittura che ne fara separatamente Monsignor Panzarolo, & il Signor Giulio Mazzarini con i sudetti Signori Plenipotentiarii, in conformita de gli ordini, che ne tengono.

E perche S. Bne. ha dichiarato che non intende di ricevere alcun Ostaggio per la restitutione de' passi occupati alli Signori Grigioni è per consequenza resterebbe anco non cauta la restitutione dell'istesso luogo, e Forte di Bricheras prometto nell'istesso tempo, che si restituiranno i sudetti passi, il Signor Baron di Galasse fra'l sudetto termine delli sei sino alli venti d'Agoste prossimo nel modo come sopra di consignarsi per Ostaggio nelle mani del Signor Duca di Mantoua per sicurezza della restitutione de' sudetti passi, & il Signor Marescial di Francia Toiras fra l'istesso termine premette di consegnarsi per Ostaggio nelle mani del Signor Duca di Savoia per sicurezza della restitutione di Bricheras ne' tempi stabiliti.

Con dichiaratione, che l'uno, e l'altro Ostaggie dovrà rimaner fermo anco sino all'intera restitutione dell'altre Piazze, e per sicurezza della restitutione d'esse, è restituirsi alla Parte che havra adempito non solamente il suo, ma anche l'Ostaggio dell'altra che non havesse restituito interamente come sopra, e come s'obligano il Signor Duca di Savoia, & il Signor Duca di Mantoua senza che debbano aspettare altra dichiaratione ò cognitione di causa, ma solo havuto riguardo alla restitutione fatta delle dette Piazze respettivamente.

Et all'hora S. Std. sarà tenuta di rilasciare gli Ostaggi, ò consegnare gli uni, e gli altri alla parte che haverà adempito quando li sara presentata una Lettera del Signor Duca di Savoia, e del Signor Duca di Mantoua della restitutione fattagli respettivamente delle loro Piazze, per le quali S. Bne. riceve gli Ostaggi, e di più il contrasegno accordato.

Et il Signor Duca di Mantoua all'hora sarà tenuto immediatamente, à rilassar il Signor Baron di Galasso quando havrà ricevuto l'auviso & il contrasegno da' Signori Grigioni che siano stati abandonati quei passi, e li sara restituito le sue Piazze nel Mantovano.

E similmente il Signor Duca di Savoia dovrà immediatamente rilassare il Signor Marescialle Toiras quando le saranno state restituite le sue Piazze nel Piemonte conforme al presente Trattato.

Si comincierà dall'una, e dall'altra parte à demolire le fortificationi fate da ciascheduna di esse nelle Piazze respettivamente riservate dalli sei del mese d'Agosto, fino alli venti d'esse, con dichiaratione però che passato il sudetto termine, fatta ò non fatta la de-

Digitized by Google

ANNO 1631. *demolitione si restituiranno subito, & indilatamente le dette Piazze, Forti, e passi in una delle due maniere seguenti, senza che per difetto delle demolitioni ne per qualsivoglia altro pretesto possa ritardarsi.*

Il primo mode dunque di restituire le Piazze sarà abbandonarle tutte in un'istesso giorno, e dovendosi eseguire così, si è convenuto che alli venti d'Agosto prossimo li Signori di Toiras e Servient restituiranno Pinarolo, Bricheras, Susa, & Avigliana con tutti i Forti, e Castelli dipendenti; & il Signor Barone Galasso nel medesimo giorno delli venti restiturà Mantoua, Porto, e Canneto, e tutti li Forti, e passi de' Signori Grigioni, la Valtellina, e Contado di Chiavenna de maniera che nel medesimo tempo, e senza dilatione nel detto giorno de' venti d'Agosto saranno da ciascheduna delle Parti ritirate le guernigioni da tutte le sudette Piazze e posti li quali saranno interamente rimessi al libero godimento, e dispositione de' Signori Duca di Savoia, e Duca di Mantoua, e Signori Grigioni rispettivamente, com'erano avanti la presente guerra.

Il secondo modo poi di restituire le dette Piazze sarà abbandonandole in differenti giorni, e doveadosi eseguire così promettono li sudetti Signori Plenipotentiari & Ambasciadori di S. M. Cristianissima che alli venti del mese d'Agosto prossimo restituiranno al Signor Duca di Savoia il luogo, e Forte di Bricheras inviando la gente, che guarderà il detto Forte immediatamente di là da' monti.

E nel medesimo giorno il Signor Barone Galasse restituira i Forti, e passi occupati a' Signori Grigioni, inviando anch'egli in Alemagna la gente che vi sarà di presidio.

Alli ventisei poi del sudetto mese li detti Signori di Toiras, e di Servient lascieranno li luoghi di Susa, e d'Avigliana con i loro Forti. Et il sudetto Signor Barone Galasso lascierà Porto, e Canneto, ritirando gli uni, e gli altri la gente come sopra.

Finalmente al primo di Settembre li sudetti Signori di Toiras e di Servient ritireranno la loro gente dalla Città, è Castello di Pinarolo, e sue dipendenze; e l'istesso sarà il Signor Barone Galasso ritirando la sua dalla Città di Mantoua, e sue dipendenze in maniera che al Signor Duca di Savoia, & al Signor Duca di Mantoua, & alli Signori Grigioni restino gli Stati, Piazze, Forti, e passi loro nella medesima libertà, o Dominio, ch'erano avanti la presente guerra.

Ma dovendo come si è detto la gente presidiata in Mantoua, Porto, e Canneto, ripassare i Monti per ritornare in Germania, poiche i passi saranno all'hora già restituiti alli Signori Grigioni, promettono li sudetti Signori di Toiras, e di Servient in virtù dell'autorità che faranno constare sufficiente per questo, e si obligano che li detti Signori Grigioni lasciaranno libero il transito, e passaggio alla gente sudetta, con sue armi, o bagaglio per li Stati loro per questa sol volta senza pagamento d'alcun dritto, concedendo le Tappe opportune con che però non saranno tenuti li Signori Grigioni alle spese della soldatesca ma dovrà essa pagarle, o fornirle a suo costo, ne potranno passar più di tre compagnie per volta.

Li detti Signori Plenipotentiari, & Ambasciadori hanno dichiarato che non ostante quello che contiene l'Articolo segreto, & il Trattato di Cherasco circa la restitutione delle Piazze accordano la detta restitutione presentemente in uno delli due modi di sopra dichiarati, & hanno convenuto che la detta restitutione sarà fatta nella forma compresa in uno d'essi, senza che possa esservi aggiunto, diminuito ò cambiato cosa alcuna.

E perche sarà necessario avanti il tempo della detta restitutione di sapere precisamente quale de' due modi sopra dichiarati sarà eseguito, detti Signori Ambasciadori promettono incontanente che la nuova della concessione dell'Investitura sara arrivata di dichiarare per una Lettera al detto Signor Barone Galasso, ò in qualsivoglia altro modo, che desiderera il detto Signor Barone, quale de' due modi eleggeranno, promettendo esso Signor Barone di compire e restare d'accordo di quello, che sara per loro eletto. ANNO 1631.

Similmente è stato accordato, che in caso che tutte le Piazze, luoghi, e posti rispettivamente occupati dall'armi della Maestà Cesarea, e Cristianissima, e da quelle del Signor Duca di Savoia in Piemonte, Savoia, Mantovano, Monferrato, e Stato Veneto non siano stati onninamente abbandonati per la soldatesca che vi sta, e restituiti à chi appartengono, alli 8. del presente mese di Giugno, seconde le promesse che ne sono state fatte verbalmente, o per iscritto; & in essecutione de gli Ordini che sono stati mandati ne' luoghi vi sarà rimediato, e si adempirà prontamente, e di buona fede di sorte, che non rimanga à restituire nè dall'una nè dall'altra, che Mantoua, Porto, e Canneto, li passi de' Signori Grigioni, Pinarolo, Bricheras, Susa, & Avigliana, li quali dovranno restituirsi nella forma, e giorni convenuti.

In oltre promette il Signor Barone Galasso in virtù della facoltà che tiene in scritto del Signor Duca di Feria, della quale hà dato copia alli sudetti Signori Ambasciadori, che'l medesimo Signor Duca per tutto il seguente mese di Luglio havera inviato fuori d'Italia, e della Rhetia semila Fanti, e mille Cavalli della gente straordinaria che hà nello Stato di Milano, e che se dopo eseguita la restitutione delle dette Piazze resterà maggior numero di Cavalleria, e di Fanteria di quella che S. M. Cattolica è solita di tenere nello Stato di Milano sarà licentiata ò ne disporrà in modo che non venga à rimanervi se non la guernigione ordinaria che vi si trattiene in tempo di pace.

Parimente in virtù della sudetta promessa del Signor Duca di Feria assicura il Signor Barone Galasso, che le forze, e l'armi della Maestà Cattolica non attacheranno, nè molesteranno alcuno Principe per occasione della presente guerra, e che nè il Signor Duca di Feria nè altro Ministro in nome di S. M. Cattolica ò proprio sarà oppositione ad alcuna delle cose promesse da esso Signor Barone per S. M. Cesarea; e d'osservare, & eseguire tutto quello che dal medesimo Signor Barone Galasso è stato accordato con li detti Signori Ambasciadori di Francia tanto nella presente Scrittura, che nel Aggiustamento de Cherasco sopra enuntiato, eccettuando però li punti derogati, per questa medesima Scrittura.

I prigioni ritenuti dall'una, e dall'altra parte si doveranno restituire alla fine del presente mese di Giugno con l'istesse conditioni, e patti che furono espressi nel detto Aggiustamento de Cherasco.

E finalmente tutte le sudette cose li detti Signori Barone Galasso, Maresciallo di Toiras, e Signor di Servient Plenipotentiari, & Ambasciadori rispettivamente come sopra hanno promesso, e promettono à nome dell'Imperadore, e del Cristianissimo di adempirle, & osservarle interamente ogn'uno dal canto loro con puntualità, e buona fede senza ritarde ò mancamento alcuno, e per fede di ciò si sono formate sei Scritture che saranno sottoscritte dalli Plenipotentiari sudetti della Maestà dell'Imperadore, e del Re Cristianissimo. Dato in Cherasco li 19. de Giugno 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

X.

Scrittura convenuta trà i Ministri Cesarei e Francesi, circa a gli Ostagi che si devono dare da ambe le Parti, per l'assicuramento della restitutione delle 19. Juin.

ANNO 1631.

delle Piazze, li 19. Giugno 1631. {VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite* Vol. VII. pag. 393.}

Essendo che'l Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, o Commessario generale di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras Marescuallo di Francia, e Luogotenente generale di S. M. Cristianissima in Italia; & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori straordinarii della detta Maestà, dichiarano, che fra loro restano accordate, concertate, & appuntate tutte le differenze che potevano havere per le cose compresé nel Capitolato di Cherasco fatto li sei d'Aprile, & l'aggiustamento sottoscritto sotto il presente giorno in esecutione della Pace d'Italia di modo che più non rimane loro alcun punto d'accordare, & aggiustare per le sudette cose; ma solo resta mediante la restitutione delle Piazze di venire all'esecutione sincera de' Capitolati fra essi stabiliti, & accettati.

Per tanto richiedono, e pregano S. Stà. di accettare in sua mano gli Ostaggi che hanno stabilito di dare per l'assicuramento della detta restitutione delle Piazze ritenute da S. M. Cesarea, cioè di Caneto, Porto, o Mantoua; o d'Avigliana, Susa, e Pinarolo ritenute da S. M. Cristianissima.

Dichiarando li detti Signori Plenipotentiarii che gli Ostaggi da darsi allà S. Stà. non devono in modo alcuno essere cautione per la restitutione de' Passi, Forti, ò Luoghi occupati nella Rhetia, Valtellina, e Contado di Chiavenna per li quali hanno pigliato sicurezza à parte, si come tampoco di Bricheras, ma solo per le sei Piazze espresse di sopra; o per essere questa la mente de' sudetti Signori Plenipotentiarii hanno sottoscritta la presente di propria mano. Dato in Cherasco li 19. Giugno 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

Ricevimento de gli Ostaggi che fà la Santità di N. S. Urbano VIII. per l'esecutione della Pace in Italia.

Essendo la S. Stà. condescesa in riguardo della publica quiete, e beneficio della Cristianità à ricevere in sua mano gli Ostaggi, acciò mediante la detta recettione possa quanto primo effettuarsi la Pace gia conclusa, e stabilita.

Quindi è che'l Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea; & il Signor di Toiras Marescialllo di Francia, e Luogotenente generale di S. M. Cristianissima in Italia, & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori della detta Maestà, convengono, o restano fra di loro d'accordo di dare alla S. Stà. per Ostaggi, cioè, dalla parte di S. M. Cesarea il Signor Cavaliere Piccolomini, Cameriero, e Colonnello di mille Corazze di detta Maestà; il Signor Barone Gio: Battista Chiesa Colonnello d'Infanteria; & il Signor Visconte Wisleben Cameriero, e Colonnello di detta Maestà; o da quella di S. M. Cristianissima il Signor Marchese di Tavanes Marescialllo di Campo; il Signor Marchese di Nerestan Colonnello d'un Reggimento; & il Signor Barone d'Aiguebona Colonnello di un Reggimento, e Governatore di Brianzone per S. M. Cristianissima ma però con l'infrascritte dichiarationi, e conditioni senza le quali la S. Stà. non haveria accettato li sudetti Ostaggi.

Che S. Bne. non debba riceverli, nè impegnarsi nè obligarsi in alcuna maniera per la restitutione de' Forti ò Passi di Valtellina, di Rhetia, o Contado di Chiavenna, si che la restitutione ò qualsivoglia dispositione di questi Passi, Forti, o Luoghi di' Grigioni, o di Valtellina, ò Chiavenna non s'intendino per alcun modo imaginabile compresi nè havuti in consideratione in questa accettatione che la S. Stà. fa delli sopradetti Ostaggi del che li detti Signori Plenipotentiarii si chiamano contenti havendo pigliato per quelli altre sicurezze separatamente nell'aggiustamento dell'altre cose segnate il presente giorno.

Si come parimente convengono che'l dare ò ricevere li detti Ostaggi non sia tampoco per la restitutione di Bricheras, ma solo per la sicurezza della restitutione da farsi da S. M. Cristianissima, e suoi Ministri delle Piazze d'Avigliana, Susa, e Pinarolo, e da S. M. Cesarea, e suo Ministro di Canete, Porto, o Mantoua.

Che S. Bne. non s'intenda havere per ricevuti gli Ostaggi nè debba esser tenuta alla custodia di essi, se non dopo, ch'effettivamente si siano condotti, e consegnati in mano di chi deputerà la S. Stà. dentro lo Stato Ecclesiastico, cioè, nelle Marine di Roma, in Civitavecchia, ò altra Scala che parerà à S. Bne; tal che la condotta di essi, e la sicurezza della condotta fino alla sudetta consegna spetti onninamente alle Parti, & essi ne habbino il pensiero.

Che li detti Ostaggi debbano fare in Civitavecchia, nella Rocca ò dove più parerà a S. Bne. la quarantena che sarà giudicata conveniente per i sospetti del contagio. E poi si trasferiranno à Roma dentro Castello S. Angelo, ò in altro luogo ad arbitrio di S. Bne.

Dichiara in oltre ch'espressamente li detti Signori Plenipotentiarii convengono che la S. Stà non possa nè debba entrare ad arbitrare, discutere ne tampoco estragiudicialmente esaminare nè in qualunque modo pronuntiare sopra l'adempimento, ò non adempimento delle Parti, ma de facto, & ad litteram render gli Ostaggi à chi la S. Stà. saprà che habbia restituite le Piazze consegnandoli ancora quelli di chi non haverà restituito. E questa consegna farà S. Bne. non come Giudice, nè in forma di giuditio ma de facto, senza che possa admettere alcuna scusa, etiam giuridica ò altro legitimo impedimento della Parte, che non haurà restituito, perche così fra loro restano d'accordo.

Et all'hora s'intenderà che la Parte habbia adempito quando alla S. Stà. sarà inviata una Lettera del Signor Duca di Savoia o del Signor Duca di Mantoua rispettivamente, nella quale dichiarino esserli state restituite le Piazze contenute nella presente Scrittura, e di più il contrasegno conforme l'aggiustamento stabilito.

Che facendosi la restitutione delle Piazze tutte che in un'istesso giorno, debba esser tenuta la S. Stà. alla custodia de gli Ostaggi dal giorno che ne haverà presa la consegna fino alli venti d'Agosto, & altri quindici giorni seguenti.

Ma dovendosi fare in più volte, sarà la S. Stà. tenuta a custodirli fino al primo di Settembre prossimo, e per altri quindici giorni seguenti al detto termine acciò possa giungere l'avviso di quello si sarà fatto delle dette Piazze spirato il qual termine s'intenda S. Stà. disobligata affatto del ritenere, e custodire gli Ostaggi e da ogni impegno, & obligo della presente Scrittura, e possa liberamente licentiarli, nè appartenghino più in modo alcuno alla sua cura, ò che siano restituite ò che nò le sudette Piazze per qualunque causa, ò impedimento che fosse occorso, eccetto che se per consenso delle Parti si richiedesse la S. Stà. di prorogare il tempo, & in tal caso la proroga non potrà essere più che per altri quindici giorni appresso, & à richiesta d'ambe le Parti, e s'intenderà concessa con tutte le riserve, conditioni, o limitationi espresse nella presente Scrittura, e non altrimenti; e passato il detto termine resterà la S. Stà. disobligata, e libera come sopra.

E se a caso occorresse (il che non si crede) che una delle Parti non restituisse, S. Bne. sarà tenuta di consegnare tutti gli Ostaggi alla Parte, che haura restituito, e gli-

Digitized by Google

ANNO 1631.

e glièle consegnarà sicuri in Civitavecchia, ò in altro Luogo dello Stato Ecclesiastico, dove gli haverà ricevuti.

Le quali cose tutti promettono Monsignor Panzarole, & il Signor Giulio Mazzarini in nome della S. S.ta, il Signor Barone Galasso in nome di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras, & il Signor di Servient in nome di S. M. Cristianissima, e per l'osservanza hanno sottoscritta la presente di propria mano. Dato in Cherasco li 19. di Giugno 1631.

GIO. IAC. PANZIROLO. M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT. GIULIO MAZARINI.

XI.

19. Juin. Protesta data da' Commessarii Francesi all' Signor Commessario Cesareo nell' atto di segnare la Pace, li 19. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite* Vol. VII. pag. 397]

LI Signori Ambasciadori di Francia hanno dichiarato tanto per l'interesse del Re lor Padrone che per quelle de' Collegati di S. M. che ancorche per il bene della Pace non habbino voluto differire l'esecutione delle cose fermate col detto Signor Commessario di S. M. Cesarea per il poco di sodisfatione che lor hà data sopra le istanze reiterate, e continue che hanno fatte, e fatto fare a' Ministri di S. M. Cattolica di riparare le contraventioni fatte al Trattato di Monzone; o far fare ragione a' Signori Grigioni delle intraprese fatte à lor pregiuditio contra il senso litterale, e ragionevole del detto Trattato di Monzone dalli Valtellini loro Sudditi, non intendono in alcuna sorte per gli Articoli che devono segnare col detto Signor Commessario Imperiale nè per l'esecutione d'essi far pregiuditio nè dipartirsi dal proseguire la reparatione di detto Trattato di Monzone, per tutte le vie convenienti come essendo giustissimo, e necessario per l'intiera sicurtà della Pace d'Italia.

Che li detti Signori Ambasciadori intendono che in virtù della Pace sarà permesso d'inviare di presente dalla parte del Re in tutta liberta ne'Grigioni tali personaggi che giudicheranno à proposito per vedere l'esecutione che si sarà delle cose accordate, e che li Passaporti necessarii saranno dati per questo effetto.

Che sara permesso di mettere dentro Porto il giorno che sara reso, & altri seguenti tali Guernigioni, e tale quantita di viveri, e munitioni da guerra che piacerà al Signor Duca di Mantona, come anco di trincierarsi, e fortificare s'e necessario dalla parte della Città, in sorte che niente possa essere intrapreso dalla Guernigione della Città contro quella che sara dentro Porto.

Che'l Reggimento di Sciaumburg non sarà punto compreso nel numero di' semila huomini che'l Signor Duca di Feria deve inviar fuori d'Italia; & il detto Reggimento s'incaminera separatamente in Alemagna con il resto delle Truppe Imperiali.

Che'l Reggimento del Doria sarà licentiato innanzi la restitutione delle Piazze, e le cinque Compagnie d'ordinanza del Regno di Napoli inviate avanti la detta restitutione per l'esecutione di che si hà contentato della parola del Signor Duca di Feria.

Che la consegnatione di gioie sarà presentemente fatta; e che S. M. Imperiale non accordera la possessione delle Terre adjudicate al Signor Duca di Savoia che appresso che la detta consegnatione sara stata fatta; & il Signor Duca sara apparire l'Atto di detta consegnatione.

Che tutte dichiarationi ò sentenze che possono essere state accordate al Marchese di Grana, e tutti altri da S. M. Imperiale a pregiuditio del Duca di Mantona in odio ò consequenza dell' ultima Guerra s'intendano essere dichiarate nulle e di niun' effetto, dichiarando li detti Signori Ambasciadori che non possono ricevere l'Investitura che à questa conditione affinche il Signor Barone Galasso ne doni auviso secondo la sua promessa a S. M. Cesarea. ANNO 1631.

Che il numero delle Genti da guerra che deve restare da una parte, e l'altra sarà concertato in sorte che ne resti altrettanto à Bricheras quanto ne' gli Grigioni, oltre li mille cinquecento huomini che ciascuna potra ritenere dentro l'altre Piazze riservate.

Che il detto Barone Galasso metterà nelle mani de' detti Signori Ambasciadori copia del suo Potere, e della Promessa del Duca di Feria in buona forma dando li detti Signori Ambasciadori dalla lor parte copia del loro Potere certificata, e segnata da essi.

XII.

Versicherung und Obligation gegen Jhro Königl. Majest. zu Schweden Gustavum Adolphum Jhrer Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Johann Georg I. sich mit Jhro Majest. zu conjungiren/ und solche zu defendiren. Torgau den 1. Septembris 1631. [LONDORPII Act. Publica Parte IV. Lib. I. Cap. LII. pag. 206.] 1. Sept.

C'est-à-dire,

Acte d'assurance & d'obligation donné par JEAN GEORGE *Electeur de Saxe*, à GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede, contenant une Promesse de joindre ses Armes à celles de Sa Majesté, & de les employer pour sa défense, à Torgauw le* 1. *Septembre* 1631.

VOn GOttes Gnaden Wir Johann Georg/ Hertzog zu Sachsen/ Gülich/ Cleve/ und Berg/ deß Heiligen Römischen Reichs Ertz-Marschall und Churfürst/ Landgraff zu Thüringen/ Marggraff zu Meissen/ Burggraff zu Magdeburg/ Graffe zu der Marck und Ravenspurg/ Herr zu Ravenstein/ rc. Urkunden und bekennen hiermit vor uns/ unsere Churfürstenthumben/ und Lande/ demnach der General Graff von Tilly/ wider alle gegebene Ursach/ auch des Heiligen Römischen Reichs hochverpönte Verfassungen/ insonderheit den Religion- und Prophan-Frieden/ uns und unsere unschuldige Land und Leut/ mit Feindlicher Macht überzogen/ und aber der Durchleuchtige Fürst/ Herr Gustavus Adolphus, der Schweden/ Gothen und Wenden König/ Groß-Fürst in Finnland/ Hertzog zu Ehesten und Carelen/ Herr über Jngermanuland/ rc. Unser freundlicher Herr Oheimb und Schwager/ uns/ auff unser ersuchen/ mit bey sich habender Armee/ und ferner Macht/ darwider zu succurriren versprochen/ daß wir seiner Königl. Würde/ darauff bey unserm Churf. Wort/ und Christlichen Gewissen/ hingegen folgender massen angelobet und verpflichtet gemacht.

Erstlich wollen wir unsere Armee/ so bald seine Königl. Würde über die Elbe setzen wird/ zu der ihrigen stossen/ und wider ihre vorgemelde seiner Königl. Würde und unsere Feind conjungiren/ und vor einen Mann stehen/ in demjenigen auch was mit einhelligem Rath beschlossen/ Jhre Königl. Würde bey Verrichtung der Execution, die völlige Direction in Handen lassen/ und nach aller Möglichkeit/ Jhr. Königl. Würde Gutachten uns bequemen/ unsere Trouppen von den ihren/ so lange die Gefahr von dem Feinde wehren wird/ nicht abnehmen/ noch einigen Frieden einer/ ohne deß andern Consens, tractiren oder schliessen.

Zum andern/ wollen Seiner Königlichen Würd. wir unsere Elbpässe/ zu deroselbigen nöthigen Retraite nicht allein offen halten/ sondern sie auch und die ihrigen/ auf den Nothfall/ darinn nehmen/ und wider ihre Feinde äusserster Möglichkeit defendiren und vertretten helffen/ zu dero Behuff wir auch befehlen wollen/ daß unsere Offi-

Google

Anno 1631. steiter / so sich in den Pässen jederzeit befinden / diesen vorgesetzten / vermög der Pflicht / damit sie uns verwandt / unverhenderlich nachkommen sollen.

Fürs dritte / wollen Seine Königliche Würd. und dero Armee / wir / so lange sie in unseren Landen / wider gemelte ihro und unsere Feinde logirn, und darumb fechten würden und müsten / nothdürfftige Viures und Fourage verschaffen und reichen lassen / alles getreulich / sonder Gefährde. Dessen zu Urkunde / haben wir diesen offenen Brieff mit eigenen Händen unterschrieben / und unserm Churfürstlichen Secret wissentlich betrucken lassen. Actum Torgau / am 1. Septembris, Anno 1631.

Joh. Georg / Churfürst.
L. S.

XIII.

1. Sept. **Gegen-Versicherung Jhro Königl. Maj. zu Schweden Gustavi Adolphi gegen Jhro Churfürstl. Durchl. zu Sachsen / derselben auffs kräfftigste wider ihre Feinde beyzustehen und bey Jhren Land und Leuthen schützen zu helffen. Jm Königl. Feldtlager bey Werben den 1. Septembr. 1631. [LONDORPII Acta publica Part. IV. lib. I. Cap. LIII. pag. 206.]**

C'est-à-dire,

Assurance donnée par GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede a* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe, contenant une Promesse de l'assister & de le défendre, lui, ses Pais, & ses Sujets, contre tous Ennemis. Fait au Camp Royal près de Werben le 1 Septembre 1631.*

Wir Gustav-Adolph von GOttes Gnaden / der Schweden / Gothen und Wenden König / Groß-Fürst in Finnland / Hertzog zu Ehesten und Carelen / Herr über Jngermannland / rc. Urkunden und bekennen hiermit vor uns / unser Königreiche und Lande / demnach wir / unter andern / zu dem Ende / mit unserer Kriegsmacht / ins Römische Reich / Teutscher Nation, übergesetzet / unserm nothleydenden und bedrengten Bluts- und Religions-Verwandten / und Ständen / wider die allbereits fürtringende feindliche Vergewaltig- und Überziehungen / Christlich zu succurriren / und aber erfahren / auch von dem Hochgebornen Fürsten / unserm freundlichen lieben Oheimb und Schwagern / Herrn Johann Georgen / Hertzog zu Sachsen / Gülich / Cleve / Berg / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Marschalln und Churfürsten / Landgraffen in Thüringen / Marggraffen zu Meissen / Burggraffen zu Magdeburg / Graffen zu der Marck und Ravenspurg / Herrn zu Ravenstein / rc. freundlichen und Schwägerlich advisiret worden / welcher gestalt der General / Graff von Tilly / sich mit seiner unterhabenden Armee / zu jetzt hochermelter Seiner Liebden Churfürstenthumme und Lande nahete / daß wir uns dahero auch mit unsern Armeen zu Roß und Fuß / an diese Oerter Jhrer Liebden und dero Landen / allen möglichen Succurs und Hülff auff gewisse heut dato verglichne massen / darüber Seine Liebden und dero Schrifftliche Versicherungen / Freundt-Schwägerlich aufzgestalt / darwider zu thun verfügt / Seiner Liebden auch dahingegen versprochen und zugesagt / thun auch hiermit nochmahls / bey unser Königlichen und Christlichen Parole / daß wir wider alle und jede unsere und Seiner Liebden Feinde / bey denselben vor ein Mann stehen / dieselben von ihrer und dero Landen / durch Göttlichen Beystand / abtreiben / abhalten / und dämpffen helffen / Seiner Liebden in dero Churf. Statu, Hochheit / Privilegien / Vestungen / Pässen und Territorio in keine Wege gefährden / sondern alles dasjenige bey derselben / und ihren Landen und Leuten / auffrecht thun und leisten wollen / was zu voriger Rettung seiner Liebden / dero Status, auch Lande und Leute vermög solcher Christlichen Alliance von uns erfordert werden / und in unserm Vermögen seyn möchte / getreulich ohne Gefehrde / dessen zu mehrer Urkunde / haben wir diesen Brieff mit eygenen Handen unterzeichnet / und mit unserm Königlichen Secret wissentlich betrucken lassen. Actum in unserm Königlichen Feldläger bey Werben / den 1. Septemb. Anno 1631. Anno 1631.

Gustav Adolph.

XIV.

Traité de Paix entre LOUIS XIII. *Empereur de France & celui de* MAROC. *Fait a Maroc le 17. Septembre* 1631. [FREDER. LEONARD, Tom. V. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVII. Part. II. pag. 175. PIERRE DAN, Hist. de Barbarie, Liv. II. Chap. III. pag. 192.] 17. Sept. France et Maroc.

AU Nom de Dieu tres-pitoiable & misericordieux, auquel tout le monde doit rendre compte, par commandement du tres-haut l'Empereur tres-puissant & juste le Successeur de la Maison du Prophete Mahumet, le Roi Molei Elgualid, & Fatimi, & Hasini & Prophetico.

Dieu veuille favoriser son Roiaume, & que ses Armes soient toûjours florissantes, & qu'il soit heureux en sa vie. Nous ordonnons avec la faveur de Dieu & son pouvoir & sa main droite avec ses benedictions, ce tres-haut Traité, l'Imperial, le Roial qui est pour le soulagement de tous les maux passez, avec l'aide de Dieu, & pour la continuation de la Paix contracté avec le tres-haut & tres-puissant l'Empereur de France, avec la confiance & seureté qui se doit tant en general que particulier.

Sçavoir faisons à tous ceux qui liront & auront connoissance de la teneur du present Traité que nous faisons Alliance de nostre tres-haute Couronne avec celle de l'Empereur Tres-Chrétien, qui professe la Loi du Messie, par l'entremise de tres-nobles, tres-prudens & vaillans les Sieurs Chevaliers de Razilli & du Chalard Amiral & Vice-Amiral de la Flotte envoiée par Sa Majesté Tres-Chrétienne en nos côtes d'Afrique, avec pouvoir de faire & signer le present Traité, pour & au nom du tres-haut & tres-puissant entre tous les Potentats de la Chrétienté, tenant le plus haut Siege de valeur & vertu l'invicible Empereur de France & de Navarre, Fils aîné de l'Eglise, Protecteur du Saint Siege: afin d'entretenir la Paix & seureté qui a esté par ci-devant entre nos Predecesseurs & les siens, & pour appaiser la Guerre, laquelle s'est du depuis ensuivie, & tant pour ôter toutes les occasions des maux, plaintes & dommages passez, que pour la seureté des Esprits & cessation des meurtres & captivités. La continuation de cette conformité sera veritable pour le commun Droit des Sujets de l'une & l'autre Couronne suivant les Conditions qui seront ci-aprés declarées, lesquelles obligent à toute sorte de tranquillité, profit & asseurance des biens & personnes desdits Sujets, & avec ces Conditions, avons accordé ce qui nous a esté demandé aux Articles suivans: c'est à sçavoir;

Que tous les differents, pertes & dommages qui sont arrivez par ci-devant, entre les Sujets de l'une & de l'autre Couronne, seront pour nuls & non advenus.

Que tous les Captifs François qui sont & viendront à Salé, Saffi, & autres endroits de nos Roiaumes, soient à l'instant donnez pour libres, & que l'on ne les puisse jamais captiver d'oresnavant.

Que les Mores ne pourront captiver aucun François que l'on amenera dans les Navires de Tunis ou Alger, & s'ils les achetent, ne les pourront tenir captifs, ains au contraire seront obligez de les rendre libres.

Que tous les Marchands François qui viendront aux Ports de nos Roiaumes, pourront mettre en terre leurs Marchandises, vendre & acheter librement, sans paier aucun Droit que la Dixme, & Tavalit reconneu, comme aussi de même seront obligez en France les Marchands nos Sujets.

Que les Navires des François pourront emporter de nos Ports tout ce qui leur sera necessaire, & des victuailles la part ou le temps leur offrira: & de même nos Sujets dans les Ports de la France.

Que si la Mer par tourmente jettoit quelques Navires sur nos côtes & sables, qu'aucuns de nos Sujets ne soient si osez de mettre la main en aucune chose desdits Navires, & biens generalement quelconques, ni sur les hommes, ains au contraire qu'ils puissent retirer leursdits Navires & biens, & les emmener ou empor-

Anno 1631.

ter où bon leur semblera, & de même les Mores en France.

Que si quelqu'un des Navires de nos Sujets prenoit quelque Navire des Ennemis, dans lesquelles se trouvat desdits Chrétiens François seront libres avec leurs biens.

Et leur permettons qu'ils puissent establir des Consuls François dans nos Ports où bon leur semblera, afin qu'ils soient intercesseurs dans lesdits Ports entre les Chrétiens François & les Mores, & autres quels qu'ils puissent estre, soit en leurs ventes ou achapts, & qu'ils les puissent assister en tout ce qui leur pourra arriver de dommage, & en pourront faire les plaintes en nôtre Conseil suivant les coûtumes, & que l'on ne les trouble en leur Religion: & que des Religieux pourront estre & demeurer en quelque part que soient establis lesdits Consuls, exerçant leurdite Religion avec lesdits François & non avec d'autre Nation.

Que tous les differents qui arriveront entre les Chrétiens François, soit de Justice ou autrement, l'Ambassadeur qui residera en nosdits Roiaumes, ou Consuls les pourront terminer, si ce n'est qu'ils veüillent venir par devant nous pour quelque dommage receu.

Que s'il arrivoit que les Consuls commissent quelque delit en leurs affaires, leur sera pardonné.

Que s'il arrivoit que quelques-uns de nos Sujets de ceux qui sont dans nos Ports ne voulussent obeïr au present Traité de Paix, contracté entre nos deux Couronnes, & prissent quelques François Chrétiens par Mer & par Terre seront châtiez, & pour cette occasion ne se pourra rompre la Paix qui est entre nous.

Que si les Navires de nos Ennemis estoient dans les Ports de France & en leur protection, nos Navires ne pourront les en sortir, & de même les Ennemis de France s'ils estoient dans nos Ports.

Que l'Ambassadeur de l'Empereur de France qui viendra en notre Cour, aura la même faveur & respect que l'on rendra à celui qui residera de notre part en la Cour de France.

Et si ce Traité de Paix, contracté entre Nous & l'Empereur de France venoit à se rompre, ce que Dieu ne permette, par quelque different qui pourroit arriver, tous les Marchands qui seront de l'un Royaume à l'autre, se pourront retirer avec leurs biens où bon leur semblera pendant le temps de 2. Mois.

Que les Navires des autres Marchands Chrétiens, quoi qu'ils ne soient pas François, venans en nos Roiaumes & Ports avec la Banniere Françoise pourront traiter comme François, ainsi qu'il se pratique en Levant & Constantinople.

Que le present Traité de Paix sera publié dans l'étendue des Empires, de Maroc & de France, afin qu'estant sçeu, les Sujets de l'une & de l'autre Couronne puissent traiter seurement.

Tous les Articles ci-dessus mentionnez sont seize, lesquels sont pour le bien general & particulier, sans qu'il y ait dommage ni prejudice pour le Morisme, ni pour les Mores, d'autant que c'est pour le soulagement & Paix generale, laquelle estoit contractée par ci-devant entre nos Predecesseurs de l'une & de l'autre Couronne. Et par ainsi nous concluons avec la faveur de Dieu & son commandement, & promettons de les executer sans y contrevenir, & nous obligeons à entretenir inviolablement cette Paix & Union que nous avons signé à Maroc le 18. du Mois de Safar 1041. qui est le 17. Septembre 1631. *Signé*, Eloualid. Et est écrit le present Traité en Arabique, sera nul s'il n'est conforme à celui que nous avons signé en François. *Signés*, Le Chevalier de Razilli, & du Chalard.

XV.

24. Sept. France et Maroc.

Traité entre Louis XIII. *Empereur de France, & Molei Elgualid Empereur de Maroc. Fait a la Rade de Saffi le 24. Septembre* 1631. [Freder. Leonard. Tom. V. Mercure François, Tom. XVII. Part. II. pag. 185. Pierre Dan, Hist. de Barbarie, Liv. II. Chap. III. pag 196.]

Premierement, que tous les differens de l'une & de l'autre Couronne demeurent pour nuls d'oresnavant.

Qu'aucuns Mores ni autres Sujets de l'Empereur de Maroc ne pourront estre Captifs en France.

Anno 1631.

Que Sa Majesté Tres-Chrétienne emploiera sa faveur pour le rachapt du Morabit nomme Sidi le Ragragui qui est à Malte, ainsi qu'il est porté par la Lettre de l'Empereur de Maroc.

Que Sadite Majesté Trés-Chrétienne n'assistera ni aidera les Espagnols contre les Sujets dudit Empereur de Maroc, & en cas qu'il les assiste, les François qui se trouveront pris dans les Armemens, seront de bonne prise comme les Espagnols.

Que les François ne traiteront avec les Sujets rebelles de l'Empereur de Maroc, tant pour vendre que pour achepter, ni leur fourniront d'Armes & Munitions de Guerres, Navires ni autres choses qui sont, c'est à sçavoir à Assi, de Messe & autres.

Que si l'Empereur de Maroc a besoin de Navires & Munitions pour son service, il en pourra avoir de France, pourveu que ce ne soit pas contre les Amis de Sa Majesté Tres-Chrétienne.

Qu'en France l'on ne forcera les Mores en ce qui sera de leur Religion, non plus que les François ne le feront dans les Roiaumes de l'Empereur de Maroc, & sans qu'aucune Justice contraigne lesdits Mores.

Que Sa Majesté Tres-Chrétienne donnera la liberté aux Mores qui sont dans ses Galleres à Marseille, comme semblablement l'Empereur de Maroc donnera la liberté à tous les François qui se trouveront en ses Roiaumes & Ports.

Que s'il arrivoit quelque different entre les Mores Marchands qui seront en France, l'Ambassadeur de l'Empereur de Maroc residant en France les terminera, & le même se fera par l'Ambassadeur ou Consul de France en Affrique.

Que s'il arrivoit quelque differend entre les Sujets de Sa Majesté Trés-Chrétienne, & les Sujets de l'Empereur de Maroc, tant par Mer que par Terre, ou aux Ports & Rades de Barbarie, les François ne pourront faire aucune prise sur les Sujets dudit Empereur, ains s'adresseront à ses Juges & Officiers, & restitution leur sera faite, ce qui sera reciproquement en France.

Que les Sujets de Sa Majesté Tres-Chrétienne pourront empêcher & defendre qu'aucuns Anglois ou autres Nations puissent trafiquer ni porter aucunes Armes ni autres choses aux Sujets rebelles de l'Empereur de Maroc.

Que tous les Jugemens & Sentences qui seront donnez par les Juges & Officiers de l'Empereur de Maroc entre les Sujets de Sa Majesté Trés-Chrétienne, & les Sujets dudit Empereur, seront valablement executez, sans qu'ils s'en puissent plaindre au Roiaume de France, & le même se pratiquera entre les Sujets de Maroc & les François en France.

Que tous les Navires François qui traiteront aux Roiaumes & Ports de l'Empereur de Maroc, ne pourront tirer desdits Roiaumes de l'or monnoié, comme il estoit accoûtumé du tems des Predecesseurs de Sadite Majesté Imperiale; mais pourront transporter toute sorte d'autre Or en Tibar, Lingots, & autre Or rompu & non monnoié, & s'ils en estoient trouvez saisis, sera confisqué en quelque quantité que ce soit.

Que si les Ennemis de l'Empereur de Maroc portent ou amenent en France de ses Sujets, ils seront mis en liberté de même qu'il a esté accordé pour les Sujets de Sa Majesté Tres-Chrétienne.

Que les François ne pourront traiter de la Paix avec aucuns des Sujets de l'Empereur de Maroc, que par son Autorité; d'autant que cette Paix sera publiée & executée par tous les Roiaumes de Sa Majesté.

Et les presens Articles seront signés & scellés de la main & Sceau desdits Sieurs Commandeur de Razilli, du Chalard, dont la Ratification de Sa Majesté Tres-Chrétienne sera envoiée dans un an à l'Empereur de Maroc. Fait à la Rade de Saffi, le 24. jour du mois de Septembre 1631. . *Signé*, Le Chevalier De Razilli & Du Chalard.

XVI.

Traité entre Louis XIII. *Roi de France &* Victor Ame' *Duc de Savoie, pour un libre passage en Italie. Fait à Millefleur le 19. Octobre* 1631. [Freder. Leonard, Tom. IV. Mercure François, Tom. XVII. Part. 19. Oct. France et Savoye.

ANNO 1631.

Part. II. pag. 43. Memoires des Affaires d'Italie, Tom. I. pag. 100.]

LE ROI estant obligé en la conjoncture presente des affaires, pour les considerations que Sa Majesté a fait entendre à Monsieur le Duc de Savoie par ses Ambassadeurs, de t'avoir deça les Monts une Place entre ses mains pour le passage de ses forces, au cas que les Espagnols veuillent troubler la Paix nouvellement faite entre l'Empereur & le Roi, si ponctuellement executée de la part de Sa Majesté, & au prejudice de ladite Paix, attaquer de nouveau les Alliez comme ils en font demonstration par les demandes qu'ils ont fait faire aussi-tost que les Armes de Sa Majesté ont esté hors d'Italie, Sadite Majesté desirant aussi d'avoir quelque assurance, que ledit Sieur Duc ne prendra aucune part aux desseins de ceux qui veulent exciter les divisions dans la France pendant l'éloignemen de la Reine Mere & de Monsieur.

Et ledit Sieur Duc n'aiant pû refuser ce contentement à Sa Majesté, moiennant les Promesses & Conditions ci-aprés declarées, il a esté convenu entre Sadite Altesse d'une part, & Messieurs le Mareschal de Thoiras & de Servient, Ambassadeurs extraordinaires pour le Roi en Italie, de l'autre, ce qui s'ensuit.

I. Que Son Altesse desirant se conserver en l'amitié de Sa Majesté, & vivre en Union & bonne Intelligence avec elle, ne prendra part directement ni indirectement aux desseins de ceux qui voudroient exciter des troubles dans la France, pendant l'éloignement de la Reine, Mere de Sa Majesté & de Monsieur.

II. Que Sadite Altesse donnera presentement & à l'avenir, seur & libre passage pour tous les Vivres & Munitions de Guerre, & autres choses necessaires que Sa Majesté voudra envoier au Montferrat, par les Etapes & Endroits plus propres, & qui seront marquez par les Ministres de Son Altesse; comme aussi à tel nombre de Gens de Guerre que Sa Majesté jugera necessaire pour la sureté dudit Montferrat, au cas qu'il soit attaqué ou qu'on jugeast qu'il le deust estre, ou bien au cas que la Paix fust troublée du costé des Grisons ou du Mantoüan, sous quelque pretexte que ce puisse estre, & pour cet effet fera fournir les Etapes en paiant au prix commun. Aussi le Roi sera obligé de donner le mesme passage que dessus par les Terres de son obeïssance, à tous les Gens de Guerre Lorrains, Liegeois, Wallons, & d'autres Nations que Son Altesse pourra faire lever pour l'effet du present Traité, de lui permettre dans son Roiaume la levée des Hommes, & l'extraction de Vivres & Munitions de Guerre qui seront jugées necessaires pour ledit effet, & de faire fournir pour le passage d'iceux les Etapes en paiant. Que Sa Majesté sera obligée de deffendre la Personne & les Etats de Sadite Altesse, & les Terres qui lui ont esté adjugées dans le Montferrat, & au cas que pour le sujet que dessus, en haine du present Traité ou autrement, sous quelque pretexte que ce soit, lesdits Etats tant deçà que delà les Monts soient attaquez par quelques forces que ce soit, ou que Son Altesse soit troublée en la jouïssance desdites Terres adjugées; promettant dés à present Sadite Majesté de fournir pour cet effet vingt mil hommes de pied & deux mil chevaux, avec l'Artillerie à proportion. A la charge que Son Altesse de son costé fournira dix mil Hommes de pied & mil cinq cens Chevaux, sans que de part ni d'autre il puisse estre manqué au contenu du present Article, qui sera executé ponctuellement & de bonne foi, & ce jusqu'à-ce que tous actes d'Hostilité contre les Etats de Son Altesse & Terres susdites du Montferrat adjugées à Son Altesse soient cessées, & Son Altesse demeure en la paisible possession d'icelles & de ses Etats, par une Paix ou par quelque autre maniere que ce soit.

III. Que pour sureté de ce que dessus, Son Altesse fera mettre en depost la Ville & Chasteau de Pignerol Mardi prochain vingtuniéme jour de ce Mois, & les Forts de la Perouze & de Sainte Brigide entre les mains des mesmes Chefs & Soldats Suisses qui ont ci-devant gardé en depost la Citadelle de Suze & le Fort de Jalusse; lesquels entrans dans ladite Place & dans lesdits Forts, feront serment de les bien & fidellement garder pour le service de Sa Majesté, durant le tems de six mois tant seulement; & ledit temps expiré, de les remettre entre les mains de Sadite Altesse, si ce n'est que continuant l'occasion de jalousie, il fust jugé à propos du consentement de Sadite Altesse de prolonger le terme dudit depost.

IV. Que neantmoins Sa Majesté pourra mettre dans lesdites Places un Gouverneur, lequel en execution du commandement de Sa Majesté qui lui sera donné par Monsieur le Mareschal de Thoiras, fera le mesme serment que lesdits Suisses.

V. A esté aussi convenu qu'au cas qu'il arrive quelque manquement aux choses ci-dessus promises par Sadite Altesse, Sa Majesté pourra retirer lesdits Suisses, & mettre dans ladite Place & Forts qui en dependent tel nombre de ses Gens de Guerre que bon lui semblera, pour demeurer Maistre absolu de ladite Place: & qu'en ce cas lesd. Suisses & Officiers François qui entreront presentement en ladite Place, seront dispensez de leur serment. Comme aussi en cas qu'il arrivast quelque manquement de la part de Sa Majesté ou à ses Officiers aux choses ci-dessus promises en son nom, les Suisses & Gouverneurs qui auront promis à Sa Majesté de garder lesdites Places pour son service, demeureront dispensez de leur serment, & seront tenus de rendre lesdites Places à Sadite Altesse, pour estre libre à sa disposition, lesdits Sieurs Mareschal de Thoiras & Servient, Ambassadeurs extraordinaires, ont promis au nom du Roi de rapporter à Son Altesse dans le mois prochain la Ratification de Sa Majesté, de tout le contenu en ces Articles. Fait, signé & scellé à Millefleur le 19. Octobre 1631.

XVII.

Capitulation Georg Landgraffs zu Hessen-Darmstadt / mit Ihro Königlichen Majestät von Schweden Gustavo Adolpho, bey Anmarch der Trouppen getroffen. Wodurch Ihro Königl. Majest. die Vestung Rüsselsheimb eingeraumet / und hingegen dem Landgraffen versprochen worden / dessen andere Vestungen unangefochten zu lassen / wie auch von denen Unterthanen keine Contributiones abzufordern. Geschehen zu Höchst den 19. Novembris 1631. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Absatz VIII. pag. 852.] 19. Nov.

C'est-à-dire,

Capitulation de GEORGE *Landgrave de Hesse-Darmstadt avec* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede lors de l'entrée dudit Roi avec son Armée dans la Hesse. Le Landgrave y remet au Roi la Forteresse de* RUSSELSHEIM, *& le Roi lui promet en échange de se contenter de cette Place sans en occuper d'autres, & de n'exiger aucune Contribution de ses Sujets. A Hochst le 19. Novembre* 1631.

Zu wissen / als der Durchläuchtigste Fürst und Herr / Herr GUSTAVUS ADOLPHUS, der Schweden / Gothen und Wenden König / Groß-Fürst in Finnland / Hertzog zu Ehesten und Carelen / Herr über Ingermannland ꝛc. ꝛc. Unser gnädigster König und Herr / mit grosser Kriegs-Macht dergestalt hervor gebrochen / daß Ihre Königl. Majestät sich nicht allein vermittelst einer Anzahl commandirten Volcks in geschwinder plötzlicher Eil der Statt und Festung Hanaw / sondern auch folgends und ohnlang darauf / in selbst Königlicher Person mit dem mehren Theil Ihrer Armée, unter anderen der Churfürstlichen Maintzischen Residenz Aschaffenburg / ferner Selgenstatt / Steinheimb / Offenbach / auch noch darzu darzu der freyen Reichs- und Wahl-Statt Franckfurt am Mayn / so dann folgends der Statt Höchst / Coßheim und Castells am Rhein so gar auch des gantzen under-Mayns bis am Rhein bemächtigt / als auch über das Ihre Königl. Maj. in des Durchleuchtigen Hochgebohrenen Fürsten und Herrn / Herrn Georgen Landgrafen zu Hessen / Grafen zu Catzenelnbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda / ꝛc. unsers gnädigen

Digitized by Google

Anno 1631.

Fürsten und Herrns Lande/ etlich tausend Mann zu Roß und Fuß gantz unvermutheter Dinge/ und zu grossen Schrecken der armen Unterthanen würcklich einrucken/ auch eben zu der Zeit Herrn Landgraf Wilhelms zu Hessen F. Gn. als vor höchstermelter Ihrer Königl. Majest. bestellten Herrn General in den Rheinischen Craysen/ mit einer sonderbaren starcken Armée auf hochbesagtes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. Ober-Fürstenthum Hessen/ darinn sie sich auch schon würcklich befunden/ marchiren/ so dann durch dero Ordinarium Legatum zu Cassel/ Hermann Wolffen an Seiner Fürstl. Gn. Ambt Alsfeldt/ starcke Kriegs-Contribution und Einquartirung zu verschiedenenmahlen ernstlich begehren/ und darinn vermittelst Abschickung eines Quartiermeisters allbereit würcklich Quartier machen/ auch sich ferner bedrohlich vernehmen lassen/ da höchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät Ihrer F. Gn. nicht alsobald dero Vestung Rüsselsheimb öffnen würden/ daß sie dieselbe nicht allein selbst durch Gewalt der Waffen alsobald wegnehmen/ sondern auch das gantze in ihren Händen ohne das begriffene/ theils auch obangeregter massen mit dero Volck schon würcklich und starck belegte Land überziehen/ und dasselbe/ nahmentlich auch Ihre Residentz-Stadt selbsten ruiniren wolten/ daß diesem allem nach/ zu hochstermeldter Ihrer Königlichen Majest. hochgedachtes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. sich aus schuldiger/ sorgfältiger Lands-Fürstlicher Vorsorg vor dero arme/ von dem Allmächtigen Ihro so hoch und theur anbefohlene Land und Leute/ und zu Abwendung deroselben vor Augen schwebenden äusersten Untergangs/ sonderlich/ weil dero verschiedene an Ihre Königliche Majest. abgeschickt gewesene Gesandschafften disfalls nichts erheben können/ in Person begeben/ vor die ihro beschehende schwere Zumuthunge mit eyfferiger und beharrlicher Einwendung vielfältiger Motiven höchlich gebethen/ auffs letzte aber/ und als sonst kein einig Rettungs-Mittel vorhanden gewesen/ berührte Motiven auch nichts verfangen/ sondern die äuserste ohnentsiehentliche Noth erfordert/ die vor Augen schwebende Lands-Gefahr und Blutstürtzung (damit weder der Röm. Kayserl. Maj. noch sonst jemands würde gedient seyn/) noch aller Möglichkeit abzuwenden/ sonderlich auch zu verhüten/ daß die/ von Ihro ohnvorgreifflich vorgeschlagene und eventualiter guten Theils allbereit beliebte Friedens-Tractation/ auf den Widersetzungs-Fall/ nicht einsmahls gäntzlich zergehen/ und sich also omnis spes pacis verlieren/ mit Ihrer Kön. Majestät also verglichen/ wie hernach folget:

Anfänglich und vors Erste/ haben bey Ihrer Kön. Majestät Herrn Landgraff Georgens F. Gn. expresslich reserviret/ in der Röm. Kayserl. Maj. dero allergnädigsten Herrns Devotion, beständigst zu verharren/ und sich darvon nichts abwenden zu lassen; Es haben auch Ihro Kön. Majest. auf allerinständigste und beweglichste Remonstrationes, und als Ihre F. Gn. unter andern auch die jetzt angedeute/ von Ihrer Fürstl. Gn. ohnvorgreifflich vorgeschlagene Friedens-Tractation, und damit dieselbe zu Erlangung eines erbarn/ sichern und reputirlichen Friedens/ um so viel desto mehr befordert werden/ auch seine F. Gn. zu solchem gemeinnützigen End ferner negotiiren/ und darzu eine freye Hand behalten möchten/ eyfferig getrieben/ zugesagt und versprochen/ Seine F. Gn. bey angeregter Kayserlicher Devotion und bißhero geführter Neutralität/ ohngehindert allerdings bleiben zu lassen/ jedoch daß Ihre Fürstl. Gn. sich hinwiederumb neutral bezeuge/ und der Königl. Majestät oder dero Armée weder selbsten/ noch durch andere directè vel indirectè Schaden und Nachtheil zufüge/ oder zufügen lasse/ sondern sich allerseits friedlich halte/ und deroselben nicht weniger Freundschafft/ als dero Gegentheil erweise.

Zweitens/ so sollen höchstermeldter Königl. Majest. Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gnaden/ dero Vestung Rüsselsheimb auf gewisse hernach gesetzte Maaß alsobald öffnen/ und dieselbe mit Ihrer Königl. Maj. Volck zu Fuß/ welche Ihre Kön. Maj. selbst/ ohne Ihrer F. Gn. Beschwerung/ besolden/ auch mit Kraut und Loth zu täglichen Gebrauch/ (doch daß bey unverhofften Belagerungs-Fall/ der darinn befindliche Vorrath an Munition möge angegriffen werden/) versorgen wollen/ besetzen lassen.

Zum dritten haben Ihre Kön. Maj. verwilliget/ daß diejenige Soldatesca, darmit jetzo und künfftig bemeldte Vestung Rüsselsheimb belegt werden soll/ nicht allein Ihrer Königl. Majestät selbst/ sondern auch Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. G. schwere/ und also auch deroselben mit Aiden pflichtbar gemacht/ insonderheit aber den Officireren und Soldaten ernstlich und bey Leibs-Straff aufferlegt werde/ sich des Auslauffens aufs Land/ Schätzens der armen Leut/ und aller anderer Insolentien gäntzlich zu enthalten/ hingegen auch die/ wegen Ihrer Fürstlichen Gn. in der Vestung sich befindende Ambts- und andere Diener sich dem Commandeur verbindlich machen sollen/ daß wider die Guarnison sie weder heimlich noch öffentlich nichts gefährliches vornehmen noch practiciren wollen.

Anno 1631.

Da auch Vierdtens Mißverstände zwischen den Ambts-Dienern und Einwohnern des Fleckens und Soldaten sich erheben würden/ sollen solche Differentien durch den Königlichen Commandeur und den Amtmann des Orts/ oder in dessen Abwesen durch den Keller conjunctim, verglichen werden.

Zum fünfften/ So haben Ihre Kön. Maj. versprochen/ daß Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. an dero Superiorität und Hoheit/ auch sonst allen andern Rechten und Gerechtigkeiten/ Intraden und Gefällen/ auch der Verwaltung des Ambts Rüsselsheimb/ im geringsten kein Abbruch oder Vernachtheilung beschehen/ sondern Ihre F. G. bey allem dem/ was Ihro/ als dem rechten Erb- und Landes-Fürsten in solcher Vestung zustehet/ gelassen werden soll/ dem Amtmann/ Kellern/ Burggrafen/ Zeugwärtern und andern Amts-Dienern/ soll auch an Verrichtung ihres Amts keine einige Verhinderung beschehen/ oder jemanden derselben sich zu vergreiffen verstattet werden.

Da auch Ihre Fürstl. Gnaden vor sich selbst/ dero freundlichen hertzliebsten Gemahlin/ und Fürstlichen Angehörigen/ mit eingezogenem Comitat, sich dahin begeben wolten/ sol solches deroselben frey stehen/ und der Commandeur, wie auch die Guarnison schuldig seyn/ (jedoch dahin zu versehen/ daß es ohne Nachtheil der Guarnison geschehe/ und darunter nichts gefährlichs gesucht werde/ gestalt Ihre Fürstl. Gn. solches bey Ihren Fürstl. Ehren und wahren Worten versprochen haben) J. F. Gn. und die ihrige einzulassen/ und deroselben allen gebührenden Respect zu erweisen.

Sechstens/ soll hocherwehntes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. all dasjenige Geschütz und Munition, welches in der Vestung Rüsselsheimb befindlich ist/ verbleiben/ und ohn ihrer F. G. Special-Befehl darvon im geringsten nichts abgeführt/ noch auch an der Vestung selbst ohn ihrer F. Gn. Vorbewust und Belieben/ ichtwas abgebrochen oder geändert werden.

Zum Siebenden/ sollen Herrn Landgrafens Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. und dero angehörigen Leuten und Unterthanen nicht allein ihre im bemeldtem Rüsselsheimb habende Weine/ Frucht und Breefe/ sondern auch alle andere deroselben Mobilien ohne einige Außnahm verbleiben.

Zum achten/ ist verglichen/ daß Herrn Land-Grafens Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. und dero Leute in bemeldter Vestung Rüsselsheimb einen freyen Ein- und Auszug behalten/ auch Macht haben sollen/ die darinn befindliche Mobilien/ als daran Ihre Kön. Maj. keinen Eintrag thun zu lassen begehren/ nach Beliebung und ohne Beschädigung/ so Königlichen Schwedischen Theils darum nicht beschehen soll/ darin zu lassen/ oder anderwärts zu transferiren/ wie dann Ihre Königliche Majestät auch niemand anders/ so von Ihro dependiret/ einige Hindernis oder Beschwerde zu thun/ verstatten/ noch nachsehen/ sondern vielmehr ernstlich befehlen lassen wollen/ daß sich kein einiger Soldat an solchen und andern hinein geflöheten Gütern vergreiffe. Jedoch soll ein jeder/ so in die Vestung begehret/ und etwas abhohlen will/ einen unverdächtigen Paß-Brieff von Ihrer Fürstlichen Gnaden/ oder in Abwesen/ von dero Geheimden Räthen vorzeigen/ auch sich bey rechter Zeit/ und nicht wann die Vestung geschlossen/ anmelden/ da aber ihre Fürstliche Gnaden selbst/ auf den ohnverhofften Fall der Noth/ sich eilends und etwa bey Nacht hinein retiriren müßten/ alsdann soll Ihro und den Ihrigen mit geringen Comitat, auch bey Nacht die Oeffnung beschehen/ wie obstehet.

Zum Neundten/ Es soll auch die Guarnison, welche Ihre Kön. Majest. in die Vestung legen werden/ dieselbe äuserst defendiren/ und keinen Accord mit jemand/ er sey auch wer er wolle/ eingehen/ es sey denn diß auch ausdrücklich mit capitulirt/ daß die Festung ihrer Fürstlichen Gnaden und dero Erben verbleiben/ und in ihre freye Hände wieder geliefert werden soll.

Zehendes haben Ihre Königliche Majestät versprochen/ bemeldte Vestung Rüsselsheimb angeregter massen in dero Händen nur ad tempus zu behalten/ und dieselbe hernach Ihrer Fürstlichen Gnaden ledig und loß/ ohne einige Beschwerung/ Reservat, oder Nachforderung wieder einzuräumen.

Da

ANNO 1631. Da auch zum Eilfften/ welches doch GOtt gnädiglich verhüt/ sich mit Ihrer Königlichen Majestät ehe und zuvor die vorhabende Friedens-Tractaten/ entweder durch Göttliche Versehung zu glücklicher Endschafft gericht/ oder wider alles Verhoffen/ sich unfruchtbar zerschlagen solten/ ein unverhoffter Fall begeben thäte/ alsdann soll solche Garnison, so wohl auf die Evangelische Parthey und derselben Directorem, als auf Ihre Fürstliche Gnaden und dero Successorem (dafern sich ebenmäßig mit Ihrer Fürstlichen Gn. inzwischen ein unverhoffter Todes-Fall begeben solte/) schon/ die Officirer auch/ so itzo oder ins künfftig in Rüsselsheimb gelegt werden/ sich ihrer F. Gn. dasz sie allem/ so in dieser Capitulation begriffen/ fest und unverbrüchlich nachkommen wollen/ eydlich verpflichten und verbinden.

Zum Zwölfften/ wollen Ihro Königl. Maj. Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstliche Gn. wegen einiger ihrer anderer Vestungen und Plätze/ keine Zumuthung mehr thun/ sondern dieselbe in Ihren Händen/ ohn einige Anfechtung lassen/ jedoch mit dem Beding/ dasz Ihre Fürstl. Gnaden sich neutral und freundlich bezeugen/ auch Ihrer Königl. Majest. aus denselben/ wie auch insgemein/ keine Hinderungen an ihren Marchen und Vorhaben/ noch auch sonst einigerley Weisz/ zufügen/ gestalt ihre Fürstliche Gnaden solches bey Fürstlichen Worten versprochen haben.

Zum dreyzehenden/ haben Ihre Königliche Majest. bewilligt/ Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. von dero Fürstenthum/Land und Leuten/ ohn einigen Unterscheid/ nahmentlich auch von dero beyden Vettern/ Herrn Landgraf Philipsen und Herrn Landgraf Friedrichen zu Hessen Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. inhabenden Aemptern Butzbach und Homberg vor der Höhe/ auch von dero getreuen Ritterschafft/ Räthen und Dienern keine Contribution, Krieges-oder andere Gelder und Præstationes, wie die Nahmen haben mögen/ abzufordern/ noch auch sonst seiner Fürstlichen Gnaden einige Einquartierung/ oder andere Kriegs-Beschwerunge zuzumuthen/ ferner auch bey unvermeidlichen Durchzügen gute Ordre halten zu lassen/ auch allen ihren Armeen Ordinanz zu ertheilen/ und ein ernstes bando ergehen zu lassen/ dasz alle Seiner Fürstlichen Gnaden Land und Leut mit Contributionen/ Exactionen/ Einquartierungen und andern Kriegs-Beschwerden gäntzlich verschont werden/ bis oberwehnte Friedens-Tractaten einen glücklichen Effect erreicht/ oder aber sich über Verhoffen gäntzlich zerschlagen haben.

Zu Urkund sind zwey gleichlautende Originalia verfertigt/ und von Ihrer Königl. Maj so dann Ihrer Fürstl. Gn mit eigenhändiger Unterschrifft und Königlichen auch respective Fürstlichen Secret bestärcket worden/ So geben und geschehen zu Höchst den 19. Novembris. Anno 1631.

Gustavus Adolphus.
(L. S.)

Georg/ Landgraf zu Hessen.
(L. S.)

XVIII.

22. Nov. **Erklärung Königs Gustavi Adolphi in Schweden/ gegen Georg Landgrafen zu Hessen-Darmstadt/ dasz er Ihme/ die/ besage aufgerichteter Capitulation, eingeraumte Vestung Rützelsheim/ nach Endigung der Kriegs-Läuffe/ ohnverzüglich restituiren solle. Geben Franckfurt am Mayn den 22. Novembris 1631. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz VIII. pag. 855.]**

C'est-à-dire,

Declaration de GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede à* GEORGE *Landgrave de Hesse-Darmstadt, portant promesse de lui restituer sans delai la Forteresse de* Russelsheim *dès que la Guerre sera finie. A Francfort sur le Meyn le 22. Novembre 1631.*

Nachdem wir Gustav Adolph/ von GOttes Gnaden/ der Schweden/ Gothen und Wenden König/ Groß-Fürst in Finnland/ Hertzog zu Ehesten/ und Carelen/ Herr über Ingermanland ꝛc. Uns mit dem Hochgebornen Fürsten/ unserem freundlichen lieben Vettern und Schwagern/ Land-Grafen Georgen zu Hessen/ Grafen zu Catzenelnbogen/ Dietz/ Ziegenhain/ und Nidda/ ꝛc. wegen seiner L. Vestung zu Rützelsheimb/ auf gewisse Maasz verglichen/ auch in derhurüber aufgerichteter Capitulation versprochen/ berürte Vestung Rüsselsheimb nur ad tempus in unsern Händen zu behalten/ und selbige hernacher ledig und losz/ ohn einig reservat oder Nachfoderung zu restituiren/ so erleutern wir solchen Puncten dergestalt/ dasz solche unsere/ ad tempus restringirte Behaltung besagter Vestung/ nur auf die jetzige Kriegs-Läuffte/ und also zu verstehen sey/ dasz so bald das jetzige Kriegs-Wesen gestillet/ und zu End gebracht worden/ die Restituirung solcher Vestung in seiner L. oder dero Successorum Hände unverzüglich beschehen soll. In Urkund haben wir diesz mit eigen Händen unterschrieben/ und unserem Königlichen Insigel beglaubigen lassen. Datum Franckfurt am Mayn/ den 22. Novembris Anno 1631.

Gustavus Adolphus.
(L. S.)

XIX.

(1) Instrumento della Pace & dell' Accommodamento sopra le differenze tra il Duca di Savoia VITTORIO AMADEO, & la Republica di GENOVA, ordinato per PHILIPPO IV. Re di Spagna in virtu delle Istanze & delle Plenipotenze a lui fatte da ambe le Parti. In Madrid li 27. di Novembre 1631. [VITTORIO SIRI, Memorie Recondite, *Volume VII. pag.* 438.] 27. Nov.

Nel nome di Dio creatore sia note à tutti li presenti, & a venire che nate differenze l'anno 1625. tra'l Duca di Savoia mio Fratello che sia in gloria, e la Republica di Genova intorno al Feudo di Zuccarello si che prorupero à rottura, & à termine d'hostilità con molto danno d'ambo gli Stati, della Pace publica, e della quiete d'Italia, e trattato dell' accomodamento, e pacificatione di quella Guerra sono stati proposti vari mezi, & ultimamente mi hanno fatto istanza d'interpormi per comporle inviandomi il Duca di Savoia suo Figlio succeduto in quegli Stati la sua Plenipotenza per questo; e la Republica havendo fatto il medesime della sua. E per tanto usando delle riferite Plenipotenze, e bramando la quiete, o concordia publica o si restituisca l'antica Pace tra'l Duca di Savoia mio Fratello, e la Republica di Genova; e mirando al maggior beneficio, e sodisfattione delle Parti dichiaro che queste differenze devono pacificarsi, e compirsi con le seguenti conditioni, & articoli.

1. Che tra'l Duca di Savoia, e la Republica di Genova si rimetta la pace, e ritorni la buona corrispondenza, & amicitia reciproca che intrattenevasi tra loro in preterito, & i loro Sudditi per Terra, e per Mare, e nella medesima forma che stavano prima della presente Guerra, desistendo ambe le Parti da ogni fattione di guerra, & ostilita con ritirare reciprocamente l'armi ne' loro Dominii, e Ditioni.

2. Ambe le Parti reciprocamente si restituiranno tutte le cose prese gli uni à gli altri fra' presenti moti, cioè, la Republica di Genova renderà al Duca di Savoia tutte le Terre, Luoghi, e Beni che li sono stati occupati, l'Artiglieria che gli prese in Gavi, la sua Galera, e tutti i Prigioni che gli appartengono. Et il Duca

(1) Il est probable que l'Original fut fait en Espagnol, & que ceci n'en est qu'une Traduction. J'en ai une autre en François, mais peu correcte. J'en tire pourtant l'Article separé, qui suit, & dont *Vittorio Siri* ne parle point. Je donne l'un & l'autre dans la Langue où je les ai trouvés. [DUM.]

Google

ANNO 1631.

lera, Duca restituirà alla Republica qualsivoglia Terra, Luogo, e Beni che parimente le tiene; e tutta l'Artiglieria presale in . . . . e ne gli altri Luoghi; & i Prigioni che le spettano; il tutto eseguendosi subito con buona fede.

3. Il Luogo di Zuccarello resterà alla Republica di Genova tanto per la possessione che per proprieta in virtù de' titoli ch'essa tiene per le quali terra, e ne godra liberamente a perpetuita, si che al Duca non rimanga alcun diritto al detto Feudo, e Beni, e per tutte le pretensioni del Duca la Republica li paghi censessanta mila scudi d'oro rinuntiando a' suoi diritti, e pretensioni ancorche di maggiore valore della detta somma con cederle tutte alla Republica si che rimangano da esso transferito subito in lei senza che'l Duca di Savoia possa acquistare nè pretendere di nuovo cosa alcuna sopra il detto Feudo di Zuccarello à che si hà da obligare, e si reputa obligato per se, e Successori suoi à perpetnità.

4. E perche non si possa dubitare della restitutione de' Beni che reciprocamente si hanno da restituire dall' una, e l'altra parte si dichiarerà che la detta restitutione hà da farsi di tutti i Beni tanto feudali che allodials, censi, giuri, e qualsivoglia altra sorte di rendita che durante la Guerra erano stati rappresagliati, sequestrati, ò confiscati, ò in altra maniera occupati a' particolari, e Sudditi dell'una, e l'altra parte per ragione della Guerra ancorche fossero stati lasciati, ò venduti, ò donati à terza mano o i censi, o monti redenti percioche la sorte principale si havrà à restituire a' patroni nello stato che stavano nel tempo della lor' occupatione; o la detta restitutione dovran farla le dette Parti per quelle che à ciascuna tocca nominando à tal'effetto i suoi Commessarii dentro sessanta giorni; e scorso il detto termine, e non havendola fatta, li padroni di detti Beni potranno prendere il possesso d'essi senza che sia necessaria licenza ò il decreto di Giustitia ò Magistrato per la cui esecutione, & accomplimento il Duca come la Republica daranno gli ordini necessarii.

5. Cois ancora si dichiara che la restitutione de' detti Beni hà da farsi nello stato che si trovarono il giorno che si publicaranno i detti Articoli senza che à nessuna delle Parti si lasci diritto per chiedere i danni, meglioramenti, frutti, nè rendite scorse che fossero da ricuperarsi da' loro Signori.

6. Che la restitutione dell'Artiglierie si faccia ne' medesimi luoghi ove si troveranno.

7. E perche riducendosi le cose alla pace, e tranquillità non è giusto che permangano quelle che ponno rinovare la memoria de' motivi che occasionarono la Guerra si concedera perdono generale à tutti & à qualsivoglia persona di qualsivoglia grado, e conditione senza escluderst quelle che havessero servito, & adherito ad alcuna delle Parti intervenendo, o prendendo interesse nella Guerra, e ne' moti che sono seguiti dal principio del 1621. sino alla publicatione di questi Articoli con venia, e gratia di tutte le pene, confiscationi e taglie contra qualsivoglia de' sudetti riponendogli in liberta; restituendogli ne' loro beni, gradi, & uffici; riservando a se la dichiaratione delle persone che hanno da godere di quella gratia secondo le limitationi, e restrittioni che per maggiore convenienza dello stato publico, & d'ambe le Parti saranno stimate opportune, e necessarie.

I quali Articoli saranno le Parti obligate d'accettare, & obligarsi ad essi in forma autentica colle solennita, e requisiti necessarii per sua maggior fermezza, & osservatione nel termine d'un mese dopo che gli havrebbe trasmessi al suo Governatore dello Stato di Milano dal quale ciascuno di detti Principi prenderà dentro il detto tempo due Copie autentiche, o firmato affinche l'una sia inviata à lui, e l'altra al Principe. I quali Articoli usando della Plenipotenza che gli erano state inviate dichiaro che ciascuno de' detti Principi per quello che li tocca debbano accomplirli, & eseguirli plenarie, e realmente con ogni sincerita, e buona fede senza contravenirvi in cosa alcuna nè hora nò in nessuno tempo, in testimonio di che comando spedirsi questa Dichiaratione firmata della mia Real mano, e sigillata col mio Sigillo segreto, e contrasegnata dal mio infrascritto Segretario di Stato. Data in Madrid li 27. di Novembre 1631.

IO EL REY.

PEDRO D'ARCE.

ARTICLE *separé de l'Instrument de la Paix, faite à Madrid entre le Duc de* SAVOYE, *& la République de* GENES, *le 27. Novembre 1631.*

ET parce que par le septieme des Articles cy dessus accordés pour la Paix entre le Duc de Savoye & la Republique de Genes il est dit qu'il n'est pas juste qu'il reste aucune chose qui puisse rappeller la memoire des Motifs qui ont causé la Guerre, & que l'on pardonneroit generalement a toutes sortes de personnes, de quelque état, qualité, & condition qu'elles soient, nulle exceptée, qui ait servi ou adheré à l'une ou à l'autre des Parties, en intervenant ou prenant interest dans la Guerre, ou dans les Mauvemens qui l'ont suivie, depuis le commencement de l'année 1625. jusqu'à la publication desdits Articles, avec remission & grace, de toutes les Peines, Bannissements, Confiscations, Emprisonnements ou Tailles, contre qui que ce soit des susdits, qu'on les remetroit en liberté, & qu'on les restitueroit dans leurs Biens, Grades, & Offices, le Roi se reservant la Declaration des Personnes qui devront jouir de cette grace, selon les limitations & restrictions qui seront jugées necessaires & plus convenables à l'état public des deux Parties, le Roi declare que les sousnommés jouiront du benefice & grace de ladite Paix. Sçavoir,

Anthoine & Annibal Blanc.
Jean Thomas Massola.
Jean Baptiste Blanc.
Augustin & Jean Baptiste Benegassi.
François Tasso.
Girard & Jean Estienne.
Desiderio Rimazza.
Le Docteur François Martinori.

Toutes lesquelles Personnes devront jouir dudit Pardon le Roi le declarant ainsi, & que les Bannissements, Tailles & autres peines qui leur ont été imposées seront abolies, en sorte qu'elles puissent disposer de leurs biens par Procureur, les faire vendre, en recouvrer le prix, & en faire ce que bon leur semblera, à condition néantmoins qu'elles n'entreront point dans la Domination & Terres de la République de Genes, & que si elles y sont trouvées, elles seront censées decheues de ladite grace, & sujetes aux mêmes peines qui leur avoient été imposées. Donné à Madrid le 27. Novembre 1631.

YO EL REY.

PEDRO D'ARCE.

XX.

Declaration de PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Treves, par laquelle il se met lui & ses Etats sous la protection de* LOUIS XIII. *Roi de France. Donnée à Coblens le 21. Decembre 1631.* [FREDER. LEONARD. Tom. III. pag. 17]

21. Dec. FRANCE ET TREVES.

NOUS Philippes Christophle, par la Grace de Dieu Archevêque de Treves, Prince Electeur du S. Empire Romain, Archichancelier pour la garde du Roiaume d'Arles, Evêque de Spire, Administrateur des Pauvres, Prevost de Vissembourg, Reconnoissons & attestons par ces Presentes, que veu les divers mouvemens des Guerres survenues dans l'Empire Romain, principalement és environs de nos Archevêché & Evêché de Treves & Spire, qui sont venus à tel excez, que les Etats que Dieu nous

ANNO 1631. nous a commis (comme il est avenu à nos voisins l'Archevêque de Maience, l'Evêque de Virstbourg, & plusieurs autres) soient menacez de leur prochaine ruïne; que l'Empereur a retiré ses Troupes, & que le Roi d'Espagne n'a pas le pouvoir de se garantir lui-même contre tant de puissantes forces jointes ensemble, tant s'en faut qu'il puisse assister les autres, comme la Ville de Maience en laisse un Exemple perpetuel: & que le Grand & Tres-Chrestien Roi de France Louis XIII. mû de zele, de pieté & de la Paix publique, nous a favorablement accordé son Assistance Roiale contre les perturbateurs de nos Etats, mesme de nostre Patrimoine & des nostres. A ces causes; Nous portez de l'amour de nostre Païs & de la conservation de tous nos Etats susdits, obligez par la force de nostre Serment, avons accepté son assistance Roiale, tant pour nostre propre Personne, que de nos autres Conseillers, Lieutenans, Comtes, Barons, Nobles, Ecclesiastiques & Reguliers, & de tous ceux qui nous sont Sujets; & aussi pour les Forteresses, Citez, Villes, Bourgs, Chasteaux, & autres biens qui nous appartiennent, tant par droit de Succession, que de nos Archevéché de Treves, Evéché de Spire, & autres: Avons imploré l'assistance de Sa Majesté Tres-Chrestienne & encore à present l'implorons & acceptons. Mandons à tous nos Sujets & affidez susmentionnez, qu'ils reconnoissent le Serenissime Roi de France, LOUIS, hautement nommé, pour nostre Seigneur assistant, suivant nos Mandemens Imperiaux, qu'ils reçoivent dans nos Places ses Gens de Guerre; qu'ils les nourrissent selon la possibilité des lieux; qu'ils deffendent conjointement avec eux, & nostre Personne & nos Etats. En foi de quoi nous avons soussigné ces presentes de nostre main, & icelles autorisées par l'apposition de nos Sceaux de Treves & Spire. Donné en nostre Ville de Coblens ce 21. Decembre 1631. *Signé*, PHILIPPES CHRISTOPHLE, Archevêque de Treves & Evêque de Spire.

XXI.

1632. VLADISLAI SIGISMUNDI *Regis Poloniæ Juramentum de Juribus omnibus, Libertatibus & Privilegiis Regni, servandis. Anno* 1632. [Przyvileie y Constitutie Regni Poloniæ Porza dek Elek ciey Wartzawskiey Roku 1632.]

EGO Vladislaus Sigismundus, Electus Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Massoviæ, Samogitiæ, Livoniæque &c. nec non Suecorum, Gottorum Vandalorumque &c. Hæreditarius Rex per omnes Regni Ordines utriusque Gentis, tam Poloniæ, quam Lithuaniæ cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatu Lithuaniæ annexarum & incorporatarum, communi consensu libere Electus, spondeo, ac sancte juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jesu Christi Evangelia: Quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata, Juri Communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Ecclesiasticas & Seculares Ecclesiis Catholicis Romanis, Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet personis, cujuscunque status & conditionis existen: per divos Prædecessores meos Reges, & quoscunque Principes Regni Poloniæ, & Magni Duc. Lit. præsertim vero Casimirum antiquum, Ludovicum Lora nuncupatum, Vladislaum primum Jagielonem dictum, Patremque ejus Vitoldum M. L. Ducem, Vladislaum Secundum Jagielonis Filium; Cazimirum tertium Jagielonidem; Joannem Albertum, Alexandrum Sigismundum primum, Sigismundum secundum Augustum, Henricum Stephanum, Sigismundum tertium, piæ memoriæ Parentem nostrum, Reges Poloniæ & Magnos Duces Lithuaniæ juste & legitime datas, concessas, emanatas, & donatas ab omnibusque Ordinibus tempore Interregni statutas atque sancitas, mihi oblatas, tum Pacta Conventa per Oratores meos cum Ordinibus Regni & M. D. L. inita, manu tenebo, observabo, custodiam, & adimplebo, in omnibus Conditionibus, Articulis & Punctis in eisdem expressis. Pacem quoque & tranquillitatem inter Dissidentes de Religione Christiana tuebor, manu tenebo: Nec ullo modo vel Jurisdictione nostra, vel Officiorum nostrorum, & Statuum quorumvis authoritate quemquam affici opprimique causa Religionis permittam nec ipse afficiam, nec opprimam: Ac ea quæ in Electione nostrâ Varschovien: constituta sunt, & quæ in Conventione Coronationis nostræ constituentur, manu tenebo usque satisfaciam. Omnia illicite à Regno, Magnoque D. L. & Dominiis eorundem quocunque modo alienata, vel bello, vel quovis alio modo distracta ad proprietatem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique D. L. aggregabo, terminosque Regni, & M. D. L. non minuam sed defendam, & dilatabo: Justitiam omnibus Incolis Regni juxta Jura publica in omnibus Dominiis constituam, absque omnibus dilationibus, & prorogationibus administrabo, nullo quorumvis respectu habito: & si, quod absit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni, omniumque Dominorum uniuscujusque Gentis, obedientiam præstare debebunt, imo ipso facto eos ab omni fide, obedientia Regi debita, liberos facio: absolutionemque nullam ab hoc meo Juramento a quoquam petam, non ultrò oblatam suscipiam. Sic me Deus adjuvet & hæc Sancta Christi Evangelia. ANNO 1632.

Jakub Sobiesky Krâyczy Koronnii Starostâ Krâsnostawski, Marsalck kolà Rycerskiego.

Joannes Nagorkà, Castrensavien: Vice-Capitan.

Ex Actis Castren. Capitan. Varsavien: Rescriptum.

XXII.

Vertrag zwischen Hertzog Fridrich Ulrich zu Braunschweig und Lüneburg / und denen sämbentlichen HErrn Graffen zu Schwartzburg und Stollberg / wegen der Graffschafft Hohnstein / und darzu gehörigen Herrschafften Lohra / und Clettenberg / wie auch des Stiffts Walckenried halber aufgerichtet. Geschehen den 1. Januarii Anno 1632. [LUNIG, Teutsch. Reichs - Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abs. IV. pag. 323.] 1. Janv.

C'est-à-dire,

Accord entre FREDERIC ULRIC *Duc de Brunswick-Lunebourg d'une part, & les Comtes de* SCWARTZBOURG *& de* STOLLBERG *d'autre part, sur les diférents qu'ils avoient a cause du Comté de* Hohenstein, *& des Seigneuries de* Lohra, *& de* Clettenberg, *qui en dépendent, comme aussi le Monastere de* Walckenried. *Fait le* 1. *Janvier* 1632.

IM Nahmen der Heyligen Dreyfaltigkeit sey hiermit kund und zu wissen. Als zwischen dem Durchläuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Friedrichen Ulrichen / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / und E. F. Gn. in GOtt ruhenden Herrn Vatern / dem Hochwürdigen / Durchläuchtigen / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn / Heinrich Julio, Postulirten Bischoffen zu Halberstadt / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg rc. hochlöbl. Gedächtnis / an einem / und den Hochwohlgebohrnen sämtlichen Herren Graffen zu Schwartzburgk und Stollbergk / beyderseits Grafen zu Honstein am andern Theil / wegen der Graffschafft Hohnstein und darzu gehörigen Herrschafften / Lohra und Clettenbergk / auch Closters Walckenried / sich eine Zeit lang Differentien und Rechtfertigung erhalten / darinnen am Kayserl. Cammer-Gerichte unterschiedliche Urtheil / als am 12. Febr. Anno 1618. den 11. Martii Anno 1619. It. den 30. Martii Anno 1620. und endlich den 12 Febr. Anno 1629. ergangen und publicirt worden. Daß demnach zu Verhütung allerley besorglicher Ungelegenheiten / fürnehmlich aber zu schuldiger Parition vorerwehnter in Kayserl. Cammer gesprochener unterschiedlicher Urtheil / durch GOttes sonderbahre Verleihung vermittels zusammen geschickter beyderseits Fürstlicher und Gräfflicher Räthe und Diener / gepflogener Handlung / solche Miß-Verstände folgender ge-

ANNO 1632.

gestalt gütlich und amicabiliter componiret/ verglichen und irrevocabiliter vertragen worden/ daß Ihr. F. Gn. obgedacht/ Ihnen/ den Herren Graffen zu Schwartzburgk und Stollbergk 2c. die Helffte der Graffschafft Honstein/ und an statt derselben das Ambt Lohra und Dittenborn/ mit und beneben der Stadt Bleicherode/ zusamt eingesessener Ritterschafft/ auch Unterthanen und Dorffern/ in specie Obern- und Niedern Gebna/ Ober-Dorff/ Mitteldorff/ Bußleben/ Großen und Klein Wenden/ Elende/ Rutleben/ Großen und kleinen Gerdenen/ welche zu diesen Aembtern mit den Diensten gehörig/ und dann die zum Ambt Lohra gehörige Pfandschafften/ Hauß und Dorff Nora/ Wolersleben/ Closter Münchelohra/ Kleinen Bodungen/ zusambt den Vorwergk/ Kleinen Furra mit dem Vorwergk/ das halbe Dorff Solstadt/ Lipprechterode/ Mörbich und Adeliche Dorffer und Lehenschafften/ Ascherode/ Bühla/ halb Solstedt/ Wülfferode/ Rehungen/ Heigenrode und Werneroda/ mit allen Pertinentien/ samt denen in der Permutation Anno Eintausend/ Fünffhundert/ drey und Siebentzig/ von weiland Herrn Augusto Churfürsten und Hertzogen zu Sachsen Christseeligsten Andenckens 2c. 2c. expresse reservirten und ausgezogenen Stücken/ welche die Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk von Churfl. Hause Sachsen noch zu Lehen empfangen/ als das Ambt Bodungen/ das Schloß Utterode/ sambt deren Ein- und Zubehörungen/ neben dem Vorwergk Großen Bodungen/ Kraya/ Walbrodn/ und der wüsten Marck Rödichen/ das Dorff Heyenroda unter der Harburgk/ samt allen denen Gütern und Gehöltzen/ welche die von Bölzingsleben und Christoph von Hagen daselbst/ in und um den Ohmbergk von altershero von den Grafen von Hohnstein zu Lehen empfangen/ mit allen Nutzungen/ Gerichten/ geistlichen und weltlichen/ Wildbahnen und Jagden/ nichts ausgeschlossen/ tradiren und alsobald einräumen und anweisen lassen wollen: Jedoch seynd von Seiten J. F. G. alle bey diesen Aembtern/ Lohra und Dietenborn rückständige Ambts-Schulden/ und Gefällen/ und daß darüber J. F. Gn. Bedienten schleunigst solte verholffen werden/ vorbehalten/ welches denn an Seiten der Herren Grafen auch also versprochen worden. Und weiln die Grafen von Hohnstein/ hiebevor die hohen Jagden uf des Closters Walckenried Gehöltzen herbracht/ in dem Lohrischen Theil aber wenig Gelegenheit zur Wildbahn und Jagden vorhanden; Als haben Hertzog Friedrich Ulrichs Fürstl. Gnaden bewilliget/ daß die Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk in der Helffte aller Bergen und Gehöltze/ so zum Closter Walckenried gehörig/ (derer Specification man sich hernechst bey obangeführter Tradition auch zu vergleichen) von Benckenstein aus/ sich des Jagens gebrauchen mögen.

So viel aber die Landes-Fürstliche Obrigkeit anlanget/ hat zwar der Hertzog zu Braunschweig und Lüneburgk/ dieselbe in Genere, neben der Nachfolge und dergleichen mit dem Lohrischen Theile ausgezogen/ weil aber die Grafen von Honstein von undencklichen Jahren hero die Bergwercken und was denselben anhängig/ so wohl auch die Steuren/ neben den Strassen-Gerechtigkeiten herbracht/ damit auch von Röm. Käyserl. Majest. ausdrücklich begnadet und beliehen worden/ wie denn auch ermelte Grafen von Honstein/ mit den Geleiten/ Zollen/ geist- und weltlichen Gerichten/ Wildbahn/ von dem Chur- und Fürstl. Hause Sachsen/ und daneben die Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk/ die gesamte Hand an solchen Gütern und derselben Herrlig- und Gerechtigkeiten von undencklichen Jahren hero/ wie auch hernach obgesetzte Regalia von Röm. Käyserl. Maj. Anno Eintausend/ Fünffhundert/ Sechs und Neuntzig auch erhalten haben; Als werden vorgedachte Regalia der Bergwercke/ Steuren/ Strassen/ Zoll und Geleits/ Jus Episcopale, sambt denselbigen anhängigen Herrlichkeiten/ Nutzungen und Gerechtigkeiten/ von reservirter Landes-Fürstlicher Hoheit und Obrigkeit nicht unbillich ausgezogen/ und obbemelten Herrn Graffen in gedachter Herrschafft Lohra/ und obberührten Stücken mit eingeräumbt und übergeben. Gestalt denn solche den neuen und folgenden Lehen-Briefen außdrücklich einverleibt/ sonst aber deren Form/ nach Innhalt der alten Chur- und Fürstl. Sächs. Lehen-Briefen/ regulirt/ Schwartzburgk und Stollbergk zu gesambter Hand am Lohrischen Theile beliehen werden/ und durch diese gütliche Vergleichung Wohlgedachten Grafen an ihrer uhralten Erbeinigung nichts praejudicirt oder begeben werden soll.

Bey diesem Punct der Landes-Fürstlicher Obrigkeit/ haben Ihnen die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk auch ausdrücklich vorbehalten/ da sich ins künfftig zutragen solte/ daß deren Creditores, wegen Schuld sie beklagen/ und wider sie in Ihrem Antheil der Grafschafft Hohnstein die Hülffe und immission suchen würden/ daß gemelten Creditoribus damit in keinerley Weise willfahret werden solte/ Sie haben dann ein gewiß Unterpfand uf berührten Ihren der Herren Grafen Antheil erhalten/ und deswegen des Lehen-Herrns und der andern Mitbelehnten Consens in beglaubter Form fürzulegen/ welches Ihnen denn auch hiermit und Krafft dieses verwilliget worden; Es sollen und wollen aber wohlermeldte Herren Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk 2c. alle solche Güter von dem Hochlobl. Fürstlichen Hause Braunschweig und Lüneburg 2c. Wolffenbüttelischer Linien/ und uf deren Abgang/ welchen GOtt lange verhüten wolle/ von den gesamten Fürstl. Hause Braunschweig und Lüneburgk 2c. Jedoch/ woferne die übrigen Linien jetzt-hochermeldtes Hauses/ von dem Stifft Halberstadt/ als man gute Hoffnung darzu träget/ solche Einwilligung erlangen werden/ Jure feudi recognosciren/ davon uf Begehren/ durch den unterhabenden Adel/ zwölff Pferde Ritterdienst schicken/ und sonsten sich allenthalben also erweisen/ wie das vermöge kundbaren und üblichen Rechten/ von getreuen Vasallen requiriret und erfordert wird/ und dagegen das hochlöbliche Hauß Braunschweig und Lüneburgk sich hinwiederum dieser Güter halber/ mit Schutz/ Gnade/ Hulde und andern/ also gegen die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk 2c. 2c. bezeigen/ wie solches ebenmäßig reciproca obligatio, zwischen Lehen-Herren und Vasallen/ vermöge der Lehen-Rechte mit sich bringet/ und an sich selbst recht und billich ist/ nechst diesem ist auch beederseits abgeredet und verglichen/ daß weil der halbe Benckenstein/ uf dem Hartze gelegen/ den Grafen zu Schwartzburgk 2c. 2c. von Alters hero zuständig/ die andere Helffte aber/ so dem Grafen zu Schwartzburgk von Honstein zugestanden/ von höchstgedachtes Hertzogen Heinrichen Julii Fürstl. Gn. Anno Eintausend/ Fünffhundert drey und neuntzig auch apprehendiret worden/ daß demnach Hertzog Friedrichen Ulrichs Fürstl. Gn. den Herrn Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk/ solche Honsteinische Helffte des Benckensteins/ samt dessen Zugehörungen/ Unterthanen und Gehöltzungen/ auch andern Nutzungen und Gerechtigkeiten/ so die Grafen von Honstein daran gehabt/ wieder abtreten und übergeben wollen/ Jedoch haben J. F. Gn. derselben reserviret und vorbehalten/ und ist von den Herren Grafen auch verwilliget worden/ daß aus dem Benckensteinischen Forst zu Behuff des Hauses Clettenbergk/ und derer darzu gehöriger Vorwercke und Mühlen/ nothdürfftig Bauholtz auch Diehlen/ Latten und Schindeln/ auf vorhergehende Notification angewiesen/ und dergestalt/ daß bey den Diehlen das Sägeschneiden/ und bey den Schindeln das Arbeits-Lohn bezahlet/ das Holtz aber von Stamm und sonsten allerseits frey/ jedesmahl abgefolget werden solte.

Weil auch die Herren Grafen zu Schwartzburgk/ Sondershäusischer Linien/ mit zwey Drittheil an dem Gerichte Allersberge/ von dem Herrn Land-Grafen zu Hessen 2c. von Alters/ und mit dem übrigen Drittheil nach Graf Ernstens von Honstein 2c. Tode/ von Herrn Moritzen/ Land-Grafen zu Hessen Fürstl. Gn. zu rechtem Mann-Lehne belehnet sind/ und nunmehr mit dem gantzen Allersberge/ und dessen Ein- und Zubehörungen/ die die von Minningeroda subinfeudirt haben/ auch bey Lebzeiten der Herren Grafen von Honstein/ sich des Juris Episcopalis, Appellationis, Ober-Bothmäßigkeit/ Einsamlung der Steuren/ und anders über die von Minningeroda und Ihre Unterthanen/ neben dem Ritter-Dienste geruhig gebrauchet/ aber von hochgedacht J. Fürstl. Gn. Anno Eintausend/ Sechshundert und dreyzehen/ dieselbe in Landes-Huldigung genommen.

Also seynd obgemeldte von Minningeroda an wohlgedachten Herrn Grafen zu Schwartzburgk 2c. Sondershäusischer Linien wieder zurück gewiesen/ und soll Ihren Gräflichen Gn. an deren Herbringen/ in Confirmation der Pfarrherren/ Appellationis, Steuern/ Ober-Bothmäßigkeit/ und sonsten kein ferner Eintrag geschehen/ Jedoch soll J. F. Gn. deswegen die Appellation von Ihren Gn. den Herren Grafen/ wie auch die Folge vorbehalten seyn; die von dem abgestorbenen Herrn Grafen von Hohnstein herrührende und uf der Graffschafft hafftende Schulden/ und was dahero dependiren thut/ so gleichwol an sich selbst nöthig/ und so viel man deren gestalten Sachen nach/ von Rechts wegen zu agnosciren und zu bezahlen schuldig ist/ (deswegen dann die Creditores noch einsten zu beständiger Liquidation und Bescheids nicht unbillig zu citiren) werden auch in zwey gleiche Theile geschlagen/ und

Digitized by Google

ANNO 1632.

und eine Helffte den Gräflichen Lohrischen / die ander aber dem Clettenbergischen Antheil zugewiesen / da sich nun auf Lohra / und denselbigen zugetheil en Güthern / mehr Schulden / als uf der Klettenbergischen Portion, und vice versa, uf Clettenbergk befinden würden / soll von einer und der andern Seiten dem andern Theil die Ubermasse verzinset / und sonst gebührliche Vergleichung getroffen werden.

Bey dieser Ubergabe und Abtritt der Aembter Lohra und Dietenborn / haben J. H. Gn. mehr hochgedachte / der Praelaten / Ritterschafft / Stände und Unterthanen / des Landes habende und hergebrachte Immunitäten und Jura kräfftiglich reserviret / und ist von Seiten der Herren Grafen versprochen / daß Sie dieselbe samt und sonders bey dem / was rechtmäßig hergebracht / oder beweißlich verschrieben ist / wollen unperturbiret und geruhig verbleiben / und darüber niemand beschweren lassen / auch daß Sie in dieser Ihrer Portion Landes eine absonderliche Regierung halten / und solche dermassen verfassen und bestellen wollen / damit die Landschafft und Unterthanen sich an selbige zu halten / und nicht ausserhalb dieser Herrschafft die Justiz zu suchen / distrahiret und gezogen werden; Das andere Theil der Graffschafft Honstein / als benamlich das Ambt Clettenbergk / samt der Stadt Elrich / Sachsa / und andern Dörffern / Vorwercken / Höltzungen / Gütern / Vorrath / Viehe / Schiff und Geschirr / so zu dem Hause Clettenbergk und Stifft Walckenried gehörig / und nach getroffener Vergleichung dem Hertzogthum Braunschweig am nechsten gelegen / soll dem hochlöbl. Hause Braunschweig ebenmäßig mit allen Nutzungen und Herrligkeit / auch Ritter- und Mannschafft bleiben / darneben aber J. F. G. in Krafft dieser Partition und darauff geschlossener und fundirten Transaction, ausdrücklich versprochen und zugesaget / daß an solchen Ambt Clettenbergk / und was demselben anhängig / die sämtlichen Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. ꝛc. nach Abgang der Hochlöbl. Fürstl. Wolffenbüttelischer Linien (welche der Allmächtige GOtt lange prosperiren und erhalten wolle) die Succession ipso Jure haben / und sie befugt seyn sollen / sich der Possession propria Authoritate anzumassen / jedoch sollen auch wohlermeldte Grafen schuldig seyn / wenn die Lehen etwa über lang oder kurtz / nach GOttes Willen und Rath sich erledigen möchten / alsdann alle solche Güter von dem hochlöblichen Hause Braunschweig / Lüneburgk ꝛc. ꝛc. uf Masse wie obgedacht / zu Lehen zu empfangen / und davon die Servitia und Ritterdienste zu praestiren / welche dadevor die Herren Grafen von Honstein ꝛc. ꝛc. wohlseelig / gethan und geleistet haben; Nach beschehener solcher Sonderung / sollen beyderseits Fürstl. und Gräfl. Theile / neben denen gewöhnlichen Tranck-Steuren auch andere Charitativa subsidia, so etwa von den Unterthanen gutwillig oder sonst gegeben werden möchten / in Ihren Antheilen / ohne des andern Parts Verhinderung geruhig einzunehmen und zu geniessen haben / Inmassen denn auch jeglicher Theil die Reichs- und Creyß-Onera von seinen Unterthanen / dem Herkommen nach / einzubringen / und an gehörige Lege-Stätte zu liefern / unbenommen.

Das Stifft Walckenried belangend / verbleibt solches Hertzogen Friedrichen Ulrichs Fürstl. Gn. und deren Leibes Lehens-Erben / zusamt den darzu gehörigen Gütern und Intraden / sie seyn in der Graffschafft Schwartzburgk / Herrschafft Lohra / oder sonst belegen / wo sie wollen / und ist von Seiten der Herren Grafen / wie es sich ohne das Rechtswegen gebühret / versprochen und zugesaget worden / J. F. G. zu den restirenden / jetzo beringten und künfftigen Closter-Intraden / so in ihren Landen gefallen / jetzo so viel immer möglich / und hernechst zu den völligen Zinsen / durch ihre Bediente und Beambte jedesmahls schleunig und aller Gebühr zu verhelffen / auch die Höfe / so wohl jetzternanntes Closters Walckenried / als des Closters Ilefeld / wider ihre alte Freyheit und Gerechtigkeit nicht zu beschweren / noch zu Exaction der Gefälle den Fürstl. Bedienten einige Behinderung oder Eintrag zu thun. Wann aber die Wolffenbüttelische Linie gäntzlich abgehen solte / so sollen alsdann neben dem Ambt Clettenberge / auch alle Jura am Stifft Walckenried / wie solche die Herren Grafen von Honstein / als Herren zu Clettenbergk / gehabt und hergebracht / den Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk heimfallen / und immittelst das Stifft samt darzu gehörigen Forsten und anderen Pertinentien / in guten Esse erhalten / und im geringsten nicht devastiret oder verwüstet werden. Als auch eine Zeit hero die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk / sich des Honsteinischen Tituls gebrauchet / und von der Röm. Käyserl. Majest. damit allergnädigst angesehen: So wird es billich dabey gelassen / und sollen wohlermeldte Herren Grafen sich dessen gebrauchen. Der Session und Voti halber / bey Reichs- und Craiß-Tägen ist verglichen / daß man communi nomine solche beschicken / und der Instruction sich jedesmahl vergleichen / auch jeder seine Portion Steuern und Reise-Kosten abtragen / auch diese Vergleichung bey nechster Zusammenkunfft dem löblichen Ober-Sächsischen Creyße / schrifftlich notificiret werden solle. Es sollen und wollen auch die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. was in Parthey-Sachen / nach Absterben der Herren Grafen von Honstein verabscheidet / decidiret / oder sonsten uf Seiten des Fürstl. Hauses Braunschweig abgehandelt / jederzeit vor genehm halten / ratihabiren und darwider niemands beschweren lassen / Zu dem Ende denn die Acta judicialia in der Cantzley zu Bleicherode separirt / und was die Herrschafft Lohra und andere den Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. zugetheilte Güter / deroselben Jura und Gerechtigkeit / wie auch darunter gesessene von Adel und Unterthanen concerniret / ihnen richtig und ohn einigen Mangel ausgeliefert werden sollen. Als auch die Gräfliche Honsteinische und Walckenriedische Archiven in der Herren Grafen von Schwartzburgk Handen bishero gewesen; So ist von denenselben versprochen / daß sie Abschrifft von der Registratur oder Indice der verhandenen Uhrkunden und Nachrichtungen bona fide J. F. G. aushändigen wollen.

Was dann J. F. Gn. zu Behaupt- und Erhaltung des Bodensteins auch des Closters Walckenrieds Intraden und Gerechtigkeiten / oder sonsten vor Nachrichtung vonnöthen / solche sollen J. F. Gn. jedesmahl nicht allein in Copia, besondern auch gegen Recognition die Originalia, was begehret / williglich abgefolget / und mit den Bodensteinischen Uhrkunden jetzo so bald der Anfang gemacht werden: Was auch sieder Ableiben des Herrn Grafen von Honstein genossen / und von den Aembtern eingehoben worden / deswegen soll nichts gefordert / sondern alles todt und abe seyn / auch sollen alle Provisiones, Concessiones, Bewilligungen / Belehnungen / und dergleichen / von Ihr. F. Gn. und dero Herrn Vatern Hochseel. Andenckens / in der Graffschafft ertheilte Begnadungen in allen Punckten und Clausuln / wie die Nahmen haben mögen / in Ihrem vollkommenen unverbrüchlichen Esse und Würckung verbleiben.

Endlich ist auch hauptsächlich hiemit verabredet / bedinget und geschlossen / daß diese Transaction und Vergleichung in allen ihren Punckten / Clausuln / und Innhaltungen dem Stifft Halberstadt / und denen daselbst jedesmahl pro tempore residirenden Bischoffen / an Ihren Juribus und Gerechtsamen / unnachtheilig und unpraejudicirlich seyn / dieselbe auch von keinem Theil anderst / dann mit dieser Vorbehaltung / verstanden / angezogen und gebraucht werden soll / zumahl diese Vergleichung auf die gemein beschriebene / und bis dahero im H. Röm. Reich teutscher Nation observirte und gebräuchliche Rechte / in welchen einem jeden Vasallo und Lehen-Manne / da er von seines tragenden Lehens wegen gerichtlich belanget / und besprochen wird / und sonderlich in vim partitionis ergangener Urtheile und ausgelassener Executorialien / mit seinem Gegentheil zu transigiren / und sich in Güte zu setzen / Ingleichen da Ihme auch sonsten belieben würde / solch sein empfangenes Lehen hinwiederum zu veraffterlehnen / und als ein Subfeudum weiter zu verleihen / dasselbe zu thun / unbenommen / sondern vielmehr concediret und zugelassen wird / gegründet / radiciret und gesetzt ist;

Und weil demnach durch GOttes Seegen und vermittelst dieser Partition und darauf gegründeter und getroffener Transaction, die Differentzien wegen dieser Graffschafft Hohnstein / sopirt und aufgehoben; So wollen auch allerseits Herren Transigenten / vor Sich und Ihre Nachkommen hiermit und in Krafft dieses Brieffes / in bester Form Rechtens / liti & causae am Kayserl. Cammer-Gerichte und sonsten renunciret / und sich ferner aller An- und Zusprüche / diese Graffschafften betreffend / gegen einander zu ewigen Zeiten begeben haben / mit dieser Obligation und Verpflichtung / daß Sie allerseits bey Fürstl. und Gräfl. Würden / Ehren / Trau und Glauben / all demjenigen / was in dieser Transaction klar abgehandelt / zugesaget / und versprochen / Fürstlich / Gräflich und unverbrüchlich nachsehen / darwider in keinerley Weise noch Wege handeln / darinnen nichts difficultiren / glossiren und in Streit ziehen / sondern bey dem unverdunckelten Buchstaben / als einem willkührlich beliebten Rechten / es jederzeit bewenden lassen / und damit ersättiget seyn sollen und wollen / Alles sonder Gefehrde und Argelist. Zu Uhrkund ist diese Vergleichung dreyfach verfertiget / von allerseits Interessenten und dero Fürstl. Gräfl. und hergebrachten Secreten

ANNO 1632. creten und Insiegeln bekräfftiget und mit eigen Händen unterschrieben. Geschehen am Tage Circumcisionis Domini, war der erste Januarii Anno Eintausend Sechshundert Zwey und Dreyssig.

XXIII.

1632. 6. Janv. FRANCE ET LORRAINE.

(1) *Traité de Paix entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel la Place de* Marsal *demeure entre les mains du Roi pour trois ans. Fait a Vic le* 6. Janvier 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 148. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 5. &c.]

LE Roi aiant sincerement témoigné à Monsieur le Duc de Lorraine les mécontentemens qu'il avoit de lui sur le sujet de diverses occasions qui se sont presentées depuis quatre ans, aprés que ledit Sieur Duc a fait connoitre à Sa Majesté avec tout respect l'extréme déplaisir qu'il auroit de lui donner aucun mécontentement, & le desir & la passion qu'il a de lui plaire à l'avenir en toutes choses, il a esté accordé ce qui s'ensuit.

I. Que ledit Sieur Duc se départ dés-à-present de toutes intelligences, Ligues, associations & pratiques qu'il auroit & pourroit avoir avec quelque Prince ou Etat que ce peut estre au préjudice du Roi, de ses Etats, & Pais de son obeïssance & Protection.

Comme aussi au préjudice du Traité d'Alliance & Confederation fait entre le Roi, & le Roi de Suede, & entre Sa Majesté & le Duc de Baviere pour la conservation de la liberté d'Allemagne, de la Ligue Catholique, défense & protection des Princes, Amis & Alliez de la France.

II. Qu'à l'avenir ledit Sieur Duc ne traitera ni fera aucune Alliance avec quelque Prince ou Etat que ce puisse estre, sans le sceu & consentement du Roi.

III. Qu'il fera retirer de ses Etats tous les Ennemis du Roi, & tous ses Sujets qui sont sortis hors du Roiaume contre son gré; & ne leur donnera ci-aprés passage ou seureté dedans iceux.

IV. Ne permettra aussi qu'il se fasse aucune levée ou amas de Gens de Guerre dedans ses Etats contre le service de Sa Majesté, ni qu'aucun de ses Sujets serve ou assiste ses Ennemis, ains fera retirer tous ceux qui pourroient estre engagez au service de quelque Prince que ce peut estre contre ledit Seigneur Roi.

V. Donnera toute liberté & pouvoir à ceux qui seront envoiez de la part du Roi de se saisir, & arrester dedans ses Etats tous les Sujets rebelles de Sa Majesté prévenus & accusez de crime d'Etat, ou de Leze-Majesté, aprés en avoir averti ledit Sieur Duc.

VI. Sa Majesté promet audit Sieur Duc pour lui témoigner la vraie & sincere affection qu'il lui porte de proteger sa Personne, & defendre ses Etats envers tous & contre tous ceux qui voudroient les attaquer ou envahir en tout ou en partie pour quelque cause & sous quelque prétexte que ce peut estre comme les siennes propres.

VII. Et d'autant que l'intention du Roi venant en ce Pais n'a pas seulement été de se faire droit, & reparer les torts qui lui ont esté faits par les entreprises de ceux qui abusans du nom & armes de l'Empereur sont entrez à main armée dans ses Etats & Pais de son obeïssance, & y ont occupé & fortifié des lieux pour se préparer un chemin à de plus grands desseins qui eussent avec le temps réussi au préjudice de cette Couronne, si il ne les eût repoussez par la benediction de Dieu, & la force de ses armes: mais aussi d'aviser aux moiens d'asseurer les Princes & Etats d'Allemagne ses voisins & anciens Alliez de cette Monarchie en leurs Etats, esquels ils sont troublez depuis plusieurs années. Il a esté avisé que si pour détourner l'orage de la Guerre qui menace d'une entiere ruine Messieurs les Electeurs Catholiques, & plusieurs autres Princes alliez de la France, & unis entre eux, il estoit necessaire que le Roi portât ses armes en Allemagne, ledit Sieur Duc promet non seulement donner seur & libre passage par ses Etats aux Armées de Sa Majesté pour entrer en Allemagne ou autre Pais & Terres qu'il voudra, lui faire fournir vivres & toutes choses necessaires pour le maintien d'icelles, qui dépendront de lui aux frais & dépens de Sa Majesté; mais en outre joindra ses forces qui ne pourront estre moindres que de quatre mille hommes de pied, & deux mille chevaux qu'il entretiendra à ses frais & dépens, tant que l'occasion du present dessein durera, & que le Roi tiendra son Armée dedans l'Allemagne.

ANNO 1632.

VIII. Et comme il sera du tout necessaire que les Armées qui s'avanceront dans l'Allemagne vers le Rhin ou autres lieux qu'il sera jugé à propos pour assister les susdits Princes, forcent non seulement les lieux & Villes qui voudront s'opposer à leur passage, mais aussi s'asseurent d'aucunes pour la seureté de leur subsistance, & des passages pour leur retour. Il a esté arresté que le Tiers de tous lesdits lieux ainsi pris & occupez par lesdites Armées demeurera ès mains dudit Sieur Duc de Lorraine, qui les pourra conserver & maintenir avec telles Garnisons que bon lui semblera, & faire lever les contributions ordinaires pour l'entretien d'icelles. Et que les autres deux tiers demeureront aussi ès mains du Roi. Sa Majesté & ledit Sieur Duc demeurans conjointement obligez à la defense de tous lesdits lieux, avec le nombre des gens de Guerre ci-dessus accordé, contre qui que ce puisse estre, sans que l'un ou l'autre puisse se démettre & désaisir d'iceux en tout ou en partie que tous deux n'y consentent.

IX. Outre ce que dessus ledit Sieur Duc desirant témoigner toute confiance & sincerité à Sa Majesté, & le grand desir qu'il a de s'unir entierement à lui pour jamais, en consideration de l'asseurance qu'il plaît à Sa Majesté de lui donner de l'assister envers tous & contre tous, avec toutes ses forces promet mettre entre les mains du Roi la Place de Marsal, laquelle aprés l'execution du contenu au present Traité, Sa Majesté promet rendre de bonne foi audit Sieur Duc & à ses Successeurs dedans trois ans, durant lesquels icelui Sieur Duc jouira du Domaine, cens, rentes, revenus, salines & de tous autres droits audit Marsal, Terres & Villages en dependans comme il fait de present, ne cede & transporte au Roi ladite Place que par forme de depost durant ledit tems de trois ans, pour la tenir & garder avec telles forces & nombre de gens de Guerre qu'il plaira à Sadite Majesté.

X. Promet Sadite Majesté audit Sieur Duc de ne faire ci-aprés aucun Traité pour ce qui auroit esté entrepris ensuite du present Traité, sans y comprendre ledit Sieur Duc, & avoir soin de ses interests comme des siens propres. FAIT à Vic * le dernier Decembre 1631. *Signé*, LOUIS.

* Voy. la Rem. ci-dessus (1).

Et trois doigts au-dessous, C. DE LORRAINE.

Et plus bas, BOUTHILLIER.

Registré oüi le Procureur General du Roi. A Paris en Parlement le 20. jour de Decembre 1633. DU TILLET.

Article separé du Traité précedent.

BIEN qu'au premier Article du Traité general fait ce jourd'hui entre le Roi & Monsieur de Lorraine, il ne soit dit qu'en termes generaux que ledit Sieur Duc renonce à toutes intelligences, Ligues, associations & pratiques qu'il pourroit avoir avec quelque Prince que ce peut estre au préjudice du Roi, de ses Etats, Pais de son obeïssance & Protection, comme aussi au préjudice du Traité d'Alliance, & Confederation fait entre le Roi & le Roi de Suede, & entre Sa Majesté & le Duc de Baviére pour la conservation de la liberté d'Allemagne de la Ligue Catholique, défense & protection des Princes, Amis & Alliez de la France. Neanmoins la verité est que par cette generalité ledit Sieur Duc entend renoncer à toutes Alliances & Confederation qu'il pouvoit avoir fait avec l'Empereur, le Roi d'Espagne & tous autres Princes de la Maison d'Austriche.

Lors qu'aussi dans l'Article troisiéme il est porté qu'il fera retirer de ses Etats tous les ennemis de Sa Majesté, & ceux qui seront sortis hors de son Roiaume contre son

(1) Ce Traité se trouve deux fois & sous deux diverses Dates dans le Recueil de *Leonard*. Il y est daté la premiere fois du Mois de Janvier 1631, & la seconde fois du 31. Decembre de la même année. Le *Mercure François* le date du Mois de Janvier 1632, & ajoute historiquement que le 13. Janvier 1632. *Marsal* fut remis entre les mains du Roi. Il est probable, pour ne pas dire certain, que la vraie Date du Traité est le 6. de Janvier 1632. On le connoit par celle de l'Article separé qui fut fait le même jour & au même Lieu [DUM.]

Digitized by Google

ANNO 1632.

son gré, ledit Sieur Duc entend s'obliger par cette clause generale de ne donner retraite & assistance dans ses Etats, ni à Monsieur, ni à la Reine Mere de Sa Majesté, ni à aucun des leurs.

Ce que dessus a esté fait & arresté ce 6. jour du mois de Janvier 1632. pour avoir la même force & vertu que le susdit Traité fait à Vic lesdits jour & an cy-dessus.

Signé, C. DE LORRAINE. *Et plus bas*, JANIN.

Registré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. DU TILLET.

XXIV.

29. Janv. LA SUEDE ET LES ETATS CATHOLIQUES D'ALLEMAGNE.

Traité de Neutralité entre GUSTAVE ADOLPHE, *Roi de Suede, & les Etats* CATOLIQUES D'ALLEMAGNE, *Fait à Maience le 29. Janvier* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 18. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 279. col. 1.]

LE ROI de Suede aiant égard au desir que le Duc de Bavieres, & la Ligue Catolique ont d'obtenir la Neutralité, combien qu'ils se soient meslez en la Guerre pour l'Empereur, & n'aient merité que toute hostilité; Toutesfois à l'intercession du Tres-Chrestien Roi de France, par le moien de ses Ambassadeurs, en faveur de Sa Majesté, & pour témoigner l'affection qu'il lui porte, accordera la Neutralité aux conditions suivantes.

I. Que le Duc de Bavieres, & les Princes & Etats Catoliques d'Allemagne Liguez, establiront une Neutralité ferme & assurée, qu'ils observeront saintement & inviolablement, & dont ils donneront asseurance suffisante au Roi de Suede, avec la Majesté sacrée dudit Roi de Suede, ses Roiaumes, Terres & Sujets, tant hereditaires qu'acquises en Allemagne, ses Confederez, ensemble avec les Electeurs, Princes, Comtes, Nobles, Villes, Etats, Communautez & Ordres, & specialement avec l'Electeur de Saxe.

II. Ledit Duc de Bavieres, & ses Associez Princes Catoliques d'Allemagne, s'abstiendront de toute injure & hostilité, tant contre la Maison sacrée du Roi de Suede, son Armée, & les Seigneuries qu'il a mises en sa puissance, que contre ses Confederez Protestans, Electeurs, Princes, Comtes, Nobles, Villes, Communautez, Ordres, & tous Protestans & Evangeliques, de quelque qualité & condition qu'ils soient: & ne les travailleront par aucunes courses de leurs Gens estans dans leurs Terres, sous quelque pretexte que ce soit; & ne permettront qu'ils soient outragez & molestez par les Soldats Imperiaux ou autres.

III. Ledit Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques d'Allemagne, autant qu'il y en a de Confederez, rendront & restitueront aux Princes & Etats Protestans & Evangeliques, de quelque condition qu'ils soient, tout ce qu'ils ont usurpé & occupé sur eux depuis l'an 1618. que cete Guerre a esté commencée, soit Chasteaux, Forteresses, Villes, Territoires, & Provinces en la Basse Saxe, & les remettront au mesme estat qu'ils estoient avant la Guerre.

IV. Ledit Duc de Bavieres avec les Princes d'Allemagne Catoliques ses Confederez, retireront au plûtôt toutes leurs Armées & Gens de Guerre de toutes les Provinces & les Terres des Electeurs & Princes Evangeliques, & les feront retirer sur leurs propres Terres.

V. L'Armée du Duc de Bavieres, & des Princes Catoliques d'Allemagne associez, sera reduite par eux à la quantité de dix ou douze mille hommes, & le surplus sera licencié. & sera ce nombre dispersé & distribué dans leurs Villes & Terres propres, sans le pouvoir tenir en corps d'Armées.

VI. Le Duc de Bavieres & les Princes Catoliques ses Confederez, en licenciant leurs Troupes ou les disposant en Garnisons dans leurs propres Païs, n'en pourront ni apertement & à découvert, ni clandestinement fortifier l'Empereur, ni aucun autre Ennemi de la Majesté sacrée du Roi de Suede.

VII. Et encore ledit Duc de Bavieres, & les Princes d'Allemagne Catoliques ses Confederez, ne permettront à ceux de la Maison d'Austriche, ni à autre Ennemi declaré de la sacrée Majesté du Roi de Suede, quel qu'il soit, de faire en leurs Terres & Seigneuries levées de Gens de Guerre, les armer, enroller, distribuer, assembler; ne souffriront l'achapt & transport d'armes, ni faire aucuns preparatifs de Guerre, ains au contraire ils observeront la Neutralité inviolablement & sincerement.

VIII. Que tous passages de Gens de Guerre seront empêchez & refusez sans fraude aux deux Partis, ou seront libres, selon ce qui sera convenable, & ce sans outrage ou dommage du proprietaire.

IX. Aussi la sacrée Majesté du Roi de Suede, & ses Confederez de leur costé, n'entreprendront sur le Duc de Bavieres, ni autre Prince ou Etat de la Ligue Catolique, des Terres & Seigneuries desquels il ne s'est pas encores emparé, excepté l'Evesque de Bamberg, & ne les chargera d'aucunes charges de Guerre, de quelque sorte qu'elles puissent estre, mais il observera avec eux & entretiendra une sincere & réelle Neutralité.

X. Sa sacrée Majesté Roiale, horsmis la Ville de Spire qui lui a esté laissée, sera restitution au Duc de Bavieres de tous les lieux du bas Palatinat, quels qu'ils puissent estre, jusques au Traité & composition amiable qui sera proposée & traitée dans peu de tems entre lui & le Comte Palatin, par le moien des Rois de France & d'Angleterre, ensemble ce qui a esté osté aux Archevesques de Treves & de Cologne.

XI. Le Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques d'Allemagne ses Confederez, ne feront demande ni par eux ni par autres, en quelque façon que ce soit, des Terres & Seigneuries outre les susdites occupées & prises par Sadite Majesté, ains elles demeureront entre les mains de Sadite Majesté Roiale, jusques à une Transaction generale.

XII. Tous les Ordres, Etats, Princes, Comtés, Nobles, Villes, & Communautez Evangeliques & Protestantes qui le voudront, seront sous la protection de Sa Majesté sacrée de Suede, & ne seront au prejudice de cete protection travaillez ni inquietez en façon quelconque, ni à decouvert, ni obliquement outragez & travaillez par lesdits Princes Catoliques d'Allemagne.

XIII. Il y aura Commerce & communication libre entre la sacrée Majesté Royale de Suede, & ses Sujets & Confederez Protestans d'une part; & le Duc de Bavieres, & les Princes d'Allemagne Catoliques, & leurs Sujets d'autre, & ne souffriront aucune sorte d'empeschement.

XIV. Les Prisonniers de part & d'autre seront renvoiez libres & sans rançon, & specialement sur tout l'Administrateur de Magdebourg pris par le Comte de Tilly, sera promptement relaché sans aucun dommage.

XV. Pour plus grande asseurance, le Roi Tres-Chrestien de France promettra que le Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques, Etats, & Villes d'Allemagne qui lui sont Confederez, observeront fidellement cette Neutralité en tous ses points, & que s'ils y contreviennent il se joindra avec la Majesté Roiale de Suede, & portera ses Armes contre ceux qui la violeront, & les poursuivra jusques à ce qu'ils y aient satisfait.

Par le commandement exprés de sa sacrée Majesté Royale, soussigne, LAURENS HENBERT.

NOUS soussignez Ambassadeurs du Tres-Chrestien Roi de France; Sçavoir faisons: Que le Serenissime & tres-puissant Prince & Seigneur Gustave Adolphe, par la grace de Dieu Roi de Suede, &c. aiant voulu comprendre dans le Traité public de la Neutralité avec l'Electeur de Bavieres & la Ligue Catolique, que tout ce qui avoit esté pris par droit de Guerre par lesdits Electeurs & Ligue Catolique, sur les Princes & Etats Protestans & Evangeliques tant en la haute Allemagne qu'en la basse Saxe, & qui est occupée par les Garnisons desdits Duc de Bavieres & Ligue Catolique, seroit rendu à tous les Seigneurs precedens possesseurs Evangeliques: Nous pour éviter certains scrupules qui eussent pû en provenir, & apporter difficulté à l'entretenement de ladite Neutralité, avons obtenu de faire retrancher des Articles dudit Traité, la caution & asseurance promise au nom du Roi Tres-Chrestien nostre Seigneur, & que nonobstant cete clause tout ce qui avoit esté pris par droit de Guerre, & estoit occupé par les Garnisons du Duc de Bavieres & de la Ligue Catolique, sur les Princes & Etats Evangeliques & Protestans, comme s'il estoit nommément stipulé & accordé par les Actes dudit Traité, seroit rendu & restitué auxdits Evangeliques & Protestans, auxquels il au-

Anno 1632. auroit esté osté; & pourtant nous promettons au nom du Roi Tres-Chrestien nostre Seigneur, que Sadite Majesté Roiale fera ensorte que la restitution desdits lieux pris par droit de Guerre sur lesdits Princes & Etats Evangeliques, sera faite tout ainsi que si le mesme avoit esté promis par les Articles de la Neutralité, excepté toutesfois les lieux & places qui auparavant appartenoient au Duc de Bavieres en l'un & l'autre Palatinat. En foi de quoi nous avons signé ces presentes de nos mains, & scellé de nos Armes. Donné à Maience le 29. Janvier, stile nouveau, 1632.

XXV.

14. Fevr. *Fœdus inter* FERDINANDUM II. *Imperatorem Romanorum, &* PHILIPPUM IV. *Regem Hispaniarum, contrà Regem Sueciæ* GUSTAVUM ADOLPHUM *& ejus adhærentes ad annos sex initum. Viennæ die* 14. *Februarii* 1632. [Theatrum Europæum Tom. II. pag. 592.]

IN nomine & ad majorem gloriam SS. & individuæ Trinitatis. Fœdus pro Conservatione S. R. Imperii & Confœderatorum.

Quandoquidem omnium totius Christiani Orbis Principum & Rerumpublicarum cum primis interest, S. R. Imperium (quod sine controversia inter omnia totius Christianitatis Regna dignitatis prærogativam obtinet, & bellicosarum Gentium robore excellit, cujus etiam excellenti virtute per octingentos & amplius annos Christiana res, tam barbarorum Populorum obsistendo furori, quam Christianorum Principum moderando concordiam præclarè floruit) suo in statu ac pristina dignitate conservari. Ideò Fœderis hujus finis esto, jam dicti S. R. Imperii, ejusque Capitis, Romanorum scil. Imperatoris, nec non Electorum, Principum Statuumque universorum, qui se ab hoc Imperii Corpore non sponte suâ separaverint, L. L. quoque ac Constitutionum, atque imprimis Pacis publicæ & Confœderatorum omnium conservatio, nec non vi vel fraude occupatorum recuperatio & in integrum restitutio. Idcircò Confœderati Auxiliatoresque obligati sunto, conjunctis armis atque Consiliis Gustaphum Adolphum Regem Sueciæ, una cum eidem adhærentibus exteris, ex omnibus S. R. Imperii Ditionibus profligare, eorundem autem Confœderatos in Germaniâ, ad deponendum arma, seque Cæsareæ Majestatis obedientiæ submittendum cogere, atque ut omnia per vim & metum erepta, in pristinum statum restituantur, qui fuit priusquam dictus Sueciæ Rex bellum in Germaniam moveret armis compellere, sic tamen, ut nihilominus interim ac durante hoc Bello, justis Pacis Tractationibus & Conventionibus, accedentibus Fœderatorum suffragiis, semper locus sit.

Quod ad res Italicas pertinet, Pax Ratisbonæ cum Franciæ Rege inita norma erit, secundum quam omnes Italiæ Principes S. R. Imperii Feudatarii, non minus quam Germani ejusdem Imperii Ordines & Status, siquidem in suæ Majestatis devotione perseveraverint, nec ejusdem S. R. Imperii hostibus quomodolibet se conjunxerint, Confœderatorum auxiliis in suis Provinciis, Juribus & Privilegiis conservabuntur, si quis eis vim fecerit, pro hoste habeatur, qui autem Vasalli Imperii non sunt, sed tantùm Fœderis hujus socii à reliquis Confœderatis, modo infrà scripto, Confœderatorum armis & auxiliis defendentur.

De Rœtis & Curiensis transitus liberatione, ea quæ Ratisbonensis Pacis Tractatione bonâ fide conclusa jamque executioni mandata fuerunt, sanctè observabuntur, si quid secus fiat, unde S. Imperio, ejusque Statibus cœteris Confœderatis periculum creetur, Confœderatorum armis prohibeatur.

Fœderis hujus Romanorum Imperator Caput erit, qui Statibus Imperii fidelibus tanquam membris suis in ejusdem corporis compagem assumptis, cum domo suâ, atque imprimis, Charissimo Nepote & Affine suo Philippo IV. Hispaniarum Rege Catholico, hoc Fœdus ad sex annos init: sic ut S. Cæsarea Majestas ad minus triginta millia Peditum & octo millia Equitum, Hispaniæ Rex autem, viginti & unum millia Peditum, & quinque millia Equitum, cum omnibus ad justam expeditionem necessariis, habere teneantur. Qui porro aliorum Regum, Principum & Communitatum Fœderi huic nomen dare voluerint, cum S. Cæsareâ Majestate tanquam Fœderis hujus Capite, intervenientibus cœterorum Confœderatorum Oratoribus vel Residentibus, de auxiliorum proportione tractabunt, quæ & ipsi præstare tenebuntur & quibus ipsis reciprocè succurrendum erit: Qui tamen ad minimum sibi polliceri poterunt, quod duplo majoribus Copiis à Confœderatis juvabuntur, quam quas ipsi ad hoc Fœdus collaturi sunt. Anno 1632.

Contributiones Confœderatorum exhibeantur in milite aut pecuniâ, prout inter Partes Confœderatas, juxta temporis & necessitatis exigentiam, & pro re nata tunc convenerit, & si quidem in pecunia, tum pro quolibet Milite, (Colonellis, Capitaneis & Officialibus promiscuè comprehensis) quatuor aurei, singulis mensibus numerentur, quolibet aureo ad decem Realos computato & in Moneta Germanica, ad centum Cruciferos, Italica centum Solidos, in Belgica, quinquaginta Stufferos, pro quolibet autem Equite duplex portio.

Tormentorum præterea unusquisque, pro Copiarum numero, congruentem apparatum, aut si id ob loci longinquitatem commodè fieri nequeat, tantum pecuniæ præstare teneatur.

Quod si in alicujus ex Confœderatis propriis Ditionibus bellum geri continget, non minus tamen Confœderatorum sumptu, Miles auxiliarius pro cujusque ratâ alendus & sustentandus erit, Confœderatos diversos eodem tempore, à diversis locis itidem diversis fortè infestari contingat, cùm Caput Fœderis, intervenientibus Oratoribus & Consiliariis Confœderatorum, unicuique Sociorum requirenti, pro sua necessitate Copias, quas præsens rerum status permiserit, proportionaliter (præter proprias, quas eo casu non tenebitur Fœderi submittere, sed durante sua offensione sibi applicare poterit) submittet.

Director Exercituum & armorum in Germania erit ipse Imperator, & post eum is, qui pro tempore jussu Majestatis suæ Exercitui præerit, si verò Bellum in Provinciis Regis Hispaniæ vel aliorum exterorum Confœderatorum gerendum esset, tunc Rex seu Princeps Confœderatus in sua Provincia & Regione, sine præjudicio generalis Directorii Cæsareæ Majestati tanquam Fœderis hujus Capiti debiti, militiæ directorium suscipiet.

Finito sexennio, siquidem (quod minime sperandum) Pax obtenta nondum fuerit, Fœdus hoc, Partium consensu, ad aliud tempus prorogetur. Sed & si intra illud sexennium Bellum fuerit confectum, nihilominus tamen ad finem usque illius sexennii, pro majori Pacis stabilimento & Confœderatorum cautione, Fœdus continuabitur, ita tamen, ut Pace parta Exercitus dimitti possint, iterum à Confœderatis cogendi, ubi necessitas postulaverit.

Si Confœderatorum aliquem, durante Fœdere, ab alio quocunque aut esset hujus (quod quidem minime sperandum) Fœderis socio, in suis Regionibus aut Provinciis nec non Juribus, Libertatibus vel Privilegiis, contra jus infestari vel opprimi contingeret, Confœderatorum omnium ope & consilio, prout superius expressum, vel deinceps conventum fuerit, defendetur ac restituetur, & ad minus quidem duplo majoribus auxiliis, quàmque ipse ad hoc Fœdus contulerit. Excepto Rege Catholico, qui, (si amplius fieri commodè non poterit) contentus erit paribus auxiliis ab ipso promissis.

Quod si verò inter ipsos Confœderatos prius deducetur, qui operam dabunt, ut inter eos controversiam amicabili compositione finiant, si id non possint, qui injuriæ causam dedisse videbitur, pro hoste habebitur.

Itidem si durante hocce Fœdere aliquis de novo se se cum Statibus Hollandiæ colligaverit, novaque & ampliora, quam hucusque auxilia directè vel indirectè quomodocunque illis subministraverit, similiter pro hoste habeatur. Invitantur verò ad hoc Fœdus ineundum omnes Reges, Duces, Principes & Respubl. Christianæ, sic ut quicunque eo contineri & gaudere voluerint, nomen suum, antè proximum Pentecostes festum, vel circiter, ubi locorum distantia aliquando longiorem moram requirere videbitur, apud Cæsarem provideantur, cum solenni sponsione, se omnia & singula hoc Fœdere contenta sanctè atque inviolabiliter, sine fraude doloque malo, observaturos, neque sine Confœderatorum omnium consensu ac voluntate, ante præstitutum tempus, à Fœdere hoc recessuros. Habebuntque Confœderati omnes, quamdiu hoc Fœdus duraverit, Oratores suos aut Residentes, pleno Mandato instructos, in Aula Cæsarea, ut de occurrentibus

qui-

ANNO 1632. quibusque cum ipsis tractari queat, nec longinquis missionibus tempora rerum agendarum dilabantur.

Pro quorum omnium robore & inviolabili observantia S. Cæsarea Majestas ex suâ parte, hasce tabulas Fœderis, sua manu subsignavit, & Cæsarei sui Sigilli appositione munivit, ex parte verò Regis Catholici, interim dum ipse Rex manus & Sigilli sui robur, itidem sicuti jam ante conventum, huc apponat, Ministri dicti Regis, vigore Plenipotentiæ suæ, videlicet ejusdem ad Aulam Cæsaream Orator tit. N. Marchio Cadero Jacobus Bruneau, similiter subscripserunt, suisque Sigillis confirmarunt.

Quæ quidem deinceps ab omnibus & singulis, qui nomen suum profitebuntur eodem modo, singularibus super hoc confectis Instrumentis, subscribendo & signando stabilient. Datum Viennæ, die 14. Febr. 1632.

XXVI.

29. Mars. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHARLES I. *Roi d'Angleterre, pour la restitution de la* nouvelle France, l'Acadie *& le* Canada; *& des Navires & Marchandises, pris de part & d'autre. Fait à St. Germain en Laye le 29. jour de Mars 1632.* Avec *le* POUVOIR *du Roi de la Grande Bretagne du 29. Juin 1631.* Et celui *du Roi T. C. donné à Metz le 25. Janvier 1632.* [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 40. d'où l'on a tiré ces Pièces, dont la premiere se trouve dans FREDER. LEONARD, Tom. V. mais mutilée.]

FRANCE ET ANGLETERRE.

I.

DE la part de Sa Majesté tres Chretienne, suivant le Pouvoir qu'elle en a donné au Sieur de Bullion Conseiller du Roi en ses Conseils d'Etat & Privé, & Bouthillier aussi Conseiller du Roi en sesdits Conseils, & Secretaire de ses commandemens, dont coppie sera inserée a la fin des presentes; Il est promis & accordé que les Sieurs Lumague ou Vanelly donneront caution & assurance au nom de sa dite Majesté & en leur propre & privé nom, presentement après la signature & datte des presentes, de payer dans l'espace de deux mois, à compter du jour de ladite datte, au Sieur Isack Wake Chevalier & Ambassadeur du Roi de la Grande Bretagne, ou a qui il ordonnera, en la Ville de Paris la somme de soixante quatre mille deux cens quarante six livres quatre sous trois deniers tournois pour les marchandises du Vaisseau le Jaques, & la somme de soixante neuf mille huit cens nonante six livres neuf sous deux deniers pour les marchandises du Vaisseau la Benediction, le tout au taux du Roi: & que dans quinze jours lesdits deux Navires, le Jaques & la Benediction estans maintenant au Port & Havre de Dieppe avec leurs cordages, canons, munitions, agrets, apparaux, & victuailles qui furent trouvées à leur arrivée audit Dieppe, seront restitués au dit Sieur Ambassadeur d'Angleterre, ou a qui il ordonnera: & si quelque chose de cela vient a manquer, luy sera payé en argent comptant.

II. Et pour le regard du Navire le *Bride* ou Espouse, les sommes ausquelles se trouveront monter ce qui a esté vendu à Calais, tant des vins & autres marchandises, que du corps du Navire, canons, munitions, agrets, apparaux, & victuailles d'iceluy seront payés: Ensemble les sommes ausquelles se trouveront monter le reste de la charge dudit Navire, trouvée dans iceluy lorsqu'il fut pris: lesquelles seront payées sur le pied de la derniere vente faite audit Calais. Pour le payement dequoi lesdits Sieurs de Lumague ou Vanelly, passeront caution pour le payer audit Ambassadeur, ou à qui il ordonnera dans le terme susdit.

III. De la part de Sa Majesté de la Grande Bretagne, ledit Sieur Ambassadeur en vertu du Pouvoir qu'il a, lequel sera inseré à la fin des presentes, a promis & promet pour & au nom de sadite Majesté, de rendre & restituer à Sa Majesté très-Chretienne, tous les lieux occupés en la nouvelle France, l'Acadie & Canada par les Sujets de Sa Majesté de la Grande Bretagne, iceux faire retirer desdits lieux. Et pour cet effet ledit Sieur Ambassadeur delivrera lors de la passation & signature des presentes aux Comissaires du Roi tres-Chretien, en bonne forme le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté de la Grand-Bretagne, pour la restitution desdits lieux, ensemble les Commandemens de Sadite Majesté, a tous ceux qui commandent dans le Fort-Royal, Fort de Quebec, & Cap Breton, pour etre lesdites Places & Fort rendus & remis és mains de ceux qu'il plaira a Sa Majesté tres-Chretienne ordonner, huit jours après que lesdits commandemens auront été notifiés à ceux qui commandent ou commanderont esdits lieux, ledit tems de huit jours leur étant donné pour retirer cependant hors desdits Lieux, Places & Fort leurs armes, bagage, marchandises, or, argent, ustenciles, & generalement tout ce qui leur appartient, ausquels & a tous ceux qui sont esdits lieux est donné le terme de trois semaines après lesdits huit jours expirés, pour durant icelles, ou plutot si faire se peut, retirer en leurs Navires avec leurs armes, munitions, bagages, or, argent, ustenciles, marchandises, pelleteries, & generalement tout ce qui leur appartient, pour de la se retirer en Angleterre, sans sejourner davantage esdits pais. Et comme il est necessaire que les Anglois envoyent ésdits lieux pour reprendre leurs gens & les ramener en Angleterre: Il est accordé, que le General de Caen payera les frais necessaires pour l'équipage d'un Navire de deux cens ou deux cent cinquante tonneaux de port, que les Anglois envoyeront esdits lieux, asçavoir le louage d'un Navire d'allée & de retours, victuailles de gens tant de marine pour la conduite du Navire, que de ceux qui sont a terre, lesquels on doit ramener; salaire d'iceux, & generalement tout ce qui est necessaire pour l'équipage d'un Navire dudit port pour un tel voyage, selon les usances & coutumes d'Angleterre: & de plus, que pour les marchandises loyales & marchandes qui pourront rester és mains des Anglois non troquées, il leur donnera satisfaction esdits lieux, selon qu'elles auront couté en Angleterre avec trente pour cent de profit, en consideration des risques de la mer & port d'icelles payé par eux.

IV. Procedant par les Sujets de Sa Majesté de la Grand-Bretagne a la restitution desdites Places, elles seront restituées en mesme état qu'elles étoient lors de la prise, sans aucune demolition des choses existentes lors de ladite prise.

V. Les armes & munitions contenuës en la deposition du Sieur Champlain, ensemble les marchandises & ustenciles qui furent trouvées a Quebec lors de la prise, seront renduës ou en espece, ou en valeur, selon que le porte la deposition du dit Sieur de Champlain, & sera tout le contenu en icelle, ensemble tout ce qui est justifié par la dite deposition avoir été trouvé audit lieu lors de la prise, rendu & delaissé audit Fort entre les mains des François: Et si quelque chose manque du nombre de chacune espece, sera satisfait & payé par le Sieur Philippes Burlamachy, a qui par Sa Majesté tres-Chretienne sera ordonné, hormis les cousteaux, castors, & provenu des debtes enlevés par les Anglois, dequoy on a convenu cy-dessous, & satisfaction a été donnée audit General de Caen, pour & au nom de tous ceux qui y pourroient avoir interet.

VI. De plus ledit Sieur Burlamachy de la part de Sa Majesté de la Grand-Bretagne, pour & au nom de sa dite Majesté, a la requeste & commandement dudit Sieur Ambassadeur, selon l'ordre qu'il a receu d'elle, & encores en son propre & privé nom a promis & promet de payer audit General de Caen, dans deux mois, du jour & datte & de la signature des presentes, pour toutes & chacune desdites pelleteries, cousteaux, debtes duës par les Sauvages audit General de Caen & autres marchandises a luy appartenans, trouvées dans ledit Fort de Quebec en l'an mil six cens vingt-neuf, la somme de quatre vingt deux mille sept cens livres tournois.

VII. Plus luy faire rendre & restituer en Angleterre la barque nommée l'Helene, agrets, canons, munitions, & appartenances, selon le Memoire qui en a esté justifié pardevant les Seigneurs du Conseil d'Angleterre.

VIII. Seront de plus restituées audit General de Caen, dans l'habitation de Quebec, toutes les barriques de gallettes, barils de poix, prunes, raisins, farines, & autres marchandises & victuailles de traicte, qui estoient dans la dite barque, lors de la prise d'icelle en l'an mil six cens vingt-neuf, ensemble les marchandises a luy appartenans, qui ont esté deschargées & laissées l'année derniere a Quebec, en la riviere de Saint Laurens, Pais de la nouvelle France.

IX. Et

ANNO 1632.

IX. Et en outre promet le dit Sieur Burlamachy audit nom que dessus, payer ou faire payer dans Paris, a qui par Sa Majesté très Chretienne sera ordonné la somme de soixante mil six cens deux livres tournois, dans ledit temps, pour les navires le Gabriel de Saint-Gilles, Sainte Anne du Havre de Grace, la Trinité des Sables d'Olonne, le Sainct Laurent de Saint Malo, & le Cap du Ciel de Calais, canons, munitions, agrets, cordages, victuailles, marchandises, & generalement toutes choses comprises és inventaires & estimations desdits Navires, faites par les Juges de l'Amirauté en Angleterre; pareillement pour la barque d'avis, envoyée par les Associés du Capitaine Bontemps, avec les canons, munitions, agrets, apparaux, marchandises, & victuailles, la somme que l'on trouvera que ladite barque, & marchandises, agrets, canons & munitions, auront été vendus ou evalués par ordre des Juges de l'Amirauté en Angleterre. Et le meme pour le Vaisseau donné par ledit Bontemps aux Anglois repassés en Angleterre, selon l'évaluation qui en aura été faite comme dessus.

X.° A esté accordé, que sur les sommes qui doivent etre restituées par les Anglois & François, seront deduits les Droits d'entrée; ensemble ce qui aura eté baillé pour la garde des marchandises, & reparation desdits Navires, & particulierement douze cens livres, pour ce qui touche les Droits d'entrée des marchandises dudit General de Caen, & douze cens livres qu'il doit payer pour les vivres fournis aux François a leur retour en Angleterre, & France en 1629.

XI Deplus, a esté convenu de part & d'autre, que si lors de la prise desdits Vaisseaux, le Jaques, la Benediction, le Gabriel de Saint-Gilles, Saincte Anne du Havre de Grace, la Trinité des Sables d'Olonne, le Sainct Laurent de Saint Malo, le Cap du Ciel de Calais, a eté prise aucune chose contenuë és inventaires, & qui neanmoins n'aura ete compris és procés verbaux des ventes ou estimations, comme aussi, si lors de la prise desdits Vaisseaux il a esté soustrait ou enlevé quelque chose non comprise és inventaires faits, tant en Angleterre qu'en France, par les Officiers de la Marine, & Officiers de l'Amirauté, il sera loisible aux interessés desdits Navires de se pourvoir par les voyes ordinaires de la Justice, contre ceux qu'ils pourront prouver etre coupables de ce delict, pour iceux etre contraints par corps a la restitution de ce qui sera prouvé avoir eté enlevé par eux, & qu'a ce faire ils seront contraints solidairement, le solvable pour l'insolvable, sans toutefois que lesdits interessés puissent pour raison de ce pretendre aucune reparation de leurs griefs par represailles ou Lettres de marque, soit par mer, ou par terre. Pour l'execution de ce que dessus, toutes Lettres & Arrets necessaires seront expediés de part & d'autre, & fournis dans quinze jours.

Ensuit la teneur du Pouvoir dudit Sieur Isaac Wake, *Chevalier, Ambassadeur du Roy de la Grand-Bretagne.*

CAROLUS Dei gratia Magnæ Britanniæ Rex &c. Omnibus has Litteras visuris salutem. Cum controversiæ quædam, & difficultates huc usque obstiterint, quominus Conditiones & Articuli nuperæ inter nos & Serenissimum Potentissimumque Regem Francorum Christianissimum Fratrem nostrum Charissimum, redintegratæ & restitutæ reconciliationis æquo illo & justo modo, atque exacta & debita ratione illa, quam arctissimus utriusque nostrorum consanguinitatis, affinitatis, & affectus nexus, atque mutua Regnorum Subditorumque nostrorum consuetudo, vicinitas, & utilitas, utrinque jubet & requirit, observari & impleri potuerint; Nobis vero ipsis nec quidquam antiquius sit, quam ut ex nostra parte verbo & promisso nostris regiis satisfaciamus, neque ex parte præfati Regis Christianissimi aliud quam idem reciprocum in nos studium, & animum nobis promittimus. Nos quidem intelligentes nil amplius ad tantæ rei perfectionem superesse, nisi ut utrinque Comissarii & Procuratores sufficienti auctoritate instructi conveniant; diutius differre nec debuimus neque volumus, quin sanctum & necessarium æque ac desideratum illud perfectæ reconciliationis opus tam feliciter cœptum ac exoptatum finem & effectum promovere atque mutuam mercaturæ exercendæ, & restaurandæ libertatem æquæ ac sincere colendæ amicitiæ & necessitudinis certitudinem stabilire anniteremur. Igitur sciatis, quod nos virum nobilem, & nobis perquam fidelem & dilectum Isaacum Wakum, Equitem auratum, & nostrum apud dictum Fratrem nostrum Charissimum Regem Christianissimum morantem Oratorem, & Legatum, de cujus quidem multa rerum experientia, prudentia, virtute & fide, plurimum confidimus, fecimus, constituimus, & deputavimus; & per præsentes facimus, constituimus, & deputamus nostrum verum, & indubitatum Comissarium Deputatum, & Procuratorem, dantes eidem & committentes plenam, & omnimodam autoritatem & potestatem pariter & mandatum generale & speciale nomine nostro cum præfato Rege Christianissimo Fratre nostro Carissimo, ipsiusque Comissariis, Deputatis, & Procuratoribus ad hoc sufficientem potestatem habentibus, superdicto controversiarum tollendarum & perfectæ reconciliationis, mercaturæque stabiliendæ negotio communicandi, tractandi, conveniendi & concludendi, cæteraque omnia ac singula faciendi, quæ ad dictam mutuæ reconciliationis & commercii restitutionis perfectionem, atque ad firmiorem pacem, & amicitiam inter nos, nostras Coronas, & Subditos firmandam conducunt, atque super iis Articulos, Litteras & Instrumenta necessaria conficiendi, & ab altera parte petendi & recipiendi, denique omnia ea quæ ad præmissa vel circa erunt necessaria & opportuna expediendi. Promittentes, bona fide & in verbo regio, nos omnia & singula, quæ inter dictum Fratrem nostrum Charissimum Regem Christianissimum ejusque Procuratores, Deputatos aut Comissarios, atque prænominatum Isaacum Wakum, Equitem, nostrum Procuratorem & Legatum in præmissis seu præmissorum aliquo erunt facta, pacta, & conclusa, rata, grata, & firma habituros, specialius mandatum (si opus fuerit) daturos, & omnes defectus, si quippiam in hisce Litteris reperiantur, suppleturos, atque nunquam contra ipsorum aliquid vel aliqua contraventuros, imo quidquid nomine nostro promissum fuerit, inviolabiliter observaturos & observari facturos; in cujus rei testimonium has Litteras fieri, atque manu nostra signatas magno Regni nostro Angliæ Sigillo communiri fecimus. Datas in Regia nostra Grenovici vicesimo nono die Junii Anno Christi 1632. Regni vero nostri septimo. *Ainsi signé.* CAROLUS Rex.

Et scellée sur double queuë en cire jaune.

Ensuit la teneur du Pouvoir desdits Sieurs Bullion & Bouthillier, *Commissaires deputés par Sa Majesté très Chretienne.*

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces presentes Lettres verront: Salut: S'étant rencontré quelques difficultés, qui ont empeché jusques icy l'effet & entiere execution des derniers Articles arretés entre nous, & tres haut, tres puissant, & tres excellent Prince, notre tres cher & tres aimé bon Frere, beau-Frere, Cousin & ancien Allié, le Roy de la Grand-Bretagne: & que les Sujets des deux Couronnes n'en ayent retiré le fruit que nous nous en etions promis pour leur benefice commun, comme nous n'avons jamais rien eu plus a cœur, que de faire garder & observer exactement les choses qui ont eté par nous promises, & d'establir & etreindre entre nous & le dit Roy notre tres cher Frere, la bonne & sincere amitié & intelligence qui doit etre en nous pour le bien commun de nos Couronnes & le bien public; Aussi ne desirons nous rien tant, que de faire cesser & terminer au plutot les difficultés qui pourroient empecher un si bon œuvre: Et d'autant que nous sommes assurés, que ledit Roy de la Grand-Bretagne a de son costé la même intention, & que meme il a donné pouvoir par ses Lettres patentes du vingt-neuvieme Juin dernier au Sieur Isaac Wake son Ambassadeur ordinaire Resident prés de nous, pour traiter de ces affaires; desirans y correspondre de notre part, nous avons fait choix pour cette negociation de nos amés & feaux Conseillers en notre Conseil d'Estat, les Sieurs de Bullion & Bouthillier, Secretaire de nos Commandemens, comme de personages en l'affection, fidelité & experience desquels nous avons particuliere confiance. A ces causes & autres bonnes considerations a ce nous mouvans, nous avons lesdits Sieurs de Bullion & Bouthillier commis & deputés, commettons & deputons par ces presentes signées de notre main, avec plein pouvoir, autorité, & mandement spe-

ANNO 1632.

special, pour en nostre nom conferer, negociër & traiter avec ledit Sieur Wake, Ambassadeur, de l'accommodement des difficultés susdites, des restitutions à faire des choses prises de part & d'autre, de l'établissement d'un bon, libre, & asseuré commerce & trafic entre les Sujets des deux Couronnes, & generalement de toutes autres choses qu'ils verront etre necessaires & convenables pour une parfaite reconciliation entre nous & nos Sujets, & l'affermissement d'une bonne & durable Paix entre nos Couronnes; & de ce en passer, bailler, & recevoir tous Articles, Accords & Traité que besoin sera. Promettans en foy & parole de Roy avoir pour agreable, tenir ferme & stable tout ce qui sera par nosdits Deputés fait, geré, & negotié, conclu & arreté sur ce sujet avec le dit Sieur Ambassadeur, sans y contrevenir, ni souffrir de notre part qu'il y soit contrevenu en aucune maniere; car tel est notre plaisir. En temoin dequoy nous avons fait mettre notre Seel à cesdites presentes. Donné à Mets le vingt cinquieme jour de Janvier l'an de grace mil six cens trente deux, & de notre Regne le vingt deuxieme. *Signé* LOUIS, *& sur le reply* par le Roy LOMENIE, *& scellé sur double queuë du Grand Seau de cire jaune.*

En foy dequoy nous Ambassadeurs & Comissaires susdits, en vertu de nos Pouvoirs, avons signé les presens Articles à Sainct Germain en Laye le 29 jour de Mars 1632.

XXVII.

29. Mars.

FRANCE ET ANGLETERRE.

Traité entre LOUIS XIII. *Rei de France, &* CHARLES I. *Roi d'Angleterre pour le rétablissement du Commerce. Fait à S. Germain en Laye le 29. Mars* 1632. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 25. FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 44.]

PREMIEREMENT. A Esté convenu, que toutes Lettres de Marque & Represailles, arrests, & executoires, qui ont esté ci-devant expediées par l'un ou l'autre Prince pour quelque cause ou occasion que ce soit touchant les Sujets de l'un ou l'autre Roi, seront revoquées & declarées nulles, sans qu'elles puissent estre executées ci-aprés de part ni d'autre.

II. Et que pour l'advenir ne seront expediées aucunes Lettres de Marque ne Represailles de part & d'autre pour quelque cause que ce soit, si ce n'est aprés un deni manifeste ou delai excessif de Justice dont les Complaignans seront tenus auparavant que de pouvoir impetrer lesdites Lettres de faire apparoir par bons Actes, & les Ambassadeurs residans auprés de l'un & de l'autre Prince avertis de telles plaintes & déni ou délai de Justice, même sous cette caution stipulée expressement entre les deux Roiaumes, qu'encore qu'il se donnât des Lettres de Marque ou Represailles sur le cas susdit, toutesfois elles ne pourront estre en aucune façon emploiées ou mises en execution contre aucuns des Navires, Marchandises, ou personnes des Sujets de l'un & de l'autre Prince estans dans les Ports, Havres, ou Rades de l'un ou de l'autre desdits Princes, si ce n'est contre celui ou ceux seulement qui ont commis le délit.

III. Et d'autant que sous pretexte de recherche & visite qui se pourroient faire par les Vaisseaux de Guerre de l'un ou de l'autre Prince, ou de leurs Sujets en Mer, des Navires Marchands, pour sçavoir s'ils sont chargez de Marchandises defendues & appartenantes aux Ennemis, il s'est commis par le passé plusieurs outrages, qui ont sans cause legitime empéché la route desdits Navires, & fait souffrir d'autres grands dommages aux Marchands, pour obvier à tels inconveniens, a esté convenu que tels Navires de Guerre rencontrans en Mer les Vaisseaux Marchands ils les pourront semondre d'amener leurs voiles, à quoi lesdits Navires Marchands seront tenus d'obeir & presenter leurs Congez, Chartes Parties & Connoissemens aux Capitaines, ou à ceux qu'ils voudront envoier à bord desdits Vaisseaux Marchands qui ne pourront entrer en iceux plus de deux ou trois au plus, ni exiger ou prendre aucuns droits sous pretexte de ladite visite, aprés laquelle si ceux dudit Vaisseau de Guerre ne laissent pas nonobstant cela d'empêcher le voiage desdits Navires, soit en les amenant chez eux, ou bien en les détournant ailleurs hors de leur route, lesdits Gens de Guerre seront tenus en ce cas-là de tous dépens, dommages & interests envers eux, & punis en outre corporellement selon que la qualité & les circonstances du fait le requerront, desquels depens, dommages & interests répondront, non seulement les delinquans, mais aussi ceux qui les auront armez ou avictuaillez & mis en Mer.

IV. Lesquels Capitaines, Armeurs & Avictuailleurs seront tenus avant que sortir leurs Vaisseaux des Ports & Havres de l'un ou l'autre desdits Roiaumes, donner caution pardevant les Admiraux, leurs Lieutenans ou Juges des lieux en France, ou Juges de l'Admirauté en Angleterre de la somme de dix mille livres tournois, de n'entreprendre aucune chose contre les Sujets, Vaisseaux, Biens & Marchandises de l'un ou l'autre Prince, sur peine de punition corporelle & de confiscation de leurs Vaisseaux, de la restitution des choses prises & de tous les dépens, dommages & interests de la Partie qui aura esté endommagée.

V. Les Capitaines, Lieutenans ou Maistres des Vaisseaux qui auront fait prise en Mer, seront tenus en dedans vingt-quatre heures aprés leur arrivée de mettre tous les Livres de Comptes, Papiers, Congez, Chartes Parties & Connoissemens, lesquels ils auront trouvez esdits Navires pris entre les mains du Juge de l'Admirauté, ou son Greffier, afin que les Interessez & Parties en puissent tirer des copies pour s'en servir, & où il n'y a pas de Juge de l'Admirauté, lesdits Papiers & Connoissemens seront mis entre les mains des Officiers du Roi pour estre envoiez clos & scellez au Juge de l'Admirauté.

VI. Seront semblablement tenus lesdits Preneurs d'amener avec eux les gens qu'ils auront trouvez esdits Navires, ou du moins le Capitaine & le Maistre, ou deux ou trois des principaux Officiers, & les presenter dedans vingt-quatre heures au Juge de l'Admirauté pour estre examinez, & au cas qu'il n'y ait point de Juge de l'Admirauté, devant les Maires des Villes ou Officiers du Roi; sans qu'ils les puissent tenir & garder prisonniers dedans leurs maisons passé ledit temps, sur peine de punition & perte de la prise qu'ils auront faite, & aprés que lesdits Prisonniers auront esté oüis & examinez, lesdits Juges seront tenus les mettre en liberté pour poursuivre leurs affaires ainsi qu'ils verront bon estre.

VII. Les Navires pris, estans amenez aux Havres & Ports, les Mariniers & Matelots n'en pourront estre chassez, ni aucuns biens d'iceux mis en Terre, sans préalable Ordonnance du Juge, & Inventaire fait par icelui ou ses Commis, en presence des principaux Interessez, ausquels en sera delivré copie dudit Juge.

VIII. Par ces presens Articles, les deux Rois n'entendent point déroger aux précedens Accords & Traitez faits entre eux, lesquels demeureront en leur force & vertu, fors en ce en quoi il y pourroit estre derogé par ces Presentes & particulierement que les Traitez de l'an mil six cent six & mil six cent dix seront executez de bonne foi.

En foi dequoi nous Ambassadeurs & Commissaires susdits, en vertu de nos Pouvoirs, avons signé les presens Articles. A Saint Germain en Laye le vingtneuviéme jour de Mars mil six cent trente-deux. *Signé,* ISAACUS WAKUS, BULLION, BOUTHILLIER.

Je sous-signé Resident en France pour Sa Majesté de la Grande Bretagne, certifie que la Copie ci-dessus écrite est conforme à son Original. AUGER. *

XXVIII.

2. Avril.

LES PROVINCES-UNIES ET BRANDEBOURG.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, &* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à la Haye le 2. Avril* 1632. [AITZEMA, *Historia Pacis* pag. 97. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 3.]

QUandoquidem, Anno 1622. inter Serenissimum Principem Elect. Brandenb. ac Præpotentes D. D. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum Fœdus aliquod defendendi ergò initum conclusumque fuit, ad Serenissimi Principis Electoris Principatus Juliaci, Cliviæque Comitatus recuperationem & conservationem; quo Præpot. D. D. Ordines Gen. ad dicti Principatus, Comitatus cæterorumque

ANNO 1632.

que Serenissimi Principis Dominiorum recuperationem ac conservationem, auxilium Subsidiumque suum ab una, Serenissimus quinetiam Princeps Elector ab alterâ parte, quendam militum numerum, itemque prædictum alium numerum, si opus fuerit, sumptuum quinetiam extraordinariorum, qui obsidionibus impenduntur, determinatam partem concesserunt ac promiserunt, prout in suprameuoratis Fœderis Articulis, idemque sequutis Tractatibus latiùs exprimitur.

I. Quem in modum etiam Anno 1629. & 1630. Præpotentium D. D. Ordinum Generalium intercessione Contractus quidam Provisionalis, ut vocant, inter Serenissimum Principem Electorem, atque inter Principem Neoburgensem super Cliviæ & Juliaci Principatus & Comitatus divisione initus ac conclusus est, Proindeque Serenissimus Princeps Elector dictitavit, se non diutius teneri quicquam supradicto Fœdere concessum præstare, sive militum stipendia, sive obsidionales sumptus extraordinarios persolvendo, utpote quæ omnia vi Fœderis Anno 1629. jamque 1630. initi, cessarunt. Cujus autem contrarium Præpotentes Ordines Generales judicant, existimantes obsidiones quidem earumque sumptus, similiter etiam eorum Dominiorum recuperationem, quæ in Principis Neoburgensis commodum partemque divisa sunt, dehinc ad viginti & quinque Annorum spatium, dicto Fœdere Anni 1629. & 1630. expressum, respectu Serenissimi Principis Electoris, cessare; at nihilo minus tamen in concessorum per divisionem Dominiorum conservationem Copias nonnullas sub signis haberi necesse esse: quinetiam licet Serenissimus Princeps Elector super iisdem Dominiis convenisset, adeo ut quietè & tranquille jam possideret, attamen, vi supradicti Fœderis, certum militum numerum, quemadmodum in eodem latiùs exprimitur, sub signis habere, obstrictum obligatumque teneri.

II. Quem in finem etiam superiori Anno 1629. uti & 1632. inter Per-Illustrem Dominum D. Comitem Swartsenburgensem, Serenissimi Principis Electoris, ac Præpotentium D. D. Ordinum Deputatos, qui præsentibus subsignârunt, sigillisque suis obsignârunt, varii plurimique Conventus Tractatusque instituti atque habiti fuerunt.

III Postremo itaque consensu ac consilio Celsissimi Arausionensium Principis conventum est, ut Serenissimus Princeps Elector Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener ad triennium, à decimo hujus Aprilis die annumerando, singulis Annis, centum supra viginti Florenorum millia, monetâ Batavis receptâ, exsolveret, quindecim Florenorum millia singulis septimanis sex erogando atque in manus illius tradendo, quem Præpotentes D. D. Ordines nummorum receptioni sive Embrici, Rhezæ, sive Vesaliæ præfecturi sunt. Cujus quoque rei gratiâ Serenissimus Princeps Elector à dicto militum numero, quos hactenus Dominus à Gent sub signis habuit, suoque ære exsolvit, prorsus liberabitur: Quapropter etiam Præpotentibus, dicto trium Annorum spatio, è Dominiis ac Principatibus supra memoratis nihil, præterquam quod sequitur, competet.

Utrum verò Serenissimus Princeps Elector, post triennii jam memorati exspirationem, ad ulteriorem tantæ Summæ seu militum stipendii exsolutionem vi supradicti Fœderis obstrictus obligatusque fuerit, illud ante triennis exspirationem per Compromissum, ut vocant, unius è sequentium Regum, eorumve Legatorum, nimirum, vel Regis Galliæ, Britanniæ, vel Sueciæ judicio atque arbitrio, in quorum judicio utraque Pars mutuo consensu acquiescere poterit, nisi prius cum bona gratiâ compositum fuerit: quicquid autem à selecto Arbitrio dicti Compromissi successu pronunciatum fuerit illud ab utraque Parte observandum veniet: Fœdere tamen Anno 1622. inito, vim ac robur suum in omnibus Articulis Punctisque retinente.

IV. Porrò autem, quandoquidem Præpotentes D. D. Ordin. centies mille Imperialium causa, in Serenissimi Principis Electoris usum fidem suam obstrinxerunt, deindeque Anno 1629. variis modis actum fuit, nec quidquam effecti obtinuit; Idcirco eâ etiam de re actum & conventum est, ut Serenissimus Princeps Elector supradictam centies mille Imperialium Summam, simul cum versurâ, insuper etiam versuræ annuam versuram, quæ interim dictæ exsolutioni impendi debuerunt, in sese atque in Dominia sibi assignata reciperet: adeo ut supradicta centies mille Imperialium Summa cum exsolvendâ versurâ ejusdemque versurâ annuâ, juxta mercedem sequestram, quæque dehinc exsolventur seu exsolvendæ venient, æqualibus partibus singulis Annis subsequentibus annumerandæ sint, facto exsolutionis initio à decimo hujus Aprilis die.

V. Quinetiam Serenissimus Princeps Elector in sese recipiet exsolutionem reliquæ pecuniæ annumerandæ Domino à Gent, Copiisque (quas ipse hactenus sub signis habuit) Peditum scilicet Cohortibus duodecim, uni verò Equitum; quæque insuper post summæ exsolutionem, secundum hujus Reip. institutum, ad decimum usque Aprilis, jam currentis, diem summæ dicto Domino ejusdemque Copiis quotquot assiduè sub signis fuerint, competere reperietur; quapropter etiam ratio Summæ universa, absque ullâ interruptione seu omissione absolvetur. At si præter spem & opinionem eveniat, ut in dictam Summam dubia quædam moveantur, ab ejusmodi, quorum neutrarum Partium studio animi fuerint disturbati, expedientur ac conficientur; Quorum tamen Arbitri ab utraque Parte deligentur, si ejusmodi dissidia oboriantur, eâ lege quidem ac conditione, ut Arbitri è Cliviæ seu Fœderati Belgii incolis eligantur; & quæ oborta fuerint dubia, post sui electionem, unius Mensis intervallo expediant conficiantque, nisi forte rei difficultas plus decidendi temporis exigat: Quinetiam si inter se Arbitri convenire nequeant, sententiarum multitudine æquali, sed si neque id fieri possit, forte Supremum Arbitrum eligant. Interim tamen supra dictæ Summæ detrahetur, quodcunque jam memoratis Copiis vicesimo die Julii, Anno 1630. ad decimum Aprilis 1631. è tributis Cliviensibus fuerit exsolutum. Insuper etiam conventum concessumque est, hanc submissionem litisque per eligendos Arbitros adhibendam decisionem, respectu aliorum, quorumcunque tandem, non ulterius latiusque se porrecturam.

Quum autem summè dictus Dominus à Gent, & quas sub signis habet Copiæ, stipendiis summopere hoc tempore indigeant. concessum est, ut Serenissimus Princeps Elector mox à præsentium conclusione supra memorato Domino à Gent ejusdemque Ducibus Præfectisque pro Equitum Peditumque Cohortibus, duorum Mensium stipendia, quæ exsolvenda ipsis veniunt, in Summæ deductionem annumeraret.

VI. Qua de causa etiam Præpotentes D. D. Ordines Generales fidem dederunt, Se Principi Serenissimo Cliviæ cæterorumque Principatuum omnia & singula eorundem Oppida, quæ Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Milite Præsidiario aut jam tenentur, aut dehinc expugnari poterunt, Celsitudinis Suæ Imperio, Jurisdictionibus, Privilegiis, insuper etiam Neutralitati Suæ permissuros ac reddituros, neque iisdem tributa, vectigalia, vel ejusmodi onera, præterquam ea quæ Embricum, Rheza ac Vesalia, vi superiorum Contractuum & Recessuum jam promiserunt, esse imperaturos. Quinetiam Præpotentes D. D. Ordines Generales eosdem Principis Serenissimi Comitatus, Principatus, &c. quantum fieri poterit, adversus quemcunque propugnaturos & conservaturos, ac si quis Onera, Tributa, sive ejusmodi imperare eademque exactionibus extorquere conatus fuerit, propulsaturos esse promiserunt, seque ab Exercitus sui transitu militumque metatis, secundum superiorem Anni 1622. Contractum, prorsus liberaturos.

VII. Nullas quinetiam Retorsiones, ut vocant, in Principatibus, Comitatibus, seu quæcunque in divisione Serenissimo Principi attributa fuere, Præpotentibus D. D. Ordinibus instituere licebit, si forsitan Celsitudo Sua, ejusdemque Subditi Præpotentium Hostibus pecunias dare coacti fuerint; hoc tamen sibi Præpotentes D. D Ordines salvum atque integrum voluerunt, ut sibi Retorsiones, extra Celsitudinis Suæ Dominia divisione acquisita, instituere liceret. Si verò Celsitudinis Suæ Subditi quicquam Hostibus volentes dederint, tantundem Præpotentibus ab iisdem exsolutum, aut alioquin Retorsiones ejusmodi instituere iis permissum concessumque foret.

VIII. Insuper etiam Præpotentes D. D. Ordines Generales, quod si à Serenissimo Principe rogati fuerint, operam dabunt, quò optimis quibuscunque modis, quæque à Celsitudine sua proposita fuerint, supradicti nummi in Præpotentium D. D. Ordinum exsolutionem, e Serenissimi Principis Jurisdictionibus Dominiisque ad eorundem excusationem, exigantur; Eâ lege tamen ac conditione, ut, si vel casu vel alio quovis modo Præpotentibus D. D. Ordinibus supradictum Auxilium ferentibus, jam memorati nummi non tam ma-

Digitized by Google

ANNO 1632.

maturè quam quidem prædictum fuerit exsolventur, Serenissimus Princeps nihilominus præfatam nummorum Summam Præpotentibus diligenter consecturus sit.

Tertiò, quandoquidem Serenissimus Princeps Neoburgensis, vi Contractus Provisionalis Anno 1629. & 1630. initi, ad pleniorem Præpotentium D. D. Ordinum satisfactionem pervenire queat, à Serenissimo Principe Electore triennii, jam proximè elapsi, spatio sibi persolvenda stipulatus fuit, ut è Juliaci Principatu, centies Imperialium mille, è Principatu Montium, sexaginta Imperialium millia. Eum in modum etiam Serenissimus Princeps Elector è Ravensbergi Comitatu, qui Principi Neoburgensi in communione fuit concessus, decem Imperialium millia, atque è Ravesteinii ditione sex Imperialium millia, à Neoburgensi Principe stipulatus fuit. Idcirco Præpotentes D. D. Ordines Generales, hac etiam in parte Serenissimo Principi Electori, quoad ejus commode poterit, opem auxiliumque laturi sunt, quo Celsitudo Sua plenissimam nummorum Summam, absque ullà dilatione consequatur. Sic tamen ne plenissima exsolutio trecentorum & sexaginta millium Florenorum, itemque centies mille Imperialium, unà cum dictæ summæ versurà, ut supra memoratum est, cumque adhuc solvendis stipendiis, per intempestivam totius Summæ à Serenissimo Principe Neoburgensi exsolvendæ annumerationem, neutiquam differatur.

X. Si denique Serenissimus Princeps Elector Ejusdemque Principatus, Comitatus ac Ditiones, à quopiam præter opinionem, propter Contractum præsentem, atque antehac initam Confœderationem, hostiliter invaderentur, iisque damni aliquid inferretur, quantum fieri poterit, adversus ejusmodi Hostes Præpotentes D. D. Ordin. Generales protectionem ac defensionem suscepturi sunt.

Quapropter ab utraque Parte, Articuli Punctaque constanter atque inviolabiliter observabuntur: in quem etiam finem præsentis Contractus Exemplaria bina sunt conscripta, atque ab Illustr. D. Comite Swartsenburgensi, ut Serenissimi Principis Electoris Legato ab unâ & Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Deputatis ab altera Parte manu sigilloque obsignata sunt; Utriusque insuper Partis Deputati promittunt spondentque, se à D. D. suis Deputantibus in præsentes Articulos approbationem ac confirmationem, quatuor Mensium intervallo, tradituros esse. Actum Hagæ-Com. secundo die Aprilis, Anno 1632.

ADAMI *Comitis Swartsenburgensis*, FLORENTII *Comitis Culenburgensis*, NICOLAI A BOUCKHORST, ADRIANI PAUW, SIMONIS A BEAUMONT, A. PLOOS, P. A WALTA, S AB HAARSOLTE, G. SCHAFTERI, *manu Sigilisque obsignatum.*

XXIX.

9. Avril.

FRANCE ET TREVES.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Trêves, par lequel Sa Majesté s'oblige de l'assister contre tous ceux qui le voudront opprimer, & de faire sortir les Suedois de ses Etats, fait à Ehrenbreistein le 9. Avril 1632.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 21. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 274.]

NOUS Philippes Christophle, par la Grace de Dieu Archevesque de Treves & Prince Electeur, Evesque de Spire, Administrateur de Prum, & Prevost de Weissembourg. Et Louis de Prunson de la Saludie, Mestre de Camp de Sa Majesté Tres-Chrestienne, & son Ambassadeur, munis d'un plein pouvoir. Faisons à sçavoir, que Sa Majesté Tres-Chrestienne s'étant entremise comme Mediateur, répondant, & garand d'un rétablissement & renouvellement de la Paix en Allemagne, entre le Serenissime & tres-puissant Roi de Suede, & les Serenissimes & Reverendissimes Electeurs, Princes, & les autres Etats Catoliques unis; à condition qu'il y auroit une Neutralité entre Sadite Majesté Suedoise, & les susdits Etats Catoliques unis; ladite Neutralité n'aiant d'aucun costé esté ni approuvée, ni concluë, ni confirmée, mais plûtost rompüe par des Actes tous contraires. A ces causes nous avons avec l'Ambassadeur de France, conclu, approuvé, muni de nos Sceaux, & signé de nos propres mains, les Articles de Paix dont la teneur s'ensuit.

I. Nous Philippes Christophle, Archevêque de Treves & Prince Electeur, remetrons entre les mains & à la garde de Sa Majesté Tres-Chrestienne le Chasteau d'Erberstein qui est le plus considerable de nostre Archevéché de Treves jusqu'à la conclusion de la Paix en Allemagne, dans lequel tems Sa Majesté Tres-Chrestienne en retirera ses Troupes & remettra ledit Chasteau entre nos mains ou celles de nos Successeurs, dans le même estat qu'il estoit au tems que l'on lui remit, & qu'il y fit entrer ses Troupes.

II. Pour la garde duquel Sa Majesté fournira mil hommes de pied & cent chevaux choisis, tous François, pour y mettre en Garnison.

III. Lesquelles Troupes y estant ainsi entrées par la permission & ordre de Sa Majesté; ce qu'on y fera entrer ensemble nous prestera serment.

IV. Nous prions neanmoins Sa Majesté qu'à cause des derniers ravages nous ne payions que la troisiéme partie de la dépense qu'il faut pour la subsistance des Troupes, jusqu'à ce que nos Sujets soient en estat & puissent fournir les Contributions necessaires.

V. Et aussi-tost qu'on aura remis le susdit Chasteau entre les mains de Sa Majesté, Sadite Majesté chassera de l'Archevéché de Treves, non seulement les Troupes de Sa Majesté Suedoise, mais encore toutes les autres qu'elle y trouvera alors; à quel effet il fera devant que d'y entrer, afficher pour plus grande sureté une Ordonnance expresse, & aura soin qu'ils sortent de tous les lieux de nostre Etat, des Villes, Villages & Territoires qu'ils occupoient, qu'on en emmene les Soldats, & que lesdits lieux soient remis libres entre nos mains; à condition que nous pourrons disposer comme auparavant desdits lieux cedez & évacuez, & que nous y pourrons donner des Quartiers à nos Troupes sans aucun empeschement.

VI. Sadite Majesté ne gardera seulement pas, comme il a esté dit ci-dessus, nostre Chasteau d'Erberstein; mais aussi nous aidera nous & nos Sujets de sa Roiale assistance contre toutes sortes d'hostilitez, oppressions & offenses, detournera tous les Quartiers de Troupes & toutes les incommoditez, & nous deffendra par toutes sortes de voies & moiens.

VII. En quel cas Sadite Majesté par sa liberalité Roiale fera toute la dépense, & ne demandera pas de Nous ni de nos Sujets plus de vivres & de provisions qu'ils n'en pourront fournir, & ne pretendra à l'avenir aucune autre action contre nostre Archevêché, Nous & nos Successeurs.

VIII. Et aussi-tost que le Chasteau d'Erberstein sera gardé, comme il a esté dit ci-dessus, & qu'on aura pris ses suretez pour le reste suivant les Articles susdits, alors nous remettrons aux mêmes conditions & de la même maniere, nostre Chasteau de Philisbourg entre les mains de Sa Majesté Tres-Chrestienne, pour le garder avec mil hommes de pied & cent chevaux choisis; de maniere neanmoins, comme il a esté dit ci-dessus, que le Roi de Suede & ses adherens évacueront tout l'Evéché de Spire & tous les lieux de nostre Etat, les Villes, Villages & Territoires; qu'on en fera tout à fait sortir les Troupes, & qu'on remettra lesdits lieux libres en nos mains, à condition que nous pourrons disposer comme auparavant desdits lieux cedez & évacuez; & que nous y pourrons donner des Quartiers à nos Troupes sans aucun empeschement. Sadite Majesté Tres Chrestienne ne gardera seulement pas, comme il a esté dit, nostre Chasteau de Philisbourg; mais aussi nous secourra Nous & nos Sujets de sa Roiale assistance contre toutes sortes d'hostilitez & oppressions quelconques, détournera tous les Quartiers de Troupes & toutes les incommoditez, & Nous defendra par toutes sortes de voies & moiens.

IX. Avec cete clause aussi que nous pourrons demeurer à nostre volonté dans tous les deux Chasteaux avec nostre Cour, nostre Garde ordinaire & nostre Chancellerie, & Ꝑ vacquer à nos affaires.

X. De plus, en cas que la Ville de Treves nostre Metropolitaine fust occupée par les Troupes du Roi de Suede, elle sera remise par le moien de Sa Majesté Tres-Chrestienne entre nos mains; & il n'y aura d'autre Garnison que la nostre qui y sera introduite &

Anno 1632. entretenuë, de la même maniere & condition que dessus.

XI. Enfin tous les passages seront ouverts sans fraude aux deux Parties, sans qu'il soit fait aucune injure & tort aux Proprietaires.

Et Nous Christophle Philippes, Archevêque de Treves & Prince Electeur, Nous prometons d'observer & faire observer sincerement & réellement, & avec effet sans aucune méchante interpretation.

Et moi Louis de Prianton, Baron de la Saludie, Mestre de Camp de Sa Majesté Tres-Chrestienne, & son Envoié avec plein pouvoir, suis convenu au nom de Sad. Majesté des susdits Articles, en autant de paroles selon la coûtume, & je promets de faire confirmer à Sa Majesté de sa main propre & de son Sceau Roial, tous & chacun des Articles & Conditions, comme est à present nostre conclusion, souscription & Cachet, & accomplir par sa Roiale assistance.

En foi dequoi Nous avons signé les presentes de nos propres mains, & munis de nostre Cachet. Le tout fait & passé dans nostre Chasteau d'Erberstein le 9 Avril 1632. *Ainsi signé*, Philippes Christophle, Archevêque de Treves, & La Saludie *avec le Sceau dudit Sieur Electeur.*

Ratificatio Regis Francorum Ludovici XIII. *data ad S. Germanum in Layo ultima Aprilis* 1632. [Londorpii Acta Publica, Tom. IV. pag. 275.]

Posteaquam Rex antehac sua officia impendisset tam apud Regem Sueciæ per Legatos, quam per Agentes suos apud Principes Ligæ Catholicæ in Germania pro stabilienda Neutralitate inter dictum Regem & ipsos dictos, Principes verò tantam moram & remissiones in hoc negotio fecerunt, ut tempus & occasionem concludendi dictam Neutralitatem perdiderint, unde illa mala quæ ipsorum Status sustinuerunt, & adhuc in præsens sustinent, subsecuta ex defectu quod non assenserint Consilus suæ Regiæ Majestatis cujus cura & sollicitudo ab initio hujus Belli in Germania principaliter ad ipsorum conservationem vergebat.

Hanc bene agnoscens Dn. Archiepiscopus Trevirensis volens sibi providere in præsenti conjunctura, inivit hosce transitos Articulos cum Dn. de la Saludie Magistro de Campo inter Pedites Gallos, habente plenipotentiam à sua dicta Majestate tractandi circa hoc negocium cum Dn. Electore. Quos Articulos cum sua Majestas vidisset & examinasset de verbo ad verbum in suo Consilio, illos acceptavit, ratificavit, & approbavit, acceptat, approbat, & ratificat, per præsentes promittens sub fide & verbo Regio se illos punctuatim observaturum secundum illorum formam & tenorem, sine ulla contraventione, neque permissurum à sua parte, ut ullo modo contraveniatur. Et principaliter ratione stipendii & sustentationis Militis Francici, qui intraturus est in locum & fortalitium Ehrenbreitstein / sua Majestas consentit in solutionem unius tertiæ spatio mensium. Interea Subditi D. Electoris in talem statum restitui possint, ut contributiones necessariæ colligantur pro sustentatione dicti Militis.

In quorum fidem sua dicta Majestas præsentes manu propria signavit & per suum Consiliarium Secretarium Status & de suo mandato contra signare fecit, cum appositione sui Sigilli secreti. Datum ad S. Germanum in Layo ultima Aprilis 1632.

(L. S. Regii.)

Louis Bouthilier.

XXX.

France et Treves. *Articles convenus & accordez entre Monsieur de* S. Chaumont *pour* Louis XIII. *Roi de France & M. l'Electeur de* Treves, *au sujet d'*Hermenstein *& de* Philipsbourg, *& pour l'exécution du Traité du 9. Avril* 1632. *sans date.* [Freder. Leonard, Tom. III. pag. 28.]

I. Monsieur l'Electeur de Treves promet païer & entretenir desormais dans son Païs, à commencer au premier jour de cete année, douze cens hommes de pied François, & cinquante Carabins, & supplie le Roi d'agréer qu'il puisse establir en telle Garnison qu'il lui plaira dans son dit Païs, hors Treves, Coblents & Hermenstein, la moitié desdites Troupes; à sçavoir six cens hommes, à la charge qu'il les fera rentrer en cas de besoin dans les Places qui seront menacées de Siege.

II. Son Altesse supplie encore Sa Majesté de lui laisser parmi ces six cens hommes la disposition de trois Compagnies, l'une en faveur du Sieur Balt, Maréchal de Cour de Son Altesse, & les deux autres par deux Capitaines du Regiment de Lambertie; consentant que Sa Majesté ait la liberté & entiere disposition de tout le reste des Troupes qu'il lui plaira d'entretenir dans l'Etat de Treves (hors les six cens susdits) pour les mettre és Villes de Treves, Coblents & Chasteau de Hermenstein, ou autres Places.

III. Son Altesse supplie encores tres humblement le Roi, de rappeller dans son Roiaume les Compagnies de Chevaux Legers qui sont dans l'Etat de Treves, & d'envoier dans leurs places des Compagnies de Carabins, qu'elle y juge plus utiles.

IV. Son Altesse considerant la pauvreté de ses Sujets, & le peu de grains, vivres & fourages qui se trouvent en ces quartiers, a prié Monsieur de S. Chaumont de s'en retirer avec l'Armée, n'aiant voulu qu'il s'y arrestast pour reprendre Hermenstein que Monsieur l'Electeur de Cologne lui detient, n'étant Place de consideration, ni de laquelle Son Altesse ne se puisse rendre Maistre quand il lui plaira avec ses forces, & s'est contentée que mondit Sieur de S. Chaumont conviast par ses Lettres mondit Sieur l'Electeur de Cologne de lui en faire restitution.

V. Son Altesse n'a non plus desiré de M. de S. Chaumont autre office pour se faire restituer les Places d'Alken, Schimbourg & Fremsbourg, que les Suedois lui tiennent, qu'une Lettre à M. le Grand Chancelier Oxenstiern, pour le convier à les lui rendre; ce qu'il lui a accordé.

VI. Les Troupes Françoises qui sont dans l'Etat de Treves, reconnoitront Son Altesse, suivant la Capitulation avec le Roi du 9. Avril 1632. & Son Altesse se contente d'user de cete autorité avec tant de moderation, qu'elle prendra en toutes choses de Guerre les conseils de M. de Bussy, Maréchal de Camp, ou tel autre que le Roi y mettra.

VII. Son Altesse promet de fournir le bois & chandelle pour les Chasteaux de Hermenstein & Philipsuest.

VIII. La Garde de Philipsuest se fera desormais dans les dehors du Chasteau, où Son Altesse fera des couverts pour les Corps de Garde, & les logemens des Soldats.

IX. Son Altesse tiendra toûjours le Chasteau de Hermenstein fourni de toutes sortes de munitions de guerre, de bouche & autres choses necessaires à soûtenir un Siege pour trois mois.

X. Son Altesse fera tout ce qu'elle pourra pour retirer la Forteresse de Philipsbourg des mains de celui qui la tient aujourd'hui, & promet de la remettre incontinent au Roi, suivant la susdite Capitulation du 9. Avril 1632. suppliant tres humblement Sa Majesté d'en faire accepter la garde, & de l'assister.

XXXI.

12. Avril. France et Treves. *Capitulatio Electoris Trevirensis* Philippi Christophori, *cum* Axelio Oxenstirn *Regiæ Majestatis Sueciæ Legato, super acceptata Neutralitate Suecica per Legatos Christianissimi Regis Galliæ* Ludovici XIII. *negotiata Moguntiæ die 12. Aprilis* 1632. [Londorpii Acta publica Parte IV. Libr. II. Cap. IX. pag. 275. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en François dans le Recueil de Frederic Leonard, Tom. III. pag. 24.]

Anno 1632. Postquam occasione hujus in Germania exorti Belli inter Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum, Dominum Gustavum Adolphum, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Esthoniæ & Careliæ, Ingermanniæque Dominum & Confœderatos Sacræ Regiæ Majestatis, Electores, Principes, Status, & Civitates ex una & Nos Philippum Christophorum Dei gratia Archiepiscopum Trevirensem Sacri Romani Imperii per Galliam & Regnum Arelatense Archi-Cancellarium & Principem Electorem Episcopum Spirensem, Administratorem Prumiensem, Præpositum Weissenburgensem &c. cæterosque Ligæ Catholicæ in Germania addictos Electores & Principes ex parte altera, armis utrinque dimicaretur, hujusque contentionis arduæ satis restinguendæ magno desiderio & quo ad Pacem universalem eò expeditior aliquando pateret via, Serenissimus itidem ac Potentissimus Princeps Dominus, Dominus Ludovicus ejus nominis XIII. Galliarum & Navarræ Rex Christianissimus per Legatos suos, Illustrissimos Dominos, Dominum Marchionem de Breze Consiliarium Status, custodiæque corporis Regii Capitaneum, Arcis Civitatisque Salmuriensis Gubernatorem, nec non Camporum & Exercituum Marschallum, & Dominum Herculem Baronem de Charnassé à Statu & secretioribus Regiæ Majest. Consiliis, de Neutralitate pro cunctis supradictæ Ligæ Catholicæ Electoribus & Principibus agi curasset, eoque nomine Serenissimus Sueciæ Rex, ut studium suum & gratificandi animum, prædicto Serenissimo Galliarum Regi etiam hac in parte testatum faceret, quædam Neutralitatis ineundæ capita proposuisset, nosque ex parte nostra nihil magis in votis habuissemus, quam ut ceptum hoc negotium universo Confœderatorum nostrorum Ligæ Catholicæ nomine expediri quantocius potuisset, remoris tamen aliqua ex parte intervenientibus, nos concitato igni propius admoti, ne universas fidei nostræ commissas Provincias eo conflagrari patiamur, securitati tranquillitatique publicæ consulentes, in sequentia dictæ Neutralitatis Capita pro nobis, Electoratu, Archiepiscopatu, Episcopatibus, & Præpositturis nostris, animo deliberato condescendimus.

1. Neutralitatem cum sacra Regia Majest. Sueciæ, ejusque Regnis, Ditionibus, & Subditis, tam hæreditariis quam in Germania acquisitis, Confœderatis item Electoribus, Principibus, Comitibus, Nobilibus, Civitatibus, Statibus, Communitatibus, & Ordinibus, in specie verò cum Electore Saxoniæ firmam inimus, eamque sanctè & inviolabiliter servabimus, & desuper sacræ Regiæ Majestati sufficienter cavebimus.

2. Omni injuria & hostilitate tam in sacram Regiam Majestatem Sueciæ, ejusque Regna, Exercitus, & occupatas Ditiones quam Confœderatores Evangelicos Electores, Principes, Comites, Nobiles, Civitates, Communitates, Ordines, & reliquos cujuscunque conditionis Evangelicos abstinebimus, nec ex ulla conditione nostra per Militem aut Subditos quocunque sub prætextu, eos amplius infestabimus, nec quantum quidem nobis possibile erit, sive per Cæsareos, sive supra indigitatæ Ligæ Catholicæ addictos, aliosve hostes, infestari permittemus.

3. Omnia & singula Evangelicorum Principum & Statuum cujuscunque conditionis sint, Munimenta, Fortalitia, Arces, Civitates, Territoria & Provincias, si quid horum in nostra, Ecclesiarum & Ditionum nostrarum situm fuerit, potestate, haud cunctanter restituemus, & ut ab omnibus reliquis Germaniæ Principibus Catholicis quotquot Foedere se consociarunt, idem fiat, sicque omnia in pristinum, quo ante hoc Bellum, anno videlicet, M. DC. XIX. fuerunt, reducantur statum, publicæ tranquillitatis promovendæ ergo, quantum in nobis erit, sedulo curabimus.

4. Quamvis ob eundem finem nihil contingere nobis posset magis acceptum, quam ut universus Ligæ Catholicæ Exercitus ex Provinciis Evangelicorum Electorum Principum & Statuum plane eductus, aut omnis, aut certe maxima ex parte dimitteretur; hocque posteriori casu per Ditiones Catholicorum Principum proprias certo, & eo quidem exiguo numero distributus, sub nullo Capite generali contineretur, Cum autem negotium hoc non unius, sed totius Ligæ Catholicæ, nos quidem id ut effectui propediem detur, omni ope enitemur, interim tamen nostrum Archi-& Episcopatuum nostrorum Militem ex antea dictis Evangelicorum Electorum, Principum & Statuum Provinciis non solum educemus quam primum, sed etiam copiis reliquæ Ligæ Catholicæ immixtum. aut per Territoria nostra distributum statim exauctorabimus, & ne ex eo aliis Serenissimi Suecorum Regis hostibus quicquam accrescat, curabimus. Anno 1632.

5. Cæsarem, cæterosque Foedere junctos Principes Germaniæ Catholicos, aut alium quemcunque Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ hostem nullo modo, nec clam, nec apertè, sive per nos, sive per alios juvabimus, nec id ut fiat, ulli ex nostris concedemus unquam.

6. Domui Austriacæ aut aliæ Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ hosti, quicunque ille sit, Ditionibus nostris Militem legere, diribitoria distribuere, congregare, arma exportare, aut alium quemcunque Belli apparatum instituere non permittemus, sed ubique inviolatam & synceram Neutralitatem observabimus:

7. Transitus omnes prout convenerit, aut utrique Parti sine fraude intercludemus, aut absque injuria & damno nostro permittemus.

8. Sacra Regia Majestas vicissim nos, Archi-& Episcopatus nostros, nostraque bona patrimonialia neque hostiliter offendet, nec ulla nobis onera bellica, cujuscunque generis sint, imponet, sed synceram & realem nobiscum vicissim colet & observabit Neutralitatem.

9. Omnia loca à Sacra Regia Majestate Sueciæ Electoratui, aut Episcopatibus nostris ablata, ubicunque fuerint sita, & quocunque prætextu occupata, Sacra Regia Majestas restituet immediate post Ratificationem & abducet omnes Milites suos, ab omnibus Ditionibus nostris, nec in futurum sub quocunque prætextu, stativa in eis dabit, excepta Urbe Spira sibi relicta.

10. Omnes Ordines, Status, Principes, Comites, Nobiles, Civitates & Communitates Evangelicæ, quicunque voluerint, sint sub protectione Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ, nec in præjudicium illius protectionis, à nobis, Archiepiscopatu, Episcopatibus, & Præposituris nostris ullo modo sive directè, sivè indirectè affligentur aut offendentur.

11. Commercia inter Sacram Regiam Majestatem ejusdem Regna & Provincias, Confœderatos item Evangelicos, & illorum omnium Subditos ex una, & nos Archi-& Episcopatuum, Præposituratuumque Subditos nostros ex altera parte, libera ubique erunt, nosque nulla ratione ea impediemus, & ne ab aliis Germaniæ Statibus Catholicis id fiat, omni studio curabimus.

12. Hæcque omnia & singula Nos Archi-& Episcopatus nostros inviolabiliter observaturos, nec ulla iis ratione contraventuros, quemadmodum solennibus hisce testamur, ita confirmationis & majoris stabilimenti ergo, utque tam Sacræ Majestati Regis Sueciæ de supra positis capitibus satis cautum quam & nostræ nostrarumque Ditionum securitati hac ratione magis prospectum sit, consentimus & curabimus, ut Præsidia duobus nostris Castris & Propugnaculis, quorum alterum in Electoratu Trevirensi. Ehrenbreitstein dictum, alterum nomine Philipsburg in Spirensi Episcopatu situm, hactenus imposita, à dato harum, intra sex septimanas anni præsentis inde abducantur, è contra vero Serenissimi Galliarum Regis Milite & Præsidiis firmata; nomine Majestatis suæ Christianissimæ detineantur, nec ulli quisquis ille sit cedantur, toto hoc belli tempore, nisi inter utrumque Serenissimum Regem & nos interea temporis aliter transactum fuerit.

13. Spondebit etiam & cavebit Sacra Regia Majestas Galliæ à Præsidiariis dictorum duorum Propugnaculorum, tam Ditionibus quam Exercitibus, si Regis Sueciæ ejusque Confœderatorum, nihil unquam à Præsidiariis suis, eorumve convenientia ab aliis illatum iri detrimenti aut impedimenti, sed durante Neutralitate jam Pacta solum in utriusque partis ea tuituram securitatem.

Quorum omnium in fidem nos Philippus Christophorus, Archi-Episcopus & Elector supra nominatus præsentes has manu propria subscripsimus, easque consueto nostro Sigillo Electorali insigniri curavimus, Dabantur Moguntiæ die 12. Mensis Aprilis stylo veteri, Anno post Christum Dominum nostrum incarnatum, Millesimo sexcentesimo trigesimo secundo.

Hæc omnia suprapos ita ad Ratificationem Sacræ Regiæ Majestatis Domini mei Clementissimi ita pertractata & conclusa fuisse inter me & Illustrissimos Dominos Legatos Sacræ Regiæ Majestatis Galliarum, præsen-

sentes hasce manu mea subsignavi propria. Actum Anno & die quomodo supra.

AXELIUS OXENSTIRN:
L. S.

PHILIPPUS CHRISTOPHORUS
Archiepiscopus Trevirensis, Episcopus Spirensis, &c.
L. S.

RATIFICATIO *Regis Sueciæ. Data Monachii die 20. Maii* 1632. [LONDORPII Acta Publica, Tom. IV. pag. 277.]

NOS Gustavus Adolphus Dei Gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, Magnus Princeps Finlandiæ. Dux Esthoniæ atque Careliæ, nec non Ingriæ Dominus: notum facimus, postquam occasione hujus in Germania exorti Belli desideriis Serenissimi ac Potentissimi Principis Fratris, Consanguinei, & Amici nostri Charissimi, Domini Ludovici XIII. Franciæ & Navarræ Regis Christianissimi hoc detulissemus, & cum Dilectio sua per Legatos suos, Illustrissimum Dominum Marchionem de Brezé Consiliarium Status custodiæque corporis Regii Capitaneum, Arcis Civitatisque Salmuriensis Gubernatorem, nec non Camporum & Exercituum Marschallum; & Dominum Herculem Baronem de Charnassé à Statu & Secretioribus Regis Serenissimi Galliarum Consiliis & de Neutralitate Electoribus & Principibus Ligæ Catholicæ junctis ineunda, agi nobiscum curasset, quo nos studium nostrum & gratificandi animum Dilectioni ejus testaremur, in certa quædam ineunda Neutralitatis capita consensimus, reliquis vero Ligæ Catholicæ addictis, quo minus in illa descenderent remoras nectentibus, Illustrissimus Princeps Philippus Christophorus, Archiepiscopus Trevirensis Elector Romani Imperii per Galliam & Regnum Arelatense Archi-Cancellarius, pro se, Electoratu, Archiepiscopatu, Episcopatibus & Præposituris suis Neutralitatem suarum Provinciarum & Ditionum, quomodo acceptasset, & capita ejus inter Illustrem & Generosum nostrum & Regni nostri Consiliarium & Cancellarium ac in partibus Rheni ac Franconiæ Legatum, ac Exercitus Generalem, Dominum Axelium Oxenstirnam, Dominum in Fiholen & Tydoen, &c. & prædictos Legatos pertractata & conclusa fuissent, nos quo declararemus, quanti non tantum Serenissimi Galliarum Regis Interpositionem fecerimus, sed & quanta voluntatis propensione cuncta quæ ad promovendam Pacem sinceram ac tranquillitatem universalem, ullo modo ducere possunt, admittere soleamus, prædicta Neutralitatis cum Electore Trevirensi, a Cancellario suo tractata, & hæc sequentia Capita approbasse, rata habuisse, promisisse, sicut vigore præsentium approbamus, rata habemus, atque promittimus.

Quorum omnium in fidem nos præsentes has propria manu subscripsimus, easque nostro Sigillo Regio insigniri jussimus. Dabantur Monachii, die 20. Maii Anno 1632.

(L. S.)
GUSTAVUS ADOLPHUS.

XXXII.

5. Mai.
FRANCE ET SAVOYE.

(1) *Projet d'un Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* VICTOR AME' *Duc de Savoye pour la Cession & Transport au Roi & à ses Successeurs de la Ville & Château de* Pignerol, *Fort de* la Perouse *& autres dépendances, moyennant une somme de* 494000. *Ecus dont ledit Roi promet de l'aquiter envers le Duc de Mantoue. Ledit Projet fait, conclu, & arrêté à St. Germain en Laye le 5. Mai* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XVIII. pag. 333.]

ENCORE que depuis le Traité du dix neuviéme Octobre dernier, par lequel pour les considerations y contenuës, la Place de Pignerol a esté mise en depost entre les mains du Roi pour six mois, sa Majesté n'aie rien obmis de ce qu'elle a crû propre à lever les ombrages qu'on a essaié de donner aux Princes d'Italie, qu'elle eust desiré cette Place pour en troubler le repos & y faire de nouvelles entreprises; que pour cet effet Sa Majesté à l'instance de Monsieur le Duc de Savoie aie fait reduire à une Garnison moderée les Troupes qu'elle avoit resolu d'entretenir dans ladite Place, qu'en mesme tems elle aie fait éloigner le reste de ses forces des Frontieres, pour faire connoitre à tout le monde que son dessein n'estoit que de se maintenir en estat de secourir ses Alliez & de deffendre la liberté de l'Italie; Neanmoins le Gouverneur de Milan aiant non seulement continué les mesmes contraventions aux derniers Traitez de Paix qui avoient obligé Sa Majesté de redemander cete Place; mais aiant outre cela ordonné de nouvelles levées en divers endroits, fait venir quantité de forces étrangeres dans le Milanois, & fait de continuels preparatifs de guerre, a fait assez connoitre au public outre les diverses pratiques que les Espagnols font en d'autres endroits au prejudice de la France & de ses Alliez, la juste necessité que Sa Majesté avoit eu de desirer entre ses mains ce passage asuré: & combien il importe à toute l'Italie pour y établir une durable Paix, que sadite Majesté par la possession de quelques Places qui lui en donnent la libre entrée, soit interessée avec tous les autres Princes Italiens à la deffense de son repos & de sa liberté, l'experience aiant fait voir tant de fois depuis l'échange du Marquisat de Saluces avec la Bresse, que tous les troubles dont cete Province a esté travaillée n'ont esté causez que de la facilité que les Espagnols ont eu d'y entreprendre. Pour cet effet, S. M. aiant fait entendre par ses Ambassadeurs à Monsieur le Duc de Savoie les justes raisons qui l'obligent non de lui demander la prolongation du terme du depost expiré, lequel semble plutost par les diverses esperances qu'il a laissées aux uns & aux autres avoir tenu la Paix en incertitude que de l'avoir bien établie, mais de faire un Traité definitif & irrevocable de cete Place, par lequel Sa Majesté pourvoiant à l'indemnité dudit Sieur Duc à son contentement, puisse faire cesser tous les interests que d'autres y veulent prendre sans raison, & conserver entre ses mains ce moien d'assister ses Alliez, & maintenir le repos & la liberté de l'Italie. Et ledit Sieur Duc voulant cooperer au repos public par ses propres interests, en y contribuant tout ce qui lui est possible pour le contentement de Sa Majesté, il a esté resolu entre Son Altesse d'une part, & Messieurs le Maréchal de Thoiras, Lieutenant General des Armées de Sa Majesté en Italie, & Servient, Conseiller de Sa Majesté en ses Conseils, Secretaires d'Etat & de ses Commandemens, ses Ambassadeurs extraordinaires en Italie, au nom du Roi, de faire ledit Traité aux conditions suivantes.

I. Que ledit Sieur Duc pour lui & ses Successeurs à l'avenir cede, transporte & delaisse pour toûjours au Roi & à ses Successeurs la proprieté, possession & souveraineté de la Ville & Chasteau de Pignerol, Riva, Baudenasco, Biacasco Superieur, Coltagrande, & ce qui est en l'étendue du Finage dudit Pignerol, le Village de l'Abbaie, & Valdelemie & leurs Finages, ensemble les Villages & Fort de la Perouse, Pinache, Villars, les Portes, le grand & petit Dibion & leurs Finages, & autres Terres qui pourroient estre situées dans la Vallée de la Perouse, excepté celles dependantes de lad. Vallée de la Perouse qui sont à la main gauche, allant de Pignerol à la Vallée de Pragelas, par delà la riviere de Chison, pour estre lesd. lieux perpetuellement unis à la Couronne de France, consentant ledit Sieur Duc que Sa Majesté en demeure presentement en possession, & qu'elle & ses Successeurs à l'avenir en jouissent comme de chose qui leur appartient en proprieté & souveraineté, en la même forme & aux mesmes droits qu'en ont ci-devant joui ledit Sieur Duc & ses Predecesseurs; lequel pour lui & ses Successeurs a promis de ne jamais venir au contraire de la presente cession & delaissement, sous quelque pretexte ou occasion que ce soit, & de ne donner aide, assistance ou passage sur ses Etats à qui que ce puisse estre qui voulut

(1) *Leonard* donne cette Pièce, sous le Titre de Traité, mais mal. On ne doit le considerer, sous la date de St. Germain en Laye du 5. Mai que comme un Projet, qui avoit été vû & agréé par le Roi, auquel il s'étoit arrêté, & qu'il trouvoit bon que ses Ambassadeurs signassent, pourvû que rien n'y fut changé. Il le fut effectivement à Turin le 5. Juillet 1632. avec un autre Traité secret du même Lieu, an, & jour. Voyez-le sous cette Date. [DUM.]

Anno 1632.

fut entreprendre contre lesdites Terres ci-dessus mentionnées, ains de joindre ses armes à celles de Sa Majesté pour la deffense d'icelles, & pour s'opposer à tous ceux qui voudroient troubler Sa Majesté, en quelque occasion qui s'en puisse presenter, en la libre jouissance d'icelles. Promettant en outre ledit Sieur Duc afin que le passage demeure libre à Sa Majesté jusques à ladite Ville de Pignerol, de ne bastir aucuns Forts, Chasteaux ou Places fortifiées entre la Vallée de Pragelas & ladite Ville de Pignerol, tant deça que delà la Riviere de Chison, laquelle Riviere appartiendra en proprieté à Sa Majesté le long de la Vallée de la Perouse & du Finage de Pignerol seulement, ensorte neantmoins que l'usage d'icelle demeure libre aux particuliers & proprietaires qui ont eu droit jusqu'à present de s'en servir à leurs Moulins & Prez, soit qu'ils soient habitans dans les Terres qui resteront à son Altesse au delà de ladite Riviere, ou dans celles qui sont contenues en la presente cession & delaissement; en recompense duquel Sa Majesté promet audit Seigneur Duc pour lui & les siens, de l'aquiter envers Monsieur de Mantoue de la somme de quatre cens quatre-vingt quatorze mille & tant d'ecus que ledit Sieur Duc de Savoie est obligé de paier audit Sieur Duc de Mantouë, en execution du Traité de paix fait à Querasque, le sixiéme Avril de l'Année derniere 1631. & de garantir ledit Sieur Duc de Savoie de la demande qui lui en pourroit estre faite; consentant Sa Majesté que moiennant la presente promesse, ledit Sieur Duc puisse retirer presentement les pierreries par lui consignées; & que dès à present les depositaires en demeurent bien & valablement déchargez; & d'autant que ladite somme de quatre cens quatre-vingt quatorze mille tant d'écus, ne peut faire qu'une partie de celle à laquelle montera l'évaluation des revenus desdites Terres ci-dessus énoncées, selon le denombrement qui en a esté fait par estimation, sadite Majesté promet, après que la liquidation desd. revenus aura esté faite & l'évaluation d'iceux, laquelle il a esté convenu de faire à raison de deux pour cent, par les Commissaires qui seront respectivement deputez pour cet effet, dans un mois après la datte du present Traité, de fournir le surplus en deniers comptans.

II. Et parce que Monsieur le Duc de Savoie pretend par l'interposition de Sa Majesté, emploier cet argent en l'acquisition de Neufchastel & Valengin, le Roi fera toutes sortes d'offices, & pourvoira envers le Sieur Duc de Longueville autant qu'il sera possible, que cete vente de laquelle il a esté ci-devant parlé, soit effectuée, ensorte toutefois que soit que le Traité d'entre lesdits Sieurs Ducs de Savoie & de Longueville, pour raison de ladite vente de Neufchastel & Valengin, ait lieu ou ne l'aie pas, la presente cession & delaissement de Pignerol, & autres lieux mentionnez ci-dessus, ne lairra pas de sortir son plein & entier effet, & en cas que l'achapt dudit Neufchastel & de Valengin n'aie lieu, Monsieur le Duc de Savoie voulant emploier cet argent en achapt d'autres Terres souveraines, où l'entremise de Sa Majesté lui puisse estre utile, elle promet d'y contribuer tres-volontiers tout ce qui en dependra.

III. En consideration de ce que dessus, a esté aussi convenu que son Altesse demeurera obligée par le present Traité, de donner presentement & à l'avenir libre passage par ses Etats aux armées du Roi, y joindre les siennes, & fournir les étapes & vivres necessaires en paiant au prix courant, lorsqu'ils seront delivrez, toutes les fois qu'il sera besoin pour la deffense, & conservation des Etats & Princes Alliez de Sa Majesté. Comme aussi Sa Majesté demeurera obligée de deffendre la Personne & les Etats de son Altesse & ses successeurs à perpetuité, & les maintenir en la possession & jouissance de toutes les Terres & Places du Montferrat, qui lui ont esté nouvellement adjugées par ledit Traité du sixiéme Avril dernier, en cas que pour le sujet que dessus ou autrement, en haine du present Traité, ou sous quelque pretexte que ce soit, lesdits Etats tant deçà que delà les Monts, soient attaquez par quelques forces que ce puisse estre, ou que son Altesse soit troublée en la jouissance desd. Terres adjugées, obligeant pour cela tout ce qui peut estre de sa Couronne, promettant Sa Majesté dés à present de fournir pour cet effet, toutesfois qu'il en sera besoin, vingt-mille hommes de pied & deux mille chevaux, avec l'artillerie à proportion; à la charge que son Altesse fournira de son costé douze mille hommes de pied & deux mille Chevaux, dont la moitié sera paiée par sadite Majesté: & seront toutes lesdites-troupes entretenuës de part & d'autre, jusques à ce que l'hostilité qui pourroit avoir esté commencée, soit entierement cessée par un Traité de Paix ou autrement. Promettant en outre sadite Majesté pour donner plus de commodité à son Altesse d'y satisfaire, de donner libre passage pour toutes les Terres de son obeissance, à tous les gens de guerres Lorrains, Liegeois, Wallons, & d'autre Nation que son Altesse pourra faire lever pour l'effet du present Traité, & de permettre dans son Roiaume la levée des hommes qui seront jugez necessaires pour ledit effet, & faire fournir pour le passage d'iceux les étapes & vivres en paiant, comme est porté ci-dessus. Sa Majesté declare aussi par le present Traité, que si ledit Sieur Duc de Savoie acquiert la Souveraineté de Neufchastel & de Valengin, Sa Majesté le deffendra au cas qu'elle fût attaquée, ainsi que les autres Etats qui appartiennent à present audit Sieur Duc.

IV. Promet de plus Sa Majesté que l'Artillerie qui est dans Pignerol appartenant à son Altesse lui sera rendue, ou que pareil nombre lui en sera donné en quelque autre lieu de ses Etats, à sa commodité & celle du Roi.

V. Et pour l'observation du present Traité, son Altesse a obligé tous & uns chacuns ses biens presens & à venir, & lesdits Sieurs Ambassadeurs ceux de Sa Majesté & de la Couronne de France, de laquelle ils ont promis de fournir la Ratification pure & simple en bonne & deuë forme, dans un mois après la datte du present Traité, lequel son Altesse & lesdits Sieurs Ambassadeurs ont signé, & fait mettre à icelui le Cachet de leurs Armes.

Le Roi trouve bon que le present Traité soit signé par Messieurs ses Ambassadeurs, en la forme ci-dessus & non autrement. Fait à St. Germain en Laye le 5 jour de Mai 1632.

XXXIII.

26. Juin. FRANCE ET LORRAINE.

Traité entre Louis XIII. *Roi de France &* Charles III. *Duc de Lorraine; Par lequel les Villes, Chateaux & Citadelles de* Stenai, *&* Jametz, *demeurent en dépôt entre les mains de Sa Majesté pour quatre ans, & le Comté de* Clermont *en* Argonne *en pleine proprieté & Souveraineté. Fait a Liverdun le 26. Juin 1632.* [Freder. Leonard, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers pag. 153. Mercure François, pag. 469.]

SA Majesté retirera ses armes des Etats dudit Sieur Duc de Lorraine où elle avoit esté contrainte de les porter pour tirer raison de son procedé, les faisant à son grand regret revenir d'Allemagne où elle les avoit avancées pour le secours de ses Alliez Catholiques.

Elle remettra audit Sieur Duc la Ville & Château de Bar, la Ville & Château de saint Miel, le Pont à Mousson, & generalement tout ce qu'elle a conquis dans ses Etats depuis qu'elle y est entrée avec ses armes.

Moiennant quoi ledit Sieur Duc déposera dans neuf jours les Villes, Chateaux, & Citadelles de Stenai & Jametz entre les mains de Sa Majesté; sçavoir est Stenai dans six jours, & Jametz trois jours aprés, le tout avec les vivres, armes & munitions qui sont dedans, & ce pour quatre ans.

A condition que ce temps expiré lesdites Places lui seront rendues de bonne foi au même estat qu'il les aura déposées. A raison dequoi en sera fait bon procez verbal, comme aussi des munitions de Guerre qui seront pareillement rendues en même estat.

Pour ce qui est des grains, Sa Majesté en retiendra ce que bon lui semblera au prix courant, faisant dés-à-present rendre le surplus aux Commissaires députés à cette fin par ledit Sieur Duc.

Pendant ledit temps du dépôt, il sera loisible à Sa Majesté de mettre tel nombre de gens de Guerre qu'il lui plaira dans lesdites Places pour la garde d'icelles; & les habitans prêteront le serment de fidelité au Roi, s'obli-

Anno 1632.

s'obligeans à ne rien entreprendre au préjudice du service de Sa Majesté contre lesdites Places pendant ledit dépôt, lequel n'empêchera pas que son Altesse ne jouïsse de tous & chacuns ses revenus & droits, comme elle fait à present, les Officiers dudit Sieur Duc exerçans leurs charges sous son autorité ainsi qu'ils font.

Ledit Sieur Duc déposera aussi entre les mains de Sa Majesté la Ville & Forteresse de Clermont dans trois jours avec cette difference, que parce que Sa Majesté prétend que le Comté dudit Clermont lui appartient & releve de sa Couronne, dont il y a procez pendant en la Cour de Parlement de Paris, au lieu que les deux autres Places doivent estre restituées audit Sieur Duc. Dès à cette heure il est convenu entre Sa Majesté & lui par le present Traité que ladite Ville, Forteresse & Comté de Clermont, & tout ce qui en dépend demeureront en pleine proprieté & Souveraineté au Roi, comme Sa Majesté le desire, moiennant le prix qui en sera paié par Sa Majesté audit Sieur Duc, à raison du denier cinquante sur le pied du revenu de ladite Terre, dont estimation en sera faite par Commissaires qui seront deputez de part & d'autre dans six mois, eu égard à ce que la Terre a valu durant les neuf années dernieres dont il en sera faite une commune : cependant & jusques à ce que le prix dudit Comté ait esté paié par Sa Majesté, ledit Sieur Duc en jouïra comme des autres lieux ci-dessus.

Et si dans le temps de quatre ans specifié ci-dessus pour le dépôt, Sa Majesté n'avoit pas paié le prix dudit Comté, ainsi qu'il est porté dans cet Article, ladite Ville & Château de Clermont seront restitués audit Sieur Duc au même estat que Sa Majesté les a receus.

Il a esté aussi arresté qu'il sera faite estimation & inventaire des pieces d'artillerie & munitions de Guerre qui se trouveront dans ladite Place pour estre paiées par Sa Majesté audit Sieur Duc.

De plus qu'entre ci & un an ledit Sieur Duc rendra la foi & hommage qu'il doit à Sa Majesté pour raison du Barrois, mouvant de la Coûronne ainsi qu'il le doit.

Et pour le regard des differens meus & à mouvoir entre Sa Majesté & ledit Sieur Duc pour raison des Evêchez de Metz, Toul & Verdun & autres lieux quels qu'ils puissent estre, seront nommés des Commissaires de part & d'autre, qui seront tenus de s'assembler quand il plaira à Sa Majesté en la Ville de Paris pour terminer & regler le tout à l'amiable, afin qu'à l'avenir rien ne puisse troubler la bonne intelligence d'entre Sa Majesté & ledit Sieur Duc.

Ledit Sieur Duc observera religieusement à l'avenir les cinq premiers Articles du Traité de Vic, qui reprennent nouvelle force en vertu du present, sans plus s'en départir en façon quelconque, & ne laissera passer dans ses Etats aucunes troupes de gens de Guerre qui aient dessein contre le Roi ou ses Etats.

Il demeurera aussi inviolablement uni & attaché aux interests de Sa Majesté, joindra ses armes aux siennes, & l'assistera de toutes ses forces en quelque Guerre que Sa Majesté puisse entreprendre, donnera passage libre dans tous ses Etats à ses Armées, & leur fournira les vivres dont elles auront besoin en les paiant au prix courant, estant préalablement averti du temps du passage des troupes, & de la quantité des vivres qu'il faudra pour estre fournis par les Commissaires dudit Sieur Duc à ceux de Sa Majesté, laquelle protegera aussi & défendra la personne dudit Sieur Duc, & tous ses Etats contre qui que ce puisse estre sans exception quelconque.

Fait à Liverdun ce 26. Juin 1632.

Pour estre ratifiée au premier jour par Sa Majesté & ledit Sieur Duc. Ce que lesdits Commissaires deputez ont respectivement promis esdits noms.

Signés, LE CARDINAL DE RICHELIEU.
J. C. HENRY DE LIVRON VILLE. JANIN.

NOUS Charles Duc de Lorraine, Bar, &c. aians veu les Articles du present Traité, avons icelui ratifié & promettons l'accomplir ainsi qu'il a esté convenu par nos Commissaires ci-dessus dénommez.

En foi dequoi nous l'avons signé & fait contresigner par nôtre Secretaire d'Etat & Commandement soussrit. Fait en nôtre Ville de Nanci le 27. Juin 1632. *Signé*, C. DE LORRAINE. *Et plus bas*, C. VOILLOT.

Registré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. *Signé*, DU TILLET.

Anno 1632.

Article separé du Traité précedent.

ENsuite du Traité fait & passé ce jourd'hui entre Monsieur le Cardinal de Richelieu pour le Roi & les Sieurs de Ville & Janin pour Monsieur le Duc de Lorraine.

Par lequel il a esté accordé que les Villes & Citadelles de Stenai, Jametz & Clermont seront déposées entre les mains du Roi dedans certain temps.

Il a esté convenu que Monsieur le Cardinal de Lorraine viendra dans demain trouver le Roi, & demeurera pour otage en tel lieu qu'il lui plaira, jusques à ce que lesdites Places soient remises entre les mains de Sa Majesté. Laquelle moiennant ledit otage promet de ne rien entreprendre contre ledit Sieur Duc pendant ledit temps. Fait à Liverdun le 26. jour de Juin 1632. *Signé*, HENRY DE LIVRON VILLE. JANIN.

Registré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. *Signé*, DU TILLET.

XXXIV.

5. Juillet.

FRANCE ET SAVOYE.

Traité Secret, fait & conclu entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AME' *Duc de Savoye, par lequel un autre* (1) *Traité fait & signé le même jour entre les mêmes pour la Cession & Transport a Sa Majesté de la Ville & Château de* Pignerol *est declaré nul, & celui du dernier Mai* 1631. *confirmé & corroboré. A Turin le 5. Juillet* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

I. ENCORE qu'il aie esté fait ce jourd'hui un Traité de cession & delaissement de la Ville & Chasteau de Pignerol, Riva, Rodevasco, Buriasco Superieur, Costagrande, & qui est en l'étendue du Finage de Pignerol, du Village de l'Abbaie & Val de Lenne & leurs Finages, ensemble des Villages & Forts de la Perouse, Pinache, Villars, les Portes, le grand & petit Diblon & leurs Finages, & d'autres Terres qui pourroient estre constituées dans la Vallée de la Perouse, excepté celles dependantes de ladite Vallée de la Perouse, qui sont à la main gauche allant de Pignerol à la Vallée de Pragelas, par delà la riviere de Cluson, entre Monsieur le Duc de Savoie & Messieurs les Ambassadeurs extraordinaires du Roi, les conditions duquel sont differentes de celles du Traité d'échange de ladite Place & Terres fait à Querasque le dernier de Mai 1631. neanmoins il a esté convenu entre son Altesse & lesdits Seigneurs Ambassadeurs par ces presens Articles secrets, que ledit Traité de ce jour n'a esté fait qu'en apparence pour estre montré au public, & pour avoir moien de tenir secretes les conditions des Traitez secrets d'échange & de paix de Querasque; ausquels pourtant celui de ce jour, comme estant feint & simulé, nul & de nul effet, en tout ce qui peut estre different desdits Traitez de Querasque, ne pourra deroger ni prejudicier en façon quelconque, ains demeureront lesdits Traitez de Querasque du dernier Mai comme les veritables en leur pleine force & vertu, & en tant que besoin ledit Sieur Duc & lesdits Seigneurs Ambassadeurs au nom du Roi, sans avoir égard à celui d'aujourd'hui, s'obligent de nouveau à l'entiere observation d'iceux, selon leur forme & teneur, tant pour ce qui concerne ledit eschange, que pour tous les autres articles & conditions y contenues.

II. Et d'autant que par ce present Traité secret, le Traité public de ce jour demeure entierement annullé, Sa Majesté declare que venant son Altesse à faire acquisition du Comté & Souveraineté de Neufchastel & Valengin, ou d'autres Terres du consentement de Sa Majesté, qu'en ce cas elle & ses Successeurs seront tenus toutesfois qu'elles seront attaquées de les deffendre, & conserver à son Altesse & à ses Successeurs, tout de mes-

(1) On en a donné ci-devant pag. 38. le Projet sous la Date du 5. Mai 1632. On peut y avoir recours. Il fut signé sans aucun changement à Turin le 5. Juillet 1632, comme le Roi l'avoit voulu. [DUM.]

ANNO 1632. mesme que Sa Majesté est obligée par les Traitez secrets de Querasque, pour tous les autres Pais & Etats de son Altesse

III. Et pour plus grande preuve, que l'intention de Sa Majesté & de son Altesse est de se tenir inviolablement à ceux de Querasque, & les executer de bonne foi en tous leurs points, il a esté convenu que tous les consentemens que son Altesse pourra donner de l'accomplissement du Traité resolu en Espagne le vingt-septiéme Novembre 1631 elle & la Republique de Gennes, ni l'execution qui sera faite du Traité, n'empescheront que Sa Majesté & son Altesse ne demeurent respectivement obligez à ce qui a esté convenu & accordé par lesdits Traitez de Querasque du dernier Mai 1631. touchant la guerre de Gennes, au tems & conditions portées par iceux; n'aiant pour cet effet ledit Sieur Duc voulu terminer par le Traité du vingt-septiéme Novembre fait en Espagne, que les differens qu'il avoit avec ladite Republique pour la Terre de Zuccarel, sans y avoir voulu comprendre ceux qu'il peut avoir avec elle pour les limites & passages respectivement pretendus sur leurs Etats, ni pour les autres pretentions de son Altesse, & pour temoignage de ce a esté signé & seellé à Turin le 5. Juillet 1632. *Signé*, AMEDE'E.

Nous promettons & nous obligeons à faire ratifier tout ce qui a esté convenu dans ce present Traité secret par le Roi, dans un mois, sans que rien y soit changé ni diminué.

Acte de Serment de Fidelité Presté par les Habitans de Pignerol au Roi de France, le 11. Novembre 1632.

L'ANNO *del Signor* 1632. *& alli* 11. *di Novembre in Pinarolo, avanti noi Giovanni d'Estempes de Valançay, Consegliero di Stato di sua Majesta, Maestro di Richieste del Palatio di detta Majesta, Presidente nel suo gran Consiglio, Intendente di Giustitia e Finanze nella sua Armata in Italia, e Capo del suo Consiglio Sourano in Pinarolo, e parti di qua de montis sono; comparsi nella piazza publica di questa Citta appresso San Donato gli Signori Gioseppe Martelli, Giovan Antonio Ferriero, Sindici di della Citta per giurare fidelita à sua Majesta, con tutto il Corpo detta Citta & Finagio come infra, & seguono tutti gli nomi di habitants i quali hanno giurata. Le quali tutti tanto al luoro nome, come a nome dell'absenti essendo subditi de sua Majesta, per Accorde fatto tra detta sua Majesta & sua Altezza, levato le mani hanno giurato di bene e fidelmente obedire e servire à detta sua Majesta come aluoro Re legitimo e Patrone, e dichiarare e scoprire a Signori Ministri di essa sua Majesta, tutto quello che haveranno notitia esser contro al servitio di detta sua Majesta, e generalmente fare e obbedire come e fideli Sudditi verso luoro Patrone e Signore, il tutto alla presensa del Illustrissimo & excellentissime Signore Marchese di Villeroy, Mareschiale di Campo, & del Illustrissimo Signore Tolongione, Gouvernatore della Citta, e Citsadella, e tutti glaltri Signori Officiali della Guarnigione di Pinarolo. Datum ut supra.*

XXXV.

28. Augt. / 7. Sept. Ausspruch zwischen der Stadt Zürch an einem/ und Lucern/ Ury/ Schweitz/ Underwalden und Zug andern Theils/ durch die darzu erwehlte Schiedrichter beschehen/ wodurch ausgemachet wird/ wem das Erkennen in Religions-und Landfriedens-Sachen in gemeinen Vogtheyen des Thurgöws und Reinthals zustehe; und ob derselben Evangelische Unterthanen in Ehehändlen vorm Chor-Gericht zu Costanz oder der Stadt Zürch/ Recht geben/ und nehmen solten; &c. Baden in Ergöw beschehen den 28. Aug. alten und 7. Sept. neuen Calenders 1632. [Theatrum Europæum Tom. II pag. 682. LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. I. Abtheil. I. Anhangs vierter Absatz von der Schweitz pag. 270. d'où l'on a tiré cette Piéce.]

C'est-à-dire,

Sentence arbitrale renduë entre la Ville & Canton de ZURICH *d'une part, & les Cantons de* LUCERNE, URI, SCHWEITZ, UNDERWALDT & ZUG *d'autre part; par laquelle on déclare à qui le Jugement des Affaires concernant la Religion & la Paix publique, dans les Bailliages communs de* Turgauw *& de* Rhingauw *devra apartenir, & si les Sujets Evangeliques sont obligés de recourir à la Justice du Chapitre de* Constance, *ou à celle de la Ville de* Zurich *dans les Causes matrimoniales. A Bade en Argauw le* 28. *Août ou* 7. *Septembre* 1632.

Wir nachbenannten Frantz Ludwig von Ehrlach/ Freyherr zu Spitz/ Obrister und Alt Schultheisz der Statt Bern/ Hannsz Rudolff Fäsch Obrister Zunfftmeister der Statt Basel/ Der Wohl Edlen/ Gestrengen/ Vesten/ Fürsichtigen/ Weisen/ unserer Hochehrenden/ Groszgünstigen Herren/ Herren Bürgermeister vnnd Rath der Statt Zürich: Und wir Johann Daniel von Montenach/ Ritter/ Mitherr der Frey-Herrschafft Pont/ des Raths der Statt Fryburg/ vnnd Johann Jacob von Staab/ desz Raths der Statt Solothurn/ der WohlEdlen/ Gestrengen/ Frommen/ Fürsichtigen/ vnserm Hochehrenden/ Groszgünstigen Herren/ H. Schultheissen/ Land-Ammann und Räthen der fünff Catholischen Orten/ nemlich/ Lucern/ Ury/ Schweitz/ Underwalden vnnd Zug/ Jn dieser nachfolgenden Sach beyderseyts erwöhlte Schied-Richter und Sätz/ thun kundt Allermänniglich mit diesem Brieff/ Nachdem bey der Tagleystung Badischer Jahr-rechnung desz sechszehen hundert vnnd dreyssigsten Jahrs/ neben anderm/ ausz Anlasz etlicher Eheparthcyen ausz den Nidern Fürstlichen S. Gallischen Gerichten in Turgouw und Reinthal ein Conferentz nach Frawenfeld angesetzt worden/ hat sich etwas Jerung und Spanne erhebt/ zwischen letztgenannten beyden Partheyen/ nemlich einer Statt Zürich/ als Klägere eins Theyls/ und Lucern/ Ury/ Schweitz/ Underwalden und Zug beklagten/ andern Theils/ berührend dasz Richten und erkennen in Religions-vnnd Landfriedens-Sachen/ in gemeynen Vogtheyen des Turgowers und Reinthals; und ob derselben Evangel. Unterthanen in Ehehändlen vorm Chor-Gericht zu Costantz/ oder der Statt Zürich/ Recht geben und nehmen solten; deszgleichen ob die Collaturen oder Kirchensätz im obern Reinthal Jhr. F. Gn. Herrn Prälaten zu S. Gallen/ oder den Evangelischen Unterthanen der Enden zugehörig seyn sollen; und albereit von vor-ermeldten wohlgedachten 5. Orthen eine Erkänntnusz den 19. N. Octobris des sechszehen hundert vnd dreyssigsten Jahrs zu Frawenfeldt ergangen/ die ein Statt Zürich wiedersprochen/ vnnd sich deren hoch beschwert/ als dardurch ihren Glaubensgenossen an der Religion verhinderung vnnd Nachtheyl beschehe/ darum wir dann uff ihr sampt-lich geschworne Bünd und Landsfrieden zu richten in diesen Sachen erwölt seynd/und inen alher gen Baden im Ergöuer Rechtstag für vns angesetzt/ vnd sie beyderseits also durch ire vollmächtige Anwält vnd Gesandte vor uns erschienen sind. Wann nun in diesen Sachen zu underschiedlich von allen Orthen vnd zugewandten gehaltenen Tagleistungen gehandelt worden/ vnd also auf Jhr Klag/ Antwort/ Red und Wiederred etliche Bescheid von uns ergangen; So haben wir die Richter vnnd Sätz ein anderen Rechtstag den zwantzigsten vnnd dreyssigsten Augusti ihnen alher gehn Baden für uns angesetzt/ beyde Partheyen für uns erfordert/ vnd sie Ernstfreundlich vnnd Eydtgnössich gebetten/ vns nochmahln gütlich ihr Sachen mitteln und handlen lassen/ damit wir des schweren Last desz Rechtspruchs lediget/ und überhebt sein möchten: welches sie mit allein vns/ vnseren Herren und Oberen/ sondern auch auf Begehren ihrer allerchristlichsten Königlichen Mayestät zu Franckreich vnnd Navarra/ unsers allergnädigsten Herrn und Pundtsgenossen/ und derselben Extraordinari-Ambassadoren in der Eydtgenoszschafft vnnd Pündten/ ihre Fürstlich Gna-

ANNO 1632.

den/ Herren Hertzogen von Rohan/ auch abgeordnetem Königlichem Secretario vnnd Tolmetschen/ dem Edlen and Vesten Hauptmann Jacob von Stäffis/ Herrn zu Mellondin/ zu sonderm respect, höchsten Ehren und gefallen bewilliget vnnd zugelassen/ dahero wir uff den Neunten und Neunzehenden Monats Tag Augusti jüngst hievor folgende erleuterung und Mittel in gütlicher Handlung gestelt/ selbige von beyden Partheyen (umb dasz sie damaln der Wilfahr vnd annemung halber nit gnugsam instruirer gewesen) ihren Herren vnnd Obern allerseits zur entlicher Erklärung heimzubringen/ da dann folgents auf obgemelten zwantzigsten vnnd dreyssigsten Augusti/ die gemelter beyder Partheyen mit vollmächtigem Gewalt und Befelch abgeordnete Gesandten/ Heeren/ als von Zürch/ Henrich Bröm/ Bürgermeister/ Salomon Hirtzel Seckelmeister und des Raths/ vnnd Hannsz Georg Grebel/ Statschreiber: So dann von Lucern/ Obrister Heinrich Fleckenstein/ Ritter vnnd Panner-Herr des Raths/ von Ury Johann Heinrich zum Brunnen/ alt Landtamman und Obrister/ van Schweitz/ Johann Sebastian ob Ybrug/Landtamman/ von Underwalden/Sebastian Würtz/ Landtamman und Pannerherr/ in Nahmen Ob und Nid dem Kernwaldt/ und Hauptman Brat zu Lauben/ Amman der Statt und Ambts Zug/ in allerseits ihrer Herren und Oberen Nahmen/ Krafft und Vermög mit gebrachten Gewalts und Befelchs/ zu höchstem respect, Ehren und Gefallen/ wie absicht/ angedeute hernach geschriebene Mittel ihres Inhalts/ in weisz und form/ wie folget/ auf unnd angenommen/ auch wahr vnnd fest zuhalten versprachen/ und lauten dieselbigen also.

Desz Ersten soll vnnd mag die Glaubens-Bekandtnusz unserer Getrewen Lieben Eydtgnossen der Statt Zürch in den gemeinen Herrschafften desz Turgöwes vnnd Reinthals ungehindert vnnd sicher seyn/ vnnd selbiger Religion Underthanen bey ihren Gottesdienst vnd frey Religionsübung auch allein/ was derselben nothwendig anhanget/ ruhig und von menniglich ungehindert leben und verbleiben/ Krafft Land-Friedens. Demnach sollen die Regierende Orth gemeiner Herrschafften desz Turgowes und Reinthals/ in allen fürfallenden Sachen handeln vnnd erkennen/ richten und urtheilen/ von ein Mehr ein Mehr sein und bleiben/ wie von unseren Altfordern herkommen/ wofern aber Irrung und Gespänn von obgedachten Evangelischen Religions-und Glaubens-Sachen/ oder dero nothwendigem Anhang/ darvon im Landt-Frieden nit gnugsame Erleutherung zu finden/ sich zutragen möchten/ soll kein Urtheil in selbigen gefelt/ sondern solcher Spennigkeiten halber ein freundtlicher Vergleich getroffen werden: Und im Fall freundlicher Vergleich anfänglich nit statt haben mag/ sollen und mögen sie demnach/ von und ausz ihnen selbsten/ vermög der Pündten und Landfriedens oder unpartheyischen Orthen von beyden Religionen/ gleiche Sätz und Richter/ nach altem Gebrauch und geübtem Herkommen erkiessen/ sie gütlich alt Rechtlich in entstandenen Gespännen zuentscheiden.

Dieweil es für das ander/ in anderen Landen bräuchlich und gemeiner Vernunfft gemäsz/ dasz in Ehehändlen jeder von seiner Religion Richter gericht vnnd entscheiden werde/ als soll das Ehegericht von gemeinen Underthanen des Turgöwes vnnd Reinthals von Evangelischen zu Zürch/ und Catholischen zu Costantz besucht werden: So aber die klagend Person ein Catholische vnnd die Ehe anspricht/ und beklagt/ soll sie selbiger nachfolgen/ und die vor ihrem ordentlichem vnnd Catholischem Richter fürnemmen: wofern aber die beklagte Person Evangelischer Religion zugethan/ ist selbige ebenmessig vor dem Evangelischen gewohnten Chorgericht zu suchen vnnd zubesprechen. Diesen Puncten/ weiln wir Zusätz der Statten/ Friburg vnnd Solothurn/ uns dessen etwas beschwert/ haben beyde Partheyen selbst eingangen/ vnd gegen einander auf- vnnd angenommen/ da vnser liebe Eydtgenossen der Fünff Catholischen Orthen/ so viel als an ihnen steht/ selbigen zu geben vnd nicht verhindern wöllen/ so lang bis ihnen den Regierenden Orthen gefällig/ ein Satzung zu machen vnd zu publiciren/ dasz beyder Religionen Underthanen sich mit einander nicht mehr Ehelich befreunden sollen.

Den Ober-Reinthalischen Evangelischen Gemeinden/ von derowegen Streit entstanden/ ist fürs dritte zugelassen/ ihre Seelsorger und Predicanten bey den Evangelischen Orthen Löblicher Eydtgenoszschafft zu suchen/ da sie zween ihr Fürstl. Gnaden zu S. Gallen/ neben fürschreiben der Orthen/ da sie genommen worden/ dasz sie Ehrlichen herkommens vnd Leumuths seyen/ auch zum Predigampt examinirt vnd admittirt/ sollen fürstellen/ einen anzunemmen: welchem dann wohlgedacht Ihre Fürstliche Gnaden/ oder deroselben Amtmann/ die Predicatur sampt zugehörigen Lehn zu verleihen/ und das Geliedt/ wie von alters breuchig gewesen/ von ihme nemmen zu lassen/ gewilt sein wird. Wann dann diese Erleutherung vnnd güthlicher Vertrag ausz Treuhertzig/ aufrichtig vnnd Eydtgnoszischen Gemüth/ von uns obgedachten Schied-Richtern vnnd Sätzen/ durch wolmeinlichen Schlusz vnnd Abrede gegeben vnnd aufgericht/ Als meynen/ sprechen vnd wollen wir/ dasz unsere getrewe liebe Eydtgnossen so wohl löblicher Statt Zürch/ als der Fünff Löblichen Catholischen Orthen/ der biszhero ausgeführten streittigkeiten und Miszverständtnüssen gäntzlich sollen vertragen/ Sie einander wiederumb versöhnt/ auch das eingefallene misztrawen aufgehebt/ was auch vorhin/ vnd wegen dieser Tractation mit worten und Wercken sich verloffen/ nichtig/ todt vnnd abgethan seyn: Hieran gleichwie beyde Partheyen sich ihren habenden Rechten vnnd Gerechtigkeiten/ in vorgedachten Herrschafften des Turgöwes vnnd Reinthals nicht begeben/ als soll denselben (und wer hierin weiters interessiret/ ausserhalb dis Vertrags) solches alles an ihren Hochheiten/ Herrlichkeiten/ Regalien und anderen Gerechtigkeiten/ deszgleichen unseren Eydtgnoszischen Pündten/ Landfrieden/ authentischen verträgen vnnd Abscheiden: wie nicht weniger deroselben wohlhergebrachten reputation und Ansehen/ ohnpräjudicierlich vnnd ohne nachtheilig: zumahlen auch uns den Schied-Richtern und Sätzen in allweg ohnschädlich und ohnverweiszlich seyn/ in erwegung dasz wir anders nicht gesucht/ als ruhe/ Fried vnnd vertrawliche Einigkeit in unserm lieben Vatterland Löblicher Eydtgnoszschafft/ bey diesen gefährlichen Zeiten zuerhalten/ vnnd vermittelst Göttlicher Gnaden auf unsere liebe Nachkommen zubringen und fortzupflantzen.

Dessen allen zu wahren vesten Uhrkundt/ haben wir Frantz Ludwig von Ehrlach/ Freyherr zu Spietz/ Obrister vnnd alt Schultheisz der Statt Bern/ Hansz Rudolff Fäsch Obrister Zunfftmeister der Statt Basel/ Johann Daniel van Montenach/ Ritter/ desz Raths zu Frieburg/ Johann Jacob von Staab/ desz Raths zu Solothurn/ unsere anerborne Innsigel (doch uns/ unseren Erben vnnd nachkommen ohne Schaden) an diesen Brieff/ deren zween gleichlautend gemacht/ vnnd jeder Parthey einer zugestelt/ lassen hencken/ wie auch wir beyde ernante Schreiber/ als Johann Jacob Ziegler/ der Rechten Doctor/ und dieser Zeit Statt-Schreiber zu Schaffhaussen/ vnnd Mauritz Wagner/ Rath- und Seckelschreiber zu Solothurn/ selbige mit unseren Händen underschrieben. Als das geschehen zu Baden in Ergöuw/ Dienstag den acht und zwantzigsten Augusti Alt- und siebenden Septembris Newen Calenders/ Im Jahr nach Christi unsers lieben Herren und Erlösers Seligmachenden Geburt gezehlt/ Sechszehenhundert dreiszig und zwey Jahr.

Johann Jacob Ziegler.

Mauritz Wagner.

XXXVI.

Articles de Paix, que LOUIS XIII. *Roi de France accorde à* GASTON JEAN BAPTISTE *de France Duc d'Orleans son Frere. Faits à Bezsers le 29. Septembre* 1632. Avec *la* RATIFICATION *du Roi T. C. à Montpellier le* 1. *Octobre*, 1632. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 774. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve en Allemand dans le *Theatrum Europeum*, Tom. II. pag. 702.]

29. Sept. FRANCE.

I. LE Roi veut de bon cœur oublier & pardonner la faute de Monsieur, & ne demande autre condition pour ce faire, sinon qu'il en ait un veritable repentir, & qu'il fasse paroistre clairement qu'il n'y veut plus retomber, comme il a fait deux fois apres avoir receu de Sa Majesté pareille grace que celle qu'elle luy veut faire.

II. Pour cet effet, la premiere chose qui est requise, est, que Monsieur cognoisse sa faute par ecrit, suplie le Roi la vouloir oublier, & la luy pardonner.

III. La seconde, qu'il donne toute asseurance raisonnable & possible, de ne vouloir plus retomber à l'advenir en pareil inconvenient.

IV. Cette asseurance peut consister en promesses & en effets reels.

V. Les

Anno 1632.

V. Les promesses seront, d'abandonner toute pratique soit au dehors, soit au dedans du Royaume, & n'avoir plus, sous quelque pretexte que ce soit, en quelque façon que ce puisse estre, d'intelligence avec Espagne, Lorraine, ny autres Princes Estrangers; Avec la Roine sa Mere tandis qu'elle sera en l'estat auquel elle est, ny aucuns du Royaume contre le gré de Sa Majesté, & de demeurer en tel lieu qu'il plaira au Roy luy prescrire, & y vivre comme un vray frere & sujet.

VI. Les effets doivent estre, Premierement, Qu'il ne prenne aucun interest en celuy de ceux qui se sont liez à luy en ces occasions, pour faire leurs affaires à ses despens & à ceux de la France: Et ne pretendre pas avoir sujet de se plaindre, quand le Roy leur fera subir ce qu'ils meritent: Bien entendu cependant, qu'au nombre de telles gens les domestiques de Monsieur, qui sont presentement auprés de sa personne, n'y sont pas compris.

VII. Qu'il ne demande aucune grace particuliere au Roy pour les Estrangers qui lui ont esté donnez pour le faire entrer en armes dans le Roiaume, ou qu'il a amenez avec luy, ausquels toutesfois par pure bonté Sa Majesté accorde six jours pour se retirer dans le Roussillon.

VIII. Qu'il reçoive actuellement aux charges vacantes de sa Maison, & entr'autres en celle de Chancelier, des personnes agreables & nommées par Sa Majesté, afin que chacun puisse voir qu'il ne veut plus agir à l'advenir qu'avec un mesme esprit avec sadite Majesté.

IX. Que s'il y a mesme quelqu'un qui soit desagreable au Roy, comme capable de vouloir alterer les bonnes intentions de Monsieur, il l'éloignera de sa Maison par son propre mouvement.

X. Parce que le Roy ne peut ignorer, que tous les mauvais conseils que Monsieur a pris, luy ont esté particulierement suggerez par le Sieur de Puilaurens, à qui il donne sa principale confiance, ledit Sieur de Puilaurens advertira sincerement de tout ce qui s'est traité par le passé, qui pourroit estre prejudiciable à l'Estat, aux interests du Roy & de ceux qui ont l'honneur de le servir: Et declarera qu'il veut estre tenu coulpable, comme il est maintenant avant que de recevoir la grace du Roy, s'il est contrevenu en quelque façon que ce puisse estre au contenu de ce qui aura esté promis.

XI. Pour que Monsieur fasse paroistre, qu'il veut que tout ce que dessus soit religieusement observé, il commandera mesme à tous les siens d'advertir le Roy de tout ce qu'ils recognoistront se passer au contraire; Et ceux que le Roy desirera en feront serment.

Nous Gaston, Fils de France, Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, de Chartres, de Valois, Comte de Blois, consentons tout le contenu cy-dessus, qui nous a esté presenté de la part du Roy par le Sieur de Bullion, Surintendant de ses Finances: Et promettons en parole & foy de Prince, l'executer si religieusement, que nous n'y contreviendrons en aucune façon.

Nous promettons en outre de conspirer de tout nostre pouvoir à tous les bons desseins que le Roy a pour le bien & la grandeur de son Estat: Et de plus, aimer tous ceux qui servent Sa Majesté, & particulierement nostre Cousin le Cardinal de Richelieu, que nous avons tousiours estimé pour sa fidelité à la personne & aux interests du Roy & de l'Estat. Signé, GASTON. Et plus bas, GOULAS.

Moyennant ce que dessus le Roy reçoit Monsieur en ses bonnes graces, le restablit en tous ses biens, & trouve bon qu'il demeure paisiblement en telle de ses maisons qu'il plaira au Roy luy designer, avec ses domestiques, ausquels il pardonne aussi: Et fera delivrer abolition du crime qu'ils ont commis par leur rebellion, & les remettra en leurs biens. Ce qui s'entend de ceux qui sont presentement prez de sa personne, & non de ceux qui en sont absens & esloignez.

Sa Majesté pardonne aussi pareillement au Duc d'Elbeuf, & le remet en ses biens, luy permettant de demeurer en celle de ses maisons que Sa Majesté aura plus agreable.

Nous comme Deputez, & ayans pouvoir du Roy, avons sous-signé les presens Articles, lesquels nous promettons faire ratifier à Sa Majesté dans trois jours. Faict à Beziers ce vingt-neufiesme Septembre mil six cens trente-deux. Signé, BULLION. DE LA VALLE'E FOSSEZ.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. Aprés avoir veu & leu tous les Articles cy-dessus signez par nostre tres-cher & tres-amé Frere unique, contre-signez par Goulas son Secretaire, & signez aussi par les Sieurs de Bullion, Sur-Intendant de nos Finances, & Marquis de Fossez, Gouverneur de nostre Ville & Citadelle de Montpellier, Nous les approuvons, confirmons & ratifions, & voulons qu'en tout le contenu en iceux ils ayent leur plein & entier effect selon leur forme & teneur, sans y estre contrevenu en quelque sorte & maniere que ce soit. Faict à Montpellier ce premier jour d'Octobre 1632. *Signé,* LOUIS. *Et plus bas,* BOUTHILLIER.

XXXVII.

Traité fait entre GUSTAVE ADOLPHE *de Suede, & l'Electeur Archevêque de* COLOGNE *par l'autorité de* LOUIS XIII, *Roi de France. A Toulouze le 27. Octobre 1632.* [FREOER, LEONARD, Tom. III.]

27. Oct. SUEDE ET COLOGNE

I Denis de Potiers Seigneur de Feuffé Conseiller d'Etat de Monseigneur l'Electeur de Cologne, & Gouverneur du Duché de Boüillon, envoié par son Altesse vers le Roi pour supplier Sa Majesté, qu'en suitte du soin qu'elle a cy-devant apporté pour conserver la Religion Catholique, & la liberté des Etats qui dependent dudit Seigneur Electeur dans les mouvemens qui troublent à present l'Allemagne, elle ait agreable d'emploier de nouveau son auctorité, à ce que le temps qui est maintenant expiré de la convention amiable, & cessation d'hostilité entre le Roi de Suede & mondit Seigneur l'Electeur de Cologne, faicte par l'entremise de Sa Majesté, soit prolongée, suis demeuré d'accord en vertu du Plein-pouvoir à moi donné par son Altesse, de passer sur ce sujet un Traité en forme autentique, & de l'obliger envers ledit Roi de Suede à l'exacte observation des Articles d'icelui qu'ils soient couchez en la maniere qui s'ensuit.

PREMIEREMENT. Le Roi de Suede promet, tant en son nom que de ses Confederés, de ne molester en sorte quelconque la personne de Monseigneur l'Electeur de Cologne ni les Etats qu'il possede, & n'exercera en son endroit aucun acte d'hostilité soit par logement de gens de Guerre, attaques, ou surprises de Places, contributions de vivres, ou d'argent.

II. Ledit Roi ne donnera aussi aucun aide d'hommes, d'argent, de vivres, & de munitions de Guerre, & n'assistera directement ni indirectement ceux qui voudroient molester la personne ou lesdits Etats de Monseigneur l'Electeur de Cologne en aucune des manieres susdites.

III. Pareillement Monseigneur l'Electeur de Cologne, promet tant en son nom que de ses Pais, & Etats de ne molester en sorte quelconque la personne du Roi de Suede, ni les Etats qu'il possede, ni de ses Alliés, & n'exercera en son endroit aucun acte d'hostilité soit par logemens de gens de Guerre, attaques ou surprises de Places, contributions de vivres, ou d'argent.

IV. Ledit Sieur Electeur ne donnera aussi aucun aide d'hommes, d'argent, de vivres & de munitions; & n'assistera, directement ny indirectement, ceux qui voudroient molester la personne ou les Etats du Roi de Suede en aucune des manieres susdites.

V. Et au cas que le Comte de Papenheim, ou autres Chefs de la Ligue Catholique viennent à loger leurs troupes dans les Evêchez ou Pais dudit Sieur Electeur, le Roi de Suede & ses Alliés pourront aussi venir avec leurs troupes aux mesmes lieux, sans que cela empesche que le present Traité demeure en sa vigueur.

VI. Les passages & les levées des gens de Guerre dans les Etats de Monseigneur l'Electeur de Cologne seront esgalement permis ou dessendus à l'un & l'autre Parti.

VII. Cette convention & cessation d'hostilité durera trois ans, & pourra estre renouvelée.

Lesquels Articles susdits je promets faire ratiffier par mondit Seigneur l'Electeur, dans huit jours aprés que je serai arrivé prés de Son Altesse, & de faire mettre entre les mains de Sa Majesté lesdits Articles ratiffiés aussi tost aprés. Fait à Toulouze, le vingt-septiéme jour d'Octobre mil six cent trente deux.

 XXXVIII.

Anno 1633.

XXXVIII.

7. Fevr. *Diploma Juramenti per* VLADISLAUM SIGISMUNDUM *Regem Poloniæ, Ordinibus Regni, Magnique Ducatus Lithuaniæ præstiti, de observatione & adimpletione eorum Jurium, Libertatum ac Privilegiorum. Datum Cracoviæ in Conventu Coronationis die 7. Februarii 1633.* [Przywilcie y Constitucie Seymowe, zà Panowania Jego Krolewskiey Mci Wladyslaw a I. Roku Panskie. 1633. pag. 3.]

EGo VLADISLAUS SIGISMUNDUS Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Livoniæque, &c. nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque; &c. Hæreditarius Rex: per omnes Regni Ordines, utriusque Gentis, tam Poloniæ quam Lithuaniæ cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatui Lithuaniæ annexarum & incorporatarum communi consensu, libere Electus spondeo, ac sanctè juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jesu Christi Evangelia: quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata, Juri Communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Ecclesiasticas & Seculares Ecclesiis Catholicis Romanis Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet personis, cujuscunque status, conditionis existen: per Divos Prædecessores meos Reges quoscunque Principes Regni Poloniæ & Magni Duc. Lit. præsertim vero Casimirum antiquum, Ludovicum Loiz nuncupatum, Vladislaum Primum, Jagellonem dictum, Patremque ejus Vitoldum M. L. Ducem, Vladislaum Secundum Jagelonis Filium, Casimirum Tertium, Jagelonidem; Joannem Albertum, Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Henricum, Stephanum, Sigismundum Tertium piæ memoriæ Parentem nostrum, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ, juste & legitime datas, concessas, emanatas & donatas, ab omnibusque Ordinibus tempore inter Regni statutas, atque sancitas, mihi oblatas tum Pacta conventa per Oratores meos; cum Ordinibus Regni & M. D. L. inita, manu tenebo, observabo, custodiam & adimplebo, in omnibus Conditionibus, Articulis & Punctis in eisdem expressis. Pacem quoque & tranquillitatem inter Dissidentes de Religione Christiana tuebor, manu tenebo: nec ullo modo vel Jurisdictione nostra, vel Officiorum nostrorum & Statuum quorumvis authoritate, quemquam affici, opprimique causa Religionis permittam, nec ipse afficiam, nec opprimam: ac ea quæ in Electione nostra Varschavien: constituta sunt, & quæ in Conventione Coronationis nostræ constituentur, manu tenebo iisque satisfaciam. Omnia illicitè à Regno, Magnoque D. Lit. & Dominiis eorundem, quocunque modo alienata, vel bello, vel quovis alio modo distracta, ad proprietatem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Duc: Lit. aggregabo, terminosque Regni, & M. D. L. non minuam sed defendam & dilatabo; Justitiam omnibus Incolis Regni, juxta Jura publica in omnibus Dominiis constituam, absque omnibus dilationibus & prærogationibus administrabo, nullo quorumvis respectu habito: & si, quod abiit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni omniumque Dominiorum uniuscujusque Gentis obedientiam præstare debebunt, imo ipso facto eos ab omni fide obedientia Regi debita, liberos facio: absolutionemque nullam ab hoc meo Juramento, à quoquam petam, neque ultro oblatam suscipiam. Sic me Deus adjuvet, & hæc Sancta Christi Evangelia. De quo quidem Juramento nostro à nobis præstito, ut omnibus quorum interest constaret, Literas hasce nostras manu nostra subscripsimus, Sigilumque Regni nostri, iis appendi jussimus. Actum & Datum Crac. in Conventu Coronationis nostræ, die 7. Febr. Anno D. 1633.

VLADISLAUS Rex.

XXXIX.

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, fait à Dresde le 26. Février 1633.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

Anno 1633.

France et Brandebourg.

QUæ Serenissimus, Potentissimusque Princeps ac Dominus Ludovicus XIII. Franciæ ac Navarræ Rex Christianissimus, ad Serenissimum Electorem Brandeburgicum, in Prussiâ, Juliæ, Cliviæ ac Montium, Sedini, Pomeraniæque Ducem, referenda, ac cum Serenitate sua communicanda censuit, Ea dictus Serenissimus Elector Brandeburgicus, ex Regiæ Ejus Majestatis Legati, Domini de la Grange aux Ormes, oratione, scriptisque exhibitis sufficienter intellexit, sedulòque consideravit, ac perpendit:

Ac initio quidem Regiæ Ejus Majestati, dictæ salutis, testatique affectus, ac oblatæ Regiæ benevolentiæ, tùm & declarati ergà rem ad libertatem publicam studii, ac sollicitudinis laudatissimæ, observanter ac pro meritò summas dicit habetque gratias, nec parum gaudet, sibique gratulatur, quod Regiæ ejus Majestati, tum publicam Rom. Imperii salutem, tùm Serenissimæ Domus Brandenburgicæ, commoda ac incrementa non minùs, quam Augusto quondam ejus Parenti, cujus insignia facta atque merita immortalem contraxerunt gloriam, ac æternum nomen, curæ cordique esse videt; nihilque magis cuperet, quàm ut Regiæ ejus Majestati gratitudinem debitam, studiis ac officiis convenientibus, ità, ut id tanti Regis sublimitas postulat, referre posset: ac si forte reipsà non undiquaque ex voto id præstare non poterit, in affectu tamen, amore, observantique studio quicquam desiderari non patietur.

Ipsum deindè Legationis caput, quod attinet, gratissimum suæ Serenitati est, quod Regia Majestas de subsecuturà Legatione extraordinariâ, Domini de Feuquiere eam certiorem fieri voluit, expectabitque ejus adventum singulari cum desiderio, ac de negociis, consiliisque omnibus, cum eo continuatò communicare non intermittet. Cùm enim Serenitati suæ satis cognitum sit, quæ consiliorum communicatio, quæ animorum conjunctio, laudatissimis Majoribus suis, cum Christianissimis Franciæ Regibus jam multis abhinc annis intercesserit, quæque in publicam rem, ac Serenissimam Electoralem Domum Brandeburgicam indè redundàrint commoda; non potest non gratissima suæ Serenitati omnis illa occasio esse, quæ ad continuandam dictam conjunctionem animorum, ac consiliorum faciat. Eodemque nomine & præsentem Domini de de la Grange Legationem, ac imprimis sententiæ Regiæ ejus Majestatis circà præsentem Imperii Romani statum, tam candidam ac apertam expositionem, singulari cum gaudio suscepit: Cui ut pari candore sua Serenitas respondeat, hoc principio non dissimulat, nihil se magis optare ac cupere, quàm ut post tot annorum bella, eorumque incommoda gravissima, tandem æqua ac secura Pax restitui, ac primà quàvis die stabiliri possit.

Prout enim natura S. Serenitas humani sanguinis effusionem, cædes, spolia, ac rapinas, direptionem ac vastationem Regionum, & quæ præterea bello solennia sunt, aversatur; ac ne res ad arma deveniret, plurimas ab adversa Parte injurias, violentias, ac contumelias, cum sociis amicisque suis multò tempore, ac longiori equidem, quàm id avitus familiæ honor, innatumque libertatis studium ferè permitteret, patientiâ perpessa est, neque prius in societatem armorum descendit, quàm desperata omnia alia, idque unicum, ut Religionis Evangelicæ omnis usus tandem, omnisque securitas, unà cum libertate ac pace politicâ, conculcaretur, ac aboleretur, unice agi videret: Ita è converso, si Libertatem, Pacem, Religionisque Evangelicæ usum, ac debitam immunitatem reducem securò habere liceat, nollet ea vel per unius diei spatium belli injuriis inhærere publicamque salutem dubiæ Martis aleæ committere; Quin & omnibus iis, qui reducendæ æquæ, securæque Paci suam navare vellent operam, multis nominibus se obstrictam esse agnosceret, ac profiteretur.

Ac proindè, cum oblatum Serenissimo Regis Daniæ ad hanc rem studium, jam tùm prompto gratoque animo agnoverit, eàque de re cum amicis ac armorum sociis, quamprimum communicaturam in se receperit; nihil causæ est, cur non & Christianissimi *Regis Franciæ, cujus autoritas, potentia, prudens consilium, ac justi studium, Orbi Christiano constant*, oblatam operam *ac mediationem, pari promptitudine ac veneratione suscipiat.*

Ità

Google

ANNO 1633.

Itâ enim de Regiæ ejus Majestatis æquanimitate ac justitiâ persuasa est, ut certò statuat, Eam, etsi in Religione cum adversa Parte conjunctam in studio tamen opprimendi Evangelicos, quod à multis jam annorum spatiis, apertè nimium exercere non sunt veriti, nullo pacto eis suffragaturam: Quin potiùs Regiæ suæ authoritatis momento eò animos eorum inflexuram, ut agnoscant, eos, qui ejusdem Reipub. cives sunt, quique in ferendis oneribus pari, si non graviori forte habentur; In omnibus quoque commodis, ac imprimis quod ad liberum Religionis usum, publicumque exercitium, ac hujus introductionem, & quæ eò pertinent, eadem frui debere libertate, immunitate, securitate, & ut uno verbo res comprehendatur, pari per omnia æqualitate, adeoque id acturam Regiam Majestatem, ut abolitis omnibus priorum dissensionum causis, Imperio tranquillitas, honor, libertas, securitas, & cuique quod justum ac æquum est, reddatur. Qua in re, si *ad ulteriores Tractationis progressus res devenerit, particularior de rebus omnibus informatio Regiam ejus Majestatem non fugiet. Interim Serenitas sua Christianissimi* Regis studium, oblatamque Regiam operam sociis amicisque suis, quibus ab ipso & Regio Legato hujus rei indicium factum iri, non est quod dubitet, aperiet, ac commendabit, & de omnibus illis, quæ ad negotium tractandæ Pacis pertinent, ulterius deliberare ac cum illis communicare non intermittet.

Non quidem suis, & hæc res, difficultatibus carere videtur; Si enim ante acta quis respiciat, comperiet, sæpiùs sub Pacis Tractatibus, hoc potiùs actum, quæsitumque fuisse *ut alterutra Pars, dulci Pacis spe capta, negligentiùs* res suas ageret, aut cum sociis in partes abiret, vel præsenti rerum commode gerendarum opportunitate privaretur, quàm ut firma, stabilis, duraturaque Pax contraheretur, videbit, tam inique, ac captiosè hactenus, tot cavillationibus ac sophismatibus anterioris seculi Transactiones, ac Pacta publica elusa, non raro apertâ quoque vi, ac infractione manifestâ, sacramenta, ac promissa publica, quæ tàm arctis nexibus, fortibusque vinculis, quibus vix humana Ratio arctiora fortioraque reperire possit, legata videbantur, temerata & conculcata, ut vix supersit quicquam, cui securò se, ac salutem suam committere quis possit.

Quicquid tamen difficultatis sit, id consilio tandem superari posse, non desperat sua Serenitas, certoque confidit, Christianissimum Franciæ Regem, aut quicunque prætereà Christianorum Regum, vel Principum, manum rei tam optatæ admoverint, id acturos, præstiturosque esse, ut non æquis tantùm Pax contrahatur conditionibus, justisque læsæ Partis postulatis convenienter satisfiat; sed & sufficiens servandis promissionibus colendæque Paci perpetuæ, reperiatur, præsteturque securitas. *Neque est, quod de admittendis propositionibus vel pollicitationibus particularibus quis metuat, de Suâ Serenitate. Jamdudum ea didicit*, tùm suspecta omnia illa habere, quæ secretò, & clam alios, ad quos tamen ejusdem rei affectus pertingit, offeruntur, tum vel maxime rejicere ac aversari, quæ ad separandos ab invicem eos, quos commune periculum conjungit, facere possint, neque in ullâ alia Pace spem figit, quàm quæ cum omnibus illis, cum quibus ad arma res devenit, simul ac semel contrahi, firmarique possit.

Cæterùm cùm de adversæ Partis studio ac num ea Pacem honestam, æquam, ac stabilem, admissura, eaque, quæ ad securitatem ejus faciunt, concessura præstituraque sit, nihil hucusque Serenitati suæ innotuerit; quin potius eam majori, quam unquàm antehàc studio ac apparatu bellum meditari ac instruere, fama ferat, nec sit improbabile, hostes ex præmaturo Augusti Regis Sueciæ, Herois nunquam satis laudandi, decessu, animum recepisse, magnasque in optatâ ac speratâ procul dubio nostratium dissensione spes collocare: *omnimò cum Christianissimo Rege Serenitati sua in eo convenit, necessarium imprimis esse, ut ii, quos belli societas hactenus conjunxit, in unione firmâ ac concordi contineant; particulares, si quæ sunt, prætentiones, simultates, vel suspiciones, aut publico bono condonent, aut suspendant saltem, ac armaturæ potentis ad unum omnes studeant.*

Faciet Sua Serenitas studiosè, quicquid suarum hàc in re erit partium; ac prout ea jam tùm non exiguum Equitum, Peditumque alit numerum, eique augendo jam intenta est. Prætereà inter Serenitatem suam omnesque belli socios, talis, quæ cuique probaretur, hactenus intercessit concordia, ac consiliorum animorumque conjunctio; Itâ eodem tenore etiam abhinc rebus suis moderabitur, aliosque eodem hortabitur, itâ ut ex parte suæ Serenitatis nihil extiturum sit, quod sinistro eventui causam vel occasionem dare possit.

ANNO 1633.

Satis quidem sua Serenitas & hoc capit, non parùm momenti in eo consistere, ut quæcunque ad belli continuandi negocium pertinent, ad eundem undiquèque scopum ferantur, ac secreto consilia & res omnes peragantur, eoque nomine directio consilii ac expeditiones bellicæ uni committantur Capiti, non eâ quidem ratione, ut ipsum Belli ac Pacis arbitrium cum absolutâ potestate liberæ unius voluntati committatur; id enim in libero Imperio liberâque Germanorum Natione vix auditum aut tolerabile esset, neque Christianissimi Regis hanc mentem esse sua Serenitas existimat; *sed ut à Statibus Imperii, Confœderatisque omnibus, quibusdam ex illorum numero specialior hujus rei cura committatur, qui vel ipsi perpetuo consilio bellico intersint, vel delegatos suos ad hanc rem instruant, ad quos abhinc omnia, quæ ad Bellum Pacemque spectant, rejiciantur, communique* horum consilio id statuatur, *quod res ac occasio postulaverit.* Directione interim, Ordinis ratione in consilio, tùm & in executione, *uni præ reliquis relicta, neque improbaret sua Serenitas* monitum, in unum corpus, ut loquimur, omni belli negocium per totum Imperium referendi, sed cùm hoc ex consensu eorum omnium, quorum interest, dependeat, vix est, ut certi quid hàc de re statui possit; nisi auditis, ac in unum convenientibus illis. Quo in casu S. Serenitas partibus suis non deerit, sed consilio, ut conveniens est, hortationeque sedulâ rem pro viribus juvabit, ac promovebit, talemque in toto negotio se præstabit, ut appareat nihil privati, vel honoris vel commodi, aut quicquam aliud, quàm solam utilitatem, dignitatem, securitatemque publicam, à Serenitate suâ quæri ac intendi; eódemque & considerationem ulteriorem eorum quæ pro concedenda Regno Sueciæ directione ab Illustrissimo Domino Legato adducta sunt, rejicere cogitur.

Cùm enim Serenissimum Saxoniæ Electorem alia opinione duci videat, suæque utrinque foveantur rationes, nec conveniens sit, suo solius calculo seu præjudicio tanti momenti dirimere velle, ad ulteriorem deliberationem communicationemque commodissimè hoc differri posse videtur.

Neque adeò urgens in morâ periculum esse Sua Serenitas censet, modò ea, quæ ad persequendum ac profligandum communem statum pertinent, intereà non negligantur, id quod factum non iri, omninò S. Serenitas sperat, monitisque, consilio, ac viribus, ad eam rem intercedere, ac concurrere non desinet, *confisa Regiam Majestatem prudenti suo consilio, rebus pro publicâ utilitate moderandis etiam abhinc non defuturam.* Deliberationem de Regis Romani electione quod attinet, probè Serenitas sua recordatur, quibus de causis in Conventu Ratisbonæ novissimè habito, consensum huic rei denegaverit: Neque ex eo tempore statum rerum itâ mutatum existimat, ut consilium mutandum putet. Vix etiam videt, quâ ratione convenire Imperii Electores in hàc rerum facie possint, in quorum conventu tamen, unanimique eorum consensu, talia agi, expedirique oportet. Quod si verò eò res devenerint, ut de eligendo Romanorum Rege deliberari necesse, aut proficuum judicandum sit, S. Serenitas in negocio hoc, quod ad Electorum officium omninò pertinet, itâ partibus suis defungetur, prout id Imperii Constitutiones ac Leges fundamentales exigunt, honorique, securitati, libertati, ac saluti Imperii, cujus unicam rationem habebit, erit conveniens.

Ultra hæc Christianissimo Regi sua Serenitas debitas quoque eo nomine gratias agit, quod reducendæ Paci Poloniæ suam etiamnum extare vult operam; idque solùm rogat, ut Regni Sueciæ Proceres, autoritate suâ regiâ eo permovere ac hortari non desinat, quò Tractatuum reassumtio in longum non protrahatur, sed primo quovis tempore, loco commodo, ad Tractatus ordiendos procedi possit: In ipsis porrò Tractatibus, id Regiæ Majestatis autoritate, annuente divinâ faventiâ effectum iri sperat, ut vel Pax perpetua, æquis, securisque conditionibus coalescat, aut prorogatio saltem Induciarum, ad annos plures mediis tolerabilibus obtineatur. Lubenter quoque Serenissimus Elector in hoc negocio cum Christianissimo Rege conjunget operam, cujus oblationem ea, quæ ad Serenissimi Electoris res pertinent, non minus, quàm propria commoda se promoturam, omni cum observantiâ amplectitur, neque tanti Regis autoritate alia,

 quàm

Anno 1633.

quàm quæ apertâ nituntur justitiâ, ac æquitate concedet.

Hæc sunt, quæ ad Illustrissimi Domini Legati proposita, hoc tempore Serenissimus Elector Brandeburgicus, respondenda duxit; quibus si quid addendum ulterior deliberatio invenerit; id cum eo communicare, consiliaque, prout id necessitas postulaverit, conferre non desinet.

Sua interim suæque Serenissimæ Domus negocia, ac potissimùm ea quæ ad salutem publicam spectant, Christianissimi Regis favori perspecto, iterum atque iterum commendat.

Quem cum sociis suis omni officiorum genere demereri, eamque ergà inclytum Franciæ Regnum, quam non uno antehàc tempore, majorique hoc, quàm ab iis, qui Romanam Religionem profitentur, factum est studio, demonstrârunt promptitudinem continuare non desinet; ac Illustrissimo Domino Legato quod superest, favorem ac benevolentiam suam benignissimè pollicetur, ac defert. Actum Dresdæ, vigesimâ sexta die Februarii, anno suprà millesimum sexcentesimum, trigesimo tertio.

GEORGIUS GUILIELMUS Elector.

XL.

26. Fevr.

FRANCE ET SAXE.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* JEAN-GEORGE *Duc de Saxe. A Dresde le 26. Février* 1633. [FREDER. LEONARD. Tom. III.]

QUæ mandatu Serenissimi Potentissimique Principis ac Domini, Domini LUDOVICI, hujus nominis Decimi tertii, Franciæ & Navarræ Regis, Serenitatis illius Regiæ Ordinarius Camerarius ac Legatus, Nobilis & Strenuus Dominus de la Grange aux Ormes, exhibitis Regis Credentialibus, coram Serenissimo ac Illustrissimo Principe ac Domino, Domino JOHANNE GEORGIO, Duce Saxoniæ, Juliæ, Cliviæ & Montium, Sacri Romani Imperii Archimarschallo & Electore, Landgravio Thuringiæ, Marchione Misniæ, Burggravio Magdeburgensi, Comite Marchiæ, & Ravensbergæ, Domino in Ravenstein, ore tenus proposuit, & scripto comprehensa, ad quod subindè se in dicendo retulit, unà porrexit: Ea Serenitas sua Electoralis audivit pariter & diligenter perlegit. Ac principio gratum jucundumque Serenitati Electorali accidit, quod Regia Serenitas, prævia salutatione benevolâ, amicitiam Regiam & quicquid amoris ab eadem proficisci posset, ipsi denuò obtulerit, & de felici Serenitatis suæ Electoralis statu lætata, ut longo iste duret tempore, animitùs optârit & voverit. Deinde quod plenius à Legato Regio expositum fuerit, Serenitatem Suam regiam curam & solicitudinem suam omnem eò impendisse, ut oppressi protegerentur, Germanorum salus publica modis omnibus promoveretur, Ordinum Imperii libertas inviolata conservaretur, inprimis verò Serenitatis Electoralis persona, decus, status ac dignitas inconcussa persisterent, idque ob singularem illam amicitiam, quæ inter Coronam Francicam & Domum Saxonicam Electoralem olim feliciter cœpta, à parentibus in filios hæreditario propemodùm jure longâ serie continuata esset. Quam ipsam etiam ob causam Regia Serenitas indignè tulisset, præsenti bello Serenitati suæ Electorali tot damna cladesque tantâ immanitate & ferociâ illatas fuisse. Ad quod amoliendum & impediendum de cætero, Regia sua Serenitas Serenissimo Domino Electori suum quidem studium atque operam amanter deferret: Sed ante omnia necessum esse, ut ipsemet de modis salutaribus, vim injustam arcendi, cogitaret, animumque fortem ac heroicum indutus, præcellentia propatrui quondam sui, Mauritii Electoris, Saxoniæ Ducis recolendæ memoriæ, facta imitaretur, Lipsiensem Conventionem sibi ob oculos poneret, ac quid ab Electorali Celsitudine illa requireret, & ad quæ eandem obligaret ac adstringeret, sæpè multumque secum reputaret. Neque tamen hæc in eam sententiam accipienda, ac si classicum canere, & ad bellum inflammare quenquam vellet & impellere. Non enim Serenitatem Regiam latere, quàm necessaria sit Pax in Imperio: ideoque consilia sua præcipuè ad hunc scopum dirigere, ut Regiæ suæ Serenitatis interventu & autoritate Pax conciliaretur. Sed vix sperandum esse, ea ut ab adversâ parte, nisi coactio accedat, impetretur. Planè si Protestantibus idem esset animus, eadem mens & intentio, Serenitatem Regiam ipsis auxilio venturam. *Decretum autem esse Serenitati suæ Regiæ*, extraordinarium Legatum, Dominum *de Feuquieres, virum* ex præclarâ familiâ oriundum, qui ob *virtutes suas* egregias Campi Marscallus, tùm Generalis Belli Dux constitui meruerit, ad uberiorem negotii hujus tractationem in Germaniam mittere. Perutile igitur fore, Serenitatem Electoralem fundamento illi innixam, consilium de firmandâ unione inire, & reliquos, quorum intersit maximè, ut simul alacriter, in quantum facere possint, concurrerent, cohortari. Ubi omni studio atque industria cavendum sit, ne ad divisiones & scissuras res deveniat, ad hostis autem blandas pollicitationes & suasiones aures obturentur, neque fides eis adhibeatur, & Catholicis Statibus in Imperio significetur, Protestantes talem Pacem & Concordiam cum ipsis desiderare, quæ sit omnis doli, fraudis, & simulationis expers, Imperii Constitutionibus consentanea, & in neutrius Religionis præjudicium vergat & cedat, quam Regia Serenitas interpositione suâ omni studio sit adjutura. Nam & si oblatio ista etiam effectu suo careret; magnas tamen vires eam habituram ad eximendum Hispanis prætextum, quasi Protestantibus constitutum sit. Religionem Catholicam ad ruinam deducere. Cæteroquin futurum, ut Reges omnes ac Principes Catholici, vel vi, vel conscientiæ necessitate, vel honoris & famæ conservandæ studio impulsi, se in favorem illorum sint declaraturi Et quæ præterea latiùs per Legatum deducta sunt. Ac cum in re tanti momenti & ponderis caput desideretur ac director, non dubitare Regiam Serenitatem votum suum in puncto hoc conceptum omnino esse Celsitudini Electorali satisfacturum. At ex tribus propositis capitibus manifestò apparere, quot quantisque difficultatibus, quæ & ipsæ longâ serie à Legato Regio explicatæ fuerunt, causa hæc involuta sit, variis insuper adductis rationibus, quæ Electoralem suam Serenitatem, ut directorium Coronæ Sueciæ cedat, permovere debeant. Sin verò alia tollendarum difficultatum ratio iniri queat, Regiæ suæ Serenitati id haud ingratum fore. Conventum porrò generalem Regiam Serenitatem necessarium censere, Regni quoque Suecici Cancellarium Oxenstirnium huc inclinare, dummodò conveniat, quis Conventum indicere, quisque Præsidis officio fungi in eo debeat. Quod si visum sit Serenissimo Domino Electori, sibi ad Conventum Ulmensem abituro aliquid committere, non defuturum se Electorali Celsitudini, sed Regiæ Serenitatis nomine grata officia ei præstiturum esse. Ad posterum, valdè probare Regiam Serenitatem, quod Celsitudo sua superioribus annis Regis Romani electionem dissuaserit. Quod si contingat posthac, electionem illam fortè reassumi, tum Regiam Serenitatem adhibitis in consilium amicis, annisuram, ne quis, Electorali suæ Serenitati qui parùm acceptus sit, eligatur. Idem studium ac officium se vice mutuâ ab Electorali suâ Serenitate expectare. Quemadmodum hæc & alia complura in exhibito Memoriali latiùs continentur.

Ad ea nunc ut Celsitudo sua Electoralis respondeat, principio Regiæ Serenitati pro salutatione peramicâ, Regiisque oblationibus, tùm quod Regia Serenitas amicitiæ inter eminentissimam Franciæ Coronam & Domum Electoralem Saxonicam Illustrissimam olim contractæ, & studiosè hucusque servatæ, recordari voluerit, gratias maximas agit. Certè summam exinde voluptatem percepit, Regiæque Serenitati officia sua amicitiamque sinceram, & quicquid præterea amoris, observantiæ, & studii vicissim Regiæ suæ Serenitati Electoralis Serenitas præstare poterit, eidem prolixe pollicetur, felicem se æstimatura, si commoda aliquando occasio se offerat, Regiæ illius Serenitati & laudatissimæ Coronæ Franciæ sincerum amorem & grata officia exhibendi. Toto autem pectore ab immortali DEO optat & precatur, ut Regiæ Serenitati valetudinem firmam tribuat, successus lætos in consiliis omnibusque actionibus concedat, soliumque ejus justitiâ, & thronum regium æquitate stabiliat. Simul etiam Regiam Serenitatem peramanter rogat, ut in laudabili sua affectione & voluntatis propensione erga se Domumque suam Electoralem firmâ constantiâ perseveret.

Principale negotium quod attinet, habet Serenitas sua Electoralis Lipsiensis Conventus conclusa in recenti memoriâ, & verè de se affirmare potest, quod opere

&

Google

Anno 1633.

& facto ea sufficienter, & sicut laudatissimum Sacri Romani Imperii Septemvirum decet, adimpleverit omnia: neque de cætero quicquam intermittet, quod rebus Germanicis utile sit futurum. Vestigiis recolendæ memoriæ Prædecessorum suorum gloriosè inhæret, qui heroicis motibus impulsi non modò vim omnem injustam, armis ad sui suorumque defensionem licitè captis, fortiter repulerunt, Imperii honorem, dignitatem & libertatem Germanicam, multo profuso sanguine partam, egregiè & viriliter tutati; sed & quoties media ostensa fuerunt, tranquillitatem & quietem publicam recuperandi, armaque humano cruore madentia in pacem Deo ac hominibus gratam prosperè convertendi, utique toti posteritati ad imitandum præclarissima exempla reliquerunt. Ad hæc Electoralis sua Serenitas talem se omni tempore præbuit, ut inde heroica ipsius facta, præclaræ actiones, & admirabilis in rebus benè cœptis constantia, aliæque insignes, quibus prædita est, virtutes undique mirificè elucescant. Ac cum ad vicennalem Electoratûs sui administrationem accedat Sacri Romani Imperii Vicariatus, quem binis vicibus ad utilitatem ejusdem in illis locis, ubi Jura Saxonica servantur, gessit, utique satis exploratum habet, quantas clades perniciosissimæ divisiones & separationes, propter quas etiam potentissima Regna convulsa ac destructa sunt, Imperio attraxerint. Nunquam Elector distractiones illas in Imperio adprobavit, sed odit & declinavit, consilia sua omnia eò dirigens, ut inter Status consensio animorum suavissima, & stabilis firmaque veteris confidentiæ ac amicitiæ germanæ esset fiducia, sicut publicæ Serenitatis suæ Electoralis actiones abundè attestantur. *Ac cum Regius Legatus pluribus contestatus sit ac confirmârit, Regiam Serenitatem optimè intelligere quàm necessaria sit Pax in Imperio, & hunc unicum ejus esse scopum, hanc consiliorum regiorum metam, ut nimirum autoritate suâ & prudentiâ eam procuret ac instauret, valdè gratum jucundumque Electori accidit, talia ex scripto Oratoris Regii cognoscere.* Etenim eam ipsam ob causam, sicut ex Lipsensi Conventione manifestum evadit, arma defensiva, eaque summè privilegiata Elector sumpsit: minimè vero omnium eum finem spectavit, ut Sacrum Romanum Imperium, ejusque Sanctiones & Leges saluberrimas everteret, aut in perniciosas clades turpiter illud præcipitaret. Siquidem hæc suæ Serenitatis Electoralis constans est sententia, hoc de totâ re, prælucentibus divinis eloquiis, judicium, absque restitutione Pacis universalis, tutæ, fidæ & honestæ, haud posse Imperii decus, gloriam, dignitatem ac splendorem redintegrari. *Quantum vero attinet ad Catholicorum Statuum peculiarem compositionem, à multis annis retrò Serenitas sua Electoralis* observavit, ex separatis Pacificationibus nihil utilitatis ad *Imperium* redundare, aut conturbato ejus statui remedium conveniens adferri, sed majores potiùs ac periculosiores *motus in* eo excitari. Idcirco Pacem quærit & optat *universalem* inter Partes belligerantes. Eam nisi coeant, Patria nostra dulcissima, quæ Germanica Natio est, ab interitu & ruinâ, quam minitatur, haud præservabitur. Sicut aliàs Serenitas Regia Electoralem suam Serenitatem ad eam capessendam quàm studiosissimè cohortata est. *Quod si Regia Serenitas omni contentione & viribus in eo elaboraverit, ut auctoritate suâ & consilio gravissimo* EJUSMODI PAX *constituatur, ad regias laudes ingens fiet accessio, & nomen suum immortalitati consecrabit, afflictosque Imperii Ordines sibi summè obligabit ac devinciet.*

Cæterùm ad bellicam hanc Expeditionem maximè opus esse directione, in eo cum Regio Oratore Electori Saxoniæ planè convenit. Sed eam ut laudatissimæ Coronæ Sueciæ cedat, Regius Legatus, ubi rem tàm arduam accuratiùs ponderaverit, & consequentias numero plurimas & pondere gravissimas inde certo certiùs promanaturas diligentiùs consideraverit, à Serenissimo Domino Electore non efflagitabit. Præsertim cùm Regia Serenitas cùm sæpè aliàs, tùm per Legatum Regium Celsitudini suæ Electorali confirmârit, quàm illa sit tuendæ libertatis Germanicæ percupida. Equidem si Serenissimi Electores, Saxo & Brandenburgicus, cæterique ex summis & antiquissimis Familiis prosati Principes fortissimi, cum reliquis Imperii Ordinibus, extraneæ Coronæ ejusque directioni, in sacro Romano Imperio, quod liberum est & alienæ directioni non adsuetum, se committerent, omninò eventurum Elector judicat, gloriæ Libertatis Germanicæ, toto propemodum terrarum Orbe decantatæ, non parum decessurum esse. Quod factum præmemorati Domini Electores, reliquique Principes & Status, per jurisjurandi vinculum arctissimum, quo Sacro Romano Imperio devincti, proque amore & affectu, quo Patriam dulcissimam perpetuò complecti debent, partim etiam contemplatione Electoralis sui muneris, quod gerunt, coram toto Imperio aut posteritate non poterunt excusare. Confidit etiam Elector Serenissimus, Dominum Cancellarium Regni Sueciæ pro eâ, quâ pollet, virtute, sapientiâ atque æquitate, causæ circumstantias diligentiùs consideraturum, & rationum momentis, quæ Serenissimo Domino Electori Brandenburgico ad longum exposita fuerunt, accuratiùs subductis, ulteriùs non esse dissensurum, sed aliter se se, quod summæ laudi Excellentiæ suæ cedet, declaraturum. Præsertim cum Regia Sueciæ Serenitas beatissimæ memoriæ, Manifesto suo Regio, quod Anno 1630. publici juris factum, toti Orbi terrarum notum fecerit, ac palàm protestata fuerit, non esse intentionis suæ, translatâ in Germaniam Expeditione, Sacro Romano Imperio præjudicium ullum detrimentúmve inferre, sed ad sui suorumque defensionem, & Libertatis Germanicæ vindicationem & tuitionem arma illa sumpsisse. Singulariter verò Serenitati suæ Electorali cavit, minimè omnium arma Regia in statûs, dignitatis, præeminentiæ aut privilegiorum Electoralium imminutionem esse cessura, & quod hac ratione ad eam gloriam, quam bellicæ Expeditiones ipsi pepererint, major etiam cumulus laudum & honoris adjungeretur. Neque existimat Elector quenquam extiturum, qui, quod de sublimibus Majestatis juribus, quæ ipsa, ut gravis ille loquitur Politicus, mediæ viæ sunt nescia atque adeò de summis & maximis Regalibus, directione videlicet Belli & Pacis, quæ præcipua sunt Regni cujuslibet Fundamenta & crura, quicquam concedere neque possit, neque debeat, Serenitati suæ Electorali in vitio sit deputaturus. Cæteroquin offert Elector laudatissimæ Coronæ Sueciæ sua studia, omnem honorem, amicitiam fidam & sinceram, & gratitudinis officia prompta, & ut multa in pauca contrahantur, ita se in omnibus geret, uti fidelem Imperii Septemvirum decet, & sublimi suo statui convenit. Certe nihil ampliùs in hac causâ desiderat Elector, quàm æquitatem, quæ honesta est postulatio; nihil ampliùs quærit & spectat, quàm ut Patria suavissima integro honore & reputatione ad tranquillitatem perveniat, ab interitu liberata, & ut Romani Imperii dignitas & sanctiones fundamentales in vigore & nitore suo inconvulsæ permaneant, & inæstimabilis ille thesaurus, GERMANICA LIBERTAS, quæ nimiùm magno Electoribus, Principibus & Statibus Imperii constat, intacta conservetur.

Ad Pacem particularem consilia sua Elector nunquam direxit. Id testantur actiones ipsius publicæ. Ad aures suas non *aliam Pacem* deferri voluit, quàm universalem, verè Christianam *& honestam*, non fictam, non simulatam, non fallaciis aut *insidiis* involutam, neque ambigit, singulos & universos, ut *vocant*, interessentes, qui suæ Serenitatis partibus sunt addicti, ad similem per omnia Pacem, mediis Deo placentibus, serio aspirare, neque onus Suæ Celsitudini impositoros esse, cui ferendo par non existat.

Quæ Excellitas sua in Conventu Lipsensi & aliis promisit, ea sanctè servavit, neque sperat quenquam esse, qui Serenitati suæ aliud jure imputare queat.

Multi inter Status, iique non postremi, ut Conventus à Serenitate suâ indiceretur, rogarunt, urserunt. Hinc adeò decretum est Suæ Serenitati, primo quoque tempore Status Evangelicos & Protestantes convocare, & in omnibus eum ordinem ac modum retinere, qui Lipsiæ servatus, in eamque omninò spem adducitur, fore, ut æquo id animo Dominus Cancellarius Regni Sueciæ sit laturus, neque ea, quæ Ordinum libertas, dignitas, sublimitas, & summa Regalia permittunt, neque Cæsares Romani improbarunt, impediturus.

De Ulmensi Conventu ad præcipuos aliquot Imperii Status sententiam suam perscripsit, & quid ex dignitate atque utilitate Imperii futurum arbitretur, cum ipsis communicavit. Idcirco noluit sua Electoralis Serenitas ulteriori incommodatione Regium Legatum gravare. Valdè accepta nihilominus Serenitati suæ fuit Regii Domini Legati propensa voluntas, & gratificandi promptitudo, quam Serenitas sua gratis recordationibus prosequetur.

Electionem Regis Romanorum in nupero Conventu Ratisbonensi propositam, Imperio per id tempus haud utilem futuram Serenitas sua judicavit gravissimis ratio-

ni-

ANNO 1633.

ositus impulsa; quas adducere, minimèque ab iis discedere juramento suo consentaneum duxit. Ac cum Legibus Imperii fundamentalibus comparatur, quid in causâ ejusmodi ab Electoribus impositum munus & officium exigat, utique Serenissimus Elector in id fideli curâ & solicitudine incumbet, earum ut ratio exquisitissima habeatur, & Sacri Romani Imperii Majestas inviolata remaneat, neque quicquam, quod in ejus damnum aut præjudicium vergere possit, confieri permittet.

Ad extremum, Regiæ Galliarum Serenitati & personam suam, & totam Electoralem Domum, *& communem Germaniæ Libertatem Elector studiosissimè commendat.*

Atque hæc sunt, quæ visum fuit Suæ Serenitati ad propositionem Regii Oratoris respondere, cui gratiam suam Electoralem & favorem pollicetur & defert. Signatum Dresdæ die 26. Februarii anno 1633.

JOHANNES GEORGIUS Elector.

XLI.

14. Mars. *Confirmatio Generalis omnium Jurium, Privilegiorum, Libertatumque* Regni Poloniæ *& Magni* Ducatus Lithuaniæ *per Regem Poloniæ* ULADISLAUM IV. *facta, & data Cracoviæ in Comitiis Coronationis suæ die* 14. *Martii* 1633. [Przywileie y Constitucie sey mowe, zá Panowánia Jego Krolewskiey Mci Wladislawa IV. Roku Panskiego 1633. pag. 5.]

IN *Nomine Domini Amen.* NOS VLADISLAUS Quartus Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ, Podlachiæ, Livoniæque; nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque hæreditarius Rex Electus, Magnus Dux Moschoviæ. Significamus præsentibus Literis Nostris, quorum interest, universis & singulis: postquam Sceptra inclyta hujus Regni, Divinâ favente Clementia, per liberam Amplissimorum ipsius Ordinum Electionem, & solennem in Basilica Cracoviensi, ritu veteri Catholico, per Reverendiss. D. Archiepiscopum Gnesnensem, Regni Primatem, inaugurationem feliciter capessivimus, primum præcipuumque ducimus perpensis in Nos eorundem studiis quibus raro publici Consensus & Concordiæ exemplo in Regem electi & renunciati sumus, gratæ voluntatis affectu respondere, & debito ea affectu complere quæ circa actum, tam Electionis quam Coronationis Nostræ, solenni jurejurando ex formula veterum Pactorum, Juriumque, spopondimus. Inter quæ, cùm Jura, Libertatesque omnes tam publicas Regni quam privatas Incolarum ejus; Nos sanctè, illibatè servaturos religiosè jurassemus, ut ejus rei memoria perennare, & ad seram posteritatem æternis Literarum monumentis transmitti possit, speciali insuper Diplomate nostræ mentis ac voluntatis, qua inclytæ Reipublicæ illius, in qua nati, à qua beneficiis primum, deinde Regia Dignitate aucti ornatique sumus commodis, ac ornamentis studemus, neque ullis Literarum monumentis tanta insit fides, quantam pectori nostro Regia virtus candorque & innatus in communem hanc Patriam amor inscripsit; tamen ne quid è veteri ejus instituto laudabilique Serenissimorum Antecessorum nostrorum exemplo in Nobis desiderari videatur, & Scripto id sanciamus, caveamusque, quod re ipsa sanctissime observare, tueri, manutenere volumus. Ea de causa, Nostra sponte, & animo deliberato, sequutique morem & consuetudinem D. D. Antecessorum nostrorum Poloniæ Regum & Magnorum Ducum Lithuaniæ, omnia Privilegia, Donationes, Inscriptiones, Advitalitates, Libertates, Prærogativas, ac Immunitates Regni Poloniæ, & Mag. Duc. Lith. Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ, Podlachiæ, Livoniæque, ac aliarum Provinciarum iis annexarum, conjunctim aut separatim ipsis concessas, Ecclesiasticas, Seculares, tam publicarum quam privatarum personarum cujuscunque status, conditionis, atque sexus existentium, Civitatumque & Locorum quorumcunque per Antecessores Nostros Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ ac Terrarum iis conjunctarum, Reges, Principes, Duces, ac Dominos, tam in toto, quam in parte, præsertim verò Casimirum Magnum, Ludovicum Loiz nuncupatum, Vladislaum secundum Jagelonem dictum, Fratresque ejus Vitholdum & Sigismundum Magnos Duces Lithuaniæ, Vladislaum Tertium, Casimirum Tertium Jagelonis Filios, Joannem, Albertum Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Augustum, Henericum, Stephanum ac Sigismundum Tertium, Dominum Parentem nostrum desideratissimum, Reges Poloniæ & Magnos Duces Lithuaniæ, ac etiam per Magistros Prussiæ, atque Archiepiscopos, Episcopos, Magistros, Præceptores antiquos Livoniæ novissimè vero post recuperatam Livoniam, per Regem Stephanum, nec non Duces, Principes, ac Dominos terrarum Russiæ, & Masoviæ justè & legitimè concessas, & emanatas, ac juri communi utriusque Gentis non contrarias. Et item Jura, Leges, Statuta, Constitutiones, Judicia Tribunalis ultimæ instantiæ ac Decreta, Libertates, & Immunitates in Conventibus Regni generalibus quibuslibet, ordinationesque latas atque sancitas, nominatim autem Libertates, & Leges in Conventu Electionis Henerici Regis, ac in Conventu Andreovien: & Coronatione Regis Stephani, Constitutionemque de Judiciis Tribunalis in Conventu Varschaviens: & Constitutiones in Coronatione Serenissimi divæ memoriæ Parentis nostri laudatas, ac denique Leges, & Constitutiones in præsenti Conventu Coronationis Nostræ sancitas, aut quæ adhuc sancientur, & Nobis exhibebuntur, ita tamen, ut nec specialitas generalitatis nec generalitas specialitati deroget. Tum etiam Conditiones, per Oratores nostros cum Ordinibus sancitas, in omnibus earum Articulis, Punctis, Clausulis, Conditionibus approbandas, roborandas, & confirmandas duximus: approbamusque, roboramus, confirmamus per præsentes Literas Nostras, decernentes illas & illa omnia quæ superius commemorata sunt, perpetuæ, indubiæ, ac inviolabilis firmitatis robur obtinere debere. Recipimusque, spondemus, & Regio nostro verbo pollicemur, illas in prædictis earum Punctis, Articulis, Clausulis, Conditionibus firmiter, inconcusse, inviolabiliter tenere, observare, implere & exequi; ac omnibus & singulis ex iis satisfacere cum effectu, & teneri, observari & exequi facere. Item pollicemur, recipimus, ac spondemus: quod omnia per hostes finitimos injustè à Regno, Magnoque Ducatu Lithuaniæ & Dominiis eorundem, quocunque modo occupata, vel Bello, vel quovis alio modo distracta ad proprietatem & unionem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabimus, neque fines Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ minuemus, sed pro viribus nostris proferemus & dilatabimus. Quod si aliquid contra Libertates & Immunitates, Jura, Privilegia prædicti Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ ac cæterarum Provinciarum iis annexarum fecerimus non servantes (quod absit) aliquid illorum in toto, vel in parte, id totum irritum & inane, nulliusque momenti fore decernimus & pronunciamus. Quod vero supra hisce Literis Privilegia, Libertates Ecclesiasticas cum cæteris confirmavimus in Juramentoque nostro Ecclesias Catholicas Romanas nominaverimus, id nihil omnibus Ecclesiis Græcis & Privilegiis earundem obesse debet, imo eadem in suo robore conservamus, nec non & articulo Juramenti huic neutiquam derogare volumus. Quod videlicet pacem & tranquillitatem inter dissidentes de Religione tuebimur, & manu tenebimus quam inconcussè, & firmiter & inviolabiliter, ac cum effectu nos observaturos promittimus ac spondemus: dantes insuper potestatem Cancellario & Vice-Cancellario Regni ut has Literas confirmationis generalis Jurium, Privilegiorum & Libertatum Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ ac Terrarum iis annexarum autentice sub Regni Sigillo Ordinibus, Terris ac Subditis nostris, qui eas requirent non expectato alio Mandato nostro uterque vel alter eorum extradant. In cujus rei fidem Literas hasce manu nostra subscripsimus, Sigillumque Regni iis appendi jussimus. Datum Cracoviæ in Comitiis felicis Coronationis Nostræ die 14. Mens. Martii, Anno millesimo, sexcentesimo, trigesimo tertio.

XLII.

9. Avril. FRANCE ET SUEDE.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, fait à Heilbron le*

ANNO 1633. *le 9. Avril* 1633. [FREDER. LEONARD, Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat, de Guerre. Tom. III. pag. 29. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 313; en Allemand, dans le *Theatrum Europaeum Contin. III*, pag. 46. & en Italien dans les *Memorie recondite* de VITTORIO SIRI, Tom. VII. pag. 611.]

NOus Axel Oxestern, libre Baron de Kunith, Seigneur de Fiholmen & Tydoen, Chevalier de l'Ordre, Conseiller ordinaire & Ambassadeur par toute l'Allemagne, & dans toutes les Armées de la Serenissime & tres-Puissante Dame & Princesse Christine Reine designée, & Princesse hereditaire des Suedois, des Goths, & des Wandales, Princesse Souveraine de Finlandie, Duchesse d'Esthonie & de Corelie, nostre tres-clemente & tres-debonnaire Dame, faisons à sçavoir à tous ceux qui y ont interest: Que comme ainsi soit que pendant deux ans, & tout le temps qui s'est passé depuis le decez de feu Serenissime & tres-Puissant Prince Gustave Adolphe, Roi des Suedois, des Goths & des Wandales, Prince Souverain de Finlandie, Duc d'Esthonie & de Corelie, nostre tres-debonnaire Seigneur, de tres-glorieuse memoire, on a jugé à propos, pour le bien & l'avantage de ses communs Amis confederés, & sur tout pour le soulagement des Etats opprimés d'Allemagne, de faire une Alliance avec le Serenissime & trés-Puissant Prince Louis XIII. Tres-Chrêtien Roi de France & de Navarre; & qu'à cet effet leurs Serenissimes Majestés Roiales eussent par leurs Agens conclu le Traité le 16. Janvier 1631. en la Ville de Berowald au Marquisat de Brandebourg, aux conditions qui y sont contenues, & que les deux Rois ont jusques ici fidelement & puissamment entretenués, jusques-là même que Sadite Majesté de Suede s'y est portée avec tant de soin & tant d'ardeur, qu'elle n'a point dédaigné de moienner le salut & la liberté de ses Amis opprimés, aux dépens de son sang; que pour ce elle a genereusement répandu: C'est pourquoi de peur que la trame de cette glorieuse toile ne demeure imparfaite, & que cette juste Alliance venant à cesser, ou du moins à se refroidir un peu, au grand regret & préjudice des voisins opprimés; on a jugé à propos de renouveller & de confirmer ladite Alliance entre le Serenissime Roi & Roiaume de France, & la Serenissime Reine & Roiaume de Suede.

A cette fin, comme ainsi soit que de la part de la Sacrée & Roiale Majesté de France eut esté envoié ici le tres-Illustrissime Seigneur Manasses Comte de Pas, Chevalier, Seigneur de Feuquieres, Mestre de Camp, & son Ambassadeur extraordinaire par toute l'Allemagne, avec plein pouvoir de traiter & conclure cette Alliance: Nous nous sommes abouchés, & aprés avoir conferé ensemble, & avoir reçû exactement tous les Articles du present Traité entre nos deux Rois, & les deux Roiaumes de Suede & de France, nous les avons renouvellés suivant l'ordre qui s'ensuit.

PREMIEREMENT. Que dés à present il y aura une étroite Alliance entre la Serenissime Reine de Suede, & le Tres-Chrêtien Louis XIII. Roi de France, & leurs deux Couronnes, pour la défense de leurs communs Amis respectivement, & principalement de ceux qui d'un commun consentement sont entrés en cette Alliance; que dés à present comme à l'avenir on aura soin de leur liberté, de leur dignité & de leur repos: que la seureté de la Mer Baltique & de l'Ocean sera conservée, & sur tout que l'on travaillera pour établir & affermir une bonne & juste Paix dans l'Empire Romain, sans préjudicier au droit de chacun des Confederés.

II. Mais pource que l'experience nous enseigne, que la Paix qui se fait sans armes est ordinairement sujette à n'estre pas entretenue, par les interpretations que l'on lui donne, & les trompeurs artifices dont on se sert pour la rompre & pour l'ébranler.

C'est pourquoi on s'est avisé de défendre & de maintenir les Amis communs les armes en main, & qu'à cet effet la Reine & le Roiaume de Suede, avec tous ceux qui sont entrés, ou qui veulent entrer dans cette Alliance, entretiendront & soldoieront à leurs dépens les Troupes qu'ils ont sur pied, ou autant qu'ils jugeront en avoir besoin pour resister à la puissance des ennemis, lesquelles Troupes seront au moins composées de trente mille hommes de pied, & de six mille chevaux, jusques à ce que d'un commun consentement une bonne Paix resulte de la presente Guerre.

III. Que pour soûtenir les frais de cette guerre, le Roi de France fournira annuellement à la Reine & au Roiaume de Suede, en faveur de cette Alliance, la somme d'un million de livres tournois, paiable à deux fois: la premiére au 15. Mai, & l'autre le 15. Novembre, à Paris, ou à Amsterdam, selon la plus grande commodité & l'exigeance des cas, le tout au choix de la Reine & du Roiaume de Suede, lesquels à cet effet envoieront sur les lieux leurs Agents & Officiers pour recevoir cette somme, sans aucun délai.

IV. Que la levée des Soldats & des Nautoniers, le loüage ou la fabrique des Vaisseaux, & le transport de toutes les choses necessaires à la guerre, se pourront faire en toute liberté sur les terres de chacun des Confederés, & que cette grace sera déniée aux ennemis.

V. Que les delinquants contre la discipline militaire, & les fugitifs seront mis entre les mains de leur Seigneur, pour leur estre fait bonne & briéve justice.

VI. Que pour le fait de la Religion, la Reine & le Roiaume de Suede, ou leurs Lieutenans & leurs Confederés n'entreprendront rien dans le Païs de Conqueste que selon les Loix & Constitutions de l'Empire. Que l'exercice de la Religion Catholique Romaine sera inviolablement entretenu dans les lieux où il a esté trouvé. Qu'aprés le serment reçû de la part des personnes Ecclesiastiques, & qu'ils auront rendu foi & hommage à la Reine de Suede, ou à leurs Confederés, il ne leur sera fait aucun tort à eux, ni à leurs biens, autant que l'état present des affaires le pourra permettre.

VII. Jusques à present le Duc de Baviere, & les Princes de la Ligue Catholique, ont tellement refusé de demeurer neutres, que l'on n'a pas sujet de croire qu'ils changent de volonté; neanmoins déferant à l'amitié & à l'authorité du Tres-Chrêtien Roi de France, qui les presse d'accepter cette neutralité, il sera libre à Sa Majesté Tres-Chrêtienne, de provoquer encore le Duc de Baviere & la Ligue Catholique, de demeurer neutres dans l'Empire Romain, sans ôter la liberté à la Reine & aux Confederés de Sa Majesté, de resoudre sur cette affaire ce qui sera le plus propre & le plus commode selon le temps: & tout ce qui aura esté arresté du commun consentement & des uns & des autres, sera inviolablement observé.

VIII. Que ceux qui rechercheront cette Alliance y seront non seulement reçûs, mais encore que l'on y invitera tous les autres Princes, soit de l'Allemagne, ou d'autre part; à condition que quand ils y auront esté reçûs, ils prendront bien garde de ne point favoriser publiquement, ou en cachette, sous leurs noms, ou sous d'autres empruntés, le parti des ennemis, & ne nuiront aux susdits Rois, ni à leurs Amis communs & Confederés, ni à la cause commune; au contraire qu'ils contribueront de tout leur pouvoir, & par une condition particuliere, aux dépenses necessaires pour cette Guerre.

IX. Que si par une grace speciale de Dieu, il se présente une occasion de traiter de Paix, que cela se fera du commun avis des Confederés, afin que l'on n'entreprenne & que l'on ne determine rien au préjudice des uns & des autres; & que si quelqu'un va au contraire de cela, qu'il soit tenu pour ennemi par tous les Confederés.

X. Que cette Alliance durera jusques à ce que les troubles & les mouvemens, qui sont à present en Allemagne, soient appaisés, & qu'il y ait une ferme Paix établie.

XI. S'il arrivoit qu'aprés la Paix concluë, quelqu'un des Confederés vint à faire & entreprendre quelque chose au contraire de ce qui avoit esté promis & arresté par le Traité de Paix, tous les autres Confederés seront tenus de joindre, sans aucun délay, leurs forces ensemble, pour repousser par armes cette injure, le tout un mois aprés qu'ils en auront esté avertis: ce qui s'observera inviolablement pendant dix années, du jour de la Paix concluë.

Ces Articles susdits ont esté accordés ainsi aux noms des Serenissimes Roi & Reine, & Roiaume de France & de Suede, pour estre entretenus par eux en leur force & vigueur: ce que nous certifions estre veritable, pour confirmation de quoi nous les avons signés de nôtre propre main, & cachetés du Sceau de nos armes. Donné à Heilbron le 9. Avril 1633.

Digitized by Google

Anno 1633.

ral-Convent aller Evangelischen Stände (welchen der Herr Reichs-Cantzler und Seine Excellenz sonsten viel lieber angestellt sehen mögen) noch in geraumer Zeit nicht zu gelangen / und gleichwol entzwischen der Feind unterschiedlicher Orten der vier Ober-Creyße einbrechen / auch weiter und zwar sehr starcke und geschwinde Kriegs-Praeparatoria machen thut: Derowegen so augenscheinlich-annahende grosse Gefahr abzuwenden / die äusserste Nothwendigkeit / daß hoch- und wohlermeldte Creyße sich einstellen und zusammen thun / Als seynd demnach auf des Herrn Reichs-Cantzlers und Seiner Excellenz wolmeynend Erinnern / die Evangelische Stände des Churfürstlichen Rheinischen / Fränckischen / Schwäbischen und Ober-Rheinischen Creyßes / theils in der Person / theils durch dero gevollmächtigte Abgesandten und Bottschafften / in ziemlicher Anzahl zusammen kommen / alles zu dem Ende / damit die Ehre Gottes befördert / und durch seiner Allmacht Beystand die Confoederirte neben andern Evangelischen Chur-Fürsten / und Ständen des H. Reichs / von weiterer Feinds-Gewalt verwahret / auch zu dero vorigen Dignitäten / Freyheit und Gerechtigkeiten wiederum gebracht werden mögen.

Und ist darauff / wie auch auff der Königl. Würden und Majest. in Franckreich anwesenden vornemlichen zu solchem Ende abgeordneten Extraordinari-Gesandtens beschehen beweglich Erinnern und Animiren / im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit auff zu End bemeldte Ort und Zeit zwischen den anwesenden Ständen und Gesandten im Namen ihrer gnädigst / gnädigen und gebietenden Herren Principalen und Obern unter sich selbsten: So dann zwischen hochermeldten Herrn Reichs-Cantzlern und Seiner Excellenz, als der Königl. Würden und Maj. und Cron Schweden gevollmächtigten Legaten / und den gesammten anwesenden Ständen und Gesandten / gegenwärtige Confoederation wolbedächtlich geschlossen / und krafft dieses Brieffs auffgerichtet worden / wie unterschiedlich folgen thut:

1. Erstlichen und zuförderst thun sich die anwesende Fürsten und Stände / auch dero abwesenden Chur-Fürsten und Stände Gesandte und Bottschafften vor sich selbsten und im Namen ihrer gnädigst und gebietenden Herren Principalen und Obern / neben dem sie / als Glieder des Reichs / krafft dessen Constitutionen / ohne das verbunden / vor sich / dero Erben und Nachkommen / untereinander noch enger und näher / und darauff sämmtlich mit der Königl. Würden und Maj. und der hochlöblichen Cron Schweden / und an statt derselben mit dero gevollmächtigen Legato, dem Herren Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz getrew / vest / und einmütiglich / auch wissend- und wolbedächtlich und freywillig confoederiren und dahin vereinbaren / daß die sämmtliche Confoederirte bey einander beständig und treulich halten / je ein Theil des andern Wolfahrt befördern / dessen Schaden verhindern und abwenden / auch Leib / Leben und Vermögen auffsetzen sollen und wollen / so lang und viel / biß die Teutsche Libertät auch Observanz des Heiligen Reichs Satzungen und Verfassungen wiederumb stabilirt / und Restitution der Evangelischen Stände erlanget / in Religions- und Prophan-Sachen ein richtiger und sicherer Frieden (dessen alle Confoederirten zu geniessen) erhalten und geschlossen / auch der Königlichen Würden und Majestät und Cron Schweden gebührende Satisfaction geschehen seyn wird. Weiln auch / wie gemeldt / zwischen höchstseligst-ermeldten Königlichen Würden und Majestät in Schweden und etlichen Fürsten und Ständen der vier obern Creyße Particular-Verbündnussen vorgangen / Als ist darbey verabschiedet / daß die Particular-Bündnussen und Allianzen / so viel deren zwischen hochgedachter Ihrer Königl. Würden und Majestät zu Schweden glorwürdigsten Angedenckens / und den Evangelischen Fürsten und Ständen dieser vier obern Creyße beschlossen und beliebet / in allen ihren Puncten und Artickeln (so weit dieselben bey dieser Vereinigung nicht geändert oder erläutert seynd) hierinnen nicht cassiret / sondern viel mehr renoviret / bekräfftiget / und auff die designirte Königliche Würden und Majestät / auch die Cron Schweden verstanden / extendirt und gehalten werden: doch daß auch solche Particular-Allianzen dieser Confoederation nichts praejudiciren / sondern jeder Stand / was er / krafft derselbigen beyzutragen schuldig / unfehlbar leisten solle.

2. Demnach / zum Andern / anwesende Stände und Gesandte / daß die Kriegs-Verfassung ohne ein qualificirt Haupt-Directorium nicht bestehen kan / und daneben erwogen / daß die Königliche Würde und Majestät in Schweden / höchstseligsten Angedencken / als Autor der wieder gläntzenden Teutschen Libertät / dasselbige bey seinen Lebenszeiten geführet / auch als sie letztmalen sich gegen den niederen Creyßen gewendet / dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz in den Obern Creyßen anvertraut / wie Er und Seine Excellenz auch nicht weniger seithero von der Königlichen Erbin und der Cron Schweden zum vollmächtigen Legato verordnet und constituiret worden: Als haben sie ihren zu der hochseligsten Königlichen Würden und Maj. / auch dero Erbin und Cron Schweden / etc. tragenden Respect, sammt wie hoch bey ihnen des Herrn Reichs-Cantzlers / und Seiner Excellenz, von GOTT habende vortreffliche Qualitäten aestimiret werden / umb so viel mehr zu bezeugen / Ihme / Herrn Reichs-Cantzlern und Seiner Excellenz, solch Directorium zu Redressirung des Nothleidenden gemeinen Wesens und Teutscher Libertät auff sich zu nehmen / freund-dienst- und unterthänig ersucht und gebeten.

Ob nun wohl Herr Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz bey so beschaffener Zeit und Sachen lieber wären verschonet blieben / haben sie doch / in Erwegung der Cron Schweden darbey versirenden Interesse, und der Stände und Gesandten so geneigten und hohen Vertrauens / sich darzu bewegen lassen / und in unzweiffenlicher Zuversicht von denen hochst- hoch- und löblichen Creyß-Ständen alle mügliche Hülff und Assistenz zu haben / erkläret / bewilliget und versprochen / mit allem Ernst das Werck anzugreiffen / auch / im Namen des Höchsten / mit Fleiß und Trew / dero Kräfften und Müglichkeit nach / sich dahin zu bemühen und zu bearbeiten / damit das vorgesetzte Ziel / die Restitution der bedrangten Chur-Fürsten und Ständen im Heiligen Römischen Reich und der so theuer-erworbenen Teutschen Libertät / auch Stabilirung des hochnöthigen / lang-erwünschten Friedens / neben der Cron Schweden Versicherung und gebührende Satisfaction erlanget / und den confoederirten Ständen an dero Hoch-heit / Regalien / oder hergebrachten Gerechtigkeiten / kein Nachtheil oder Abbruch / von weme auch das beschehen wolte / zugezogen / sondern dasselbe abgewendet / und verhütet werde. Dargegen die anwesende Stände und Gesandten im Namen und von wegen der confoederirten vier Creyße den Herrn Reichs-Cantzler und Seine Excellenz aller müglichen Assistenz vertröstet und versichert / auch versprochen / daß zu solchem Ende des Herrn Reichs-Cantzlers und Seiner Excellenz Autorität conservirt / denselben der Gebühr gefolget / auch alles dasjenige / was zu Außführung der Sachen versprochen / vollnzogen und geleistet werden solle.

3. Nachdem aber / zum Dritten / des Herrn Reichs-Cantzlers und Directoris Person und Excellenz solchen Last allein zu tragen beschwerlich / Als ist gut befunden worden / derselben ein Consilium formatum von wolqualificirten Personen / mit genugsamer Instruction beyzuordnen / mit deren Gutachten der Herr Director und Seine Excellenz alle wichtige Sachen zu deliberiren und zu schliessen / doch daß dem Herrn Directori und Seine Excellenz jederzeit in militaribus die endliche Resolution verbleiben solle. Zu mehrer Erleichterung aber des Directorii und Consilii formati ist benebens verglichen / daß einem jeden Creyß durch die Confoederirte ein Creyß-Raht anzuordnen / welcher von besagtem Directorio und Consilio formato dependiren / und unter desselbigen Direction im Creyß die Auffsicht haben / und alle Gebühr in Obacht nehmen solle.

4. Zum vierdten / ist verabschiedet / daß kein Confoederirter sich mit dem Feind und Gegentheil in einige Friedens-Tractaten einlassen möge / es geschehe dann mit des Directorii und Sämmtlich-Confoederirten Vorwissen und Willen. Da auch dißfalls dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz oder andern Confoederirten vom Gegentheil einige Praesentaten beschehen wolten / dieselbe darüber mit dem Feind und Gegentheil oder andern / einige Communication von sich selbsten / nicht anstellen / sondern es dem Directorio und Consilio angebracht / fordersamst den Creyß-Ständen notificirt / und mit dero Belieben vorgenommen und resolvirt werden solle.

5. Da nun / zum Fünfften / deme zuwider / einer oder mehr Confoederation-Verwandter / über verhoffen / von dem andern aussetzen / sich gefährlicher Practiken gebrauchen oder unternehmen würde / denen übrigen wider den gemeinen Feind nicht getreulich beyzustehen / oder zu helffen / es geschehe unter der Neutralität (welche hiemit unter den Evangelischen gäntzlich auffgehoben seyn solle) oder andern Praetext / der oder dieselben sollen durch das Directorium und Consilium von solchem Vorhaben abzustehen erinnert / auch da die Erinnerung nicht verfangen wolte / für Feind erklärt / und folgends als andere Feinde gehalten und tractirt werden.

ANNO 1633.

6. Zum Sechsten ist verglichen/ daß bey währenden Krieg/ und biß ein angenehmer/ erwünschter/ sicherer Fried erlangt wird/ die Confœderirte in den vier Creyssen nothwendige Armeen halten/ und mit Geld/ Vivers, Munition und Artillerey versehen/ diese Armeen auch der Königlichen Würden und Maj. auch der Cron Schweden und den sämmtlichen Confœderirten verpflichtet seyn/ davon der Extraordinari Feindsgefahr halben nöthige Guarnison ersetzt werden solle.

7. Damit nun/ zum Siebenden/ der Krieg/ so lang es die Nothdurfft erfordern wird/ desto besser geführt und fortgesetzt/ das Corpus armaturæ aufrecht und darbey gute Justitia und Kriegs-Disciplin erhalten/ hingegen alle Exorbitantien abgeschafft werden möchten/ hat man sich zu allen Theilen einmüthiglich solcher gestalt verglichen/ daß es an nothwendigem Verlag und Unterhalt der Soldatesca verhoffentlich nichts ermangeln/ sondern alles und jedes dermassen bestellet und versehen werden solle/ daß/ vermittelst Göttlichen Beystands/ man dem Feind gnugsam gewachsen/ und diß Christlich/ Gottselig/ abgedrungene Defensions-Werck zu dem vorgesetzten hoch- und allgemeinen nützlichen Zweck glücklich außführen möge/ Immassen dann zu Erlangung obangedeuten Intents sowoln der Cassa, als nothwendigen Magazin halben/ gebührende Vergleichung und Vorsehung geschehen ist.

8. Zum Achten hat der Herr Director und Seine Excellenz sich erkläret/ mit und neben dem Consilio dahin zu sehen/ daß die Militia der gebühr reformirt/ die übrige beschwerliche Regiments-Stäbe restringiret/ die Kriegs-Disciplin restauriret/ die Commercien samt des gemeinen Manns Verdienst und Nahrung wiederumb stabiliret/ der Stände Jurisdictionalia (daß sie alle Excessus, ausserhalb deren/ so in Expeditione militari vorgehen/ bestraffen mögen/) sowoln in Criminalibus- als Civilibus conserviret/ der Militiæ Exorbitantien/ so viel die Zeiten immer leiden mögen/ abgeschafft/ bey den Einquartirungen und Durchzügen gute Ordre gehalten/ und der Confœderirten/ so viel müglich/ verschonet/ auch jedes Orts Magistrat die Austheilung der Quartier gelassen werde. Dargegen die sämmtliche Stände sich erboten/ solche Ordre in ihren Gebieten anzustellen/ damit die Soldatesca mit ihrem Sold außreichen könne.

9. Zum Neundten haben sich anwesende Stände und Gesandten gegen dem Herrn Directori und Seiner Excellenz erboten: Nachdem nicht allein offt höchst-gedachte Seine Königliche Würde und Majestät/ seeligen Angedenckens/ sondern auch seithero die Cron Schweden den Ständen Beystand zu leisten sich so willig finden lassen/ auch dasselbige zu continuiren erbietig/ daß sie hingegen höchst-ermeldte Kron bey der Possession, deren im Reich occupirten feindlichen Landen/ biß zu Außführung dieses Kriegs/ und erhaltener gebührender Satisfaction manuteniren helffen wollen/ wie dann auch dahin zu sehen/ damit den übrigen Confœderirten ihres erlittenen Schadens halben billichmäßige Erstattung geschehen möge.

Wie nun endlichen jetzt abgeredte im Namen Gottes beschlossene Confœderation den Confœderirten allerseits durch die gröste Insolenz der Gegentheil abgenöthiget und abgetrungen/ auch allein zu ihrer erlaubten Defension und Conservation, gar nicht aber zu jemands friedliebenden Stands Offension angesehen/ als soll solche billich auch dem Heiligen Römischen Reich/ dessen Fundamental-Satzungen und andern heylsamen und löblichen Reichs- oder Creyß-Verfassungen/ auch dessen Hochheiten/ Dignitäten/ Præeminenz und Gerechtigkeiten/ in keinem weg abbrüchig/ noch zu des Reichs getreuen Chur-Fürsten und Ständen/ oder auch ausländischer Potentaten und Republiquen einigem Præjudicio gemeynt und verstanden seyn; Und geleben hiebey die Confœderirten der getrosten/ unzweifelichen Hoffnung es werden nicht allein andere Evangelische Chur-Fürsten und Stände des Reichs/ sondern auch ausländische Potentaten und Republiquen/ ihnen dieses zu Beförderung der Ehre Gottes/ Conservation des Heiligen Römischen Reichs/ und der Stände zeitlichen und ewigen Wolfarth/ aus redlichen/ rechtmässigen/ hochbewegenden/ wolverantwortlichen Ursachen vorgenommene Rettungs-Werck nicht mißfallen/ sondern beliebig seyn lassen/ und Ursach nehmen/ in solchen Christlichen/ Gott wolgefälligen/ billichen und rechtmässigen Bund zu- und einzutretten/ solchen auch zu bestärcken/ getreulich darbey zu cooperiren/ und dis hochnützliche Werck befördern und ausführen zu helffen geneigt seyn.

Zu Urkund dessen ist diese Confœderation von dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz, und denen Anwesenden Fürsten/ Ständen und Gesandten der Confœderirten vier Creyssen unterschrieben: So dann mit seinem/ Herrn Reichs-Cantzlers und dessen Excellenz, wie auch im Namen der Fürsten/ Stände und Gesandten aus deroselben Mittel/ anhangenden Insiegeln und Pittschafften bekräfftigt worden.

Geschehen zu Heylbrunn/ den dreyzehenden Monats-Tag Aprilis, im Jahr/ als man zehlet nach der Geburt unsers HErrn Jesu Christi Sechzehen hundert dreissig und drey.

ANNO 1633.

XLIV.

Neben-Recess zwischen der Cron Schweden eines und der Freyen Reichs-Ritterschafft in Francken/ Schwaben und am Rheinstrohm andern Theils/ wegen der von bemeldter Ritterschafft bewilligter Contribuirung einer gewissen Summa Geldts zu Continuirung des Kriegs/ und Redressirung der Kriegs-Disciplin. Heylbrunn den 15. April 1633. [LONDORPII Acta Publica Part. IV. Lib. II. Cap. XVIII. pag. 317. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 45. & dans LUNIG Teutsch-Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. II. pag. 293.] 15. Avril.

C'est-à-dire,

Recès particulier entre la Couronne de SUEDE *d'une part, & la* NOBLESSE *Libre des Cercles de* FRANCONIE, *de* SUABE, *& du* RHYN, *d'autre part, touchant certaine Contribution en argent, accordée par ladite Noblesse pour la continuation de la Guerre, & le redressement de la Discipline militaire. A Heilbron le 15. d'Avril 1633.*

Zu wissen: Demnach zwischen Ihrer Königlichen Majestät und der hoch-löblichsten Cron Schweden/ durch deren gewaltmächtigten Legatens Excellenz und der freyen Reichs-Ritterschafft in Francken/ Schwaben und am Rheinstrom in des Heiligen Reichs Stadt Heylbrunn den funffzehenden Aprilis des Tausend/ Sechshundert Drey- und Dreyssigsten Jahrs/ eine Confœderation und Bündnuß/ aus rechtmässigen und wohlerheblichen Ursachen/ beständig und einmüthiglich geschlossen und auffgerichtet/ derselben aber alle und jede Puncten/ deren sich die Confœderirten mit einander verglichen/ nicht füglich haben können eingerückt werden/ daß hierauff solche Puncten in diesem Neben-Abschied verzeichnet/ und dabey einander versprochen worden/ dieselbige nicht weniger/ als die Haupt-Confœderation selbst getreulich/ redlich und unverbrüchlich zu halten.

Dieweil für das Erste des Herrn Directoris Excellenz, und der hochlöblichsten Cron Schweden wegen/ zu besserer Continuirung des Kriegs/ Redressirung der Kriegs-Disciplin, aus denen vom Feind abgenommenen Landen/ eine gewisse Summa Gelds darzuschiessen bewilliget/ also wollen die endsbenante freye Reichs-Ritter-Ort/ der drey Creyssen/ nemlich in Francken/ das Ort Baunach/ monatlich tausend Gülden/ das Ort Odenwald drey tausend Gülden/ und das Ort Röhn/ Werra und Buchaw zwey tausend Gülden/ in Schwaben aber das Ort Necker-Schwartzwald/ sammt der Ortenaw/ ein tausend ein hundert neuntzig vier Gülden/ siebenzehen Kreutzer/ das Kocher/ ein tausend/ sechs hundert zwey und sechzig Gülden/ zwey und funffzig Kreutzer/ und dann Craichgaw ein tausend/ ein hundert viertzig und zween Gülden/ ein und funfzig Kreutzer/ und also diese drey Ort zusammen vier tausend Gülden/ und endlich am Rheinstrom/ der Ober- und Nieder Rheinisch/ samt der Wetteraw und angehörigen Orten/ zwey tausend fünff hundert Gülden/ freywillig darschiessen/ und weil solche weit voneinander entsessen/ den künfftigen funffzehenden May/ der Lieferung zur Creyß-Cassa/ ohn einige Verlängerung/ Auffzug/ Entschuldigung/ oder Abkürtzung/ einen Anfang machen/ die nechste zween andere Monat aber auff den

1 Junii

Digitized by Google

ANNO 1633.

1. Junii abstatten/ und hernach vom 1. Augusti jederzeit auf jedes Monats ersten Tag/ ein Jahrlang/ gleichwie andere Stände/ da der Krieg so lang währen/ und es die Nothdurfft erfordern solte/ also continuiren/ und sollen zu Abstattung solcher bewilligter Summen von allen denjenigen Gütern/ so der Ritterschafft von alters hero incorporirt/ und mit der Contribution verhafftet gewesen/ sie seyen in was Handen sie wollen/ die Besitzere ihre angebührende Portion beyzutragen verbunden seyn.

Wo aber zum andern ein oder der ander Ritter-Ort/ Viertel oder Mitglied/ mit Darlegung solcher Contribution säumig gefunden würde/ so soll anfangs vom Directorio, dessen Hauptmann oder Directore der Bezahlung erinnert/ und da man sich nicht in continenti einstellet/ wider den Säumigen (der dem Commendanten/ welcher die Execution, jedoch mit guter Ordre, und der Königlichen Ordinanz gemäß/ thun soll/ zu benennen/ mit militarischer Hand verfahren/ doch damit kein Creyß-Ort oder Mitglied wegen des andern Saumsal belegt werden/ sondern vielmehr da aus eines nicht zuhalten/ dem andern etwas Nachtheil entstünde/ er demselben den entstandenen Schaden zu refundiren schuldig seyn.

Zum Fall auch/ drittens/ einer oder ander mit baarem Geld nicht auffkommen köndte/ und dannoch erbietig wäre/ sein Quotam mit Wein oder Getreyd zu rechter Zeit zu erstatten/ solches soll ihme (so fern die Armee in der Nähe/ und wann es vonnöthen thäte) zugelassen/ und er schuldig seyn/ zu rechter und bestimmter Zeit zu des Creysses verordneten Magazin oder Leg-Städten in dem daselbst marckgänglichen Preis/ auff seinen eigenen Kosten/ oder sonsten auff Begehren/ zu den Armeen zu liefern/ welches dann an seiner Quota abzukürtzen/ auch bey Einlieferung an allen Zöllen frey passirt werden soll/ doch daß darbey keine Gefährde gebraucht/ und unter solchem Schein andere Sachen durchgeführt werden.

Vierdtens/ die Magazin mögen nach erheischender Zeit und Gelegenheit von dem Directorio angeordnet und verlegt werden/ die Leg-Städt aber zu den Cassen sollen ordinariè zu dem Churfürstlichen und Rheinischen Creyß zu Franckfurt am Mayn/ in Francken/ zu Nürnberg/ in Schwaben/ zu Ulm/ und im Elsas und dero Nachbarschafft/ zu Straßburg verbleiben/ doch daß die Cassiers auff Verordnung des Directorii sich anderwerts bey den Armeen/ oder wie es die ratio belli möchte erfordern/ auffhalten.

Fünfftens/ die Cassa solle jederzeit in den Leg-Städten eingesessenen/ wolbegüterten/ redlichen Leuten/ wie auch die Magazin jeder Ort wonhafften ehrmässig-tauglichen Personen/ vor andern anvertrauet/ dieselben von dem Directorio und Consilio formato verordnet und auffgenommen werden/ darauff den sämmtlichen löblichen Confoederirten sich mit Eydspflichten zu verbinden/ auch an statt und von wegen derselben dem Directorio den Eyd wircklich abzustatten/ und darneben schuldig seyn/ die Contributiones zeitlich einzufordern/ die Magazin zu providiren/ und da etwa Mangel einfallen würde/ sich wie dieselbe möge ersetzt werden/ bearbeiten/ ferners nach Befehl des Directorii, eines und anders getreulich zu verwalten/ und auszugeben/ auch hernacher darüber jährlichen/ oder so offt man es erfordert würde/ redliche und getreue Rechnung/ vor den Deputirten der Cron Schweden/ und sämmtlichen Confoederirten zu erstatten/ darzu auch stündlich gefaßt zu seyn/ ihre Billançen ordentlich auszuziehen/ damit man die statuta Consilia desto bas behaupten/ dirigiren und führen mögen.

Und damit/ zum sechsten/ der Zahlung halben Richtigkeit gehalten werde/ ist beliebt und geschlossen worden/ den Reichsthaler zu ein und ein halben Gülden/ und die Ducaten zu zween und drey Orts Gülden/ bey allen Creyssen/ an Contribution und Bezahlungen/ so viel das Werck betrifft (gleichwol andern Privat-Contractibus, unpraejudicirlich) zu nehmen und auszugeben/ doch sollen die Confoederirten darumb die völlige Bezahlung an Reichsthalern in specie, oder andern groben Sorten zu leisten/ nicht verbunden seyn/ sondern auch andere in allen vier Creyssen gangbare und gute Müntzen angenommen/ andere geringere Müntzen aber zu machen oder zu haben/ mit allem Ernst verhütet/ und keines wegs gestattet/ sondern aller Orten verboten werden.

Damit auch/ zum siebenden/ die geschwächte Regimenter (so jetzo anderst nicht können complirt werden) der Nothdurfft nach eilends gestärcket/ und die Artoleria mit Pferden mögen versehen werden/ als hat die Ritterschafft sich dahin freywillig erkläret/ einmal für alle/ wegen der in Francken/ des Orts Baunach funffzig Mann/ vier Pferd/ Odenwald zweyhundert Mann/ zwölff Pferd/

ANNO 1633.

Rhön/ Werra und Buchaw hundert und funffzig Mann/ acht Pferd/ Kocher hundert und fünff und dreyssig Mann/ sechs Pferd/ und Craichgaw siebentzig Mann/ fünff Pferd/ und dann wegen Ober- und Nieder-Rheinstrom/ samt der Wetterau/ Burgfriedberg und angehörigen Orten hundert und zwantzig Mann/ zwölff Pferd/ und also zusammen acht hundert und zwantzig Mann/ 52. Pferd/ und je auff 4. Pferd ein Knecht und ein Jungen/ auff obbemeldte Zeit/ wann das Directorium es begehren/ und wohin solche verordnen wird/ zu den Armeen zu stellen/ zu gedachter Knecht/ Jungen und Pferd Besoldung und Unterhaltung/ auch den 5. May neben andern im Francken von dem Ort Baunach 83. fl. 20. kr. Odenwald 250. fl. Rhön Werra 166. fl. 40. kr. in Schwaben/ Neckar/ Schwartzwald 99. fl. 20. kr. Kocher 140. fl. Craichgaw 94. fl. und am Rheinstrom 203. fl. 20. kr. so zusammen 1041. fl. 40. kr bewilliget worden/ und sollen hernach die Soldaten so wohl die Fuhrknecht sambt den Pferden aus der Cassa und Magazin besoldet/ und unterhalten werden. Wo aber auch noch vor bestimbten Termin ein oder der ander von Mannschafften oder Fuhr-Pferden/ etwas an seiner quota zu der Armee verschaffen wolte/ das sol ihm zu thun frey stehen/ auch soll aller Orten die Anstalt beschehen/ da ein Soldat aus den Recreuten/ Fuhrknecht oder Jungen/ von den Armeen aussetzen solten/ daß alsdann derselbe wo er an Handen zu bringen/ wider zurück an seine stell verwiesen und geschickt werden.

Hingegen zum achten und auff diese Bewilligung/ wie auch oben Eingangs bemeldter Contribution/ sollen hiemit alle andere Contributiones, Exactionen und Beschwernussen bey der Ritterschafft gleich wie bey andern Confoederirten Ständen auffgehaben seyn/ doch daß die Soldatesca bey den unumbgänglichen Durchzügen/ zur Notturfft und ohne decurtation verpfleget/ auch die restirende Recreute-Gelder/ von den säumigen nach beschehener Liquidation bezahlet und erleget/ ingleichen bey den ordentlichen Einquartirungen die servis (so aber auff Losament/ Lagerstatt/ Holtz und Liecht angesehen seyn soll) entrichtet werden.

Zum neundten/ die Armeen hin und wider auszutheilen/ eine aus der andern/ wie auch die Guarnisonen zu verstärcken/ bleibet dem Directorio billich heimgestellt/ und ist ein jeder Crayßstand nachdem es die Gefahr und höchste Notturfft erfordern würde/ doch auff keines andern als des Herrn Directoris, oder in seinem Abwesen des Consilii formati oder auff eussersten Nothfall/ da deren Ordinantzen nicht zu erlangen/ auff des Generals der Armeen im Crayß/ und des notleydenden Stands Beliebung Volck einzunehmen/ Quartier zu geben/ oder Durchzug durch bevestigte Oerter und Plätze zu geben schuldig/ doch soll darinnen billiche Gleichheit und gute Ordnung gehalten/ vorderst mit Communication und Vorwissen/ wie der andern Stände/ also auch der Ritterschafft gehandelt/ auch die Austheilung der Einquartirung nicht nach der Commissarien belieben/ sondern des Crayses und jedes Ritter-Orts den es betreffen wird/ Hauptmann oder Directoris gut-finden/ angestellt werden.

Zum zehenden soll ein jeder Stand seine Ort und Häuser zu notdürfftigen Defension auff eygenen Kosten versehen/ da aber wegen Kriegsgefahr einiger Ort mit extraordinari Guarnison gestärckt/ und also über seine Proportion zu Dienst des gemeinen Wesens/ adgraviret werden müste/ das soll zu Vorkommung vieler Ungelegenheiten/ auff Verordnung des Directorii von solchem Stand so weit sich dessen jederzeit verfallene quota erstrecket/ bezahlet/ und bey der Cassa an seiner Contributions-quota abgerechnet werden.

Nicht weniger vor das eylffte/ sollen solche Besatzungen/ ehe und bevor sie eingelassen werden/ der Herrschafft des Orts jederzeit neben der Königlichen Erbin/ und der Cron Schweden/ auch sambtlichen Confoederirten mit absonderlichen Eyds-Pflichten verbunden/ derselben auch über sie/ mit und neben den Commendanten die Justitia in civilibus & criminalibus gelassen/ und hiemit erlaubt seyn/ daß zum Fall die Commendanten in administratione und executione der Justitien voraus in gravioribus delictis säumig seyn würden/ die Herrschafft die Execution selbsten vornehmen mag.

Zum zwölfften/ sollen die Durchzüg so viel müglich/ ohne sonderbare Beschwernus/ wie der andern Stände also auch der Ritterschafft/ auch so offt belli ratio solches zuläst/ mit derselben Vorwissen und guter Ordre geschehen/ und von denen so es betrifft/ allzeit jemand darzu geordnet/ auch notwendig und müglich Commiß gereicht

 werden/

Digitized by Google

Anno 1633.

werden/ welches so offt der Durchzug in der Eil hergehet/ von keiner Contribution gekürtzet werden soll/ da aber ein Läger formirt oder die Aemet oder Truppen/ an einem Ort verweilen würden/ sol dasjenige so von der Ritterschafft hergegeben wird/ an deren Contribution abgezogen/ oder aus der Cassa und Magazin widerstattet werden.

Nachdem auch für das dreyzehende des Herrn Reichs-Cantzlers Excellentz ihro belieben lassen/ zu Erleichterung der dem übernommenen Directorio nachfolgender Beschwerung/ ein Consilium formatum von unterschiedenen der löblichen Cron Schweden und jedes Crays halben bestellten Personen anzurichten/ also sol demselben auch jemand von der freyen Ritterschafft ihres mit unterlauffenden interesse halben gezogen werden/ welcher so wol als der höchstgedachten Cron Schweden/ und der andern Ständen dahin geordnete/ den sambtlichen Confoederirten mit gebührenden Pflichten zugethan seyn solle. Für solch Directorium und Consilium formatum alle wichtige/ so wol Kriegs-Sachen als Friedens-Tractaten und dieser Crays Churfürsten/ Graffen/ Herren/ Ritterschafft und Städt/ hohe dieser Confoederation anhängige Beschwerden und Anligen/ wie nicht weniger alles was von diesem Bund dependiret/ gebracht/ darüber reifflich consultirt und entschieden/ doch in militaribus dem Directorio gelassen. Da aber Friedens-Tractaten oder neue Bündnüssen/ oder andere so wol der Ritterschafft/ als anderen Ständen Hochheiten und Freyheiten concernirende Sachen vorlauffen möchten/ die sollen anders nicht/ dann mit Vorwissen und Belieben der Confoederirten/ und also auch der Ritterschafft geschlossen/ und alle actiones dahin gerichtet werden/ daß ob der Haupt Confoederation und diesem Neben-Abschied unverbrüchlich gehalten/ auch die allgemeine Wolfahrt der Alliirten/ und aller Evangelischen Gliedern des Reichs sambt und sonders/ so weit sie sich diesem Bunde accommodiren/ gesuchet und gefördert werden/ insonders aber wird das Directorium und Consilium formatum ihm höchstes Fleisses angelegen seyn lassen/ die militiam so bald müglich zu reformiren/ ob guter Disciplin mit gebührendem Ernst also zu halten/ daß die Strassen/ voraus in Freundes Landes gesichert/ die Commercien dardurch wider auffgerichtet/ der Feldbau fortgesetzet/ und das publicum auffrecht gehalten werde.

Hingegen sol auch zum vierzehenden der Soldat in gebührende acht genommen/ und in der Ritterschafft Gebieten/ solcher Taxt und Ordnung von leydenlichen Preys gemacht/ daß er mit seiner Gage auskommen könne/ aller Orten da die Armeen ligen und durchziehen/ frey Läger publicirt und gestattet werden.

Für das Fünffzehende/ weiln nun dieses anderst mit Nutz nicht zu practiciren/ es sey dann daß die jenige/ so zu diesem Consilio formato zu gebrauchen/ entweders vor diesem Soldaten gewesen/ oder aber dem Soldaten Wesen eine gute Zeit beygewohnet/ als wil die Ritterschafft auff Ihre Excellentz Begehren etliche subjecta vorschlagen/ oder aber wann sie sonsten aus des freyen Ritterschafft Mittel erkiesen werden/ underthänig frey stellen.

Sechzehendens/ was dißhero dem Feind abgenommen/ solches verbleibt/ laut der Haupt-Allianzen/ der Cron Schweden biß zu Ausführung des Kriegs und völliger Satisfaction, was aber inskünfftig von den Confoederirten vermittelst göttlichem Beystand/ dem Feind abgewonnen wird/ das sol auch den Confoederirten/ und also auch der Ritterschafft insgemein nach der Proportion bleiben/ und dem gemeinen Wesen zum Besten angewendet/ jedoch den rechtmässigen Confoederirten/ da sie auff ein oder den andern einige Forderung zu haben vermeynen/ solche ihnen inskünfftig zu prosequiren ohn-praejudicirlich/ wie auch den privatis da sie einige Schuld hätten/ an ihren Rechten unverfänglich seyn/ fordersi die Munition und Proviant/ wie auch Brand- und andere Schatzung zu dem Magazin und Legstan gebracht/ die andern reditus und Einkunfften aber getreulich verrechnet/ zur Cassa gelieffert/ und in allen dahin gesehen werden/ wie der Krieg biß zu erfolgendem hochgewünschten Frieden aus solchen Gefällen desto eyfferiger zu führen seyn möchte.

Siebenzehenden/ da auch einer oder der ander von den Confoederirten Ständen durch Feinds Gewalt/ von dem Seinigen getrieben würde/ so ist vor billich geachtet/ daß demselben sein nothwendiger Unterhalt/ von den künfftig acquirirten Landen assignirt und gelieffert werde.

Achtzehenden/ gleich wie aber nun dieser Punct den Verstand/ daß darunter die/ dem Feind in proprio zuständige Güter allein begriffen/ was aber einem oder dem andern alliirten Stand zugehört/ und zu dessen Cassa vor diesem contribuirt/ anjetzo doch von dem Feind occupirt/ und vorenthalten/ und durch Gottes Verleyhung ihme aus den Händen gerissen werden möchte/ in den vorigen Stand restituirt wird: Also sol es auch gleiche Meynung mit denen noch in des Feinds Gewalt begriffenen Freyen Ritterschafften haben/ wann dieselbe aus seinem Rachen gerissen/ daß nemblich solche/ deren Mitglieder bereits guten theils mit dem Leib ihre würckliche Dienst dem gemeinen Wesen zum besten/ leysten/ mit des Directoris und Consilii formati Vorwissen/ zur Confoederation und proportionirten Contribution gezogen werden mögen.

Neunzehenden/ wird J. Excellentz auff dero gnädiges Erbieten dero gefallen lassen/ daß derselbige/ so wegen der Cron Schweden/ &c. zum Crayßrecht in den vier Crayßen geordnet/ aus der freyen Ritterschafft dero Orthen und darzu vorgeschlagenen Personen möchte genommen werden.

Zwantzigsten/ wie dann auch mit allem Fleiß dahin zu trachten/ daß die vom Feind annoch im Gefängnus enthaltene Mitglieder und Underthanen durch Wechsel oder in andere Wege liberirt werden.

Zu dem ein und zwantzigsten/ demnach sich auch unter des Feinds militia befinden/ welche in diesen Crayßen geboren/ und Lehen oder andere Güter besitzen/ oder zu gewarten haben/ als werden dieselbe von den Confoederirten durch gewöhnliche Mandata avocatoria abgefordert werden.

Zum zwey und zwantzigsten/ wollen des Herrn Reichs Cantzlers Excellentz in der hochlöblichen Cron Schweden/ &c. special-Schutz und Protection die freye Reichs-Ritterschafft und dero Mitglieder angehörige und Unterthanen/ so nicht Feind seyn/ und derselben ligend und fahrende Haab und Güter hiemit würcklich nehmen/ und dabey müglichster Dingen manuteniren/ auch daran seyn/ damit sie bey dem ihrigen ruhiglich erhalten/ dero Rechte und Gerechtigkeiten nichts benommen/ und da gantze Fürstenthumber und Herrschafften/ so dem Feind abgenommen/ vergeben werden/ und in andere Hand durch hochgedachte Cron Schweden &c. zuthun gerathen solten/ ihrer die Ritterschafft/ und dero Mitglieder immediatæt, Freyheiten und Gerechtigkeit/ so wenig von dem donante, als dem donatario vernachtheilet oder benommen werden mögen.

Schließlichen/ damit dieser Confoederation wegen/ die sambtliche Confoederirte umb so viel weniger gefährt werden mögen/ ist verglichen/ da derenthalben ein oder der ander über kurtz oder lang/ auch nach geendeter Confoederation in oder außerhalb Rechtens wolte angefochten oder beschwert werden/ demselben die Mit-Confoederirten allem Vermögen nach zu assistiren und defendiren/ obligirt und schuldig seyn sollen.

Zu Urkund dieses/ ist dieser Abschied von Herrn Reichs-Cantzlers Excellentz/ und von Anwesenden/ der freyen Reichs Ritterschafft unterschrieben/ so dann mit Ihr. Excellentz wie auch im Namen obgedachter Reichs-Ritterschafft beygedruckten Ring-Pitschafften und Handschrifften bekräfftiget worden. Geschehen in Heylbronn/ den fünffzehenden Aprilis des ein tausend sechs hundert drey und dreyssigsten Jahrs.

XLV.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, fait au Camp devant Nanci le 6. Sept. 1633. & les Articles ajoutés audit Traité à Charmes le 20. Septembre. Par ce Traité la Ville de* Nanci *demeure entre les mains du Roi pour quatre ans.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 165. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XIX. pag. 155. & 161. *Theatrum Europaeum*, Tom. III. pag. 119. en Allemand.]

6. Sept. FRANCE ET LORRAINE.

LE Roi aiant grand sujet de se plaindre du Sieur Duc de Lorraine, tant pour les diverses intelligences, pratiques & menées qu'il a fait au prejudice des Traités faits entre Sa Majesté & lui à Vic le dernier Septembre 1631. & à Liverdun le 26. Juin 1632. que pour les entreprises & hostilitez faites par lui

Anno 1633.

lui contre les Alliez de Sa Majesté, & à l'égard desquels lesdits Traités l'obligeoient de prendre une conduite contraire. Qu'à raison aussi du Mariage pretendu fait entre Monsieur son Frere unique, & la Princesse Marguerite Sœur dudit Duc, non seulement sans la permission du Roi, mais contre l'expresse défense qu'il en avoit receuë de sa part, par ceux qu'il avoit envoiez & emploiez vers lui pour en avoir la licence.

Que par ce aussi que depuis que ledit Sieur Duc joüit des Etats qu'il possede, il n'a point rendu l'hommage qu'il doit à Sa Majesté pour raison du Barrois, ni deputé des Commissaires, comme il estoit obligé pour éclaircir divers autres droits & pretentions que Sa Majesté peut avoir contre lui.

Ce qui auroit obligé Sa Majesté d'entrer en armes dans les Etats dudit Duc pour tirer raison de telles offenses.

Après que ledit Duc a fait supplier Sa Majesté par Monsieur le Cardinal de Lorraine son Frere, de lui remettre les manquemens arrivez en ce qui est ci-dessus specifié, & offert à Sa Majesté toute la satisfaction qu'il pourroit desirer pour telles fautes.

Il a esté arresté entre Monsieur le Cardinal de Richelieu de la part du Roi & Monsieur le Cardinal de Lorraine fondé en general pouvoir de Monsieur le Duc de Lorraine ce qui s'ensuit.

Que ledit Duc renonce de nouveau à toutes Alliances contraires à celle de la France, proteste n'avoir plus à l'avenir aucunes intelligences prejudiciables au Roi, nommément avec la Maison d'Austriche, soit en Allemagne, soit en Espagne, ni avec quelques particuliers que ce puisse estre qui soient hors de l'obeïssance & de la grace de Sa Majesté.

Qu'il veut à l'avenir servir envers tous & contre tous sans exception quelconque, & ce avec toutes les forces que la condition de son Etat le pourra permettre.

Et pour ôter tout soupçon qu'il fût capable de faire encore quelques entreprises contre les Alliez de Sa Majesté, il s'oblige à ne faire aucun armement pendant les troubles presens de l'Allemagne sans le contentement exprès de Sa Majesté.

Promet aussi ledit Sieur Duc de désarmer aussi-tôt que Sa Majesté aura parole de Monsieur Oxenstiern Grand-Chancelier de la Couronne de Suede & ses Confederez de ne rien entreprendre contre lui, & qu'ils auront retiré leurs armes de ses Etats.

Fors des Comtez de Sarwerden & Bouquenheim occupez par eux depuis peu.

A raison dequoi ledit Sieur Duc supplie le Roi de prendre connoissance des droits qu'il a sur lesdits Comtés, & du sujet qu'il a d'en pretendre la restitution pour laquelle il plaira à Sa Majesté s'entremettre. Ledit Sieur Duc se soûmettant à son arbitrage au cas que ledit Chancelier Oxenstiern & ses Confederez veulent faire le même.

Que la Ville de Nanci sera déposée entre les Mains du Roi dans trois jours pour y demeurer avec telle garnison qu'il lui plaira y mettre jusques à ce que la bonne conduite dudit Sieur Duc, & la pacification des troubles d'Allemagne ôte lieu d'apprehender pareilles menées & entreprises à celles qu'il a faites contre le Roi & ses Alliez.

Comme aussi jusques à ce que le susdit Mariage prétendu d'entre Monsieur Frere unique du Roi, & la Princesse Marguerite Sœur dudit Sieur Duc soit declaré nul par voies legitimes & valables. Pour à quoi parvenir ladite Princesse sera mise dans 15. jours entre les mains du Roi qui trouve bon qu'elle demeure dans Nanci, où plus facilement on pourra éclaircir les circonstances de ce qui s'est passé en ce prétendu Mariage.

Et enfin jusques à ce que les differens qui peuvent estre entre le Roi & ledit Duc à cause des Etats qu'il possede soient raisonnablement décidez. A quoi il sera incessamment travaillé de part & d'autre sans intermission ni remise, Sa Majesté & ledit Duc demeurans cependant en tous les droits qu'ils prétendent leur estre acquis jusques à ce jour, sans qu'on puisse prétendre qu'en vertu du present Traité ils renoncent à aucuns d'iceux.

A esté aussi arresté que le Duché de Bar demeurera en l'état qu'il est en la saisie ordonnée par Arrest du Parlement de Paris, jusques à ce que Sa Majesté ait receu la satisfaction qui lui est deuë pour raison dudit Duché de Bar.

Anno 1633.

De plus a esté convenu qu'il ne sera touché en aucune façon par Sa Majesté ni les siens au revenu dudit Duché de Lorraine & Etats en dépendans, duquel ledit Sieur Duc ou ses Successeurs & aians cause joüiront librement, comme de la Ville de Nanci qui sera remise de bonne foi audit Sieur Duc ou à ses Successeurs & aians cause, aussi-tôt que les choses ci-dessus seront mises à execution.

Et pendant que ladite Place de Nanci demeurera consignée és mains du Roi, il sera permis à Monsieur le Cardinal de Lorraine de faire sa demeure en icelle si bon lui semble, avec libre joüissance de toutes Juridictions & droits.

Fors en ce qui concerne le commandement des armes qui dépendra entièrement de celui qu'il plaira au Roi laisser à cette fin, lequel rendra tout respect audit Sieur Cardinal convenable à sa personne & condition, & recevra le mot de lui.

Et afin qu'il puisse estre avec plus de dignité dans ladite Place, d'autant que le Palais Ducal est dans la vieille Ville, lors qu'il lui plaira y demeurer, la Garnison Françoise sera obligée d'estre toute dans la nouvelle Ville, sans tenir aucune chose de la vieille Ville, sinon les deux bastions & la porte qui separe les deux Villes, où il sera permis à ladite Garnison de se loger seurement, comme elle estimera à propos.

Le Roi trouvant bon qu'en ce cas ledit Sieur Cardinal ait une Compagnie de cent hommes choisis par lui, pour faire garde devant son logis, à condition que tous les canons, armes & munitions de Guerre qui sont maintenant dans la vieille Ville, seront transportez dans la nouvelle.

Les Gens de Guerre qui seront en Garnison dans ladite Place ne molesteront en aucune façon les habitans, ains vivront avec tel ordre que lesdits habitans n'auront aucune occasion de s'en plaindre.

Et au cas qu'il en arrivât autrement en quelque occasion que ce peut estre, il y sera promptement pourveu au contentement desdits habitans.

Et d'autant qu'il pourroit arriver que les troubles d'Allemagne ne se termineroient pas si-tôt que Sa Majesté le souhaite, & qu'il est à desirer, il a esté convenu que si la Guerre dure plus de quatre ans les conditions du premier Traité étans préalablement accomplies, Sa Majesté se déportera du dépôt de la Ville de Nanci, & la remettra entre les mains dudit Sieur Duc de Lorraine ou ses Successeurs & aians cause pour en joüir pleinement & aux mêmes droits qu'il a fait ci-devant.

Fait au Camp devant Nanci le 6. jour de Septembre 1633. *Signé*, le Cardinal de RICHELIEU, le Cardinal de LORRAINE.

APrés avoir veu le Traité ci-dessus fait entre Monsieur le Cardinal de Richelieu de la part du Roi, & Monsieur le Cardinal de Lorraine mon Frere, de la mienne, je declare par le present Acte de trouver bon, & vouloir qu'il ait lieu & son entier effet avec jonction de ce qui s'ensuit.

Que non seulement la porte qui est entre la vieille Ville & la nouvelle avec les deux bastions seront entre les mains du Roi, mais de plus l'autre porte de la vieille Ville, appellée de Nôtre-Dame, & ce pour éviter les inconveniens qui pourroient arriver des soupçons qu'on pourroit prendre s'il étoit autrement.

Que sur la proposition, faite par Monsieur le Cardinal de Richelieu, Monsieur le Duc de Lorraine pourra estre, quand bon lui semblera, dans Nanci, tout ainsi qu'il est dit ci-dessus, que Monsieur le Cardinal son Frere y pourra faire sa demeure avec tous les honneurs deus à la qualité de Duc.

Que bien que Nanci par les Articles du Traité ci-dessus doive estre mis entre les mains du Roi pour quatre ans, au cas toutes-fois que dans trois mois ledit Sieur Duc remette Madame la Princesse Marguerite entre les mains de Sa Majesté, qui aura agréable de la faire traiter selon sa qualité & condition; ledit Sieur Duc consentant, comme il fait dés-à-present, à la dissolution de ce mariage avec Monsieur, à laquelle il sera procedé par voies legitimes & valables, & que le surplus du Traité soit accompli, Sa Majesté restituëra ladite Place de Nanci sans attendre davantage, rasant les Fortifications d'icelle si elle le trouve à propos.

Fait

ANNO 1633. Fait à Charmes le 20. jour de Sept. 1633. *Signé*, CHARLES Duc de Lorraine.

NOUS soussignez, Cardinal de Richelieu en vertu du Pouvoir qu'il a plû au Roi nous donner, declarons accepter pour Sa Majesté les Articles ci-dessus signés par Monsieur le Duc de Lorraine, & promettons les faire ratifier par sadite Majesté, ainsi que le Traité signé par Monsieur le Cardinal de Lorraine le 6. jour du present mois. Fait à Charmes le 20. Septembre 1633.

XLVI.

15. Sept.

FRANCE, SUEDE ET ALLEMAGNE.

Confœderatio inter LUDOVICUM XIII. *Galliæ Regem, &* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, pro se & Principibus* GERMANIÆ *confœderatis, ad stabiliendam Pacem in Romano Imperio, & conservandam Principibus Germaniæ Libertatem. Francofurti ad Mœnum die* 15. *Septembris* 1633. Cum *Ratificationibus Regis* LUDOVICI *ab una, & Confœderatorum Principum ab altera parte.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui se trouvent aussi dans le RECUEIL des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etrangers, pag. 105. dans le THEATRUM EUROPÆUM, *Continuat.* III. pag. 47. & dans LONDORPII *Acta Publica, Part.* IV. pag. 327.]

CUM Serenissimus ac Potentissimus Princeps ac Dominus, D. Ludovicus XIII. Franciæ ac Navarræ Rex Christianissimus, & Serenissima Potentissimaque Princeps ac D. D. CHRISTINA, Suecorum, Gothorum Vandalorumque designata Regina ac Princeps hereditaria, magna Princeps Finlandiæ, Fœdus ante biennium inter præfatum Regem Christianissimum & Serenissimum quondam ac Potentissimum Principem ac Dominum, D. Gustavum Adolphum gloriosissimæ memoriæ, initum proximo elapso mense Aprilis, Heilbronæ novis desuper comprehensis Articulis renovarunt: Præterea Rex Christianissimus per suæ Majestatis Legatum Extraordinarium Illustrissimum Dominum de Feuquiere &c. cum Corona Sueciæ &c. Confœderatos quatuor superiorum Imperii Circulorum, nimirum, Electoralis, Franconici, Suevici & Rhenani Ordines ad idem Fœdus invitavit, nec non dictus Dominus Legatus Regius Extraordinarius apud Ordines, Ordinumque Legatos hoc tempore Francofurti ad Mœnum congregatos id repetiit, præfati Ordines, Ordinumque Legati prævio inter suam Excellentiam, ac ipsos habito Tractatu, certis tamen conditionibus & declarationibus adhibitis, & cum oblatione Dominorum Confœderatorum absentium subsecuturæ ratihabitionis in suprà nominatum inter utramque Coronam renovatum Fœdus, per Confœderatorum Legatos, (quos brevi ad Christianissimi Regis Majestatem, præsentes Ordines, Ordinumque Legati mittere decreverint:) perficiendum & confirmandum consenserunt, uti harum tenore præsentes respectivè perficiunt & confirmant. Sunt autem Articuli Fœderis subsequentes.

I. Sit ex hoc die Fœdus inter Christianissimum Regem LUDOVICUM XIII. Regnumque Galliæ, & Serenissimam Reginam Christinam, Regnumque Sueciæ pro defensione suorum respectivè communium amicorum, eorum præsertim qui se se huic Fœderi communi consensu adjunxerint: Atque ut horum libertati, dignitati, & quieti nunc & inposterum consulatur, securitas Maris Baltici & Oceani conservetur, & maximè ut in Imperio Romano æqua & secura Pax, reservato cuique Confœderatorum jure suo, stabiliatur.

II. Quoniam verò Pax sine armis quæsita, teste experientiâ, fraudibus plerumque obnoxia esse soleat, hostium animus à justa satisfactione & illatarum injuriarum reparatione hactenus sit alienior, idcircò communium amicorum salus armatâ manu vindicetur, atque Regina Regnumque Sueciæ cum suis per Germaniam Confœderatis, qui cum illa stant aut stare volunt, copias quas habent, aut sufficere suæ defensioni & adversus hostem judicabunt, quæque ad minimum triginta millibus peditum, & sex millibus cataphractorum constabunt, suis sumptibus alet sustinebitque, donec Bello præsenti Pax præfata, communi consensu inventa fuerit.

III. Sumptibus verò hisce bellicis sustinendis Rex Galliæ quotannis Reginæ, Regnoque Sueciæ, favore hujus Confœderationis, contribuat millionem librarum Turonensium, ejusque summæ mediam partem decimo quinto mensis Maji, alteram mediam decimo quinto mensis Novembris, Lutetiæ Parisiorum, vel Amsterodami in Batavia, prout Reginæ, Regnoque Sueciæ commodiùs acciderit, (quod ejus optioni relinquitur:) deputatis ad id eorum Ministris infallibiliter ac sine dilatione numerandam tradendamque curet.

IV. Conscriptio Militum ac Nautarum, conductio Navium, exportatio rerum bellicarum, utrique Parti in territoriis Confœderatorum libera sit, hostibus verò denegetur.

V. In disciplinam militarem delinquentes & fugitivi Domino suo pro administranda in eos justitia tradantur.

VI. Regina, Regnumque Sueciæ aut eorum vice fungentes cum communibus Confœderatis in negotio Religionis non aliter se gerant in locis occupatis deditisve, quam secundùm Leges & Constitutiones Imperii, atque in locis ubi Catholicæ Romanæ exercitium repertum fuerit, in integro inviolabiliter remaneat, neque personis, aut bonis Ecclesiasticorum, qui subditi Reginæ Sueciæ Fœderatorumque manentes fidem & obsequium dederint, servarint, præstiterintque, noceatur in quantum præsens rerum status ferre potuerit.

VII. Sprevit & rejecit hactenus, Dux Bavariæ, & Liga Catholica, oblatam Neutralitatis exercendæ facultatem ut de ea non immerito cogitatio omnis deponenda videatur, at cum Christianissimus Rex Galliæ eamdem etiamnum urgeat, datum id sit amicitiæ autoritatique suæ Majestatis, ut liberum sit eidem, Ducem Bavariæ atque Ligam Catholicam in Romano Imperio provocare ad Neutralitatis, Amicitiæ, aut alium Tractatum, ita tamen ut liceat Serenissimæ Reginæ Sueciæ suæque Majestatis Confœderatis id super hoc negotio statuere quod videatur ex usu suo ac temporum rationibus esse, quicquid verò communi utriusque Partis consensu constitutum approbatumque fuerit, id utrinque inviolabiliter servabitur.

VIII. Ad hoc Fœdus quicumque alii Status ac Principes, sive in Germania, sive extra eam voluerint, non admittantur tantùm, sed & invitentur, idque apud admissos caveatur, ne clam aut palam suo vel alieno nomine adversæ Parti faveant, aut Regibus præfatis eorumque communibus Amicis & Confœderatis vel causæ communi noceant, quin potiùs singuli ad hoc Bellum sumptus pro viribus & peculiari conventione contribuant.

IX. Quod si per Dei gratiam occasio tractandi de Pace se offerat, ex communi Confœderatorum consilio tractetur, nec ullus Fœderatorum sine altero quicquam in eo aggrediatur, statuat, Pacemve ineat: si quis secus fecerit à Fœderatis pro hoste habeatur.

X. Hoc Fœdus usque duret, donec præsentes in Germania motus sedati fuerint, atque Pax firma stabilita.

XI. Si post Pacem initam contigerit alicui Confœderatorum ea quæ in Tractatu Pacis promissa & conclusa erunt non servari, aut illi Bellum inferri ex causa & occasione præsentis Fœderis, teneantur Fœderati junctis viribus arma sumere, sine mora aut tergiversatione, ad repellendam injuriam statim atque post mensem ex eo die quo fuerint ab injuriam passo admoniti, idque observetur ad decennium à die firmatæ Pacis.

Declaratio Sexti Capitis Confœderationis.

QUemadmodum in negotio Religionis Christianissimi Galliarum Regis mens & propositum non est Statibus Protestantibus Confœderatis comprehensis nobilibus liberis & immediatos Imperii ullo modo in iis præjudicare, quæ ante hac & in his ipsis motibus bellicis ipsis competebant, Ita & in futurum prædictis Statibus Protestantibus omnia & singula jura quæ iis, vel jure Magistratûs, vel vi & respectu Territorii superioritatis aut Jurisdictionis cujuscunque tam circa Eccle-

Digitized by Google

ANNO 1633.

clesiastica quàm Politica competere possint, salva integra, & illibata manere cupit Regia sua Majestas, ita tamen ut illis in locis ubi Catholica Romana Religio ante exortum bellum intestinum semper viguit, & etiamnum viget, ejusdem exercitium inposterum quoque relinquatur, neque tollatur, vel aboleatur.

Declaratio & additio ad septimum Confœderationis Articulum.

CIrca secundum Dominorum Statuum dubium Hi Regiæ Majestatis sinceritate freti, omnino certi & securi esse debent suam Majestatem nullo modo permissuram, ut ex Regno suo hostes Protestantium directò vel per indirectum juventur aut supportentur, & ne ex vicinia hoc fiat quantum fieri poterit aversuram, quandoquidem sua Majestas illos alia mente vel intentione ad suum Fœdus non invitat, quàm pro ipsorum stabilimento & conservatione.

In fidem horum omnium Serenissimi Regis Christianissimi Legatus Extraordinarius Illustrissimus Dominus de Feuquiere &c. Ut & Congregatorum Ordinum absentiumque Ordinum Legatorum hoc nomine deputati hasce præsentes suis subscriptionibus & sigillis subsignarunt. Actum Francofurti ad Mœnum die decimo quinto Septembris, anni 1633.

Nomine Electoralis Palatinatus & reliquorum Dominorum Principum Confœderatorum: Johan. Conrad. Blarer à Geyersberg cum Sigillo, Philippus Streuff à Lawenstein cum Sigillo, Joannes Fridericus Jager Consil. Wurtemberg cum Sigillo, Isaac Bartolus Conf. Bad. cum Sigillo. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Confœderatorum*: Joannes Comes Nassavius & Saræpontanus cum Sigillo, Wolffgangus Henricus Isenburgæ & Burdingæ Comes cum Sigillo. *Nomine liberæ Immediatæ Nobilitatis Imperii Confœderatæ*: Johan. Surmunsthon Kinsbergk cum Sigillo, Reinhardus de Gemmingen Mippæ cum Sigillo.

Ratification du Roi Très-Chrêtien.

LE ROI, ayant veu le Traité cy-dessus, qui a esté passé entre Sa Majesté & les Princes & Estats Confederez des quatre Cercles de la Haute Allemagne par le Sr. Feuquieres, son Ambassadeur Extraordinaire deputé pour cét effet par Sadite Majesté; veu aussi le Pouvoir que lesdits Princes & Estats des quatre Cercles ont donné ausdits Srs. Jâques Loffler Sr. de Neidlingen Conf. privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne, comme aussi Conseiller privé & Chancelier du Sieur Duc de Wurtenberg, & au Sr. Philippes Streuff de Lawenstein Conseiller privé du Sr. Comte Palatin de Deuxpons, Grand-Baillif de Neucastel, leurs Ambassadeurs Extraordinaires, pour conclure, signer & ratifier ledit Traité au nom desdits Princes & Estats, selon qu'il est plus amplement porté par ledit Pouvoir, en datte du 16. jour de Septembre de la presente année. Sadite Majesté a eu agreable d'approuver & ratifier ainsi que par ces presentes, Elle a approuvé & ratifié ledit Traité & les Articles contenus en icelui; Declarant toutefois quant à ce qui concerne la Declaration cy-dessus sur l'Article sixiéme de la Confederation faite entre la Couronne de France & celle de Suede, que pour ôter toutes ambiguités & sens obscurs, Sa Majesté entend que les Confederés demeureront obligés à observer ledit Article sixiéme de la Declaration depuis la date dudit Traité de Confederation fait à Heilbron & en tous les points dudit Article, selon & en la forme qu'il est exprimé en ladite Confederation: Sur quoi Sa Majesté a desiré que les Srs. Ambassadeurs Extraordinaires susnommez desdits Princes & Estats declarent qu'ils croient, que tel est sur ce point le sens desdits Srs. Princes & Estats Confederés, & qu'à leur retour en leur premiere Assemblée, lesdits Princes & Estats Confederés approuveront & ratifieront ce que les Sieurs Ambassadeurs en auront declaré cy-aprés. Declarant aussi de sa part, qu'Elle ne veut & entend qu'il soit apporté prejudice en tout ce qui concerne les Droits Ecclesiastiques & Politiques desdits Sieurs Princes & Estats Confederez qui leur appartenoient auparavant ledit Traité de Heilbron, selon même qu'ils leur sont reservés par ladite Declaration. FAIT à S. Germain en Laye, le 16. jour de Novembre 1633. ANNO 1633.

LOUIS.

BOUTHILLIER.

Ratification des quatre Cercles Confederez.

NOus Jaques Löffler, Sr. de Neidlingen, Conseiller privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne; comme aussi Conseiller privé & Chancelier du Sieur Duc de Wurtenberg, & Philippes Streuff, Sr. de Lawenstein Conseiller privé du Sieur Comte Palatin de Deuxponts, Grand-Baillif de Neucastel, Ambassadeurs Extraordinaires susdits en vertu du Pouvoir à nous donné par Nos-Seigneurs les Princes & Estats Confederés des quatre Cercles de la Haute-Allemagne, ratifions le susdit Traité d'Alliance fait entre Sa Majesté Tres-Chrétienne, & Nosdits Sieurs les Princes & Estats, & quant à la Declaration de Sadite Majesté sur le sixiéme Article de la Confederation entre les deux Couronnes inserée cy-dessus: Nous declarons que nous croyons qu'elle est conforme au sens & à l'intention de Nosdits Seigneurs les Princes & Estats Confederés, tant pour ce qui regarde les Catholiques que pour la conservation des Droits desdits Sieurs Princes & Estats.

JAQUES LOFFLER de Neidlingen.

PHILIPPES STREUFF de Lawenstein.

Ulterior Confirmatio & Ratihabitio per præsentes Confœderatos & absentium Legatos.

HAc die Serenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini, D. LUDOVICI XIII. Franciæ ac Navarræ Regis, ratihabitionem Foederis ampla cum relatione Dominis Confoederatis exhibuere superiùs nominati hoc nomine cum Mandatis ad Regiam Majestatem ablegati: Eandem itaque præsentes Confoederati & absentium Legati ac Mandatarii hîc congregati in omnibus & singulis capitibus denuo ratihabentes & solemniter confirmantes per Deputatos præsentes hasce tabulas in fidem Foederis subscribendas & sigillis muniendas curarunt. Actum Francofurti ad Mœnum die 7. Junii, anni M. DC. XXXIV.

Nomine Electoralis Palatinatus & reliquorum D. D. Principum Confœderatorum.

JOHAN. CONRAD. BLARER DE GEYERSPERG, Consiliarius, ac Legatus Elect. Palatin.

GUILIELMUS Hassiæ Landgravius.

JOANNES FRIDERICUS JAGER Consil. Wurtenberg.

Nomine Dominorum Comitum & Baronum Confœderatorum.

WILHELMUS LUDOVICUS, Comes à Nassau-Surbrucken.

PHILIPPUS MAURITIUS, Comes in Hanau Sluntzenberg.

Nomine liberæ immediatæ Nobilitatis Imperii Confœderatæ.

JOANNES HEINRICUS à KUNSBERG.

REINHARDUS DE GEMMINGEN.

XLVII.

1634. 19. Janv. LORRAINE.

Cession & Transport des Duchés de Lorraine & de Bar au Cardinal de LORRAINE, *par son Frére le Duc de* LORRAINE. *A Mirecourt le* 19.

ANNO 1634.

19. *Janvier* 1634. [RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance, &c. pag. 168. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 118.]

CHarles par la grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, Marquis du Pont à Mousson & de Noameny, Comte de Provence, Vaudemont, Blamont, Zutphen, Salme, Saverden, &c. A tous presens & à venir Salut. Combien que depuis nostre avenement à cette Couronne nous ayons contribué tous les moyens, soins & devoirs que nous estimions suffisans pour maintenir nos Estats & Sujets au repos & tranquillité que nous desirions, & pour nous acquitter de l'obligation que nous avons commune à tous Princes souverains de procurer le repos de nos Sujets; Neantmoins nous avons jusques à present recognu peu d'avancement au juste dessein que nous avons toujours eu, non seulement de conserver nosdits Sujets en tranquillite, mais aussi de nous maintenir en bonne intelligence avec les Princes voisins; Et quoi que nous ayons employé toute nostre industrie pour faire reussir des effets conformes à nos justes intentions; Neantmoins ayans esté interpretez autrement que nous ne l'avions peu prevoir, & reconnoissans qu'au lieu de prendre nos actions avec la mesme franchise & sincerité que nous les avions exercées, & dont nous avions rendu des preuves suffisantes par toutes les submissions qui avoient esté desirées de nous, & mesme deposé les plus importantes Places de nos Estats, pour divertir les impressions sinistres que l'on avoit pris de nos déportemens; les aversions que l'on a prises au contraire nous font assez connoistre que nostre personne a esté plustost rendue odieuse que nos actions n'en ont produit sujet: Ce qui nous a obligé de recourir au dernier remede que nous estimons seul capable d'arrester le cours de plus grandes ruines & desolations, desquelles nos Estats semblent estre menacez, en introduisant en la jouissance, administration & gouvernement d'iceux, une personne de laquelle on puisse prendre plus de confiance que nous n'en avons peu jusques à present acquerir par toutes les voyes que nous aurions jugées convenables, & témoigner en ce faisant le desir entier que nous avons de preferer le repos de nos Sujets à nos propres contentemens; Et pour cét effet nous estans proposez que nous ne pouvions faire election d'une personne dont les actions puissent donner plus de confiance que celle de nostre tres-cher & tres-amé Frere Monsieur Nicolas François de Lorraine Cardinal, qui est d'ailleurs nostre legitime & presumtif Heritier, & de la conduite duquel nous en esperons autant de bon-heur qu'il est necessaire aux succez favorables du restablissement & conservation de nosdits Estats: Pour ces causes & autres considerations à ce nous mouvans, & specialement de l'affection particuliere que nous portons à nostre dit Frere, tant à cause de nostre proximité que des parties tres-louables que nous avons recogneu en sa personne: Sçavoir faisons; Qu'aprés avoir mis en deliberation par plusieurs & diverses fois cette proposition en nostre Conseil, nous en presence de nostre dit Frere & d'autres Princes de nostre sang, Seigneurs & Officiers de nostre Cour; Avons de nostre propre science, pure, franche, & libre volonté, donne, cedé, conferé, & transporté; donnons, cedons, conferons, & transportons par donation entre Vifs, de pure liberalité, & sans y pouvoir contrevenir pour quelque cause & consideration que ce soit, à nostre dit Frere present & acceptant, à la charge neantmoins de reversion à nous en cas que nous survivions nostre dit Frere, nos Duchez de Lorraine & Barrois, Terres & Seigneuries enclavées en iceux, y annexées & en depandantes, selon que nos Predecesseurs & nous en avons jouy, & icelles tenues & possedées cy-devant & jusques à present, & generalement tous nos autres biens, Terres & possessions, droits, noms, raisons & actions qui nous competent, soit en proprieté ou usufruit, & à quel titre que ce soit, sans aucune chose retenir & reserver; Et desquelles Duchez, Terres, & Seigneuries, & toutes autres possessions, & autres droits à nous appartenans, nous nous avons dés à present desaisy & desaisissons par ces presentes; & en avons saisy & saisissons nostre dit Frere, comme vrai Seigneur, proprietaire & possesseur d'iceux; Voulons & entendons que par la tradition des presentes il soit & demeure réellement & actuellement saisi & empossessioné desdits Duchez, Terres & Seigneuries & droits à nous competans & appartenans; A la charge & condition toutesfois qu'il demeurera tenu & obligé de payer & satisfaire toutes & chascunes nos debtes, tant personnelles que réelles, legitimement contractées jusques au jour de la presente Cession, Transport & Donation; Si donnons en mandement à tous nos Mareschaux, Seneschaux & gens de nos Chambres des Comptes de Lorraine & Barrois, Baillifs, Prevosts, leurs Lieutenans, Procureurs Generaux, leurs Substituts, & tous nos autres Officiers, Justiciers, Hommes & Sujets qu'il appartiendra chacun à son égard, que la presente Cession, Transport & Donation leue, publiée & enregistrée, ils la suivent, entretiennent & executent, la fassent suivre, entretenir & executer selon sa forme & teneur. A l'effect dequoi & pour connoistre & faire reconnoistre nostre dit Frere pour leur Prince naturel & Souverain; Nous les avons dispensé & dispensons du serment qui nous a esté par eux cy-devant presté; Voulons & entendons que tous les honneurs, devoirs & obeïssance à lui deubs en consequence du present Transport, Cession & Donation, lui soient rendu tels & semblables que ceux auxquels ils ont esté jusques à present tenus & obligez envers nous. Car ainsi nous plaist. En temoin dequoi nous avons à ces presentes signées de nostre main fait mettre & appendre nostre grand Seel.

Donné à Mirecourt le 19. Janvier 1634.

Ainsi signé CHARLES.

Et sur le reply par son Altesse, contresigné par le Secretaire ROUSSELOT, & à l'autre bout est escrit *Registrata*.

C. JEANNIN. *pro* C. CORIEIL.

XLVIII.

Recess derer Fürsten und Stände des Niedersächsischen Crayses / wegen der von den Königlich-Schwedischen Abgesandten Axel Oxenstiern proponirten Conjunction und Bündnuß mit den vier Alliirten Crayssen / als Francken / Schwaben / Ober- und Nieder-Rheinstrohm / wie auch der Cron Schweden. Halberstadt den 17. Febr. 1634. 17. Fevr. [LONDORPII Acta Publica Part. IV. Lib. II. Cap. LVIII. pag. 372.]

C'est-à-dire,

Recès des PRINCES *&* ETATS *du Cercle de la* BASSE-SAXE, *pour leur Jonction & Accession à l'Alliance des quatre Cercles Associés de* FRANCONIE, SUABE, HAUT- & BAS-RHYN *avec la* COURONNE *de* SUEDE, *selon la Proposition qui leur a été faite par* Axel Oxenstiern *Ambassadeur Suedois. A Halberstadt le 17. Fevrier 1634.*

Zu wissen / als bey itziger aus hocherheblichen Ursachen und Bewegnüssen anhero ausgeschriebenen Nieder-Sächs. Cräyß-Versammlunge von Fürsten und Ständen und dero Abwesenden Räthen und Gesandten sorgfältig und reifflich bedacht / in was grosser Gefahr / Unordnung und äusserst verderblichen zerfallenen Zustand dieser löbliche Cräyß nunmehr eine gute Zeithero begrieffen gewesen / und darbey insonderheit erwogen worden / daß in demselben der Gegentheil / nicht allein unterschiedene vornehme / veste und wolversehene Oerter noch ietzo in seinen Händen / sondern auch dessen itzige in- und ausserhalb des Cräyses fürgenommene starcke Werbungen und Kriegsbereitschafften dahin gerichtet / wie er sich dieses Cräyses vollends bemächtigen / und darinn jedem bellt zu ohnzweiffentlicher Oppression und Unterdruckung des gantzen

Anno 1634.

gantzen Evangelischen Wesens sehen und ferniren möchte: So haben sie endlich nicht umbhin gekönt/ auff Christliche/ erbare/ wolverantwortliche und im Rechten/ zumahl aber des H. Röm. Reichs Satzungen/ erlaubte Gegenmittel zu gedencken/ damit die löbl. Ständ dermaln das Ihrige/ so ihnen biß anhero wider Gott und Recht fürenthalten/ wieder erlangen/ Ihre von dem Allerhöchsten anvertraute Unterthanen aus denen biß anhero ausgestandenen unverschmertzlichsten Trangsalen erretten/ vor unbillichen und wider die Fundamental-Gesätz lauffenden Gewalt schützen/ und also ein wahres Zeugnüs ihrer schuldigen Treu und Sorgfalt/ für die Ehr und reine lehr Gottes/ Freyheit des Vatterlands und Beschützung der Ihrigen bey der gantzen Posterität hinderlassen möchten. Diesem nach/ haben sie sich im Namen Gottes zusammen gethan/ und auff gepflogene fleißige Berathschlagung des ersten/ andern/ dritten und vierdten Hauptpunctens der Proposition/ am

1. Ersten für hochnöthig befunden/ daß für allen Dingen/ zwischen Ständen des Crayß selbsten ein auffrechte/ getreu und ungefärbte Zusammensetzung/ Verbündung und Einigkeit in Consiliis, animis & armis, gestifftet werden müsse/ immassen sie sich dann hiemit/ neben dem sie ohne des vereinigte Glieder des Crayses/ vermög des Reichs-Verfassung/ einander verbunden/ auffs kräfftigste zusammen setzen/ und dann zu Folg für einen Mann stehen/ bey einander treulich halten/ einer den andern nicht verlassen/ sondern Leib/ Leben und Vermögen willig auffsetzen/ auch Böses und Gutes/ wie es der Krieg mit sich bringt/ ausstehen sollen und wollen.

2. Und als sie sich nun vors ander hierbey erinnert/ daß der Ober-Sächsische/ als nächst angesessener Crayß/ mit diesem Nieder-Sächsischen Crayß/ jederzeit in sonderbarer guter Correspondentz gestanden/ so ist bedacht/ daß derselbe zu ebenmässiger näherer Conjunction, förderlichster Möglichkeit zu ersuchen/ nicht zweiffelend/ es werden die darinn begriffene höchst- und hochlöbl. Chur-Fürsten und Stände/ diese wolmeynende Fürsorg und gefaste Intention Ihra nicht mißfallen lassen/ sondern wie sie bishero zu ihrem grossen unsterblichen Nachruhm gethan/ dem Evangelischen Wesen mit einmüthigem beständigem Rath und That unausgesetzte Handbietung leisten/ und soll eben dergleichen bey denen in Westphalen gesessenen Evangelischen Ständen geschehen.

3. Und als nun zum dritten unvermeidlich/ auch die Erfahrung mehr dann genugsam bezeugt/ wie hoch und mercklich daran gelegen/ daß das gantze Evangel. Wesen in ein einhellige Verständnüs/ Zusammentrettung und Consonantz gesetzt/ auch alle dessen Intentiones. Consilia und Actiones zu gleichem Zweck gerichtet werden: Als seynd Fürsten und Herren dieses Nieder-Sächsis. Crayses entschlossen/ sich mit den vier allürten Ober-Crayßen/ und darauff mit Königl. Majest. und hochlöbl. Cron Schweden ꝛc. und an dero Statt/ dero Rath/ Cantzlern und gevollmächtigten Legaten in Teutschland/ Herren Axel Ochsenstirn/ Freyherrn/ ꝛc in eine Christliche unverweißliche und wolverantwortliche nähere Conjunction und Bündnüß zu begeben/ und wollen sich des Modi und Conditionen halber bey vorstehendem Convent zu Franckfurt vergleichen/ unterdessen aber/ weil man auf Seiten der Cath. Liga und deren Adhærenten nit feyert/ sondern sehr starcke Kriegs-Verfassung und blutige Dessein, in- und ausserhalb Reichs mit eusserster Macht je länger je mehr fortgestellt werden:

4. So ist zum vierdten beschlossen/ daß zu Abwendung dieser vor Augen schwebender höchster Noth und Gefahr/ auch Befrey- und Versicherung des Crayß/ auff ein Jahr der achtzehenfacher Römerzug/ so viel derselbe zu Roß und Fuß/ nach Anleytung der moderirter letzten Crayß-Matricul austrägt/ auff die Bein gebracht/ und an einen bequämen Ort zusammen geführet werden soll/ zu welcher Behuff einem jeden Crayß-Stand gewisse Regimenter zu werben und zu recrutiren also fort assignirt/ sonsten aber an Geld/ den zwölfffachen Römerzug in die gemeine Crayß-Cassa Monatlich zu lieffern verwilligt worden.

5. Dargegen sollen zum fünfften/ alle andere in der Particular-Allianz verglichene Subsidia und Contribution auffhören/ alle Exemptiones abgeschafft/ wie auch ingleichem/ ausserhalb gedachter assignirter Regimenter/ die im gantzen Crayß und dessen Fürsten und Stände angehörigen Graffschafften/ und in specie Hohen- und Regenstein einquartirten Soldatesca zu Roß und Fuß ohn einig Geld oder andere Exaction abgeführt/ auch die Stadt Mülhausen und Nordhausen beym Crayß gelassen/ und von den Erffurtischen Aufflagen befreyet werden.

6. Die Haupt-Direction über solche Armatur/ ist zum sechsten dem Hrn. Reichs-Cantzler auffgetragen/ dessen Excellentz auch dasselbe auff sonderbares bittliches Ersuchen der Stände/ und aus Lieb zu dem gantzen Evangel. Wesen/ gutwillig übernommen/ und seynd auff Mitennachen Ih. Excell. zu Generals-Personen ernännt/ der Durchläuchtig/ Hochgeborne Fürst und Herr/ Herr Georg/ Hertzog zu Braunschweig und Lüneburg/ ꝛc. zum General und Feldmarschallen/ der Wolgeborne Herr Johann Banner/ der Cron Schweden Reichs-Rath und General/ auff Mülhauner und Werben/ Ritter/ ꝛc. alle andere zu diesem Punct gehörige Particularia, seynd auff gedachten Convent nacher Franckfurt ausgestellt worden.

7. Damit aber zum siebenden immittelst alles und so viel besser hernach gehen/ Gleichheit gehalten/ keiner für den andern beschweret/ und alle Mißverständ verhütet werden mögen/ so ist itzo alsofort ein Crayß-Rath verordnet/ welcher auf alles was vorgehet/ damit es dem gemeinen Wesen und diesem Crayß zum Besten gereichen möge/ insonderheit aber/ auff die Durchzüge/ Einquartirung/ Executiones contra morosos, und daß jedes zu rechter und ordentlicher Zeit gelieffert/ wie auch in allen andern billich durchgehende Gleichheit gehalten werde/ fleissige Auffsicht haben; wie dann kein Stand schuldig/ ohne des Crayß-Raths ertheilte Ordre Volck einzunehmen/ oder Quartier zu geben/ in alle Weg aber/ wann Durchzüg geschehen müssen/ solle solches zuvorher von den Crayß-Räthen den Ständen notificirt werden/ damit in Zeiten Provision in Proviant und anderm was nöthig zur Hand geschafft werde.

8. Insonderheit aber ist zum achten hochnöthig/ daß der Uberfluß an Troß und Pagagi/ auch Marquetenter-Pferd/ weil dieselbe den Armeen nicht allein bey der Kriegs-Expedition hinderlich/ sondern auch wegen der Fourage hochschädlich/ bey dieser Nieder-Sächsischen Armee nicht geduldet/ sondern wird der Crayß-Rath auff dessen Reformirung bedacht/ und sich der Herren General Handbietung gebrauchen

9. Zum neundten seynd zur Magazin und der Cassa gewisse Städt verordnet/ und an Proviant/ Munition und andern darzu gehörigen Nothwendigkeiten/ von den Crayß Ständen ein Vorrath zu Anfangs gewilligt/ und wird ein jeder sein Gebührnüs/ in gesetztem Preis/ ungesäumpt einzubringen wissen/ zu welchem End ein General-Proviant-Meister/ Cassirer und Magazin-Verwalter itzo vorgeschlagen worden.

10. Zum zehenden soll das Jus belli, und was dem angehörig/ wieder niemand unter den Confœderirten angezogen/ sondern was dem Feind mit gemeiner Hand und Unkosten abgenommen/ und nicht andern Ständen/ entweder in proprio oder ex Confœderatione zuständig/ oder daran auch andere Evangel. Stände keine Jura oder interesse haben/ in communes belli usus verwendet werden.

11. Ingleichem was vors eylffte die Evang. Stände im Westphäl. Crayß/ so wol die Hansee-Städt zu solchen gemeinen und nit allein diesem/ sondern auch Westphälischen Crayß/ zu Rettung und besserer gereichender Armatur herzu geben schuldig.

12. Dann zum zwölfften/ was ex hostico an Contribution und andern Vorschub zuwachsen möchte/ solches solle in dieses Crayß Cassa gebracht/ und denselben dadurch/ so viel immer möglich/ erleichtert werden/ wie nit wenigers den Feinden durch diese Armee abgenommene Quartier dem Crayß zu Gutem kommen.

13. Weil auch zum dreyzehenden die Hildesheimische Belägerung/ aus hochwichtigen Ursachen nicht zu quittiren/ und dabeneben die Plocqnirung der Vestung Wolffenbüttel/ wie auch ins gemein anderer an der Weser gelegenen Oerter fürgenommen werden muß/ so ist ein ungefährlicher Uberschlag deren darzu gehörigen Sachen gefertigt/ und wird ein jeder Fürst und Stand des Crayses sein Quotam förderlichst zu lieffern/ auch denen darfür liegenden Regimentern/ so einem oder dem andern Stande/ besage der Assignation, zu unterhalten obliegt/ so lang sie daselbst noch verbleiben/ das Ihrige richtig und ohnmangelhafft einschicken.

14. Sintemaln es auch nunmehr vors viertzehende auf einer allgemeinen verhoffenden Conjunction aller Evangel. Stände bey mehr berührter Franckfurter Zusammenkunfft bestehet/ und dabey vor allen Dingen auf eine durchdringende Conformität und Gleichheit zu trachten seyn wird/ so befinden die Nieder-Sächs. Crayß-Stände für heilsam und nöthig/ aus diesem importirenden und sehr angelegenen Wesen mit den 4. Ober-Crayßen zu

ANNO 1634. communiciren/ und sich eines gewissen zu entschliessen/ was etwann bey dieser Verfassung zu erinnern/ oder pro re nata zu ändern/ zu verbessern/ oder noch darzu zu tragen seyn möchte.

15. Allermassen dann zum funffzehenden diese abgedrungene Defension-und Rettungs-Waffen bloß zu dem Ende angesehen/ damit ein Christlicher/ erbarer/ wolversicherter/ allgemeiner Fried im Heil. Röm. Reich herwieder bracht werden möge/ als haben Fürsten und Stände bey Erwegung des fünfften Haupt-Punctens/ mit sonderbarem hohen Erfreuen vernommen/ daß die Königl. Würde und Majestät zu Dennemarck/ Norwegen/ rc. die allbereit vor diesem vorgewesene hochrühmliche Interposition und gütige Friedens-Handlung zu reassumiren und fortzusetzen gemeynt. Derowegen die anwesende Gesanden/ Krafft habender Instruction, über dem modo, mediis und den Allecurations-Punct/ sorgfältige Berathschlagung angestellt/ ihre Gedancken zusammen getragen/ und seynd gemeynt/ so wol über diesem/ als auch dem letzten Punct/ mit den andern Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen/ bey mehrgedachtem Convent zu Franckfurt umbständig zu communiciren/ und sich also zu erweisen/ daß Ihrer allerseits Gnädigen und Günstigen Herren Principalen zum Frieden und Ruhe sonderbare Inclination und Danckrehmiges Gemüth/ für die hohe und grosse Meriten, so die hochlöbliche Cron Schweden dem Evangelischen Wesen geleystet/ zu verspühren seyn möge.

16. Und weil nun zum sechzehenden das Haus Holstein und die Stadt Lübeck/ diesen Crays-Tag nicht beschicket/ auch nicht geschrieben/ so wollen Fürsten und Stände denselben diesen Schluß und Receß überfertigen/ und machen ihnen einigen Zweiffel nicht/ es werde bey itzigem so hochgefährlichem Zustand/ an würcklicher Herbeytretung und Cooperirung/ auch Leystung der Crays-Quota/ kein Mangel daselbst erscheinen.

Beschließlichen bezeugen und contestiren hiermit sämptliche Fürsten und Stände dieses Nieder-Sächsischen Crayses/ daß diese aus unumbgänglichen Ursachen gnommene Resolution und Verfassung zu keines Evangelischen Chur-Fürsten oder Standes Offension oder Beleydigung angesehen/ noch weniger dardurch denselbigen an ihren Regalien/ Hochheiten/ Freyen Statu, Jurisdictionen/ auch Recht-und Gerechtigkeiten/ insonderheit aber den H. Röm. Reich/ dessen Juribus, Fundamental-Satzungen/ und andern heilsamen und löbl. Reichs-oder Crays-Abschieden/ auch dessen Würden und Praeeminentz im geringsten nichts praejudicirt seyn soll.

Dessen zu Urkundt haben die anwesende Crays-Gesanden/ Räth und Bottschafften/ diesen Receß mit ihren Händen unterschrieben/ und mit gewöhnlichen Pittschafften besiegelt. Geschehen Halberstadt/ den 17. Febr. 1634.

XLIX.

2. Mars. **Vertrag zwischen denen Hertzogen Johann Philipp/ und Fridrich Wilhelm/ zu Sachsen-Altenburg eines/ dann Wilhelm/ Albrechten/ Ernst/ und Bernhard/ zu Sachsen-Weymar andern Theils/ über verschiedenen von der Landes-Theilung/ und zwar wegen der Lehn-und Ritter-Diensten/ der Landes Fürstlichen Obrigkeit über verschiedene Güther/ wie auch Bestellung der Appellations-Gerichten/ und andern mehr in besagtem Erb-Vertrag unerörterten Puncten halber/ herrührenden Differentien aufgerichtet. Geschehen Eysenberg den 2. Martii 1634.** [LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Partis Special. Continuat. II. Abtheilung IV. Absatz II. pag. 426.]

C'est-à-dire,

Accord entre JEAN PHILIPPE, *&* FREDERIC GUILLAUME *Ducs de Saxe-Altenbourg d'une part &* GUILLAUME, ALBERT, ERNEST, *&* BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar d'autre part, sur les diférents qui étoient survenus entr'eux au sujet du Service des Vassaux, de la Jurisdiction Territoriale, des Appels Judiciaires, & de quelques autres Points qui étoient restés indécis après l'Accord Hereditaire. A Eisenberg le 2. Mars 1634.* ANNO 1634.

Von GOTTes Gnaden Wir Johann Philipp/ Hertzog zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Bergen/ Land-Graf in Thüringen/ Marggrafe zu Meissen/ Grafe zu der Marck und Ravensberg/ Herr zum Ravenstein/ vor uns und dem Hochgebohrnen Fürsten/ Unsern freundlichen lieben Brudern und Gevattern/ Herr Friederich Wilhelmen/ Hertzogen zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Berg rc. an einem/ und von desselben Gnaden/ Wir Wilhelm/ Hertzog zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Berg/ Landgraf in Thüringen/ Marggrafen zu Meissen/ Graf zu der Marck und Ravensberg/ Herr zu Ravenstein rc., Vor uns und die auch Hochgebohrne Fürsten/ unsere freundliche Geliebte Brüdere/ Herren Albrechten/ Herren Ernsten und Herrn Bernharden/ Hertzogen zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Berg rc. anders theils/ hiermit thun kund und bekennen;

Demnach sich eine geraume Zeit her/ zwischen Uns allerhand beschwerliche noch von der Landes-Theilung herrührende Differentien/ Irrungen und Mißverstände erhalten/ Und wir aber den itzigen überaus sorgsamen hochgefährlichen Zustandt im Heil. Röm. Reich/ da alles in Waffen und voller Unruhe/ bey Uns wohl und reiflich erwogen/ auch darneben angesehen/ und betrachtet/ was für schädliche Weiterung/ Unheil und Verderb uns und unsern beederseits Fürstenthumb und Landen daraus künfftig durch GOttes Verhängnüs entstehen und zuwachsen können, Daß wir hierumb aus tragenden Christlichen Eyfer/ Liebe und Begierde zu Friede und Einigkeit nicht allein unsere Räthe/ anfänglichen gen Erfurth/ und hernachmahls gen Jena zu dem Ende zusammen geschickt/ daß dieselbe aus den irrigen Puncten unvorfängliche Unterrede pflegen/ und wie solche ex aequo & bono gütlich beyzulegen/ nothdürfftig und mit Fleiß berathschlagen solten/ Sondern wir seynd auch darauf und nach erfolgter unterthäniger Relation, mit Hindansetzung aller andern uns obliegenden Geschäffte/ gestriges Tages in eigner Person allhier zu Eisenberg zusammen kommen/ da wir dann die durch unsere zu hauf geordnete Räthe/ unterschiedlich gepflogene tractatus reassumiret/ und von neuen vor die Hand genommen/ alles selbst in fleißige Deliberation und Bedacht gezogen/ und endlich im Nahmen der Heil. Dreyfaltigkeit uns nachfolgender Gestalt wissentlich und wohl bedächtig mit einander vereinbahret und verglichen.

Und zwar Erstlich/ so viel die gemeine Gräfliche/ Herrliche und Adeliche Lehn-und Ritter-Dienste belangend/ Obwohl in dem Anno 1603. aufgerichteten Erbtheilungs-Vertrage klare Vorsehung gethan/ daß dieselbe nach aufgeschriebener Communion zwischen beeden Fürstlichen Linien zugleich getheilet werden solten: So haben doch wir Hertzog Wilhelm zu Sachsen rc. freundlich bewilliget/ daß die im Fürstenthumb Altenburg gelegene/ und nunmehr krafft dieser Vergleichung/ darzu geschlagene Lehn sambt dem Ritter-Dienste und Anwartung/ Unserm freundlichen lieben Vetter Hertzog Johann Philippsen zu Sachsen rc. allein bleiben mögen/ Und wollen wir uns dargegen mit dem in Unserm Territorio befindlichen Lehen-und Ritterdiensten/ ungeachtet der hierbey vermerckten Ungleichheit/ ohne einige erstattung/ freundlich begnügen lassen/ doch soll dieses uf die Afterlehn nicht gemeinet seyn/ Sondern es sollen dieselben dem Haubtlehen/ daher sie rühren/ dem Territorio aber darunter sie gelegen/ unbeschadet/ folgen.

Als auch zum Andern/ unter beeden Fürstl. Haussern nicht geringe Mißhelligkeiten dahero entstanden/ Indeme wir/ Hertzog Johann Philipps/ die Landes-Fürstl. Hoheit über Grafen und Herrn jederzeit vor gemein und ungetheilet; Wir Hertzog Wilhelm aber/ ingemelter Grafen und Herrn vor unsere der Weymarischen Portion zugeschlagene unmittelbahre Landsassen gehalten/ woraus bey Unsern beederseits Cantzleyen grosse Zerrüttung/ Confusion und Unrichtigkeit in Lehn-und Gerichts-Sachen erfolget: So ist es dieses Punctes halber dahin vermittelt/ daß uns Hertzog Johann Philipsen über Rudelstadt/ Schwartzburg/ Könitz/ Planckenburg/ Leutenbergh/ Ehren-

Digitized by Google

ANNO 1634.

rnstein / Schauenforst (doch deme unsern freundlichen lieben Vettern / Weymarischer Linien daran zustehenden Wiederkauff unnachtheilig) Gräfenthal und Rembda / Jnmassen solche Herrschafft nach des letzt verstorbenen Graf Hans Ludwigen zu Gleichen rc. Todte sich verlediget / und was nicht allbereit zuvor davon kommen; Uns Hertzog Wilhelmen aber / über Arnstadt / Kefernburg / Ambt Gehren / Blanckenhayn / Unter- und Ober-Cranichfeldt auch Mühlbergk und Tandorff die Superiorität / und was derselben mehr annex und nachfolglich / gelassen werden soll / So viel aber des Raths und gemeiner Stadt Erffurth vom Hause Sachsen tragende Lehen-Stücke betrifft / Jst zwar die Landes-Fürstliche Hoheit uns Hertzog Wilhelmen rc. überwiesen / die Lehen aber soll einen wie den andern Weg beyden Theilen gemein verbleiben / Was nun einem jeden unter uns an der Landes-Fürstl. Oberbothmässigkeit obgehörter massen zugetheilet / darbey soll einer den andern nach Möglichkeit defendiren und schützen helffen;

Jngleichen und zum Dritten / behalten wir Hertzog Johann Philipps das Jus Territorii über Hardischleben / Apolda / die Lichtenhainische und Pusterische Güther / (jedoch die beeden Dörffer Wölnitz und Rotha / wie auch das Guth zu Golnsdorff und den Küchenhoff zu Lobeda ausgeschlossen) und dann das Breite-Holtz vor uns allein) Und haben Wir Hertzog Wilhelm rc. Uns aller daran praetendierten Gerechtigkeit / gleichwohl mit Vorbehalt des Eigenthumbs / an itztgedachten Breiten-Holtze gäntzlich verziehen und begeben.

Ob auch wohl zum Vierdten Wir Hertzog Johann Philipps durch die unserigen mit fleiß erinnern lassen / daß unter andern auch Ambt und Stadt Jlmen neben Paulinzella unserm Territorio incorporiret werden möchte: Dieweil aber unser freundlicher lieber Vetter / Hertzog Wilhelm zu Sachsen rc / des Orths eine nutzbahre Holtzflöse angerichtet / S. Lden auch der Situation halber und sonsten allerhand dargegen angezogen / und darneben sich zu einer billichen recompens, darvon drundten weitere Meldung geschicht / freundlich erbothen / so seynd wir von solchem Begehren gutwillig abgestanden / und haben das Territorium über berührte Oerter dem Fürstlichen Weymarischen Theil überlassen. Wir Hertzog Wilhelm wollen auch / unserm freundlichen lieben Vetter / Hertzog Johann Philipsen rc. zum besten / uns alles angelegenen Fleisses bemühen / daß Graf Ludwig Günther zu Schwartzburg Seiten Lden an der oha das wohl befugten Flöse uf der Liechte und Schwartze / weiter keine Hinderung thun möge.

Uber dieses und zum Fünfften / wollen wir Hertzog Johann Philips und Hertzog Wilhelm / ein jeder besonders / die in des andern theils Territorio gesessenen Lehnleute / so wohl die nunmehr / krafft dieser Vergleichung / darzu geschlagene Grafen / Herrn und andere Unterthanen / insonderheit die zu Wölnitz / von ihrer Pflicht / darmit sie uns ingesambt bißhero verwandt gewesen / jedoch der bedingten Communion an den Erffuerischen Lehen / unnachtheilig / binnen gedoppelter Monatsfrist reciprocè loszehlen / wie sich denn zu solchem Ende unsere beederseits Räthe einer gewissen nottul der Ausschreiben allbereit miteinander verglichen;

Alle Acta, Lehens- und andere Registraturen / brieffliche Uhrkunden / protocolla und dergleichen vorhandene Schrifften / so viel derselbigen zu denen Uns Hertzog Johann Philipsen rc. überwiesenen Graf-Herrschafften und andern Güthern gehörig /

Sollen vors Sechste zu Weymar vermittelst gesambter Anordnung mit dem ehesten aufgesucht / und Uns gegen gebührlicher Quittung bona fide ausgeantwortet werden;

Dennach wir auch zum Siebenden / bißhero die Aembter Mühlberg und Tamdorff von beeden Theilen durch gemeine Schösser und andere Ambts-Diener bestellet / So wird es nochmals nicht unbillich darbey gelassen / und wiewohl vermöge gegenwertiger transaction uns Hertzog Wilhelmen die Hoheit über angeregte beede Aembter zukommen / So soll doch solches unserm freundlichen lieben Vettern / Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen rc. wegen ders Seiner Lden zur Helffte davon pro indiviso zustehenden-Pfandt oder Eigenthumbs-Gerechtigkeit / Possession und Nutzung allerdings unpraejudicirlich und ohne Nachtheil seyn / und gleichwie an sich selbst billich / daß die dahin verordnete itzige und künfftige Schösser und Ambts-Diener Seiner Lden gleich uns mit Dienstpflichten verwand seyn / Also behalten wir Hertzog Johann Philips rc. uns krafft dieses bevor / daß erst besagte Schössere / den gewöhnlichen Vorstandt / so viel unsere daran habende portion anlangend / Jedesmahls in unserm Fürstenthumb und Landen zu bestellen / und uffzurichten / unsern Befehlen und Anordnungen / weniger nicht unterthänig zu pariren / und bey den Jährlichen Rechnungen / ihrer geführeter Administration halber / uns so wohl als Hertzog Wilhelms zu Sachsen Lden Red und Antwort zu geben schuldig seyn sollen.

Ferner und zum Achten / als wir Hertzog Johann Philipp rc. und Hertzog Wilhelm rc. das uns beeden heimbgefallene / aber in Weymarischen Territorio gelegene Gleichische Guth Herda / neben dem Dorffe Bößleben / zu Bezahlung derer uf der Herrschafft Rembda / und dem Ritter-Guth Apolda / hafftenden Schulden deputiret; dieselben auch nunmehr umb und vor siebenzehn tausend Gülden verkaufft: So sollen die daraus gelösete Kauf-Gelder zu nichts anders als Befreyung erst genanter Herrschafft Rembda / und des Guths Apolda / von allen darauff hafftenden Beschwehrungen / weil solche zur fundation unserer gesambten Universität gewiedemet / eigendlich angewendet / und die nach gehaltener Berechnung befundene Ubermaß itzt gemelter Universität gleichfals übereignet werden.

Sonsten stehet zum Neundten einem jeden unter Uns bevor und frey / sein Appellations-Gericht vor sich alleine zu bestellen / und soll die im Erbvertrage de Anno 1603. diesfalls beliebte Communion hierdurch gäntzlich uffgehoben seyn / das Hoffgerichte zu Jena aber soll in seinem vorigen Standt und Wesen allerdings gelassen werden.

Und gleichwie vors Zehende ein jeglicher in seinem Fürstenthumb und Landen die Steuer vor sich hinführo einzunehmen befugt: Also wollen wir beederseits dasjenige / was von Zeit der Landes-Theilung her / an Land-Tranck- und allen andern Steuern bey der verordneten Ober-Einnahme Jedes Orths einkommen / oder noch ausstendig seyn möchte / ausser die uf der Herrschafft Rembda / und denen Güthern Apolda und Herda hafftenden und nach restirenden Steuern / welche wir Hertzog Wilhelm rc. nachmahls zu fordern bedinget / hiermit ohne Rechnung und Erstattung gegen einander compensiret und aufgehoben haben:

Das gesambte Zeughauß vors Eilffte betreffende / weil solches itziger Zeit sehr entblöset / und die Artollery dem gemeinen Evangelischen Wesen zum besten gebraucht worden: So haben wir Hertzog Wilhelm rc zu begehrter Ersetzung der Helffte vor dißmal füglich nicht kommen können / wollen aber gleichwohl darauff bedacht seyn / damit künfftig unserm freundlichen lieben Vettern / Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen rc. hierunter gebührende Satisfaction wiederfahren möge / Jmmittelst aber soll Sr. Lden der halbe Theil der Rüst-Cammer nach Anleitung des darüber vor diesem uffgerichteten und verfertigten Inventarii, so viel darinnen bey der zu Weymar entstandenen Feuers-Brunst übrig verblieben / uf ehestes abfordern / gegen Erstattung desjenigen / was uns an der Artollery zu Leuchtenburg zur Helffte gebühret / unweigerlich gefolget werden.

Bey dem Punct der streitigen Forderung und Gegenforderung ist zum zwölfften uns Hertzog Johann Philipsen rc. und Hertzog Wilhelmen rc. zwar von unsern jeglichen theils Räthen nothdürfftiger Bericht geschehen / worauff derselbe beruhe / und wie es umb eine und die andere hinc inde liquidirer Post eigendlich beschaffen:

Weil aber das meiste noch uf der calculation bestehet / uns auch von beeden theilen an rechtschaffner ungefärbter Freundschafft und beständiger Einträchtigkeit weit mehr als am zeitlichen Guthe gelegen: So haben Wir alle und jede gegen einander gehabte Forderungen / es hafften dieselben gleich in liquido oder illiquido, rühren auch her und haben Nahmen / wo / und wie sie wollen / gäntzlich schwinden und fallen lassen / wie dann die deßwegen hiebevor angestellte mutuae petitiones mit allen ihren Anhängen hiermit durchaus und zu Grunde aboliret / abgethan und auffgehoben seyn und bleiben sollen /

Die übrigen in mehr besagten Erbvertrage begriffene Puncten / welche hierinn ausdrücklich nicht erörtert /

Sollen zum Dreyzehenden biß zu fernerer Handlung und Vergleichung hiermit ausgesetzet seyn.

Allermassen auch zum Vierzehenden unter wehrenden Tractaten wohlgemeinte Erinnerung geschehen / daß wegen künfftiger Coburg- und Eisenachischen Succession, als die nunmehr nach GOttes Willen ufn Fall beruhete / allerhand gefährliche distractiones zu besorgen / wann nicht denselbigen vermittelst Christlich- und billicher Vereinbahrung in Zeiten entgegen getrachtet würde! So ist bey gepflogener Deliberation dieses Mittel / welches wir uns denn beyderseits freundlich wohlgefallen lassen / in

ANNO 1634.

Vorschlag kommen/ daß unsers Hertzog Johann Philipsen ꝛc. Fürstlicher Altenburgischer Linie an den Coburg- und Eisenachischen Fürstenthumb uf begebenden Fall/ welchen doch der Allmächtige GOtt noch lange Zeit gnädig verhüten wolle/ zwey sechs Theil/ unsere Hertzog Wilhelmens ꝛc. Fürstliche Weymarische Linie aber vier sechs Theil/ und zwar beederseits mit allen pertinentien/ actionen/ Rechten und Gerechtigkeiten/ nichts darvon ausgeschlossen/ es sey Lehn oder Erbe/ aus bewegenden Ursachen/ zu erwarten haben solte:

Bey welchem modo succedendi, es auch alsdann verbleibet/ wann gleich ein oder mehr Häupter in unsern beeden Häusern/ ehe und zuvor die Coburg-Eissenachische Succession sich eröffnet/ durch Gottes unwandelbahre Versehung über Verhoffen mit Todte abgehen würden.

Hierüber und nachdem zum Funffzehenden wir Hertzog Johann Philips ꝛc. darfür gehalten/ daß uns bey obiger Theilung der Grafen und Herrn ein merckliches zurück bleibe: So haben wir Hertzog Wilhelm aus Freundschafft und zu Erhaltung guter Vertrauligkeit/ Krafft dieses bewilliget/ daß in eventum obgehörter Succession, unserm freundlichen lieben Vettern Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen ꝛc. über den vorhin habenden Theil am Ambte Allstedt/ auch die andere Helffte ohne einige Schuld und Beschwerung/ cum omnibus Juribus & actionibus, wie auch mit allen vorhandenen Vorrath/ Ingleichen die Stadt Pöseneck sambt aller Ober- und Gerechtigkeiten/ und noch vor Funffzehen Tausend Gülden Güther/ als ein præcipuum zur Ergetzlichkeit überlassen und abgetreten werden soll.

Wir Hertzog Johann Philipps ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. erachten zum Sechzehenden vor bequem und nützlich/ daß um Verhütung willen allerhand Ungelegenheit/ so aus der concurrenz bey künfftiger Einnehmung der Lande Coburg und Eissenach besorglich entstehen könte/ wir Hertzog Johann Philips ꝛc. den Eyssenachischen Theil zusambt obgenannter Stadt Pöseneck/ und wir Hertzog Wilhelm ꝛc. das Coburgische Theil interimsweise occupiren/ und biß zu erfolgender richtigen Theilung ohne des andern Hinderung und Eintrag uff Rechnung inne haben und gebrauchen/ auch die Jurisdiction in Geist- und weltlichen Sachen vor sich und nomine proprio exerciren möge.

Es sollen aber zum Siebenzehenden/ die zu beeden Fürstenthumben gehörige Graff- und Herrschafften darunter nicht gemeinet/ sondern uns Hertzog Johann Philipsen ꝛc. mit der Lehn und Hoheit ebenmässig biß zu der Vertheilung zugethan seyn/ Jedoch mögen die Steuern in gemelten Graff- und Herrschafften von jeden Fürstl. Inhaber eingehoben/ und in obgedachter Rechnung gebracht werden/ Auff daß auch mit Pflichtbarer Verwandtmachung der Grafen und Herrn kein Theil dem andern vorgreiffe/ So wollen wir Hertzog Johann Philips ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. von beeden Theilen gewisse Commissarien verordnen/ welche die Erb-Huldigung von denselben an unser statt einnehmen sollen.

Gleichfals haben zum Achtzehenden/ wir beederseits uns die Communion an den Vestungen Coburg und Wartenburg/ und was an Munition, Geschütz und sonsten darauff befindlich/ dergestalt reserviret und vorbehalten/ daß bis zur Theilung die Commandanten zusamt der Garnison beeden Fürstlichen Linien zugleich verpflichtet sein/ auch die Oeffnung einem Theil/ wie dem andern jedesmal zustehen soll.

Wann nun zum Neunzehenden die Occupation obgehörter massen erfolget/ wollen so dann wir Hertzog Johann Philips ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. die Hauptheilung ungesäumet/ und zum längsten innerhalb drey Monaten vor die Handt nehmen/ und solche/ so viel müglich und thunlich/ nach den alten Portion-Büchern reguliren/ Vor allen Dingen aber drey gleiche portiones machen/ Einen Drittheil darvon aussetzen/ die Fürstl. Residenzen Coburg und Eissenach in die andern Zwey Drittheil bringen/ und darüber das Loos werffen/ welch Fürstenthum nun einem oder dem andern solcher Gestalt zukommen wird/ das soll ihm ohn einige Widerrede eingeräumet/ und uns Hertzog Wilhelmen daneben der ausgesetzte Drittheil zu Erfüllung derer uns gebührender Vier Sechstheil überlassen/ auch dardurch obverstandene Provisional-Nutzung/ als welche nur uff eine wenige Zeit angesehen/ hinwieder abgeschafft werden.

Und damit man zum Zwantzigsten/ bey künfftiger Hande- und Erb-Theilung der Fahrnüs und mobilen halber bedürffende Nachrichtung haben möge: Soll ein jeglicher unter uns/ so balde er die possession des ihme assignirten Fürstenthums würcklich ergriffen/ allen und jeden uff den Aembtern/ Häusern und Forwergen befindenen Vor- und Hauß-Rath/ fleissig uffzeichnen und in ordentliche Inventaria bringen lassen; Jedoch wollen wir Hertzog Johann Philips/ wegen des Ambts Allstedt darzu unverbunden seyn.

Diesem allen nach/ und weil gegenwärtiger Vertrag mit unsern Hertzog Johann Philipsen ꝛc. und Hertzog Wilhelms ꝛc. so wohl unser beederseits freundl. lieben Brüder guten Wissen/ freyen ungezwungenen Willen/ auch gepflogenen zeitlichen Rath verhandelt/ geschlossen und auffgerichtet worden:

Als gereden und versprechen wir Hertzog Johann Philip ꝛc. und Hertzog Friedrich Wilhelm zu Sachsen ꝛc. Gebrüdere an einem/ und dann wir Hertzog Wilhelm ꝛc. Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst zu Sachsen ꝛc. auch Gebrüdere vor uns/ und in habender Vollmacht des hochgebohrnen Fürsten/ unsers abwesenden freundlichen geliebten Bruders/ Herrn Bernhardens/ Hertzogen zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Berg ꝛc. am andern Theil/ in Krafft dieses Brieffes sambt und sonders bey Fürstlichen Ehren und wahren Worten/ daß wir denselben in allen seinen Articuln/ Clausulen/ Puncten und Anhängen stett/ vest/ getreulich und unverbrüchlich halten/ und darwieder nichts fürnehmen thun oder handeln/ noch solches Jemanden zu thun/ befehlen oder verstatten wollen;

Uhrkundlich haben wir obgenannte sämtliche Gevettere und Brüdere Hertzoge zu Sachsen ꝛc. diese Vergleichung mit eignen Händen unterschrieben/ und mit unsern Fürstl. Secreten/ wissendtlich betrucken lassen. So geschehen zu Eissenberg am andern Monats-Tage Martii/ im Jahr nach Christi unsers lieben Herrn und einigen Erlösers Geburth/ Tausendt Sechs hundert Vier und Dreyssig ꝛc.

Johann Philip HZS.
(L. S.)

Albrecht HZS.
(L. S.)

Wilhelm.
(L. S.)

Ernst HZS.
(L. S.)

Friedrich Wilhelm.
(L. S.)

L.

(1) **Verneuerung der alten Bündniß zwischen König Philippo IV. in Spanien und denen Cantons der Schweitzerischen Eydgenossenschafft namentlich Lucern/ Ury/ Schwitz/ Unterwalden/ Zug/ Fryburg und das Catholische Land Appenzell/ nebst dem Abbt von St. Gallen/ wegen des Hertzogthumbs Meyland und der Graffschafft Burgund; wodurch sie einander freyen Handel und Wandel reciprocirliche Hülffe und Beystand/ und vornemlich die Cantons dem König einen freyen Durchzug durch ihr Land/ auch gewisse Hülffs-Trouppen zu Schutz und Schirm gedachten Hertzogthums und Graffschafft versprechen; und zwar solle diese verneuerte Bündniß Ihro Majestät in Spanien und** 10. Mars.

(1) C'est ici le veritable Instrument de l'Alliance du Milanois avec les Cantons Suisses Catholiques de l'an 1634. Celui qui se voit au Grand-Recueil de Hollande Tom. III. pag. 844. sous le Titre de *Renouvellement d'Alliance entre le Roi d'Espagne, & les cinq petits Cantons Catholiques*, n'en est qu'un premier Projet, fourni par les Cantons à Mr. *Casal* Ambassadeur d'Espagne. Il ne faut que le lire pour en être convaincu. Il paroît aussi que la Date en est fausse. [DUM.]

Digitized by Google

ANNO 1634.

und Dero Herrn Sohns lebenlang und 5. Jahr darüber dauren. Dat. Lucern den 20. Martii 1634. und Mayland Dienstags nach des H. Fronleichnams-Tag des gedachten Jahrs. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv Part. Spec. Continuat. I. im Anhang von Schweitz Absatz IV. pag. 273. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 287.]

C'est-à-dire,

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi Cathol. des Espagnes d'une part, & les Six Cantons Suisses Catholiques de* LUCERN, SWITZ, URI, UNDERWALDEN, ZUG, FRIBOURG, *avec les Païs d'*APPENZEL, *& l'Abbé de St.* GALL *d'autre part, pour le renouvellement des anciennes Alliances, avec le Duché de* MILAN, *y compris le Comté de* BOURGOGNE, *par lequel la liberté du Commerce est assurée aux Cantons, comme aussi une assistance convenable en cas qu'ils fussent attaqués, en échange de quoi ils accordent à l'Espagne le libre passage par leurs Terres, & lui promettent un certain nombre de Troupes pour la défense desdits Duché de Milan, & Comté de Bourgogne; ce Traité devant durer en sa force & vigueur pendant toute la vie du Roi & de son Fils, & cinq ans après. Fait à Lucerne le 20. Mars 1634. & à Milan le Mardi après la Fête de Dieu 1634.*

IM Namen der Heiligen / Göttlichen / und unzerthalten Dreyfaltigkeit / Amen. Wir Don Philippo von den Gnaden GOttes / &c. für unsere Stadt / Hertzogthumb Mayland / wie auch unsere Graffschafft Burgund / &c.

Und wir Don Ferdinando von GOttes Gnaden / &c. für Ihr. Majestät dem König meinem Herren Bruder / in synem Königl. Namen / an einem Theil / uff Krafft und Vollmacht / gemeinem und sonderbaren Gewalt und Authorität / so wir haben / von Ihr. Majestät durch offene Patenten mit Jhro Königl. Hand bestellet / und geben zu Madrit den 15. April deß 1633. Jahrs / allerhand / so wol verletzliche als beschirmliche Vereinigungen / Bündnüssen / die wir gut finden werden / mit einen jedwederen Fürsten / Potentaten / Standt und Republiquen zu beschlüssen und bestättigen / dieses nachgehenden Inhalts:

Don Philippo von GOttes Gnaden &c. Und wir Schultheissen / Landtamman / und Räth / gemeine Bürger und Landslüth und gantze Gemeinden nach bemeldeter Orten der Stätten / Länderen und Herrschafften des grossen alten Bunds Ober-Teutsch-Landen / namblichen Lucern / Ury / Schwitz / Underwalden / ob dem Kernenwald / Zug mit sampt ihren ussren Aemptern darzu gehörig / Fryburg / und das Catholisch Land Appenzell / auch Wir Pius von GOttes Gnaden Abt und Decan deß Convents / im Gotteshus S. Gallen / S. Benedicti Ordens / Cosiantz-Bisthumbs / welches dem H. Stul zu Rom ohnmittelbar unterworffen / thun kund männiglichen und bekennen offentlich: Demnach die Erfahrung mit sich gebracht / und erscheinet / wie hoch nützlich gewesen / zu Schirmung der Cathol. Religion, und Wolstand gemeiner Christenheit und unserer Landen / die Versünung und löbliche Bündnüß / welche von unsern lieben Alt-Vätern im 1587. Jahr auffgerichtet / und bestätiget / und so viel Jahr lang mit so viel guten gegen einander gepflegten Verständnüssen und Correspondenten verharret / und auch nachmaln Anno 1604. wiederumb noch von uns beyden Thailen erklärt / bestätiget / und erwytert worden; Auch in Betrachtung der löblichen Erbeinigung / so wie die Orth unter einander mit dem Durchl. Huß Oesterych habend / mit guter Obachthaltung / in deme beyde Theil mit ihro grossen Nutz noch bißhero verblieben / und auch unzweyffelichen zu verhoffen / daß vermittelst der Gnaden GOttes / man noch mehren und grösseren drans zu empfangen / und in demselben zu erfreuen haben werde. Derowegen so stellend wir / und erklärent auch uns / daß gesagte Erbeinigung in ihrem Thun und Wesen / Krafft und Macht / durchaus in allen Articuln bestahn und verbleiben solle / in Betrachtung / Gründen / und Ursachen obangeführt / und zu dem Vorhaben / Ziel und End / mit gutem Rath / ryfflichen erwegen / und gethaner Berathschlagung entschliessend / und erklärend wir uns / und bestättigend zu von neuen zu befestigen diese Bündnüß / und Vereinigung / auf Weiß und Maß mit denen Puncten / Gedingen / Verkäntnüssen und Gegenpflichten unser des Königs / unser der Orten und des Apts / Decan / und Convents zu S. Gallen für uns selbsten und für unsere Unterthanen / Land- und Herrschafften wie folgt. Damit daß ein Theil denn auch im Fall dasselbige unversehens / oder in ander Weg / von seinen Feinden angefallen / zu was Zeit / oder Gelegenheit es wäre / alldieweilen gegenwärtige Pünde und Verständnüß wehret / oder sonsten mit andern zu kriegen kommen und gerathen würdend / alsdann und auf solche Begebenheit desto besser beschirmen mögen / allzeit und so offt es die Noth erfordern würde / aufrecht und mit guten Treuen / und ohne Betrug / noch widerwertige Aufflegung oder einigen Vortheil / fürnemblich aber und insonderheit wir die Orth und ander wie vorstaht / haben uns nebend andern wichtigen und erhöblichen Bedencken / zu gegenwärtigen Schluß bewegen lassen / mit dem grossen Affect, Grund und Liebe und aus Erklährung des geneigten guten Willens und Nachbarschafft / mit welchem uns der Durchleuchtige Herr Cardinal Infant darumb ersucht / und angehalten / so wohl für Königliche Hoheit ihr Person / als auch zu Ehren und sonderbahren von uns geschöpfften Achtungen mit Gelegenheit der unsern bey dero gehabten Gesandten / welche jüngst in Jhro Namen sich zu Mäyland / wegen ihrer glücklichen Ankunfft dahin sich mit ihro erfreuet habend.

Mit Versicherung / daß nachdem diese Bündnüß wird beschlossen seyn / durch Mittel Ihr. Königl. Person alles wird gehalten und erfüllt werden / von Puncten / zu Puncten / was der Inhalt mitbringt / wegen Beschirmung der Catholischen Religion / und Erhaltung unser Orthen und Ständen in dieser Bündnüß begriffen.

Wann dann Wir der König Philippus der IV. von unserm Theil sonderlich verordnet / und mit plenipotens, wie obgehört / versehen / unsern getreuen lieben Bruder den Durchl. Infanten Don Ferdinando, unsern Gubernator und Gen. Feld-Obersten deß Hertzogthumbs Meylands / daß er durch Hülff und Mittel unsers lieben getreuen Carlo Casati Grafen zu Burgo Lanizaro, unser ordentlicher Ambassador in der Eydgenoßschafft, ein solch heilig und löblich Werck vollziehe / und beschliesse. Und aber wir die obgemelten Orth der Eydgenoßschafft / auch der Abt und Convent des Gotteshaus zu S. Gallen / nachdem solche Handlung auf eine zu diesem End bestimmte Tagsatzung / wie auch von unsern Räthen und Gemeinden mit ihrer Mitstimmung / Consens und Willen / nach unserem in dergleichen occasion allezeit gebrauchten Brauch angebracht / fürgetragen / tractirt und gehandelt worden: haben dieselbige mit Ihr. Höchstermelter Königlichen Majestät wolgenambde Herr Ambass. Carlo Casati, so von Ihr. Hoch-Fürstl. Durchl. Herr Cardinal Infante herzu verordnet / mit unsern höchsten Gewalten / Rechten und Gemeinden angenommen und beschlossen / und auch wir beyde Partheyen diese gewisse wahre Einigung und beschirmliche Bündnüß / welche unverbrechlich gehalten werden soll / als obstaht / für uns / und unsere Nachkommen auf die Zeitlang / wie hernacher erkläret werden soll / mit einander auf und angenommen / bered und beschlossen / beschliessend und vollziehend auch dasselbige in Krafft dieses Brieffs / in der Form / Weis und Gestalt / wie das alles hernach weitläufftiger von einen Articul zum andern erklärt / erleittert und beschrieben wird / dem ist also.

Des ersten / so versprechend wir einander / daß wir und die unsern beyderseits freyen sicheren Zugang / Handel und Wandel / gegen einander haben sollen und mögen; Hinneben versprechen und lassen zu / wir die obgemelte Orth / in dieser Bündnüß begriffen / daß Ihr. Königl. Cathol. Majestät Volck und Unterthanen des Hertzogthumb Meylands / uff unseren und unserer Unterthanen Landen allerhand Victualien oder Nahrung / Speiß und Tranck / zu ihrer haußhäblichen Brauch kauffen mögen; Was aber einer darüber zu kauffen begehrte / soll es geschehen mit Erlaubnüß der Oberkeiten oder des Amptmanns /

Anno 1634.

manns / wo man solches kauffen wolte / also sollen und mögen sie allerhand andere Wahren / und Kauffmanschafften kauffen / und verkauffen / auch diesz alles / es seyen Wahren / oder Victualien / auf das gesagte Hertzogthumb Mayland fertigen / doch dasz sie alle schuldige Zöll bezahlen / und alle Ordnung / so von uns auffgesetzt / oder noch ins künfftige billicher massen noch auffgesetzt möchten werden / halten / ob aber vielleicht solches den übrigen Orthen der Eydgenoszschafft / so in etlichen diesen Landen / besonder jennert Bergs / gleicher Gestalt mit obgemelten Orten zu schaffen haben / nicht gefallen möchte, so haben doch wir der König gedachten Orten / so in dieser Bündnisz vergriffen / versprochen / aus sonderbarer / guter Mildigkeit allen ihren Landen und Unterthanen zugelassen / dasz sie allerhand Victualia, zu ihrem Hausbrauch und Auffenthaltung kauffen mögen / wie folget.

Namlich und für das ander / diewyl der Eydgenossen Unterthanen ennecht Gebirgs die hochste Beschwerd und Anliggen ist / die Nahrung zu haben / da sollen und mögend alle und jede ihre Unterthanen ennecht Gebirgs / oder die / so by ihnen wohnend / und huszhebblich sind / uff die Märckt unsers Hertzogthumbs Mayland ryten und fahren / zu Wasser und zu Land / zu allen Zyten / doch dasz sie by ihren Eyden anzeigend / dasz sie ihre Unterthanen / oder Bywohner syend.

Auf den Märckten aber soll man kein Verhinderung thun / den Kauffleuthen Korn da zefuhren / was dann ein jeder uff synen Lib und Rossen vertigen mag / aha allerhand Getreyt und Nahrung / zu sinem nothwendigen Huszbruch (so ferr solches nit uff Fürkauff beschicht / sondern allein zu solchen Kauffmanns nothwendigen uff Huszbruch) das soll und mag er frey unverhindert und unversperrt kauffen und hinweg fertigen / und wyl etliche der gesagten Eydgenossen Unterthanen wyt gesessen / und nit einen jeden allwegen kumlich so wyt zu reisen / allein zu synem Huszbruch yn zu kauffen / so lassen wyr der König zu / und verwilligend / dasz nit nur ein jeder für sich selbsten / allein für sin Huszbruch Getryt uff den Märckten unsers Hertzogthumbs kauffen möge / sondern dasz einer auch wohl möge für andere Personen und sine Nachburn huszhaben (deren Namen und Zunamen in Geschrifft gestellt / und von einen Amptmann geschrifftlicher Schyn darumb geben werden soll /) kauffen / doch allein zu ihren huszhäblichen Bruch / und dasz keine Gefahr darinnen gebrucht werde. Und ob wohl auch etliche habliche und vermöglich Lüth / mit etlichen Rossen / Wägen oder Schiffen / uff solche Märckt kämind / und die von Oberkyten Schyn und Zügnisz zeigtend / dasz ihr Fürgeben waar sy / soll ihnen auch zugelassen werden / solches Gutt und Getreyt / so viel sie für ein Jahr lang in ihren Husz bruchen möchtend manglen / ohne Verhinderung allda zu kauffen und heim zu fertigen / doch dasz in gemelten Sachen / es sige wenig oder viel / der billiche und gewanliche Zoll abgerichtet werde / und nichts wyters.

Es soll aber niemand Fürkauff oder Kauffmannschaft hierin bruchen / er habe dann von unseren des Königs verordneten Magistraten dessen Erlaubnisz. Ob dann jemand solches übersehe / der soll von gesagten Magistrat-Herrn / oder von ihnen den Eydgnossen / oder dem Richter solches Orths / da der Fall beschehen were / unfehlbarlichen nach Verdienen gestrafft werden / nach Jnhalt und darumb uffgerichter Satzung und dasselbig uff das förderligst ohn ansehen noch verschonen der Personen. Und soll der Taxt der Tratta bestympt sin uff 6. Real / und der Schlag desz andern Korns / noch Marck-Zal geendert. Doch dasz die Magistrat-Herren / ihnen den Kauffleuthen schuldig syend die Tratta und bemeldte 6. Real zu geben / und ihnen des Orths kein Hinderung noch Abschlag zu thun.

Deszgleichen dasz solches Korn niergend anderst wohin geführt noch gebrucht werde / dann allein zu nothwendigen Bruch der Herrn Eydgnossen und ihrer Unterthanen.

Die aber / so darwider handeln würden / sollen auch zum Exempel hartiglich gestrafft werden. Wir bewilligend auch gnädiglich und lassen zu der Herrn Eydgnossen Unterthanen ennechts-Gebirgs / so Güter uff unseren Hertzogthumb Mayland heben / ihre Zinsz oder Frucht so sie uff und ob ihren Gütern zu samlen habend / ohne einige Hinderunsz zu ihren Husseren und gewarsamen vertigen lassgend / doch dasz sie sich bey den Magistrat-Herren so über solche und dergleichen Sachen verordnet / erzeigind / die Summ namsind / und dessen ein Schyn nemmind / sich derselben Zugnisz by den Amptlüthen und Räthen an den Anstössen zu bedienen / darmit kein Gefahr darin gebrucht werde: und soll und mogind / wie ob vermeldt / der Herren Eydgnossen Unterthanen / so selbst Güter habind / uff unseren Hertzogthumb Mayland / ihre Jnkommen und Frucht wol zu ihren Hassern ohne einige Verhindernisz führen / selbst nutzen und niessen / oder andern ihres Gefallens / der Herren Eydgnossen Unterthanen verkauffen / und gar nicht schuldig syn / solche ihre Frücht / uff berührten unsern Hertzogthumb Mayland zu verkauffen / es were dann Wynsz halber / wie es die Eydgenossischen Unterthanen zu Zyten selbst begehrend / das soll an ihren Wohlgefallen stahn. So haben wir auch nyeleufftig bewilliget / dasz unsere Unterthanen / die Mayländer / so ihre Güter uff der Eydgnossen Erderich habind / dergleichen ihre Frücht auch wol mögind den Eydgnoszischen Unterthanen verkauffen / und auch nicht schuldig sigend / solche ihre Frücht uff dasselbig unser Hertzogthumb Mayland zu fertigen oder daselbsten zu verkauffen / sondern solle zu ihren Gefallen stahn / dieselbe der Eydgenossen Unterthanen zu verkauffen / oder selbsten zu beheimschen / darumb sie dann auch von der Mayländischen Regierung keineswegs darwider getrungen werden sollen.

Zum 3. so wollend wir auch der König Don Philippo, die Herren Eydgnossen obgemelt / und die ihren mit allen ihren Wahren / Haab und Gut in und durch unser Land und Herrschafft lassen handeln und wandeln / kauffen und verkauffen / also dasz sy und die Jhrige allerhand Gut und Wahren kauffen und hinweg fertigen mögind / ohne alle Hindernisz und Beschwerden / nur allein / dasz man den recht-ordentlichen ziemlichen Zoll bezahle / doch was Rysz und Korn-Kaufmannschaft belanget / die soll mit besondern Erlaubnisz und Bezahlung der Tratten / als obstehet / beschehen; Was aber allerley Harnisch und Gewehr / nützig vorbehalten / betrifft / das soll zu ihrem und der Jhrigen Gebruch verwilligt syn / dasz sy solches yn und usert dem Hertzogthumb Maylandt kauffen / und hinweg fertigen mögend / ohne Bezahlung einiger Zöllen / als auch usz andern Herrschafften und Landen durch unser des Königs Land und Hertzogthumb Mayland allerhand Getreydt / Victualien und Wahren zu fertigen / welches ihnen allen zugelassen werden soll durch zu fertigen / ohn alle Beschwerd / doch allwegen der billiche gewöhnliche Zoll / an Zollstätten zu bezahlen / nicht wyters / doch hierbey vorbehalten das Saltz / welches blyben und gehen soll / wie von alters her gewöhnlich gewesen / ohne wytere newe Beschwerd oder Ufflag.

Es soll auch den Herrn Eydgnossen / so in diesen Bund begriffen sind / zugelassen syn / ihr Vieh uff unser Hertzogthumb Mayland zu tryben und zu verkauffen lassen / ob es gleich am Samstag were / da der ordentliche Marck gehalten wird / doch sollend sie den ordentlichen Zoll bezahlen / aber nicht höher / dann wie an solchen Marckt gewöhnlich und bräuchlich ist / und sollen die Verkeuffer im solchen Fall schuldig sigend / solche Verkauffung den Zölleren anzuzeigen / damit kein Betrug geschehe; Wenn aber je in solchen Vieh-Zoll Gefahr oder Betrug gebrucht würde / soll der Fäller für syn Straff schuldig syn / den Zoll zwyfach zu geben / wie man ihn zahlt usserhalb der gewöhnlichen Samstags-Märckten. Wo sie aber das Vieh uff den Marckt zu Maylandt nicht verkauffen möchten / soll ihnen zugelassen syn / dasselbige uff andern Marckt des Hertzogthumbs zu tryben / doch solle ihnen von des Durchtrybens wegen / so man Transit nennet / von einem Orth in das ander durchzutryben kein Zoll abgenommen werden;. Wenn aber pestilentzische oder sieckende Läuff (die GOtt verhüten wolle /) einfielend / sollen gesagte Herren Eydgenossen in den Nöthen oder ihre Unterthanen / so derglichen Gewerb bruchend und Vieh by der Wysz durchtryben wolend / schuldig syn / das Vieh daselbsten durchzuschwemmen / doch sollend sy durch desselbigen Durchschwemmens wegen nit zebezahlen schuldig syn. Und diewyl dann von den Orthen geklagt worden / dasz by der Pforten der Stadt Maylandt / wie glich an andern Orthen mehr des Hertzogthumbs mancherley Abtringungen und Uspressungen gegen den Handels-Leuthen ihrer Landen / welche so wohl mit Vich / absonderer Gattung Wahren / dahin und wieder von dannen fahrend / verübt werd / mit Geldforderung oder Anlagen für allerley Beschwerlichkeiten über die Bezahlung des schuldigen Zolls / diewyl in derglichen Ungebühr nach zu sehen gantz unbillich / so wollen wir der König / und ist unser ustrücklich Befelch / dasz kein Zöller / oder einige andere Person unsers Hertzogthumbs Mayland sich unterfangen solle / in künfftigen dergleichen Beschwerlichkeiten und Abdruckungen zu üben / usserhald gewöhnlichen Zolls / by hoher Gelt-oder Lybs-Straff / nach Gutdüncken des Herren Gubernatorn des Hertzogthumbs und nach Beschaffenheit der zutragenden Fehler. Wollen auch hiermit allen Richtern und Amptlüthen den Befelch uffzelegt haben / dasz

so

Digitized by Google

Anno 1634.

so offt und viel ihnen von einem Unterthanen / wer der were / uff den Orthen und andern verpündeten / wie meldt gemeldt / von derglichen übergriffen Klagen fürkommen würde / sy mit den Ubertretenden ernstlich und streng verfahren / und dem Herrn Gubernator dessen Wissenschafft machen sollend. Wir der König bewilligen auch / daß alle und jede Unterthanen der Orthen und Landen dieser Pündniß begriffen / wann sy wandlen oder reisend / an allen Orthen unsers Hertzogthumbs Maylandts die verletzliche und beschirmliche Wehr tragen mögind / ußgenommen der Pistolen / und daß sy in den Stätten keine geladene Büxen tragind. Wann sie auch uf das Hertzogthumb Mayland kommend / autentische Schin von der Oberkeit / oder Vorgesetzten desselben Orths fürleggind / daß die Personen so derglichen Wehr trägt / den verpündeten Orthen underthan sey / wie verstaht / und wann er in die Herberig kompt / schuldig und verbunden sin solle / denselbigen Schin / sampt demjenigen Wehr und Waffen / dem Potestat oder Amptmann des Orths / da er über Nacht blibt / zu behändigen / welcher ihn alsdann / wann er keine Hinderung befind / ohnufhältlich passiren lassen / und wo er hernach wiederum gen Maylandt kompt / soll er eben selbigen Schin oder Patent in die geheime Cantzeley liefferen / allda man ihme ein geschriftliche Licentz umbsonst zustellen wird / wo nicht / wird ein solcher fallen in die Straffen und Satzungen Mayländischer Statt.

Zum 4. lassend zu und bewilligend wir verpündete Orth / daß Ihr. Cathol. Königl. Majestät mit ihren Volck zu Roß und Fuß / sampt Geld / Posten / beschirmlichen und verletzlichen Waffen / Kaufmannsschätzen und allerley Wahren / Hnab und Gut / so einer by ihm haben / tragen oder verbergen möchte / durch unser und unser Unterthanen Landschafft / freien und unversperrten Durchzug haben sollind und mögind; Und im Fall Ihr. Majestät vonnöthen were Kriegs-Volck durchzuführen / und durchziehen zu lassen / zu Beschirmung ihrer Landen und Herrschafften / die sy jetzunder besitzen / und derjenigen / welche hievor Ihr. Fürstl. Durchl. Ertz-Hertzogen Alberten und siner Gemahlin der Infantin Donna Isabella übergeben worden: so soll das Ihr. Majestät und ihren Befelchs- und Ampt-Lüthen zu thun erlaubt sin / doch also / daß man uns die Orth / wer wann solches Volck schicken will / etliche Tag darvor mit Begriechung erwarne / damit man mit Proviant und anderer Fürsehung thun könne / auch daß kein Huff oder Rott grösser sige / dann diß in die 200. Mann uff das höchste / und allwegen ein jedem Tagreiß wit von der andern / so lange / biß die gantze Anzahl durchzogen. Deßgleichen soll eine jede Rott ihren Hauptmann oder Führer haben / das sie in Ordnung haltend / zu Vermidung aller Ungebühr / und daß dieselbigen ihre Nahrung und Zöll nach Billichkeit bezahlind und sonsten sich der Gebür nach haltind / und tragind. Sy sollen auch keine hohe Wehr mit ihnen führen / sondern in Ballen oder Kisten vermacht / ein Tagreiß oder zwo vor oder nach dem Volck durchfertigen / nach der Ordnung / die wir in solchen Fall geben mögind / damit wir und die unsern desto daß vor aller Unfug und Ufruhr / so etwan in solchem Fall fürfallen möchte / gesichert sigend. Wo aber in solchen Durchzug die Kriegslüth mit schädigen oder andern unbillichen Handlungen sich vergriffen würden / das straffwürdig wäre / sollen sie von den Oberkeiten nach ihren verdienen gestrafft werden. Und wo dann auch in solchen Durchzug an Nahrung und Proviant Mangel verhanden / sollen Ihr. Majestät den Befelchs-Lüthen ob dem Hertzogthumb Maylandt nothwendige Fürsehungen thun / damit es in unsern Landen keine Thewrung gebe. Und wir der König bewilligend auch / daß im Fall die Herren Eidgnossen dieser uns verbundeten Orthen / begehrten ein Anzahl ihres Kriegs-Volcks durch unser Hertzogthumb Maylandt in eines andern Fürsten / Potentaten oder Herrschafften Diensten / durch zuschicken (so fer es nit zu Schaden unseren Landen beschicht /) und der Durchzug uf ihr Begehren von uns oder unsern Befelch-Lüten bewilliget / sollen und mögen sy durchziehen / doch daß sy alle Zöll und Nahrung nach Billichkeit bezahlind / und sonsten sich auch nach der Gebühr haltind. Wann aber die Kriegs-Lüthe in solchen Durchziehen auch dergleichen Fehler / wie oben von den unseren gesagt / begiengen / sollen sy auch von der Oberkeit nach ihren verdienen gestrafft werden. Wir der König bewilligend auch witers / in Ansehung und Betrachtung / daß unser Hertzogthumb Maylandt viel bessere Gelegenheit hat / die Durchzüg zu tragen und zu dulden / dann aber auch die ruhere und engen Land der Herren Eidgnossen / daß also zu mehrer ihrer Kommlichkeit / sy auch gesingt unser Hertzogthumb Maylandt mögen mit 2. oder 3. Fähnlein zumal / und dann allweg zwo Tagreiß hernach / biß eine solche Anzahl ihres Kriegs-Volcks / für die man den Durchzug begehrt hat / gäntzlich hindurch gezogen / doch daß in solchen Durchzug glichförmig Ordnung gehalten werde / wie die unseren / so by den Herren Eidgnossen durchziehend. Conch sollen sy die Herren Eidgnossen und die ihren gemeinlich in unseren und unserer Unterthanen Landen / auch frey und unversperte Päß und Durchzug haben mit Lib und Gut glichförmig / wie anfangs dieß Articuls von den unsern ist gemeldet worden.

Zum 5. Wann sichs fügte / daß der Herren Eidgnossen vorgemeldten Orthen / unser lieben Pundsgnossen ein Lands-Krieg / oder sonst in derglichen zufallenden spänigen Sachen / der Paß oder die Nahrung / und Proviant (wie dann zwor mehr beschehen) abgestrickt würde / alsdann und in solchen Fall sollend und wellen der König ihnen und den ihrigen ab unseren Hertzogthumb Maylande / und sonsten auch allenthalben / ab unseren Landen alle Nahrung / Saltz / Korn / und alle andere nothwendige Ding / umb ihr Geld / ohn allen Zoll und ihr Beschwerniß / nach ihrer Notturfft gnugsamlich zukommen lassen / biß zu Ende desselbigen ihres Land-Krieges / doch in ussersten Mangel des Hertzogthumbs Maylandt sollete und werden sich die Herren Eidgnossen der Billichkeit erseiigen.

Zum 6. Hergegen so versprechend und bewilligend wir die Herren Eidgnossen obermelter Orthen / Cathol. Römisch. Majestät daß im Fall sie zu Schirm und Rettung ihres Hertzogthumbs Maylandt / wie sie dasselbig inhalt und besitzet / dieser Zeit / auch die Vestungen und zusetzen zu Hut und Schirm die selbige dahin gelegt / und verordnet / oder zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs erhalten würde / da sie unser der Eidgnossen Kriegs-Volck bedörffte / sy alsdann die Kriegs-Lüt / in ihrem Kosten / die sy befind in unseren Orthen und unseren Unterthanen / nach ihren Gefallen annehmen möge / doch nicht mehr dann 12000. und nit minder dann 4000. derselbigen mag sich Ihr. Majestät gebruchen wider diejenigen / wer die wehrend / so sie in ihr Hertzogthumb Maylande oder über die Plätz / Lüt und Zusätz zu Schirm derselbigen gelegt und verordnet / antasten / angriffen oder schädigen wolten / darum auch gesetzte unsere Kriegs-Lüt schuldig und pflichtig syn solten zu ziehen / wie / wo / und was Orth und End Ihr. Majestät oder ihr Befelchs-Lüt bedunckt / der Sachen dienstlich zu sin / und also zu Feld / oder in was anderer Gestalt frywilliglich / ohn einigen Ußzug / Vorbehalt / noch Verzug zu dienen / namlichen / und auch nit anders dann zu Schutz / Schirm und Rettung deß Hertzogthumbs Maylandt / so Ihr. Majestät dieser Zit inhalter und besitzet / und der Plätzen / Vestungen / so zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs geordnet sind / welches sie die Kriegs-Lüt nach bestem ihren Vermogen und Kräfften / lieben / thriwen / schirmen und erhalten helffen sollend / in Form und Gestalt / als wie vor oben gemeldet ist. Wann aber wir der König solche Kriegs-Lüt ufzubrechen begehrtend / sollen wir die Herren Eidgnossen zuvor darum ersuchen / auch vore deswegen in unserem Kosten ein Tag in ihren Orthen beschrieben / daselbsten den Fürtrag und unser Begehren thun lassen / welches dann ihre verordnete Gesandten wiederumb an ihren höchsten Gewalt heimbringen / und dieselbigen alsdann (wo nit augenscheinliche Kriegs-Gefahr des eignen geliebten Vatterlands vorhanden) solchen begehrten Ufbruch innerhalb 10. Tagen von ihrem höchsten Gewalt bewilligen sollend. Doch so sollend auch wir der König in solchem Fall den Obersten / auch die Haupt- und alle Ampt-Lüt / Gerichts- und Befelchshaber vore ihnen als erbaren Eidsgnossen / oder en ihren Orthen nehmen / und die Erwehlung der Haupt- und Obersten Ampts-Lüten allwegen beschehen mit Bewilligung des Obristen / in berührten Orthen unser Pundesgnossen soll flissig Nachdenckens gebraucht werden / damit zu einem solchen Befelch ein aufrechter / dapfferer / des Kriegs wol erfahrener Mann genommen werde / der dann mit sinem Ansehen und Erfahrenis ein gut Regiment erhalten möge. Derselb Oberst soll auch alsdann / nach unserer Eidgnossen Bruch und Herkommen / die Kriegs-Forderung / Gericht und Recht erhalten / damit also Ihr. Königl. Cathol. Majestät zu Nutz und Wolfahrt / und unser Nation zu Lob und Reputation wol gedienet werde.

Es soll Ihr. Königl. Majestät einem jedem gemeinen Kriegs-Knecht der Eidgnossen jedes Monats nicht minder dann 4. Gold-Kronen / je 2. Müntz-Gulden für ein Cronen gerechnet / zu Sold geben / darnach sollend die Obersten und Hauptlüth ihre Bestallung machen / und wissen anzunehmen. Wir der König sollen und wollend auch den ersten Monat-Sold glich angenden in ihrem Vatterland /

ANNO 1634. land / oder doch unverlängt / uf den Grenzen und Anstössen ihrer Landen / so sy us dem Vatterland kommend / zahlend lassen: Desgleichen sy auch allwegen den Anfang des Monats mit grossen läufftigen Gelt uszahlen / wie by verschienen Ziten auch geschehen und gebrucht worden ist / und diewil dann Anfangs in solchem Ufbruch den Kriegsläuthen / mit Ufzrüstung der Waffen / Rossen / Kleidungen und dergleichen zum Krieg gehörigen Dingen / viel Kostens uffgeht / sollen solche Eidgnossen Kriegsleuth / von den ersten Tag an / als sie us ihren Hüsseren uszieheud / für 3. Monat vollkommlich usgezahlt werden / man bruche sy oder nit. Wann sy daen geurlaubt werden / sy haben kurtz oder lang gedienet / so wollen wir der König sy sammethafft uff die Anstösz gegen ihren Landen führen / und sie daselbsten allerdingen uszahlen / und darzu über dasselbig / noch 10. Tag ihnen für ihren Heimzug gut machen lassen / glicher gestalten / ob es sich fügte / daß sie eine Schlacht gethan hätten / ihnen den Schlacht-Sold nach ihren Gebruch und Herkommen zu geben. Wir sollend auch solches Eidgnossen Kriegs-Volck und Pundsgnossen von einander nit theilen / noch sy keineswegs zu stürmen bruchen / sy sollen auch nicht witers geführt noch gebrucht werden / dann allein zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs Maylande und selbiger Plätzen / Vestungen und Zusätzen / so zu Schutz und Schirm selbigen Hertzogthumbs verordnet. Wann aber die Herren Eydgnossen obgesagter Orthen mit Sorg und Gefahr eignen Lands-Kriegs in ihren Vatterland / so gar schwerlich und offentlich beladen / daß sy der ihren selbst mangelbahr wehrent / alsdann und in solchen Fall sollent sie nit schuldig sin / und dem König ihr Kriegs-Volck zu erlauben / und darzu auch Gewalt haben / ob dieselben schon erlaubt und heimgezogen / solches Kriegs-Volck zu Krafft und Rettung ihres Vatterlands wiederum ab und heim zu machen / und wir der König und unser Befelchs-Lüt sollend ihnen selbige alsdann angentzen / und ungehindert erfolgen lassen.

Zum 7. So offt sichs auch begebe / daß wir die obgesetzte Orth der Eidgnossen unsere Kriegs-Lüt in eines andern Fürsten oder Potentaten Herrschafft / wer auch die wehrend / Dienst hätten / welcher das Hertzogthumb Maylandt oder seine Pläz und Zusätz / zu Schutz und Schirm derselbigen verordnet / angriffen oder schädigen wolte / daß alsdann / und in solchen Fall wir schuldig syn sollen / solche unsere Kriegs-Lüt abzunemen und ihnen by höchster Straff / zu Libs und Lebens gebieten / den nechsten und von stund an wiederum heim zu ziehen / und ohn alles Mitel den Dienst derselbigen Herren und Fürsten zu verlassen / sich zu enthalten und müssigen / witer zu rücken oder die Beschädigung des Hertzogthumbs Maylandt noch derselbigen Plätzen und Zusätzen zu fördern unter einigen Schyn. Darumb dann zu mehrer Erklärung und Sicherung derselbigen / sollend wir gesagte Orth der Eidgnossen in dieser Pündtnis begriffen / vorhin allzit / und so offt wir zu einem Fürsten und Herren / wer auch der seye / unsere Kriegs-Lüt ziehen und ufbrechen lassent / denselben ussert dem Vatterland zu gedienen / denselben unsern Kriegs-Lüten / und fürnemlich ihren Obristen / der sie führen soll / ustrücklich ufferlegen und befehlen / daß sy in kein Wis noch Weg / zu keiner Zit mit jemand ziehen noch sich gesellend / der da wolte oder vermeinte / unter was Gestalt oder Meynung es were / gesagt Hertzogthumb Maylandt und sine Plätz / Vestungen und Zusätz zu beleidigen / ihnen auch die verzehlte Straf darauf setzen / und alsdann strenglich / wo Mangel erfunden würde / vollstrecken / darumb sy dann auch in der Zit vor ihrem Hinreisen dieser gegenwärtiger Verpflichtung und Vereinigung nach Notturfft berichtet werden / damit sich keiner der Unwissenheit entschuldigen möge.

Zum 8. Wann sich fügte / daß die Herren Eydgnossen obgenandter Orthen / in fürfallenden ihren selbst eigenen Lands-Kriegen angetastet / und die Grawpündner uff sy / oder wider sie ziehen würden / (wie dann vormahlen beschehen) da soll dann ein jeder unser Gubernator zu Maylandt / der dann zun Ziten da sin wird / sy von Stund an / unverzogentlich mahnen still zu stahn / und ruhig zu sin / und ob sy das nit thätend / ihnen alsdann in das Veltlin / und noch witer uff sy fallen und ziehen / nachdem / daß es die Noth erfordert / damit sy verursacht werden / sich still zu halten / und uff ihren eigenen zu bliben. Also sollend und wollend wir der König allenthalben an den Anstössen der Eydgnossen / wo wir könnent und mögind / Fürsehung thun; und ihre Find etlicher Gestalt antasten und verhinderen / damit sie ihre Macht nit wol nach ihren Vortheil / gesagten Orthen / unseren Pundtsgnossen zu schaden / zusammen bringen / und by einander haben mögind.

Zum 9. Ob dann sy die Herren Eydgnossen unsere Pundtsgnossen vorgemeldt / von unsers wahren alten Cathol. Glaubens wegen / in Noth und Kriegsgefahren kämend / alsdann und in solchen Fall sollend und wollend wir der König ohne einigen Verzug / uff jedes ihres erforderen / mit aller unser Macht / und in allen unseren Trewen ihnen zu Hülff kommen / und Beystand thun / mit solcher Anzahl Gelts und Kriegs-Lüten / als dann in solcher Noth durch die Herren Eidgnossen in diesen Bund begriffen / selbst für nothwendig erkennen / und von uns dem König Gelt oder Volck begehren würden / und soll das minder oder mehr zu der Herren Eidgnossen Gefallen stahn / zu begehren / und die Hülff / so sy dann begehren / sollen und wollen wir der König ihnen gnädiglich mittheilen / und mit allen Trewen gefolgen lassen / so lang und viel / bis daß sie die Herren Eidgnossen / mit den Gnaden GOttes / us den Last des Kriegs kommend / doch daß solches Gelt durch unsere Befelchshaber usgeben werde / dargegen und hinwiederumb versprechen wir die Eidgnossen ernandter Orthen Ihr. Cathol. Königl. Majestät auch von gesagten unsers Cathol. Röm. Geistl. Glaubens willen / in ihren Hertzogthumb Maylandt / auch derselben Plätzen und Zusätzen / so schwerlich überfallen / daß sy noch mehr unser Macht und Hülff bedürffe / dann als hievor erlüteret ist / daß dann Ihr. Majestät auch mehr Kriegs-Knecht unser Nation unter den unsern ufbrechen möge / so viel sie deren umb ihr Gelt und Kosten gutwilliglich zu gebruchen findet / also sich derselben zu Errettung nach der Nothdurfft zu gebruchen / es wäre dann Sach / daß wir die Eidgnossen zur selben Zit selbst mit schweren Lands-Kriegen beladen wehrind / alsdann soll es allerdingen by obbemelter Vorbehältnus gäntzlichen verbliben. Wann aber Sach were / daß die Herren Eidgnossen von andern Ursachen oder Zufällen / dann von des wahren Cathol. Glaubens wegen / zu Kriegen kommend / oder jemand / wer die weren / Fürsten / Herren oder andere bekriegen wolten / alsdann sollen und wollend wir der König ihnen zu sonderen Günsten und Beschirmung / ohn einigen Verzug und uff jedes erforderen / ihnen Hülff thun / und innerhalb 15. Tagen schaffen 2000. Hispanier und Italiänische Schützen zu Fus / auch 100. Schützen zu Roß und 100. lichter Pferdt / die sy alle von unserem Gubernator zu Maylandt begehren mögind / der soll und wird auch schuldig sin / und Befelch haben / solche ihnen zu solcher Zit uff die Grentzen und an die Orth und Flecken / wie sy dann benamset werden / zu liffern und zu geben / und sy also in ihren Diensten erhalten und bezahlen / so lang selbiger Krieg wehren wird / So bald auch unsere besagte Kriegs-Lüt / zu ihnen den Eidgnossen kommen / sollend sie ihnen schweren / und ihren rechts ordentlichen Befelchs-Lüten gehorsamen / bis zu End und Ustrag des Kriegs / ob aber ihnen den Herrn Eidgnossen obgenannt / füglich were und annehmlich / eine Summa Gelts an statt selbiger 2000. Schützen auch 200. Pferdt / wie obsiht / da sollen und wollen wir der König ihnen für dieselben jedes Monats 10000. Cronen bezahlen / und wann die Gefahr vorhanden / soll solches Gelt dem Ambassadeur oder Befehlshaber in die verpündeten Orth der Eidgnossen zugeschickt werden / derselbige soll alsdann / so lange der Krieg wehret / jeden Orth alle Monat sin gebührenden Theil zustellen / damit ein jeder Orth sich selbigen Gelts nach siner Notturfft / Gelegenheit und Gefallen zu gebruchen. Wann aber der Krieg nit für sich gienge / sollen wir Eidsgnossen / wie billichen / das geschickte Gelt Ihr. Majestät / oder wer dessen Befelch hätte / das zusammenhafft wiederumb zu handen stellen / mit dem heiteren / luteren und beschlußlichen Verstand / daß wir der König in allwegen / wann gesagte Herren Eidgnossen der uns verpündeten Orthen zu Lands-Krieg kommen / ihnen zu Hülff und Trost sollen und wollen kommen / mit der benandten Anzahl der 2000. Bogen-Schützen und 200. Pferdten / oder an statt derselbigen / mit den 10000. Cronen alle Monat / welches ihnen / den gesagten uns verpündeten Orthen gefällig were / wie obstaht. Und wile dann wir Eidgnossen Ihr. Cathol. Röm. Königl. Majestät ein besonderen gutherzigsten eifferigen Beschützer und Beschirmer des alten wahren Cathol. Christl. Glaubens wissend und erkennent / da so hat sich Ihr. Cathol. Königl. Majestät dessen gegen uns erklärt / und wir der König versprechen es auch / namlichen / als wann es Glaubens-Sachen insonderheit belanget / oder zu Schutz und Schirm desselbigen Ufnung und Erhaltung / wie dann auch Anfang dieses 9. Articuls Meldung beschicht / sy alsdann uns Eidgnossen nicht allein die benandte Summa Gelts oder Kriegs-Lüt / sondern noch darüber zusampt der Summa Gelts / und erlüterten Hülff thun solle und wol- ANNO 1634.

Digitized by Google

ANNO 1634.

wölle / es seye gleich an Gelt oder Kriegs-Lüten / oder beyde / wie die verpündten Cathol. Orth an Ihr. Königl. Majestät Gubernator zu Maylandt begehrend / oder für nothwendig zu sin erachten würdend / da dann Ihr. Königl. Majestät / wie auch in allweg / uns tröstlichen und hülfflichen zustahn soll und will / wie gesagt.

Zum 10. Sollend auch wir beyde Partheyen nit desto minder / über solche vorbestimpte Hilff und Bystand / einander zu beyden Theilen / als wahre Frind und Pundesgnossen nicht gestatten / dasz durch unser oder unser Unterthanen beyderseits / und dero Landen jemands die ander Parthey überziehen / oder schädigen möge / sondern wo man dergleichen wüste oder vernehme / jede Parthey die ander unverzogenlich warnen / auch mit allen Ernst und Thrüwen / so viel immer möglich / darvor sin und verhüten / damit solches nicht geschehe. Uber das so versprechen wir die gemelte Partheyen ein ander / das keine unter uns einigen Pasz durch unser Land und unser Unterthanen zulassen solle einigem Kriegs-Volck / von was Nation, oder in was Fürsten und Potentaten Diensten es immer seye / welches die ander Parthey heimlich oder öffentlich schädigen möchte / sondern sollen dasselbige mit allem Vermögen abschaffen / mit fernerer Erlüterung / dasz diejenige Parthey / von welcher der Pasz begehret wird / oder durch welches Landen einiges Kriegs-Volck unterstünde / ungefragt durchzuziehen / schuldig sin solle / den Pasz nit zu verwilligen / sondern den zu verhindern / allemal wann ihnen von der andern Parthey kund gethan wird / dasz solches Kriegs-Volck ihr zu Schaden und Nachtheil angewendt / und gebrucht werden mochte / oder anderen / so in dieser Pündnis begriffen.

Zum 11. Dieweil dann unser der Eidgnossen Macht und Stärcke (nach Göttlichen Zuthun) an der Viele unser redlichen / dapfferen und in Kriegen geübten und erfahrnen Lüthen gelegen / (als die vergangene Zit mehrmahlen bezüget / und wir wenig andere Ubung und Ufenthaltung habend) also hat Ihr. Königl. Majestät us sonderem gnädigen Willen sich entschlossen und eingelassen / zu besserer Erhaltung solcher Fründschafften und Pündnisz den gesagten Orthen / so in seldiger begriffen / Jährlich einen jeden Orth in dem gemeinen Lands-Seckel 1000. Cronen / je zween Müntz-Gülden für eine Cronen gerechnet / an gutem Gelt und Wehrung / allwegen nach dem Lauff der Zit der Oesterlichen Fest-Tagen / und in eins der verpündeten Orthen zu liefferen und zu währen / da die erste Zahlung wiederumb angangen sin soll uff allernechst vergangene Ostern / demnach so lang diese Vereinigung währet / allwegen und stehts von jedem Orth / so in dieser Pündenis begriffen 2. Jünglinge oder Studenten auff der hohen Schul zu Maylandt oder Pavia die freyen Künst / sampt der Sprach zu lernen / in Ihr der Königl. Majestät Kosten erhalten zu lassen / und da jährlichen für ein jeden Studenten namlichen 70. Cronen bezahlen zu lassen an dem Orth / da sie dann studirend / damit sie also neben der Lehr / Tugenden und Künsten / auch desto geneigter werden zu Ihr. Majestät Diensten.

Zum 12. Wollend wir der König auch Befelch thun und verschaffen / dasz allerhand Kauffmanns-Güter / so durch unser Stadt Maylandt us Italien / in Lothringen / Burgund / Franckreich und dem Rhin nach in das Tütschland / und von diesen bestimpten Orthen wiederumb in demelde Hertzogthumb Maylandt / gefertiget werden / kein andern Pasz noch Strassen nemmend / dann durch der Herren Eidgnossen / unserer Pundsgnossen Land / innmassen wie solches von alten her auch gebrucht worden / doch also / dasz sy unsere Pundsgnossen gute Ordnung und Insehen schaffend / auff dasz die Kauffslüth und ihre fertiger wider billich nicht beschwert werden.

Zum 13. Uff dasz wir obgemelte hierinn begriffene Orth / mit dieser Gelegenheit gemeiniglich angesprochen und ersucht worden / dasz in dieser erneuwerten Pündenis die Graffschafft Burgund so wol / als das Hus Maylande begriffen / und in allem erheischenden Fall mit unser thätlichen Hülff / in Ihr. Königl. Cathol. Majestät Kosten beschützt und beschirmbt werden möchte / solcher massen / wie gegen dem Hertzogthumb Maylandt das ein und das andere in vorgehender Pündenis gnugsamb erkläret / und usgeführet ist; So lassen wir uns us guten Ursachen und hochbeweglichen Gedencken / vornemblich aber in Ansehen der zuvorhabenden ewigen Erb-Vereinigung wegen dieses Durchluchtigsten Huses gefallen / bewilligend es auch zu sonderbaren Respect, und uff Hochgedachten Ihr. Königl. Majestät gegen der Graffschafft Burgund / der thätlichen Hülff halber / in glicher Pflicht zu sin und zu bliben / wie gegen dem Hertzogthumb Maylandt / geloben und versprechen solche Schuldigkeit und Detention, uff erheischenden Fall / nach bestem unsern Vermögen mit aller Trew und Uffrichtigkeit zu erzeigen. Zuglich verwilligend und versprechen wir / der König durch unsere residirende Stadthalter und Gubernatoren / obgemelte Graffschafft unser sits / ebenmässig und zu glicher Wisz / dasjenige gegen unsern lieben Pundesgnossen halten / leisten und vollziehen zu lassen / wie es die vorgehende Vereinigung unsers Hertzogthumbs Maylandt erkläret / alles aber in unserem eigenen Kosten / so wol / was sy unser Pundesgnossen gegen uns pflichtig / auch also / was wir gegen ihnen uff erheischenden Fall schuldig sind. Damit auch künfftiger Zit nit etwan Irrungen oder Missverstand erwachsind / wegen der Anzahl Kriegs-Volck / welches uns dem König by den verpündeten Orthen zu vorfallender Notturfft anzunehmen zugelassen / und hiervor in 6. Articul dieser Erneuwerung erkläret ist / soll es den Verstand haben / dasz zwar wir der König / lut offt angezogener Pündenisz / ihres Volcks / da es die Gelegenheit geben / und wir es also bedürffen würden / uff das höchst 13000. und nit minder dann 4000. werben und ufbrechen lassen mögind / doch sollen wir hierin vergriffene Pündten-Orth kein grössere Mannschafft zu geben schuldig sin / sondern von gemeldter Zahl den halben Theil / oder so viel man will / in die Beschirmung gemeldter Graffschafft Burgundt gebrucht werden / mit diesem heiteren Zuthun und Erklären / dasz gemeldte Graffschafft in glicher Pflicht / wie das Hus Maylande begriffen sey / also dasz sie mit ihrer Macht zu Rosz und Fus uns die verpündeten Orth in allen Uberfall von unseren Finden nach Notturfft succurriren helffen / getrewlich schirmen und bespringen.

Zum 14. Erklärend wir der König unsere Meynung über das 8. und 9. Cap. dieser Bunds-Erneuwerung mit dieser Vermehrung / im Fall / dasz ein oder ander Orth unser lieben Pundesgnossen vorgemeldt / sonderlich überfallen oder genöthiget wird (dasz der liebe GOtt wenden wolle) versprechen dann also wir / in unseren Kosten / so wol von Mayland als Burgund / noch uff die erste Vermahnung unverzogenlich unsere möglichste Macht und Hülff zu Rosz und Fusz / durch unsere residirende Gubernatoren zu schicken / und den Orth / so überfallen wäre / so wyt und lang getrewe dapffere Hülff leisten lassen / bisz es wiederumb in sin alten vorigen Standt gesetzt sin wird. Es wär dann Sach / dasz die verpündeten Orth besser erachten würden / das Gelt zu begehren / wie deszhalben für alle solche Zufäll die vergangene Pündenissen heiter zugeben / und uszwisend / dasz man ihn uf ihr Ankünden und Erforderung in solcher Noth ohnfehlbarlich und unverlängert gefolgen solle.

Zum 15. Anlangende die Form der Recht-Ubung / so fürfallen möchte / da ist berede und beschlossen / dasz wo sich Gespähn zutrügen / die rechtliche Erörterung erforderten / der angesprochene oder angeklagte an dem Orth / da er huszhäblich gewesen / oder aber da der Handel usgeloffen were / ersucht / und also der Handel mit guten Rechten und fürderlich procediren / auch unfehlbarlichen / uf das allerlängste innerhalb 4. Monat uszgesprochen / und zu Ende gebracht werden soll / wo aber wir der König / oder aber wir die Oberkeit der obgemeldten Orthen der Eidgnossen uhin gegen einander zu sprechen gewunnend / oder ein besonderbare Person / es sey uf welchen Theil es wolle / an uns gesagten König / oder an uns gesagte Oberkeiten der Orthen Eidgnossen eines oder mehr anzusprächen häte / sollen dann wir der König / oder die Orth / oder sonderbare Personen / jeder Theil zween Ehren-Männer in ihren Landen / und Oberkeiten erwehlen / welche alsdann fürderlich und unverzoglich zu Bellentz zusammen kommen / und allda sie von ihren Oberkeiten ihrer Pflichten allerdings erlassend / by ihren besonderbaren darumb gethanen Eiden hörend / was in solchen spänigen Sachen sy recht und billich zu sin beduncket / mit rechten Urtheil uszsprechend. Wann aber solche zugesetzte Richter in ihren Urtheilen zerfielend / und sich gleich theilend / alsdann soll abermahlen jede Parthey zween ehrende Männer ernamsen / und alsdann usz denselbigen beyden einer mit Losz zum Obmann erwehlet / soll alsdann (nachdem er auch glich / wie die zween gesetzte Richter sines Eids von siner Oberkeit erlassen / und umb diesen Handel sonderbar schweren /) zu eintwederen / der gegebenen Urtheilen fallen / und das mehr geben / by welchem es dann gäntzlich verbliben / und ein uszgemachte Sach heissen und sin sol / ohn einiges widersprechen: solches alles auch innerhalb der Zit der vier Monden uszgemacht werden / in glicher Gestalt / wie vermeldet / in Sachen sonderbahre Personen belangende.

Zum 16. Wann diese löbliche und gute Verständnisz und Pündenisz ufgerichtet und beschlossen / wollen wir der König angehends und uf das fürderlichste einen stattlichen und

Anno 1634.

und künerlichen Befelch und Gewalt setzen und verschaffen / nicht allein wie dem jetzigen unseren Bruder Infant zu Hispanien / sondern auch unsern nachkommenden allen Gubernatoren mit thune gen Mayland brinnen soll / obberührten Sachen allen / so wol das Hertzogthumb Mayland als auch die Graffschafft Burgund antreffende / ordentlichen und trewelichsten statt zu thun / und dann sie die Herren Eidgnossen hierinnen vorbehalten / dasz sie zu mehrer Sicherheit der Sachen jederzit / so ein newer Gubernator gen Mayland kompt / solche unsere Königliche Verheissungen begehren und haben wollend / wie es dann auch unser Befelch / Will und Meynung ist / damit sie nicht verkürtzt werden / angesehen / dasz wo sy erst in der Noth des Befelchs und Gewalts usz Hispania erwarten müssend / es ihnen zu lang / und der Sach zu spath würd. Und zu mehrerm Überflusz und gnugsamer Sachen soll ihnen den Eidgnossen bemeldter Orthen vor und ehe diese Vereinigung und Pündenisz anfange / ihre Kraft und Wirckung haben / von uns dem König ein gnugsamen lütteren versiegelten Pergamentenen Schin / allerdingen mit unseren selbst eygenen Händen unterscheiden / zugestellt werden / dasz wir aller hervor erzehlten Sachen zufrieden seigend / auch die unverbrechlich zu halten versprechen / verhoffen / dasz solches auch durch unsere Befehlchs-Lüth unverbrechlichen gehalten werde.

Zum 17. Ob sich begebe / dasz by den Herren Eidgnossen / namlich der Orthen / so in dieser Pündtnis begriffen / etwan Personen der Ihrigen sich in Mishandlung so wit vergriffend / dasz sie mit Urtheil und Recht uff die Galleen erkennt und condemnirt würden / sollen unser des Königs Ampt-Lüt schuldig sin / ihnen selbige abzunehmen / und wann sie ihn an unseren Grentzen überantwortend / sy alsdann denselbigen empfahind / und vermög ergangener Urtheil an Orth und End / da sichs gebühret / verschaffen und verfertigen / doch mit der Erlüterung / dasz gesagte unsere Ampt-Lüth von niemanden von dieser Sach wegen / witers noch anders / dann allein von Urkundt / wie oder an welches Orth solche Personen geliefferet sigend / nit erforschet noch ersucht sollen werden: mit welchen Urkundt der condemnirten Fründtschafft / oder welche sich ihrer zu beladen hat / nach uffgeloffenen Zit und Urtheil die condemnirten wieder erfordereu / und so sy lebend / wieder abführen mögind.

Zum 18. Ist abgehandelt und beschlossen / dasz diese löbliche Pündtnis und Erneuerung wären / in Kräfften blieben solle / jetzt regierender Cathol. Königl. Majestät Philippi des IV. &c. und des Principis ihrer Sohns und Successoris Leben lang / und 5. Jahr nach ihrer beyder Absterben / da wir den Allmächtigen GOtt bittend / sinem Göttlichen Namen zu Lob / dieselbige nach sinem Willen lang verhüten wolle.

Zum 19. So behalten wir Eidgnossen obermelter Orthen uns hierinnen luther bevor / dasz im Fall nas dasjenige / so uns in oberzehlten Haupt-Articuln dieser Vereinigung versprochenen Pension oder Jahrgelt den Oberkeiten gehörig / so sy uns us Krafft bemeldter Vereinigung schuldig wird / und in Jahrfriste und dannethin von Jahr zu Jahr uff Termin, wie vorgehört / zu bezahlen verspricht / nit erleget und erstattet würden / wie versprochen / also dasz überfallen Zil noch ein Jahr verschine / und wirds darnach nicht bezahlt / also / dasz ein verfallen Pension die ander erreichen und ergriffen würde / soll ihr Gubernator zu Maylandt dessen von Uns durch etliche von unseren darumb abgefertigte persönliche Verkündigung und Protestation beschehen / und dann zu unseren der Eidgnossen Gefallen stahn / ob wir in solcher Pündtnis witer verharren wollend oder nit.

Zum 20. Und zum Beschlusz dieses Tractats / So behalten wir der König uns hiemit bevor / alle ältere Pündtnissen und Verständtnissen / so wir gegen und mit männiglichen haben mögend; und wir vielgemeldte verpündende Ort zu unserem Theil behaltend uns hierin luther bevor unsern Allerheiligsten Vater den Padst / den H. Apostol. Stuhl zu Rom / das H. Collegium der Cardinälen / das H. Röm. Reich / die Aller-Christl. Cron Franckreich / die ewige Erb-Einigung mit dem Hus Osterreich und Burgund / den Durchl: Fürsten und Hertzogen von Savoy / die Herrschafft Florentz / und das Hus Medices, unsere geschworne Pündt / alle unsere Freyheiten / Gerechtigkeiten / alle Burg-Statt- und Land-Recht / auch alle ältere hievor uffgerichte Brieff und Siegel / so wir hierumb empfangen habend / ohnschädlich heissen und sin soll / dasz auch diese angezogene Pündtnissen und Verständtnissen / als die älteren / kein Nachtheil dieser gegenwärtigen Pündtnis geben oder bringen sollend.

Und wir der Abbt / Decan und Convent des Gotteshus zu Sant Gallen blibend by der / als wir Anno 1604. in obgesagte Pündtnis des 1587. Jahrs ingetretten / damahlen gethanen Protestation, prenestirend und erklärend uns hiemit von newen / dieweil wir unsern Stand unnd geistliche Personen und Religiosen ohn alles Mittel dem H. Apostol. Stuhl unterworffen / auch ein Glied des H. Röm. Reichs sind / so behalten wir uns ustrücklichen bevor / und wollend / dasz in dieser Pündtnis usgeschlossen sy der H. Apostol. Röm. Stuhl / das H. Collegium der Cardinälen und alle Provintzen und Ständ / die gedachten H. Stuhl mediate oder immediate unterworffen / für welchen wir als Kinder der wahren gehorsame / alle unsere möglichste Dienst anwenden / und darstrecken wollend. Wie gleichfals für das H. Röm. Reich / so wir usgenommen und vorbehalten haben wollen / auch ungeacht dieser und aller anderer auffgerichten / bestetigten und geschwornen Vereinigung und Pündtnissen / nut wem es sey / wie wir dann in glichen Fällen solches allwegen zu thun gewohnt gsin / und im Bruch gehabt. Ob aber etwar sin würde / der were glich wer er wolte / so die ein oder ander Parthey / namlich uns König Philippum den Vierdten / und uns verbündeten Orthen an den Orthen / Stätt und Landen in dieser gegenwärtigen Vereinigung begriffen / mit Krieg oder andern findlicher Gestalten / heimlich oder öffentlich antasten / verletzen und überfallen würde / alsdann soll die ander Parthey / ohn einiges Ansehen dieser Vorbehaltnis / der andern Parthey / so also angriffen und antastet were / wider dieselbige Anlauffer und Beleidiger / wer auch die seigind / Hülff und Beystandt thun / und also wir obgemeldte Orth mit ein ander / so nit unsers wahren Catholischen Glauben werend / in Krieg kämend / aus was Ursach solches beschehe / ob glich sy uns / oder wir sy angriffen würden / alsdann wir der König / ohnangesehen aller Pündtnis / so wir zuvor mit denselbigen hättend / ihnen den Orthen hierinnen verpündet / Hülff thun sollen und wollen / in Wis und Masz / als oben begriffen und beschlossen / also dasz im Fall der Noth / ein Theil dem andern zu beschirmen / an den Orthen / wie hierinn gnugsam gemeldet / erklärt / kein Theil dem zu helffen sich zu entschuldigen haben solle.

Und zu mehrer und glaubsamer Bestätigung und Ratification dieser gegenwärtigen Pündtnis / Verpflichtung / Verständnus und Friedschafft / bekennen wir der König / und der Cardinal Infant in sinem Namen / dasz alles dasjenige / so in dieser Capitulation begriffen / und das der Graf Carle Casati, unser Ambassador, by den Orthen in unserem Namen / us unseren Willen und Befelch abgehandelt und beschlossen hat / mit den Herren Pundtsgnossen obgemeldt beschehen / sy mit uns und unsern ustrücklichen Befelch und Willen versprechend / auch by unseren Königl. Würden und guter Trewe / für uns und unsere Nachkommen / so wit dann diese gegenwärtige Bündnis reicht und bind / solchen trewlichen vest nachzukommen und zu geleben. Als auch wir die obgemeldten Eidgnossen / so hierin begriffen / dasselbig glichfals by unsern wahren guten Trewen und Ehren / steth und getrewlich zu halten und zu erstatten / auch deme zu geleben / hiemit geloben und versprechend thund / für uns und unsere Nachkommenden / so wit dann diese gegenwärtige Bündnis reicht und bind.

Und dessen zu wahren / offenen Urkundt / so haben wir obgemeldter König / unser Königlich Insiegel / und wir die obgemelten Orth der Eidtgnoszschafft in dieser Vereinigung begriffen / zu Besag- und Bezeugnis vorgeschriebener Dingen / unser Stadt und Landen / wie auch wir Abbt und Convent zu Sant Gallen / unsers Gotteshus eigen Insiegel offentlich anhängen lassen an diesen Brieff / zween glich lutende / deren der eine zu des Königs Handen überantwortet / der ander aber by uns den Orthen der Eidtgnoszschafft hierin begriffen / behalten. Beschehen und auffgerichtet in der Statt Lucern den 20. Tag Martii 1634.

Ist also gleichförmig / als vermeldet / zu Maylandt beschehen / und geschworen worden / Dingstags nach unsers H. Fronleichnambs Tag / des gedachten Jahrs.

LI.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, pour sept années, fait à la Haye le 15. Avril 1634. Le Roi donnera ausdits Etats par chacun an, durant ce Traité, deux millions trois cens mille livres.* [FREDEU. LEONAUD,

15. Avril.

La France et les Provinces-Unies.

Google

ANNO 1634.

NARD. Tom. V. RECÛEIL des Traitez de Conféderation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 186. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 328. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 92. LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 446. en Latin.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Nôtre amé & feal Conseiller en nôtre Conseil d'Etat le Baron de Charnacé, aiant ordre & pouvoir de Nous, a conclu, signé & arrêté en nostre nom, à la Haye le 15. jour d'Avril 1634. avec les Commissaires de nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Sieurs les Etats des Provinces-Unies des Païs-bas, de la part desdits Sieurs les Etats, le Traité d'Alliance plus étroite entre Nous & lesdits Sieurs les Etats, ensemble d'aucunes Declarations particulieres sur quelques Articles d'icelles, desquels Traitez & Declarations la teneur ensuit.

Les Etats Generaux des Provinces-Unies du Païs-bas reconnoissans avec toute sorte de gratitude les bien-faits, faveurs & assistances, qui de temps en temps leur ont esté departies de la France; & partant desirans de se procurer par tous moiens possibles la conservation & augmentation de la bonne volonté & Alliance, dont il a plû au Roi Tres-Chrêtien les honorer & contribuer en la presente conjoncture des affaires, tout ce qui pourra servir à la grandeur de la France, bien public de la Chrêtienté, & l'affermissement & seureté de leur Etat, ont deputé à cet effet Messieurs Comte de Culembourg Baron de Pallant, Vittenveerde, &c. Sieur de Leede, Lieuden, Wildenbarch, Kentzionler, Engelsdorp, Bachan, Vrechen, Nicolas de Bouchorst Sieur de Noortwick & Vimmenon, Baillif & Grand-Maistre des levées en Rynsland, Adrian Paw, Chevalier Sieur de Hemstede, Hogermilde Bickwick, de Niewerkerk, Conseiller & Pensionnaire de Hollande & Westfrise, Jean de Knuyt Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Etats de la Communauté de Zelande, & Conseiller ordinaire de son Excellence le Prince d'Orenge, Adrian Plors Chevalier, Sieur de Oudegen, Thienhoven & Gem, Pierre de Walta, Guillaume Ripperda à Bokbergem, Boculo & Engelo, & Bernard Conders à Helpen, pour traiter avec ledit Sieur Baron de Charnacé, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil d'Etat, & ci-devant Ambassadeur en Allemagne: lesquels Députez estant entré en serieuse communication avec ledit Sieur de Charnacé; ont aprés plusieurs conferences, en vertu de leurs respectifs Pouvoirs ci-aprés inserez, traité, convenu, conclu & arrêté sur les conditions & Articles qui s'ensuivent.

PREMIEREMENT. Lesdits Seigneurs les Etats Generaux promettent de continuer à faire la guerre par Mer & par Terre, avec toutes leurs forces, aux Espagnols & Provinces qui en dépendent, sans pouvoir entrer ni entendre à aucun Traité de Paix, Tréve, ni suspension d'armes, directement ou indirectement, les huit premiers mois suivans, ni les pouvoir conclure de douze mois: le tout à commencer du premier jour du mois de Mai prochain.

II. Sa Majesté promet aussi de ne traiter de huit mois, & de ne conclure de douze mois avec le Roi d'Espagne aucun acommodement sur les affaires & differens qui sont entre eux, & d'emploier son pouvoir vers les Ministres de la Couronne de Suede, & les Princes Confederés en Allemagne, de faire le même.

III. Lesdits Sieurs les Etats Generaux feront publier derechef, effectuer de bonne foi, quand l'occasion s'en presentera, la Declaration qu'ils firent l'année 1632. pour ceux de la Religion Catholique Romaine dans toutes les Provinces & lieux qui s'uniront ou rendront volontairement & sans contrainte à eux: pour ceux qui seront pris par la force des armes, d'autant qu'ils n'ont pas pouvoir d'en resoudre & s'en engager sans le consentement des Provinces, lesdits Sieurs les Etats promettent, en consideration des instances reïterées qu'en a fait le Roi, d'en faire rapport aux Provinces susdites, afin qu'il leur plaise d'aviser quel contentement elles en pourront donner à Sa Majesté.

IV. Et si aprés les douze mois susdits, lesdits Sieurs Etats Generaux veulent traiter ou conclure Paix ou Tréve avec leurs ennemis, ils ne le pourront faire durant ce present Traité, sans l'intervention de Sa Majesté; & déclareront en tel cas à leurs ennemis par écrit, que le Traité qu'ils pourront lors faire avec eux, ne pourra préjudicier à celui-ci, lequel nouveau demeurera en sa force & valeur; comme aussi si Sa Majesté vient à traiter, déclarera le même.

V. Et pource que lesdits Sieurs Etats Generaux ont quasi seuls soûtenu si longues années une Guerre tant sanglante & ruineuse, & la continuent encore contre un tres-puissant ennemi, Sa Majesté promet de leur donner chacun an de ce Traité, à commencer au jour du datte des Presentes, la somme d'un million de livres, outre & par dessus le million qu'elle leur a promis par le Traité fait avec eux le 17. de Juin de l'an 1630. c'est à dire deux millions de livres, en tout, paiables de six mois en six mois par portions égales, à commencer le premier d'Aoust & Fevrier prochains; & leur donnera davantage la somme de trois cens mille livres chacun an en la façon suivante.

C'est à sçavoir leur entretiendra, quand il sera requis, un Regiment de gens de pied pareil à celui du Sieur Maréchal de Chastillon, & une Compagnie de Cavalerie, ou l'argent de ladite Compagnie, à son choix, jusques à la concurrence desdites trois cens mille livres, l'une & l'autre aux conditions portées par u Ecrit, & du même datte de ce Traité: & si lesdits Sieurs Etats ne requierrent le Regiment, Sa Majesté ne sera obligée au paiement de ladite somme de trois cens mille livres.

VI. Si pendant les années de ce present Traité, lesdits Sieurs Etats Generaux viennent a conclure un Traité de Paix ou Tréve avec leurs ennemis, le Roi promet en demeurer Garent; en sorte que si puis aprés le Roi d'Espagne contrevenant aux choses promises audit Traité, ou que sous quelque pretexte que ce soit, directement ou indirectement, il attaque lesdits Sieurs Etats Generaux & Païs, Terres & Places qu'ils possedent ou tiennent au jour de ce present Traité; en sorte qu'ils rompissent generalement avec ledit Roi d'Espagne.

Sa Majesté sera obligée de faire le semblable & rompre generalement avec le Roi d'Espagne à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats Generaux & de leur consentement.

VII. Comme en cas pareil la Paix ou Tréve estant une fois concluë, si puis aprés ledit Roi d'Espagne, sous quelque pretexte que ce puisse estre, directement ou indirectement, attaquoit le Roi & Païs, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité, en sorte que Sa Majesté rompit generalement avec le Roi d'Espagne, lesdits Sieurs Etats s'obligent dés à present de faire le même & rompre generalement à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec le Roi & de son consentement.

VIII. Or touchant les interests du Roi, que le Sieur de Charnacé a donné par écrit & specifié en certains Articles signez de sa main, dont la copie signée desdits Députez desdits Sieurs Etats lui a esté donnée, si Sa Majesté vient à estre attaquée ou inquietée par le Roi d'Espagne à l'occasion d'iceux, de sorte que Sa Majesté rompit generalement, comme sus dit est, lesdits Sieurs les Etats Generaux seront obligez de rompre & continuer la Guerre contre les Espagnols, & de ne faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec Sa Majesté & de son consentement.

Comme aussi Sa Majesté ne pourra faire ni l'un ni l'autre, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats de leur consentement.

IX. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Austriche, ou autre Prince de sa Maison & dépendant d'icelle, aprés le Traité de Paix ou Tréve susdit, sous quelque pretexte que ce soit, directement ou indirectement, viennent à attaquer lesdits Sieurs les Etats Generaux, & Païs, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce present Traité, en sorte que lesdits Etats Generaux rompissent generalement avec ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Maison

Anno 1634.

son d'Austriche, Sa Majesté s'oblige de faire le même, & de ne faire puis aprés aucun Traite de Paix ni Trève, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats & de leur consentement.

Comme en cas pareil si ledit Empereur ou autre Prince & dépendant de la Maison d'Austriche, aprés le Traité de Paix ou Trève susdit, attaque directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, le Roi & Pais, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité, en sorte que Sa Majesté rompe generalement avec eux, lesdits Sieurs Etats Generaux s'obligent de faire le même, & de ne faire puis aprés ni Paix ni Trève que conjointement avec Sa Majesté & de son consentement.

X. Le present Traité ne préjudiciera à celui qui a esté fait ci-devant le 17. Juin de l'an 1630. lequel demeurera en sa force & valeur en toutes les choses qui ne sont portées en celui-ci, & durera ledit Traité sept années, à commencer du datte des Presentes; comme aussi le present Traité de l'an 1630. sera continué pour ledit terme, & tenu pour inferé de mot à mot dans le present Traité, de sorte que lesdits Traitez dureront autant l'un que l'autre, & seront renouvellez & continuez aprés lesdites sept années, si on y peut entendre de part & d'autre.

XI. Mais si Sa Majesté aime mieux rompre avec l'Espagne, que de fournir le million & les trois cens mille livres à la façon susdite, les Sieurs les Etats Generaux s'obligeront de ne traiter avec leur ennemi, que conjointement avec le Roi & de son consentement; comme aussi Sa Majesté s'obligera reciproquement de ne traiter avec ses ennemis, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats & de leur consentement, & sera déchargée en outre du million qu'elle leur a promis par le Traité de l'an 1630.

XII. Et quand il plaira au Roi de rompre avec le Roi d'Espagne, ils feront préalablement faits partages des conquestes de part & d'autre.

XIII. Le Traité sera agréé & ratifié par le Roi & les Etats Generaux, selon la forme accoûtumée & la plus valable qu'il se pourra desirer dans six semaines ou deux mois, & délivré entre les mains des Ministres de Sa Majesté & des Sieurs Etats Generaux, pour estre accompli & executé selon sa forme & teneur.

Ensuivent lesdites Déclarations particulieres.

ARticles & conditions accordez entre le Roi & Messieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, par le Sieur de Charnacé, Conseiller du Roi en ses Conseils, & Messieurs les Deputez des Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, pour la levée & entretien d'un Regiment de gens de pied François, & d'une Compagnie de Cavalerie, au cas qu'il plaise à Sadite Majesté donner ladite Compagnie.

PREMIEREMENT. Ledit Regiment sera d'autant de Compagnies, & chaque Compagnie d'autant de Soldats, qu'est celui de Monsieur le Maréchal de Chastillon, & de la Compagnie de Cavalerie de même que celles desdits Sieurs du May & S. Martin.

II. Le Roi paiera la levée dudit Regiment & Compagnie, & lesdits Sieurs Etats Generaux leur donneront les armes, sans en prétendre aucun remboursement & fournissement des Vaisseaux & des vivres pour le passage des-uns & des autres, aussi sans restitution de frais.

III. Le Roi donnera les Charges & Offices dudit Regiment & Compagnie de Cavalerie à la levée; & lors qu'elles viendront à attaquer, Sa Majesté en disposera ainsi qu'il lui plaira.

IV. Si les affaires de la France obligeoient ledit Colonel de ramener ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie en France, lesdits Sieurs Etats Generaux promettent lui donner toute aide & assistance, ne retenir aucun de ses Soldats, lui fournir des Vaisseaux pour les mener avec tout ou partie dudit Regiment & Compagnie de Cavàlerie, en tel lieu ou lieux qu'il voudra aller, à la charge que l'on paiera ausdits Sieurs Etats ce que peut monter la dépense dudit Regiment pendant le tems qu'il pourroit rester lors du Traité fait ce jourd'hui: & lesdits Vaisseaux seront fournis de par les Sieurs Etats gratuitement en temps requis par ledit Colonel.

V. Lesdits Sieurs les Etats Generaux ne voulant pas traiter plus mal ledit Colonel, Capitaines & Officiers dudit Regiment & Compagnie de Cavalerie, que ceux des autres François qui sont à leur Service, & pour les rendre d'autant plus affectionnés, promettent & s'obligent de leur donner de l'argent qui viendra de France, les mêmes Pensions qui ont esté promises au Colonel, Officiers & Capitaines du Regiment de Monsieur le Maréchal de Chastillon, & des Compagnies de Cavalerie des Sieurs du May & de S. Martin; & pour l'argent sera mis entre les mains dudit Colonel à Paris ou ici à la Haye, à son choix, pour estre distribué selon la volonté du Roi: lequel argent sera pris de celui qui sera paié du Roi par chaque année au premier terme.

VI. Le Traité fait ce jourd'hui entre le Roi & Messieurs les Etats Generaux, par lequel Sa Majesté s'oblige d'entretenir ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie, venant à expirer ou se rompre pour quelque cause que ce soit, en sorte que Sa Majesté n'entretint plus ni l'un ni l'autre, lesdits Sieurs les Etats Generaux promettent & s'obligent de les entretenir au même pied & condition du plus ancien Regiment & Compagnie de Cavalerie Françoise qu'ils aient maintenant à leur service, tant pour ce qui est du Colonel que Officiers, Capitaines & Soldats, & aussi long-temps qu'ils auront des Troupes Françoises à leur Service, sans leur pouvoir rabbattre aucune chose de ce qui se paie maintenant audit Regiment dudit Sieur Maréchal de Chastillon, & premiere Compagnie de Cavalerie, sinon en cas que l'on rabbattît à toutes les Troupes susdites generalement.

Le Colonel estant absent pour le Service du Roi, lesdits Sieurs Etats Generaux ne pourront retenir ses gages & appointemens, quelque Placard ou Ordonnance qu'ils aient fait ou puissent faire ci-aprés à l'encontre.

VII. Lesdits Sieurs Etats promettent de repartir ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie, tant pour le paiement des Soldats que des Officiers créés en la premiere levée, dont le nombre & la paie ne seront diminuez, sur des Provinces qu'ils agréeront, & dont ils seront acceptez: qu'ils les paieront dés le jour que Sa Majesté ne les entretiendra plus, sans pouvoir laisser plus d'un mois en arriere.

VIII. Et encore que lesdits Sieurs Etats Generaux entretiennent lors, comme dit est, le susdit Regiment & Compagnie de Cavalerie, & qu'ils dépendent lors immediatement d'eux, ils promettent neanmoins que toutes fois & quantes que ledit Colonel voudra ramener ledit Regiment en France, lesdits Sieurs Etats Generaux lui en donneront la permission, sans aucun délai, paieront effectivement tout ce qu'il leur sera dû, leur donneront un mois de gages, & fourniront incontinent des Vaisseaux à leurs dépens, pour les mener en tel lieu de la France que ledit Colonel desirera: ce qui s'entend aussi si ledit Regiment venoit à estre licentié.

IX. Si Sa Majesté ne peut estre induite à entretenir la susdite Compagnie de Cavalerie avec ledit Regiment, les conditions ci-dessus inferées ne laisseroient pas d'avoir lieu pour le Regiment seul, sans que le manquement de la susdite Compagnie en puisse empécher l'effet.

Ainsi fait à la Haye par nous soussignez le 15. d'Avril 1634. *Signé*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorst, Adrian Pauw, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

ETat & département de la somme de 21500. livres, reservée & stipulée par le Traité de l'Aliance conclu aujourd'hui par les Hauts Officiers & Capitaines du nouveau Regiment & Compagnie de Cavalerie nouvelle à lever, & autres Officiers ci-aprés nommés par forme d'augmentation de pension & appointement extraordinaire des deniers que Sa Majesté fournira ausdits Sieurs les Etats Generaux en vertu dudit Traité.

Au Colonel du nouveau Regiment, 2000. l.
Au Lieutenant Colonel du nouveau Regiment, 1000. l.
Au Sergent Major du nouveau Regiment, 500. l.
Aux quatorze Capitaines du nouveau Regiment, chacun 500. l.
Ci 7000. l.

Au

Anno 1634.

Au Capitaine de la Compagnie de Cavalerie nouvelle,	1000. l.
Au Sieur Duc de Buillon, pension de Colonel,	2000. l.
Au même, comme Capitaine de Cavalerie,	1000. l.
Au Maréchal de Chatillon Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie,	1000. l.
Au Vicomte de Machaut Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie.	2000. l.
Au Sieur Fontaine Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie,	1000. l.
Au Sieur Cormont Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie,	1000. l.
A Monsieur de la Forêe Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie,	1000. l.
Aux quatre Capitaines derniers du Regiment de Monsieur de Candale, chacun	500. l.

Et les pensions & appointemens susdits du Colonel & autres Officiers & Capitaines du nouveau Regiment, & du Capitaine de la Compagnie de Cavalerie nouvelle, sont mis ainsi qu'il est porté par le Traité; mais les pensions & appointemens du Duc de Buillon & des autres Capitaines de Cavalerie sus-mentionnée, seront mis entre les mains du Sieur Ambassadeur du Roi Tres-Chrétien, ici ou en France, à son choix.

Fait & arrêté à la Haye le 15. d'Avril 1634. *Ainsi signé*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorst, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

Sur ce qui a esté convenu entre les Sieurs Baron de Charnacé, au nom du Roi Tres-Chrétien, & les Députés des Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, par les VI. VII. VIII. & IX. & XI. Articles du Traité conclu aujourd'hui, que nul Traité de Paix ou Tréve se pourra faire aprés la rupture commune avec les ennemis, que conjointement & d'un commun consentement: Il est convenu & déclaré de part & d'autre, qu'au cas qu'on viendra à traiter, le Roi sera prié d'avoir agréable que le Traité se fasse sur le lieu qui sera choisi par lesdits Sieurs Etats dans les Provinces-Unies, pour plusieurs raisons qui ont esté representées audit Sieur de Charnacé, auquel lieu les Ambassadeurs & Ministres du Roi & desdits Etats se trouveront avec ceux qui seront députés de la part des ennemis. Et si le Roi ne le trouvoit bon, dont la déclaration de Sa Majesté sera faite par écrit, avec la Ratification du present Traité; qu'en tel cas le mot *Conjointement* sera tenu comme non inseré dans le Traité susdit, & demeurera seulement le mot *Sans consentement*, & auront ces Articles, & la Déclaration du Roi qui s'en ensuivra, la même force & valeur comme les autres du present Traité.

Ainsi fait à la Haye le 15. d'Avril l'an 1634. *Signé*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorst, Adrian Pauw, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

ARticles concernans les interests que le Roi a à démêler avec le Roi d'Espagne, que nous soussigné Baron de Charnacé, Conseiller du Roi Tres-Chretien en ses Conseils d'Etat & Privé, & ci-devant son Ambassadeur en Allemagne, & maintenant pour son Service en Hollande, avons ce jourd'hui déclaré à Messieurs les Députez des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas: sur lesquels interests Sa Majesté venant à estre inquietée ou molestée par ledit Roi d'Espagne sous quelque pretexte que ce puisse estre, en sorte que Sa Majesté rompe generalement avec le Roi d'Espagne, lesdits Sieurs Etats Generaux sont obligez de faire le semblable par le huitiéme Article du Traité qu'ils ont passé ce jourd'hui avec nous, au nom de Sa Majesté & desdits Sieurs Etats.

Lesdits Articles sont:

PREMIEREMENT. Que la Paix faite ci-devant pour terminer les differens survenus en Italie, sur le sujet de la succession de Mantoüe demeure en son entier, selon les Articles qui ont esté arrétés entre les deux Couronnes de France & d'Espagne & l'Empereur Ferdinand II. de ce nom.

II. Que le Roi ne pourra estre troublé ni molesté en la paisible possession de l'acquisition de Pignerol & ses dépendances, non plus qu'aux autres lieux qu'il posséde.

III. Que les Grisons soient maintenus en la libre jouïssance des droits de Souveraineté, qui leur appartiene sur la Valteline, conformement en ce qui a esté déclaré par le Traité de Monçon.

IV. Que le Roi d'Espagne n'assistera point le Duc de Lorraine contre la foi des Traités que le Roi a fait avec lui, comme fondés sur des raisons tres-justes & raisonnables.

V. Que le Roi d'Espagne n'assistera point ceux qui voudroient attaquer les Etats du Roi, sous quelque pretexte que ce puisse estre.

Ensuit la teneur du Pouvoir du Sieur Baron de Charnassé, *Conseiller du Roy en ses Conseils d'Estat, cy-devant Ambassadeur pour le Roy en Allemagne, & Deputé par sadite Majesté pour negocier ledit Traitté.*

LOüis par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, salut: Nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez: Aprés avoir estably la Paix & le repos dans nos Estats, dont nos Peuples jouïssent, graces à Dieu, depuis quelques années, nostre principal soin a esté d'appuyer & d'assister nos Alliez, pour les maintenir contre les entreprises de leurs ennemis; C'est ce que nous avons fait de tous costez, tant par la puissance de nos armes que par nos bien-faits & liberalitez: Et comme entre nos Alliez nous avons tousjours eu une particuliere affection pour les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, à l'imitation du deffunct Roy nostre tres-honore Seigneur & Pere, & de tres-glorieuse memoire; aussi avons nous eu tres-agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'alliance qu'ils ont avec cette Couronne, & leur départir incessamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de resister aux Espagnols, leurs ennemis continuels, pour parvenir à l'establissement d'un bon & asseuré repos dans la Chrestienté; A quoy voulant apporter tout ce qui peut estre attendu de nous; Nous avons resolu de deputer quelque signalé personnage, pour traicter de nostre part avec lesdits Sieurs Estats, & sçachant pour ce subject ne pouvoir faire meilleur choix que du Sieur Baron de Charnassé nostre Conseiller, tant pour la grande connoissance qu'il a des affaires publiques, que pour les preuves que nous recevons aux plus importantes affaires, que nous ayons de sa prudence, fidelité & affection à nostre service: Nous pour ces causes à ce nous mouvans, avons donné & donnons par ces presentes signées de nostre main, plein Pouvoir audit Sieur Baron de Charnassé de conferer avec les Deputez desdits Seigneurs Estats Generaux; comme aussi de convenir, promettre, resoudre, conclure & arrester ensemblement tout ce qui sera estimé à propos & necessaire pour le bien general de la Chrestienté, pour celuy de cette Couronne, & desdits Sieurs les Etats; mesmes d'en signer un Traicté: Promettons en foy & parole de Roy avoir agreable tout ce que ledit Sieur Baron de Charnassé aura promis, accordé & signé, & de le ratifier en la plus authentique forme que faire se pourra: Car tel est nostre plaisir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre nostre Seel à cesdites.

Donné à S. Germain en Laye le premier jour de Mars, l'an de grace 1634. & de nostre regne le vingt-quatriesme.

Signé, LOUYS,

& sur le reply,

Par le Roi, BOUTILLIER,

& scellé du grand Sceau de cire jaune.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Deputez des Seigneurs Estats Generaux,

LEs Estats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas; A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut: Comme ainsi soit que nous avons jugé convenable de deputer de nostre part; pour tesmoigner la reconnoissance que nous avons, avec toute sorte de respect & gratitude, des bien-faits, faveurs, & assistances qui de temps en temps leur ont esté departies de la France, dont il a plû au Roi les honorer, & contribuer en la presente constitution des affaires tout ce qui pourroit servir à la grandeur de la France, bien public

de

ANNO 1634. de la Chrestienté, & l'affermissement & seureté de leurs Estats, & le maintien de la subsistance de la cause commune, contre les progrés de l'ambition du Roy d'Espagne, & telle autre affaire qui sera trouvée sortable au service & advancement de S. M & de nostre Estat, & sur ce deliberer, traicter, & conclure avec S. M. ou avec ceux qu'elle trouvera bon d'y commettre, tel Traicté auquel S. M. ou ses commis & authorisez voudront condescendre, & pareillement concerter & traicter de toutes autres affaires, qui selon les occasions se presenteront au bien des deux Estats; & qu'à cette fin estant pleinement informez de la suffisance, prudence, fidelité & diligence des Sieurs Comte de Culembourg. Baron de Palant, Wuitem, Werode à Leedest, Liosdem, Wildembourg, Kentzwilier, Engeldorp, Brachem, Wrechem, Nicolas Bouchorst Seigneur de Noordwick & Vemmenin Baillif & Grand Maistre des Levées de Rhinlandt, Adrian Paw Chevalier, Seigneur de Hemstede, Hogersmilde, de Ritwick & Nieuwerkerke, Conseiller & Pensionnaire de Hollande & West-Frise, Jean Knuyt Chevalier, Seigneur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de Son Excellence le Prince d'Orange, Adrian Ploos Chevalier, Seigneur de Oudigem, Tienhoven & Glein, Pierre de Walta, Guillaume Ripperda à Bergema, Borenlo & Hengello, & Bernard Coenders van Helpen; Nous ayans fait election de leurs personnes, pour de nostre part & en nostre nom traicter avec Sadite Majesté, ou avec ceux qu'elle trouvera bon commettre, pour estre besoigné de pareilles matieres, & que pour faciliter leurs negociations, afin de les conduire au dessein convenable, ils ayent besoin d'estre pourveus de nous de plein pouvoir, puissance, & authorité, commission, & mandement special; Nous a ces causes desirans prevenir & lever toutes disputes qui se pourront mouvoir sur la suffisance de leur creance & authorisation; leur donnons en vertu de ces presentes, & à chacun en particulier, si par maladie d'aucun d'entr'eux, ou autrement, ils estoient d'advanture empeschez d'intervenir tous ensemble au Traicté, plein pouvoir de concerter, traicter, convenir, accorder, & conclure avec Sa Majesté, ou avec ceux qui seront Deputez de sa part, un Traicté ferme & solide, ou tel autre Accord qu'ils adviseront par ensemble, utile au service de part & d'autre, & de tout ce qui sera ainsi convenu & conclu, faire ou passer tels Instrumens, Contracts & Promesses, en telle, bonne, & deue forme que besoin sera, & generalement faire en ce que dessus, & en ses circonstances, & dependances, tout ainsi que ferions si presens y estions en nos personnes, jaçoit que le cas requist mandement plus special qu'il n'est contenu en ces presentes, par lesquelles nous promettons sincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & stable à tousjours tout ce que par eux en cette qualité, sera fait, promis, convenu & accordé en cet endroit, l'observer, l'accomplir, & l'entretenir inviolablement, sans aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque sorte & maniere que ce soit; mais le tout devoir ratifier si besoin est, & en passer Lettres & Instrumens en la meilleure forme que faire se pourra, au contentement de S. M.

Fait à la Haye en Hollande en nostre Assemblée, & sous la signature de nostre Greffier, le 20. jour de Fevrier 1634.

Signé, S. V. HARSOLTE Vt

Et sur le reply estoit escrit, Par ordonnance des Hauts & Puissans Seigneurs les Estats Generaux.

Signé CORN. MUSCH.

Estant scellé du grand Sceau desdits Seigneurs les Estats Generaux, de cire rouge pendant sur double queuë d'or & de soye rouge.

En foy dequoy nous susdits Commissaires soussignez, avons signé ces presentes de nostre seing ordinaire, & à icelles fait apposer le cachet de nos armes. A la Haye ce jourd'hui 16. Avril 1634.

LII.

4. Mai. Defensions Recess zwischen Jhro Königl. Majest. von Dennemarck Christian IV. und Jhro Hochfürstl. Durchl. Hertzog Friderich von Holstein/ zu Sicherheit dero beederseits Fürstenthümer Schleswig-Holstein/ und dero incorporirten Ländern. Christianpreis den 4. May. 1634. [LONDORPII Acta Publica Part. XII. Lib. XIII. pag. 357.] ANNO 1634.

C'est-à-dire,

Recès défensif entre CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC *Duc de Sleswick-Holstein pour la sûreté des Parts des Principautés de* Sleswich-Holstein *& des Pais incorporés. A Christianpreis le* 4. *Mai* 1634.

Nachdem der Durchl. Fürst und Herr/ Herr Christian der IV. von GOttes Gnaden zu Dennemarck Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ etc. Wie auch von selbiger Gnaden der Durchl. Fürst/ Herr Friederich/ Erbe zu Norwegen/ beyde Hertzogen zu Schleswig-Holstein/ etc. in Betracht der itzigen gefährlichen Zeiten eine Defensions-Verfassung in dero beyderseits Fürstenthumer Schleswig-Hollstein/ und dero incorporirten Ländern anzustellen/ höchstnötig befinden/ der Werbung aber für diswohl einen Anfang zu machen/ bedencklich gefallen. Als hätte Höchst- und Hochgedachte Königl. Majest. und Fürstlichen Gnaden/ dero Ritterschafft/ mit ihren Ritter-Dienst en guter Bereitschafft zu seyn/ und dann das Land-Volck zu mustern/ in Compagnien rangiren/ und mit wohlerfahrnen Officirern/ so aus der Land-Contribution ihren Unterhalt zu erwarten/ zu versehen/ welche jetzo zwar bey ihrem häußlichen Wesen zu lassen/ auf den Nothfall aber an die Frontiere zu verlegen entschlossen/ Damit aber dessen Unterhalt nicht zu schwer fiel/ haben vor Höchst- und hochgedachte Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden rathsam befunden/ daß zehen den Eilfften unterhalten/ dabey ihnen aber frey gelassen/ daß einer ihres Mittels darzu von den Officirern deputiret/ oder die Eilfften einen geworbenen Knecht in dero Stelle schaffeten. Die General-Auffsicht mehr angeregter Defensions-Verfassung ist Obristen Rantzowen anzubefehlen beliebet/ welcher in dessen Betracht sich Jhr Königl. Maj. und Fürstl. Gnaden verbindlich zu machen.

Auf daß aber bey itzigen geschwinden Zeiten/ da die Occasionen, und momenta rerum viel und schleunige Enderung verursachen können/ man desto schleuniger gebührende Vorsichtigkeit zugebrauchen/ Als haben offe höchstgedachte Kön. Majest. und Fürstl. Gnaden/ ein Consilium, als auf Seiten Jhro Königl. Majest. dero Räthe Herr Detleff Rantzow/ Hinrich Rantzow/ und Wulff von Buchwald/ und Jhro Fürstl. Gnaden Jürgen von der Wische und Jürgen von Buchwald darzu ernennet/ die dann neben dem Directore, was vorläufft/ in fleißige Obacht nehmen/ Jhr. Königl. Majest/ und Fürstl. Gnaden davon referiren/ und im Nothfall mit zuziehen des gemachten Ausschusses/ was sie nöthig befinden werden/ an Jhr. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden per Posta gelangen lassen. Wegen des Directorii aber/ haben Jr. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden verträglich befunden/ daß selbige/ bey welchen die per vices umgehende Regierung pro tempore vorhanden/ jederzeit committiret werde/ doch daß vorberührte ad Consilium adhibiret/ und ihrer Einrath gehöret werde/ und die Ehrbare Ritter/ und Landschafft etliche Gelder/ auf den eusersten Nothfall zu werben/ parat zu haben/ eine Contribution vier Rthlr. auf den Pflug bewilliget/ haben Höchst- und Hochged. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden sich dahin verglichen/ daß es damit/ wie es im Landtags-Recess enthalten/ soll gehalten und gelassen werden. Da aber durch Göttliche Verleihung/ die Gefahr gäntzlich verschwinden solte/ bleibet Jhrer Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden/ was jeder Theil Unterthanen eingebracht/ zu sich zu nehmen frey. Die Werbungen sollen aber ohne Jhr. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden vorher gepflogene reiffe Deliberation nicht angestellet werden.

Und nachdem man wegen Unterhalt der Officirer im Ausschus vor jetzo keine Richtigkeit machen können/ ist vorgedachten Räthen mit Obristen Rantzowen deswegen/ so wohl als seiner eigenen Person halber zu reden/ und

zu

ANNO 1634. zu vergleichen/ anzubefehlen nöthig befunden/ doch daß sie dabey in achte nehmen/ daß selbe anitzo nur mit gewisser Jährlicher Besoldung/ und keinem Monat-Gelde/ zu versehen. Und nachdem der Ausschus/ weilen iezigen Zeiten nach/ allerhand Sachen/ so in geheim zu halten/ vorlauffen/ vermöge des Landtags-Recess, in sonderliche Eyde zunehmen/ als haben Ihr. Königliche Majest. und Fürstl. Gnaden vorangezogenen zu Direction mit verordneten Räthen/ innerhalb gewisser Zeit selbe alle in Namen Ih. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden zu beeidigen anbefohlen.

Und schließlich ist der mit Ihr. Königl. Maj. dero Königreiche und diesen Fürstenthumern vorlängst auffgerichteten Union Anregung geschehen/ da dann von Dieß Höchst- und Hochgedacht Kön. Majest. und Fürstl. Gnaden/ auch sämbtlichen Ständen beliebet worden/ den 2. künfftigen Monats Junii zu Colding die ihrigen zusammen zusenden/ und über vorige Union sich auf gewisse Jahr in noch stärckere Verbindung zur Defension beyderseits Königreiche und Fürstenthume/ contra quemque offensantem, einzulassen/ auch die reciproca auxilia zu verstärcken beschlossen/ Welches alles Ihr. Kön. Majestät und Fürstl. Gnaden mit dero Subscription, und Königl. und Fürstl. Pittschafften zu mehrer Bekräfftigung unterzeichnet. Geben in unser Kön. Christians angeordneten Vestung Christianpries den 4. May 1634.

LIII.

12. Mai. *Traité entre le Marquis* d'Ayetone, *au nom de* PHILIPPE IV. *Roi des Espagnes*, & GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans*, *par lequel ce Prince s'engage dans le Parti & les Intérês de la Maison d'Autriche contre ceux du Roi son Frere. A Bruxelles le 12. Mai 1634.* [AUBERI, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. I. pag. 425. d'où l'on a tiré cette Piece, qui se trouve aussi dans le *Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etrangers* pag. 172. où elle est datée du 22. Mai, & dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. II. pag. 83. en date du 12. Mai, qui est confirmée par ce que le MERCURE FRANÇOIS en dit Tom. XX. pag. 318.]

PREMIEREMENT le Seigneur Duc d'Orleans promet & engage sa parole, de n'entendre, en aucune maniere que ce soit, à aucun Traitté ou accommodement avec le Roy son Frere, quelques avantages qu'on luy puisse faire, & quelque changement qui puisse arriver en France, par la ruine DU CARDINAL, que ce ne soit du sceu & consentement de Sa Majesté Catholique; & ce afin que Sa Majesté Catholique puisse donner seureté à Sa Majesté Imperiale, & l'attirer par ce moyen, & à tous autres, soient François, ou Estrangers, Catholiques ou Heretiques: Sa Majesté Catholique promettant aussi le mesme à son Altesse, & ce pour les temps & espace de deux ans & demy, de part & d'autre.

Que si neantmoins son Altesse venoit à traitter devant ce temps-là, du consentement mesme de Sa Majesté Catholique, son Altesse sera obligée de rompre toutes & quantes fois qu'il plaira à Sa Majesté Catholique.

Mais en cas de rupture entre les deux Couronnes, son Altesse promet de ne s'accorder jamais, ains de prendre le Party de la tres-auguste Maison d'Austriche, & de porter & favoriser ses interests de tout son pouvoir, & en toutes sortes d'occasions, jusqu'à l'accomplissement d'un Traitté general, lequel se devra faire à l'entiere accommodation de tout ce qui aura pû susciter la guerre.

Et cas avenant que ses armes fassent des progrez en France par la prise de Places, son Altesse en laissera quelques-unes à Sa Majesté Catholique, soit pour la desdommager en quelque sorte, comme il est bien raisonnable, des grandes despenses qu'elle aura faites, ou pour asseurance de les mieux reconnoistre un jour, si son Altesse parvient à la Couronne.

Auquel cas, en quelque temps que ce soit, son Altesse promet & engage sa parole de les recompenser entierement, & ce en nature de choses qui puissent donner asseurance à Sa Majesté Catholique & à ses Successeurs, de la reconnoissance d'un tel bienfait. ANNO 1634.

Moyennant cela, Sa Majesté Catholique donne à son Altesse douze mil hommes de pied & trois mil Chevaux, dont il y aura six mil hommes de pied & mil Chevaux, qui seront François, ausquels Sa Majesté Catholique donnera ce qu'il faudra pour leur entretien. Mais Sa Majesté Catholique veut & entend, que les Chefs & Officiers, qui commanderont les six mil hommes de pied & mil Chevaux François, encore qu'ils fussent Espagnols ou d'autre Nation, soient pris & choisis au gré & contentement de Sa Majesté Catholique: comme aussi ceux qui commanderont les autres six mil hommes de pied & deux mil Chevaux, qui ne seront pas François, seront pris au gré de son Altesse le plus qu'il se pourra. Ces troupes pourront estre sur pied à la fin du mois de Septembre prochain, & alors Sa Majesté Catholique, supposé que l'estat des affaires le permette, taschera de faire approcher des gens de guerre vers les frontieres de France afin de donner de la jalousie aux troupes du Roy, tandis que son Altesse entrera dans la France d'un autre costé avec son armee.

Il y aura toujours auprés de son Altesse une personne de condition & d'authorité, pour assister à tout ce qu'il faudra faire, laquelle sera choisie par Sa Majesté Catholique parmy ses Sujets, pourtant le plus au gré de son Altesse qu'il sera possible. Pour la levée de ces troupes Françoises, Sa Majesté Catholique donnera à son Altesse soixante & dix mil escus; veu la peine & les frais qu'il y aura de faire venir des hommes de si loin; outre les pertes qu'ils supporteront, & les perils qu'ils pourront courir, en quittant leurs maisons & les emplois qu'ils pouvoient avoir en France, pour venir servir son Altesse.

Et pour leur entretenement, Sa Majesté Catholique donnera quarante-cinq mil escus par mois: ce qui diminuera pourtant à mesure que l'armée fera du progrez. Si bien qu'estant entrée en France, Sa Majesté Catholique ne sera plus obligée de rien donner, puis qu'elle pourra vivre par les contributions du pays, comme l'on fait en Allemagne.

Et pour l'entretien de son Altesse, & de Madame; & de leur Maison, Sa Majesté Catholique donnera quinze mil escus par mois, dés que Monsieur commencera d'agir pour la fin que dessus, & qu'il sortira de Bruxelles pour se mettre en campagne, & s'avancer vers la France. Mais y estant entré, il pourra, aussi bien que son armée, vivre aux despens du pays où il sera.

Le present Traitté a esté conclu & signé par le Seigneur Duc d'Orleans, & le Marquis d'Ayetone, à Bruxelles le 12. jour de May 1634. *Ainsi signé* GASTON, & le Marquis d'AYETONE. Et de plus, le Duc de Lerme & le Sieur de Puylaurens ont signé comme tesmoins, avec le Secretaire des Langues du Marquis d'Ayetone.

LIV.

Articles de l'Accommodement fait entre LOUIS XIII. *Roi de France*, & GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans son Frere unique; par lequel ce Prince renonce à tous les engagemens qu'il avoit pris contre son service. A Escouan le 1. Octobre 1634.* [AUBERI, Memoires pour servir à l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. I. pag. 427. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. II. pag. 89.]

MONSIEUR Frere unique du Roy ayant fait tesmoigner à Sa Majesté par le Sieur d'Elbene, l'extreme desplaisir qu'il a d'estre tombé dans sa disgrace, & le desir qu'il a de s'en tirer par une entiere resignation à ses volontez; comme aussi de renoncer à toutes sortes de Traittez & intelligences, qu'il pourroit avoir faites avec qui que ce soit, soit de longue main ou depuis peu, contre son service, Sadite Majesté s'est aussi-tost disposée à perdre la memoire de tout ce que Monsieur peut avoir fait contre son devoir,

ANNO 1634. depuis la premiere fois qu'il est sorty de la Cour, & du Royaume.

Pour tesmoigner que Monsieur ne veut pas seulement se soumettre en apparence aux desirs du Roy, mais en effet, ayant fait tous les efforts possibles pour obtenir de Sa Majesté qu'il lui pleust consentir au mariage contracté entre luy & Madame la Princesse Marguerite de Lorraine, Sa Majesté luy ayant fait sçavoir qu'elle ne pouvoit approuver ledit mariage: Pour terminer ce different avec entiere satisfaction de part & d'autre, Sa Majesté voulant faire paroistre qu'elle ne veut en façon du monde user de contrainte envers Monsieur, particulierement en une affaire comme celle-cy qui regarde la conscience; & Monsieur donner à connoistre à un chacun le grand desir qu'il a de satisfaire au juste ressentiment que Sa Majesté peut avoir des choses passées, & rentrer en ses bonnes graces, comme aussi faire voir clairement l'estat de son mariage, pour s'acquerir un parfait repos de conscience, & donner cette satisfaction à toute la France, que la lignée qu'il pourra avoir à l'avenir, soit hors de danger d'estre troublée; Sa Majesté & Monsieur consentent de bonne foy, & promettent de se remettre sans delay, pour la validité ou nullité dudit mariage, au Jugement qui interviendra en la maniere que les autres Sujets du Roy ont accoustumé d'estre jugez en tels cas, selon les Loix du Royaume, le Roy permettant à Monsieur de satisfaire à sa conscience sur ce sujet, par les voyes deuës & accoustumées: Et au cas que le mariage vienne à estre dissous, comme Monsieur promet au Roy de ne se remarier qu'avec le consentement de Sa Majesté, & à personne qui luy soit agreable, Sa Majesté promet aussi à Monsieur de ne le contraindre à se remarier contre sa volonté.

En quelque endroit que Monsieur demeure, des lieux que le Roy luy permet, sçavoir Auvergne, Bourbonnois & Dombes, Monsieur promet s'y conduire, comme un vray Frere & bon Sujet doit faire, sans avoir par luy, ou par les siens, aucune intelligence qui puisse déplaire à Sa Majesté, soit au dedans, soit au dehors du Royaume, ausquelles toutes par le present Escrit il renonce sincerement.

En consideration de ce que dessus, Sa Majesté voulant faire jouir Monsieur & les siens, de ses graces precedentes, & de la Declaration verifiée en Parlement le vingt-neufiéme Janvier dernier, luy remet toutes les fautes qu'il a commises, depuis qu'il est sorty du Royaume dés la premiere fois jusques à maintenant; luy accorde abolition generale pour tous ceux qui l'ont suivy & servy depuis sa premiere sortie, de quelque qualité & condition qu'ils soient, qu'elle fera expedier en bonne & deuë forme & delivrer à Monsieur huit jours apres qu'il sera entré en France; & que pendant lesdits huit jours les susdits seront traittez, comme si desja ils avoient leur abolition enterinée, les remettant en tous & chacuns leurs biens, du jour que Monsieur entrera en France, quoy que pour lors ils ne soient pas avec luy: A la charge neantmoins, que ceux qui sont en Flandres, reviendront dans le Royaume, trois semaines apres que Monsieur y sera entré, & les autres qui sont en pays plus esloignez, six semaines apres, tous pour vivre comme bons Sujets doivent faire; excepté toutefois la Vieuville, le Cogneux, Monsigot, & les Evesques qui ont esté jugez, ou à qui on fait presentement le procez, lesquels Sa Majesté ne veut estre compris dans l'abolition cy-dessus mentionnée, non plus que Vieux-pont.

Restablit Monsieur en tous ses biens, appanages, & pensions pour en jouir du premier jour de cette année aux termes prefix. Luy accorde quatre cens mil livr. pour acquitter ses dettes, tant à Bruxelles qu'ailleurs, qu'elle luy fera delivrer aussi tost qu'il sera en France, & cent mil escus quinze jours apres, pour se remettre en equipage.

Luy donne le Gouvernement d'Auvergne, au lieu de celuy d'Orleannois & Blesois; luy permet de faire sa demeure audit Gouvernement, en celuy de Bourbonnois, & pays de Dombes, & autres lieux dont Sa Majesté conviendra.

Luy accorde en outre l'entretien de sa Compagnie de Gendarmes, composée de cent Maistres, que Sa Majesté fera mettre sous le nom du Sieur de Puylaurens, & qu'elle permet estre recompensée par luy, si Monsieur le trouve bon; celle de ses Chevaux-legers, composée d'autant, & commandée par le Sieur d'Elbene, lesquelles deux Compagnies de Gendarmes & Chevaux-legers, Sa Majesté entend estre levées à l'ordinaire, aussi-tost que Monsieur entrera en France, & permet qu'elles servent aupres de Monsieur au nombre de cent chacune, pendant l'espace de deux mois; apres lequel temps il n'en pourra servir que cinquante de chacune prés de ladite personne de Monsieur, aux lieux où Sa Majesté luy permet maintenant de demeurer, & ce jusques à ce que de son propre mouvement il se raproche & revienne à la Cour: & en outre, l'entretien de ses Gardes Françoises & Suisses, pour servir ainsi qu'ils ont accoustumé. ANNO 1634.

Sa Majesté accorde ce que dessus, à condition que Monsieur l'accepte dans quinze jours, & l'effectuë, se retirant en France dans trois semaines, à compter de la datte de ces Presentes; afin que si Monsieur ne revient dans ledit temps, ainsi que de sa part on le fait esperer au Roy, Sa Majesté puisse pourveoir à la seureté de ses affaires & de son Estat, comme elle s'y trouvera obligée.

FAIT à Escouim le premier Octobre mil six cens trente-quatre, *Signé* LOUIS, *& plus bas* BOUTHILLIER.

LV.

Constitutio Regis Daniæ CHRISTIANI IV; *quâ Incolas Insulæ* Wenæ *Judicio Provinciali Scaniæ subjicit. Data in Arce Haffniensi die* 24. *Maii* 1634. [Expositio Causarum, quibus Rex Sueciæ *Carolus Gustavus* Bellum etiam post pacem Roschildiæ initam continuare coactus fuit. Inter Docum. sub Lit. G. G.] 24. Maii.

NOs Christianus Quartus, DEI Gratia, Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque, &c. Notum hisce facimus, postquam ad nos delatum fuit, quanta molestia & incommodo Incolæ nostri Wenenses afficiantur, eo quod ad Forum Provinciale Sialandicum obeundum viginti sex milliarium iter ultro citroque conficere necesse habeant, cum tamen Forum Provinciale Scaniæ ultro citroque vix septem milliaribus inde distet: Ideo permisimus & concessimus, quemadmodum etiam vigore Patentium harum nostrarum Literarum permittimus ac concedimus, ut Incolis prædictæ Insulæ Wenæ in omnibus causis atque litibus, quæ vel nunc in Foro seu Judicio primæ instantiæ istius Insulæ, quod Birciçum appellatur, pendent & aguntur, vel imposterum ibidem exorientur, Judicium Provinciale Scaniæ obire & coram eo se sistere integrum liberumque sit, donec circa illud aliud quid à nobis constituatur. Clementer itaque volumus, ut Judices nostri Provinciales ibidem locorum ad normam hujus nostræ Constitutionis in posterum se componant, & prædictas lites dirimendas suscipiant, de iis decernant & sententiam ferant. Præcipientes omnibus & singulis, ne sæpe nominatis Incolis Wenensibus contra ea quæ præscripta sunt, præjudicium aliquod seu remoram injiciant. Cui rei se quilibet certissime & sine omissione conformabit. Dabantur in Arce nostra Hafniensi, die 24. Maii Anno 1634.

CHRISTIAN.

Sub Sigillo nostro.

LVI.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, le Chancelier* Oxenstiern, *pour* CHRISTINE *Reine de Suede, & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales du* RHIN, FRANCONIE *&* SUAVE, *pour le dépôt de la Forteresse de* Philipsbourg. *Fait à Francfort le* 26. *Aoust* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 32. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 206.] 26. Aoust. FRANCE, SUEDE ET ALLEMAGNE.

MOnsieur le Directeur General, avec les Electeurs, Princes & Etats Confederez, nonobstant la ferme créance qu'ils ont toûjours eu que Sa Majesté Tres-Chrestienne se déporteroit de l'instance

ANNO 1634. tance du dépost de Philipsbourg, en consideration des raisons tres-pregnantes lesquelles lui ont esté plusieurs fois representées; Neanmoins pour témoigner la confiance qu'ils ont en Sadite Majesté, & lui donner quant & quant sujet de leur continuer ses assistances & faveurs Roiales, consentent que ladite Place de Philipsbourg lui soit mise en dépost aux conditions suivantes.

I. Le Roi y établira le Gouverneur general & particulier, de la condition & qualité convenue.

II. Quant à la Garnison, elle y sera pareillement establie par Sa Majesté, de mille hommes sous dix Compagnies, dont les six seront Françoises, & les autres quatre Allemandes, levées par le Gouverneur General, sous le nom & autorité de Sad. Majesté.

III. Seront aussi deputez des Commissaires de part & d'autre, pour faire l'Inventaire du Canon, des Munitions de guerre & de bouche, & de tout ce que l'on y trouvera lors de l'entrée de la Garnison susdite.

IV. Que ce dépost ne dérogera en façon quelconque à Sa Majesté, ni aux Droits, Constitutions ou Loix fondamentales du S. Empire, moins aux droits, privileges, & pretentions desdits Electeurs, Princes & Etats Confederez en general, ou aucun d'iceux en particulier.

V. Le Gouverneur & Lieutenant General pour le Roi en lad. Place, le Gouverneur particulier, Lieutenant au Gouvernement, Capitaines, Lieutenants, Enseignes, autres Officiers, & tous les Soldats en commun, presteront serment à Sa Majesté Tres-Chrétienne, & audits Seigneurs Confederez, de la garder & deffendre envers & contre tous, & ne la rendre à qui que ce soit, que par le commandement & du consentement de Sadite Majesté & desd. Seigneurs Confederez.

VI. Le cas avenant que lesdits Gouverneurs, Lieutenans, ou autre Commandant en leur absence, voulust manquer audit serment, & au prejudice d'icelui passer à quelque composition, demise, reddition ou autre changement, les autres Officiers & Soldats ne seront tenus de leur rendre en tel cas aucune obeïssance.

VII. Lesdits Gouverneur, Lieutenant, Capitaine ou Compagnies de ladite Garnison, ne seront aussi ostez ni changez, ni ladite Garnison augmentée sans l'ordre exprés & consentement de Sa Majesté & de Monsieur le Directeur General, au nom des Confederez: & ceux qui succederont aux places vacantes, & seront receus en ladite Garnison, presteront incontinent le serment susdit.

VIII. Et d'autant que ce dépost ne se fait que pour témoigner à Sa Majesté la confiance particuliere que Messieurs les Confederez mettent en Elle, Elle demeurera obligée par le present Traité, de remettre ladite Place entre les mains desdits Confederez, des l'heure de la conclusion d'une Paix universelle en Allemagne, en laquelle Sa Majesté soit aussi comprise, conformement à l'Alliance qu'Elle a avec Messieurs les Confederez.

IX. Et comme tous les Confederez prient Dieu de prolonger à Sa Majesté Tres-Chrestienne ses jours un tres long tems, & ce pour le bien commun de la Chrestienté, aussi croient-ils (eu égard aux évenemens & vicissitudes des affaires) estre obligez de veiller à leur conservation; & partant desirent qu'en cas de défaut de la personne de Sa Majesté (à laquelle Dieu ne les veuille pas faire survivre) ledit Gouverneur, Lieutenant, & autres Officiers & Soldats, soient déchargez absolument de leur serment envers Sad. Majesté, & qu'audit cas ils soient obligez de prendre & executer les ordres qui leur seront donnez par Monsieur le Directeur, ou Messieurs les Confederez, & ce soit que l'on les veüille continuer ou retirer. Et en tout cas ledit Gouverneur, Lieutenant, ou autres Officiers venans à vuider la Place d'une façon ou d'autre, ne demanderont aucune recompense ou autre satisfaction, pour quelque sujet ou pretexte que ce puisse estre.

X. Le Roi paiera lesdits Gouverneurs, Officiers & Garnison sur le pied de France, & y sera donné tel ordre que la Garnison ne soit forcée à faute de paiement, de faire des sorties & courses au prejudice des voisins.

XI. Le Gouverneur, Lieutenant, & autres Officiers demeurans responsables desdits dommages, s'ils n'en font justice.

XII. Il plaira aussi au Roi de donner dans ladite Place, tel ordre aux provisions de bouche & de guerre, qu'au deffaut d'icelles elle ne coure quelque risque.

XIII. Le Roi ne fera aucune Fortification sur le Rhin pour la deffense de ladite Place autrement, que par concert avec Messieurs les Confederez, pour la seureté commune. ANNO 1634.

XIV. Le Commerce sera libre par eau & par terre, & ne sera permis aux Gouverneurs, Officiers ou Soldats, d'établir de nouveaux imposts, droits de passage, daces, reconnoissance du Gouverneur, ou autres exactions quelconques, ains tout demeurera pour ce regard en l'etat auquel il estoit en l'an 1619.

XV. Le cas écheant que ladite Place soit attaquée, Sa Majesté sera obligée de la deffendre puissamment, & empêcher autant qu'il lui sera possible, que les Etats voisins n'en reçoivent aucune incommodité, en ce cas elle est aussi suppliée de donner de bonne heure avis aux Electeurs & Etats, par dessus les Terres desquels ses Troupes auront à passer, à ce que l'on pourvoie aux Estappes & autres necessitez du passage, & que lesdits Etats ni leurs Sujets n'en soient endommagez, ains que les Gens de Guerre paient ce que l'on leur fournira, conformement aux Constitutions de l'Empire & aux Ordonnances de Sa Majesté, en semblable cas publiées & pratiquées en ses Roiaumes & Etats.

XVI. Il sera permis aux Electeurs, Princes & Etats voisins, comme aussi à leurs Vassaux, Serviteurs, Domestiques & Sujets, de quelque condition & qualité qu'ils soient, de pouvoir, en cas de necessité, sauver, retirer, & faire sortir librement leurs personnes & biens, sans que l'on en puisse exiger aucune entrée, ou autre imposition quelconque, ni faire aucun tort à leurs personnes ou biens. De même arrivant quelque disgrace aux Armées de Sa Majesté, ou à celle des Confederez, elles pourront prendre leur retraite par ladite Place: & ne pourra le Gouverneur ou celui qui commandera en sa place, donner passage par eau ou par terre à personnes suspectes desdits Seigneurs Confederez.

XVII. Quant au surplus du Traité de Neutralité, il sera pleinement & sincerement executé sans remise, & ce de part & d'autre, sur tout en ce qui concerne le troisiéme Article.

XVIII. Et pendant le tems dudit dépost de la Forteresse de Philipsbourg, toutes les pretentions & droits tant du Seigneur Electeur & Evéque de Spire d'une part, que desdits Seigneurs, Princes, & Etats voisins & Confederez d'autre part, sur le sujet de ladite Place & en consideration d'icelle, demeureront suspendues sans qu'il en puisse estre fait aucune instance ni action prejudiciable.

XIX. Il plaira à Sa Majesté ne recevoir en sa protection aucuns des Ennemis des Confederez, si ce n'est avec asseurance que les Confederez n'en recevront à l'avenir aucun dommage.

Fait & passé en l'Assemblée de Francfort, & accepté par Monsieur l'Ambassadeur extraordinaire, sous le bon plaisir & Ratification de Sa Majesté, le 26 jour d'Aoust 1634. En foi de quoi ce present Traité a esté signé & scellé au nom de Sadite Majesté, par mondit Sieur l'Ambassadeur extraordinaire.

LVII.

Confœderation zwischen der Cron Schweden / und dann denen Evangelischen Ständen des Churfürstl. Rheinischen / Fränckischen / Schwäbischen / Ober-Rheinischen / Ober-und Nieder-Sächsischen Creysses / zu Conservation der Reichs-Verfassungen / Hoheit / Freyheit und Gerechtigkeiten aller Confœderirten Evangelischen Churfürsten und Ständen / Ritterschafft und dero Unterthanen. Franckfurth am Mayn 3. Septemb. 1634. [LONDORPII Acta publica Part. IV. Lib. II. Cap. LXXVI, pag. 442. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II, pag. 297.] 3. Sept.

ANNO 1634.

C'est-à-dire,

Confederation entre la COURONNE DE SUEDE *& les* ETATS EVANGELIQUES *des Cercles Electoral du Rhyn, de* Franconie, *de* Suabe, *du* Haut-Rhyn, *de la* Haute-Saxe *& de la* Basse-Saxe, *pour le maintien des Constitutions de l'Empire & des Dignités, Libertés, Droits, & Immunités des Electeurs & Etats de l'Empire, comme aussi de la Noblesse & de leurs Sujets. A Francfort, sur le Mein le 3. Septembre 1634.*

Zu wissen / als die Evangelische Churfürsten / Fürsten und Stände des Heil. Reichs viel Jahr hero den heylsamen Fundamental-Reichs-Satzungen zuwider / mit unerhörten / zu Unterdruckung ermelter Stände Hochheit / auch in Geist- und Weltlichen / von dero geehrten Vor-Elteren / mit Vergiessung vielen dapfferen Bluts / thewer erworbenen unschätzbaren Libertät / und Freyheit angesehenen unauffhörlichen Gewaltthaten und Pressuren verfolget / und sambt dero getrewen Unterthanen gleichsam zu Boden gerichtet / und dannenhero die Evangelische Stände des Churfürstl. Rheinischen / Fränckischen / Schwäbischen und Ober-Rheinischen Reichs-Creyses bewogen worden / nachdem weyland der Durchleuchtigst / Groszmächtigst Fürst und Herr / Herr GUSTAVUS ADOLPHUS, der Schweden / Gothen und Wenden König / Grosz-Fürst in Finland / Hertzog zu Ehsten und Carelen / Herr über Ingermanland / rc. durch die feindliche Parthey angegriffen worden / und darauff erfolgt / dasz S. Königliche Majestät zu Versicherung dero Königreiche und Lande / mit Kriegs-Macht in das H. Reich gesetzt / dero Feind verfolgt / und zugleich den nothleidenden Evangelischen Ständen / mit unsterblichem Nachruhm / vermittelst deren von Gott dem Herren verliehenen herrlichen Victorien / und aus dem Himmel gesegneten Waffen / wieder auffgeholfen / mit allein solche des getrewen GOttes sonderbahre Schickung und erwiesene grosse Gnade danckbarlich zu erkennen / und höchstgemelte Königl. Majest. glorwürdigster / stäter und seeligster Gedächtnusz / sich zu conjungiren / sondern auch nach S. Königlichen Majestät hochbetaurlichem Todfall / erstlichen unter sich / und darauff auch mit der Durchleuchtigsten Groszmächtigsten Fürstin und Fräwlin / Fräwlin CHRISTINA, der Schweden / Gothen und Wenden designirte Königin / Erb-Fürstin in Finnland / Hertzogin zu Ehesten und Carelen / Fräwlin über Ingermanland / auff gewisse Maasz in eine engere Verein- und Bündnusz einzulassen / einig und allein zu dem Ende / damit die rechtmäszig ergriessene / und in der Natur und allen Geist- und Weltlichen Rechten erlaubte hochfavorisirte Defensions-Waffen fortgesetzt / gedachte Trangsalen abgewendet / und das heilige Reich / unser geliebt- und geehrtes Vatterland / sambt dero Gliedern / durch einen erbarn der lieben Posterität erspriesslichen Frieden wiederumb erquicket / zu beständiger Ruhe / und vermittelst derselben in vorigen Wolstand und Flor gebracht und gesetzt werden möge / immassen der darüber zu Heylbronn am 13. April nechst verschienen 1633. Jahrs auffgerichtete Abschied / dasselbe mit mehrerm auszweisen thut / dasz hierauff zu Fortsetzung obangeregter löblichen Intention / bey gegenwertigem so beharrlichem des Reichs zerrüttetem und schweren Zustand höchst-hoch- und wolgedachte Evangelische Confœderirte Stände / auff beschehenen wolmeynendem Vorschlag und sorgfältiges Gutbefinden der Königlichen Majestät und Cron Schweden Rahts / Cantzlers und gevollmächtigten Legati in Teutschland und bey den Armeen / auch Directorn des Evangelischen Bunds / Herrn Axel Ochsenstirns / Freyherrns zu Kymitho / Herrn zu Fiholmen und Tydoen / rc. sich allhie in dieser Statt Franckfurt am Mayn / theils selbsten persöhnlichen / und theils durch dero gevollmächtigte Räthe / Abgesandte / Bottschafften und Deputirte abermals zusammen gethan / und welcher gestalt obangeregter hocherwünschter Zweck / der gedeylichen Ruhe und Wolstand in dem H. Reiche zu gelangen / auch bisz dahin bey den rechtmäszigen ergriessenen und abgenötigten Defensions-Waffen sich beständiglich zu conserviren / sampt was sonsten des löblichen Bunds allgemeine Wolfahrt und Auffnehmen / nach Inhalt von wolgedachter Ihrer Excell. beschehenen Haupt-Proposition / einmütig und reifflich zu berathschlagen sich dessen Fleiss ist angelegen seyn lassen.

Wann dann bey solcher der löblichen Confœderirten Stände Versamblung und Deliberationen befunden / dasz nicht weniger die höchst-hoch- und wollöbliche Chur-Fürsten und Stände / der beyden Sächsischen des Heiligen Reichs Creysen / in Betrachtung dero bisz anher so wol als die Confœderirte vier Obere Reichs-Creyse / vielfaltig an ihrem Orth von dem Gegentheil erfahrener und ausgestandener Trangsalen / Wüten und Tobens / an Gewissen / Leib / Leben / Ehr / Würde / Freyheit / Hochheit / Land und Leuthen / Hab und Gütern / aus unumbgänglicher Noth von dem geliebten Vatterland / den obschwebenden absolutum dominatum abzuwenden / sich in nähere conjunction zu vereinigen / des heiligen Reichs formam & statum, wie auch ihre Hochheit / Würde und Libertät in Religion- und Prophan-Sachen in acht zu nehmen / und die unentbehrliche Rettungs-Waffen zu ergreiffen gezwungen worden / also dasz nicht allein die hochlöbliche Nieder-Sächsische Ständ / sich ohnlängst zu Halberstatt / nach Ausweisz des am 17. Februar nechsthin geschlossenen und gefertigten Abschieds / alldar unter sich selbsten einer nähern Zusammensetzung verglichen / sondern auch höchst- und hochermelte Ober- und Nieder-Sächsische hierunten benante Chur-Fürsten und Stände des Reichs / dero hochansehenliche Räthe und Gesandten / auff hoch- und wolgedachte der Königlichen Majestät und Cron Schweden Rahts / Cantzlers und Evangelischen Bunds Directoris Excell. rühmlichst gethanen Vorschlag und Ersuchen / zu obbemelter alldier in Franckfurt angestellter Versamblung abgeordnet und geschickt. Als haben zu End benante Chur-Fürsten und Stände der sechs Creys des heiligen Reichs / sich auff vorhergangene gehörige Tractaten und sorgfältige deliberationem, zu Fortpflantzung der Ehre Gottes / und zu Wohlfahrt des gemeinen Vatterlands Teutscher Nation / zu Trost und Erquickung seiner bedrangten Kirchen / wie auch zur conservation der werthen Teutschen Libertät / sich verglichen und vereinbahret / Metubliehen [illegible]

I.

Demnach / wie allbereit angeregt / das Werck und die Erfahrung mehr als zuviel bezeugt / dasz höchst- und wolgemelte Ober- und Nieder-Sächsische Chur-Fürsten und Stände / nicht weniger als die vier Obern Creyse / bisz anhero von einerley Parthey in viel wege angegriffen / wider des Reichs Verfassungen turbirt / verfolget / von Land und Leuthen gejagt / und bedrengt worden / dasz auch bey solchem Gegentheil kein rechtschaffener Ernst oder Begierde zu einen Christlichen / sichern und durchgehenden Frieden / sondern vielmehr auffs eiffigste Kriegs-Præparation und Verstärckung zuverspüren / so haben sich obgedachte beyder Sächsischen Creysz-Stände und deren anwesende Gesandte und Bottschafften / zuforderst unter sich selbsten / und den mehr angeregten löblichen vier Obern Creysen / als Glieder eines Reichs / und folgends mit der hochlöblichen Cron Schweden / in ein Christliche / auffrichtige / beständige und veste Conjunction und Bündnusz (welche allein auf diesen jetzigen Krieg / und was dem anhängig / verstanden / und nicht ferner extendirt werden soll) in dem Namen der ewigen hochgelobten Dreyeinigkeit wolbedächtlich / freywillig und wissentlich begeben / deren Hauptzweck seyn soll / GOttes Ehre / und die Erhaltung seines allein seligmachenden Worts / die conservation der Reichs-Verfassungen / Fundamental-Gesetzen / Majestät und Eminentz aller Confœderirten Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen / auch deren von der Ritterschafft / und aller Unterthanen des heiligen Reichs / Hochheit / Würden / Ehr / Freyheit / Recht und Gerechtigkeit / damit dieselben sambt und sonders bey dem ihrigen / und bey dero Landen und Leuthen / an allen ihren Ehren / Dignitäten und Würden / so sie vor diesem unseligen Krieg in würcklichem Besitz gehabt und noch haben / oder dero Possession ihnen sonst von Rechtswegen zugestanden / oder noch zustehen / kräfftiglich manutenirt und geschützt werden mögen / also und dergestalt / dasz je ein Theil des anderen Wolfahrt befürdern / dessen Schaden verhüten und abwenden / und sie sambtlich / als getrewe Bunds-Verwandte / vor einen Mann stehen / und bey einander beständig und unabsetzlich halten / auch Leib / Leben und Vermögen auffsetzen / die aus so hoch bewegenden Ursachen ergriessene Waffen mit beharrlichem Eyfer fortführen sollen und wöllen / bisz vermittelst Göttlichen Beystands die Teutsche Libertät / auch Observantz des H. Reichs Satzungen und Verfassungen wiederumb stabilirt / die Restitution der Evangelischen Stände erlangt / in Religion- und Prophan-Sachen ein richtiger und sicherer Frieden (dessen alle Confœderirte ohne Unterschied zugeniessen) erhalten und geschlossen / auch der löblichen Cron Schweden gebührende und billichmäszige Satisfaction geleistet worden.

Dasz

Digitized by Google

ANNO 1634.

Daß auch diese Conjunction wieder keinen friedliebenden Ausländischen Potentaten oder des Heiligen Reichs-Stand / er seye Evangelischer oder Catholischer Religion zugethan / ob er schon in dero nicht begriessen / so lang er keine Hostilität oder heimbliche feindselige gefährliche machinationes wider die Confoederirte sambt oder eines theils übet / gemeynt oder angesehen seyn soll: Wodurch dann der erste in obangeregter von des Herrn Reichs-Cantzlers und Evangelischen Bunds Directoris Excell. gethaner Haupt-Proposition begriessene Puncten seine Erledigung und Richtigkeit erlangt hat.

II. und III.

So viel den andern wie auch dritten Puncten nechstgedachter Proposition / benantlich die hochwichtige Friedens-Handlung betrifft / demnach sie die Evangelische Chur-Fürsten und Stände (gestalt sie ein solches vor Gott und aller Welt bezeugen / auch ihre Actiones, kostbahre gethane Schickungen / Bitten / Flehen / und eusserste gehabte Gedult / dessen bey der Posterität ein Zeugnus seyn werden /) an dem grausamen erschröcklichen Krieg / und dessen grundverderblichen Früchten des unauffhörlichen Blutstürtzens / desolation und Einäscherung so mancher herrlichen Provintien / Zergliederung des Reichs / Verübung unerhörter / auch bey den Türcken und Heyden nit practicirter Unthaten / und so vieler Seuffzer und Thränen unschuldiger Leuth / niemals Gefallen gehabt / sondern das höchste Abscheuen davor getragen und noch / auch dahero gegenwertiger ihrer Verfassung und Conjunction höchster Zweck nichts anderst ist / als die Erlangung eines erbarn / sichern / durchgehenden Friedens und friedlichen Ruhestands in dem H. Reich: So haben die Confoederirte ihre Consilia auch dismahls zu solchem Ende zusammen getragen / und derowegen billichmässiger / erträglicher und erbarer Conditionen und Mittel halben freundlich / einmütiglich und vertraulich mit einander communicirt / auff welche solcher hocherwünschte Friede / da allein der Gegentheil einigen Ernst und Beliebung dabey wolte erscheinen lassen / tractirt / und vermittelst Göttlicher Mitwürckung geschlossen werden möchte: gestalt sie auch in solcher Intention der Königlichen Majestät in Dennemarck / &c. hochrühmlichst reassumirte interposition mit sonderbahrer Begierd und Danck acceptirt / Ihrer Königlichen Majestät umb fürderliche Fortstellung einständig gebetten / und an nothwendiger Erklärung der Präparatorien halben / so viel den Ort / Gewalt und würckliche Uberschickung der Gleyts-Brieffe anlangt / nichts unterlassen: Also und dergestalt / daß sich kein Evangelischer Stand von dem andern separiren / oder durch absonderliche Handlung eine Vergleichung treffen / sondern alles mit gesambtem Zuthun und Belieben vorgenommen werden und beschehen solle / doch dergestalt und also / daß erbare / Christliche / billiche und allhie vertrawlich communicirte Mittel nicht ausgeschlagen werden.

Im Fall auch einem oder mehren Confoederirten Stand Friedens-Handlung angemuthet / und Mittel vorgeschlagen würden / wollen und sollen ein solches der oder dieselbe den Evangelischen Confoederirten Churfürsten / ingleichen auch den Weltlichen ausschreibenden Fürsten des Creyses / neben dem Directorio und Consilio Generali notificiren / und die gethane Vorschläg umbständlich zu wissen thun / auch / ob sie wollen den andern Ständen davon communiciren / und ist wolgemeltem Directorio und Bunds-Rath / ereugender Gelegenheit nach / præparatoria ratione loci, temporis, und was sonsten zu Beförderung der hochdesiderirten Friedens Tractation vorständig und rathsam / abzuhandlen / und dieselbe nach aller Müglichkeit zu befürdern anheim gestelt / und deswegen nothwendiger Gewalt hiemit überlassen / auch daß sie solch nötig und gemeinnütziges Werck ihnen bey allen Occasionen eyferig und höchstes fleisses angelegen seyn lassen / denselben im besten recommendirt und auffgetragen worden.

IV.

Zum vierdten / So haben sich die gesampte anwesende Stände / Gesandte und Bottschafften / der hochgedachten sechs Creys des Reichs löblich und in unentfallenem Andencken erinnert / der grossen Trew und Assistentz / mit deren ihnen die obhöchstgedachte in GOtt seeligst ruhende Königliche Majestät zu Schweden / &c. glorwürdigster unsterblichen Gedächtnuß / mit eyfferigem Heldenmuth / auch endlicher Vergiessung dero Bluts / und Auffsetzung dero Königl. Lebens / in Ihren Trangsalen / Verfolgung und Beschwerden zu Hülff erschienen / dadurch sich auch umb das allgemeine Evangelische Wesen nicht allein zu dero unsterblichem Nachruhm / sondern auch zu würcklicher gebührender Danckbarkeit höchlich meritirt / daß auch die hochlöbliche Cron Schweden / in Beförderung des gemeinen Wesens mit Raht und That förderst zu cooperiren versprochen: Derowegen dann sie sampliche Evangelische Confoederirte Ständ gegen die höchstgemelte löbliche Cron Schweden / wie zuvor mehrmalen allbereit hiebevor beschehen / aller gebührender Danckbarkeit und billichmässiger Satisfaction halben sich erklärt und vernehmen lassen / daß Seine Excell. auff dismahls damit content und zu frieden gewesen.

V.

Zum fünfften / und damit gleichwol immittels und biß der Gegentheil zu gleichmässigen ernstlichen Friedens-Gedancken disponirt / und von dem Allerhöchsten Gott des Friedens / die edle Teutsche Nation mit solchem Ruhe- und Friedens-Stand begnadet werden möchte / mehr höchst- und wohlgedachte Evangelische Confoederirte Ständ der sechs Creysen subsistiren / und Ihr löblich Intent hinaus führen mögen / So haben sie sich dahin verglichen / und vestiglich mit einander verbunden / sich mutueis in Verfassung und Bereitschafft zuhalten / und die abgenötigte Defensions-Waffen mit guter Dapfferkeit zu continuiren / damit Gegentheils täglich mit In- und Ausländischer Hülff verstärckende Macht proportionirt / und wie es die Nothdurfft erfordert / entgegen gezogen werden möge: Deswegen dann sie die Confoederirte Creyse sich mit hochwolgedachtem Herren Reichs-Cantzlers und Directoris Excellentz nicht allein der mediorum belli und Beytragung / sondern auch deren Administration bey dem Cammer-Wesen / und sonsten der Direction, Bunds-Räthen / Generaln / Reformirung der Militiæ, Einquartirung und anders halben / so diesem allen anhängig / wie die besonders darüber auffgerichtete Abschiede mit mehrerm auweisen / dergestalt verglichen / daß vermittels des Allerhöchsten Beystand und kräfftiger Hülff zu dem löblichen vorgesetztem Zweck zugelangen / und dem Gegentheil sein widriges Intent zu brechen / gute Hoffnung zu schöpfen ist.

VI. und VII.

Was nun ferners den sechsten und siebenden Punct obangeregter Haupt-Proposition / und benantlich der Königl. Majest. in Franckreich hochansehnlichen Herren Extraordinari Ambassadorn bey den löblichen Ständen und Gesandten / so wol wegen der Vestung Ehrenbreitstein / als anderer Tractaten halben abgelegte Proposition, wie auch die von der Fürstlichen Durchleucht zu Neuburg / durch dero ansehnliche Gesandten nochmahls angesonnen / und so wol von höchstgemelter Königl. Majest. in Franckreich / als von den hochmögenden Herren Staaten / der Vereinigten Niderländischen Provintzen recommendirte Neutralitet betrifft / haben die vier Obern Creys / als welche sonderlich dabey interessirt / mit höchstgedachter Königlichen Majestät allhie anwesenden Extraordinari-Ambassadeurn Herrn de Feuquiers, auff gewisse Maas / nach Anweis eines absonderlichen darüber gefertigten Recesses / sich verglichen / ingleichen der sambtlichen Stände und Gesandten gegen Ihr. Fürstl. Durchl. zu Neuburg sich dergestalt erklärt / daß dieselbe verhoffentlich darab ein gutes contento und Genügen haben werden.

VIII.

Endlich / und demnach so wol künfftiger Friedens-Tractaten / als anderer / sonderlich die Anstellung der Armatur und deren Unterhalt betreffender Puncten wegen / wie es dem gemeinen Wesen verträglich und nützlich befunden / wie obangedeut / freundliche Vergleichung beschehen / Als ist dasselb / wie auch was in puncto Directorii & Consilii abgeredt / absonderlich in einen Neben-Abschied gebracht / deme nicht wenigers als dieser Haupt-Notul nachgekommen und gemäs gelebt / und also diese Christliche und zu Erlangung eines verantwortlichen / erbarn und sicheren Friedens und Beförderung der Ehr und Lehre Gottes / auch zu Trost unzehlicher betrübter Seelen nützlich und allein angesehene Conjunction und Bündnus / sampt obspecificirten deliberirten Puncten in allen und jeden Articuln und Stücken stät / vest und unverbrüchlich gehalten und vollnzogen werden soll. Zu Urkund ist gegenwertiger Abschied durch hochwolermelten der Cron Schweden Rahts / Cantzlers und gevollmächtigten Lega-

ANNO 1634. ti Excell. krafft habender plenipotentz, wie auch die anwesend Herren Stände/ Gesandte und Bottschafften der Confœderirten löblichen sechs Creysen unterschrieben/ so dann mit Seiner Excellentz/ auch der Stände und Gesandten hierzu erbettene Deputirten/ ihres Mittels anhangenden Insiguln und Pittschafften bekräfftiget worden. Geschehen in des Heyligen Reichs Statt Franckfurt am Mayn/ den 3. Monatstag Septembris im Sechßzehenhundert vier und dreyssigsten Jahr.

LVIII.

20. Sept. *Traité de Confédération & Alliance, entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales de* FRANCONIE, SUAVE *&* du RHIN, *fait à Francfort le 20. Septembre* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 35.]

FRANCE ET ALLEMAGNE.

LE ROI Tres-Chrestien estant convié par Messieurs ses Amis, Alliez & Confederez, de vouloir embrasser plus estroittement leurs interests, & soûtenir leurs libertez; & cela ne se pouvant efficacement faire qu'en engageant Sa Majesté à se declarer contre leurs Ennemis, & par consequent soumettre sa Personne, Couronne, Etats & Sujets, aux perils & évenement douteux d'une grande Guerre: lesdits Sieurs Confederez jugeront qu'il est expedient de demander cette puissante assistance, sous des conditions qui témoignent de leur part à Sa Majesté une telle confiance, qu'elle ait sujet d'entrer sur ce fondement principal en communion de bonne & de mauvaise fortune avec eux.

I. La premiere de ces Conditions doit estre une resolution commune suivie d'execution, pour la liberté & exercice de la Religion Catholique, Apostolique, Romaine, par tous les lieux occupez ou à occuper sur l'Ennemi commun, & autres lieux où elle a esté devant ces mouvemens.

II. La seconde, que l'on convienne contre quels Ennemis on aura à faire, & du but de la Guerre.

III. La troisiéme, qu'on s'oblige mutuellement de ne faire Paix non seulement sans le sceu, mais même sans le consentement les uns des autres, & d'estre reciproquement garands dudit Traité de Paix, durant les dix ans portez au Traité d'Alliance passé à Hailbron, & que dés à present on convienne en general des conditions, ou au moins de celles qui regardent Sa Majesté.

IV. La quatriéme, que Sa Majesté ait fureté suffisante que ce que dessus sera loialement executé; offrant le même de sa part aux Confederez, estant considerable que Sa Majesté épouse un peril duquel elle se peut passer, & auquel les Confederez sont déja engagez.

V. La cinquiéme, que Sa Majesté ait des lieux de passage seurs en tout tems sur le Rhin, & de retraite pour le cas de besoin pour ses Armées, & pour y faire les Magasins necessaires.

VI. La sixiéme, que Sa Majesté sache les lieux où elle aura à agir en l'Empire contre l'Ennemi, & qui des Confederez auront à se joindre à Elle; & en ce cas que chacun paye, nourrisse & entretienne ses Troupes, & participe au prorata à la Conqueste.

VII. La septiéme, que cependant les autres Confederez emploient aussi toutes leurs forces contre l'Ennemi offensivement, le chargeant en ses Terres Patrimoniales & usurpées.

VIII. La huitiéme, en cas de necessité & que les Armées aient à se joindre, Sa Majesté ou en Personne ou par ses Generaux, aura sans difficulté le Commandement principal.

IX. La neuviéme, que Sa Majesté & les Confederez, soient obligez de se secourir mutuellement en cas de necessité.

X. La dixiéme, que l'on tâche & s'emploie d'un commun consentement à desunir & separer de l'Empereur tous les Princes Catoliques qui y sont joints, & les attirer ou dans la Confederation, ou au moins dans la Neutralité, s'ils ont encores Troupes ou Places à leur devotion.

XI. Enfin Messieurs les Confederez sont conviez de proportionner au peril auquel Sa Majesté soûmettra ses Etats, si Elle se declare, les seuretez & conditions sous lesquelles ils pretendent l'y engager, afin qu'Elle puisse estre d'autant plûtost persuadée, portée & resolue.

XII. En cas que Sa Majesté fasse difficulté pour certaines considerations de se declarer & faire la guerre de son chef, ains Elle aime mieux assister Messieurs les Confederez d'hommes & d'argent;

Les susdites Conditions & Articles ne laisseront de subsister & valoir de même comme si Sa Majesté se declaroit & rompoit avec leurs Ennemis.

I. Quant à ce point les Confederez observeront ce qui est porté par le Traité d'Alliance faite avec Sa Majesté, & les Declarations données de part & d'autre, ausquelles ne sera dérogé par ce present Traité, ains seront sincerement executées.

II. Les Ennemis sont la Maison d'Autriche, Espagne, & leurs adherans en quelque façon que ce soit. Le but des Armes des Confederez se peut voir en la Declaration faite en l'entrée de leur Confederation faite à Hailbron, communiquée à Sadite Majesté, & audit Traité d'Alliance fait avec Elle.

III. En cas que Sa Majesté vienne à rompre, les Confederez s'obligent de faire ensorte que Sa Majesté soit maintenuë par le Traité de Paix en ses droits & possessions declarées par autre Article, selon que plus particulierement on en a conferé avec Messieurs les Ambassadeurs.

IV. La plus grande fureté qui se puisse donner, est une promesse mutuelle, les Confederez se voulans obliger à ne se separer de la Confederation, sous quelque pretexte que ce soit, & que ceux qui ont esté & seront depouillez de leurs Etats & Pais, ne soient entierement rétablis par la Paix

V. On donnera passage aux Armées & Troupes de Sa Majeste en tout tems, & par tout où la necessité des affaires le requerra, & ce aux conditions desquelles on conviendra avec Sa Majesté.

VI. Ceci pourra estre concerté & resolu prés de Sa Majesté; bien entendu qu'és Conquestes ne soient comprises les Terres & Places qui ont esté prises aux Confederez, ni celles sur lesquelles ils ont à pretendre, & que lesdites Places soient renduës par le Roi quand la Paix se fera, à qui des Confederez elles appartiennent.

VII. Cet Article est raisonnable.

VIII. Il est aussi raisonnable que Sa Majesté se trouvant en personne dans les Armées, chacun soit sous son commandement; mais le secours de part & d'autre recevra l'ordre de celui vers lequel il sera envoyé: & quant à l'ordre qui se doit observer, quand deux Generaux d'Armées se joindront, on en conviendra avec Sa Majesté.

IX. L'Article neuf est juste.

X. Quant à cette condition on se tient aux termes du Traité de Philisbourg.

XI. En ce cas on en conviendra avec Elle aussi des conditions susdites, selon que de part & d'autre on jugera convenable.

XII. Et comme Messieurs les Confederez ont cete creance que S. Maj. considerant l'estat des affaires publiques, Elle ne les voudra abandonner, veu l'interest notable qu'Elle a en leur conservation. ainsi supplientils de faire acheminer son Armée ou un secours notable, & telle que la necessité presente le requiert, & ce au plûtost que faire se pourra, avec assurance que les Ambassadeurs que l'on depeschera promptement avec pleinpouvoir, donneront à S. M. les éclaircissemens & satisfactions convenables.

En foi de quoi ce present Traité a esté signé par Monsieur le Directeur General. Comme aussi par les Ambassadeurs & Deputez des Etats Confederez. Fait à Francfort ce 20. de Septembre 1634.

LIX.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHRISTINE *Reine de Suéde, pour les Places d'Alsace. Fait le 9. Octobre,* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 9. Octob.

FRANCE ET SUEDE.

LE bien public des affaires communes requerant de retirer les armes de la Couronna de Suede des principales Places de l'Alsace, pour les mettre sous la protection de Sa Majesté tres-Chrétienne;

ANNO 1634.

ne; les Ministres des deux Couronnes sont tombez d'accord pour les Villes & Châteaux de Colmar, Slestat, Markelsheim, Turcheim, Munster, Kaisesperg, Ortenberg, Ruffach, Murbach, Gobwiler, Dam, Polwiler, Obernheim, Hohen, Landsberg, Masmunster, & Hogen Koninsberg, qu'elles seront mises sous la protection du très-Chrétien Roi de France, aux conditions suivantes & sous la Ratification de leurs Souverains Seigneurs & Superieurs.

Premiérement & en general, que par ladite protection ledit Roi T. C. n'entend déroger aucunement aux droits de l'Empire, & de la liberté des Etats Alliez ni de contrevenir ou prejudicier aux Traitez d'Alliance faits à Heilbron, & depuis à Francfort, soit pour la bonne intelligence requise & nécessaire, & spécialement touchant les Communications ordinaires des Villes Impériales, ains plûtôt de confirmer & établir tout cela de plus en plus, tellement que nonobstant ladite protection le tout demeurera en l'état accoutumé & convenu aux Articles du Traité de ladite Alliance, & même que les Gouverneurs des Places & Garnisons que le Roi Tres-Chrétien voudra ordonner esdites Places apporteront toute assistance à l'accomplissement d'iceux autant que faire se pourra.

Secondement, que les Alliez auront libre passage par toutes les-dites Villes & Places & retraite en icelles en cas de necessité, comme aussi leur seront au besoin fournis Vivres, Munitions de Guerre & autres necessités à pris raisonnable, & tout cela au contraire denié & refusé aux Ennemis contre lesquels & leurs excursions Sa Majesté protegera & défendra lesdites Villes & Places avec leurs appartenances autant que faire se pourra, & rétablira en icelles la seureté & liberté du Commerce public, sans permettre qu'aucuns nouveaux peages & impôsts soient introduits au préjudice du Commerce public & de la liberté des Princes & Etats sous quelque couleur que ce soit.

En troisiéme lieu, que toutes lesdites Places & leurs dépendances demeureront en la possession & au même état, tant pour le sujet de la Religion que de la Police, auquel elles se trouvent à present jusques la pacification des Guerres d'Allemagne, laquelle arrivant elles seront remises une chacune selon le Traité de Paix qui sera fait, & d'autant qu'és Villes de Colmar, & Slestat il y a trois gros Canons appartenans à Monsieur le Marquis de Bade, & à la Ville de Strasbourg, comme aussi quelques petites pieces de campagne à la Couronne de Suede, est accordé qu'elles seront préalablement rendues à ceux à qui elles appartiennent, aux Munitionnaires Suedois, & non esdites Villes.

Finalement, que les Articles particuliers concernans la Ville de Colmar, desquels les Ministres des deux Couronnes sont tombez d'accord avec les Députez de ladite Ville seront ponctuellement observez de bonne foi, & sans aucune contravention: Fait & accordé sous la ratification des Souverains & Superieurs, ce neuviéme Octobre 1634.

LX.

1. Nov.

FRANCE ET ALLEMAGNE.

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WIRTEMBERG, *& autres Princes d'*ALLEMAGNE, *fait à Paris le premier Novembre* 1634. [FEBDER. LEONARD, Tom. III. pag. 38. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 110. LONDORPII Acta Publica, Tom. IV. pag. 445. en Latin.]

LA connoissance qu'ont toûjours eu les Princes & Etats Confederez en Allemagne, de la sincere affection qu'a Sa Majesté Tres-Chrestienne d'assister ses Alliez & Voisins, & specialement lesdits Princes & Etats Confederez contre ceux qui sous divers pretextes voudroient opprimer leur liberté, les a conviez de deputer vers Sadite Majesté le Sieur Jacques Leuffler Sieur de Neilingen, Conseiller Privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne; comme aussi Conseiller Privé & Chancelier du Duc de Wirtemberg; & le Sieur Philippes Streuff, Sieur de Lauvestein, Conseiller Privé du Comte Palatin des deux Ponts, Grand Baillif de Neucastel, en qualité d'Ambassadeurs extraordinaires, tant au nom de la Couronne de Suede que desdits Princes & Etats Confederez, pour lui representer vivement combien il importoit en l'estat present des affaires pour l'établissement d'une bonne & sure Paix dans l'Empire & mesme dans la Chrestienté maintenant & à l'avenir, que Sadite Majesté vint à se declarer ouvertement, & à porter ses Armes contre ceux qui dés longtems & presentement font connoitre qu'ils ne cesseront jamais de troubler le repos public pour s'accroitre au prejudice de leurs Voisins, si tous les Princes qui ont interest à maintenir la Justice & la tranquillité commune, ne se joignent ensemble pour arrester le cours de si dommageables desseins, ce que Sadite Majesté aiant consideré & ne voulant obmettre chose aucune de ce qu'Elle pourroit contribuer de sa part pour l'affermissement d'une Paix generale entre les Princes Chrestiens, & specialement dans l'Allemagne, a fait entendre audits Sieurs Ambassadeurs qu'auparavant de se resoudre en une affaire de telle consequence Elle desiroit de sçavoir d'eux l'assistance qu'Elle se pourroit promettre, tant desdits Confederez que des autres Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, au cas qu'elle entrast en rupture ouverte pour leur sujet, & avec eux contre leurs Ennemis. Surquoi lesdits Sieurs Ambassadeurs, tant au nom de la Couronne de Suede que desdits Confederez, ont convenu en vertu de leur Plein-pouvoir avec les Deputez de Sa Majesté sur cette Affaire, selon les Articles suivans.

ANNO 1634.

I. Sa Majesté & le Sieur Oxenstiern, Grand Chancelier de la Couronne de Suede, intervenant en ce Traité au nom & avec Plein-pouvoir de ladite Couronne, & lesdits Confederez n'aians autre dessein que le bien commun de l'Empire, declarent & conviennent par ce present Traité de s'emploier sincerement & à tout leur pouvoir pour aider à pacifier les presens troubles de l'Allemagne, sous des conditions sures & raisonnables, tant pour le present que pour l'avenir, & d'apporter pour cet effet tous les plus prompts & meilleurs moiens; entre lesquels l'experience faisant assez connoître qu'il importe sur toutes choses de ne point traiter de la Paix, qu'aiant les Armes à la main, & de repousser par la force la violence des Ennemis de la commune liberté, Sa Majesté, ledit Sieur Chancelier & lesdits Confederez, convient les autres Electeurs, Princes & Etats de l'Empire de se joindre à un si necessaire dessein pour leur rétablissement, manutention & sureté.

II. Et d'autant que les Electeurs de Saxe & de Brandebourg, & autres Princes & Etats de la Haute & Basse-Saxe, ont témoigné leur ardente affection pour maintenir la liberté commune, & rétablir les Princes & Etats de l'Empire en leurs immunitez, privileges & franchises selon les Constitutions du S. Empire, Sa Majesté, ledit Sieur Chancelier & lesdits Confederez aians la mesme volonté, ont arresté d'apporter tout ce qui dependra d'eux pour leur juste satisfaction, & pour appuier leurs bonnes intentions.

III Au cas que Sa Majesté vienne à rompre contre les Ennemis communs selon les Articles portez en ce present Traité, Elle sera obligée d'entretenir douze mil hommes de pied Allemans, ou d'autre Nation, jusqu'à-ce que la Paix soit faite en Allemagne, lesquels presteront serment à Sa Majesté & aux Confederez, & seront emploiez selon qu'il sera jugé plus à propos pour le service de la cause commune par le Conseil de la Direction.

IV. Sa Majesté tiendra au deça du Rhin une Armée considerable pour s'y en servir offensivement & deffensivement, selon les occurrences contre les Ennemis communs de Sa Majesté & des Confederez.

V. Sa Majesté s'oblige de faire délivrer promptement cinq cens mille livres, pour estre emploiez effectivement au paiement de la Cavalerie, & autres Troupes des Confederez, afin de leur donner moien de repasser promptement le Rhin & agir contre l'Ennemi.

VI. Sa Majesté & lesdits Confederez s'obligent par le present Traité, à ne point entrer du jour de la signature d'icelui, en aucun Traité de Paix, & ne rien conclure sur ce sujet, que conjointement & d'un commun consentement. Pareillement Sa Majesté & lesdits Confederez s'obligent en cas de Guerre, de ne faire aucune suspension d'Armes ou Treve dans l'Empire & la Lorraine, que conjointement & d'un commun consentement, & si neanmoins la conjoncture des af-

Anno 1634. faires oblige de faire une Treve de quinze jours ou trois semaines, on le pourra faire de part & d'autre, mais elle ne pourra se prolonger que d'un commun & exprés consentement.

VII. Ledit Sieur Oxenstiern au nom de la Couronne de Suede & lesdits Confederez, confirmans leur Traité d'Alliance, Declarations & Ratifications intervenuës sur ce sujet, s'obligent & promettent de rétablir sans délai le libre exercice de la Religion Catholique dans toutes les Eglises des lieux occupez par eux sur les Catholiques, depuis ces derniers mouvemens de l'an 1618. & de faire jouir librement de leurs biens les personnes Ecclesiastiques dans lesdits lieux, & de ne les point molester; ce qui s'entend sans prejudice des justes & legitimes droits de l'une & de l'autre part.

VIII. Il a esté arresté que les douze mil hommes de pied entretenus par Sa Majesté au delà du Rhin, pour le bien de ses Alliez, feront un Corps, duquel sera General un Prince d'entre lesdits Confederez dont il sera convenu, sous lequel Sa Majesté nommera un Lieutenant General, tel qu'Elle le jugera à propos: & qu'audit Corps de douze mil hommes, lesdits Confederez feront joindre d'autres Troupes tant d'Infanterie que de Cavalerie, pour former un Corps d'Armée suffisant pour s'opposer aux Ennemis selon qu'il en sera besoin. Celui qui sera nommé par le Roi pour commander audit Corps de douze mil hommes en qualité de Lieutenant General, aura une voix égale au Conseil de Guerre dans l'Armée où il se trouvera un Prince qui en sera General. Que si plusieurs Corps d'Armées sous divers Generaux se joignent ensemble, ledit Lieutenant General nommé par le Roi, aura sa voix dans le Conseil desdites Armées ainsi jointes, égale à celui qui aura le premier Commandement dans lesdites Armées.

IX. Il a esté convenu que dans le Conseil formé de la Direction, Sa Majesté y mettra une personne de sa part, avec pouvoir d'en substituer une autre en son absence, laquelle y aura voix & suffrage avec la même autorité qu'ont ceux desquels ledit Conseil formé est composé, sous le Directeur, en tout ce qui concerne les affaires de la Guerre & de la Paix, & des Traitez qui se feront sur ce sujet.

X. Sa Majesté & lesdits Confederez, declareront par ce present Traité, que leur intention est d'apporter tous les moiens possibles, tant par les armes que par toutes autres voies legitimes, d'essaier d'obtenir une bonne & sure Paix sous des conditions raisonnables, & s'obligent de nouveau respectivement de demeurer garands les uns vers les autres des choses qui auront esté accordees par un Traité de Paix, & de rompre tous ensemble de toutes leurs forces contre ceux qui auront violé & enfraint aucuns des Articles, dont on seroit convenu audit Traité; laquelle obligation de mutuelle garantie durera l'espace de vingt ans, aprés la datte dudit Traité de la Paix generale, avec pouvoir d'étendre & prolonger ledit terme aprés qu'il sera expiré.

XI. Au cas que Sa Majesté entre en rupture ouverte contre les Ennemis communs qui sont dans l'Empire ou ailleurs, lesdits Confederez considerans les incommoditez & perils de la Guerre ausquels Sa Majesté expose sa Personne & ses Etats en leur faveur, ils consentent dés à present sous ladite condition de rupture de la part de Sa Majesté, pour lui temoigner la confiance qu'ils ont en Elle, & à ce qu'elle ait plus de lieu d'eloigner les Ennemis communs de ses propres Etats; comme aussi pour mieux assurer le Pais d'Alsace contre leurs efforts, que ledit Païs d'Alsace au delà du Rhin soit mis en dépost en la protection de Sa Majesté, avec les Places & Villes qui en dépendent qu'ils ont prises sur leurs Ennemis, & specialement Benfeld & Scelestat, qui seront mises és mains du Roi aussi-tost que Sa Majesté aura declaré estre en rupture. Comme aussi generalement tout ce qui dépend d'Alsace au deça du Rhin, les Garnisons que Sa Majesté établira esdits lieux lui presteront serment & aux Confederez, lesquels avec leurs Vassaux & Sujets seront maintenus en leurs possessions legitimes, & ne sera rien entrepris au prejudice de leur Jurisdiction & de tous leurs droits. Et pour ce qui est de la dépense qu'il conviendra faire à Sa Majesté pour l'entretien des Gens de Guerre necessaires à la conservation desdits lieux, il a esté arresté qu'il en sera au plûtost convenu raisonnablement entre le Sieur de Feuquieres, Ambassadeur extraordinaire du Roi & les Confederez.

XII. Lesdits Confederez consentent dés à present que le Roi puisse avoir entre ses mains la Ville de Brisac, & autres lieux circonvoisins sur le Rhin delà vers Constance, necessaires pour le passage des Armées, s'il le juge convenable pour le bien des affaires, Sa Majesté & les Confederez emploians pour cet effet les forces qu'ils auront conjointes; & dans lesdites Places qui se prendront à forces communes, les Garnisons que Sa Majesté y mettra lui presteront le serment & aussi aux Confederez, & jusqu'à-ce que le Roi ait en sa puissance le passage de Brisac, le Pont de Strasbourg sera libre à Sa Majesté pour y faire passer & repasser les Troupes qu'elle jugera estre requises pour le bien commun, la garde dudit Pont demeurant toûjours à ceux de ladite Ville, le Roi promet de bonne foi de retirer sa Garnison de Brisac, & autres lieux susdits deça & delà le Rhin, sans aucune restitution de frais, pour en estre disposé selon qu'il sera convenu au Traité de la Paix generale, qui sera fait conjointement & d'un mutuel consentement, les Confederez auront le passage libre selon qu'ils en auront besoin audit Brisac. Anno 1634.

XIII. Moiennant ce que dessus, Sa Majesté sera déchargée à l'avenir du million de livres qu'elle estoit obligée de paier annuellement, à cause des frais de la Guerre qu'il lui conviendra faire, & pour l'entretenement desdits douze mil hommes. Et au cas qu'elle vint à ne rompre pas, les cinq cens mil livres qu'elle doit donner promptement, ainsi qu'il est porté par l'Article cinquième du present Traité, seront comptez pour le terme de Novembre de la presente année 1634. du million porté par le Traité d'Heilbron.

XIV. Sa Majesté auparavant que d'entrer en la susdite rupture, a fait entendre ausdits Sieurs Ambassadeurs qu'elle veut estre assurée par les voies que l'on choisira plus à propos pour cet effet; que Messieurs les Electeurs de Saxe & de Brandebourg, & autres Princes & Etats de la Haute & Basse-Saxe, s'obligeront de ne point entrer en aucun Traité de Treve ou de Paix avec les Ennemis communs, que conjointement avec Sa Majesté & lesd. Confederez, & avec leur intervention & consentement. Comme aussi S. M. & lesd. Confederez s'obligent & promettent en ce cas ausdits Electeurs, Princes & Etats de la Haute & Basse Saxe, de ne point entrer en aucun Traité de Treve ou de Paix avec les Ennemis communs, que conjointement avec eux & avec leur intervention & consentement: & que cependant ils aporteront de bonne foi tout ce qui sera de leur pouvoir, & qui sera jugé plus propre par un commun avis pour parvenir à une prompte & sure Paix sous les conditions raisonnables.

XV. Sa Majesté pourra recevoir en sa protection les Electeurs, Princes & Etats qui voudront se retirer du parti des Ennemis communs, & les Confederez les recevront en Neutralité sous des conditions raisonnables proposées par Sa Majesté, dont on conviendra de part & d'autre, & cas esquels il y echera restitution des Places, ou lors qu'il s'agira de quelques legitimes pretentions des Confederez, à condition qu'ils ne commettent aucun acte d'hostilité contre lesdits Confederez, & qu'ils ne donnent aucun secours aux Ennemis communs. Fait à Paris le premier jour de Novembre 1634.

BOULLION, BOUTHILLIER.

JAQUES LOFFLER.

PHILIPPES STREUFF de Lauvenstein.

LXI.

Traité de Confederation & d'Alliance entre LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre, & les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, contre l'Empereur* FERDINAND SECOND *Archiduc d'Austriche,* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne & ses adherans. A Paris le huictiesme jour de Février, mil six cens trente cinq.* 1635. 8. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

[Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 201. FREDER. LEONARD. Tom. V. AUBERY, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Riche-

eu

ANNO 1635.

lieu, Tom. I. pag. 456. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 92. & LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 449. en Latin.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre. A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut; Aprés avoir estably la Paix & le repos dans nos Estats, dont nos peuples jouïssent graces à Dieu depuis quelques années, nostre principal soin a esté d'appuyer & assister nos Alliez pour les maintenir contre les entreprises de leurs ennemis. C'est ce que nous avons fait de tous costez, tant par la puissance de nos armes, que par nos bienfaits & liberalitez; Et comme entre nos Alliez nous avons toûjours eu une particuliere affection pour les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, à l'imitation du defunct Roi nostre Tres-honnoré Seigneur & Pere, de tres-glorieuse memoire, aussi avons nous eu tres-agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'Alliance qu'ils ont avec cette Couronne, & de leur departir incessamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de resister aux Espagnols leurs ennemis continuels, comme ils ont fait, & mesmes les ont souvent attaquez avec de notables avantages; Voulons d'abondant contribuer à ce que lesdits Seigneurs Estats jouïssent enfin d'un repos asseuré, & considerans que les Provinces qui sont possédées par lesdits Espagnols aux Pays-Bas leur donnant la commodité de troubler la Chrestienté, & specialement la Paix & la tranquillité de nos Estats, ainsi qu'ils ont fait toutes & quantes fois qu'ils ont peu, & en cherchent encor tous les jours les occasions & les moyens, outre que nous ne pouvons voir sans compassion la dure & miserable servitude dont lesdites Provinces sont oppressées, nous nous sommes bien volontiers portés à deputer nos Commissaires cy-aprés dénommés, pour adviser avec les Ambassadeurs extraordinaires que lesdits Estats ont envoyé par deçà suffisamment authorisez, des moyens plus propres pour reduire lesdits Espagnols à tels termes qu'ils ne puissent plus se prevaloir desdites Provinces des Pays-Bas pour nuire aux uns ni aux autres; Ce que nous esperons devoir estre un acheminement à la Paix dans la Chrestienté, qui ne peut estre solidement establie tant que lesdits Espagnols auront esperance & moyen de s'advantager en la troublant; sur quoi nosdits Commissaires & lesdits Sieurs Ambassadeurs sont convenus de ce qui ensuit.

Traicté d'Alliance & de Ligue offensive & defensive entre le Roi Tres-Chrestien & les Seigneurs Estats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, fait, arresté & conclu entre les Sieurs de Bullion du Conseil d'Estat, Garde des Seaux des Ordres dudit Roi, & Sur-Intendant de ses Finances; Bouthillier aussi du Conseil d'Estat, Grand-Thresorier des Ordres & Secretaire des Commandemens & des Finances de Sa Majesté, Commissaires Deputez par elle. Et les Sieurs Adrian Paw Chevalier, Sieur de Hemstede, Hoogersmilde de Ritwik, & Nieuwerkercke Conseiller & Pensionnaire d'Hollande & West-Frise; Et Jean de Knuyt Chevallier, Sieur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de Monsieur le Prince d'Orange, Ambassadeurs extraordinaires vers le Roy Tres-Chrestien de la part desdits Seigneurs Estats Generaux, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs, dont les copies & teneurs seront cy-aprés inserées. L'Experience faisant connoistre à tout le monde que le procedé des Espagnols n'est que de se servir de toutes sortes de moyens pour empieter sur tous les Princes leurs voisins, les tenir divisez entre eux, & rendre la guerre immortelle dans la Chrestienté, le Roi Tres-Chrestien & les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, voulans prevenir les malheurs qui en pourroient arriver, establir les choses en sorte que l'on puisse parvenir à une bonne & seure Paix dans la Chrestienté, & particulierement aider les peuples des Pays-Bas à se delivrer de la dure servitude où ils sont soûmis par les Espagnols, ont convenu que si lesdits Espagnols ne se disposent à des Termes raisonnables d'accommodement, ains continuënt en leurs mauvais desseins qu'ils ont contre la France & lesdits Seigneurs Estats, comme le Traicté passé à Bruxelles, le douziesme May dernier, pour mettre la Guerre dans la France, la prise de Don Jean de Meneses trouvé le 11. Septembre dernier, visitant à minuict les entrées & passages du Royaume du costé de Languedoc, & l'armement naval qui a esté fait à Naples l'année derniere pour descendre en la Provence, & divers autres desseins cogneus par voyes indubitables, le justifient au regard de ce Royaume, & les pernicieux desseins qu'ils ont continuellement entrepris & fomentez de tous costez à la ruine des Provinces-Unies, avec le refus qu'ils ont fait des conditions qui mesmes de leur part avoient esté proposées aux Seigneurs Estats, le verifient à leur regard; Et que Sa Majesté juge estre obligée par raison d'entrer en rupture avec le Roi d'Espagne, & lesdits Seigneurs Estats de continuer la Guerre avec toutes leurs forces: Pour ces causes & autres Sa Majesté rompra à guerre ouverte avec le Roi d'Espagne dés que ce Traicté sera signé & ratifié aux Pays-Bas, comme aussi lesdits Seigneurs Estats Generaux continuëront la Guerre avec toutes leurs Forces, le Roi & lesdits Seigneurs Estats attaqueront à force ouverte les Provinces que le Roy d'Espagne tient aux Pays-Bas, aux conditions suivantes.

I. Premierement le Roy fera entrer dans lesdites Provinces une Armée de vint cinq mille hommes de pied, & cinq mille chevaux, avec le canon & attirail necessaire à un tel corps, & lesdits Seigneurs Estats feront la mesme chose avec une armée de vingt cinq mille hommes de pied, & cinq mille chevaux aussi avec le Canon & attirail necessaire à un tel corps, lesdites deux Armées se joindront d'abord aux lieux dont ils seront convenus pour agir conjoinctement ou separément ainsi qu'il sera jugé plus à propos; ce qui se fera au plus tard au mois de Mars prochainement venant, si ce n'est qu'on convienne de quelque entreprise, laquelle on puisse executer par commun consentement entre cy & là, à condition toutesfois, que si lesdites Armées font deux attaques, elles se feront si proches l'une de l'autre qu'elles se pourront secourir, en sorte que si les Espagnols viennent à attaquer l'une d'icelles, l'autre quittera toute entreprise pour aller à son secours, sans s'en pouvoir excuser sous quelque pretexte que ce puisse estre, si ce n'est qu'elle fût suffisante d'envoyer dix mille hommes de pied & deux mille Chevaux, au secours de celle qui sera attaquée, sans abandonner le dessein où elle sera embarquée: Bien entendu que les dix mille hommes de pied & deux mille Chevaux, envoyez au secours de celle qui sera attaquée, sans abandonner le dessein où elle sera embarquée, seront capables de se joindre à l'armée qu'ils devront secourir, & au cas qu'ils ne le puissent sans evident peril, ladite armée marchera avec toutes ses forces; que si les Generaux des deux Armées d'un consentement jugeoient, qu'il en fallust user autrement, ils le pourront selon que l'ordre de la guerre le requerra, pourveu qu'auparavant ils en soyent convenus par escrit. Il a esté en outre convenu pour eviter les inconveniens qui pourroyent arriver, si l'intelligence n'estoit entiere entre les Armées du Roy & desdits Seigneurs les Estats, qu'on ne pourra recevoir les Soldats d'une Armée en l'autre, & que si quelques Officiers souffrent la transgression de cet Article, ils seront chastiez severement; qu'aux logemens qui se feront, les Armées estans conjoinctes, ceux qui commanderont celle du Roy, choisiront pour leur campement de deux places égales l'une. Et quant au commandement des Armées, chacun commandera la sienne: Et au cas qu'il fust à propos de tirer des susdites Armées conjoinctes quelque corps d'Armée, pour secourir & garder les frontieres, cette cy sera reglée & commandée comme l'autre, & pareillement conjoincte selon qu'il en sera besoin, ou pour s'opposer au secours que les ennemis pourroyent tirer d'Allemagne, ou pour faire quelque nouvelle attaque par diversion, selon qu'il en sera convenu, ou pour secourir les Places des Pays tant du Roy, que desdits Seigneurs les Estats du costé d'Allemagne. Et au cas que Sa Majesté & lesdits Seigneurs Estats recognoissent utile de separer la susdite moindre Armée, il poutra estre fait par l'advis & consentement des Chefs des Armées, bien entendu, qu'il n'y ait aucune apparence de peril pour la frontiere desdits Seigneurs des Estats du costé d'Allemagne.

Digitized by Google

ANNO 1635.

II. Les deux Armées devant qu'entrer dans les Pays-Bas, comme dict est, les peuples d'iceluy seront conviez de se joindre à la cause commune, & chasser de leurs villes les Espagnols, & leurs adherans pour se mettre en liberté; Ce qu'effectuant dans le terme de trois mois aprés la requisition, lesdites Provinces demeureront jointes & unies en un corps d'Estat libre avec tous droits de Souveraineté, sans changement pour ce qui est de la Religion Catholique Romaine, qui demeurera auxdites Provinces, au mesme estat qu'elles sont presentement.

III. Au mesme temps que quelques Provinces, Villes, Princes & Seigneurs Ecclesiastiques ou Seculiers, de quelque condition qu'ils soyent, desdits Pays-Bas se joindront sincerement au present dessein de l'establissement d'une bonne Paix & de leur liberté, Sa Majesté & lesdits Seigneurs les Estats les prendront en leur protection & alliance, & feront ligue offensive & deffensive avec eux, employant tout ce qui dependra d'eux, pour les faire joüir de l'effet du present Traicté, avec promesse de les comprendre dans tous les Traictez de Paix, qui se pourront faire à l'advenir, & de les defendre envers tous & contre tous, des lors qu'ils se joindront à la cause commune. Et durant tout le cours de la guerre, comme aussi aprés la Paix, la Religion Catholique Romaine y sera conservée en son entier, avec les mesmes franchises, authoritez, prerogatives, dont les Prelats & Ecclesiastiques, soit en leur Corps & Communautez, ou en particulier, jouissent presentement, & ne sera pris desdits Seigneurs, Villes & Communautez autre assurance, que celle de leur foy, & quelques Ostages, qui seront gardez pour certain temps, selon qu'il en sera convenu; bien entendu, que lesdits Princes, Seigneurs, Provinces & Villes contribueront de bonne foy ce qui sera de leur pouvoir à leur propre defence, & au cas qu'il arrive qu'en un mesme voisinage trois ou quatre Villes viennent à se rendre conjoinctement ou l'une aprés l'autre, il a esté convenu, qu'elles pourront fournir un corps d'Estat libres, & qu'elles seront conservées & maintenuës en cette qualité avec les Seigneurs & Noblesses, qui pourroyent estre enclavez és territoires & voisinage desdites Villes.

IV. Et d'autant qu'il seroit impossible auxdites Provinces de garder leurs frontieres contre la puissance des Espagnols, toutes les Places de la coste de Flandre jusques à Blanquenberg & deux lieuës avant en terre demeureront au Roy avec les Villes de Thionville & Namur, leur territoire & jurisdictions, & Ostende, aux conditions portées cy-aprés dans les grands partages, & lesdits Seigneurs Estats auront aux conditions aussi portées dans lesdits grands partages, Hulst avec le pays de Waes, Breda, Gueldres, Stevens-weert avec leurs territoires & jurisdictions.

V. Et parce qu'il pourroit arriver que les susdites Provinces des Pays-Bas maintenant assujetties au Roy d'Espagne, ne voudroient pas contribuer ce qu'elles pourroient à leur liberté, ains nonobstant la requisition qui leur en seroit faite dans le susdit temps, demeureroient adherans aux Espagnols & favoriseroient leurs mauvais desseins, le Roy & lesdits Seigneurs Estats, considerant qu'en ce cas ils sont obligez de pourvoir à la seureté desdites Provinces, & de prevenir les maux qui leur pourroient arriver pour leur vouloir procurer du bien, il a esté arresté qu'en suite du present Traicté & dessein, le Roy & lesdits Seigneurs Estats se rendront maistres desdits Pays, dont le partage sera fait ainsi qu'il ensuit, à condition toutesfois, que dans l'estenduë dudit partage les Places & Lieux qui auront secoué le joug des Espagnols, moyennant qu'ils fassent un corps de trois ou quatre Villes, ainsi qu'il est dit cy-dessus, demeureront libres sans autre subjection à Sa Majesté ou auxdits Seigneurs Estats qu'un serment, de ne rien faire contre leur service, & d'advancer leurs desseins autant qu'ils pourront, donnans des ostages, jusques à ce que les Espagnols soyent hors du Pays.

Partage du Roy avec les Estats des Provinces Unies des Pays-Bas.

POur le Roy, le Pays de Luxembourg, les Comtez de Namur & de Haynau, Artois & Flandres, jusques aux limites qui se feront par une ligne, laquelle prendra de Blanquenberg inclus, & tirera entre Dam & Bruges à moitié chemin de ces deux Places, d'où elle ira droit à Rupelmonde, qui demeurera au Roy; & pour ce qui est de Cambresis & Places contenuës en iceluy, il sera libre au Roy d'en disposer, comme bon luy semblera.

ANNO 1635.

Pour les Estats des Provinces Unies des Pays-Bas.

LE Marquisat du Sainct Empire, où est comprise la Ville d'Anvers, la Seigneurie de Malines, le Duché de Brabant, & le reste de la coste depuis Blanquenberg, qui demeurera au Roy, jusques à s'unit les Villes de Dam & Hulst, avec le Pays de Waes jusques à la ligne cy-dessus, à condition toutesfois, que pour le regard de la Ville de Dam, la conqueste du Pays-Bas estant parachevée, il y sera pourveu par Commissaires de part & d'autre à ce Deputez, afin que la Ville de Bruges & le territoire qui en dependra appartenant à Sa Majesté, ne puissent estre inondées ny incommodées par les Escluses & Digues de ladite Ville. Et bien qu'il ne soit dit cy-dessus l'estat auquel Ostende & Dam doivent demeurer entre les mains du Roy & des Seigneurs les Estats, pour prendre temps de mieux considerer ce qui sera plus utile pour le bien commun; Il a esté convenu, que la conqueste des Pays-Bas estant parachevée il sera advisé entre le Roy & lesdits Seigneurs Estats par Commissaires à ce Deputez, comme est dit cy-dessus, s'il vaudra mieux ou raser les fortifications de la Ville de Dam, ou que le Roy & lesdits Seigneurs Estats les possedent fortifiées, & que Sa Majesté mette ledit Port d'Ostende en tel estat que bon luy semblera. Il a esté aussi convenu, qu'en consideration de Sa Majesté la Religion Catholique Romaine demeurera en toute l'estenduë dudit partage, ainsi qu'elle est à present, & les Ecclesiastiques au mesme estat qu'ils sont.

VI. L'Armée du Roy estant entrée dans ledit Pays, & la rupture faite entre les deux Couronnes comme est dit cy-dessus, elle y demeurera jusques à l'expulsion des Espagnols des Pays-Bas, sans que cependant Sa Majesté ny lesdits Seigneurs Estats puissent traicter de Tresve ou suspension d'armes, que conjointement & d'un commun consentement, & si ladite Paix venoit d'estre faite en la façon susdite, & que puis aprés le Roy d'Espagne, l'Empereur ou quelqu'autre Prince de Sa Maison, ou dependant d'icelle, directement ou indirectement attaquent le Roy, ou lesdits Seigneurs Estats en ce que presentement ils possedent ou posséderont, lors que par les conquestes qu'ils auront faites, Sa Majesté & lesdits Seigneurs Estats rompront conjoinctement avec ceux qui attaqueront l'un d'eux, sans pouvoir diviser leurs interests, ny faire ensuite aucun Traicté de Paix, Tresve, ou Suspension d'Armes, que conjoinctement & d'un commun consentement; Ce qu'ils feront pareillement en quelque temps que les Espagnols attaquent cy-aprés directement ou indirectement les Estats & possessions de Sa Majesté ou desdits Seigneurs les Estats: soit qu'il intervienne un Traicté de Paix auparavant, soit qu'il n'en intervienne point.

VII. Et afin que la jalousie & le desir de poursuivre l'entreprise projettée par le present Traicté ne puisse causer du desordre & de la confusion en l'execution d'un si bon dessein; Il a esté arresté que les Armées du Roy & desdits Seigneurs Estats estans conjoinctes attaqueront premierement deux Places du partage de Sa Majesté, & que aprés cela elles en attaqueront du partage desdits Seigneurs Estats, si ce n'est que les Generaux des deux Armées conviennent ensemble par escrit d'en user autrement, bien entendu, que si l'on vient conjoinctement ou separement à emporter avec les susdites Armées des Places qui soient du partage de Sa Majesté, on les lui rendra tout aussi-tost qu'elles seront prises, comme on fera de mesme au regard desdits Seigneurs les Estats en cas qu'on vienne conjoinctement ou separement à emporter des Places qui soient de leur partage, lesquelles leur seront semblablement renduës aussi-tost qu'elles seront prises, & l'entreprise ne pourra cesser, que chacun ne soit en possession de ce qui lui doit appartenir par le present Traicté suivant le partage que dessus; Mais si les Chefs des Armées estiment puis aprés par raison de guerre pour le bien commun, qu'il faille changer quelque chose en l'ordre pris par resolution commune pour attaquer des Places,

Digitized by Google

ANNO 1635.

ces, ils le pourront faire, pourveu qu'au prealable ils en conviennent ensemble par escrit.

VIII. Il a esté en outre convenu, que pendant l'attaque qui se fera en la coste de Flandres, lesdits Seigneurs Estats tiendront à leurs depens une Armée navale à la rade de ladite coste, convenable & suffisante pour empecher quiconque voudroit se mettre esdites Places, & icelle Armée y demeurera jusques à la reddition desdites Places.

IX. Au cas qu'aprés ce Traicté de rupture signé & ratifié, on vienne à faire la Paix, Tresve ou Suspension d'Armes, elle ne se pourra conclure ni entendre que conjointement, & d'un commun consentement du Roi & desdits Seigneurs les Estats, avec obligation de rompre aussi conjoinctement, & entrer en guerre avec les Espagnols & leurs adherans, toutes les fois qu'ils viendront à violer ou enfraindre aucune des conditions accordées par le Traicté de Paix ou de Tresves qui se fera, sans que par aprés on puisse jamais faire aucun nouveau Traicté de Paix ou Tresves que conjoinctement & d'un commun consentement, à condition que s'il vient encor à estre violé, Sa Majesté & lesdits Seigneurs les Estats entreront conjoinctement en guerre ouverte avec ceux qui en seront infracteurs.

X. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Austriche ou autre de Sa Maison, ou dependant d'elle, ou quelqu'autre Empereur qui peut estre à l'advenir, sur le suject de ce present Traicté, ou sous quelqu'autre pretexte que ce puisse estre, vient à attaquer les Seigneurs Estats Generaux, Pays, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce present Traicté, en sorte que lesdits Seigneurs Estats Generaux rompissent generalement & ouvertement avec lesdits Empereur ou autre Prince dependant de la Maison d'Austriche, Sa Majesté s'oblige de faire le mesme, & de ne faire puis aprés aucun Traicté de Paix ou Tresves que conjoinctement avec lesdits Seigneurs Estats Generaux & de leur consentement; comme en cas pareil, si ledit Empereur Ferdinand ou autre Prince dependant de ladite Maison d'Austriche ou quelqu'autre Empereur, qui peut estre à l'advenir, sur les sujects que dessus, ou sous quelqu'autre pretexte que ce puisse estre, attaquoit directement ou indirectement le Roi, ses Pays, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traicté, en sorte que Sa Majesté rompit generalement ou ouvertement avec eux, lesdits Seigneurs Estats Generaux s'obligent de faire le mesme, & de ne faire puis aprés aucun Traicté de Paix ny de Tresve que conjoinctement avec Sa Majesté & de son consentement.

XI. Et parce que Sa Majesté & lesdits Seigneurs Estats Generaux ont trop de connoissance du desir que le Roi de la Grande Bretagne a toûjours eu du bien & du repos de la Chrestienté, pour douter qu'il n'y vueille contribuer en cette occasion, il a esté arresté qu'il sera convié de la part de Sa Majesté & desdits Seigneurs les Estats d'entrer en Traicté avec eux, auquel ses interests, & ceux de sa Maison seront considerez ainsi qu'il le peut desirer pour le bien commun, ou au moins de demeurer dans les termes d'une vraye neutralité avec Sa Majesté & lesdits Seigneurs Estats.

XII. Il a esté aussi arresté que du jour que la rupture sera faite entre les deux Couronnes de France & d'Espagne, outre l'Armee navale que les Seigneurs Estats doivent entretenir en la rade de la côte de Flandres pour le bien commun, ainsi qu'il est dit au huitiéme Article de ce Traité, le Roi & lesdits Seigneurs les Estats entretiendront continuellement en Mer, tant que la Guerre durera, chacun quinze Vaisseaux de guerre, cinq de cent à deux cens, cinq de deux cens à trois cens, & cinq de trois à quatre cens tonneaux, qui seront divisez en deux Esquadres, & commandés par des Admiraux & autres Officiers de part & d'autre, pour nettoyer la Mer Oceane & le Canal, & tenir les costes des Estats du Roi, & celles desdits Seigneurs Estats libres & seures, en sorte que le commerce ne soit point troublé par qui que ce puisse estre, & empecher que les ennemis communs ne puissent faire aucune descente dans les Estats de Sa Majesté, & desdits Seigneurs les Estats Generaux. Et au cas que lesdites Esquadres viennent à s'assembler, comme il peut arriver qu'il sera necessaire pour le bien commun, l'Admiral desdits Seigneurs les Estats abaissera a l'abord son pavillon du grand mast, & le saluëra de son canon, & celui du Roi le resaluëra comme de coustume, & comme il en a esté usé par le Roi de la Grande Bretagne, lors que ses Armées & celles desdits Seigneurs les Estats ont esté joinctes; ensuite de telle salutation les Officiers des susdits Navires assemblés sur le Vaisseau qui portera le pavillon du Roi au grand mast, consulteront ensemble au commun Conseil de guerre, pour faire dans les occasions qui n'auront point esté preveues dans leurs instructions respectives, ce qu'ils estimeront plus à propos. Et l'Admiral aura audit Conseil la premiére voix, & l'Admiral desdits Seigneurs les Estats la seconde, la troisiéme le Vice-Admiral du Roi, & la quatriéme celui desdits Seigneurs Estats, la cinquiéme le Contre-Admiral du Roi, & la sixiéme celui des Seigneurs les Estats, & les autres Officiers qui de part & d'autre seront appellez au Conseil par resolution commune desdits Admiraux, opineront alternativement ainsi qu'il est porté cy-dessus, & concluront puis aprés à la pluralité des voix, & la conclusion sera mise par escrit par un Secretaire dudit Conseil qui entendra la langue Françoise & celle desdits Seigneurs les Estats.

XIII. Le Roi & lesdits Seigneurs Estats Generaux promettront & permettront l'entrée libre dans tous leurs Ports aux susdits Vaisseaux entretenus par eux, & on leur fournira les vivres & munitions de guerre qui leur seront necessaires pour leur subsistance, en payant le prix courant de ce dont ils auront besoin; ce qui sera pareillement observé par les Armées de terre, avec cette égalité, que quand les vivres viendront de France ils seront fournis à l'Armée desdits Seigneurs les Estats au mesme prix qu'ils seront distribués à celle du Roi, & comme en cas pareil lors que ces vivres viendront des lieux de l'obeissance desdits Seigneurs les Estats, ils les feront fournir à l'Armee du Roi au mesme prix qu'ils les feront distribuer à la leur.

XIV. A esté en outre arresté que ce present Traicté ne derogera en aucune façon au dernier fait à la Haye le seiziéme Avril dernier, & ratifié puis aprés de part & d'autre avec les declarations particulieres, lequel demeurera en son plein & entier effet, pour estre executé en touts ses poincts, fors en ce qui pourroit estre contraire à celui-ci, auquel cas le present Traicté aura seulement lieu.

XV. Encor que par le Traicté fait à la Haye le seiziéme Avril de l'année derniere entre ledit Roi & lesdits Seigneurs Estats estoit dit que cas advenant de rupture de la part du Roi avec l'Espagne, Sa Majesté sera dechargée de deux millions de livres qu'elle leur a promis pour l'entretenement d'un Regiment nouveau, & d'une Compagnie de Chevaux legers qu'elle leur accorde par icelui; neantmoins par ce que la premiere année dudit Traicté escheant le dixiéme Avril prochainement venant est presque achevée, Sa Majesté fera fournir effectivement auxdits Seigneurs les Estats le deuxieme million dans ce present mois de Fevrier, outre le million qui leur a deja esté payé pour l'année mil six cens trente quatre, qui eschet au mois d'Avril mil six cens trente cinq, afin qu'il ne se puisse trouver aucune ambiguité sur ce suject. Il a esté presentement convenu derechef, que Sa Majesté sera dechargée à l'advenir des deux millions, & de l'entretenement dudit Regiment & Compagnie de Chevaux legers.

Ce Traicté sera agreé par le Roi, & lesdits Seigneurs Estats Generaux selon la forme & coustume, & la plus valable façon qui se pourra, dans un mois ou six semaines aprés la signature, & delivré entre les mains de Sadite Majesté & desdits Seigneurs les Estats, pour estre accompli & executé selon sa forme & teneur.

Teneur du Pouvoir des Commissaires du Roy.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut; Nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Seigneurs les Estats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, ont envoyé vers Nous les Sieurs Adrian Paw, Sieur de Heemstede, Hogersmilde & Rietwyck, & de Nieuwerkercke, Conseiller, Pensionaire de Hollande & West-Frise; & Jean Knuyt, Sieur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats de la Comté de Zelande, & Conseiller de nostre tres-cher & tres-amé Cousin le Prince d'Orange, en qualité d'Ambassadeurs extraordinaires pour adviser avec nous aux moyens plus propres pour par-

ANNO 1635.

venir à l'establissement d'un bon & asseuré repos dans la Chrestienté, à quoy voulans apporter tout ce qui peut estre attendu de nous; Nous avons resolu de deputer quelques personages pour traicter de nostre part avec lesdits Sieurs Ambassadeurs, sçachans pour ce subject ne pouvoir faire meilleur choix que des Sieurs de Bullion de nostre Conseil d'Estat, Garde des Seaux de nos Ordres, & Surintendant des Finances de France; Bouthillier aussi de nostre dit Conseil, Grand-Thresorier de nos Ordres, Secretaire d'Estat & de nos Commandemens & Finances; & de Charnassé Baron dudit lieu, aussi de nostre dit Conseil d'Estat, tant pour la grande connoissance qu'ils ont des affaires publiques que pour les preuves que nous recevons aux plus importantes affaires, que nous ayons, de leur prudence, fidelité & affection à nostre service; Nous pour ces causes & autres à ce nous mouvans avons donné & donnons par ces presentes signées de nostre main Plein-pouvoir auxdits Sieurs de Bullion, Bouthillier, & Charnassé de conferer avec lesdits Sieurs Ambassadeurs, comme aussi de convenir, promettre, resoudre, conclure & arrester ensemblement tout ce qui sera estimé à propos & necessaire pour le bien general de la Chrestienté, pour celuy de cette Couronne, & celuy desdits Seigneurs Estats, & mesme d'en signer un Traicté; Promettant en foy & parole de Roy avoir pour agreable, tenir ferme & stable tout ce que lesdits Sieurs de Bullion, Bouthillier & Charnassé promettront, accorderont & signeront, & de le ratifier en la plus autentique forme que faire se pourra: car tel est nostre plaisir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre nostre Seel à cesdites presentes.

Donné à Paris le trentiesme de Janvier l'an de grace mil six cens trente cinq; & de nostre Regne le vingt-cinquiéme.

Signé, LOUIS,

Et sur le reply

par le Roy BOUTHILLIER,

& scellé du grand Seel en cire jaune.

Teneur du Pouvoir des Ambassadeurs extraordinaires des Seigneurs les Estats des Provinces Unies des Pays-bas.

LEs Estats Generaux des Provinces Unies du Pays-bas, A tous ceux qui ces presentes verront, Salut. Comme ainsi soit que nous avons jugé convenable d'envoyer des Ambassadeurs extraordinaires en nostre Nom & de nostre part vers le tres-haut, tres-puissant & tres-excellent Prince Louis par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre Tres-Chrestien, pour le remercier du soin & continuelle affection dont il plaist à Sa Majesté nous honorer, comme aussi d'ouvrir davantage à icelle quelques points de tres-grande consideration & consequence, sur ce qui concerne l'advancement, la grandeur & gloire de Sa Majesté, l'affermissement de ses Estats, & le maintien & subsistance de la cause commune contre les progrés de l'ambition du Roy d'Espagne, ou telle autre affaire qui sera trouvée sortable au service de Sa Majesté & de nostre Estat, & sur ce deliberer & conclure avec Sa Majesté, ou avec ceux qu'elle trouvera bon d'y commettre, tel Traicté ferme auquel Sa Majesté & les Commissaires & Deputez voudront condescendre, & pareillement concerter, ajuster & traicter toutes autres affaires selon que les occasions se presenteront qui pourront servir au bien des deux Estats, pour cette fin estants pleinement informez de la suffisance, prudence, fidelité & diligence des Sieurs Adrian Pauw, Sieur de Heemstede, de Rietwick & Nieuwerkerke, Conseiller, Pensionaire de Hollande & West-Frise; Jean de Knuyt, Chevalier, Sieur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats de la Comté de Zelande, Conseiller ordinaire de son Altesse le Prince d'Orange, Nous avons fait election de leurs personnes, pour de nostre part & en nostre nom, en qualité de nos Ambassadeurs extraordinaires, traicter avec Sadite Majesté, ou avec ceux qu'il lui plaira commettre pour cette affaire en pareilles matieres; & pource que pour faciliter leurs negociations afin de les conduire au dessein & conclusion convenable, ils ont besoin d'estre pourveus de nostre Plein-pouvoir, puissance & autorité, commission & mandement special, Nous à ces causes desirans prevenir & lever toutes disputes qui se pourroyent mouvoir sur la suffisance de leur creance, & authorisation, leur donnons en vertu de ces presentes & à chacun d'eux en particulier, si par maladie d'aucun d'entre eux ou autrement ils estoient d'avanture empeschés d'intervenir tous deux ensemble audit Traicté, Plein-pouvoir de concerter, arrester, adjuster, traicter, convenir, accorder & conclure avec Sa Majesté ou avec ceux qui seront Deputés de sa part, un Traicté ferme & solide, ou tel autre Accord qu'ils adviseront par ensemble utile au service de part & d'autre, & de tout ce qui sera ainsi convenu faire ou passer tels Instrumens, Contracts & Promesses, en telle deuë & bonne forme que besoin sera; & generalement faire en ce que dessus & en ses circonstances & dependances tout ainsi que ferions si presens en personnes y estions, jaçoit que le cas requist mandement plus special qu'il n'est contenu en ces presentes, par lesquelles nous promettons sincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & stable tout ce que par eux en cette qualité sera fait, promis, convenu & accordé en cét endroit, l'observer, accomplir & entretenir inviolablement sans jamais aller ni venir au contraire directement ou indirectement, en quelque sorte & maniere que ce soit; ains le tout devoir ratifier si besoin est, & en passer Lettres & Instrumens en la meilleure forme que faire se pourra, au contentement de Sa Majesté.

ANNO 1635.

Fait à la Haye en nostre Assemblée sous nostre grand Seel, paraphe & sous la signature de nostre Greffier, le trentiesme de May mil six cens trente quatre.

Estoit paraphé S. V. HARSOLTE. Vt.

Et sur le reply *estoit escrit*: Par Ordonnance des hauts & puissans Seigneurs les Estats Generaux.

Signé CORN. MUSCH.

Estant seellé du grand Seel desdits Seigneurs les Estats Generaux en soye rouge, pendant d'une double queuë d'or & de soye rouge.

En foy de quoy nous susdits Commissaires & Ambassadeurs sous signez avons és dits noms signé ces presentes de nostre Seing ordinaire, & à icelles fait apposer le cachet de nos armes.

Fait à Paris, ce jourd'huy huictiesme Fevrier mil six cens trente cinq ainsi,

Signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Avec les cachets des armes desdits Sieurs Commissaires & Ambassadeurs.

Articles Secrets.

ENcor qu'il ait esté dit par le second Article du Traicté passé ce jourd'huy entre le Roy & les Seigneurs les Estats Generaux, que les Peuples qui seront conviez de se joindre à la cause commune, & chasser les Espagnols de leurs Villes, ayent à le faire trois mois aprés la requisition qui leur en sera faite, il est neantmoins accordé entre Sa Majesté & les Seigneurs les Estats, que ce terme pourra estre prolongé par advis & consentement commun de Sadite Majesté & desdits Seigneurs les Estats, autant qu'ils le jugeront necessaire pour le bien & advancement de la cause commune.

Il a esté en outre convenu entre Sadite Majesté & les Seigneurs les Estats, que si pendant la guerre qu'ils feront en la coste de Flandres ou en suite d'icelle les ennemis communs ou leurs adherans, quels qu'ils puissent estre, attaquoient par Mer les Estats de Sa Majesté en quelque lieu que ce puisse estre, qu'en ce cas lesdits Seigneurs Estats mettront une puissante Armée en Mer pour joindre aux forces navales que Sa Majesté fera aussi de son costé s'opposer conjointement aux

nau-

Anno 1635.

mauvais desseins des ennemis, & faire contre eux tout ce qui sera jugé plus convenable; ce qui sera pareillement fait au cas que les Pays de Messieurs les Estats vinssent à estre attaquez par Mer, lesquels Articles auront pareille force & vigueur, que s'ils estoient inserez dans le corps du susdit Traicté.

Fait ce jourd'huy huictiesme Fevrier, mil six cens trente cinq.

Signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Et cacheté de leurs respectives armes.

Encor que par le neufiesme Article du Traicté fait entre le Roy & les Seigneurs les Estats, signé ce jourd'huy, il soit dit, qu'au cas qu'aprés ledit Traicté de rupture signé & ratifié on vienne à faire la Paix, Tresve ou Suspension d'armes, elle ne se pourra conclure ny y entendre que conjoinctement & d'un commun consentement du Roy & desdits Seigneurs les Estats; Neantmoins Sa Majesté & lesdits Seigneurs les Estats sont convenus, qu'en tous les autres lieux où l'on pourroit faire la guerre, sans y estre obligé par le present Traicté, le Roy & lesdits Seigneurs les Estats pourront puis aprés faire Trefves & Suspension d'armes seulement, ainsi que bon leur semblera, mais non pas la Paix, qui ne pourra pas estre faite, que conjoinctement & d'un commun consentement.

Lequel Article sera & aura pareille force & vigueur, que s'il estoit inferé dans le corps dudit Traicté general, passé ce jourd'huy. Fait à Paris, le huictiéme Fevrier mil six cens trente cinq.

Estoit signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Et cachetté de leurs respectives armes.

Ratification faite par le Roy.

LEquel Traicté & Articles secrets cy-dessus transcripts nous ayans esté representez par nosdits Commissaires, & ayans le tout veu & examiné de mot à mot en nostre Conseil, nous avons iceluy, ensemble lesdits Articles secrets agréés, approuvez & ratifiez, agreons, approuvons & ratifions par ces presentes signées de nostre main, promettons en foy & parole de Roy le tout garder & observer, sans y contrevenir directement ou indirectement ny souffrir que de nostre part il y soit contrevenu, en sorte & maniere que ce soit; car tel est nostre plaisir. En tesmoignage de quoy nous avons fait mettre nostre Séel à ces presentes.

Donné à Compiegne le * 23. jour d'Avril, l'an de grace 1635. & de nostre regne le vingt cinquiéme.

(a) LES Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas; A tous ceux qui ces Presentes verront, Salut. Les Sieurs Adrian Pauw Chevalier, Sieur de Hemstede, Hogersmilde, de Rietwich, Conseiller, Pensionnaire de Hollande & Westfrise, & Jean de Knuyt Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Vosmar, Premier & representant la Noblesse aux Etats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de Monsieur le Prince d'Orange, nos Ambassadeurs extraordinaires, aians ordre & pouvoir de nous, ont conclu, arresté & signé de nôtre part à Paris, ensuite & en consequence du Traité passé le huitiéme jour de Février dernier avec les Sieurs Commissaires du Serenissime Roi de France & de Navarre l'Article secret duquel la teneur ensuit.

Article secret accordé ensuite & en consequence du Traité passé ce jourd'hui, suivant la promesse ci-dessous écrite.

PREMIEREMENT. Il a esté accordé entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, que si quelques Princes, ou Republiques, sous leur nom, sous celui du Roi d'Espagne, ou autrement, attaquent les Vaisseaux que lesdits Sieurs les Etats tiendront en Mer devant les Villes de la côte de Flandre, qui sont entre les mains des Espagnols, entreprennent de combattre les Vaisseaux que Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats auront joints ensemble, ou tâchent de faire des descentes de Gens de Guerre sur les Terres de Sa Majesté & desdits Sieurs les Etats, ou de jetter du secours dans les Places assiegées par les armes des uns & des autres.

II. En sorte qu'un tel progrez fasse resoudre le Roi & les Etats a entrer en rupture avec les susdits Princes ou Republiques.

III. Qu'en ce cas ils le feront conjointement, sans pouvoir puis aprés faire Paix, Tréve ou Suspension d'armes, que conjoinctement & d'un commun consentement du Roi & desdits Sieurs les Etats.

NOus sous-signez Ambassadeurs extraordinaires des Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies, promettons que le contenu de l'Article ci-dessus sera délivré, signé de la part de nos Superieurs, quand la ratification du Traité fait aujourd'hui entre les Sieurs Commissaires, Députez du Roi Tres-Chrétien & nous, sera délivré de la part du Roi.

Fait à Paris le 8. Février 1635.

Lequel Article ci-dessus transcrit, aians veu & examiné de mot à mot en nôtre assemblée, nous l'avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Presentes, promettant le garder & observer sans y contrevenir directement ou indirectement, ni souffrir que de nôtre part il y soit contrevenu, en quelque sorte & maniere que ce soit, sous l'obligation & hypotheque de tous les biens & revenus desdites Provinces-Unies en general & en particulier, presens & avenir: En témoin de quoi nous avons fait mettre notre grand Seel à cesdites Presentes, & les parapher & signer par nôtre Greffier; à la Haye le 11. Avril 1635.

* Leonard dit le 24.

(a) Ce qui suit jusqu'à la fin de ce Traité ne se trouve que dans Leonard.

LXII.

Waffen-Stillstandt zwischen Jhro Kayserl. Maj. FERDINANDO II. und Churfürst Johann Georg I. in Sachsen getroffen. Laun den 28. Febr. 1635. [LONDORPII *Acta Publica Parte* IV. pag. 456. d'où l'on a tiré cette Piéce qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reich-Archiv. Part. Spec. Cont. I. Abtheil. I. Absatz I. pag. 391. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 425. Col. 2.] 28. Fev.

C'est-à-dire,

Armistice accordé entre FERDINAND II. *Empereur &* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe, à Laun le 28. Fevrier 1635.*

Stillstands-Articul zwischen den Kayserischen und Sächsischen.

KUnd und zu wissen sey / denen es gebühret / demnach der Röm. Kays. auch zu Hungarn und Böhmen Königl. Majest. an einem / und Chur-F. Durchl. zu Sachsen anders Theils für nutzlich und gut angesehen / dass zu besserer Fortstellung der Friedens-Tractaten im Heiligen Römischen Reich / ein Armistitium möchte getroffen und auffgerichtet werden / Churfürstl.

ANNO 1635.

fürstl. Durchl. auch nichts liebers gesehen / als daß derselben Vorschlag und eusserster Bemühung nach / ein allgemeiner Stillstand der Waffen / zwischen allen kriegenden Theilen getroffen werden könne / dieweil es aber auff Seiten allerhöchstgedachten Kayserl. und Königl. Majest. aus gewissen bedencklichen Ursachen gantz nicht zu erheben gewesen / so haben Seine Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu mehrer Erzeigung dero ungefärbten Friedens-Begierde / es endlichen auch dabey bewenden lassen / und ist nunmehr zwischen hochgedacht. Kayserlicher auch zu Hungarn und Böhmen Königlichen Majestät an einem / und Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen anders Theils / hiermit und krafft dessen ein Stillstand der Waffen / und Sicherung dero allerseits Landen / auff folgende Weiß abgehandelt und geschlossen worden / worinnen auch begriffen Seine Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg / mit dero Landen / und allen ihro bey Chur-Sachsen Armada befindlichem Volck / so fern es sich der Kayserischen Lande enthelt / und sein Quartier nicht weiter extendien thut / wie nicht weniger Hertzog Wilhelms zu Sachsen Weymar Fürstl. Gnaden / so fern sie deren Volck Churfürstlicher Durchleuchtigkeit zu Sachsen Commando effective untergeben / und Hertzog Georg zu Braunschweig Lüneburg / mit dero Landen und unterhabendem Volck / als ein Mitglied und Offitirer des Nider-Sächsischen Crayses.

1. Dieser getroffner Schluß des Armistitii, solle in ihrer Majestät Erb-Königreich und Landen eines / und Meissen / sambt Ihr. Churfürstl. zu Sachsen anderen Landen / darinnen deroselben und anderer im Stillstand expressè begriffner Stände Volck liegen thut / anders Theils / alsobald vom selbigen Tag und dato / in Thüringen aber und anderen Orten / damit es inmittelst beyderseits Kriegs-Commendanten insinuirt werden könne / von dem 8. Tag nach beschlossenem Stillstand seinen Anfang nehmen.

2. Solches solle auf das Kriegsvolck / so im Königreich Böhmen / und anderen Ihrer Königlichen Majestät Erb-Königreichen / und Landen / eines / und Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit anders Theils zu verstehen seyn / wie im vorgehenden Punct exprimirt wird.

3. Hierunter seynd auch die Oerter / wo jeder sein Quartier hat / mit zu begreiffen / daß keiner den andern dahin perturbire / darvon etwas entziehe / noch einigen Weg molest seye.

4. Von beschehener Intimation / soll kein Theil dem andern einigen weiteren Schaden / mit ferner Einquartirung / Durchzügen / Plünderung / Einfällen / Brandschätzung / Aufflagen / oder sonsten etwas feindseeliges zufügen.

5. Keine Familiaritát soll unter der Soldatesca / daß sie ohne Erlaubnuß und gnugsamen Paß ihrer Herrn Generalen / oder in Abwesen / der Armada Commendanten / zusammen kommen / verstattet werden.

6. Es ist auch nicht vergönnet / oder zugelassen / daß einer in des andern Land / einzelen oder Partheyweise schicke / sondern da etliche darüber betretten würden / seynd dieselbigen anzuhalten / und sollen nach Befindung der Sachen / gebührend bestrafft / und doch dadurch dieser Stillstand nicht verbrochen geachtet werden.

7. Wann je aber einer in des andern Lande unumbgänglich zu verrichten / solle er solches bey dem Generalat zu suchen / und dessen Pas zuforderst zu erwarten haben.

8. Vielweniger solle einem bey wehrendem Stillstand in des anderen vorgenandten Ländern / und auff obgemelte Weise einige Werbung anzustellen / und vorzunehmen / vergonnet seyn.

9. Von Chur-Sachsen soll denen in diesem Armistitio nicht expresse begriffenem Volck kein Paß noch Repaß gestattet / und vice versa bey Keyserl. und Königlicher Majestät wider Chur-Sachsen / und expressè eingeschlossene / auch nit zugelassen werden.

10. Vielweniger denselben einiger Underschleiff und Vorschub / auf was Weise und prætext es gesucht werde / nicht gegeben / oder zu Nachtheil Ihrer Majestät und deroselben getrewen Churfürsten und Ständen / under ein oder die ander Partey gestossen werden.

11. Die Graffschafft Henneberg / und andere in Thüringen / zur Zeit der Intimation von Ihr. Majestät Volck inhabende Oerter / sollen zum Kayserlichen Quartier verbleiben / und mit übermässiger Last nicht beschweret / auch gute Ordre gehalten / und allen Excessen ebenmässig / als in der Schlesien und andern Orten von Chur-Sächsischen Kriegsvolck beschehen wird / remedirt werden.

12. Weder von Chur Sachsen noch Brandenburg / oder anderen / im Stillstand begriffenem Volck solle etwas weiters ins Reich hinaus wider Ihr. Maj. nicht geschickt werden.

13. Alles andere Volck so im Stillstand nicht expresse begriffen / ist hierunter durchaus nicht zu verstehen / sondern thut Ihrer Majestät frey und offen stehen / wider dieselbe mit ihren Waffen zu verfahren.

14. Dieser Stillstand ist von dem dato des Schlusses an / auff einen Monat getroffen / wird aber nach und mag prolongirt / und die abgehandelte Conditiones extendirt werden / in mitler Zeit sollen alle thätliche Feindseligkeiten gäntzlich suspendirt / eingestellet / und wider diese abgehandelte Puncten / unter was Prætext es auch geschehen könte oder möchte / im geringsten nichts vorgenommen werden.

15. Acht Tag vor Verfliessung der bestimpten Zeit / soll dieser Stillstand entweder denen itzigen / oder zu den Friedens-Tractaten ankommenden Kayserlichen und Chur-Sächsischen Abgesanden / von einem oder dem andern Theil / denuntirt werden / worzu jede Parthey verobligirt seyn / und binnen solcher Zeit alles erbarlich und auffrichtig ohn einige arge List treulich gehalten werden solle.

16. Zu Urkund und vester Gewißheit / ist dieser abgeredete und beschlossene Stillstand / an statt der Römischen Kayserl. Maj an einem / und Churf. Durchl. zu Sachsen andern theils / von dero beyderseits hierzu gevollmächtigten Herrn Abgesanden unterschrieben und besiegelt worden / Datum Laun / den 28. Feb. An. 1635.

LXIII.

6. Mars.

Vergleich zwischen JULIO ERNESTO, und dessen Herrn Bruder AUGUSTO, vor sich / dero Erben / und Nachkommen allerseits Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / nach tödtlichen Hintritt Hertzog Fridrich Ulrichs / wegen dessen hinterlassenen Fürstenthumbs und Landen aufgerichtet. Worinn jener diesem obbesagtes Fürstenthumb zusambt allen Recht und Gerechtigkeiten abtritt und cediret. Dahingegen dieser jenem eine Summam von 100000. Thalern in Specie innerhalb sechs Jahren zu bezahlen verspricht. Geschehen am Tag Victoris den 6. Martii 1635. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz IV. pag. 327.]

C'est-à-dire;

Convention entre JULES ERNEST, *& son Frere* AUGUSTE *le jeune, Ducs de Brunswich-Lunebourg, touchant la Principauté, & autres Biens delaissés par le défunt Duc* FRIDERIC ULRIC; *par laquelle* JULES ERNEST *cede & transporte tous lesdits biens à son Frere* AUGUSTE *pour lui & ses Successeurs, avec tous les Droits qui en dépendent; en échange dequoi* AUGUSTE *s'engage à lui payer une Somme de cent mille Ecus Imperiaux dans le tems de six Années. Au jour de St. Victor le 6. Mars 1635.*

VOn GOttes Gnaden Wir Julius Ernst und Augustus der Jünger / Gebrüdere / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / thun kund und bekennen hiemit / für Uns / Unsere Erben / Erbnehmen / Nachkommen und jedermänniglich / als ohnlängst durch seel. Absterben weyland des Hochgebohrnen Fürsten / Herrn Friederich Ulrichs / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / Unsers freundl. lieben Vettern / hochseel. Gedächtnuß / dero Ihnen. verlassenes Fürstenthumb Braunschweig / Wolffenbüttel- und Calenbergischen Theils / alle dessen zugehörige Graf- und Lehnschafften / Lande und Leute / Jura, Actiones, Forderung / Expectantien

ANNO 1635.

tantien und Anwartung / auf Uns beyde Gebrüdere / neben Unsern Agnaten und Vettern Zellischer und Harburgischer Linien / nach eines jeden Rechten und Gerechtigkeit / verstammt und heimgefallen; Daß Wir Hertzog Julius Ernst Uns auf erst-hochgemeldten Unsers freundl. lieben Bruders Hertzog Augusti Ldden freundl. brüderliche vorstell- und ersuchung / aus besonderer brüderlichen und vetterlichen Liebe und Affection, gegen Se. Ldd. und dero Fürstl. Leibes-Lehns-Erben und Posterität / dahin bewegen lassen / daß Wir Unser durch vorgemeldeten Todesfall / jetzo an- und auf Uns devolvirtes Recht und Gerechtsamb / die Uns nomine juris primogenituræ successionis vel agnationis, gantz oder zum Theile an das Fürstenthumb Wolffenbüttel- und Calenbergischen Theils / und dessen unirt / consolidirt / oder angehörigen Graf-Herrschafften und Landen / von Rechts- oder Gewohnheit wegen / competirt und zustehet / zusambt allen An- und Zusprüchen / so hoch und weit sich dieselbe erstrecken / vorhochgedachts Unsers freundl. lieben Brudern Hertzog Augusti Ldden cediret / abgetreten / und übergeben / cediren / abtreten und übergeben Wir Hertzog Julius Ernst / solch Unsern Antheil und jetzt-specificirtes Recht und Gerechtsam berührtes Fürstenthums mit allen Regalien / Hoheiten / Præeminentien / Gericht / Recht und Gerechtigkeiten / Territoriis, Pertinentien / Zubehörung / Actionen / Prætensionen / Competentien / An- und Zusprüchen / auch allen Geist- und Weltlichen Herren / Adel und Bürgerlichen Lehen / auch allen daruff hafftenden Oneribus Schuld / Lehns- und andern Pflichten / ingesambt und sonders / nichts als was hierunter in specie gedacht / davon ausgeschlossen / hiemit und Krafft dieses / in aller besten Form / Weise und Maaß / wie solches zu Recht am beständigsten und sichersten geschehen soll / kan oder mag / aus guten Vorwissen / Raht und Wohlbedacht / mehr hochgemeltes Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Augusti, zu Braunschweig und Lüneburg Ldden. und deroselben Leibs-Lehens-Erben / zu ihren erblichen Lehen und Eigenthumb / damit als ihren Proper-Gütern und Erbe / freyes Willens zu verfahren / zu schalten und walten / daranne Wir und die Unseren / Unsers Brudern und dero mit-beschriebenen Lddn. Lddn. weder hinder- noch eintreglich seyn / noch Uns etwas daranne / ausser dem Rückfall / welcher Uns auf den Abgang männlicher Leibes-Lehns-Erben (den GOtt verhalten wolle) Unser lebelang reserviert und vorbehalten bleibet / anmassen noch vindiciren wollen. Wir Hertzog Julius Ernst behalten und reserviren Uns auch hiemit expresse bevor / allen fernern Anfall / da von Unserer E. E. L. L. Vettern und Agnaten Ldden: Ldden. Zellischer oder Haarburgischer Linien / Lehen oder Verlassenschafft etwas an Uns nach GOttes Schickung verstammen und fallen solte / dessen Wir Uns hiemit keinesweges begeben haben / sondern Unsers zustehenden Succession-Rechtens unpræjudicirlich / jederzeit zu gebrauchen und zu geniessen / wie berechtiget / also auch bemächtiget seyn wollen: Hiergegen und für solche Cession und Abtretung Wir Hertzog Augustus der Jünger zu Braunschweig und Lüneberg / für Uns / Unsere Erben und Nachkommen in Krafft dieses / mehr hochgenanten Unserm freundlichen lieben Brudern Hertzog Julio Ernsten und dero Ldden Leibes-Erben / mit guten Willen und Vorbedacht / zusagen und versprechen / die Summa von 100000. Rthr. species, alle nach jetzigen guten Reichs-Valor, vollgeltende Stücke vor Stück gemeinet / als ein recht schuldiges Capital, innerhalb 6. Jahren zu bezahlen / und abzutragen; Jedoch also und dergestalt / daß inmittelst Wir dieses schuldige Capital, da nichts davon capitaliter abgetragen würde / von diesem jetzigen nechstkommenden Ostern lauffenden Jahres anzurechnen / mit 5. pro cento, und also jährlich mit 5000. Species-Rthr. obspecificirter Wehrung / zu verzinsen und interessiren / verpflichtet seyn wollen / bis Capital und Zinsen völlig abgetragen und bezahlet seyn wird. Dabey Wir Hertzog Augustus doch vorbehalten / daß / da im itzigen ersten Jahr / die Zinsen von Uns nicht abgeleget würden / Wir dieselbe im andern darauf folgenden Jahre gedoppelt als 10000. Rthr. zusammen richtig übertragen lassen wollen und sollen / Nach verflossenen 6. Jahren aber / soll solche Capital-Summa der 100000. Rthr. oder was daranne nicht abgeleget sich befindet / auf eine ordentliche Loßkündigung bestehen / welche ein Theil dem andern / ein Jahr vorhero zu thun mächtig seyn / darauff dann innerhalb 5. nach einander folgenden Jahren / die Abzahlung dergestalt erfolgen soll / daß alle Jahr 20000. Rthr. neben Verzinsung des hinterbliebenen Capitals jederzeit in termino Ostern abgetragen / und ausgezahlet werden sollen; bey welchen verpflichteten Zahlungen dann keine andere Aus- oder Abrechnungen / wie auch keine Retentiones oder Zurückhaltungen / die nicht von Uns Hertzog Julio Ernst / oder den Unsern gutwillig placidiret oder angenommen werden / gelten / noch statt finden sollen. Und damit nun Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Julii Ernst Ldden dieser versprochenen schuldigen Zahlung der 100000. Rthr. und davon fallenden Zinsen bis zu vollkommener würcklicher Ausführung / desto gewisser versichert seyn mögen; So wollen Wir Hertzog Augustus S. Ldden. zu beständigen würcklichen hypothecen und Unterpfande / neben Ihrer Ldden. Antheil am Fürstenthumb Braunschweig (welches Unsers Bruders Ldden. als ihr angefallenes unabgelösetes Erbtheil / nach wie vor / jure retenti Dominii, cum constituto possessorio kräfftig verhafft und verpflicht bleibet) constituiret und gesetzet haben; Erstlich Unsere ordentliche jährliche zu Deputat-Gelder auf 5000. Rthr. sich erstreckende / die Wir Hertzog Augustus von Unsers Brudern Hertzog Julii Ernst Ldden. jährlich zu heben haben / welche jährlich vor die verfallene Zinsen inne bleiben / daranne gekürtzet / und dazu die übrige 2000. Rthr. von Unsern Grubenhagischen Deputat-Geldern / die Wir jährlich von Zelle zu erheben / gezahlet / oder daselbst richtig angewiesen und geschaffet werden sollen / hierneben sollen vor die hinterbleibende Zahlung Capitals und Zinsen / realis constitutæ nomine hafften und stehen / alle Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Julii Ernst Ldden. inhabende Aempter / als Scharnbeck / Lüchow. Wüstrow / Nearpeke / mit allen ihren Pertinentien und Zubehörung / wie Wir mit Unsern Leibes-Lehens-Erben jetzo daranne eine erbliche Anwartung haben / daneben auch Unsere Hertzog Augusti jährliche Grubenhagische Deputat-Gelder / unterpfändlich ingesambt / wie Wir dieselben theils selbst in Handen / theils von Unsers Brudern Hertzog Julii Ernst Lddn. eine besondere schrifftliche Cession und Uberreichung ehest zustellen und einhändigen wollen / alles doch solcher Condition und gestalt / daß wann vor specificirte Aembter neben Sr. Hertzog Julii Ernst Ldden. Grubenhagischen Deputat-Geldern / künfftiger Zeit nach GOttes Schickung / an Uns Hertzog Augustum verfallen solten / und Wir alsdann Unser schuldiges Capital und Zinsen / was hiemit verschrieben / nicht völlig ausgezahlet hätten / das Jus hypothecæ und Unterpfandes zwar obverschriebener massen / auf die vor specificirte Aembter und Grubenhagische Deputat-Gelder / nebst erstgesetztem Hertzog Julii Ernst Antheil / am Fürstenthum Braunschweig in seinem Stande verbleiben; Es sollen aber noch über das die beyden Aembter Lüchau und Wüstrau / zusamdt ihren Hoheiten / Gerichten / Rechten / Gerechtigkeiten / Pertinentien und Zugehörungen / wie sie jetzo unsers Brudern Hertzog Julii Ernesti Ldden. besitzen / inne haben und geniessen / auf den Fall / da die verschriebene Auszahlung Capitals und Zinsen nicht würde erfolget seyn / pro quantitate crediti, in den Handen / Besitz und Mächten S. Ldden. Erben / als nemlich der Hochgebohrenen Fürstin / Frau Marien Catharinen / gebohrne zu Braunschweig und Lüneburg / Hertzogin zu Mecklenburg / Fürstin zu Wenden / Gräfin zu Schwerin / der Lande Rostock und Sturgard Frauen / Unser freundlichen lieben Mumen und Gevatterin / und dero Ldden. Erben / als rechter constituirter Besitzer Hypothecarius seyn und verbleiben / und von deroselben und ihren Mitbeschriebenen / alle Gefälle und Intraden eingehoben und genossen / davon erstlich die verschriebene und verfallene Zinsen abgezogen / die Ubermasse über / auf Abschlag des Capitals abgehen soll. Und sollen solche jährliche Intraden und Hebungen auf der Pflicht und Berechnung jedes Orths Beamten bestehen / denen hierinnen getrauet / und zu mehrer Verantwortung Hertzog Julii Ernst Ldden. Erben nicht gehalten / weniger ihnen diesfalls etwas / das sie nicht gehoben / zu- oder angerechnet werden soll. Und damit die Ambts-Personen diesfalls unpartheilich gehalten werden können: Sollen sie von beyden Fürstlichen Theilen in gemeine Pflicht genommen / und denenselben zugleich Rechnung abzulegen und zu justificiren schuldig seyn; Wie dann auch die Veränder- und Besetzung der Ambts-Bedienten bey Hertzog Julii Ernsten Ldden. Erben / als Einhabern / billig bestehen bleibet.

Zu mehrer Sicher- und Bestätigung dessen allen / auch hiebey zwischen beyden Herren Gebrüdern expresse accordiret und verglichen worden / daß noch in diesem lauffenden 1635. Jahre / die itzigen Beamten und Dienere / zusambt dem Rahte der Stadt Lüchaw und Wüstrow / zugleich in Dienst und Special-Pflicht und Schuldigkeit / Se. Hertzog Julii Ernst Ldden. vorhochgenanten Erben und Erbnehmen / so lange getreu / hold und gewärtig seyn und verbleiben / auch Niemandt anders / als denenselben alle und jede Ambts-Gefälle und Hebung einreichen und

Digitized by Google

Anno 1635.

und überantworten sollen/ bis derselbe aller Ihrer Prætension und Anforderungen an Capital und Zinsen/ richtig und würcklich contentiret und befriediget seyn. Welchen Actum der Verpflichtung Wir Hertzog Augustus mit Unserm Vollwort/-Consens und schrifftlichen reversalen/ authorisiren und bekräfftigen/ auch der Unsern darzu abordnen und vollmächtigen wollen/ die solches an Unser Statt gebührender massen verrichten sollen. Wobey endlich dieses noch unter Uns absonderlich accordiret und utrinque bewilliget worden/ daß/ wann Wir Hertzog Augustus von dem schuldigen Haupt-Stuel und Capital der 100000. Rthr. 30000. neben allen rückständigen Zinsen abgeleget haben/ und nur noch 70000. Rthr. Capitaliter restiren werden/ Wir alsdann befuegt seyn sollen/ die Hypothec des Amts Lüchaw mit dem Ambte Scharnebeck umzuwechseln/ das Amt Lüchau allein zu Unsern Behuef wieder an Uns zu nehmen/ und dagegen Herzog Julii Ernst Ebden. Erben das Ambt Scharnebeck/ neben dem Ambte Wüstrau und denen zuvor verschriebenen Gerdenhagischen Deputats-Geldern (welche nach wie vor beyeinander bleiben/) einzuräumen/ mit dessen Administration, Bestallung/ Abnutz- und Berechnung/ es dann ebener gestalt und weise gehalten werden soll/ als en obigen vom Ambte Lüchau und Wüstrau disponiret.

Uber dieses alles/ haben Wir Hertzog Augustus, gegen Unsere Brudern Hertzog Julii Ernst Ebden. Uns erboten/ daß Wir S. Ebden. zu dero Hoffhaltung die jährliche Lieferung der in Anno 1633. verschriebenen Stücken Weldes/ jährlich nechstkommenden Michaelis dieses lauffenden 1635 Jahrs anzufangen/ mit 8. Stücken Wildes und 5. Rehen/ auch zu Zeiten/ da es die Gelegenheit gibt/ mit einem Haubt-Schweine verbessern wollen; Schließlichen haben Wir Fürstliche Gebrüdere beyderseits Hertzog Julius Ernst und Hertzog Augustus der Jünger/ für Uns/ Unsere Erben und Nachkommen/ hierauf wissent- und wolbedächtlich renunciret und begeben und verzichen aller und jeder geist- oder weltlichen Beneficien/ Freyheiten/ Privilegien/ Begnadigungen/ Indulten/ Absolutionen/ Dispensationen/ Relaxationen/ Moratorien/ Suspensionen/ Statuten/ Gewohnheiten/ Reformationen/ und Constitutionen; Insonderheit aber aller und jeder Deception oder Læsion ultra dimidium & enormissimæ. Item der Exception doli mali, quod metus causa, simulati vel usurarii contractus, erroris calculi, ignoranteæ, restitutionis in integrum, condictionis sine causa, rei non sic sed aliter gestæ, auch der Rechte/ generalem renunciationem non valere nisi præcesserit specialis, oder quod sors in numerum numerorumve præstantiam vel utilitatem non prævenerit, oder ab executione non esse inchoandum, und was dergleichen mehr seyn/ oder durch Menschen-Sinne dem rechten wahrhafften Inhalt brüderlicher Vergleichung zuwieder erfunden oder vorgebracht werden möchte/ gleich wenn dieselbe allhier in specie denennet und ausgedrücket weren/ deren oder dergleichen keinen Wir uns beyderseits zu behelffen/ oder zu gebrauchen befuegt seyn/ besonder allein diesem Unserm wohlbedachten und mit Zuziehung Unserer beyderseits Räthe aufgerichteten Vertrage und Accord, beym Worte der ewigen Wahrheit/ und also vermittelst eines leiblich geschwornen Eydts/ auch bey Fürstlichen Ehren/ Würden/ Treuen und Glauben ein Fürstlich völliges gutes Genügen leisten sollen und wollen. Da auch ein oder ander Theil über diesen Vergleich der Röm. Kayserl. Majest. Confirmation benötiget seyn würde/ wollen Wir beyde Fürstliche Gebrüdere dazu gehalten seyn/ denselben einstimmig auff gleiche Unkosten auszuwürcken/ und zu erheben.

Das geschehe aber oder nicht/ soll nichts desto weniger dieser Contract unter Uns verbündlich/ kräfftig und beständig/ bis zu ewigen Zeiten bleiben/ auch von Uns und den Unsern/ fäst/ unverbrüchlich gehalten und adimpliret werden.

Zum endlichsten ist hiernebenst acceptiret und bewilliget/ da Wir Hertzog Augustus, oder Unsere Erben/ einer mehr weiteren Cession, Uberwees oder Erlassung hierüber von S. Hertzog Julii Ernst Ebden. würden benötiget seyn/ oder dieselbe erfordern/ daß alsdann Wir Hertzog Julius Ernst dieselbe in bester Form wollen ertheilen/ auch die Instrumenta, so zu dieser Braunschweigischen Successions-Sachen dienlich/ lassen abfolgen. Zu dessen Urkunde und beständigen Bekräfftigung Wir erst genandte Herren Gebrüdere/ diesen Unsern Vergleich mit eigener Hände-Subscription bestätiget/ und durch Unsere Fürstl. Secreten corroboriren lassen. So geschehen am Tage Victoris den 6ten Mart des 1635. Jahrs.

Julius Ernst/ H. zu Br. und Lüneburg.
(L.S.)

Augustus der Jüngere/ H. zu Br. und Lüneburg.
(L.S.)

LXIV.

Eclaircissement & Amplification des précedens Traités entre Louis XIII. *Roi de France &* Christine *Reine de Suede, fait à Compiegne le 28. Avril* 1635. [Freder. Leonard, Tom. V.]

28. Avril. France et Suede.

Estant arrivé, par le changement des temps & des affaires, certaines choses qui demandent l'éclaircissement, & l'amplification des precedens Traités conclus entre les Roiaumes de France & de Suede, le Sieur Axel Oxenstern Senateur, & Chancelier du Roiaume de Suede, & Lieutenant General de l'Armée en Allemagne, en vertu du Pouvoir à lui donné par la Reine & Roiaume de Suede, s'étant assemblé avec le Sieur Boutillier, Secretaire d'Etat de S. M. T. C. Grand Tresorier de ses Ordres & Chancelier de Mr. le Duc d'Orleans, Frere Unique du Roi, envoié avec Plein-pouvoir pour la conclusion de ce Traité sont demeurés d'accord des susdits Articles, qui sont accommodés à l'état present des affaires, & selon l'interest des deux Parties & pour être ratifiés par leurs Majestés.

Premierement. Le Roi & Roiaume de France, & la Reine & Roiaume de Suede, engagez en Guerre contre la Maison d'Autriche, s'obligent & promettent de ne souscrire & recevoir aucun Traité de Paix, avec les Princes de ladite Maison d'Autriche un ou plusieurs, & encore moins de rien conclure touchant cette affaire, que conjoinctement & d'un commun consentement, & de ne faire aucune suspension d'Armes ou Trêve sans l'aveu des deux Parties.

II. Le Chancelier de Suede promet & s'oblige au nom de la Reine & Roiaume de Suede, de conserver le libre exercice de la Religion Catholique, dans les Eglises soûmises à son pouvoir, occupées dans l'Empire depuis l'an 1618. que les troubles se sont elevés dans l'Empire, & que les Ecclesiastiques joüiront libres & sans empêchement, de leurs biens, avec cette reserve que le droit de chacune des Parties demeurera sain & sauf.

III. Il est arresté aussi entre les susdits Ambassadeurs, qu'on ne rendra à l'ennemi commun aucun lieu fortifié ou Chateau dans l'Empire, occupés par le Roi de France ou la Reine de Suede, sans le commun consentement de leurs dittes Majestés.

IV. Sa Majesté T. C. & la Reine de Suede, sont convenus de fournir un secours de troupes à leurs Allies d'Allemagne, chacun selon qu'il s'est oblige.

En foi de quoi pour plus grande seureté nous avons signé de nostre main ces Articles, & nous y avons mis nostre cachet. Fait à Compiegne, le 28. Avril 1635.

LXV.

Pragerischer Friedens-Schlusz zwischen Ihro Kayserl. Maj./ Ferdinand II. an einem und Ihro Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Johann Georg I. am andern Theil/ worinnen beyde Theile sowohl wegen Catholischer als Evangelischer Religions-Freyheit/ Restituirung der Augspurgischen Confessions-Verwandten/ und Aufhebung aller andern entstandenen Differentien und Uneinigkeiten sich verglei-chen. Prag den 30. Mai 1635. [Londorpii *Acta Publica* Tom. IV. Lib. III. Cap. IV. pag. 458. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve

30. Mai,

aussi

Anno 1635.

aussi dans Gastelius *de statu publico Europæ noviss.* Cap. VI pag. 323. dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 472. dans Lunigs Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. I. pag. 104. & dans *Relationis Histor. Francof. Contin. vernal. pag.* 38.]

C'est-à-dire,

Paix de Prague traitée & conclue entre Ferdinand II. *Empereur &* Jean George *Electeur de Saxe. On y convient de la liberté du Culte & de l'Exercice de la Religion pour les Catholiques & pour les Evangeliques; du rétablissement de ceux de la Confession d'Augsbourg, & de l'accommodement de tous les Diferents passés. A Prague le 30. Mai 1635.*

Artickel des Prageriſchen Friedens-Schlusses.

Kund und zu wissen sey hiermit Jedermänniglichen/ Nachdem die Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böheimb Königliche Majestät/ ꝛc. unser allergnädigster Herr/ als Ober-Haupt/ gantz eyfferig dahin getrachtet/ und die Churfürstl. Durchl. zu Sachsen ꝛc. als eine vornehme Seule des Heiligen Römischen Reichs/ dartzu treulich cooperiret/ wie und auf was masse doch ein Christlicher/ allgemeiner/ erbarer/ billiger und sicherer Friede in dem Heiligen Römischen Reich wieder auffgerichtet/ und dasselbe/ nach so vielen lang gewehrten Kriegen/ und darüber ausgestandenem Elend/ Noth und Zerstörung/ erquicket/ und der Blutstürtzung einsten ein Ende gemacht/ und das geliebte Vatterland der hochedlen Teutschen Nation vom endlichen Untergang errettet werden möchte.

Daß sie darauff und zu solchem heilsamen gemeinnützigem Ende/ weil man bey diesem leydigen Unwesen/ und sonderlich wegen dero auffs Reichs Boden sich noch befindenden Ausländischen Nationen und Kriegspartheyen/ zu keiner allgemeinen Reichs-oder andern gemeinen Versamblungen sicherlich gelangen können/ beyderseits dero Räthe und Gevollmächtigte/ anfänglich nacher Leutmaritz/ von dannen nacher Pirna/ und endlich auf Praga geschickt/ und sich dem Reich zu Nutz und Ehren/ der Teutschen Nation, und beyderseits respective Königreichen/ Chur-Fürstenthumb/ Landen und Leuten zu Trost und Rettung/ und dem gemeinen Wesen zum besten/ nachfolgenden gemeinen Frieden-Schluß verglichen und vertragen haben.

I. Wegen der Mediat-Stifft soll es beym Religions-Frieden bleiben.

Anfänglich bleibt es/ wegen der Mediat-Stiffte/ Clöster und anderer Geistlichen Güter/ und deren sämptlichen Zugehörungen/ welche der Augspurgischen Confession Verwandten Chur-Fürsten und Stände des Heiligen Römischen Reichs Vorfahren/ noch vor dem auffgerichteten Passauischen Vertrag oder Religion-Frieden eingezogen und innen gehabt/ bey dem klaren Buchstaben und Verordnung des angeregten hochbeteuerten Religion-Friedens allerdings und durchaus.

Die Immediat Stiffter aber die Evang. 40. Jahr geniessen.

Was aber anlangen thut die Immediat-Stifft und Geistliche Güter/ so vorm Passauischen Vertrag oder Religions-Frieden eingezogen worden/ sowol auch die jenige Stiffe und Geistliche Güter/ welche nach gedachtem Passauischen Vertrag oder Religion-Frieden in der Augspurgischen Confessions-Verwandten Gewalt kommen/ die seyn gleich Mediat oder Immediat, (darunter dann auch die freyen Weltlichen Stifft/ so dann die Meisterthumb und Commenthureyen der Ritterlichen hohen Orden mit begriffen) ist es endlich dahin verhandelt/ daß dieselben jetztbemelten Chur-Fürsten und Ständen/ so viel Sie deren Anno 1627. den 12. Novembris stylo novo innengehabt/ besessen und gebrauchet/ nichts ausgeschlossen/ wie es auch genant werden möchte/ ohne einigen An- und Zuspruch/ unter was Prætext, Schein oder Vorwenden auch solches geschehen könte oder möchte/ auff viertzig Jahr/ von dato dieser beschlossenen Vergleichung anzurechnen/ geruhiglich verbleiben/ auch was einem und anderem eine Zeithero daran eingezogen und Sie entsetzt/ völlig und plenarie, jedoch ohne Erstattung einiger Nutzung/ Schaden oder Unkosten/ die ein Theil an dem andern prætendiren wolte/ restituiret werden.

Und weil am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. etliche Bisthumbe und andere Geistliche Güter/ so nach Ausweisung dieses Friedenschlusses/ den Augspurgischen Confessions-Verwandten auf obbemelte viertzig Jahr bleiben sollen/ mit Einquartierung und Kriegs-Volck beleget/ oder wider derselbigen Inhabere Rescript, Befelch und Verordnung ergangen seyn mögen. Damit nun über kurtz oder lang/ kein Zweiffel entstehe/ ob durch solche Einquartirungen und dergleichen militarische Ordinantien/ als auch Rescript und Befelch/ der Inhabere Possess geändert/ oder dermassen geschwächt zu seyn erachtet werden könte/ daß dieselbige Stiffte unter des vorhergehenden Paragraphi Disposition nicht mehr gehörig wären: Als hat man sich dahin verglichen/ daß vorbesagte Kriegs-Einquartierung und dergleichen militarische Ordinantien/ auch Rescript, Verordnung und Befelch/ so in bemelten Stifften ergangen/ keines weges zu Nachtheil/ weniger zu Auffhebung der Innhabung/ welche in offtbesagten Stiffteren und andern Geistlichen Gütern der Augspurgischen Confession zugethane Stände/ vermöge erlangter Postulationen oder Electionen/ noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627 gehabt/ gemeynt seyn/ sondern unerachtet alles dessen/ die jenige für Innhabere zu halten/ und der Disposition des nächstvorhergehenden Paragraphi zu geniessen haben sollen/ in deren Namen noch am besagten 12. Novembris stylo novo Anno 1627. die Regierung desselben Bisthumbs/ Stiffts/ Closters/ oder andern Geistlichen Guts/ würcklich geführet worden.

Jedoch nehmen Ihre Kayserliche Majest hiervon expresse aus diejenige Stifft/ Clöster/ Kirchen/ und andere Geistliche Güter/ welche den Catholischen auff die von beeden Theilen judicialiter eingebrachte Acta und utrinque beschehene Submission (dahin auch unter andern der sämptlichen Herren Churfürsten Anno 1627. zu Mülhausen eröffnetes Bedencken gehet) in einem und andern Particular-Fall durch Gerichtliche publicirte Urtheil/ an Ihrem Kayserlichen Hoff und Cammer-Gericht zu Speyer/ vor oder nach dem 12. Novembris stylo novo Anno 1627. zuerkant/ und etwa umb dieselbe Zeit noch nit zur Execution gebracht. Dann solche sollen nachmals dem Stand Rechtens unterworffen bleiben/ und der Execution halben ergehen/ was sich nach Ausweisung des Religion-und Landfriedens wird gebühren.

Es soll aber bey denjenigen Stifften/ und Geistlichen Gütern/ von welchen obiger §. Was aber anlangen thut/ ꝛc. disponirt/ Zeit wehrender verwilligter viertzig Jahren/ in Geist-und Weltlichen Sachen/ in dem Stand wie es den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. gewesen/ allerdings verbleiben/ auch/ die Religion betreffend/ beym Exercitio der Catholischen Religion/ Item den Mensibus Papalibus, Primariis Precibus, Canonicaten/ Præbenden und Beneficien an denen Orthen/ wo angeregte Catholische Religion/ und was jetzo vorgehend mehr gemeldet/ am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. noch in Ubung gewesen/ darbey gelassen/ ins künfftig auch noch weiter observiret/ desgleichen die Clöster und Religiosen/ so dieselbe Zeit von den Catholischen versehen worden/ auch hinfüro ihnen unperturbirt gelassen/ da einige Aenderung darüber gemacht/ solche wieder abgethan/ und alles in den Stand/ wie es 1627. den 12. Novembris stylo novo gewesen/ wieder gesetzet/ und für die Catholische erhalten/ auch wann etwan in denselben Clöstern ein Catholischer abstürbe/ ein anderer an dessen Stelle genommen/ und wider dieses alles die Catholische keines weges graviret/ auch kein Eintrag unter einigem Prætext, Schein oder Vorwenden dargegen gestattet/ oder einiges darwider lauffendes Statutum, Juramentum, oder Capitulation gültig seyn/ gut geheissen oder allegiret werden.

In specie sollen die obgemeldte Stifft-und Dom-Capitul diese viertzig Jahr über bey ihrem Standt/ Wesen/ Rechten/ und Gerechtigkeiten/ insonderheit in casu vacantiæ bey ihren Electionen und Postulationen unverhinderlich gelassen/ dieselbige Electionen und Postulationen auch/ die wären nun seithero des 12. Novembris stylo novo Anno 1627. auff Catholische oder Augspurgische Confessions-Verwandte vorgegangen/ oder möchten ins künfftig/ so lang die bewilligte viertzig Jahr wehren/ entweder auff Catholische oder Augspurgische Confessions-Verwandte fallen/ nicht angefochten werden/ und es thu einiges Disputat, ob der Electus oder Postulatus der Catholischen Religion oder Augspurgischen Confession zugethan/ diese viertzig Jahr über sein Verbleiben dabey

Anno 1635.

bey haben. Jedoch aber in solchen Stifften/ es sey gleich bey Lebzeiten des Innhabers oder sede vacante die Election oder Postulation geschehen/ oder falle noch künfftig auff einen Catholischen oder Augspurgischen Confessions-Verwandten/ vigore huius Pacti publici, bey dem jenigen Religions-Stand/ so wol die Catholische Religion/ ingleichen die Menses Papales, Preces primarias, Canonicaten/ Præbenden und Beneficien/ Clöster und Religiosen/ als die Augspurgische Confession betreffende/ allerdings ungeändert gelassen werden/ wie es sich im selbigen Stifft noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. befunden.

2. Werden die Sessiones und Vota wegen der inhabenden Stiffter die 40. Jahr beyseit gesetzt.

Anlangend die Sessiones und Vota bey den Reichs- und Deputation: auch Cammergerichtlichen Visitation- und Revision-Tägen/ deren sich sonst die Augspurgischen Confessions-Verwandte Stände/ wegen der in ihrer Innhabung begriffenen/ oder krafft dieses Friedenschlusses wieder dahin gelangenden Immediat-Stiffte/ hätten gebrauchen wollen/ ist es darbey verblieben/ daß dieselbe Sessiones und Vota die benandte viertzig Jahr über beyseits gestellet/ und dieselbe Conventus und Verrichtungen nichts destoweniger von der Kayserlichen Majestät und andern darzu gehörigen Reichs-Ständen/ respective ausgeschrieben/ fortgestellt und verrichtet werden sollen. In den Crayßen aber/ wo die Augspurgische Confessions-Verwandte Stände/ als Innhabere eines oder mehrer Immediat-Stiffts/ Sessiones und Vota hergebracht/ sollen sie Ihnen wie vor diesem: also auch künfftig/ die verglichene viertzig Jahr über/ gelassen werden.

Inner dieser Zeit soll die Vergleichung vorgenommen werden.

Damit auch nach Verfliessung der so offt-angezogenen viertzig Jahren/ die liebe Posterität/ und all solcher so lang und fern hinaus gestellter Stritigkeites willen/ nit abermals in Unruhe und Weiterung gerathe/ sondern vielmehr gute Liebe und Einigkeit erhalten werde. So solle noch vor Ausgang der bewilligten viertzig Jährigen Zeit/ durch Zusammensetzung friedliebender Stände von beyderley Religionen in gleicher Anzahl/ oder dero hierzu bevollmächtigter Räthe/ Bottschafften und Abgesandten/ alle eusserste Bemühung/ Sorg und Fleiß dahin angewendet werden/ ob die Sache/ angeregter Geistlicher Güther halber/ mit beyder Theil Belieben/ auff einmahl köndt zu Grundt verglichen werden. Damit aber dieselbe Vergleichung nicht gar zu lang/ und fast biß auff die letzte Zeit gespart werde/ So solle sie auffs längst/ innerhald den nächsten Zehen Jahren/ von dato vorgenommen/ und so viel als mensch- und müglichen ist/ zu Ende gebracht werden: Jedoch gantz unverkürtzt und ungeringert deren/ über solche Zehen Jahr/ an denen bewilligten Viertzig Jahren/ alsdann noch restirender Zeit.

In deren Entstehung aber jeder Theil bey seinen Rechten bleiben.

Würde aber solches nicht erfolgen/ so soll nach Ausgang der bemeldten Viertzig Jahren/ jeder Theil in denjenigen Rechten stehen/ welches er den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. gehabt hat/ sich desselbigen/ so gut oder schwach es damals gewesen/ güetlich oder rechtlich zu gebrauchen. Und soll deswegen kein Theil wider den andern/ unerkantes ordentlichen Rechtens/ zu den Waffen greiffen/ die Römische Kayserliche Majestät auch solches andern zu thun/ nicht gestatten/ weniger für sich die Stände darmit beschweren.

Und behalten Ihre Kayserliche Majestät für sich/ und dero Nachkommen am Reich/ als Ober-Haupt/ Ihr/ auff den Fall der Nicht-vergleichung/oder weitern Stritigkeiten/ die gebührende Hoheit und Jurisdiction, und die strittige Fälle zwischen denen Partheyen/ so wohl an dero Kayserlichem Hoff/ (doch mit Zuziehung etlicher Chur-Fürsten und Stände des Reichs Räthe/ von gleicher Anzahl beeder/ der Catholischen Religion und Augspurgischer Confession zugethan/ welche ihrer Pflicht/ darmit Sie ihren Herrn sonst verwandt/ zu diesem Actu zuvorher erlassen/ und in diesen Sachen in besondere Eydespflicht zur Justitz, darinnen ohne einiges Ansehen der Person/ und welcher Religion ein oder andere Parthey zugethan/ dem Religion-Frieden und Reichs-Constitutionen gemäs/ zu verfahren genommen werden sollen) als an dero Kayserlichem Cammergericht/ allenthalben nach vorgehender genugsamer Verhör/ und vermittelst ordentlicher Process, in jeder Sach absonderlichen zu erörtern/ wie auch die Manutention des Religion- und Prophan-Friedens/ tragenden Kayserlichen hohen Ampts wegen/ und nach Ausweisung der Reichs-Abschiede und Kayserlichen Wahl-Capitulation zu exerciren/ billig zuvor.

Anno 1635.

3. Soll den Catholischen weiter nichts entzogen/

Denen Catholischen soll weiters nichts von ihren Ertz-Stifft- Clöstern und andern Geistlichen Gütern/ die Sie noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. innen gehabt/ oder auch/ vermög dieses Friedens-Schlusses/ wieder bekommen sollen/ demselbigen zugegen im wenigsten entzogen/ sondern da Ihnen etwas weiter genommen/ oder abgestrickt würde/ sollen Sie dessen alsbald unverzüglich restituirt werden. Da Sie auch sonst wider den Religion- und Prophan, oder auch diesen Frieden in etwas beschwert würden/ sollen Sie befugt seyn/ deswegen Ihre Kayserliche Majestät/ an dero Kayserlichem Hoff/ oder bey dem Kayserlichen Cammer-Gericht anzulangen/ Die sollen dann/ nach Ausweisung des Religion- und Prophan- oder auch dieses Friedens/ und anderer Reichs-Constitutionen und Ordnungen/ die heilige Justiz administriren.

Noch die Augspurgische Confessions-Verwandte gravirt werden.

Ebenmäßig soll es auch gehalten werden mit den Augspurgischen Confessions-Verwandten/ daß nemblich Ihrer keiner/ wider den Religion- und Prophan-Frieden/ noch auch wider diesen Frieden/ oder wider andere Reichs-Constitutiones und Ordnungen/ im wenigsten gravirt/ oder Ihnen von denen Stifft- und Geistlichen Gütern/ so Sie vormals gehabt/ und Ihnen/ nach Ausweisung dieses Frieden-Schlusses/ bleiben sollen/ etwas entzogen werde.

4. Soll Hertzog Augustus das Ertz-Stifft Magdeburg sein Lebtage besitzen.

Das Ertz-Stifft Magdeburg betreffend/ ist es umb des lieben Friedens willen dahin gelanget/ daß Chur-fürstl. Durchl. zu Sachsen freundlicher geliebter Sohn/ Hertzogs Augusti zu Sachsen/ Gülch/ Cleve/ und Berg/ Fürstl. Gnaden dasselbige auff ihre übrige Lebtage innen haben/ und geniessen mögen. Und sollen Seine Fürstl. Gn. daran nicht perturbirt noch gehindert werden.

Was die Session und Votum wegen dieses Ertz-Stiffts auff Reichs-Deputation- und Cammergerichtlichen Visitation- und Revision-Tägen anlanget/ soll es damit allerdings/ wie oben wegen anderer/ von denen der Augspurgischen Confession-Verwandten Ständen inhabenden hohen Stifften geordnet und verglichen/ auch wegen dieses Ertzstiffts gehalten werden/ und die Reichs-Deputations- und Cammergerichtliche Visitation- und Revisions-Täge/ ohnbehindert des Magdeburgischen disfals beyseits gestellten Voti, von nun an wieder-fortgehen/ und weiter nicht auffgehalten noch gesperret seyn. In dem Nieder-Sächsischen Kreiß aber behalten Ihre Fürstliche Gnaden und das Ertz-Stifft/ wegen der Direction, Voti und Session dasjenige/ wie es hergebracht.

Es soll auch das Ertz-Stifft Magdeburg/ die offtberührte Viertzig Jahr über/ in Geist- und Weltlichen Sachen/ auch die Catholische Religion/ Menses, Papales, Preces primarias, Canonicaten/ Præbenden und Beneficien/ Clöster und Religiosen/ so wol die Augspurgische Confession, und in casu vacantiæ die Wahl und Postulation betreffende/ allerdings/ wie oben bey den Bißthumben und Stifften/ so von dieser geschlossenen Handlung an/ denen Augspurgischen Confessions-Verwandten auff Viertzig Jahr verblieben/ ins gemein verglichen worden/ unveränderlich gehalten werden.

We-

ANNO 1635.

Wegen der Vier respective Herrschafften und Aempter / Querfurt / Güterbock / Dawa und Borck / ist es umb des lieben Friedens willen / auch dahin gelangt / daß der Herr Churfürst solche zu seiner bessern Contentirung und Beruhigung annehmen / und vom Ertz-Stifft Magdeburgk zu Lehen recognosciren / auch so lang behalten und geniessen möchte / biß sie mit Seiner Churf. Durchl. gutem Belieben und Willen / per aequipollens wieder ausgewechselt werden: Jedoch dem Reich und Nieder-Sächsischen Crays an den Reichs-und Craysz-Steuern / und andern gemeinen Anlagen unabbrüchig. Dann solche Ihre Churfürstl. Durchl. proportionabiliter zu tragen schuldig. Wie auch deswegen Seiner Churf. Durchl. von dem Dom-Capitul und Landschafft eine schrifftliche Einwilligung zu ertheilen / und von Sr. Churfürstl. Durchl. mit ehistem würcklich zu erheben. Und sollen Seine Churf. Durchl. ermelter Aempter halben / nicht angefochten werden.

Und dem Marggrafen zu Brandenburg Jährlich 12000. Thaler erlegen.

Uber dieses ist auf gnädigste Erinnerung allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät / damit des Herren Marggrafen Christian Wilhelms zu Brandenburg Fürstliche Gnaden zu dero besserem Unterhalt / ein gewisses am Geld auf ihr Lebenlang / aus dem Ertz-Stifft Magdeburg Jährlich gereicht werden möchte / mit Seiner Churfürstl. Durchl. wegen dero Herrn Sohnes / Hertzogen Augusti Fürstl. Gnaden abgeredet und verglichen worden / daß Seiner / des Herrn Marggrafen Fürstl. Gn. auff ihr Lebenlang / (und länger nicht) Jährlich Zwölff Tausend Reichsthaler in specie, jedes Jahrs auff zween Termin / halb auff Ostern / und halb Sanct Michaelis / zu Leypzig / in den Messen daselbst / und zwar mit dem ersten Termin / nach Verfliessung eines halben Jahres Frist / von Zeit erlangter Possession zurechnen / anzufahen / an Seiner des Herren Marggrafen Fürstl. Gn. Leute / so deswegen gevollmächtiget / und bey der Ertz-Bischofflichen Magdeburgischen Renth-Cammer sich angeben würden / aus des Ertz-Stiffts Renthen und Gefällen / (welche dann / so viel darvon für Hertzogs Augusti Fürstl. Gn. gehören / hiermit würcklich verpfändet seyn sollen) gewiß und ohnfehlbar gegen Quittung sollen gereicht und erlegt werden. Jedoch stehet hochgedachtes Hertzogs Augusti Fürstlichen Gn. bevor / wegen all solcher Summa der Jährlichen Zwölff Tausend Reichsthaler / mit Zuziehung des Dom-Capituls und der Landschafft / dem Herkommen gemäß / eine Anlage im Ertz-Stifft zu machen / damit vermittelst derselben Collect, der Ertzbischofflichen Renth-Cammer völlig ersetzt werde / was dieselbe zu hochgedachtes Herrn Marggrafen Fürstl. Gn. Jährlichem Deputat anwenden lassen.

5. Soll dem Lübeckischen Friedens-Schlusz hierdurch nichts benommen seyn.

Was den Augspurgischen Confessions-Verwandten also / wie vorgesetzt / bewilliget worden / da haben Ihrer Kays. Maj. ausdrücklichen bedingt / daß es nicht soll dahin verstanden werden / als ob dardurch der Lübeckische Frieden-Schluß de Anno 1629. wie solcher zwischen Ihrer Kays. Maj. und der Königlichen Würde zu Dennemarck Norwegen / etc. auffgerichtet worden / in einigem Passu solte auffgehoben oder geändert seyn / sondern es soll bey desselben Inhalt allerdings gelassen werden.

6. Wird Ertzhertzog Leopold Wilhelm beym Bißthumb Halberstatt gelassen.

Wie dann Ihrer Kays. Maj. geliebten Herrn Sohn / Ertzhertzogs Leopold Wilhelms Hochfürstl. Durchl. neben andern auch das Bißthumb Halberstadt / nach Innhalt Ihrer Postulation und Capitulation gelassen / und es im Ertz-Stifft Bremen mit der Catholischen Religion und Augspurgischen Confession, und deren freyen Ubung / in dem Stande / diese Viertzig Jahr über erhalten werden soll / wie es den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. darinnen gewesen / und oben von andern Stifften / in specie dem Ertz-Stifft Magdeburg / verglichen worden.

7. Soll die Freye Reichs-Ritterschafft beym Exercitio Religionis und die Reichs-Städt beym Religions-Fried gelassen werden.

Die von der Freyen Reichs-Ritterschafft sollen bey dem Exercitio Augspurgischer Confession, wie es der Religion-Fried mit sich bringt / ruhig gelassen / und ihnen darüber gantz kein Eintrag gethan / sondern dafern etwan einiger beschehen wäre / Sie darwider restituirt werden.

In den Reichs-Stätten soll es mit denen / mit welchen allbereit in diesem Krieg Ihre Kays. Maj. in particulari accordiren lassen / bey denselbigen Accorden bleiben / mit allen andern Reichs-Stätten aber / bey dem Religions-Fried durch und durch gelassen werden.

Die Stadt Donawerth auch gegen Erstattung der Kriegs-Unkosten restituirt werden.

Wegen der Statt Donawerth ist dieses abgeredet: Wann zuvor der Churfürstl. Durchl. in Bayern dero auffgewandte Kriegs Unkosten wiederumb erstattet / daß alsdann an demelter Statt restitution kein Mangel seyn / auch von dieser Sache ferner Unterredung etwa hiernächst bey Reichs-Zusammenkunfften zu pflegen / Ihrer Kayserliche Majest. und höchstgedachte Churfürstl. Durchleucht in Bayern / sich vielleicht nicht würden zuwider seyn lassen.

8. Bleibt es wegen des Exercitii Religionis in den K. Erblanden ausgestellet.

Was der Röm. Kayserl. Majestät Erb-Königreich Böheim und andere dero Oesterreichische Erbländer betrifft / haben bey allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät Seine Churfürstl. Durchl. zu Sachsen / zum allerinständigsten / hochst-und fleißigsten angehalten / damit gedachtes freye Exercitium der ungeänderten Augspurgischen Confession an Orth und Ende / wo es Anno 1612. sich befunden / gleicher Gestalt hinfüro frey / und ungehindert zu- und nachgelassen werden möge / auch solches / mit Anführung vieler unterschiedlicher motiven / eyferig urgiret / und darvon in keinerley wege weichen wollen: Allein Ihre Kayserl. Majestät / wie offt und vielfältig auch darumb Ansuchung gethan worden / ist hierzu gar nicht zu bewegen gewesen / sondern haben vielmehr hierentgegen allerhand Bedencken / und neben andern mehrern auch dieses erinnern lassen / daß man Ihrer Kayserlichen Majestät / weil der Augspurgischen Confessions-Verwandten Stände eygener gemachter Regul / vielfältigen Suchen und Begehren nach / die Religion und deren Einführung der Landes-Fürstlichen Hoheit anhängig seyn solte / ein solches auch nicht zu entziehen willens seyn / und deroselben anmuthen würde: Dann was einem Stand im Reich recht / das müsse ja dem andern / zumahl Ihrer Kayserl. Majestät selbst / nicht unrecht noch verbotten seyn. Welches dann / daß Ihre Kayserliche Majestät nicht darein willigen wollen / Seine Churfürstliche Durchl. ohngern vernommen / und anders gewünschet / Weil aber Ihre Kayserl. Majestät darbey so vest bestanden / Als ist es darbey allerdings geblieben / Und haben Ihre Kayserliche Majestät sich wegen Schlesien absonderlich resolvirt: Wegen der Lausnitz aber mit Ihrer Churfürstlichen Durchleucht einen sonderbaren Vertrag auffgerichtet / mit dem es sein Bewenden hat:

9. Desgleichen wird der Punct wegen Gleichheit der Religion am Cammer-Gericht ausgesetzt.

Nachdem auch von Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen gesucht und begehrt worden / daß mehrerer Gleichheit der Religion am Kayserlichen Cammer-Gericht introduciret / und nach dem jetzigen Catholischen Cammer-Richter / ein Augspurgischer Confessions-Verwandter / und nach Abgang desselben / wieder ein Catholischer / und also fortan per vices geordnet / vier Praesidenten / darunter zween Catholische / und zween Aug-

ANNO 1635.

Augspurgische Confessions-Verwandte/ bestellet/ und die Anzahl der Augspurgischen Confessions-Verwandten Assessorum dem numero der Catholischen Beysitzer gantz gleich gemacht werden möchte/ der gestalt/ daß von nun an die Römische Kayserliche Majestät auch alle Churfürsten und Crayse/ welche jetzo oder künfftig zu præsentiren haben/ eytel der Augspurgischen Confession-Verwandte præsentiren/ so lang und viel/ biß die Assessores beyder Religionen in numero pares seyn. So offt dann künfftig ein Assessor abgienge/ das Cammergericht die Römische Kayserl. Majestät oder denjenigen Churfürsten oder Crayß/ an welchem selbigenmals die Præsentation were/ berichten solten/ von was vor Religion/ zu Erhaltung einer gleichen Anzahl/ die Præsentandi seyn müsten. Als ist dieser Articul/ biß zu einer chisten Zusammenkunfft der Stände des Reichs beyder Religions-Verwandten/ außgesetzet worden. So bald man aber wird zusammen kommen/ soll solcher anderweit vorgenommen/ immittelst aber und biß derselbige erlediget/ es bey voriger gemeinen Cammergerichts Ordnung ohne Enderung gelassen/ und die geliebte Justitz ohne Anstandt administrirt/ auch mit Unterhaltung des Cammergerichts/ und dessen Bezahlung/ vorige Ordnung in acht genommen.

10. Sollen die Ordinari-Visitationes wieder angehen/ und immittelst ein Extraordinari-Visitation angestellet werden.

Die bißher gesteckte Ordinari-Visitationes und Revisiones des Cammergerichts sollen nunmehr wieder angehen und befördert werden. Weil aber/ mit grossen Schaden des Reichs/ solche über Dreyssig Jahr lang gantz angestanden und erliegen blieben/ dahero nicht nur in gemeinen Gebrechen des Cammergerichts/ sondern auch Tausent hochbeschwerlich zusammen auffgewachsenen Revisions-Sachen/ für den ersten Anfang viel zu thun seyn würd/ Als ists verglichen/ daß ein Extraordinari-Visitation, gleichwie in Anno 1600. geschehen/ vermittelst eines Deputation-Tages angestellet/ und von der Römischen Kayserlichen Majestät auch schickender Chur-Fürsten und Stände Gesandten/ alle Imperfection erkundigt/ von deren Remedirung gerathschlaget/ ein modus, wie den auffgehäufften Revision-Sachen schleunig und recht abzuhelffen/ ersonnen/ auff dem nächsten Reichs-Tag der Röm. Kays. Majestät und sämptlichen Reichs-Ständen referirt/ ein gemeiner Schluß darüber gefast/ nichts desto weniger aber immittelst mit den Jährlichen Ordinari-Visitationen/ damit keine weitere und newe Imperfection und Häuffung vorgehe/ treulich und fleissig verfahren werden.

11. Soll die Reichs-Hoff-Raths-Ordnung der Churfürsten Gutachten übergeben/ Der Punct wegen gleicher Anzahl aber außgesetzt werden.

Den Kayserlichen Reichs-Hoff-Rath betreffend/ haben wegen Ihrer Kayserlichen Majestät dero Gesandte sich nochmaln erkläret/ daß bey erster Reichs-Versamblung die verfaste Reichs-Hoff-Raths-Instruction den gesambten Herren Churfürsten/ inhalts der Kayserlichen Capitulation, zu ihrem Gutachten übergeben/ und derselben außdrücklich mit eingeruckt werden solle/ daß die Reichs-Stände ins gemein mit Commissionen nicht übereylet/ noch Mandata sine Clausula indifferenter, und ausser denen im Rechten nachgelassenen und geordneten Fällen/ wider Sie decretirt werden sollen. Weil aber auch Seine Churfürstliche Durchl. zu Sachsen darbey ferner gesucht/ daß der Reichs-Hoff-Rath ebener Gestalt in gleicher Anzahl der Religion besetzt werden möchte/ und die Kayserlichen Gesandten darwider eingewendet/ daß die Bestellung des Reichs-Hoff-Raths von beyden Religions-Verwandten in gleicher Anzahl im Römischen Reich nicht herkommen/ derowegen auch ein solches Ihrer Kayserlichen Majestät nicht zuzumuthen/ Wären aber des gnädigsten Erbietens/ daß wie Sie/ und dero löbliche Vorfahren am Reich/ qualificirte Subjecta, der Augspurgischen Confession zugethan/ von ihrem Reichs-Hoff-Rath nicht außgeschlossen: Also wolten Sie dieselben auch hinfüro gnädigst zu befördern nicht unterlassen/ Als ist dieser Punct auff weitere künfftige Beredung zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät und dem hochlöblichen Churfürstlichen Collegio, doch ohne einigen Abbruch Ihrer Kayserlichen Majestät Authorität/ Jurisdiction und Hoheit außgesetzet worden. Und haben Ihre Kayserliche Majestät bey so beschehener Außsetzung desselben Puncten Ihro reservirt/ daß unterdessen/ und biß daß die angeregte Unterredung/ und mit Ihrer Kayserlichen Majestät allergnädigstem gutem Einwilligen die Vergleichung desselben Puncten erfolge/ Ihre Kayserl. Majestät Ihro selbst/ und Ihrem Kayserlichen Reichs-Hoff-Rath in einigem Stück/ zumahl auch an Handhabung und Execution dieses gegenwärtigen Friedenschlusses/ gantz nichts wolten gesperrt noch entzogen haben.

ANNO 1635.

Der Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten und Stände des Reichs Agenten und Procuratorn sollen am Kayserlichen Hoff/ wann sie sich sonsten wie der Reichs-Hoff-Raths Ordnung mit sich bringt/ gebührend legitimiren/ und Ihrer Kayserlichen Majestät Verordnung/ so der Agenten und Procuratorum halben/ an dero Kayserlichem Hoff gemacht/ gemäß verhalten/ gleich wie bey der hochlöblichsten Kayser Maximiliani II. Rudolphi II. und Matthiæ Zeiten/ unweigerlich geduldet/ und in keinerley Wege/ umb der Religion willen/ angefochten werden.

So soll auch keine Sach durch die Römische Kayserliche Majestät vom Kayserlichen Cammer-Gericht an Kayserl. Reichs-Hoff-Rath abgefordert/ was einmahl am Cammer-Gericht præveniendo Rechthängig gemacht/ und dahin gehörig ist/ daselbst gelassen und erledigt/ und unwissend der sämptlichen Reichs-Stände dem Cammer-Gericht kein Kayserlich Gesetz gegeben werden.

12. In der Pfaltzischen Sach hat es bey der Kays. Verordnung sein Verbleibens.

In der Pfältzischen Sach/ als über welche die Jahr hero viel grausame Motus, Unruhe und Beschwerung vorgangen/ haben die Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen inständig darauff getrungen/ daß dieselbe/ so wol in puncto der Chur-Würde/ als der Landen/ gäntzlich und zu Grunde möchte beygelegt und vertragen werden. Dieweil aber Weltkündig/ es auch das hochlöbliche Churfürstliche Collegium zu Mühlhausen Anno 1627. also befunden/ daß der proscribirte Pfaltzgraff Friederich alles des Unheils/ so in Ihrer Kayserl. Majestät Erb-Königreich Böheimb/ und folgends im Römischen Reich entstanden/ ein Haupt-Anfänger und Ursacher/ und Ihre Kayserliche Majestät sampt dero höchstgeehrtem Hauß darüber in viel Million Schulden und andere grosse Schäden kommen/ auch theils Erdländer/ wegen des auffgewandten Kriegs-Unkostens/ dahinden lassen müssen/ und daher von Ihrer Resolution, wie starck und eyferig auch Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen sich darumb bemühet/ nicht weichen wollen: Als soll es bey demjenigen/ so Ihre Kayserl. Majestät wegen derselben Chur- und Lande/ für Ihre Churfürstliche Durchleuchtigkeit in Bayern/ und die Wilhelmische Lineam, auch sonst gemacht/ so wol was Ihre Kayserl. Majestät wegen etlicher gewesener Pfältzischer Diener Güter angeordnet/ allerdings verbleiben. Doch soll weyland Churfürst Friederichs des Vierdten/ Pfaltzgrafens bey Rhein/ hinterlassenen Frauen Wittiben/ Ihr Leibgeding/ so viel sie dessen richtig liquidiren wird/ passirt/ und des Proscribirten Kindern/ wann sie sich vor Ihrer Kayserl. Maj. gebührlichen humiliren/ ein Fürstl. Unterhalt auß Kayserlichen Gnaden/ und nicht aus Schuldigkeit/ gemachet werden.

13. Sollen den Tyllischen Erben die assignirte 400000. Thaler bezahlt werden.

Die Tyllischen Erben sollen von dem im Hertzogthumb Braunschweig succedirenden Lands-Fürsten/ und dessen Erben und Successorn, ihrer assignirten/ und von denen Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg vormals beliebten und zu zahlen bewilligten viermahl Hundert Tausend Reichs Thaler/ in acht Jahren nach einander/ jedes Jahrs in der Leipzischen Ostermeß/ und zwar Anno 1637. zum ersten mahl mit funffzig Tausend Reichs-Thaler/ sampt einem Zweyjährigen Zins von der gantzen Summa, je Fünff vom Hundert gerechnet: Und dann in der Ostermeß Anno 1638.

Digitized by Google

Anno 1635.

1638. wiederumb mit fünffzig Tausend Reichs-Thaler / sampt einem Ein-Jährigen Zinß von dem Rest der Haupt Sum / abermahls nur Fünff vom Hundert gerechnet: und so fort an / des übrigen Rests / jedesmahls zusampt dem Zins in Annis 1639. und 1640. & sequentibus, bezahlet / und unterdessen bey ihrer Hypothec und Assignation gelassen / in Verbleibung aber der Bezahlung eines oder andern Termins / wiederumb zu ihrer vorigen Possession der assignirten Aempter restituirt werden. Die vor Dato dieses Frieden-Schlusses in derselben Schuld-Sach erschienene Zinse / wie auch die auß denselben Aemptern schon erhobene Nutzungen / sollen umb Friedens und Ruhe willen compensirt / und alle darvon gewesene Forderungen beyderseits gestillet seyn.

14. Die Hertzogen von Meckelburg bey ihren Landen verbleiben.

Wegen der Hertzogen zu Mecklenburg haben Ihre Kayserliche Maj. sich / umb gemeinen Frieden willen / und aus höchstangeborner Güte / auch umb Ihrer Churfürstl. Durchl. zu Sachsen beharrlichen Intercession willen / dahin erkläret / es wolten Ihre Kayserliche Majestät Sie / die beyde Hertzogen (wofern Sie gegenwärtigen Frieden-Schluß danckbarlich und würcklich acceptiren / und sich solchem gemäß verhalten / auch deme ihrenthalben sonderbar begrieffenen Memorial gebürend nachkommen werden) wiederumb zu Kayserlichen Hulden und Gnaden auffnehmen / und bey Land und Leuthen gantz rühig verbleiben lassen.

15. Solle der Kayserlichen Majestät und dero assistirenden alles abgenommene restituirt /

Die Restitution betreffende / sollen der Römischen Kayserlichen Majest. Ihrem Ertzhause / auch allen dero assistirenden Chur-Fürsten und Ständen / So dann allen ihren Kriegs-Verwandten / und dero Räthen / Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / auch Ordens-Leuten / und in gemein allen und jeden angehörigen / Geist-und Weltlichen Societet-und Communen / niemanden ausgenommen / in specie auch dem Hertzog zu Lothringen / und seinen angehörigen / von den Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen / alle ihre Churfürstenthümb / Fürstenthümb / Graff-und Herrschafften / Land und Leute / Schlösser / Pässe / Vestungen / liegende Gründe / und aller Enden zustehende Renthen / Gülden / Nutzungen / Gefälle und alle Oerter / welche seither Anno 1630. entstandener Unruhe / nach des Königs Gustavi Adolphi in Schweden rc. Ankunfft auffs Reichs-Bodem / eingenommen worden / so viel Ihre Kayserl. Majestät und dero Assistiernde zu gedachter Zeit in Possess gehabt / oder Ihnen vermöge dieses Schlusses sonst gebühret / Sie möchten es in Anno 1630. in Possession gehabt haben oder nicht / was und wie viel Sie / die Augspurgischen Confessions-Verwandte / davon noch selbst in Händen haben / ohnweigerlich restituirt und eingeräumet werden. Jedoch ohne Erstattung auffgehobener Nutzungen / erlittener Kriegs-Schäden und auffgewandter Unkosten / auch ohne einige Demolirung / oder zufügung und Gestattung einiges fernern vorsetzlichen Schadens / wie auch ohne Abführung Geschützes / und anderer an denselben Oertern annoch befindlichen Mobilien / ausserhalb was jeder Theil an Stücken und Munition selbst dahin geschaffet oder mitgebracht. Und sollen die Unterthanen / da sie an einem oder anderm Orth Pflicht geleistet / und sich verwandt gemacht / hiervon loß gezehlet werden.

die auswärtige Potentaten aber mit gemeinem Zuthun hierzu angehalten werden.

Was aber die außwärtige Potentaten und Nationen, in specie, die Cron Franckreich / Schweden und ander / die nicht Reichs-Stände noch dessen Glieder seyn / oder dasselbige anjetzt recognosciren / oder gleich Reichs-Stände und dessen Glieder weren / jedoch zu diesem Frieden sich nicht bekennen / noch demselben gemäß verhalten würden / in Händen haben / zu dessen allen würcklichen unfehlbaren Restitution und Widererlangung / sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / so wol die andern Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten und Stände / wann Sie dieses Friedens mit geniessen wollen / der Römischen Kayserlichen Majestät und denen Catholischen mit gesambter Hand und Zuthat / in Krafft dieses Vertrags und Friedstandes / auch auffgerichten gemeinen Lande-Friedens und Reichs-Ordnung / ohn allen Anstande helffen / auff Maaß und Weise wie davon unten bey der Execution des Frieden-Schlusses mit mehrerm beredet worden.

Anno 1635.

Doch verstehet sichs in allwege / daß in dem nächst vorhergehenden Periodo gemeldeten Puncts der Restitution nicht gemeynet / auch nicht begriffen seynd diejenige Geist-und Weltliche Güter / so zwar Anno 1630. noch in Catholischer Stände Händen gewesen / jedoch aber Krafft unterschiedener Puncten dieses Frieden-Schlusses / den Augspurgischen Confessions-Verwandten bleiben sollen.

16. Dargegen wollen Ihre Kayserliche Majestät die Augspurgische Confessions-Verwandte restituiren.

Dagegen sollen und wollen Ihre Kayserliche Majestät und sämptliche Catholische Stände und dero Kriegs-Verwandte / auch hinwiederumb allen Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten / Fürsten / und Ständen des Reichs / und dero Räthen / Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / und insgemein allen und jeden ihren Angehörigen / überall niemandt (als die so von der Amnistia excipirt seyn) ausgenommen / restituiren und einräumen / und gleicher Gestalt die Unterthanen von der Pflicht / die sie an einem oder anderm Orth geleistet / und sich damit verwandt gemacht / loszehlen / was von dero Chur-Fürstenthumben / Fürstenthumben / Landen und Leuten / Vestungen / Schlössern / Pässen / liegenden Gründen / und aller Enden im Reich zustehenden Renthen / Gülten und Nutzungen / und allen Orthen / wie die Nahmen haben / seither Anno 1630. entstandener Unruhe / nach Ankunfft des Königs in Schweden auffs Reichs Boden / von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät dero assistirenden Chur-Fürsten und Ständen / auch Kriegs-Verwandten occupirt gewesen / oder den Augspurgischen Confessions-Verwandten / vermöge dieses Frieden-Schlusses / bleiben sollen / und solches gleichfals ohne Demolirung oder Zufügung und Gestattung einiges fernern vorsetzlichen Schadens / wie auch ohne Abführung Geschützes / oder anderer an denselben Orthen annoch befindlichen Mobilien / auch ohne Erstattung auffgehobener Nutzung / erlittener Kriegs-Schäden / und auffgewandter Unkosten. Ausserhalb was jeder Theil an Stücken und Munition, wie oben gemeldt / selbsten dahin geschafft oder mit sich gebracht.

darunter Wolffenbüttel und Nienburg gemeynt seyn sollen.

Neben und über diesem / haben umb Friedens willen / die Römische Kayserliche Majestät auch verwilliget / daß was bey der im Nieder-Sächsischen Crayß Anno 1625. entstandenen Unruhe occupirt worden / darunter dann in specie die Vestung Wolffenbüttel und Nienburg mit gemeynt / ihrem rechten Herrn / und alles / was Ihre Kayserliche Majestät und dero Assistirende sonsten mehr von Städten und Vestungen derer Oerther in ihren Händen haben / allermassen wie obgemeldt / ohne Abstattung der auffgehobenen Nutzungen / ohne Abführung noch daselbst vorhandenen Geschützes / oder anderer Mobilien / ausserhalb was an Stücken und Munition Sie und die Catholischen dahin bringen lassen / sollen unweigerlich restituirt werden. Jedoch bescheidentlich und also:

17. Chur-Sachsen solle alle inhabende Ort restituiren /

Was Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen im Königreich Böheimb / und Hertzogthumb Schlesien etwa noch innen hat / das sollen und wollen Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit in zehen Tagen / nach Empfahung dieses mit Kayserlicher Majestät Hand und Secret-Insiegel bekräfftigten Friedens / ohne allen Auffenthalt / restituiren. Ihr Kriegs-Volck davon abführen / und der Kayserlichen Majestät oder derselben hierzu in specie Gevollmächtigten Befelchshabern die Plätz und

Vestungen / so sie etwa innen haben / abtretten / damit kein anders / als das Kayserliche Volck / dieselbe præoccupiren möge. On auch etwan ander Volck noch darinnen läge / wollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit dasselbige / wo Ihre Kayserliche Majestät es allergnädigst begehren würden / mit Ihrer alsdann im Namen Ihrer Kayserlichen Majestät und des H. Reichs führenden Armada heraus bringen helffen.

Eben auch am selbigen Tag / da die Restitution der Kayserlichen Majestät in Böhmen und Schlesien beschicht / sollen und wollen gleich so wol die Kayserliche Majestät der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen restituiren und abtretten alles / was von dero Chur-Fürstenthumb / oder andern Ihro zugehörigen Landen / Ihrer Kayserlichen Majestät oder dero Herren Assistenten Kriegs-Volck alsdann in Besatzung noch haben möchten.

auch den Catholischen zu dem Ihrigen verhelffen.

So dann sollen und wollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit mit erst angeregter Kayserlichen Reichs-Armada verhelffen / daß auch den Catholischen im Reich das Ihrige / diesem Vertrag und Frieden-Schluß gemäß / zum schleunigsten wiederumb eingeräumbt werde / es möchten sich gleich die andern Augspurgischen Confessions-Verwandte Chur-Fürsten und Stände zu diesem Accord bekennen / und demselbigen gemäß verhalten / oder nicht.

Entgegen soll von Ihrer Kayserlichen Majestät und den Catholischen / mit gesambter Hand und Zuthat ebenmässige Hülffe / Rettung und Wiedererlangung des Ihrigen / jedem Augspurgischen Confessions-Verwandten / so viel ihm nach Ausweisung dieses Frieden-Schlusses gebühret / gedeyen und wiederfahren.

Inmassen dann auch hiermit ausdrücklich bedinget worden / daß der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Brandenburg / wann Sie sich zu dieser Pacification verstehen / und in allem bequemen / (wie sie dann von diesem Frieden nicht ausgeschlossen / noch unter den Excipiendis ab Amnistia gemeynt seyn) die Anwartung und darüber habende Belehnung an den Pommerischen Landen / und sonsten allerdings verbleiben / von Ihrer Kayserlichen Majestät auch dieselbe darbey geschützt werden solle.

18. Soll der Ober- und Nieder-Sächsische Crayß vom Schwedischen Volck liberirt werden.

Nicht allein aber wegen der Pommerischen Landen / sondern auch sonst insgemein / soll man conjunctis viribus sich dahin bemühen / daß der Ober- und Nieder-Sächsische Crayß von frembden / und insonderheit dem Schwedischen / und andern darin liegendem / und diesem Frieden-Schluß sich nicht gemäß verhaltendem Kriegs-Volck liberiret / solches vom Reichs-Boden abgeschafft / und da es nicht gutwillig weichen würde / mit zusammen gesetzter Macht daraus gebracht / die Plätze / welche es besetzt / davon befreyet / und ihren vorigen Herren / und denen sie / vermöge dieses Frieden-Schlusses / gehören / unweigerlich wiederumb eingeräumt werden.

Eben deßgleichen soll auch im Westphälischen oder Nieder-Rheinischen Crayß / und sonderlich an dem Weser-Strom geschehen / damit auch von und aus denselben Orthen dem Reich / in specie auch Ihrer Kayserlichen Majestät Erb-Königreich und Landen / weiter keine Gefahr dahero zugezogen werden möge / sondern dieser Friede einem jeden seine Ruhe bringe.

Wann solches geschehen / oder man dessen beyderseits in würcklicher Arbeit begriffen / sollen dem Fürstlichen Haus Braunschweig und Lüneburg / so es diesem Frieden-Schluß sich accommodiren / und seine vires zu desselbigen Vollstreckung / mit der Kayserlichen Majestät und des H. Reichs Armaden zusammen setzen würd / die Vestung Wolffenbüttel / und alle andere Oerter / Vestungen und Plätze / so hochgedachtem Haus zuständig / und vermöge dieses Frieden-Schlusses gebühren / restituirt und abgetretten werden.

Ein gleichmässiges soll mit allen andern Plätzen / welche Ihre Kayserliche Majestät und die Catholischen etwan der Orthen inne hätten / gegen alle diejenige / denen solche vorhin zugestanden seyn / geschehen.

19. Wollen Ihre Kayserliche Majestät den Evangelischen die inhabende Plätz wieder abtretten.

Wann auch im Chur-Rheinischen / Ober-Rheinischen / Bayerischen / Schwäbischen und Fränckischen Crayß / der Römischen Kayserlichen Majestät und den Catholischen / sampt ihren Mit-Verwandten / insonderheit dem Hertzogen von Lothringen / und seinen Angehörigen / das Ihrige plenarie, wie obvermeldt / restituirt / und alle andere Besatzung abgeschafft / wollen Ihre Kayserliche Majestät reciproce denen Augspurgischen Confessions-Verwandten in jetztgemelten Crayssen / so sich zu diesem Accord gleicher Gestalt bekennen / und denselbigen vollnziehen helffen werden / die von ihren Landen inhabende veste Plätze und Oerther wiederumb abtretten und einräumen / auch aus Regenspurg die Guarnison abführen lassen.

Ob aber gleich Ihre Kayserliche Majestät solcher Gestalt etliche Oerther in bemelten Crayssen noch besetzt behielten / so hats doch diese klärlich abgeredte Meynung / daß die Stände / welchen selbige veste Oerther zustehen / nicht sollen schuldig seyn / von ihren Land und Leuten länger auszubleiben / oder sich derselbigen Regierung zu enthalten / noch auch solche Kayserliche Reichs-Besatzung aus dem Ihrigen zu besolden und zu versorgen / und solchen Last allein zu tragen / sondern aus den gemeinen Reichs-Contributionibus soll die Unterhaltung desjenigen Volcks / so über die ordinaria bey friedlichen Zeiten gewöhnliche Præsidia, noch weiter zur Besatzung eingelegt wird / hergenommen werden. Es soll auch von denselben Besatzungen / keinem Stand an seinen Obrigkeitlichen und andern Juribus, so dann Einkunfften und Intraden / einiger Einhalt und Eintrag beschehen / sondern er / deren ungehindert / wann er sich zu diesem Frieden-Schluß würcklich bekennen / und demselbigen gemäß verhalten thut / alles desjenigen geniessen / wessen er vorhin befugt gewesen / und ihm in diesem Schluß nicht benommen ist.

20. Soll der Hertzog von Lothringen allerdings restituirt werden.

Wegen des Hertzogs von Lothringen ist hiermit insonderheit bedingt und abgeredt worden / daß er zu allen seinen Land und Leuthen / Schlössern / Pässen / Vestungen / liegenden Gründen / Nutzungen / Gülden und Gefällen / Hochheiten / Würden und Gerechtigkeiten / allenthalben / wie er dieselbe noch in Anno 1630. gehabt / nichts ausgenommen / restituirt / und darbey erhalten / auch nicht nachgesehen werden solle / daß weiter etwas an seinen Vestungen demolirt / oder ihme einiger vorsetzlicher Schade zugefügt werde. Solte es aber über Zuversicht geschehen / soll solches von ihrer Kayserlichen Majestät und von denen diesen Frieden Schluß beliebenden Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / an den Verursachern und Helffers Helffern nicht ungeandet noch ungerochen gelassen werden.

Die Vestung Philipsburg gehört nicht mit in diesen Restitutions-Punct, sondern Ihre Kayserliche Majestät haben Ihr reservirt / es damit zu halten / wie Sie es für sich und das H. Römische Reich am besten befinden. Und wird solches / wie alles andere / trewlich / erbar / ohne alle arge List und Gefehrde verstanden / und daß damit nach Teutscher Erbar- und Aufrichtigkeit gehandelt werde.

Was dann bey dieser ab Anno 1630 biß dato gewehrten Kriegsübung die bißherige Interims-Besitzer / gegen einem und andern Nachbarn asseriret und zu behaupten sich unterstanden / solle keinem Theil Vortheil oder Schaden bringen / sondern bey demjenigen / was vor derselben Kriegsübung üblich / billich und recht war / gelassen werden.

Alle und jede Kriegsgefangene / deren Principalen sich dieser Friedenshandelung allerdings würcklich bequemen / sollen zu allen und jeden Theilen / ohn einig Lösegeldt / von Publicirung dieses Friedens / binnen Monatsfrist / erlediget und auf freyen Fuß gestellet werden. Doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Ranzion versprochen / dieselbige erlegen / und durchgehende alle Gefangene / es sey gleich eine Ranzion von ihnen versprochen oder nicht / die Unkosten / welche auf sie in wehrender Custodia ergangen / erstatten sollen.

21. Soll eine Amnistia alles vorgangenen aufgerichtet werden.

Zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät und denen

ANNO 1635.

und sämptlichen Catholischen / Ihr assistirenden Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / auch allen dero Kriegs-Verwandten an Einem / und dann Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen / wie auch allen anderer Ihrer bißherigen Kriegs-Parthey zugethan gewesenen / der Augspurgischen Confession-Verwandten Ständen / am andern Theil / wann sie sich sampt oder sonders zu diesem Frieden-Schluß / und zu dessen gäntzlicher Vollstreck- und Handhabung / alsbald nach desselben Publication, und an jeden Standt davon gelangenden Wissenschafft / vor Verfliessung deren drinnen bestimbten zehen Tage / und also ohn einige Verzögerung / würcklich bequemen / denselben annehmen / allerdings darein verwilligen / und sich darzu verbunden machen / ist eine vollkommene Amnistia alles dessen / so bey dieser letzten Kriegsübung von Anno 1630. an / im H. Römischen Reich / nach Ankunffe des Königs in Schweden aufs Reichs Boden / zwischen Ihnen vorgegangen / und was darzu Ursach gegeben / gestifftet und aufgerichtet / und alle Mißhelligkeit / Unmuth und Widerwillen / so daher entsprungen / und dahero / auf wasserley Wege es auch geschehen möchte / herfürgesuchet werden könte / gäntzlich aufgehaben / dergestalt und also / daß derselben von keiner Seiten weiter in Unguten nicht zu gedencken / noch derowegen ein Theil wider den andern / weder durch Güte oder Recht / unter einigerley Schein nichts zu prætendiren / noch vorzuwenden / Insonderheit aber auch der Kriegs-Unkosten und zugefügten Schäden halben / so wol Ihre Kayserliche Majestät / dero Haus und sämptliche Catholische Chur-Fürsten / Fürsten und Stände gegen die andere Kriegs-Parthey / die Augspurgische Confessions-Verwandte / und dann auch dieselbige hinwiederumb gegen Ihre Kayserliche Majestät dero Haus / und allerseits Catholische Stände / weder jetzo noch künfftig nichts suchen / sondern alles durchaus gesuncken und gefallen / aus Kayserlicher Macht und Vollkommenheit / auch Krafft dieses Frieden-Schlusses / aufgehoben und abgethan seyn soll.

In solche Amnistia sollen auch Ihrer Kayserlichen Majestät / Ihres Hauses / und deren Ihr assistirenden Catholischen / und anderer Kriegs-Verwandten / und dann Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und der andern auf derselben Seite mitgewesenen Augspurgischen Confessions-Verwandten Stände Erben und Nachkommen / Lande und Leute / so dann alle Hohe und Niedere Kriegs-Officirer / und gantze Soldatesca ins gemein / so wol bestallte Räthe und Diener / sie haben Namen wie sie wollen / vom Höchsten biß zum Niedrigsten / und vom Niedrigsten biß zum Höchsten / ohn einigen Unterschied / ingleichen alle Raths-Verwandte in Reichs-oder andern Stätten / auch dero Bediente / und in summa Jedermänniglich / so einer oder der andern Parthey bey obgesetzter Kriegsübung verwandt und zugethan gewesen / an Leib / Leben / Ehr / Würde / Freyheit / Haab / Gütern / Lehen / Rechten / Gerechtigkeiten / Standt und Ampt / kräfftig mit eingeschlossen / und deswegen wider Sie und dero Erben ingesambt und sonders / so wenig als wider das Haupt und Glieder selbst / auch sonsten von keinem diesem Kriege zugethan und verwandt gewesenen Stande / wider des andern auch darbey interessirt gewesenen Standes-Officirer / Räthe / Diener und Unterthanen / unter keinerley Schein und Prætext, wie solches immer Nahmen haben und ersonnen werden möchte / zu ewigen Zeiten in Ungutem nichts gedacht / noch denselben etwas vorgerückt / viel weniger geandet und gerochen / auch den Ständen des Reichs selbst / und sonst andern insgemein / an deren von der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich / oder auch durch einen oder mehr Stände von einem oder mehren seiner Mit-Stände / tragenden Lehen und andern Gerechtigkeiten / nichts / so im Thun oder Lassen vorgangen / wie auch keine unterbliebene Muthung oder Versäumniß / so etwa wegen vorgewesener dieser letzten Kriegs-Unruhe beschehen / beygemässen / oder einige Beschwerde zugezogen werden / sondern alles / so vorgangen / gäntzlich abgethan / verloschen und aufgehoben seyn.

Es soll auch / wann seither Anno 1630. am Kayserlichen Reichs-Hofrath Rechtliche Termin angesetzt worden / und die Partheyen darauf nicht erschienen wären / oder ihre Nothturfft gebührend nicht eingebracht hätten / solches Ihnen gleichfals zu keinem Nachtheil und Abbruch ihres Rechtens gereichen.

Davon werden ausgeschlossen die Pfältzische Händel.

Es ziehen aber Ihre Kayserliche Majestät von dieser Amnistia per expressum aus / die Böhmische und Pfältzische Händel und Sachen / und was denselben anhange. Und weil Ihre Kayserliche Majestät solche zu dämpffen / sich und ihr Haus in schwere Last / und wie obgedacht / etliche ihre Erb-Länder zurück lassen und entrathen müssen. So haben Ihre Kayserliche Majestät Ihr die Erstattung deretwegen aufgewandter Kriegs-Unkosten / und verursachten Schäden / bey den Verursachern / Helffern und Beforderern / so viel derselben mit Ihrer Kayserlichen Majestät durch andere Verträge oder sonst nicht allbereit verglichen oder ausgeführet / noch weiter zu suchen vorbehalten.

ANNO 1635.

Wie auch im Neben-Recess specificirte Personen.

Ferner ziehen auch Ihre Kayserliche Majestät aus dieser Amnistia etliche Personen und Güter / von welchen Ihre Kayserliche Majestät der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen eine Special Communication schrifftlich thun lassen / und zugleich um Friedens und Ruhe willen mildeste Erbietung gethan / die Ausnahm aus der Amnistia gantz und zumahl nicht weiter zu erstrecken / als in diesem Frieden-Schluß / und in derselbigen schrifftlichen Special Communication klärlich gemeldet ist.

Weil dann Ihre Kayserliche Majestät auf solchem Particular-Auszug allergnädigst bestanden / Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit auch nicht befinden können / daß umb so bewandter Vorbehaltung willen / die heilsame Reichs-Beruhigung einige Stunde zu hindern; So haben es Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit endlich umb Friedens willen darbey verbleiben lassen. Und sol solcher Auszug und dessen Specification, wie sie in einem Neben-Recess unter heutigem Dato gefast / eben so kräfftig und gültig seyn / auch darüber gehalten werden / so wol / als wann sie von Worten zu Worten diesem Vertrag specialim einverleibet.

Doch haben Ihre Kayserliche Majestät sich darneben allergnädigst erkläret / daß / wann nach Publicirung solcher Specification, ein oder andere ausgenommene Person / sich bey derselben unverlängt anmelden / und Gnad begehren würde / Sie / nach Beschaffenheit der Sachen / Ihnen allen den Weg zu Ihrem Kayserlichen Gnaden-Thron zu kommen / hierdurch nicht gesperret haben wollen.

Welche Stände mit Ihrer Kayserlichen Majestät bereits particulariter accordirt / die sollen bey ihrem Accord gelassen werden / entgegen aber nicht befugt seyn / etwas mehrers / als in denenselbigen ihnen verwilliget / aus diesem Frieden zu begehren / oder aber sich desjenigen / was sie in selbigen Particular-Accorden zugesagt / durch diesen zu entbrechen.

22. In diese Amnisti sollen alle neutral gebliebene Stände /

Obgedachter Amnisti, und ins gemein deß gantzen Frieden-Schlusses / sollen die bey der vorgangenen Kriegsübung neutral geblibene Stände / dafern sie sich zu diesem Frieden-Schluß gleichsfals alsbald bekennen / denselben annehmen und würcklich vollziehen helffen / neben ihren Räthen und Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / mit geniessen / und aller dessen commodorum mit fähig seyn.

wie auch die assistirende Potentaten mit eingeschlossen seyn.

In diesen Frieden-Schluß sollen auch mit eingeschlossen seyn / diejenigen Potentaten und Gewälte / die einem oder andern Theil bey dieser letzt-vorgangenen Kriegsübung beygestanden. Doch so fern Sie allerseits wollen / und dasjenige / was einer oder andere in diesem letzten Krieg von Anno 1630. biß zur Zeit des Friedens / sonderlich auch dem zu Regenspurg in jetztgedachten 1630. Jahr mit dem König in Franckreich gemachten Frieden-Schluß zugegen / eingenommen / unverlängt den vorigen Besitzern / oder denen es vermöge dieses Frieden-Schlusses gebührt / restituiren. Auf welchen Fall zu ewigen Tagen in keinerley Weise ichtwas ungleich gedacht / sondern hiermit beygelegt seyn soll / was sonst eine oder andere kriegende Parthey / wegen der / ihrem Widertheil bey dieser Kriegsübung erwiesener Assistentz / hätte vorwenden mögen.

Digitized by Google

ANNO 1635.

23. Wollen Ihre Kayserliche Majestät diesen Frieden-Schlusz allen Reichs-Ständen notificiren.

Die Römische Kayserliche Majestät haben allergnädigst übernommen / diesen gantzen Frieden-Schlusz allen und jeden Chur-Fürsten und Ständen deß Reichs / auch derselben Freyer Ritterschafft / wie nicht weniger den See- und Anse-Städten / ganz forderlichst zu publiciren und zu notificiren / Ihnen vermittelst Kayserlicher Patenten und darzu gehöriger Schreiben und Befelchen / die hohe Nothdurfft / auch Schuldigkeit / Lieb und Treu des Vatterlandes / so dann die schwere Pflicht und Eyd / damit man der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich verwandt / dester massen zu Gemüth zu führen / und beweglich zu ermahnen / daß ein jeder / an welchen dergleichen abgehen / in seinem Gebieth solche Pacification zu männigliches Wissenschafft offentlich publiciren / auch den gegenwärtigen Frieden-Schlusz in allen und jeden Puncten belieben und annehmen / darauf sein geworben Volck aus seiner Mit-Stände Landen würcklich abfordern und wegnehmen / von deroselben Zeit an niemanden dardurch einigen weitern Schaden zufügen lassen / dasselbe Volck mit Ihrer Kayserlichen Majestät Armada conjungiren / und darvon mehr nicht / als so viel er dessen zu etwas Besatzung seiner vesten Plätze nothwendig bedarff / behalten / zugleich mit in seiner / die Acceptation dieses Frieden-Schlusses besagender Erklärung / ob und mit wie viel Volck er sich mit der Kayserlichen Armada conjungiren könne und wolle / und in was für Zustandt und Order sich dasselbe befinden thue / andeuten / und dessen noch vor Verfliessung zehen Tag / nach Publicirung und erlangter Wissenschafft dieses Friedens / entweder mit gebührendem Respect die Römische Kayserliche Majestät oder da dasselbe vor Verfliessung solcher Zeit / wegen Unsicherheit der Strassen und Weite deß Weges / gegen Ihrer Kayserlichen Majestät selbst zu thun Ihme nicht wol möglich wäre / doch an statt Ihrer Kayserlichen Majestät die Königliche Würde zu Hungarn und Böheimb / oder die Chur-Fürstlichen Gnaden und Durchleuchtigkeiten zu Mayntz / Cölln / Bayern oder Sachsen / sampt oder sonders / oder die Kayserliche General-Befelchshaber / welche ihnen am nechsten oder gelegnesten / deutlich und klar berichten solte / damit man alsdann wissen möge / wie sich gegen jedem zu verhalten sey.

Dann dieser Friede wird zu dem Ende gemacht / damit die werthe Teutsche Nation zu voriger Integritæt, Tranquillitæt, Libertæt und Sicherung reducirt, und die Römische Kayserliche Majestät und dero hohes Ertz-Haus / auch alle Chur-Fürsten und Stände deß Reichs / so nicht davon ausgenommen / und sich darzu bekennen / ohne Unterschied der Catholischen Religion und Augspurgischen Confession, zu dem Ihrigen restituiret, und darbey erhalten werden. So lang und viel auch / biß dasselbe zu Werck gerichtet / soll nicht geruhet noch gefeyret werden.

24. Soll eine Haupt-Armada gemacht /

Zu dessen allen würcklichen und glücklichen Vollstreckung und Handhabung / sollen Ihre Kayserliche Majestät als das Ober-Haupt im Reich armirt verbleiben. Zu derselben soll Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und aller andern Chur-Fürsten und Stände Kriegs-Volck / (ausserhalb was Sie obgehörter massen / zu Besetzung ihrer vesten Plätze behalten) stossen / und Ihrer Kayserlichen Majestät und dem Reich / zu Exequirung und Handhabung dieses Frieden-Schlusses / Pflicht leisten / und also aus allen Armaden eine Haupt-Armada gemacht werden / die soll heissen und genennet werden: Der Römischen Kayserlichen Majestät und deß H. Röm. Reichs Kriegs-Heer. Aus demselben Kriegs-Heer soll von Ihrer Kayserlichen Majestät Ihrer Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen ein anschnlich Corpus zu deroselben hohem General-Commando gelassen werden / das übrige Volck alles mit einander soll immediatè unter Ihrer Kayserlichen Majestät geliebtesten Herrn Sohn / der Königlichen Würden zu Hungarn und Böheimb / höchstem General-Commando, und wem es Ihre Kayserliche Majestät nechst deroselbigen / von Ihret- und des H. Reichs wegen / gantz oder zum theil zu dirigiren / allbereit vertrauet hätten / oder noch vertrauen würden / seyn und bleiben. Und wie solchem Kayserlichen Reichs-Kriegs-Heer / und dessen unterschiedenen Corporibus, soll wider all diejenige / so sich dem Frieden widersetzen / oder dasjenige / was demselben nach / einem jeglichen restituirt werden soll / nicht restituiren / oder Ihre Kayserliche Majestät und das Reich noch weiter verunruhigen würden / nach Anweisung und Verordnung Ihrer Kayserlichen Majestät zu Vollziehung dieses Friedens-Schlusses / gegangen werden. Inmassen deßwegen ein besonders Memorial unter heutigem Dato aufgerichtet / dariannen mit mehrerm zu befinden / wie es mit einem und anderm solle gehalten werden.

ANNO 1635.

die Generalen in Kayserliche Majestät Pflicht genommen /

So viel aber Armaden seyn werden / auch alle dero Generalen / General-Lieutenant, Feldt-Marschall, und insgemein alle und jede denselben verwandte Personen / von der Höchsten bis auf die Niedrigste / sollen der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich / treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn / ihr einiges Absehen allergehorsambst auf die Römische Kayserliche Majestät als auf das einige Ober-Haupt / und auf das H. Röm. Reich / sonderlich aber auch auf die Handhabung dieses Frieden-Schlusses / führen / und der Römischen Kayserlichen Majestät und H. Röm. Reich / wie solches die Reichs-Ordnung vermag / über diejenige Pflicht / so deroselben ihr Volck allbereit vorhin geleistet / mit sonderbaren Pflichten sich hierauf verwandt machen. Doch sollen die Königlichen Würden zu Hungarn und Böheimb / und die Chur-Fürsten des Reichs / da deren einer oder mehr im Namen der Römischen Kayserlichen Majestät und des H. Reichs einen Generalat führete / und also auch die Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / persönlicher Eydespflicht erlassen / und sich an dem begnügt werden / daß sie solchen ihren hohen Kriegs-Befelch auf Ihre der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich ohne das geleistete theure Eyde / oder doch auf respectivè Königliche und Chur-Fürstliche Ehre und Würde / Treu und Redligkeit / an Eydesstatt nehmen / alle andere Kriegs-Häupter aber / und insgemein alles Volck / soll die Pflicht würcklich ablegen.

und gute Kriegs-Disciplin wieder aufgerichtet werden /

Die Instructiones, auch Articuls-Briefen wollen Ihre Kayserliche Majestät aus des H. Reichs Abschieden und Ordnungen beyläuffig ziehen / Acht darauf geben und darüber halten lassen / daß zu Verschonung des ohne das sehr exhaurirten Vatterlands / alle Insolentien verhütet / gute Kriegs-Disciplin wieder auffgerichtet / und die Kriegs-Expeditiones, zu schleunigster Erreichung des allgemeinen hoch-desiderirten Frieden-Zwecks / zum vorsichtigsten angestellt / auch die Quartier ohne Unterschied der Religion oder Standts / doch der Chur-Fürsten und Stände Residentzen und Vestungen / wie auch der Ausschreibenden Reichs-Städte (welche aber dagegen die Einquartierung auffm Lande / oder sonst / nach proportion ersehen sollen) damit zu verschonen / gleich ausgetheilet werden mögen.

zu deren Behuff sollen die Reichs-Ständ 120. Römer-Zug bewilligen /

Und weil ohnmüglich / zu allgemeinen Reichs-Crayß- und Deputations-Versamblungen dißmals zu gelangen / und doch eine Anlage gemacht seyn wil / es gehe gleich einsmals (welches GOtt gnädig verleyhe) zu gänstlichem Friede / oder zu Unterhaltung noch etlichen Kriegs-Volcks. Als versichet man sich / es werde kein Chur-Fürst und Stände deß Reichs / noch auch die Freye Reichs-Ritterschafften / oder Ansee-Stätte Bedenckens haben / stracks mit und neben ihrer Acceptation dieses Frieden-Schlusses / ein hundert und zwantzig Monat / nach dem einfachen Römer-Zug zu bewilligen / und solche in Sechs gleichen Zihlen / benanntlich 1. Septembris, und 1. Decembris dieses noch lauffenden: und 1. Martii, 1. Junii, 1. Septembris, und 1. Decembris deß nechstkünfftigen 1636. Jahrs / in die Leg-Stadt, deren jeder Stande von deß Reichs-Pfenningmeister / den Reichs-Satzungen und dem Herkommen nach / berichtet werden soll / an guter Reichs-Müntze / doch der Reichs-Thaler höher nicht / als umb anderthalben Gülden / oder neun-

Anno 1635.

zwantzig Kreutzer angeschlagen / ohnfehlbar zu erlegen / damit umb so viel destomehr die Disciplina militaris wieder angerichtet / und andere Exorbitanz und Unordnung / welche beym Kriegswesen / in Ermangelung der ordentlichen Zahlung / gemeiniglich folgen thut / verhütet werden möge.

und dabey eine Verpflegungs-Ordinantz gemacht werden.

Kein Standt soll alsdann schuldig seyn / zugleich zu contribuiren / und auch die Last des Quartiers zu ertragen / oder die Verpflegung der Soldatesca umbsonst zukommen zu lassen / sondern der Kayserlichen Majestät und des Reichs Commissarii, welche nach diesem Schluß absonderlich hierzu zu verordnen / sollen darfür sorgen / daß richtige gleichmässige Verpflegungs-Ordinantz gemacht und gehalten / und was jeder Standt / oder desselben Unterthanen an Proviant und Fütterung lieffern / ihnen hingegen an den Contributionen abgezogen / oder aus dem Reichs-Pfennigmeister-Ampt wieder heraus gegeben und nachgetragen werde.

Weil aber den gemeinen Ständen sehr schwer seyn würde / alle von deroselben Zeit an / auf die obgedachte Kayserliche Reichs-Armaden gehende Kosten vollkomblich und zu gäntzlicher Abstattung zu tragen / oder auch denen Ständen / welche über die Proportion, aus Noth und Zwang deß Kriegs / vor andern Ständen leiden müssen / ihre Schäden aus den Kriegs-Contributionen / welche von den Ständen nach und nach bewilliget werden / zu ersetzen: So soll es nicht darumb die Meynung haben / daß die Stände des Reichs schuldig seyn solten / nachzutragen und zu erstatten / was über die Kriegs-Contributionen / so sie nach und nach bewilligen / auf den Krieg gehet / sondern es soll desto embsiger auf Erspar- und Einziehung aller vermeidlicher Unkosten / und auf eine Ringerung der Anzahl des Kriegs-Volcks / also / daß die Kaiserliche und des H. Röm. Reichs Armada in unterschiedenen Corporibus der Gefahr adæquirt / und nicht über die Nothdurfft starck sey / geschen / wie auch auf eine vollkommene Beruhigung des Reichs / und also auf förderlichste gäntzliche Abdanckung des Kriegs-Volcks / treulich getrachtet werden.

25. Wollen Ihre Kayserliche Majestät einen Reichs-Tag ausschreiben.

Wie dann die Römische Kaiserliche Majestät mit Rath und Belieben der Herren Chur-Fürsten / einen Reichs-Tag aufs ehist ausschreiben wollen / auf daß / wann man je weiter kriegen müste / alles / was ferner bey der Militia zu consideriren / auf selbigen Reichs-Tag mit gesampter Stände ordentlichem Zuthun erörtert werde.

Immittelst soll nochmals / weder das gantze Reich Teutscher Nation, noch einiger Standt desselben / einiges weges zu den Nachträgen oder sonst zu einiger Zahlung / welche nicht ins gemein verwilliget wird / obligirt seyn / sondern es mag denen / die sich diesem Frieden-Schluß entweder gar nicht / oder doch nicht genugsam bequemen / und an des Vatterlands desto länger wehrender kostbarer Armatur schuldig sind / da sich deren über Verhoffen einige finden solten / desto stärcker zugesprochen / und die Ersetzung aus deme / so denselben zustehet / vermög der Reichs-Ordnung / gesucht werden. Kompt man dann einmahl wieder zur längst gewünschten Beruhigung des lieben Vatterlandes Teutscher Nation, (dahin man dann jederzeit äusserst und treulich sich zu bemühen) und so bald nur wegen der sich Widersetzenden darzu zu gelangen; So sollen alle und jede Einquartierungen / Sammel- und Muster-Plätze / Kriegs-Steuern und andere den Reichs-Satzungen zuwider lauffende Beschwerungen / mit denen das Reich eine Zeit hero belegt und beladen gewesen / ins künfftig allerdings und durchaus fallen / und sich derselben nimmermehr angemast werden.

26. Soll keine Kriegs-Verfassung vorgenommen

Deßgleichen soll auch alsdann keine einige Kriegs-Verfassung im H. Röm. Reich / weder vom Haupt noch Gliedern / zuwider der Kaiserlichen Wahl-Capitu-

lation, den Reichs-Abschieden und Craiß-Verfassungen / vorgenommen werden.

Anno 1635.

noch ausländischer Kriegs-Macht ins Reich zu kommen gestattet werden.

Es soll auch wegen keiner Sach / es sey dieselbige in diesem Tractat ausgestellt / verglichen oder nicht / insonderheit auch wegen der Pfältzischen Sach nicht / der Kaiserlichen Concession, Belehnung und Verordnung zuwider / einige ausländische Kriegsmacht auf des Reichs Boden zu kommen gestattet / oder da sie wider Verhoffen je drauf käme / doch mit gesambtem Zuthun darvon wieder weggebracht werden.

27. Sollen alle Ligæ aufgehoben seyn.

Ferner sollen in- und mit Aufrichtung dieses Frieden-Schlusses und dessen Publication, alle und jede Uniones, Ligæ, Fœdera und dergleichen Schlüsse / auch darauf gerichtete Eid und Pflichte / gäntzlich aufgehoben seyn / und sich einig und allein an die Reichs- und Craiß-Verfassunge / und an diese gegenwärtige Pacification gehalten werden. Doch verstehet sich solches gar nicht auf eine Aufhebung der Chur-Fürstlichen Verein.

Eben so wenig verstehet es sich auf der Römischen Kaiserlichen Majestät und dero hohen Ertz-Hauses / oder auch auf anderer Chur-Fürsten oder Stände confirmirte Erbeinigung.

So solle auch dardurch der dreien Chur- und Fürstlichen Häuser / Sachsen / Brandenburg und Hessen / uhralte von den Römischen Kaisern confirmirte Erbeinigung und Erbverbrüderung ohnbeschadet seyn.

28. Die Kayserliche Majestät wollen mit ausländischen Potentaten gute Einigkeit erhalten /

Die Römische Kaiserliche Majestät wollen mit den auswärtigen Christlichen Potentaten und Gewälten / welche deroselben und dem H. Reich ihre Beruhigung / Ehr und Würde / auch Land und Gebieth nicht verhindern / gute Einigkeit und vertrauliches Vernehmen erhalten / und den Ihrigen reciprocirtes sicheres Hin- und Her-reisen / auch ungehinderte freie Commercia, nach Inhalt Ihrer Kaiserlichen Wahl-Capitulation und des Reichs Satzungen / gestatten.

und die Reichs-Stände mit Recht regieren.

Es wollen auch Ihre Kaiserliche Majestät allerseits Chur-Fürsten und Stände des H. Röm. Reichs mit Recht und Gerechtigkeit / nach Inhalt der Fundamental-Gesetze / Güldenen Bull / und anderer löblichen Reichs-Constitutionen / so dann laut dieses Vertrags / auch mit Sanfftmuth und Güte regieren / und denselben Kaiserliche Freundschafft / Hulde / Gnad und Gutes erweisen / und männiglich bey Gleich und Recht / darinn doch jedes Reichs Grundveste und Glückseligkeit bestehet / verbleiben lassen / wie auch das gantze Römische Reich bey seiner wolhergebrachten Libertät / Freyheit / und Hoheit / wie dann auch Religion- und Prophan-Frieden / jederzeit erhalten und schützen.

Hingegen sollen dieselbe Ihrer Majestät allen Gehorsam erweisen.

Die Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs aber / sampt und sonders / sollen auch zuforderst und hinwiederumb der Kaiserlichen Majestät allen schuldigen unterthänigsten Respect, Ehr / Gehorsamb / Lieb und Treu standhafftig erzeigen / und in allem / wie treuen und gehorsamen Chur-Fürsten / Fürsten und Ständen gebühret / sich verhalten.

Auch solle zwischen den Catholischen und Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen das alte gute aufrechte Teutsche Vertrauen wiederumb erhoben / treulich fortgepflantzet / und alles dasjenige / so Mißverständ oder Weiterung gebähren möchte / umb des allgemeinen Bestens willen / fleissig und zeitlich verhütet werden.

ANNO 1635. Beide / die Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte Chur-Fürsten und Stände / sollen mit einander zu Handhabung Fried und Rechtens / getreulich concurriren / und Jhrer Kayserlichen Majestät als dem Ober-Haupt / hierzu allen schuldigen Respect, Gehorsam und Beystand erweisen.

29. Solle der Land-Frieden treulich observirt werden.

Und weil das H. Röm. Reich ohne dem so weislich aufgerichteten Land-Frieden nicht bestehen kan / Als soll auch derselbige vom Haupt und Gliedern jederzeit treulich observiret und vor Augen gehabt / und darüber / zumahl bey diesen grausamen / eine Zeit hero häuffig eingerissenen Unordnungen / und fast ohne Scheu verübten Gewaltthaten / mit grossem Ernst und Eifer gehalten / und ein jeder Contravenient nach aller Schärpffe / ohne Ansehen einiger Person / gestrafft werden / damit eines Exempel ein Schrecken vieler seyn möge.

Und da einer oder ander Stand sich / den Reichs-Gesetzen und Executions-Ordnungen / und diesem Friedens-Schlusz zuwider / in Verfassung stellete / Werbung und Kriegs-Volck annehme / und darvon auf Erinnerung der Kayserlichen Majestät / welche von den Ausschreibenden Ständen der angräntzenden Craise sampt oder sonders dessen unverzüglich avisiret werden solle / nicht gütlich abstehen wolte / soll wider denselben / nach Jnhalt der Reichs-Fundamental-Gesetze / und anderer heilsamen Constitutionen / auch dieser Pacification, mit Kayserlichem Ernst verfahren / und darinnen allerseits des H. Reichs Gesetzen und Ordnung nachgegangen / und dieselbe in Acht genommen werden.

Was in diesem Frieden-Schlusz und dessen Neben-Recessen keine sonderbare Erklärung und Decision hat / darinn soll es allerdings bey des H. Reichs-Fundamental-Gesetzen / auch hoch- und theuer verpönten Religion- und Prophan-Frieden / so wol andern heilsamen Reichs-Constitutionibus und Ordnungen / und wann auch in denselben keine sonderbare Disposition befindlich / bey Verordnung gemeiner Kayserlicher Rechte gelassen werden.

30. Soll alles was diesem Frieden-Schlusz entgegen / aufgehoben seyn.

Was aber diesem wolbedächtigen Frieden-Schlusz zuwider und entgegen / oder hinderlich und schädlichen seyn möchte / es habe auch Namen wie es immer wolle / das soll zu keiner Zeit von niemand / wer der auch wäre / angezogen oder vorgewendet werden / sondern alles und jedes / so fern und weit es diesem Friedens-Schlusz / und dessen in sich haltenden Puncten / Articuln und Meynungen nachtheilig / abbrüchig / und hinderlich seyn könte / es sey gleich Gerichtlich verordnet / oder ausser Gerichts verhandelt / und habe Namen wie es wolle / hiemit und in Krafft dieses gäntzlichen und zu Grunde aufgehebt seyn / auch von nun an und zu ewigen Tagen / weder in- noch ausserhald Gerichts / zu Hintertreibung / Glossirung / Declaration, oder Limitation dieses Vergleichs / weder per modum actionis noch Exceptionis, (ausserhalb was droben wegen der Geistlichen Güter einem jeden / uff den Fall entstehender weiterer Vergleichung / nach Verfliessung der daselbst bestimbter Jahre / zu seinem Rechten vorbehalten) allegirt und eingeführt / viel weniger ichtwas darauf erkandt / decretirt / sententionirt / oder exequirt werden / sondern solcher Vergleich / wie derselbe in seinen klaren deutlichen Worten und Buchstaben lautet / als eine veste unveränderliche Norm, Regul und Richtschnur eines aufrechten / beständigen / ewigwehrenden / unauflöszlichen Friedens / in allen Hohen und Niedern Gerichten / wie auch ausserhald derselben / gehalten / und da deme zuwider / über Zuversicht / auch ins künfftige von jemanden / wesz Standes / Würden oder Wesens der auch wäre / de facto directè oder per indirectum vorgenommen / impetrirt / oder motu proprio erfolgen / oder sonsten einigerley Weisz gehandelt würde / soll dasselbe jetzo als dann / und dann als jetzo / gantz und allerdings ungültig / und ipso facto null und nichtig seyn / und / als wann es nicht ergangen und vorgenommen / gehalten und geachtet werden.

31. Diese Pacifications-Handlung wollen Jhre Kayserliche Majestät unverbrüchlich halten /

ANNO 1635.

Und wollen Jhre Kayserliche Majestät diese gantze Pacifications-Handlung bey Jhren Kayserlichen Würden und Worten / für sich und Jhre Nachkommen am Reich / auch dero Ertz-Haus / stet / unverbrüchlich und uffrichtig halten und vollziehen / deren stracks unweigerlich nachkommen und geleben / und darüber jetzo oder künfftig / weder aus Vollkommenheit oder einigem andern Schein / wie der Namen haben möchte / nichts fürnehmen / handeln oder ausgehen lassen / noch jemand andern von ihrentwegen zu thun gestatten.

worzu sich auch Chur-Sachsen erbieten thut.

Jngleichen thut Jhre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / vor sich / Jhre Erben und Nachkommen / unwiderruflichen bey dero Chur- und Fürstlichen Würden / Stande und Namen versprechen und zusagen / dasz Sie alle dasjenige / so in dieser Pacifications-Handlung versehen / es sey per modum Pacti oder Reservati einkommen / vor sich / Jhre Erben und Nachkommen / auch Land / Leuthe / Unterthanen / also treulich und veste halten / und darwider in keinerley Wege handeln sollen noch wollen / noch jemand andern von ihrentwegen zu thun gestatten. Und da Jhre Kayserliche Majestät dero hohes Haus und Assistirende / oder auch Jhre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit und dero Mit-Verwandte / oder jemand / so in diesem Vertrag begriffen / und sich mit gleicher Verpflichtung darein begiebt / mit thätlicher Handlung oder sonsten Vergewaltigung leiden / oder demselben das Seine vorenthalten würde / denselben wollen Jhre Kayserliche Majestät und Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit getreue Hülffe / Rath und Beystand / in Krafft desz hierüber aufgerichteten gemeinen Land-Friedens / Reichs-Ordnung / und dieses Vertrags und Friedenstandes / sämptlich und sonderlich leisten. Und solle also dieses alles Kayserlich / Königlich / Chur-Fürstlich / Fürstlich / ehrbar und uffrichtig / vest und kräfftig gehalten werden.

32. Soll dieser Friedens-Schlusz als eine gemeine Reichs-Bewilligung gelten.

Und wann nun dieser Frieden-Schlusz von den andern Geistlichen und Weltlichen Chur-Fürsten und Ständen / oder doch dem mehren Theil gleichfals beliebet und bekräfftiget / soll er umb desz boni publici willen / als eine gemeine Reichsbewilligung gelten / auch von Jhrer Kayserlichen Majestät dero Reichs-Hoff-Raht / so wol dem Kayserlichen Cammer-Gericht zu Speyer / tragenden Ambts wegen / darauf jederzeit zu sprechen / anbefohlen werden. Gestalt dann Jhre Kayserliche Majestät als das Ober-Haupt / sich darzu Kayserlich erkläret / Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen auch ihres Theils / dasz solches geschehen möge / bewilliget / und dergleichen von denen / so diesen Vertrag annehmen / und sich darzu verbunden / auch zu beschehen.

Und soll auch Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen / zu derselben und sämptlicher Augspurgischer Confessions-Verwandter Stände gehörender Sicherung / der Herren Catholischen Chur-Fürsten und Stände allerseits / oder desz mehren Theils / und was die Hohen Ertz- und Stifft belangt / zugleich der Dom-Capitul Beliebung and Bekräfftigung dieses Vertrags originaliter ehistens überschicket / auch hierinnen keinem Standt / er sey einer oder der andern Religion zugethan oder verwandt / einige Ausflucht oder Verzögerung nicht verstattet / sondern eine durchgehende Gleichheit hierinnen gehalten / und treulich / teutsch und aufrecht in allem verfahren werden. Jnmassen dann auch dessen von Kayserlicher und Königlicher Majestät Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und dero Augspurgische Confessions-Verwandte Mit-Stände hiermit Kayserlichen und Königlichen versichert seyn sollen.

33. Soll dieser jetzt gebrauchte Modus dem Reich kein Præjuditz bringen.

Schliesslich haben sich Jhre Kayserliche Majestät und Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / bedächtlich

ANNO 1635. lich erinnert / daß ausser eines gemeinen Reichs- oder je zum wenigsten Deputation-Tages / dergleichen das gantze Reich betreffende hohe Schlüsse nicht zu machen / gestalt dann auch Ihre Kayserliche Majestät und Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit (da es nur die jetzige / mit so gar sonderbaren schweren Umbstanden umbgebene Nöthliche Reichsbewandtnuß gestattet / und kein sonderbahr eilend unverzüglichs Rettungs-Mittel erfordert hätte) solches gerne sorgfältig in Acht genommen: Ist sich demnach verwahret worden / und wird nochmals hiermit klärlich bedingt / daß der bißmals aus unumbgänglicher Noth gebrauchte Modus dem H. Röm. Reich / und dessen sampt- oder sonderlichen Gliedern / sonsten zu ewigen Tagen keine præjudicirliche consequentz oder beschwerlichen Eingang bringen / oder von jemand vor ein Exempel angezogen werden solle.

Zu Uhrkundt seynd dieser Briefe Drey auf Pergament originaliter ausgefertigt / deren jeder von Römischer Kayserlicher Majestät auch Chur-Fürstlicher Durchleuchtigkeit zu Sachsen / vor sich und dero Nachkommen / selbsthändig unterschrieben / und mit Anhängung dero Kayserlichen und Chur-Fürstlichen Insiegel verwahret / und das eine Exemplar der Kayserlichen Majestät / das andere Ihre Chur-Fürstliche Gnaden zu Maintz / zu dero Reichs-Cantzley / das dritte Ihrer Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen / zugestellet worden. Geschehen zu Prag den dreyßigsten May / Anno Christi unsers Erlösers und Seligmachers / Ein Tausendt / Sechshundert und Fünf und Dreissig.

LXVI.

Pragischer Neben-Recess zwischen Ihro Kayserliche Majestät FERDINAND II. und Ihro Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Johann Georg I. wegen der aus des Prager Friedens-Amnistia ausgeschlossenen. Prag den 30. Mai 1635. [LONDORPII *Acta Publica* Part. IV. Lib. III. Cap. V. pag. 470. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 487. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. I. pag. 121.]

C'est-à-dire,

Recès particulier de la Paix de Prague, conclû le même jour, & entre les mêmes, touchant les Personnes que l'Empereur a trouvé bon d'exclure de l'Amnistie de ladite Paix. A Prague le 30. Mai 1635.

Neben-Recess wegen deren aus der Amnistia ausgeschlossenen.

Zu wissen / nachdem die Röm. Kayserl. auch zu Hungarn und Böheim Königl. Majest. in dem durch Gottes Beystandt nunmehr zu End gebrachten Friedenschluß durch dero Abgesandte bewilliget / der Churfürstl. Durchl. zu Sachsen eine Special-Communication derjenigen Personen schrifftlich wiederfahren zu lassen / welche sie aus der Amnestia zu schliessen / und auf künfftigen Reichs-Convent zu eröffnen gemeynt seyn; als beschicht solches unmittelst zu Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit Nachrichtung folgender massen: Erstlich wollen Ihre Kayserliche Majestät von dieser Amnestia außgezogen wissen alle diejenige / die in Ihrer Kayserlichen Majestät würcklichen Diensten gewesen / aber unauffgekündigt daraus getretten / und sich wider dieselbe gebrauchen lassen.

So dann diejenigen / die zwar in dero Diensten verblieben / aber wider Eyd und Pflicht beym Friedländischen Tradiment gehandelt.

Die ihre Dienste auffgekündiget / und sich hernacher erst wider Kayserl. Majest. gebrauchen lassen / sollen der Amnestie zwar mit geniessen; Jedoch bey Ihrer Kayserl. Maj. von ihrem Rest nichts zu prætendiren haben.

Alle Ihrer Kayserl. Majest. und des Hauses Oesterreich Erb-Unterthanen und Lehens-Leute / so wider Ihre Kayserl. Majest feindselig sich gebrauchen lassen; Ausserhalb die Böhmische Lehen haben / und Reichs-Stände seynd; So wol diejenigen / die in Ihrer Churfürstl. Durchl. zu Sachsen und dero Mitverwandten / Augspurgischer Confession zugethanen und bey Ihme verbliebenen Stände Diensten sich befunden: Dann solche alle bleiben in der Amnestie: wie auch was wegen Laußnitz verhandelt. Im Lande Schlesien aber haben Ihr. Kayserl. Majest. sich absonderlich resolviret. ANNO 1635.

Ingleichen ist allergnädigst bewilliget / daß denen gewesenen Unterthanen / die nur Religionis causa emigrirt / und sich sonsten wider Ihre Kayserl. Majest. nicht gar zu weit verlauffen / das ihrige / was sie aus Contracten / Erbschafften / oder sonsten noch zu fodern haben / nochmahls gebührend zu suchen und zu erlangen unbenommen: So wohl denen allen / welche unter Ihr. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen gesessen / sicherer Handel und Wandel aus einem Land in das ander ungesperret seyn und bleiben soll.

Mehr seynd Ihrer Kayserl. Majest. aus der Amnestia diejenigen Personen auszuschliessen bedacht / welche in dem vermeynten Consilio formato gesessen.

Der Ober- und Nieder-Sächsische Crayß soll durch und durch bey der Amnestia verbleiben / also gar / daß / wofern Hertzog Wilhelm / Hertzog Bernhard und Hertzog Ernst zu Sachsen Weimar / sich innerhalb bestimbter Zeit zu dem Friedenschluß würcklich bequemen / und ihr unterhabendes Kriegs-Volck entweder mit Ihrer Kayserl. Maj. Armada, oder Ihrer Churfürstl. Durchl. unterhabenden Corpore conjungiren / und dessen gnugsambe Zusagung und Versprechen thun werden / Ihrer Churfürstl. Durchl. so dann anheimb gegeben seyn soll / in Ihrer Kayserl. Majest. Nahmen / sie ohn einigen Anhang und Auszug / in die / in diesem Friedenschluß lancirte Amnestiam auffzunehmen.

In denen vier Ober Craysen wollen Ihre Kayserl. Majest. nachfolgende Stände excipiren: Die Gr. von Löwenstein / Graff Georg Friedrich von Hohenlohe / der sonst auch inter recidivos ist / die Gr. von Erpach / doch nur auff ein Stuck Landes / die Graffschafft Ysenburg-Büdingen / den Hertzog von Würtenberg / Marggraff Friedrich von Baden Durlach / die Grafen von Oettingen / Calvinischen Theils / die Hn. von Freyberg Jüstingen und Oepfingen / den Grafen von Eberstein / welcher sich vor andern weit vergangen / die Grafen von Nassau / die Grafen von Hanau-Müntzenberg und Lichtenberg / Graff Maximilian von Pappenheim / doch was Sächsische Lehen ist / soll Churfürstl. Durchl. zu dero freyen disposition stehen und verbleiben / die Grafen von Wiedt.

Doch wird solches alles mit dieser austrücklichen Erklärung verstanden / daß Ihrer Kayserl. Majestät intention und Meynung nicht sey / daß eben alle und jede / welche also ausgenommen / nur umb Ihrer Kayserlichen Majestät interesse (dann dasselbe sie gemeiner Ruhe und Wolfahrt halber / unerachtet aller erlittenen grossen Schäden / weit nachsetzen) also gleich des ihrigen privirt seyn sollen: Sondern allein / daß sie vorbehalten haben wollen / sich gegen etliche / nach Beschaffenheit der Personen und Sachen / auch nach Unterscheid des Verbrechens / sowol nach Erforderung der Zeit und Gelegenheit (sonderlich wann zuvor gesehen wird / ob und wie sich ein jeder auf den Friedenschluß accommodiren / und Ihre Kayserl. Maj. als das Oberhaupt respectiren / und dadurch das Reich Teutscher Nation, sein eigen Vatterland / zu gewünschter hochnöthiger Ruhe bringen helffen werde) dergestalt zu erzeigen / und auff gnugsambe der Sachen Verhör und Erkäntnuß / mit gepflogenem Rath und Zuthat des Churfürstl. Collegii auff einem Reichs-Deputation- oder Collegial-Tag / so viel die Reichs-Stände antrifft / so Kayserl. zu resolviren / wie es die Notturfft und Wolfahrt des Reichs (zu dessen friedsamen gäntzlichen Beruhigung und heilsamen Erquickung / damit nit alles zugleich in desperation gesetzt / hergegen nit alle Ungebührnuß ohne Straff nachgesehen: und das gute Vertrauen verlohren werde / Ihr. Kayß. Maj. sorgfältige Intention allein gerichtet ist) erfordern möchte: Also gar / daß niemand / als wär er übereilet / oder nicht gnugsamb gehöret / oder stracks hin condemniret / sich zu beschweren: sondern vielmehr zu verspüren haben möge / daß auch nach erfolgter Sentenz Ihr. Kayserlichen Majestät dero Ertz-Hertzogliche angeborne / auch hohe Kayserl. Milde und Clementz der Streng und Härtigkeit jedesmahl vorgehen lassen.

Und ob zwar Ihr. Kayserl. Majest. auff erfolgte Annehmung des Frieden-Schlusses / Ihr Fürstl. Gnaden

ANNO 1635. Landgraff Wilhelm zu Hessen aus der Amnestia zu schliessen nicht gemeynt / wollen sie doch sehen / wie er sich Ihrer Majest. vorhero accommodiren werde / und sich alsdann mit des Hochlöbl. Churfürstl. Collegii Rath und Gutbefinden darüber weiter resolviren.

Wiewol auch Ihre Kayserl. Majest. das Hertzogthumb Würtemberg / und das Marggraffthumb Baden / grössern Theils innen haben / und noch zur Zeit biß auff erfolgte Annehmung des Frieden-Schlusses / und allergnädigst bewilligte Außsöhnung / auch Restitution der Catholischen Stände / und des Hertzogen von Lothringen / solche zu quittiren Bedenckens tragen / wollen doch Ihre Kayserliche Majestät die Fürstl. Witib / und die Universität Tübingen bey ihrem vorigen Stande / wie sich ein jedes den 12. Novembr. stylo novo Anno 1627. in puncto religionis befunden / richtig verbleiben / und hierüber erwehntem Hertzog von Würtemberg und Marggrafen zu Baden / sampt andern Ständen / nach acceptirten Friedenschluß / durch Assignirung eines oder mehr Aempter / Ihren Fürstl. und Standtsgebührenden Unterhalt interim machen / hernacher aber obig gehörter massen / Kayserl. moderation und Milde dennoch erscheinen lassen. Diese Specification haben die Herren Churfürstl. Gesandte / wegen der ihnen gleich in Puncto conclusionis einkommenen Churfl. Resolution nicht anders als ad referendum angenommen: und weil die Kayserl. Abgesandten ihnen darauff Vertröstung gegeben / und die Erklärung gethan / daß derwegen sich der Friedenschluß zwischen Ihr. Kayserl. Majest. und Churfürstl. Durchl. nicht zerstossen solte / sondern Ihre Kayserl. Maj. und Churfürstl. Durchl. würden sich darüber selbsten mit einander vergleichen; Als ist solches zur Nachricht / und der Churfürstl. Gesandten Verwahrung anhero notiret worden.

Zu Urkunde / und daß Ihr. Kayserl. Majest. die Außzüge / deren im Friedenschluß beym §. Ferner ziehen auch / &c. gedacht wird / nicht weiter zu extendiren gedencken / ist diese Verzeichnus zur Nachricht Ihrer Churfürstl. Durchl. unter der K. Hn. Abgesandten Subscription und Besiegelung außgefertiget worden. Geschehen zu Prag / den 30. Mai 1635.

LXVII.

Resolution Ihrer Kayserlichen Majestät FERDINANDI II. betreffend der Schlesier beydes Religions- als auch Bürgerliche Freyheit / bey dem zwischen Ihro Kayserl. Majest. und den Churfürsten zu Sachsen / zu Prag geschlossenen Frieden ertheilet. Den 30. Mai 1635. [LONDORPII *Acta publica* Tom. IV. Lib. III. Cap. VI. pag. 471. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LEHMANNUS *suppletus & continuatus inter Religionis Acta in Silesia*. pag. 884. Et dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 486. & dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv loco citat. pag. 119.]

C'est-à-dire,

Resolution de l'Empereur FERDINAND II. *touchant la liberté accordée par la Paix de Prague aux* SILESIENS *dans les choses de la Religion aussi bien que dans celles de l'Etat Civil. A Prague le 30. Mai 1635.*

Kayserl. Maj. Resolution die Schlesien betreffend.

Zu wissen / nachdem bey der gegenwärtigen Friedens-Tractation zwischen der Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königl. Maj. unserm Allergnädigsten Herrn an einem / und dann der Churfürstl. Durchleuchte zu Sachsen am andern Theil / Churfürstl. Durchl. vielfältig suchen und anhalten lassen Ihre Kayserl. Majestät geruhten Allergnädigst / alle und jede Fürsten und Stände / wie auch ins gemein alle und jede Einwohner und Unterthanen der Hertzogthümber Ober- und Nieder-Schlesien / sie seyen wes Stands sie immer wollen / vom Ersten biß auf den letzten / niemanden außgenommen / durch und durch / in den Stand ihrer Religions-Exercitien und Freyheiten / in welchem sie nach der zwischen seiner Churfürstl. Durchl. als damahligen höchstansehnlichen Kayserl. Commissario, und ihnen den besagten Fürsten und Ständen der Hertzogthümber Schlesien / unterm dato Dreßden den 18. Febr. Anno 1621. getroffenen Vergleichung befunden / zu lassen / auch für und für dabey zu schützen. ANNO 1635.

Und aber Ihre Kayserl. Majestät dagegen anziehen lassen / daß nicht alle Fürsten und Stände / und Einwohner des Landes Schlesien / in forma universitatis wider Ihre Kayserl. Majest. gesündiget / auch dahero nicht alle dero gnädigsten perdons bedürfften / sondern nur etliche derselben / so wohl ihren Eyden und Pflichten / als dem mit Ihrer Churfürstl. Durchl. getroffenem obangezogenem accord zuwider (vermög dessen in Ihrer Kayserl. Majest. und dero Hochlöblichsten Hauses Oesterreich Treu und Devotion sie beständig bleiben / und sich keiner andern adhærentz noch Bündnüs wiederumb theilhafftig machen sollen) neue weitaussehende Bündnus und Alliancen / auch gar außländische und andere vermeynte protection gesucht und gemacht; feindliche Außfälle wider Ihr. Kayserl. Majest. Kriegsvolck thun / die Kayserl. Contributiones und Gefälle auffhalten / auch gar das Kayserl. Hohe Müntz-Regal angreiffen / und andere Excessen mehr fürgehen lassen. Uber dieses auch mitten unter dieser Friedens-Tractation, da man dem allgemeinen Friedenschluß am nechsten zu seyn verhofft gehabt / sich unterstanden hätten / gar von Bestellung eines hohen Haupts im Lande zu tractiren / und hierzu ungewöhnliche Conventus außzuschreiben / auch andere getreue Ständ und Unterthanen / welche ihre Pflicht in Acht genommen / und auß schuldiger Treu und Devotion sich nicht darzu verstehen wollen / mit gefährlichen Betrohungen gleichsamb darzu zunöthigen; Welches alles Ihr. Kayserl. Majest. nicht so schlecht hingehen lassen / noch dahero alle und jede indifferenter durch und durch wiederumb zu Gnaden auffnehmen könten; Sondern zu Erhaltung Königl. und Hertzoglicher Reputation, auch schuldiger Ihro von Gott anbefohlner Ad-Administrirung der heylsamen Gerechtigkeit / einen Unterscheid zwischen schuldigen und unschuldigen halten müsten.

Als nun über diesen Punct man lange angestanden / und Churfürstl. Durchl. nur immerzu voriges Ansuchen wiederholet / dabey allerhand Motiven anführen lassen / haben letzlich Ihre Kayserl. Majestät ein für allemahl Ihre endliche Erklärung folgender Gestalt eröffnet,

Es solten nemblich bey der Röm. Kayserl. Maj. als König in Böhmen / und Oberhertzog in Schlesien / die Hertzogen zu Brieg / Lignitz und Oelß / und die Stadt Breßlau für sich und ihre Landschafften / Räthe / Diener / Beampte / Unterthanen / auch respective Einwohner und Mitbürger vor alles / womit an Ihr. Kays. Maj. und dero hohen Ertzhause sie sich einiges Wegs vertieffet / vergangen / und Ihre Kayserl. Maj. beleidiget hätten / in aller unterthänigkeit demütigste und gehorsambste schrifftliche Ansuchung thun / daß Ihre Kaiserliche Maj. solches alles aus angeborner Ertzhertzoglicher Sanfftmuth und Gütigkeit / fallen und sincken lassen wolten; Sich auch aller und jeder Bündnussen die sie eingangen und auffgerichtet hätten / gäntzlich und auf ewig verzeihen und entschlagen; Die Bündnüsse selbst / da deren einige Notul verhanden / Ihr. Kaiserl. Majest. cassirt außhändigen / der Kaiserl. Majest. und dero geliebten Herrn Sohn der Königlichen Majest. zu Hungarn und Böheim / auch allen deroselben Erben und Nachkommen des Hochlöblichen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich / Königen zu Böheimb und allen ihren Nachfolgern an der Cron Böheimb / beständig / treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn. Und solches nicht allein in obbemeldtem unterthänigsten Submissions-Brieff / für sich und alle Ihre Nachkommen / bey Ehren / Würden / wahren Worten / Treu und Glauben versprechen; sondern auch noch vor Abzug des in etlichen Orthen der Schlesien sich befindenden Chur-Sächsischen Volcks / im Fall es Ihr. Kayserl. Maj. begehren würde / daß es so lange allda verbleiben solte / vermittelst neuer Hand-Gelübdnus an Eydes-Statt / oder da Ihr Kaiserl. oder Königl. Majest. damit nicht zufrieden wären / neuer Huldigung und leiblichen Eidsschwures versichern.

Gegen solcher unterthänigsten Bezeigung und neuen Versicherung / wollen Ihr. Kaiserl. Maj. aus höchstangeborner Oesterreichischer Milde und Sanfftmuth / und umb des geliebten Friedens willen / obgemeldte Fürsten und Stadt Breßlau / auch respective Ihre Landschafften /

ANNO 1635.

ten/ Räthe/ Diener/ Beampte/ Unterthanen/ Einwohner/ und Mitbürger/ zu Kayserl. und Königlichen Gnaden auff-und angenommen haben/ sie und Ihre Posterität desjenigen so diese Zeit hero ungleich passiret/ an Ehr/ Würden/ Land/ Leuten/ Haab und Gütern/ oder sonst in andere Wege keiner Gestalt entgelten lassen/ bey ihren vor dieser Kriegs Unruh gehabten Privilegiis schützen/ auch bey dem Exercitio der ungeänderten Augspurgischen Confession allerdings verbleiben lassen.

Doch haben Ihre Kayserl. Majest. austrücklich bedinget/ daß die Stadt Breslau gegen solcher erwiesener Gnade/ die Hauptmanschafft desselben Fürstenthumbs/ sampt der Cantzley und andern darzu gehörigen Juribus, ohn einigen Entgelt der darauff hafftenden Pfand-Summa und anderer Forderungen/ Ihr. Kays. Majest. zu dero freyen Disposition, lediglich wieder abzutretten und einzuraumen/ auch die innhabenden Versicherungen auszuhändigen schuldig seyn soll; doch in andern Stücken/ die nicht eigentlich zur Cantzley noch Hauptmanschafft des Fürstenthumbs gehörig/ der Stadt Breslau in Religion- und Prophan-Sachen habenden Privilegiis, wie auch insonderheit an dem Exercitio der Augspurgischen Confession, unabbrüchig.

Auch haben Ihre Kayserl. Majest. bedingt/ daß ihre Besatzungen zur Lignitz nicht ehe abgeführet werden soll/ biß man des Friedens auch mit Chur-Brandenburg und Schweden versichert.

Und wann obgemeldte Fürsten/ Brieg/ Lignitz und Oelß/ wie auch die Stadt Breslau diesen Accord also völlig und gehorsambst mit Danck nicht annehmen; und sich darzu alsobald und auffs längste innerhalb 14. Tagen nach dessen Publicirung/ gegen Ihr. Kays. Majest. oder dero gevollmächtigte Commissarien/ bekennen würden/ sollen Ihr. Kays. Majest. zu einiger Begnadung ferner nicht verbunden seyn/ auch sie sich mit der Churfürstl. Durchl. zu Sachsen/ rc. Schutz nicht zu behelffen haben.

So viel aber endlich Hertzog Heinrich Wentzeln zu Münsterberg und Bernstatt/ Kays. Majest. Ober-Ampts-Verwalter in Schlesien belanget/ dieweil derselbe sich obiger Sachen nie theilhafftig gemacht/ sondern bey Ihr. Kayserl. Majest. zu seinem hohen Nachruhm getreu verblieben/ so sollen S. Fürstl. Gnad. auch in vorigen Statu mit ihren Fürstenthümben/ Herrschafften/ Landschafften/ Räthen/ Dienern/ Beampten und Unterthanen in Religion-und Profan-Sachen ruhiglich erhalten und gelassen werden.

In andern Fürstenthümbern und Herrschafften/ welche Ihr. Kayserl. Majest. wie auch die zu Hungarn und Böheimb Königl. Majest. so wohl die Cathol. Geist-und Weltliche Fürsten immediate possidiren/ behalten Ihr. Kayserl. M. dero Erben und Nachkommen/ wider alle diejenigen/ so sich an Ihr vergangen hätten/ eine freye Disposition desjenigen/ was sich vermöge der Rechte gebühret/ zuvor; doch daß ein jeder/ welchen Ihr. Kays. Majest. deßwegen straffen wolten/ vorhero gnugsamb verhöret/ und des Verbrechens überwiesen sey.

Und dafern Ihr. Kays. und Kon. Majest. in denselben Fürstenthümbern und Ländern eine Aenderung mit der Religion fürnehmen würden/ soll denen/ welche sich nie darzu bequemen: sondern lieber außziehen wolten/ ad emigrandum, und das ihre inmittelst bester Müglichkeit nach zu verkauffen/ und zu Geld zu machen/ zum wenigsten 3. Jahr von der Zeit der Ankündigung anzurechnen/ auch nach Gelegenheit etwa noch eine längere Zeit/ ohne einigen Uberlast/ (doch daß sie sich inmittelst still und friedlich halten/ und die Onera des Landes mit tragen helffen) gegönnet werden. Signatum Prag/ unter höchstgedachter Ihr. Kayserl. Maj. auffgetrucktem Secret-Insigel/ den 30. Mai Anno 1635.

LXVIII.

Recess zwischen Ihro Kayserliche Majestät FERDINANDO II. und Chur-Fürst JOHANN GEORG zu Sachsen den I. geschlossen/ wodurch Ihro Kayserliche Majestät diesem ihre beede Marggraffthümer Ober-und Nieder-Laußnitz/ vor die von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Böhmischen Unruhe aufgewandten Unkosten/ zu einem rechten Mann-Lehen abtretten/ und innerhalb 6. Monathen zu übergeben versprechen/ doch so/ daß Sie und Dero Erben und Nachkommen des Hauses Oesterreich/ Könige zu Böhmen/ den Titul und Wappen als Könige zu Böhmen davon ferner führen. Prag/ den 30. Maij 1635. Mit dem Traditions-Recess zwischen eben Dieselbe/ wodurch dem vorstehenden Recess zu folge das Marggraffthum Ober-Laußnitz Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen würcklich abgetretten wird. Geschehen Görlitz den 14-24. Aprilis 1636.

C'est-à-dire,

Recès conclu entre FERDINAND II. *Empereur des Romains &* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe, par lequel le Marckgraviat de la haute & basse* Lusace *est cedée audit Electeur en veritable Fief Masculin, pour les secours donnés par lui à l'Empereur dans le tems de la Guerre de Boheme. Avec promesse de lui en faire l'Extradition réelle dans six Mois; sous condition néanmoins, que l'Empereur & ses Heritiers de la Maison d'Autriche, continueront d'en porter le Titre & les Armes comme Rois de Boheme. A Pragne le 30 Mai 1635. Avec le Recès d'Extradition dudit Marckgraviat conformément au précedent. A Gorluz le 14-24. Avril 1636.*

Kund und zu wissen sey hiermit: Nachdem die jetzo hochlöblichst-regierende Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät/ unser allergnädigster Kayser/ König und Herr rc. nicht allein Anno 1620 den 6. Junii stilo novo. Dem Durchleuchtigsten/ Hochgebohrnen Fürsten und Herrn/ Herrn Johanns Georgen/ Hertzogen zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Berg/ des H. Röm. Reichs Ertz-Marschallen und Chur-Fürsten/ Land-Grafen in Thüringen/ Marg-Grafen zu Meissen/ und Burg-Grafen zu Magdeburg/ auch Grafen zu der Marck und Ravensberg/ Herrn zu Ravenstein/ rc. Unserm gnädigsten Herrn/ und dero allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät und deroselben glorwürdigsten Ertz-Hause Oesterreich/ zu Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero hochlöblichsten Chur-Hause Sachsen und gantzen Posterität/ bey aller Welt verbleibenden ewigen Lob/ und unsterblichem Nachruhm bey der Böhmischen Unruhe geleisteten ansehnlichen hochpreislichen Dienste und würcklichen Hülfft (die Ihre Kayserliche Majestät jederzeit mit Kayser-und Königlichen Gnaden erkennet) und dabey nothwendig aufgewandten liquidirten und von Ihrer Kayserlichen Majestät allerdings acceptirten und beliebten Kriegs-Kosten gebührliche Erstattung zu thun/ nicht allein mit ihren Kayser-und Königlichen Worten versprochen und zugesaget/ sondern auch zu dessen mehrer Asse-curation dero beyde Marg-Graffthümer Ober-und Nieder-Laußnitz/ mit allen Nutzungen und Gerechtigkeiten dermassen nomine hypothecæ eingesetzt; wie solches die hierüber auffgerichtete Pfand-Verschreibung de dato den 6. Junii Anno 1620. mit mehrern ausweiset/ auch Anno 1623. hernach den (13.) 23. Junii zu Budißin in Ober- und den (30.) 20. Junii zu Luckau in Nieder-Laußnitz Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dero Erben und Nachkommen in völlige Possess und Niessung solcher Lande auf offenen Land-Tägen/ nicht alleine Pfands-Weise sehen und würcklich an-und überweisen lassen: Sondern auch hernacher mit Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit im Majo des jüngsthin verwichenen 1635. Jahres/ wegen allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät und dero hochstlöblichsten Königlichem und Ertz-Hertzoglichem Hause geleisteten treuen Dienste und vor sie aufgewen-

Digitized by Google

Anno 1635.

wendete Kriegs-Kosten / so sich auf eine richtig verbrieffte ansehnliche Schuld-Forderung / und damahls über zwey und siebentzig Tonnen Goldes / an Capital und Zinsen / belauffen / liquidirt befunden worden / zu derselben Abstattung / und damit dadurch der werthe Friede zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit um so viel desto ehender erhalten / auch das alte gemein-nützige gute Vertrauen zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit auch beyderseits Häusern kräfftig wieder aufgerichtet / und auf die Posterität stabiliret werden möchte / nach länglicher mühesamer Handlung / endlich eine solche verbündliche und unwiederrufliche Vergleichung getroffen / daß Ihre Kayserliche Majestät kräfftiglich versprochen und zugesaget / Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit vor alle solche Schuld-Summa, überhaupt und in solutum (neben etlichen andern benanden und specificirten Posten und Præstationibus) Ihre beide Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Laußnitz / mit allen Landes-Fürstlichen Obrigkeiten / Hoheiten / Regalien / Titul, und Wapen / ingleichen denen Zöllen / welche nicht denen Ständen und Privatis zugehören. Item dem Saltz-Zoll zu Guben / (jedoch daß Kayserliche Majestät hierdurch an Ihrem Saltz-Wercke in Schlesien kein Eintrag geschehe / wie auch entgegen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Laußitz mit dem Schlesischen Saltz-Wercke keine Hinderung gethan werden soll) Item Geleiten / Berg-Wercken / Müntzen / Geist- und Weltlichen Lehnen / Lehenschafften / Folgen / Steuern / Landen und Leuten / Schlössern / Städten / Ritterschafft / Mannschafften / Gehöltzen / Wegen / Thälern / Wälden / Püschen / Wildbahnen / Jagden / Strömen / Wässern / Wasser-Läufften / Dörffern / Diensten / Pflichten / Ehren / Würden / Herrligkeiten / Freyheiten / Gerichten / Oberst und Niederst / Nutzungen / Gerechtigkeiten und allen andern Einkünfften / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / benannt und unbenannt / wie die Nahmen haben mögen / gantz nichts ausgeschlossen / gesucht und ungesucht / allermassen Ihre Kayserliche Majestät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Grafen in Ober- und Nieder-Laußnitz / solche innen gehabt / genutzet / genossen / gebraucht / oder nutzen / niessen und gebrauchen können oder mögen / erblich / eigenthümlich und unwiederruflich / jedoch Lehens-Weise / und wie rechte Mann-Lehens-Art und Eigenschafft mit sich bringet / zu einem rechten Mann-Lehen abzutreten / und auf offenem Land-Tage ehest und aufs längste noch vor Ausgang der nechsten 5. oder 6. Monaten / von dato solcher Vergleichung / würcklich zu übergeben / allermassen es der darüber de dato Prag den (30.) 20. Maji aufgerichtete Recess, mit mehrern ausweiset / und von Wort zu Wort also lautet:

Kund und zu wissen sey männiglichen: Nachdem von etlichen Jahren hero bey der Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät unserm allergnädigsten Herrn ꝛc. die Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen wegen dero in der Böhmischen Unruhe Ihrer Kayserlichen Majestät und dero hochlöblichsten Königlichem und Ertz-Hertzoglichem Hause geleisteten treuen Diensten und vor sie aufgewandten Kriegs-Unkosten / eine richtige / verbrieffte / ansehnliche Schuld-Summa zu fordern gehabt / so bey gegenwärtiger Friedens-Handlung über zwey und siebentzig Tonnen-Goldes an Capital und Zinsen liquidirt befunden worden. Als ist zu derselbigen Abstattung / und damit hierdurch der werthe Friede zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit umb so viel desto ehender erhalten und das alte gemein-nützige gute Vertrauen zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit auch beyderseits Häusern / kräfftig wieder angerichtet / und auf die Posterität stabilirt werde / nach länglicher mühsamer Handlung endlich folgende verbindliche und unwiederrufliche Vergleichung getroffen worden / nehmlichen:

Es wollen Ihre Kayserliche Majestät Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit vor alle solche Schuld-Summa überhaupt und in solutum Ihre beide Marg-Graffthümer Ober- und Nieder-Laußnitz / mit allen Landes-Fürstlichen Obrigkeiten / Hoheiten / Regalien / Titul und Wapen / ingleichen denen Zöllen / welche nicht denen Ständen und Privatis zugehören; Item, dem Saltz-Zoll zu Guben / jedoch / daß Kayserlicher Majestät hierdurch an Ihrem Saltz-Wercke in Schlesien kein Eintrag geschehe / wie auch entgegen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Laußnitz mit dem Schlesischen Saltz-Werck keine Hinderung gethan werden soll / Item, Geleiten / Berg-Wercken / Müntzen / Geist- und Weltlichen Lehnen / Lehenschafften / Folgen / Steuern / Ritterschafft / Mannschafften / Gehöltzen / Bergen / Thälern / Wälden / Püschen / Wildbahnen / Jagden / Strömen / Wassern / Wasserläufften / Dörffern / Diensten / Pflichten / Ehren / Würden / Herrlichkeiten / Freyheiten / Gerichten / Oberst und Niederst / Nutzungen / Gerechtigkeiten und allen andern Einkünfften / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / benant und unbenant / wie die Nahmen haben mögen / gantz nichts ausgeschlossen / gesucht und ungesucht; Allermassen Ihre Kayserliche Majestät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Grafen in Ober- und Nieder-Laußnitz / solche innen gehabt / genutzet / genossen / gebrauchet / oder nutzen / niessen und gebrauchen können oder mögen / erblich / eigenthümlich und unwiederruflich / jedoch Lehns-Weise / und wie rechte Mann-Lehns-Art und Eigenschafft mit sich bringet / zu einen rechten Mann-Lehen / wie hernach mit mehrern folgt / abtreten / und auf offenen Land-Tägen ehest und aufs längste noch vor Ausgang der nächsten 5. oder 6. Monathen / von dato dieser Vergleichung würcklichen übergeben; Bey solcher Abtretung und Ubergebung sollen Ihrer Churfürstl. Durchl. zugleich alle Homagial- und Lehns-sowohl Recess- und Contens Bücher / auch die Register und Verzeichnis über die Einkünfften / samt allen andern Acten und Actitaten / und zum Regiments-Wesen gehörigen Documenten und Urkunden / so viel deren in den Königl. Amts-Cantzleyen beyder Marggrafthümer zu befinden / bona fide ausgehändiget werden / was auch etwan bey Ihrer Käyserl. Majest. Königl. Cantzleyen oder am Kaiserl. Hofe und bey der Königl. Cantzley zu Prag verhanden / daran Sr. Churfürstl. Durchl. möchte gelegen seyn / davon soll wahre Abschrifft ebenmäßig bona fide ertheilet werden; Und demnach Ihre Kaiserl. Majest. vor diesem Ihr in dero Pfand-Verschreibung der Bestellung der vier Aemter in beyden Marggrafthümern / als nemlichen: des Land-Voigts / Landes-Hauptmanns / Gegenhändlers und Cammer-Procuratoris, neben andern Sachen reserviret und vorbehalten / und aber Sr. Churfürstl. Durchl. anjetzo die Lande in solutum übergeben werden: So sollen solche Reservaten / ausserhalb was jetzt expresse nach dieser Handlung reserviret wird / fallen / und Ihr. Churf. Durchl. verbleiben.

Wegen des Tituls und Wapens ist verglichen / daß Ihre Kaiserl. Maj. Dero Erben und Nachkommen des hochlobl. Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich / Könige zu Böhmen / und alle ihre Nachfolger an der Cron zu Böhmen / dieselbe als Könige zu Böhmen und Lehens-Erben / auch inskünfftige noch ferner führen mögen / doch gantz unbeschadet dieser Ubergabe / und also Ihro Churfürstl. Durchl. zu Sachsen und allen ihren unten benannten Lehens-Folgern ohne einigen Abgang / Schaden oder Ringerung. Die Abtretung und Belehnung beyder Marggrafthümer wird Ihrer Churfürstl. Durchl. verwilliget / vor sich und dero männliche Leibes-Lehens-Erben Ihres Chur-Hauses dergestalt: daß / wann GOtt über Ihre Churfürstl. Durchl. von Todes wegen gebieten würden / so sollen Ihrer Churfürstl. Durchl. in solchen beyden Marggrafschafften succediren dero männliche Leibes-Lehens-Erben Ihres Chur-Hauses / und / auf gäntzliche Erlöschung derselben / die Hertzoge zu Sachsen Altenburg ꝛc. männlichen Geschlechts in absteigender Linea, und wenn diese nicht mehr wären / Sr. Churfürstl. Durchl. als primi Acquirentis, geliebte eheleibliche Töchter / die jetzt am Leben seyn / samt oder sonders / oder da dieselben samt oder sonders den Anfall nicht erlebeten / der von ihren Leibern posterirende Manns-Stamm seinen Antheil nicht juxta Capita, sondern juxta stirpes, geniessen / beyde Marg-Grafschafften aber darum nicht getheilet / sondern unter einer gesamten Regierung gelassen werden sollen.

Wann aber der gäntzliche männliche Stamm der jetzigen Sächsischen Chur-Linie, wie dann auch der Manns-Stamm der jetztlebenden Hertzogen zu Sachsen Altenburgischer Linie erloschen / und das Lehen auf Ihrer Churfürstl. Durchl. Töchter / oder da dieselben alsdann auch nicht mehr am Leben wären / auf derer Manns-Stamm / samt oder sonders / wie obvermeldet / fallen würde / soll doch das Lehen nichts desto minder ein recht Mann-Lehen bleiben / und selbigen Falls Ihrer Kayserl. Majest. und Dero hochlöblichsten Hause von Oesterreich / succedirenden Königen in Böhmen und allen deroselben Successoren / an der Cron die Option gelassen werden / entweder die Churf. Sächs. Töchter / oder da dieselben samt oder sonders nicht mehr am Leben wären / ihren Manns-Stamm in berührter Lehen succediren zu lassen / oder dieselbe mit Erstattung der Haupt-Summa (vor deren Erlegung dann sie auch zu weichen nicht sollen schuldig seyn) abzufertigen.

Wann

Digitized by Google

ANNO 1635. Wann aber die Chur-Sächsische Töchter und Dero gänzlicher Manns-Stamm gänzlich erlöschen thäte/ sollen die beyden Marg-Graffschafften ohne Entgeld wieder zurück an Ihre Kayserliche Majestät und Dero Hauses Könige zu Böheim und die Cron zu Böheim fallen/ welches auch dem Lehens-Eyde und Revers also mit einverleibet werden soll.

Innerhalb Jahres und Tages/ von dato an zu rechnen/ sollen bey Ihrer Kayserlichen Majestät als Könige zu Böheim/ Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen die Lehen über beyde Marg-Grafthümer/ Ober- und Nieder-Laußnitz/ suchen/ und solches eben so wohl thun vor sich und Ihre Nachkommen/ so offt ein Fall an den Lehens-Herrn oder würcklichen Besitzern des Lehens erfolget/ daß nehmlich allezeit innerhalb Jahres und Tages/ von Zeit des Falles/ das Lehen/ wie recht/ gemuthet werde/ auf so beschehene Ansuchung und Muthung wollen die Römisch-Kayserliche Majestät/ deren Herren Successores aus dem Ertz-Hertzoglichen Hause Oesterreich/ posterirende Könige zu Böheim/ und alle nachkommende Könige zu Böhmen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit/ und künfftig nach derselben denjenigen Chur- oder Fürsten zu Sachsen/ oder auch diejenige Chur-Fürstliche Töchter/ oder da dieselben alsdann nicht mehr am Leben wären/ deren Descendentes männlichen Stammes/ welche/ nach Ordnung der Rechte/ berührte Lehen zu muthen und darinnen zu succediren haben/ so ferne die Töchter derselben Manns-Stamme nicht/ wie abgemeldet/ mit Gelde abgestattet wären/ unweigerlich belehnen/ auf Maaß und Weiß/ wie die andere Ihrer Kayserlichen Majestät als Könige in Böheim/ und von der Cron Böheim zu Lehen tragende Stück/ dem Chur-Fürstlichen Hause Sachsen gereicht und geliehen werden; und soll es diessfals bey der Formul desselben Juraments auch Lehens-Reverses (deren notul dann/ um mehrer Gewißheit willen/ hinten an diesen Vertrag registriret/ und verzeichnet worden) allerdings verbleiben/ jedoch mit nachfolgenden Conditionibus:

Erstlich/ daß Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit und deren Nachkommen die Catholische Geistlichkeit und Stände/ in specie das Thum-Stifft S. Petri und Capitul zu Budißin/ die Jungfrauen-Clöster zu Marien-Stern/ Marien-Thal und Priorat zum Lauben/ auch die Abtey zur Neuenzell und andere Geistlichen und Religiosen/ sambt ihren Leuten und Beambten/ Dienern und Unterthanen/ bey ihren Privilegiis und Juribus, insonderheit bey ihrer Exemtion in Spiritualibus ab omni seculari foro, wie auch bey allen andern ihren Freyheiten und Gerechtigkeiten/ so sie bey vorgehenden Zeiten erlanget und hergebracht/ schützen/ auch denen ordinariis und General-Visitatoribus, jetzigen und künfftigen/ ihre Inspection und Visitation darüber/ wie sie dieselbe hiebevor/ ehe noch die Böhmische Unruhe ergangen/ und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit die Lande verpfändet worden/ gehabt und deren befugt gewesen/ so wohl der Kayserlichen Majestät/ als Könige zu Böheim/ und allen derselben nachkommenden Königen zu Böhmen/ ihr oberes Jus protectionis über solche Stifft/ Clöster und Geistlichkeit/ und die Administration in spiritualibus durch beyde Marg-Graffthümer/ allermassen solche noch bey währender Verpfändung observiret/ geruhig und unverhindert lassen/ die Stifft und Clöster nicht aussterben/ sondern/ wann einer oder der andere darinnen stirbet/ einen Catholischen wieder an dessen Stelle setzen lassen: die Catholische Pfarr-Herrn auch im vorigen Stand und Wesen und bey ihren Collaturibus erhalten: die Catholischen von wegen ihrer Schulden mit der Execution nicht übereilen/ noch dadurch zu Grunde gehen lassen/ was den Catholischen Geist- und Weltlichen Ständen und Unterthanen etwan bißanhero/ bey währender Unruhe/ an liegenden Gütern und Gründen/ wie auch den Stifft- und Clöstern etwan von ihren zu Dreßden/ und sonsten unter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Gebiethe/ deponirten Kirchen-Ornat, Privilegiis, Registern und Urkunden/ so viel sie deren zeigen können/ daß sie eingesetzt/ oder ihnen genommen worden/ abgenommen oder auffgehalten/ wieder erstatten und restituiren lassen/ und es mit denselben in allen/ wie bey Regierung voriger Könige/ halten/ auch in Religions-Sachen/ was die Catholische Religion und Augspurgische ungeänderte Confession betrifft/ keine Neuerung vornehmen/ sondern beyderseits Religionen zugethane Geist- und Weltliche Stände und deren Unterthanen in beyden Marg-Graffthümern Ober- und Nieder-Laußnitz/ die Catholische so wohl als die Augspurgische Confessions-Verwandte/ bey ihrer Religion, deren freyen Ubung/ Kirchen-Gebräuchen/ Ceremonien/ Rechten/ Gerechtigkeiten/ Haab/ Gütern und von denen Königen zu Böhmen und Marg-Grafen in Ober-Laußnitz erlangten auch sonst wohlhergebrachten Privilegiis und Freyheiten/ alten Herkommen und guten Gewohnheiten schützen und handhaben; Allermassen dann auch in denen vorigen auffgerichteten Immissions-Recessen versehen gewesen. ANNO 1635.

Zum andern/ sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit und dero Lehens-Folger/ jedesmahl bey Empfahung der Lehen dem König zu Böhmen durch sonderbahre/ und dann der Catholischen Geistlichkeit und Ständen/ bey Einnehmung der Huldigung/ durch gewöhnliche Revers dessen auf Maasse und Form/ wie nechst vorher gesetzt/ Versicherung thun.

Drittens/ sollen hierdurch mehrbemeldte beyde Marg-Graffthümer von dem Königreich Böhmen nicht abgesondert/ sondern demselben/ als ein hohes und vornehmes Stück desselben/ dergestalt zugethan verbleiben/ daß Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit die Kayserliche Majestät/ dero Erben und Nachkommen von Hause Oesterreich/ regierende Könige zu Böhmen/ und alle derselben Successores an der Cron/ von wegen dieser beyder Marggrafthümer vor ihre Lehens-Herren & pro supremis Dominis directis erkennen/ ehren und halten/ und denselben dafür hold und gewärtig seyn/ auch beyde Marg-Graffthümer nirgends anders/ als vor den Königen zu Böhmen zu recht versprechen sollen.

Weil aber Ihre Churfürstl. Durchl. diese beyde Marg-Graffthümer titulo oneroso vor Ihre Schuld/ wie oben berühret/ zu Lehen annehmen; So sollen sie derselben wegen nicht schuldig seyn/ einige Contribution, Steuer/ oder andere Anlage/ zur Cron Böheim zu contribuiren/ noch deswegen oder sonsten zu Landtägen oder andern Zusammenkünfften beschrieben werden/ sondern sie sollen von allen solchen/ dergleichen und andern Bürden und Beschwerungen/ sie haben Nahmen/ wie sie wollen/ gäntzlich exempt seyn. Ausserhalb in allgemeiner Noth wieder den Türcken und Erbfeind Christliches Nahmens/ oder andern dergleichen gemeinen Feind der Könige zu Böhmen.

Denn da sollen Ihre Churfürstl. Durchl. und dero Mitbenannte/ auf gebührendes Ersuchen/ Ihre Ratam, nach Ausweisung dieser Länder alten quote und Eintheilung/ gegen die Cron Böhmen zu entrichten/ unbeschweret seyn/ auch dasselbe dem Lehens-Revers einverleiben lassen. Darneben sollen Ihre Churfürstl. Durchl. von aller Territorial- und anderer Jurisdiction und Botmäßigkeit befreyet seyn/ auch dahero aus obangeregten beyden Marggraffthümern Ober- und Nieder-Laußnitz/ alle und jede Appellationes und alle andere Remedia suspensiva an Se. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen und an dero obbemeldte Lehns-Erben und Nachkommen/ und nicht mehr an die Cron Böhmen gehen/ dirigiret und alldar justificiret/ auch daran unter keinem Schein einiger Einhalt gethan werden.

Die sämtlichen Stände und Unterthanen beyder Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Laußnitz sollen auch bey deme/ was in Sr. Churfürstl. Durchl. Appellation-Gerichte erkannt und gesprochen wird/ würcklich sich begnügen lassen/ nicht weniger/ als wie zuvorn/ da sie noch im Königreich Böhmen sich Rechtens erholet/ sie bey dem Königl. Appellation-Gerichte und bey dessen Ausspruch zu acquiesciren auch schuldig gewesen/ so wohl sonsten Sr. Churfürstl. Durchl. und dero Nachkommen Decreten/ Befehl- und Anordnungen/ nicht weniger als bey regierenden Königen in Böhmen beschehen/ wie treuen Unterthanen gebühret/ zu gehorsamen verpflichtet seyn/ welche Gerechtigkeit/ daß nehmlich die Appellation und alle Remedia suspensiva nicht mehr an die Cron Böhmen/ sondern an Ihre Churfürstl. Durchl und dero Nachkommen/ wie vorher umständig vermeldet/ und ausgedrückt/ gehen- und ausgerichtet werden sollen/ Ihro Kayserl. Majest. als König zu Böhmen Sr. Churfürstl. Durchl. Krafft dieser erblichen Verhandlung und demnach ex speciali hoc pacto mit verliehen und also dieselbe der Belehnung ausdrücklich mit einverleibet werden solle; Und obwohl Se. Churfürstl. Durchl. darbey ansuchen lassen/ daß Ihre Kayserl. Majest. die alten Kayserl. Schulden und Onera, so etwa noch auf diesen beyden Marg-Grafthümern vor derselben Verpfändung gehafftet/ und bißhero nicht alle bezahlet seynd/ über sich nehmen wolten; Dieweil aber Ihrer Kayserl. Majest. Gesandte dagegen andere bewegliche Ursachen angezogen/ warum dasselbige nicht seyn könte: So seynd Ihre Churfürstliche Durchl. von solchem Begehren zur Helffte endlich abgestanden/ und wollen geschehen lassen/ daß gemeldte Onera und Schulden

Anno 1635.

den zur Helffte aus den Contributionibus und Gefällen des Landes/ nach und nach abgetragen/ die in Ländern dafür hafftende Bürgen und Creditorn sonderlich darbey in acht genommen/ und wann die Kayserl. Brieff und Siegel eingelöset seyn/ solche Ihrer Kayserl. Majest. und dero Erben und Nachkommen/ ohne Entgeld wieder zugeschickt werden sollen: Mit der andern Helffte der angeregten Schulden solle die Churfüerstliche Durchl. zu Sachsen sich nicht zu bemühen haben/ sondern die Römische Kayserl. Majestät wollen solche von beyden Marg-Grafthümern auf erlangte richtige Specification abnehmen und die Creditores anderwerto gnädigst versichern oder sonst befriedigen.

Im übrigen so sollen beede Marg-Grafsthümer von der Kayserl. Majest. und dero Ertz-Hertzoglichen Hause/ Königen zu Böhmen und dero Nachkommen an der Cron zu Böhmen Ihrer Churfürstl. Durchl. und dero obspecificirten Lehens-Folgern/ als ein Lehen/ nach gemeinem Lehen-Recht vollständig und kräfftig in alle Wege/ wie Gewehrs-Recht/ Art und Natur mit sich bringet/ gewehret/ und darneben der Königl. Majestät in Hispanien/ und des gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich/ wie auch aller vier Stände der Cron Böhmen ausdrücklicher Consens und Approbation über diese unwiederrufliche Alienation, Verlauffung/ Abtretung/ und darauf erfolgte Belehnung von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät zum längsten innerhalb Zeit eines Jahres von dato ausgebracht/ und Sr. Churfüerstl. Durchl. eingehändiget werden.

Und weiln zwischen der Cron Böhmen und dem Hause Sachsen vor Alters eine gewisse Erbeinigung auffgerichtet/ wie weit einer dem andern zu begebenden Nothfällen zu helffen schuldig/ von deren Erneuerung und Erleuterung bey dieser Handlung zwischen beyderseits Abgesandten auch geredet worden/ aber nichts gewisses geschlossen werden können. So soll deswegen förderlichst eine andere Zusammenkunfft von Schickung beyderseits Räthe voegenommen/ und derselbige Punct mit beyder Theile einmüthigen gutem Beliebeu weiter tractiret/ und gehandelt/ unterdessen aber es damit bey dem buchstäblichen Inhalt der alten Erbeinigung/ biß so lange ein mehrers mit gutem Willen abgehandelt würde/ gelassen werden.

Dieweil aber gleichwohl hierbey befunden/ und von Sr. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen hoch angezogen worden/ daß dero Schuld-Forderung groß und wichtig/ entgegen die Intraden und Einkünfften dieser beyden Marg-Grafthümer schwach und gering/ darwider jedoch an Seiten der Herren Kayserl. Gesandten/ die Herrlichkeit derselben/ und was dem mehr anhängig/ treflich urgiret/ auch daß solche ansehnliche auf viel Meilweges sich erstreckende Land und Leute/ grosse Ritterschafft und starcke Mannschafft mit allen Landes-Fürstlichen Hoheiten und Geld/ (man gebe auch dafür so viel/ als man immer wolte) sonst nicht zu erlangen noch zu erkauffen wären/ mehrmahls ausgeführet und angezogen: So haben Ihro Kayserl. Majest. endlich zu desto mehrer Contentirung und Vergnügung Sr. Churfürstl. Durchl. bewilliget/ daß denselben folgende Summen und Stücke nachgegeben werden sollen.

Erstlich dasjenige/ was noch bey dem Landes-Hauptmann in der Ober-Laußnitz/ Adolffen von Gersdorff/ restiren möchte.

Zum andern die funffzig tausend Thaler Meißnisch/ bey den Ständen in Nieder-Laußnitz alter Contributions-Rest.

Drittens/ was sonsten in beyden Marg-Grafthümern an der neulichst bewilligten Contribution rückständig/ wie denn allerseits Summen anderer Gestalt nicht gemeinet/ dann so viel an einem und dem andern Orte nach richtiger Abrechnung noch restirend ist.

Vierdtens/ dreyzehen tausend Gülden Meißnisch von den Seidenbergischen Kauf-Geldern/ so nach jüngst-verflossenen 1634ten Jahre von Terminen zu Terminen fällig.

Zum fünfften/ noch vier Aemter/ welche hiebevor cum utili & directo dominio zum Ertz-Stifft Magdeburg gehörig gewesen/ auf Maaß und Weise/ wie darüber unter heutigem dato ein absonderlicher Recess über solche Aemter aufgerichtet worden.

Wann nun die Immission auf dem Land-Tage/ wie auch die Belehnung obgedachter Massen erfolget/ auch der Churfürstlichen Durchl. zu Sachsen von wegen Ihrer Kayserl. Majest der Königlichen Würde zu Hispanien/ des gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich und der Cron Böheim Consens über diesen Contract ausgehändigt seyn wird/ alsdann sollen Ihrer Kayserl. Majest. Sr. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen hinwieder aushändigen/ Ihrer Kayserlichen Majestät inhabende Anno 1620. datirte Pfands-Verschreibung und Asseeuration, nebens dem Immissions-Abschieden und den zu Regenspurg Anno 1631. über obberührte Schuld-Forderung erfolgten und von Ihrer Kayserl. Majestät confirmirten Recess vollständig/ samt vollkommentlicher Quittung und Verzeichnung auf alle weitere Ansprüche und Forderungen/ von wegen obgedachter Schuld/ und was derselben mehr anhangen thut/ jedoch ist hierbey ausgedinget/ daß von denen Immissions-Recessen/ deren von Sr. Churfürstl. Durchl. damahls darzu deputirten und mit unterschriebenen Räthe Siegel und Uberschrifft abgenommen/ und Seiner Churfürstlichen Durchleucht eingeliefert werden sollen.

Anno 1635.

Und wann etwa beyde Marg-Grafthümer wieder zurück an die Cron Böhmen/ wie obgedacht/ fallen solten/ so sollen allerseits Stände und Unterthanen derselbigen geist- und weltliche/ bey ihren Privilegiis, Freyheiten und Gewohnheiten/ so sie bishero in Religion- und Politischen Sachen gehabt/ und noch haben/ allerdings zu jederzeit gehandhabt und geschützet werden.

Diese Verschreibung soll als eine Kayser- König- und Churfürstl. wohlbedächtige und reyfferwogene Abrede/ Zusage und Gelöbniß zu ewigen Tägen so gültig und kräfftig seyn/ als ob sie mit leiblichen Eyden beschworen/ und sich aller darwider redender Exceptionen jurato begeben worden wäre/ wie man sich dann auch deren hiermit/ als ob sie ausdrücklich gesetzet/ kräfftig begeben und Ihre Kayserl. Majestät vor sich und Dero Ertz-Hertzogliches Hauß Oesterreich succedirende Könige in Böhmen/ und derselben Nachkommen an der Cron/ wie dann auch Ihre Churfürstl. Durchl. vor sich und deroselben Nachkommen/ Kayser/ Könige und Churfürsten/ solches alles/ was hierinnen gehandelt und zugesaget/ steiff/ fest und unverbrüchlich zu halten/ und darwider unter keinem Vorwenden nichts zu thun noch vorzunehmen/ noch andern zu thun zu verstatten/ hiermit und Krafft dieses versprechen treulich und ohne alles Gefährde. Zu Urkund ist dieser Brief in duplo ausgefertiget/ ein Exemplar in Ihrer Kayserl. Majestät/ das ander aber in der Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Verwahrung genommen und ein jedes mit der Röm. Kayserl. Majestät und Churfürstl. Durchl. zu Sachsen eigenhändigen Subscriptionen/ auch mit Anhangung Kayser- und Churfürstl. Insiegel bestärcket worden. Geschehen zu Prag den 30. May/ im Jahr Christi unsers Erlösers und Seligmachers/ eintausend sechs hundert und fünff und dreyßig.

Ferdinand.

Johann George Churfürst.

Vt Peter Heinrich von Strahlendorff.
Johann Soldner. D. mpp.

In Krafft nun und zu Folge dieses vorstehenden Recessus wird hiermit heut unten gesetztem dato von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät als Königen zu Böhmen/ und der gantzen Cron zu Böhmen wegen die würckliche Loszehlung/ Abtretung/ Tradition und Ubergabe vielbesagtes Marg-Grafthumbs Ober-Laußnitz vollzogen/ und dasselbe mit höchstgedachter Ihrer Churfürstl. Durchl. Dero Erben und obbenanten Lehens-Folgern durch die Wohlgebohrnen/ Wohledlen/ Gestrengen und Hochgelehrten/ Herrn Christophen/ Freyherrn auf Schellendorff/ Herrn auff Königsbürg/ Klitschdorff/ Saatz/ Cuna/ und Halbau/ Ihrer Kayserl. Majestät Hoff-Cammer-Rath/ Cammerern und Cammer-Praesidenten in Ober- und Nieder-Schlesien/ auch vollmächtigen Landes-Hauptmann des Fürstenthums Sagan/ rc. Herrn Felixen von Rüdinger auf Spitz-Cunnersdorff und Weisdorff/ Dero Reichs-Hoff-Rath/ und Herrn Melchior Erben und Ehrnburg/ beyder Rechte Doctorn, Dero Rath rc. als hierzu deputirte und mit gnugsamer Plenipotenz, Special-Vollmacht und Instruction versehene Herren Commissarien/ mit allen und jeden Landes-Fürstl. Obrigkeiten/ Titul, Wapen/ Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden/ wie sie in dem Pragerischen Recess, Abhandlung und Verbindung/ als obstehet/ weitläufftig specificiret/ und wie sie sonsten Nahmen haben mögen/ benennet und unbenennet/ gesucht und ungesucht/ und überall gantz nichts ausgeschlossen/ sondern allermassen wie es Ihre Kayserl. Majestät und vorige Könige in Böhmen/ als Marg-Graffen in Ober-Laußnitz/ innen gehabt/ genutzt und gebraucht/ oder nutzen/

ANNO 1635.

zen/ niessen und brauchen können oder mögen/ erblich/ eigenthümlich/ und unwiederrufflich/ jedoch Lehns-Weise/ und wie rechten Mann-Lehens-Art und Eigenschafft mit sich bringet/ in optima & amplissima Juris forma abgetretten/ übergeben und eingeräumet/ die sämtliche Stände Innwohner und Unterthanen/ geist- und weltliche/ Abwesende und gegenwärtige/ aller Lehens- und Unterthanen Eyd und Pflicht/ womit sie bißhero Ihrer Kayserl. Majestät als Könige zu Böhmen/ Dero Erben und nachkommenden Königen zu Böhmen/ und der Cron Böheim unmittelbahr verwandt- und zugethan gewesen/ allerdings und völlig erlassen/ relaxirt und loßgezehlet/ und hingegen mit solchen Eyden und Pflichten/ Erbhuldigung/ völligem Gehorsam/ und was sonsten demselben allenthalben mehr anhängig/ an Ihre Churfürstl. Durchl. zu Sachsen/ als Ihren nunmehr unzweiffelichen Erb- und Lehen-Herrn und Marg-Grafen in Ober-Laußnitz/ (allermassen sie dann auch dafür öffentlich hiermit declariret und erkläret werden) würcklich angewiesen/ und dero völligen Territorial- und anderer Jurisdiction und Bothmäßigkeit/ wie solches in obinserirtem Recess mit mehrern versehen und ausgeführet/ untergeben/ wie nicht weniger die hiebevorn in der Pfands-Verschreibung beyden Theilen insgesamt reservirte Bestellung der vier Aembter/ als nehmlich des Lands-Voigts/ Landes-Hauptmanns/ Gegen-Händlers und Cammer-Procuratoris, nunmehr und nachdem Ihrer Churfürstl. Durchl. anjetzo diese Länder in solidum übergeben werden/ zu dero eigenen/ freyen und willkürlichen Disposition, (ausser was die hinterstelligen Raitungen betrifft) aufgelassen/ heimgegeben und allein verbleiben/ auch überdis diejenige Reste und Anweisungen/ so Ihre Kayserl. Majestät/ wie in obvermeltem Recess verstanden/ Ihrer Churfürstl. Durchl. zu deroselben desto mehrerer Contentirung und Vergnügung/ nachzugeben verwilliget/ so viel Ihro nach richtiger Abrechnung noch zuständig/ würcklichen angewiesen/ cedirt und übergeben werden/ wie dann auch alle das übrige/ was offterwehnter Pragerische Recess, Abhondlung und Verbindung in seinem buchstäblichen Innhalt/ und dessen rechtem und gesunden Verstande nach/ mit sich bringet/ und an Seiten Ihrer Kayserl. Majestät/ Dero gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich und nachkommenden Königen zu Böheim und der Cron Böheim erfordert wird/ von deroselben als Könige zu Böheim/ Dero Erben und nachkommende Königen zu Böheim und der Cron Böheim/ zu rechter bestimmter Zeit/ vestiglich und unwiederrufflich gehalten/ und allen denselben begnügliche und vollständige Satisfaction gegeben und geleistet/ hierbey aber Ihrer Kayserl. Majestät/ dero Erben und nachkommenden Königen zu Böheim/ die im Recess specificirte und ausgemessene Rückfälle dieses Marg-Graffthumbs/ so wohl auch beydes das supremum directum Dominium darüber/ als das obere Jus Protectionis über die Catholische Geistlichkeit daselbst/ und was sonsten besagter Recess dero zu gute vorbestellt/ hiermit per expressum reserviret und vorbehalten wird und seyn soll.

Hingegen ist ebenfalls von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht zu Sachsen wegen/ durch Dero Cammer-Berg- Hoff- und Justitien-Räthe und Præsidenten des Obern Consistorii, die Wohl-Edle/ Gestrenge/ Veste/ Großachtbare und Hochgelehrter/ Herren Caspar von Ponickau auf Grötzsch/ Herrn Friedrichen Metzschen zu Reichenbach und Friesen/ und Herrn Gabrieln Tüntzeln/ der Rechte Doctorn, als hierzu sonderlich deputirte und gevollmächtigte Herren Commissarien/ diese erbliche und würckliche Loßzehlung der Eyde und Pflicht/ so wohl unwiederruffliche/ eigenthümliche Abtretung/ Tradition, und Ubergabe dieses Marg-Graffthums Ober-Laußnitz/ mit allen Landes-Fürstl. Obrigkeiten/ Hoheiten/ Regalien/ Titul und Wapen; Ingleichen den Zöllen/ Geleiten/ Bergwercken/ Müntzen/ geist- und weltlichen Lehnen/ Lehnschafften/ Folgen/ Steuern/ Landen und Leuten/ Schlössern/ Städten/ Ritterschafft/ Mannschafften/ Gehöltzen/ Bergen/ Thälern/ Wälden/ Püschen/ Wildbahnen/ Jagden/ Strömen/ Wassern/ Wasserläufften/ Dörffern/ Diensten/ Pflichten/ Ehren/ Würden/ Herrlichkeiten/ Freyheiten/ Gerichten/ oberst und niederst Nutzungen/ Gerechtigkeiten/ und allen andern Einkünften/ Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden/ benannt und unbenannt/ wie die Nahmen haben mögen/ gantz nichts ausgeschlossen/ gesucht und ungesucht; Allermassen Ihre Kayserl. Majestät und vorige Könige in Böhmen/ als Marg-Grafen in Ober-Laußnitz/ solche innen gehabt/ genützet/ genossen/ gebraucht/ oder nutzen/ niessen und gebrauchen können oder mögen/ wie nicht weniger/ daß die hiebevor in der Pfands-Verschreibung

und darauff gerichteten Immissions-Recess Ihrer Kayserl. Majestät vorbehaltene Mit-Bestellung der vier Aembter in dem Marg-Graffthum/ nehmlich des Land-Voigts/ Landes-Hauptmanns/ Gegenhändlers und Cammer-Procuratoris gäntzlich fallen/ und zu Ihrer Churfürstlichen Durchleucht und Dero Mitbeschriebenen eigenen/ freyen und willkürlichen Disposition. (ausser was die hinterstellige Raitung betrifft) aufgelassen/ heimgegeben/ und Ihr allein verbleiben; Ingleichen/ daß Ihre Churfürstliche Durchleucht. und ihre Mitbenannte von aller Territorial- und anderer Jurisdiction und Botmäßigkeit befreyet seyn sollen/ daß auch über dieses diejenigen Reste und Anweisung/ so Ihre Kayserliche Majestät/ wie in obbemeltem Recess verstanden/ Ihrer Churfürstlichen Durchl. zu deroselben desto mehrern Contentirung und Vergnügung nachzugeben verwilliget/ so viel nach richtiger Abrechnung noch rückständig/ würcklichen angewiesen/ cediret und übergeben/ wie dann/ daß alle das übrige/ was offt erwehnter Pragerische Recess, Abhondlung und Verbindung von Appellationen und andern Remediis suspensivis, wie auch Exemtion von Steuern und Contributionen/ der Gewehr und andern/ so Ihrer Churfürstlichen Durchleucht und Dero Mitbeschriebenen zum besten/ in seinem buchstäblichen Innhalt/ und dessen rechtem und gesundem Verstande nach/ besaget und mit sich bringet/ und an Seiten Ihrer Kayserlichen Majestät Dero gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich/ und allen nachkommenden Königen zu Böhmen/ und der Cron Böhmen zu rechter bestimmter Zeit festiglich und unwiederrufflich gehalten/ und allen denselben begnügliche und vollständige Satisfaction gegeben und geleistet werden soll/ hiermit in Krafft dieses mit gehorsamen Danck und gutem Willen in optima & amplissima Juris forma solenniter acceptiret und übernommen/ und den Catholischen Geistlichen und gesambten Ständen/ bey Einnehmung künfftiger Huldigung/ derjenige Revers, worzu Ihre Churfürstliche Durchleucht der Pragerische Recess verbinden thut/ ausgefolget/ auch im übrigen/ worzu Ihre Churfürstl. Durchl. Dero Erben und benannte Lehens-Folger/ offtbesagter Pragische Recess zu einem und andern obligirt/ von deroselben Ihren Erben und specificirten Lehens-Folgern treulich und aufrichtig in acht genommen/ gehalten und zu Werck gestellt werden soll.

Zu Uhrkundt dieses beschehenen würcklichen und unwiederrufflichen Traditions-Actus ist gegenwärtiger Schein also ad perpetuam rei memoriam zu Pappier gesetzt/ unter beyderseits vorbenannten Ihrer Kayserlichen Majestät und Churfürstlichen Durchleucht Räthe/ Commissarien/ und hierzu gevollmächtigten Abgesandten Unterschrifften und fürgedruckten Insiegeln in duplo verfertiget/ und jedwederm Theil ein Exemplar davon zugestellet/ auch den Land-Ständen in publico ab- und fürgelesen worden; So geschehen und geben in der Stadt Goelitz/ auff offenem Landtage/ den 14. Altes- und 24. Neues Calenders Monats-Tag Aprilis, nach Christi unsers einigen Erlösers und Seligmachers Geburt im sechzehenhundert und sechs und dreyßigsten Jahre.

Christoph Freyherr von Schellendorff.
(L. S.)

Felix von Ridiger/ Freyherr.
(L. S.)

Melchior Erb von Ehrenburg.
(L. S.)

Caspar von Ponickau.
(L. S.)

Friederich Metzschen.
(L. S.)

Gabriel Tüntzel/ D. mpp.
(L. S.)

LXIX.

Lettre de LOUIS XIII. *Roi de France escrite à Monsieur le Duc de Montbazon, Pair & Grand Veneur de France, Gouverneur & Lieutenant General pour le Roi de Paris & l'Isle de France; contenant les justes causes que Sa Majesté a euës de declarer la guerre au Roi d'Espagne; qui peut passer* 9. Juin.

FRANCE ET ESPAGNE.

O

pour

ANNO 1635.

pour un Manifeste & une Déclaration de Guerre. Ecrite à Monceaux le 9. Juin, 1635. [Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 381.]

LE Roi a fait assez connoistre par toutes ses actions, depuis le commencement de son Regne jusques à maintenant, le desir passionné qu'il a eu en conservant le repos à ses Peuples, de maintenir aussi la Paix avec ses voisins, ayant pris sus tout un soin tres particulier, de destourner l'ancienne emulation & la mauvaise volonté des Espagnols contre la France; Sa Majesté pour ceste fin s'estoit portée à renouveller l'Alliance plus estroitement que jamais entre les deux Couronnes par le double Mariage, encor qu'elle en fust dissuadée par plusieurs de ses Alliez, & de ses Sujets mesmes qui avoient pris la liberté d'en parler, prevoyans que ce lien sacré ne seroit pas assez fort pour retenir les Espagnols, & arrester les desseins hereditaires du Conseil d'Espagne de troubler & mettre en confusion ce Royaume, qui leur est une barriere pour les empescher d'opprimer leur voisins.

Depuis les Mariages ils n'ont cessé d'offencer Sa Majesté, & de lui donner toute sorte de sujects de justes plaintes: ils attaquerent le Duc de Savoye peu aprés, sans autre raison que parce qu'il ne s'estoit pas voulu porter au dessein qu'ils avoient dés lors de faire la guerre à la France, se servants en ce temps-là contre lui du pretexte de vouloir appuyer les droits de la Maison de Mantoüe, à laquelle ils ont si peu d'affection que depuis ils ont conjuré sa ruine.

L'on sçait le trouble qu'ils susciterent en suite dans la Valteline au prejudice des Grisons, anciens Alliez de cette Couronne, afin d'avoir un passage libre pour porter aisément la guerre d'Allemagne en Italie, & d'Italie en Allemagne, ce que jamais Charles V. ni Philippe II. (qui n'avoient laissé perdre aucune occasion de prendre leur advantage) n'avoient voulu entreprendre, veu l'injustice trop evidente qu'eust causé cette usurpation; comme estant une marque certaine du dessein de s'y rendre Maistres absolus de toutes les grandes Provinces que cette Vallée conjoint, pour accomplir aprés le reste.

Les Espagnols en suite, ne pouvans souffrir la bonne intelligence qui a esté long-temps entre la France & l'Angleterre, ont esté les premiers autheurs par les cabales du Marquis de Mirabel leur Ambassadeur prés du Roy, de la division & discorde qui a esté entre les deux Couronnes, & qui eust produit des mauvais effets, si les pernicieux desseins des Espagnols n'eussent esté confondus, comme chacun a veu.

Cependant par leurs secretes menées dans la France, ils trouverent moyens de couler des soubçons dans les esprits de ceux de la Religion pretenduë Reformée, & les ayant portés à une rebellion ouverte qui obligea le Roy à se resoudre d'en chastier les autheurs, les allant chercher dans leur fort, qui jusques là avoit esté inexpugnable: ils creurent que Sa Majeste estant occupée devant la Rochelle, ils pourroient par le siege de Casal troubler l'Italie, & jetter les fondemens asseurez de l'usurpation des Estats du Duc de Mantoüe, & d'autres Princes ses voisins; ce qu'ils firent aussi pour divertir le Roy de ses justes resolutions, qu'il avoit prises de ramener ses Sujets de la Religion au bonheur qu'ils trouvent aujourd'hui en l'obeïssance qu'ils luy ont renduë.

Ces offenses sont si sensibles de la part de ceux qui se disoient Amis, que l'on n'en pourroit recevoir de plus griefves des ennemis ouverts. Neantmoins Sa Majesté ne laissa pas aprés avoir fait lever le premier siege de Casal de se porter à la Paix, & de delivrer les Espagnols du manifeste peril où ils se trouvoient lors de perdre l'Estat de Milan; combien que Sadite Majesté fût conviée par toutes sortes de raisons de se servir de cette occasion si legitime, pour affermir la liberté de ses Amis & Alliez, & leur oster de si mauvais voisins, qui en cela eussent reçeu une juste punition d'avoir voulu usurper & prendre le bien d'autruy.

Mais les Espagnols peu aprés que le Roy se fût retiré, sans avoir égard à la foy publique & aux Traictez signez, porterent ceux qui commandoient les armes de l'Empereur à attaquer la Ville de Mantoüe, de laquelle ils se rendirent Maistres par surprise, & remplirent de nouveau l'Italie de tant de desordres & cruautez, que le Roy fût contrainct d'y faire repasser ses armes pour la troisiesme fois, afin d'asseurer ses Alliez, & obliger les Espagnols à leur donner quelque relasche.

Ce qu'ils firent avec tant de regret, qu'ils ne cesserent depuis par une vangeance tres-blasmable de fomenter dans la Maison Royale les divisions qu'ils y avoient fait naistre; & pour rendre le mal plus grand par la separation, ils se servirent du Duc de Lorraine ennemy juré de cét Etat (plus obligé toutesfois par toutes sortes de considerations qu'aucun autre, à reconnoistre les graces que ceux de sa Maison en ont reçeuës) pour essayer d'allumer le feu de cette discorde domestique, & estendre cét embrazement dans le cœur & aux quatre coins du Royaume; & il n'y a personne qui ne sçache qu'encores depuis il n'a pas tenu à eux qu'ils n'ayent armé la France contre la France, ayant fait l'année derniere divers Traictez à cette fin.

Sa Majesté a souffert tous ces outrages avec tant de patience, que ceux qui la consideroient l'ont souvent excitée aux ressentimens qu'elle avoit suject d'en tesmoigner, & luy ont plusieurs fois remontré le dommage qu'elle recevoit, & beaucoup d'autres avec elle de voir consommer ses forces inutilement, & les tenir comme en un estat languissant sur la simple defensive, pendant que les Espagnols par leurs armes & par leurs pratiques & menées, sappoient & renversoient tous les fondemens de la liberté publique, allans ouvertement à leur premier dessein d'assujettir l'Empire en forme de Monarchie perpetuelle en la Maison d'Austriche, tirans à leur party quelques uns des Electeurs, & voulans perdre les autres, adjoustans que le travail que souffroient les Princes Italiens d'estre obligez à d'extremes despences, pour se garantir des desseins des Espagnols (qui le tiennent en continuelle jalousie, ne pouvans laisser ceste Province en Paix) les reduiroient en peu de temps à une totale impuissance de resister à leurs efforts, quand principalement ils seroient appuyez de la Maison d'Austriche en Allemagne. Les plus judicieux representoient à Sa Majesté, qu'il n'y avoit rien plus dangereux que de laisser prendre aux Espagnols tous les advantages qu'ils ont accoustumé de tirer de leur dissimulation dont ils se servoient avec tant d'artifice selon les occasions, qu'au mesme temps qu'ils veulent faire croire aux Catholiques qu'ils n'ont rien plus à cœur que de les favoriser, & qu'ils ont une hayne irreconcilable contre les Protestans, ils offrent la Paix à ceux-cy, & toutes conditions advantageuses pour tourner leurs armes contre les premiers, avec dessein de les ruiner les uns aprés les autres.

Plusieurs ont remis en avant l'exemple de Charles V. qui pour faciliter & affermir ses conquestes dans l'Italie avoit eu fort peu d'égard aux remonstrances qu'il recevoit de Rome, pour le convier à reprimer les Protestans en leur naissance en Allemagne, avec lesquels au contraire il se maintenoit en intelligence, & s'en servoit pour mettre la guerre dans la France, & la mauvaise doctrine tout ensemble qui s'y est espanduë en plusieurs lieux durant ces confusions.

Les plus sages entre les Protestans unis à cette Couronne par l'interest de la liberté publique, n'ont pas manqué de faire entendre à Sa Majesté l'apprehension que leur donnoit cette grande violence que le Conseil d'Espagne fait à l'Empereur, pour le contraindre d'acheter la Paix d'eux à quelque prix que ce soit; ils se souviennent que ce n'est pas la premiere fois que l'on a usé de cét artifice pour les endormir, & leur faire perdre la connoissance du dessein que l'on a de leur oster par cette amorce leurs dignités, leurs biens, & tous les Privileges de l'Empire. Ils ont encor la memoire fraische de l'estat auquel ils furent reduits, quand ils poserent les armes aux premiers mouvemens de Boheme, par le Conseil mesme de Sa Majesté, qui lors ayant rendu à l'Empire de tels effets de sa bonne volonté, ne croyoit pas que les Espagnols le peussent destourner d'avoir une pareille affection vers elle & ses Amis.

Toutes ces raisons eussent peu toucher vivement l'esprit d'un autre Prince, qui n'eust pas de long temps esté affermy comme Sa Majesté, dans une forte resolution d'apporter tous ses soins pour acquerir la tranquillité publique auparavant que d'employer ses armes, considerant que ce remede, qui est quelquesfois necessaire, doit estre reservé jusques à l'extremité, & comme sur la fin d'une maladie qui ne peut estre guerie par autre moyen. Or combien que les Espagnols aprés avoir

Digitized by Google

Anno 1635.

avoit fait connoistre par leurs preparatifs au sceu de toute l'Europe leur dessein d'attaquer la France, ayant tenté la patience de Sa Majesté par toutes sortes de moyens, pour éviter le blasme d'estre les premiers agresseurs: Ils se sont toutesfois transportez d'une si forte passion à l'offencer qu'ils ont passé cette consideration, & n'ont point fait de difficulté de commencer la rupture sur un sujet qu'ils sçauroient devoir estre fort sensible à Sa Majesté, ayant fait paroistre leur violence jusques à tel point qu'ils n'ont point craint de prendre l'Archevesque de Treves, personne sacrée, Prince & Electeur du Saint Empire, violans par cét attentat tout droit divin & humain: en quoy outre le mespris qu'ils ont fait de la Dignité Ecclesiastique, en la personne d'un Prelat de telle authorité & veneration, ils ont fait voir encor le peu de respect qu'ils portent aux Princes Electeurs; & en cette occasion les Princes de l'Empire & tous ses Souverains ont receu une telle offence, qu'en nos jours il ne s'en est point veuë de pareille & agravée de tant de circonstances, lesquelles feront juger à toute la Chrestienté le juste sujet que Sa Majesté a de s'en ressentir, veu l'assistance qu'elle donnoit à ce Prince, lequel elle tenoit en sa protection; jusques là Sa Majesté n'avoit peu estre portée à aucune resolution de venir à la force ouverte, bien qu'elle eust advis de ses Alliez, de ses Ambassadeurs, & de toutes sortes de personnes affectionnées au bien public & à celui de cette Couronne, que si elle ne prevenoit les Espagnols, ils la previendroient au grand prejudice des Princes Confederez & de ses propres Estats.

Durant tout ce temps Sa Majesté n'a pas laissé, sur les instances que luy a faites sa Sainteté par Messieurs les Nonces, d'entendre aux Propositions de Paix que son zele de Pere commun luy a fait desirer, les ayant asseurez de la disposition entiere, & à un accommodement general, conjoinctement avec tous ses Alliez, & que ceux qui sçavent l'estat des affaires presentes ne peuvent ignorer estre une condition du tout necessaire pour establir un ferme repos en la Chrestienté, & qu'autrement ce seroit fomenter une semence perpetuelle de discorde, & au lieu d'esteindre le feu, ce seroit le cacher sous les cendres pour le rallumer de nouveau, avec d'autant plus de danger qu'il surprendroit à l'impourveu.

Sa Majesté sur cette reponse auxdits Sieurs Nonces, leur a fait connoistre avec quelle affection elle vouloit correspondre au soin paternel de sa Sainctetè, n'y ayant point d'expediens raisonnables qu'elle n'ait voulu embrasser, tesmoignant par telles advances son inclination à la Paix generale, à des gens qui ne la veulent pas, qui ne peuvent souffrir qu'on la veuille, & qui en attribuent les sinceres demonstrations à foiblesse ou à tromperie.

Cependant Sa Majesté a sceu par des preuves certaines les entreprises des Espagnols sur les meilleures Villes de Champagne & de Picardie, & du costé de Languedoc, où ils ont envoyé un de leurs Chefs pour reconnoistre ces Places, lequel a esté pris à cette action: Elle a sceu depuis comme ils preparoyent des Armées dans leurs Forts, à la veuë de toute l'Italie, pour faire des descentes dans quelques unes de ses Provinces, & que leur Ambassadeur prés de l'Empereur le pressoit incessamment de rompre avec la France.

Il n'y a personne qui ne sçache qu'il n'y a presque aucun Prince, ou Peuples alliez, ou voisins de Sa Majesté qu'ils n'ayent offencez.

Pour ce qui regarde l'Empire, il seroit maintenant tranquille, si les Espagnols n'y eussent fait voir leur dessein manifeste de se rendre necessaires à l'Empereur pour opprimer les Protestans, & de s'agrandir dans l'Empire aux despens de qui que ce fût, sans difference de Religion, voulans aussi peu restituer les Villes qu'ils ont prises aux Liegeois & à Monsieur l'Archevesque de Cologne, que le bas Palatinat qu'ils ont usurpé sur le legitime possesseur.

A peine Sa Majesté peut elle destourner les artifices & pratiques continuelles des Espagnols dans la Suisse, pour mettre la discorde entre les Cantons, au repos desquels elle prend la part qu'il convient à leur ancienne Alliance avec cette Couronne, & l'affection qu'elle leur porte.

Aprés que les Grisons se sont long-temps addressez à Sa Majesté, la suppliant de leur faire raison des infractions ouvertes du Traicté de Mouzon, bien qu'ils ne l'ayent jamais approuvé, & des passages ordinaires des Espagnols par la Valteline, ils ont enfin esté contraints de luy renouveller leurs plaintes, de ce qu'estans depouillés de leurs droits de Souveraineté, ils demeuroient depuis plusieurs années sans aucune satisfaction, à cause des delai que Sa Majesté apportoit à faire cesser les contraventions & violences des Espagnols, laissant aussi les Grisons en un continuel peril d'estre prevenus de leur Armée; ce qui fust bien-tost arrivé n'eust esté la diligence que ce petit nombre de gens de guerre que Sa Majesté avoit accordez à leur priere, & pour leur conservation, a apportée pour les assister, & se saisir des Places ennemies, & à se tenir mieux sur leurs gardes, qu'ils ne firent lors que par deux fois, depuis quelques années, ils ont perdu leur liberté par les entreprises des Espagnols. Il est vray que leur precipitation à former promptement l'Armée de la Valteline leur eust esté fort prejudiciable, n'ayant des forces suffisantes pour les repousser, si le Duc de Rohan, qui commandoit lors quelques trouppes de Sa Majesté és environs de Monbeliard, ayant sceu l'offence qu'elle venoit de recevoir par la prise de Monsieur l'Electeur de Treves dans sa Ville capitale, ayant ordre de ne permettre pas que les Espagnols occupassent la Valteline, ne se fust promptement resolu d'y mener une partie desdites trouppes. Ce qui s'est passé avec une entiere satisfaction de tous les Cantons Catholiques & Protestans, & sans s'estendre à aucune autre action, dont les voisins ny mesme les Espagnols ayent souffert aucun dommage.

Ils se devoyent au reste accuser eux-mesmes de ce qui s'est passé sur ce sujet; car ils ne peuvent dénier que lors du Traicté de Cherasque les Ambassadeurs du Roy ne leur ayent proposé de terminer tous les differens que l'infraction & l'inexecution du Traicté de Mouzon auroyent causez, à quoy ils ne voulurent jamais entendre. Ce qui porta les Ambassadeurs de Sa Majesté (aprés leur avoir representé plusieurs fois que c'estoit laisser une semence de nouvelles divisions) à faire une protestation, que les maux qui en naistroient à l'advenir ne pourroient estre imputez à d'autres qu'à eux, & de cela peuvent rendre fidele tesmoignage Messieurs les Nonces de sa Sainctetè, qui furent presens audit Traicté de Cherasque.

Le Roy eust souhaitté que les choses fussent demeurées dans les termes d'une juste & legitime defence de ses Alliez, & d'une necessaire pretention de leur part pour empecher qu'ils ne fussent de plus en plus opprimez: Sa Majesté eust bien voulu ne se trouver point obligée à prendre par la voye des armes la reparation de tant d'offences qu'elle a receu, & particulierement du tort qu'on luy a fait en la prise & detention de l'Electeur de Treves, & à cette fin auparavant que de venir à une declaration ouverte, elle envoyera ordre à son Resident à Bruxelles, pour demander de sa part au Cardinal Infant la liberté dudit Seigneur Electeur, à quoy elle avoit droit comme estant en sa protection, luy faisant representer qu'il ne pouvoit legitimement le retenir, estant Souverain, qui vivoit chez luy en Paix & repos, n'ayant & ne faisant la guerre contre aucun Prince, & qu'il n'avoit pas occasion de trouver à redire qu'il se fust mis en la protection du Roy, en un temps auquel l'Empereur n'estoit pas en estat de le pouvoir proteger & garentir, comme il estoit necessaire, du mal qui le menaçoit.

La response que fit ledit Cardinal Infant au Resident, ayant fait connoistre à Sa Majesté que cette injure ne luy estoit faite qu'avec dessein de la continuër, elle a creu qu'elle mesme contribueroit à l'augmenter, si elle n'en prennoit la raison, comme y estant obligée par toutes les considerations des choses qui ne sont pas seulement sensibles aux grands Roys, mais qui sont aussi les plus recommandées par le Droit des Gens, & par le commun consentement de tous les Peuples.

Sa Majesté doncques n'a peu dissimuler cette injure sans delaisser la cause de l'Eglise, offencée en la personne de ce Prelat, sans abandonner ses Alliez, laissant aux Espagnols la porte ouverte pour exercer sur eux toute sorte de violence, & sans exposer à un peril evident la liberté publique.

Ce procedé si estrange ayant bien fait connoistre le dessein formé des Espagnols de venir à une rupture, ils en ont encor donné d'autres preuves bien certaines; les Ministres d'Espagne ne peuvent denier en leur conscience la resolution prise d'attaquer la France de toutes parts, au vingtiéme de ce present mois de May; l'on le sçait par des voyes si asseurées qu'il n'y a pas eu lieu d'en

Digitized by Google

ANNO 1635. d'en douter, puis que l'Armée qui paroit aujourd'hui aux costes de Provence le fait voir avec trop de certitude. Cette connoissance jointe aux actes susdits d'hostilité (precedée de tant d'autres qui seroyent trop longs à deduire) a fait prendre resolution au Roy de ne plus differer à faire entrer ses armes dans le Luxembourg, pour avoir reparation de tous les torts qu'il a receu par tant de diverses entreprises.

Sa Majesté a bien voulu faire sçavoir à tout le monde les causes qui l'ont enfin portée à la resolution qu'elle a prise de se defendre & repousser par les armes tant d'injures qu'elle & ses Alliez reçoivent continuellement des Espagnols, bien faschée toutesfois de ne les avoir peu reduire à la raison, s'estant Sadite Majesté tenuë long-temps pour cét effet dans les bornes d'une juste defence, assistant seulement ses Alliez contre leur manifeste oppression; en quoy ils n'ont eu aucun sujet de se plaindre, si non de ce que Sa Majesté n'a pas voulu leur laisser en proye les Estats d'aucuns de ses Alliez, pour leur donner lieu de se fortifier & accroistre, afin de venir aprés fondre sur les siens.

Sur ce sujet le Roy s'asseure que tous les Princes de l'Europe, & toutes les personnes de sain jugement qui entendront les plaintes des Espagnols contre Sa Majesté sur le fait des choses passées en Allemagne, reconnoistront d'autant plus clairement son equitable procedé, que chacun sçait les causes pour lesquelles le Roi de Suede estoit entré en armes dans l'Allemagne, & que le Roi n'y avoit jamais eu aucune part. Mais que depuis il a esté contraint de s'opposer aux injustices des Espagnols, qui voulans rendre l'Empire hereditaire à la Maison d'Austriche, ont fait reconnoistre tellement à descouvert la pretention imaginaire de leur Monarchie sur la Chrestienté, & leur entreprise sur tous les Princes où ils en trouvent occasion, que l'on voit evidemment que le pretexte de la Religion dont ils ont voulu se servir jusques ici, ne leur sert plus que d'un manteau pour couvrir leurs desseins desreglés.

L'on ne met point ici en ligne de compte les malheureux Libelles composez & publiez en plusieurs endroits de leurs dependances, lesquels contiennent des calomnies & propositions abominables contre l'honneur & la vie des personnes que les Loix divines declarent sacrées: Ce sont des propositions si detestables qu'elles ne peuvent estre attribuées qu'à des esprits frenetiques, pleins de rage & de fureur, de voir leur mauvais dessein confondu, & la benediction que Dieu donne à ceux du Roi pleins d'equité & de justice.

Sa Majesté nonobstant toutes les choses susdites voulant faire connoistre à tout le monde ses justes & droites intentions, & le continuel desir qu'elle a pour le repos de la Chrestienté quelques advantages qu'il ait pleu à sa divine bonté lui donner au commencement de ses armes, par la Victoire signalée qu'elle a remportée depuis peu de jours sur ses ennemis, proteste à la face de la Chrestienté, & declare, prennant Dieu pour tesmoin de son cœur & de la sincerité de ses intentions, qu'il ne tiendra point à elle que l'Eglise ne soit promptement delivrée des miseres & calamitez que luy causeront ceux qui ont commencé & continué les troubles en Italie, qui ont allumé la guerre entre les Catholiques, & qui voulans tourner à blasme l'assistance juste & raisonnable que Sa Majesté a donnée à ses Alliez Protestans comme aux autres, n'ont cessé de les rechercher de Paix, & toutesfois avec telles circonstances que l'on peut juger aisément que ce n'estoit avec dessein de l'observer, ne le faisant que pour pouvoir continuër avec plus d'advantage à molester ceux qui estans joints avec eux en la Religion Catholique, ne le sont pas en la volonté qu'ils ont de les joindre à leur Monarchie, & les accoustumer à souffrir toutes leurs violences.

Cependant Sa Majesté espere que Dieu scrutateur des cœurs, & qui tient ceux des Roys en sa main, protegera sa bonne cause; & continuëra à benir par sa bonté ses justes desseins, qui ne tendent qu'à obtenir en cette guerre une honorable, seure & durable Paix, qui soit generale, dans laquelle la Pieté & la Justice puissent reprendre leur vigueur, qui ne peut estre que beaucoup affoiblie par la desunion & mauvaise intelligence de ceux qui en doivent estre les Protecteurs.

Ce que Sa Majesté souhaitte de toute son affection pour l'avancement de la gloire de Dieu, & pour avoir plus de moyen de soulager ses pauvres Sujets des charges qu'il a fallu imposer sur eux pour leur conservation, laquelle luy est aussi chere que sa propre vie, qu'elle a souvent exposée & exposera toujours tres-volontiers en toutes occasions où il s'agira de l'honneur de sa divine Majesté, du repos de cét Estat, & de la conservation de ses bons voisins & Alliez. ANNO 1635.

Escrite à Monceaux, le neufiéme jour de Juin mil six cens trente cinq.

LXX.

Patent Jhro Römischen Kayserlichen Majestät FERDINANDI II. an alle Chur-Fürsten und Stände des H. Röm. Reichs / wodurch Er Jhnen den / zwischen Jhm / und dem Chur-Fürsten zu Sachsen Johann Georg den I. zu Prag geschlossenen Frieden notificiret / und anbey denenselben gebiethet / bemelten Frieden aller Orthen publiciren zu lassen. Geben zu Baden den 12. Junii 1635. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. I. pag. 122.] 12. Juin.

C'est-à-dire,

Lettres Patentes de FERDINAND II. *Empereur des Romains, par lesquelles il notifie à tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, la Paix qu'il a faite à Prague avec* JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, ordonnant qu'elle soit observée & publiée en tous lieux. Données à Bade le 12. Juin 1635.*

WIr Ferdinand der Ander von GOttes Gnaden / erwählter Römischer Kayser / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / in Germanien / zu Hungarn / Boheim / Dalmatien / Croatien / Sclavonien / rc. König / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / Hertzog zu Burgund / zu Braband / zu Steyer / zu Kärndten / zu Crain / zu Lützenburg / zu Würtemberg / Ober- und Nieder-Schlesien / Fürst zu Schwaben / Marg-Graff des H. Röm. Reichs / zu Burgau / zu Mähren / Ober- und Nieder-Lausznitz / gefürster Graff zu Habspurg / zu Tyrol / zu Pfirdt / zu Kyburg und zu Görtz rc. Land-Graff in Elsaß / Herr auf der Windischen Marck / zu Portenau und Salins rc. Entbieten und fügen allen Unsern und des H. Reichs Chur-Fürsten / Fürsten / Ständen und Mitgliedern / was Nahmen / Stand / Würdens und Wesens die seyn / denen bis unser offen Patent, oder glaubwürdige vidimirte Abschrifften davon / (welchen wir nicht weniger / dann den Originalen selbsten vollkommenen Glauben zugestellet haben wollen) zukommt / hiemit zu wissen / und haben Ew. Ld. Ld. And. And. und Ihr ohne daß / seyder unserer schweren angetrettenen Kayserlichen Regierung / und darinnen von uns angestellten Handlungen / und unterschiedlich vorgenommenen Tractaten mit mehrerm abnehmen können / was massen wir aus obliegendem Kayserlichem Ampt / darzu wir von dem Allmächtigen GOtt beruffen seynd / aus sonderbahrer Väterlicher Lieb / Treu und Zuneigung / so wir zu dem H. Röm. Reich / unserm geliebten Vaterland Teutscher Nation getragen / und noch / uns nichts höhers und einbsigers anliegen lassen / als wie dasselbige nach so vielfältig-ausgestandenem Krieg und Blut-Vergiessen wiederumb in friedlichen Stand gesetzet / darbey erhalten / und aller frembder Dominat ausländischer Potentaten und Nationen darvon abgewendet werde / gestalt wir dann auch keine einzige apertur, dadurch wir zu diesem gemein-nutzigen Zweck zu gelangen / in Hoffnung gestanden / aus Händen gelassen / und jederzeit in tröstlicher Zuversicht gegen GOtt gelebt / er werde dermaleins seinen Väterlichen Seegen verleyhen / damit diese unsere sorgfältige Bemühung den gewündschten Effect erreichen möge / wie wir dann deswegen im verwichenen sechzehenhundert vier und dreyssigsten Jahr / als wir vermittelst Fürstlicher Personen verstanden / daß des Chur-Fürsten zu Sachsen Liebden vermöge erthailten gewissen Bescheyds / sich unter andern dahin erklärt / daß / da

uns

Anno 1635.

und eine Zusammenschickung unserer und besagtes Chur-Fürsten zu Sachsen Liebden Räthe an einen bequemen Orth im Königreich Böhmen beliebig wäre, / sie ihr ein solches auch würden gefallen lassen; Als haben wir unsere gevollmächtigte Commissarien / zu Anstell- und Schliessung solcher friedlichen Tractaten verordnet / welche dieselbe anfänglichen zu Leutmaritz und Pirna fürgenommen / und continuiret / und anjetzo vollend zu Prag mit besagtes Chur-Fürsten zu Sachsen Liebden gevollmächtigten Gesandten / geschlossen / und solchen Frieden-Schluß aufgerichtet / wie Ew. Lbd. Lbd. Andachten / And. und Ihr hiebey gedruckter zu empfangen haben. Ob wir nun zwar gerne sehen / daß die Zeit und Läuffen also beschaffen wären gewesen / daß Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / entweder persönlich / oder durch dero gevollmächtigte Räthe und Gesandten / solchen Tractaten beywohnen / und dieselbige mit gemeinem Zuthun berathschlagen / und schliessen hätten mögen / so haben doch die stets gewehrte beharrliche Krieg / und vorbrechende Feinds-Gefährligkeiten solches nicht zulassen wollen: damit aber diese Occasion zu Erlangung des Friedens auch nicht entgehen thue / haben wir rathsamer zu seyn befunden / berührte Tractaten in dem Nahmen GOttes fortsetzen zu lassen / jedoch dergestalt / (wie solches auch in dem Frieden-Schluß ausdrücklich versehen /) daß der dißmahls aus unumbgänglicher Noth gebrauchte Modus dem H. Röm. Reich und dessen sämpt- und sonderlichen Gliedern / sonst zu ewigen Tagen keine præjudicirliche Consequentz oder beschwerlichen Eingang bringen / oder von jemand vor ein Exempel angezogen werden solle: versehen uns auch gäntzlich Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / werden hieraus unsere väterliche Vorsorg zu Beruhigung des H. Röm. Reichs zu verspühren haben / dannenhero zu dessen Annehmung bequemen / auch deme sich im wenigsten nicht zu widersetzen gemeynt seyn / zumahln hierdurch einmahl unser hochbeängstigtes Vaterland Teutscher Nation wiederumb erquicket / und viel tausend Christen / so nach den lieben werthen Frieden so lang wehmütig geschreyen und verlanget / getröstet werden.

Wann wir dann eine unumbgängliche Notturfft zu seyn befunden / solchen getroffenen Frieden-Schluß zu männigliches Wissenschafft gelangen zu lassen; Als haben wir solches / vermittelst unseres offenen Patents ins Werck zu stellen / den füglichsten Weg zu seyn erachtet; befehlen demnach Ew. Lbd. Lbd. And. And. und euch hiemit gnädig und ernstlich / sie wollen / in Erwegung jetzt angezogener Umbständ und Ursachen und wegen der Schuldigkeit / Lieb und Treu des Vaterlandes / auch der schweren und obliegenden Pflichten und Eyden / damit uns und dem H. Reich Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / verwandt seyd / in eurem Gebiet / solche Pacification zu männigliches Wissenschafft offentlich publiciren / auch den gegenwärtigen Frieden-Schluß in allen und jeden Puncten belieben und annehmen / darauf deroselben geworben Volck aus dero Mitständ Landen würcklich abfordern und wegnehmen / von der Zeit an niemanden dadurch weitern Schaden zufügen lassen / dasselbige Volck mit unser Kayserlichen Armada conjungiren / und darvon mehr nicht / als so viel dessen Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / zu etwas Besetzung deroselben vesten Plätz nothwendig / behalten / zugleich mit in dero die Acceptation dieses Frieden-Schlusses besagender Erklärung / ob und mit wie viel Volck sie sich mit unserer Kayserlichen Reichs-Armada conjungiren können und wollen / und in was für Zustand und Ordre dasselbige sich befinden thue / andeuten / und dessen noch vor Verfliessung deren zehen Tag / nach Publicirung und erlangter Wissenschafft dieses Friedens / entweder mit gebührendem Respect gegen uns selbsten / oder da dasselbige vor Verfliessung solcher Zeit / wegen Unsicherheit der Strassen und Weite des wegs / gegen uns selbsten zu thun Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Euch nicht wohl möglich wäre / an statt unser / unsers freundlich geliebten Sohns / des Königs zu Hungarn und Böheim / oder der Chur-Fürsten zu Mayntz / Cölln / Bayern oder Sachsen Lbd. Lbd. Lbd. Lbd. Lbd. sampt und sonders / oder unsern Kayserlichen General-Befelchshabern / welche am nächsten oder gelegnesten / deutlichen und klar berichten / damit man alsdann wissen möge / wie sich gegen jedem zu verhalten. An deme / wie obstehet / vollbringen / Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / unsern gnädigsten / gefälligen auch ernstlichen endlichen Willen und Meynung. Geben in unser Stadt Baden den 12. Junii Anno sechzehenhundert fünf und dreyssig / unserer Reiche des Römischen im sechzehenden / des Hungarischen im siebenzehenden / und des Böhmischen im achtzehenden Jahr.

FERDINAND.
(L.S.)

Vt. P. Herr von Stralendorff /

Ad Mandatum Sacr. Cæsar. Majestatis proprium.

Johann Soldner.

LXXI.

11. Juill. — France et Savoye.

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AMEDE'E *Duc de Savoie, pour la conqueste du Duché de Milan, à Rivolles le* 11. *Juillet* 1635. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. pag. 84.]

ESTANT manifesté à tout le monde que dés longtems, & specialement depuis ces dernieres années les Espagnols n'ont cessé d'entreprendre sur la commune liberté de l'Italie, se servans de la commodité des Etats qu'ils y tiennent, pour molester les Princes qui en sont voisins, & les troubler en leurs possessions legitimes, Sa Majesté se trouvant obligée de s'opposer à ce mal pour l'interest qu'elle prend au bien public, & notamment à celui de ses Alliez, a essaié d'y apporter les plus doux & agreables remedes qu'il lui a esté possible, preferant plusieurs fois la paix, quoique mal observée par les Espagnols aux occasions favorables qui se sont presentées de porter plus avant les heureux progrez que ses armes ont fait, & aiant reconnu qu'il n'y a plus d'autre moien pour faire jouir l'Italie d'un ferme repos, & rétablir une sure & durable Paix, qu'en faisant une Ligue pour conquerir l'Etat de Milan, & essaier de l'oster des mains de ceux qui en abusent pour opprimer leurs voisins, Sa Majesté veut de bon cœur contribuer ses forces pour un si juste dessein, & trouve bon d'arrester & conclure ce present Traité de Ligue avec les Princes qui y ont interest, & notamment Monsieur le Duc de Savoie en consequence des Traitez precedens, & ce sous les conditions suivantes.

I. Qu'il y aura Ligue offensive & deffensive entre le Roi, le Duc de Savoie & les Princes ci-aprés nommez, les autres d'Italie qui voudront y entrer, en execution de laquelle ils s'obligent de faire guerre ouverte contre le Roi d'Espagne, & attaquer l'Etat de Milan par les voies & au tems qu'il sera concerté entre les Princes Confederez.

II. Pour le susdit effet, le Roi contribuera douze mil hommes de pied & quinze cens chevaux entretenus à ses depens, outre & par dessus six mil hommes de pied & cinq cens Chevaux que Sa Majesté entretient dans la Valteline; promet Sa Majesté que Monsieur le Duc de Mantoue entrera en cette Ligue, & y contribuera trois mil hommes de pied & trois cens Chevaux; comme aussi Monsieur le Duc de Parme, lequel y contribuera quatre mil hommes de pied & cinq cens Chevaux, le tout entretenus à leurs depens.

III. Monsieur le Duc de Savoie fournira à ses depens six mil hommes de pied & douze cens Chevaux, & promet que Monsieur le Duc de Modene entrera en cete Ligue, & y contribuera trois mil hommes de pied & trois cens Chevaux entretenus à ses depens.

IV. Le tout jusques à la guerre finie, sans qu'aucun cependant puisse rien retrancher du susdit nombre: & au cas que les Allemans vinssent à descendre en Italie, avec telles forces que jointes à celles que les Espagnols auroient dans l'Etat de Milan, elles pussent empescher d'entreprendre aucune chose, les Confederez seront obligez d'augmenter les troupes d'un quart & plus s'il est jugé necessaire, à la proportion susdite.

V. Lesdites troupes de Sa Majesté & de son Altesse seront prestes à marcher le vingtiéme du present mois.

VI. Pour le canon, eu égard à la difficulté qu'il y auroit de le faire passer les Monts, les Confederez d'Italie en fourniront les corps & les voitures dans leurs Etats, & Sa Majesté comme les autres Confederez paiera sa part desdites voitures & les Munitions qui se-

ANNO 1635. ront consommées. A cet effet il sera fait un fonds pour mettre en estat & entretenir l'Artillerie, & aussi pour les Munitions, auquel les Confederez contribueront au prorata de leurs troupes, les pieces d'Artillerie que les Confederez fourniront seront estimées, & selon l'estimation il leur sera fait raison de celles qui viendront à estre perduës ou gastées.

VII. Sa Majesté entrant en cette Guerre en son propre nom avec ses Alliez, en aura la principale direction.

VIII. Quand les Troupes de la Ligue seront ensemble ou la plus grande partie, Monsieur le Duc de Savoie commandera y estant en personne, en l'absence de Sa Majesté & sous son autorité, en vertu du Pouvoir qui lui sera donné par le Roi, & y sera assisté d'un Chef François nommé par Sa Majesté, lequel aura un special commandement sur les Troupes Françoises fournies par elle, avec lequel Chef son Altesse prendra conseil pour la conduite des Armes & des Affaires. En l'absence dudit Sieur Duc de Savoie, le Chef François nommé par Sa Majesté aura le commandement special sur les Troupes & sur toute l'Armée où il sera: & en ce cas le Lieutenant dudit Sieur Duc aura commandement special sur les Troupes de son Altesse, recevant les Ordres du Chef François, lequel prendra l'avis dudit Lieutenant pour la conduite des Armes.

IX. Lorsque les Troupes de la Ligue auront conquis quelque Place, en attendant que le partage puisse estre fait de bonne foi entre les Confederez après la conqueste finie, l'on mettra Garnison dans lesdites Places conquises, distribuant lesdites Places à proportion des Troupes fournies par lesdits Confederez.

X. Lesdits Princes Confederez donneront libre passage sur leurs Etats, & aideront de Vivres & Munitions necessaires aux Troupes de la Ligue, sans que pour cela chacun d'eux soit obligé d'entretenir plus que le nombre de Gens de Guerre auquel il sera tenu, le taux desquels Vivres sera fait en toutes les Armées lorsqu'elles sortiront en campagne, par les Commissaires respectivement deputez.

XI. Les Conquestes faites par les Armes de la Ligue seront partagées entre le Roi & les Confederez, au prorata des Troupes qu'ils auront eu dans ladite Ligue.

XII. Aucun des Confederez du jour que ce Traité aura esté signé, & que les Troupes de Sa Majesté avec celles des Confederez auront commencé quelque acte d'hostilité, ne pourra entendre à aucun Traité de Paix ou de Treve avec lesdits Espagnols & leurs adherans, que conjointement & du commun consentement des Confederez.

XIII. Les Confederez s'obligent à ne point attaquer durant le tems de cete Ligue aucun des Princes ou Etats d'Italie, s'ils ne sont adherans, directement ou indirectement, des Espagnols, leur prestant secours d'Hommes, d'Argent ou de Munitions de Guerre, laquelle attaque ne pourra estre faite que du commun consentement des Confederez.

XIV. Le Roi & Monsieur le Duc de Savoie ne seront obligez de ne rien entreprendre en vertu du present Traité, que les susdits Confederez n'aient augmenté les Troupes de Sa Majesté & de son Altesse, de six mil hommes de pied & six cens Chevaux.

XV. Cete presente Ligue durera trois ans du jour qu'elle sera signée, & pourra estre continuée par le consentement des Confederez; que si avant la declaration de la Guerre ou deux mois aprés icelle declarée, quelques autres Etats ou Princes vouloient entrer en la presente Ligue, ils y seront receus aux mesmes conditions portées ci-dessus, tant pour la proportion des Contributions que des Conquestes.

XVI. Si quelques uns des Confederez venoient à perdre aucunes de leurs Places par les Armes des Espagnols ou de leurs adherans pendant le tems que durera cete Ligue, les Confederez seront tenus de continuer cete Guerre jusques au recouvrement desdites Places, ou jusques à ce qu'ils aient obtenu une juste satisfaction pour ceux qui auront fait cette perte: & si aprés la Ligue finie quelques uns des Confederez estoient attaquez par lesdits Espagnols à l'occasion du present Traité, les autres Confederez seront obligez de les secourir, fournissant la moitié des Troupes qu'ils contribuoient en cete presente Ligue au plutost qu'il leur sera possible, & deux mois au plustard aprés la demande qui en sera faite.

XVII. Encore qu'il soit porté par ce Traité quel nombre de Gens de Guerre chacun des Confederez doit par obligation contribuer aux Armes de la Ligue, il a esté neanmoins convenu que ceux d'entre eux qui pour faciliter & avancer la Conqueste voudront en fournir d'avantage (ce qui sera verifié par les Commissaires de chacun des Confederez, qui de deux mois en deux mois feront les reveuës) la part des Conquestes de ceux qui augmenteront, augmentera aussi à proportion de ce qu'ils auront de plus fourni de Gens de Guerre, & du tems qu'ils auront servi. ANNO 1635.

XVIII. Pour maintenir entre les Princes Confederez une bonne correspondance, ils deputeront les uns vers les autres des Residens pour conferer de ce qui sera necessaire, & qui regardera les interests communs de la presente Ligue.

A l'observation de tout ce que dessus, Monsieur le Duc de Savoie s'oblige, & Messieurs de Bellievre, Conseiller du Roi en ses Conseils, President en sa Cour de Parlement; & le Comte du Plessis Praslin, Mareschal de ses Camps & Armées, Ambassadeur extraordinaire & ordinaire, en vertu de leur Pouvoir, dont copie sera ci-aprés inserée au nom de Sa Majesté dans laquelle ils promettent dans un mois fournir la Ratification pure & simple en bonne & deuë forme. Fait, signé & scellé à Rivolles en presence de Madame la Duchesse de Savoie, ce 11. jour du mois de Juillet 1635. *Signé*, V. AMEDE'E. BELLIEVRE. PLESSIS PRASLIN. Et cacheté du Cachet des Armes dudit Sieur Duc & desdits Sieurs Ambassadeurs.

Copie de Pouvoir.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme le repos de l'Italie doit faire une partie de la Paix de la Chrestienté, que nous desirons voir solidement establie, aprés tant de mouvemens qui l'agitent encore maintenant, Nous avons jugé convenable au soin que nous prenons de la promouvoir par les voies les plus certaines & plus sures, & à l'affection que nous avons pour les Princes de cete Province, d'envoier vers eux un Ambassadeur extraordinaire, pour leur témoigner les bonnes intentions que nous avons de contribuer pour les mettre en estat de jouir d'une tranquilité assurée, & telle qu'elle ne puisse estre troublée à l'avenir. A quoi Nous nous prometons qu'ils correspondront d'autant plus volontiers que nos actions passées les doivent avoir éclaircis, que dans la part que nous pourrions prendre en leurs affaires, Nous ne considererons que leur propre bien & avantage. A cete fin Nous avons choisi nostre amé & feal Conseiller en nostre Conseil d'Etat, & President en nostre Cour de Parlement, le Sieur de Bellievre, comme aiant toutes les bonnes & recommandables qualitez requises pour s'aquitter dignement de cete Ambassade, avec la prudence, affection & fidelité qui conviennent à l'importance d'icelle, & par ces presentes signées de nostre main, Nous l'avons commis & ordonné, commettons & ordonnons avec plein & entier pouvoir, pour en nostre nom proposer, negocier, conclure & signer tous Traitez en la forme & aux conditions dont il conviendra avec chacun desdits Princes, & ce conjointement avec nos Ambassadeurs ordinaires, és lieux où nous en avons prés desdits Princes; promettant en foi & parole de Roi agréer, approuver & ratifier tout ce que par ledit Sieur de Bellievre aura esté negocié, conclu & signé en nôtre nom avec lesdits Princes, & d'en faire expedier & delivrer nos Lettres de Ratification dans le tems qu'il aura promis de les fournir. En témoin de quoi Nous avons fait mettre nostre Scel à cesdites presentes: Car tel est nostre plaisir. Donné à Paris le 26. jour de Fevrier, l'an de grace 1635. & de nostre Regne le vingt-cinquiéme. *Signé* LOUIS. Scellé en cire jaune. *Et contresigné sur le repli:* Par le Roi BOUTHILLIER.

LXXII.

Lettres Patentes de LOUIS XIII. *Roi de France, par lesquelles* VICTOR AMEDE'E, *Duc de Savoye, est constitué Capitaine General de ses Armées, & de celles des Princes ses Confederés en Italie. Données à St. Germain en Laye le . . . jour de* Juillet.

Anno 1635.

de Juillet 1635. [Auberi, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. I. pag. 570.]

Louis par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Apres avoir essayé par tous les moyens qui ont esté en nostre pouvoir, d'establir une seure & durable Paix dans l'Italie, sous la faveur de laquelle tous les Princes nos Amis & Alliez, puissent posseder sans trouble les Etats que Dieu a mis entre leurs mains; Nous avons enfin reconnu, que le seul obstacle, qui a jusques icy retardé l'effet d'un si juste dessein, a esté le desir immoderé qu'ont les Espagnols d'achever à mettre sous leur domination, tout ce qui ne leur appartient pas dans ladite Province. Le refus obstiné qu'ils ont tousjours fait de remettre la Valteline en l'estat qu'elle doit estre, suivant mesme les Articles du Traitté de Monçon, quelques instances & quelques protestations qui leur ayent esté faites; les entreprises qu'ils ont faites contre divers Princes, pour usurper leurs Estats, sans autre droit que celuy de la bien seance; & la maxime qu'ils ont tenuë jusques à present, de ne chercher autre pretexte pour envahir le bien d'autruy, que la commodité ou facilité qu'ils y ont trouvée, ont fait assez connoistre à tout le monde, que non seulement ils ne veulent pas faire cesser les sujets qui peuvent faire naistre la Guerre, mais qu'ils veulent tousjours estre en estat d'inquieter leurs voisins: & par la communication des forces d'Allemagne avec celles d'Italie, que les passages de la Valteline, injustement usurpez sur les Grisons, leur donnent, tenir tous les Princes qui ne veulent pas recevoir la loy d'eux, en perpetuelle apprehension. C'est pourquoy nous avons estimé, avec ceux d'entr'eux qui prennent plus d'interest à la liberté publique, que le meilleur moyen de l'affermir, est de prendre conjointement les armes, suivant le Traitté de Confederation que nous avons fait ensemble, afin d'obtenir par les efforts de la Guerre, une Paix plus asseurée & plus favorable, que l'estat douteux & incertain, dans lequel il a fallu vivre jusques à present. Et d'autant que les grandes affaires, que nous avons maintenant en divers endroits des frontieres de nostre Royaume, ne nous permettent pas d'aller commander en personne l'armée, que nous avons fait passer delà les Monts, & les forces que les Princes Confederez y doivent joindre; Et que neantmoins il est necessaire d'establir un Chef, qui en ait la direction & le commandement en nostre absence & sous nostre authorité; Nous avons creu ne pouvoir faire une meilleure eslection pour cét effet, que de la personne de nostre tres-cher & tres-amé Frere & beau-Frere le Duc de Savoye, non seulement pour tant de signalées preuves qu'il a données d'une eminente valeur, qui est comme hereditaire aux Princes de sa Maison; & pour la grande experience qu'il a acquise dans le commandement de diverses armées, soustenant de grandes & perilleuses Guerres; Mais aussy pour la singuliere affection que nous portons à sa personne, laquelle estant unie avec nous, dans un degré si proche d'alliance & de parenté, Nous fait croire que nous ne sçaurions confier la conduitte de la presente Guerre à personne qui s'en puisse acquitter plus dignement, & porter plus prudemment, que luy, tous nos desseins & des Princes Confederés, à une heureuse fin. A ces causes, & autres grandes & importantes considerations à ce nous mouvans, Nous avons nostre dit Frere & Duc de Savoye, fait, constitué, ordonné, & estably, faisons, constituons & establissons Capitaine General en Italie, en nostre absence, & sous nostre authorité, tant des Armées que nous avons fait & ferons cy-apres passer delà les Monts, que des forces de nos Alliés & Confederés, qui y doivent estre jointes; avec plein pouvoir de commander à tous les Gens de Guerre, François & Estrangers, tant de cheval que de pied, dont les forces de ladite Confederation seront composées, en toutes les Provinces & lieux où il sera besoin de les faire passer & sejourner; Ensemble aux Officiers de l'Artillerie, des Vivres & autres, qui sont à present, & pourront estre cy-apres dans lesdites Armées; Iceux faire vivre en bonne police & discipline, suivant nos reglemens & ordonnances militaires, & punir severement ceux qui entreprendront quelque chose au contraire, de quelque Nation ou qualité qu'ils soient: Empescher & repousser par la force, ou autrement, les entreprises qui pourroient estre faites par nos Ennemys communs, sur nos Pays, Villes, Places & Forteresses, ou sur celles des Princes confederés; Combatre lesdits Ennemis, assieger les Villes, Places & Chasteaux qu'il jugera devoir estre occupés pour l'effect de la presente Guerre, ou les recevoir à telles conditions & capitulations qu'il avisera; Livrer Batailles, Journées, rencontres, & escarmouches; Faire tous autres actes & exploits de Guerre, & generalement faire toutes les choses qui dependent dudit pouvoir & commandement de Capitaine General, tout ainsy que nous mesmes ferions ou pourrions faire, si nous y estions en personne, j'açoit que le cas requist mandement plus special. Si donnons en mandement, A nostre tres-cher & bien amé Cousin le Duc de Crequy, Pair & Mareschal de France, & nostre Lieutenant General delà les Monts, qu'il ayt à reconnoistre nostre dit Frere le Duc de Savoya, & en ladite qualité de Capitaine General, & comme Commandant en vertu du present Pouvoir, luy obeïr & faire obeir par tous les Mareschaux de nos Camps & Armées, Colonels & Mestres de Camps, Officiers de l'Artillerie, des Vivres & autres de nostre ditte Armée, Capitaines, Chefs & Conducteurs de nosdits Gens de Guerre, François & Estrangers, tant de cheval que de pied: Ausquels nous ordonnons ainsy le faire sans difficulté. Car tel est nostre plaisir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre nostre Séel auditres Presentes. Donné à Saint Germain en Laye le ... jour de Juillet l'an de grace 1635. & de nostre regne le 26. *Signé* LOUIS, *& sur le reply* par le Roy Servien *& scellé sur double queue du grand Sceau de cire jaune.*

LXXIII.

Heyraths-Pacta zwischen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit Maximilian, Hertzogen in Bayrn / und der Durchlauchtigsten Fürstin Maria Anna, Ertz-Hertzogin zu Oesterreich / Ihrer Kayserlichen Majestät Ferdinandi II. Eltisten Tochter. Wien den 17. Julii 1635. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.] 17. Juill.

C'est-à-dire,

Contract de Mariage entre le Serenissime Electeur Maximilien, *Duc de Baviere, & la Serenissime Princesse* Marie Anne, *Archi-Duchesse d'Autriche, Fille aînée de l'Empereur* Ferdinand II. *A Vienne le 17. Juillet* 1635.

Wir Ferdinand der II. von GOttes Gnaden erwehlter Römischer Kayser (langer Titel) und von desselben Gnaden Wir Maximilian, Pfaltz-Graff bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern / deß H. Röm. Reichs Ertz-Truchsäß und Chur-Fürst rc. bekennen und thun kunde / für Uns / Unsere Erben und Nachkommen / daß wir GOtt dem Allmächtigen zu Lob und Ehren / auch zu Auffnehm- Vermehr- und Bekräfftigung der Freundschafft / Lieb und grossen Vertrauens / so von Alters zwischen beeden Unsern Hochlöblichen Häusern / Oesterreich und Bayern / Christlich und wohl herkommen / auf erlangte Päbstliche Dispensation, und vorhero beschehene ordentliche Werbung / und aufgerichtete Heyraths-Abred / ein Vermählung der H. Ehe / zwischen Unsers Kaysers Ferdinand Eltisten Tochter / der Durchleuchtigen Fürstin / Frauen Maria Anna, zu Hungarn und Boheimb Princeßin / Ertz-Hertzogin zu Oesterreich / Hertzogin zu Burgund / Steyr / Kärnthen / Crain und Würtenberg / Gräfin zu Habspurg / Tyrol und Görtz / an einem: und uns Maximilian / Pfaltz-Grafen beym Rhein / Hertzogen in Obern- und Niedern Bayrn und Chur-Fürsten / anders Theils / im Namen der Allerheiligsten Dreyfaltigkeit / GOtt des Vaters / Sohns / und Heil. Geistes,

und

ANNO 1635.

und verbindlich abgeredt und beschlossen haben / wie hernach folgt:

Nemlich / daß Wir Kayser Ferdinand bemeldte unsere freundliche geliebte Tochter Maria Anna / mit ihrem selbsteignem guten Wissen / und freyen Willen / gedachtes Chur-Fürsten in Bayrn Lbd. zu einem Ehlichen Gemahl bewilligt / und versprochen / und Jhro zu einem gewissen Heyraths-Guth Hundert Tausendt Gulden Reinisch / jeden Gulden zu funffzehen Batzen / oder sechzig Kreutzer zu rechnen / und selbige inner Jahres-Frist / oder längist zweyen Jahren / nach dem Beylager geben und erlegen lassen / darzu Sie Unsere Tochter mit Kleidern / Kleinoden / Geschmuck / Ceedentz / Silber / und andern Jhrem Stand gemäß / ehrlich zu Haus fertigen wollen. Es solle aber dieselbe sich mit nothdürfftigen Breifen und Verschreibungen verzeihen alles Vaterl- und Brüderlichen Erb-Falls / nach laut der Compactaten Unsers Löbl. Hauses Osterreich / doch dergestalt / so der Männlich Stamm gedachtes Unsers Löbl. Haasis Osterreich / darinnen Wir Kayser Ferdinand / als viel das Königreich Hungaen und Boheimb / und derselben incorporirten und zugehorigen Provintzien und Lande / auch das Ertz-Hertzogthumb Osterreich / und andere Unsers Haas Osterreich Fürstenthamb und Land / mit samt ihren Zugehörungen antrifft / so wohl als andern Ertz-Hertzogen deß gesambten Haus Osterreich / Mannlichen Stammes / für und für zu raiten / verstanden und begriffen seyn sollen / abgiengt / und es zu Töchtern kähme / daß alsdann Sie Unsern Tochter / und dero Erben / so viel bemelt Königreich Hungern und Boheim / und derselben zugehorigen Provintzen / und gleichermassen das Haus Osterreich / und desselben Fürstenthumb / Land und Leuth anlangt / alles das zu erben zugelassen werden sollen / was Sie von Rechts / und bemelter Königreich / auch deß Löbl. Haas Osterreich Privilegien / Ordnungen und Gebrauch wegen / billich erben mögen; und solche Verzicht sollen auch Sein Chur-Fürstens Lbd. ratificiren / genemb halten / und mit und neben dero Frau Gemahlinn besiglen und fertigen.

Vorbestimmtes Heyraths-Guth sollen und wollen Wir Maximilian Pfaltz-Graff und Chur-Fürst / unserer Gemahlinn Frauen Maria Anna widerlegen / gleichesfals mit Ainhundert Tausend Gulden Reinisch / guter Landts-Wehrung: und dieselb noch darzu bemorgen-gaben mit Funffzig Tausend Gulden / also daß Heyrath-Guth / Widerlag / Morgen-Gab / in einer Summa bringen thut Zweymalhundert Funffzig Tausend Gulden.

Und diese gantze Summa verweisen / versichern / vergwissern und vermachen Wir Unserer Frauen Ehe-Gemahlin auf und bey Unserm Schloß und Stadt Wasserburg / dann dem Marckt und Land-Gericht Kraimburg / item Neumarckt / mit allen ihren Rechten / Ehren / Würden / Freyheiten / Mautt / Zolln / Rendten / Gülden / auch allen andern Ein- und Zugehörungen / wie die genennt / nichts ausgenommen / also und zum Fahl Sy Unser Fraw Gemahlinn Wittib würde / solches Schloß / Stadt / Marckht und Land-Gericht samt ihren Ein- und Zugehörungen zu ihrem Wittumb-Sitz dergestalt innenbhalten mögen / damit Sy das Interesse von gemelter Heyraths-Summa der Zwaymalhundert Funffzig Tausend Gulden / von jedem Hundert 5. pr. Cent. zu genüssen habe: Und da die Einkhommen und Nutzungen obbemeldter Herrschafften und Gülten nicht so viel austrügen / alsdann die Versicherung noch auf andere mehrere Gülden / Rendten und Cammer-Gefell extendirt / auch von denselben der Abgang gleich gemacht und erstattet werden solle. Doch Uns und Unsern Erben alle Landt-Fürstliche Obrigkeit der Hoch- und Niedern-Gerichten in allweg vorbehalten / darumben auch ein sondere Verschreibung und Widumb-Brieff / in gebührender Formb aufgericht / und von Uns hinaus gegeben / auch darinnen unter andern darinnen lauter begriffen werden soll / daß obbenennte Schloß / Statt / Marckht und Gütter / auch derselben Amt-Leuth und Unterthanen / gedachter Unserer Frauen Gemahlinn Maria Anna / als Jhrer Widumb-Frawen / und wo Sy vor Uns ohn Leibs-Erben abgieng / ihren Erben / wie hernach folgt / deß Widerfahls / und davon gebührenden Nutzung und Einkhomens halber / bis Sy alles das / so vermög der Rechten und dieses Heyrath-Brieffs an Sy fallen soll / vollkhomentlich entricht / und bezahlt seyn / gehorsamb und gewerttig zu seyn / ihren Schaden zu warnen und zu wenden / und Jhren Nutzen und Frommen zu werben und zu befürdern.

Da sich auch begeben möchte / daß obberührtes Schloß / Statt / Marckhe und Gütter verlohren / oder in Abgang kommen solten / dadurch Unser Frau Gemahlinn umb Jhres zugebrachten Heyrath-Guths / versprochenen Widerlag / Morgen-Gab und anders zu benügen nit versichert seyn würde / daß auf solchen unverhofften Fall dieselb mit andern bequemlichen Güttern versichert werden / und Sy khainen Verlust noch Nachtheil haben solle: Wie dann auch / da dieser verpfändliche Herrschafften aine oder mehr / andern verschrieben oder obligirt wären / dieselb frey / ledig gemacht / auch kaine weiters verhypothecirt / und da solches nit geschähe / an statt derselben jetzt alsdann / und dann als jetzt / andere Unsere Herrschafften / so vil hierzu vonnöthen und erklecklich seyn / zu allen obberührten Puncten und Assecurationen verschrieben seyn sollen.

Und da es nach dem Willen GOttes den Fahl erreichte / daß nemlich Wir Maximilian / Pfaltz-Grafe und Chur-Fürst in wehrender ehlicher Beywohnung vor Unserer Frauen Gemahlinn mit Todt abgiengen / (welchen sein Allmacht lang verhüten wolle /) alsdann soll Jhro als Unserer verlassenen Frauen Wittib / hinaus erfolgt und gegeben werden / Jhr zugebrachtes Heyrath-Gutt samt der Morgen-Gab / mit welchen beyden Sy frey / und Jhres Gefallens durch GOtt oder Lieb willen hinzugeben / zu vertestiren / oder zu verschaffen Macht haben soll / als mit andern Jhren aignen Güttern / und wie freyer Morgen-Gabs-Recht und Gewohnheit ist / unverhindert der Kinder / da deren vorhanden / und sonst männigliches: die Widerlag aber solle Sy mit 5. pr. Cent. wie oben gemelt / Jhr Lebenlang zu geniessen / und danebens Jhren Widumb- und Beysitz haben auf und in dem Schloß zu Wasserburg / welches Unser Erben und Nachkommen zu nothdürfftiger und gelegenlicher Bewahrung / wo wir nit solches in Unseren Leben zuvor gethan hätten / genugsamb und wol erbauen lassen / darzu auch mit aller Nothwendigkeit für Sy und die Jhrigen / in Lein-Tisch- und Bett-Gewandt / allerhandt Vahrnüß / Silber-Geschmeid / Tapetzereyen und allen andern Haus-Geräth und Utensilien / wie es in allweg dero Hohen Kayserlichen Herkohmen / und Chur-Fürstlichen Stand und Dignität nach / gebühren thut / mobiliren und zieren sollen / damit also Sy Unser Frau Wittib zu dero billichen Ehren und Satisfaction Jhr Wohnung und Unterkhomben alda haben möge: Welche Vahrnüß und Mobilia auch / wie selbige oben beschrieben / alle zugleich / nichts davon ausgenommen / Jhr Unserer nachgelassnen Frawen Wittib aigenthumblich verbleiben / und nach dero begebenden Todt-Fahl / da nit Kinder vorhanden / Jhren Erben Vatterlicher Linien / erfolgen solle.

Auf daß sie auch zur Zeit ihrer Wittibschafft desto stattlicher erhalten werden möge / ist dahin geschlossen worden / es seyen gleich Kinder vorhanden oder nicht / daß Jhr von Unseren Erben und Nachkohmen / so lang Sy Wittib bleibt / und sich anderwerts nit verheyrathet / Jährlich 30000. Fl. Rheinisch / guter Landes-Wehrung / jedoch die 5000. Fl. Jährlichen Zinß und Nutzung von der Widerlag darein gerechnet / geraicht / zu Quattembern eingetheilt / und Jhro ohne allen Unkosten aus den obbemeldten Gefällen des Schloß und Stadt Wasserburg / dann dem Marckht und Land-Gericht Kraimburg und Neuenmarckht / oder andern gewissen Einkhommen und richtigen Cammer-Gefällen erlegt und bezahlt werden sollen.

Es sollen auch auf diesem Fahl / da Wir vor mehrgedachter Unser freundlichen geliebten Frauen Gemahlinn mit Todt abgehen würden / derselben über obbemeldte Jhr Verzinß / Nutzung / und deß Jährlichen Deputats zu Jhrer Entrichtung / unverhindert Unserer Erben und sonsten männigliches folgen und zustehen / nemlich ihre Leibs-Claider / Clainoder / allerley Geschmuck und Zierde / zu dero Leib gehörig / item Jhr Geldt / Credentz / Silber-Geschier / auch alle andere Vahrnüß und Sachen / so Sy Uns zugebracht / oder in stehender Ehe bekhomen hat / deßgleichen was Sy wehrenden Eh-Stand ererbt / und Uns zubringen würdet.

Were dann Sach / daß Sy Unsere freundliche geliebte Frau Gemahlinn Maria Anna nach dem Willen deß Allmächtigen / vor Uns die Schuldt der Natur bezahlte / ob nun alsdann Wir beede Ehe-Leuth / bey- und miteinander durch den Seegen GOttes Kinder erzeugt / so noch im Leben wären / so bleiben Kinder / und all Jhr Verlassenschafft / in Unsers Maximilian Pfaltz-Grafens und Chur-Fürsten Gewalt und Handen; Jm Fahl aber khain Kinder von Uns beeden erzeugt / im Leben verhanden / oder da deren verhanden / aber dieselben über khurtz oder lange Zeit in unmündigen Jahren abgehen würden / so soll alsdann alles / wie obstehet / und specificirt / Unserer abgelebten Frawen Gemahlinn negsten Erben / vermittelst aines glaubwürdigen Inventarii, so deßhalben mit

ANNO 1635. mit Ihr der Erben Vorwissen alsbald aufgericht werden soll / inner Jahres-Frist / nach Ihrem tödtlichen Abgang zugestellt und erfolgt werden / ausserhalb deß Heyrath-Guts / daß sollen Wir die Zeit Unsers Lebens gegen gnugsamer Versicherung zu genüssen haben / aber nach Unserm Absterben / gleichfals wieder an Unser Frawen Gemahlinn negste Erben Vätterlicher Linien und Stammes / daher es kommen ist / oder wohin es Unser Frau Gemahlinn verschaffen würde / fallen / denselben auch von Unsern Erben ohne alles Verhindern bezahlet werden.

Und hierauf ...reden und versprechen Wir Kayser Ferdinand / für Uns / von wegen mehrbesagter Unserer freundlichen geliebten Tochter / Maria Anna / bey Unsern Kayserlichen / und Wir Maximilian / Pfaltz-Grafe bey Rhein und Chur-Fürst für Uns / bey Unsern Chur-Fürstlichen Würden und Ehren / im Wort der Wahrheit / diese vorberürte freundliche Heyraths-Beredung und Contract in allen und jeden ihren Articuln / Puncten / Mainungen / Begreiffungen / und Inhaltungen / wahr / vest und stätt zu halten / auch allen und jeden / so hievor geschrieben stehet / und insonderheit mit notürftiger Aufrichtung aller und jeder vorangezeigten Verschreibungen und Versicherungen / so Uns samt und sonders auferlegt worden / stracks nachzukhommen / zugeleben / und zu vollziehen / darwider nicht zu thun oder zu handlen / in kain Weiß noch Weg / alles getreulich und ohne Gevehrde / mit und in Crafft dieß Brieffs / deren zween gleiches Lauths aufgericht / und Unser jedem Thail ainer zu Gedächtnüß übergeben. Deß zu wahrem Urkunde haben Wir Kayser Ferdinand / Unser Kayserlich / deßgleichen Wir Maximilian Pfaltz-Graff und Chur-Fürst Unser Chur-Fürstlich Insigel an diesen Brieff gehangen / darzu mit Unser jedes Hand undterschrieben.

Und zu Gezeugnüß und mehrer Bekräfftigung dieses alles haben Wir Ferdinand der Dritt von GOttes Gnaden / zu Hungern und Böhaimb König / Ertz-Hertzog zu Osterreich / Hertzog zu Burgund / Steyr / Kärndten / Crain und Württenberg / Graf zu Habspurg / Tyrol und Görtz rc. und von denselben Gnaden Wir Leopold Wilhelm / Ertz-Hertzog zu Osterreich rc. Bischoff zu Straßburg / Halberstadt und Passau rc. auf Seiten Unser freundlichen geliebten Schwestern / Frauen Maria Anna / gebohrner Ertz-Hertzogin zu Osterreich / und Wir Ferdinand / gleichfals von GOttes Gnaden / Ertz-Bischoff zu Cölln / deß H. Röm. Reichs durch Italien / Ertz-Cantzlar und Chur-Fürst rc. und Wir Albrecht von GOttes Gnaden / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayrn / als auf Seiten Unsers freundlichen geliebten Herrn Bruders lbd. diesen Heyraths-Contract mit Unsern eignen Händen unterschrieben / und Unsere Insigel daran gehangen. Geben und geschehen in Unser Kaysers Ferdinandi Haubt- und Residentz-Statt Wiene den 17. Julii Anno 1635.

LXXIV.

18. Juill. *Traité entre le Roi* LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre &* MOLEI ELGUALID, *Empereur de Maroc, Roi de Fez, de Sus, & de Salé, &c. Fait à Saffi, le 18. Juillet* 1635. [FREDER. LEONARD. Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans PIERRE DAN, *Hist. de Barbarie*, Liv. II. Chap. III. pag. 202.]

FRANCE ET MAROC.

I. QUE leurs Majestez desirans relier leur amitié & bonne correspondance, avec sincere & reciproque affection, ayant esté interrompuë par la faute de certains mal-intentionnez, dont la punition sera faite, Promettent que le Traité de la Paix cy-devant faite entre leursdites Majestez, au mois de Septembre 1631. est & demeurera valablement confirmée en tous ses Points & Articles, sans qu'à l'advenir il y puisse estre contrevenu en quelque sorte & maniere que ce soit.

II. Et s'il arrivoit par l'entreprise d'aucuns des Sujets de leurs Majestés, de contrevenir audit Traité de Paix, que sur la plainte qui leur en sera faite les coupables seront chastiez comme criminels, rebelles & perturbateurs du repos public, & seront tenus du dommage des Parties

III. Que tous les François detenus esclaves, pris & retenus depuis le Traité de Paix, seront presentement rendus au Sieur du Chalard, pour Sadite Majesté Tres-Chrétienne: & de mesme les Sujets du Roy de Maroc, qui luy sont envoyez par Sa Majesté Tres-Chrétienne.

ANNO 1635.

IV. Que les Gouverneurs & habitans des Villes & Forteresses de Salé, & autres Sujets du Roi de Maroc, rendront tous les François pris & retenus depuis la Paix, sans paier aucun rachap. Ce que ledit Roi de Maroc leur commandera tres-expressément par de tres-Royales Lettres, & en cas de refus, Sa Majesté Tres-Chrétienne se servira de ses moyens, sans que la Paix d'entre leurs Majestez se puisse rompre.

V. Que les Raiz & Capitaines des Vaisseaux des Sujets du Roi de Maroc qui trafiqueront en France, porteront Passeport de Sa Majesté ou des Gouverneurs des Villes & Ports où ils seront équippez: & de mesme tous les Capitaines, ou Maistres de Navires qui arboreront la Banniere Françoise, seront obligez de porter un Congé de Sa Majesté Tres-Chrétienne ou de son Eminence le Seigneur Cardinal Duc de Richelieu, Pair, Grand-Maistre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France.

VI. Ne sera, ni pourra estre rien attenté sur les personnes & biens des Consuls de la Nation Françoise, qui seront pourveus desdits Offices par Sa Majesté Tres-Chrétienne & établis en chacune des Villes & Ports des Roiaumes & Empire de Maroc, ains en jouiront avec les Privileges, Franchises, Prééminences, Droits & Libertez, appartenans & attribuez ausdits Consuls, lesquels seront assistez pour l'exercice de leur Religion les François & autres Chrétiens, des Gens d'Eglise François, qui seront envoiez pour demeurer avec lesdits Consuls en tous lieux d'Afrique.

Et seront lesdits Articles de Paix du mois de Septembre, 1631. publiez par toutes les Villes, Ports & Rader des Roiaumes de leurs Majestez.

Lesquels dits presens Articles seront signez au nom de Sa Majesté Tres-Chrétienne, par le Sieur du Chalard Conseiller en son Conseil d'Estat, & Gouverneur de la Tour de Cordouan, en vertu du Pouvoir & Commission qu'il en a du 24. jour du mois d'Octobre 1634. *Signé* LOUIS, *& plus bas*, Par le Roi, BOUTHILLIER: *scellée du grand Sceau de cire jaune, sur double queuë pendante.* Fait à Saffi, le 18. jour du mois de Juillet, 1635.

Je certifie que les Articles de la Paix, dont copie est cy-dessus transcrite, sont conformes & de même teneur que ceux que le Roi de Maroc a signez, écrits en Langue Arabe. baillez à Monsieur du Chalard, qui a signé ceux écrits en François, au nom du Roi Tres-Chrétien, envoyez au Roy de Maroc. Fait à Saffi le dix-neuf Juillet 1635. *Signé* MORAT.

Acceptation faite par les Gouverneurs Habitans de Salé, des Articles de la Paix.

MEssire Priam Pierre du Chalard, Conseiller du Roy Tres-Chrétien, Gouverneur de la Tour de Cordouan, Chef d'Escadre des Vaisseaux de Sadite Majesté en la côte d'Afrique, & son Ambassadeur au Roi de Maroc, sous la charge & autorité de Monseigneur l'Eminentissime Cardinal Duc de Richelieu & de Fronsac, Pair, Grand-Maître, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France, d'une part: Et les Illustres Seigneurs Elhaech Abdala, Benaly Elcazery, & Mehamed Benamer, Gouverneurs de la Ville & Château de Salé, & sa jurisdiction, d'autre part.

Lesdits Seigneurs Gouverneurs certifient avoir reçû dudit Seigneur du Chalard, une Lettre roiale de Moley Elgualid, Empereur de Maroc leur Seigneur, signée de sa propre main, par laquelle Sadite Majesté les avise avoir fait & accordé la Paix avec le Tres-Chrétien Louis XIII. Roi de France & de Navarre; & des Articles d'icelle leur a été délivré un translat, écrit en lettre & Langue Arabique, & au pied d'icelui signé par ledit Sieur du Chalard, laquelle ditte Lettre roiale dudit Empereur de Maroc leur Seigneur, lesdits Sieurs Gouverneurs ont baisée & mis sur leurs têtes, comme la Lettre de leur Roi & Seigneur naturel: & en leur compliment, disent qu'ils obeïssent à ce que leur commande Sa Majesté; & qu'ils sont & seront

ANNO 1635. compris susdites Paix faites & accordées entre les Majestez desdits hauts & puissans Rois, & que par eux ne sera contrevenu à icelles, ains seront conservées & gardées comme il est contenu dans lesdits Articles. Comme même seront aux Articles de Tréves de l'an passé de 1630. qui furent accordés entre le Sieur Commandeur de Razilly, & le susdit Sieur du Chalard, & le Gouvernement de la Ville & Château de Salé, lesquelles ont été confirmées par Sa Majesté le susdit Tres-Chrétien Roi de France, duquel il y a un Original attaché au dessous du Contresceau des Lettres Patentes Roiales de Sa Majesté Tres-Chrétienne, dattées du . . . jour du mois de Mai de l'an 1631. lesquelles demeurent & demeureront en leur force & vigueur, & ledit Sieur du Chalard, au nom du Tres-Chrétien Roi de France, & en vertu de la particuliere Commission que Sa Majesté a signée de sa main Roiale, & scellée avec ses Sceaux royaux, faite à S. Germain en Laie le 24. d'Octobre de l'an 1634. Promet que lesdits Sieurs Gouverneurs, & de plus Citoiens & habitans desdites Ville de Salé, & leur jurisdiction, leur sera gardée la Paix faite & accordée entre leurs Majestez desdits tres-puissans Rois, sans faillir en chose quelconque de tout ce que leursdites Majestez ont articulé: & que les Articles de Tréves cy-devant referées faits avec lesdits Sieurs Commandant de Razilly & du Chalard, avec le Gouvernement de ladite Ville de Salé, sont & demeureront en leur force & vigueur, comme elles ont été confirmées par Sa Majesté le Tres-Chrétien Roi de France, & signées de sa main roiale.

Et que si lesdits Sieurs Gouverneurs desiroient envoyer en France quelque personne, pour demander à Sa Majeste Tres-Chrétienne la liberté des Arraez, & de leurs Gens qui sont détenus dans les Galeres de Sa Majesté, ledit Sieur du Chalard donne sa parole qu'il lui sera fait bon passage, & le favorisera de ses bons offices, pour satisfaire aux prieres & recommandations desdits Sieurs Gouverneurs. Et pour foi & assurance de tout cy-dessus dit, lesdits Sieur du Chalard & Sieurs Gouverneurs signeront la presente de leurs mains, de laquelle a esté fait deux Originaux, un desquels a esté mis en main dudit Sieur du Chalard, & l'autre est demeurée és mains desdits Sieurs Gouverneurs. FAIT & octroié en la Ville de Salé & de sa Rade, le premier jour de Septembre 1635. *Signé* du CHALARD, ELHAECH ABDALA, BENALY ELCAZERY, & MEHAMED BENAMER. *Et plus bas*, BENSAYD.

En consequence du present Traité de Paix, ledit Sieur du Chalard a ramené en France, au mois de Novembre dernier 1635. trois cens quatre François des Provinces maritimes; & fait ôter des chaînes & du travail trois cens trente-trois autres mis en liberté sur le credit du Roi, & de l'obligation particuliere dudit Sieur du Chalard, payable aux Gouverneurs de Salé à la fin du mois d'Avril prochain.

LXXV.

1. Août. FRANCE ET COLMAR.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & la Ville Impériale de* COLMAR, *qu'il prend en sa protection, fait à Ruel le premier Aoust* 1635. [Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 334. FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 43.]

ARTICLES convenus & accordez entre Monsieur Bouthillier, Conseiller du Roi en ses Conseils, Secretaire d'Etat des Commandemens & Finances de Sa Majesté, Grand-Tresorier de ses Ordres, & Chancelier de Monsieur le Duc d'Orleans Frere unique du Roi, Commissaire deputé par Sa Majesté en cete partie.

Et le Sieur Jean Henri Mogg, Syndic & Deputé de la Ville Imperiale de Colmar vers Sa Majesté, & chargé d'un special Pouvoir par le Magistrat & Conseil de ladite Ville.

Sur ce que ledit Sieur Mogg a supplié Sa Majesté au nom de ladite Ville de Colmar, de lui accorder les Articles suivans, aiant montré le Pouvoir qu'il a de les accepter, & d'obliger ladite Ville respectivement vers Sadite Majesté aux choses contenues en ce present Ecrit, Sa Majesté a deputé ledit Sieur Bouthillier, avec plein Pouvoir pour traiter & convenir en son nom avec ledit Sieur Mogg, sur ce qui regarde cete affaire, lesquels sont demeurez d'accord des Articles suivans. ANNO 1635.

I. La Ville de Colmar declare d'estre resoluë de perseverer dans l'Alliance faite à Heilbron le 19. Avril 1633. & depuis ratifiée à Francfort le cinquiéme Septembre de la mesme année, entre la Couronne de France & celle de Suede, & les Princes, Villes & Communautez des quatre Cercles de la Haute Allemagne, & de ne point se departir de ladite Alliance & Confédération, nonobstant tous autres Traitez de Paix qui pourroient estre faits ci aprés par aucuns Princes, Villes & Communes en particulier, ladite Ville de Colmar promettant de ne point consentir volontairement à aucun semblable Traité & de n'en point accepter d'autres que lors que la Paix sera faite, par un commun consentement desdites Couronnes & desdits Confederez.

II. Pareillement Sadite Majesté declare & promet que dans le Traité de la Paix generale, la Ville Imperiale de Colmar y sera comprise, & que cependant elle la reçoit en sa protection, avec tous ses Bourgeois & Habitans, son Territoire, dépendances & appartenances, pour y estre & demeurer jusqu'à la pacification de la Guerre presente en Allemagne, laquelle arrivant ladite Ville sera remise en l'estat auquel elle estoit auparavant le commencement des troubles d'Allemagne & de Boheme en l'an 1618.

III. Ladite Ville sera conservée en tous ses Privileges, Franchises, Immunitez, Droits & Coûtumes desquelles elle a joüi jusqu'à maintenant, sans diminution quelconque.

IV. Les affaires d'Etat & de Justice de ladite Ville, seront gouvernées comme par ci-devant par la mesme forme de Gouvernement, sans que Sa Majesté change chose quelconque en l'Election & Juridiction des Magistrats, ni au nombre & qualité des personnes.

V. Pour ce qui regarde le fait de la Religion Catolique, il est convenu qu'elle y aura l'exercice libre & sans aucun trouble, sans que l'on apporte aucun trouble aux personnes & biens Ecclesiastiques; les Ordres des Religieux qui sont en ladite Ville y seront maintenus pareillement en tout ce qui leur appartient, sans que le Roi presse ceux de la Ville d'en recevoir de nouveaux: & pour ce qui regarde les Protestans, Sa Majesté n'entend pas qu'il soit apporté aucun changement en ce qui est de l'exercice de leur Religion, mais veut que le Traité susdit fait à Heilbron ratifié à Francfort, avec la Declaration sur l'Article 6. ait lieu & demeure en son entier, sans y apporter aucune innovation.

VI. La Garnison que le Roi mettra dans la Ville, sera maintenuë au depens de Sa Majesté gratuitement, & sera pour l'ordinaire de six cens hommes & de cinquante Carabins au plus, estant loisible a Sa Majesté d'y en mettre moins si elle le juge à propos, & lorsque les occasions en demanderont plus grand nombre, Sa Majesté y en mettra autant qu'il sera besoin pour la deffense & conservation de ladite Ville.

Et en cas que Sadite Majesté estime necessaire d'y faire des Fortifications, les Habitans ne seront obligez d'en faire les frais, & ne laisseront pourtant d'y assister autant qu'il leur sera possible.

VII. Le Gouverneur que le Roi mettra dans la Ville, sera obligé de tenir bon ordre & discipline entre les Soldats de la Garnison, à ce qu'ils ne fassent aucun tort aux Habitans de la Ville & Plat Païs; & cas avenant qu'il y ait Plainte d'un Bourgeois contre le Soldat, il fera bonne & briefve justice. Comme au reciproque si le Soldat a sujet de se plaindre du Bourgeois, le Magistrat ordinaire de la Ville sera tenu de faire aussi bonne raison aux Soldats.

VIII. Le logement des Soldats & distribution des Quartiers de la Ville, sera donné par ceux que le Magistrat de la Ville deputera sans qu'autre s'en doive mêler.

IX. Ladite Ville aiant, tant du tems de la Garnison Imperiale que Suedoise, toûjours entretenu à chaque Porte quelques Bourgeois pour servir & aider tant a la garde d'icelle que pour veiller sur icelle, l'entrée & sortie des Denrées & du Peage & Tribut qui leur appartient, sera maintenu en telle coûtume.

X. Lors que le Gouverneur est entré en ladite Ville, aiant fait inventaire des Canons, Armes & Munitions qui se sont trouvées dans icelle, elles seront aprés ladite

ANNO 1635.

dite Pacification remises & restituées en ladite Ville en pareille qualité & quantité, si ce n'est qu'elles eussent esté emploiées pour le service de ladite Ville: & en cas que le Gouverneur ait besoin d'aucunes munitions pour le service particulier des Troupes du Roi, il ne pourra en prendre qu'en paiant, si ce n'est d'autre part qu'il soit necessaire de les emploier pour la deffense de ladite Ville.

XI. Et combien que par ci-devant, tant du tems de la Garnison Imperiale que Suedoise, les Clefs des Portes & entrées de la Ville aient toûjours esté portées au logis du premier Magistrat d'icelle, si est ce que il a esté accordé que de chaque Porte la moitié des Clefs soit rendue au logis du Gouverneur, & l'autre en celui du premier Magistrat, afin que du commun consentement de tous deux, les Portes s'ouvrent & ferment.

XII. Finalement comme le Roi par sa protection ne veut point diminuer, ains plûtost conserver les Droits & Privileges de ladite Ville, aussi Sa Majesté se contente qu'elle demeure & persiste, comme est dit ci-dessus, dans l'Alliance faite à Heilbron, & dans la bonne correspondance des autres Alliez. Fait à Ruel ce premier jour d'Aoust 1635. *Signé*, BOUTHILLIER. J. H. MOGG.

LXXVI.

20. Sept. *Inducia ad viginti sex annos, inter* VLADISLAUM IV. *Regem Polonia & CHRISTINAM Reginam Suecia, quibus præfato Regi, Regnoque Polonia, Pars* Prussiæ, *hactenus per Suecos occupata, restituitur. Actum Stumbsdorf die* (1) 20. *Septembris stylo nov.* 1635. *Cum* RATIHABITIONE *Regis Poloniæ data in Castris ad Quidrinum die* 15. *Septembris* 1635. [CHWALKOWSKI Jus publicum Regni Poloniæ, pag. 339. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta publica* Part. IV. Lib. III. Cap. XIII. pag. 478. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 564. & en François dans FRED. LEONARD Tom. V. dans WICQUEFORT, *Hist. des Prov. Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 674. & dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XXI. pag. 83.]

VLadislaus IV. Dei Gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. &c. &c. significamus omnibus ac singulis, eis imprimis quorum interest, dedisse nos Commissarios nostros plena Potestate ac Mandato instructos, ad tractandum, interveniente mediatione Serenissimorum Galliæ & Magnæ Britanniæ Regum, aliorumque Principum, de Pace aut Induciis, cum Serenissima Principe ac Domina Christinâ, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque designata Regina, magna Principe Finlandiæ &c. &c. &c Consanguinea nostra, & Regno Sueciæ, qui congressi cum Serenitatis ejus & Regni Sueciæ Commissariis, sequentia Pacta, uti verbotenus infra sunt expressa & inserta, inierunt, statuerunt & concluserunt.

Nos Serenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini Vladislai IV. Dei Gratia Regis Poloniæ, Magni Ducis Lithuaniæ &c. &c. &c. atque inclytæ Reipublicæ Polonæ Commissarii; Jacobus Zadeik Episcopus Culmensis, & Pomesaniæ, nominatus Cracoviensis, Dux Severinensis, Generalis Præpositus Miechoviens. Supremus Regni Poloniæ Cancellarius, Raphael Comes de Lezno, Palatinus Belzensis, Rubeszoviens. Præfectus. Magnus Ernestus Dönhoff, Castellanus Pernaviensis, Derpatensis, Oberpoliensis, Præfectus. Remigius de Ottokzaleski Referendarius Regni. Jacobus a Sobiesfyn Sobiesky Incisor Regni, Crasnostaviensis, Jaworoviensis Præfectus. Notum testatumque facimus universis quorum interest, quod cum Induciæ sexennales inter Serenis. ac Potentis. Reges ac Regna Poloniæ & Sueciæ quo inter alia fine An. MDCXXIX. sancitæ essent, ut inter ea, vel de Pace perpetua, vel Induciis longioribus interveniente mediatione Serenissimorum ac Potentissimorum Galliæ & Angliæ Regum, aliorumque Principum, loco & tempore, de quibus per Serenissimum Electorem Brandeburgicum &c. &c. unum ex iisdem Mediatoribus inter Partes conventum esset, ageretur. Inde postquam a sua Serenitate per ejusdem Legatos, Illustrissimum Principem Sigismundum Marchionem Brandeburgicum &c. & Illustres & Magnificos Andream à Kreutzen Consiliarium Ducalis Prussiæ Regentem & Præfectum Provincialem; Joannem Georgium à Sauken Consiliarium Regentem & Cancellarium; Bernardum à Conigseck Consiliarium Provincialem; Georgium a Rauscken Consiliarium Judicii Aulici, Petrum Borkmannum Consiliarium in Civitate Stumsdorffii cum Illustrissimis Serenissimæ Reginæ Regnique Sueciæ Commissariis, Domino Petro Brahe, Comite in Visingsborg, Libero Barone in Ridboholm, & Lindholm, Regni Sueciæ Senatore, Legifero Westmanniæ, Montanorum, & Dale-Carlorum; Hermanno Wrangelio, Regni Sueciæ Senatore, & Exercituum Campi Marschallo, Hæreditario in Lergeholm, Skokloster, Equite aurato: Achatio Axelii Regni Sueciæ Senatore & Legifero Nericiæ, Hæreditario in Gotholm, &c. Joanne Oxenstierno Axelii, Serenissimæ Reginæ Consiliario Secretiore, Libero Barone in Kimitho, Domino in Fyholmen & Tidoen, & Joanne Nicodemi, Serenissimæ Reginæ Secretario, & ad Exercitum Prussicum Commissario Generali, convenissemus, ac interventu inprimis Serenissimi ac Potentissimi Principis Domini, Domini Ludovici XIII. Franciæ & Navarræ Regis Christianissimi per Illustrissimum Dominum Claudium de Mesmes, Equitem auratum, Dominum de Avaux, Comitem Consistorianum & S. R. Majest. per Septemtrionem extraordinarium Legatum, ac Serenissimi & Potentissimi Principis Domini, Domini Caroli, Magnæ Britanniæ, &c. &c. Regis Fidei Defensoris, per Illustrissimum Dominum Georgium Douglassium Equitem auratum, S. R. Majestatis Legatum, nec non Celsorum ac Præpotentium Dominorum Ordinum Belgicorum per Illustres & Magnificos Legatos Dominos Buchum van den Honart, Primum in Suprema Hollandiæ, Selandiæ, Westfrisiæque Curia Consiliarium, Andream Biker Consulem Civitatis Amsterodamensis, & Joachimum Andreæ in Suprema Frisiæ Curia Consiliarium, Pacis Tractatum auspicati essemus, ac diu multumque agitassemus, eo tandem, Divino Numine favente, prædictisque Illustrissimis Legatis indefessam operam huic negotio impendentibus, rem deduximus, ut cum præmemoratis Serenissimæ Reginæ Regnique Sueciæ Commissariis de Induciis ad modum sequentem convenerimus, statuerimus, & concluserimus.

I. Sint Induciæ ex hoc die inter Serenissimum Principem, ac Dominum, Dominum, Vladislaum IV. Regem Poloniæ, Magnum Ducem Lithuaniæ, &c. &c. &c. Dominum nostrum Clementissimum, Sacræ suæ Regiæ Majestatis Successores, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ, Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ ex una; & inter Serenissimam Principem, ac Dominam Dominam Christinam, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque designatam Reginam, & Principem Hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, &c. &c. &c. suæ Majestatis Successores, Reges Suecorum, Regnumque Sueciæ ex altera parte, Annis sequentibus viginti sex, à data præsentium computando, usque ad primum Julii styl. veteris Anni millesimi sexcentesimi sexagesimi primi.

II. Sit omnium utrinque ante actorum Amnistia, imprimis Sacra Regia Majestas ejusdemque Successores Reges, Regnumque Poloniæ & Magnus Ducatus Lithuaniæ abstineant, durantibus Induciis, omni hostilitate adversum Reginam Regnumque Sueciæ, eisque mediatè vel immediatè subjectas Provincias, Castra, Civitates, ac Territoria, neque quicquam per se vel per alios moliantur, aut tentent, tentarive faciant in horum detrimentum aut præjudicium. Ad eundem modum

(1) Cette date est incompatible avec celle de la Ratification. On peut la corriger sur celle de la Copie de *Londorpius* qui est du (2) 12. & je ne doute presque point que ce ne soit la veritable. La Copie du *Theatrum Europæum* est datée simplement du Mois de Septembre, sans marquer le jour, mais on y ajoute historiquement, que le Traité fut publié le (3) 13. dans toutes les Eglises, & principalement en celle de Dantzich. La Date de *Londorpius* se trouve aussi confirmée, par celle de PUFFENDORF, *Rerum Suecicarum Lib. VII. pag.* 233. col. 2. à la marge, où elle est marquée du 2. Septembre, ce qui doit être entendu vieux style. Il est bon de remarquer aussi que l'Exemplaire de *Londorpius* est en quelque sorte plus complet que celui de *Chwal Kowski*, étant muni de toutes ses annexes; mais comme ce n'est qu'une Traduction, & que la Copie de *Chwal Kowski* est plus authentique, on a cru la devoir préferer. [DUM.]

ANNO 1635.

dum Serenissima Regina ejusque Successores Reges, Regnumque Sueciæ abstineant, durantibus Induciis, omni hostilitate adversus Regem Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, eisque mediate vel immediate subjectas Provincias, Castra, Civitates, & Territoria, neque quicquam per se vel per alios moliantur, aut tentent, tentarive faciant, in horum detrimentum aut præjudicium.

III. Sereniss. Regi ac Reipublicæ Polonæ Serenissima Regina Sueciæ reddat eam partem Prussiæ, quam hactenus occupatam possidet, ita tamen, ut Pillavia Electori Brandeburgico Duci Prussiæ immediate restituatur possidenda, eodem jure, quod ante hoc bellum habuit.

IV. In restituendis vero Locis hic ordo observetur, ut exhibita Commissariis Suecicis Regis Poloniæ Ratificatione, nec non interposita cautione Senatorum & Commissariorum Polonicorum Lege Comitiali ad Latus Regis à Republica delegatorum de tradenda primo quoque tempore Reipublicæ Ratificatione, Marieburgum cum Insula Majori, Stumà, Brunsberga ac Tolkemitto, cum eorum Territoriis, deductis Præsidiis, reddantur in manus Commissariorum Regis ac Regni Poloniæ, Hoftium vero & Junkerteil præsentibus Deputatis utriusque Partis solo æquentur, suis cuique fundis & bonis relictis, & Exercitus utrinque abducantur, intra id tempus, eoque modo & ordine, quo inter Generales utriusque Partis convenerit. Elbingam vero, cum pristino ejus Territorio, atque Insula minore & munimentis ibi extructis, nec non Pillaviam cum ea parte Neringæ quæ eo spectat, retineat Sac. Regia Majestas, Regnumque Sueciæ, donec Ratificatio Reipublicæ Polonæ subsecuta fuerit; quâ traditâ illa quoque Loca, intra quatuordecim dies, deductis sine damno Incolarum Præsidiis, restituat, hoc observato, ut Fortalitia omnia Elbingæ extructa relinquantur eo in statu, in quo nunc sunt, & eadem custodiâ uti ante hoc bellum.

V. Post restitutionem Locorum omnium, Vectigalia in eum mox reducantur statum, & in illud jus, in quo erant ante hoc bellum, servata in omnibus æqualitate, uti antea fuit.

VI. In Livonia utraque Pars, uti præteritis sexennalibus Induciis possedit, ita hisce quoque possideat.

VII. Rex ac Respublica Polona receptas in fidem suam Civitates ac Territoria eorumque Magistratus, Communitates, Cives, Incolas & Subditos universos ac singulos omni meliori modo indemnes præstet, ac eâdem, quâ olim, clementiâ & gratiâ prosequatur, foveat, ac tueatur, gaudeantque universi ac singuli, possessionibus, juribus, privilegiis, consuetudinibusque suis tam generalibus ac communibus, quam specialibus sine exceptione, quibus ante hoc bellum gavisi sunt, præsertim vero Civitas Elbingensis in usu Sigilli Terrarum Prussiæ & consueto Sessionis loco conservetur, postquam S. Regiæ Majestati debitum fidelitatis juramentum præstiterit, salvo manente quoque libero Catholicæ Religionis Exercitio, in Templo præsertim Parochiali veteris Civitatis Elbingensis, uti ante bellum.

VIII. Cunctæ actiones adversus illos, qui partes Serenissimorum Regum ac Reginæ Sueciæ, quocunque modo, secuti sunt, aut secuti esse insimulantur, cujuscunque sint status & ordinis, sive privati vixerint vel Officio publico functi, ac Servitiis Regiæ Majestatis, Regnique Sueciæ obstricti fuerint, vel instituendæ vel institutæ essent, etsi quæ intentatæ sunt, tollantur, omnique careant executione in perpetuum, nec quisquam de iis, quæ belli induciarumve tempore ex occasione ejusdem belli vel induciarum intercesserunt, cuiquam respondere teneatur. Et si quid in contrarium susceptum, factumque est, aut Rescriptum vel Decretum aliquod in absentia Partis obtentum, id omne sit irritum, nulliusque valoris.

IX. Si cui aut quibus non placuerit, in restitutis Civitatibus, aut Territoriis manere, sed potius mutato domicilio ad alios se conferre liberum sit in spatio trium annorum, a datâ præsentium numerando, sua divendere, aliis elocare, aut pro suo libitu distrahere, sine ullo impedimento, aut onere, sub quocunque prætextu, imponendo, salvis antiquis Civitatum Juribus & Consuetudinibus.

X. Si qui exulum, qui extra Sueciam apud Polonos versantur, & Partes Serenissimorum Regum Poloniæ secuti sunt, in Patriam redire, quâcunque de causâ voluerint, salvum quærant Conductum, quo impetrato fruantur beneficio Legum & Statutorum Regni Sueciæ.

ANNO 1635.

XI. Acta judicata ac decreta cujuscunque fuerint instantiæ vel Judicii, Inscriptiones, Contractus, Transactiones, aliave omnia (quæ statui publico, uti is fuit ante bellum, non derogant, vel hisce Pactis per expressum non sunt reservata) belli vel induciarum tempore, sive Magistratuum autoritate & judicialiter, sive extra judicialiter gesta, firmum robur obtineant, æque ac si priori rerum statu omnia acta fuissent, nec ulla unquam Regiminis & Magistratuum mutatio intervenisset.

XII. In Locis quocunque tempore juxta Pacta præsentia restituendis relinquantur bona fide omnia mobilia Ecclesiarum, quæ in præsens reperiuntur, uti sunt Vasa & Vestes sacræ, Campanæ, aliaque in usum Ecclesiasticum servientia; tum Libri Cancellariæ, Privilegia & Acta publica. Siquæ tamen temporum injuria a milite sunt direpta, aut aliorum negligentia corrupta, ulterior in id inquisitio non instituatur; nec quisquam ad restitutionem teneatur. Tormenta item bellica & Bombardæ majores, quæ tempore occupationis inventæ fuerunt, & adhuc in restituendis Civitatibus vel Locis sunt relinquantur.

XIII. De iis quæ durante bello jure fisci cuiquam adempta, & vel fisco illata, vel aliis donata sunt, ita convenit ut immobilia, sive Regia & Reipublicæ sive etiam privatorum sint bona, quorum donationes utrinque factæ sunt, si donatariis jam tradita sunt, antiquis possessoribus restituantur, si vero nondum tradita maneant penes Dominos, cessantibus de cætero omnibus quæstionibus actionibusque ratione redituum sive ex publicis sive privatis bonis perceptorum. Mobilium etiam donationes & largitiones utrinque factæ, si ante has Inducias executioni non fuerint demandatæ, irritæ sunt; traditæ verò possessoribus modernis relinquantur, cessantibus quoque eorum nomine omnibus actionibus irritisque obligationibus, quibus apochæ authenticæ, sive à Regum Locumtenentibus sive ab Officialibus Camerarum Regiarum, sive etiam ab ipsis donatariis sine fraude datæ, dummodo de iisdem donationibus per authenticum Instrumentum constet, solutiones factæ opponi possunt.

XIV. Commercia pristina inter utrumque Regnum & Provincias subjectas restituantur, & in veteri exercitio conserventur, redeantque omnia in eum statum, in quo ante hoc bellum fuerunt, ab omnibus novitatibus, oneribusque hoc bello inductis vindicata.

XV. Defluitatio mercium ex magno Ducatu Lithuaniæ nulla ratione in Flumine Duna impediatur, sitque ea in dicto Flumine Vectigalium ratio imposterum, quæ fuit ante hoc bellum.

XVI. Subditi fugitivi Magni Ducatus Lithuaniæ & Ducatus Curlandiæ, quicunque in Livonia reperti fuerint, suis Dominis reddantur quod, vice versa, de Subditis fugitivis ex Lithuania in Magno Ducatu Lithuaniæ & Ducatu Curlandiæ fieri debet.

XVII. Exercitus omnes, exceptis præsidiariis, tempore supra definito, ab utraque parte ex Provincia deducantur, & quidem Sueticus per Mare. Si tamen Equitatui intra assignatum temporis spatium trajiciendo Navium copia non suppetierit, liber illi & innoxius transitus quam brevissimo itinere per terram in Ditiones ipsorum sine damno Incolarum Regno Poloniæ mediatè & immediatè subjectorum concedi debet. Quod itidem observetur, si aliqui Pedites dicti Exercitus Suetici dimissi fuerint. Justitia vero per Præfectos indilata bonâ fide administretur, damna & injuriam passis.

XVIII. Injurias tam personales quàm reales sub hasce Inducias incidentes una Pars de altera non vindicabit, salva Jurisdictione ordinaria cujusque Partis, sed Justitia ab Officialibus & Magistratibus competenter requiratur, eadem indilata administretur, severæ pœnæ in violatores Pacis fide publicâ roboratæ exerceantur, nullæque repressaliæ aut arresta, tam Terra quam Mari, ratione cujuscunque injuriæ, nisi Justitia pluribus vicibus legitime repetita non administretur, admittantur. Et si quæ ante hoc bellum sive etiam durante bello concessa sunt, cassentur, ita tamen ut, quibus concessa sunt, justitia administretur.

XIX. Quod si quid gravius inciderit, quod violationem Pactorum concernere videretur, dentur utrinque Commissarii, qui loco aliquo ad fines Livoniæ assignando, conveniant, & controversias exortas sopiant decidantque.

XX. Pro majori securitate, & ne quicquam hisce Pactis contrarium durantibus Induciis à quopiam committatur, Ordines Regni Poloniæ & Magni Ducatus Li-

Digitized by Google

ANNO 1635.

Lithuaniæ promittant & fidejubeant, Regem Poloniæ, & ejus Fratres, eorumque Successores ac posteros, durantibus Induciis, ex Regno Poloniæ Magnoque Ducatu Lithuaniæ & omnibus ejus subjectis Provinciis atque Ditionibus nihil molituros, multo minus hostile quicquam tentaturos adversus Serenissimam Reginam Sueciæ, ejusque Successores Reges Regnumque Sueciæ, eisque subjectas Ditiones ac Provincias, Civitates, Castra, Munimenta ac Territoria, & si quicquam tentaverint, id impedire ac prævenire teneantur.

XXI. Sacra Regia Majestas ac Respublica Polona adversus Serenissimam Reginam, ejusque Successores Reges Regnumque Sueciæ subjectasque Ditiones ac Provincias nullis Navibus, vel Classe maritimâ utatur, nec aliis quibuscunque auxilio mittat, durantibus Induciis. Et Dux in Prussia Elector, Dux Curlandiæ, ex Statibus Regalis Prussiæ Civitates Majores caveant, se non permissuros hostile quicquam ex Portubus suis Reginæ Regnoque Sueciæ subjectisque Ditionibus ac Provinciis illarum iri directè vel indirectè.

XXII. Durantibus ac currentibus hisce Induciis agatur de Pace perpetua loco ac tempore, interventu Principum Mediatorum, de quibus inter Partes, cura & diligentia Illustrissimi Ducis Curlandiæ, convenerit, ita tamen, ut si Tractatus Pacis semel aut iterum non successerit, firmæ nihilominus & inviolabiles maneant Induciæ, usque ad exitum hisce Pactis præfinitum.

XXIII. Si qui Regum ac Principum Christianorum hisce Pactis ex utraque parte includi voluerint, sit ipsis ejus facultas, modo se ad ista intra quinque abhinc menses declaraverint.

XXIV. Ut hisce Pactis firmius insistatur, certoque constet, bona fide ea servatum iri, hoc modo convenit, ut redditis utrinque Procuratorus Dominorum Commissariorum Pacta hæc manu & Sigillo eorundem roborentur, & invicem tradantur. Tum ut Serenissimus Rex Poloniæ, secundum præscriptam formam, eadem quantocyus confirmet, & antequam ullius Loci fiat restitutio suam confirmationem tradat. Deinde ut Sac. Regia Majestas Sueciæ solenni Instrumento illa nomine suo & Regni Sueciæ per subscriptionem Dominorum Regni Sueciæ Administratorum rata habeat. Et Respublica Polona eadem in Comitiis primo quoque tempore celebrandis, solenniter approbet, & confecto Instrumento ratificet. Quæ Instrumenta solennia ad formam præscriptam, nulla voce aut syllaba mutata per utriusque Partis Commissarios Deputatos, quantocyus poterit, ad limites territoriales inter Elbingam & Mariæburgum, sine omni mora & excusatione reddi utrinque ac recipi debebunt. Ad eundem modum Serenissimus Elector Brandebur. Dux in Prussia & Dux Curlandiæ, & ex Ordinibus Regalis Prussiæ Civitates Majores Literas suas reversales, quibus securitati Serenissimæ Reginæ, ac Regni Sueciæ cavebitur, ante restitutionem Elbingæ & Pillaviæ tradant. Actum Stumsdorffii d. XX. Mens. Septemb. styl. nov. Anno M. DC. XXXV.

Nos itaque Vladislaus IV. Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. &c. &c. promittimus & recipimus, nomine nostro, Successorum nostrorum, & Reipublicæ Polonæ, nos singula & universa Capita Pactis suprascriptis inserta & comprehensa, bona & Regia fide approbare, laudare, & ratihabere, sicut hisce approbamus, laudamus, & ratihabemus, nec passuros à nostratibus, aut aliis ullo modo violari. In quorum majorem fidem ac certitudinem, hasce manu nostra subscripsimus & Sigillo Regni nostri muniri jussimus. Dat. in Castris ad Quidrinum die XV. Mensis Septembr. Anno M. DC. XXXV.

Sequitur Tenor Annexorum ex LONDORPII Actis Publicis *Tom. IV. Libr. III. Cap. XIII. pag. 481. desumtorum, nempe, Reversales Commissariorum Polonicorum de Ratificatione Reipublicæ in proximis Comitiis fienda.* Item *Legatorum Brandenburgicorum, Ducis Curlandiæ, & Urbis* Dantisci, *quod nihil hostilitatis contra* Sueciam *durantibus Induciis ex ipsorum Portubus exerceri debeat.* Cum *Attestatione Anglicorum & Hollandicorum Legatorum, quod Suedici Commissarii data fide promiserint, Catholicos* Livoniæ *per tempus Induciarum Libertate Conscientiæ, Religionis, & Devotionis Catholicæ clam & secreto fruituros fore.*

Cautions-Formul der zur Seiten des Königs delegirten Rathsherren.

ANNO 1635.

Wir Unterschriebene durch offentliches Gesatz in Preussen an die Seite J. Kön. Majest. unsers allergn. Herrn, aus dem Rath- und Ritter-Orden deputirte Commissarii, wie auch umb dieselbe Ihr. Majest. sitzende Amptleute und Rathsherren des Reichs / thun kund und bekennen / daß / nachdem wir unsers Amptswegen / so uns krafft des vorgedachten Gesetzes und der offentlichen Constitution obliget / hieher in Preussen / zu Ihr. Kön. Majest. unsers allergn. Herrn Heerlager kommen / und auff des Kriegen und Friedens Consilia und rationes, als auch auf das / was in den Stumsdorffischen Tractaten zwischen unsern wie auch der Durchl. Königin und des Königr. Schweden Commissarien gehandelt worden / bedacht gewesen seyn / und alles dem allgemeinen Nutz und Würdigkeit zum besten moderiret haben: und da endlich dieselbe Tractaten / fürnemblich mit Gott dem Anfänger / und den Durchl. Königen und Fürsten Mittlern / so durch die hochanschnliche Legaten diesem Friedens-Part Fleiß angewendet / einen solchen Ausgang gewonnen / daß unter gewissen Artickuln und Conditionen / so in dem authentischen Instrument der Verbündnussen / unter dato Stumsdorff / den 2/12. Monats Septembr. Anno Domini 1635. enthalten / auff sechs und zwantzig Jahr einen Anstand des Kriegs / nemblich von nun an / biß auf den 1. Jul. St. Vet. des ein tausend sechshundert ein und sechtzigsten Jahres wären solle / so wol mit Ihr. Kön. Majest. unsers allergnäd. Herrn en unserem / als der Durchlauchtigst. Königin und des Königreichs Schweden Consens, durch fleissig- und unnachlässige Handelung der Durchl. unserer und vorgesagter Ihr. Majest. der Königin / und des Königreichs Schweden Commissarien gemacht. Dannenhero wir so wol aus besagter Authoritât und Gewalt / welche uns völlig und ungemessen / durch offentliches Gesatz und Constitution, auff den General-Landtägen des Königreichs / im gegenwärtigen / und 1590. Jahren / ein gantze Republic zu allen Kriegs und Friedens-Consiliis ertheilet hat / als / auff daß die hochansehenliche Herren Schwedische Commissarii desto vollkömblicher versichert seyn mögen. So verheissen und versprechen wir im Namen und auff Treu und Glauben des gantzen Senats, Raths und der Edelen / daß diese Kriegs-Anstandes-Verbündnusse auff den zukünfftigen Landtag des Königreichs und des Groß-Hertzogthumbs Littauen von den Ständen und Orden auffgenommen / durch offentlichen Consens und rescript ratificirt / und der Allerdurchleucht. Königin und des Königreichs Schweden hochanschnlichen Commissariis, an Orth und in Zeit die in selben Verbündnüssen specificirt seynd / und zwar auffs höchste den 10/20. Decembr. dieses jetztlauffenden Jahres / exhibirt und überreicht werden sollen. Zu Beglaubigung deren wir dieses gegenwertige mit eigenen Händen unterschrieben / und mit unsern Insiegeln besiegelt haben. So gegeben im Lager bey Quidzin den 15. Monatstag Septemb. im Jahr des HErrn 1635.

Versicherungs-Formul von Seiten Chur-Brandenburg.

Allen und jedweden / denen hieran gelegen ist / thun und bekennen hiemit wir Unterschriebene / des Durchleucht. Churfürstens zu Brandenburg / rc. rc. Hertzogs in Preussen / Legaten: Nachdem in den jetzigen durch die Gnad Gottes auff sechs und zwantzig Jahr Kriegs-Anstands gemachten Verbündnussen / zwischen beyden berühmbten Königreichen Polen und Schweden / also übereinkommen ist; und wir Ihrer Churfürstl. Durchl. Legaten in deroselben Namen auff uns genommen haben / daß höchstgedachter Durchl. Churfürst / Hertzog in Preussen caviren und gutsagen solle / Er wolle nit zulassen / daß in den sechs und zwantzig Jahren / so lang der Kriegs-Anstand wäret / etwas feindliches aus dem Hafen Pillau / der Königin und dem Königr. Schweden / sampt den anhangenden und darzu gehörenden Herrschafften und Provintzien / entweder directè oder indirectè zugefügt werde, Derhalben in krafft dieses gegenwärtigen / im Namen des Durchl. Churfürstens zu Brandenburg / in Preussen Hertzogs / unsers gnädigsten Herrn / in aller bester Form und Weiß / wie immer möglich und gültig / caviren wir / und sprechen gut / daß höchstbesagt Ihr. Churfürstl. Durchl. nachdem sie / vermög der Verbündnussen / vierzehen Tags nach der von der Republic übergegebenen Rati-

fica-

Anno 1635.

fication, obgedachten Haven Pillau ohnmittelbar in dero Händ überkommen hat/ nichts feindliches aus demselben Haven/ wider die Durchl. Königin und dero Königreich Schweden/ sampt denen anhangenden und darzu gehörenden Herrschafften und Provintzien zulassen wolle und werde. Zu Beglaubigung dieses alles/ haben wir diesem Revers unsere eigene Namen mit eigen Händen unterschrieben/ und denselben/ zu mehrerm Nachdruck/ mit Churfürstl. dem Regiment des Hertzogthumbs Preussen zugeeignetem Insiegel bekräfftiget. Actum, &c.

Versicherungs-Formul des Hertzogs von Churland.

Wir von Gottes Gnaden Friedrich/ in Liefland/ Churland und Semigallen/ rc. Hertzog/ thun kund und bekennen allen und jeden/ denen daran gelegen ist: Nachdem in gegenwärtigem durch die Gnad Gottes zwischen den beyden hohen Königreichen Polen und Schweden gemachten Kriegs-Anstand/ unter andern auch übereinkommen ist/ daß wir caviren und gutsprechen sollen/ nicht zuzulassen/ daß so lang obbesagter sechs und zwantzig Jähriger Anstand währet/ etwas feindliches aus unsern See-Häven/ der Allerd. Königin/ dero nachfolgenden Königen und Königr. Schweden/ sampt untergebenen Herrschafften und Provintzien/ entweder directè oder indirectè zugefügt werde. Derohalben krafft gegenwärtiger dieser unserer Versicherung verheissen und caviren wir/ in allerbester Form und Weiß/ wie das geschehen kan und mag/ wir in keinerley Weiß und Weg zulassen wollen/ daß etwas feindliches aus einigen unserer Häven/ wie die Namen haben mögen/ wider höchstbesagte Allerdurchleuchtigste Königin/ Ihrer Majest. nachfolgende Könige/ das Königreich Schweden/ und deme unterworffene Herrschafften und Provintzien/ von jemand angefochten/ und entweder directè oder indirectè was thätliches zugefügt werde. Zu Beglaubigung dessen allen haben wir diese unsere Versicherung mit eigener Hand unterschrieben/ und dieselbe mit unserm Insiegel verwahren lassen. Actum, &c.

Versicherungs-Formul der Stadt Dantzig.

Wir) Statthalter und Burgermeister/ Schöpfen/ Gerichten/ und die gantze Gemeinde der Stadt Dantzig/ thun kund und bekennen allen und jeden/ denen daran gelegen ist: Nachdem in den offentlichen Ihr. Kön. Majest. unsers allergn. Herrn/ und des Königreichs Polen von einem-und der Allerdurchl. Königin und dero Königreichs Schweden andern Theils/ den 12. Septemb. dieses gegenwärtigen Jahrs im Dorff Stumsdorff geschlossenen Tractaten übereinkommen ist/ daß die Stadt Dantzig vermittelst einer Special-Caution annehme und verspreche/ sie wolle nicht zulassen/ daß/ so lang der Kriegs-Anstand währet/ etwas feindliches aus ihrem Haven der Königin und dem Königreich Schweden/ sampt denenselben unterworffenen Herrschafften und Provintzien/ entweder directè oder indirectè zugefügt werde: Derowegen verheissen und caviren wir auf gute Treu und Glauben/ und in aller bester gültiger Form/ die gantze Zeit solches Anstands nicht zuzulassen: daß etwas feindliches aus unserm Haven der Allerdurchl. Königin/ dero Königreich Schweden/ und denen unterworffenen Herrschafften und Provinczien/ directè oder indirectè zugefügt werde/ sondern die verheissene Versicherung halten wollen. Zu Beglaubigung dessen/ ist der Stadt Räthe Siegel hierunter getruckt worden. Datum Dantzig/ den Tag/ rc.
[Eben in solcher Form sollen Thorn und Elbingen mutatis mutandis caviren]

[Benebenst haben die Englische und Holländische Abgesandten noch selbigen Tags den Polnischen Commissarien nachfolgende Erklärung/ so die Schwedische Commissarien wegen der Catholischen in Liefland gethan/ eingehändiget.]

Wir unterschriebene/ der Allerdurchleuchtigsten Könige und Fürsten in gegenwärtigem Friedens-Tractat als Mitlern/ Abgesandte/ thun kund allen denen daran gelegen ist/ und bekennen mit diesem gegenwärtigem Scripto, daß die hochansehnliche Herren Commissarii der Allerdurchl. Königin und dero Königreichs Schweden/ bey dieser gegenwärtigen Friedens-Tractation auff gute Treue und Glauben mit Handstreich zugesagt haben/ daß die Catholische in Liefland die gantze Stillstands wehrende Zeit über/ der Gewissens-Freyheit der Religion/ und der Catholischen Devotion in geheim und in der Still sich zu erfreuen haben: und keine Inquisition oder Straff deswegen wider sie fürgenommen werden solle; Welche Attestation dann Wir thun mit ausdrücklichem Consens vorbesagter Schwedischer Commissarien. Zur Beglaubigung dessen haben wir diß gegenwärtige mit eigenen Händen unterschrieben/ und mit unsern Pitschafften besiegelt. Datum Stumsdorff/ den 12. Monats-Tag Septembris, im Jahre des Herren 1635.   Anno 1635.

Des Allerdurchleuchtigsten Königs in Groß-Britannien/ rc. Abgesandter
GEORGIUS DOUGLAS. ROCHUS von HONAERT.

Der Edlen Hochmögenden Herren General-Staaten vereinigter Niederländischen Provintzien Abgesandte.

ANDREAS BICKER.

JOACHIM ANDREE.

LXXVII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* BERNARD *Duc de Weimar, comme General en Chef des Forces des Princes & Etats Confederés d'Allemagne, pour la levée & l'entretien d'une Armée de* 18000. *hommes moyennant un Subside de quatre Millions par an, que le Roi promet de lui payer. A St. Germain en Laye le* 27. *Octobre* 1635. Avec les ARTICLES *secrets, portant que, nonobstant le contenu dudit Traité, le Duc reconnoitra l'autorité du Roi par dessus toute autre, & le servira avec son Armée envers tous & contre tous. Du même jour* 27. *Octobre* 1635. [Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de RICHELIEU Tom. I. pag. 550. *d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans* l'Histoire du Maréchal de GUEBRIANT aux Pieces ajoutées pag. 1. & 3. *dans* FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 45. *dans le* Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes étrangers, pag. 135. (1)]   27. Oct. France et Weimar.

LE Roy ayant la mesme inclination, que Sa Majesté a fait paroistre jusques icy, pour le restablissement de la Liberté Germanique, & voulant donner moyen aux Villes, Princes, & Estats qui sont entrez avec elle en Confédération, de se remettre en leur premiere vigueur, pour parvenir à une Paix generale, dans laquelle par l'intervention de Sa Majesté ils puissent estre restablis en la jouissance asseurée de leurs Libertez & Privileges: Sa Majesté ayant consideré la constance & generosité, que Monsieur le Duc Bernard de Weymar General des forces desdits Confederez a tesmoigné pour soustenir par les armes le Bien commun; depuis mesme que la plus-part des Interessez en la Cause commune ont mieux aymé accepter les conditions d'un Accommodement incertain & desavantageux, que d'attendre les seuretez d'une Paix generale & avantageuse, que Sa Majesté a dessein de leur procurer, conjointement avec la Reyne & la Couronne de Suede: Sadite Majesté, pour donner plus de moyen audit Sieur Duc de relever & maintenir la Cause publique, en laquelle lesdits Confederez ont un si notable interest, voulant conserver inviolablement la foy de son Alliance avec eux, elle a resolu d'augmenter l'assistance Royale qu'elle a donnée audit Sieur

(1) Toutes ces Copies conviennent dans le Texte, mais non pas dans la distribution des Articles ni dans la Date. Celle des *Memoires pour l'Histoire du Cardinal de* RICHELIEU, étant la plus correcte, on l'a preferée aux autres. [DUM.]

Digitized by Google

Anno 1635.

Sieur Duc jusques à present, aux termes & conditions qui ensuivent.

Premierement, pour donner moyen audit Sieur Duc, General des forces desdits Confederez, de mettre & entretenir cy-apres une puissante Armée sur pied, pour former lesdites entreprises, qui seront jugées plus avantageuses à la Cause commune; Sa Majesté promet de faire fournir pendant la durée de la presente Guerre, quatre millions de livres par an, à commencer du quinziéme du mois de Novembre prochain, pour le payement & entretenement des Troupes, dont ladite Armée sera composée.

Promet en outre Sa Majesté, que ladite somme de quatre millions de livres sera doresnavant payée Quartier par Quartier, & que le payement du premier Quartier, qui ne doit commencer qu'audit jour quinziéme de Novembre, sera fait par anticipation, pour donner moyen audit Sieur Duc de mettre plustost ses Troupes en bon estat jusques au nombre qu'elles doivent estre: Partie d'iceluy, à sçavoir la somme de quatre cens mille livres, sera payée comptant deux jours apres la signature des Articles; cent mil livres à la fin de Decembre prochain; & les cinq cens mil livres restans dans le quinziéme Fevrier, auquel temps expirera ledit premier Quartier.

Que le payement des Quartiers suivans sera fait apres le service rendu, à sçavoir de trois mois en trois mois un million de livres.

Moyennant quoy, ledit Sieur Duc s'oblige de composer son Armée dans le vingtiéme de Janvier prochain, du moins de six mil Chevaux & douze mil hommes de pied Allemans, & d'employer une partie de l'argent qui luy sera fourny par avance, au payement des nouvelles levées qu'il conviendra faire.

S'oblige encore ledit Sieur Duc, d'entretenir cy-apres ladite Armée de six mil Chevaux & douze mil hommes de pied; de la faire toujours suivre d'un equipage d'Artillerie, composé pour le moins de six cens Chevaux, & du nombre d'Officiers necessaire pour la bien servir; & moyennant le payement desdits quatre millions de livres, de fournir tous les Vivres & Munitions de Guerre; faire payer les appointemens aux Officiers Majors de ladite Armée; & generalement de fournir à toutes les despenses qu'il conviendra faire en ladite Armée pendant le cours de la presente Guerre, en quoy qu'elles puissent consister.

Promet en outre ledit Sieur Duc, que toutes les Troupes seront commandées par de bons Chefs, qu'il choisira parmy ceux qu'il aura réconnu plus capables & experimentez au mestier de la Guerre: Que toute la Cavalerie sera bien montée, & armée pour le moins d'une Cuirasse & de deux Pistolets; & l'Infanterie composée de Soldats aguerris, & armez à l'ordinaire de bons Mousquets avec leurs Bandollieres, de Picques & de Corselets: Comme aussi lors qu'elles approcheront des Pais de l'obeïssance ou protection de Sa Majesté, de les faire vivre en si bon ordre & discipline, que les Sujets de Sa Majesté n'en reçoivent aucune oppression.

Il a esté encore arresté & convenu, que ledit Sieur Duc employera lesdits quatre millions au payement de toute son Armée, à raison de huit montres par an, lesquelles seront delivrées à ladite Armée lors qu'elle sera deçà le Rhin; à condition toutefois, que lors qu'elle pourra passer delà le Rhin & y demeurer, il ne sera fourny que pour six montres; ledit Sieur Duc s'obligeant de menager l'argent de Sa Majesté comme le sien propre.

Et au cas que pour parvenir à une Paix generale, qui est le seul but de Sa Majesté & des Princes Confederez, il plaise à Dieu de faire prosperer les affaires desdits Confederez; & qu'il arrive que d'autres Princes, Estats & Villes d'Allemagne, detrompez des fausses esperances qu'on leur a données pour les faire entrer dans la Paix de Saxe, se disposent à reprendre les armes, & à se joindre ausdits Confederez, ledit Sieur Duc employera l'argent que Sa Majesté s'oblige de luy fournir, pour le bien de la Cause commune, & leur fera part desdits quatre millions, à proportion des forces qu'ils pourront amener dans le Party, les assistant de tout ce qui dependra de luy pour leur donner moyen d'agir & de subsister.

Comme aussi, au cas que les forces desdits Confederez viennent à s'augmenter, en sorte qu'elles soient en estat de tenir la campagne, & d'entrer dans le Pays ennemy, ledit Sieur Duc promet de soulager Sa Majesté de la despense desdits quatre millions de livres, à proportion des moyens qu'il aura de faire subsister ses Troupes aux despens des Ennemis, & d'y travailler de bonne foy selon son pouvoir, pour descharger le plustost qu'il luy sera possible, Sa Majesté, d'une si grande despense. Et dautant que Sa Majesté n'entend pas d'estre obligée de fournir ladite somme de quatre millions de livres, qu'au cas que ledit Sieur Duc ait effectivement sur pied six mil Chevaux & douze mil hommes de pied, dans le vingtiéme jour de Janvier prochain: il a esté convenu, que toutes lesdites Troupes seront payées par les mains du Tresorier qui sera commis par Sa Majesté, suivant les reveues, qui commenceront d'en estre faites aussi-tost aprés ledit jour vingtiéme Janvier prochain, par les Commissaires & Controolleurs des Guerres de Sa Majesté, & avec la participation du Lieutenant-General nommé par Sa Majesté, & de l'Intendant des Finances, qui resideront prés dudit Sieur Duc.

Et dautant qu'il se commet ordinairement plusieurs abus aux reveues, par l'avarice des Chefs, qui taschent de remplir leurs Compagnies de passe-volans: le jour de la montre faite, ou lors qu'il en sera requis par lesdits Commissaires & Intendans des Finances, l'Armée sera remise en bataille pour faire une nouvelle reveue; sur laquelle il sera rabatu, au profit de Sa Majesté, pour chaque homme de Cheval qui deffaudra dudit nombre, quarante livres, & douze livres pour chaque homme de pied, & pour les appointemens des Officiers, à proportion.

Au cas que ledit Sieur Duc n'aye le nombre effectif des Troupes, qu'il doit avoir dans le temps convenu; Sa Majesté luy pourra donner de ses Troupes Françoises ou Estrangeres, pour remplir son Armée jusques au nombre qu'elle doit estre de six mil Chevaux & de douze mil hommes de pied, & y employer ce qui restera desdits quatre millions de livres.

En cas que par un combat ou autre accident, ledit Sieur Duc vint à perdre son Armée, ou partie d'icelle, Sa Majesté luy aydera pour en mettre une nouvelle sur pied, prenant le fonds sur lesdits quatre millions de livres.

Sa Majesté promet encore, que si ledit Sieur Duc, ou quelqu'un des Officiers de son Armée, venoit à estre pris par les Ennemis dans un combat, ou quelqu'autre occasion, d'en avoir le mesme soin, que d'un de ses Generaux d'Armée, & de ses Officiers.

Et comme Sa Majesté promet de ne passer aucun Traitté de Paix ou Accommodement avec les Ennemis, sans y comprendre ledit Sieur Duc, les Princes de la Confederation, & tous les Officiers & Soldats de son Armée, pour les faire remettre en liberté, & restablir en la possession des biens & Estats qui leur appartiennent: Ledit Sieur Duc aussi s'oblige, tant pour luy que pour lesdits Princes, qui demeureront dans la Confederation, ou s'y pourront joindre cy-apres, de n'entendre à aucun Accommodement avec l'Empereur & ses adherans, sous quelque pretexte que ce soit, sans l'intervention & consentement de Sa Majesté.

Les presens Articles ont esté signez par les Commissaires nommez par Sa Majesté, en vertu du Pouvoir à eux donné; Comme aussi par le Sieur de Ponica Conseiller & Gouverneur de Franconie, Commissaire deputé par son Altesse le Duc Bernard de Weymar, en vertu du Pouvoir à luy expedié par son Altesse: Lesquels Commissaires, tant de la part de Sa Majesté, que dudit Duc, ont promis de fournir des Lettres de Ratification dans un mois prochainement venant, à compter du jour & datte des presentes. FAIT à Saint Germain en Laye le vingt-septiesme Octobre mil six cens trente-cinq. *Signé* BULLION, BOUTHILLER, SERVIEN, & DE PONICA.

LXXVIII.

26. Nov.

Vergleich zwischen Georg Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / dann denen Graffen zu Schwartzburg / Stollberg und Hohnstein / wegen einiger durch bemelten Hertzog am Stifft Walckenried prætendirten Jurium,

ANNO 1635.

rium, und Einraumung des Ambts Clettenberg / und Abstattung deren daselbst ausstehenden Ambts-Resten / Contributionen und anderen Schulden / welche die bemelte Graffen / so viel nur möglich / Jhro Fürstl. Gnaden zu verschaffen / versprechen. Geben zu Nordhausen den 26. Novembris 1635. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Absatz IV. pag. 109.]

C'est-à-dire,

Accord entre GEORGE *Duc de Brunswich-Luneburg d'une part, & les Comtes de* SCHWARTZBOURG, *de* STOLBERG, *& de* HOHNSTEIN *d'autre part, au sujet des Droits appartenants auxdits Comtes sur le Monastere de* Walkenried, *comme aussi du Bailliage de* Klettenberg *qui leur doit être remis, sous promesse de leur part de satisfaire aux Contributions & autres Dettes restantes. A Nordhausen le 26. Novembre* 1635.

Als nach tödelichem Abgange des Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Friedrich Ulrichs / Hertzogen zu Braunschweigk und Lüneburgk 2c. 2c. hochlobl. Andenckens / zwischen dem Durchl. Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn / Georgen / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburgk 2c. und denen Hochwohlgebohrnen Herren / denen sämtlichen Graffen zu Schwartzburgk / Stollbergk und Hohnstein 2c. wegen etlicher von den Herren Graffen am Stifft Walckenried prætendirten Jurium, besonders der Jurisdiction in dem Closter und dessen angehörigen Dörffern / Vorwergen und Höfen / wie auch der Jagden / Steuern / Innlagers und Folge / eine zeitlang hero gütliche Tractaten gepflogen / und immittelst die gäntzliche Ubergab und Einräumunge des Ambts Clettenbergk suspendiret worden / die Herren Graffen aber endlich sub dato den 6. Aug. jüngsthin durch Jhre Räthe uf einen und den andern Punckt schrifftliche Erklärunge thun lassen / Jhr. Fürstlichen Gnad. auch darauff gnädige Anordnung gethan / daß ermeldeten Herrn Graffen das Ambt Clettenbergk / ausser dem Stifft Walckenried / gäntzlich übergeben / und neben der Stadt Ellrich / Sachsa und allem Adel / auch des Ambts Unterthanen / angewiesen werden sollen.

So ist zwischen Jhr. Fürstl. Gnad Räthe und hierzu verordnetem Commissario, Herrn Johann Ernsten / und denen zu Ende benannten Gräfflichen Räthen und Dienern vor sothaner Ubergebunge nachfolgende Abrede biß uf Ratification Jhrer gnädigen Fürsten / Graffen und Herren getroffen worden.

Erstlich / dieweil Jhre Fürstliche Gnaden sich gnädig erklärer / der Herren Graffen vorgedachte schrifftliche Resolution, wegen des Stiffts Walckenried / so viel das Erbieten wegen der Gerichte / zu des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. Behuff / und so lange das Closter bey dem Fürstl Hause verbleiben möchte / betrifft / zu acceptiren / und die übrige Puncten wegen der Jagden / Steuren / Innlagers und Folge / uf fernere Information und Communication auszusetzen / unterdessen aber begehret / des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. bey dem Closter keinesweges zu behelligen; So ist an Seiten der Herren Graffen solches zwar beliebet / darneben aber die Tractaten schleunig fortzustellen gesuchet / und / daß sie es unterdessen beym buchstablichen Jnhalt vorangezogener ihrer Erklärunge sub dato den 6. August. in allen Punckten bewenden liessen / bedinget worden / besonders weil man aus des Fürstl. Commissarii Vortrag befunden / daß der Herren Graffen Erbieten über des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. Lebzeiten extendiret / und also ein mehrers / als bey vorigen Tractaten geschehen / begehret / und Jhr. Fürstl. Gn. Jura am Closter contra protestando reserviret werden wollen / worauff die Gräfflichen wegen Mangel Instruction sich zu erklären nicht bemächtigen können.

Und wiewohl zum andern in denen zwischen hochgedachtem Hertzog Friederich Ulrichs Fürstl. Gn. Christlöbl. Gedächtnus / und den Herren Graffen / sub dato den 1. Jan. Anno 1632. wegen der Graffschafft Honstein uffgerichteten Haupt-Vertrage albereit klärlich versehen / welcher gestalt die Herren Graffen gegen das hochfürstl. Hauß Braunschweig und Lüneburgk / wegen Recognition der Lehen / und consequenter der Landes-Fürstl. Obrigkeit / und was deren anhängig / verbunden seyn solten und wolten / so ist doch an Seiten derselben nochmahls versprochen worden / wie in allen andern / also auch in diesem Punct / jedoch uf den ausdrücklich bedingten Event der erfolgten Einwilligung des Stiffts Halberstadt / erwehnter Transaction und Neben-Recessen richtig nachzukommen / bey Jhrer Fürstl. Gn. und dem hochfürstl. Hause sich alsdann unterthänig anzumelden / und besonders auch die Servitia und Ritter-Dienste unweigerlich zu præstiren / welche dabevor die Herren Graffen von Honstein 2c. wohlseelig von den beyden Herrschafften Lohra und Clettenbergk gethan und geleistet haben.

Und gleichwie auch zum dritten bey Ubergebung der Aempter Lohra und Dietenborn die Herren Graffen versprochen / die Ritterschafft / Städte / und Unterthanen des Landes bey ihren Immunitäten / Juribus und Gerechtigkeiten / wie solche rechtmäßig hergebracht / oder beweißlich verschrieben / unperturbiret und geruhig verbleiben / und darwieder niemand beschweren zu lassen; Also haben sie auch die angehörigen des Ambts Clettenbergk dessen allen kräfftiglich versichert / und gewöhnliche Reversalen darüber auszuantworten sich erbothen / nichts weniger auch die Regierung und Bestellung des Justitien-Wesens solcher gestalt / daß einem jeden gnugsam unpartheyisch Rechte in der Graffschafft wiederfahren solle / zu verfassen vertröstet.

Ferner vierdtens ist auch abgeredet worden / daß die Rechtfertigungen und streitige Händel der Clettenbergischen Eingesessenen / so bey Jhr. Fürstl. Gn. zur litis pendentz erwachsen / biß zur Erörterunge daselbst gelassen / was aber vor denen Fürstl. Räthen / Herrn Ludwig Ziegenmeyern / und Herrn Joh. Ernsten anhängig gemacht oder verhandelt worden / zur Gräfflichen Honsteinischen Regierung gewiesen / und die Acta dahin gefolget werden sollen / und haben die Gräffl. hierneben nochmahls versprochen / weil man ihres Orts in voller Arbeit begriffen / die Walckenriedischen und Bodensteinischen Urkunden / was davon über diejenigen / deren Verzeichnüß und Abschrifften allbereit communiciret worden / annoch vorhanden seyn mögen / uffzusuchen / und in eine gewisse Registratur zu bringen / daß / so bald solches zu Werck gerichtet / die begehrte Ausantwortunge der Copialen / und Originalen Jnhalts vorigen Reverses, unweigerlich und bona fide erfolgen solle.

Zum fünfften haben hochged. Jhre Fürstl. Gn. gnädig begehret / daß das uf dem Ambt und Vorwergen verhandene und zur Fürstl. Erbschafft gehörige Vieh zur Ausfütterunge den Winter über noch daselbst gelassen / ingleichen auch die heurigen Früchte / sämbtl. in Jhr. Fürstl. Gn. Disposition gestellet werden sollen. Wiewol nun diese Postulata den Hrn. Grafen schwer vorgefallen / in Ansiehunge / daß ohne diß die Güter sehr in Verwüstunge gerathen / ein gar weniges auf jetziges Jahr über Winter bestellet / und also uf diesen Fall Jhrer Gnaden gantz mit ledigen Händen antreten müssen / sonsten auch so viel Nachrichtung sich finden wolle / daß das vorhandene Viehe nicht allen der Fürstl. Erbschafft / sondern guten Theils den Dienern zustehen solle, so ist doch endlich Jhr. Fürstl. Gn. zu unterthänigem Respect und Ehren des Viehes halber Verwilligung gethan / wegen der Früchte aber gesuchet worden / daß darvon der Diener und Fröhner Gebühr und Nothdurfft biß zu der künfftigen Erndte abgezogen / und den Gräfflichen Beambten gefolget werden möge / welches nach vielen Difficultirung- und Gegen-Ausführungen der Fürstl. Commissarius unterthänig zu hinterbringen endlich auff sich genommen.

Als auch zum sechsten an Seiten Jhrer Fürstl. Gn. wegen deren bey der Clettenbergischen Landschafft und Unterthanen ausstehenden Ambts-Resten / Contribution, vorgeschossene Früchten / und andern liquidirlichen Schulden Erinnerung geschehen / daß zu deren Einbringung schleunig verholffen werden möge; So haben die Gräffliche an statt Jhrer gnädigen Herren gleicher gestalt versprochen / dem oberwehnten Haupt-Vertrage und der Billichkeit gemeß / sich disfals zu erweisen / und den Fürstl. Bedienten / so viel bey dem eusserst erschöpfften Vermügen der Unterthanen nur müglich / gnugsame Hülffe zu ertheilen.

Jnmassen auch zum siebenden / nachdeme Jhre Fürstl. Gn. der hinterlassenen Fürstl. Braunschweigischen Diener hal-

Anno 1635. halber gnädig begehret/ daß sie nicht so geschwinde verstossen/ sondern/ wo nicht bey ihrer Bestallung/ jedoch zum wenigsten beneben dem Vieh den Winter über/ und bis die Früchte ausgetroschen/ bey dem Ambt und Vorwergern gelassen werden möchten/ die Gräffliche Abgefertigte Ihnen Vertröstung gethan/ daß Ihre Gnädige Herren/ gleichwie den Lohrischen Beambten und Dienern wiederfahren/ nach Befindung ihres Fleisses und Treue/ sich mit gnädiger Erweisung gegen sie erfinden/ und im Fall Ihre Gn. dero Bestallunge zu continuiren nicht belieben/ dannoch dieselben bis künfftigen Trinitatis in Ihrer Fürstlichen Gn. Obligation verbleiben lassen/ und gnädig dulden werden.

Endlich zum achten ist von dem Fürstl. Commissario vorgebracht worden/ wie das Ambt Clettenbergk dem Closter Walckenried tausend Thaler Capital und etliche Zinsen schuldig/ deswegen Ihre Fürstl. Gn. bis zu Bezahlung des Closters an dasselbe die Hand- und Frohn-Dienste der Clettenbergischen Dorffschafften Liebenroda und Ober-Saxwerffen verleget hätten/ und demnach bey solcher Anweisunge es verbleiben zu lassen begehren thäten/ dieweil aber die Gräffl. Abgeordneten vorgewendet/ daß Ihre gnädige Herren von dieser Schuld-Post keine gnugsame Wissenschafft hätten/ und deren Bescheinigunge erwarteten/ auch bey denen hiebevor im Januario jüngsthin vorgegangenen Tractaten ein mehrers nicht/ als daß diese Post aus dem Ambte Clettenbergk landüblich mit Gelde verzinset/ und das Capital förderlichst abgeleget werden solle/ begehret worden/ zu deme bey gegenwärtigem höchstverderbten Zustande der Unterthanen dieser Dienste von andern Vorwergen zu entrathen unmüglich seyn würde/ und demnach gebeten/ daß es bey hiebevorigem gethanen Begehren gelassen/ die Zinsen aus dem Ambte erhoben/ und die Dienste nicht geschmälert werden möchten.

Auch zum neundten den Punckt der Branderodischen Güter/ welche denen Mittschefahlen übergeben worden/ betreffend/ sich entschuldiget/ daß sie darauff nicht instruiret weren/ gleichwohl aber dafür gehalten/ weil von dergleichen Concessionibus, und wie weit Ihre gnädige Herren solche zu agnosciren schuldig/ der mehr angeführte Haupt-Vertrag klare Masse geben/ dafern dieser Fall darunter begriffen/ daß Ihre gnädige Herren sich nach empfangenen gnugsamen Berichte der Schuld und Billichkeit gemäß/ gegen die Mittschefahlischen zu erklären wissen werden; So hat der Fürstl. Deputirte solches alles gleichfals ad referendum angenommen/ und es immittelst bey Ihr. Fürstl. Gn. beschehenen Verordnunge verbleiben zu lassen nochmahls begehret.

Es ist aber schliesslichen von den Gräfflichen ausdrücklich protestiret und bedinget/ daß sie durch diese unverfängliche Abrede denen Fürstl. Land-Erben oder deren Creditoren keinesweges præjudiciret/ und sich zu einiger Verantwortunge gegen sie verknüpffet haben wolten.

Ebener Gestalt haben auch beyde Theil Fürstl. und Gräffl. Orts sich protestando erkläret/ daß alle diese abgeredete Puncta/ und die darauf erfolgte Tradition allein zu Respect dero in vim partitionis hiebevorigen aufgerichteten Transaction und Neben-Recessen ander Gestalt nicht/ als salvo jure des Stiffts Halberstadt/ verstanden seyn solten/ und sie auch derowegen die desfalls in dem Hauptvertrage des Stiffts halber angeruckte Verwehrungs-Clausulen wörtlich anhero repetiret und wiederhohlet haben wolten. Zu Uhrkund dessen allen haben die sämtl. Deputirte diesen Receß mit eigenen Händen unterschrieben/ und ihre gewöhnliche Petschaffte vorgedrucket. Geschehen zu Nordhausen den 26. Nov. Anno 1635.

Johann Ernst.

Joachim Buchenkirch.
(L. S)

Christianus Henckel.
(L. S.)

Volckmar Happe.
(L. S.)

Hieronymus Hedenus,
(L. S.)

LXXIX.

19/29 Dec. Vergleich zwischen Chur-Fürst Ferdinand zu Cölln/ und Land-Graff Wilhelm zu Hessen/ wegen Abführung des Hessischen Kriegs-Volcks aus den Cöllnischen Landen/ zu Sababurg getroffen den 19/29. Decemb. 1635. [LONDORPII Acta Publica Tom. IV. pag. 484. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheil. III. Absatz III. pag. 103.]

Anno 1635.

C'est-à-dire,

Accord entre FERDINAND *Electeur de Cologne, &* GUILLAUME *Landgrave de Hesse, sur la retraite des Troupes du Landgrave hors des Terres de Cologne; A Sababourg 19/29. Decembre 1635.*

Zu wissen/ als der Hochwürdigste und Durchlauchtigste Fürst und Herr/ Herr Ferdinand Ertz-Bischoff zu Cölln/ und Chur-Fürst/ Hertzog in Obern und Niedern Bayern/ unser gnädigster Herr/ auff erlangten Bericht/ daß der Durchlauchtige/ Hochgeborne Fürst und Herr/ Herr Wilhelm Land-Graff zu Hessen/ Graff zu Catzenelnbogen/ unser auch gnädiger Herr/ den zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät/ unserm allergnädigsten Herrn/ und der Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen/ rc. am (20.) 30. May. dieses lauffenden 1635. Jahrs/ beschlossenen/ und im H. Röm. Reich publicirten Frieden zu acceptiren und anzunehmen/ gegen die zu Hungarn und Bohmen Königliche Majestät sich erkläret hätte/ auch zu dessen würcklichen Vollziehung/ Hochgedachte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln/ dero Bisthumb/ occupirte Stiffte/ Lande/ Städte/ und veste Plätz abzutreten/ und wieder einzuräumen gemeynet wäre/ etliche aus jeden dero Ertz-Stifft und Landen/ welche mit Hessischen Volck belegt/ umb alle solche würckliche deoccupation und Einraumung zu befordern/ die abgetretene veste Plätze im Namen derselben Durchlauchtigkeit wieder anzutretten und dieselbe mit aller nothwendigen/ so wohl politischen/ als auch militarischen und andern dienlichen Ordnungen wiederumb zu versehen/ mit gemässenem Befelch und Instruction, in die Nähe gnädigst abgeordnet/ daß demnach dieselbe gehorsamst auff vorhin in Schrifften mit denen Fürstlichen Hessischen Deputirten verglichenen Ort/ fürs erste nach Corbach/ und folgends auff Warburg sich erhoben/ und Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Befelch zu folgen/ auff die würckliche Abtrettung und Wiedereinräumung besagter Stiffter/ Landen/ Stätte und vesten Plätze häfftigst gedrungen. Dieweil aber die Fürstliche Hessische Deputirten berichtet/ daß ihr gnädigster Fürst und Herr sich zwar zur Acceptation obberührtes Frieden-Schlusses/ nach laut eines an hochstermeldte zu Hungarn und Böheimb Königliche Majestät unterm dato 28. Octobr. 7. Novembr. abgangenen Schreibens erklärt: ehe und bevor aber darauff Ihre Königliche Majestät Ratification, wie nit weniger allerhöchstgedachte Kayserliche Majestät unsers allergnädigsten Herrn Confirmation eingelangt/ die gäntzliche Ausräum- und Abführung deß Kriegs-Volcks nit erfolgen könne/ allerhand Ursachen eingeführet: So haben zwar die Chur-Cöllnische Abgesandten (weilen dieser Haupt-Punct der Total-Erledigung aus angeregten beharrten Ursachen für dißmal noch nit zu erheben gewesen) solches an seinen Orth gestellt seyn lassen/ und zu hinterbringen aufnehmen: Nichts destoweniger aber mit den Fürstlichen Hessischen Abgeordneten/ damit auf den Fall/ wann oberwehnte Ratification und Confirmation, wie zu hoffen/ erfolgen würde/ wegen der künfftigen Abtrettung/ und wie das Hessische Kriegs-Volck alsdann am sichersten ohn Verderb der Unterthanen/ mit guter Ordre abgeführt/ und immittelst auch gedachte Unterthanen erleichtert werden möchten/ gütliche Unterredung gepflogen/ und nachfolgende Abrede genommen/ und zu Papier gebracht.

Erstlich/ nachdem die Chur-Fürstliche Cöllnische Abgesandten bey dem ersten von den Fürstlichen Hessischen Abge-

ANNO 1635.

geordneten vorbrachten Puncten / ihrer Instruction vom Pragischen Frieden-Schlusz gemäsz / sich dahin erkläre / dasz Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dasjenige / was die zu Hungarn und Boheimb Konigliche Majestät vermög habender Plenipotentz / Ihro Fürstliche Gnaden schon versprochen und versichert / auch sie die Römische Kayserliche Majestät noch weiters erläutern und confirmiren würden / ihro belieben lassen / und genehm halten / dargegen nichts thun oder fürnehmen / sondern alles was gegen sie / dero Stiffter / Länder und Unterthanen / bey wehrendem Kriege feindlichs verübt / und Schaden geschehen / vergessen / auch so wol wider Ihro Fürstlichen Gnaden als dero gewesene oder noch wesende hohe und niedere Officirer / Räthe / Beambten / Geist- und Weltliche Diener / Unterthanen und Soldatesca, sie haben Namen und seyn gesessen wie und wo sie wollen / an deren Person / Haab und Gütern in keine weg rächen / noch den ihrigen solches gestatten / und darneben ungern sehen wolten / dasz jemand anderst den gemeinen Frieden in dem Reich turbiren / und gegen mehrgemeldten Frieden-Schlusz / und die Kayserliche und Konigliche Majestät Ratification und Confirmation, Ihro Fürstliche Gnaden und ihre Mitbeschriebene beschweren solte / sondern solches zu verhüten möglichsten Fleisses sich angelegen seyn lassen wolten. Also dasz Ihro Fürstliche Gnaden und ihre Mitbeschriebene diszfals so wol von höchstgemeldter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit als dero Nachkommen / Thum-Stifftern / Ständen / und Unterthanen / auch sonsten jedermänniglich / genugsam in Sicherheit stehen: dessen dann Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit von Ihro Fürstlichen Gnaden und den Ihrigen gleichfals gewärtig und gesichert seyn können und sollen: Als haben die Fürstliche Heszische solches acceptiret und angenommen / darbey aber die Chur-Fürstliche Cöllnische Abgesandten ersuchet / dasz sie ihre diszfals bey der Handlung beschehene wenige fernere Erinnerung höchstgedachter Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit unterthänigst zu hinterbringen sich nicht zuwider seyn lassen wollen.

Alsdann zum andern die Heszische Deputirten zu Contentirung und desserer Abführung der Soldatesca, wie auch wegen deren in den occupirten Landen / an unterschiedenen Orthen gemachten Fortificationen / sonderlich aber nachständiger Contribution eine hohe Anforderung: Die Chur-Cöllnischen aber / dasz sie zu keinen neuen Particular-Tractaten sich einzulassen befelcht / auch sonsten dargegen mehr andere Einrede gethan / gleichwol sich endlich wegen der Restant und weitern Schaden fürzukommen / auf 50000. Rthlr. / jedoch sub Ratificatione der Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero Land-Ständen eingelassen. So haben Ihro Fürstlichen Gnaden umb in der That zu erweisen / dasz es derselben mehr umb das alte Teutsche Vertrauen wieder auffzurichten / und gute Nachbarschafft zu stifften / als umb etwas anderst zu thun seyn / so wol die Contentirung der Officirer und Soldatesca, als auch Abstattung zu obgedachten Fortificationen verwendeten Kosten / gäntzlich und allerdings fallen und nachgelassen / auf das Erbieten der Restanten aber sich dahin erklärt / wofern aus den occupirten Stifftern / Landen und Städten / die obgedachte 50000. Rthlr. bey Abführung der Völcker / und Außräumung derselbigen / denjenigen dahin Ihro Fürstlichen Gnaden solche Gelder verweisen möchten / an Geld / oder in dessen Mangel / an gnugsamen Versicherungen abgestattet und gut gethan würden / alsdann nit allein die Restanten / was deren bisz anhero erschienen und betaget gewesen / neben denen geforderten Magazin-Früchten / was deren bisz dato noch ausstehen / so dann die dem Adel abgeforderte Gelder nachzulassen / und was er / der Adel / darauf bezahlet / an obgedachten Summen deren 50000. Rthlr. zu kürtzen / fort ins gemein alle Anforderung und Nachstand / wie die genant werden möchten / so wol auch Chur-Fürstliche / Geist- und Weltliche Intraden / was deren noch nit erhaben / gleichfals alle und jede / so wol gegen Privat-Leute / als Communen / und ins gemein / so wol in Universal- als Particular habende Prætensionen / ausserhalb was richtige verglichene / oder verbriefste / und keine aufgedrungene oder erzwungene Schulden seynd / allerdings nachzulassen und abzuschaffen / wie dann auch darauf alle Executionen / Einziehung / Holtzverhauung / und andere Thätligkeiten einzustellen / die gefangene Leute / und executirtes Viehe / und was dessen noch in den Hessischen Guarnisonen wegen solchen nachgelassenen Restanten und Prætensionen aufgehalten ohne Entgeltung zu erlassen / und zu dem Ende nothwendige Ordre zu verfassen und mitzutheilen.

Wie dann ingleichen / eine solche erkleckliche Erleichterung mit würcklicher Abführung etlicher gewisser Trouppen zu Rosz und Fusz den Stifftern alsobalden zu verschaffen / damit nur die vesten Plätze nach Notturfft besetzt / und ferner nicht als zu deren Unterhaltungs-Contribution nöthig / die Lande beschweret werden mögen / auch so bald die Königliche Ratification, und Kayserliche Confirmation einlangen wird / die unaufshaltliche Total-Abführung alles Heszischen Volcks ohne weitern Verzug / so wol der Officirer als auch gemeiner Soldaten / oder anderer Heszischen Beampten und Bedienten ferner Prætension, mit guter Ordre und Disciplin auch Abstell- und Verhütung alles Schadens fürzunehmen / und die inhabende Vestung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit abzutretten / und dero Soldaten einzuräumen.

Damit aber obgedachte Interims-Erleichterung und Abfahrung etliches Volcks aus den Stifftern in anderer Quartier Ihra Fürstliche Gnaden zu Hessen nicht zum Nachtheil gereichen / oder ungleich ausgedeutet werden möchte: So haben die Chur-Cöllnische Deputirte übernommen / bey Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit gehorsambst anzuhalten / dasz sie bey der Kayserlichen und Königlichen Majestät so wol als andern dienlichen Orten diszfals Notification und Bericht zu thun / sich belieben lassen wolten.

Es haben auch zum dritten / die Chur-Cöllnische Abgesandten sich bey übrigen von den Heszischen Abgeordneten fürbrachten Puncten / als: 1. Das Justitz-Wesen. 2. Die neue angeordnete Prædicanten. 3. Das liberum Exercitium Religionis der Edelleute. 4. Der Grafen zu Bentheim: und 5. der Grafen von Waldeck Beschwerung betreffende / sich vernehmen lassen / dasz sie darauff nicht instruirt / gleichwol aber Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit unterthänigst Relation davon zu erstatten erbotten.

Endlich auf den Fall die Kayserliche und Königliche Ratification nicht erfolgen / noch auch dasjenige / was die Chur-Cöllnische Abgeordnete auf Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero Land-Ständen Ratification eingegangen / nit ratificirt oder gut geheissen werden solte / wollen Ihro Fürstlichen Gnaden alle obangezogene nachgelassene Prætensiones und Forderunge vorbehalten / und an ihr Erbieten nicht gebunden seyn / sondern in vorigem Stand stehen: Immassen hergegen auch die Chur-Cöllnische Abgeordneten auf allen Fall / es erfolgen obgedachte Ratificationes oder nit / vor ihre Personen / wie dann auch ein Land vor das ander über sein Quotam an obspecificirten Geldt-Summen gantz unverbunden und unbefahret seyn solten.

Zu Urkund ist diese Abrede unter beyderseits Chur- und Fürstlichen Abgeordneten Unterschrifft / und aufgedruckten Ring-Pitschafften doppelt gefertiget / davon jeder Theil ein Exemplar zu sich genommen. So geschehen zu Sababurg / den 20. styl. novo, styl. vet. 10. Decembr. Anno 1635.

Friedrich von Fürstenberg.

Adam von Segenhof / genant Ansell.

Bertram von Nesselrath.

Bertram Sylvester / von Querde.

Dietrich von Plettenberg / Thum-Probst.

Wilhelm Westphalen / Land-Trost und Obrister.

Arnold von Ritinghoff / genant Schel / Probst zu S. Mauritz.

Dietrich Herman von Merveldt.

Otto von der Malsburg.

Hans Henrich von Gunthe[illegible] / Hoff-Marschall.

Reinhard Scheffer.

Helffrich Degenhard.

Nicolaus Sixtinus.

LXXX.

ANNO 1636.

LXXX.

20. Mars. FRANCE ET SUEDE. *Traité de Confédération & d'Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, contre l'Empereur* FERDINAND II. *& ses Adherans, pour la liberté de l'Allemagne, fait a Wismar le 20. Mars* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve en Latin, mais seulement par extrait, dans S. PUFFENDORFI *Commentariorum de rebus Suecicis Lib.* X. pag. 318. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 566.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Après avoir établi la paix & le repos dans nos Etats, dont nos Peuples jouissent, grace à Dieu, depuis quelques années, nôtre principal soin a esté d'appuier & d'assister nos Alliés, pour les maintenir contre l'entreprise de leurs ennemis; c'est ce que nous avons fait de tous côtés, tant par la puissance de nos Armes, que par nos bien-faits & liberalités: Et comme entre nosdits Alliés nous avons eu toûjours une particuliere affection pour les Sieurs Etats d'Allemagne, & de la Couronne de Suede, à l'imitation du défunt Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Pere, de tres-glorieuse memoire: aussi avons-nous agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'Alliance qu'ils ont avec cette Couronne, de leur départir incessamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de resister aux Imperiaux & Espagnols, leurs ennemis continuels, les aiant souvent attaqués avec un notable avantage; d'abondant voulant contribuer à ce que ladite Couronne de Suede & les Etats d'Allemagne jouissent d'un repos asseuré; & considerant d'ailleurs que les Provinces qui sont possedées par les Imperiaux & Espagnols aux Etats d'Allemagne, leur donnent commodité de troubler la Chrétienté, & principalement la paix & la tranquilité de nos Etats, & de ceux de ladite Couronne de Suede, ainsi qu'ils ont fait toutes fois & quantes qu'ils ont pû, & en recherchent encore tous les jours les occasions & les moiens, Nous nous sommes bien volontiers portés à députer nos Commissaires, pour traiter avec eux, au nom de Dame Christine Reine de Suede, suffisamment authorisés, des moiens plus propres pour reduire les Espagnols à tels termes qu'ils ne puissent plus se faire prévaloir desdites Provinces, pour nuire aux uns ni aux autres; ce que nous esperons estre un acheminement à la Paix dans la Chrétienté, qui ne peut estre solidement établie tant que lesdits Espagnols auront esperance & moien de s'avantager en la troublant.

Sur quoi nos Commissaires & ceux de ladite Reine de Suede sont convenus de ce qui s'ensuit.

PREMIEREMENT. La Confederation pour ladite défense & seureté des deux Roiaumes, pour conserver les franchises & libertés d'Allemagne.

II. Le Roi fera la guerre és Provinces hereditaires de la Maison d'Austriche par delà le Rhin, & la Reine de Suede és autres Provinces hereditaires de ladite Maison, qui est à dire, au Roiaume de Boheme & de Silesie.

III. Les Princes & Etats de l'Empire, qui sont spoliés de leurs Etats, seront restitués; & ceux qui se sont separés d'alliance, y seront ramenés.

IV. Les choses seront rétablies en Allemagne en l'état qu'elles estoient l'an 1618.

V. Le Roi & la Reine de Suede laisseront le libre exercice de la Religion, és lieux qu'ils occuperont, tel qu'il y estoit auparavant.

VI. Le Roi, & la Reine de Suede, continueront la guerre jusques à ce qu'ils seront contens.

VII. Le Roi, & la Reine de Suede, feront leurs efforts d'emmener à leur parti les Princes de l'une & de l'autre Saxe.

VIII. Les gens de guerre du Roi, & de la Reine de Suede, auront le libre passage des uns & des autres.

IX. La direction du Conseil formé sera rétablie, selon qu'il a esté reconnu à Heilbron.

X. Ce que le Roi, & la Reine de Suede occuperont, ils le tiendront chacun par devers eux, tandis que la guerre durera.

XI. Le Roi, & la Reine de Suede, s'assisteront l'un l'autre, si, durant la guerre, il leur survient quelque ennemi nouveau.

XII. Le Roi fera paier tous les ans en deux termes à la Reine de Suede la somme d'un million de livres tournois, & cinq cens mille livres pour le passé.

XIII. Le Roi, & la Reine de Suede, ne traiteront de Paix, ni de Tréve avec l'Empereur & ses Adherans, que conjointement & d'un commun consentement.

XIV. Le Roi, & la Reine de Suede, auront chacun leurs Ambassadeurs & Agens en la Cour de l'un & de l'autre auprès leurs Lieutenans Generaux en Allemagne.

XV. Le Roi, & la Reine de Suede, ne traiteront ni de Paix, ni de Tréve, que d'un commun concert & d'un même temps.

XVI. Le Traité de Paix se pourra faire à Colloque.

XVII. Le Traité de Confederation sera ratifié par le Roi, & la Reine de Suede; & leurs Successeurs seront obligés de l'entretenir.

XVIII. Le Roi, & la Reine de Suede s'obligent de s'assister l'un l'autre dix ans durant, au cas qu'il soit contrevenu par leurs Ennemis au Traité de Paix qu'ils feront.

XIX. La Confederation durera le temps de trois ans.

Les presens Articles ont esté signés par les Commissaires nommés par Sa Majesté, en vertu du Pouvoir à eux donné; comme aussi par ceux de la Maison de la Reine de Suede, aussi en vertu du Pouvoir à eux expedié: lesquels Commissaires, tant de part que d'autre, ont promis de fournir des Lettres de Ratification d'ici à un mois, à compter du jour de la datte des Presentes.

En foi de quoi ils ont signé ces Presentes de leurs seings ordinaires, & à icelles fait apposer le cachet de leurs armes. A Wismar le 20. Mars 1636.

Lequel Traité & Articles ci-dessus transcrits, nous aiant esté representés par nosdits Commissaires, & aiant le tout vû & examiné de mot à mot en nôtre Conseil, Nous avons icelui agréé, approuvé, & ratifié, agréons, approuvons, & ratifions par ces Presentes signées de notre main: & promettons en foi & parole de Roi garder & observer le tout, sans y contrevenir directement ni indirectement, ni souffrir que de nôtre part il y soit contrevenu en aucune sorte & maniere que ce soit. CAR tel est nôtre plaisir: En témoin dequoi Nous avons fait mettre nôtre Scel à cesdites Presentes. DONNE' à S. Germain en Laye le 15. jour d'Avril, l'an de grace 1636. & de nôtre Regne le 26. *Signé*, LOUIS; & sur le repli, Par le Roi, BOUTHILLIER.

LXXXI.

9. Avril. Defensions-Recess zwischen Ihro Königliche Majestät zu Dennemarck CHRISTIAN IV. eines / und Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit Hertzog FRIEDRICH zu Schleswig Holstein andern Theils / zu Abhaltung der zu besorgenden und dero Fürstenthümern sich nähernden gefährlichen Ungelegenheiten. Den 9. April. 1636. [LONDORPII *Acta Publica*. Part. XII. Lib. XIII. pag. 358.]

C'est-à-dire,

Recès defensif entre CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc, &* FREDERIC *Duc de Sleswich-Holstein, pour prévenir & détourner les Dangers prochains dont leurs Etats sont menacés. Le 9. Avril 1636,*

ANNO 1636.

Defensions-Recess de Anno 1636.

NAchdem die Königliche Majestät zu Dennemarck Norwegen/ und Hertzog Friederich zu Schleszwig Hollstein rc. Fürstliche Gnaden/ die ummer in pericul und Besorglichkeiten zunehmende Zeiten erwogen/ zumahl aber/ wie die Gefahr dero gehorsamen Fürstenthumern sich sehr näherte/ derowegen denn nicht unbillig zu befahren/ da sie nicht Ihr hohes Amt mit fleissiger wachsamer Vorsorge rühmlich verwalten/ noch die angedrohete Ungelegenheiten bey Zeiten mit gutem Rath und weißlicher Vorbauung abhielten/ die gehorsamen Fürstenthumer zu Ihro Königlichen Majestät und Fürstlichen Gnaden eigenen Schaden und Schimpff/ ohnschwer zu Grunde gerichtet werden dürffen. Als haben sie solches abzuwenden/ uff eine nöthige Defensions-Verfassung einmüthig geschlossen/ welche auch von dero gehorsamen Prælaten/ Ritter- und Landschafft/ nicht alleine für diensam und hochnöthig befunden/ sondern auch zu deren bessern Fortsetzung/ 4. Rthl. von dem Pflug/ und von jedem tausend eben so viel/ nebenst den restirenden Contributions-Geldern deputirt und bewilligt worden.

Und weiln Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden/ wie hoch und uff was Weise die Defension einzurichten/ zu deren Disposition sich reserviret/ und sie nunmehr sich/ wie selbe zu dieser Fürstenthumer Verwahrung füglich anzustellen/ verglichen. Als haben sie zwar deswegen diesen Recess zu verfertigen befohlen/ wollen aber dasz selbiger/ so wohl als wegen der Defension beliebet/ in guter Geheim gehalten werde.

Anfänglich nun haben Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden/ die vorberührte von dero löblichen Ständen/ zu dieser Verfassung bewilligte Anlage/ zu nichts anders/ als zu nöthiger Defension zu gebrauchen/ einhellig beliebet/ dergestalt dasz von Königlicher Majestät und Fürstlicher Gnaden zwey tausend/ und also von jeden Herrn zwey tausend Knechte/ zu vorigem Zweck zuwege gebracht/ geworben/ und unterhalten werden sollen/ welche von beyderseits barzu verordnete Commissarien/ wann die Musterung verrichtet/ also fort uff die Gräntzen also zu verlegen/ dasz Königlicher Majestät Volck die Contributiones von Glückstadt bisz Altena/ ohne was sonsten an nöthigen/ ihr zugehörigen Pässen würde bedürfftig seyn/ Ihro Fürstliche Gnaden aber die Gräntzen/ zwischen Sachsen und Hollstein belegen/ und also die Frontier ihrer Häuser Trittau/ Reinbeck/ rc. mit ihrem Volck in acht zu nehmen/ und zu verwahren verheissen/ da dann/ wo nöthig/ Forten und Redouten sollen verfertiget werden/ um alle/ so uff die Fürstenthumer etwas zu tentiren vorhabens/ desto besser abzuhalten.

Die Munition und Stücken wollen Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden aus ihren Arsenaln verschaffen/ also dasz ein jeglicher von ihnen zwo halbe Carthaunen/ und sechs Feld-Stück uff der Nähe/ bey dem Volcke mit aller Anspannung/ Munition, Büchsenmeistern und Handpflegern bereit halte/ schleunigst an Enden/ da nöthig zu bringen. Das General-Commando ist vorigem Christian-Priesischen Recess nach/ dem pro tempore regierenden Herrn nochmaln übergeben/ der durch den von beyden Herrn bestalten General-Majeur Marquard Rantzow/ die Trouppen commandiren lassen wil/ der dann nach möglichen Dingen die Charge um die ihme deputirte Monat-Gelder/ bisz das gantze Corpus zusammen gebracht/ zu verwalten/ disponirt werden soll/ daneben dann Ihro Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden beyderseits ihre ansehnliche Commissarien/ damit sie was Commissarien-Amt erfordert/ verrichten/ verordnen wollen/ und werden Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden/ ein jeder mit seinen Commissarien nöthige Verordnung machen.

Der Unterhalt dieser Trouppen/ soll aus der Land-Contribution gereichet werden/ auf dasz aber dieselbe desto länger zulangen mag/ soll den Officirern so wol als den Knechten ihre wochentliche Lehnung an Geld oder nothdürfftigem Proviant, als den gemeinen Knechten/ alle 10. Tage 1. Rthl. den Officirern aber laut Königlicher Majestät und Fürstlicher Gnaden Ordinantz/ ohnfehlbar gereichet/ und wann die Abrechnung geschiehet/ bahr begnüget/ oder durch Festzeneln von der Landschafft/ nach ihrer dabey competirender quota versichert werden. Dabey dann Ihro Fürstlichen Gnaden sich vorbehalten/ dasz sie zu der Soldatesca Unterhalt weiter nicht/ als die Contribution zureichet/ gehalten seyn wolle. Da aber selbe zu behalten die äusserste Noth erfordern würde/ nebenst Ihro Königlichen Majestät auf ferner Mittel bedacht zu seyn/ oder auch abzudancken.

Nachdem aber diese Völcker zur Defension zu wenig seyn würden/ als haben Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden den Ausschusz uff vier oder uffs wenigste drey tausend Mann in steter Bereitschafft zu haben ferner nöthig befunden/ damit selbe nebst der Land-Renterey/ zu jeder Zeit mit vorberührten Trouppen conjungiret/ und ein Corpus daraus gemachet werden könte. Allermassen dann Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden die Defension derogestalt eingerichtet/ dasz/ so wohl dero eigene Knechte/ als des Landes Ausschusz/ an Enden da es nöthig erachtet und befunden wird/ geschicket und unter voriges Commando zusammen geführet werden sollen/ auf welchen Fall dann die vor mentionirte Artollerie, nebenst allem Zugehöer gleicher Weise soll gebrauchet und bey den Trouppen/ da nöthig/ verbleiben.

Solten auch Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden dero Königreich/ vermöge aufgerichteter Union, schuldige Hülffe zu erfordern diensam erachten/ wollen Königliche Majestät/ dasz selbe erfolgen/ und den andern Trouppen auf vorige Maasz/ und auf die in der Union enthaltenen Conditionen adjungiret werden/ verschaffen/ doch dasz die Völcker in der Mitten zwischen vorgedachte Trouppen proportionabiliter in beyder Herren Bottmässigkeit logiret werden. Damit es auch bey der Artollerie, an nöthigen Wägen nicht ermangeln möge/ soll von Königlichen Majestät und Fürstlichen Gnaden den Clöstern/ auch andern/ ihre schuldige Rüst-Wagen bereit zu halten/ befohlen werden.

Also ist uff vorige Maasz und Conduite die Landes-Defension im Namen des Allerhöchsten beschlossen/ und angefangen worden/ ist auch/ die Werb-Gelder herbey zu bringen/ der Restanten halber die Execution verordnet/ damit man desto schleuniger zu den versprochenen Völckern gerahten möge/ gestalt dann Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden/ im Ausgang dieses Monats die Trouppen/ so fern es müglich/ zusammen zu haben entschlossen/ wollen auch mit der Bezahlung/ auf die alsdann vorhandene Köpffe den Anfang machen/ und sind also von diesem Recess zwey gleichlautende Exemplar verfertiget/ und beyde mit Königlicher und Fürstlichen Hand und Siegel bekräfftiget. So geschehen am 9. April. 1636.

Christian/ R.
L. S.

Friederich/ P.
L. S.

LXXXII.

Traité de Confédération & d'Alliance entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye le 16. Avril 1636.* [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

16. AVR. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas reconnoissans avec toute sorte de respect & gratitude les bien-faits, faveurs & assistances, qui de temps en temps leur ont esté départis de la France; & partant desirans de se procurer par tous moiens possibles la conservation & augmentation de la bonne Amitié & Alliance, dont il a plû au Roi Tres-Chrêtien les honorer, & contribuer en la presente consternation des affaires, tout ce qui pourroit servir à la grandeur de la France; & partant desirans de se procurer, au bien public de la Chrêtienté, & l'affermissement & seureté de leur Etat, ont député à cet effet Messieurs les Comtes de Culembourg Seigneur Baron de Pallant Wuitem Werode à Leedest, Liosdem, Wildenbourg, Kentzuvilier, Engelsdorp, Bachem Vrechen, Nicolas de Bouchorst Seigneur de Noovik & Vimmenin, Baillif & Grand Maistre des Levées, Rynlandt, & Adrien Paw, Chevalier Seigneur de Hemsteede, Sogermesde de Ristuick & Nieuckerke, Conseiller & Pensionnaire de Hollande, West-Frise, Jean Knuit Chevalier, Seigneur dans le vieux & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Etats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de son Excellence le Prince d'Orenge, Adrien Ploos Chevalier, Seigneur de

ANNO 1636.

de Oudigem, Phienrem & Glein, Pierre de Walta, Guillaume Riperda à Bexberguem, Boreulo & Hengello, & Bernard Coenders à Helpen, pour traiter avec le Sieur Baron de Charnacé, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil d'Etat, & ci-devant Ambassadeur en Allemagne: lesquels Députez etant entré en secrette communication avec ledit Sieur Baron de Charnacé, ont, aprés plusieurs Conferences, en vertu de leurs respectifs Pouvoirs ci-aprés inserez, traité, convenu, conclu & arrêté sur les conditions & Articles qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Lesdits Seigneurs & Etats Generaux prometent de continuer à faire la guerre par Mer & par Terre, avec toutes leurs forces, aux Espagnols & Provinces qui en dépendent, sans pouvoir traiter ni entendre à aucun Traité de Paix, Tréve, ni suspension d'armes, directement, les huit premiers mois suivans, ni les pouvoir conclure de douze mois: le tout à commencer le premier jour du mois de Mai prochain.

II. Sa Majesté promet aussi de ne traiter de huit mois, & de ne conclure de douze mois avec le Roi d'Espagne aucun accommodement sur les affaires & differens qui sont entre eux, & d'emploier son pouvoir vers les Ministres de la Couronne de Suede, & les Princes Confederés en Allemagne, de faire le même.

III. Lesdits Seigneurs & Etats Generaux feront publier derechef, effectuer de bonne foi, quand l'occasion s'en presentera, la Declaration qu'ils firent l'année 1632. pour ceux de la Religion Catholique Romaine dans toutes les Provinces & lieux qui s'uniront & rendront volontairement & sans contrainte à eux: pour ceux qui seront pris par la force des armes, d'autant qu'ils n'ont pas pouvoir d'en resoudre & s'engager sans le consentement des Provinces, lesdits Seigneurs & Etats promettent, en consideration des instances reiterées qu'en a fait le Roi, d'en faire rapport aux Provinces susdites, afin qu'il leur plaise d'aviser quel contentement elles en pourront donner à Sa Majesté.

IV. Et si aprés les douze mois susdits, lesd. Seigneurs & Etats Generaux veulent traiter à conclure Paix ou Tréve avec leurs ennemis, ils ne le pourront faire durant ce present Traité, sans l'intervention de Sa Majesté; & declareront en tel cas à leurs ennemis par écrit, que le Traité qu'ils pourront lors faire avec eux, ne pourra préjudicier à celui-ci, lequel nonobstant demeurera en sa force & valeur; comme aussi si Sa Majesté vient à traiter, elle déclarera le même.

V. Et pource que lesd. Seigneurs & Etats Generaux ont quasi seuls soûtenu longues années une Guerre si sanglante & ruineuse, & la soûtiennent encore contre un tres-puissant ennemi, Sa Majesté leur promet de leur donner par chacun an de ce Traité, à commencer au jour des Presentes, la somme d'un million de livres, outre celui qu'elle leur a promis par le Traité fait avec eux le dix septiéme jour de Juin de l'an 1630. c'est à dire deux millions de livres en tout, paiables de six mois en six mois par portions égales, à commencer les premiers d'Aoust & Fevrier prochains; leur donne davantage la somme de trois cens mille livres par chacun an en la façon suivante. C'est à sçavoir leur entretiendra, quand il sera requis, un Regiment de gens de pied pareil à celui du Sieur Mareschal de Chastillon, & une Compagnie, à son choix, jusques à la concurrence de ladite somme de trois cens mille livres, l'une & l'autre aux conditions portées par un Ecrit à part, de même datte de ce Traité, & si lesd. Seigneurs & Etats ne requerrent ledit Regiment, Sa Majesté ne sera obligée au paiement de ladite somme de trois cens mille livres.

VI. Si pendant les années de ce present Traité, lesd. Seigneurs & Etats Generaux viennent à conclure un Traité de Paix ou Tréve avec leurs ennemis, le Roi promet d'en demeurer Garent; en sorte que si puis aprés le Roi d'Espagne contrevenoit aux choses promises audit Traité, sous quelque pretexte que ce puisse être, directement ou indirectement, & qu'il attaquat lesd. Seigneurs & Etats Generaux & Pais, Terres & Places qu'ils possedent ou tiennent au jour de ce Traité, en sorte qu'ils rompissent generalement avec le Roi d'Espagne, Sa Majesté sera obligée de faire le semblable, & rompre generalement avec le Roi d'Espagne à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire Paix ni Tréve, que conjointement avec lesdits Seigneurs & Etats & de leur consentement.

VII. Comme en cas pareil la Paix ou Tréve estant une fois concluë, si puis aprés ledit Roi d'Espagne, sous quelque pretexte que ce puisse estre, directement ou indirectement, attaquoit le Roi és Pais, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité, en sorte que Sa Majesté rompît generalement, comme dit est, lesd Seigneurs & Etats s'obligent dés à present de faire le même & rompre generalement avec le Roi d'Espagne à guerre ouverte, par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire Paix ni Treve, que conjointement avec le Roi & de son consentement.

VIII. Et touchant les interests du Roi, que le Sieur de Charnacé a donné par écrit & specifie en certains Articles signez, dont la copie signée des Deputez desdits Seigneurs & Etats lui a esté donnee, si Sa Majesté vient à estre attaquée ou inquietée par le Roi d'Espagne à l'occasion d'iceux, de sorte que Sa Majesté rompit generalement, comme dit est, lesd. Seigneurs & Etats Generaux seront obligez de rompre & continuer la Guerre contre les Espagnols, & de ne faire ni Paix, ni Tréve, que conjointement avec S M. & sadite M. ne pourra faire, ni l'un ni l'autre, que conjointement avec lesd. Seigneurs & Etats & de leur consentement.

IX. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Austriche, ou autres Princes de sa Maison & dépendant d'icelle, aprés les Traités de Paix ou Tréve susdits, sous quelque pretexte que ce soit, directement ou indirectement, viennent à attaquer lesd. Seigneurs & Etats Generaux és Pais, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce present Traité, en sorte que lesd. Seigneurs Etats Generaux seroient obligez de rompre generalement avec ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Maison d'Austriche, Sa Majesté s'oblige de faire le même, & de ne faire puis aprés aucun Traité de Paix ni de Tréve, que conjointement avec lesd. Sieurs Etats & de leur consentement. Comme en cas pareil si ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Maison d'Austriche, aprés le Traité de Paix ou Tréve susdit, attaque, directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, le Roi és Pais, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité, en sorte que Sa Majesté rompe generalement avec eux, lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire le même, & de ne faire puis aprés ni Paix ni Tréve, que conjointement avec Sa Majesté & de son consentement.

X. Le present Traité ne préjudiciera à celui qui a esté fait ci-devant le 17 Juin de l'an 1630. lequel demeurera en sa force & valeur en toutes les choses qui ne sont portées en celui-ci, & durera led. Traité 7. années, à commencer du jour de la datte des Presentes; comme aussi le précedent Traité de l'an 1630. sera continué pour ledit terme, & tenu pour inseré de mot à mot dans le present Traité, de sorte que lesdits dureront autant l'un que l'autre, & seront renouvellez & continuez aprés lesdites sept années, si on y peut entendre de part & d'autre.

XI. Mais si Sa Majesté aime mieux rompre avec l'Espagne, que de fournir le million & les trois cens mille livres en la façon susdite, lesd. Seigneurs & Etats Generaux s'obligeront de ne traiter avec les ennemis, que conjointement avec le Roi & de son consentement; comme aussi Sa Majesté s'obligera reciproquement de ne traiter avec les Espagnols, que conjointement avec lesd Sieurs Etats & de leur consentement, & sera déchargée en outre du million qu'elle leur a promis par ledit Traité de l'an 1630.

XII. Et quand il plaira au Roi de rompre avec le Roi d'Espagne, il sera préalablement fait partages raisonnables des conquêtes de part & d'autre.

XIII. Ce Traité sera agréé & ratifie par le Roi & les Etats Generaux, selon la forme accoûtumée & la plus valable qu'il se pourra deliter dans six semaines ou deux mois, & délivré entre les mains des Ministres de Sa Majesté & des Seigneurs & Etats Generaux, pour estre executé & accompli selon sa forme & teneur.

LXXXIII.

$\frac{14}{24}$ Avril.

Traditions-Recess zwischen Ihro Kayserliche Majestät FERDINANDO II. und Chur-Fürst JOHANN GEORG I. zu Sachsen / wodurch dem / Anno 1635. den 30. Maij zwischen eben dieselbe aufgerichten Recess zu

ANNO 1636.

Folge / das Marg-Graffthumb Ober-Laußnitz / Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit würcklich abgetreten wird. Geben Görlitz den 14/24. April. 1636.

C'est-à-dire,

Recès d'Extradition conclu entre l'Empereur FERDINAND II., *&* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe; par lequel, conformément au Recès fait entr'eux en 1635, le Marc-Graviat de la haute* Lusace *est réellement cedé audit Electeur de Saxe. A Gorlitz, le* $\frac{14}{24}$ *Avril* 1636. [Voyez-le ci-devant sous le 30. Mai 1635. pag. 101. Col. 1. N. LXVIII.]

LXXXIV.

4. Sept.
LES PROVINCES-UNIES ET BRANDEBOURG.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas &* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg; fait à la Haye, le* 4. *Septembre*, 1636. [AITZEMA, *Historia Pacis*. pag. 202. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. IV. Lib. III. Cap. LXXXVII. pag. 474. & dans LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. I. Abtheil. IV. Abs. III. pag. 114.]

QUandoquidem Anno 1622 inter Serenissimum Principem Elect. Brandenburgicum & Præpotent. D. D. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum Fœdus quoddam defendendi ad summè dicti Principis Electoris Cliviæ cæterorumque eò spectantium Principatuum recuperationem conclusum confirmatumque fuit. Quod equidem Fœdus multa alia, quinetiam variæ Declarationes postmodum subsequutæ fuerunt, prout latius in iisdem videre est, quemadmodum etiam Anno 1629. & 1630. Præpotent. D. D Ordinum interventu Tractatus quidam Provisionalis, ut vocant, inter Serenissimum Princip. Elect. Brandenb. & Dominum Comitem Palatinum Neoburgensem initus fuit, qua de causa etiam inter Præpotentes Ordines & Serenissimum Principem Electorem variæ sententiæ atque opiniones fuerunt obortæ, num videlicet Serenissimus Princeps Elect. vi Tractatus Anno 1629. & 1632. initi, obstrictus atque obligatus foret, quidquam insuper nummorum aut Copiarum conferre, adeò ut ad dictas opiniones decidendas, varii Conventus ac communicationes institutæ atque habitæ fuerunt, ubi tum posteriori ac novissimo Anni 1632. Tractatu consultum decretumque fuit, ut ea res intra certum quoddam temporis spatium unius aut trium Regum arbitrio judicioque vel Galliæ, Britanniæ, Sueciæ, vel Eorundem Legatorum decidenda ac conficienda traderetur, nisi forrassis ab utraque Parte cum bona gratia composita foret, ut è supradicto Tractatu pluribus innotescit.

Idcircò tam Serenissimo Principi Elect. quam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quò omnis Amicitia ac Societas mutua, hactenus ab utraque Parte sincere ac fideliter observata, conservetur, perplacuit rem dictam novæ atque benevolæ communicationi & perpensioni subjicere; Eaque propter Serenissimus Princeps Elector Consiliarios suos, nimirum Cliviæ & Marcæ Cancellarium D. Weynandum ab Heimbourgh & D. Johannem à Braal, dictum Platerum, plenissimâ Auctoritate munitos ad Præpotentes D. D. Ordines delegavit. qui cum summè dictorum D. D. Ordinum Gener. Deputatis varios ac diversos Conventus instituerunt, atque tandem, Celsissimo Arausionensium Principe consulto, in sequentia convenerunt.

Primò itaque Præpotentes D. D. Ordines Generales renunciare volunt, quemadmodum etiam per præsentes renunciant, omnes & singulas prætensiones sive competitiones quascunque tum vi Fœderis Anno 1622, inter Serenissimum Principem Elect. atque inter Ordines Præpotentes initi, sive decimo & sexto, sive reliquis dicti Fœderis Articulis, tum vi cœterorum Tractatuum ac Declarationum instituere potuerunt. Adeò ut Serenissimus Princeps Elector dehinc omnibus D. D. Ordinum Gener. Actionibus & prætensionibus, quæcunque tandem fuerint, prorsus liber atque immunis futurus sit; Neque supramemorati Ordines à Serenissimi Principis Electoris Principatibus, Comitatibus, Oppidis Subditisque vi superiorum Tractatuum quicquam, præterquam quod in sequentibus exprimitur, petituri sint.

ANNO 1636.

Primò scilicet, Serenissimus Princeps Elect. præter trecentena supra sexaginta Florenorum millia, Tractatu Anni 1632. quinetiam *supra quindecim Florenorum millia*, singulis Mensibus, vi Tractatus Anni 1635. quæ promissa atque exsoluta fuere, ut è Chyrographis demonstrari potest, præpotentib. D. D. Ordinibus *centum supra viginti & septem Florenorum millia* annumerabit; ea tamen lege ac conditione, ut, quoniam in Serenissimi Principis Electoris Ducatu Cliviæ nulla media ad tantam tamque expeditam nummorum Summam exsolvendam, inveniri queant, Serenissimus Princeps Elect. pignus aliquod sufficiens in supra dicto Cliviæ Ducatu, quod ob memoratam Summam in Præpotentium D. D. Ordin. usum oppignorari poterit, traditurus est.

Secundò, quoniam Præpotentes D. D. Ordines Gener. in Serenissimi Principis Elect. commodum fidem suam pro *centies Imperialium mille* interposuerunt, eique de causâ Anno 1624. 1629 & 1632. variis modis, absque ullâ tamen rei confectione; idcirco jam nunc rursus ac de novo conventum est, ut Serenissimus Princeps Elector hoc debitum, videlicet centies Imperialium mille, Summam ejusdemque versuram & versuræ itidem aliam versuram, propterea quod dictæ summæ versura assiduè negotiationi impendi debuit, in se ac divisos Ducatus, Comitatus, Ditionesque reciperet, quemadmodum etiam per præsentes recipit; Adeò ut supramemorata Summa ejusdemque versura atque hujus itidem alia versura una cum mercede Intercessoria (Belgicè, *Manckelaerdy-gelt*,) & quæ adhuc solvenda restabit, quinquaginta Imperialium millibus exsolvendæ veniant, ad dictæ Summæ, ejusdemque versuræ, & mercedis Intercessoriæ plenissimam exsolutionem.

Eapropter etiam Præpotentes Ordines in se receperunt, ac promiserunt:

PRimò, se Principem Electorem in Cliviæ Ducatu, cæterisque Ditionibus adversus quemcunque defensuros ac propugnaturos esse, quantum scilicet Status sui vires opesque ferent; ac si quis in Serenissimi Principis Principatus Ditionesque irrumpendo atque hostiliter invadendo aggressus fuerit, aut alio quocunque modo infestaverit; contra eosdem auxilium atque subsidium sedulò apportaturos esse; Serenissimo quinetiam Principi Electori Principatuum, ac Ditionum suarum, Civitatum insuper ac Munitionum omnium & singularum, tam illarum, quæ sine Præpot. Ordin. præsidio, quam quæ Eorundem præsidio jam nunc tenentur, aut quæ ex Hostium faucibus postmodum eripientur, uti etiam Subditis atque Incolis, absque ulla, *jure belli*, prætensione seu Actione instituendâ, plenissimæ Neutralitati relicturos, neque Serenissimo Principi Electori quidquam incommodi aut detrimenti in ejusdem Ducatibus, Comitatibus, Ditionibus, Dominiis, Oppidis, Civitatibus, summo ac jure optimo acquisitis Jurisdictionibus, aliisque in Locis esse allaturos, neque etiam Serenissimi Principis Ditionibus, Dominiis, Principatibus, Oppidis & Civitatibus, cæterisque Locis, *Incolis aut Subditis ulla onera, tributa aut vectigalia imperaturos*, præterquam quæ Civitates Rheza, Embricum ac Vesalia, vi superiorum Fœderum Tractatuumque, promiserunt: Ac quo tempore Serenissimo Principi Electori Ducatibus, Principatibus, Dominiis cæterisque Locis Imperio suo obtemperantibus onera quædam, tributa sive vectigalia in Serenissimi Principis Electoris usum ac Præpotentium D. D. Ordinum expeditiorem exsolutionem imperare visum fuerit, eaque de causa auxilium Præpotentes Ordines rogaverit, *tum summe dictos Ordines Serenissimum Principem pro temporis opportunitate adjuturos:* Eâ lege tamen ac conditione, ut, si è dictis Principatibus, Dominiis cæterisque Locis supramemorata nummorum Summa non tam citò maturè, quam quidem promissum fuerat, Præpotentibus D. D. Ordinibus annumeretur, Serenissimus tamen Prin-

Anno 1636.

Princeps Elector præfatam nummorum Summam plenissimè exsolvere teneatur. Quocirca etiam Præpotentes Ordines Gener. pollicentur, se Præfectis suis omnibus & singulis interdicturos ac prohibituros esse, ne sese Ducatuum, Comitatuum, Dominiorum, Civitatum, Oppidorum, & quæ eò pertinent, regimini intermisceant, seu quidquam molestiæ inferant. Quemadmodum etiam Præpotentes D. D. Ordines Gener. promittunt spondentque se diligenter fideliterque cauturos, ne Præfecti sui quæcunque onera, pecuniarum exactiones, aut quo nomine tandem venerint, directè sive indirectè, sibimetipsis attribuant, ac retineant atque ea, quæ sibi jam attribuerunt, quamprimum restituant reddantque.

Secundo, Præpot. D. D. Ordines Gener. promittunt ac pollicentur, nullas sese Retorsiones, quas vocant, in dictis Ducatibus, Comitatibus, Dominiis, Civitatibus Oppidisque Serenissimi Principis eo tempore instituturos, quo tempore Ducatus, Comitatus, Dominia, Civitates atque Oppida à Præpotentium D. D. Ordinum Gener. Hostibus nummorum aliquam Summam erogare coacta fuerint; quinetiam Copiarum suarum transitum, & Castrorum metata, quantum fieri poterit, cohibituros, aut si quæ Copiarum Introductio, Transitus, & Castrorum metata, ad Præpotentium D. D. Ordin. Gener. necessariam defensionem ac propugnationem institui debeant (quippe aliam ob causam neutiquam instituenda venient) ea omnia disciplinâ quacunque optimâ, qualis in Foederati Belgii Provinciis exercetur sedulò esse curaturos.

Tertiò, quoniam Serenissimus Comes Palatinus vi Tractatus Provisionalis Anno 1629. & 1630. initi, ad pleniorem Præpotentium D. D. Ordinum Gener. satisfactionem, à Serenissimo Principe Electore stipulatus fuit, trium Annorum, jam diu expiratorum, intervallo, centies Imperialium mille exsolutionem Juliaci Ducatu, similiter etiam à media Ravesbergensi Comitatus, qui Serenissimo Comiti Palatino in Principatuum ac Dominiorum divisione attributus fuerat, parte decem Imperialium millia, atque è Ravensteiniensi Ditione sex Imperialium millia Serenissimo Principi Electori exsolvenda veniant, summe dicti Ordines Præpotentes promittunt spondentque, se ea quoque in re Serenissimo Principi Electori subventuros, quo plenissimam nummorum omnium Summam, absque ullâ dilatione ulteriori, consequatur, sic tamen, ut hujus Summæ, quam Serenissimus Comes Palatinus debet, exsolutionis moram à Serenissimo Principe Electore exsolvendam Summam nequidquam differat.

Quartò, quod si præter expectationem eveniret, ut Serenissimus Princeps Elector, ejusdemque Ducatus, Comitatus, Dominia, Ditiones, Incolæ ac Subditi propter præsentem Tractatum cæteraque cum Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. inita Foedera ab aliquo hostiliter invaderentur, damno ac detrimento afficerentur, Præpotentes D. D. Ordines promittunt ac pollicentur se, quoad ejus fieri poterit, Eorundem defensionem ac propugnationem suscepturos esse.

Postremò, ad mutuæ ac sinceræ Amicitiæ, Affinitatis & Societatis conservationem decretum fuit, quod si Parti alterutri quidquam in alterius Partis Dominia, Incolas Subditosque competere videretur, quod altera negaret, ut hostile nihil, neque *de facto* quidquam occiperetur, sed verò Negotium integrum cum bonâ gratiâ componeretur, sive Arbitris, uni aut pluribus ab utraque Parte electis, quorum animus nullo partium studio turbatus tenetur, decidendum atque expediendum relinqueretur. Ac priusquam conficeretur, neutri ambigentium Parti exactionem quamcunque adversus se invicem, sive vi, sive facto, instituere atque exercere liceret.

Præsens insuper Tractatus Fœderi Anno 1632. sancito nihil omnino derogabit, præterquam quod in præsenti ejusce causa commutatum fuerit.

Ac quoniam Serenissimi Principis Elect. Deputati vi Literarum suarum Auctoritatis præsentem Tractatum cum Præpotentibus D. D. Ordinibus, salvo Serenissimi Principis consensu ac confirmatione, concesserunt atque acceperunt, Idcircò etiam Ejusmodi confirmationem, duorum Mensium proximè sequentium intervallo, solennibus formulis conscriptam, & Serenissimi Principis Electoris Sigillo munitam, Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. tradi curabunt; Qui suam similiter, formulis solennibus conscriptam confirmationem ac Præpotentium D. D. Ordin. Sigillo itidem munitam, suprammemoratis Deputatis reddituri sunt. In quorum omnium testimonium ac securitatem Partis utriusque Deputati præsentibus subsignârunt. Actum Hagæ-Com. quarto die Septembris, Anno 1636. *Signatum erat*, WEYNANOUS AB HEYMBACH, JOHANNES à BRAAL, dictus PLATERUS, A. RANTVICIUS, NICOLAUS à BOUCKHORST, CASPARUS VOSBERGIUS, A. PLOOS AB AMSTEL, FREDERICUS Liber Baro in SWARTSENBURG.

Anno 1636.

LXXXV.

6. Sept. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas; Fait à la Haye le 6. Septembre* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

LE Roi aiant consideré les grandes dépenses extraordinaires que les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas ont esté obligez de faire cet hiver passé pour le Siege & reprise du Fort de Schenck, & celles qu'il leur convient encore presentement supporter pour tenir leur Armée en Campagne, afin de nuire & endommager ses ennemis autant qu'il leur sera possible, Sa Majesté a donné ordre & pouvoir au Sieur de Charnacé, Conseiller en ses Conseils d'Etat & Privé, Gouverneur & Baillif des Villes & Comtés de Clermont, Maréchal des Camps & Armées de Sa Majesté & son Ambassadeur ordinaire en ces Provinces, d'aviser avec lesdits Sieurs les Etats ce que pourroit faire Sa Majesté en ces occasions, qui leur continuât de plus en plus la continuation de sa bonne volonté au bien de leur Etat.

Sur quoi aiant plusieurs fois communiqué avec les Sieurs Députez desdits Sieurs Etats à cet effet, enfin aprés diverses Conferences ils ont convenu & arresté, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs, les Articles & conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majesté assistera pour un an, à commencer du jour du present Traité, les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas de la somme de quinze cens mille livres.

II. Lesdits Sieurs les Etats emploieront ledit argent effectivement à l'entretien des Gens de Guerre qui pourront estre levés, ou pour faire des recrües, ou autre renforcement des Compagnies qui sont presentement à leur Service.

En sorte que ladite somme de quinze cens mille livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage.

Ce que lesdits Sieurs les Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieusement, afin de tant mieux attaquer ou incommoder les ennemis par toutes voies & moiens à eux possibles.

III. Sauf & excepté que sur ladite somme de quinze cens mille livres sera pris ce qu'il faut pour paier selon le desir de Sa Majesté aux Villes & Places où les Troupes de Sa Majesté ont esté en Garnison, le juste prix du logement & service depuis qu'elles y sont entrées, jusques au jour qu'elles en sont sorties: en ce compris les Regimens des Sieurs Mulart & Vendenburck, pour tout le temps qu'ils ont demeurez & demeureront en ces Païs, & lesdits Sieurs les Etats fourniront acquits valables desdites Villes & Places dedans trois mois aprés la ratification de ces Presentes, à la décharge de Sa Majesté, comme aussi de ce qui est dû aux Hôpitaux desdites Villes pour les Soldats de Sa Majesté, & les Regimens qui ont esté reçûs.

IV. Sa Majesté entretiendra en ce Païs pendant ledit temps les Regimens desdits Sieurs Mulart & Vendenburck, qui seront mis au plus prés que faire se pourra du nombre de Chevaux & d'hommes portez par leurs respectives Commissions, & seront payez selon les rôlles des montres qui en seront faites.

Et ce à quoi les clôtures desdites montres monteront, sera défalqué de la part de Sa Majesté sur lesdits quinze cens mille livres.

V. Que si Sa Majesté vient à demander les Regimens susdits pour estre envoiés en France, lesdits Sieurs Etats leur permettront d'y aller; mais en ce cas Sa Majesté ne pourra plus rien défalquer pour leur entretien de ladite somme de quinze cens mille livres, depuis le jour qu'ils s'embarqueront.

VI. Sa Majesté baillera pour ledit argent des assigna-

Anno 1636. gnations qui seront bonnes, & au contentement de celui qu'il plaira ausdits Sieurs les Etats autoriser en France à cet effet, pour estre acquitées effectivement.

VII Ladite somme sera paiée en trois termes, sçavoir cinq cens mille livres lors de la Ratification respective de ces Presentes, cinq cens mille livres dans le mois de Mars, & les autres cinq cens mille livres dans le mois de Juillet.

VIII. Lesdits Sieurs les Etats consentent en outre que sur ladite somme de quinze cens mille livres, seront prises & reservées les pensions des Officiers François, pour estre paiées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 17. jour de Juin 1630. & celui du 15. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs les Etats commettront à Paris pour recevoir lesdites quinze cens mille livres, sera obligé en paier & fournir la somme à quoi se montent lesdites pensions sur le dernier terme susdit.

IX. Sa Majesté & lesdits Sieurs Etats ratifieront respectivement ces Presentes dans le terme de six semaines, si faire se peut.

X. Ce present Ecrit ne dérogera point aux précedens Traitez faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre fidellement executez de part & d'autre.

LXXXVI.

21. Oct. France et Hesse. *Traité de Confédération entre* Louis XIII. *Roi de France &* Guillaume *Landgrave de Hesse, fait à Wesel le vingt-uniéme Octobre* 1636. [Freder. Leonard, Tom. III. pag. 51. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 117.]

Le Serenissime, Tres-Chrestien & Tres-Puissant Prince Louis XIII. par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant ses soins à la conservation des Princes & Etats de l'Empire, ses Amis & Alliez, & specialement de ceux qui sont remis avec lui & la Couronne de Suede, pour la manutention des Libertez Germaniques, & pour acquerir une bonne, seure & generale Paix à la Chrétienté, aiant envoié dés l'année derniere l'Illustrissime & Excellentissime Seigneur Melchior Mitte de Chevriers, Marquis de S. Chaumont, Comte de Miolans & d'Anjou, Premier Baron de Lyonnois & de Savoie, Chevalier de ses Ordres, Conseiller en ses Conseils, Lieutenant General en ses Armées, & Gouverneur de la Ville & Citadelle de Cisteron, son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne, avec plein Pouvoir de confirmer de vive voix, par écrit & par effet, ausdits Princes, Etats, & Communautez de l'Empire, les assurances de la sincerité & bonne volonté de Sa Majesté envers eux, il le chargea particulierement de visiter de sa part le tres-Illustre & Puissant Prince Guillaume Landgrave de Hesse, Comte de Catzenelebogen, Dietz, Ziegenhaim & Nidde, Prince du Saint Empire, comme l'un des principaux de la Confederation, & de ceux dont il estime extremement la personne & les merites, outre l'ancienne alliance & protection que ceux de sa Maison ont eu de tout tems du Roiaume de France. A quoi ledit Seigneur Ambassadeur aiant satisfait dés le mois de Juin dernier, & fait un Traité le douziéme d'icelui à Minden, avec les Sieurs Scheffer, Sixtinus & Vultejus, Conseillers dudit Prince, qu'il avoit deputez & laissez pour cet effet auprés dudit Seigneur Ambassadeur, n'aiant pû le conclure en personne à cause des pressantes necessitez qui l'obligeoient de s'en retourner en son Armée: & les changemens survenus depuis & quelques raisons considerables, aiant empesché que la Ratification n'aie pû suivre, & obligé d'y apporter de nouvelles conditions; ledit Prince Landgrave voulant témoigner ses respects à Sadite Majesté, les ressentimens qu'il a de ses graces, & son Affection au bien public & à la cause commune, de laquelle Sadite Majesté veut toûjours maintenir les interests, comme aussi ceux de la Couronne de Suede & de tous ses Confederez, il se seroit rendu en la Ville de Wesel Pais de Cleves, où ledit Seigneur Ambassadeur s'étant acheminé, ils ont fait & conclu le present Traité selon les Articles suivans. Anno 1636.

I. Le Prince Landgrave promet d'entretenir une Armée de sept mille hommes de pied & trois mille Chevaux, & de l'emploier à continuer la Guerre contre les Ennemis communs dans l'Allemagne, jusques à fin du present Traité, agissant en tout de concert avec le Roi Tres-Chrestien, la Couronne de Suede, & tous les Alliez.

II. Il ira le plûtost que faire se pourra, pour essaier s'il est possible de secourir Hermenstein, suivant le Traité de Minden & les conditions accordées par celui de la Haye, du treziéme Septembre dernier.

III. Quant aux Conquestes que ledit Prince fera à l'avenir, il ne les pourra remettre aux Ennemis non plus que les Places qu'il tient, sans la volonté de Sa Majesté.

IV. Tous les Princes & Etats qui ont esté ci-devant du parti, ou qui voudront abandonner celui des Ennemis communs pour entrer dans celui du bien public, y pourront estre admis & receus à Neutralité par le Roi & la Couronne de Suede; & ledit Prince Landgrave promet ne contrevenir aux Traitez que Sa Majesté & ladite Couronne en passeront avec eux, moiennant qu'il en soit averti, & qu'ils ne l'obligent point à rendre les Places qu'il tient, ni à diminuer ses contributions.

V. Ledit Prince Landgrave promet de laisser le libre exercice de la Religion Catolique, Apostolique & Romaine, & aux Ecclesiastiques l'entiere possession & jouissance de leurs biens dans tous les lieux qu'il a occupez depuis l'an 1618. & qu'il occupera ci-aprés, sans permettre qu'il soit rien changé ni innové en l'un ni en l'autre de l'état auquel ils estoient en ladite année 1616. le Roi de sa part promettant le même aux Protestans qui se trouveront dans les Conquestes en Allemagne.

VI. Si pour le bien du service du Roi ou de la cause commune les Troupes ou Armées de Sa Majesté ont à passer dans les Terres ou Etats dudit Prince Landgrave, il leur donnera les logemens & seuretez necessaires, & leur fera fournir les vivres qui se pourront trouver dans le Plat-Pais, à la charge que lesdites Troupes y vivront avec bon ordre; mais en cas de sejour & qu'il leur faluft tirer des Vivres & Provisions des Villes & Magasins du Pais, ledit Prince en sera remboursé en bled ou en argent.

VII. Ledit Prince Landgrave n'entrera en aucun Traité de Treve ni de Paix, avec l'Empereur ni le Roi de Hongrie ou leurs adherans, sans le sceu & consentement de Sa Majesté; bien pourra-t'il faire une Treve d'un mois, si la necessité de son Armée le requiert, à la charge qu'elle ne pourra estre prolongée d'avantage sans la volonté de Sa Majesté.

VIII. Ledit Prince Landgrave promet d'envoier ses Deputez pour traiter la Paix au tems & au lieu dont Sa Majesté conviendra, par l'entremise du Pape, avec les Rois & Princes interessez, & de garantir de toute sa puissance ce qui sera accordé par ladite Paix au Roi & à ses Confederez; le Roi de sa part promettant le même audit Prince Landgrave, & de lui faire avoir les sauf-conduits & seuretez necessaires pour lesdits Deputez.

IX. Pour donner moien audit Prince Landgrave de supporter plus facilement les frais ausquels la Guerre le pourra engager, ledit Seigneur Ambassadeur lui promet, au nom du Roi son Maistre, de lui faire paier dans Hambourg ou à Amsterdam à son choix, deux cens mille Rischdalles tous les ans, tant que le present Traité durera; Sçavoir cent mille Rischdalles comptant, & autres cent mille Rischdalles le dernier Decembre prochain, que le Roi lui fera paier pour cete année 1636. bien que la conclusion de ce present Traité ait esté retardée jusques à ce jourd'hui; attendu que ledit Prince n'a laissé cependant d'agir pour le bien de la cause commune, selon son affection accoûtumée envers Sa Majesté & le bien public, & même sous l'esperance du secours qui lui avoit esté promis dés le mois de Juin dernier, par le susdit Traité de Minden: & pour les années suivantes ledit Seigneur Ambassadeur promet audit nom de lui faire paier lesdites deux cens mille Rischdalles: Sçavoir cent mille Rischdalles le dernier de Mars, cinquante mille le dernier Septembre, & les autres cinquante mille le dernier Decembre, & ainsi continuant tant que le present Traité durera.

X. Et

ANNO 1636. X. Et bien que ledit Prince ait representé audit Seigneur Ambassadeur qu'il lui seroit presque impossible de resister long-temps à un si grand Ennemi sans estre plus puissamment secouru, tant d'hommes que d'argent, si est ce que pour témoigner le desir qu'il a de seconder de sa part les bonnes intentions du Roi en tout ce qui peut dépendre de lui, & y agir selon son pouvoir, il n'a laissé de passer le present Traité acceptant la somme offerte, sous l'esperance ferme qu'il a en la bonté & bienveillance de Sa Majesté d'en avoir plus grande assistance; & partant ledit Prince se reserve de lui faire ses tres humbles remontrances, sans toutesfois se départir du present Traité, se prometrant que Sa Majesté sera d'autant plus conviée à favoriser & proteger ses interests, qu'il lui fera connoitre par ses actions la vraie & sincere affection qu'il a pour son service & pour le bien de la cause commune.

XI. Ledit Seigneur Ambassadeur, au nom du Roi, promet audit Prince Landgrave, que Sa Majesté ne fera aucun Traité de Treve ni de Paix avec l'Empereur, le Roi d'Hongrie & leurs adherans, que ledit Prince Landgrave n'y soit appellé & compris, & ses interests satisfaits.

XII. Ledit Seigneur Ambassadeur promet aussi, qu'en cas que le Roi son Maistre fasse quelque Alliance, avec le Roi de la Grande Bretagne, pour le rétablissement de la liberté des Princes d'Allemagne, que Sa Majesté emploiera ses offices pour faire que ledit Prince Landgrave y soit compris avec lesdits interests.

XIII. Ledit Seigneur Ambassadeur promet que le Roi continuera ses offices envers Messieurs les Etats des Provinces-Unies des Pais-Bas, pour faire que ledit Prince Landgrave soit receu en Alliance avec eux, comme Sa Majesté en a déja donné l'ordre à Monsieur de Charnassé son Ambassadeur en Hollande.

XIV. Et en cas que les Ennemis communs contraignent par la force de leurs Armes ledit Prince Landgrave de sortir de ses Etats, ledit Seigneur Ambassadeur promet au nom du Roi, que la personne dudit Prince, celle de Madame la Landgrave, & de Messieurs leurs Enfans, seront receus dans les Roiaumes de Sa Majesté avec une affection entiere & tout le bon traitement convenable à leur qualité, jusques à ce qu'ils soient rétablis; surquoi Sa Majesté declarera plus particulierement sa bonne volonté, lorsque ledit Prince Landgrave lui en fera parler.

XV. Ledit Seigneur Ambassadeur promet au nom du Roi audit Prince Landgrave, que la pension qu'il plaist à Sa Majesté de lui donner lui sera paiée tous les ans, & de lui en faire toucher presentement une année suivant le Brevet qu'il en a.

XVI. En cas que par un combat ou autre malheur signalé, il arrivast que ledit Prince Landgrave vint à perdre son Armée, Sa Majesté l'aidera de son pouvoir à la remettre sur pied.

XVII. Si aprés la Paix faite les Ennemis venoient à manquer à ce qui aura esté convenu par icelle, ou attenter quelque chose contre les Couronnes de France & de Suede, ou contre ledit Prince Landgrave & autres Alliez, lesdites Couronnes & Alliez seront obligez de reprendre les Armes pour repousser l'injure & deffendre celui qui sera attaqué, ce qui s'observera durant dix ans aprés la Paix faite & establie.

XVIII. Le present Traité durera jusqués à ce que la Guerre soit finie par une bonne, seure & generale Paix. Et pour une plus grande asseurance de ce que dessus, Nous avons signé les presentes, & à icelles fait apposer les Cachets de nos Armes, sous la Ratification & Approbation du Roi Tres-Chrestien, laquelle ledit Seigneur Ambassadeur promet de procurer dans la fin de la presente année. Fait à Wesel le vingt-uniéme jour d'Octobre 1636.

Ainsi signez S. CHAUMOND, & GUILLAUME Landgrave de Hesse, *& scellé de leurs Armes.*

LXXXVII.

22. Dec. **Wahl-Actus und Inauguration FERDINANDI III. Römischen Königs/ mit denen Juraments-Formuln/ welche so wohl besagte Königliche Majestät selbst/ als des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten geschwohren. Regenspurg den 22. Decembr. 1636.** [LONDORPII Acta Publica Part. IV. Lib. III. Cap. LXXXIX. pag. 606.] ANNO 1636.

C'est-à-dire,

Acte de l'Election & de l'Inauguration de FERDINAND III. *Roi des Romains, avec les Formules des Sermens qui furent prêtés par Sa Majesté, & par les Electeurs de l'Empire. A Ratisbonne le 22. Decembre 1636.*

Erzehlung des Wahl-Actus zu Regensburg/ sampt denen darzu gehörigen Requisiten: Ordnung der Chur-Fürstlichen Procession in dem Thum: Deren Sessiones.

Als nun der endlich bestimbte Tag zur Königl. Wahl/ nemlich Mondt-Tag nach S. Thomä/ der 22. Dec. Neuen Calenders erschienen/ haben auff beschehene Vergleichung die Herren Chur-Fürsten/ Maynß/Cölln/ Böheim/ und Bäyern/ so dann die Chur-Fürstlichen Sächsische und Brandenburgische Gevollmächtigte Abgesandten/ sich morgens frühe umb 8. Uhren/ auf das Raht-Haus/ und in die gewöhnliche Raht-Stuben begeben/ daselbsthin Ihre Chur-Fürstliche Gnaden und Durchlauchtigkeit/ wie ingleichen der Königlichen Würden in Böhmen dero Chur-Fürstlich Habit und Insignia gebracht/ und Sie allesampt damit Chur-Fürstlich bekleidet worden/ folgends zogen Ihre Chur-Fürstliche Gnaden und Durchlauchtigkeit/ auch Königliche Würde in Böheim allesamt also bekleidet von Raht-Haus in das Thum-Stifft/ als in den ausgangenen Citationen und beschehenen Urkundungen bestimbte Wahl-Statt in hernachfolgender Ordnung geritten: Erstlich Chur-Maynß/ und Chur-Cölln neben einander/ darauf Ihre Königlichen Würden in Böhmen/ mit aufgehabter Cron/ auf der rechten/ und Chur-Bäyern auf der lincken Seiten/ und nach denselben/ die Chur-Sächsische und Brandenburgische Gesandten/ auch neben einander/ und ist einem jeden Chur-Fürsten sein Schwerdt in dero Scheiden/ durch dero Erb-und in Abwesenheit derselben durch Hof-Marchallen/ so alle zu Pferde gewesen/ und jeder vor seinem Herrn her geritten/ vorgeführet worden/ als nemlichen Chur-Maynß/ von deme von Hänsenstammen/ Chur-Cölln/ von Meyernich zu Gracht/ Ihro Königlichen Würden/ von einem Herrn von Bercko deß Königreichs Böhmen Erb-Marchallen/ und Chur-Bäyern/ von dem Freyherrn Kurtzen von Senfftenau/ den Chur-Sächsischen und Brandenburgischen Abgesandten/ die auch sonsten in Ihren gewöhnlichen Kleidungen aufgezogen/ ist kein Schwerdt vorgeführet worden; Als Sie nun vor gemeldtes Thum-Stifft kommen/ seynd die Herren Chur-Fürsten/ und Gesandten von den Pferdten abgestiegen/ und in vorangedeuter Ordnung/ mit denen Ihnen vorgetragenen/ und den Spitz über sich gekehrten Schwerdten/ in den Chor gangen/ und Ihre mit schönen rothsammeten Decken und Küssen zubereitete Sessiones und gebührende Ständ in hernach folgender Ordnung eingenommen/ nemlich zur rechten Hand deß Chors/ hat sich Chur-Maynß/ in dem ersten Stul zum Altar zu/ in den zweyten/ der König in Böhmen/ und in dem dritten/ Chur-Bäyern/ dagegen über/ auf der lincken Hand des Chors/ hat sich Chur-Cölln zu dem ersten Stuhl/ zum Altar zu/ in dem zweyten/ der Chur-Sächsische/ und in dem dritten/ der Chur-Brandenburgische Gesandten gestellt/ in der Mitte deß Chors aber ist die Trierische Session in einem sonderbaren darzu bereiteten/ und ebenmässig mit rothen Sammet behängten Stul zugerichtet gewesen/ der gleichwol aus denen gleich zu Anfangs deß Haupt-Protocolli weitläufftig ausgeführten Ursachen/ leer verblieben; Vor den anwesenden Herren Chur-Fürsten/ und Ihre Königlichen Würden/ haben obgemelte Ihre Erb-und respective Hof-Marchallen/ unter wärender Meß die Chur-Fürstlichen Schwerdter stehend in Händen über die rechte Achsel gerichtet gehabt/

ANNO 1636.

habt / über den Stüllen der Herren Chur-Fürsten und Gesandten / wie ingleichen der ledig verbliebenen Trierischen Session seynd mit grossen Buchstaben / diese Wort: Maynß / Trier / Cölln / Böheim / Pfaltz / Sachsen / Brandenburg auf Pergament geschrieben / und etwas in die Höhe angeheffter gewesen / so bald nun die Herren Chur-Fürsten und Gesandten Ihre Sessiones und Ständ in vorangezeigter Ordnung eingenommen / hat sich der Hochwürdig in GOtt Vatter Fürst und Herr / Herr Albrecht / Bischoff zu Regenspurg / dessen Fürstlichen Gnaden vorhero zur Celebration der H. Meß in Pontificalibus angethan gewesen / und der Herren Chur-Fürsten Beykunfft erwartet / vor dem hohen Altar begeben / und vor demselben den beyden Ministranten / Herrn Hugo Eberhard Cratzen von Scharffenstein / Thum-Singern zu Maynß / Archidiacono zu Trier / und Thum-Probsten zu Wormbs / und Herrn Johann Salentin von Görtzen / genandt Sintzich / Thum-Dechanten zu Magdeburg / und Thum-Probsten zu Speyer / und dann Herrn Sebastian Renicht / Thum-Dechant, Georgen von und zu Hegnenberg / Thum-Scholasten zu Regenspurg / als Assistenten / so Ihren Fürstlichen Gnaden mit und beneben deroselben Caplan auf die Bischofliche Infulen und Stab gewartet / der Antiphon, Spiritu Sancte zu singen angefangen / welcher darauf durch die Kayserliche Music vollendet / und die darauf gehörige Versicul und Collect von Hochermeldten Ihren Fürstlichen Gnaden gesungen / und solches alles sampt der H. Meß von den Herren Chur-Fürsten / und dem König / so vorhero / gleich wie die Herren Chur-Fürsten Ihre Chur-Fürstliche Hüt / als auch Ihre Königlichen Würden dero auf dem Haupt getragene mit überaus schönen Diamanten / grossen Perlein / und andern köstlichen Edelgesteinen gezierete Königliche Cron von Haupt ab und neben sich gelegt / wie auch von dem Chur-Brandenburgischen Gesandten / als einen Catholischen Herrn knyend / von dem Chur-Sächsischen aber stehend angehöret worden.

Celebrirung des Gottes-Diensts und Ampts der H. Meß.

Nach diesem hat man das Ampt der H. Meß de Spiritu Sancto, vermög und nach Innhalt güldener Bull angefangen / welche durch die Kayserliche Music musicirer worden / die Epistel hat gemelter Herr Cratz / und das Evangelium der Herr Sintzich gesungen / nach dessen Vollendung / seynd beyde Herren Ministranten / neben mehr andern Assistenten (denen auch zween Kayserliche Pagen, mit brennenden Fackeln vorgangen) mit einem silbern Rauch-Faß / und dem Evangeli-Buch / vor die Herren Chur-Fürsten gangen / und sich erstlich vor Maynß / nacher vor Cölln / forder vor dem König / dann vor Bäyern / und letztlich Chur-Brandenburgischen Abgesandten dreymal geneigt / deräuchert / und das Evangelium-Buch küssen lassen; Als man nun in dem Ampt der H. Meß zur Præfation per omnia secula seculorum Amen, kommen / ist der Chur-Sächsische Bottschaffter aus dem Chor und seiner Session heraus in die Kirch entwichen / und ist bis nach geendigtem sacro missæ officio ausserhalb verharret / unter dem Agnus DEI haben vorgemelte beyde Herren Ministranten das Pacem, so ein silberCreutz gewesen / in vorangedeuter Ordnung herumb getragen / und den Herren Chur-Fürsten / dem König / und Chur-Brandenburgischen Gesandten ad osculandum dargereicht; Finito sacro ist der Chur-Sächsische Gesandter wieder ins Chor kommen / und in seinen vorigen Stuhl getretten / unterdessen Ihre Fürstlichen Gnaden das Meß-Gewandt am hohen Altar ab- und sich eine Chor-Kappen anlegen lassen / und abermalen flexis genibus vor dem Altar / das Hymnum Veni Creator Spiritus, zu singen angefangen / welcher darauf durch die Music ebenmäßig complirer worden.

Nach dessen Vollendung haben sich Ihre Fürstlichen Gnaden neben mehrerwehnten beyden Herren Ministranten und Assistenten / benandtlich Herr Thum-Dechant, und Thum-Scholasten zu besagten Regenspurg / so dann Herr Johanne Vignolio Mayntzischen Hof-Caplan / so das Directorium geführet / und in einer Chor-Kappen / und dem Bischoffen zu Regenspurg Capelan / der in einem Chor-Rock / unter wehrenden Ampt der H. Meß / bey dem Altar auch aufgewartet / vom Altar begeben / und so bald solches alles geschehen / seynd die Herren Chur-Fürsten und Bottschafften / sampt und sonders / in der Ordnung / wie Sie in die Kirchen gangen / zum hohen Altar / darauf ein offen Evangelii-Buch gelegt gewesen / getretten / der Herr Chur-Fürst von Maynß hat sich in der Mitte deß Altars zu dem Evangeli-Buch / und neben Ihre Chur-Fürstlichen Gnaden die andere Ihre Herren Mit-Chur-Fürsten und Gesandten gestellet / welche Maynß nachfolgender massen angeredt: Nachdeme man sich verglichen / daß auf heut die Wahl eines Römischen Königs vor die Hand genommen werden solle / und es an deme / daß vermöge der Gülden Bull / und deß alten löblichen Herkommens / nach nunmehr / etc.

Formula Chur-Mayntzischen Juramenti.

Ich Anshelm Casimir / von GOttes Gnaden / Ertz-Bischoff zu Maynß / deß H. Röm. Reichs / durch Germanien Ertz-Cantzler / und Chur-Fürst / etc. schwöre zu dem heiligen Evangelium / hie gegenwärtiglichen vor mich gelege / das ich durch den Glauben oder Treu / damit ich GOtt / und dem H. Röm. Reich verstrickt und verbunden bin / nach aller meiner Vernunfft / und Verständnuß / mit GOttes Hülff wöhlen wil / ein weltlich Haupt dem Christlichen Volck / das ist / einen Römischen König / zu künfftigen Kayser zu erheben / der darzu geschickt / und tauglich seye / so viel mich mein Sinn und Vernunfft weisen / und nach dem berührten meinen Glauben / oder Treu / mein Stimm / Votum, und Wahl geben wil / ohne alle Geding / Sold / Lohn / oder Verheiß / oder welcher massen die genannt werden möchten / als mir GOtt hilffe / und sein Heiliges Evangelium. Als nun Ihre Chur-Fürstlichen Gnaden zu Maynß / diesen Eyde würcklich erstattet / haben Sie dasselbe Juramentum, den Anwesenden Ihren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Chur-Sachsens und Brandenburgischen Vollmächtigen Gesandten und Bottschafften / doch in etwas geänderter Form / jeden absonderlich vorgelesen / welches Sie auch also sämbtlich / und mit ausgedruckten Ihren Namen leiblich geschworen / wie hernach folget / und haben die Geistliche Herren Chur-Fürsten die Hand auf dee Brust / die Weltliche aber zween Finger auf das Evangelium-Buch bey Leistung deß Juramentes gelegt.

Juramentum, wie solches Chur-Cölln abgelegt.

Ich Ferdinand / von GOttes Gnaden / des H. Röm. Reichs / durch Italien Ertz-Cantzler und Chur-Fürst / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bäyern / etc. Schwöre zu dem Heiligen Evangelii / continuatur ut supra.

Juramentum, der Königlichen Würden zu Böhmen / etc.

Ich Ferdinand / König zu Hungarn und Boheim / Chur-Fürst / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / etc. Schwöre zu den Heiligen Evangelien / continuatur ut supra.

Juramentum, Chur-Bäyerns / etc.

Ich Maximilian / von GOttes Gnaden / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern / des H. Röm. Reichs Ertz-Truchsäß / und Chur-Fürst / etc. Schwöre zu dem Heiligen Evangelium / continuatur ut supra.

Juramentum, deß Chur-Sächsischen Abgesandtens.

Ich Friederich Mersch zu Reichenbach und Friedsen / als Gewalthabende Bottschafften / deß Durchleuchtigsten / Hochgebohrenen Fürsten und Herren / Herr Johann Georgen / Hertzogens zu Sachsen / Gülich / Cleve und Berg / deß H. Röm. Reichs Ertz-Marschallen / und Chur-Fürsten / etc. Schwöre in mein und dessen Seel / von deme ich geschickt / und gevollmächtiget bin / zu dem Heiligen Evangelien hie gegenwärtiglich vor mich gelegt / daß ich nach aller meiner Vernunfft und Verständnuß / mit GOttes Hülff wöhlen wil / ein weltlich Haupt dem Christlichen Volck / das ist / einen Römischen Konig / in künfftigen Käyser zu erheben / der darzu geschickt und tauglich seye / so viel mich mein Vernunfft und Sinn weisen / und nach dem berührten meinen gethanen Eydt / mein Stimm / mein Votum und Wahl geben wil / ohne alle Geding / Soldt / Lohn oder Verheiß / oder welcher

Maſ-

ANNO 1636.

Massen die genandt werden möchten / als mir GOtt helff / und sein Heiliges Evangelium.

Juramentum, deß Chur-Brandenburgischen Abgesandtens.

Ich Adam / Graf zu Schwartzenberg / Herr zu Hohen-Landsberg und Gundorn / deß Ritterlichen Joanniter-Ordens / durch die Marck / Sachsen / Pommern und Wendland Meister / ꝛc. als Gewalthabende Bottschafft deß Durchleuchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herr Georg Wilhelm / Marg-Grafen zu Brandenburg / deß H. Röm. Reichs Ertz-Cämmerers und Chur-Fürst / ꝛc. Schwöre in mein und dessen Seel / von deme Ich geschickt / und gevollmächtiget bin / zu dem Heiligen Evangelio / continuatur als Chur-Sachsen / ꝛc.

Requisitio Notarii ad hunc Actum.

Nach würcklicher Erstattung aller jetztgedachten Juramenten / haben Ihre Chur-Fürstliche Gnaden zu Mayntz vor sich / und in anderer Ihrer Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Gesandten Namen / mich Johann Adam Werlin / und mich Jacob Seyleru / beyde Ihrer Chur-Fürstlichen Gnaden geheimbte Secretarien / als hierzu erfoderte Notarien requiriret / dasjenige so anjetzo und bevorab der Eydes-leistung halben vorgangen / mit allem Fleiß ad Notam zu nehmen / und hernächst auf Erfordern eines oder mehr Instrumenta darüber zu verfertigen / worauf gegen hochstgemeldten Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden unsers gnädigsten Chur-Fürsten und Herrn / ich Johann Adam Werlin vor mich / und meinen Collegam und Mit-Notarien nachfolgender Gestalt unterthänigst erkläret / daß auf die van Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden vor sich / und in dero anwesenden hochlöblichen Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden hochansehentlichen Bottschafften Namen / an uns beyde Kayserliche Notarien beschehene gnädigste Requisition, wir uns unsers tragenden Kayserlichen Notariat-Ampts unterthänigst erinnerten / wolten auch in Krafft desselben nicht unterlassen / dasjenige / so anjetzo und sonderlich der Eydesleistung halben vorgangen / gebührlich ad Notam zu nehmen / und wo nöthig / eines oder mehr Instrumenta darüber zu verfertigen / und weiln hierzu auch glaubwürdiger Kundschafften und Zeugnuß vonnöhten / so ersuchen und requiriren wir darauf die Hochwürdige / Hoch- und Wolgebohrne / Wol-Edle / Gestrenge / Edle / und Hochgelahrte / den sämptlichen Umbstand / unsere gnädige und hochgeehrte / großgünstige Herren dar zugegen / daß neben uns auch Sie diesen hochansehentlichen Actum der beschehenen Eydes-leistung / nicht allein in guter Obacht und Gedächtnuß halten / sondern auch dessen uns künfftig Gezeugen seyn wolten / worzu Sie sich dann allesampt willfährig erboten.

Folgen nunmehr die Nahmen derjenigen / so wegen der anwesenden Herren Chur-Fürsten / und der Abwesenden Gesandten und Bottschafften / auf zuvor getroffene Vergleichung in dem Chor gelassen und zu Zeugen requirirt worden.

Nomina Testium.

Wegen Chur-Mayntz.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Meternich / Thum-Probst und Cämmerer zu Mayntz / geheimer Rath.
Herr Hugo Eberhard Cratz von Scharffenstein / Thum-Singer zu Mayntz.
Herr Erasmus von der Horst / Thum-Dechant zu Speyer.
Herr Wilhelm von Eckerhausen / genandt Klippel / Teutsch-Ordens-Ritter / und Land-Commenthuer in Francken.
Herr Ferdinand Graf zu Löwenstein / Wertheim und Roschfordt / ꝛc.
Wilhelm Freyherr von Metternich / Ritter und Obrister / geheimer Rath / und Ober-Marschall.
Johann Philipps Freyherr von Hoheneck / Ritter / geheimer Rath und Vitzthum zu Aschaffenburg.
Eberhard von Waldtenburg / genandt Schenckgern / zu Heiligen Hofen Freyherr / geheimer Rath / Burg-Graf zu Starckenheim / und Amptmann zu Gernsheim.
Johann Anthon Cratz / Graf von Scharffenstein.
Herr Johann Friederich Agricola, Doctor, geheimer Rath und Vice-Cantzler.
Herr Johann Schweickhard Mock / Doctor, geheimer Rath.
Johann Friederich Greiffenglan von Vollraths / Rath.
Herr Niclaus Georg Regensperger / Doctor, Rath / und Stadt-Schultheiß zu Aschaffenburg.
Emmerich Wilhelm von Bvdenheim / Unter-Marschall, und Burg-Graf zu Mayntz.
Lotharius Waldtboldt von Pasenheim / Cammer-Juncker.
Georg Jacob Sartorius, genandt Dillmetz / Medicinæ Doctor, Leib-Medicus.

Wegen Chur-Cölln.

Herr Berchtoldt / Graf zu Konigseck / Thum-Scholaster zu Cölln.
Herr Johann Schwan / Doctor, Geistlicher Rath und Thum-Herr zu Cölln.
Herr Arnoldt von Landsberg / Probst zu Obern-Kirchen / geheimer Rath.
Johann Adolff Wolff / genandt Metternich zu Grachte / geheimer Rath und Marschall.
Carol Freyherr von Linden / Oberster-Cämmerer / und Littichischer Land-Hof-Meister.
Gaundentz Freyherr von und zu Weix / Oberster Stall- und Jager-Meister.
Friederich von Fürstenberg / Land-Trost in Westphalen / geheimer Rath.
Rudolph Spaar von Greiffenberg / geheimer Rath.
Gottfried von Buchholtz / Freyherr zu Orey / geheimer Rath.
Herr Johann Copperus, Licent. geheimer und Hof-Rath.
Herr Peter Buchmann / Doctor, Cantzler zu Paderborn
Herr Johann Schonheim / geheimer Secretarius.

Wegen Ihrer Königlichen Würden zu Böhmen / ꝛc.

Herr Leonhard Helfferich / Graf zu Meckau / Ritter deß güldenen Fluß / der Römischen Kayserlichen Majestät Oberster Hofmeister / ꝛc.
Herr Maximilian / Graf zu Trautmansdorff / Ritter deß güldenen Fluß / der zu Hungarn und Böheim Königlicher Majestät Oberster Hofmeister.
Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / Ihro Königlichen Majestät Böhmischer Cantzler / ꝛc.
Herr Hans Rudolff / Graf von Buchheim / Oberster Cämmerer.
Herr Henrich Wilhelm / Herr von Starenberg / Hof-Marschall.
Herr Maximilian / Graf zu Wallenstein / Stallmeister.
Friderico Duca Savelli, Hof-Kriegs-Rath.
Herr Franciscus Liedstenezkiw von Kollowrath / Cammer-Präsident.
Herr Ferdinand Sigmund Kurtz / Reichs-Hof-Rath.
Herr von Limpurg / Erb-Schenck.
Herr von Romersthal / Hartschier-Hauptmann / Herr Octavian Kintzky.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Willibald / Graf von Wolffeck / Erb-Truchsäß.
Herr Maximilian Kurtz / Hof-Marschall, Freyherr.
Herr Johann Warmund von Preysing / Freyherr und Vitzthum zu Straubing / ꝛc.
Herr Meurhard / Graf von Zollern.
Herr Wolff Dieterich / Graf von Dörnig / Herr zu Stein.
Herr Maximilian / Graf Fugger / Stallmeister / Ampts-Verwalter.
Herr Johann Jacob von Startzhause zu Ottmering / Küchenmeister.
Herr Johann Friederich / Freyherr von Prentzenau.
Herr Franciscus, Graf von Orehenburg.
Herr Wilhelm / Freyherr van Mexelrein / Oberster Jägermeister.
Herr Bartholomæus Richel / Vice-Cantzler / ꝛc.

ANNO 1636.

Wegen Chur-Sachsen.

Hanns von Pönikau zu Pombsen / rc. Hauptmann zu Leipzig und Grimm / rc.
Herr Gabriel Tüntzel / Doctor, Rath.
Herr Conrad Carpzovius, Doctor, Rath.
Herr Adam Friederich Mitsch.
Herr Friederich Lebzelter.
Herr Martin Taubeneck / Secretarius.
Herr David Krüger.
Gottfried Fischer.
Augustus Carpzovius.
Johann Müller.
Georg Wegner.
Christoph Friederich Tüntzel.
Heinrich Hoyer.
Lamprecht Groß.
Christian Simon.
Christian Satler.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Knesebeck zu Thülsen / und Barchenwerder.
Herr Johann Friederich von Blumthal zu Brotelin / Dobantz und Treichwien.
Herr Johann Adolff / Graf zu Schwartzenberg / Römischer Kayserlicher Majestät Cämmerer.
Herr Peter Freyherr von Goßen / Römischer Kayserlicher Majestät General.
Herr Bastian von Waldau deß Johanniter Ordens und deinitirte Commendator Marschall.
Herr Peter Fritz / Doctor, Rath.
Herr Peter de la Cave, Rittmeister.
Herr Georg Wilhelm von Rochau / Capitain.
Jacob von Finck.
Dieterich von Röck.
Caspar Christoph von Ley.
Heinrich Christoph von Flauß.
Hanns Matthias von Hendel.
Georg von Holdten.
Caspar Taschenberger / geheimer Secretarius.

Als nun dieser Actus der Eydts-Leistung vollzogen / haben sich die Herren Chur-Fürsten / vom Altar herab wieder in Ihre vorige Stühl begeben / und ist abermahl der Antiphon. Veni Sancte Spiritus, sampt darauf gehörigen Verß und Collect Musicè, gesungen worden.

Eingang in das Conclave.

Nach diesem seynd Ihr Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit wie auch die Königlichen Würden / und die Herren Gesandten Ihrer Ordnung nach / in vorberührete Chor-Capell oder Conclave, sammt hernach benandten Ihren Cantzlern und Räthen / und obbemeldes beyden Notarien / so darzu gefordert worden / eingetretten / und nachdem das Thor durch den Reichs-Marschallen / welcher darvor aufgewartet / und darzu / wie auch zu dem Chor den Schlüssel gehabt / verschlossen / auch vorhero die Schlüssel zu den Stadt-Thoren / in berührtes Conclave verwahrlich gelegt worden / hat der Herr Ertz-Bischoff und Chur-Fürst zu Mayntz hernachfolgenden Vortrag gethan.

Chur-Mayntzischer Vortrag.

Nachdem Ihr Chur-Fürstliche Gnaden und Durchleuchtigkeit / wie auch Ihr Königliche Würden / und die Herren Abgesandten allhie versammlet / deß H. Reichs Nothdurfft / und künfftige Administration desselben zu bedencken / und nunmehr auf vorgangene Handlung sich dessen entschlossen / auch anjetzo Vorhabens wären / die Election eines Römischen Königs in künfftigen Kayser / vorzunehmen / wie sich solches in Krafft der Güldenen Bull / gebühret; Als fragten und begehrten Sie zuforderst / ob Ihr Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit der Königlichen Würden / und den Herren Abgesandten ichtwas wissend / so in dieser jetzt bevorstehenden Wahl verhinderlich seyn möchte / daß Sie sich dessen entsinnen / und zu Verhütung künfftiger Einrede / eröffnen wolten / worauf Sie sich allesammt der Ordnung nach / daß Ihnen dißfalls im geringsten nichts wissend seye / ausdrücklich erkläret.

Und welches Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden zu Mayntz ferner anzeigten / man werde sich auch zu erinnern haben / was Gestalt vor etlichen Jahren / gewisse Capitulationes und Puncta zu Pappier gebracht / und von denen sämptlichen anwesenden Chur-Fürsten / und Bottschafften einhelliglich approbiret worden / dieweil es dann Herkommen / daß dieselbe in dem Conclavi wiederholet / und von einem und dem andern mit Hand gegebenen Treuen zugesagt werden solle / dieselbe stät / vest / und unverbrüchlich zu halten / und wofern einer aus Ihren der Weltlichen Chur-Fürsten Mittel / zu der Würde eines Römischen Königs erhöhet / und erwöhlet würde / daß Derselbe den Eyde auf Maß man sich vergleichen / leisten / und sich allen und jeden / in der Capitulation begriffenen Puncten gemäß bezeigen / wie weinigers nicht / daß bey dieser Wahl (welches Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden doch nicht verhoffen / und GOtt hnädiglich verhüten wolle) disparia und spaltige Vota fallen würden / daß alsdann die Majora gelten / und diejenige Personen / auf welche die mehrere Stimmen fallen / anderst nicht / als wann Er einhelliglich gewöhlet wäre / zum Römischen König erkieset / proclamiret und darfür gehalten werden solle; Als wolte sich Chur-Mayntz versehen / man werde solches alles an geschwornen leiblichen Eydesstatt zu versprechen / und zuzusagen / kein Bedencken tragen.

Abermalige Requisition der Notarien und Zeugen.

Nachdeme nun Ihr Chur-Fürstliche Gnaden und Durchlauchtigkeit / wie auch die Königliche Würden / und die Herren Gesandten solches alles eingewilliget / und darauf einander die Hand gegeben / haben Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden der Herr Ertz-Bischoff und Chur-Fürst zu Mayntz / und beyde Notarien abermal requiriret / solches alles in Notam zu nehmen / und hernechst / wo nothig / in offene Form oder Instrumentum seu Instrumenta zu bringen / worüber dann von mir Johann Adam Werel / in meinem und meines Mit-Collegen Namen / die hernachbenandte Chur-Fürstliche Räthe / so mit in das Conclave erfordert worden / zu Zeugen ersucht / und requiriret / daß Sie die zwischen den Herren Chur-Fürsten und Bottschafften unterschiedlicher obangeregter Puncten halber getroffene Vergleichung / und darüber einander gethane Versprechnuß in guter Obacht halten / und dessen künfftig Gezeugen seyn wolten.

Folgen die Namen der Räth / so von den Herren Chur-Fürsten und Bottschafften wegen / mit in das Conclave genommen worden.

Wegen Chur-Mayntz.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Metternich / Thum-Probst zu Mayntz.
Herr Hugo Eberhard Cratz von Scharffenstein / Thum-Singer daselbst.
Herr Johann Friederich Agricola Doctor, Vice-Cantzler.

Wegen Chur-Cölln.

Herr Berchtoldt / Graf zu Königseck / Thum-Scholaster zu Cölln.
Adolff Wolff genandt Metternich zu Gracht / Marschall.
Herr Doctor Peter Puchmann / Cantzler zu Paderborn.

Wegen Böhmen.

Herr Leonhard Helfferich / Graf zu Meggau / Kayserlicher Majestät Obrister Hofmeister.
Herr Maximilian Graf zu Trautmansdorff / Königlicher Majestät Obrister Hofmeister.
Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / Königlicher Böhmischer Cantzler / rc.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Kurtz / Freyherr / Hof-Marschall.
Herr Wolff Dieterich / Graf von Tornick / Herr zum Stein.
Herr Bartholomæus Rinckel / Vice-Cantzler.

We-

ANNO 1636.

Wegen Chur-Sachsen.

Herr Hanns von Ponickau zu Pomssen / ꝛc.
Herr Doctor Gabriel Tüntzel.
Herr Doctor Conrad Carpzovius.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Knesebeck zu Tilsen / ꝛc.
Herr Joachim Friederich von Blumthal zu Portelin.
Herr Doctor Peter Fritz.

Verrichtung der Wahl.

Als nun diese Anzeig und Requisition beschehen / seynd obgedachte Räthe und Notarien / auf Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden zu Mayntz gnädigstes Erinnern / aus dem Conclavi entwichen / und nachdem die Herren Chur-Fürsten und Gesandten / ungefehr drey viertel Stund lang allein bey einander verblieben / und die Election verrichtet / hat man die obgemeldte Räth / als Gezeugen / sampt beyden Notarien wieder hinein gefordert / und ward Ihnen durch höchstgedachte Ihr Chur-Fürstliche Gnaden zu Mayntz / en Dero / und Ihrer Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Bottschafften Namen fürgehalten: Demnach Sie deß H. Röm. Reichs Chur-Fürsten und der Abwesenden zu Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten / heutigen Tags allhier in der Kirchen versamblet / auch alle Requisita, die sich nach Innhalt der Güldenen Bull / zu Erwählung eines Römischen Königs und künfftigen Kaysers eignen / gebührlicher Weiß / verrichtet worden / hätten Sie darauf solche Election im Namen deß Allmächtigen / an die Hand genommen / darinn auch nunmehr so fern vermittelst Göttlicher Gnaden sich verglichen / und die Sach auf deme beruhete / daß Sie die Herren Chur-Fürsten / und der Abwesenden Bottschafften / der Kayserlichen Majestät Gegenwärtigkeit bey sich gern sehen / und haben wolten / und ob Sie gleich geneigt wären / aus Ihrem Mittel derentwegen zu höchstgedachten Ihr Kayserlichen Majestät jemand abzuordnen / so seyen doch Ursachen bevor / darumb Sie bedacht / etliche von den Anwesenden dahin zu schicken / mit gnädigst und dienstfreundlichem Begehren / daß diejenige / so hiezu deputiret werden sollen / zu höchstgedachten Ihr Kayserlichen Majestät sich verfügen / und dieselbe in Ihr der Herren Chur-Fürsten und Chur-Fürstlichen Bottschafften gesamten Namen bitten wolten / bey Ihnen jetzt unbeschwert zu erscheinen / und Gelegenheit der Sachen von Ihnen zu vernehmen.

Wegen Chur-Mayntz.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Metternich / Thum-Probst / und Herr Johann Friederich Agricola, Vice-Cantzler.

Wegen Chur-Cölln.

Adolff Wolff genandt Metternich.

Wegen Böheim.

Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / ꝛc.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Kurtz / Freyherr.

Wegen Chur-Sachsen.

Herr Gabriel Tüntzel.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Knesebeck.

Erste Publication der Wahl. Erscheinung der Kays. Majest. Chur-Mayntz Rede an Kays. Majest.

So bald diese Deputirte zu Verrichtung jetztangezeigten Ihnen gnädigst auffgetragenen Befelchs aus dem Conclavi, gegen den Kayserlichen Pallast sich erhoben / thäten Ihr Churfürstliche Gn. zu Mayntz in Beyseyn der übrigen in gemeldtem Conclavi verbliebenen Räth und beyder Notarien / diese fernere Anzeig und solennem repenuonem Electionis seu primam publicationem, nachfolgenden Innhalts: Es hätten Sie des Heil. Reichs Anwesende Chur-Fürsten und der Abwesenden zu Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten auff vorige Vergleichung der Wahl halber / Ihre Vota und Stimmen jetzt zusammen getragen / und nach vielfältigem Bedencken des Heil. Reichs Nothdurfft Ihre einhellige Stimm / dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Ferdinanden dem Dritten / zu Hungarn und Böheim König / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / hiezu gegen / als den Sie zu solcher Würde eines Römischen Königs / und auff den Todt-Fall jetziger Kayserl. Majestät (welchen doch der Allmächtige noch viel lange Jahr gnädiglich verhüten wolte) zukünfftigen Kayser zu erheben / geschickt und tauglich erkennet / der auch dem Heiligen Reich nützlich seyn werde / gegeben welche Stimm nochmahls Sie jetzt alsdann / und dann als jetzt / Ihme König Ferdinanden einhelliglich / und ein jeder besonder geben haben wolten / in bester Form solches beschehen könne oder möge: Dieweil aber Seine Königliche Würden in diese Election nicht willigen wöllen / ohne Raht / Vorwissen / und Bewilligung der Römischen Kayserlichen Majestät Dero gnädigst lieben Herrn und Vatters / darumb dann etliche Deputierte / zu Ihrer Majestät allbereit abgefertiget worden / Dieselbe anhero zu bewegen / verschentlich Ihr Majestät auch erscheinen / und die Sachen zur Wolfahrt des Heil. Reichs befordern werden / so seye Ihr sämptlich gnädigst und dienstfreundl. Gesinnen / diese ergangene Wahl also in Geheim zu halten / biß Sie es zuvor der Kayserlichen Majestät angetragen: Hierauff hat Chur-Mayntz alsobald die andere Chur-Fürsten und Bottschafften nacheinander befragt / ob nicht dieses alles wie jetzo vermeldet / Ihre Meynung / Will und Gemüth seye / darauff sie solches alles einhellig mit ja bekennet, Und seynd darüber von Mayntz Churfürstl. Gn. Krafft Ihro von Ihren Herren Chur-Fürsten und den Anwesenden Bottschafften übertragenen Gewalts die Notarien abermals requiriret worden / solches ad Protocollum zu bringen / und hernechst wo nöthig / eines oder mehr Instrumenta hierüber zu verfertigen / welche fürters die zu gegen gewesene Räthe zu Zeugen erbetten. Nach diesem blieben die Herren Chur-Fürsten und Abgesandten etwan anderthalb viertel Stund lang / beysammen sitzen / und erwarteten der Kayserlichen Majestät Resolution und selbst persönlicher Erscheinung; Unterdessen und bey nahe umb halb zwölff Uhren / kamen die Deputirten wieder zurück und referirten / daß bey Römische Kayserl. Majestät Sie den Ihnen auffgetragenen Befelch allerunterthänigst abgelegt / und daß Ihr Majestät allbereits unterwegen allhier zu erscheinen / begriffen wären / hierauff erhoben sich die Herren Churfürsten / sampt der Königl. W. und den Herren Abgesandten in voriger Ordnung aus dem Conclavi, en Meynung Ihrer Majestät durch den Chor / biß in die Kirch entgegen zu gehen. Alldieweil aber Ihr Majestät mit bey sich gehabten sehr ansehentlichen Comitat gemelten Chor allbereits erreicht gehabt / und auff herbey gehen der Herren Chur-Fürsten / von dem Tragstuhl auffgestanden / seynd Sie von mehr gemelten Herren Chur-Fürsten der Königl. W. und den Herrn Gesandten gantz Ehrerbietig empfangen / und auff der lincken Seiten des Chors in eine sonderbare hierzu bereitete Capell / allda die Kayserl. Zierde / Insignia und Clenodien reponiret waren / begleitet worden. Wie nun Ihr Kayserliche Majestät in solcher Capell waren / und sich mit dero Kayserl. Zieraten und Pontificalien anlegen liessen / darbey dann der Chur-Brandenburgische Abgesandte an statt Ihr. Churfürstl. Durchl. das Ertz-Cammer-Ampt bedienet / seynd die Herren Chur-Fürsten Mitlerweil wieder in das Conclave oder Chor-Capell gangen / und darinn biß Ihr Majestät / als Kayserlich begleitet gewesen / verharret: Nach beschehener Ankleidung / haben die Herren Churfürsten sich wieder aus berührtem Conclavi zur Kayserl. Capell erhoben / und Ihr. Majestät als Kayser und mit auffgehabter überaus kostbaren Cron geziert / mit Vortragung des Reichs-Apffels / Schwerdes und Scepters in die mehrgemelte Chor-Capell oder Conclave auff vor angeregten dero Trag-Stuhl eingeführet / diejenige aber so die Kays. Insignia vorgetragen / als Graf Maximilian Willibald von Wolffsegk / Erb-Truchsäs / den Reichs-Apffel / Fürst von Hohen-Zollern / den Scepter / und Graf Wolff Adam von Pappenheim / das Schwerdt / seynd herauffen neben den Kayserlichen

ANNO 1636.

Anno 1636.

von schönen silbernen Stücken zubereiteten Thron/ und zwar beyde/ mit dem Reichs-Apffel/ und Scepter/ auff der Lincken/ der Graff von Pappenheim aber mit dem Schwerde/ so entblosset gewesen/ auff der rechten Hand/ allda auch ein Tisch vor jetzt berührte Kayserl. Kleinodien zubereitet gewesen/ und in fünff Herolden mit Ihren Wapen-Röcklein und weissen Stäblein die gantze Zeit über darbey auffgewartet/ stehen verblieben; Als nun Ihr Kayserliche Majestät in mehr berührten Conclavi auff einen andern bequemen Stuhl gesetzt worden/ und die jenige Churfürstliche Räth/ so jederzeit als Zeugen mit darinn und bey allen vorgangenen Actibus gewesen/ beneben Ihren Fürstlichen Gnad. Herrn Anthonio Bischoffen zu Wien/ und Abten des Stiffts Cremms-münster Röm. Kayserl. Majestät geheimten Raths Præsidenten/ Herrn Graf von Slawata Bömischen Obersten Cantzlern/ und Herrn Graf Kiseln/ Obersten Cammerern/ welche Ihr. Kays. Maj. mit hinein genommen/ und mehrerwehnten beyden Notarien/ alle wieder eingetretten/ und darauff die Thür durch den Reichs-Marschallen verschlossen worden/ hat der Herr Ertz-Bischoff und Churfürst zu Mayntz Ihr. Majestät folgende ungefährliche Angezeig gethan; Es hätten auff vorige Handlung und folgends ausgangene Citation und dero Verkündigung vermög der güldnen Bull/ Sie des Heil. Reichs allhie Anwesende Churfürsten und der Abwesenden Chur-Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten sich an heut allhero verfüget/ und nach Erinnerung/ was Ihr Kayserl. Majestät bey Ihnen ebenmässig gesucht/ sie auch Ihro Majestät und dem Heil. Reich zugethan/ und verwandt/ auff Verrichtung aller Nothwendigkeiten/ die sich hierzu in Krafft derselben güldenen Bull gebühren/ betrachtet/ und sich endlichen entschlossen/ des Reichs Wolfahrt seye/ Ihr. Kayserl. Maj. einen Gehülffen zu zuordnen/ welcher bey Dero Leben/ als Röm König/ Ihr die Bürde des Reichs-Administration tragen helffe/ und nach derselben tödtlichen Abgang (den GOTT lang verhüten wolle) zu dem Kayserthumb erhöhet werden möchte/ darauff dann Ihr Churfürstl. Gn. und Durchleucht. und der Abwesenden Gesandten/ zu solcher Königlichen Wahl gegriffen/ Ihro Stimmen zusammen getragen/ und einhelliglichen/ den Durchleuchtigsten Fürsten/ Herrn Ferdinanden den Dritten/ zu Hungarn und Böheimen König/ Ertz-Hertzogen zu Oesterreich/ &c. hierzu zum Römischen König/ und so Ihr Kayserl. Majest. nicht mehr im Leben/ Römischen Kayser/ im Namen des Allmächtigen erwöhlet/ und publicirt/ auch darneben Seiner Kön. Majestät freundlich und unterthänigst ersucht/ und gebetten/ Ihrem zu deroselben gesetzten sonderbaren Vertrauen nach/ in Ansehung der Qualitäten/ damit Seine Königl. Majest. von GOtt dem Allmächtigen begabet/ solche Wahl anzunehmen/ auff welche Bitt/ Ihr Königl. Majest. sich aller Gutwilligkeit zwar erzeigt/ doch ander Gestalt nicht/ dann mit der Vermeldung/ dass dern/ als einem gehorsamen Sohn/ ohne Raht/ auch sonder Vorwissen/ und Bewilligung Ihrer Kayserl. Maj. solche Wahl anzunehmen bedencklich: Nachdeme nun Ihr Kayserl. Maj. in der Person bey Ihm dis Orths erschienen/ dessen gegen Dieselbe Sie sich unterthänigst bedancken/ und Ihr Kayserl. Majestät sich aus vorigen Handlungen zu berichten wissen/ warumb eben diese Wahl fürgenommen worden/ und sich dann gebüren wolte/ dass Dieselbe Ihren Consens und Verwilligung darzu geben: So langte an Ihr Kayserl. Majestät Ihr der sämptlichen Herren Churfürsten/ und der Abwesenden Gevollmächtigten Gesandten unterthänigste Bitte/ Sie wollen nicht allein solche ergangene Wahl vor sich gnädigst bewilligen/ sondern auch Dero geliebten Sohn König Ferdinanden hierzugegen/ vermahnen/ dass Seine Königl. Majestät dem Heil. Reich zu Ehren/ und Ihrer Churfürstl. Gn. und Durchl. auch der Herren Gesandten zu derselben gefasten sonderbaren guten auch unterthänigsten Vertrauen nach/ mit Annehmung solcher Dignität und Hochheit sich endlich vernehmen lassen wolten/ und zweiffelten Ihr Churfürstl. Gn. und Durchl. zumalen nicht/ es werden Ihr. Kon. Maj. sich gegen Ihr Kayserl. Majest. zu allen Gefallen erzeigen/ Ihro in allem getreulichst an Hand gehen/ und deroselben bey dieser Kriegs-Unruhen allbereits vielfältig in der That erwiesenen rühmlichen Valor und Eiffer nach/ dem Heil. Reich wol und nützlich vorstehen/ mit angehefften Erbieten/ solches alles gegen Ihr Kayserl. Maj. in Unterthänigkeit hinwieder zu verdienen.

Der Kayserl. Majestät Antwort.

Auff solche von Chur-Mayntz/ als des Reichs Ertz-Cantzlern in Ihro und übriger Ihrer Herren Mit-Churfürsten/ und der Abwesenden Bottschafften Namen/ beschehene mündliche Anzeig/ antworteten Ihr Kayserl. Majestät auff Dero Stuhl sitzend/ selbst persöhnlich/ dieses ungefährlichen Innhalts: Ihr Kayserliche Majest. hätten gantz freundlich und gnädiglich angehört/ was Ihro die Herren Churfürsten auff vorige Vergleichung der Wahl eines Römischen Königs/ durch derenselben Deputirten anbringen lassen/ wären auch auff der Herren Churfürsten Ersuchen und Begehren/ willig und gern erschienen/ und nunmehr auch angehört/ was Ihr Churf. Gn. zu Mayntz/ als Ertz-Cantzler in Ihrem selbst und übriger Ihrer Mit-Churfürsten/ auch der Abwesenden zu Sachsen und Brandenburg/ &c. gevollmächtigter Gesandten Namen/ der beschehenen Election halben vorgetragen: Nun bedancken sich zuvorderst Ihr Kayserl. Maj. gegen die Herren Mit-Churfürsten gantz freundlich und gnädiglichen/ dass dieselbe sich belieben lassen/ dero mehrjährige mühesame Kayserl. Regierung und darinn ausgestandenen Trübseligkeiten/ in Consideration zuziehen/ und solchem nach/ die Mittel zu ergreiffen/ wordurch deroselben bey Ihro noch übrigen Regierungs-Zeiten einige angenehme Beyhülff widerfahren möchte/ und dass die Herren Churfürsten/ die Wahl eines Römischen Königs/ in künfftigen Kayser zu erheben/ vor nöthig erachtet/ auch darinnen vermög der güldenen Bull allbereits verfahren/ dessen als Ihres/ bey je mehr und mehr zunehmenden Alter/ und nach und nach erfolgenden Leibs-Unpäßlichkeiten einzig gehabten Desiderii, erfreueten sich Ihr Kayserl. Majest. von Hertzen/ und zwar auch umb so viel mehr/ weiln die Herren Churfürsten/ und dero Abwesenden Gesandten in so gut Vertrauen und einmütiger Verständnüs/ die Wahl würcklich vorgehen lassen/ auch Ihr Majest. und dero Ertz-Hauß die Ehr gegönnet/ und dero geliebtesten Sohn König Ferdinanden zu Hungarn und Böhmen Ihren Mit-Churfürsten/ als welcher jetziger Zeit dero einiger Trost und Stab Ihres Alters seye/ vor allen andern erwöhlen wollen/ und zwar mit solchem bewilligen Zusprechen/ dass auch Ihr Kays. Maj. umb derentwillen etwas einhalten und respiriren müssen/ worauff Sie dann/ dass Ihro die vätterliche Lieb und Affection also weit zu Hertzen gangen/ im Besten auffzunehmen/ die Herren Churfürsten freundlich und gnädiglich ersucht/ und darbey weiter fortgefahren: Weiln dero geliebster Sohn König Ferdinand Zweiffels ohne aus sonderbarer Schickung des Allmächtigen GOttes/ von Ihnen den Herren Churfürsten zu solcher Königlichen Ehr und Dignität gewürdiget und erhaben worden/ Sie werden auch demselben mit getreuen Rath und That beystehen/ und wolten Ihr Kayserl. Majest. auch ihres Theils in solche Wahl nicht allein gerne consentiren und willigen sondern auch vor sich selbst gleich wie diß anhero/ was zu des Reichs Wolfahrt und gemeinen Christenheit zum Besten beschehen können/ an sich versehentlichen nichts unterlassen/ also noch forders/ so lang Ihro der Allmächtig GOTT das Leben verstrecken werde/ Dero neuerwöhlten Königl. Majest. mit aller Vätterlicher Information und Handbietung zu assistiren/ auch es umb die Herren Churfürsten auff alle Begebenheit hinwider zu erkennen/ unvergessen bleiben.

Kayserl. Majestät Anrede an dero Herrn Sohn/ König Ferdinandum.

Wendeten sich darauff gegen der Königl. Majestät und redeten derselben mit gantz anmuthigen und tröstlichen Vermahnungen dieses ungefährlichen Innhalts zu: Alldieweil diese von den Herren Chur-Fürsten vorgenommene Wahl/ auff seine Person ergangen/ so müste Er gedencken/ dass solches also von dem Allmächtigen GOTT in seinem Göttlichen Rath vorgesehen sey/ erinnerten Seine Königliche Majestät darauff zu Acceptirung solcher Ihren auffgetragenen Königl. Dignität/ und dass Sie sich gegen die Herren Churfürsten und sämptliche Reichs-Stände aller Gebühr bezeugen/ und zu derenselben und des Reichs Conservation Ruhe und Wolstand alle Ihre Kräfften anwenden solten/ gantz väterlich/ und erbotten sich nochmahls zu aller Assistentz und Handbietung.

Kön. Majestät Antwort.

Auff sothane der Römischen Kayserl. Majestät (die in Ihrem Königlichen Habit mit auffgehabter Cron sitzend/ die Herren Churfürsten aber sammt der Königl. Majestät vor deroselben stehend verblieben/) beschehene Erklär-

Danck-

ANNO 1636.

Dancksag und Vermahnung/ antworten Ihr Königl. Majestät mit solcher schöner Manier/ darob dero Magnanimitäs und Königliches Heroisches Gemüth genugsam/ auch mit Verwunderung abzunehmen gewesen/ gantz standhafftig dieses ungefährlichen Innhalts: Allergnädigster Kayser und Herr/ daß Euer Kayserl. Majestät auff Dero Herren Churfürsten/ deroselben beschehenes unterthänigstes Anbringen/ wegen vorgangener/ und auff meine zwar wenige Person dirigirten Wahl eines Römischen Königs allergnädigst gefallen lassen/ mit allem hierinn zu consentieren/ sondern auch mich zu Acceptation solcher Dignität gantz Vätter- und treuhertziglich zu ermnern/ dessen thue ich mich gantz unterthänigst bedancken/ auch bey Euer Kayserlichen Majestät Regierungs-Zeiten/ ich sattsam erfahren/ und gesehen habe/ was solcher Last/ für Mühe/ Sorg und Angst auch auff sich trägt/ zu dem fast das gantze Römische Reich annoch in überaus grossen Kriegs-Flammen steckt/ und ich dannenhero solchen Last zu übernehmen/ billich Bedenckens haben solte; dieweil ich jedoch nicht allein Euer Kayserlichen Majestät allergnädigsten Consens/ und die darbey beschehene treuhertzige Vätterliche Vermahnung/ sondern auch der Herren Churfürsten zu meiner Person/ und Euer Kayserlichen Majestät Ertz-Hauß gefaste sonderbare Affection und Erbietens mache zunehmen/ mich schuldig erkenne/ So thue ich mich dem Willen GOttes und Euer Majestät gnädigstem Befelch/ wie auch der Herren Churfürsten Begehren/ hiemit gebührend submittiren/ und also diese mir auffgetragene Königliche Dignität (wie schwer mir auch solcher Regierungs-Last hernechst fallen möchte) hiemit und im Namen GOttes gehorsambst acceptiren/ zu dem Allmächtigen GOtt hoffend/ Er werde mir solche Gnad und Segen mittheilen/ daß diesem Beruff zu seines Göttlichen Namens Ehr und des Heiligen Reichs auch gemeiner Christenheit zum besten vorstehen möge/ Gestalt ich dann all dasjenige/ und meinen zwar geringen von GOtt erlangten Verstand zu nichts anderst/ als wie gemeldt/ zu der Ehre GOttes/ Fortpflantzung seines Göttlichen Namens/ und zu des Heiligen Reichs und desselben eingesessener Churfürsten und Stände Nutzen und Besten/ anzuwenden gedencke/ getröste mich auch/ und hoffe benebenst/ es werden nicht allein Ihr Kayserliche Majestät wie bißhero/ also noch hinfürters/ mir mit aller vätterlichen Hülff und Unterweisung begegnen/ sondern auch die Herren Churfürsten mir mit Rath und That beystehen/ und sich hingegen allerseits versichert halten/ daß mich dieser ergangenen guthertzigen Vermahnung Zeit-Lebens erinnern/ derselben gehorsamst nachzukommen befleissen/ auch gegen die Herren Churfürsten dieser mir erzeigten Ehr nimmermehr vergessen/ sondern selbige nach Müglichkeit/ umb Sie hinwieder zu verschulden/ eingedenck verbleiben werde/ hierauff thäten Ihr Kayserl. Majestät ferner Erbietens/ daß Sie/ so lang Ihr GOtt noch das Leben verleyhen würde/ keine Mühe noch Fleiß sparen/ und zumalen an guter Unterrichtung nichts abgehen lassen wolten/ mit angeheffter Glück-Wünschung deren Ihr Königliche Majestät gantz unterthänig/ und mit sonderbarer Ehrerbietung und Hand-Kuß bedanckten.

Chur-Mayntz. Dancksagung.

Gleich nach diesem/ bedanckten sich Ihr Churfürstliche Gnaden zu Mayntz/ in Ihro und Ihrer Herren Mit-Churfürsten/ und den Abwesenden Botschafften Namen/ gegen Ihr Königl. Majestät ebenmässig/ daß dieselbe auff Ihr beschehenes Begehren/ und der Kayserl. Majestät darauff erfolgten allergnädigsten Consens/ auch Dero darbey beschehene Vätterliche/ Treuhertzige Vermahnung/ diese auff Sie durch einmüthige Wahl dirigirte Königliche Dignität also gutwillig zu acceptiren/ sich erklärt/ erboten sich darneben zu allem getreuen Beystand und zweifelten zumahl nicht/ es würde Ihr Königliche Majestät sich vermittelst Göttlicher Gnaden/ also erzeigen und verhalten/ wie es Ihrer Kayserlichen Majestät zu sonders angenehmen/ Vätterlichen Gefallen/ und dem heiligen Römischen Reich auch dessen Gliedern und Unterthanen/ zu aller Wolfarth dien- und erspriesslichen seyn möge/ Gestalt Ihnen dann Ihr Königlichen Majestät zu des Heiligen Reichs Conservation und Wolstand/ auch Wiederbringung des lieben Friedens eifferige Intention überflüssig bekandt/ und zu GOtt zu hoffen seye/ es werde demselben zum Besten/ alles glücklich und wolfährig ausschlagen/ thäten demnach Ihr Königlichen Majestät ein glückseliges Regiment/ langwirige Friedfertige Regierung/ und allen Königlichen Wolstand/ von dem Allerhöchsten inniglich anwünschen.

Welcher Comprecation und Glückwünschung von sämptlichen Herren Churfürsten/ und den Botschafften nacheinander erfolgt/ sich Ihr Königlichen Majestät bedanckten/ mit wiederholetem Erbieten/ alle Ihro von GOtt verliehene Talenta, und was Sie sonsten in Vermögen hätten/ zu des Reichs Ruhe und Wolfahrt der Herren Churfürsten Dienst/ und sämptlicher Stände Nutz und Besten anzuwenden/ und seynd Ihr Königliche Majestät solchem nach/ dem üblichen Herkommen gemäß/ durch Chur-Mayntz nomine quo supra in dem Conclavi, mit hernachfolgenden Worten öffentlich publicirt und proclamirt worden.

Erste Proclamation und Verkündigung des neu-erwöhlten Römischen Königs/ durch Mayntz im Conclavi beschehen.

WIr Anshelm Casimir/ von GOttes Gnaden Ertz-Bischoff zu Mayntz/ des Heiligen Römischen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzler/ und Churfürst/ rc. in Krafft der Gewalt/ uns von andern Unsern anwesenden Mit-Churfürsten und der abwesenden Botschafften gegeben und zugestellt/ zu Lob und Ehr dem Allmächtigen GOtt/ auch zu Nutz/ Wolfahrt/ und Mehrung des Heiligen Römischen Reichs/ und gemeiner Christenheit/ deren Sachen jetzo gehandelt und bedacht worden/ von Unserer selbst wegen/ auch im Namen und aus Befelch anderer Unserer Mit-Churfürsten/ im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit/ nennen/ erwöhlen/ verkünden/ und denunciren/ den Allerdurchleuchtigen Fürsten und Herrn/ Herr Ferdinanden den Dritten/ zu Hungarn und Böheim Königen/ Ertz-Hertzog zu Oesterreich/ rc. in dem Wir einmüthiglich bewilligt/ und Unsere Vota, Wahl und Chur gegeben/ und dirigirt haben/ zum Römischen König/ und so sich der Fall der Erledigung des Kayserthumbs (welchen doch der Allmächtige GOtt lang verhüten wolle) begibt/ und nicht eher/ zu künfftigen Kayser zu erheben/ der auch geschickt ist/ dem heiligen Römischen Reich und gemeiner Christenheit heilsamlich vorzustehen/ und die heilige allgemeine Christliche Kirch zu schützen und zu beschirmen/ dem Wir auch aus angezeigten Gewalt/ Römischen König nennen/ pronunciren/ und in Krafft des Brieffs/ in aller bester Form publiciren.

Fernere Requisition der Notarien.

So bald nun diese Publication im Conclavi fürgangen/ seynd abermals von Ihr Churfürstliche Gnaden zu Mayntz/ beyde Notarien requirirt worden/ über diesen und alle vorige Actus eines oder mehr Instrumenta auff Erfordern zu verfertigen/ darauff von Ihnen abermahls der Umbstand und sämptlich anwesende Kayserliche und Königliche/ und Churfürstliche Räthe als Gezeugen ersucht und gebetten worden.

Nach solchem ward dem neuerwählten Römischen König durch Chur-Mayntz vorgehalten/ demnach die Herren Churfürsten/ wie Ihrer Königl. Majest. selbst wissend/ sich vor der Election eines Juraments über etliche Pacta, so der neue Electus schwören solle/ verglichen; Als würden Ihr Majestät solches also zu leisten unbeschwert seyn/ worzu sich Ihr Majestät willig erboten/ und darauff den hernachfolgenden Eyde/ so Ihro auch von Mayntz deferirt worden/ auff dem/ auffm Altar in Conclavi gelegenen Evangelii-Buch/ nach zuvor vom Haupt abgehebter Cron/ leiblich geschworen.

Forma Juramenti ratione Pactorum.

WIe Wir mit Worten unterrichtet seyn/ und die Articul durch Uns/ und durch die Churfürsten/ vor jetziger Wahl eines Römischen Königs gestellt/ angenommen/ und jeder dem andern so Er erwählet/ zu schwören/ und zu halten versprochen und bewilligt/ dem wollen Wir Ferdinand/ König/ zu Hungarn und Böhmen/ Ertz-Hertzog zu Oesterreich/ Erwöhlter Römischer König/ rc. also stät/ und getreulich nachkommen/ und halten/ auch sonsten alles das thun/ was Uns/ als einem Römischen König gebühret/ als Uns GOTT helff/ und das heilige Evangelium.

Als nun solches alles vollendet/ hat man sich aus dem Conclavi, oder Chor-Capell erhaben/ und Ihr Kayserl. Majestät auff der rechten Hand/ in deme vor dieselbe zubereiteten Thron sich gestellet/ Dero durch die weltliche Her-

ANNO 1636. Herren Churfürsten hierzu verordnete / die Kayserl. Zeichen oder Insignia stehend / vorgehalten worden / die Herren Churfürsten / und die anwesende Bottschafften aber / haben sämptlich den neuerwöhlten König vor den Altar geführt / daselbst der Bischoff von Regenspurg / so das Ampt der Meß vom Heil. Geist gesungen gehabt / sampt den Ministranten und Assistenten noch gewartet / über Ihr Königl. Majestät hernach folgende Gebet gesprochen:

Gehaltener Gottesdienst nach vollbrachter Wahl.

Adjutorium nostrum in nomine Domini qui fecit Cœlum & terram, darauff der Psalm: Domine in virtute tua lætabitur Rex & super salutare tuum exultabitur Rex: desiderium cordis tribuisti ei & voluntate labiorum ejus non fraudasti eum, quoniam prævenisti eum in benedictionibus: dulcedines posuisti in capite ejus Coronam de lapide precioso. Votum petiit à te & tribuisti ei longitudinem dierum in seculum & in seculum seculi, magna est gloria ejus in salutare tuo, gloriam & magnum decorem imponens super eum, lætificabis eum in gaudio cum vultu tuo, Quoniam Rex sperat in Domino & misericordia altissimi non commovebitur, inveniatur manus tua omnibus inimicis tuis, dextera tua inveniat omnes qui te adorant. Gloria Patri & Filio & Spiritu S. &c. Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison, Pater noster, &c. Domine salvum fac Regem & benedic hæreditati tuæ & rege eum & extolle Illum usque in æternum, Domine exaudi orationem meam & Clamor meus ad te veniat.

Darauff nachfolgende Collecten. Deus qui conteris Bella & impugnatores in te sperantium potentia tuæ defensionis expugnas. Auxiliare quæsumus famulo tuo Regi nostro populoque sibi subjecto, pro quibus suppliciter misericordiam tuam imploramus, ut te parcente promissionem peccatorum percipiant & cuncta adversantia te adjuvante superare valeant, per Dominum nostrum Jesum Christum, Amen.

Diesem nach seynd Ihr Königl. Majest. durch die Herren Churfürsten und Bottschafften / auff den Altar darvor ein Brücklein gestanden / gesetzt / darauff das Te Deum Laudamus intonirt und durch die Kayserl. Music dergestalt vollendet worden / daß je ein Vers um den andern musicirt / georgelt / und mit veelen Trompeten und Heer-Paucken ausgeblasen worden / wie dann zugleich auch alle Glocken in der Stadt geläutet worden / und so wol von der Soldatesca und der Bürgerschafft aus den Musqueten / als auch hin und wieder auff den Posten / aus groben Stücken / und sonsten von den Thürnen und Stadt-Mauern veel Freuden-Schüß beschehen.

Nach Vollendung des Te Deum Laudamus seynd Ihr Königliche Majestät / sampt den Herren Churfürsten und Anwesenden Bottschafften / wieder von dem Altar herab durch den Chor / gegen der vor jetzt berürtem Chor zugerichteten Bühne / in hernachfolgender Ordnung zugangen.

Ordnung der Procession / nach gehaltenen Gottesdienst.

Als Erstlich vorher etliche Cavallieri und die Erb- und Hof-Marschallen / und vor Ihnen die Herolden mit Ihren anhabenden Röcklein und Stäblein gangen / den Marschallen haben gefolgt / Chur-Bayern / so den Reichs-Apffel getragen / in der Mitte der Chur-Sächs. Gesandt auff der Rechten / und der Chur-Brandenburgische den Reichs-Scepter getragen / hierauff ist gefolgt / der Jung Graf von Pappenheim mit dem entblösten Schwerdt / darauff worden Ihr Kayserliche Majestät in Ihren Kayserlichen Pontificalien und auffhabender Cron in Dero gewöhnlichen Trag-Stuhl getragen / nach derselben folgeten die Königliche Majestät / und mit deroselben auff der rechten Hand Chur-Mayntz / und auff der lincken / Chur-Cölln / auff berührter Bühn seynd fünff roth Sammeten Stühl / zween auff der rechten Seiten / vor Chur-Mayntz / und Chur-Bayern / und drey auff der lincken Seiten / vor Chur-Cölln / und die Churfürstliche Sächsische und Brandenburgische Abgesandten / in der Mitte aber / welche etwan eine Spann erhöhet gewesen / seynd zween Stühl von güldenen Stück / der Eine auff der rechten Hand vor die Kayserliche / der Andere auff der lincken Hand / und zwar etwan anderhalb Schuh zurück / vor die Königl. Majestät zubereitet / und sonsten alles mit schönen Tapeten behängt gewesen.

Als nun die Sessiones in jetzt angedeuter Ordnung / eingenommen worden / ist Herr Johann Reinhard von Metternich / Dum-Probst und Cämmerer zu Mayntz gantz herfür getretten / und hat aus Befelch mehr höchstgedachtes Herrn Ertz-Bischoffs und Chur-Fürsten zu Mayntz von selbiger Bühne / oder Theatro obenherab den neuerwehlten Römischen König vor allem Volck / so in grosser Meng ausserhalb des Chors versammlet gewesen / aus einer Schrifft offentlich verkündet und proclamirt / inmassen hernach folgt / und seynd unter wärender solcher Proclamation, so wol Ihr Königliche Majestät / als auch die Herren Chur-Fürsten / Gesandten / stehen / Kayserliche Majestät aber / in Ihrem Stuhl sitzen blieben.

Offentliche Proclamation deß neuerwehlten Römischen Königs.

Nachdem die Hochwürdigste / Durchlanchtigste / meine gnädigste Herren die Chur-Fürsten des Reichs aus hochwichtigen tapffern Ursachen / zur Chur- und Wahl eines Römischen Königs gegriffen / haben Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden und Durchlauchtigkeit u. und der Abwesenden Gevollmächtigten Gesandten / mit zeitlich vorgehabten Rathe zu Lob und Ehr GOtt dem Allmächtigen / auch Nutz und Wolfahrt dem H. Reich / und gemeiner Christenheit sämptlichen / einmüthiglich und einhellig den Allerdurchlauchtigsten / Großmächtigsten Fürsten und Herrn / Herr Ferdinand den Dritten / zu Hungarn und Böheimen König / Ertz-Hertzogen zu Oesterreich / König zu Böhmen / etc. und ihren Mit-Chur-Fürsten / zum Römischen König / und im Fall der Erledigung des Kayserthumbs (das der Allmächtige GOtt lang verhüten wolle) zum künfftigen Kayser bewilliget / benennet und gewehlet / im Namen des Allmächtigen GOttes / solche einmüthige Wahl und Chur verkündte und eröffne Ich von wegen der gemeldten meiner gnädigsten Herren / der Chur-Fürsten und der Abwesenden geschickten / Gevollmächtigten Bottschafften / allermänniglichen / den gemeldten Herrn / Herrn Ferdinanden Königen zu Hungarn und Böhmen / vor Ihren erwehlten Römischen König zu ehren und zu halten. Auf solche Proclamation ward von gesampten Volck in der Kirchen mit heller Stimm Vivat Rex, Vivat Rex, Vivat Rex, zum drittem mal geruffen / durch die Music / Orgeln / Posaunen / Zincken / und andere Instrumenta, wie ingleichen die Trompeten / Heer-Paucken / und männiglich alle Applausus, Freude und Frolocken erwiesen.

Vollendung des gantzen Actus.

Als nun solches alles also vollendet / und der gantze Actus biß ungefehr halb 2. Uhren Nachmittag gewähret / haben beyde Kayserliche und Königliche Majestät / sampt den Herren Chur-Fürsten und Gesandten / Sich in den Kayserlichen Pallast und nachfolgender Gestalt verfügt / der Rath allhie zu Regenspurg / hatte von der Kirchen an / biß an Ihr Kayserliche Majestät Pallast / die Gassen durchaus / Prückenweiß brettern lassen / vor der Kirchen / gerad unten an den Trappen haben etliche von der Stadt mit einem Himmel aufgewartet / und giengen Erstlich alles Kayserliche / Königliche / Chur- und Fürstliche Hof-Gesind / Grafen / Herren / und vom Adel vorn an: Darauf die Kayserliche und Königliche Trompeter / sampt darzu gehörigen Heer-Paucken / welche auf den Gassen umb einander geblasen / und geheerpauckt / nach denselben die fünf Kayserliche Herolden mit Ihren Wapen-Röcklein und weissen Stäblein / darhaupts.

Hierauf folgten Chur-Bayern / und die Chur-Sächsische und Brandenburgische Gesandten in Ihrer Processional-Ordnung / mit Tragung deß Reichs-Apffels und Scepters / henter Ihnen der junge Graf von Pappenheim mit dem entblösten Schwerdt / dann die Kayserliche und Königliche Majestät / so unter obgedachten Himmel empfangen / und darunter bis in Dero Pallast geführet worden / also / daß die Königliche Majestät zur lincken Seiten / und doch der Kayserlichen Majestät umb etwan anderhalb Schritt ungefährlich hinter sich nachgehend / Mayntz und Cölln aber / neben Ihr Königliche Majestät zu beyden Seiten / doch auch etwas zurück / und darauf verschiedene geistliche und weltliche Honoratiores, nach Ihnen aber alles Hof-Gesind / Hartschier / Trabanten / und alles übrige Volck in grosser Menge.

Die Kayserliche Majestät seynd unter Ihrer Cron und in gantzen Kayserlichen Zierde / deßgleichen auch Ihr Königliche Majestät mit Ihrer aufgehabten Cron / aber sonst

in

ANNO 1636. in Chur-Fürstlichen Kleide / wie Sie Anfangs in die Kirch / und ins Conclave kommen / auch die Herren Chur-Fürsten in Ihren Chur-Fürstlichen Habiten und Zierden gegangen / und ist jedermänniglichen in Ihrer Majestät Hof zu gehen erlaubet gewesen / und seynd die Herren Chur-Fürsten wieder zu Gutschen nach Ihren Quartieren und Herbergen gefahren / denen sonsten / wann Sie geritten / die Schwerdter in den Scheiden unter sich gesinckt / fürgeführet worden wären.

Und ist GOtt Lob dieser Actus nicht allein der Chur-Fürsten halb einträchtig abgangen / sondern hat sich auch darbey / sonderlich bey so grosser Menge allerhand Völcker und Nationen / der geringste Unfug nicht zugetragen / zu deme Ihr Kayserliche und Königliche Majestäten / auch die Herren Chur-Fürsten und der Abwesenden Bottschafften sich gegen einander also gnädig / freundlich / lieblich und unterthänig erwiesen / und verhalten / daß von GOtt dem Allmächtigen ein glückseliges Regiment / auch Fried und Ruhe im Heiligen Reich / Unserm geliebten Vatterland Teutscher Nation zu verhoffen / welches uns seine Göttliche Allmacht zu Beschluß dieser Handlung und zugleich mit ausgehenden 1636. Jahr / gnädiglich verleyhen wolle / ꝛc.

LXXXVIII.

24. Dec. **Des Römischen Königs FERDINANDI III. Wahl-Capitulation, worinn die Articulen enthalten / wornach Ihro Majestät dem Römischen Reich vorzustehen sich verpflichtet. Zu Regenspurg den 24. Decembris Anno 1636.** [CHRISTOPH. ZIEGLER Wahl-Capitulationes pag. 123. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LYMNÆI Juris publici Rom. Germanici Tom. IV. pag. 123. & dans LYMNÆI Capitulationes Imper. & Regum Romanor. pag. 665.]

C'est-à-dire,

Capitulation Imperiale de FERDINAND III. *Roi des Romains, contenant les Articles, selon lesquels il promet de gouverner l'Empire. A Ratisbone le 24. Decembre 1636.*

WIr Ferdinand der Dritte / von GOttes Gnaden / erwehlter Römischer König / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / in Germanien / zu Hungarn / Böheimb / Dalmatien / Croatien und Sclavonien ꝛc. König / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / Hertzog zu Burgund / Marg-Graf zu Mähren und Lausnitz / Hertzog zu Lützenburg / in Schlesien / zu Steyer / Kärnten / Crain und Würtenberg / Graf zu Habsburg und Tyrol ꝛc. bekennen offentlich mit diesem Briefe / und thun kund allermänniglich: Als Wir aus Schickung des Allmächtigen / kurtz verschienener Tagen / durch die ordentliche Wahl der Ehrwürdigen und Durchlauchtigen / Anselm Casimiren / zu Mayntz: und Ferdinanden / zu Cölln / Ertz-Bischoff: Maximilian / Pfaltz-Grafen beym Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern: wie nicht weniger an statt und von wegen / Johann Georgens / Hertzogs zu Sachsen / Gülich / Cleve und Berg / Burg-Grafen zu Magdeburg: Georg Wilhelm / Marg-Grafen zu Brandenburg: aller deß Heiligen Reichs durch Germanien und Italien Ertz-Cantzler / und respective Ertz-Truchsässen / Ertz-Marschall und Ertz-Cämmerern / Unserer lieben Neven / Oheimen und Chur-Fürsten / Ihr Lbd. Lbd. vollmächtigte Bottschaffte / Fridrich Metzschen / zu Reichenbach und Friesen / und Adamen / Grafen zu Schwartzenburg / Herrn zu Hohen-Landsberg und Gimborn / deß Ritterlichen Johanniter Ordens durch die Marck / Sachsen / Pommern / und Wendland Meistern / zu der Ehr und Würden / des Römisch-Königlichen Nahmens und Gewalt erhoben / erhöhet und gesetzet seynd / der Wir Uns auch GOtt zu Lob / dem Heiligen Reich zu Ehren / und der Christenheit und Teutscher Nation, auch ge-

meines Nutzens willen / beladen / daß Wir Uns demnach / aus freyen gnädigen Willen / mit denselben unsern lieben Neven / Oheimen und Chur-Fürsten / dieser nachfolgender Artickel / Geding- und Pacts-Weise vereiniget / vertragen / die angenommen / bewilliget und zugesagt haben / alles wissentlich und in Krafft dieses Briefs. ANNO 1636.

Diese Wahl-Capitulation ist in LIII. Artickeln verabfasset.

Der I. Artickel.

Verspricht (1) der König die Römische Kirch und Päbstliche Heiligkeit / als derselben Advocat zu schützen / (2) in dem Römischen Reich Einigkeit zu pflantzen und die Gerechtigkeit ohne Ansehen der Person zu handhaben: mit Ausnahm jedoch drittens / daß die beede Chur-Fürsten Sachsen und Brandenburg / was diesen und folgenden XVIII. Artickel / versiculo, das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Chur-Fürsten ꝛc. betrifft / den König nicht damit verbunden / noch selbsten darein bewilliget haben wollen.

Zum Ersten / (1) daß Wir in Zeit solcher Unserer Königlichen Würden / Ambts und Regierung / die Christenheit und den Stuhl zu Rom / auch Päbstliche Heiligkeit / und die Christliche Kirchen / als derselbigen Advocat, in guten treulichen Schutz und Schirm halten: (2) dazu insonderheit in dem Heiligen Reich Frieden / Recht / und Einigkeit pflantzen / aufrichten und verfügen sollen und wollen / daß die ihren gebührlichen Gang / dem Armen als dem Reichen / gewinnen und haben / auch behalten / und desselbigen Ordnungen / auch Freyheiten / und alten löblichen Herkommen nach / gerichtet werden sollen. (3) Gleichwol / so viel diesen / auch nachfolgenden XVIII. Artickel / gegenwärtiger Obligation, versiculo: Das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Chur-Fürsten ꝛc. belanget / haben vorgemeldte Unsere Oheimbe / die beyde Chur-Fürsten zu Sachsen und Brandenburg / sich gegen Uns erkläret / was daselbsten von dem Stuhl zu Rom / auch der Päbstlichen Heiligkeit / vor Meldung geschicht / daß Ihre Lbd. darein nicht bewilligen / noch Uns damit verbunden haben wollen.

Der II. Artickel.

Der König will (1) alle des Reichs Verordnungen handhaben / (2) dieselbe erneuern und confirmiren / und (3) im Fall der Noth mit Rath der Reichs-Stände verbessern.

II. (1) Wir sollen und wollen auch / sonderlich die vorgemeldte Güldene Bull / den Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / auch den Land-Frieden / samt der Handhabung desselben / so auf jüngst zu Augspurg im fünf und funfzigsten Jahr gehaltenen Reichs-Tage aufgerichtet / angenommen / verabschiedet / verbessert / auch in denen darauf gefolgten Reichs-Abschieden / wiederholet und confirmiret worden / stät und vest halten / handhaben / und darwider niemand beschweren / oder auch durch andere beschweren lassen / (2) und die andere des Heiligen Reichs Ordnungen und Gesetze / so viel die dem gemeldeten Reichs-Abschied / im fünf und funfzigsten Jahr zu Augspurg aufgerichter / nicht zuwider / confirmiren / erneuren / (3) und wo Noth / dieselben mit Rath Unser und des Heiligen Reichs Chur-Fürsten / Fürsten / und anderer Stände besseren / wie das zu jederzeit des Reichs Gelegenheit erfordern wird.

Der III. Artickel.

Wil (1) der König alle Stände im H.

ANNO 1636.

Röm. Reich bey Ihren Hoheiten / Recht und Gerechtigkeiten ꝛc. bleiben lassen: (2) denselben Ihre Regalia, gute Gewohnheiten ꝛc. confirmiren / und (3) Sie auch dabey / doch männiglich an seinen Rechten unschädlich / schützen und schirmen.

III. (1) Und in alle Wege sollen und wollen Wir die Teutsche Nation, das H. Röm. Reich / und die Chur-Fürsten / als die fordersten Glieder desselbigen / auch andere Fürsten / Grafen / Herren und Stände / bey ihren Hoheiten / Würden / Rechten und Gerechtigkeiten / Macht und Gewalt / jeden nach seinem Stand und Wesen bleiben lassen / ohne Unser und männigliches Eintrag und Hinderung; (2) und ihnen darzu ihre Regalia und Obrigkeit / Freyheiten / Privilegien / Pfandschafften / Gerechtigkeiten / auch Gebräuch und gute Gewohnheiten / so sie bißhero gehabt haben / oder in Ubung gewesen seyn / zu Wasser und Land / in guter beständiger Form / ohne alle Weigerung / confirmiren und bestätigen: (3) Sie auch dabey / als erwehlter Römischer König / handhaben / schützen und schirmen; doch männiglich an seinen Rechten unschädlich.

Der IV. Artickel.

Der König (1) soll die prætendirte Præcedenz ausländischer Fürsten / für den Chur-Fürstlichen Gesandten / ins künfftig nicht gestatten: jedoch (2) wann gekrönter ausländischer Könige ꝛc. Bottschafften zugleich vorhanden / daß jene diesen nachfolgen mögen.

IV. (1) Nachdem sich auch eine Zeit hero zugetragen / daß ausländischer Fürsten Gesandten / an dem Kayserlichen und Königlichen Hoff und Capell die Præcedentz / für den Chur-Fürstlichen Gesandten prætendiren dörffen / so sollen und wollen Wir ins künfftig solches weiter nicht gestatten: (2) Wäre es aber Sach / daß neben den Chur-Fürstlichen Gesandten / entweder der gekrönten regierenden ausländischen Könige / Königlichen Wittben oder Pupillen / denen die Regierung / so balden Sie Ihr gebührendes Alter erreichet / zu führen zustehet / und inmittelst in der Tutel oder Curatel begriffen seynd / Bottschafften zugleich vorhanden wären / so mögen Dieselben den Chur-Fürstlichen Gesandten vorgehen.

Der V. Artickel.

Der König (1) wil geschehen lassen / daß die Chur-Fürsten in Ihren und des Reichs Angelegenheiten je zu Zeiten mögen zusammen kommen (2) solche Zusammenkunfft nicht verhindern / sondern gnädiglich aufnehmen / und (3) die Rheinisch aufgerichte Vereinigung confirmiren.

V. (1) Wir lassen auch zu / daß die sechs Chur-Fürsten je zu Zeiten / nach Vermög der Güldenen Bull / und Gelegenheit des Heiligen Reichs / zu ihrer Nothdurfft / auch so sie beschwerlich Obliegen haben / zusammen kommen mögen / dasselbige zu bedencken / und zu berathschlagen / (2) das Wir auch nicht verhindern noch irren / und derohalben keine Ungnade oder Widerwillen gegen ihnen sämbtlich noch sonderlich / schöpffen noch empfahen / sondern Uns in deme und andern / der Güldenen Bull gemäß / gnädiglich und unverweißlich halten sollen und wollen: (3) Gestalt Wir dann auch der Chur-Fürsten gemeine und sonderbare Rheinische Vereinigungen / als welche ohne das mit Gehenhaltung und Approbation der vorigen Kayser rühmlich aufgerichtet / so wol in diesem / als allen darinnen begriffenen Puncten / auch Unsers theils approbiren und confirmiren thun.

ANNO 1636.

Der VI. Artickel.

Der König (1) soll alle gehäßige Bündnisse ꝛc. der Untern gegen die Obern / abschaffen / und (2) solchem Unwesen mit Hülff der Reichs-Stände / vorkommen.

VI. (1) Wir sollen und wollen auch alle unziemliche häßige Bündnisse / Verstrickung und Zusammenthuung der Unterthanen / des Adels und gemeinen Volcks / auch die Empörung und Aufruhr / und ungebührliche Gewalt gegen denen Chur-Fürsten / Fürsten und andern fürgenommen / und die hinfüro geschehen möchten / aufheben / abschaffen: (2) und mit ihrer der Chur-Fürsten und anderer Stände Rath und Hülffe / daran seyn / daß solches / wie sichs gebühret und billich ist / in künfftiger Zeit verbotten und fürkommen werde.

Der VII. Artickel.

Der König (1) solle wenigstens / ohne der mehrern Chur-Fürsten Bewilligung / und zwar auf einer Collegial-Zusammenkunfft / mit frembden Nationen keine Bündniß in des Reichs Händeln machen / und (2) den bey denen Pragerischen Frieden-Schlusses Tractaten gehaltenen modum zu keinem præjuditz ausdeuten.

VII. (1) Wir sollen und wollen darzu für uns selbst / als erwehlter Römischer König / in des Reichs Händeln / auch keine Bündniß oder Einigung mit frembden Nationen / noch sonsten im Reich machen / Wir haben dann zuvor die sechs Chur-Fürsten deßhalben an gelegene Mahlstatt zu ziemlicher Zeit erfordert / und Ihren Willen sämtlich / oder des mehrentheils aus Ihnen / und zwar auf einer Collegial-Zusammenkunfft / und nicht durch absonderliche Erklärungen (es wäre denn / daß publica salus und utilitas, eine mehrere Schlennigung erforderte /) in solchem erlanget. Wie dann derjenige modus, so aus gewissen erheblichen Ursachen / bey Tractaten des Pragerischen Friedens ist gehalten worden / ins künfftig zu keiner Præjuditz oder Consequentz angezogen / noch ausgedeutet werden solle / immassen solches ohne das in gemeldtem Friedens-Schluß genugsam versehen ist.

Der VIII. Artickel.

Der König soll (1) jedem Reichs-Stand zu demjenigen / was ihme ohne Recht mit Gewalt / abgedrungen worden / wieder verhelffen / und (2) ohne Aufhalt dabey schützen und schirmen.

VIII. (1) Was auch die Zeit hero einem jeden Chur-Fürsten / Fürsten / Herren und andern / oder dero Vor-Eltern und Vorfahren / Geistliches oder Weltliches Standes / dergestalt ohne Recht / gewaltiglich genommen oder abgedrungen / sollen und wollen Wir der Billichkeit / wie sichs im Rechte gebühret / wieder zu dem Seinen verhelffen / (2) bey solchem auch / so viel er Recht hat / handhaben / schützen und schirmen / ohne alle Verhinderung / Auffhalt und Säumniß.

Der IX. Artickel.

Soll (1) der König ohne Zulassung der Chur-Fürsten / vom Reich nichts veräussern / (2) mit der Stände Rath dahin sehen / daß das davon gekommene wieder herzu gebracht / (3) wegen der dem Reich zugehörig- und in Italien veräusserten Lehen / nach-

ge-

Anno 1636.

geforschet / und (4) alles mit Hülff und Beystand der Reichs-Stände / vor und an die Hand genommen werden möchte.

IX. (1) Zu dem und insonderheit sollen und wollen Wir dem H. Röm. Reich und desselben Zugehörungen / nicht allein ohne Wissen / Willen und Zulassen / gemeldter Chur-Fürsten sämbelich / nichts hingeben / verschreiben / verpfänden / versetzen / noch in andere Wege veräussern oder beschweren; (2) sondern auch Uns auffs höchste bearbeiten / und allen möglichen Fleiß und Ernst fürwenden / daß dasjenige / so davon kommen / als verfallene Fürstenthümer / Herrschafften und andere / auch confiscirte und unconfiscirte merckliche Güther / die zum theil in anderer fremder Nation Hände ungebührlicher Weise gewachsen / zum forderlichsten / darzu bringen / zueignen / auch darbey bleiben lassen: (3) Vornehmlich auch / dieweil vorkommt / daß etliche anschnliche / dem Reich angehörige Herrschafften und Lehen in Italia oder sonsten veräussert worden seyn sollen / eigentliche Nachforschung / im Fall es von der jetzt regierenden Kayserlichen Majestät bey Dero Lebzeiten nicht wird geschehen seyn / derentwegen anstellen / wie es mit solchen Alienationen bewandt / und die eingeholte Berichte zur Chur-Fürstlichen Mayntzischen Cantzley / inner Jahres-Frist / nach angetrettener Unserer Königlichen Regierung anzurechnen / unfehlbarlich einschicken / (4) auch in diesem / wie auch obigem allen / mit Rath / Hülff und Beystand der sechs Chur-Fürsten / der andern Fürsten und Stände / jederzeit an die Hand nehmen / was durch Uns und sie für rathsam / nutzlich und gut angesehen und verglichen seyn wird / doch männiglich an seinen gegebenen Privilegien / Rechten und Gerechtigkeiten unschädlich.

Der X. Artickel.

Wann der König selbsten / etwas ohne Rechte / und dem H. Reich zugehöriges / innen hätte / will Er es auff der Churfürsten Verlangen / ungesäumt wider zustellen.

X. (1) Und ob wir selbst oder die Unsern ichtes / das dem Heil. Reich zuständig / und nicht verliehen / noch mit einem rechtmässigen Titel bekommen wäre oder würde / innen hätten / das sollen und wollen Wir / bey Unser schuldigen und gethanen Pflicht / demselben Reich ohne Verzug / auch Ihr der Churfürsten Gesinnen / wieder zu Handen wenden / zustellen und folgen lassen.

Der XI. Artickel.

(1) Will der König mit benachbarten und Christlichen Potentzen friedlich leben / (2) in oder ausser dem Reich keinen Krieg anfahen / (3) ohne der Ständ Bewilligung kein frembd Kriegsvolck ins Reich führen / (4) wann von ein oder mehr Ständen ins Reich geführet würde / mit Ernst abschaffen / jedoch (5) daß Er / wann Er von des Reichs wegen / oder das Reich angegriffen würde / sich dargegen aller Hülffe bedienen möge.

XI. (1) Wir sollen und wollen Uns auch darzu in Zeit bemeldter Unserer Regierung / friedlich und nachbarlich gegen den anstossenden und Christlichen Gewälten halten / (2) kein Gezänck / Fehde / noch Krieg in- oder ausserhalb des Reichs / von desselben wegen anfahen oder vornehmen; (3) noch einig frembdes Kriegsvolck ins Reich führen / ohne Vorwissen / Rath und Bewilligung des Reichs-Stände / zum wenigsten der sechs Churfürsten: (4) Da auch von einem oder mehr Ständen des Reichs / dergleichen vorgenommen / und ein frembdes Kriegsvolck in das Reich geführet würde / dasselbige mit Ernst abschaffen: (5) Wo Wir aber von des Reichs wegen / oder das Heil. Reich angegriffen und bekriegt würden / alsdann mögen Wir Uns dargegen aller Hülffe bedienen.

Der XII. Artickel.

Anno 1636.

Gerede (1) der König / daß Er das bereits geworbene oder zu des Reichs defension annoch werbende Kriegsvolck / wenigstens ohne der Churfürsten Bewilligung / ausserhalb dem Reich nicht führen: (2) des Reichs Stände zu ausländischer Potentaten Dienst / von Ihme oder andern im Reich geworbene Völcker / bey Durchführung mit Einquartirung etc. nicht beschweren / und (3) auff erfolgenden Frieden / ohne männiglichs Belästigung die Abdanckung veranstalten lassen wolle.

XII. (1) Wir gereden und versprechen auch dasjenige Kriegs-Volck / so zu des Reichs-defension albereit auff die Bahn gebracht / oder ins künfftige geworben werden möchte / ohne der Reichs-Stände / oder auffs wenigste der sechs Churfürsten Vorwissen und Bewilligung / ausserhalb des Reichs nicht führen / sondern zu desselben defension, und Rettung der bedrängten Stände / gebrauchen und anwenden zu lassen. (2) Da auch von Uns oder andern / einig Volck im Reich zu Ausländischer Potentaten Dienst / geworden / wollen Wir die Verfügung thun / daß die Churfürsten / Fürsten und Stände des Reichs / bey dessen Versammlung und Durchführung / mit keiner Einquartirung / Musterplätz / Durchzügen / oder sonst in andere wege / den Reichs Constitutionen zuwider / nicht beschweret: (3) wie nicht weniger / da der liebe GOtt den so lang desiderirten lieben Frieden bescheren wird / das Volck also dann / ohne männigliches unziemliche Belästigung / abgedanckt werden solle.

Der XIII. Artickel.

Der König (1) soll des Reichs Stände / mit Reichstägen / Aufflagen / Steuren etc. ohne Noth nicht beschweren / noch (2) dergleichen / ob schon in zugelassenen Fällen / ohne der Churfürsten Willen ansetzen / (3) keinen Reichs-Tag / ausser dem Teutschen Reich ausschreiben / und (4) die vom Reich verwilligte Steuer / allein darzu sie verwilliget worden / anwenden.

XIII. (1) Deßgleichen Sie die Churfürsten / und andere desselben Reichs Stände / mit den Reichstägen / Cantzley-Geld / Nachreisen / Aufflagen / oder Steuern / unnothdürfftiglich und ohne redliche tapffere Ursachen nicht beladen noch beschweren / auch in zugelassenen / (2) nothdürfftigen / unverzüglichen und unvermeidlichen Fällen die Steuer / Aufflage und Reichstäge / ohne Wissen und Willen der sechs Churfürsten / wie obgemeldt / nicht ansetzen noch ausschreiben: und sonderlich keinen (3) Reichstag / ausserhalb des Reichs Teutscher Nation / auch ehe und zuvor der sechs Churfürsten Consens und Verwilligung / durch sonderbahre Schickung darzu eingeholet / fürnehmen oder ausschreiben: (4) auch die von dem Reich und desselben Ständen eingewilligte Steuer und Hülffen / zu keinem andern Ende / als darzu sie gewilligt werden / anwenden.

Der XIV. Artickel.

Der König (1) will im Fall der Noth Er etwas der Steuer halber an die Stände zugelangen lassen hätte / sich darzu der ordentlichen Mittel gebrauchen / und (2) weilen in Ansetz- und Einbringung der Steuern / bey noch währenden Kriegs-Wesen / des Reichs Fundamental-Gesetze und das alte Herkommen mehrmahls überschritten worden / solches künfftighin zu einiger Consequenz nicht anziehen.

ANNO 1636.

XIV. (1) So offt auch die Nothdurfft erfordert / einiger Steuer halben / etwas an die Stände des Reichs gelangen zulassen / wollen Wir uns darzu der ordentlichen Mittel / als der Reichs- und Creyß-Täge gebrauchen / oder da es je die eusserste Nothdurfft erfordern thäte / mit Rath und Gutachten mehrerwehnter sechs Churfürsten verfahren; (2) und dieweilen die Zeit über dieses noch währenden leidigen Kriegswesens in Ansetzung und Einbringung gemeldter Steuer / des Heil. Reichs Fundamental-Gesetz / und das löbliche alte Herkommen vielfältig überschritten worden so soll dardurch gemeldten Reichs-Satzungen gar kein Abbruch geschehen / noch dasjenige / was also vorgangen / ins künfftige zu einiger Consequenz, oder als wäre es also Herkommen / angezogen werden.

Der XV. Artickel.

Der König (1) will seine Königlich und alle Reichs-Aempter am Hoff / samt dem Kriegs-Rath und hohe Kriegs-Officia, mit gebohrnen Teutschen von gutem Herkommen besetzen / und (2) solche in ihren Ehren und Würden &c. bleiben / und ihnen nichts entwenden lassen.

XV. (1) Wir sollen und wollen auch Unsre Königliche und des Reichs Aempter / am Hoff und sonsten am Reich / wie ingleichen Unsern Kriegs-Rath / und hohe Kriegs-Officia, mit keiner andern Nation / dann gebohrnen Teutschen / die nicht niedern Standes noch Wesens / sondern namhaffte / redliche Leute / von Fürsten / Grafen / Herren / von Adel / und sanst dapffers gutes Herkommen / hohen Persohnen / insonderheit wann bey Bestellung gemeldten Kriegs-Raths und hohen Kriegs-Aemptern / mit den Ausländischen Teutsche Subjecta in gleicher qualification concurriren / ins künfftig besetzen und versehen / die sonst niemand als Uns und dem Heil. Reich mit Pflichten und Diensten verwandt seyen / (2) auch die obbemelten Aempter / bey ihren Ehren / Würden / Fällen / Rechten und Gerechtigkeit bleiben / und denselben nichts entziehen lassen / in einige Wege / sonder Gefährde.

Der XVI. Artickel.

In des Reichs Handlungen (1) soll keine andere / als Teutsch und Lateinische Sprach gebrauche werden / ausser (2) an Orten / da gemeiniglich ein andere in Ubung ist.

XVI. (1) Darzu in Schrifften und Handlungen des Reichs / keine andere Zungen noch Sprach gebrauchen lassen / dann die Teutsche oder Lateinische Zungen / (2) es wäre dann an Orten / da gemeiniglich eine andere Sprache in Ubung wäre / und im Brauch stünde / alsdann mögen Wir und die Unsern / Uns derselben auch behelffen.

Der XVII. Artickel.

Die Reichs-Stände (1) und deren Unterthanen sollen mit rechtlicher Tagleistung &c. ausserhalb Teutscher Nation / nicht fürbeschieden / noch von ihren ordentlichen Richtern gedrungen / sondern (2) vielmehr bey des Reichs-Gesetzen gelassen / (3) die Churfürsten von allen frembden / besonders vom Rothweilischen Gerichte / befreyet / von solchem (4) nicht mehr molestiret / und wann es (5) je über Verwarnen künfftig geschehe / Ihnen den Churfürsten / die jenigen / die solcher Process nicht müssigen wolten / mit Straffen anzusehen / hiemit erlaubet werden.

XVII. (1) Auch die Churfürsten / Fürsten / Prälaten / Grafen / Herren / vom Adel / auch andere Stände und Unterthanen des Reichs / mit rechtlichen oder gütlichen Tagleistungen / ausserhalb Teutscher Nation / und von ihren ordentlichen Richtern / nicht dringen / erfordern noch fürbescheiden / (2) sondern Sie alle und jede insonderheit im Reich / laut der Güldenen Bull / auch wie des Heiligen Reichs Ordnung und andere Gesetze vermögen / bevorab auch bey der ersten ausdrücklichen Instanz, bleiben lassen. (3) Insonderheit auch / demnach die Churfürsten des Reichs / als die vornehmsten Glieder desselben / vor andern Ständen / nicht allein in Krafft der güldenen Bull / sondern auch durch andere hohe Privilegia, vor allen frembden / zuförderst aber den Rotweylischen Gerichten / so wohl vor sich / als Ihre Unterthanen und Zugewandten gefreyet seyn / nichts desto weniger aber / durch desselben Hof-Gerichts-Processen je zuweilen deren Unterthanen molestiret werden / (4) in alle wege versehen / daß solches bey gedachtem Hof-Gericht abgestellet / und da hinfüro eines oder des andern Churfürsten Unterthanen oder zugewandten mit dergleichen Processen ferner molestation geschehe / (5) daß sie nicht allein / die Process nicht annehmen sollen / sondern auch die Churfürsten die jenigen / so über Verwarnung sich der Insinuation, solcher Process nicht müssigen wolten / mit Straff ansehen sollen und mögen.

Der XVIII. Artickel.

Soll (1) der König sein bestes Vermögen bey Päbstl. Heiligkeit anwenden / damit wider die Concordata Principum nicht ferner gehandelt / (2) keine unleidlich verbottene Gesellschafft derhalben mehr auffgerichtet / sondern (3) solche Concordata gehalten / jedoch daß (4) die darinnen befindliche Beschwerungen abgeschaffe werden mögen.

XVIII. (1) Und als über und wider Concordata Principum, auch auffgerichte Verträge zwischen der Kirchen / Päbstlicher Heiligkeit / oder dem Stul zu Rom und Teutscher Nation / mit unförmlichen Gratien / Rescripten / Annaten der Stiffte / so täglich mit Mannigfältigung und Erhöhung der Officien am Römischen Hof / auch Reservation, Dispensation, oder in andere Wege / zu Abbruch der Stiffte / Geistlichkeit / und anders / wider gegebene Freyheit / darzu zu Nachtheil des Juris Patronatus, und des Lehen-Herren / stetig und ohne unterläßig / öffentlich gehandelt / (2) derhalben auch unleydentliche verbottene Gesellschafften und Contract oder Bündnüß / als Wir berichtet / fürgenommen und auffgerichtet werden: das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Churfürsten / und anderer Stände Rath / bey Unserm Heiligen Vatter dem Pabst und Stuhl zu Rom / Unsers besten Vermögens abwenden und fürkommen / auch darob und daran seyn / daß (3) die vermeldte Concordata Principum und auffgerichtete Verträge / auch Privilegia und Freyheiten gehalten / gehandhabet / und denselbigen festiglich gelebet und nachkommen; jedoch was (4) Beschwerung darinn befunden / und Mißbräuch entstanden / daß dieselben / vermög deßhalben gehabter Handlung zu Augspurg / der mindern Zahl im dreyssigsten Jahre gehaltenen Reichstags / abgeschafft / und hinfürter dergleichen ohne Bewilligung der Churfürsten nicht zugelassen werde.

Der XIX. Artickel.

Der Kauff-Gewerbleut grosse Gesellschafften / die des Reichs Inwohnern mit Wucherung viel Schaden zugefügt / sollen mit der Churfürsten und anderer Reichs-Stände Rath gar abgethan werden.

XIX. (1) Wir sollen und wollen auch die grossen Gesellschafften der Kauff-Gewerbleute / so bis dahero mit ihrem Geld regieret / ihres Willens gehandelt / und mit Wucherung viel Ungeschicklichkeiten dem Reich / dessen Inwohnern und Unterthanen mercklichen Schaden / Nachtheil und Beschwerungen / zugefüget / einführen / und noch täglich gebähren / mit Ihrer der Churfürsten / und anderer Stände Rath / wie deme zu begegnen / hievor auch bedacht / und fürgenommen / aber nicht vollstrecket worden / gar abthun.

Der

Digitized by Google

ANNO 1636.

Der XX. Artickel.

Soll (1) der König keinen Zoll von neuem geben / einigen alten weder erhöhen noch prorogiren / ohne Vorwissen der Churfürsten / (2) diejenigen / so dergleichen verlangen / biß auf eine Collegial-Versammlung zur Ruhe weisen: auch (3) alle die / so unterm prætexe der Niederlag oder Stapel-Gerechtigkeit / sich dergleichen anmassen / null und nichtig erkennen / und (4) denen des H. Reichs hierdurch beschwerten Churfürsten / sich sothaner Beschwerungen selbsten zu entheben / als gut sie können und mögen / frey gelassen werden.

XX. (1) Wir sollen und wollen auch insonderheit / dieweil die Teutsche Nation und das H. Röm. Reich zu Wasser und Land / zum höchsten vorhin damit beschweret / nun hinführo keinen Zoll von neuem geben / noch einige alte erhöhen / oder prorogiren lassen / auch vor Uns selbsten keinen aufrichten / erhöhen oder prorogiren / ohne besondern / zwar Collegial-Rath / Wissen / Willen und Zulassen der bemeldten sechs Churfürsten / wie vor und offt gemelt: (2) Gestalt Wir denn alle diejenige / so umb neue Zöll / oder der alten Erhöhung / oder auch solcher Erhöhung Prorogation anhalten werden / einer Collegial-Versammlung zu gewarten / erinnern / und Sie unterdessen zur Ruhe weisen wollen: (3) Dieweil sich aber zuträgt / daß zuvor der Nahm des Zolls bisweilen nicht gebraucht / sondern unterm prætext einer Niderlage / Stappel-Gerechtigkeit / oder sonsten von den auf- und abfahrenden Schiffen und Waaren eben so viel / als wenn es ein rechter Zoll wäre erhoben wird / so sollen alle und jede / ohne ordentliche Verwilligung des Churfürstl. Collegii also ausbrachte Concessiones, unter was Schein und Nahmen auch dieselbe immer erhalten worden / null und nichtig seyn / auch einem jedwedern / (4) des Heil. Reichs Churfürsten / welcher sich damit beschweret befind / frey und bevor stehen / sich solcher Beschwerung / so gut er kan / selbsten zu entheben.

Der XXI. Artickel.

Solle (1) der König die Churfürsten / sammt derselben Unterthanen und Bedienten / bey denen Ständen / denen auff vorige Weise neue Zölle gegeben / oder die alten erhöhet worden / bey ihrer hergebrachten Zoll-Befreyung schützen: (2) Daß sie sich gegen die Churfürst. durch einen verglichenen Revers derhalben verbinden / anhalten; und (3) denen künfftigen / welche beschriebener Massen dergleichen Begnadigungen erhalten werden / vor Herausliefferung der Revers, die Kays. Concessiones keines weges ertheilen lassen.

XXI. (1) Deßgleichen wollen Wir auch diejenigen Stände / denen von Unsern Vorfahren / Römischen Kaysern / mit Vergleichung des Reichs Churfürsten / mit dieser Maaß und Vorbehaltung / entweder neue Zöll gegeben / oder die alte erhöhet oder prorogiret worden: daß Sie jetztgedachte Churfürsten / Ihre Unterthanen / Diener / Zugewandten / und andere gefreyete Persohnen / auch derselben Haab und Güther / mit solchen von neuen gegebenen / erhöheten und prorogirten Zollen / nicht zu beschweren / sondern an allen und jeden Orthen Ihrer Fürstenthum und Landen / mit ihren Waaren und Güthern / Zollfrey durch passiren / fahren und treiben lassen / sich auch sonsten der Zolls-Erhöhungen halber gewisser vorgeschriebener massen verhalten / (2) und darüber vermittelst eines sonderbahren verglichenen Revers gegen die Chur-Fürsten / kräfftiglich verbinden sollen; die aber solche Revers noch nicht von sich gegeben / mit allem Ernst dahin erinnern und anhalten / sich hierinnen der Schuldigkeit zu bequemen / und angeregten Revers ohne längern Verzug heraus zu geben / und den Chur-Fürsten einzuhändigen: (3) Denen aber / so ins künfftige obgeschriebener massen neue Zölle / oder der alten Ersteigerung oder Prorogation erhalten haben / wollen Wir vor Herausgebung solcher Revers, Unsere Kayserliche Concessiones keines wegs aussertigen / noch ertheilen lassen.

ANNO 1636.

Der XXII. Artickel.

Weilen bey vorgewesten Niederländischen Kriegs-Empörungen an vielen Orten der Unter-Rhein mit grossen Licenten beschweret / ja gar unersucht der Rheinischen Chur-Fürsten / verschiedentliche Kriegs-Schiffe auf den Rhein-Strom geführet worden / wodurch sie beneben ihren Unterthanen in mercklichen Schaden der Einkommen und Nahrung gerathen / als solle der König benebens den Chur-Fürsten / ehist auf Mittel / wie allem diesem Ubel abzuhelffen / bedacht seyn.

XXII. (1) Und dieweil männiglich bekannt / wie hoch vornemlich der Rhein-Strom / wegen vieler hohen und schweren / an unterschiedlichen Orten des Unter-Rheins / bey den vorgewesenen Niederländischen Kriegs-Empörungen / angestellten Licenten / beschweret / also daß die Rheinische Chur-Fürsten beneben ihren Unterthanen und Angewandten / dahero in mercklichen Abgang ihrer Einkommen und Nahrung gerathen / darzu fast alle Commercia auf solchem Rhein-Strom erliegen blieben: Uber das auch bey kurtzer Zeit unterschiedliche Ausleger und Kriegs-Schiffe / unersucht und ungescheuet der Rheinischen Chur-Fürsten / in Ihr hohes Regal auf den Rhein-Strom / aus den Niederlanden geführet worden / dadurch der Kauff-Handels- und Schiffmann mit noch weitern Exactionen und Abnahmen beschweret wird / solche Ausläger und armirte Schiff auch bißhero über alles Anlangen / Ersuchen / Erinnern und Vermahnen der Chur-Fürsten / bevorab der Rheinischen / nicht wollen abgeführet werden: sollen und wollen Wir ehest möglich / auf Mittel und Wege / so wol vor Uns / als auch mit Rath der sechs Chur-Fürsten trachten / wie man solcher Ausleger von des Reichs Boden ledig / und deren künfftig gesichert / so wol auch die Licenten abgeschafft werden mögen.

Der XXIII. Artickel.

Der König soll keine promotoriales, wann ihn jemand umb neue Zoll-Begnadigung anlangen würde / an die Chur-Fürsten ausgehen lassen.

XXIII. (1) Und da jemand bey Uns umb neue Zoll-Begnadigung oder Erhöhung der alten und vor erlangten Zölle suppliciren und anlangen würde / so sollen und wollen Wir ihm einige Vertröstung / promotorial, oder vorbittlich Schreiben an die Chur-Fürsten nicht geben noch ausgehen lassen.

Der XXIV. Artickel.

Der König (1) wil nicht gestatten / daß jemand im Reich ohne Bewilligung / einen neuen Zoll für sich selbst anstelle / sondern (2) dergleichen durch Mandata sine clausula, und alle andere mügliche Wege verhindern.

XXIV. (1) Auf den Fall auch einer oder mehr / weß Standes und Wesens der oder die wären / einigen neuen Zoll in ihren Fürstenthümen / Landschafften / Herrschafften und Gebieten / für sich selbst / ausserhalb Unser Begnadigung und derer sechs Chur-Fürsten Bewilligung / angestellt und aufgesetzt hätten / oder künfftig also anstellen oder auffsetzen würden / den oder dieselben / so bald Wir des-

Digitized by Google

Anno 1636.

dessen für Uns selbst in Erfahrung kommen / oder von andern Anzeig darvon empfangen / wollen Wir durch Mandata sine clausula, und in alle andere mögliche Wege darvon abhalten / und gantz und zumal nicht gestatten / dasz jemand de facto und eignes Fürnehmens / neue Zölle anstellen / vor sich dieselbe erhöhen / oder sich deren gebrauchen und annehmen möge.

Der XXV. Artickel.

Der König soll (1) nicht zugeben / daß die Chur-Fürsten / wenn sie wegen neuer Zölle / zu rechtlichen Ansprüchen gerathen / mit ordinariis actionibus an des Reichs Cammer / oder andern Gerichten / angestrengt / sondern (2) verschaffen / daß solche Streit-Entscheidungen / vor Ihme allein erledigt werden mögen.

XXV. (1) Und wäre es Sach / dasz in solchen Fällen neuer Zölle oder Auffsätze halben / dadurch der Chur-Fürsten Zölle geringert und geschmälert werden möchten / die Chur-Fürsten zu rechtlichen Ansprechen activè oder passivè geriethen, (2) demnach dann solche Zolls-Regalia und Privilegia allein von Römischen Kaysern und Königen / mit Bewilligung der sechs Chur-Fürsten im Reich ertheilet und gegeben werden / und also darüber einfallende Streit-Entscheidung vor niemands anders / als Uns gehörig / sollen solche rechtliche Ansprechen vor Uns ausgeführet und erlediget werden / und kein Chur-Fürst schuldig seyn / sich derenthalben weder an Unserm und desz Reichs Cammer-Gericht / oder andern Gerichten / mit ordinariis actionibus anstrengen zu lassen: gestalt Wir dann hierüber bey gedachtem Cammer-Gerichte / gebührende Erinnerung und Verfügung zu thun / nicht unterlassen wollen.

Der XXVI. Artickel.

Wil der König nicht mehr geschehen lassen / daß die Rheinische Chur-Fürsten und an der Donau / mit grossen Zollfreyungen / durch Förderungs-Brieff und in andere Weg / über das Herkommen / ferners beschweret werden sollen.

XXVI. (1) Und nachdem etliche Zeit hero die Chur-Fürsten am Rhein und der Donau / mit vielen und grossen Zollfreyungen / über ihre Freyheit und Herkommen / offtermals durch Beförderungs-Briefe / und in andere Wege ersucht und beschwerer worden / das sollen und wollen Wir / als unträglich / abstellen / fürkommen / und zumal nicht verhängen noch zulassen / fürters mehr zu üben / noch zu geschehen.

Der XXVII. Artickel.

Will der König / die von des Reichs Ständen / wegen ihnen entzogenen oder geschmälerten Freyheiten / Regalien rc. anstellende Rechtfertigungen / mit ihren Widerwärtigen nicht verbieten.

XXVII. (1) Und insonderheit so sollen und wollen Wir / ob einiger Chur-Fürst / Fürst oder andere Stände / dieser oder anderer seiner Regalien / Freyheiten / Privilegien / Recht und Gerechtigkeiten halber / dasz die ihme geschwächt / geschmälert / genommen / entzogen / bekümmert oder betrübt worden / mit seinem Gegentheil und Widerwärtigen zu gebührlichen Rechten kommen / oder ihn fürzufordern / sich unterstehen wolte / oder auch anhängig gemacht häte / dasselbe und auch alle andere ordentliche schwebende Rechtfertigungen / nicht verhindern noch verbieten / sondern den freyen starcken Lauff lassen.

Der XXVIII. Artickel.

Anno 1636.

Der König (1) soll die Reichs-Stände / wann ihre Vasallen die Lehen ex crimine læsæ Majestatis oder sonsten verwürcket / mit solchen nach ihrem Willen schalten lassen / und selbe zum Kayserlichen Fisco nicht einziehen / dergleichen (2) es mit den Allodial-Gütern / auch also halten lassen.

XXVIII. (1) Wir gereden und versprechen auch / dasz Wir die Chur-Fürsten und Stände des Reichs / mit ihren angehörigen Lehen / sie seyen auch gelegen wo sie wollen / wann derselben Vasallen oder Unterthanen solche ex crimine læsæ Majestatis, oder sonsten verwirckt / nach ihren Willen schalten und walten lassen / keines weges aber dieselben zum Kayserlichen Fisco einziehen / noch ihnen vorige oder andere Vasallen auffdringen: (2) Gleicher gestalt die Allodial-Güter / so vorgesetzter massen ex crimine læsæ Majestatis oder sonst verwirckt / und in deren Chur-Fürsten und Stände / so mit den juribus Fisci belehnet / oder dieselben sonsten beständig hergebracht / Landen gelegen / nicht einziehen / sondern die Lands-Obrigkeiten oder Dominos territorii, mit deren Confiscirung / ohne einige Hinderung gebähren lassen wollen.

Der XXIX. Artickel.

Will (1) der König die Reichs-Stände nicht selbsten vergewaltigen / noch andern zu thun verhängen / sondern (2) im Fall einer fürzunehmenden Forderung / und alle Unruhe im Reich zu verhüten / die Sach zu gebührlichem Recht kommen lassen / (3) in diesen und andern Sachen / wann sie das erbietig seyn / nach Recht verfahren / ohne sie mit Raub / Brand rc. zu beschädigen / und (4) dieses anderst nicht / als in der höchsten unumgänglichen Noth / und mit Vorbewust der Craiß-Obristen und Craiß-Stände.

XXIX. (1) Wir sollen und wollen auch die Chur-Fürsten / Fürsten / Prælaten / Grafen / Herren und andere Stände des Reichs / nicht vergewaltigen / solches auch nicht schaffen / noch andern zu thun verhängen: (2) sondern wo Wir / oder jemands zu Ihnen allen / oder einem insonderheit zu sprechen hätten / oder einige Forderung fürnehmen / dieselbe samt und sonders / Auffruhr / Zwietracht / und andern Unrath im Heiligen Reich zu verhüten / auch Fried und Einigkeit zu erhalten / zur Verhör und gebührlichen Rechten stellen und kommen lassen / (3) und mit nichten gestatten / in denen oder andern Sachen / in was Schein oder unter was Namen es geschehen möchte / darinnen sie ordentlich Recht leyden mögen / und desz erbietig seyn / mit Raub / Nahm / Brand / Fehden / Krieg / wie auch mit Durchzügen und Einquartirungen / ohne höchste unumbgängliche Noth / und auch (4) alsdann anders nicht / als mit Vorbewust der Craisz-Obersten / und deren Rath-und Zugeordneten / wie auch der Craisz-Stände / die dann betroffen werden / zu beschweren / oder anderer gestalt zu beschädigen / anzugreiffen oder zu überfallen.

Der XXX. Artickel.

Der König (1) will hinführo keinen Reichs-Stand und andern / ohne Verwilligung der Reichs-Chur-Fürsten / die des Wercks nicht theilhafftig / auch unverhört und ohne Ursach in die Acht oder Ober-Acht erklären

las-

Anno 1636.

lassen / sondern (2) nach des Reichs Satzungen / und ob die That schon gantz offenbar wäre / dennoch ohne Zuziehung der uninteressirten Chur-Fürsten / mit der würcklichen Achts-Erklärung nicht verfahren.

XXX. (1) Wir sollen und wollen auch vorkommen / und keines weges gestatten / daß nun hinfüro jemands / hoch- oder niedern Standes / Chur-Fürst / Fürst / oder andere / ohne Ursach / auch unverhört / und ohne Vorwissen / Rath und Bewilligung deß Heiligen Reichs Chur-Fürsten / welche sich deß Wercks nicht theilhafftig gemacht / in die Acht und Ober-Acht gethan / bracht oder erkläret werden: (2) sondern in solchen ordentlicher Proceß, und deß Heiligen Reichs vor auffgesetzte Satzung / nach Ausweisung des Heiligen Reichs in bemeldtem fünff und funffzigsten Jahrs reformirter Cammer-Gerichts-Ordnung / und darauf erfolgter Reichs-Abschied / in dem gehalten und vollzogen werden: doch dem Beschädigten seine Gegenwehr / vermöge des Land-Friedens / unabbrüchig: Wäre es aber Sach / daß die That an sich selbsten gantz notori und offenbar / der Friedenbrecher auch in seinem Verbrechen beharrlich und thätlich fortführe / obwol es dann nicht eben eines sonderbaren Proceß vonnöthen / so wollen Wir jedoch auch in diesem Fall / mit Zuziehung obgedachter des Heiligen Reichs obgemeldter massen uninteressirter Chur-Fürsten / ehe und zuvor Wir zu der würcklichen Achts-Erklärung schreiten / communiciren und verfahren.

Der XXXI. Artickel.

Wil der König (1) die Reichs-Steuer der Städte und andere Gefälle / so in besonderer Personen Hände gewachsen / wieder zum Reich ziehen / und (2) daß ohne Bewilligung der Chur-Fürsten / dergleichen widerrechtlich entzogen werde / nicht gestatten.

XXXI. (1) Und nachdem dasselbig Römische Reich fast und höchlich in Abnehmen und Ringerung kommen / so sollen und wollen Wir neben andern die Reichs-Steuer der Städte und andere Gefälle / so in sonderer Personen Hände gewachsen und verschrieben / wieder zum Reich ziehen / auch eine gewisse Designation, in wessen Landen dieselbe jetziger Zeit seyn / inner sechs Monaten / den nechsten / da es nicht vor würcklicher Antrettung Unserer Königlichen Regierung allbereit geschehen / zur Maynzischen Chur-Fürstlichen Cantzley einschicken / (2) und nicht gestatten / daß solches dem Reich und gemeinem Nutz / wider Recht und alle Billichkeit entzogen werde / es wäre dann / daß solches mit rechtmäßiger Bewilligung der sechs Chur-Fürsten geschehen wäre.

Der XXXII. Artickel.

(1) Soll der König alle dem Reich heimfallende merckliche Lehen nicht wieder begeben / sondern (2) solche / biß das Reich wieder zu Auffnehmen kommt / zu des Reichs und der Kayser Unterhaltung einziehen / doch (3) männiglich an seinen Rechten unschädlich.

XXXII. (1) Wann auch Lehen dem Reich und Uns bey Zeit Unserer Regierung eröffnet / und lediglich heimfallen werden / so etwas mercklichs ertragen / als Fürstenthume / Graffschafften / Herrschafften / Städte / und dergleichen / die sollen und wollen Wir ferner niemands leyhen / auch niemanden einige Expectantz oder Anwartung darauf geben / (2) sondern zu Unterhaltung des Reichs / Unserer und Unser Nachkommen / der Könige und Kayser / behalten und incorporiren / biß so lang dasselbe Reich wieder zu Wesen und Auffnehmen kommt; (3) Doch Uns von wegen Unserer Erb-Länder / und sonst männiglich an seinen Rechten und Freyheiten unschädlich.

Der XXXIII. Artickel.

Soll (1) der König alle dem Reich zugehörige Lehen auffrichtig halten und renoviren lassen: (2) die selbst habende und ins Reich gehörige / durch seine Gevollmächtigte empfahen / oder (3) denen Chur-Fürsten deßwegen gebührenden Revers zustellen.

XXXIII. (1) In alle Wege aber wollen Wir Uns zum besten angelegen seyn lassen / alle dem Römischen Reich angehörige Lehen / in- oder ausserhalb desselben gelegen / auffrichtig zu halten / und derentwegen zu verfügen / daß sie zu begebenden Fällen / gebührlich empfangen und renovirt werden / und nicht unempfangen bleiben; (2) Da auch Wir nach Erhebung zum Römischen König / deren eines oder mehr Uns angehend befunden / sollen und wollen Wir das / oder dieselbige unweigerlich empfangen lassen; (3) oder wann das nicht bequemlich geschehen könte / deßwegen den Chur-Fürsten / zu Sicherung des Reichs / gebührenden Revers und Recognition zustellen.

Der XXXIV. Artickel.

Der König wil (1) dem Reich mit Dienstbarkeit / Steuern rc. verwandte / und ihme durch Erbschafft und sonsten heimfallende Lehen / von der Dienstbarkeit nicht befreyen / und (2) selbige bey ihrem Recht und Gerechtigkeit lassen und schützen.

XXXIV. (1) Auff den Fall aber zukünfftiger Zeit / Fürstenthume / Graffschafften / Herrschafften / Pfandschafften und andere Güter / dem Heiligen Reich mit Dienstbarkeit / Reichs-Anlagen / Steuern und sonst verpflichtet / dessen Jurisdiction unterwürffig und zugethan / nach Absterben dero Innhaber / Uns durch Erbschafft heimfallen oder aufwachsen / und Wir die in Unsern Händen behalten / oder andern zukommen lassen würden / oder da Wir dergleichen allbereit in Unsern Händen hätten / (2) davon soll dem Heiligen Reich sein Recht / Gerechtigkeit / Anlag / Steuer / und andere schuldige Pflicht / wie darauf hergebracht / hindan gesetzt aller prætendirter *exemption*, geleistet / abgerichtet und erstattet werden.

Der XXXV. Artickel.

Was (1) der König mit der Reichs-Stände Hülff gewinnet / solle dem Reich zukommen / und wann (2) er ohne Wissen der Stände / etwas fürnimmt / ob sie ihme schon / als darzu unverbunden / nicht geholffen / dennoch das Eroberte / wann es dem Reich vorhero zuständig gewesen / demselben wieder einhändigen.

XXXV. (1) Wo Wir auch mit Rath und Hülffe der Chur-Fürsten und anderer Stände deß Reichs ichts gewinnen / überkämen / oder zu Handen brächten / das alles sollen und wollen Wir dem Reich zuwenden / und zueignen: (2) wo Wir aber in solchem ohne der Chur-Fürsten und anderer Stände Wissen und Willen ichts fürnehmen / darinnen sollen sie Uns zu helffen nicht verbunden seyn / und Wir nichts desto minder dasjenige / so Wir in solchem erobert und gewonnen hätten oder würden / und dem Reich zuständе / dem Reich wieder zustellen und eignen.

Der XXXVI. Artickel.

Der König soll (1) denen im Müntzwesen obschwebenden Beschwerungen /

mit

ANNO 1636.

mit Rath der Reichs-Stände / umb das Werck nach Möglichkeit / in ein beständiges Wesen zu stellen / keinen Fleiß sparen / und (2) zu dem Ende die in Anno 1603. und vorigen Reichs-Tägen / in gemein bedachte Mittel / in gute Obacht nehmen.

XXXVI. (1) Und nachdem im Reich viel Beschwerung und Mängel der Müntze halben bißhero gewesen / und noch seynd / wollen Wir denselben zum förderlichsten mit Rath der Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs zuvor kommen / und in beständigliche Ordnung und Wesen zu stellen / müglichen Fleiß fürwenden; (2) auch zu dem Ende diejenigen Mittel / so in Anno 1603. und auch vorigen Reichs-Tägen / durch Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs in gemein betracht / in gute Obacht nehmen / und was ferner zuträgliches / zu Abwendung solcher lang gewährten Unrichtigkeit / bedacht werden möchte / zumal nichts unterlassen.

Der XXXVII. Artickel.

(1) Ohne Vorbewust der Chur-Fürsten / soll hinfüro niemand mit Müntz-Freyheit begnadiget / (2) die Stände / welche solches Regale mißbrauchen / suspendiret / (3) die es ohne Consens der Chur-Fürsten erhalten / dessen gantz priviret / und die Mediat-Städte (4) und Stände / denen ohne hin mit dergleichen Privilegien nicht zu willfahren / gar nicht wieder darein restituiret werden.

XXXVII. (1) Wir sollen und wollen auch hinfüro ohne Vorwissen der sechs Chur-Fürsten niemands / wes Standes oder Wesens der sey / mit Müntz-Freyheiten begaben und begnadigen / (2) auch wo Wir beständig befinden / daß diejenigen Stände / denen solches Regal und Privilegium verliehen / dasselbe dem Müntz-Edict zugegen mißbraucht / ihnen dasselbig / vermög der Disposition in denen hierüber verfaßten Constitutionibus, nicht allein suspendiren / (3) sondern diejenige / welche dasselbig Regal nicht mit der Chur-Fürsten Bewilligung erhalten / dessen gantz priviren / und ohne Vorwissen der Chur-Fürsten darzu nicht restituiren: (4) vornemlich aber bey denen Städten / so dem Reich immediatè nicht / sondern den Reichs-Ständen unterworffen / revociren / cassiren / und hinfüro ferner nicht ertheilen / auch sonsten den geringern Ständen / mit dergleichen oder andern hohen Privilegien / ohne mit Einwilligung der Chur-Fürsten / vielweniger zu derselbigen Privilegien / Verhinderung oder Abbruch / nicht willfahren.

Der XXXVIII. Artickel.

Der König (1) soll sich keiner Succession oder Erbschafft des Römischen Reichs annassen / die Chur-Fürsten (2) bey der freyen Wahl eines Römischen Königs / auch bey Lebzeiten eines Römischen Kaysers / mit oder ohne dessen Consens vornehmen lassen / (3) die Vicarien bey Ihren Freyheiten und Gerechtigkeiten manuteniren / Ihnen Ihre Jura in keinen Zweiffel ziehen / und (4) alles / was dißfals wider Sie gethan oder gesucht werden dörffte / vor null und nichtig erkennen.

XXXVIII. (1) Und insonderheit sollen und wollen Wir Uns auch keiner Succession oder Erbschafft deß obermelten Römischen Reichs annassen / unterwinden / noch in solcher Gestalt unterziehen / oder darnach trachten / auf Uns selbst / Unsere Erben und Nachkommen / oder auf jemand anders unterstehen zu wenden: (2) sondern Wir / dergleichen Unsere Kinder / Erben und Nachkommen / zu jeglicher Zeit bey Ihrer freyen Wahl eines Römischen Königs / Dieselbe / so offt Sie es einem Kayser zu Behuff / oder sonsten dem Heiligen Reich nothwendig und nützlich befinden / auch bey Lebzeiten eines Römischen Kaysers mit / oder (wann derselbige auf angelegte Bitte der Chur-Fürsten / ohne gnugsame erhebliche Ursachen / verweigert werden solte) ohne eines regierenden Kaysers Consens, vorzunehmen: (3) Auch den Vicariis, wie von Alters her auf sie kommen / die Güldene Bull / Päbstliche Recht / und andere / Gesetz oder Freyheiten vermögen / so es zu Fällen kommen / die Nothdurfft und Gelegenheit erfordern wird / bey Ihrem gesonderten Rath / in Sachen das Heilige Reich belangend / geruhiglich bleiben / und gantz unbedrängt lassen; (4) auch nicht nachgeben / daß die Vicarien und deren Jura, samt was denselben anhängig / von jemand disputiret oder bestritten werde: Wo aber darwider von jemand etwas gesucht / gethan / oder die Chur-Fürsten in dem gedrungen würden / das doch keines wegs seyn soll / das alles soll nichtig seyn / und dafür gehalten werden.

ANNO 1636.

Der XXXIX. Artickel.

(1) Will der König die Römisch-Königliche Cron / wie sichs geziemt / empfahen: auch (2) dasjenige thun / was zu Beförderung der Kayserl. Cron sich gebühret / (3) Seinen Königlichen Sitz mehrentheils im Reich nehmen / und (4) alle Churfürsten zu der Crönung / daß sie Ihr Ambt dabey versehen / erfordern.

(1) XXXIX. Wir sollen und wollen auch die Römische Königliche Cron / wie Uns / als erwöhltem Römischen König wohl geziemet / empfahen / wenigers auch nicht / (2) Uns zu Empfahung der Kayserl. Cron befördern / und bey allen denselben das / so sich derhalb gebühret / thun: (3) Auch Unsere Königliche Residentz / Anwesen und Hoffhaltung in dem Heiligen Röm. Reich Teutscher Nation / allen Gliedern / Ständen und Unterthanen desselben zu Ehren / Nutz und Guten / des mehrentheils / so viel möglich / haben und halten: (4) alle und jede Churfürsten / ihr Ambt zu versehen / zu obgemeldter Crönung erfordern / Uns auch in dem allen dermassen bezeigen und beweisen / daß Unserthalben an aller Möglichkeit kein Mangel verspüret oder vermercket werden soll.

Der XL. Artickel.

Der König soll (1) denen mit Rath der Reichs-Stände bereits auffgerichteten oder noch auffzurichtenden Reichs-Ordnungen / nichts zuwider ausgehen lassen / noch daß es geschehe / vergünstigen; (2) für sich selbsten / wider solche Gesetze von einiger hohen Obrigkeit / nichts erlangen: weniger (3) deren aus eigner Bewegnus gegebenen / sich bedienen.

(1) XL. Wir wollen auch in dieser Unserer Zusage / der güldenen Bull / des Reichs Ordnung / dem obangeregten Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / auch dem Land-Frieden / sambt Handhabung desselben / wie auch der in Anno 1555 auffgerichteten Cammer-Gerichts / beneben des Reichs Executions-Ordnung / und andern Gesetzen / so ihe gemacht / oder künfftiglich durch Uns / mit Ihrer / der Churfürsten und Fürsten / auch anderer Stände des Reichs Rath / möchten auffgerichtet werden / zuwider / kein Rescript oder Mandat, oder ichts anders beschwerliches / ausgehen lassen / oder zu geschehen gestatten / in einige Weise und Wege: (2) Dergleichen auch für Uns selbsten wider solche Güldene Bull / und des Reichs Freyheit / den Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / und Land-Frieden / sambt Handhabung desselben von einiger hohen Obrigkeit nichts erlangen; (3) noch

auch

Anno 1636. auch ob Uns etwas dergleichen aus eigner Bewegnus / gegeben wäre oder würde / nicht gebrauchen / in keine Weise / sonder alle Gefährde.

Der XLI. Artickel.

Woferne (1) allen vorgemeldten und andern Puncten etwas zuwider ausgehen würde / soll es hiemit todt und cassiret seyn / und (2) im Fall der Noth / der beschwerten Parthey deshalber ein brieflicher Schein ertheilet werden.

(1) XLI. Ob aber diesen und andern vorgemeldten Artickeln und Puncten / einiges zuwider erlanget / oder ausgehen würde / das alles soll kraftloß / todt und ab seyn / immassen Wir es auch jetzo alsdann / und dann als jetzt / hiemit cassiren / tödten und abthun / und wo Noth / (2) der beschwerten Parthey derhalben nothdürfftige Urkund / oder brieflichen Schein zu geben und widerfahren zu lassen / schuldig seyn sollen / arge List und Gefährde hierinnen ausgeschieden.

Der XLII. Artickel.

Der König (1) soll denen Reichs-Ständen und ihren Abgesandten schleunige Audienz und Expedition ertheilen / Ihnen (2) ihre Lehen-Brieffe nach vorigem Tenor ausfertigen lassen / und (3) in wichtigen das Reich betreffenden Sachen / sich bald Anfangs der Churfürsten Rath gebrauchen.

(1) XLII. Wir sollen und wollen auch allen des Heil. Reichs Churfürsten / Fürsten und Ständen / sowol ihren Botschafften und Abgesandten / jederzeit schleunige Audienz und Expedition ertheilen / (2) denenselben ihre Lehen und Lehen-Brieffe nach dem vorigen Tenor, unweigerlich widerfahren lassen, (3) in wichtigsten Sachen / so das Reich betreffen / bald Anfangs der Churfürsten Raths und Bedenckens Uns gebrauchen.

Der XLIII. Artickel.

Der König (1) sol seinen Geheimen und Reichs-Hof-Rath / mit hohen Standes- und andern ehrlichen Personen Teutscher Nation besetzen / und also bestellen / damit (2) jederman schleunige und unpartheyische Justiz administriret werde.

(1) XLIII. Insonderheit aber Unsern Geheimen und Reichs-Hof-Rath mit Fürsten / Grafen / Herren / Adel / und andern ehrlichen Leuten / nicht allein aus Unsern Unterthanen / Unterthanen und Basallen / sondern mehrentheils aus denen / so im Reich Teutscher Nation / und anderer Orten erzogen und gebohren / darinn begütert / der Reichs-Sachen wohl erfahren / gutes Namens und Herkommens seynd / also bestellen / (2) damit männiglichen schleunige und unpartheyische Justitia administriret werden möge.

Der XLIV. Artickel.

Der König (1) will eine gewisse Reichs-Hof-Raths-Ordnung verfassen / (2) dieselbe denen Churfürsten zu ihrem Gutachten übergeben; solchen (3) wenigstens in zwey Jahren einmal visitiren / fürnemlich (4) das jüngst zu Nürnberg / zu Beförderung der Justiz, durch die Churfürsten verfaste Bedencken / in acht nehmen / und was (5) einmal im Reichs-Hoff-Rath in contradictorio judicio, ordentlich geschlossen worden / nicht mehr von neuem in cognition ziehen lassen. Anno 1636

(1) XLIV. Gemeldten Unsern Hof-Rath wollen Wir auch gewisse Ordnung und Instruction verfassen / die alte revidiren / und bey nächster Reichs-Versammlung / im Fall es bey Lebzeiten jetzt regierender Käyserl. Majest. nicht allbereit geschehen; (2) den gesamten Churfürsten zu ihrem Gutachten übergeben: denselben auch jährlich / oder (3 in zweyen Jahren einmal / mit Zuziehung des Ertz-Bischoffen zu Mayntz / als Ertz-Cantzlern / visitiren / und sonderlich (4) das jüngst zu Nürnberg / durch die Churfürsten verfaste Bedencken / zu Beförderung der Justiz / in besondere Obacht nehmen / und dasselbige förderlich in das Werck richten: (5) Was auch einmal in gemeldtem Unserm Reichs-Hof-Rath in contradictorio judicio cum debita causæ cognitione, ordentlicher Weise gehandelt und geschlossen ist / dabey soll es allerdings verbleiben / und von niemand anders von neuem in cognition gezogen / noch dessen execution gehindert werden.

Der XLV. Artickel.

Was auch wegen Auffrichtung erstgedachter Reichs-Hoff-Raths-Ordnung von Kays. Maj. oder Uns mit der Churfürsten Rath / und Abschaffung eingerissener Mißbräuche / geschlossen werden wird / das solle unverbrüchlich gehalten werden.

(1) XLV. Was auch durch die jetzige Käyserl. Majestät oder Uns / mit Rath der Churfürsten / wegen Auffrichtung des Reichs-Hoff-Raths-Ordnung / oder Abschaffung der eingerissenen Mißbräuche / wird geschlossen und verordnet werden / darüber wollen Wir steiff und vest halten / auch die Verfügung thun / daß darwider in keine wege gehandelt / sondern unverbrüchlich gehalten werde.

Der XLVI. Artickel.

Der König soll (1) die expeditiones in Gnaden und andern Sachen / auch die zu ertheilende diplomata über die Standes-Erhöhungen / in der Reichs-Cantzley ausfertigen lassen / (2) die Güldene Bull / an kein ander / als bey der Reichs-Cantzley ausgefertigte diplomata hängen / noch (3) des Reichs-Hoff-Cantzley Tax-Ampt / mit Nachlassungen der Tax-Gelder &c. ohne des Churfürsten zu Mayntz Bewilligung beschweren lassen.

(1) XLVI. Wir sollen und wollen auch in fleissige Obacht nehmen / und nicht gestatten / daß diejenige expeditiones, so in Gnaden und andern Sachen / insonderheit aber Diplomata über den Fürsten-Graffen- und Herren-Stand / auch Nobilitæten / Palatinaten / samt andern Freyheiten und Privilegien / welche Wir als Römischer König und künfftiger Käyser ertheilen werden / bey keiner andern / als der Reichs-Cantzley / wie solches von Alters löblich herkommen / auch Unser und des Heil. Reichs Hoheit gemäß ist / geschehen: (2) auch die Güldene Bull / als ein uhraltes Insigne eines regierenden Römischen Kaysers oder Königs / an einig ander diploma, als welches bey gedachter Reichs-Cantzley / mit Unser Verwilligung ausgefertigt worden ist / gehenckt werde: (3) noch auch des Reichs-Hoff-Raths Cantzley-Taxt-Ampt / mit Nachlassung der gewöhnlichen Tax-Gelder / Reiß-Gelder / und andern Aufflagen / ohne des Churfürsten zu Mayntz Ld. als durch Germanien Ertz-Cantzlers / Vorwissen und Bewilligung / beschweren.

Der XLVII. Artickel.

Der König will bey Collation hoher Standes-Dignitäten / dahin trachten / damit solche allein vor andern wohlmeritirten / und die den affectirenden Stand pro dig-

Digitized by Google

ANNO 1636.

nitate ausführen können/ ertheilet werden.

(1) XLVII. Deßgleichen wollen Wir bey Unserer Königlichen und künfftigen Kayserlichen Regierung/ bey Collation Fürstlicher und Gräflicher Dignitäten/ vornehmlich dahin sehen/ damit auff allen Fall/ dieselbe allein denen von Uns ertheilet werden/ die es vor andern wohl meritiret/ im Reich gesessen/ und Mittel haben/ den affectirenden Stand pro dignitate auszuführen.

Der XLVIII. Artickel.

Soll (1) der König der Churfürsten Ambts-Verweser und Erb-Aempter/ auff Reichs-Wahl-und andern Tagen/ von den Kayserlichen Hoff-Aemptern/ nicht eingreiffen/ und (2) ob schon gleich/ wegen jener Abwesenheit/ diese ihre Stellen ersetzen müsten/ nicht desto minder/ die von solchen Verrichtungen fallende Nutzbarkeiten jenen nicht entziehen lassen.

XLVIII. (1) Dieweil Uns auch insonderheit gebühret/ des Heil. Reichs Churfürsten/ als Unsere innerste Glieder und Haupt-Säulen des Reichs/ vor männiglichen in sonderbahrer hohen Consideration zu halten/ so wollen Wir die Verfügung thun/ wann Deroselbigen Ampts-Verwesere und Erb-Aempter bey Unserm Kayserlichen Hoff begriffen/ daß dieselben jederzeit/ und insonderheit/ wann und so offt Wir auff Reichs-Wahl-und andern dergleichen Tagen/ Unsern Kayserlichen Hoff begehen/ oder Sachen fürfallen/ darzu die Erb-Aempter zu gebrauchen seyn/ in gebührlichen respect gehalten/ und Ihnen von Unsern Hoff-Aemptern keines wegs vor-oder eingegriffen/ (2) oder da es je aus gewissen Ursachen/ Ihre Stellen mit berührten Unsern Hoff-Aemptern jeweils ersetzet werden sollen/ wollen Wir doch/ daß Ihnen/ den Churfürstlichen Ampts-Verwesern und Erb-Aemptern/ einen Weg als den andern/ die von solchen Verrichtungen fallende Nutzbarkeiten wenigers nicht/ als ob Sie dieselbigen selbsten verrichtet und bedienet/ unweigerlich gefolget und gelassen werden.

Der XLIX. Artickel.

Der König (1) will sich keiner Regierung im Reich weiters unterziehen/ als was Ihme Kayserl. Majest. vergönnen/ und (2) Zeit Kayserlicher Majestät Lebens/ an des Kayserthums Würden keinen Eintrag thun.

XLIX. (1) Wir sollen und wollen auch Uns keiner Regierung oder Administration im Heil. Römischen Reich weiter oder anders unterziehen/ dann so viel Uns von Kayserl. Majestät vergönnet/ oder zugelassen wird/ (2) auch Ihrer Kayserl. Majestät die Zeit ihres Lebens/ an Ihrer Hoheit und Würde des Kayserthums/ keine Irrung noch Eintrag thun.

Der L. Artickel.

Den Churfürsten von Trier/ weilen Er aus trifftigen Ursachen/ dißmahl selbsten noch durch Gesandten/ der Wahl nicht beywohnen können/ solle solches auf keine Weise præjudicirlich/ noch der Güldenen Bull abbrüchig seyn.

L. (1) Nachdem auch vor dismahl aus erheblichen gewissen Ursachen der Churfürst zu Trier/ dieser Unser Königlichen Wahl weder in Persohn/ noch durch Gesandten/ beywohnen können/ so solle solches in künfftigen Fällen/ zu keiner nachtheiligen consequenz gereichen/ weniger zu einigem præjudiz angezogen werden/ noch auch der Güldenen Bull/ und alten löblichen Herkommen/ in einigem Wege abbrüchig seyn.

Der LI. Artickel.

ANNO 1636.

Der König (1) soll so wol seinen Geheimbden als Reichs-Hof-Rath/ daß er sich in allen Rathschlägen nach dieser Capitulation richte/ und (2) darwider nicht handle/ verpflichten.

LI. (1) Damit auch Unsere/ so wohl der Geheime/ als Hof-Räthe/ dieser Capitulation gebührende Wissenschafft haben/ und in Ihren Rathschlägen und sonsten sich darnach richten/ wollen Wir Ihnen dieselbe nicht allein vorhalten/ sondern auch bey leistung Ihrer Dienstpflicht/ ernstlich einbinden/ dieselbe/ so viel einem jeden gebühret/ vor Augen zu haben/ und darwider weder zu thun noch zu rathen/ solches auch Ihren Dienst-Eyden/ mit ausdrücklichen Worten einverleiben lassen.

Der LII. Artickel.

Verspricht (1) der König denen Churfürsten mit einem leiblichen Eyd/ alles obstehende getreulich zu halten/ und will (2) nicht geschehen lassen/ daß darwider solle gehandelt werden.

LII. (1) Solches alles und jedes besonders/ wie obstehet/ haben Wir obgedachter Römischer König/ den gedachten Churfürsten geredet/ versprochen/ und bey Unsern Königlichen Ehren/ Würden und Worten/ im Namen der Warheit zugesagt: thun dasselbe auch hiermit/ und in Krafft dieses Brieffs/ inmassen Wir dann das mit einem leiblichen Eyd zu GOtt und dem Heil. Evangelio geschworen/ (2) dasselbige stät/ väst und unverbrochen zu halten/ dem treulich nachzukommen/ darwider nicht zu seyn/ zu thun/ noch zu schaffen gethan werden/ in einige Weise oder Wege/ wie die möchten erdacht werden.

Der LIII. Artickel.

Ist der Beschlus Königs Ferdinandi III. Wahl-Capitulation.

LIII. Des zu Urkund haben Wir dieser Brieff sechs/ in gleichem Laut gefertiget/ und mit Unserm anhangenden Insiegel bekräfftiget/ der geben ist in Unser und der Reichs Stadt Regenspurg/ den vier und zwantzigsten Monats-Tag Decembris, nach Christi unsers lieben HErrn und Seligmachers Geburt/ im Eintausend/ sechshundert und sechs dreyssigsten/ Unser Reiche/ des Römischen im ersten/ des Hungarischen im andern/ und des Böhmischen im zehenden Jahre.

Ferdinand.

Ferdinand Kurtz/ Freyherr von Senfftenau.

Frantz Katmair.

LXXXIX.

Traité fait au nom du Roi de France LOUIS XIII. avec les GRISONS par le Duc de *Rohan*, Genéral de l'Armée de Sa Majesté, pour la sortie de ses Troupes dudit Païs, du 26. Mars 1637. [FREDER. LEONARD, *Tom. IV.*]

1637. 26. Mars.

LA FRANCE ET LES GRISONS.

ATTESO *la dichiaratione fattaci dalli Signori Capi e Consilio delle excelse Trè Leghe, che nella nuova Amicitia stabilita con i Prencipi confinanti sia riservata la vecchia Confeaeratione, che hanno con sua Maestà Christianissima, quale inviolabilmente sarà mantenuta. Intenaenaosi il medesimo d'alla parte di sua Maestà Christianissima, è cio tutto riconoscendo le grandi spese fatte da detta Maestà in questi Paesi, per le quali teneranno sempre obligata memoria.*

Sopr

ANNO 1637. *Sopra la qual dichiaratione, Noi Duca di Rohano, poiche siamo assicurati della buona e sincera affettione che la Maestà Christianissima è solita ad usare con suoi Confederati per quiete e beneficio de loro Stati, Promettiamo di ritirare le arme del Rè fuori delli Paesi de' Signori Grisoni, de loro Sudditi di Valtelina, Chiavenna, & Bormio, cominciando li 20. Aprile 1637. in maniera tale, che tutte le dette arme habbino sgombrato questi Paesi alli 5. Maggio inclusive seguente, non ostante alcuno altro comando che ciò potesse impedire. Il Forte del Rheno doverà dimani venerdi 27. del corrente depositarsi al Signore Colonello Schmid de Zurigo il quale in nome suo e del suo Regimento si obliguerà & prometterà di consegnare detto Forte à Signori Grisoni alli 5. Maggio 1637. laqual consegna e restitutione nel termine di sopra prefisso non si doverà impedire nè scusare da chi si sia, nè qualsivoglia sorte di ordinanze o commissione che in questo mentre potrebbe ricevere.*

Li Soldati che sono in detto Forte e non sono del Regimento del Signor Colonello Schmid doveranno sabbato prossimo li 28. del corrente uscire di quello con sue arme e bagaglie, o ritirarsi fuori delli confini promettendoli che da Grisoni non riceveranno alcuna molestia nè oltraggio.

Promettiamo senza alcuna riserva di consignar à Signori Grisoni avanti li 5. Maggio, come di sopra, la Valtelina, & ambedue i Contadi di Chiavenna, e Bormio con li Forti di Mantello, Riva, Grosso, & ogni altro Luogo fortificato. Intendendosi subito stabilito il presente Trattato di consignar immediate li due Castelli e Terre di Sondrio e Tirano. Quanto al Castello di Chiavenna che al presente è nelle mani del Signor Colonello Ulisse Salice, approviamo la liberatione del suo giuramento intimatagli da Signori Capi e Consiglio de' Signori Grisoni, e consentiamo che detto Signor Colonello riservi detta Fortezza e tutte le munitioni che vivi si ritrovano, da quali doverà da qui avanti ubbidire e dipendere assolutamente.

I Signori Grisoni opereranno, che le arme della Maestà Catolica non tentino alcuna hostilità in detta Valtelina e Contadi verso le arme della Maestà Christianissima, come anco non siano introdotte alcune forestiere dalla parte del Steig per offendere il Colonello Schmid. Promettendo noi allincontra che non tentaremo dalla parte nostra verso Casa d' Austria e Spagna alcuna novità, e questo sino all'intiera effecutione & complimento del presente Trattato, come noi non permetteremo, ne consentiremo alcune arme e Soldatesche di qual si voglia loco cio potesse seguire, & in caso quelle fossero per entrare di non accettarle, nè meno permetter di far alcuna mossa in Helvetia della nostra Armata, che già in virtù di questo si ritirerà.

Nel ritirare di Valtelina & Contadi l' Armata nostra Francese, come anco del passaggio di quella per il Paese de' Grisoni non doverà seguire alcun disordine nè danno a i Paesani; dovendosi castigar li transgressori, e risarcir li danneggiati. Per il marchiar di quella doverà servirsi di due strade di sotto & sopra, nè doverà ecceder il numero di 250. alla volta, e haver intieramente compito al termine prefisso.

La memoria delle cose passate sarà totalmente sopita, e per li presenti affari non doverà in avenire in alcun modo esser ricercato, subito che il Signor Conte Serbellone e le arme del Rè Catolico non tenteranno alcuna hostilità verso di noi, ò altri comandanti le arme di sua Maestà Christianissima in Valtelina e Contadi, promettiamo di far uscire parte della nostra Cavalleria di detta Valle e Contadi.

Et per tutte questo concederanno i Signori Grisoni, che noi con la nostra corte insieme con il Signor Governatore San Simon possiamo trattenerci nella Città, e doveremo goder intiera sicurezza, e ricever il rispetto qualificato allo stato e commando, che rappresentiamo in nome di sua Maestà Christianissima, promettendo noi vice versa che non tentaremo in detto loco e tempo, sotto alcun pretesto, alcune prattiche, ne altro che potesse impedire, nè pregiudicare al presente Trattato. ANNO 1637.

XC.

Convention faite entre LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WEIMAR, *a Paris le* 17. *Avril* 1637. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 55.] 17. Avril.

BERNARD par la Grace de Dieu Duc de Saxe, Juilliers, Cleves & Monts, Landgrave de Turingen, Marquis de Misnie, Comte de la Marc & Ravensburg, Seigneur de Ravenstein. Reconnoissons que le Roi nous faisant paier presentement la somme de treize cens cinquante mille livres, en une Lettre de Change paiable à Dijon, cent mil livres paiables par le Sieur Heufft ou sa correspondance, au quinziéme Mai prochain, trois cens mil livres à la fin de Juin ensuivant par ledit Sieur Heufft; dont il nous baillera presentement sa promesse pure & simple; cent cinquante mil livres en assignation bonne & valable pour parfaire ladite somme de treize cent cinquante mil livres, dont nous avons convenu avec Sa Majesté pour tout ce que nous pouvons pretendre en execution de nostre Traité jusques au quinziéme jour de Mai prochain. Nous promettons aussi de tenir Sa Majesté quitte des termes dudit Traité qui écherront au quinziéme Novembre de la presente annee, moiennant le paiement qui nous sera fait de la somme de six cens mil livres audit jour quinziéme Novembre de la presente année, moiennant le paiement qui nous sera fait de la somme de six cens mil livres au quinziéme d'Aoust prochain, & de trois cens mil livres audit jour quinziéme Novembre. Ce que Sa Majesté nous a accordé pour la presente année, desirans que dans la fin d'icelle nous mettions nos Troupes en l'estat qu'elles doivent estre suivant nostre Traité, afin qu'il soit de part & d'autre ponctuellement executé, pour à quoi parvenir nous n'obmettrons aucune diligence. Ensuite desquelles Conventions, nous entrerons dans la fin du present mois d'Avril au plus-tard, avec nos Troupes tant de Cavalerie que d'Infanterie, & nostre train d'Artillerie tel qu'il doit estre par nostredit Traité, dans la Franche Comté, pour de là passer le Rhin & aller faire la Guerre en Allemagne, conjointement avec les Troupes qu'il a plû à Sa Majesté nous accorder pour le service de Sadite Majesté; & pour le bien & avantage de la cause commune. Fait à Paris le 17. jour du mois d'Avril 1637. *Signé*, BERNARD DE SAXE.

XCI.

Engere Vereinigung zwischen der Cron Dennemarck / und denen Hertzogen zu Schleswig-Holstein / durch Ihro Königliche Majestät von Dennemarck und Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit Hertzog Friedrich von Holstein / über die einander zusendende Kriegs-Hülffe aufgericht. Gottorff den 1. Maij 1637. [LONDORPII Acta Publica; Part. XII. Lib. XIII. pag. 356.] 1. Mai.

C'est-à-dire,

Union plus étroite entre la Couronne de DANNEMARC *& les Ducs de* SLESWICH-HOLSTEIN, *où l'on convient des Troupes Auxiliaires qu'on devra s'envoyer reciproquement en cas de besoin. A Gottorp le* 1. *Mai* 1637.

ANNO 1637.

Extensio Unionis auff fünff Jahr de Anno 1637.

Wir Friederich von GOttes Gnaden / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schleszwig / Hollstein / Stormarn und den Ditmarschen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorst / etc. Bekennen hiemit für uns und unsere Erben und Nachfolgere in der Regierung unserer Hertzogthume Schleszwig-Hollstein etc. und der incorporirten Länder / auch sonsten jedermänniglich. Nachdem bereit vor diesem / nemlich Anno 1533. zwischen dem Reich Dennemarck Norwegen etc. und deren gesamten Eingesessenen an einem / und den Hertzogen zu Schleszwig Hollstein / etc. und dero incorporirten Ländern / andern Theils / im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit / GOtt dem Allmächtigen zu Lob / und Ehren / auch Erhaltung Fried und Einigkeit / ein ewigwährende Union und Vereinigung aufgerichtet / und disz dahero mit des Reichs und der Fürstenthume GOtt Lob wahl empfundenen beharrlichen Wolwesen / beständig nicht alleine continuiret / sondern auch in Anno 1623. aus denen daselbst angezogenen Considerationen in verschiedenen Puncten vermehret / und aber die in berührter extension angedeutete Bewegnisz der schwierigen Läuffte sich allwege sorgsamer angelassen / und zu solcher Gefährlichkeit ausgebrochen / dasz da dero Zeit zwischen dem Reiche und den Fürstenthümern eine nähere Conjunctur nothwendig angesehen / jetziger Beschaffenheit nach / noch eine vertraulichere Beysammensetzung um so viel mehr bedürfftig / gestalt dieselbe / jedoch mit diesem ausdrücklichen Vorbehalt / dasz die alte Union, und derselben obgedachte extension in Anno 1623 ohne dasz es hiernechst mit Unterhalt der darin versprochenen Hülff / wie es in anderen folgenden Puncten dieses Vergleichs gesetzet / gehalten werde / nichts desto weniger in all ihren Worten / Inhalt und Clausuln jetzo und zu ewigen Tagen gelten / und ohne einiges Disputat und Einrede / nach wie vor / unverbrüchlich gehalten werden soll / auf gewisse Jahr verabscheidet / wie folget:

Zum Ersten / sollen und wollen die Königlichen Würden und die Cron Dennemarck Norwegen / von jetzo an zu rechnen in den nechsten fünff Jahren / uns und den Fürstenthumen / über die Unions-Hülffe drey tausend wohlgerüstete Mann zu Fusz uff ehiste requisition zur Assistentz zu schicken.

Dagegen wir und die Fürstenthume Zeit gedachter fünff Jahre Ihrer Königlichen Würde und der Cron / auf Erfordern / über die / wegen der Union schuldigen drey hundert Pferde / ein tausend bewehrter Knechte zu Hülffe zu senden / dabey aber erwehnet / dasz der Requirent nach allen Vermögen sich ehist rüste / und præparire / damit er dero Hülff desset und sicherer zu gebrauchen.

Zum Andern / die auch von dem requirirten / so lang sie der Requirent Zeit vorgesetzter Jahr benöthigt / mit gebührlicher Bezahlung und Unterhalt versehn / und zu dessen Behuff ihnen Commissarien zugegeben werden sollen / immassen dann auch ins künfftige mit der in voriger Union verheissenen Hülffe gleicher Gestalt gehalten werden soll / dasz nemlich die geschickte Hülffe nicht nur auf gewisse Monath / sondern so lange sie der / so sie erfodert / benöthigt / von dem der sie leistet / unterhalten werde / doch dasz der Requirent nöthige Victualien für Geld zu kauffe verschaffe.

Zum Dritten / und damit die Hülff auf Begehren desto schleuniger geschicket werden möge / soll innerhalb sechs Wochen / oder so bald müglich / von Zeit der notification an zu rechnen / Anfangs aus dem Land-Volcke und Ausschusse / so viel als deme sa die Hülff nöthig zuzusenden / genommen werden. Es soll aber innerhalb acht Wochen die Hülffe von dem geschickten Land-Volck / und das übrige in den nechsten folgenden vier Wochen / im Fall man an des Land-Volcks Statt solches begehret / mit geworbenen zuvor gemusterten Völckern abgelöset und ausgetauschet werden.

Zum Vierten / und damit man mit der Werbung desto eher zum effect gelangen möge / sollen beede contrahirende Theile so viel Geld / als zu eines jeglichen Anzahl Volcks zu werben nöthig / in Bereitschafft haben.

Zum fünfften / die Hülffe aber wird dem so sie erfodert / wo müglich / an End und Oertern der Gräntze der Königreiche und Fürstenthume / da er sie am nöthigsten bedarff / zugeschicket und fort angewiesen werden.

Zum Sechsten / die Compagnien / sollen der Abrede nach auf zwey hundert und funffzig Mann / die Officirer mit eingeschlossen / gerichtet werden.

Zum Siebenden / die Hülffe wird gebrauchet / da einer van den Contrahenten / und unsere Königreiche / Fürstenthümer / Land und Leute / zu Wasser oder Lande überzogen / und überfallen / oder feindlicher Weise angefochten / vergewaltiget / oder sonsten auf einige Weise verunrechtet würde / doch ehe dagegen etwas thätliches van einem oder anderm Theil angefangen / soll nicht alleine alles in beyderseits reiffe deliberation gezogen werden / sondern es soll auch der / so um die Hülffe ersuchet / zuvor alle gütliche Mittel und Wege / vermüge voriger Union, versuchen.

Nachdem aber über oberwehntes die Königliche Würde und Cron den Fürstenthumen etliche Jahr her / und zwar ehe dieser Vergleich noch ratificiret / auch vor erlittener Gewalt / zu Abwendung besorgender Gefahr / die extendirte Hülffe / auf erfodern / zugesandt. Als wollen wir Hertzog Friederich für uns und unsere Erben und Fürstenthume / auf der Königlichen Würden und der Cron Begehren / bey deren gleichmäszige Defension uns ebenermassen / und nicht anders erzeigen.

Zum Achten / und ob zwar unter diese auf vorige Jahre gerichtete Verbündnisse / alle / so mit unter die vorigen Unionen gerechnet / gehoren / soll doch niemand davon Ungelegenheit zu besorgen / hierunter gezogen noch genommen werden.

Zum Neundten / allermassen auch keiner der Contrahenten neue Alliancen (die alten zu renoviren ausgenommen) ohne vorhergehende Communication, ob er mit darzu zu bewegen / einzugehen bemächtiget / der er aber dessen Bedencken / soll doch dabey aller præjuditz / Schaden und Nachtheil / so den vorigen Unionen / jetziger Verbündnisz der Königreiche und Fürstenthumer dahero zugezogen werden könte / verhütet werden.

Zum Zehenden / nach Verlauff der fünff Jahre bleibet es / wie auch in wehrender Zeit bey den Unions-Verbündnissen / und darin versprochenen Hülffe / doch dasz es mit deren Besoldung / auch nach Verfliessung der fünff Jahren / jederzeit wie beym andern Punct verglichen / gehalten werde. Und soll diese extraordinaire Assistentz keinem Theil zu einigem præjuditz gereichen / noch sonst gegen etwas / so in der Union enthalten / angezogen werden.

Alle diese vorgeschriebene Punct und Articuln / nichts ausgenommen / gereden wir Friederich / Hertzog zu Schleszwig-Hollstein / Stormarn und der Dittmarschen für uns und unsere Erben und Nachkommen an der Regierung / nebenst dem Hochgebohrnen Herrn Friederichen / Herrn Philipsen / Herrn Joachim Ernsten / und Herrn Johann Christian / Erben zu Norwegen / Hertzogen zu Schleszwig-Hollstein / auch Prælaten / Ritter und Landschaffe unserer Fürstenthumer Schleszwig / Hollstein / Stormarn und der Dittmarschen / bey unseren Fürstlichen Ehren / Treuen und Glauben / so dann Wir Hertzog Friederich / Philipp Joachim Ernst / und Johann Christian / wie auch wir aus den Prælaten / und denen von der Ritterschafft / und erforderte aus den Städten / geloben neben und mit Ihro Fürstlichen Gnaden unsern gnädigen Fürsten und Herrn / bey unsern allerseits Ehren / Treuen und Glauben / dieses alles ohnverbrüchlich ohne alle List und Gefehrde festiglich und wohl zu halten. Urkundlich haben wir diesen Brief und temporal-Zusammensetzung / mit unsern Fürstlichen Secreten corroboriret / und mit eigenen Händen subscribiret / massen auch von allen denen benandten Fürstlichen Personen / auch Prælaten / aus der Ritterschafft und Städten darzu erfodert / dieselbe versiegelt und unterschrieben.

Hingegen haben die Königlichen Würden zu Dennemarck Norwegen / unser freundlicher geliebter Herr Vetter / Vatter und Gefatter / nebenst denen von der Cron Dennemarck darinn benandten Reichs-Räthen / zu obigem allem in einem von Ihr Königlichen Würden und Ihnen vollzogenen / uns eingehändigten Brief sich gleichermassen obligiret und verbunden / Geben auf unserm Schlosse Gottorff den 1. May Anno 1637.

Friederich.
(L. S.)

Friederich / Hertzog S. H.
(L. S.)

Philippus / Hertzog S. H.
(L. S.)

Joachim Ernst.
(L. S.)

Christian.
(L. S.)

ANNO 1637.

Digitized by Google

Anno 1637. 23. Sept. La Hesse et la Frise Orientale.

XCII.

Accord ofte Verdrach tusschen den Heere Wilhelm *Land-Graef van Hessen en de Stenden van* Oost-Vriesland. *Geschiet op Lieroort den 23. September* 1637. [Aitzema, Saaken van Staat en van Oorlogh, Tom. IV. pag. 613.]

ALsoo de Doorluchtige Hoochgebooren Furst ende Heere, *Wilhelm* Landt-Graef tot Hessen, &c. niet was te bewegen om de bemachtichde, ende met Crijchs-volck beleyde Graefschap Oost-Vrieslandt tegen een erkentenis soo terstont weder de ontledigen, maar op een maentlijcke contributie ten respect der gevreesde Crijs-exhorbitantien instantelijck gedrongen; soo is onder handt ende Zegel verdragen wat Syn F. G. over de *tseventich* Compagnien te voet yder Com. van *honderd* man, met *vijf* Comp. Ruyters ende *twee* Comp. Dragonders yder van *vyftich* ofte ten hoochsten *tsestigh* man, daer onder mede begrepen die geene welke de Heer Veldt-Mareschalck *Rantsau* daer in heeft gevoert sal heffen. Syn Furstl. Genade belooft de selve Troupen met goede ordre sonder beschadiginge van de Ingesetenen, daer weder uyt te schaffen, ende de geene die S. F. G. daer in behout op de uyterste grensen des Lants te verleggen; dat aldaer de Officieren en Soldaten sonder andere servys als van huysvestinge en gewoonlijck *vuyr en licht*, na Waerts gebruyck te vreden zyn, en op haer suldye teeren sullen, dat de overige Plaetsen des Landts van inquartieringe ende deur-tochten bevryt, ende 't toekomende niet beleyt, de Landt-Stenden aen hare gerechtigheden geene indracht gedaen, aen de bedieninge der Justitie by het over ende onder Gerecht soo wel als het Ampt van 't Collegie der Administrateurs van de Landts-collecten, als ook aen de Commercie te Water ende te Landt, met den tot noch toe gewoonlijcke middelen van consumptie, niet sullen verhindert werden, gelijck dan oock de Soldaten van Syn Furstl. Gen. soo wel Officieren als gemeene Knechten, oock haer Soetelaers ende Marcke-tenters de selve met betalen sullen, als mede dat in de executie over die geene die hare schattinge tot onderhout van de geinquartierde Soldaten op behoorlijcke tijdt op te brengen, sich onwillich bethoonen souden, het *Collegio Deputatorum & Administratorum* niet sullen werden verhindert, maer haren stercken loop, gantsch, en swangh, sonder eenich beletsel sullen vry hebben; dat niemant boven de nagestelde bewillichde maantlijcke contributien, onder wat prætext sulcx geschieden mochte, sal werden beswaert, maer een yegelijck van wat staet, wesen, ofte conditie hy sy, specialijck de Pachters van de opgemelte middelen der consumptien en haer Dienaeren sullen beschut en beschermt, ende den geenen die daer tegen handelen mochten ernstelijck gestraft, den beschadichde satisfactie gegeven werden; eyndelijck de geseyde contributie na verloop van twee Maenden, als die dan by den Ingesetenen des Landts te swaer gevonden wort dragelijck te verminderen en te versachten, ende na de *ses* Maenden; van dato deses, edoch een dach ofte thien onbegrepen (ten ware dan die on-ontganckelijcke noodt van het alle gemeene wesen vereyschte noch eene geringe tijdt, langer als geseyt is, daer in te blyven) de meer geseyde Graefschap aen alle enden ende oorden, sonder roof, plunderingh, wechvoeringe van Menschen ofte Vee, of eenige andere wederweerdigheyt op wat wyse, niet uytbescheyden, die geschieden mochte, ganschelyck verlaten, daer tegens gene pretensien van eenige opgerechte wercken, ofte hoe het oock heeten ofte bedacht werden mochte gemaect, maer dese Graefschap den rechten Heeren ledich gerestitueret, en met Krijchs-volck noyt weder beleyt sal worden; oock sullen die hooge ende neder Officieren als mede de gemeyne Soldaten van S. F. G. ende *Ransouwsche* Troupen op ofte aen de Ingesetenen van dese Graefschap Oost-Vrieslant van wegen eenigen aen haer persoonen ofte goederen, voor dato deses geledene schaden, geene actie ofte vorderinge pretenderen ofte reserveren mogen, maer sullen alle geoeffende ende geledene vyantschappen kraft deses gantschelyck opgeheven, ende hier mede allersijts vergeten ende vergeven sijn: insgelijcx sullen soo wel de opgedachte Officieren als gemeene Soldaten die in dese Graefschap blyven of afgevoert werden, alle den Onderdanen afgeno-

Anno 1637. 23. Sept. La Hesse et la Frise Orientale.

XCII.

Traité & Accord entre le Landgrave de Hesse & la Frise Orientale. Fait à Lieroort, le 23. Septembre, 1637. [Aitzema, *Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IV. pag.* 613.]

COmme le Serenissime Prince & Seigneur le Seigneur Guillaume Landgrave de Hesse &c. ne pouvoit être porté de faire sortir au plutôt les gens de guerre du Comté d'Oost-Frise dont il s'est rendu maitre, moyennant une reconnoissance, mais qu'il n'y pouvoit être forcé que moyennant une contribution par mois, il a été convenu sous la signature & le seau des Parties, ce que sa Serenité levera pour les soixante & dix Compagnies d'Infanterie chacune de cent hommes, & les cinq Compagnies de Cavalerie & deux Compagnies de Dragons chacune de cinquante ou au plus haut de soixante hommes; sa Serenité promet de faire sortir lesdites Troupes en bon ordre, sans dommage pour les Habitans, & que celles que sa Serenité y tient elle les mettra dans les extremitez ou frontieres les plus reculées du Païs, que tous les Officiers & Soldats s'y contenteront, sans autre service, que du logement & du feu & chandelle accoutumés selon l'usage des hôtes, & qu'ils vivront sur leur solde, Que les autres Places du Païs seront exemptes de quartiers & de marches, & qu'à l'avenir il n'y sera point mis Garnison; qu'il ne sera pas fait de tort aux prerogatives des Etats du Païs ni à l'administration de la Justice soit superieure soit inferieure, non plus qu'à la charge du College des Administrateurs des tailles du Païs, ni au Commerce par eau & par terre, ni ne seront empêchez les termes ordinaires de la consomption & que les Officiers aussi bien que les Soldats, ensemble les Vivandiers & Marchands qui étalent leurs marchandises sur le Marché la payeront. Comme aussi que le College des Députez & Administrateurs ne seront point empêchez dans l'execution qui se fera sur ceux qui ne voudront en tems convenable aporter des impositions pour l'entretien des Soldats mis en quartier, mais on la laissera avoir son cours sans aucun empêchement; Que personne sous quelque pretexte que ce soit ne sera lezé, ou surchargé outre les contributions de mois accordées. mais un chacun de quelque etat & condition qu'il soit, specialement les Fermiers desdits deniers de consomption, & leurs Commis seront protegez & deffendus; & ceux qui voudront agir allencontre punis; & sera donné satisfaction à celui qui aura souffert le dommage. Enfin si après l'expiration de deux mois les Habitans du Païs se trouvent trop chargez on pourra convenir d'une diminution & adoucissement, & après les six mois, de la datte des presentes, cependant non compris neuf ou dix jours (à moins que par une necessité indispensable il ne fut jugé necessaire pour le bien commun que les troupes y demeurassent encore un peu plus de tems que celui qui est dit cy-dessus) ledit Comté en tout & par tout sera évacué sans qu'on pille ou emmene aucun homme ou autre chose rien excepté, ni sans qu'on s'y oppose en aucune maniere que ce soit, nulle exceptée, sans alleguer allencontre aucunes pretensions de quelques Ouvrages qu'on auroit construit de quelque maniere qu'ils puissent être nommez ou imaginez. Mais sera ledit Comté restitué à ses Seigneurs legitimes, deuëment évacué sans qu'il puisse jamais y être plus mis de Garnison. Semblablement les hauts & bas Officiers, non plus que les Soldats de sa Serenité, ni les troupes de Ransau ne pourront pretendre ni se reserver aucune action contre les Habitans de cette Comté d'Oost-Frise pour quelque dommage qu'ils auroient souffert en leurs personnes ou en leurs biens avant la datte de ces presentes, mais seront levées & oubliées en ver-

Digitized by Google

Anno 1637. genomen Paerden, Koeyen, ende andere Vee sampt Wagen ende andere Meublen aen de Eygenaers, dadelijck sonder eenige exceptie, ongelt, ofte rantsoen kost en de schadeloos restitueren ende weder overleveren, ende dat by onstentenisse van sulcx ongehoorsame daer toe geconstringeert, ende exemplariter gestraft worden sullen.

Ten aensien van dese Furstelijcke toesage, hebben Ridderschap, Steden ende den derden Stant van 't Graefschap Oost Vrieslant tot vermydingh van de andersints voor oogen swevende gantschelijcke ruyne ende ondergangh door tusschen spreecken raet ende goetachten van de Gecommitteerde der Hoog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden tot desen handel expresselyck afgeveerdight beloort ende aengenomen Syne F. G. eerst versoecks wyse op twee maenden, of gereeckent van den dach wanneer S. F. G. op voorgestelde wyse syne volckeren respective uytgeschaft ende op de bestemde plaetsen verleght, voort de overige plaetsen bevryt sal hebben maentlyck *twaelf duysent* Ryckxdaelders betalen te laten; edoch met desen bedingh dat sy van desen ontslagen sullen sijn by soo verre sy boven vermoeden door het inbreecken deses handels van de volckeren van S. F. G, ofte in andere maniere deur geweit verhindert worden dese belofte te voltrecken, reserveren haer oock, gelyck S. F. G. sulck bewillicht hoochgedachte Heeren Staten Generael te versoecken, die hant daer aen te houden, dat soo wel de opgemelte toesage van S. F. G. als dese haer verbintenis wel onderhouden werde, alles getrouwelyck ende sonder bedroch. t'Oirconde der waerheyt hebben de voorgemelte hoochaensiende Heeren Gedeputeerden van de Hoog. Mog. Heeren Staten der Vereenichde Nederlanden, als oock de hier toe sonderling gevolmachtigde van Syn Furstel. Gen. neven de Gecommitteerden van de Stenden van dese Graefschap Oost-Vrieslant met eygen hande onderschreven ende met haren allersyts Zegels gecrachtight, geschiet op Lieroort den *drie en twintichsten* September *sestien honderd seven en dertich.* Onderstont FREDERICK *Vry Heer tot Swartsenburch*, BERNARD COENDERS VAN HELPER, PIETER HOLTAPPEL genaemt MILANDER, REYNART SCHEPPER, NICOLAUS SIXTINUS uyt last der Gedepureerde van de Steden, JOOST WERNARTS Lant-Rentmeester, VRO SPERRINGA Secretaris.

en vertu de ces presentes toutes les hostilitez commises; pareillement les susdits Officiers & les Soldats qui demeurent dans cette Comté ou qui en seront envoyez, restitueront à tous les Sujets d'icelle les Chevaux, Vaches & autres Bestiaux, Chariots & autres Meubles aux proprietaires d'iceux & ce aussi-tôt & sans exception ni payement de rançon ou depences; & que faute de ce les desobeissans y seront contraints & punis exemplairement. Anno 1637.

En consideration de laquelle promesse dudit Prince la Noblesse, les Villes & le tiers Etat de la Comté d'Oost-Frise pour en éviter l'entiere ruine & desolation par l'entremise, conseil & sentiment des Deputez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas, deputez expressement pour cette negotiation, ont promis & consenti de faire payer à la premiere demande de sa Serenité de la maniere susdite & ses troupes entierement évacuées & mises en garnison és lieux assignez, avant que le reste des Places soient libres tous les mois douze mil Risdalles; avec ceste condition neantmoins qu'ils en seront dechargez au cas que, contre toute attente, ils fussent empêchez d'accomplir cette promesse par l'infraction de ce Traité par les troupes de sa Serenité, ou par quelque autre violence. Se reservant aussi, comme sa Serenité y consent, de supplier les Seigneurs Etats Generaux de tenir la main, a ce que la susdite promesse de sa Serenité, & l'engagement susdit soit observé, le tout fidellement & sans tromperie. En témoin de la verité, les susdits Sieurs Deputez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas, comme aussi les Plenipotentiaires de sa Serenité, ensemble les Deputez des Etats de cette Comté d'Oost-Frise ont signé ces presentes de leurs propres mains, & confirmé de leurs Sceaux, fait a Lieroort le vingt troisiéme Septembre mil six cens trente sept. Etoit sous écrit, FREDERIC *Baron de Swartsenburgh,* BERNARD CONDERS DE HELPER, PIERRE HOLTAPPEL *nommé* MILANDER, RENARD SCHEFFER, NICOLAS SIXTINUS, *de la part des Deputez des Etats,* JOOST WERNARTS *Receveur du Païs,* VRO SPERRINGA *Secretaire.*

XCIII.

17. Dec. La France et les Provinces-Unies. *Traité d'Alliance & de secours entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, avec assistance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an. Fait a Paris le* 17. *Decembre* 1637. [FREDER. LEONARD, Tom. V. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & les Etats Etrangers. pag. 221.]

LE Roi aiant consideré les grandes & extraordinaires dépenses que les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas ont esté obligez de faire cet Esté passé pour le siége & la prise de Breda, & celle qui leur est encore necessaire de supporter, pour mettre leur Armée en Campagne le plutôt qui leur sera possible.

Sa Majesté a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Buillon de son Conseil d'Etat & Sur-Intendant de ses Finances, & de Chavigny dudit Conseil d'Etat, Grand Tresorier de ses Ordres, & Secretaire des Commandemens de Sadite Majesté, pour d'autant plus témoigner ausdits Sieurs les Etats la continuation de sa bonne volonté de convenir avec le Sieur de Vosbergen, Chevalier, Sieur d'Isaler, l'un du Corps de l'Assemblée desdits Sieurs les Etats, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs ci-aprés inserez, les Articles & conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT Sa Majesté assistera pour un an, à commencer du premier Janvier prochain 1638 les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas de la somme de douze cens mille livres, laquelle lesdits Sieurs les Etats emploieront effectivement à l'entretien des gens de guerre extraordinaires, qui sont déja & pourtont estre levez, en sorte que ladite somme de douze cens mille livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage: ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi, & maintiendront religieusement, afin d'attaquer ou incommoder plus aisément les ennemis par toutes voies & moiens à eux possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des assignations qui seront bonnes & au contentement de celui qu'il plaira ausdits Sieurs Etats autoriser en France sur ce sujet pour estre acquitées effectivement: le paiement s'en fera en trois termes, sçavoir, quatre cens mille livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cens mille livres dans le mois de Juin prochain, & les autres quatre cens mille livres dans le mois de Septembre ensuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entreprise grandement considerable, Sa Majesté promettant de son côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire aussi une entreprise considerable dans les Païs-bas, & incommoder les ennemis le plus qu'il lui sera possible.

IV. Lesquelles entreprises seront seulement concertées & déclarées entre Monsieur le Prince d'Orange, & celui qu'il plaira au Roi d'envoier pour en communiquer de sa part avec lui, chacun sçachant assez que le secret en est l'ame, & qu'il est impossible qu'elles puissent reussir, s'il n'est observé religieusement.

V. Lesdits Sieurs Etats consentent que sur ladite somme de douze cens mille livres seront prises & reser-

ANNO 1637. servées les pensions des Officiers François, pour estre paiées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 6. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. & que celui que lesdits Sieurs Etats commetront à Paris pour recevoir lesdites douze cens mille livres, sera obligé d'y paier & fournir la somme à quoi se montent lesdites pensions sur le dernier terme du paiement.

VI. Sa Majesté & lesd. Sieurs les Etats ratifieront respectivement les presens Articles dans le terme de six semaines, si faire se peut.

VII. Ce present Traité ne dérogera point aux précedens faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre fidelement & religieusement effectuez de part & d'autre.

Déclaration du même jour, que le Roi attaquera Thionville, Namur, *ou* Mons, *& les Etats Generaux* Dunquerque, Anvers, *ou* Hulst: *& du nombre des Gens de Guerre, dont chacune de leurs Armées sera composée.*

ENcore que par le troisiéme Article du Traité passé ce jourd'hui à Paris entre le Sieur de Buillon du Conseil d'Etat du Roi, & Sur-Intendant de ses Finances, & de Chavigny aussi dudit Conseil, Grand Tresorier de ses Ordres, Secretaire des Commandemens de Sa Majesté, & le Sieur de Vosbergen, Chevalier, Sieur d'Iselaer, l'un du Corps de l'Assemblée des Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, il soit dit que Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats mettront chacun une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire des entreprises considerables dans les Païs-bas.

Et que par le quatriéme Article dudit Traité lesdites entreprises doivent estre concertées & declarées entre Monsieur le Prince d'Orange, & celui qu'il plaira au Roi d'envoyer pour en communiquer de sa part avec lui, afin qu'elles soient tenues plus secretes.

Neanmoins aprés que Sadite Majesté a fait déclarer au Sieur de Vosbergen, qu'aiant à supporter les extraordinaires dépenses qu'elle est obligé de faire pour la subsistance de tant d'Armées qu'il est necessaire qu'elle tienne sur pied en divers endroits, elle ne se fût pas resolue à accorder ausdits Sieurs les Etats la somme de douze cens mille livres, si elle n'eût esté asseurée que lesdits Sieurs les Etats feroient un grand & considerable effort contre les ennemis, il a esté convenu pour plus grand éclaircissement des susdits Articles, que chacune des susdites Armées de Sa Majesté & desdits Sieurs Etats sera composée de dixhuit à vingt-mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens à cinq mille chevaux, qu'elles entreront dans le 10. Avril au plus tard dans les Païs-Bas.

Que celle desdits Sieurs les Etats attaquera une Place de grande consideration, & qui pourra plus incommoder les ennemis, comme pourroit estre Dunquerque, Anvers ou Hulst.

Et que celle de Sa Majesté en attaquera aussi une de son côté considerable, comme pourroit estre Thionville, Namur ou Mons, ou fera une telle diversion, en s'avançant dans le Païs des ennemis, qu'estans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'opposer aux desseins de Sa Majesté, Monsieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un succez heureux de l'entreprise qu'il fera.

Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majesté ne fasse qu'une simple diversion, elle se mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats.

Et au cas qu'il soit resolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques des Places, elles se mettront en Campagne le même jour.

En foi dequoi nous Commissaires & Députez susdits avons en vertu de nos Pouvoirs respectifs signé la presente Contre-Lettre, & à icelle apposé le cachet de nos Armes. A Paris le 17. Decembre 1637. *Ainsi signé*, BULLION, BOUTHILLIER, DE VOSBERGEN, &c.

XCIV.

1638. 23. Janv. Haupt-Vergleich derer Fürstlichen Hessischen Häuser Cassel und Darmstadt zwischen beyderseits Land-Grafen Georgen den II. Darmstadtischer; und Wilhelmen den VI. Casselischer Linie getroffen / wodurch Sie sich aller und jeder gegeneinander habenden Rechten / Handlungen / Ansprüchen und Forderungen verglichen / den zwischen beeden Häusern vom 27. Septemb. 1627. geschlossenen Haupt-Accord, item den Erb-Vertrag vom 24. Martii 1628. confirmiren / und also das Haus Darmstadt in der Possession des Obern-Fürstenthumbs Hessen / der Niedern Grafschafft Catzenelnbogen und der Herrschafft Eppstein verbleibet. Geben zu Marpurg den 23. Januar. 1638. [GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXII. pag. 752. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 901. & dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. II. Abtheil. IV. Absatz VIII. pag. 867.] ANNO 1638.

C'est-à-dire.

Traité d'Accord entre GEORGE II. *Landgrave de Hesse-Darmstadt, &* GUILLAUME VI. *Landgrave de Hesse-Cassel pour eux & pour leurs Serenissimes Maisons, par lequel tous les Droits, Actions, & Prétentions qu'ils avoient l'un envers l'autre sont respectivement abolies; le Pacte principal du 27. Septemb. 1627. & la Transaction Hereditaire du 24. Mars 1628. sont renouvellés & confirmés; & la Maison de Darmstadt laissée ainsi en possession de la* Haute-Hesse, *du Bas Comté de* Catzenelebogen, *& de la Seigneurie de* Eppstein. *Fait à Marbourg le 23. Janv. 1638.*

IM Nahmen der unzertrennten Heiligen Dreyfaltigkeit GOttes Vatters / Sohnes und des Heiligen Geistes / Hochgelobet in alle Ewigkeit. Ist zu wissen daß zwischen dem Durchl. Hochg. Fürsten und Herrn / Herrn Georgen dem Andern / Land-Grafen zu Hessen / rc. als dessen Fürstlichen Gnaden dero Zeit persönlich selbst zu Marpurg gewesen / und der Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Hessen darzu insonderheit verordnete Räthe / an einem: und des weyland gleichfals Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Wilhelmen / Land-Grafen zu Hessen / rc. Christmilder Gedächtniß hinterlassenen Herrn Sohnes / Herrn Wilhelms / des Jüngern / oder des Sechsten dieses Nahmens / Land-Grafen zu Hessen / rc. so dann weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / rc. aus anderer Ehe rührender Söhne / Herrn Hermans / Herrn Friederichs / Herrn Christians / Herrn Ernsten alle vier Gebrüdere / ebenmäßig Land-Grafen zu Hessen / Räthe und aus dem Mittel der Nieder-Hessischen Land-Stände / zugleich erschienene Deputirte / am andern Theil / auf etliche Wochen lang gepflogene gütliche Communicationes, Anfangs unverfänglich / nachgehendes aber / auf vorhin zu allen Theilen erstattete Relationes, und nachdem man wieder zusammen kommen / obligatorie, schließlich und verbindlich gegenwärtige neue Samt-Haupt-Vergleichung getroffen und aufgerichtet worden.

Es sollen des Fürstlichen Hauses Hessen beede Linien / Cassel und Darmstadt / und alle und jede zwischen denselben Linien / sich von dato, einiges Weges befundene / oder sonst befürchtete Streitigkeiten / Mißhellen und Widerwärtigkeiten / so viel man sich deren vor diesesmal entsinnen können / hiemit gäntzlich aufgehoben / verglichen und

Anno 1638.

und vertragen seyn und bleiben / alles in nachfolgender Gestalt:

Erstlich sollen und wollen der Römischen Kayserlichen Majestät Unserm allergnädigsten Herrn / als von GOtt vorgesetzter höchster Obrigkeit / alle und jede Fürsten zu Hessen / sie posteriren gleich aus der / von weyland Herrn Land-Graf Wilhelmen von Hessen dem Aeltern (oder dem Vierdten dieses Nahmens) oder aus der / von auch weyland Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen dem Aeltern (oder dem Ersten dieses Nahmens) herrührender Linien / gleich wie andere getreu / gehorsame Chur-Fürsten und Stände des Reichs / sonderlich aber die Herren Erdverbrüderte und Erbvereinigte zu thun schuldig sind / gehorsam / getreu und hold seyn / und sich erzeigen und verhalten / wie solches Ihrer Kayserlichen Majestät Hoheit und Respect, die Guldene Bull / der ins Reich publicirte Religion-und Land-Friede / sambt mehr andern Reichs-Satzungen / sonderlich aber auch der Anno 1635. zu Prage geschlossene Friede / und namentlich die / zwischen den Chur- und Fürstlichen Häusern Sachsen / Brandenburg und Hessen / vor unbedencklichen Jahren aufgerichte und von den Römischen Kaysern confirmirte / sonderlich im Pragischen Frieden-Schluss / aufs neue bestätigte Erbeinig- und Erdverbrüderung erfodert und haben wil.

Zum Andern / solle der Haupt-Accord, wie solchen weyland Herr Land-Graff Wilhelm zu Hessen / des Namens der Fünffte / Hochlöblicher Gedächtniß / und dann Herr Land-Graff Georg zu Hessen / dieses Namens der Andere / unterm dato Darmstadt / am 24. Septembris Anno Christi 1627. aufgerichtet / und ferner / das / nach beeder erst Hochgedachter Fürsten / am 17. Octobris Anno 1627. an die / dero Zeit in der Reichs-Regierung gewesene Kayserliche Majestät Herrn Ferdinandum II. Glorwürdigster Gedächtniß / abgegangenes unterthänigstes Bitt-Schreiben / erfolgtes Kayserliches Confirmation-Rescript, aufrichtig / willfährig / redlich / treulich / vestiglich und ohnwiederruflich für und für / als eine unauflößliche ewige Grundveste / auch Haupt- und Grund-Gesetz des gantzen Fürstlichen Hauses Hessen / gehalten und stäts observiret werden.

Drittens / der / zwischen vor Hochernanten beeden Fürsten von Hessen / am 24. Martii Anno 1628. für Ihre F. F. Gn. Gn. alle Ihre Erben und Nachkommen / und zumahl für die beede Fürstliche gantze Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / und also fürs gesambte Fürstliche Haus Hessen aufgerichtet / und hernachmals leiblich-geschworne Erb-Vertrag / so dann der / auf beeder seldiger Fürsten gehorsambstes Suppliciren / unterm dato Wien / am 14. Tag des Monats Decemb. Anno 1629. darüber erfolgete und verhandene Kayserlicher Confirmations-Brieff / sollen auch ein ewiges Gebot / Gesetz und Richtschnur / im Fürstlichen Hause Hessen / beeder Linien Cassel und Darmstadt / seyn und ewiglich davor gehalten werden.

Vierdtens / als Anno 1627. im Monat Septemb. zu Darmstadt / und ohnlang hernach / im Monat Decembris zu Marpurg / etliche Neben-Verträge getroffen / und im Erb-Vertrage selbst / §. Und nachdem Wir / rc. zusammen gefasset worden: So sollen dieselbe Neben-Verträge / in allwege / einen jeden Fürsten zu Hessen / so viel sie ihn concerniren / kräfftiglich verbinden.

Ohn allen / und zum Fünfften / als wegen der Fürsten zu Hessen Sambt-Revisions-Gericht / so dann wegen des Ambts Schmalkalden / und wegen der / vor die Hessen-Casselische Linie / zu suchen vorgehabter / seithero aber unterbliebener Kayserlicher Universitäts-Privilegien / drey sonderbahre neue Verträge jetzo zu Marpurg sind aufgerichtet worden / in denen der zwey und zwantzigste und vier und zwantzigste Articul deß / vor das gantze Fürstliche Sambthaus Hessen beeder Linien am 24. Septembr. Anno 1627. aufgerichten Haupt-Accords / etwas Aenderung / mit beederseitlichen guten Wissen und Willen / um der Fürsten zu Hessen daraus desto besserer Versöhnlichkeit willen / empfangen: So sollen dieselbe drey sonderbahre jetzo mit aufgerichte Neben-Verträge / kräfftig und gültig seyn und verbleiben / nicht weniger / denn ob sie solcher Gestalt auch im Haupt-Accord selbst begriffen wären.

Zum Sechsten / ob wol Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden sich versehen / daß Krafft deß / Anno 1627. zwischen weyland Herrn Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / dem Fünfften dieses Namens / Hochlöblicher Gedächtniß / auf einer / und jetzt Hochermeldten Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / dem Andern dieses Namens / auf anderer Seite / vor beede gantze und gesambte Fürstliche Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / aufgerichten und leiblich geschwornen Haubt-Accords / wie auch Krafft deß / damahls getroffenen und seithero gleichfals vermittelst leiblichen Eydes / bestärckten Erb-Vertrages / eine jede Fürstliche Hessische Lini / hätte sollen geruhig gelassen / und Ihro an denjenigen / so Sie / nach geschwornen solchen Erb-Pactis, von Hessischen Landen / Gütern / Renthen und Gefällen / im Besitz gehabt / nichts anspruchig gemacht werden, und aber weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen Hochseeliger Gedächtniß / hinterbliebene Frau Wittib / auch minderjährige Herren Söhne / anderer Ehe / sich unterstanden / wider dero Hessen-Darmstädtische Lini Innhabungen und Possessiones, allerhand zu fodern / und hierum selbst und durch andere unterschiedene Reichs-Crayse und Reichs-Stände anzugelangen / und nach einem Stück derjenigen Landt / welche Herr Land-Graff George zu Hessen / eben deßfals in Seiner Fürstlichen Gnaden kundbarlicher / durch den Hessischen Haubt-Accord bekräfftigter possession gehabt / getrachtet: Wie darüber die / in Annis 1633. und 1634. von ihrentwegen / bey denen mit der Cron Schweden confœderirt gewesenen Reichs-Ständen / zu Franckfurt eingelangte Schrifften / mit mehrern reden und Zeugniß geben: Gleichwol aber / zu denen darinn befindlichen / und andern widrigen assertionen Herr Land-Graff Georg zu Hessen sich keines weges versehen / sondern dieselbe / mit strengen Reichs-Ernst vindiciren / und zu denen darinn begriffenen / oder andern solchen / oder sonst dergleichen Sachen nicht geheelen / oder dahero an keinem eigenen Dorff / Stadt / Schloß / Amt / viel weniger in mehrern Oertern oder Gütern / Seiner Fürstlichen Gnaden Possession oder einige andere daran habende Gerechtigkeit / wie die immer genandt mag werden / darüber schmälern lassen wollen / und da jeder Theil bey seiner Meinung verharret hätt / im uhralten Fürstlichen Hause Hessen / in dessen beeder Linien / Cassel und Darmstadt / sich nach Menschen Irrsals und weiterlichen Unheils zu besorgen gewesen wärr / und noch darüber Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden Ihre Jura, dero Ermessens / dermassen stattlich remonstriret und vorgezeiget haben / daß Seine Fürstliche Gnaden an dero Obsieg im Rechten / und an Handhab und Sicherung Ihrer Possessionen / einigen Zweiffel nicht gehabt: So ist nach fleissiger Erwegung allerhand Umstände / und weil die Hessische Regierungs-Räthe zu Cassel / Hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden Frauen Julianæ, Land-Gräfin zu Hessen / Wittibin / zu Beförderung dieser Tractaten und Beruhigung des sambtlichen Fürstlichen Hauses Hessen beweglich zusprechen lassen / endlich von jetzt Hochgedachter Ihr Fürstlichen Gnaden Frauen Juliana und ihren Theils von Theils minderjährigen Herren Söhnen / Herrn Herman / Herrn Friederichen / Herrn Christian und Herrn Ernsten / Land-Grafen zu Hessen / rc. unwiderruflich dahin geschlossen worden / daß alle und jede / in Ihrer Fürstlichen Gnaden der Frau Wittbin / und dero jüngerer dreyer Herren Söhne / sambt und sonderlichen Namen / oder sonst einiges weges in Annis, ein tausend / sechs hundert dreyßig und drey / oder ein tausend / sechs hundert dreyßig und vier / zu Franckfurt / vor der vier / mit Schweden confœderirt gewesener Reichs-Crayse / Abgesandten und respectivè Mitgliedern / oder sonst vorgebrachter Bericht / Klagen / Bittschreiben und andere petita und assertiones, wie die immer genandt / oder noch künfftig erdacht werden mögen / sonderlich die Prætensiones substitutionis fidei commissariæ, in compendiosa comprehensæ, itemque parti, providentiæ, vel dispositionis Majorum, aut rei inter alios actæ, vis & metus, und alle solche oder andere Einreden / überall keine ausgenommen / sollen hiermit und in Krafft dieses gegenwärtigen Abschiedes auf alle Ewigkeit hinaus / von Hochgemeldte Ihre Fürstlichen Gnaden und allen Ihr Erben und Nachkommen wolbedächtlich und aufs kräfftigste aufgehoben / cassirt und revocirt / und darauf (aller massen auch / nach gnugsamer varher gegangener Belehrung jetztgedachter und aller anderer actionen / exceptionen und Behelffen / hiermit und in Krafft dieses / geschicht) total Verzug gethan seyn / und daß die / damahls auf Hessen-Casselischer Seiten / wider Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / und die Hessen-Darmstädtische Lini würcklich gebrauchte / oder sonst in Vorrath gehabte Argumenta, Erzehlungen / actiones und exceptiones, keines einigen Weges oder Mittels / wider Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen / oder Seiner Fürstlichen Gnaden sambt oder sonderliche Fürstliche Herren Söhne / Herren Brüdere / Herrn Patruus, Herrn Patrueles, oder einige jetzt oder künff-

Anno 1636.

Digitized by Google

ANNO 1638.

künfftig / aus Hessen-Darmstädtischer Lini / lebende Fürstliche Personen / sollen mehr angezogen werden; sondern alles darian befindlicht / und was wider den Haupt-Accord, und die darüber verhandene Kayserliche Confirmation, auch wider die obangezogene Erb- und Neben-Verträge / und also auch wider Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / und der Hessen-Darmstädtischen Lini / Einhabung und Possession des Ober-Fürstenthumbs Hessen / der Nieder-Graffschafft Catzenelnbogen / der Herrschafft Epstein / und aller oder einiger Zugehörde / erdacht und mediatè vel immediatè, explicitè vel implicitè, principaliter, vel per consequentiam quocunque modo auf die Bahn gebracht werden könte oder möchte / gäntzlich und allerdinges erloschen / todt und ab seyn / und derselben nimmermehr zu Nachtheil oder sonsten zu einiger Beschwerde / oder unfreundlicher Aufrückung / gedacht werden.

Zum Siebenden / wann ein einig Mittel / wider all Vermuthen und Verhoffen / zu ersinnen wäre / durch welches sonderlich nach so theuer aufgerichten pactis Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Christmilder Gedächtnüß / aus anderer Ehe erzielte Herren Söhne / sambt und sonderlich / sich auch solten einiges weges erkühnen können oder dörffen / an Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden oder dero Herren Söhne / oder auch denselben an Seiner Fürstlichen Gnaden Herren Brüder / oder Herrn Patruos, oder Herrn Patrueles, oder sonst an eine andere Person / Fürstlicher Hessen-Darmstädtischer Lini / so lang dieselbe Lini nach GOttes Willen ohnerloschen im Leben ist / ichtwas / dessen sey wenig oder viel / von Landen / Leuten / Schlössern / Vestungen / Flecken / Dörffern / Regalien / corporal- oder incorporal-Gütern / zu begehren / welches doch nicht seyn soll / viel weniger / mit GOttes gerechter Hülffe / jemahls Nachdruck haben wird: So hat man Hessen-Casselischen Theils über vorige / durch weyland Herrn Land-Graff Moritzen zu Hessen / Christseligen Andenckens / ex secundo matrimonio erzielter Herren Söhne / und dero Frau Mutter beschehene renunciation, an Seiten weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / dieß Namens des Fünfften / Lobseliger Gedächtnüß / Fürstlicher Successorum, aus gewissen considerationen auf sich genommen / und alsdann jetzt Hochgedachte Fürstliche Successores hierwieder / als in ihrem eigenen Werck / trefflich zur Sache thun / von der Fürstlichen Hessen-Darmstadtischen Lini / die Ihrn (Darmstädtischer Lini) einiges weges wiederfahrende Anspruch / allerdings und durchaus / vollkommlichst und kräfftigst abwenden und verhüten / auch dieselbe Lini aller dahero rührenden Molestien / würcklich und unfehlbarlich / gäntzlich und allerdinges / entheben und entnehmen sollen.

Zum Achten / da es über und wider alle glaubliche Vermuthung so weit kommen solte / daß wider der Fürstlichen Hessen-Darmstadtischen Lini jetzige rechtmäßige Einhabung und Possession oder Recht und Gerechtigkeit / an dero Ober-Fürstenthumb Hessen / und dessen pertinentz / oder an dero Niedern-Graffschafft Catzenelnbogen / oder an dero Herrschafft Epstein und was neben denselben sambt und sonderlichen Stücken / vermöge der Anno 1627. aufgerichteter Verträge / ferner an die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini gelanget ist / oder Sie einbekommen / oder behalten hat / Herrn Land-Graff Moritzens / ex secundo matrimonio, erzielte Herren Söhne / sambt oder sonders / oder derselben Posteri, Erben und Nachkommen / mit einiger action, litispendentz / oder andern Rechts-Mitteln / aufkommen könten: So ist abermals eingewilliget und versprochen worden / daß auf solchen / und alle andere dergleichen Fälle: Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / dieses Namens des Fünfften / Christmilden Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen, die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini / jetzt alsdann / und denn als jetzt / kräfftiglich vertretten / und gewehren / und derselben eine gantze genugsame Eviction und vollkommene Schadloßhaltung / wie sie zu Rechte am beständigsten und stärckesten seyn soll oder mag / im Werck selbst williglich / und würcklich leisten / auch darzu jetzt als dann / und dann als jetzt / ewiglich / ohne einige Verjährung / oder Ausreden ins gemein / wie die Namen haben mögen / obligiret und verbunden seyn sollen.

Zum neunbten / wenns auch ferner / über und wider alles bessere Verhoffen / dahin gelangen solte / daß die aus Herrn Landgraff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtnüß secundo matrimonio berührende posterität / Erben und Nachkommen / sambt und sonderlich / der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / judicialiter vel extrajudicialiter, ordinario vel extraordinario remedio, es beschehe auf welche Masse oder Wege es immer walle oder möge / anspräcbig machen würden / einig Dorff / gantzer Aemter zu geschweigen / oder einig groß / mittelmäßig oder gering / corporal oder incorporal Stück / oder sonst ichtwas / so die Fürstl. Hessen-Darmstädtische Lini / jetzo nach Anleitung des Anno 1627. geschlossenen und auffgerichtern Haupt-Accords und anderer Neben-Verträge possedirer / es sey an Landen / Leuten / Rechten und Gerechtigkeiten / aus dem Ober-Fürstenthumb Hessen / oder aus der Niedern Graffschafft Catzenelnbogen / oder aus der Herrschafft Epstein / oder an welchen andern Stücken es immer seyn möchte: So ist ebenmäßig abgeredet und beliebet worden / daß Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Christmilden Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / auf vorhergehende Denunciation und Vergewissung / solche Action und Anspruch / so bald würcklich auf sich nehmen / und auf ihren eigenen Kosten von sich selbst und vor sich selbst / ohne einige Beschwerung und Entgeltnng der Hessen-Darmstädtischen Lini / ausführen sollen und wollen: Doch daß von Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. oder dero Posterität Hrn. Landgraf Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Erben und Nachkommen / auch die / gegen Landgraf Moritzens Lobseligen Andenckens Fürstliche Kinder zweyter Ehe / um Ihrer geführter Forderungen Willen / habende actiones und jura, sie seyen so starck oder schwach als sie immer wollen / gebührlich cedirt / auch darneben die / im Haupt-Accord de Anno 1627. hinc indè versprochene Assistentz, so weit sich dieselbe verstehet / bey diesen Fällen geleistet werden / und soll hierwider / weil dieser Vergleich ein ewig währendes / fort und fort bindendes / zu hochnöthiger Stabilirung heilsamen beständigen Friedens / aufgerichtetes Werck seyn soll / von Herrn Landgraf Moritzens ex secundo matrimonio rührender Posterität / nimmermehr einige præscription oder Verjährung / berührten actionibus und juribus opponirt werden: Gestalt auf Hochgedachter Fr. Landgräfin Julianä / und dero samt und sonderlicher Hrn. Söhne Seyten vor sich und Ihre Erben und Nachkommen / hiermit exceptioni præscriptionis, etiam centum & plurium annorum und allen und jeden andern Behelffen / zu ewigen Tagen / kräfftiglich renunciiret wird.

Solte aber zum Zehenden immer möglich seyn / und (welches doch nachmal gar nicht vermuthlich) durch ein ersinnlich menschlich Mittel es dahin können gebracht werden / daß Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. oder dero Posterität / oder der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / einiges weges / einig Dorff / oder klein odre groß Stück Landes / Recht oder Gerechtigkeit / wie es immer genandt werden mag / an einigen Ort obbemeldter / durch den Hessischen Haupt-Accord de Anno 1627. befestigten und in Fürstlichen Hessen-Darmstädtischen Besitz begriffener Lande / und andere Rechten und Gerechtigkeiten / durch Herrn Landgraf Moritzens Posterität ex secundo matrimonio, oder sonst von jemande aus der Hessen-Casselischen Lini / oder durch dero vorsetzliche Verursachung / entzogen würde / es geschehe nun solche Entziehung judicialiter, und es wolle gleich über all besseres Verhoffen vorgewendet werden / der Judex habe wol oder übel geurtheilet / oder extrajudicialiter, auch wol gar de facto, auf was Masse und Weise es immer seyn oder geschehen möchte und könnte / auf alle und jede solche und andere / benandte und unbenandte / treugte aber sich ins künfftig ereugende Fälle / ist zu Erhaltung desto mehrer und vertraulicher Einigkeit / in beeden Fürstlichen Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / und in derofelben Beruhigung / endlich noch ferner eingewilliget und verglichen worden / daß Herr Landgraff Wilhelms des Fünfften / Christmilden Andenckens / nachgelassene Herrn Söhne oder deren Erben und Nachkommen / Fürstl. Posterität und gantzer Hessen-Darmstädtischer Linie / alles dasselbe ohne einige Ausnahm oder Einrede / stracks zur selben Zeit / und ohne einigen Verzug / pari passu, æquipollenter, und zu völliger Gnüge / an eben so vielen und so guten Landen und Leuten ersetzen / und daran im geringsten keinen Mangel / Abgang oder Klage verspüren lassen sollen. Zu welchem Ende dann / und damit nemlich Herr Landgraff George zu Hessen / und die gantze Hessen-Darmstädtische Linie / auf ein ewiges hinaus / desto besser und kräfftiger gesichert sey / auch zu der vollkommenen würcklichen Schadloshaltung und Ersetzung / so bald / ohne einigen Mangel / gelangen möge; So sollen der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / jetzt als dann und denn als jetzt / alle und jede / durch Kayserl. Commission, Anno 1626. angewiesen gewesene Pfand-Aemter /

ANNO 1638.

Anno 1638.

auf vorberührten eventum allerdinges/ und ipso jure, dergestalt/ daß auch keine deliberatio oder decretum judicis Magistratus darzu vonnöthen sey/ nexu hypothecæ verhafftet und also real-jus und kräfftiges Pfand darauf constituiret seyn/ und Herr Landgraff George/ oder Sr. Fürstl. Gnaden Posterität/ Erben und Nachkommen/ gut Fug und Macht haben/ propriâ autoritate, ohngesuchet Obrigkeitlicher Hülffe/ in die würckliche possession derselben samt oder sonderlichen Stück zu gehen/ Gestalt Ihrer Kayserl. Majest. allerunterthänigst hierbey gebeten und ersucht werden/ hierüber dero sonderbaren bejahenden Willen und Kayserl. Autorität zu interponiren.

Zum Eilfften/ falls nach Gottes Willen/ über alles Verhoffen/ die von weyland dem nechst verstorbenen Hrn. Landgraff Wilhelmen/ deß Namens den Fünfften/ Lobseliger Gedächtnuß/ posterirende Casselische Linie/ durch zeitlichen Tod/ ohne Hinterlassung männlicher Leibes-Erben/ erlöschen solte/ also/ daß an einen/ aus dem Mittel Herrn Landgraff Moritzens zu Hessen/ ex secundo matrimonio erziehlter Herrn Söhne/ und deren Erben und Nachkommen/ nach Ausweise des von Ihrer Kayserl. Majest. bey dem Fürstl. Hause Hessen/ auch Casselischer Lini/ allergnädigst bestätigten juris primogenituræ, das gantze Nieder-Fürstenthumb Hessen kommen thäte: So soll nicht allein der Regierende/ sondern es sollen auch die übrige in der Regierung nicht begriffene/ aus Herr Landgraf Moritzens secundo matrimonio posterirende Herrn Söhne/ und Ihre Erben und Nachkommen, und zwar einer vor alle/ und alle vor einen jeden ihres Mittels/ und also in solidum der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini/ ebenmässig zu einer kräfftigen Eviction, und Schadloßhaltung obligirt und verbunden seyn/ dergestalt/ daß/ da von einem oder dem andern derselben Mittels/ oder von ihren Erben und Nachkommen/ einige Impugnation des Hessischen Anno 1627. sancirten Haupt-Accords/ oder der darüber verhandenen Kayserl. Confirmation, oder anderer Erb-und Neben-Verträge/ oder auch dieses Sambt-Haupt-Vergleichs/ attentirt/ oder die Fürstl. Hessen-Darmstädtische Linie an dero rechtmässiger/ so hoch betreuerlich besästigter Inhabung des Ober-Fürstenthumbs Hessen/ und dessen Pertinenz, auch was sonst noch von Landern/ vermöge des Hessischen Haubt-Accords/ in viel bemeldter Fürstlicher Darmstädtischer Lini jetzigem Besitz ist/ inquietirt und angefochten würden: Hochbemeldte Fürsten zu Hessen/ Herrn Landgraf Moritzens Hochseeligen Herrn Söhne secundi matrimonii, deren Erben und Nachkommen/ sambt und sonders einer vor alle/ und alle desselben Mittels/ vor einen/ wie obgedacht/ nicht allein schuldig/ pflichtig und verbunden seyn sollen/ eine vollkommlichste Eviction der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini deßwegen zu leisten/ und alle widrige Ansprach auf sich zu nehmen/ auch alles fernere/ darzu die Fürstl. Casselische Wilhelmische Lini/ sich im drobigen zehenden Articul obligiret hat/ in illum eventum pleno effectu, und ohne einigen Verzug/ zu præstiren und zu erfüllen: Sondern es sollen auch Herrn Landgraf Moritzens Herren Söhne secundi matrimonii deren Erben und Nachkommen/ alsdann/ auf solchen Fall/ da nemlich/ über alles Verhoffen/ der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini etwas judicialiter, und es wolte gleich/ über besseres Verhoffen vorgewendet werden/ der Judex habe übel oder wol geurtheilet/ oder extrajudicialiter, auch gar de facto, durch Nachsuchen zu That und Verursachung einiges Fürsten/ auf Seiten der Fürstlichen Hessen-Casselischen Lini/ eine richtige würckliche æquipollirende und völlige Ersetzung alles Abgangs thun/ und zu solchem Ende/ damit die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini/ auf ein ewiges hinaus/ desto kräfftiger versichert sey/ und an vollkommener würcklicher Schadloßhaltung und Ersetzung alles Abganges/ im geringsten nichts desideriret werden möge/ sollen der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini/ jetzt alsdann/ und dann als jetzt/ nicht nur die offt Hochseelig ermeldtes Herrn Landgraf Moritzens Söhne Herrn Söhnen ex secundo matrimonio, im Fürstlichen Hessen-Casselischen Erb-Brüder-Vergleich/ sub dato den ersten September Anno 1628., verschriebene und darauf eingeraumete quarta, sondern auch alle andere Nieder-Hessische Pfand-Aemter/ wie sie Anno 1628. auf vorhergegangenen Schwur des Haupt-Accords/ durch Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. wieder quittiret worden/ allerdings und ipsô jure, dergestalt/ daß auch keine declaratio judicis, oder Decretum Magistratus, darzu vonnöthen sey/ nexu hypothecæ verhafftet/ und also ein jus reale und kräfftiges Pfand darauf constituiret seyn/ und Herr Landgraf George oder St. Fürstl. Gn. Posterität/ gut Fug und Macht haben/ propriâ authoritate ohnersuchet Obrigkeitlicher Hülffe/ in die würckliche possession derselben sambt oder sonderlichen Stücke einzugehen/ aller massen droben im zehenden Articul mit mehrern/ in gleichmässigem Fall/ disponiret/ und ausgeführet worden/ also daß alsdenn Herrn Landgraf Moritzens Posterität/ obbiggemeldte Pfand-Aembter zu der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini possession und Händen ohnaufhältlich stellen/ und sonst noch darüber alles das jenige der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini æquipollenter und reichlich ersetzen soll/ was der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini auf einige immer ersinnliche Weise und Wege/ an mehr besagten Inhabungen disputirt, oder/ da es möglich wäre/ in oder ausser Rechtens entzogen würde/ Gestalt deßwegen auch hierüber/ deren hierauf leiblich zu GOtt gethane Eyd/ durch offt Hochermeldtes Herrn Landgraf Moritzens ex secundo matrimonio posterirende Herrn Söhne sambt und sonders geleistet werden soll.

Zum zwölfften/ wird hiermit zu allem Uberfluß nochmals statuirt/ daß keine Fürstliche Hessische Linie der andern/ wider den Inhalt dieses Sampt-Haupt-Vergleichs/ oder sonst in einige wege/ nach dero Landen/ Leuten/ Possessionen/ Haab/ Gütern/ oder derselben Gemeinthumb/ einiges Wegs soll trachten/ sondern je eine Lini der andern Lini Inhabunge und Besitz/ ohnmolestirt/ ohnbeschädigt/ ohnbedrangt/ und ohnangefochten lassen/ und dero zu ruhiger Besitz-und rechtmässiger Behaltung ihrer jetzigen possessionen/ treulich verhelfen/ darwider auch keinen einigen Anspruch/ der habe auch Namen wie er immer wolle/ jemals führen.

Doch aber zum Dreyzehenden/ wann im Fürstlichen Hauß Hessen einige Linie/ nach Gottes Schickung oder Willen/ gantz mit Tod ausgehen und erlöschen würde/ selbigen Falls ist der übrig bleibenden Lini/ jetzt als dann/ und dann als jetzt/ ewiglich Fug/ Recht/ und Gewalt vorbehalten/ in der andern alsdann Todes erloschenen Lini/ nachbleibend Fürstenthumb/ Graffschaften/ Herrschaften/ Städte/ Schlösser/ Vestungen/ Aemter/ Flecken/ Dörffer/ Pfandschafften/ fahrende Haab/ gegenwärtige oder zukünfftige Güter/ als in ihr ungezweiffeltes Gut/ vermög der Erb-Verbrüderung/ so bald/ (ohngehindert einiger/ vielleicht alsdann von der andern erloschenen Lini/ vorhandener Testamentlicher/ oder anderer Disposition) zu tretten/ und soll daran in keinen einigen Weg gefrevelt haben oder gehindert werden.

Denn es sollen auch zum Vierzehenden/ der im Leben übrig bleibender Lini/ alsobald der erloschenen Lini sambt und sonderliche Fürstenthumb/ Vestungen/ Schlösser/ Aembter/ Flecken/ Dörffer/ Zeughäuser/ Paß und alles andere willigst geöffnet/ der alsdann noch übrig gebliebenen Lini/ ohnweigerlich parirt und gehorsamet/ und überall gantz nichts vorenthalten werden/ sintemahl in Krafft der Erb-Verbrüderung/ stracks im Augenblick der andern Lini erloschenen gantzen männlichen Stamms/ die/ vorhin hierauf eventualiter gezielte Erb-Huldigungs-und Lehns-Ayden/ so starck und vest obligiren und binden/ nicht weniger noch schwächer/ dann ob der/ auf die erloschene Fürstliche Hessische Lini/ aus der andern Lini succedirende Fürst/ stracks von neuem/ den leiblichen Besitz/ und zwar nicht nur auf condition, sondern gar purè würcklich schon empfangen hätte.

Als auch zum Fünffzehenden Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden sich über die/ Ihro und deren Landen und Leuten/ Zeit dißhero gewährter Kriegs-Empörung/ von Hessen-Casselischer Seiten begegnete Schäden und andere Beschwerde/ sehr beklagt/ und um deren sonderbahren Bewandnuß willen/ zu rechtlichen schweren actionen und allerhand Ansprachen/ sich befugt erachten wollen/ deren aber/ auf Seiten Herrn Landgraf Wilhelms zu Hessen/ des Fünfften dieses Namens/ Christseeligen Andenckens/ hinterlassener Frauen Wittiben/ Herrn Söhne/ Räthe/ auch Landstände/ nicht allein erklagter massen/ nicht gestehen wollen/ und dargegen die Kriegs-troublen vorgeschützet/ sondern auch das jenige/ was etwa solcher Gestalt vorgangen/ sich nicht eben auf contraventiones ausdeuten lasse/ eingewendet/ darneben Herrn Landgraf Georgens Fürstl. Gn. gebührlich ersucht/ daß/ zu endlicher Beruhigung des Landes/ sie gleich andern damnificirten Chur-und Fürsten des Reichs/ die erklagte Schäden und Beschwerden remittiren und fallen lassen wolten. Als haben Hochermeldtes Herrn Landgraf Georgens Fürstl. Gn. auch aus sonderbahrer Lieb zum Vatterland/ und denen allerseits darinnen nothleidenden armen Leuten zu Erquickung/ wie ingleichem zu Fortpflantzung desto besserer Vertraulichkeit/ in beeden Linien/ des Fürstl. Hauses Hessen/ und aus andern gewissen

Digitized by Google

ANNO 1638.

wissen Ursachen alles dasjenige / was obgemeldter massen / bey diesem Kriegswesen / so wol vor / als nach dem Pragischen Friedenschluß / biß auf diesen Tag / voegelauffen / und Sr. Fürstl. Gn. oder dero Unterthanen vor Schaden zugefügt worden / vor sich / dero Erben und Nachkommen / und gesambte Hessen-Darmstädtische Linie / gäntzlich und durch und durch remittiret / dergestalt / daß wider Herren Landgraf Wilhelms zu Hessen Fürstl. Gn. Lobseligen Andenckens / auch dero Erben / Nachkommen / Kriegs-Officirer / Soldaten / Beampten / Diener und Unterthanen / Land und Leute / um die jetzt-berührter Ursachen willen / einige Action oder Exception, oder auch einig remedium, wie das immer Namen haben oder erfunden werden möchte / dieser wegen niemand gestattet werden / sondern alles aufgehoben und vergessen seyn soll.

Solte aber / zum Sechzehenden / über alles Vermuthen und viel bessere Hoffnung von Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / des Namens des Fünfften / Hochlöblicher Gedächtniß / Fürstlichen Herren Söhnen / Erben und Nachkommen / oder von dero Frau Mutter / Vormunderin und Administratore, oder auch von den Mit-Regenten / und darzu gezogenen Land-Räthen / der Heßische Haupt-Accord, vom 24. Septemb. Anno 1627. und die darüber vorhandene Kayserliche Confirmation, oder der Heßische Erb-Vertrag vom 24. Martii Anno 1628 oder auch die offtangeregte verschiedene / zu Darmstadt und forders zu Marpurg aufgerichtete / und von Römischer Kayserlicher Majestät confirmirte Neben-Recesse, sonderlich aber dieser gegenwärtige Sampt-Haupt-Vergleich / sampt oder sonders impugniret und angefochten / und etwas dargegen im Werck vorgenommen werden / und darwider / ehe es zu einigem Effect gelanget / an Casselischer Seiten / nicht in continenti trefflich gethan würde: So soll alsbald / dann als jetzt / und jetzt als dann / utpote conditione deficiente, auf welche Condition jetzt besagte Remission kundbarlich und einhelliglich gesetzt werden / drunden von Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden vor sich / und die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Linie / und alle Angehörige / an diesem Sampt-Haupt-Vergleich befindliche Remission, und also aller gethaner Verzug / gäntzlich wieder erloschen / gesuncken und gefallen seyn / und sollen alsdann Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden / dero Erben und Nachkommen / auch gantze Hessen-Darmstädtische Linie / und deren Angehörige / ohn einige Verzähennge / und gantz ohngehindert jetzt beschehener Remission, alle und jede / wider weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen des Fünfften / Hochseeligen Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / angezogene Jura und Ansprachen / Actiones, Exceptiones, und andere Befügnissen / darinn Ihre Fürstlichen Gnaden vor so beschaffener droben erwehnter Remission, gestanden / sie rühren gleich ex damnificationibus & læsionibus, aut ex contraventionibus transactionum pœnalium her / deßgleichen auch offt Hochgedachtes Herrn Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / deß Fünfften dieses Namens / Hochseeligen Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / dargegen prætendirte und gehabte Exceptiones und andere Jura, die haben Namen / und seyen so gut oder schwach / wie sie wollen / wieder völliglich / ohngekräncket und ohngeschmälert behalten / und soll hingegen keine Verjährung / noch einige Versaumniß / oder sonsten einiger Vorwurff gehabter Wissenschafft / vorgangener Conniventz oder Tolerantz / einigen Schaden oder Verweigerung ihrer Rechten bringen.

Da auch / zum Siebenzehenden / von weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtniß / ex secundo matrimonio herrührende Posterität / Erben und Nachkommene / etwas gegen obgemeldte Vergleiche / wie dieselbe der Länge nach im vorigen sechzehenden Articul specificirt worden / ohn einige Ausnahm / vorgenommen werden solte / so sollen Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / dero Posterität / Erben und Nachkommen alle vor offtangeregter gethaner Remission gehabte Jura, Actiones und andere Remedia, ohn einige Verjährung oder Præscription, denen dann / auf viel hochgedachter Frauen Land-Gräfin Julianen Seiten / vor sich und Ihre Herren Söhne / dero Erben und Nachkommen hiemit austrücklich / zumahl auch der præscription centum & plurium annorum, und jeden andern Behelffen / zu ewigen Tagen / kräfftiglich renunciiret wird / austrücklich vorbehalten seyn: Und soll es dann auf solchem Falle / nach Innhalt dero obigen / sieben / achten / neundten und zehenden Articul, und was darinn deßwegen disponirt / ohngeändert gehalten und observirt werden.

Zum Achtzehenden / da auch schon Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden oder dero Erben und Nachkommene / nach Auswеis deß vorhergehenden sechzehenden Articuls / wieder zu Ergreiffung ihrer / jetzo cum conditione begebener jurium, schreiten / und pure darzu wieder gelangen solten: So soll doch die andere / nemlich die / von Herrn Land-Graff Herman zu Hessen / und dessen Herren Brüdern / droben im sechsten Articul beschehene Renunciation, als welche pure, ohn allen Vorbehalt / beschehen / auch dem Heßischen Haupt-Accord, als dem Grund-Gesetze des Fürstlichen Hauses Hessen gemäß ist / vest und beständig auf ein Ewiges seyn und bleiben / und nimmermehr / durch Vorschlag oder Urgirung einiger Condition, emodificirt / restringirt / labefactirt oder cassirt werden können / sondern Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen / und Seiner Fürstlichen Gnaden Herren Brüdere / im droben stehenden sechsten Articul dieser Heßischen Sampt-Haupt-Vergleichung befindliche Renunciation, und der im eylfften Articul beschehene Verspruch / und ins gemein der gantze Innhalt dieses Brieffs / soll unverrucklich und unänderlich bleiben. Hierbey aber versicht sichs von sich selbst / daß hingegen die / Hessen-Darmstädtischen Theils / offt angeregter massen beschehene Remissiones, gegen Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtniß / ex secundo matrimonio posterirende Herren Söhne / und deren Erben und Nachkommene / so lang Sie obbesagter Ihrer Renunciation und diesem Sampt-Haupt-Vergleich nicht zuwider handeln / in ihren Kräfften allerdings verbleiben.

Zum Neunzehenden / da über und wider alles Verhoffen / von Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / Fürstlichen Gnaden Posterität / Erben und Nachkommene / oder sonst von einer oder der andern Fürstlichen Person / aus der Hessen-Darmstädtischen Linie / die / obangezogener massen / Hessen-Darmstädtischen Theils remittirte Ansprachen wider den geredeten Innhalt dieses Sampt-Haupt-Vergleichs / gegen die Fürstliche Hessen-Casselische Linie reassumiret / und im Werck selbst an Hand genommen / oder sonst diesem Sampt-Haupt-Vergleich / und andern / im vorhergehenden sechzehenden Articul mentionirtem Haupt-Accord, Kayserlicher Confirmation, Erb-Vertrag / und Neben-Abschieden zuwider gehandelt würde / alsdann sollen auch der Hessen-Casselischen Linie / alle Ihre deßwegen durch diesen Sampt-Haupt-Vergleich und andere jetzt vorgedachte Verträgen / gegen den oder die Contravenienten / competirende Jura, Actiones, oder andere Remedia, so Ihro vor Aufrichtung dieses Sampt-Haupt-Vergleichs gebühret hätten / oder durch denselben zugewachsen seynd / sie haben Namen wie sie immer wollen / nichts ausgenommen / austrücklich ohne einige Verjährung oder Præscription, vorbehalten seyn und bleiben.

Zum Zwantzigsten / wollen und werden Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Hochlöblicher Gedächtniß / Fürstlichen Frau Wittib / als Tutrix und Administratrix, durch Ihre hierzu Gevollmächtigte / wegen Ihrer Fürstlichen Gnaden geliebter beeder Herren Söhne / schwören / diese Sampt-Haupt-Vergleichung / wie auch andere obig-angezogene Heßische Verträge / benanntlich den / am vier und zwantzigsten Septembris, Anno sechzehen hundert sieben und zwantzig / aufgerichteten Haupt-Accord, und die darüber vorhandene Kayserliche Confirmation, so dann den am vier und zwantzigsten Martii, Anno sechzehen hundert acht und zwantzig getroffenen Erb-Vertrag / gestalt hierüber eine sonderbare Notul gefast / und vor dißmal in Ihrer Fürstlichen Gnaden ohne das leistendes Tutorium & Administratorium Juramentum, gerückt ist: Ingleichen wollen auch Ihrer Fürstlichen Gnaden zugeordnete Mit-Regenten und Land-Räthe / bey bevorstehender Ablegung ihrer sonderbarer Pflichte / diese Sampt-Haupt-Vergleichung / und die obig-besagte sambt und sonderliche Verträge / schwören / und ferner bey einer jeden vorfallender Huldigung / Belehnung und Dienst-Bestellung / sollen obgedachte Stücke / von sambtlichen Hessen-Casselischen und Hessen-Darmstädtischen Land-Ständen / Lehenleuten / Beambten / Kriegs-Officirern / Unterthanen und Einwohnern / und deren Nachfolgern / so viel ein jeder darinn betroffen wird / geschworen werden.

Es wollen und werden auch / zum 21. weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen hinterlassene Fürstliche Frau Wittib / Frau Juliana, geborne Gräfin zu Nassau / Catzenelnbogen / ꝛc. wegen Ihr Fürstlichen Gnaden dreyer Jüngerer Herren Söhne / die offtangezogene Heßische Verträge und Ordnungen / benanntlich den Heßischen

ANNO 1638.

Haupt-Accord vom 24. Septemb. Anno 1627. die darüber aufgerichtete Kayserliche Confirmation, den Hessischen Erb-Vertrag / vom 24. Martii, Anno 1628. so dann diese Sampt-Haupt-Vergleichung / durch Gevollmächtigte schwören / und haben Hochgedachte Ihre Fürstlichen Gnaden die Frau Land-Gräfin versprochen / ohnfehlbar zu verfügen und zuwegen zu bringen / daß jetzt Hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden drey Jüngere Herren Söhne / noch vor Verschliessung der nechstfolgenden acht Monaten / von dato an zu rechnen / da sie sambt oder sonders je nicht eher heraussen im Reich anlangen könten / selbst auch in Fürstlichen Personen schwören sollen.

Weil dann Ihrer Fürstlichen Gnaden ältesten Herrn Sohns / Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen Fürstlichen Gnaden den Hessischen Haupt-Accord, und die Kayserliche Confirmation, allbereit in eigener Fürstlicher Person geschworen: So werden dessen Fürstlichen Gnaden den bey nechst vorstehender eventualiter gen Marpurg verglichener Zusammenkunfft / ihren hierzu Gevollmächtigten Mandatarium schwören lassen / den Erb-Vertrag / de Anno 1628. und den gegenwärtigen Sampt-Haupt-Vergleich.

Wann solches erstbesagter massen beschehen / und also die Juramenta, von jetzt Hochermeldten Fürstlichen Personen / Hessen-Casselischen Theils / so viel dieselben Alters halben schwören können / werden geleistet seyn / alsdann wollen auch Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / gestalt Sie allbereit den Haupt-Accord, de Anno 1627. die darüber eingelangte Kayserliche Confirmation, wie auch den Erb-Vertrag / de Anno 1628. leiblich beschworen / vor Verfliessung eines Monats / nach / von also gethanen Eyden / erlangter Gewißheit / gleichmäßig diesen Sampt-Haupt-Vergleich / per Mandatarium schwören / nichts destoweniger aber mittler weil in eben derselben Obligation stehen / und sollen ein jeder Seiner Fürstlichen Gnaden geliebter Herren Söhne mittels / vor Verfliessung 6. Monaten / nach Erfüllung des vierzehenden Jahrs ihres Alters / den offt angeregten Haupt-Accord, de Anno 1627. und die darzu gehörige Kayserliche Confirmation, den Erb-Vertrag / de Anno 1628. und dann diesen Sampt-Haupt-Vergleich juriren / wie dann die Formulen / deren ein jeder Fürst zu Hessen sich zu gebrauchen haben wird / insonderheit vergriffen / und dann von beederseits hierzu deputirten Räthen unterzeichnet sind.

Zu wahrer Urkundt alles obstehenden / hat Herr Land-Graff Georg zu Hessen / etliche Exemplaria dieser Sampt-Haupt-Vergleichung / mit eigenhändiger Unterschrifft / wie auch mit wissentlicher Anhängung Seiner Fürstlichen Gnaden Insiegels bewahret: Dargegen auch Seiner Fürstlichen Gnaden Herrn Vetters Land-Graff Wilhelms / Hochseligen Andenckens / nachgebliebene Frau Wittib / so dann die Mit-Regenten / Land-Stände / vornehmste Räthe und Officianten / desgleichen Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen nachgebliebene Frau Wittib / und dero ältisten Herrn Sohns / Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen Fürstl. Gn. Gn. Gn. vor sich und dero respectivè Herren Söhne und Herren Gebrüdere / haben etliche mit Unterschrifft und Sieglung vollzogene Exemplaria dieses Accords ausgeantwortet. So geben zu Marpurg am drey und zwantzigsten Tag Monats Januarii, alten Calenders / Anno ein tausend sechshundert / acht und dreyssig.

Anthonius Wolff von Todenwart / Statthalter.
(L. S.)

Wolff Adolph von Carben / Fürstlicher Hessischer Rath und Præsident zu Marpurg.
(L. S.)

Heinrich von Langen / Fürstlicher Hessischer Rath und Kammer-Præsident.
(L. S.)

Ulrich Eberhard von Busseck / Fürstlicher Hessischer Rath / Haupt- und Ambt-Mann zu Giessen.
(L. S.)

Philipps Ludwig Fabricius, Doctor, Fürstlicher Hessischer Geheimer Rath / und Vice-Cantzler.
(L. S.)

Just Sinolt / genannt Schütz / Doctor, Fürstlicher Hessischer Rath und Professor zu Marpurg.
(L. S.)

Nicolaus Vigelius, Doctor, Fürstlicher Hessischer Rath und Kammer-Meister.
(L. S.)

Johann Jacob Gambes / Fürstlicher Hessischer Rath.
(L. S.)

Frantz Egler von Dalwig.
(L. S.)

Philipps von Scholley.
(L. S)

Christian von der Waltzburg.
(L. S.)

Johann Antrecht / Doctor.
(L. S.)

Johann Lorentz Stückrad.
(L. S.)

Christoff Ungefugk.
(L. S)

XCV.

Fernerer Vergleich / so zwischen Land-Graff Georg den II. Hessen-Darmstädtischer Linie als Kayserlichen Commissario an einem / und des Herrn Land-Graff Wilhelms des V. Hessen-Casselischer Linie hinterlassenen Erben andern Theils / bis auf Kayserliche Ratification beschlossen worden; Worinn die Letztere versprechen den Pragerischen Friedens-Schluß in allen Puncten zu acceptiren / derer mit andern Potentaten / zuwider diesem Friedens-Schluß habenden Verbündnissen sich zu entschlagen / wie auch in ihren Händen anderer Ständen begriffene Plätze und Lande zu restituiren / dahingegen dieselbe von Ihrer Kayserlichen Majestät in Schutz / und Gnad aufgenommen werden. Geschehen Marpurg den 23. Januar. 1638. [Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz IV. pag. 876.] 23. Jan.

C'est-à-dire,

Accord ulterieur fait & conclu entre GEORGE II. *Landgrave de Hesse-Darmstadt en qualité de Commissaire Imperial d'une part, & les Heritiers du feu Landgrave de Hesse-Cassel* GUILLAUME V. *d'autre part, sous esperance de la Ratification Imperiale; portant que lesdits Heritiers acceptent la Paix de* Prague *en tous ses points & Articles, promettant de l'observer, & de se retirer de toute Alliance faite avec d'autres Puissances contre ladite Paix, comme aussi de restituer aux autres Etats de l'Empire les Terres & Lieux qui leur apartiennent; en échange de quoi ils sont reçus dans la Protection de Sa Majesté Imperiale, & rendus partici-*

ANNO 1638. *ticipans de l'Amnistie générale publiée dans l'Empire. Fait à Marbourg le 23. Janv. 1638.*

NAchdem die Römische Kayserliche Majestät auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät unser allergnädigster Herr / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / eine gewisse Kayserliche Declaration ergehen lassen / und dessen gehabter patrimonial-Land und Leuthe Administration, Land-Graff Georgens als Mit-Fürsten zu Hessen / nahen Anverwandten und Erbverbrüderten aus bewegenden Ursachen allergnädigst committiret und angetragen / Seine Fürstlichen Gnaden auch solche Administration der Gebühr nach / und Jhro Kayserliche Majestät zu sonderbahrem gnädigsten Gefallen / würcklich übernommen / und nun en Verbleibung der / darauf schuldigen Bezeigung / auf Seiten vorbemeltes Land-Graff Wilhelms hinterlassener Frau Witib / junger Herrschafft und nechster Agnaten / auch dessen gehabter Land und Leuthe / die Sache nur zu mehrer Weiterung / Ruin und Land-Verderbung hätte gerathen können.

So haben Hochgedachtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden als Ihrer Kayserlichen Majestät vollmächtiger Commissarius, zu Erweisung dero glimpflichen friedfertigen Gemüths / und zu Verhütung mehrern Land-Verderbens / auch un-Christlichen Blutstürtzens / das Werck zu einer gütlichen Accommodation veranlasset / und vermittelst deren beyderseits zusammen deputirter Räthe / doch biß auf Ihrer Kayserlichen Majestät allergnädigste Ratification, und allerdings den Zweck des Pragischen Frieden-Schlusses / das ist / die allgemeine hochnothwendige Beruhigung des Heiligen Römischen Reichs / umb so viel desto fordersamer zu erlangen / folgender Gestalt abgehandelt und verglichen.

1. Es sollen und wollen nemblich Land-Graff Wilhelms zu Hessen nachgelassene Herren Söhne / wie auch deren Frau Mutter / so dann Land-Graff Hermann zu Hessen / und nicht weniger Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen übrige Herren Söhne / und deren aller / sampt und sonderliche Räthe / Land-Stände / und insgemein alle und jede Krieges-Officirer / Diener und sämptliche Unterthanen des Nieder-Fürstenthumbs Hessen / den Pragischen Frieden-Schluß in allen seinen Puncten / Clauseln und Articuln / allerunterthänigst und gehorsambst allermassen in diesem Accord begriffen ist / acceptiren / sich darzu bey Ihro Kayserlichen Majestät mit allerunterthänigsten gezimenden Respect, (inmassen auch hiemit beschicht /) gehorsambst bekennen / und anmelden / demselben in allem so viel nachkommen / und aller und jeder / mit frembden Potentaten und Gewälden / oder sonst habender Confœderationen und Bündnissen / auch anderer Intelligentien / so viel deren einer oder der ander gehabt / und so weit dieselbe gedachtem Pragischen Frieden-Schluß zuwider / und sonderlich der darauf gerichteter von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / und dem Heiligen Reich / vermittelst deß publicirten Pragischen Frieden-Schlusses / und erfolgter Kayserlichen Relaxatori- und Advocatori-Mandaten / allbereit vorlängst cassirter und aufgehobener Eyde und Pflichte / gantz und vollkömmlich / pleno effectu, durch und durch sich entschlagen / und sich derselben allerdinges begeben / auch aller und jeder Personen / so von Ihro Kayserlichen Majestät und des Reichs offenbahren Feinden sich bey ihnen noch finden / oder von denselben kundtbarlich dependiren möchten / gäntzlich entledigen / dieselbe von sich schaffen / und mit ihnen keine gefährliche Correspondentz oder Communication pflegen.

2. Dargegen wollen und sollen sie ihnen anliegen lassen / nicht allein an die Römische Kayserliche Majestät als das von GOtt vorgesetzte Ober-Haupt / so dann an die heylsame Reichs- und Creyß-Verfassungen / wie auch an den Pragerischen Frieden-Schluß selbst mit schuldigstem Gehorsamb und allerunterthänigster Reverentz / Ehr / Respect, Lieb / und Treu / standhafftig sich zu halten / Ihrer Kayserlichen Majestät gebührenden Gehorsamb zu leisten / sondern auch dero Kayserliche Gnad und Huld je mehr und mehr / so viel ihnen möglich / zu erwerben.

3. Doch ist es hierbey kundbahrlich an deme / und verstehet sich von sich selbst / daß / Krafft sonderbahren Passes / im Pragerischen Frieden-Schluß / die zwischen den Chur- und Fürstlichen Häusern / Sachsen / Brandenburg und Hessen / von uhralten Zeit hero auffgerichtete / und von Römischen Kaysern confirmirte / und sonderlich im Pragerischen Frieden-Schluß auffs neu bestätigte Erb-Einigung und Erb-Verbrüderung / nicht nur in Kräfften bleiben / und ohngeschwächt und ungeschmälert seyn / sondern auch des Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhne und die andere Fürsten der Hessen-Casselischen Lini derselben Inhalts und Gutachten völliglich / gleich andern Herrn Erbverbrüderten / zu geniessen haben sollen. ANNO 1638.

4. Es wollen und sollen auch Land-Graff Wilhelms hinterbliebene Herren Söhne und deren Vettern oder Patrui, Fürsten zu Hessen / Casselischer Lini / sich also erzeigen / und äussersten Vermögens befleissen / daß ohne einige ihre Hinderung / zwischen Chur-Fürsten und Ständen an einem / und ihnen sampt und sonders am andern Theil / und ihren allerseits Nachkommen / ein gut / aufrichtig / teutsch Vertrauen wieder erhoben / gestifftet und fortgepflantzet / auch alles dasjenige / so Mißverstände oder Weiterung gebähren möchte / sonderlich zwischen den Benachbarten / nach bester Möglichkeit fleissig und treulich verhütet werde.

5. Dahero sollen und wollen auch Land-Graff Wilhelm zu Hessen Herren Söhne / deren Frau Mutter und Herrn Patrui, und wer darbey mehr interessiret seyn mag / die / nach des Königs zu Schweden / Gustavi Adolphi, &c. Ankunfft auf des Reichs Boden / von dero Herrn Vattern / Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / auch von ihm selbst eingenommen / oder von andern occupirte / von ihren Herrn Vatter / oder ihnen übergebene Lande und Leuthe / Aempter / Veste / Plätze / Schlösser / Pässe / Dörffer / liegende Gründe und Güter insgemein / wie auch die / aller Ende sich befindende Renten / Gülden / Nutzungen / Gefälle wie die Namen haben mögen / sie gehören gleich zu den Ertz- und Stifftern Mayntz / Cölln / Münster / Paderborn und andern / oder zu den Gülchischen Landen / oder stehen sonsten zu / wem sie immer wollen / ohn einigen Unterscheid oder Ausnahm / zumahl auch die Graffschafft Ost-Frießland / so viel sie deren in ihre Hände / Besitz und Gewalt bekommen haben / denjenigen die da solche / vor beschehener occupation, in Besitz gehabt / ohnweygerlich und gar unfehlbar / so bald immer müglich / und innerhalb dreyer / oder zum längsten vier Wochen / nach angelangter und zu Cassel insinuirter allergnädigster Ratification, ohnauffzüglich restituiren und einräumen / was aber sie nicht selbst in Händen haben / darzu sollen sie nach Möglichkeit getreulich helffen / daß es den vorigen Innhabern und Besitzern würcklich restituiret werde.

6. Jedoch ohne Erstattung auffgehobener Nutzungen erlittener Kriegs-Schaden und aufgewandter Unkosten / auch ohne einige Demolition oder Zufügung und Gestattung einiges fernern vorsätzlichen Schadens / wie auch ohn Abführung Geschützes / und anderer an denselbigen Orthen annoch befindlicher Mobilien.

7. Was aber weyland Land-Graff Wilhelm zu Hessen / oder dessen Herrn Söhne oder Herrn Brüder an Stücken / Munition oder andern Mobilien selbst dahin geschafft / oder mit gebracht haben / dasselbe soll ihnen verbleiben / und soll bey obigem und diesem allen / in geringsten keine Gefehrde gebraucht werden.

8. Es sollen die Frembde / von Alters zu Hessen nicht gehörte Unterthanen / so viel deroselben ohn einigen Unterscheid und Ausnahm Land-Graff Wilhelmen / oder dessen hinterlassenen Herren Söhnen an einem oder andern Orth / Pflicht und Huldigung geleistet / und sich darmit verwandt gemacht / darvon in allewege hierdurch und hiermit würcklich los gezehlt seyn: Da auch / über all jetzig vermuthen / die Unterthanen und Einwohner / einiges obgedachtes / bey diesem Kriegswesen / in Land-Graff Wilhelms Pflicht und Handlung gerathenen Orths / special-Relaxation, von ihren Land-Graff Welhelmen oder dessen Erben gethanen Pflichten begehen würden / soll dieselbe Relaxation ihnen durch Land-Graff Wilhelms hinterlassene Frau Wittib / auch Regierungs- und Land-Räthe / in bester Form / so bald und gantz ohnweigerlich ertheilet werden.

9. Alle von anderer Chur-Fürsten und Stände Unterthanen / in diesem Kriegswesen Land-Graff Wilhelmen / oder dessen Herren Söhnen oder Soldatesca, durch Güte oder Gewalt / versprochene Contributiones, Proviant-Lifferungen und andere dergleichen Præstationes, wie die immer Namen haben mögen / sollen stracks / nach Einlangung der Kayserlichen Ratification und Publication dieses Vergleichs / und darauf verabschiedeter massen erfolgendem Abzug auffhören / was rückständig ist / soll erloschen seyn / so viel aber dessen erlegt und bezahlt worden / soll ihnen ohne Wiedererstattung verbleiben.

10. Hierbey ist auch in specie abgeredet und versprochen worden / daß biß auf Einlangung der Kayserlichen Majestät verhoffender Confirmation dieses Vergleichs /

ANNO 1638.

und darauf in obbestimpter Zeit erfolgende würckliche Restitution, der annoch in Nieder-Hessischen Händen begriffener / anderer Chur-Fürsten und Ständen aber / oder deren angehörigen zustehender vester Plätze / Lande und Leuthe / auch liegender Gründe und Güter / von Land-Graff Wilhelmen zu Hessen Herren Söhnen / Soldatesca, hohen / geringen und mittlern Officirern und andern insgemein / und also durchaus von dero gantz keinem / über die ordinari, jetzo sich befindende / und vor dato eingeführt gewesene Contributiones, keine weitere Anforderung oder Beschwerung / oder Ersteigerung der Contributionen und andern Kriegs-Anlagen / wie die immer Namen haben möchten / gegen bemeldte Orthe / und deren vorige Herrschafft oder Einwohner / soll an Hand genommen / auch keinem einigen Stand / oder dessen sampt und sonderlichen Unterthanen / zu Geld-Außpressungen / einige absonderliche Vergleichung zugemuthet / noch unterm Vorwand jetzt angeregter beschehener Vergleichung / vor den Ab- und Außzug ichtwas weiter extorquiret oder nachgefordert werden.

11. Es sollen und wollen auch Land-Graff Wilhelms nach dessen Todt verlassene Herren Söhne / und deren Frau Mutter / so dann deren General-Lieutenant, Räthe / Land-Stände / Kriegs- oder andere Bediente / mit allem Fleiß / und so viel in ihrem sampt und sonderlichen Vermögen ist / darvor seyn / und verhüten / daß die / auf Seiten der Fürstlichen Hessen-Casselischen Linie / einiges weges annoch inhabende veste Plätze / Städte und Oerter / in keine frembde Hände und Gewalt kommen mögen / vielweniger solche selbst dahin / auf einige Weise oder Wege einliefferen / und durch andere übergeben / oder sonst einige Gefährde mit unterlauffen lassen / sondern von dato zum besten verwahren / und wo nicht eher / jedoch zum längsten zu obbemeldter Zeit denjenigen / welchen jeder vester Platz und Orth zugehöret / sicherlich liefern und übergeben.

12. Inmassen dann auch / wann dieses also vorgangen / das Haus Pleß / und da etwa mittler Zeit mehrere zu Nieder-Hessen gehörige Oerther / in des Kayserlichen und des Reichs Kriegs-Heer Hände gelangen möchten / so bald ohn einigen Aufhalt oder Einwendung / Demolition oder vorsätzlich zufügenden Schaden / von Nieder-Hessischen / wieder abgetretten und eingeraumbt werden sollen.

13. In keinerley Wege wollen Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhne / deren Frau Mutter / und Herrn Patrui; so dann deren General-Lieutenant, Räthe / Land-Stände / Ministri, und alle andere Unterthanen / deß Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Stände / wider des Reichs Constitutiones, Land-Frieden und Pragischen Frieden-Schluß mit der That beleidigen / beschädigen / noch durch andre solches thun lassen / sondern in allem / jederzeit / durch und durch / sich friedlich und ruhig / des Heiligen Reichs hochverpöntem Land-Frieden / und andern heylsamen Gesetzen gemäß erzeigen und verhalten.

14. All ihr Kriegs-Volck zu Roß und Fuß / was sie dessen mächtig / sollen sie aus anderer Stände Landen und Territoriis würcklich abfordern und wegnehmen / und wo nicht eher / doch innerhalb den nechsten drey oder vier Wochen / nach Einlangung und Insinuation der Kayserlichen Ratification und Confirmation dieses Vergleichs an zu rechnen / an unterschiedene unverdächtige bequeme Oerter / ob wol nicht eben zu einer Zeit / jedoch ohnfehlbahr / in wenig Tagen nach einander zusammen führen / Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden zeitlich vorhero und gebührlich / wie viel jedes Volck sey / und in was Orte es sich befinde / avisiren / und in Gegenwart derjenigen Commissarien / so hierzu entweder von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / oder in Ihro Kayserlichen Majestät Namen / von Hochgedachtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden verordnet / und darzu angewiesen werden / abdancken / licentiren / und hierunter kein Gefährde brauchen / oder einigen Vorschub thun / daß die Abgedanckte / welche ferner und weiter sich in Kriegs-Dienste gebrauchen zu lassen / vorhabens und gewillt seynd / in andere / als der Römischen Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs Dienste gerathen / oder sich einlassen möchten.

Dasjenige Volck aber / dessen sie nicht mächtig / sondern welches schon von geraumer Zeit hero / bey ausländischen Potentaten sich befinden möchte / wollen sie den nechsten durch ernste Patenten zurück fordern / und so viel ihnen äuserst möglich / daran seyn / daß selbig Volck von dannen sich eilist hinweg mache / und da sie je länger im Krieg dienen wolten / in der Röm. Kayserl. Majest. und des Heil. Reichs Dienste begeben mögen.

ANNO 1638.

15. Doch aber mögen sie von ihren / oder von denen im Nieder-Sächsischen Kriegs-Diensten gebliebenen / und sich annoch darinn befindenden Völckern zurück behalten / so viel als sie zu Besetzung ihrer Nieder-Hessischen vesten Plätze bedürfftig seynd / wie auch diejenige Nieder-Hessische Land-Kinder / welche / ob sie schon unter der Soldatesca annoch begriffen seynd / doch lieber den Krieg verlassen / und ihr erlösetes Vaterland wieder bauen helffen wolten.

16. Alle und jede Krieges-Gefangene sollen ohn einige Lösegelt / und zwar wo immer möglich / binnen 14. Tagen / nach eingelangter und insinuirter Kayserlichen Ratification erlediget / und auf freyen Fuß gestellt werden: Doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Rantzion vor dato versprochen / dieselbe erlegen / und sollen durchgehends alle Gefangene / es sey gleich eine Rantzion von ihnen versprochen oder nicht / die Unkosten / welche auf sie in wehrender Custodia ergangen / erstatten.

17. Und ist auf Seiten Ihro Römischen Kayserlichen Majestät und dero treuer Herren Assistenten / die Erklärung beschehen / daß es gegen die Gefangene aus der Nieder-Hessischen Soldatesca auch also gehalten werden solle.

18. Was in diesem Vergleich / seinen sonderbahren Umbständen nach / keine Special-Abrede und Decision vor sich hat / in demselben allem / soll es nach dem Pragischen Frieden-Schluß gehalten / und derselbe pro norma geachtet werden.

19. Ferner wird umb mehrer Versicherung willen / hiermit Fürstlichen Hessen-Casselischen Theils versprochen / allem obgehörtem / Fürstlich / treulich und vestiglich nachzukommen / und darwider in keinerley Wege / und unter keinem Schein / wie der genandt werden möchte / zu handeln / noch jemanden von ihrentwegen zu thun / zu gestatten.

20. Dagegen und ungehindert deß / wegen Land-Graff Wilhelms / Anno ein tausend sechs hundert dreyssig fünff / zu Prag aufgerichteten Neben-Memorials / auch anderer / etwa von einem oder dem andern / auf das Nieder-Fürstenthumb Hessen / erlangter General- oder Special-Assignationen / nehmen die Römische Kayserliche Majestät offt ermeltes jüngst Todts verblichenen Land-Graff Wilhelms zu Hessen hinterlassene Herren Söhne / wie auch deren Frau Mutter / Herren Vettere oder Patruos, und insgemein / alle und jede Fürstliche Personen / Casselischer Linie / auch ihre hohe und niedrige Kriegs-Officirer und Soldatesca, so dann Räthe / Land-Stände / Diener und Unterthanen / sie haben Nahmen wie sie wollen / vom höchsten biß zum niedrigsten / und also jedermänniglichen / ohne einigen Unterscheid / so viel derselben sich vorgesetzter massen zum Frieden erkläret / und selbigen würcklich annehmen und vollziehen / in Ihren Kayserlichen Schutz / Gnad und Huld / und also in die ins Reich publicirte Protection und vollkommene General-Amnestiam allergnädigst auf und an:

Versprechen daebey allermildest / Sie bey Landen und Leuten / Rechten und Gerechtigkeiten / ohne einige Zergliederung des Nieder-Fürstenthums Hessen zu lassen / und soll dasjenige / was Land-Graff Wilhelm zu Hessen / bey seinen Lebzeiten / oder auch was andre seine / und nunmehr dessen Herren Söhnen angehörige Personen / vom Jahr ein tausend sechs hundert und dreyssig / biß auf diesen gegenwärtigen Vergleich / und Kayserlicher Majestät darauf einlangende und insinuirte allergnädigste Ratification, in Zeiten dieser Kriegs-Ubung / biß zu droben schon angedeuter und verglichener Wiederaufraumung inhabender Plätze / einem oder dem andern zu Verdruß oder Beschwerde / selbst oder durch andere / offentlich oder heimlich / geredet oder gethan / verziehen seyn / unterdessen / weder von Ihro Kayserlichen Majestät selbst / noch von Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / oder sonst von einigem Menschen / der sey in diesem Kriegs-Wesen begriffen gewesen oder nicht / in ungutem gedacht / noch derowegen / durch Güte oder Recht / viel weniger mit Gewalt etwas prætendirt oder vorgenommen werden.

21. Insonderheit aber soll auch der Kriegs-Kosten und zugefügter Schäden halber / jetzo oder künfftig / nichts gesucht werden / sondern alles durchaus gefallen und gefallen / und aus Kayserlicher Macht Vollkommenheit / auch umb Beforder- und Wiederbringung gemeinen Friedens willen / hiermit aufgehoben und abgethan seyn / und niemanden einige Action, Exception, oder ein ander

Re-

ANNO 1638.

Remedium, es habe Nahmen wie es wolle / dargegen verstattet werden.

22. Alle / so Land-Graff Wilhelm zu Hessen / in Zeiten dieser Kriegs-Ubung einiges weges gedienet / ohne einige Ausnahm / sollen um solcher Dienste oder deren Dependentz und Erfolgs willen / an Leib / Leben / Ehr / Würden / Freyheit / Haab / Gütern / Lehn / Rechten / Gerechtigkeiten / Stand und Ampt / keinesweggs gefährt / sondern hiemit vollkommentlich ausgesöhnet seyn.

23. Es soll auch Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhnen / und denen Herren Patruis, auch deren General-Lieutenant, so dann insgemein Kriegs- und andern Bedienten / samt und sonders / keinen einigen ausgenommen / an ihren tragenden Lehen / und andern Gerechtigkeiten / nichts / so etwan im thun oder lassen vorgegangen / wie auch keine hinterbliebene Muthung oder Versäumnuß / so aus dieser Kriegs-Unruhe herrühret / beygemessen / oder zu Praejuditz / Nachtheil oder Verfang / angezogen / viel weniger ihnen einige Beschwerde deswegen zugefügt werden.

24. Die Religion betreffend / ist es dahin gelanget / daß Land-Graff Wilhelms hinterlassene Herren Söhne / Frau Wittib / Herrn Patrui, und deren Erben und Nachkommen / auch Lande und Leuthe / umb ihrer Religion willen / so jetzo in ihren Landen üblich ist / und annoch darinn offentlich exercirt wird / von dem Pragischen Frieden-Schluß / weder unter den Worten / der ungeänderten Augspurgischen Confession, oder Confessions-Verwandten / noch unter andern Schein ausgeschlossen / sondern darinn auf- und angenommen seyn / und dessen so wohl als Chur-Brandenburg / Fürsten zu Anhalt / und alle andere in gemelten Frieden-Schluß aufgenommene Chur-Fürsten und Stände der Augspurgischen Confession, im Ober- und Nieder-Sächsischen Crayß / vor sich / ihre Erben / Nachkommen und angehörige Land und Leuthe / in allen und jeden Puncten würcklich geniessen / und darwider / sonderlich aber / umb obgedachter ihrer Religion, und deren öffentlichen Exercitii willen / keineswegs gravirt noch beschwert werden sollen.

25. Das Stifft Hirßfeld belangend / haben Ihre Kayserliche Majestät auf unterthänigst beschehenes Bitten und intercediren / um mehrern Friedens willen / beschehen lassen / daß dasselbe Stifft bey Herrn Land-Graff Wilhelmen dem Jüngern verbleibe / und es damit / gleichwie mit andern Immediat-Stifften / nach Ausweiß des Pragischen Frieden-Schlusses / gehalten / und darinn Herr Land-Graff Wilhelm der Jüngere / nicht perturbiret werde.

26. Als bey offt allerhöchst ermeldter Ihrer Kayserlichen Majestät Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden mit treuer Vorbitt / zu dem Ende allerunterthänigst einkommen / daß Ihre Kayserliche Majestät die / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / sub signato zu Regenspurg / den 19. Augusti, Anno 1636. so dann den 24. Aprilis, Anno 1637. zu Wien / und folgen's den 27. Novembr. Anno eodem, auch zu Wien ergangene Declarationes, Erklärungen und Mandata, sonderlich aber die darauf erfolgte unterschiedene Kayserliche Gehorsams-Briefe / aus sonderbarer Kayserlicher Milde und Gnad aufheben / und Land-Graf Wilhelms Herren Söhne / Frau Wittib / General-Lieutenanten / Räthe / Landt-Stände und Unterthanen / nicht entgelten lassen wolten / was seit deme von Anno 1630. biß hieher gewehrten Kriegs-Unwesen / auf Seiten Land-Graff Wilhelms vorgegangen / darumb auch im Nahmen der Fürstlichen Frau Wittib und Erben / samt den Räthen und Land-Ständen des Nieder-Fürstenthums Hessen / allerunterthänigst und gantz demüthig nachgesucht worden: So haben Ihro Kayserliche Majestät darauf / aus höchst angebohrner Sanfftmuth und Kayserlichen väterlicher Neigung / zu verhoffender desto ehender Wiederbring- und Stabilirung der allgemeinen Reichs-Ruh / sonderlich aber in demselben und den benachbarten Reichs-Craysen / zumal auch / auf droben erwehnte von Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen inständig beschehene / immer continuirte / demütigste Vorbitt / allergnädigst gewilligt / obgedachte / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen ergangene Kayserliche Declarationes, Erklärungen und Mandata, sonderlich aber die Kayserliche Gehorsams-Briefe / fallen zu lassen / und Sie alle sampt und sonders / der allbereit angeordnet gewesenen Execution zu entheben / auch nicht nachzugeben / daß dieselbe Land-Graff Wilhelmen / oder dessen Posteritat zu Nachtheil / verweißlich angezogen werden.

27. Doch hat Ihrer Kayserlichen Majestät jetzt angeregte Begnadigung diese klärlich ausbedingte Condition gehabt / wie noch:

Demnach allerhöchstgedacht Ihre Kayserliche Majestät hochermeldtes Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden / als Mit-Fürsten zu Hessen / nahen Angewandten und Erbverbrüdertem / aus sonderbaren wichtigen Ursachen / die droben angeregte Administration des Nieder-Fürstenthums Hessen auf gewisse Maaß allergnädigst demandirt und aufgetragen / und aber Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstliche Gnaden gantz gutwillig / und zu Benehmung aller ungleicher Gedancken / sich entschlossen / bey Ihrer Kayserlichen Majestät allerunterthänigst / (inmassen auch hiermit beschicht / und in einem sonderbaren Schreiben noch ferner gehorsambst beschehen soll /) selbst zu bitten / daß Ihre Kayserliche Majestät / gestalten Sachen nach / zu anderwertlicher Verordnung geholen / und dahin allergnädigst versehen wolten / damit / nach also beschehener Aussöhnung / und erfolgten Reception in dem Pragischen Frieden-Schluß und der Amnisti, die Vormundschafft über Land-Graff Wilhelms Herren Söhne / und die Regierung des Nieder-Fürstenthums Hessen / durch die Fürstliche Frau Wittib / und fünf Personen / aus dem Mittel der hinterlassenen Räthe / als Mit-Regenten des Landes / mit Zuziehung sechzehn Personen / aus den Land-Ständen des Nieder-Fürstenthumbs Hessen / als Land-Räthe / unverweißlich geführet werde:

So solten Land-Graff Wilhelms Frau Wittib / als Vormünderin / so dann erstgedachte Mit-Regenten und Land-Räthe / ohnfehlbahr und in alle Wege / in allem ihrem Thun und Lassen / höchsten und äussersten Fleisses dahin sehen / damit im Nieder-Fürstenthumb Hessen / und darzu gehörigen Graffschafften / des Heiligen Reichs Satzungen und vielgemeldtem Pragerischen Frieden-Schluß / auch gegenwärtigem darauf gegründetem gantzem Abschied / durchaus und in allem / nachgegangen / und deme zu entgegen und zuwider / gantz nichts vorgenommen werde / gestalt dann Sie sampt und sonders / alsobald bey Empfahung der hierüber allerunterthänigst zu bitten vorhabender Kayserlichen Majestät hochansehnlichen / zu diesen Sachen verordnetem Commissario, durch Ihre genugsamb gevollmächtigte Gewalthabere / das darüber insonderheit verglichene Juramentum Tutorium & Administratorium zu schwören / auch die Räthe und Beampte / daß diesem also gelebet werden möge / anzuhalten / versprochen und zugesagt.

28. Nachdem Land-Graff Wilhelms Herren Söhne / noch zur Zeit in minderjährigem Alter seynd / und beydes dem gemeinen Wesen / und dem gesampten Fürstlichen Haus Hessen hoch daran gelegen ist / daß die Rathschläge und Handlungen / so des Orths nach und nach vorgehen möchten / mit guter Vorsichtigkeit / geführet werden: So sollen und wollen / zu verhoffender Pflegung desto mehrer Vorsichtigkeit / und dann zu getreuer Fortpflantzung guten Vernehmens / die Fürstliche Frau Wittib / so dann die zur Mit-Regierung verordnete Räthe / desgleichen die obermeldte Sechzehn Land-Räthe / ohnfehlbar verfügen / auch vermittelst ohnabläßigen und fleissigen Erinnerns / daran seyn / und aufsicht pflegen / und theils Theils überall nichts unterlassen / damit in hohen wichtigen Sachen / die entweder etwa des Heiligen Römischen Reichs / oder des Fürstlichen Hauses Hessen Wohlfahrt betreffen / oder sonst von mercklicher / weitreichender Importantz seynd / ohne Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlicher Gnaden Vorwissen / nichts vorgenommen / deroselben Rath fleißig darüber eingeholet / und derselbe in alle Wege in gebührende Obacht dergestalt genommen werde / damit zu Beförderung der gemeinen Wohlfahrt / hochgedachter Ihre Fürstliche Gnaden allen billichen Respect, zu ihrem Contento, darab verspühren mögen.

29. Als auch Ihrer Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Reich / neben der gemeinen Reichs-Tranquillität / und umb deren mehrern Beförderung willen / an innerlicher Beruhigung des Fürstlichen Hauses Hessen / beyder Linien Cassel und Darmstadt / nicht wenig gelegen / und aber über etliche eine Zeit hero eingerissene Irrungen und Mißhälligkeiten / ein Sampt-Haupt-Vergleich jetzo zu Marpurg aufgerichtet ist: So werden Ihre Kayserliche Majestät hiermit allerunterthänigst gebeten und ersucht / demselben eine ewigwehrende starcke Confirmation zu geben.

Und haben Ihre Kayserliche Majestät vor sich und dero Nachkommen am Reich wohlgewogener Dinge bewilliget / wider dessen Inhalt / mehr weniger / dann ob derselben von Worten zu Worten / hierinn exprimirt stünde / gar

Digitized by Google

ANNO 1638. nichts widriges vorgehen zu lassen / auch in allergültigster Maaß / treflich clausulirte und gewahrte offene Kayserliche Brieff / darauf zu ertheilen.

Signatum Marpurg am drey und zwantzigsten Tag Januarii stylo veteri, im Jahr ein tausend sechs hundert dreyssig und achte.

Anthonius Wolff von Godenwart / Stathalter.
(L. S.)

Wolff Adolph von Carben / Fürstlicher Heßischer Rath und Præsident zu Marpurg.
(L. S.)

Heinrich von Langen / Fürstlicher Heßischer Rath und Kammer-Præsident.
(L. S.)

Ulrich Eberhard von Buseck / Fürstlicher Heßischer Rath / Haupt- und Ambt-Mann zu Giessen.
(L. S.)

Philipps Ludwig Fabricius, Doctor, Fürstlicher Heßischer Geheimer Rath / und Vice-Cantzler.
(L. S.)

Just Smolt / genannt Schütz / Doctor. Fürstlicher Hessischer Rath und Protessor zu Marpurg.
(L. S.)

Nicolaus Vigelius, Doctor, Fürstlicher Heßischer Rath und Kammer-Meister.
(L. S.)

Johann Jacob Gambs / Fürstlicher Heßischer Rath.
(L. S.)

Frantz Elger von Dalwig.
(L. S.)

Philipps von Scholley.
(L. S.)

Christian von der Malßburg.
(L. S.)

Johann Antrecht / Doctor.
(L. S.)

Johann Lorentz Stückrad.
(L. S.)

Christoff Ungefugk / Licenciat.
(L. S.)

XCVI.

23. Jan. Abschied zwischen denen Land-Gräfflich-Hessen-Darmstädtischen / und Hessen-Casselischen Abgeordneten aufgerichtet / wie nemblichen die endtliche Aussöhn- und Beruhigung des Nieder-Heßischen Creyses / und die innerliche Vergleichung beeder Fürstlichen Häusern Hessen / Cassel und Darmstadt / beschehen solle. Geschehen Marpurg den 23. Januarii 1638. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz VIII. pag. 882.]

C'est-à-dire,

Recès entre les Deputez de HESSE-DARMSTADT *& ceux de* HESSE-CASSEL *pour la Réconciliation finale de la Principauté de la Basse-Hesse, & du rétablissement de la concorde entre les deux Maisons. A Marbourg le 23. Janvier 1638.*

Zu wissen / nachdem zwischen dem Durleuchtigen / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Georgen / Land-Grafen zu Hessen / Grafen zu Catzenelnbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda / u. unserm gnädigsten Fürsten und Herrn / als dessen Fürstlichen Gnaden jüngsthin persönlich zu Marpurg gewesen / durch Seiner Fürstlichen Gnaden damals bey sich gehabte Stathalter und Räthe / und nunmehr wiederumb / durch eben dieselbe Räthe / an einem: und dann durch die Räthe zu Cassel / und Nieder-Heßischer Land-Stände Abgeordnete / am andern Theil: In Sachen der Nieder-Heßischen Aussöhn- und Beruhigung / wie auch die innerliche Vergleichung des Fürstlichen Hauses Hessen / beeder Linien / Cassel und Darmstadt / besagend im Monat Novembr. nächstverwichenen 1637. Jahrs zeitliche Tractaten gepflogen / und im noch lauffenden Monat Januario, gegenwärtigen 1638. Jahrs / reassumirt worden / daß es / vermittelst Göttlicher Gnad und Verleihung / endlich und zwar unter heutigem Dato, in obangedeuteten Sachen zum Schluß gelangt / dergestalt und also / daß auf der Römischen Kayserlichen Majestät unsers allergnädigsten Herrn / expreßlich vorbehaltene allergnädigste Resolution oder Ratification, hochermeldtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden bemeldten Schluß an Kayserliche Erklärung lediglich gestellet / und sich an denselben / noch zur Zeit nicht verbunden: Die obbemeldte / aus dem Mittel der Räthe zu Cassel und Nieder-Heßischen Land-Stände Abgeschickte aber / ihres Theils / die Acceptation und respectivè Ratification selbigen Schlusses / und darüber verfasster Schrifften / der Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürstin und Frauen / Frauen Æmiliæ Elisabethæ, Land-Gräfin zu Hessen / Gräfin zu Hanau / Müntzenberg rc. Wittiben / reservirt / und auf solche Condition die künfftige Verbindlichkeit eventualiter gefassten Schlusses / gestellt haben. Und nachdem umb mehrer Beforderung willen gemeinen Friedens und Ruh / auff den Erfolg der hierinn gedachten Schrifften / ein gutes Vertrauen gestellet wird / damit dann die Zeit / so viel immer möglich / gewonnen / und vermittelst Göttlicher Gnad / denen / unter der grausamen Kriegs-Noth begriffenen / nach dem lieben Frieden winselenden und seufftzenden Christlichen Hertzen Trost und Erquickung desto eher geschafft werden möge; So wollen Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen, Fürstlichen Gnaden umb möglichste und unterthänigste Erbitt- und Herausbringung der Kayserlichen Ratification, sich treulich bemühen; Die Casselischen Räthe und Nieder-Heßische Land-Stände aber / werden sich um förderliche Erlangung hochermeldter Fürstlichen Frauen Wittib / Acceptation und respective Ratification embsig und eyfferigst / ohn einige Zeit-Verlust / bearbeiten / und hieran nichts ermangeln lassen. So bald nur die Kayserliche allergnädigste Resolution oder Ratification, bey Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden anlangen wird / wollen Seine Fürstlichen Gnaden an die Räthe zu Cassel avisiren und berichten lassen / ob und wann die Kayserliche Resolution allergnädigst erfolgt / und beschehen sey / oder nicht.

Ist dann die Kayserliche Resolution ohn einigen Anhang bejahend und willfährig / wie zu GOtt und Ihrer Kayserlichen Majestät gehofft wird / vorhanden; So wollen und sollen stracks darauff und zum längsten in acht Tagen / nach der gen Cassel beschehenen Avisation, die Casselische Räthe und Land-Stände / (gestalt die / Hessen-Casselischen Theils / erwartende Acceptations- und respective Ratifications- und Versicherungs-Schein / mittler weil / verhoffentlich / auch wohl anlangen werden /) die Ihrige / ohnerwartet einiges fernern Tag-Ansetzens / wieder zu Marpurg / ohnfehlbar anlangen lassen / und durch dieselbe / Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden alsdann zu Marpurg anwesenden Räthen / originaliter überreichen und aushändigen / nachfolgende Acceptations-Obligations- und Erklärungs-Schrifften (1.) der Fürstlichen Frau Wittib / Frauen Æmiliæ Elisabethæ, Land-Gräfin zu Hessen / gebohrner Gräfin zu Hanau / Müntzenberg / rc. Wittiben / so dann (2.) Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen Acceptation; Noch ferner (3.) der Mit-Regenten zu Cassel / und dann (4.) des Herrn General-Lieutenant Melanders schrifftliche Erklärung und Obligation, daß derselbe an Effectuirung deß / in publicis allhie gemachten Schlusses sonderlich die Militaria betreffend / keine einige Hindernuß thun / sondern alles / was darzu nöthig / fleissig befördern wolle / (5.) der Sechzehen Nieder-Heßischen Land-Räthe / und dann (6.) der Nieder-Hes-

fi-

Digitized by Google

ANNO 1638. fischen Land-Stände Erklärung in welchen Schrifften die Nieder-Hessischen Mit-Regenten / und sämtliche Land-Stände geloben werden / so viel solche Sachen dieselbe samt und sonderlich immer berühren / sich bereit / treu und willig erfinden zu lassen. Gegen dem Empfang aller und jeder solcher sechs Haupt-Schrifften / sollen auch die Fürstliche Frau Wittib / so dann die Mit-Regenten und Land-Räthe aushändigen lassen die Vollmacht / deren in dem / über die publica allhier gefassten Vergleich / kurtz vorm Ende des sieben und zwantzigsten Articuls gedacht wird / und sollen darauf die Gevollmächtigte den daselbst beschriebenen Ayd leisten / welches Ayds Formul dann allhie gefasst ist.

Nach also zuvor beschehenen Ayd / wollen die Hessen-Darmstättische Abgeordnete / den Hessen-Casselischen ohnweigerlich liefern / der Römischen Kayserlichen Majestät verhoffende Confirmation in Originali, und darauf soll die in Accords-Puncten abgeredete Insinuation der Kayserlichen Original-Ratification und Confirmation, zu Cassel ohnverzüglich verfügt / und stracks von seldigem Momento an / so bald nemlich die Insinuation zu Cassel beschehen / die in dem Vergleich über die Publica, zu Vollziehung eines und anders / allhie zu Marpurg unter heutigem Dato bestimmte Fatalia angerechnet werden. Dessen zu gewisser Urkund / ist dieses Memorial von den Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Statthaltern und Räthen an einem: und dann von der Hessen-Casselischen Räthe und Land-Stände Abgeordneten / am andern Theil / mit ihrer jedes Unterschrifft und Pitschafft vollzogen worden. Die beede in Publicis & Privatis aufgerichtete Abschiede aber selbst / auf welche sich hierinn bezogen wird / befinden sich gantz gleichlautend / und seynd darvon etliche / mit obigem Vorbehalt / ausgefertigte Exemplaria, theils den Hessen-Darmstättischen / theils den Hessen-Casselischen Abgeordneten zugestellt / und abgefolgt worden. Geschehen zu Marpurg am 23. Januarii alten Calenders / Anno 1638.

1.) Antonius Wolff von Gudenwart.
(L. S.)

2.) Ulrich Eberhardt von Buseck.
(L. S.)

3.) Philipps Ludwig Fabricius, Doctor.
(L. S.)

4.) Nicolaus Vigelius, Doctor.
(L. S.)

5.) Johann Jacob Gambs.
(L. S.)

6.) Gregorius Tulsnerus, Doctor.
(L. S.)

7.) Frantz Elger von Dalwig.
(L. S.)

8.) Philipps von Scholley.
(L. S.)

9.) Christian von der Maltzburg.
(L. S.)

10.) Johann Antrecht / Doctor.
(L. S.)

11.) Johann Lorentz Stückrad.
(L. S.)

12.) Christoph Ungefugt.
(L. S.)

XCVII.

5. Mars. FRANCE ET SUEDE. *Traité nouveau de Confédération entre* LOUIS XIII. *Roi de France & CHRISTINE Reine de Suede: Fait à Hambourg le 5. Mars 1638.* [FREDEN. LEONARD, Tom. V. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 88. Ce même Traité se trouve en Latin dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. IV. pag. 689.]

ANNO 1638.

NOUS Claude de Mesmes, Comte d'Avaux, Conseiller d'Etat, Greffier des Ordres du Roi Tres-Chrêtien Louis XIII. Roi de France & de Navarre & son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne; Sçavoir faisons à tous & un chacun qu'il appartient, que l'échange des Ratifications du Traité conclu à Wismar le 20. Mars 1626. entre les Ambassadeurs du Roi de France & de la Reine de Suede, aiant esté remis jusqu'à present pour plusieurs raisons, & aiant trouvé à propos d'un commun consentement d'achever ce Traité & estant arrivé par le changement des affaires certaines choses qui demandent un plus ample éclaircissement, aprés nous estre assemblés par un ordre exprés de Sa Majesté Tres-Chrêtienne, avec le Sieur Jean Salvius Seigneur Hereditaire de Offwerbi & Tulinge, Conseiller secret & aulique de la Reine de Suede & son Ambassadeur en Allemagne, qui a aussi des instructions particulieres pour ce Traité, nous avons reconnu le susdit Traité de Wismar, & pour un plus grand éclaircissement aprés un mutuel échange des pleins Pouvoirs que nous avons receus de nos Princes, que nous sommes convenus des Articles suivants.

PREMIEREMENT. En premier lieu, l'Empereur Ferdinand II. étant mort, contre lequel le premier Article du Traité de Wismar a esté fait, la Guerre que le Roi Tres-Chrêtien & la Reine de Suede avoient entreprise contre lui, se fera & sera continuée contre son Fils Ferdinand, & la Maison d'Austriche & leurs adherans.

II. Et afin qu'on puisse les porter plus facilement à accepter une honnête Paix universelle, les deux Puissances l'attaqueront, à sçavoir le Roi de France par la haute Allemagne, & la Reine de Suede du côté de la Saxe, & porteront la Guerre avec toutes leurs forces, & en feront le theatre autant que se pourra dans les Provinces Hereditaires de la Maison d'Autriche.

III. On observera exactement l'Article quatriéme en faveur des Catholiques, afin qu'ils joüissent du libre exercice de leur Religion & de leurs revenus conformément aux Articles de l'Alliance, & on fera la même chose à l'égard des Protestans.

IV. Le temps determiné pour l'Alliance conformément à ce qui est contenu aux Articles 17. & 18. à compter du jour qu'on échangera les Ratifications sera de trois ans, à sçavoir depuis le 15. de ce mois jusqu'au 15. du mois de Mars de l'année 1641. inclusivement.

V. Touchant les subsides de l'Article onziéme qui estoient en controverse, on est convenu de cette maniere, que quoi que l'échange des Ratifications ait esté suspenduë jusqu'à present, pour contribuer pourtant aux dépenses de la Guerre que la Reine de Suede a esté obligée de faire, depuis le premier jour de cette ditte Alliance jusqu'à present pour la cause commune, le Roi Tres-Chrêtien lui fera d'abord donner ici à Hambourg (outre le reste de l'année 1637.) quarante mille Thalers Imperiaux, lesquels estant comptés avec ledit reste, la Reine de Suede ne pretendra rien davantage du Roi de France jusqu'à ce jour, à raison desdites Alliances.

VI. Et pour les trois années suivantes pendant lesquelles l'Alliance durera, à sçavois du 15. Mars 1638. jusqu'au même jour de l'année 1641. inclusivement, la Reine de Suede recevra à Amsterdam du Roi Tres-Chrêtien toutes les années un million de livres tournois, la moitié deux mois aprés la Ratification, c'est-à-dire le 15. de Mai de l'année 1638. & l'autre moitié six mois aprés, à sçavoir le 15. jour de Novembre de la même année, & ainsi dans la suite, tant pour les deux mois passés que pour l'anticipation des quatre suivans, les paiemens se feront les mêmes jours 15. Mars, & 15. Novembre de chaque année. Et parce que la monnoie de France est peu commode dans ces Païs, le Roi de France gratifiera la Reine de Suede de la monnoie de l'Empire, en lui donnant en espece pour chaque million quarante mille Thalers Imperiaux.

VII. Que si le Roi Tres-Chrêtien & la Reine de Suede sont invités par les bons offices des Princes leurs amis à faire quelque Traité avec l'Ennemi, afin qu'on connoisse qu'il ne tient pas à eux, & qu'ils ne refu-

Anno 1638.

sent pas une Paix universelle à des honnêtes conditions, ils feront au plûtôt connoître à ceux qui seront Mediateurs, que leur dessein est de ne traiter ni de Paix, ni de Tréve que conjointement, de ne rien conclure que d'un mutuel consentement & que l'une & l'autre cause doivent estre traitées ensemble & en même temps, afin que ceux qui seront Mediateurs puissent sur cela prendre leurs mesures.

VIII. Il est expedient, afin que les choses puissent se faire avec plus de seureté & avec plus de promptitude, que si un même lieu est agréé de tous ceux qui ont interest au Traité, les Ambassadeurs de France & de Suede avec leurs Pouvoirs, y agiront & traiteront conjointement avec les Ambassadeurs des Ennemis & des Alliés, que si on ne s'accorde pas pour le lieu, on agira des deux côtés, separément pour le lieu, mais conjointement pour l'affaire, pour la cause, & pour le tems, à sçavoir pour le Roi Tres-Chrestien à Cologne, & pour la Reine de Suede à Lubec, ou à Hambourg, chacun appellant leurs communs Amis & Confederés d'Allemagne.

IX. Les affaires du Roi Tres-Chrestien se traiteront à Cologne, & celles du Roiaume de Suede à Hambourg, ou à Lubec, & dans l'un & dans l'autre lieu celles de leurs communs Alliés d'Allemagne. Un Agent de Suede assistera pourtant au Traité de Cologne, & un de France à celui d'Hambourg, l'un & l'autre assisteront sans aucun pouvoir pour agir avec l'Ennemi commun, & sans avoir voix; mais par une honnête concession. Afin qu'ils entendent, & qu'ils rapportent chacun à ses Plenipotentiaires, & qu'ils avertissent ceux qui sont presens selon le besoin, ni on ne fera rien de côté ni d'autre à leur insceu & sans les consulter.

X. Le Roi de France, & la Reine de Suede obtiendront reciproquement par des Mediateurs de l'Ennemi commun, des Saufs-conduits & une seureté, tant pour les Ambassadeurs & les Agents de l'un & de l'autre, que pour les Deputés des communs Alliés, & les Couriers & Lettres d'un chacun, & qu'ils ne les envoient pas plûtôt, ni à Cologne, ni à Hambourg ou ailleurs qu'ils n'aient receu de part & d'autre tous lesdits Saufs-conduits, & qu'ils declarent cela hautement aux Mediateurs.

XI. Si l'Empereur Ferdinand refuse neanmoins des Saufs-conduits aux communs Alliés d'Allemagne, les deux Rois insisteront auprés des Mediateurs, qu'il soit au moins donné une seureté par écrit à ceux que lesdits Princes voudront envoier aux deux Assemblées.

XII. Le jour qu'on commencera & qu'on finira les deux Assemblées, sera le même pour toutes les deux, & dans l'un & l'autre lieu toutes les choses se feront en se communiquant les resolutions, & des deux côtés en traitant, on observera une même maniere ou prompte ou lente.

XIII. On ne conclura rien dans l'un desdits lieux, sans un mutuel & exprés consentement des Ambassadeurs de France & de Suede, en le declarant par les Agents.

XIV. Les deux Assemblées dépendront l'une de l'autre, & seront unies de façon qu'on fera la Paix dans toutes les deux ou non. C'est pourquoi on ne signera aucun Traité ou de Tréve à Cologne, qu'on ne sçache certainement par l'Agent de Suede que le Traité d'Hambourg est prest d'estre signé. Et la même chose sera observée à Hambourg par les Ambassadeurs de Suede, jusqu'à ce qu'ils aient des nouvelles certaines par l'Agent de France que le Traité de Cologne est prest d'estre signé.

XV. Le Roi de France sera garand du Traité d'Hambourg, comme la Reine de Suede le sera de celui de Cologne, de façon que si l'un des deux vient à estre violé directement ou indirectement, ou qu'on fit la Guerre à quelqu'un des Alliés à cause du present Traité, les deux Roiaumes joindront leurs armes sans retardement pour repousser l'injure, & cela s'observera pendant dix ans du jour de la conclusion de la Paix.

XVI. Le susdit Article sera inseré dans tous les deux Traités, & à cette fin les Ambassadeurs Plenipotentiaires de France & de Suede signeront respectivement tous lesdits deux Traités qu'ils s'envoiront reciproquement.

XVII. Ce qui a esté dit de Cologne & d'Hambourg, doit s'entendre aussi des autres lieux où il pourroit arriver qu'on traitât.

XVIII. Si on peut obtenir une Tréve generale de huit ou dix années, qu'on ne la refuse point moiennant que chacun des Rois avec des conditions commodes de part & d'autre, garde pendant ce temps-là ce dont il s'est emparé & qu'on traite cela conjointement dans un lieu ou deux selon la maniere prescrite. Anno 1638.

NOus attestons par ces Presentes, que toutes & chacunes des choses susdites ont esté passées & concluës au nom des Rois de France & de Suede, & nous engageons de fournir reciproquement à Hambourg les Ratifications devant le 15. jour de Mai de cette année sans un plus grand délai.

En foi dequoi nous avons signé de nostre main ces Presentes, & mis nostre Cachet: Fait à Hambourg le 5. Mars 1638.

XCVIII.

Traité de Ligue offensive & défensive, entre LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Regente de* SAVOIE, *contre l'Espagne. Fait à Turin le 3. Juin* 1638. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

3. Juin. France et Savoye.

LE ROI aiant ci-devant & dés le onziéme Juillet de l'année 1635. fait Ligue offensive & deffensive avec feu Monsieur le Duc de Savoie, & les autres Princes nommez au Traité qui en fust fait pour garantir l'Italie de l'opression des Espagnols, qui continuë encore aujourd'hui, comme les rencontres presens le font voir & connoître par l'attaque de Verceil; mais jusques ici Sa Majesté n'aiant encore pû obtenir l'effet d'un si juste dessein, ni pû obliger les Espagnols à consentir à une Paix generale, sure & avantageuse au bien de toute la Chrestienté, & aiant toûjours le mesme desir de donner la liberté & le repos à l'Italie, a resolu de faire renouveller une autre Ligue avec Madame la Duchesse de Savoie sa Soeur, Mere & Tutrice de Monsieur le Duc de Savoie François Hiacynthe son Fils, & Administratrice de ses Etats, lequel dessein de Sa Majesté, Madame voulant seconder & suivre l'exemple de feu Monsieur le Duc de Savoie, comme aussi pour garantir ses Etats, il a esté resolu de faire les conditions suivantes.

I. Qu'il y aura Ligue offensive & deffensive entre le Roi & Madame la Duchesse de Savoie sa Soeur, comme Mere & Tutrice du Duc François Hiacynthe son Fils, en execution de laquelle ils s'obligent de faire Guerre ouverte contre les Espagnols jusques à la fin de l'année 1640. & pour cet effet qu'ils mettront en campagne leur Armée dans quinze jours & plutost s'il se peut, composée du nombre des Troupes qui sera ci aprés exprimé.

II. Pour cet effet le Roi contribuera douze mil hommes de pied & quinze cens Chevaux entretenus à ses dépens.

III. Madame la Duchesse de Savoie, outre les Garnisons de ses Places (qu'elle tiendra bien muniës) entretiendra en campagne à ses dépens trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux.

IV. De plus Madame entretiendra à la charge du Roi trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux, qui feront partie des Troupes que Sa Majesté doit contribuer à la presente Ligue. Pour la solde & entretenement desquels Sa Majesté fera paier annuellement à Madame par Mezates la somme de huit cens quarante mil livres.

V. Quant au Canon, attendu les difficultez qu'il y auroit de le faire passer les Monts, Madame en fournira les pieces jusques au nombre de quinze sur leurs affuts du calibre desdites pieces, & les charretes attellées pour la voiture des boulets; moiennant quoi Sa Majesté fera toutes les autres dépenses de l'Artillerie, & fournira les poudres, meches, & plomb, & autres Munitions de l'Armée, excepté celles que Madame sera tenuë de fournir à ses Troupes: & en cas que lesdites pieces, ou aucunes d'icelles soient perduës, crevées ou éventées, elles seront paiées à Madame, suivant l'estimation qui en sera faite par experts.

VI. Encore que le Roi doive avoir la principale direction de cette Guerre; neanmoins les Generaux de Sa Majesté n'agiront dans les Etats de Madame sans son autorité, si ce n'est aux occasions qu'ils jugeront ne le pou-

ANNO 1638.

pourvoir faire, & hors de ses Etats ils lui communiqueront de tems en tems ce qui se devra faire, les Generaux de Cavalerie & d'Infanterie obeiront aux ordres des Generaux de l'Armée du Roi, lesquels neanmoins ne feront difficulté de leur communiquer dans les Conseils ce qui sera de leur emploi; & lesdits Generaux de Madame auront toûjours le commandement special sur ses Troupes.

VII. Les Confederez donneront libre passage & logement sur leurs Etats, & fourniront de Vivres & de Munitions de Guerre aux Troupes de la Ligue, le taux desquelles sera fait par les Commissaires qui seront respectivement deputez.

VIII. Les Confederez ne pourront entendre à aucun Traité de Paix ou de Treve avec les Ennemis, sans le commun consentement des Parties.

IX. Les Confederez ne pourront durant le tems de la presente Ligue attaquer aucuns des Princes ou Etats s'ils ne sont adherans, directement ou indirectement, aux Espagnols, leur prestans secours d'hommes, d'argent & de Munitions de Guerre, ni moins molester ceux qui sont amis appartenans ou adherans desdits Confederez.

X. S'il arrivoit comme il est maintenant, que les Ennemis eussent attaqué quelque Place importante des Etats de Madame, non seulement elle se pourra servir des Troupes qu'elle fournit à la Ligue pour sa deffense; mais le General de l'Armée du Roi (si l'occasion est importante) viendra au secours de ses Etats, si ce n'étoit que l'on fust attaché à quelque dessein, notoirement plus important & avantageux au bien de la cause commune, ou que l'occasion ne fust pas si pressée, qu'elle pust donner le tems aux Troupes de la Ligue de parachever l'entreprise commencée, & aprés secourir les Etats & Places attaquées.

XI. Le General de Sa Majesté ne pourra dans les Etats de Madame donner aucun ordre pour les étapes, passages ou logemens des Troupes, mais elles seront logées par les ordres de Madame ou de ses Ministres; pour le logement desquelles Sa Majesté sera obligée de faire paier à Madame les dépenses des logemens.

XII. Sa Majesté sera en outre tenuë de faire paier le prix des grains, ainsi qu'il a esté convenu avec ce qu'elle doit de plus, & devra pour les étapes & logemens de l'Infanterie & Cavalerie, suivant les comptes qui en seront arrestez.

XIII. Les dépenses que Sa Majesté fera en cete Guerre (quand mesme ce seroit pour la seule deffense des Etats de Madame) ne pourront estre demandées ni pretenduës par Sa Majesté & ses Successeurs à la Couronne, contre Madame & les Ducs de Savoie.

XIV. Pour ce qui est des Places occupées par les Ennemis, ou qu'ils pourroient prendre ci-aprés, Sa Majesté & les Confederez seront obligez de continuer la Guerre jusques à ce qu'elles soient reprises ou restituées: & s'il arrivoit la publication de quelque Ban au prejudice de Son Altesse & de ses Etats, Sa Majesté sera obligée de ne point faire la Paix que ledit Ban ne soit levé, & toutes choses remises en leur premier estat; comme aussi de faire obtenir à Son Altesse la confirmation des concessions & investitures de toutes les Terres desquelles le feu Duc Victor Amedée son Pere fust investi par le deffunt Empereur.

XV. Si aprés que cete Ligue sera finie, Madame venoit à estre attaquée à cause de ladite Ligue, Sa Majesté & les Confederez seront obligez de l'assister & secourir.

XVI. Pour maintenir entre les Princes Confederez une bonne correspondance, ils deputeront les uns & les autres des Ambassadeurs pour conferer ce qui sera necessaire, & qui regardera les interests communs de la presente Ligue.

XVII. Madame s'oblige à l'observation de ce que dessus en qualité de Mere & Tutrice du Duc François Hiacynthe son Fils; & respectivement Monsieur le Cardinal de la Vallette, General de l'Armée du Roi, & Monsieur d'Hemery, Ambassadeur de Sa Majesté en vertu du Pouvoir à eux donné par Sadite Majesté s'obligeans à rapporter la Ratification pure & simple du present Traité dans un mois. Fait à double à Turin ce 3. jour de Juin 1638.

Signé, CHRESTIENNE.
LE CARDINAL DE LA VALETTE.
D'HEMERY.
CAIRON.

XCIX.

ANNO 1638. 26. Juill. 5. Août.

Pacta Capitularia zwischen Ertz-Hertzog Leopold zu Oesterreich / als eligirten Bischoff zu Halberstadt / und dessen Dom-Capitul daselbst / wodurch jener verspricht / die Confirmation und Beleihung des Stiffts Halberstadt auf seinen Kosten zu suchen / deßgleichen das Dom-Capitul der Unions-Verwandten ꝛc. bey ihrem Recht und dem Exercitio der Augspurgischen Confession und dero Intraden zu lassen / keine Contributiones ohne des Capituls Consens auszuschreiben / mit Besuchung der Reichs- und Crayß-Tägen und derselben Ansetzung / es wie von Alters hero zu halten / die Regierung und andere Stiffts- und der Graffschafft Hohn- und Rheinstein Aembter auf seinen Kost und Sold zu bestellen / auch ohne Unterscheid der Religion mit tauglichen Personen zu besetzen. Geschehen den 26. Julii, 5. August. 1638. Mit einem absonderlichen Revers des gedachten Ertz-Hertzogs gegen die Prælaten / Ritterschafft und Städte / Sie bey der Augspurgischen Confession zu lassen. Wien den 5. Augusti 1638. [LUNIG, Teutsch. Reichs-Achiv. Part. Special. Abtheilung III. Absatz IV. pag. 516.]

C'est-à-dire,

Pactes Capitulaires conclus entre LEOPOLD *Archiduc d'Autriche comme Evêque élu* d'HALBERSTADT, *& le* CHAPITRE *dudit Evêché, portant qu'il demandera la Confirmation & l'Investiture de l'Empereur à ses dépens; qu'il maintiendra le* CHAPITRE, *& les Membres de l'Union dans leurs Droits & Revenus, & l'Exercice de la Confession d'Augsbourg; qu'il n'imposera point de Contributions sans le Consentement dudit* CHAPITRE; *qu'il observera les Coûtumes anciennes à l'égard des Diétes & Assemblées circulaires, & qu'il fournira, à ses propres dépens, à l'entretien de la Regence de l'Evêché, du Comté de* Hohn, *& du Baillage de* Rheinstein. *Le 26. Juillet ou 5. Août* 1638. *Avec un* REVERS *particulier dudit Archiduc aux Nobles, Prélats, & Villes, touchant la liberté de l'Exercice de la Religion selon la Confession d'Augsbourg. A Vienne le 5. Août* 1638.

VOn GOttes Gnaden / Wir Leopoldt Wilhelm / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / Hertzog zu Burgund / Steyer / Cärndten / Crain und Würtembergk / Bischoff zu Straßburgk / Halberstadt / Passau und Olmütz / Graff zu Habspurgk / Tyrol und Görtz ꝛc. thun hiermit urkunden und bekennen.

Demnach wir vor diesen von den Ehrwürdigen / Edlen und Ehrenvesten Dom-Dechant, Senior und gantzem Capitul gemein der Bischofflichen hohen Stifftes-Kirchen zu Halberstadt durch eine rechtmäßige freye Wahl zu ihrem Bischoff erwählet worden / und es nunmehro an dem / daß wir vermög uhralter / wohlhergebrachter / unverruckter Gewohnheit / auch darüber ergangenen Decreti Electionis und aufgerichteter Unsers in GOtt selig ruhenden

Anno 1638.

Herrn Vatters Ferdinandi II. allergnädigsten Kayserlichen Assecuration, so wohl unsers Herrn Brüders Ir. Ferdinandi III. damahls Königliche Confirmation zu Folge / zur Capitulation zu schreiten entschlossen / daß wir uns zu dero Behuf folgende Pacta capitularia, welche wir mit guten Wissen deliberatò verwilliget / und bey Ertz-Hertzoglicher Treu und Glauben / auch Verlust unsers an diesem Stiffte erlangten Bischöfflichen Tituls und Rechtens unabbrüchig specificè zu halten / hochtheuerbahr versprochen / mit genandtem einem Ehrwürdigen Dom-Capitul zu Halberstadt aus dem Grunde verglichen haben.

1. Zum Ersten wollen wir die Confirmation und Belehnung des Stiffts Halberstadt uf unsern Kosten suchen und erhalten / desgleichen das Thomb-Capitul und alle dessen jetzige auch künfftige Capitularen / Electen / die Unions-Verwandten / Collegiat-Kirchen zu Halberstadt / wie auch das Stifft S. Pancratii zu Waldeck / Closter und Stifftungen / Clerisey und Ritterschafft / sämbtliche Städte / Stände und Unterthanen bey ihrem Recht / und insonderheit dem freyen Exercitio der Evangelischen und unveränderten Augspurgischen Religion neben allen darzu gehörigen Mitteln / Intraden / der Dombund anderer Kirchen / in speciè aber Krafft dieses in Anno 1635. den 20. May zu Prage aufgerichteten Frieden-Schlusses in dem Stande / da es den 12. Novembr. stylo novo, Anno Christi 1627. befunden / lassen / und darwider nicht beschwehren / sondern zu dero Behuff / an allen Orten im Stifft / woselbst Anno 1627. den 12. Novemb die Augspurgische Confession exerciret / die Pfarr-Dienste mit Evangelischen Priestern / (doch salvo jure Patronatus cujuscunque) sollen besetzt / keine andere an bemeldten Oertern / dann der unveränderten Augspurgischen Confession mit Hertzen und Munde zugethane Subjecta zu Predigern / und mit Bestellung / Vocation, Examination, Ordination, und Introduction, wie es zuvorhin und noch in Anno 1627. also auch hinkünfftig zu halten / und so wohl die der Augspurgischen Confession zugethane Kirchen- als der Schulen-Visitationes, zu verrichten / sampt allen dazu gehörigen Mitteln / unserm Dom-Capitul an statt unser und in unserm Nahmen / zugelassen werden / wie wir uns dann hingegen die der Catholischen Religion zugethane Subjecta, Kirchen / Clöster und Schulen / durch uns oder unsere darzu Deputirte zu visitiren / zu ordiniren / und sonsten hierüber zu disponiren / hiermit allerdings vorbehalten haben wollen.

2. Vors ander wollen wir unserm Domb-Capitul jetzige und künfftige Dohm-Herren / Electen / Canonicen / Vicarien und gantze Clerisey / ohn Unterscheidt / welcherley von beyden der im Religion- und Pragerischen Frieden-Schluß zugelassenen Confession selbe verwandt / bey ihrem statu & habitu Clericali, Præbenden / Dignitæten / Archidiaconaten / Prælaturen / zustehenden Nominationen / Electionen / Provisionen / Assignationen / Possessionen / Juribus patronatûs, Collaturen / allerhand hohen und niedrigen Beneficien / Officien / Decanaten / Synodaten / statten Commenden / jure devolutionis (doch alles nach Inhalt und vigore pacificationis Pragensis) auch sie die geistliche und weltliche Stiffts-Stände / Prælaten / Ritterschafft / Städte / Flecken / Dörffere und Unterthanen / bey habenden Privilegien / Regalien / Hochheiten / Jurisdiction, Gerichten / (es sey über zustehende geistliche oder weltliche Persohnen / Recht und Gerechtigkeiten / Satzungen / Frey- und Gewohnheiten / Statuten / Clenodien / Kirchen-Ornat, Aemptern / gestalt in specie unsers Dohmb-Capitels Aempter / Dörffer / Diener und Leute mit Huldigung / Schatzung / Folge / Musterung / Aufbboht / Dienste / Jagden / und andern Verpflichten von uns wider die Gebühr nicht beschwehret werden sollen) Schlösser / Clöster / Vorwercken / Dörffer / Mühlen / Leuthen und Unterthanen / Testamenten / Maltern / Zehenden / Pachten / Holtzungen / hohen und niedern Jagden / Apothecken / Müntze / Keller / Lehen / Affter-Lehne und Gütern / auch allen dem / was hiebevorn unanimiter & capitulariter rechtmäßiger Weise incorporiret / dem Capitulo einem oder dem andern sonsten zuständig / von geistlichen oder weltlichen / (doch andern in diesem allen / an ihren habenden oder erlangten Rechten / im geringsten nichts zu benehmen /) gnädigst darbey verbleiben lassen / die mit Recht und guter Ordnung erlangte Privilegia confirmiren / Investituras super jure obtentis ohnweigerlich geben / was uns an Prælaturen und andern dignitæten zu conferiren zustehet / niemanden als geistlichen Persohnen / sonderlich aber unsern zu Halberstadt in Residentia & numero befindlichen Capitular-Herren / ohn Unterscheid der Religion, gnädigst conferiren / und ihnen ohnpartheyisch Recht und Gerechtigkeit / cum præ via causæ cognitione, nach Ausweisung der Halberstädtischen Cantzley-Ordnung / schleunig wiederfahren / niemanden seiner Possession und Rechtens sonder vorgehende Cognition entsetzen / auch bey uns / unsers Domb-Capituls vor den Adel und Unterthanen eingewandte billige Vorbitt / so viel ein jeder Recht hat / gelten und statt finden lassen.

Anno 1638.

3. Desgleichen Drittens wollen wir es mit Besuchung der Reichs- und Creyß- auch Ansetzung der Land- und Ausschuß-Tägen / so wohl Reichs- als Creyß-Steuern (wie vor Alters hero geschehen) halten / und keine Stiffts- noch Landes-Contribution, Steuer / Accise / Zoll / Dienstfuhr / Krieges-Werbung / Musterungen / oder davon dependirende Beschwerungen / wie auch keine andere neue Auflagen / Constitution, Ordnung / Satzung und Privilegien publiciren / die haben Nahmen / wie sie wollen / ohne des Domb-Capitals vorgehende Deliberation und folgenden Consens desselben / mit respectivè der Stände Ansetzung / weniger einige beschwerliche Neuerung in diesen oder andern einführen / sondern den Ständen ihre freye Zusammenkunfft / dem alten Herkommen gemäß / lassen.

Wann etwa Land-Täge auszuschreiben / auch was darauf zu proponiren / so wohl wann Reichs- und Creyß-Täge zu besuchen / nach altem Gebrauch mit dem Dohm-Capitul vorhero alles berathschlagen / vereinigen / und alsdann erst ins Werck stellen / die erledigte oder ins künfftig ledig werdende Lehen und andere Güther anderer gestalt nicht / dann unserm Stiffte zum besten / anwenden / noch andern verleihen / auch in Verpfändung / Alienirung oder Permutation des Stiffts Lehen-Güter nicht consentiren / noch einig Ampt / Vorwergk / Clöster / Forste / (wie dann von allen Forsten dem Dohm-Capitul, in das Ampt der Baumeisterey / auf ihr Begehren / was zum Bau nöthig / ins künfftige ohne Bezahlung frey ausgefolget / auch gesagtes unser Domb-Capitul sonsten bey ihren Jagden / Schiessen / Weidewerck in ihren Aemptern / wie hergebracht / nicht verhindert werden soll /) Gerichte / Dienste / oder ichtwas zum Stiffte gehörig / mit Schulden beschweren / permutiren / alieniren / ad modicum vel longum tempus doniren / aliove titulo in alios transferiren / verhypotheciren / oder dero darauf hafftenden Onerum erlassen / (es geschehe dann mit freyem guten ungezwungenem Willen E. Ehrwürdigen Dombs-Capituls) und was deesem zuwider / über Zuversicht geschiehet / solches soll an sich selbst ipso jure & facto nichtig / auch für unkräfftig geachtet seyn / und in allen / auch wegen der Einnahmen / Verwaltung / Rechen- Quittir- und Lieferung der bewilligten Creyß- und Landt-Steuern / daß dieselbe bey dem Dohmb-Capittel / und denen zu dem Ausschuß von den Ständen Deputirten / wie bräuchlich / gelassen werden soll / dem Herkommen allerdings gemäß erzeigen; Jedoch daß darüber ordentliche Rechnung geführet / und selbige uns zu unserer gnädigsten Ratification jedesmahls eingebracht werde.

4. Die Regierung vors vierdte auch andere Stiffts- und der Graffschafft Hohn- und Reinstein Aempter allesampt wollen wir der Elegirte zum Bischoff / mit GOttes Hülffe / uf Rath und Zuthun Unsers Thum-Capituls / (aus deren Mittel dann jedesmahl zwey Dohmb-Herren / dem Herkommen nach / respectivè zum Præsidenten und Hoff-Rath / und nechst demselben / Cantzler / Räthe und Secretarien auf die Regierung verordnet werden sollen /) aus unsern Kosten und Soldt bestellen und einrichten lassen / auch einen Richter und Meier zu Halberstadt setzen / daß einem jedwedern sonder passion Recht und Gerechtigkeit wiederfahren soll. Zu welchem und andern Aembtern auch keiner / so sich selbst oder durch die Seinigen / ohne rechtmäßige Ursach dem Dohmb-Capitul trotziglich widersetzen / selbigen zum Verdruß soll gebraucht / noch dabey gelitten / und dieselbe / ohne Unterscheid der beyderley zugelassenen Religionen / mit tauglichen qualificirten Persohnen besetzt werden / alle Officianten aber / in specie Cantzler und Räthe / Ober- und Haupt-Leuthe / Ampts- und andere Stiffts-Diener / auch Ober- und andere Förster am Hackel-Hartz und sonsten / sollen / ehe sie von unsern Deputirten introduciret / (wie vor Alters herkommen / und jederzeit mit Nutzen observiret /) auch dem Dohmb-Capitul, als Erb-Herrn / in loco Capitulari, mit Eydt und Pflichten sich verobligiren / auf begebende Fälle sedis vacantiam, niemande anders als das Dohmb-Capittel vor ihre Herren zu erkennen / und sothanen abgelegten Eydt Capitulo ein jeder unter seiner Hand und Pittschafft von sich geben; Es sollen auch dieselbe allesambt / damit dem Stifft an seiner Hoheit / Zoll / Geleiten / Jurisdictionen / Grentzen / und Gerechtigkeiten

nichts

Digitized by Google

Anno 1638. nichts entzogen / und vorige Policey-Ordnung wieder erneuert / und darüber gehalten werden / sich conjunctim bearbeiten / wie ingleichen alle Einnehmungen der Rechnungen über die Stiffts-respectivè Lehen-Güter / Städte / Flecken und Aempter / anders nicht / dann in Bey- und Anwesenheit unsers Ehrwürdigen Dohm-Capituls Deputirten verrichtet / und ohne dessen Consens keine Lehen-Anwartungen / gesampte Hand / oder des ichtwas / verschrieben oder vor gültig erkandt werden.

Wann aber / so balde ein Officiant, etwa Meyher oder Richter / von uns verordnet wird / so soll derselbe zugleich dem Dohmb-Dechant und Dohmb-Capitul einen Eydt (doch dem alten Herkommen gemäß) ablegen / und in specie schweren / daß er sich keiner Cognition, Jurisdiction, Munition, Cassation, Interdiction, Suspension, Arrest, Captur, Handtfest und dergleichen in prima Instantia annassen / und im Gerichte exerciren wolle / über unsere Dohm-Herren / Collegial-Kirchen / Clöster / Vicarien / und andere in der Union begriffene Geistlichkeit / so wenig über Ihre Officianten / Diener / Gesinde / Höffe / auch die / so in ihren Freyheiten in- oder ausser Halberstadt wohnen / (jedoch diejenigen / welche Bürger seyn / und Bürgerliche Handthierung treiben / ausgeschlossen) ohne ihr des Dohmb-Capituls Vollwort / wie ingleichen wir / da wir einigen Dohmb-Herrn / Canonicum, Vicarium, oder obspecificirte Geistlichen rechtlichen besprechen wolten / so soll solches vor seinem Capitulo geschehen / Ihre Diener und Gesinde aber vor ihrem Capitel in prima instantia besprochen werden / und ist dem beschwehrten Theil vorbehalten / sich der Appellation an die grosse Union, und ferner ad Superiores gradatim zu gebrauchen.

5. Was fürters und am Fünfften albereit von dem Dohmb-Capitul vor unser Election zum Bischoff / und anhero etwa an Lehen und Erbe andern verschrieben / verliehen / und Beantwortungen ausgeben / oder auf einigerley Weise zur Hypothec eingesetzet / verconsentiret und versprochen / auch sede vacante, in geist- und weltlichen Sachen verhandelt / verabschiedet / berechnet / quittiert / oder sonsten geschehen / solches soll von uns / auf Ersuchen / billigen Dingen nach gnädigst confirmirt / und bestätiget werden / wollen uns auch dahin bearbeiten / daß die Graff- und Herrschafften Rein- und Hohnstein / sambt darunter begriffenen Lehen / Clettenbergk und Walckenreith / neben den rechthängigen Processen mit Brandenburgk / Anhalt und andern / wegen Wernigeroda / Derenburgk und Westerburgk / als uhralte Stifftische Halberstädtische Lehn-Stücke / wiederumb zum Stiffte / dem Gottes-Hause zum besten / immediatè gelangen / und erörtert werden mögen / und das Stifft / so viel möglich / von der tragenden Last und Contributionen ehest möge gerettet / insonderheit aber die alte / und in den nechst-abgewichenen Krieges-Jahren gemachte Schulden / sonder Unterscheidt / von dem gesambten Stifft / wie Herkommens / abgetragen werden.

6. Uber dieses / Sechstens / wollen wir Unser Dohmb-Capitul so Tags als Nachts frey aus- und einziehen / dessen angehörige Leuthe / Unterthanen und Güther / auch die Aus- und Einfuhren vom Getraide / Wein / Bier halten und andern Sachen / so von ihren Gütern und Gefällen herrühren / nichts ausgeschlossen / Zollfrey passiren / und ihres Mittels Persohnen / Officianten / auch da jemand von dem Dohmb-Capitul abgeschickt / oder sonsten in privatis zu verrichten / uf unsern Aemptern freye Zehrung allemahl reichen lassen / die Holtzung nicht vermüssen / noch einige Kriegsfassung im Stifft / oder Bündnisse / ohne genantes Unsers Dohm-Capituls Vorbewust und Einwilligung / antretten / auf- oder anrichten / so wohl da jemandt von den Capitularibus, Canonicis, oder gantzen Clerisey / so der Union einverleibet / sonder testamentirliche Disposition Todes verfahren würde / uns keines weges darein mischen / sondern das Dohm-Capitul damit gewehren lassen.

7. Solten denn etwa wir / der Elegirte zum Bischoffen / vors Siebende / zu hohen Dignitäten erhaben werden / und auf einigerley Weise / wie solches sich immer zutragen möchte / das Stifft Halberstadt länger zu behalten oder zu verwalten nicht gemeynt seyn. So verpflichten wir uns / die Resignation, Krafft ausgehändigter Kayserlicher und Königlicher Assecuration und Confirmation, auch Herkommens / purè & simpliciter, ohne einigen Anhang / zu unsers Dohm-Capitels Handen zu thun / auch sonsten es also zu besitzen / zu gebrauchen und zu verlassen / als solcher Güter Recht / Art und Gewohnheit ist; Und ob sichs etwa zutrüge / daß eines oder mehr obiger Articul halber / Mißverstand / wider Verhoffen / würde / so wollen wir / der Bischoff / auf solchen Event zwey von unsern Räthen / dergleichen auch das Dohmb-Capitul zwey aus ihrem Mittel / niedersetzen / welche von beyden Theilen ihrer Eydes-Pflichten erlassen werden / und über solchen Miß-Verständen gütlich sich vergleichen sollen / in entstehender Güte aber so sollen sie / die Niedergesetzte / mit beyder unserer Theilen Beliebung sich dahin bearbeiten / damit die Streitigkeiten an eine unverdächtige Juristen-Facultät / oder / wohin sie sich einmüthig aus freyem Willen vergleichen können / verschicket werden / und was alsdann darinnen ausgesprochen wird / dabey soll es allerdings verbleiben. Anno 1638.

Welches alles / wie obstehet / festiglich zu halten / und daneben alle dasjenige / was etwa mehr offtgemelten Stifft Halberstadt durch künfftige allgemeine Reichs-Constitutiones, oder andere solch Stifft mit concernirende Schlüsse / quovis modo in Religion- und Prophan-Sachen zu gute kommen möchte / demselben gnädigst zu gönnen / und darbey zu schützen.

Wir / der Bischoff / aus gutem Wohlbedacht / und daß weder wir über solche Articul und Begriffe keine Dispensation oder Absolution selbst bitten / noch da einige proprio motu darüber gegeben / uns künfftig erfolgen / oder durch jemands ausgebracht werden solte / selbiges keinesweges annehmen / noch gebrauchen wollen / unserm Dohmb-Capitul gnädigst versprochen und zugesagt haben.

Dessen allen zu wahrer Uhrkunde ist gegenwärtige Capitulation also / wie obstehet / von uns eigenhändiglich / an Eydes stat unterzeichnet / mit unserm Ertz-Hertzoglichen Insiegel wissentlich bekräfftiget / und unserm Dohm-Capitul ausgehändiget worden. So geschehen am (5. Augusti) 26. Julii Anno Christi 1638.

Leopolde Wilhelm.
(L. S.)

George Pacherdt.

Seboldt Bierbaum.

Wir Leopold Wilhelm rc. (tot. tit.) bekennen und thun kund öffentlich mit diesem Briefe / daß wir die Würdige / Veste und Ehrsame / unsere liebe / andächtige und getreue Prælaten / Ritterschafft und Städte unsers Stiffts Halberstadt sambtlich / und einen jeden insonderheit / lassen wollen bey der rechten unverfälschten Augspurgischen Confession, wie die in Anno 1530. Kayserlicher Majestät übergeben / auch ihren Freyheiten und Gewohnheiten / die sie vor Alters gehabt haben / biß in diesen Tag.

Wollen Ihnen auch halten ihre Handvesten und Briefe / die sie von unsern Vorfahren und unserm Capitul zu Halberstadt haben / auch alle bewilligte und angenommene Abschiede der Land-Täge / und anderer Brieff und Siegel / die sie ordentlicher Weise aus- und wohl hergebracht / sonder Gefehrde / dessen zu Uhrkund haben wir diesen Brief mit eigener Hand unterschrieben / und unser Ertz-Hertzogliches Insiegel wissendlich daran hengen lassen / der gegeben ist zu Wien den 5ten Augusti Anno Christi 1638.

Leopold Wilhelm.
(L. S.)

George Pachert / Doctor.

Sebold Bierbaum.

C.

Kaysers Ferdinandi III. Diploma vor Hertzog Joachim Ernst zu Hollstein / auch dessen Herren Gebrüdere und Vettern Sonderburgischer Linie / wodurch Er Kaysers Maximiliani II. Expectantz-Brieff / König Friedrich den II. in Dennemarck / wie auch Hertzog Adolph und Johansen zu Schleswig-Hollstein Gottorpischer Lini auf die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst den 4. Novembr. 1570. 2. Sept.

Anno 1638.

1570. ertheilt / auf die Hertzogen Sonderburgischer Linie extendirt; doch daß Sie sich solcher Expectantz / so lang von den Hertzogen von Holstein Gottorpischer Linie jemand im Leben / nicht annassen sollen. Prag den 2. Septembre 1638. [Christ. Gastelius, de Statu Publico Europæ Noviss. Cap. XIX. pag. 689. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz X. pag. 74.]

C'est-à-dire,

Diplome de l'Empereur Ferdinand III, *par lequel l'Expectative Féodale accordée par l'Empereur* Maximilien II. *le* 4. *Novembre* 1570. *à* Fredric II. *Roi de Dannemarc, & aux Ducs de Holstein de la Ligne de Gottorp* Adolphe & Jean, *sur les Comtés* d'Oldenbourg & Delmenhorst, *est étenduë à toute la Ligne de Sonderbourg en faveur de* Joachim Ernest *Duc de Holstein, & de ses Freres & Agnates; à condition néanmoins de ne pouvoir user de cette Expectative, qu'après l'extinction de la Ligne de Gottorp. A Prague le* 2. *Septembre* 1638.

WIr Ferdinand der Dritte / etc. bekennen öffentlich mit diesem Brieffe / und thun kundt allermänniglich / daß weyland der Aller-Durchleuchtigste Fürst und Herr / Herr Maximilian der Ander / Römischer Kayser / Höchstseeligster Gedächtnuß / Unser freundlicher geliebter Herr und Vatter / noch im Jahr 1570. den 4. Novembr. weyland dem Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Friderich dem Andern / zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzogen zu Schleßwig / Holstein / Stormarn und der Dithmarschen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorst / und Seiner Liebden Vettern den Hochgebohrnen Adolph und Johannsen / auch Hertzogen zu Holstein / Gottorfischer Linie / aus gewissen und beweglichen Ursachen / eine Kayserliche Expectantz-Zusage und Versprechnuß dahin gnädigst gegeben und mitgetheilt / da über kurtz oder lang die Grafen von Oldenburg und Delmenhorst ohne Leibes-Lehens-Erben mit Tode abgehen / und dadurch dem Heiligen Reich die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst sich eröffnen und heimfallen würden / daß alsdann ob-höchstgedachte Ihre Majestät und Liebden dieselbe Graffschafften / mit allen ihren Herrschafften / Herrlichkeiten / Obrigkeiten / Lehenschafften / Schlössern / Märckten / Flecken / Dörffern / Hohen und Niedrigen Gerichten / Wasser-Strömen / Renten / Zinsen / Gülden / Zöllen und Gefällen / so viel deren von uns / und dem Heiligen Römischen Reich / zu Lehn rühren / obbenandtes König Friderichs zu Dennemarck / und seiner beyden Vettern / Hertzogen zu Holstein / Lbd. Lbd. und deren Ehelichen Leibes-Lehens-Erben / Gottorfischer Linien / vornemlichen denjenigen / so von denselben Leibes-Lehens-Erben / der Sippschafft halber / im nechsten Grade / der Aelteste seyn wird / und sonst niemand anders / gnädiglichen reichen und verleihen sollen und wollen / alles mehrern Inhalts berührter Expectantz und Anwartung / welche also lautet / wie hernach folget:

Inseratur.

Und Uns nun hierauf / der Hochgebohrne Joachim Ernst / für sich selbsten / und im Namen seiner Gebrüder / Friederich und Philippsen / wie auch dero Vettern / Johann Christians / Alexander Heinrichs / Ernst Günthers / Georg Friederichs / Augusten und Philips Ludewigens / weyland Alexanders hinterlassener Söhnen / aller Hertzogen zu Holstein / Sonderburgischer Linie / in Unterthänigkeit angeruffen und gebetten / daß Wir ob-einverleibte Expectantz-Briefe / über die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst / auf Maaß und Weise / wie solche obbenannten König Friederichs zu Dennemarck / und dero Vettern Hertzog Adolph und Johannsen zu Holstein Lbd. Lbd. Lbd. Gottorfischer Linie gegeben und mitgetheilet worden / auch auf sein Hertzog Joachim Ernst Lbd. und obbenannte dero respective Gebrüdere und Vettern / Sunderburgischer Linie / zu extendiren und zu erstrecken gnädiglich geruheten / das haben Wir angesehen solch Seiner Liebden gehorsambste demüthigste Bitte / wie auch die angenehme / getreue / unterthänigste und gantz willigste Dienste / welche Seine Liebden nebenst obbenannten dero respective Gebrüdern und Vettern / Uns und dem Heiligen Reich / in unterschiedliche Wege offte und vielmahlen gethan / und hinfüro nicht weniger zu thun sich gehorsambst anerbieten / auch wol thun können / mögen und sollen / und darum mit wolbedachtem Muthe / guten Raht und rechten Wissen / obberührte Expectantz und Anwartung / über die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst / auch vorgedachtes Hertzog Joachim Ernstes seel. Holstein Liebden / und dero obspecificirete Gebrüdere und Vettern / und deren Ehelichen Leibes-Lehens-Erben / als Römischer Kayser gnädigst extendiret und erstrecket / thun das auch / extendiren und erstrecken / gönnen und geben Ihme Hertzog Joachim Ernsten / und dessen Gebrüdern und Vettern / auch deren Erben und Nachkommen / die mehr berührte Expectantz und Anwartung / über die vorgedachte Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst / hiemit von Römischer Kayserlicher Majestät Vollkommenheit / wissentlich / in Krafft dieses Brieffs / und meynen / setzen und wollen / daß diese Unsere Extension, Erstreckung und Verleihung des ob-einverleibten Expectantz-Brieffs / gantz kräfftig und mächtig seyn / stät / vest und unverbrüchlich gehalten und vollnzogen / und sich offtgedachter Hertzog Joachim Ernst zu Holstein Liebden / dero Gebrüdere und Vettern / und Ihre Eheliche Leibes-Lehens-Erben / dessen alles seines Inhalts erfreuen / gebrauchen und geniessen / und gäntzlich darbey bleiben sollen und mögen / von allermänniglich ungehindert. Jedoch soll vielgedachter Hertzog Joachim Ernst zu Holstein / dessen respective Gebrüdere und Vettern / und deren Eheliche Leibes-Lehens-Erben / so lang und viel jemand von den Hertzogen Holstein-Gottorfischer Linie im Leben / sich obberührter Expectantz und Anwartung keines weges anmassen / sondern bis zu deren gäntzlichen Abgang in Ruhe und Gedult stehen.

Und Wir gebieten darauf (ad longum ins Reich) ernst- und vestiglich mit diesem Brieff / und wollen / daß sie obgedachten Hertzogen Joachim Ernst zu Holstein / und dessen respective Gebrüdere und Vettern / auch deren allen Erben und Nachkommen / an dieser unseren auf sie extendiret und erweiterten Expectantz und Anwartung / über obbestimmte Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst / in allen andern Puncten und Articuln / keines weges hindern noch irren / sondern sie dabey gantz ruhig und unangefochten seyn und bleiben lassen / hierwider nicht thun / noch das jemand zu thun gestatten / als lieb einem jeden sey unsere Kayserliche Ungnade und Straffe / und darzu eine Pön / nemlich 40. Marck löthiges Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwider / thäte vielbesagten Hertzog Joachim Ernst / und dessen respective Gebrüdern und Vettern / Hertzogen zu Holstein / Sunderburgischer Linie / und deren Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen verfallen seyn solle / mit Urkund / etc. Geben zu Prag / den 2. Septembris, Anno 1638.

CI.

11. Dec.

Recess des Löblichen Ober-Rheinischen Craytzes über den von Ihro Kayserlichen Majestät verlangten Geld-Beytrag / zu Fortsetzung des Kriegs und Unterhaltung guter militarischer Disciplin. Wormbs den I. - - - II. Decembr. 1638. [Londorpii Acta Publica, Part. IV. Lib. III. Cap. CI. pag. 691.]

C'est-

C'est-à-dire,

Recès du louable Cercle du HAUT-RHYN *touchant la Collecte d'argent ordonnée par l'Empereur, pour la continuation de la Guerre, & le maintien de la Discipline militaire. A Worms le* $\frac{1}{11}$ *Decembre* 1638.

Zu wissen / als von Römischer Kayserlicher auch zu Hungarn und Böheimb / Königlicher Majestät unserm allergnädigsten Herrn / bey jetzigem deß Heiligen Reichs Zustand / und aller Orts je mehr und mehr einbrechenden feindseligen Übergewaltigungen / eine allgemeine dieses löblichen Ober-Rheinischen Creyses Fürsten und Ständen eilende Versamblung / Consultation und Berathschlagung vor allerhöchst nötig erachtet / und auch allerhöchst gedachter Ihro Kayserlichen Majestät allergnädigster Befelch von dem Hochwürdigen Fürsten und Herrn Georg Anthoni Bischoffen zu Worms / als ausschreibenden Fürsten / vor dißmal allein / wegen obhandenen Differentzien deß Hertzogthumbs Simmern / rc. auf den 10. Novembr. N. C. allhero nacher deß Heiligen Reichs Stadt Worms selbsten oder durch nothdürfftige Vollmachten und Instructionen zu erscheinen / aller Gebühr beschrieben worden / darauf nun auch ob-hoch- und wolgedachte Herren Ständen / Gesandten / Räthe / Bottschafften / zwar in geringer Anzahl / nach dem Respect und Absehen dieses Creyses / und dessen vor der Zeit gepflogenen ansehentlichen Zusammenkunfften / theils durch Entschuldigung und Absagung / theils aber gar nicht (alles laut Protocolli) einkommen / sich pfleglicher Gebür nach / bey der Fürstlichen Wormbsischen Cantzley / so wol als auch zuforderst dem Herrn Kayserlichen Commissario, angeben und zu vorstehender Tagleistung legitimirt / auch solchem nach und nebens deme in dem Fürstlichen Notification-Schreiben Copeylich beygelegten und mit seinem Originali alsobald in consessu verglichenen Kayserlichen Außschreiben / von allerhöchst gedachten Römischen Kayserlichen Majestät hochwolverordneten Herren Commissarien und Gesandten / auch General-Feld-Wachtmeistern und Obersten / dem Hochwolgebornen Grafen und Herrn / Herrn Ludwig Henrichen Grafen zu Nassau / Catzenelnbogen / Vianden und Dietz / Herren zu Beilstein / den jetzo aus eingefallenen Verhinderungen die Kayserliche Proposition und dero zu allgemeinem Wiederauffnehmen und Wolfahrt deß so hoch periclitirenden und zerrütteten Heiligen Römischen Reichs in Teutschen Landen unsers geliebten Vatterlandes / dessen gäntzlicher Tranquillir- und Beruhigung abzielender allertreueyferigst / mühesambst und sorgfältigste vätterliche Intention und Wolmeynung / neben andern beweglichsten Remonstrationen und Erinnerungen mehren Inhalts in tieffester gebogener Reverentz allerunterthänigst gehorsambst angehöret und eingenommen / welcher Gestalt allerhöchst erwehnte Ihre Majestät nach dem höchst rühmlichen Intent, Exempel und Vestigien deren in GOtt ruhenden höchstgeehrten Herrn Vatters glorwürdigsten Andenckens / dahin noch allergnädigst collimiren / und keine thunliche Weg noch Mittel unterlassen / wie der hocherwünschte / und von männiglichen von dem Höchsten biß uff den Niedrigsten erseufftzende werthe liebe Friede unserm geliebten Vatterland Teutscher Nation wiederumb restituirt / und uff den Fall derselbe sich ja noch nicht wolte blicken / noch die vorhabende Tractatus zu glücklichem Effectu bringen lassen / wie bey so ungewissen Ausgang des Friedens und des Feinds beharrlichen und mehren Einbruch das Heilige Römische Reich in solche abgenöthigte Gegenverfassung gestellt / und der Krieg mit solcher guten Ordre und Disciplin geführet / daß mit und neben Ihro Kayserlichen Majestät / die gesampte gehorsame Chur-Fürsten und Ständ / die Krieges-Bürde übertragen / solches den Ständen so wol als dero Unterthanen erträglich seyn / sie bey ihrer Häußlichen Nahrung und Wohnungen ruhig und sicher seyn / keiner seiner Gebürnüß nach vor den andern überlegt und beschwert zu seyn / allen und mehrer Effectuirung aber noch 150. Monat / jedoch der Reichs-Einnahm-Cassen nutzbarlicher Verwendung und anders halben mit gewissen Reservaten und Conditionen / in zwey Terminen / uff Annunciationis B. Mariæ und Nativitatis S. Joh. Baptist. Anno 1639. zu erlegen eingewilliget / und dahingegen zugleich alle Unordnungen / Kriegs-Beschwernussen / Trangsalen / Abnahm und Vergewaltigung / mit Bestraffung der Übertretter bey Kayserlichen Worten und Versicherung abgestellet werden sollen und mögen / uff berührte Kayserliche Ausschreiben und Proposition und ihres fernern Begriff sich beliebter Kürtz willen beziehend. Gleich wie sich nun der Herren Stände Abgesandte gegen offt allerhöchst ermelter Kayserlicher Majestät wegen dieser und das Heilige Reich zu dessen Restauration, Conservation und Auffnahm tragender allergnädigster Sorgfalt / allerunterthänigst / gehorsambst / demüthigst und zum höchsten zu dancken / und den Allmächtigen inniglich und ohnauffhörlich zu bitten / daß er Seiner Kayserlichen Majestät dabey stärcken / viel lange Jahr in Kayserlichen Wolstand fristen / und alles zu erwünschten würcklichen Effecten ausschlagend dirigiren wolle; also ist auch von den anwesenden Abgeordneten niemand so nicht bey denen geführten Consultationen und Berathschlagungen in alle Weg rathsambst billich schuldig / und nötig erachtet / daß bey diesem allgemeinen Rettungswesen / so in universali so wol als in particulari einen jeden berühret / & negocio publico unsers geliebten Vatterlands ein jedweder nach allem noch übrigem äussersten Vermögen succurriren / Römischer Kayserlicher Majestät ihrem nechst GOtt alleinigem Ober-Haupt / als membra participantia unter die Arm greiffen und solchen grossen Last mit und übertragen helffen solle und wolle / wie es die ohnüberschreitliche Nothdurfft und eines jeden Schuldigkeit selbsten mit sich bringt und erfordert / als man sich aber dem Werck und scopo in etwas mehr zu nähern / und in den gepflogenen gutherztigen wolmeynenden Deliberationibus zu den mediis ex quibus und was eines oder andern Stands an verderbten Land und Leuten / Unterthanen / Bürgern / Bauern / Häusern / Dörffern / Flecken / häuslicher Nahrung und anderm ohnentberlichen Leibs-Nothdurffts Mitteln noch in Vermögen haben / und wie man allerhöchst gedachter Ihrer Kayserlichen Majestät solches der Ständen gutherztiges allerunterthänigsten gehorsambst schuldigstes mitleydentlichen Concursum mit der That würcklich also erzeigen / daß die Werck den Worten nachfolgen / und was bewilliget / hingegen auch wiederum præstirt werden möge / fortzuschreiten und fleissig zu consultiren angefangen: da haben sich bey diesem nunmehr leyder gantz zertrennten / frustaculirten und dilacerirten / auch zum grossen Theil ins Feinds Hand oder doch am nächsten dran eingerathenen / und deß Heiligen Reichs Nutzen zur Untüchtigkeit gerichteten / und vor allen andern deß Heiligen Reichs uffs äusserst ruinirten Creyß / mercklicher grosser Abgang der Matricul, dessen alterirter Status, erbärmliche extremæ und deterrimæ Conditiones, gegen den vorigen Zeiten und altem Flore (nach welchen die Römer-Züg primordialiter regulirt) so wol in universali als in particulari einem jeden der Fürstlichen Gräflichen und Städtischen / noch effective in ringerer Anzahl dem Creyß-beysitzenden erschienen Gesandten wegen von Freund und Feind bey denen in diesem Creyß als meditullio, der nunmehr 20. Jähriger Kriegs-Unruhen durch alle kriegende Partheyen und Völcker / wie dieselbe und welche auch nur das Römische Reich betroffen / als continua sede belli, sonderlich in den letzten Jahren / biß annoch erlittener beschwerlichster vielfaltiger reiterirter / offtmals wiederholter wunderbarlicher Durch- und Wiederzug / Quartierung / Contremarchen / Pressuren / Raub / Mord / Brand / Plünderungen / Abnahmen / Gewaltigungen / Verwüstung und Verödung ihrer Mauren / Städt / Land und Leuten / Bürgern / Bauern / Unterthanen / Dörffern und Flecken / auch Entgang aller Commercien / Trafiquen / Handthierungen / Rente / Gefällen / und allen andern Leibs- und Nothdurffts-Mitteln / wie nicht wenigers darauf erfolgten Sterbens-Theurungs- und Hungers-Nöthen / welche auch die arme Leut ad exempla horrenda & inaudita, und bestialischen Lebens-Unterhaltungen / in die Oeden und Wildnüß getrieben / solche Klagen / Lamentationen und Beschwernussen / so wol in præterito als auch wegen de præsenti, biß annoch ausliegender Gravaminum, Quartierungen / Geld-Exactionen / ohngeachtet nicht mehr auszudauren / bey jeden tam in genere quam in specie befunden und dem Protocollo so wol durch verschiedliche mündliche Recess, als auch dabenebens eingelegten schrifftlichen weitläufftigen Deductionen inserirt und einverleibt worden / daß nicht zu zweiffeln / da Ihre Kayserliche Majestät solcher elende Zustand allerunterthänigst vorgetragen / und gleichsam in idea repræsentirt / oder nur blößlich adumbrirt werden solte / dieselbe allermildester Christlicher Condolentz mit den Ständen vielmehr condescendiren / und zu etwas Frist und Respiration durch abhelfliche allergnädig-

ANNO 1638.

digste schleunige Remedirung deren noch obliegender als fernerer Beschwernussen sich würden allergnädigst bewegen lassen.

Die Löblichen Stände und deren anwesende Abgesandten müssen an ihrem Ort geschehen / erkennen es reifflich / und bringet es der præsentissimus & periculosissimus imperii Romani status, evidentia facti, deß Feinds annahende weitere / und bereits effectuirte schwere tieffe Einbrüch / und die notorietät in Augenschein mit sich / daß dasselbe vielleicht nicht nur bey Menschen Gedächtnusz / sondern auch vielen Seculis, in dergleichen Anliegen und kundbahren gefährlichen necessitæten und gleichsamb vollen Brunst und Feur nicht gestanden / und derentwegen auch solcht und andere eilende extraordinari Hülff und Beyträglichkeiten nothdränglich nach sich ziehet und erfordert. Wir müssen aber auch hingegen bekennen / und gibt es der leidige Spiegel- und Augenschein / daß ohnzweiffel bey keiner Reichs-Versammlung dergleichen Inconvenientien / Difficultæten / von jedem Mit-Stande durchgehend führende gemeine Klag und hochbeschwerliche Tractatus aus oberzehlten Ursachen niemals vorgangen / und was noch in überrest vielmehr pro umbra prioris antiqui status, als propria facultate zu halten.

Bey welchem allem noch dieses am beschwerlichsten vorgefallen / daß indeme bey oblauts so mercklichem und grossem Abgang / bezwungener Exemption, auch feindlichen Entzugs der Matricul und deren einverleibten Commembren (allermassen solches dem Herrn Kayserlichen Commissario in einer mit Lit. A. gezeichneter und bey dem Extract Protocolli den 7. Decembris (2. Octobr. überreichter Beylagen mit mehrerem specificirt) die erschienene wenige durch Vollmacht anwesende Abgesandten / als Bistumb Wormbs / Speyer / Fulda / Hessen-Darmstadt / Nassaw-Beilstein / Hanau-Müntzenberg / Solms / Leiningen Rixingen / Stadt Wormbs / Speyer / (jedoch extra Sessiones mit gemessenem Befelch) Franckfurt / Friedberg und Geinhausen / vor den gantzen Creyß / uff welchen bereits wie man vernimbt / der Völcker und Krieges-Verfassung halber bey der Kayserlichen Kriegs-Cantzley / oder deren hohen Generalitäten / der Calculus gemacht seyn soll / nicht tractiren / respondiren oder schliessen / noch auch der abwesenden Vota führen können / des præsentium Vota aber zu Anfangs / theils uff höchster Unvermöglichkeit / und ihren deßwegen abgelegten special-Instructionen / Kayserlichen gewissen Leistungen / interims-exemptionen und Befreyungen / wie auch in specie die Graffschafft Hanau betreffend / uff Kayserlichen Accord und Unterhalt der schweren Guarnison, oder je dessen Abzug / von welchen obgedachten Exemptionen zwar / das Leiningische allererst nach dem Kayserlichen Ausschreiben datirt / das Stadt Speyerische uff eine blosse Guarnison von 40. oder 50. Mann / und deren Verpflegung auß dem Kayserlichen Magazin gerichtet / das Friedbergische aber wegen geworbener und annoch unterhaltender Compagnien zu Fuß / ihre causam moventem in sich begreiffet / bestanden / theils der übrigen zum härtesten und nach äusserster noch übriger Möglichkeit sich zwar anzugreiffen erbieten / uff den leidigen Augenschein selbsten oder Abordnung gewisser Commissarien beziehen / was nach befundenen Dingen von Ihrer Kayserlichen Majestät selbsten / vor Mensch-thunlich und müglich / daß der arme Bauers- und Bürgers-Mann bey Haus und blossen Leibs-Mitteln erhalten werden und bleiben / jedoch nach Abhelffung der noch würcklichen Gravaminum, andere uff vorgehende defalcation bereit beschehener Anticipation, und deren künfftiger Abstellung auch respectivè noch nicht entledigten / eingewickelenden Hispanischen und Bayrischen Gemeinschafften / deren und andern anmaßlichen Zentgerechtigkeiten / und Leibeigenschaffts gesuchten abstraction der noch wenig übrigen Unterthanen fest beharren / und bey so vielfaltig ereigenden perplexitæten das Ansehen gewinnen wolten / daß bey so gestalten Dingen sich das Werck und angefangene deliberationes gäntzlich werd stecken und zertrennen müssen / und die gehorsamen Stände durch die notorische impossibilität von ihrer Kindlicher allerunterthänigster Schuldigkeit abgezwungen werden. Demnach aber von dem Herrn Kayserlichen Commissario der erschienenen Ständen Gesandte durch das Fürstliche Directorium sich der Kayserlichen Proposition gemäß zu bezeigen / der Kayserlichen Intention zu appropinquiren / dem Zweck und Scopo ein mehrers specialius & nominetenus zu nähern / uffs stärckste erinnert / und was jedem Stand vor Gefahr und Ungelegenheit daraus entstehen möchte / gestaltsam dann auch dem Herrn Commissario von Seiner Kayserlichen restringirten Instruction abzuweichen / zumal nicht gebühren noch verantwortlich scheinen wollen / zu dem Ende auch zu der Stände besserer Nachricht / wohin der Kayserlichen Majestät Absehen gerichtet / und zu facilitirung ihrer Resolutionen einen Entwurff der Kayserlichen gantzen im Heiligen Reich Kriegs-Verfassung / und uff die gesambte desselben Creyß gemachte Austheilung / gnädig communicirt.

ANNO 1638.

Als ist man in den Deliberationen und nothwendigen Berathschlagungen freyer verfahren / und indeme bey berührtem Entwurff der Kayserlichen Kriegs-Verfassungen bey dem letztern Corpo kein Creyß specificè benambset / und gleichwol der Austheilung nach / ausser dieses dilacerirten / fast exinanirten / und noch in geringen unerklecklichen viribus consistirenden / Ober-Rheinischen / Bayerischen und Schwäbischen Creysen / weiters nichts übrig / und man nicht wissend noch versichert seyn möge / wie es mit der Artollerie, Proviant und andern / und ob solches mit in die Geld-Hülff eingerechnet / wie nicht wenigers / was sich bey den kleinen Servitien und blossem Obtach bey dem armen Mann / deme der Soldat bey benöthigter Quitirung des Felds nur zu frühe über den Hals kommen / zu Mittheilung seiner Leibs-Nothdurfft zwingen / von Haus und Hoff jagen / und alle Mittel zu den einwilligenden Geldern zu gelangen vorhin abschneiden würde / vor inconvenientien ereugen / und wie schwerlich die Servitien und Obtach von den würcklichen Quartierungs-Lasten separirt werden können / eingefallen / und dadurch das Werck je mehr schwerer gemacht würde / gestalt dann die Stände darüber etliche Deliberations-Puncten uffgesetzt / und in Protocollo zwar specificè von Puncten zu Puncten resolvirt / daß vor allen Dingen Ihro Kayserliche Majestät oblauts angedeuter miserable Status dieses Creyses / Abgang der Matricul, und der noch übrigen notorisches Unvermögen / und daß diminuta patrimonia bey denselben auch billich diminutionem collectarum nach sich ziehen sollen / allerunterthänigst / kläglichst und beweglichst remonstrirt werden solle / die allermöglichste Eingreiffung der Einwilligenden bey Einwilligung ausser der Proviant-Stellung und der Artollerien bey so unmüglichen Dingen / auch anderer Gestalt nicht / als uff würcklich Enthebung und Befreyung der ein und anderer Einquartierungen / und vor allen Dingen deren und aller andern Kriegs-Beschwernussen / Geld-Exactionen / Contributionen und militarischen Sequelen / wie die Namen haben mögen / und daß solche zuforderst gefallen und abgethan / verstanden werden können oder mögen / oder da man pro rerum statu zu denselben extremè benöthigt / eines oder andern Stands Quotam und Ratam nicht excediren / auch ohne das wieder in defalcationem kommen / kein gehorsamer Stand / so seine einverwilligte Quotam erlegt / deß andern Säumigen oder Ungehorsamen bey diesem Creyß und etwan uff denselben genommenen Absehen / entgelten / keine militarische Assignationes über die Einwilligungs-Gelder / an die Kriegs-Commissarien / Quartiermeister / und andere / sondern vermög der Reichs-Constitutionen / beschehen / die Beampte uff dem Land so wol / als in Städten / wie nicht weniger die Magistratus, in den Republicen / deren Angehörige und Ministri, vor allen Gewalt / Carcerationen / Pressuren / Arresten / und andern Molesten versichert seyn / die possessores bonorum, auch derselben Bürde tragen / welche Stände Volck halten und haben müsten / wieder in Abzug kommen / die beschwerliche kostbahre Kriegs-Commissarii eingezogen und abgestellet / die unnötige / unordenliche / beschwerliche Durchzüg und andere Land-Pressuren abgeschafft / und dahin aller müglichsten Dingen gezielet und befördert werden solle / damit die Commercia und Handlungen restaurirt / der arme Haus-Bürger- und Baurs-Mann bey dem seinen uff dem Land und in Städten bey blosser Alimentation und Leibs-Unterhalt / neben nothwendigen Handthierungen / verbleiben und zu künfftigen fernern Beytragungen sich wieder erholen und verschnauffen mögen.

Solchem nach und mit oberzehltem auch andern nothwendigen Vorbehalt / und nachdeme die einwilligende Stände ihre habende / und in Ansehung der Kayserlichen den 30. Septembr. abgangenen Ausschreiben uff ein eilende quidditavè Geld-Hülff gerichtete specificas Instructiones nochmaln durchgangen / und weiln sie sich ex defectu mandati so wol / als auch wegen ohnerschwinglicher und unerträglicher Condescendirung / in die allergnädigst angesonnene 150. Monathen / und darnebens Erwegung / daß in terminis derselben oder sonsten benötigter wieder Ab- und Zurück-Zug ohnerklecklich auch zu Unglimpff an- und aufgenommen werden möchte / hat zuförderst das

Stifft

Anno 1638.

Stifft Speyer neben beweglicher Remonstration alles vorigen getreusten Beytragens / und wie das Stifft anjetzo zugerichtet / und was an Unterthanen / Dörffern / Rind-Viehe / Früchten und andern noch übrig und im Vorrath / auch mit diesem Reservat, daß das Stifft deren noch würcklich einlogirten Bayrischen / Croatischen / und allen andern de præsenti und noch uff diese Stund anmassend Kayserlichen auch Oesterreichischen Beschwerd / und der Vestung Philipsburg / und Herrn Obersten Bambergischen respectivè Quartierungs-Geld / Exactionen und andern geklagten Beschwerden / weniger nicht / als auch andere Mit-Stände von den Ihrigen / allerdings liberirt und befreyet seyn / und also bleiben mögen vor dißmal / und zu dieser eilender Geld-Hülff in 4. Terminen inner Jahrs-Frist / nach dem Fuß der Churfürstlichen zu Franckfurt / und daß uffs längst der zweyte nach der Ernd gefallen möchte / wie schwer es auch fället / 8000. fl. zu erligen erbotten.

Daruff dann und weil der Fürstlich Fuldischer Vollmächtiger bey seiner gemessner ad Acta gebrachter Instruction unter Fürstlicher Hand und Siegel / und Vollmacht / wegen notorischer deß Stiffts jetzmaliger in Actis der länge nach deducirter Unvermöglichkeit verblieben / und seinen Gnädigsten Fürsten und Herrn ad impossibilia nicht zu treiben / sondern zu künfftigen fernern Beytragungen Frist und respiracula zu lassen / inständig gebeten:

Die Fürstliche Hessen-Darmstattische repetitis gravaminibus & mandato speciali (wegen jetzmaligen Entgangs der Casselischen Linien) dieweil dieselbe umb das Achtheil höher als das Stifft Speyer in den Anschlog gesetzet / berührte 3. Achtheil mehr als das Stifft Speyer offerirt / nach der Proportion zu erstatten erbittig gemacht / und die übrige Gräfliche und Städtische mit übermahliger Wiederholung eines in den Special-Beschwernussen und Reservaten / theils purè, theils eventualiter, ausser deren so diß annoch sich gäntzlich entschuldigt / jedoch die Stadt Wormbs betreffend / bey ihrem Reichs und weltkündigem verderblichem Zustand / zu einem entretenement gewisser von 100. Knechten / biß in 150. weiter diese 5. Rettungs-Monat lung / in allem an Geld und Gelds werth / doch kein Officirer höher als Lieutenant, aber uff den Fuß deren würcklicher Enthebung / so viel an Geld darzu vonnöthen / in Guarnison zu erhalten / die Stadt Franckfurt aber auf begehrte nach ihrer gemessener Instruction noch zur Zeit expreßlich beschlichte defalcation alles bereits anticipirten Vorschuß / dergestalt secundirt / allermassen dem Herrn Commissario davon Extractus Protocolli neben Specifications-Beylag den 7. (27.) Decemb. (Novemb.) unterthäniger Gebühr auf Begehren / und vom Directorio zuvorhin abgelegte mündliche Relation communicirt worden: Und hat man Fürstlich Wormbsischer Seiten in comportatione votorum neben deß Bisthumbs notorischer Ruin dahin beziehen müssen / daß dasselbe biß annoch an den vornembsten von Pfaltz und deren potentiorum Inhabere entzogenen / so gar auch Kayserlichen Lehen-Stücken / nicht restituirt / der Restitution noch vom Kayserlichen und Spanischen Hoff uffs baldest gewärtig / und sonst mit Gemeinschafften ohnmäßlichen Cent- und Leibergins-Gerechtigkeiten und Suchungen umbfangen / Ihr Fürstlichen Gnaden kein Ort noch Mittel im Bisthumb zu residiren / und uff dem Ertz-Stifft Mayntz gleichsamb vitam privatam führen müssen / jedoch der Hispanischen und Venetischen Regierung davon parte zu geben / derselben Erklärung zu erwarten / und deren nachzugeleben erbotten: Uff Seiten Stolberg / auch der Stadt Gelnhausen / nach deren jedes jetzige notorio in actis repræsentirtem statu uff puris impossibilibus, Gräflich Leiningen Ripingen uber der Stadt Speyer und Friedberg bey eingebrachten Kayserlichen Exemptionen neben gleichmäßigen Unvermögen beharrt worden.

Demnach aber der Herr Kayserliche Commissarius so wol in seiner den 9. (29.) gleich darauf als auch den 10. Decembr. (30. Novembr.) eingeschickter Replic und endlicher Remonstration-Schrifft und Begehren / und der Stände den 8. zuvor duplicirter nochmaliger endlicher Erklärung / den Ständen aber- und nochmals daß ihme von seiner Instruction im wenigsten ab- oder auszusehen zumal unmüglich / beweglich und alles Ernstes remonstrirt / auch eines jeden imminentia & præsentissima pericula vor- und unter die Augen geruckt / uff Cathegorische Resolution, ohne weitläufftigen Anhang oder Umbschweiff getrungen und begehrt / entweder in die 150. Monat einzuwilligen / oder einer anderwärtlichen ohnfehlbaren Anstalt zu würcklicher Unterhalt- und Herschaffung so vielen Kriegs-Volcks und aller in der Replic benannter Zugehörde / als dieses Creyses noch zur Zeit effectivè angehörigen Ständen nach dem gewöhnlichen alten Anschlog / in so vielen Monaten belaufft und zulaufft / zu machen: Den Ständen aber weder die ein noch ander alternativa möglich / erträglich oder erschwinglich fallen wollen / und darvor gehalten / sintemal Land und Städte / Dörffer und Flecken / mehrentheils wüst und öd / die Commercia, Renten und Gefäll darnieder gelegt / und gleichsamb alles von der Wurtzel erschöpfft und ausgesogen / die Mannschafft verloffen / verstorben und verdorben / und wo vor der Zeit 100. fl. anjetzt so bald nicht 1. fl. und zwar beschwerlicher als vor uffzubringen / an statt 100. Unterthanen nicht mehr 5. oder 6. zwar nicht in dem offenen Land / sondern in benachbarten Städten / unter blossen mitleidentlichen Obtachen / das liebe Brod selbsten vor den Thüren und am Bettelstab zu suchen / es würde dardurch der Zweck und Scopus der Kayserlichen Majestät allergnädigster Intention zu Conservation der Stände / deren armen Leut und Unterthanen bey Haus und Hoff zu halten / und so viel weniger erreicht werden können / derentwegen zwischen den beyden puris impræstabilibus alternativis, diese mediam quidditativam viam gehorsambst ingrediiret / wie sauer es auch werden wird / nach dem austrucklichen Fuß / und innerlicher Verständnuß deß Kayserlichen Ausschreibens / allermassen in ermeldter nochmaligen endlicher Erklärung mit mehren umbständlich zu finden / und verhofft / es würden hierdurch die verjagte / verloffene arme Leut wieder zu Haus und Hoff und künfftiger Respiration gebracht werden können.

Als haben die einwilligende Abgesandte / Räthe und Bottschafften ausser oberzehlten ihren restringirten quidditativo, sich wegen gemessener Instructionen und aus Mangel habender mehrer Vollmacht nicht begeben können / jedoch extra mandatum und uff verhoffende Ratification (gleichwol ihnen Abgesandten ohne Schaden) ausser besagter ihrer Instruction so weit gelassen / daß nachdeme die Fürstliche Speyerische jetzt gehörter massen und allerseits die Stände reservatis reservandis wie oben / und in den Protocollis begriffen / sich noch umb 2000. fl. weiters angegriffen / die consentientes ein jeder der proportion nach secundirt / allermassen in berührter nochmaliger endlicher Erklärung zu sehen.

Und thut demnach dem Stifft Speyer in abgesetzten Terminen 10000. fl.

Im Fürstlichen und Gräflich Hessen-Darmstattischen Haus 16000. fl.

Dem Gräflichen Haus Nassau-Weilstein 370. fl.

Hanau Müntzenberg hat sich / besag obangezogener Instruction, neben der total Ruin und Verödung der gantzen Grafschafft / biß uf die beyde auch an sich verarmbte Städte nochmals dahin / daß Ihro Kayserliche Majestät sie durch Confirmation deß getroffenen Accords aller ferneren Einquartierungen / Contribution und dergleichen Kriegs-Belästigung allerdings befreyet / und daß daneben daselbsten eine schwere Guarnison dem Heiligen Römischen Reich / und angrentzenden Ständen zum besten unterhalten werden müsse / entschuldiget / oder ja ihre Quotam, an diesem kostbarn und dieselbige weit übertreffenden Unterhalt decurtiren und abgehen lassen wollen.

Der Grafschaft Solms-Laubach / Lich / Rödelheim / wegen Abgang nicht possedirender Grafschaft Hohen-Solms / und Braunefelß / erträgt es / in 989. fl.

Wegen Greiffenstein 740. fl.

So dann wegen Hungen 440. fl.

Der Graffschaft Stolberg wegen der Graffschaft Königsstein an 100. fl. 10. fl. einfachen Römer-Zugs / obiger Proportion nach / ungefehr 185. fl.

Herr Graf Philips zu Leiningen Ripingen / hat sich neben Wiederholung seines in Actis äussersten Ohnvermögens / und dannenhero von Kayserlicher Majestät erlangter Exemption vor dißmal zu Beytragung 300. fl. erbotten.

Die Stadt Worms aber / ist neben Remonstration weil die Kayserliche Intention deß Ausschreibens nicht nur uf ein Beytragung deß äussersten und müglichsten / sondern auch auf Conservation der Stände / Behaltung ihr Leibs-Mittel bey ihrem obigen Voto, indeme sich dey ihrem / auch Kayserlichen Majestät sacratissimo testimonio selbsten bekantlichem verderblichen Wesen ufs härtest angegriffen / daß es nach Anschlog der Matricul der vorsitzenden Herrn Ständen in seiner Proportion ein mercklisches und die erste Speyerische Verwilligung umb in 10. Monat überschlägt / verblieben.

Und dann die Stadt Franckfurt hat sich / uf fernerer empfangenen Befelch / den Fürstlichen Speyerischen und Hes-

ANNO 1638.

Heßischen / auch in dieser Erhöhung neben Wiederholung ihrer kostbaren Guarnison und anderer Spesen dergestalt conformirt / daß was dieselbe nach der Matricul in ihrem Anschlag / und nach dem Römer-Zug ertragen würde / gleichermassen in dahin obgedachter Jahrs-Frist / und mit diesem beschlechten Vorbehalt beyzutragen erbotten / daß solche Verwilligung ins künftig zu keiner Consequentz gezogen / wie auch den Reichs-Constitutionen unabbrüchig und dergleichen von andern beschehen seyn / auch die Stadt im übrigen mit andern Kriegs-Beschwerden verschonet bleiben / so dann was bereits anticipando dargeschossen / oder künftig uf extraordinari Guarnison und erfordeten Nothfall möchte verwendet werden müssen / hievon die defalcation zugelassen seyn solle / erträgt 16000. fl.

Allermassen dann die Herren Stände deren Gesandten und Botschaften zuversichtlicher Hoffnung geleben / es werden die Römische Kayserliche Majestät unser allergnädigster Herr / bey diesem eines und andern eusserssten Erbietens / weil es ja nicht anderster fallen können / allergnädigste Satisfaction tragen / diesen zertrennten Crayß und denen noch wenig überbliebenen Ständen mit schleuniger Enthebung aller ferner oblauts geklagter / noch würcklicher Kriegs-Belästigung / gestalt dieselbe darüber in Schriften absonderlich allerunterthänigst zu imploriren allergnädigst succurriren / damit sie in künftigen ihre Schuldigkeit ferners bezeigen / die gantz Unvermögende aber / wiederum zu etwas Mittel und Uffkommen gelangen mögen.

Doch thun die Herren Stände und deren Abgesandten aus gemessenem Befelch / daß diese extraordinari eilende Zusammenkunften / dem Heiligen Reich / Crayß / und den Ständen zu künftigen Consequelen oder Præjuditz nicht gereichen solle / und andere in den Protocollis und jedes Stands schrift- oder mündlichen Voto ausgedingte Reservata nochmals repetiren und vorbehalten.

Als dann auch deß Crayß-Commissariats und der Cassen halber Anregung beschehen / der Herren Stände Gesandten aber keiner uf diesen Puncten specifice instruirt / als ist bey ohne das kundbarer dissipation dieses Crayses / und nach Gestalt dieses vor dißmal ohnveränderlichen Erbietens / solcher punctus ad referendum, und zu fernerer der Ständen Erklärung angenommen worden / auch haben die Fürstlichen Heßisch-Darmstattische wegen des Crayß-Obristen-Ampt und Catholischer Kriegs-Spesen eine schriftliche Erwehnung / so sonder Præjuditz zur Dictatur gegeben / bey diesen Puncten gethan.

Endlich ist verabschiedet und geschlossen / daß dieser Abschied in duplo unter der Herren Ständen Abgesandten Sigillation und Unterschrift ausgefertiget / und deren eines / dem Herrn Kayserlichen Commissario, das ander dem Fürstlichen Wurmsischen Directorio eingeliefert werden solle / So geschehen den (1.) und 11. Decemb. Anno 1638.

Wegen Herrn Georg Anthoni, Bischoffen zu Wurmbs Fürstlichen Gnaden.

Johann Caspar von der Hauben.
(L. S.)
Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen des Stiffts Speyer.

Peter Ernst von Warsperg.
(L. S)
Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen Herrn Georg Hermann / Apten zu Fuld Fürstlichen Gnaden.

Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen Ihro Fürstlichen Gnaden Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen-Darmstatt.

Georg Bernhard von Hartingshausen.
(L. S.)
Elias Fabritius, Doctor.
(L S.)

Wegen Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Wittib zu Nassau Beilstein.

ANNO 1638.

Wilhelm Otto Sames / in Herrn Doctor Johann Weissels und meinem Namen.
(L.S.)

Wegen Hanau-Müntzenberg.

Jonas Meisterlin / Doctor.
(L. S.)

Wegen Solms-Laubach / Lich / Rödelheimb / Greiffenstein und Hungen.

Wilhelm Otto Sames / in Herrn Doctor Johann Weissels und meinem Namen.
(L. S.)

Wegen Leiningen.

Eberhard Ludwig Cleminius, Doctor.
(L.S.)

Wegen des Heiligen Reichs Frey-Stadt Wormbs.

Nicolaus Conradus Pilß.
(L. S.)
Johann Jacob Rihel.
(L. S.)
Eberhard Ludwig Cleminius, Doctor.
(L. S.)

Wegen deß Heiligen Reichs Stadt Franckfurt / Friedberg in der Wetteraw / und Gelnhausen.

Hector Wilhelm von Güntherod.
(L.S.)
Johann Maximilian zum Jungen.
(L. S.)
Zacharias Stängling / Doctor.
(L.S.)

CII.

Privilegium PHILIPPO III. *Hispaniarum Regi concessum* à FERDINANDO III. *Cæsare de* Portu Finariensi *erigendo ædificandoque & aperiendo. Datum Viennæ die* 19. *Febr.* 1639. [Pièce tirée d'une Information de Droit, dressée & imprimée à Milan en 1633. par ordre du Roi Catholique sous le Titre de *Discussio Quæstionis Salaræ Finariensis.*] 1639. 19. Fevr.

FERDINANDUS Tertius Divinâ favente Clementiâ electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ. Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ &c. Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgiæ, ac superioris, & inferioris Silesiæ, Wirtemburgiæ, & Teckæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, & Goritiæ, Landgravius Alsatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, ac superioris, & inferioris Lusatiæ, Dominus Marchiæ Sclavoniæ, Portûs Naonis, & Salinarum &c.

Agnoscimus, & notum facimus tenore præsentium universis; Quòd, cum Nobis Serenissimus Hispaniarum Rex Catholicus, Consobrinus, Affinis, & Frater noster charissimus per Oratorem suum ordinarium, hic ad Aulam Nostram Cæsaream Residentem, Illustr. sincerè Nobis Dilectum Don Santium de Monroy, & Zuniga, Marchionem de Castanneda humiliter exponi curarit; constituisse se pro securitate, ac commodiore conservatione Status Mediolanensis jure Feudi à Nobis, & Sacro Romano Imperio dependentis, nec non ejusdem cum Regnis Hispan. faciliore communicatione Finarii loco, eodem jure à Nobis, & Sacro Romano imperio movente; (qui quidem locus una cum ipso Marchionatu à Divo quondam Mathiâ Imperatore Domino Patruele Nostro Magno cum-

Digitized by Google

Anno 1639.

eundem in finem Domino Philippo hujus Nominis Tertio Hispaniarum Regi Catholico Genitori Serenitatis suæ in Feudum concessus fuerit) Portum construere, eumque omnis generis commerciis frequentare; Ac tametsi quidem id optimo jure sibi facere liceat; quippe in quem una cum Marchionatu Finariensi, omnia, & singula Privilegia, Jura, & Regalia, quæ olim ab Antecessoribus nostris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, gloriosæ memoriæ Prædecessores sui Marchiones Finarienses consecuti sunt, translata dignoscantur, quos inter Fridericus Primus, Henrico Guertio Marchioni Savonæ die nonâ Junii Anno 1162. totum illud in Civitate, & Marchiâ Savonæ, in Terra, & in Mari, quod Marchio Bonifacius Pater ejus habuit; Item totum illud honoris, & Regalium, quod ipsimet, prædicto videlicet Imperatori pertinet, vel quod habere debet, & nominatim potestatem ædificandi suæ utilitati, & destruendi contra, Turres &c. salvis solùm servitiis Imperio debitis, concesserit, quæ Privilegia etiam Posteris dicti Marchionis Henrici Marchionatûs Finariensis Possessoribus confirmata fuerint, nihilominus tamen officiosi obsequii sui comprobandi causâ, de prælibato proposito suo nos certiores facere, simulque ex abundanti Nos, & in id benevolè consentire, seque authoritatis nostræ Imperialis interpositione munire dignaremur, rogare voluisse. Nos, re benè, & maturè deliberatâ, attentis non minùs reverentis cultûs obsequio, quo Serenitas sua nos observat, quàm Precum ipsarum æquitate, ac præsertim cùm ea res in conservationem, & penè necessarium usum Statûs Mediolanensis, ejusdemque cum Hispanicis Regnis commodiorem communicationem dignoscatur cedere, in ejusmodi petitionem Serenitatis suæ benevolè annuerimus, dictamque Portûs extructionem, & frequentationem approbaverimus, & confirmaverimus, prout præsentium tenore, animo benè deliberato, ac de auctoritatis Nostræ Imperialis plenitudine approbamus, & confirmamus; Dantes, & confirmantes eidem plenam facultatem, ut non modo dictum Portum erigere, & extruere, sed eundem etiam omnis generis commerciis, sive mercimoniis celebrare, eaque omnia in eo facere, & exercere possit, ac valeat, quæ cæteri eodem jure Portûs utentes in suis Portibus agunt, & exercent, nullâ penitus re exceptâ; Nostris tamen, & Sacri Romani Imperii Juribus semper salvis. In cujus rei fidem præsentes manu nostrâ subscripsimus, & Sigillo nostro majori corroborari jussimus. Dum dabantur in Civitate Nostrâ Viennæ 19. Mensis Februarii Anno Domini 1639. Regnorum Nostrorum Romani tertio, Hungarici quarto decimo, Bohemici verò duodecimo.

FERDINANDUS.

Vidit FERDINANDUS *Comes* CURTII.

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

JOAN. WALDERODE.

CIII.

24. Mars.

La France et les Provinces-Unies.

Traicté pour un secours de douze cens mil livres entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *negocié par Messieurs* de Buillon *du Conseil d'Estat, Grand-Thresorier de ses Ordres & Secretaire des Commandemens de Sa Majesté pour cét effet; Et le Sieur* Guillaume de Lierre, *Sieur d'Osterwyk, Ambassadeur ordinaire desdits Sieurs Estats prés du Roy. Fait à Paris le 24. Mars 1639.* [RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & les Etats Etrangers. pag. 228. FREDER. LEONARD, Tom. V.]

LOUÏS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. La bonne volonté que nous avons pour nos Tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Estats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, nous ayant convié à les traicter tousjours favorablement & liberalement, pour leur donner moyen de supporter les grandes despenses qu'il leur faut faire dans la continuation de la Guerre, Nous avons eu agreable de donner Pouvoir à nos Commissaires cy-aprés denommés de passer & signer en nostre nom un Traicté touchant l'assistance que lesdits Sieurs Estats ont desiré de nous pendant cette année, semblable à celle que nous leur departismes en la derniere, ce qui auroit esté fait entre nosdits Commissaires & leur Ambassadeur prés de nous, aussi fondé de plein Pouvoir en la maniere qui ensuit.

Le Roy considerant les grandes despenses que les Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas sont obligez de supporter, pour faire subsister les Trouppes qu'ils doivent tenir sur pied, afin d'entreprendre quelque chose de considerable contre les ennemis communs, & d'essayer conjointement avec Sa Majesté par la force des armes de les reduire à consentir par raison à l'establissement d'une bonne Paix generale dans la Chrestienté, qui est la seule fin que le Roy & lesdits Sieurs Estats se sont tousjours proposés dans cette Guerre, Sa Majesté, pour leur faciliter les moyens de la continuer à l'advenir, & de pouvoir mettre leur Armée en campagne de bonne heure pour prevenir les desseins des ennemis, & estre en estat d'executer plus aisément ceux qui auront esté concertez entre elle & lesdits Sieurs Estats, a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Bullion de son Conseil d'Estat & Surintendant de ses Finances, & de Chavigny aussi dudit Conseil d'Estat, Grand-Thresorier de ses Ordres & Secretaire des commandemens de Sa Majesté, pour d'autant plus tesmoigner auxdits Sieurs Estats la continuation de sa bonne volonté, de convenir avec le Sieur Guillaume de Lierre, Sieur d'Osterwijk, Ambassadeur ordinaire desdits Sieurs les Estats Generaux prés de nous, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs cy-aprés inserés, des Articles & conditions qui s'ensuivent.

I. Sa Majesté assistera pour un an, à commencer du premier jour de Janvier de la presente année 1639. lesdits Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas de la somme de douze cens mil livres, laquelle lesdits Sieurs Estats employeront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires qui sont déjà & pourront estre levés; En sorte que ladite somme de douze cens mil livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage, ce que lesdits Sieurs Estats promettent de bonne foy & maintiendront religieusement, afin d'attaquer ou incommoder plus aisément les ennemis par toutes voyes & moyens possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des Assignations bonnes, & au contentement de celuy qu'il plaira aux dits Sieurs les Estats authoriser en France sur ce sujest, pour estre acquitées effectivement: Le payement s'en fera en trois termes; A sçavoir quatre cens mil livres lors de la Ratification respective du present Traicté, quatre cens mil livres dans le mois de Juin prochain, & les autres quatre cens mil livres dans le mois de Septembre ensuivant.

III. Moyennant quoy lesdits Sieurs Estats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en campagne, pour faire une entreprise grandement considerable; Sa Majesté promettant de son costé de mettre pareillement une bonne & forte Armée en campagne, pour faire aussi une considerable entreprise dans le Pays-Bas, & incommoder les ennemis le plus qu'il sera possible.

IV. Lesquelles entreprises seront concertées & deliberées entre Monsieur le Prince d'Orange & celuy qu'il plaira au Roy d'envoyer pour en communiquer de sa part avec luy, chacun sçachant assés que le secret en est l'ame, & qu'il est impossible qu'elle puisse reussir, s'il n'est observé religieusement.

V. Lesdits Sieurs Estats consentent que sur ladite somme de douze cens mil livres seront prises & reservées les pensions des Officiers François, pour estre payées & distribuées sur le pied & de la mesme façon qu'il a esté convenu par le Traicté du 17. Juin 1630. & celuy du 14. Avril 1634. Et que celuy que lesdits Sieurs Estats commettront à Paris pour recevoir lesdits douze cens mil livres, sera obligé d'y payer & fournir ladite somme à quoy se montent

ANNO 1639.

lesdites pensions, sur le dernier terme du payement.

VI. Sa Majesté & lesdits Sieurs Estats ratifieront respectivement lesdits Articles dans le terme de six semaines si faire se peut.

VII. Ce present Traicté ne derogera point aux precedens entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Estats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur pour estre religieusement effectués de part & d'autre.

Fait à Paris le 24. jour de Mars, 1639.

Pouvoir du Roy aux Sieurs de Buillon *&* de Chavigny, *pour conclure le Traicté cy-dessus.*

LOUïs par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut: Nos Tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez, les Sieurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, ayans envoyé vers nous le Sieur Guillaume de Lyerre leur Ambassadeur ordinaire, pour nous remonstrer tres-humblement les grandes despenses qu'ils sont obligez de supporter pour la continuation de la Guerre, & nous requerir les vouloir aider pour la presente année d'une somme de quinze cens mil livres pour mettre sur pied au plutost leur Armée, afin d'entreprendre quelque chose de considerable contre les ennemis communs, & d'essayer conjoinctement avec Sa Majesté par la force des armes, à les reduire à consentir par raison à l'establissement d'une bonne Paix generale dans la Chrestienté, qui est la seule fin que le Roy & lesdits Sieurs Estats se sont toûjours proposés dans cette Guerre: Sa Majesté, pour leur faciliter les moyens de la continuer à l'advenir, & de pouvoir mettre leur Armée en campagne de bonne heure pour prevenir les desseins des ennemis, & estre en estat d'executer plus facilement ceux qui auront esté concertez entre elle & lesdits Sieurs les Estats, a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Buillon de son Conseil d'Estat & Surintendant de ses Finances, & de Chavigny dudit Conseil d'Estat Grand-Thresorier de ses Ordres & Secretaire des commandements de Sa Majesté, de conferer avec ledit Sieur Ambassadeur, comme aussi de convenir, promettre & resoudre, conclure & arrester ensemblement tout ce qui sera estimé à propos & necessaire pour le bien general de la Chrestienté, pour celuy de cette Couronne & desdits Sieurs les Estats, mesmes d'en signer un Traicté. Promettons en foy & parole de Roi avoir pour agreable tout ce que par lesdits Sieurs de Buillon & Bouthillier sera promis, accordé & signé, & de le ratifier en la plus authentique forme que faire se pourra. Car tel est nostre plaisir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre nostre Seel à cesdites presentes.

Donné à Sainct Germain en Laye le dernier Fevrier, l'an de grace 1639. Et de nostre Regne le 29.

Signé, LOUIS.

Par le Roy, BOUTHILLIER.

Ensuit la teneur du Pouvoir du Sieur d'Osterwyk, Ambassadeur ordinaire vers le Roy, desdits Sieurs Etats Generaux.

LEs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme ainsi soit que nous avons jugé convenable d'envoyer un Ambassadeur vers le Tres-haut, Tres-puissant & Tres-excellent Prince Louis, par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, pour lui faire tres-humbles remonstrances des grandes charges & despenses qu'il leur convient supporter pour la levée & entretien de leur Armée, pour essayer conjoinctement avec Sa Majesté par la force des armes de reduire les ennemis communs à consentir par raison à l'establissement d'une bonne Paix generale dans la Chrestienté; A quoi à present ils sont hors de tous moyens pour y pouvoir subvenir, leurs finances s'estans toutes espuisées aux precedentes années; Or estant ainsi hors de puissance, & n'ayant autre recours ny secours à esperer plus prompt que du tres-redouté Roy de France; A cette fin estans pleinement informés de la suffisance, prudence, fidelité & diligence du Sieur Guillaume de Lierre, Sieur d'Osterwijk, nostre Ambassadeur ordinaire prés dudit Roy; Nous ayans fait election de sa personne, pour de nostre part & en nostre nom en qualité de nostre Ambassadeur ordinaire faire ladite supplication à Sadite Majesté: Et outre traicter avec elle ou avec ceux qu'elle trouvera bon commettre, pour estre besongné à ces ou pareilles matieres, & en passer tels Instrumens, Contracts, Promesses, en telle, bonne & deue forme que besoin sera, & generalement faire en ce que dessus, en ses circonstances & dependences tout ainsi que ferions si presens en personne y estions, jaçoit que le cas requist mandement plus special qu'il n'est contenu en ces presentes, par lesquelles nous promettons sincerement & de bonne foy avoir & tenir ferme & stable à toûjours ce que par luy en cette qualité sera fait, promis, convenu & accordé en cét endroit, l'observer, l'accomplir & entretenir inviolablement, sans jamais aller ny venir au contraire, directement ny indirectement en quelque sorte & maniere que ce soit, mais le tout devoir ratifier si besoin est, & en passer Lettres & Instrumens en la meilleure forme que faire se pourra, au contentement de Sa Majesté.

Fait à la Haye en nostre Assemblée, sous nostre grand Seel, Paraphe, & sous la Signature de nostre Greffier le 30. Janvier 1639.

Estoit paraphé S. V. HARSOLTE Vt.

Et sur le reply estoit escrit. Par ordonnance des hauts & puissants Seigneurs les Estats Generaux,

Signé, CORN. MUSCH,

estant seellé du grand Sceau desdits Sieurs Estats Generaux en cire rouge, pendant en une double queüe d'or & de soye rouge.

En foi de quoi nous Commissaires susdits & Ambassadeur soussignés avons, en vertu de nos Pouvoirs cy-dessus inserés de mot à autre, signé ces presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait apposer le Cachet de nos armes.

Fait à Paris le 23. jour de Mars, 1639.

Signé, BULLION,

BOUTHILLIER,

& GUILLAUME DE LYERRE,

avec les Cachets desdits Commissaires & Ambassadeur.

Lequel Traicté cy-dessus transcrit nous ayant esté representé par nosdits Commissaires, & ayant le tout veu & examiné de mot à mot en nostre Conseil; Nous avons icelui agréé, approuvé & ratifié; agreons, approuvons & ratifions par ces presentes, signées de nostre main; Promettons, en foy & parole de Roi, garder & observer le tout sans y contrevenir directement ny indirectement, ny souffrir que de nostre part il y soit contrevenu en aucune sorte & maniere que ce soit. Car tel est nostre plaisir. En tesmoin de quoi nous avons fait mettre nostre Seel à cesdites presentes.

Donné à Compiegne, le 13. jour d'Avril 1639. Et de nostre Regne le vint-neufiéme.

Signé, LOUIS,

par le Roi, BOUTHILLIER.

(1) *Déclaration sur le Traité du 24. Mars 1639. Faite à la Haye le 13. Mai 1639.*

QUE les Armées du Roi & des Etats Generaux seront chacune de dix-huit mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens Chevaux du moins.

Que l'entrée dans le Pais-bas se fera le 15. Mai.

Si le Roi attaque une Place sur la Côte de Flandres, lesdits Etats tiendront à la Rade trente Vaisseaux de Guerre, pour plus grand éclaircissement du troisiéme Article du Traité passé à Paris entre le Roi & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas le 24. Mars dernier, il a esté convenu que Sa Majesté & lesdits Sieurs Etats mettront en Campagne chacun

(1) Ce qui suit ne se trouve que dans *Leonard*.

Anno 1639.

con une Armée de dix-huit à vingt mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens à cinq mille Chevaux.

Que lesdites Armées entreront le quinze de ce mois de Mai au plus tard, sans y manquer, dans les Païs-bas.

Que celle desdits Seigneurs Etats attaquera une Place de grande consideration, & qui pourra le plus incommoder les ennemis.

Et que celle de Sa Majesté en attaquera aussi une considerable de son côté.

Et au cas que le Roi se resolve d'assieger une Place sur la Côte de Flandres, lesdits Seigneurs Etats s'obligent de tenir pendant ladite attaque à leurs dépens à la Rade de ladite Côte trente Vaisseaux de Guerre, pour garentir & empêcher l'entrée & sortie de ladite Place contre tous ceux qui voudront entreprendre de la secourir, sans aucuns exceptez.

Les Seigneurs Etats promettent de bonne foi d'observer & executer ponctuellement les susdits Articles secrets. Ainsi fait à la Haye en Hollande le 10. de Mai 1639.

Signé, Nicolas de Bouchorst,

G. de Vosbergen,

S. van Haersolte,

B. Conders de Helpen.

CIV.

6. Avril. Angleterre et Danemarc.

Traité de Renouvellement d'Alliance entre Charles I. *Roi de la Grand' Bretagne*, & Christierne IV. *Roi de Danemarc, fait à Gluckstat, le 6. Avril*, 1639. [Aitzema, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. IV. Liv. XIX. pag. 288.]

*Comme les Trés-illustres & Trés-puissants Princes Chrêtien quatriéme, par la grace de Dieu Roi de Dannemarc, Norwegue, &c. & Charles par la même grace de Dieu Roi de la Grand' Bretagne, &c. suivant leur prudence Royale, & pour l'amour particulier & le soin qu'ils ont pour leurs Peuples, ne souhaitoient rien plus ardamment que de renouveller les Alliances qui ont été entre les Ancêtres d'heureuse memoire de part & d'autre, à la gloire du Dieu Tout-puissant, la Paix du Monde Chrêtien, la prosperité de leurs Sujets respectifs, & pour renouër d'un nœud plus étroit l'ancienne amitié & les finguliers offices qui ont été entre eux jusques à present & qu'ils ont confirmez depuis long-tems par une affection particuliere, Nous Chrêtien Comte de Pens Seigneur de Nevendorf, Chevalier, Gouverneur de Rensborch & Gluckstadt; & Detlof Revendouw, Seigneur de Reets & Sisendorf, Chancelier de sa Royale Majesté, au nom du Serenissime Roi de Dannemarc; Et semblablement moi Thomas Rowe Chevalier & Chancelier de l'Ordre de la Jarretiere, & presentement Ambassadeur extraordinaire prés du Roi de Dannemarc, envoyé à cette fin par le Serenissime Roi de la Grand' Bretagne, &c. & instruit de Pouvoirs propres & suffisants, comme il paroit par nos Commissions, avons, au nom de nos susdits Princes, pour renouvellement des anciennes Alliances, contracté, accordé, & convenu comme s'ensuit.

Premierement, il a été traité, accordé & conclu, qu'entre les susdits deux Rois & leurs Héritiers & Successeurs, leurs Royaumes, Provinces, Sujets & Vassaux qui sont presentement & qui seront ci-aprés, à jamais, il y aura une sincere, veritable, & parfaite Amitié, Paix, & Alliance tant par Terre que par Mer & Eaux douces, & en tous lieux, en sorte que ni eux, ni leurs Royaumes, Provinces, Sujets ou Vassaux, ne se feront aucun dommage l'un à l'autre en leurs personnes ou biens, ni consentiront leur en être fait, mais embrasseront l'utilité & proffit l'un de l'autre; comme aussi feront les Sujets respectifs autant qu'en eux sera, & empêcheront de conseil & de fait le dommage & ruine les uns des autres comme le leur propre.

* C'est ici une Traduction du Flamand, qu'on n'a pas mis parce que ce n'est pas l'Original.

II. Est accordé, &c. qu'aussi-tôt que l'un des susdits deux Rois ou leurs Successeurs respectifs, s'apercevra qu'il sera fait, requis ou traité quelque chose au prejudice ou dommage de l'autre, ils seront obligez de s'en avertir l'un l'autre, & de l'empêcher & detourner comme le sien propre.

III. Est accordé, &c. Et promettent saintement les susdits Rois pour eux & pour leurs Heritiers & Successeurs respectifs, qu'ils n'assisteront jamais leurs Ennemis d'aucun subside de Guerre; & que leurs Sujets ou habitans de quelque Nation ou qualité qu'ils soient, ou sous quelque pretexte de Navigation ou Commerce libre, ou pretexte que ce puisse être, n'assisteront leurs Ennemis de conseil, argent, armes, mousquets, instruments ou autres appareils propres pour faire la Guerre; & s'il arrive que quelqu'un fasse le contraire, il sera puni comme infracteur d'Alliance, & perturbateur du repos public.

IV. Il est convenu, que si quelqu'un vient à faire la Guerre à l'un ou l'autre des deux Rois ou à leurs Royaumes ou Païs, sans y avoir auparavant été provoqué, ou qu'il veuille donner atteinte à leurs droits & prerogatives, par la violence, ou qu'il tache de s'emparer de quelque chose dans lesdits Royaumes, Provinces ou Païs qui ne lui apartienne pas, l'un secourra l'autre contre ce tiers dans quatre mois au plus & sans délai, (pourvû qu'il soit lui même sans Guerre) à sçavoir avec huit Vaisseaux, quatre de cent & cinquante jusques à deux cens Lastes, & équipés de cent cinquante jusques à deux cens hommes, & montez de vingt pieces de Canon; les quatre autres de cent ou cent cinquante Lastes, équipez de cent jusques à cent vingt hommes, & montez de seize pieces de Canon, & devront lesdits Vaisseaux obeir à l'Amiral du Roi auquel ils seront envoyez pour secours, lequel secours durera autant que la Guerre, à moins que le Roi assistant n'y tombât lui même, comme est dit ci-dessus, & sans aucune refusion de dépens; & seront lesdits Vaisseaux pourvûs par le Roi assistant de toutes les armes & vivres nécessaires pour trois mois, à compter du jour auquel ils seront partis; en sorte que les vivres, autant qu'il sera de besoin, dans la suitte leur seront fournis par le Roi à qui le secours sera envoyé, en la même maniere & bonté qu'il est accoutumé de les fournir aux siens propres.

V. Il est convenu, &c. que s'il arrive que dans quelque expedition on vient à prendre quelques Provinces, Villes, Châteaux, Forteresses ou autres Places, appartenant ou ayant appartenu à l'un desdits Rois, ou scituez sous sa domination, ils lui seront rendus.

VI. Si dans ladite expedition on vient à prendre quelques Villes, Provinces, Châteaux, Forteresses ou autres Places, elles seront partagées entre lesdits Rois à proportion des Troupes de Gens de Guerre & Soldats que chacun y aura fourni.

VII. De la même maniere, & selon le nombre & la quantité des Troupes, & Vaisseaux, seront partages tous les butins de biens meubles qui seront pris en Guerre, tant par Eau que par Terre sur l'ennemi en quelque endroit que ce soit, dedans ou dehors les Etats desdits Rois confederez.

VIII. Est convenu &c. Que toutes & quantes fois que l'un des susdits Rois aura requis l'autre en la maniere & forme cy-dessus pour un plus grand nombre de Soldats, de Vaisseaux ou de subside en argent, au susdit cas de pure deffence; celui qui sera requi, sera obligé de le faire, autant qu'il sera possible, eu égard au tems & aux raisons de la Place, & de l'état de ses affaires. En quoi on se raportera à la conscience du Roi assistant, de sorte neantmoins que dans deux ans aprés la Guerre finie, la refusion de frais de Guerre faits pour cette assistence extraordinaire, ou des deniers pretez sera faitte à celui qui les aura faits & pretés par celui qui en aura joui.

IX. Est accordé &c. Qu'au cas, lors que telle assistence extraordinaire sera fournie, que le butin pris en Mer, sera partagé d'une telle maniere qu'aprés la computation faitte, pour ce qui en pourroit apartenir à chaque Vaisseau, entend que le butin fut partagé également; les huit Vaisseaux d'assistance ordinaire recevront chacun leur part, mais de la part qui devra être donnée aux Vaisseaux d'assistance extraordinaire la troisiéme partie en sera diminuée & donnée au Roi qui restituera les frais.

X. Il est accordé &c. Que pas un des deux Rois ne pour-

Anno 1639. pourra faire de Paix ou autre Transaction avec l'ennemi contre qui ils auront pris les armes de la maniere susditte, sans y comprendre l'autre avec ses Provinces & Sujets.

XI. Est accordé &c. Que si le Roi qui demandera le secours est lui même agresseur, l'autre Roi de qui ledit secours sera requis, sera authorisé pour le rapeller dans les bornes de la justice, & de proposer des Articles raisonnables de Paix sans dissimulation ou finesse, & le pourra presser à accepter la Paix. Que s'il la refuse & ne veut point entendre raison alors l'autre ne sera point obligé de l'assister; l'Alliance demeurera cependant dans sa force, & n'en sera pas pour cela affoiblie.

XII. Est accordé, &c. Qu'aucun des deux Rois ne recevra dans ses Royaumes & Provinces aucun Ennemi ou Rebelle de l'autre, ni le cachera ou le souffrira au dela du tems de quatre mois, s'il sçait qu'il lui est Ennemi ou Rebelle.

XIII. Est accordé, &c. Qu'il sera libre aux Sujets des deux Rois, d'aller & frequenter dans les Provinces, Villes de Commerce, Havres, Rivieres, les uns des autres, soit par Eau, soit par Terre, avec leurs marchandises, pour y négocier, sans recevoir aucun empêchement, en payant les droits de peages accoutumés; en sorte néanmoins que les Loix & Statuts des Provinces auxquelles toutes les autres Nations sont sujettes ne seront violées en aucune maniere.

XIV. Est accordé, &c. Que les Sujets du Serenissime Roi de la Grand' Bretagne n'auront aucun accez aux Ports deffendus, dont il est fait mention dans les Alliances precedentes, sans le consentement special du Roi de Danemarc, à moins qu'ils n'y fussent contraints par la tempête ou autre peril de Mer, auxquels Ports en ce cas il ne leur seroit pas permis de faire le moindre negoce.

XV. Est accordé, &c. Que si quelqu'un des Sujets d'un Roi vient à faire naufrage sur les Côtes de l'autre, il pourra decharger à Terre les pieces du Vaisseau avec la marchandise, & personne ne pourra l'en empêcher, mais plutot les habitans de ce lieu s'ils en sont requis preteront secours à celui qui aura fait le naufrage, moyennant un salaire raisonnable, afin de sauver ce qui pourra être sauvé.

XVI. Est accordé, &c. Que si quelqu'un des Sujets de l'un des Rois vient à être blessé dans les Etats de l'autre, ou vient à y être lezé ou à souffrir quelque dommage, le Roi de ce lieu sera obligé de faire droit, suivant la justice & les loix, & ce aussi promptement que le droit & la coutume dudit lieu le pourront permettre, & de punir celui qui aura fait le tort.

XVII. Est accordé, &c. Qu'aucun particulier ne donnera atteinte injustement à cette Alliance ni n'excitera de haine ou aigreur entre lesdittes Nations; Mais chacun repondra de son fait, & sera justiciable pour cet effect, & l'un ne souffrira point pour le fait de l'autre par represaille ou autre procedure odieuse, mais le perpetrant sera obligé de repondre en justice pour son propre fait.

XVIII. Est convenu, &c. Que si à l'avenir contre toutte attente, ce que Dieu veuille detourner, il arrivoit quelque different entre l'un & l'autre Roi, & leurs Royaumes, ils seront accommodez à l'amiable, sans donner atteinte à cette Alliance.

XIX. Est accordé, &c. Comme les Iles Orcades ou Schotland, ne peuvent, sans le desavantage des poursuivans, être excluës de ce Traitté, Que toutes negociations pendant la vie des deux Rois ou de l'un des deux se reposeront, & rien n'en sera mû, le droit des Successeurs demeurant cependant en son entier.

XX. Est accordé, &c. Qu'aucun des precedens Traittez ou Convention n'est point changé ni alteré par ces Articles, qu'en ce qui y sera expressément derogé.

XXI. Est accordé, &c. Que les susdits Serenissimes Princes Chrestien quatriéme Roi de Dannemarc & Charles Roi de la Grand' Bretagne observeront sincerement tous ces Articles, conclus à Glucstadt le 6. Avril mil six cens trente neuf.

CV.

17. Avril. France et Weimar. *Convention faite par Monsieur le Duc* BERNARD DE WEYMAR, *& le Roy de France* LOUIS XIII. *&c. le* 17. *Avril* 1639. [Recueil des Traitez de Confédérations & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 154.] Anno 1639.

BErnard par la grace de Dieu Duc de Saxe, Juilliers, Cleves, & Monts, Landgrave de Turinge, Marquis de Misnie, Comte de la Marck & Ravenspurg, Seigneur de Ravenstein, &c.

Reconnoissant que le Roi nous faisant payer presentement la somme de trois cent cinquante mille livres en une Lettre de change payable à Dijon, cent cinquante mille livres payables par le Sieur Hulst en la Correspondance au 15. May prochain, trois cens mille livres à la fin de Juin ensuivant, par ledit Sieur Hulst, dont il nous baillera presentement la promesse pure & simple, cent cinquante mille livres en assignation bonne & valable, pour faire ladite somme de neuf cens cinquante mille livres, dont nous avons convenu avec Sa Majesté pour tout ce que nous pouvons pretendre en execution de nostre Traicté, jusques au 15. jour de May prochain, nous promettons aussi de tenir Sa Majesté quitte des termes du Traicté, qui escherront au 15. jour de Novembre de la presente année, moyennant le payement qui nous sera fait de la somme de six cens mille livres au 15. jour d'Aoust prochain, & trois cens mille livres au 15. jour de Novembre de la presente année; ce que Sa Majesté nous a accordé pour la presente année, desirant qu'à la fin d'icelle nous mettions les Troupes en l'estat qu'elles doivent estre suivant nostre Traicté, afin qu'il soit de part & d'autre ponctuellement executé, pour à quoi parvenir nous mettrons nos diligences: en suite desquelles Conventions nous entrerons dans la fin du mois d'Avril au plus tard avec nos Troupes, tant de Cavalerie que d'Infanterie & nostre train d'Artillerie, tel qu'il doit estre par nostre dit Traicté, dans la Franche-Comté, pour delà passer le Rhin, & aller faire la Guerre en Allemagne conjoinctement avec les Troupes qu'il a pleu à Sa Majesté nous accorder pour le service de Sa Majesté, & pour le bien & advancement de la cause commune.

Fait à Paris le 17. jour d'Avril 1637.

Signé, BERNARD DE SAXE.

CVI.

1. Juin. France et Savoye. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIII. *& Madame Regente de* SAVOYE, *pour la Restitution des Places fortes tenues par Sa Majesté & le Roi d'Espagne, lorsque la Paix se fera, & pour l'entretenement des Gens de Guerre. Fait à Turin le* 1. *Juin* 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans AUBERY, *Memoires pour l'Hist. du Cardin. Duc de* RICHELIEU, Tom. II. pag. 798. & dans les *Memorie recondite de* VITTORIO SIRI, Tom. VIII. pag. 710.]

LE ROI considerant les grands progres que les Princes de Savoie ont faits dans le Piedmont assistez des Armes des Espagnols, a estimé necessaire avec Madame d'introduire les siennes dans les Places de Carmagnole, Saviglian & Querasque, pour les garantir des invasions des Ennemis, & les conserver à Monsieur le Duc de Savoie son neveu, aux conditions suivantes.

I. Le Roi promettra pour lui & pour ses Successeurs de ne faire aucun Traité de Paix, de Treve ni de suspension d'Armes generale ou particuliere en Italie qui excede le terme d'une année sans prorogation, que les Espagnols ne restituent toutes les Places qu'ils ont occupées sur Monsieur le Duc de Savoie depuis cete Guerre, compris Verceil; & que Sa Majesté ne fasse sortir pareillement ses Troupes des Places où elles seront entrées depuis le Traité de l'année 1638. fait entre le Roi & Madame, ensorte que toutes soient rétablies sous le pouvoir, & dans l'obeissance de Monsieur le

Duc

Anno 1639.

Duc de Savoie & de Madame la Duchesse de Savoie sa Mere, ou de ses legitimes Successeurs.

II. L'Armée du Roi aiant repris quelqu'une des Places de celles que les Espagnols ou les Princes de Savoie tiennent, Sa Majesté sera obligée à les rendre à Madame au cas qu'elle les puisse garder, & s'il arrive qu'on reprenne toutes les Places que tiennent presentement les Espagnols & les Princes de Savoie, Sa Majesté retirera ses Troupes de toutes celles où il y aura Garnison, pour les mettre entre les mains de Madame & de son Altesse ou de ses legitimes Successeurs, comme il est dit au premier Article.

III. Le Roi mettra entre les mains de Madame la Duchesse de Savoie des Lettres addressantes au Pape & aux Princes d'Italie, par lesquelles Sa Majesté leur declarera qu'elle tient Garnison dans les Places susdites au nom de son Altesse, & que ce n'est à autre fin que pour la deffense & le recouvrement de ses Etats; promettant Sadite Majesté d'en faire sortir ses Troupes en cas d'une Paix, Treve ou suspension, comme est dit ci-dessus.

IV. Pendant le tems que les Troupes Françoises seront dans les Places de son Altesse, la souveraineté lui en demeurera libre & entiere, & à Madame qui y mettra à son choix de Gouverneurs qui soient agreables au Roi, lesquels jureront la fidelité à Madame à l'accoûtumée, & elle y établira les Juges, & les autres Ministres & Officiers, comme elle a fait par le passé.

V. Le Roi fera toutes les dépenses necessaires pour la garde & fortifications des susdites Places, sans que Sa Majesté, ses Successeurs ni la Couronne en puissent pretendre à l'avenir aucun remboursement, sous quelque cause & pretexte que ce puisse estre, sur son Altesse & ses legitimes Successeurs. Et quand les Garnisons Françoises sortiront desdites Places, on les laissera munies & fortifiées en l'estat qu'elles se trouveront alors.

VI. Pendant que les Troupes du Roi seront dans les Places de son Altesse, on ne logera point les Soldats dans les Maisons des particuliers contre leur consentement, mais dans les casernes que les habitans donneront sans ustanciles, dont lesdites Troupes se fourniront.

VII. Madame la Duchesse de Savoie pourra faire exiger dans les susdites Places tous ses revenus, tant ordinaires qu'extraordinaires, sans qu'on lui puisse donner aucun empeschement: & les Officiers du Roi ne pourront rien pretendre sur les Sujets de son Altesse, ni lever les Milices, si ce n'est en cas de necessité pour la garde & pour le travail des Fortifications, & en les paiant comme fait Madame, à qui on demandera les ordres pour la levée.

VIII. Le Roi maintiendra durant l'hiver deçà les Monts des forces suffisantes pour resister à celles des Ennemis, lesquelles Madame fera loger dans ses Etats, à charge qu'elles paieront la depense de leurs logemens, & que les ordres seront faits par Officiers de son Altesse, comme il a esté convenu dans le Traité de la Ligue.

IX. En consideration des dépenses que Madame doit faire pour la subsistance des Troupes qu'elle tiendra dans la Ville & Citadelle de Turin, & dans les autres Places où le Roi n'aura pas Garnison; comme aussi pour l'entretenement de ses Gardes & l'Escadron de Savoie, Sa Majesté lui fera paier un million de livres tous les ans, à commencer dés le premier jour de l'année presente, y compris les huit cens quarante mil livres portez par le Traité de la Ligue. Et son Altesse demeurera déchargée de trois mille hommes de pied & douze cens Chevaux qu'elle devoit fournir en campagne en vertu de ladite Ligue; comme aussi des autres trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux qu'elle devoit fournir pour les susdits huit cens quarante mil livres à la décharge de Sa Majesté, elle sera neanmoins obligée de mettre en campagne l'Escadron de Savoie pour servir dans l'Armée de Sa Majesté avec quelques unes de ses Compagnies de Gardes, quand l'occasion le requerra

X. Le Roi donnera l'argent à Madame pour entretenir en campagne le plus grand nombre d'Infanterie & de Cavalerie qu'elle pourra, encore que pour quelque necessité ou à cause de l'hiver elle les retint dans les Places, sans que Sa Majesté, ses Successeurs ni la Couronne, en puisse rien pretendre à l'avenir contre Madame & les Ducs de Savoie ou ses legitimes Successeurs, & on paiera les susdites Troupes comme Madame a accoûtumé, en delivrant l'argent à ses Tresoriers, afin qu'elle les fasse paier sur l'élivrance de ses Officiers du solde.

XI. Les Assignations qui ont esté données à Madame pour les sommes qui lui sont deuës, ne seront point changées: & au cas qu'il s'y rencontrast quelque difficulté au paiement, le Roi sera obligé de la faire valoir: & de plus Sa Majesté ordonnera qu'on paie promptement les soitante quinze mil livres deus pour le logement de la Cavalerie, conformement aux Comptes que l'on en a arresté avec le Sieur d'Argenson, & ce qui peut estre deu de plus pour cete année.

XII. La Ligue entre le Roi & Madame du troisiéme Juin 1638. demeurera en sa force & vigueur en tous ses Articles, sauf à ceux ausquels il sera dérogé par le present Traité.

XIII. Madame s'oblige à l'observation de ce que en qualité de Mere & Tutrice du Duc Charles Emanuel son Fils; & respectivement Monsieur le Cardinal de la Valette, General de l'Armée du Roi. Et les Sieurs de Chavigny, Conseiller Secretaire d'Etat & des Commandemens de Sa Majesté Grand-Tresorier de ses Ordres, & son Ambassadeur extraordinaire; & d'Hemery, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil d'Etat, Intendant & Controlleur General de ses Finances & son Ambassadeur ordinaire, s'obligent aussi de faire ratifier le present Traité par Sa Majesté en bonne & deuë forme dans trois semaines. Fait à Turin le 1. jour de Juin 1639.

Signé, CHRESTIENNE.

LE CARDINAL DE LA VALETTE.

DE CHAVIGNY.

D'HEMERY.

Ce present Traité à esté renouvellé à Grenoble le 9. Octobre 1639.

Article secret & separé, pour l'exclusion du Cardinal de SAVOYE, *& du Prince* THOMAS, *comme Ennemis du Roi Tres-Chretien. Du même jour & an.* [AUBERI, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. II. pag. 800.]

ENcore que par l'Escrit signé ce jourd'huy premier Juin mil six cens trente-neuf, il soit dit, que le Roy remetra les Places à Madame, à Monsieur le Duc de Savoye, & à ses Successeurs legitimes, & que Sa Majesté ne pretendra à l'avenir aucun remboursement, pour la garde, Fortifications & Munitions desdites Places; il a esté neantmoins convenu entre le Roy & Madame par le present Article secret, que Sa Majesté ne sera obligée de rendre lesdites Places qu'à Madame, à Monsieur le Duc de Savoye, & ses enfans & à Mesdames ses Soeurs, & que le Cardinal de Savoye & le Prince Thomas estans Ennemis de la Couronne demeureront exclus de la promesse que Sadite Majesté fait, de ne rien pretendre à l'avenir pour le remboursement des frais, pour la garde, Fortifications & Munitions des Places susdites: Et au cas que le Prince Cardinal, & le Prince Thomas de Savoye vinssent à la succession des Estats qui leur pourroient apartenir, Sa Majesté cede toutes les pretentions d'argent qu'elle pourroit avoir contre eux en l'execution de l'Escrit cy-dessus mentionné, à Madame la Duchesse de Savoye & de Mesdames ses Filles.

CHRESTIENNE.

LE CARDINAL DE LA VALETTE.

CHAVIGNY.

D'HEMERY.

CVII.

Friedens-Tractaten zwischen Ihro Kay- 25. Juill.
ser.

ANNO 1639.

serlichen Majestät Ferdinando III. eines / und der Frau Land-Gräfin von Hessen-Cassel als Vormünderin andern Theils / durch Vermittlung und unter Kayserlicher Commission Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit von Maynz / zu Beförderung des gemeinen Friedens / geschlossen. Maynz den 25. Julii 1639. Nebst der Kayserlichen Ratification. Wien den 8. August. 1639. Ebersdorf den 11. Septemb. 1639. [Piéce, tirée de la Registrature d'Estat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

C'est-à-dire,

Traité de Paix entre FERDINAND III. *Empereur des Romains, & Madame la Landgrave de* HESSE-CASSEL, *comme Tutrice des Princes ses Enfans, par l'entremise de l'Electeur de Mayence. A Mayence le 25. Juillet 1639.* Avec *la* RATIFICATION *Imperiale.*

Zu wissen. Als wegen Aussöhnung weyland deß Durchleuchtigen und Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn Land-Graf Wilhelmen zu Hessen / Grafens zu Katzenellbogen / Diez / Ziegenheimb und Nida rc. Christseligen Gedächtnuß / so wohl bey Lebzeiten / weyland deß Allerdurchlauchtigsten / Großmächtigsten / und unüberwindlichsten Fürsten und Herrn / Herrn Ferdinanden des Andern / erwehlten Römischen Kaysers / Glorwürdigsten Angedenckens / als auch nach angetretner Kayserlichen Regierung deß auch Allerdurchlauchtigsten / Großmächtigsten / und unüberwindlichsten Fürsten und Herrn / Herrn Ferdinanden des Dritten / erwehlten Römischen Kaysers / auch zu Hungarn und Böheimb Königs / verschiedene Tractaten vorgenommen gewesen / so gleichwohl bey Lebzeiten Ihrer Fürstlichen Gnaden unvolnzogen geblieben / und dann nach dero tödelichen Hintritt bey allerhöchstgedachter jetzt regierender Kayserlicher Majestät umb allergnädigste Aussöhnung Seiner Fürstlichen Gnaden hinderlassenen beeden Söhnen / Herrn Wilhelmen / und Herrn Philippen / Gebrüderen / Land-Grafen zu Hessen rc. allerunterthänigst angesucht / und die hievorige Tractaten zu reassumiren gehorsambst gebetten / ein solches auch von Ihrer Kayserlichen Majestät umb deß gemeinen Wesens willen / und dardurch so vielen betrangten Land und Leuthen / zu der so lang desiderirten Tranquillität und beständiger Sicherheit widerumb zu verhelffen / und folgends auch den so hoch nothwendigsten Universal-Frieden im Heiligen Römischen Reich desto mehrers zu faciliriren und zu befordern allergnädigst eingewilligt / und zu solchem Ende dem Hochwürdigsten Fürsten und Herrn / Herrn Anshelm Casimiren Ertz-Bischofen zu Maynz / deß Heiligen Römischen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzlern und Chur-Fürsten / allergnädigste Commission aufgetragen worden / so seynd demnach zwischen der Chur-Mayntzischen und Fürstlichen Hessen-Casselischen zu End benannten Deputirten und Abgeordneten hernachfolgende Puncten / doch uf allerhöchst genaudt Ihrer Kayserlichen Majestät und der Fürstlichen Frauen Wittib als Vormünderin allergnädigst und gnädige Ratification abgehandlet und verglichen.

Erstlich soll und will hochgedachte Frau Wittib / sambt ihren Herrn Sohn / den verordneten Mit-Regenten und Land-Räthen / auch sambtlicher Land-Stände und Unterthanen deß Nieder-Fürstenthumbs Hessen und darzu gehörige Graf- und Herrschafften allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät als ihrem im Heiligen Römischen Reich von GOtt vorgesetzten Ober-Haupt mit allerunterthänigst-demüthigster Reverentz / Ehr / Respect, Trew / Devotion, und schuldigsten Eyfer / jederzeit begegnen / und deroselben Kayserlichen Gnaden und Hulde je länger je mehr zu erwerben / und zu erhalten / sich äufferist angelegen seyn lassen / auch sonsten den heylsamen Reichs- und Creyß-Verfassungen und Constitutionen / wie insgleichen dem duplicirten Pragerischen Frieden-Schluß gleich anderen gehorsamen Chur-Fürsten und Ständen gemäß bezeigen / auch das gewöhnliche Juramentum administrationis & tutelæ, dem im Reich üblichen Herkommen gemäß würcklich und unweigerlich præstiren und leisten.

Zum Andern sollen und wollen Ihre Fürstlichen Gnaden hochgedachte Frau Wittib nicht allein all ihr Kriegs-Volck zu Roß und Fuß / so viel sie dessen mächtig und zu Besatzung der vesten Plätze im Nieder-Fürstenthumb Hessen / und darzu gehörige Graf- und Herrschafften / auch Versicherung der Strassen nicht selbsten bedürfftig / innerhalb den nächsten vier oder ufs längste fünf Wochen / nach Einantwortung der Kayserlichen Ratification und Confirmation dieses Vergleichs in Gegenwart derjenigen Commissarien so hierzu entweder von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / oder in Ihrer Kayserlichen Majestät Namen / von dero Kriegs-Generalitat verordnet / und darzu angewiesen werden / abdancken / licentiren / und einige Geverde dabey nicht brauchen / oder auch / daß etwan die Abgedanckte / da solche ferner und weiter sich in Kriegs-Diensten gebrauchen zu lassen Vorhabens und gewillt seyn / in andern der Römischen Kayserlichen Majestät und deß Römischen Reichs widrige Dienste kommen mögen / einigen Vorschub nicht thun / auch zu dessen Versicherung ein richtige Specification und Lista / wie viel Völcker sie dißfals für sich selbsten nöthig / ersten Tagen und zwar noch vor Erlangung der Kayserlichen Confirmation eingeben / doch soll denjenigen / welche / wie jetzt gemeldt / in Ihrer Kayserlicher Majestät / und deß Heiligen Reichs Dienste tretten / keineswegs verstattet oder zugelassen werden / daß sie umb ihrer von der Fürstlichen Frauen Wittib etwan prætendirenden restanten willen / an deroselben jetwas de facto suchen / und sie und die Ihrige darumben gewaltthätig anfechten.

Drittens soll und wil mehr hochgedachte Fürstliche Frau Wittib alle noch inhabende anderen deß Heiligen Römischen Reichs Churfürsten und Ständen angehörige Land und Leuth / Städt / Aembter / veste Plätze / Schlösser / Päsße / Dörffer / liegende Gründ und Güter / neben darzu gehörigen Renthen / Gülten / Nutzungen / und Gefällen / wie die Namen haben mögen / denjenigen / welchen sie vor dieser Kriegs-Unruhe zugestanden / jedoch aber ohne Erstattung was quovis modo darinnen / oder daraus erhoben / vor Schaden geschehen / oder immer prætendirt werden möge / es habe auch Nahmen wie es immer wolle / derwegen dann zu ewigen Tagen nichts gefordert werden solle / wie ingleichem ohne einige Zufügung und Gestattung eines fernern vorsetzlichen Schadens / und Erhöhung der Contribution, und dergleichen / so dann ohne Abführung deß Geschützes und andern Vorraths / so bey Occupirung obgedachter Plätzen / gefunden / und daselbst noch vorhanden ist / (ausgenommen / was von Hessischer Seiten dahin geschafft oder gebracht / und noch vorhanden ist / welches darunter nicht gemeynt / sondern hochgedachter Fürstlichen Frau Wittib / wider hinweg zu nehmen / oder abzuführen verstattet seyn soll) innerhalb obgemelter Zeit / restituiren / und einraumen / auch die Unterthanen / so etwa Pflicht geleistet / und damit verwandt gemacht wären / deren wieder loß zehlen / und mit allem Fleiß daran seyn und verhüten / daß biß zu obgemelter Abtrettung und Restitution solche veste Plätze / Schlösser / Päsße / Dörffer / liegender Gründen und Güter insgemein / wie auch dabey sich befindenden Renthen / Gülten / Nutzungen und Gefällen / wie die Nahmen haben mögen / was daran der Fürstlichen Hessen-Casselischen Lini vor dieser Kriegs-Unruhe eigenthumblich oder schutzverwandtlich / vel quovis alio titulo zugestanden / und anjetzo in Ihrer Kayserlichen Majestät oder dero Kriegs-Verwandten Handen ist / zu obbestimmter Zeit auch geschehen / und weilen wegen Ausraumung und Abtrettung der Oerter / welche in denen Stifftern Münster und Paderborn gelegen / der zu Sababurg den 20. Decembris im Jahr 1635. ufgerichte und von den Chur-Cöllnischen und Heßischen Deputirten unterschriebene / und besieglete Abschiedt / wie es damit zu halten / klare Maaß und Ziel giebt / so hat es bey deme darinn begriffenen Modo der Abtrettung halber sein Verbleibens / und sollen gleichfals alle übrige Oerth und Plätze / ihren rechten Herrn / oder deren darzu verordneten Commissarien abgetretten und zu ihren sicheren Händen geliefert / und die Völcker mit guter Disciplin und Ordre, auch ohne Zufügung eines fernern Schadens abgeführet werden / allein weilen wegen deren in gedachten Sababurgischen Vertrag versprochene 50000. Rthl. allerhand darüber vor- und eingefallene Gravamina angezogen worden / und derentwillen man sich an Seiten Ihrer Chur-Fürstlichen

Durch-

ANNO 1639.

Durchlaucht zu Cöllen ufs höchst beschwert befindet / and solche Geld-Summa nunmehr zu entrichten nicht schuldig erachten wil / so ist dieser Punct biß zur fernern zwischen Ihrer Chur-Fürstlichen Gnaden / aber den Stifftern / und dem General-Lieutenant Melander vorgehender Vergleichung ausgestellet worden / und diß erbieten dabey beschehen / daß ihre Chur-Fürstliche Gnaden zu Mayntz bey Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlaucht zu Cölln / Ihro Fürstlichen Gnaden die Frau Land-Gräfin Wittib aber bey gedachten General-Lieutenant Melander sich so weit interponiren / and vermitteln helffen sollen / and wollen / damit vor Vollnziehung dieses Abschiedts / derselbe auch billigen Dingen nach / erörtert / und richtig gemacht werden möge / wobey dann dieß ferner abgeredt / und bewilligt worden / daß aller End und Orten / so von dem einen oder andern Theil seinem rechten Herrn wieder abgetretten und eingeraumbt worden / Burgermeister / Rath und gemeine Burger und Inwohner / Beambte / und Bediente / von Grösten biß zum Geringsten / dessen / was bey diesem Krieg vorgangen / und einem oder andern imputirt werden möcht / im geringsten nicht entgelten / noch ihnen deßhalb von ihrer Obrigkeit / an welche sie hinwieder gewiesen / einige widrige Begegnung darumb geschehen / sondern sie der hernachgemelten Universal-Amnistia mit geniessen / und bey ihren Privilegien / Freyheiten / alten Gebräuchen / und Gewohnheiten / Rechten und Gerechtigkeiten von Kayserlicher Majestät wider allen unbilligen Gewalt geschützt / und verthädiget werden sollen.

Zum Vierten sollen alle und jede Kriegs-Gefangene beederseits ohne einig Löß-Geld innerhalb 14. Tagen nach eingelangter allergnädigsten Kayserlichen Ratification erlediget und uf freyen Fuß gestellt werden / doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Rantzion von dato versprochen / dieselbe erlegen / und sollen durchgehends alle Gefangene / es sey gleich von ihnen eine Ranzion versprochen oder nicht / die Unkosten / welche uf sie in wehrender Custodia ergangen / abstatten.

Dagegen und zum Fünfften sollen die Römische Kayserliche Majestät afft hochermeltes jüngst todts verblichenen Herrn Land-Graf Wilhelms zu Hessen hinterlassene Frau Wittib und Herrn Sohn Land-Graf Wilhelmen den Sechsten dieses Nahmens / dessen Herrn Vettern oder Patruos und ihre Frau Mutter die Durchlauchtige / Hochgebohrne Fürstin und Frau / Frauen Julianen Land-Gräfin zu Hessen / gebohrne Gräfin zu Nassau / Catzenellnbogen / Vianden und Dietz / Frau zu Beylstein / auch Fürsten und Herrn / Herrn Hermann / Herrn Friederichen / Herrn Christoffen / und Herrn Ernsten Gebrüdere / alle Land-Grafen zu Hessen / Grafen zu Catzenellnbogen rc. Dietz / Zigenheimb / und Nidda / auch alle ihre Erben / Nachkommen / Land und Leute / Hohe and Niedere Kriegs-Officirer und gantze Soldatesca, so dann Rath / Landsassen / Beambten / Diener / Unterthanen / und Inwohner / Vasallen / Lehen-Leute / und Schutz-Verwandte / sie haben Nahmen wie sie wollen / vom Höchsten biß zum Niedrigsten / und also jedermänniglich / ohne einigen Unterschiedt / zusambt ihrer Haab und Güter / innoder ausserhalb dem Land Hessen im Heiligen Römischen Reich gelegen / in ihren Kayserlichen Schutz / Gnad und Hulde / und im Reich publicirte allgemeine Kayserliche Protection, und vollkommene General-Amnistiam (hindangesetzt / was deme zuwider von voriger oder jetziger Kayserlichen Majestät statuirt / verabschiedet / und angeordnet / auch vor Kayserliche Edicta, Decreta, Declarationes, Commissiones, Mandata, und Gebotts-Brieffe erkandt / und ausgelassen / oder einem und andern für Kayserliche Rescripta, Begnadigungen / oder Verschreibung gegeben seyn möchten / als welches mit einander Ihre Kayserliche Majestät aus Kayserlicher Milde und Gnade auffheben und abthun / also und dergestalt / daß deren keines zu einiger Execution nimmer kommen / noch einigen Effect zu ewigen Tagen haben / oder wider den einen und den andern Theil / dessen Ehr und Würdigkeit / Städt / Aembter / Häuser und Güter / Land und Leute / jemals angezogen / oder in Unbesten aufgericht werden soll) purè und ohne allen Anhang oder Vorbehalt / allergnädigst uf- and annehmen / versprechen dabey allermildigst / Sie bey ihren Fürstlichen Dignitæten / Ehren / Hochheiten / Regalien / Privilegien / Immunitæten / Freyheiten / Lehenschafften / Erb-Schutz / und allen andern herbrochten Rechten / und Gerechtigkeiten / auch bey ihren Landen und Leuten / dero Regierung und Verwaltung / wie dieselbe von Hochgedachts Herrn Land-Graf Wilhelms Fürstlichen Gnaden Hochlöblicher Gedächtnuß vor Seiner Fürstlichen Gnaden seligen Abschiedt angeordnet / and ferner angeordnet werden möchte / ungekränckt / ungeschwächet / ungehindert / und unangefochten / und das Fürstenthumb Hessen sambt darzu gehörigen Graf- und Herrschafften / Städten / Dörffern / Schlössern / Häusern / Klostern / Vorwercken / und dergleichen / ungeschmählert und ungeschmählert / allergnädigst zulassen / und soll alles dasjenige / was Hochgemelten nechstverstorbenen Herrn Land-Graf Wilhelms zu Hessen Fürstliche Gnaden / oder dero Herr Vatter Land-Graf Moritz Christmildigster Gedächtnuß bey dero Lebzeiten / oder nach ihrem Tod dero Gemahlinn / Herr Sohn und Bruder / and deren aller Kriegs-Officir und Soldaten / Räthe und Landsassen / Diener / Unterthanen / Inwohnere auch anhängig und zugethane gewesene Vasallen / Lehen-Leute / und Schutz-Verwandte / biß auf diesen gegenwärtigen Frieden / und der Römischen Kayserlichen Majestät darauf einlangende allergnädigste Ratification und Confirmation, auch erfolgte Abtrettung und Einraumung der eingehabten Städten / Vesten / Plätze / und Oerter von Anfang dieser Kriegs-Ubung gegen mehr allerhöchst gedachte Kayserliche Majestät / dero in GOtt seeligst entschlaffenen Hochgeehrten Herrn Vatter / allerglorwürdigsten Angedenckens / das Höchlöbliche Kayserliche Kammer-Gericht / Chur-Fürsten und Stände deß Reichs / dero Unterthanen oder männiglich / wer der auch seyn möchte / zu Verdruß / Beschwerde oder Nachtheil / oder auch gegen die Kayserliche Gesetze and Rechte / oder deß Reichs Satzungen und Ordnungen / wie das Nahmen haben möchte / selbst oder durch andere offentlich oder heimblich geredt / gehandlet / gethan / und geredt / gehandelt und gethan zu haben geachtet werden möchten / aus besonderer Kayserlichen Gnade gäntzlich nachgelassen und verziehen seyn / und dessen weder von Ihro Kayserlichen Majestät selbst / noch von Chur-Fürsten und Ständen deß Reichs / dero Unterthanen / oder sonst von einigem Menschen / der sey in diesem Kriegs-Wesen begriffen gewesen oder nicht / in singulari gedacht / noch derowegen durch Güte oder Recht / vielweniger mit Gewalt etwas / es sey an Leib / Leben / Ehr / Würden / Freyheit / Haab / Güttern / Lehen / Rechten / Gerechtigkeiten / Stande und Ambt prætendirt / noch sonsten einiges wegs gefährt werden / sondern hiermit vollkommentlich ausgesöhnet seyn / darumb ihnen dann auch an ihren tragenden Lehen und anderen Gerechtigkeiten nichts so etwas im Thun oder Lassen committendo vel omittendo vorgangen / wie auch keine hinterbliebene Muhtung oder Versaumbnuß / noch etwas anders / so bey dieser Kriegs-Unruhe vorgeloffen / beygemessen / oder zu Præjuditz / Nachtheil oder Verfang angezogen / vielweniger ihnen einige Beschwerde deßwegen zugefügt werden soll / sonderlich aber soll auch der Kriegs-Kosten / zugefügter Schaden / und anderer ausm Krieg herrührender Forderung halber / als daß etwa dasjenige / so bey dieser Kriegs-Unruhe vorgangen / vor ein Land-brüchige That und Contravention und Violation deß Heiligen Reichs gemeiner Satzungen / sonderlich deß Religion- und Prophan-Friedens / oder sonderbaren mit einem oder andern Standt deß Reichs hiebevor aufgerichten Erb- und anderen Verträgen / Lehens-Pflichtungen / und dergleichen geachtet / und dannenhero / oder aus anderen Ursachen und Actionen wie die Nahmen haben / oder zu erdencken / ein Action und Forderung angestellt werden möchte / von niemand / der seye ein Chur-Fürst / Graf / oder ein ander unmittelbar oder mittelbar Standt deß Reichs / aus den kriegenden oder Neutral-Ständen / oder wer der immer seyn möchte / ein In- oder Ausländisch- ein Geist- oder Weltlicher / ein Kriegs-Officier oder gemeiner Soldat / einer von Adel / Burger / oder Baur / gegen obgedachte Fürstliche Frau Wittib / und dero Herrn Sohn / vor sich / oder als Erben ihres Herrn Vattern / und Groß-Vattern weyland Herrn Wilhelmen und Herrn Moritzen Land-Grafen zu Hessen / Casselischer Linien / deren Frau Mutter / Erben und Nachkommen / ihre Kriegs-Officier / Hohe und Niedere / Gemeine Soldatesca, Räthe / Land-Leute / Beambten / Diener / und Unterthanen / oder Inwohner / auch Lehen-Leute and Schutz-Verwandte / und dieselbe hinwieder gegen andere Chur-Fürsten und Stände deß Heiligen Römischen Reichs / Geist- and Weltliche / auch deren Unterthanen / Kriegs-Officier und Soldatesca zu ewigen Tagen nicht gesucht / oder einigerley Weise agendo, excipiendo, oder in ander Weg / wie die genande und erfunden werden möchten / begehrt / oder gefordert / weniger deßwegen etwas inn- oder ausserhalb Gerichts vorzunehmen gestattet werden / sondern sie sambt und sonders sollen durchaus / und allerdings ohne einige Ausnahm davon / alles dessen / was von Anfang deß Kriegs biß auf die Zeit erfolgter Kayserlichen Ratification

ANNO 1639.

ANNO 1639.

und Confirmation dieses Accords / und in Krafft dessen beschehenen Auslieferung / und Ausraumung der inhabenden Plätzen vorgangen / hinc inde entheht / gesichert / und befreyet seyn / und von der Römischen Kayserlichen Majestät deßwegen gegen männiglich geschützet / und gehandhabet werden / inmassen Ihre Kayserliche Majestät alle solche Kriegs-Unkosten / Schäden / und aus dem Krieg herrührende Forderungen / Actiones, Exceptiones, und andere competirende Remedia & Jura, man häte sich dann derentwegen vorhero besonders verglichen / Bezahlung gethan / oder assecurationes von sich gestellt / ex plenitudine potestatis Cæsareæ & certâ scientia und hochbewegenden Ursachen / umb deß allgemeinen Friedens Wiedererlangung willen / gäntzlich aufheben / und abthun / also daß derentwegen nimmer was gesucht / noch am Kayserlichen Hof- oder Kammer-Gericht / oder einigen andern Ober- oder Unter-Gericht viâ ordinariâ Juris vel summariè, oder Kummer / Arresten / oder Repressalien / oder in ander Weg / wie die Nahmen haben mögen / darwider je etwas erkandt / oder verhengt werden soll / bey Verlust nicht allein ihrer angemaster hierdurch aufgehobener Forderung / sondern auch doppelter Wiedergeltung und Erstattung dessen / so sie zu fordern vermeynt / darüber Ihrer Kayserlichen Majestät Hof- und Kammer-Gericht / auch alle andere Ober- und Nieder-Gerichte / also steif halten / sprechen und erkennen sollen.

So viel dann zum Sechsten die Religion insonderheit anlangt / sollen Herrn Land-Graf Wilhelms hinterlassene Frau Witib / Herr Sohn / Herrn Patrui, und deren Erben / und Nachkommen / auch Land und Leute / weder unter denen in Pragerischen Frieden-Schluß befindlichen Worten der ungeänderten Augspurgischen Confession, der Confessions-Verwandten / noch in einige andere Weg oder Schein umb jetzt gedachter ihrer Religion willen / so bishero in ihrem Fürstenthumb üblich gewesen / und annoch exercirt würdet / von obbesagtem Pragerischen Frieden-Schluß jetzo oder ins künfftig zumahl nicht ausgeschlossen / sondern darinnen mit gemelter ihrer Religion uff- und angenommen seyn / und desselben so wohl vor sich / als ihre Erben und Nachkommen / und angehörige Land und Leut / gleich allen andern in solchem Frieden begriffenen Chur-Fürsten / und Ständen der Augspurgischen Confession in allen und jeden Puncten und Clausulen würcklich geniessen / bey dem freyen offenen Exercitio ihrer Religion gelassen / und darwider keineswegs gravirt noch angefochten werden.

Dem Stifft Hirschfeldt Siebendens betreffend / haben Ihre Kayserliche Majestät auf unterthänigst bey deroselben beschehenes bitten / und umb verhoffenden mehreren Friedens willen / allergnädigst eingewilliget / daß derselbe Herr Land-Graff Wilhelmen dem Jüngern verbleiben / und es damit wie mit andern Immediat-Stifftern deß Reichs / nach Ausweis mehr erwehnts Pragerischen Frieden-Schlusses / gehalten werden solle.

Als auch schlüßlichen Ihrer Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Reich neben der gemeinen Reichs-Tranquillität / und umb deren mehrern Beforderung willen / an innerlicher Beruhigung deß Fürstlichen Hauses Hessen / beeder Linien / Cassel / und Darmbstatt / nicht wenig gelegen / und aber über etliche ein Zeithero eingerissene Irrungen und Mißhelligkeiten ein gewisser Vergleich ohnlängsten zu Cassel und benandlich den 30. Tag Monats May deß 1638. Jahrs aufgerichtet ist / so werden Ihre Kayserliche Majestät hiermit allerunterthänigst gebetten und ersucht / selbigen ein ewigwehrende starcke Confirmation zu geben / und haben Ihre Kayserliche Majestät vor sich und dero Nachkommen am Reich wolerwogener Dinge bewilliget / wider dessen Inhalt nicht weniger dann ob derselbe von Wort zu Worten hierinnen exprimiret stünde / gar nichts widriges vorgehen zu lassen / auch in allergütigster Maaß treffentlich clausulirte und gewehrte offene Kayserliche Brief darauf zu ertheilen.

Dessen alles zu wahren Urkund und stetigen ewiger Vesthaltung / seyn über diesen getroffenen Vergleich und Accord zwey gleichlautende Originalia verfertiget von beeder Seits Deputirten mit eigenhändigen Subscriptionen und Sieglungen vollnzogen und jedem Theil ein Original zugestellt worden / so geben und geschehen Maynz den 25. Julii Anno 1639.

Gerhardt von Waldenburg genandt Schencktern Freyherr.
(L. S.)

Albrecht Otto Graf zu Solms.
(L. S.)

Niclaus Georg Reichensperger.
(L. S.)

Rheinhardt Scheffern.
(L. S.)

Jacob Seiler.
(L. S.)

Hanns Wilhelm Horn.
(L. S.)

Eingang.

WIr Ferdinand (titul.) bekennen für Uns und unsere Nachkommen am Reich Römische Kayser und Könige / offentlich mit diesem Brief / und thuen kund allermänniglich / daß Uns der (titul.) Chur-Fürst zu Maynz ꝛc. in denen mit der Hochgebornen (titul.) weyland Land-Graf Wilhelm nachgelassenen Gemahlin / und dann den Nieder-Sächsischen Land-Ständen von einigen Zeithero gepflogenen Friedens-Tractaten endlich uff unsere Kayserliche Ratification accordirte Puncta zugeschickt / und Unsere Kayserliche Confirmation darüber gebeten / welche von Wort zu Worten hernach geschrieben stehen / und also lauten.

Hic inseratur der Accord von Wort zu Worten.

Schluß.

WAnn wir dann obgemelte Puncten aus Römischer / Kayserlicher Macht Vollkommenheit von Worten zu Worten Krafft dieses / hiemit in der besten Formb gnädigst ratificiren / acceptiren / confirmiren / und bestättigen thun / so gebieten wir auch darauf für Uns und Unsere Nachkommen am Reich / Römische Kayser und Könige / allen und jeden Chur-Fürsten / Fürsten / Geistlichen und Weltlichen / Prælaten / Grafen / Freyenherren / Rittern / Knechten / Land-Vögten / Hauptleuthen / Land-Richtern / Schuldtheissen / Burgermeistern / Richtern / Räthen / Burgern / Gemeinden / und sonst allen andern unsern und deß Heiligen Römischen Reichs Unterthanen / und Getreuen / was Würden / Standt oder Wesens die seyn / ernstlich und vestiglich mit diesem Brief und wollen / daß sie wider obgemelte Puncta und diese Unsere Kayserliche Confirmation, und Bestetigung nichts zu thun / oder vornemmen / noch das niemands andern zu thun gestatten / in kein Weise noch Wege / als lieb einem jeden sey / Unsere / und deß Reichs schwäre Ungenad und Straf zu vermeiden / das meynen Wir ernstlich / mit Urkundt dieses Briefs besieglet mit Unserm Kayserlichen anhangenden Insiegel / geben [Wien den 8. Augusti 1639.] Ebersdorff 11. Septembr. 1639.

CVIII.

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Landgrave de* HESSE, *fait à Dorsten le 22. Aoust 1639.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 55. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 126. AUBERY, Memoires pour l'Hist. du Cardin. Duc de Richelieu Tom. II. pag. 432. où la Date est marquée du $\frac{12.}{22.}$ Août, quoi que toutes les autres Copies la mettent seulement au 22.]

$\frac{12.}{22.}$ Août. FRANCE ET HESSE.

LE Serenissime Tres-Chrestien & Tres-puissant Prince Louis XIII. par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant son affection envers les Princes & les Estats d'Allemagne, & ses soins accoustumez pour leur conservation, specialement de ceux qui sont unis avec lui & la Couronne de Suede, pour le maintien des Loix, Privi-

Anno 1639. leges, & Libertez du Saint Empire, & pour acquerir une bonne & seure Paix à la Chrestienté ; ayant sçeu que la Tres-puissante & Tres-illustre Princesse Amelie Elizabeth Landgrave de Hesse, née Comtesse de Hanaw, Catzenellenbogen, Dietz, &c. Princesse du Saint Empire, Vefve de feu Monsieur le Landgrave Guillaume de Hesse, de glorieuse memoire, Tutrice de Monsieur le Landgrave son Fils, Administratrice de ses Etats, se souvenant de la protection & des Alliances que les Princes de la Maison de Hesse ont eu de tout temps avec la Couronne de France, & les Traictez qui ont esté cy-devant faits sur ce sujet par ledit feu Prince le Landgrave son Mary, en resolution de suivre ses bonnes intentions, & de contribuer de tout son pouvoir pour l'advantage du bien public, recherchans aussi d'asseurer d'autant plus les Estats dudit Prince son Fils par l'union de ses interests & de ses armes avec celles de France & de Suede, & des autres Alliez d'Allemagne ; Sa Majesté a commandé au Sieur Raoul Seigneur d'Amontot son Conseiller, estant pour son service en Hollande, de venir vers ladite Dame, pour l'asseurer de son affection, & des assistances que Sa Majesté estoit preste de luy donner pour favoriser ses bons desseins, avec pouvoir de conclure & passer un Traicté avec elle ; à cet effet ladite Dame reconnoissant l'obligation qu'elle a à Sa Majesté, & se voyant avec lesdites assistances en estat d'employer utilement ses armes pour l'advantage de la cause commune, & l'advancement d'une bonne, seure & generale Paix, a desiré de renouveller un Traicté d'Alliance avec Sadite Majesté, dont elle est convenuë avec ledit Sieur d'Amontot, selon les Articles suivans.

I. Ladite Dame promet d'entretenir une Armée de sept mille hommes de pied, & de trois mille Chevaux, & de l'employer à continuer la Guerre contre les Ennemis communs dans l'Allemagne jusques à la fin du present Traicté, agissant en tout de concert avec le Roy Tres-Chrestien, la Couronne de Suede, & tous les Alliez.

II. Quant aux conquestes que ladite Dame fera à l'advenir, elle ne les pourra remettre aux Ennemis, non plus que les Places qu'elle tient, sans la volonté de Sa Majesté.

III. Tous les Princes & Estats qui ont esté cy-devant au party, ou qui voudront abandonner celuy des Ennemis communs, pour entrer dans celuy cy au bien public, y pourront estre admis, ou reçeus ē neutralité par le Roi & la Couronne de Suede ; & ladite Dame promet de ne contrevenir ausdits Traictez, que Sadite Majesté & ladite Couronne de Suede en passeront avec eux, moyennant qu'elle en soit advertie, & qu'ils ne l'obligent point à rendre les Places qu'elle tient, ny en diminuer les contributions.

IV. Ladite Dame promet de laisser le libre exercice de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, & aux Ecclesiastiques l'entiere possession & jouïssance de tous leurs revenus, dans tous les lieux qu'elle a occupez depuis l'an 1618. & qu'elle occupera cy-aprés, sans permettre qu'il y soit rien changé, ny innové en l'un & en l'autre, de l'estat auquel ils estoient en ladite année 1618. le Roi de sa part promettant le mesme aux Protestans, qui se trouveront dans ses conquestes en Allemagne.

V. Si pour le bien du service du Roy & de la cause commune, les Troupes ou Armées de Sa Majesté viennent à passer dans les Terres & Estats de ladite Dame, elle leur donnera les logemens, & leur fera fournir les vivres qui se pourront trouver dans le Plat-paya, à la charge que lesdites Troupes y vivront avec bon ordre ; mais en cas de sejour, & qu'il leur fallust tirer des Vivres & Provisions des Villes & Magazins du Pays, ladite Dame en sera remboursée en bled ou argent par le Roi ; ladite Dame promettant le mesme à Sa Majesté, en cas que ses Troupes vinssent à passer sur ses Estats.

VI. Ladite Dame n'entrera en aucun Traicté de Trefve ny de Paix, avec le Roi d'Hongrie, ou ses adherans, sans le sçeu & consentement de Sa Majesté ; bien pourra elle faire une Trefve d'un mois, si la necessité de son Armée le requiert, à la charge qu'elle ne pourra estre prolongée sans la volonté de Sa Majesté.

VII. Ladite Dame promet envoyer ses Deputez pour traicter de Paix au tems & au lieu dont Sa Majesté conviendra, par l'entremise du Pape, avec les Roys & Princes interessez, & de garantir de toute sa puissance ce qui sera accorde au Roy & à ses Confederez par ladite Paix ; le Roi de sa part promet le semblable à ladite Dame, & de lui faire avoir le Sauf-conduit & seureté necessaire pour ses Deputez. Anno 1639.

VIII. Pour donner moyen à ladite Dame de supporter plus facilement les frais ausquels la Guerre la pourra engager, ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roy son Maistre, de lui faire paier dans Hambourg ou Amsterdam, à son choix, deux cens mille Ricsdales tous les ans : à sçavoir, cent mille le dernier jour de Mars, cinquante mille le dernier Septembre, & les autres cinquante mille le dernier Decembre de chaque année ; & ainsi continuant tant que ledit Traicté durera, à commencer le dernier jour de Mars de l'année prochaine 1640. Et pour la presente année 1639. bien qu'elle soit fort bien advancée, ladite Dame ayant donné à connoistre audit Sieur d'Amontot les grandes despenses qu'il lui faut faire pour entrer en rupture, & mettre en execution les bons desseins qu'elle a pour le bien des affaires publiques, & le ressentiment des siens particuliers, ledit Sieur d'Amontot promet à ladite Dame lui faire payer quarante mille Ricsdales au 20. de Septembre prochain, moyennant que pour lors elle se declare preste d'effectuer le present Traicte ; les autres soixante mille, quinze jours aprés, pendant lesquels elle entrera effectivement en rupture, & les cent mille restans au dernier Decembre de la presente année.

IX. Et bien que ladite Dame ait representé audit Sieur d'Amontot, qu'il lui sera presque impossible de resister long-temps à de si grands Ennemis, sans estre plus puissamment secouruë, tant d'hommes que d'argent ; si est-ce que pour tesmoigner le desir qu'elle a de seconder de sa part les bonnes intentions du Roy en tout ce qui peut dépendre d'elle, & agir selon son pouvoir, elle n'a laissé de passer le present Traicté, acceptant la somme offerte, sous l'esperance ferme qu'elle a en la bonté & bienveillance de Sa Majesté d'en avoir plus grande assistance : & partant ladite Dame se reserve de luy faire ses tres-humbles remonstrances, sans toutes-fois se départir du present Traité, se promettant que Sa Majesté sera d'autant plus conviée à favoriser & proteger ses interests, qu'elle luy fera connoistre par ses actions la vraye & sincere affection qu'elle a pour son service, & pour le bien de la cause commune.

X. Ledit Sieur d'Amontot au nom du Roy promet à ladite Dame, que Sa Majesté ne fera aucun Traicté de Paix ny de Trefve avec le Roy d'Hongrie & ses adherans, que ladite Dame n'y soit appellée & comprise, & ses interests satisfaits.

XI. Le Sieur d'Amontot promet aussi, qu'en cas que le Roy son Maistre fasse quelque Alliance avec le Roy de la Grande Bretagne, pour le restablissement de la Liberté des Princes d'Allemagne, Sa Majesté employera ses offices pour faire que ladite Dame y soit comprise, avec sesdits interests.

XII. Ledit Sieur d'Amontot promet encores, que le Roi continuera ses offices envers Messieurs les Estats des Provinces-Unies des Pays-Bas, pour faire que ladite Dame soit reçeuë en Alliance avec eux, & que Sa Majesté donnera ordre à ceux qui sont pour son service vers lesdits Sieurs Estats, de s'employer pour cet effet.

XIII. En cas que les Ennemis communs contraignent par la force de leurs armes ladite Dame de sortir de ses Estats, ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roy, que la personne de ladite Dame & Messieurs ses enfans seront reçeus dans le Royaume de Sa Majesté avec une affection entiere, & tout le bon traictement convenable à leur qualité, jusques à ce qu'ils soient restablis ; sur quoi Sadite Majesté a declaré plus particulierement sa bonne volonté par son Brevet du 11. jour de Juin 1638.

XIV. Ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roi à ladite Dame, que la pension qu'il avoit plû à Sa Majesté de donner à feu Monsieur le Landgrave son Mary, sera continuée à Monsieur le Landgrave son Fils, & d'ores-en-avant payée tous les ans, suivant le Brevet qui lui a esté octroyé, & qu'il lui fera toucher la premiere année, à commencer de la datte de ce Traic-

Digitized by Google

ANNO 1639.

Traicté, lors que la Ratification lui en sera delivrée de la part de Sa Majesté.

XV. En cas que par un combat, ou quelque malheur signalé, ladite Dame vint à perdre son Armée, Sa Majesté l'aidera de tout son pouvoir à la remettre sur pied, & si une des principales Villes de ses Estats venoit à estre assiegée, Sa Majesté fera son possible pour lui aider à en repousser ses Ennemis.

XVI. Si aprés la Paix faite, les Ennemis venoient à manquer à ce qui aura esté convenu par icelle, & à attenter quelque chose contre les Couronnes de France & de Suede, ou contre ladite Dame, ou autres Alliés, lesdits Couronnes & Alliés seront obligés de reprendre les armes pour repousser l'ennemi, & deffendre celui qui sera attaqué; ce qui s'observera durant 10. ans aprés la Paix faite & establie.

XVII. Au cas que quelques Provinces ou Estats recherchent ladite Dame d'entrer en conjonction d'armes, ou en neutralité avec elle à l'advantage du bon party, elle en pourra traicter avec eux, moyennant qu'elle ne déroge rien au present Traicté, qui durera autant que le dernier qui a esté renouvellé entre la France & la Suede, lequel se renouvellant, le present se renouvellera aussi, ou durera jusques à la Guerre finie.

Et pour plus grande asseûrance de ce que dessus, nous avons signé le present Traicté, & à icelui fait apposer le cachet de nos armes, sous la Ratification du Roi Tres-Chrestien, laquelle le Sieur d'Amontot promet de procurer dans la fin du mois d'Octobre.

Le Sieur de la Boderie Resident pour Sa Majesté prés ladite Dame Landgrave, ayant eu part de ce que dessus, a aussi signé ce present Traicté.

Fait à Dorsten, le 22. Aoust 1639.

Signé, BOUTHILLIER.

ARTICLE *separé, par lequel Madame la Landgrave se reserve le tems & la condition, de convenir avec le Couronne de* SUEDE *sur les avantages qu'elle lui fera. A Dorsten le* $\frac{12.}{22.}$ *Août* 1639. [AUBERI, Memoires pour l'Hist. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II. pag. 435.]

ENtre Nous Raoul, Seigneur d'Amontot, Conseiller du Roy en son Conseil, & Nous Amelie Elizabeth, Landgrave, Douairiere, Regente de Hesse, &c. a esté convenu par cette presente, qu'encore que nous ayons ce jourd'hui conclu & signé un Traitté de renouvellement d'Alliance avec Sa Majesté Tres-Chrestienne, ladite Dame ne pretend pas neantmoins estre obligée au contenu en iceluy, jusques à ce qu'elle sçache au certain ce que la Couronne de Suede luy accordera dans le Traitté, qu'elle est preste de renouveller avec elle, & ce qu'elle voudra contribuer, pour luy donner moyen de rentrer en action contre les Ennemis de la Cause commune, envoyant presentement pour cét effet vers les Ministres de ladite Couronne, ayans pouvoir de traitter sus ce sujet, dont ladite Dame attend avis dans le 20. Septembre prochain. Lequel se trouvant conforme à ce qu'elle espere, elle promet dés à present, qu'aussi-tost elle commencera d'effectuer le susdit Traitté, & d'en mettre pour lors une promesse particuliere entre les mains du Sieur de la Boderie, Residant pour Sa Majesté pres de sa personne. En foy de quoy, nous avons signé ces presentes, & à icelles fait apposer les cachets de nos Armes. Fait à Dorsten le $\frac{12}{22}$ jour d'Aoust 1639.

Ainsi signé, AMELIE ELIZABETH Princesse de Hesse,

& AMONTOT.

CIX.

Septembr. L'EMPIRE OTTOMAN ET VENISE.

Extrait du Traité de Paix entre AMURATH IV. *Empereur des Turcs, & la République de* VENISE. *Fait au mois de Septembre*, 1639. [RICAUT, Histoire des trois derniers Empereurs des Turcs. Tom. I. pag. 159.]

QUE le Baile seroit remis en une pleine liberté, aussitost que l'on auroit signé les Articles; & qu'il reprendroit possession de l'Hostel des Ambassadeurs de Venise.

Que le commerce seroit rétably sans differer, & sur le même pied qu'auparavant.

Que les differends arrivez à l'occasion de ce qui s'estoit passé à Valone seroient oubliez.

Que quand des Corsaires de Barbarie voudroient entrer dans un Port de l'Empire Turc, ils seroient contraints de donner caution, de ne rien entreprendre contre les Sujets, ou sur les biens de la Republique.

Que s'ils avoient déja fait quelque prise sur des Venitiens, ils ne pourroient ni estre reçus, ni estre protegez dans aucun des Ports du Grand-Seigneur.

Que s'ils y estoient reçus, les Venitiens les y pourroient attaquer sans rompre la Paix.

Que les Venitiens rencontrant des Corsaires en pleine Mer, les y pourroient attaquer, sans que le Sultan s'y interessast,

Que les Agas, & les autres Officiers du Grand-Seigneur, qui violeroient ces Articles, seroient privez de leurs Charges.

Que le Baile payeroit au Grand-Seigneur la somme de cinq cens mille pieces de huit, ou de deux cens cinquante mille sequins d'or.

CX.

18. Sept.

Fœdus inter Sacram Cæsaream Majestatem FERDINANDUM III. *&* CLAUDIAM, *Archiducissam Austriæ*, LEOPOLDI, *Archiducis Austriæ, Viduam, ab una, & Regiam Majestatem Catholicam ab altera parte, pro Defensione Ditionum & Provintiarum, Hæredum ab alte memorato* LEOPOLDO *relictorum, amissarumque recuperatione. Actum in Arce Eberstorff, die* 18. *Septembris Anno* 1639. [Pièce tirée de la Registrature d'Estat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

NOs Ferdinandus tertius Divinâ favente clementia Electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Slavoniæ &c. Rex, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgi, Superioris & Inferioris Silesiæ, Wirtembergæ, & Tekæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferreti, Kiburgi, & Goritiæ, Landgravius Alsatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portûs Naonis & Salinarum &c. Et Nos Claudia Archiducissa Austriæ, nata Princeps Hetruriæ, Vidua Serenissimi quondam Leopoldi Archiducis Austriæ, Ducis Burgundiæ &c. Patrui & Mariti nostri charissimi, Hæredum relictorum Tutor ac Contutrix notum facimus, quibus expedit Universis. Cum eorundem Hæredum & Pupillorum nostrorum Ditiones ac Provinciæ diuturnioribus hisce Belli temporibus, per frequentiores Domûs nostræ Austriacæ hostium incursiones in eam sint redactæ angustiam, ut etiam firmissimum illud Brisaciæ Fortalitium, à quo non tantum illarum Ditionum, verùm etiam aliarum nostrarum Provinciarum Austriacarum, sicut & reliquorum Sac. Rom. Imperii Principum, & Statuum salus & conservatio dependet, in manus eorundem hostium devenerit, Tutorii nostri muneris esse existimavimus, & operam nostram & sollicitudinem nostram impendere, qua ratione & Pupillarum Provinciarum residuum pro virili tueri, & occupata hodie ab hoste Loca recuperari, & in pristinam potestatem redigi possent. Unde cum Serenissimo Hispaniarum, Indiarumque Rege Catholico Domino Fratre, Affine & Consobrino Nostro Amantissimo, ob mutui amoris & Sanguinis vinculum, quo aliàs colligati sumus, atque utriusque Lineæ in Provinciis hæreditariis commune Interesse, cujus conservatio ad quemvis Domûs nostræ Principem pertinet, arctiorem aliquam Ligam seu Foedus inire visum nobis est, quod etiam me-

di-

Anno 1639. tiante pro parte dicti Serenissimi Regis ejusdem Consiliario bellico & Castellano Mediolanensi, nec non Oratore Extraordinario Oeniponti commorante Don Federico Enriquez vigore mandati nobis exhibiti de vigesima nona die Novembris Anni millesimi sexcentesimi trigesimi septimi Madriti dati juxta sequentium tenorem initum conclusumque est

Ac 1. quidem novum corpus Exercitus quindecim hominum millibus constans quamprimum formaliter in duodecim Peditum, & tria Equitum millia dispertiendum, ea nimirum conditione & pacto ut Serenissimus Hispaniarum Rex decem millia Peditum, & mille Equitum, Tutela verò duo millia Peditum, & totidem Equitum, si ita moderni temporis ratio atque Provinciarum & Statuum conditio admiserit, conferant; quòd si verò præsens rerum calamitas atque inopia obstiterit, quo minus ex parte Tutelæ prædictus Equitum numerus congregari posset, tunc illa non nisi aut quatuor millia Peditum, aut duo millia Peditum, & unum mille Equitum adjungere teneatur. 2. Hujus autem collecti Militis & initi Fœderis is erit finis, ut primo & principaliter ipsarum Provinciarum pupillarium adhuc in potestate nostrâ existentium defensionem, atque amissarum recuperationem respiciat, deinde etiam Burgundiæ Comitatum, Helvetos atque Grisones, eorumque Ditiones & Status, juxta antiqua Domus nostræ Austriacæ hæreditaria Pacta, nec non etiam Palatinatum Inferiorem, pro modo & ratione bonorum, quæ Pupilli nostri ibidem possident, & quatenus aliàs secundùm Leges & morem Imperii unus Imperii Princeps alteri contra violentas invasiones, & quosvis pacis publicæ Turbatores assistere tenetur, comprehendat. 3. Caput seu Capitaneum generalem totius hujus Exercitûs, sicut & alios Legionum suarum Officiales omnes ipse Serenissimus Rex denominabit, pari ratione etiam Tutela pro parte suæ Militiæ alium Capitaneum constituet, qui tamen directioni & ordinibus dicti Generalis parebit, hac expressâ lege & cautione adjectâ, ut quamdiu Exercitus iste commodo & rei Pupillari, aut verò aliàs in Ditionibus Sac. Rom. Imp. militaverit, à nobis ac Tutela tantum, ubi verò in Ditiones & servitia Serenissimi Regis transierit, etiam ab Eodem Serenissimo Rege omnimode dependeat. 4. Statuitur præterea ut primo prædicto casu tantùm Miles Tutelæ ejusdem stipendiis & expensis militet, reliquus verò, sicut & altero casu totus Exercitus à Serenissimo Rege stipendium & intertenimentum capiat. 5. Quantum ad hyberna attinet, de illis Tutela aut in ejus Ditionibus, aut alibi in Imperio, quando nimirum hic Exercitus ibidem militat, providebit, quo tempore etiam quælibet pars Legionum suarum ruinas, quas fortè passæ fuissent, ad utriusque constitutum numerum resarcire tenebitur. 6. Insuper Tormenta bellica Tutela subministrabit, totum verò reliquum rei armamentariæ apparatum, uti Equos, munitionem, & hujus generis necessaria Serenissimus Rex curabit. 7. Fœdus hoc in tres proximos subsequentes annos à prima Januarii proxime futuri anni millesimi sexcentesimi quadragesimi numerandos, nisi medio tempore Pax universalis coalescat, durabit, relicto utrique Parti arbitrio, iis finitis, illud ulterius prorogandi. 8. Durante hoc Fœdere Hispano Militi liber sit transitus, seu passus & repassus per Provincias & Ditiones pupillares, eidemque de annona & dapibus Tutela, ad expensas tamen & rationes Serenissimi Regis inibi providebit, qua in re etiam ipsi Status & Ordines Provinciarum in tempore ante monendi erunt, ut omnia juxta morem & usum Provinciarum ritè disponi, damnaque omnia præcaveri possint. 9. Similiter liberum erit Serenissimo Regi in iisdem pupillaribus Provinciis ac Ditionibus Militem colligere, lustrationesque instituere ad ipsius proprias expensas, qua in re etiam Status & Ordines certiorandi erunt, ne quid contra morem & consuetudinem admittatur. 10. In quorum omnium fidem & robur Tabulas has Fœderis manibus nostris signavimus & Sigillis munivimus, quibus etiam supra nominatus Extraordinarius Orator in virtute Mandati sui manum suam & Sigillum adjecit, quæ omnia ipse Serenissimus Rex intra tres proximos sequentes Menses proprio Diplomate ratificare tenebitur, deque his duo Exemplaria conformia cuilibet Parti tradenda confici jussimus. Datum in Arce nostra Eberstorff die decima octava Mensis Septembris. Anno Domini Millesimo sexcentesimo trigesimo nono. Anno 1639.

FERDINANDUS.
(L.S.)

CLAUDIA.
(L.S.)

DON FEDERICUS ENRIQUEZ.
(L.S.)

CXI.

4. Oct. Vergleich zwischen dem Durchlauchtigen Fürsten Friederich / Ertz-Bischoffen zu Brehmen eines / und dann Burgermeister / Rath und Gemeinde der Stadt Brehmen andern Theils / wegen der freyen Religions-Ubung Augspurgischer Confession im Thum daselbst / ingleichen der Zölle 2c. Stade den 4. Octobr. 1639. [LONDORPII Acta Publica, Part. IV. Lib. III. Cap. CV. pag. 705. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LIMNÆI Jus publicum Rom. German. Tom. IV. ad Libr. VII. Cap. VII. in Addit. pag. 197. dans LUNIGS Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. III. Absatz IV. pag. 520. dans OLDENBURGERI Limnæus Enucleatus Part. II. Libr. IV. Cap. VII. pag. 38. & en Hollandois dans AITZEMA, Saacken van Staat en van Orlog. Tom. IV. Liv. XIX. pag. 309.]

Zu wissen / nachdem zwischen dem Hochwürdigsten / Durchlauchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Friderichen / erwehlten Ertz- und Bischoffen zu Bremen und Vehrden / Coadju-

tors

CXI.

(1) *Accord entre le Serenissime Prince* FRIDERIC *Archevêque de Breme, & les Magistrats de la Ville de* BREME *touchant le libre Exercice de la Religion de la* Confession d'Augsbourg *dans l'Eglise Métropolitaine, & touchant l'imposition des Péages. Fait à Stade le 4. Octobre 1639.* 4. Octobr. L'ARCHEVEQUE ET LA VILLE DE BREME.

ON fait à sçavoir que comme [il] est survenu quelques mes-inteligences & differents qui auroient

 pu

(1) Cette Traduction Françoise a été faite sur la Hollandoise d'Aitzema qui n'est pas l'Original.

Anno 1639.

torn zu Halberstadt / Erben zu Norwegen / Hertzogen zu Schleßwig / Holstein / Stormaren und der Dietmarschen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorst / etc. dann auch Burgermeistere / Rath und Gemeinde der Stadt Bremen / allerhand Irrungen und Mißverständnissen erwachsen / und zu gefährlichen Weiterungen sich angelassen / und der Durchlauchtigste / Großmächtigste Fürst und Herr / Herr Christian der IV. zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzog zu Schleßwig / Holstein / Stormarn / und der Dittmarschen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorst / etc. bey jetzigen gefährlichen Läufften / alle Mißverständnissen zwischen hochgedachten Ihro Fürstlichen Gnaden und der Stadt Bremen / aus väterlicher Liebe / und Wolstand tragender gnädigen Affection, aufgehoben und beygelegt gesehen / auch von E. E. Rath der Stadt Bremen / umb Interposition dero Königlichen Authorität unterthängst ersucht / zu deme allerhöchstgedachte Ihro Königliche Majestät von den Hochmögenden Herren Staden Generalen deren Niederlanden / durch eine sonderbare von dem Edlen und Hochgelehrten Herrn Wilhelm Boreel, Herrn von Duinsbecken / Westhofen / Ambachs-Herrn in Domburg / etc. verrichtete Deputation, umb Vollziehung solcher Interposition, gantz beweglich angelanget worden.

Demnach haben höchstgeehrte Ihro Königliche Majestät den 2. August. zu Verpflegung güetlicher Tractaten / zu Staden angesetzet / und dero vornehme Räthe / die Hoch-Wol-Edle / Gestrenge / Veste und Hochgelahrte Herren Heinrich Rantzowen / zu Schmol und Hohenfelde / Herrn Gottlieb von Hagen / und Herrn Reimarum von Dorn / der Rechten Doctorn / als ihre Gesandte und Commissarien / zu Verrichtung der Interposition und Unterhandlung / nacher Stade abgeordnet / welche dann solchem Königlichen Befehl zu unterthänigster Folge / die ihnen gnädigste committirte Handlung in Beywohnung und sorgsamer Cooperation obgedachten Stadischen Herren Gedeputirten / und den Ehrenvesten / Hoch- und Wohlgelahrten Herrn Benedict Winckelers / der Rechten Doctorn / Herrn Hermann von Dorn / Herrn Heinrich Lüntzemans / der Rechten Doctorn / und Herrn Licentiat Henning Mathiasen / respectivè Syndicorum und Raths-Verwandten der Städte Lübeck und Hamburg / als zu der Bremer Assistentz Abgeordneten / den 2. August. haben angefangen / und biß den 3. Octobr. haben continuirt / auch die hinc inde gehabte vornehmste Beschwerden / nachfolgender massen / unwiderruflich haben verglichen / vertragen und vermittelt.

Zum Ersten / nachdeme zwischen Ihro Fürstlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Bischoffen zu Bremen / dann Burgermeistere / Rath und Gemeinde der Stadt Bremen / wegen deß Exercitii Lutheranæ Religionis in der Thum-Kirchen zu Bremen Irrungen und Mißverständnissen erwachsen / so seynd solche Streitigkeiten dahin beständig und unwiederruflich verglichen und vertragen / daß Burgermeister / Rath und Gemeind der Stadt Bremen / vor sich und ihre Nachkommen am Rath / das Thumb-Capitel und ihre der Lutherischen Religion zugethane Burger / Einwohner und andere sich zu Bremen auffhaltende / in dem freyen Exercitio der von Chur- und Fürsten Anno 1530. übergebenen Augustanæ Confessionis Lutheranæ Religionis, und Gebrauch der Heiligen Sacramenten / und andern Lutherischen Ceremonien in dem Thumb / und auf begebende Noth-Fälle / in ihren Häusern / hinfüro gäntzlich unturbirt und unbedränget lassen / und denselben daran einige Verhinderniß nimmermehr zufügen / noch dieselbe / wegen deß Exercitii Lutherani, im geringsten prægraviren wollen noch sollen. Jedoch sollen die Lutherische Burger und Einwohner / wann sie ihre Kinder von dem Thumb-Prediger tauffen lassen / welches dann in ihrem Belieben stehen soll / alsdann auch den Bremischen Predigern ihre alte Gebührniß entrichten. Damit aber die Lutherischen und andere Burger und Einwohner / in vorigem guten Vertrauen erhalten werden / so sollen die Lutherischen Thumb-Prediger die Bremische / und hinwiederumb die Bremische Prediger die Lutherische Religions-Verwandten / zu Verrichtung deß Gevatter-Stands / unweigerlich admittiren / und ferner die Lutherischen Burger sich von den Pfarr-Herren der Bremischen Kirchspiel-Kirchen von der Cantzel außruffen / und in den Ehr-Stand einsegnen lassen: Die Clerisey aber und dem Rath nicht Angehörige / sich von den Lutherischen Thumb-Predigern abkündigen und copuliren zu lassen / gemächtiget seyn: und werden alle und jede der Burger Conventicula, ausserhalb dem GOttes-Dienst / in der Thumb-

pu causer des troubles tres-dangereux, entre le Serenissime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic élû Archevêque de Brême & Veerde, Coadjuteur d'Alberstade, Heritier de Norwegue, Duc de Sleswick, Holsteyn, Stormarn & de Ditmarsen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorst, &c. Et les Bourguemaitres Conseil & Communauté de la Ville de Brêmen, & que le Serenissime & Tres-puissant Prince & Seigneur, le Seigneur Chretien quatriéme, Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Comte d'Oldenbourg, & Delmenhorst, &c. à cause de la dangereuse conjoncture du tems present auroit souhaitté tant par l'effect d'une affection paternelle de voir assoupir & accommoder tous lesdits differens d'entre sa Serenité & la Ville de Brême, que par ce que le Magistrat de ladite Ville de Brême a prié Sa Majesté de vouloir interposer en cela sa royale authorité, & qu'outre cela les Hauts & Puissants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas ont demandé à sadite Royale Majesté la même interposition par la deputation particuliere qu'ils lui ont faitte de noble & sçavant Seigneur Guillaume Boreel, Seigneur de Duinsbeecken, Westhove, & de Domburch.

Sa Royale Majesté a en consequence, & pour negotier un bon Traité, nommé la Ville de Stade le deuxiéme d'Aout & y a depeché pour cet effet les nobles, discrets & sçavans Seigneurs Henri Rantzouw Seigneur de Smol & Hohenvelde, le Sieur Godtlieb de Hagen, & le Sieur Reymarus Dorn Docteur en Droit ses principaux Conseillers, comme ses Ambassadeurs & Commissaires pour l'avancement de ladite Negociation, lesquels en effect, en execution d'un tel Mandement Royal, en presence & par la cooperation dudit Seigneur Deputé des Etats, ensemble des discrets & sçavans Seigneurs Benoit Winkeler Docteur en Droit, Herman van Dorn, Heinrick Luntzemans aussi Docteur en Droit, & Henring Mathias Licentié és Loix, Pensionaires respectifs & Conseillers des Villes de Lubeck & de Hambourg, Deputez pour assister ceux de Brêmen, ont commencé ledit deuxiéme d'Aout & continuant jusques au troiziéme Octobre ensuivant ont accomodé & terminé irrevocablement les principaux griefs en la maniere suivante.

Premierement, comme entre le Serenissime Prince le Seigneur Archevêque de Brême, ensemble les Bourguemaitres, Conseils & Communauté de la Ville de Brêmen il étoit survenu quelques mes-intelligences & debats au sujet de l'exercice de la Religion Lutherienne dans l'Eglize Cathedrale dudit Breme, lesdits differens ont été terminez & accomodez fermement & irrevocablement de cette maniere: sçavoir que les Bourguemaitres, Conseil, & Communauté de la Ville de Breme pour eux & leurs successeurs au Conseil, le Chapitre, laisseront les Bourgeois, Habitans & autres qui resident à Breme faisant profession de la Religion Lutherienne dans le libre exercice de ladite Religion Lutherienne & Confession d'Ausbourg accordée par les Electeurs & Princes en l'an mil cinq cens & trente & dans l'usage des saints Sacrements & autres Ceremonies Lutheriennes & ce dans l'Eglize Cathedrale, & même en cas de necessité dans leurs maisons, sans être troublés ni inquietez à l'avenir ni leur être fait le moindre empeschement, & ne les molesteront en nulle maniere à cause dudit exercice du Lutheranisme, mais lesdits Bourgeois & Habitans Lutheriens, quand ils feront baptiser leurs enfans par les Predicans ou Ministres de l'Eglize Cathedrale, ce qui sera en leur liberté, les Predicans de Breme les laisseront jouïr de leurs anciens Droits, & afin que les Lutheriens & autres Bourgeois & Habitans puissent entretenir entre eux la precedente bonne confience, les Ministres Lutheriens de l'Eglize Cathedrale admettront les Gens de Breme, & les Ministres de ceux de Brême les Bourgeois Lutheriens à être parains & témoins dans les Ceremonies du baptême, comme aussi que les Bourgeois Lutheriens pourront faire donner leurs annonces concernant le mariage & le faire benir par le Predicant de l'Eglize de Brême; mais les Ecclesiastiques, comme n'apartenant point au Conseil, auront le pouvoir & la liberté de se faire annoncer & marier par le Predicant Lu-

ANNO 1639. Thumb-Kirchen gäntzlich verbotten / massen solche Conventicula in den Bremischen Kirchspiel-Kirchen nicht geduldet werden.

Es soll auch der Thumb-Kirchen / durch dieses Exercitium Lutheranæ Religionis, kein Jus-parochiale über die Lutherische Burger zuwachsen / sondern Senatus & Civitas an ihrem Jure parochiali impræjudiciret; gestalt dann der Stadt Kirchen / Schulen und Armen-Häuser / ihre Gefälle / Steuren und Einkunfften / wie bißhero / allerdings / so wol auf dasjenige / was der Thumb-Kirchen an freywilligen collectis, eleemosynis und andern milden Gaben zugewendet werden möchte / denoselben verbleiben. Damit auch aller Unwillen und Aufstand möchte verhütet werden / so sollen die in der Thumb-Kirchen bestellte jetzige und künfftige / und hinwiederumb die in den Bremischen Kirchspielen bediagte Prediger / reciprocè, sich alles fulminirens / debacchirens / scheltens und schmähens auf einander gäntzlich enthalten. Und weil man dessen beyderseits einig / daß der vor dem Religion-Frieden in der Thumb-Kirchen vorgenommenen Reformation, und dero mehr dann hundertjährigen suspension der alten Ceremonien / nicht soll derogirt werden; so wird es demnach dabey unverruckt gelassen / und soll durch gegenwärtige Tractaten und Vergleich / obangeregter Reformation und Suspension der alten Ceremonien / im geringsten nicht præjudiciret werden. Wie dann von Jhro Fürstlichen Gnaden ein Ehrwürdigen Thumb-Capitul, und deren Successoren / in gegenwärtigem ihrem Exercitio Religionis, und hergebrachten Juribus Ecclesiasticis, in ihren Kirchen und Schulen / inner- und ausserhalb der Stadt / gar nicht beunruhiget werden sollen; Massen dann auch Jhro Königlichen Majestät zu Dennemarck / Norwegen / rc. E. E. Rath und die Stadt Bremen am 8. Februar. 1622. dessen gnädigst versichert / and solches von Jhro Fürstlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Bischoffen confirmiret worden.

Zum Andern / als auch wegen der / in der Stadt Bremen / vor ungefehr 15. Jahren / angerichten Consumtion, Jrrungen vorgefallen / so seynd dieselbe dahin vermittelt und verglichen / daß die Herren deß Thumb-Capituls / sampt ihrem Syndico, Thumb-Predigern / Secretarien und Præceptoren der Thumb-Schulen / darunter nicht sollen beschweret werden / die aus der Ertz-Stifftischen Ritterschafft / die in Bremen wohnen / oder künfftig dahin zu wohnen sich begeben werden / solche Consumtion, wie dieselbe biß anhero erhoben / noch diß / und folgende 5. Jahr zur Helffte / der Clerus secundarius aber die gantze Consumtion, auf bemelte 5. Jahr abtragen sollen. Vor Ausgang der 15. Jahr / sollen wegen gedachter Ritterschafft / und Cleri secundarii, anderwärtige Tractaten darüber gepflogen / jedoch der Clerisey / und deß Adels Privilegiis and Immunität / wie auch E. E. Raths / and gemeiner Stadt Rechte und Gerechtigkeit / und denen in puncto consumtionis erhobenen Processui, und vorigen erweißlichen Verträgen / hierdurch nicht præjudiciret werden. Und ist alles was von Jhro Fürstlichen Gnaden zur retorsion eingewendet / hiemit auffgehaben.

Zum Dritten / nachdem auch der Contribution halber Jrrungen vorgewesen / so ist dieselbe dahin vermittelt und verglichen: Es wollen Burgermeister und Rath der Stadt Bremen aus ihren Aemptern / Gohen und Gerichtes Underthanen / so viel deren der Schutz-Pflichtigkeit unterworffen / die Collecten, wann selbige auf gemeinen Land-Tagen von den Ertz-Stifftischen Ständen ordentlich geschlossen / Jhro Fürstlichen Gnaden in den Ertz-Stifftischen Schatz-Kasten richtig einbringen / und nicht entziehen; der andern Collecten halber aber / so von den Ertz-Stifftischen freyen Ständen selbsten werden bewilliget und abgetragen / was deßwegen noch zweiffelhafft / sollen darüber die Tractaten / mit Vorbehalt jedes Rechtens / förderſambst gepflogen werden.

Zum Vierdte / wollen Burgermeister und Rath / mit und nebenst andern Ständen der Accisen halber / wann solliges Punct auf den Land-Tag gebracht wird / zu Jhro Fürstlichen Gnaden verhoffter gnädigsten Satisfaction, sich wegen ihren Aempter und Gohen / darin billichmässig erweisen / und sich dem gemelten Land-Tag-Schluss darinn nicht entziehen.

Zum

Lutherien de l'Eglize Cathedrale; & sont interdits & deffendus tous Conventicules ou Assemblées particuliere des Bourgeois, dans l'Eglize Cathedrale, hormis pour le service divin, comme pareillement ne sont soufferts semblables Conventicules dans l'Eglize de Breme, dite Kerspel-Kerck. ANNO 1639.

Par cet exercice de la Religion Lutherienne de l'Eglize Cathedrale, le *Jus parochial* n'en influera pas sur les Bourgeois Lutheriens, mais le Senat & la Ville demeureront sans étre prejudiciés dans leur Droit paroissial en sorte que l'Etat, les Eglises, Ecoles, & Hopitaux des pauvres & d'aumones demeureront dans la jouissance de leurs dons & revenus, comme il s'est prattiqué jusques à present aussi bien que de tout ce qui peut revenir à l'Eglise Cathedrale par Collectes volontaires, aumones & autres dons. Afin que l'on previenne toutte dissension & tumulte les Predicants d'apresent aussi bien que ceux qui seront mis à l'avenir par l'Eglize Cathedrale, & reciproquement les Predicants des Eglises de Breme s'abstiendront entierement de se fulminer, se condamner & s'injurier. Et comme on est convenu de part & d'autre, qu'il ne sera point derogé à la Reformation entreprise dans l'Eglize Cathedrale devant la Paix de Religion à la suspension des anciennes Ceremonies de plus de cent ans, les choses sont par consequent par ces presentes laissées en cet état; & ne sera prejudicié par ce Traité & accomodement en aucune maniere auxdites Reformation & Suspension; & ne seront non plus Sa Serenité ni le venerable Chapitre & leurs Successeurs, & les Bourguemaitres, Conseil & Communauté de la Ville de Bremen, & leurs Successeurs ne seront le moins du monde molestez au present exercice de leur Religion ni en leur Droit Ecclesiastique dans leurs Eglizes & Ecolles tant dedans que dehors la Ville de la maniere que Sa Royale Majesté de Dannemarc, Norwegue &c. en a assuré ledit Conseil & Ville de Bremen le huitiéme Fevrier mil six cens vingt deux, ce qui a été même confirmé par Sa Serenité le Seigneur Archevêque.

Secondement, comme à cause du Droit appellé de consomption établi dés devant environ quinze ans dans la Ville de Breme, il s'est elevé des mes-intelligences & discordes, il a été remedié & convenu à cet égard de cette maniere, que Messieurs du Chapitre ensemble leur Pensionaire, le Predicant de l'Eglize Cathedrale, les Secretaires, & Precepteurs des Ecolles principales, n'en seront point lezez, & la Noblesse du Diocese demeurant à Breme, ou ceux qui dans la suitte y viendront demeurer payeront pour cette année & les cinq autres suivantes encore a moitié ledit Droit de consomption tel qu'il est a present levé, mais le *Clericus secundarius* payera pour lesdittes cinq années la consompcion entiére; & devant l'expiration des cinq années seront de la part de laditte Noblesse & du Clergé du second ordre entrepris d'autres Traittez demeurans cependant sans prejudice les Privileges & Immunitez de la Noblesse, comme aussi les Droits & Justices des Conseil & Communauté de la Ville, comme aussi le Procez intenté sur le point de la consomption, aussi bien que toutes les propositions precedentes, & par même moyen cessera & sera levé tout ce que Sa Serenité a établi pour retorsion, selon la preuve de la spécification qui en a été donnée par la Ville de Bremen.

En troisiéme lieu, étant aussi arrivé des disputes au sujet des Contributions, il est en consequence accordé & convenus que les Bourguemaîtres, Conseil & Ville de Breme, avec les charges, biens & Droits de leurs Sujets, comme plusieurs d'iceux sont sujets auxdites Contributions, s'ils veullent aporter droittement la collecte dans la Caisse du Tresor de Sa Serenité, & ne s'en veullent point distraire, quand la Diette, ou Assemblée des Etats, dite *Landdage*, se tiendra, la chose y sera terminée & conclue; mais quant aux autres Collectes consenties par les Etats de l'Archevêché, si à cet égard il y a encore quelque chose de douteux, les Traitez, sauf néanmoins le Droit d'un chacun, seront maintenus à cet égard.

En quatriéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil, ensemble les autres Etats, ne s'opposeront en nulle maniere, à l'égard des Accises, lors que ce point sera proposé au Landdag, à la conclusion que la Diette prendra au sujet de leurs charges & biens, dans l'esperance qu'ils obtiendront de Sa Serenité une satisfaction raisonnable.

En

ANNO 1639.

Zum Fünfften / haben höchstgedachte Jhro Fürstlichen Gnaden auf deß Stadischen Herrn Gedeputirten hochfleissigst ersuchen / und auf der Bremischen Herren Assistenten / wie auch der sämptlichen Ertz-Stifftischen Stände unterthängst Anhalten / und darauf erfolgte obbemeltte Königlichen Herren Abgesandten unterthängste Intercession, sich gnädigst resolviret / daß sie den zu Gerstendorff / und dero Orten an der Weser angefangenen Schantzen-Bau aufheben / aber deß Juris fortalitiorum, wann solche zu deß Ertz-Stiffts Defension nöthig befunden / sich hierdurch nicht begeben / jedoch der Stadt Bremen beweißlichen Freyheit und Privilegiis nicht eingreiffen wollen.

Weil auch zum Sechsten / Jhro Fürstliche Gnaden der Stadt Bremen Commercio allergnädigst affectionirt / so wollen sie die Forderung der Schiff-Pässe abschaffen / die Orlogs-Schiffe abführen / und die Zölle in dem alten Stande lassen / auch nach Erkundigung und Befindung einiger Neuerung und Steigerung der Zölle / solche Innovation und Erhöhung abschaffen / und ihren Zöllnern und Bedienten verbieten.

Es wollen ferner zum Siebenden / Burgermeister und Rath der Stadt Bremen / mit den Eigenthümern / als nemlich Jhro Fürstlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Bischoffen / dem Herrn Thum-Probsten / der Clerisey / und denen von der Ertz-Stifftischen Ritterschafft / wie auch Jhro Fürstlichen Gnaden Vogt zu Bremen / und andern Bedienten / deren Ländereyen in der Neu-Stadt eingezogen / und in Wall und Graben gelegt / handeln: wann sie sich mit denselben nicht vergleichen können / alsdann gewisse unpartheyische Arbitratores von beyden Theilen erwehlt werden / welche die Partheyen / à dato biß auf Johannis Baptistæ, hierüber vergleichen / oder durch unpartheyische Æstimatores, mittelst Eydes / nach Billichkeit / und der Sachen Beschaffenheit / wardieren / und die vorigen Possessores nach den förderlichsten befriediget werden sollen.

Zum Achten / wollen Burgermeister und Rath der Stadt Bremen / zur participation deß Jure retentionis behaltenen / dem Thumb-Capitul zu Bremen zuständigen halben Zoll zur Burg / bemeltes Thumb-Capitul wiederumb kommen lassen / und wollen beyde Theile darauf die fundamentaliter ruinirte Brucke verwanten Bau-Kosten halber / ob das Thumb-Capitul E. E. Rath den halben Theil solcher Bau-Kosten zu erstatten oder nicht / schuldig sey / auf eine / oder drey unpartheyische Juristen-Facultæten compromittiren / und solcher Machtsprüchigen Erkäntnuß / ohn einig suspensiv- oder devolutiv-Mittel / allerdings geleben.

Zum Neunten / werden andere in facto beruhende / von den Bremischen widersprochene / Ertz-Bischofliche Gravamina, zu fernern Tractaten / und in Enestehung der Güte / zu rechtlicher Entscheidung hinaus gestellet. Die Description deß Fleckens Leha / und der 3. Dörffer Huchtingen / werden auf gemeinen Land-Tage / die übrige Bremische Beschwerten aber zu anderwärtiger Handlung hinaus gesetzt.

Zum Zehenden / die von Jhro Fürstlichen Gnaden Stadt-Vogt Hermanno Zierenberg / übergebene Gravamina, anrührend / ist verglichen und verabredet / daß Burgermeister und Rath in dem Ertz-Bischoflichen Palatio zu Bremen sich alles arrestirens / captivirens und anderer Thätlichkeiten / gäntzlich enthalten / und sich über den Stadt-Vogt durchaus keiner Jurisdiction annassen / denselben auch / wann die Hegung deß peinlichen Noth-Gerichtes / Beschreyungen und Friedloßlegungen der ausgetrettenen Todeschläger / zu geschehen / in solchen Actibus hinfüro nicht turbiren / ihn Stadt-Vogten auch / in casum verfallender Ehehafften / in substitutione einer qualificirten Person hinfürter nicht hindern sollen; die übrige deß Stadt-Vogts Beschwerungs-Puncten / weilen die von Bremen dieselben widersprechen / auch contrarium immemorialis & longissimi temporis possionem dawider anziehen / die Ertz-Bischofliche aber solchen Einreden contradiciren / werden zu anderwärtigen Tractaten verschoben.

Beschließlich / dieweil auch der Lands-Fürstlichen Superiorität / und Reichs-Stättischen Prædicati halber / zwischen Jhro Fürstlichen Gnaden und E. E. Rath der Stadt Bremen / Irrungen fürgefallen / und dann jetztbemelter Rath sich erkläret / daß Jhro Fürstlichen Gnaden Inhalts der Huldigung / und von derselben der Stat Bremen ausgestalten Confirmation, wegen ihrer alten Rechte / Sitten / Gewonheiten / Freyheiten und Privilegi-

En cinquiéme lieu, Sa Serenité, à l'instante supplication des Seigneurs Deputez des Etats, & sur l'instance des Seigneurs assistans de Breme, aussi bien qu'à cause de l'humble intercession des Etats du Diocese, & des Seigneurs Deputez du susdit Roi, a resolu de faire cesser les ouvrages encommencez du Fort de Geestendorp & de ceux faits sur le Weser; sauf pourtant le Droit de pouvoir construire des Forts en cas qu'il soit jugé necessaire pour la deffence de l'Archevêché, mais neantmoins sans infraction des Droits & Privileges approuvez de la Ville de Breme.

ANNO 1639.

Et comme, en sixiéme lieu, Sa Serenité est fort affectionnée au commerce de la Ville de Breme, sadite Serenité pour plus grand avancement d'icelui pretend abolir les passavants pour les Vaisseaux, faire emmener les Vaisseaux de Guerre, & laisser la Douane sur l'ancien pied, & s'il se trouve & qu'on sçache que les Droits de Douane ayent été augmentez ou qu'on en ait renouvellé d'autres, il abolira cette innovation & augmentation, & interdira telle chose à ses Commis de la Douane & à ses Officiers.

En septiéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil de la Ville de Breme pretendent à l'égard des Terres qui ont été renfermées, dans la nouvelle Ville & comprises dans les remparts & fossez, en traiter avec les proprietaires, comme à sçavoir Sa Serenité le Seigneur Archevêque, le Sieur Prevôt de la Cathedrale, les Ecclesiastiques & la Noblesse du Diocese, & avec le Gouverneur de Breme & autres Officiers de Sa Serenité, & au cas qu'ils ne puissent pas s'accommoder avec eux, ils choisiront de part & d'autre des Arbitres impartiaux, qui accommoderont les Parties de la datte des presentes jusques à la St. Jean, ou les feront estimer par des estimateurs desinteressez qui prêteront serment, & ce au contentement entier & parfaite satisfaction desdits Possesseurs.

En huitiéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil de la Ville de Breme laisseront derechef jouir le Chapitre de la Cathedrale de Breme de la moitié du Droit, dit *Tol ter Burgh* qui lui apartient; & les deux Parties à l'égard des frais & despences employées pour rebâtir les ruines des fondements du Pont, sçavoir si le Chapitre est tenu & obligé d'en rendre la moitié au susdit Conseil ou non, s'en remettront à la decision & jugement de deux ou trois Arbitres Juristes & experimentez dans le Droit, & non partiaux, sans se pouvoir servir du Droit de suspention ou devolution.

En neufiéme lieu, toutes les autres pretentions de ceux de Breme contre les Griefs de l'Archevêque susdit, consistantes en fait, seront differées jusques à d'autres Traitez; & ce au cas qu'ils ne puissent pas être terminez à l'amiable par la decision du Droit; & pour le Decret du Bourg Leha & les trois Villages de Huchtingen sera differé jusques à la Diette generale; mais les autres Griefs de ceux de Breme qui restent à terminer, ils sont renvoyez jusques à d'autres Traitez.

En dixiéme lieu, pour ce qui est des Griefs proposez par Herman Zierenbergh, Gouverneur de la Ville de la part de Sa Serenité, il est accordé & convenu que les Bourguemaîtres & Conseil s'abstiendront de tout arrêt, emprisonnements & autres actes dans le Palais Archiepiscopal, & ne s'arrogeront aucune Jurisdiction sur le Gouverneur de la Ville, ni le troubleront à l'avenir, par des poursuittes rigoureuses en Justice, ni en faisant relâcher les meurtriers, ou par semblables actes, ni ne l'empêcheront pas non plus de substituer une personne qualifiée en cas de quelque accident qui viendroit à naître; mais les autres Griefs restants avancés par le Gouverneur, comme ceux de Breme persistent à y contredire, & alleguent pour eux une possession immemoriale & d'un très long tems au contraire, & qu'ils refutent ce qui à cet égard est allegué par l'Archevêque; ils seront renvoyez & differez jusques à d'autres Traitez.

Enfin & pour conclusion, comme il est survenu quelques disputes entre Sa Serenité & le Conseil de la Ville de Breme au sujet de la Superiorité du Païs, & qu'il est en question si Breme est une Ville Imperiale; & que neantmoins presentement le susdit Conseil declare à cet égard que suivant le contenu de l'Inauguration de Sa Serenité, & la Confirmation differée d'eux & de la Ville de Breme à l'égard de leurs anciens Droits,

Anno 1639.

gien sie vor ihren gnädigsten Landes-Fürsten und Herrn ehren und halten wolten / so wird es bey solcher Resolution gelassen / jedoch dem Rath und gemeiner Stadt an dem / was bey Ihro Fürstlichen Gnaden Vorfahren am Ertz-Stifft Zeiten sie gehabt / ersessen und gebraucht / wie auch / was in Camera Rechthängig und streitig / beyden Theilen an Rechtlicher Ausführung / hierdurch nicht præjudiciret; auch hiemit das respective gnädigste und unterthänigste Vertrauen / zwischen Ihro Fürstlichen Gnaden und vielgemeltem Rath und Gemeine der Stadt Bremen / restabiliret / und wegen alles dessen / so in obberührten bißhero vorgangen / gegen niemand in gemein / oder particular, etwas geandet werden.

In mehrer Bündigkeit und Beurkundung dessen allen / seynd darüber vier gleichstimmige Recesse, wovon der eine den Königlichen Herren Abgesandten / der ander den Ertz-Bischoflichen Herren Deputirten / der dritte / den Herren deß Thumb-Capitu's / welche gleichfals diesen Recess untersiegelt / der vierdte E. E. Rath der Stadt Bremen zugestellet / aufgerichtet / und von obgedachten Königlichen Dennemärckischen Herren Abgesandten / insgleichen von den Ertz-Bischoflichen Herren Land-Drossen / Cantzlarn und Räthen / Herrn Caspar Schulten / Herrn Doctor Dietrich Reinking / und Herrn Licentiato Johann Helm / auch von der Stadt Bremen Deputirten / benantlich Herrn Doctor Bethmanno Herdesiano, Herrn Liborio von Line / Herrn Conrad Eden / Herrn Licentiato Henrico von Cappeln / und Bethenio von Berken / respective Bremischen Syndico und Raths-Verwandten unterschrieben und untersiegelt / und wollen die Königliche Herren Abgesandte Allerhöchstgeehrten Ihrer Königlichen Majestät / die Herren Ertz-Bischofliche Deputirte / Ihro Fürstlichen Gnaden deß Herrn Ertz-Bischoffs / inngleichem die Bremische Deputirte E. E. Raths der Stadt Bremen Ratificationes über allen und jeden Puncten und Clausuln dieses Recessus, innerhalb 14. Tagen reciprocè einschaffen und ausantworten. Signatum Stade am 4. Tage Octobr. Anno 1639.

Droits, Coûtumes, Manieres, Libertez & Priviléges, ils l'honnoreront, respecteront & tiendront pour leur Prince & Seigneur, & l'on s'en tient à cette resolution; mais sans préjudice à tout ce que le Conseil & la Communauté de la Ville seulement avoit, possedoit & usoit du tems des Seigneurs Archevêques Prédecesseurs de Sa Serenite, comme aussi sans donner atteinte à la juste poursuitte de ce qui de part & d'autre demeure pendant à la Chambre, demeurant par ces presentes rétablie la confiance respective d'entre Sa Serenité, & le Conseil & Communauté de la Ville de Breme; Et que presentement ni dans la suitte à l'égard de ce qui est ci-dessus allegué, & de ce qui est passé, rien ne pourra être allegué contre personne en general ni en particulier.

Pour plus grande fermeté, & en témoin dequoi ont été faits plusieurs Instruments de même teneur, dont l'un a eté mis és mains des Seigneurs Ambassadeurs du Roi, un autre és mains des Seigneurs Deputez de Sa Serenité, un troisiéme és mains des Seigneurs du Chapitre, qui les ont seellez, & le quatriéme a été donné au Conseil de la Ville de Breme, lesquels Seigneurs Ambassadeurs dudit Roi de Danemarc & les Seigneurs Deputez de l'Etat, comme aussi le Seigneur Grand-Bailli, Chanceliers, & Conseillers de l'Archevêque, le Seigneur Gaspar Schulten, le Seigneur Docteur Dietrich Reinkinck, & le Seigneur Licencié Jean Helm, ensemble les Deputez de la Ville de Bremen, sçavoir les Seigneurs Docteur Bethmannus Hetdelianus, le Seigneur Liborius de Line, le Seigneur Conrad Eden, le Seigneur Licencié Henri de Cappeln, & le Seigneur Bethenius de Betken, Pensionaire & Conseillers respectifs de Breme, ont signé & scellé ces presentes; & lesdits Ambassadeurs dudit Roi, les Deputez de Sa Serenité Monseigneur l'Archevêque, & les Deputez de Breme veullent faire fournir les Ratifications de tous & un chacun les Points & Articles des presentes, les premiers de Sadite Majesté, les seconds de Sa Serenité, & les troiziémes du Conseil de la Ville de Breme dans le tems de quinze jours; Signé en la Ville de Stade le 4. Octobre mil six cens trente neuf. *Signé*,

HENRI RANTZOOW, GOTLIEF DE HAGEN, REYNIER DOORN, GUILLAUME BOREEL, GASPAR SCHULTE, DIEDERICK REYNKINCK, JEAN HELM.

OTTON ASCHEN FRESE, JEAN SCHADE, BETHMANNUS HERDESIANUS, LIBORIUS DE LINE, CONRAD EDEN, HENRI DE CAPPELN, BETHENIUS de BETKEN.

BENOIT WINCKLER, HERMAN DE DORN, HENRI LUTSMAN, HENNIG MATHIES.

CXII.

9. Octob. FRANCE ET WEIMAR.

Traité fait par LOUIS XIII. *Roi de France avec les Directeurs & Officiers de l'Armée du feu Duc de* WEYMAR, *pour ladite Armée & les Places conquises par ledit Duc. Fait à Brisac le 9 Octobre*, 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans AUBERI, Memoires pour l'Hist. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II pag. 444. & en Allemand dans le *Theatrum Europæum*, Tom. IV. pag. 30. col. 2.]

LE ROI aiant appris le decez de Monsieur le Duc de Weimar, & continuant la mesme inclination que Sa Majesté a toujours fait paroître pour le rétablissement de la Liberté Germanique, Sadite Majesté a deputé les Sieurs Comte de Guebrian, de Choisi & Baron d'Oisonville, pour avec les Sieurs Directeurs & Officiers de l'Armée que commandoit feu Monsieur le Duc de Weimar, convenir de ce qui se trouvera le plus avantageux pour le maintien de ladite Armée, bien & avancement de la cause commune; en execution de quoi lesdits Sieurs Deputez, Directeurs & Officiers, ont convenu que les Traitez faits entre Sadite Majesté & feu Monsieur le Duc de Weimar, en ce qui concerne ladite Armée, Princes, Villes & Etats Confederez, seront executez selon leur forme & teneur, à la reserve & augmentation des Articles suivans.

PREMIEREMENT. Accorde & entend Sa Majesté que les Troupes que commandoit Monsieur le Duc de Weimar, demeurent en un Corps ainsi qu'il a témoigné le desirer par son Testament, & ce sous la direction des Officiers qui y ont esté nommez.

II. Que l'Artillerie demeure commandée par les mesmes Officiers qu'elle estoit du vivant de Monsieur le Duc de Weymar, & jointe pour l'ordinaire au Corps Alleman, avec pouvoir aux Mareschaux de Camp François & Directeurs des Troupes Allemandes d'y donner les ordres necessaires.

III. Que s'il advenoit (ce que Dieu ne vueille) que ladite Armée ou partie d'icelle vint à se ruiner par quelque mauvaise rencontre ou autre accident inevitable, le Roi promet de donner moyens extraordinaires aux Officiers de restablir les Troupes, & de se mettre en estat de continuer leur service.

IV. Promet S M. de faire payer presentement en deniers comptans le quartier de May montant à deux cens mil escus, pour estre employés au payement d'une montre de toute l'Armée, comme aussi de faire fournir en bonnes & valables Assignations autres six cens mil livres pour le troisiéme quartier de la presente année escheu le 30. du mois, de Septembre dernier. Desquels six cens mil livres du troisiéme quartier sera employé par les Officiers & Directeurs de ladite Armée trois cens mil livres pour remonter & remettre leurs Troupes.

V. Promet en outre Sa Majesté de faire payer à toutes les Troupes tant d'Infanterie que de Cavalerie, dont le Corps sera composé, trois monstres & demie par an, suivant & conformement aux Capitu-

Digitized by Google

Anno 1639.

lations que l'on avoit avec feu Monsieur le Duc de Weymar, & dont ils seront obliges de donner presentement copie aux Deputez de Sa Majesté, pour estre ladite demie monstre employée par les Officiers aux recreues & restablissement de leurs Troupes, comme les trois autres monstres au payement des Officiers & Soldats, suivant les revetiës qui en seront faites par les Commissaires & Contrerolleurs deputés par Sa Majesté Desquelles monstres la premiere a commencé au premier jour du present mois d'Octobre pour estre payée au dernier Decembre de la presente année, les deux autres de trois mois en trois mois, & la demie Monstre au trentiéme Septembre que l'on contera mil six cens quarante, & ainsi consecutivement, le tout sera payé en Pistoles pesantes à quatre Ricsdales la Pistole & non plus, ou monnoye equivalante.

VI. De plus Sa Majesté fera payer tant aux Officiers Generaux qu'à ceux de l'Artillerie huict monstres par an, en pareille monnoye que dessus. Pour les Officiers du Charroi, puis qu'il y a des difficultez au maintien des chevaux l'on s'accordera avec eux selon le temps & la raison, & ce suivant les appointemens à eux accordez par feu Monsieur le Duc de Weymar, dont sera aussi fourny presentement auxdits Deputez les estats, ou copie des Capitulations.

VII. Fera en outre fournir Sadite Majesté les munitions de Guerre qui seront necessaires, comme aussi tous les frais extraordinaires qu'il conviendra faire pour l'armée estant en action, & dont on sera obligé de rendre compte à celui que Sa Majesté ou Monsieur le Grand Maistre de l'Artillerie de France ordonnera pour cét effet dans cette Armée.

VIII. Sa Majesté fera semblablement fournir le pain de munition à l'Infanterie & Artillerie tant en Campagne qu'aux Garnisons, sans que rien en soit rabatu sur les Monstres; & si aucuns des Officiers, Soldats, ou autres particuliers de ladite Armée demandent à Sa Majesté le don de quelques Terres & Maisons assises és Pais conquis, promet Sa Majesté de leur en faire telle gratification que chacun d'eux aura sujet d'en estre satisfaict.

IX. Promet en outre Sa Majesté de ratifier & confirmer toutes les donations de Terres & Seigneuries & Maisons assises audit Pais & Villes, qui pourroient avoir esté faites par feu Monsieur le Duc de Weymar auxdits Officiers & Soldats de ladite Armée & autres personnes particulieres qui estoient à son service.

X. Et moyennant ce que dessus lesdits Sieurs Directeurs & autres Colonels & Officiers au nom de toute l'Armée promettent de continuer de fidellement & constamment servir Sa Majesté envers & contre tous, quelque ordre & mandement qui leur puisse arriver au contraire, conformement à ce qu'estoit obligé de faire feu Son Altesse par son Traicté du vingt sixiéme Octobre mil six cens trente cinq, & de marcher avec l'Armée en tous lieux & entreprises que Sa Majesté desirera, soit en France, Allemagne, Bourgogne, Lorraine, ou Pais-bas, pour l'establissement de la liberté publique & des Estats oppressez.

XI. Les ordres seront departis à leurs Corps par lesdits Sieurs Directeurs ou l'un d'entre eux selon qu'ils desireront s'accommoder par jour, par semaine, ou autrement: Lesquels ordres ils recevront premierement de Monsieur de Longueville General de l'Armée de Sa Majesté, ainsi que faisoit le feu Sieur Duc de Weymar, Monsieur du Hallier Lieutenant General, & Monsieur le Vicomte de Turenne, & le Comte de Guebriant Mareschaux des Camps & Armées de Sa Majesté. Lesdits Sieurs Directeurs seront appellez à tous les Conseils & resolutions qu'il y aura à prendre.

XII. Pour le bien & avancement de la cause commune & restablissement des Princes, Villes & Estats Confederez, seront les Places conquises presentement remises entre les mains du Roi, en conformité du Testament de Mr. le Duc de Weymar, pour estre par Sa Majesté pourveu à celles de Brizac & de Fribourg de tels Gouverneurs que bon lui semblera, & les Garnisons miparties de François & d'Allemans: Et à l'esgard des autres Places de Gouverneurs du corps de l'Armée à son chois; en faisant lesdits Gouverneurs & Garnisons serment de bien & fidelement servir le Roi, envers & contre tous & conserver les Places pour son service, & de ne les remettre jamais entre les mains de qui que ce soit sans ordre exprés de Sa Majesté.

XIII. Les presens Articles ont esté signez par les Deputez de Sa Majesté en vertu du Pouvoir à eux donné, comme aussi par les Directeurs de l'Armée au nom de tous les autres Officiers. Lesdits Deputez ont promis de fournir des Lettres de Ratification dans deux mois prochains à compter du jour de la presente date. Et lesdits Directeurs de prester & faire prester serment par les autres Colonels, Soldats, & Cavaliers de ladite Armée de bien & fidelement observer ce que dessus.

Fait à Brizac, ce 9 Octobre 1639.

Anno 1639.

Articles secrets avec les Directeurs & Officiers de l'Armée du feu Duc de Weimar, à Brisac le 9. Octobre 1639.

NOUS Comte de Guebrian, de Choisy & Baron d'Oisonville, Deputez par Sa Majesté, reconnoissons que par les Articles cejourd'hui signez entre nous & Messieurs les Directeurs de l'Armée que commandoit feu Monsieur le Duc de Weimar, il soit dit que les Places de Brisac & Fribourg seront remises és mains de Sa Majesté, pour y estre par elle pourveu de tels Gouverneurs que Sadite Majesté desireroit; Neanmoins la verité est que nous sommes demeurez d'accord que Sa Majesté pourvoiroit des Gouvernemens desdites Places, les mesmes personnes qui y ont commandé pendant la vie de feu son Altesse de Weimar & qui y commandent encore à present, en faisant par lesdits Sieurs Gouverneurs le serment en la mesme sorte qu'il est porté par lesdits Articles. Et pour témoigner de plus en plus la confiance que Sa Majesté prend dans l'affection & fidelité qu'ont les Colonels & Officiers dont est composé ledit Corps au bien de son service, nous promettons qu'en cas que Sa Majesté trouve à propos de changer les Gouverneurs & Garnisons des Places conquises, elle remplira à son choix les uns & les autres des Officiers & Soldats dont est composée ladite Armée.

Comme aussi promettons que Sadite Majesté laissera en toutes lesdites Places & Armée, l'exercice libre de la Religion des Protestans. Et promettent lesdits Deputez de fournir des Lettres de Ratification de Sa Majesté du contenu ci-dessus dans deux mois. Fait à Brisac ce 9. Octobre 1639.

Serment fait par le Gouverneur de Brisac.

NOUS Jean Louis d'Erlach, Seigneur de Castel, reconnoissons tenir le Gouvernement de la Ville de Brisac, en vertu de la Provision du Roi en parchemin, scellée du grand Sceau, qui nous a presentement esté mise entre les mains de la part de Sa Majesté, par Monsieur le Comte de Guebrian, Maréchal de ses Camps & Armées, jurons & promettons entre les mains dudit Sieur Comte representant la personne du Roi en cete action, ainsi qu'il nous est apparu par les Patentes de Sa Majesté, de la bien & fidellement servir, de garder ladite Ville & Forteresse de Brisac, la maintenir & deffendre fidellement, courageusement, & comme homme de bien & d'honneur est obligé de faire, pour le service de Sa Majesté envers & contre tous, & de ne la remettre jamais entre les mains de qui que ce soit, que par ordre & commandement exprés de Sa Majesté, & conformement au Traité fait entre Sadite Majesté & les Officiers de l'Armée. Promettons en outre d'obeir aux ordres que nous recevrons du Lieutenant General qui commandera les Armées du Roi par deça, conformement ausdits commandemens que nous en pourrons par ci-aprés recevoir particulierement de Sa Majesté; Comme aussi de contribuer de tout ce qui sera en nostre pouvoir, pour faire valoir les ordres des Deputez de Sa Majesté dans la perception & levées des Contributions, tant d'argent que de bled. Ferons prester serment à tous les Officiers & Soldats qui sont sous nostre charge, d'executer courageusement & d'observer fidellement tout ce que dessus, & ce au plûtost, & en presence de celui qui y sera envoié. Fait à Brisac le 22. Octobre 1639.

Signé, D'ERLACH.

Serment du Gouverneur de Rhinfeld.

NOUS Philippes Jacob de Bernholt, reconnoissons tenir le Gouvernement de la Ville de Rhinfeld, en vertu de la Provision du Roi en parchemin, scellée du grand Sceau, qui nous a esté presentement mise entre les mains de la part de Sa Majesté, par Monsieur le

Anno 1639.

le Comte de Guebrian, Maréchal de ses Camps & Armées, jurons & promettons entre les mains dudit Sieur Comte, representant la personne du Roi en cete action, ainsi qu'il nous est apparu par les Patentes de Sa Majesté, de la bien & fidellement servir, de garder ladite Ville de Rhinfeld, la maintenir & deffendre fidellement, courageusement, & comme homme de bien & d'honneur est obligé de faire, pour le service de Sadite Majesté envers & contre tous, & de ne la remettre jamais entre les mains de qui que ce soit que par ordre exprés de S. M. conformement au Traité fait entre Sadite Majesté & les Officiers de l'Armée; Promettons en outre d'obeir aux ordres que nous recevrons des Lieutenans Generaux du Roi, particulierement à ceux du Gouverneur de Brisac, ainsi & conformement ausdits commandemens que nous en pourrions par-aprés recevoir plus particulierement de Sa Majesté. Comme aussi de contribuer de tout ce qui sera en nostre pouvoir pour faire valoir les ordres des Deputez de Sadite Majesté, soit dans la perception & levée des Contributions, tant d'argent que de bled, qu'en toutes autres choses qui pourroient regarder & concerner le service de Sa Majesté, ferons prester le serment à tous les Officiers & Soldats qui sont sous nostre charge, d'executer courageusement & d'observer fidellement tout ce que dessus, & ce au plûtost & en presence de celui qui y sera envoié. Fait à Brisac le 22. Octobre 1639.

Signé, BERNHOLT.

Serment fait par les Officiers & Soldats de ladite Armée. [AUBERI, Memoires pour l'Hist. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II. pag. 452.]

NOus promettons de fidelement, loyaument, & honorablement servir Sa Majesté Tres-Chrestienne, envers & contre ses Ennemis; de marcher en tous lieux, soit en Allemagne, France, Lorraine, ou Pays-bas, ainsi qu'il nous sera commandé par son Altesse de Longueville, General de sadite Majesté en Allemagne; si nous apprenons quelque chose contre le service du Roy, d'en avertir sadite Altesse: & le tout pour le bien & avancement de la Cause commune, rétablissement des Villes, Princes & Estats oppressez en Allemagne, & pour parvenir à une bonne & seure Paix. Et comme nous esperons que Sa Majesté nous contentera, suivant le Traitté de Brisac, de nos services rendus, & que nous rendrons à icelle; nous entendons aussi, en cas que cela n'arrive, estre quittes de nostre promesse.

CXIII.

30. Octo.

BRONSWIC, LUNEBOURG ET HESSE.

Traité d'Alliance entre FREDERIC, AUGUSTE, *&* GEORGE, *Ducs de Bronswic & de Lunebourg d'une part, & Dame* AMELIE ELIZABETH *Landgrave de Hesse d'autre, fait le 30. Octobre, 1639.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IV. Liv. XIX. pag. 303.]

SOit notoire, comme les Serenissimes Princes & Seigneurs les Seigneurs Frederick, Auguste, & George, Ducs de Bronswic & Lunebourg d'une part; & la Serenissime Dame & Princesse, Dame Amelie Elizabeth Landgravinne de Hesse &c. comme Tutrice de son cher Fils &c. d'autre; dans ces tems difficiles sont convenus d'une Chretienne, & salutaire Alliance, elle a été concluë & arretée en la maniere suivante.

I. Lesdits Ducs se sont obligez & ont promis que dans ce present eminent danger ou toutes les fois qu'il arrivera quelque malheur ils mettront en Campagne cinq mil Hommes de Cavalerie & d'Infanterie pour le maintien du dessein principal, & de sa part la susdite Dame Princesse a promis & s'est obligée de la même maniere & pour la même conjoncture de lever & mettre en Campagne quatre mil hommes de Cavalerie & d'Infanterie, & au cas que le cas requît un plus grand nombre de Troupes, les deux Serenissimes Maisons y satisferont de tout leur possible.

Afin que le service de la Patrie soit d'autant mieux avancé, & qu'on parvienne d'autant plutôt au but proposé, il est accordé & conclu que les deux Parties feront au plutot, si fait n'est, preter aux Lieutenants Generaux, aux hauts & bas Officiers & à toute la Soldatesque les sermens de fidelité que Personne de ceux qui aiment le bien de la Religion Evangelique, & la chere Patrie, & qui veullent être fideles, ne refuseront pas.

Quand le Seigneur George Duc de Bronswic & de Lunebourg se trouvera en Personne à l'Armée, est accordé à l'égard du Commandement en chef que ce sera ledit Prince qui l'aura, comme il est convenable, mais s'il n'y est pas en Personne alors ce sera le Sieur, Lieutenant General Hans Caspar de Klesing qui commandera dans les terres & quartiers des Ducs de Bronswick & de Lunebourg; & dans les Principauté, terres & quartiers de Hesse ca sera le Lieutenant General Pierre de Holsappel, dit Milander, qui commandera; mais si c'est en lieu tiers, c'est-à-dire hors des Principautez de Brunswic & Lunebourg, & de Hesse-Cassel qu'il s'agisse d'agir, & que ledit Prince ne soit pas present, les deux Serenissimes Maisons s'accorderont à cet égard à l'amiable, & selon que l'etat des affaires publiques l'exigera.

Pour ce qui regarde les munitions & les vivres est accordé, que quand les Troupes de Bronswick Lunebourg & de Hesse seront chacune en leur quartier & Pais & qu'elles s'y tiendront pretes pour se joindre au plûtôt les unes les autres dans la necessité, qu'alors chaque Partie fournira les Troupes de Provisions & de vivres; mais quand il s'agira de secourir l'une ou l'autre Partie dans son Pais ou ses Places, il faut que celle à qui le secours est accordé fournisse le pain de munition & le fourage & non plus; mais quant au reste, & particulierement les choses necessaires aux munitions & artillerie, cela sera d'abord & jusques à ce qu'il en soit autrement convenu fourni par chacune des Parties à proportion de ses Troupes & des occasions, & ce afin qu'il n'arrive point de disette; & si c'est en lieu tiers, sçavoir hors des Principautez de Brunswick, Lunebourg & Hesse-Cassel, & qu'il s'agisse de donner des quartiers de part & d'autre, les quartiers seront departis separement de la maniere observée dans la Guerre à proportion desdittes Troupes de Bronswick & de Hesse, & ce au sort, sans debat ni dispute.

Quoi qu'on ait meurement pesé & qu'on soit convenu que les Troupes de part & d'autre étant assemblées auront à se conduire de la maniere susditte, en sorte qu'il ne sera pas besoin de travailler à les separer, mais qu'aussi-tôt qu'il sera necessaire on pourra agir conjointement; il n'a pourtant pas été possible de dire positivement quel lieu chacune des Parties occupera, mais on a trouvé à propos, qu'il sera deliberé au plutôt sur ce point par des gens entendus dans la Guerre, & que ce qui y sera conclu sera observé; mais cependant les Troupes de Hesse seront menées un peu plus haut & vers les Rivieres de Weser & Diemel, & aussi-tôt qu'elles y seront, on en donnera avis au Duc George, & l'on avisera pareillement comment & de quelle maniere le Seigneur General Coningsmarc tiendra prêtes les Troupes de Suede qu'il a, afin que quand besoin sera on s'en puisse servir, ou d'autres, avec sureté & avec le meilleur succès & la plus grande diligence qu'il sera possible. Et au cas qu'il faille aussi que les Troupes de Hesse prennent leur poste sur le Weser, le Duc George consent, sur l'instante priere de la Serenissime Dame Veuve, & l'assurance presente qu'elle lui donne, *salva litis pendentia & processu ac utriusque Partis juribus illaesis*, que ce sera sans tirer à aucune consequence, ni à aucun prejudice pour la Serenissime Maison de Bronswick, ou Ville de Muyden, que les Vaisseaux de Hesse pourront mener de Cassel aux Troupes par le Weser les vivres & autres choses necessaires de guerre, & ce nuit & jour sans aucun empêchement pour le peage; comme en effect il sera donné la-dessus l'ordre necessaire aux Officiers aprés que ladite assurance aura été donnée (par écrit.)

VI. Est accordé que chacun tiendra de bonnes correspondences, tirera de bons avis, & les communiquera de bonne foi; & si l'on en vient à une conjonction réelle, les deux Maisons unies mettront ensemble une bonne somme d'argent, pour être employé utilement.

VII. Touchant le veritable but de cette Union il a été conclu unanimement, que ledit but sera la gloire

Anno 1639.

du Dieu tout puissant, la conservation du S. Empire Romain, & des Loix fondamentales d'icelui, le restablissement de la Noblesse, la tranquilité publique, & la sureté des preeminences, honneur, dignité, regales & prerogatives des deux Serenissimes Maisons; & comme on n'y peut pas parvenir sans une Amnistie generale on l'obtiendra par tous les moyens les plus utiles. On travaillera aussi à ce que la Couronne de Suede par une satisfaction digne & Chretienne, soit apaisée & contentée: Mais les deux Parties tâcheront sur tout ensuitte, & aideront l'une l'autre à ce qu'elles ne soient pas excluës des Traittez de Paix qui se feront; mais qu'elles soient admises tant aux negotiations d'iceux, qu'à leur conclusion & qu'elles soient remises & maintenuës à jamais de part & d'autre dans un état parfait & paisible, & tel qu'avant ces tristes tems de guerre; comme il est aussi expressement convenu que lesdittes Serenissimes Maisons de Brunswick, Lunebourg & Hesse, s'assisteront mutuellement & reciproquement dans touttes les autres occasions particulieres, de conseil & de fait, & que l'une n'abandonnera point l'autre jusques à ce que par la Grace de Dieu & par une Paix efficace, il leur ait été fait à l'une & à l'autre Partie une satisfaction raisonnable sur leur interêt public & particulier.

VIII. Il est conclu & resolu que si la susdite Serenissime Dame Veuve venoit à faire sçavoir à l'Empereur & à l'Armée de la Ligue cette suspension d'Armes, ou que pour d'autres raisons importantes, elle voulut se joindre à la France ou à la Suede, & ainsi rompre la Paix, qu'en tout cas Brunswick & Lunebourg ne se mêleront ni mettront en peine de cette conjonction; mais qu'alors ils ne seront point obligez de secourir ou assister laditte Dame Veuve dans les Places & Quartiers qu'elle a presentement en Westphalie; Mais au cas que l'adverse Partie vienne à rompre la premiere, ou qu'autrement sans avis preallable elle vint à attaquer hostilement les Troupes de laditte Dame Landgravinne dans les Places & Quartiers de Westphalie, alors la Maison de Bronswick Lunebourg assistera laditte Dame à l'égard desdittes Places & Forteresses, qu'elle a en Westphalie, & pour la conservation d'icelles: mais quant à la force ou nombre de ce secours, il en sera en aprés murement deliberé selon que la conjoncture du tems & des affaires paroitra le requerir, & comme il pourroit arriver que la Serenissime Maison de Brunswick & Lunebourg par le moyen de ces Places n'auroit autre chose à attendre que des hostilitez tres-dommageables & ruineuses; telles que celles qui se sont faittes cy-devant, ainsi qu'on en peut voir un Exemple vivant à l'égard des Forteresses de Wolffenbutel qu'on retient actuellement *de mero facto* à laditte Maison de Bronswick, & qu'il a fallu y maintenir la Garnison qu'on y a logée jusques à present par le moyen de plusieurs tonnes d'or qu'on a tirées du Pais, dont le Pays & les Peuples n'ont à attendre aucun proffit, mais pur dommage & ruine, & que comme pareillement la susditte Dame Lantgravinne est d'intention de retenir, *jure retentionis & deffensionis*, lesdits Quartiers de Westphalie jusques à une Paix sure & generale, afin que par ce moyen, autant qu'il est possible, tout soit remis sur le même fondement, & pour la sureté du Saint Empire Romain, qu'avant ces Guerres si neantmoins; il arrivoit, (ce que Dieu ne veille) qu'une Armée vint à percer dans les Etats de Hesse-Cassel, & y prit ses quartiers, ou qu'elle vint à assieger ou bloquer ses Places fortes, la Maison de Bronswick Lunebourg l'assistera actuellement, pour detourner les malheurs qui en pourroient resulter, considerant que laditte Maison de Bronswick & Lunebourg ne peuvent sans un extreme danger permettre que de telles Places fortes tombent en des mains étrangeres, & qu'ainsi elle est obligée par une forte raison de prevenir ce malheur de toutes ses forces & de toute sa precaution; mais il sera touttes & quantes fois resolu dans un Conseil de guerre, comment, de quelle maniere, & de combien le secours devra être accordé.

IX. Et ladite Dame Veuve de son côté assistera effectivement & fidelement ladite Maison de Brunswick Lunebourg, toutes les fois que la necessité le requerra, & ce non seullement desdits quatre mil Hommes de Cavalerie & d'Infanterie, mais même si la chose est faisable & que l'état de ses affaires le permette, d'un plus grand nombre.

X. Quand il arrivera quelque petit accident dans les Etats de Brunswick Lunebourg ou de Hesse-Cassel, pour auquel remedier il ne sera pas besoin de toutes les Forces ensemblement unies, chacun travaillera a l'empêcher soy même.

XI. Enfin est accordé que les deux Serenissimes Maisons, leurs Sujets & dependans entretiendront entr'eux une bonne voisinance, amitié & commerce, comme cy-devant & sans se faire prejudice l'un à l'autre, & enfin se témoigneront toute bonne volonté.

Tous lesquels Articles, & conclusion les deux dittes Maisons Unies promettent observer inviolablement sur leurs parolles de Prince & Princesse & de bonne foy. En témoin dequoi ils ont signé & scellé ces presentes qui furent faittes & données en la Ville de Manden sur le Werre le trentiéme Octob. mil six cens trente neuf.

Signé, FREDERIC,

AUGUSTE,

GEORGE.

AMILIA ELIZABETH.

CXIV.

Promesse reciproque entre Monsieur le Cardinal de RICHELIEU *& Monsieur le Prince d'*ORANGE, *pour l'attaque des Villes de* Dam *& de* Bruges *tout à la fois par ledit Prince: Fait à Ruel le 24. Novembre* 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

24. Nov. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

SUR la proposition que Monsieur le Prince d'Orange m'a fait faire par le Sieur d'Estrades, qu'il attaqueroit l'année prochaine que l'on comptera 1640. les Villes de Dam & de Bruges toutes à la fois, les Forts du Canal jusques à Blanckenbergue & Blanckenbergue même, moiennant que le Roi lui donnât renduës en Flandre quittes de tous changes, les sommes necessaires pour la levée de douze mille Hommes de Pied, & six mois de gages, outre l'entretennement des Troupes extraordinaires qui furent levées pour l'année du Siege de Mastricht.

Aprés avoir fait sçavoir ce dessein au Roi, & receu ses Ordres & Commandemens sur icelui. Je promets à Monsieur le Prince d'Orange, au nom de Sa Majesté, de lui faire paier la somme de seize cent mille livres, paiables en quatre termes de trois mois en trois mois, dont le premier sera en Janvier prochain.

Moiennant que Monsieur le Prince d'Orange me donne aussi sa promesse d'executer la Proposition ci-dessus, & que pour cet effet il fasse lever & entretenir extraordinairement les Troupes ci-dessus specifiées pour l'execution dudit Dessein, outre ce que Messieurs les Etats ont accoûtumé d'avoir sur pied.

Et afin que toutes choses soient ponctuellement executées de part & d'autre, Je promets de faire paier la somme ci-dessus en quatre paiemens égaux, le premier échéant au mois de Janvier prochain, les trois autres de trois mois en trois mois franche & quitte de tout change dans Amsterdam, je promets en outre de la part du Roi, que Monsieur le Maréchal de la Meilleraye sera en Campagne avec l'Armée de Sa Majesté le premier jour de Mai prochain, sur peine d'estre estimé manquer à ce qui est convenu entre Monsieur le Prince d'Orange & moi pour Sa Majesté & Messieurs les Etats, & qu'il executera la diversion projettée par Sa Majesté, ou donnera un Combat general aux ennemis, & que quand même il perdroit, Sa Majesté ne laissera pas de tenir une Armée puissante dans le Pais desdits ennemis.

Fait à Ruel le vingt-quatriéme jour de Novembre 1639.

Je promets à Monsieur le Cardinal de Richelieu moiennant l'execution de ce que dessus, de faire lever les Troupes specifiées dans sa promesse, outre toutes celles qu'ont accoûtumez d'avoir Messieurs les Etats, pour faire un corps si puissant, qu'avec icelui je puisse atta-

ANNO 1639. attaquer tout à la fois les Villes de Dam & de Bruges, & les Forts qui font aux environs de l'Eclufe & Blanckenbergue même, & d'accomplir entierement le propofition ci-deffus fpecifiée faite de ma part par le Sieur d'Eftrades, ce à quoi je m'oblige en foi & parole de Prince, fans pouvoit prétendre eftre à ce fujet dégagé de ce à quoi m'oblige cet Ecrit que par l'execution dudit deffein, ou un Combat general donné aux ennemis qui fe prefenteront pour m'en empêcher.

Je promets en outre d'eftre précifément à la Campagne pour executer le deffein que deffus le premier jour de Mai, avec les Forces ci-deffus defignées, fur peine d'eitre eftimé manquer à ce qui a efté convenu entre Monfieur le Cardinal & moi, pour Sa Majefté & Meffieurs les Etats.

CXV.

1640. ANGLETERRE ET ORANGE. *Contract de Mariage entre* GUILLAUME *de Naffau Prince d'Orange &* HENRIETTE MARIE *d'Angleterre, Fille de* CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne, fait en l'Année* 1640. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. V. pag. 167.]

(1). AU nom de Dieu Tout-Puiffant; foit nottoire à tous prefens & avenir. Comme le tres grand, tres excellent & tres puiffant Prince Charles, par la Grace de Dieu Roi de la Grand Bretagne, France & Irlande, Deffenfeur de la foy &c. a été plufieurs fois fupplié & a reçu differentes Propofitions de la part du haut & Puiffant Prince Henri Fredéric auffi par la Grace de Dieu Prince d'Orange &c. Defirant de plus en plus confirmer non feullement l'amitié & la particuliere bonne correfpondance entre Sa Majefté & Meffeigneurs les Etats Generaux des Provinces Unies des Païs bas, & leurs Couronnes & Etats; mais auffi l'honneur & l'accroiffement de la Maifon d'Orange par le moyen d'un Mariage du haut & excellent Prince Guillaume Fils de Saditte Alteffe d'Orange. Et que pour conclure un fi bon œuvre ils avoient envoyez à Sa Majefté de la Grand Bretagne, Jean Wolfert de Brederode, Seigneur de Brederode, Baron de Viane & Ameyde, François d'Aerfen, Seigneur de Somerdyck & de la Plate Chevaliers &c. Jean de Kerckhoven dit Poliander, Seigneur de Haenvliet &c. & Albert Joachimi Chevalier Seigneur d'Ooftende in Odekenskert &c. Ambaffadeurs Extraordinaires, avec ample Pouvoir, de forte que Sadite Majefté a deputé ceux d'entre les principaux Miniftres de fon Confeil; fçavoir Meffeigneurs l'Evêque de Londres grand Treforier d'Angleterre, Jaques Marquis d'Amilton, grand Efcuyer de Sa Majefté; Thomas Comte d'Arundel & Surey, Marêchal d'Angleterre; Algernon Comte de Northumberlant, grand Amiral d'Angleterre; Philippes Comte de Penbroek & Mongomery grand Chambellan de la Maifon de Sa Majefté, Edouard Comte de Dorfet, &c, grand Chambellan de la Reyne de la grand Bretagne; Henri Comte de Holland, premier Gentilhomme de la Chambre de Sa Majefté, tous fix Chevaliers du tres-noble Ordre de la Jarretiere, & Henri Vane Chevalier, Treforier de la Maifon du Roi, premier Secretaire d'Etat & des commandemens de Sa Majefté, tous & un chacun d'iceux Confeiller en fon Confeil fecret d'Etat, & leur a donné pouvoir d'entendre lefdites propofitions, de traiter, conclure & arrêter avec les fufdits Seigneurs Ambaffadeurs & Deputez Extraordinaires des fufdits Seigneurs Etats Generaux & Prince d'Orange les Articles du fufdit Mariage; En forte qu'aprés differentes affemblées, ils ont, au gré & contentement de fa fufditte Majefté, des fufdits Seigneurs Etats Generaux & de fon Alteffe d'Orange, iceux conclus en la forme & maniere qui s'enfuit.

Premierement il eft accordé que le Mariage d'entre la fufditte Princeffe Marie Fille aînée de Sa Majefté de la Grand' Bretagne, & le Prince Guillaume Fils de fon Alteffe d'Orange, fe fera en Angleterre en leurs propres Perfonnes en bonne & legitime forme, aprés que ledit Prince y fera arrivé; mais à l'égard du transport de la fufditte Princeffe és Païs Bas il ne fe fera point qu'auparavant elle n'ait atteint & accompli l'âge de douze ans.

(1) C'eft ici une Traduction du Flamand qu'on n'a pas mis, parce que ce n'eft pas l'Original.

II. Alors la Princeffe fera menée en Hollande auplûtôt que faire fe pourra jufques à Rotterdam aux dépens de Sa Majefté de la Grand Bretagne, où elle fera remife à ceux que fon Alteffe deftinera à cet effect & de Rotterdam jufques au lieu de fa refidence aux dépens de fon Alteffe, le tout d'un & d'autre côté comme il appartient à la dignité d'une Princeffe iffuë de la Maifon de la Grand Brettagne. ANNO 1640.

III. La Dot de la Princeffe fera de quarante mil livres fterlins, à paier dans deux ans aprés la folemnité du fufdit Mariage, dans la Ville d'Amfterdam en Hollande, à fçavoir de fix en fix mois par égale portion.

IV. Le Douaire de la Princeffe fera dix mil livres fterlings par an affigné en bonnes terres à ladite Princeffe, & deux Maifons bien & deuement meublées, dont l'une fera fcituée à la Haye, & l'autre fur les terres du Douaire; & la fufditte fomme fera egalement payée tous les ans à ladite Princeffe, de trois mois en trois mois.

V. Son Alteffe d'Orange mettra avant le Mariage entre les mains des Commiffaires de Sa Majefté de la Grande Brettagne les Terres affignées pour le Douaire, pour d'autant plus d'affurance du payement annuel des fufdites dix mille livres fterlings pendant la vie de le fufditte Princeffe.

VI. On payera tous les ans & de trois mois en trois mois par égale portion à ladite Princeffe la Somme de quinze cens livres fterlings pour fes menus plaifirs, outre fon entretien, habillement, & gages des Officiers & autres Domeftiques.

VII. Les Domeftiques que la fufdite Princeffe menera en Hollande feront choifis par Sa Majefté de la Grand Brettagne, & s'ils venoient à mourir ou que laditte Princeffe en voulut changer, elle en pourra prendre d'autres qui feront Anglois, & du confentement de fon Alteffe. Et les fufdits Domeftiques n'excederont point le nombre de vingt fix Hommes tant Officiers qu'autres, & de quarante Femmes, tant Dames, Demoizelles d'Honneur & autres en tout quarante Perfonnes.

VIII. Quant à l'exercice de la Religion, eft accordé qu'il fera libre & permis à laditte Princeffe de garder, tant pour elle que pour fes Domeftiques, l'exercice du faint Service, felon l'ordre & coutume de l'Eglife Anglicane.

IX. En cas que le jeune Prince vint à deceder avant la fufditte Princeffe, fans laiffer d'Enfant de leur Mariage, tous les deniers de la Dot qu'elle aura apportés ou qui auront été payés feront entierement reftituez, pour en difpofer à fon bon plaifir, foit qu'elle retourne en Angleterre, foit qu'elle demeure en Hollande.

X. Mais s'il refte des Enfans du fufdit Mariage, il ne fera reftitué que le moitié de la Dot ou apport, foit que la Princeffe aille en Angleterre ou qu'elle demeure en Hollande, & de l'autre moitié apartenant aux Enfans il lui en fera payé la rente fa vie durant au denier vingt.

XI. S'il arrivoit que la fufditte Princeffe decedât avant le jeune Prince d'Orange fans Enfans du fufdit Mariage, il fera loifible au Roy de la Grand Bretagne de ne demander la reftitution que de la moitié de la Dot feullement, & en cas d'Enfans tous les deniers d'icelle échoiront audit jeune Prince d'Orange; neantmoins les enfans ne feront mariez fans l'avis & confentement de Sa Majefté, ou fans la connoiffance & l'avis de fes Succeffeurs, & laditte Princeffe n'ayant point de Fils les Filles feront dotées convenablement & felon la dignité de leur naiffance, outre leur part de tous les autres biens maternels.

XII. Les Enfans du fufdit Mariage heriteront encore aprés la mort de la fufditte Princeffe la moitié de ladite Dot laquelle fera reftituée, à moins que laditte Princeffe ne convolât en fecond Mariage, & qu'elle eut auffi bien des Enfans d'un fecond que du premier Mariage, auquel cas les uns & les autres auront part dans laditte moitié reftituée à la Princeffe.

XIII. Et au cas que le jeune Prince d'Orange vienne à mourir fans Enfant ou Enfans, la fufditte Princeffe aura la liberté de choifir pour fa demeure quel lieu il lui plaira du Douaire qui lui fera affigné; & d'en retenir les Chateaux & Maifons en dependantes, dont deux feront telles, qu'elle y puiffe faire fa refidence, meublées comme il convient. La libre difpofition

ANNO 1640. des Benefices & Offices dans les susdittes Terres, dont l'une sera un Duché ou un Comté, apartiendra à le susditte Princesse.

XIV. Il sera libre à la Princesse, soit qu'elle ait des enfans, soit qu'elle n'en ait point, de retourner en Angleterre, y emmenant ses meubles, bagage, joyaux & biens parphernaux outre sa Dot, comme il est cy-devant specifié.

CXVI.

1. Fevr. *Nouveau Traité entre* LOUIS XIII, *Roi de France & Madame la Landgrave de* HESSE, *fais par le Duc* de Longueville *Général des Armées de Sa Majesté à Lipstat le premier Février* 1640. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 46. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 461. & dans le *Mercure François*, Tom. XXIII. pag. 668.]

SON Altesse le Duc de Longueville, General des Armées du Roi en Allemagne, aiant receu de Madame la Landgrave de Hesse toutes sortes de témoignages de bonne volonté & d'affection au bien du service du Roi & de la Cause commune, mesme Sadite Altesse Madame la Landgrave lui aiant fait témoigner par ses Deputez le regret qu'elle auroit que les difficultez survenues au Traité pour le renouveilement de son Alliance avec Sa Majesté Tres-Chrestienne, fissent perdre les avantages que la proximité de l'Armée de Sadite Majesté & de la sienne peut produire à l'avancement du bon parti, Sadite Altesse de Longueville estant aussi pleinement informée des bonnes intentions de Sadite Majesté, pour l'avantage des affaires generales, & pour ce qui concerne les interests particuliers de Sadite Altesse de Hesse, & desirant pour cet effet emploier les Armées de Sadite Majesté le plus glorieusement qu'il sera possible, Sadite Altesse a député le Sieur de Choisy, Conseiller du Roi en son Conseil d'Etat & Privé, & Intendant de la Justice, Police & Finances en ladite Armée d'Allemagne, pour, en attendant ledit renouvellement d'Alliance, convenir avec son Altesse Madame la Landgrave, de ce qui se trouvera le plus avantageux au service de Sadite Majesté & de ladite Cause commune; en execution de quoi Sadite Altesse Madame la Landgrave & ledit Sieur de Choisi ont convenu de ce qui s'ensuit.

I. Que pendant le tems, & espace de deux mois & demi, qui commenceront dés ce jourd'hui premier Fevrier, & finiront le quinziéme Avril prochain, Sadite Altesse Madame la Landgrave de Hesse & son Altesse le Duc de Longueville ont promis & promettent l'un à l'autre, de demeurer entre eux en Ligue offensive & deffensive, envers tous & contre tous sans aucune exception, en cas que l'une ou l'autre de leurs Armées vint à estre attaquée des Ennemis: & pour cet effet Sadite Altesse Madame la Landgrave promet que par bonne correspondance avec Sadite Altesse le Duc de Longueville, elle fera tenir son Armée au moins jusques à trois mille Hommes de pied & deux mille chevaux, avec l'Artillerie & Munitions necessaires, és Postes & Quartiers où ils puissent incessamment & surement se joindre aux Troupes de Sadite Altesse de Longueville, pour selon les occasions agir de concert conjointement ou separement, suivant les resolutions qui seront prises aux Conseils de Guerre, qui seront tenus par Sadite Altesse de Longueville, & ausquels elle fera appeller ceux qui de la part de Sadite Altesse Madame la Landgrave commanderont les Troupes, pour desdites resolutions en estre par eux départis les Ordres ausdites Troupes.

II. Comme aussi en cas que pour le bien du service du Roi & de la Cause commune, les Troupes & Armées de Sadite Majesté, que commande son Altesse de Longueville, eussent à passer pendant ledit tems de deux mois & demi dans les Terres & Quartiers que ladite Dame occupe en Westphalie, promet ladite Dame de leur y faire donner les logemens & suretez necessaires, & leur faire fournir les vivres qui se pourront trouver dans le plat Païs, à la charge que lesdites Troupes y vivront avec bon ordre; mais en cas de sejour, & qu'il leur falut tirer des Vivres & Provisions des Villes & Magasins du Païs, Sadite Altesse Madame la Landgrave en sera remboursée par Sadite Altesse de Longueville en argent. ANNO 1640.

III. En consideration de ce que dessus, & pour donner moien à Sadite Altesse Madame la Landgrave, de faire de sa part les preparatifs d'Artillerie & Munitions de Guerre necessaires pour ladite conjonction: Promet ledit Sieur de Choisy lui faire paier dans huit jours à Amsterdam la Somme de cinquante mil Rischdallers qui lui seront precomptez sur les premiers deniers qu'elle aura à toucher de Sa Majesté, sans que le present Traité puisse porter aucun prejudice à celui de Dorsten, à la charge aussi que dans ledit tems de huit jours au plûtard, Sadite Altesse Madame le Landgrave fera fournir & livrer entre les mains des Officiers de l'Artillerie qui y seront ordonnez par Sadite Altesse de Longueville, jusques à trois milliers de poudre, qui lui seront paiez au prix ordinaire.

Les presens Articles ont esté signez par Sadite Altesse Madame la Landgrave & ledit Sieur de Choisy, Deputé de son Altesse de Longueville, en vertu du Pouvoir à lui donné, & scellez de leurs Cachets, ledit Deputé a promis de fournir des Lettres de Ratification dans huitaine, à compter du jour & datte des presentes. Fait à Lipstat ce premier jour de Fevrier 1640.

NOUS Amelie Elizabeth Landgrave Doüairiere Regente de Hesse, Princesse du S. Empire, reconnoissons qu'encore que par le premier Article du Traité que nous avons cejourd'hui conclu & signé avec le Sieur de Choisy, Deputé de Monsieur le Duc de Longueville, nous n'aions promis de demeurer dans la Ligue portée par ledit Traité que jusques au quinziéme Avril, nous obligeons neanmoins d'entretenir ladite Ligue jusques au premier jour de Mai. En foi de quoi nous avons signé le present Ecrit, & à icelui fait apposer le Cachet de nos Armes. A Lipstat le premier jour de Fevrier. 1640.

NOUS Duc de Longueville, Lieutenant General pour le Roi en ses Armées d'Allemagne, aiant veu le Traité fait à Lipstat le premier jour du present mois de Fevrier, entre Madame la Landgrave de Hesse & le Sieur de Choisy, Conseiller du Roi en ses Conseils d'Etat & Privé, Intendant de la Justice, Police & Finances en l'Armée que nous commandons; à cet effet avons ledit Traité, & tout ce qui a esté fait, geré & negotié par ledit Sieur de Choisy, agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par la presente, promettons icelui observer & entretenir en tous ses points sans y contrevenir. En témoin de quoi nous l'avons signé de nostre main, fait contresigner par nostre Secretaire ordinaire, & apposer le Cachet de nos Armes. A Ruel le 8. jour de Fevrier 1640.

CXVII.

Vertrag zwischen Claudia verwittibten Ertz-Hertzogin zu Oesterreich als Kayserliche Gewalthaberin und Regiererin in Tyrol 2c. dann denen Pündinischen Abgeordneten/ in puncto Revocationis attentatorum und restitutionis in integrum, so wegen Exercirung der Religion im untern Engadin an denen P. P. Capucinern vorgangen/ wie auch andrer Puncten halber aufgerichtet/ zu Inspruck den 23. Februar. Anno 1640. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Absatz VIII. von Tyrol pag. 244.] 23. Fevrier.

C'est-à-dire,

Accord entre CLAUDE *Archi-Duchesse Douairiere d'Autriche, Plénipotentiaire de l'Empereur, &*

ANNO 1640.

& Gouvernante du Tyrol &c. d'une part, & les Députez des Confederés GUISONS *d'autre part; pour le redressement des Attentats commis & en particulier pour la restitution en entier des Peres Capucins du bas* Engadin *qui avoient été troublés dans l'exercice de la Religion par lesdits Confederés. A Inspruch le 23. Fevrier 1640.*

Zu wissen / als bey der Durchlauchtigen Fürstin und Frauen / Frauen Claudia verwittibten Ertz-Hertzogin zu Oesterreich / Hertzogin zu Burgund / Gräfin zu Tyrol / Land-Gräfin in Elsaß / geborner Princeßin von Toscana / von der Römischen Kayserlichen Majestät vollmächtigen Gewaltträgerin / und Regiererin / die Herrn Pündnische Abgeordnete / in Krafft deren beyderseits vorhergangnen schrifftlichen Veranlassungen zu Solennization desjenigen Tractats / darzu sich höchstgedachte Ihro Fürstliche Durchlauchtigkeit in Krafft ihrer den 17. Jenner Anno 1637. gegeben / und durch die Pündnische Herren damals Abgeordnete mit gewisser massen acceptirten Resolution urbietig gemacht / auch zu Renovirung der alten Erbeinigung mit nothwendigen Credenzial und Gewalt allhero verfügt / und darüber hin ihre Proposition, so wol mündlich als schrifftlichen abgelegt. Zumalen die in solcher Proposition einkommene Puncten in Deliberation gezogen / auch deßwegen so wol mündlich als schrifftlichen Bericht / und Erklärung beyderseits erfolget / das Hauptwerck aber sich fürnemblichen aus der Ursachen difficultirt / daß unter wehrenden obgedachtem Tractat, de Anno 1636. und 1637. wie dann auch darauf unterschiedliche etliche Attentata, wegen Exercirung der Catholischen Religion in unterem Engadin vorgangen / welcher attentatorum revocation und respective restitution in integrum Hochgedachte Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit in Krafft ihrer Resolution unterm dato den 13. Februarii Anno 1640. vor allen Sachen negirt / auch ehe und zuvor dieselbige würcklich erfolget / sich zu nichts endliches oder verbündliches erklären / oder einlassen wollen: daß doch auf erdeuteter Herren Pündnischer Abgeordneten beschehene fernere Erinnerung und Fürschlag die Sache zur Zeit dahin durch die Ertz-Fürstliche hierunter gedruckte Herren Deputirten gestellt worden / daß anjetzo nebenst erwehnten Puncto restitutionis in integrum, auch von den übrigen Puncten eventualiter geredt und tractirt und dasjenige was beschlossen / beyderseits ad referendum & ratificandum genommen werden soll und möge: Doch mit dem Vorbehalt / daß hierdurch Ihr Fürstliche Durchlauchtigkeit wegen erwehnten Puncten Restitutionis ante omnia faciendæ, und an dero habenden Rechten / im Fall die Ratification nicht erfolgen würde / im geringsten nichts derogirt seyn solle: dergleichen Bedingung und Reservation nicht weniger von den Herren Pündnerischen Abgeordneten vorgangen / und darüber hin von beyderseits Deputirten / diese fernere Erklärung beschehen: Daß solche hinc inde erfolgte Reservationes und Bedingnussen ihre Würckung / was sich von Rechts- und Billigkeit wegen gebühret / allein so viel die reservirende Parthey betreffen thut / haben / gar nicht aber dahin verstanden und aufgenommen werden solle / sambt die Gegenparthey en adverstandene anderwertige Reservationes und die Bedingnussen gehälet oder bewilliget habe.

Solchem nach ist Anfangs abgeredt und beschlossen worden / daß auf erfolgende Ratification dieses veranlassens vor allen Dingen / die Restitution, Redintegration, und Immission der Patrum Capucinorum in alles dasjenige / was sie Anno 1636. und 1637. laut zu Ende erfolgter Specification possedirt / vorgehen / und an Handen genommen / auch darbey / wie dann in specie bey dem jetzigen Exercitio zu Samnaum imperturbirt gelassen werden. Wann nun obverstandene Restitution in integrum würcklichen beschehen / und zu Werck gesetzt worden / so soll alsdann gegenwärtiger Tractat mit und neben Servirung der Anno 1518. aufgerichten Erbeinigung / beydes von Wort zu Wort / unter beyderseits Principal transigirenden Partheyen Namen / und Insigel und mit gewöhnlicher hinc inde vorgehender Versprechnuß / Solennisation und Stipulation ausgefertiget werden / bey welchem Vertrag dann hochernennte Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit in der Römischen Kayserlichen Majestät als Mit-Vormündern / und in ihrem Namen für sich und dero Ertz-Fürstlichen Pupillen / auch deroselben Erben / und Nachkommen geschehen lassen wollen / daß in den acht Gerichten deß Prettigaws / dem unteren Engadin und Herrschafft Ratznuß neben der Römischen Catholischen Religion, und derselben freyer Ubung / auch diejenige welche derselben nicht zugethan / bey ihrem Glauben / Kirchen-Gebräuchen und Ceremonien / wie sie dieselbige bißhero im Brauch gehabt / frey und unverhindert gelassen werden sollen / darbey man hoffentlich genugsame Ursachen haben und gewinnen wird / ein ewige beständiges Vertrauen und Ruhestand fortzupflantzen und zu erhalten en bemelten Orten des Prettigaws und unteren Engadins / auch der Herrschafft Ratznuß alle Unterthanen / und andere Inwohner geistlich- und weltlichen Standts / friedlich und ruhig bey und neben anderen zu wohnen / kein Theil der andern Religion Kirchen-Gebräuch / oder Ceremonien abzuthun / zu verhinderen / oder ihn darvon zu tringen / oder abzuhalten / zu unterstehen / sondern jeder Theil den andern bey solcher Religion, Glauben / Kirchen-Gebräuchen / Ordnung und Ceremonien unbetribt / unangefochten bleiben zu lassen / kein Theil den andern dessentwegen im Predigen / oder anderen Zusammenkunfften verkleineren / oder Ehren-verletzlich nicht anzutasten oder zu verfolgen / viel weniger von ein oder andern Religion wegen / jemand von Ehren / Aemptern / Diensten / oder gemeinen Nutzbarkeiten auszuschliessen / oder mit sonderbahren Beschwernussen zu belästigen / sondern beyderseits Religion Zugewandten / allen Schutz und Schirm zu halten / auch wider die Turbatores und Verbrecher gebührende und ernstliche Straffen fürzunehmen.

Indeme fürderst die Herren Pündnische Abgeordnete gewisser in ihrer Proposition angezogenen Verbanns / Bund-Schrifften und andern Schrifften Restitutionen / angewöhnlichen begehret / als ist das Erbieten geschehen / daß man nochmahlen gehöriger Orthen nachschlagen / und das sich da erfinden soll / unverweigerlich folgen lassen wolle.

Was die begehrte Confirmirung der Privilegien der acht Gerichten im Pretigäw betreffen thut / soll dieselbige in der Form und Gestalt / wie von weyland Ertz-Hertzogen Sigismunden so wol der ertheilten Zollfreyungen als andern: Item von Kayser Maximiliano dem Ersten / Kayser Carolo dem Fünfften / König und Hertzog Ferdinand / auch Ertz-Hertzogen Maximiliano vormahls erfolget / durch Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit / und zuvorderst Römische Kayserliche Majestät als Mit-Vormünder ertheilet werden. Benebens aber sollen die Münsterthaler bey ihrer Zoll-Freyheit / so ihnen künfftig zu erweisen bevorstehet / verbleiben.

Wegen deß Taraspér Stads / dessen Uffhebung Püntischer Seits gesucht werden will / hat man sich dahin verglichen / daß es noch zur Zeit bey deme / wie es jetzunder hergebracht / verbleiben / und biß zu anderwärtigen Handlungen / hierzwischen mit gedachtem Stad kein Enderung fürgenommen werden soll. Sonsten aber hat es ausser derjenigen Puncten / deren man sich jetzt verstandener massen heut dato in ander weg verglichen / bey der Disposition der alten Erbeinigung de Anno 1518. auch aller und jeder andern ratificirten alter Verträgen (keinen ausgeschlossen) wie dann auch Pündnischer Seits / wegen der Oesterreichischen Gerechtsame in Annis 1573. den 20. Monats Julii, und Anno 1574. den 16. Junii zu Chur / unter selbiger Stadt Insigel ertheilten Urkunden / und Assecurationen allerdings zu bewenden. Hingegen was in denen seit Anno 1620. zwischen dem Haus Oesterreich / und ihnen Pündnern aufgerichten Verträgen disponiret worden (unbegeben ein oder andern Theils ohne diß habende Gerechtsame) hierdurch aufgehebt seyn solle.

Beschließlichen ist abgeredt und verglichen worden / daß bey Ihro Römischen Kayserlichen Majestät die Sachen dahin befördert werden sollen / damit von denselben der Haupt-Vertrag / so zwar anjetzt eventualiter abgeredet / bey dessen Uffrichtung und Solennization genehm gehalten und confirmiret werde.

Hernach folget die Designation und Verzeichnuß / was die Herren Patres Capucini im unterem Engadin eingehabt / und darinn sie / wie oben vermeldet / restituiret werden sollen.

1. Anno 1636. haben vermeldte Patres Capucini gehabt die Altär in der Kirchen zu Schlinß / Ramüß und Sinß / wie nicht weniger die Pfründ-Häuser zu Schlinß / Sinß und Schulß.

2. An-

ANNO 1640.

2. Anno 1637. seynd erst die Altär zu Schlinsz und Ramüsz abgebrochen worden / da die Herren Pündnerische Commissarii mit Ihro Fürstlichen Durchlauchtigkeit allhier tractiret haben.

3. Anno 1638. nach beschehenen Tractaten zu Schulsz / ist der Altar zu Sinsz destruiret worden / und Patres Capucini aus der Kirchen daselbst geschlossen / in welcher sie ihre Exercitia effective aussrhalben gehabt; jedoch dasz an den Fest-Tagen wegen der Prioritat Streittigkeit gewesen / nachdeme von Rom der gemeine Brauch der Kirchen zugelassen worden.

4. Anno 1639. seynd mehrbedeute Patres Capucini, aus den Pfrund-Häusern zu Schlinsz / Sinsz und Schulsz / und etliche Monat hernach aus dem gantzen Engadin verjaget / wie nicht weniger den Unterthanen höchlich verbotten worden / weder sie Patres zu beherbergen / noch deren angehörige Sachen aufzuhalten / so hat man auch sie Patres in erdeutem Engadin weiter ihr Exercitium nicht zu üben / ernstlichen ermahnet.

Desz zu wahren Urkundt haben beyderseits die Herrn Deputirten diesen Vertrag mit ihren eigenen Pittschafften / und unterzogenen Handschrifften bekräfftiget / der geben ist zu Inspruck den 23. Februarii, Anno 1640.

J. A. Pappus.
(L.S.)

Ansihelm Freyherr von Felsz.
(L. S.)

Conradin von Castelberg.
(L. S.)

Johann Bawier.
(L.S.)

Meinrad Buol.
(L. S.)

Hans Heinrich Planta von Wildenberg.
(L. S.)

Johann Schorst.
(L. S.)

Caspar Frisch.
(L. S.)

Ulrich von Porta.
(L. S.)

Johann Sprächer von Bernegg.
(L. S.)

Ambrosi Planta von Wildenberg.
(L. S.)

CXVIII.

Mai. LA FRANCE, BRUNSWIC ET LUNEBOURG.

Traité fait par Monsieur le Duc de Longueville *pour le Roi de France* LOUIS XIII. *avec les Princes de la Maison de* BRUNSWIC *&* LUNEBOURG, *à* *Mai* 1640. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 68.]

I. LE Duc de Longueville promet de sa part & au nom de Sa Majesté, à la Tres-Illustre Maison de Brunswic & Lunebourg, que joignant presentement ses Forces à celles de la Cause commune, pour les emploier contre les Ennemis communs des Couronnes de France & de Suede & de leurs Alliez, & continuant à l'avenir d'incommoder lesdits Ennemis selon son pouvoir, conjointement ou separement, ainsi qu'il sera resolu dans le Conseil de Guerre.

II. Que Sa Majesté ne fera aucune Paix ni Treve, sans y comprendre expressement la Maison de Brunswic & Lunebourg, & sans qu'elle soit maintenuë en pleine liberté & sureté.

III. Que la conduite generale des Troupes de son Altesse le Duc George de Lunebourg, lui demeurera, mesme que si Sadite Altesse de Longueville, comme il promet en cas de besoin, envoioit secours d'hommes separé de son Armée dans les Terres de ladite Maison, que celui qui conduira ledit secours aura à obeir & reconnoître ledit Duc George dans l'étenduë des Terres de ladite Maison.

ANNO 1640.

IV. Que les Troupes de leurs Altesses de Brunswic & Lunebourg estans jointes, l'égalité sera observée pour les Quartiers & subsistances, à proportion de la force des unes & des autres Troupes.

V. Que lesdites Troupes ne seront mises ni mélées avec autres, ains considerées comme un Corps à part & renvoiées toutefois & quantes, que pour la deffense de leurs Etats lesdits Sieurs Ducs de Lunebourg les appelleront, même quand le secours de l'Armée de son Altesse de Longueville, & des Troupes de Madame la Landgrave, qui sont presentement jointes avec l'Armée de Monsieur le Maréchal Bannier, seront ramenées, qu'alors les Troupes de la Maison de Brunswic seront ramenées aussi; & qu'en cete & toutes autres occasions de Guerre, il s'observera une mesme égalité

VI. Que sadite Altesse de Longueville s'emploiera vers Monsieur le Maréchal Bannier pour faire accorder à leurs Altesses de Brunswic ce qu'ils desirent de lui pour la sureté & conservation de leur Maison, mesme pour la restitution de leurs Places hereditaires & en cas que ledit Sieur Maréchal Bannier ne se trouvast avec plein Pouvoir pour la presente & actuelle restitution des Places, que les offices de Sa Majesté vers la Couronne de Suede seront emploiez pour obtenir d'elle, que ladite Maison de Brunswic soit entierement satisfaite en ses interests & raisonnables pretentions. Fait & arresté à le Mai 1640.

CXIX.

$\frac{8}{18}$ Sept. LA SUEDE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité d'Alliance & de Confederation entre CHRISTINE *Reine de Suéde, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, fait à Stockolme le* $\frac{8}{18}$ *Septembre*, 1640. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 57. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. IV. pag. 324. & dans WICQUEFORT, *Hist. des Provinces-Unies*, aux Preuves sur le I. Liv. pag. 77. & en Allemand, dans le *Theatrum Europaeum*, Tom. V. pag. 740.]

SErenissimæ ac Potentissimæ Principis ac Dominæ, *Dominæ Christinæ* Dei gratiâ Suecorum, Gothorum, Wandalorumque designatæ Reginæ ac Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ, & Careliæ, Ingriæque Dominæ &c. Dominæ nostræ Clementissimæ, Regnique Sweciæ Senatores ad hunc actum specialiter Deputati *Axelius Oxenstierna* Regni Cancellarius & Judex Provincialis Occidentalium Norlandiarum, Lapponiæque, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Fiholm & Tidoen, Eques auratus; *Johannes Skitte* supremi per regnum Gothiæ Judicii Præses, & Judex Provincialis Finlandiæ Septentrionalis, Liber Baro in Duderhof, Dominus in Gronsoo, Stromsrum, & Skijtteholm, Eques auratus; *Claudius Flemingius* Admiralius, supremus Castellanus Stockholmensis & Judex Provincialis Finlandiæ Meridionalis, Hæreditarius in Hornas & Wilnus; *Johannes Oxenstierna* Collegii Cancellariæ Consiliarius, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Horningsholm & Tulgaru; Nec non Celsorum ac Potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, pro tempore in Sweciam Legati, ibidemque ad hunc actum sufficienti Potestate & mandato muniti. *Gulielmus Boreel*, Dunbequæ & Westhovy Dominus, Ambachti Dominus in Domborgh, Consiliarius & Pensionarius Urbis Amsterodamensium; *Albertus Sonck* Eques Auratus, Exconsul & Prætor Primarius Urbis & Territorii Hornensis, nomine Provinciæ Hollandiæ & West-Frisiæ, in Consessu Generali uniti Belgii Deputatus, *Eprus ab Albva* in Jellum, Grietman in Baerderadeel Frisiorum, Constare volumus Universis & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse poterit, quod cum ante sex & viginti circiter annos, inter Sere-

Anno 1640.

Sereniſſimum atque Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Guſtavum Adolphum* ejus nominis *ſecundum* & *Magnum* Swecorum, Gothorum & Wandalorum Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ &c. Glorioſiſſimæ Memoriæ ab unâ; & Celſus ac Potentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii ab alterâ parte, gravibus de cauſis, inprimis pro libertate Navigationis, & Commerciorum per Mare Balticum & Septentrionale, & mutuâ utrorumque Status ſalute & conſervatione, Fœdus ſancitum fuerit, idque jam ante aliquot annos expirarit, eum verò effectum habuit, quandiu duravit, qui utrinque intendebatur; Nunc poſtea quam moderna Regia Majeſtas Sweciæ, nec non Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium ad animum ſibi revocarunt, quantum periculi mutuis eorum Statibus impendet & *perturbationis ac violentiæ libertati Navigationis, & Commerciorum in utroque Mari intentatur & exercetur*; idcirco ut tantis malis tempeſtivè occurrant & convenientia remedia iis avertendis adhibeant, viſum utriſque fuit e re mutuâ, priſtini Fœderis Tractatus renovare, idque præſenti tempore accommodatis legibus illuſtrare.

Nos proinde vi acceptæ reſpectivè a ſacrâ Regiâ Majeſtate Sueciæ, nec non a Celſitudine Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Poteſtatis & Mandatorum congreſſi, Conſilia mutuo contulimus, *priora Pacta recognovimus*, eadem declaravimus, & in ſequentes Articulos utrinque convenimus, ac concluſimus.

I. Erit Fœdus mutuum inter Reginam Regnumque Sueciæ ex una, & Dominos Ordines Generales ac Provincias Confœderatas Belgicas ex alterâ parte, pro *aſſerenda ſecuritate, & libertate Navigationis & Commerciorum in utroque Mari Baltico, & Septentrionali ad anguſtias uſque Maris Anglo-Gallici ſive Canalem excluſivè* extendendo, pro præſtandâ defenſione ſuorum reſpective Regnorum, Provinciarum & Subditorum ex utrâque parte & pro conſervandis Dominiis, Juribus, Libertatibus, Immunitatibus, Pactis, & receptis Conſuetudinibus tam Terrâ quam Mari.

II. Quod ſi comperiatur *libertati Commerciorum ac Navigationis in Mari Baltico & Septentrionali aliquid impedimenti, remoræ aut oneris moleſtiæque* ſupra ſuetum morem *hactenus injectum*, aut durante Fœdere contingat, vel prætactam Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ ac ejusdem ſubjectas Provincias, Subditosque, vel Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium fœderati Belgii eorumve Subditos in libero uſu Commerciorum ac Navigationis in dicto Mari Baltico, & Septentrionali, *contra jura Gentium, receptam Conſuetudinem, & obtenta Privilegia* turbari ac præter morem onerari & adgravari; vim & injuriam paſſus cum altero Confœderatorum communicabit; ac primo quidem uterque Fœderatorum id inprimis operam dabit, ut ex conſilio & operâ mutua is qui libertatem Navigationis ac Commerciorum turbavit ac oneravit, *amicabili ratione perſuadeatur*, Navigationem ac Commercia priſtinæ Libertati ac Immunitati reſtituere; ne rem ad arma venire neceſſum ſit; quod ſi verò ea lædentem inſederit obſtinatio, ut *nullis amicabilibus rationibus* ſe induci patiatur, ideoque ea perturbatio ſine Navigationis ac Commerciorum interitu aut magno detrimento tolerari nequeat; Ita convenit inter Sacram Regiam Majeſtat. Regnumq; Sueciæ & Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, ut *Vindicare libertatem* Commerciorum ac Navigationis in Mari Baltico & Septentrionali debeant *Viribus omnibus* quas tutò poſſint contrahere Terra Marique, prout ſuper eo & de modo rei gerendæ inter ipſos convenerit, nec *prius deſiſtere* cœpto, quam læſæ Parti fuerit ſatisfactum & ſæpe dicta Commerciorum ac Navigationis libertas in dictis Maribus antiquo mori ex præſcripto Juris Gentium, Pactorum ac receptarum Conſuetudinum fuerit reſtituta.

III. At ſi in præſens amicabili ratione res fuerit opera & interventu ſeu Fœderatorum ſeu aliorum tranſacta, is vero qui offendit odio in alterum Confœderatorum concepto, aut Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ vel ei ſubditas Provincias atque Subjectos, aut Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium, eisque ſubjectas Provincias & Subditos, poſtmodum quacunque alia prætenſa de cauſa aut prætextu adoriatur Bello; Sacra Regia Majeſtas ac Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium non minus tenebuntur, admonitæ primo ſe interponere, ac, cum conſervatione jurium Fœderati, Bellum prævenire. Quod ſi vero obſtinatione Partis adverſæ id amoveri nequeat; Sacra Regia Majeſtas Regnumque Sueciæ Celſitudini Dominorum Ordinum Generalium *auxilio aderit Terra Marique*, & vice verſa ſua Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium & Confœderatæ Provinciæ Belgicæ Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ *Terra Marique juvabit* viribus eis, eoque modo, ut ſuperiori Articulo dictum eſt adverſus illum qui turbaverit libertatem Navigationis & Commerciorum, cœptoque inſiſtant donec læſo Fœderato ſatisfactum fuerit.

IV. Quod ſi contingat vel Sacram Regiam Majeſtatem ac Regnum Sueciæ, vel Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii nunc futurisve temporibus aliis de cauſis *Bello involvi, cum aliis Regibus*, Principibus, Rebuspublicis aut Poteſtatibus, cujus explicandi ratio amicabilis non inveniatur, tenebitur quisque Confœderatorum *Fœderato ſuo Bellis preſto ſuccurrere*, modo ut ſpecialius convenit, aut in poſterum conveniri poterit. Hoc tamen reſervato, ne ſe ulterius aut alia ratione, quam ſubmittendis ſubſidiis ex præſcripto Pactorum Fœderati ſui privatis litibus immiſcere, nec cultam hactenus amicitiam, atque Commerciorum uſum cum Fœderati hoſte frangere neceſſe ſit.

V. Uterque Confœderatorum mutuum alterius commodum & Salutem quantum fieri poterit & neceſſitas requiſiverit, promovebit; alter alterum de imminentibus ei periculis, & hoſtium machinationibus admonebit, & quantum fieri poterit, malum omne prævertere & amoliri conabitur.

VI. Intereſt autem & Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ ab una & Celſitudinis Dominorum Ordinum ab altera parte ne hoſti alterutrius quicquam aut emolumenti aut virium quocunque tandem modo accedat; Idcirco neuter Confœderatorum alterius hoſtem, qui nunc eſt in præſens hoſtis, aut deinceps enaſci poterit, conſilio, ope, pecunia, commeatu, *Milite, navibus, nautis, armis, pulvere pyrio, aut munitionibus ullisve bellicis rebus aliis juvabit*.

VII. Licet verò neutri Confœderatorum licitum ſit hoſtem ſui Confœderati dictis priori Articulo rebus juvare, id tamen ita erit interpretandum, ut *Navigatio atque uſus Commerciorum liber ſit Subditis* cujusque cum hoſte Fœderati, qui alia de cauſa quam ob hoc Fœdus Bello cum Fœderatorum alterutro fuerit immixtus, ut ſalvo hoc Federe Subditis ejus, cui Bellum non eſt, libere liceat navigare & Commercia ſua quæcunque exercere cum Subditis hoſtium dicti Fœderati; hoc tamen excepto & reſervato, ut ſi quis vel *Urbem* vel *Munimentum* quodcunque aliud ſeu juſta obſidione adgrediatur, ſeu circumſideat, animo in ſuam poteſtatem cogendi & adigendi; alter Confœderatorum tandiu ſuſpendet Navigationem *in ea loca*, atque Commerciorum uſu abſtinebit, Subditosque ſuos jubebit ſuſpendere & abſtinere donec illa Urbs vel Munimentum vi aut pactis occupatum, vel occupatione deſperata obſidio aut circumſeſſio ſolutæ fuerint.

VIII. Liberum erit toto hujus Fœderis tempore Sacræ Regiæ Majeſtati Sueciæ in Provinciis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, & viciſſim horum Celſitudini in Regnis & Provinciis Sacræ Regiæ Majeſtatis *conſcribere, colligere, & in Naves imponere, Milites, Nautas, Naves item emere vel conducere, pulverem pyrium, arma omnis generis* & cætera quæcumque ad Bellum neceſſaria ſunt, comparare & exportare. Licitum etiam utriſque Confœderatis & eorum Subditis erit, in Portus alterius Naves ſuas ſubducere, ibi hybernare, morari, illorumque Immunitatibus ac Privilegiis frui, & quæ ab hoſtibus ſuis interceperunt in iis abſque ullo impedimento ex more & lege loci diſtrahere: Quæ omnia hoſtibus, qui vel nunc tales ſunt, vel in poſterum tales fient, prohibebuntur.

IX. Præſens Fœdus inter Sacram Regiam Majeſtatem & Celſitudinem Dominorum Ordinum initum & renovatum Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ præeminentiæ, Regalibus, Juribus, & Dominio Maris Baltici ne quicquam derogabit, ſed illa omnia Sacra Regia Majeſtas Regnumque Sueciæ cum omnibus quæ inde dependent, ſicut nunc ita in poſterum integra retinebit, iisque liberè & ſine contradictione fruetur. Eodem modo præſens Fœdus non derogabit Dominorum Ordinum Generalium Juribus, Libertatibus & Conſuetudinibus, ſed iis omnibus ipſorum Celſitudo,

ANNO 1640.

do, ficut nunc ita in posterum liberè, & fine impedimento fruetur; quæ quidem omnium horum fruitio utrinque intelligi debet, falvo præfenti hoc Fœdere.

X Subditi Celfitudinis Dominorum Ordinum Generalium in Regnis ac Provinciis Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ fruentur omnibus illis Privilegiis, Contractibus, & Stipulationibus, quæ in eis *pro immunitate a Vectigalibus, impofitionibus, atque oneribus* illorum Locorum, a Predeceffloribus ejus Majeftatis collata funt, pariter ac illis quæ Sacra Regia Majeftas in posterum largiri poterit. Et vice verfa Sacræ Regiæ Majeftatis Regnique Sueciæ Subditi fruentur in Provinciis Unitis Belgicis omnibus illis Privilegiis, Contractibus, & Stipulationibus quæ in eos pro immunitate a Vectigalibus, impofitionibus, atque oneribus illorum Locorum antiquitus collata funt, pariter ac illis quæ in posterum a Celfitudine Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii in ipfos conferri poterunt.

XI. Ut autem rectius intelligatur quousque fe extendat Subditorum utriusque Partis Confœderatorum libertas commorandi in Regnis ac Provinciis eorundem, ita convenit utrinque ut liceat Subditis unius commercari in Regnis ac Provinciis alterius Confœderati: Ita tamen ut id fiat ex præfcripto Statutorum Loci in quo Commercia exercentur: quod fi quispiam Subditus aut Civis Fœderati Belgii in Regnis aut Provinciis Sacræ Regiæ Majeftatis quæ jure *forano* utuntur, *fine certo intra* Regnum & dictas Provincias *Hærede moriatur*, tenebitur Magiftratus illius Loci relictas merces, pecuniam, debita atque libros rationum cum fcriptis & documentis relata in certum Judicem fub manu & figillo Notarii Publici & Teftium affervare, atque illico obitum hominis *Literis fuis bis fignificare, Magiftratus Urbis illius*, in qua defunctus domicilium aut Civis jus obtinuit, ut per ipfum Magiftratum *indicetur legitimo Hæredi* veniendi intra annum & noctem repetitum Hæreditatem in Regno Sueciæ dictisque ejus Provinciis relictam, facto initio numerandi a die fcientiæ, five notitiæ mortis, Magiftratui iftius Urbis per Literas intimatæ; fi venerit intra præfcriptum tempus, licitum erit ei, postquam fe legitimum Hæredem indubitatis documentis probavit, adire & repetere Hæreditatem; Ita tamen, ut fi Civis Subditusque Sacræ Regiæ Majeftatis extiterit, qui mortuus eft, Hæres jus ftatutarium (modo non excedat trientem Hæreditatis) perfolvat Civitati illi in qua alter moriebatur; antequam bona illa hæreditaria Urbe aut Regno evexerit, aut in Regno diftraxerit, omnibus aliis *Caduci juribus* quæ ex tali Hæreditate Sacræ Regiæ Majeftati aut Regno Sueciæ folebant competere, aut accrescere, deinceps, aut in posterum *remiffis* & ceffantibus; Quod fi vero Inftitor tantum fuerit, qui alterius Civis Subditique Dominorum Ordinum bona in fe receperat distrahenda, tenebitur fimiliter Magiftratus illius Loci, in quo is mortuus fuerit, obitum Inftitoris hujus bis fignificare Literis Magiftratus illius Urbis, in qua is habitat, cujus bona ea effe, aut Inftitor manifeftaverit, aut alias ex relictis Codicillis aliisve Documentis certis conftiterit, ut indicetur vero poffeffori, veniendi repetitum bona fua, fi venerit & fufficienter probarit, relictorum bonorum fe poffefforem effe, liberum ipfi erit repetere, ac recolligere bona fua integra eaque omnia fine defalcatione diftrahere aut exportare. Eâdem humanitate tractabuntur Subditi Sacræ Regiæ Majeftatis Sueciæ in Provinciis Confœderati Belgii, eodemque Jure & Libertate utentur atque fruentur dicti Sacræ Regiæ Majeftatis Regnique Sueciæ Subditi in fæpedictis Provinciis Fœderati Belgii, tam ratione Hæreditatum quæ ibi iisdem obtingere poffunt, quam ratione mercium ac bonorum Inftitori concreditarum; ac tenebuntur Magiftratus cujusque Loci, ubi poffefforem aut Inftitorem mors præoccupaverit, obitum hominis bis perfcribere ad Magiftratum ejus Loci, ubi Hæres fit, aut qui fua Inftitori relicta fine defalcatione recuperare, Hæreditatemque fine impedimento ex præfcripto juris aut ftatuto Loci adire queat, atque tenebitur Loci Magiftratus manum auxiliarem petenti exhibere.

XII. Requirit autem tum Juftitia ipfa, tum neceffitudo mutua atque emolumentum utriusque Partis Confœderatorum, ut alter alterius Subditos ac Cives juvet, ac promoveat in omnibus quæ commodum illorum fpectant. Idcirco Celfitudo Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Subditis ac Civibus Sacræ Regiæ Majeftatis Regnique Sueciæ *Juftitiam* imploratam *indilatè* in Provinciis Unitis administrari faciet. Et vice verfa Sacra Regia Majeftas Subditis ac Civibus Dominorum Ordinum Generalium Juftitiam indilatè adminiftrari faciet in Regnis ac Provinciis ejus Majeftati fubjectis, eaque ut quam citiffime fine dilatione aut longis ambagibus præftetur, utrinque enixè curabitur.

ANNO 1640.

XIII. Cumque *præcipuus hujus Fœderis fcopus fit*, ut Confœderatorum *Negotiationes & Commercia* eorumque Regna, Provinciæ & Subditi *conferventur* & hoftili aggreffioni refiftatur; Idcirco hoc ipfum Fœdus *non præjudicabit* Fœderi, quod Sacræ Regiæ Majeftati intercedit cum *Rege Galliæ* aut Principibus Germaniæ: Neque præjudicabit Fœderibus, quæ Celfitudini Dominorum Ordinum Generalium intercedunt cum Regibus *Galliæ* & Magnæ *Britanniæ*, nec non Republica *Veneta*, multo minus tollet & diminuet Amicitiam aut Pacta conventa, cum dictis aliisque Regibus, Principibus, Rebuspublicis & Civitatibus, quin potius firmabit & roborabit dictam Amicitiam & Pacta, falvo nihilominus per omnia manente hoc Fœdere.

XIV. Quod fi vel Sacra Regia Majeftas Sueciæ vel Celfitudo Dominorum Ordinum Generalium Bellum fuscipere coacti fuerint, in quo alter alteri vi hujus Fœderis fuppetias laturus eft, *neutri liberum* erit fine *fcitu ac confenfu alterius cum hofte pacifci aut* Inducias tractare inireque.

XV. Sacra Regia Majeftas Ordinarium *Legatum aut Refidentem* apud Dominos Ordines habebit Hagæ vel alibi prout vifum ejus Majeftati fuerit; Et Celfitudo Dominorum Ordinum fuum *Stockholmiæ* aut alibi in Aula Regiæ Majeftatis prout ei vifum fuerit, vel rerum conditio & temporum ratio exegerit.

XVI. Durabit autem Fœdus hoc *quindecim annis*; Quibus elapfis erit penes utrosque Confœderatos & in libera cujusque voluntate illi renunciare vel id continuare.

XVII. Si alii quoque Reges aut Principes *liberæque Urbes Imperiales atque Hanfeaticæ* ad hoc Fœdus accedere velint, erit id ipfis liberum: iisque conditionibus, quæ Fœderi & utrique Confœderatorum Parti fatisfaciunt, recipiantur.

XVIII. Pacta hæc concludentur fub liberâ approbatione & folenni Ratificatione Sacræ Regiæ Majeftatis Sueciæ ac Celfitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii reddendâ intra fex menfes; Ratificata verò bona fide fervabuntur & adimplebuntur.

In robur & certitudinem omnium fupradictorum Articulorum confecta funt bina hujus Tractatus & Fœderis ejusdem tenoris Inftrumenta; quæ utrinque nos fupra nominati propriis manibus fubfcripfimus & figillorum noftrorum impreffione atque appenfione munivimus; Actum Stockholmiæ *die prima Menfis Septembris ftilo Regni Anno fupra Millefimo fexcentefimo quadragefimo*.

Postquam nomine ac Mandato Sereniffimæ ac Potentiffimæ Principis ac Dominæ, Dominæ *Chriftinæ* Dei Gratiâ Suecorum, Gothorum, Wandalorumque Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Efthoniæ & Careliæ nec non Ingriæ Dominæ &c. ex unâ, & nomine ac Mandato Celforum ac Potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii ex alterâ parte, pro *afferenda libertate Navigationis, ac Commerciorum in Mari Baltico, ac Septentrionali* ac præftandâ utriusque Partis Regnorum, Provinciarum, atque Subditorum fecuritate, mutuum Fœdus contractum ac renovatum fuit, prout illud liquet ex Inftrumentis folemniter confectis a Sacræ Regiæ Majeftatis Regnique Sueciæ Senatoribus ad hunc actum fpecialiter deputatis, Illuftriffimis, Magnificis ac Generofis, Domino *Axelio Oxenftierna* Regni Sueciæ Cancellario, ac Judice Provinciali Occidentalium Norlandiarum, Lapponiæque, Libero Barone in Kijmitho, Domino in Fiholm & Tidoen, Equite Aurato; Domino *Johanne Skijtte*, fupremi per Regnum Gotiæ Judicii Præfide & Judice Provinciali Finlandiæ Septentrionalis, & Libero Barone in Duderhof, Domino in Gronfoo, Stromsrom & Skijtteholm, Equite Aurato; Domino *Claudio Flemmingio*, Admiralio, Supremo Caftellano Stockholmienfi & Juftice Provinciali Finlandiæ Meridionalis, Hæreditario in Mornas & Wilnas; Domino *Johanne Oxenftierna* Collegii Cancellariæ Confiliario, Libero Barone in Kijmitho, Domi-

ANNO 1640.

mino in Horningsholm & Tulgarn; Nec non Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii pro tempore in Sueciam Legatis, itidemque ad hunc actum sufficienti Potestate ac Mandatis instructis, Illustribus, Magnificis, ac Generosis Domino *Guilielmo Boreel*, Duynbequy ac Westhoviæ Domino, Ambachti Domino in Domburgh, Consiliario & Pensionario Urbis Amsterodamensium; Domino *Alberto Zonck* Equite Aurato, Exconsule, & Prætore Urbis & territorii Hornani, nomine Provinciæ Hollandiæ & West-Frisiæ in Consessu Generali uniti Belgii Deputato; Domino *Epeo ab Aisva* in Iellum, Grietman in Barderadeel Frisiorum; In cujus Fœderis Articulo secundo, *sicut* utrinque convenit ut operâ utriusque Confœderatorum mutuâ, is qui libertatem Navigationis & Confœderatorum turbavit, ac oneravit *amicabili ratione persuadeatur*, Navigationem & Commercia pristinæ Libertati & Immunitati restitueret, aut, si rejecerit amicabilem Transactionem, vindicare Libertatem Commerciorum ac Navigationis in dictis Maribus debeant viribus omnibus tam Terrâ quam Mari, donec iste Fœderis scopus obtentus fuerit, prout super iis viribus & de modo rei gerendæ inter Fœderatos convenerit; *Ita* in Articulo quoque tertio promissum est, si transactâ hac dicta lite contingat alterutrum Confœderatorum ab eo, qui ante offendit; postmodum quacunque alia prætensa de causa aut pretextu *Bello impeti*, teneri alterum Confœderatorum, interposita amicabili opera, cum conservatione Jurium sui Fœderati Bellum prævenire; Si vero id amoveri ea ratione nequeat, alter alterum Terra Marique adversus eum hostem juvare debet viribus omnibus, donec læso Fœderato satisfactum fuerit, prout de auxilio atque modo rei gerendæ mutuò conveniri poterit. In Articulo autem quarto conventum utrinque est, ut, si contingat alterutrum Confœderatorum *aliis de causis Bello involvi*; cum aliis Regibus, Principibus, Rebuspublicis aut Potestatibus, cujus explicandi ratio amicabilis non inveniretur, quisque Fœderatorum *teneatur Fœderato suo Bellis præsto succurrere*, modo, prout specialius convenit aut convenire poterit, salvo reservato in prædicto Articulo descripto. *Idcirco* ut huic Conventioni præfato Articulo quarto generaliter comprehensæ re ipsa satisfiat, inter prænominatos Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ Deputatos, & Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Legatos vigore acceptorum Mandatorum ad ratificationem ipsorum Principalium *porro transactum, promissum ac conclusum est modo ut sequitur.*

I. Sacræ Regiæ Majestati Sueciæ tempore Belli Articulo quarto prioris Tractatus descripti Domini Ordines Fœderati Belgii præstabunt *quatuor millia Militum*, quos Domini Ordines ad inserviendum ejus Majestati suis sumtibus alent toto Fœderis tempore, aut quandiu Sacra Regia Majestas hoc auxilio opus habebit.

II. Vicissim Celsitudo Dominorum Ordinum Generalium Belli tempore fruetur pari auxilio *quatuor millium Militum*, qui ejus Majestatis sumptibus sustentabuntur durante hoc Fœdere aut quandiu eorum Celsitudo illis opus habuerit.

III. Intelligenda verò est hæc auxilii sive subsidii præstatio ad hunc modum, ut penes utrumque Confœderatorum *optio sit capiendi aut totum illum numerum aut partem in Milite*, ut pote duobus vel tribus millibus & alteram partem in pecuniâ, munitione, sive apparatu bellico, navibus, & iis, quæ instructui earum conducunt, aliisve rebus pro conditione rerum, & bene placitis cujusque, hac inita æstimatione, ut pro *mille Militum auxilio solvantur quolibet mense millia Imperialium.*

IV. His tamen conditio per expressum annexa est, ut si contingat Sacram Regiam Majestatem aut Celsitudinem Dominorum Ordinum Generalium juxta tenorem *Fœderum* ante hoc *cum aliis* Regibus, Principibus, Rebuspublicis, aliisve Confœderatis *factorum*, illis Fœderatis *auxilio venire* aut de ferendo eo fuerint sollicitati, antequam de auxilio ex præscripto hujus Fœderis ferendo requirantur. *Eo casu* uterque officio satisfecisse judicabitur, *si dimidium subsidii quatuor millium Militum numerum* aut ad dictum in priori Articulo modum æquivalens præstiterit.

V. Cum alteruter Confœderatorum requisitus fuerit super præstando auxilio, dabitur ipsi *sufficiens spatium temporis*, illud præparandi, *trium* videlicet *mensium* ab insinuatione requisitionis numerando, quibus præteritis auxilium promptè & sine omni morâ submittetur.

VI. Quod si contingat Sacram Regiam Majestatem aut Celsitudinem Dominorum Ordinum Generalium in *propriis Regnis ac Provinciis hostiliter infestari*, ita ut Sacra Regia Majestas & eorum Celsitudo infestationem illam pro vero Bello habeant, cui avertendo status rerum illius Confœderati, qui tali Bello impetitur, dicta auxilia vel tota, vel partem eorum præstare non permittat, is qui taliter infestatus est *non tantum non obligabitur* durante illâ invasione promissa auxilia præstare; *verum* etiam, si quæ missa sunt, post significationem tribus mensibus ante factam, *poterit revocare.*

In robur ac certitudinem horum Pactorum, utrinque conventorum, bina ejusdem tenoris Exemplaria confecta & nomine Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ per Ejusdem Deputatos, & nomine Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii per eorundem Legatos subscripta atque sigillorum eorum impressione & appensione firmata sunt. Stockholmiæ *die prima mensis Septembris*, stilo Regni, Anno supra *Millesimo sexcentesimo quadragesimo.*

CXX.

Traité de LOUIS XIII. *Roi de France avec le Prince* THOMAS *de Savoye, pour la restitution des Places fortes du Piedmont, tenues par Sa Majesté & le Roi d'Espagne, à Turin le 2. Decembre* 1640. [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de Savoye, Preuves. pag. 609. FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 834. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *Mercurio*, Tom. I. Liv. II. pag. 235.] 2. Dec.

LE ROI aiant toûjours affectionné la Maison de Savoie, particulierement depuis que Sa Majesté l'a admise à son Alliance par le Mariage de Madame sa Sœur avec le feu Duc Victor Amedée, elle a grand contentement de voir que Monsieur le Prince Thomas reconnoist combien la division que l'on y a mise est dangereuse, & au contraire jusques à quel point l'union que desire Sa Majesté d'y rétablir, est utile & necessaire pour la maintenir, & la remettre en sa premiere splendeur; & que pour cela il desire d'acquerir les bonnes graces de Sa Majesté; & de s'unir tant avec elle qu'avec Madame, qui est le seul & le plus solide moien qu'il puisse prendre pour conserver la grandeur de sa Maison.

I. Pour cet effet nous soussignez, en vertu du Pouvoir à nous donné par Sadite Majesté en datte du deuxiéme jour de Novembre dernier; & nous Sieur de la Court, Conseiller du Roi en son Conseil & son Ambassadeur ordinaire en Piedmont, en ladite qualité & en vertu de la Lettre que Sa Majesté nous a écrite sur ce sujet; promettons audit Sieur Prince Thomas qu'il jouira avee Madame la Princesse sa Femme, & les Sieurs Princes leurs Enfans, de la grace & des effets de la Roiale Majesté en sa protection, demeurant attache au service du Roi & dans ses interests, comme en ceux de Monsieur le Duc de Savoie, sous la Tutelle & la Regence de Madame, suivant le Traité qui sera fait entr'eux.

II. Que Sa Majesté maintiendra dans la Maison de Savoie la succession aux descendans mâles dudit Sieur Duc de Savoie, & en leur deffaut en la personne dudit Sieur Prinee Cardinal & de ses Enfans mâles, pourveu toutefois que ledit Sieur Prince Cardinal soit dans le parti du Roi, & ensuite en la personne dudit Sieur Prince Thomas & de ses Enfans mâles, gardant la prerogative du degré.

III. Que Sa Majesté s'interposera pour moienner l'accommodement entre Madame, Monsieur le Prince Cardinal & Monsieur le Prince Thomas, ensorte qu'ils en puissent recevoir une satisfaction reciproque.

IV. Que Sa Majesté trouve bon que ledit Sieur Prince Thomas envoie ùn Gentilhomme en Espagne pour moienner le retour de Madame la Princesse sa Femme & desdits Sieurs Princes ses Enfans; comme aussi pour demander & solliciter la restitution des Places occupées par les Espagnols sur ledit Sieur Duc de Savoie, ratifians au nom de Sa Majesté les declarations

Anno 1640.

qui ont esté faites par les Ministres de Sadite Majesté en diverses occasions, & par Lettres que Sadite Majesté a écrites au Pape & à la Republique de Venise sur ce sujet, pourveu que celles qui ont esté occupées par ses Ennemis soient pareillement toutes restituées, ensorte que Monsieur le Duc de Savoie en demeure assurement le Maistre sous la Tutelle & la Regence de Madame. Mais quelque réponse qu'envoie l'Espagne, ledit Gentilhomme, & même n'en rapportant aucune, ou ne revenant point dans le 15. jour de Janvier prochain, ledit Sieur Prince ira dans ledit tems en France trouver le Roi, suivant la promesse qu'il en a fait aujourd'hui.

V. Et s'il arrive que le Roi d'Espagne ne consente pas à la restitution de toutes les Places par lui occupées sur ledit Sieur Duc, & au retour de ladite Princesse & desdits Princes ses Enfans, ensorte que pour quelque sujet, raison, pretexte ou telle autre consideration que ce puisse estre, l'effet ne s'en ensuive dans tout le mois de Fevrier prochain, ledit Sieur Prince Thomas non seulement demeurera dans le parti du Roi, mais il sera tenu de servir Sa Majesté en Italie contre les Espagnols, en telle maniere qu'il plaira à Sadite Majesté.

VI. Que ledit Prince, allant en France dans ledit tems du 15. Janvier pour assurer Sa Majesté de son service, pourra, quand bon lui semblera, & du consentement de Sa Majesté qu'elle lui donne dès à present, retourner en Piedmont, pour avec ladite Princesse & ceux de ses Enfans qui ne seront point emploiez en France au service du Roi, y faire sa demeure en la façon & avec les avantages qu'il espere de meriter de Sa Majesté & ainsi qu'il sera convenu avec Madame.

VII. Que non seulement ledit Sieur Prince recevra de Sa Majesté la pension dont il a ci-devant joui; mais que nous procurerons autant qu'il nous sera possible de faire qu'elle lui soit augmentée. Comme aussi nous promettons au nom de Sa Majesté audit Sieur Prince que revenant d'Espagne avec Madame la Princesse sa Femme & les Princes ses Enfans, Sa Majesté leur assignera la somme de soixante dix mil livres de pension par chacun an.

VIII. Que Sadite Majesté donnera audit Sieur Prince à bon compte de ses pensions dans le quinziéme du mois de Janvier la somme de cent mil livres comptant en Piedmont, à Lyon, ou en tel autre lieu qu'il plaira audit Sieur Prince.

IX. Que Sa Majesté s'entremettra puissamment pour faire reussir le Mariage de l'un des Fils de Monsieur le Prince Thomas avec la Fille de Monsieur le Duc de Longueville.

X. Que tous les avantages & assistances qu'il plaira au Roi d'accorder à Monsieur le Prince Cardinal pour le bien de la Maison de Savoie, soit en la restitution des Places ou en autres points; seront entendus estre aussi accordez au regard dudit Sieur Prince Thomas.

XI. Que Sa Majesté ne conclura aucun Traité de Paix ni de longue suspension d'armes avec le Roi d'Espagne, que le retour de ladite Princesse & celui desdits Princes ses Enfans n'y soient compris.

XII. Que tous actes d'hostilité cesseront, & que la suspension d'Armes se publiera pour trois mois avec ledit Sieur Prince Thomas, finissant au dernier jour de Fevrier prochain, ainsi que l'on avisera estre plus expedient; & cependant que la presente promesse avec celle qu'a fait ledit Sieur Prince, demeureront secretes pour ne point faire de prejudice ni apporter aucun obstacle au retour de ladite Princesse & desdits Sieurs Princes ses Enfans. Et d'autant aussi que le secret est avantageux à l'affaire mesme, si ce n'est que ledit Sieur Prince estant attaqué des Espagnols, ne jugeast à propos & necessaire de publier lesdites promesses avant ledit tems; ce qui se fera toutefois du consentement du Roi, ou de concert avec les Ministres de Sa Majesté.

XIII. Que Sa Majesté donnera part au Pape, à la Republique de Venise, & à quelques autres Princes d'Italie du present Traité, lors qu'il sera jugé à propos, & des offres faites à l'avantage de la Maison de Savoie, lesquelles n'ont pû avoir leur effet à cause du manquement de la part des Espagnols; ce qui se fera au tems & en la maniere qui seront jugez convenables avec ledit Sieur Prince Cardinal, en cas qu'il soit aussi dans le parti du Roi.

XIV. Que si le Roi d'Espagne dans le terme desdits trois mois finissant au jour dernier Fevrier prochain, restitue effectivement au Duc de Savoie, toutes les Places qu'il a occupées sur lui, comme il est porté en l'Article 4. ci-dessus; & que dans ledit tems ladite Princesse & lesdits Sieurs Princes ses Enfans reviennent trouver ledit Sieur Prince Thomas, Sa Majesté en ce cas ne le recherchera ni ne le contraindra point de porter les Armes contre les Espagnols, à la charge neanmoins que ledit Sieur Prince demeurera toujours dans le parti de Sa Majesté.

XV. Que si les Espagnols vouloient tenter quelque nouveauté ou surprise au prejudice dudit Sieur Prince, Sa Majesté l'assistera de ses forces, sans pretendre aucune Place ni le remboursement des dépenses qu'elle fera pour cet effet.

XVI. Que dans le Traité qui se fera entre Madame & lesdits Sieurs Princes, Sa Majesté s'interposera afin que Madame fasse le meilleur traitement qu'il sera possible à ceux qui ont suivi le parti dudit Sieur Prince Thomas.

XVII. Que Sa Majesté ratifiera les presentes dans la fin de ce mois, nous obligeans à tout ce que dessus au nom du Roi, à la charge que ledit Sieur Prince Thomas executera ponctuellement de sa part le contenu d'icelles, avec la promesse qu'il nous a faite ce jourd'hui au nom de Sa Majesté & sera fait double du present, l'un pour demeurer par devers nous & l'autre entre les mains dudit Sieur Prince Thomas. Fait à Turin le 2. jour de Decembre 1640.

Signé, HENRI DE LORRAINE.

COMTE D'HARCOURT.

MAZARIN.

DE LA COURT.

Que jusques à tant que l'accommodement de Monsieur le Prince Thomas avec Madame soit arresté, les Places, Terres & Lieux qui sont entre les mains dudit Sieur Prince, & autres qui ont esté par lui accordez & remis aux Troupes de Sa Majesté pour l'élargissement de leurs quartiers par la derniere prolongation de la Treve, lui demeureront comme ils sont à present, & qu'il jouira du revenu d'iceux au profit de Monsieur le Duc de Savoie encore que les Troupes du Roi continuent d'y loger, & on tâchera autant que faire se pourra de soulager lesdits lieux. Fait à Turin le 2. jour de Decembre 1640.

Signé, HENRI DE LORRAINE.

COMTE D'HARCOURT.

MAZARIN.

DE LA COURT.

CXXI.

16. Dec.

FRANCE ET CATALOGNE, ROUSSILLON ET CERDAIGNE.

Traité de Confédération & Alliance du Roi de France LOUIS XIII. *avec la Principauté de* CATALOGNE, *& les Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE *contre le Roi d'Espagne. Fait à Barcelonne le 16. Decembre 1640.* [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

LE ROI aiant sçeu les instances faites au Sieur d'Espenan Maréchal de ses Camps & Armées, Gouverneur de Leucate par le Sieur Ales de Semenat, Sergent Major de la Ville de Barcelonne, par le Sieur Francisco de Ville Plana Gouvernador de la Sarmas pour le Principat de Catalogne dans le Conflans, réiterées ensuite audit Sieur d'Espenan, & au Sieur du Plessis Bezançon Maréchal de Bataille des Armées de Sa Majesté par Dom Raimond de Guimera aiant de ce charge expresse du Consistoire dudit Principat de Catalogne, à ce qu'il plêut à Sa Majesté leur donner secours & assistance, comme à ses bons voisins, qui ont toûjours tenu bonne correspondance avec ses Sujets, contre ceux qui les veulent opprimer, & que pour cet effet le bon Plaisir de Sa Majesté fût de leur donner un Chef & des Officiers Majors pour commander tou-

tes

Anno 1640.

tes leurs Forces, un Lieutenant General de la Cavallerie, un Lieutenant General de l'Artillerie, & des Ingenieurs, avec six mil Hommes, & deux mil Chevaux, & les Armes & Munitions de Guerre, le tout en paiant. Que moiennant ce témoignage de la bonté de Sa Majesté, ils offroient de passer un Traité d'alliance avec la France, par lequel ledit Principat de Catalogne s'obligeroit en reconnoissance de cette Assistance aux choses & Conditions ci-après declarées.

Sa dite Majesté considerant que puisque la Providence Divine a permis que les Couronnes de France & d'Espagne entrassent en rupture ouverte & declarée depuis tant d'années, & que toutes les ouvertures de Paix faites diverses fois par les Nonces de Sa Sainteté aux Espagnols, ne les ont peû porter à y entendre. Il n'y avoit rien plus capable de les y obliger qu'en retenant leurs armes dans leur propre Païs, leur ôter le moien d'aller troubler leurs voisins, & porter le feu de la Division par toute la Chrétienté.

Sa Majesté a eu bien agréable lesdites Propositions, & a trouvé bon d'en passer le present Traité d'Alliance, & Hermandat perpetuelle avec ledit Principat de Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon qui sont au pouvoir des Catalans aux Termes & Conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Pour donner moien à ceux dudit Principat de se garantir de l'oppression dont ils sont menacés, & se rétablir & maintenir dans la joüissance asseurée de leurs anciennes Constitutions & Privileges, Sa Majesté leur donnera des Officiers d'Armée pour commander leurs Troupes tant de Cheval que de Pied, & leurs Artilleries ainsi qu'ils ont esté demandés.

II. Et pour rendre leurs Forces d'autant plus capables de resister & d'entreprendre contre ceux qui les voudroient opprimer, Sa Majesté leur donnera pareillement six mille Hommes de Pied, & deux mille Chevaux composés de Troupes fort agguerries A sçavoir trois mille Hommes de Pied & mille Chevaux presentement, & le reste dans le mois de Mars prochain, ou plûtôt si la necessité de leurs affaires le requiert.

Sa Majesté fera aussi le même touchant les Armes & Munitions qui lui ont esté demandées en paiant ainsi qu'il est dit ci-devant.

III. Moiennant quoi le Principat de Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon, qui sont ou seront ci-après au pouvoir des Catalans, jurent & s'obligent n'entreprendre jamais rien contre la France, de ne donner jamais aussi aucun secours, faveur, ni assistance à qui que ce soit pour y entreprendre, & de ne se departir jamais d'aucune des conditions du present Traité, quelque accommodement qu'ils puissent faire d'ailleurs avec le Roi d'Espagne, mais au contraire promettent de les garder & observer toutes inviolablement.

IV. Et le Roi s'oblige aussi à proteger lesdits Catalans, & à les assister de ses armes, toutesfois & quantes que le Roi d'Espagne voudra les opprimer & les priver des Droits & Franchises qui leur appartiennent, comme aussi de n'entreprendre jamais rien contre la Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon qui sont au pouvoir des Catalans, de ne permettre qu'il leur soit fait aucun acte d'Hostilité, & de traiter leur accommodement avec ledit Roi dans le Traité de la Paix generale, & au cas qu'il ne se pût ajuster de se reserver dans ledit Traité la liberté d'assister lesdits Catalans ainsi que dessus, & pour ce qui regarde les Places de Perpignan, Salces, Collieure, Elna & autres Lieux que les Troupes du Roi d'Espagne occupent au Roussillon, Sa Majesté déclare que pour estre plus en estat d'assister lesdits Catalans, Elle n'emploiera point toute la Campagne prochaine ses Armes à s'en rendre Maître, & qu'estant en la bonne intelligence, & en la liaison en laquelle elle veut estre & est avec lesdits Catalans, Elle n'y entreprendra rien que par concert fait entre eux, & les Ministres de S. M. qui auront charge d'ajuster ce qui sera plus expedient de faire en ce sujet.

V. Ledit Principat de Catalogne & Comté de Roussillon durant le present état, promettent & s'obligent aussi de recevoir en tous leurs Ports & Lieux maritimes les Armées navales, & autres Vaisseaux de Sa Majesté, & de faire qu'ils y aient pour leur argent toutes les Provisions necessaires qui se pourront trouver dans le Païs, ausquels Lieux les Chefs & Officiers seulement se pourront desembarquer, & non les Soldats, si ce n'est du consentement dudit Païs, & qu'aussi loin que peut porter l'Artillerie de la Terre à la Mer. Les Vaisseaux & Galleres de Sa Majesté ne pourront offenser ou prendre aucun Vaisseau des Amis ou Alliez des Catalans, comme aussi que tous les Vaisseaux ou Barques qui auront Sauf-conduit dudit Principat, & porteront Marchandises, Provisions, ou Munitions de Guerre en Catalogne puissent passer en toute seureté.

VI. Et comme les Troupes Françoises & les Officiers que Sa Majesté donne ausdits Catalans, se doivent employer pour la défense dudit Principat, ledit Principat s'oblige de les faire paier ponctuellemant & par avance de mois en mois, à raison de six Reaux par jour pour chacun Cavalier, & de deux Reaux aussi par jour pour chaque Soldat à pied. Pour ce qui est des Gens-d'armes & Officiers d'armées, & autres Officiers de l'Etat Major de la Cavalerie & Infanterie ainsi qu'il a esté ajusté par ledit Principat avec les Sieurs d'Espenan & du Plessis Besançon dans un Etat qui en a esté dressé.

VII. Que si par la force des Armes de Sa Majesté jointes à celles du Principat ou par quelque autre voie que ce puisse estre ceux qui veulent opprimer lesdits Catalans venoient à leur offrir un Accommodement raisonnable, ou autrement, s'il arrivoit qu'ils n'eussent plus besoin des Officiers & Troupes de Sa Majesté; ledit Principat de Catalogne & Comté de Roussillon & Cerdaigne s'oblige pareillement de les faire reconduire en France en toute seureté, en sorte que les Ennemis ne puissent rien entreprendre sur eux, comme aussi de leur faire donner un mois de solde outre celle du service rendu pour leur donner moien de se retirer, ainsi que c'est la coûtume; à compter du jour qu'ils sortiront de la Frontiere du Païs desdits Catalans pour entrer en France, sauf à leur deduire ce qu'ils pourront avoir receu par avance de plus que le temps dudit service rendu.

Et afin que ledit Principat puisse avoir provision suffisante des Armes, Munitions de Guerre & autres choses qui leur seront necessaires; Sa Majesté leur donnera permission d'en tirer de France à mesure qu'ils en auront besoin

IX. Pour ce qui est des neuf Personnes qui ont esté envoiez en ôtage en France par ledit Principat, Sa Majesté leur permettra aussi de s'en retourner en Catalogne, après qu'il en sera venu d'autres en leur place de même poids & consideration, & quand les Officiers & Troupes de Sa Majesté auront à se retirer en France, il demeurera en Catalogne certain nombre desdits Officiers pour seureté des ôtages Catalans qui seront en France, lesquels Officiers seront rendus sur la Frontiere en même temps que lesdits ôtages rentreront en Catalogne.

CXXII.

1641. 23. Janv. FRANCE ET CATALOGNE, ROUSILLON, ET CERDAIGNE.

Articles & Conditions sous lesquelles les Bras ou Etats Generaux de la Principauté de CATALOGNE, *& des Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE, *assemblés à Barcelonne le 23. Janvier 1641. ont soumis lesdites Principauté & Comtés sous l'obeissance du Roi de France* LOUIS XIII. *& ses Successeurs, agréées & acceptées par le Roi. A Peronne le 19. Septembre* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. II. Liv. I. pag. 240.]

I. QUE Sa Majesté observera & fera observer les Usances, Constitutions & Actes des Cours, & tous autres Droits Municipaux, Accord. Pragmatiques & toutes Dispositions contenuës au Volume des Constitutions, promettant & jurant qu'il ne fera ni permettra de faire autres Pragmatiques, ni observer aucunes Fêtes qui ne soient dans ledit Volume, pour quelque necessité, cause, ou raison urgente que ce soit, si ce n'est du con-

ANNO 1641.

consentement des Bras ou Etats Generaux. Comme aussi d'observer les Privileges, Uz, Stils, Coûtumes, Libertés, Honneurs, Préémınences, Prérogitives, tant des Eglises & Etats Ecclesiastique, militaire & réal, & des personnes particulieres d'iceux, que de la Cité & Ville de Barcelonne, & autres Cités, Villes & Lieux & de Personnes de cette Province.

II. Qu'aux Archevêchez, Evêchez, Abbaies, Dignitez & autres Benefices Ecclesiastiques S. M. presentera seulement des Catalans.

III. Que le Tribunal de la sainte Inquisition demeurera en Catalogne avec pouvoir de connoître des Causes qui touchent seulement la Foi, sans que les Causes & les Procez puissent estre tirés hors dudit Principat, & que les Inquisiteurs & leurs Officiers seront Catalans, & que ledit Tribunal sera directement sujet à la Congregation de la sainte Inquisition de la Cour de Rome, si ce n'est qu'il y eût en France un Inquisiteur General avec un Siège établi, auquel cas on pourvoira à ce qui sera à propos de faire.

IV. Que le sacré Concile de Trente sera observé en Catalogne en tout & par tout, comme il a esté gardé jusques à present.

Que le Roi promettra par ledit Serment, tant pour lui que pour ses Successeurs qu'il ne prétendra, demandera, ni exigera, ni commandera exiger en quelque temps que ce soit de la Ville de Barcelonne, ni des autres Cités, Villes, Lieux & Communautez de Catalogne, & des Comtés de Roussillon & de Cerdaigne soient Roiaux ou des Barons, la cinquiéme ou autre partie sous quelque nom que ce soit des Subsides & Impositions que lesdites Villes de Barcelonne & Communautés imposent & ont accoûtumé d'imposes & exiger communément jusques à present, & qu'elles imposeront ci-aprés sur le Pain, Vin, Chait & autres Vivres & Marchandises qui se vendent & debitent, tant aux Habitans d'icelles, qu'aux Etrangers qui y passent pour subvenir aux necessités desdites Communautés, soit que cette cinquiéme partie peut-estre ou fût pretenduë par quelques Condamnations ou Conventions particulieres, ou par la permission de faire lesdites Impositions, avec la reserve d'icelles. Et que tout de même Sa Majesté ne demandera ni prétendra en façon quelconque desdites Communautés, & autres quelles qu'elles soient ce qu'elles ont levé & exigé jusques à present à raison desdites Impositions faites sans Lettres ou Permission, encore qu'elles fussent condamnées, ou que par Convention ou autre moien quel qu'il fût elles eussent promis de le rendre & paier, si ce n'est sur la requisition des Habitans d'icelles, consentant Sa Majesté dés lors comme dés-à-present que par son Autorité Roiale en vertu du present Ecrit, portant force d'un Privilege perpetuel, lesdites Communautés puissent imposer & lever comme bon leur semblera, & augmenter & diminuer de même lesdits Subsides & Impositions, ainsi qu'il sera pour le mieux selon leurs necessitez, ausquels tout ce qui proviendra desdites Impositions pourra estre emploié par lesdites Communautés, & en leurs propres & communs usages, ainsi qu'il est accoûtumé entierement & sans aucune diminution, comme aussi de n'exiger point la cinquiéme, ou autre partie de ce qui a esté de coûtume d'estre imposé & levé par un Privilege Roial, & autrement par les Magistrats de la Loge, de la Mes de Barcelonne & de Perpignan & autres Magistrats, Barons, & quelques Personnes particulieres, Colleges & Confrairies. Promettant Sa Majesté par le même jurement, que ni Elle ni ses Successeurs ne leur feront jamais aucun trouble pour les choses ci-dessus, soit sous prétexte de connoître si lesdites Communautés, Barons, Personnes particulieres, Colleges & Confrairies les ont bien & duëment emploiés ou autrement sous pretexte de leur en faire demander quelque compte ou raison par les Officiers Roiaux, dautant que Sa Majesté défend toutes ces choses en vertu des presentes, pourveu que dans tout ce qui est dit & écrit ci-dessus, il ne se commette aucune fraude ou dol en la levée, & administration, d'autant qu'en ce cas Sa Majesté se reserve le droit & le pouvoir de châtier par Justice ceux qui se trouveront coupables, declarant toutesfois Sa Majesté que par cette Convention, elle n'entend point empêcher ni interdire aux Barons & autres Personnes les droits, s'ils en ont aucuns, d'en demander compte & raison pardevant Juge competant lorsque besoin sera; bien entendu que les concessions faites par le present Article ne pourront préjudicier à la forme de Justice pratiquée dans le Principat de Catalogne, Comtés de Roussillon & Cerdaigne pour les levées generales qui ont accoûtumé d'estre faites necessaires à la conservation & autres necessités du Pais.

ANNO 1641.

VI. Que Sa Majesté prometra de conserver aux Conseillers de la Ville de Barcelonne la préeminence ou la prérogative de se couvrir devant Sa Majesté ou autres personnes Roiales comme ils ont accoûtumé, dont en tant que besoin seroit, Elle leur accorde & confirme ladite prérogative sans en abuser. Comme aussi de maintenir & conserver la Ville & Cité de Barcelonne dans la prérogative que les Conseillers d'icelle ont toûjours euë sous leurs autres Rois, d'aller par toute la Catalogne & autres Terres & Pais de leur oberssance avec les marques Consulaires, Porteverges, Massiers & Masses de la même sorte qu'ils en usent, & ont accoûtumé d'en uses dans ladite Ville de Barcelonne, afin qu'ils le puissent aussi dans la Cour & dans les Terres de Sa Majesté.

VII. Que Sa Majesté jure, observe & fasse observer les Capitulaires, Reglemens ou Actes des Cours de la Generalité de Catalogne ou Maison de la Deputation avec toute Jurisdiction civile & criminelle aux choses dont elle a accoûtumé de connoître: ensorte que s'il y a quelque doute touchant la Jurisdiction contestant ou desirant la Qualité ou Pouvoir de ladite Generalité, ou autrement la connoissance en appartienne aux Deputez.

VIII. Que les Charges des Capitaines ou Gouverneurs des Châteaux & Principautés de Catalogne & des Comtez de Roussillon & de Cerdaigne, & tous les Offices de Justice seront donnez aux Catalans naturels & non à d'autres.

IX. Que Sa Majesté jurera & prometra que le Principat de Catalogne avec les Comtés de Roussillon & de Cerdaigne seront regis & gouvernez par un Viceroi & Lieutenant general de Sa Majesté, qu'elle choisira & nommera des Pais & Provinces telles qu'il lui plaira de ses Roiaumes, appellé autrement *Alternos*, avec tous les Pouvoirs ordinaires & accoûtumez, suivant la minutte dudit Pouvoir qui sera donné separement suivant les Constitutions de Catalogne & autres Droits municipaux.

X. Que les Logemens des Soldats en Catalogne & aux Comtez de Roussillon & de Cerdaigne, quels qu'ils soient même auxiliaires, seront faits par les Consuls ou Jurats des Villes, Villages, Lieux & Communautés ainsi qu'il est accoûtumé suivant les Constitutions generales du Pais, & que les Peuples & Habitans particuliers desdits Lieux & Communautés ne seront obligez ni forcez de fournir aucune chose aux Capitaines & Soldats tant à Cheval comme à Pied, & à tous autres Officiers & Gens de Guerre, sinon le sel, le vinaigre, le feu, le lit, le service qui est la table & autres ustancilles pour le service & le foin ou paille, ainsi qu'il se trouvera dans la Maison du Patron pour les Chevaux qui seront logez dans ladite Maison seulement, & si outre pardessus cela, lesdits Soldats & Gens de Guerre exigent quelque chose sans le paier, ou usent de quelques violences contre lesdites Communautez, ou contre les Hôtes & Patrons, ils seront incontinent punis & châtiez severement par le commandement de Sa Majesté afin que lesdits logemens se fassent avec toute douceur, & le moindre dommage qui se pourra pour la Province & pour les particuliers habitans d'icelle, & que les Lieux ne soient point chargez de nombre excessif de Gens de Guerre eu égard au nombre des Habitans, ou autrement, le tout sans prejudice de la Cité & Ville de Barcelonne, de son territuire & des Citoiens d'icelle, & des autres Cités, Communautez & Personnes qui par Privilege, Coûtume ou autrement sont exempts de Logemens.

XI. Que les Villes & Cités de Tortose & de Tarragone & autres lieux & Villages de ce Principat, & desdites Comtés de Roussillon & de Cerdaigne qui sont tenus par les ennemis du consentement des Habitans, jouiront seulement des Graces & Privileges, Constitutions, Exemptions & Liberté generalles de toute la Province comme partie d'icelle, & pour les Privileges particuliers desdites Villes & Communautez, & des Personnes particulieres elles en jouiront selon que les Habitans d'icelles se comporteront envers Sa Majesté & leur Patrie, ainsi qu'il sera con-

venu

Anno 1641.

venu par les Capitulations particulieres lors qu'ils seront reduits en l'obeïssance de Sa Majesté, laquelle n'entend pas comprendre en ceci les Villes ou Villages de Perpignan, Collioure & Rose & autres Lieux qui sont tenus de force par les Troupes des Ennemis contre la volonté des Habitans d'iceux, que Sa Majesté desire faire jouir de tous les Privileges, Uz & Coûtumes du Pais, comme toutes les autres Cités, Villes & Communautez de la Province, si ce n'est qu'ils se montrassent ci-aprés infideles à Sa Majesté & à leur Patrie, & quant à la Jurisdiction temporelle & aux revenus de l'Eglise Metropolitaine de Tarragone & des autres Jurisdictions des Barons Ecclesiastiques, ils demeureront comme auparavant, ensemble ceux des Barons Laiques qui n'ont esté & ne seront infideles à Sa Majesté & à leur Patrie.

XII. Que Sa Majesté entant que besoin est ou seroit confirmera, aggréera & approuvera le Contract de plusieurs rentes constituées fait par la Generalité de Catalogne & pour elle par les Deputez, & qui seront faits à l'avenir pour les Dépenses de cette Guerre jusques à la somme principale de trois cens mil liv. Barcelonnoises suivant les liberalités & resolutions des Bras ou Etats tenus les 15. 22. & 28. Octobre 1640 & l'Imposition des nouveaux Droits engagez à la Cité de Barcelonne avec la Taxe ou Taille faite, & les Obligations faites par les Deputez au profit de ladite Ville de Barcelonne pour le paiement des interests ou arrerages desdites Rentes & des Sommes principales, attendu que ladite Ville s'en est chargée, & qu'elle a promis de les paier & acquitter, lesquels Droits, Taxes ou Tailles pourront estre diminuées, continuées, levées & exigées jusques à l'execution & parfait paiement desdites Rentes, tant pour le fort principal, qu'arrerages d'icelles, afin que ladite Ville en demeure quitte & déchargée, & des autres choses prestées. Confirmera aussi S. M. R. les Contracts des Constitutions en argent & autres Emprunts faits par les autres Villes & Communautes de Catalogne à l'occasion de la presente Guerre, afin qu'en toutes choses qui auront faire à l'avenir pour l'execution d'icelle il ne s'y fasse aucune difficulté.

XIII. Que Sa Majesté promettra tant pour Elle que pour ses Successeurs Rois de France qu'ils ne separeront jamais de leur Couronne de France le Principat de Catalogne & les Comtés de Roussillon & de Cerdaigne, en tout ou en partie, pour quelque cause, raison ou consideration que puisse estre dite ou pensée, & qu'ils demeureront perpetuellement unis & incorporés à ladite Couronne Roiale: ensorte que celui qui sera Roi des François, soit toûjours Comte de Barcelonne, de Roussillon & de Cerdaigne.

XIV. Et parce que l'efficace des Loix consiste en l'observation d'icelles, Sa Majesté promettra & jurera particulierement d'observer toutes les Constitutions municipales qui traitent de l'observation desdites Constitutions & autres Droits de la Province inserées au titre de l'observance des Constitutions & autres, & principalement la Constitution onziéme qui commence ainsi, *Poch valdria*, au même titre avec cette declaration ajoûtée, & entant que besoin est convenuë & accordée entre Sa Majesté & la Province.

Que si quelqu'un prétend quelque contrafaction ou contravention, soit Personne publique comme le Sindic du General pour l'interest public, soit Personne particuliere pour son propre interest, puisse requerir l'Officier avec l'intervention du Secretaire Major de la Maison de la Deputation dans la Ville de Barcelonne où residera ou devra resider le Conseil Roial de Sa Majesté en tout temps, excepté celui de la Peste, & hors ladite Ville avec l'intervention du Secretaire de la Deputation localle, & où il n'y en aura point avec celle d'un Notaire de la Ville ou Village, où sera l'Officier que l'on prétendra avoir contrevenu, de quelque prééminence qu'il soit, comme le Chancelier, le Regent de la Chancellerie Roiale, le Lieutenant du Gouverneur general, le Maître rational de Balle General & ses Lieutenans, le Regent de la Tresorerie generale ou autre quelconque sans autre forme ni habilitation de la Requeste ou Ecriture à presenter que celle qui sera faite par le même Secretaire, auquel il est commandé de prendre soin qu'elle soit en tout decente & respectueuse, comme le veulent & ordonnent les Constitutions, & que cette Requisition ainsi faite, l'Officier ait trois jours entiers pour revoquer ce qu'il a fait, ou en faire former le doubte immediatement aprés ladite presentation, & si dans ledit temps prefix, il n'a fait ni l'un ni l'autre, il soit permis à la Personne interessée & au Sindic du General, & à l'un d'eux de fournir le doubte au lieu de l'Officier, & pour le faire il n'y ait autre forme ou solemnité requise, sinon que l'Officier, ou la Partie, ou le Sindic general devant le même Secretaire Major de la Deputation presente par écrit les raisons par lesquelles il prétend qu'il ait esté contrevenu, ou non contrevenu respectivement, & que cette Forme de doute soit notifiée à la Partie défenderesse, & en son cas à la Partie demanderesse en complaignante respectivement avec l'intimation ou notification faite par ledit Secretaire Major du jour de laquelle il y aura six jours entiers pour dire, deduire & alleguer tout ce que les Parties voudront pour justifier leurs prétentions devant le même Scribe Major sans autre forme ni solemnité que de mettre entre ses mains les Ecritures desquelles il fera & composera le Procez, & en donnera communication aux Parties ou à leurs Avocats, ainsi qu'elles le demanderont en sa presence.

Que si le cas par raison duquel on prétendra contrafaction ou contravention est du fait de Sa Majesté, ou de celui de son Lieutenant ou Capitaine General, les Deputez envoieront leurs Ambassadeurs à Sa Majesté en la forme ordinaire ou à son Lieutenant General, ou à celui qui commandera dans la Province les suppliant par écrit qu'ils en fassent la Revocation, & si elle n'est faite dans trois jours la Partie ou le Sindic du General pourra en former le doute comme il est dit, & le declarer, & faire sçavoir en la forme ci-dessus à Sa Majesté si elle est presente ou à son Lieutenant general ou à celui qui commandera & agira dans la Province en son absence avec les Officiers du Conseil Roial.

Et pour rendre le jugement sur ces matiéres ; on prendra & constituera treize Juges parties d'iceux du Conseil Roial, & partie de ceux des trois Etats, qui sont immatriculez dans le Livre de la Maison de la Deputation appellée Damesme, lesquels seront presents & trouvez dans la Ville de Barcelonne, ensorte que la premiere fois on en prenne sept du Conseil Roial non suspects, & pour cet effet lorsque le cas arrivera de juger & decider quelque cas de contrafaction ou contravention prétenduë, les Deputez envoieront leurs Ambassadeurs à Sa Majesté si elle est presente ou à son Lieutenant General, ou à celui qui commandera en son absence pour leur donner connoissance du doute à decider, & des Parties interessées, suppliant qu'ils commandent à sept Officiers du Conseil Roial plus anciens & non suspects en commençant par le Chancelier & par le Regent de la Chancellerie Roiale, & à faute de Juges du Conseil Roial en nombre suffisant à cause des suspections ou de leur absence ou maladies, aux autres Officiers & Juges Roiaux selon la prééminence, antiquité ou degré de leurs Charges, ou autres Personnes que bon leur semblera, afin qu'à certain jour & heure, ils aient à se trouver dans la Maison de la Deputation pour juger le doute avec les autres Juges, donnant une Liste des Officiers du Conseil Roial que les Parties auront nommez comme suspects & recusables devant les Deputez, afin que le Conseil Roial, les Parties ouies, fasse droit sur les Recusations proposées dans deux jours aprés que la Liste & les causes de recusation auront esté données par écrit, & que si elles sont declarées injustes ou non jugées, le nombre necessaire soit pris & suppléé des autres Juges du Conseil Roial selon leur antiquité. Que si dans deux jours naturels suivants, ils n'ont envoié lesdits sept Juges non suspects suivant leur prééminence & antiquité sera dévolu aux Deputez & Auditeurs. Et si tous ou aucuns d'eux manquent à se trouver dans la Maison de la Deputation au jour qui leur aura esté préfix, les Deputez & Auditeurs seront tenus de faire extraction d'autant de Personnes des trois Etats immatriculés dedans le Livre de la Maison de la Deputation, commençant par les Ecclesiastiques, & continuant par les autres Etats, comme il y aura de Juges Roiaux manquans & défaillans pour le jugement & declaration du doute à decider, & en même temps les Deputez & les Auditeurs de chacun Etat joint ensem-

ANNO 1641.

ensemble, feront aussi extraction des Personnes des mêmes trois Etats qui doivent estre Juges avec les Docteurs du Conseil Roial, & aprés avoir mis leurs noms dans une boëtte ou urne dont les noms en seront tirés, seront choisis & approuvez par les Etats, dont les avis se prendront & donneront par le Scrutin, jusqu'à ce que le nombre necessaire soit complet, à laquelle extraction les Parties pourront estre presentes, & leurs Procureurs ou le Sindic de la Generalité pour proposer les causes de suspicion contre les Personnes ainsi tirées & extraites, lesquelles suspicions proposées seront incontinent jugées sur le champ verbalement devant lesdits Etats par les Deputez & Auditeurs avec les Assesseurs & l'Avocat Fiscal, duquel Jugement il ne pourra y avoir appellation ni autre recours quelconque, ce qui sera observé ainsi pour la premiere fois, & à la seconde il y aura six Juges du Conseil Roial, & sept desdits Etats, & si ceux qui ne se trouveront point au jour assigné pour le Jugement sont Personnes tirées desdits Etats, elles seront raiées dudit Livre de l'Ame, & declarées inhabiles & incapables d'obtenir aucuns Offices de la Maison de la Deputation.

Et ces Juges ainsi nommez tirez & extraits seront renfermez dans une Salle de la Maison de la Deputation avec le Secretaire Major d'icelle qui lira le Procez, & ne sortiront point delà qu'ils n'aient rendu leur Jugement aprés avoir oüi les Parties & leurs Avocats si elles le desirent, & pris même le Conseil des Assesseurs & de l'Avocat Fiscal verbalement, si aucun desdits Juges veut les consulter, lequel Jugement sera fait par le Scrutin, aprés que tous lesdits Juges auront presté le serment, pour ceux du Conseil Roial devant un de leurs Presidens, avant que de venir en la Maison de la Deputation, dont ledit President donnera acte par écrit, qui sera mis entre les mains desdits Deputez; & pour les autres devant les Deputez ou l'un d'eux; & aprés que tous auront oui la Sentence d'excommunication dans la Maison de la Deputation.

Et ce qui aura esté jugé & decidé, sera aussi-tôt executé par le soin des Deputez & Auditeurs commis à cet effet, sans appellation, Requeste, opposition, nullité, restitution en entier, plainte, & autre recours quelconque: desorte neanmoins que les condamnez ne seront censez avoir encouru autres peines que celles qui auront esté declarées expressément par les Juges. Les autres peines contenuës dans les Constitutions demeurans revoquées & abrogées, mais en tout le reste lesdites Constitutions de l'observance demeureront en leur force & vertu en tant qu'elles pourront estre appliquées, voulant & entendant Sa Majesté que lesdites Constitutions & tout ce qui est écrit en cet Article soit fait par les Personnes qui le doivent gratuitement & sans salaire, récompense, ou autres frais pour leur travail, & que l'on puisse proceder & travailler même les jours de Festes. Et afin que le cours de la Justice ne soit point ni empêché ni détourné, Sa Majesté ordonnera, en vertu du present Accord fait entre Elle & la Province, que le remede & moien ci-dessus ne puisse estre mis en usage, sinon au défaut des remedes & moiens ordinaires suivant la disposition de ladite Constitution *Poch valdria*, & ainsi qu'il a esté observé jusques à present.

XV. Le Principat de Catalogne & les Comtés de Roussillon & de Cerdaigne, au lieu des Convocations nommées vulgairement *Sometent General Host* & *Cavalcata*, & de celle qui se fait en vertu de l'usage *Princeps namque*, lesquelles Convocations ne se feront plus à l'avenir, serviront Sa Majesté avec cinq mille Hommes de Pied & cinq cens Chevaux paiez, armés de toutes munitions aux dépens dudit Principat, dans leurs Provinces & non hors d'icelles, toutesfois & quantes que la necessité le requerra, laquelle necessité sera reconnuë estre toûjours pendant que le Pais sera en l'état qu'il est à present; sçavoir est attaqué par les Armes de Castille, ou en crainte apparente de l'estre, ou hors dudit cas lorsque le Lieutenant General de Sa Majesté conjointement avec les Deputez dudit Prince jugeront qu'il en soit besoin, appellent avec eux le Conseillet de la Ville de Barcelonne qui aura pouvoir d'assister aux Bras, & tout cela sans prejudice d'autres plus grands services que ladite Province fera volontairement en cas de necessités plus urgentes.

XVI. Pour ce qui touche les dépenses à faire par la Province pour raison des Fortifications necessaires en icelle, & pour le paiement des Montres & subsistance des Soldats François, ou d'autre Nation que Catalane qui seront dans les Garnisons, & pour le supplément desdits Soldats outre & par dessus ce qui est paié ordinairement par le Roi, il en sera parlé aux premiers Cours ou Etats generaux, & cependant la Ville de Barcelonne, & les autres Villes & Communautés de Catalogne feront chacune à leur égard les dépenses pour les Fortifications & autres choses necessaires à leur défense comme elles ont accoûtumé jusques à present.

LE ROY aiant veu & examiné de mot à mot en son Conseil les Articles ci-dessus, Sa Majesté les a agréés & acceptés, agrée & accepte, promet en foi de parolle de Roi les garder & observer inviolablement, & même a agréable, lors du serment qu'Elle fera ainsi qu'il est accoûtumé par les Comtes de Barcelonne, Roussillon & de Cerdaigne à l'entrée de leur Gouvernement, de jurer l'observation desdits Articles comme feront ses Successeurs ensuite. Donné à Perronne le 19. Septembre 1641.

Signé, LOUIS, *Et plus bas*, BOUTHILLIER, & scellé du cachet des Armes du Roi.

Probatum cum Originali conservato & custodito in Archivo Domus Deputationis Generalis Cataloniæ & concordat; in quorum fidem ego Antonius Joannes Fita, autoritate Regia Notarius publicus Barcenonensis Scriba major & Secretarius dicti Generalis mandato Dominorum Deputatorum ejusdem Generalis me subscribo, & meum, quo in negotiis dicti Generalis utor, appono Signum, cum inscriptione Sigilli dicti Generalis.

CXXIII.

Atto del Giuramento del Signor Marescial di BREZE' prestato come Procurator speciale della Maestà Christianissima, sopra i precedenti Patti e Conditioni, a Barcellona a 23. di Febraro 1642. [VITTORIO SIRI, del Mercurio, Tom. II. Lib. I. pag. 137. & 147.]

NEL Nome di Dio sarà noto à chiunque si sia, che l'anno 1642. nel giorno di Domenica a' vintitre di Febraro l'Illustrissimo, & Eccellentissimo Signor Urbano di Maillè Marchese di Brezè, Cavalliere de gli Ordini della Maestà Christianissima, e Consigliere in tutti i Consigli, Governator della Provincia d'Angiò, Mareschiallo di Francia, e Luogotenente, e Capitan Generale per Sua Maestà nel Principato di Catalogna, e Contadi di Rossiglione, e Cerdania, come Procuratore specialmente constituito all'infrascritte cose dalla Maestà Christianissima di Lodovico XIII. per la Gratia di Dio Rè di Francia, e di Navarra, Conte di Barcellona, Rossiglione, e Cerdania, come appare per Lettere patenti sottoscritte per la detta Regia Maestà dal primo Segretario di Stato, e del Regno di Francia, Bottiglier, e referendata. Data in Perona di Francia a' diciotto di Settembre prossimo passato dell' anno 1641. e sigillata con il gran Sigillo Reale del tenore seguente, cioè.

Lodovico per la Dio gratia di Francia, e di Navarra Rè Christianissimo, à tutti quelli, che vedranno le presenti preghiamo salute. Come nel fortunato corso delle cose nostre non è accaduto cosa più grata, quanto che il Principato di Catalogna si sia posto sotto il nostro Dominio, poiche questa Provincia non è stata soggiogata dall'armi nostre, nè comprata col sangue della Francia, ma spontaneamente s'è data à noi, così non sentiamo più vivamente, che il non poter per hora visitare quei Popoli, c'hanno tanto meritato la gratia nostra, & che si sono sottoposti alla nostra Corona, per poter loro dimostrar gli effetti della nostra benevolenza, o rendere a ciascheduno vive testimonianze del merito ch'anno acquistato appresso di noi, poiche

siamo

Digitized by Google

ANNO 1641.

siamo per ben publico tenuti mentre c'habbiamo l'aura prospera della fortuna di sollecitamente cacciar di cola gl'inimici, e non dar loro minimo punto di tempo di ripigliar forze, & animo. Ne consoliamo pero mentre che solleviamo in gran parte il Principato della Catalogna, tenendo l'inimico occupato nella Fiandra, premendolo con sì gran machina di guerra, che dovendo cola impiegar tutte le sue forze, non puo altrove se non debilmente operare. Mentre che adunque a' nostri affari intenti non potiamo per hora sodisfare al nostro ardentissimo desiderio di visitare quella Provincia, e complire à tutto quello, che giamai possa aspettarsi da Prencipe, che professa un'immensa gratitudine, & in particolare con il giuramento che in persona, e nel luogo, e dovuta forma si suol prestare dal Prencipe; noi confidiamo tanto de gli Ordini di quel Prencipato, e della benevolenza, che ci hanno dimostrato, che si come hanno voluto sottomettere se stessi, e le cose loro a noi ch'eravamo lontani, e senza alcuna saputa nostra, così speriamo, che in consideratione delle nostre grandissime occupationi, che ne tengono lontani, si compiacceranno di ricevere il nostro giuramento per mezzo d'un nostro Procuratore; e perciò habbiamo fatta elettione del nostro carissimo congionto Urbano di Maillé Marchese di Brezè, Cavallier dell'uno, e dell'altro de' nostri Ordini, nostro Consigliere in tutti i nostri Consigli, Governatore della Provincia d'Angiò, e Maresciallo di Francia, huomo non solo per lo splendore de' natali, ma per la fama delle sue attioni chiarissimo, e lo deputiamo, e deleghiamo di nostra certa scienza, e Regia autorità, col tenore delle presenti di nostra propria mano sottoscritte, accioche in nome nostro presti il detto giuramento nella forma consueta, e vi aggiunga tutto quello che appartiene a i patti, e conditioni stabilite fra noi, e gli Ordini di quella Provincia, e che noi doveremo osservare come è convenevole, e tutto quello in fine prometta, e giuri in nome nostro, che sarà di ragione, & egli giudicarà convenirsi alla nostra Dignità Reale, ancorache fosse tale c'havesse bisogno di più specificata Procura di quello nelle presenti nostre si contiene, e ubblighiamo la nostra fede Reale à tutto quello che il predetto nostro congionto Urbano di Maillé Marchese di Brezè prometterà con solenne giuramento in nome nostro, e l'osservaremo con la medesima fede, che se noi stessi presenti, e con le medesime parole havessimo promesso, e giurato. E dichiariamo, che non è di nostra intentione d'introdurre la consuetudine, ò l'uso di prestar tale giuramento per mezzo di Procuratore; anzi che noi subito che nel permeteranno gli affari nostri andaremo di persona in Catalogna, e se sarà di bisogno seguiremo l'uso antico del giuramento, al quale non intendiamo punto di pregiudicare, ma lo vogliamo salvo, & illeso, in guisa che quello ch'è stato per questa volta concesso alla necessità dei tempi ridondi à prejudicio d'alcuno, ò possa constituire esempio a i posteri, perche tale è la nostra volontà; & in fede habbiamo voluto, che alle presenti sia posto il nostro Reale Sigillo. Data in Perona a diciotto di Settembre l'anno della nascita di Christo 1641. del nostro Regno XXXII.

LUIGI.

Per il Rè BOUTTHILLIER.

Luogo del Sigillo pendente.

Et à detto nome presentatosi personalmente avanti l'Altare supremo della Chiesa Maggiore di Barcellona, trovandosi ivi presente li Molto Illustri Consiglieri della medesima Città, stando inginocchioni con il Messale aperto, & avanti la Croce in cui si contiene del vero Legno della Croce, doppo l'haverla con riverenza, e devotamente adorata, a detto nome, & per la detta Regia Maestà giurò à Dio, & per li suoi quattro Santi Evangelii, come nella Poliza datta da Sua Eccellenza a me Antonio Giovanni Fita Scrivano d'ordine Regio, e Notaro publico di Barcellona, la quale di Commissione sua lessi con chiara, & intelligibil voce, il cui tenore è tale.

L'Illustrissimo, & Eccellentissimo Signor Urbano di Maillè Marchese di Brezè, Cavallier degli Ordini di Sua Maestà e suo Consigliere in tutti i suoi Consigli, Governator della Provincia d'Angio, e Mareseial della Francia, come Procuratore a queste cose constituito, & ordinato dalla Sacra Christianissima, e Real Maestà di Luigi Terzodecimo per la gratia di Dio Rè di Francia, e di Navarra, come di sua Procura consta, per Lettere patente sottoscritte da Sua Maestà, segnate dal primo Segretario di Stato, e del Regno di Francia, Bontthillier, date in Perona di Francia a' diciotto di Settembre 1641. e d'ordine di detta Maestà sigillata con il maggior Sigillo, à nome della Maestà predetta, giura a nostro Signor Iddio, alla Santa Croce, & alli quattro Santi Evangelii toccandoli corporalmente, che Sua Maestà Christianissima attenderà, & inviolabilmente osservarà, e farà osservare alle Chiese, Prelati, e persone Religiose, & Ecclesiastiche, Duchi, Marchesi, Conti, Visconti, Ricchi huomini, Baroni, Nobili, Cavallieri, huomini di paraggio, & alle Città, Ville, e Luoghi del presente Principato di Catalogna, e Contadi di Rossiglione, e Cerdania, Cittadini, Borgheggiani, e loro habitatori, gli usi, e consuetudini di Barcellona, Constitutioni di Catalogna, Capitoli, Atti di Corte, Libertà, Privilegii, usi, e buoni costumi, secondo che meglio, e pienamente ne hanno fino ad hora usato, e possono usare, osservarà, e farà osservare gl'infrascritti Patti convenuti, e concordati tra la Maestà Sua e la Provincia, e sottoscritti dalla Maestà Sua in Perona di Francia a' 19. Settembre 1641.

Et havendo io predetto Antonio Giovanni Fita letta la sopradetta Poliza di giuramento, Sua Eccellenza mi comandò, che dovessi inserire in essa Poliza i Patti di sopra nominati, li quali sua Eccellenza disse, che li teneva per letti, e publicati; e sono dell'infrascritto tenore. . . . .

Subito Francesco Gioseffe Fontana, Notaro publico di Barcellona, e Sindico di detta Città, cominciò à leggere una Polizza dell'infrascritto tenore, cioè:

La Maestà del Rè Nostro Signore (che Dio lo conservi) per dispositione delle Constitutioni generali di questo Principato di Catalogna, particolarmente per la Constitutione del Serenissimo Rè Don Jaime Secondo, che comincia, Li nostri Successori, *che è la seconda in ordine del titolo del giuramento di fedeltà, & altri applicabili nell'introito del suo felicissimo governo, e prima che li Vassalli li facciano giuramento di fedeltà nel presente Principato di Catalogna & in questa Città di Barcellona, come quella che è più antica, e riguardevole nel detto Prencipato, e come quella c'ha questa prerogativa, honore, & è riguardevole per diversi Privilegii, Beneficii, Preminenze concessele dalli Rè d'Arragona, e Conti di Barcellona di gloria immortale, e particolarmente dal Serenissimo Rè Pietro Terzo di gloriosa rimembranza con suo Real Privilegio dato in Barcellona a' 19. d'Ottobre 1339. ha obligo di giurare personalmente nella detta Città di Barcellona la osservanza de i Privilegii, Libertà, Franchezze, Immunità, Consuetudini, e buoni Usi, e di ricevere da esso, e per li suoi Successori in detta Città, e non altrove il giuramento di fedeltà dei Catalani. Perloche se al presente di consenso de tre Bracci Generali di Catalogna, e della Città di Barcellona attesa la urgente necessità dei tempi, e dell'amministratione della giustitia, e le molte occupationi di*

ANNO 1641.

Saa Maestà che l'impediscono di venir di persona, come egli attesta con sue Reali carte date in Ferona a' diecisette, & a' diciotto di Settembre 1641. è stato admesso à giurare per mezzo di V. E. e come suo Procuratore accettato per questa volta sola come sale: Perciò con il dovuto honore, e riverenza protesta che quest'atto di giuramento di Sua Maestà per Procuratore non possa apportar pregiudicio alcuno a detta Città, nè suoi Privilegii, Usi, Costumi, e Prerogative, nè possa trarsene consequenza, perche in tal caso non vi consente, anzi dicendo, che come se tal giuramento fatto non fosse, supplica, & incessantemente supplicarà Sua Maestà, che resti servito quanto più presto li sarà possibile, o le occupationi glielo permetteranno, venga personalmente a consolar questi suoi fedelissimi Vassalli, e giurar in questa Città di Barcellona l'osservanza di detti suoi Privilegii, Prerogative, Usi, e buoni Costumi, e così egli promette, volendo, e ricercando il detto Sindico, che di tutto il presente Atto voi Notario ne facciate un publico, e giurato, authentico Instrumento. Incontinente poi Agostino Dalmao, Cittadino honorato di Barcellona, e Sindico Generale di Catalogna, cominciò a leggere un' altra Polizza del tenore seguente, cioè: Per dispositione delle Constitutioni Generali di Catalogna, o precisamente per la Constitutione del Serenissimo Rè D. Giacomo Secondo, che comincia, Li nostri Successori, che è la seconda in ordine sul titolo del giuramento di fedeltà, & altri simili, e per molti Privilegii, & in particolare per il concesso alla Città di Barcellona dal Serenissimo Rè Don Pietro Terzo di gloriosa memoria, dato in Roma a' diecinove d'Ottobre 1339. la Maestà del Rè nostro Signore (che Dio il guardi) era obligata nel principio del suo governo giurare in persona nella Città di Barcellona, prima che li Vassalli giurino ad esso la fedeltà di osservare le Constitutioni, Capitoli, & Atti di Corte, Libertà, Privilegii, Usi, e Consuetudini. Nondimeno li Bracci Generali in espressione dell'amor grande, che portano a Sua Maestà, la qual con saa carta Reale data in Perona di Francia a' 17. & 18. di Settembre 1641. è restata servita di significare ad essi Bracci, & alli Deputati del Generale di Catalogna, c'havrebbe havuto gusto di venire in persona a prestare questo giuramento, ma che essendo ritenuta da tante occupationi haveva nominato V. E. acciochè in nome di Sua R. Maestà giurasse, e desiderando di stare totalmente sotto l'obedienza di Sua Maestà si sono contentati di ammettere V. E. come Procuratore di Sua Maestà à giurare in questa Città, attese le molte occupationi di Sua Maestà che gli impediscono il venire in questo Principato, e Contade per questa volta solo. Confidati nella sicura promessa, che Sua Maestà è restata servita di fare con le dette sue Regie Lettere, promettendo la sua fede con Reale parola, che subito, che gli sia permesso dalle occupationi c'ha nella Monarchia del suo Regno con ogni possibile brevità verrà in persona ad honorare questo Principato, e Contadi, con la sua Real presenza, e giuramento. Quindi è, che li Deputati del Generale di Catalogna, & io per essi il Sindico del Generale in nome di tutta la Provincia accettano il giuramento prestato da Vostra Eccellenza in nome della Maestà Sua e con quell'honore, che conviene per conservatione degli Usi di Barcellona, Constitutioni di Catalogna, Privilegii, Libertà, Consuetudini, e loro Osservanze lodate, e giurate dalli Predecessori di Sua Reale Maestà. Protesta, che per quest' Atto non possa esser fatto, ò nato hora, nè in avvenire pregiudicio alcuno, lesione, ò derogatione tacita, ò espressa, nè in qual altra si voglia forma, è maniera alle sopradetto Consuetudini, Constitutioni, e Capitoli, Atti di Corte, Privilegii, Libertà, e loro Osservanze, e qualunque altro Jus, anzi che quelli, e quelle restino in ogni caso salvi, & illesi in sua forza, & valore, e senza pregiudicio, lesione, ò derogatione di essi, e che per il presente Atto non si possa in avvenire tirare in consequenza, anzi che si habbia da giudicare come non fatto, volendo, che di tutte queste cose sopradette Voi Notaro ne facciate un publico, & autentico Instrumento.

ANNO 1641.

Le quali Polizze in presenza di tutti respettivamente furono dalli detti Sindici cominciate a leggere, ma date per lette, & approvate da Sua Eccellenza, la quale come anco li detti Sindici mi ricercarono, che io facessi delle predette cose uno, e più consimili Instrumenti, e quelli darsi a' detti Sindici, & a chiunque altro n'habbia interesse, e così me ne sono rogato Io Antonio Giovanni Fita Regio Scrivano, è publico Notaro di Barcellona, presenti per testimonii li Dottori Paolo del Rosso Decano, & D. Joachino Carbonello Canonici di essa Chiesa di Barcellona, Francesco di Tamarit Luogotenente del Capitan Generale di questo Principato di Catalogna, Diego Monfar, e Sors, Cittadino honorato di Barcellona, e Regio Archivista, e Gioseffo Fita Scrivano di Barcellona, & altri molti in gran copia.

Se ✠ gno di me Antonio Giovanni Fita Scrivano, di mandato della Sua Christianissima, e Real Maestà, e per autorità Reale Notaro di Barcellona, il quale insieme con li predetti testimonii fui presente à tutte le cose soprascritte, & le hò sottoscritte, e chiuse in questi dieci fogli scritti di mano altrui, &c.

CXXIV.

28. Janv. PORTUGAL.

Déclaration des trois Etats des Royaumes de PORTUGAL, *touchant la Proclamation & le rétablissement du Roi Don* JEAN IV. *& le Serment que les mêmes Etats lui ont prêté; Faite le 28. Janvier 1641.* [Traduite de l'Italien du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tome I. pag. 130. Elle se trouve aussi dans le MERCURE PORTUGAIS, *Ou Relations Politiques de la Revolution d'Etat arrivée en Portugal depuis la mort de* D. Sebastien, *jusqu'au Couronnement de* D. Jean IV. pag. 305.]

LEs trois Etats, c'est-à-dire, l'Eglise, la Noblesse & le Peuple du Royaume de Portugal, assemblez en corps & représentant tous lesdits Royaumes, avec toute l'Autorité & la Puissance qui y est annexée, ont résolu que pour bien commencer cette Assemblée, il étoit nécessaire de décider par un Acte public signé de tous, que le Droit de la Royauté & du souverain commandement leur apartenoit, & que maintenant il apartient au Très-puissant Roi Don Jean IV. du nom, Fils du Sérénissime Prince Don Theodose Duc de Bragance, & petit-Fils de la Sérénissime Princesse Catherine Duchesse du même Lieu, Fille du Sérénissime Infant Don Edoüard, & petite-Fille du Roi Don Emanuel de très-glorieuse mémoire.

C'est pourquoi il a été avec justice proclamé Roi pour la prémiére fois dans cette Ville de Lisbonne, le prémier jour de Décembre de l'année 1640. & peu de tems après dans tout le reste du Royaume; & il fut ensuite reconnu & accepté pour tel dans ladite Ville le 15. du même mois. Les trois Etats susdits s'étant néanmoins assemblez aujourd'hui dans la Cour, & en ayant fait l'ouverture avec les solemnitez requises le 28. de Janvier 1641.

Ont jugé que pour affermir & pour rendre plus solennelle l'heureuse proclamation dudit Roi, & son rétablissement sur le Trône, il étoit à propos de réiterer au nom du même Royaume cette Déclaration par écrit, par laquelle ils le reconnoissent, & l'acceptent pour leur legitime Roi & Seigneur, lui obeïssent en cette qualité, & le rétablissent sur le Trône qui apar-

te-

ANNO 1641.

tenoit à son Pere & à son Ayeule ; usant en cela de l'Autorité & du Droit qu'a le même Royaume, de déterminer, d'ordonner, & d'établir ce qui est conforme à la Justice.

C'est aussi pour executer les Status & les formalitez qui ont été observées dès l'établissement de cette Monarchie avec l'invincible Roi Don Alphonse Henri qui en a été le prémier Roi, lequel ayant été élevé à la Royauté dans la Campagne d'Ourique, lorsque cinq Rois infideles marcherent contre lui en ordre de bataille, le titre de Roi lui fut encore confirmé l'an 1142. par le Pape Innocent II. Et qui fut depuis proclamé & reconnu de nouveau pour Roi par les trois Etats du Royaume, assemblez dans la Ville de Lamego vers la fin de l'année 1143. Et l'on en dressa par écrit un Acte autentique, pour conserver à jamais le souvenir de cette cérémonie, & du titre que l'on avoit donné à ce Prince.

L'on suppose aussi pour maxime incontestable dans le Droit, que le Royaume & les trois Etats sont en droit de juger & de prononcer sur la succession légitime du même Royaume, toutes les fois qu'il nait quelque difficulté & quelque doute entre les Prétendans, au sujet du défaut de descendans du dernier Roi qui en a été possesseur, & encor lorsqu'ils ont résolu de s'affranchir de la domination des Rois, qui par leur mauvais gouvernement se rendent indignes de la Royauté. Comme le Royaume s'est maintenu dans cette puissance, depuis le tems que les Peuples le transmirent au premier Roi, qui les a gouvernez. Et puisqu'il est donc vrai, qu'ils ne connoissent aucun Supérieur, à qui cette Autorité apartienne, sinon ces mêmes Peuples du Royaume, suivant la commune opinion des Docteurs qui ont écrit sur cette matiere, outre qu'il y en a une infinité d'exemples dans tous les Etats du Monde, & particulierement dans ce Royaume, comme on le peut voir dans l'histoire des Regnes des Invincibles Princes les Rois Don Alphonse Henri & Don Jean premier.

Cela presupposé, voici les raisons que ce Royaume a eu de proclamer Roi, Don Jean IV. de reiterer sa Proclamation, & son établissement, & de déclares encore de nouveau dans la presente Assemblée, que la Couronne de ce Royaume lui apartient légitimement, & qu'il étoit juste de la lui rendre, nonobstant que le Roi Catholique de Castille fut en possession de cette Couronne.

I. Que le Roi Don Henri étant decedé sans Enfans, la succession legitime de ce Royaume a passé dans la personne de Catherine Duchesse de Bragance sa Niéce, Fille legitime du Sérénissime Infant Don Edouard Frére dudit défunt, comme réprésentant la personne de son Pére, avec toutes les qualitez nécessaires pour la rendre capable de succeder ; puisqu'il est indubitable que le bénéfice de la réprésentation qui vient de Droit Héréditaire a lieu dans toutes les successions des Couronnes, & sur tout en cette occasion ; d'autant que dans la succession de ce Royaume de Portugal, il faut remarquer que suivant la disposition & la déclaration expresse du Testament de Don Jean I ; il a été ordonné que le Seigneur Infant Don Edouard son Fils aîné, ou à son defaut son Fils ou son petit-Fils, & tout autre descendant légitimement de lui en ligne directe heriteroit de la Couronne, suivant le Droit & la coûtume observée dans la succession de ces Royaumes & Seigneuries ; ce sont là les propres termes de cet Article dudit Testament ; selon lesquels il est indubitable, que dans la succession de ce Royaume la réprésentation a lieu, suivant la disposition Testamentaire dudit Seigneur Roi Don Jean I. qui avoit l'autorité & la puissance d'en disposer ainsi, il faut joindre à cela la disposition du Sérénissime Roi Don Alphonse V. petit-Fils de Jean I, faite autentiquement en présence des Etats, dans la Ville de Lisbonne le 6. de Mars 1476. au sujet de ce qu'il alla se marier dans la Castille avec la Reine Jeanne. C'est pour cette raison que les Jurisconsultes mêmes qui ont combatu le Droit de réprésentation dans les successions des Couronnes & du Majoresque ont été obligez d'avouer, qu'elle doit être admise, & qu'on en doit convenir.

Ladite réprésentation supposée, le Roi Catholique Don Philippe de Castille, qui étoit aussi neveu du Roi Don Henri, ne devoit pas être preferé à ladite Catherine quoiqu'il fût plur âgé qu'elle, & qu'ils fussent tous deux dans un même degré de parenté ; Philippe étant Fils de la Sœur de Don Henri qui étoit l'Impe- ratrice Isabelle : Il ne devoit pas, dis-je, lui être preferé, parcequ'il representoit sa Mere, laquelle ne pouvoit lui communiquer plus de Droit qu'elle n'en avoit. Tout au contraire la Duchesse Dame Catherine representoit la Personne de l'Infant Don Edouard son Pere, lequel auroit exclus de ladite succession l'Imperatrice Isabelle sa Sœur, s'il eût vecu, bien qu'ils fussent concurrens à la même succession, parce qu'ils étoient Cousins Germains & Enfans du Frere & de la Sœur, & sans le concours d'aucun Oncle. Ainsi la réprésentation devoit avoir lieu, puisque la plus probable & la plur commune opinion des Jurisconsultes veut que la Succession par réprésentation soit admise entre les Cousins Germains, pourveu que l'Oncle n'entre pas en concurrence. C'est ainsi que le Droit Romain en a disposé. Bien que le contraire se pratique dans la Castille, dont les Loix n'ont point de lieu en Portugal, & n'y devoient nullement être receuës.

C'est pour ce sujet que la Succession legitime de ce Royaume ayant été devolue à ladite Dame Catherine, elle a passé ensuite dans la Personne du Seigneur Don Theodose son Fils, & de là dans celle du Seigneur Don Jean IV. son petit-Fils, à qui elle apartient de droit, quand même il ne seroit pas actuellement en possession de la Couronne comme il l'est en effet.

En second lieu, parce que quand bien même le benefice de la réprésentation n'auroit pas lieu ; ce qu'on n'accorde pas, & que par là la Succession du Royaume ne pourroit pas être transmise à Madame Catherine Niece du Roi Don Henri, elle lui étoit deue en toute maniere, parce qu'elle sortoit de la principale branche qui est la premiere & la plus essentielle des quatre qualitez necessaires pour être admis à la Succession des Royaumes, des Majoresques & des biens attachez.

Dans l'Article du Testament du Roi Jean premier ci-dessus énoncé, ce Prince a fait une distinction expresse des lignes entre ses trois Fils, au sujet de la Succession de ce Royaume ; & il a nommé en premier lieu ledit Seigneur Infant Don Edoüard son Fils aîné avec ses Fils & ses petits Fils, & tout autre legitime descendant en ligne directe, que les Jurisconsultes nomment la Branche de l'aîné ; & ensuite au defaut de ladite premiere ligne, il a nommé la ligne de ses autres Fils selon le rang qu'ils doivent tenir ; c'est-à-dire en premier lieu celle de l'Infant Don Pierre, son second Fils, avec tous ses Fils & ses petits-Fils, & cette seconde ligne venant à manquer, il appella celle de l'Infant Don Henri son troisiéme Fils, & il ajouta, que ses autres Enfans viendroient de cette sorte à ladite Succession, selon le rang ci-dessus exprimé & ce sont là les propres termes dudit Testament.

D'où l'on doit conclure precisément que dans la Succession de ces Royaumes la Prérogative de la ligne tient le prémier rang, après la réprésentation. C'est pourquoi tant qu'il y a des descendans de la Branche de l'aîné, pas un des descendans de la seconde Branche ne peut être admis à ladite Succession, & ainsi des autres Branches. Et quand bien même les Jurisconsultes seroient en dispute sur le Droit commun, en excluant de la Succession toutes les Branches à la reserve de celle du Possesseur & du Fils aîné, & qu'ils ne voulussent pas demeurer d'accord que les autres Enfans fissent une Branche, sinon en cas qu'ils se joignissent pour prendre part à la Succession ; néanmoins nonobstant tout cela, lorsque le Testateur, par une disposition expresse nomme ses Enfans & ses Descendans par des lignes separées, toute la Jurisprudence ne sçauroit y contredire, & par consequent il ne doit point y avoir de dispute pour la Succession de ce Royaume, puisque le Testament du Roi Jean I. de glorieuse mémoire contient une disposition expresse sur ce sujet.*

Comme donc entre les Fils & Filles du Roi Don Emanuel depuis la Branche du Fils aîné, qui étoit le Roi Jean III. & qui a été éteinte dans la personne du Roi Don Sebastien, les autres Enfans, sans parler de ceux qui sont morts dès l'âge de l'Enfance, ont fait chacun une Branche separée, dans laquelle ils ont été compris eux-mêmes avec leurs Fils & leurs Descendans, & en ont exclus tous les autres, il s'ensuit de là que les Branches des Infans Don Fernand & Don Louis, qui ne laisserent point d'Enfans légitimes, & celles de Don Alphonse & du Cardinal Don Henri Roi, qui sont morts sans Enfans & Descendans, étant éteintes, la Succession est entrée tout d'abord & immédiatement dans la Ligne de l'Infant Don

ANNO 1641.

Edouard qui ne laissa point d'Enfans mâles, & que Madame Catherine l'une de ses Filles devoit obtenir cette Succession préferablement à tout autre, comme sortant de la Branche d'un Enfant mâle; & qu'au contraire cette Succession ne devoit point entrer dans la Ligne de l'Imperatrice Isabelle, Fille du même Roi Don Emanuel, dans laquelle s'est trouvé le Roi Catholique de Castille, sinon après l'extinction entiére de la Branche du Seigneur Infant Don Edouard, laquelle conformément à la disposition dudit Testament compose la premiére Ligne, par raport aux Branches des Filles dudit Roi Don Emanuel; nonobstant que ladite Dame Catherine ne fût pas l'ainée des Filles de l'Infant Don Edouard, puisqu'il n'y avoit aucuns naturels du Royaume, sortis de la Branche de sa Sœur ainée; outre qu'elle étoit dans un degré de parenté plus proche du Roi Don Henri dernier Possesseur de la Couronne dont elle étoit Niéce, & que les Descendans des autres Filles étoient dans un degré plus eloigné.

Cette raison, tirée de la prerogative de la Ligne est si convaincante & si forte pour exclure le Roi Catholique de Castille du Droit de ladite Succession, que quand elle pourroit echoir à des Princes qui ne seroient pas nez dans le Royaume, tous les Descendans dudit Seigneur Infant Don Edouard passeroient devant lui, & à plus forte raison Madame Catherine, laquelle comme Fille dudit Infant étoit dans le premier degré de sa Branche, & étoit mariée avec le Seigneur Duc Don Jean Prince Naturel du Royaume, qui est la premiere qualité à laquelle les Serenissimes Rois d'icelui ont voulu & ordonné que l'on eut égard; Et cette Loi Royale subsiste, comme une regle que l'on doit suivre exactement, comme nous le montrerons plus amplement dans la cinquiéme preuve.

En troisiéme lieu; outre le benefice de la réprésentation, & la Prerogative de la prémiére Branche, ladite Dame Catherine avoit encore un Droit plus incontestable sur la Succession de ces Royaumes, & ce Droit est fondé sur la Vocation expresse, qui est une qualité qui l'emporte sur toutes les autres, en matiere de Succession.

Il est constant que le même Roi Don Jean I. après avoir nommé dans cet Article de son Testament le Seigneur Infant Don Edouard son Fils ainé, avec tous ses autres Fils, petit-Fils & Descendans legitimes, a appelle en outre les autres Fils de Ligne en Ligne, avec leurs Descendans de la maniere que nous avons marqué ci dessus; il est pareillement vrai que de son Fils ainé Don Edouard qui lui succeda au Royaume naquit le Roi Don Alfonse V. son Fils ainé, & le Seigneur Infant Don Fernand son second Fils, qui fut appellé expressément par la disposition Testamentaire susdite, pour venir à ladite Succession lorsque la Branche de son Ainé seroit éteinte; Et comme cette Branche finit dans la Personne du Roi Don Jean Second, qui ne laissa point d'Enfans legitimes, la Succession du Royaume fut devolue au Fils dudit Seigneur Infant Don Fernand son Oncle, qui fut le Roi Don Emanuel de glorieuse memoire, Pere de l'Infant Don Edouard dont Madame la Duchesse Catherine étoit Fille. Ainsi elle demeura dans le Droit qui étoit acquis à l'Infant Don Fernand son Bisayeul, qui avoit été appellé à ladite Succession, & qui étoit Pere dudit Seigneur Roi Don Emanuel Ayeul de ladite Dame; & en vertu de cette vocation elle devoit être absolument préférée audit Roi Catholique de Castille, lequel, quoique Descendant dudit Seigneur Infant Don Fernand II. par le même Roi Don Emanuel, ne l'étoit que par le moyen de ladite Dame Impératrice Dame Isabelle, & ne pouvoit être préferé à ladite Princesse Dame Catherine, qui étoit appellée expressément à ladite Succession par le moyen du Seigneur Infant Don Edouard son Pére qui étoit un Descendant mâle dudit Infant Don Fernand.

En quatriéme lieu, comme dans lesdites prémiéres Assemblées des Etats tenues à Lamego par le Roi Don Alphonse Henriquez il fut expressément ordonné que quand le Roi viendroit à mourir sans Enfans legitimes, ses Fréres lui succederoient s'il en avoit; à condition néanmoins que leurs Enfans ne pourroient être admis à la Succession de la Couronne, sans le consentement du Royaume & sans l'agrément des trois Etats qui le composent, sans lequel ils ne pouvoient parvenir à la Couronne. Cette Loi a toûjours été suivie & mise en pratique, comme il arriva lorsque le Roi Don Alphonse III. étant monté sur le Trone, après le decez du Roi Don Sanche son Frere, qui mourut sans Enfans, il falut necessairement qu'il assemblat les Etats du Royaume pendant sa vie, pour les faire consentir que le Roi Don Denis son Fils regnât aprés lui, & pour le faire declarer son Successeur après sa mort. De la même maniere, le Roi Jean Second venant à mourir sans Enfans legitimes, le Duc de Begia, qui fut le Roi Don Emanuel, Fils de l'Infant Don Fernand Second Frere du Roi Alphonse V. ayant été declaré par le Testament dudit Jean II. son legitime Heritier & Successeur, fut neanmoins reconnu ensuite & accepté de nouveau pour Roi par les trois Etats du Royaume assemblés à Monte Major; Ainsi il s'ensuit de là qu'encore que par le decez du Roi Don Henri mort sans Enfans, le Roi de Castille pût avoir Droit de succeder comme petit-Fils dudit Roi Don Emanuel, ce que neantmoins on n'accorde pas, il ne pouvoit neantmoins regner, ni prendre possession du Royaume, comme il l'a pourtant prise en effet, sans avoir été accepté & reconnu pour Roi par les trois Estats du Royaume assemblez, ce qui n'a pas été executé; ou du moins il devoit attendre que l'Assemblée desdits Etats rendît son jugement sur les pretentions qu'il avoit à la Succession dudit Royaume: mais au lieu d'attendre cette Declaration, il se mit d'abord en possession d'icelui, en y entrant avec une Armée, sans vouloir écouter le Legat du Pape, qui vouloit lui parler de sa part.

Ainsi par toutes les raisons que nous venons de dire il n'avoit aucun Droit à la Couronne, & lui & ses Successeurs ont été regardez comme intrus & en qualité de Tirans & d'Usurpateurs, qui selon la Loi ne sont autres que ceux qui s'emparent d'un Royaume sans aucune apparence de justice; Et par consequent le Royaume pouvoit, comme il peut encore à present, se servir de ces raisons, & reprendre le Droit qu'il a de proclamer & d'élire pour Roi le Seigneur Roi Don Jean IV. comme petit-Fils legitime de ladite Dame, Dame Catherine, qui avoit un Droit legitime sur la Succession de cette Couronne.

En cinquiéme lieu; ladite Assemblée des Etats tenuë à Lamego, entr'autres Loix qu'elle fit touchant la Succession du Royaume, ordonna que les Filles des Rois de Portugal, qui se marieroient à des Princes Etrangers & qui ne seroient point Portugais Naturels ne pouvoient heriter, ni succeder à la Couronne, afin que de cette sorte le Royaume ne sortît jamais des mains des Naturels du Pais, & que personne n'y regnât sans avoir cette qualité. Ce fut pour ce sujet que le Roi Don Fernand ayant laissé une Fille mariée à Don Jean Roi de Castille elle fut excluse de ladite Succession, non seulement parce qu'elle étoit illegitime, le Mariage dudit Seigneur Roi Don Fernand avec la Reine Leonore sa Mere étant reputé nul; mais encore parce qu'elle avoit épousé un Prince étranger; & il fut ordonné ainsi par le Decret solemnel des trois Estats du Royaume assemblez à Conimbre. Ainsi la Succession du Royaume ayant été declarée vacante, ils élurent pour Roi Don Jean Premier, Fils de Don Pierre, quoiqu'illegitime. C'est donc aussi pour cette raison que le Roi de Castille ne pouvoit avoir aucun Droit à la Couronne de Portugal; Et qu'il en étoit exclus, en qualité de Prince Etranger; & par consequent le Royaume pouvoit, comme il peut encore maintenant, proclamer & reconnoître pour son Prince Naturel le Seigneur Roi Don Jean IV. non seulement comme Heritier legitime de la Couronne, mais encore comme la possedant par Droit d'election, laquelle apartenoit de droit aux Peuples & au Royaume.

Et quand bien même toutes les raisons que nous avons alleguées ne seroient pas suffisantes pour autoriser son Election, d'autant qu'il y a deja 60. Ans accomplis que le Roi Catholique de Castille s'est emparé de ce Royaume, & qu'il en est en possession, depuis l'an 1580. & que cette possession a été continuée par trois Successions differentes dans la personne dudit Roi Catholique & dans celles de Philippe III. Roi Catholique son Fils, & de Philippe IV. aussi Roi Catholique de Castille son petit-Fils, qui ont été reconnus pour Rois par les Etats dudit Royaume, assemblez à Tomar en 1581. Et encore depuis par une autre Assemblée desdits Etats tenue à Lisbonne en 1619. dans lesquelles ils ont été proclamez & reconnus pour Rois de ce Royaume.

Les trois Etats susdits ont neanmoins prononcé qu'encore que cette possession eût été continuée pendant un si long tems, elle ne pouvoit neanmoins preju-

Anno 1641.

judicier à leurs Droits, ni autoriser l'Usurpation desdits Rois de Castille ; d'autant que cette possession a toujours été forcée dès son commencement, qu'elle a été prise par la force des armes, & avec le secours d'une Armée nombreuse par le moyen de laquelle ledit Roi Catholique s'empara violemment dudit Royaume, outre que cette possession fut arrêtée, puisqu'elle étoit encore indecise, que le procez de ladite Succession étoit encore pendant pardevant les Gouverneurs du Royaume, que ledit Roi Catholique n'attendit pas qu'ils prononçassent là dessus, ni que les Etats du Royaume le reconnussent pour leur Prince legitime ; Et que d'ailleurs le jugement qu'il obtint sur ce sujet ne fut rendu que par quelques particuliers qui avoient été gagnez, & corrompus par des presens considerables, & par des promesses avantageuses, lesquels n'avoient pas le pouvoir de le proclamer sans que les Etats fussent assemblez & qu'ainsi la Sentence qu'il a obtenue ensuite, étoit nulle, puisque ceux qui avoient été nommez par le feu Roi Don Henri pour gouverner le Royaume aprés son decez, n'étoient pas intervenus dans ce jugement ; faute de quoi ils n'étoient pas revêtus d'une Autorité suffisante de prononcer sur ce sujet, & de juger selon que le Droit le demande, outre que leur jugement fut rendu, dans un tems, où ils n'avoient aucun pouvoir de jurisdiction, pour prononcer valablement, puisque cela n'apartenoit qu'aux trois Etats du Royaume assemblez en Corps ; & ce qui acheve de rendre cette Sentence nulle, c'est qu'elle fut rendue à Ayamonte qui est une Ville située dans les Terres de Castille, où ils ne pouvoient nullement exercer leur Jurisdiction, quand même ils l'auroient euë.

Ainsi cette prise de possession étant vicieuse dès son commencement à cause de la violence avec laquelle elle a été prise, ce qui est un défaut essentiel ; & à cause de l'attentat qui a été commis alors, puisque le jugement de la Succession du Royaume étoit encore pendant & indecis ; ce procedé, bien loin d'établir le Droit du Roi Catholique, si tant est que l'on puisse dire qu'il en eut quelqu'un, n'a servi bien plus qu'à l'affoiblir & le diminuer ; selon la regle ordinaire du Droit, qui veut qu'une possession violente ne s'autorise jamais par la prescription, laquelle d'ailleurs ne peut être acquise à l'égard des Royaumes que par une possession continuelle de cent années. Enfin cette prescription ne doit pas avoir lieu contre les Etats du Royaume, d'autant que depuis le commencement de cette possession forcée ils n'ont jamais eu la liberté de protester contre cette violence, sinon à present. Il étoit pareillement nécessaire, pour ce qui regarde les interests particuliers des Prétendans, que la prescription commençât contre un chacun d'eux, & que le tems legitime de cette prescription fut expiré ; ce qui n'est pas encor arrivé ni accompli.

A l'égard du serment de fidelité que les Etats ont prêté aux Rois Catholiques de Castille, ils n'étoient nullement obligez de le garder, puisqu'il n'étoit pas en leur pouvoir de s'affranchir du joug de leur domination ; & que les intentions du Roi Catholique Philippe IV. depuis qu'il est entré en possession de ces Royaumes ne tendoient uniquement qu'à son interest particulier, & non au bien public ; Qualitez & traittement, qui selon la Jurisprudence sont suffisantes, pour rendre un Roi indigne de porter le sceptre.

Et comme il ne maintenoit pas le Royaume dans la jouissance de ses Franchises, Privileges & Libertez, & qu'au contraire il les violoit en differentes manieres ; qu'il ne s'apliquoit nullement à la défense du Royaume & à recouvrer les Conquêtes de cette Couronne, qui étoient endommagées, & dont les Ennemis du Royaume s'étoient emparez ; qu'il chargeoit les Peuples d'impôts exorbitans, sans le consentement des Etats du Royaume, en contraignant par une force majeure les Communautez à consentir à la levée desdits Impôts ; qu'il employoit les deniers provenans des Droits des marchandises qui entrent dans le Royaume, non seulement à des Guerres étrangeres, mais encore à des choses qui n'étoient d'aucun usage pour le bien de l'Etat ; qu'il abaissoit la Noblesse, qu'il avoit introduit la venalité des Offices des Chambres Souveraines & de la Justice ; qu'il les faisoit exercer par des personnes indignes & incapables ; que les Ecclesiastiques & les Maisons Religieuses étoient accablez de tributs, dont il donnoit le Privilége à ceux qui lui donnoient des avis pour établir des Gabelles, & pour tirer de l'argent ; & qu'enfin il commettoit ces abus & quantité d'autres au prejudice du bien de l'Estat, par l'entremise de plusieurs Ministres mal-intentionnez & Ennemis de la Patrie, dont il se servoit, quoique ce fussent les plus méchans Sujets de la République.

Anno 1641.

Ce qui étant vrai, quand bien même les Rois Catholiques de Castille auroient eu un titre juste & legitime sur la Couronne de ce Royaume, ce que l'on nie fortement ; & qu'à cet égard on n'auroit aucun sujet de les regarder comme des Usurpateurs, on devoit néanmoins les envisager comme tels par leur maniére de gouverner l'Etat ; & par consequent le Royaume étoit en droit de se dispenser de leur être soumis, & de leur refuser l'obeïssance, sans violer le serment qu'ils lui avoient fait ; puisque selon le Droit naturel & humain, quand bien même les Etats des Royaumes transporteroient & accorderoient aux Rois toute leur Autorité & leur commandement pour les gouverner ; ce ne seroit néanmoins que sous la condition tacite de les regir & gouverner avec justice, & non pas avec violence. De maniére que quand les Sujets sont traitez tyranniquement par leurs Souverains, il est en leur pouvoir de leur ôter la Couronne, lors qu'il s'agit de leur propre défense ; & en semblable cas on ne doit jamais s'imaginer que les Sujets ayent prétendu engager leur foi, ni que les obligations de leur serment puissent s'étendre jusques là.

Et comme toutes les choses susdites sont de fait, & tellement connuës de tout le monde qu'il n'est pas besoin d'en faire la preuve en justice, le Roi Catholique ne pouvant alléguer aucune raison legitime pour être oüi dans ses defenses, & n'y ayant point d'autre Superieur legitime, à qui l'on puisse avoir recours, outre que les doleances & les plaintes fréquentes qui ont été envoyées plusieurs fois au même Roi Catholique de Castille ont été inutiles ; & que bien qu'il s'en soit ensuivi quantité de desordres les années dernieres tant à Evora qu'en d'autres Lieux de ce Royaume, où le Peuple se souleva pour se delivrer de la charge des Impôts excessifs, sans que la Noblesse s'en mêlat, on n'a pas pour cela adouci la rigueur du Gouvernement, mais qu'au contraire on a traité les Peuples avec encore plus de dureté qu'auparavant : C'est la raison pour laquelle les trois Etats du Royaume assemblez, se servant du pouvoir que le Droit leur a donné pour leur defense legitime, ont résolu de lui refuser l'obeïssance, & de la rendre au Seigneur Roi Don Jean IV. lequel, suivant le Droit qu'il avoit receu de la Duchesse Catherine son Ayeule, étoit le legitime Roi & Heritier de ce Royaume.

Pour toutes ces raisons ledit Roi Don Jean fondé sur un titre si juste étoit en droit d'accepter la Proclamation & la restitution qu'on lui a faite de la Couronne, & de se rétablir lui même sur le Trône, puisque la nature avoit attaché à sa personne le Droit de posseder cette Succession dont on avoit dépouillé ladite Duchesse son Ayeule par la force des armes, puisque ni elle, ni le Seigneur Duc Don Theodose son Fils n'ont osé entreprendre de s'en mettre en possession pour ne se mettre au hazard de perdre la vie & leurs Etats. Ainsi lorsque le même Seigneur Don Theodose reconnut dans l'Assemblée des Etats le Roi Catholique de Castille pour son Prince ; Il fit en même tems ses protestations legitimes par un Acte particulier signé de sa main & scellé de son Sceau, prenant à témoins les Saints qui sont dans le Ciel, puisqu'il ne pouvoit alors avoir aucune confiance à tous les hommes qui étoient sur la Terre.

Ce qui étant bien consideré, bien que ladite Protestation n'ait point été intimée juridiquement, il a pû néanmoins par là conserver son Droit, jusques à ce que lui ou ses Successeurs trouvassent l'occasion de s'en servir en tems & lieu. C'est ce que le Seigneur Roi Jean IV. son Fils n'a pû mettre en execution que dans le tems present, par le consentement & la Proclamation unanime des Peuples, & par la restitution que tout le Royaume en general lui a fait de la Couronne, non seulement selon la rigueur des Loix & la justice du Droit qu'il avoit à ladite Succession, mais aussi par rapport aux qualitez éminentes, & aux vertus qui se rencontrent dans sa personne, & qui seules seroient capables, sans aucun autre Droit, de le faire élire pour Monarque de ces Royaumes, supposé le mauvais état où le Gouvernement des Rois Catholiques de Castille l'avoient reduit.

C'est pourquoi le susdit Royaume tenant pour constant,

Digitized by Google

Anno 1641.

tant que ce qu'il a executé doit subsister, & persuadé que c'est par la volonté de Dieu manifestée par des prodiges qui ont paru dans le Ciel, que le rétablissement de ce Prince sur le Trône a été reservé jusqu'à ce tems; les trois Etats ont fait en peu de mots de leur propre mouvement cette Déclaration signée de tous, afin que par ce premier Acte de cette Assemblée, la posterité soit informée avec combien de justice toutes ces choses ont été établies & executées; & l'on remet à faire une preuve plus ample de toutes les choses ci dessus alleguées tant pour le fait que pour le Droit, par un Livre qui sera imprimé & mis au jour sur cette matiere au nom de tout le Royaume.

Liste des noms de tous les Membres des trois Etats qui ont signé cette Déclaration.

l'Etat Ecclesiastique.

Don Roderic da Cugna, Archevêque de Lisbonne, du Conseil d'Etat du Roi nôtre Souverain Seigneur.

Don Francisco de Castro Evêque, Inquisiteur General des Royaumes de Portugal, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Sebastien de Matos, Archevêque & Seigneur de Brague, & Primat des Espagnes, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Jean Mendez de Tanora, Evêque de Conimbre, Comte d'Arganil, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Michel de Portogallo, Evêque de Lamego, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Francisco Baretto, Evêque des Algarves, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Emmanuel da Cugna, Evêque d'Elvas, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Francisco de Soto-Mayor, Evêque de Taga, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

l'Etat de la Noblesse.

Le Marquis de Ferreira, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Marquis de Villareal, Comte de Valence, & Valadores, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Marquis de Govea, du Conseil d'Etat, & Grand Majordome du Roi nôtre Seigneur.

Le Comte de Mira, du Conseil de Sa Majesté, Grand Majordome de la Reine nôtre souveraine Princesse.

Le Comte de Mon Santo Frontiero Major, Grand Veedor, Grand Couteiro, & Grand Alcade de Lisbonne.

Le Vicomte de Ponte de Lima, du Conseil d'Etat du Roi nôtre Seigneur, President de Justice.

Le Comte de Cantognede, du Conseil du Roi nôtre souverain Seigneur, President de la Chambre de Lisbonne.

Le Comte de Ridondo Grand Veneur de Sa Majesté.

Le Comte de Vidigheira, Amirante des Indes, du Conseil du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Comte d'Ugnano, du Conseil du Roi nôtre Seigneur.

Le Comte de St. Laurent, Regidor de la Maison de la Supplication du Conseil de Sa Majesté.

Don Antonio Pereira du Conseil du Roi nôtre Seigneur.

Tristan d'Acugna d'Araïde, Donataire de la Terre de Porolide & de Castro Verde.

Ferdinand Martins Freire Donataire de la Maison de Brobadela & autres Terres qui y sont annexées.

Le Docteur Don André d'Almada, du Conseil de Sa Majesté, Professeur de la premiere chaire de Theologie, jubilé dans l'Université de Conimbre.

Don Jean Louis de Vasconcellos & Menesez, Donataire de la Terre d'Inxara des Chevaliers, & des Conseils di Regosoalloes, Grand Alcayde de Castelbono.

Pierre de Mendosa Fustado, Grand Alcayde de Mourano de St. Jacques de Caseri, Grand Garde du Roi nôtre Seigneur.

George de Mello, du Conseil de Guerre de Sa Majesté, & General de ses Galeres.

Roderic de Moura Tellez, Donataire des Terres de Pouoas & Meadas.

Pierre d'Acugna Grand Alcayde d'Aldea Galega de Morcana, Vedor de la Reine nôtre souveraine Princesse.

Don Carlo de Morogna du Conseil de Sa Majesté, President de la Mesa de la Conscience & des Ordres.

Emmanuel de Silva de Sousa du Conseil d'Etat de Sa Majesté, Grand Alcayde d'Alpaglians.

Jaques de Mendoza Furtado, du Conseil de Sa Majesté, Grand Alcayde de la Terre de Casal, President du Conseil des Indes.

Louis de Mello, Grand Portier de Sa Majesté, Grand Alcaide de la Terre de Serpa.

Henri Correa de Silva, Grand Alcaïde de la Ville de Tavila, du Conseil de Sa Majesté, Vedor de ses Finances.

Don Jean de Mascaregnas, Donataire de la Terre de Laura, Grand Alcayde de la Terre de Monte-Major, & nouvel Alcaide de Sal & de Grandola, Commandeur & Grand Alcayde de Mertola.

Don Pierre d'Alcacoue Grand Alcayde de l'Idagne.

Martin Alfonse de Mello du Conseil de Guerre, Grand Alcayde d'Elvas.

Don Antoine de Meneses, Grand Alcayde de Castel-blanco.

le Tiers Etat.

Les Procureurs de Lisbonne, Don Michel d'Almeida, & le Desembarcador Francisco Rebello Homen.

Martino Ferveira di Lamera, & Airez Falcom Pereira Procureurs de la Ville d'Evora.

Rodrigue d'Albuquerque & Jean de Sà de Macedo, Procureurs de la Ville de Conimbre.

Martino Ferrano d'Almeida, & Emanuel de Sousa d'Almeida, Procureurs de la Ville de Porto.

Jerôme de Melio Coutigno, & Sebastien de Cervayal, Procureurs de Santaven.

Jean de Gama Ferram Procureur de la Ville d'Elva.

Odoard de Sà Madeira, Definiteur della Comarca di Guarda.

Jerôme de Figueredo d'Acugna, Definiteur de la Comarca d'Esgueira.

Jean d'Oliveina Texeira, Definiteur de l'Auditoire du Port de Mos.

Antoine Barrados Montoso, Procureur de la Terre de Montfort & Definiteur de l'Auditoire de Villa Viciosa.

Gregoire de Mario de Castel-blanco, Definiteur de la Terre de Guimerais.

Jacques Botello de Matos, Procureur de la Terre d'Olivença, & Definiteur de Campo Major & de Mouvamo.

Biagio d'Amaral, Definiteur de la Terre de Castel-blanco.

Emanuel Pimentel, Definiteur & Procureur de la Ville de Miranda.

Bernard Correa de la Cerda, Definiteur de la Comarca de Lamego.

Mathieu de Couto Godin, Definiteur de la Comarca de Beja.

Odoard de Païva Emanuel, Definiteur de l'Auditoire de Monte-Major le Vieux.

Francisco d'Orta, Definiteur de la Comarca de Leiva, & Procureur de la Terre d'Atouguia.

Michel de Coimbra de Macedo, Procureur & Definiteur de la Comarca de la Ville de Brague.

Pierre Lopez Dorrea, Definiteur de la Comarca de la Ville de Lagos.

Gaspar de Seixas d'Almeida, Definiteur de la Comarque de Pignel.

Mathieu de Sà Percica, Procureur de la Tour de Moncorvo, & Definiteur de la Comarque du même Lieu.

Pierre de Lanzas d'Andrada, Definiteur de la Comarque de Viana.

Paul Machado de Brito, Definiteur de la Maîtrise de St. Jacques du Duché d'Aveïro, & Procureur de St. Jacques de Causem.

Emanuel Correa Carvallo, Definiteur de la Comarca de Setuval.

Jerôme Alcoorado Pimenta, Definiteur de l'Auditoire de Nisa.

Rodrigue Tellez, Definiteur de la Terre d'Alenquer.

Jean

Anno 1641.

Jean Botado d'Almeïda, Definiteur de la Comarca de Torres Vedras.

Dominique Antunez Portogallo, Procureur de Pena-Major, Definiteur de Castel-blanco.

Paul de Manelos de Fonseca, Definiteur de l'Auditoire de la Maîtrise de Christ.

Loüis Gonçalvez Munis, Definiteur de l'Auditoire d'Avis.

Gaspard d'Oliveira Sarmento, Definiteur de l'Auditoire de Bragance.

Francisco Freire de Sousa, Definiteur de la Comarca de Tomar.

Antoine Machado Villas Boas, Procureur de Villa di Condé & Definiteur de la Comarca de la Terre de Brancellos.

CXXV.

30. Janv. *Fœdus renovatum inter* LUDOVICUM XIII. *Regem Francorum & CHRISTINAM Reginam Suecorum, Gothorum &c. Regnumque* SUECIÆ, *ad Pacem usque universalem. Dat. Hamburgi* (1) *ultima Die Mensis Januarii* 1641. [Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Estats Etrangers. pag. 93.]

SErenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini Domini Lodovici hujus Nominis decimitertii Galliæ & Navarræ Regis Christianissimi Consiliarius Status, utriusque Ordinis Commendator, ac per Germaniam extraordinarius Legatus, Claudius de Mesmes, Eques, Comes d'Avaux. Constare volumus universis & singulis, quorum interest, quod emensi Fœderis spatio inter suam Sacram Regiam Majestatem, & Serenissimam ac Potentissimam Principem ac Dominam Christinam, Suecorum, Gothorum, Wandalorumque designatam Reginam, & Principem hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Esthoniæ, & Careliæ Ingriæque Dominam, & Regnum Sueciæ, ante triennium initi, cum etiamnum hostes Pacem impediant sejungendis, qui in Belli Societatem venerunt frustrandisque unice intenti, ne & vana inposterum spe quieti publicæ illudant, ubi Regnorum amicitia & conjunctio, nullis temporum intervallis distincta, nullum subinde separationi locum reliquerit, utrique Majestati visum est Pactis armisque insistere, donec tuta & honesta Pax utrique Regno Fœderatisque omnibus parta & conjunctim stabilita fuerit.

Facta igitur nobis Potestate cum Illustrissimo & Excellentissimo Domino Johanne Salvio, Hæreditario in Adesburg Offuverbii & Thulingæ, Serenissimæ Reginæ Sueciæ Consiliario Secretiori, Aulæ Cancellario, & in Germaniam Legato, de re tota transigendi, ac si quas prædicti Fœderis Leges moveri mutarive conduceret, statuendi, & concludendi, id sequentibus Articulis mutuo consensu consilioque expressimus.

I. Tractatus Fœderis ad diem sextam Mensis Martii anno supra millesimum sexcentesimo trigesimo octavo, inter Christianissimum Regem, Regnumque Galliæ & Serenissimam Reginam, Regnumque Sueciæ, Hamburgi conclusus servetur utrinque, in omnibus & singulis suis clausulis, ad Pacem usque universalem, nisi quatenus hic ab illo discedit.

II. Catholici per Germaniam, imprimis Ecclesiastici, suæ Religionis exercitio suisque bonis ac reditibus ex constanti priorum Fœderum tenore absque impedimento, aut perturbatione fruantur. Quod idem quoque de Protestantibus dictum esto.

III. Auxiliares pecuniæ imposterum ad millenas libras duodecies centies à Christianissimo Rege quotannis durante Bello Reginæ Sueciæ repræsententur, sed in moneta Imperiali, solvendo pro dicta summa quadringenta & octuaginta millia Imperialium thalerorum, idque Hamburgi in Banco, ducenta nempè & quadraginta millia thalerorum Imperialium, ad diem ultimum Junii, pro tribus exactis mensibus, & tribus sequuturis; Totidemque ad diem ultimam Decembris cujuslibet Anni anticipata semper mensium trium solutione.

IV. Si de universalibus plurium annorum Induciis cum Hoste transigi poterit, æquis & commodis conditionibus transigatur. Iis durantibus, Fœdus hoc quidem vigeat valeatque, cesset tamen promissum ad levanda Belli onera subsidium, & sustentandis præsidiis copiisque quas Regina Sueciæ interim retinuerit, Rex ei suum gratificandi animum nullis non temporibus testaturus, trecenta talerorum Imperialium millia quotannis Amsterodami in Banco numerari curabit, hujus verò induciarii subsidii solutio, sicut bellici, bipartita esto, iisdemque terminis ac diebus, ultima scilicet Junii, atque ultima Decembris fiat.

V. Quod si dictæ Induciæ vel ab adversa Parte sub quocumque prætextu ita violentur, ut compellata nolit damnum & injuriam resarcire, vel præter vota Fœderatorum infecta Pace exeant, tum utroque casu sumptis denuo armis sua vis huic Fœderi omni ex parte auctoritas constet, ac si nullæ intercessissent Induciæ donec per Tractatum Pacis universalis tranquillitati publicæ rite prospectum sit.

VI. In Pactione Induciarum utrinque collaboretur, ut Illustrissimi Duces Brunswico-Lunæburgici, Illustrissima Landgravii Hassiæ Vidua, & quicumque porrò Principes aut Status Imperii ad Fœdus accesserint, commodas sibi quoque conditiones obtineant.

VII. Cum per Hostes demum licuerit Pacem vel Inducias conjunctim tractare, ne tam optatæ rei moram afferat longior locorum distantia, talia eligantur loca quæ paucis ab invicem milliaribus dissita, commoditatem præbeant sine mora, periculo aut difficultate communicandi. Qualia sunt Monasterium & Osnabruga, aut ejusdem fere intercapedinis alia.

VIII. Pro expeditiori tanti Negocii exitu, utriusque Partis Præsidia durante Congressu, ex omnibus Tractatuum locis amoveantur, illis tamen rursus, ni Pax successerit, statim inducenda.

IX. Pacta hæc, pro credita nobis auctoritate conclusimus recipimusque fore ad quem modum se habent, ut eodem plane firmata à Regibus nostris & ratihabita intra menses duos utrinque commutemus.

In quorum omnium fidem præsentes manibus & sigillis propriis munivimus, Hamburgi ultima die mensis Julii, Anno 1641.

CXXVI.

Autre Copie du même Traité assez differente de celle qui précede, & datée à Hambourg (2) *le* 30 *Juin* 1641. Avec *la* RATIFICATION *du Roi Très-Chrêtien donnée à St. Germain en Laye le* 21 *d'Avril* 1641. [Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats étrangers, pag. 96. Recueil de FREDERIC LEONARD, Tom. V. *Theatrum Europæum* Tom. IV. pag. 528. en Allemand & sans Ratification.]

LE Serenissime Tres-Chrêtien & Tres-Puissant Prince Louis XIII. par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant son affection envers les Princes & les Etats d'Allemagne, & les soins accoûtumés pour leur conservation, specialement de ceux qui sont unis avec lui & la Couronne de Suede, pour le maintien de leurs Privileges & Libertés du S. Empire, & pour acquerir une bonne Paix generale à la Chrêtienté; ayant sçû que la tres-Illustre & tres-Puissante Princesse Christine Reine de Suede, Fille du feu Roi de Suede Gustave Adol-

(1) Il est nécessaire d'avertir que, bien que ce Traité soit daté à la fin du dernier jour de Juillet, le Recueil qui nous le fournit la marque dans le Titre du 30. Janvier; & comme cette Date nous paroit la plus vraisemblable, nous avons crû la devoir suivre dans notre arrangement. D'ailleurs, si cette Pièce est du 30. Janvier, il faut lire *penultima*, au lieu d'*ultima*; puis que le dernier de ce Mois est le 31. & non pas le 30. De sorte que ce mot pourroit bien avoir été écrit par abréviation de cette maniere, *pultima*. & cela même avoir donné occasion à la méprise. Voyez la Note sur la Date de l'autre Copie, qui vient après celle-ci. [DUM.]

(2) La teneur de ce Traité conferée avec celle du précedent nous fait juger que c'est le même; mais nous ne saurions dire laquelle des deux Copies est la meilleure. La Date du 30. Juin ne peut comparir avec celle de la Ratification qui est du 21. d'Avril, & celle du dernier Juillet qui se lit à la fin de la précedente Copie s'en éloigne encore davantage. Il y a quelque aparence que le Mois étoit d'abord écrit en abregé de cette maniere, *Jum.* & que les Copistes, ou les Imprimeurs en firent ensuite, par inadvertance, *Junii*, & de celui-ci, *Julii*. C'est ainsi que les fautes s'introduisent & qu'elles servent à former des Croix pour les Lecteurs. [DUM.]

ANNO 1641.

Adolphe, de tres-glorieuse memoire, se souvenant de la Protection & des Alliances que les Princes d'Allemagne ont eu de tout temps avec la Couronne de France: & les Traités qui ont esté ci-devant faits sur ce sujet par ledit feu Roi de Suede son Pere, estoit en resolution de suivre ses bonnes intentions, & de contribuer de rechercher le bien public, & d'asseurer d'autant plus ses Etats, pour l'union de ses interests & de ses Armées avec celles de France & des autres Alliés d'Allemagne, a commandé au Sieur Raoul son Conseiller, estant pour son service en Hollande, de venir vers ladite Dame, pour l'asseurer de son affection, & des assistances que Sa Majesté estoit prête de lui donner, pour favoriser ses bons desseins, avec pouvoir de passer & conclure un Traité avec elle; à cet effet ladite Dame reconnoissant l'obligation qu'elle a à Sadite Majesté, & se voiant avec lesdites assistances en état d'emploier utilement ses Armes pour l'avantage de la cause commune, & l'avancement d'une bonne, seure & generale Paix, a desiré de renouveller un Traité d'Alliance avec Sadite Majesté, dont elle est convenuë avec ledit Sieur Raoul, selon les Articles suivans.

PREMIEREMENT. Est convenu & arrêté, que le Traité de Confederation fait l'an 1638. sera entretenu en tous ses Points & Articles, sauf en ce qui y est dérogé par le present Traité.

II. Item, est convenu que les Catholiques & les Protestans seront conservés en libre exercice de leur Religion, & en la jouïssance de leurs biens.

III. Item, le Roi pour donner moien à ladite Reine de Suede de supporter plus facilement les frais qu'elle sera obligée de faire, pour faire des entreprises considerables, pour affoiblir les ennemis communs, & les mettre en état d'accepter des raisonnables Conditions de Paix, Sa Majesté lui fera paier tous les ans la Somme de douze cens mille livres, tandis que la Guerre durera.

IV. Item, qu'il sera permis à chacun d'eux de traiter de Tréve avec l'ennemi, si faire se peut; & que durant icelle le Roi fera paier tous les ans à ladite Reine de Suede la Somme de trois cens mille Riesdales.

V. Item, au cas que la Tréve ne soit entretenuë par la Partie adverse, ou que la Tréve finisse sans parvenir à une Paix, le Traité sera renouvellé & observé comme auparavant.

VI. Item, qu'en traitant de Tréve, le Roi, & la Reine de Suede, tiendront la main, à ce que les Alliés obtiennent des conditions qui leur seront commodes, & nommement les Ducs de Brunswick & de Lunebourg, & la Landgrave de Hesse.

VII. Item, que les Deputés du Roi, & de la Reine de Suede, traiteront conjointement de Paix ou de Tréve, en des Lieux qui ne soient trop éloignés des uns & des autres.

VIII. Item, que durant les Conferences pour la Paix, les Garnisons seront ôtées des Lieux où ladite Conference se fera.

IX. Item que ce Traité sera ratifié, approuvé & confirmé d'hui en deux mois par le Roi, & la Reine de Suede. En foi dequoi nous dessusdits Commissaires avons en vertu de nos Pouvoirs respectifs, signé ces Presentes de nôtre seing ordinaire, & à icelles fait apposer le cachet de nos Armes. A Hambourg le trentiéme jour de Juin 1641.

Lequel Traité ci-dessus transcrit, nous aiant esté representé par nôtredit Commissaire, & aiant le tout vû & examiné de mot à mot en nôtre Conseil, Nous avons icelui agreé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Presentes signées de nôtre main: & promettons, en foi & parole de Roi, garder & observer le tout, sans y contrevenir directement ni indirectement, ni souffrir que de nôtre part il y soit contrevenu en aucune sorte & maniere que ce soit; CAR tel est nôtre plaisir: En témoin dequoi nous avons fait mettre nôtre Scel à cesdites Presentes. DONNE' à S. Germain en Laye le 21. jour d'Avril 1641.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas, Par le Roi, BOUTHILLIER.

(3) *Observations de Monsieur* d'AVAUX *sur le Traité de Hambourg.*

PREMIEREMENT. J'ai donné les mains à nommer la France, tant parce que l'Article est ainsi couché dans les Traités precedens, que pour rendre l'Alliance plus solemnelle & plus stable.

Les Suedois ont fort insisté à ce que le Traité de Wismar fût confirmé avec celui de Hambourg, & sur tout à cause d'un Article dudit Traité de Wismar, qui porte que s'il survient un nouvel ennemi à l'une des deux Couronnes, elle recevra assistance de l'autre.

Monsieur Salvius vouloit, *usque ad finem Belli*; mais cela auroit pû estre expliqué diversement, car la Guerre seroit finie pour celui qui traiteroit à part. Et au moins auroit-il fallu dire, *ad finem usque Belli totius.*

II. Il maintenoit que cet Article est superflu, d'autant qu'il est dans le premier Traité de Hambourg, lequel se confirme en cettui-ci en toutes ses clauses.

Puis il vouloit que ce fût le dernier Article.

Il ne pouvoit aussi se resoudre que les Ecclesiastiques y fussent nommés. Il montroit un Ordre exprés qu'il a eu de l'empêcher, & que c'estoit assez de dire les Catholiques.

Enfin il a grandement contesté deux mots: *Imprimis* & *Constanti*, comme estant trop pressans à son gré, & trop invidieux à l'égard des Protestans: Il les a raié trois fois, & trois fois je les ai remis.

Il n'a pas eu moins de repugnance à nommer les Catholiques les premiers dans l'exemplaire du Traité qu'il a signé, comme ils le sont dans celui-ci.

III. Monsieur Salvius ne vouloit point que cette Somme fût comptée en livres, mais en ricsdales seulement.

Il prétendoit qu'il fût dit *in specie*, comme par le Traité précedent, mais toutes les Lettres de change se paient en Banque, lequel prend maintenant deux pour mille; si bien que c'eût esté huit ou neuf cens ricsdales, qu'il eût fallu suppléer tous les ans, avec plus d'incommodité que de perte.

Et aussi est-ce à celui qui reçoit, à porter ce petit déchet du Banque.

Voila les paiemens reculés de six semaines chacun, ce qui donnera plus de facilité de paier. Il seroit peut-être bon que Messieurs des Finances ne le sceussent pas; car les Suedois ne souffrent rien si impatiemment que les retardemens du subside.

Pro tribus exactis mensibus: Ils ont perdu un mois à ce compte, veu qu'il y en a quatre que l'Alliance est finie, mais Mr. Salvius n'y a pas pris garde.

Il ne desiroit pas neanmoins que la cause du payement fût si expliquée, pour trois mois échûs, & trois à écheoir.

Il vouloit que ce fût assez de mettre les termes au dernier Juin, & au dernier de Decembre; afin de pouvoir un jour les imputer totalement au passé, & se faire paier deux fois le terme qui précedera immediatement la Paix ou la Tréve. J'ai vû ci-devant une pareille difficulté sur le Traité de Wismar, que j'eû bien peine à démêler.

IV. Voila un Consentement formel à une longue Tréve, Monsieur Salvius avoit embrouillé cela d'une étrange façon. Cela est dit avec la dignité du Roi: si l'on eût pris d'autres termes, comme Monsieur Salvius s'y est fort heurté, il eût pû arriver qu'en moins de trois mois la Couronne de Suede eût reçû un paiement pour la Guerre & un pour la Tréve.

V. Cette redite n'est pas inutile.

VI. C'est par raison d'Etat que nous avons mis cet Article en faveur des Princes Alliés, & de ceux qui voudroient s'allier; & neanmoins il n'oblige les deux Couronnes, qu'à interposer leurs offices.

VII. Ils avoient mis en Suede, *qualia videntur esse*, tant ils évitent de rien dire positivement.

Monsieur Salvius a essaié, par ordre de ses Superieurs, de reserver la faculté à la Suede de traiter à Lubeck.

VIII. J'ai ajoûté cet Article, afin que les Suedois ne puissent pas éluder l'effet du précedent, en ne voulant pas faire sortir leur Garnison de la Ville d'Osnabrug, car l'ennemi ne se trouveroit pas en lieu où ils seroient les Maitres.

IX.

(3) Comme ces Observations sont courtes & servent de beaucoup pour l'intelligence du Traité, on a cru ne devoir pas les omettre.

ANNO 1641. IX. Monsieur Salvius faisoit scrupule d'obliger si précisément la Couronne de Suede à la Ratification pure & simple de ce Traité, mais puisque c'est en vertu de nos Pouvoirs, comme il est dit au commencement de l'Article, je l'ai obligé à parler net.

Il vouloit mettre, que nous procurerions la Ratification de part & d'autre.

Monsieur Salvius a voulu cette datte, d'autant que le premier terme est assigné au dernier jour de Juin, & que si nous avions datté du seize Juillet, il n'auroit pas eû droit de demander de l'argent qu'en Decembre.

Je n'ai pas voulu marquer ici les choses plus importantes, d'autant qu'elles sont connuës.

CXXVII.

Fevrier. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, avec assistance de douze cent mille livres pour un an: Fait au mois de Février* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

LE Roi considerant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il est impossible de les y porter s'ils n'y sont contraints par la force, pour parvenir à une si bonne fin, Sa Majesté s'est resolué conjointement avec les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, de les attaquer le plus puissamment qu'il se pourra cette Campagne, & pour donner moiens ausdits Sieurs Etats de supporter plus aisément les dépenses qu'ils seront obligez de faire pour une grande entreprise, Sadite Majesté a bien voulu leur accorder pour cette année 1641. un secours d'argent extraordinaire, conformément aux conditions qui s'ensuivent, aiant pour cet effet donné ordre au Sieur de Chavigni, &c. de les concerter & arrester, &c. en vertu de leurs Pouvoirs.

PREMIEREMENT. Sa Majesté assistera durant la presente année 1641. les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas de la Somme de douze cent mille livres, laquelle lesdits Sieurs les Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaire qui sont déja & pourront estre levez, en sorte que ladite Somme de douze cent mille livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage. Ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieusement, afin d'attaquer plus aisément les ennemis par toutes voies & moiens à eux possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des Assignations qui seront bonnes, & au contentement de celui qu'il plaira ausdits Sieurs les Etats autoriser en France sur ce sujet, pour estre effectivement acquittées dans le cours de la presente année, le paiement s'en fera en trois termes; sçavoir, quatre cent mille livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cent mille livres dans le mois de Juin prochain & les autres quatre cent mille livres dans le mois d'Octobre ensuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne pour faire une entreprise grandement considerable, Sa Majesté promettant de son côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne pour faire aussi une entreprise considerable dans le Païs-Bas ou incommoder les ennemis le plus qu'il lui sera possible.

IV. Lesdits Sieurs Etats consentent que sur ladite Somme de douze cent mille livres, seront prises & reservées les Pensions des Officiers François, pour estre paiées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 17. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir lesdits douze cent mille livres, sera obligé d'y paier & fournir la Somme à quoi se montent lesdites Pensions sur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats ratifieront respectivement les presens Articles dans le terme de six Semaines si faire se peut.

VI. Ce present Traité ne dérogera point aux precedens faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre fidellement & religieusement effectuez de part & d'autre. ANNO 1641.

Déclaration sur le Traité que dessus du mois de Février 1641. *au cas que le Roi attaque quelque Place sur la côte de Flandre. Et pour le nombre des Gens de Guerre dont chaque Armée sera composée.*

POUR plus grand éclaircissement du troisiéme Article du Traité passé, &c. Il a esté convenu que le Roi & les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, mettront en Campagne chacun une Armée composée de dix-huit à vingt-mille Hommes de Pied & de quatre mille cinq cent à cinq mille Chevaux: Que lesdites Armées entreront au premier jour de Mai au plus tard sans y manquer dans les Païs-Bas. Que celle desdits Sieurs Etats attaquera Gueldre, Anvers ou Hulst, ou une autre Place de pareille consideration. Et que Sa Majesté en attaquera aussi une considerable de son côté, ou fera telle diversion en s'avançant dans le Païs des ennemis, qu'étans obligez de tenir une bonne partie de leurs Forces pour s'opposer aux desseins de Sa Majesté, Monsieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un succez heureux de l'entreprise qu'il fera: Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majesté ne fasse qu'une simple diversion, elle se mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs Etats; & au cas qu'il soit resolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles se mettront en Campagne précisément en même jour, sans y faillir sur peine de manquement de foi de part & d'autre.

Lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire passer dans le huitiéme du mois d'Avril trente Vaisseaux de Guerre bien équippez, de deux, trois, quatre & cinq cent tonneaux à leurs dépens au travers de Calais, pour empêcher aux ennemis l'entrée de Flandre, lesdits trente Vaisseaux demeureront toûjours en ladite côte, tant que l'entreprise durera, & investiront par Mer de telle sorte la Place assiegée par les Armes du Roy, qu'elle ne puisse estre secouruë par Mer, soit par les Forces du Roy d'Espagne, soit par celles de quelque autre Puissance que ce puisse estre qui voulût les assister sous quelque pretexte que ce soit; audit cas lesdits Sieurs les Etats s'obligent de faire escorter tous les vivres qui viendront de la côte de France au lieu où sera l'Armée de Sa Majesté, ou de lui en fournir à prix raisonnable: si les vents ne permettent pas d'en apporter de France suffisamment & qu'ils soient bons pour les transporter des Païs desdits Sieurs Etats des Provinces-Unies audit lieu où sera l'Armée du Roy pour parachever son dessein, auquel Sadite Majesté n'engagera jamais ses Armes, sans la confiance qu'elle prend que le contenu au present Article sera fidellement & ponctuellement executé par lesdits Sieurs les Etats, qui le promettent & s'y obligent sur peine de manquement de foi & d'infraction des Traitez faits par eux avec Sa Majesté.

CXXVIII.

*Traité de Commerce entre l'*ESPAGNE *& le* DANEMARC *conclu à Madrid le* 19. *de Mars* 1641. [*Traduit de l'Italien du Mercure de* VITTORIO SIRI Tom. I. pag. 307.] 19. Mars. ESPAGNE ET DANEMARC.

I. TOus les Vassaux & Sujets du Roi de Danemarc pourront negocier librement dans tous les Etats dependans de la Couronne d'Espagne, comme Sujets d'un Prince ami de cette Couronne, en observant les regles ordinaires du Commerce; à la reserve des Hollandois qui seront passez dans les Terres de l'obeïssance du Roi de Danemarc, pour s'y établir.

II. Il sera permis aux Sujets dudit Roi d'entrer dans les Ports du Roi Catholique, non seulement avec des Vaisseaux Marchands, mais encore avec des Vaisseaux de Guerre, pour y prendre des Provisions de bouche & tout ce qui leur sera necessaire, pourveu qu'ils ne soient pas au nombre de 4. ou de six ensemble; & en ce

Anno 1641. ce cas-là il sera necessaire qu'ils ayent une Permission de Sa Majesté Catholique pour entrer dans lesdits Ports.

III. Les Sujets des Couronnes d'Espagne & de Danemarc seront reputez de part & d'autre, comme Sujets naturels desdits Rois, en ce qui regarde le Commerce.

IV. Les Sujets du Danemarc qui trafiqueront dans les Royaumes d'Espagne & qui y demeureront pour le commerce ne seront point inquietez au sujet de la Religion, non plus que les Anglois qui negocient en Espagne, à condition neanmoins d'observer l'Accord fait avec les Anglois, de ne point causer de scandale public.

V. Toutes les Marchandises qui se transporteront des Terres de Danemarc & de celles d'Espagne seront enregistrées, & contrôlées, & scellées du Sceau & des Certificats de la Ville & des Lieux d'où elles viendront; afin de prevenir toutes les fraudes que l'on pourroit commettre en faisant passer des Marchandises d'Holande ou de quelqu'autre Païs ennemi: que s'il se trouve qu'elles soient telles, elles seront confisquées, comme des Marchandises de contrebande.

VI. Encore que toutes les hardes qui se trouveroient de contrebande fussent saisies, on n'emprisonnera ni n'inquietera en aucune maniere les Sujets du Danemarc, & on n'arretera point leurs Vaisseaux, ni ce qui leur apartient, mais seulement la Personne & les hardes qui se trouveront en fraude.

VII. S'il se trouve quelque fraude dans les Vaisseaux chargez dans les Terres de Danemarc, & dans les Certificats des Lieux où ils seront chargez, Sa Majesté Danoise s'oblige de chatier rigoureusement les delinquans dans leurs charges, dans leurs biens & dans leurs Personnes.

VIII. On n'exigera sur les Danois negocians en Espagne ni sur les Espagnols qui trafiqueront en Danemarc, aucuns Droits ni Impôts au delà de ceux qui se levent ordinairement sur les Negocians de l'une & de l'autre Couronne.

IX. Le Roi Catholique aura la faculté de faire par le moyen de ses Ministres le premier Achat de toutes les Marchandises que les Sujets du Danemarc ameneront en Espagne: c'est pourquoi lesdits Ministres seront obligez de declarer qu'ils les enleveront dans six jours, à faute dequoi les Danois, ledit tems passé, les pourront vendre au premier qui se presentera.

X. Pour donner au Roi Catholique des assûrances, que les Marchandises qui seront chargées dans ses Royaumes pour le Danemarc ne seront point transportées dans un Païs ennemi, le Roi de Danemarc consent que ses Sujets, qui chargeront des Marchandises sur leurs Vaisseaux, & qui les porteront dans un Païs defendu, payeront pour ce sujet au Roi Catholique un droit de cinquante pour cent, & il sera necessaire d'en faire venir les Certificats dans un an, à quoi ils s'obligeront devant les Juges des Lieux, où ils chargeront leurs Vaisseaux.

XI. Le Roi de Danemarc defendra à ses Sujets & Habitans de ses Royaumes de porter les Marchandises qu'ils chargeront dans les Terres de l'obeïssance de Sa Majesté Catholique, en d'autres Païs que ceux qui ont été ci-dessus nommez, sous peine de confiscation desdites Charges au profit dudit Roi de Danemarc, à condition neanmoins que les Commis de Sa Majesté Catholique qui seront en Danemarc prendront premierement sur ladite confiscation trente pour cent, & que la moitié apartiendra au denonciateur.

XII. L'une des Couronnes ne pourra retenir dans ses Ports ni dans ses Mers les Vaisseaux de l'autre, pour les faire servir dans ses Armées navales, ni pour quelqu'autre usage que ce puisse être, au prejudice des Maîtres; à moins d'en donner avis au Roi dont ils sont Sujets & qu'il n'y consente.

XIII. Si quelque Sujet de Dannemarc établi dans les Etats du Roi Catholique vient à mourir, tous ses biens apartiendront à ses heritiers, & ils en seront mis en possession sans aucun delai, ni sequestration, en payant avant toutes choses ce qui sera deu par le defunt.

XIV. S'il arrive quelque different dans les Royaumes du Roi Catholique, ou du Roi de Dannemarc touchant la sequestration des Vaisseaux ou des Marchandises qui auront été prises par d'autres que par leurs Sujets, le jugement de cette affaire apartiendra au Juge des Lieux où ces Vaisseaux ou Marchandises auront été sequestrées; Et il y aura à la Cour des deux Couronnes des Residens ou Ministres de la part de l'une & de l'autre, pour regler les differens qui pourront arriver; Et ils seront considerez comme les autres Ministres des Princes, & selon leurs Lettres de creance. Anno 1641.

XV. Lorsqu'il arrivera des sujets de plainte entre les deux Couronnes touchant l'execution du present Traité, ou pour quelqu'autre innovation, on est convenu d'observer reciproquement les mêmes points qui seront observez avec l'Empereur & avec les autres Rois, dont elles sont amies & confederées.

XVI. S'il se trouve quelque défaut à l'égard de la fidelité des Passeports de ceux qui ameneront des Marchandises de Danemarc; ou au sujet des Bâtimens Danois qui auront été fabriquez en Païs ennemi, le different sera jugé sur les Lieux, & le Roi de Danemarc donnera de son plein gré la satisfaction qu'il jugera juste & raisonnable.

XVII. Et afin que les Sujets des deux Couronnes, qui bien souvent ne sçavent pas la Langue du Païs où ils negocient, ayent la facilité de se defendre en Justice, il y aura des Consuls de l'une des deux Nations dans l'autre, lesquels resideront dans lesdits Ports & Lieux d'Espagne & de Danemarc, pour une plus grande commodité & seureté du Commerce, & chacune desdites Couronnes pourra les envoyer & les rappeler, selon que les affaires le demanderont.

XVIII. S'il arrive que les Successeurs, Alliez ou Vassaux desdits Rois fassent quelque chose qui soit contraire à leur correspondance mutuelle, le present Traité ne laissera pas de subsister, & ceux qui contreviendront aux Conventions qui y sont contenües, seront chatiez.

XIX. Le Roi de Danemarc ayant representé les grands desordres que les Armateurs de Dunkerque ont causez dans les Mers & dans les Ports de son obeïssance, contre ses Vaisseaux, on est convenu que non seulement ils s'abstiendront de toutes sortes d'hostilitez envers ses Sujets, mais qu'ils les traiteront comme Amis & Alliez, & qu'ils leur donneront toute l'assistance possible; Et que les Capitaines des Vaisseaux de Dunkerque & de tous les autres Lieux de l'obeïssance du Roi Catholique, pourront entrer dans les Ports & dans les Rivieres de Danemarc avec les prises qu'ils auront faites hors d'icelles, comme aussi lorsqu'ils y seront contraints par la Tempeste, ou qu'ils seront poursuivis par l'ennemi, ou pour radouber leurs Vaisseaux; Et ils seront maintenus dans lesdits Ports & defendus contre quelque ennemi de l'Espagne que ce puisse être, comme s'ils étoient du même Royaume, ainsi que l'Alliance reciproque le demande.

XX. S'il arrive quelque mes-intelligence entre Sa Majesté Catholique & Sa Majesté Danoise, qui puisse donner occasion au peril, au trouble, ou à la rupture du Commerce, ce qu'à Dieu ne plaise, les Negocians auront six mois de tems à compter du jour qu'on le leur aura fait sçavoir, pour retirer & pour vendre leurs Marchandises, sans qu'il soit permis durant ce tems-là de les traiter comme étrangers, ni de leur faire aucun tort dans leurs effets ni dans leurs Personnes.

XXI. Les deux Couronnes s'obligent reciproquement de ne faire aucune suspension d'Armes, ni Treve, ni Paix avec leurs ennemis, sans la participation l'une de l'autre, pourveu qu'il y ait du tems pour le faire; Et que l'une n'y fasse aucune Convention qui soit contraire aux interets de l'autre.

XXII. Comme les Sujets de Sa Majesté Danoise ont quelques procez à faire juger dans les Etats du Roi Catholique, Sa Majesté Catholique ordonnera qu'on rende une Sentence definitive sur ce sujet, & que l'on entende sur cela les Ministres de l'une & de l'autre Couronne, afin que la longueur des procez n'aporte aucun retardement à leur Commerce, & à leur Correspondance.

XXIII. Les Vassaux & Sujets des autres Rois ou Princes Alliez de l'Espagne & du Danemarc, qui jouissent à l'egard du Commerce, de quelques Privileges qui n'ont pas été specifiez dans ce Traité, en jouiront comme les Sujets de l'une & de l'autre Couronne, comme s'ils avoient été compris expressément dans ledit Traité.

XXIV. Pour une plus grande assurance du contenu dans le present Traité, on est convenu que le Serenissime Prince Christian IV. Roi de Danemarc, & le Serenissime Prince Philippe IV. Roi d'Espagne l'obser-

Digitized by Google

ANNO 1641. l'observeront sincerement & de bonne foi, & le feront observer à leurs Vassaux, Sujets & Habitans de leurs Royaumes, & qu'ils le ratifieront & signeront de leur propre main, & le feront sceller de leurs propres Sceaux.

CXXIX.

29. Mars. *Traité d'Accommodement & de Reconciliation entre le Cardinal Duc de* RICHELIEU, *pour & au Nom de* LOUIS XIII. *Roi de France d'une part*, & CHARLES III. *Duc de Lorraine d'autre part, par lequel ledit Duc promet au Roi un atachement inviolable a ses Interêts, & de le servir de sa Personne & de ses Troupes envers tous & contre tous ; lui cédant de plus diverses Seigneuries, Terres & Places, & lui laissant en dépôt sa Ville capitale de* Nancy. *A Paris le 29. Mars* 1641. Avec les ARTICLES SECRETS *du même jour, concernant la démolition des Fortifications de* Nancy ; l'*Acte du* SERMENT *prêté par le Duc pour l'observation dudit Traité. Du 19. Avril* 1641 ; *La* RATIFICATION *dudit Traité par le même Duc faite à Bar le 21 Avril* 1641 ; *Une autre* RATIFICATION *particuliere du Serment prêté à Saint Germain en Laye faite aussi à Bar le 21. Avril* 1641. *Et enfin la* PROTESTATION *que le même Duc fit contre ce Traité, & contre tous les Actes qu'on avoit exigés de lui. A Espinal le 28. Avril* 1641. [MEMOIRES pour servir à l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. II pag. 655. Recueil de LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats étrangers, pag. 162. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIX. pag. 7. LONDORPII *Acta publica* Tom. X. pag. 739. en Allemand ; VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. I. Lib. II. pag. 296. en Italien.]

LE veritable repentir que Monsieur le Duc Charles de Lorraine a fait diverses fois témoigner au Roi qu'il a dans le cœur du mauvais procede qu'il a tenu depuis dix ou douze ans envers Sa Majesté, la supplication qu'il lui est venu faire en Personne de lui remettre & pardonner ce que le desespoir lui pourroit avoir fait dire ou faire au préjudice du respect qu'il connoît lui devoir, & les assurances qu'il donne qu'à l'avenir il sera inseparable de tous les interests de cette Couronne ont tellement touché Sa Majesté qu'elle s'est volontiers laissée aller aux sentimens Chrétiens, & aux mouvemens de la grace qu'il a plû à Dieu lui donner sur ce sujet. En cette consideration comme elle supplie la Bonté divine de lui pardonner ses offenses : Elle oublie aussi celles qui lui peuvent avoir esté faites par ledit Sieur Duc.

II. Et aprés que ledit Sieur Duc s'est obligé, comme il fait par le present Traité, pour lui, ses Successeurs & aians cause, d'être à l'avenir, & pendant le cours de la Guerre & pendant la Paix, inviolablement attaché aux interests de cette Couronne, & de n'avoir aucune intelligence avec ceux de la Maison d'Austriche & autres Ennemis de cet Etat, ni même avec qui que ce puisse estre qui pût vouloir troubler le bonheur de la prosperité des affaires de Sa Majesté aprés une suite que ledit Sieur Duc a renoncé à tous les Traités qu'il pourroit avoir faits en tant qu'ils contreviendront à la teneur d'icelui.

III Sa Majesté consent à le remettre en la possession du Duché de Lorraine, de celui de Bar relevant de la Couronne dont il rendra presentement la foi & hommage au Roi, comme aussi en celle de tous les autres Etats dont il jouissoit par le passé à l'exception de ce qui s'ensuit.

IV. Premierement du Comté & de la Place de Clermont & de toutes leurs appartenances & dépendances qui demeureront à l'avenir pour jamais unis à la Couronne.

ANNO 1641.

En second lieu des Places, Prevôtez & Terres de Stenai & Jamez qui demeureront aussi à Sadite Majesté & à ses Successeurs Rois pour toûjours en proprieté avec tout le reveau d'icelles, & tous les Villages & territoires qui en dépendent.

VI. En troisiéme lieu, de la Ville de Dun & les Fauxbourgs d'icelle qui demeurera aussi en proprieté à Sa Majesté & à ses Successeurs.

VII. En quatriéme lieu, de la Ville de Nanci qui demeurera aussi entre les mains du Roi en dépôt seulement pendant la Guerre pour estre ladite Place rendue audit Sieur Duc dans l'année que la Paix sera concluë avec les Villages de la Banlieuë de ladite Ville de Nanci, lesquels demeureront entre les mains & en la disposition de Sa Majesté pour la commodité & subsistance de ladite Ville de Nanci, tant qu'elle sera conservée en dépôt.

VIII. Il a esté arresté que la Place de Marsal sera razée avant que d'estre remise audit Sieur Duc, & que jamais on n'y pourra faire aucune Fortification.

IX. Il a été convenu que le Commerce sera aussi libre entre les Etats ausquels le Roi remet ledit Sieur Duc, & les Lieux qui demeurent à Sa Majesté, soit en proprieté, soit en dépost seulement, que s'ils lui appartenoient, & que tout ce qui sera necessaire pour leur subsistance, ne pourra leur estre dénié par ledit Sieur Duc & ses Sujets, au prix courant que vaudront les denrées dans l'Etat dudit Sieur Duc.

X De plus que ledit Sieur Duc donnera libre passage en ses Etats, à toutes les Troupes que Sa Majesté voudra faire passer, soit en Alsace, ou autres Lieux d'Allemagne, soit dans le Luxembourg, ou en la Franche-Comté, & leur sera fournir des vivres par étapes, le Roi les paiant au prix courant du Pais.

XI. Il a été en outre convenu, que ledit Sieur Duc joindra presentement toutes les Troupes qu'il a maintenant avec lui, comme toutes les autres qu'il pourra avoir à l'avenir, à celles du Roi. Qu'elles feront serment à Sa Majesté, de la bien & fidellement servir sous l'autorité dudit Sieur Duc, envers tous & contre tous ceux avec lesquels elle est presentement en Guerre, en tels Lieux & ainsi qu'elle estimera plus à propos, & qu'elles recevront à l'avenir pareil paiement, pendant le temps des Campagnes, que celles de Sa Majesté, à condition toutesfois qu'elles ne pourront avoir quartier d'hiver en France, mais seulement és Etats dudit Sieur Duc ou Pais ennemi.

XII. Il a été aussi arresté, que ledit Sieur Duc ne pourra loger aucunes desdites Troupes plus prés de Nanci que de cinq lieuës, pendant que ladite Place sera entre les mains du Roi.

XIII. Parce que Sa Majesté remettant ledit Sieur Duc en ses Etats, ainsi qu'il est porté ci-dessus, beaucoup de differens qui étoient à décider auparavant la Guerre, pour raison de diverses parties d'iceux, lui demeureront à démêler avec la France, il a été arresté qu'ils seront terminez à l'amiable au plûtôt que faire se pourra.

XIV. Parce que depuis que le Roi a conquis la Lorraine par ses armes, grand nombre de ses Sujets de ce Duché ont servi Sa Majesté ensuite du serment de fidelité qu'elle desira d'eux. Il a été convenu que ledit Sieur Duc ne leur fera aucun mauvais traitement, ains les traitera comme ses bons & veritables Sujets, & les paiera des dettes & rentes ausquelles ses Etats sont obligez, ce que Sa Majesté desire si particulierement, que sans l'asseurance qu'elle prend en la foi que ledit Sieur Duc lui a donnée sur ce sujet, elle n'eût jamais accordé audit Sieur Duc, ce qu'elle fait par le present Traité.

XV Il a eté aussi convenu que ledit Sieur Duc ne pourra apporter aucun changement aux Provisions des Benefices, qui ont été donnez par le Roi, jusques au jour du present Traité. Que ceux qui en ont été pourvûs, demeureront en paisible possession & jouissance d'iceux, sans que ledit Sieur Duc leur apporte aucun trouble ni empêchement, ni qu'ils en puissent estre dépossedez, & que Sa Majeste continuera à pourvoir aux Benefices de la Ville de Nanci, pendant le temps que ladite Ville demeurera en dépost en ses mains, sans changer l'établissement desdits Benefices. Et pour les Offices de Justice criminelle qui sont dans ladite Ville de Nanci, ils demeureront à

ANNO 1641. à la provision de Sa Majesté, à ce quo les Officiers pourvûs d'iceux en fassent indépendemment les fonctions dans ladite Ville & l'étenduë de la Banlieuë d'icelle, Sa Majesté consentant que ledit Sieur Duc transfere le Balliage de Nanci en tel lieu qu'il lui plaira, pour y décider tous les diferens qui avoient accoûtumé d'estre jugez au Siege du Balliage de Nanci, fors, & excepté ceux qui sont ci-dessus specifiez.

XVI. Il a été aussi arresté que ledit Sieur Duc ne pourra commettre aucune Personne dans Nanci pour y estre de sa part, si ce n'est pour y recevoir les droits de son Domaine, auquel il ne pourra emploier qu'un François agréé du Roi.

XVII. Il a été arresté en outre, que les confiscations qui ont été données par Sa Majesté, des biens de ceux qui portoient les armes contre elle, seront valables pour la jouissance des revenus desdits biens jusques au jour du present Traité, pourveu que ceux dont les biens ont été confisquez, ne demeurent plus au service des ennemis de Sa Majesté, auquel cas ils seront remis en la possession & jouissance de leurs biens, sans neanmoins que ceux qui en ont joui en vertu desdits dons, en puissent estre recherchez ni inquietez en quelque façon & maniere, & pour quelque cause que ce soit.

XVIII. Il n'est point parlé en ce present Traité, du different qui est entre ledit Sieur Duc & la Duchesse Nicole de Lorraine, fille du feu Duc Henri sur le sujet de leur Mariage, parce que la décision d'icelui dépend purement du Tribunal Ecclesiastique, & que sa Sainteté, par devant laquelle les Parties se sont pourveues, sçaura leur faire droit, ainsi que la Justice le requiert; cependant ledit Sieur Duc lui baillera par forme de pension, six-vingts mille livres monnoie de France par chacun an, & afin que ledit paiement soit effectif, il a été arresté que ladite somme de six-vingts mille livres, sera prise de quartier en quartier sur la recepte de Bar, & en cas qu'elle ne suffise sur les Salines de Rosieres & le Domaine de Nanci. Et ladite Somme mise par préference entre les mains de telles Personnes qui seront nommées par Sa Majesté, pour la délivrer à ladite Dame Duchesse Nicole de Lorraine.

XIX. Ce que dessus a été arresté, entre Monsieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi, & ledit Sieur Duc qui promet entretenir tout le contenu audit Traité, avec tant de fidelité & de fermeté, qu'il consent qu'outre ce qu'il laisse par icelui à Sa Majesté pour demeurer à jamais inseparablement uni à la Couronne, tout le reste de ses Etats que Sa Majesté lui remet & lui doit remettre aprés la Paix, soit dévolu à ladite Couronne, s'il contrevient à la teneur du present Traité, en quelque façon que ce puisse estre. Fait à Paris le 29. Mars 1641.

Articles secrets, passez entre Monsieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi de France Louis XIII. & Monsieur le Duc de Lorraine, pour avoir même force que le Traité passé entre eux, ce jourd'hui.

ENCORE qu'il ne soit point dit par le Traité passé ce jourd'hui, entre Monsieur le Cardinal Duc de Richelieu & Monsieur le Duc de Lorraine, que les Fortifications des Villes de Nanci seront razées auparavant que lesdites Villes soient remises aprés la Paix, entre les mains dudit Sieur Duc. Neanmoins ce present Article secret a été passé pour faire foi, que Sa Majesté n'entend remettre lesdites Villes audit Sieur Duc, qu'aprés que les Fortifications en seront razées, & qu'encores que ledit Sieur Duc ait tres-humblement supplié Sa Majesté d'en vouloir user autrement, ledit Sieur Duc s'en remet toutesfois à la volonté de Sadite Majesté, pour en user ainsi qu'elle estimera plus à propos.

Parce qu'il n'y a que le temps qui puisse remettre entiérement la confiance que les déportemens dudit Sieur Duc ont fait perdre au Roi. Il a été convenu que lors que ledit Sieur Duc ne sera point auprés de Sa Majesté, ou en quelques-unes de ses Armées par son ordre, il ne demeurera pas à Luneville pour estre trop proche de Nanci, & qu'en quelque lieu qu'il demeure de son Etat, il s'y comportera en sorte que ceux qui seront dans les Places qui demeurent au Roi en proprieté ou en dépost, n'aient pas sujet d'en prendre jalousie. ANNO 1641.

Il a été aussi convenu, que ledit Sieur Duc fera fournir tous les ans de ses Forests, le bois necessaire pour l'entretien des feux de tous les Corps-de-garde de la Garnison de Nanci, ou qu'il souffrira qu'on l'aille prendre par l'ordre de celui qui sera Gouverneur de Nanci pour Sa Majesté.

Ce que dessus a esté arresté entre Monsieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi, & ledit Sieur Duc qui promet l'entretenir avec tant de fidelité & de fermeté, qu'il consent qu'outre ce qu'il laisse par le Traité passé ce jourd'hui à sa Majesté pour demeurer à jamais inseparablement uni à la Couronne, tout le reste de ses Etats que Sa Majesté lui remet & lui doit remettre aprés la Paix, soit dévolu à ladite Couronne, s'il contrevient en quelque façon que ce puisse estre à la teneur des presens Articles secrets. Fait à Paris le 29. Mars 1641.

Pour plus grande confirmation des Articles secrets ci-dessus écrits; Monsieur le Duc de Lorraine a desiré qu'il plût à Sa Majesté en jurer solemnellement l'execution sur les Saints Evangiles, & qu'elle eût agréable d'en recevoir pareil serment de lui. Ce qui a été fait en la Chapelle du Chateau de Saint Germain en Laye, entre les mains du Sieur Evêque de Meaux premier Aumônier de Sa Majesté.

(1) *Acte du* SERMENT *prêté par le Duc de* LORRAINE *pour l'observation du Traité cydessus. A St. Germain le 19. Avril 1641.* [Memoires pour l'histoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. II. pag. 658.]

LE Mardy deuxiesme jour d'Avril 1641. en la presence de tres-haut, tres-excellent & tres-puissant Prince, Louis par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, estant en la Chapelle de son Chasteau & Maison Royalle de S. Germain en Laye, aprés les Vespres de Sa Majesté solemnellement dites, Nous Charles par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. Ayant assisté ausdites Vespres, avons presté le serment de l'observation du Traité conclu entre LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU PAIR DE FRANCE, au nom de Sa Majesté, & Nous, le 29. Mars dernier passé, duquel serment la teneur s'ensuit.

CHARLES par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. jurons & promettons en foy & parole de Prince, sur les Saintes Evangiles de Dieu & Canon de la Messe, pour ce par nous touchez, que nous observerons & accomplirons, ferons observer & accomplir pleinement & reellement, & de bonne foy, tous & chacuns les Points & Articles accordez & portez par le Traité conclud & arresté à Paris le 29. Mars dernier, ensemble les Articles secrets aussi concluds & arrestez le mesme jour entre MONSIEUR LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, PAIR DE FRANCE, au nom de tres-haut, tres-excellent & tres-puissant Prince, Louis par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, & Nous; sans jamais y contrevenir directement ou indirectement, ny permettre qu'il y soit contrevenu de nostre part, en aucune maniere que ce soit, ainsi Dieu nous soit en ayde. En tesmoin de quoy nous avons signé ces presentes de nostre main propre, & y fait aposer nostre Seel, en la Chapelle du Chasteau & Maison Royalle de Saint Germain en Laye le 19. Avril mil six cens quarante & un.

A laquelle prestation de serment estoit presente tres-haute, tres-excellente & tres-puissante Princesse, Anne par la Grace de Dieu Reyne de France & de Navarre, Espouse de Sa Majesté; comme aussi estoient presens LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, le Duc de Longueville, le Duc de Chevreuse nostre Cousin, Monsieur Seguiet Chancelier de Fran-

(1) Cette Pièce & les deux suivantes ne se trouvent point dans le Recueil de *Leonard*, ni dans *Londorpius*. [DUM.]

Digitized by Google

ANNO 1641.

France, les Sieurs les Ducs d'Usez & de Vantadour, de Montbason & de la Force, de Chastillon Mareschal de France, de Cinq-Mars Grand Escuyer, Boutillier Surintendant des Finances, Phelippeaux-de la Vrilliere, Boutillier-de-Chavigny, & Sublet-de-Noyers, Secretaires d'Estat, l'Evesque de Meaux premier Aumoinier de Sa Majesté tenant le Livre des Saintes Evangiles & Canon de la Messe, sur lequel nous avions les mains posées, presens les Sieurs Belmont, Smry, le Comte de Lignevilie, & Berup, Colonels de nos Troupes. Pour tesmoin de quoy nous avons signé ces presentes de nostre main, & à icelles fait aposer nostre Seel, les an & jour que dessus. *Ainsi signé* CHARLES, *& plus bas*, LE MOLLEUR; *& seellé en placard des Armes dudit Duc.*

Acte de la Ratification faite dans la Ville de Bar, par le Duc CHARLES *de* LORRAINE *du Traité cy-dessus, ensemble des Articles secrets.*

CHARLES par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Nous trouvans maintenant dans nos Estats, esquels le Roi a eu agreable de nous remettre, suivant un Traité fait & conclud à Paris le 29. Mars dernier, passé entre Sa Majesté, par LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, ayant plein Pouvoir d'elle, & Nous; Sçavoir faisons qu'ayant tout sujet de nous louer de la bonté & generosité de Sa Majesté, qui au milieu de la prosperité de ses Armes, & des bons succez que luy donne Dieu de tous costez, s'est portée à nous traiter si favorablement, nostre intention est de luy rendre tous les tesmoignages à nous possibles, de la reconnoissance que nous en avons. Et cependant, nous avons jugé à propos, tout aussi-tost que nous nous sommes veus dans nostre-dit Estat, & parmy nos bons Serviteurs & Sujets, de ratifier, comme par ces presentes nous ratifions, agreons & aprouvons le susdit Traité, ensemble les Articles secrets, concluds & arrestez le mesme jour entre LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, au nom de Sadite Majesté & Nous, selon & ainsi que nous avons le tout signé & juré. Promettons d'abondant en foy & parole de Prince, selon que nous avons solemnellement fait le 2. Avril dernier, d'executer, garder & entretenir inviolablement ledit Traité & Articles secrets, selon leur forme & teneur, sans y contrevenir, ou permettre qu'il y soit contrevenu de nostre part, en aucune maniere que ce soit. En tesmoin de quoy nous avons signé ces presentes de nostre main, & à icelles fait aposer nostre grand Seel à Bar, le 21. Avril 1641. *Ainsi signé* CHARLES, *& sur le reply*, par Ordonnance de son Altesse JEAN LE MOLLEUR *& seellé du grand Sceau dudit Duc, de cire rouge, sur double queuë.*

RATIFICATION *speciale du Serment prêté par le Duc de Lorraine pour l'observation de ce Traité. Faite à Bar le 21. Avril. 1641.*

CHARLES par la Grace de Dieu, Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres &c. jurons & prometons, en foi & parole de Prince, sur les Saintes Evangiles & Canon de la Messe, pour ce par nous touchez, que nous observerons & accomplirons, ferons observer, & accomplir, pleinement, réellement & de bonne foi, tous & chacun les Points & Articles accordez, & portez par le Traité conclu & arresté à Paris le 29. Mars dernier, ensemble les Articles aussi conclus & arrestez le meme jour entre le Cardinal de Richelieu, au nom de tres-haut, tres-excellent & tres-puissant Prince, Louis par la Grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, & Nous, sans jamais y contrevenir, directement ou indirectement, ni permettre qu'il y soit contrevenu de nostre part, en aucune maniere que ce soit. Ainsi Dieu nous soit en aide.

En tesmoin de quoi, nous avons signé ces presentes de notre propre main, & à icelles fait aposer notre Scéel, en la Chapelle & Maison Royalle de S. Germain en Laye le 2 Avril 1641. Ce que depuis nous avons ratifié par ces presentes en notre Ville de Bar (1) le 29. jour dudit mois & an, que dessus. *Signé* CHARLES DE LORRAINE *& sur le repli*, par Ordonnance de son Altesse, JEAN LE MOLLEUR, *& seellé du grand Sceau dudit Duc en cire rouge sur double queuë.*

Protestation de CHARLES III. *Duc de Lorraine, contre son Traité avec la France du 29. Mars 1641. portant qu'il a été forcé, contraint, & violenté de le soussigner, & que son intention n'a jamais été de le mettre en execution; à Espinal le 28. Avril 1641.* [BALEICOURT, Traité historique & critique sur l'origine & la Genealogie de la Maison de Lorraine. Aux Preuves. Pag. cclxxiij.]

CHARLES par la grace de Dieu Duc de Lorraine, Marchis, Duc de Calabre, Gueldres, Bar, &c. à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Les asseurances souvent reiterées, qui nous avoient été données de la part du Roi de France, nous rendant auprés de sa Personne, d'en recevoir un traitement favorable & sortable à nostre naissance & condition, nous y avoient fait prendre une confiance entiere, & porté à surmonter toutes les repugnances que les traitemens receus cy devant nous faisoient concevoir, & negliger les remontrances benignes de nos fidels Serviteurs, & Subjets, esperans plus à la bonté de Sa Majesté, que nous n'apprehendions les violences de ceux qui semblent avoir un dessein formé d'envahir nos Etats, sous couleur d'une apparence de Traité; mais au lieu de recevoir les effets de ces asseurances, sans nous permettre d'approcher de Sa Majesté, pour lui representer l'injure qui nous étoit faite, le Sieur Cardinal de Richelieu se servant de cette puissante autorité, qu'il s'est arrogée en France, captivant notre liberté par des violences extraordinaires, & contraires aux promesses qui nous avoient été faites, nous a forcé à nous sousigner à tous les Articles qu'il a dressez, pour nous depouiller des principales, & plus importantes Places, Rentes, & Revenus de nos Couronnes & Domaines, au préjudice de l'Union faite de nos Duchez de Lorraine & de Bar; & non content de nous ravir les Comtez & Places de Clermont, Stenay, Jametz, Dun, appartenances & dependances, en continuant ses mauvaises volontez en notre endroit, nous auroit contraint de nous soumettre envers Sa Majesté à des Conditions injustes par les reprises de notre Duche de Bar, sans differences ni distinction des Places & Prevotez qui n'y peuvent être comprises, au prejudice & contre le premier Acte qui en a été fait par Henri III. Comte de Bar en l'an 1301. de Philippes le Bel, qui est l'origine de la simple reverence pretendue seulement par les Rois T. C. jusqu'au tems des Ducs Antoine & François Ducs de Lorraine & de Bar, nos Prédecesseurs, desquels dés l'année 1541. l'on extorqua avec pareille violence, une forme de reprise dudit Duché de Bar, entierement contraire à celle du même Comte Henry, laquelle neanmoins ledit Sieur Cardinal de Richelieu a prise pour fondement de celle qu'il nous a forcé de passer, sans avoir voulu deferer à la verité que nous luy representions. Et d'autant qu'il nous importe, & à nos Successeurs Ducs, de faire connoitre à tous Monarques, Princes, Etats, & à la posterité, le traitement rigoureux & forcé que nous avons reçu en France, contre la Foy publique, par la haine dudit Sieur Cardinal de Richelieu, contre nos Personnes, Maisons, & Etats, & que l'on nous pourroit imputer d'avoir aggreé, & aprouvé par notre silence ce qu'il qualifie Traité, sous prétexte d'une pretendue Ratification laissée en la Ville de Bar le 21. de ce mois d'Avril, detenue par les Armes de Sa Majesté, ainsi que le reste de nos Etats, par lesquels nous étions necessitez de passer à notre retour de Paris, pour mettre notre Personne hors de danger, & nous rendre en notre Armée; Sça-

(1) On donne cette Pièce telle qu'on l'a trouvée dans les *Memoires pour l'histoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 679. mais la date en est fausse; & probablement c'est une faute d'impression. Il faut lire *le 21. jour.* Les dates de la Pièce précedente, & de celle qui suit le prouvent incontestablement. [DUM.]

Anno 1641.

Sçavoir faisons, qu'étant arrivé heureusement par la grace de Dieu en notre Ville d'Epinal, y ayant recouvré la liberté née avec tous les humains, laquelle nous devoit être gardée inviolablement, Nous y trouvant en état de pouvoir faire nos Declarations & Protestations contre les nullitez tres apparentes de touts les Actes que nous avons été contraints de passer pour la seureté de notre personne; avons presentement, en notre pleine & entiere liberté, declaré, protesté, & par ces presentes declarons, protestons, en presence des Tabellions de notre Duché de Lorraine, & témoins à ce appellés, avoir été forcé, contraint & violenté de nous soussigner à tous les Actes que ledit Sieur Cardinal de Richelieu, sous le nom de Sa Majesté Tres-Chrestienne, a voulu extorquer de nous, par apprehension de quelqu'autre traitement funeste à notre personne; notre intention n'ayant jamais été de démembrer ni desunir de notre Duché de Bar les Comtez & Places de Clermont, Stenay, Jametz, Dun, ny leurs appartenances ni dependances qui en sont inalienables, non plus que de nous soumetre aux reprises, foy & homage pour notre Duché de Bar, en la forme qu'on a pareillement extorqué de nous par pure force & violence; ni aux conditions, ni aux Articles qualifiez secrets, portez par ce pretendu Traité, comme contraire à nos Droits Souverains, & Loix de nos Etats; que nous protestons ne devoir ni pouvoir nuire ni préjudicier, non plus qu'à nos Successeurs Ducs. Desquelles Declarations & Protestations avons requis Acte nous en être delivré par le Tabellion & Temoins appellez à cet effet, pour nous servir & valoir ainsi qu'il appartiendra par raison, en suite des presentes signées de notre main, contresignées par l'un de nos Secretaires d'Etat, Commandement & Finances, ausquelles nous avons fait appliquer le Seel secret de nos Armes. Fait en notre Ville d'Epinal le 28. Avril 1641.

CXXX.

1. Juin. FRANCE ET PORTUGAL.

Traité de Confédération & Alliance entre LOUIS XIII. *Roi de France &* JEAN IV. *Roi de Portugal, à Paris le 1. Juin 1641.* [FREDER. LEONARD, Tom. IV. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 316.]

LE ROI sçachant l'Amitié & bonne intelligence qui a esté entre les Rois ses Predecesseurs, & les anciens Rois de Portugal, desquels le Roi Jean IV. à present regnant, a esté reconnu unanimement par tous les Portugais pour legitime Successeur, Sa Majesté a esté bien aise de voir ici les Ambassadeurs qu'il a envoiez vers Elle pour renouveller cette ancienne Amitié, & l'asseurer par une Alliance entre Elle & ledit Roi. Surquoi les Commissaires de Sa Majesté aians plein Pouvoir d'Elle, sont convenus avec lesdits Sieurs Ambassadeurs, aians aussi plein Pouvoir dudit Roi de Portugal, des Articles suivans

I. Il y aura doresnavant Paix & Alliance perpetuelle, entre les Rois de France & de Portugal, & leurs Roiaumes, Provinces, Mers, Ports & Havres.

II Lesdits Rois promettent de bonne foi de ne donner aucune assistance d'Hommes, d'Argent, Munition, Armes ni Vivres, aux Ennemis l'un de l'autre contre lesquels ils sont presentement en Guerre, directement ni indirectement.

III. Messieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, seront admis en cette Alliance, aux conditions qui seront convenuës avec eux.

IV. Pendant la presente Guerre que le Roi a contre le Roi de Castille, laquelle il continuera puissamment, le Roi de Portugal agira de son costé continuellement contre ledit Roi, & l'attaquera de sa Puissance, tant par Terre que par Mer.

V. Pour en faciliter le moien, Sa Majesté demeure d'accord, de joindre à la fin de Juin vingt de ses Vaisseaux bien armez & équipez en Guerre, à vingt Gallions du Roi de Portugal, que ses Ambassadeurs asseurent & promettent au nom dudit Roi leur Maistre, qu'ils seront trouvez, & mesme davantage, armez & bien équipez en Guerre, & tous prests à faire voile, dont les moindres seront de trois cens Tonneaux, afin que lesdites deux Flottes fortifiées des vingt Vaisseaux que les Sieurs Etats Generaux doivent donner de secours audit Roi Don Jean, aillent attaquer la Flotte des Castillans venant des Indes, ou entreprendre dans les Etats dudit Roi de Castille par des descentes dans ses Terres, ce qui sera estimé plus à propos. Bien entendu que lesdits Vaisseaux, tant de Portugal que desdits Sieurs les Etats Generaux, defereront à l'Admiral de France le commandement, & tous les autres honneurs qui lui sont deus: & qu'en cas que la Flotte dudit Roi de Castille vinst à estre prise elle sera partagée également entre les Confederez.

Anno 1641.

VI. Si les années suivantes les deux Rois & lesdits Sieurs Etats jugent qu'il soit à propos de continuer une pareille entreprise, on le fera par avis commun.

VII. Il y aura libre Trafic & Commerce entre les Sujets, Roiaumes & Etats des deux Rois, comme du temps des anciens Rois de Portugal, ensorte que leurs Sujets pourront Negocier & Trafiquer en toute seureté les uns avec les autres comme Amis & Alliez, sans qu'il leur soit donné aucun empeschement, ains toute sorte de protection & soulagement pour leur Trafic, mesme si besoin est, leur sera accordé de part & d'autre des Privileges & Libertez plus grandes que par le passé.

VIII. Sa Majesté permettra que les Portugais puissent transporter de ses Roiaumes, & Etats, Ports & Havres au Roiaume du Portugal, toutes sortes d'Armes, Vivres & Munitions pour l'usage & service dudit Roiaume seulement. Comme aussi ledit Roi de Portugal permettra que les Sujets de Sa Majesté Tres-Chrestienne puissent transporter de ses Roiaumes toutes les choses dont ils pourront avoir besoin.

IX. Les susdits Articles ont esté signez au nom du Roi par Monsieur Seguier, Chevalier, Chancelier de France; Monsieur Bouthillier, Commandeur, Grand-Tresorier des Ordres du Roi, & Sur-Intendant des Finances de France; Monsieur Bouthillier de Chavigni, aussi Commandeur, Grand-Tresorier des Ordres de Sa Majesté, Secretaire d'Etat & de ses Commandemens. Et au nom dudit Roi de Portugal par Don Francisco de Mello, du Conseil dudit Roi, & son Grand-Veneur; & Don Antonio Coelho de Carvalho, aussi du Conseil dudit Roi, & du Conseil de son Parlement Supreme, ses Ambassadeurs prés Sa Majesté Tres-Chresthenne, & seront ratifiez respectivement par Sa Majesté & par ledit Roi de Portugal dans le terme de quatre mois. Fait à Paris le premier Juin 1641.

Bien qu'il ne soit point parlé dans le Traité public passé cejourd'hui entre .... de ce qu'il se pourra faire en faveur du Roi de Portugal; au cas que le Roi & ses Confederez viennent à conclure la Paix avec la Maison d'Autriche, le Roi toutesfois par sa generosité a bien voulu asseurer le Roi de Portugal son bon Frere, que lors qu'il viendra à la conclusion d'un Traité de Paix, il fera son possible pour se reserver la liberté de l'assister toujours en ses justes pretentions, pourveu que les Alliez de Sadite Majesté consentent d'entrer avec Elle en une pareille obligation. Bien entendu qu'en tel cas le Roi de Portugal s'obligera à ne faire aucun Traité avec le Roi de Castille, sans le consentement de Sa Majesté & de ses Alliez.

Le susdit Article secret sera signé au nom du Roi par .... & au nom du Roi de Portugal par ... & sera respectivement ratifié par Sa Majesté & ledit Roi de Portugal, dans le terme de quatre mois. Fait à Paris le premier jour de Juin 1641.

Signé, SEGUIER.

BOUTHILLIER.

BOUTHILLIER.

CXXXI.

Union des Confederez D'ALLEMAGNE, *faite après la mort du General* Bannier, *contre la Mai-* Juin. L'ALLEMAGNE.

Digitized by Google

ANNO 1641.

Maison D'AUTRICHE, *le* . . . *Juin* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

TOus les Colonels de Cavalerie & Infanterie, s'étans aprés le decés de l'Excellence du Maréchal de Camp Bannier, unanimement accordez de dresser entre eux un Traité d'Alliance & Confederation pour la conservation de l'Armée, & l'entretenement d'une correspondance inviolable à l'avenir, l'on a ledit Traité pour la plus grande sureté redigé par écrit en certains Points, dont voici la teneur.

I. Personne de nous n'aura autre but ni intention en ses recherches & demandes, que le bien public de tous les Etats Protestans.

II. Tous les Colonels & Commandeurs de Regimens Alliez, ne permettront d'estre separez en façon quelconque.

III. Si par avanture aucun de nous estoit injustement molesté ou mal-mené de la Generalité, chacun de nous s'en doit ressentir, & en prendre telle part comme si cela lui estoit arrivé à sa personne.

IV. Si quelqu'un de nous estoit molesté, ou par le fait de son Regiment, ou par son interest particulier, & qu'aprés s'en estre plaint il ne reçoit point satisfaction, ou que la reparation fust trop differée, les autres Alliez seront obligez en vertu des presentes, d'assister de tout leur pouvoir le grevé, & reputer l'affront ou dommage fait à tout le corps.

V. Si aucun Officier haut ou bas se vouloit élever contre les autres, ou tramer quelque dessein dont il pourroit arriver un prejudice notable à la conservation des Regimens, chacun de nous sera obligé d'en prevenir par tous moiens les effets.

VI. Personne de nous ne prendra aucuns dons, presens, ou autres avantages, sous quelque pretexte que ce soit, pour se départir de l'union presente, à peine d'estre declaré infame.

VII. Si aucun avoir pris quelque chose pour son profit particulier seulement, & ne l'auroit declaré devant que de l'accepter à ses Alliez, cela lui sera reputé pour legereté & inconstance.

VIII. S'il nous est presenté de la part du Roiaume de Suede un autre General absolu, devant qu'aions eu une réponse favorable de nos Deputez, il ne sera receu que sous les conditions precedentes.

IX. Pendant cet entre-tems, nous nous gouvernerons tous en general, & chacun de nous en particulier à l'endroit de nos Regimens, non seulement comme du vivant de feu Monsieur le Maréchal de Camp, mais encore avec plus de fidelité si faire se pourroit.

X. Finalement d'autant que la Confederation presenteen'a, & ne doit avoir d'autre but que le rétablissement (par le moien de l'Armée de la Couronne de Suede) d'une Paix sure & non suspecte dans l'Empire, il est necessaire qu'il ne se traite rien (en ce qui touche le principal) avec les Generaux Majors qui sont à present, sans le consentement de nous tous; mais sera contredit à leurs commandemens, & ne comparoîtrons à leurs assignations faites à nostre deceu.

Au reste, les contrevenans à cette Alliance, & aux Points accordez & meurement deliberez, seront privez du fruit d'iceux & declarez infames. En foi de quoi nous avons signé ces presentes, & corroboré icelles de nos Sceaux.

La Promesse faite au Duc de Lunebourg & au Landgrave de Hesse, par les Hauts Officiers de l'Armée Suedoise.

LEs Maisons de Lunebourg & Hesse, s'estans de nouveau rejointes à nous pour l'avancement du bien public des Protestans, & pour la manutention de leurs Etats, il est raisonnable que reciproquement elles soient traitées en Amis & Confederez. C'est pourquoi nous les Hauts-Officiers des Cavalerie & Infanterie Suedoise, &c. leur avons promis & promettons en foi & parole de Cavalier par ces presentes, qu'à la presentation du premier General Suedois, nous persisterons en la resolution de ne jamais prendre les Armes, ni entrer en aucune Ligue contre lesdites deux Maisons, tandis & si long-tems qu'elles se tiendront fermes à nostre Parti, au contraire les assisterons, & leurs Etats à l'égal de tous les autres Protestans, & en somme, nous nous en comporterons envers eux, comme il appartient à Cavaliers d'honneur. ANNO 1641.

CXXXII.

Traité de Trêve, comme aussi de Navigation & de Commerce entre JEAN IV. *Roi de Portugal, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas. Fait à la Haye, le* 12. *Juin*, 1641. [RECUEIL des Traitez faits entre les Etats Généraux des Provinces-Unies, & divers Rois, Princes &c. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIV. pag. 259. dans WICQUEFORT, *Hist. des Provinces-Unies*, aux Preuves du I. Liv. & en Italien dans le MERCURIO de VITTORIO SIRI, Tom. I. pag. 827.]

12. Juin. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

EXperientia docuit, quod *Don Philippus* Secundus Castellæ Rex, vi & potentia armorum quondam invaserit Coronam Lusitaniæ, & consequenter privaverit Serenissimum Præpotentemque Regem *Don Joannem* (olim Ducem de *Bragança*) indubitabili suo successionis Jure & Justitia in altememoratam Coronam Lusitaniæ, tanquam legitimum & proximum Hæredem Serenissimæ *Dominæ Dona Catherinæ*, ac continuarunt Successores prædicti Regis Castellæ multis contiguis annis in violenta occupatione altememoratæ Coronæ Lusitaniæ, infringentes Fœdera & Pacta Amicitiæ, Confidentiæ & Commercii, quæ Domini Reges Coronæ Lusitaniæ continue cum aliis Principibus ac Nationibus in Europa sancte coluerant, deorbantes bonos Subditos & Vasallos ejusdem Coronæ eorum Juribus, Legibus & Consuetudinibus, insuperque eos onerantes injustitia, intolerabilibus vexationibus & diversis aliis speciebus Tyrannidis, injungentes illis excessiva onera, quæ Reges Castellæ simul ac cum Patrimonio Regiæ Coronæ Lusitaniæ dilapidarunt & consumpserunt evitabilibus bellis. Quibus prædicti boni Subditi & Vasalli ejus Coronæ ita stimulati atque iracundia mactati, tandem haud levi habita patientia, magno cum animo, ausu & circumspectione injustum illud ac intolerabile Jugum Regis Castellæ excusserunt, ac semetipsos libertati restituerunt, demumque communi applausu sæpius altememoratum *Johannem Quartum*, Regem elegerunt, proclamarunt, eique homagium ac Jusjurandum fidelitatis præstiterunt. Præpotentes Domini Ordines Generales quoque passive pro comperto habentes intolerabilem Tyrannidem & perdura onera præfati Castellæ Regis, pariterque ejusdem nefarium Institutum ad consequendam Monarchiam multo sæculo jam super Universa Europa jactatam, in commodum Boni Publici dijudicarunt expedire laudabili ac honesto jam altememorati Regis *Johannis Quarti* proposito succurrere, cumque eodem inire & consummare præsens hoc Pactum & Tractatum, nec non prætermittere varias & diversas commoditates, quas alias pro proprio particulari commodo atque utilitate, nacto hoc rerum statu, tam citra, quam ultra Lineam possent usucapere & percipere, maluntque eorum loco, ut reviviscat vetus illa Amicitia, Amor reciprocus ac Commercium, quæ inter Dominos Reges Coronæ Lusitaniæ ac Belgas ultro citroque antiquitus floruerunt.

I. PRimo conclusum est verum, firmum ac inviolabile Induciarum Pactum cessationisque omnis hostilitatis actus inter altememoratum Regem & Ordines Generales tam Mari aliisque Aquis, quam Terra, intuitu omnium Subditorum atque Incolarum Unitarum Provinciarum, cujuscunque conditionis illi fuerint, citra exceptionem locorum personarumve, ut & pariter intuitu omnium Subditorum atque Incolarum Regionum altememorati Regis, cujuscunque conditionis fuerint, citra exceptionem Locorum Personarumve, quæ partes Sacræ Majestatis adversus Regem Castellæ tuentur, aut inposterum tueri reperientur. Idque omnibus in Locis & Maribus ab utraque parte Lineæ juxta conditiones & restrictiones hic infra respective ex-

Anno 1641.

explicatas, tempore Decennii. Quod Induciarum Pactum cessationisque omnis hostilitatis actus in Europæ plagis ac aliunde sitis, extra limites respective Privilegiorum, Societatibus Indiarum Orientalium atque Occidentalium antehac nomine hujus Status respective concessorum, statim, facta subscriptione hujus Tractatus, ordietur.

II. Ac in India Orientali omnibusque Locis & Maribus sub districtu Privilegii a Dominis Ordinibus Generalibus, Societati Indiæ Orientalis harum Provinciarum concessi, uno anno a dato, cum ratihabitio hujus Tractatus nomine Regis Lusitaniæ hic loci fuerit oblata; At vero si publica manifestatio prædictarum Induciarum cessationisque omnis hostilitatis actus alicubi Locorum & Marium prætactorum citius devenerit, antequam supradictus annus exspiraverit, ut rum quisque ab utraque parte in hujusmodi Locis & Maribus respective a tempore publicæ manifestationis sese continear ab omni hostilitatis actu.

III. Et comprehendentur sub prædictis Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus omnes hujusmodi generis Reges, Dynastæ & Gentes Indiæ Orientalis, quibuscum Domini Ordines Generales, aut Societas Indiæ Orientalis harum Provinciarum eorum nomine amicitiam colunt, aut Fœdere juncti sunt, siqua sibi expedire arbitrabuntur has Inducias & cessationem omnis hostilitatis actus complecti.

IV. Nec fas esto, prætacto Decennii tempore durante, sibi invicem, nec Terra, nec Mari, hostilitatem aut ullam aggressionis vim inferre, ac omnibus Lusitanicis Navibus ex Lusitania sub Mandato aut Commissione altememorati Regis *Johannis Quarti*, navigantibus ad Loca & Maria, quæ partes hujus Regis tuentur, sicuti pariter illis Navibus isthinc in Lusitaniam revertentibus, permissum esto libere absque ulla remora navigare, intuitu Societatis Indiæ Orientalis harum Provinciarum.

V. Similiter nec Naves eorundem Subditorum harum Provinciarum in earum cursu prædictas Lusitanicas molestia afficientur.

VI. Et utraque Pars esto libera & secura in suis Tractatibus & Contractibus.

VII. Item, liberum esto utrique Parti navigare, pariter Loca possidere, suum Commercium sine ullo impedimento exercere, æque ut tempore & sub manifestatione prædictarum Induciarum cessationisque omnis hostilitatis actus, in India Orientali Loca possedit, effective commeavit, suumque Commercium exercuit.

VIII. Sæpius dictæ Induciæ ac Cessatio omnis hostilitatis actus effectum sortientur tempore Decennii in Locis & Maribus pertinentibus sub districtu Privilegii a Dominis Ordinibus Generalibus Societati Indiæ Occidentalis harum Provinciarum concessi, a dato, cum Ratihabitio super hoc Tractatu nomine Regis Lusitaniæ heic loci fuerit oblata, & publica manifestatio prædictarum Induciarum Cessationisque omnis hostilitatis actus porro alicubi prænominatorum Locorum ac Marium respective pervenerit. A quo tempore utraque Pars in istiusmodi Locis & Maribus respective sese cohibeat ab omni hostilitatis actu. Ita tamen, ut intra octo Menses, postquam prædicta ratihabitio heic loci fuerit allata, conveniendum sit cum Corona Lusitaniæ de Pace in sæpius dictis Locis & Maribus, pertinentibus sub districtu Privilegii Societatis Indiæ Occidentalis harum Provinciarum; ad quæ Dominus *Tristaõ de Mendoça Hurtado*, Legatus & Consiliarius Regiæ Majestatis Lusitaniæ hisce pollicetur, ut intra prædictos octo Menses post præfatam ratihabitionem Regiæ Sacræ Majestatis heic loci oblatam, quoque obveniant necessarium Mandatum, ordo ac Instructio, pariterque persona aut personæ auctoritate regia munitæ, ad tractandum de prædicta Pace: Attamen, si in eventum contra omnem expectationem Pacis conditio non initetur, ut, eo non obstante sæpius dictæ Induciæ, cessatioque omnis hostilitatis actus tempore Decennii, modo præmisso & juxta Articulos infra explicatos, plenum effectum sortiantur.

IX. Societas Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, ut & Subditi ac Incolæ ejusdem Terrarum acquisitarum, nec non omnes illi inde dependentes, cujuscunque Nationis, conditionis aut Religionis sint, gaudeant & fruantur in singulis Terris & Locis Regis Lusitaniæ, ac ad eandem Coronam spectantibus, in Europa sitis, hujusmodi Commercio, Exemptionibus, Libertatibus & Juribus, quibus reliqui Subditi hujus Status, vigore hujus Tractatus, gaudebunt & fruentur. Hac tamen conditione, ne Societas Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, ut & Subditi ac Incolæ in ejusdem Terris acquisitis, sicut pariter omnes reliqui ab illa dependentes, conentur ex Brasilia transferre ad Regnum Lusitaniæ Saccharum, lignum Brasilicum ac alias Merces in Brasilia existentes & provenientes; sicut pariter nec Lusitanica Natio, ut & Subditi ac Incolæ in ejusdem Terris acquisitis, nec minus ab ea dependentes, conabuntur ex Brasilia transferre intra has Provincias & Regiones Saccharum, lignum Brasilicum aliasque Merces in Brasilia existentes & provenientes.

Anno 1641.

X. Natio Belgica, ut & Lusitanica, durantibus Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus, sibi invicem succurrent atque opem ferent pro virili, cum occasio & status rerum illud postulaverit.

XI. Omnia Fortalitia, Urbes, Naves & particulares Personæ, sive sint Lusitani aut alii in Brasilia vel aliorsum sita & reperti, qui partes Regis Castellæ fovent, aut postmodum in eorum potestatem redigentur, non aliter respicientur ac reputabuntur, quam communes hostes, quos adoriri, prosequi ac vincere cuilibet Parti licitum sit nullo habito respectu Limitum. Hoc attento, si quà alterutra Pars ejusmodi Loca aut Fortalitia occuparet, illi quoque cedat Jurisdictionis & latorum camporum ambitus & reliqua emolumenta antiquitus his annexa, non obstante talia Loca & Fortalitia (ut supra dictum est) in alterius Limitum districtu sortiantur.

XII. Quilibet utriusque Partis Subditorum relinquetur ac remanebit in bonis suis, uti illa tempore manifestationis Induciarum & cessationis omnis hostilitatis actus tum deprehendentur & lati campi inter utriusque Partis extrema Fortalitia siti, (qui necessario inde intelligendi sunt pro acquisitis ac eorum dominio vindicatis) utrinque divisi extabunt, sub his comprehendendo Gentes & Nationes sub iisdem sortientes. Quibus finibus, modo præmisso, positis & statutis, Lusitanicæ Nationi ab illa, & Subditis harum Provinciarum ab hac parte constabit, quæ Loca, commoditates & ambitus latorum camporum quilibet pro suis agnoscat & tuestur.

XIII. Quod vero attinet particularium proprietates ac possessiones, quæ sub prædicta divisione ad unam vel alteram partem pertinebunt, de his forsitan nonnulla Loca extabunt derelicta & populata, alia vero culta ac gente instructa: At vero quod spectat Loca, quorum Incolæ & Proprietarii sese ad hanc vel alteram Partem recepisse deprehendentur, exinde nulla omnino restitutio fiet, neque ullorum mobilium ibidem relictorum & repertorum, sed quilibet eo contentus vivat oportet, quod ex derelictis Locis secum asportavit ac abstulit.

XIV. Attamen in dictis Locis & Terris, quæ suis Proprietariis aut aliis possessoribus eorum nomine & parte remanserunt, illis utrinque cognita causa, jus suum & possessio asservabitur, visis prius eorum necessariis documentis & probationibus.

XV. Super quibus utriusque Partis regimen in suo cujusque districtu respective disponat, prout videbitur convenire, non concesso, ut alius quispiam his sese immisceat.

XVI. Commercia ad utriusque Partis ditiones, tractus & ambitus Locorum in Brasilia, quælibet sibi ipsis relinquantur, exclusis omnibus aliis; nec ipsis Lusitanis fas esto hujus Status, neve Subditis hujus Status, Lusitanorum ditiones, tractus & ambitus Locorum frequentare, nisi communi voluntate & consensu postmodum aliter visum fuerit convenire.

XVII. Ne permissum sit Lusitanis in Brasiliam navigare, commercari aut mercaturam exercere cum Navibus alienæ Nationis, aut cum ipsissimis Nationibus extraneis. Sed indigentes aliquibus extraneis Navibus ad navigationem, mercaturam & Commercium in Brasiliam, tenebuntur illi tales conducere aut emere a Subditis harum Provinciarum. Quo casu emptionis vel conductionis, nullæ minores Naves in Brasiliam aptentur ac impendantur, quam centum & triginta onerum, aut ducentorum & sexaginta vasorum, munitæ ad minimum sedecim tormentis (alias Gotelingen) vibrantibus singulatim quinque aut sex libras ferri respective, munitioneque belli provisæ secundum proportionem. Et quando majores Naves a Lusitanis in Brasiliam conducentur atque ementur, ac deinceps applicabuntur, ut supra, tum illæ secundum proportionem onerum tanto plus muniantur & provideantur. Et

hoc

Digitized by Google

ANNO 1641.

hoc omne sub pœna amissionis & confiscationis prædictarum Navium una cum earum requisitis, quæ alias, ut antea, cedant commodo Societatis Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, aut vero eorum, qui ab ea dependent vel appendent, siqua illa ab his forte deprehenderentur & caperentur.

XVIII. Neque Lusitanis, neque Incolis harum Provinciarum liceat ullam Navium, Nigrorum, Mercium, aliorumve necessariorum vecturam præstare Indiis Castilianorum, aliisque Locis ab eorum parte stantibus sub pœna amittendæ Navis & bonorum, pariterque personæ, quæ inibi reperientur, ut hostes apprehendentur & tractabuntur.

XIX. Illud, quicquid tam Lusitani, quam Subditi harum Provinciarum in Oris Africæ possident, nulla indiget limitum divisione, cum inter utrumque diversæ Gentes & Nationes sortiantur, quæ finium limites statuunt & dividunt.

XX. Quod vero attinet Negotiationem & frequentationem earundem Orarum, Insulæ Sancti Thomæ aliarumque Insularum hisce comprehensarum, ea utrique libera sit; hac tamen conditione, si eadem Navigatio & Commercium, sive illud sit auri, Nigrorum, aliarumque Mercium, quomodolibet illa nuncupanda veniunt, fiat & destinata sit in vel circa Urbes & Fortalitia, quæ forte alteruter occupat & possidet, ut inde pendantur eadem Vectigalia & Jura, quibus consueverunt Incolæ Lusitani ac eorundem Locorum liberi homines exsolvere; & vice versa.

XXI. Et quia Domini Ordines Generales sua Dominia & Terras in Brasilia aliisque Locis propria virtute acquisiverint eo tempore, quo eorum Subditi atque Incolæ adhuc extarent Vasalli & Subjecti Regis Castellæ & hujus Status hostes; cujusmodi naturæ & fortis illi fuerunt, qui modo ibidem ad obsequium Regis Lusitaniæ redierunt, amicosque & Fœderatos huic Statui sese dederunt, ex quo in futurum utrinque durabile Fœdus & sincera confidentia patet, simulac alter alteri imposterum justa præstandæ Justitiæ administratione rite tenebitur.

XXII. Ita vero comparatum est, ut cum mutatione, quæ immultifariis proprietatibus & possessionibus mobilium atque immobilium bonorum extitit (solummodo per calamitatem molesti belli) diversimodi Subditi sub & post initium, ad obsequium hujus Status harum Provinciarum devenerint, quorum pars ad incitas redacta, pars diffusa sunt; ac cum plurimi Belgæ ibidem per emptionem Dominiorum, vulgo nuncupatorum *Ingenhos*, aliorumque bonorum immobilium, sedem fixerint, ratio status rerum inibi acquisitarum nullo modo ferre potest, ut ulla bona jure postliminii vel quasi, repetantur aut revertantur, neque ut Subditi Dominorum Ordinum Generalium a Lusitanis, neque Lusitani abs Subditis harum Provinciarum ulla debita aliave onera exigant, multo minus, ut talia consequantur, conveniet executionis via uti, sed quilibet salvus remanebit, uti possidet tempore dictæ manifestationis.

XXIII. Subditi atque Incolæ Ditionum alternemorati Regis *Johannis Quarti*, & Dominorum Ordinum respective, durantibus Decennii Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus mutua confidentia amicitiam colent sine ulla recordatione offensionum & damnorum, quæ olim perpessi sunt.

XXIV. Et si forte postmodum unanimi ac mutuo consensu sedes Belli in India Occidentali Castilianorum transferretur, atque incenso Bello ibidem quicquam ad detrimentum communis hostis acquireretur, tum illud distribuendo, permutando & fruendo amice & communi consensu, ut præmissum est, conveniendum erit, sicut pariter durantibus sæpius memoratis Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus, permissum esto utriusque Partis communi consensu atque applausu prædictos Articulos, aut partem eorum immutare.

XXV. Et liberum esto utriusque Partis Subditis, cujuscunque Nationis, Conditionis, Qualitatis & Regionis, nullis exceptis (sive illi in alterius Ditione nati sint, sive inibi habitasse dicantur) frequentare, navigare & commercari qualibet mercium & mercaturæ sorte in Regnis, Provinciis, Territoriis ac Insulis respective in Europa atque aliorsum ab hac Lineæ parte sitis; Nec fas esto neutrius Subditos mercandi gratia, confluentes in alterius Terris, sitis ut supra, in mercibus asportandis aut vero exportandis magis aggravare gabellis, impositionibus aliisve juribus, quam ipsissimos Incolas & Subditos earundem Terrarum; sed gaudeant pariter respective hujusmodi Indultis & Privilegiis, quibus antehac illi usi sunt, priusquam Lusitania a Castilianis fuerit subacta.

XXVI. Subditi ac Incolæ harum Provinciarum, qui Christiani sunt, in omnibus Locis, Urbibus & Territoriis etiamque Provinciis ac Insulis Regni Lusitaniæ aut ab eo appendentibus & dependentibus, sive illud sit ab utraque parte Lineæ, tam in Europa, quam extra, ubi frequentandi locus datur, utentur & fruentur libertate conscientiæ in domubus suis privatis, ac intra Naves libero Religionis exercitio. Si vero Legatus aut alius publicus hujus Status Minister in Lusitaniam forte mitteretur, tum illi respective utantur & fruantur in ædibus suis & domiciliis hujusmodi Libertate ac Religionis exercitio, sicuti in hoc Statu præsenti Domino Legato Lusitaniæ permittitur.

XXVII. Domini Ordines Generales, non exspectata Sacræ Majestatis ratihabitione ad hunc Tractatum, proprio suo sumptu assistent Regi ac Coronæ Lusitaniæ sub idoneo Architalasso aliisque necessariis suis Officiariis, quindecim Navibus bellicis, & quinque Scaphis majoribus bene munitis ac instructis, provisis de victu, etiamque Tormentis ac aliis Munitionibus belli.

XXVIII. Ad hanc Classem alternemoratus Rex comparabit aut conducet Sacræ Majestatis propriis sumptibus & sub ejusdem proprio directorio similem numerum quindecim Navium bellicarum & quinque Scapharum majorum æque bene munitarum, instructarum Nautis & Militibus, etiam provisarum de victu, Tormentis & aliis belli Munitionibus, ut conjunctim una cum Navibus, & Scaphis majoribus harum Provinciarum impendantur ad littora atque oras Lusitaniæ & Hispaniæ respective, ad detrimentum Regis Castellæ communis hostis.

XXIX. Rex Lusitaniæ propriis suis expensis instruat decem aut plures Galeones in Lusitania, easque adjungat supradictæ Classi, ut conjunctim impendantur adversus Regem Castellæ ejusque Subditos.

XXX. Naves, quæ ex Lusitania navigarunt, ut & earundem onera & merces ad prædictam Coronam aut ejusdem Subditos pertinentia, quorum probationis documenta decenter exhiberi poterunt, non confiscabuntur, etiamsi tale foret, ut istiusmodi Naves & Merces, navigantes sub vexillo Castellæ, per aut extra prædictam Classem caperentur, sed tales Naves earumque onera & merces restituentur originalibus earundem proprietariis.

XXXI. Prædarum aliorumque emolumentorum virtute prædictæ Classis & Galeonum acquisitorum, erit partitio & distributio pro rata, juxta numerum corporum Navium, idque ad præveniendum ac evitandum disputandi diversitatem, quæ alias ex divisione prædarum aliorumque bonorum, aut horum occasione, ob certos respectus resultaret.

XXXII. Regi Lusitaniæ licitum sit intra has Provincias conscribere aut conscribi facere tales superioris & inferioris dignitatis Officiales etiamque Architectos militares, Cuniculorum actores, Pyropæos aliosque Mechanicos, quos forte desideraturus erit, idque suis propriis sumptibus & stipendiis. Et quo hoc tanto rectius procedat, nomine hujus Status illi præbebitur & continuabitur auxiliaris manus.

XXXIII. Nec fas esto sub ullo prætextu invadere domus, violare, inspicere, perlustrare Epistolas, Libros rationum aut ipsas rationes Mercatorum, Subditorum aut Incolarum harum Provinciarum Belgicarum, frequentantium Regnum Lusitaniæ, vel Insulas aliasque plagas ad idem pertinentes & spectantes, sitas in Europa, vel personas prædictorum Mercatorum conjicere in carcerem sine prævia judiciali & legali informatione, secundum constitutionem locorum respective, exceptis casibus *Criminis Læsæ Majestatis, proditionis publicæ aut intelligentiæ cum hostibus.*

XXXIV. Liberum & permissum esto Dominis Ordinibus Generalibus Unitarum Provinciarum in omnibus Portubus Regni Lusitaniæ, Insularum aut aliarum plagarum ad idem pertinentibus & spectantibus, sitis in Europa, committere & authoritate debita munire Procuratores Publicos (vulgo Consules nuncupatos) qui curam habebunt suorum Subditorum & Incolarum frequentantium prædictos Portus; & vice versa idem Regi Lusitanorum permissum esto in Portubus harum Provinciarum.

XXXV. Hic Tractatus confirmabitur & ratihabebitur per Regem Lusitaniæ & Dominos Ordines Generales respective in solita atque optima forma, uti par

ANNO 1641.

est, infra tres Menses, incipientes a dato hujus, & præstabitur idem ab utraque parte candide ac sincere, & deinceps, quando Sacræ Majestatis ratihabitio hic Hagæ infra prædictum tempus fuerit oblata, tum eadem cum alternemoratorum Dominorum Ordinum Generalium ratihabitione mutabitur & trans-sumetur.

Et Nos Legatus ac Commissarii prædicti hunc Tractatum propriis nostris manibus subsignavimus, eundemque nostris Signetis munivimus. Actum Hagæ Comitis die duodecima Junii, Anno millesimo sexcentesimo quadragesimo primo, subsignatum & sigillatum modo & forma, ut sequitur.

(L. S.) TRISTAO DE MENDOÇA HURTADO.

(L.S.) RUTGER HUYGENS.

(L. S.) J. VAN BROUCHOVEN.

(L.S.) J. CATS.

(L.S.) G. VAN VOSBERGEN.

(L.S.) JOHAN VAN REEDE.

(L.S.) J. VAN VELTDRIEL.

(L.S.) S. VAN HAERSOLTE.

(L.S.) WIGBOLD ALDRINGA.

CXXXIII.

5. Juillet.

Arrêt du Parlement de Paris contre les Princes unis retirés à Sedan, savoir les Ducs de GUISE *& de* BOUILLON, *le Comte de* SOISSONS *& autres, par lequel ils sont declarés criminels de leze Majesté. Fait en Parlement le 5. Juillet 1641.* [Memoires pour l'hist. du Cardinal de Richelieu, Tom. II. pag. 701.]

VEU par la Cour les Grand'Chambre, Tournelle & de l'Edit assemblées, la Requeste presentée par le Procureur General du Roi, contenant qu'ayant pleu au Roy d'ordonner que le procez soit fait & parfait aux Ducs de Guise & de Bouillon, & à leurs complices, qui se sont rendus coupables des crimes de leze-Majesté & felonnie, par un party formé sous le nom des Princes unis & confederez à Sedan, par la ligue & association contractée & signée avec les Ennemis de la Couronne, par la levée de Gens de Guerre sans sa permission, ayans essayé de corrompre quelques Gouverneurs des Places, & seduire plusieurs de ses Sujets, pour les obliger de prendre leur party. Et dautant que tels crimes ne doivent demeurer impunis, puisque le repos & la tranquillité publique sont troublez, les Loix de l'Estat violées, & qu'il importe d'y aporter les remedes necessaires, pour prevenir les maux qui en pourroient arriver; REQUEROIT deffenses estre faites à tous Sujets du Roi, de quelque qualité qu'ils soient, de suivre & favoriser directement ou indirectement lesdits Princes unis & confederez, avoir intelligence ou association avec eux, leur donner entrée, retraite ou logement, ny les assister en quelque sorte & maniere que ce soit, à peine d'estre declarez perturbateurs du repos public & criminels de leze-Majesté, traistres & perfides à leur Roi, & Deserteurs de leur Patrie; & que commission soit delivrée pour informer de la contravention à l'Arrest qui interviendroit, qui sera publié par cette Ville & Faurbourgs, affiché aux Lieux accoustumez, & envoyé par les Bailliages & Seneschaussées, pour y estre aussi publié & executé; Tout consideré, LADITE COUR fait inhibitions & deffenses à tous Sujets du Roi, de quelque qualité & condition qu'ils soient, de suivre & favoriser, directement ou indirectement, lesdits Princes unis & confederez, avoir accez, intelligence ou association avec eux, leur donner entrée, retraite ou logement, ny les assister en quelque sorte & maniere que ce soit, à peine d'estre declarez Perturbateurs du repos public & criminels de leze-Majesté, traistres & perfides à leur Roi, Perturbateurs & Deserteurs de leur Patrie, & outre ordonne commission estre delivrée audit Procureur General du Roi, pour informer de la contravention du present Arrest, qui sera à sa requeste & diligence publié par cette Ville & Faurbourgs, & affiché és lieux & places publiques accoustumées, & envoyé par les Bailliages & Seneschaussées de ce Ressort, pour y estre à diligence de ses Substituts, publié & executé. Fait en Parlement le 5. Juillet 1641. DU TILLET.

CXXXIV.

8. Juill. FRANCE ET MONACO.

Traité entre le LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince de* MONACO, *pour la protection de la Souveraineté de Monaco, Fait le* * *8. Juillet.* 1641. [Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 338. FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

SUr ce que le Prince de Monaco a fait representer au Roi, Qu'encor qu'il tienne en souveraineté ladite Place & Forteresse de Monaco; neantmoins les Espagnols sous divers pretextes se sont comme approprié ladite Place, y ayant usurpé un tel pouvoir, qu'elle n'est plus en la libre disposition dudit Prince, & pour ce sujet ayant prié Sa Majesté de la prendre en sa protection & de le délivrer de l'oppression qu'il souffre.

Sadite Majesté portée par la seule consideration de la Justice, qui l'oblige de se servir de la puissance que Dieu luy a mise en main, pour assister les Princes ses voisins, & la conservation de ce qui leur appartient, & pour maintenir la tranquilité publique; aprés plusieurs instances qui luy ont esté faites de la part dudit Prince, a creu ne luy pouvoir refuser sa protection, aux conditions que ledit Prince a luy-mesmes proposées, telles qu'il s'ensuit.

Premierement, qu'il entretiendra dans ladite Place de Monaco une Garnison de 500. Soldats effectifs, naturels François, & non d'autre Nation, pour garder la Place, y demeurer & servir en trois Compagnies, l'une de deux cens Hommes, & deux autres de cent cinquante chacune, dont Sa Majesté nommera les Capitaines & Officiers.

II. Ledit Prince sera Capitaine & Gouverneur pour le Roi, de la Place, & avec Lettres Patentes de Sa Majesté, comme seront aprés luy ses Successeurs heritiers en ladite Principauté, avec la mesme authorité & pouvoir qu'ont les autres Gouverneurs des Places de France sur les Officiers & Soldats, lesquels auront la mesme solde & emolumens qu'on a accoustumé de donner dans les autres Garnisons de France; ledit Prince donnera le mot, & tiendra les Clefs de la Place.

III. Il y aura dans la Place un Lieutenant dudit Prince, pour commander a la Garnison en son absence, de laquelle Charge Sa Majesté pourvoira pour la premiere fois le Sieur de Courbons, & arrivant changement de Lieutenant, sera toûjours mis par ses Successeurs Rois en cette Charge une autre Personne de condition, aussi agreable audit Prince.

IV. Si par accident de Guerre, ou autres services de Sa Majesté, il est necessaire qu'elle mit dans la Place plus grand nombre de Gens de Guerre François, ils seront toûjours sous l'obeissance dudit Prince, comme Gouverneur des Armes de Sa Majesté dans ladite Place.

V. Les Lieutenans & tous les autres Officiers François entrans dans la Place, feront serment solemnel entre les mains dudit Prince de la garder fidelement pour lui & pour ses Successeurs, sous la protection & dans le service de Sa Majesté.

VI.

* Leonard date ce Traité du 14. Septembre 1641.

Digitized by Google

Anno 1641.

VI. Sadite Majesté entretiendra à ses despens ladite Garnison, qui sera bien payée, sans que ledit Prince ny ses Sujets soyent chargés pour ce regard d'aucune despense; les Officiers & Soldats payeront les Logemens & les ustensiles ainsi que font à present les Espagnols.

VII. Sadite Majesté laissera ledit Prince en sa Liberté & Souveraineté de Monaco, Manton, & Roquebrune, sans que ladite Garnison Royale ou autre le puisse troubler, ny s'ingerer jamais en ce qui est de ladite Souveraineté de Terre & Mer, & moins encor au Gouvernement, Justice de ses Peuples, & administration de ses biens: mais seulement ladite Garnison s'employera à garder la Place, ainsi qu'il est dit cy-dessus.

VIII. Sa Majesté jugeant à propos de mettre dans ladite Place un Sergent Major, Adjudant, & autres semblables Officiers François, elle les mettra agreables audit Prince, lequel aura tel pouvoir sur eux qu'il convient, comme Gouverneur de la Place; les autres Officiers, comme Canonniers, Chapelain, Medecin, Barbier, & Fourier, seront aussi payez par Sa Majesté, & choisis par elle; il y aura 18 Canonniers dans la Place & un Chef.

IX. Le Roi recevra en sa Royale Protection & sauvegarde perpetuelle, & les Rois ses Successeurs, (lesquels Sa Majesté oblige par le present Traicté) ledit Prince de Monaco, Manton & Roquebrune, avec le Territoire, Jurisdiction, & Dependances, ensemble tous les Heritiers, Successeurs dudit Prince, & les gardera & defendra toûjours contre qui que ce soit qui le voudra induement offenser, maintenant ledit Prince en la mesme Souveraineté & Liberté qu'il se trouvera, & en tous ses Privileges, Droits de Mer & de Terre, & en toute autre sienne jurisdiction & appartenances, en quelque sorte que ce soit.

X. Et le fera de plus comprendre en tous les Traictés de Paix.

XI Et en outre ledit Prince pourra faire arborer en toutes ses Places & Terres l'Estendart de France, dans les occasions de quelque trouble des ennemis.

XII. Et d'autant que les Espagnols priveront ledit Prince de tout ce qu'il possede dans le Royaume de Naples, & les Estats de Milan, & ailleurs dans leurs Terres, ce qui importe audit Prince de vint-cinq mil Escus ou Ducatons de rente annuelle, en fonds de Terres feodales, Sa Majesté luy donnera autant de revenu en France en pareille nature de Fiefs, erigeant une partie d'icelle en titre de Duché & Pairie de France pour ledit Prince, l'autre en titre de Marquisat pour son Fils, & en titre de Comté, luy faisant delivrer toutes Lettres & Expeditions à ce necessaires; & bonne partie desdits Fiefs sera en Provence, & le reste où il plaira à Sa Majesté, pourvêu que ce soit en France; & attendant qu'on aye trouvé des Terres propres audit Prince, lesdits vint cinq mil Escus luy seront payés chacun an, à commencer du jour que la Garnison du Roy entrera dans Monaco.

XIII. De plus, ledit Prince devant que de quitter l'Ordre de la Toison, & son Fils celuy d'Alcantara, Sa Majesté honorera ledit Prince de ses Ordres de Saint Michel & du Saint Esprit, & le Marquis son Fils, lors que suivant les Constitutions de l'Ordre il sera en âge de l'avoir; & devant encor que de quitter la Commanderie de Bensayen en Castille dudit Ordre d'Alcantara qui vaut plus de trois mil Ducats de revenu, & en outre une Compagnie de Gens-darmes qu'il tient à Naples, avec la Solde de cent Ducats par Mois, Sa Majesté luy donnera en France une semblable Compagnie de Gens-darmes, & autant de revenu annuel de trois mille Ducats, soit en une pareille Commanderie, ou de quelque autre maniere, durant la vie de sondit Fils.

XIV. De plus, Sa Majesté accorde audit Prince & à ses Successeurs douze payes de Soldats, pour les distribuer à ses Serviteurs, mesmes pour recompenser ceux qui auront bien servy en cette occasion, lesquelles payes seront payées à mesme temps que la Garnison.

XV. Sa Majesté confirmera audit Prince tous les Privileges anciennement accordez au Seigneur de Monaco & à ses Predecesseurs, par la Couronne de France; & en consequence de ce, Sa Majesté tiendra la main à ce que le droit que ledit Prince pretend dans son Port de Monaco luy soit payé.

XVI. Sa Majesté fera demeurer quelques unes de ses Galleres dans le Port de Monaco, pour la conservation de la Place, & des Droits dudit Prince, & pour autres occasions concernans son service; & pour ce sujet ceux qui commanderont lesdites Galleres auront ordre exprès d'obeir audit Prince.

XVII. Sa Majesté employera de tres-bon cœur ledit Prince & ledit Marquis son Fils dans son Service aux occasions, en des Emplois convenables, pour marque de l'estime qu'on fait d'eux.

De toutes lesquelles Conditions Sa Majesté est demeurée d'accord, & promet sous parole Royale, de les observer & faire observer inviolablement & de bonne foy; pour tesmoignage de quoy Sa Majesté a voulu signer le present Acte, qu'elle a voulu aussi estre contresigné par un de ses Secretaires d'Estat, & à iceluy estre apposé le contre Seel de ses Armes.

Fait à Peronne le 8. Juillet 1641.

Signé, LOUIS,

& plus bas, BOUTHILLIER.

CXXXV.

3. Août. FRANCE ET BOUILLON.

Conditions ausquelles le Roi de France LOUIS XIII. *veut bien pardonner au Duc de* BOUILLON, *sa rebellion. Du 3. Aoust* 1641. [Memoires de MONTRESOR, Tom. II. pag. 370. & en Italien dans le MERCURIO de VITTORIO SIRI, Tom. II. Part. I. pag. 16.]

POurveu que les restes du parti que feu Monsieur le Comte de Soissons avoit formé contre le Service du Roi, demeurent éteintes par la fidelité que Monsieur de Bouillon proteste & promet au Roi. Sa Majesté veut bien déferer à la priere que Madame la Comtesse de Soissons & Monsieur le Duc de Longueville lui font, d'user de sa bonté envers la memoire de feu Monsieur le Comte de Soissons, en faisant cesser les poursuites que Sa Majesté a ordonné être faites en son Parlement contre ledit Sieur Comte, & permettant que son corps soit porté en France pour y estre enterré. Ce que Sa Majesté n'accorde qu'à condition que Monsieur le Duc de Bouillon demeure dans la fidelité qu'il doit & promet au Roi, dont elle se tiendra asseurée par sa perseverance en son devoir.

Le Roi trouve bon de pardonner à tous les Gentilshommes, Officiers & autres Particuliers nobles ou non, qui se sont unis à feu M. le Comte de Soissons, & audit Sieur Duc de Bouillon & Duc de Guise contre le Service de Sa Majesté depuis que ledit Sieur Comte est entré dans Sedan, & les rétablir en leurs biens en l'état qu'ils se trouveront à present à l'exclusion du Baron du Bec.

Sa Majesté ne trouve point mauvais la Supplication que M. le Duc de Bouillon lui a faite en faveur de M. de Guise; mais aiant encore témoigné la mauvaise volonté qu'il a pour la France depuis la mort de M. le Comte de Soissons, il n'y a personne qui ne doive juger, que la raison veut que Sa Majesté fasse distinction de la conduite de M. de Bouillon & de celle de M. de Guise, pardonnant au premier & non au second.

Le Roi fera observer la protection accordée par Sa Majesté à M. le Duc de Bouillon pour sa Personne & la Souveraineté de Sedan en 1616. & envoira le renouvellement de ladite protection en son Parlement de Paris, recommandant à ses Officiers d'y faire favorablement tout ce que la Justice pourra permettre.

Le Roi maintiendra M. le Duc de Bouillon au rang qui lui peut appartenir, que lui & les siens ont eu en France jusques à present.

Sa Majesté fera jouir les Habitans de Sedan & de la Vicomté de Turenne des Privileges qui leur ont été accordez par ses Prédecesseurs.

Le Roi ordonnera à M. Bouthillier Sus-Intendant de ses Finances, d'examiner les assignations qui ont

ANNO 1641. été données pour la protection de Sedan depuis 1637. & au cas qu'elles ne soient pas bonnes, il lui commandera de les faire valoir, & si mêmes il ne lui reste, comme dit ledit Sieur Duc, que 33400. liv. des années 1635. & 1636. qu'il ne soit entiérement satisfait de ce qu'il prétend lui estre deub desdites années, Sa Majesté trouve bon qu'elles lui soient paiées actuellement.

Sa Majesté trouve bon de faire paier actuellement la moitié de tout le canon qui a été pris à la journée de Mezieres & dans la Place de Doncheri, ledit Sieur Duc de Bouillon declarant comme il fait, qu'il rendroit tout sans aucun prix, si la moitié dudit canon ne lui avoit été laissée par Lamboy en depost.

Monsieur de Bouillon declarant qu'entre tous les prisonniers qui sont à Sedan, il y en a 25. ou 30. qui appartiennent audit Lamboy, à la priere desquels il s'est rendu répondant envers lui de leur quartier, au cas que Sa Majesté en veuille établir un avec ledit Lamboy pour tous les prisonniers qui seront pris de part & d'autre à l'avenir, Sa Majesté a trouvé bon que ledit quartier soit établi avec ledit Lamboy Mareschal de Camp du Roi de Hongrie, ainsi qu'il l'a desiré, & qu'en cette considération le quartier des prisonniers qui lui appartiennent, soit actuellement paié à M. de Bouillon pour lui faire tenir.

Lors que M. de Bouillon viendra auprés du Roi avec la resolution qu'il proteste vouloir avoir, il y sera tres-bien receu & son Eminence se rendra volontiers caution auprés de Sa Majesté. Que ledit Sieur Duc rompra tout commerce & n'aura jamais aucune intelligence avec les ennemis, qu'il licentiera les Troupes levées, tant par lui que par feu M. le Comte de Soissons en la meilleure forme qui sera concertée entre son Eminence & ledit Sieur Duc de Bouillon, en sorte que Sa Majesté n'en soit point desservie.

Promesse de M. le Cardinal de Richelieu, *au nom du Roi, au Duc de* Bouillon, *pour l'execution des conditions.*

JE declare que le Roi a trouvé bon que je promisse en son nom à M. le Duc de Bouillon le contenu ci-dessus, ce que je promets de sa part faire executer religieusement. Fait à Mezieres le cinquiéme jour d'Aoust 1641.

Signé le Cardinal DE RICHELIEU.

Acceptation de ladite Promesse par le Duc de Bouillon.

JE declare estre satisfait de la promesse ci-dessus que me fait Monsieur le Duc de Richelieu, lequel je conjure de répondre au Roi de ma fidelité, lui protestant sur ma foi & sur mon honneur que je mourrois plûtost que d'y manquer. Fait à Sedan le sixiéme Aoust 1641.

Signé F. M. DE LA TOUR.

Pardon du Roi à M. le Duc de Bouillon, *& à ceux qui l'ont suivi. Fait à Mezieres le 6. Aoust* 1641.

MONSIEUR le Duc de Bouillon estant venu tres-humblement supplier le Roi de lui vouloir pardonner la faute qu'il a faite, de se separer de la fidelité & de l'obéïssance naturelle qu'il lui doit, traitant avec les Espagnols & prenant les Armes avec eux contre son Service, en consideration de Monsieur le Comte de Soissons.

Aprés avoir témoigné un extréme repentir d'un tel crime, declare qu'il renonce à tous les Traitez qu'il a faits, soit avec le Roi de Hongrie, soit avec le Roi d'Espagne & le Cardinal Infant, par leurs Ministres, & proteste qu'il aimeroit mieux mourir, que d'y retomber jamais, mais même que de déplaire ainsi qu'il avoit fait par le passé à Sadite Majesté, en recevant en sa Place de Sedan sans son consentement, des Personnes mécontentes de Sa Majesté & mal affectionnées à son Service: Sa Majesté ne doutant point de la verité du repentir que témoigne ledit Sieur Duc, & voiant que sa fidélité sera à l'avenir telle qu'il lui promet, lui a pardonné & pardonne volontiers en cette consideration, comme aussi à tous les Gentilshommes ou autres Personnes qui pourroient estre recherchez pour avoir trempé en son crime, soit en sa consideration, soit en celle du feu Monsieur le Comte de Soissons, & declare par le present Ecrit vouloir à l'avenir avoir sa Personne & Place en la même protection qu'il les a eues jusques à present, ainsi que ledit Sieur Duc l'en a supplié, en consideration dequoi Sa Majesté fera expedier audit Sr. Duc toute abolition necessaire en bonne & valable forme, à ce qu'il ne puisse estre recherché du crime auquel son malheur l'a porté contre le Service de Sa Majesté. Fait à Mezieres le sixiéme jour d'Aoust 1641. ANNO 1640.

Signé LOUIS:

Et plus bas, SUBLET.

Je promets au Roi de satisfaire fidellement aux conditions exprimées ci-dessus, en consideration desquelles il plaît à Sa Majesté de me pardonner. Fait à Sedan le sixiéme jour d'Aoust 1641.

Signé F. M. DE LA TOUR.

Declaration du Roi en faveur du Duc de Bouillon, *& de ceux qui se sont retirés à Sedan. Donné à Mezieres au mois d'Aoust* 1641.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, A tous presens & à venir: Salut. Nostre tres-cher & bien-amé Cousin Frideric Maurice de la Tour, Duc de Bouillon, Prince Souverain de Sedan & de Raucourt: Nous aiant témoigné un extrême déplaisir d'avoir traité avec les Ennemis declarez de cette Couronne, & d'avoir pris les Armes pour eux contre nostre Service, pour la consideration de feu nôtre Cousin le Comte de Soissons, lequel avoit été suivi du Duc de Guise, & de quelques autres de nos Sujets: & nostredit Cousin le Duc de Bouillon aprés avoir renoncé à tous les Traitez qu'il a faits contre nostre Service, nous aiant tres-humblement supplié de lui pardonner la faute qu'il avoit commise: & nous aiant donné toute asseurance de la fidelité & obéïssance naturelle qu'il nous doit, & qu'il demeurera désormais inséparablement attaché à nostre Service: aiant aussi été bien asseurez que ceux de nos Sujets qui ont suivi feu nostre-dit Cousin le Comte de Soissons, nôtre-dit le Duc de Bouillon, & ledit Duc de Guise, ont un tres-grand repentir de leur crime, aians porté les Armes contre nostre Etat, & nostre Service, avec protestation qu'ils ne respirent que l'obéïssance & la fidelité qu'ils nous doivent: Sçavoir faisons, que nous pour ces causes, & autres bonnes considerations à ce nous mouvans, nous avons de nôtre propre mouvement, grace speciale, pleine puissance & Authorité Roiale, éteint, supprimé & aboli, éteignons, supprimons, & abolissons par ces presentes, signées de nostre main, la faute susdite commise par nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon, & toutes les choses par lui faites en consequence, & desquelles il pourroit estre, ou avoir été accusé ou déferé, pour tout ce qu'il a entrepris jusques à present contre nostre Service, circonstances & dépendances, en quelque sorte & maniere qu'elles soient arrivées, & tout ainsi que si elles estoient particulierement specifiées & declarées en ces presentes, dont nous l'avons relevé & dispensé, relevons & dispensons, sans qu'il en puisse aucunement estre recherché ni inquieté, à present ny à l'avenir, par nos Cours Souveraines, ou autres nos Justiciers & Officiers, à condition qu'il demeurera inviolablement dans l'obéïssance & fidelité qu'il nous doit: Avons en outre, pour les causes & considerations ci-dessus, pardonné & pardonnons à tous ceux de nos Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils soient, qui depuis la retraite de nostre-dit Cousin le Comte de Soissons à Sedan, l'avoient suivi, servi, & assisté, & qui ont aussi depuis ledit tems, servi & assisté nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon & ledit

Duc

Anno 1641.

Duc de Guise, jusques à present, à condition qu'ils rentieront en leur devoir, & qu'ils y demeureront inviolablement, dont ils feront leurs Declarations aux Greffes des Bailliages ou Seneschaussées esquelles ils sont demeurans, dans quinze jours aprés la publication des presentes; Et ce faisant nous avons éteint, aboli & assoupi, éteignons, abolissons & assoupissons tous & chacuns les crimes qu'ils peuvent avoir commis depuis ladite retraite de nostre dit Cousin le Comte de Soissons, tant par actes d'hostilité, pratiques avec les Etrangers nos ennemis, & autres, qu'en quelque autre sorte & maniere que ce soit, sans qu'il leur en puisse estre imputé aucune chose à present ni à l'avenir, ni qu'ils en puissent aucunement estre recherchez ni inquietez, les restituans & remettans en leur bonne renommée, & en tous & chacuns leurs biens, en l'état auquel ils sont à present, non d'ailleurs confisquez, nonobstant toutes confiscations & dons qui en pourroient avoir été faits, lesquels nous avons revoquez & annullez, revoquons & annullons par ces presentes; Cassons en outre & mettons à neant tous Appeaux, Bans, Defauts & Decrets, Sentences, Jugemens & Arrests, qui peuvent avoir été donnez, tant contre nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon, que contre eux, imposons sur ce silence perpetuel à nos Procureurs generaux, leurs Substituts, presens & à venir, & tous autres, nonobstant toutes Ordonnances à ce contraires, ausquelles nous avons dérogé & dérogeons pour cette fin par ces presentes, par lesquelles nous avons d'abondant continué & confirmé, continuons & confirmons nostre dit Cousin le Duc de Bouillon, és mêmes Estats, Titres, Dignitez & Qualitez qu'il a tenus, & tient en nostre Roiaume, & qui lui peuvent appartenir, sans qu'il puisse y estre apporté aucune alteration ni diminution, pour raison des choses susdites: exceptons toutesfois de la presente Grace & Abolition, la Personne dudit Duc de Guise, & le Baron du Bec. Si donnons en mandement à nos Amez & Feaux les Gens tenans nos Cours de Parlement, que ces presentes Lettres de Grace, Pardon & Abolition, ils aient à faire lire, publier & enregistrer, & du contenu en icelles faire joüir pleinement & paisiblement nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon, & tous ceux de nos Sujets qui ont suivi, servi & assisté feu nostre-dit Cousin le Comte de Soissons, nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon, & ledit Duc de Guise, comme il est dit ci-dessus, de quelque qualité & condition qu'ils soient, sans leur donner, ni souffrir qu'il leur soit donné aucun trouble ni empêchement au contraire, aux Conditions ci-dessus, & à l'exception de la Personne dudit Duc de Guise, & du Baron du Bec: Mandons & ordonnons à nosdites Cours de proceder à l'enterinement, publication & enregistrement de ces presentes, selon leur forme & teneur, sans obliger nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon, à comparoître en Personne en icelles, dont nous l'avons de nostre même puissance & autorité que dessus, relevé & dispensé, relevons & dispensons par ces presentes, nonobstant toutes Loix, Edits, Ordonnances, Reglemens, Arrests, & autres choses à ce contraires, ausquelles nous avons dérogé & dérogeons pour ce regard; Car tel est nôtre plaisir: Et afin que ce soit chose ferme & stable à toûjours, nous avons fait mettre nostre Scel à cesdites presentes, sauf en autres choses nostre droit, & l'autrui en toutes. Donné à Mezieres au mois d'Aoust, l'an de Grace mil six cent quarante-un: Et de nostre Regne le trente deuxiéme.

Signé LOUIS.

Et plus bas, Par le Roi, SUBLET.

Et scellée sur lacs de soie du grand Sceau de cire verte.

Registrée, oüi le Procureur general du Roi pour estre executée selon leur forme & teneur: & copies collationnées, envoiées aux Bailliages & Seneschaussées du ressort, pour y estre leuës, publiées & registrées à la diligence des Substituts dudit Procureur general, qui en certifieront la Cour au mois; suivant l'Arrest du jourd'hui. Fait en Parlement à Paris, le deuxiéme Septembre mil six cent quarante-un.

Signé, RADIGUES.

Lettres Patentes du Roi, portant confirmation de la protection de Sedan. Donné à Amiens le 26. Aoust. 1641.

Anno 1641.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre; A tous ceux qui ces presentes Lettres verront: SALUT. Nostre tres-cher & bien amé Cousin Frideric Maurice de la Tour, Duc de Bouillon, Prince Souverain de Sedan & Raucourt Nous aiant tres-humblement supplié par Acte datté du douziéme du present mois à Sedan, signé de sa main & scellé du Cachet de ses armes, de renouveller nostre Roiale protection à lui, son Fils & ses Successeurs, avec les mêmes Honneurs, Graces & Faveurs qui ont esté departies par les Rois nos Prédecesseurs, & par nous aux devanciers de nostredit Cousin, a promis sur sa foi & honneur pour lui, sondit Fils & les autres Enfans qu'il plaira à Dieu lui donner, ensemble pour ses Successeurs Princes dudit Sedan, & sur l'obligation de sa Personne & de tous ses biens, tant & si avant qu'on peut faire en tel cas, de nous bien & loiaument servir, nostre tres-cher & tres-amé Fils le Dauphin & nos Successeurs Rois envers tous & contre tous, sans nul excepter, ni reserver tant de sa Personne que de tout son pouvoir, de la Ville & Château de Sedan, & des autres Places desdites Souverainetés, & qu'esdites Villes & Chateau de Sedan & autres Places, nostredit Cousin, sesdits Enfans & leurs Successeurs nous mettront & recevront nostredit Fils le Dauphin, & nos Successeurs Rois avec tels de nos Serviteurs que bon nous semblera, mêmes toutesfois & quantes que besoin sera y recevront pour nostre Service telles Troupes de Gens de Guerre qu'il nous plaira y envoier pour estre par lui logées, tant en ladite Ville & Chateau qu'esdites Souverainetés, sans aucune longueur ni difficulté, ainsi qu'il sera avisé plus utile & necessaire pour le bien de nostre Service & de nos Successeurs, & la seureté desdites Souverainetés, & sans aussi que lesdites Forces estans entrées & receues esdites Places, puissent attenter ou entreprendre aucune chose au préjudice de la Souveraineté & Proprieté de nostredit Cousin, sesdits Enfans & Successeurs, & en outre a iceluí nostredit Cousin promis de jurer sur les Saintes Evangiles de Dieu en nostre presence ou de tel de nos Serviteurs que nous commettrons, de faire & accomplir ladite promesse, ainsi qu'il est expressément porté par ledit Acte qu'il nous a presentement fait presenter & délivrer: SÇAVOIR FAISONS, que nous desirant, à l'exemple de nos Prédecesseurs Rois de tres-glorieuse memoire, témoigner à nostredit Cousin, sondit Fils & ses Successeurs nostre bonne volonté & lui en donner des effets, tant pour les asseurances que nous avons receus de sa fidelité & devotion à nostre Service, depuis les derniers mouvemens arrivez audit Sedan, que pour le recompenser desdites Promesses & Obligations: A CES CAUSES, & autres bonnes considerations à ce nous mouvans, nous avons à nostre-dit Cousin le Duc de Bouillon promis & accordé, promettons & accordons par ces presentes signées de nostre main, de proteger & défendre, secourir & assister lui, ses Enfans & Successeurs avec lesdits Château & Ville de Sedan & autres Places dependantes desdites Souverainetés, & les maintenir en la proprieté, possession & jouissance d'icelles, envers tous, & contre tous ceux qui pour quelque cause, prétexte ou occasion que ce soit, les voudroient inquieter ou troubler en ladite possession & jouissance desdites Souverainetés, & sans permettre qu'il soit rien entrepris à leur préjudice sur les Droits d'icelles, & en outre conserverons à nostredit Cousin & à ses Successeurs, les prérogatives, preéminences, dignitez & préseances qui appartiennent à sondit Duché, suivant & conformément à la Declaration sur ce faite par le Roi Henri II. depuis confirmée par les Rois nos Prédecesseurs, & par nous, & suivant les anciens Traitez faits par nosdits Prédecesseurs en faveur desdits Princes de Sedan, continuërons à nostredit Cousin la Somme de dix mille livres de Pension par an, & à sondit Fils la Somme de deux mil livres de Pension aussi par an, au paiement desquelles Pensions sera par nous pourveu sans qu'il y ait aucun manquement; & avenant que nostredit Cousin ait d'autres enfans males estans à nostre Service, nous leur accorderons les mêmes Graces & Pensions

ANNO 1641. qu'ont fait lesdits Rois nos Prédecesseurs aux enfans desdits Princes de Sedan, & pour plus grande marque de la bonne volonté que nous lui portons, & combien nous voulons affectionner sadite protection, nous lui entretiendrons & à ses Successeurs, pour la garde desdits Château & Places fortes desdites Souverainetés, le paiement & solde de cinquante Chevaux de sa Compagnie de cent Hommes d'Armes de nos Ordonnances, qui est sous sa Charge, avec l'entretenement du Lieutenant & du Guidon, ainsi qu'il a esté fait ci-devant, & lui donnerons aussi sur ses simples quittances chacun an la Somme de trente-six mille livres, pour y entretenir tel nombre de Gens de Pied qu'il avisera; à la charge que tous lesdits Gens de Guerre qui seront entretenus & paiez de ladite Solde, feront serment en la forme & maniere accoûtumée de nous bien & fidellement servir à la Garde desdits Château & Places suivant les anciennes Declarations, ce que nostredit Cousin a promis de leur faire observer & entretenir; davantage nous avons promis & promettons donner au Capitaine dudit Château de Sedan la Somme de douze cens livres de Pension par chacun an, lequel Capitaine fera le serment tel que dessus, & sera couché & emploie en nostre Etat pour ladite Somme, & avenant le deceds ou changement dudit Capitaine, celui qui lui succedera sera tenu nous faire le même serment, & de plus nous a nostredit Cousin promis, arrivant qu'il ait plusieurs enfans, qu'aucuns d'iceux n'entreront esdites Villes & Château de Sedan s'ils ne sont à nostre Service, & ne nous ont prêté le serment que dessus, & moiennant la susdite protection nostredit Cousin sera aussi tenu nous prêter serment, tant pour lui que pour sesdits Enfans & Successeurs, de ne contracter alliance, ni porter secours à qui que ce soit sans nostre gré & consentement, ni faire chose qui puisse en rien préjudicier à nostre Service, & contrevenir ni contrarier à l'effet de ladite protection en laquelle nous le prenons, à la charge que nostredit Cousin accomplira & fera accomplir toutes les Conditions qu'il nous a promises par ledit Acte, sur peine de dêcheoir envers nous de toutes lesdites choses dessus-dites, CAR tel est nostre plaisir, en témoin dequoi nous avons fait mettre nostre Seel à cesdites presentes. Donné à Amiens le vingt-sixiéme jour d'Aoust; l'an de Grace mil six cent quarante-un, & de nostre Regne le trente-deuxiéme.

Signé,

LOUIS.

Et sur le repli, Par le Roi, SUBLET.

Serment de M. de Bouillon sur ladite protection.

VOus jurez & promettez à Dieu sur ses Saints Evangiles, & sur vostre foi & honneur, de garder & observer inviolablement toutes les Conditions de la protection que le Roi vous a accordée de vostre Ville & Chateau de Sedan, & autres Lieux de vostre Souveraineté, suivant ce qui est plus particulierement exprimé és Lettres de protection que Sa Majesté vous en a fait expedier, du 26. Aoust dernier & conformément à l'Acte que vous en signerez aujourd'hui, ainsi vous le jurez & promettez.

Et moiennant ce S. M. vous donne toute assurance qu'elle vous tiendra en sa protection & vous en fera jouir suivant sesdites Lettres.

CXXXVI.

22. Sept. Erb-Vertrag zwischen Wilhelm / Albrecht / und Ernsten Hertzogen zu Sachßen-Weymar; Worinn dieselbe ihre ererbte und andere Ihnen angefallene Fürstenthumb und Lande in drey Theil zertheilen / neimblich in den Weymarischen / Eysenachischen / und Gothischen / deren erster Hertzog Wilhelmen / der andere Hertzog Albrechten / und der letzte Hertzog Ernsten zukommen. Geschehen zu Gotha den 22. September Anno 1641. Nebst der Confirmation Ferdinand des Dritten Römischen Käysers. Geben zu Wien den 19. Aug. Anno 1642. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Absatz II. pag. 438.] ANNO 1641.

C'est-à-dire,

Accord Hereditaire entre GUILLAUME, ALBERT, *&* ERNEST, *Ducs de Saxe-Weimar, contenant un Partage Hereditaire de tous leurs Domaines en trois Parties; sçavoir de* Weimar, *d'*Eysenac, *& de* Gotha, *dont la premiere apartiendra au Duc* GUILLAUME, *la seconde au Duc* ALBERT, *& la troisieme au Duc* ERNEST. *Fait à Gotha le* 22. *Septembre* 1641. Avec *la Confirmation de l'Empereur* FERDINAND III. *A Vienne le* 19 *d'Août* 1642.

WIr Ferdinand der Dritte / von Gottes Gnaden / erwehlter Römischer Käyser / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs ꝛc. Bekennen offentlich mit diesem Brieff / und thun kund allermänniglich / daß Uns die Hochgebohrne / Wilhelm / Albrecht und Ernst / Gebrüdere / Hertzoge zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg / Landgrafen in Thüringen / und Marggraffen zu Meissen / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenstein / in Unterthänigkeit zu vernehmen geben / was massen durch Göttliche Hülffe und Verleihung / auf vorher gepflogenen reiffen Rath und Wohlbedacht / sie sich beydes Ihrer ererbten Väterlichen / so wohl als andern Ihnen angefallenen Fürstenthumb und Lande / gäntzlichen und zu Grunde verglichen / und darüber einen Brüderlichen Erbvertrag aufgerichtet / denselben auch durch Ihre Unterschrifften und darbey fürgedruckte Fürstliche Secret vollzogen und bekräfftiget haben / welcher uns dann in Originali gehorsamst fürgebracht worden / und von Wort zu Worten hernach geschrieben stehet / und also lautet:

Im Nahmen der Heiligen und Hochgelobten Dreyfaltigkeit / GOttes des Vatters / des Sohnes / und Heil. Geistes / Amen.

VOn GOttes Gnaden / Wir Wilhelm / Albrecht / und Ernst / Gebrüdere / Hertzoge zu Sachsen / Jülich / Cleve and Bergen / Landgrafen in Thüringen / Marggrafen zu Meissen / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herren zu Ravenstein. Hiermit thun kund und bekennen vor Uns / Unsere Erben und Nachkommen / Als wir in vorigen Unsern Brüderlichen Verträgen / insonderheit in Unserm Haupt-Vertrage zu Weimar den 19ten Martii 1629. und zu Erfurth den 20. Dec. 1633. Uns mit einander einer Freund-Brüderlichen Gemeinschafft Unserer Fürstenthum und Landen biß man zu einer erblichen Landes-Theilung füglich gelangen könte / verglichen / und aber nunmehro durch sonderbahre Gottes-Schickung sich die Coburgische und Eisenachische Fürstenthumb / durch Absterben des Weyland Hochgebohrnen Fürsten / Unsers freundlichen lieben Vetters und Herrn Vatters / Herrn Johann Ernsts / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Bergen ꝛc. Christmilden Andenckens erlediget / und mit zweyen Antheilen auf Uns gefallen; So haben wir Uns ust gepflogenen reiffen Rath / dem Inhalt voriger Freund-Brüderlichen Verträgen nachzusehen / und Uns / so wohl auch unsern anererbten Väterlichen Fürstenthumb / als auch itzt gemeldeten zweyen Antheilen / Erb-und unwiederrufflich / vor Uns / unsere Erben und Nachkommen / mit einander zu theilen / eine Nothdurfft / wir Uns auch allerseits selbst eigenes / wie auch allerseits Lande und Leuthe bestes gefunden;

Jedoch

Digitized by Google

ANNO 1641. Jedoch zum andern mit dieser Bescheidenheit / daß man dennoch die hernach mit Nahmen benante fürnehme Stücke / und desto mehr Beförderung der Wohlfahrt gesambter Land und Leuthe / und Erhaltung des hohen Nahmens / Beruffs / und Achtung Unsers allerseits Fürstlichen Hauses Sachsen-Weymar in Gemeinschafft behalten / einmüthig in Rath und That / nach Inhalt der Erb-Verbrüderung und Erb-Einigung / darinnen verfahren / und in einer Summa alles / was zu gesambter Wohlfahrt und wohl anständigen Freund-Brüderlichen Einträchtigkeit nützlich und ersprießlich ist / mit höchsten Fleiß in acht nehmen / hingegen was daran hinderlich und schädlich / fliehen und meiden / Derentwegen denn / und dieweil vors dritte zu Vereinbahrung der Hertzen und Gemüther nichts so fürträglich ist / als einerley Glaub und Christlich Bekäntnüß ; So wollen wir auch vor allen Dingen bey der von unsern Hochgeehrten Vor-Eltern einmahl erkanten und bekanten Wahrheit der seeligmachenden Religion / so in den heiligen Prophetischen und Apostolischen Schrifften gegründet / und dem unveränderten Augspurgischen Bekäntnüß / im Jahr 1530. (darauff sich der Religions-Fried de Anno 1555. beziehet) und darzu gehörige Schutz-Rede verfasset / in Schmalkaldischen Articuln des 1537. Jahres ferner bestercket / und endlichen durch die Formulam Concordiæ bekräfftiget und besieget worden / mit GOttes gnädiger Hülff und Beystand / allerseits vor Uns / und unsere Erben / standhafftig verbleiben / Kirchen und Schulen unserer Fürstenthum und Lande im geringsten nicht darinn ändern / und do ie durch Gottes Verhängnüß / Mißverstand / Zwietracht und Trennung in der Lehre oder Ceremonien in unserer Kirchen einschleichen wolte / demselben mit der Hülffe Gottes und Rath und Zuziehung der ordentlich bestellten Superintendenten / Kirchen-Dienern / Geistlichen Consistorien Unserer Lande / und endlichen der Theologischen Facultät unserer gesambten Universität zu Jena / als die von Unsern Ober-Groß-Herr Vatter / Churfürsten Johann Friedrichen zu Sachsen rc. zu Fortpflantzung / Erhaltung und Oberauffsicht reiner Evangelischer Lutherischer Lehre auffgerichtet / also steuren und wehren / wie solches Göttlichen und Kirchen-Rechten gemäß / in Brauch bey der heiligen Christlichen Kirchen herkommen / und bey unserer Voraltern Regier-Zeiten in dergleichen Fällen durch gewisse Grad geübt und gehalten worden ist.

Zum Vierdten wollen wir allerseits aus gleichmäßigen Bewegnüssen / so viel ohne Ergernüß der Kirchen müglich / und der Beschaffenheit der Lande / sambt ihren sonderbahren Ordnungen / eigenen Stadt-Rechten / und Freybriefen / es zulassen will / uns einerley geist- und weltliche Ordnungen in Consistorial-Kirch-Schulen- und Policeyen-Justitien-Sachen vergleichen / ein jeglicher in seinem Lande darüber halten / und darwieder nichts uns einweisen lassen.

Ob auch wohl zum Fünfften / wie Uns wegen Unsers ererbten Väterlichen Fürstenthumbs Weymar / und angefallenen Landen in Coburg- und Eisenachischen Fürstenthumb / so uns durch die mit dem Hochgebohrnen Fürsten / unsern freundlichen lieben Vettern / Herrn Friedrichen Wilhelmen / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Bergen rc. am 13. Febr. abgewichenen 1640. Jahrs zu Altenburg getroffenen Erbtheilung / erb- und unwiederrufflich getheilet / und hinführo ein jeder unter uns seine eigene Regierung führen / und uff die Reichs-Creyß-Deputation und andern dergleichen Tagen / dem Herkommen gemäß / seine Session und absonderliches Votum geben wird / und uff begebende Fälle der Reichs-Lehn seines Fürstenthumbs und Landes vor sich gebührende Folge zu thun schuldig ; So soll doch in Bestätigung stets wehrenden unauffhörlichen Bandes der Einigkeit unsers Hauses / (1.) allewege bey der Römischen Käyserlichen Majestät unsern allerseits gnädigsten Herrn / die Haupt-Lehn und Mitbelehnschafft zugleich auf einmahl gesuchet und empfangen werden / deßgleichen soll (2.) der Eltiste Unsers Hauses die Instructiones in Reichs-Lehn-Sachen / und zu Reichs-Creyß- und andern publicis conventibus abfassen / dieselbe den andern Jüngern Brudern oder Vettern zeitig communiciren / damit sie sich darinnen ersehen / und so viel immer möglich / nichts minder / als wenn unsere Fürstenthumb noch in Gemeinschafft verblieben wären / jedesmahl einmüthige Vota und Consilia durch die Ihrigen führen lassen können / hiernechst sollen zum andern die Anwartung gesambter Lande gemein seyn.

Wie nichts weniger (3.) die Reichs- und Creyß-Hülffe / jedoch daß an der verwilligten Reichs- und Creyß-Anlage ein jedes Fürstlichen Theil seine quotam auf seine Kosten und Gefahr in die verordnete Legstedte verschaffe / und sich darüber quitiren lasse. ANNO 1641.

Wir haben auch zum (4.) allerseits nützlich befunden / daß wir entweder alle insgesambt / oder aber nach Gelegenheit / ein jeder absonderlich / die Last und Gefahr der Kriegs-Beschwehrungen und Landes-Pressuren / äusserster Mögligkeit nach / von den Landen / gleich als wenn sie noch gemein und ungetheilet / abzuwenden helffen / auch bey den Durchzügen gantzer Armeen oder eintzeler Regimenter und Troppen mit einander fleißig correspondiren / und uns bemühen wollen / damit die marche jedesmahlen des nechsten Weges durch die Lande geschehen mögen / wo aber die Abwendung der Durchzüge / Einquartirung / oder andere Beschwerung von einem Theil unter Uns / dessen Landen die Gefahr am nechsten / gesuchet würde / soll es auf derselben eigen Kosten / und nichts destoweniger in Unserer aller Nahmen geschehen.

Es soll zum (5.) unter Uns gleichergestalt / wie bißanhero mit Altenburgk / die Universität zu Jena / nebenst dem Convictorio, Schöppenstuhl und Bibliothec daselbsten / was beydes die Unterhaltung / als auch die Bestallung und Confirmation so wohl Visitation betrifft / gemein verbleiben / behalten dahero Wir Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst uns bevor / nach unserer Gelegenheit un ein oder dem andern der Professorn, als gesambter Diener / Raths zu gebrauchen / uff unsere Kosten zu beschreiben / oder sie sonsten in Schrifften zu consuliren.

Was aber die hohe Landes-Fürstliche Obrigkeit / und die zu derselben gehörige Sachen anlanget / sollen dieselbe / wie bißhero geschehen / von Uns Hertzog Wilhelm / und Unsern Erben / als Landes-Fürsten des Fürstenthumbs Weymar / darinn die Stadt Jena gelegen / alleine exerciret / und dahero die Universität in unsern Fürstenthumb zu denen Land-Tägen beschrieben werden.

Es fügte sich denn also / daß dieselbe follends uf gewisse Güther / so in Unsers Hertzog Albrechts und Hertzog Ernsts Landen Portion gelegen währen / tentiret würde / denn in solchem Fall / sollen auch wir / als itzo Altenburg wegen Remda und Apolda thut / die Universität / als ein Landes-Standt / zu den Landtägen zu beschreiben Macht haben. Und dieweil bißhero aus dem Fürstenthumb Weymar / und angefallenen Landen / uf obgemeldter Universität eine Anzahl Stipendiaten gehalten ; Es ist verglichen worden / daß vor allen Dingen Erkundigung einzuziehen / ob dißfalls etwa eine sonderliche Stifftung vorhanden sey / und da keine befunden würde / eine gewisse Anzahl der Stipendiaten zu determiniren / die man unterhalten wolte / da dann zu des Fürstlichen Weymarischen Theils portion, so viel als seldige an der Zahl austräge / gewisse Personen von den Weymarischen Stipendiaten assigniret werden sollen / damit die andere beeden Fürstenthume / zu ihren Theilen / ihre eigene Landes-Kinder gebrauchen könten / worbey denn ein jeder Fürstlicher Theil unter Uns sein Drittheil an der Helffte des Convictorii vor seine Stipendiaten sich vorbehalten.

Zum (6.) ist auch das Hoff-Gericht zu Jena in gemeinen Standt behalten / und darneben vor gut befunden worden / daß die angefallene und itzt mitgetheilte Eisenachische und Gothaische Lande darzu geschlagen / auch hochgedachtes Unsers freundlichen lieben Vetters / Hertzog Friedrichs Wilhelm eben ersuchet werden solte / ob sie ihren Antheil Landes an der Pflegk Coburgk ebenmäßig darzu bringen wolte / würde nun solches nicht geschehen / so verbleibt es zwar bey der itzt angedeuten Gemeinschafft / Ob aber / und welcher gestalt der Assessoren ihre Besoldung / wegen der Zuwachsung mehreren Mühung / zu erhöhen / soll ins künfftige solviret / und mittels nachgesuchet werden / was in vorigen Zeiten / als gemelde Lande alle bey dem Hoffgericht gewesen / denen Assessoribus vor Besoldung gereichet worden / sonst so viel die Visitation desselben betrifft / soll selbige in unsern gesambten Nahmen mit Altenburg geschehen.

Zum (7.) ist verglichen worden / daß ein gesambtes Appellation Gerichte von Uns / wie es hiebevorn zwischen Uns und der Fürstlichen Altenburgischen Linien gebräuchlich gewesen / angerichtet / und darzu unsere Regierungs-Räthe in der Landes-Portion gebrauchet / auch dasselbe des Jahrs zweymal / Wechsels-Weise zu Weymar und Gotha in einer sonderbahren Ordnung / so deßwegen zu verfassen / gehalten / und die also von allerseits Räthen verglichenen Urthel / in eines jeden Fürstlichen Theils absonderlichen Nahmen und Lande / darinnen die Sachen gehören / publiciret werden.

Zum (8.) bleiben auch die Archiva zur Gemeinschafft

Digitized by Google

ANNO 1641.

schafft ausgesetzet/ dergestalt/ daß dasjenige/ so noch mit Altenburg gemein/ so wohl die alten wichtigen Uhrkunden/ die nicht täglich gebrauchet/ und in unsern particular-Archivo befunden werden/ im Stamm-Hause zu Weymar verbleiben/ einem jeden Fürstlichen Theil ein Schlüssel dazu ausgeantwortet/ und einem oder andern Fürstlichen Theil vidimirte Abschrifften der Uhrkunden/ oder do es auch zu seiner Nachrichtung die Originalia bedürffte/ dieselbe gegen einen Schein/ daß Er sie in einer bestimbten Frist wieder schaffen wolte/ abgefolget/ die andern Documenta, welche der Eltiste/ als Director in Unsern Hause/ davon im 6ten Articul dieses Brüderlichen Erb-Vertrags weitere Meldung geschiehet/ nicht entrathen kan/ sollen Ihm unweigerlich ausgeantwortet/ und deren Zeit seines Directorii zu gebrauchen/ in seiner Verwahrung gelassen werden/ gleichfals was die Uhrkunden und Documenta der Aembter/ die itzo vom Fürstenthumb Weymar unser einer den andern abtritt/ betrifft/ sollen aus dem Particular-Archivo, oder wo sie sich sonsten befinden mögten/ dieselben ausliefern/ und es auch also mit Justitien-Cammer- und Consistorial-Acten/ so zu denselben Aembtern/ oder auch den Eisenachischen und Gothischen Landen gehören/ und in der Weymarischen oder Eisenachischen Regierungs- und Cammer-Cantzley/ oder in dem Consistorio befindlichen/ gehalten werden.

Zum (9.) hat man sich wegen der Graffschafft Henneberg vereiniget/ daß dieselbe mit allen ihren Rechten und Gerechtigkeiten/ so wohl Intraden und Nutzungen noch ferner gemein bleiben solle/ solcher Gestalt daß die Räthe und Beampten in Ihren Regierungs-Justitien- und Consistorial-Sachen/ auch Annehmung und Abdanckung der Diener/ sich bey dem drittten verglichenen Directorio Bescheids erhohlen/ im übrigen aber/ was die Einkünfften/ und derselben Berechnung belanget/ sich an Uns insgesambt halten/ und einem jeglichen seine zustehende portion zwar folgen lassen/ nichts desto minder aber eine gesambte Rechnung darüber führen solle/ zu welchem Ende denn solches den Räthen/ Bedienten und Beambten schon notificiret worden/ und sonderlich dem Renthmeister/ oder wer sonsten die Rentherey führen wird/ zu befehligen/ daß bey der Lieferung diese Maaß zu halten/ daß wann Einer unter Uns albereit seine dritte portion empfangen/ so lange mit fernerer abfolgung in Ruhe gestanden werden soll/ biß die andere das ihrige auch fähig worden/ und sollen die Intraden nicht immediatè aus denen Aembtern/ sondern aus der Renth-Cammer erhoben werden.

Zum (10.) die Grafen und Herren/ darunter aber der Graf von Kirchbergk/ weiln Er nur auff einem Adelichen Ritter-Lehn sitzet/ nicht mit begriffen ist/ sollen beedes/ was Ihre Lehn/ als auch die Landes-Fürstliche Obrigkeit betrifft/ auf 8. Jahr gemein bleiben/ und nach derselben Ablauf/ die Gemeinschafft nach Gelegenheit wieder verneuert/ und auff eine andere Zeit wieder erstrecket werden/ darbey dieses verglichen/ daß die Grafen von Schwartzburg/ so viel ihre Eltiste Lehen/ alß die Herrschafft Arnstadt/ Kefernburgk und Ambt Ilm betrifft/ benebenst den Herren Reusen/ wegen der Ober-Herrschafft Grannichfeldt/ mit Empfahung der Lehn-Leistung/ der Erb-Huldigung/ item Appellation, und anderer Justitien- und Regierungs-Sachen/ allezeit dem Herrn/ der in diesen Gemein-Sachen darüber befindlicher massen das Directorium führet/ folgen/ und bey demselben Bescheids erhohlen/ die andern aber/ als die Herrschafft Unter-Grannichfeld und Blanckenhain/ an Weymar/ die Graffen von Hohenlohe wegen Ordurff/ als der Ober-Graffschafft Gleichen/ und die Grafen zu Schwartzburgk/ wegen der Unter-Graffschafft/ unter Gotha/ als welche in solchen Landes-Portionen gesessen/ gewiesen worden.

Doch daß gleicher gestalt in gesamter Nahmen die Beschreibung und Belehnung geschehe/ und die Erd-Huldigung eingenommen werde/ solte es aber ins künfftige zur Theilung der Grafen und Herren kommen/ so ist uf solchen Fall abgeredet und verglichen worden/ daß dem Fürstlichen Weimarisch- und Gothaischen Theil/ von dem Eisenachischen/ anderswo so viel gelegene steurbahre Land- und Leuthe/ als man so dann desselbigen von Steurbahren Grafen und Herren abtreten musse/ angewiesen werden solle/ dieweil in den Weimar- und Gothischen Steuer-Anschlägen die Steuren/ so die Grafen und Herren entrichtet/ in allen mitbegriffen seyn/ und verbleiben die mit den Herren Reusen verglichene Steuren auß der Ober-Herrschafft Grannigfeld/ wenn man zu würcklicher perception gelanget.

Zum (11.) das Leibgeleidt ist solcher Gestalt in Gemeinschafft behalten worden/ daß jedesmal die ankommende Fürstliche und andere hohe Personen in gesambter Namen angenommen/ und auf des Geleitenden Fürstlichen Theils Kosten/ biß zu des andern Theils Residenz, oder nechst angelegenen Stadt und Ambt/ da das Nacht-Lager gehalten wirdt/ begleitet/ und der Kosten/ so viel immer möglich/ eingezogen werden soll.

Zum (12.) soll ein jeder unter Uns/ seiner Gelegenheit nach/ bey dieser noch schwebenden Unordnung im Reich/ in seiner Landes-Portion zu müntzen befugt/ das Müntz-Regal aber gemein seyn/ auch in gesambten Nahmen durch einen von allen Theilen vereydeten Müntzmeister müntzen/ und darbey einerley Gepräge gebrauchen lassen.

Zum (13.) alle jetzige und zukünfftige Gold-Silber- und Kupffer-Berge/ auch Saltzwergk/ ausser das Saltzungische/ so mit in diese Theile kommen/ sollen gemein seyn/ doch mit dieser Bescheidenheit/ daß wann in eines oder des andern Fürstlichen Theils Landes-portion sich Gelegenheit eines Anbaues ereignen solte/ derselbe den andern beeden Theiln/ ob sie ihr quotum der Kosten zu dem Anbau mit beytragen wollen/ zu wissen zu machen schuldig seyn/ und sich dieselbe innerhalb 3. Monathen/ (in welchen sie sich aller Umstände/ dem Berg-Gebrauch nach/ genugsam erkundigen mügen/) darauff eines gewissen resolviren würden/ vor sich zu seinen eigenen Nutzen fort zu bauen/ Macht haben soll/ würde aber das Bergwerck auff gesamten Kosten gebauet/ so soll der Herr des Landes allezeit die Direction, jedoch mit Rath und That und Bevorwust der andern Interessenten haben.

Zum (14.) bleiben auch die Erfurtischen Raths- und Bürger-Lehn/ wie ingleichen/

Zum (15.) die Landes-Fürstliche Obrigkeit über des Raths Weichbild/ und denn diejenigen Steuren/ welche Vermöge der Concordaten in Landes-Nöthen Uns insgesamt von ihnen beyzutragen/ in gemein.

Zum (16.) verbleiben die Erfurtische und Nordhausische Schutz-Gelder/ so viel das Recht an und vor sich selber belanget/ auch gemein/ die Gelder aber seynd ins Directorium allzumahl zu lieferen/ und wenn sie ausgezahlet werden/ in 3. gleiche Theile zu theilen.

Hierüber ist zum (17). nicht allein im 20. Articul des obangezogenen Altenburgischen Erbtheilungs-Vertrags/ wegen der Coburgischen und Eisennachischen Wittumbs-Aembter/ so zur Gemeinschafft ausgesetzet worden/ gewisse Versehung geschehen/ welcher-gestalt noch beede lebende Fürstliche Wittiben zu unterhalten/ so billig in schuldige Obacht genommen wird/ sondern auch mit dem Fürstlichen Eisennachischen Wittiben in Unsern gesambten Nahmen/ daß sie Uns/ Hertzog Albrechten/ die Wittumbs-Aembter gütlich abtreten/ wie der untern dato Eisennach den 17. Sept. des abgelauffenen 1640. Jahrs auffgefertigte Vertrag/ welchem gebührlich nachgelebet werden soll/ mit mehreren außweiset/ Vergleichung getroffen worden.

Dieweil wir aber die Nutzung solcher Aembter ein gantzes Jahr von Walp. 1640. biß Walp. jüngsthin/ entrathen müssen; So sollen wir Hertzog Wilhelm/ und Hertzog Ernst/ des Abgangs halber der Wittumbs-Aembter/ wie Uns dieselbe in erster Landes-Portion angeschlagen seyn/ Hertzog Albrechten/ compensando pro quota, oder sonsten in andere Wege/ Erstattung thun/ und ist darneben abgeredet worden/ doferne wir Hertzog Wilhelm oder Hertzog Ernst an andern gemeinen oneribus und Schulden/ so jährlich von Uns allerseits abzurichten/ vor Unsern Bruder Hertzog Albrechts Ld. zahlen würden/ daß solches an Unserm Quotum des jährlichen Zuschusses zu der Fürstlichen Eisennachischen Wittiben Unterhaltung/ abgerechnet und abgekürtzet werden soll.

Zum Sechsten soll über vorhergesetzte en gemein bleibende Stücke/ allezeit der Eltiste Herr Bruder/ oder auch ins künfftige/ uff begebenden Fall/ der Eltiste Herr Vetter ohne einigen Unterscheid der Linien/ wie dieselbe in dem zwischen Uns allerseits den 19. Martii 1629. zu Weimar auffgerichteten Haupt-Vertrag in dem Vierdten Membro. in §. (So vereinigen/ verschreiben und verobligiren wir Hertzog Wilhelm) mit mehrem bewiesen wird/ nehmlich jetzt zu Anfange/ wir Hertzog Wilhelm/ und nach Unserm Ableiben/ wir Albrecht/ und den fordersist auf ebenmäßigen Fall/ so in GOttes Händen stehet/ wir Hertzog Ernst/ und also immer fort zu ewigen Zeiten/ wann in einer eintzigen Fürstlichen Linie Gebrüdere in Unsern Fürstlichen Hause Sachsen-Weimar. Linie/ am Leben seyn werden/ allewege der Eltiste/ wenn aber auß Uns allen dreyen Gebrüdern/ oder andern nur

eins

Digitized by Google

Anno 1641.

einer einzigen Linien Gebrüdern / keiner / sondern zwey / drey oder mehrerley Erben von Uns verstammete / und also Vettern / Hertzoge zu Sachsen vorhanden / alsdenn der jenige / welcher nicht per repraesentationem, noch per Juris fictionem, sondern in der That und Wahrheit von Natur und an Jahren / Monathen und Tagen der Aeltiste zu derselben Zeit und Stunde seyn wird / das Directorium führen / welches dann an und vor sich selber nichts ist / als die Ehre der Oberstelle in allen Zusammenkünfften / Rathschlägen / Handeln und Sachen zu haben und zu halten / die grosse Auffsicht / Sorge / Mühe vor den andern Herrn Gebrüdern und Vettern zu tragen / was noth oder nutz / zu erinnern / anzufahen / fortzutreiben / Rathschläge fürzunehmen / darinn das Praesidenten-Amt zu führen / zu proponiren / und zu fragen / und wenn die Vota an der Zahl einander gleich seynd / die Ausschläge zu geben / und hierdurch die mehrere zu machen / sonsten aber die Vota abzuzehlen / und nach den meisten zu schliessen.

Welcher gestalt aber zum Siebenden / was also / wie vorher stehet / beschlossen worden / ausgefertiget werden solle / derowegen haben wir Uns nachfolgendes Unterschieds mit einander freund-brüderlich verglichen / daß nehmlich die Sachen so wichtig / und aller Herren Reichs- und Creyß-Stände gewisse Verwilligung / Versicherung / Verträge / Erlassung und dergleichen betreffen / von uns allen durch Unsere Unterschreibung und Siegelung / die andern aber / welche von solcher Wichtigkeit nicht seyn / alleine von dem Eltisten Herrn / als Directore, unter seiner subscription, doch in gesambten Nahmen / vor sich und die Herren Brüder oder Vettere / ausgefertiget werden sollen.

Zu der Ersten Classe alle Reichs- und Creyß-Sachen / Reichs-Lehn / und den gesamten Lands-Sachen / Reichs-Hülffen / wie in vorgehenden 5ten Articul Versehung gethan / Einquartirungs-Sachen / so viel derselben Abwendung betrifft / und do periculum in mora nicht ist / Anwartungs-Sachen / wenn darüber ein gewisser Vergleich geschehen / oder der angefallenen Lande possessio ergriffen werden soll / Item der Universität des Hoffs-Gerichts und Schöpffen-Stuhls visitation.

Zu der andern Classe werden referiet die Anwartungs-Sachen / so ferne selbige uff Fortstellung derer deßwegen Recht-hengiger Processen / oder sonsten hergebrachten Communication bestehen / Einquartirungs-Sachen / und wann periculum in mora ist / Item Bestallung / Confirmation der Professorn und Assessorn des Hoff-Gerichts und Schöppen-Stuhls zu Jena / Schuld-Sachen / wenn mit denen Gläubigern zu handeln / Hennebergische Sachen / so viel die Administration betrifft / doch unbeschadet der Einkünfften / so zu theilen / der Grafen und Herren Sachen / wie droben allbereit erkläret / Item Erfurtisch Lehn-Sachen.

Diesen nach wäre zwar vors Achte wohl nothwendig und möglich / daß zu expedirung solcher gemeinen Sachen / um derselben Richtigkeit willen / 3. gesamte Räthe / nebenst einen Secretar und Cancellisten gehalten würden / darunter einer insonderheit die Auffsicht über das Archivum, und benebenst denen andern zweyen / die zur Gemeinschafft gehörige Acta mit unter Händen haben und expediren helffen solten / inmassen unter uns schon hiebevor abgeredet worden / dieweilen aber bey itzigen noch wehrenden Unruhen und Ungelegenheit an qualificirten Personen / auch anderer Anstalt Mangel fürfallen will / so soll unterdeß / biß sich bessere Zeitung ereignen mögen / nur ein gemeiner Rath bestellet / solcher zugleich zum Archivo gebrauchet / und demselben uff Bedarff in wichtigen Sachen aus jeglicher Regierung ein Privat-Rath zu geordnet werden / deßgleichen ein gemeiner Registrator, welcher die gemeinen Acten in acht nehme / und in Uffsuchung und Schreiben dem gemeinen Rath zur Hand gehen / gestalt auß der Instruction, so wir Hertzog Wilhelm uffsetzen / und wir Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst / nach beschehener Communication, insgesamt außfertigen lassen wollen / eines jeden Verrichtung außführlich zu vernehmen seyn wird. Jetztgemelter Rath und Registrator sollen

Zum neundten jederzeit sich bey dem Directorio wesentlich auffhalten / und wollen wir sämbtlich zu derselben Unterhaltung unser Quotum beyschiessen.

Dieweil auch zum Zehenden diese obbeschriebene Direction bey den Nachkommen in solchen gemeinen Stücken gehalten werden solle; So soll der Eltiste / als Director, an die vorhergesetzte Arth und Weise zu dirigiren verbunden seyn / würde Er sich aber derselben / ungeachtet Er ein / oder zum höchsten zweymahl / von den anderen Fürstlichen Theilen erinnert worden / nicht gemäß bezeugen / uff den Fall sollen sie länger in Gemeinschafft solcher und dergleichen Stücke zu bleiben nicht schuldig / sondern solche Gemeinschafft hinführo / so viel des Directori Person betrifft / auffgehaben / und aus seiner direction eximiret seyn / jedoch nichts desto weniger in den übrigen gemein Stücken so lange Er / nach obgesetzter fürgeschriebener Arth / dieselbe dirigiren wird / Ihme das Directorium verbleiben / wolte Er aber in den meisten gemein Stücken diese Arth zu dirigiren auß denen Augen setzen / so würde Ihme billig das gantze Directorium über solche Gemeinschafft mit allen commodis alsobald entzogen / aber in andern ausser solchen gemeinen Sachen / deßwegen eine sonderbahre Zusammenkunfft oder Berathschlagung von allerseits Gebrüder und Gevattern unsers Fürstlichen Hauses / und Unserer Nachkommen von nöthen / Ihme das Directorium, Inhalts berühtes 1629. Vertrags / §. und damit was ietzo abermahl ꝛc. 4. in proponiren / herumfragen / und Ausfertigung des beliebten Schlusses nichts minder gelassen werde.

Anno 1641.

Ferner ist zum eilfften verglichen worden / daß wann inskünfftige bey unserer posteritaet es wieder zu eines oder des andern Landes Theilung und Landes-Gemeinschafft kommen solte / daß man so lange nach den Exempeln / wie es bißhero unter Uns gehalten / verharren soll / biß so viel Lande anfielen / daß man zu fügliche portiones, welche zur selbigen Zeit / nach Anzahl der Fürstlichen Personen / und anderer Umstände zu ermäßigen / machen / und also zu einer erblichen und Fürstlichen Landes-Theilung / oder doch zu einer ansehnlichen Landes-Oerterung füglich kommen könte / und soll dann in solchem Fall der Gemeinschafft / so lange selbige wehren wird / die Landes-Regierung allezeit von dem Eltisten Herrn geführet werden / wie davon in vor offtgemeldten Haupt-Vertrage de Anno 1629. in dem Vierdten membro, mit mehreren Meldung geschehet.

Würden aber zum zwölfften bey unserer Lebzeit / oder nach Unserm Absterben / mehr Lande anfallen oder erlanget werden; Es sollen dieselbe promiscue von allen Interessenten / wie es bißhero mit Coburgk- und Eisenachischen Anfall geschehen / administriret werden / Es were dann Sache / daß Sie weit entlegen / so dann sollen in solchen Fällen der Gemeinschafft / so lange selbige wehren wird / uff vorhergehende einmüthige Vergleichung aller interessirten Fürstlichen Theile / die angefallene Lande / nach künfftiger Befindung der Nothwendigkeit / entweder durch einen von den Herrn / biß zur Theilung / administriret / oder auch wohl durch einen gewissen Stadthalter in gesambten Nahmen verwaltet werden.

Zum Vortheil des Directorii, ist zum Dreyzehenden das Ambt Oldisleben außgesetzet, und dem ältesten Herrn / der jedes mahl dirigiren wird / uff sein Lebtag assigniret worden / nach seinem Todte aber soll es uff den andern succedirenden Eltisten fallen / auch demselben von des verstorben Erben / Ausgangs eines halben Jahres / mit Ersetzung des Inventarii abgetretten werden. Dieweil aber die Steuren / so in solchem Amt befindlich seynd / dem Fürstlichen Weymarischen Theile in dessen portion zugetheilet / sollen sie darbey auch jederzeit gelassen / oder denselben von dem succedirenden Directore, so viel andere gelegene Steuern angewiesen werden / und demnach gemeldtes Ambt / wegen einer darauff beschriebenen Schuld-forderung / verhypotheciret; so soll dasselbige aus der Gemeinschafft / von solcher Beschwerung / durch des heimgefallenen unter Uns Hertzog Ernsten gelegenen Ritter-Guths Herbsleben / oder in andere Wege befreyet / und Uns Hertzog Wilhelm eingeräumet werden / inmassen wir auch bey künfftiger Schuldtheilung keine Schulden zum Voraus über Uns zu nehmen pflichtig / sondern dasselbe allenthalben ohne Beschwerung auff Unser Leben zu gebrauchen befugt seyn sollen.

Nechst diesen seynd zum 14. die sämtlichen Fürstenthümer und Lande / ohne was droben zur Gemeinschafft außgesetzet worden / in drey gleiche Theile erblich und unwiederrufflich / (doch mit Vorbehalt der gesamten Hand / welche ein jedweder unter Uns an des andern Theils portion hiermit reciprocè bedinget /) getheilet / und durch Freund-brüderliche Vergleichung / nach mehrem Inhalt der absonderlich unterschriebenen Theilungs-Puncten / nachfolgende Portiones gemachet worden.

Als Erstlich ist Uns Hertzog Wilhelm zukommen:

Das Fürstenthum Weymar / mit der Residentz-Stadt und Ambt Weymar / nebenst darinnen gehörigen Voigteyen / Berinbach / Schwansee / Gebstädt und Magdala / Schloß / Stadt und Ambt Jena / Ambt Burgau / Ambt Cappelndorff / Ambt Tinckleben / Ambt Bergka / Stadt Buttstadt / Stadt Büttelstädt / Stadt Kaffenberg / Stadt Lodda / Neumargt und Magleda / und alle die jenigen Güther darin / die anno 1572. biß dato verbessert worden.

An Hertzog Albrechten:

Das Fürstenthumb Eisennach / mit der Residentz-Stadt und Ambt Eisennach / sambt der Collectur daselbst / und dem Hause Wartbergk / Ambt Volckenroda / mit dem Kloster und Stifft daselbst / Ambt und Stadt Creutzburgk / mit dem Kloster daselbsten / und den Gerichten Marcksula und Burgkhardtroda / Ambt Cambergk / Ambt Gerstungen / und Hauß Breitenbach / Ambt und Stadt Saltzungen / das Kloster Allendorff / Ambt Lichtenbergk / sambt der Stadt Ostheim / Item draussen in Francken / Schloß / Ambt und Stadt Hildburgk / sambt der Stadt Hunnerstadt / ohne die Zenth Hildburghausen / Stadt Eißfeld / sambt der Pfarr daselbst / Ambt Veilsdorff mit der Vicarey / nach Abzug der Ausgaben / so Altenburgk bey der jüngsten Theilung auff sich genommen / Georgenthälerhoff Weymarischen Theils / und drey Theile am Erfurtischen Haupt-Gleite / wie viel wir hiebevorn allerseits daran gehabt / und unlängst durch die mit Altenburgk / wegen der Coburg- und Eisennachischen Fürstenthumne getroffene Erbtheilung / erlanget haben / und ist verglichen worden / daß wir solch Regal Stück des Haupt-Gleides in gesambten Nahmen hinführo nach der [illegible] wie es biß dato herbracht worden / exer[illegible]ren / die Nutzung aber alleine behalten sollen. Wir seynd auch freundlich zu frieden / daß unsern geliebten Bruder / Hertzog Wilhelm / der Buttstädter Zoll / welcher sonsten zu solchen Erfurtischen Haupt-Geleide gehörig ist / folgen / und uff vorhergehenden Anschlag / dessen man sich zuvorher beyderseits zu vergleichen hat / mit ein andern annehmlichen Stück außgewechselt werden möge.

Und dann Uns Hertzog Ernsten:

Das Fürstenthum Gotha / nebenst denen darzu geschlagenen Aembtern / als Ambt und Stadt Gotha / mit den Rheinhardts-Brunner Hoff und Stifft / wie auch dem Voeschee-Ambt und Collectur oder Magistratur daselbst / Schloß und Ambt Tannebergk / sambt der Stadt Waldershausen / Ambt Georgenthal und Schwartzwald / Ambt Reinhards-Brun / Ambt Sachsenburgk und Ichtershausen / Schloß / Stadt und Ambt Königsbergk / Schloß und Ambt Tandorff / und das sequestrirte Ambt Saltzungen.

Darauff seynd zum funfzehenden alsobald nach beschehenen Vergleich die Resignations-Patenta gegen einander ausgehefere worden / daß nunmehro / in Krafft derselben / jeder Fürstliche Theil / die Ihme also zugetheilete Lande und Aembter Erb- und eigenthumlich eingenommen / selbige ewig und unwiederruffflich mit Ihren Nachkommen / zu besitzen / zu geniessen und zu „ gebrauchen / und zwar „ jede und alle Stücke mit allen ihren von Alters hergebrachten Grantzen / Vermerckung / Nutzung / Ein- „ und Zubehörungen an Häusern / Gebäuden / Mannschafften / Zehenden / Zinsen / Geld-Renthen / Forwergen / Aeckeren / Weinwachs / Wiesen / Gehöltze / Mühlen / Schäfereyen / Seen / Teichen / Fischereyen / Jährlichen Einkommens-Gefällen / Zöllen / Geleiden / Jagten / Wildbahnen / Gerichten / Obeest und Niederste / hohen und niedrigen Obrigkeit-folgen / Land- und Tranck-Steuren / sambt allen andern Landes-Fürstlichen Hoheiten und Regalien / Herrlich- und Gerechtigkeiten / wie ein oder die ander Namen haben mag / gantz nichts / als was etwa in specie in diesen Erbtrag gemeldet / ausgeschlossen / allermassen es von Alters her und beständig sonsten erlanget / gebessert / und hergebracht worden / darüber auch die seyder anno 1572. zu jedweden Theil heimgefallenen Lehn / und sonsten erhandelte Güther / (ausser die jenigen / so insonderheit ausgenommen /) item / die in eines jeden Fürstlichen Theils Landen gelegene Ritter-Lehn / gemeinet seyn / Jedoch sind nach specificirte / so uffs Fall stehen / und theils schon eröffnet / als zu Weymarischen / Lamoda / Gleichischen Theils / nebenst dem Gleichischen Guthe zu Ingersleben / Neumarck / Leichwitzischen / und Wurbischen Theils / Mandels-Lehe zu Ulrichshalben und Poßleben / Rente zu Elsleben / Mühlbergk und Witterstroda.

Im Eisennachischen die Krolachischen Güter umb Saltzungen / so viel nicht Hennebergisch Lehn / Johann von Thälern zu Bergka vorm Hänigen / Rustwurmb zu Helbingen / und Marschalch Tanode und Erlebach.

Im Gothischen / Kerleslingen / Rodea zu Herbsleben / und Berge zu Mühlbergk / hierunter nicht begriffen / sondern zur Gemeinschafft ausgesetzet / aber bey künfftiger Wiederbelehnung eines neuen Besitzers / dem Herrn in dessen Landes-portion sie gelegen / alleine verbleiben.

Ob auch wohl zum sechzehenden die Abtretung und Einnehmung der zugetheilten Aemter und Lande alsobalden / als gemeldet worden / geschehen; so ist doch darneben verglichen worden / das derjenige Fürstliche Theil / der dem Andern ein oder ander Ambt abtrit / so wohl auch in denen noch gemeinen Aembteren / beydes in Weymarischen und den angefallenen Fürstenthumb und Lande / der gesambten Fürstlichen Cammer die Intraden und Nutzung / die von Michaelis 1639. biß Walpurgis des abgelauffenen 1640. Jahres inclusivè fällig gewesen / darunter auch die volle Nutzung und Mehrung des Viches begriffen / zulehen / und der neue Besitzer dem vorigen / oder der gesambten Cammer an derselben Empfahung / keinen Eintrag thun / sondern vielmehr die Beampten darzu mit Ernst anhalten soll / betreffende aber die hinterstellige Besoldung der gesambten Diener / wie sie Namen haben mögen / sollen dieselbe von der gesamten Herrschafft biß nechst hin Trinitatis 1640. getragen und bezahlet werden.

Sonsten seynd zum siebenzehenden auch die Land- und Tranck-Steuren zwischen Uns allerseits getheilet worden. Wie dasselbe in einer sonderbahren unterschriebenen specification zu finden.

Wiewohl zum achtzehenden die Tonnische extraordinari-Steuren in Krafft deß mit dem Fürstlichen Altenburgischen Theil auffgerichteten nechsten Erb-Vertrags jedes mahl / wenn der Gothische Creyß angeleget wird / in derselben zu lieferen / auch solche hernach zu den Fürstlichen Eisennachischen Theile / deme die Aembter Hildenburgk / Eißfeld und Voilsdorff / um welcher willen solche Verwilligung geschehen / zugeschlagen / und dem Gothischen Theil in andere Wege ersetzet worden / dieweil aber Uns Hertzog Albrechten bißanhero aus der Coburgischen Pflege allerhand Eintrag geschehen; So wollen wir Hertzog Wilhelm und Hertzog Ernst mit S. Lbd. untreten / daß es bey dem rechten Verstand erwehntes Erb-Vertrags bewenden / oder ein ander fügliches expediens erhandelt werden möge.

Und demnach zum neunzehenden bey der Gothischen Landes-Portion keine bequeme Fürstliche Residenz sich anietzo befindet / So haben wir Hertzog Wilhelm und Hertzog Albrecht dem Gothischen Theil zu desto füglicher Erbauung einer Fürstlichen Residenz ... Rthl. Zuschuß zu geben versprochen / und uff den Fall do keine bahre Zahlung entstehen würde / ... Rthl. an ausgesetzten gemein Güthern angewiesen.

Zum zwantzisten ist man wegen der Flöse solcher Gestalt einig worden / daß die Ilmen-Flösse Uns Hertzog Wilhelmen verbleiben / und das Holtz theils aus der Herrschafft Henneberg / theils aus dem Ambt Schwartzwalde um Bezahlung gefolget werden solle / Was die Flösse auf der Werre anbelanget / ist solche Uns Hertzog Albrechten / die aber auf der Apfelstädt und Gehra nacher Erfurth Uns Hertzog Ernsten zugetheilet worden / und wollen wir aus dem Ambt Schwartzwaldt Unsers Bruders Hertzog Albrechts Lbd. das Holtz um Bezahlung lassen.

Wir haben auch einander hiernechst zugesaget und versprochen / bey Chur-Sachsen / Meintz und Altenburgk / wegen der Werra-Flöß / wie nichts weniger wegen der uf der Ilm bey Schwartzburgk und uf der Apfelstädt und Gehra bey den Grafen von Hohloh und Schwartzburgk conjunctim es dahin zu richten / das solche Flöß nicht gehindert / noch gehemmet werden möge / doch soll ein jeder Fürstliches Theil die Schäden und Unkosten / so in seiner zugetheilten Flöß entstehen möchten / vor sich alleine tragen / die Saal-Flösse soll noch in gemein bleiben und uf gemein Kosten fortgetrieben werden / doch mit der Bescheidenheit / was uns künfftige uf zutragende Fälle / do

etwa

Digitized by Google

Anno 1641.

etwa unter Uns oder Unsern Erben weiter eine Theilung vorgehen möchte / dasselbige Flöſz dem Fürſtlichen Weymariſchen Theil zugetheilet werden ſolle / und iſt bey dieſer Flöſz ferner abgeredet worden / das ein oder andere Fürſtliche Theile den Verlag zu künfftiger Flöſze den andern Herrn zu wiſſen zu machen / devorſiehen / und im Fall ſich dieſelben innerhalb 2. Monath nicht reſolviren würden / den Verlag vor ſich zu thun / und hingegen des Nutzens alleine zu gewarten / befugt ſeyn ſoll.

Was auch zum Ein und zwantzigſten mit Altenburgk noch in den angefallen Landen gemein iſt / als da ſeynd die Amt-Steuer-Reſte / die Mobilien auf der Veſtung Coburg gelegen / in der Reſidentz und Aembtern / auch in Städten und Döerffern / wann etwa nach künfftiger mit Altenburgk abgeredeter und verglichener Peræquation deſſelben Fürſtlichen Theil / durch Ubernehmung gewiſſer Schulden / noch etwa gut machen ſolt / und dergleichen noch zu befinden / oder ſonſten noch uff Erkundigung ſtehet / das ſoll ins künfftige ſucceſſivè, und ſo bald man nur immer darzu gelangen kan / getheilet werden.

Zum Zwey und zwantzigſten iſt zwar Anfangs deſzwegen / daſz man bey jetziger hochgefährlichen Kriegs-Unruhe keine eigentliche Erkundigung der Aemter Beſchaffenheit einziehn können / ſondern man die Theilung eur auf die alten Anſchläge den Portion-Büchern de Annis 1572. und 1603. richten müſſen / künfftige Peræquation uff die Einkünfften und Lehn-Leuten vorbehalten / auch darneben Commiſſion, ob die zu obgeſetzten dreyen Landes-Portionen geſchlagene Aembter / nach dem Anſchlag / ein ander gleich angeordnet / dieweil wir aber allerſeits befunden / daſz daraus groſſe Weitläufftigkeit und Ungelegenheit entſtehen würde / haben wir beedes ſolche Peræquation und Commiſſion uff gewiſſe verglichene Maaſſe fallen laſſen.

Ferner iſt zum Drey und zwantzigſten verglichen worden / daſz die ſonſten zum Ambt Tondorff gehörige hohe Jachten / ſo wohl auch in dem Ambt Ichtershauſen die Reckeuſſer / Berrings-Leben / Poter und Willeräder Höltzer und dergleichen / gegen Erfurth, Uns Hertzog Wilhelm aſſigniret / und die zu ſolchen Jagten gewöhnliche Jagt-Frohn / aus bemelten beeden Aemtern / Inhalts eines hiervon bey Lebzeiten des Herrn Adminiſtratoris der Chur-Sachſen ꝛc. Hertzog Friedrich Wilhelm zu Sachſen ꝛc. Hochlöblichen Andenckens / derentwegen getroffenen Vergleichs / geleiſtet werden ſallen / derentwegen ſeynd wir ſchuldig die Forſt-Knechte / ſo biſzhero uf die bemelte Höltzer beſtellet geweſen / vor Uns zu beſtellen / und zu unterhalten.

Was zum Vier und zwantzigſten ein oder der andere Fürſtliche Theil aus der Ordinari- und Extraordinari-Steuer / item aus der geſambten Cammer / Graffſchafft Henneberg / den gemeinen Aemtern des Fürſtenthumbs Weymar / und inſonderheit aus den Königs-Bergk / ſo wohl auch aus den angefallen Landen bekommen / das iſt alles durch eine Bogenfahrt hierum zu Unterhaltung Freund-Brüderlicher Affection und Einigkeit / ungeachtet ein Theil mehr denn der ander empfangen / compenſiret / caſſiret und aufgehoben worden / doch ſollen die Anweiſungen / die noch nicht bezahlet / darunter nicht gemeynet / ſondern von demſelbigen Herrn / ſo ſolche Anweiſung biſz auf den 9ten April 1640. gethan / vor ſich behalten werden / ausgeſchlaſſen die Winckleriſche Schuld / ſo von Uns Hertzog Wilhelm Anno 1629. in die Graffſchafft Henneberg / wie auch ingleichen / was wir Hertzog Albrechten in die Ober-Steuer-Einnahme zu Weymar zu bezahlen von etlichen Jahren biſz anhero verwieſen. Dargegen wollen wir Hertzog Wilhelm alle Unſere Anforderung / als wir beedes bey der geſamten Cammer und Steuer-Einnahme haben mögen / ſchwinden und fallen laſſen / dafür ſollen die Privat-Schulden / ſo wir in die Ober-Einnahme gewieſen / an Capitalien und Zinſen unter das gemeine Schuld-Weſen gerechnet werden; Was aber Uns Hertzog Albrechten / und Hertzog Ernſten betrifft / wollen wir alle Zinſen von Unſer bey der Cammer- und Steuer ſtehenden Capitalien fallen laſſen / und vor alles hinweg wir Hertzog Albrecht . . . fl. und wir Hertzog Ernſt . . . fl. nehmen / welcher Summen halber wir Krafft dieſes uf unſer geſambtes Antheil an den neuen Gütern / ſo die beeden Frauen Wittiben zu Coburg und Eiſennach zu Verbeſſerung Ihrer Leibgedinge innhaben und gebrauchen / ſo wohl auch die beyden im 15ten Articul dieſes Erb-Vertrags ausgeſetzte ſpecificirte Lehen / welche ufn Fall ſtehen / (auſſer Herbsleben / wormit das Ambt Oldisleben / von der darauf hafftenden Laſchaiſchen Schuld liberiret / und der Teichwitziſche Theil an Neumarck / wormit die Jagemänniſche Forderung bezahlet werden ſoll /) verſichert worden / daſz wir aus denen / der Zahlung halber / ſo viel als jedwede Summa austräget / uf begebende Fälle zu erholen / Fug und Macht haben ſollen.

Anno 1641.

Was zum Fünf und zwantzigſten Unſer geſambte Schulden / ſo wir beydes mit Unſern Väterlichen Fürſtenthumb Weymar / als auch der neuen angefallenen Lande überkommen / oder ſonſten insgemein gemachet haben / betrifft / ſollen dieſelbe unter Uns getheilet / auch wenn die Creditores ſich an einen alleine halten wollen / denſelben von den andern Herren Gebrüdern gebühreliche Aſſiſtentz geleiſtet werden.

Dieweil zum Sechs und zwantzigſten das Ambt Königs-Bergk / ſo wohl die von Coburgk zu dem Eiſennachiſchen Theil geſchlagene Aembter / Heldburgk / Eiſzfeld und Volsdorff / wie nicht minder Lichtenbergk / Saltzungen und Creutzburgk biſzhero mit der Contribution und Einquartierung unterſchiedlich in den Fürſtlichen Creyſz gezogen werden wollen; So ſollen und wollen wir allerſeits mit einander umbtreten / daſz ſolche Oerter bey dem Ober-Sächſiſchen Creyſz / dahin ſie gehören / erhalten werden mogen.

Und nachdem vors Sieben und zwantzigſte wegen dieſer Landes-Theilung die im Fürſtenthum Weymar von Uns Hertzog Albrechten und Hertzog Ernſten Unſere Gemahlin auf die Aembter Cappeldorff / Bergka / Reihnhards-Brun und das Forwergk Bachſtädt verſchriebene Leibgedinge geendert werden muſz; So ſollen dieſe Leibgedinge auf die nunmehro einem jeden zugetheilten Lande transferiret / und dardurch die vorigen Aembter / darauf ſie gehafftet / befreyet werden.

Zum Acht und zwantzigſten haben wir mit einander die Gewehr der Lande / Aembte / Steuer und Güther / ſonderlich was diejenige / darauf entweder gewiſſe Pfandt-Schillinge hafften / oder doch nur prætendiret werden / oder welche mit dem Wittumbs-Onere beſchweret ſeyn / verſprochen.

Schlieſzlichen und zum Neun und zwantzigſten haben wir Uns auch mit einander verglichen / daſz einem jeden ſeines Gefallens unter den Lebendegen / oder Teſtaments-Weiſe für ſeine unmündige Erben Vormunder zu ſetzen / frey ſtehen und erlaubet ſeyn ſoll.

Und ob wir wohl allbereit den 9ten Aprilis deſz abgewichenen 1640. Jahrs Uns zu Weymar / in vorgemeldete Unſere geſambten Fürſtenthumb und Lande würcklichen getheilet / auch dazumahl ein jedweder ſeine zugetheilte Landes-Portion alſobalden uf geſchehene gebühreliche reciprocirte Reſignations-Patenta bezogen;

So haben wir doch wegen der damahls hochgefährlichen Kriegs-Unruhe und Kürtze der Zeit / alles ſo genau und vollſtändig nicht betrachten können / daſz wir eines oder das andere nothwendig noch in etwas ausſetzen / und die beſorgte ungleiche Beſchaffenheit der Verwüſtung in den Aembtern / uf fernere Erkundigung / und die darauf bedingte Peræquation ſtellen / auch dahero die dazumahl geſchlaſſene Erb-Theilung nur Puncts-Weiſe ausſetzen laſſen müſſen / welche aber biſz dato nichts minder unterdeſz ihre verbendliche Krafft gehabt.

Dieweil wir aber nunmehro ſolche ausgeſetzte Puncta uf weitere Deliberation geſtellet / und uns derſelben halben durchaus und zu Gemüthe vollſtändig verglichen / und aus hochbewegenden Urſachen Uns der bedingten Peræquation Freund-Brüderlich begeben; So haben wir Unſeren Erdtheilungs-Vertrag vorhergeſetzter Maaſſen ſtyliſiren / und in gegenwärtige Form bringen laſſen / durch welchen nunmehro das übrige / und der Puncts-Weiſe uſgeſetzte Receſs hiermit ufgehoben / und Unſere Freund-Brüderliche Erb-Theilung hinführo aus dieſem gegenwärtigen Vertrage ermeſſen werden ſoll / alles treulich und ſonder Geſehrde / zu deſſen ſteter / veſter und unverbrüchlicher Haltung / haben wir Uns allerſeits eigenhändig unterſchrieben / und Unſere Fürſtliche Secreta vordrucken laſſen / So geſchehen zu Gotha den 22. Septembr. Anno 1641.

Wilhelm H. Z. S.

Albrecht H. Z. S.

Ernſt H. Z. S.

UNd Uns darauf obgedachte Wilhelm / Albrecht und Ernſt / Gebrüdere / alle Hertzoge zu Sachſen / Weymariſcher Linie / allerunterthänigſt angeruffen und gebeten / daſz wir obeinverleibten Erb-Vertrag Ihnen und Ihren Nachkammen zum beſten / und deſto veſter Haltung / als Römiſcher Kayſer und höch-

Anno 1641.

höchstes Ober-Haupt / zu confirmiren und zu bestätigen geruheten.

Das haben wir angesehen / solch Ihrer Lbd. Lbd. gehorsam demüthige Bitte / auch die angenehme / getreue und unterthänigste Dienste / so sie Uns und dem Heil. Reich zu thun / sich gehorsamst anerbieten / auch wohl thun können / mögen und sollen / und darumb mit wohlbedachtem Muth / guten Rath und rechten Wissen obinserirten Erb-Vertrag alles seines Inhalts / so weit er dem Religion-Frieden gemäß ist / gnädiglich confirmiret und bestätiget. Thun das / confirmiren und bestätigen denselben auch hiermit von Römischer Kayserlicher Macht / Vollkommenheit wissendlich in Krafft diß Brieffs / und meynen / setzen und wollen / daß mehr berührter Brüderlicher Erb-Vertrag in allen seinen Worten / Puncten / Clausuln / Articuln / Inhalt-Mein- und Begreiffungen / obverstandener Maassen / kräfftig und mächtig seyn / steth / vest / und unverbrüchlich gehalten / und vollzogen / und Sie sich dessen alles Inhalts geruhiglich erfreuen / gebrauchen und geniessen sollen und mögen / von allermänniglich unverhindert / doch Uns und dem Heiligen Reich / und sonsten männiglich an seinen Rechten unvergriffen und unschädlich. Und wir gebieten darauf allen und jeden Chur-Fürsten / Fürsten / Geist- und Weltlichen / Prælaten / Grafen / Freyen / Herren / Rittern / Knechten / (ad longum ins Reich /) ernstlich und festiglich mit diesem Brief / und wollen / daß sie mehrgedachte Wilhelmen / Albrechten und Ernsten alle Hertzogen zu Sachsen / deren Successores und Nachkommen / allerseits an hievor geschrieben Brüderlichen Erb-Vertrag / und dieser Unser Kayserlichen Confirmation und Bestätigung nicht hindern noch irren / sondern sie dessen alles geruhiglich erfreuen / gebrauchen / geniessen und gäntzlichen darbey bleiben lassen / Insonderheit aber auch Ihren Lbd. Lbd. Lbd. selbsten / daß sie solchen Erb-Vertrag / so weit derselbe jeden Theil bindet / in allen Worten / Puncten / Clausuln / Articuln / Inhalt-Mein- und Begreiffungen / wie obstehet / gestracks nachkommen / und geleben / darwider nichts / es geschehe in was Wege es immer wolle / mit oder ohne Recht / directè oder indirectè thun / handeln oder fürnehmen / noch solches jemanden anders zu thun gestatten / in keine Weise noch Weg / als lieb einem jeden seye Unsere und des Reichs schwere Ungnade und Straf / und darzu eine Poene / nemblich 40. Marck löthigs Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwider thäte / Uns halb in Unsere und deß Reichs Cammer / und den andern halben Theil offtgedachten Hertzogen zu Sachsen / deren Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen / verfallen seyn solle. Mit Uhrkundt diß Briefs besiegelt mit Unsern Kayserlichen anhangenden Insiegel / der geben ist zu Wien den 19. Augusti Anno 1642.

Anno 1641.

CXXXVII.

24. Nov. Special-Verbündniß der dreyen Reichs- und Hansee-Städte Lübeck / Brehmen und Hamburg / zu Fortsetzung ihrer alten Hanseatischen Freundschafft / und ihren jetzigen Staat in Geist- und Weltlichen Sachen / in friedsamen Wohlstand zu erhalten / aufgericht den 24. Novembr. 1641. [LONDORPII *Acta Publica* Part. V. Libr. II. Cap. VIII. pag. 753. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRISTOPH. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXXII. pag. 1246. mais sans Date.]

Kund und zu wissen: Nachdeme die Zeiten und Begebnissen (GOtt bessere es) sich je länger je unruhiger und gefährlicher ansehen lassen / also daß ungeacht der Göttlichen / Natürlichen / Aller Völckern / auch geschriebenen Geist- und Weltlichen Rechten die thätliche und gewaltsame Undertruckung sehr die Oberhandt nehmen / auch höchlich zu besorgen ist / daß die Schwache gegen alle Recht und Billigkeit unterdrucket und von ihrem Stand in Geist- und Weltlichen Sachen gantz überall verdrungen werden möchten; und wir uns dann erinnern / was massen in unsern uhralten Hansischen Bund und desselbigen zu unterschiedlichen Zeiten vorgenommene Erneuerung / insonderheit in dem Achten Articul heylsamlich und wohl versehen / disponirt und verordnet worden / wie sich eine Statt der andern in Nothsfall der Untertruckung mit Rath und That mitleydentlich annehmen und daran sich nichts abhalten lassen soll: daß wir darumb / so viel von uns unser Siegel hierunter aufgetruckt haben / zu Fortsetzung sothaner unser uhralten Hanseischen Freundschafft und derselbigen bey jetzigen schwehren Zeiten einiger Weise möglicher Accommodirung / nach dem Exempel unserer löblichen Vorfahren / und Antecessoren / auf vorhergegangenen reiffen Rath wohlbedachtlich zu GOtt des Allmächtigen Ehren / des Heiligen Reichs und der gemeinen Unterthanen Wohlstandt / insonderheit / daß die Erbare vereinbarte Hansee-Stätten in ihrem jetzigen Staat in Geist- und Weltlichen Sachen in geruhigem friedsamen Wohlstandt bey ihren alten erhaltenen Rechten und Gerechtigkeiten / Ihrer Römischen Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Reich zum besten conservirt und unterhalten werden mögen / nachfolgender Puncten und Articuln / zu besserer Erklärung / Verstandt und Erleuchtung des vorgedachten Achten Articuls der Hansischen Unions-Notul mit einander vereinigt und verglichen ha-

CXXXVII.

Confédération particuliere entre les trois Villes Imperiales Hanseatiques LUBEC, BREME *&* HAMBOURG, *pour la continuation de leur ancienne Amitié Hanseatique, & la conservation de leur état présent en paix & en sureté. Le* 24. *Novembre* 1641. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 297.]

24. Nov. LUBEC, BREME & HAMBOURG.

SOit Nottoire, que vû que les tems & les occurrences (que Dieu veille rendre meilleurs) se voyent tous les jours plus dangereux & pleins de troubles, en sorte qu'inopinement le violement des Droits divins & naturels de tous les Peuples, aussi bien à l'égard du spirituel que du temporel, prend effectivement le dessus, & qu'il est d'une extreme necessité que les plus foibles ne soient point opprimez contre le Droit & la Raison dans leur état, en ce qui concerne les choses temporelles & spirituelles; & que nous voulons deliberer en quelle maniere nos anciennes Alliances des Villes Anseatiques & le renouvellement d'icelles en divers tems & particulierement selon qu'il est ordonné en l'Article huitiéme seront maintenuës de conseil & de fait en cas d'oppression, c'est pourquoi sous nôtre Seau apposé ici dessous, pour l'avancement de nôtre ditte ancienne Amitié Anseatique, & pour nous régler en ces tems fâcheux sur l'exemple de nos louables Predecesseurs & Antecesseurs autant qu'il nous sera possible, après mure deliberation à la gloire du Dieu tout puissant, & pour le bien du St. Empire & de ses Sujets, & particulierement afin que les honnorables Villes Anseatiques puissent être maintenuës dans l'état où elles sont presentement par Droit & Raison pour les choses spirituelles & temporelles, & ce pour le plus grand bien de Sa Majesté Imperiale & du Saint Empire, les Points & Articles suivans ont été convenus pour plus grand éclaircissement dudit huitiéme Article, comme de fait ils sont accordez & convenus, en vertu de ces presentes en la plus authentique forme que faire se peut.

I.

ANNO 1641.

haben / thun solches auch hiermit in Krafft dieses Briefs/ gleichwie es am kräfftigsten geschehen soll / oder mag.

1. Erstlich sollen und wollen wir uns getreulich und aufrichtig untereinander meynen / allerwegen so viel möglich / gute Freundschafft haben / was nöthig und vorsichtig ist / erinnern / insonderheit wie eher wie besser uns in gute Bereitschafft stellen / unsere Städte aufs beste fortificiren / mit allerhand Munition, Proviant, Gewehr und Waffen auch andern dergleichen Gereitschafft nothdürfftig versehen / erfahrne Kriegs-Völcker oder Soldaten annehmen / auch ein gut und gnugsame Anzahl taugliche und geübte Soldaten mit guten Officirern nach eines jeden Staats Gelegenheit und Nothdurfft werben / und uns also vor unversehenen geschwinden Überfall nach aller Möglichkeit versichert halten / nicht weniger auch mit unsern Burgern / Unterthanen / Dienern und Angehörigen / in guter Bereitschafft stehen / also daß auf den Nothfall / welches der liebe GOtt abwenden wolle / wir so wohl uns selbst defendiren / als auch nach befundener Nothdurfft anderen bedürfftigen vereinigten Hansee-Städten succurriren und beyspringen mögen.

2. Sollen und wollen wir uns in alle Wegen / als auch insonderheit in diesen gefährlichen Zeiten gegen jederman in allen unverweißlichen Devoir uns bezeugen und erweisen / in Fried / Ruhe und Einigkeit mit einander seyn und leben / auch niemandt / von was Condition, Standt und Wesens derselbige seyn möchte / einige befugte Ursach zur Offension und Widerwärtigkeit geben.

3. Im Fall dennoch dessen ungeachtet einige verbotene Thätlichkeiten entstehen möchten / wie nun alsdann Christlich / billich und recht ist / dafern kein groß Periculum in mora seyn wird / und solches die Zeit einiger Weiß leiden kan / daß wir vorhero alle gute Mittel zur Hand nehmen / als soll niemandt in dieser Verbündniß begriffen / so lang beständige Hoffnung und gute Mittel / oder Rechtliche Wege (dardurch wir bey dem Unserigen beschützet / auch die angedrauete und vor Augen schwebende Noth / Gewalt und Gefahr aufgehoben werden könte) fürhanden ist / zur unnöthigen Weitläufftigkeit einige Hülff oder Assistantz zu erwarten haben / aber auf beharrliches und inständiges Anruffen der Opprimirten oder Untergedruckten / nach ingenommener Information wegen Beschaffenheit der vorfallenden Sachen / mit allem möglichem Fleiß diejenige / welche in offentlichen kundbarem Unrecht befunden werden / sich mit einander zur Billichkeit gütlich zu vergleichen / oder sich vermög ordinirter und gesetzter Rechten sich begnügen zu lassen / und darauf von angefangener Offension und Thätlichkeit abzustehen / gleich dann zu solchem Ende alle dienliche Mittel und Wege / durch Schreiben / und nach Gelegenheit durch Absendungen / wie solches in gemeinem Rath für gut befunden werden möchte / nach bestem Vermögen gebraucht werden sollen / auf daß der Unterdruckte fothanen überlasts entledigt werde.

4. Wann dann solches alles nichts hilffet / sondern ohnerachtet aller rechtmäßigen Anerbieten eine Stadt oder mehr unter uns wider alle Recht und Billigkeit in Geist- und Weltlichen Sachen an ihren hergebrachten Hoch-Frey- und Gerechtigkeiten / Privilegien / Commercien / Zufuhr / Leib / Haab und Land-Gütern überwältiget / mit Inquartierung / Ploquiren / Schantzen / Muster-Plätzen / verdächt- und schädlichen Durchzügen / Absperrung des Proviants / Geschütz / Munition, unbillige Contribution, Brand-Schatzungen oder andern gewaltthätigen Executionen / auch Arrest und Abnehmung beschwehret / oder sonsten überfallen und überzogen werden solten / derselbigen soll von uns als Mit-Alliirten und Bunds-Genossen nach allem Vermögen und erheischender Nothdurfft / ohne langen Verzug und Aufschub / würcklich beygesprungen / und mit Volck / Geld / Proviant, Kriegs-Munition, Gewehr und Waffen Beystand geliefert / Werbung / Musterung / Inquartierung / Zufuhr / und alle andere Nothdurfft in unserm Gebiet / jedoch ohne Schaden der Unterthanen / gutwillig subministrirt / Ihr auch mit guten Rath / Intercession, Vorschrifften und Interposition an dienlichen Oertern unter die Arm gegriffen werden.

5. Dagegen soll den Widerwärtigen und Offendenten / auch derselbigen Assistenten / Anhängern und Verwandten / solches alles / und was ihnen anderwerts einiger massen an Materialien und Menschlicher Nothdurfft zu Vorthel und Unterhaltung gedeyen könte / allerdings versagt / abgeschnitten / und in keinerley Weise offentlich oder heimlich ausgefolgt / gleich dann nicht allein durch offentliches Verbott der Obrigkeit einer jeden Statt solches ihren

ANNO 1641.

I. Premierement, Qu'il y aura entre nous une fidelle & sincere Amitié, laquelle sera entretenue autant qu'il sera possible, & nous mettrons, au plutôt & pour le meilleur, en bon état, fortifierons de nôtre mieux nos Villes, & les pourvoirons de toutte sorte de Munitions, Provisions de bouche, Armes & de touttes choses semblables & necessaires, prendrons des Gens de Guerre experimentez & leverons un bon nombre de Soldats capables & bien exercez, avec de bons Officiers selon l'état & besoin de chaque Ville; pour nous preserver & deffendre de tout notre pouvoir contre toutte irruption inopinée; & ne nous tiendrons pas moins en bon état avec nos Bourgeois, Sujets & Serviteurs, en sorte que dans le besoin, dont Dieu veuille nous garentir, nous puissions nous deffendre, & assister dans touttes occasions les autres Villes Anseatiques qui nous sont alliées.

II. Nous voulons en toutte maniere, & particulierement dans ces tems dangereux, nous comporter & vivre sans aucun reproche en paix, tranquilité & union les uns avec les autres, & ne donnerons aucun sujet de trouble & d'offence à aucun de quelque qualité, état & condition qu'il soit.

III. Et s'il arrivoit quelque hostilité impreveuë; comme il est Chrêtien, raisonnable & juste, & afin d'éviter le peril qu'il y auroit en la demeure, si le tems le permet, nous prendrons auparavant de bons moyens en main, & personne compris en cette Alliance, tant qu'il y aura lieu à un accomodement par des voyes raisonnables, & afin de prevenir toutte violence & peril, n'aura à attendre aucune aide ou assistence; mais sur la plainte convenable de celui qui sera opprimé & aprés information prise des circonstances du cas, on fera en sorte d'accomoder & accorder les deux Parties en toutte équité, & de leur faire donner satisfaction suivant le droit, & on les fera en consequence desister des voyes de fait encommencées; Auxquelles fins on employera tous les moyens possibles par voye d'Ecrits, & suivant l'occurence par Deputation, & selon qu'il sera dans un Conseil trouvé le plus a propos, afin que celui qui sera opprimé soit dechargé de ses Griefs.

IV. Si cela ne servoit de rien, & que nonobstant de justes offres une Ville ou plusieurs d'entre nous venoient à être lezées contre tout droit & raison à l'égard du spirituel ou du temporel dans leurs Droits acquis, Libertes, Justices, Privileges, Commerce, Navigation, corps & biens, par Sieges, Blocus, constructions de Forts, Places de reveues, irruption de Troupes, exaction de Vivres, Canons, Munitions, Contributions injustes de deniers pour se redimer d'incendie, ou autres executions violentes, même arrêt, ou enlevement, elles seront assistees de nous & des Alliez sans plus long delai ni demeure, & suivant le pouvoir & la necessité, & ce de Troupes, Argent, Vivres, Munitions de Guerre, Armes, levées de Troupes, reveuës, Garnisons, & de toutes les autres choses necessaires, & qui se trouveront dans nôtre juridiction, lesquelles choses seront fournies sans neantmoins que les Sujets en soient lezés; comme aussi les secourront de bon conseil, intercession, & écrit.

V. Il ne sera accordé & donné en aucune maniere à la Partie adverse ou ses Adherents & Alliez touttes les choses dont ils pourroient avoir de besoin, & qui pourroient tourner à leur avantage ou entretenement, & ce ouvertement ni secretement, ce que les Magistrats des Villes ne feront pas seullement sçavoir à ceux de leur dependance, & donneront ordre que cecy soit ponctuellement & fidelement executé fur

Google

Anno 1641.

ren Angehörigen kund thun / und dieselbige warnen soll / daß diese Ordre und Befehl bey Confiscation der Gütern und andern censigen und ungesaumbten Straffen treulich gefolgt und nachgelebet werden möge / sondern auch mit allem Ernst inquiriren und nachforschen / die betrettene Verbrecher / sonder einigen Respect und Ansehen der Persohnen auf gedachte Weiß gebührlichen abzustraffen / gleich denn auch die mit-allirte Stätte alle gewaltthätige Handlungen auch anderwerts abzuwenden / auch die An- und Vorstreckung nach aller Möglichkeit zu verhindern schuldig seyn sollen.

6. Und diese Hülffleistung und Assistentz soll gegen ein jegliche / die obgesagter Weise wider und gegen Recht / gegen jemand aus unserem Mittel mit Gewalt zu Land oder zu Wasser / in unsern See-Häfen / Strömen und Wasser-Flüssen / Noth und Bedrang anthun / gemeine seyn.

7. So dann nun die b nöthigte und vergewältigte Statt in Meynung wäre / daß solche Gewalt / Noth und Uberfall zu Wasser oder zu Land / also beschaffen / daß periculum in mora und die Zeit nicht leiden wolte / eine Zusammenkunfft oder gemeine Berathschlagung darüber vorhero anzustellen / so soll dieselbige Macht haben die andern Stätte zur Stund und Secours anzuruffen / und darauf eine geschwinde Zusammenkunfft und Berathschlagung angestellet werden.

8. Im Fall auch einer oder anderen Statt der Gewalt / Noth und Gefahr so ohnversehens und plötzlich über den Hals kommen / und wiederfahren möchte / daß einiger Weiß eine weit entlegene mit-allirte Statt so zeitlich und eylend die Hülff nicht weg und fortsenden könte / so wollen und sollen die nechstgelegene alsobald bey erster Erfahrung der Gefahr / nicht allein ihre Soldaten fortschicken / sondern auch auf Wiedererstattung den andern Erb-Stätten so viel vorschiessen / oder anderwertlich in der Eyl so viel möglich seyn wil / zum wenigsten ein Monath Sold nuffbringen: Gleich dann auch der bedrangten Statt selbst (auf Wiederbezahlung der andern) jedoch also / daß man sich zuvor in der Eyl wegen der Anzahl vergleiche) über ihr geworbenes Volck / so viel sie zu ihres Staats nothwendige Defension bedürffen möchte / noch mehr Volck anzunehmen / zu werben und aufzubringen frey steht. Solches soll demnach den weit gesessenen zur Stund / zu ihrer Nachrichtung und Wissenschafft zu wissen gethan und angedeutet / und von denselbigen der Vorschuß ohne Verzug und sonder Widerrede wieder bezahlt / auch die geworbene Volcker von ihnen ohne Beschwehrung derselbigen / die sie geworben haben / underhalten werden / und in Entstehung dessen soll solches die bedrückte Statt selbst bezahlen.

9. Wann auch zwey oder alle drey Ehrb. Stätt in Noth und Gefahr gerathen / auch mit Gewalt angegriffen und beleydiget werden solten / so sollen nichts destoweniger die allirte Ehrbare Stätt / sich untereinander nach bestem Vermögen und gewührige Hülffe getreulich zu bieten / zu succurriren und beyzuspringen schuldig seyn.

10. Dieweiln nun auch dergleichen nothwendige und abgetrungenes Defensions-Werck ohne beständige Direction nicht geschehen kan oder mag / so soll die opprimirte Statt ihren Zustand aufs allerfürderlichst an die nechst bergelegene Statt gelangen lassen / die alsdann wie eher wie lieber an die mit-allirten Stätt gewöhnliche Ausschreiben und Denunciationes außzufertigen / und eine Zusammenkunfft nach Gelegenheit der Umbständ an einem gelegenen und bequemen Orth zu bestimmen / bemächtiget seyn soll / dargegen sollen die Erschriebene schuldig seyn / ihr Gesandten mit gnugsamer Vollmacht dahin auf beständige Zeit abzufertigen.

11. Wann aber die Zeit / wegen zutringender Gefahr solches nicht leiden wolte / so soll alsdann die nothleidende Statt / mit nothdürfftiger Beweisung ihrer Anfechtung die andere mit-allirten Stätte zusammen zu beschreiben und zu fordern / auch die Zusammenkunfft nach Gelegenheit der Umbständen an einen bequemen Orth anzustellen Macht haben.

12. Wann solches auch nach Erforderung der Noth und Gefahr / (welches GOtt in Gnaden verhüten wolle.) Zu würcklicher Vollziehung dieses Vergleichs kommen solte / so soll die Direction dieses Defensions-Wesen stehen bey derjenigen / welcher der Succurs und Hilff geschicket und zugebracht wird; jedoch sollen die andere Mit-Allirte dennoch auf erstes Anhalten der Beleidigten (welche Anforderung dann die Beleidigte selbst zu thun schuldig seyn sollen) etliche oder einen aus ihern Mitteln / welche datzu qualificirt seyn würden / und allezeit so offt es nöthig ist / auch solche und dergleichen Sachen vorfallen / so viel immer möglich ohne Veränderung der Persoh-

sur peine de confiscation de biens; mais aussi feront effectivement châtier les contrevenans sans aucun égard ni respect des personnes; comme aussi les Villes Alliées seront obligées de detourner toutte sorte de traitement violent de tout leur possible.

VI. Le secours & assistance sera donné contre tous & un chacun qui contre tout droit, de la maniere qu'il est dit cy-dessus, aura fait quelque dommage à l'un d'entre nous, soit par Terre, par Mer ou dans les Ports & Rivieres.

VII. Si la Ville qu'on aura insultée, ou contre laquelle on aura fait quelque violence, étoit de sentiment que l'insulte ou le dommage ainsi fait, à cause du peril qu'il y auroit en la demeure, ne permettroit point de deliberation prealable dans une Assemblée, laditte Ville pourra apeller aussi-tôt les autres à son secours & là dessus l'on ordonnera une Assemblée.

VIII. Si l'une ou l'autre Ville venoit à être attaquée si à l'improviste, qu'en quelque maniere les autres Villes alliées qui seroient éloignées ne pussent fournir du secours à tems, les Villes les plus proches envoyeront non seullement leurs Soldats au premier danger, mais aussi avanceront, (à condition qu'elles seront remboursées par les autres) & ce autant qu'il leur sera possible, du moins un mois de solde. Comme aussi il sera libre à la Ville, sous la condition susditte, d'être rembourcée par les autres, (en sorte neantmoins qu'à l'égard du nombre, on l'egalisera auparavant au plutôt) de prendre & de lever encore d'autres Troupes, outre celles qu'elle aura deja. Ce qui neantmoins sera aussitôt nottifié aux autres habitans pour leurs instructions, & sera par eux fait le remboursement des avances ou debourcemens, sans contradiction ne delai; comme aussi seront les Troupes par eux entretenuës sans charge pour ceux qui les ont levées; fautte dequoi ce sera la Ville opprimée qui les payera.

IX. S'il arrivoit que deux ou les trois Villes susdittes vinssent à être en danger & même attaquées & endommagées, les Villes alliées n'en seront pas moins obligées de se secourir l'une l'autre selon leur possible.

X. Et comme la deffence necessaire ne peut pas être mise en effect sans une bonne direction, la Ville oprimée fera sçavoir son état à la Ville scituée la plus proche, laquelle le denoncera par les Depêches accoutumées aux Villes confederées qui sont authorisées d'assigner une Assemblée ou Diette au Lieu le plus convenable selon la disposition & les circonstances des affaires, & seront lesdittes Villes confederées obligées d'y envoyer au plutot leurs Deputez avec de suffisants Pouvoirs.

XI. Et si le peril est trop pressant, la Ville opprimée pourra elle même, en donnant avis de son état aux Villes confederées, ordonner une Diette en une Place convenable selon la disposition & les circonstances des affaires, à quoi faire elle est authorisée.

XII. Si la necessité demande, (ce que Dieu ne veille permettre) que l'on mette ce Traitté à execution, la direction de cette deffence residera en la personne de celui à qui on envoyera lesdits secours & assistance, mais neantmoins les autres Confederez, à la premiere semonce & sollicitation de celui que l'on aura attaqué, envoyeront une ou plusieurs personnes qualifiées d'entre eux qui assisteront à la deliberation, toutes les fois que tels cas le requerront, d'autant du moins qu'il sera possible, sans changement de personnes, afin que leur conseil soit proffitable à la personne souffrante.

XIII.

ANNO 1641.

schnen/ die denen Berathschlagen beständig beywohnen können / dieselbige beysenden / damit die Nothleidende ihres Raths sich nützlich gebrauchen möchten.

13. Dafern auch eine oder andere Stat mit einer unversehen Gewalt plötzlich belägert oder auch dergestalt plocquirt werden solte / daß von den andern mit-allirten Stätten niemand sicherlich dahin geschickt werden könte / so sollen die Nothleidende bey erster gespührter Gefahr ein oder mehr vertraute Persohnen mit nothdürfftiger Vollmacht heraus und in andere allirte Stätte abordnen / die ihrer nothleidenden Stat nothdurfft sollicitiren und befürdern / auch sonsten ihr Bestes allenthalben in acht nehmen und ausrichten mogen.

14. Es soll dannoch niemand / der in Noth und Bedrängniß gewesen oder noch ist / und ihm die Allirte Hülff geleistet / Macht haben / ohne sämbtliches Zuthun zu resolviren / sich in Transaction und Vertrag einzulassen / sondern was dieses betrifft / soll mit sämbtlichem Rath geschehen.

15. Und da die beleidigte Statt wegen vorgegangenen Gewalts bey ihren behörigen Rechten genugsam und beständig assecuriret worden ist / und die Sachen zu billichem Vergleich gebracht werden können / so wollen und sollen wir allerseits mit Ernst darnach trachten / daß der Vertrag werde geschlossen / und wie in denselbigen alle mit einander zu Abwendung besorgender Alteration zur Versicherung eingeschlossen / auch den Beleidigten / so viel möglich die Unkosten wieder erstattet werden möchten.

16. Und soll dieser Vergleich / wie er allein zu Erklärung des Achten Articuls ingangen ist / die nechstr zehen Jahre nach einander verbleiben / aber nach verlossener Zeit soll es in eines jeglichen freyen Willen stehen / ob dieser Vergleich wieder zu erneuern und zu erlängern oder gantz abzustellen und aufzuheben seyn / jedoch daß dasjenige / was wehrenden dieses Vergleichs mit gemeinem Rath und Schluß angefangen / auch mit sambtlichen Rath / Hülff und Zuthun deßwegen geführet / vollzogen werde / auch was der eine oder der andere vor Anspruch und Forderung wegen gethanen Kriegs oder andern Vorschuß aus diesem Vergleich haben mochten / solches soll ihnen zu behörlicher Satisfaction vorbehalten seyn.

17. Wann auch nach verlossener Zeit des renovirten Hansischen Bunds jemand von uns wegen dieses Vergleichs / und was daraus entstanden ist / angefochten und verfolgt werden solten / so sollen und wollen wir sämbtlich denselbigen nicht weniger auf vorhergangenem gemeinen Rath mit sambtlichen Kosten / Treu / Assistentz / Hülff und Beystand deßwegen beyspringen.

18. Endlich soll auch hiermit andern Hansee-Stätten der Zugang und Accels zu diesem Vergleich nicht gesperret / sondern offen verbleiben / und da sie die Erklärung und Puncten des Vergleichs auch annehmen und belieben / auch sich nach Inhalt desselbigen erklären und halten wollen / nach sämbtlichem Rath darin genommen werden.

Welches alles und jedes wir einander allzeit fest bey guten Treuen und wahren Worten an Eydes Statt zu halten / zugesagt und versprochen haben / alles getreulich / sonder Betrug und Argelist; Urkundlich ist dieses insgesambt mit daran hangenden Insiegeln der Stätten Lübeck / Bremen und Hamburg bekräfftiget. Geben und geschehen den vier und zwantzigsten Novembr. im Jahr nach Christi unsers lieben HErrn Heylands und Seeligmachers Geburth Sechzehen hundert Ein und viertzig.

ANNO 1641.

XIII. Si l'une ou l'autre Ville venoit à être tout d'un coup tellement assiegée, ou bloquée que les autres Villes n'y pussent envoyer quelqu'un avec sureté, la Ville ainsi pressée, au premier danger eminent, envoyera une ou deux personnes dehors dans les autres Villes confederées, pour representer son état pressant & soliciter efficacement qu'elles y pourvoyent de leur mieux.

XIV. Il ne sera neantmoins point permis à personne de ceux qui ont été ou sont encore opprimez lors que les Alliez les auront secourus, d'en resoudre ou faire aucun Traitté que de leur consentement, & rien à cet égard ne se fera que de commun avis.

XV. Et si l'attaqué se trouve, à l'égard des violences precedentes, rassuré suffisament dans tous ses Droits, & que les affaires puissent être amenées à un accomodement raisonnable, nous tâcherons de tout nôtre pouvoir que le Traitté puisse être conclu & que les Parties soient l'une & l'autre en état de ne plus rompre, & ferons tout nôtre possible, afin que la Partie lezée soit indemnisée de ce qu'elle aura souffert.

XVI. Et cet Accord, comme il n'est fait que pour éclaircissement du huitiéme Article, subsistera, les dix plus prochaines années; mais aprés l'expiration d'icelles il sera libre & a l'option d'un chacun de le renouveller, l'etendre ou s'en departir; mais ce qui sera commencé par le conseil & consentement unanime, sera executé & accompli de même par aide & assistance mutuelle; Reservant à un chacun de faire sa demande pour les avances qu'il aura fait dans la Guerre en vertu de ce present Accord, pour en obtenir satisfaction convenable.

XVII. Si aprés l'expiration de cette Alliance Anseatique renouvellée, quelqu'un de nous venoit à être attaqué à cause de cet Accord, nous ne laisserons pas tous ensemble d'une commune deliberation & à frais communs, de lui prêter foi, assistance, aide & secours.

XVIII. Enfin il sera libre aux autres Villes Anseatiques d'entrer sans aucun empêchement dans ce present Accord, comme d'accepter les autres Points & declarations en se conformant au contenu d'iceux, & elles y seront reçeues d'un commun avis.

Lesquels tous & un chacun Points chaque Ville observera fermement & fidelement sans aucune dissimulation ni tromperie; en témoin dequoi ont ces presentes été scellées & confirmées des Sceaux desdittes Villes de Lubeck, Bremen & Hambourg. Fait & donné le vingt quatriéme de Novembre de l'an de nôtre Seigneur & Sauveur Jesus Christ mil six cent quarante un.

CXXXVIII.

25. Dec. L'EMPEREUR, L'ESPAGNE ET LA FRANCE.

Traité Préliminaire entre FERDINAND III. *Empereur, &* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne d'une part, &* LOUIS XIII. *Roi de France, pour l'Assemblée de Munster & d'Osnabruk. Fait à Hambourg le* 25. *Decembre* 1641. *Ratifié le* 21. *Mai* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 71. AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. V. pag. 211. &c. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui se trouvent aussi en Latin dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheilung I. Absatz I. pag. 399. &c. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. V. Lib. II. pag. 760.]

CONRAD DE LUTZOW, Conseiller Aulique de l'Empereur, & Plenipotentiaire de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, pour les Preliminaires de la Paix, auprés du Cercle de la Basse Saxe. A tous & chacun de ceux qui y sont interessez, Sçavoir faisons; Qu'aprés plusieurs années durant lesquelles on avoit commencé à traiter des moiens pour établir une Paix universelle, & y aiant toûjours eu dans les Préliminaires quantité de difficultez qui venoient les unes des autres: enfin par le secours du Ciel & par l'entremise du Serenissime Roi de Danemarc comme Mediateur, il est arrivé qu'entre nous pour Sadite Majesté Imperiale & le Roi d'Espagne d'une part, & le tres-illustre & tres-excellent Seigneur

Clau-

Anno 1641.

Claude de Mesmes, Comte d'Avaux, Ambassadeur de Sa Majesté Tres-Chrestienne de l'autre, lesdits Préliminaires ont esté conclus en la maniere suivante.

I Que les Lieux où l'on traitera la Paix generale, seront les Villes de Munster & d'Osnabruk en Westphalie, desquelles on fera sortir les Garnisons des deux Parties aprés l'échange faite des Passeports, comme il sera dit ci-aprés: & que durant la tenuë des Assemblées, ces deux Villes seront quittes de leurs sermens envers les deux Parties, & comme telles seront obligées de se maintenir neutres: que pendant ce temps-là chacune de ces Villes sera gardée par son propre Magistrat, & par sa propre Milice & Bourgeoisie, qui répondront de la sureté des Personnes, & des biens de tous ceux qui y seront envoiez pour negocier la Paix, comme aussi de tous leurs Serviteurs & Domestiques; que si le Magistrat est requis de quelque chose pour le bien commun du Traité, il contribuera autant qu'il pourra à la satisfaction commune, mais sans rien executer en faveur des uns ni des autres, que les Ministres de part & d'autre n'en soient d'accord.

II. Que les deux Assemblées ne passeront que pour une mesme & que pour cet effet, non seulement les chemins entre Munster & Osnabruk en deçà & en delà seront libres pour aller & pour venir de part & d'autre; mais aussi que tous les Lieux qui sont entre-deux, & qui se trouveront commodes pour les Assemblées particulieres des Députez, jouiront de la mesme sureté & franchise que lesdites Villes.

III. Que si l'Assemblée generale vient à se separer sans avoir rien fait (ce qu'à Dieu ne plaise) Munster & Osnabruk reprendront les Garnisons des deux Parties qu'elles ont maintenant, & observeront encore religieusement la Neutralité six semaines aprés la rupture du Traité.

IV. On échangera de part & d'autre les Passeports pour l'Assemblée de Munster dans l'espace de deux mois, à commencer du jour de cette Assemblée: & afin que la diversité & l'éloignement des Lieux, où se doit faire l'échange desdits Passeports, ne cause point d'embaras & de retardement, l'échange s'en fera à Hambourg par les Ministres du Roi de Danemarc.

V. Que l'Empereur & le Roi d'Espagne donneront chacun leurs Passeports.

1. Pour les Plenipotentiaires de Sa Majesté Tres-Chrestienne.

2. Pour le Resident de Suede.

3 Pour les Plenipotentiaires de la Serenissime Duchesse de Savoie.

4. Pour les Plenipotentiaires des Provinces-Unies des Pais-Bas.

5. Pour les Deputez de l'Electeur de Treves.

6. Pour le Prince Charles Louis, Comte Palatin du Rhin, & pour ses Freres ou leurs Députez.

7. Pour les Ducs de Brunswick & de Lunebourg, ou leurs Envoiez.

8. Pour les Envoiez de l'Illustrissime Princesse Amelie Elizabeth, Veuve du Landgrave de Hesse.

9. Pour tous les Ordres de l'Empire, Alliez & Adherans de la France, ou leurs Envoiez.

VI. Que reciproquement les Passeports de Sa Majesté Tres-Chrestienne pour l'Assemblée de Munster, seront délivrez au mesme tems & lieu par les Ministres du Roi de Danemarc.

1. Pour les Plenipotentiaires de l'Empereur.

2. Pour les Plenipotentiaires du Roi d'Espagne.

3. Pour leurs Confederez & Adherans, ou leurs Envoiez.

4 Pour les Députez de l'Electeur de Cologne.

5. Pour les Députez de l'Electeur de Baviere.

VII. Les Passeports de l'Empereur & du Roi d'Espagne pour les Plenipotentiaires de la Duchesse de Savoie, seront délivrez conformes à l'exemplaire qui est entre les mains du Serenissime Roi de Danemarc, en ajoûtant seulement le titre de Tutrice du Duc de Savoie, son Fils, & Regente de ses Etats.

VIII. Tous & chacun des autres, tant du costé de l'Empereur & du Roi d'Espagne, que du costé du Roi de France, seront en la forme qui a esté communiquée aux Parties par les Ministres des Mediateurs, & ensuite approuvée par lesdites Parties.

IX. Afin que l'échange des Passeports de la part de l'Espagne se fasse plus facilement, on fera valoir ceux qui ont esté donnez ci-devant en la forme susdite, par feu le Serenissime Cardinal, Infant, pourveu qu'ils soient confirmez & ratifiez par le Roi Catolique.

Anno 1641.

X. On inserera dans chaque Passeport les susdits Lieux de l'Assemblée generale, & les jours prescrits par l'Article suivant, & l'Original du present Traité sera remis entre les mains du Serenissime Roi de Danemarc, aprés en avoir donné copie autentique à chaque Ambassadeur ou Ministre.

XI. L'ouverture desdites Assembléea de Munster & d'Osnabruk se fera le 25. du mois de Mars prochain, & plaise à Dieu que le succez en soit tel que le desire toute la Chrestienté.

XII. Que le present Traité ne sera qu'un mesme avec celui qui a esté conclu aujourd'hui touchant les mesmes Preliminaires de la Paix generale, entre nous Conrad de Lutzow pour Sa Majesté Imperiale d'une part, & l'Illustrissime Seigneur Salvius, Ambassadeur de la Serenissime Reine de Suede de l'autre, & que l'un ou l'autre Traité ne sera tenu pour accompli, qu'en satisfaisant aux conditions de tous les deux.

En foi de quoi nous avons signé de nostre main les presentes, & les avons scellées du Cachet de nos Armes; promettant de part & d'autre, de faire avoir au tems prefix les Ratifications de nos Maistres avec lesdits Passeports. Fait à Hambourg le vingt-cinq Decembre 1641.

Pour l'Assemblée d'Osnabruk.

CONRAD DE LUTZOW, Conseiller Aulique de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, Ambassadeur & Plenipotentiaire pour les Préliminaires de la Paix, auprés du Cercle de la Basse Saxe: A tous & un chacun que cela regarde; Sçavoir faisons, qu'aprés plusieurs années, durant lesquelles on avoit commencé à traiter des moiens pour établir une Paix universelle, y estant toûjours survenu dans les Préliminaires quantité de difficultez qui naissoient les unes des autres: enfin par le secours du Ciel & par l'entremise du Serenissime Roi de Danemarc comme Mediateur, il est arrivé qu'entre nous & l'Illustrissime & Excellentissime Seigneur Jean Alder Salvius, Chancelier de la Serenissime Reine & Roiaume de Suede & son Ambassadeur, lesdits Preliminaires ont esté conclus & arrestez en la maniere ensuivante.

I. Que les Lieux où on traitera la Paix generale, soient Munster & Osnabruk en Westphalie, desquelles deux Places on fera sortir les Garnisons des deux Parties, aprés l'échange fait des Passeports, comme il sera dit ci-aprés, & pendant la convocation des Assemblées, les deux dites Villes qui seront quittes de leurs sermens envers les deux Parties, seront obligées d'observer la Neutralité. On laissera pendant ce tems-là la garde de chaque Ville à son Magistrat qui la fera avec ses propres Soldats & Bourgeois: il promettra à l'Assemblée toute fidelité & sureté, & s'obligera de bien garder & bien traiter la personne, & les effets de ceux qui sont assemblez pour traiter. Et s'il est requis de quelque chose pour le bien commun de l'Assemblée, qu'il se montre obeissant sans executer neanmoins les Ordres d'aucune des Parties, s'ils ne lui sont donnez par le Corps des Ambassadeurs ensemble.

II. Les Droits & Privileges de la Ville d'Osnabruk demeureront sains & sauves, & les Temples, les Ecoles & les Lieux qui dépendent du Senat. Et que dans un Diocese de mesme nom, aucune partie des Troupes ne s'atribuë plus de Droit de fait que du tems de ce Traité.

III. Que les deux Assemblées ne soient qu'une: & à cet effet, que non seulement les chemins entre les deux Villes en deçà & en delà soient seurs, afin que tous ceux qui ont affaire puissent aller & venir en toute liberté & sureté; mais aussi que tous les Lieux qui sont entre deux, & qui se trouveront commodes pour les Assemblées particulieres des Traitans, jouissent de la mesme franchise & liberté que lesdites Villes.

IV. Que dans les susdits Lieux le port & transport des Lettres, des Vivres, & de tout ce qui est necessaire à une si grande Assemblée, soit libre sans qu'il y soit apporté aucun trouble ni empeschement, sous quelque pretexte que ce puisse estre, mais au contraire toute faveur & assistance.

V. Que s'il arrivoit (ce qu'à Dieu ne plaise) que l'Assem-

Anno 1641.

l'Assemblée se rompist sans rien conclure, Osnabruk, Peterburg & Munster reprendront l'Etat & la Garnison qu'ils ont: & ils garderont religieusement la Neutralité six semaines aprés la rupture du Traité.

VI. Qu'on échangera les Passeports de part & d'autre pour les deux Assemblées entre-ci & deux mois, à commencer du jour de cette Assemblee.

VII. Et afin que l'échange qui se doit faire dans differens Lieux éloignez les uns des autres ne cause point d'affaire & n'apporte point de nouveau retardement, il se fera à Hambourg par les Ministres du Roi de Danemare.

VIII. Pour l'Assemblée d'Osnabruk, l'Empereur donnera les Passeports suivans.

1. Pour les Plenipotentiaires de la Reine & Roiaume de Suede.

2. Pour le Resident de France.

3. Pour la Maison Palatine.

4. Pour la Maison de Brunswick & Lunebourg.

5. Pour la Maison de Hesse-Cassel.

6. Pour tous les Etats de l'Empire Alliez & Confederez de la Suede.

IX. Et la Serenissime Reine de Suede donnera les Passeports suivans.

1. Pour les Plenipotentiaires de l'Empereur.

2. Pour les Députez de l'Electeur de Maience.

3. Pour les Deputez de l'Electeur de Brandebourg.

X. Tous & un chacun des susdits Passeports, tant de la part de l'Empereur que de la Reine de Suede, seront delivrez en la forme qui a esté communiquée aux Parties par les Ambassadeurs des Mediateurs, & qui a esté approuvée.

XI. On inserera respectivement dans tous les Passeports les Lieux susdits de l'Assemblee generale: & l'original du present Traité, aprés en avoir donné copie autentique à tous les Ambassadeurs, sera remis entre les mains de Sa Majesté Danoise.

XII. Le jour qu'on a pris pour faire l'ouverture des deux Assemblees, c'est-à-dire, d'Osnabruk, & de Munster, sera le 25. du mois de Mars prochain. Plaise à Dieu que le succez en réponde aux souhaits de toute la Chrestienté.

XIII. Que ce present Traité ne sera qu'un même avec celui qui a esté conclu aujourd'hui touchant lesdits Preliminaires de la Paix, entre nous Conrad de Lutzow pour l'Empereur & le Roi d'Espagne d'une part, l'illustrissime Seigneur Claude de Mesmes, Comte d'Avaux pour Sa Majesté Tres-Chrestienne de l'autre, & que l'un ni l'autre Traité ne soit point tenu pour accompli, à moins que l'on ne satisfasse aux conditions de tous les deux.

XIV. Tout ce qui a esté dit ci dessus du jour & Lieux des Traitez, sera ratifié en particulier par nos Superieurs & on fera l'échange reciproque de cette Ratification en tems & lieu, avec les Passeports ci-dessus rapportez.

En foi de quoi, & pour donner force aux presentes, nous les avons signées de nostre main, & y avons fait apposer le Cachet de nos Armes. Fait à Hambourg le 25. Decembre 1641.

Ratification du Traité d'Hambourg pour les Preliminaires de la Paix, par le Roi LOUIS XIV. *à Paris le 21. Mai 1643.*

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Presentes Lettres verront, Aiant plû à Dieu appeller à soi le Roi nostre tres honoré Seigneur & Pere, avant qu'il ait pû voir la Paix generale dans la Chrestienté selon le desir tres-ardent qu'il en avoit, nous sommes obligez en suivant son exemple à faire tout ce qui peut estre attendu de nous pour parvenir à un si grand bien: & pour cet effect à confirmer & ratifier tout ce qui avoit esté par lui convenu & executé pour l'avancement de ladite Paix. A ces causes, de l'avis de la Reine Regente nostre tres-honorée Dame & Mere, aprés nous estre fait lire en sa presence & en nostre Conseil le Traité fait à Hambourg le vingt-cinquiéme Decembre de l'année 1641. touchant les preparations à ladite Paix, qui doit estre faite entre nous & nostre tres-chere & tres-amée Sœur, Cousine & Alliée la Reine de Suede d'une part, & nostre tres-cher & tres-amé Oncle & Cousin l'Empereur Ferdinand III. & nostre Oncle le Roi d'Espagne d'autre, par l'entremise de nostre tres-cher & tres-amé bon Frere, Cousin, Allié & Confederé le Roi de Danemarc, ensemble la déclaration que nostre amé & feal Conseiller en nos Conseils, Commandeur de nos Ordres, & ci-devant Ambassadeur extraordinaire du Roi nostre tres-honoré Seigneur & Pere en Allemagne, le Sieur Comte d'Avaux a faite sur led. Traité; comme aussi la minutte des Lettres Patentes en forme de Ratification expediées sous le nom dudit deffunt Roi, le vingt-sixiéme du mois de Fevrier 1642. lesquelles ont esté délivrées par nostre cher & bien amé le Sieur de S. Romain, Resident de present de nostre part à Hambourg, nous avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces presentes; signées de nostre main, toutes lesdites Pieces; comme aussi tous les Saufconduits expediez au nom du deffunt Roi nostredit Seigneur & Pere pour les Plenipotentiaires & Deputez desdits Princes, Empereur & Roi d'Espagne, de leurs Alliez & Adherans, conformement audit Traité de Hambourg, & pareillement ce qui a esté convenu par ledit Sieur de S. Romain touchant le jour des Assemblées au onziéme Juillet prochain, selon le nouveau stile. Validé & validons entant que besoin est ou seroit lesdits Saufconduits signez par ledit deffunt Roi; promettons que tous ceux qui dépendent de nous y auront pareil égard que s'ils estoient expediez en nostre nom: Car tel est nostre plaisir. En témoin de quoi nous avons fait mettre nostre Scel à cesdites Presentes. Donné à Paris le 21. jour de Mai, l'an de grace 1643. & de nostre Regne le premier: LOUIS. De par le Roi & la Reine Regente sa Mere, BOUTHILLIER.

CXXXIX.

1642. 16. Janv.

Goßlarischer Accord und Friedens-Recess zwischen Ertz-Hertzog Leopold Wilhelm zu Oesterreich im Nahmen Ihro Kayserlichen Majestät FERDINANDI III. eines / dann denen Hertzogen zu Braunschweig-Luneburg / Fridrich / August / und Christian Ludwig andern Theils; Wodurch diese den Pragerischen Frieden annehmen / dem also genannten Kleinen Stifft Hildesheimb die drey Aembter Peyna / Steurwald / und Marienburg abtretten / und alle eroberte Güter dem Thum-Probst / Capitul, und sambtlicher Clerisey zu restituiren versprechen. Geschehen den 16. Jenner 1642. [LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. I. pag. 138. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo* pag. 1044. & dans LONDORPII *Acta publica* Tom. V. Lib. II. Cap. XIX. pag. 761.]

C'est-à-dire;

Capitulation ou Recès de Goslar fait entre LEOPOLD GUILLAUME *Archi-Duc d'Autriche, au nom de l'Empereur* FERDINAND III. *d'une part, & les Ducs de Brunswich-Lunebourg* FRIDERIC, AUGUSTE, & CHRISTIAN LOUIS, *d'autre part; Les Ducs y acceptent la Paix de Prague; ils y cédent au Chapitre d'*HILDRSHEIM, *appellé le petit, les trois Bailliages de* Peina, Steyrwald, *&* Mariembourg, *& ils restituent au Prevôt,*

Anno 1642.

au Chapitre, & à tout le Clergé les Biens qui leur avoient été pris. Fait le 16. Janvier 1642.

Zu wissen: Demnach die jetzund herrschende Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät die gantze Zeit ihrer geführten rechtsamen Kayserlichen Regierung ihr mit höchstem Eyfer und väterlicher Sorgfalt angelegen seyn lassen/ wie doch das Heilige Römische Reich Teutscher Nation aus der so lange Jahr hero continuirlich empor gehenden/ und alles verzehrenden Kriegs-Flamme dermaleins gerissen/ vornemlich aber vermittelst Aufhebung aller bißhero fürschwebenden hochschädlichen Diffidentzen/ innerlich und an sich selbsten beruhet/ und also zwischen Ihro Kayserliche Majestät/ als dem höchstgeehrten Ober-Haupt/ und denen Ständen/ als den Gliedern unter sich selbsten ein wahres aufrichtiges Teutsches Vertrauen restabiliret/ und gepflantzet werden möchte: Allerhöchstgedachte Kayserliche Majestät auch zu berühetem Ende dem Hochwürdigsten/ Durchlauchtigsten/ Hochgebohrnen Fürsten und Herrn/ Herrn Leopold Wilhelmen/ Ertz-Hertzogen zu Oesterreich/ die zwischen Ihro Kayserliche Majestät und den Fürsten zu Braunschweig-Lüneburg eingerissene Diffidentz und Mißverständniß in der Güte aufzuheben/ allergnädigst Commission aufgetragen/ die Herren Hertzoge auch zu solcher gütlichen Hin- und Beylegung/ mit allerunterthänigstem Respect sich willigst und gern verstanden/ und darauf so wohl Ihre Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit als die Durchlauchtige Hochgebornen Fürsten und Herren/ Herr Friderich/ Herr Augustus, und Herr Christian Ludwig/ Gevettern/ Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg/ ihre deputirte gevollmächtigte Räthe und Gesandten abgeschicket/ und in der Kayserlichen freyen Reichs-Stadt Goßlar zusammen kommen/ daß demnach obermeldter Mißverstand mittels Verleyhung Göttlichen Beystands heut dato nachfolgender Gestalt abgehandelt und verglichen worden.

1. Erstlich sollen und wollen die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg/ wie auch alle ihre Land-Stände und Unterthanen/ der Kayserlichen Majestät/ als ihrem im Heiligen Römischen Reich von GOtt fürgesetzten Ober-Haupt/ wie vor dieser entstandenen Unruhe/ also auch künfftig/ inmassen solches gehorsamen Fürsten des Reichs/ auf Ihro Kayserlichen Majestät allergnädigst geschehene Gegen-Erklärung gezimmet und wol anstehet/ allerunterthänigste treuschuldigste Devotion und Respect erweisen/ sich allen heylsamen und zulässigen Crayß-Schlussen/ Constitutionen und Abschieden gemäß bezeigen/ insonderheit aber den Pragischen Frieden und letzt publicirten Regenspurgischen Reichs-Schluß/ gleich andern gehorsamen Catholischen und Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen des Heiligen Reichs annehmen/ denselben würcklichen nachleben/ und alles dasjenige præstiren und leisten/ was getreuen Fürsten und Ständen des Reichs gebühret und aufstehet. Solte aber bey künfftigem Reichs-Deputations-Tage darinnen etwas declariret/ gemindert oder geändert werden/ dasselbe soll den Herren Hertzogen gleich andern des Reichs gehorsamen Ständen in alle Wege zu statten kommen/ und sie dessen zu geniessen haben/ diejenigen Puncten auch/ welche durch gegenwärtigen Recess anderer Gestalt verabschiedet/ sollen hierunter nicht verstanden werden/ sondern obgemeldter Acceptation ohnerachtet/ in ihrem völligen Vigor verbleiben.

2. Zum andern sollen und wollen die Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg allen mit den ausländischen Cronen/ Fürsten/ Republiquen/ wie auch etwa mit andern Ständen des Reichs/ wie die Nahmen haben/ oder ernennet werden möchten/ wider Ihro Kayserliche Majestät und des Reichs getroffenen Fœderibus, Ligis, Alliancen/ Verbündniß/ da deren einige verhanden/ so aber die Herren Hertzogen/ ihrem beständigen Berichte nach/ niemahls eingangen noch beschlossen/ wie auch allen wider des Heiligen Römischen Reichs Satzungen/ Constitutionen/ und Reichs-Abschieden lauffenden andern Schlüssen/ deren sich jedoch gedachte Herren Hertzogen ebener Gestalt nicht zu erinnern wissen/ hiemit/ wie solches am kräfftigsten geschehen soll/ kan oder mag/ renunciiren/ absagen/ und davon würcklich abstehen. Es wil aber auch im übrigen hochgedachtes Fürstliches Hauß sich Ihro Kayserliche Majestät und dem Heiligen Römischen Reich weder mit Rechte oder der That nicht widersetzen/ keine Waffen wider dieselben zu führen/ noch ihren Ständen oder Unterthanen dergleichen vorzunehmen gestatten/ sondern zu Ihro Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs Nutzen und Besten alles dasjenige leisten/ was getreuen Fürsten und Ständen eignet und gebühret.

3. Zum dritten sollen und wollen mehr hochgemelte Herren Hertzogen Ihro Kayserliche Majestät und des Reichs Armaden aus ihren Städten und Vestungen/ so viel immer ohne Abbruch derselben geschehen kan/ an Proviant, Munition, und dergleichen/ jedoch umb billiche und richtige Bezahlung/ allen Vorschub thun/ und zu solchem Ende sicher und frey ein- und aus zu reiten/ so viel ohne Verdacht und Gefahr der vesten Pässe geschehen kan/ gestatten.

4. Als auch vierdtens der Herren Hertzogen Fürstl. Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. Gn. sich zu der im Pragischen Frieden/ und letzter zu Regenspurg versehener würcklicher Conjunction ihrer Völcker/ mit Ihro Kayserlichen Majestät und des Reichs Waffen/ und Verpflichtung ihrer Guarnison an Ihro Kayserlichen Majestät und des Reichs nicht zu vermögen gewesen/ sondern dagegen unter andern auch dieses eingewendet/ daß sie ihre Soldatesca zu Roß und Fuß/ sonderlich bey jetzigem Zustand/ zu Besetzung der vesten Plätze/ und Defension ihrer Land und Leute nöthig/ so ist endlich dieser Punct dahin abgehandelt/ daß den Herren Hertzogen ihre Völcker zu Roß und Fuß/ zur Defension ihrer Plätze und vesten Oerter/ und zu solchem Ende die freye ungehinderte Disposition darüber verbleiben/ dahingegen aber dieselbe sich hiemit und in Krafft dieses dahin beständiger massen obligiret und verpflichtet/ daß sie Dero auf den Beinen habende Völcker wider Ihro Kayserliche Majestät und das Heilige Römische Reich auf keine Weise oder Wege nicht emploiren oder gebrauchen/ sondern diese Städte und veste Plätze Hochgedachter Ihro Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Römischen Reich/ wie auch deren Land und Leut zum Besten und Nutzen wider alle feindliche Actiones aller Möglichkeit defendiren/ damit hochgedachter Ihro Kayserlichen Majestät und dem Reich daraus kein Schaden noch Nachtheil erfolgen möge.

5. Nicht weniger haben sich die Herren Hertzoge erkläret/ daß sie ihre anjetzo noch mit den allirten Armeen en Conjunction stehende Völcker alsobalden nach geschlossenem Accordo würcklich separiren und abziehen/ jetztgedachten Allirten hinführo den geringsten Vorschub an Volck nicht mehr thun/ auch so viel sie von benanten Völckern zur Defension und Besetzung ihrer Städte und vesten Plätze zu halten nicht vonnöthen/ nachdeme Ihre Kayserliche Majestät und des Reichs Feinde von ihren Hertzogthumben und Landen/ ohnerachtet sie etwa Minden und Newenburg/ Flecken und Wolffsburg/ oder dergleichen noch innen behielten/ abgetrieben/ fürdersamst/ und ohne einigen ungebührlichen Verzug abdancken wollen.

6. Sollen und wollen die Herren Hertzoge jederzeit/ und so offt es die Noth und Ratio belli erfordert/ in Verfolgung Ihro Kayserlichen Majestät und des Reichs Feinde/ Dero und des Reichs Armada alle freye und sichere Pläße und Durchzüge/ jedoch mit diesem Bedinge gestatten/ daß sie zuvor darumb ersuchet/ und ihnen die darauf lauffende Unkosten/ vermög der Executions-Ordnung/ entweder an ihrem gebührenden Römer-Zugs-Antheil (dafern solches über die auf deß Fürstlichen Hauses Völcker verwendte/ und vermög nechstfolgenden Artic. 7. zu compensiren verwilligte Speien und Unkosten noch etwas überschiessen solte/) decurtiret/ oder da diese nicht erkläcklich/ aus dem Reichs-Pfenning-Rimpt/ vermög des Pragischen Frieden-Schlusses/ oder sonst in andere Wege erstattet werden.

7. So viel die hiebevor und bey dem letzten Regenspurgischen Reichs-Tage zu Anfang desselben bewilligte 120. Monat betreffen thut/ seynd dieselbige/ wie auch alle vorige/ umb Friedens willen völlig nachgesehen/ dergestalt/ daß weder jetzt noch künfftig davon nicht gesuchet/ oder sie/ die Herren Hertzoge/ wie auch dero Land-Ständt und Unterthanen/ darum nicht besprochen werden sollen noch mögen. Was aber die übrige und letzte bey gedachtem Reichs-Tage von den Ständen bewilligte 120. Monat/ auch andere ins künfftige im Heiligen Reich verwilligte Anlagen anreichen thut/ ist verabschiedet/ daß zwar die Herren Hertzoge/ Innhalts deß letzten Reichs-Schlusses/ sich darzu verstehen und bekennen: jedoch seynd dabey Ihre Kayserliche Majestät absonderlich gnädigst zufrieden/ daß jetzterwehnte 120. Monatliche künfftige Anlagen/ so noch auf continuirenden Teutschen Krieg von den Ständen verwilliget werden möchten/ so lang es Ratio belli und des Reichs Nothdurfft erfordert/ daß die Herren Hertzoge Guarnison halten/ auch dieselbe zur Defension und Besatzung ihrer Vestungen und Städte/

Anno 1642.

Digitized by Google

ANNO 1642.

te/ und also nach Innhalt dieses Accords zu Nutzen und Besten Ihrer Kayserlichen Majestät und des Reichs behaltender Völcker verwendet / so viel zu derer Verpflegung gehöret/ dargegen compensiret / und abgezogen werden solle und möge.

8. Es sollen und wollen auch Achtens die Herren Hertzoge weder jetzt noch künfftig / für sich selbsten oder die Ihrigen eintzige gefährliche Correspondentz wider Ihre Kayserliche Majestät und das Reich mit dero Feinden nicht führen / sondern für sich von allen diesen abstehen / auch den ihrigen / Land-Ständen / Land-Sassen / Bedienten / Räthen / Officirern / Beampten / und Unterthanen / Krafft tragender Lands-Fürstlichen Obrigkeit / dergleichen alles Ernstes verbieten / da aber einer oder der ander darwider handeln würde / hat es der Confiscation halber / wie auch sonsten / bey der Kayserlichen Wahl-Capitulation den Reichs-Constitutionibus, und den gemeinen beschriebenen Rechten sein Verbleiben.

9. Es soll und wil Ihre Fürstliche Gnaden Hertzog Christian Ludwig zu Braunschweig und Lüneburg / und seine Assistenten / dem Kleinen also genandten Stifft-Hildesheim / benentlich die drey Aempter / Peina / Steinwald und Marienburg / so dann alle und jede dem Thum-Probst / Thum-Capitul, und sämptlichen Clerisey / in- und ausserhalb der Stadt Hildesheim zustehende unbewegliche Güter / so wol an Zehenden / Zinsen / und andern Aufkommen / nichts davon ausbescheiden / ingleichen auch alle Archiven / Acten / Kirchen-Ornat, Fundation, Stifftungen / Documenten / Briefliche Uhrkunden / wie die Nahmen haben mögen / allermassen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administratorn des Stiffts und Clerisey zu Hildesheim / und ehe selbige von Ihro Fürstlichen Gnaden Hertzog Friederich Ulrichen zu Braunschweig und Lüneburg / Christmilden Andenckens / an jetzigen Herrn Hertzogen Christian Ludwigens Fürstlichen Gnaden kommen / und wie gedachte Clerisey obbemelte unbewegliche Güter für Anno 1634. im Posses gehabt / und wie dieselbe jetzo / so viel die Verordnung und Kriegs-Schäden betrifft / befindlich / Hochgedachter Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln / dem Thum-Probst / Thum-Capitul, Kloster und Clerisey restituiren und abtreten. Wann auch an Seiten Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln und der Clerisey zu Hildesheim beweißlich beygebracht werden solte / daß in deß Herrn Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg Händen etwas Briefflicher Uhrkunden kommen / welche die Chur-Cölnische Räthe an einem oder andern Ort consigniret und deponiret gehabt / welche auch die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg von Anno 1629. niemahls in Possession gehabt / solche sollen Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und der Clerisey restituiret werden; Jedoch seynd unter dieser Restitution diejenige Documenta und Register nicht gemeynet / welche die Chur-Cölnische Ministri und Beampte von Anno 1629. biß 1634. bey Administration der occupirten Alten Stiffts-Aempter gehalten / und aufgerichtet / sondern es sollen dieselben bey dem Hertzoge verbleiben.

10. Die sieder Anno 1630. bißhero aus gedachtem Kleinen Stifft und der Stadt Hildesheim gehobene Fructus, auch welche erhoben werden mögen / mit und neben den Kriegs-Schäden / Kosten / Deterioration und dergleichen aus dem Krieg herrührenden Forderungen / an einem Theil / dann die Occasione deren von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln und dem Thumb-Capitul in Anno 1629. und 1630. vorgenommene Occupation des Grössern und Aeltern Stiffts / und hernächst biß auf dato geführten Krieg / dem Fürstlichen Hauß Braunschweig zugefügte Schäden / auf die Recuperation verwendete Kosten / und andere von dem hochermelten Hause Braunschweig und Lüneburg prætendirte Forderungen / seynd beyderseits des lieben Friedens halber gegen einander aufgehoben / und sollen in specie die jetzige und künfftige Bischoff / Thumb-Probst / Thumb-Capitul, Klöster und gantze Clerisey / die Herren Hertzoge zu Braunschweig-Lüneburg / und insonderheit Hertzog Christian Ludwigs Fürstlichen Gnaden / oder deren Successorn / wie hingegen weder diese noch ihre Erben und Successoren / oder hochermelte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit noch künfftige Bischöffe / Thumb-Capitul / Thumb-Pröbste / Prælaten oder jemand von der Clerisey / noch jemand anders dieserwegen / weder in- noch ausserhalb Rechtens zu ewigen Zeiten nicht besprochen werden / oder dieselbe fordern / oder auf einerley Weise anden sollen oder mögen.

11. An dem / von dem Fürstenthumb Kalenberg / auf die Stadt Hildesheimb / prætendirenden Erb-Schutz / daferne die Herren Hertzoge hiebevor denselben zugestanden / und von ihnen hergebracht / wie auch an denen / von Herrn Hertzoge Augusti zu Braunschweig und Lüneburg Fürstlichen Gnaden bey dem Ampt Peina angegebenen Juribus Ecclesiasticis, Politicis, Feudalibus & Territorialibus, oder wie sie sonsten genennet werden möchten / so dann etwan denen Unterthanen / und Adelichen Landsassen gebührenden Rechten und Freyheiten / daferne / und wie die ihnen hiebevor zugestanden und herbracht / solle durch diesen Accord nichts entzogen / besondern den Hertzogen / dero Landsassen und Unterthanen / so gut sie dasselbe ersessen und herbracht / gantz ungeschmälert verbleiben.

ANNO 1642.

12. Gleichmäsig soll der Stadt und Unterthanen des Ampts Peina das Exercitium Religionis der Augspurgischen Confession, wann und so gut sie solches hiebevor ersessen / gelassen / und sie darinne nicht gekräncket werden.

13. Alles / was sieder Anno 1634. im Kleinen Stifft und Stadt Hildesheimb in Justitz- und Parthey-Sachen unter den Weltliche insgemein / unter den Geistlichen in Civilibus, so viel selbe den weltlichen Gerichten unterworffen / von Ihro Fürstlichen Gnaden Cantzlern und Räthen / Hof-Richter und Hof-Gerichts-Assessorn / auch Beampten auf dem Lande / an Decreten / Sententien / Verträgen / und dergleichen vorgangen / solle in seinem vollen Vigor verbleiben / und in keinen Weg ratione incompetentiæ nicht aufgehoben / oder sonsten als unkräfftig cassiret werden / hätte aber jemand die abgesprochene Urtheil per Leuterationem gebührlich angefochten / wird den Rechten dißfals sein starcker Lauff billich gelassen.

14. Diejenigen Sachen / welche annoch in unterschiedenen Rechten schweben / sollen in dem Stand / darinnen dieselbe jetzo befindlich / reassumiret / und ausgeführet werden.

15. Bey allen vorgesetzten Puncten / welche von der Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg an der Stadt Hildesheimb prætendirten Erb-Schutz / wie auch denen bey den Aemptern deß Kleinen Stiffts / zumahl im Ampt Peine / angezogenen Juribus, so dann von der Stadt und Unterthanen des Ampts Peina prætendirten Exercitio Religionis & præsidio Civitatis, und andern angegebenen Juribus, Rechten und Gerechtigkeiten / Privilegien und deren hergebrachten Possession Meldung thut / ist per expressum und ausdrücklich bedinget / daß durch diesen Accord und Frieden-Schluß keinem Theil / weder Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / noch den Herren Hertzogen / derselben Unterthanen / der Stadt Hildesheimb / der Stadt Peina / oder den Unterthanen selbigen Ampts ein mehrers nicht als ein jedweder / in dem Stand / wie er es Anno 1630. angefangenen Kriegs gehabt / gegeben / auch keinem Theil benommen werden sollen / sondern ein jedweder / so gut ers entweder gehabt / oder besessen / oder sonsten quocunque modo detiniret / behalten / also / daß kein eintziger erweißlicher Actus violentus, Invasio, unbilliche Occupatio, wie das Nahmen haben möchte / an keiner Seiten pro Possessione oder rechtmässigen Besitzung angezogen / sondern alles in dem Stand / so gut eher döß es vor Anno 1630. gewesen / gelassen werden solle / kan / oder möge.

16. Sollen und wollen Ihro Fürstliche Gnaden Hertzog Christian Ludwig / und Dero Assistenten / die Stadt Hildesheimb / sampt aller Artillerie, Munition, Proviant, Archiven / Acten / beweg- und unbeweglichen Gütern / welche Ihro Fürstlichen Gnaden oder derselbigen Angehörigen nicht zuständig / nichts davon ausbescheiden / auch unbeschädigt der Stadt Fortification, in dem Stand / und mit den Rechten und Gerechtigkeiten / wie sie vor dem / von Anno 1630. angehebten Kriege gewesen / Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nach Inhalt dieses Accords restituiren und abtreten / ihre biß dahero darinnen gehabte Guarnison, ohne einigen Schaden oder Nachtheil der Stadt / Clerisey / Bürgerschafft / und gesampten Innwohnern / auf die verglichene Zeit abführen / und die Stadt der Kayserlichen Majestät und deß Reichs Guarnison überliefern / auch etwa von den restirenden Contributionen von den Unterthanen und Bürgern ferner nichts einfordern.

17. Alle Artillerie, Munition, Proviant, Acta, Actitata, Documenta, und andere Mobilien / wie die Namen haben mögen / so von den Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / dero Kriegs- und andern Officirern / Räthen / Dienern / Unterthanen / Soldaten / hinein gebracht / und ihnen in andere Wege zuständig / sollen einem jeden unweigerlich / darmit seines Gefallens zu schalten und zu walten / und an andere ihnen gefällige Oerter sicherlich abzuführen oder zu verschaffen / freye Macht gelassen werden / und da etwa alles auf einmahl

ANNO 1642.

nicht abgeführet werden könte / solches alles nach eines jeden Bequemlichkeit jeder Zeit zu thun / ohne einigen Einspruch vorbehalten bleiben.

18. Damit aber die Kayserliche Majestät und das gantze Römische Reich bey jetzigen beschwerlichen Läufften und Positur der conjungirten und noch im Land stehenden feindlichen Armeen / gedachter Stadt Hildesheim / und durch deren Occasion Ihro Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Römischen Reich kein Schaden entstehen oder zugefüget werden möge / versichert seyn und bleiben / so ist verabredet / daß in bemelter Stadt Hildesheimb / bey Abzug der jetzigen Fürstlichen Braunschweigischen / eine Guarnison von Ihro Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs unmittelbarer Armée, welche neben dem Commendanten / und andern zugehörigen Ober- und Unter-Officiern von keinem andern Chur-Fürsten oder Stande des Reichs / insonderheit aber Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln oder Bayern nicht dependiren / weniger denselben mit sonderbaren Pflichten und Eyden verwandt / ohne einige Verweigerung der Hertzogen / oder der Stadt / hinein geführet / welche auch bey wehrender Besatzung in keine andere Pflicht genommen / und / da etwa mit Dero Commendanten / oder der gantzen Guarnison eine Veränderung vorgehen solte / dannoch keine andere / als obgemelte / wieder hinein geleget werden solle.

19. Damit auch solche Guarnison gedachter Stadt erträglich fallen / und die Bürgerschafft bey derselben zu bleiben haben möge / zu dergleichen Anstellung Ihro Kayserliche Majestät wie auch Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit sich allergnädigst erkläret; Als wird Ihro Kayserlichen Majestät und deß Herrn Ertz-Hertzogen / als Generalissimi Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit aller-gnädigst- und gnädigsten Æmulation anheim gestellet / wie starck dieselbe wegen der jedesmahligen Bewandniß des Kriegs und Positur der feindlichen Armée anzuordnen / und solle von der Stadt zu Unterhaltung gemelter Guarnison, wann dieselbe schon gestärcket / ein mehrers nicht als 500. Mann zu Fuß / unter 2. Compagnien vertheilet / sampt denen zu bemelten 2. Compagnien gehörigen Officiern / und dann einem Obristen / wie Unterhaltung desselben Regiments-Stabs / nach der Kayserlichen Verpflegungs-Ordonnantz / verpfleget / danebens er auf ein hundert Pferde das Heu und Stroh / nach obbemelter Ordonnantz haben / und für die gantze Guarnison die Servicen gereichet und gegeben werden. Zu Anschaffung deß übrigen aber von der Kayserlichen Majestät aus andern Orthen / (jedoch daß darunter die Fürstlichen Braunschweigisch-Lüneburgische Fürstenthümer / Graf-Herrschafften und Landen / in specie das Alt- und Grössere Stifft nicht gemeynet seyn / und darunter gantz nicht beschweret werden sollen) zureichende Anordnung gemachet / auch / wann etwa solcher Anordnung nicht nachgelebet / und der Unterhalt über kurtz oder lang zurück bleiben würde / alsdann die Stadt solches mit Gelde oder Speisen zu ersetzen durchaus nicht schuldig seyn soll. Wann auch die Guarnison unter 500. Mann geringert / soll die Stadt auch auf solchen Fall ein mehrers nicht / als was effective vorhanden / zu unterhalten verbunden seyn.

20. Und weil die Stadt angezogen / daß sie das Jus præsidii, und was demselben anhängig / von undencklichen Jahren herbracht / hingegen solches von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nicht gestanden werden will / so ist hiermit an Seiten Ihro Kayserlichen Majestät und Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit versprochen und zugesaget / daß dieses keinem Theil an seinen habenden und hergebrachten Gerechtigkeiten und Privilegien nachtheilig / schädlich oder præjudicirlich seyn / noch einem oder dem andern dardurch ein neues Jus zuwachsen / und also an keiner Seiten / so wenig für eine Acquisition als Interruption einiger Possession von jemanden angezogen werden solle.

21. Wie dann hiermit nochmahls versprochen wird / daß die Stadt so wohl ins gemein bey allen und jeden ihren Privilegien / Recht und Gerechtigkeiten / so gut sie dieselben bißhero gehabt / ersessen und herbracht / insonderheit aber bey dem Exercitio Augustanæ Confessionis, in den 6. Kirchen S. Andreæ, Georgii, Martini, Lamberti, auf der Neu-Stadt / Michaelis und S. Pauli, dann auch ihren Stadt-Schulen / mit allen Pfarr-Herren / Schul und Dienern / allermassen / und auf die Weise / wie sie solches zuvor innen gehabt / allerdings unbetrübet und dabey geschützet verbleiben: Auch da jemand / in specie Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administrator deß Stiffts Hildesheim / der Thum-Probst / das Thum-Capitul und jemand von der Clerisey / sie hierüber zu besprechen vermeynte / solches anderer Gestalt nicht / dann in Güte / oder in deren Entstehung / mit ordentlichen Rechten coram Judice competente, wie sich das gebühret / vornehme / biß zu deren Verfahrung oder ordentlichen Entscheidung aber / nichts wider vorgemeldte Stadt vorgenommen werden solle.

22. Und damit gemeldte Stadt dessen allen desto mehr gesichert seyn möge / so seynd Ihro Kayserliche Majestät deß allergnädigsten milden Erbietens / die Stadt bey demjenigen / was von ihr vorberührter Massen ersessen und hergebracht / wider jedermänniglich kräfftiglichen zu schützen / niemand dargegen etwas vorzunehmen zu gestatten / auch denen jedesmahligen Commendanten zu Hildesheim ernstlichen Befehl zu ertheilen / daß er gedachte Stadt gebührlich schützen / gute scharffe Disciplin und Ordre, sonder einige Exaction und Auflage in den Thoren / oder sonsten halten / den Rath bey der Jurisdiction über alle Bürgerschafft / und was derselben anhängig / ingleichen die Besetzung / wie solches hergebracht / nicht zu hindern / keines wegs auch / so wenig für sich als auf jemands andern Befehl / begehren / sollicitiren oder anhalten / etwas zu verhengen / vielweniger selbst / oder durch jemand seiner untergebenen Guarnison zu verüben / wordurch mehrgemelte Stadt in berührten ihren hergebrachten Juribus und Possession derselben turbiret oder beeinträchtiget werden soll.

23. Wann die gefährlichen Läuffte in diesem Nieder-Sächsischen Crayse entweder durch Reducirung des lieben allgemeinen Friedens / Abzug oder Abtreibung des Feindes aus diesen Ländern / und also der Kriegs-Raison nach / die Stadt / der Guarnison im Heiligen Römischen Reich / insonderheit dem Nieder-Sächsischen Crayse und Fürstenthum Braunschweig-Lüneburg abgeführet / solle bemelte Unterhaltung auch aufgehebet / und die Stadt in den Stand / wie sie vor dem Krieg gewesen / und von den Bürgern besessen und hergebracht / mit allen ihren zugehörigen Stücken / Munition, und was dem anhängig / gesetzet werden.

24. Solle mehrgedachte Stadt Hildesheim / Burgermeister und Rath derselben / geist- und weltliche Diener / neben der gantzen Bürgerschafft / mit allen den Ihrigen in der Amnistia, welche die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg / Krafft dieses Friedens-Recessus erlanget und erhalten / plenarie eingeschlossen / und also die Stadt von allem / was bey diesen Kriegs-Läufften von Anno 1630. biß auf den Schluß dieses Recessus fürgefallen / gäntzlich loßgezehlet seyn und bleiben / und in keinerley Weise / inn- oder ausserhalb Rechtens deßhalber belanget / da auch einer oder der andere Bürger und Inwohner vom Vornehmsten biß zum Niedrigsten sich dessen in Rechten / und deß Heiligen Reichs Abschieden erlaubten Juris emigrandi gebrauchen wolte / solches einem jedwedern an die Hand zu nehmen / ohne einige Hinderniß / Auffenthalt oder Sperrung frey gestattet / und zugelassen seyn.

25. Hingegen solle die Stadt und Vestung Wolffenbüttel / sampt allen In- und Auswercken / auch Zubehörungen aller Munition, Artillerie (jedoch ausgenommen / was die jetzige Guarnison hinein gebracht /) dem Archivo ebenermassen / wie oben bey Restitution des Hildesheimischen Archivi verordnet / es seyen gleich diese zu solchem Archivo gehörige Acta und Documenta deponiret / assigniret / oder sonsten ausserhalb dessen befindlich gewesen / und von Handen kommen / ohne Beschwehrung der Bürger und Inwohner des Orts / ohn einig Beding und Auffenthalt / massen man sich des modi restituendi der Oerter verglichen / zu Hertzogen Augusti zu Braunschweig und Lüneburg Fürstlichen Gnaden Händen / und eigener freyer ungehinderter Besatzung restituiret / und würcklich eingeräumet / die Guarnison ausgeführet / und die von derselben vorhero in der Stadt gemachten Schulden den Bürgern und Inwohnern richtig bezahlet / wegen prætendirter restirender Contribution aber vom Land und Bürgerschafft nichts gefordert / wer aber was in die jetzige Guarnison von Munition und Artillerie, wie auch Proviant hinein gebracht / ingleichen was den Officirern und Soldaten eigenthümlich zustehet / solches solle bey Abzug der Guarnison abzuführen frey und bevorstehen / und da etwa alles auf einmahl nicht abgeführet werden könte / solches nach eines jeden Bequemlichkeit / jederzeit zu thun / ihme ohne einige Sperrung vorbehalten seyn. Solte aber einer oder der andere neue Stück von alten Stücken / Materialien oder Brücken / so vorhero in der Vestung gewesen / gemachet / und umgossen seyn / bleiben dieselbigen billich in der Vestung. Da auch jemand von der Guarnison etwa Häuser in der Vestung / oder Aecker auf dem Lande / rechtmässig an sich gebracht / solle dabey gleich

ANNO 1642.

gleich andern Ihro Fürstlichen Gnaden Unterthanen des Fürstenthums Braunschweig (wann sie sich / wie getreuen gehorsamen Unterthanen gebühret / verhalten werden) geschützet / oder auch solche Häuser oder Aecker ungehindert zu verkauffen berächtiget seyn.

26. Betreffend das Aeltere oder Grössere Stifft / sollen alle und jede darüber zwischen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administratorn des Stiffts Hildesheim / auch dem Thum-Capitul und Clerisey / und den Herren Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg schwebende Streitigkeiten zu gütlichen Tractaten ausgesetzet bleiben / und alsobalden nach geschlossenen diesen Tractaten vorgenommen werden / da aber wider alles Verhoffen nichts verfangen würde / sollen die Sachen zu Erörterung des Puncti revisorii remittiret seyn und bleiben: Immittelst aber und von nun an den Herren Hertzogen dieses Grössere und Aeltere Stifft / sampt allen Pertinentien gelassen werden / was denselben an Häusern und Städten bey jetziger Kriegs-Expedition zukommen / restituiret / und sie dabey biß zur Verführung der Güte / oder Erörterung des Puncti revisionis, so wohl en possessorio als petitorio allerdings manuteniret und geschützet / auch denselben weder von Hildesheimischer Guarnison, noch von Chur-Fürstlicher Durchlauchtigkeit zu Cöln / Thum-Probst / Thum-Capitul und Clerisey zu Hildesheim / oder jemand anders / wer der auch seyn möge / so wenig aus dem Kleinen Stifft Hildesheim / als aus andern Orten der geringste Eintrag nicht geschehen / noch denselben einiger Schaden oder Nachtheil / es sey unter dem Prætext einiger Contribution, Zulage / oder wie solches Nahmen habe / oder genennet werden möchte / nicht zugefüget werden. Hingegen versprechen die Herren Hertzoge Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und künfftigen Successoren an der Stadt Hildesheim und dem gantzen Kleinen Stifft / künfftig einigen Eintrag nicht zu thun / vielweniger Schaden zuzufügen / sondern Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit / das Thum-Capitul und gantze Clerisey in solchem ungeturbiret / und ruhig bleiben zu lassen.

27. Wird von Ihro Kayserlichen Majestät und des Herrn Ertz-Hertzogen Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit hiermit versprochen / daß sie einen und den andern Theil bey demjenigen / was allhier vorberührter massen verglichen und verabredet / vestiglich wider jedermänniglich schützen und nicht zulassen wollen / daß das geringste darwider attentiret / verhenget / und zu Wercke gerichtet werden solle / könne oder möge.

28. Hingegen sollen alle und jede dem Fürstlichen Hauß Braunschweig-Lüneburg zugehörige / auch die in dem alten Stifft Hildesheim gelegene Städte / Schlösser / Pässe / Adeliche Sitze und Plätze / sie seyn groß oder klein / vor oder bey diesen Tractaten / von den Kayserlichen oder assistirenden Waffen occupiret / und eingenommen / in specie auch die Stadt Einbeck / sampt allem / was so wohl den Herren Hertzogen / als deren Land-Ständen / Landsassen / Dienern und Unterthanen / wie auch dem Rath / gemeiner Stadt / Bürgern und Inwohnern daselbsten darinnen zuständig / ohne einige Prætension und Einrede / wie dieselbe auch genannt oder erdacht werden möchte / so bald hinwieder quittiret / und abgetreten werden.

29. Ingleichen sollen alle und jede bißhero an Seiten deß Hauses Braunschweig-Lüneburg geführte Actiones, Conjunctiones, Consilia, wie die Nahmen haben / nach Inhalt des Pragerischen Friedens / jetzt zu Regenspurg supplicirter Amnistia, und absonderlich dieses gegenwärtigen Vergleichs / alsobald und von nun an / sopiret und aufgehoben seyn / und derselben in Ewigkeit nicht mehr gedacht / auch die Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg sampt und sonders / wie auch deren Successorn / Erben und Nachkommen deswegen / von der Römischen Kayserlichen Majestät noch jemand dero Mit-Gliedern / hohes und niedrigen Standes / sive publico nomine, sive privato, auf einerley Weise und Wege / in- oder ausserhalb Rechtens / nicht belanget / noch angefochten werden / gestalt dann Ihre Kayserliche Majestät gedachte Hertzogen dessen allen hiemit nicht allein beständiglich versichern / sondern auch dieselbe / wider jetzterwehnte und andere dergleichen Prætensiones kräfftiglich zu manuteniren versprochen.

30. Unter jetztgedachter Amnistia sollen nicht allein die Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg vor Ihre Fürstliche Personen / Dero Gemahlin / junge Herrschafft / Agnaten / Frauen / und Fräulein Schwestern des Hauses Braunschweig-Lüneburg begriffen seyn / sondern auch alle ihre angehörige Successoren / Erben und Nachkommen / wie auch alle und jede hohe und niedrige Kriegs-Officier / wes Standes oder Würden, sie seyn mögen / und gantze Soldatesca zu Roß und Fuß / welche sich nicht mehr nach diesem Accord wider Ihre Kayserliche Majestät und das Reich gebrauchen lassen werden / in specie Herr Land-Graf Johann zu Hessen-Darmstadt; die beyde Hertzogen zu Holstein / Sonderburgischer Linie (jedoch wann sie wollen / und diesem Schluß / so viel es sie betrifft / sich gemäß bezeigen werden) wie nicht weniger die Räthe / hohe Officier / Land-Stände / Landsassen / Beampten / Diener / Unterthanen / Inwohner / Vasallen / Lehen-Leute und Schutz-Verwandte / so sich bey einer oder anderer Occasion von Anno 1630. biß auf dato, vel Toga, vel Sago, oder sonst mit Rath und That / Wort oder Wercken gebrauchen lassen / vom höchsten biß zum niedrigsten / und also jedermänniglich / ohne Unterscheid / zusampt ihren Haab und Gütern / jetzt und künfftig / in- oder ausserhalb der Landen Braunschweig-Lüneburg gelegen / also und dergestalt / daß dieselbe so wohl für sich als ihre Weiber und Kinder / hiermit und in Krafft dieses / in eine völlige allerdings beständige Sicherheit gesetzet seyn / bey allen ihren Haab und Gütern / Intraden / Einkommen / Privilegiis, Recht- und Gerechtigkeiten / und in Summa allen zustehenden Juribus, nichts davon ausbescheiden / plenariè gelassen und geschützet / und an den allen / viel weniger an Leib und Leben / gutem Nahmen / Ehre und Leimuth / über lang oder kurtz / weder inn- oder ausserhalb Rechtens / im geringsten nicht betrübet / noch gekräncket werden sollen.

31. Soll Hochbemeltes Fürstliche Hauß / und ein jedweder Fürst absonderlich / bey seinem Fürstlichen Statu, Ehren und Würden / Præeminentz / Hoheit / Regalien / Privilegien / Immunitæten / Freyheit / Lehenschafften / Erb-Schutz / Landen und Leuten / Fürstenthumen / Stifften / Clöstern / Geistlichkeiten / Graf- und Herrschafften / auch deren eigenthümlichen völligen Administration, Haab- und Nutzungen / und in Summa bey allen hergebrachten Rechten und Gerechtigkeiten / in Ecclesiasticis völlig / ohne einigen Abbruch und Behinderung gelassen / manuteniret / und erhalten werden; Da etwa deme zuwider von Kayserlicher Majestät ichtwas statuiret / verabschiedet und angeordnet / oder Kayserliche Edicta, Decreta, Declarationes, Commissiones, Mandata und Gebots-Briefe erkennet / und ausser gelassen / oder sonsten Kayserliche Rescripta, Begnadigungen und Verschreibungen / jemanden ertheilet seyn möchten / solches alles gäntzlich cassiret / und aufgehoben seyn / also / daß deren keines zu einiger Prætension gebrauchet / noch zur Execution nimmermehr kommen / noch einigen Effect zu ewigen Tagen haben / oder wider den einen und andern / dessen Ehr und Würdigkeit / Städte / Aempter / Clöster / Häuser und Güter / Land und Leute jemahls gezogen / oder im Unbesten aufgerucket werden solle.

32. Alle und jede Kriegs- und andere Gefangene vom Land / und aus den Städten / was Condition die auch seyn mögen / und in specie Graf Krafft Magnus von Hohenlohe / sollen hinc inde und beyderseits ohne einig Löse-Geld / alsbald und nach geschlossenem Accord, erlediget / und auf freyen Fuß gesetzt / auch alle hinc inde angelegte Contributiones von allen Orten beyderseits aufgehaben seyn / und deßwegen / da nöthig / gebührende Ordre- und Befelch ertheilet werden.

33. Alle deß Fürstlichen Hauses und eines jedwedern interessirten Fürstens mit dero Mit-Ständen / und andern / inn- und ausserhalb Rechtens habende Streitigkeiten und Irrungen / in specie die Tyllische Forderung / derhalben im Prager Frieden. §. Tyllische Erben / &c. præsupponiret worden / daß von den Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg solche Schulden vormahls beliebet / und die Zahlung bewilliget / die Hertzoge aber dessen nicht geständig / und daß der Consens niemahlen / wie sich gebühret / produciret worden / oder produciret werden können / behauptlich vorbracht / sa ist beliebet / daß auf den Fall ernandte Tyllische Erben besagten Original-Consens der Herren Hertzoge nicht legitimo modo produciret / noch künfftig derselbe produciret werden könte / alsdann bemeldter Prager Schluß in erwehntem §. als wann er niemahls darein gesetzt / erhalten / keinem Theil zu Nutz und Schaden gereichen solle. Was aber die Polnische / Holsteinische und Lothringische / Merodische und dergleichen Streitigkeiten betrifft / sollen anderer Gestalt nicht / dann in Güte oder Rechte aufgehoben / eine jedwedere Sache an gehörenden Ort und Instantz verwiesen / daselbsten durch ordentliche Wege Rechtens justificiret und abge-

Anno 1642.

handelt / und entzwischen gegen hochgedachte Fürsten / weder de facto durchaus und keines Weges / noch durch Executions-Process anderst nicht / dann daferne / da ein oder ander / und in specie die Tyllische Forderung / in terminis debiti liquidi & confessati unstreitig bestünde / beschweret werden. Wäre es aber Sache / dass in diesen Forderungen eine beständige rechtmässige litis-pendentz verfangen / welches aber an Seiten der Herren Hertzoge nicht gestanden / lässet man es solcher litis-pendentz halber auf den Event bey den gemeinen beschriebenen Kayserlichen Rechten allerdings verbleiben.

34. Als auch das Fürstliche Haus Braunschweig-Lüneburg bey den fremden Cronen / und in specie bey denen / GOtt gebe! bald antretenden General-Tractaten zu gütlicher Accommodation, und Wiederbringung eines beständigen Universal-Friedens zu cooperiren / sich so wohl zu Nürnberg auf dem Collegial-Tage / als zu Regenspurg anerbietig gemacht / solches auch von Ihro Kayserlichen Majestät neben Chur-Fürsten und Ständen allergnädigst und wohl aufgenommen / so werden dieselbe ihnen ferner solches heylsames Werck eiffrig angelegen seyn lassen / reserviren sich aber darneben / was bey gedachten General-Tractaten auf alle Fälle in An- oder Abwesenheit der Herren Hertzogen / dem Heiligen Reich zum besten verhandelt und geschlossen werden möchte / dass sie dessen gleich andern Ständen mit geniessen / und darwider diese Particular-Tractaten / welche noch im übrigen in ihrem völligen Vigor verbleiben / nicht præjudiciren oder verhinderlich seyn sollen / allermassen dann auch Ihre Kayserliche Majestät ihr bey selbigen Tractaten æquas & honestas conditiones nicht zuwider seyn lassen werden.

35. Die Execution und Vollstreckung gegenwärtigen Accords soll innerhalb 10. Tagen nach eingelangter Ratification (welche dess Herrn Ertz-Hertzogen Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit zum längsten innerhalb 4. Wochen / nachdeme die Originalia von denen Herren Hertzogen vollzogen / zu verschaffen versprochen) geschehen / und darauf die hinc inde extradirte Originalien obverglichener massen zu Werck gerichtet werden. Wofern aber Ihre Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit die Vollstreckung des Accords Krafft habender Vollmacht auf sich nehmen / und die Herren Hertzogen darein verwilligen würden / so solle bemeldte Execution gleichmässig innerhalb 10. Tagen / nachdeme die Originalia von Ihro Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und den Herren Hertzogen vollzogen und gegen einander ausgewechselt / auch der Kayserlichen Ratification (welche doch auf diesen Fall Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit innerhalb 4. Wochen ebenmässig einzuschaffen versprochen) unerwartet vollstrecket / und zu Werck gerichtet werden / und sollen alle Hostilitæten beyderseits / so bald von der Zeit an / wann Ihrer Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit wie auch der Herren Hertzogen Vollziehung anhero eingelangt / gäntzlich cassiret und eingestellet / zu deren Behuff auch nöthige Ordre an die Commendanten mit zurück gebracht werden.

36. Was in diesem Recess abgehandelt / das werden und wollen nicht allein dess Herrn Ertz-Hertzogen Leopold Wilhelms Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit neben den Herren Hertzogen alsobald vollziehen / besondern auch Ihre Kayserliche Majestät innerhalb 4. Wochen / die Herren Chur-Fürsten allergnädigst ersuchen und vermögen / diesen Vergleich mit ihren Handzeichen und Sigillis zu bekräfftigen / auch die ernstliche Verfügung zu thun / dass demselben von der sämptlichen Kayserlichen / Königlichen Spanischen / und allen andern assistirenden Armeen würcklich nachgelebet werde / wie dann Ihre Kayserliche Majestät bey Dero Kayserlichen Würden und Wort / die Herren Chur-Fürsten und Hertzogen zu Braunschweig aber bey ihren respective Chur- und Fürstlichen Ehren und wahren Worten / denselben in allen und jeden Puncten getreulich nachzukommen / sich obligiren und verpflichten / auch allen und jeden Exceptionibus, Einreden und Beneficiis, Geist- und Weltlichen / wie die Nahmen haben / und durch Menschen Sinnen erfunden / und bedacht werden möchten / insonderheit dass gemeine Verzicht nicht beständig / wo nicht zuvor eine absonderliche vorher gangen / oder dass die Sache in einen andern Stand gerathen / und in specie dem §. was aber diesen &c. wohlbedächtig im Prager Schluss / und andern dergleichen / so wider diesen Particular-Accord angezogen werden möchten / kräfftiglich renunciren / und sich dessen allen wissentlich verzeihen und begeben.

Obbeschriebenen Recess haben wegen der Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königlichen Majestät und dess Herrn Ertz-Hertzogen Leopolds Wilhelms Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit wir zu End benandte Subdelegirte / wie auch wir / die Fürstliche Braunschweigisch-Lüneburgische Räthe / Bothschafften und Gesandten in etlichen Puncten Krafft Instructionis, ad ratificandum, theils aber ad referendum angenommen / und des zu Urkund eigenhändig unterschrieben / so geschehen Gosslar den 16. Januarii Anno 1642.

Wilhelm Leopold zu Tättenbach. (L.S.)

Johannes Kaltschmied von Eysenberg. (L. S.)

Heinrich Jordan. (L.S.)

Johann Christoph von Köderitz. (L.S.)

Justus Ripius Doctor. (L. S.)

Heinrich Langebrecht / Doctor. (L.S.)

Johann Schwartzkopff / Doctor. (L.S.)

Heinrich Schröder / Doctor. (L. S.)

Johann Götze. (L. S.)

Jacob Arnt Pape. (L.S.)

Nota. Vorstehender Recess ist von Kayserlicher Majestät ratificiret worden.

CXL.

(1) *Articles de Paix & de Commerce entre les hauts & puissans Roy* CHARLES II. *par la grace de Dieu Roy de la Grande Bretagne, France, & Irlande, Défenseur de la Foy &c. Et* JEAN IV. *Roy de Portugal, des Algarbes &c. Et leurs Sujets. Conclû à Londres le 29. jour de Janvier 1642.* [Manuscrit.]

29. Janv. Angleterre et Portugal.

De par le Roy.

COmme le haut & puissant Prince Jean quatriesme Roi de Portugal &c. a depuis peu envoyé ses Ambassadeurs à la tres-Excellente Majesté du Roy, qui ont declaré que son desir estoit, de renouveller l'ancienne Alliance & Amitié, qui estoient entre les Roys leurs Predecesseurs, leurs Couronnes, & Sujets, Sa Majesté par le motif du soin qu'Elle prend de conserver la paix & tranquillité de ses Royaumes, & la liberté du Trafic, & Commerce de ses bien amés Sujets, de l'Advis de son Conseil privé, y a donné les mains & fait sçavoir à ses Peuples bien amez, que ladite Paix & Alliance a esté conclue & establie entre lesdits Roys, leurs Royaumes, Territoires & Sujets, & la Tres-Excellente Majesté du Roy a commandé, pour servir de direction à ses Marchands dans leur Commerce, que les Articles du present Traité de Paix soient publiez; Et a enjoint & commandé expressément à tous ses Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils soient, de les observer. Donné en nostre Cour à York le vingt deuxiéme jour de May, l'an de grace mil six cent quarante deux & du Regne de Sa Majesté le dixhuictiesme.

Dieu sauve le Roi. Articles du Traité.

PREMIEREMENT. Il a esté conclu & accordé, qu'il y a, & qu'il y aura pour tousjours, une bonne, veritable, & ferme Paix, & Amitié entre les Tres renommez Roys Charles Roy de la Grand Bretagne, & Jean quatriéme Roy de Portugal, leurs Héritiers & Successeurs, & leurs Royaumes, Pays, Estats, Terres, Peuples, Vassaux & Sujets quelconques presens & avenir, de quelque qualité & condition qu'ils puissent estre; tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, de telle sorte que lesdits Vassaux & Sujets se trai-

(1) Le même Traité se trouve en Italien dans le *Mercure de Vittorio Siri*, Tom. II, pag. 185. avec quelque changement pour le préambule, & les Ratifications desdits Rois.

ANNO 1642. traitent favorablement, l'un l'autre, & se rendent toute sorte de bons offices, d'amitié & d'affection veritable; & que lesdits tres-renommez Rois, leurs Heritiers & Successeurs ne feront ny entreprendront aucune chose, soit par eux mesmes, ou par d'autres Personnes, l'un contre l'autre ny contre leurs Royaumes par Mer, ny par Terre, ny ne consentiront, ny n'adhereront à aucune Guerre, Conseil ny Traicté, qui soient au prejudice l'un de l'autre.

II. Qu'entre les tres renommez Roys susdits, & entre les Vassaux, Habitans & Sujets de l'un & de l'autre, il y a, & qu'il y aura Commerce libre tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, en tous & chacuns leurs Royaumes, Seigneuries, Isles & autres Terres, Citez, Villes, Villages, Havres & Territoires desdits Royaumes & Estats, dans lesquels il y a eû Commerce du temps des Rois de Castille, ou qu'il y en a eû jusqu'icy, de sorte que sans aucun Passeport, ny autre Permission generalle, ou particuliere, les Sujets & Vassaux de l'un & l'autre Roy, peuvent & pourront aller, entrer, naviguer, tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, dans les Royaumes & Domaines susdits, & dans les Citez, Villes, Havres, Rivages, Rades & Territoires d'iceux, & y porter des Marchandises, & des Charges ou Cargaisons, sur des Chariots, Chevaux, Navires chargez, ou prêts à charger, y vendre & achepter autant qu'il leur plairra de Vivres, & y faire provision à juste prix de toutes choses necessaires pour la substantation de la vie, & pour leurs Voyages, & y radouber ou répares leurs Navires & Chariots, soit qu'ils leur appartiennent en proprieté, ou qu'ils les ayent loüez ou empruntez & qu'ils en pourront partir avec la mesme liberté, avec leurs Biens, Marchandises & autres choses quelconques, apres avoir payé seulement les péages, & douanes accoustumées sur le pied qu'elles sont establies par les Ordonnances de chaque Lieu, pour aller de là en leurs propres Païs ou en quelques autres Lieux que ce soit, qu'il leur plaira, & quand bon leur semblera, sans qu'il leur soit donné aucun trouble ny empeschement.

III. Et que les Sujets de l'un & de l'autre des tres renommez Roys susnommez ne seront pas plus mal traitez dans les Territoires de l'autre, que les Sujets naturels, dans leurs ventes, & contracts pour leurs Marchandises, tant pour le prix qu'autrement, mais que la condition des Etrangers, & des Sujets naturels, sera égale, & pareille, ainsi que dit est, conformement à ce qui s'est pratiqué en execution des Traitez faits entre les tres renommez Rois de la Grand Bretagne & de Castille.

IV. Que les Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, jouiront d'une pleine & entiere liberté de trafiquer & negocier en toute sorte de Marchandises dans les Royaumes, Provinces, Territoires, & Isles du tres renommé Roy de Portugal en l'Europe, & qu'ils pourront exercer leur Trafic, & Commerce dans les Lieux susdits, aussi librement & de la mesme maniere qu'il est permis aux Sujets des autres Princes, & Etats qui sont en Alliance avec le Roy de Portugal: & qu'ils ne seront pas tenus de payer de plus grands Droits de douanes, impositions, ou autres taxes, que les Habitans & Sujets desdits Pays, ou les autres Sujets de quelque Nation que ce soit, qui sera en Alliance avec le Portugal, & ils jouiront des mesmes Privileges qui avoient esté accordez aux Anglois avant que le Portugal fust joint à la Castille.

V. Que toutes fois & quantes que les Sujets du Roy de la Grande Bretagne arriveront avec leurs Navires dans les Havres du tres renommé Roy de Portugal, dans ses Royaumes & Seigneuries, ils ne seront pas contraints de charger ou embarques sur leurs Vaisseaux, aucune autre sorte ny quantité de denrées, & marchandises, qu'il ne plaira auxdits Sujets du Roy de la Grande Bretagne, & qu'ils adviseront bon estre; & que les Sujets du Roy de Portugal jouiront de la mesme liberté dans les Havres & Seigneuries du Roy de la Grande Bretagne.

VI. Arrivant que les Sujets du tres renommé Roy de Portugal, ou quelqu'autre que ce soit, de l'estendue de ses Royaumes & Etats, ou leurs Biens & Marchandises soient prises, saisies, ou arrestées par les Officiers de la Cour d'Inquisition, ou par les Juges, ou Ministres d'icelle, qui ayent esté ou soient cy apres engagées ou endebtées envers les Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne lesdites debtes seront entierement païées des deniers provenans desdits Biens, & Marchandises dans l'année suivante, qui commencera du jour de ladite saisie & arrest sans aucun trouble, ny empeschement de ladite Cour, ou des Juges & Ministres d'icelles, tels qu'ils puissent estre: & si quelque partie des Biens & Marchandises desdits Sujets du Roy de la Grande Bretagne demeure encore en nature, parmy lesdits Biens & Marchandises, ainsi saisies & arrestées, elle leur sera incontinent restituée. ANNO 1642.

VII. Que les Capitaines, Maistres, Officiers, & Mariniers des Navires du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, ne commenceront aucunes poursuites, ny ne procureront aucun trouble contre lesdits Navires ny contre aucun des Sujets dudit Roy, dans l'estendue des Royaumes & Seigneuries du Roy de Portugal, pour leurs gages ou salaires, sous pretexte qu'ils seront profession de la Religion Romaine ou qu'ils se seront mis dans le service du tres renommé Roy de Portugal.

VIII. Que les Consuls nommez & establis par le tres renommé Roy de la Grande Bretagne, pour l'aide & protection de ses Sujets demeurans dans l'estendue des Royaumes & Etats du tres renommé Roy de Portugal exerceront pleinement & librement la fonction & exercice des Consuls dans l'estenduë desdits Royaumes & Etats, quoy qu'ils ne fassent pas profession de la Religion Romaine.

IX. Arrivant qu'aucuns Sujets du tres renommé Roy de la Grande Bretagne viennent à deceder dans l'estendüe des Royaumes & Etats du tres renommé Roy de Portugal, les Livres, Comptes, Marchandises & Biens d'iceux, ou de quelques autres Sujets que ce soit dudit Roy de la Grand Bretagne ne seront doresnavant pris ny saisis par les Juges des Orphelins, & des absens, ny par leurs Ministres ou Officiers, & ils ne seront point sujets à leur jurisdiction, mais les mesmes Biens, Marchandises, & Comptes seront delivrez par ceux qui les auront en leur possession, entre les mains des Agens, ou Facteurs Anglois qui demeureront en la Ville où ils seront decedez, & qui auront esté nommez & instituez par lesdits deffuncts, & si le decedé n'en a institué aucun de son vivant, ils seront mis entre les mains d'un, ou de deux Marchands Anglois, pourveu qu'ils ne soient pas mariez, par l'authorité du Conservateur, qui s'obligeront de rendre, & restituer lesdits Biens & Marchandises aux veritables propriétaires d'icelles, ou à leurs Créanciers legitimes, & les Biens qui se trouveront appartenir au deffunct seront mis entre les mains de ses Heritiers, Executeurs, ou Créanciers.

X. Que le tres renommé Roy de Portugal ou ses Ministres, dans l'estendüe de ses Royaumes & Estats ne pourront, ny retenir les Navires des Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, ny ses Sujets sans son sçeu & consentement pour ses services de Guerre, ny pour aucun autre service quelconque, mais que lesdits Navires & Sujets pourront librement partir, quand il leur plaira, des Ports & Etats dudit Roy, sans aucun empeschement de la part dudit Roy de Portugal ny de ses Ministres, & que les Biens & Marchandises des Sujets du Roy de la Grande Bretagne, ne pourront estre pris pour le service du Roy de Portugal, si ce n'est au prix courant & raisonnable, pour estre payé deux mois apres, à moins que les deux Parties ne conviennent ensemble de quelque autre temps pour le payement.

XI. Que les Sujets du tres renommé Roy de la Grande Bretagne pourront librement porter sur leurs Navires, toute sorte de Biens, Denrées & Marchandises de quelque espéce que ce soit, mesme des Armes, des Vivres, ou quelques autres Provisions que ce soit de pareille nature, des Ports & Etats dudit Roy, ou d'aucuns Ports & Etats que ce soit pourveu qu'ils ne soient pas portez à droiture, des Ports de Portugal ou des Domaines qui en dependent, pour estre transportez dans les Ports & Territoires du tres renommé Roy de Castille, & que le renommé Roy de Portugal, ny ses Sujets ne pourront par voyes de saisies, represailles ou quelques autres moyens que ce soit, empescher que lesdits Navires, Biens & Personnes des Sujets du Roy de la Grand Bretagne, ne puissent seurement naviguer dans les Ports & Territoires dudit Roy de Castille, & y exercer leur trafic & commerce, & que les Sujets des Roys de la Grand Bretagne & de Portugal auront de part & d'autre, le mesme pouvoir, s'il arrive cy apres que l'un ou l'autre desdits Roys, ayt Guerre contre l'Amy de l'autre, & les Sujets du Roy de la Grande Bre-

Anno 1642.

Bretagne, pourront porter toutes sortes de Marchandises, mesmes des Armes, des Vivres, ou toute autre Provision que ce soit, des choses de pareille nature, avec la mesme liberté, dans les Royaumes & Etats du Roy de Portugal, & les y pourront vendre comme bon leur semblera, en plein marché & en particulier sans aucun empechement du tres renommé Roy de Portugal ny de ses Ministres.

XII. Item que le Traicté de Trève fait avec D. Michel de Noronha, Comte de Linhares, Viceroy de Goa, & Guillaume Metwold, President des Anglois dans les Indes Orientalles le 20. Janvier 1635. nouveau stile, sera continué & gardé entre les Sujets des deux Roys dans les Indes Orientalles, & dans tous les Etats du tres renommé Roy de Portugal, par delà le Cap de Bonne Esperance, & que les Commissaires qui doivent estre nommez par lesdits Rois, prendront dans trois ans, connoissance des demandes, qui ont esté ou seront faites par les Sujets & Vassaux des deux Roys, dans les Indes Orientales au sujet de leur Commerce dans lesdites Indes, afin que par ce moyen, une Paix & Alliance perpetuelle puisse estre establie, & confirmée par les deux Roys, entre leurs Sujets de part & d'autre.

XIII. Et d'autant que le Commerce & la Navigation libre des Sujets du Roy de la Grand' Bretagne dans les Costes, & Parties de l'Afrique, dans l'Isle de St Thomas, & dans les autres Isles qui y sont comprises, n'ont pas pû encore estre establis & accordez à cause du deffaut qui s'est trouvé dans les Pouvoirs que le trés renommé Roy de Portugal avoit envoyé à ses Ambassadeurs, afin que par cette difficulté & contestation, le présent Traité de Paix, & Amitié entre les deux Roys, & leurs Sujets ne puisse estre retardé, il a esté conclû de part & d'autre, que dans les Terres, Places, Chasteaux, Ports & Costes d'Afrique, Guinée, Bine &c. l'Isle de St Thomas, & dans les autres Isles qui sont comprises sous icelles, ou on fera voir que les Sujets de la Grand' Bretagne ont habité, pour le trafic de Marchandise, ou y ont eû trafic & commerce, du temps des Roys de Castille, ou jusqu'à présent, il n'y aura point d'alteration, ny de changement, & qu'il ne leur sera fait aucun trouble ny injure, par les Portugais pour ce sujet, s'il y a quelques Droits de Doüane à demander aux Sujets du Roy de la Grand' Bretagne pour quelque sujeċt que ce soit, dans les Chasteaux, Isles & Places susdites, ils ne seront pas plus grands, ny plus à charge, que ceux qui seront demandez aux autres Nations, qui seront en Alliance avec le Roy de Portugal, & arrivant que les Sujets du Roy de Portugal ayent besoin de Navires estrangers pour leur Navigation & Commerce, vers les Costes & Isles susdites, ils pourront loüer les Navires, des Sujets du Roy de la Grand' Bretagne, comme bon leur semblera: & que les deux Roys nommeront des Ambassadeurs, & des Commissaires, qui confereront & conviendront d'un Traité touchant le Commerce & Navigation libre sur les Costes, & dans les Isles & Places susdites, ce qui a esté demande par les Commissaires du Roy de la Grande Bretagne pour les Sujets de leur Roy, estant persuadez par la confiance de l'ancienne amitié, qui a esté entre les Predecesseurs desdits Roys que le tres renommé Roy de Portugal n'accordera à aucune Nation, des Privileges, Droicts, & Immunitez plus amples, qu'il n'en accordera aux Sujets du Roy de la Grand Bretagne.

XIV. Et comme le trés renommé Roy de Portugal a par sa Concession, confirmée par son Sçeau, dattée à Lisbonne le 21. jour de Janvier l'an de grace 1641. donné plein pouvoir aux habitans des Terres sujettes aux Seigneuries des Estats de Hollande &c. d'apporter & de transporter, dedans & dehors ses Royaumes, Etats & Territoires, toute sorte de Marchandises: Pour cette cause les Sujets du Roy de la Grande Bretagne auront, & joüiront du mesme pouvoir dans les Royaumes & Etats dudit tres renommé Roy de Portugal, conformement à la teneur de ladite Concession.

XV. Et que les Marchands Anglois, & autres Sujets du Roy de la Grand' Bretagne jouiront des mesmes, & aussi grandes Immunitez d'estre emprisonnez, arrestez, ou en quelque autre maniere que ce soit troublez en leurs Personnes, Maisons, Livres de Comptes, & Comptes, Marchandises & Biens, dans l'estendue des Etats du tres renommé Roy de Portugal, qu'il y en a eû, ou qu'il y en aura cy apres d'accordez à aucun Prince, ou à aucuns Peuples qui soient en Alliance avec le Roy de Portugal.

XVI. Et d'autant qu'il n'y a point encore eû de Convention faite touchant le frettement des Navires des Sujets du tres renommé Roi de la Grande Bretagne, par les Portugais pour leur Commerce & Navigation dans le Bresil, il a plû aux deux Partis, qu'il y ayt des Ambassadeurs & Commissaires deputez & envoyez par lesdits Rois dans deux ans, qui auront pouvoir de traiter, & de s'accorder sur cet Article.

XVII. Et d'autant que les droicts de Commerce & de Paix seroient rendus infructueux, si les Sujets du tres renommé Roy de la Grand' Bretagne estoient troublez pour leurs Consciences tandis qu'ils vont dans les Royaumes, & Etats du tres renommé Roy de Portugal, ou qu'ils en viennent ou qu'ils y demeurent, pour le Commerce, ou pour Affaires; Pour cette cause, afin que leur Commerce soit seur & asseuré tant par Mer, que par Terre, le tres renommé Roy de Portugal prendra soin & donnera ordre qu'ils n'y soient pas molestez ny troublez pour ledit cas de Conscience, de telle sorte qu'ils ne donnent point de scandale à d'autres. Et quoy que le trés renommé Roy de Portugal reconnoisse qu'il n'a pas pouvoir de determiner, & de disposer de la Foy, & de la Religion, néantmoins par le motif de l'amitié & grande affection, qu'il a pour le trés renommé Roy de la Grande Bretagne, & pour la Nation Angloise, il prendra soin que les Anglois, & autres Sujets dudit Roy, ayent & jouissent d'une aussi grande liberté en la pratique & exercice de leur Religion, dans l'estenduë des Royaumes, Etats, & Territoires, du Roy de Portugal, qu'il en sera permis aux Sujets de quelque autre Prince, ou Republique que ce soit.

XVIII. S'il arrivoit, cy apres (ce qu'à Dieu ne plaise) que quelques difficultez & doutes survinssent entre lesdits tres renommez Roys, qui pussent faire aprehender l'interruption de Commerce, & Correspondance entre leurs Sujets, il en sera donné advis public aux Sujets de part & d'autre, en tous & chacuns les Royaumes, & Provinces de l'un & l'autre Roy, & apres cet advis donné, ils auront deux années, de part & d'autre, pour transporter leurs marchandises & biens, & que cependant il ne sera fait aucun tort, prejudice, ou empeschement aux Personnes & Biens de part & d'autre.

XIX. Et si durant la presente Paix & Amitié, quelque chose étoit entreprise, commise ou faite, contre la force & l'effect d'icelle, tant par Mer, que par Terre, & Eaux douces, par aucun desdits Roys, leurs Heritiers & Successeurs, leurs Vassaux ou Sujets, la presente Paix & Amitié ne laissera pas toutes fois de demeurer en sa force & vertu, & il n'y aura que les contrevenans & les coupables, qui seront punis, & non pas d'autres, pour leur contravention.

XX. Item, il a esté conclu & accordé, que la présente Paix & Alliance ne derogera nullement aux Alliances & Confoderations cy-devant faites & contractées entre le tres renommé Roy de la Grand' Bretagne, & d'autres Rois, Princes, & Republiques, Mais que lesdites Alliances & Confederations seront fermement conservées, & demeureront cy apres en pleine force & vertu, nonobstant le présent Traité de Paix.

XXI. Finalement, il a esté conclû que lesdits tres renommés Roys Charles Roy de la Grande Bretagne &c. Et Jean quatriesme Roy de Portugal &c. observeront & garderont sincerement & fidelement, & feront observer par leurs Sujets & Habitans, toutes & chacunes les Capitulations conclues & accordées dans le présent Traité, & qu'ils ne feront rien, directement ny indirectement, qui y soit contraire, & qu'ils confirmeront & ratifieront toutes & chacunes les Conventions susdites, par leurs Lettres patentes signées de leurs Seings royaux, & scellées de leurs grands Sceaux en bonne & deüe forme, & les delivreront ou feront delivrer fidelement, réellement, & efficacement à la premiere occasion, & ils s'obligeront reciproquement par promesse en parole de Roy qu'ils observeront & garderont toutes & chacunes les choses cy dessus, toutesfois & quantes qu'ils en seront requis par l'une ou l'autre des Parties, & qu'ils feront publier la presente Paix & Amitié en la maniere accoustumée aussitost que faire se pourra.

RATI-

ANNO 1642. RATIFICATIONI del Rè della Gran Bertagna data a 31. di Gennaro 1642. e del Rè di Portogallo a 12. Aprile 1642. [VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. II. Lib. I. pag. 291.]

CARLO *per la Dio gratia Rè della Gran Bretagna, Francia, & Irlanda, Defensor della Fede &c. A tutti, e ciascuno, à quali le presenti arrivaranno salute. Sappiate, che li presente Trattato di Pace, & Amicitia conchiuso, e concordato per nome, e mandato nostro in Articoli vent' uno dalli nostri diletti, e fedeli parenti, e Consiglieri secreti, Tomaso Conte d'Arondello, e primo Conte di Surria, e Conte Marescialló d'Inghilterra, Giovanni Conte di Bristol, Guglielmo Visconte di Saij, e Scala Presidente della Corte de' Pupilli, & emancipati, Lutio Visconte di Falcklandia, & Eduardo Nicolò Cavaliere Aureato, l'uno, e l'altro nostri primieri Segretarii, con li Ambasciatori, Commissarii, e Procuratori del Serenissimo D. Giovanni Quarto Rè di Portogallo, de gli Algarvi &c. comparsi, a suoi idonei mandati, cioè D. Antonio di Almada suo Consigliere, & il Dottore Francesco d'Andrada Leita ancora suo Consigliere, e Senatore nel supremo Consiglio del Palazzo, insieme con tutte le clausole in detti Articoli compresi habbiamo pienamente veduto, approvato, e confermato con le presenti. In testimonio di che habbiamo sottoscritto queste Lettere di propria mano, e commesso che siano col Regio Sigillo signate.*

Date del nostro Castello Regale di Vendelisor a' 31. Gennaro dell'anno di Nostro Signore 1642. secondo il stile novo, e del Regno nostro 17.

CARLO RE'.

GIOVANNI *per la Dio gratiâ Rè di Portogallo, de gli Algarbi, di quà, e di là dal Maro d'Africa, Signor della Guinea, e dell' espugnatione, navigatione, e commercio dell' Etiopia, Arabia, Persia, & India &c. Notifichiamo a quanti vedranno queste nostre patenti Lettere di approbatione, ratificatione, e confermatione, che alli vintinove del passato mese di Gennaro del presente anno 1642. à stil nuovo Inglese nella Città di Londra tra D. Antonio d'Almada nostro Consigliere, & il Dottor Francesco d'Andrada Leita pur nostro Consigliere, e Senatore nel Supremo Conseglio del Palazzo nostro, Ambasciatori, Commissarii, e Procuratori nostri, al Serenissimo Carlo Rè della Gran Bertagna, &c. e li molto Illustri, e diletti nostri Tomaso Conte d'Arondel, e primo Conte di Surria, e Consigliere d'Inghilterra, Giovanni Conte di Bristol, Gulielmo Visconte di Saii, e Scala Presidente della Corte de' Pupilli, & emancipati, Lodovico Visconte di Falcklandia, & Edoardo Nicolò Cavalier Aureato, l'uno, & l'altro primi Segretarii di detto Serenissimo Rè della Gran Bertagna, tutti suoi Consiglieri segreti, suoi Procuratori, Commissarii, e Deputati, è stato fatto, composto, e conchiuso il Trattato di buona, vera, ferma, e perpetua Pace, & Amicitia.*

E per le nostre quì Lettere patenti approviamo, ratifichiamo, e confermiamo il detto Trattato di buona, vera, ferma, e perpetua Pace & Amicitia con li suoi vint'uno Articoli, e quante in loro si comprende. In fede di che habbiamo sottoscritte le presenti di propria mano, e commesso, che nella nostra Cancellaria siano del nostro maggior Sigillo regio ornate.

Date nella Corte, e Città nostra di Lisbona a' 12. Aprile. Ludovico Teisseira fece l'anno del Nostre Signore Giesù Christo 1642. Francesco di Lucena di S. R. Maestà Consigliero, e Secretario, di State hò sottoscritto.

GIOVANNI RE'.

Fù publicata questa Pace con la solita solennità in Lisbona, & in Londra a di 13. Giugno, à stilo nuovo, del detto anno 1642. ANNO 1642.

CXLI.

*Traité de Confédération entre les Catholiques d'*IRLANDE. *Fait environ le mois de Mars 1642.* [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tome II. pag. 410. Il se trouve aussi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIV. pag. 787.] Mars. IRLANDE.

I. IL est defendu à qui que ce soit sur peine de la vie d'user de represailles sur les Biens des Catholiques Irlandois, Anglois, ou Ecossois, ou de quelqu'autre Nation que ce soit habituée dans ce Royaume, ni de leur causer aucun dommage; à la reserve de ceux qui seront ennemis declarez de la cause commune, ou de ceux qui refuseront de prendre les armes pour sa defense; & en ce dernier cas il est pareillement defendu sous la même peine de nuire ausdits Catholiques sans un ordre exprez du Comité, & des Directeurs ou Intendans de Justice.

II. Ceux de l'un & de l'autre sexe, qui ont fait jusqu'à present profession de la Religion Protestante, & qui rentreront dans le sein de l'Eglise Romaine, ne recevront aucun dommage dans leurs personnes ni dans leurs Biens, tant qu'ils y persevereront. Neanmoins pour prevenir toutes les fraudes qui peuvent arriver à cet égard, ils remettront dans six mois les Chateaux & les Places fortes qui leur appartiennent, & qui sont d'importance pour la sureté de la cause commune, entre les mains des Directeurs, qui leur tiendront compte des revenus desdits Lieux.

III. S'il arrive dans une Famille que le Mari soit Catholique & la Femme Protestante, il ne leur sera fait aucun prejudice dans leurs biens meubles ni immeubles; mais si le Mari est Protestant & la Femme Catholique, on prendra le tiers des Biens suivant la disposition du Mari, pour la nourriture & l'entretien de la Femme, & on levera encore sur les deux autres tiers, ce qui sera jugé convenable par les Directeurs susdits pour les alimens de leurs Enfans.

IV. Les Impôts, Revenus, Droits, & Prerogatives temporelles du Roi de la Grande-Bretagne, seront exactement conservez & maintenus, & tous les Sujets & Debiteurs seront obligez de les payer ponctuellement, aux Agens & Receveurs ordinaires de Sa Majesté, pour son usage & pour son service.

V. On ne fera aucune distinction entre les Irlandois naturels & les Anglois établis d'ancienneté en Irlande ou quelqu'autre vrai Catholique que ce puisse être; mais ils seront tous considerez également, & élevez aux Charges & aux Dignitez selon leur merite, pourvû qu'ils soient fideles au Roi, & qu'ils avancent & maintiennent de tout leur pouvoir la cause commune de ladite Religion.

VI. Il est defendu à qui que ce soit de sortir des limites de son Territoire pour aller fourager sans un ordre exprez des Directeurs.

VII. Ceux qui se seront mis en possession des Biens de leurs Compatriotes qui sont du Parti contraire, seront obligez d'en laisser l'administration aux Directeurs, ou d'en rendre compte, ou du moins d'en raporter la plus grande partie. Et au premier cas lesdits Directeurs leur donneront une recompense proportionnée, comme au contraire les Usurpateurs qui seront convaincus d'en avoir usé autrement, seront condamnez de payer à la cause commune le double de la valeur desdits Biens.

VIII. Il est defendu à qui que ce soit sur peine de la vie de s'emparer, sous pretexte de Guerre, ou quelqu'autre que ce puisse être, d'aucune Maison ou Famille de quelque condition que ce soit, même en plein jour, quand bien même il y auroit quelqu'un qui fit profession ouverte de la Religion Protestante, mais qui pourtant ne seroit pas ennemi declaré de la cause commune, à moins qu'il n'en ait un ordre exprez des Directeurs; & si quelqu'un y a contrevenu par le passé, il sera obligé de rendre lesdits Biens à ceux à qui ils apartiennent, à la premiere demande qu'ils en feront.

Anno 1642.

IX. Toutes sortes de personnes indifferemment de quelque condition que ce soit, contribueront à proportion des Biens qu'ils possedent, dans chaque Province, pour les besoins des affaires communes de ladite Province, les sommes dont les Directeurs conviendront à la pluralité des voix, sous peine de payer l'amende à laquelle ils seront condamnez.

X. Il est defendu, sur peine de la vie, à qui que ce soit d'enlever ou de violer une Femme mariée, Veuve, ou Fille Catholique ou Protestante, & de depouiller de ses vestemens aucun Homme, Femme ni Fille de quelque Religion que ce soit.

XI. Toutes les fois que l'on prendra quelque Château ou Place forte par composition, l'infraction des Articles & des Conditions de la Capitulation sera regardée comme un crime capital, comme aussi si l'on y entre en plus grand nombre que celui dont on est convenu par l'Accord, ou si l'on cache ou transporte une partie du butin, & qu'on l'aplique à son usage particulier: mais le tout sera laissé à la disposition des Directeurs, pour être employé à la subsistance des Gens de Guerre, avec le plus d'équité qu'il sera possible.

XII. Il est defendu à tous Soldats & autres de voler, gâter ni bruler les fruits, ni les maisons des ennemis mêmes, ni de commettre autres choses semblables sans le commandement exprez des Directeurs.

XIII. Il est defendu particulierement sur les mêmes peines de voler les Artisans ni les Marchands du Païs, ni les Etrangers qui y exercent leur Art & leur Negoce; ni de leur faire aucun tort dans leurs Biens ni dans leurs personnes; & les Directeurs les prendront sous leur Protection & sauve garde particuliere, tant qu'ils ne seront trouvez coupables d'aucune trahison contre la cause commune, & qu'ils ne se méleront que de leur vacation.

XIV. On defend sous les mêmes peines à tous les Païsans ou autres personnes qui ne sont point enrôlées, ni n'auront aucune commission de faire la charge de quelqu'un, & qui ne seront point dans les Armées Catholiques du Païs; de quitter leur Profession pour porter les Armes: au contraire il leur est enjoint de continuer l'exercice de leurs Arts & de leur travail, à moins qu'ils n'ayent une attestation de quelque personne de consideration, qui marque precisément les Lieux d'où ils viennent & où ils vont.

XV. On procedera contre les Catholiques qui refuseront de concourir & de donner assistance à la cause commune, comme s'ils étoient Protestans, ce qui ne s'executera neantmoins que par l'ordre des Directeurs.

XVI. Tous les Agens & Fermiers des Catholiques de quelque Religion qu'ils soient, qui differeront ou qui refuseront de payer les Rentes & les Revenus annuels, seront chatiez rigoureusement, suivant que les Directeurs le jugeront à propos.

XVII. Les Directeurs seront obligez de s'assembler de douze en douze jours, dans un lieu commode, pourveu que ce ne soit pas un jour de Dimanche ou de Feste, auquel cas l'assignation sera remise au jour suivant, pour terminer tous les differens, pour appaiser les troubles, & pour prevenir les desordres qui arrivent ordinairement dans toutes les nouvelles entreprises.

XVIII. Enfin il est defendu sur peine de la vie de porter ni de faire entrer des vivres, ni aucun secours dans les Places qui sont occupées par les ennemis, ni d'avoir aucun commerce de bouche ni par écrit, avec les Chefs ni avec les Soldats du Parti contraire au prejudice de la Cause commune.

Formulario del GIURAMENTO de' Cattolici Irlandesi sollevati. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Lib. I. pag. 412.]

IN Nome del Padre, del Figlio, & del Spirito Santo, Io prometto, faccio voto, e giuro d'aumentare, e difendere con ogni mio potere la S. Fede Cattolica Romana, e di non apportarvi, nè soffrire, che deliberatamente per speranza di ricompensa, ò per desiderio di vendetta, sia fatto alcun pregiudicio à qual si voglia Cattolico Romano Irlandese, Scozzese; ò di qual si voglia altra Natione, che habbia francamente esposti è suoi beni, la sua libertà, e la vita per lo mantenimento di questa Unione. Anzi di reputare fatto à me stesso il torto che sarà fatto à qual si voglia Legato, co'l presente giuramento di procurarne con tutte le forze la sodisfattione conveniente alla dignità della persona offesa. Io riconosco ancora, & attesto in mia conscienza, che Carlo nostro Serenissimo Rè, e Padrone, è legitimo, e sourano Signore di questo Regno, e ch'io manterrò sempre à lui, & a' suoi legitimi Heredi, e Successori, la vera fedeltà, soggettione, ubbidienza, lo defenderò, e conserverò à mio potere insieme con i suoi legitimi Heredi, e Successori, nelle dovute prerogative, e ragioni della sua Corona contro tutte le Possanze, Prencipi, e Stati stranieri, come anco contro tutte le perfide, e sacrileghe machinationi domestiche. Io parimente prometto l'osservanza di tutte le Leggi, e Statuti fatti per il bene di questo Regno, per la libertà de' suoi Sudditi, mentre non siano contrarii alla Religione Cattolica Romana, e di non porgere occasione alcuna fin tanto mi sarà possibile di non cambiarvi cosa alcuna senza l'autorità del nostro Parlamento. Come parimente d'impiegarmi con tutte le forze alla liberatione della mia Patria dall'oppressione de' cattivi Governatori, e di non fare alcuna distintione tra gli antichi Inglesi, e li veri Irlandesi, ò altri Cattolici di qual si voglia Natione compresi in questa Unione, nella quale al dispetto del Diavolo, e di tutte le furie dell'Inferno, immutabilmente mi mantenirò fino all'ultima goccia del mio sangue. Prometto ancora di non recare alcun pregiudicio alli sudditi Cattolici, di non toccare il loro patrimonio, nè d'usurparmi le lor Terre nel corso di queste Guerre, & in caso di lite, e contesa con loro d'attendere il fine di queste turbalenze per terminarle. Prometto finalmente per meglio abbracciare la causa commune d'abbandonare durante queste turbulenze tutte le querele particolari, gelosie, & altre differenze presenti, ò future. Così Dio m'aiuti, e questi Santi Evangelii sopra i quali volontieri io giuro.

CXLII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, avec assistance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an. Fait à la Haye le 8. Mars 1642.* [FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 205. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 357.]

8. Mars. La France et les Provinces-Unies.

LE Roy considerant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il est impossible de les y porter s'ils n'y sont contraints par la force, pour parvenir à une si bonne fin, Sa Majesté s'est resolue, conjointement avec les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, de les attaquer le plus puissamment qu'il se pourra cette Campagne, & pour donner moien ausdits Sieurs Etats de supporter plus aisément les dépenses qu'ils seront obligez de faire pour une grande entreprise, Sadite Majesté a bien voulu leur accorder l'année 1642. un secours d'argent extraordinaire, conformement aux conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majesté assistera durant la presente année 1642. lesdits Sieurs les Etats Generaux de la somme de douze cent mille livres, laquelle lesdits Sieurs Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaire, qui sont déja & pourront estre levez, en sorte que ladite somme de douze cent mille livres, ne pourra estre diverne à aucun autre usage. Ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieusement, afin d'attaquer plus aisément les ennemis par toutes voyes & moiens à eux possibles.

II.

ANNO 1642.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des Assignations qui seront bonnes & au contentement de celui que lesdits Sieurs Etats autoriseront en France sur ce sujet, pour estre effectivement acquitées dans Paris, dans le cours de la presente année, le paiement s'en fera en trois termes; sçavoir, quatre cent mille livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cent mil-livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cent mille livres dans le mois d'Octobre ensuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne pour faire une entreprise considerable, Sa Majesté promettant aussi de son côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne pour faire une entreprise considerable dans le Païs-bas, ou incommoder les ennemis le plus qu'il lui sera possible.

IV. Lesdits Sieurs Etats consentent que sur ladite somme de douze cent mille livres seront prises & reservées les Pensions des Officiers François, pour estre païées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 17. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir lesdits douze cent mille livres, sera obligé d'y paier & fournir la somme à quoi se montent lesdites Pensions sur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majesté & lesdits Sieurs Etats ratifieront respectivement les presens Articles dans le terme de six semaines ou deux mois si faire se peut.

VI. Ce present Traité ne derogera point aux precedens faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre fidellement & religieusement effectuez de part & d'autre.

Déclaration des Etats Generaux dudit jour, touchant le nombre des Gens de Guerre en chacune Armée: le temps qu'elles attaqueront: que lesdits Etats auront à leurs dépens trente Vaisseaux de Guerre au travers de Calais pour le fournissement des Vivres, si le Roi attaque quelque Place de Flandres; & que les Armées du Roi auront libre passage sur le Rhin à Wesel & sur la Meuse à Maestrick.

POur plus grand éclaircissement du 3. Article du Traité passé à la Haye en Hollande ce jourd'hui, il a esté convenu que le Roi & les Sieurs Etats des Provinces-Unies des Païs-bas mettront en Campagne chacun une Armée composée de dix-huit à vingt-mille hommes de pied, & de 4500. à 5000. Chevaux: Que lesdites Armées entreront pour tout la mi-Mai dans les Païs-bas: que celle desdits Sieurs les Etats attaquera une Place de telle consideration que les Ennemis en recevront un notable préjudice: Et que celle de Sa Majesté en attaquera aussi une considerable de son côté, ou fera telle diversion en s'avançant dans le Païs des Ennemis, qu'estans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'opposer aux desseins de Sa Majesté Monsieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un succez heureux de l'entreprise qu'il fera; bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majesté ne fasse qu'une simple diversion elle se mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats. Et au cas qu'il soit resolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles se mettront en Campagne en même jour precisément, sans y faillir, sur peine de manquement de foi de part & d'autre. Lesdits Seigneurs Etats s'obligent de faire passer dans le 8. du mois d'Avril trente Vaisseaux de Guerre bien équipez de deux, trois, quatre & cinq cens tonneaux à leurs dépens au travers de Calais, pour empêcher aux Ennemis l'entrée de Flandres par Mer; & au cas que les Armées du Roi attaquent quelque Place sur la Côte de Flandres, lesdits trente Vaisseaux demeureront toûjours en ladite Côte tant que l'entreprise durera, & investiront par Mer de telle sorte la Place assiégée par les Armes du Roi, qu'elle ne puisse estre secourue par Mer, soit par les forces du Roi d'Espagne, soit par celles de quelque autre Puissance que ce puisse estre, qui voulut les assister sous quelque pretexte que ce soit. Audit cas lesdits Seigneurs Etats s'obligent de faire escorter tous les Vivres qui viendront de la Côte de France, au Lieu où sera l'Armée de Sa Majesté ou de luy en fournir à prix raisonnable, si les Vents ne permettent pas d'en apporter de France suffisamment, & qu'ils soient bons pour les transporter des Païs desdits Seigneurs Etats des Provinces-Unies audit Lieu & où sera l'Armée du Roi pour parachever son dessein, auquel Sa Majesté n'engageroit jamais ses Armes, sans la confiance qu'elle prend que le contenu au present Article sera fidelement & ponctuellement executé par lesdits Seigneurs les Etats, qui le promettent & s'y obligent sur peine de manquement de foi & d'infraction des Traités faits par eux avec Sa Majesté. Lesdits Seigneurs Etats promettent sincerement & de bonne foi aux Armées de Sa Majesté passage & repassage sur le Rhin à Wesel, & aussi passage & repassage sur la Meuse à Maestricht, quand ils en seront requis par Sa Majesté pourveu que ce ne soit point pour préjudicier à leur Etat. Les Seigneurs Etats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & si longtemps que le bien de la Cause commune le requerra & la saison le pourra permettre.

En foi dequoi Nous Ambassadeurs & Députés des Sieurs les Etats Generaux en vertu de nos Pouvoirs respectifs avons signé ces Presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait apposer les cachets de nos Armes. Fait à la Haye en Hollande le 8. de Mars 1642.

Signé, DE LA THUILLERIE.
R. HUYGENS.
C. TERESTEIN.
J. VAN BOUCHONEN.
J. CATS.
G. DE VOSBERGEN.
JOHAN VAN REEDE.
FR. DONIA.
S. V. HAERSOLTE.
WIGB. ALDRINGA.

Promesse des Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas le 8. Mars 1642. de licentier de leur Service trois mille hommes de pied, pour estre à la solde du Roi.

LEs Seigneurs les Etats des Provinces-Unies, en suite du Traité conclu, arrêté & signé ce jourd'hui entre Sa Majesté & eux, promettent au Roi de licentier de leur Service & Serment, lors que Sa Majesté aura ratifié le susdit Traité, trois mille hommes bons & effectifs avec leurs Officiers qui sont presentement à leur Service; en telle sorte qu'ils passeront avec le susdit nombre dans celui à la solde de Sa Majesté, & lui prêteront Serment de fidelité.

En foi dequoi nous Députez desdits Seigneurs Etats, en vertu de nôtre Pouvoir, avons signé la Presente de nos Seings ordinaires, & à icelle fait poser les Cachets de nos Armes. Fait à la Haye en Hollande le 8. Mars 1642.

Signé, DE LA THUILLERIE.
R. HUYGENS.
C. TERESTEIN.
J. VAN BOUCHONEN.
J. CATS.
G. DE VOSBERGEN.
JOHAN VAN REEDE.
FR. DONIA.
S. V. HAERSOLTE.
WIGB. ALDRINGA.

ANNO 1642.

Contre-promesse du Sieur de la Thuillerie Ambassadeur du Roi, que les trois mille hommes, que les Etats licentieront pour estre à la solde du Roi, repasseront au bout de douze mois dans le Service & à la solde desdits Etats le 8. Mars 1642.

JE soussigné, Sieur de la Thuillerie, Ambassadeur du Roi Tres-Chrêtien, promets que les trois mille hommes avec les Officiers, que les Etats ont promis en suite du Traité conclu, arrêté & signé ce jourd'hui entre Sa Majeste & eux, de licentier & faire passer au Service & à la solde de Sadite Majeste, repasseront avec leurs Officiers au bout de douze mois prochains dans celui & à la solde desdits Seigneurs les Etats.

En témoignage dequoi j'ai signé la Présente de ma main, & à icelle fait apposer le cachet de mes Armes. Fait à la Haye le 8. de Mars 1642.

CXLIII.

13. Mars. ESPAGNE ET ORLEANS.

(1) *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne & GASTON de France Duc d'Orleans, fait a Madrid, le 13. Mars, 1642. & ratifié par le Duc d'Orleans le 29. Août de ladite Année.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. V. pag. 432. En Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. II. pag. 572. en François dans le *Journal du Cardinal* DUC DE RICHELIEU, Part. II. pag. 216. & dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. II. pag. 140.]

LE Sieur de Fontrailles ayant été envoyé au Roy d'Espagne par Monsr. le Duc d'Orleans avec des Lettres de son Altesse pour Sa Majesté Catholique & pour Monsr. le Comte de Saint Lucar, datées à Paris le vintième Janvier mil six cent quarante deux, a, en vertu du Pouvoir à lui donné, proposé: Que son Altesse desirant le bien commun d'un chacun, & particulierement de la France, & de voir la Noblesse & les Peuples de ce Royaume delivrés de l'opression qu'ils souffrent depuis long tems dans une sanglante Guerre, pour en faire cesser la cause & retablir une Paix raisonnable entre l'Empire & les deux Couronnes, au plus grand bien de la Chretienté, il prendroit volontiers à cet effet les Armes si sa susditte Majesté Catholique y vouloit concourir de son côté, par tous les moyens possibles pour avancer l'affaire; & après qu'il a eu declaré les particularités de sa Commission & les offres & demandes que le Seigneur Duc d'Orleans & ceux de son parti font; ont été par le susdit Sieur Comte Duc pour leurs Majestés Imperialle & Catholique, & par le susdit Sieur de Fontrailles au nom de son Altesse, accordés & conclus les Articles suivants.

I. Premierement, Comme le principal but de ce Traité est de faire une Paix équitable, entre les deux Couronnes de France & d'Espagne pour leur bien commun & celui de la Chretienté, nous avons unanimement declaré qu'on ne pretendit rien par ceci contre le Roy tres-Chrêtien ni au prejudice de ses Pays, non plus que contre les Droits & Authorité de la tres-Chrêtienne Reyne Regente, mais au contraire on aura soin de les maintenir dans tout ce qui leur apartient. Sa Majesté Catholique donnera douze mille Hommes d'Infanterie, & cinq mille Chevaux effectifs de vieilles Troupes, toutes venant d'Allemagne ou de l'Empereur ou de Sa Majesté Catholique. Que si par quelque nouvel accident il venoit à manquer deux ou trois mil Hommes de ce nombre, on n'entend pas pour cela qu'il aura été contrevenu à ce present Acord, bien entendu qu'on les fournira le plutôt qu'il sera possible.

II. Il est accordé que du jour que Monsieur le Duc d'Orleans se sera rendu en la Ville de fureté qu'il dit, & en état de lever des Troupes, Sa Majesté Catholique lui donnera quatre cent mille écus comptant qui seront payés au contentement de son Altesse pour être employez en levée de Troupes & autre chose necessaire pour le bien commun.

III. Sa Majeste Catholique donnera le train d'Artillerie avec les Munitions de Guerre proportionnées à cette Armée avec les Vivres pour toutes ces Troupes, jusqu'à ce qu'elles soient entrées en France, où son Altesse entretiendra les siennes, & Sa Majesté Catholique les autres, comme il sera specifie plus bas.

IV. Les Places qui seront prises en France soit par l'Armée de Sa Majesté Catholique ou par celle de son Altesse, seront remises entre les mains de son Altesse ou de ceux de son parti.

V. Il sera donné au susdit Duc d'Orleans douze mil écus de pension par mois, outre ce que Sa Majesté donne en Flandre à Madame la Duchesse sa femme.

VI. Il est arreté que cette Armée & les Troupes d'icelle obeiront absolument au susdit Sieur Duc d'Orleans; Et nonobstant que la susdite Armée est levée des deniers de Sa Majesté Catholique, les Officiers d'icelle préteront serment à son Altesse, pour servir aux fins du present Traité.

VII. Et s'il arrivoit que son Altesse vint à mourir, s'il se trouve quelque Prince du Sang de France qui soit entré en ce Traité, il commandera en la maniere qu'il a été arreté dans le Traité fait avec Monsieur le Comte de Soissons. Et en cas que l'Archiduc Leopold ou quelque autre Personne Fils ou Frere de Sa Majesté Imperiale devint Gouverneur en Flandre pour Sa Majesté Catholique, comme par même moyen il sera General de ses Armées, & que Sa Majeste Catholique a grand interest en ceci; il est accordé que le susdit Sieur Duc d'Orleans & ceux de son parti, de quelque qualité ou condition qu'ils soient, entretiendront en cette consideration une bonne correspondence avec le susdit Archiduc ou autre comme dit est, & lui communiqueront tout ce qui se presentera en recevant tous ensemble les Ordres de l'Empereur & de Sa Majesté Catholique, tant pour ce qui regarde la Guerre, que pour ce qui est des Places & des Armées & de leurs progrez.

VIII. Et comme son Altesse a deux Personnes propres pour être Marechaux de camp de ces Armées, lesquelles le susdit Sieur declarera aprés la conclution de ce Traité, Sa Majesté Catholique se charge d'obtenir deux Patentes de Marechaux de camp de l'Empereur.

IX. Est accordé que Sa Majesté Catholique donnera quatre mil Ducats de Pension, pour par mois être partagés entre lesdits deux Seigneurs.

X. Comme aussi on donnera dans trois mois cent mil Livres pour pourvoir & munir les Places de fureté que son Altesse a en France; si celui qui lui donnera lesdites Places n'est pas content, on payera ladite Somme contant, & outre cela cinq cens mesures de poudre à canon, & vingt cinq mille livres par mois pour l'entretien de la Garnison.

XI. Est accordé de part & d'autre qu'on ne fera aucun accomodement ni en general ni en particulier avec la France, si ce n'est d'un commun consentement & qu'on rendra toutes les Places & Pais que l'on aura pris en France, sans se servir d'aucun pretexte au contraire, au cas que la France rende les Places qu'elle aura prises en quelque lieu que ce soit, même celles qu'elle a acheté, & qui ont été occupées par les Armées qui ont prété serment à la France. Et les susdits Sieurs Duc d'Orleans, & ceux de son parti declarent qu'ils seront dorenavant ennemis de la Suede & des ennemis de leurs Majestez Imperiale & Catholique, & de tous ceux qui leur donnent ou leur donneront aide, faveur & protection, & son Altesse & ceux de son parti feront leur possible pour les detruire.

XII. Il est convenu que les Armées de France que son Altesse doit commander comme dit est, agiront conjointement aux mêmes fins, & avec bonne correspondance.

XIII. On tâchera de faire en sorte que les Troupes soient pretes au plûtôt, & que ce soit à la fin de May; surquoy Sa Majesté Catholique fera écrire au Gouverneur de Luxembourg, afin qu'il assigne à celui qui lui aportera un Blanc-signé de son Altesse ou de l'un desdits deux Seigneurs, le tems auquel tout sera en état, lequel Blanc-signé son Altesse envoyera aussitot pour gagner du tems, si les choses sont prêtes, & si elles ne le sont pas encore, quand la Personne

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand qui n'est pas l'Original.

ANNO 1642.

sonne arrivera elle retournera dans les Places de sureté.

XIV. Sa Majesté Catholique donnera aux Troupes de son Altesse un mois aprés qu'elles seront entrées au service, & ainsi de suitte, cent mil livres par mois pour leur entretien & autres choses militaires. Et il plaira à son Altesse de declarer ensuite le nombre de Gens de Guerre, qu'elle aura dans ses Places de sureté, & le nombre de ses Troupes si elle le trouve bon, étant convenu dés à present comme pour lors, que les Logements & Contributions seront partagez également entre les deux Armées.

XV. L'argent qui se tirera de France sera à la disposition de son Altesse, & sera partagé également entre les deux Armées, comme il est dit cy-dessus au precedent Article: Et est declaré qu'on ne pourra imposer aucun Tribut que par l'ordre de son Altesse.

XVI. Si le susdit Sieur Duc d'Orleans étoit obligé de sortir de France, & qu'il se retirât dans la Franche Comté ou autre Païs; Sa Majesté Catholique donnera ordre à ce que sadite Altesse & les deux autres grands Seigneurs de son parti, soient reçus en tous ses Païs, & de les faire conduire de là dans les Places de sureté.

XVII. Comme le susdit Duc d'Orleans desire un Pouvoir de Sa Majesté Catholique pour accorder la Paix ou la Neutralité aux Villes & Provinces de France qui la demanderont, & que l'Ambassadeur de Sa Majesté Catholique qui sera prés de son Altesse, ait plein Pouvoir, Sa Majesté Catholique y consent.

XVIII. Au cas que (ce qu'à Dieu ne plaise) le susdit Duc d'Orleans vienne à deceder, Sa Majesté promet de conserver la même Pension aux deux Seigneurs & à un seul si le parti subsiste, ou s'ils demeurent au service de Sa Majesté.

XIX. Le susdit Sieur Duc d'Orleans declare & en son nom le susdit Sieur de Fontrailles, qu'aussi-tôt que son Altesse se declarera, il lui sera donné une des meilleures Places de France pour sa sureté, laquelle sera declarée & nommée à la conclusion du present Traitté. Et au cas qu'elle ne soit pas trouvée suffisante le present Traitté demeurera nul; comme ledit Sieur de Fontrailles nommera les susdits deux Seigneurs, pour lesquels on desire ladite pension, ce que Sa Majesté accorde.

XX. Enfin il est accordé que tout ce qui est convenu par ces Articles sera aprouvé & ratifié par Sa Majesté Catholique & par ledit Duc d'Orleans, de la maniere qu'il est accoutumé en semblables Traitez. Le Comte Duc le promet ainsi au nom de Sa Majesté, & le susdit Sieur de Fontrailles au nom de son Altesse, s'obligeant reciproquement à ce comme de la part de leurs Principaux. Comme ils l'approuvent, ratifient & signent dés à present comme pour lors. Le Mardi le 13. Mars mil six cens quarante deux.

Signé, DOM GASPAR DE GUDZMAN & par nom supposé CLERMONT pour FONTRAILLES.

NOUS Gaston Fils de France, Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, certifions que le contenu cy-dessus est la copie fidele de l'Original du Traité que Fontrailles a passé en nôtre nom avec Monsieur le Comte Duc de St. Lucar; en temoin dequoi avons signé ces presentes de nôtre main & l'avons aussi fait signer par nôtre Secretaire le vingt neufiéme d'Août mil six cens quarente deux, à Ville Franche.

Signé, GASTON *& plus bas* GOULAS.

COMME par le Traitté que j'ay signé ce jourd'huy pour & au nom de Monseigneur le Duc d'Orleans avec Monsieur le Comte Duc pour & au nom de Sa Majesté Catholique, je suis obligé de declarer le nom de deux Personnes qui y sont compris par son Altesse à Monsieur le Comte Duc, & afin qu'il le dise à Sa Majesté Catholique, Que ces deux Personnes sont Monseigneur le Duc de Bouillon & Monsieur de S. Marc grand Escuyer de France, & que la Place de sureté qui sera donnée à son Altesse soit Sedan, que Monseigneur le Duc de Bouillon lui met en main. En verité dequoy j'ay signé cet Ecrit de ma main à Madrid le treziéme Mars mil six cent quarente deux, avec le nom supposé CLERMONT.

NOUS Gaston Fils de France, Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, reconnoissons que le contenu cy-dessus est la copie fidelle de la Declaration que Monsieur de Bouillon, Monsieur le Grand & nous avons soussigné de donner Pouvoir, à Monsieur de Fontrailles, de faire, au nom des susdits Sieurs de Bouillon & le Grand, à Monsieur le Comte Duc de St. Lucar aprés qu'ils auroient passé le Traitté avec luy, dans lequel Traitté ils ne sont point compris que sous le titre de deux grands Seigneurs de France. En temoin dequoy nous avons signé ce present Certificat de nôtre main & l'avons fait signer par nôtre Secretaire à Villefranche le vingt neuviéme Août.

Signé GASTON *& plus bas* GOULAS.

CXLIV.

19. Mars.

Instrumentum prorogatæ Pacis ad novem annos inter Augustissimum FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem &* IBRAHIM *Turcarum Sultanum; Actum in Pago Szoni die* 19. *Martii* 1642. [Pièce tirée de la Chancelerie Imperiale Aulique de Guerre.]

TAmetsi Pax alma in Situatorokiensi Tractatu præteritis temporibus conclusa, communi utriusque Partis consensu, in beneficium afflictæ Plebis, hactenus in suo vigore manserit, diversisque occasionibus ac Tractatibus Vienensi, Comaroniensi, Gyarmathiensi ac Szoniensi renovata fuerit; Nihilominus cum utrinque multiplices excessus in præjudicium ejusdem intervenire contigerit, in grave damnum & calamitates miseræ Plebis. Ideo ad solatium & levamen ejusdem afflictæ Plebis, & observationem tranquillæ Pacis, tollendaque utrinque impedimenta, placuit ambobus potentissimis Imperatoribus nos infrascriptos pro Commissariis suis deligere. Ex parte quidem Potentissimi Romanorum Imperatoris Ferdinandi Tertii, Germaniæ, Hungariæ & Bohemiæ Regis, Reverendissimum Georgium Lippay de Zombor, Episcopum Agriensem, Comitatus Heves supremum ac perpetuum Comitem, suæ Cæsareæ ac Regiæ Majestatis Consiliarium, & per Hungariæ Regnum Aulæ Cancellarium, spectabilem ac Magnificum Gerhardum à Questenberg, Liberum Baronem in Jaromischtz, Pauschiz, Rappaltenkirch, Pesshau & Dererburg, suæ Cæsareæ ac Regiæ Majestatis Consiliarium Bellicum, Magnificum Danielem Esterhasy de Galantha, Liberum Baronem suæ Majestatis per Hungariam personalis præsentiæ in Juditiis Locumtenentem ac Consiliarium, & Magnificum Casparem Szunyogh de Jeszeniscze & in Budetin, Liberum Baronem, Comitatus Gorotiensis supremum Comitem, ac suæ Majestatis Cæsareæ Consiliarium & supremum Capitaneum Zendroviensem. Ab altera vero parte potentissimum Turcarum Imperatoris Sultan Horaim Han spectabilem & magnificum Osman Agam, Capuci Bassam, Magnificos & Generosos Mehemet Effendi, Timar, Tefterdar, Budensem, Mustaffa May Beghum Arigoniensem, Mustaffa Agam, Capitaneum Equitatus Agriensis & Mustaffa Agam Canitiensem. Qui in virtute Plenipotentiarum Nobis datarum post multos ultro citroque habitos Tractatus & labores, tandem in Pago Szony, Deo adjuvante, die decimâ nonâ Mensis Martii a Nativitate Christi, Anni millesimi sexcentesimi quadragesimi secundi currentis, die itidem decimâ nonâ Lunæ Zilhigyl, Hegyre Mahometici millesimi quinquagesimi primi, ex communi consensu finaliter conclusimus sequentes Articulos.

Articulus I.

Si quidem ex termino prioris Pacificationis Szeoniensis non nisi undecim anni restant, placuit Dominis Commissariis, ad sublevamen afflictæ Plebis, adhuc novem annos illis, ad Ratificationem utriusque Potentissimi Imperatoris, in suis Diplomatibus, medio Internunciorum primitus mittendorum adjicere, ita ut universim sint viginti anni à datâ præsentium.

Ut igitur his viginti annis Pax alma sancte & inviolabiliter utrinque observetur, omnesque ad sanctam Pacem spectantes Articuli, videlicet Situatorokiensis, Viennensis, Comaroniensis, Gyarmathiensis, ac demum Szeoniensis, qui antehâc facti & conclusi sunt, in omnibus partibus, clausulis & punctis permaneant, sanctéque & inviolabiliter observentur, conclusum est.

ANNO 1642.

Articulus II.

Ratione Pagorum post & ante Szeoniensem, cæterosque Tractatus violenter & contra Pacem subjugatorum ac Censuum, ex quo convenire non potuimus. Ideo ad primitus instituendam utrinque Commissionem, in qua ut juxta Situatorakiensem, Viennensem, & reliquas Pacificationes rectificentur, remisimus.

Interea verò Turcæ nullos alios Pagos sub ullo prætextu subjugent, Census Pagorum ne augeant, & si auxerint, rursus diminuant, & injurias ac calamitates tollant.

Articulus III.

Præterea in Confiniis Croaticis & aliis ratione Arcium contra Articulos Pacis ædificatarum, aliarumque Prætensionum juxta Szeoniensem Tractatum Articulo tertio ibidem quoque Commissio peragatur.

Articulus IV.

Quantum ad negotium Vacy cum non potuerit inter nos Commissarios rectificari, maxime propter Balendwar, conveniens judicavimus, ut tractetur in Portis utriusque Potentissimi Imperatoris juxta Tractatus Gyarmathiensem & Szeoniensem.

Articulus V.

Quantum ad Nobiles habitantes, vel qui habent Domos in Pagis dedititiis, observabuntur Articuli Pacificationum præteritarum: Difficultates incidentes rectificabuntur in supradicta futura Commissione.

Articulus VI.

Excursores & turbatores almæ Pacis juxta priorum Pacificationum conclusiones ex utraque parte severè puniantur: Et si Capitanei minores & supremi Confiniorum Præfecti requisiti, æquitatem facere noluerint, deferantur in Aulis Potentissimorum Imperatorum.

Articulus VII.

Religiosi, Monachi, Jesuitæ & Sacerdotes Religionis Papæ, qui quinque Ecclesiis & in aliis locis habitant, non affligentur, neque vexabuntur injuste, conservabuntur juxta Capitulationes & Decreta à Portâ obtenta, neque permittetur, ut sint molestati.

Articulus VIII.

Conclusimus etiam, ut Internuntii utriusque Imperatoris ad Aulas pro permutatione Diplomatum expediantur, quibus rehabitis supradictæ Commissiones, uti dictum est, instituantur & effectuentur: illis ritè effectuatis, solemnes Legati pro & contra per Imperatores solito more, juxta Pacificationes transmittantur.

Articulus IX.

Ratione Captivorum conclusum est, ut omnes illi, qui captivati sunt, à die decima quarta Mensis Augusti proximè præteriti, hucusque, quo die Dominus Capuci Bassa Osman Aga missus à Potentissimo Imperatore Ottomanno pervenit Budam, liberabuntur ab utraque parte sine Lytro, sicuti etiam Coloni facti Tributarii & Nobiles habitantes in Villis dedititiis captivati permutabuntur in termino trium Mensium æquali permutatione.

Quæ effectuabitur ab Illustrissimo Domino Comite Palatino Hungariæ ab una parte: & ab altera ab Illustrissimo Domino Vezirio Budense. In cujus rei majorem fidem Nos utriusque Potentissimorum Imperatorum Commissarii præmissos Articulos omniaque & singula in iisdem comprehensa, vigore nobis datæ Plenipotentiæ, in omnibus suis Punctis & Articulis ratificantes subscripsimus & Sigillis nostris roboravimus. Actum Mense & Anno, ut supra.

CXLV.

ANNO 1642. 23. Mars. TURQUIE ET HONGRIE.

(1) *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *dit* ERNEST *Roi de Hongrie &* IBRAHIM *Empereur des Turcs, fait le* 23. *Mars*, 1642. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXI. pag. 933.]

I. DAutant qu'il ne reste plus qu'onze ans à expirer du dernier Traité de Paix, Nous Commissaires de part & d'autre sommes demeurez d'accord, moyennant la Ratification de nos Maistres, d'y en adjouster encor neuf, afin qu'elle soit pour vingt ans, pendant lesquels ce qui a esté arresté à Sitthuatorsk, Vienne, Comora, Gyarmath, & depuis peu à Szony, sera inviolablement gardé.

II. Et d'autant que nous ne nous sommes pû accorder touchant les Villages qui devant & apres les Traitez de Szony ont esté surpris par force au prejudice de la Paix: nous avons remis ce differend à la premiere Assemblée qui se tiendra, afin de restablir les choses suivant les Traitez de Sitthuatorsk, Vienne & les autres Lieux. Cependant les Turcs ne pourront surprendre aucun Village sous quelque pretexte que ce puisse estre, ne hausseront point la contribution de ceux dont ils sont en possession, au contraire les diminueront le plus qu'ils pourront, & ne feront aucun outrage aux habitans.

III. Pour ce qui concerne les Fortifications faites sur les Frontieres de Croatie, & dans quelques autres Lieux contre les Traitez de Paix, il se tiendra aussi une Assemblée suivant le troisiesme Article de la Pacification de Szony.

IV. D'autant que nous ne nous sommes pas aussi accordez touchant les Villes de Vaith & de Bolondwar, nous avons resolu que sur ce differend on traiteroit en particulier à la Porte du Grand Seigneur & à la Cour du Roy d'Hongrie, suivant les Articles de Gyarmath & de Szohy.

V. On observera les Articles des premietes Pacifications pour ce qui concerne les Gentilshommes qui demeurent ou ont leurs Maisons dans les Villes prises, & s'il survient quelque differend pour raison de ce, on les terminera dans les premieres Assemblées.

VI. Les Fourageurs qui courront la Campagne au prejudice de la Paix, seront punis rigoureusement de part & d'autre, suivant les Articles precedens, & si les Capitaines ou Gouverneurs des Frontieres n'en font Justice, on en pourra faire les plaintes à la Porte du Grand Seigneur & audit Roy de Hongrie.

VII. Les Religieux, Moynes & Prestres qui demeurent au lieu appellé Cinq-Eglises, ou ailleurs, ne seront point mal traitez, mais seront maintenus suivant les derniers Articles de Paix.

VIII. On envoyera de part & d'autre des Ambassadeurs pour le changement des Lettres, Memoires & Instructions: en suite dequoy on tiendra les Assemblées particulieres dont on est demeuré d'accord, apres lesquelles le Grand Seigneur & le Roy d'Hongrie s'envoyeront d'autres Ambassadeurs ordinaires comme il se pratique en temps de Paix.

IX. Tous ceux qui ont esté faits prisonniers depuis le 14. Aoust dernier jusques au jour auquel le Capigi Osman envoyé par sa Hautesse est arrivé à Bude, seront delivrez de part & d'autre sans rançon, comme aussi tous les Villageois contribuant & les Gentils-hommes pris dans les Villages qui ont esté forcez: Les autres prisonniers seront eschangez dans trois mois en presence du Palatin d'Hongrie & du Seigneur Visir.

CXLVI.

1. Avril.

Käysers FERDINANDI III. Diploma vor Hertzog Joachim Ernst zu Holstein / auch dessen Herren Gebrüdere und Vettern Sonderburgischer

Linie

(1) On trouve aussi ce Traité en Italien dans le *Mercure de Vittorio Siri*, Tom. II. pag. 302. un peu plus au long, mais le memé quant au fonds. C'est d'ailleurs le même Traité que le précédent, à quelques petites différences près, sur tout à l'égard de la Date, & du Préambule qui n'est point dans celui-ci.

ANNO 1642.

Linie, wordurch Er Käysers Maximiliani II. Expectantz-brieff König Friedrichen dem II. in Dännemarck / wie auch Hertzog Adolph und Johannßen zu Holstein / Gottorphischer Linie, auf die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst den 4. Nov. 1570. ertheilt / auf die Hertzoge Sonderburgischer linie extendirt / doch männiglich an seinen Rechten unvorgriffen. Geben zu Wien den 1. April. 1642. [CHRISTIAN GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XIX. pag. 690. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz X. pag. 79.]

C'est-à-dire,

Diplome de l'Empereur FERDINAND III. *par lequel l'Expectative féodale accordée le 4. Novembre* 1570. *par l'Empereur* MAXIMILIEN II. à CHRISTIAN I. *Roi de Dannemarc, & à* JEAN & ADOLPHE *Ducs de Holstein de la Ligne de* Gottorp, *pour les Comtés d'*Oldenbourg *&* Delmenhorst, *est étendue aux Ducs de la Ligne de* Sonderbourg, *en faveur de* JOACHIM ERNEST *Duc de Holstein, de ses Freres & de ses Agnates, sauf toutefois le Droit des tiers. A Vienne le* 1. *d'Avril.* 1642.

WIr Ferdinand der Dritte von GOttes Gnaden erwehlter Römischer Kayser / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs ꝛc. bekennen offentlich mit diesem Brieff / und thun kund allermänniglich / daß weiland der Allerdurchleuchtigste Fürst und Herr / Herr Maximilian der Ander / Römischer Kayser höchstseeligster Gedächtnüß / unser freundlicher geliebter Herr und Vetter / noch im Jahre funffzehenhundert siebenzig den 4. Novemb. Weiland dem Durchleuchtigsten Fürsten / Herrn Friedrich dem andern zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzogen zu Schleßwig / Hollstein / Stormarn und der Ditmarschen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorst / und S. Ebd. Vettern / dem hochgebohrnen Adolph und Johansen / auch Hertzogen zu Schleßwig-Hollstein Gottorfischer Linie aus gewissen und beweglichen ursachen eine Kayserliche Expectantz / Zusage und Versprechnüß dahin gnädiglichen gegeben und mitgetheilet / da über kurtz oder lang die Graffen von Oldenburg und Delmenhorst ohne Leibes Lehens-Erben mit Todt abgehen / und dadurch dem heiligen Reiche die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst eröffnen und heimfallen würden / daß alsdann obhöchstgedachet Ihre Majestät und Ebd. dieselbe Graffschafften mit allen ihren Herrschafften / Herrlichkeiten / Obrigkeiten / Lehnschafften / Schlössern / Märckten / Flecken / Dörffern / hohen und niedern Gerichten / Wasserströmen / Renthen / Zinsen / Gülten / Zollen und Gefällen / so viel deren von uns und dem heil. Reich zu Lehen rühren / obbenanter König Friedrichs zu Dennemarck / und seiner beiden Vettern Hertzogen zu Hollstein / Ebd. Ebd. Ebd. und deren eheliche Leibes-Lehens-Erben Gottorfischer Linie / und nemlich demjenigen / so von denselben Leibes-Lehens-Erben der Erbschafft halber im nechsten Grad / oder in gleichem Grad der Aeltiste seyn wird / und sonsten niemands anderen / gnädiglich reichen und verleihen sollen und wollen / alles meisten Inhalts berührter Expectantz und Anwartung / welche also lautet / wie hernach folget:

Inseritur Kaysers Maximiliani Expectantz / welche oben unter dem 1570. Jahre zu befinden.

Und uns nun hierauff der hochgebohrne Joachim Ernst für sich selbst / und im Nahmen Seiner Ebd. Gebrüdere Friederich und Philippen / wie auch dero Vättern Johann Christians / Alexander / Heinrich / Ernst Günthers / Georg Friederichs / Augusten und Philips Ludewigens / weil. Alexanders hinterlassener Söhne / aller Hertzogen zu Hollstein / Sonderburgischer Linie / in Unterthänigkeit angeruffen und gebeten / daß wir obeinverleibten Expectantz-Brieff über die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst auf Maß und Weise / wie solche obbenantes König Friedrichs zu Dennemarck / und dero Vättern / Hertzog Adolffen / und Johansen zu Hollstein Ebd. Ebd. Ebd. Gottorfischer Linie gegeben und mitgetheilet worden / auch auf sein Hertzog Joachim Ernstes Ebd. und obbenanten dero respectivè Gebrüdere und Vätteren / Sonderburgischer Linie / zu extendiren und zu erstrecken gnädiglich geruheten / das haben wir angesehen solch S. Ebd. gehorsamlich demüthigste Bitte / wie auch die angenehme / getreue / unterthänigste und gantz willigste Dienste / welche S. Ebd. nebenst obbenanten dero respectivè Gebrüderen und Vättern / uns und dem heiligen Reich in unterschiedliche Wege offt und vielmahlen gethan und hinführo nicht weniger zu thun sich gehorsambst anerbieten / auch wohl thun können / mögen und sollen / und darumb mit wohlbedachtem Muth / gutem Rath und rechtem Wissen obberührte Expectantz und Anwartung über die Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst auf vorgedachten Hertzog Joachim Ernstes zu Hollstein Ebd. und dero obspecificirte respectivè Gebrüdere und Vätteren / und deren eheliche Leibes-Lehens-Erben / als Römischer Kayser / gnädiglich extendiret und erstrecket / thun das auch / extendiren und erstrecken / gönnen und geben ihme / Hertzog Joachim Ernsten / und dessen Gebrüderen und Vätteren / auch deren Erben und Nachkommen / die mehr berührte Expectantz und Anwartung über die vorgedachte Graffschafften Oldenburg und Delmenhorst hiermit von Römischer Kayserlicher Macht / Vollkommenheit wissentlich in Krafft dieses Brieffes / und meinen / setzen / und wollen / daß diese unsere Extension, Erstreck- und Verleihung des obeinverleibten Expectantz-Brieffes gantz kräfftig und mächtig seyn / stet / fäst und unverbrüchlich gehalten und vollenzogen / und sich offt gedachtes Hertzog Joachim Ernst zu Hollstein Liebden / dero Gebrüder und Vätteren und ihre eheliche Leibes-Lehens-Erben dessen alles seines Inhalts erfreuen / gebrauchen / geniessen / und gäntzlich dabey bleiben sollen und mögen / von allermänniglich unverhindert / doch uns und dem heiligen Reich an unsern / und sonst männiglichen an seinen Rechten und Gerechtigkeiten unvorgriffen und unschädlich.

Und wir gebiethen darauff allen und jeden Churfürsten / Fürsten / Geist- und weltlichen / Prälaten / Graffen / Freyherren / Rittern / Knechten / Hauptleuthen / Landvögten / Vitzdomben / Vögten / Pflegeren / Verweseren / Amptleuthen / Landrichteren / Schuldheissen / Burgermeisteren / Richteren / Räthen / Bürgeren / Gemeinden / und sonsten allen anderen unseren und des Reichs Unterthanen und Getreuen / in was Würden / Standt oder Wesens die sind / ernst- und fästiglich mit diesem Brieff / und wollen / daß sie obgedachten Hertzog Joachim Ernsten zu Hollstein / und dessen respectivè Gebrüdere und Vätter / auch deren aller Erben und Nachkommen an dieser Unserer auf sie extendirt- und erweiterten Expectantz und Anwartung über obbestimbte Graffschafft Oldenburg und Delmenhorst in allen deren Puncten und Articulen keines weges hinderen noch irren / sondern sie dabey gantz ruhig und unangefochten seyn und bleiben lassen / hier wieder nicht thun / noch das jemand anderen zu thun gestatten / als lieb einem jeden sey unsere Kayserliche Ungnade und Straffe / und darzu eine Poen / nemlich 40. Marck löthigen Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwieder thäte / uns halb in unsere und des Reichs Cammer und den anderen halben Theil vielbesagtem Hertzog Joachim Ernsten / und dessen respectivè Gebrüderen und Vätteren / Hertzogen zu Hollstein Sonderburgischen Linie und deren Erben und Nachkommen unnachläsig zu bezahlen verfallen seyn solle.

Mit Uhrkund dieses Brieffs besiegelt mit unserem Kayserlichen anhangenden Insiegel / der geben ist in unser Stadt Wien / den ersten Monats-Tag Aprilis nach Christi unsers lieben Herrn und Seeligmachers gnadenreichen Geburth im sechszehenhundert zwey und viertzigsten / unserer Reiche des Römischen im sechsten / des Hungarischen im siebenzehenden / und des Böheimischen im funffzehenden Jahre.

Ferdinand.

(L.S.)

Ferdinand Graff Kurtz.

Ad Mandat. Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

Johann Söldner.

CXLVII.

Anno 1642. 23. Mai. Riche-lieu.

CXLVII.

Testament de son Eminence Monsieur le Cardinal Duc (1) *de* Richelieu *du 23. Mai 1642.* [Traduit de l'Italien de Vittorio Siri, *Mercure*, Tom. II. pag. 1471.]

MOi Jean Armand du Plessis de Richelieu, Cardinal de la sainte Eglise Romaine, je declare que puisqu'il a plû à Dieu de me laisser dans cette grande Maladie, dont sa Divine Majesté a permis que je sois affligé, le jugement aussi sain & entier que je l'aye eu de ma vie, j'ai resolu de faire ce Testament qui est la disposition de ma derniere volonté.

Je supplie donc en premier lieu sa bonté Divine de ne point entrer en jugement avec moi, de m'accorder la remission de mes pechez, par les merites du Sang de Jesus-Christ son Fils unique qui est mort sur la Croix, pour la redemption des Hommes, & par l'intercession de la Tres-Sainte Vierge sa Mere, & de tous les Saints, lesquels, aprés avoir vécu dans l'Eglise Catholique Apostolique & Romaine, hors du sein de laquelle il n'y a point de salut pour les Hommes, jouissent maintenant de la Beatitude Celeste.

Lorsque mon ame sera separée de mon Corps, je desire & ordonne que mon Corps soit enterré dans la Nouvelle Eglise de la Sorbonne à Paris, & je laisse aux Executeurs de mon Testament ci-aprés nommez, le soin d'ordonner mon enterrement & mes funerailles, comme ils le jugeront à propos.

Je veux & ordonne que tout l'or & l'argent monnoyé que je laisserai à l'heure de ma mort, en quelque lieu qu'il puisse être, soit mis entre les mains de la Duchesse d'Eguillon ma Niéce, & de Monsieur de Noyers Conseiller du Roi dans son Conseil d'Etat & Secretaire de ses commandemens; à la reserve neantmoins de la Somme d'un Million cinq cent mille livres que je veux & entens qui soit mise entre les mains de Sa Majesté, incontinent aprés ma mort, comme je l'ordonnerai ci-aprés.

Je prie Madame la Duchesse d'Eguillon ma Niéce & ledit Seigneur de Noyers, d'acquiter mes dettes, s'il s'en trouve aprés mon decez, lesquelles seront payées des deniers que j'ai ordonné ci-dessus qui leur soient delivrez, lesquelles dettes acquitées, les sommes qui resteront seront employées en œuvres pieuses & utiles au Public, conformément à ce que je leur ai declaré & ensemble à Monsieur l'Escot mon Confesseur, nommé par Sa Majesté à l'Evéché de Chartres; declarant que je ne veux point qu'ils soient tenus de rendre compte à mes Heritiers, ni à aucun autre des Sommes qui leur seront mises entre les mains, comme il est dit ci-dessus, & dont ils auront disposé.

Et comme j'ai fait donation, par Contract........ à Sa Majesté, de ma grand Maison ou Hôtel que j'ai fait bâtir sous le nom de Palais Cardinal; d'un service de Chapelle d'or enrichi de Diamans, & d'un grand Bufet d'argent ciselé, avec un gros Diamant que j'ai acheté de Lopez; & que le Roi par un effet de sa bonté a bien voulu accepter, en consideration de la tres-humble & tres-instante priere que je lui en ai faite, je reïtere de nouveau ladite donation par le present Testament, afin qu'il plaise à Sa Majesté d'ordonner que ledit Contract soit executé dans tous ses Points & Articles.

Je supplie encore tres-humblement Sa Majesté d'accepter & d'avoir pour agréable, huit Pieces de Tenture de Tapisserie, avec trois lits, que je prie Madame d'Eguillon ma Niece, & Monsieur de Noyers de choisir parmi tous mes autres meubles, afin qu'ils puissent servir à meubler en partie les principaux Apartemens dudit Palais Cardinal; comme aussi je supplie Sadite Majesté d'agréer la donation que je lui fais de l'Hôtel situé vis à vis dudit Palais Cardinal, que j'ai acheté du feu Sr. Commandeur de Sillery, pour le faire demolir, & en faire une Place devant ledit Palais Cardinal.

J'ai tant de confiance aux bontez de Sa Majesté que j'espere qu'il lui plaira, ainsi que je l'en prie tres-humblement, de permettre que ladite Somme d'un Million cinq cens mille livres lui soit mise entre les mains; pouvant assurer avec verité que je l'ai employée tres-utilement dans les plus grands besoins de son Etat, de maniere que si je n'avois pas eu cette Somme de reserve à ma disposition, peut-être n'auroit-on pas veu quelques affaires reussir aussi heureusement qu'elles ont fait; C'est ce qui me fait prendre la liberté de supplier Sa Majesté de destiner cette Somme que j'ai mise en reserve, pour être employée en plusieurs occasions, dont on ne pourroit se servir s'il faloit attendre le tems qu'il faut employer à observes toutes les formalitez des finances.

A l'égard du reste de tous mes biens en general & en particulier je veux & ordonne que le partage en soit fait de la maniere qui suit.

Je donne & legue à Armand de Maillé mon Neveu, & mon Fillol, Fils d'Urbain de Maillé, Marquis de Bresé Maréchal de France & de Nicole du Plessis ma seconde Sœur; l'instituant en cela mon Heritier, pour tout ce qu'il peut pretendre dans toutes les Terres & autres biens qui se trouveront dans ma succession aprés ma mort, tout ce qui suit.

En premier lieu je lui donne & legue ma Duché & Pairie de Fronsac & de Caumont, & ensemble ce qui en depend ou en dependra au moment qu'il plaira à Dieu de disposer de moi.

De plus je lui donne & laisse en titre de legs comme ci-dessus la Terre & Marquisat de Graville avec ses apartenances & dependances.

Je lui donne en outre & legue comme dessus le Comté de Beaufort en Vallée.

De plus je lui donne la Terre & Baronnie de Tréne dans la Province d'Anjou, que j'ai acquise du Marquis de Lesé par Contract passé pardevant Parque & Guerreau Notaires au Châtelet de Paris.

Plus je lui donne & laisse en qualité de legs la Somme de trois cens mille livres, qui est dans le Chateau de Saumur, laquelle Somme je veux & ordonne être employée à faire des acquisitions de Terres Nobles, & qui ayent à tout le moins le Titre de Châtellenies, pour être possedées par mondit Neveu, à condition d'institution & de substitution dont il sera fait mention ci-aprés, dans le present Testament.

Plus je lui donne & legue comme dessus la Ferme.. des Poids de Normandie, presentement affermée la Somme de cinquante mille livres ou environ.

Je veux & entens que mondit Neveu Armand de Maillé laisse au Marechal de Bresé son pere l'usufruit de ladite Terre & Baronnie de Tresne pendant sa vie.

Je veux & entens que l'acquit que j'ai donné audit Maréschal de Bresé pour l'arrerage, comme il paroit par l'Acte passé pardevant Parque & Guerreau Notaires comme dessus le 30 d'Août 1632. & de tout ce qui pourra encore m'être deu jusqu'à l'heure de mon decez, ait lieu & soit executé ponctuellement, ne voulant pas que mondit neveu Armand de Maillé ni ses Freres, Sœurs ni autres qui auront part à ma succession, puissent lui demander aucune chose, tant pour le sort principal que pour les interets des Sommes que j'ai payées aux Creanciers de la Maison de Bresé qui m'ont cedé leurs Droits, voulant seulement que les biens de ladite Maison de Bresé demeurent hipothequez tant pour le sort principal que pour les interêts desdites dettes payées, comme ci-dessus............. au profit & à l'utilité des enfans dudit Seigneur Maréchal de Bresé & de madite Sœur sa femme & de leurs descendans, comme il paroît par ledit Acte, sans neantmoins que cette hipotheque desdits biens, puisse empêcher ledit Seigneur Maréchal d'en jouir durant sa vie.

Je donne & laisse en qualité de legs à Madame la Duchesse d'Eguillon ma Niece, fille de feu René de Vignerot & de Françoise du Plessis ma Sœur Aînée, pour tout ce qu'elle pourra pretendre dans tous les biens de ma succession, outre ce que je lui ai donné en dot, en l'instituant mon Heritiere en cet Article, la Maison où elle demeure presentement, nommée le petit Luxembourg, située dans le Fauxbourg de St. Germain, attenant le Palais de la Reine Mere du Roi, & en outre ma Maison & ma Terre de Ruel & tous les biens tant en fonds de Terre, que les Droits à prendre sur le Roi, que j'ai & que j'aurai dans ledit lieu à l'heure de mon decez; tant ceux que j'avois il y a quelques années, que ceux que j'ai acquis par une échange

(1) Le Cardinal de *Richelieu* a eu tant de part aux Affaires generales, qu'on a cru qu'il ne seroit pas hors de propos de mettre ici son Testament.

Digitized by Google

Anno 1642.

échange que j'ai faite avec Monseigneur l'Abbé & les Religieux de St. Denis en France, à condition qu'aprés la mort de ladite Dame ma Niéce, la Maison & Terre de Ruel avec toutes ses apartenances & Droits à prendre sur le Roi, retourneront & seront dévolus à celui des Enfans males du Seigneur de Pontcourlai mon Neveu, qui sera mon Heritier & qui portera le nom & les Armes de Richelieu, sous condition d'institution & de substitution dont il sera fait mention ci-aprés; Et à l'égard de la Maison, nommée le petit Luxembourg, elle apartiendra aprés la mort de madite Niéce à celui qui sera Duc de Fronsac, sous condition d'institution & de substitution ci-dessous énoncée.

Plus je laisse à ladite Dame ma Niéce la Seigneurie de Pontoise & autres Droits que je pourrai avoir sur ladite Ville à l'heure de mon decez.

Item je lui donne & legue la Rente que j'ai sur les cinq grosses Fermes de France, qui monte environ à la Somme de soixante mille livres par an, à condition qu'aprés sa mort ladite rente sera devolue à mondit Neveu de Pontcourlay qui sera mon Heritier, en cas que ladite rente demeure alors en nature, & en cas qu'elle soit rachetée; ......, les deniers qui en proviendront, ou le fond auquel ils auront été convertis, seront devolus & apartiendront à mondit Neveu.

Item je donne comme dessus à ladite Duchesse d'Eguillon ma Niéce, tous les Cristaux, Tableaux, & Tapisseries, qui sont presentement ou qui pourront être à l'avenir à l'heure de mon decez dans le principal Cabinet de ladite Maison nommée communément le Petit Luxembourg, & qui y servent d'ornement, sans y comprendre le Buffet d'argent dont j'ai déja disposé ci-dessus.

Plus je lui donne & legue toutes mes bagues & joyaux, à la reserve seulement de celles que j'ai données comme dessus, à la Couronne, & un Buffet d'argent de Vermeil doré neuf, du poids de cinq cent trente cinq Marcs, & quatre grandes Ecritoires enfermées dans deux grands étuis faits tout exprez.

Je donne & laisse en qualité de legs à François de Vignerot Seigneur de Pontcourlai mon Neveu, en l'instituant en cela mon Heritier, la Somme de deux cent mille livres, qui lui sera payée & delivrée par l'ordre des Executeurs de mon Testament, à condition qu'ils seront employez à l'acquisition d'une Terre dont il jouira pendant sa vie, & qui sera devolue aprés sa mort à Armand de Vignerot son Fils ainé ou à celui qui sera Duc de Richelieu aprés lui, à condition d'institution & de substitution ci-aprés declarée.

Je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, que j'institue en cela mon Heritier, ma Duché & Pairie de Richelieu, avec ses apartenances & dependances avec toutes les Terres que j'y ay fait ou pourrai avoir fait unir avant mon decez.

Item je lui laisse, comme dessus, la Terre de Montagne, acquise du Seigneur de Lomenie Secretaire d'Etat.

Item je lui laisse la Terre & Baronnie de Barbesieux que j'ai acquise de Madame & de Monsieur de Vignier.

Item je lui donne & legue le Comté de Cosnac, & les Baronnies de Cosé, de Saugeon, & d'Alveot.

Item je lui donne & legue, comme dessus, la Seigneurie de Niers en Brouage, dont j'ai joui par engagement.

Plus je lui donne & legue l'Hôtel de Richelieu, que j'ai ordonné, & ordonne qui soit bati prés du Palais Cardinal, à la charge d'institution & de substitution qui seront ci-aprés declarées.

Plus je lui donne & legue ma Tapisserie de l'histoire de Lucrece, que j'ai achetée de Mr. le Duc de Chevreuse, avec toutes les Figures, Statues, Buffets, Tableaux, Cristaux, Ecritoires, Tables & autres meubles qui sont actuellement dans les sept Chambres de la Garderobe du Palais Cardinal, & dans la petite Galerie qui est attenant, & ce afin de meubler & orner ledit Hôtel de Richelieu lorsque le bâtiment en sera achevé; & je veut & entend que toutes lesdites choses demeurent perpetuellement annexées & affectées audit Hotel de Richelieu, comme étant de ses apartenances & dependances.

Item je lui donne & legue, outre tout ce qui a été nommé ci-dessus, tous mes autres biens, tant meubles qu'immeubles, Droits sur le Roi ou sur ses Domaines, que je possede par engagement & generalement tous les biens que j'aurai à l'heure de mon decez de quelque qualité qu'ils puissent être, dont je n'aurai pas disposé par le present Testament, à la charge & condition d'institution & de substitution ci-dessous exprimées, & pour cet effet je veux & ordonne qu'aprés ma mort il soit fait un Inventaire par mes Executeurs Testamentaires ou par telles Personnes qu'ils choisiront pour ce sujet, tant dans l'Hotel de Richelieu, que dans ma Maison de Ruel, duquel Inventaire celui qui sera Duc de Richelieu sera obligé de rendre compte & de le garder.

Je veux & entend que tous les legs qui ont été faits ci-dessus audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, soient à la charge & condition expresse qu'il ne prendra point d'autre nom que celui de Plessis de Richelieu, & que lui & ses descendans qui jouiront aprés lui de ladite succession, en vertu du present Testement, ne puissent prendre ou porter d'autre nom, ni écarteler d'autres Armes que celles de la Famille de Duplessis de Richelieu, sous peine d'être dechus des institutions & substitutions que je fais en leur faveur.

Je veux & entend qu'Armand de Vignerot ou celui de mes petits-Neveux, Fils de François de Vignerot mon Neveu, qui viendra à jouir de madite succession en vertu du present Testament, donne chaque année audit François de Vignerot leur Pere, la Somme de trente mille livres à prendre sur tous les Biens qui leur ont été leguez, comme dessus; à condition que ledit François de Vignerot, Seigneur de Pontcourlai, ne jouira desdites trente mille livres qu'aux conditions ci-aprés declarées, c'est-à-dire, jusqu'à ce que mes Heritiers commenceront à jouir entierement de mes Biens, & lorsque le payement desdites trente mille livres sera fait par l'ordre de ceux qui auront la direction de mesdits Biens en attendant que son dit Fils en ait l'entiere jouissance lorsqu'il sera en âge.

Item je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, aux clauses & conditions d'institution & de substitution ci-dessous énoncées, ma Bibliotheque non seulement en l'état qu'elle est presentement, mais en celui où elle se trouvera a l'heure de mon decez; & je declare que je veux qu'elle reste dans le lieu où j'ai commencé de la faire dresser dans l'Hôtel de Richelieu, le Palais Cardinal, & parce que j'ai dessein de rendre madite Bibliotheque la plus ample & la plus parfaite qu'il sera possible, & la mettre en état de pouvoir servir non seulement à ma famille, mais encore au Public, je veux & ordonne qu'il en soit fait un Inventaire general aprés ma mort, par des Personnes qui seront choisies par les Executeurs de mon Testament, & qui en seront jugées capables; & l'on y appellera deux Docteurs de Sorbonne, qui seront deputez du Corps de cette Université, pour être presens à la confection dudit Inventaire; lequel étant fait je veux qu'on en mette dans ladite Bibliotheque une Copie signée des Executeurs de mon Testament, & desdits Docteurs de Sorbonne, & que dans ladite Sorbonne on en mette pareillement une Copie signée comme dessus.

Et afin que ladite Bibliotheque soit conservée en son entier, je veux & ordonne que ledit Inventaire soit collationné, & revû tous les Ans par deux Docteurs que la Sorbonne deputera pour cet effet, & qu'on y établisse un Gardien ou Bibliothecaire qui en aura soin, & à qui l'on donnera mille livres de pension, moyennant quoi il sera obligé de garder ladite Bibliotheque, de la tenir en bon état & d'y laisser entrer à de certaines heures du jour les Gens qui font profession des belles Lettres & les Personnes de qualité pour y voir les Livres, & pour s'en servir, sans neanmoins les emporter hors de la Bibliotheque, ni les transporter ailleurs, & en cas que lors de mon decez il n'y ait point encore de Gardien ou Bibliothecaire, je veux & ordonne que la Sorbonne nomme audit Armand de Vignerot & à ses Successeurs qui seront Ducs de Richelieu trois Personnes, afin qu'ils choisissent celle des trois qui leur semblera plus propre pour cette fonction; ce qui se pratiquera de même toutes les fois qu'il sera necessaire d'y mettre un Bibliothecaire nouveau.

Et d'autant que pour la conservation du Lieu & des Livres de ladite Bibliotheque, il sera necessaire de la tenir propre & nette, j'entens que mondit Neveu fasse choix d'une Personne qui soit propre à cela, lequel sera obligé de la balayer une fois le jour, & de battre la pous-

Anno 1642.

poussiere tant sur les Livres que sur les Tablettes; & afin qu'il ait le moyen de s'entretenir & de faire provision de balais & autres choses necessaires pour cet effet, je veux qu'on lui donne quatre cent livres de Pension par an.

Et d'autant que pour maintenir une Bibliotheque dans sa perfection, il est necessaire de l'augmenter de tems en tems en y mettant tous les bons Livres qui s'impriment de nouveau, aussi bien que les anciens qui y manquent; je veux & ordonne qu'on employe mille livres par An, tant pour l'achât des uns que des autres, lequel achât sera fait à la discretion des deux Docteurs qui seront deputez tous les Ans de la Sorbonne pour faire l'Inventaire de ladite Bibliotheque.

Je declare que ma volonté est, qu'au cas que dans le tems de mon decez ledit Armand de Vignerot, ou à son defaut celui de ses Freres qui heritera de madite succession en vertu du present Testament, fût encore en âge de Minorité, ladite Duchesse d'Eguillon ma Niéce aura l'Administration & la Tutelle tant de sa Personne que de ses Biens; & qu'il la lui accorde & veut qu'elle l'exerce effectivement jusqu'à ce qu'il soit parvenu à l'âge de Majorité, & qu'elle ne soit point obligée de rendre aucun compte audit Armand de Vignerot ni à quelqu'autre que ce puisse être. Et s'il arrive que ladite Duchesse d'Eguillon ma Niéce meure avant moi, ou avant que ledit Armand de Vignerot ou celui de ses Freres qui viendra à être mon Heritier, fussent hors de l'âge de Minorité, je veux & ordonne que mesdits Executeurs Testamentaires ayent l'administration desdits Biens, jusqu'à ce que mesdits Heritiers soient Majeurs, sans que lesdits Executeurs soient tenus de rendre compte à qui que ce soit.

Plus je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu la somme de quatre cent quarante mille livres, que j'ai prétées au Seigneur de Pont-Courlai, son Pere & mon Neveu, pour payer ses dettes, & dégager ses Biens, & pareillement tout ce que ledit Seigneur me devra tant pour les interêts de ladite somme, que pour quelqu'autre sujet que ce puisse être, lors de mon decez, à condition néanmoins que mondit petit Neveu ne pourra demander lesdites sommes tant en principal qu'interêts, audit Seigneur de Pont-Courlai son Pere, tant qu'il vivra; se reservant d'en faire le recouvrement sur ses Biens seulement aprés sa mort, pourveu que de nouveaux Creanciers d'icelui ne le menacent point de l'en dépossèder pendant sa vie; car en ce cas là je veux & entend que mon petit Neveu Armand de Vignerot soit en pouvoir & dans l'obligation même de s'emparer desdits Biens, même pendant le vivant dudit Seigneur de Pont-Courlai son Pere, & de se les aproprier comme étant son premier Creancier, & en vertu de l'hipotheque que je me suis reservée dans le Contract du Prest que je lui ai fait desdites quatre cent quarante mille livres, à condition néanmoins qu'il laissera à son Pere la jouissance des revenus desdits Biens pendant sa vie.

Et comme il a plû à la Majesté divine de benir mes travaux, en les rendant agreables au Roi mon bon Maître, qui les a récompensez par sa generosité vraiement Royale beaucoup au delà de ce que je pouvois esperer, j'ai crû qu'en faisant cette disposition de ma derniere volonté, je devois obliger mes Heritiers à conserver l'établissement que j'ai procuré à ma Famille, de maniere qu'elle peut se soûtenir long-tems dans l'élevation & dans la splendeur où je l'ai élevée par les moyens que Sa Majesté m'en a donnez; afin que la Posterité connoisse que j'ai servi mon Roi fidelement, & que par une generosité digne d'un si grand Roi, il a sceu me faire l'honneur de m'aimer, & me combler de bien faits.

C'est donc pour ce sujet que je veux & entends que tous les biens que j'ai donnez & leguez ci-dessus, soient assujettis à la Loi de l'institution & de la substitution, en la maniere qui suit.

En premier je substituë à Armand de Vignerot mon petit Neveu, Fils de François de Vignerot Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, dans tous ses Biens tant meubles qu'immeubles, que je lui ai donnez & leguez comme dessus, son Fils aîné né de legitime Mariage; & audit Fils aîné je substitue l'aîné des males, de ladite Famille, de premier né en premier né en observant toûjours le Droit d'aînesse, & en cas que ledit Armand vienne à deceder sans laisser d'Enfans males, je lui substituë celui d'entre ses Freres qui sera l'aîné de la Famille, ou à son deffaut l'aîné de ses Enfans males, selon le rang de la Primogeniture, & en gardant toûjours les prérogatives d'icelle. Et s'il arrive que son dit Frere & ses Fils meurent sans Enfans mâles, & que sa ligne masculine vienne à manquer, je lui substituë celui de ses Freres ou de ses Neveux qui sera l'aîné des mâles de la Famille, de premier né en premier né, en conservant toûjours l'ordre & le droit de la Primogeniture, tant que durera la ligne masculine de François de Vignerot, Seigneur de Pont-Courlai.

Je declare, veux & entens que celui des Enfans mâles du Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, ou de ses Descendans qui sera d'Eglise, pourveu qu'il soit dans les Ordres sacrez, soit reputé n'être point compris dans l'institution ou substitution qui a été faite ci-dessus pour jour d'icelle, quand bien même il seroit l'aîné; mais je veux & ordonne que dans tous les degrez d'institution & de substitution, celui qui sera l'aîné de la Famille, après celui qui sera Ecclesiastique & dans les Ordres sacrez, dans le tems que la substitution sera ouverte, jouisse à sa place du droit de l'institution & substitution, selon l'ordre de la Primogeniture.

Et au cas qu'il n'y eut aucun Descendant mâle dudit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, & que la ligne provenant de lui vint à manquer dans la Famille, j'appelle à ladite substitution Armand de Maillé mon Neveu, ou celui de ses Descendans mâles qui sera Duc de Fronsac, par l'augmentation des Biens instituez & substituez, laquelle augmentation sera de la même nature, & sera comprise dans les mêmes conditions d'institution & de substitution, que je lui ai laissez & donnez en qualité de legs, & ce à condition que ledit Armand de Maillé mon Neveu & ses Descendans qui viendront à ladite substitution ne prendront point d'autre nom que celui de Duplessis de Richelieu, avec les seules Armes de cette Maison sans en écarteler d'autres.

Item, je substitue audit Armand de Maillé mon Neveu, dans tous les Biens que je lui ai donnez, & leguez, comme dit est, son Fils aîné né de Mariage legitime; Et audit aîné je substitue l'aîné des mâles ses Descendans de premier né en premier né, en donnant toûjours l'Exclution à ceux qui seront d'Eglise & engagez dans les Ordres sacrez, comme il a été dit ci-dessus.

Et en cas que ledit Armand de Maillé mon Neveu vint à deceder sans Enfans mâles, ou qu'il n'y eut aucun qui descendit de lui, & que la ligne Masculine provenante de lui vint à manquer dans sa Famille, j'appelle à ladite substitution Armand de Vignerot mon petit Neveu, ou celui de ses Descendans mâles qui sera pour lors Duc de Richelieu, & au defaut des Heritiers mâles descendus par les males dudit Armand de Vignerot, j'apelle à ladite substitution le premier né des mâles de la Famille dudit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu Descendant de lui par la ligne Masculine selon l'ordre de la Primogeniture, pour l'augmentation des Biens instituez & substituez, & afin qu'ils soient de même nature, & de même espece d'institution & de substitution que les autres Biens que je lui ai laissez.

Et s'il arrivoit que les lignes Masculines desdits Seigneurs de Pont-Courlai, & d'Armand de Maillé mes Neveux, vinssent à manquer, de maniere qu'en toutes les deux Familles, il ne se trouvât plus de Descendant mâle procedant de mâle en mâle par legitime Mariage, pour heriter de la Succession, selon l'ordre ci-dessus prescrit, j'appelle à la substitution des Biens dont j'ai institué Heritier Armand de Vignerot mon Neveu, le Fils aîné de la Fille aînee descendante de l'aîné ou de celui qui le representera, & aprés lui le Fils aîné des Filles descendantes des puînez selon l'ordre de la Primogeniture des mâles, & en excluant toûjours de ladite Succession ceux qui seront engagez dans les Ordres sacrez.

Et au cas, comme j'ai dit ci-dessus, que la Ligne Masculine vienne à manquer tant dans la Famille d'Armand de Maillé mon Neveu que dans celle dudit Seigneur de Pont-Courlai aussi mon Neveu, j'appelle à la substitution des Biens, dans lesquels j'ai institué mon Heritier ledit Armand de Maillé mon Neveu, le Fils aîné de la Fille aînée Descendante de l'aîné ou de celui qui le representera, & aprés elle, les Descendans de l'aînée des Puînez, ou de celui des mâles qui le representera de mâle en mâle en excluant toûjours ceux qui seront dans les Ordres sacrez, & en gardant continuellement de degré en degré la Primogeniture, sous les mêmes

Anno 1642.

mêmes obligations & conditions d'institution & de substitution, comme il a été dit ci-dessus.

Et s'il arrivoit que tous les mâles Descendans des Filles dudit Seigneur de Pont-Courlai vinssent à mourir sans Enfans males, je leur substitue celui de mes Successeurs qui sera Duc de Fronsac, en vertu de mondit Testament, par augmentation d'institution & de substitution.

Et au cas que tous les mâles Descendans des Filles d'Armand de Maillé mon Neveu mourussent sans Enfans males je leur substitue celui de mes Successeurs, lequel en vertu de mon Testament possedera le Duché de Richelieu par augmentation d'institution & de substitution.

Je prie ces deux Familles de Vignerot & de Maillé à qui apartiendra la Succession de mesdits Biens que je substitue, de vouloir renouveller entant qu'il en sera besoin lesdites Institutions & Substitutions selon mon intention, comme ci-dessus; Ce que je me persuade qu'ils feront volontiers, tant en consideration des bienfaits considerables qu'ils auront receu de moi, que pour l'honneur de leur Famille.

Et comme c'est mon intention que les Terres des Duchez & Pairies de Richelieu, de Fronsac & de Caumont, avec leurs apartenances & dependances soient conservées entieres dans ma Famille sans être divisées, c'est la raison pour laquelle je defens, autant qu'il m'est possible, à mesdits Neveux Armand de Vignerot & Armand de Maillé, à leurs Descendans & à tous les autres qui viendront à heriter desdites Terres tant par institution que par substitution, en vertu du present Testament, de détacher ni demembrer desdites Terres en quelque maniere que ce puisse être ni quatriéme partie, ni Legitime, ni Dot, ni autre chose quelconque, qui soit sur lesdites Terres, Duchez & Pairies; voulant que lesdites Terres & Seigneuries restent entieres à celui qui se trouvera institué & substitué selon son rang, sans qu'elles puissent être demembrées ni partagées pour quelque sujet que ce puisse être.

Je veux & entend que le Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu se contente pour toutes sortes de Droits qu'il pourroit pretendre sur ma Succession de la somme de deux cent mille livres qui lui ont été leguées comme il a été dit ci-dessus, laquelle somme doit être prise chaque année, sur tous les Biens que j'ai donnez & leguez par le present Testament à Armand de Vignerot mon petit Neveu & son Fils, & ensemble la jouissance des sommes dont il m'est redevable, selon ce que j'ai ordonné & disposé ci-dessus.

Plus je declare que ledit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu ne s'opposera point à la disposition que j'ai faite ainsi, & ne cherchera point à la détruire, ni ne pretendra nullement que le Duché de Richelieu lui soit adjugé pour sa part & portion dont je n'aurois pû disposer; & en ce cas là je revoque ladite donation de deux cent mille livres faite en sa faveur, & je revoque pareillement toutes les Institutions que j'ai faites dudit Duché de Richelieu en faveur d'Armand de Vignerot son Fils & de tous ceux de la Famille de Vignerot, & je veux & entends qu'Armand de Maillé mon Neveu soit appellé à la substitution dudit Duché, du moment que ledit François de Vignerot s'opposera, comme il a été dit ci-dessus, à mondit Testament, & se mettra en possession des portions dudit Duché dont je ne puis disposer; en ce cas là Je donne & legue à Armand de Maillé, les portions dont je puis disposer, avec l'Hôtel de Richelieu, que j'ai ordonné que l'on bâtit attenant le Palais Cardinal avec tous les Meubles qui se trouveront lors de mon decez tant dans ma Maison dudit Duché, que dans le Palais Cardinal & ledit Hôtel de Richelieu, & ce par augmentation d'institution & substitution, & pour sortir même nature des autres Biens que je lui ai donnez & leguez ci-dessus à condition qu'il ne prendra point d'autre nom ni d'autres armes que celles de la Maison de Duplessis de Richelieu, comme j'ai dit ci-devant.

Et à l'égard des autres Biens meubles & immeubles dont j'ai disposé en faveur d'Armand de Vignerot mon petit Neveu, je veux & entens qu'il en jouisse comme je l'ai ordonné ci-dessus, sous lesdites conditions d'institution & de substitution; declarant neanmoins que cette derniere disposition n'aura lieu, sinon au cas que ledit Seigneur François de Vignerot de Pont-Courlai son Pere s'oppose à mon Testament.

C'est pourquoi si entre les Biens dont j'ai disposé ci-dessus, il s'en trouve par cas fortuit quelques uns qui soient du Domaine du Roi, & autres biens & rentes qui puissent être rachetées & dégagées par la suite des tems, je veux & entens qu'au cas que les Biens de cette nature instituez & substituez, soient rachetez & degagez en tout ou en partie, les sommes qui en proviendront soient employez en acquisitions, d'une pareille quantité de Biens qui sera subrogée au lieu de ceux qui auront été rachetez ou degagez, & ce sous les mêmes conditions d'institution & de substitution sous lesquelles je les ai donnez & leguez, & cet emploi se fera dans l'espace de six mois à compter du jour que le remboursement desdites sommes aura été fait, si l'on peut trouver où les placer. Et au cas que dans ledit tems on ne trouve point d'occasion de le faire, ladite somme provenante dudit dégagement, ou râchat desdits Biens, sera mise en depot entre les mains de personnes solvables, jusqu'à ce qu'elle soit employée, avec l'agrément & le consentement du plus proche parent, qui aura été appellé à la substitution desdits Biens.

Je ne fais nulle mention dans le present Testament, de la Duchesse d'Anguien ma Niece, d'autant que par son Contract de Mariage elle a renoncé à tout ce qu'elle pouvoit pretendre dans ma Succession, en consideration de la dote, que je lui ai constituée, & dont je veux & entens qu'elle se contente.

Mon intention est, que les Executeurs de mon Testament & ladite Duchesse d'Eguillon ma Niéce ayent pendant trois Ans, à compter du jour de mon decez, le maniment des deux tiers des revenus de tous mes Biens, l'autre tiers demeurant en la possession de mes Heritiers, chacun selon la part qui leur apartiendra: Et lesdits deux Tiers desdits revenus seront employez tant à aquiter le reste de mes dettes, qu'à faire le payement des legs qui auront été faits, & à la dépense necessaire pour les batimens que j'ai ordonné qui soient faits & achevez, sçavoir, celui de l'Eglise de la Sorbonne de Paris avec ses ornemens, & les aprets de ma sepulture, que je veux qui soit faite dans ladite Eglise, le tout selon le dessein qui en sera pris par ladite Dame Duchesse d'Eguillon ma Niéce, & par Messieurs de Noiers & Mercier; pour l'achat des Places necessaires, tant pour le bâtiment dudit College, que pour le Jardin de la Maison de Sorbonne, suivant l'estimation & le prix qui en a été fait: comme aussi du batiment de l'Hôtel de Richelieu que j'ai ordonné être fait attenant le Palais Cardinal, & de la Bibliotheque dudit Hôtel, dont on a déja jetté les fondemens, laquelle je prie Monsieur de Noiers de faire achever promptement, selon le dernier dessein qui en a été pris avec Timior Maître Masson, & de faire acheter tous les Livres qui y manqueront; je le prie semblablement de faire rétablir, accommoder & embelir la Maison des Peres de la Mission que j'ai fondée à Richelieu & de leur faire acheter un Jardin dans ladite Terre le plus prés de leur Maison qu'il sera possible, de la grandeur que j'ai ordonné, comme aussi de faire achever les fontaines & jets d'Eau & autres choses qui ont déja été commencées & qui sont necessaires à la perfection de mes bâtimens & Jardins de Richelieu. Toutes lesquelles dépenses se prendront sur lesdits deux Tiers des revenus de tous mes Biens, sans que madite Niéce ni ledit Seigneur de Noiers soient obligez de rendre compte à qui que ce soit, de toutes ces dépenses. Et encore que j'aye donné ausdits Peres de la Mission de Richelieu un fond suffisant pour l'entretien de vingt Prêtres, qui doivent être employez dans les Missions du Poitou, selon leur institut, je leur donne & legue outre cela, la somme de soixante mille livres, afin qu'ils ayent d'autant plus de moyens de s'appliquer ausdites Missions, & pour les obliger de prier Dieu pour le repos de mon ame; à la charge d'employer ladite somme de soixante mille livres à l'achât d'un fond équivalant, qui sortira la même nature des autres Biens affectez à leur fondation.

Je defens à mes Heritiers de faire alliance avec des Familles qui ne soient pas veritablement nobles, puisque je leur laisse assez de Biens pour les engager à avoir plus d'égard à leur naissance & à la Vertu, qu'aux Richesses.

Et comme l'experience nous fait connoître que les Heritiers ne suivent pas toûjours les traces de leurs Predecesseurs, & que je veux avoir plus de soin de la conservation de l'honneur que je laisse aux miens, que de leurs Biens, je commande absolument ausdits Armand

ANNO 1642.

mand de Vignerot & Armand de Maillé & à tous ceux qui jouïront aprés eux des Duchez, Pairies & Biens que j'ai leguez & substituez de ne s'écarter jamais de l'obeïssance qu'ils doivent au Roi & à ses Successeurs, quelque pretexte de déplaisir qu'ils puissent prendre pour colorer une action si indigne; & je proteste & declare sus mon honneur que si je sçavois que quelqu'un d'eux deût tomber dans une si grande faute, je ne lui donnerois pas la moindre part dans ma Succession.

Je donne & legue à Monsieur N. du Plessis de Civrai mon Cousin la somme de soixante mille livres qui me sont duës par le Comte de Charôt Capitaine des Gardes du Corps du Roi, & je veux & entens que ledit Seigneur du Plessis de Civrai, ni aucun autre de mes Heritiers, n'exigent aucune chose dudit Comte de Charôt pour les interets de ladite somme de soixante mille livres, mais seulement que ledit Seigneur de Civrai se fasse payer du sort principal dans l'espace d'un an à compter depuis mon decez.

Pour marque de ma reconnoissance à l'égard des bons services que mes Domestiques m'ont rendus, je donne & legue au Sr. Didier mon Chapelain quinze cent livres, au Sr. de Bar dix mille livres, au Sr. de Manse six mille, au Sr. de Bellébat, à qui je n'ai encore rien donné, dix mille; à Beaugesi, trois mille; à Estoulon, trois mille; au Sr. de Palouin, à qui je n'ai encore fait aucun bien, dix mille livres; à Genille, deux mille; au Sr. de Citois, six mille; au Sr. Renardot, deux mille; à Bettereau, six mille; à Blouin autres six mille; à Bournais mon Valet de Chambre, autres six milles livres; & je desire qu'il reste Concierge du Palais Cardinal, sous la dependance de mon petit Neveu de Pont-Courlai; au nommé Coulin autres six mille livres; à l'Espolet & à Prevôt, chacun trois mille; au Sr. d'Eulenat Officier de la Garderobe de mon Argenterie, quatre mille livres, aux Srs. de Grave & de Sr. Leger mes Ecuyers, chacun trois mille livres, outre mes deux Carosses, avec leur équipage, & attelage, & ma littiere avec les trois Mulets qui la portoient: à Chamarante & à du Plessis, chacun trois mille livres; à Villandri quinze cent, à Roques dix huit Chevaux de mon Ecurie, aprés que mes parens auront choisi les douze meilleurs; au Sr. de Fortecuitte, six mille livres; à Grand Pré Capitaine de Richelieu, trois mille; à la Jeunesse Concierge de Richelieu, trois mille; à Mulot Commis du Sr. Charpentier mon Secretaire quinze cent; à la Garde, trois mille; à mon Chef de Cuisine, mille livres; à mon Chef d'Office, deux mille; à mon premier Cocher, quinze cent; à mon premier Muletier, douze cent, à chacun de mes Palefreniers, six cent; & generalement à tous les Officiers de ma Maison tant de Cuisine que de Depense, & d'Ecurie, chacun six années de leurs Gages, outre ce qui leur sera deu jusqu'au jour de mon decez. Je ne laisse rien au Sr. Charpentier, à qui j'ai eu soin de faire du bien pendant ma vie; mais je veux lui rendre ce témoignage, que durant tout le tems qu'il m'a servi je n'ai pas connu un plus homme de bien, ni un serviteur plus fidele ni plus sincere que lui. Je ne laisse rien non plus au Sr. Scerre mon Secretaire, puisqu'il m'a témoigné qu'il étoit assez bien accommodé, & qu'il se tenoit assez bien recompensé de ses services.

Je donne & legue au Baron de Broye, Heritier de feu Monsieur Barbin, trente mille livres, ayant apris qu'il étoit dans la necessité. Je prie le Cardinal de Lion mon Frere, de donner à Monsieur de Sagilli le Prieuré de Coussai, que je possede presentement, & dont il a la nomination.

Pour l'execution du present Testament & de tout ce qui en dépend, je nomme & élis Monsieur le Chancelier de France, & Messieurs Bouthillier Sur-Intendant des Finances, & de Noyers Secretaire d'Etat, ou ceux d'entr'eux qui survivront aux autres; & je veux qu'ils ayent un soin particulier de faire observer ponctuellement tout ce qui est marqué ci-dessus, ce Testament étant une disposition & un ordre de ma derniere volonté, que j'ai établi comme dessus, aprés y avoir pensé meurement plus d'une fois; pouvant disposer librement & selon que je le juge à propos de la plus grande partie de mesdits Biens comme venant des gratifications que j'ai receues de Sa Majesté, en la servant fidelement, & de mes épargnes & œconomie; outre que je laisse à chacun de mes Heritiers legitimes beaucoup plus de Biens, que je n'en ai eu de la Succession de mes Pere & Mere; Et afin de prevenir toutes sortes de contestations qui pourroient arriver entr'eux, & que l'ordre de ma derniere volonté soit pleinement executé, je veux & ordonne, qu'au cas que quelqu'un de mesdits Heritiers ou Legataires pretende qu'il y ait quelque ambiguité, ou quelques termes obscurs dans mondit Testament, le Cardinal de Lion mon Frere & mes Executeurs Testamentaires tous ensemble, ou ceux d'entr'eux qui seront encore en vie, expliquent mes intentions, & jugent deffinitivement des differens qui pourroient naître à l'avenir au sujet du present Testament; & que mesdits Heritiers & Legataires soient obligez de s'en tenir à leur jugement, sur peine d'être privez de la part que je leur donne & legue. Laquelle sera en ce cas là adjugée à ceux qui acquiesceront au jugement prononcé par lesdits Cardinal de Lion & Executeurs de mon Testament.

ANNO 1642.

Je suplie tres-humblement le Roi mon Seigneur & mon Maître de vouloir traiter selon sa generosité vrayement Royale mes Parens, qui auront l'honneur de le servir dans les occasions qui se presenteront, & de témoigner en cela combien il estime la memoire d'un Serviteur qui a sacrifié toutes choses au service de Sa Majesté.

Je ne puis m'empêcher de protester, pour la satisfaction de ma propre Conscience, qu'ayant passé mes jours dans une santé languissante, & servi l'Etat assez heureusement dans des tems difficiles & parmi des affaires tres-delicates; & éprouvé en diverses occasions la bonne & la mauvaise fortune, en rendant à Sa Majesté les services que ses bontez & particulierement la qualité de son Sujet exigeoient de moi, je n'ai jamais manqué à l'obeïssance ni au respect que je devois à la Reine Mere, nonobstant toutes les calomnies, dont on a voulu me noircir à cet égard.

Et pour une plus grande sûreté de tout ce qui est contenu au present Testament, je revoque tous ceux que je puis avoir fait ci-devant, declarant en outre qu'au cas qu'il s'en trouve quelqu'un de date posterieure, qui revoque celui-ci, je veux qu'on n'y ait nul égard, à moins qu'il ne soit entierement écrit de ma propre main, reconnu tel par des Notaires, & que l'on n'y ait inferé à la fin les paroles suivantes; *je serai rassasié, lorsque ta gloire m'aura aparu*, immediatement avant ma signature.

Et comme ma Maladie qui m'a rendu le bras droit immobile, m'ôte l'usage de la main, & m'empêche d'ecrire & de signer, j'ai fait écrire & signer ce present Testament contenant seize feuillets, avec la presente page par le soussigné Pierre Falconis Notaire Royal, aprés m'en être fait faire la lecture distinctement & intelligiblement. Fait dans l'Hôtel du Vicomté de Narbonne le 23. de Mai 1642. avant Midi.

Signé, FALCONIS.

L'an 1642. le 23. de Mai aprés Midi, dans l'Hôtel du Vicomté de Narbonne, regnant le Tres-Chrétien Prince Louïs XIII. Roi de France & de Navarre; pardevant moi Notaire soussigné, son Eminence Monseigneur Armand du Plessis de Richelieu & de Fronsac, Pair de France, Commandeur de l'Ordre du St. Esprit, Grand-Maitre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de ce Royaume, Gouverneur pour Sa Majesté dans la Province de Bretagne, infirme de corps, mais sain d'entendement, a dit & declaré avoir fait écrire en seize feuillets & demi de papier écrit, plié & scellé du Sceau de ses Armes en cire d'Espagne, par moi Notaire soussigné, son Testament & Acte de sa derniere Volonte, lequel a été signé de moi par son ordre, ledit Seigneur Cardinal n'ayant pû l'écrire ni le signer à cause de Sa Maladie qui le prive de l'usage du bras droit: Son Eminence veut que tout le contenu dudit Testament soit executé & qu'il ait la force & vertu d'un Testament clos & arrété, d'un Codicille autentique, & d'une Donation faite pour cause de mort & de toute autre forme valable, qui puisse servir & valoir ce que de raison, nonobstant quelque ordonnance & usage que ce puisse être, à laquelle son Eminence pourroit être obligée par la coûtume du Lieu où elle se trouve presentement, & toute autre Loi & coûtume à ce contraire, & elle a prié les Témoins ci-dessus nommez, d'autoriser de leur presence ledit Testament, & moi Notaire soussigné de faire le present Acte.

Fait en presence de son Eminence Monseigneur le Car-

Digitized by Google

Anno 1642.

Cardinal Mazarin, & de Messieurs l'Escot nommé par Sa Majesté à l'Evêché de Chartres, d'Aumont Abbé d'Userche, de Perefixe Gentilhomme de la Chambre dudit Seigneur Cardinal Duc, de la Barde Secretaire du Cabinet du Roi, & Tresorier de France à Paris, le Roi Secretaire du Roi, Maison & Couronne de France, de Remefort Abbé de la Clarté Dieu soussignez, de moi Notaire avec lesdits Témoins; ledit Seigneur Cardinal Duc n'ayant pû signer le present Acte à cause de sa Maladie susdite.

Signé, le Cardinal MAZARIN.

L'ESCOT.

R. D'AUMONT.

J. DE LA BARDE.

DENIS DE REMEFORT.

LE ROI.

HARDOUIN DE PEREFIXE.

FALCONIS, &c.

CXLVIII.

14. Juin. France et Savoye.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, le Cardinal de* SAVOYE *& son Frere le Prince* THOMAS, *pour la restitution des Places fortes de Savoie, les Pensions desdits Princes, les Mariages d'eux & de leurs Enfans, la Regence des Etats de Savoie, & la Succession des Mâles de la Maison de Savoie plus éloignez par préférence sur les Femelles, à Turin le 14. Juin 1642.* [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance, entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 67. &c. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio*, Tom. II. pag. 615. avec la Ratification du Roi, datée à *Pietra latte il primo Luglio* 1642.]

LE Roi voulant témoigner, autant qu'il lui est possible, son affection vers la Maison de Savoie, tant à cause des anciennes Alliances, que particulierement en consideration du Mariage de Madame sa Sœur avec le deffunt Duc Victor Amedée; Sa Majesté a grand contentement de voir que Messieurs les Princes Cardinal & Thomas de Savoie lui en donnent occasion, en reconnoissant combien la division que l'on y a mise est dangereuse, & au contraire rien ne peut estre plus utile pour la remettre en sa premiere splendeur que l'union que Sa Majesté desire d'y restablir; à quel effet Sa Majesté a pour agreable que les Articles suivans soient passez entr'elle & lesdits Sieurs Princes.

I. S. M. promet ausdits Sieurs Princes, qu'eux, Madame la Princesse de Carignan, & les Enfans dudit Sieur Prince Thomas & d'elle, jouiront de la grace & des effets de sa Roiale protection, demeurans attachez au service de Sa Majesté & dans ses interests, comme aussi dans ceux de M. le Duc, sous la Tutelle & Regence de Madame, suivant le Traité qui sera fait entre Madame & eux, tant durant la susdite Regence, qu'en autre tems.

II. Sa Majesté donnera en toutes occasions les assistances necessaires pour maintenir dans la Maison de Savoie les successions des descendans mâles dudit Sieur Duc de Savoie, & à leur deffaut en la personne dudit Sieur Prince Cardinal & de ses Enfans mâles, & ensuite en la Personne dudit Prince Thomas & de ses Enfans mâles, & ainsi successivement gardant la prerogative du degré.

III. Le Roy ratifie de nouveau les declarations qui ont esté faites par ses Ministres en diverses occasions, & par les Lettres que Sa Majesté a écrites au Pape & à la Republique de Venise, sur la restitution des Places qu'elle tient en Piedmont depuis la mort dudit feu Sieur Victor Amedée, pourveu que celles qui sont occupées par les Espagnols ses Ennemis soient pareillement toutes restituées, ensorte que M. le Duc de Savoie en demeure assurement le Maistre sous la Tutelle & Regence de Madame.

IV. Lesdits Sieurs Princes Cardinal & Thomas de Savoie, se declareront ouvertement pour le parti & service du Roi, incontinent aprés la delivrance respective des Ratifications du present Traité, & renonceront à toutes intelligences qu'ils peuvent avoir avec tous les susdits Ennemis de Sa Majesté. En outre ledit Sieur Prince Thomas s'oblige de servir actuellement le Roi en Italie contre les Espagnols, en telle façon qu'il plaira à Sa Majesté jusqu'à-ce que les Espagnols aient restitué effectivement toutes les Places, ensorte que M. le Duc de Savoie en soit Maistre sous la Tutelle & Regence de Madame, & qu'ils aient renvoié en Piedmont Madame la Princesse de Carignan sa Femme & leurs Enfans, & lors Sa Majesté ne recherchera ni contraindra ledit Sieur Prince Thomas de continuer à porter les Armes contre lesdits Espagnols en Italie comme dessus, demeurant neanmoins toûjours dans le parti de Sa Majesté.

V. Le Roi trouve bon tout ce qui a esté accordé entre Madame & lesdits Sieurs Princes de Savoie par le Traité qui s'est fait presentement entr'eux, & s'emploira à ce que tout soit executé avec satisfaction reciproque, mesme pour ceux qui ont suivi le parti des Princes.

VI. En cas que les Espagnols vinssent tenter quelque nouveauté ou surprise au prejudice desdits Sieurs Princes, Sa Majesté les assistera avec ses forces, sans pouvoir pretendre aucune Place ni restitution de dépense pour ce regard.

VII. Le Roi accorde à M. le Prince Cardinal de Savoie la même pension dont il jouissoit ci-devant, & lui fera paier comptant lors de sa declaration pour le parti de Sa Majesté la Somme de cent mil livres à bon compte sur les premieres années de ladite Pension, & nous procurerons autant qu'il nous sera possible de la lui faire augmenter jusques à la Somme de cent cinquante mil livres.

VIII. Le Roi a agreable le Mariage d'entre M. le Prince Cardinal & Madame la Princesse sa Niece, en consideration duquel Sa Majesté lui fera les mesmes Graces qu'il lui avoit fait esperer ces années passées.

IX. Non seulement ledit Sieur Prince Thomas recevra de Sa Majesté la Pension de cent mil livres dont il a ci-devant joui, mais nous procurerons autant qu'il nous sera possible de la lui faire augmenter, & de lui faire avoir autres graces qu'il plaira à Sa Majesté comme aussi nous promettons audit Sieur Prince Thomas au nom de Sa Majesté que recevant d'Espagne Madame la Princesse sa Femme & les Sieurs Princes ses Enfans, Sa Majesté leur assignera la Pension de soixante dix mil livres pour chacun an.

X. Sa Majesté fera donner audit Sieur Prince à bon compte de ses pensions dans le susdit terme de la declaration, la Somme de cent mil livres comptant en Piedmont, ou tel autre lieu qu'il plaira audit Sieur Prince.

XI. Sa Majesté promet de ne conclure aucun Traité de Paix avec le Roi d'Espagne que la restitution de toutes les Places n'y soit comprise, & ne fera ni Paix ni longue suspension d'armes que le retour de ladite Princesse & celui desdits Princes ses Enfans n'y soient compris.

XII. Sa Majesté s'entremettra puissamment pour faire reussir le Mariage de l'un des Fils de Monsieur le Prince Thomas avec la Fille de Monsieur le Duc de Longueville.

XIII. Au mesme tems que les Traitez auront esté signez entre le Roi, Madame & lesdits Sieurs Princes, Sa Majesté en donnera part au Pape, à la Republique de Venise, & autres Princes d'Italie; comme aussi des offres faites à l'avantage de la Maison de Savoie, particulierement sur la restitution des Places; ce qui se fera en la forme & maniere qui sera jugée plus convenable entre Sa Majesté & lesdits Sieurs Princes.

XIV. Madame venant à deceder pendant la minorité de Monsieur le Duc de Savoie son Fils (ce que Dieu ne veuille) Sa Majesté s'emploiera pour soûtenir Messieurs les Princes Cardinal & Thomas de Savoie en la Tutelle dudit Sieur Duc & Regence de

ses

ANNO 1642.

ses Etats, à l'exclusion de tout autre, pourveu qu'ils demeurent toûjours unis au parti de Sa Majesté.

Tous lesdits Articles ont esté accordez par nous soussignez au nom du Roi & desdits Princes, en vertu des Pouvoirs que nous avons; promettans d'en rapporter & remettre les Ratifications necessaires de part & d'autre dans vingt jours; à sçavoir nous Ambassadeurs de Sa Majesté entre les mains d'un des Deputez desdits Sieurs Princes. Et nous Deputez de Messieurs les Princes entre les mains dudit Sieur Ambassadeur, & en a esté fait trois semblables, l'un pour demeurer par devers Sa Majesté & les deux autres entre les mains desdits Sieurs Princes. Fait à Turin le 14. jour de Juin 1642.

CXLIX.

14. Juin. SAVOYE.

Traité entre Madame CHRESTIENNE *de France Duchesse de Savoye & les Princes de* SAVOYE, *accordez par l'entremise du Sieur* d'Aiguebonne, *Ambassadeur de* LOUIS XIII. *Roi de France, à Turin le 14. Juin 1642.* [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de la Maison de Savoye. Preuves. pag. 589. FREDER. LEONARD, Tom. IV. &c. MERCURE FRANÇOIS Tom. XXIV. pag. 581. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Part. I. pag. 581.]

AFIN que les differens survenus entre Madame Chrestienne de France, Sœur du Roi Tres-Chrestien, Duchesse de Piedmont, Reine de Chipre, &c. & les Serenissimes Princes Maurice Cardinal & François Thomas ses Beaux-Freres, pour la Tutelle & Gouvernement des Etats de Charles Emanuel, Duc de Savoie, Prince de Piedmond, Roi de Chipre, &c. ne desunissent les volontez de ces Altesses, & ne diminuent en aucune façon le respect que ces Princes doivent à Madame Roiale, & pour oster aussi toute occasion de mauvaise intelligence, par l'entremise du Sieur d'Aiguebonne, Conseiller d'Etat, Maréchal de Camp & Ambassadeur du Roi Tres-Chrestien en Piedmont, l'Accord suivant a esté fait.

I. Sera constante, ferme & plus que jamais establie l'union fraternelle entre les Parties, la bonne intelligence & la vraie concorde, tant necessaire pour le service de son Altesse Roiale, pour le bien de son Estat & pour l'utilité publique, mettans en oubli par leur generosité & prudence tout sujet de mécontentement, desorte que la bonne intelligence, & l'union des volontez se maintienne indissoluble entre parens si étroitement liez & Princes de si grande qualité.

II. Madame Roiale demeurera Tutrice du Duc Charles Emanuel & Regente de ses Etats.

III. Le Serenissime Prince Cardinal aura le titre, autorité & commandement de Lieutenant General de son Altesse Roiale dans les Citez, Terres, Lieux & Vicairies du Comté de Nice, & de tout le Territoire & Détroit qui dépend du Parlement de Nice; mais pour ce qui regarde Limone & Vernante, il n'aura que le commandement des armes, toutefois aux Chasteaux forts sis sur les Ports, il aura l'autorité qui sera specifiée dans les Declarations faites à part en datte de ce jour, jusqu'à ce que son Altesse Roiale aiant atteint l'âge de quatorze ans en dispose autrement, le tout en la maniere exprimée dans les chapitres signez le mesme jour.

IV. Le Serenissime Prince Thomas aura le titre, autorité & commandement de Lieutenant General de son Altesse Roiale dans les Villes d'Yvrée & de Bielle avec leurs dependances, & en toutes les Terres & Lieux, tant du Canevets & Biellois, qu'au Vercelois & Trinois delà la Riviere d'Orco, aussi jusqu'à ce que sadite Altesse aiant atteint l'âge de quatorze ans en dispose autrement.

V. Madame Roiale élira pour le Conseil des Personnes capables, & qui s'entendent au Gouvernement de l'Etat, auquel Conseil lesdits Princes pourront intervenir si bon leur semble.

VI. En tous les Ecrits où l'on a accoûtumé de mettre la clause; de l'avis de nostre Conseil ou d'autres Magistrats (lesdits Serenissimes estans presens) on mettra premierement en presence des Serenissimes Princes Maurice Cardinal & François Thomas nos Beaux-Freres, & leurs Altesses seront estimées presentes, tant qu'elles seront dans les Etats de son Altesse Roiale.

ANNO 1642.

VII. Quant aux Ecrits concernans les interests de ceux du Sang, de leur Succession, Mariages, & où il s'agira de mouvoir Guerres, establir la Paix, faire des Ligues, Treves, Confederation, donner passages, faire Traitez avec les Etrangers pour l'interest de la Couronne, créer Magistrats, faire Loix & Edits perpetuels, imposer Charges & Gabelles, & aliener les Biens Domaniaux avant que ces Ecrits soient expediez, si lesdits Princes sont presens, ils seront signez par eux de leur main propre, immediatement aprés le Seing de Madame Roiale, & avant celui du Grand Chancelier: & quand ces Princes seront absens, leur Procureur en sera averti: & si l'affaire peut souffrir un delai, sera donné tems audit Procureur pour leur donner avis, & en avoir leur réponse.

VIII. Les Serenissimes Princes presteront le serment de fidelité à son Altesse Roiale & à ses Serenissimes Successeurs, comme ils le presterent au Duc Charles Emanuel leur Pere, & au Duc Victor Amedée leur Frere de glorieuse memoire, & ce en deuë forme.

IX. Sera renouvellé le serment de fidelité par les Magistrats, Vassaux, Sujets, & autres qui ont accoutumé de le prester à son Altesse Roiale, aprés le deceds de laquelle sans Enfans mâles legitimes (ce qu'à Dieu ne plaise) sera mis dans ledit Acte le nom du Serenissime Prince Cardinal, & ainsi successivement en faveur des mâles, observant la prerogative du degré.

X. Madame Roiale élira des Gouverneurs des Places, Ministres & Officiers de Justice & de Finances, capables & habiles: & quant à ceux de Guerre ils seront tous de qualité correspondante à l'emploi qui leur sera donné; tous lesquels presteront le serment en la forme portée par le precedent Article.

XI. Aux affaires qui dependent de l'Ordre de l'Annonciade, & des Religions de Sainte Marie, Saint Maurice, Chevaliers de l'Annonciade & de Saint Lazare, leurs Statuts & Ordonnances seront observez.

XII. Les Ministres, Officiers & Gouverneurs deja nommez par l'Altesse Roiale du Duc Victor Amedée de glorieuse memoire, seront confirmez ou ostez par Madame Roiale & les Serenissimes Princes, ainsi que requerra le service de son Altesse Roiale & sous le bon plaisir de Madame, ensorte neanmoins que lesdits Princes auront sujet d'en demeurer contens.

XIII. Les Graces & abolitions des crimes se feront à l'ordinaire.

XIV. Les Gardes ordinaires de S. A. R. seront composées de la mesme sorte de Soldats qu'il s'observoit du tems du deffunt Duc Victor Amedée. Madame Roiale aura sa Garde de la Nation qu'il lui plaira, s'en servira ainsi que bon lui semblera. Les deux Compagnies de Cuirasses des Serenissimes Princes, seront des Soldats Sujets & Nationaux, & ne s'en serviront en maniere de Gardes qu'en leurs Antichambres & non dehors, & lors qu'ils paroitront en public, n'excederont le nombre accoûtumé, & serviront dans la campagne toutes & quantes fois qu'il sera jugé à propos suivant la Coutume.

XV. Les Vassaux & Sujets, & touts autres qui ont servi pendant les derniers troubles dans les Armes, dans le Conseil, ou autrement de part & d'autre, ne pourront pour ce sujet estre molestez dans leurs biens ou Personnes par qui que ce soit, mais seront entierement remis en la possession de leursdits biens, dans la Grace de leurs Altesses Roiales, en la bonne Grace des Serenissimes Princes.

XVI. Les biens occupez par represaille, ou en quelque autre maniere pris aux legitimes possesseurs, leur seront rendus en l'estat qu'ils se trouveront, à quoi Madame Roiale & les Serenissimes Princes tiendront la main à ce que l'effet s'en ensuive entierement.

XVII. Quant à la restitution, confirmation ou demission des premiers degrez & dignitez, elles demeureront à la resolution que Madame Roiale en prendra; en telle sorte toutesfois que les Serenissimes Princes auront sujet d'en demeurer satisfaits comme dessus.

Toutes lesquelles choses ci-dessus declarées, Madame Roiale & les Serenissimes Princes ont accepté & acceptent, promettans de les observer en parole de Princes

sous

ANNO 1642. sous l'obligation respective de leurs biens. En foi de quoi ce present Acte a esté souscrit de leurs propres mains; duquel Acte seront faits trois Originaux signez par Madame Roiale & par les Serenissimes Princes, & scellez de leur Sceau, l'un desquels sera donné à Madame Roiale, & les deux autres à chacun desdits Serenissimes Princes. Fait à Turin le 14. Juin 1642.

Signé, CHRESTIENNE.

MAURICE, Cardinal de Savoie.

FRANÇOIS THOMAS.

Et plus bas, DE S. THOMAS.

Articles separez conclus le même jour pour la plus grande sûreté du Mariage arrêté entre le Prince MAURICE Cardinal, & la Princesse LOUISE MARIE, pour l'ordre qu'on y doit garder, & pour l'entiere execution du Traité en toutes choses. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Lib. II. pag. 621.]

IN conformità del Capitolo Terzo, contenuto ne' Capitoli communi dell'aggiustamento seguito trà Madama Reale, & i Serenissimi Prencipi li quattordici Giugno milleseicentoquarantadue, giorno corrente, il Serenissimo Prencipe Cardinale havera il titolo, auttorità, e commande di Luogotenente Generale di Sua Altezza Carlo Emanuele Duca di Savoia, Prencipe di Piemonte &c. nella Città, Terra, Vicarie, e Luoghi assistenti nel Contado di Nizza, & in tutto il Territorio, e Distretto, al quale s'intende la Giurisdittione del Senato sedente in quella Citta, con tutta la Giurisdittione, Auttorità, e Prerogative, che spettano alla suddeta Luogotenenza, inclusi anco Limone, e Vernante, per ciò, che risguarda in detti Luoghi il commandò dell'Armi, solamente ne' Castelli però forti, posti, o porti, haverà l'Auttorità, che saranno espresse nelle dichiarationi fatte à parte, & le contenute nella dispositione de' seguenti Capitoli.

1. L'elettione de Governatori sarà fatta da Madama Reale impiegandovi persone suddite, & non diffidenti al Serenissimo Prencipe Cardinale, e quando all'Altezza Sua bisognasse per degne cause far mutatione di qualcheduno d'essi, provederà Madama Reale in tal caso di un Successore, & non diffidente come sopra.

2. Gli Officiali, e Soldati, che doveranno stare nelli Presidii saranno sudditi di Sua Altezza nel numero, che sarà necessario.

3. I Governatori, e Luogotenenti, e Sargenti maggiori delle Piazze, oltre i soliti Giuramenti, che prestaranno à Sua Altezza, & à Madama Reale, come Tutrice, doveranno anche giurare nelle mani del Serenissimo Prencipe Cardinale, è di chi sarà da lui deputato in occorrenza d'impedimento di detto Serenissimo Prencipe Cardinale, per sicurezza della sua Persona, e successione, & ciò prima di prendere il possesso delle loro cariche, e di essercitar qual si voglia funtione, che gli appartenga.

4. I Ministri, & Officiali di Giustitia fino al Prefetto inclusivamente saranno eletti, & deputati dal Serenissimo Cardinale, & la elettione, & constitutione de gl'altri Officiali di Giustitia, e di Finanze, sarà fatta da Madama Reale in sogetti non diffidenti al detto Serenissimo Prencipe Cardinale.

5. Oltre l'Auttorita di Luogotenente Generale il Serenissimo Prencipe Cardinale potrà far gratie particolari a'Rei intitolati, inquisiti, e condannati per delitti appartenenti al Senato de Nizza solamente, con che però vi proceda il parere dello stesso Senato, per il quale si dichiari il caso grattabile, le Patenti venghino spedite sotto nome di Sua Altezza, & osservina le formalità ricercate dalle Constitutioni Ducali nell'intimatione, & essecutione, ò approvatione delle gratie, e s'intendino sempre eccettuati i delitti di Lesa Maestà Divina, & Humana, in qual si voglia capo, quello di falsa moneta, & le contraventioni alle Gabelle, e diritti spettanti alla Corona.

6. Stabilira Madama Reale un fondo securo, e sufficiente, per il pagamento de' Presidii, & per altre spese, che si doveranno fare per servitio di Sua Altezza ne'luoghi appartenenti alla sudetta Luogotenenza, come anco per li stipendiati.

7. Il Serenissimo Prencipe Cardinale, come Luogotenente Generale di Sua Altezza, haverà un trattenimento anno di Ducatoni dodeci mila effettivi, che gli saranno pagati sopra il medesimo fondo.

8. Durarà la sudetta Luogotenenza, fino, che Sua Altezza dopo havere compito l'anno decimoquarto della pupillare età sua disponerà diversamente.

9. Prestarà il Serenissimo Prencipe Cardinale il Giuramento della Luogotenenza nella forma, che si è concertata à parte.

10. I quali Capitoli hanno Madama Reale, e'l Serenissimo Prencipe Cardinale, per quanto à ciascheduna spetta, accettato, & accettano, volendo che habbino l'istessa forza, che hanno i Capitoli communi, segnati sotto il giorno d'hoggi. In fede di che hanno di propria mano sottoscritta la presente Scrittura, della quale se ne faranno due Originali, l'uno e l'altro sottoscritti da Madama Reale, & dal Serenissimo Prencipe Cardinale, & sigillati col Sigillo di ciascheduna delle Parti; l'uno si rimetterà à Madama Reale, e l'altro al Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale.

Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC' ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Autorità del Serenissimo Prencipe Cardinale ne' Castelli, Forti, e Porti della sua Luogotenenza.

1. Il Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale sopraintenderà alle Monitioni, e Provisioni da vivere, d'Armi, & altro di Guerra, & ne' Porti all'introduttione delle Genti, Vasselli, Vettovaglie, & altre robbe, come anco à tutto quello sarà necessario per la sicurezza, e mantenimento di detti Porti, e del dritto di Villafranca per servitio di Sua Altezza e nel rimediare, e provedere à gli abusi, che in essi possono occorrere.

2. Occorrendo, che per servicio di Madama Reale si dovessero estrahere da sudetti Castelli, e Forti, Armi, ò Monitioni da vivere, ò da Guerra, non se potrà far l'estrattione senza l'ordine, ò viglietto di detto Prencipe, & occorrendo, che l'Altezza Sua havesse bisogno per servicio di Sua Altezza di qualche parte delle sudette Monitioni, doverà il Governatore somministrargliela, mentre che non siano in quantità tale, che diminuisca la provisione necessaria per le Piazze.

3. In quanto alle Fortificationi il medesimo Prencipe col parere del Governatore, & de Pratici tanto quanto Ingegneri farà sapere à Madama Reale quello, che giudicarà più espediente per beneficio della Piazza, e ser-

ANNO 1642.

ANNO 1642. *e servitio della Corona, e conforme à quello, che sarà da lei approvato ordinarà l'essecutione.*

4. Ogni volta, che'l Serenissimo Prencipe sudetto ordinarà, che si debba dar la mostra, doveranno gli Governatori farla dare di tutta la Gente presidiata nelle Piazze à gl'Officiali, & alla forma solita in tempo di Sua Altezza.

5. Proveder à, che i bilanci, quali saranno mandati da Madama Reale per servicio de' Castelli, e Forti osservino, & essiquiscano, & quando si doveranno dar le paghe, si daranno con saputa dal medesimo Prencipe sopra i bilanti di Madama Reale, o Livranze, quali saranno spedite da gli Ufficiali del soldo, passando il denaro per mano de' Thesorieri di Sua Altezza i quali quando commettessero qualche abuso, potrà il Serenissimo Prencipe fargli castigare, come è di ragione.

6. Venendo il caso, che bisognasse accrescere Soldatesca nelli Presidii, o che non vi fosse tempo di auvisare Madama Reale, in tal caso così ricchiedendolo i Governatori di detti Presidii respettivamente, il sudetto Serenissimo Prencipe mandarà rinforzi di militie del Contado, ò d'altri, che però siano sudditi di Sua Altezza, conforme si determinarà nel Conseglio avanti il medesimo Serenissimo Prencipe.

7. Non si lasciarà entrare alcuno Forastiero nelli Castelli, e Forti, senza licenza del Serenissimo Prencipe.

8. I saluti si faranno conforme al solito, facendoli prima sapere al Serenissimo Prencipe, al quale anco si daranno gl'auvisi quando si vederanno Vasselli in mare, & quando Mont'albano darà segno.

9. Madama Reale ordinarà à'Governatori, che usino col sudetto Serenissimo Prencipe tutti quei termini di rispetto, che si devono ad un Prencipe della sua qualità, è volendo entrare, ò soggiornare nelle Piazze lo ricevino col solito suo seguito, & in quella forma, che non possa ingelosire la sicurezza della Piazza.

10. Madama Reale ordinarà al Governatore del Castello di Nizza di ricevere il nome, o sii moto del Serenissimo Prencipe, ò non andando lui mandi il Luogotenente, ò Sargente maggiore à prenderlo. Il simile farà osservare da gl'altri Governatori quando il medesimo Prencipe si trovarà nel distretto dei loro Governi.

11. Madama Realo darà instruttioni, & ordini a' Governatori di osservare li sopradetti capi, & per quanto si spetta di farli inviolabilmente osservare.

Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Ancorche per l'Articolo nono dell'Autorità del Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale, ne' Castelli, Posti, e Porti della sua Luogotenenza si sia espresso, che il detto Serenissimo Prencipe Cardinale possa entrar ne'Forti del Contado di Nizza col suo solito seguito, si dichiara però con questo Articolo à parte, che il detto seguito non possa eccedere il numero di quindici persone. Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi. ANNO 1642.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Per maggiore sicurezza del Matrimonio.

Si farà la promessa in Torino per mezzo del Procuratore constituito dal Serenissimo Prencipe, con intervento, & consenso di Madama Reale, con assistenza di Monsieur Nuncio, del Signor Ambasciatore di Francia, in presenza del Paroco abondantemente, & da Testimonii, subito fatta la promessa, la Signora Prencipessa farà la Procura per l'effettuatione del Matrimonio, la quale contenerà il libero, & assoluto consenso di essa Signora Prencipessa di venire à Matrimonio col Serenissimo Prencipe Mauritio, della cui volontà, e consenso è lei certificata per lettura di sue Lettere, & per relatione di molti in conformità del quale è risoluta di venir seco à Matrimonio, sopra il quale hà fatto matura consideratione, & oltre le clausule opportune, e necessarie, & il giuramento generale, prometterà per speciale, per quali sarà dispensata da Madama Reale, di non revocar mai essa Procura, o di non haver fatto alcun' Atto ad essa contrario, nè di farlo in qual si voglia tempo che potesse essere impeditivo del Matrimonio, ò dilatorio, per qual si voglia minimo momento di tempo. In conformità di quanto sopra scriverà una Lettera al Serenissimo Prencipe, il quale gli risponderà. Madama Reale nella medesima Procura prometterà con Giuramento di non havere consentito, o di non consentir mai ad alcuna revocatione, nè ad alcun atto impeditivo del Matrimonio, ò dilatorio, come sopra. Madama Reale rimetterà alli nuovi Governatori ordine in scrito, che doverà essere consegnato al Serenissimo Prencipe inanzi, che essi entrino nelle Piazze del Castello di Nizza, Villafranca, e Sant' Hospitio, che caso si differisca la dilatione del Matrimonio per maggior spatio di tempo, che di due giorni doppo, che saranno entrati nelle Piazze in conformità però di detto ordine di Madama Reale debbano indilatamente restituire esse Piazze al Serenissimo Prencipe, & il medesimo quando la Serenissima Prencipessa differisca di portarsi à Nizza per maggiore spatio di tempo di giorni sei per la consummatione del Matrimonio, giuraranno li Governatori inanzi d'entrare nelle Piazze del Signor Prencipe l'osservanza dell' ordine con Lettera d'insertione di esso nell' atto del Giuramento, sottomettendosi d'essequirle sotto pena della vita.

Il Procuratore si sottometterà con Giuramento alla pena della vita d'effettuare il Matrimonio entrati li Governatori nelle Piazze del Castello di Nizza, Villafranca, Sant' Hospitio, subito, che il Signor Prencipe le riceverà, si celebrarà il Matrimonio in presenza, & assistenza di Monsieur Nuntio, Paroco, & Testimonii. Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipe.

Forma nella quale si procederà nel Matrimonio.

1. Si farà in Torino la promessa, la Capitulatione,

e la

ANNO 1642.

e la Procura di detto Matrimonio, il tutto con le sue cautelle; & in conformità de' sensi espressi nell' altre Scritture.

2. *Quando i nuovi Governatori andaranno à Nizza, andarà nello stesso tempo il Procuratore, che haverà la Procura per contrahere il Matrimonio, e Madama Reale si adoprarà, che similmente vadi Monsignor Nuntio.*

3. *Portaranno questi in mano di Sua Altezza l'ordine di Madama Reale per la remissione delle Piazze alla Altezza Sua ne' primi termini, quando il Matrimonio non si effettui al tempo concertato, & lo rimetteranno prima di intrare nelle Piazze, si come anco prima prestaranno il Giuramento, & si sottometteranno alla restitutione in caso sudetto.*

4. *In tanto la Serenissima Prencipessa si metterà in strada, & havuto l'avviso da Monsignor Nuncio, se vi andarà, è dal Procuratore sudetto, che sino entrati li nuovi Governatori con la Gente destinata per la Guardia delle Piazze nel Castello di Nizza, in Villafranca, e Santo Hospitio passarà collà, e subito, che saranno entrati i nuovi Governatori come sopra il Serenissimo Prencipe farà la resignatione del Castello, e contraherà il Matrimonio con quello, che havera la Procura, il che si farà nell'istesso giorno se vi sarà anco tempo, altrimenti si differirà al giorno immediatamente seguente salvo, che volesse l'Altezza Sua aspettare l'arrivo della Serenissima Prencipessa à Sorpello, il che si esequirà ad elettione d'esso Serenissimo Prencipe.*

5. *Indilatamente si spedirà il corriere alla Serenissima Prencipessa con avviso del celebrato Matrimonio, & con Lettera del Serenissimo, al quale risponderà la Serenissima Prencipessa, e mandarà prontamente una ratificatione del Matrimonio seguito, & continuarà il suo viaggio à Nizza, e tre giorni dopo giunta in quella Città, s'esequirà il concertato in tutti gl'altri Forti, che sono in potere di esso Serenissimo Prencipe. Torino li 14. Giugno 1642.*

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Ordine al Governatore per la restitutione di Nizza, e Piazze, caso che non si effettui il Matrimonio.

All'Illustre Maretcial di Campo Luogotenente Generale della Cavallaria di Sua Altezza, e suo Governatore nel Castello di Nizza, il Conte di Verrua Nostro Carissimo.

Havendo noi promesso al Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale mio Cognato, che dopo, che sarete entrato con la Gente destinata per la Guardia, & Presidio del Castello di Nizza, si celebrarà per Procura il Matrimonio della Prencipessa mia figlia primogenita al detto Signor Prencipe Mauritio, & che in evento, che il detto Matrimonio non si celebrasse entro due giorni dopo il nostro ingresso in detto Castello, per rifiuto, ò ritardo, che procedesse da fatto, ò causa nostra della Prencipessa mia figlia, del Cavalier che sarà Procuratore della detta Prencipessa, ò da qualsivoglia altra persona trattane quella del Serenissimo Prencipe Cardinale, e de' suoi all'hora accertato, & assicurato, che ne sarete à tal fine da Monsignor Nuncio Lechinelli, cioè con la viva voce di detto Monsignore, & con una scritta, che detto Monsignore vi rimetterà di sua mano segnata, la quale vi servirà di intiero discarico, vi ordiniamo di uscire dal detto Castello con la Guarnigione in esso introdotta à nome di Sua Altezza e nostro, e di rimetterlo al detto Signor Prencipe Cardinale ne' termini di prima, ch'è tal nostra mente. Data &c. In Torino li 18. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

del S. THOMAS.

Vi sono altri due simili ordini, uno per il Governatore di Villafranca, & l'altro per quello di Santo Hospitio.

Forma di Giuramento.

Forma di Giuramento che si deve prestare al Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale, da Governatori, Luogotenenti, e Sargenti Maggiori de Forti, & Contado di Nizza, & Luogotenente Generale di esso Serenissimo Prencipe, prima d'entrare, & essercitare in detti Forti qualsivoglia funtione, che gli appartenga tanto per il presente, che per l'avvenire, in occasione delle mutationi conforme all'Articolo terzo de Capitoli di detta Luogotenenza, ancorche in essa non sia espresso tutto il contenuto nella presente forma.

Forma di Giuramento per i Governatori.

Io N. prometto à Dio, e giuro nelle mani di Vostra Altezza che non rimettero mai la Piazza di N. à me consegnata in governo, à persona, che non sia suddita Nationale di Sua Altezza e che non habbia prima giurato nelle mani di Vostra Altezza secondo questa forma, nella quale in istesso le giuro, à qual effetto avanti, che rimetterla ne darò parte à Vostra Altezza o venendo à mancare Sua Altezza senza figlivoli maschi, legitimi, e naturali, il che Dio non voglia, rimetterò liberamente la Piazza in potere di Vostra Altezza qual sola riconoscerò in tal caso come mio supremo Signore & di questi Stati.

Altra forma di Giuramento per li Luogotenenti, e Sargenti Maggiori.

Io N. prometto a Dio, e giuro nelle mani di Vostra Altezza che toccando à me il commando nella Piazza di N. hora consignata in governo à N. per la morte, absenza, ò altro impedimento del medesimo Governatore, non rimetterò mai detta Piazza di N. a persona, che non sia suddita Nationale di Sua Altezza & che non habbia prima giurato nelle mani di Vostra Altezza secondo la forma concertata respettivamente per gli Governatori se sarà Governatore, ò nella presente nella quale io giuro, se sarà Officiale, à quale effetto avanti, che rimetter detto carico ne darò parte à Vostra Altezza & venendo nel tempo di detto mio commando à mancare Sua Altezza senza figlivoli Maschi legitimi, o Naturali, il che Dio non voglia, rimetterò liberamente la Piazza in mano, e potere di Vostra Altezza quale sola riconoscerò in tal caso come mio supremo Signore, & di questi Stati, & sendovi il detto Governatore essercente attualmente suo carico, per quello, che a me si spetta come N. farò tutto quello sarò obligato acciò detta Piazza N. si rimetta sempre, che occorresso il caso suddetto, il che Dio non voglia.

Forma di Giuramento per li Governatori.

Io prometto, e giuro a Vostra Altezza sotto pena della mia vita, che in ogni evento, che il Matrimonio, tra l'Altezza Vostra & la Serenissima Prenci-pessa

ANNO 1642. *pessa Ludovica Maria di Savoia non venga celebrato frà due giorni dopo il mio ingresso con la gente destinata per la Guardia, & Presidio nel Castello di N. per rifiuto, ò ritardo, che procedesse da fatto, ò causa dependente da Madama Reale, overo dalla Serenissima Signora Prencipessa, ò da qualsivoglia altra persona, trattane solamente quella di Vostra Altezza e de' suoi; all'hora, & in tal caso accertato, & assicurato, che ne sarò a questo fine dall'Illustrissimo, & Reverendissimo Monsignor Nuncio Lechinelli, cioè con la viva voce di detto Monsignore, & con scrittura, che per mio discarico detto Monsignore mi rimetterà di sua mano signata, uscirò dal detto Castello con la Guarniggione in esso introdotta a nome di Sua Altezza & di Madama Reale, & lo metterò all'Altezza Vostra Serenissima ne' termini di prima.*

Forma di Giuramento per el Procuratore della Serenissima Prencipessa.

Io N. eletto Procuratore della Serenissima Prencipessa Ludovica Maria di Savoia a contrahere, & celebrare in nome suo il Matrimonio con Vostra Altezza Serenissima, le prometto, e giuro sotto pena della mia vita, che nell'istesso giorno, nel quale saranno entrati li Governatori & gente destinata da Madama Reals per Guardia, & per Presidio del Castello di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio, & entrati come sopra, & debitamente certificato, che sarò di detto ingresò, passarò, & celebrarò il contratto di Matrimonio con l'Altezza Vostra in nome della detta Serenissima Prencipessa, & ciò indilatamente, & nell'istesso giorno se vi sarà tempo, overo nel giorno susseguente; ne admetterò nell'effettuatione di questo dilatione alcuna, eccetto, che il differirlo fosse di buon volere di Vostra Altezza nel qual caso mi confirmarò conforme alle commodità, & comandi suoi, purche per scrittura di sua mano firmata, & sigillata, & a me rimessa ne resti iscaricato. Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Scrittura per l'ordine, e forma dell' essecutione.

Prima. Si consegnaranno nell'istesso tempo i Capitoli communi, quelli della Luogotenenza, le Patenti, le dichiarationi dell'auttorità ne Castelli, Forti, e Posti, i Capitoli à parte, l'ordine per ratificar l'Aggiustamento, lo forme de Giuramenti, & altre Scritture, che saranno necessarie in consegnenza, & essecutione di tutto l'Aggiustamento.

2\. *Ricevuta, che haveranno li Deputati da Serenissimi Prencipi la Ratificatione di S. M. Christianissima dell'aggiustato da suoi Plenipotentiarii, se faranno le promesse del Matrimonio.*

3\. *Dopo ricevuta la Ratificatione di S. M. come sopra, i Deputati da Serenissimi Prencipi haveranno quattro giorni per auvisar detti Serenissimi Prencipi, i quali quattro giorni spirati partiranno precisamente i Corrieri, per l'andata de quali si daranno dodeci giorni, e non più, duranti i quali si darà licenza alla Soldatesca Forastiera, qual è nel Contado di Nizza.* ANNO 1642.

4\. *Si publicarà l'ordinatione di Madama Reale l'istesso giornò, che si publicara la Pace.*

5\. *Li Governatori giongeranno à Nizza otto giorni dopo l'arrivo di detta Gente li quali presentaranno nelli Forti del Castelle di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio con detta Gente precedente però le cautelle aggiustate per due Scritture fatte à parte sotto questo giorno; l'una intitolata per maggiore sicurezza del Matrimonio Finiente Parocho, & testificatione, & l'altra intitolata, Forma nella quale si procederà nel Matrimonio Finiente esso Serenissimo Prencipe secondo le forme ivi stabilite, & caveranno li suddetti Governatori da presenti Forti li sospetti con ogni buon termine.*

6\. *Spirati detti dodeci giorni Madama Reale mandarà quel numero di Gente suddita, che possa rendere sicuri li Governatori nelli Forti nel Contado di Nizza, la quale allogiarà nel suddetto Contado.*

7\. *Giuraranno parimente prima d'entrare ne suddetti Forti, e ne gl'altri del suddetto Contado il Luogotenente, e Sergente Maggiore nella forma respettivamente concertata.*

8\. *Entrati i Governatori nel Castelle di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio con detta Gente si contraherà il Matrimonio in essecutione delle Promesse già fatte, & conforme alli Scritture suddette, indi trè giorni dopo, che la Serenissima Prencipessa sarà giunta in Nizza entraranno li Governatori nelli altri Forti, che sono in potere del Serenissimo Prencipe Cardinale in conformita di quello, che già si sarà essequito nelli detti trè Forti, & delle Capitulationi particulari della Luogotenenza, & commonita respettivamente.*

9\. *Quelli, che sortiranno da Governi, e Carichi militari, saranno provisti di impiego, ò di trattenimento nel medesimo tempo, che sortiranno, in modo, che il Serenissimo Prencipe haverà occasione di restarne sodisfatto.*

10\. *Si stabilirà il tempo per la rinovatione de giuramenti di fedeltà, li quali si prestaranno prontamente dopo la publicatione della Pace, da Magistrati, & altri Officiali, che sono nella Città di Torino.*

11\. *In tempo opportuno non si ritardarà di venire alli stabilimenti, che convengono per gli crediti de' Serenissimi Prencipi, & per le spese fatte in provedere monitioni tanto da Guerra, che di viveri, & altre simili assistenti ne' Forti, quando si presentaranno li rissolutioni opportune.*

12\. *Et perche lo dichiarationi necessarie rispetto alli restitutioni de beni, rappresaglie, & altre cose portate da Capi quindeci, o sedeci de Capitoli communi. Torino li 14. Giugno 1642.*

CHREITIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Nota delli Governatori, Luogotenenti, Sargenti Maggiori nominati da Madama Reale al governo delli Castelli di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio.

CAS.

CASTELLO DI NIZZA.

Per Governatore il Signor Conte di Verrua.
Per Luogotenente il Baron della.....
Sergente Maggiore resta da provederfi, dopo che farà efequita la Pace Madama Reale lo nominara conforme alle Capitulationi. In tanto per modo di provisione ne essercitarà la carica il sopradetto Barone..... Luogotenente.

CASTELLO DI VILLAFRANCA.

Per Governatore il Conte Gio Filippo Monestarolo.
Per Luogotenente il Capitano Giacomo Guerra di Cherasco.
Per Sergente Maggiore Giulio Cesare Vignola de' Signori di Villa Bane.

SANTO HOSPITIO.

Per Governatore il Magnanimo Alessandro Bergarello di Chieri.
Il Luogotenente non si nomina per adesso, potendosi differire, e bastar per hora il Governatore col Sergente Maggiore, quando però si nominarà da Madama Reale dovera essere non diffidente alla forma della Capitulatione.
Per Sergente Maggiore il Capitano Bayti de Matthei.
Torino li 14. Giugno 1642.

CHRESTIENNE DE S. THOMAS.

Per le Cariche di Officiali provisti.

Quanto al Signor D Mauritio Marchese di Bagnasco, & Conte Mazzetto si starà nelle, risolutioni prese à parte.
Presidente Leone, & Presidente Monetti come sopra.
Presidente Carlo Ferrero restarà nel carico di secondo Presidente nel Senato di Nizza, & venendo occasione della vacanza dell' Officio di primo Presidente in detto Senato ne eleggera uno conforme al Capitulato.
Presidente Binelli restarà col titolo di Presidente, & haverà il trattenimento solito.
Presidente Pellegrino se gli lascia il solo titolo senza ammeterle al servitio attuale, ne ad emolumento di stipendio.
Presidente Pellegrino restarà col titolo di Presidente Provinciale con l'auttorità, e stipendii, che haveva, & come essercitava in qualità di Refer. & Conservatore.
Presidente Furno, restarà come era prima.
Cavaliere Gio. Battista Buschetti haverà prontamente il Carico di Cavaliere del Senato di Piemonte soprevivenza del Cavaliere Olgiato in caso di morte di detto Marchese, overo Madama Reale l'honorarà col titolo di Presidente col solito stipendio.
Baron Roncasso s'assicura, che sarà debitamente provisto.
Li Segretarii Solaro, Piochett, Barozzi, Nicolis, Marochino Bianco, & altri, saranno lasciati per Segretarii di Stato di Finanze.
Più il Segretario Barozzi restarà in carico di Segretario della Religione in compagnia del Segretario Alessandro Constancia.
Refferendario Marchesso Ferrerio, & S. Martino, restaranno col titolo solamente senza emolumento di stipendio.
Refferendario Vellati restarà nella carica di Refferendario col stipendio però c'haveva in qualità di Senatore.

Senatore Vercellis si ammetterà nel Senato di Torino, con che si mandarà altro di quà à Nizza.
Auditori Solaro, Marino, Gambetta, & de Ossis restaranno in Camera prima.
Auditore Lupo Crova, Bencdetto Mondano, & altri constituiti dalli Serenissimi Prencipi restaranno col solito Titolo, & saranno surrogati nelle Piazze de Vecchi come andaranno vacando.
Avocato Berando restara nell' Officio di Auvocato patrimoniale nella Camera di Piemonte, & Madama Reale gli farà spedire le dovute Patenti.
Avocato Fiscale, & patrimoniale Gambarana restarà col titolo, e sarà surrogato alle prime vacanze.
..... restarà nell' Officio di Procuratore patrimoniale nella Camera di Piemonte con Patenti, che gli farà spedire Madama Reale.
Chiecattero restarà nell'Officio di Consultore, come era prima in tempo di Madama Reale.
Quanto à gl' Officiali maggiori della casa gli restarà il titolo, con dichiaratione però, che non serviano salvo commandati da Madama Reale, & quante à gl' Officiali bonni si provedera conforme al concertato.
Gli Ufficiali, e Soldati delle Guardie à Cavallo saranno trattenuti appresso il Serenissimo Prencipe Tomaso, & aggiunti alle Compagnie delle Guardie delli Serenissimi Prencipi unitamente e separatamente in una d'esse, ancorche per detta gionta le sopradette Compagnie fossero per eccedere il numero solito, & nel resto saranno trateati privilegiatamente, & haveranno le stesse paghe, & avantaggi come havevano di prima.
Officiali, e Soldati delle Guardie à Piedi parimente trattati privilegiatamente con l'istesse paghe, & avantaggi, che havevano di prima, di quelli il Signor Prencipe Tomaso si potrà servire come le parera, purche restino compresi nelli 2500. Fanti necessarii, per gli Presidii della Luogotenenza d'esso Signor Prencipe Tomaso, de quali tutti Officiali, e Soldati tanto à Cavallo, che à Piedi, il Signor Prencipe Tomaso ne mandara nota a Madama Reale.
Amerino, & altri Officiali, e Soldati delle Guardie Suizzere si sospenderanno le recolutioni circa la Persona d'il Amerino, fino, che sii venuto il Giudice de Sig. Cantoni Suizzeri, & quanto a gl'altri Officiali, & Soldati, saranno trattati privilegiatamente con le paghe, & avantaggi soliti, come gli altri delle Guardie.
Gli Officiali dell' Artiglieria restaranno al servitio come prima.
Per li 1000. Cavalli Madama Reale per quello, che alei spetta, approva la Scrutura passata con li Signori Francesi, & che sortendo in Campagna siano pagati, & trattati come quelli di S. A. Reale.
Monsignor D'Abbate s'intenderà compreso nel Capitolo XV. de Capitoli communi dell' Aggiustamento, & in oltre Madama Reale gli concede abolitione della Procura formatagli, e gliene farà le Patenti.
Torino li 14. Giugno 1642.

Copia di Lettera del Signor Prencipe Cardinale à Madama Reale.

Ancorche nell' Articolo nono di questo Trattatò dell' autorita sopra le Piazze della Contea di Nizza fatto tra V. A. Reale, e me, si dica, che li Governatori delle Città mi vi lascino entrare, & soggiornare à mio piacere, nondimeno per meglio far muovere à V. A. R. il proponimento, che hò di renderla contenta, e con questo levarle, come ancò ad ogn' altra Persona, tutte l'occasioni di sospetto sopra questo; io hò voluto assicurarla con queste poche righe, ch'io non soggiornarò in alcuna delle dette Piazze, ancorche potrei farle in virtù del soddetto Articolo,

ANNO 1642. *senza ricevere una nuova Permissione da V. A. R. supplicando la di credere, che stimo sopra tutte l'altre sue qualità quella d'esservi*

Madama di V. A. R.

Suo Humiliss. obedientiss. e fedeliss. Servit.
M. Cardinale di Savoia.

CHRISTIANNA Sorella del Rè Christianissimo, per gratia di Dio Duchessa di Savoia, &c. Madre e Tutrice del Serenissimo CARLO EMANUEL, per gratia di Dio Duca di Savoia, Prencipe di Piemonte, &c. Regente de suoi Stati.

POICHE *alla Divina bontà è piacciuto di corrispondere al commune desiderio col dono della quiete riacquistata con l'aggiustamento seguito trà noi e li Signori Prencipi Mauritio Cardinale, e Francesco Tomaso miei Cognati, come dalle Capitulationi aggiustate apparo; egli è ben ragionevole doppo haverne rese à Sua Divina Maestà humile gratie, il publicarne ad universale consolatione la certezza del seguitò, acciò che si come a i bene amati Popoli di Sua Altezza mio Figliuolo amatissimo sono state communi le afflittioni, così commune loro sia l'obligo del rendimento di gratie verso Dio, & il bene che si deve sperare dalla continuatione dell'unione per la grandezza e conservatione di questa Serenissima Casa, al cui accrescimento furono indrizzati i fini della nostra Regenza.*

Accioche dunque nelli effetti del seguito Aggiustamento appaia, non meno ristabilita la publica, che assidata la privata, e particolar quiete di ciascuno, e non vi sia cui frà gli applausi dello Stato pacifico, resti luogo à dubitare della Persona ò beni, per havere adherito con l'armi, e col consiglio servito alle Parti, si come il tutto nel seguito Aggiustamento è stato dall'una e l'altra parte con perpetua domenticanza intieramente cancellato. Così vogliamo che per maggior sicurezza venga à notitia universale di tutti.

In virtù adunque del presente Editto di nostra certa scienza, piena possanza, e col parere del nostro Conseglio, confirmiamo in quanto possa essere necessario tutto il contenuto nella suddetta Capitulatione seguita, & in virtù di essa dichiariamo, che à chiunque haverà adherito, ò servito come sopra alle Parti, sarà inhibita, come gli inhibiamo ogni molestia, sia di che stato, grado, e conditione si voglia, tanto Suddito, come non Suddito, & à tutte le Communità, Terre, Luoghi, Magistrati, Università, Collegii, Governatori, Giudici, Vasalli, & Officiali, niuno eccettuandone, à cui sia occorso ne passati moti coll'armi, e col consiglio, ò in qual si voglia altra maniera d'assistere, adherire, o servire alle Parti, e per maggiore sicurezza di questo i Padroni restituiti ne loro beni tanto feudali, che allodiali, mobili, immobili, ragioni, e crediti di qual sorte si siano nello stato però, & essere, nel quale di presente si trovano, e ciò non ostante qualunque Donatione, Assegnatione, Datione in pagamento de sopradetti beni, e ragioni seguita con la riduttione fattane a titolo di rappresaglie, confiscatione, ò altro simile, etiandio che vi fossero seguite Sentenze, & Atti Giudiciali, al che tutto, & ad ogni altra cosa seguita in odio de primi e veri Padroni de beni sopradetti, per causa però dipendente da detti moti, s'intenderà all'avvenire generalmente derogato come di nostra certa scienza, & in effecutione dell'Aggiustamento seguito generalmente le deroghiamo, & à questo effetto annullando tutti gli Atti, e Sentenze seguito avanti qual si voglia Magistrato, Giudice, ò Delegato, il tutto perpetuamente cancelliamo, in modo che non vi sia chi ardisca di valersene in Giudicio ne Fuori, meno d'opporre ad alcuno per causa delle cose seguite ne passati moti, sotto qual si voglia pretesto, alla pena della nullità di quanto seguirà in contrario, e di scudi 500. d'oro al fisco applicandi, e d'altra etiandio corporale à noi arbitraria. Mandiamo, perciò e comandiamo à tutti li Magistrati, Ministri, Vassalli, & Ufficiali di questa Corona, & in particolari alli Senati di Savoia, Piemonte, Nizza, & ad ogni altro a cui appartenga per auttorità del proprio Ufficio, di puntualmente osservare & essequire il presente ordine nostro, & il contenuto nell' Aggiustamento seguito; con fare che ciascuno venga reintegrato ne' proprii beni e ragioni, con li frutti e proventi, i quali al tempo della publicatione del presente non saranno veramente essatti, ò percevuti, ammonendone a questo effetto ogni possessore, il qual pretenda di ritenergli à nome di rappresaglia, o di confisca; e per qual si voglia altra ragione dependente però dalle sopradette cause, volendo che à ciò fare siano astretti e compelliti dalli detti Senati, senza però formalità di processo, rimossa ogni eccettione, la quale potesse ritardare l'effetto, e che gli prigioni di Guerra siano dall'una e dall'altra parte, come porta il Capitolato prontamente rilassati. ANNO 1642.

Mandiamo finalmente il presente ordine nostro publicarsi nella presente, & altre Citta, Terre, e Luoghi dello Stato a suono di Tromba, ò per voce di grida, & affigersi di essi copia à' luoghi publici, e soliti.

Dichiarando, che la publicatione fatta al modo sopradetto s'intenderà valida, come se a ciascuno fosse stato il medesimo ordine intimato, e che alla copia stampata dal Stampatore Ducale Sinibaldiosi darà tanta fede, quanto all'istesso originale. Che tale è nostra mente. Data, &c.

In Torino li 24. Giugno 1642.

CHRESTIENNE.
V. PISINA *di* S. THOMAS.

C L.

Testament de MARIE DE MEDICIS *Reine de France, Mere de* LOUIS XIII. *Roi de France. Fait à Cologne le 2. de Juillet 1642.* [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, Tom. II. pag. 700. Il se trouve en Latin dans le *Journal du Cardinal de* RICHELIEU, Part. II. pag. 191.] 2. Juil. FRANCE.

Au Nom de la Sainte & Individuë Trinité. Ainsi soit-il.

SOit notoire à tous ceux à qui il apartiendra, qu'en l'an de nôtre Salut 1642. Indiction Dixiéme, Regnant l'Empereur Ferdinand III. de ce nom, la sixiéme année de son Empire, le Mecredi 2. jour de Juillet, dans la Ville Libre & Imperiale de Cologne sur le Rhin, Tres-Haute & Tres-Puissante Dame Marie de Medicis, par la Grace de Dieu, Reine de France & de Navarre, Mere du Roi Trés-Chrêtien Louïs XIII. de ce nom, étant malade dans son lit, mais ayant le jugement sain & la parole libre, a déclaré & déclare en vertu de la presente par devant moi Notaire Imperial Immatriculé,

Qu'ayant pensé à l'heure de la Mort, & à l'incertitude d'icelle, Sa Majesté a résolu de disposer son Testament en la forme & maniere qui suit; Elle recommande son ame à Dieu son Createur, à la Bien-heureuse Vierge Marie, & à tous les Saints, & lors que Dieu aura disposé de son ame, elle veut & entend que son Corps soit mis dans l'Eglise de Saint Denis en France, pour y être enterré avec tous les autres Rois &c. Rei-

ANNO 1642.

& Reines de France auprés de celui de feu Henri IV. d'heureuse memoire à qui Dieu fasse misericorde. Sa Majesté supplie le Roi avec une affection maternelle non seulement d'avoir égard aux choses ci-aprés exprimées, mais encore de prendre un soin particulier comme une chose qui lui est expressément enjointe & recommandée par la Reine sa Mere, à la derniere heure de sa vie: laquelle a déclaré & déclare, que nonobstant tout ce qui lui est arrivé avant sa sortie hors de France, & depuis son entrée dans la Flandre jusqu'à present, elle a toûjours conservé, & conserve encore maintenant dans son cœur toute l'affection & les sentimens d'une Reine envers son Roi, & la tendresse d'une Mere envers son Fils, en poussant des soûpirs, & souhaitant au Roi toute sorte de felicité, de santé, & de prosperité avec une longue vie. Pour ce qui regarde les œuvres pieuses, Elle en laisse le soin au Roi son Fils, & elle se promet de son affection qu'il s'en acquitera d'une maniere digne d'une Reine de France. La Chapelle de Sa Majesté sera partagée par le Vicomte Fabroni entre les Religieux Carmes de ce Lieu, & ceux d'Anvers. Et pour ce qui regarde les Officiers & les Domestiques de la Reine qui sont presentement à son service, & auprés de sa Personne, Sa Majesté a voulu que leurs Noms fussent inserez dans ce Testament, pour être d'autant plus recommandez au Roi son Fils, & elle legue à chacun d'eux pour récompense de leurs services, & pour le don qu'elle leur fait les sommes suivantes, outre ce qui leur est dû de leurs Gages, & des Pensions, dont quelques-uns n'ont reçû aucune promesse de Sa Majesté, & à l'égard des autres qui ne l'ont pas eüe, leurs comptes sont arrêtez & liquidez.

Au Seigneur Vicomte Fabroni son premier Ministre, & à Madame sa Femme six Chevaux de Carosse, un Carosse & quatre Mulets à son choix.

A Monsieur Bagli Jean Batiste de Martelli, qui sert d'Ecuyer, & à Monsieur Jean Batiste dell'Ami faisant la même fonction dix mille livres pour chaque année de leurs services.

A Monsieur de Margonne pour les services qu'il a rendus à Sa Majesté pendant cinq ans, mille livres par an dont il n'a rien reçû d'elle; Sa Majesté déclarant encore qu'elle a emprunté dudit Seigneur de Margonne la somme de deux mille livres qu'elle veut qui lui soient payées & remboursées de l'argent qui proviendra de la vente de ses Meubles, préférablement à toute autre dette.

A Mademoiselle de Brazeux Fille d'Honneur douze mille livres.

A Jacqueline des Hayes Femme des Filles d'Honneur, onze mille livres.

A Mademoiselle de Saint Martin Gouvernante des Filles, dix mille livres.

A Mademoiselle Servage la premiere & la plus ancienne des Femmes de Chambre, douze mille livres.

A Madame Cedoni, Mergey, & Nicole, Femmes de Chambre, à chacune dix mille livres.

A ladite Nicole en récompense de la Charge de Valet de la Garderobe qu'avoit achetée le feu nommé Nicole son Mari, quatre mille livres.

A Monsieur Riolan premier Medecin de la Reine vingt mille livres.

A Monsieur d'Agary autre Medecin pareille somme de vingt mille livres.

A Monsieur de la Roche premier Chirurgien, quinze mille livres.

A Monsieur Folouchy Apoticaire du Corps dix mille livres, & à son Compagnon mille livres.

A Monsieur Havart Secretaire Ordinaire de Sa Majesté, quinze mille livres.

A Monsieur de Monceux, Confesseur de Sa Majesté six mille livres.

A Monsieur Sauvage Chapelain de Sa Majesté six mille livres.

A Monsieur de Maroy Enseigne des Gardes du Corps, 6000 livres.

A Monsieur Garnier Compotiste, dix-huit mille livres.

A Louis Nilindre, Pierre Roussel, & Louis l'Ami Valets de-Chambre, chacun dix mille livres.

A Claude Huissier du Cabinet & Garçon de la Chambre, 10000 livres.

A Philippe Clement Huissier de la Chambre, douze mille livres.

A Philippe Pierre Huissier de l'Antichambre, six mille livres.

ANNO 1642.

A Martin Guyot Garçon de la Chambre, dix mille livres.

A Henri Guiller Tapissier, douze mille livres.

A Jean Coquet, six mille livres

A Charles Guiller 10000 livres.

A Jacques Guyot Portefaix de la Chambre, 3000. livres.

A Jean Breton, 6000. livres. A Pierre Bettrand, six mille livres

A Roger 3000. livres. A Michel Pila 6000. livres.

A Henri Breton 6000 livres.

A Dominique Parquin & Pierre Gerer chacun 6000. livres.

A René Des-Hayes l'Acier, huit mille livres.

A Robert Des-Hayes mille livres.

A Jacques Olivier Huissier de la Salle, 3000. livres.

à Mathieu Aussier Garçon de la Garderobe 3000. livres.

A Claude Garo neuf mille livres.

A Gabriel de Pais de la Cuisine du Commun 2000. livres.

A Jean Casseau Gardien des Perroquets, 3000 livres.

A Jean de Forcan, 8000. livres. A Isabelle Guillin Blanchisseuse du Corps, 6000. livres. A Anne Blanchaurier, 6000. livres.

A Jeanne Guille Pierre Lavandiere de Cuisine 2000. livres.

A Gabriel le Noble, Laurent Lury, Etienne Seguier, chacun 2000. livres.

A Nicolas Loche Maréchal des Filles, 3000. livres.

A Roger Barthelemi, Huissier de la Salle, 3000. livres.

A Jean nommé le Grand Valet de Pied, & Porte-Manteau, 6000. livres.

A Jean Prevol, Jean Proüilles, Pâquier le Huy, & Jean des Noës, chacun 4000. livres.

A Roch Saulo Portier 1000. livres; à Jean Genty Cocher du Corps 5000. livres; à Antoine Postillon, 2000. livres.

A René Guillet Cocher des Filles, 4000. livres; à Renaut Postillon, 2000 livres; à Claude Braband Cocher & Porteur de Chaise de la Reine, 4000. livres; à François Gaye, 2000. livres; à Pierre Mombrun, 1000. livres.

A Charles François, 1000. livres; à François Ganeau, 1000. livres.

A Gilles Groeel 3000. livres; à Antoine Gardinal, & Jean Hervé Garçon de Cuisine, chacun 2000. livres; à Antoine Mathieu Marin Muletier du Corps, 1080. livres, à Pierre Puteo autre Muletier, 800. livres.

Aux Femmes des Demoiselles Sauvage, Claude, & Mergo, & à Mademoiselle de S. Martin, chacune 1000. livres; à Isabelle le Roi 1000. livres.

La Reine se ressouvenant encore de ses autres Officiers, Domestiques, tant ceux qui l'ont suivie hors de France, que des autres qui sont demeurez auprés de Sa Majesté, jusqu'à ce qu'elle les ait congediez, & encore des autres, qui sont restez en France, elle les recommande particulierement au Roi son Fils, afin qu'ils soient payez de leurs Gages, & des Pensions qui leur sont dûës, & que les promesses qu'elle a faites à quelques-uns d'eux, soient executées.

De plus, la Reine a donné & legue à ceux qui sont nommez ci-aprés les sommes qui sont ici énoncées, en récompense des bons & agréables services, qu'ils lui ont rendu; & elle recommande au Roi de donner ordre que l'on y satisfasse.

A Madame de Mornay douze mille livres.

A Madame de Dieu Femme des Filles, 6000. livres.

A M. d'Ermiers Ecuyer, 15000. livres, à M. de la Larme Ecuyer Ordinaire, 15000. livres; à M. Bissonet Maître d'Hôtel, 12000. livres; à M. Gaudron Tresorier General de sa Maison, 10000. livres; à M. le Noir Calculateur General, 12000. livres; aux Demoiselles Launay, la Mazure, Babrisson, & Fillotier, Femmes de Chambre de Sa Majesté, chacune 10000. livres; à Françoise Jacquin Fille du Medecin, 3000 livres.

Aux Seigneurs Jacquetot, Mattery, & la Borde Gentilshommes servants, 10000. livres; à M. la Lormiere 15000. livres.

A Charles Mauleon Huissier du Cabinet, 6000. livres.

Au Pere Breon Clerc de la Chapelle, 4000. livres, à la Demoiselle Marion Femme des Filles, pour elle & pour ses Enfans, 10000. livres.

A

A M. de Lodan Maître de la Garderobe, pour le récompenser de sa Charge, 12000. livres; à Sebastien Guilloré 3000. livres.

A Philippe le Moine 6000. livres; à Charles Valet de Pied, 3000 livres.

A la Chapelle Aide de la Paneterie du Commun, 4000. livres.

A Philippe Porteur du Commun, 1500. livres; à Jean Cochar, 4000. livres.

A Pierre le Fevre 4000. livres; à Nicolas Favre, 4000. livres.

A Guillaume Guery Galopin 2000. livres; à Martin de Coffré 2000. livres; à Gaspard Grasseau Gardien des Oiseaux de la Chambre, 5000. livres; à René Cardouin, 2000. livres; à Georges Orton 2000. livres; à Conuvelles, 4000. livres; à Julien du Bois, trois mille livres; à M. des Champs Colonel d'Infanterie en Hollande, 15000. livres; au Page d'Or, Baron de Lunel, Resident pour Sa Majesté Catholique à Bruaelle, par promesse, 15000. livres; a M. de S. Germain Premier Aumônier de la Reine, ... en argent, outre ce qu'elle a commandé à M. Sauvage de lui donner.

La Reine recommande encore au Roi son Fils de donner ordre que Sa Majesté donne pour les sommes qui lui ont été prêtées, où pour des avances faites à son service, comme aussi pour gratifications & récompenses; sçavoir,

A Mademoiselle de Saint Martin Gouvernante de ses Filles mille livres, payées à Lion suivant l'ordre de la Reine en 1630. A Madame la Comtesse de Maureau 30000. livres, tant en principal qu'en intérêts, pour les sommes qu'elle a prêtées à Sa Majesté; aux Sieurs du Morgé, Maurice, & Vadeville Gardes de Sa Majesté chacun 3000. livres, outre six mille livres qui leur ont été promis.

A Monsieur d'Hennereur Gentilhomme qui a suivi & servi Sa Majesté, 8000. livres.

A quelques Marchands de la Ville de Bruxelles, pour des avances faites pour son service, au Seigneur Jean Louis Malo 20000. livres, laquelle somme doit être payée préferablement aux autres, d'autant qu'elle a été employée à la subsistance de la Maison de Sa Majesté. A Mademoiselle Sauvage, tant pour elle que pour son Fils à qui Sa Majesté doit la somme de 18000. livres.

Sa Majesté recommande pareillement au Roi son Fils, d'avoir égard à l'embarras où se trouvent les Heritiers du feu Seigneur d'Argouges son Tresorier pour le service de la Reine, & aua promesses qu'elle a faites aux Sieurs Guyot, & Dubé, & Boulanger Robert, & à d'autres Marchands de Paris, & de les faire payer des avances qu'ils ont faites pour Sa Majesté, laquelle recommande encore au Roi son Fils de donner ordre que l'on acheve le Procés de la Beatification de la Mere Anne de Saint Barthelemi, en faisant les dépenses necessaires, pour achever cette œuvre pieuse commencée par la Reine. Sa Majesté demande au Roi son Fils pour la derniere grace qu'elle lui demandera jamais, de mettre en liberté tous ceux qui sont en prison à son sujet, & de faire casser toutes les Procedures qui ont été faites contre ses autres Serviteurs qui sont hors du Royaume, en leur accordant la liberté de retourner en leur Patrie, & de les rétablir dans leurs Biens, Honneurs & Dignitez, afin qu'ils puissent s'appliquer tranquillement au service de Sa Majesté. Sa Majesté doit encore à Monsieur Vautier ci-devant son premier Medecin, six mille livres, & à Joachim Maréchal 2000. livres.

Comme Sa Majesté a eu pour agréables par dessus toutes choses, les services du Vicomte Fabroni son premier Ministre, qu'il lui a continuez pendant un si long-tems, & dont elle se tient très-satisfaite; & qu'elle se voit avec un déplaisir sensible hors d'état de le pouvoir récompenser comme elle le desire; ledit Seigneur Fabroni ayant formé le dessein de s'en retourner à Florence, elle recommande instamment au Grand-Duc de Toscane son Neveu de le gratifier d'une Charge & d'une Dignité dans son Etat; & pour la derniere grace, & le souvenir de la priere qu'elle lui fait en sa faveur, de le vouloir bien recevoir au nombre de ses Serviteurs.

Comme Sa Majesté a cette affaire plus à cœur que toute autre, elle en a chargé Messieurs les Nonces Ordinaires & Extraordinaires, en les priant d'en vouloir écrire à son dit Neveu le Grand Duc de Toscane, au nom, & par l'ordre exprés de Sa Majesté, pour lui faire connoître les sentimens dans lesquels ils l'ont vûë envers ledit Seigneur Fabroni, & la joye extrême qu'elle auroit d'apprendre combien son dit Neveu fait cas de sa recommandation.

Pour ce qui regarde Madame Fabroni sa Femme, laquelle a servi Sa Majesté d'une maniere si digne de louange & avec tant d'assiduité, qu'elle a tous les sujets imaginables d'en être contente, Sa Majesté supplie instamment le Roi son Fils de donner ordre, que ladite Dame Fabroni soit remise en possession de tous les Biens qui lui appartiennent en France, & qu'elle en reçoive les revenus, sans aucune perte, dommage, ni empêchement; à l'égard du Seigneur Don Jules de Medicis lequel a servi la Reine depuis quelque tems en çà, & qui est actuellement auprés d'elle, Sa Majesté le recommande au Roi son Fils avec toute l'affection possible, & le prie de l'honorer de son estime autant que le merite une personne de son rang. La Reine recommande à son Neveu le Grand Due de Toscane le Seigneur Don Jules, & les Seigneurs ses Freres, & le prie de les considerer & de les favoriser comme les premieres & les principales personnes de son Etat. Sa Majesté entend, que ses Serviteurs qui ne pourront aller en France soient payez des legs qu'elle leur fait sur les Meubles qu'elle a presentement en sa Maison. Elle veut qu'aprés son décés, on fasse dire dans cette Ville de Cologne six mille Messes pour le repos de son ame; & que la somme qui sera necessaire pour cela soit prise sur les deniers provenans de la vente des meubles qu'elle a ici.

Elle ordonne & déclare pour ses Heritiers, le Roi & le Seigneur Duc d'Orleans ses Fils, & elle les établit Executeurs de son Testament, & de sa derniere volonté en ce qui regarde les choses qui dépendent de la France, employant pour cet effet les Meubles de la Reine qui se trouveront dans le Palais de Luxembourg, & les autres meubles & immeubles qui lui appartiennent dans le Royaume.

A l'égard des choses que Sa Majesté veut être executées dans cette Ville de Cologne, elle nomme pour Executeur de son Testament le Prince Electeur de Cologne son Parent, qui employera pour ce sujet les meubles qui s'y trouveront à elle appartenans.

La Reine donne quelque chose à sa Sainteté, comme aussi au Cardinal Barberin son Neveu, & aux Seigneurs Nonces Ordinaires & Extraordinaires qui sont ici presens; le tout à la discretion du Vicomte Fabroni.

Elle legue à la Reine de France le Diamant qui a servi à ses épousailles.

A la Reine d'Espagne un Diamant dans lequel il y a du Sang precieua de Nôtre Seigneur, enchassé.

A la Reine d'Angleterre, sa vraye Croix environnée de Diamans, & de Rubis.

A Madame la Duchesse d'Orleans un Diamant taillé en coeur, & enchassé dans une Bague.

A la Duchesse de Savoye son Diamant, dans lequel plusieurs Reliques sont enchassées.

On rendra à Mademoiselle ses Perles qui lui appartiennent.

Au Prince & Electeur, pour observer la Loi, & l'usage de la Patrie, un Tournois, & un pour la fabrique de l'Eglise Metropolitaine.

De plus à sadite Altesse le Prince Electeur, l'Image de l'Annonciation, que la Reine portoit sur ses épaules.

Au Grand Duc de Toscane quelque chose à la discretion, & au choix du Vicomte Fabroni.

A Madame la Grande Duchesse un . . . . de Chrisolyte garni de Diamans & de Rubis; le Vicomte Fabroni sera le Porteur des Presens que Sa Majesté fait au Grand Duc, & à la Grande Duchesse, & ce sera Mademoiselle Fabroni qui portera les presens faits à la Reine regnante, & à la Duchesse de Savoye.

Sa Majesté legue pareillement au Seigneur Don Jules un Brasselet avec quelque chose de la valeur de dix mille écus.

Au President le Coigneux quelques Joyaux, & quelque chose de particulier à la discretion du Vicomte Pabroni.

A M. Monsigot quelque chose au choix du même Vicomte.

A la Mere du Cardinal Barberin quelque chose au même choia.

Au Magistrat de Cologne quelque chose au même choix.

A la Paroisse de S. Pierre semblablement.

Anno 1642.

A Labat & à l'Aîné, Valets de Chambre, chacun dix mille livres.

A Valot deux mille livres. A Leynant six mille livres. Aux Augustins, aux Capucins, aux Carmes déchaux, & pour le Mariage des pauvres Demoiselles de la Ville de Cologne, à la même discretion.

Le present Testament a été fait & passé à Cologne les jour & Indiction ci-dessus exprimez; & s'il est necessaire d'y ajoûter quelques Clauses, Sa Majesté veut que cela soit fait ainsi en vertu des presentes. Fait en presence des Seigneurs Nonces Ordinaire, & Extraordinaire de sa Sainteté, & des autres témoins soussignez, en presence de moi Notaire requis & appellé pour cet effet, & de plus Sa Majesté a signé la presente, & elle a requis les Seigneurs Nonces de signer avec elle cet Acte de sa derniere volonté.

MARIE, &c.

CLI.

26. Juill. L'Eglise et Modene.

Trattato aggiustato tra la Santità del Papa URBANO VIII. ed il Signor Duca di MODENA per lo passo del' Essercito Ecelesiastico contro gli Stati di Parma li 26. Luglio 1642. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio Tom. II. Lib. II. pag. 760.*]

Havendo il Serenissimo Duca di Modena sotto questo medesimo giorno promesso di dar amichevolmente il passo all'Essercito Ecclesiastico per entrare nello Stato di Parma nella forma, che contiene, l'infrascritta Scrittura, che è del seguento tenore.

Havendo il Signor Conte Ambrosio Carpegna per parte di Nostro Signor Papa Urbano VIII. richiesto il Serenissimo Duca di Modena, di concedere amichevolmente il passo per gli suoi Stati all'Essercito Ecclesiastico, per passare contro gli Stati di Parma, con sue Artiglieria & Traino, Soldatesche armate & Carriaggi tanto nell'andare verso li detti Stati di Parma, quanto nel ritornare verso lo Stato Ecclesiastico, d'onde hora si movesse; e similmento di lasciar passare sempre chè occorrera per servitio del medesimo Essercito ogni sorte d'Armi, ò Munitioni tanto da Vivere, quanto da Guerra, Soldatesche armate, Carriaggi, e ogn'altra Provisione, senza far cosa, nè cooperare in modo alcuno, che sia fatta da altri in pregiudicio del detto Essercito e sue dependenze, & di dare per tal passagio commodità d'alloggiamenti, viveri, fieni e biade, à prezzi ragionevoli; Promettendo all' incontro in nome della medesima Santità, che il detto Essercito nell'andare & ritornare, & in ogn'altro tempo intermedio tra l'andare & tornare procedera con lo Stato di Sua Altezza de Modena, con ogni termine di buona Amicitia, & senza dannegiarlo in conto alcuno, e che in ogni evento di qualunque danno, che succedesse allo Stato e Sudditi di Sua Altezza per occasione de' passaggi dell'Essercito, e Soldatesche Ecclesiastiche, e loro dependenze, causato però nell'atto de' medesimi passaggi delle Soldatesche, gente ò altro dell'Essercito Ecclesiastico sarà tutto pontualmente pagato.

Quindi è, che volendo Sua Altezza sempre far' apparire la sua isquisita devotione verso la Santità sua e la Santa Sede, è concorsa à servirla promettendo l'adempimento del tutto, e d'ogni sua parte, che si contiene nella presente Scrittura con le conditioni però, e forma infrascritta, l'osservanza delle quali parimente sarà promessa dall'Eccellentissimo Signor D. Tadeo Barberino Prefetto di Roma, Generale di S. Chiesa, e Principe di Palestrina, in virtù del Breve Pontificio, che ne tiene.

I. Prometto Sua Altezza procedere con detto Essercito e sue dependenza nell'andare e tornare, e in ogn' altro tempo, con ogni termine di buona Amicitia, e senza dannegiarlo in conto alcuno.

II. Sempre che si voglia passara con detto Essercita Ecclesiastico, ò con altre Soldatesche in qualunque tempo contro lo Stato di Parma sarà avisato a Sua Altezza di Modena sei giorni prima il giorno preciso dell'entrata del detto Essercito, ò Soldatesche, nello Stato di Modena, e il numero dell'Infanteria, Cavalle-

CLI.

Traité conclu le 26. Juillet 1642. entre le Duc de MODENE & le Préfet de Rome pour le passage de l'Armée Ecclesiastique dans les Etats du Duc de Parme. [VITTORIO SIRI, Mercure Tom. II. pag. 760.]

Le Serenissime Seigneur Duc de Modene ayant promis ce même jour d'accorder amiablement un Passage à l'Armée Ecclesiastique, pour entrer dans les Etats du Duc de Parme, le present Ecrit a été dressé pour ce sujet en la forme & maniere qui suit.

Le Seigneur Comte Ambroise Carpegna ayant demandé de la part de Notre St. Pere le Pape Urbain VIII. au Serenissime Duc de Modene d'accorder à l'amiable à l'Armée Ecclesiastique, la permission de passer dans ses Etats pour entrer dans ceux du Duc de Parme, avec toute son Artillerie, son Attirail, ses Gens de Guerre en armes, & tous les Equipages de ladite Armée, tant pour aller du côté des Etats dudit Duc de Parme que pour retourner dans l'Etat Ecclesiastique d'où elle est presentement en marche; & semblablement de laisser passer en tout tems tout ce qui sera necessaire pour le service de ladite Armée, & pour les Munitions tant de Bouche que de Guerre, Soldats armez, Charrois & toute autre sorte de Provisions, sans faire ni aider en aucune maniere à faire quelque chose que ce soit, qui puisse porter prejudice à ladite Armée ni tout ce qui en dépend, mais plûtôt de lui fournir dans ce passage le logement, les vivres, le foin, & l'avoine à un prix raisonnable; Promettant de l'autre part au nom de sa Sainteté, que ladite Armée, soit en allant ou en revenant, & dans tout autre intervalle de tems qui se passera entre l'un & l'autre, y marchera comme en Païs ami, en gardant toutes les mesures de bonne amitié & correspondance, & qu'elle n'y causera aucun dommage; & qu'en tout cas, quelque dommage qui arrive à l'Etat & aux Sujets de son Altesse à l'occasion du passage de ladite Armée & Soldatesque Ecclesiastique, & ce qui en dépend, causé précisement par le même passage des Soldats, Gendarmerie ou autres de l'Armée Ecclesiastique, sera payé ponctuellement.

C'est la raison pour laquelle son Altesse voulant donner des marques de son devouëment envers sa Sainteté & le St. Siege, est convenue de lui tendre ce service, promettant de son côté d'executer de point en point tout ce qui est contenu dans le present Traité, aux conditions neanmoins & en la forme ci-dessous mentionnée, que son Excellence le Seigneur Don Tadée Barberin, Gouverneur de Rome, General de la sainte Eglise, & Prince de Palestrine, promettra d'observer, en vertu du Bref de sa Sainteté.

I. Son Altesse promet de passer avec ladite Armée & tout ce qui en dépend tant en allant qu'en revenant & en tout autre tems, selon les regles qui doivent être observées en Païs ami, & sans y causer le moindre dommage.

II. Lors qu'on voudra passer avec la même Armée & autres Gens de Guerre en quelque tems que ce soit, on en donnera avis à S. A. de Modene six jours avant l'entrée de ladite Armée ou autres Gens de Guerre dans l'Etat de Modene & on lui donnera un détail du nombre de l'Infanterie, Cavalerie, Artillerie & autres choses.

ANNO 1642.

leria, Artiglieria, o altro, a fine di stabilire, come si conviene, i modi e luoghi de gli alloggi distintamente, è fare le provisioni necessarie, per evitare ogni disordine. E quando passato l'Essercito Ecclesiastico nello Stato di Parma, si vorrà mandare altri rinforzi di Soldatesche, Artiglieria, ò altro per servitio di detto Essercito, potra farsi, avisandone però Sua Altezza prima, e senza intervallo di tempo di consideratione, dar principio à far marciare la gente, mentre però questa camini per la medesima strada, ch'haverà fatto l'Essercito, ò per altra da concertarsi, e non in numero maggiore che di ducento Cavalli e quattrocento Fanti per giornata, e volendo far passar maggior numero di Soldaresca unita, ò altro &c. si dovrà anvisarne Sua Altezza con la solita anticipatione di sei giorni, per concertare gli alloggi, e altro, come s'è detto nel passaggio dell'Essercito. Dichiarandosi, che in caso di ritirarsi l'Essercito, che cio possa farsi sempre che gli occorrera, avisandone però Sua Altezza ò i suoi Capi di Guerra per ricevere gli alloggi con loro participatione, e con le conditioni prescritte nel passaggio presente dell'Essercito nello Stato di Parma, nel qual caso Sua Altezza non sarà tenuta far somministrar Viveri ò altro, se non quanto concederà la strettezza del tempo, pagandosi però sempre tutto, che si havera in simil occasione dallo Stato di Sua Altezza o sodisfacendo ogni danno, che seguisse come s'è detto di sopra, e mentre Sua Altezza Serenissima nel ritornare il detto Essercito nel Bolognese ò Ferrarese, sara avisata sei giorni prima: si stabilirà come si conviene i modi e luoghi de gli alloggi distintamente, e si farà dall'Altezza Sua somministrare i viveri e altro, nella forma che s'è detto per lo presente passaggio, per evitare ogni disordine.

III. L'Essercito dovrà martiare di sotto dalla Via Emilia lontano cinque miglia in circa da Modena e Reggio, dove poi gli riuscira piu commodo, dovendo però caminare sempre in distanza ragionevole anco dall'altre Piazze, e non alloggiar mai dentro Terre, nè Castella, che habbiano le fosse, e passata la drittura di Reggio potrà colla detta distanza dalla Città e altre Piazze specificate rispettivamente fare quella strada, ò giro, che piu gli complirà per entrare piu facilmente nello Stato di Parma.

IV. Occorrendo per qualche accidente al sudetto Essercito di mutare la strada concertata, potrà farlo, rappresentando prima a Sua Altezza il motivo ragionevole che s'haura, e tenendosi sempre di sotto dalla Via Emilia, & lontano dalle Città e Piazze come di sopra, e non mutando mai gli alloggi prima concertati.

V. Auvenendo che per maggiore commodità del detto Essercito, nel passare per lo Stato del Signor Duca di Modena, per portarsi contro quello di Parma si desideri di dividere dal detto Essercito, tutto ò parte del Cannone, suo Traino, e Bagaglio, e di farlo caminare per la Via Emilia, Sua Altezza se ne contenta, purche si passi fuori di Modena o Reggio, e che la Fanteria, o Cavalleria che accompagnarà l'Artiglieria sia in numero ragionevole, e conveniente al detto accompagnamento, e della quantità dell'una & dell'altra Sua Altezza sia avisata sei giorni prima.

VI. I Capi dell'Essercito Ecclesiastico riceveranno i Commissarii che Sua Altezza deputerà per assistere alla marciata, à fine di fare le provisioni ch' occorreranno, di stabilire i prezzi delle robbe, e rimediare à gl'inconvenienti che potessero nascere.

VII. Sua Altezza farà somministrare nel passaggio all'Essercito à prezzi giusti le materie, che potessero bisognare per far Ponti da facilitare il passaggio de' Fiumi, condotte, ò simili impedimenti, e quei

choses, afin de regler la maniere de les loger sans confusion, & faire les Provisions necessaires pour éviter le desordre & lorsqu'aprés le passage de l'Armée Ecclesiastique dans l'Etat de Parme, on voudra envoyer d'autres secours de Soldats, d'Artillerie ou d'autre chose pour le service de ladite Armée, on le pourra faire, aprés en avoir auparavant donné avis à S. A. & commencer sans retardement à faire marcher les Troupes, à condition neanmoins qu'elles marcheront par le même chemin par où l'Armée aura passé, ou par un autre dont on conviendra, au nombre seulement de 200. Chevaux & de 400. hommes d'Infanterie par jour, & lorsqu'on voudra faire passer un plus grand nombre de Soldats en corps, ou autre &c. on en avertira Son Altesse six jours auparavant comme à l'ordinaire pour donner ordre à leur logement & autres choses, comme il a été dit ci-devant en parlant du Passage de l'Armée; & l'on convient qu'au cas que l'Armée Ecclesiastique se retire, l'on pourra en user selon que l'occasion se presentera, en faisant avertir S. A. ou ses Generaux d'Armée pour prendre les logemens de concert avec eux, suivant les conditions prescrites touchant le present Passage de l'Armée dans l'Etat de Parme, auquel cas S. A. ne sera point obligée de faire fournir des Vivres ou autre chose, si non autant que la breveté du tems le pourra permettre, en payant neanmoins tout ce qui aura été fourni en cette occasion par les Etats de S. A. & en reparant tout le dommage qui s'en ensuivra, comme il a déja été dit, & lorsque ladite Armée voudra s'en retourner par le Boulonnois ou le Ferrarois, S. A. Serenissime en sera avertie six jours auparavant: on reglera d'une maniere convenable les Lieux pour loger les Soldats & l'Equipage separément & sans confusion, & S. A. aura soin de faire fournir des Vivres & autres choses, de la maniere qu'il a été dit pour le present Passage, afin d'éviter le desordre.

III. L'Armée marchera au dessous de la Voye Emilie, à la distance de cinq milles ou environ de Modene & de Regge, par le chemin qui lui sera plus commode; la marche se fera neantmoins à une distance raisonnable des autres Villes, & les Troupes ne pourront loger dans les Terres ni dans les Chateaux environnez de fossez, & aprés avoir passé à la droite de Regge, elles pourront suivant la distance susdite de la Ville & des autres Places specifiées respectivement, prendre leur tour par le chemin qui leur conviendra le mieux pour entrer avec plus de facilité dans l'Etat de Parme.

IV. Si par cas fortuit ladite Armée étoit obligée de prendre une autre route que celle dont on est convenu, il lui sera permis de le faire en representant auparavant à S. A. les motifs raisonnables qui l'obligeront à changer de chemin, & en se tenant toûjours au dessous de la Voye Emilie, & dans la distance ci-dessus exprimée des Villes & des Places, & sans que l'on puisse changer en aucune maniere les logemens dont on sera convenu auparavant.

V. S'il arrive que pour faciliter le Passage de ladite Armée par l'Etat du Seigneur Duc de Modene pour entrer dans celui de Parme, on veüille faire marcher separément l'Artillerie en tout ou en partie, avec son Attirail & Equipage & de la faire marcher par la Voye Emilie, S. A. y consent, pourveu qu'elle passe hors des Villes de Modene & de Regge, que l'Infanterie & Cavalerie qui l'escorteront ne soient point en trop grand nombre, & qu'on informe S. A. six jours auparavant de la quantité de Troupes dont ladite escorte sera composée.

VI. Les Generaux de l'Armée Ecclesiastique recevront les Commissaires que S. A. deputera pour être presens à la Marche desdites Troupes, afin de faire les Provisions necessaires, de fixer le prix des Denrées, & de remedier aux inconveniens qui pourront arriver.

VII. Son Altesse fera fournir à un prix raisonnable à ladite Armée durant son Passage les materiaux, dont elle aura besoin pour faire des Pontons, afin de faciliter le Passage des Rivieres, la conduite des Troupes, & autres choses semblables, & tous les Vivres, Fourage,

&

Anno 1642.

quei viveri, e foraggi, o biade per li Cavalli, che potrà somministrare il suo Stato. Dovendo però la medesima Altezza haver facoltà di farne estrahere tanto prima quanto doppo il detto passaggio per una volta tanto, ma in più & diversi tempi d'entro di un' anno, da principiarsi nel giorno presente, dalle Provincie ò Territorii infrascritti dello Stato Ecclesiastico, cioè, di Bologna, Ferrara, Romagna, e Marca, e da uno ò più di detti Territorii e Provincie, purche non ecceda mai quello che s'estraherà da detti Luoghi, la quantità di Grano, Fieni, e Biade, che sarà somministrata dallo Stato di S. A. alla gente, Cavalli, & altro dello Stato Ecclesiastico; & questo non solo senza difficoltà veruna, ma senza tratta, ò pagamento alcuno di datio, ò d'altro simile. Dichiarandosi che nella presente Concessione non si comprendono l'altre Facolta che S. A. habbia per l'estrattione delle rendite del Ferrarese, le quali si dichiara che restino separatamente, è del tutto nel suo vigore, e per togliere ogni difficoltà si stabilisce la quantità del Grano in venticinque Moggia di Misura Ferrarese per ciaschedun giorno, che si alloggi nello Stato di S. A. per dieci mila huomini, che sino nell'Essercito, e essendo più ò meno, de accrescersi ò diminuirsi la rata à proportione, e à ragione de venticinque mila libre di Fieno il giorno per ogni mille Cavalli, che sino in detto Essercito più ò meno per rata parimente, come sopra, per ogni mille Cavalli parimente il giorno, e similmente essendo più ò meno a proportione per rata.

VIII. Se qualche Suddito di S. A. farà aggravio, ò danno a' Soldati dell'Essercito Ecclesiastico nel passaggio, potrà da essi esser arrestato per consignarlo alla Giustitia della medesima Altezza, che gli darà il conveniente castigo; e se all'incontro qualche Soldato offenderà ò danneggiarà i Sudditi di S. A. potrà essere fermato da questi per consignarsi alla Giustitia del Signor Prencipe Prefetto, che lo punirà, e farà risar de i danni dati puntualmente.

E per osservanza di tutte le predette cose il Serenissimo Signor Duca suddetto sottoscrive di propria mano la presente, & la firma col suo Sigillo. Data in Modena li 26. Luglio 1642.

Io Francesco d'Este dichiaro, affermo, e prometto quanto di sopra, & sottoscrivo di propria mano.

Luogo del Sigillo.

ANTONIO SCAPINELLI.

Quindi è, che l'Eccellentissimo Signor D. Tadeo Barberino Prefetto di Roma, Generale di Santa Chiesa, e Prencipe di Palestrina, in virtù del Breve di N. S. Papa Urbano Ottavo, che sarà qui registrato in forma autentica, promette di passare per li Stati di S. A. con ogni termine di buona amicitia & senza apportargli danno di sorte alcuna, & in sommo s'obliga alla totale osservanza del Capitolato nella sudetta Scrittura firmata da S. A. che perciò Sua Eccellenza sottoscrive la presente di propria mano, & la firma col Sigillo.

D. TADEO.

& avoine pour la Cavalerie que ses Etats pourront fournir; sadite Altesse aura par consequent la faculté d'en faire amasser, tant auparavant qu'aprés ledit Passage, non seulement une fois, mais en plusieurs & differens intervalles compris dans une année à commencer dés aujourd'huy, dans les Provinces ou Terres de l'Etat Ecclesiastique qui sont ici exprimées, sçavoir le Boulonnois, le Ferrarois, la Romagne, la Marche d'Ancone, & dans un ou plusieurs desdits Territoires & Provinces, pourveu que les grains, foins & avoines qui seront amassez dans lesdits lieux n'excedent pas la quantité de ce que l'Etat de sadite Altesse fournira aux hommes, aux Chevaux, & autres de l'Etat Ecclesiastique; ce qui sera accordé non seulement sans aucune difficulté, mais sans payer aucuns Droits, ni Impôts ni autre chose semblable. On est aussi convenu que l'on ne comprend point dans ladite permission les autres facultez qu'aura S. A. de retirer les revenus du Ferrarois, & on est demeuré d'accord qu'ils demeureront separez du reste dans toute leur force & vertu; & pour prevenir toute sorte de difficulté, on a fixé la quantité des grains à vingt cinq Boisseaux mesure de Ferrare pour chaque jour, que lesdites Troupes sejourneront dans les Etats de S. A. au nombre de dix mille hommes; que s'il arrive que ce nombre soit augmenté ou diminué, on augmentera ou diminuera la quantité des rations à proportion; la quantité du foin sera pareillement fixée à vingt cinq mille livres par jour pour mille Chevaux qu'il y aura dans ladite Armée; que s'il se trouve qu'il y en ait plus ou moins, ladite quantité de foin sera augmentée ou diminuée à proportion.

VIII. Si quelqu'un des Sujets de S. A. fait quelque tort ou dommage aux Soldats de l'Armée Ecclesiastique dans son Passage, il leur sera permis de le faire arrêter pour le livrer à la Justice de sadite Altesse, qui en fera faire un châtiment convenable; au contraire si quelque Soldat insulte les Sujets de S. A ou leur cause quelque dommage, ils pourront semblablement le mettre en arrêt pour le consigner entre les mains de la Justice dudit Seigneur Prince Gouverneur de Rome, qui en fera faire la punition, & fera reparer ponctuellement le dommage qui aura été fait.

Et pour assurance de l'execution de tous les Articles dont on est convenu ci-dessus, ledit Serenissime Seigneur Duc a signé de sa propre main le present Acte, & y a fait apposer son Sceau. Donné à Modene le 26. de Juillet 1642.

Moi, François d'Este, je declare, affirme, & promets d'executer tout ce qui est ci-dessus énoncé, & je le signe de ma propre main.

L'endroit du Sceau.

ANTOINE SCAPINELLI.

Son Excellence le Seigneur D. Tadée Barberin Prefet de Rome, General de la sainte Eglise, & Prince de Palestrine, en vertu du Bref de Nôtre St. Pere le Pape Urbain VIII. qui sera inseré dans ce Traité en forme autentique, promet de passer dans les Etats de S. A. selon toutes les regles d'une bonne union & correspondance & sans y causer le moindre prejudice que ce puisse être, & il s'oblige d'observer entierement tout ce qui est compris dans l'Accord susdit signé de S. A. C'est pourquoi son Excellence signe la presente de sa propre main & y fait apposer son Sceau.

D. TADE'E.

CLII.

19. Août. FERDINANDI III. Römischen Kaysers Confirmation über den Anno 1641. den 22. Septembr. zwischen Wilhelm/ Albrecht/ und Ernsten Herzogen zu Sachsen-Weymar aufgerichten Erb-Vertrag. Geben Wien den 19. August. 1642.

C'est-à-dire,

Confirmation de l'Accord Hereditaire fait en 1641. entre GUILLAUME, ALBERT, & ERNEST *Ducs de Saxe-Weimar, par l'Empereur* FERDINAND III. *Donnée à Vienne le 19. Août 1642.* [Voyez-la ci-devant avec l'Accord Hereditaire sous le 22. Septembre 1641. pag. 227. col. 2. &c.]

CLIII.

Anno 1642.
28. Août
Savoye.

CLIII.

Contratto di Matrimonio tra Mauritio Principe di Savoia e Ludovica Maria Principessa di Savoia, fatto nel Palazzo di *S. A. R.* li 28. d'Agosto 1642.

L'*ANNO di Nostro Signore Giesu Christo corrente doppo sua Nattività mille seicento quaranta-due, l'Indittione decima & alli vinginti otto d'Agosto: fatto nel Palazzo di S. A. R. nella camera attinente alla piccola Galeria, risguardante il Giardino, alla presenza di Madama Reale Christiana di Francia e della Serenissima Principessa Ludovica Maria figlia primogenita di detta A. R. & dell' A. R. del fu Duca Vittorio Amedeo; con intervento & assistenza dell' Illustrissimo e Reverendissimo Monsignore Gaspare Cechinelli, Vescovo di Montefiascone, Nontio Apostolico appresso Madama Reale residente: & dell' Illustrissimo & Eccellentissimo Signore Gio: Giacomo Piscina, grand Cancel'ario, come Curatore al presente Atto nominato & eletto d'alla sopradetta Serenissima Principessa: & alla presenza de gli infrascritti S S. Testimonii à questo Atto nominati e richiesti: cioè dell' Ill. & Eccell. S S. D. Ludovico S. Martino d'Agliè Marchese di San Damiano, Cavaliere dell'Ordine di S. A. R. del Conte Arduino Valperga di Rivara, e Francesco Provana Dileyni Conte di Druent & Cavaliere dell' Ordine di S. A. R. dell' Ill. & Eccell. SS. Carlo Filippo Conte di Morozzo Cons. di Stato, e primo Presidente nel Senato di Piemonte, Gio. Giacomo Ferrari Cons. di Stato e primo Presidente nella Camera de' Conti di Piemonte, Decio Leone Conte di Ostana e di Beinasco e di altri S S. astanti.*

Ad ognuno sia manifesto che sendosi sotto li tredecì del corrente meso d'Agosto, passata Promessa di Matrimonio da celebrarsi in faccia di S. Chiesa, tra il Sereniss. Signore Principe Mauritio di Savoia Figliulo del fu Sereniss. Duca Carolo Emanuel; e la Sereniss. Principessa Lud. Maria Figlinola dell' A. R. del fu Duca Vittorio Amedeo e della Reale A. di Christ. Sorella del Re Christ. & hora dovendosi constituire la Dote in essecutione di quanto si è concertato. Ecò percioche ivi personalmente constituita l'Altezza sudetta di Madama Reale, laquale come Madre e Tutrice di S. A. R. e delle Seren. sue Figliuole, in sequendo l'essempio e buone usanze della Casa Reale, & in particolare cio che fu osservato dal sudetto Serenissimo Duca Carolo Emanuel nel Maritaggio d'elle Serenissime Infanti di Mantoüa, e di Modena sue Figlie, ha dato, constituito & assignato, como per virtù del presente publico Instrumento da, constituisce, & assigna, in Dote per & a nome di Doto alla detta Serenissima Principessa Ludovica Maria Sposa d'auvenire di detto Serenissimo Principe Mauritio, la Somma di Scudi ducento millia d'oro, in oro d'Italia, pagabili in tanti Scudi d'oro effettivi di giusto peso e valore, overo in altre Monete e valute correnti, ai tempi de pagamenti, secundo però il valore desso Scudo d'oro & in modo che con esse valute si possi accomprar il Scuto d'oro, e non in altra cosa, eccetto che fosse di buon volere detto Signore Principe e ciò in sei anni prossimi d'avenir, con patto pero che volendo M. R. pagar avanti che spiri di termine qualche somma, lo possi fare, mentre non sia minore del Terzo di detti Scudi ducento millia d'oro, e che in tal caso ne faccia avisar del Serenissimo Principe quattro mesi prima pagabi ledetta som-

Anno 1642.
28. Août
Savoye.

CLIII.

Contract de Mariage entre Maurice *Prince de Savoye &* Louise Marie *de Savoye, fait le 28. Août, 1642.* [S. Guichenon, Histoire Généalogique de Savoye. Preuves pag. 607.]

L'An de nôtre Seigneur Jesus-Christ mil six cent quarante deux, Indiction dixiéme, & le 28. du mois d'Août: fait dans le Palais de S. A R; dans la chambre voisine de la petite Galerie qui a veuë sur le Jardin; en presence de Madame Royale Christine de France, & de la Serenissime Princesse Louïse Marie, Fille aînée de sadite Altesse Royale & de feuë S. A. R. le Duc Victor Amedée, avec le conseil & l'assistance de l'Illustrissime & Excell. Prelat, Monseigneur Gaspard Cechinelli Evêque de Montfiascon, Nonce Apostolique Resident auprés de Madame Royale; Et de l'Illustrissime & Excellent Seigneur Jean Jacques Piscina Grand Chancelier, comme ayant été nommé & éû Curateur au present Acte pour la Seren. Princesse ci-dessus nommée: Et en presence des Seigneurs soulignez qui ont été nommez & requis pour être Témoins au present Acte; sçavoir des Illustr. & Excell. Seigneurs; Louïs de St. Martin d'Aglie, Marquis de St. Damien, Chevalier de l'Ordre de S. A. R: du Comte Hardouin de Valperga de Rivara, & de François Provana di Leyni, Comte de Druent, Chevalier de l'Ordre de S. A. R. des Illustr. & Excell. Seigneurs, Charles Philippe Comte de Morozzo, Conseiller d'Etat & premier President de la Cour Souveraine du Piémont; Jean Jacques Ferrari Conseiller d'Etat & premier President de la Chambre des Comptes du Piémont; de Dece Leone Comte d'Ostano & de Beinasque, & des autres Seigneurs presens audit Acte.

Soit notoire à tous & à chacun, qu'une Promesse de Mariage ayant été faite le 13. du present mois d'Août, pour être celebré en face de la Sainte Eglise, entre le Serenissime Prince Maurice de Savoye Fils de feu le Serenissime Duc Charles Emanuel, & la Serenissime Princesse Louïse Marie fille de feuë S. A. R. Victor Amedée Duc de Savoye & de S. A. R. Christine Sœur du Roy Tres-Chrétien; Comme il s'agit maintenant d'établir la Dote de ladite Serenissime Princesse, en execution de tous les Points & Articles dont on est convenu: c'est la raison pour laquelle on a établi & constitué personnellement sadite Alt. Madame Royale, laquelle comme Mere & Tutrice de S. A. R. & des Serenissimes Princesses ses Filles, suivant l'exemple & les loüables Coûtumes de la Maison Royale, & particulierement ce qui a été observé par feu le Seren. Duc Charles Emanuel au Mariage des Seren. Infantes de Mantouë & de Modene ses Filles; A donné, constitué & assigné, comme en vertu du present Acte elle donne, constitué & assigne en qualité de Dote, à ladite Seren. Princesse Louïse-Marie future Epouse dudit Seren. Prince Maurice, la Somme de deux cent mille écus d'or, en monnoye d'or d'Italie, payable en autant d'écus d'or effectifs, de juste poids & valeur ou en d'autres especes qui auront cours dans le tems dudit payement, à proportion de la valeur dudit écu d'or, de telle sorte que l'un soit équivalent à l'autre, & non autrement, à moins que ledit Seren. Prince ne le veuille bien; Et ce dans le terme de six années prochaines à venir; à condition neanmoins que si Madame Royale veut faire une partie dudit payement avant l'expiration du terme, comme il sera en son pouvoir de le faire, elle ne pourra faire un payement moindre que le tiers de ladite Somme de deux cent mille écus d'or: & en ce cas là elle sera obligée d'en donner avis audit Seren. Prince quatre mois

ANNO 1642. *somma al Serenissimo Principe sudetto ò à chi dalui haverà legitima auttorità di riscuotterla se ben esso absente, però presente, stipulante & accettante gli suoi Heredi e Successori l'Illustrissimo & Eccellentissimo Signore Gio Dominico Doria Marchese di Cirie suo Procuratore come consta per Instrumento di Procura delli deciotto del corrente mese d'Agosto rogato al Nodaro Antonio Solaro Consiliere & Secretario di Stato di sua Altezza Reale e primo del Serenissimo Prencipe Mauritio, qua inserto & infra temorizzato con me infrascripto Consiliere di Stato, primo Secretario e Notario della Corona stipulante & accettante. Et in tanto à proportione e rata della somma principale e maggior commodità di puoter sostener i carichi matrimoniali, M. Reale ha promesse e promette che farà pagare à detto Serenissimo Prencipe ivi provento annuo à raggione di sei pro cento pagabile à quartieri & in fine d'ogni quartiero in dinari come sopra, il qual provento annuo potrà esso Serenissimo Prencipe riscuotter di mano sua propria sopra il dinaro della Censa della general Gabella de' Sali del Piemonte, il qual fondo sin hora se gliè assignato & se gli assegna per la concorrente quantità di quelle importera di provento anno per anno, in cui conformità segli spediramo sin adesso li dovuti recapiti con le sicurezze necessarie à qual effetto anco Madama Reale farà che li Accensatori presenti e d'avvenire della sudetta general Gabella passino oblígo per il pagamento di provento annuo come sopra verso il sudetto Serenissimo Principe.*

E volendo Madama Reale dimonstrare la sodisfattione che riceve da questo Matrimonio ha dichiarato è dichiara di voler far dono alla Serenissima Principessa sua Figlia, d'una quantità di gioie delle quali con le altre che si rimetteranno al tempo che si consignarà il Fardello ne sarà fatta descrittione & ostimo da inserirsi in piede del presente publico Instrumento & in oltre essa Madama Reale assignarà e rimetterà alla sudetta Signora Principessa, come cosi promette ivi competente Fardello; del quale e delle Argentarie che gli saranno consignate e rimesse, se ne farà parcella o descrittione à parte da inserirsi come sopra per fare la restitutione nel stato & essere che si ritroveranno venendo il caso d'essa.

E quanto alle gioiie tanto che darà Madama Reale come sopra che quanto alle altre le quali saranno rimesse come proprie à detta Signora Principessa dovrà farsene l'estima à fine che venendo el Serenissimo Prencipe à valersi di quelle, sia certo il prezzo loro al quale dovranno in tal caso esser fatte buone ad'essa Signora Principessa in modo che ne per l'une ne per l'altre el Serenissimo Prencipe resti obligato à cosa alcuna eccetto che nel sopradetto caso, in qual Serenissimo Prencipe, insequendo le buone usanza della Patria & il costume di Grandi, ha fatto e fa, per mezzo di Signor Marcheze di Cirie suo Procuratore in virtù della sopra descritta Procura, augumento di detta Dote ò sia Donatione per le nozze alla detta Serenissima Signora Principessa sua futura Consorte, à raggione, del Treizo: e quanto alli guadagni dotali si è dichiarato, e si dichiara che si seguitara il costume ò l'usanza della Patria del Piemonte.

Qual sopra detta Dote mediante essa Signora Principessa Ludovica Maria rendendosi tacita e contenta e confessandosi competentemente dotata havuto risguardo a' Beni Paterni e Materni di consenso e buon volere di Madama Reale suo giuramento mediante nelle mani di me infrascritto primo Segretario e Notario della Corona prestato alla presenza de' sopra-

detti

mois auparavant: ladite Somme payable au Seren. Prince susdit, ou à celui qui sera suffisamment autorisé de sa part pour la recevoir: à ce present, stipulant, & acceptant pour les Heritiers & Successeurs; l'Illustrissime & Excell. Seigneur, Jean Dominique Doria, Marquis de Cirié, autorisé de sa Procuration du 18. du present mois d'Août, passée pardevant le Notaire Antoine Solaro Conseiller & Secretaire d'Etat de S. A. R. & premier Conseiller du Serenissime Prince Maurice, inserée au present Acte selon sa forme & teneur, par moi soussigné Conseiller d'Etat, premier Secretaire & Notaire de la Couronne stipulante & acceptante. Et par consequent afin de donner audit Seren. Prince les moyens de soutenir les charges du Mariage, à proportion de ladite Somme principale; Madame Royale a promis & promet de faire payer tous les ans audit Seigneur Prince les Interests de ladite Somme à raison de six pour cent payables par quartier, & à la fin d'icelui, en mêmes especes que celles qui ont été specifiées ci-dessus, lequel revenu annuel ledit Serenissime Prince pourra prendre sur les deniers provenans de la Ferme de la Gabelle generale du Sel de Piémont. Et sur ce fond qui lui a été & qui lui est maintenant assigné il pourra recevoir tous les ans jusqu'à la concurrence de l'Interest que lui doit produire ladite Somme principale: Et pour une plus grande facilité du payement de ce revenu annuel, on lui expediera dès à present des ordonnances en bonne forme avec toutes les seuretez necessaires pour cet effet. De plus Madame Royale fera en sorte que les Fermiers presens & à venir de ladite Gabelle generale, s'obligent de payer audit Seren. Prince le revenu annuel ci-dessus. ANNO 1642.

Madame Royale voulant faire connoître combien elle est satisfaite de cette Alliance a declaré & declare par ces presentes qu'elle veut faire à la Serenissime Princesse, un don de quantité de Joyaux, desquels, ainsi que des autres choses qui seront delivrées avec les bagues & le trousseau des Nôces, on fera l'Inventaire & & l'estimation, qui sera inserée au bas du present Contract. Madame Royale assignera en outre, & delivrera à ladite Serenissime Princesse, ainsi qu'elle a promis, un trousseau & des bagues proportionnées à sa qualité, dont, ainsi que de la vaisselle d'argent qui lui sera delivrée, on fera un Inventaire à part pour l'inserer comme il a été dit ci-dessus, afin que si le cas s'y rencontre le tout soit rendu en l'état & nature qu'il se trouvera.

Pour ce qui regarde les Joyaux, tant ceux que Madame Royale doit donner comme il a été dit ci-devant, que les autres qui seront remis à ladite Dame Princesse comme lui apartenant en propre, on sera obligé d'en faire l'estimation, afin que s'il arrivoit que ledit Serenissime Prince vint à en disposer, la juste valeur desdits Joyaux soit fixée, & qu'en ce cas là on en tienne compte à ladite Dame Princesse suivant le prix de l'estimation; de telle sorte que le Serenissime Prince ne sera obligé à rien à l'égard de l'un ni de l'autre, excepté dans le cas ci-dessus énoncé; lequel arrivant, le Serenissime Prince, suivant les loüables Coûtumes du Païs, & l'usage qui s'observe parmi les Grands, a fait, comme aussi il fait & constitue presentement, par l'entremise du Seigneur Marquis de Cirié son Procureur, en vertu de la Procuration cy-dessus specifiée, une augmentation de la Dote susdite, ou Donation en faveur du Mariage, à ladite Serenissime Princesse sa future espouse à raison du ......; Et à l'égard du Doüaire & des avantages matrimoniaux, on a declaré & l'on declare que l'on suivra la Coutume & l'usage ordinaire qui s'observe dans le Piémont.

Moyennant laquelle Dote, ladite Serenissime Princesse Louise Marie temoignant être satisfaite, & confessant qu'elle est suffisamment dotée, à proportion de ce qu'elle peut pretendre sur les Biens paternels & maternels; du consentement & de la pleine volonté de Madame Royale; suivant le serment que ladite Dame Princesse a prêté entre les mains de moi soussigné premier Secretaire & Notaire de la Couronne, étant

suffi-

ANNO 1642. *detti Signori Testimonii, dispensata al detto giuramento della detta Altezza e Madama Reale come Tutrice di sua Altezza Reale, e certificata dell' importanza di detta Rinuncia & giuramento dall' Illustrissimo & Eccellentissimo Signore Gio Giacomo Piscina gran Cancellario di Sua Altezza Reale suo Curatore Eletto come sopra al presente Atto, e con la participatione & espresso consenso di Serenissimo Prencipe suo futuro Marito, come ne consta per la sopra designata Procura presente & alla sopra detta Rinuncia suo consenso anco prestante, in virtù d'ella antorità attribuitagli nella medema Procura di Signor Marchese de Cirie, ha rinunciato e rinuncia in favore di S. A. R. il Signor Duca Carolo Emanuelle de Savoia regnante e de suoi descendenti legitimi e naturali, à tutti i Beni Paterni, Materni, Fraterni e Sororini presenti à quanto sopr'essa M. Reale tanto à suo che à nome di S. A. R. accettante e stipulante per li suoi Heredi & Successori patto expresso e di solenne stipulatione confirmato à favore dessa Signora Principessa. Cio che venendo il caso (il che Dio non vogli) che mancasse la linea & descendenza sudetta di S. A. R. sia essa Rinuncia non fatta; anzi in tal caso resti adessa Sig. Princ. Lud. Maria, suoi Heredi Successori in infinito salva ogni sua ragione come sudetta Rinuncia non fosse mai stata e che sempre in tutti li casi s'intendino riservare ad'essa Sig. Principessa le raggioni della successione nel Ducato di Monferrato, si, e come à suo tempo venendo il caso, le possa spettar in virtù dell' Investiture raportante dalla detta Altezza Reale del fu Duca Vittorio Amedeo suo Padre, quali Doti, Augmento, ò sia Donatione, Gioje e Fardello, esso Signor Prencipe ha promesso in ogni caso di restitutione di Dote di remettere alla detta Signora Principessa, cioe l'augumento dotale secondo l'usanze e costumi della Patria di Piemonte, le qual cose tutte soprascritte Madama Reale, detta Signora Serenissima Principessa Lodovica Maria e detto Signor Gio Dommico Doria Marchese di Ciriè hanno promesso osservare &c.*

Signé, de S. THOMAS.

suffisamment autorisé pour la validité dudit serment par ladite Altesse Madame Royale comme Tutrice de S. A. R., aprés avoir été suffisamment instruite de l'importance de sa Renonciation & de son serment, par l'Illustrissime & Excellentissime Seigneur Jean Jacques Piscina grand Chancelier de S. A. R; Curateur élu de ladite Dame Princesse pour le present Acte, comme il a été dit ci-dessus, & avec la participation & le consentement exprez du Serenissime Prince son futur Epoux, lequel, ainsi que la Procuration ci-dessus enoncée en fait foi, consent pareillement à ladite Renonciation en vertu du même Pouvoir qu'il a donné au Seigneur Marquis de Cirié: Elle a renoncé, comme par ces presentes elle renonce, en faveur de S. A. R. Charles-Emanuel Duc de Savoye, son Frere, à present regnant & de ses descendans legitimes & naturels, à tous les Biens qu'elle peut pretendre des successions de ses Pere & Mere, Freres & Sœurs; Madame Royale, tant en son propre nom qu'en celui de S. A. R. acceptant & stipulant pour ses Heritiers & Successeurs, par un pacte exprez & confirmé par un Accord solemnel, en faveur de ladite Dame Princesse dans la clause suivante, c'est à sçavoir, qu'en cas que S. A. R. ne laissât point d'Enfans, ce qu'à Dieu ne plaise, ladite Renonciation demeurera nulle & de nul effect: comme aussi si en pareil cas ladite Dame Princesse Louise Marie laisse des Heritiers & Successeurs à l'infini, sans prejudice de ses Droits quels qu'ils puissent être, ladite Renonciation n'aura aucun lieu, de même que si elle n'avoit jamais été faite; on entend pareillement que dans tous les cas susdits ladite Dame Princesse se reserve tous ses Droits sur la Succession du Duché de Montferrat, de la même maniere que le cas avenant, elle pouvoit y pretendre en vertu de l'Investiture qui en a été donnée à feuë sadite Altesse Royale Victor Amedée. Et à l'égard de la Dote, Augmentation, ou Donation, Joyaux, & bagues nuptiales ci-dessus énoncées, ledit Seigneur Prince a promis, en cas de restitution de la Dote, de delivrer à ladite Dame Princesse l'Augmentation d'icelle selon l'usage & la Coutume du Piémont. Toutes lesquelles Clauses & Articles ci-dessus exprimez, Madame Royale, ladite Dame Serenissime Princesse Louise Marie, & ledit Seigneur Jean Dominique Doria Marquis de Cirié ont promis d'executer de point en point &c. ANNO 1642.

Signé, de St. THOMAS.

CLIV.

13. Sept. *Procès verbal dressé par le Chancelier* SEGUIER, *de l'ofre que* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon & Prisonnier à Pierre-encise, fait au Roi de France de lui remettre sa Ville & Souveraineté de* Sedan, *supliant Sa Majesté de la recevoir, & de lui donner la vie. A Lyon le* 13. *Septembre* 1642. Avec *une Lettre du même Duc au Cardinal de* Richelieu, *contenant la même ofre, & la même Suplication, dudit jour* 13. *Septembre* 1642. [Memoires pour l'Hist. du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. VI. pag. 224. de l'Edition de Cologne *in* 12. & Tom. II. pag. 766. de l'Edit. *in fol.* d'où l'on a tiré ces deux Pièces.]

NOUS Pierre Seguier, Chancelier de France, Garde des Sceaux & Commandeur des Ordres du Roy, Sur l'avis que nous aurions eu par le Sieur de Boislouet, Lieutenant des Gardes du Corps du Roy, commis à la Garde de Monsieur le Duc de Bouillon, prisonnier au Chasteau de Pierre-encize, que ledit Sieur Duc l'avoit envoyé vers nous, pour nous prier d'aller jusques audit Chasteau, & qu'il avoit quelque Proposition d'importance à nous faire, Nous nous serions transportez audit Chasteau, assistez des Sieurs Frere Conseiller du Roy en ses Conseils, & premier President en sa Cour de Parlement de Grenoble, de Laubardemont, Diel Sieur de Miromenil, & de Marca Conseillers de Sa Majesté en son Conseil d'Estat, de la Coste aussi Conseiller en ses Conseils, & President en ladite Cour de Grenoble, de la Guette Sieur de Chazé, Conseiller de Sa Majesté en sesdits Conseils, & Maistre des Requestes ordinaire de son Hostel: où estans nous aurions fait venir pardevant nous ledit Sieur Duc de Boüillon, lequel nous auroit representé, qu'ayant sceu le Jugement & l'execution des Sieurs de Cinq-Mars & de Thou, & connoissant par les charges qui sont au Procez contre luy, & sa propre confession, qu'il ne sçauroit éviter une pareille condamnation, s'il estoit jugé, il nous suplioit au nom de Dieu de differer à mettre son Procez sur le Bureau, jusques à ce qu'il eût responce d'une Proposition qu'il veut faire au Roy.

Que la Place de Sedan ayant esté cause de tous ses malheurs, & estant extremement importante pour la France, il suplie le Roy de la recevoir, & la prendre en ses mains, & luy donner Grace.

Qu'il n'a point de condition à faire avec son Maistre, qu'il la luy remettra purement & simplement, pour en user ainsi qu'il semblera bon à Sa Majesté, & cependant qu'il prendra la hardiesse d'escrire à MONSIEUR LE CARDINAL DUC, pour faire connoistre à S. E. & par le détail, tout ce qui est de son intention, laquelle il sousmet toutesfois entierement à la volonté du Roy.

Qu'il ne fait point cette Proposition pour gaigner temps & allonger cette affaire; parce qu'il pretend, si Sa Majesté l'agrée, luy faire remettre ladite Place de Sedan dans dix jours, envoyant expressement à Sedan, comme il fera, l'un de ses Beau-freres à cét effet.

Sur quoy nous aurions donné parole audit Sieur Duc de Bouillon, de differer pour quelque temps à proceder au Jugement de son procez, & cependant, que

ANNO 1642. que nous donnerions avis au Roy de la proposition qu'il nous auroit faite, pour recevoir les commandemens de Sa Majesté. Ce fait, avons fait signer ledit Duc de Bouillon en nostre Procez verbal, que nous avons pareillement signé, apres luy en avoir fait lecture. Fait à Lyon le 13 jour de Septembre 1642. *Ainsi signez en la minutte*, FREDERIC MAURICE DE LA TOUR, SEGUIER, L. FRERE, MARTIN DE LAUBARDEMONT, DIEL, MARCA, DE SIMIANE, DE LA GUETTE.

Signé SEGUIER.

Et plus bas par Monseigneur, CEBERET.

Lettre du Duc de Bouillon au Cardinal de Richelieu.

MONSEIGNEUR, Ayant fait ce matin une ouverture à Monsieur le Chancelier, laquelle il n'aura pas manqué de faire à VOSTRE EMINENCE, qui est de remettre la Place de Sedan au Roy, pour obtenir ma grace, & promis de donner par le détail les conditions que je desirerois, si la bonté du Roy me permettoit de souhaiter autre chose, qu'un effet de sa Clemence. J'ay creu de ne pouvoir mieux faire, que d'adresser mes pensées à VOSTRE EMINENCE, que je sousmets non seulement à Sa Majesté, mais à VOSTRE EMINENCE, estant resolu de les changer ou diminuer, ainsi qu'elle l'estimera à propos. Mon intention seroit donc de remettre, sans aucune recompence que celle de la vie & de ma liberté, que je demande, dans quinze jours au plus tard, le Chasteau & la Ville de Sedan, entre les mains du Roy, pour estre inseparablement unis à cette Couronne, & estre possedez par Sa Majesté, & à l'avenir par ses Successeurs, comme leur propre, & ainsi que le sont les autres Places de ce Royaume qu'ils ont en proprieté. J'entends aussi remettre entre les mains de Sa Majesté tout le Domaine de Sedan, & celuy dont je jouïs aux environs, ne pretendant faire aucun marché avec Sa Majesté mais me sousmettre entierement à ses volontez & celles de V. E. declarant que si par son entremise Sa Majesté a la bonté de me recompenser des susdits Domaines & revenus, en quelque façon qu'elle en use, je demeureray tres-satisfait, puis que mes fautes ne me permettoient seulement d'esperer la grace de ma liberté, & celles que j'en ay desja receuës.

Je declare de plus à VOSTRE EMINENCE, que je ne pretends rien pour l'Artillerie, Boulets & autres choses semblables, mais ose tres-humblement la suplier de considerer les grandes dettes dont ma Maison est chargée, & que les despences faites pour mettre ladite Place en bon estat, & la bien munir d'Artillerie, en est la seule cause; me sousmettant de nouveau aux volontez du Roy & de VOSTRE EMINENCE, desquelles toute ma vie je dependray, comme j'y suis si estroitement obligé, confessant luy estre redevable de tout, & qu'aussi je n'ay souhait ny pensée, que de faire connoistre par toutes mes actions à V. E. que je suis sans reserve, MONSEIGNEUR, Vostre tres-humble & tres-obeïssant Serviteur, F. M. DE LA TOUR. De Pierre-encize, ce 13. Septembre 1642. *Et en la suscription est escrit*, à MONSEIGNEUR, MONSEIGNEUR LE CARDINAL DUC.

CLV.

Septemb. *Lettres de Grace & d'abolition accordées par* LOUIS XIII. *Roi de France à* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon prisonnier à Pierre-encise, en vûe & a cause de la Cession de la Ville & Souveraineté de* Sedan *par lui offerte à Sa Majesté. Données à Noyss au Mois de Septembre* 1642. Avec *la Promesse du Cardinal* MAZARIN *faite audit Duc, au nom du Cardinal de* RICHELIEU, *pour sa liberté, des que Sedan sera remis au Roi. A Lyon le* 15. *Septembre* 1642. [Memoires pour l'Hist. du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. VI. pag. 227. de l'Edition *in* 12. & Tom. II. pag. 767. de l'Edition *in fol.* d'où l'on a tiré ces deux Pieces, qui se trouvent aussi dans le *Journal du Cardinal Duc de Richelieu*, Part. II. pag. 265.] ANNO 1642.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, A tous presens & à venir. SALUT. Dieu nous ayant fait la grace par une bonté singuliere, de descouvrir une detestable Conjuration, qui se formoit dans nostre Estat, & qui estoit tramée par le Sieur d'Effiat de Cinq-Mars, qui en estoit l'Autheur principal, à dessein d'y faire entrer nos Ennemis estrangers en armes, & par ce moyen en causer la ruyne, Nous aurions jugé à propos pour avoir la connoissance exacte de ces mauvais desseins, & faire en mesme temps porter aux coupables la peine que merite un crime si enorme, de commettre nostre tres-cher & feal le Sieur Seguier Chancelier de France, avec aucuns de nos Officiers tant de nostre Conseil, que de nostre Cour de Parlement de Grenoble, pour proceder souverainement à l'Instruction & Jugement du Procez criminel des Sieurs Duc de Bouillon, d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, que nous sçavions estre engagez dans cette faction, & autres qui se trouveroient complices: en execution de laquelle Commission les Accusez se sont pleinement trouvez convaincus, non seulement par les charges qui estoient au Procez, mais par leurs propres reconnoissances, ayans esté contraints par la force de la verité d'avouer & reconnoistre leurs crimes. En suite de quoy Arrest auroit esté rendu à l'encontre desdits d'Effiat de Cinq-Mars & de Thou, par lequel ils auroient esté condamnez à avoir la teste tranchée; ce qui auroit esté executé le mesme jour. Et comme l'on auroit differé le Jugement dudit Sieur Duc de Boüillon, apres l'execution des autres accusez, pour tirer des preuves de quelques particularitez importantes, ledit Sieur Duc de Bouillon, qui estoit prisonnier au Chasteau de Pierre-encize de nostre Ville de Lyon, ayant eu advis du Jugement rendu contre lesdits d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, jugeant bien que si l'on procedoit au Jugement de son procez, il ne pourroit esperer un autre evenement, il auroit envoyé le Sieur de Boislouet, Lieutenant de nos Gardes du corps, commis à sa garde, vers nostre tres-cher & feal Chancelier de France, pour le prier de venir audit Chasteau de Pierre-encize, & qu'il desiroit de parler à luy. En suite de quoy, ayant esté audit Chasteau, assisté de six des Juges par nous commis, ledit Sieur de Bouillon luy auroit representé, qu'ayant sceu le Jugement des Sieurs d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, & connoissant par les charges qui sont au Procez contre luy, & par sa propre confession, qu'il ne pourroit eviter une pareille condamnation, s'il estoit jugé, qu'il le suplioit au nom de Dieu de differer le Jugement de son Procez, jusques à ce qu'il eût responce d'une Proposition qu'il nous vouloit faire, qui estoit que la Place de Sedan ayant esté cause de ses malheurs, & estant entierement importante à la France, il nous suplioit de la recevoir & la prendre en nos mains, & luy accorder sa grace, & qu'il n'avoit aucunes conditions à faire avec nous, son Maistre. Ce que luy ayant esté accordé par nostre tres-cher & feal Chancelier de France, qui nous en auroit en mesme temps donné advis; Nous aurions jugé à propos de faire consideration sur la priere qui nous estoit faite par ledit Sieur Duc de Bouillon, lequel nous auroit fait la mesme proposition, & offert de nous remettre ladite Place de Sedan absolument, pour en jouir par nous, ou nos Successeurs Roys, comme nous faisons des autres Places que nous possedons dans nostre Royaume, aux conditions qui nous ont esté par luy proposées. Et apres que ledit Sieur Duc de Bouillon nous a tesmoigné un veritable repentir de son crime, & un sensible desplaisir d'avoir oublié tellement son devoir, qu'en mesme temps qu'il recevoit la Grace de nous, pour avoir pris les armes contre nostre service, & fait un Traitté avec les Estrangers nos Ennemis, il a escouté les propositions qui luy estoient faites de former un Party dans nostre Estat & contre nostre service, & s'engageoit par un nouveau Traitté avec nos mesmes Ennemis, & qu'il nous asseure que sa conduite seroit telle à l'avenir, qu'il ne manqueroit jamais à la fidélité &

Digitized by Google

ANNO 1642.

obeyssance naturelle qu'il nous doit, & qu'il demeurera desormais inseparablement attaché à nostre service: Considerant aussi l'avantage que nous recevons de la remise qu'il nous fait de la Place de Sedan, nous nous sommes d'autant plus resolus d'user encore une fois de bonté & misericorde envers luy, & de luy pardonner sa faute, que nous en avons esté instamment priez par nostre Cousin le Prince d'Orange, & nostre Cousine la Lantgrave de Hesse. A CES CAUSES, sçavoir faisons, que de nos propre mouvement, grace speciale, pleine puissance & authorité Royalle, Nous avons par ces presentes, signées de nostre main, esteint, remis & aboly, esteignons, remettons & abolissons le crime commis par ledit Sieur Duc de Bouillon, pour avoir esté participant & complice du Party qui se formoit contre nous dans nostre Estat, & de la liaison qu'il a eüe à cét effet avec nostre tres-cher & tres-amé Frere le Duc d'Orleans, & de l'asseurance de sa retraitte qu'il luy avoit promis à la Place de Sedan, & en outre du Traité qu'il a fait avec le Roy d'Espagne, & generalement de toutes choses qui pourroient par luy avoir esté faites, en consequence desquelles il auroit esté ou pourroit estre accusé, pour tout ce qu'il a entrepris cy devant, & jusques à present, contre nostre service, circonstances & dependances, en quelque sorte & maniere qu'elles soient arrivées, & tout ainsi que si elles estoient particulierement specifiées & declarées en ces presentes, dont nous l'avons relevé & dispensé, sans qu'il en puisse aucunement estre recherché ny inquieté à present & à l'avenir, par nos Cours Souveraines ou autres nos Justiciers & Officiers: à condition qu'il remettra en nos mains, avant l'entherinement des presentes, la Ville, Chasteau & Citadelle de Sedan, pour en joüir par nous, & nos Successeurs Roys, comme nous faisons des autres Places que nous possedons en nostre Royaume, & aux conditions qui nous ont esté proposées par ledit Sieur Duc de Bouillon, & qu'il demeurera inviolablement dans l'obeyssance & fidelité qu'il nous doit, sans jamais s'en departir. Avons en outre, pour les raisons & considerations cy dessus, esteint & aboly, esteignons & abolissons le crime qui pourroit avoir esté commis par Dozouville, Lieutenant des Gardes dudit Duc de Bouillon, imposons sur tout ce que dessus silence perpetuel à nos Procureurs generaux, leurs Substituts presens & à venir. Avons d'abondant par ces mesmes presentes confirmé & continué, confirmons & continuons ledit Sieur de Bouillon és mesmes Estats, Titres, Dignitez & Qualitez, qu'il a tenus & tient en nostre Royaume, & qui luy peuvent apartenir, sans qu'il y puisse estre aporté aucune alteration ny diminution. SI DONNONS en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans nostre Cour de Parlement de Paris, & autres de nos Cours, que ces presentes Lettres de grace, Pardon & Abolition, ils ayent à faire lire, publier & enregistrer, & du contenu en icelles faire jouir pleinement & paisiblement ledit Duc de Bouillon, & ledit Dozouville, à comparoistre en personne en icelle, dont nous les avons de nostre mesme puissance & authorité que dessus relevez & dispensez, relevons & dispensons par ces presentes, nonobstant toutes Lettres, Edits, Ordonnances, Reglemens, Arrests, & autres choses à ce contraires pour ce regard, CAR tel est nostre plaisir. Et afin que ce soit chose ferme & stable à tousjours, nous avons fait mettre nostre Seel à ces presentes: sauf en autres choses nostre droit, & l'autruy en toutes. DONNE à Noisy au mois de Septembre l'an de grace mil six cens quarante deux, & de nostre regne le trente troiziesme.

Signé, LOUIS,

Et plus bas, PHELIPEAUX, & seellé.

Promesse du Cardinal Mazarin audit Duc de Bouillon.

MONSEIGNEUR LE CARDINAL DE RICHELIEU n'estant pas en estat de signer une Promesse pour l'asseurance de la liberté de Monsieur le Duc de Bouillon, suivant le pouvoir que le Roy luy en a donné, m'ayant donné charge de le faire, & de la signer au nom de SON EMINENCE; Je promets audit Sieur Duc de Boüillon, que tout aussitost que la Ville, Chasteau & Citadelle de Sedan seront entre les mains de Sa Majesté, on donnera tous les ordres necessaires pour faire sortir ledit Sieur Duc de Bouillon du Chasteau de Pierre-encize, pour aller à Roussy, Turene, ou autres de ses Maisons, telles qu'il luy plaira. Fait à Lyon le 15. Septembre 1642. LE CARDINAL MAZARINI.

ANNO 1642.

CLVI.

Verification & Enregistrement au Parlement de Paris des Lettres de Grace accordées au Duc de BOUILLON *moyennant la Cession de sa Ville, & Principauté de* Sedan. *Fait le* 5. *Decembre* 1642. [Memoires pour l'Hist. du Cardinal Duc de Richelieu Tom. VI. de l'Edition *in* 12. pag. 231. & Tom. II. pag. 769. de l'Edition *in fol.* d'où l'on a tiré cette Pièce.] 5. Dec.

VEU par la Cour, les grande Chambre, Tournelle & de l'Edict assemblées, les Lettres de Pardon & Abolition données à Noisy au mois de Septembre dernier signées LOUIS, *& sur le reply*: Par le Roy, PHELIPEAUX, & seellées du grand Sceau en cire verte, sur lacs de soye rouge & verte, par lesquelles, pour les causes y contenues, ledit Seigneur auroit esteint, remis & aboly le crime commis par le Duc de Boüillon, pour avoir esté participant & complice du Party qui se formoit contre ledit Seigneur Roy dans son Estat, avec le Roy d'Espagne, & generalement toutes les choses qui pourroient avoir esté par luy faites cy devant & jusques à present, à condition de remettre és mains dudit Seigneur Roy, la Ville, Chasteau & Citadelle de Sedan, pour en joüir par luy & ses Successeurs Roys, comme des autres Places qu'il possede en son Royaume, ainsi qu'il luy avoit esté proposé par ledit Duc de Bouillon, plus à plein mentionné esdites Lettres, & outre pour les causes y contenues, le Roy auroit esteint & aboly le crime qui pourroit avoir esté commis par le Sieur d'Osouville, Lieutenant des Gardes dudit Duc de Boüillon; lequel, ensemble ledit d'Osouville, le Roy par lesdittes Lettres auroit dispensé de venir en personne en demander l'entherinement, nonobstant tous Edicts, Lettres, Ordonnances & Arrests à ce contraires: Copie collationnée de la Missive dudit Duc de Bouillon du 13. dudit mois de Septembre, signée Justel: Procez verbal dudit jour de Messire Pierre Seguier, Chevalier, Chancelier de France, sur les propositions dudit Duc, signée Seguier, attachées sous le contre-seel: Requeste presentée par lesdits Duc de Bouillon & d'Osouville, le quatriesme du present mois afin d'entherinement desdites Lettres: Conclusions du Procureur General du Roy; tout consideré. LADITE COUR a entheriné & entherine ausdits Duc de Boüillon & d'Osouville lesdites Lettres, pour jouyr du benefice contenu en icelles, selon leur forme & teneur, aux charges & conditions y mentionnées: Mesme de jouyr par ledit Seigneur Roy & ses Successeurs, de la Ville, Chasteau & Citadelle de Sedan en pleine proprieté comme des autres Places qu'il possede en son Royaume. FAIT en Parlement le 5. Decembre 1642.

Signé, RADIOUES.

CLVII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *avec assistance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an, fait à Paris le* 30. *Mars* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. V. pag. 483. &c. VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. III. pag. 715. en Italien.] 1643. 30. Mars. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Le

ANNO 1643.

LE Roi considerant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il est impossible de les y porter, s'ils n'y sont contraints par la force: pour parvenir à une si bonne fin, S. M. s'est resoluë, conjointement avec lesdits Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, de les attaquer le plus puissamment qu'il se pourra cette Campagne, & pour donner moien ausdits Sieurs Etats de supporter plus aisément les dépenses qu'ils seront obligés de faire pour une grande entreprise, Sadite Majesté a bien voulu leur accorder pour la presente année 1643. un secours d'argent extraordinaire, conformément aux conditions qui s'ensuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majesté assistera durant la presente année 1643. lesdits Sieurs Etats Generaux de la somme de douze cens mille livres, laquelle lesdits Sieurs Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires, qui sont déja & pourront estre levez, en sorte que ladite somme de douze cens mille livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage: ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi, & maintiendront religieusement, afin d'attaquer plus aisément les Ennemis par toutes voyes & moiens à eux possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des Assignations qui seront bonnes & au contentement de celui que lesdits Sieurs Etats autoriseront en France sur ce sujet, pour estre effectivement acquitées dans Paris dans le cours de la presente année: le paiement s'en fera en trois termes: sçavoir, quatre cens mille livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cens mille livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cens mille livres dans le mois d'Octobre ensuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs Etats s'obligent, de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entreprise considerable, Sa Majesté promettant de son côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire aussi une entreprise considerable, ou incommoder les Ennemis le plus qu'il lui sera possible.

IV. Lesdits Sieurs Etats consentent que sur ladite somme de douze cens mille livres seront prises & reservées les Pensions des Officiers François, pour estre païées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 17. Juin 1630 & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir lesdites douze cens mille livres, sera obligé d'y paier & fournir la somme à quoi se montent lesdites Pensions sur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats ratifieront respectivement les presens Articles dans le terme de six semaines, si faire se peut.

VI. Ce present Traité ne dérogera point aux précedens faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur pour estre fidelement & religieusement effectuez de part & d'autre.

Déclaration des Etats Generaux dudit jour, touchant le nombre de Gens de Guerre en chacune Armée: le temps qu'elles attaqueront: que lesdits Etats auront à leur dépens trente Vaisseaux de Guerre au travers de Calais pour le fournissement des Vivres, si le Roi attaque quelque Place de Flandres: & que les Armées du Roi auront libre Passage sur le Rhin à Wesel & sur la Meuse a Maestrik. Du 30. Mars 1643.

POur plus grand éclaircissement du 3. Article du Traité passé ce jourd'hui, il a esté convenu que le Roi & lesdits Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas mettront en Campagne chacun une Armée composée de 18000. à 20000. hommes de pied & de 4500. à 5000. chevaux: que lesdites Armées entreront dans les Païs-bas pour tout la mi-Mai prochain, si ce n'est que celui qui commandera les Armées du Roi d'Espagne se mit plûtôt en Campagne; auquel cas le Roi & lesdits Sieurs les Etats seront obligez d'y mettre en même temps de quelque côté qu'ils puissent tourner. Que celle desdits Sieurs Etats attaquera une Place de telle consideration que les Ennemis en recevront un notable préjudice, & que celle de S. M. en attaquera aussi une considerable de son côté, ou fera telle diversion en s'avançant dans le Païs des Ennemis, qu'estans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'opposer aux desseins de S. M. Mr. le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un succez heureux de l'entreprise qu'il fera; bien entendu qu'en cas que l'Armée de S. M. ne fasse qu'une simple diversion, elle se mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats. Et au cas qu'il soit resolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles se mettront en Campagne en même jour precisement, sans y faillir, sur peine de manquement de foi de part & d'autre.

Lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire passer dans le 8. du mois d'Avril trente Vaisseaux de Guerre bien équipez, de deux, trois, quatre & cinq cens tonneaux, à leurs dépens, au travers de Calais, pour empêcher aux Ennemis l'entrée de Flandres par Mer; & au cas que les Armes du Roi attaquent quelque Place sur la Côte de Flandres, lesdits trente Vaisseaux demeureront toûjours en ladite Côte, tant que l'entreprise durera, & investiront par Mer de telle sorte la Place assiegée par les Armes du Roi, qu'elle ne puisse estre secourue par Mer, soit par les forces du Roi d'Espagne, soit par celles de quelque autre Puissance que ce puisse estre, qui voulut les assister sous quelque pretexte que ce soit: audit cas lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire escorter tous les Vivres qui viendront de la Côte de France au lieu où sera l'Armée de S. M. ou de lui en fournir à prix raisonnable, si les vents ne permettent pas d'en apporter de France suffisamment, & qu'ils soient bons, pour les transporter des Païs desdits Sieurs Etats des Provinces-Unies audit lieu & où sera l'Armée du Roi pour parachever son dessein, auquel S. M. n'engageroit jamais ses Armées sans la confiance qu'elle prend que le contenu au present Article sera ponctuellement & fidelement executé par lesdits Sieurs Etats, qui le promettent & s'y obligent sur peine de manquement de foi, & d'infraction des Traités faits par eux avec S. M. Lesdits Sieurs Etats promettent sincerement aux Armées de S. M. passage & repassage sur le Rhin à Wesel, & aussi passage & repassage sur la Meuse à Maestricht, quand ils en seront requis par S. M. pourveu que ce ne soit point pour préjudicier à leur Etat. Lesdits Sieurs Etats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & si long-tems que le bien de la cause commune le requerra, & la saison le pourra permettre. En foi de quoi nous Commissaires & Ambassadeurs, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces Presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait apposer le Cachet de nos armes. A Paris le 30. Mars 1643.

Signé, BOUTHILLIER.

de la THUILLERIE.

G. DE LIERRE.

CLVIII.

Déclaration Testamentaire de LOUIS XIII. *Roi de France du* 21. *Avril* 1643. [Traduite du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tome III. page 616.] 21. Avril. FRANCE.

LOUIS par la Grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, à tous presens, & à venir; Salut. Depuis nôtre avénement à cette Couronne, la Bonté Divine a donné à ce Royaume des marques si visibles de sa Protection, que nous ne pouvons reflechir sans étonnement sur les évenemens passez de nôtre Regne, qui sont autant d'effets miraculeux de cette même Bonté. Dés notre avénement à la Couronne, quelques Esprits inquiets & portez au mal se servirent de l'occasion de nôtre minorité pour troubler le repos de l'Etat; mais cette divine main a si puissamment protegé nôtre innocence & la justice de nôtre Cause; que le commencement & la fin de leurs perni-

Anno 1643.

nicieux desseins n'a été qu'une même chose, & leurs entreprises injustes, bien loin d'affoiblir nôtre Puissance, n'ont servi qu'à l'affermir davantage La Faction de l'Heresie s'étant soûlevée pour former un Parti dans l'Etat, & partager avec nous l'Autorité Royale, Dieu s'est servi de nous pour abaisser son orgueil, & employant nôtre bras comme un Instrument de sa Puissance, il nous a donné les moyens de rétablir l'Exercice de la veritable Religion, & de redresser ses Autels que l'Heresie avoit abatus dans tous les Lieux, d'où elle avoit banni le vrai Culte de la Divinité. Lors que Nous avons entrepris de proteger nos Alliez, le Ciel a favorisé nos Armes de tant d'heureux succés, qu'à la vûe de toute l'Europe & contre l'attente de tout le monde, Nous les avons maintenus dans la possession de leurs Etats. Lors que toutes les Forces des Ennemis communs de cette Couronne se sont unies contre nous, Dieu a confondu leurs projets ambitieux. Enfin pour faire éclater davantage sa Bonté envers nous, il a répandu ses benedictions sur nôtre Mariage par la naissance de deux Fils, lors que nous nous y attendions le moins.

Mais si d'un côté la Majesté Divine nous a rendu le plus grand & le plus glorieux Prince de l'Europe; Elle nous a fait connoître en même tems, que les plus grands Princes ne sont pas exempts de la condition commune de tous les hommes, & Elle a permis que parmi tant de prosperitez, nous ressentissions les effets de la foiblesse de la Nature humaine. Et bien que la maladie dont nous avons été attaquez, & qui continue encore, ne nous donne pas lieu de desesperer de nôtre guerison, & qu'au contraire nous pussions, selon toutes les apparences, nous promettre l'entier rétablissement de nôtre santé, cependant comme les évenemens des maladies sont incertains, & que bien souvent les jugemens des personnes les plus experimentées sont sujets à être trompez, Nous avons crû être obligez de donner ordre à tout ce qui est necessaire pour la conservation du repos & de la tranquillité de nôtre Royaume, au cas que Dieu disposât de Nous. Nous croyons que comme Dieu s'est servi de Nous, pour combler de tant de faveurs cette Monarchie, il demande encore de nous cette derniere action de prévoyance qui mettra la derniere main à toutes les autres, en donnant des ordres si judicieux pour le Gouvernement de cet Etat, que lors qu'il plaira à Dieu de nous appeller à lui, rien ne sera capable d'affoiblir la Puissance de cette Monarchie, & que durant la minorité de nôtre Successeur le Gouvernement de l'Etat sera soûtenu avec toute la vigueur necessaire pour le maintien de l'Autorité Royale. Nous jugeons que c'est là l'unique moyen de faire évanouir toutes les esperances que nos Ennemis pourroient concevoir de nôtre décés, & de les empêcher d'en tirer les avantages qu'ils pourroient s'en promettre; & nous ne pouvons leur opposer des Forces plus considerables pour les réduire à la necessité de faire la Paix qu'en donnant pendant nôtre vie un si bon ordre au Gouvernement de l'Etat, que toute la Maison Royale se réunisse pour concourir également & dans un même esprit à maintenir cette Couronne dans l'etat où elle est presentement. La France a bien fait connoître qu'elle est invincible lors que ses Forces sont bien unies; & que comme sa ruine ne peut naitre que de sa division, sa Grandeur & sa Puissance dépendent absolument de son Union, & de sa Concorde. Par ce moyen les Esprits factieux qui sont en France se tiendront dans les termes du devoir, & n'oseront former aucune entreprise contre le repos de l'Etat, & ils craindront avec justice que leurs mauvais desseins ne tournent à leur confusion, lors qu'ils verront l'Autorité Royale appuyée sur des fondemens si solides & si inébranlables. Enfin nous renouvellerons avec nos Confederez les Alliances que nous avons contractées avec eux, & qui font une des principales parties de la Puissance de cette Monarchie; ce qui est une des plus importantes Maximes qui ayent été observées jusqu'ici pour le maintien de sa Puissance. Les choses que nous avons faites pendant nôtre Regne n'ont que trop bien fait connoître l'amour que nous avons eu pour la conservation de nos Peuples, & le soin que nous avons pris de leur assûrer par nos travaux une felicité parfaite: Mais nous pouvons dire avec justice que les précautions que nous prenons pour assûrer leur repos à l'avenir en vûe de nôtre mortalité, sont les preuves les plus certaines de nôtre tendresse envers eux, puisque l'execution de nôtre derniere Volonté produira ces effets lors que nous ne serons plus au monde, & que nous ne pouvons prendre maintenant d'autre part à la félicité du Regne futur, que le plaisir que nous goûtons par avance en prenant des mesures qui doivent assûrer le bonheur de cet Etat.

Anno 1643.

Et pour parvenir à l'execution de nôtre dessein nous avons crû ne pouvoir choisir un chemin plus sûr que celui que les Rois nos Prédécesseurs ont suivi en pareille occasion. Ces Princes éclairez ont jugé avec beaucoup de raison, qu'ils ne pouvoient faire un choix plus judicieux pour la Régence du Royaume, & pour l'instruction & l'éducation des Rois qui sont en âge de Minorité, que dans la personne des Reines leurs Meres, lesquelles sont sans doute plus intéressées à la conservation de leurs Enfans, & de leur Couronne que quelqu'autre personne que ce puisse être. A ces Causes, de nôtre Science certaine, pleine Puissance & Autorité Royale, Nous avons ordonné & ordonnons, voulons & Nous plaît, qu'au cas que nous venions à décéder avant que le Dauphin nôtre Fils aîné soit entré dans la quatorziéme année de son âge, ou en cas que nôtre Fils le Dauphin vint à mourir, avant la Majorité de nôtre second Fils le Duc d'Anjou, Nôtre Chere & Bien-aimée Epouse & Compagne, la Reine Mere de nosdits Enfans, soit Régente du Royaume de France, & qu'elle dispose de l'éducation & de l'instruction de nos Enfans, comme aussi du Gouvernement du Royaume pendant tout le tems de la Minorité de celui qui sera Roi, avec l'avis du Conseil, & en la forme & maniere que nous prescrivons ci-aprés

Et s'il arrivoit que ladite Dame Reine, aprés nôtre décés, & durant sa Régence, se trouvât tellement indisposée, qu'elle eût de justes apprehensions de mourir avant la Majorité de nôtre Fils, Nous voulons & ordonnons, qu'elle dispose de la Régence, du Gouvernement & de l'Administration de nos Fils, & du Royaume avec l'avis du Conseil que nous ordonnerons dans la suite de ce Testament; Déclarant par ces presentes que nous approuvons & confirmons la disposition qu'elle fera à ce sujet, & que nous voulons qu'elle soit suivie de son plein & entier effet, comme si nous l'avions nous mêmes ordonnée. Et pour témoigner à nôtre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans que rien n'est capable de diminuer l'amour que nous avons toûjours eu pour lui, Nous voulons & ordonnons qu'aprés nôtre décès, il soit Lieutenant Genéral du Roi Mineur dans toutes les Provinces du Royaume pour exercer durant la Minorité ladite Charge sous l'Autorité de la Reine Régente & du Conseil que nous ordonnerons ci-aprés, & cela nonobstant la Déclaration enregistrée dans nôtre Cour de Parlement, qui le rend incapable de toute sorte d'administration dans nôtre Etat, à laquelle Nous avons dérogé & dérogeons par ces presentes à cet égard. Nous nous promettons de son bon naturel, qu'il executera nos Ordres avec une entiere obéïssance, & qu'il servira l'Etat & nos Enfans avec la fidélité & affection à laquelle il est obligé par le devoir de sa Naissance, & par les graces qu'il a reçûes de Nous, déclarant que s'il arrive qu'il contrevienne en quelque maniere que ce soit à ce que Nous ordonnons par la presente Déclaration, Nous voulons qu'il soit privé de ladite Charge de Lieutenant Général, faisant en ce cas-là des défenses expresses à tous nos Sujets de le reconnoître, & de lui obeïr en cette qualité. Nous avons tout sujet d'esperer de la Vertu, de la Pieté, & de la sage conduite de Nostre Trés-chere & Bien-aimée Epouse & Compagne, la Reine Mere de nos Enfans, que son Gouvernement sera heureux & avantageux à l'Etat: Mais comme le fardeau de la Regence est si pesant, que l'Etat se repose entierement de son Salut, & de sa conservation sur celle qui est revêtue de cette Charge, & qu'il est impossible qu'elle ait toutes les lumieres necessaires pour s'acquiter d'un emploi si difficile, & cette connoissance parfaite des affaires d'Etat que l'on ne peut acquerir que par une longue experience; Nous avons jugé à propos d'établir un Conseil auprés d'elle pour la Régence, par l'avis & autorité duquel les affaires importantes de l'Etat seront examinées & résolues à la pluralité des Voix, & afin que ce Conseil soit composé de personnes qui soient dignes de le remplir, Nous avons crû que nous ne pouvions faire un meilleur choix pour Ministres de nostre Etat, que de nos trés-chers & bien-aimez Cousins le Prince de Condé, & le Cardinal Mazarin, de nostre trés-cher & féal, le Sr. Seguier Chancelier de France, Garde des Sçeaux & Commandeur de nos Ordres, & de nos Trés-chers & Bien-aimez les Sieurs

Bou-

Anno 1643.

Boutillier, Sur-Intendant de nos Finances, & Grand Tresorier de nos Ordres, & de Chavigni Secretaire d'Etat, & de nos Commandemens. Nous voulons & ordonnons que nostre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans, & en son absence nos Tres-chers & Bien-aimez Cousins le Prince de Condé, & le Cardinal Mazarin soient Chefs dudit Conseil, selon l'ordre qui sera marqué ci-aprés, sous l'autorité de la Reine Régente. Comme nous sommes persuadez que nous ne pouvions faire un plus digne choix, nous défendons trés-expressément à qui que ce soit d'apporter aucun changement dans ledit Conseil, soit en l'augmentant ou en le diminuant pour quelque cause que ce puisse être; Voulant néanmoins que lors qu'il viendra à vaquer quelque place dans le Conseil, soit par mort, ou par quelque crime, elle soit remplie par les personnes que la Reine Régente en jugera capables avec l'avis du Conseil, & à la pluralité des Voix, Déclarant que nostre intention est, que toutes les affaires de Paix & de Guerre & autres qui concernent l'Etat, comme aussi celles qui regardent la disposition de nos Finances, soient décidées dans ledit Conseil à la pluralité des Suffrages. Nous voulons aussi qu'au cas que les Charges de la Couronne, celles de Sur-Intendant des Finances, de Premier Président de nostre Cour de Parlement de Paris, de Secretaire d'Etat, celles de la Guerre & des Armées, & les Gouvernemens des Places fortes & Frontiéres viennent à vaquer, elles soient remplies par la Reine Régente, avec l'avis du Conseil, sans lequel elle ne poura disposer d'aucune desdites Charges. Pour ce qui regarde les Archevêchez, Evêchez, & Abbayes qui sont de nostre nomination, comme nous avons toûjours eu un soin particulier, que ces Benefices fussent conferez à des personnes d'un rare merite & d'une pieté singuliere, & qui eussent fait profession de l'Etat Ecclesiastique pendant trois ans; aprés avoir receu tant d'insignes faveurs de la Bonté Divine, nous croyons être obligez de faire en sorte que le même ordre soit observé à l'avenir.

Pour cet effet nous desirons que la Reine Régente Mere de nos Fils imite dans le choix des Personnes qui doivent remplir les Dignitez Ecclesiastiques, l'exemple que nous lui avons donné, & qu'elle se serve en cela de l'avis de nostredit Conseiller le Cardinal Mazarin, à qui nous avons souvent fait connoître combien nous desirons que Dieu soit honoré dans ces sortes d'Elections; Et comme l'éminente Dignité à laquelle l'Eglise l'a élevé l'oblige d'en maintenir l'honneur; ce qu'on ne peut mieux faire qu'en nommant des Personnes pieuses aux Dignitez Ecclesiastiques, nous nous assurons, qu'il ne donnera en cela que des Conseils fideles & conformes à nos intentions, lui qui a donné tant de marques de sa fidelité & de sa capacité au maniment de nos plus grandes & de nos plus importantes affaires tant dedans que hors de nostre Royaume, que c'est avec justice que nous sommes persuadez qu'aprés nostre decez nous ne pouvons confier l'execution de cet ordre à qui que ce soit qui puisse s'en acquiter plus dignement: Et d'autant que nous avons été obligez par de puissans motifs & par des raisons trés-importantes au bien de nostre service, d'ôter au Sr. de Chateau-neuf la Charge de Garde des Sceaux, & de le faire conduire au Château d'Angoulême, où il est encore detenu presentement par nostre ordre; nous voulons & entendons que ledit Sr. de Chateau-neuf demeure dans le même état où il se trouve maintenant dans le Château d'Angoulême, jusqu'à la conclusion & l'execution de la Paix, à condition neantmoins qu'il ne sera alors mis en liberté, que par ordre de ladite Reine Regente, & de l'avis du Conseil, qui le releguera dans quelque lieu soit dedans ou hors du Royaume, selon qu'il sera jugé à propos.

Et comme nôtre intention est de prevenir toutes les occasions qui pourroient en quelque maniere empêcher l'execution des ordres que nous donnons, pour le repos & la tranquillité de nôtre Etat, la connoissance que nous avons de la mauvaise conduite de la Duchesse de Chevreuse, des artifices dont elle s'est servie jusqu'ici pour semer de la division dans nôtre Royaume, & les intelligences qu'elle a au dehors avec nos Ennemis, nous oblige de lui defendre, comme en effet nous lui defendons, l'entrée de nôtre Royaume, tant que la Guerre durera, voulant en outre qu'aprés la conclusion & execution de la Paix, il ne lui soit permis de revenir dans nôtre Royaume, que par ordre de la Reine Régente, avec l'avis du Conseil, à condition neantmoins qu'elle fera sa demeure dans un lieu éloigné de la Cour & de la Personne de la Reine. Et à l'égard de nos autres Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils puissent être, que nous avons obligez de sortir de nôtre Royaume par condemnation ou autrement, Nous voulons que la Reine Régente ne puisse prendre aucune resolution sur leur retour, que du consentement dudit Conseil. Nous voulons & ordonnons que nôtre Trés-chere & Bien-aimée Epouse & Compagne la Reine Mere de nos Fils, & nôtre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans prêtent serment en nôtre presence, & en presence des Princes de nôtre Sang & des autres Princes, Ducs, Pairs, & Maréchaux de France & Officiers de nôtre Couronne, de garder & observer le contenu en nôtre presente Declaration, sans y contrevenir en aucune maniere. Ci-donnons en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans nôtre Cour de Parlement de Paris &c. Donné à St. Germain au mois d'Avril l'an de grace 1643. & de nôtre Regne le 33.

Anno 1643.

CLIX.

Sommaire des Demandes du Prince de Transilvanie, George Ragoski, *pour faire Alliance avec le Roi de* France, *& la Couronne de* Suede, *contre l'Empereur* Ferdinand, *& la Maison d'Autriche, à Weissenbourg le 26. Avril* 1643. [Frfoer. Leonard, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Piéce & les suivantes, qui se trouvent aussi en Allemand dans le *Theatrum Europaeum*, Tom. V. pag. 403. & 405.]

26. Avril. France, Suede et Transilvanie.

I. Avant toutes choses, il faut que le Prince de Transilvanie obtienne de l'Empereur des Turcs, la permission de declarer, & faire la Guerre en Hongrie, à Ferdinand Troisiéme Empereur des Romains: En sorte que sa Hautesse reçoive en sa Protection & Sauvegarde, ledit Prince de Transilvanie, sa Femme, ses Enfans, & ses Successeurs, avec tous leurs Biens en quelques Lieux qu'ils soient situez, avec promesse de le secourir, & de le deffendre avec toutes ses forces contre ledit Ferdinand, au cas que ce Prince & ses Adherans viennent à l'attaquer dans ses propres Etats: Et si par malheur (ce qu'à Dieu ne plaise) il arrivoit que le Transilvain & ses Heritiers fussent chassez & depouillez de leur Principauté par la puissance de leurs Ennemis: Sa Hautesse emploiera toute la force de ses Armes, pour les rétablir dans leurs Etats.

II. Les Couronnes de France & de Suede, & tous leurs Alliez prendront en leur protection & deffense le Prince de Transilvanie, sa Femme, & ses Enfans & ses Heritiers, avec toutes leurs Terres & tous leurs Biens en quelque lieu qu'ils soient situez, même en Hongrie; comme aussi tous les Adherans & Amis qu'ils ont dans ce Royaume, generalement contre tous leurs Ennemis, declarez & secrets, de quelque Dignité & Nation que ce puisse être. De sorte que si ledit Prince & les siens viennent à être troublez, inquietez & molestez, ouvertement & sous main, soit en leurs Personnes, ou en leurs Estats, & en leurs Biens, Ecclesiastiques, ou Seculiers; lesdits Confederez joindront leurs Armes ensemble, & viendront à leur secours, toutes les fois qu'il en sera besoin, sans y manquer jamais, sous quelque pretexte que ce soit.

III. S'il arrivoit que ledit Prince, sa Femme ou ses Enfans fussent depouillés de leurs Estats & des Biens qu'ils ont tant en Hongrie qu'en Transilvanie, le Roi de France, la Reine de Suede, & les autres Alliés, leur feront paier pour leur subsistance la somme de quarante mille Richedales par an; jusqu'à ce que ledit Prince & les siens soient entierement rétablis, soit par un Traité de Paix, ou par la voie des Armes; & au cas que cette Pension ne soit pas paiée, ils feront ensorte que le Prince & sa Famille aient d'ailleurs dequoi subsister selon leur estat & leur rang.

IV. Aprés que lesdits Princes Confederez auront pris en leur Protection & commune Alliance le Prince

ANNO 1643. de Transilvanie, sa Femme & ses Enfans, comme aussi le Roiaume de Hongrie, & tous les Seigneurs qui sont dans les interests dudit Prince, ils seront tenus de les maintenir, soit en Hongrie, ou en Transilvanie (excepté les Tesres qui sont sous la domination des Turcs) dans toutes leurs Franchises, Droits & Privileges, publics & particuliers, & specialement dans le libre Exercice de la Religion Catholique Romaine, & dans celui de la Religion Helvetique Reformée, & de la Luterienne, même contre tous ceux qui les y voudroient troubler à force ouverte ou autrement. Mais sur tout ils seront obligez de faire restituer incessamment aux Evangeliques les Temples, & les Maisons Paroissiales, avec les Benefices & les revenus annexez, tels qu'ils étoient en l'an 1618. sous quelque pretexte de Religion Reformée ou Luterienne, qu'on les leur ait ôtez.

V. De plus les susdits Confederez declarent, que pour la Protection qu'ils promettent de donner, & qu'ils donneront en effet au Prince de Ragoski, ils ne formeront jamais aucune pretention au Roiaume de Hongrie, ni sur la Principauté de Transilvanie.

VI. Dés la premiere année de la Guerre, lesdits Seigneurs Rois payeront au Prince de Transilvanie, la somme de deux cens mille écus, monnoïe d'Allemagne, & cent cinquante mille seulement dans chacunes des années suivantes, tant que la Guerre durera: Et lesdites sommes lui seront comptées, dans les Lieux qu'il ordonnera, pour en faire la distribution comme il lui plaira.

VII. De plus tant que cette Guerre durera, les mêmes Confederez seront obligés de lever & d'entretenir à leurs dépens dans l'Armée du Prince de Transilvanie, trois mille hommes, bonne Infanterie, lesquels ainsi que leurs Officiers obeïront audit Prince, comme à leur General: Mais il sera libre ausdits Confederez d'y tenir deux Commissaires intelligens, pour leur rendre compte de l'état de leurs Troupes: Et si outre cela, le Prince de Transilvanie veut lever à ses frais d'autre Milice dans les Roiaumes & les Terres des deux Rois, bien loin de l'empêcher, ils en faciliteront la levée, en assignant pour cela les lieux les plus commodes.

VIII. Lesdits Princes ne feront aucune Paix, ni Tréve avec les Ennemis contre le gré, ni sans la participation & le consentement exprés du Transilvain, ni aprés sa mort, sans celui de sa Femme, de son Successeur, & de ses Heritiers, ni sans l'intervention des Estats de Hongrie: & lorsque l'interest commun des Confederez exigera, qu'on fasse une Paix generale, seûre, honorable, & honnête, on y travaillera de concert avec le Prince & Estats adherans à son Parti, & de si bonne maniere, que cette Paix ne puisse faire de dommage, ni de préjudice audit Prince, ni aux siens, non plus qu'aux Estats du Roïaume de Hongrie, & de la Principauté de Transilvanie, & que chacun au contraire y rencontre son avantage, ensorte qu'en vertu de cette Paix tous & chacun puissent jouir librement & seûrement de leurs immunitez spuirituelles & temporelles, & non seulement des Terres & des Biens qu'ils ont acquis ci-devant, mais encore de ceux qu'ils pourront acquerir de nouveau: on est encore expressement convenu que si par hazard (aprés que la Paix aura été faite & publiée de part & d'autre) il arrivoit dans la suite du temps, que contre les Articles de cette Paix, ledit Prince & les siens, & les Estats de Hongrie, ses Adherans, à l'occasion du grand éloignement de leurs Tesres d'avec celles des deux Rois Confederez, fussent assaillis, troublés & molestés par la Maison d'Austriche & par ses Alliez, lesdits Confederez seront tenus de les défendre & secourir de tout leur pouvoir, & de fournir tous les ans audit Prince, à sa Femme, & à son Successeur les mêmes subsides & assistances qu'ils auront fournis durant cette Guesre.

IX. Les mêmes Confederez s'obligent pareillement de faire observes & maintenir la Paix que ledit Prince & ses Predecesseurs ont entretenue jusques ici avec la Porte Ottomane depuis le régne de l'Empereur Soliman, & de faire ensorte par leur Autorité, & s'il en est besoin par leurs Ambassades, & par tous les autres offices qu'on peut attendre d'une sincere Alliance, que cette Paix soit continuée, non seulement avec ledit Prince, mais encore avec son Successeur dans la Principauté, & ceux de leurs Heritiers qui n'y succederont pas.

X. Le Roi de France, la Reine de Suede, les Etats des Provinces-Unies des Païs-Bas, les Tuteurs & Administrateurs du Landgrave de Hesse-Cassel, & les autres Alliez qui sont tant au dedans qu'au dehors de l'Empire d'Allemagne, de quelque condition ou dignité qu'ils soient, promettent & s'engagent pour le present & pour l'avenir, & en foi de Princes Chrétiens, non seulement de signer de leur propre main, & de faire sceller du sceau de leurs Armes, mais encore d'obsesver fidellement & sans fraude, eux & tous leurs Sujets, soit Ecclesiastiques ou Seculiers, les susdits Articles avec toutes leurs clauses. Donné à Weissembourg le 26. Avril (1) 1643. ANNO 1643.

Lettre du Prince de Transilvanie GEORGE RAGOSKI, *à* LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suédoise, écrite de Weissembourg le 4. Mai 1643.*

MONSIEUR ET TRES-CHER AMI,

NOUS avons reçû avec plaisir vos Lettres du premier jour de Février, par lesquelles nous avons appris, aussi bien que par le raport que nous en a fait vôtre Gentilhomme, en quel estat sont les affaires de la Guerre dans vos Quartiers. Vous avez pû apprendre de vôtre côté, par la Relation de nos deux Colonels, ce que nous avons jugé à propos de demander aux Princes Confederez pour donner un heureux commencement à nôtre commune entreprise. Mais comme les deux Couronnes Confederées sont tres-éloignées l'une de l'autre, ainsi que de nous, & que cette difficulté les pourroit empêcher de ratifier & confirmer en même temps les Articles de l'Alliance que nos deux Envoyez vont conclure: Nous desirerions au moins que la Serenissime Couronne de Suede voulût pour cette fois les accepter, approuver & confirmer tels qu'ils sont; Et nous en envoyer une Ratification solemnelle & autentique, avec une promesse expresse & positive, dressée en la meilleure forme, que faire se pourra. Que la Serenissime Couronne de France acceptera & confirmera les mêmes Articles sans nulle exception; & nous en fera tenir la Ratification dans le terme de six mois, à compter depuis l'exhibition de celle de Suede, qui nous sera envoiée au plûtost; & sur tout par un homme de confiance, qui soit muni d'un plein Pouvoir pour agir, au cas qu'il arrive quelque chose de nouveau à regler pour l'avancement des affaires communes. Car il n'est pas à propos, ni même necessaire, que nous envoions personne de nôtre part: Attendu qu'il ne paroît encore rien des Articles proposez & discutez entre nous & vous, & que les Princes Confederez, qui en doivent deliberer, en sont suffisamment informez. Outre qu'il seroit dangereux de proceder autrement dans cét affaire, dont vous serez encore plus amplement instruit par les Lettres que vous recevrez de Mr. Bisterfeld. Je vous souhaite toute sorte de prosperité. FAIT à Veissembourg ce quatriéme May suivant le stile du Calendrier nouveau l'an 1643. Vôtre bien affectionné à vous faire service.

GEORGE RAGOSKI.

Lettre de LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suedoise, au Prince de Transilvanie* GEORGE RAGOSKI.

MONSEIGNEUR,

LE Gentilhomme que j'avois envoyé à Vôtre Altesse, m'a rendu à son retour la Lettre qu'Elle m'a fait l'honneur de m'écrire en datte du 4. Mai, & je lui en fais tous les remerciements que je dois. Quant à l'affaire dont il est question, j'avois crû qu'aprés la parole que j'avois donnée à V. A. je croiois qu'assurément elle ne tiendroit qu'à la parole, par l'ordre exprés de la Serenissime Reine de Suede ma souveraine Maîtresse (parole qui m'est plus chere que toutes les choses du monde.) Elle ne feroit nulle difficul-

(1) Dans la Copie de *Lenard*, cette Date est du 16. *Septembre*; ce qui ne peut être vrai, puis que la Lettre suivante du Prince *Ragoski* est du 4. *Mai*, qu'elle se raporte à ses Demandes, & qu'elle prouve, aussi bien que les Réponses de *Torstenson*, qu'elles avoient été deja faites & delivrées. De sorte qu'on a mieux aimé inserer ici la Date du 26. *Avril*, qui se trouve dans la Copie Allemande du *Theatrum Europaeum*. [DUM.]

Anno 1643. ficulté de donner tout le secours qu'Elle pourroit pour rétablir les affaires de la Societé, Ligue Evangelique, aujourd'hui si fort ébranlée par les pratiques de la Babilone Romaine; & je le croiois d'autant plus, que depuis quelques années, Dieu aiant beni les Armes Catholiques, & fait remporter aux Chrestiens plusieurs victoires éclatantes sur les Ennemis de la Foi & de l'Evangile, il y avoit tout lieu d'esperer qu'une Guerre, qu'on peut appeller la Guerre du Seigneur puisqu'elle est pour la deffense de la liberté de l'Evangile, se termineroit beaucoup à la gloire éternelle de son saint Nom, par une Paix generale, stable & sincere: Si V. A. que les Confederez regardent comme le Protecteur de l'Evangile eût voulu y cooperer selon la grandeur de son courage Heroïque, au lieu de temporiser, comme Elle fait jusques ici, elle n'avoit semblé en retarder l'execution: Et veritablement si j'eusse pû sçavoir plûtôt les intentions de Vôtre Altesse comme je le sçai presentement; je lui eusse fait envoyer en toute diligence l'Acte dont Elle me parle dans sa derniere Lettre. Maintenant que je suis campé dans la Moravie, environné de toutes parts de défilés, & comme enfermé par les Troupes Ennemies: & qu'ainsi les Courriers ne peuvent ny aller sans un tres-grand danger en des Lieux si éloignés de la Suede, ny en revenir avec des Lettres que fort tard: A quoi bon aller perdre inutilement quatre mois de temps, ou même davantage, tandis qu'on ne sçauroit laisser échapper sans un tres-grand dommage pour la Ligue Evangelique, ni sans une horrible effusion de Sang, l'occasion favorable qui se presente. J'en fais Juge V. A. dont le jugement est si solide & si penetrant: Et je ne doute point que si Elle y pense serieusement, Elle ne demeure contente & satisfaite de la promesse que je lui ai donné par écrit, & qu'elle ne reconnoisse la necessité de rompre avec l'Empereur, sans hesiter ni differer davantage; puisque Sa Majesté Suedoise m'a commis avec plein Pouvoir & Mandement special pour conclure cette Alliance avec Elle: Et que mon Armée est déja fort avancée, & en état d'agir puissamment; je ferai cependant tout ce qui me sera possible pour envoyer au plûtôt à Vôtre Altesse la Ratification authentique & solemnelle qu'elle desire. Que si aprés cela Vôtre Altesse fait encore difficulté d'ajoûter foi à ma parole, je m'offre de lui envoier donner pour garant & pour ôtages deux des principaux Officiers de l'Armée Suedoise, à son choix; lesquels elle pourra retenir & garder dans quelqu'une de ses Forteresses jusqu'à ce qu'elle ait reçû la Ratification qu'elle demande. Je la supplie donc de vouloir passer pardessus toutes les difficultez & tous les obstacles qu'Elle se figure; & d'être fortement persuadée que Dieu ne lui refusera point l'assistance que mérite la protection qu'Elle donne à tant de malheureux, qui pourroient tomber dans le desespoir, si elle persistoit plus longtemps dans son irresolution. Au reste tandis que je concerte les moiens de porter la Guerre jusques dans les Pais Héreditaires de l'Empereur; je recommande tres-instamment tous les interests de la Cause & de la liberté commune aux soins, aux Conseils, & à la Prudence singuliere de Vôtre Altesse. Donné dans le Camp de Dobisthau le 8. Juillet 1643.

Par son tres-obeïssant Serviteur,

TORSTENSOHN.

Acceptation des demandes du Prince de Transilvanie. En vertu du plein-Pouvoir que la Serenissime Reine & Couronne de Suede nous a spécialement accordé, Nous LEONARD TORSTENSOHN *Capitaine General de ses Armées en Allemagne, avons accepté & acceptons par interim les demandes de Monseigneur* GEORGE RAGOSKI, *Prince de Transilvanie, jusqu'à ce que Sadite Majesté ratifie plus amplement lesdits Articles dont la teneur s'ensuit.*

I. POUR ce qui concerne le premier Article, Nous le remettons à la disposition du Roi de France, dont l'Ambassadeur residant à Constantinople a déja travaillé & travaillera encore suivant les ordres exprés qu'il en a de Sa Majesté Tres-Chrétienne, à obtenir le consentement du Grand Seigneur. Mais la Couronne de Suede ne laissera pas de faire de son côté tout ce qu'elle pourra pour le faire obtenir au plûtôt.

II. Quant au second, nous trouvons qu'il est de toute justice de donner toute la Protection possible au Prince de Transilvanie, lorsqu'il sera en Guerre contre l'Empereur & ses Adherants, & de le maintenir lui & son Successeur dans tous leurs Biens, & dans tous leurs Privileges. Ainsi tout le contenu de cet Article sera observé ponctuellement.

III. Le troisiéme Article est sans nulle difficulté.

IV. Le quatriéme sera pareillement executé de point en point.

V. Les Confederez promettent tout ce qui est porté par le 5.

VI. On promet la somme d'argent demandée, & de regler le temps & le lieu du paiement, dés le jour que la Ratification de Suede sera mise entre les mains du Prince Ragoski.

VII. Outre ce qui est contenu dans le septiéme Article, on promet que si ledit Prince vient à estre assailli dans ses Etats, on ne lui donnera pas seulement les trois mille hommes qu'il demande, mais encore un plus puissant secours s'il en a besoin: & que s'il veut faire de nouvelles levées, on lui assignera pour cela de certains Lieux, à condition que ces levées soient faites avec telle discretion que celles des Confederez n'en puissent estre diminuées, ni leurs Soldats abandonner leur service.

VIII. Sur le huitiéme, on promet fermement de ne traiter ni conclure aucune Paix, Tréve, ou suspension d'Armes à l'insceu & contre la volonté dudit Prince, de ses Etats, & de son Successeur: & que si aprés la Paix faite, la Maison d'Austriche s'avise de l'attaquer injustement, le secours & l'assistance des Confederez ne lui manquera pas au besoin.

IX. Afin que le Prince ait toute la satisfaction qu'il peut desirer, on n'omettra rien de tout ce qui est stipulé par cet Article, & l'on contribuëra autant que l'on pourra à la continuation de la Paix Ottomane.

X. Quant à la confirmation de tous les Articles susdits, dés que nôtre commune Alliance sera solemnellement concluë, les Ambassadeurs deputez de part & d'autre à cet effet, jureront & promettront au nom de leurs Maîtres, de faire observer & executer fidellement, constamment & sans fraude tout le contenu desdits Articles, ainsi que nous le promettons dés-à-present. En foi dequoi nous les avons signés de nôtre propre main. Donné au camp de Dobisthau le 10. Juillet (r) 1643.

(L.S.) LEONARD TORSTENSOHN.

Seconde Lettre de LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suedoise, au Prince de Transilvanie* GEORGE RAGOSKI.

MONSEIGNEUR,

EN attendant la Ratification que la Serenissime Reine de Suede doit envoier à V. A. j'ai jugé qu'il seroit à propos de confirmer par avance les Articles de nôtre Confederation par un Ecrit particulier signé de ma main, en vertu du plein-Pouvoir que Sadite Majesté m'a donné. Desorte que pour profiter de la conjoncture favorable du temps present, & pour ne laisser rien à desirer à V. A. de tout ce qui la peut convaincre de ma bonne foi; j'ai voulu lui depêcher le Sieur de Rebenstoch, Lieutenant Colonel de mon propre Regiment, homme de qualité distingué, d'un secret inviolable, & d'une fidelité à toute épreuve, & de qui j'ai coûtume de me servir dans toutes mes plus importantes affaires, comme d'une personne qui a beaucoup d'experience dans celles de la Guerre; Raisons qui m'ont obligé de le choisir pour porter à V. A. la confirmation des Articles de nôtre Alliance, dont il a été un des premiers Promoteurs en Suede, où je l'avois envoié peu auparavant: & pour lui dire de ma part tout ce dont il importe qu'elle soit bien informée. Je supplie donc V. A. avec tout le respect que je dois, de

(r) On a suplée ici cette Date de la Copie Allemande qui se trouve dans le *Theatrum Europaeum*. [DUM.]

ANNO 1643. de vouloir non seulement faire un bon accueil à mon Envoyé; mais encore recevoir agréablement les Lettres & la Confirmation dont je l'ai chargé, & donner toute créance à ce qu'il a ordre de lui dire de ma part, le besoin present des affaires, & le bien commun des Alliez, Confederez, le requerant ainsi. Outre qu'il est de la gloire de V. A. de soûtenir en cette rencontre la haute opinion que tout le monde a de son zele & de sa prudence, comme je le desire & l'espere. Donné au Camp de Dobsthau l'onze de Juillet 1643.

De Vostre Altesse Serenissime le tres-humble Serviteur,

TORSTENSOHN.

Lettre de l'Ambassadeur de France à Constantinople, au Prince de Transsilvanie GEORGE RAGOSZI.

MONSEIGNEUR.

JE ne puis répondre autre chose à la Lettre que Vôtre Altesse m'a écrite dans le mois d'Aoust, sinon que le Grand-Visir m'a toûjours écouté favorablement, lors que je lui ai parlé de permettre à V. A. de porter la Guerre dans la Hongrie. Mais lorsque je suis entré plus avant en matiere, il m'a toûjours répondu qu'il falloit voir ce que Vôtre Altesse avoit à lui proposer: De sorte que je ne crois pas pouvoir avancer davantage, s'il ne vient ici quelque Ambassadeur, ou quelque Envoïé de V. A. qui propose cette affaire au Grand-Visir, ou qui lui declare positivement, qu'Elle est résolue de commencer la Guerre. Mais Monsieur de Rebenstoch me mande que Vôtre Altesse apprehende, que si cette proposition se fait de sa part, le Visir n'en prenne occasion d'imposer quelque nouveau tribut à la Hongrie: j'avoue que cette crainte est bien fondée, & que ce Ministre pourroit même s'aviser d'exiger des choses encore plus dures: Peutestre aussi se reduiroit-il à des conditions raisonnables; & pour lors je m'y emploierois tres-volontiers. Mais quoi qu'il en puisse arriver, je ne trouve point d'inconvenient à sonder l'esprit du Grand-Visir: car s'il impose des conditions trop onereuses; Vôtre Altesse sera en droit de ne les point accepter, non plus que la permission de faire la Guerre. Mais je croi que le Visir en usera mieux que ne pense V. A. à qui je souhaite une longue vie & toutes sortes de bon succés. A Constantinople ce six Septembre 1643. De Vôtre Altesse Serenissime, le tres-affectionné Serviteur, ANNO 1643.

DE LA HAYE.

CLX.

26. Mai. VENISE, TOSCANE ET MODENE. Lega defensiva & offensiva, trà la Republica di VENEZIA, il Gran Duca di TOSCANA, & il Duca di MODENA contro il Papa URBANO VIII. all' ocagione della sua mossa d'armi contro il Duca di Parma. In Venezia a dì 26. Maggio 1643. *Con* la Ratificazione della Republica di VENEZIA à dì 26. Maji 1643. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. III. pag. 355.]

In nomine sanctæ & individuæ Trinitatis, B. Mariæ Virginis & D. Marci.

LE turbalenze cagionate in Italia, mediante la mossa d'armi contro il Duca di Parma, diedero justo motivo alla Republica di Venezia, al Gran Duca di Toscana, & al Duca di Modena, di pensare non solo alla difesa de gli Stati, sicurezza, & indennità de' proprii Sudditi, mà al sedare le medesime turbulenze, per l'applicazione & desiderio che hanno havuto sempre del ben comune. A questo effetto stabilirono Lega frà di loro sotto li 31. d'Agosto 1642. & con ogni genere d'officio hanno procurato di conseguire il fine predetto: mà come, che è riscitato di divertire le aggressioni minacciate allora agli Stati di Lombardia del Duca di Parma, così non è successo di conseguire interamente il frutto dell'opera loro. Onde essendo determinati di far tutto il possibile per ristabilire la quiete, & levare le occasioni, che l'hanno perturbata; hanno conosciuto con loro dispiacere esser necessario l'adoperare mezzi più efficaci, però sono devenuti all'infrascritta Capitolazione & Accordo, col mezzo de' Senatori Gio: Battista Nani, & Vincenzo Gussoni Cavaliere, Deputati dalla Republica di Venezia; del Senatore Cavaliere Gio-Battista Gondi primo Segretario di Stato del Gran Duca, di Francesco Maria Zati suo Gentilhuomo Residente à Venezia, & del Cavaliere Domenico Pandolfini suo Segretario di Stato, Deputati, dal medesimo Gran Duca, & del Marchese Ippolito Estense Tassoni Generale dell'Artigliaria del Duca di Modena, parimente suo Deputato: I quali havendo mostrato i loro Poteri, & Facultà, si sono trovati sufficienti & saranno nel fine registrati.

Primo. Che di presente si augmentino le Forze della Lega fino al numero di 18. mila Fanti, & di 2700. Cavalli di leva, & possa essere anco accresci-

CLX.

Traité de Ligue entre la République de VENISE, *le Grand Duc de* TOSCANE *& le Duc de* MODENE, *fait le 26. de Mai, 1643.* [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, qui se trouve dans le Tom. III. de son *Mercure*, pag. 355.] 26. Mai. VENISE, TOSCANE ET MODENE.

Au nom de la Sainte & Individuë Trinité, de la Ste. Vierge, & de St. Marc.

LEs Troubles, que la Guerre qui a été entreprise contre le Duc de Parme a fait naître en Italie, ont donné à la Republique de Venise, au Grand Duc de Toscane & au Duc de Modene, de justes motifs non seulement de penser à la defense de leurs Etats, & à la sureté & indemnité de leurs Sujets; mais encore de chercher les moyens d'appaiser ces mêmes Troubles, par l'application continuelle & le zele qu'ils ont toûjours témoigné pour la conservation du repos de toute l'Italie. C'est la raison pour laquelle ils ont conclu entr'eux un Traité d'Alliance le 31. d'Août 1642. & ils ont essayé par toutes sortes de bons offices d'arriver à la fin qu'ils s'étoient proposé: Mais comme les demarches qu'ils ont faites pour détourner l'orage dont les Etats que le Duc de Parme possede dans la Lombardie sont menacez, ont été jusqu'à present inutiles, c'est pour ce sujet qu'ils ont resolu de faire tous leurs efforts pour rétablir la tranquillité publique & couper la racine aux dissensions qui l'ont troublée; & comme ils ont reconnu avec un extreme déplaisir qu'il étoit necessaire d'employer des moyens plus efficaces pour y parvenir, ils sont convenus de faire entr'eux le present Traité par l'entremise des Senateurs Jean Batiste Nani & Vincent Gussoni Chevalier, Deputez de la Republique de Venise; du Senateur Chevalier Jean Batiste Gondi, premier Secretaire d'Etat du Grand Duc de Toscane; de François Marie Zati son Gentil-homme Resident à Venise, & du Chevalier Dominique Pandolfini son Secretaire d'Etat, Deputez du même Grand Duc; & du Marquis Hippolite d'Este Tassoni General de l'Artillerie du Duc de Modene, pareillement son Deputé; lesquels se sont communiqué reciproquement leurs pleins Pouvoirs qui se sont trouvez suffisans, & qui seront enregistrez à la fin du present Acte, & ils sont convenus des Articles suivans.

En premier lieu, l'Armée de la Ligue sera augmentée jusqu'à la concurrence de 18000. Hommes d'Infanterie & de 2700. Chevaux, & l'on pourra en accroî-

ANNO 1643.

cione secondo quello, che stimeranno à proposito, da essere fornita, & pagata detta Gente da ciascuno de' Prencipi Collegati, con la proporzione, & repartito stabilito nella Capitolazione de' 31. Agosto 1642.

Secondo. Che della soprascritta Gente si facciano due Corpi d'Essercito, uno per operare della parte di Toscana; l'altro per quella di quà. Il primo sia di Fanti 8. ò 9. mila, & 1900. Cavalli, cioè, 6. mila Fanti del Gran Duca, & 900. Cavalli, & 2. mila Fanti del Corpo degli altri Collegati, che siano di Nazione Oltramontana, & mille Cavalli, & non essendo la Fanteria Oltramontana si deverà mandare fino al numero di 3. mila d'altre Nazioni.

Terzo. Che nell'uno, & nell'altro Essercito sia inalborato le Stendardo della Lega.

Quarto. Che sia formata una Consulta di Guerra pure nell'uno, & nell'altro Essercito, nella quale ciascuno de' Collegati habbia il voto suo, & sia esequito interamente quello, che sarà nella detta Consulta con la pluralità de' Voti deliberato.

Quinto. Che per la predetta essecuzione il Comando in Toscana, & da quella parte sia sostenuto dal Gran Duca. Dalla parte di quà dal Duca di Modena, non dovendo questo derogare à quanto fù stabilito nella Lega de' 31. Agosto 1642. circa la nominazione del Generale riservata alla Republica di Venezia, con la participazione & assenso de gli altri Prencipi Collegati; potendo anco succedere, che si habbiano ad unire le Genti in un solo Corpo d'Essercito.

Sesto. Che la provizione de' Viveri, Monizioni, Artiglieria, Tiraglie, & altro in ordine à simili bisogni dalla parte di Toscana sia fatta dal Gran Duca, & dall'altra parte di quà, li Stati più vicini de gli altri due Collegati somministrino quel che possino, dovendosi supplire, & ragguagliare la spesa con la proporzione della Lega.

Settimo. Che le mosse degli Esserciti per entrare nello Stato Ecclesiastico si facciano in uno istesso giorno, che doverà essere di concerto ordinato da' Prencipi Collegati, restando stabilito, che prima di tutto si assicurino le ripe del Pò per la banda dello Stato della Republica, & il passaggio del medesimo Fiume, per poter meglio proseguiro nello Stato Ecclesiastico.

Ottavo. Che nei luoghi, che si acquisteranno sia posto quel Presidio, che parrà sufficiente alla Consulta, & siano tenuti alla dispositione della Lega.

Nono. Che non si possa fare nè Pace, nè Tregua da alcuno de' Collegati separatamente, senza l'assenzo degli altri Collegati.

Decimo. Che con la presente Capitolazione non si deroghi a quella de' 31. d'Agosto 1642. mà s'intenda aggiunta alla medesima, la quale resti nel suo vigore, & forza in ogni parte. Et siano i Collegati tenuti à difendersi reciprocamente l'un l'altro, tanto per quello, che potesse accorrere in virtù dell'obligo della Lega defensiva, quanto per ogni emergente dell'aggressiva.

Undecimo. Et perche in Capitolo à parte del primo Settembre 1642. fù riservato luogo specificatamente al Duca di Parma di entrare nella Lega, & si è intesa la sua inclinazione di essere co' Prencipi Collegati, di qui è, ch'al presente pure hanno risoluto di riservarli luogo, anco per unirsi nella Capitolazione presente; con che debba restare obligato alle condizioni della Lega defensiva, & alle soprascritte per quel tempo, che sarà espresso.

Duodecimo. Che al presente trattandosi di suo principale interesse, concorra con le forze, che si è espresso d'havere in essere, di 1400. Cavalli, 600. Dragoni, & 1400. Fanti; & nel caso che sopravenisse oc-

ANNO 1643.

croître le nombre selon qu'il sera jugé à propos. Chaque Prince qui est entré dans la Ligue fournira des Troupes à proportion de la repartition qui a été reglée & dont on est convenu par le Traité du 31. d'Août 1642.

II. Ladite Armée sera separée en deux Corps, l'un pour agir du côté de la Toscane, & l'autre du côté de deça. Le premier sera de 8. ou 9000. Hommes d'Infanterie & de 1900. Chevaux; sçavoir 6000. Hommes d'Infanterie du Grand Duc, & 900. Chevaux; avec 2000 Hommes d'Infanterie detachez des Troupes des autres Alliez, & qui ayent été levez de là les Monts, & outre cela mille Chevaux: & au défaut de l'Infanterie de delà les Monts, on en envoyera jusqu'au nombre de 3000. d'autres Nations.

III. On arborera dans les deux Armées l'Etendard de la Ligue.

IV. Il y aura dans chaque Armée un Conseil de Guerre dans lequel chacun des Alliez aura sa voix, & l'on executera de point en point les Resolutions qui y auront été prises à la pluralité des voix.

V. Pour l'execution susdite le Grand Duc aura le Commandement de l'Armée qui doit agir du côté de la Toscane; & le Duc de Modene commandera celle de deça, sans que cela puisse déroger aux Conventions qui ont été faites dans le Traité d'Alliance du 31. d'Août 1642. touchant la Nomination d'un General d'Armée que la Republique de Venise s'est reservée avec la participation & le consentement des autres Princes Alliez; d'autant qu'il peut arriver que l'on soit obligé d'unir les deux Corps d'Armée en un seul.

VI. Le Grand Duc fournira à l'Armée qui doit entrer en action du côté de Toscane les Munitions de Bouche & de Guerre, l'Artillerie, avec tout son attirail, & autres choses necessaires pour cet effet: Et les Etats les plus voisins des autres Alliez fourniront tout ce qui leur sera possible aux Troupes qui agiront de deça, à condition que les frais que l'on sera obligé de faire pour ce sujet seront suppléez & repartis à proportion de ce que chaque Allié est obligé de contribuer par les conventions de la Ligue.

VII. La Marche des Armées qui doivent entrer sur les Terres de l'Eglise se fera dans le même jour dont les Princes Alliez seront demeurez d'accord entr'eux; mais avant toutes choses les Troupes de l'Etat de la Republique s'assûreront des Rives du Pô, & du Passage de cette Riviere, afin d'attaquer l'Etat de l'Eglise avec plus de succez.

VIII. Le nombre des Troupes que l'on mettra en Garnison dans les Places conquises sera reglé par le Conseil de la Ligue, & elles seront occupées selon qu'elle en disposera.

IX. Pas un des Alliez ne pourra faire ni Paix ni Tréve separément, sans le consentement des autres Alliez.

X. Le present Traité ne derogera en aucune maniere à celui du 31. d'Août 1642. & il sera censé joint au même Traité, lequel demeurera en son entiere force & vigueur dans tous ses Points & Articles, & les Alliez seront obligez de se deffendre l'un l'autre reciproquement tant à l'égard des incidens qui peuvent naître en vertu des obligations de la Ligue defensive, que pour ce qui regarde ceux qui pourront arriver en consequence des Conventions de la Ligue offensive.

XI. Et d'autant que par un Article separé en date du premier jour de Septembre 1642. on a specialement reservé au Duc de Parme la faculté d'entrer dans la Ligue, & que l'on a reconnu qu'il avoit dessein de se liguer avec les Princes Alliez, c'est pour cela qu'ils ont presentement resolu de lui donner par la presente Capitulation le pouvoir de se joindre avec eux; à condition qu'il sera obligé de satisfaire à toutes les Conventions portées par la Ligue defensive, & à celles qui ont été exprimées ci-dessus, pour tout le tems qui sera specifié.

XII. Comme les Affaires presentes regardent son interest principal, il sera obligé de concourir aux Desseins de la Ligue avec le nombre de Troupes ici exprimé, sçavoir 1400. Cavaliers, 600 Dragons & 1400. Hommes d'Infanterie effectifs: & au cas que l'un des

ANNO 1643.

casione di soccorrere alcuno de' Collegati, che fusse invaso, sia tenuto concorrere con 3. mila Fanti, & 450. Cavalli conforme appunto all'obligazione del Duca di Modena.

Terzodecimo. Che sia estratto à proporzione della sua Gente quel numero, che li toccherà per mandarsi in Toscana li mille Cavalli, & li 2. mila ò 3. mila Fanti respettivamente.

Quartodecimo. Che in Lombardia si aggiusti il comando per l'esecuzione nella Persona sua à vicenda col Duca di Modena, restando in Toscana il comando al Gran Duca.

Quintodecimo. Che habbia il suo voto nella Consulta, & perche li voti sariano quattro, in caso di parità, prevaglia quella parte nella quale concorrerà quello della Republica.

Sestodecimo. Che la Lega faccia tutto il possibile, perche il Duca sia reintegrato di Castro, & di quello, che gli è stato occupato dagli Ecclesiastici con esso, & siano tenuti i luoghi, che riuscisse d'acquistare sin tanto, che'l Duca sia rimesso nel suo, come di sopra.

Decimosettimo. Che la presente Capitolazione sia ratificata nel termine di dieci giorni, ò quel meno che si potrà.

Decimoottavo. Et perche nel settimo Capitolo è detto, che prima di tutto si assicurino le rive del Pò dalla banda dello Stato della Republica, & il passaggio del medesimo Fiume; à maggior dichiarazione, & per ben eseguire quanto è predetto, convengono li Collegati; che prima di formare li due Corpi d'Essercito, si habbia da fare la detta occupazione delle ripe & assicurazione del passaggio del Fiume nella seguente forma. Che si uniscano le Genti della Republica & del Gran Duca, che sono nel Modenese, & quelle del Duca di Modena, procurando che sia fatto il medesimo di quelle del Duca di Parma, come hà dato intenzione, restando però sempre salvo l'arbitrio del Gran Duca, di poter richiamare le sue truppe in Toscana, quando non ostante la considerazione delli emergenti nuovi, non stimasse bene, che restassero in Lombardia. Che la sopradetta Gente con lo Stendardo della Lega entri nello Stato Ecclesiastico, & nel medesimo tempo la Republica spinga le sue Genti, che sono di quà da Pò all'occupazione delle ripe, & da una banda, & dall'altra si operi con buon concerto, per assicurarsi delle medesime ripe & del passo.

Esseguito quanto si contiene nel sopradetto Capitolo si unisca il restante delle Truppe, che la Republica deve dare in virtù dell'obligo della Lega, con le altre de' Collegati, & si mandino li due ò trè mila Fanti respettivamente, & mille Cavalli in Toscana, come è detto nel Capitolo secondo, non potendo essere l'effetto di ciò impedito dalla Consulta, mà sia eseguito senza contradizzione alcuna, perche si formino li due Corpi d'Esserciti per operare da ambe le parti, conforme è stabilito. Et dato caso, che il Gran Duca consentisse, che non partissero le sue proprie Truppe di Lombardia, debbano anche queste incaminarsi alla volta di Toscana insieme con le sudette del Corpo degli altri Prencipi della Lega. Data in Venezia à di 26. Maggio 1643.

BATTISTA NANI Deputato della Republica di Venezia.

VINCENZO GUSSONI Cavaliere Deputato della Republica di Venezia.

GIOVAN. BATTISTA GONDI
FRANCESCO MARIA ZATI } Deputati del Gran Duca.
DOMENICO PANDOLFINI

HIP-

Alliez ait besoin de secours, il sera tenu de fournir 3000. Hommes d'Infanterie, & 450. Chevaux, conformément aux Conditions ausquelles le Duc de Modene s'est engagé dans la Ligue. ANNO 1643.

XIII. Il détachera de ses Troupes autant d'Hommes qu'il sera obligé d'en contribuer pour sa part, afin de remplir le nombre de mille Chevaux & de 2. ou 3000. Hommes que l'on doit envoyer en Toscane ainsi que l'on est convenu respectivement.

XIV. A l'égard des operations de l'Armée de Lombardie il s'accommodera avec le Duc de Modene, pour commander chacun à son tour; le commandement de l'Armée de Toscane demeurant toûjours au Grand Due.

XV. Il aura sa voix dans le Conseil de la Ligue, lequel sera composé de quatre voix, & en cas que le nombre des voix soit égal des deux côtez, l'opinion de celui à qui la Republique joindra son suffrage sera suivie.

XVI. La Ligue employera tous ses efforts pour remettre le Duc de Parme en possession de Castro & de tout ce que l'Etat de l'Eglise a occupé sur lui; & elle retiendra toutes les Places qu'elle aura conquises, jusqu'à ce que le Duc soit rétabli dans la jouïssance de ce qui lui apartient.

XVII. Le present Traité sera ratifié dans le terme de dix jours, ou le plûtôt qu'il se pourra.

XVIII. Et d'autant que dans le septiéme Article il a été dit, qu'avant toutes choses les Troupes de la Republique s'assûreront des Rives du Pô & du passage de ce Fleuve: pour un plus grand éclaircissement de ce point, & pour l'entiere execution de tout ce qui a été dit ci-dessus; les Alliez sont convenus, qu'avant que de formes les deux Corps d'Armée, on s'empareroit desdites rives, & l'on se rendroit Maître du passage de la maniere qui suit, sçavoir que les Troupes de la Republique & celles du Grand Duc qui sont dans le Modenois, se joindront avec celles du Duc de Modene, & que l'on fera en sorte que les Troupes du Duc de Parme en fassent de même, comme il a témoigné que c'étoit son intention; le Grand Duc se reservant toûjours la liberté de rappeller ses Troupes en Toscane, lorsqu'il jugera à propos de ne les pas laisser plus long temo dans la Lombardie, quelque chose qui puisse arriver: Que cette Armée entrera sur les Terres Ecclesiastiques avec l'Etendard de la Ligue; & qu'en même tems la Republique employera les Troupes qu'elle a de deça le Pô à s'emparer du rivage de ce Fleuve, & que les deux Armées agiront de concert pour s'assûrer des mêmes Rives & du Passage.

Aprés l'execution du contenu audit Article, la Republique joindra le reste des Troupes qu'elle est obligée de fournir en vertu de ladite Alliance, avec celles des autres Alliez; & l'on envoyera respectivement en Toscane les 2. ou 3000. Hommes d'Infanterie & les 1000. Chevaux, comme il a été dit dans le 2. Article; & le Conseil ne pourra en empêcher l'execution qui se fera sans contredit. On formera pour cet effet deux Corps d'Armée, pour agir des deux côtez conformément à l'Accord qui a été fait. & au cas que le Grand Duc consente que ses Troupes ne sortent point de Lombardie, elles marcheront du côté de Toscane, en corps, avec l'Armée des autres Princes Alliez. Fait à Venise le 26. de Mai 1643.

BATISTE NANI, Deputé de la République de Venise.

VINCENT GUSIONI Chevalier Deputé de Venise.

JEAN BATISTE GONDI
FRANÇOIS MARIE ZATI } Deputez du Grand Duc.
DOMINIQUE PANDOLFINI

HIP-

HIPPOLITO ESTENSE TASSONI Deputato del Duca di Modena.

MARC' ANTONIO PADAVINO Segretario.

Fù poi approvata da' Prencipi Collegati la sudetta Capitolazione consegnandosi reciprocamente le Ratificazioni loro distese nella seguente forma.

Franciscus Ericio Dei Gratia Dux Venetiarum &c.

ESsendo che sotto li 26. Maggio 1643. è stato fatto & concluso un Trattato di buona, sincera, & scambievole Lega & Confederazione in questa Città di Venezia trà li Dilettissimi Nobili nostri, Battista Nani, & Vincenzo Gussoni Cavaliere, Deputati da noi al detto Trattato sotto li 12. Decembre 1642. da una parte; & il Senatore Cavoliere Gio. Battista Gondi primo Segretario di Stato del Gran Duca, Francesco Maria Zati suo Gentilhuomo Residente à Venezia, & il Cavaliere Domenico Pandolfini suo Segretario di Stato Commessi, Procuratori di detto Gran Duca, appar Procura de' 30. Marzo 1642. data in Livorno quì sotto registrata. Et il Marchese Hippolito Estense Tassoni, Commesso & Deputato del Duca di Modena, appar Procura di 6. Decembre 1642. pure quì sotto registrata, nel quale Trattato il tenore è come segue.

Quì era la Capitulazione.

HAbbiamo deliberato col Senato nostro di ratificare & approvare il detto Trattato, come in virtù della presente deliberazione lo ratifichiamo, approbiamo, & confermiamo in tutte le sue parti, promettendo in parola di Prencipe, & di buona fede, di guardarlo, mantenerlo & osservarlo inviolabilmente, anzi mai contravenirvi direttamente ò indirettamente in qualsivoglia modo ò maniera. In testimonio di che habbiamo fatto sigillare le presenti col nostro Sigillo di San Marco, & sottoscrivere dà uno de' nostri Segretarii del Senato.

Data in nostro Ducoli Palatio die 26. Maji, Indictione 11. 1643.

MARC' ANTONIO PADAVINO Segretario.

HIPPOLITE D'EST TASSONI, Deputé du Duc de Modene.

MARC ANTOINE PADAVINO Secretaire.

Ce Traité a été depuis ratifié par les Princes liguez, & la Ratification a été signée de part & d'autre en la forme suivante.

François Erizo, par la Grace de Dieu, Doge de Venise &c.

COmme il a été fait & conclu dans cette Ville de Venise le 26. de Mai 1643. un Traité d'une bonne, sincere, & parfaite Union & Confederation, entre nos bien aimez Nobles, Batiste Nani & Vincent Gussoni Cavalier, Deputez de nôtre part au Traité susdit en date du 12. de Decembre 1642. d'une part; & le Senateur Jean Batiste Gondi premier Secretaire d'Etat du Grand Duc. François Marie Zati son Gentil-homme Resident à Venise, & le Chevalier Dominique Pandolfini son Secretaire d'Etat, autorisez de la Procuration dudit Grand Duc, donnée à Livourne le 31. de Mars 1642. enregistrée au bas de ce Traite; & le Marquis Hippolite d'Est Tassoni Commis & Deputé du Duc de Modene, suivant sa Procuration du 6. de Decembre 1642. pareillement inserée ci-dessous. Duquel Traite voici la teneur &c.

Le Traité étoit inseré ici.

NOus avons deliberé avec nôtre Senat de ratifiet & d'aprouver ledit Traité, comme en vertu de la presente deliberation nous le ratifions, aprouvons & confirmons dans tous ses Articles, promettant de bonne foi & sur nôtre parole de Prince, de le garder, maintenir & observer inviolablement, sans jamais y contrevenir directement ni indirectement en quelque maniere que ce puisse être. En temoin dequoi nous avons fait sceller les presentes de nôtre Sceau de St. MARC, & signer par l'un de nos Secretaires du Senat.

Donné en nôtre Palais Ducal le 26. de Mai Indiction 11. 1643.

MARC ANTOINE PADAVIN Secretaire.

CLXI.

21. Juin. *Monitoire du Pape* URBAIN VIII. *contre* EDOUARD FARNESE *Duc de Parme & ses Adherans. Du 22. Juin, 1643.* [VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tom. III. pag. 430.]

Sanctissimi D. N. D. Urbani divina Providentia Papa Octavi Declaratio.

Quod Odoardus Farnesius olim Dux Parmæ, & Placentiæ, aliique ei auxilium præstantes incurrerint in Excommunicationem majorem aliasque Censuras, & pœnas cum appositione Interdicti.

URBANUS PAPA OCTAVUS.

Ad futuram rei memoriam.

CUM de mense Julii 1641. & in aliis præcedentibus & subsequentibus mensibus & diebus pro conservatione Fidei publicæ, & ut consuleretur indemnitati Cameræ Nostræ Apostolicæ, Montistarumque Montium non vacabilium Plani Abbatiæ, ac Farnesii tam primæ quam secundæ erectionis nuncupat. Et cujuslibet eorum respective ad prædictorum Montistarum, nec non dilecti Filii Commissarii ejusdem Cameræ instantiam fuisset judicialiter actum contra Odoardum Farnesium olim Ducem Parmæ, & Placentiæ coram dilecto etiam Filio nostro S.R.E. Cardinale Camerario, Congregationibusque Montium, & Baronum quibus per specialem Commissionem nostram Causa hujusmodi de prædicto Mense Julii commissa fuerat, ac contra eundem Odoardum ad diversos Actus processum, nedum pro Montium prædictorum extinctione fructuumque à multo retro tempore decursorum, & non solutorum solutione, sed etiam quia ex parte ipsius Odoardi non fuerunt adimpleta præscripta, & contenta in Cedulis Motuum propriorum, seu Chirographis felicis rec. Clementis Papæ Octavi Prædecessoris nostri, ac nostris super erectionibus Montium hujusmodi emanatis, ac in Instrumentis desuper celebratis, immo in multis contraventum præmissis fuerat, & quia ut ex processu patet, D. Odoardus Creditoribus suis satisfacere neglexit, judicium contra se, ut præfertur, factum ægrè ferens, mandatorumque relaxationem, & illorum executionem contra bona tunc sua tam jurisdictionalia, quam non jurisdictionalia, & præsertim contra Civitatem, & Statum Castri per eum tunc in Provincia nostra Patrimonii S. Petri nuncupata possessam & possessum, uti obligatam, & obligatum, hypothecatamque & hypothecatum ad favorem eorumdem Montistarum timens, imminentem sibi executionem

Anno 1643.

Anno 1643.

nem impedire illique se opponere decrevit, & idcirco obsequii, reverentiæ & fidelitatis, ad quæ uti Sedis Apostolicæ Feudatarius tenebatur oblitus indebitè, & de facto ex Civitate Parmensi in Civitatem Castri, ejusque Arcem nedum Sclopos, plumbum rude, & elaboratum, Militesque transmisit, & tormenta bellica in mœnibus Civitatis Castri disposuit, sed etiam illic ex aliis locis Arma, & Provisiones omnis generis in maxima copia introduci fecit, mandavitque & procuravit. Et insuper, ut tanto magis obstaret, executionemque justitiæ impediret, animum ad muniendam dictam Civitatem Castri, ejusque Arcem, Terramque Montis Alti & Pootis Abbatiæ appulit, atque ut munitiora redderentur aliam Militum tam Peditum, quam Equitum vim ex eodem Castri statu collectam in Civitatem & Arcem Castri prædictas induci, viamque inter Civitatem hujusmodi & Oppidum Farnesii proscindi, rumpique ac duo Propugnacula sub capite Cavæ extra Civitatem hujusmodi, & non procul ab ea extrui, ac pro eorum custodia Milites io iis, excubiasque collocari fecit, non sine magna Nostra Statusque Nostri Ecclesiastici perturbatione, ac aliorum Principum, Statuumque præsertim vicinorum commotione, ut notorium existit. Quamvis autem pro Jurium Romanæ Ecclesiæ ac Sedis & Cameræ prædictarum defensione, Nos jure merito injustis ejusdem Odoardi armis vires nostras opponere potuissemus, nihilominus suavibus remediis uti, eidemque Odoardo pœnitentiæ tempus præbere volentes, ut officii sui memor revocaret prædicta, quæ adeo injustè fieri fecerat, in statum pristinum restitueret, propterea vigesima prima Augusti & vigesima quarta Septembris diebus ejusdem anni 1641. seu alio veriori tempore, jussu Nostro fuerunt à dilecto Nostro Filio Octaviano Titulo S. Augustini Præsbitero Cardinali Raggio nuncupato tunc causarum Curiæ Cameræ Apostolicæ Generali Auditore expedita Monitoria seu Præcepta contra dictum Odoardum, ut infra certum terminum, & in Monitoriis seu Præceptis hujusmodi assignatum deberet omnino tollere, & respectivè demoliri facere omnes Munitiones, & novitates eousque factas, & quæ in dies absque licentia Nostra in Civitate & Arce Castri, Terraque Montis Alti prædictis, & aliis Ducatus, & Status Castri hujusmodi locis fiebant, nec non omnia ab eo, ejusque jussu innovata in pristinum statum restituere, Militesque illic ultra consuetum Præsidium introductos revocare & dimittere cum expressa prohibitione ne ipse Odoardus per se, vel alios in Statum Castri prædictum, ejusque loca alios Milites introduceret sub pœnis contentis, & expressis in Monitoriis, seu Præceptis hujusmodi in eventum inobedientiæ & contraventionis, prout uberius continetur in iisdem Monitoriis, seu Præceptis, quæ nedum in Urbe, ac Bononiense, & Ferrariense Civitatibus, sed etiam ad majorem cautelam, & ut tanto magis dictus Odoardus ad parendum disponeretur, eorundem Monitoriorum, seu Præceptorum primum in Civitate Placentina Provinciæ Bononiensis, ubi dictus Odoardus tunc temporis commorabatur executioni demandata respectivè fuerunt. Dumque sperabatur fore, ut idem Odoardus, prout dicebat, Monitionibus hujusmodi pareret, omniaque in pristinum statum reponeret, ac obedientiam, & obsequium debita Nobis, & Sedi prædictæ præstaret, ipse salutis suæ planè oblitus, inque sua contumacia, & inobedientia persistens, Monitoriis Præceptisque dicti Octaviani obtemperare omisit, quinimò in animæ suæ perniciem, & cum gravi Divinæ Majestatis offensione Nostroque & dictæ Sedis contemptu, publicoque bonorum scandalo Munitiones, Milites, & Victualia hujusmodi copiosius augeri fecit, unde quo novitates prædictæ tollerentur, ipseque Odoardus magis ad parendum Litteris Apostolicis, Monitoriisque, & Præceptis hujusmodi incitaretur, Nos, quibus pro Pastoralis Officii Nostri debito, summopere cordi est, ut jus suum unicuique tribuatur debitaque obedientia Sedi prædictæ, maxime ab ejus Feudatariis exhibeatur, & ad omnem alium meliorem finem, & effectum oportuit gravissimo cum dictæ Cameræ dispendio Milites tam Pedites quam Equites colligere, illosque in prædictum Statum Castri mittere, per quos, cum Ministri & Milites dicti Ducis in sua inobedientia. & obstinatione hostiliter perseverarent, Loca prædicta jussu dicti Odoardi Ducis munita, videlicet, Terra Montis Alti, & ejus Arx cum Turri ad eandem Terram spectanti ad littus Maris extructa, nec non Pons Abbatiæ ejusque Propugnaculum, aliaque Propugnacula, & Munimenta extructa ad caput Cavæ prædictæ pro majori custodia & munitione dictæ Civitatis Castri, & aliud Propugnaculum eadem de causa extra Civitatem hujusmodi extructum, ipsaque Civitas cum omnibus munimentis, tam intra quam extra eam factis expugnata fuerint. Cumque terminus in jam dicto Monitorio præfixus assignatusque dicto Odoardo expirasset, tandem dilectus Filius Magister Marius Theodolus Causarum Curiæ Cameræ Apostolicæ Auditor Generalis inhærendo Nostris Litteris in forma Brevis 17. Augusti, & 29. Septembris anni 1641. prædicti expeditis, dictoque Octaviano Cardinali tunc, ut præfertur, Auditori Generali directis, facultatibusque tam in Litteris hujusmodi concessis, quam propriis suis, & ad abundantiorem cautelam etiam illis ipsi Mario per alias Nostras in simili forma Brevis Litteras die 23. Decembris ejusdem anni expeditas specialiter concessis utens, & omni alio meliori modo die 13. Januarii 1642. eundem Odoardum uti culpabilem, & jure ob prædicta delicta punibilem condemnavit in pœnam confessatorum delictorum hujusmodi declaravitque illum in Excommunicationem majorem, à qua à nemine, nisi a Nobis, & Romano Pontifice pro tempore existente, præter quam in mortis articulo constitutus, & tunc cum reincidentia eo ipso quo convaluerit, absolvi possit, aliasque Censuras Ecclesiasticas contra similia perpetrantes à Sacris Canonibus Universalibusque Conciliis & Constitutionibus Apostolicis etiam in die Cœnæ Domini quotannis legi solitis fulminatas incurrisse, eumque ut supra excommunicatum, & in dictas Censuras Ecclesiasticas incursum, illisque innodatum à fidelium consortio disjunctum, segregatum & separatum haberi, & ab omnibus Christi Fidelibus arctius evitari debere voluit, & præcepit, sibique jus & facultatem Interdicto Ecclesiastico subjiciendi omnes & quoscunque dicti Odoardi Status, Civitates, Terras, Castra, Villas, Loca, & Dominia quæcunque eidem Odoardo subjecta, dictumque Interdictum in amplissima, & consueta forma publicandi, & affigendi in locis ipsi Mario benevisis juxta facultates sibi concessas reservavit, nec non eundem Odoardum in Rebellionis & Criminis læsæ Majestatis in primo Capite aliasque pœnas, quas hic pro expressis haberi volumus, condemnavit, prout fusius continetur in Sententia per dictum Marium Auditorem Generalem prædicta die 15. Januarii lata, in cujus executionem dictus Odoardus affixis in locis solitis Urbis cedulonibus fuit excommunicatus, & incursus, ut præfertur, publicatus, & prout plenius constat ex processu desuper fabricato. Cum autem idem Odoardus his spretis tantum abfit, ut ipsum errorum suorum pœniteat, eorumque veniam postulet, & ad gremium Sanctæ Romanæ Ecclesiæ redire, Nobisque, & Sedi prædictæ debitam obedientiam exhibere satagat, ut potius in sua obstinatione damnabiliter obfirmatus, totque hostilitatum, & novitatum ejus jussu cum adeo gravi Nostro, & Sedis prædictæ dispendio commissarum multitudine nondum satiatus, sed de abysso in abyssum prolapsus eò audaciæ, & temeritatis processerit, ut Septembri proximè præterito ipsemet collecto Equestri Exercitu hostiliter, & tanquam noster & Sanctæ Romanæ Ecclesiæ hostis Statum Ecclesiasticum per Bononiense Territorium invaserit, & loca quædam occupaverit, variasque animalium aliarumque, quas reperit rerum deprædationes, & gravia crimina tam in Territorio prædicto, quam in Romandiolæ, Umbriæ, & Patrimonii prædicti Provinciis commiserit, ubi ejus Milites, ipso sciente & permittente, passim furtis, rapinis, devastationibus, & deprædationibus grassati, Provinciarum hujusmodi Incolas, damnis, & injuriis gravissimis summa cum animi Nostri molestia, publicoque bonorum offendiculo affecerunt, ut autem Exercitum suum sustentaret personas & loca ea Ecclesiastica Civitatum Parmæ, & Placentiæ, aliorumque Ducatus Parmensis locorum gravare & ad contribuendum pro expensis sui Exercitus hujusmodi compellere Dei timore postposito non expavit. Insuper delicta delictis cumulando sub finem præteriti mensis Maji magna Equitum Peditumque copia eundem Statum nostrum Ecclesiasticum hostiliter invaserit, Bondeni & Ostellatæ loca sub Legatione Ferrariense occupando. Prout præfata respectivè constant ex processibus, & Nobis, ac in Romana Curia & in Italia ita notoria, publica & manifesta existunt, quod nulla possunt tergiversatione celari. Hinc est quod Nos, quorum patientia & mansuetudine dictus Odoardus manifestè in sui perniciem abuti-

tur,

ANNO 1643.

tur, nefarios; & hostiles ejus actus amplius sufferre nolentes, nec non Cædularum, motuum propriorum, seu Chirographorum, Processuum, Monitoriorum seu Præceptorum, eorumque intimationum, & executionum, ac Litterarum Apostolicarum, & Sententiæ prædictorum, aliorumque quomodolibet etiam necessario hic exprimendorum, & inserendorum tenores etiam veriores, & datas præsentibus pro plenè expressis, ac de verbo ad verbum insertis habentes, motu proprio, ac ex certa scientia & matura deliberatione nostris, deque Apostolicæ Potestatis plenitudine ex parte Omnipotentis Dei, & beatorum Apostolorum ejus Petri & Pauli authoritate, & Nostra, eundem Odoardum Ducem, ob invasiones, occupationes, & gravamina seu delicta præfata, postquam à prædicto Mario Auditore condemnatus & excommunicatus declaratus fuit, ut præfertur, commissa earundem tenore præsentium iterato in majorem Excommunicationem, ac in alias Censuras, & Pœnas à Sacris Canonibus, universalibus Conciliis, Constitutionibus Apostolicis etiam in die Cœnæ Domini quotannis legi solitis contra similia perpetrantes inflictas, promulgatas, & fulminatas, à quibus non nisi à Nobis, & pro tempore existente Romano Pontifice, præter quam in mortis articulo constitutus, atque tunc cum reincidentia eo ipso quo convaluerit, absolvi possit, incurrisse declaramus, eumque excommunicatum majori Excommunicatione, & ut præfertur, incursum denunciamus, & declaramus, & publicamus. Sique intra quindecim dies continuos à publicatione earundem præsentium computandos ipse Odoardus non resipuerit, ac Milites à Statu Nostro & Sedis Apostolicæ non revocaverit, armaque non deposuerit, & Milites, quos ultra solita Præsidia sustentat, realiter & cum effectu non dimiserit, sed Excommunicationis hujusmodi Sententiam animo, quod absit, sustinuerit indurato, ex nunc prout ex tunc, lapsis dictis quindecim diebus, prædictas Parmæ, & Placentiæ, aliasque Civitates, Oppida, Terras, Castra, Villas, Suburbia, & Loca quæcunque per eundem Odoardum quovis loco, & modo detenta, & de facto possessa, excepto tamen Statu, quem intra fines Regni Neapolis possidere dicitur, omnesque & singulas, ac omnia & singula, Ecclesias, Monasteria, Oratoria etiam privata & domestica, Capellas, ac religiosa & pia Loca quæcumque, etiam si de jure Patronatus Regum, & aliorum Principum, ex dotatione, fundatione, vel privilegio Apostolico existant, & speciali mentione indigeant, in Civitatibus, Oppidis, Terris, Castris, Villis, Suburbiis, & Locis prædictis existentes, & existentia Ecclesiastico subjicimus Interdicto, ita ut in illis, Interdicto hujusmodi durante, nec publicè, nec privatim, Missarum solemnia, aliaque Divina Officia, præter quam in casibus à Jure permissis & tunc non nisi januis clausis, non pulsatis campanis, Interdictisque & Excommunicatis exclusis, celebrentur etiam prætextu quarumcunque Concessionum, Privilegiorum & Indultorum Apostolicorum quibuscunque Prælatis, aut aliis Personis Ecclesiasticis tam Secularibus, quam quorumvis Ordinum, sive Mendicantium sive non Mendicantium, aut Congregationum, & Institutorum etiam Societatis *Jesu*, ac Hospitalis S. Joannis Hyerosolimitani, & aliarum Militiarum Regularibus vel ipsismet Civitatibus, Oppidis, Terris, Castris, Villis, Suburbiis, & Locis hujusmodi, eorumque Dominis, & Universitatibus, & Populis ac Ecclesiis, Monasteriis, Oratoriis, Capellis, ac religiosis & piis Locis prædictis, nec non particularibus Personis, & quibuscunque aliis in genere vel in specie, etiam motu simili, etiam Consistorialiter, & alias quomodolibet concessorum, & concedendorum, quæ omnia & singula, eorum tenores præsentibus pro expressis & plenè insertis habentes ad hunc effectum, & quoad loca, & Personas Interdicto, ut præfertur, suppositas, & supposita suspendimus, nullique suffragari volumus. Cæterum per easdem præsentes nullum prorsus Sententiæ per dictum Marium Auditorem, ut supra dictum est, latæ, Juribusque Fisco & Cameræ prædictæ in vim illius & aliundè quomodolibet contra dictum Odoardum acquisitis, quam & quæ in suo robore, & firmitate, absque eo quod aliquid desuper innovatum fuisse vel esse ullatenus prætendi possit remanere volumus, præjudicium inferre intendimus prout etiam motu, scientia, deliberatione, & Potestatis plenitudine similibus omnes & singulos Milites, Capitaneos, Officialesque Bellicos, & Ministros, Universitates, Communitatesque, & earum Consiliarios, ac Officiales quoscunque, nec non cæteras quaslibet Personas cujuscunque gradus, status, conditionis, dignitatis, quantumvis qualificatæ, tam temporalis, quam Ecclesiasticæ etiam Regularis, etiam specifica, & individua mentione dignos, & dignas, qui, & quæ eidem Odoardo in ultima dictus Status Ecclesiastici invasione auxilium, consilium, vel favorem quoquomodo præstiterunt, aut ad præsens quomodocumque præstant in eandem Excommunicationem majorem, aliasque Censuras & Pœnas prædictas respectivè, illisque innodatos, & innodatas etiam fuisse, & esse, eosque, & eas ab illis absolvi, nisi in casu, formaque, & modo præmissis, nequaquam posse declaramus, & respective mandamus, & volumus. Decernentes præsentes Litteras, & in eis contenta quæcumque etiam ex eo, quod dictus Odoardus, & alii quicumque in præmissis interesse habentes, seu habere quomodolibet prætendentes illis non consenserint, nec ad ea vocati, vel auditi fuerint, de subreptionis, obreptionis, aut nullitatis vitio, vel intentionis Nostræ, aut alio quocunque etiam substantialissimo defectu, ex quacunque causa, occasione, prætextu, & capite etiam in Corpore Juris clauso notari, impugnari, redargui, vel invalidari nunquam posse; sicque & non aliter in præmissis per quoscumque Judices Ordinarios, & Delegatos, etiam causarum Palatii Apostolici Auditores ac Sanctæ Romanæ Ecclesiæ Cardinales etiam de Latere Legatos, sublata eis, & eorum cuilibet quavis aliter judicandi, seu interpretandi facultate & auctoritate judicari, & definiri debere irritumque & inanè si secus super his à quoquam, quavis auctoritate, scienter vel ignoranter, contigerit attentari non obstantibus Apostolicis, ac in Universalibus, Provincialibusque & Synodalibus Conciliis, editis generalibus, vel specialibus Constitutionibus, & Ordinationibus, nec non Ducatus, seu Status Castri, ac Civitatum, Oppidorum, Castrorum, Terrarum, Villarum, Suburbiorum, Locorum, Ecclesiarum, Monasteriorum, Ordinum, Congregationum Institutorum Societatis *Jesu*, Hospitalis Sancti Johannis Hyerosolimitani ac Militiarum hujusmodi, aliisque quibuslibet etiam juramento, confirmatione Apostolica, vel alia quavis firmitate roboratis, Statutis, & Consuetudinibus, quantumlibet antiquis, nec non Investituris, Ihfeudationibus, Vicariatibus, Permutationibus, Instrumentis, & quibusvis aliis Concessionibus quocumque nomine nuncupatis Civitatum, Terrarum, Castrorum, aliorumque Locorum per dictum Odoardum quomodolibet detentorum, Privilegiis quoque, Indultis, Immunitatibus, Exemptionibus, Facultatibus, etiam custodiendi, servandi, & defendendi ab omni occupatione contra Inimicos Sedis Apostolicæ, vel alios etiam motu, Scientia, & Deliberatione & Potestate similibus, ac etiam Consistorialiter concessis, tam in acquisitione Civitatis Castri, & Gryptarum, ac Montis Alti, aliarumque Civitatum, Terrarum, Castrorum, & Locorum prædictorum, quam in Erectione Ducatus Castri postea Consistorialiter confirmata, nec non Investitura Ducatus Parmæ & Placentiæ quamvis in ea pariter caveatur, quod quotiescumque contra Ducem pro tempore existentem vel in Investitura vocatos, aut eorum quemlibet pro quavis etiam quantumcumque criminali, & gravi & gravissima causa quoquomodo procedendum erit, non possit procedi, & processus non valeat, & sit ipso jure irritus, nisi prius illo, contra quem procedendum erit, vel saltem suo Procuratore vel Oratore, Nuncio, ac negotiorum gestore in Romana Curia pro tempore Residente personaliter citato, & de faciendo processum advisato & certiorato, & quibusvis Decretis etiam Concistorialibus quomodolibet in Investituris, Infeudationibus, Vicariatibus, Concessionibus dictorum Ducatuum, & aliorum prædictorum Locorum per recentis memoriæ Paulum tertium aliosque Romanos Pontifices etiam Prædecessores Nostros factis & concessis, aut eorum causa, & occasione emanatis, ac etiam forsan juratis respectivè & iteratis vicibus approbatis, & innovatis effectumque, ut prætenditur, sortitis, & abinde citra observatis, Privilegiis quoque indultis & Litteris Apostolicis cuicumque prædictorum in præsentibus Litteris expressorum sub quibuscumque verborum tenoribus, & formis, ac cum quibusvis etiam derogatoriarum derogatoriis aliisque efficacioribus, efficacissimis & insolitis clausulis, irritantibusque, & aliis Decretis in genere, vel in specie, ac alias in contrarium quomodolibet concessis, confirmatis, & innovatis, nec non omnibus, & singulis, quæ in prædictis nostris Litteris voluimus non obstare. Quibus omnibus, & un-

ANNO 1643.

ANNO 1643. singulis etiamsi pro illorum sufficienti derogatione, de illis, eorumque totis tenoribus, specialis, specifica, expressa & individua, ac de verbo ad verbum, non autem per Clausulas generales idem importantes mentio, seu quævis alia expressio habenda, aut aliqua alia exquisita forma ad hoc servanda foret, tenores hujusmodi ac si de verbo ad verbum nihil penitus omisso, ac forma in illis tradita observata exprimerentur, & insererentur præsentibus pro plenè, & sufficienter expressis, & insertis habentes, illis alias in suo robore permansuris, ad præmissorum effectum dumtaxat specialiter, & expresse derogamus. Volumus autem ut præsentes Litteræ in solitis Urbis Locis, & ad Valvas Bononiensis Ecclesiæ Cathedralis, seu Ferrariensis publicentur, illarumque copiæ etiam impressæ ibidem affixæ relinquantur; quæ sic publicatæ, & affixæ eundem Odoardum, omnesque, & singulos alios, quos ipsæ concernunt arctent, & afficiant, perinde ac si unicuique illorum personaliter intimatæ fuissent, quodque earundem præsentium Litterarum transumtis etiam impressis manu alicujus Notarii publici subscriptis, & sigillo Personæ in Dignitate Ecclesiastica constitutæ munitis eadem prorsus adhibeatur fides, quæ adhiberetur præsentibus si forent exhibitæ, vel extensæ. Datum Romæ apud Sanctum Petrum sub Annulo Piscatoris die 22. Junii 1643. Pontificatus Nostri anno vigesimo.

M. A. MARALDUS.

CLXII.

7. Juill. SAVOIE ET VENDOSME.

Contract de Mariage de CHARLES AMEDE'E *de Savoye, Duc de Nemours, de Genevois, & d'Aumale, & d'*ELISABETH *de Vendosme, Fait à Paris, le 7. Juillet*, 1643. [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de la Maison de Savoye. Preuves, pag. 633.]

FURENT presents en leurs personnes Tres-haut & Puissant Prince Charles-Amedée de Savoye Duc de Genevois, de Nemours & d'Aumale, Pair de France, Comte de Geneve, & de Gisors, Marquis de S. Sorlin & de S. Rambert, Baron de Foucigny, de Beaufort, de Bray sur Seine & autres Lieux, emancipé par le Roy soubs l'authorité de son Conseil par Lettres Patentes de Sa Majesté du - - - - - verifiées en sa Cour de Parlement le - - - - - - - d'une part, & Tres-haut & Puissant Prince Cesar Duc de Vandosme, Mercœur, Pantheure, Beaufort & Estampes, Prince d'Anet, & de Martigues, Pair de France, & Tres-haute, & Puissante Princesse Madame Françoise de Lorraine Duchesse & Princesse desdits Lieux son Espouse de luy suffisamment authorisée pour l'effect des presentes en leurs noms & comme stipulants en cette partie pour Tres-haute & Puissante Princesse Mademoyselle Elizabeth de Vandosme leur Fille d'autre, lesquelles Parties en presence, & du vouloir & consentement de Tres-haut, Tres-excellent & Tres-puissant Prince Louys par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre & en la presence de Tres-haute, Tres-excellente & Tres-puissante Princesse Anne par la grace de Dieu Reyne Douairiere & Régente en France Mere du Roy, & aussi en la presence de Tres-haut & Tres-excellent Prince Monseigneur le Duc d'Orleans Oncle de Sa Majesté, de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Anne-Marie, Louyse d'Orleans, de Tres-haut & Tres-puissant Prince Henry de Bourbon Prince de Condé, Premier Pair & Grand-Maistre de France, Gouverneur & Lieutenant General pour le Roy en Bourgongne & Berry, de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Marguerite Charlotte de Montmorency Princesse de Condé son Espouse; de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Anne de Montafié Comtesse de Soissons, & de Hauts & Puissants Princes Messieurs les Ducs de Mercœur, de Beaufort, d'Aumale, Marquis de Moi, Ducs & Duchesses de Guise & d'Elbeuf, Comte & Comtesse d'Harcourt, & de plusieurs autres Ducs, Princes, Princesses, Seigneurs & d'autres leurs Parents, Amys & Alliés, & aussi de M. Anne-Charles de la Nauve Conseiller de Sa Majesté en sa Cour de Parlement & Chef du Conseil dudit Sr. Duc de Nemours, ont fait entre eux les Conventions, Traitté de Mariage, Douaire, & choses qui ensuivent, pour raison du Mariage futur de mondit Seigneur Duc de Nemours, & de madite Damoyselle de Vandosme de l'authorité & consentement de mesdits Seigneurs & Dame Duc & Duchesse de Vandosme ses Pere & Mere, ont promis & promettent se prendre l'un l'autre en Mariage, & iceluy faire & solemniser en face de nostre Mere Saincte Eglise Catholique, Apostolique & Romaine le plustost que faire se pourra. ANNO 1643.

Les futurs Conjoints seront uns & communs en tous Biens, Meubles & Conquests immeubles, suivant & au desir de la Coustume de la Prevosté & Vicomté de Paris, nonobstant toutes Coustumes à ce contraires, ausquelles les Parties derogent, & ne seront tenues des debtes l'un de l'autre, si aucunes ils avoient créées avant la celebration dudit Mariage: En faveur duquel Mariage mesdits Seigneur & Dame de Vandosme donnent à madite Damoyselle leur Fille la somme de neuf cens mil livres; sçavoir trois cens mil livres en deniers comptants, les Terres & Baronnies des Essarts & Rier, leurs appartenances & dependances pour la somme de quatre cens cinquante mil livres & suivant l'estimation qui en sera faite avec ledit futur Espoux, des bagues & pierreries pour cent cinquante mil livres, moyennant laquelle somme de neuf cent mil livres, ladite Damoyselle future Espouse renoncera aux Successions de mesdits Seigneur & Dame ses Pere & Mere, lesquels demeureront quites & deschargés des Laigs Testamentaires de Madame la Duchesse de Mercœur son Ayeule, comme des à present elle y renonce de l'authorité dudit Seigneur futur Espoux, qui l'a authorisée pour cet effect en faveur de mesdits Seigneurs ses Freres, & de leurs Descendants en ligne directe seulement, de laquelle somme de neuf cent mil livres en entrera cent mil livres en la Communauté avec ce qu'il plaira au Roy donner ausdits futurs Espoux en faveur dudit Mariage, & le surplus desdits neuf cent mil livres tiendra nature de propre à ladite Damoyselle future Espouse, & aux siens de son costé & ligne; ledit Seigneur futur Espoux a doüé & doue ladite Damoyselle future Espouse de la somme de vingt mil livres de Rente de Doüaire prefix à prendre sur tous, & chacun les Biens dudit Seigneur futur Espoux & outre aura son habitation pendant sa viduité dans telle des Maisons & Terres dudit Seigneur Espoux que ladite Damoyselle voudra choisir.

Le survivant desdits futurs Espoux prendra par preciput des Biens de la Communauté tels qu'il voudra choisir chacun reciproquement jusques à la somme de soixante mil livres pour le prix de la prisée de l'Inventaire & sans creuë ou ladite somme au choix du survivant.

Si pendant ledit Mariage il est vendu partie des propres de ladite future Espouse, les deniers en seront remployés à elle, & aux siens de son estoc & ligne en autres Heritages pour sortir pareille nature, & si au jour de la dissolution de la Communauté le remploy ne se trouve valablement fait en tout ou partie, ce qui s'en defaudra sera pris sur les Biens de la Communauté, si elle ne suffit, sera repris sur les Biens propres dudit futur Espoux presens & advenir.

Sera permis à ladite future Espouse, à ses Enfans, Pere, Mere & Freres de ladite future Espouse d'accepter ladite Communauté, ou y renoncer, & y renonçant de reprendre tout ce que ladite future Espouse aura apporté avec tout ce qui luy sera advenu & escheu par succession, donation ou autrement, mesme ladite Damoyselle future Espouse, son Douaire, preciput & habitation tels que dessus & la moitié de ce qu'il aura pleu au Roy donner en faveur dudit Mariage, le tout franchement & quitement, sans estre ladite future Espouse, ny ses Enfans & Heritiers tenus d'aucunes debtes de la Communauté, encore qu'elle s'y fut obligée, dont audit cas la Succession dudit futur Espoux sera tenuë de les acquiter.

De la somme de trois cent mil livres en deniers comptants cy-dessus, en ont esté commencés les payemens & seront incessamment continués & employés à l'acquist de plus anciens Creanciers de la Maison dudit futur Espoux, au lieu desquels ladite future Espouse demeurera subrogée.

En faveur duquel Mariage & en consideration de l'honneur que ledit Seigneur Duc de Nemours & ladite Damoyselle de Vandosme ont d'appartenir à Sa Majesté en proche degré de Parenté, Sadite Majesté, de

ANNO 1643.

de l'advis & authorité de la Reyne Regente sa Mere, leur a fait don de la somme de cent mil livres, qui leur seront payées des deniers tant ordinaires, qu'extraordinaires de son Espargne.

Par le mesme advis & authorité Sadite Majesté a accordé & accorde que ledit Seigneur Duc de Nemours & les Enfans masles qui naistront de luy & de Madamoyselle de Vandosme & leurs Descendants masles en ligne directe ayent la possession & jouyssance des Duchés de Nemours & Comté de Gisors tant que la ligne masculine venant à manquer, le Roy & ses Successeurs Roys pourront retirer lesdites Duché de Nemours & Comté de Gisors conjointement, en payant comptant la somme de neuf cents cinquante mil livres portées par la Transaction du vingt-sixiéme Aoust M. DC. XXIII. faite avec le Seigneur Duc de Nemours Pere du Duc de Nemours à present, sans que lesdits Duché de Nemours & Comté de Gisors puissent estre hypothéqués aux debtes dudit Seigneur Duc de Nemours, de ses Predecesseurs, ou de ceux qui luy succederont, tant à cause des Conventions matrimoniales portées par le present Contract, qu'autres debtes qui pourroient avoir esté contractées à l'avenir plus avant que pour la somme de neuf cents cinquante mil livres, moyenant le payement de laquelle lesdites Terres retourneront, ainsi qu'il est dit cy-dessus, à la Couronne, deschargées de toutes Hypotecques generalement quelconques.

Lesquels presents Traitté, Conventions, Douaires & autres Promesses cy-dessus contenues, lesdites Parties ont respectivement promis & juré par foy & serment tenir & observer pour ferme & stable à toûjours sans jamais y contrevenir, à peine de tous despens, dommages & interests soubs les obligations & Hypothecques de tous leurs Biens & de leurs Hoirs, & ayans Cause, meubles & immeubles, presens & à venir, que lesdites Parties en ont respectivement soubmis & soubmettent audites Jurisdictions & contraintes, renonçants de part & d'autre à toutes choses generalement quelconques à ce contraires, & au droict, disant generale renonciation non valoir. Fait & passé en presence des Conseillers & Secretaires des Commandements de Sa Majesté soubsignés à Paris en la Chambre du Roy de son Chasteau du Louvre le VII. jour de Juillet M. DC. XLIII.

Signé, DE GUENEGAUD,

& DE LOMENIE.

CLXIII.

24. Juill. **Brüderlicher Vergleich der Durchlauchtigen Fürsten/ Georgen II. und Johansen/ beeder Land-Grafen zu Hessen/ wodurch jener diesem die Herrschafft Eppstein/ dann Schloß/ Stadt und Amt Braubach und Kirchspiel Catzenellnbogen auf gewisse Conditionen/ zu seinem eignen anzustellenden Hofwesen abgetretten. Geschehen zu Langen-Schwalbach den 24. Julii 1643.** [GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo* Cap. XXII. pag. 759. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Absatz VIII. pag. 889.]

C'est-à-dire,

Convention fraternelle entre les Serenissimes Landgraves de Hesse-Darmstadt GEORGE II. *&* JEAN *son Frere; par laquelle* GEORGE *céde & transporte a* JEAN, *sous certaines conditions, pour le maintien de son Etat & de sa Cour, le Domaine d'*Eppstein, *le Château, la Ville & le Bailliage de* Braubach, *& la Paroisse de* Catzenellnbogen. *A Langen-Schwalbach le 24. Juillet 1643.*

ANNO 1643.

Zu wissen / als dem Durchlauchtigsten / Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn Georgen / Land-Grafen zu Hessen / Grafen zu Catzen-Ellnbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda / Ysenburg und Büdingen / rc. Seiner Fürstlichen Gnaden geliebter Herr Bruder / der auch Durchlauchtigste / Hochgeborne Fürst und Herr / Herr Johann / Land-Graff zu Hessen / Graff zu Catzen-Ellnbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda / Ysenburg und Büdingen / rc. Freund-Brüderlich zu erkennen gegeben / welcher Gestalt Seine / Herrn Land-Grafen Johannsens zu Hessen / rc. Fürstlichen Gnaden nicht ungemeint seyn / sich in einen ruhigen Stand zu setzen / und vor sich selbst ein besonders Hof-Wesen anzustellen / wofern Sie nur irgendwo darzu accommodirt werden möchten; Und demnach Herrn Land-Graff Georgens / Fürstliche Gnaden Freund-Brüderlich ersucht / daß Seine Fürstliche Gnaden freundlich geruhen wolten / Ihro ein solch Ampt oder Stück Landes einraumen zu lassen / da Sie mit den Ihrigen / nach Gelegenheit und Ihres Stands Gebühr / sich aufhalten möchten; daß darauf Seine / Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden ob schon dieselbe das Vätterliche Testament nur zu Abrichtung der Jährlichen Deputat-Gelder anweiset / gleichwol aus sonderbarer Freund-Brüderlicher Lieb und Zuneigung / damit Sie Hochgedachten dero Herrn Brudern von Grund Ihres Hertzens sich zugethan befinden / und zumahl auch um der sonderbahren Freund-Brüderlichen Affection willen / welche Seine / Herrn Land-Graff Johannsen Fürstliche Gnaden gegen dero Herrn Brudern / Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden hinwiederum tragen und verspüren lassen / in solche Freund-Brüderliche Ansinnung gewilliget / darauf dann beederseits Schickungen und nothdürfftige Communicationes beschehen / bis je endlich zwischen beederseits Ihren Fürstlichen Gnaden / Gnaden verglichen worden / wie hernach folget.

Es wollen nemlich Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / rc. Fürstliche Gnaden aus sonderlicher Freund-Brüderlicher Affection und Liebe / dero geliebten Herrn Brudern und Gefattern / mehr Hochgedachtes Herrn Land-Graff Johannsen Fürstlichen Gnaden die Herrschafft Eppstein / so viel / und was Sie daran bis dato gehabt haben / mit dem Schloß / und darzu gehörigen Städtlein und Dörffern / als benamtlich Eppstein / Lorschbach / Langenhain / Wildensachsen / Medenbach / Ober-Liederbach / Unter-Liederbach / Diedenbergen / Wallau / Breckenheim / Massenheim / Deckelheim / Nordenstadt / Jckstadt / und allen ihren Pertinentzien / Gemeinen / Gebäuden / Häusern / Scheuren / Stallen / Höfen / Gütern / Bergwercken / was dessen entweder vorhanden / oder sich künfftig noch erzeigen möchte / Wildbahn / Waidwerck / Wäldern / Wassern / Waiden / Fischereyen / Gülten / Renten / Zinsen / Gefällen / Nutzungen / Diensten / Rechten und Gerechtigkeiten / mit Hoch- und Obrigkeit in Peinlichen und Bürgerlichen / wie auch Ehe-Sachen / Gebot / Verbot / Straffen / Freveln / Bussen / Pfändungen / Angriff / und was darzu gehörig / benamt und unbenamt / nicht nur auf Seiner Herrn Land-Graff Johannsen Fürstlichen Gnaden Lebenlang / sondern Erblich an Seiner Fürstlichen Gnaden und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / auf nachfolgende Maß und Weiß / abtretten / einraumen / zustellen und übergeben; Thun auch dasselbige / in Krafft dieses Brieffs / also und dergestalt / daß Seine Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden solche Herrschafft / Schloß / Stadt / und Dorffschafften / mit jetztermeldten Zugehörungen und Rechten / einnehmen / vor sich und dero Manns-Leibs-Lehns-Erben / erblich und eigenthümlich besitzen / haben / tragen / behalten / vermög des gemeinen der sämtlichen Fürsten zu Hessen Erb-Vertrags / gebrauchen / und ruhlig geniessen sollen und mögen / in allermassen wie Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden solche Herrschafft / Schloß / Stadt und Dörffer / bishero gehabt haben / ohne Seiner Fürstlichen Gnaden oder dero Erben / oder sonst männiglichs Eintrag oder Einrede / und zwar in Abschlag und Kürtzung Seiner Herrn Land-Graff Johannsen Fürstlichen Gnaden gebührlichen Deputats / als nemlich: Es wollen Herrn Land-Graff Johannsens Fürstliche Gnaden gegen solche Einräumung der Herrschafft Eppstein / an dero jährlichen Deputat alle und jede Jahr decourtiren und abgehen lassen / vier tausend Reichsthaler / doch haben Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gna-

Anno 1643.

Gnaden dero Herrn Bruders / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden zu Freund-Brüderlichen Gefallen / sich dahin erklärt / daß gegen Innhabung der Herrschafft Eppstein / an dero Deputaten / die erste vier Jahr / jedes Jahr nur zwey tausend Reichsthaler / nach Verfliessung aber solcher vier Jahr / alle und jede Jahr / wie vor gedacht / vier tausend Reichsthaler vor voll / jedoch nicht auf einmahl / sondern deß Jahrs in jeder Meß eine Helfft / abgehen und decourtiret / und vom ersten Januarii dieses sechzehenhundert drey und viertzigsten Jahrs zwar den Anfang gemacht / auch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden alle dißjährige Gefälle der Herrschafft Eppstein / Ampts Braubach und Kirchspiels Catzen-Elnbogen überlassen / und Seiner Fürstlichen Gnaden diß Jahr / vor alle solche Gefälle zusammen / doch nicht mehr als die Helffte dessen / so sonst verglichen gewesen / nemlich ein tausend / siebenhundert und funffzig Reichsthaler an dero Deputaten abgehen / die übrige Deputata aber Seiner Fürstlichen Gnaden an Geld entrichtet werden sollen / ꝛc. Uber das / nehmen auch Seine Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden die auf der Herrschafft Eppstein stehende Pensionen / und darüber sagende Haupt-Verschreibung über sich allein / und wollen fürohin aus dero Rent-Kammer / oder andern Rentereyen / ohne Zuthun Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden / solche Creditores befriedigen / als Sie dann zugleich diese Herrschafft solcher Schulden so weit hiemit entlediget haben.

So viel die Appellationes betrifft / haben Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden zu Freund-Brüderlichen Gefallen / derentwegen eingewilliget / (doch mit dem austrücklichen Beding / wie hernach folget / gestalt Seine Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden auch solche freundliche Verwilligung / anderst nicht angenommen) daß nemlich von den Gerichten in der Herrschafft Eppstein / so wol auch von der Beampten Spruch und Bescheiden / an Sie beede Herrn Gebrüdere / so weit sich die Heßische Ober-Gerichtbarkeit erstrecket / die Appellationes zugleich / und in Ihrer beeder / Herrn Land-Graff Georgens und Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden Namen die Appellations-Sachen / vermittelst gebührlicher / Herrn Land-Graff Georg zu Hessen Fürstlichen Gnaden jederzeit vorhabenden und vorhandenen Appellations-Ordnungen und Kayserlichen Appellations-Privilegio gemässen Processen / durch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden Verordnung geörtert werden sollen / derohalben auch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstliche Gnaden / da appellirt würde / Seine Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden den nächsten in Schrifften berichten wollen / und da dieselbe etwas darbey zu erinnern haben werden / dasselbige in acht zu nehmen / auch die Proceß und Urtheil in dieser Form: Von GOttes Gnaden Wir Georg und Johann / ꝛc. und also in beeden Fürstlichen Namen zugleich / aussertigen und ergehen zu lassen erbietig seynd / worbey Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden zu noch mehrer Bezeugung dero Freund-Brüderlicher Willfährigkeit / sich dahin erkläret / wann die Sach über ein hundert Gulden Franckfurter Wehrung sich Hauptsummätich nicht erstreckt / daß alsdann die Appellationes in solchem Fall an Seine Herrn Land-Graff Johannsens Fürstliche Gnaden allein gerichtet / und von dero / obberührter massen / allein erörtert werden sollen und mögen.

Was das Schrifftliche Geleit / Reise und Folge / in der Herrschafft Eppstein / anlangt / sollen selbige Gerechtigkeiten ebenmäßig beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden in vorfallenden Lands-Nöthen gemein seyn / nicht wenigers auch von beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden die Schutz-Brieff in gesampten Namen ertheilet werden / doch bleibt das Schutz-Geld von den Juden / wann sich deren daselbst befinden / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden allein.

Bey dieser Einräumung und Ubergab ist auch klärlich zwischen beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden vor Sie selbst / und dero Erben / abgeredet / und beteuerlich gegen einander versprochen / daß nemlich dardurch der Fürstlichen Hessen-Darmstädtischen am dreyzehenden Augusti Anno sechzehen hundert und sechs / aufgerichteten / geschwornen / und mit verschiedenen Kayserlichen Confirmationen verbundenen Erb-Vereinigung und Erb-Statuts zumahl / und eben so wenig / als hiebevor mit Uberlassung und Ubergab der Stadt und Ampts Butzbach / oder auch Stadt und Ampts Homburg von der Höhe / beschehen / wie auch ferner dem zwischen den beeden Fürstlichen Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt in Anno sechzehen hundert sieben und zwantzig und acht und zwantzig aufgerichteten Haupt-Accord und Erb-Vertrag / so dann der Erb-Verbrüderung / zwischen denen Chur- und Fürstlichen Häusern Sachsen und Hessen / im geringsten nicht derogirt und abgebrochen / noch auch sonst zu einem widrigen Eingang oder Sequel Ursach / Anlaß / Præsumption oder Folgerung gegeben oder genommen werden soll / als ob etwa durch jetzmahliche Uberlassung berührter Herrschafft von solcher bestättigten Erb-Vereinigung und Erb-Statut und andern Verträgen abgewichen / oder nochmahls mehr / dann ein einzige Regierung in diesen Landen / Fürstlicher Hessen-Darmstädtischer Linie / eingeführet worden / in keinerley Weiß noch Wege / sondern daß dieselbige Vereinigunge / Erb-Statutum und oben angeregte Verträge / in allen ihren Inhaltungen / nichts davon ausgenommen / die Krafft und Macht ewiger immerwehrender Statuten von Fällen zu Fällen / vollkömmlich haben und behalten / auch was dißfals beschicht / von niemand zu einigen widrigen Behelff künfftig angezogen / und es also bey mehr berühreten Verfassungen deß Fürstlichen Hauses Hessen / allerseits treulich gelassen werden soll / zu welchem Ende / und desto mehrer Versicherung / und sonderlich zu Handhabung offtbesagten Fürstlichen Erb-Statuti, Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden über nechst angeregte Hoch- und Gerechtigkeiten / diese nachbemeldte Stücke insonderheit Ihro und Ihren Leibs-Lehens-Erben / in Krafft dieses Briefs / und mit dero Herrn Brudern / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden Wissen und Willen / vorbehalten.

Erstlich / wann in Seiner Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden Landen ein General-Synodus zu halten / und dieselbe oder deren Erben / Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden oder dero Erben / deßwegen freundlich avisiren / alsdann sollen deroselben Kirchen- und Schul-Diener / denen Seine Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden oder dero Männliche Leibs-Erben / deßwegen Befelch geben wollen / sich darbey einstellen / erscheinen / und was Seine Fürstliche Gnaden oder dieselbe für Kirchen- und Schul-Diener werden annehmen / durch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder dero Successoris im Fürstlichen Regiment Superintendenten und Theologische Facultät zu Marpurg examiniret / und sowol von Ihrer Herrn Land-Graf Georgens / als Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden der Fürsten zu Hessen Darmstädtischer Linie üblichen Herkommen und Kirchen-Ordnung gemäß / eingesetzt werden / und auf den Fall / den GOtt verhüte / in Seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden Lande / Aenderung der Religion halber über kurtz oder lang eingeführet würde / alsdann sollen Herrn Land-Graf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden und dero Nachkommen / Kirchen- und Schul-Diener an solche Examination und Confirmation nicht astringirt seyn. Wann Seine Fürstliche Gnaden auch einen eigenen Hoff-Prediger / über die Anzahl der anderen Prædicanten / halten würden / der soll an diese Examination oder Confirmation, wie auch Erscheinung bey den Synodis nicht gebunden seyn.

Neben dem es dann / zum Anderen / dieser Herrschafft halber bey dem Herkommen bleiben soll / was die Beschreibung der Land-Tage berühret / so wollen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden jedesmal freundlich avisiren / was auf dem Land-Tag der Steuer halber bewilliget worden / darauf Seine Fürstliche Gnaden sich gutwillig erbotten / in der gantzen Herrschafft / vermög Herkommens / solche Steuer erheben / und / zusambt den Registeren / Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden liefferen zu lassen.

Zum Dritten / wollen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Ihro und Ihren Erben auch den Gülden Wein-Zoll allein vorbehalten haben.

Deßgleichen / und zum Vierdten / die Oeffnung / vermöge gemeinen Fürstlichen Hessischen Erb-Vertrags / und der sonderbaren Erb-Vereinigung und Erb-Statuti, doch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden ohne Schaden.

Nicht weniger reserviren Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Ihro und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / zum Fünfften / das lebendige Geleit / wann aber Herrn Land-Graf Georgens / und zugleich auch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden

Gna-

ANNO 1643.

Gnaden im Feld zugegen/und Persönlich bey den Hauffen seynd/ alsdann haben Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden das Geleit zwar mit/ jedoch aber haben Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder die Ihrige/ alsdann den Vorzug; wann aber Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden nicht Persönlich/ sonderen nur Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden in Person/ neben Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Dieneren im Feld oder bey dem Hauffen/ alsdann haben Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden das Geleit zwar mit und vor Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Dienern den Vorzug.

Uber dieses ziehen auch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Ihro und Ihren Erben/ zum Sechsten/ alle weltliche Lehenschafften/ so anjetzo Seine Fürstliche Gnade allda haben/ hiemit aus/ derentwegen Sie und dero Erben auch schuldig seyn sollen/ ohne Zuthun oder Beschwerung Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden jährlichen die Mangel-Gelder auszurichten/ doch verwilligen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden hierbey/ aus sonderbahr Freund-Brüderlicher Zuneignng/ daß die erste drey Lehen/ so in der Herrschafft Epstein apert werden/ zu dero Herrn Bruders/ Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Erben/ freyer Disposition stehen/ und Seiner Fürstlichen Gnaden dieselbige in der Qualität/ wie die gantze Herrschafft/ zugeniessen haben sollen: Da aber Seiner Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden eins oder mehr von solchen drey Lehen an jemand anders zu Lehen begeben wollten/ alsdann sollen der oder dieselbige solche Lehen von Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden empfahen/ und also Seiner Fürstlichen Gnaden die Lehenschafft so weit auch dißfalls vorbehalten seyn/ wann auch hernacher noch mehr Lehen des Orts sich eröffnen/ und Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden oder dero Erben solches an dero Herrn Bruders/ Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden freundlich gelangen lassen werden/ so erklären sich Seine Herrn Land-Grafs Fürstliche Gnaden daß sie sich alsdann auch deßwegen Freund-Brüderlich zu bezeugen und zu erklären nicht unterlassen wollen.

Was/ zum Siebenden/ anlanget/ den Land-und Wollen-Zoll/ wie auch die Tranck-und alte Soldaten-Steuer/ (dann die jetzige und künfftige auf den gantzen Landschafften erwachsende Kriegs-Contribution allein Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden/ gleichwie bey Ubergab der Herrschafft und Ambts Nieder-Weissel auch beschehen/ so lang das jetzige Kriegswesen etwas wehret/ reservirt bleibt/ und wann hernach friedliche Jahr und Zeiten kommen/ sollen sie gefallen seyn) dieselbe sollen Herrn Land-Graf Johannsen Fürstlichen Gnaden und dero Manns-Leibs-Lehens-Erben/ an Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden statt/ hundert Jahr lang ohnabläßlich nutzen und gebrauchen/ nach Verfliessung aber solcher Zeit/ soll bey Herrn Land-Graf Georgens Fürstlichen Gnaden Mann-Leibs-Lehens-Erben und Nachkommen stehen/ Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden Mann-Leibs-Lehens-Erben andere Gefälle/ welche gleich so viel/ als diese/ auffztragen/ anzuweisen/ und sie hingegen den Land-und Wollen-Zoll/ wie auch die Tranck-und alte Soldaten-Steuer wieder zu sich zu ziehen und zu gebrauchen.

Wiewol sichs dann bey obgemeldter würcklicher Einraumung und Abtrettung fast von sich selbst verstehet/ daß Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Mann-Leibs-Erben/ en dieser Herrschafft die Erb-Huldigung beschehen soll/ darbey es auch billich gelassen wird.

So ist doch/ in Krafft der Fürstlichen Erb-Vereinigung/ darneben klärlich abgeredet und geschlossen/ daß den nechsten nach Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben/ die Huldigung auf Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder dero Mann-Leibs-Lehens-Erben/ und nach deren Abgang auf Herrn Land-Graf Friedrichs des Aeltern zu Hessen/ rc. Fürstliche Gnaden und als forters auf Fürstliche Casselische Linie/ sodann endlich die Chur-und Fürsten zu Sachsen/ vermög der Erb-Verbrüderung/ und dann auch wegen beschehener Reservaten in bemeldter Herrschaft Eppstein/ zugleich Huldigungs-Pflicht geleistet/ darüber auch gebührlicher schrifftlicher Schein/ mit specificirung der auffgezogenen Rechten und Gerechtigkeiten gegeben werden sollen.

Sintemal nun Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden auch wegen dieser auffgezogenen Rechten/ ein eigener bestellter Diener vonnöthen ist; So soll deroselben frey stehen/ in der Herrschafft allezeit einen/ Ihro allein verpflichteten Diener zu haben/ welcher dero Gerechtigkeit wahrnehmen/ und wegen solches Dienstes/ sowol auch die Wein-Zoller/ ihrer Dienste halber/ befreyet seyn sollen.

Uber dieses haben auch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden aus sonderbarer Freund-Brüderlicher Zuneigung/ Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden auf ferneren Abschlag dero Deputats/ wie hierunten in Puncten von Kirchspiel Catzen-Ellenbogen specificirt ist/ ferner zu überlassen und einzuraumen sich erklärt; überlassen und einraumen Seiner Fürstlichen Gnaden auch hiermit das Schloß/ Stadt und Ambt Braubach/ benantlich Braubach/ Schloß und Stadt/ sodann das Haus Marxburg/ Dachsenhausen/ Gemmerich/ Halb Embs/ sampt dem Haus/ wie auch denen darzu gehörigen Höfen und Gütern/ Rechten und Gerechtigkeiten/ jedoch nicht erblich noch eigenthümlich/ sonderen Pfandsweise/ also und dergestalt/ daß nunmehr Seine Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden solches alles jetzt bemeldt/ mit seinen Zugehörungen/ Gemeynen/ Gebäuen/ Häuseren/ Scheuren/ Ställen/ Höfen/ Güteren/ Wildbahn/ Waid-werck/ Wälden/ Bergwercken/ was sich dessen etwa bereits befindet/ oder noch künfftig erzeigen möchte/ Wasseren/ Waiden/ Fischereyen/ Gülten/ Renten/ Zinsen/ Gefällen/ Nutzungen/ Diensten/ Rechten und Gerechtigkeiten/ mit Hoch-und Obrigkeit in Peinlichen und Bürgerlichen/ wie auch Ehe-Sachen/ Gebott/ Verbott/ Straff/ Frevel/ Bussen/ Pfandungen/ Angriff/ und was darzu gehörig/ benannt und unbenandt/ besitzen/ haben/ tragen/ nutzen/ niessen und gebrauchen sollen und mögen/ in aller Maß/ wie Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden solches alles dißhero gehabt haben: Und weilen Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden dero Herrn Bruder/ Herr Land-Graf Johannsen zu Hessen/ rc. Fürstlichen Gnaden an dero bereits betagten Deputaten/ annoch/ und zwar biß auf das Jahr sechzehenhundert drey und viertzig/ exclusive, an Deputaten: Ingleichen auch an Militien und Silber-Gelderen/ mit einer Summ von vier und zwantzig tausend Rthlr. verhafftet seynd/ so ist wolbedächtlich abgeredet und verglichen worden/ daß solche Summ/ als ein Capital, an statt eines Pfand-Schillings/ auf solchem Schloß/ Stadt und Ampt Braubach stehen bleiben/ und dasselbe darvor hafften soll/ weil auch Seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen/ rc. Fürstliche Gnaden wegen künfftiger Meliorationen/ Besserungen und Baukosten/ und anderer Prætension, allerhand sonst besorgende Unrichtigkeiten/ Disputaten und Prætensiones, wie die Nahmen haben mögen/ gern verhütet sehen wollen/ so haben Sie/ in Ansehung dessen/ nicht weniger/ als aus Freund-Brüderlicher Affection, zu obigen Pfand-Schilling annoch verwilliget und hinzu gesetzt/ die Summ von sechzehen tausend Rthlrn/ also/ daß die gantze Summ/ welche als ein Pfand-Schilling auf solchem Ampt/ und deme hierunten bemeldten Kirchspiel Catzen-Ellenbogen hinkünfftig stehen soll/ sich auf viertzig tausend Rthlr. erstreckt; Und zugleich wie diesem allem nach/ von Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Erben und Nachkommen/ wegen obberührter rückständiger Deputaten/ sodann wegen besagter Meliorationen/ Besserungen und Baukosten/ sie werden gleich von Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden auf das Ambt Branbach/ oder auf das Kirchspiel Katzen-Ellenbogen angewendet/ niemals etwas prætendirt, noch auch von angeregter Summ des Pfand-Schillings/ und was deme anhängt/ einige Pension gefordert werden soll.

Als erklären und verobligiren sich auch Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen/ rc. Fürstliche Gnaden/ daß weder dero Herrn Bruders Fürstliche Gnaden (als bey dero Lebzeiten die Ablösung ohne das nicht beschehen soll/ noch auch dero Fürstliche Erben/ schuldig seyn sollen/ solch Schloß/ Stadt/ Ampt und Kirchspiel wieder abzutretten/ es werde dann denselben ermeldter Pfand-Schilling/ benantlich dreissig tausend Rthlr. wegen Stadt und Ambt Braubach/ und zehen tausend Rthrl. wegen des Kirchspiels Catzen-Elenbogen/ vorher entrichtet/ und sie deßwegen befriediget/ Gestalt seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen/ rc. Fürstlichen Gnaden und dero Erben und Nachkommen/ solche Ablösung bey Braubach und Catzen-Ellenbogen/ jedoch anderst nicht/ als in einer Summ/ benantlich mit viertzig tausend Rthlrn. und also conjunctim, und nicht separatim, zu thun/ ohne einige Verjährung/ hiermit per expressum vorbehalten

Anno 1643.

seyn / bey Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden obbemeldten Erben aber nicht stehen soll / die Aufkündigung des Pfand-Schillings / wider Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden und dero Erben willen / vorzunehmen.

Noch weiter seynd Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden aus sonderbahren Ursachen bewogen worden / dero Herrn Bruder / Herrn Landgraff Johannsens zu Hessen / &c. Fürstlichen Gnaden freund-brüderlich zu verwilligen / daß sie auf das Kirchspiel Catzen-Ellenbogen / Schloß / und Flecken / und die darzu gehörige Dorffschafften / benandtlich Catzen-Ellenbogen / Kliegelbach / Schönborn / Allendorff / Ober-Fischbach / Mittel-Fischbach / Nieder-Fischbach / Ebershausen / Gutenacker / benebent denen darzu gehörigen Höffen / Güteren / Rechten / Gerechtigkeiten / und anderen pertinentien, gleichfalls Pfandweiß / gegen zehen tausend Rthlrn. deren schon vorgedacht ist / innhaben / nutzen und geniessen mögen / gestalt dann auch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Leibs-Erben beydes Mann- und Weiblichen Geschlechts / nicht schuldig seyn sollen / solch Kirchspiel wieder abzutretten / es seyen dann Ihro / oder derselben vorher die viertzig tausend Rthlr. Pfand-Schilling von Braubach und Catzen-Ellenbogen erstattet / und gut gemacht / und zwar sollen und wollen Herrn Land-Graff Johannsens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden vor die Innhabung und Niessung beedes des Ampts Braubach / und dieses Kirchspiels Catzen-Ellenbogen / an dero jährigen Deputat alle und jede Jahr abgehen lassen / fünffzehen hundert Reichsdaler / doch ist hierbey zwischen beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden mit wolbedachten Muth / und rechtem Wissen / abgeredet / und vereinbaret worden / daß bey dieser Einraumung / so wohl Schlosses / Stadt / und Ampts Braubach / als auch Schlosses und Kirchenspiels Catzen-Ellenbogen / vor Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden und dero Erben und Nachkommen / außgezogen und vorbehalten seyn sollen / alle und jede Jura und reservata, welche auch oben bey der Herrschafft Eppstein excipirt und außgezogen worden / anders nicht / als ob sie hierinn in specie benamt wären.

Als auch Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden bey diesem Puncten begehrt / daß der Commendant und die Guarnison auf dem Haus Marxburg / so starck Seine Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden dieselbe jeweils nöthig befinden würden / jederzeit beedes in Ihrer / Herrn Land-Graf / und Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden gesambten Ayden und Pflichten seyn / und von beederseits Abgeordneten würcklich darinn genommen / hingegen aber aus deren obberührter massen reservirten Soldaten-Contribution verpflegt / und unterhalten werden möchten / Herrn Landgraf Johannsens Fürstliche Gnaden aber eins und anders dargegen eingewendet / als ist es endlich dahin vermittelt und verglichen worden / daß Herrn Land-Grafen Georgens Fürstliche Gnaden auf solchem Haus Marxburg die Oeffnung / benebens anderen reservaten / vorbehalten seyn / auch der Commendant und Guarnison darauf zwar von Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden / jedoch in beywesen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Commissarien, solcher vorbehaltener Oeffnung / wie auch anderer reservirten jurium und künfftiger Fälle halber / nach Innhalt einer gewissen verglichenen formulæ juramenti, beaydiget / und Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden zu dero Sicherung / und Verhütung allerhand künfftiger widriger Besorgnüß / von Herrn Land-Graf Johannsen Fürstlichen Gnaden ein gewisser schrifftlicher Schein zurück gegeben werden soll.

Und obwol Herrn Land-Graf Georgens Fürstlichen Gnaden diesem nach / und weil Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden den Commendanten und Guarnison angeregter massen in Pflichte nehmen / nicht zuzumuthen / die Guarnison zu besolden; So erklären sich doch Seine Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden aus freundbrüderlicher affection dahin / daß Sie dero Herrn Bruders Fürstliche Gnaden die Seiner Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden sonst reservirt gewesene Soldaten-Contributiones, welche sonst aus dem Ambt Braubach zum Unterhalt Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden Guarnison zur Cassa geliefert werden müssen / überlassen wollen / doch dergestalt / daß seine Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden zu solchen Unterhalt der Guarnison des Hauses Marxburg (ausser diesem) zu nichts weiters zuzuschiessen verbunden seyn wollen.

Wiewol dann bey dieser Einraumung des Ambts Braubach / und Kirchspiels Catzen-Ellenbogen / Herrn Land-graf Johannsens Fürstlichen Gnaden in dem Ambt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen die Huldigung billich geschehen muß; Dieweil aber jedoch solche Überlaß- und Einraumung obgedachter Massen / und weiter nicht / als auf die Ablösung gemeynt und gerichtet ist; So verstehet es sich auch zugleich hinwiederum vor und an sich selbst / immassen auch klärlich abgeredet und beschlossen worden / daß auf den Ablösungs-Fall / (dann so lang der Pfand-Schilling nicht von Braubach und Catzen-Ellenbogen abgelegt wird / behalten Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden Leibs-Erben das Ambt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen vor solchen Pfand-Schilling / und die davor abgehende deputata, in Handen) mit offtbesagten gantzen / weiter nicht / dann auf jetzt gemeldte Fälle / überlassenen Ampt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen / und deren Zugehörung / neben allen anderen juribus, auch zugleich die Huldigung Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden und dero Erben und Nachkommen / wieder an- und heimgefallen seyn / auch jetzt / wann Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Gnaden huldigen läßt / Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden sobald gleich mit eventualiter die Huldigungs-Pflicht geleistet / oder es doch so weit bey denen allbereit geleisteten Pflichten gelassen / darüber auch gebührlicher Schrifft-Schein / mit Specificirung der reservaten und außgezogenen Rechten und Gerechtigkeiten / gegeben werden solle.

Hierbey ist auch ferner abgeredet / und verglichen worden / wann Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden oder dero respective Manns-Leibs-Lehens- oder Leibs-Erben / obberührte Ihro / so wol Erblich / als auch respective Pfandweiß eingeraumbter Lande / wider alles Verhoffen / und welches GOtt gnädiglich verhüten wolle / über Kurtz oder Lang / sonderlich auch bey diesen gefährlichen Läufften / entgehen solten / daß auf solchen unverhofften Fall Herrn Land-graf Georgens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden nicht allein dero Herrn Bruderen / Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / &c. Fürstlichen Gnaden so wol die immittelst fallende deputata, nach proportion, wieder / wie zuvor / entrichten / als auch die ruckständige und schuldige Gelder / ausser deme / was an statt meliorationum darzu gesetzt ist / biß zu Ablösung / verpensioniren wollen / sondern Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden erklären sich auch ferner freundbrüderlichen dahin / daß sie dero Herrn Bruders Fürstlichen Gnaden das jenige / was sie auf solchen unverhofften Fall an meliorationen liquidiren wollen (doch daß sich die gantze Summ der melioration nicht über sechszehen tausend Rthlr. und also in allem / mit den vorgemeldten vier und zwantzig tausend Reichsthaleren / deputat-militien- und Silbergelderen / auf viertzig tausend Rthlr. erstrecke) alsdann auch freundbrüderlich abstatten und entrichten wollen.

Endlich ist auch ferner verglichen worden / daß Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / &c. Fürstliche Gnaden dero vor der Fürstlichen Residentz in der Stadt Darmstadt / stehende Behausung Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden wiederum abtretten / und deßwegen kein weiter Anspruch haben sollen und wollen.

Diesem allen nach wollen Herrn Land-graf Georgens und Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Gnaden Gnaden / sich hiermit / vor sich / Ihro Erben und Nachkommen / wissentlich und wolbedächtlich gegen einander / bey wahren Worten / Fürstlichen Ehren und Treuen verbunden haben / alle obbeschriebene Puncten / so viel deren ihrer jeglichen / und sonderlich auch die beständige Handhabung viel besagter Fürstlicher Hessen-Darmstadtischer Erbvereinigung und Erb-Statuti, und dessen Kayserlichen Confirmationen / und anderer Hessischer Verträge berühren / getreulich / stätt / vest und unverbrüchlich zu halten / darwider nicht zu thun / zu handlen / noch etwas vorzunehmen / vor sich selbst / oder durch jemand anders / in keinerley Weise / alle Gefährde und Argelist gäntzlich außgeschlossen / und soll dieselbige darwider nicht helffen noch fürtragen / einig Recht / Indult / Privilegium, Freyheit / Absolution / Exemption, oder andere Exception, sie seyen gegenwärtig oder zukünfftig / Geistlich oder Weltlich / oder wie die sonst Namen haben / oder genant werden mögen / dann sie sich derselben allen / sambt und sonders hiemit beederseits / vor sich / Ihre Erben und Nachkommen / wissentlich begeben / und hiermit begeben haben wollen.

Dessen zu Urkund / haben beede Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden mehr benant / sich und dero Erben damit

ANNO 1643. damit zu besagen / sich an diesen Brief / welcher zweyfach auf Pergament geschrieben / und Herrn einer Herren Land-graf Georgens / der ander aber Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden eingehändigt werden soll / mit eigenen Fürstlichen Händen unterschrieben / und dero Fürstliche Secret und Insigel wissentlich daran drucken lassen: Geschehen zu Langen-Schwalbach am vier und zwantzigsten Monats-Tag Julii / Anno Christi ein tausend sechs hundert / drey und viertzig. ANNO 1643.

CLXIV.

Août & Septembr. (1) *A solemn League and Covenant for Reformation, and defence of Religion, &c.*

CLXIV.

Confederation, communément appellée le *Covenant*, faite premierement par les Puritains d'Ecosse en (2) 1638. contre la Hierarchie de l'Eglise Anglicane, & contre tout ce qui aproche de la Religion Catholique Romaine, & ensuite renouvellée entre les Ecossois & les Anglois Parlementaires, savoir en Ecosse au mois d'Août & en Angleterre au mois de Septembre (3) 1643. [PARIVAL, *Abregé de l'Histoire de ce Siecle de Fer*, Tom. III. Liv. VII. pag. 667. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. Ann. 1643. pag. 227. en Hollandois dans AITZEMA, Saken van Staat en Oorlogh Tom. V. pag. 609. & en Italien dans VITTORIO SIRI *del Mercurio* Tom. III. pag. 1016. mais dans tous ces Auteurs elle est moins entiere qu'ici.] Août & Septembr.

WE Noblemen, Barons, Knights, Gentlemen, Citizens, Burgesses, Ministers of the Gospel, Commons of all sorts in the Kingdoms of *Scotland*, *England* and *Ireland*, by the providence of God living under one King, and being of one Reformed Religion, having before our eyes the glory of God, and the advancement of the kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ, the honour & happiness of the King's Majesty and his posterity, and the true publick Liberty, Safety, and Peace of the Kingdoms, wherein every one's private condition is included: and calling to mind the treacherous and bloody plots, conspiracies, attempts, and practices of the enemies of God, against the true Religion, and Professors thereof in all Places, especially in these three Kingdoms ever since the Reformation of Religion, and how much their rage, power and presumption are of late, & at this time increased & exercised; whereof the deplorable estate of the Church and Kingdom of *Ireland*, the distressed estate of the Church and Kingdom of *England*, and the dangerous estate of the Church and Kingdom of *Scotland* are present and publick Testimonies: We have now at last (after other means of Supplication, Remonstrance, Protestations and sufferings) for the preservation of our selves & our Religion from utter Ruin and Destruction, according to the commendable practice of these Kingdoms in former times, and the Example of God's People in other Nations, after mature deliberation, resolved and determined to enter into a mutual & solemn League and Covenant: Wherein we all subscribe and each one of us for himself, with our hands lifted up to the most high God, do swear:

I. THat we shall sincerely, really and constantly, through the Grace of God, endeavour, in our se-

VOicy la solemnelle Alliance, pour le retablissement & protection du Service Divin, de l'honneur & prosperité du Roy, de la Paix, & conservation des trois Royaumes, d'Angleterre, d'Ecosse & d'Irlande.

Nous Nobles, Barons, Chevaliers, Gentilshommes, Bourgeois, Villageois, Ministres de la Parole de Dieu, & les Communautés des Royaumes d'Angleterre, d'Ecosse & d'Irlande, vivans par la Providence Divine, sous un Roi & une Religion reformée, & ayant devant les yeux, l'honneur de Dieu & l'avancement du Regne de Nôtre Seigneur & Sauveur Jesus Christ; l'honneur, & prosperité de sa Royalle Majesté, & de ses Successeurs, la publique & vraye liberté, conservation & paix des Royaumes, en quoi seul consiste la commune prosperité. Ayant aussi en la memoire les dangereuses & sanguinaires conjurations, trahisons, mutineries, & pratiques des Ennemis de Dieu contre son Eglise, & les Defenseurs d'icelle *par tout, & notamment en ces trois Royaumes, depuis le retablissement du Service Divin, comme leur rage, puissance & resolution se sont accrues depuis long-tems & effectuées; dont l'état deplorable de* l'Eglise d'Irlande, *l'état desolé de* l'Eglise & du Royaume d'Angleterre, *le dangereux état tant de l'Eglise, que du* Royaume d'Ecosse, *en peuvent rendre un témoignage, évident.*

Avons maintenant, après beaucoup de moyens, conditions, demonstrations, protestations & oppressions, pour la conservation de nous mêmes & du Service de Dieu, contre toute ruine & desolation, suivant la louable pratique de ces Royaumes aux tems passez, & les exemples du Peuple de Dieu aux autres Païs, après une meure deliberation, trouvé bon, conclu & arrêté, d'entrer en une ferme & indissoluble Alliance ou Covenant; *ce que nous avons aussi tous juré, fait & signé, un chacun pour soi même, & la main levée à Dieu, sçavoir que*

I. *Nous tacherons sincerement, absolument, & constamment, par la grace de Dieu, de maintenir en* no-

(1) Cette Pièce, qui est sans date, est tirée d'un Livre Anglois, intitulé, *The Confession of Faith, And the Larger & shorter Catechism; first agreed upon by the Assembly of Divines at Westminster, and now approved by the general Assembly of the Kirk of Scotland, to be a part of Uniformity in Religion between the Kirks of Christ in the three Kingdoms:* C'est-à-dire, *La Confession de Foi, avec le grand & le petit Catechisme, dressés d'abord par les Théologiens assemblés à Westminster, &*

(2. & 3.) La Copie de *Parival* n'étant point datée, ni les autres non plus, on a été obligé de recourir aux Historiens du tems. *Du Chesne* nous a fourni la date de l'an 1638. *Aitzema, Salmonet* & *Clarendon* celle de l'an 1643. qui est aussi l'année du *Mercure François*. [DUM.]

ANNO 1643.

several Places and callings, the preservation of the Reformed Religion in the Church of *Scotland* in Doctrine, Worship, Discipline and Government, against our common Enemies: the Reformation of Religion in the Kingdoms of *England* & *Ireland*, in Doctrine, Worship, Discipline & Government, according to the Word of God & the Example of the best Reformed Churches. And shall endeavour to bring the Churches of God in the three Kingdomes to the neerest conjunction and uniformity in Religion, Confession of Faith, Form of Church-Government, directory for Worship, and Catechizing: That we and our Posterity after us may as Brethren live in Faith and Love, and the Lord may delight to dwell in the midst of us.

2. That we shall in like manner, without respect of persons, indeavour the Extirpation of Popery, Prelacy (that is, Church-Government, by Arch-Bishops, their Chancellors and Commissaries, Deans, Deans and Chapters, Arch-Deacons, and all other Ecclesiastical Officers depending on that Hierarchy) Superstition, Heresie, Schisme, Prophaneness, and whatsoever shall be found to be contrary to sound Doctrine, and the power of Godliness; lest we partake in other mens sins, and thereby be in danger to receive of their plagues, and that the Lord may be one, and his Name one, in the three Kingdoms.

3. We shall with the same sincerity, reality, and constancy, in our several vocations, indeavour with our estates and lives, mutually to preserve the Rights and Priviledges of the Parliament, and the liberties of the Kingdoms, and to preserve and defend the King's Majestie's person and authority, in the preservation and defence of the true Religion, and Liberties of the Kingdoms; that the world may bear witness with our consciences of our loyalty, and that we have no thoughts, or intentions to diminish his Majestie's just power and greatness.

4. We shall also with all faithfulness endeavour the discovery of all such as have been, or shall be Incendiaries, Malignants, or evil Instruments, by hindering the Reformation of Religion, dividing the King from his People, or one of the Kingdoms from another, or making any faction or parties amongst the People, contrary to this League and Covenant, that they may be brought to publick trial, and receive condigne punishment, as the degree of their offences shall require or deserve, or the supream Judicatories of both Kingdoms respectively, or others having power from them for that effect, shall judge convenient.

5. And whereas the happiness of a blessed peate between these Kingdoms, denied in former times to our Progenitors, is by the good Providence of God granted unto us, and hath been lately concluded, and setled by both Parliaments, we shall each one of us, according to our place and interest, endeavour, that they may remain conjoined in a firm Peace and Union, to all posterity: and that Justice may be done upon the wilful Opposers thereof, in manner expressed in the precedent Article.

6. We shall also according to our places and callings, in this common cause of Religion, Liberty, and Peace of the Kingdoms, assist and defend all those that enter into this League and Covenant, in the maintaining thereof; and shall not suffer our selves directly or indirectly, by whatsoever combination, per-

& maintenant aprouvée par l'Assemblée générale de l'Eglise d'Ecosse, pour servir à l'uniformité de Religion entre les Eglises de Christ dans les trois Royaumes. Cette *Confession de Foi* a été réimprimée plusieurs fois, & enfin en 1688, dans un petit *in* 16, sans nom de Lieu, d'Imprimeur ou de Libraire; d'où l'on a pris la Copie du *Covenant* que l'on donne ici. Mais cette Pièce est différente d'une autre, intitulée, *The National Covenant, or the Confession of Faith*, c'est-à-dire, *L'Alliance Nationale, ou la Confession de Foi*. qui se trouve à la page 328. &c. du même Livret. & qui fut d'abord signée par le Roi & sa Maison en l'année 1580, ensuite par toute sorte de personnes en 1581, en 1590, en 1638. & en 1639.

nos diverses places, administrations & ministeres, & conserver le Service de Dieu reformé en l'Eglise d'Ecosse, en la Doctrine, au Service Divin, en la Discipline de l'Eglise, & Gouvernement suivant la Parole de Dieu, & le modelle des principales & meilleures Eglises reformées. Nous travaillerons aussi à ce que l'Eglise de Dieu puisse estre amenée dans ces trois Royaumes en une étroite Alliance & unité au Service Divin; Confession de foi, maniere au Gouvernement des Eglises, Anciens & Ministres de la Parole de Dieu, & l'entretien de la Catechisation; afin que Nous & nos Descendants, aprés nous, puissions vivre en la Foi & Charité, & par ainsi tellement plaire au Seigneur qu'il vienne demeurer au milieu de nous. ANNO 1643.

2. *Que nous par un egal consentement, sans avoir* égard aux personnes, *nous efforcerons de deraciner toutes* Papisteries Ecclesiastiques, *c'est-à-dire le Gouvernement de l'Eglise par des* Archevesques, Evesques, *Chanceliers, Commissaires, Doyens, Diaconats & Chapitres, Archy-Doyens, & tous les autres Directeurs Ecclesiastiques dependants de cette Hierarchie, superstitions, heresies, separations, profanations, & tout ce qui sera trouvé contraire au fondement de la pure Doctrine & de la puissance Divine, afin que nous ne soyons pas participans de leurs Crimes, & par consequent en danger d'avoir notre part de leurs afflictions, mais afin que Dieu soit un, & son nom un dans ces trois Royaumes.*

3. *Nous tacherons, avec la même franchise, perfection & constance, dans nos diferentes vocations, de defendre avec nos corps & nos Biens, les Droits & Privileges du Parlement, la liberté des Royaumes, la personne du Roi & Sa Grandeur, la conservation & protection de la vraye Religion; afin que tout le monde puisse rendre témoignage, avec nos consciences, de notre fidelité, & tirer de là, que nous n'avons pas la moindre pensée de diminuer ni le Droit, ni la Puissance, ni la Grandeur de Sa Majesté.*

4. *Nous prendrons peine aussi, avec toute fidelité, de decouvrir tous ceux qui ont été ou qui seront Perturbateurs du repos public, ou de semblables instruments, lesquels, par l'empechement du veritable Service de Dieu, separent le Roi d'avec son Peuple, ou un des trois Royaumes d'avec les autres, ou excitent quelques seditions ou partialités contre cette* Alliance *ou* Covenant, *afin qu'ils puissent estre conduits devant le commun Tribunal, & là recevoir le chatiment qu'ils auront merité, selon la grandeur de leurs forfaits, ou comme trouveront bon les hauts Juges des deux Royaumes, ou bien ceux qui seront par eux deputez avec plein Pouvoir.*

5. *Et parce que le bonheur d'une sainte Paix, autrefois meprisée par nos Ancestres, nous est maintenant accordée par la divine Providence, concluë & arrestée depuis peu par les deux Parlements, nous tacherons un chacun de nous, selon sa charge & interest, qu'elle puisse demeurer atachée d'une ferme Alliance, & union jusques aux Descendants, & que les mutins qui s'y opposent soient chatiés, comme il a été declaré au precedent Article.*

6. *Nous aussi semblablement, selon nos charges & vacations, dans cette commune affaire de la Religion, liberté & tranquillité des Royaumes, defendrons & protegerons tous ceux qui sont entrés en cette Alliance, ensuite de l'observation & defense d'icelle. Nous ne souffrirons pas aussi que quelqu'un se separe, ou recule directement ou indirectement, par assemblées, persuasions,*

Anno 1643.

persuasion or terror, to he divided and withdrawn from this blessed Union and Conjunction, whether to make defection to the contrary part, or to give ourselves to a detestable indifferency or neutrality in this cause, which so much concerneth the glory of God, the good of the Kingdoms, and honour of the King; but shall all the dayes of our lives zealously and constantly continue therein against all Lets and impediments whatsoever; and what we are not able our selves to suppress or overcome, we shall reveal and make known, that it may be timely prevented or removed: All which we shall do as in the sight of God:

And because these Kingdoms are guilty of many sins and provocations against God, and his Son Jesus Christ, as it is too manifest by our present distresses and dangers the fruits thereof; we profess and declare before God and the world our unfained desire to be humbled for our own sins, and for the sins of these Kingdoms; especially, that we have not, as we ought, valued the inestimable benefit of the Gospel, that we have not laboured for the purity & power thereof, & that we have not endeavoured to receive Christ in our hearts, not to walk worthy of him in our lives, which are the causes of other sins & transgressions, so much abounding amongst us; and our true and unfained purpose, desire, and endeavour for our selves and all other under our power and charge, both in publick, and in private, in all duties we owe to God and man, to amend our lives, and each one to go before another in the example of a real Reformation, that the Lord may turn away his wrath, and heavy indignation, and establish these Churches and Kingdoms in truth and peace.

And this Covenant we make in the presence of Almighty God, the searcher of all hearts, with a true intention to perform the same, as we shall answer at that great day, when the secrets of all hearts shall be disclosed, most humbly beseeching the Lord to strengthen us by his Holy Spirit for this end, and to bless our desires and proceedings with such success, as may be deliverance and safety to his people, encouragement to other Christian Churches groaning under, or in danger of the yoke of Antichristian Tyranny; to joyn in the same or like Association and Covenant, to the glory of God, the enlargement of the Kingdom of Jesus Christ, and the Peace and Tranquillity of Christian Kingdoms and Common-wealths.

sions, ou apprehensions de cette sainte Union, ou Alliance, soit pour faire tomber les autres, ou pour se choisir a soi même une abominable neutralité *en cette affaire qui touche de si pres la Divine Majesté, la prosperité de ce Royaume, & la reputation du Roi; mais nous demeurerons tous les jours de nos vies constans contre tous obstacles & aversions, & nous nous opposerons de tout notre pouvoir, & de toutes nos forces a tous les obstacles quels qu'ils soient: de sorte que tout ce que nous ne pourrons surmonter, & avoir le dessus par nous mêmes, nous le decouvrirons de bonne heure, & donnerons a entendre, afin qu'on le puisse prevenir & y pourvoir. Toutes lesquelles choses sont faites & arrestées par nous, aux yeux du Toutpuissant.*

Or parce que cesdits Royaumes sont souillés & contaminés de plusieurs crimes & rebellions, contre Dieu, & son Fils Jesus Christ, dont nos pressures & nos maux, rendent aujourd'hui des temoignages suffisants, nous declarons & confessons devant Dieu & tout le monde, nos foibles & chetifs desirs & inclinations pour nous humilier & abaisser a cause de nos pechés, & desdits Royaumes, principalement que nous n'avons pas pris garde, comme nous sommes obligés, aux dons inestimables de l'Evangile, que nous n'en avons pas recherché, ni la force ni la pureté, ni taché de recevoir Christ en nos cœurs, ni cheminé dignement devant lui en nos jours, ce qui est la seule cause pourquoi les péchés & transgressions sont en si grande abondance, parmi nous.

C'est pourquoi, nous prenons des apresent un veritable & non falsifié propos, tant pour nous mêmes, que pour y conduire tous les autres, qui dependent de nos commandements, ouvertement & en particulier, de nous efforcer, selon l'obligation que nous avons a Dieu notre Pere celeste, d'amander nos vies & de cheminer dans les traces d'une entiere reformation & amendement; afin qu'il lui plaise de detourner son indignation de dessus nous, & de confirmer lesdits Royaumes & les Eglises dans la verité & la Paix. Surquoi, nous batissons cette Alliance *ou* Covenant, *en la presence du Tout Puissant qui connoit seul les cœurs, avec une veritable resolution de l'accomplir & le suivre, comme nous en voulons repondre au grand jour, où les secrets des cœurs seront decouverts; le priant fort humblement de nous fortifier de son St. Esprit dans l'accomplissement, & benir notre propos avec un si heureux avancement, que l'issue en puisse estre la delivrance, la garde du Peuple de Dieu, & le reconfort des autres Eglises Chretiennes qui gemissent encore sous le dangereux joug de* l'Ante-Christ. *Nous nous obligeons donc par le même lien ou* Covenant *a l'honneur de Dieu, a l'agrandissement du Regne de Jesus Christ, a la Paix & le repos de la Religion Chretienne & la prosperité publique.*

Le Vendredi 29. Janvier 1644.

Fut ordonné en l'Assemblée du Parlement, que cette solemnelle Alliance ou Covenant sera leu publiquement par une soumission ouverte, en toutes les Eglises, & Assemblées de ce Royaume, & que chaque Assemblée sera tenuë de faire imprimer ledit Covenant, en un beau Caractere facile a lire, & l'afficher en une Place publique pour y estre leu d'un chacun.

Hen. Elsynge, Cler. Parl.
Dom. Com.

ANNO 1643.

ANGLETERRE ET ECOSSE.

CLXV.

Acceptation du Covenant des ECOSSOIS *par les* ANGLOIS, *faite au mois de Septembre* 1643. [Traduite du III. Tome *du Mercure* de VITTORIO SIRI pag. 1016.]

LEs Deputez des deux Royaumes d'Angleterre & d'Ecosse font demeurez d'accord d'obferver le Covenant dont voici les principaux Articles.

I. Tous & un chacun agiront de concert pour le maintien de la Religion Reformée d'Ecosse, tant à l'égard des Dogmes que de la Difcipline & du Gouvernement, contre l'ennemi commun; & pour la Reformation de la Religion tant en Angleterre qu'en Irlande, conformément à la Parole de Dieu, & à l'Exemple des Eglifes les mieux reformées, afin de pouvoir établir une parfaite uniformité de Religion dans les trois Royaumes.

II. On fera tous les efforts poffibles, fans avoir égard à quelque Perfonne que ce foit, pour extirper la Papauté & la Hierarchie, avec toute forte de Schisme, d'Herefie & de Superftition.

III. On fera obligé d'expofer fa Vie & fes Biens avec le même zele, pour le maintien des Privileges & des Immunitez des Trois Royaumes, & pour la defenfe de la Perfonne & de l'Autorité de Sa Majesté, entant qu'elle confervera la vraye Religion & les Libertez de fes Royaumes.

IV. On découvrira fidelement tous les Seditieux, & tous ceux qui voudront empêcher la Reforme de la Religion, en femant de la Zizanie, & des Divifions entre le Roi & fon Peuple, ou entre les deux Royaumes.

V. On entretiendra par toutes fortes de voyes honorables la Paix entre les deux Nations.

VI. Dans cette Caufe commune de Religion & de Liberté on maintiendra tous ceux qui voudront figner le Covenant, fans jamais foufrir qu'on les en détourne ni que l'on feme de la divifion entr'eux.

VIII. Perfonne ne pourra jamais fe déclarer Neutre & indifferent dans cette Caufe qui concerne la Gloire de Dieu, l'Honneur du Roi & la Profperité de fes Royaumes.

CLXVI.

Articles du Traité fait entre les Confederés d'ECOSSE *&* ceux d'ANGLETERRE *pour le maintien du* Covenant, *l'union & la correfpondance de leurs Armes, avec Promeffe de ne faire ni Paix ni Trêve, que du confentement des uns & des autres. A Edimbourg le* 29. *Novembre* (ou 9. Dec.) 1643. [SALMONET, Hiftoire des Troubles de la Grande Brétagne Liv. IV. pag. 209. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui fe trouve auffi en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio*, Tom. III. pag. 1022.]

1. QU'on leveroit au pluftoft une Armée de dixhuit mille Hommes de Pied & trois mille Chevaux, qui feroient tous bien armés, & qui auroient chacun pour quarante Jours de Vivres & de Solde, & qu'elle fe trouveroit au rendés-vous qui lui feroit donné fur la Frontiere, avec un atirail de Canon convenable à une telle Armée.

2. Qu'elle feroit commandée par un General que nommeroient les Etats d'Ecosse, & qu'elle fuivroit les Ordres que ceux des deux Royaumes lui prefcriroient d'un commun confentement.

3. Que le Royaume d'Ecosse fourniroit aux fraix de cet Armement, qui feroient aprés remburfés par celui d'Angleterre fi toft que la Paix feroit publiée dans les deux Royaumes.

4. Que les Eftats d'Angleterre payeroient à cette Armée (1) trois cent foixante mille Livres par Mois, laquelle Somme fe prendroit fur les Biens des Papistes, des Prelats, & de leurs Adherans, (qu'ils appelloient les Malignans) & en cas qu'à la fin du Mois il reftaft quelque chofe à payer de cette Somme, la foi publique feroit engagée pour fatisfaire, avec les Interefts au denier douze.

5. Que fi les Eftats d'Ecosse croyoient avoir raifon de demander à leurs Freres d'Angleterre une fatisfaction plus ample, pour les fraix qu'il leur auroit falu faire, & pour les perils qu'ils auroient courus, eux engageroient la Foi publique, qu'ils feroient recompenfés honorablement.

6. Que les Eftats d'Angleterre avanceroient douze cent mile Livres, dont on leur tiendroit compte fur les payements des premiers Mois, apres l'arrivée de l'Armée en Angleterre.

7. Que les Eftats d'Ecosse, pour temoigner leur zelle en faveur des affaires d'Angleterre, joindroient la Foy publique de leur Royaume à celle de celui là, pour faire un Preft de deux millions quatre cent mille Livres, afin que les Eftats d'Angleterre puffent faire plus promptement l'avance neceffaire pour le fecours qu'ils demandoient de leurs Freres.

8. Que l'on ne feroit aucun Traité de Treves ni de Paix, non pas même de Ceffation d'Armes, que par l'avis commun des deux Royaumes.

9. Que celui d'Ecosse engageroit la Foi publique, de n'employer fon Armée en Angleterre à autre fin qu'à celle qui eft portée par le Covenant entre les deux Nations.

10. Que comme les Eftats d'Ecosse étoient prefts d'affifter leurs Freres d'Angleterre, les Eftats de ce Royaume feroient équiper & entretiendroient huit Vaiffeaux de Guerre, pour la defenfe de la Cofte d'Ecosse, en pareille rencontre aux mêmes conditions.

11. Que pendant que l'Armée Ecoffoife feroit en Angleterre, les Eftats de ce Royaume feroient équiper, & entretiendroient huit Vaiffeaux de Guerre, pour la defenfe de la Cofte d'Ecosse, qui feroient commandés par tels Capitaines, que nommeroit le Comte de Warwick, avec l'aprobation toutes fois des Eftats de l'un, & de l'autre Royaume, lefquels d'un commun confentement donneroient les Ordres à ces Capitaines.

12. Qu'une Garnifon Ecoffoife de fixcents Hommes de Pied & deux cent Chevaux feroit mife dans la Ville de Berwich, dont le Gouverneur auffi bien que les principaux Officiers de la Garnifon, feroient approuvés par les Eftats d'Angleterre, qui fourniroient douze mille Livres par Mois pour entretenir la Garnifon.

13. Que les Eftats d'Ecosse engageroient la Foi publique de retirer leur Garnifon de cette Place, & de demolir toutes les nouvelles Fortifications qu'elle pourroit faire pour fa defenfe, lors que la Paix feroit faite dans les deux Royaumes.

A Edimbourg le 29. Novembre 1643.

(1) Ce ne font pas des Livres Sterling. *Salmonet* avertit dans fa Preface que toutes les fois qu'il parlera de livres, il entendra des Livres Tournois, Monnoye de France. [DUM.]

CLXVII.

30. Sept.

LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Pouvoir de LOUIS XIV. *Roi de France donné à fes Ambaffadeurs pour la Paix générale, en ce qu'ils ont à traiter pour & au Nom de Sa Majefté avec les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, afin de parvenir à la conclufion de ladite Paix, & la rendre affûrée. A Paris, l'an* 1643. *le* 30. *Septembre.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

TRes-chers grands Amis, Alliez & Confederez. Nous envoions en Allemagne nôtre tres-cher & tres-amé Coufin Henry d'Orleans Duc de Longueville & de Toureville, Prince & Comte Souverain de Neufchaftel, Comte de Dunois & de Tancarville, Connetable hereditaire de Normandie, Gouverneur & nôtre Lieutenant General audit Païs, Capitaine de cent Hommes d'Armes de nos Ordonnances, & Chevalier de nos Ordres: Nôtre tres-cher & féal le Sieur Claude de Mefmes, Comte d'Avaux, Commandeur de nos Ordres, Surintendant des Finances de France, & l'un de nos Miniftres d'Etat, & nôtre amé & féal le Sieur Abel de Servient, Comte de la Roche, Confeillers en tous nos Confeils, tous trois en qualité de nos Plenipotentiaires pour traiter de la Paix generale conjointement avec nos Alliez, & comme nous defirons dans la conjoncture de la Negociation qui s'en doit faire à Munfter, vous témoigner nos bonnes intentions, nous vous écrivons celle-ci par l'avis de la Reine Regente nôtre tres-honorée

ANNO 1643. norée Dame & Mere pour vous dire que comme nous avons la même bonne volonté que le feu Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Pere de maintenir l'étroite Alliance & Union qu'il avoit contracté avec vos Provinces, nous avons donné ordre ausdits Sieurs Comte d'Avaux & de la Roche de passer en Hollande comme nos Ambassadeurs extraord. auxquels nous avons fait expedier un Pouvoir suffisant pour s'assembler avec nôtre amé & feal le Sr. de la Thuillerie, Conseiller en nôtre Conseil d'Etat, & nôtre Amb. en Hollande, concerter, arrêster & signer avec ceux qui auront de vous Pouvoir tous Traités & Art. qui seront jugez à propos touchant nos Interests & les vôtres qui sont à Munster, pour parvenir à la conclusion de ladite Paix, aiant expressement chargé nosdits Ambassadeurs de vous asseurer de nôtre affection, & s'informer particulierement de vosdits Interests, afin de les porter dans le Traité general avec autant de vigueur que nos propres affaires, vous donner part aussi de celles de cette Couronne pour en conferer ensemble, & conserver entre nous & vous une sincere & parfaite confiance & intelligence pour mieux parvenir à ladite Paix generale, & trouver les moiens de la rendre asseurée, vous prendrez donc entiere créance en eux sur tout ce qu'ils vous feront entendre de nôtre part. Sur ce nous prions Dieu qu'il vous ait, treschers grands Amis, Alliez & Confederez, en sa sainte & digne garde. Ecrit à Paris le dernier Septembre 1643. Vôtre bon Ami & Confederé.

Signé, LOUIS,

Et plus bas, DE LOMENIE.

La superscription est, A nos tres-chers grands Amis, Alliez & Confederez les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas.

CLXVIII.

Decemb. IRLANDE. *Traité de Trêve entre les* IRLANDOIS *Royalistes & les* PARLEMENTAIRES *au mois de Décembre* 1643. [Traduit du III. Tome du *Mercure* de VITTORIO SIRI, pag. 1036.]

MIlord Donogh Vicomte de Muskry au nom de tous les Catholiques d'Irlande, & le Marquis d'Ormond General des Armées de Sa Majesté en Irlande promirent respectivement aux Parlementaires d'Angleterre ce qui suit.

I. On ne donnera aucun empêchement, ni ne fera aucun tort ni deplaisir aux Vaisseaux qui entreront dans les Ports d'Irlande pour entretenir entre les deux Partis un Commerce d'Armes, de Vivres & autres Denrées, pourveu que ces Vaisseaux venans sous la protection du Parlement soient munis d'un Passeport du Roi, de son Amiral, ou Vice-Amiral, ou du Gouverneur d'un des Ports d'Angleterre.

II. Toutes les Villes, Places, Ports, Chateaux & autres Terres de la Province de Linster, dont les deux Partis sont en possession seroient comprises dans la Trêve, avec Promesse respective des deux Chefs susdits, de ne rien innover durant ladite suspension d'Armes.

III. Les Grains qui se trouveront semez dans toute l'étendue de la Province de Linster, seront recueillis par ceux qui ont ensemencé les Terres, à la reserve de la quatriéme partie qui sera destinée pour la Garnison de la Place dans le Territoire de laquelle lesdites Terres sont situées.

IV. Il en sera de même dans les Provinces de Munster, d'Ulster & de Connaught, & de plus les Gouverneurs des Places qui se feront mis sous la Protection desdits Catholiques Romains, ne payeront aucune Contribution à leurs Protecteurs, & les deux Chefs promettent qu'ils ne feront inquietez ni dans leurs Personnes ni dans leurs Quartiers, pendant la cessation d'Armes.

V. S'il se trouve dans une desdites Provinces quelque Infracteur du present Traité, on ne lui donnera ni de part ni d'autre aucune assistance, au contraire il sera puni; & lorsque cet incident arrivera, il ne sera point pris pour une rupture de ladite suspension d'Armes dans les autres Provinces du Royaume; lesquelles se conformeront audit Traité, & on ne prendra point delà occasion de commettre des actes d'Hostilité; & le Parti qui se tiendra dans les bornes prescrites par le present Traité peut s'assûrer que le Lieutenant General du Parti d'où sera l'Infracteur en sera bonne Justice. ANNO 1643.

VI. Pour la fûreté de ladite Treve on donnera de part & d'autre des Otages six jours aprés la publication du Traité.

VII. Le Marquis d'Ormond promet, de faire mettre en liberté tous les Prisonniers, même ceux qui seront prevenus d'un crime capital, toutesfois en donnant caution suffisante.

VIII. On donnera aux Catholiques un Sauf-conduit pour envoyer auprés de Sa Majesté un tel Agent qu'il leur plaira.

IX. Tous les biens Meubles & Immeubles qui auront été pris en forme de represailles tant d'une part que d'autre avant la publication de la Trêve, & qui se trouveront en nature, seront rendus à leurs legitimes Possesseurs; & aprés la Publication, tous les biens dont on se sera emparé au sujet de la Guerre precedente, seront rendus à la premiere requisition qui en sera faite, avec tous les dommages & interets.

CLXIX.

Traité de Commerce entre LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc de* CURLAND. *Fait à Paris le* 30. *Decembre* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. III.] 30. Dec. FRANCE, ET CURLAND.

Articles convenus & accordez entre Monsieur le Comte de Brienne, Conseiller du Roy en ses Conseils, Secretaire d'Etat, & des Commandemens & Finances de Sa Majesté, & Commandeur de ses Ordres, Commissaire deputé par Sadite Majesté en cette partie par l'avis de la Reine Regente sa Mere, & le Sieur Fircks *Major envoié en France vers leurs Majestez de la part de Monsieur le Duc de* CURLAND *chargé de Lettres de créance à cet effet. A Paris le* 30. *Decembre* 1643.

SUR ce que ledit Sieur Fircks a supplié leurs Majestez au nom dudit Duc de Curland, de lui accorder les Articles suivans, aiant declaré avoir charge de les accepter, & d'obliger son Maître à l'entretenement des choses contenues en ce present Ecrit, ledit Sieur Comte de Brienne en vertu de sondit Pouvoir aiant conferé avec ledit Sieur Fircks Major sur ce qui regarde les conditions respectives du present Traité sont demeurez d'accord de ce qui ensuit.

I. Ledit Duc de Curland aiant fait témoigner au Roy beaucoup d'affection, & desiré l'affermir davantage par l'interest du Commerce, Sa Majesté voulant y correspondre de son côté, & temoigner audit Duc l'estime qu'elle fait de sa personne, lui a permis & accordé la liberté de trafiquer en France, & d'y apporter toutes sortes de bleds & autres marchandises & denrées qui croissent en son Pais pour les amener dans ses Vaisseaux, icelles décharger dans les Ports & Havres de ce Roiaume, soit à Bourdeaux, Brouage & autres Lieux circonvoisins, & comme bon leur semblera.

II. Pourront aussi ceux qui seront Negocians, Facteurs ou advouez dudit Seigneur Duc de Curland recharger de toutes sortes de marchandises en France pour les transporter en Curland, à la reserve de celles prohibées, & pourront les Vaisseaux ou ceux qui feront le trafic sous l'aveu dudit Seigneur Duc aller & venir en toute seureté dans nos Mers le long de nos côtes, entrer & sortir de ce Roiaume en pleine liberté, en paiant les droits pour ce deus & accoûtumez, & en cas qu'aucuns des Marchands, Facteurs, Serviteurs ou Gens faisans le Negoce vinssent à deceder en France pendant leur voiage, ou ceux qui y demeureront actuellement pour le service dudit Seigneur Duc, Sadite Majesté veut & entend que pour cela leurs biens, facultez & marchandises ne soient sujettes au droit d'aubeine, desherence ou confiscation, ains seront traitez tout ainsi que s'ils estoient regnicoles.

Digitized by Google

ANNO 1643.

III. Comme aussi ledit Seigneur Duc de Curland promet reciproquement de donner toute seureté & liberté aux François dans ses Ports & Havres pour y trafiquer & vendre leurs marchandises, & en recharger d'autres suivant l'usage du Pais, sans que durant le temps de leur voiage & séjour, arrivant le deceds d'aucuns Marchands, Facteurs ou Serviteurs, leurs Biens, Facultez & Marchandises puissent estre acquises ou confisquées par Droit souverain.

IV. Promet aussi ledit Seigneur Duc de Curland de n'assister les ennemis de la France de ses Vaisseaux, ni de leur porter des commoditez sous pretexte de la liberté presentement accordée de venir dans nos Mers, mais seulement pourront en user tout ainsi & à l'instar des Villes de Hambourg, Dantzic & autres Places neutres.

V. Permet en outre sadite Majesté audit Seigneur Duc de Curland d'achepter en France des Terres, Seigneuries & Maisons pour en jouir comme en faisoient ceux desquels il les aura acquises sans payer autres Droits & redevances que les anciens Proprietaires, & sans que venant ledit Seigneur Duc à deceder, Sa Majesté puisse pretendre ledit bien lui appartenir par Droit d'aubeine, ains appartiendra à ses Heritiers & Successeurs tout ainsi que s'ils estoient regnicoles, & seront par tout traitez comme s'ils estoient originaires François. Fait à Paris le trentiéme jour de Decembre 1643.

Signé, DE LOMENIE *avec paraphe*, & GEORGE FIRCKS *aussi avec paraphe*.

Registrez oüi le Procureur General du Roi pour estre executez selon leur forme & teneur, à la charge de prendre par les Heritiers dudit Duc de Curland Lettres de naturalité ou de dispense particuliere du Droit d'aubeine. A Paris en Parlement le 24. Février 1647.

Signé, DU TILLET, *avec paraphe*.

CLXX.

1644. 25. Janv. LA FRANCE ET LE WIRTEMBERG.

Traité pour la continuation de Protection, accordée par LOUIS XIV. *Roi de France aux Ducs de* WIRTEMBERG, *Princes de Montbeliard. A Paris le 25. Janvier 1644.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

LE ROI aiant esté tres-humblement supplié par le Sieur Forstner, Chancelier de Montbeliard, de la part des Ducs de Wirtemberg, Princes dudit Montbeliard, d'agréer la continuation de Protection qui leur fut octroiée par le feu Roi LOUIS le Juste, Sa Majesté, par l'avis de la Reine Regente sa Mere, leur accorde les choses qui ensuivent.

I. Elle a pris & mis en sa Protection Roiale, les Personnes des Ducs de Wirtemberg & Princes de Montbeliard, ensemble leurdit Comté, leurs Biens, Terres & Possessions, & specialement les quatre Seigneuries d'Hericourt, Chastellet, Blamont, Clemont & leurs dépendances, sans toutesfois que cette Protection puisse prejudicier aux Droits souverains, Prééminences, Dignitez, Privileges, Autoritez, & bonnes Coûtumes desdits Princes, & de leurs Terres & Seigneuries, Circonstances & Dépendances, n'aiant autre pensée que de maintenir & conserver leurs Peuples & Sujets en leur obéïssance.

II. Sa Majesté continuera à pourvoir durant les Guerres les Places appartenantes ausdits Princes, de suffisantes Garnisons, lesquelles seront paiées & entretenuës, tout ainsi & par le mesme ordre qu'il en a esté usé jusqu'à present.

III. Les Officiers Commandans, & les Soldats tenans Garnison dans les Places appartenantes ausdits Princes, leur porteront Honneur & Respect, & useront de toute modestie & civilité envers leurs Ministres & Bourgeois, sans user d'autre pouvoir que de bien & soigneusement garder les Places qui leur auront esté confiées.

IV. Et pour d'autant plus temoigner ausdits Princes le soin que Sa Majesté veut prendre de leurs interests, Elle s'emploiera volontiers au Traité de la Paix generale, à ce qu'ils y soient compris par exprés, & reintegrez dans les Biens qu'ils ont perdus & dont ils ont esté spoliez, & leur continuera la même reputation & les effets de la même Protection aprés la Paix, auquel cas elle retirera les Garnisons des Places où elles sont presentement.

ANNO 1644.

V. Et d'autant qu'au Chasteau d'Horburg, scitué prés de Colmar, il y a Garnison, & que lesdits Princes ont témoigné souhaiter qu'il plust à Sa Majesté la retirer pour laisser le Chasteau libre pour la demeurance de Madame la Doüairiere de Montbeliard, Sadite Majesté le trouve bon ainsi, au cas que ladite Garnison ne se trouve utile pour le bien de son service; mais du moins promet Sadite Majesté que pendant que ses Officiers & Soldats occuperont ledit Chasteau, il en sera laissé aux Officiers de la Comté d'Horburg pour lesdits Princes, la moitié des Chambres, Greniers, Caves & autres commoditez dudit Chasteau, sans aucun empeschement.

VI. Laquelle Protection estant acceptée par lesdits Princes, avec tous les avantages ci-dessus specifiés, promettent à Sa Majesté de recevoir ses Troupes en Garnison dans leurs Places & Chasteaux, & de donner seur & libre passage à ses Armées, & levée de Gens de Guerre qui se feront en Allemagne ou en Suisse, par ledit Comté de Montbeliard & Terres qui en dépendent, & de favoriser par tous moiens les Armées & Sujets de Sa Majesté, comme aussi de rendre en toutes occasions tous les devoirs convenables à la Couronne de France.

VII. Lesdits Sieurs Ducs de Wirtemberg & Princes de Montbeliard, envoieront dans trois mois des Actes d'acceptation desdits Articles, portant promesses de les observer de leur part, comme Sa Majesté veut faire de la sienne, selon & ainsi qu'il est contenu ci-dessus. Fait à Paris le 25. Janvier 1644.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, DE LOMENIE. *Et scellé.*

LES Baillif, Chancelier & Conseil à Montbeliard, pour leurs Altesses Ducs de Wirtemberg, Princes dud. Montbeliard, aians veu les Articles de Protection ci-dessus, dont il auroit pleu au Roi, par l'avis de la Reine Regente sa Mere, agréer la continuation ausdits Seigneurs Princes, pour leur Estat & Pais de Montbeliard, Terres & Seigneuries y adjacentes & en dépendantes, par lesquels entr'autres ils sont obligez dedans trois mois envoier Acte de l'acceptation d'iceux. Est-il que pour satisfaire à cette condition, acceptans au nom desdits Seigneurs Princes nos Maistres lesdits Articles, avec le tres-humble respect deu à leurs Majestez, Nous promettons audit nom d'effectuer ponctuellement & de bonne foi le contenu d'iceux en tout ce qui regarde lesdits Seigneurs Ducs de Wirtemberg, Princes de Montbeliard. En foi de quoi nous avons signé les Presentes de nos propres mains, & y fait apposer le Sceau duquel on a accoûtumé user en la Cour & Chancelerie de ceans. Données audit Monbeliard le 20. jour du mois de Fevrier, l'an 1644.

Signé, DE STERNONFOLS, *avec paraphe*.

Et plus bas, FORSTNER, Chancelier.

CLXXI.

29. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Obligation de LOUIS XIV. *Roi de France de tenir la main à ce que le Traité de Tréve qui se fera entre le Roi d'Espagne & les* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, estant fini, soit continué par le Roi d'Espagne, pour le même terme d'années & aux mêmes conditions.*

Et aussi d'assister lesdites Provinces si elles sont attaquées durant cette Tréve par le Roi d'Espagne, l'Empereur ou autre Prince de la Maison d'Austriche.

Pareillement lesdites Provinces s'obligent d'assister le Roi, s'il est attaqué par le Roi d'Espagne ou autre

ANNO 1644.

tre Prince de la Maison d'Austriche après le Traité de Paix qu'il fera. A la Haye l'an 1643. le 29. Fevrier. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

D'Autant qu'il est necessaire de pourvoir à tous les inconveniens qui pourroient arriver à l'occasion de la Negociation qui se doit faire à Munster au préjudice du Traité concerté entre Messieurs les Ambassadeurs extraordinaires & ordinaire de Sa Majesté Tres-Chrétienne & les Deputez des Seigneurs les Etats Generaux des Provinces Unies & contre la bonne intention des uns & des autres. Les Deputez desdits Seigneurs Etats ont proposé & declarent encore devant la conclusion du Traité, combien que par l'Article troisiéme il est expressément convenu qu'on ne pourra conclure aucun Traité, que conjointement & d'un commun consentement, & que à la requisition par eux faite, afin qu'un Article fut dressé & inseré au Traité pour la garantie mutuelle, en cas que Sa Majesté pourra faire une Paix avec l'Ennemi commun, & lesdits Seigneurs Etats une Tréve de longues années, lesdits Seigneurs Ambassadeurs ont allegué & asseuré par plusieurs fois de ne vouloir ni pouvoir faire aucun Traité, que conjoinctement & d'un commun consentement avec les Plenipotentiaires desdits Seigneurs Etats sans leur donner préalablement la satisfaction desirée & necessaire en tel cas, laquelle asseurance lesdits Députez ont aussi rapporée & confirmée auxdits Sieurs Etats leurs Superieurs; Que neantmoins ils sont obligez par charge expresse de donner par écrit auxdits Sieurs Ambassadeurs les Articles qui s'ensuivent.

I. Si le Roi fait la Paix, & que Messieurs les Etats ne fassent qu'une Tréve de longues années conjointement & d'un commun consentement avec les Espagnols le Roi s'oblige, estant requis de la part desdits Seigneurs Etats un an ou deux devant l'expiration de ladite Tréve, d'en moienner & obtenir la continuation du Roi d'Espagne pour le même terme d'années & aux mêmes conditions.

II. Et au cas que le Roi d'Espagne vienne à refuser la continuation pour le terme & aux conditions que dessus, Sa Majesté Tres-Chrétienne rentrera à l'expiration de ladite Tréve en Guerre ouverte au Païs-bas contre ledit Roi d'Espagne: Ensorte que l'on ne fera par aprés ni Paix ni Tréve, que conjoinctement, & d'un commun consentement du Roi & desdits Seigneurs Etats.

III. Mais en cas que Messieurs les Etats à l'expiration de ladite Tréve, veuillent recommencer la Guerre avec les Espagnols, ou qu'eux mêmes viennent à refuser la continuation telle que dessus, Sa Majesté Tres-Chrétienne ne sera pas obligée de rentrer en Guerre avec le Roi d'Espagne.

IV. Le Roi venant à conclure une Paix, & que lesdits Seigneurs Etats fassent la Tréve avec les Espagnols, comme il a esté dit ci-dessus, si Sa Majesté ou lesdits Seigneurs Etats sont puis aprés attaquez, directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, par le Roi d'Espagne, par l'Empereur ou par quelque autre Prince de la Maison d'Austriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Articles 6. 9. & 10. du Traité de l'an 1635. Bien entendu qu'il n'est en rien dérogé au surplus du contenu desdits Articles.

V. Declarent lesdits Députez ensuite de leurdite Charge, si en la Negociation qui se doit faire à Munster, les affaires se disposent ensorte que d'un commun consentement soit trouvé bon de traiter de Paix pour le Roi avec les Espagnols, & de Tréve pour Messieurs les Etats Generaux, que tel cas advenant, les Sieurs Plenipotentiaires de Sa Majesté ne pourront conclure leur Paix qu'au préalable, lesdits Sieurs Etats aient receu contentement sur le contenu des Articles ci-mentionnez.

VI. Et requerans lesdits Sieurs Ambassadeurs de vouloir representer cette Declaration à Sa Majesté, laquelle est priée bien humblement au nom desdits Sieurs Etats de l'avoir agréable, & sur icelle faire entendre ses bonnes & favorables intentions.

Fait & signé par les Députez des Etats Generaux à la Haye, & délivré aux Sieurs les Ambassadeurs & Plenipotentiaires de France le 29. de Février 1644.

Estoit signé

BARTHOLDT DE GENT,
JEAN DE MATHENESSE,
ADRIAN PAW,
JEAN DE KNUYT,
G. HOOLCK,
F. VAN DONIA,
ADRIAN CLANDT.

ANNO 1644.

CLXXII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *pour un Subside de douze cens mil livres. A la Haye, le 29. Février 1644.* [FREDER. LEONARD. Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. I. pag. 470. &c.] 29. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE ROI, par l'Avis de la Reine Regente sa Mere, considerant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont toujours eu à la Paix, & qu'encores que pour la negociation d'icelle ils ayent enfin envoyé partie de leurs Plenipotentiaires à Munster, ils pourroient se contenter de cette apparence, & tirer les affaires en longueur, s'ils ne sont forcez par les Armes d'entendre à un Accommodement raisonnable. Pour parvenir à une si bonne fin, Sa Majesté s'est resolue conjointement avec les Sieurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, de les attaquer le plus puissamment qu'il se pourra cette Campagne, & pour donner moyen auxdits Sieurs Estats de supporter plus aisément les dépenses qu'ils seront obligez de faire pour une grande entreprise, Sadite Majesté a bien voulu leur accorder pour la presente année 1644. un secours d'argent extraordinaire, conformement aux Conditions qui s'ensuivent.

I. Sa Majesté assistera durant la presente année 1644. lesdits Seigneurs Estats Generaux de la Somme de douze cens mil livres, laquelle somme lesdits Sieurs Estats employeront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires qui sont déja ou pourront estre levez, ensorte que ladite Somme ne pourra estre divertie à aucun autre usage; ce que lesdits Sieurs Estats promettent de bonne foy, & maintiendront religieusement, afin d'attaquer plus aisément les Ennemis par toutes voyes & moyens à eux possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des Assignations qui seront bonnes, & au contentement de celuy que lesdits Sieurs Estats authoriseront en France pour ce sujet, pour estre effectivement acquitées à Paris dans le cours de la presente année, dont le payement s'en fera à trois termes; Sçavoir quatre cens mil livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cens mil livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cens mil livres dans le mois d'Octobre.

III. Moyennant quoy lesdits Sieurs Estats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entreprise considerable dans le Païs-Bas, ou incommoder les Ennemis le plus qu'il sera possible.

IV. Lesdits Seigneurs Estats consentent que sur ladite Somme de douze cens mil livres, seront prises & reservées les Pensions des Officiers François, pour estre payées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 22. Juin 1630. & celuy du 14. Avril 1634 & celuy que Messieurs les Estats commettront à Paris pour recevoir les douze cens mil livres, sera obligé de payer & fournir la somme à quoy se montent lesd. Pensions, sur le dernier terme du payement.

V. Sa Majesté & lesdits Seigneurs Estats ratifieront respectivement les presens Articles, dans le terme de six semaines, ou deux mois, si faire se peut.

VI. Ce present Traité ne dérogera point aux precedens faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs Estats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre religieusement effectuez de part & d'autre. A la Haye le 29. Fevrier 1644.

Signé,

DE MESMES.
SERVIENT.
LA THUILLERIE.

ANNO 1644.

B. DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
JACQUES CATZ.
JEAN KNUYT.
VAN HOOLK.
F. DE DONIA.
ADRIAN KLANDT.

Articles Secrets ajoutez au précedent Traité.

PREMIEREMENT. Pour plus grand éclaircissement du troisième Article de ce Traité passé aujourd'huy, il a esté convenu que le Roy & lesd. Sieurs Estats des Provinces-Unies des Pays-Bas mettront en Campagne leur Armée, composée de dix-huit à vingt mil Hommes de Pied, & de quatre mil cinq cens à cinq mil Chevaux.

II. Que lesd. Armées entreront dans le Pays-Bas dans la my May prochaine; si ce n'est que celuy qui commandera les Armées du Roy d'Espagne se mist plutost en Campagne, auquel cas le Roy & lesdits Sieurs Estats seront obligez de s'y mettre en même temps, de quelque costé qu'ils puissent tourner.

III. Que celle desd. Sieurs Estats attaquera une Place de telle consideration que les Ennemis en recevront un notable prejudice, & que celle de S. M. en attaquera aussi une considerable de son costé.

IV. On fera telle diversion en s'avançant dans le Pays des Ennemis, qu'étans obligez de tenir une bonne partie de leurs Forces pour s'opposer aux desseins de S. M. Monsieur le Prince d'Orange aye d'autant plus de facilité d'avoir un succez heureux de l'entreprise qu'il fera.

V. Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majesté ne fasse qu'une simple diversion, elle se mettra en Campagne quatorze jours avant celle de Messieurs les Estats.

VI. Et au cas qu'il soit resolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques des Places, elles se mettront en Campagne en même jour precisément sans y faillir, sur peine de manquement de foy de part & d'autre.

VII. Lesdits Sieurs Estats s'obligent de faire passer dans le huitième du mois d'Avril, trente Vaisseaux de Guerre bien équipez de trois, quatre ou cinq cens tonneaux à leurs dépens aux Costes de Calais, pour empescher aux Ennemis l'entrée de Flandre par Mer.

VIII. Et au cas que l'Armée du Roy attaque quelque Place sur la Coste de Flandre, lesd. trente Vaisseaux demeureront toûjours en lad. Coste tant que l'entreprise durera, & investiront par Mer de telle sorte la Place assiegée par les Armes du Roy, qu'elle ne puisse estre secourue par Mer, soit par les Forces du Roy d'Espagne; soit par quelque autre Puissance que ce puisse estre qui voulust l'assister sous quelque pretexte que ce soit.

IX. Audit cas lesd. Sieurs Estats s'obligent de faire escorter tous les Vivres qui viendront de la Coste de Flandres, au lieu où sera l'Armée de Sa Majesté, ou de luy en fournir à prix raisonnable, si les Vents ne permettent pas d'en apporter de France suffisamment, & qu'ils soient bons pour les transporter du Pays desdits Estats des Provinces-Unies audit lieu, & où seroit l'Armée du Roy pour parachever son dessein; auquel Sa Majesté n'engageroit ses Armes, sans la confiance qu'elle prend que le contenu audit Article sera fidellement & ponctuellement executé par lesdits Sieurs Estats, qui le promettent & s'y obligent sur peine de manquement de foy, & d'infraction des Traitez faits par eux avec Sa Majesté.

X. Lesdits Sieurs Estats promettent sincerement aux Armées de Sa Majesté passage & repassage sur le Rhein à Wesel, & aussi passage & repassage sur la Meuse à Maestrich, quand ils en seront requis par Sa Majesté, pourveu que ce ne soit point pour prejudicier à leur Estat.

XI. Lesdits Sieurs Estats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & si long-temps que le bien de la cause commune le requerra, & la saison le pourra permettre.

En foy de quoy Nous Ambassadeurs & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs, avons signé ces Presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poser le Cachet de nos Armes. Et ont signé les mêmes Ambassadeurs & Deputez cy-dessus.

Le Roy & les Estats Generaux ont encor passé à la Haye le dixiéme Mars 1645. & à Paris le sixiéme Avril 1646. des Traitez par lesquels Sa Majesté leur promit encore douze cent mil livres de subsides par chacune de ces deux années, aux conditions portées par le Traité & les Articles secrets du 29. Février 1644. qu'on n'a pas voulu repeter dans le Recueil, parce que c'est précisément la même chose que celui-ci, & quelques autres précédens tous semblables.

CLXXIII.

1. Mars. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Estats Généraux des* PROVINCES-UNIES *pour la Garantie des Traitez de Paix & de Tréve que Sa Majesté & les Estats feroient avec l'Espagne. A la Haye le premier Mars, l'an* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. V. & WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. p. 112.]

LE Roy Tres-Chrestien, par l'avis de la Reine Regente sa Mere, voulant continuer aux Estats des Provinces-Unies des Pays-Bas, la même affection & bienveuillance que les deffunts Roys Henry le Grand, & Louis XIII. de glorieuse memoire leur ont témoigné: & ayant consideré combien il est necessaire pour le bien du public que la même Union & bonne Intelligence, qui a esté jusques icy entre la France & lesdites Provinces-Unies tandis que la Guerre dure, soit maintenuë à l'avenir, & encor plus affermie à l'occasion du Traité qui se doit faire à Munster, pour l'avancement & seureté dudit Traité, & afin que l'Ennemi commun, perdant l'esperance de pouvoir jamais separer les interests de la France d'avec ceux dudit Estat des Provinces-Unies, se porte plûtost à consentir à un Accommodement seur & raisonnable, qui puisse establir un durable repos dans la Chrêtienté, & particulierement dans la France & dans lesdites Provinces-Unies; Sa Majesté a voulu que ses Ambassadeurs extraordinaires, nommez pour le Traité de la Paix generale, avant que les renvoyer à la Ville de Munster, passassent par ce Pais pour y resoudre & traiter des moyens les plus propres d'executer conjointement cette bonne intention. Et les Seigneurs & Estats Generaux desdites Provinces-Unies reconnoissans avec toute sorte de respect & gratitude les Bienfaits, Faveurs & Assistances qui de temps en temps leur ont esté departies de la France, & remercians Sa Majesté de l'honneur d'une Ambassade si importante, ont deputé quelques Personnages de qualité, lesquels se seroient assemblez diverses fois avec les Sieurs Plenipotentiaires de France, & du Sieur Ambassadeur de Sa Majesté prés lesdits Sieurs Estats: Ensorte que l'affaire ayant esté meurement deliberée & concertée entre Messire Claude de Mesmes, Comte d'Avaux, Commandeur des Ordres du Roy, Sur-Intendant de ses Finances, & l'un de ses Ministres d'Estat; Messire Abel Servient, Comte de la Roche, Conseiller du Roy en tous ses Conseils, Ambassadeur extraordinaire de S. M. pour le susdit Traité general; & Messire Gaspard Coignet de la Thuillerie, Seigneur dudit lieu, Baron de Courson & Villeport, Conseiller du Roy en ses Conseils, & son Ambassadeur vers lesdits Sieurs Estats; comme ayant tous charge & Pouvoir special de Sa Majesté par Lettres Patentes dûement signées, d'une part. Et les Sieurs Deputez, Bartolt de Gent, Sieur de Loeven & Minderswijk, Senéchal de Bommel, Jean de Mathenesse, Sieur de Mathenesse, Riviere, Opmeer, Souteveen; Adrian Paw, Chevalier, Sieur de Heemstede, Hoogersmilde, Rietwijk, Nieuwkerke; Jean Knuyt, Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Wosmar, Premier & representant la Noblesse aux Estats de la

Comte

ANNO 1644. Comté de Zelande, Conseiller ordinaire de Monsieur le Prince d'Orange; Gysbrecht Vander Hoolck, ancien Bourgmaistre d'Utrecht, François de Donia à Hiennema en Hielsum; Guillaume Ripperda, Sieur de Weabergen, Boreulo & Hengelo; & Adrian Clandt, Sieur de Stedum; comme ayans Charge & Pouvoir suffisant desdits Seigneurs Estats Generaux, par Lettres Patentes sous le grand Seel, paraphées & signées du Greffier, d'autre part. Il a esté accordé & arresté ce qui s'ensuit.

I. Les Traitez cy-devant faits entre la France & les Provinces-Unies des Pays-bas, demeureront en leur force & vertu, pour estre cy-aprés fidellement & religieusement effectuez de part & d'autre, excepté en ce qui aura esté dérogé ausd. Traitez par le present.

II. Dans le Traité de Paix ou de Treve qui se doit faire conjointement & d'un commun consentement avec l'Espagne, lesd. Seigneurs & Estats démêleront & deffendront leurs Interests de leur propre Chef immediatement: & lesdits Plenipotentiaires du Roy, & ceux desdits Seigneurs & Estats s'entr'aideront respectivement & avec même vigueur pour les Interests de la France & des Provinces-Unies.

III. L'on ne pourra conclure aucun Traité que conjointement & avec commun consentement, & la France ny aussi les Estats des Provinces-Unies, ne pourront avancer leur Negociation avec les Espagnols l'un plus que l'autre.

IV. Et afin que les Ennemis perdent l'esperance de separer les Interests de la France d'avec ceux des Provinces-Unies, en facilitant le Traité des uns & reculant celuy des autres, lesd. Plenipotentiaires seront respectivement obligez toutes les fois qu'ils en seront requis, de declarer aux Ministres d'Espagne qu'il y a obligation mutuelle de ne conclure que conjointement & d'un commun consentement, & même de n'avancer pas plus un Traité que l'autre.

V. Et afin d'oster aux Ennemis l'envie d'exciter de nouveaux troubles dans la Chrestienté, avec le succez qu'ils ont fait jusques à present, avec l'impunité qu'ils s'en promettoient à l'avenir, si aprés s'estre accreus des dépouilles de plusieurs Princes dans les precedentes Guerres, ils venoient à recouvrer par des Traitez ce qui a esté repris sur eux en celle-cy; le Roy & lesdits Sieurs Estats agiront de concert & avec la fermeté necessaire, pour conserver les avantages que Dieu leur a donnez en cette Guerre, & leurs Plenipotentiaires s'entr'aideront à ce qu'il ne soit rien restitué de toutes les Conquestes, soutenans également pour ce regard les Interests de la Franca & ceux desdits Sieurs Estats.

VI. Le Roy & lesdits Sieurs E. G. venant à conclure une Paix ou une Treve, comme il a esté dit cy-dessus, si S. M. ou lesd. Sieurs Estats sont puis aprés attaquez directement, ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, par le Roy d'Espagne, par l'Empereur, ou par quelque autre Prince de la Maison d'Austriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Art. VI. IX. & X. du Traité de l'année 1635. Bien entendu qu'il n'est rien dérogé au surplus du contenu esdits Articles.

VII. En cas que le Roy & lesd. Sieurs Estats ne fassent qu'une Treve, S. M. & lesd. Sieurs Estats seront obligez de recommencer la Guerre conjointement lors que lad. Treve sera expirée, si elle n'est continuée d'un commun consentement, sans que par aprés on puisse faire aucun nouveau Traité de Paix ou de Treve, ny même une Suspension d'Armes, que conjointement & d'un commun consentement; à condition que s'il vient encores à estre violé, S. M. & lesdits Sieurs Estats entreront conjointement en Guerre ouverte contre ceux qui en seront infracteurs.

VIII. Outre ce que dessus, il est arresté & conclu que le Roy & lesdits Sieurs Estats, donneront respectivement ordre à leurs Plenipotentiaires de contribuer tout ce qui pourra servir à la seureté du Traité qui interviendra à Munster, & d'aviser ensemble aux moyens d'asseurer la tranquillité publique.

En foy de quoy Nous Ambassadeurs susdits & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces presentes de nostre Seing ordinaire, & à icelles fait poser le Cachet de nos Armes, & promettons en fournir les Ratifications de S. M. & desdits Sieurs Estats en bonne forme, dans le temps de deux mois, ou plutôst si faire se peut. Donné à la Haye en Hollande, le premier jour de Mars 1644. ANNO 1644.

Et signé,

DE MESMES.
SERVIENT.
LA THUILLERIE.
B. DE GENT.
J. DE MATHENES.
A. PAW.
J. KNUYT.
G. VAN DER HOOLCK.
F. VAN DONIA.
A. CLANDT.

Declaration presentée par les Deputez des Estats Generaux, aux Ambassadeurs du Roy, lors qu'on signa le précedent Traité, & que ceux-cy refuserent de recevoir.

D'Autant qu'il est expedient de pourvoir à tous les inconveniens qui pourroient arriver à la Negociation qui se doit faire à Munster, au prejúdice du Traité fait avec les Ambassadeurs ordinaires & extraordinaires de S. M. T. C. & les Deputez des Estats Generaux: lesdits Ambassadeurs & Deputez ont proposé & declarent encores devant la conclusion du Traité, combien que par l'Art. III. il est expressement convenu qu'on ne pourra conclure aucun Traité que conjointement & d'un commun consentement, & qu'à la requisition par eux faite, afin que les Articles fussent dressez audit Traité pour la garantie mutuelle, en cas que S. M. puisse faire une Paix avec l'Ennemi commun, & lesd Sieurs Estats une Treve de longues années, lesdits Sieurs Ambassadeurs ont declaré par plusieurs fois, de ne vouloir ny de pouvoir faire aucun Traité que conjointement & d'un commun consentement avec les Sieurs Plenipotentiaires desdits Sieurs les Estats, sans leur donner prealablement la satisfaction desirée & necessaire en tel cas, laquelle affaire lesdits Deputez ont aussi rapportée & confirmée ausdits Seigneurs Estats leurs Superieurs; que neanmoins ils ont esté obligez par charge expresse de donner par écrit ausdits Sieurs Ambassadeurs les Articles qui s'ensuivent.

I. Si le Roy fait la Paix, & que Messieurs les Estats ne fassent qu'une Treve de longues années, conjointement & d'un commun consentement avec les Espagnols, le Roy s'oblige estant requis de la part desdits Sieurs Estats un an ou deux devant l'expiration de lad. Treve, d'en moyenner & obtenir la continuation du Roy d'Espagne, pour le même terme & années, & aux mêmes conditions.

II. Et au cas que le Roy d'Espagne vienne à refuser lad. continuation pour le terme & aux conditions que dessus, S. M. T. C. rentrera à l'expiration de ladite Treve en Guerre ouverte au Pays-Bas contre le Roy d'Espagne, ensorte que par aprés l'on ne fera ny Paix ni Treve que conjointement, & d'un commun consentement du Roy & desdits Seigneurs les Estats.

III. Mais en cas que Messieurs les Estats à l'expiration de ladite Treve veulent recommencer la Guerre avec les Espagnols, ou que eux mêmes viennent à refuser la continuation telle que dessus, Sa Majesté Tres-Chrestienne ne sera pas obligée d'entrer en Guerre contre le Roy d'Espagne.

IV. Le Roy venant à conclure une Paix, & lesdits Sieurs Estats une Treve avec les Espagnols, comme il a esté dit cy-dessus, si S. M. ou lesdits Sieurs Estats sont puis aprés attaquez, directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, par le Roy d'Espagne, l'Empereur, ou par quelque autre Prince de la Maison d'Austriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Articles VI. IX. & X. du Traité de l'an 1635. Bien entendu qu'il n'est en rien dérogé au surplus du contenu ausdits Articles.

V. Declarent lesdits Deputez ensuite de ladite Charge,

si

Anno 1644.

ge, si en la Negociation qui se doit faire à Munster, les affaires se disposent en sorte que d'un commun contentement soit trouvé bon de traiter de Paix pour le Roy avec les Espagnols, & de Treve pour Messieurs les Estats Generaux, que tel cas avenant les Sieurs Plenipotentiaires de S. M. ne pourront conclure leur Paix, qu'au prealable lesd. Sieurs Estats n'ayent receu contentement sur le contenu desdits Articles cy-dessus nommez.

Et requierent lesdits Sieurs Ambassadeurs de vouloir representer cette Declaration à S. M. laquelle est priée bien humblement, au nom desdits Sieurs Estats, de l'avoit agreable, & sur icelle faire entendre ses bonnes & favorables intentions.

Fait & signé par les Deputez des Estats Generaux à la Haye, & délivré ausd. Sieurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires de France, le 29. Fevrier 1644.

Signé,

BARTOL DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
ADRIAN PAW.
JEAN DE KNUYT.
G. HOOLK.
F. VAN DONIA.
ADRIAN KLANDT.

CLXXIV.

31. Mars. L'Eglise et Parme.

Articles du Traité de Paix, conclu par l'entremise du Roi de France LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& le Duc de Parme* ODOARD FARNEZE; *Signez du Cardinal* Donghi, *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bichi, *Plenipotentiaire de Sa Majesté Tres-Chrétienne stipulant pour ledit Duc de Parme. A Ferrare le trente-unième Mars* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. pag. 249; en Allemand, dans GASTELIUS, *de Statu publico Europæ novissimo*, pag. 581. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 686.]

LA Sainteté de nostre Seigneur, le Pape Urbain Huitiéme, ayant toûjours avec soins paternels & un zele benin, desiré & procuré par plusieurs actions & entremises la concorde & union entre les Princes Chrétiens, & la tranquillité & repos dont les Peuples jouissent ensuite d'icelle, a vû avec un extréme déplaisir les évenemens qui l'ont portée à prendre les Armes, & ses Sujets temporels envelopez dans les peines & travaux, desquels Elle a tâché avec tant d'amour & d'ardeur, de délivrer ceux des autres Princes Chrestiens.

S'étant donc, ensuite de ce qui s'est passé au Duché de Castre avec le Duc Odoard Farneze, contractée une Ligue entre la Republique de Venise, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene, en la forme & aux fins déja publiez: & desirant le Roy Tres-Chrétien par sa filiale reverence au S. Siege, & par la sincere Amitié qu'il porte tant audit Duc Odoard Farneze, qu'aux autres susnommez Princes liguez, voir tout à fait appaisées les dissensions, & remise à la veuë de tout le monde la veritable bienveillance & bonne intelligence, que par la grace de Dieu ne s'est point diminuée dans leurs cœurs, & ainsi par le moyen de la cessation des Armes & d'une bonne Paix, refleurir à la gloire de Dieu, & pour le Salut spirituel & temporel de tous leurs Estats en leur ancienne splendeur: Sa Majesté par plusieurs personnes, & enfin par Monsieur le Cardinal Bicchi, a supplié Sa Sainteté, & exhorté les autres Parties à la concorde qu'elles ont pretendu de reintegrer par les Armes; & enfin obtenu que Sa Sainteté & les susdits Princes, laissans vaincre leurs sentimens & leurs forces, aux prieres & exhortations de Sa Majesté se desistent entierement des hostilitez & quittans les Armes se remettent en l'évidente & mutuelle correspondance que Sa Sainteté a toûjours conservée, mesme dans les horreurs de la Guerre, pure & sincere dans son cœur envers eux, comme un vray & bon Pere; & eux reciproquement à Sa Sainteté, comme des veritables & obeïssans Fils.

Anno 1644.

Par ainsi Sa Sainteté avec un cœur remply de zele pour l'honneur de Dieu & le bien public, & avec une affection paternelle envers les personnes particulieres des mesmes Princes, a écouté benignement les prieres & intercessions du Roy Tres-Chrestien, lequel par lesdits Sieurs Cardinal Bicchi son Plenipotentiaire, & Marquis de Fontenay son Ambassadeur, ausquels Sa Majesté a donné sur ce sujet ordre exprés, a supplié Sa Sainteté qu'il lui plaise pardonner au Duc Odoard Farneze tout ce qui est arrivé à cause des differens eez pour la Duché de Castre, & de l'absoudre de l'excommunication & autres ausquels pour ce il estoit encouru; comme de lever l'Interdit auquel ont esté soûmises les Villes & Estats de Parme & Plaisance: Et Sa Majesté a de plus instamment prié Sa Sainteté, qu'il luy plaise de recevoir comme auparavant ledit Duc dans ses bonnes graces, qu'il desire & demande avec l'humilité, respect & soumission que doit un obeïssant Vassal du S. Siege, & du Vicaire de JESUS CHRIST, estant prest de quitter les Armes & rendre tout ce qu'il tient de l'Estat Ecclesiastique, & de faire toute autre respectueuse & humble demonstration.

Ensuite de ce Sa Sainteté asseurée du respect que la Republique de Venise, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene portent au S. Siege, & du bon desir qu'ils ont qu'on éloigne & oste toutes les occasions qui causent cette presente Guerre, pour pouvoir continuer librement & ouvertement leurs humbles demonstrations d'affection & de respect envers Sa Sainteté méme, Elle a convenu par le Sieur Cardinal Donghi, son Plenipotentiaire, avec le Roy Tres-Chrestien en la personne du Sieur Cardinal Bicchi, son Plenipotentiaire comme dessus, aux suivantes conditions, & à celles qui regardent les Princes liguez, lesquelles sont exprimées dans un autre Traité separé qui correspondra à celui-cy, avec une relation reciproque de l'un à l'autre.

I. Et premierement ledit Sieur Cardinal Bicchi en la qualité susdite, promet que ledit Duc consignera le soixantiéme jour, à compter immediatement du jour de la datte de la derniere Ratification que toutes les Parties auront faite de ce present Traité, librement aux Deputez de Sa Sainteté, le Bondene & la Stellate, en retirant ses Garnisons dans le Parmesan; il laissera libre tout autre Lieu de l'Estat Ecclesiastique, & entre-cy & ledit jour il fera démolir les Fortifications qu'il a faites à Bondene.

II. Il sera permis au Duc de transporter desdits Lieux toute l'Artillerie, & autres Armes, Vivres & Munitions de quelque sorte qu'ils soient qu'il y a introduits, & par contr'échange il sera tenu de rendre les Canons qu'il a pris à Castillon du Lac, & tous ceux qu'il peut avoir pris ailleurs dans l'Estat Ecclesiastique.

III. D'autre part Sa Sainteté en consideration des puissantes intercessions & instantes prieres du Roy Tres-Chrestien, pour l'absolution de l'Excommunication & pour le pardon, comme encor pour la nullité de l'Interdit, se porte & condescend benignement à donner audit Duc tout ce qui luy sera necessaire pour icelle, comme aussi à luy pardonner tout ce qui s'est passé ensuite des susdits differens sur le sujet du Duché de Castre, & à lever ledit Interdit: & ensemble à le recevoir comme auparavant dans sa bienveillance & dans ses bonnes graces.

IV. De plus Sa Sainteté par sa surabondante bonté promet par le moyen du Sieur Cardinal Donghi son Plenipotentiaire, au Roy Tres-Chrestien en la personne du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire de Sa Majesté, de rendre audit Duc, ou pour luy à ses Députez, le soixantiéme jour, à compter immediatement du jour de la datte de la derniere Ratification que toutes les Parties auront faite du present Traité, Castre avec tous les biens qui luy ont esté confisquez tant meubles qu'immeubles, Droits & Actions, & tout autre Lieu pris en cette presente Guerre, & dans ledit temps accordé pour ladite restitution Sa Sainteté fera démolir les Fortifications qu'Elle a fait à Castre, à Montalte & Valentane.

V. Et ce par expresse declaration, que par les susdites Capitulation & Restitution ledit Duc n'acquiert aucun nouveau droit ou action, mais est remis seule-

ment

ANNO 1644. ment dans le mesme droit & raison qui luy appartenoient avant la presente Guerre, & on entend que le mesme est respectivement convenu & accordé pour le regard de la Chambre Apostolique.

VI. On reserve à Sa Sainteté de retirer dans ledit temps desdits Lieux & autres qui doivent estre rendus, tous les Canons, & autres Armes & Munitions tant de Guerre que de bouche qu'Elle y auroit mis, en y laissant pourtant l'Artillerie que l'Armée Ecclesiastique y trouva quand elle y entra, & y remettant encore celle qui en pourroit avoir esté ostée.

VII. Ledit Sieur Cardinal Bicchi, en la qualité susdite, promet que ledit Duc ne molestera point qui que ce soit de ses Sujets qui ont servi Sa Sainteté en cette Guerre, ains qu'il usera envers eux de tout bon & doux traitement, les laissant retourner librement dans leurs Maisons & habitations jouïr comme auparavant de leurs Biens & effets, sans qu'ils y puissent estre pour ladite cause molestez ny inquietez, & en somme qu'il les traitera benignement en tout & par tout comme un bon & moderé Prince fait, comme si rien ne fust arrivé capable d'alterer la bonne disposition de son esprit.

Les Ecclesiastiques pareillement, tant Reguliers que Seculiers, qui en quelque façon que ce soit sont absens pour cause de la presente Guerre, ne recevront aucun empeschement de retourner en leurs Lieux & Maisons, & de jouïr de leurs Biens.

VIII. En échange Sa Sainteté par sa bonté & pieté Pastorale, condescend de pardonner à ses Sujets, tant Ecclesiastiques que Seculiers, qui ont servi ledit Duc & suivi son Parti, & de leur permettre & souffrir retourner en leurs Lieux & habitations, jouïr de leurs Biens & revenus, & elle les traitera avec toute sorte de benignité & clemence comme si rien ne fust arrivé.

IX. Tous les Prisonniers faits en cette presente Guerre, ou pour cause d'icelle, seront reciproquement delivrez & rendus d'une part & d'autre, sans qu'ils soient contraints à payer aucune rançon ny quoy que ce soit pour leur liberté.

X. Promet en outre ledit Sieur Cardinal Bicchi au nom que dessus, que le Duc desarmera & licentiera ses Troupes, se reservant seulement les Garnisons qui luy sont necessaires en cette conjoncture, que les Estats confinans aux siens se trouvent armez.

Toutes lesquelles choses Sa Sainteté promet d'observer de son costé, en donnant pour ce sa parole au Roy Tres-Chrestien & à la Reine Regente Mere de Sa Majesté; & declarant qu'Elle consent & se contente que les Armes de Sadite Majesté soient employées contre les Inobservateurs: & reciproquement ledit Sieur Cardinal Bicchi, au nom de Sa Majesté, promet la precise effectuation de ce qu'il a promis pour ledit Duc. Et pour rendre plus ferme & durable cedit Accommodement:

Il promet encore l'assistance des Armes de Sa Majesté en faveur de celuy qui aura executé ledit Traité, contre celuy qui ne l'aura pas observé, se promettant toutesfois Sadite Majesté une si bonne correspondance d'une part & d'autre, qu'Elle n'en aura plus d'autre soin que de se reconnoistre obligée de rendre plus que jamais à Sa Sainteté son filial respect & service, & invitée à la continuation & accroissement de son affection partiale envers le Duc. Pour foy de tout le contenu en la susdite Capitulation, elle sera soussignée du Sieur Cardinal Donghi & du Sieur Cardinal Bicchi, Plenipotentiaires respectivement de Sa Sainteté & de Sa Majesté, & ratifiée de leurs mesmes Sainteté & Majesté. A Ferrare ce trente-uniéme jour de Mars 1644.

Je JEAN ESTIENNE, Cardinal DONGHI, Plenipotentiaire de la Sainteté de nostre Seigneur le Pape Urbain Huitiéme, & du S. Siege Apostolique, promets tout ce que dessus, à Venise.

Je A. Cardinal BICCHI, Plenipotentiaire du Roy Tres-Chrêtien, promets tout ce que dessus.

CLXXV.

31. Mars. L'EGLISE *Articles du Traité de Paix conclu par l'entremise du Roi de France* LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& les Princes Confederez d'*ITALIE. *Signez du Cardinal* Donghi, *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bicchi, *Plenipotentiaire de Sa Majesté. A Ferrare le trente-uniéme Mars* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. pag. 257. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 691. On peut voir dans le même Tome Part. II. pag. 433. &c. les Ratifications de toutes les Parties intéressées dans ce Traité.] ANNO 1644. ET LES PRINCES D'ITALIE.

ESTANT aujourd'huy par l'aide de Dieu traité & capitulé pour le bien de la Paix, entre la Sainteté de nostre Saint Pere le Pape Urbain VIII. par l'entremise du Sieur Cardinal Donghi, son Plenipotentiaire, & le Roy Tres-Chrestien par celle du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire de Sa Majesté, comme il appert par une Ecriture à laquelle la Presente sera correlative; la Republique de Venise, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene, lesquels, comme il s'est dit en ladite Ecriture, s'étoient liguez ensemble, declarent que comme ils n'avoient fait ladite Ligue offensive, & pris les Armes que pour ladite reintegration & restitution, ainsi resolus de continuer les mesmes devoirs & respects qu'ils ont toûjours rendus sans aucune interruption envers le saint Siege & la personne de Sa Sainteté, pour l'honneur de Dieu & le service dudit saint Siege, leurs Plenipotentiaires ont reciproquement convenu avec Sa Sainteté par l'entremise du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire susdit, aux cy-aprés mentionnées Capitulations & Declarations.

I. Que cette Ecriture, comme il s'est dit, correspondra à l'autre de ce mesme jour, & sera correlative à icelle.

II. Tous Actes d'hostilité cesseront d'une part & d'autre dés le jour que toutes les Parties l'auront signée, pour vivre & proceder reciproquement les uns avec les autres amiablement & chrestiennement.

III. Immediatement aprés les Souscriptions & Ratifications de la Presente, les Troupes d'une part & d'autre se retireront dans leurs Estats propres, laissant seulement les Garnisons aux Lieux qui ont esté pris jusques au jour assigné pour la restitution qui se fera, & ladite retraite sera faite paisiblement, & sans que la Soldatesque en se retirant commette aucune hostilité, ny autre desordre aux Lieux d'où elle partira & par où elle passera, & celles que Sa Sainteté a au Perrugeois se retireront delà du Tybre, excepté toutefois les Garnisons des Lieux où elle est accoûtumée d'en tenir.

IV. Tout ce que les Princes de la Ligue ont occupé & pris dans l'Estat Ecclesiastique pour cause de cette Guerre, sera par eux librement & reciproquement rendu & consigné, & Sa Sainteté rendra au Duc Odoard Farneze, Castro & Montalto, avec tous les autres Biens qui luy ont esté confisquez, moyennant toutefois la restitution qui devra estre faite par ledit Duc, ainsi qu'il est porté en l'autre Traité sus-mentionné, & ces restitutions se feront le soixantiéme jour immediatement aprés la datte du jour de la Ratification, que toutes les Parties auront faite du present Traité.

V. Ceux qui possedent à present les Lieux qui doivent estre rendus, feront démolir les Fortifications qui y ont esté faites.

VI. Il sera permis aux mesmes de retirer desdits Lieux tout le Canon, & autres Armes & Munitions qu'ils y auront introduits, en y laissant les Canons & autres Armes qu'ils y auroient trouvé lors de la prise d'iceux, & y remettant ceux & celles qui en pourroient avoir esté enlevez.

VII. Toutes jalousies & nouveautez qui pourroient causer des soupçons & defiances, cesseront d'une part & d'autre; & pour cet effet la Republique demolira les Fortifications qui pour cause de cette Guerre ont esté faites à la Polisella, & en plusieurs autres Lieux le long du Canal Blanc, & autres s'il s'en trouve vers les Confins de l'Estat Ecclesiastique sur le Domaine de Venise, faites toutefois pour la cause que dessus, quoi-

que avant la marche des Armées de la Ligue: Le Duc de Modene fera le mesme pour celles qu'il aura faites pour la susdite cause dans ses Estats, proche des Confins de l'Estat Ecclesiastique: & ainsi par contr'échange Sa Sainteté démolira celles qu'Elle a faites au Lac Obscur sur l'une & l'autre rive du Pô, & autres s'il y en a, faite pour ladite cause vers les Confins de la Republique & du Duc de Modene, quoy qu'avant la marche des Troupes de la Ligue: desquelles Fortifications Sa Sainteté & un chacun desdits Princes qui pretend la démolition d'icelles, donneront un Memoire, s'il conteste pourtant qu'elles ont esté faites en la maniere sus exprimée. Quant aux Fortifications faites respectivement par Sa Sainteté & par le Grand Duc sur leurs Confins, ils demeurent d'accord entr'eux qu'on ne les démolira point, attendu qu'elles sont de nature à ne point donner de jalousie ny de soupçon.

VIII. Telles démolitions, comme encore les susdites y comprises; pareillement celles de Castre, de Bondene, comme il est dit en l'autre Traité, auquel on se rapporte, devront se faire entre ce jour datte des Presentes, & le jour nommé comme dessus pour la restitution, & ce avec l'intervention des Deputez, qu'il sera permis aux Parties d'envoyer pour y assister, voir & attester à leurs Maîtres la bonne foy dont on aura procedé ausdites démolitions.

IX. Quant aux nouveautez arrivées aux Chianes, on s'en remet aux termes exprés des Capitulations entre le saint Siege & la Maison du Grand Duc.

X. Tous les Prisonniers seront d'une part & d'autre relaschez sans aucune rançon.

XI. Un chacun desdits Princes pardonneront respectivement à leurs Feudataires, Vassaux, Officiers de Guerre, Terres, Communautez, Lieux, & tous autres leurs Sujets de quelque condition qu'ils soient, lesquels auront servi au Parti contraire, ou en quelque façon que ce soit s'y seroient donnez volontairement; & il leur sera permis de demeurer & retourner en leurs propres Maisons, & de jouir librement de leurs Biens & effets, & de leurs Privileges, Actions & Franchises comme devant.

On rendra aux susmentionnez tous les Biens qui pour ce leur auroient esté confisquez, ou autrement ostez ou sequestrez, quand bien ils auroient esté donnez ou assignez à d'autres, estant par icelles revoquées & annullées toutes Sentences, Declaration, Assignation, Tradition ou Possession, qui pour telle cause auroit precedé & esté effectuée.

Ladite restitution s'entendra leur estre faite du jour qu'on aura fait les restitutions generales, avec permission & pouvoir de rentrer en l'actuelle possession, leur prestant pour cet effet toute aide & assistance, les rentes & fruits commençans à courir du mesme jour en faveur des anciens Possesseurs, lesquels on entend estre remis dans les susdites raisons & titres en la mesme façon & de point en point comme ils estoient auparavant la Guerre.

XII. Sa Sainteté condescend benignement, que le Duc de la Cornia participe à tous les mêmes benefices, & soit compris dans toutes les choses susdites.

XIII. Et ayant empesché, tant la Republique que le Grand Duc, & le Duc de Modene, aux Chevaliers de Malthe la jouissance des fruits de leurs Commanderies, & autres rentes & subventions que ladite Religion a respectivement dans leurs Estats pour cause des presens mouvemens de Guerre, on a convenu & accordé que tant la Republique, comme le Grand Duc & le Duc de Modene, levans tout sequestre & empeschement, lairront pleinement jouir ladite Religion, & les Chevaliers d'icelle, des fruits de leurs Commanderies, & de toutes autres rentes & revenus de quelque sorte qu'ils soient dans leurs Estats, sans que pour ladite cause ils en soient empeschez.

XIV. Pareillement on n'empeschera point aux Ecclesiastiques tant Reguliers que Seculiers, & qui en quelque façon que ce soit pour cause de la presente Guerre s'étoient retirez & absentez, de retourner en leurs Lieux & Maisons, & de jouïr de leursdits Biens.

XV. On pactise, convient & declare, qu'on reserve tant au Saint Siege & Chambre Apostolique, comme aux Princes susnommez, & à chacun d'iceux toutes les raisons, pretentions, & capitulations qu'ils ont & peuvent avoir, tant à l'égard des Privileges, Franchises, Exemptions, *Jus Patronati*, Honneurs, Concessions, & Prerogatives de toutes sortes, comme de Pacts, Transactions, raisons de Biens allodiaux, feodaux, ou mixtes, respectivement ou pour quelque autre cause que ce soit, bien qu'elle requist individuelle & spéciale mention, tant de la qualité que de la substance, & que toutes demeurent conservées, intactes & entieres dans le terme precis qu'elles estoient avant la presente Guerre, & l'union & assemblée des Troupes, & tout autre preparatif & tentatif en vertu d'icelle; declarans que ce Chef, comme encore tout le contenu de la presente Capitulation, doit estre entendu de bonne foy, & amplement autant qu'il est possible, tant en faveur de Sa Sainteté & de la Chambre Apostolique, comme d'un chacun separément des Princes Liguez.

XVI. Pareillement on declare qu'on n'entend pas que par les presentes Capitulations les Parties acquierent aucune nouvelle raison, mais que toutes les raisons de chacune d'icelles demeurent simplement comme dessus en leur premier estat.

XVII. De plus il est convenu que aucunes desdites Parties, pour les dommages qu'elles ont reciproquement donnez ou soufferts pour les causes susdites, ne pourront pretendre aucun dédommagement en quelque façon & maniere que ce soit.

XVIII. Toutes les susdites restitutions estans faites, lesdites Parties desarmeront immediatement & sans aucune dilation, sincerement & de bonne foy, retenant seulement dans les Lieux des Garnisons l'ordinaire qu'on est accoutumé d'y tenir en temps de Paix: & parce que la Republique a son Domaine & ses Estats qui confinent en plusieurs endroits avec divers autres, où il y a presentement des Armées sur pied, & que par raison de bon Gouvernement elle entretenoit déja avant la presente Guerre un Corps considerable de Gens de Guerre, les causes estant toûjours les mêmes, elle declare & promet que les Troupes qu'il luy faudra entretenir pour les raisons susdites, qu'elle les envoira en des Lieux éloignez, & qui ne donneront point de jalousie à l'Estat Ecclesiastique.

XIX. On declare que quelque Ligue ou Traité qui se trouvast, tant de la part de Sa Sainteté, comme de celle des Princes Liguez, ne repugnent ny empeschent, ne repugneront ny empescheront qu'on n'observe precisément de bonne foy tout ce qui est convenu & accordé par le present Traité.

XX. Et pour plus grande seureté de l'observation de tout ce que dessus, on consignera reciproquement des Ostages au Roy Tres-Chrestien, pour estre rendus à ceux qui de bonne foy auront executé tout ce qui a esté convenu & promis au present Traité; & lesdits Ostages seront Officiers de Guerre, ou autres qui seront nommez dans la Ratification de cedit Traité par les Parties, de bonne condition & égale qualité.

Et en outre tant Sa Sainteté, que la Republique, le Grand Duc, & le Duc de Modene, donnent leur parole au Roy Tres-Chrestien, & à la Reine Regente sa Mere, promettans à leurs Majestez d'observer ponctuellement ce que dessus a esté accordé; declarans qu'ils veulent & consentent que les Armes de Sa Majesté Tres-Chrestienne soient employées contre ceux & contre un chacun d'eux qui n'observera pas le contenu audit Traité. Et leurs Majestez pour l'amour de la susdite concorde, & pour la rendre plus ferme & durable, promettent d'assister de leurs forces quiconque des susnommez aura de bonne foy mis à execution ledit Traité, contre celuy qui y aura manqué: mais leurs Majestez se promettent d'estre invitées par la bonne correspondance des Parties, à les conserver dans l'affection qu'elles ont pour icelles, & à faire toûjours pour la gloire de Dieu & le bien du public, sentir à un chacun d'eux respectivement les effets de leur Royale Amitié & Pouvoir.

En foy & seureté de ce que dessus, les presentes seront respectivement soussignées des Plenipotentiaires de Sa Sainteté, de Sa Majesté, de la Republique de Venise, du Grand Duc de Toscane, & du Duc de Modene, & ratifiées desdits Princes. A Ferrare ce trente-uniéme Mars 1644.

Je JEAN ESTIENNE, Cardinal DONGHI, Plenipotentiaire de la Sainteté de nostre Saint Pere le Pape Urbain VIII. & du saint Siege Apostolique, promets tout ce que dessus. A Venise les an & jour susdits.

Je

ANNO 1644.

Je A. Cardinal BICCHI, Plenipotentiaire du Roy Tres-Chrestien, promets tout ce que dessus.

Je JEAN NANI, Cavalier, Procureur Plenipotentiaire de la Republique de Venise, promets tout ce que dessus.

Je JEAN BAPTISTE GONDI, Cavalier, Plenipotentiaire du Grand Duc, promets tout ce que dessus.

Je HIPPOLITE EST TAPONI, Plenipotentiaire du Duc de Modene, promets tout ce que dessus.

CLXXVI.

12. Mai. FRANCE ET COLMAR. *Traité de renouvellement & continuation d'Alliance & Protection accordée par* LOUIS XIV. *Roi de France, à la Ville de* COLMAR. *Fait à Paris le 12. Mai 1644.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

Articles convenus & accordez entre M. Bouthillier, *Conseiller du Roi en ses Conseils, Secretaire d'Estat, des Commandemens & Finances de Sa Majesté, Grand} Tresorier de ses Ordres, & Chancelier de Monsieur le Duc d'Orleans Frere Unique du Roi, Commissaire député par Sa Majesté en cette partie: Et le Sieur* Jean Henry Mogg, *Syndic & Deputé de la Ville Imperiale de* Colmar *vers Sa Majesté, & chargé d'un Pouvoir special par le Magistrat & Conseil de ladite Ville.*

SUR ce que ledit Sieur Mogg a supplié Sa Majesté, au nom de ladite Ville de Colmar, de lui accorder les Articles suivans, aiant montré le Pouvoir qu'il a de les accepter, & d'obliger ladite Ville respectivement à S. M. aux choses contenuës en ce present Ecrit, S. M. a deputé ledit Sieur Bouthillier, avec plein-Pouvoir pour traiter & convenir en son nom avec ledit Sieur Mogg, sur ce qui regarde cette affaire, lesquels sont demeurez d'accord des Articles suivans.

I. La Ville Imperialle de Colmar declare d'estre resoluë de perseverer dans l'Alliance faite à Heilbron le 29. d'Avril 1633. & depuis ratifiée à Francfort le cinquiéme Septembre de la même année, entre la Couronne de France & celle de Suede, & les Princes, Villes & Communautez des Quatre Cercles de la Haute Allemagne, & de ne point se départir de ladite Alliance & Confederation, nonobstant tous autres Traitez de Paix qui pourroient avoir esté faits ci-devant ou qui pourront estre faits ci-aprés par aucuns Princes, Villes & Communautez en particulier, ladite Ville de Colmar promettant de ne point consentir volontairement à aucun semblable Traité, & de n'en point accepter d'autres, que lors que la Paix sera faite par un commun consentement desdites Couronnes, & desdits Confederez.

II. Pareillement Sadite Majesté declare & promet que dans le Traité de la Paix generale, la Ville Imperiale de Colmar y sera comprise, & que cependant elle la reçoit en sa Protection avec tous ses Bourgeois & Habitans, son Territoire, dépendances & appartenances, pour y estre & demeurer jusques à la pacification de la Guerre presente en Allemagne, laquelle arrivant ladite Ville sera remise en l'estat auquel elle estoit auparavant le commencement des troubles d'Allemagne & de Boheme en l'an 1618.

III. Ladite Ville sera conservée en tous ses Privileges, Franchises, Immunitez, Droits & Coutumes desquelles elle a joui jusques à maintenant, sans diminution quelconque.

IV. Les affaires d'Estat & de Justice de ladite Ville, seront gouvernées comme par ci-devant par la même forme de Gouvernement, sans que Sa Majesté change chose quelconque en l'Election & Jurisdiction des Magistrats, ni au nombre & qualité des personnes.

V. Pour ce qui regarde le fait de la Religion Catholique, il est convenu qu'elle y aura l'exercice libre & sans aucun empéchement, sans que l'on apporte aucun trouble aux Personnes & Biens des Ecclesiastiques. Les Ordres des Religieux qui sont en ladite Ville, seront maintenus pareillement en tout ce qui leur appartient, sans que le Roi presse ceux de la Ville d'en recevoir de nouveaux. Et pour ce qui regarde les Protestans, S. M. n'entend pas qu'il y soit apporté aucun changement en ce qui est de l'exercice de leur Religion, mais veut que le Traité susdit fait à Heilbron, & ratifié à Francfort, avec la declaration sur l'Article sixiéme, ait lieu & demeure en son entier, sans y apporter aucune innovation.

VI. La Garnison que le Roi mettra dans la Ville & qui sera maintenuë aux dépens de S. M. gratuitement, sera pour l'ordinaire de six cens Hommes, de cinquante Carabins au plus, estant loisible à S. M. d'y en mettre moins si elle le juge à propos, & lorsque les occasions en demanderont plus grand nombre, S. M. y en mettra autant qu'il en sera besoin pour la défense & conservation de ladite Ville: & en cas que Sadite Majesté estime necessaire d'y faire des Fortifications, les Habitans ne seront obligez d'en faire les frais, & ne laisseront pourtant d'y aider & assister autant qu'il leur sera possible.

VII. Le Gouverneur que le Roi mettra dans la Ville sera obligé de tenir bon ordre & discipline entre les Soldats de la Garnison, à ce qu'ils ne fassent aucun tort aux Habitans de la Ville & Plat Pais: & cas avenant qu'il y ait plainte d'un Bourgeois contre le Soldat, il fera bonne & brieve justice; comme au reciproque si le Soldat a sujet de se plaindre du Bourgeois, le Magistrat ordinaire de la Ville sera tenu de faire aussi bonne raison au Soldat.

VIII. Le Logement des Soldats & distribution des Quartiers de la Ville, sera donné par ceux que le Magistrat de la Ville députera, sans qu'autre s'en doive mesler.

IX. Ladite Ville aiant, tant du temps de la Garnison Imperiale que Suedoise, toûjours entretenu à chaque Porte quelques Bourgeois pour servir & aider, tant à la garde d'icelle que pour veiller sur l'entrée & sortie des Denrées & du Peage & du Tribut qui leur appartient, sera maintenuë en telle coûtume.

X. Lorsque le Gouverneur est entré en ladite Ville, aiant esté fait inventaire des Canons, Armes & Munitions qui se sont trouvées en icelle, elles seront aprés ladite Pacification remises & restituées à ladite Ville en pareille qualité & quantité, si ce n'est qu'elles eussent esté emploiées pour le service de ladite Ville: & en cas que le Gouverneur ait besoin d'aucunes Munitions pour le service particulier des Troupes du Roi, il ne pourra en prendre qu'en paiant, si ce n'est d'autre part qu'il soit necessaire de les emploier pour la deffense de ladite Ville.

XI. Et combien que par ci-devant, tant du temps de la Garnison Imperiale que Suedoise, les clefs des Portes & Entrées de la Ville aient toûjours esté portées au Logis du premier Magistrat d'icelle, si est ce qu'il a esté accordé que de chaque Porte la moitié des clefs soit rendue au Logis du Gouverneur, & l'autre en celui du premier Magistrat, afin que du commun consentement de tous deux les Portes s'ouvrent & se ferment.

Finalement comme le Roi par sa Protection ne veut point diminuer, ains plustost conserver les Droits & Privileges de ladite Ville, aussi S. M. se contente qu'elle demeure & persiste comme est dit ci-dessus, dans l'Alliance faite à Heilbron, & dans la bonne correspondance des autres Alliez. Fait à Ruel ce 1. jour d'Aoust 1635.

Signé, BOUTHILLIER,

& MOGG.

LE Roi s'estant fait rendre compte par le susdit Sieur Bouthillier, Conseiller en ses Conseils, Secretaire d'Estat & de ses Commandemens, des Articles ci-dessus, lesquels ont esté veus & examinez de mot à mot en sa presence dans son Conseil, Sa Majesté les a agréez, approuvez & ratifiez, approuve, agrée & ratifie, veut les garder & observer, sans y contrevenir, ni souffrir, qu'il y soit contrevenu en aucune façon & ma-

maniere que ce soit. Fait à Chantilly le 3. jour d'Aoust 1635.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, BOUTHILLIER.

NOus soussignez Jean Henry Mogg, Consul & Député de la Ville Imperiale de Colmar, en vertu du Pouvoir à nous donné par ladite Ville, dont copie est ci aprés, promettons au nom d'icelle, au Roi Tres-Chrestien LOUIS Quatorziéme de France & de Navarre, d'entretenir, garder & observer inviolablement de nostre part les Articles du Traité ci-devant accordé à ceux de nostredite Ville, par le feu LOUIS XIII. d'immortelle memoire, le 3. Aoust 1635. ci-dessus transcrits, & de n'aller ni venir jamais au contraire. Supplions & requerons Sadite Majesté de nous donner de sa part Acte de renouvellement & confirmation dudit Traité, pour estre executé selon sa forme & teneur. Fait à Paris le dernier jour d'Avril 1644.

Signé, J. H. MOGG, *avec paraphe*.

NOus les Magistrats & Conseil de la Ville Imperiale de Colmar, certifions par la presente, qu'aians esté Alliez au Roi Tres-Chrestien par la Confederation que feu Sa Majesté de tres-glorieuse renommée, a fait avec les Estats d'Allemagne à Heilbron & Francfort, & aprés mêmement mis par un Accord & Traité de quelques Articles faits ensuite sur ce sujet, dans une Protection particuliere de S. M. l'an 1635. en faveur de laquelle nous avons malgré des Ennemis avancé le service de Sadite Majesté à nostre possible, & conservé au bien de la cause commune nostre petite Republique, ne desirans donc que d'y persister avec l'aide de Dieu, pour y estre maintenus toûjours au bon parti, Nous avons trouvé pour des raisons fort importantes, tres-necessaire de chercher à la Cour un renouvellement & la confirmation desdits Traitez d'Alliance & de Protection; à cette fin Nous avons député, deputons aussi de nostre Corps du Magistrat & Conseil Privé, le Sieur Jean Henry Mogg, Consul, & lui donnons tout plein-Pouvoir de traiter & d'accorder avec le Roi & Madame la Reine Regente de nostre part, de signer lesdits Articles, & faire tout ce en nostre nom que la necessité requerra, & nous mêmes presens serions obligez de faire, promettans de ratifier & tenir ferme tout ce qu'il aura traité & approuvé de nostre part; ce que nous ratifions & confirmons aussi en vertu de celle-ci. En foi & témoignage de quoi nous y avons mis le Sceau de nostredite Ville. Fait à Colmar le 25. de Janvier 1644.

SA MAJESTE' aiant esté requise par le Sieur Mogg, Consul & Député de la Ville Imperiale de Colmar, de confirmer le Traité qui leur fut accordé par le feu Roi son Pere, le 3. jour d'Aoust 1635. aprés qu'il a promis au nom de ladite Ville, suivant son Pouvoir, de l'entretenir, garder & observer inviolablement, Sadite Majesté leur voulant faire paroître sa bonne volonté par les effets de sa Protection, aiant fait voir ledit Traité en son Conseil, en presence de la Reine Regente sa Mere, a renouvellé & confirmé tous les Articles d'icelui, ainsi qu'ils sont ci-dessus transcrits, veut & entend qu'ils soient executez aussi de sa part, selon sa forme & teneur. Fait à Paris le 12. jour de May 1644.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, DE LOMENIE.

CLXXVII.

24. Juin. FRANCE ET LORRAINE.

Traité fait par le Sieur du Plessis Besançon *aiant Pouvoir du Roi de France*, LOUIS XIV. *avec le Duc* CHARLES *de Lorraine. A Guemine le 24. Juin* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. III. & dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 299.]

PREMIEREMENT. Sur le rapport qui a esté fait à Sa Majesté par diverses fois & par differentes personnes de la part dudit Sieur Duc des sentimens ausquels il se trouvoit, & du déplaisir qu'il avoit que son malheur plûtost que sa volonté, l'eut engagé de donner au Roi le moindre sujet & mauvaise satisfaction de ses déportemens, Sa Majesté recevant favorablement les soûmissions dudit Sieur Duc avec resolution d'oublier le passé, sur la protestation qu'il fait de demeurer à l'avenir lui, & ses Troupes inseparablement attachez aux interests de cette Couronne, a trouvé bon de passer le present Traité avec son Altesse aux conditions, & à la reserve des choses qui suivent.

II. Et en premier lieu que S. A. remettra presentement entre les mains du Roi la Forteresse de la Motte, la Reine aiant desiré cette marque de la confiance & sincerité des intentions dudit Sieur Duc, demeurant au choix de S. M. d'en faire raser toutes les Fortifications aprés y avoir fait mettre Garnison, ou de garder ladite Place par forme de depost jusques à la Paix Generale d'entre la France & la Maison d'Austriche, pour la rendre à S. A. à mesme temps que Nancy.

III. Que Sadite Majesté gardera jusques à la Paix susdite les Villes de Nancy & le Chasteau de Clermont comme en dépost seulement.

IV. Que les Fortifications dudit Chasteau de Clermont seront razées avant que de le rendre audit Sieur Duc.

V. Que Sa Majesté pourra garder pour toûjours les Villes & Citadelles de Stenai, avec le Chasteau de Jametz & leurs dependances pour estre reunies à la Couronne, à la charge de recompenser ledit Sieur Duc incontinent aprés la Paix, soit en argent soit en Terres à sa bien seance, ainsi qu'il sera concerté dans un temps limité, si ce n'est que Sa Majesté trouve bon de faire aussi razer les Fortifications desdites Places pour les rendre à S. A. à mesme temps que Clermont & Nancy, ce qui demeurera toutefois au choix de Sadite Majesté pour en user absolument ainsi qu'il lui plaira.

VI. Que toutes les Fortifications de la Ville de Marsal seront aussi entierement razées avant que d'estre renduës audit Sieur Duc, à la reserve toutesfois & sous le bon plaisir de S. M. & ce qui ne pourra servir que de simple closture sans fossé considerable pour l'interest que S. A. y peut avoir à cause des Salines, afin que ce ne soit pas un lieu ouvert.

VII. Que le Commerce demeurera libre de part & d'autre entre les Places que le Roi doit garder tant en proprieté qu'en dépost, & les autres Etats dudit Sieur Duc.

VIII. Que ledit Duc donnera libre passage aux Troupes du Roi par tous sesdits Etats soit pour aller en Alsace & autres Lieux d'Allemagne, soit en Luxembourg & Franche-Comté faisant fournir les Vivres par étapes en paiant au prix courant du Pais.

IX. Que Son Altesse ne pourra faire passer ny loger aucunes de ses Troupes plus prés de Nancy que cinq lieuës, pendant que ladite Place demeurera entre les mains de Sa Majesté, si ce n'est du consentement de celui qui commandera pour le Roi audit Nancy.

X. Que les differends qui estoient à decider avant la Guerre pour raison de certains Lieux des Etats dudit Sieur Duc, lui demeureront à desmeler avec la France pour estre terminé à l'amiable au plutost qu'il se pourra.

XI. Que Son Altesse ny ses Successeurs ne pourront jamais retablir les Fortifications des Places qui auront esté razées desquelles il est fait mention au present Traité.

XII. Que toutes les confiscations données par Sa Majesté des Biens de ceux qui portoient les Armes contre son service ou qui estoient avec les Ennemis, seront valables jusques à ce jourd'hui, sans que ceux qui en ont joüy en puissent estre aucunement recherchez, pourveu que ceux de qui les Biens auront esté confisquez ne demeurent plus avec lesdits Ennemis, & ne les servent plus, au quel cas ils seront rétablis dans leursdits Biens.

XIII. Que S. A. fera fournir les bois necessaires pour les Corps de Gardes de la Garnison de Nancy, lesquels seront pris dans ses Forests, ou souffrira qu'on l'aille prendre au plus proche par l'ordre de celui qui com-

Anno 1644. commandera dans la Place, jusques à certaine quantité dont il sera convenu.

XIV. Que ledit Sieur Duc ne pourra commettre dans Nancy, aucune personne pour y recevoir les Droits de son Domaine qui ne soit François ou agréé du Roi.

XV. Que ledit Sieur Duc ne sçaura mauvais gré à aucun de ses Sujets qui aura servi le Roi pendant cette Guerre, Sa Majesté desirant particulierement l'accomplissement de cet Article, ains les traitera comme ses bons & veritables Sujets, sans permettre qu'ils en soient aucunement recherchez par qui que ce soit.

XVI. Et pour ce qui est des Articles qui doivent traiter du paiement des debtes à quoi les Etats dudit Sieur Duc sont engagez envers plusieurs de ses Sujets, notamment de ceux qui ont servi ou qui servent presentement le Roi, comme aussi pour ce qui regarde les Benefices de Loraine des-ja donnez par Sa Majesté ou qui pourront vaquer dans les Places & Lieux qui doivent demeurer en propre ou en dépost entre les mains de Sadite Majesté ensemble pour la maniere d'administrer la Justice Criminelle dans Nancy, & en transferer le Bailliage ailleurs, & pour ce qui concerne la pension de six vingt mil livres par an que S. A. doit donner à Madame la Duchesse Nicolle de Loraine Fille du feu Duc Henry, la forme & le fonds dont elle se doit prendre, ledit Sieur Duc pretendant que ladite pension ne doit durer qu'autant de temps que leur Mariage demeurera indecis ou pendant la vie de ladite Dame aprés que Sa Sainteté se sera declarée & aura prononcé sur icelui, il a esté convenu que le tout seroit reglé à Paris au premier voiage que ledit Sieur Duc y fera, ou quelqu'un envoyé de sa part avec Pouvoir de S. A. pour cet effet à cause des longueurs qui s'y pourroient rencontrer maintenant.

XVII. Moyennant quoi, Sa Majesté promet de rétablir dés à present ledit Sieur Duc dans ses Etats de Loraine & Duché de Bar, pour en jouir comme il faisoit auparavant la Guerre ainsi que ses Prédecesseurs, suivant les reserves & restrictions cy-devant mentionnées, lesquelles seront plus particulierement specifiées à l'égard des points du précedant Article.

XVIII. Ce que dessus a esté ainsi arresté entre Mondit Sieur Duc Charles de Loraine & le Sieur du Plessis Besançon au nom du Roi, suivant le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté pour cet effet, avec promesse de la part dudit Sieur Duc d'en entretenir le contenu avec tant de fidelité, & de fermeté, qu'il consent de déchoir entierement de toutes les graces que le Roi & la Reine Regente Sa Mere lui accordent par le present Traité, s'il y contrevient jamais en quelque sorte & maniere que ce puisse estre soit directement ou indirectement. En temoin de quoi il a signé de sa main & le Sieur du Plessis Besançon aussi le present Original, qui a esté fait double, afin que tant S. A. que ledit Sr. du Plessis en puissent garder chacun un, promettant de les ratifier dans un mois, ou plûtost s'il est possible, en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra pour estre ensuite executé de part & d'autre de point en point. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644.

Articles secrets arrestés entre ledit Sieur du Plessis Besançon, *aiant Pouvoir du Roi pour cet effet sur le sujet de la Personne, & des Troupes de Son Altesse. A Guemine le 24. Juin 1644.*

EN premier lieu ledit Sieur Duc renonce presentement à toute sorte de Traitez, & d'intelligence qu'il pourroit avoir avec la Maison d'Autriche, & autres Ennemis de la France directement ou indirectement.

Secondement que Son Altesse servira le Roi de sa personne, & de ses Troupes tant de celles qu'elle a presentement que des autres qu'elle pourra faire cy-aprés, envers tous & contre tous ceux avec lesquels S. M. est maintenant en Guerre.

Que lesdites Troupes feront serment de bien & fidelement servir le Roi sous l'autorité dudit Sieur Duc, ainsi qu'il est dit cy-dessus, & que pour cet effet S. M. les fera payer comme les autres Troupes de ses Armées pendant la Campagne seulement, sans qu'elles puissent prétendre aucun quartier d'Hiver en France ou ailleurs que dans le Païs ennemi.

Ce que dessus a esté ainsi arresté entre Mondit Sieur le Duc Charles de Loraine & le Sieur du Plessis Besançon au nom du Roi, suivant le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté pour avoir mesme force & sous les mesmes clauses & conditions que le Traité, qui a esté ce jourd'hui conclu entre Son Altesse & ledit Sieur du Plessis. En foi de quoi ils ont tous deux signé le present Original, qui a esté fait double afin qu'ils en puissent garder chacun un, promettant de les ratifier & faire ratifier dans un mois, ou plutost s'il est possible, en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644. Anno 1644.

Autre Article secret arrêté entre le Duc CHARLES *de Lorraine, & le Sieur* du Plessis Besançon *aiant Pouvoir du Roi, à cet effet. A Guemine le 24. Juin 1644.*

IL a esté convenu & arresté, qu'encore que dans le Traité qui a esté fait ce jourd'hui entre S. A. & ledit Sieur du Plessis Besançon pour le Roi, il soit mis au choix de S. M. de rendre audit Sr. Duc les Villes, Citadelle & Château de Stenai & Jametz aprés en avoir démoli les Fortifications, ou de les garder pour toûjours, à la charge d'en bailler la recompense raisonnable à S. A. en argent ou en Terres à sa bienseance aprés la Paix Generale d'entre la France & la Maison d'Autriche; Que le Roi & ledit Sr. Duc entendent positivement que S. M. gardera lesdites Places & leurs dépendances pour toûjours, sans autre condition que de la recompense susdite, comme aussi que Sadite Majesté pourra garder la Motte en l'estat qu'elle est pour la rendre audit Sr. Duc avec Nancy aprés la Paix susdite. Et pour ce qui est des Fortifications de Nancy, S. A. se promet de donner telle satisfaction de sa conduite & de ses Actions qu'il espere que S. M. lui rendra ladite Place aprés la Paix, sans y apporter aucun changement, bien qu'il s'en remette à la volonté du Roi: ledit Sr. Duc declarant qu'il a desiré que les choses fussent autrement couchées audit Traité, seulement pour plus de satisfaction de ses proches & de ses Sujets. S. A. voulant au surplus que le contenu du present Article secret ait la mesme force que tout le reste du susdit Traité, à peine de déchoir de toutes les graces que leurs Majestés lui concedent par iceluy. En foi de quoi tant ledit Sieur Duc que ledit Sieur du Plessis, ont signé le present Original qui a esté fait double, afin qu'ils en puissent garder chacun un. Promettant de les ratifier & faire ratifier dans un mois ou plûtost s'il est possible en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644.

CLXXVIII.

Acte du Serment du Roi de France LOUIS XIV. *& de la Reine Regente sa Mere, portant confirmation de tous les Traités précedens faits par les feux Rois ses Prédecesseurs avec les Rois* d'ANGLETERRE. *A Ruel le 3. Juillet 1644.* [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 3. Juillet. FRANCE ET ANGLETERRE.

LE troisiéme jour de Juillet mil six cens quarante-quatre, tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puissant Prince LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, nôtre Souverain Seigneur: & tres-Haute & tres-Excellente & tres-Puissante Princesse Anne par la même grace de Dieu Reine Regente, sa Mere: present & assistant le tres-Illustre Seigneur le Sieur Baron Goring, Vice-Chambellan & Ambassadeur extraordinaire, envoié de la part de tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puissant Prince Charles aussi par la grace de Dieu Roi de la Grande Bretagne, ont fait & prêté le serment que leurs Majestés devoient faire suivant les Traités faits entre les Rois leurs Prédecesseurs des années mil six cens six, mil six cens dix, mil six cens vingt-cinq, mil six cens vingt-neuf, & mil six cens trente-deux: duquel Serment la teneur s'ensuit.

NOUS LOUIS, par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, jurons en foi & parole

 de

ANNO 1644.

de Roi, & promettons, nos mains touchans les Saints Evangiles, en la presence d'Illustre Personne le Sieur Baron Goring, Vice-Chambellan & Ambassadeur extraordinaire, député & envoié pour cet effet par tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puissant Prince Charles par la même grace de Dieu Roi de la grande Bretagne, nôtre tres-cher & tres-amé Oncle, bon Frere, Cousin & ancien Allié, que nous observerons & accomplirons tous & chacuns les Points & Articles accordés & portés par les Traités faits & conclus par les Rois nos Prédecesseurs entre nos Roiaumes, Etats, Païs & Sujets, & specialement ceux des années mil six cens six, mil six cens dix, mil six cens vingt-cinq, mil six cens vingt-neuf, & mil six cens trente-deux, ainsi qu'ils ont esté resolus & ratifiés, & selon qu'ils se trouveront déroger les uns aux autres: lesquels Traités & Articles nous avons approuvés & confirmés, & en jurons devant Dieu, & promettons l'observation à mains jointes, & que jamais nous ne contreviendrons à aucuns Points & Articles desdits Traités directement ou indirectement; ains empêcherons de nôtre pouvoir qu'ils ne soient violés en aucune maniere. Davantage nous promettons de reiterer le present Serment quand nous serons venus en âge de Majorité, & que nous en serons dûëment requis. Et Nous, Anne par la même grace de Dieu Reine Regente de France & de Navarre, aprés avoir semblablement, entant qu'à Nous est, agréé, approuvé & ratifié lesdits Traités, jurons devant Dieu la confirmation & observation d'iceux, nos mains jointes & touchans les Saints Evangiles, & promettons qu'il n'y sera en aucune sorte & maniere contrevenu; & même que nous tiendrons la main & procurerons que le susdit Serment que le Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Fils fait à present, sera par lui reiteré en la forme qu'il conviendra quand il aura atteint le susdit âge de Majorité. En foi & témoignage dequoi nous avons publiquement signé ces Presentes de nos propres mains, & à icelles fait mettre & apposer nôtre Scel en l'Eglise de S. Pierre. A Ruel le troisiéme jour de Juillet mil six cens quarante-quatre.

Ainsi signé, LOUIS & ANNE.

A Laquelle ceremonie se sont trouvé & assisté Monsieur le Duc de Chevreuse, Pair & Grand Chambellan de France: Monsieur Seguier d'Autry Comte de Gyen, Chevalier, Chancelier de France: Monsieur le Duc d'Usez, Pair de France & Chevalier de ses Ordres: Monsieur le Comte de Schomberg, Duc d'Aluyn, Pair & Maréchal de France, Chevalier de ses Ordres, son Lieutenant General en Languedoc, & Gouverneur des Pais de l'Evêché de Metz & Pais Messin, Comté & Evêché de Verdun: le Sieur de l'Hôpital Maréchal de France, aussi Chevalier de ses Ordres, & son Lieutenant General en la Province de Champagne & Brie: le Sieur le Bailleul Conseiller du Roi en ses Conseils, President de sa Cour de Parlement de Paris, Chancelier de la Reine, & Sur-Intendant des Finances de France: les Sieurs de Leon & de Belliévre, aussi Conseillers: plusieurs autres dudit Conseil: & l'Evêque de Meaux, premier Aumônier de Sa Majesté, tenant & lui presentant le Livre des Saints Evangiles. En témoin dequoi à la Requête dudit Sieur Baron Goring, & par Commandement de leursdites Majestés, Nous Henri-Auguste de Lomenie Comte de Brienne, Loüis Phelipeaux Sieur de la Vrilliere, Gabriel de Guenegaud Sieur du Plessis, & Michel le Tellier, Chevaliers, Conseillers dudit Seigneur en son Conseil d'Etat, & Secretaires des Commandemens de Sadite Majesté, avons signé la Presente de nos mains en la maniere accoûtumée le jour & an que dessus.

CLXXIX.

28. Oct. HESSE ET FRISE ORIENTALE.

Treves tot den laetste Maart 1645. *tusschen Vrouwe de Land-Gravinne van* HESSEN CASSEL *en den Grave van* OOST-VRIESLAND *by Mediatie van Haar He. Mog. de Heeren Staten Generael der Vereenigde Provintien, gesloten tot Emden den* 28. *October* 1644. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlog, Tom. V. pag. 764. & Tom. II. pag. 1003. Edition *in folio.*]

PRolongatie van eenen aenstant en interim ten overstaen van de Heeren Gedeputeerden van haer Hoog Mog. de Heeren Staten Generael der Geunieerde Provincien getroffen, ende by Mediatie der selver ingewillicht tusschen en by sijn Hoogh Graeffelijcke Excellencie van *Eberfteyn*, Lieutenant Generael in Name ende van wegen hare Vorstelijke Doorluchtigheyt de Vrouwe Landt-Gravinne van Hessen uyt kracht hebbender Volmacht onder dato *Cassel* den *achsten Augusti* voorleden in originali getoont en *per Copiam authenticam* overgelevert ter eenre, ende sijn Hoog Graeflijcke Genade van Oost-Vrieslandt en by gevoechde Stenden ter ander zyden, alles op Conditien ende Artyculen nae beschreven.

I. Dat tusschen Partyen Commendanten den aenstant sal continueeren en alle feytelijckheyt ende hostiliteyt ophouden tot *ultimo Meert sestien hondert vyf en veertigh* naestkomende incluys.

II. Dat geduyrende dese prolongatie van aenstant de Soldatesque van hare Vorstelijcke Doorl. de Vrouwe Lande-Gravinne van Hessen voor Contributie sal blyven trecken *elf duysent* Rijcxdaelders ter maendt ende niet meer.

III. Dat zo datelijck en inmiddels sijn Hoog Graeflijcke Excellencie van *Eberfteyn* uyt de Graeffchap van Oost-Vrieslant, als oock uyt de Heerlijckheden *Esens*, *Stedesdorf* ende *Witmundt*, sal afvoeren al het by sijn Excell: nieuw ingebrachte Krijghsvolk sedert de jonghste beroerte.

IV. Dat insgelijcken sijn Hooch Graeflijcke Genade van

CLXXIX.

28. Oct. HESSE ET FRISE ORIENTALE.

Traité de suspension d'Armes entre Madame la Douairiere Landgrave de HESSE-CASSEL, & M. le Prince de la FRISE ORIENTALE. Fait, par la Médiation des Etats Généraux des Provinces-Unies, à Embden, le 28. Octobre 1644. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, *Tom. V. pag.* 764.]

P*Rolongation touchant un Armistice & interim stipulée en presence des Seigneurs Députez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies & consentie par leur Mediation entre & par son Excellence le Comte d'Eberstein Lieutenant General au nom & de la part de Serenissime Princesse Madame la Langrave de Hesse, en vertu de son Pouvoir datté à Cassel le huitiéme Août, montré dernierement en Original & fourni par copie authentique d'une part; & Monseigneur le Comte d'Oost-Frise & les Etats y joints d'autre part, le tout aux Conditions & sous les Articles que s'ensuivent.*

I. Que l'Armistice continuera entre les Parties commandantes jusques au dernier Mars mil six cens quarante cinq prochain inclus, jusques auquel tems cesseront toutes hostilitez.

II. Que pendant cette prolongation d'Armistice la Soldatesque de la Serenissime Princesse Madame la Langrave de Hesse tirera pour contribution onze mil Ryxdales par mois & non plus.

III. Qu'aussitot & immediatement aprés son Excellence ledit Comte d'Eberfteyn retirera de la Comté d'Oost-Frise, aussi-bien que des Seigneuries Esens, Stedesdorf, *&* Witmundt, *toutes les nouvelles Troupes que son Excellence y a amenées depuis les derniers troubles.*

IV. Que semblablement Monseigneur le Comte d'Oost-

Digitized by Google

ANNO 1644.

van Oost-Vrieslant voor eerst sal licentieren ende afdancken het Volck, zo sijn Hooch Graeffelijcke Genade boven de *duysent* Man in dienst is hebbende, en alleen in dienst behouden *acht hondert* te voet en *twee hondert* Paerden

V. Met de Conditie nochtans, dat aengaende het Volck zoo sijn Hooch Graeffelijcke Genade boven de *vier hondert* Man tot *duysent* Man in dienst behout, de aenhoudinge of afdanckinge van de voorsz *ses hondert* Man sal staen ende by beyde de Heeren Graven is gestelt tot Mediatie ende goetvinden van de Hog. Mog. Heeren Staten Generael, om met den eersten immers binnen den voorsz. aenstandt afgedaen te worden.

VI. Dat oock sijn Hooch Graeffelijcke Genade van Oost-Vrieslandt sijn overich in dienst behoudende Volck geduyrende desen aenstant, niet sal mogen versterecken, noch eenich nieuw Volck tot vermeerderingh van 't voorsz. getal inkomen.

VII. Dat soo wel der Hessische uyt te voeren als te verblyven Troupes sulcx in ordre sullen werden gehouden ende gedisciplineert als by het Accoort van den Jaere *seven en dertigh* is bedongen, op dat de geheele Graefschap niet sulcx bedorven werde dat de arme gemeente voorts Landt ende Hof souden moeten verlaten.

VIII. Insgelijcx sal oock sijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Oost-Vrieslant geduyrende desen aenstant, sijn Volck alsoo in ordre houden ende disciplineren, dat daer door geen onruste of ander inconvenienten en feytelijckheden komen te ontstaen.

IX. Dat door dit Volck van sijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Oost-Vrieslant de betalinge en executie van Contributie soo die als voorsz. Articul *twee* voor die Hessische Soldatesca tegenwoordigh sal worden geheven, niet en werden verhindert, maer in dier vougen gelaten soo de selve tot noch toe geheven en geinnet is geweest.

X. Wyder alsoo tussen Partyen de besettinge van 't Huys te *Berum* in questie gekomen is, soo is overkomen dat het selve Huys weder sal worden gestelt in voorigen staet en van beyden zyden onbeset blyven, mits dewijl als dan het Volck van sijn Hoogh Graeffelycke Genade samentlijcke niet in *Aurick* kan logeren, dat het selve ten deele mede sal mogen werden gedelogeert en gelegt op *een* of *twee* andere bequame ende Hessische quartieren ongeprejudiciabele plaetsen, doch op *Berum* soo lange verblyven tot den tijdt men sich daer over sal hebben vergeleecken.

XI. Dat soo haest desen aenstant sal wesen gesloten alle wederzijts in hechtenis sittende ende aengehoudene Persoonen soo wel Militaire als andere, sonder ontsteltenis, sullen worden gerelaxeert ende de selve voortaen sullen blyven ongemolesteert.

XII. Dat alle Paerden, Koeyen, Huysraet, en diergelijcke goederen in de gepasseerde aenstanden ontvoert en weghgenomen en nogh in wesen zijnde, sonder uytstel sullen worden gerestitueert.

XIII. Dat oock geduyrende desen aenstandt de passen over al in 't gansche Lant voor yder een open ende vry, oock yeder meenichlijck ongemolesteert sullen sijn ende blyven.

XIV. Geduyrende desen aenstant sal over de saecke ten Principalen connen werden gesproocken, daer toe Partyen hebben aengenomen tegen *November* of *December* sich te sullen bequamen.

XV. Ende by aldien duyrende desen aenstandt de saecke niet en mochte ten vollen worden afgehandelt, soo sal nochtans nae exspiratie van dien geene feytelijckheyt mogen werden voorgenomen, maer alles blyven en sijn gesubmitteert ter goettelijcke onderhandelinge ten overstaen ende tusschen spreecken van haere Hoog. Mog.

XVI. In dien oock tegen desen aenstant onder wat pretext het oock mochte wesen yets sou mogen worden voorgenomen, sal de geinteresseerde Partye sulx aen haer Hoog Mog. voor eerst en voor al hebben te verthoonen om daer in geremedieert te worden nae behooren, sonder by de selve met feytelijckheyt daer tegen te mogen gaen of doen.

XVII. De voorsz. Heeren Graven hebben by on-

d'Oost-Frise licentiera & congediera premierement les Troupes que ledit Comte a au service au delà de mil Hommes, & qu'il retiendra seulement les huit cens Fantassins & deux cens Chevaux.

ANNO 1644.

V. A condition neanmoins qu'à l'égard des Troupes si ledit Seigneur Comte en retient au dessus de quatre cens Hommes jusques à mil Hommes au service, la conservation ou licentiement desdits six cens Hommes demeurera, & est remis par ledit Seigneur Comte à la Mediation & au sentiment de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux, pour être terminez au plûtôt, du moins, dans le tems dudit Armistice.

VI. Qu'aussi ledit Seigneur Comte d'Oost-Frise ne pourra pas renforcer le reste des Troupes qu'il retient à son service, pendant ledit present Armistice, ni prendre de nouvelles Troupes pour l'augmentation du nombre.

VII. Que les Troupes de Hesse tant celles qui sortiront que celles qui resteront seront tenues & disciplinées, conformement à ce qui est stipulé par l'Accord de l'an mil six cens trente sept, afin que tout le Comté ne soit pas tellement ruiné que les Peuples soient obligés d'abandonner la Campagne & les Villes.

VIII. Semblablement ledit Seigneur Comte d'Oost-Frise fera observer une telle discipline & si bon ordre à ses Troupes pendant le present Armistice, qu'il n'arrive aucun desordre ou inconvenient.

IX. Que les Troupes dudit Seigneur Comte d'Oost-Frise n'empêcheront point le payement & l'execution des contributions comme elles ont été levées jusques à present, suivant l'Art. deux pour la Soldatesque de Hesse d'apresent, mais on les laissera lever comme on a fait jusques icy.

X. En outre, comme il est arrivé quelque different entre les Parties au sujet de la Maison de Berum, *il a été convenu que ladite Maison sera remise en son premier état, & qu'elle ne sera occupée par l'une ni l'autre des Parties, mais comme les Troupes dudit Seigneur Comte ne sçauroient toutes ensemble loger à Aurick, qu'elles seront delogées en partie & mises en un ou deux autres quartiers de Hesse convenables, places non prejudiciables, mais pourront demeurer si long-tems a* Berum *jusques à ce qu'on soit demeuré d'accord à cet égard.*

XI. Qu'aussi-tot que cet Armistice sera conclu tous les Prisoniers tant militaires qu'autres seront relâchez sans delay sans pouvoir plus être molestés à l'avenir.

XII. Que tous les Chevaux, Vaches, Meubles & semblables choses prises & emmenées pendant ces troubles, & qui seront encore en être seront restituez.

XIII. Que pendant cet Armistice les passages seront libres par tout pour un chacun dans tout le Païs sans qu'on puisse être molesté.

XIV. Pendant cet Armistice on pourra s'accorder sur l'affaire au principal à l'effect dequoy les Parties ont pris jour pour s'assembler en Novembre ou Decembre.

XV. Et au cas que pendant cet Armistice l'affaire ne put pas être vuidee on n'en viendra pas pourtant aux voyes de fait aprés l'expiration d'icelui, mais le tout sera encor remis & soumis à une bonne negotiation en presence & par l'entremise de L. H. P.

XVI. Si durant le present Armistice, sous quelque pretexte que ce fut, il se faisoit ou entreprenoit quelque chose, les Parties interessées feront aussi-tôt là-dessus leurs remontrances à L. H. P. pour y remedier comme il est convenable, sans qu'on en puisse ou doive venir aux voyes de fait.

XVII. Les susdits Comtes ont consigné & promis reci-

Digitized by Google

Anno 1644.

derteeckeninge deses de een den anderen reciproce aenbelooft, dat den voorsz. aenstant op voorgaende Conditien heylichlijck sal werden onderhouden, ende oock de Heeren Staten Generael der Geunieerde Provincien verseeckeringh sullen doen ende gerandt blyven, dat den aenstant ter eenre noch ter ander zijden niet sal worden gecontravenieert, maer het gene daer tegen mocht werden gedaen te sullen redresseren, het welcke by haer Hoog Mog. uyt te wercken de Heeren Gedeputeerde als daer toe volgens der selver Instructie gelast zijnde, onder der selver Signature ende onderteyckeninge hebben aengenomen ende nemen aen mits desen

Aldus geaccordeert op *Donderdagh* den *tienden* oude ende *twintighsten* nieuwen stijl van October *sestien honderts vier en veertigh* dan alsoo de Heer Lieutenant General sijn Excellentie van *Eberstheyn vrydaegs* daer aen is komen te overlyden voor en al eer desen heeft connen werden geteyckent, soo ist dat de aenwesende Heeren Mediatoren ende de Heer *Johan Geyse* Generael Majoor nieus aengekomen, ende de Heeren *Wilhelm Adolf van Crosig* geheymen ende Chrijchsraet, ende Overste Lieutenant te voet, ende *And. Christiaen Pagesteecker* Raed ende Auditeur Generael, aen de welcke uyt cracht van de getoonde Volmacht dese handelinge by de Heer Lieutenant General voornoemt was opgedragen in name ende van wegen haere Vorstelijcke Doorluchticheyt de Lant-Gravinne, daer van binnen *drie* weecken speciale Ratificatie sal werden uytgebracht aen de eene zijde, ende sijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Oost-Vrieslant aen de ander zijde, dese drie alleens luydende accorderen hebben gesegelt ende geteyckent binnen Embden op heden den *acht en twintighsten* Octobris nieuwe stijl *sestien hondert vier en veertigh.*

(L.S.) Johan Geyse.
(L.S.) Aoolf Wilh. van Crosig.
(L.S.) Anor. Christ. Pagesteecker.
(L.S.) Ulrich.
(L.S.) M. Bronckhorst.
(L.S.) Johan van Mathen.
(L.S.) C. Roorda.
(L.S.) W. Aldrinoa.

reciproquement que le present Armistice sera observé saintement, & même les Seigneurs Etats Generaux donneront leur assurance & demeureront garands qu'il ne sera contrevenu audit Armistice ni d'un coté ni d'autre, mais qu'ils redresseront tout ce qui pourroit être fait allencontre, ce que lesdits Seigneurs Deputez, suivant la charge qu'ils en ont par leur signature pris & prennent sur eux d'effectuer auprés de L. H. P.

Ainsi accordé le Jeudi dixiéme vieux & vingtiéme d'Octobre nouveau stile mil six cens quarante quatre, mais comme sur ces entrefaites son Excellence le Lieutenant General Eberstheyn est mort le Vendredi avant que d'avoir pû signer ces presentes les Seigneurs Mediateurs presens, & le Sieur Jean Geyse General Major arrivé depuis peu, & le Sieur Guillaume Adolf de Crosig Conseiller de Guerre & privé & Lieutenant Colonel d'Infanterie, & And. Chrêtien Pagesteeker Conseiller & Auditeur General auxquels, en vertu du Pouvoir produit, cette negotiation avoit été presentée par ledit Sieur Lieutenant General, au nom de la susdite Serenissime Princesse Lantgrave, ont promis d'en faire fournir la Ratification speciale dans trois semaines, & ont signé scellés trois Instruments semblables & de même teneur dudit Accord à Embden le vingt-huitiéme Octobre Stile nouveau mil six cens quarante quatre.

(L.S.) Jean Geyse.
(L.S.) Adolfe Guillaume de Crosig.
(L.S.) Andr. Christ. Pagesteeker.
(L.S.) Ulrich.
(L.S.) M. Bronckhorst.
(L.S.) Jean de Mathenes.
(L.S.) C. Roorda.
(L.S.) G. Aldringa.

CLXXX.

29. Octob. / 8. Novemb. Suede et Danemarc.

Conventions Préliminaires pour la Paix, entre Christine *Reine de Suéde &* Chretien IV. *Roi de Danemarc. Faites le* 8. *Novembre*, 1644. [Vittorio Siri, Tom. IV. Part. II. pag. 235.]

SAcræ Regiæ Majestatis, Regnique Sueciæ Senator, & Campi Mareschallus Ego Gustavus Horn Dominus in Malla & Hering, Eques Auratus, agnosco & confiteor accepisse è manu Illustrissimi & Excellentissimi Domini Gaspari Cognesii de la Tuillerie, Equitis Aurati, Baronis Cursonii & Comitis Consistoriani, & S. Christianissimæ Regiæ Majestatis per Septentrionem Legati Extraordinarii, Instrumentum originale sequentis tenoris.

Sacræ Regiæ Majestatis Daniæ, Norvegiæ, respectivè Regni Senator & Consiliarius Regni, & Germanicæ expeditionis Cancellarii, Præfecti in Calloe & Hadersleben; nos Justinus Hoeq, Dominus in Giorsloff, Eques Regiæ Majestatis Ordinis, & Dietlevus Reventlovic Hæreditarius in Reedtz, & Ziesendorf; notum testatumque facimus omnibus & singulis, quorum interest, quòd cùm ante aliquod temporis spatium Bellum exortum sit inter suam Serenissimam Regiam Majestatem Daniæ & S.R.M. Sueciæ, ac ejus rei fama nullas non Europæ pervagata partes, omnium, quibus quies publica curæ cordique est, animos affecerit, præsertim Serenissimi, Potentissimi, & Christianissimi Galliarum Regis, nec non celsorum & potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, qui ponderando quantùm publica Christiani Orbis tranquillitas è tam funesti Belli motibus capiat detrimenti, suos eum in finem ablegaverint Legatos, videlicet Rex Christianissimus Illustrissimum & Excellentissimum Dominum Gasparum Cognetium Thuillerium, Equitem Auratum, Cursonii Baronem, & Comitem Consistorianum nec non Serenissimæ ejusdem Regiæ Majestatis per Septentrionem Legatum Extraordinarium: Fœderati Belgii Ordines verò Illustres & magnos, Dominum Gerardum Schaff Amstelodami Consulem, Deputatum Hollandiæ in Consilio prædictorum Ordinum, & Curatorem Academiæ Lugdunensis, Dominum Albertum Sonchium, Equitem, Consulem Horniæ, & Dominum Joachinum Andreæ Equitem, Consiliarium primum supremæ Frisiorum Curiæ, & Deputatum in Consilio Statuum Generalium nomine Frisiæ Occidentalis, ut reconciliandis belligerantium Regum animis labores suos impenderent; qui nullo studio parcentes, hinc inde inter utraque Castra commeando, & quotidie cum utriusque Coronæ Dominis Commissariis conferendo admodum sedulos se præbuerint; imprimis verò asseruerint Reginæ Sueciæ Pacem cordi esse. Quamobrem Sacra Regia Majestas Daniæ, ut universo Orbi constaret, quàm sit, præsertim his turbulentis temporibus, Pacis honestæ cupidissima, hanc Dominorum Mediatorum promptitudinem grata mente amplexa est; hocque fundamento jacto Domini Legati tempus & locum futurorum Tractatuum denominari, cæteraque Præliminaria expediri requisiverint, simul atque quod Regina Sueciæ Dominum Commissarium suum ad hosce Tractatus suo nomine destinasset, indicaverint, ideoque Sacra Regia Majestas Daniæ etiam intermittere noluit, quin nobis prædictis Præliminaribus finem imponendi potestatem concederet, eamque

ob

Anno 1644.

ob causam singulari Instrumento instrueret, ut Sacræ Regiæ Majestatis Daniæ nomine, vigore specialis Decreti inter utrasque Partes, opera tamen & Mediatione prædictorum Dominorum Legatorum, de tempore, loco, Salvis conductibus & omnibus aliis quæ ad Præliminaria pertinent, convenirentur, prout præallegatum S. R. Majestatis Mandatum plenius exponet, & nos jam nomine S. R. M. ad hunc Tractatum præliminarem Deputati Commissarii testamur, & profitemur vigore prædicti Mandati quod mediantibus iisdem Dominis Legatis, sequenti modo conventum sit, ut die ¦¦ proximi mensis Decembris respectivè inter Christianopolim & Calmariam utriusque Regni Senatores & Coronæ pari numero Bremsbro, quod in limitibus situm est, comparere; & in nomine Sacro-Sanctæ Trinitatis Tractatus futuræ Pacis exordiri debeant; numerus verò Commissariorum quaternarium non excedat, & utrinque sufficienti Mandato & Plenipotentia instruantur. Necessum præterea visum est ut durantibus Tractatibus intra duo milliaria omnia Loca Bremsbro circumjacentia immunia ab Hostilitate omni reddantur, prout Deputatis etiam Suecicis, unà cum Comitatu totis durantibus Tractatibus, quoties placuerit, non solùm securè & liberè venire & abire; verùm etiam Cursores, Tabellarios & Litteras mittere, commeatus transportare absque ulla molestia, vel impedimento liberum sit, prout etiam Litteris Delegatorum Sueciæ, vel ab iis scriptis, vel ad eos exaratis, firma præstetur securitas, nec ut sub ullo prætextu referentur, detineantur, vel intercipiantur, permittatur, eadem ratio habeatur viæ quæ Christianopoli Calmariam ducit; imprimis verò licet Tractatus, quod absit, prospero fine frustrarentur, tamen Deputatis Sueciæ incolumes ad Reginam suam revertendi, securoque reditu fruendi, integrum erit, id quod sanctè, inviolabiliterque nomine R. M. Daniæ promittimus: Et ut securiùs hisce gaudere possint, Sacra Regia Majestas Daniæ pollicetur, quemadmodum etiam illud à Regina Sueciæ expectat, ut intra spatium trium septimanarum à die hujus Conventionis Salvi conductus in meliori & optima forma in manus Dominorum Mediatorum consignentur, ut posteà invicem permutari, & Partibus extradi queant, quibus tum peractis & adimpletis, Commissarii centum Equis & non ultrà stipati, præter ordinarios Domesticos & Famulos ad tempus præfixum loco prædicto compareant, ad quorum fidem nos infra scripti Sacræ Regiæ Majestatis Daniæ Commissarii, vigore publici hujus Instrumenti & specialis Mandati nomine, & ex parte Sacræ Regiæ Majestatis quam firmiter nos adstringimus & obligamus, atque majoris fiduciæ ergo Mandata nostra autentica in manus utrinque Dominorum Legatorum consignavimus, & signata Sigilla imposuimus. Actum Malmogiæ die 29. Octobris / 8. Novembris Anno 1644.

Joest Hoeg.
Dietloff Reventlau.

Approbation des Préliminaires de la part de la Suede, avec la Prorogation du Congrès.

SAcræ R. Majestatis Regnique Sueciæ Senator, & Campi Mareschallus, ut & Judex Provincialis Finlandiæ Australis, Ego Gustavus Hom Dominus in Malla, & Hatinge, Eques Auratus, agnosco & confiteor me accepisse è manu Serenissimi, Potentissimi, & Christianissimi Galliarum Regis Legati Illustrissimi & Excellentissimi Domini Gaspari Cognetii Thuillerii, Equitis Aurati, Cursonii Baronis, & Comitis Consistoriani, nec non S. ejusdem R. M. per Septentrionem Legati Extraordinarii, Instrumentum Originale sequentis tenoris.

Nos Christianus Quartus, Dei Gratiâ Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Rex, &c. omnibus hisce notum facimus, quòd cùm ex fidelium nostrorum D. Justini Hoeg Equitis, Senatoris, Regni Cancellarii, & Præfecti Arcis nostræ Calloensis; & Dietlovii Reventlau in Retz & Ziesendorff, Ducatus nostri Holsatiæ Consiliarii, Cancellarii Germanici, & Arcis nostræ Haderslebensis Præfecti, ad Præliminares Pacis Tractatus perficiendos plenis mandatis instructorum humillima relatione certiores facti sumus inter ipsos, & Reginæ Sueciæ ad dictos Præliminares Tractatus pari Autoritate & Plenipotentia munitum Commissarium, mediante tam Serenissimi Regis Franciæ quàm Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii Legatorum opera, ita conventum & conclusum esse, quemadmodum sequens Instrumentum pleniùs edocebit.

Anno 1644.

Nos infra scripti Justinus Hoeg en Giorsloff, Eques, Regni Daniæ Senator, Cancellarius, & Regiæ Majestatis Præfectus Arcis Calloensis; & Dietloff Reventlau in Reetz & Ziesendorff Holsatiæ Consiliarius, Cancellarius Germanicus, & Regiæ Majestatis Præfectus Arcis Haderslebensis, notum facimus omnibus ac singulis quorum interest, quòd cùm ab aliquo tempore inter Daniæ & Sueciæ Regias Majestates Bellum exortum sit, & ejus fama nullas non Europæ pervagata partes, omnium quibus publica cordi & curæ est quies, mirè affecerint animos, præsertim Serenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini, Domini Ludovici XIV. Franciæ & Navarræ Regis Christianissimi, nec non Celsorum ac Præpotentium Fœderati Belgii Ordinum Generalium, qui ponderando quantum publica Christiani Orbis tranquillitas e tam funestis Belli motibus capiat detrimenti, Legatos suos, & quidem aliæ memoratæ Regiæ Majestatis Illustrissimum Dominum Gasparum Cognetium Thuillerium, Equitem, Cursonii Baronem, Comitem Consistorianum & per hæc Septentrionalia Regna Legatum Extraordinarium, & Generales Fœderati Belgii Ordines, Nobiles ac Generosos Dominum Gerardum Schaff Consulem Amstelodamensem, Hollandiæ in prædictorum Generalium Ordinum Consilio Deputatum, & Curatorem Academiæ Leydensis; Dominum Albertum Sonkt Equitem & Consulem Hornensem; & Joachimum Andreæ Equitem, Primarium Frisiæ Consiliarium, & Deputatum Plenipotentiarium nomine West-Frisiæ in Generalium Ordinum Concilio huc ablegaverunt, ut omnem operam impenderent, quo inter Daniæ & Sueciæ Regias Majestates cœptum Bellum componeretur, qui etiam promovendo huic scopo nulli labori parcentes, quàm frequentissimè inter utraque Castra commeando, quotidie cum utriusque Regni Commissariis ea de re diligenter capita consulerunt, insuperque Reginam Sueciæ ad Pacem admodum propensam asseveraverunt, Ut igitur R. Majestatis Daniæ summum honestæ & sinceræ Pacis desiderium his præsertim exulceratissimis temporibus universo Orbi innotesceret hanc interponentium promptitudinem grato animo amplexa est, hoc fundamento jacto, prædicti Domini Legati tempus & locum, quo Pacis Tractatus iniri deberent, nominari, reliquaque Præliminaria expediri petierunt, innuentes Reginam Sueciæ jam suum eo fine Plenipotentem Commissarium deputasse. Proindè nec S. Majestas intermittere voluit, quin ad præmemoratos Tractatus promovendos, & dicta Præliminaria perficienda, plena nos potestate muniret, ut vigore specialis Instrumenti & Mandati, Mediatione tamen memoratorum Dominorum Legatorum interveniente, de tempore, loco, Salvis conductibus, aliisque Præliminariis ad Pacis Tractatus requisitis conveniremus & transigeremus, ut ex sequentibus patebit. Quò circà, & nos ad hos Præliminares Pacis Tractatus Deputati Commissarii, specialis nostri Mandati vi ac vigore, testatum facimus ac fatemur, mediantibus benè memoratis Dominis Legatis in hunc modum conclusum ac conventum esse; nimirum ut ad ¦¦ Decembris proximè instantis, utriusque Regni Plenipotentiarii ad Pontem Brombse in finibus intra Christianopolim & Calmariam sese exportent, ibique in nomine Sanctissimæ Trinitatis Pacis tractandæ initium faciant, dictorum Commissariorum, qui plenis Mandatis instructi esse debent, numero utrinque quaternarium non excedente similiter consultum & necessarium visum est, ut durantibus Pacis Tractatibus intra duo milliaria Pontem Brombse circumjacentia nullibi hostilitates exerceantur. Deputatis etiam Sueciæ Commissariis tempore dictorum Tractatuum liberum erit non solum cum Comitatu suo, quotiescunque iis placuerit, tutò ac securè absque ullo impedimento ire ac redire, sed & omnes ipsorum Veredarios, Litteras, Tabellarios & Nuncios ultro citroque mittere, & necessarium commeatum advehi curare; Litteræ quoque ab ipsis scriptæ, vel ad eos missæ omnimodo liberæ sint, nec cuiquam permissum censeatur ulla ratione eas sub quocunque prætextu resignare, detinere, vel intercipere, eadem securitate in via quæ Christianopoli Calmariam ducit sancitâ.

Quod si etiam (quod Deus avertat clementissimè)

 hos

Anno 1644.

hos Pacis Tractatus frustra susceptos prosperum non sortiri eventum contigerit, Suecicis nihilominus Commissariis liberè ac sine impedimento domum & ad Reginam suam redire fas erit. Quod & absque ulla infractione omni modo, quo suprà scriptum est, observatum iri nomine suæ Majestatis Daniæ spondemus ac pollicemur.

Et ut horum omnium certitudini tantò firmiorem possint adhibere fidem, Regia Daniæ Majestas promittit se curaturam, ut intra tres septimanas ab hinc, Salvi conductus in sufficienti & optima forma concepti in interponentium manu consignentur, idem sibi de Regina Sueciæ pollicita, ut postmodum commutari & unicuique Partium, cui debentur, extradi queant; hoc ita facto utriusque Partis Commissarii statuto tempore comparebunt, non ultra centum Equitibus, non comprehensis tamen ipsorum Domesticis, majoris certitudinis ergo, hæc omnia suprascripta à parte Suæ Majestatis sanctè & inviolabiliter servata iri, nos infrascripti Regiæ Majestatis Daniæ ad hæc Deputati Commissarii firmiter vigore hujus Instrumenti & specialis etiam Potentiæ qua à Sua Majestate instructi sumus, & cujus authenticum coram prædictis Dominis Legatis edidimus, nos obligamus, Sigilli nostri impressione id confirmantes. Actum in Malmoe $\frac{\text{29. Octobris}}{\text{8. Novembris}}$ Anno 1644.

Joest Hoeg.

Dietloff Reventlau.

Quoniam verò benè memorati Domini Legati tanquam Mediatores, ob varias postmodùm causas prædictum Conventum in octavum Februarii currentis anni differri petierunt, idcircò & ea in re ipsorum petitioni satisfactum fuit, ut ex sequenti Instrumento vigesimo quinto Decembris præteriti anni sæpius memoratis Dominis Legatis extradito ampliùs patebit, quod ita se habet.

Omnibus quorum interest notum sit; quamvis non ita pridem inter nos infra scriptos & Reginæ Sueciæ Commissarium ad hos Præliminares Pacis Tractatus, speciali mandato, & autoritate utrinque instructos, Regiæ Majestatis Franciæ, ut & Præpotentium Fœderati Belgii Ordinum Generalium Legatorum Mediatione interveniente, conventum fuerit ut Pacis Tractatus inter hæc Borealia Regna, Daniæ scilicet & Sueciæ, Decembris die 15. initium sumerent, prout pleniùs constat ex Instrumento præteriti Octobris 29. die desuper confecto, quod tamen ad instantiam, & petitionem bene memoratorum Dominorum Legatorum fuerit conclusum, ut ob varias rationes tempus Tractatibus Pacis constitutum in octavum Februarii anni sequentis 1645. prorogaretur, & ab hostilitate omni cessatio durantibus Tractatibus duobus saltem circa Brombse milliaribus determinata, ad sex milliaria, quibus tam Calmaria quam Christianopolis inclusa intelligatur, extenderetur. Hac igitur de re informata Regia Majestas Dominus noster clementissimus de novo plenis nos instruxit Mandatis, ut huic Dominorum Legatorum propositioni adstipulemur, & prædicti termini prorogationem, ut & ne ulla hostilitas, quamdiù Tractatus duraverint, intra sex milliaria circa Pontem Brombse à Partibus utrinque exerceatur, approbaremus; quod & vigore præsentium & nostræ Plenipotentiæ gratum, ratumque habemus. Et in majorem certitudinem omnium ad suprascriptum modum sanctè inviolabiliterque servandorum pollicemur, ac spondemus fore, ut Regiæ Majestatis Domini nostri clementissimi Ratihabitio omnium tam in hoc Instrumento, quam in altero 29. Octobris die confecto conclusorum & conventorum cum Regiæ Majestatis Sueciæ Ratihabitione Præliminarium horum Tractatuum conclusionem concernente commutanda extradatur, ulterioris confirmationis ergo hoc manu propria subscripsimus & Sigillis nostris firmavimus. Datum Hafniæ 25. Decembris 1644.

Joest Hoeg.
Dietloff Reventlau.

Quod proindè nos Christianus Quartus Dei Gratiâ Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Rex, Dux Slesuici, Holsatiæ, Stormariæ, ac Dithmarsiæ, Comes in Oldembourg & Delmenhorst, utrumque prææallegatum Instrumentum, in omnibus eorum verbis & Articulis rati habeamus & confirmemus, nullo modo permissuri, ut sive nostri, sive alii, quantum in nobis erit, quicquam contrà agant & moliantur. In majorem fidem manu nostra Regia subscripsimus & Sigillum nostrum appendi jussimus. Actum Fridericiburgi 13. Januarii 1645. sub Sigillo nostro.

Anno 1644.

CHRISTIAN.

In cujus fidem præsentem Certificationem manu mea signatam extradidi. Datum Ystadii 26. Januarii anno 1645.

Gustavus Horn.

Ratification de la Prorogation du Congrès par la Suede.

Omnibus quorum interest notum sit; quamvis ante aliquod temporis spatium inter me infra scriptum & Serenissimæ Regiæ Majestatis Daniæ Commissarios, ad hos Præliminarium Tractatus peculiari Mandato instructos, Mediatoribus Serenissimi, Potentissimi & Christianissimi Galliarum Regis, ut & Celsorum ac Potentium Dominorum Ordinum Fœderati Belgii Dominis Legatis convenerit, ut Tractatui de reducenda Pace inter hæc Septentrionalia Daniæ & Sueciæ Regna 15. Decembris anni præsentis instituerentur, ut fusiùs docet Instrumentum 29. Octobris hujus anni super hoc negotio confectum. Tamen cum memorati Domini Legati varias ob causas prolongationem prædicti termini requirerent, ut nempe ad 8. Februarii anni proximi supra millesimum sexcentesimum quinti & quadragesimi ille proferretur, & immunitas à Bello Bremsebroe ad duo tantum milliaria pacta, ad sextum inclusivè extenderentur, ita ut Calmaria æquè & Christianopolis includeretur.

Sacra Regia Majestas, Domina mea clementissima de his certior facta me peculiari Mandato denuò jussit, his desideriis sæpiùs memoratorum Dominorum Legatorum assentire, dictamque termini prorogationem ut & extensionem securitatis & immunitatis à Bello ad sex milliaria à Bremsebroa velut à centro in omnem partem computanda approbare, quod etiam vigore præsentium facio, ratumque & gratum habeo. Et ut supradictorum eò major sit securitas, promitto Sacræ Regiæ Majestatis Dominæ meæ Clementissimæ Ratificationem, super omnibus conventis tam in hoc quàm in altero isto 29. Octobris confecto Instrumento contentis, cum reciproca S. Majestatis Daniæ Ratihabitione, hanc Præliminarium conclusionem concernente, commutandam. In cujus rei fidem & testimonium manu mea hæc subnotavi, & signatum Sigillum apposui. Quod factum Ystadii die 30. Decembris 1644.

Gustavus Horn.

CLXXXI.

Traité d'Union, pour le maintien de leurs Privileges, entre les Duchez de Juliers, Cleves, Berg, *& les Comtez de la* Mark *&* Ravensberg. *Fait à Cologne, le 15. Février, 1645.* [Traduit du Hollandois d'Aitzema, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VI. pag. 491. Il se trouve aussi en Alleman dans Londorpii, *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 248. & dans Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. III. Abtheil. IV. Absatz III. pag. 118.]

1645. 15. Fevr. Juliers, Cleves, Berg, la Mark, et Ravensberg.

Nous les Etats de la Noblesse & des Villes des Duchez de Juliers, Cleves, Berg, des Comtez de la Marck, & Ravensberg &c. sçavoir faisons & témoignons par ces presentes, pour nous & nos Successeurs, à un chacun, comme feus nos Ancêtres Etats des susdits Duchez & Comtez se sont unis & obligez l'an mil quatre cens quatre vingt & seize au jour de sainte Catherine pour la conservation des Liber-

Digitized by Google

ANNO 1645.

Libertez, Privileges, Droits, & Coutumes desdits Païs, & que ladite Alliance a été confirmée par leurs Majestez Imperiales Ferdinand, & ensuite par Maximilian en l'an mil cinq cens soixante six & plusieurs autres Empereurs Romains, & que cependant ladite Alliance n'a pas été executée en partie, mais qu'aprés le deceds de feus les Serenissimes Princes & Seigneurs Messeigneurs Jean Guillaume Ducs de Juliers, Cleves & Bergue, Comte de la Mark, Ravensberg, Meurs, Seigneur de Ravesteyn, d'heureuse memoire, à cause des incidens & des temps facheux qui survinrent il est arrivé des differens entre les Electeurs & Princes pour la Succession des susdites Principautez & Païs, & que d'ailleurs il a été contrevenu nottoirement aux Rescripts & Sentences deffinitives données en la Cour Imperiale par Jugement contradictoire avec pleine connoissance de Cause contre les Libertez, Privileges, Reversales, Coutumes, Droits & Justice desdits Païs nonobstant les Accords cy-devant faits, & qu'il est encor plus à craindre que dans ces facheux tems on n'y contrevienne encor davantage par d'autres infractions; nous en consequence, uniquement pour la conservation desdites Libertez, Privileges, Reversales, Coutumes, Privileges, Droits & Justice & pour la fidelle correspondance, fidelité & affection entretenuë de tems en tems, & pour y persister en la meilleure maniere, nous avons renouvellé l'Alliance de l'an mil quatre cens quatre vingt & seize pour ce qui concerne les Libertez, Privileges, Reversales, anciennes Coutumes, Droits & Justices comme si elle étoit contenuë mot pour mot dans ces presentes, comme de fait nous la renouvellons par ces presentes à l'effect dequoy nous nous obligeons l'un l'autre en la maniere la plus forte, pour nous & nos Successeurs à toûjours; promettant de nous assister fidelement d'aide, conseil & deffence pour tout ce qui sera le plus utile pour la conservation & entretenement desdites Libertez, Privileges, Pactes, Reversales, Prerogatives & anciennes Coutumes, comme aussi des Récrits, Sentences & autres precedens Traitez qui concerneront l'un ou l'autre Païs, ce que nous observerons inviolablement & à toûjours, même à l'égard des Affaires communes qui pourroient concerner ensemblement lesdits Païs, & de ne rien resoudre, faire ni entreprendre sans le consentement desdits Etats unis, mais d'agir par deffence commune, & à commun avis & frais, à proportion des Terres d'un chacun pour le maintien desdites Libertez, Privileges, Reversales, anciennes Coutumes, Droits & Justices, en telle sorte que si au cas que l'un entreprenoit de faire quelque chose sans le consentement des autres Alliez concernant lesdits Païs unis, ce qui aura été consenti, accordé resolu ou fait sera nul & de nulle force & valeur.

Au cas que l'un ou l'autre Païs en particulier vienne à être lezé, ou oprimé par le Seigneur du Païs ou autre, allencontre des Libertés, Privileges, Pactes, Reversales, anciens Privileges, Coutumes, Droits & Justice, ensemble les Rescrits & Jugements Imperiaux ou autres Droits acquis par des Traitez precedens, nous les Etats ensemblement unis à la premiere requisition de la Contrée souffrante, nous opposerons conjointement à tels Griefs à ses depens & par tous les moyens les plus utiles, & par commun conseil & assistance mutuelle l'aiderons à recuperer ou lui être conservé la joüissance de ses Libertez, Privileges, anciennes Prerogatives, Droits & Justice, même des Rescrits Imperiaux, Sentences, & autres, en consequence du Droit acquis par les precedens Traittez.

Mais afin que cette sincere & inviolable Union que nous renouvellons ne puisse donner aucun injuste soubçon, comme si nous, nos Heritiers & Successeurs avoient conspiré ensemble injustement, nous declarons par ces presentes & expressément, que le tout n'est que pour le maintien des Libertés, Privileges, Pactes, Reversales, Prérogatives, Coutumes, Justices, Rescrits Imperiaux, Sentences & autres Droits acquis par des Traittez precedens contre tous & un chacun qui ensemblement ou en particulier, directement ou indirectement, voudroit grever & opprimer les susdits Païs unis, & ce afin que personne n'ait à l'entendre autrement.

Tout ce que dessus, & tout ce qui autrement peut tendre à la conservation & maintien des susdits Païs, & de leurs Libertez, Privileges, Pactes, Reversales, Prerogatives, Coutumes, Droits & Justice, mêmes les Rescrits Imperiaux, Sentences & autres Droits acquis en vertu des precedens Traittez, promettons un Païs à l'autre par serment & parolles de veritables Chrêtiens, observer & executer à jamais, fidelement, sincerement & de telle sorte que quelque pretexte qui puisse être imaginé ne nous en empêchera, & que nous n'exclurons de cette Alliance renouvellée, sous quelque nom & en quelques cas qui puisse survenir, aucun desdits Païs sans le consentement de tous.

Nous nous sommes aussi alliez, avons promis, accordé & nous sommes obligez pour nous, nos Heritiers & Successeurs que si quelqu'un des Membres de ces Duchez & Païs, quel qu'il soit, vouloit faire difficulté de signer la presente Union & Alliance, & agir le moins du monde contre le contenu en icelle, qu'il sera reputé *ipso facto* comme un Membre mort, & qu'il ne sera ni lui ni ses Descendants jamais admis à aucune Diette du Païs, & bien loin d'y pouvoir avoir sa voix sera tenuë pour nulle & de nulle valeur. Comme semblablement personne des absens ne seront reçus à l'Assemblée ditte *Landdag*, ou deliberation d'icelle, qu'au prealable ils n'ayent signé de leur propre main la presente Union renouvellée.

En témoing dequoi nous les Etats de la Noblesse, & des Villes des susdits Duchez de Juliers, Cleves, Berg, Marck & Ravensberg avons signé ce present renouvellement d'Alliance; Fait à Cologne sur le Rhin le 15. Février mil six cens quarante cinq. *Et étoit signé & scellé par les Nobles.*

CLXXXII.

27. Mars. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité Provisionel entre JEAN IV. *Roi de Portugal & les* PROVINCES-UNIES, *sur les différens survenus au sujet de la Jurisdiction & du Territoire du Fort de* Galle. *Fait à la Haye, le 27. Mars*, 1645. [AITZEMA, Historia Pacis, pag. 312.]

QUamvis Tractatus Induciarum & cessationis omnis hostilitatis actus, ut & Navigationis & Commerciorum Hagæ-Com. duodecimo die Junii, Anno 1641. initus conclususque, tempore decennii in Indiâ Orientali, omnibusque Locis & Maribus tam sub districtu Serenissimi Regis Lusitaniæ, Algarvæ, &c. quam Præpotentium Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium ritè observari debuisset; Attamen non omnimodè conservatus nevè observatus fuit, propter controversias & dissensiones inter utriusque Partis Gubernatores atque Præfectos exortas super Jurisdictione Territorii Fortalitium *Gallam* spectantis; Quæ controversia varias rixas, Navium deprædationes, Commerciorum ac Navigationum disturbationes in plerisque ferè Indiæ Orientalis plagis ac partibus, inter Lusitaniæ atque hujus Status Incolas isthuc enavigantes ac mercaturam exercentes peperit; adeò ut tali rerum continuatione recens & apertum Bellum utriusque Partis Incolis metuendum foret. Cui ut summe memoratus Rex ac Præpotentes D. D. Ordines Generales occurrerent, super hoc negotio provisionaliter conventum fuit inter Dominum Franciscum de Souza Coutinho, Consiliarium & Legatum Serenissimi Regis Lusitaniæ, Suæque Majestatis Gubernatorem & Præfectum Supremum Insularum Terceræ, vi ac vigore Procurationis suæ datæ Ulyssiponæ quinto die Maji, Anno 1643. ab unâ, & D. D. Deputatos Præpotentium D. D. Ordinum Generalium vi Procurationis datæ concessæque Hagæ-Com. decimo & octavo die Martii, Anno 1645. ab alterâ Parte, qui sequentes hosce Articulos provisionaliter inierunt ac confirmarunt.

I. Possessores Fortalitii *Gallæ* eodem usu & agrorum cultura, quos tempore divulgationis dicti decennalis Tractatus tenuerunt, gaudebunt, eâ conditione, ne pendente lite, Cinnamomum ibidem propagare ipsis liceat.

II. Serenissimus Rex Lusitaniæ Subditos suos, ad Indiam Orientalem Commercium exercentes, certò ad id constringere tenebitur, ut quotannis, quamdiu controversia de Jurisdictione Territorii sub districtu Fortalitii *Gallæ* principaliter non fuerit composita, præcise suisque impensis intra *Gallæ* Fortalitium *sexcentos Quintales optimi & minimè agrestis Cinnamomi*, unoquoque Quintale ad centum supra viginti & octo libras Lusitanici ponderis computato, afferant tradant-

que;

Anno 1645.

que: Cujus oblationis primus Annus exordietur ab hodierno die, adeò ut prima ejusdem oblatio fieri debeat, ante primum diem Martii, Anni Millesimi, sexcentesimi, quadragesimi & sexti, proxime venturi, sicque porro quotannis continuent, usquedum controversia principaliter fuerit decisa: Quæ si fortè infra Annum terminaretur, eo non obstante, ante dicti sexcenti Quintales optimi & minimè agrestis Cinnamomi, tanto pondere, ad modum præmemoratum, dictis possessoribus, harum Provinciarum Incolis, semel & unâ vice tantum offerri debebunt.

III. Neutra Pars provisionali hoc Tractatu ullum Jus acquiret, sive ad quamcunque intentionem purgandam allegabit, multò minus applicabit.

IV. Serenissimus Rex Lusitaniæ per Legatum suum, & Præpotentes D. D. Ordines Generales per Deputatos suos, supradictam controversiam quamprimum examinabunt, eamque deinceps principaliter decident. Quod si fortassis eorum operâ cœptum opus ex sententia confici non posset; supra memorata controversia per æquos Judices & Arbitros, prout utrinque fieri poterit, decidetur; neque, ut mora aliqua vel minimum provisionalem hunc Tractatum immutet, *permittetur.

V. Ab utrâque Parte Naves ac Merces detentæ, pariterque Loca & Fortalitia capta, à tempore divulgationis generalis Pacis, duodecimo die Junii, Anno 1641. utrimque in Indiâ Orientali institutæ, sine ulla morâ restituentur; ea lege ac conditione, ut inter utriusque Partis Gubernatores atque Præfectos in India Orientali. de modo restituendi Naves, Merces ac Fortalitia supradicta, conveniendum sit.

VI. Præpotentes D. D. Ordines Generales, pariterque Legatus Sereniss. Regis per obsignatas Literas, cum diversis Navibus ad Gubernatorem Generalem Senatumque in India Orientali, Nomine Unitarum Belgii Provinciarum, Copiam authenticam, sive hujus provisionalis Tractatus Exemplar mittent, iisque universis ac singulis, ut hunc Tractatum ritè ac strictè observent, atque etiam, quantum Fœderati Belgii Statum in India Orientali concernit, observari curent, expresse mandabunt ac injungent: Illis insuper per easdem Literas, ut supra dictum generalem Induciarum Tractatum, duodecimo die Junii, Anno 1641. ad tempus decennii initum, æque observent, nec non secundum formam & tenorem suum observari curent, neque ullam immutationem aut interpretationem super hoc instituant aut institui permittant, expresse mandabitur. Quinetiam Domino Legato Lusitaniæ supradictarum Literarum Exemplaria solemnibus formulis conscripta, quotquot desideraturus est, tradentur, ut in Portugalliæ commodum juxta illarum inscriptionem quamprimum, prout Regi visum fuerit, emittantur.

VII. Celsiss. Legatus Lusitaniæ, Se Nomine locoque Serenissimi Regis, hinc per obsignatas Literas cum diversis Navibus ad Vice-Regem in Goa, pariterque ad reliquos in India Orientali Gubernatores & Præfectos Lusitanicos, Copiam authenticam vel Exemplar dicti provisionalis Tractatus missurum, iisdemque universis ac singulis, ut eundem Tractatum ritè ac sincerè observent, nec non quantum Statum Lusitanicum in Indiâ Orientali concernit, observari curent, in mandatis daturum esse promittit ac pollicetur. Insuper etiam iisdem Literis, ut supra dictum generalem Tractatum duodecimo die Junii, Anno 1641. ad tempus decennii initum, fideliter observent, ac secundum formam & tenorem suum observari curent, neque ullam immutationem aut interpretationem super eo instituant, aut institui permittant, expressis verbis demandabit. Celsitudo quoque sua D. D. Ordinibus Generalibus tot dictarum suarum Literarum Exemplaria solemnibus formulis conscripta, quot desideraturi sunt, tradere tenebitur, ut juxta illarum inscriptionem, quamprimum, prout Ipsis visum fuerit, emittantur. Adhæc Dominus Legatus Lusitaniæ promisit suscepitque, effecturum sese, ut similes Literæ & transmissiones dicti provisionalis Tractatus, ab ipso Rege ad supra nominatum Vice-Regem aliosque in iisdem Indiis Orientalibus Majestatis Suæ Præfectos, quamprimum idem Majestati Suæ innotuerit, transmittantur.

VIII. Omnes lites & controversiæ, quæ propter generalem Tractatum, duodecimo die Junii, Anno 1641. initum, aut propter provisionalem hunc & specialem Tractatum, contra omnem exspectationem orituræ sunt, Hagam-Com. ex Indiarum Orientalium districtibus deferentur, ut per Dominum Legatum, aut alium Serenissimi Regis Lusitaniæ eo tempore publicum Ministrum, & D. D. Deputatos è Concilio Præpotentium D. D. Ordinum Generalium conjunctim decidentur, ne, pendente controversiâ, Induciæ ad decennium initæ, ullo modo interrumpantur, sed verò utrinque vim ac vigorem suum obtineant. Insuper etiam Serenissimus Rex Lusitaniæ fidem dabit, sicuti ante memoratus D. Legatus Nomine locoque Majestatis Suæ, publicum aliquem Ministrum Hagæ-Com. Regiâ Auctoritate munitum, ad dictas lites & controversias tollendas, assiduo commoraturum esse promittit ac pollicetur.

IX. Quod si inter utriusque Partis Gubernatores, & Præfectos in Indiâ Orientali provisionalis aliquis Tractatus de Jurisdictione Territorii ad Fortalitium *Gallæ* pertinentis, deque restitutione modoque restituendi Naves ac Merces detentas, pariterque Loca & Fortalitia capta à tempore divulgationis generalis Tractatus duodecimo die Junii, Anno 1641. ab alterutrâ Parte in Indiâ Orientali cognitæ, antequam divulgatio hujus particularis Tractat. eò pervenerit, initus confirmatusque foret; tali casu supradictus Tractatus inter utriusque Partis Gubernatores & Præfectos initus plenum effectum, quod ad Jurisdictionem de quâ controvertitur, sortietur, sed non ultra tempus principalis ejusdem causæ decisionis, quæ Hagæ-Com. instituetur. Quantum autem ad cætera & ulteriora, dicto Tractatu generali, atque hoc particulari comprehensa attinet, ea firma mansura sunt.

X. Provisionalis hic Tractatus à Serenissimo Rege Lusitaniæ, & Præpotent. D. D. Ordinibus Generalibus intra quatuor Mensium, ab hoc die numerandorum, spatium, solennibus formulis confirmabitur. Deinceps autem Majestatis Suæ Ratihabitio Hagæ-Com. intra dictum tempus oblata cum D. D. Ordinum Generalium Ratihabitione permutabitur: dictus tamen cum generalis tum provisionalis Tractatus interea temporis ab utrâque Parte, fideliter atque ex omni parte observabitur, fidesque scriptionis utrimque petita ac data simul præstabitur.

Literæ Auctoritatis solemnibus formulis conscriptæ, simul cum hac conclusione, sequentibus insertæ erant.

Proinde, Nos Legatus & Commissarii huic Tractatui propriis nostris manibus subsignavimus, eundemque Sigillis nostris munivimus. Actum Hagæ-Com. vicesimo & septimo die Martii, Anno Millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto.

Subsignatum erat,

F. de Souza Coutinho,
J. à Gent,
D. Hoogendorpius,
J. Catzius,
G. Vosbergius,
G. à Reede,
J. Veltorielius,
G. Ripperda,
A. Clantius.

CLXXXIII.

Traité entre Louis XIV. *Roi de France & la Duchesse Regente de* Savoye *pour la restitution de plusieurs Places que le Roi tenoit en Piémont. Fait au Valentin le 3. Avril 1645.* [Freder. Leonard, Tom. IV. & dans le *Mercure* de Vittorio Siri, Tom. IV. Part. II. pag. 299.]

3. Avril. France et Savoye.

Louis par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront; Salut. Aiant veu & examiné dans nôtre Conseil en presence de la Reine Regente nôtre tres-honorée Dame & Mere le Traité qui a esté fait en nôtre nom & figné par nôtre amé & feal

ANNO 1645. feal Conseiller en nôtre Conseil d'Etat, Marêchal de Camp de nos Armées, & notre Ambassadeur en Piémont le Sieur d'Aiguebonne, avec notre tres-chere & tres-amee Tante la Duchesse de Savoie, au nom & comme Tutrice & Regente des Etats de nôtre tres-cher & tres-amé Frere & Cousin le Duc de Savoie son Fils, en vertu du plein Pouvoir que le susdit Ambassadeur en a receu de nous, duquel Traité la teneur s'ensuit.

Les Interests de la France & de la Maisou de Savoie sont tellement joints & unis ensemble, que la Ligue offensive & defensive qui a esté faite entre feu Louis XIII. & Madame la Duchesse de Savoie, comme Mere & Tutrice de Monsieur le Duc de Savoie, a duré jusques à present du consentement des Parties sans qu'on ait esté obligé de faire aucun Traité pour la renouveller: neanmoins pour mieux faire connoitre aux Ennemis l'etroite amitie qui est entre Sa Majesté & leurs Altesses, & pour leur faire perdre toute esperance de la pouvoir rallentir en la moindre chose par leurs artifices ordinaires, & pour les obliger à consentir plus vite à l'établissement general du repos de la Chrétienté, dans lequel celui de l'Italie est compris: Sa Majesté de l'avis de la Reine Regente sa Mere, & Madame la Duchesse de Savoie comme Mere & Tutrice de Monsieur le Duc de Savoie Charles Emanuel, sont demeurés d'accord des Articles suivants.

La Ligue qui a esté faite entre le feu Louis XIII. & Madame la Duchesse de Savoie durera jusques à la conclusion & l'établissement de la Paix generale de la Chrétienté, & le Traité du 3. Juin 1638. fait à ce sujet sera confirmé & observé en tous ses Articles, à l'exception de ceux ausquels on dérogera par le present Traité.

Puisque les Guerres & les incommodités du Piémont ne permettent pas à Madame la Duchesse de Savoie de pouvoir faire toute l'Infanterie qu'elle estoit obligée de fournir par ledit Traité du 3. Juin 1638. & cependant desirant d'emploier tous ses efforts possibles pour le benefice de la cause commune: elle s'oblige de mettre en campagne 3400. Chevaux y compris l'Escadron de Savoie, & les mille Chevaux commandés par le Prince Thomas qui font 1200. de plus qu'elle n'estoit obligée par ladite Ligue: & elle promet outre cela de mettre sur pied le plus grand nombre d'Infanterie qu'elle pourra mettre en campagne, aprés avoir garni suffisamment les Places: toutes lesquelles Troupes le Roi s'oblige de faire traiter & paier ponctuellement comme les siennes conformement aux reveues qui en seront faites par les Officiers de Monsieur le Duc de Savoie, conjointement avec ceux de Sa Majesté, & les deniers seront remis entre les mains des Tresoriers de son Altesse qui en donneront leurs Receus pour servir de décharge au Tresorier de l'extraordinaire des Guerres, & les distribueront ausdites Troupes en presence de l'Intendant de Justice & Finances en Piémont, ou de quelqu'autre Personne qui sera commise en sa place.

Et comme depuis la conclusion du Traité du trois Juin 1638. presque toutes les Places dont les Ennemis étoient en possession, ont esté reprises par les armes du Roi & de Monsieur le Duc de Savoie, & que la meilleure partie est gardée par celles de Sa Majesté qui s'estoit encore chargée volontairement de la garde de quelques autres pour les conserver plus seurement: Sa Majesté a jugé à propos de confirmer de nouveau en tous leurs points les Promesses qui ont esté faites depuis ledit Traité du trois Juin 1638. par les Ministres du feu Roi son Pere touchant la restitution des Places: lesdites Promesses demeurant dans leur force & vigueur, sans que la resolution qui a esté prise d'un avis commun, & par grandes considerations touchant la garde & seureté desdites Places, puisse les rendre en aucune façon invalides.

Lorsque le feu Roi fut contraint par la connoissance qu'il eût des méchans desseins de ses Ennemis contre lui & ses Alliez de faire la Guerre en Italie, il protesta toûjours qu'il n'avoit point d'autre intention que d'empêcher qu'ils ne fussent opprimés, & de leur conserver leurs Etats: & il declara la même chose, quand Madame la Duchesse de Savoie, pour arrêter les progrez de ses Ennemis, & faire connoître l'entiere confiance qu'elle avoit en l'assistance du Roi, jugea necessaire de remettre entre les mains de Sa Majesté les principales Places de Piémont qui lui restoient comme le moien le plus facile pour les conserver; Les Espagnols se trouvans dans toutes les autres dudit Païs, & en liberté de s'en rendre Maitres, & de les garder comme ils ont fait la meilleure partie jusqu'à ce que on les leur ait osté par la force des Armes de Sa Majesté & de son Altesse: Sadite Majesté donna des preuves, & fit voir les effets de la sincerité de ses desseins, puisqu'aiant repris Ceve, Coni, Crescentin & Verué avec des dépenses tres-considerables, & de grands efforts, elle en remit Madame la Duchesse de Savoie en possession, attendu que l'occasion qui lui en avoit fait accepter la garde, estoit cessée. Le Roi & la Reine voulant suivre exactement les mêmes traces, & ne se point départir d'un procedé si saint & si genereux, rendirent à Monsieur le Duc de Savoie les Places de Savillan, Querasque, & divers autres Châteaux, sur ce qu'apparemment l'état present des affaires de Piemont promettoit qu'elles ne coureroient plus de risque d'estre perdues, estant dans le cœur du Païs. Leurs Majestes voulant encore témoigner davantage à toute l'Italie qu'elles n'ont pris d'autres interests que ceux de leurs Alliez, & en particulier à Monsieur le Duc de Savoie, avec quelle sincerité elles lui accordent leur Roiale protection; Elles promettent de donner ordre sans delai à leurs Ministres qui sont en Piémont, de remettre entre les mains de Madame la Duchesse de Savoie sa Mere la Ville de Turin, celle d'Asti, sa Citadelle & son Château, Carmagnole & son Château, Demon & sa dépendance, le Fort de Rauzet & Santia, se chargeant de la garde des autres pour leur plus grande seureté, & pour obliger les Espagnols à la restitution de celles qu'ils ont pris à la Maison de Savoie. Et comme il est notoire que les Espagnols sont encore attachez à leur ancieo dessein qu'ils ont eu de se rendre Maîtres de Cazal, ce qu'ils sçavent bien ne pouvoir obtenir, à moins qu'ils n'occupent un Poste qui empêche le Roi de le secourir à force ouverte quand il sera attaqué, & n'y en aiant point de plus commode que Verue, depuis que Pontesture a esté demoli. Son Altesse considerant combien la seureté de cette Place lui est necessaire, & combien sa conservation importe à celle de Cazal, elle a consenti volontiers à remettre entre les mains de Sa Majesté ladite Place de Verue pour témoigner d'autant plus la passion avec laquelle elle agit en tout ce qui regarde le bien du service de Sa Majesté & de la cause commune: Sa Majesté promettant aussi de la restituer à Monsieur le Duc de Savoie ou à ses legitimes Successeurs avec les autres Places du Piémont, de la garde de laquelle elle s'est chargée sous les mêmes Promesses des Ministres du Roi, qu'on a confirmées dans le second Article de ce Traite, & qu'elle ne pretendra sous quelque pretexte que ce soit de Monsieur le Duc de Savoie ou de ses legitimes Successeurs aucuo remboursement de la dépense qui sera faite pour la conservation & Fortification desdites Places: & quand les Garnisons Françoises sortiront desdites Places, elles les laisseront fortifiées comme elles sont presentement.

Madame la Duchesse de Savoie recevant avec tous les sentimens qu'elle doit les Places ci-mentionnées qu'il plait au Roi de lui faire remettre, en rend au nom de Monsieur le Duc de Savoie son Fils de tres-humbles graces à Sa Majesté & à la Reine.

Madame en qualité de Mere & de Turrice de Monsr. le Duc de Savoie Charles Emanuel son Fils, s'oblige à l'accomplissement de tous les Articles signez aujourd'hui avec Monsieur d'Aiguebonne Ambassadeur du Roi, lequel de sa part s'oblige au nom de Sa Majesté de faire pareillement observer les Articles en vertu du Pouvoir à lui donné, copie duquel sera ci-aprés inseré, & de fournir dans un mois la Ratificatioo pure & simple en bonne & deue forme.

Fait, signé & cacheté au Valentin le 3. Avril 1645.

CHRETIENNE,

MAURICE,

THOMAS & d'AIGUEBONNE.

Nous avons de l'avis de ladite Dame Regente, de nôtre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de nôtre tres-cher & tres-amé Cousin le Cardinal Mazarin, & d'autres Princes, Ducs & Pairs & Officiers de nôtre Couronne, grands & personnages qualifiez de nôtre Conseil, aggréé, approuvé & ratifié, aggréons, approuvons & ratifions par les presentes signées de nôtre main

Anno 1645.

main ledit Traité, & chacun des Articles ci-dessus transcrits, promettans en foi & parole de Roi, & sous l'obligation & hipotéque de tous nos biens, generallement de quelque nature qu'ils soient, de l'observer de point en point selon sa forme & teneur, sans y contrevenir directement ni indirectement, ni permettre qu'il y soit contrevenu en quelque maniere que ce soit, que telle est nôtre volonté; en témoin dequoi nous avons fait apposer nôtre Scel à ces Presentes. Donné à Paris le 24. Avril l'an de grace 1645. & le second de nôtre régne.

CLXXXIV.

22. Avril. France et Transilvanie.

Traité entre le Roi Très-Chrétien LOUIS XIV. *&* GEORGES RAGOSKI *Prince de Transilvanie. Fait à Monkacz le 22. Avril* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. V. & en Latin dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. II. pag. 39.]

SON Altesse le Prince de Transilvanie aiant témoigné depuis plusieurs années par ses Ambassadeurs & par Lettres à Sa Majesté Tres-Chrétienne le dessein qu'il avoit pour rétablir la Liberté publique, & pour l'amour de sa Patrie, d'entrer dans l'Alliance qui s'est faite entre Sa Majesté Tres-Chrétienne, la Reine & Couronne de Suede & les autres Confederez à l'occasion du peril qui menaçoit l'Allemagne & les autres Roiaumes de la Chrétienté, & ledit Prince aiant donné jusqu'à present de grandes marques de la bonne volonté, dans laquelle il est pour le bien public, & la cause commune & de l'amour qu'il a pour sa Patrie; Sa Majesté Tres-Chrétienne ne voulant pas abandonner Son Altesse dans un si louäble dessein, ni perdre l'occasion de pouvoir procurer à la Chrétienné une Paix universelle, ferme, seure & honneste, ce qui a toûjours esté l'unique fin & desir de Sa Majesté, le seul but de ses Armes, de l'avis de la Serenissime & Tres-Puissante Reine Regente sa Mere, de Son Altesse Royale Monsieur le Duc d'Orleans, de Son Altesse le Prince de Condé, & de l'Eminentissime Cardinal Mazarin, m'a deputé moi Antoine de Croissi & de Marsilli, Conseiller au Parlement avec des Lettres de créance, & un plein-Pouvoir pour témoigner l'affection singuliere du Roi envers ledit Prince, lui offrir & aux Etats d'Hongrie & de Transilvanie la Protection de Sa Majesté, & traiter en même temps de certains Points ou Conditions qui avoient esté proposées pour faire une Alliance, laquelle bienveillance & Protection de Sa Majesté Tres-Chrétienne le Prince de Transilvanie a receu avec reconnoissance & avec le respect convenable, dans l'esperance d'opposer l'autorité du Roi comme une digue à tous les maux qu'on souffre depuis tant d'années, de pouvoir secourir plus heureusement sa chere Patrie sous ses auspices, & de concourir avec les Alliez pour rétablir les Droits, Libertez, Privileges & Constitutions de l'Empire & du Roiaume de Hongrie, qui sont presentement de vains noms, & les Princes & Etats opprimez par la Maison d'Autriche, & enfin pour reparer l'injure publique & particuliere, qu'on a fait, au jugement de toute la Chrétienté, à lui-même, aux Etats, Villes & Habitans du Royaume de Hongrie & de Transilvanie; aprés plusieurs serieuses consultations & deliberations, nous sommes convenus entre nous des Articles suivans.

I. Sa Majesté Tres-Chrétienne reçoit sous sa Protection Son Altesse le Prince de Transilvanie & son Espouse, qui sont Partie en ce Traité, ses Successeurs, ses Enfans & tous & un chacun les Etats & Ordres de Hongrie & de Transilvanie qui lui sont Sujets & attachés, leur promet d'emploier ses soins pour qu'ils soient rétablis dans leurs premieres libertés, en cas qu'ils y aient souffert quelque lezion, & que s'il arrive que les Austrichiens & leurs Adherans ou autres leurs Ennemis quels qu'ils soient qui leur surviendront à l'occasion de cette Guerre, les attaquent & les troublent dans leurs Privileges, Immunitez, Biens & Seigneuries, Sa Majesté Tres-Chrétienne les défendra & leur donnera à temps un secours suffisant.

II. Le Roi à l'occasion de cette Alliance & de la Protection qu'il prend, & qu'il doit donner, n'aura jamais sous quelque pretexte que ce soit aucune prétention aux Roiaumes de Hongrie & de Transilvanie.

III. Si le Prince, ou aprés sa mort, sa Veuve, son Successeur & ses Enfans, estoient (ce qu'à Dieu ne plaise) pendant que cette Alliance durera privez, par ceux qui sont nommés ci-dessus, de leurs Terres & Biens situés, tant dans la Hongrie que dans la Transilvanie, le Roi promet qu'il leur donnera pour sa part toutes les années pour leur subsistance honneste vingt mille Richedalles, à eux ou à ceux qu'ils commettront pour cela dans un Lieu qui leur sera commode, & cela jusques à ce qu'ils soient rétablis dans leurs Terres, Biens, ou par la Guerre, ou par la Paix, ou si le paiement de cette somme n'accommodoit pas le Roi, il leur donnera conjointement avec la Reine & la Couronne de Suede, immediatement ou par leurs Procureurs, une subsistance honnête & convenable à un Prince.

IV. Afin que le Prince puisse plus commodement supporter le poids & les dépenses de la Guerre, le Roi lui fera d'abord compter cent mille Richedales à Constantinople pour les dépenses de la premiere année, à compter du premier jour de Février de l'année 1644. jusqu'au premier jour du même mois de la presente année 1645. & il aura soin de lui faire paier toutes les années suivantes dans un Lieu qui sera commode audit Prince ou à ses Successeurs qui continueront la Guerre, conformement à cette Alliance pour sa part, si ce n'est qu'on en convienne autrement entre le Roi & la Reine de Suede, soixante & quinze mille Richedales, sçavoir la moitié le 1. jour d'Aoust, & le reste le 1. Février de l'année suivante.

V. Comme il seroit incommode au Roi de fournir la moitié du nombre de trois mil hommes de pied promis par la Couronne de Suede. Il donnera tous les ans au Prince ou à ses Successeurs qui continueront la Guerre conformement aux conditions de cette Alliance quarante-huit mille Richedales pour lever en Allemagne, équiper & armer, & entretenir quinze cents hommes de pied, & parce que le Prince en a déja levé depuis quelques mois, & en leve encore tous les jours, cette somme entiere lui sera comptée le 1. jour du prochain mois d'Aoust, & les années suivantes, la moitié le premier jour de Février, & l'autre moitié le premier jour du mois d'Aoust, dans un Lieu qui sera commode au Prince.

VI. Le Roi ne fera aucune Paix ni Tréve avec la Maison d'Austriche ni avec aucun de ses Alliez & Adherans dans cette Guerre, sans le sceu & l'avis & au prejudice de Son Altesse le Prince, ou aprés sa mort de ses Successeurs qui continueront la Guerre, conformement à cette Alliance, Sa Majesté fera au contraire comprendre dans la Paix generale d'une maniere honneste & entierement seure, Son Altesse le Prince & son Epouse qui sont Parties en ce Traité, ses Successeurs, Enfans & tous leurs Descendans, comme aussi les Etats de Hongrie & de Transilvanie qui sont Alliez ou Adherans du Prince, & il promet qu'il aura soin de leur conserver les libertez, les avantages & tous les Biens qu'ils possedent, ou qu'ils possederont dans la suite par de justes Titres, & par le droit de la Guerre, en tant que la Justice, le bien public, & l'Estat où seront pour lors les Alliez, le Prince, & ceux qui sont nommés ci-dessus le permettra.

VII. Le but du Roi estant d'établir par les Armes ou par un Traité une Paix generale & seure dans la Chrétienté, de peur qu'aprés l'avoir heureusement obtenuë, le Traité soit violé, la Maison d'Austriche, ses Alliez & Adherans dans cette Guerre rompans injustement, & au prejudice des conditions qui y seront portées la Paix avec le Prince de Transilvanie; le Roi promet qu'il fera ensorte & travaillera auprés des Alliez, pour qu'on convienne à des conditions raisonnables d'une seureté qui aura lieu aprés la Paix generale, dans laquelle le Prince, son Epouse qui entre dans cette Alliance, ses Successeurs & Enfans, les Etats de Hongrie & de Transilvanie compris dans cette Alliance, pourront estre suffisamment en repos, pourveu aussi que le Prince & ses Successeurs susdits (comme on le dira plus au long & plus clairement dans le Traité de la Paix generale) y correspondent de leur côté.

VIII. Le Roi promet de faire ses efforts pour établir & conserver la Paix que le Prince de Transilvanie & ses Predecesseurs ont gardé & gardent avec les

ANNO 1645.

les Roiaumes & Nations qui leur sont voisines; comme aussi les Libertez des Princes & Etats de Hongrie & de Transilvanie, non seulement pendant que cette Guerre durera, mais encore aprés la Paix generale, en emploiant son authorité & ses bons offices, & si la necessité le requiert des Lettres, & des Ambassadeurs.

IX. Son Altesse le Prince promet aussi de sa part à Sa Majesté Tres-Chrétienne, que lui, ses Successeurs, & les susdits Etats de Hongrie & de Transilvanie continuëront la Guerre avec toutes leurs forces jusques à la conclusion de la Paix generale contre Ferdinand Troisieme Empereur des Romains, & contre ses Alliez & Adherans dans cette Guerre, qu'ils entreprendront toutes les années une expedition avec de puissans appareils de Guerre, & qu'ils feront ensorte que leurs Troupes attaquent le plûtôt qu'il se pourra la basse Hongrie & les Pais Hereditaires de l'Empereur, comme l'Austriche & les Provinces voisines, & qu'elles hivernent, si l'état de la Guerre leur permet, dans les Terres de la Maison d'Austriche.

X. Il promet aussi que ni lui, ni ses Successeurs, ni lesdits Etats ne concluront aucune Paix, ni Tréve avec ceux de la Maison d'Austriche, & avec leurs Alliez & Adherans dans cette Guerre, & qu'ils ne feront rien sur cela sans le consentement & la volonté du Roi Tres-Chrétien; neanmoins il leur sera libre si la Guerre & le bien commun l'exigent de faire une suspension d'Armes tout au plus pour trois semaines. Si pourtant il arrivoit contre leur esperance qu'ils fussent attaquez ou qu'ils deussent l'estre certainement par le Turc, à cause qu'ils continuëroient une Guerre qu'il leur avoit défenduë, ou pour quelque autre raison, ensorte qu'étant ainsi empêchez ils ne puissent pas continuer la Guerre sans un peril évident pour leurs Etats, & qu'ils ne peussent pas lui faire changer de dessein, ni par des offres, ni par des Ambassades, ni par d'autres moiens & raisons honnestes, & qu'aprés en avoir averti & requis de bonne heure Sa Majesté, elle ne les secourût pas à temps, & suffisamment par lui ou par ses Alliez avant que le peril qui les menaceroit fondît sur eux, dans le cas d'une si pressante necessité, il leur sera libre (ne pouvant pas autrement resister par la Guerre) de faire la Paix avec l'Empereur des Romains.

XI. Comme il promet que lui & ses Successeurs & les susdits Etats feront même cette Paix dans le cas marqué ci-dessus avec l'Empereur des Romains, & ses Alliez & Adherans dans cette Guerre, ensorte que Sa Majesté T.C. & ses Alliez dans cette Guerre, n'auront à craindre aucune hostilité de sa part ou de ses Sujets, ni de celle des Etats, ses Alliez, l'Amitié demeurera dans son entier entre les deux Parties & lui, & sa chere Epouse qui est comprise dans cette Alliance, ses Successeurs, Enfans & Heritiers, & les Etats & Ordres de Hongrie & de Transilvanie seront compris sous des conditions équitables, dans la Paix generale qu'on fera.

XII. Comme Sa Majesté Tres-Chrétienne, à raison de sa piete, reçoit sous sa Protection speciale, tous les Prelats, & les autres tant Clercs que Laïques de Hongrie, qui font profession de la Religion Catholique Romaine (non compris pourtant ceux qui sont attachés à la Maison d'Austriche, & aux autres Ennemis du Prince, & les favorisent ouvertement, ou en secret & qui agissent contre cette Alliance.) Son Altesse le Prince promet que dans toutes les Terres & Lieux qu'il a occupez ou qu'il occupera par la force des Armes, ou qui se rendront à lui, il leur conservera le libre Exercice de la Religion Catholique Romaine, leur Liberté, leurs Droits, Privileges, Eglises, & tous leurs Biens & revenus: il declare pourtant que cela doit estre entendu de telle maniere, que les Estats, Ordres & Habitans de Hongrie qui sont de la Religion Suisse ou Reformée, & de la Lutherienne pourront jouir de tous leurs Droits, Libertés, Privileges, Temples, Maisons Paroissiales & revenus, conformement aux Libertez & Loix fondamentales du Roiaume de Hongrie, aux Ordonnances des Estats & des Habitans du Roiaume, & aux Sermens faits par les Rois: en sorte que cette speciale Protection du Roi Tres-Chrétien ne déroge en rien susdites Loix & Libertés.

XIII. Comme on est convenu par l'Article cinquiéme que Sa Majesté Tres-Chrétienne donnera au Prince une certaine somme d'argent pour la moitié de trois mille hommes de pieds, que le Sieur Torstensohn Maréchal de Camp a promis au nom de Sa Majesté, & de la Reine & Couronne de Suede: la Reine & Couronne de Suede n'auront à lui fournir que quinze cens hommes de pied; la Couronne de Suede espere qu'elle aura levé ces quinze cens Soldats, entre ci & deux ou trois mois; & il promet qu'il les pourvoira de bons, & suffisans Officiers, avec les égards convenables pour le Roi, & les obligera aussi bien que les simples Soldats à faire au Roi par un Commissaire que Sa Majesté substituera, & à lui serment de fidelité: De sorte pourtant qu'ils seront sous son commandement, qu'il leur donnera de raisonnables & honnêtes païes, qu'il leur assignera de quartiers convenables, remplacera le nombre de ceux qui manqueront, & leur permettra l'Exercice de la Discipline Militaire d'Allemagne; & que la Guerre étant finie, il déchargera les Officiers & Soldats de leur serment, & les remenera dans le service du Roi avec leurs Armes en un lieu commode, & d'une maniere convenable à une grande Alliance; si ce n'est que par hazard quelque pressante necessité ne l'obligeat de les retenir pour lui & à sa solde aprés les avoir déchargez du serment de fidelité qu'ils auront fait au Roi; auquel cas, il ne s'en pourra pourtant pas servir contre Sa Majesté Tres-Chrétienne, ni aussi contre ses Alliez.

XIV. Quoiqu'à raison du respect dû au Roi & pour d'autres grandes & singulieres raisons, approuvées même (comme je l'ai assûré) par les Ministres de la Reine de Suede en Allemagne: Son Altesse le Prince ait fait cette Alliance avec Sa Majesté, il n'entend pourtant pas qu'elle déroge en aucune chose à celle qu'il a ci-devant faite avec la Reine & la Couronne de Suede, en ce qui regarde les Suedois & Son Altesse, si ce n'est en ce que l'utilité commune auroit pû faire changer expressement dans quelques Articles.

XV. Afin que cette Alliance soit plus ferme & mieux établie, si pendant que cette Guerre durera, Dieu appelloit à soy Son Altesse le Prince: il promet qu'aprés sa mort ses Successeurs, & les susdits Estats de Hongrie & de Transilvanie continuëront cette Alliance, qu'aprés que la Guerre aura été declarée en la maniere susdite, ils la continuëront jusqu'à la conclusion de la Paix generale: & qu'aprés qu'on l'aura une fois obtenuë, ils conviendront conformement à l'Article septiéme de sa seureté.

XVI. Le Roi a accepté & accepte pour lui & pour ses Successeurs, tous & chacun de ces Articles, dans tous les Points & Clauses, que Son Altesse le Prince, ses Successeurs, les Sujets de Hongrie & de Transilvanie, & les Estats & Ordres unis ont promis de garder, & il promet par sa parole roïale, & par la bonne Foi Chrétienne en son Nom, & celui de ses Successeurs, de les observer & accomplir sincerement, religieusement & sans aucun défaut.

Je soussigné, certifie que ces choses ont été accordées de la maniere marquée ci-dessus au Nom de Sa Majesté Tres-Chrétienne, & qu'elles auront leur force, & j'ai promis d'en fournir la Ratification de Sa Majesté, à Son Altesse, dans quatre mois: Et pour donner plus de force à ce Traité, je l'ai signé de ma main, & y ai fait mettre le Seau de mes Armes. FAIT dans la Citadelle de Monkacz, l'année 1645.

ANTOINE de CROISSY, Envoié du Rôi Tres-Chrétien avec un plein Pouvoir vers Son Altesse le Prince de Transilvanie.

CLXXXV.

Traité entre les PROVINCES-UNIES, *& les Villes de* BREME *& de* HAMBOURG. *Fait à la Haye le 4. Août, 1645.* [AITZEMA, *Historia Pacis* pag. 307. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi en Latin dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheilung IX. von Hansee-Städten pag. 150. en Latin & en Italien dans le *Mercurio de* VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 158, & en Hullandois & en François dans WICQUE-

4. Août.

LES PROVINCES-UNIES, BREME ET HAMBOURG.

Digitized by Google

ANNO 1645.

QUEFORT, *Hist. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 647.]

QUandoquidem jam à multis retro Annis inter Fœderati Belgii Provincias omnesque Hanzeaticas ac præsertim Bremensium & Hamburgensium Civitates perpetuò sincera, firma fidaque Amicitia ac Societas mutua utrinque culta, & temporario antehac Fœdere Anno 1616. confirmata fuit, cujus constitutum tempus quum jamdiu exspiravit, utriusque autem Partis sincera mens ac voluntas colendæ ac fovendæ ejusdem Amicitiæ ac Societatis prædictæ, quinetiam Fœderis renovandi utrinque concurrat; D. D. Ordines Generales è suis delegarunt & sufficiente Auctoritate instruxerunt Nobilissimos, Strenuissimos, Doctissimos, Sapientissimos ac Prudentissimos D. D, Johannem à Gent, Jacobum Catzium, Equitem, Hollandiæ & West-Frisiæ Syndicum Supremum; Jacobum Veth, J. U. D. Civitatis Medioburgensium Consiliarium & Syndicum; Johannem à Reede, Reynswoudæ & Woudenbergæ Toparcham; Carolum Roorda, Grietmannum in Idaerderadeel; Gerardum à Santen, Campensium Civitatis Consulem; Gualterum Schoonenburgium; Omnes in Concilio suo Deputatos; qui postquam aliquoties convenissent, cum Strenuissimis, Doctissimis ac Sapientissimis D. D. Bethmano, J. U. D. Nicolao Jerrenio, J. U. Licentiato, Syndico, supra dictarum Civitatum Consiliariis, una cum Domino Leone ab Aitzma, summè dictarum Civitatum Hanzeaticarum Residente, atque hîc commorante: supra memoratarum Bremensium & Hamburgensium Civitatum Deputatis, vi Potestatis & Auctoritatis sibi concessæ, sequentes Articulos simul atque conjunctim concluserunt ac confirmarunt.

I. Præsens Tractatus (uti etiam Tractatus supradicto Anno 1616. inter Præpotentes D. D. Ordines ab unâ, & Civitates Hanzeaticas ab alterâ Parte initus;) inserviet non offensioni verùm *securitati ac libertati Navigationis, Commerciorum ac quarumcunque Negotiationum in Mari Septentrionali, (usque ad angustias) & Vesari Albique*, quemadmodum hactenus consuevit, insuper etiam *defensioni Privilegiorum, Immunitatum atque Jurium, tam hujusce Status ejusque Subditorum, quàm summè memoratarum Bremensium & Hamburgensium Civitatum*: quò Partis utriusque Subditis Jus Gentium, supradicta Privilegia, Immunitates, Jura & Statuta optima & antiqua absque ullâ interpellatione adversus eos omnes reserventur, qui præfatos Subditos contra supra memorata Privilegia, illegitimis mediis in iis, quæ supra dicta sunt, impedire ac disturbare conabuntur, Restitutioni itaque eorum, quæ supra memorata sunt, ea actualia remedia adhibebuntur, quæ in sequentibus referentur.

II. Præsens Tractatus *Amicitiæ* ac Fœderationis, cum Cæsareâ Sua Majestate, insuper etiam cum Sacro Rom. Imp. aliisque Principibus & Rebusp. præjudicio neutiquam futurus est: præterea utraque Civitas, quæ hactenus sub Romanæ Cæsareæ Majestatis & Sacri Romani Imperii clientelâ, defensione, Amicitia atque Imperio fuit, in posterum quoque sub iisdem mansura est: similiter etiam, supradictæ Civitates, vi præsentis hujus Tractatus, Bello, quod Præpotent. D. D. Ordines adversus Hispaniarum Regem gerunt, sese admiscere non tenebuntur.

III. Quod si igitur eveniat, ut per aliquem Navigatio, Commercia, Negotiationes, Jura quinetiam, Immunitates, & Privilegia alterutrius Partis impediantur aut disturbentur, primum super eâ re *optimâ componendi ratione* laborabitur, quò denique oborta quæstio ac difficultas, si fieri possit, decidatur atque tollatur; Si verò id fortassis, ut supradictum est, *mediis commodioribus* effici nequeat, de aliis viis ac mediis, quibus id obtineri queat, mutuò agetur atque convenietur, quemadmodum etiam eodem tempore pars & proportio sumptuum ab alterutrâ Parte faciendorum instituetur ac decernetur.

IV. Præpotentes D. D. Ordines præsentem Fœderationis Tractatum ad bonum commodumque mutuum *dirigent*: ita tamen ut directio Civitatibus intra suos limites ac territoria integra relinquenda sit: & in deliberationibus ac perpensionibus, Bellum spectantibus, tam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quam supradictis Civitatibus liberè sententiam suam dicere licebit: In quem finem etiam præmemoratarum Civitatum Nomine uni aut pluribus Personis Hagæ-Com. aut ubicunque Præpotentes D. D. Ordines convenient, consiliis eâ de re capiendis interesse integrum erit: Præpotentibus quoque D. D. Ordinibus sic sentientibus nonnullos in supradictis Civitatibus, aut in quibus locis necessitas postulabit, ad promovendam observationem & confirmationem præsentis Tractatus, ordinare ac delegare licebit.

ANNO. 1645.

V. Navibus Subditorum utriusque Partis absque ullo impedimento Portubus & Fluminibus mutuorum suburbanorum agrorum etiam uti in iisdem de commeatu sibi prospicere, Naves reficere aliisque commoditatibus frui, (excluso tamen omnis violentiæ aliusvè petulantiæ actu) seu quo quispiam indigere possit, emere animoque grato exsolvere integrum erit.

VI. Supradicta Fœderatio ab utraque Parte fideliter ac plenè observabitur; sin verò (præter opinionem) dissensio aliqua mutua oriatur, nulla hostilitas ea de causa instituetur, sed recens nata quæstio, personas, si opus fuerit, paci addictas deditasque adhibendo, mutuo supprimetur.

VII. A neutra Parte absque mutuo consensu quidquam, quod alterutri præjudicio esse possit, tractabitur, verum multo magis ad id opera dabitur, ut Pax communis inter Partis utriusque Cives, Incolas, Subditos, Naves, Bona, Commerciaque servetur, quò absque oneribus pristinis suis Immunitatibus atque Privilegiis defendantur.

VIII. Præsens Tractatus quindecim proximè sequentibus Annis vim ac vigorem suum obtinebit.

IX. Sin verò plures Civitates Hanzeaticæ præsentis Tractatus ac Fœderis participes fieri cupiant, id non nisi æquis conditionibus & communi Partium consensu fiet.

X. Tractatus hujus confirmatio intra duos Menses, ab hoc die, numerando, utrinque solennibus formulis conscripta tradetur.

Huic autem insertum erat Exemplum Auctoritatis à Præpotentibus D. D. Ordinibus tertio die Augusti, Anno 1645. atque à Bremensium & Hamburgensium Civitatibus secundo die Augusti, Anno 1645. datæ concessæque.

Huic verò Tractatui Nos Commissarii & Deputati cum supradicto Domino Residente propriis nostris manibus subsignavimus eundemque Sigillis nostris confirmavimus. Hagæ-Comitis, quarto die Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto. *Subsignatum erat,*

J. à GENT.
J. CATZIUS.
JACOBUS VET.
JOHANNES à REEDE.
C. ROORDA.
G. A. SANTEN.
G. SCHONENBURGIUS.
BETHMANUS HERDESIANUS.
NICOLAUS JERRENIUS.
LEO AB AITZMA.

quorum omnium & singulorum Sigillum in cerâ rubeâ expressum erat.

CLXXXVI.

13. Août. DANEMARC ET PROVINCES-UNIES.

Traité d'Alliance & de Commerce entre CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas. Fait à Christianopel, le* 13. *Août*, 1645. [AITZEMA, *Historia Pacis*, pag. 298. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans C. GASTELLIUS, *de Statu Publ. Europ. Noviss.* pag. 239. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 849. en Latin & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 35. & en Allemand dans *Relationis Histor. Francofurt. Contin. Vernal.* VI.]

REgiæ Majestatis Daniæ, Norwegiæ, &c. Regis ac Domini Nostri Clementissimi ad Tractationem hanc speciali Mandato instructi ac plenissimâ

Anno 1645.

simâ Auctoritate muniti ac delegati Regni Consiliarii ac Commissarii Corfitius Ulefeldius, Regni Daniæ Eques, Aulæ Præfectus, Regni Consiliarius, Insulæ Moeniensis Gubernator, Hæreditarius in Egeschere: Christianus Thomæ, Eques, Regiæ Majestatis Cancellarius, Regni Consiliarius, Cœnobii S. Canuti Præfectus, Hæreditarius in Stougard & Lyckholm: Christophorus Urenius, Eques, Regni Consiliarius, Præfectus in Franckier, Hæreditarius in Asmarck; Juria̧nus Sehfeldius, Regni Consiliarius, Judex Zelandiæ Supremus, Ringstediensis Cœnobii Præfectus, Hæreditarius in Refs, ab una, atque Unitarum Belgii Provinciarum Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Extraordinarii Legati, ad id quoque speciali Mandato & Auctoritate muniti atque instructi, Jacobus de Witte, Dominus in Manezee, Melissant & Cromstryen, Assessor Cameræ Computationum Hollandiæ & West-Frisiæ, Ex-Consul Civitatis Dordracenæ, Gerardus Schapius, Civitatis Amstelodamensium Consul & Curator Academiæ Lugdunensis; Albertus Sonckius, Consul ac Supremus Prætor Civitatis Hornanæ & Jurisdictionis suburbanæ: Joachimus Andreæ, Eques, Consiliarius Primus Supremæ Frisiorum Curiæ, in Concilio Fœderati Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium Deputati, ab altera parte, constare volumus, Quandoquidem inter Serenissimam Majestatem Suam Regiam & summè dictos D. D. Ordines Generales jam ab hinc aliquo tempore variæ dissensiones ac mutua incommoda, respectu Vectigalis Ostio Maris Baltici imperati, ac Daniæ Norwegiæque Regnorum, orta fuerunt, Nobisque Mandatum & Auctoritas incommoda ac dissensiones ejusmodi componendi, atque inter Nos invicem agendi, data concessaque fuerat, Nos, vi ejus, omnes in Nomine S. S. Trinitatis mutuò nos conjunxisse, atque ad omnes & singulas dissensiones expediendas conficiendasque, subsequentem firmum atque irrevocabilem Tractatum iniisse ac confirmasse.

I. Inter Regiam Suam Majestatem, Ejusdem Regna, Principatus, Regiones & Incolas, ab una, atque Præpotentes D. D. Ordines Generales, Eorum Provincias reliquas, Regiones ac Subditos, ab altera parte, Terra Marique sincera firmaque Amicitia Societasque imposterum coletur: Pars una cum alterâ Parte sincerè aget, nec quicquam, quod alteri Parti damno cedere posset, neque per se neque per alios committet, sed multò magis altera alterius commodo consulet ac promovebit: eâ lege tamen ac conditione, ne Tractatibus Majestatis Suæ vel Præpotentium D. D. Ordinum cum aliis Regibus aut Rebuspublicis initis aut ineundis præsens quicquam deroget.

II. Vectigal Ostii Maris Baltici Unitarum Belgii Provinciarum Incolis, juxta Vectigalium catalogum, in quem convenimus ac subsignatione nostra confirmavimus, dehinc imperabitur atque ab iisdem exsolvetur: id autem quadraginta Annis proximè sequentibus ab hoc die observabitur, quo tempore quadraginta Annorum durante, nulla Vectigalium adauctio, quocunque tandem nomine aut prætextu id fieri posset, instituetur ac decernetur, omnia quoque extraordinaria Vectigalia imperata, nullis exceptis, cessabunt. Finitis autem quadraginta Annis, Spirensis Tractatus, Anno millesimo, quingentesimo, quadragesimo & quarto initus, pristinam vim ac vigorem, nisi aliud interim contrahatur, retinebit.

III Navium Merciumque exploratio, quæ Unitarum Belgii Provinciarum Incolis propriæ sunt, quæque per Ostium Maris Baltici pervehentur, durante supradicto Annorum spatio, cessabit, Nautisque, si quando Literas, quæ ipsis commeatus & vectigalis nomine concedentur, exhibuerint, fides plenaria habebitur, & soluto deinde Vectigali absque detentione aut molestiâ ullâ solvere licebit, neque in consueto loco prope Copenhagam (dicto den *Crooghen*) diutius commorari tenebuntur. Quod si vero in posterum Majestati Suæ Regiæ in Vectigali imperando fraudem injuriamve inferri percipiatur, Præpotentes D. D. Ordines, id edocti atque rogati, media quæcunque optima excogitabunt, &, quantum fieri poterit, cavebunt, ne quid Regiæ Suæ Majestati, quam quod æquum justumque est, accidat.

IV Nulla Bona Mercesque, quocunque tandem nomine veniant, transvectione per Ostium Maris Baltici arcebuntur.

V. In Daniæ ac Norwegiæ Regnis Bonis & Mercibus, quæ veris Confirmationibus Unitarum Belgii Provinciarum Incolis propriæ esse demonstrabuntur, non majus Vectigal, sive importando sive exportando, imperabitur, quam quod Subditi atque Incolæ Regni ipsi exsolvunt; eundem ad modum quoque Majestatis Suæ Subditi in Fœderato Belgio non magis, quam ipsi Subditi onerabuntur

VI. Naves, quæ in Norwegiæ Regni Portu aliquo plenè oneratæ, atque ibidem visitatæ fuerint, soluto insuper Vectigali, non amplius in eodem, sive in alio quocunque Portuum, quem appellent, explorabuntur, Nautæ verò Literas, quæ ipsis Vectigalis nomine concedentur, exhibentes, libere discedent si tamen in diversis Portubus onerentur, in iis Portubus, in quibus onerantur, non vero in aliis visitabuntur; & quandoquidem Roboris evectio vetita atque interdicta est, quod si tamen Nauta quispiam unum alterumve ejus generis lignum exportare deprehendetur, non nisi duplo majore pretio, quam quo lignum emptum fuit, mulctabitur.

VII. Vectigal in Norwegiâ eâ quantitate eodemque modo exigetur atque exsolvetur, quo *Anno millesimo sexcentesimo, vigesimo octavo factum fuit*, neque majus exigetur, usque dum inter Majestatem Suam ac Præpotentes D. D Ordines de modo conveniemur, quo Vectigal pro ratione Velium computatum omnis generis lignis imperari potest; super quâ re Majestas Sua cum Præpotentibus D. D. Ordinibus, quamprimum fieri poterit, Tractatus institui curabit, quò certi quicquam de eâ decernatur.

VIII. Fœderati Belgii Nautæ & Mercatores in Norwegiâ à certis quibusdam hominibus asseres aut alia quævis ligna accipere, aut emere neutiquam cogentur, sed in iis locis, quibus Naves onerantur, à quo & qualia ligna placebit, emptum sunt.

IX. Unitarum Belgii Provinciarum Navium in Norwegiâ negotiantium mensuratio à duobus e Norwegiâ & totidem ex Fœderato Belgio Nautis, quibus hac in parte fiditur, instituetur, & ab ipsis subsignata tradetur, quam uniuscujusque loci Præfectus confirmabit, ac Præfecturæ suæ Codici inseret, ut Nautæ semper, si necessitas postulet, eò provocare possint; insuper etiam mensura illa trabibus ei rei destinatis, ut & proræ puppique inuretur, quo Vectigal omnis generis lignis pro Velium ratione ac mediocri lignis eò commodius imperari possit, prout deinceps, quemadmodum dictum fuit, de ea re conveniemur

X Omnium vero, quæ contra Majestatis Suæ Mandatum Fœderati Belgii Nautis extorta esse demonstrari poterunt, quatuor scilicet de centeno numero (sive pretio sive ligno deductis) post Annum millesimum, sexcentesimum, quadragesimum primum, vel plura quam Tractatu tunc temporis inito continentur eorum plenissima restitutio fiet.

XI. Præsenti Tractatui, qui inter Majestatem Suam ac Præpotentes D. D. Ordines Generales initur, à Majestate Suâ, Serenissimo Principe omnibusque ac singulis Regni Consiliariis subsignabitur atque obsignabitur.

XII. Privilegia Juraque Civitatum Unitarum Belgii Provinciarum *Spirensi* Tractatu commemorata, & a priscis Daniæ ac Norwegiæ Regibus emanata atque divulgata, per præsentem Tractationem neutiquam diminuta esse, sed ut antehac integra atque inviolata manere, ac inter cætera Civitatis Herderovicensis concedetur.

XIII Majestas Sua, nullas Se Naves è Fœderato Belgio ea de causa detenturam, nullasque Merces ex iis sumpturam, nullas denique Naves propriis negotiis impensuram esse, nisi cum earum Dominis ac possessoribus prius convenerit, pretiumque integrum ipsis exsolverit, nunquam Se absque consensu possessorum Milites, Tormenta aut res quascunque bellicas è Navibus sublaturam, quocunque tandem prætextu hoc fiat, Navigationem quoque per Ostium Maris Baltici ut & Negotiationem in regionibus Majestatis Suæ ubique liberas fore, salvis tamen cujuscunque loci Privilegiis Juribusque, promittit ac pollicetur.

XIV Merces è Fœderato Belgio exportatæ, aliis quam Fœderati Belgii Navibus impositæ liberè Ostium Maris Baltici pernavigabunt, exsoluto Vectigali, quod pro Mercibus ex Unitis Provinciis evectis exsolvi consuevit. eâ lege tamen, ut certis vel Civitatum Fœderati Belgii, vel aliarum ad Oceanum sitarum Confirmationibus Merces illas ad nullos alios, præterquam Unitarum Belgii Provinciarum Subditos Incolasque pertinere demonstrent.

ANNO 1645.

XV. Omnes Belgæ, qui in Civitatibus Orientalibus, quas vocant, commorantur, sive pro seipsis sive pro aliis, si quando vel sua vel aliorum Fœderati Belgii Incolarum Bona Mercesque Navibus imponunt ac per Ostium Maris Baltici pernavigant, eodem modo, quo reliqui Unitarum Provinciarum Incolæ, excipientur.

XVI. Fœderati Belgii Naves, si in Portu aliquo Daniæ Vectigal exsolverint atque exploratæ fuerint, in nullo alio vel Daniæ vel Norwegiæ Portu, nisi onera ibi recipiant, de integro explorabuntur, sed libere dimittentur.

XVII. Ii, qui onerum vectigaliumque receptioni atque annotationi præficientur, in Norwegiâ à Nautis, ultra debitum, nihil quicquam exigent, neque pro Literarum scriptione, præterquam quod Regius Ordo refert, sument: Regia quoque Majestas Sua graviter in eos, qui contra fecerint, animadvertet.

XVIII. Quod ad *Gluckstadiense* Vectigal attinet, si ea res Tractationibus præsentibus cum Hamburgensium Civitate eum in finem institutis confici ac componi nequeat, Unitarum Provinciarum Subditi, exhibita ordinaria Confirmatione, in *omnem eventum* ejus dehinc immunes erunt.

XIX. Quandoquidem per præcedentes Articulos omnes dissensiones inter Regiam Suam Majestatem & Præpotentes Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium in totum compositæ ac sublatæ sunt; inter utriusque Partis Commissarios & Delegatos ad hanc Tractationem, modo supramemorato, conventum promissumque fuit, alteram Partem intra trium Mensium spatium, à traditione hujus Recessus, Ratihabitionem nominumque Deputantium insertionem solennibus formulis conscriptam alteri Parti tradituram esse: Summa dictis autem D. D. Ordinibus Generalibus Confirmationem ac Ratihabitionem suam, per *Residentem* suum in Ostio Maris Baltici commorantem, vel alium quemcunque cui id negotium dare placuerit, tradere integrum erit, & cum ejusdem acceptione Regia quoque Confirmatio exhibebitur.

Præter ea quæ supra dicta sunt, hoc Tractatu insuper conclusum fuit, ut D. D. Anthonius Gunterus, Oldenburgii & Delmhorstii Comes, Dominus in Jever & Kniphuysen, &c. ejusque legitimi Hæreditarii, Neutralitate, quam vocant, atque exemtione, ipsis antehac & speciatim à Præpotentibus D. D. Ordinibus Literis publicis primi diei Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quarto, concessa promissaque in Comitatu Ditionibusque suis fruantur.

Omnes supradictos Articulos inter Nos, in initio hujus Recessus nominatos, ac utrinque ad id auctoritate instructos Commissarios & Delegatos firmiter conclusos esse: In cujus rei testimonium huic Recessui propriis nostris manibus subscripsimus Annulisque Nostris signatoriis obsignavimus: hujus verò duo Exemplaria eadem plane continentia conscripta, singulæque Parti unum traditum fuit.

Datum Christianopoli, decimo & tertio die Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto; *Subsignatum erat*,

CORFITIUS ULEFELDIUS.
CHRISTIANUS THOMÆ.
CHRISTOPHORUS URENIUS.
JURIANUS SEEFELDIUS.
CHRISTOPHORI F.
JACOBUS DE WITTE.
GERHARDUS SCHAPIUS.
ALBERTUS SONCKIUS.
JOACHIMUS ANDREÆ.

Quandoquidem inter Majestatem Regiam Daniæ, Norwegiæ, &c. atque Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales ab utriusque Partis ad id delegatis ac sufficiente auctoritate munitis Legatis atque Commissariis Tractatus initus confirmatusque fuit, cujus *Articulo septimo* conclusum fuit, Vectigal in Regno Norwegiæ dehinc omnibus Mercibus eadem quantitate ac modo imperatum iri, quo Anno Millesimo, Sexcentesimo, Vicesimo & octavo imperatum fuit, at verò quoniam Vectigalium catalogi ordinesque, secundum quos Vectigal supradicto Anno exsolutum fuit, hic loci non fuerunt, promittimus ac spondemus postmodum nominari, nomine loeoque Serenissimæ Suæ Majestatis Regiæ, Clementissimi nostri Regis ac Domini, ad Tractationem hanc auctoritate instructi Commissarii, effecturos nos esse, ut Majestas Sua omnibus modis perfectum catalogum, secundum quem in supradicto Regno, ejusdem Portubus, Civitatibus Locisque Vectigalia supramemorato Anno 1628. Bonis Mercibusque singulis imperata exacta fuere, renovari atque divulgari curatura, utque is quamprimum D. Carolo Cracovio, Præpotentium D. D. Ordinum Helsinguræ Residenti, traditura sit, quò is primâ occasione ad Præpotentes D. D. Ordines mitti possit. Quandoquidem etiam Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Naves Præsidiariæ difficultatem moverunt, se post Lappam, ubi anchoras demittere Navesque Mercatores exspectare tenentur, nullo modo securos ac sine periculo commorari, insuper etiam promisimus fidemque dedimus, Nos apud Regiam Majestatem intercessuros atque effecturos esse, ne prædictæ Naves Præsidiariæ præcise post Lappam ad anchoras alligatæ stare teneantur, verum ut alia Navium statio ipsis assignetur, in qua commodius ac securius anchoris alligari possint: Ut vero manifestum fiat omnia hæc à Nobis, ut supra dicta sunt, promissa esse, Actis hisce manibus Nostris subsignavimus, Annulisque Nostris signatoriis obsignavimus. Datum Christianopoli, (1) decimo die Augusti, Anno 1645. *Hoc modo subsignatum & quatuor sigillis in cerâ rubeâ munitum erat*,

CORFITIUS ULEFELDIUS.
CHRISTIANUS THOMÆ.
CHRISTOPHORUS URENIUS.
JURIANUS SEEFELDIUS.
CHRISTOPHORI F.

Sequentibus insertæ erant Litteræ Auctoritatis Regiæ, datæ vicesimo & septimo die Martii 1645. & Præpotentium Ordinum, datæ decimo & tertio die Maji 1645. quinetiam Ratihabitio ac Confirmatio data sexto die Januarii.

CLXXXVII.

(2) *Tractatus Pacis inter* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, &* CHRISTIANUM IV. *Regem Daniæ, quo imprimis cautum est de libera Navigatione pro Navibus Suecicis, tàm Bellicis quàm onerariis, tàm propriis quàm conductis, ita nimirum ut per Fretum Oresundicum totumque Mare Balthicum immunes ab omni genere Telonii, Vectigalii, & Portorii ire & redire possint. Conventum est insuper de Salutatione Navium, Classiumque sibi invicem occurrentium. Actum Bromsebroo* 13. *Augusti* 1645. [LOCCENIUS, *Historia Suecana*, aux Pièces pag. 866. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPIUS, *Acta publica* Tom. V. pag. 937. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 835. & dans GASTELIUS, *de Statu publico Europæ novissimo*. pag. 227; en François dans le Recueil de LEONARD Tom. V. & en Hollandois dans AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlog Tom. VI. pag. 56.] 13. Août.

Nos

(1) Cette même Date du 10. *Août* se trouve aussi dans *Historia Pacis* d'AITZEMA, & dans ses *Saaken van Staat en Oorlogh*, Tom. III. de l'Edition in *fol.* Liv. XXV. pag. 25. ann. 1645. Cependant elle est incompatible avec celle du Traité principal. Il faut donc corriger l'une ou l'autre. & comme il paroit au même endroit, par la narration historique d'*Aitzema*, que le Traité n'étoit pas encore signé le 12. on doit en conclure que sa véritable Date & celle de l'Article separé sont l'une & l'autre du 13. d'*Août*. [DUM.]

(2) Cette Copie est tirée de *Loccenius*, & l'on ne doute point que ce ne soit la meilleure. Le Traité fut fait en Latin. Les autres n'en sont que des Traductions; & même peu exactes, sur tout celle de *Leonard*. [DUM.]

ANNO 1645.

NOs Christina Dei gratiâ, Suecorum, Gothorum & Vandalorum designata Regina & Princeps hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ & Careliæ, Domina Ingermanniæ, Notum facimus, quod postquam præterita hyeme octavo die Februarii emisimus nostros Plenipotentiarios Commissarios, ut in limite ad Bromsebroo congrediantur cum potentissimi & Serenissimi Principis ac Domini, Dn. Christiani IV. Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regis, Ducis Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsiæ, Comitis Oldenburgi & Delmenhorstiæ, Nostri cognati & vicini, Plenipotentiariis & Commissariis, & ibi per Potentissimi ac Serenissimi Principis ac Domini, Dn. Ludovici XIV. Regis Christianissimi, Franciæ & Navarræ, Ejusque nomine, Charissimæ Dominæ Matris, Potentissimæ & Serenissimæ Principis ac Dominæ, Dominæ Annæ, Regnatricis & Reginæ Franciæ & Navarræ, dilecti Nostri Fratris, Fœderati, Sororis & Amicorum interpositionem & mediationem componant & decidant omnes subortas simultates, suspiciones, & Bellum eorumque loco ineant & concludant constantem Pacem, fidam Amicitiam & bonam Consuetudioem inter Nos, suam Dilectionem, Regem Daniæ, ut & utriusque nostrum Regna, Sueciæ ac Daniæ eisque Subditos. Ideo benè nominati Nostri Plenipotentiarii convenerunt & mediante suæ dilectionis Regis Galliæ Oratoris Illustrissimi Domini Caspari Coignetz de la Thuilleries, Equitis, Coursonii Lib. Baronis & Consistorialis Comitis, ut & in hæc Regna Septentrionalia extraordinarii Legati, diligenti, circumspecta & efficaci tractatione res tandem eò deducta est, ut subsequenti die, omnis Controversia, Inimicitia, Dissensio, Dissidium & Bellum tolleretur & amoveretur, & solida ac irrevocabilis Pax, bona Confidentia & Amicitia in ejus locum restauraretur inter Nos, suam Dilectionem, Regem Daniæ, Nostra Regna & Subditos. Ipsa verò Pacificatio ad verbum ita sonat.

Potentissimæ ac Serenissimæ Principis ac Dominæ, Dominæ Christinæ, Suecorum, Gothorum ac Vandalorum designatæ Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ & Careliæ, Dominæ Ingriæ, Reginæ & Dominæ Nostræ Clementissimæ, ut & Regni Sueciæ Senatores & Plenipotentiarii Commissarii, Nos subscripti, Axelius Oxensterna, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Fitholm & Tidöen, Eques auratus, Regni Cancellarius & Judex Provincialis in Occidentali Bothniâ & Lappmarchia, Matthias Soop in Målsåker & Biurum, Judex Provincialis Ingermanniæ, Thuro Bielke, Lib. Baro in Salstadh, Dominus in Fröswik, & Thuro Sparre in Erichstadh & Kafwelås, singuli tres Adsessores in Regio Judicio Holmensi, his notificamus, quod quum aliquamdiu quædam simultates & suspiciones ortæ sint inter summè memoratam Regiam Majestatem & Sueciæ Coronam ab unâ, & Potentissimum ac Serenissimum Principem ac Dominum, Dominum Christianum IV. Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regem, Ducem Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsiæ, Comitem Oldenburgi & Delmenhorstiæ, & Daniæ Coronam ab altera parte, & inter alia speciatim de Navigationis, Commerciorum, ac Vectigalis libertate ac immunitate in Freto Oresundensi, & inde dependentibus, quæ omnia tandem eò eruperunt, ut ex se generarent & accenderent hoc jam fervens & ardens Bellum inter suarum Majestatis Majestatis inclyta Regna Septentrionalia, in non exiguum utriusque Regni iisque Subditorum & Incolarum detrimentum, incommodum, impedimentum & perniciem; Proinde Potentissimus & Serenissimus Princeps ac Dominus, Dominus Ludovicus XIV. Christianissimus Rex, Franciæ & Navarræ, Ejusque nomine dilecta Domina Mater, Regnatrix in Gallia Potentissima & Serenissima Princeps & Domina, Domina Anna, Regina Franciæ & Navarræ, ex singulari affectione & Christiana condolentia tam erga hæc Borealia Regna, quàm totam hactenus diuque perturbatam Christianitatem, è re esse duxit, quod verè omnia possibilia & rationabilia media, per quæ hujus incensi & circumquaque grassantis Belli flamma, speciatim in his Regnis Arctois extingui ac deprimi, ejusque loco Pax, Securitas, Amicitia & bona Confidentia restabiliri possit: quo omne ulterius malum præveniatur, & sic initium fiat ad universalem, adeò necessariam, & ab omnibus desideratam Christianitatis Pacem ac Unionem. In eum finem præterito anno misit ad utramque S. Majestatem Majestatem in Sueciam & Daniam Legatum, Illustrissimum Dominum Casparum Coignetz de la Thuilleríe, Equitem, Coursoni L. Baronem, Consistorialem Comitem, & in hæc Borealia Regna extraordinarium Legatum, cum mandato ad remonstrandum utrique Majestati Majestati Christianitatis statum; dein adhortandum ad conciliationem & pacifica consilia offerendum Domini sui interpositionem, cum propria sua molestiâ ac labore, idque quo citiùs, eò meliùs. Unde Regia Majestas permota, tam respectu Majestatis Majestatis Galliæ, quam propria cupiditate ac desiderio extinguendi & domandi hoc Belli incendium, ac fruendi & conservandi Pacem & Tranquillitatem intra omnes Regni sui fines, & fiducialem Amicitiam, & bonæ Consuetudinis usum cum omnibus Vicinis, sigillatim cum Dania & Norvegia, quæ in prolixis finibus & pluribus aliis modis multum communionis habent cum hoc Regno; Majestatis Majestatis Galliæ amicum consilium & oblatam interpositionem approbavit; Et posteà quum Majestas Daniæ simili modo suam propensionem declarasset, evenit ut mediante bene memorati Gallici Legati Transactione Conventus in limite ad Brömsebroo, inter utriusque Regni Commissarios ac Plenipotentiarios, quatuor numero & paris utrinque conditionis a d. 8. Februarii comprobaretur & decerneretur, ubi nos prænominati dicto die & loco congressi sumus cum R. Majestatis & Regni Daniæ Senatoribus & plenè instructis Commissariis, Generosissimis, Illustribus & Nobiliss. Domino Corfitio Ulfelt in Ekeskogh, Equite, Regni Aulæ Magistro & Præfecto Monæ, Domino Christiano Thomæ in Stagardh, Equite, R. Majestatis Cancellario & Præfecto S. Canuti Cœnobii, Domino Christophoro Urne in Asmarck, Equite & Præfecto in Dragsholm, & Domino Georgio Sefelt in Reffz, Judice Provinc. in Sialandiâ & Præfecto Cœnobii Rintrestadu. Et postquam utrimque singulorum Instructionem & Procuratorium perlustraveramus, integrum & sufficiens compereramus, & ab utraque parte permutaveramus & tradideramus, in nomine S.S. Trinitatis convenimus, & per omne hoc tempus summâ industriâ perpendimus atque examinavimus illas Controversias & Dissidia, quæ inter hæc duo Regna intercesserunt, consideravimus & excogitavimus omnia media & vias ista dirimendi; In quo summè memoratæ Majestatis Galliæ Legatus maximam diligentiam, prudentiam, dexteritatem, molestiam & laborem, tamdiu & indefessè impendit & adhibuit, donec tandem Majestatis Majestatis Clementissimorum Regum nostrorum, Eorum Successorum & Coronæ Sueticæ ac Danicæ nomine, de omnium obversantium simultatum, Controversiarum ac Dissidiorum abolitione, & contra de perpetua, irrevocabili, solida Pace & Amicitia convenimus, conciliati sumus & decrevimus, prout illud hoc ipso convenimus, conciliamur & decernimus. quod in perpetuum ab utraque Majestate, Majestate Earumque Successoribus, Senatu, Ministris & Subditis in Suecia, Dania & Norvegia, ratum, firmum & irretractabile erit ac servabitur eo modo, & forma, ut sequitur.

I. QUia trajectus & navigatio per Fretum Oresundicum, & Mare Balthicum ex Oceano Orientali in Occidentale, & vice versa, & ex ipsa Navigatione ac Transfretatione, dependens Jus, Vectigal & Accisæ, ut & aliarum difficultatum immunitas, una cum Mercium Certificationis in Navi & Bonis, ob & subreptionis causa, institutæ Inquisitiones, Visitationes, Impedimenta, Arresta & Juris processus, cum pluribus inde dependentibus, principales causæ sunt præsentium horum motuum & Belli; quapropter post prolixas & varias Collationes, Tractationes & Transactiones, ultimò sic amicè conventum, decretum & conclusum est, ut & R. Majestatis Daniæ, ejus Successorum & Daniæ Coronæ nomine promissum est, quod R. Majestas Sueciæ, Ejus Successores, Reges Sueciæ, Eorumque Subditi & Incolæ Regni Sueciæ, Magni Ducatus Finlandiæ, Ingriæ, Esthoniæ & Careliæ debeant inposterum habere ac frui jure, libertate & potestate navigandi tam propriis quàm conductis Navibus onerariis vel vectariis, majoribus aut minoribus, armatis & militaribus, aut inermibus, ut & vehendi vel curandi

Anno 1645.

randi vehi Merces & Bona sua, cujuscunque fortis ac conditionis sint, per Fretum Oresundicum & Mare Balthicum secundum temporis & uniuscujusque propriam ac bonam voluntatem & commoditatem, absque interdicto, impedimento aut detentione ullo modo.

II. Quod ita intelligendum est, ut R. Majestati Ejusque Successoribus & prædictis Subditis ac Incolis Finlandiæ, Ingriæ, Esthoniæ & Livoniæ, liberum licitumque sit, ex beneplacito suo & bona commoditate vehere per Fretum Oresundicum & Mare Balthicum omnis generis Merces & Bona, absque differentia, exceptione ac limitatione, sive sint Provinciales Merces, ex aliis Regnis aut Urbibus emtæ & acquisitæ, natæ, elaboratæ intra vel extra Regnum, speciatim omnis generis apparatus militaris vel eò pertinentia, nominatim Cuprum, Æs, Ferri massæ majores aut minores, Bombardæ, Sclopi, Arma, Gladii, Glandes plumbeæ, Pulvis sulphureus, funiculi accendendo isti pulveri apti, Sal nitri, vel quicquid ad rem armamentariam facit, quocunque etiam nomine veniat, & ad Bellum usui sit, absque remorâ, detentione, molestiâ, prohibitione vel taxatione quocunque modo; sive id deportetur ex Sueciâ, Finlandiâ, Ingriâ, Esthonia, Livonia, ex Pomerania, Meklaburgo, Lubeca, Prussicis aut Curlandicis Urbibus in oras ad Oceanum Occidentalem sitas, vel ex illis in Oceanum Orientalem in Sueciam eique subjacentes præfatas Provincias, vel rectà in Pomeraniam, Meklaburgum, Lubecam, Prussicas, Curlandicas ac alias Urbes.

III. Præterea omnes R. Majestatis Eique Subditorum & Incolarum Sueciæ, Finlandiæ, Ingriæ, Esthoniæ & Livoniæ Naves ac Bona cujuscunque fortis ac notæ sint, unà cum earum Navarchis, plebe nautica, Mercatoribus & Vectoribus, sive sit Navis propria, sive Sueciæ Subditi in ea partem habeant, libera ac immunia erunt in Freto Oresundico & Balthico ab omni Vectigali, Accisis, Impostis, Portorio, quodcunque nomen vel nunc habeant, vel in posterum effingi possit, sub quocunque etiam prætextu fieri queat, non solum dum Naves stant ad anchoras in Freto Oresundico & Balthico, sed etiam quum transeunt prorsum vel retrò. Verùm si Naves omnimodo ad Peregrinos pertineant, aut Peregrini in eis partem habeant, & à Sueticis Subditis conductæ sint, pendant in Freto Oresundico vel Balthico debitum Majestati Daniæ Vectigal, secundum Pacta & Consuetudinem, sive ex tota Navi, si tota sit Peregrinorum, sive ex parte ejus proportionaliter; omni in hac Pacificatione descripto Jure & Immunitate Sueticarum Navium, Populi & Mercium omni modo salvis.

IV. Illa Suecorum Navigatio & ab oneribus immunitas hoc modo conventa est, & à R. Majestate in Dania suo, suorum Successorum Regum Daniæ & Coronæ nomine promissa & cauta est, ut omnes R. Majestatis in Suecia, Finlandia, Ingermannia, Esthonia & Livonia absque discrimine fruantur præfata Immunitate & Jure in Personis, Navibus, Bonis & Mercibus, sive domi sive extra Regnum adquisitæ & comparatæ sint. Et imposterum omnes prædictæ Sueciæ Naves Bona, Literæ, Scripta, ut & illæ Naves, quæ Sueticas Merces vehunt, unà cum Personis tam in Freto Oresundico, quàm Balthico liberæ & exemtæ erunt ab omnibus Inquisitionibus, Visitationibus, Mensurationibus, Arrestis, Detentionibus, Processibus juris, Confiscationibus, vel aliis molestiis; neque in eas aliquid Jus Superioritatis, vel inde resultans Jurisdictio exercebitur, quoad transitum, Navigationem, Commercia & inde dependentia; multò minus quisquam vel quidquam illis Navibus extrahetur, vel ad servitium adigetur, absque ejus consensu.

V. Sed quia Certificationes, & de earum sufficientiâ diversæ à Partibus conceptæ opiniones & interpretationes, non parum causatæ sunt in Freto Oresundico institutas Inquisitiones, inde enatas sinistras Suspiciones, Dissensiones, & Bellum inter utrumque Regnum, ideò ad bis in tempore & de cætero obviandum, & eò meliùs & expeditiùs Sueticas immunes Naves & Bona ab aliis, quæ Vectigali & oneri subjecta sunt, discernendum, in hoc Articulo ita distinctum & tandem transactum ac pactum est; ut si Navis Suetica militaris magna vel minor, una vel plures, onusta vel non onusta transeant Fretum Oresundicum, appulsæ ad Croneburgum, nec alibi in alveo Freti Oresundici demittant Velum in Mali majoris fastigio, donec prætereant Propugnaculum, & displodant Tormentum Salutationis modo Suecis usitato (quem sic vocant) in honorem Arcis Croneburgensis & Salutationis Danicæ honore reciproco ex Arce respondeatur; atque si Naves militares statim inde abeant, non jactis anchoris, hoc ipsis liberum sit, nec ad aliud sint obligatæ. Sed si Navis Suetica militaris ad anchoras sistatur in Freto Oresundico ex quacunque causa, & Præfectus Arcis Croneburgi mittat ad Capitaneum illius Navis, vel illarum Navium, amice ex eo quærens, unde veniat, & cupiat inspicere Literas Salvi conductus vel passus maritimi, non ulteriorem molestiam ei creando, Capitaneus Navis militaris non renuet ostendere Literas passus maritimi à Gubernatore emissis, atque sic se invicem excipient amice ac civiliter in omni occasione. Sed alio modo, detractione aplustris vel simili ritu non onerabuntur, quantum vero attinet ad Balthicum Mare, integrum sit Navibus militaribus Sueticis præterire Nyborgum pro commoditate Venti aut opportunitate. Sed si jaciat anchoras propè Arcem Nyborgum, sic se gerant, ut ad Croneburgum in Freto Oresundico.

VI. Omnes aliæ Sueticæ Naves, pertinentes ad R. M. Subditos & Incolas in Suecis, Finlandis, Ingria, Esthonia & Livonia, onustæ meris Civium & Incolarum Bonis & Mercibus, quæ secundum hæc Pacta & Conventa immunes & exemptæ sunt ab omnibus oneribus & molestiis, secum ferent generales Salvi passus maritimi Literas, à R. Majestate Ipsa vel Ejus Officialibus in rebus ad Ipsam spectantibus, vel à Consulibus & Senatu in Urbibus de illis Navibus & Mercibus, quæ ad Cives & alios Regni Incolas pertinent, testificantes generalibus verbis, quod Navis & Bona ad prædictos Sueticos Subditos & Incolas pertineant, ut subsequitur.

Formula generalis Schedæ vel Literarum Salvi passus maritimi, pro Sueticis Navibus & Mercibus, quæ omni modo Sueticæ sunt & Sueticis Bonis oneratæ, quæ mutatis mutandis accommodari ad peregrinas Naves potest, quæ mere Suetica Bona vehunt.

Nos Consules & Senatus N.N. *notificamus, quod hæc Navis* N. *in qua Nauclerus est* N. *Suetica est & domi in nostra Urbe* (vel alia Suetica Urbe) *& Bonis ac Mercibus ad solos Suecos pertinentibus onerata est, & destinavit iter ad Mare Occidentale, pro ut ejus Exercitores* N. *cum suis Consortibus* (si plures sint) *coram nobis & Concessu nostro testati sunt, desiderantes ad hoc nostras Literas passus & Testimonium, ad probationem, quod Navis & Bona in Freto Oresundico & Balthico ab omni Vectigali & molestia, secundum Jus & Pacta Regnorum, debeant esse immunia. In rei fidem hoc Civitatis Sigillo & Secretarii Urbis subscriptione confirmavimus. Actum.* Hæ Literæ passus maritimi, quando exhibentur in Tabernâ telonaria Helsingöræ, ab illis qui per Fretum Oresundicum navigant, & Nyburgi ab illis, qui per Fretum Balthicum navigant, relinquentur illæ illic in R. Maj. Daniæ Præfecti Vectigali manibus; ille verò contra obligatus erit statim absque detentione probationis Schedulam dare cum die & dato, quod eadem Navis Suetica & Bona transierunt, & suas Literas maritimi passus ostenderant, tenore ut sequitur.

Formula probationis quam Præfectus Vectigali Helsingöræ & Nyburgi debet præbere Nauclero, qui insinuat suas maritimi passus Literas & Certificationes.

Anno 1645. die mensis Nauclerus N. domi in N. cum sua Navi N. tradidit mihi suas passus maritimi Literas vel Certificationem de Navi & Bonis. Datum anno N. & die N. in majorem certitudinem hæc probationis Schedula cum ipso communicata est, atque ita Navis cum Bonis & Vectoribus absque impedimento, præjudicio, onere vel ulteriori molestia abeant & suum iter conficiat.

VII. Pari modo observabitur cum Navi à Suecicis Civibus & Incolis conducta, quæ nihil aliud quam merè Suetica Bona continet, quæ postquam Literas passus maritimi generalibus verbis expressas ita ostendit & reliquit in Telonaria Domo Helsingöræ aut Nyburgi, & à Telonario, ibidem Schedulam probationis accepit, quod etiam statim absque mora fiet, & pro ipsa Navi peregrina vel ejus parte solvit quod jure debetur, salvâ tamen Navis Sueticæ vel ejus partis, Bonorum & Personarum immunitate, illa quoque similem in modum, absque ulteriori onere, impedimento vel molestia, discedet, secundum commoditatem suam.

VIII. Si etiam oneraria Navis sed saburrata, velit transire Fretum Oresundicum aut Balthicum modo dicto probabit conditionem suam in Telonariâ Tabernâ, Helsingöræ & Nyburgi generalibus Literis salvi passus maritimi, quod domi sit in Suecia, Finlandia, Ingermania, Estho-

Digitized by Google

Anno 1645. Esthonia & Livonia, & postea eodem modo discedet pro commoditate sua absque omni ulteriori onere, impedimento vel detentione.

IX. Si verò Navis transitura Fretum Oresundicum aut Balthicum, onerata sit partim Suecicis, partim exoticis Bonis ac Mercibus, quæ Vectigali in Freto Oresundico & Balthico sunt obnoxiæ, peculiarem habebit Certificationem de Bonis & Mercibus, quas continet & vehit pro Sueticis Civibus & Incolis Sueciæ, Finlandiæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ. Ea verò Certificatio ita formata erit, ut in ea annotentur omnia oneraria Bona, quæ aperta, soluta & incompacta jacent, cum suo pondere, numero & mensura, in ponderibus navalibus & Lastis (Skieppundh och Lasstetaele) ut sunt Cuprum, Æs, Ferrum, Axungia, Pix, omnis generis Frumentum, Sal, Salsamenta, vel Pisces muria conditi, Butyrum, Sebum, Stupa, Linum vel hujusmodi Merces, sed Merces tabernariæ, & quæ includi vel compingi possunt in Cistas, Fasces, Sarcinas, Vasa aut Tonnas, hæc absque specificatione Mercium, signis Sueticis cujuslibet Cistis, Sarcinis, Vasis & Tonnis impositis, & quod istæ Cistæ, Sarcinæ, Vasa & Tonnæ ita signatæ cum inclusis Mercibus ad Sueticos Cives & Incolas pertineant, Certificationibus absque specificatione rerum testatum reddetur: prout sinceritatis causa & ad effugiendum omnes disputationes & suspiciones, Formula Certificationis hic subjecta est.

Formula Certificationis pro Navi Suetica, quæ vehit partim Suetica, partim Vectigali obnoxia Bona, quæ mutatis mutandis ad conductam Navim peregrinam accommodari potest.

Nos Consules & Senatus notum facimus, quod coram pro nobis & Concessu nostro sub infra scripto dato & die, comparuit N. *Civis hujus Urbis* (vel alterius Sueticæ Urbis, vel alius Suecicus Incola) significans, *se habere in Navi pertinente ad* N. *in qua Navarchus* N. *& onerari eam curasse, Cupri, Ferri, Lini, Stupæ, Pondo nautico, Tritici, Siliginis, Hordei, Lastis vel Tonnis; Asserum dodecadibus, Malorum tot numero; Vini Orcis, Amphoris, Cadis; Olei Lastis, Sarcinis, Cistis, Vasis & Tonnis omnis generis Mercium Tabernariarum* (addatur numerus) *signatis* NB. *signo, quæ ad illum Civem vel Incolam* N. *pertinent; desiderantem hanc nostram Certificationem; in testimonium, quod Navis tota vel minori ex parte, & ante dicta Bona debeant in Freto Oresundico & Balthico ab omni vectigali & molestia, ex jure & Regnorum conventis libera esse. In rei fidem hoc Sigillo Civitatis & Secretarii subscriptione confirmavimus. Actum*

Quando talis Certificatio, ut dictum est, Mercibus accommodata in Telonaria Domo Helsingöræ vel Nyburgi, exhibita & tradita est, tunc Sueticæ ita certificatæ Merces postea ab ulteriori Visitatione, Inquisitione, Arresto, Detentione, juris Processu vel Confiscatione, liberæ & quietæ erunt. Si verò ita contingeret, ut causa aliqua vel ratio inquisitionis deprehenderetur, in alia Vectigali subjecta Bona, atque si vitium & falsum majora essent, quam ut Navis & Navigatio oppignoranda salvari possent, tunc verè Vectigali gravata Bona, contra quæ suspicio vel actio est, statim exonerabuntur & exponentur Helsingöræ, vel Nyburgi, & hoc ad summum intra octiduum ad finem decurret, ita ut Navi Sueticæ vel conductæ, cum Mercibus Sueticis intra octo dierum spatium, solvere & abire licitum sit, & Sueci non diutiùs detineri, multò minùs Sueciæ, Finnoniæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ Subditorum & Incolarum Naves, Bona & Merces ulla actione, aut molestia propter tale vitium aut errorem graventur.

X. Si Navis Suecica, Finnonica, Ingermannica, Esthonica & Livonica conducatur & oneretur peregrinis ac Vectigali subjectis Bonis, nihilominus quoad Navim & Vectores fruetur omni Libertate, Jure & Immunitate, quæ Suecis jure & vigore horum Pactorum competunt. Et peregrinus Mercator tenebitur ad rationem & præstationem Vectigalis in Freto Oresundico & Balthico pro suis bonis, Suetica immunitate salvâ.

XI. Ne verò Suecicorum Subditorum Naves & Bona, in itinere suo, invitis Dominis vel cum detrimento eorum & incommodo detineantur, & negligantur, à parte Danica promissum est, ita constitui, ut Telonarius vel ad hoc designatus, quotidie ante & post meridiem certis horis in Taberna Vectigali adsit, ibique accipiat Literas passus maritimi, vel Certificationes, & statim absque mora expeditio probetur, & Navarcho tradatur in forma ante expressâ, ut ita Suetica Navis & Bona absque ulla ulteriori remorâ & molestia liberè abeant. Anno 1645.

XII. Si contingat in posterum, ut R. Majestatis armatæ Naves vel Subditorum Ejus propriæ vel conductæ Naves, jactatæ procella vel aliis casibus, veniant quæsitum in Norvegia, vel aliis Daniæ locis Portum aut tutum receptum, hoc ipsis liberum erit absque vectigali, inquisitione, vel ulla molestia, ut Naves Sueticæ pecuniam anchorariam duntaxat pendant & quod aliis Amicis aut Peregrinis imponi possit, alioqui à Vectigali & inquisitione omnimodo liberæ sint, & fruantur libertate ac jure ad se reparandum & necessaria emendum. Eodem jure Danicæ Naves utentur in Sueciæ eique subjectarum Provinciarum Portubus, si ex causa tempestatis vel reparationis eò appellantur.

XIII. Si etiam usu veniat, ut R. Majestas vel ejus Successores Suetiæ Reges conducturi essent in Amicorum terris ad Mare Occidentale sitis vel Equestres vel Pedestres Copias, iisque opus habituri in Mari Balthico, vel deportaturi essent Exercitum, ex Oceano Occidentali in Orientalem, per Fretum Oresundicum vel Balthicum vel retrò; convenit, ut R. Majestati Ejusque Successoribus hoc integrum sit, & omnimodò invariatum permaneat; ita tamen ut simul non plures MCC. traducantur aut pauciores, & ut prius, quàm adveniant, III. hebdomadibus R. Majestati Daniæ Ejusque Successoribus notificetur, ut omnis suspicio declinetur, & transitus non impeditus & turbatus sit. Sed si aliqui quidam Officiarii, aut alii Sueci cum Equis suis aut alio apparatu viatorio Fretum Oresundicum aut Balthicum percurrant Navi, hoc liberum illis ac licitum absque ulla notificatione erit.

XIV. Ne in posterum aliquod dissidium inter duo Regna oriatur, quando vel binæ Regum Classes sibi obviam fiunt, vel una militaris Navis occurrit alteri; vel quod Sueciæ Naves ex occasione veniunt in Fretum Oresundicum vel Balthicum ibique in R. Majestatis Daniæ Naves aut Classem incidit, vel hæ veniunt in loca ac Portus, ubi Sueticæ Naves ad anchoras stant, ita conventum est, ut una R. Classis alteram amicè excipiat, & solito modo salutet ac honoret. Sed ultra hoc tamen non postulet aut cupiat ullam aliam justificationem, quamcunque prætensionem de Maris Dominio vel Portu, unus vel alter facere possit. Idem observabitur, quando una vel duæ Naves occurrant toti Classi, illa vel binæ majus Velum in summo Mali fastigio demittant, donec Classem prætereant, vel Classis Portum petierit; nec alterius teneantur ad aplustris involutionem. Sed si plures binis Naves se committunt atque sic Classem faciant, ab utraque parte displosione Tormentorum contenti erunt, & neuter ad Veli majoris demissionem, minusque ad aliud quid tenebitur.

XV. Per Fretum Oresundicum & Balthicum I. II. III. IV. vel ad summum V. Sueticæ Naves militares transeant in Classe & junctim absque prævia ad R. Majestatem Daniæ vel ejus Successores notificatione. Et quando appelluntur in Fretum Oresundicum, salutabunt, ut ante dictum est, solenni more & displosione Tormentorum Suetica, Arcem Croneburgum, & demittent majus supremi Mali Velum ad eam, donec prætererint. Si ibi reperiant R. Majestatis Daniæ Naves aut Classem, id omne pro uno ac eodem computabitur, & nemo in plus obligabitur, multò minùs urgebitur alia justificatio, aut aplustris detractio vel involutio. Verùm si R. Majestas Sueciæ vel Ejus Successores opus haberent pluribus Navibus militaribus, vel majori Classe una vice vela facere per Fretum Oresundicum vel Balthicum simul; conventum & conclusum est, ut tribus minimum hebdomadibus ante notificetur R. Majestati Daniæ vel Ejus Successoribus, ne Classis adventus caussetur quadam suspiciones aut diffidentiam. Et quando ejus adventus significatus est, posteà absque omni contradictione à parte Danica, & absque omni illato damno à parte Suecica illud in effectum deducetur.

XVI. Quod attinet ad Vectigal ad Ruden, ubi R. Majestas Daniæ jam per aliquot annos Triremem excubare, & Vectigal exigi curavit, illud R. Majestas Daniæ hoc ipso abrogavit & renunciavit, ita ut in posterum non amplius sibi vendicet, utatur aut fruatur, vel ullum jus de cætero ad illud sibi arroget ullo modo.

XVII. Quod attinet ad Vectigal à Regia Majestate Daniæ ad Gluckstadium per aliquot annos Albim transeuntibus & Hamburgum Urbem petentibus, aut eâ disce-

Digitized by Google

discedentibus impositum, de eo ita pactum est, ut quia Majestas Daniæ cum Hamburgensibus jam in Tractatu versatur super dissensionis inter eos compositione, & Vectigalis abrogatione, in communi ei rei stetur. Sic ut si concilientur & Vectigal abrogetur, R. Majestatis Subditi in Albi Commercia exercentes illo quoque fruantur. Sed si præter spem dissidium cum Civitate Hamburgensi de Vectigali adhuc aliquamdiu continuandum esset, vel Hamburgenses Vectigal adhuc soluturi essent, Danici Commissarii fidem R. Majestatis Daniæ & Ducis Holsatiæ nomine dederunt, omnes R. Majestatis Sueciæ Subditos & Incolas. Sueciæ, Finlandiæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ in Albi Commercia colentes, immunes fore & non interpellandos à R. Majestatis Daniæ vel Ducis Holsatiæ Ministris & Excubitoribus, vel in Castellis vel Navibus, & liberos à Vectigali nec inquietandos aut molestia afficiendos ejus causa, nec ad Literas passus maritimi, multò minùs Certificationes exhibendas vel aliam justificationem obligatum iri.

XVIII. Quia verò compertum est, ex præteritorum temporum decursu, illam Libertatem & Jus, quo Sueci in Danis & Norvegia, & Dani ac Norvegi in Suecia, tàm in mutuis Commerciis, quàm immunitate à Vectigali fruuntur, partim ex antiqua Consuet. partim mediantibus Pactis inter Regna factis, excitasse subinde controversias & certamina & dissidia inter Regna, non rarò quoque concitasse, unius Regni Exercitum ac Subditos contra alterius Regni supremas Potestates & Incolas; ita ut Regnorum Amicitia inde & ex hac causa potissimum labefactata sit, & vix aliquis Conventus inter Regnorum Commissarios habitus reperiatur, in quo hoc quoque gravamen motum non fuerit, præterquam quod talis immunitas pro præsente communique mundi statu minus quam ante servari queat; idcircò utrimque consultum, pactum & decretum est, ut omnis à Vectigali & onere immunitas tollatur & abrogetur pro Danis & Norvegis in Suecia, & pro Suecis in Dania & Norvegia, transitu & immunitate à Vectigali in Freto Oresundico & Balthico Suecis, ut dictum est, salvo. Pari modo omnibus Suecis Mercatoribus transcursus cum Mercibus suis per fines Daniæ & Norvegiæ, & Danorum ac Norvegorum Mercatorum transcursus cum Mercibus suis per fines Sueciæ interdictus erit tàm in Terra quàm Regionibus & Oppidis campestribus. Si etiam Suecicus Mercator in posterum Commercia exercere velit in Danis & Norvegia, ejus rei jus & facultatem habebit in constitutis Stapulæ Urbibus ad Mare, quo aliis Peregrinis & Amicis advenire licet; atque eadem libertate, ac jure fruetur, quo alii Peregrini & Amici secundum Daniæ Leges ac Statuta, & salva Urbium Privilegia, fruuntur. Si quoque Danicus ac Norvegicus Mercator in posterum Commercia exercere velit in Suecia vel eà sitis Provinciis, idem jus ac facultatem habebit in constitutis Stapulæ Urbibus ad Mare, quo aliis Peregrinis & Amicis advenire licet; eademque libertate ac jure fruetur, quo alii Extranei & Amici, secundum Sueciæ Leges ac Statuta & salva Urbium Privilegia, fruuntur, ut R. Majestas in Suecia, & R. Majestas in Danis non inquietata, & una ab aliâ haud interpellata in suo Regno & cum suis disponere ac ordinare, pro conditione & proprio arbitrio possit.

XIX. De cursu Albis aut Fluminis inter Westrogothiam & Ditionem Bahusiensem, ut & de Navigatione & Commerciis in Flumine rei in integro permanebit, eodem modo, Jure ac Libertate, prout antiquitus fuit. Flumen dictum habeat liberum ac non impeditum cursum ad utrumque effluxum versus Gotheburgum & Kungellam; quod exstructum aut demersum est in isto Flumine in alterutrius præjudicium, extrahatur & repurgetur. Speciatim quod ad Bahusiam demersum est ad obstruendum Flumen, extrahatur & cursus tàm liber reddatur, quàm ante fuit, ab illo qui inde aliquod impedimentum senuit; atque ita Sueci à Danis & Norvegis & hi à Suecis in hac re nullo modo præpediantur, sed magis secundum fas & æquum promoveantur & adjuventur; ut quoque Navigatio & Transfretatio sursum ac deorsum in dicto Flumine sit libera ad Urbem Gothoburgum & inde ab omni impedimento, onere ac molestia omni modo, ut ab antiquo tempore fuit.

XX. Hoc etiam conventum ac decretum est, ut R. Majestas Sueciæ in posterum, ut hactenus, habeat suos Postæ Administratores Helsingôræ, unà cum Tabellariis suis inter Sueciæ fines & Hamburgum currentibus, absque impedimento & præjudicio, qui ferant Majestatis & Subditorum Ejus & plurium Literas, quæ huc in Regnum ultro citroque mittuntur, idque sine omni obstaculo, detentione & inquisitione. Eadem R. Majestati Daniæ facultas erit habendi Ministrum suum Stocholmiæ, ubi Ejus Eique Subditorum Negotia curandi fine.

XXI. Quæcunque Bona soli ex equestri ordine, Sueci in Dania & Norvegia, & Dani ac Norvegi in Suecia habuerunt ante hoc Bellum, & nunc ab una vel altera Parte confiscata sunt, veris Dominis ac Proprietariis restituentur, & hi istæc, secundum cujusque Regni Leges, Statuta & priora Pacta possidebunt ac fruentur iis non impediti ac decurtati omnimode.

XXII. Et quia Bellum potuit ex una vel altera Parte publicationes quasdam aut damna pro Subditis gignere, hæc omnia ex utraque Parte composita, sublata & oblivioni tradita sint. Quidquid autem ab una vel altera Parte jam publicatum aut confiscatum & jam executioni mandatum est, vel in detrimentum ac præjudicium captum, maneat ut nunc est, & à neutra Parte vel ejus Subditis ulterius ullo modo refundatur ac solvatur, nec illi qui debebant & ex Mandato solvebant, in posterum à suis Creditoribus super eâ re intra vel extra Regnum conveniantur aut inquietentur.

XXIII. Sed si quid ad hunc usque diem executioni nondum mandatum deprehendatur, sive ad Confiscationem damnatum sive non sit: ut quoque quodcunque æs alienum unius Regni Subditis & Incolis à Coronis ipsis, Suecis à R. Majestate Daniæ, & Danis ac Norvegis à R. Majestate Sueciæ ante Bella utrinque contractum debeatur, & Documentis probari possit, ad ejus solutionem absque morâ optimoque modo promovebuntur.

XXIV. Si ex alterutra Parte vel in Suecia vel Dania, durante Bello, Sententia, in alicujus sive Sueci in Dania, sive Dani ac Norvegi in Suecia præjudicium lata ac producta sit, hæc pro non latâ & pro non productâ habebitur, & cuique integrum erat, Jus suum denuò quærere ac probare.

XXV. Posteaquam R. Majestas Sueciæ Christina in hoc Bello armis in potestatem suam redegit quædam R. Majestatis Daniæ Castella, Provincias, Regiones & Urbes in Jutia, Scania, Hallandia, Blekingia, Bornholmia, Holsatia, Stormaria & Dithmarsia, speciatim ac nominatim Christianprisiam, Pinnebergum, Hellingburgum, Landscronam, Laholmiam, Engelholmiam, Selfsburgum, Hammershusiam, vel quocunque alio nomine veniant, atque ea nunc jure Belli possidet; R. Majestatis Galliæ nomine, Ejus benè memoratus Dn. Legatus sedulò institit, confirmavit & commonefecit, ut R. Majestas Clementissima nostra Regina, R. Majestati Daniæ, dictas Provincias, Castella, Urbes & Regiones restituere ac cedere vellit. Hanc sedulam & assiduam commonefactionem ac consilium R. Majestatis Sueciæ apud se pondus habere & locum invenire sivit, considerans & libenter præveniens varia discrimina & incommoda Belli continuationem comitantia, simul etiam perpendens quam necessarium nunc sit, facere cum hac inter hæc Regna Septentrionalia Pace ac Amicitia, bonum auspicium & ingressum ad longo tempore hactenus perturbatam Christiani Orbis compositionem & quietem, noluit ut magna propensio, affectio & desiderium, quod utraque Majestas Maj. Rex Ejusque Domina Mater, Regina vidua, Regnatrix Galliæ gesserat ac demonstrarat ad tollendum dissidia, simultates ac Bella inter hæc duo Regna Arctoa coorta, affectu & fructu suo destitueretur. Potissimum quum R. Majestas Daniæ, confirmata & commonefacta à R. Majestatis Galliæ Dn. Legato, comprobarit & consenserit suo, suorum Successorum, Daniæ & Norvegiæ Regum & Coronarum nomine, R. Majestati Ejus Successoribus, Sueciæ Regibus & Coronæ in compensationem & satisfactionem pro memoratis & restitutis Provinciis, Castellis, Urbibus & Terris cedere ac tradere Jemptiam cum Herredalia inclusive, quantum ex Herredalia reperitur situm esse ad latus Sueciæ circa rupes, Gothlandiam cum Wisbiensi Urbe & Arce, cum attinentibus Insulis & Faucibus; ita & Osiliam cum Arensborgo & suis subjacentibus Insulis, & attinentiis, unà cum omni eò pertinente Populo, Terra, Eminentia, Dominio, Jurisdictione Ecclesiastica & Civili, Censu, Reditibus, Vectigali, Pensionibus & Juribus Terra Marique, prout Reges Daniæ, & speciatim R. Majestas Rex Christianus Quartus,

jam

ANNO 1645.

jam regens, hactenus eis fruiti sunt ac possederunt, ut cedant in posterum R. Majestati Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ in perpetuam possessionem, velut de ea re sigillatim conceptæ Cessionis Literæ à R. Majestate & universo Regni Daniæ Senatu subscripta & signata prolixius ostendunt. Præter hæc R. Majestas Daniæ pro se, Successoribus suis & Daniæ Corona consentit in formam pignoris & cautionem, ut omnia quæ in his Pactis de R. Majestatis Ejus Successorum & Subditorum in Suecia, Finlandia, Ingermannia, Esthonia & Livonia Commerciorum & Navigationis libertate per Fretum Oresundicum & Balthicum conventa & ante descripta sunt, rectè serventur & impleantur, ad cedendum & tradendum in proximè sequentibus triginta annis, R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ totam Hallandiam cum ejus Munimentis, Laholmia, Halmstadio & Warberga, ut & ibi subjacentibus Urbibus & Castellis, Laholmia, Halmstadio, Falkenbergn, Warberga & Kongsbacka, unà cum subjacentibus Terris ac Ditione, secundum veteres eorum ac veros fines ac limites, cum hac conditione, ut R. Majestas, Ejus Successores & Sueciæ Corona ante dictam Provinciam Hallandiam cum suis Castellis, Urbibus & Ditione juxta cum omnibus Juribus, Pensionibus, Vectigalibus, Reditibus ordinariis & extraordinariis, Superioritate, Dominio & Jurisdictione Ecclesiastica & Politica, unà cum omnibus aliis commodis in Insulis, Undis, Portubus & Lacubus, ut & Terris ac Populo, nullo excepto, quodcunque nomen habet aut habere potest, prorsus ut Reges Daniæ, & speciatim R. Majestas Christianus IV. jam regens, illis fruita est & possedit, & omnes eorum Incolæ in Regionibus & Urbibus sacri & civilis ordinis; qui ibi habitantes remanent, R. Majestati, Ejusque Successoribus Regibus Sueciæ & Coronæ solis jurejurando obligati erunt ad Homagium, fidelitatem, obsequium & officia per XXX annos & donec ordine, & secundum horum Pactorum tenorem restituantur; prout pignoris ac cautionis Literæ à R. Majestate Daniæ & universo Regni Senatu subscriptæ & traditæ latius memorant & explicant. Et juxta oppignorationem & cautionem dictam hoc speciatim conventum & promissum est, ut quando triginta illi anni effluxerunt, & Hallandia restituenda est, R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ, à R. Majestate, Ejus Successoribus & Daniæ Coronâ, antequam Hallandia restituatur, vel ipsa vel aliud æquivalens ejus loco, prout R. Majestas, Ejus Successores & Sueciæ Corona deprehendunt æquipollens, & quo bene cautum illis sit, & cui adquiescant.

XXVI. In eorum vicem R. Majestatis Clementiss. nostræ Reginæ jussu ac Mandato, propter ante dictas causas, & vigore hujus Pacificationis cessimus omne jus & jurisdictionem, quam R. Majestas jure Belli habere potest in omnia ista Munimenta, Castella, Provincias, Urbes & Territoria, quæ R. Majestas in hoc Bello, Dei auxilio & viribus militaribus occupavit, & quæ hîc per expressum non excepta sunt, eaque cessimus & restituimus R. Majestati & Coronæ Daniæ, ita nimirum, ut Jutia, unà cum Ducatu Slesvici, Holsatia, Stormaria & Dithmarsia, quantum ex illis in R. Majestatis manibus est, speciatim Munimentum Christianprisium, ut & Pinneberga cum Castello ad Nystadium, unà cum pluribus in dicto Ducatu occupatis & Præsidio munitis Castellis, Arcibus & Ædibus Nobilium, item Helsingeborgum, Landscrona, Silsburgum cum aliquot Nobilium Arcibus in Scania & Blekingia, & Bornholmia eique adsitæ Domus, Hammershusia, cum omnibus Oppidis, Territoriis & Possessionibus soli in Jutia, Ducatu Slesvici, Holsatia, Stormaria, & Dithmarsia, Scania & Bornholmia sitis, vel ad Castella præfata pertinentibus cedantur; & postquam secundum tenorem hujus Pacificationis restituta sunt, sequantur R. Majestatem & Coronam Daniæ haut impedita omnimodo, nuda tamen Castella cum bonis soli, nihilque aliud.

XXVII. R. Majestatis & Coronæ Sueciæ nomine quoque promisimus R. Majestati, Ejus Successoribus & Coronæ Daniæ, quod dum Hallandia in assecurationem sub R. Majestate Ejus Successoribus & Sueciæ Coronâ permanet vi horum Pactorum, R. Majestas velit omnes illos, qui in Hallandia habitant, Nobiles & non Nobiles, sacri & civilis ordinis homines, Cives & Rusticos manere, regi & defendi in priscis suis Privilegiis, Libertate, Danicis Legibus, Jure & Ordinantia Ecclesiastica quietos & inturbatos, & quemlibet in suis propriis, & in posterum eandem facultatem sua possidendi, retinendi, vendendi aut alienandi habere, qualem ante habuit, uti quoque migrare vel remanere pro cujusvis lubitu. Speciatim hoc Nobilibus indultum est, qui Bona habent in Hallandia vel alibi in Dania, & malunt permanere in Dania, ut illis nihilominus inturbatis liceat frui Bonis suis in Hallandia, ea visitare, recognoscere & disponere pro beneplacito & jure suo; ita tamen, ut R. Majestati & Coronæ Sueciæ ex illis præstentur ea jura, obsequia & officia, quæ ante Regi & Coronæ Daniæ debuerunt. Dein ut ex Nobilitate, qui vel nulla alia Bona, quàm in Hallandia habent, vel in Bonis quæ in Hallandia possident, assiduè degere volunt, obligati sint R. Majestati, Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ ad homagii jusjurandum & ad obsequium, fidem & officia, prout Regi Daniæ antea debuerunt. Omnes alii in Hallandia habitantes, Sacerdotes, Cives & Agricolæ R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ soli in præscriptis XXX. annis & donec restitutio solenniter facta est, ut ante dictum est, obligati erunt. Omnes Præpositi & Sacerdotes sequantur illum Episcopum vel Superintendentem & Consistorium, quos cum hoc illis Rex constitutus est. Alioqui R. Majestatis, Ejus Successorum & Sueciæ Coronæ nomine promissum est, Munimenta interea pro viribus sarta tecta habenda esse. Et cum triginta illi anni exspirarunt, & R. Majestas Daniæ, Ejus Successores, & Daniæ Corona R. Majestati Sueciæ, Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ satisfecit, reddiditque certam recompensationem in æqualibus Bonis, & sufficienti assecuratione, tunc eadem Provincia Hallandia, cum præmemoratis Pagis, Munitionibus, rebus soli & aliis pertinentibus, bona fide R. Majestati Daniæ Ejusque Successoribus restituetur, velut R. Majestatis Sueciæ Reversales Literæ illud latius deducunt.

XXVIII. Ut autem omnia integrius & certius ab una vel altera Parte procedant, nec aliquis error aut dissensio oriatur in permutatione vel restitutione; cum Danicis Commissariis ita convenimus, ut, postquam Ratificationes utrimque commutatæ & traditæ sunt, XVI. Septemb. Halmstadium & Warberga cedantur & tradantur in R. Majestatis Sueciæ Plenipotentiariorum manus, & Landscrona ac Helsingborgum eodem die restituantur in R. Majestatis Daniæ Plenipotentiariorum manus, inde confestim Exercitus Suecicus educatur ex omnibus Præsidio munitis Arcibus, Castellis & Locis in Scania & Blekingia, & ex omnibus à Danicis retentis Provinciis, trans fines in Sueciam & Hallandiam, quam minimo onere fieri potest; ita ut præfata munita Loca in Scania & Blekingia restituta & in R. Majestatis Daniæ Mandatariorum manus cum mobilibus cessa, & omnis Sueticus Exercitus intra XXIII. Septembr. trans Sueciæ fines eductus sit. Præservato tamen, si quidam ægroti & debiles Milites vel alii non simul discedere possint, vel quidam separati Ministri pro rebus, quæ non statim exportari possunt, relinquantur, ut illi pro æquo pretio curentur, hi verò remaneant, donec relicta exportentur. Simulac Halmstadium & Warberga in R. Majestatis Sueciæ Mandatariorum manus cessæ ac traditæ sunt, R. Majestatis Generalis Campi Marescallus in Scania statim cum expresso Nuncio & Literis Præfecto & Tribuno Copiarum in Jutia & Holsatia collocatarum hoc significabit cum Mandato, ut statim quidquid est Copiarum Regiarum, decedat Jutia, Sleswico, Holsatia, Stormaria, Dithmarsia & Pinneberga, quàm minimâ molestia fieri potest. Ita tamen ut munita Loca ad verum eductionis diem postea præfinitum conserventur. Die XXXI. Octobr. R. Majestatis Daniæ Præfectus & Exercitus vacuefaciet Jemptiam & Herredaliam, tantum ex Herredalia, quantum situm est ex parte Sueciæ circa rupes, eaque Loca cum Castellis istic exstructis tradent ac cedent R. Majestatis Sueciæ Mandatariis, ut & Osiliam, Arensbergam, Gothlandiam cum Wusby Arce & Urbe ac Munimentis, & eò pertinentibus Insulis, Faucibus, Castellis, Populo, Terris & Fundis. Hoc insuper pactum est, & à parte Danica promissum, ut, quia Gothlandia & Osilia Insulæ sunt, sitæ in Oceano, ita ut propter tempestatem ventumque tam strictè de die & hora certum quid definiri nequeat, si adveniens R. Majestatis Sueciæ Mandatarius & Exerci-

tus

Anno 1645.

tus præfiniret diem unam, duas aut tres hebdomadas, tamdiu expositi in Terram excipientur, donec verus cessionis dies venerit, & Munimenta Wisbya & Arensberga illis cedi, & Provinciæ cum Urbibus attribui ac tradi, secundum horum Pactorum tenorem possint. Si vero tempestate aut vento impediti post aliquot dies serius advenirent, illud non obstaculo erit aut aliquod præjudicium faciet cessioni ac traditioni Munimentorum Gothlandiæ & Osiliæ, & executio cessionis nihilominus effectui dabitur, atque si dies rectè observati essent. In horum vicem, eodem die 31. Octobr. promissum est, quod R. Majestatis Daniæ Plenipotentiariis tradentur Bornholmia & Hammershusia, cum eò pertinentibus Terris & Oppidis, una cum Christianprisio & Pinneberga, sed & Præsidia omnia ex Castello ad Nystadium educentur. Si etiam ulterius quædam reperiri possent in Ducatu Slesvici Holsatiæ, Stormaria & Dithmarsiâ occupata & subacta, hæc omnia restituentur, & illis ad quos ante pertinebant, iterum cedentur, & Milites, minimâ quâ fieri potest Regionis molestiâ, ordine beneque educentur. Postquam etiam R. Majestatis Daniæ Plenipotentiarii cum suis Copiis ante vel post constitutum Cessionis diem advenerunt Bornholmiam, pari modo ubi prius advenerint, bene habebuntur in Terra usque ad verum tempus, & serior eorum adventus traditioni Arcium & Provinciarum non præjudicabit, sicut ante dictum est de Gothlandiâ & Osiliâ. Et ex hoc die Jemptica cum Herredalia, Gothlandia & Osilia cum omnibus suis Arcibus, Munimentis, Territoriis & Juribus R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ cedet in perpetuam proprietatem. Hallandia cum Munimentis, Laholmia, Halmstadium & Warberga, ut & earum Districtu in Urbibus & Colonis, Subditis & Juribus R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ cedent in hypothecam vel pignus & assecurationem, sub ante dictis conditionibus ad 30. annos. In eorum vicem omnia alia nunc restituenda Munimenta, Provinciæ & Urbes in Jutia, Holsatia, Scania, Bornholmia, & si quid in Norvegia occupatum esset, cedent R. Majestatis Daniæ, Ejus Successoribus & Coronæ absque omni impedimento & contradictione & quia vel ex præfatis Munimentis in Hallandia, Gothlandia & Osilia, cedendis R. Majestati Sueciæ, aut ejus Præfectis vel ex restituendis R. Majestati Daniæ ejusve Præfectis (quum non nisi nuda Munimenta tradenda sint) non tam cito exportari possunt omnia Tormenta, Instrumenta Bellica aliusve apparatus, una Pars non impedietur ab altera, ad postea colligendum relicta, sed potius juvabitur ac promovebitur, quantum fieri potest ac decet.

XXIX. Illud etiam conventum est, ut quando Munimenta ac Provinciæ cessæ sunt R. Majestatis Sueciæque Plenipotentiariis, simul tunc quæ Documenta adsunt de Bonorum conditione, Redditibus & Pensionibus, ut & finibus, lapidibus terminalibus & limitibus, & quæ Justitiam concernunt, ea & alia hujusmodi unà cum Codicibus Prædiorum & Agrorum tradantur, & postea quam primum constituantur certi utrimque viri, duo aut tres Mandatarii, qui inspiciant, dirimant, & ad æqualitatem ac concordiam redigant omnes fines, limites & lites intercessas & proxime additas retentas Provincias: ut omnis rixa ac dissidium eò commodius præveniatur, & quilibet fruatur, quo jure debet.

XXX. Quæcunque Naves, Tormenta, Instrumenta Militaria, & alia hujusmodi flagrante Bello hoc occupata & capta sunt, sive in muniendis in Campo, in Mari, sive aliis modis, hæc omnia sequentur Dominum occupantem, nec unquam in posterum repetentur.

XXXI. Omnes Captivi in quocunque statu vel ubicunque sunt, liberi dimittentur, absque omni redemptionis pretio, nec pro victu solvere tenebuntur

XXXII. Pacificatio Stetinensis de anno 1570. Siöredensis, de A. 1613. inter hæc duo incluta Regna initæ in suo vigore permanebunt plane inviolatæ, & omnibus modis, quales fuerunt ante cœptum hoc Bellum, ita ut per hujus Pacis leges nihil illis decedat aut derogetur, exceptis illis Articulis, qui in hac Pacificatione conventi ac speciatim decreti sunt.

XXXIII. Omnibus R. Majestatis Sueciæ Ministris & Subditis liberum & integrum erit Terrâ Marique proficisci per Daniam & Norvegiam & illis subjacentes Provincias. Patem in modum Majestatis Daniæ Ministris & Subditis liberum & integrum erit Terra Marique proficisci per Sueciam, eique subjacentes Provincias.

Anno 1645.

XXXIV. Quum etiam Pomeranicæ Urbes & Wismaria Mechloburgiæ propter istic collocata Suetica Præsidia. Vectigali in Freto Oresundico aliis Nationibus æquatæ & simul Bellis cum hisce Arctois Regnis involutæ sint, ideo earum quoque causa & interesse hic inter nos transacta & composita sunt, & a Danicis Commissariis, R. Majestatis, Ejus Successorum & Coronæ Daniæ nomine promissum est, ut omnes Cives & Incolæ Urbium Pomeranicarum & Wismariæ de cætero in Navigatione & Commerciis plenè fruantur, & utantur Pactis Othoniensibus, 15. Jul. A. 1560. initis. Atque sic omnes Pomeraniæ Urbes & Wismaria in Mechlaburgia hac Regnorum Conventione comprehendantur.

XXXV. Quia verò nunc omnes errores, dissensiones & dissidia, quæ R. R. Majestat. Majestatem Reges nostros Clementissimos & Regna Sueciæ & Daniæ concitarunt ad jam cessans & benè finitum Bellum, memoratis ante malis sopitis, amicè composita & conciliata sunt, etiam hoc conventum ac decretum est, ut omnis sinistra suspicio, alienatio animorum, discordia, inimicitia, Bellum hactenus inter duos Reges unà cum Ministris, Subditis, Amicis & Adhærentibus gestum, ut & damna & incommoda ab una vel altera Parte illata aut accepta, sepulta, sublata, ac perpetua oblivione obliterata sint. Contra in ejus locum, approbata, decreta, erecta & confirmata est tuta, secura, stabilis & irrevocabilis Pax, Amicitia, Fiducia ac bona Vicinitas, ita ut unus Dominus alteri omni amico affectu addictus sit, ejus commodum & emolumentum verbis & factis æquè ac proprium quærat & conservet, promoveat ac defendat. Quidquid verò alterius Personæ, Imperio, Regno, Provinciis & Subditis fraudi ac detrimento esse queat, pro viribus avertat ac impediat.

XXXVI. Omnes Arces, Domus, Prædia vel aliæ Soli Possessiones, vel ad R. Majestatem Daniæ Ipsam vel Ipsius Subditos, Officiarios vel Ministros pertinentes, & in Dania, Holsatia, Slesvico, Mechelburgia, Rugia, Archiepiscopatu Bremensi, vel alibi sitæ & in hoc Bello occupatæ ac donatæ sunt, veris Dominis & Proprietariis absque ulla ulteriori prætensione aut molestia restituentur.

XXXVII. Hæc jam benè inita & conclusa Pax inter utramque Majestatem Majestatem Sueciæ & Daniæ & utraque inclutा Regna, Septentrionalia, Regiis & Patentibus Literis publicabitur intra sex hebdomadas, ad utriusque Subditos, sigillatim in finibus: ut omni hostilitate & omnibus malis abstineant, & in posterum se invicem, ut bonos Amicos ac Vicinos tractent. Hinc quoque statim à nobis utrinque Commissariis ad R. R. Maj. Majestatis Regum nostrorum Clementissimorum constitutos Campi Marescallos & Generales Officiarios, ut & ad Amiralitates maritimas & Exercitus scribetur & decernetur, ut omnibus hostilibus actionibus supersedeant. Et si ex hoc Dato, & antequam Pax publicatur, una Pars alteri, quamcunque Domum, Castellum, Oppidum, Navem, Tormenta, Terramve vel aliud quid Armis abstulerit, hæc confestim, simulac Pax notificata est, absque ulla refusione restituentur.

XXXVIII. Quia Serenissim. Ejus Celsitudo, Princeps Fridericus, Archiepiscopus Bremensis huic quoque Bello implicitus est, & tandem ex hac occasione, tam Archiepiscopatus Bremensis, quam Episcopatus Verdensis armis R. Majestatis Sueciæ occupati sunt, tempora autem nunc non permittunt, ut Cels. Ejus restitutio hîc peragi & concludi possit; ex R. Majestatis Galliæ Dn. Legati prudenti consilio & diligenti suasu, Pacis absque longiori dilatione decernendæ & cruenti hujus Belli finiendi causa, è re fore duxit & comprobavit, ut ipsum negotium ad Archiepiscopatum Bremensem & Episcopatum Verdensem spectans apud R. Majestatem Sueciæ Ipsam tractaretur & componeretur. Illud juxta decretum est, ut Serenissim. Ejus Celsitudo Archiepiscopus unà cum omnibus suis Officiariis & Ministris hac Pacificatione quoque comprehendantur. Ejus Officiarii & Ministri Bona sua soli recuperent, fruantur & retineant, omnes Captivi absque lytro dimittantur, & de præmemoratis Archiepiscopatus & Episcopatus restitutione,

Digitized by Google

ANNO 1645.

ne, amplius apud R. Majestatem Sueciæ agatur, ut dictum est, prout etiam nos illud Negotium R. Majestati commendare & promovere soliciti sumus.

XXXIX. Quæ in Ducatu Slesvici Holsatiæ & Seren. Ejus Celsitudine Duce Friderico residentia Gottorpiæ, Provinciæ, Pagi, Arces, Castella, Oppida & Domus durante Bello ab una vel altera Parte capta & occupata sunt, Ejus Cels. restituentur cum omnibus attinentiis, ut repertæ sunt, Ejus Ducatibus, Ditionibus, Populo, Eminentia, Juribus & Regalibus omninò reservatis, salvis & illæsis. Atque si suspicio quædam apud unam vel alteram Partem in hoc Bello de Ser. Ej. Celsit. vel ejus Ministris aut Subditis orta sit, vel quidquam à quoquam in Bello admissum sit, quod aliter quam benè interpretari possit, vel diffidentiam quandam pepererit, illud hoc ipso penitus sublatum, sopitum, ac perpetua oblivione deletum erit, nec in ullius præjudicium aut molestiam ulterius urgebitur. Ita ergo Ejus C. Fridericus Dux Holsatiæ, Gottorpium cum suis Ditionibus, sublimitate & Juribus, Consiliariis, Ministris & Subditis, his Pactis comprehendentur ac plenè fruentur.

XL. Pari modo ambo Comites, Antonius Güntherus & Christianus, Comites Oldenburgi & Delmenhorstiæ, Domini in Leweren & Kniphuien, pro se & suis Hæredibus hac Pacificatione plene fruentur; & si quid occurrisset, quod vel Ipsis vel eorum Ministris ac Subditis sequius interpretari posset, illud hoc ipso compositum, ac penitus sublatum sit.

XLI. Hac Pacificatione etiam, ut convenit, comprehendentur & includentur omnes ad Hanseaticum Fœdus pertinentes Civitates, ut fruantur liberis & non impeditis suis Commerciis in utroque Regno. Quæcunque verò Pacta inter Regna & Civitates Hanseaticas fuere, eorum observantia ad alia meliora tempora reservabitur. Nulli autem Pago, Civi aut Subdito pro quacunque actione in hoc Bello quidquam adversi inferetur.

XLII. In specie Dantiscum Civitas hac Pacificatione comprehendetur & includetur, & pariter fruetur libertate Commerciorum in utroque Regno, Terra Marique, ut ante. Si quid in hoc Bello contigerit, quod unum vel alterum offendere potuerit, illud pari modo tolletur ac oblivioni tradetur.

XLIII. Omnes qui liquidum debitum vel apud R. Majest. Clementiss. nostram Reginam, vel apud unum aut alterum, quod non jam confiscatum est, & secundum 23. Articulum non sublatum, deinceps qui in Gothlandia, Osilia, Jemptia, Herredalia vel Hallandia liquidum aliquod debitum exigendum habent, decenter post legitimam probationem, solvetur, expungetur & jure promovebitur. Parem in modum quoque Sueciæ & ei subjectarum Provinciarum Incolæ, tam qui habitant in Gothlandia, Osilia, Jemptia, Herredalia & Hallandia potestatem habebunt legitimum suum æs alienum, & quod jure ad eos pertinet, vel apud R. Maj. Daniæ Ipsam vel alios exigendi, nec, ut præscriptum, sublatum est, illud quoque solvetur ac jure promovebitur ad id, quod æquum & legitimum est.

XLIV. Quod omnia isthæc præscripta, & in verbis ac sensu præmemorata, & hic decreta & conclusa, debeant ab utraque Parte fideliter, sincere & benè nunc & in posterum servari atque impleri; ideo quoque placuit & promissum est, hæc amica nostra Pacta & Transactionem ab utriusque Regni Regibus, Regina Sueciæ Christina, & Rege Daniæ Christiano IV. propria manu & Sigillo stabiliri & confirmari, & in majorem securitatem ab utriusque Regni Senatu subscribi & Sigillis suis corroborari.

XLV. Quia verò summe memorata R. Maj. Rex Christianissimus, ut & Ejus Chariss. DNA. Mater, R. E. Maj. Regina, Regnatrix in Francia, illam susceperunt molestiam eamque curam de horum Septentrionalium Regnorum Pace & incolumitate gesserunt, ac mediante sua interpositione pro virili cooperati sunt & collaborarunt, ut res jam eò provecta sit. Ideo ab utraque Parte rationabile judicatum & acceptum est, & ad corroborationem & majorem firmitatem constantis & perpetuæ Pacis ac Amicitiæ inter R. R. Maj. Majestates & utraque Regna Sueciæ ac Daniæ, altè memoratæ R. Majestates Rex Ejusque domine Regina, Regnatrix in Francia, honorificis Legationibus ab utraque Parte visitarentur, & ad testificandum bonam suam affectionem & curam super hic peractis, ad Pactorum confirmationem propria Eorum manus ac Sigillum obtinerentur, ac persuaderentur: ut quilibet in majorem assecurationem, unum ex his Exemplar habere possit.

XLVI. Promissum etiam & cautum est, ut unus Regni Senatorum cum Secretario ab unaquaque Parte occurrat ad fines prope Marckeryelh 13. Septemb. secum habens horum Pactorum Ratificationem utriusque Partis manu & Sigillo ex conventa forma stabilitam & confirmatam; ut & Danici Commissarii istic occurrant, secum habentes Cessionis Literas de Jemptia, Gothlandia & Osilia, & Assecurationis Literas de Hallandia; & Suetici Commissarii secum habentes Reversales Literas de Assecuratione, omnia secundùm Conventionem & decentem executionem; illasque inter se commutent & invicem tradant in Pacis & Compositionis fidem ac firmamentum, & secundum rationem ac veterem consuetudinem.

In ulteriorem rei certitudinem & majorem securitatem, quod hæc ita à Nobis, ut ante memorata sunt, in omnibus suis Punctis & Articulis, peracta, conventa, decreta, & conclusa sint, & à R. Majestatis Clementissimæ nostræ Reginæ & Sueciæ Coronæ parte fideliter, firmiter & irrevocabiliter servanda, manu tenenda & implenda, & Ratificatio eorum ad præscriptum diem præstanda ac tradenda sit; ideo hæc propriis manibus subscripsimus, & scienter nostra Sigilla infra imprimi curavimus; desiderantes pariter à Reg. M. Majestatum Galliæ bene memorato Legato ac Mediatore in hoc Pacis Tractatu, ut in majorem fidem & majorem testificationem hæc nobiscum subscribere & obsignare velit. Actum Bromsebroo in finibus 13. Augusti Anno 1645.

CHRISTINA, Regina Sueciæ, Proceres & Senatores Regni Sueciæ subscripserunt.

Pari modo CHRISTIANUS IV. Rex Daniæ, & Senatores Regni Daniæ subscripserunt.

CLXXXVIII.

15. Août. SUEDE ET PROVINCES-UNIES.

Traité de Garantie du Traité fait entre le DANEMARC *&* *les* PROVINCES-UNIES *l'an* 1645. *entre* CHRISTINE *Reine de* SUEDE *&* *lesdites* PROVINCES. *Fait à* VINERS-*Suder Okra, le* 15. *Août* 1645. [AITZEMA, Historia Pacis, pag. 303. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. III. pag. 671.]

UNitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales omnibus & singulis, quibus continget Præsentes Literas legere audireve, Salutem. Quoniam decimo & quinto die Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto, *Tractatus Cautionis reciprocæ & Vindiciarum* initus, factus & conclusus fuerit inter Serenissimam & Potentissimam Principem ac Dominam. Dominam Christinam Suecorum, Gothorum Vandalorumque designatam Reginam & Principem Hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Estoniæ ac Careliæ, Dominam Ingriæ, ab unâ, & Præpotentes Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales, ab alterâ parte, per ejusdem Regni Senatores ad Tractatum Pacis cum Serenissimo Rege Regnoque Daniæ deputatos Commissarios, Axelium Oxenstiernium, Liberum Baronem in Kymitho, Dominum in Fiholm & Tydoen, Equitem Auratum, Regni Cancellarium, & Judicem Provincialem Norlandiarum Occidentalium & Lapponiæ; Matthiam Soopium, Dominum in Malsaker & Binrum, Judicem Provincialem Ingriæ, Thuronem Bielke, Liberum Baronem in Salestad, Dominum in Froswijck, & Thuronem Sparræum, in Erichstad & Rasslensa Toparcham, omnes supremi Judicii Assessores; Necnon Extraordinarios Nostros Legatos, Jacobum de Witte, Dominum in Manezee, Melissant, Cromstryen, Assessorem Cameræ Computationum Hollandiæ & West-Frisiæ, Exconsulem Urbis Dordracenæ; Gerhardum Schapium, Amstelodami Consulem & Curatorem Acade-

Anno 1645.

mix Lugdunensis, Albertum Sonckium, Equitem Auratum, Consulem & Prætorem Civitatis Hornanæ & Jurisdictionis suburbanæ, & Joachimum Andreæ, Equitem Auratum, Consiliarium Primum Supremæ Frisiorum Curiæ, omnes in Concilio Nostro Deputatos, nomine locoque Provinciarum Hollandiæ & Frisiæ, &c. tam respectu Fœderis Stockholmiæ Anno 1640. primo die Septembris initi, quam respectu *Conservationis Pactorum* inter S. Regiam Majestatem Sueciæ & Regem Daniæ & Præpotent. Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Gener. decimo & tertio die Augusti elapsi Anni ad Bromsebroo & Christianopolim initorum & conclusorum, quæ hic de verbo ad verbum insertus sequitur.

Serenissimæ atque Potentissimæ Principis & Dominæ, Dominæ Christinæ Suecorum, Gothorum Vandalorumque designatæ Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ ac Careliæ, Dominæ Ingriæ, Dominæ nostræ Clementissimæ, Regnique Sueciæ Senatores ad Tractatus Pacis cum Serenissimo Rege Regnoque Daniæ Deputati Commissarii, Axelius Oxenstemius, Liber Baro in Kymitho, Dominus in Fyholm & Tydoen, Eques Auratus, Regni Cancellarius, Judex Provincialis Norlandiarum Occidentalium & Lapponiæ, &c. Matthias Soopius, Dominus in Malsaker & Binrum, Judex Provincialis Ingriæ; Thuro Bielke, Liber Baro in Salestad, Dominus in Froswijk, & Thuro Sparræus, in Erichstad & Kaffiensa Toparcha, omnes Supremi Judicii Stockholmiensis Assessores: Nec non Præpotentium Fœderati Belgii D. D. Ordinum Generalium Legati & sufficiente potestate muniti Jacobus de Witte, Dominus in Manezee, Melissant, Cromstryen, Assessor Cameræ Computationum Hollandiæ & West-Frisiæ, Exconsul Urbis Dordrecanæ, Gerhardus Schaepius, Civitatis Amstelodamensium Consul, Curator Academiæ Lugdunensis, Albertus Sonckius, Eques Auratus, Consul & Prætor Hornæ & Jurisdictionis suburbanæ subjacentis, & Joachimus Andreæ Eques, Consiliarius Primus Supremæ Frisiorum Curiæ; Omnes Deputati in Concilio Dominorum Ordinum Generalium Nomine locoque Provinciarum Hollandiæ & Frisiæ, &c. Constare volumus universis & singulis, quorum interest aut interesse quomodolibet poterit, quod cum Serenissimus Daniæ Rex S. Regiæ Majestatis, Dominæ nostræ Subditorum Commercia & Navigationem, præteritis Annis *contra Jus Gentium, Pacta, & Conventa & morem ab antiquo observatum onerare, impedire ac turbare cœpisset*, atque ex hinc res ad Arma devenerit, quibus deponendis ac controversiis tollendis & componendis, Nos S. Regiæ Majestatis Commissarii multo jam tempore incubuerimus & tandem, divinâ favente nostroque Tractatus prosperante benignitate, eò rem deduxerimus, ut ad limites Regnorum prope Bromsebroo decimo & tertio die hujus Mensis Bellum inter duo hæc inclyta Regna Sueciæ Daniæque compositum, lites transactæ, Navigationis Commerciorumque libertas restituta & Pax atque Amicitia firmata sit. Cum verò non minus dictus Serenissimus Daniæ Rex Navigationem ac Commercia Subditorum Præpotent. D. D. Ordinum Generalium *immensis Vectigalibus, atque aliis diversis modis contra Jus Gentium, & Pacta Conventa oneraffet atque turbaffet*, neque, licet admonitus, desistere vellet, Præpotent. D. D. Ordines Generales Nobis, Legatis suis, id in Mandatis dare coacti fuere, ut avertendis majoribus malis Commerciisque justo suo cursui ac libertati reddendis in id simul atque conjunctim ex Præscripto Fœderis mutui cum S. R. Majestatis ac Regni Sueciæ Commissariis incumberemus, quò, confecto cum hisce Bello, simul quoque onera & Commerciorum difficultates Fœderati Belgii Provinciarum Subditis impositæ atque injectæ abrogarentur: Nos igitur hisce obtinendis recteque ac rite formandis intenti, tandem divinâ clementiâ consilia actusque nostros felicitante, eò cuncta deduximus, ut iisdem tempore ac loco de Commerciorum Belgicorum, in *Freto Danico*, ut in *Norwegiâ* atque alibi in Maribus Balthico & Oceano exercendorum libertate cum Danicis Commissariis convenerimus & concluserimus, sicuti hæc & quæ huc tendunt, tam in Pactis ipsis Regis Daniæ cum Regno Sueciæ, quam cum Unitarum Provinciarum D. D. Ordinibus Generalibus initis, uberius declarantur; Nos igitur utrimque justâ potestate, à S. Regia Majestate, Dominâ Nostrâ Clementissimâ, & Præpot. D. D. Ordinibus Generalibus Deputantibus Nostris muniti, exhibitis utrinque Literis Nostris Procurationis, in id studio omni enixi sumus, ut, facto hic egregio experimento, quantum mutui Fœderis inter S. Regiam Majestatem Sueciæ & Præpotent. D. D. Ordines Generales necessitudo valet, hanc Fœderationem firmaremus magis, & conservandæ libertati Navigationis ac Commerciorum in Maribus Balthico & Septentrionali firmiorem redderemus.

Ac primo quidem Fœderis Stockholmiæ primo die Septembris Anno 1640. initi Tabulas inspeximus, easque renovavimus firmavimusque in omnibus suis Articulis, atque renovamus & firmamus, non aliter ac si hic articulatim insertæ essent.

Deinde idem Fœdus Deputantium nostrorum extendimus & adstringimus ad plenam observationem Pactorum, tam inter S. Regiam Majestatem Sueciæ & Regem Daniæ & Præpotent. D. D. Ordines Generales decimo & tertio die Augusti præsentis Anni ad Bromsebroo & Christianopolim initorum & conclusorum, in omnibus suis Articulis, qui Navigationem atque Commercia utriusque Status Subditorum seu Regni Sueciæ, seu Unitarum Belgii Provinciarum, vel quæ inde dependent, concernunt: ac proinde si quid à Rege Daniæ, ejusve Successoribus aut Ministris in S. Regiæ Majestatis Regnive Sueciæ, vel Præpotent. D. D. Ordinum Generalium, aut alterutrius Partis Subditorum præjudicium aut detrimentum actum & Pactis contraventum fuerit, nec amice admonitus Rex Daniæ emendaverit, Pactisque satisfecerit, S. R. Majestas Ejusque Successores D. D. Ordinibus Generalibus, & Præpotent. D. D. Ordines Generales Regiæ Majestati atque Ejus Successoribus, Regnoque Sueciæ, ex Præscripto dicti jam ante Anno 1640. initi Fœderis hujusque promissi, opem laturi sunt.

Ac denique, cum Commerciorum securitas à brevi temporis curriculo definiri nec possit, nec debeat, & Anni Fœderis inter S. Regiam Majestatem & Præpot. D. D. Ordines Generales initi jam tertia sui parte exspiraverint, in rem utriusque atque ipsorum Commerciorum usum fore visum fuit, ut *reliquis decem Annis triginta adderentur*, quo Fœdus hoc arctissimum pro Navigationis ac Commerciorum libertate ac non interrumpendâ aut ullo modo infringendâ immunitate per Annos quadraginta, à decimo & tertio hujus Mensis die numerandos, observetur ac conservetur.

De hisce, quæ supradicta sunt, Nos, S. Regiæ Majestatis Sueciæ & Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Commissarii ac Legati convenimus ac conclusimus salvâ S. Suæ Regiæ Majestatis & Præpotent D. D. Ordinum Generalium intra sex Menses subsequutura Confirmatione, atque omnia ea, quæ prioribus & hisce Pactis continentur, à S. Regiâ Majestate & Præpotent. D. D. Ordinibus servata iri promittimus ac spondemus. In quorum majorem evidentiam & robur Instrumenta horum Pactorum bina exarata, manibus Nostris subscripta, & Sigillorum Nostrorum Appendice confirmata atque invicem tradita fuere. Actum in Suder Okra decimo & quinto die Augusti, Anno 1645. *Subscriptum & cerâ Hispanicâ rubrâ obsignatum erat modo & forma sequenti.*

AXELIUS OXENSTERNIUS m. p.
(L. S.)

THURO BIELKE m. p.
(L. S.)

MATTHIAS SOOPIUS m. p.
(L. S.)

THURO SPARRÆUS.
(L. S.)

CLXXXIX.

Traité entre CHARLES I. *Roi de la Grande Bretagne, d'une part, & les* CATHOLIQUES ROMAINS *Confederés* d'IRLANDE *d'autre part, pour la sûreté de l'Exercice libre & public de leur Religion dans ce Royaume. Du 25. Août 1645.* 25. Août.

ANNO 1645. 1645. [Nouveaux Memoires d'EDMOND LUDLOW Tom. III. Au Recueil des Lettres & autres Pièces, pag. 431.]

D'Autant qu'il s'est perdu beaucoup de tems en Conférences & Debats inutiles entre Son Excellence *Jaques* Lord Marquis d'*Ormond*, Lord Lieutenant & Gouverneur General du Roiaume d'*Irlande*, Commissaire de Sa Majesté, le Roi *Charles*, par la grace de Dieu, Roi de la *Grande Bretagne*, de *France* & d'*Irlande*, &c. pour conclure une Paix avec les fidèles Sujets de Sa Majesté, les Confederez & Catholiques *Romains* dudit Roiaume d'*Irlande*, d'une part, & le très-honorable *Donogh* Lord Vicomte de *Muskerry*, & autres Commissaires deputez & autorisez par lesdits Confederez Catholiques *Romains* de l'autre part; Et attendu qu'il s'est élevé à cette occasion un grand nombre de dificultez, qui ont empêché qu'on soit convenu jusques-ici de plusieurs Réglemens, qui étoient de la derniere importance, & auxquels ledit Commissaire de Sa Majesté devoit consentir, pour la sûreté desdits Catholiques *Romains* confederez; ce qui a retardé & retarde encore la conclusion d'une Paix ferme & durable dans ledit Roiaume: Ainsi le très-honorable *Edouard* Comte de *Glamorgan* a reçu plein-Pouvoir de Sa Majesté, de donner auxdits Catholiques confederez tels autres avantages, que ledit Lord Lieutenant ne leur a pas voulu accorder dans toute l'étendue qu'ils esperoient; De sorte qu'en vertu de l'examen serieux que le dit Comte a fait de toutes choses & du veritable état de la grande affaire qui est sur le tapis, c'est-à-dire la Paix & le Repos de ce Roiaume; & eû égard à l'importance dont elle est pour le service de Sa Majesté, & pour rétablir la Paix dans ses autres Roiaumes; Après avoir aussi vû lui-même l'ardeur que lesdits Catholiques ont pour secourir Sa Majesté contre tous ceux qui s'opposent, ou s'opposeront à ses Prérogatives Roiales, ou à son Gouvernement Monarchique, & après avoir observé l'empressement, que les dits Catholiques témoignent de vouloir accepter des conditions de Paix honorables, qui assurent leur Religion & tous leurs autres Privilèges: D'ailleurs, en conséquence du plein-Pouvoir donné audit Comte de *Glamorgan* sous le Seing & le Cachet de Sa Majesté, dressé à *Oxford* le 12. jour de *Mars* en la vingtième Année de son Regne, & dont la teneur est de la maniere qui suit:

CHARLES REX.

„ CHARLES, par la grace de Dieu, Roi d'*An-*
„ *gleterre*, d'*Ecosse*, de *France*, & d'*Irlande*, Dé-
„ fenseur de la Foi, &c. A nôtre féal & bien amé
„ Cousin *Edouard* Comte de *Glamorgan*, salut: La
„ confiance toute particuliere que nous avons en vô-
„ tre prudence & fidélité reconnuës, nous engage à
„ vous donner plein Pouvoir & autorité par ces Pa-
„ tentes (qui auront la même force à tous égards,
„ que si elles étoient séllées de nôtre grand Seau) de
„ traiter & conclurre avec les Catholiques *Romains*,
„ confederez dans nôtre Roiaume d'*Irlande*, s'il est
„ necessaire de leur accorder quelques Articles secrets,
„ où nôtre Lieutenant ne peut guère bien entrer,
„ parce que dans l'état où sont aujourd'hui les affaires,
„ il n'est pas à propos que nous y donnions les mains
„ en public; C'est pourquoi nous vous chargeons par
„ ces présentes d'y proceder avec tout le secret pos-
„ sible, & Nous promettons, sur la parole de Roi
„ & de Chrétien, de ratifier & tenir tout ce que vous
„ leur accorderez par un Ecrit signé de vôtre main
„ & séllé de vôtre Cachet, sous les conditions que
„ vous ferez & qui vous paroitront les plus avanta-
„ geuses, d'autant que lesdits Catholiques confederez
„ ont marqué par leurs secours le zèle qu'ils ont pour
„ nôtre Service; & ceci vous servira d'Ordre suffisant
„ à tous égards. Donné à nôtre Cour, à *Oxford*,
„ sous nôtre petit Seau, & nôtre Seing Roial le 12.
„ *Mars*, en la vingtieme Année de nôtre Regne,
„ 1644. A nôtre féal & bien amé Cousin *Edouard*
„ Comte de *Glamorgan*.

En conséquence donc de tout ce que dessus, il est convenu & accordé, par & entre ledit Comte de *Glamorgan*, pour & au Nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs d'une part, & le très-honorable *Richard* Lord Vicomte *Mountgarret*, Lord Président du Conseil suprême desdits Catholiques confederez, ledit *Donnogh* Lord Vicomte de *Muskerry*, *Alexandre Mac Donnel*, *Nicholas Plunket*, Ecuier, le Chevalier *Talbot* Baronet, *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & *Geoffroi Brown*, Ecuier, Commissaires desdits Catholiques *Romains* confederez d'*Irlande*, pour & au nom desdits Catholiques *Romains* de l'autre part, en la maniere & forme qui suit, savoir, ANNO 1645.

1. Il est convenu & accordé par ledit Comte, pour & au Nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, Que tous & chacun de ceux qui professent la Religion Catholique *Romaine* en *Irlande*, de quelque état ou condition qu'ils soient ou puissent être, jouiront à l'avenir & à perpetuité dans ledit Roiaume de l'exercice libre & public de ladite Religion Catholique *Romaine*, & de toutes les Fonctions qui en dépendent.

2. *Item*, Il est convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, Que lesdits Catholiques *Romains* garderont toutes les Eglises qu'ils ont dans ce Roiaume, ou qu'ils possédent depuis le 23. d'*Octobre* 1641 & qu'ils jouiront de toutes les autres Eglises dudit Roiaume, qui ne sont pas actuellement entre les mains des Sujets Protestans de Sa Majesté.

3. *Item*, Il est convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, Que tous les Catholiques Romains d'*Irlande*, de quelque état, condition, ou qualité qu'ils puissent être, seront exemts & delivrez de la Juridiction du Clergé Protestant, & de chacun d'eux en particulier; & que le Clergé Catholique *Romain* de ce Roiaume ne sera point puni, inquieté ni molesté pour l'exercice de sa Jurisdiction sur ses Troupeaux Catholiques respectifs, en fait de matieres Ecclesiastiques & qui regardent le spirituel.

4. Il est aussi convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, Qu'on passera un Acte au Parlement prochain qui doit se tenir dans ce Roiaume, intitulé, *Acte pour le soulagement des Sujets Catholiques de Sa Majesté habitans en* Irlande, & dont la teneur sera de la maniere qui suit, savoir,

„ D'autant que par un Acte passé dans le Parlement
„ tenu à *Dublin* la seconde Année du Regne de la
„ Reine *Elizabet*, intitulé, *Acte pour réunir à la Cou-*
„ *ronne son ancienne jurisdiction sur l'Etat Ecclesiastique*
„ *& Spirituel, & abolir tout Pouvoir étranger qui y est*
„ *contraire*; Et que par un autre Statut fait dans le
„ même Parlement, intitulé, *Acte pour l'uniformité des*
„ *Priéres communes, & du Service Divin dans l'Eglise,*
„ *& de l'administration du Sacrement*, plusieurs Amen-
„ des, Peines pécuniaires, & diverses Contraintes,
„ sont & ont été imposées aux Catholiques *Romains*
„ de ce Roiaume, pour l'exercice de leur Religion
„ & des usages qui en dépendent, au grand préjudice
„ de leurs biens & de leurs Libertez, & à l'incom-
„ modité générale de tout le Roiaume. De sorte que
„ pour remédier à ces desordres, & pour mieux éta-
„ blir, accroître & continuër la Paix, l'Union & la
„ Tranquillité de ce Roiaume d'*Irlande*; Sa Majesté,
„ à la très-humble instance & priére des Seigneurs &
„ Membres des Communes assemblez en ce Parle-
„ ment, a bien voulu ordonner, & ordonne avec les
„ Seigneurs Ecclesiastiques & Seculiers, & les Com-
„ munes du Roiaume, Que depuis le premier jour de
„ la Séance de ce Parlement, il est & sera permis à
„ tous les Catholiques *Romains*, de quelque état, con-
„ dition ou qualité qu'ils soient, d'avoir l'exercice li-
„ bre & public de ladite Religion Catholique *Romaine*,
„ & de toutes les fonctions qui en dépendent, sans
„ encourir par-là aucune Amende ou Punition quel-
„ conque, ou être assujetis à aucune contrainte à cet
„ égard; nonobstant tout Article, Sentence ou Clause
„ à ce contraires dans les Actes du Parlement ci-
„ dessus mentionnez, ou dans tout autre Acte ou
„ Actes de Parlement, Ordonnances, Loix ou Coû-
„ tumes que ce puisse être. Il est aussi ordonné, que
„ lesdits Statuts, ni aucun autre Statut, Acte ou Or-
„ donnance qu'on a fait sous le Regne de Vôtre Majes-
„ té, ou sous celui de vos illustres Prédecesseurs, &
„ qui sont encore en force dans ce Roiaume, n'y au-
„ ront plus à l'avenir aucune validité, soit en tout,
„ ou en partie, & qu'on ne pourra point s'en servir
„ en aucune maniere, pour inquieter, vexer ou mo-
„ lester lesdits Catholiques *Romains*, soit en leurs

ANNO 1645.

„ Personnes, leurs Terres, Heritages, ou autres Efets, pour quelque cause que ce puisse être, à l'égard de l'exercice libre & public de leur dite Religion, & de tous les usages qui en dépendent. Il est de plus ordonné & déclaré par l'Autorité susdite, Que vos Sujets Catholiques *Romains* dans ledit Roiaume d'*Irlande*, depuis le premier jour de la Séance de ce Parlement, seront estimez & censez capables de toute sorte d'Emplois, Charges, & Dignitez quelconques dans vôtre dit Roiaume, nonobstant tous Actes, Statuts, Loix ou Coûtumes à ce contraires: Et qu'enfin ledit Parlement fera d'autres Actes, selon la teneur de l'Accord, ou des Concessions ici exprimées; & que cependant lesdits Catholiques *Romains* jouiront tous en général & en particulier d'une pleine & entiere liberté, & de tous les avantages qui leur sont promis par cet Accord.

5. *Item*, Il est convenu & accordé par ledit Comte, pour & au Nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, que Son Excellence le Lord Marquis d'*Ormond*, Lord Lieutenant d'*Irlande*, ou toute autre Personne autorisée par Sa Majesté, n'inquietera point lesdits Catholiques *Romains* dans la jouissance de leurs Privilèges, & de la Jurisdiction de leurs Eglises, ou de toute autre chose dont il est convenu dans ces Articles & à quoi ledit Comte a donné les mains, jusqu'à ce qu'il plaise à Sa Majesté de confirmer & publier cet Accord.

6. *Item*, ledit Comte de *Glamorgan* engage ici la parole Roiale de Sa Majesté & la Foi publique à tous & chacun de ceux qui professent la Religion Catholique *Romaine* dans ledit Roiaume d'*Irlande*, pour l'observation exacte de tous les Articles, Concessions & Clauses ici specifiées qu'on leur accorde par ce Traité.

7. *Item*, Il est convenu & accordé, que lesdits Commissaires des Catholiques confederez promettront audit Comte sur la foi publique du Roiaume, d'envoier par l'ordre & la Declaration publique de l'Assemblée générale, qui est à présent sur pié, dix mille Hommes au service de Sa Majesté: Et que le Conseil Suprême desdits Catholiques confederez s'engagera à faire passer ledit nombre d'Hommes armez, la moitié avec des Mousquets, & l'autre moitié avec des Piques, à tel Port de ce Roiaume que ledit Comte choisira, & au tems qu'il marquera lui-même, afin qu'il les embarque & transporte pour servir Sa Majesté, soit en *Angleterre*, au Païs de *Galles* ou en *Ecosse*, sous les Ordres du Comte de *Glamorgan* en qualité de Général de cette Armée, qui sera toûjours entretenuë en un Corps entier; d'ailleurs, tous les autres Officiers & Commandans de ladite Armée seront nommez par le Conseil suprême desdits Catholiques confederez, ou par les Personnes à qui l'Assemblée générale desdits Catholiques de ce Roiaume donnera ce pouvoir: En foi de quoi, les Parties interessées ont signé & cacheté reciproquement les présentes Conditions le 25. jour d'*Août*, 1645.

GLAMORGAN.

Signé, cacheté & delivré en présence de

JEAN SOMMERSET,
JEOFFROY BARRON,
ROBERT BARRY.

Veritable Copie fidélement collationnée avec l'Original:

THOMAS CASHEL,
FRANÇ. PATRICIUS,
WATERFORD & LISMORE.

C'est une fidèle Copie de l'Original trouvé dans le bagage de l'Archevêque de *Tuam*, confrontée par nous,

ARTHUR ANNESLEY,
ROBERT KING.

Articles de l'Accord fait & conclu par & entre le très-Honorable Edouard *Comte de* Glamorgan, *en conséquence & en vertu du Pouvoir de Sa Majesté, séllé & signé de son Seing Roial, & daté à* Oxford *le* 12. *jour de* Mars *en la vingtiéme Année de son Regne, pour & au Nom de Sa Majesté d'une part; & le très-Honorable* Richard *Lord Vicomte de* Mountgarret, *Président du Conseil Suprême des Catholiques confederez* d'Irlande, Donnogh *Lord Vicomte de* Muskerry, Alex. Mac Donnel *&* Nicholas Plunket, *Ecuiers*, Robert Talbot, *Chevalier Baronet*, Dermot O Brien, Jean Dillon, Patrice Darcy *&* Jeoffroy Brown, *Ecuiers, pour & au Nom des Sujets de Sa Majesté les Catholiques* Romains, *& le Clergé Catholique du Roiaume* d'Irlande, *de l'autre part.*

EN PREMIER LIEU, Ledit Comte promet, & accorde, pour Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, auxdits *Richard*, Lord Vicomte *Mountgarret*, *Donnogh* Lord Vicomte *Muskerry*, à *Alexandre Mac Donnel*, & à *Nicolas Plunket*, Ecuiers; à *Robert Talbot* Chevalier Baronet, à *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & à *Jeoffroy Brown* Ecuiers: Que le Clergé Catholique Romain dudit Roiaume pourra garder à l'avenir & à perpetuité toutes les Terres, Fermes, Dîmes & Heritages quelconques, dont il jouit dans ce Roiaume, ou qu'il posséde depuis le 23. *Octobre* 1641: aussi bien que toutes les autres Terres, Fermes, Dîmes & Heritages qui apartiennent au Clergé de ce Roiaume, & dont le Clergé Protestant de Sa Majesté n'est pas actuellement en possession.

Item, Il est accordé, conclu & arrêté par lesdits *Richard* Lord Vicomte *Mountgarret*, *Donnogh* Lord Vicomte *Muskerry*, *Alex. Mac Donnel*, & *Nicolas Plunket*, le Chevalier *Robert Talbot*, *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & *Jeoffroy Brown*, au nom des Confederez les Catholiques *Romains* d'*Irlande*, Que les deux tiers des revenus de toutes les Terres, Dîmes, & Fonds quelconques, dont il est parlé dans l'Article précedent, seront appliquez, pour l'espace de trois Années consecutives, à commencer depuis *Pâques* de l'An 1646, à l'entretien des Troupes, qui servent, ou serviront Sa Majesté; & que l'autre tiers sera emploié à l'usage dudit Clergé, qui renouvellera le même Ordre de trois en trois Années, durant la Guerre.

Item, Ledit Comte de *Glamorgan* promet & accorde, pour & au Nom de Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, que son Excellence, le Marquis d'*Ormond*, Vice-Roi d'*Irlande*, ou tels autres que Sa Majesté pourroit autoriser, n'inquiéteront point lesdits Catholiques *Romains* dans la paisible jouissance de leurs Eglises, Terres, Fermes, Dîmes, Heritages, Jurisdiction, & de toutes les autres choses, que ledit Comte leur a promis dans ces Articles, jusqu'à ce que Sa Majesté ordonne la confirmation & la publication de tout ce qui leur est ici accordé par ledit Comte.

Item, Il est accordé, promis & convenu par ledit Comte pour & au Nom de Sa Majesté, qu'au prochain Parlement qui doit se tenir dans ce Roiaume, on passera un Acte suivant la teneur des Articles ou Concessions ici exprimées, & qu'en attendant ledit Clergé Catholique jouira du plein & entier benéfice, de la liberté & des avantages qui lui reviennent du susdit Accord.

Et ledit Comte de *Glamorgan* engage ici la parole Roiale de Sa Majesté & la Foi publique audit Vicomte *Mountgarret*, au reste desdits Commissaires, pour l'observation exacte de tous & chacun des Articles ci-dessus specifiez, en faveur dudit Clergé Catholique *Romain* & de tous les Membres qui le composent. En témoignage dequoi, les Parties ont mis reciproquement leurs Seings & leurs Cachets à ces Présentes le 25. *Août*, l'An du Seigneur 1645.

GLAMORGAN.

Signé, séllé & delivré en présence de

JEAN SOMMERSET,
JEOFFROY BARRON
& ROB. BARRY.

D'Autant que par ces Articles qui regardent les Bénéfices Ecclesiastiques, le Comte de *Glamorgan* est obligé, au Nom de Sa Majesté, d'en faire assurer, par Acte de Parlement, la Concession qui en est faite audit Clergé, & que cette maniere de la confirmer nous

ANNO 1645.

nous paroît dificile & préjudiciable aux intérêts de Sa Majesté, ledit Comte s'engage ici & promet pour Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, qu'on trouvera quelque autre moien plus commode que la voie du Parlement ne le feroit aujourd'hui, pour assurer la jouïssance desdits Benefices aux Ecclesiastiques, & à ceux qui viendront après eux, jusqu'à ce qu'une occasion se présente de les y établir par Acte de Parlement. Ce à quoi nous consentons & donnons volontiers les mains. D'ailleurs l'Instrument ci-dessus signé par ledit Comte n'avoit d'autre vûë à l'égard desdits Benefices, avant même qu'on l'eût achevé: de sorte que nous avons signé de part & d'autre la présente Addition. Il est aussi convenu, que le Clergé Catholique ne sera point interrompu par aucun Parlement, ni par aucune autre voie, dans la jouïssance desdits Benefices, contre la teneur & le but de ces Articles.

GLAMORGAN.

Cette Copie a été fidélement collationnée avec l'Original,

THOM. CASHEL,
FRA. PATRICIUS,
WATERFORD & LISMORE.

C'est une fidèle Copie de l'Original qui a été trouvé dans le Bagage de l'Archevêque de *Tuam*, confronté par nous,

ARTHUR ANNESLEY,
ROB. KING.

JE *soussigné* Edouard *Comte de* Glamorgan *jure & proteste de communiquer fidélement à Sa Majesté le procedé qu'on a tenu dans ce Roiaume pour son service; & de la porter à cherir cette Nation, & à s'aquitter exactement de tout ce que j'ai promis de sa part. A faute de quoi, je m'oblige à ne permettre point que l'Armée, qui m'a été confiée, s'expose, ni en tout, ni en partie, jusqu'à ce que le Roi ait executé les conditions que j'ai accordées en son Nom.*

GLAMORGAN.

Le 3. Septembre 1645.

Fidèle Copie qui s'accorde mot pour mot avec l'Original,

THO. CASHEL.

C'est une fidèle Copie de l'Original qu'on a trouvé dans le Bagage de l'Archevêque de *Tuam*, collationnée par nous,

ARTHUR ANNESLEY,
ROB. KING.

CXC.

27. Août. Armistitium zwischen Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen Johann Georg I., und dem darzu Bevollmächtigten Schwedischen General-Feldt-Marchall, Leonhard Torstensohn andern Theils / auf 6. Monath getroffen. Ketzschebernreda den 27. Augusti 1645. [LONDORPII *Acta publica*, Part. V. Lib. II. Cap. CVIII. pag. 1031. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. V. pag. 630. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Absatz II. pag. 448.]

C'est-à-dire,

Trêves concluës pour six Mois entre JEAN GEORGE *Electeur de Saxe pour lui-même d'une part, &* LEONHARD TORSTENSOHN *Maréchal de Camp Général pour la Couronne de Suede d'autre part. A Ketzschebernreda le 27. d'Août 1645.*

ANNO 1645.

Zu wissen / demnach von der Königlichen Majestät zu Schweden Herrn Generalissimi und Feld-Marschall in Teutschland / Herrn Leonhard Torstensohns Excellentz / hiebevor dem Herrn General-Major Axel Lilie / und Herrn Johann Nicodemo Lilieström / gewisse Instruction ertheilet worden / vermöge derselben mit Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen sie wegen besserer Vertraulichkeit auch eines Stillstandes der Waffen / auf gewisse Puncten / Maß und Weisz einen Vergleich zu treffen / tractiren möchten / und aber es damalen zu keinen gewissen Zweck gebracht werden können / dannenhero Jhre Excellentz den Herrn General-Lieutenant Königsmarck beordert / mit der unterhabenden Armée in Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Lande sich zu erheben / und durch Militarische Mittel hochgedachte Jhro Durchlauchtigkeit auf eine andere Intention zu bringen / als hat der Herr General-Lieutenant zuvörderst durch etliche Fürstliche Personen Jhro Durchlauchtigkeit seine habende Ordre zu erkennen geben lassen / worauf denn Jhro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit nachdem die wohlbefestigte Schlösser Rochlitz / Leisznigk / und Meissen / bereits eingenommen gewesen / eine mündliche Conferentz gewisser Personen beider / und weiln über alle zu diesem wichtigen Werck vorgetragene in des Herrn Feld-Marschalln Excellentz Instruction begriffene Puncten von Chur-Fürstlicher Seiten so geschwind keine völlige Resolution geschehen können / ist auf 6. Monat beyder Seits folgender Gestalt ein Stillstand der Waffen getroffen und eingegangen worden.

I. Sollen Jhro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit bey dero Pflicht gegen die Kayserliche Majestät und das Römische Reich gelassen / und darinnen nicht beschwehret werden.

II. In dessen würcklicher Bezeugung solle Jhre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit frey bleiben / drey von deren Regimentern zu Pferd zur Kayserlichen Haupt-Armée zu schicken / in wärendem Stillstand aber sollen von den übrigen Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zugehörigen Regimentern keine Völcker mehr nachgeschicket / auch beyderseits in Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Lande keine Muster- noch Recruten-Plätze gestattet noch gemacht werden.

III. Unter diesen 6. Monatlichen Stillstand sollen beyderseits alle Hostilitæten oder Feindseligkeiten im Lande / wie die Nahmen haben mögen / gäntzlich aufgeschoben seyn / und unterlassen / auch nichts schädliches noch widerwärtiges vorgenommen werden / da aber nach Erforderung der Nothwendigkeit / oder Veranleitung der Kriegs-Raison, von Königlicher Schwedischer Seiten entweder gantze Armeen / oder aber commendirte Regimenter und Partheyen / durch Jhro Durchlauchtigkeit Lande gehen / und dieselbe berühren müssen / soll solches diesem Stillstand nicht verfänglich seyn / noch an Jhrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Seiten verwehret werden / wobey dann jedesmal gute Ordre gehalten / die Marche / so viel immer möglich / schleunig fortgesetzet / bey Zeiten davon advertiret / und der Chur-Fürstlichen Herren Commissarien Disposition wegen des Proviants gemäsz gelebet werden. Es wird auch den Königlichen Schwedischen Officiern / Bedienten und andern von der Soldatesca, so einen aufrichtigen Pass haben / und ihrer Proviant-Nothdurfft noch auszurichten / frey sicher und ohn Auffenthalt aller Orten im Lande Pass und Repass verstattet / welches dann den Chur-Sächsischen in Leipzig auch wiederfahren soll.

IV. Vor Abfliessung der zum Stillstand benandten sechs Monat soll jedes Theil verbunden seyn / beym Anfang des letztern Monats / entweder die Verlängerung / oder aber die Endigung des Stillstands zu tractiren oder losz zu kündigen / und erbeut man sich an Schwedischer Seiten es dahin zu richten / dasz alle Königliche Schwedische und dero alliirten Völcker diesem Stillstand nachleben / und denselben unterworffen seyn sollen.

V. Jhro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit wird die völlige Administration und Einkunfften in dero sämtlichen Landen / darunter auch die Graffschafft Henneberg zu ihrem Antheil / bisz auf des Herrn Feld-Marschalln Ratification begrieffen / hinwider eingeräumet / auch dero Bedienten ihre Aempter ruhig zu verwalten verstattet / hievon aber wird in specie das Schlosz und Stadt Leipzig mit den darinnen fallenden Intraden / wie die Namen haben mögen / ausgenommen / wie dann auch davon ausge-

ANNO 1645. geschlossen werden die Lehenschafften / als Schwartzenburg und andere Graf-Lehenschafften / Abteyen und dergleichen / sampt den Schutz-verwandten Städen / Erfurt / Mülhausen / Northausen / auch Querfurt / wegen der andern Magdeburgischen Aempter / wird bey den Punct Magdeburg betreffend / ferner Erwehnung geschehen.

VI. Hingegen wollen Jhro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Unterhaltung des in Leipzig formirten Königlichen Estats und der Besatzung / Monatlich aus dero Landen liefern lassen eilfftausend Reichsthaler / vom bevorstehenden 1. September anzurechnen / und in währendem diesen Stillstand zum Magazin dreytausend Scheffel Getrayde Leipziger Maaß / auch auf 4. Compagnie zu Pferdte die Fourage, die biß nach Abfliessung dieser sechs Monat / anstehen / alsdann aber bezahlt werden.

VII Die biß anhero von Schwedischer Seiten eingenommene und besetzte Oerter / als Meissen / Leußnigk / Rochlitz / Torgau und Sommern / oder was sonsten ausser Leipzig im Lande besetzt seyn möchte / sollen von der Besatzung befreyet / und beyderseits unbesetzt gelassen / das Torgau aber mit beyderley Salvaguardien / von jeder Seiten mit zwey Persohnen versehen / der Elb-Paß aber allda oder an einem anderm Orth Schwedischen Theils jedesmahl offen stehen / und nicht gewehrt werden / der Herr General-Lieutenant Königsmarck aber soll mit der unterhabenden Armée alsobald mit guter Ordre aus Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Land aufbrechen / und die March wenigst auf 3. Meil von der Haupt-Vestung Dreßden / wie sie jetzo stehen / so viel möglich / beschleunigen / welche Distantien auch bey künfftigem March in acht genommen werden sollen.

VIII. Die Commercien sollen wie zuvor zu Wasser und Land ihren freyen und ungehinderten Lauf haben / ausgenommen / weiln es zu Magdeburg zu keiner gewissen Abhandelung / aus Mangel weiterer Instruction, die nach Möglichkeit in Monats Frist / vom Herrn Feld-Marschallen soll eingeholet werden / kommen können / was die Elb hinunter und herauf gehet / jedesmal zu Schönbeck und Wolmerstädt ausladen / und Magdeburg vorbey von einem der benannten Ort biß zum andern auf der Axt oder zu Wagen / so lang hin und her gebracht werden / biß mit Magdeburg anders verglichen wird.

IX. Mit der Magdeburgischen Blocquade / weilen dieselbe von des Herrn Feld-Marschalck Excellentz befohlen / dahero ausser dero anderwertigen Ordre nichts geändert werden kan / soll das im jetzigen Stand verbleiben: So bald aber Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Herr Sohn / der Herr Ertz-Bischoff deßwegen sich verglichen / und ihme die Stadt vollkommen überlassen / man alsdann auf Schwedischer Seiten die Blocquade dafür wegnehmen solle / unterdessen wollen Jhro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit durch dero im Land verbleibenden und in diesem Stillstand begriffene Völckern dieser Blocquade keine Feindseligkeiten zufügen lassen / und weilen im 5. Punct der drey Aempter bey Magdeburg hierbey zu gedencken Erwehnung geschehen / bleiben dieselbige Jhro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit biß zu deß Herrn Feld-Marschalcks Ratification.

X Nach Vollziehung dieses Stillstands / soll von einem Theil dem andern / vor Ausgang vier Tage / bey denen Kayserlichen und Chur-Fürstlichen Regimentern / die von hinnen weggeschicket werden / weder inn-noch ausserhalb des Landes einige Feindseligkeit nicht angethan werden.

Uhrkundlich ist diese Abhandlung zu Papier gebracht / in zwey gleichlautende Exemplaria gerichtet / von jedem Theil das Seine mit Unterschrifft und Besieglung vollzogen / und gegen ein ander ausgewechselt worden. So geschehen zu Keyschebernreda / den 27. Augusti, Anno 1645.

Johann Georg Oppeln.
(L. S.)

Wolff Christoph von Arnim.
(L. S.)

Hans von der Pfordt.
(L. S.)

CXCI.

26. Sept. POLOGNE ET MANTOUE. *Contract de Mariage, entre* ULADISLAS IV. *Roi de Pologne, & Madame la Princesse de* MANTOUE, *que le Roi de France* LOUIS XIV. *maria comme sa Fille. Fait à Fontainebleau le 26. Septembre 1645.* [FREDEU. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 18.]

ANNO 1645.

AU NOM DE DIEU LE CREATEUR: A tous presens & à venir, Salut. Le feu Roi LOUIS LE JUSTE, d'heureuse memoire, aiant toûjours conservé une parfaite Amitié avec le Serenissime Roi & la Republique de Pologne, & le Roi de Pologne aiant pour la continuer avec le Roi presentement Regnant, & la Reine Regente Sa Mere, fait connoitre le desir qu'il avoit de se marier avec la Serenissime Princesse Louise Marie Gonzague de Cleves, Princesse de Mantoue, de Montferrat, &c. non seulement en consideration de sa Naissance, & de ses grandes & rares qualitez; mais à cause de la proche Parenté qui la joint à leurs Majestez, estant issue des Branches Roialles de Bourbon, d'Alençon & de Bourgogne, & aiant esté ainsi élevée auprés de la Reine, qui l'aime comme si c'étoit sa propre Fille: Leurs Majestez ont eu beaucoup de plaisir de correspondre à de si bonnes intentions, & de contribuer en tout ce qu'ils pourront pour l'avantage de ladite Princesse, & le contentement dudit Roi de Pologne, s'asseurant que cette union augmentera de plus en plus la bonne amitié & intelligence qui est entre les deux Roiaumes, pour le bien & utilité commune. A cét effet furent presens le Tres-Haut, Tres-Excellent, & Tres-Puissant Prince LOUIS, par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre: & Tres-Haute, Tres-Excellente, & Tres-Puissante Princesse ANNE, par la même Grace de Dieu Reine de France & de Navarre, Sa Mere & Regente: & du consentement & de l'autorité de leurs Majestez, la Serenissime & Illustrissime Princesse Madame Louise Marie Gonzague de Cleves, Princesse de Mantoue, de Montferrat, &c. Fille de deffunts Serenissimes Prince & Princesse Charles I. Duc de Mantoue, de Montferrat, de Nevers, de Mayenne & de Retel, Pair de France, & Catherine de Lorraine son Epouse ses Pere & Mere, d'une part; & l'Illustrissime & Puissant Seigneur de Messin Gerard, Comte d'Enhoft, Palatin de Pomeranie, Tresorier de Prusse, & Ambassadeur Extraordinaire du Tres-Haut, Tres-Puissant & Tres-Excellent Prince ULADISLAS, par la Grace de Dieu Roi de Pologne & de Suede, & Grand-Duc de Lithuanie, &c. fondé de Pouvoirs suffisans pour l'effet des presentes, d'autre part. Entre lesquels, & en presence de Tres-Haute & Tres-Puissante Princesse Mademoiselle Marie d'Orleans, Fille du Tres-Haut & Tres-Puissant Prince Monsieur, Duc d'Orleans, Fils de France, & Oncle du Roi; de Tres-Haute & Tres-Puissante Princesse Charlotte Marguerite de Monmorency, Epouse de Tres-Haut & Tres-Puissant Prince Monsieur Henry de Bourbon, Prince de Condé, Premier Prince du Sang, & Premier Pair de France; des Eminentissimes Cardinaux Bichi & Mazarini, & de plusieurs autres Princes, Ducs & Pairs, Officiers de la Couronne, & autres Grands Personnages du Conseil de Sa Majesté, les Articles, Conventions, & Contract de Mariage du susdit Roi de Pologne, avec la susdite Dame Princesse de Mantoue, ont esté arrestez & accordez en la maniere suivante; c'est à sçavoir:

I. Que Sa Majesté donnant en Mariage au Roi de Pologne, la susdite Dame Princesse, comme si elle estoit sa Fille, il a esté accordé que le present Contract seroit fait en François, comme on a accoûtumé de faire pour les Filles de la Maison Roiale, & comme on le pratique aux Reines d'Espagne & d'Angleterre.

II. Sa Majesté a declaré & declare que la Dot de la susdite Princesse est de sept cens mille écus, qui montent à deux millions cent mil livres monnoie de France, comme il est dit ci-aprés.

III. De laquelle somme il y a d'une part six cens mil livres que Sa Majesté a donné & donne à la susdite Princesse en faveur dudit Mariage, par l'affection que Sa Majesté lui porte, estant sa proche Parente, & née de Princesses du Sang Roial, & d'autre part un million & demi de livres, auquel Sa Majesté a evalué & liquidé, du consentement de ladite Princesse,

sous

ANNO 1645. tous ses Droits à elle appartenans pour quelque cause & titre qu'elle pretende dans la Succession de Monsieur le Duc de Mantouë son Pére, de quelque qualité & en quelques Lieux que soient les Biens de ladite Succession; laquelle somme d'un million & demi de livres restera franche & libre de debtes & decharges au profit de ladite Princesse.

IV. Sur ladite somme de deux millions cent mil livres Sa Majesté a promis & s'est obligée de paier de ses deniers, le jour precedent celui dudit Mariage, la somme de trois cens mil livres, & une autre semblable somme de trois cens mil livres, à la fin de l'année prochaine 1646. les deux dites sommes faisant ensemble celle de six cens mil livres, du Don que Sa Majesté fait à la Princesse en faveur du Mariage, & de la premiere somme de trois cens mil livres, sera donnée Quittance, tant au nom du Roi de Pologne futur Epoux de ladite Princesse, par les Ambassadeurs dudit Roi de Pologne, envoiez pour celebrer ce Mariage, qu'au nom de ladite Princesse, & pour l'autre pareille somme de trois cens mil livres, le Roi de Pologne & ladite Princesse, ou autres qui auront Commission & leur Pouvoir pour recevoir le paiement, en donneront Quittance conjointement: & à l'effet de tout ce qui a esté dit ci-dessus, ladite Princesse est demeurée autorisée en vertu de la presente.

V. Le jour même qui precedera celui de la Celebration du Mariage, ladite Princesse a promis & promet d'apporter en deniers comptans la somme de neuf cens mil livres, en deduction de la somme de deux millions cent mil livres, sur les Droits de ladite Princesse, laquelle somme de neuf cens mil livres, provendra de la vente & transport que ladite Princesse fait de ses susdits Droits pour la somme de neuf cens mil livres, aux Sieurs Cantarini & Cerantoni, Marchands Banquiers & Bourgeois de Paris, par Contract fait aujourd'hui devant le Guay & Saint-Vast, Notaires au Chastelet de Paris, & on vendra des Biens de ladite Succession pour le paiement de ladite somme de neuf cens mil livres; de laquelle & des interests à commencer du jour de la datte des presentes, lesdits Sieurs Cantarini & Cerantoni seront paiez sur les deniers provenans de la vente desdits Biens, & cela par preference à tous autres Creanciers, attendu l'importance de l'affaire pour laquelle ladite somme est paiée, & que les Biens de ladite Succession sont notoirement beaucoup plus que suffisans pour le paiement des debtes.

VI. A l'égard des six cens mil livres restans, Sa Majesté a promis & s'est obligée, promet & s'oblige de faire remettre à ladite Princesse à la fin de l'année presente 1645. des Biens de ladite Succession dudit feu Seigneur Duc de Mantouë qui sont en France, de la nature qu'ils sont, jusqu'à la valeur de ladite somme de six cens mil livres, conformement à l'estimation qui sera faite desdits Biens par Gens experts, ou bien la somme de six cens mil livres en argent, au choix du Serenissime Duc de Mantouë, au paiement de laquelle tous les Biens de ladite Succession, aprés le paiement de ladite somme de neuf cens mil livres, seront hipotequez, & ladite consignation sera faite aprés que Sa Majesté aura terminé les differens concernant ladite Succession, entre le Serenissime Charles II. Duc de Mantouë & de Montferrat, & ladite Princesse, & les autres qui pourront y avoir interest, & arrivant que dans ledit temps à la fin de la presente année 1645. ces differens ne soient point terminez, ou que dans le même temps on n'ait point consigné à la Princesse la Somme de six cens mil livres en Biens de ladite Succession ou en argent, Sa Majesté a promis & s'est obligée, promet & s'oblige de faire paier à ladite Princesse les interests de ladite Somme de six cens mil livres, à raison du denier vingt, sur tous les Biens de ladite Succession, à commencer au premier jour de Janvier prochain, jusqu'à l'entier paiement de ladite Somme, en Biens ou en argent comme il a esté dit, & les Biens qui seront donnez à ladite Princesse pour la Somme de six cens mil livres, en cas qu'elle ne soit pas paiée en argent, ou la même Somme si le paiement n'est pas fait en argent, appartiendront à ladite Princesse en proprieté incommutable & irrevocable, francs & libres de toutes debtes & hipoteques, & charges de ladite Succession, pour jouir & disposer desdits Biens tant en ce qui regarde le fonds que les fruits, ou de ladite Somme en argent comme de son propre bien & heritage ainsi qu'il lui plaira, pour lequel effet tous les Titres, Papiers & Enseignemens concernans lesdits Biens, lui seront donnez & consignez, & à cette même fin ladite Princesse est & reste pleinement & pour toûjours autorisée par ces Presentes, & pour en avancer & faciliter le recouvrement, ladite Princesse a dés à-present soumis & soumet le different au Jugement de Sa Majesté & a passé aujourd'hui Procuration devant lesdits Notaires pour recevoir la Prononciation ou la Signification dudit Jugement, ou pour passer telle Transaction que Sa Majesté ordonnera touchant le susdit different, sans neanmoins innover ni prejudicier à ce qui est contenu ci-dessus, & sans qu'il y soit besoin d'aucune Ratification. ANNO 1645.

VII. De la susdite Dot le Roi de Pologne pourra disposer comme il lui semblera le plus à propos, des six cens mil livres du Don du Roi, laquelle Somme restera au Roi de Pologne sans retour, en cas que ladite Princesse vint à mourir la premiere sans enfans; & en cas que le Roi meure le premier, soit qu'il y ait des enfans de ce Mariage ou non, ladite Princesse retirera & reprendra lesdits six cens mil liv. sur les Biens qui se trouveront appartenir au Roi de Pologne, & sur lesquels on pourra repeter & reprendre ladite Somme.

VIII. Quant à la Somme de neuf cens mil livres qui doit estre paiée en deduction des droits de ladite Princesse, la disposition en appartiendra à la Princesse par ses propres mains & elle est & reste pour cet effet autorisée, comme il a esté dit par ces Presentes.

IX. Et arrivant que le Roi de Pologne du consentement de ladite Princesse, ou autrement dispose de ladite Somme de neuf cens mil livres, ou de l'argent provenant de la vente ou autre alienation qui pourroit estre faite par ladite Princesse des Biens qui lui auront esté mis entre les mains pour la Somme de six cens mil liv. faisant l'entier paiement de ladite Somme d'un million & demi de livres, ou de la Somme des six cens mil livres, si le paiement en a esté fait à ladite Princesse en argent, ou si lesdites Sommes de neuf cens mil livres d'une part, & de six cens mil livres de l'autre, ont esté emploiées pour les affaires du Roi de Pologne, lesdites Sommes, suivant que le Roi de Pologne en aura disposé, ou qu'il en aura emploié pour ses affaires, seront rendues & restituées à la Princesse aprés la dissolution dudit Mariage sur les Biens du Roi de Pologne comme il a esté dit, ou si elle estoit morte sans en avoir disposé selon les Loix & Coûtumes à ses enfans, ou en cas qu'elle fust morte sans enfans, à ses Heritiers du costé & ligne dudit feu Seigneur Duc de Mantouë son pere.

X. Le Roi de Pologne sera tenu de constituer, conformement à l'usage de ses Estats, pour & en lieu de cette Dot, une Contre-Dot ou Donation à cause dudit Mariage à ladite Princesse, comme il est convenable à une Reine de Pologne, laquelle Contre-Dot le Roi de Pologne fera assigner & assourer dans la prochaine Diette du Roiaume selon la Coûtume, en Biens commodes & Domaines suffisans, en Villes, Villages, Forteresses & Terres du Roiaume de Pologne & grand Duché de Lithuanie, avec des demeures convenables à la dignité d'une Reine. Et ledit Roi de Pologne aura soin que tous les Capitaines, Gouverneurs & Citoiens presens & à venir dans lesdits Domaines, Villes, Villages, Châteaux, Terres & Biens assignez & compris dans ladite Contre-Dot prestent le serment de fidelité, & rendent entiere obéissance à la Princesse, s'obligeans en cas que le Roi de Pologne mourut le premier de conserver à ladite Princesse les Domaines, Villages, Villes & Biens qui lui auront esté assignez pour sadite Contre-Dot, avec tous les fruits, revenus & émolumens qui en proviennent, & d'obeir fidellement & constamment en tout & par tout à laditte Princesse, conformement aux Loix dudit Roiaume de Pologne, en la même maniere qu'ils ont de coûtume, & qu'ils sont obligez envers les Serenissimes Rois de Pologne, & sans prejudice & diminution de ladite Contre-Dot, les Habitans & Sujets des lieux appartenans à la Princesse, paieront les Tributs & les Charges publiques comme les autres Habitans du Roiaume de Pologne, & les Chastelains & Capitaines rendront leurs Jugemens & Sentences Roiales dans les Chasteaux compris dans cette Contre-Dot, conformement aux Coûtumes du Roiaume de Pologne.

XI. Il sera au pouvoir du Serenissime Roi de Pologne de faire à ladite Princesse aprés l'accomplissement du

Anno 1645.

du Mariage, quelque Don Nuptial qui soit digne d'une Reine, pour lui témoigner d'autant plus l'estime qu'il fait de sa vertu & de son merite, & l'amitié qu'il lui porte. Ladite Contre-Dot & ledit Don Nuptial retourneront au Roi de Pologne en cas que la Reine meure sans enfans; comme encore en ce cas tous les biens meubles & immeubles qui se trouveront lui appartenir en Pologne, & dont elle n'aura pas disposé, ou par Testament ou autrement, demeureront au Roi & au Roiaume de Pologne, à condition qu'on satisfera aux clauses du present Contract de Mariage.

XII. Tous & un chacun les droits appartenans à ladite Princesse par le moien de naissance & demeure dans le Roiaume, tant pour posseder que pour acquerir des biens par Succession, & par toutes les especes de Disposition entre vifs, ou à cause de mort & autres voies de droit, que pour disposer de ses Biens presens & à venir, tant entre vifs qu'à cause de mort, auquel effet elle est & reste pleinement autorisée par les presentes, & pour transmettre lesdits Biens à ses Heritiers legitimes par Succession *ab intestat*: & generalement tous les droits appartenans aux François originaires, Regnicoles & Sujets de Sa Majesté, sans aucune exception ni reserve, resteront à ladite Princesse comme avant sa sortie de France, & comme si elle estoit actuellement domiciliée dans le Roiaume. Et semblablement tous ces mêmes droits appartiendront aux enfans qui naistront dud. Mariage, & à tous leurs descendans en legitime Mariage à perpetuité, bien qu'ils ne soient pas nez en France, & sans estre obligez d'y établir leur demeure ou d'estre Regnicoles, dont ils sont & restent dispensez par ces Presentes & en vertu d'icelles, & il ne sera point besoin qu'ils en obtiennent d'autre declaration.

XIII. Et de plus en vertu du present Contract de Mariage sans qu'il soit besoin d'autres Lettres, tous les François originaires de l'un & de l'autre sexe qui suivront presentement ladite Princesse en Pologne pour y rester à son service, & qui seront sur la Liste qui sera faite & signée de ladite Princesse & attachée à la Minutte des Presentes. Comme aussi tous les autres François originaires, qui se transporteront en Pologne, auprés de ladite Princesse à l'avenir, qui resteront à son service, & y seront emploiez comme Domestiques de sa Maison, en quelque Charge ou Office que ce soit, & serviront actuellement, dont ils apporteront une Attestation, signée de la Princesse; pareillement les Maris des Femmes emploiées au service de la Princesse, bien que les Maris n'y soient point emploiez, & que les Femmes des Officiers de la Princesse, encore que les-susdites Femmes ne soient point en Office: & semblablement les enfans legitimes desdits Maris & Femmes nez en France avant l'entrée de leurs parens, au service de ladite Princesse, ou qui naistront hors du Roiaume pendant que leurs parens seront dans ledit service, seront maintenus & conservez en vertu du present Contract de Mariage, en tous leurs droits de la maniere ci-dessus declarée par ladite Princesse, & ce si long-temps que lesdits Maris ou Femmes resteront audit service, bien qu'eux ou leurs enfans ne fussent pas Regnicoles, & aprés qu'ils seront sortis de service, en établissant dans l'année & jour leur domicile en France ou ailleurs sous l'obeïssance de Sa Majesté

XIV. La moitié de tous les fruits & revenus des biens de ladite Succession en France, tant ceux qui sont déja mûrs que ceux qui meuriront jusqu'à la fin de la presente année, de quelque qualité & en quelque lieu qu'ils soient scituez, restera à ladite Princesse franche & libre de toutes debtes & charges de ladite Succession, pour en disposer comme il lui plaira; à l'effet de quoi elle est autorisée comme ci-dessus par ces presentes: & Sa Majesté donnera ses ordres pour faire cesser les troubles & empêchemens que les Creanciers de ladite Succession, ou autres qui ont des pretentions sur les mêmes Biens, pourroient apporter à ladite Princesse dans la perception de ladite moitié des fruits & revenus.

XV. Pour l'effet de ce que dessus on déroge expressément, & on renonce à toutes les Loix, Coûtumes, Uz, Ordonnances, & autres choses qui pourroient estre contraires aux clauses & conditions des presentes, qui seront ratifiées par le Roi de Pologne incontinent aprés l'arrivée de ladite Princesse, & les Lettres de Ratification seront consignées entre les mains de l'Ambassadeur de sa M. pour estre apportées, & jointes à la Minutte des Presentes, & y demeurer attachées.

Anno 1645.

XVI. Le present Contract de Mariage, avec la Ratification d'icelui, sera registré dans les Cours de Parlement & Chambre des Comptes de Paris, à la diligence du Procureur General de Sa Majesté & on expediera à cet effet toutes les Lettres & Commissions qui pourroient estre necessaires, moiennant tout ce dont on est convenu ci-dessus. L'Illustrissime Seigneur Opalinski, Palatin de Posnanie, en vertu du Mandement special que le Roi de Pologne lui a donné, épousera le plûtost qu'il se pourra ladite Princesse, au nom du Roi de Pologne, par parole de present, en face de la Sainte Eglise.

XVII. Tous lesquels Articles, Pactes & Conventions, Clauses & Conditions susdites, leurs Majestez Tres-Chrestiennes, ladite Princesse de Mantoue, & ledit Seigneur Ambassadeur Extraordinaire, au nom & comme Procureur de la susdite Majesté Polonoise, en vertu de son Pouvoir ou Procuration, se sont obligez & obligent d'observer sous l'hipoteque de tous & un chacun leurs biens presens & à venir.

Fait & passé en presence de deux Conseillers de Sa Majesté en ses Conseils, & Secretaire d'Estat de ses Commandemens & Finances, qui ont signé dans le Chasteau de Fontainebleau, le 26. Septembre 1645. GUENEGAUD. LOMENIE.

CXCII.

25. Nov. France et Danemarc.

Traité d'Alliance, entre LOUIS XIV. *Roi de France & CHRETIEN IV. Roi de Danemarc, signé à Coppenhague, le 15. Novembre* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. V. pag. 1042. & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. pag. 135.]

LE Serenissime & Tres-Puissant Prince & Seigneur Chrestien Quatriéme Roy de Danemarc, de Norwege, des Vandales, & des Goths, Duc de Slefwich, de Holstein, de Stormare & Dithmarse, Comte d'Oldemborg & de Delmenhorst, n'ayant jamais rien eu plus à coeur que de pouvoir non seulement renouveller les anciennes Alliances faites entre ses Predecesseurs & les Roys Tres-Chrestiens, mais s'unir encore d'un lien plus estroit avec le Serenissime, Tres-Puissant, & Tres-Chrestien Prince & Seigneur LOUIS XIV. Roy de France & de Navarre, & la Serenissime & Tres-Puissante Princesse & Dame Anne, Mere du Roy Tres-Chrestien, & Regente de ses Royaumes. Nous Christien Thomé, Seigneur de Stoussgaard, & George Brahe, Seigneur de Huedholm, Chancelier, Senateurs du Royaume, & Chevaliers Députez & establis Commissaires par un Pouvoir special, pour faire ces Traitez, d'une part. Et Nous Gaspard Coignet de la Tuillerie, Chevalier, Baron de Curson, Conseiller du Roy Tres-Chrestien en ses Conseils, & son Ambassadeur Extraordinaire dans les Pais du Nort, aussi Deputé & estably Commissaire pour le même sujet par un Pouvoir special: Faisons sçavoir par ces presentes à tous qu'il appartiendra, qu'aprés plusieurs Conferences, nous sommes enfin convenu au nom de nosdits Tres-Puissans Princes, des choses suivantes.

I. Il y aura à l'avenir comme par le passé, entre les Roys cy-dessus nommez & leurs Royaumes, une parfaite & sincere Amitié, & une Alliance inviolable.

II. Les Sujets de l'une & de l'autre Couronne pourront exercer librement le Commerce d'un Royaume à l'autre, selon les Loix qui y sont establies.

III. Les Sujets de Sa Majesté Royale Tres-Chrestienne, venans en Danemarc ou en Norwege, & ayans occasion d'y demeurer pour raison de leurs propres affaires, ou de celles de leurs Maistres, concernans le Negoce ou quelque autre chose, jouiront de la liberté de conscience, & les Ministres du Roy qui y demeureront jouiront de l'exercice de la Religion Catholique dans leurs maisons particulieres.

IV. Les Navires de l'une des deux Couronnes qui entreront dans un Port de l'autre, y seront receus favorablement, & bien traitez, conformement aux Loix mentionnées cy-dessus.

V. Les

ANNO 1645.

V. Les Sujets de l'une des deux Couronnes, trafiquans par Mer & passant prés des Costes de l'autre Royaume, ne seront point obligez d'entrer dans quelque Port que ce soit s'ils n'y sont point destinez: & en cas qu'ils s'y arrestent ils ne seront pas obligez d'y décharger leurs Marchandises, de les échanger ny de les vendre; mais ils auront la liberté de faire tout ce qu'il leur plaira, & qu'ils jugeront plus convenable à leurs affaires.

VI. Quand les Vaisseaux François, ou appartenans aux François, ou qu'ils auront louez ou chargez, passeront le Détroit du Sund, en quelque endroit qu'ils aillent, & de quelque lieu qu'ils viennent, & même quelques Marchandises qu'ils portent, ils ne seront point tenus de payer d'autre Peage que celuy que le Roy de Danemarc a ordonné dans un Traité special qu'il a fait sur ce sujet, le 27. Septembre de l'année courante, sous le contresceł duquel on a attaché un Tableau qui contient la Taxe du Peage. Si dans la suite les Hollandois payent quelque chose pour les Tonneaux & Fanaux, les Sujets de la France en feront autant.

VII. Les Sujets du Roy de France qui iront en Norwege pour y porter leurs Marchandises, ou qui y iront vuides pour en rapporter les choses qui leur sont necessaires, ne payeront point pour l'entrée des Marchandises qu'ils y porteront, ny pour la sortie de celles qu'ils enleveront, de plus grands Droits que ceux qui sont ou seront à l'avenir imposez aux Sujets mêmes du Roy de Danemarc.

VIII. Pareillement les Sujets du Roy de Danemarc qui trafiqueront en France, ne payeront point d'autres ny de plus grands Droits que les propres Sujets, ou les autres Amis & Confederez, & il leur sera permis de vendra & exposer en vente leurs Marchandises à qui bon leur semblera, & au prix qu'ils voudront.

IX. Les Vaisseaux de Guerre de l'une & de l'autre Couronne, soit qu'il n'y en ait qu'un, soit qu'il y en ait deux ou trois, entreront dans tous les Ports de l'un & de l'autre Royaume, & y seront receus favorablement, avec pouvoir d'achepter en argent comptant les choses qui leur seront necessaires: S'ils sont en plus grand nombre, & qu'à raison d'une tempeste, ou de quelque autre occasion imprevûe, ils soient obligez de se retirer en lieu de seureté, il ne leur sera pas moins permis d'y demeurer en seureté, & de se pourvoir des choses qui leur seront necessaires.

X. Les Vaisseaux de Guerre ou Marchands, qui se trouveront dans les Ports de l'un ou de l'autre Royaume, ne seront point contraints d'aller en Guerre, ny de transporter quelque chose sans le consentement du Roy à qui ils appartiendront, ou du Bourgeois & Maistra du Vaisseau, quand même le Capitaine y consentiroit.

XI. Et comme tous ces Articles sont à l'avantage de l'une & de l'autre Couronne & de leurs Sujets, aussi lesdits Roys promettent d'employer tous leurs soins pour les faire observer, & avancer ces Commerces, qui seront si utiles à leurs Sujets. Et le Roy de Dannemarc s'oblige nommément de ne point donner retraitte dans ses Ports à aucun Pirate, & principalement à ceux qui sont Ennemis du Roiaume de France, ou qui dépendent de ses Ennemis, & il promet qu'autant que sa puissance s'étend dans la Mer, ou dans les Ports, il ne permettra point que les Sujets du Roy de France soient troublez dans leur Commerce. On promet aussi, autant que faire se peut, la même chose aux Sujets de Sa Majesté Roiale de Danemarc, dans les Ports & Mers du Royaume de France.

XII. Comme la liberté du Commerce consiste principalement en ce que les choses soient maintenuës dans l'Ocean Occidental, dans la Mer Septentrionale & dans la Mer Baltique, au mesme estat qu'elles ont esté jusqu'à present, l'un & l'autre Roy travaillera & s'employera pour que cet ancien & salutaire équilibre qui a servi jusqu'à present de fondement à la Paix & à la tranquilité publique, soit conservé par tout sans aucune alteration.

XIII. Le Roi de Danemarc estant informé du pieux & louable dessein du Roy Tres-Chrestien & de la Reine Regente sa Mere, de rétablir la Paix dans la Chrestienté, & de remettre un chacun s'il se peut en possession des choses qui luy sont legitimement dûes, & reconnoissant avec un esprit plein de gratitude, les soins particuliers que leurs Majestez ont pris pour appaiser la Guerre qui s'étoit mûë entre luy & la Raine de Suede, & qui eût pû facilement ambraser tout le Septentrion, eust bien souhaité leur pouvoir donner d'autres marques de sa reconnoissance, mais ne le pouvant pas dans le temps present, pour les raisons que ses Commissaires ont fait connoitre audit Sieur Ambassadeur, il se contente de declarer qu'il n'est engagé par aucuns Traitez qui l'empeschent de vivre comme il voudra avec ceux dont il pourra avoir l'amitié & esperer du secours, & ainsi il promet & s'oblige que pendant que ce Traité durera, il ne donnera directement ny indirectement du secours aux Ennemis de la France, presens & à venir, dans la Guerre qu'ils font ou pourront faire à sa M. T. C. Comme aussi pareillement sa M. R. de France au Roy de Danemarc qu'il ne donnera aucun secours soit dans l'affaire dont il a déja esté parlé, soit dans quelque autre que ce soit, à ceux qui pourront devenir ses Ennemis; & qu'au contraire s'il s'y en trouve quelqu'un parmi eux qui soit Allié de la France, il employera tous ses soins pour accommoder leurs differens: & s'il trouve que ce soit un Prince qui ne soit point Allié du Roy de France, alors en cas que Sa M. R. de France soit avertie de la Guerre, ou du tort que ce Prince fait au Roy de Danemarc, & qu'on luy demande son secours, il peut l'esperer tel qu'on doit l'attendre d'un sincere Amy, & fidelle Allié.

XIV. Les deux Roys auront leurs Ministres l'un dans la Cour de l'autre, afin qu'ils se puissent plus facilement communiquer & proposer l'un à l'autre les choses qu'ils jugeront pouvoir estre utiles pour le bien public, & pour l'avantage particulier de chacun d'eux.

XV. Le Serenissime Roy de Danemarc souhaitant d'estre compris dans les Traitez de la Paix generale, & que le Roy T. C. ne les conclue point que l'Illustrissime Archevêque de Bremen ne soit pleinement rétably dans ses Archevéchez & Evéchez, le Roy T. C. promet que ne paroissant aucune difficulté en ce que le Roy de Danemarc soit compris dans lesdits Traitez, il employera volontiers ses offices pour cela, & qu'il travaillera aussi, afin que si (ce qu'à Dieu ne plaise) la Deputation dudit Sieur Archevêque vers la Serenissime Reine de Suede ne réussit pas, on luy donne aussi alors satisfaction.

XVI. Le Roy de Danemarc ayant dessein d'envoyer au plutost ses Ambassadeurs en France, afin de témoigner au Roy Tres-Chrestien & à la Reine Regente sa Mere, la reconnoissance qu'il a de toutes les marques de bonne volonté qu'ils luy ont donné pendant la derniere Guerra, il leur ordonnera de travailler à estraindre encore cette Alliance par de nouveaux liens, & leur donnera pour cela un Pouvoir suffisant.

XVII. Cette Alliance durera pendant six années, à compter du jour qu'on en échangera les Ratifications. Fait à Coppenhague le 25. Novembre 1645.

CXCIII.

16. Dec. L'EMPEREUR ET LE TRANSILVAIN.

FERDINANDI III. *Romanorum Imperatoris ac Hungariæ Regis Diploma Pacificationis & Reconciliationis* GEORGIO RAGOCZI *Transylvaniæ Principi concessum, Quâ dictus Princeps Cæsareæ Majestati promittit, omnibus Confœderationibus sibi cum Gallis Suecisque intercedentibus renunciare, Copias in Transylvaniam reducere, & loca ablata restituere; Cæsar vero ei Arces* Tockay *&* Regeez *masculino jure, Arcem* Echett, *in utrumque Sexum, &* septem Comitatus *ad dies vitæ confert. Datum in Arce Lintzensi die 16. Decembris* 1645. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. V, Part. II. pag. 216. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans *Relationis Histor. Francof. Continuat. Autumnal.* pag. 73. & dans LEHMANNUS *suppletus & continuatus inter Acta Religionis Evangelicæ* pag. 42.]

NOs Ferdinandus Tertius, Dei Gratia, electus Romanorum Imperator, semper Augustus ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ Rex, &c. Memoriæ commendamus tenore præsentium significantes quibus expedit universis, quod cum superioribus pro-

Anno 1645.

proximè elapsis temporibus, certi motus intestini, & hostilitatis in Regno nostro Hungariæ exortæ fuissent exindeque Pax & tranquillitas, Regnique quies perturbata extitisset, nos paterna, & benigna affectione moti ejusmodi suscitatos tumultus, ut Christiani sanguinis effusioni parceretur, sublatisque quibusvis in Regno dissidiis, Indigenæ quiete, & tranquillitate perfruerentur, placidioribus potius Transactionis mediis, quàm Armorum vi sopitos esse cupientes, certos Tractatus cum Illustrissimo Georgio Ragotio Transilvaniæ Principe, quarumdam Partium Regni Hungariæ Domino & Siculorum Comiti institueramus, in quibus etiam nonnullæ prætensiones, ac postulata, accommodata extitissent ad consequendam porrò publicam Pacem, & desideratissimam Regni tranquillitatem, contestandamque uberiorem nostram erga eumdem Principem benignitatem, nos ad ipsius postulata quam libentissimè declarantes ad infrascriptam Pacis, & mutuæ Reconciliationis Concordiam, Conditiones & Oblationes medio Ablegati fidelis nempè egregii Johannis Toros, alias Cameræ nostræ Hungariæ Consiliarii ultimatione deventum est, quæ in hunc sequuntur modum.

I. Totalem Arcem Tokay in Comitatu Zemploniense existentem, una cum Oppido Tarkal cum omnibus Bonis ad eam pertinentibus Domino Principi, & Principissæ Conjugi ejusdem dilectissimæ Heredibusque ipsorum ad Sexum virilem S. M. Jure perpetuo confert; ad femineum verò Sexum in trecentis millibus Florenis cum libera dispositione eorum, pro qua quidem Arce, & Bonis prædictus Dominus Princeps Johanni Humannay intra Anni spatium centum millia Florenos deponet, de residuis autem ducentis millibus Florenis S. Majestas Cæsarea, & Regia eumdem Dominum Johannem Humannay & Stephanum Chahy contentabit, ad ædificium porro ejusdem Arcis Tokay quinquaginta millibus Florenis auget S. Majestas Cæsarea summam trecentorum millium.

II. Arcem quoque totalem Regeez in Comitatu Abanyvariense habitam una cum Bonis ad eandem pertinentibus prælibato Domino Principi, & Consorti suæ dilectissimæ, Heredibusque ipsorum ad Masculinum Sexum jure perpetuo Sua Majestas Cæsarea confert, ad Sexum verò Femineum in ducentis sexaginta millibus Florenis cum libera dispositione eorum, pro qua quidem Arce, & Bonis idem Dominus Princeps intra Anni spatium centum & sexaginta millia Florenos deponet, in eo valore computandos Aureos, & Taleros, prout in superiore Hungaria cursus Monetæ est, super quibus quidem duabus Arcibus, & Bonis ad easdem pertinentibus expediri faciet S. Majestas sacratissima Litteras Donationales cum illis Conditionibus, cum quibus postulabit Dominus Princeps ad virilem Sexum Jure perpetuo, juxta dispositionem eorumdem, post horum verò defectum, si Princeps à Sexu Feminea redimere voluerit, tunc utriusque Arcis summam simul, & semel deponere teneatur, de qua quidem summa eidem Domino Principi liberam dispositionem S. Majestas Cæsarea concedit: in præmissis autem Bonis Tokay omnis generis Decimarum cum Nonis assignat memorato Domino Principi Sua Majestas ut videlicet fuerunt Tokay & Tarkal cum reliquis Bonis apud Principem contra Gabrielem Bethlem, Regeez autem prout fuit apud Dominum Palatinum in ea parte ad eumdem modum Domino Principi per Suam Majestatem datum est, porrò quia Dominus Stephanus Khaky, & Johannes Humannay multas Vineas, & Hereditates pro Pecuniis exemerint, ita ut antequam Creditores contententur de talibus Vineis Decimas reddere non teneantur, justum est ut talibus satisfiat, ita ut ex summa, quam Princeps Domino Humannay depositurus est; Eos qui legitimas Litteras exemptionales produxerint contentare valeat; similiter fiat etiam in Bonis Regeez, si quidem tale repertum fuerit, Comitatus Huttmar, & Zabliz valeant possidere Filii dicti Domini Principis vita ipsorum durante, prout idem Princeps inter illos dispositurus est, & post hujusmodi verò obitum, quamdiù ex posteris ipsorum Transilvaniæ Principes forent, possint Arcem Huttmar cum Bonis, signanter autem Oppidis Huttmar, & Memtui possidere; Negotium etiam Arcis Reygnye in Comitatu Ungh existentis in primis Regni Comitiis finaliter complanetur, & si Consors Domini Principis in eadem bonum jus habuerit, eidem restituatur, Vinea quoque Hetr Roleu dicta, in Promontorio Tokagense sita, pœnes antè præfatum Dominum Principem, & Hæredes ipsius manebit, pro qua idem Princeps quinque millia Florenos deponet similiter, & reliquas Vineas allodiales cum Proventibus, prout per Principem contra Bethlem Tokay possessum est, excipiendo tamen trigesimam, tanquam Regni Proventum post decessum ipsius Domini Principis.

III. Totalis etiam Arx Echett in Comitatu Huttmariense existens cum Bonis ad eam spectantibus pertinentiisque Nagy, & Folsiu Bannya per defectum Dominorum Comitum Stephani, & Petri Bethlem, statim, & de facto absque ulla ulteriori dilatione ad manus Domini Principis, vel Hæredis & Posteritatem ejusdem utriusque Sexus universè assignabitur, nec deroget Reversalibus eorumdem Comitum à Sacra Cæsarea Majestate datis, si medio tempore mutuo inter se convenientes in signum Successionis aliquam Portionem ex dictis Bonis ipsi Domino Principi vel Hæredibus ejusdem dare voluerint, hæcque Donatio super Echett expediatur cum solita clausula, salvo Jure alieno.

IV. Septem Comitatus, vita ejusdem Domini Principis durante, prout defuncta Majestas Cæsarea Principi quondam Gabrieli Bethlem in anno 1622. contulerat, cum omnibus Proventibus, ita prout idem quondam Princeps Bethlem possedit, Dominus quoque Princeps possidere valeat, ac Bona quoque ad Arcem Huttmar pertinentia quæ apud alios Jure pignoratitio habentur, liberum erit redimere, & usque ad summam, quibus voluerit obligare, Donationes quoque ejusdem Domini Principis super Arcibus Patak supra summam Capitalem super ejusdem Bona inscriptam viginti quinque millia Florenos concedit S. Majestas Domino Principi; Quæ quidem Ædificia singulis Annis per certos Homines à Sua Majestate ad id deputandos revidebuntur, & æstimabuntur, testimonialesque Litteræ per eosdem Domino Principi assignabuntur. Quod autem hactenus per Dominum Principem ædificatum est, cum & illud juxta contentum in Donatione præfunctæ Cæsareæ Majestatis adhuc æstimatum non fuerit, ad id æstimandum quoque certi Homines Majestatis Sacratissimæ, & Regiæ mittentur, qui super hujusmodi æstimatione Literas testimoniales Domino Principi dare debebunt, similiter etiam in Munkacz viginti quinque millia Florenorum Ædificium facere valeat, curabit præterea Sua Majestas Cæsarea quingentos Centenarios Cupri ex Fodinis Novizoliensibus statim ad rationem Domini Principis assignandos, omnes denique Officiales, & Servi dicti Domini Principis sub Ditione Suæ Majestatis in Comitatibus commorantes tenebuntur Rationes suas absque ulteriori dilatione verificare, quod si verò id facere nollent, possit tam in Personis illorum animadvertere quam etiam ad occupationem Bonorum eorum ubicumque in Ditione S. Majestatis existentium procedere: hujusmodi autem Officiales dandis Rationibus obstricti à nulla Parte recipiantur, imò utrinque extradantur, neque utrinque conducantur, hoc autem ita intelligendum est, quod si qui in his dandis Rationibus obnoxii Incolæ Ditionum Majestatis S. Cæsareæ fuissent, Bonaque ibi haberent, neque juxta Reversales suas comparere vellent, Dominus Princeps super hoc Suam Majestatem requirere faciat, quæ ex Bonis talium vel etiam cum Assignatione Personarum ipsorum satisfactionem Domino Principi impendi curare. Tempore necessitatis si Dominus Princeps & posteri ejusdem propter sincerum erga Christianitatem affectum, & inclinationem, factamque cum Majestate Cæsarea Pacem turbarentur, in tali casu Majestas Cæsarea cum competenti Auxilio Domino Principi aderit, & cum Franciscus Ballassa tam Simoni Ballassa quam etiam Pupillis Andreæ quondam Ballassa multa damna intulerit, Sacra Cæsarea Majestas curabit, & hoc in proximis Regni Comitiis ex Æquitatis dictamine computari, in negotio quoque occupationis Bonorum Orfani quondam Domini Paoli Ragotii Fratris Domini Principis Charissimi, quod si ob id aliquid erga eumdem Dominum Principem in futurum prætendi possit, tam ipsum, quam etiam Hæredes, & Successores ejusdem ab impetitione S. Majestatis, ut Successores ejusdem eadem Cæsarea Majestas immunes, & expeditos cum perpetua Promissionis obligatione pronunciat, damna quoque ab utroque Exercitu perpessa in hisce motibus in Amnistiam translata esse intelligantur. Servi fugitivi utrinque extradentur, imò neque recipiantur, Captivi quoque ex parte S. Majestatis Cæsareæ

statim

Digitized by Google

Anno 1645.

ſtatim remittantur, id ipſum & Dominus Princeps confeſtim facturus. Viciſſim autem pro ejuſdem Principis parte promittitur, ut ſequitur.

I. Quod omnibus Confederationibus & Correſpondentiis, quæ hactenus inter Dominum Principem, Gallos, & Suecos aliosque Confederatos interceſſiſſent quæ vel in minimo initæ cum Sua Majeſtate Pacis concluſionibus, & Diplomatum continentiis contrarientur, ſtatim, & de facto renunciando, nullam deinceps cum illis habebit Confederationem, & Correſpondentiam tam Dominus Princeps quam Succeſſores ejuſdem effectuandis omnibus & ſingulis juxta Conditiones, & Oblationes ex parte quoque Suæ Majeſtatis, ejuſdemque Succeſſorum, quin & fidelis Majeſtatis, quos hactenus per præſentes motus in Obligatione habuiſſet eos ab illa Obligatione liberat, qui in Ditione Majeſtatis Suæ permanſuri ſunt, prout etiam vigore ipſius Tractatus liberi pronunciari debent.

II. Quod concluſa per Dei gratiam tam deſiderata Pace, abſque ulla mora Dominus Princeps univerſas ſuas, prout & Filii, aliorumque Officialium ſuorum Copias in Tranſilvaniam, aut ad minus in Comitatus eidem conceſſos, ſub bona & ſincera Diſciplina, in quantum fieri poterit, reducet, neque ulli ex illis apud Gallos, & Suecos, aut alios ſibi Confederatos ullo ſub prætextu relinquat, permutatis porrò utrinque Aſſecurationibus confeſtim movebit, & diſcedet.

III. Quod univerſa Bona, quæ per præſentem Tractatum in manibus Domini Principis non relinquentur tam S. M. cum Montanis, & Liberis Civitatibus, quam etiam aliis eorum Poſſeſſoribus legitimis tam in Hungaria, quam in Tranſilvania (exceptis iis qui per defectum magnifici quondam Sigismundi Prepoſtoarii in Ditione Tranſilvanica ad Fiſcum tranſierunt) ſtatim & de facto reſtituat, Tormenta autem & Munitiones ex Lypeo, Nyvar, Giarmak, & Putnok ablatas, excepto Domino Humanniay, cujus Tormenta, cum ex parte rupta, ex parte verò deſtructa ſint, loco eorum centum Centenariorum ex Cupro ſive Ære à Sua Majeſtate Domino Principi in Camera Novizzolienſe collato concedit, cum Regeczientibus, quæ videlicet per Dominum Comitem Palatinum iſtuc comparata ſunt, per eumdem Dominum Principem reſtitutis vice verſa ex Caſtellis Herenez, Bettnik, Oſdgyau & Lednez cum Campanis per Franciſcum Weſſellem ex Oſdgyau ablatis reſtituantur, Pulverem tormentarium, Globos, Plumbum, Funiculos, Moſchetos, quorum pars diruta, & conſumpta eſt, inter Munitionem non computando, ſignanter etiam Bona Stephani Kaki, ac Conſortis ipſius in Tranſilvania exiſtentia, ita ut eo Jure poſſideant, quo ante moderni Belli motum ea poſſederunt, idem ex parte quoque S. Majeſtatis Sacratiſſimæ fiat.

IV. Cum reſtitutione Bonorum etiam litteralis Inſtrumenta quorumcunque ſub hiſce diſturbiis occupata & detenta illis ad quos pertinet reſtituere faciet, quæ videlicet de Jure Dominum Principem vel Hæredes, & Poſteritatem ejuſdem utriuſque Sexus univerſam, ſignanter autem Illuſtriſſimi Georgii Ragotii Junioris Principis Tranſilvaniæ Conſortem dilectiſſimam Sophiam Batthori non concernerent.

V. Quod in Rebus, & Negotiis Regni non aliter ſe Dominus Princeps miſcebit, quam unum Commembrum Regni.

VI. Præter duos Captivos, utpote Franciſcum Meggeri, & Johannem Kovacz, reliquos omnes gratis remittet, ex parte quoque S. Majeſtatis idem fiet.

VII. Excepto Cupro Domino Principi in Camera Novizzolienſe à S. Majeſtate collato, reliquos omnes proventus in Montanis Civitatibus à die 28. Menſis Aprilis Anni præſentis provenientes pro cultura Fodinarum intactos relinquet.

Nos itaque præſcripta univerſa, prout ex utraque Parte tractata, & concluſa præſentibus Litteris Noſtris inſerta eſſent, per omnia acceptamus, approbamus, & ratificamus, aſſecurantes præfatum Dominum Principem in verbo noſtro Regio, & bona fide Chriſtiana quod omnes præmiſſos Articulos univerſaque, & ſingula in iiſdem contenta, ex parte noſtra tam nos ipſi, ſanctè & inviolabiliter obſervabimus, quam etiam per alios noſtros quorum intereſt vel intererit cujuſcumque ſtatus, & conditionis fuerint obſervare faciemus. Ad quod obſervandum Succeſſores etiam noſtros legitimos videlicet Hungaros Reges obligatos eſſe volumus, dummodo Oblationi etiam ex parte Principis nobis factæ per omnia ſatisfiat, harum noſtrarum manus noſtræ Subſcriptione roboratarum Vigore, & Teſtimonio Litterarum mediante. Datum in Arce noſtra Lyncenſe Auſtriæ ſuperioris die 16. Menſis Decembris Anno Domini 1645. Regnorum Noſtrorum, Romani nono, Hungariæ & reliquorum vigeſimo, Bohemiæ Anno vigeſimo octavo.

FERDINANDUS.

GEORGIUS SZELEPCHENES, *Epiſcopus Weſprimenſis.*

GEORGIUS OROSSY.

Diploma FERDINANDI III. *univerſis Statibus & Ordinibus Regni* HUNGARIÆ *conceſſum, ac deinde publicis Conſtitutionibus Regni inſertum, Quò in ſequelam Pacificationis cum Principe* RAGOCZI *inita, omnia Privilegia, & Statuta Regni & Regnicolarum confirmantur, præſertim in puncto liberi Exercitii Religionis. Datum in Arce Lyncea Auſtriæ die* 16. (1) *Decembris* 1645. [VITTORIO SIRI, Tom. V. *del Mercurio*, Part. II. pag. 206. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheil. I. In Anhang von Königr. Ungarn. pag. 492. dans *Hiſtoria Diplomatica, de Statu Religionis Evangelicæ in Hungaria*, Periodo II. §. 67. pag. 42. & en Allemand dans le *Theatrum Europæum* Tom. V. pag. 973. ſans date, & ſous l'année 1646.]

16. Dec. L'EMPEREUR, LA TRANSILVANIE ET LA HONGRIE.

NOs Ferdinandus III. Dei gratia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. Comes Ausburg, Tirolis, & Gotithiæ.

Memoriæ commendamus tenore præſentium ſignificantes quibus expedit univerſis, quod cum ſuperioribus proximis elapſis temporibus certi motus inteſtini, & Hoſtilitates in Regno noſtro Hungariæ exortæ fuiſſent, exindeque Pax, & tranquillitas Regnique quies perturbata extitiſſet, Nos paterna & benigna affectione moti hujuſmodi ſuſcitatos tumultus ut Chriſtiani ſanguinis effuſioni parceretur, ſublatiſve in Regno quibusvis diſſidiis, Indigenæ quiete, & tranquillitate perfruerentur, placidioribus potius Tranſactionis mediis, Armorum vi, ſopitos & compoſitos eſſe cupientes, ad poſtulata & prætenſiones Illuſtriſſimi Georgii Ragotii Principis Tranſilvaniæ, quarumdam Partium Regni Hungariæ Domini, & Siculorum Comitis &c. ac eidem adhærentium Hungariæ; Nos clementer declaravimus; quarum etiam benignarum Conceſſionum noſtrarum ſeries, quemadmodum tam in Tractatu Tirnavienſe, quam etiam ultimatè medio Ablegati ad præfatum Principem Tranſilvaniæ fidelis noſtri egregii Johannis Toros, alias Cameræ Noſtræ Hungariæ Conſiliarii concluſum eſt, ut ſequitur in hunc modum.

I. Quantum ad negotium Religionis attinet Articulo anni 1608. ante Coronationem addito & Diplomatum Regiorum Conditione ſexta, aliiſque ſubſequentibus ſuperioris Regni Statutis, in vigore relictis, diverſiſque hactenus impedimentis, & Interpretationibus non obſtantibus, declaratum, & concluſum eſt quod omnes Status, & Ordines Regni, ipſæque liberæ Civitates, nec non Oppida privilegiata, & Milites Hungarici in confiniis Regni, liberum habeant ubique ſuæ Religionis Exercitium, cum libero Templorum, Campanarum & ſepulturæ uſu, nec quiſquam in libero ſuæ Religionis Exercitio à quoquam, quovis modo, aut quovis ſub pretextu turbetur, & impediatur.

II. De non impediendis ſeu turbandis Ruſticis in ſua

(1) *L'Hiſtoire Diplomatique de la Religion en Hongrie* date ce Diplome du 16. *Septembre*; mais quoi que cet Ouvrage ſoit fort exact, on ne ſauroit s'empêcher de croire qu'il s'eſt gliſſé une faute en cet endroit, ſoit par l'inadvertence du Copiſte, ou celle de l'Imprimeur. Pour ſuivre ſa Date, il faudroit corriger celle du Diplome de Pacification & de Reconciliation, auquel celui-ci eſt relatif, & préferer cet Auteur à tous les autres qui s'accordent à mettre ces deux Diplomes ſous le 16. *Decembre.* [D UM.]

ANNO 1645. sua Confessione declaratum, & conclusum est, ut illi quoque propter bonum Pacis & tranquillitatem Regni sive sint confinantes sive Oppidani, sive Villani in quorumcumque Dominorum Terrestrium, & Fisci bonis, juxta vigorem præscripti Articuli & Conditionis, in libero suæ Religionis Exercitio, ac usu modoque ut supra simili, à S. Majestate Regia vel ejusdem Ministris, aut Dominis suis Terrestribus quovis modo, aut quovis sub prætextu non turbentur, aut impediantur; Hactenus autem impediti, coacti, & turbati liberum Religionis ipsorum usum reassumere, exercere, & continuare permittantur, neque ad alias Religioni ipsorum contrarias Ceremonias peragendas compellantur.

III. Concordatum etiam est inter Nos, ut in posterum ab eorundem Oppidanorum & Villanorum Parochiis Ecclesiæ Pastores sive Concionatores per quoscumque amoveri & exturbari neutiquam possint, qui autem hactenus amoti fuissent, liceat ipsis reducere, vel alios loco ipsorum substituere.

IV. Quæstiones verò circa Gravamina negotium Religionis, & occupationes Templorum concernentes tamquam in anno 1638. Suæ Majestati exhibita sunt, quàm post subsecuta in futura primitus celebranda Regni Dieta, propter Regni tranquilliorem permansionem, unionemque animorum, ut vel amicabili Dominorum Regnicolarum compositione sopiantur, vel Autoritate Suæ Majestatis finaliter complanentur cum satisfactione Evangelicorum, ac pro quibus usus Templorum determinabitur; Proventus Parochiarum quoque ad eosdem pertineant nec ultra occupationes Templorum fiant, ea autem Templa, quæ hoc disturbiorum tempore violenter utrinque occupata fuerunt, statim post permutationem Diplomatum prædictis Evangelicis restituentur prout etiam Catholicis. Gravamina autem futuris quoque temporibus in eodem negotio Religionis emergentia tam Catholicorum, quam Evangelicæ Confessionis Hominum, quam etiam alia Gravamina Regnicolarum, tam Evangelicorum, quam Catholicorum, secundum septemdecim Conditiones Sua Majestas singulis Diætis plenariè complanabit absque injuria Evangelicorum.

V. Accordatum quoque est, ut Sua Majestas contra Transgressores Statutorum, etiam in negotio Religionis, in futura Diæta vel Articulum octavum Decreti sexti Uladislai Regis renovandum, & observandum curabit, vel etiam condignam Pœnam cum certo Executore statuere dignabitur.

VI. Præmissa autem omnia, pro uberiori declaratione Statutorum, tollendisque uberioribus Regnicolarum dissensionibus, ut in primitus celebranda Diæta confirmentur publicisque Regni Statutis inserantur conclusum est.

VII. Cætera sub hac Pacificatione utrinque agitata, & tractata, utpotè Sedis spiritualis Status, Patrum Jesuitarum Personalis à Regno abstinentia, Decreti Andreæ Secundi per Ludovicum Primum facta Confirmatio, de arrendationibus Decimarum Articuli 61. Anni 1598. Renovatio, & cum effectu Observatio, de non Abalienationibus Bonorum Avitincorum per Ecclesiasticos, sive Seculares factis, vel fiendis, de Personarum ad Diætam convocari solitarum discretione, atque vocum in eadem Diæta collectione & suffragiorum examine, de Militis extranei juxta Articulum 24. Anni 1625. è Regno eductione: similiter de non eductione Militum Hungarorum de Confinibus Regni, de distributionibus Honorum, & Officiorum Regni majorum vel minorum, seu Religionis discretione de Administratione Juris, & communis Justitiæ nec non omnium Tractatuum ratione Hungariæ cum Turcis, vel aliis quibusvis vicinis Nationibus per nativos Hungaros Sæculares Institutione, ac aliis etiam omnibus, Libertates Patriæ, atque defensionem, & conservationem Regni & Regnicolarum concernentibus Negotiis, ut primis statim Comitiis aliquid certi de iis statuatur, vel jam statuta ibidem de facto effectuentur, simili modo conclusum est.

VIII. Eamdem autem generalem Regni Diætam, ut Sua Sacratissima Cæsarea & Regia Majestas intra spatium trimestre, à die finiti præsentis Tractatus, & commutationis Diplomatum sedatis tumultibus cum Principe Transilvaniæ clementer promulgare, ac sine ulteriori dilatione seu rejectione ita celebrare facere dignabitur, ut omnibus ad Diætam Regni, juxta Articulum quintum Anni millesimi sexcentesimi octavi, post Coronationem editum, vocari solitis tute ibidem comparendi & agendi potestas, cum solita ab antiquo libertate Diæta fiat, in qua etiam cæteri Articuli Bonum Regni concernentes, hactenus non effectuati, juxta Articulum septuagesimum secundum Anni millesimi sexcentesimi trigesimi octavi realiter effectuentur, & observentur. ANNO 1645.

IX. Amnistiam generalem omnibus, & singulis Regnicolis Majestas Sacratissima juxta formam Amnistiæ prioris Pacificationis Viennensis concedere dignabitur, ita ut etiam Bona universa, & Jura Possessoribus sub his disturbiis per S. Majestatem, vel Dominum Palatinum Regni vel alios quibuscumque donata, collata, & inscripta vel quocumque fideles S. Majestatis quovis modo occupata, & adempta prioribus Possessoribus, vel eorum Heredibus, statim & de facto remittantur, & restituantur, simpliciter etiam ex parte Regnicolarum supplicantium reddantur & super hujusmodi Amnistia peculiare Diploma S. Majestas Sacratissima concedere dignabitur.

Nos itaque suprascriptas universas, & singulas Concessiones, & Articulos, ac omnia, & singula in eis contenta, prout iidem tractati, & conclusi sunt, atque hisce Litteris nostris de verbo ad verbum inserti, acceptamus, approbamus, & ratificamus, assecurantes præfatos Principem Transilvaniæ, eique adhærentes, ac etiam universos, & singulos Status & Ordines inclyti Regni Nostri Hungariæ in verbo nostro Regio, & bona fide Christiana, quod eos omnes, & singulos Articulos in omnibus eorum punctis, & clausulis, tam nos ipsi sanctè, & inviolabiliter observabimus, quàm etiam per alios nostros Subditos, quorum interest vel intererit, cujuscumque status & conditionis sint, observari faciemus, ad quod observandum etiam Successores nostros legitimos similiter Hungariæ Reges obligatos esse volumus, harum nostrarum manus nostræ subscriptione roboratarum, vigore & testimonio Literarum mediante. Datum in Arce nostra Lyncea Austriæ Superioris die decima sexta Mensis Decembris, Anno Domini millesimo sexcentesimo quadragesimo quinto, Regni nostri Romano nono, Hungariæ & reliquorum 20. Bohemiæ verò Anno 28.

GEORGIUS SZELEPCHENII.
Episcopus Wesprimiensis.

GEORGIUS OROSSY.

CXCIV.

Landgraff Georgens zu Hessen-Darmstadt Protestation und Reservation wieder die/ von der Landgräffin zu Hessen-Cassel Amalia Elisabetha/ in seinem Territorio verübte Thät- und Feindseeligkeiten. Geschehen in der Vestung Giesen den 16. Febr. Anno 1646. LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz VIII. pag. 897.] 1646. 16. Fev.

C'est-à-dire,

Protestation de GEORGE *Landgrave de Hesse-Darmstadt, contre les Hostilités, & Violences enjustes commises dans son Territoire par* EMILIE ELISABETH *Landgrave de Hesse-Cassel. A Giesen le 16. Fevrier 1646.*

Von GOttes Gnaden wir Georg/ Landgraf zu Hessen/ Graff zu Catzenelenbogen/ Dietz/ Ziegenhain/ Nidda/ Ysenburg/ und Büdingen ꝛc. Fügen hiermit der hochgebornen Fürstin/ Frauen Amalien Elisabethen Landgräffin zu Hessen ꝛc. gebohrner Gräfin zu Hanaw/ Müntzenberg ꝛc. Wittiben/ unserer freundlichen vielgeliebten Muhm/ Frauen Schwester und Gevatterin/ und der Fürstlichen Hessen-Casselischen Linie/ so dann männiglich/ weme dieses sonst vorkompt zu wissen/

Anno 1646. wissen/ als hochgedachte Fürstliche Fraw Witib sich bey denen gegenwärtigen Kriegs-leufften und zerrütteten elenden Zustand unsers hochbeängstigten Vaterlands/ nicht allein etliche Jahr hero sehr übel und widrig gegen Uns und unsere Lande und Leuthe/ gleichwohl ohn einige darzu empfangene Ursach erzeigt/ unser Land mit unerschwinglichen übergrossen Geld-Pressuren/ Contributions-Exactionen/ Durchzügen/ Stillagern/ und Plünderungen/ über alle massen hart und unbarmhertzig beträngt/ dasselbe eusserist erschöpfft/ und fast von allem Vermögen gebracht/ sondern auch verschiedene unsere Stätte und Schlösser/ offener landfriedbrüchiger Weiß/ denen in unserem Fürstlichen sämptlichen Hauß Hessen/ beeder Casselischer und Darmstädtischer Linien vorhandenen/ auch noch erst in anno 1627. und 1628. zwischen weyland dem hochgebohrnen Fürsten/ Herrn Wilhelmen/ Landgrafen zu Hessen/ Graffen zu Catzenellenbogen/ Dietz/ Ziegenhain und Nidda &c. Unsern freundlichen lieben Vetteren/ Bruderen und Gevatteren/ Christmilden Andenckens/ und Uns/ vor Uns/ alle unsere Erben und Nachkommen/ und beede Fürstliche Linien auffgerichteten gütlichen Compositions-Erb-und anderen/ so wohl von Unseren beederseits Fürstlichen Personen/ als auch den sämtlichen Prälaten/ Ritter-und Landschafft/ auff ein ewige immerwährende Gültigkeit/ mit leiblichen Ayde beschwornen/ und von der Römischen Käyserlichen Majestät/ unserm allergnädigsten Herrn/ in vim pragmaticæ Imperii Sanctionis, und eines immerwährenden unaufflößlichen statuti gentilitii confirmirten hochverpönten Verträgen und Erb-Verfassungen/ wie auch allen Göttlichen und weltlichen Rechten schnur-stracks zu entgegen eygenthätig gewaltsamlich angegriffen/ und durch Canonir-und Feuer-Einwerffung occupirt/ wie auch dieselbe mit Kriegs-Volck belegt/ darbey es aber noch nicht verbleiben lassen/ sonderen in ihrem Land-Friedbrüchigen/ in alle Ewigkeit ohnverantwortlichem Beginnen fortgefahren/ unsere Regierungs-Räthe zu Marpurg/ wie auch sonst andere unsere Bediente ihrer Dienste vermeintlich zu entsetzen/ sich angemasset/ die Cantzley mit Gewalt öffnen/ und Bürgermeister/ Rath und Bürgerschafft/ ohnerachtet dieselbe sich auff die Uns tewer geleistete Pflichten/ und daß Sie derselbigen von uns nicht erlassen worden/ und also einen wissentlichen Meinayd nicht begehen könten oder wolten/ bezogen/ zur vermeinten Huldigung/ mit eusserster Betrohung/ daß auff den Fall widriger Bezeigung ihnen ihre Häuser spolirt/ und außgeplündert/ auch Sie selbst zur Statt hinauß gejagt werden solten/ zwingen lassen/ auch eine Thätlichkeit nach der anderen ferners zu verüben/ annoch Vorhabens und im Werck begriffen/ alles unterm nichtigen Vorwand/ als ob man nach Inhalt eines spargirten in facto & jure gantz unbegründeten/ auf lauter Unerfindlich-und Nichtigkeiten bestehenden vermeinten Manifests/ (dessen lauterer Ungrund in kurtzem mehrers offenbahret/ und klar an Tag gelegt werden soll/) darzu Casselischen Theils einigen Fug oder Recht habe. Und aber solches alles den obgedachten/ so tewer geschwornen in vim sanctionis pragmaticæ & perpetui Statuti gentilitii, in der allerbesten Form/ confirmirten so hochbefestigten Haubt-und Erb-Compactaten/ den heylsahmen Reichs-Satzungen/ und hoch-verpönten Land-Frieden/ ja allen Göttlichen und den gemeinen Rechten schnurstracks zuwider laufft/ daß wir als regierender Fürst der gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Linie hiemit allem und jedem/ so obberührter massen in unserm Ober-Fürstenthum Hessen/ und sonsten/ von Casselischer Seiten an Land/ Leuthen/ Stätt und Schlössern/ Universität/ Ministerio, Kirchen/ Schulen/ Hospitalien/ und sonsten/ auch anderen unserm habenden und gebührenden Rechten und Gerechtigkeiten/ Nutzbarkeiten und anderen Zubehörungen/ wie ingleichen auch an unseren Angehörigen und dem Ihrigen obermeldter massen also thätlich de facto und mit Gewalt verübt würde/ oder noch weiters geschehen und verübt werden möchte/ wie auch insonderheit allen und jeden in den Casselischen spargirten Manifestis und nichtigen/ in facto & jure gantz unbegründeten Deductionibus und anderen angemaßten Schrifften/ enthaltenen anzüglichen unerfindlichen und gantz unverschämten imputationibus, auch theils offenbahren calumnien/ und allem widrigen/ jetzt alsdann/ und dann als jetzt/ solennissime und außtrücklich widersprochen/ von unserm und unserer gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstadischer Linie uff einige Weiß zustehenden Rechten/ wie das immer Namen haben möchte/ jetzigen und künfftigen/ nicht das allergeringste durch Stillschweigen/ oder sonsten einiger anderer Gestalt begeben/ sondern wider alle diese und andere Gewalt und Thätlichkeiten/ durch welche Actus und Handlungen auch/ so dann an welchen Orten und in welchen Zeuin/ dieselbe Hessen-Casselischen Theils bereits beschehen/ oder noch ins künfftig beschehen oder attentirt werden möchten/ und in Summa gegen alles/ was Uns und unserer Fürstlichen Hessen-Darmstädischen Linie/ in einigerley Weiß oder Weg/ widerig/ præjudicirlich oder schädlich seyn/ oder nur scheinen könte/ nochmahls und über die bereits/ auff unsern sonderbahren Special-Befelch/ von unserer Regierung zu Marpurg/ eingewendete Protestation, jetzt alsdann/ und dann als jetzt/ und ein vor allemahl solennissime und feyerlichst protestirt/ und alle und jede unsere Notturfft/ Recht und Befugniß/ so uns und unserer gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Linie/ und dero posteritæt/ tam ratione possessionis, quam proprietatis, wie auch sonsten in allem/ nichts außgenommen/ auß den gemeinen Rechten/ Reichs-Constitutionen/ obangezogenen des Fürstlichen Hauses Hessen Haubt-und Erb-Verträgen/ und anderen dessen pactis & statutis, oder sonst ullo modo, ex ulla causa competiren/ und zugewachsen seynd/ oder noch zuwachsen möchten/ wie auch alle und jede andere erlaubte/ zuläßige/ und gedeyliche Mittel gegen hochermelte Fürstliche Fraw Witib/ und die Fürstliche Casselische Linie/ und alle sich dieser und dergleichen Landfriedbrüchiger thätlicher Handlungen/ auff einige Weiß theilhafftig machende Bediente und andere/ samt und sonders/ nochmahls auffs zierlichst und beste/ als es von Rechts und Gewohnheit wegen/ geschehen soll/ kan oder mag/ vorbehalten haben/ thun das auch hiermit und in Krafft dieses/ und wollen auch alle und jede andere/ so wohl vor diesem/ von Uns selbst in verschiedenen/ solcher schweren Proceduren halber/ an die Fürstliche Fraw Witib zu Cassel/ abgelassenen Schreiben und missiven/ als auch/ auff unseren Befelch/ und von unsert wegen/ von unseren Räthen und anderen Bedienten/ gethane protestationes und reservationes utilissime, und in optima forma, qua de jure & consuetudine fieri potest & debet, hiermit anhero wiederhohlet haben. Dessen zu wahrer Urkund/ haben wir uns mit aigenen Händen underschrieben/ und unser Fürstlich Secret hierunder trucken lassen. Geschehen in unserer Vestung Giessen/ den 16. Februarii Anno 1646. Anno 1646.

Georg Landgraff zu Hessen.
(L.S)

CXCV.

Promesses & Engagemens du Prince de Transilvanie, GEORGE RAGOTSKI *envers la* FRANCE *& la* SUEDE, *& réciproquement de la France envers ledit Prince. Faites le 22. Février, 1646. & jours suivans.* [Traduites du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. VI. pag. 482.] 22. Fevr. La France, la Suede et la Transilvanie.

NOus George Ragoski &c. Reconnoissons par ces presentes que conformément aux Conventions de la Ligue que nous avons faite les années precedentes avec Sa Majesté Tres-Chrétienne & la Couronne de Suede, nous avons non seulement attaqué l'Empereur des Romains comme ennemi, mais aussi qu'aprés avoir surmonté de tres-grandes difficultez & essuyé beaucoup de dangers pour le bien de la Patrie, nous sommes entrez avec le gros de nôtre Armée dans les Terres Héréditaires de ce Prince; & que pareillement, pour nous acquiter de nos promesses, nous avons joint nôtre Armée avec celle des Suedois, agissant dans cette occasion avec tout le zele & toute la vigilance possible, pour rendre cette Ligue avantageuse à la cause commune, & pour parvenir à la fin que nous nous sommes proposez.

Mais comme il est survenu des inconveniens qui nous ont obligé de subvenir aux necessitez pressantes de la Patrie, & qu'il n'y avoit point d'autre Parti à prendre pour la garantir du danger qui la menaçoit; nous nous sommes trouvez reduits à la necessité de conclure un Traité de Paix avec l'Empereur, à de certaines conditions que le sens commun fait juger presqu'impossibles, aprés néanmoins en avoir donné avis à leurs Excellences Illustrissimes Messieurs les Généraux & Ambassadeurs desdites Sérénissimes Couronnes: Et quand même l'execution en seroit possible.

ANNO 1646.

sible, il est aisé de juger par plusieurs conjectures bien fondées, que l'Empereur ne les observera pas, ou que du moins il en retardera l'accomplissement; & en ce cas là, puisque l'inexécution des Articles est une Contravention manifeste au Traité; si les Puissances Confédérées veulent absolument executer de point en point toutes les Conditions portées par le Traité de Ligue, selon la maniere & le tems qui y sont exprimez, à la réserve de ceux dont on feroit convenu autrement d'un commun accord: que pour cet effet il soit ordonné suivant les mêmes Conventions que le reste des sommes qui sont dües pour les huit mois pendant lesquels nous avons employé nos Troupes, soit payé dans quatre mois par l'Ordre de S. M. T. C. à Constantinople ou à Dantzic; & par la Reine de Suede en tems & lieu convenable: Que les deux Couronnes conjointement ou séparément obtiennent un consentement de la Porte Ottomane, & qu'elles donnent une Caution suffisante pour faire payer aux Turcs une certaine somme, dont nous ne devons fournir que la quatriéme partie: Que les mêmes Couronnes entretiennent une bonne correspondance avec nos Ambassadeurs, & qu'elles se servent de leur entremise; que la moitié du Subside soit mise en dépôt en deniers trois mois aprés que la Guerre aura été commencée, que dans quatre mois le même Traité soit ratifié par les Couronnes Confédérées; & que si la distance des Lieux, jointe au petit espace de tems ne permettent pas que la Ratification de Sa Majesté Trés-Chrêtienne, & de la Reine de Suéde soit délivrée dans le terme préfix, le Sérénissime Duc de Longueville, & Messieurs les Comte d'Avaux & Servien, & semblablement Monsieur Oxenstern, & M. Salvius, ou M. le Maréchal Général, comme Plenipotentiaires de Suéde, fassent du moins tenir leur consentement dans quatre mois, jusqu'à ce que nous recevions la Ratification de leursdites Majestez, ce qui s'exécutera deux mois aprés le même consentement, que s'il arrivoit que l'une ou l'autre desdites Couronnes, pour quelques égards particuliers, manquât à accomplir toutes les conditions de ladite Alliance, l'autre suppléeroit à son défaut, sans déroger à sa Dignité & sans violer les Loix de l'Amitié.

Nous promettons, lors que nous aurons obtenu le consentement du Turc, qui servira de fondement à cette Alliance, de recommencer la Guerre contre la Maison d'Autriche dans l'espace d'environ trois mois & même le plûtôt qu'il sera possible, & d'exécuter tous les Articles de la Ligue que nous avons faite ci-devant avec lesdites Serenissimes Couronnes. Il seroit néanmoins absolument necessaire de tenir ce renouvellement de Ligue le plus secret que l'on pourra, jusqu'à ce que les Confédérez soient en état de la mettre en execution. Au reste, nous promettons avec serment, & en foi de Chrétien, tant pour nous que pour nos Successeurs, d'accomplir toutes les choses ci-dessus énoncées. En témoignage dequoi nous avons crû être obligez de donner & delivrer ces presentes signées de nôtre main, & scellées de nôtre Sçeau. Donné dans nôtre Forteresse de Fogaras le 22. de Février 1646.

GEORGE RAKOCZI.

Ces Lettres ont été écrites à leurs Excellences Illustrissimes Messieurs les Plénipotentiaires de France, avec les mêmes chiffres dont nous nous sommes servis, nous & l'Illustrissime Seigneur de Croissi.

Je certifie que ces attestations sont entiérement conformes à celles que S. A. m'a confiées pour les délivrer aux Plénipotentiaires, & au Roi Trés-Chrêtien: Si par hazard il s'y est glissé quelque faute, on la doit corriger sur le modéle des présentes.

Nous George Rakoczi, &c.

FAisons sçavoir par la teneur des presentes à tous & à un chacun, qu'en vertu de l'Alliance nous avons demandé plusieurs fois à M. de Croissi Envoyé de S. M. Très-Chrêtienne auprés de nous, qu'il nous délivrât la Ratification que le Roi son Maître avoit faite de la Ligue qui avoit été ci-devant concluë; & comme il nous eut répondu que certaines raisons importantes l'en avoient empéché, aprés avoir enfin reconnu la fermeté & la sincerité de nôtre affection pour la Cause commune, & nôtre profond respect envers Sa Majesté Trés-Chrêtienne, il a satisfait à nôtre desir conformément à l'Alliance; Et nous confessons avoir reçû & accepté ladite Ratification telle que nous l'avons souhaitée, & en même tems nous lui avons rendu son Plein-Pouvoir Royal. En foi dequoi nous avons crû être obligez de faire expedier ces presentes audit Seigneur de Croissi. Donné en nôtre Chateau le 19 de Février 1645.

GEORGE RAKOCZI.

NOus George Rakoczi, &c. Signifions par ces presentes à tous à qui il appartiendra, que si nous obtenons le consentement de la Porte Ottomane sur les fondemens qui ont été jettez pour la Ligue conformément à nos Certificats, avec une certaine somme de deniers au payement des trois quarts de laquelle les Sérénissimes Seigneurs Alliez se sont obligez, afin de nous donner le moien de reprendre les Armes tout de nouveau; nous nous offrons de prêter lesdits trois quartiers, pourvû que le payement de la somme qui nous est dûë jusqu'à present par le Roi Trés-Chrétien, ne coure aucun risque, & qu'elle nous soit payée dans quatre mois à Constantinople ou à Dantzic par les Seigneurs Confédérez. En témoignage dequoi nous avons crû devoir faire expedier ces presentes signées de nôtre main & scellées de nôtre Sçeau. Fait dans nôtre Forteresse de Fogaras le 22. Février 1646.

GEORGE RAKOCZI.

Promesse & Déclaration de Monsieur de Croissi au Nom de la France.

LE Sérénissime Prince de Transilvanie aiant fait connoitre que c'étoit contre son gré, & seulement pour obéir aux défenses réiterées & menaçantes du Grand-Seigneur de faire la Guerre à l'Empereur, qu'il avoit été contraint de faire la Paix; il nous a témoigné en même tems le zele dont il avoit toûjours été animé pour le bien public, & l'affection qu'il avoit en particulier pour Sa Majesté Trés-Chrêtienne, ce qu'il nous a marqué de vive voix & par écrit, dans les Certificats qu'il nous a donnez, déclarant qu'il n'avoit point du tout changé, & qu'il étoit toûjours dans les mêmes sentimens envers une Puissance appuyée d'un fondement legitime; Et afin qu'il soit assûré de la Protection de Sa Majesté Trés-Chrêtienne, & d'obtenir avec d'autant plus de confiance l'accomplissement de ce qu'il desire.

Je promets par ces presentes à son Altesse, au nom du Roi Trés-Chrétien, que si elle recommence la Guerre, & qu'elle observe les conditions de la Ligue, Sa Majesté la renouvellera, & la rétablira dans sa premiere vigueur, & l'executera dans tous ses Points & Articles: que trois mois aprés que S. A. aura recommencé la Guerre, on lui fera toucher à Dantzic la moitié de la somme qui lui a été promise pour les frais de la Guerre, c'est-à-dire soixante & un mille cinq cens Imperiaux, & que l'autre moitié se payera à chaque semestre tant que la Guerre durera: Le terme dudit payement commençant à courir dés le moment qu'il fera partir ses Troupes de Transilvanie. Lors qu'on traitera de la Paix Générale, Sa Majesté Trés-Chrétienne conformément au premier Traité d'Alliance aura soin des intérêts dudit Serenissime Prince, de Madame son Epouse, de ses Successeurs, de ses Enfans, des Etats de Transilvanie, & de ceux d'Hongrie qui lui sont Alliez, & de plus S. A. sera confirmée dans la possession des Droits soit publics ou particuliers que l'Empereur en qualité de Roi de Hongrie lui a accordez par le dernier Traité de Paix. S. M. promet encore d'employer ses bons offices auprés du Roi & de la République de Pologne, pour les porter à une mutuelle correspondance avec S. A. ou du moins les engager à garder la Neutralité, de maniere que l'on ne fasse de ce côté-là aucune irruption contre S. A. ni contre ses Confédérez, pourvû qu'elle ne leur en donne aucun juste sujet. Et afin que S. A. puisse plus promptement se mettre en Campagne pour quelque entreprise, elle se contentera de la Ratification de Monseigneur le Duc de Longueville, & de Messieurs le Comte d'Avaux & Servien Plénipotentiaires de S. M. qui lui sera délivrée dans quatre mois; à condition que

ANNO 1646.

que deux mois aprés on lui mettra entre les mains la Ratification de S. M. Je promets enfin que toutes ces conditions seront tenuës secretes, jusqu'à ce qu'elles soient executées par ceux à qui elles doivent être communiquées. Et pour une plus grande assûrance des choses ci-dessus énoncées, j'ai montré à S. A. la Ratification de S. M. & aprés avoir juré en foi de Chrétien que le tout sera fidélement observé par elle, je le confirme par ma propre signature, & par l'apposition de mon Cachet. Fait à Fogaras le 22. Février 1646.

A. DE CROISSI.

Lettre de Ragozzi écrite au Cardinal Mazarin.

NOus avons reçû avec tout le respect & la satisfaction imaginable la Lettre de Vôtre Eminence qui nous a été renduë par M. de Croissi, lequel est sur le point de son retour suivant l'ordre qu'il en a reçû du Roi Trés-Chrétien. Nous nous sentons encore maintenant une inclination si forte pour le service de Sa Majesté, & pour les intérêts du Public, que sans les dangers qui nous menaçoient, nous nous serions efforcez avec l'aide de Dieu, de lui en donner des marques à l'avenir. C'est la raison pour laquelle nous avons encore fait en sorte d'executer les offres que nous avons faites à Sa Majesté, ne voulant pas même manquer à en accomplir jusques aux moindres conditions, sans épargner ni travaux, ni dépenses; & sans craindre même d'exposer nôtre Personne & nôtre Païs aux perils, de maniere qu'autant qu'il a été possible de surmonter, ou du moins de détourner ou de retarder les obstacles qui se sont presentez, nous n'avons jamais voulu manquer de satisfaire à toutes les obligations de l'Alliance. Mais comme nous avions perdu toute esperance de secours, & qu'il n'y avoit aucune apparence de vaincre les difficultez qui se sont opposées à nos desseins, nous avons à la fin été contraints de conclure la Paix avec l'Empereur, nous réservans néanmoins la liberté de perséverer dans les mêmes sentimens de soumission & d'obeïssance envers Sa Majesté Trés-Chrêtienne, autant que nôtre Honneur & nôtre Conscience le peuvent permettre. Le souvenir de la sincérité toute particuliere qu'Elle nous a témoignée, est gravé si profondément dans notre mémoire, que nous sentons d'autant plus accroître par là les obligations que nous avons à Vôtre Eminence. Nous sommes persuadez que le Roi & Vôtre Eminence venant à considérer les justes motifs qui nous ont fait prendre cette résolution, ne manqueront pas de les approuver. Et qu'ils ne prennent des mesures pour récompenser dignement les services importans que nous lui avons rendus, en nous faisant payer du reste de la somme, qui nous est dûe; pour la pleine & entiere execution de l'onziéme Article du Traité; afin que par ce moyen la gloire du Roi Trés-Chrétien, & la réputation de ses Vertus Royales se répandent non seulement chez tous les Potentats de la Chrêtienté, mais encore parmi nôtre Nation, & que nous puissions servir à l'avenir S. M. avec promptitude autant de fois que l'occasion s'en presentera.

A l'égard de ce que l'on a dit que nous avions voulu opprimer la Religion Catholique, Vôtre Eminence peut être éclaircie de la verité, tant par la Ligue que nous avons concluë avec la Couronne de Suede, que par les conditions du Traité de Paix que nous avons concluës avec l'Empereur, à l'égard des Points qui n'étoient pas incompatibles avec la Liberté, & aux Loix fondamentales du Royaume d'Hongrie; & elle doit être entiérement persuadée que nous n'avons jamais eu la pensée de causer aucun préjudice à cette Religion, comme Vôtre Eminence en peut être informée plus amplement par Monsieur de Croissi, aux soins & aux services duquel nous esperons que le Roi Trés-Chrétien, & Vôtre Eminence auront égard. Au reste, nous souhaitons à Vôtre Eminence une longue vie accompagnée de toute sorte de prosperité. Donné en nôtre Forteresse de Fogaras, le vingt & troisiéme de Février 1646.

De Vôtre Eminence,

Le trés-acquis & trés-affectionné à la servir.

RAKOCZI.

CXCVI.

ANNO 1646. 6. Mars.

L'ANGLETERRE ET L'IRLANDE.

Traité entre CHARLES I. *Roi d'Angleterre & les* CATHOLIQUES ROMAINS d'IRLANDE. *Fait le 6. Mars 1646.* [VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tom. VIII. pag. 107.]

ARticles du Traité de Paix conclû entre son Excellence Monseigneur le Marquis d'Ormond Vice-Roi & Gouverneur General pour Sa Majesté Britannique, du Royaume d'Irlande, Commissaire établi par S. M. pour negocier & conclure la Paix, avec les Catholiques Romains Sujets du Roi dans le même Roiaume, conformément au Mandement de S. M. scellé du grand Sceau d'Angleterre donné à Bukingham le 24 de Juin, l'An 20 de son Regne, au nom dudit Serenissime Roi, d'une part, & le Seigneur Richard de Montgaret, le Seigneur Donk Vicomte de Muskeri, Monsieur Robert Talbot Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zephirin Broo, & Jean Dillone, Ecuiers deputez, & autres representans les Seigneurs Catholiques Romains Sujets de S. M. en vertu du plein-Pouvoir à eux donné par les mêmes Catholiques Romains le 6. Mars 164$\frac{5}{6}$. l'An 20. du Regne de S. M. qui leur donne Pouvoir à tous ou à l'un ou l'autre des quatre ou à un plus grand nombre, de negocier ou conclure la Paix dans le même Roiaume d'Irlande avec le susdit Commissaire du Roi, pour les mêmes Catholiques Romains Sujets de S. M. de l'autre part.

I. En premier lieu ledit Commissaire pour Sa Majesté, & lesdits Seigneurs Richard Vicomte de Montgaret, Donke Vicomte de Muskeri, Robert Talbot, Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zephirin Broo, & Jean Dillone Ecuiers, au nom & de la part desdits Catholiques Romains, sont convenus, ainsi qu'il a plû à S. M., que l'on devoit faire un Acte du Parlement, dans celui qui devoit s'assembler au plûtôt dans ce Roiaume, pour ordonner qu'à l'avenir on ne pourra contraindre aucune personne faisant profession de la Religion Catholique Romaine, de prêter le serment exprimé dans le 2. Edit de la Reine Elisabeth qu'on nomme ordinairement le serment de suprematie; qu'on ne les obligera point à faire ce serment, de crainte que le refus qu'ils en feront ne porte quelque prejudice à qui que ce soit d'entr'eux, en prêtant le serment de fidelité de la maniere qui suit. Je A R reconnois veritablement, proteste & declare en conscience devant Dieu & devant les hommes, que le Serenissime Seigneur Charles nôtre Roi, est le vrai & legitime Roi de ce Royaume, & de toutes les autres Souverainetez, & Païs de l'obeïssance de S. M. & je promets d'être obeïssant & fidele à S. M. & à ses Heritiers & Successeurs, & d'emploier tout ce qui dependra de moi pour le deffendre & eux aussi, contre toutes sortes de conspirations, d'attentats & de violences que l'on intentera contre sa Couronne & la leur ou contre leur dignité. qu'autant qu'il me sera possible je découvrirai & revelerai à S. M. à ses Heritiers & Successeurs ou au Viceroi, qui gouvernera pour lors, ou à d'autres Gouverneurs, toutes les trahisons, conspirations, que je sçaurai ou entendrai que l'on machinera contre S. M. ou contre quelqu'un d'eux, & je fais volontiers, sincerement & cordialement cette declaration & aveu, sur ma foi de Chrêtien, ainsi Dieu m'aide. Afin que par le même Acte il soit statué & ordonné, que lorsqu'on presentera ou élevera un Catholique Romain à quelque Dignité Ecclesiastique, Benefice ou Office, en observant l'usage qui se pratique maintenant dans les Eglises Protestantes d'Irlande, il ne pourra jouir des exemptions & libertez susdites: ou que s'il arrive qu'un Protestant soit promû à quelque Benefice, Dignité ou Ordre Ecclesiastique, & qu'ensuite il embrasse la Religion Catholique Romaine, cette exemption & liberté ne pourra s'étendre jusqu'à lui; mais que dans cette prestation ou refus dudit serment, il sera sujet à subir la privation desdits Benefice, Dignité ou promotion, conformément à cet Edit.

De plus pour ce qui regarde les autres Points concernant la proposition des Catholiques, les Deputez ci-dessus nommez sont convenus entr'eux, que tous les Actes qui ont été faits contre ceux qui font profes-

fession de la Religion Catholique Romaine, & par lesquels on impose à un Catholique du Roïaume d'Irlande quelque restriction, peine, amende, ou incapacité, seront cassez & annullez, & que l'on accordera auxdits Catholiques le libre exercice de leur Religion: Que lesdits Catholiques Romains Sujets de S. M. seront retablis en ses bonnes graces, & honorez de la bienveillance & des autres faveurs de S. M. que pas une des clauses desdits Articles ne pourra exclure les Catholiques Romains Sujets de S. M. de participer à ses autres gratifications; que les Actes passez dans ledit Traité seront & demeureront entierement inutiles & de nulle valeur, aussi bien que dans toutes celles qui concernent cette premiere Proposition: Que les Catholiquer Romains Sujets de S. M. en general & en particulier ne pourront être privez des Grades, Concessions & Privileges qu'elle accordera à l'avenir; & que le Commissaire ci-dessus nommé, & les autres Viceroïs ses Successeurs feront en sorte selon le tems, que tout ce que le Roi mettra en deliberation dans le prochain Parlement, au bien & à l'avantage des mêmes Catholiques Sujets de S. M. soit redigé en forme de Bill ou d'Acte, & que conformement à la coutume, il passe à l'avenir dans le Parlement comme une des Loix & des Statuts du Royaume.

II. Ler deux Partis sont en outre demeurez d'accord, que sous le bon plaisir de S. M. on assemblera un nouveau Parlement dans ce Royaume vers le premier jour de Novembre prochain venant, & que tous les Points dont on est convenu que l'on traitera dans l'Assemblée du Parlement, seront envoyez en Angleterre avec ces Articles, afin que suivant l'usage ordinaire ils soient decernez & confirmez dans le même Parlement: Que ces mêmes Actes qui doivent être statuez & determinez, ne seront changez ni diminuez en aucune maniere ici ni en Angleterre, & l'on prendra garde, que l'on ne conclue rien dans l'un & l'autre ni dans un seul des deux Parlemens ou des Chambres qui puisse porter prejudice aux Protestans Sujets de S. M. ni à leurs Adherens: Que l'on n'y deliberera ni conclura rien que ce qui doit être determiné par le present Traité; ou les choses que les Commissaires jugeront concerner les Privileges de l'une des deux Chambres ou de toutes deux ensemble, suivant l'usage qui a été ci-devant observé en pareille occasion; ou bien les Points qui auront été proposez à l'un ou l'autre des Parlemens ou à tous les deux par le Viceroi ou par quelqu'autre principal Officier, ou Gouverneur, qui seront au service de S. M. durant la tenuë du Parlement, touchant l'établissement de l'union & de la concorde dans ce Royaume; laquelle clause restera en son entier, sans qu'on y puisse faire de restriction, qui puisse donner atteinte à ces Articles.

III. Que tous les Actes, Ordonnances & Constitutions qui auront été faites le 7. d'Août 1641. par l'une des Chambres ou par toutes deux ensemble du Parlement de Dublin, au deshonneur, à l'infamie ou au prejudice des Catholiques Romains de ce Royaume Sujets de S. M. seront cassées & annullées, & declarées de nul effet; & que toutes les Declarations & autres Actes qui en font mention, seront pareillement annullez par une Ordonnance du Parlement.

IV. On est pareillement convenu que toutes les Accusations & Jugemens rendus dans ce Royaume, comme aussi toutes les procedures & les autres manieres de proceder en pareil cas, comme aussi toutes les Lettres Patentes, Emphitheoses, Gardes gardiennes, Obligations, Reconnoissances, Registres, Actes, Offices, Enquêtes & generalement toutes les choses qui ont du raport aux mêmes Accusations & Concessions, & qui ont été faites depuis le 7. d'Août 1641. au prejudice desdits Catholiques, ou de leurs Heritiers, Executeurs Testamentaires, Administrateurs ou Commissaires, ou de qui que ce soit d'entr'eux, ou de leurs Veuves, seront cassées & annullées, de maniere qu'il n'en reste pas même un seul souvenir, qui puisse causer le moindre deshonneur, infamie, ou dommage aux mêmes Catholiques, à leurs Heritiers, Executeurs, Administrateurs, & Commissaires, ou à leurs Veuves. Ce qui s'executera incessamment aprés la conclusion desdits Articles, & au plus tard avant le premier jour d'Octobre prochain venant; que si par hazard le nouveau Parlement s'assembloit avant le dernier jour de Septembre, cela s'executera pendant les jours qui precederont ledit Parlement; de même aussi tous les empêchemens que l'on pourroit opposer à cela, en objectant aux Catholiques qu'ils ne peuvent avoir seance ni donner leurs suffrages dans le même Parlement, ni élire quelqu'un, & qu'ils ne peuvent être élus Deputez de la Noblesse, ni des Corps de Ville pour y assister, & y donner leurs voix, seront levez & aneantis avant l'assemblée dudit Parlement; & l'on se donnera garde de n'interroger personne sur cet Article, pour ce qui regarde le pillage, les ravages, & les degats qui ont été faits volontairement depuis le 1. jour de Novembre 1645.

V. Toutes les dettes resteront dans le même état, qu'elles étoient au commencement de ces troubles, & l'on cassera & annullera toutes les concessions, confiscations ou dispositions qui ont été ou qui sont à faire en vertu ou sous pretexte d'accusation d'avoir violé les Loix, de fuite, ou de quelque proscription que ce puisse être. Ce qui sera inseré dans les Actes du Parlement prochain.

VI. Pour l'assurance des Biens Patrimoniaux ou reputez tels dont les Grands, les Chevaliers, & les Ecuiers, jouissent librement tant dans la Province de Conacie, le Comté de Clare, & le Païs de Tuannon, que dans le Comté de Limmerick, & de Teperari, on fera un Acte de Parlement conforme au sens du 25. Article des graces que S. M. a accordées la quatriéme année de son Regne, dont la teneur à l'égard de ce point, est conceuë dans les termes suivans: *Pour la seureté des Habitans de la Province de Conacie, de Tuanon, & du Comté de Clare, nous voulons par grace, & il nous plait, que les mêmes Habitans & leurs Heritiers soient confirmez dans la jouissance de leurs Biens patrimoniaux, par nous & par nos Heritiers & Successeurs, par un Acte qui sera rendu dans le prochain Parlement qui sera assemblé en Irlande; de maniere qu'ils ne pourront être inquietez à l'avenir sur ce sujet par nous, ni par nos Heritiers & Successeurs. Et dans cet Acte de Parlement on fera si bien en sorte, que tout ce qui concerne ce point, tous les Revenus, & services, qui nous doivent maintenant, ou devront être rendus à l'avenir pour lesdites Terres; & les promesses contenuës dans les Lettres Patentes qui ont été expediées sur ce sujet l'an premier du Regne de Henri VIII. ou retrouvées dans quelque Acte que ce puisse être accordé par le même Roi en la même année à continuer jusqu'au 21. de Juillet 1615. en vertu desquels nôtre tres-cher & tres-honoré Pere ou quelqu'un de ses Predecesseurs ont receu actuellement quelque émolument de la tutelle des Enfans mineurs, ou de quelqu'autre sorte d'alienation que ce soit qui aura été faite sans en obtenir la permission, nous soient reservez de nouveau, ainsi qu'à nos Heritiers & Successeurs, & l'autre par lequel notre Chateau d'Athlone doit être tenu à foi & hommage noble, conformement aux Lettres Patentes de notre Pere, nonobstant quelque disposition que ce puisse être, qui aura été retrouvée dans l'Acte du 21. de Juillet 1615.* Et comme il ne paroit pas par ces Lettres Patentes, de quel droit Sa Majesté l'a voulu ainsi, on est convenu que lesdites Terres seront unies aux Comtez de Limmerick & de Teperari, & par consequent de posseder lesdits Revenus, comme on a fait l'An 4. du Regne de S. M.

On est toujours convenu par precaution, suivant l'intention desdites Parties à l'égard des presentes, que lesdits Seigneurs, Chevaliers, nobles & Proprietaires libres ou ceux qui sont reputez libres Possesseurs dependans de la même Province de Connaught & des Comtez de Clare, de Tuanon, de Teperari, & de Limmerick, jouiront pleinement du benefice de la Paix & de l'Accord qui doit être fait avec S. M. en ce qui regarde la tutelle des Enfans mineurs, nonobstant toutes les clauses à ce contraires, qui concernent cet Article. Et pour ce qui regarde les Terres qui sont situées dans les Comtez de Kilkenni & de Wickford, il a plu à S. M. de vouloir, que l'Etat en soit examiné dans le Parlement prochain, suivant les Lettres Patentes expediées ou retrouvées pendant le Gouvernement du Comte de Strafford, dans lequel Parlement S. M. a accordé benignement que l'on mette en deliberation l'Acte de limitation des Loix de S. M. pour la seureté des Sujets de ce Royaume, ainsi qu'il a été observé l'An 21. du Regne du Roi Jacques en Angleterre.

VII. Tous les Actes de Parlement, Provisions, ou Clauses par lesquelles les Naturels de ce Royaume tant en general qu'en particulier, entant que Naturels, ont été declarez inhabiles & incapables publiquement ou de quel-

ANNO 1646. quelqu'autre maniere que ce soit, seront revoquez & annullez par un Acte que l'on passera dans le même Parlement, & on leur donnera le pouvoir d'eriger une ou plusieurs Ecoles de Droit dans le voisinage de Dublin, où les Etudiants natifs de ce Royaume pourront prendre les Degrez qu'on reçoit ordinairement en de pareilles Universitez, & ce en prêtant le serment de la maniere qui suit. Moi A. B. je jure &c. *comme ci-dessus.* Il leur sera permis d'établir une ou plusieurs Universitez qui seront reglées suivant les Regles & les Ordonnances qui leur seront prescrites par S. M. On est aussi convenu que les Catholiques Romains auront la permission d'établir & de tenir librement des Ecoles publiques pour l'instruction de la jeunesse de ce Royaume, nonobstant toutes les Loix ou Statuts à ce contraires; & que tous les Points contenus en cet Article doivent être établis par un Acte du Parlement prochain.

VIII. Les Charges & Emplois d'autorité, d'honneur, de profit & de seureté qui s'exercent dans les Armées que le Roi entretient dans ce Royaume, seront conferez à des Catholiques Romains Sujets de S. M. & ses autres Sujets, dana la distribution, collation, & disposition desdits Emplois de commandement, d'honneur, d'utilité & de confiance dans l'Armée Royale de ce Royaume: mais cette distribution indifferemment aux uns & aux autres selon le merite & la capacité d'un chacun, & tous les Sujets de S. M. dans ce Royaume, soit Catholiques Romains ou autres, se muniront d'Armes le mieux qu'il leur sera possible pour le service de S. M & pour leur propre seureté; Que les Emplois de commandement, d'honneur, d'émolument & de confiance qui regardent le Gouvernement civil de ce Royaume seront actuellement & par une instance particuliere conferées aux Catholiques Romains de ce Païs, en dressant le Bill specifié dans ces Articles au Parlement prochain, & il ne sera fait aucune difference entre les Catholiques Romains & les autres Sujets du Roi, dans la disposition, collation & distribution des Emplois d'autorité, d'honneur, d'utilité & de confiance dans le Gouvernement civil, mais cette distribution se fera indifferemment selon le merite & la capacité d'un chacun. On observera aussi la même égalité entre les Catholiques Romains & les autres Sujets de S. M dans la distribution des Offices Ministeriaux & Inferieurs, & des Emplois qui sont ou seront vacans dans ce Royaume; les Gouvernemens des Forteresses, Villes, Garnisons, & autres Places de ce Royaume seront conferez à des Catholiques Romains Sujets de S. M. en ce Roiaume en execution desdits Articles, & sur des instances particulieres, & il ne sera fait aucune distinction entre les Catholiques Romains Sujets de S. M. & les autres, dans la distribution, collation & disposition du Gouvernement, des Forteresses, Villes, Garnisons & autres Places d'importance dans ce Royaume, mais cette distributioo se fera indifferemment selon le merite, & la capacité d'un chacun.

IX. Sa Majesté se contentera d'un Revenu annuel montant à la somme de 12000. livres Sterlin, dont l'imposition se fera également, & qui sera payée d'un commun Accord à S. M. à ses Heritiers & Successeurs dans le Parlement, au lieu de la Tutelle des Enfans Mineurs, & pour tenir lieu de Subside & autres Impôts: mais à la place, & en échange des Tributs, & des Amendes en cette Rente annuelle assignée de cette sorte, & dont on est convenu dans le Parlement, comme il est dit ci-dessus, on doit alors, lors qu'on dressera le Bill, faire passer cette déliberation en Acte pour l'assurance de ce Revenu annuel, ou pour assigner le fond sur lequel on doit prendre cette somme de 12000. livres Sterlin, comme il a été specifié ci-dessus, & pour éteindre & abolir ce droit de Curatelle, & les autres choses ci-devant énoncées, & contenues en cet Article. De plus, on est demeuré d'accord, que si l'on exige des Impôts moderez pour les Tutelles qui courent depuis le 23 d'Octobre 1641. & qui ont deja été accordez, & qu'aucune Tutelle échûe, ou non accordée, & à échoir n'ait été expediée, jusqu'à ce que l'on soit assûré du succes de cet Article, & si le Roi ne s'en est pas emparé, comme il est dit ci-dessus; alors toutes les Tutelles qui courront dudit jour 23. Octobre 1641. seront censées devoir être comprises dans ladite Convention, & cependant on en fera la composition avec celles ausquelles la Concession a été faite, & pour faire cette composition avec celui qui jouit de la Concession, on commettra des personnes de probité, ou l'on s'en rapportera au jugement dudit Viceroi Commissaire de S. M

X. Aucun Noble ou Pair de ce Royaume ne pourra à l'avenir avoir plus de *Proffenettes* dans le Parlement, & l'on n'admettra plus desormais aucune Procuration en blanc; & lesdits Nobles ou Pairs de ce Royaume, qui n'y possedent point de Patrimoine depuis cinq Ans à commencer depuis la conclusion du present Traité, & qui ne feront aucune acquisition dans cet Etat équivalente à la somme qui suit, c'est à dire, si un Baron n'a 200. livres Sterlin de Rente par An, un Vicomte 400. & un Comte 600. ils ne pourront donner leur Voix au Parlement, jusqu'à ce qu'ils aient respectivement acquis la valeur de ce Patrimoine. On est en outre convenu que Personne ne sera reçû dans la Chambre des Communes, s'il n'a son Patrimoine, & s'il ne fait sa Résidence dans ce Royaume.

XI. Pour ce qui regarde la Dépendance du Parlement d'Irlande de celui d'Angleterre, S. M. accordera aux deux Chambres de ce Royaume la permission de faire sur ce sujet une Déclaration, conformément aux Loix du Royaume d'Irlande.

XII. Le Conseil Privé se renfermera dans les limites de sa Jurisdiction, lors qu'il s'agira de traiter des affaires d'Etat, & des égards convenables à un lieu en particulier, entre lesquelles les Patentes des Officiers, sur lesquelles ces Concessions ont été fondées, se doivent traiter comme matieres d'Etat, & doivent être entendues & decidées en public par le Viceroi, & par un autre Gouverneur Principal qui gouvernera pour lors, & par le Conseil dans le Senat secret, & non d'autre maniere: mais les differens qui sont survenus entre deux Parties depuis la Concession desdites Patentes, seront remis au jugement de la Loi commune. Le Conseil Secret ne s'ingerera plus à l'avenir de connoître des affaires communes, dont la connoissance appartient aux Jurisdictions Ordinaires, ni du changement de la Possession, ni des Ordonnances particulieres, non plus que des Audiences, ni des Rapports qui concernent les mêmes matieres, & n'accordera aucune injonction, ou Ordonnance pour arrêter le cours des Procés en matiere civile; & les Parties offensées pourront y renouveller les Procés précédemment intentez, & faire leurs poursuites par devant tel Juge Royal qu'il leur plaira, pour se faire rendre justice, & pour la défense de leur Droit, sans que le Roi, le Viceroi, ni le Conseil du Royaume y puissent apporter aucune restriction, ni en interrompre le cours.

XIII. A l'égard de l'Edit qui a été fait en ce Royaume l'an onziéme du Regne de la Reine Elizabeth, qu'on nomme l'Acte qui concerne la retention des Laines, du Suif, & des autres Marchandises necessaires en ce Royaume, & un autre Edit qui a été publié la 12. Année du Regne de la même Reine, appellé l'Acte.......... & un autre établi l'an 13. du Regne de ladite Reine, nommé l'explication de la Séance de ce Parlement touchant la retention des Laines & autres Marchandises, & effets exprimez dans le même Acte, & pour ce qui regarde certains Articles joints audit Acte, qui tous concernent les Marchandises qui croissent dans le Royaume; Ces Edits seront entierement révoquez................ à l'égard de celui de la Laine, & des Bestiaux qui la produisent; & le Viceroi & les Commissaires ci-dessus nommez députeront des Gens de probité, au nombre de cinq ou plus avec un Mandement scellé du Grand Sçeau, pour fixer & déterminer le plus equitablement qu'il sera possible le prix des Marchandises qui entreront ou qui sortiront de ce Royaume.

XIV. On aura soin que le principal Gouverneur de ce Royaume, soit qu'il y en ait un ou plusieurs, ne soient point continuez dans l'exercice de leura emplois plus long-tems qu'on ne le jugera à propos pour le Bien du Peuple, & il ne leur sera pas permis d'y acquerir que ce qui est necessaire pour leur logement, & pour la provision de leur Maison durant leur Gouvernement.

XV. On fera dans le Parlement prochain un Acte d'Amnistie dans lequel seront compris tous les Sujets de ce Royaume, & leurs Complices, par lequel ils seront déclarez absous de toute Rebellion, d'offense, de crimes capitaux & personnels, & de quelque sorte de delit que ce puisse être, & ils seront mis en oubli comme s'ils n'avoient jamais été commis. Cet Acte d'abolition du passé s'étendra à leurs Heritiers, Enfans, Pa-

Anno 1646.

Parens & Successeurs, Administrateurs, Femmes, & Veuves douées par lesdits Sujets & leurs Adherants qui sont décédez depuis le 23. d'Octobre 1641. On fera le rapport de cet Acte le premier jour de l'ouverture du Parlement prochain, & il renfermera tout le Corps Politique desdits Sujets, & leurs Successeurs respectivement, comme aussi toutes les Villes, Châteaux, Comtez, Baronnies, Compagnies de Centeniers, & de Dixeniers, & generalement tous & un chacun des Sujets de S. M. dans ledit Royaume, & leurs Complices & de qui que ce soit d'entr'eux, quelqu'offense qu'ils ayent commise, & quelqu'entreprise qu'ils ayent tramée depuis le 23. d'Octobre 1641.

Le même Acte comprendra pareillement les Pirateries, & les autres crimes commis sur la Mer par lesdits Sujets de S. M. & leurs Adherants, & par chacun d'eux en particulier. Dans cet Acte d'oubli du passé, on inserera les mots de remettre, de delivrer & d'exempter chaque Personne, tout le Corps Politique, Comtez, Citez, Baronnies, Centuries, Chateaux, Villes, & Dixaines de ce Royaume inclus dans cet Acte, de maniere qu'ils ne puissent être troublez, accusez, appellez en Justice, recherchez ni inquietez, pour aucune offense, cause, ou pour quelque sujet que ce puisse être énoncé dans ledit Acte, & il s'étendra à tous les Revenus, Biens & Troupeaux, pris, tenus ou dûs aux Sujets de l'une & de l'autre Partie depuis le 23. Octobre 1641. jusqu'au jour de la date du present Traité; & pareillement à toutes les Gabelles, Revenus, Prises, Reconnoissances, Obligations, Amendes, Confiscations, Peines, & à tous les autres Revenus dûs à S. M. pour acquisition ou dettes dont ils étoient redevables à S. M. soit avant ou depuis le 23. Octobre 1641. & jusques à cette heure pour la retention, & reconnoissance de la Cour des Enfans Mineurs, & pareillement pour les dommages, & pour la sortie des Tributs, & des Amendes imposées à ce sujet: Pourvû que cela ne s'étende pas à l'exemption & à la remission des Impôts & des Subsides dûs à Sa Majesté avant le 23. Octobre 1641. lesquels ont été levez & reçûs par les Vicomtes, & par les Commissaires, & Collecteurs, & qui alors & non auparavant mis en compte, ou dont on a disposé depuis pour l'usage public des Catholiques: mais au contraire toutes ces Personnes pourront être citées pour venir rendre leurs Comptes au Parlement, lors que la Paix sera entierement rétablie & non auparavant. On prendra garde néanmoins, que pour ce qui regarde les crimes atroces & inhumains, qui seront specifiez, & dont le Viceroi ci-dessus énoncé conviendra avec le Comte de Montgaret, ou avec qui que ce soit des cinq Députez, il soit permis d'appeller en jugement les Auteurs de ces crimes, pour être jugez par des Commissaires integres qui seront nommez par le Seigneur Viceroi, & par quelqu'un des cinq Commissaires, qui exerceront leur Fonction seulement durant les deux années prochaines venantes, à compter du jour de la date du present Traité. De plus, les Commissaires qui seront députez pour connoître des delits qui doivent être punis, & pour établir ou déterminer tous les Cas d'assûrance, où l'on peut & l'on doit conformement à l'équité donner du secours contre toutes sortes de personnes selon la Justice, & les circonstances de quelque semblable cas que ce puisse être; & le Gouverneur principal, ou plusieurs qui gouverneront pour S. M. & les autres Magistrats qui seront pour lors en Charge, & pareillement tous les autres Officiers de la Justice de S. M. de quelque qualité qu'ils puissent être, seront obligez & requis d'observer & d'executer cet Acte d'Amnistie sans faire aucune Procedure; Aucun Notaire, ou autre Officier, n'envoyera, & n'intentera aucun Procés, & Citation, ni quelqu'autre Ordonnance que ce soit, pour quelque cause que ce puisse être, ni pour tous les crimes qui auront été, ou qui seront remis & pardonnez par cette Amnistie, à peine de 20. livres sterling d'amende. Il sera aussi défendu à tous les Vicomtes ou autres Officiers d'intenter aucun Procés, ni de faire aucune citation pour ce sujet, afin qu'il ne reste aucun souvenir par écrit, ni aucun vestige des crimes qui auront été remis & pardonnez; & toutes les autres clauses que l'on insere ordinairement dans les Actes de Pardon général, & d'Amnistie, qui peuvent donner plus d'étendue aux graces, & à la clemence de S. M. & qui n'ont pas été specifiées dans ces Articles, seront insinuées & comprises dans cet Acte, lors qu'on dressera le Bill suivant toutes les Conditions ci-dessus énoncées, & non autrement. On est aussi convenu que dans cette Loi d'oubli, on ne comprendra aucun crime de Rebellion, ou de Leze-Majesté, & autres delits qui pourront être commis & perpetrez depuis le jour de la date du present Traité jusqu'au premier jour du Parlement prochain qui s'assemblera dans ce Royaume; Que les Actes qui se feront en vertu, & sous prétexte de l'execution dudit Traité, ou d'autorité obtenue & exercée entre les Catholiques Confédérez depuis la date desdits Articles, & avant ladite Publication, seront censez crimes de Leze-Majesté, & que tous ceux qui refuseront de se soûmettre au Traité de Paix qui doit être conclue par les presens Articles, ne seront point compris dans l'Acte du Pardon general.

XVI. On fera une Ordonnance par laquelle il sera défendu au Viceroi, ou à quelqu'autre Gouverneur Principal que ce soit, au Chancelier, au Grand Tresorier, aux Barons qui sont du Conseil Secret, & aux Juges des quatre Jurisdictions, de prendre la Ferme des Gabelles, & des Impôts de ce Royaume.

XVII. On fera dans ce Royaume Parlementaire un Edit contre les Monopoles, ainsi qu'il a été pratiqué en Angleterre sous le Regne du Roi Jacques, & l'on y inserera une clause par laquelle on révoquera tous les dons de Monopoles qui ont été accordez dans ce Royaume: Et le Viceroi ou les sept ou cinq Personnes ou plus, ci-dessus énoncées, députeront des Commissaires pour taxer le prix, & la quotité desdites Gabelles ou Impôts qui seront établis sur l'Eau de Vie, le Vin, l'Huile, le Tabac, & le Fil.

XVIII. Les personnes qui auront été choisies par le Viceroi, de concert avec l'un des cinq ou sept Commissaires établis par la conclusion desdits Articles; seront autorisées d'un Mandement scellé du Grand Sçeau, & ils auront le pouvoir de regler la Cour de la Chambre du Château, d'y évoquer les Procés, & de les juger.

XIX. Les deux Edits publiez depuis peu, qui défendent de labourer la Terre avec des Chevaux attachez par la queuë, & de brûler l'Avoine dans sa paille, seront cassez & annullez.

XX. Pour maintenir la tranquillité du Royaume; lors que le Traité s'achevera, on déterminera de quelle maniere on doit traiter ceux qui ne voudront pas observer la Cessation d'Armes, ni se soûmettre au present Traité de Paix.

XXI. Et comme lors qu'on envoya des Agens au Roi l'An 4. de son Regne, & aprés les humbles remontrances que les Députez des deux Chambres du Parlement de ce Royaume ont faites depuis peu à S. M. Elle a fait expedier un Mandement pour le soulagement de plusieurs Griefs, & de tous les autres qui ne sont point exprimez dans l'Article: Les deux Chambres du Parlement futur, pour remedier aux mêmes Griefs, demanderont qu'on leur accorde la grace de joüir du Benefice contenu en ladite Ordonnance de S. M. pourvû néanmoins que par cette intimation insinuée dans l'Article XXII. des Graces accordées l'An 4. de son Regne, l'on entende que l'ajournement ayant été laissé dans le Domicile de ces personnes, soit réputé un avertissement suffisant, afin de prévenir les inconveniens qui en pourroient arriver. Et pour ce qui concerne l'Article XXII. desdites Concessions, les Procedures qu'on a accoûtumé de faire jusqu'à present à la Cour des Orphelins, se continueront de même à l'avenir, comme il a été pratiqué jusques ici dans cette Cour, & dans les autres Justices des Orphelins, mais lors que les affaires auront été jugées dans cette Cour, on passera outre seulement en ce qui regarde l'avertissement, & la Procedure.

XXII. Les affaires qui concernent la Marine seront reglées dans ce Royaume de telle maniere, que les Marchands, & autres ne seront point obligez d'en appeller ailleurs, ni de demander dans un autre lieu: mais si l'occasion se presente d'en appeller, la Partie lezée se pourvoyera à la Chancellerie Royale d'Irlande, de sorte que la Sentence que les Députez y prononceront sera définitive, & qu'il ne sera pas permis d'en appeller, si ce n'est au Parlement de ce Royaume qui sera pour lors assemblé, & non autrement; & il sera fait au Parlement une Ordonnance sur ce sujet.

XXIII. On est aussi convenu entre les Parties & S. M. que selon sa Bonté, & sa Clemence ordinaire envers ses Sujets, elle daignera les exempter de l'augmen-

Digitized by Google

Anno 1646. mentation des Revenus, qui ont été accrûs depuis peu par la Commission des titres défectifs sous le Gouvernement du Comte de Strafford, & que cela se fera par un Acte du Parlement.

XXIV. On est pareillement demeuré d'accord que le restant des intérêts, des sommes augmentées, ou des dettes qui sont dûës sous le titre de nom, ou d'engagement, ou de quelque autre maniere que ce soit, qui n'ont pas encore été, & qui ne seront pas encore payées depuis le 23. Octobre 1641. jusqu'à la conclusion du present Traité, seront entierement remises; & que durant les trois années prochaines venantes, il ne sera rien exigé que cinq pour cent pour l'intérêt desdites sommes, & au cas qu'il arrive quelque dommage par le malheur des tems, on aura égard au bon droit des deux Parties.

XXV. Les Seigneurs Vicomte de Montgaret, Donck &c. immediatement aprés la conclusion de cet Accord, seront autorisez par un Acte d'Etat, pour proceder, entendre, décider & executer maintenant, & à l'avenir dans les Villes, Châteaux, Comtez, & dépendances des Comtez, en ce qui regarde les intérêts des Confedérez, les cas particuliers qui suivent, & tout ce qui en depend; & le susdit Acte d'Etat, & autres Pouvoirs specifiez, demeureront dans toute leur force & vigueur, sans qu'ils puissent être révoquez, changez ou diminuez, jusqu'à ce que le Parlement fasse des Ordonnances conformement aux Constitutions, & Propositions des Articles passez, seulement si par cas fortuit quelqu'un desdits Députez venoit à déceder, les autres cinq ou plus qui lui survivront en nommeront un autre à la place du défunt, & celui qui sera nommé sera autorisé comme il a été dit ci-dessus; & il sera permis à tous ou aux cinq Commissaires, d'assigner, d'imposer, & de lever équitablement & avec égalité, entre les Catholiques Romains de ce Royaume Sujets de S. M. des deniers par maniere d'imposition, & de Collecte ou autrement, pour enrôller, habiller, nourrir, & conduire aux Ports de Mer, un secours de dix mille hommes qu'ils ont promis à S. M. de faire le recouvrement des Impôts publics, & de contraindre tous les Collecteurs, Tresoriers & autres, qui seront préposez pour la Collecte des deniers publics, de rendre un compte juste & exact de tous les Tributs, Taxes, Gabelles qui sont dûës pour le passé; ce qu'ils pourront executer par eux-mêmes ou par d'autres personnes lesquelles seront deputées par les cinq Commissaires ou plus ci-dessus énoncez. Ceux qui doivent être autorisez de cette sorte ou l'un desdits cinq Commissaires, auront le pouvoir d'imposer, & exiger avec justice ces deniers par maniere d'Impôts ou de Collecte, ou d'autre maniere dans les Villes, Châteaux, Comtez, ou Païs qui en font partie, qui sont maintenant compris dans les limites des mêmes Confederez, pour l'entretien desdites Troupes, dont ils jugeront le payement necessaire, pour la défense du Royaume, & pour l'entretien des Forteresses, Places, & Garnisons, situées dans les Confins des deux Partis. Lesdites Garnisons seront payées à frais communs successivement, ainsi que le Viceroi de ce Royaume, & le Conseil le jugeront à propos, avec le consentement des personnes autorisées ou des cinq Commissaires.

Il faut remarquer, que le Viceroi, & les autres principaux Ministres de S. M. qui seront alors en Charge, doivent être informez des Impositions, & des Exactions qui se feront à l'avenir, & sur la maniere d'en faire le recouvrement, & qu'ils les approuveront, & que les personnes qui seront ainsi autorisées, & les cinq Commissaires auront le pouvoir d'élire des Députez, des Collecteurs, & generalement tous les autres Officiers qui seront employez à la Collecte des deniers qui doivent être imposez, ou pour recouvrer le restant des Impositions precédentes, & les Tributs, & dettes publiques qui n'ont pas encore été payées. Ces personnes ainsi autorisées pourront, en cas de refus dudit payement, prendre des nantissemens, emprisonner, & obliger ces personnes à payer par emprisonnement, ou par nantissemens. Les Revenus des Biens situez dans les nouvelles limites, ou dans le Pais des Catholiques Confederez, qui seront affectionnez au Parlement, & qui refuseront d'obéir au Traité de Paix, seront censez dettes publiques, & on les employera à l'entretien de l'Armée Royale; & les personnes autorisées de la maniere qui a été dite ci-dessus ou les cinq Commissaires ou plus, auront le pouvoir d'imposer, de lever & d'exiger indifferemment selon l'équité, les mois des Impôts pour acheter des Armes, & des Provisions de bouche, & entretenir les Navires de Guerre en tel nombre, & de telle maniere qu'il sera jugé à propos par le Viceroi, ou par quelque autre Gouverneur principal, qui commandera pour lors, conjointement avec le Conseil, & du consentement dudit Seigneur Vicomte de Montgaret, ou de l'un des cinq Députez ou plus, & lesdites Armes seront renfermées dans un Magazin, dont on commettra le soin à celui qui sera choisi par le Viceroi, & par les Personnes autorisées comme dessus, ou par les cinq Commissaires. Le Viceroi ou celui qui gouvernera pour lors, sera bâtir lesdits Vaisseaux ou Fregates pour le bien & la sûreté du Royaume, de concert avec le Conseil, & du consentement dudit Seigneur Richard Vicomte de Montgaret, & du Seigneur Donck, & des cinq Députez ou plus. Ces Personnes ainsi autorisées, ou qui que ce soit des cinq, auront le pouvoir de départir, lever, & exiger indifferemment & avec équité par maniere d'Imposition, ou d'autre façon, les mois des Impôts dans toutes les Villes, Chateaux, Comtez, & Païs qui en font maintenant partie & qui sont maintenant dans leurs limites; & sur les Biens Patrimoniaux des Catholiques Confederez les sommes que ces Personnes ainsi autorisées ou les cinq jugeront necessaires pour payer les dettes publiques des mêmes Catholiques qui auront été contractées avant la conclusion desdits Articles; & ils tiendront des Registres & des Livres Journaux de tous les deniers qu'ils auront exigez, lesquels seront signez desdits cinq Commissaires ou de la pluspart d'entr'eux, & ils delivreront au Viceroi un double desdits Journaux signé & collationné par un Notaire.

XXVI. Et afin de conserver la Paix & la tranquilité de ce Royaume, le Seigneur Viceroi, & le Vicomte de Montgaret ou l'un des cinq, conviendront presentement entr'eux sur le choix des Personnes qui doivent être autorisées par un Mandement scellé du Grand Sçeau pour faire la fonction de Commissaires de la Paix, pour ouir, deliberer, emprisonner & mettre en liberté en differentes Comtez ou Pais qui en font partie compris dans les limites des Confederez Catholiques, avec le même pouvoir que les Commissaires ont exercé ordinairement au temps passé, laquelle autorité ne comprendra point tous les crimes & les delits qui ont été commis avant le 15. de Septembre 1643. & leur fonction sera d'entendre & de juger toutes les Causes civiles & les Procez, qui n'excederont pas la somme de dix livres: Et ils se garderont bien de connoitre des titres & de ce qui concerne les Terres, comme aussi d'étendre leur Jurisdiction jusqu'à interroger qui que ce soit au sujet des Bestiaux ou des Biens qui auront été pris jusques alors par l'une & l'autre des deux Parties, au prejudice de l'Article de la suspension d'Armes; mais ils s'abstiendront de connoitre de ces cas qui seront jugez conformément à la maniere prescrite par le present Traité. Lesdits Commissaires continueront leur fonction jusqu'à ce que toutes choses soient etablies par le Parlement. Que s'il arrive que quelqu'un des Commissaires durant ce temps là se comporte mal dans l'exercice de sa Charge, on en mettra un autre à sa place au choix du principal Gouverneur pour le Roi, de l'avis & du consentement des autres Commissaires du nombre des cinq. Ces cinq Deputez en tems de Paix préteront le serment de la maniere qui suit. Je jure & promets comme Juge de Paix établi pour ouir, & terminer les Procez, & pour delivrer dans le Comté A B de m'acquiter de tous les Articles de la Commission Royale dont j'ai fait ou ferai la fonction, de rendre également la Justice aux Pauvres & aux riches, & d'emploier toutes mes forces, & toute mon industrie, conformement aux Loix & aux Coûtumes du Royaume, à l'accomplissement desdits Articles; de ne prendre aucun intérêt aux Procez & instances pendantes pardevant moi, & de faire en sorte que toutes & chacune des saisies & confiscations de Biens soient faites & écrites fidelement pour être envoiées au Roi, sans frauder les Droits de S. M. en recelant une partie des choses confisquées; de ne point me laisser corrompre dans l'exercice de ma Charge de Juge de Paix, par presens, par promesses, ni par d'autres moyens, mais de l'exercer avec integrité & justice; de ne rien prendre pour la fonction de ma Charge, au dela de l'honoraire que le Roi me permettra de recevoir, selon la Anno 1646.

ANNO 1646.

Coutume; de n'envoyer ni faire en sorte qu'on envoye aux Parties le Mandement que j'aurai fait, mais aux Vicomtes & aux Sergens ou Huissiers de ce Comté respectivement ou à d'autres Ministres & Officiers de S. M ou à d'autres Personnes de probité, pour le faire mettre à execution; ainsi Dieu m'aide &c. On inserera tant dans cette Commission que dans les autres qui seront données en execution du present Traité, la Clause qui suit, sçavoir que tous les Officiers ou Gouverneurs Civils ou Militaires donneront main forte & assistance, & obeiront aux Commissaires susdits, & autres Personnes autorisées, comme il a été dit ci-dessus.

XXVII. Aucun de ceux qui sont du Parti Catholique ne pourra convenir, ajourner, saisir ni prendre, ni pareillement être ajourné ni appellé en jugement, ni être emprisonné en aucun Tribunal, Cour, Prevôté ni Justice, ni devant quelque Juge, Prevôt ou Commissaire que ce puisse être, excepté les Commissaires susdits ou dans chaque Château en particulier, ou dans quelqu'autre Tribunal situé dans les limites des Catholiques Confederez, qui seront autorisez de S M ce qui s'observera ainsi jusqu'à ce que les choses soient établies au Parlement.

XXVIII. Les Catholiques Romains Confederez, Sujets du Roi, seront continuez dans la possession des Villes Royales, Garnisons, & Chateaux qui sont situez dans leurs Cantons, jusqu'à ce que toutes choses soient établies au Parlement, & l'on en donnera le Gouvernement à ceux que le Roi, ou le Gouverneur Principal du Royaume pour S M. auront deputé pour cet effet; & le Gouverneur susdit doit faire expedier les Mandements, & établir ceux qui auront été nommez par ledit Gouverneur conjointement avec le Conseil, & du consentement des cinq Commissaires ou plus, pour l'execution desdits Mandements, Regles, & Statuts qui seront observez, jusqu'à ce que les Articles particuliers exprimez dans le present Traité soient determinez par l'Autorité du Parlement. & lesdits Gouverneurs qui seront nommez pour Gouverneurs ou Administrateurs desdits Lieux, ne seront établis que pour remplir la place de ceux qui seront decedez ou de ceux qui ne se seront pas acquitez de leur devoir, & ils exerceront leur fonction jusqu'à ce que toutes choses soient reglees dans le Parlement, comme il est dit ci-devant.

XXIX. Tous les Impots qui apartiennent au Roi, & qui seront dûs dans ce Royaume depuis le jour de la signature des presens Articles, se payeront au Domaine de S. M. & pour son usage, nonobstant toute sorte de demande, clause, Acte d'amnistie, ou quelqu'autre Proposition precedente que ce puisse être à ce contraire, & l'on observera que tous les Commissaires autorisez dans les Provinces des Catholiques Confederez, pour ce qui concerne les Gabelles, soient continuez respectivement dans l'exercice des mêmes Emplois, jusques à ce que le Parlement ait entierement reglé toutes choses, à la reserve de ceux que le Gouverneur en Chef conjointement avec le Conseil, & du consentement dudit Vicomte de Montgaret & des autres ou des cinq Commissaires susdits, jugera à propos de changer, & alors en cas de mort, de forfaiture ou de changement desdits Gouverneurs, ceux que le Gouverneur Principal qui sera alors de Conseil, avec le consentement du Vicomte de Montgaret ci-dessus énoncé & des autres, jugera capables de remplir leurs places, doivent être autorisez pour l'exercice desdits Gouvernements. Et pour ce qui regarde les revenus Royaux, ils seront payez à la Reine aux Pasques prochaines venantes & aprés, nonobstant quelque disposition que ce soit à ce contraire, mais on n'en fera la demande ni le recouvrement, qu'apres que toutes choses auront été établies dans le Parlement.

XXX. Les Commissaires qui doivent être nommez comme il est dit ci-dessus, auront pouvoir de connoître, & de prononcer sur tous les crimes d'homicide, de vol, de brigandage, d'incendie, d'entrées violentes dans les Maisons, d'usurpation de Biens, & autres delits communs qui auront été ou qui seront commis depuis le 15. de Septembre 1643 jusques à l'Assemblée du prochain Parlement, nonobstant les Articles de ce Traité en general ou en particulier à ce contraires, excepté que lesdits Commissaires ne pourront informer de quelque crime que ce puisse être, commis avant la conclusion de ce Traité, sous pretexte d'un Mandement du Magistrat parmi les Catholiques Confederez; non plus que de tous les delits qui auront été commis aprés la clôture des presens Articles, sous pretexte de l'autorité annexée à leur Charge en vertu dudit Traité. Il faut aussi remarquer que lesdits Mandements n'auront lieu que jusques au premier jour de l'Assemblée du Parlement & pour une plus grande seureté des choses ci-dessus exprimées son Excellence Monseigneur le Marquis d'Ormond Viceroi d'Irlande, Commissaire de S. M. pour l'effet desdits Articles dont la copie est demeurée par devers les Seigneurs Richard Vicomte de Montgaret, Donck Vicomte de Muskery, Robert Talbot, Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zepharin Brun & Jean Dillon Ecuyers, & lesdits Seigneurs deputez pour l'effet des Articles, dont la copie demeure par devers le Viceroi, ont signé ces presentes, & y ont apposé leurs Sceaux. Fait à Dublin le 28. de Mars 1646. l'An 22. du Regne du Serenissime Charles Roi de la Grande Bretagne, de France & d'Irlande.

ANNO 1646.

Pour le Conseil Souverain des Confédérez Catholiques du Royaume d'Irlande.

LE present Traité daté du 28. de Mars ayant été fait, arrêté & conclu par & entre son Excellence le Seigneur Jacques Marquis d'Ormond Viceroi d'Irlande Commissaire établi par le Roi suivant la Commission à lui donnée sous le Grand Sceau d'Angleterre, à Buckingham le 24. de Juin l'An 20. du Regne dudit Roi, pour & au nom de S. M. d'une part; & le Seigneur Donck Vicomte de Muskery, & Robert Talbot en vertu de nôtre Commission expediée en date du 6. de Mars 1645. pour les Catholiques Romains Sujets de S. M. en son Royaume d'Irlande, d'autre part.

Nous, en vertu de cet Acte public, & au nom des Catholiques Romains Sujets de S. M. dans le Royaume d'Irlande, ratifions, confirmons & approuvons lesdits Articles, & la Paix qui a été concluë par ledit Traité; & nous voulons & ordonnons à tous en general & en particulier d'y obeir ainsi que de raison. Donné à Kilkeni le 4. Août 1646.

Signé, MONTOARET.
FELIX MAE.
DONCK.
NICOLAS PLUNKET.
LUC DILLON.
RICHARD BELLINGS.

CXCVII.

(1) *Suspension d'Armes entre* CHRISTINE *Reine de Suede &* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe jusqu'au Traité de Paix conclu sur la fin de Mars 1646.* [VITTORIO SIRI, dans son *Mercure*, Tom. VI. pag. 504.] 3. Avril. SUEDE ET SAXE.

LA Suspension d'Armes de six mois concluë le 21. d'Août de l'année derniere entre les Deputez de son Excellence Leonard Torstenson Seigneur de Rechte, de Forsten & de Rasigh, Senateur de la Reine & de la Couronne de Suede, Maréchal General de ses Armées & Gouverneur General pour Sa Majesté de la Province de Pomeranie, au nom de la Serenissime & Tres-puissante Princesse, Madame Christine designée Reine & Princesse Hereditaire de Suede &c. d'une part; & les Deputez du Serenissime Prince & Seigneur Jean-George Duc de Saxe, de Juliers, de Cleves & de Bergh, grand Maréchal & Electeur du St. Empire Romain &c. d'autre, ayant été confirmée & ratifiée, & le tems de ladite Suspension d'armes étant expiré depuis peu, & avant que la Paix Generale soit entierement concluë dans l'Empire: lesdits Deputez se sont assemblez de part & d'autre pour tenir une nouvelle Conference en ce lieu d'Ellembourg en vertu du 4. Article du Traité de ladite Suspension d'Armes. Pour cet effet est comparu

(1) Ceci a été traduit de l'Italien, qu'on ne met pas ici, parce que ce n'est pas l'Original.

Anno 1646.

paru pour sadite Excellence le Trés-noble & genereux Seigneur Axelhilsen General Major des Armées de Sa Majesté & de la Couronne de Suede, Gouverneur en Pomeranie, & Colonel de Cavalerie & d'Infanterie, & le Seigneur Alexandre Eschen Conseiller d'Etat & de Guerre de Pomeranie & de l'Armée Royale, lesquels d'un commun consentement & aprés une meure deliberation ont traité, accordé & conclu avec nous Deputez de son Altesse Electorale, Jean George Cipel Conseiller du Conseil secret de sadite Altesse, & Pandolfe Christophle Darminibus son General Major & Colonel d'Infanterie, sauf la Ratification des deux Parties leurs Superieurs qui leur ont donné pouvoir de traiter de la maniere qui suit.

I. La suspension d'armes sera observée exactement & de bonne foi entre Sa Majesté Royale de Suede, ses Alliez, ses Heritiers ou Successeurs, & ses Royaumes & Provinces d'une part, & S. A. E. de Saxe, ses Heritiers & Successeurs dans son Electorat, Principauté & Pais d'autre part; à commencer de ce jour jusqu'à l'entiere conclusion du Traité de Paix qui doit être negocié à Osnabrug & à Munster, & au départ des Ambassadeurs des Plenipotentiaires desdites Parties hors desdites Villes, & jusqu'à ce que ledit Traité soit achevé, il y aura une suspension d'Armes generale, pendant laquelle cesseront tous Actes d'hostilité quels qu'ils puissent être & sous quelque pretexte que ce soit, & l'on s'abstiendra, de part & d'autre durant le tems de ladite Suspension, de toute autre sorte de violence jusqu'à l'accomplissement du Traité de la Paix generale, ou jusqu'à la Conclusion d'une Tréve generale entre toutes les Parties; en gardant la presente Suspension pendant dix mois, durant lesquels on sera obligé ou de la prolonger ou de declarer qu'elle finira.

II. Il sera permis à S. A Electorale de demeurer dans l'obeissance qu'elle doit à Sa Majesté Imperiale & au Saint Empire, sans prejudice de la presente Tréve, & elle ne sera nullement inquietée pour ce sujet.

III. Comme les deux Parties sont convenuës dans le Traité de la Suspension d'Armes precedente que S. A. E. pourra envoyer à l'Armée Imperiale trois de ses Regimens de Cavalerie, on observera la même chose dans le present Traité; & S. A. E. donnera ordre ausdits Regiments de ne rien entreprendre contre S. M. Royale de Suede ni contre ses Alliez. Elle n'envoyera ausdits Regiments aucune recrue ni renfort de ses autres Regimens, & elle ne permettra point que dans les Pais & Terres de son obeissance on fasse aucune Place d'Armes pour la levée, recrue ou autres preparatifs de Guerre pour lesdits Regimens ni pour les autres Troupes ennemies de la Couronne de Suede ou de ses Alliez, & sadite Altesse Electorale desire que la même chose soit observée reciproquement par les Generaux des Armées Royales de Suede. Il sera permis à S. A. E. de retenir à son service les Troupes qui lui restent, ou de les casser, & il sera libre aux Officiers & aux Soldats qui seront congediez, d'aller où bon leur semblera, & à l'égard de ceux que S. A. E. retiendra elle leur fera donner Logement dans les Villes & Terres de sa dependance, de maniere neantmoins que lesdites Troupes de S. A. E. ne soient point trop prés des Garnisons & des Quartiers des Troupes Suedoises, & particulierement des Garnisons desquelles elles seront éloignées de trois lieues à la ronde, pour prevenir les inconveniens qui en pourroient arriver.

IV. Et en cas que la Couronne de Suede soit obligée par les loix & par les necessitez indispensables de la Guerre de faire passer par les Etats de S. A. E. des Armées entieres ou des Regimens, ou des Partis qui seront commandez, il lui sera permis de le faire sans deroger en aucune maniere à la presente Suspension d'Armes, & S. A. E. ne les empêchera point de passer. Lesdites Troupes seront obligées de marcher en bon ordre, & le plus prontement qu'il sera possible; & elles ne pourront sejourner en aucun endroit pour s'y reposer qu'aprés trois jours de Marche consecutifs, & l'on donnera avis du tems que se feront lesdites Marches afin que l'on en use conformement à la disposition des Commissaires de S. A. E. laquelle se fera sans retardement. Cela doit s'entendre de la Provision des Vivres, qui seront fournis sans aucun defaut selon la quantité ci-aprés exprimée; Et qui seront fournis tous les mois regulierement par les Provinces de la dependance de S. A. E. Et au cas qu'outre la quantité des Provisions de bouche qui doivent être fournies pendant lesdites Marches, les Troupes commettent des vols, pillages ou autres violences defenduës par la Suspension d'Armes, & que l'on ne puisse reconnoître ceux qui seront coupables desdits excez, les Sujets de S. A. E. pourront sans aucun empêchement faire la recherche des choses qui leur auront été volées, dans le Regiment d'où sera le Soldat coupable dudit vol; & alors le Colonel ou celui qui commandera en son absence employera tous ses soins pour faire rendre tout ce qui aura été volé, & en outre le coupable sera puni comme infracteur de la presente Suspension d'armes. Et s'il arrivoit qu'un Officier eût connoissance ou qu'il fût complice du vol, il sera non seulement obligé à faire ladite restitution à ses dépens, mais il sera châtié aussi bien que le Coupable. De plus son Excellence consent qu'au cas qu'il se trouve quelque Parti que l'on ne puisse persuader par les voyes de raison de se desister de ses violences, & qui veuille se maintenir par la force dans l'execution de son mauvais dessein, les Sujets de S. A Elect. seront en droit de repousser lesdites violences par la force, tant dans les passages desdits Soldats qu'en d'autres occasions. Il sera permis aux Officiers, soldats & autres qui sont au service de la Couronne de Suede de quelque qualité qu'ils puissent être de passer & repasser librement & en toute seureté par toutes les Terres & Pais de l'obeissance de S. A. E. pour leurs affaires particulieres, moyennant un Passeport de leurs Officiers Generaux, ce qui sera pareillement observé à l'égard de ceux de sadite Altesse, qui passeront parmi les Garnisons Suedoises.

V. Encore que S. A. E. ait demandé la restitution des Places de ses Etats qui sont entre les mains de la Couronne de Suede, neantmoins comme on ne peut maintenant lui accorder ce qu'il demande, & que la chose est presentement en suspens, & qu'elle dépend de la disposition particuliere de Sa Majesté Suedoise; son Altesse Elect. restera, en vertu du 5. Article de la Suspension d'Armes precedente, dans la pleine & entiere jouissance de ses Pais & Terres sans aucun empêchement, y compris le Comté de Henneberg pour ce qui regarde les contributions & revenus, & la part que S. A. E y a. Et il sera permis à ses Officiers d'y exercer paisiblement, à la reserve de la Ville & Château de Leipsich, avec leurs revenus ordinaires de quelque nature qu'ils puissent être, comme aussi les Seigneuries de Scharburg & autres Comtez & Terres, s'il se trouvoit qu'elles ne fussent pas comprises dans les revenus des Bailliages dependans de S. A Elect. On en excepte pareillement les Villes de Protection, sçavoir Erfort, Mulhausen, & Nechausen, sans prejudice neantmoins de ses droits de protection, comme aussi le Bailliage de Guerbourg dans le Diocese de Magdebourg.

VI. S. A. Electorale fera reciproquement fournir tous les mois au Receveur General de la Couronne de Suede à Leipsich huit mille Richedales à commencer au mois de Mai prochain, & cinq mille Sacs de bled mesure de Leipsich tous les ans durant cette Suspension. On payera semblablement, audit Receveur aux mois de Mars & d'Avril tout ce qui est deu aux Creanciers & aux Suedois en consequence de la premiere Suspension d'armes tant en argent qu'en grains & en fourage; & en recompense de ce on ne payera aucune nouvelle Contribution pour lesdits mois de Mars & d'Avril. On fera paier semblablement les restans que le Pais doit fournir aux Garnisons de Leipsich & d'Erfort, & qui ont été remis & reduits à la Somme de cinquante mille Richedales pour tout. Le terme de ce dernier Article commencera au premier de Septembre & finira le dernier jour de Decembre de la presente année, faute dequoi & en cas que le paiement de l'une & de l'autre desdites Sommes ne se fasse pas, conformement à ce dont on est convenu dans la premiere Suspension d'Armes & dans celle-ci, les, Seigneurs Suedois pourront exiger ledit payement, & les frais qui seront faits en cette occasion ne seront point compris dans le payement du principal; mais il ne sera plus rien pretendu à l'égard du payement de S. A. E. que celui de Leipsich & d'Erford ci-dessus enoncé; lequel payement étant fait les nouvelles pretensions demeureront nulles & de nul effet par ces presentes.

VII. Comme les Troupes de S. A. E. ne doivent mettre aucun empêchement aux Operations des Armes de la Suede & de ses Alliez, le passage de la Riviere d'Elbe demeurera libre & ouvert au Parti Suedois, & par tout. Il y restera neantmoins des Sauvegardes

ANNO 1646. de l'un & de l'autre Parti dans le Château de Torgaw à trois lieuës de Dresde lieu de la Residence de S. A. Elect. Les Chateaux qui ont été rendus à S. A. E. par la premiere Suspension d'Armes, & dans lesquels il n'y a eu depuis aucune Garnison demeureront dans le même état où ils sont presentement jusqu'à la fin de cette Treve.

VIII. Et comme le Commerce, en ce qui regarde son Alt. Elect. & sa Cour, est libre par tout tant par Eau que par Terre, les Suedois pourront de même faire passer librement leurs biens & effets quels qu'ils soient, sans qu'ils puissent être arrêtez ni obligez de paier aucun impôt tant par Eau que par Terre de la même maniere que les Sujets de sadite Altesse, en montrant un Passeport General, pourveu que parmi ses effets il ne se trouve aucun bien apartenant à des particuliers.

IX. Les Prisonniers qui se trouveront faits de part & d'autre seront remis en liberté sans payer aucune rançon ni remboursement de dépense.

X. S'il arrive durant cette Suspension d'Armes quelque different entre les Sujets de Sa Majesté Suedoise & ceux de S. Alt. Elect. de Saxe, soit en matiere civile ou criminelle, chacun en connoitra à l'égard de ses Sujets, & les demandeurs seront renvoyez à la Jurisdiction; & en cas qu'il survint quelque desordre & qu'il fut necessaire de mettre le delinquant en prison, on en donnera avis dans la huitaine à celui sous la Jurisdiction de qui il doit être maintenu. Et à l'égard des Suedois on s'adressera à Leipsich où il sera permis d'envoyer le malfaiteur pour y être châtié selon la Justice, excepté en cas de marche & de Passage de Troupes, auquel cas on remettra le coupable entre les mains du Commandant.

XI. Son Alt. Elect. ne fera bâtir aucune nouvelle Fortcresse, ni ne mettra aucunes Garnisons sinon dans les Places où il y en a presentement, & ce durant tout le tems de ladite Suspension d'Armes. S. A. E. pourra neantmoins faire de simples Logemens de Soldats, pourveu que ce ne soit pas dans les Quartiers assignez aux Troupes de la Couronne de Suede.

XII. Pour la sureté des choses dont on est convenu ci-dessus, les Deputez de l'un & de l'autre Parti ci-dessus nommez, ont signé de leurs propres mains & scellé le present Traité, avec promesse de faire un échange reciproque des Ratifications d'icelui dans huit jours, & que la Confirmation dudit Traité faite par Sa Majesté Suedoise sera delivrée dans six mois à S. A. E. de Saxe. Fait à Ellembourg le Mardi d'aprés Pâques (2) au mois de Mars 1646.

JEAN GEORGE CIPEL.

PANDOLFE CHRISTOPHLE DARMINIRUS.

CXCVIII.

18. Avril. *Traité de* LOUIS XIV. *Roi de France, avec les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-Bas, concernant le Commerce par Mer. Fait à Paris le* 18. *jour d'Avril* 1646. [FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 223. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre les Couronnes de France & les Etats & Princes Etrangers, pag. 255. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. II. pag. 288. & en Italien, dans VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. VII. Part. I. pag. 514.]

LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE ROI voulant, par l'avis de la Reine Regente sa Mere, donner de plus en plus aux Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays Bas, des témoignages de sa bienveuillance & de son affection, à l'occasion des plaintes qui ont esté faites plusieurs fois de leur part, sur ce que leurs Sujets estoient troublez dans leur Commerce; à cause que les Vaisseaux de Guerre de Sa Majesté & Capitaines Armateurs prenoient leurs Navires Marchands, lors qu'il s'y rencontroit dedans de la Marchandise appartenant aux Ennemis, & incontinent jugez de bonne prise, suivant l'Ordonnance du feu Roy Henry III. de l'an 1584. sur le fait de la Marine. A quoy Sa Majesté voulant pourvoir par un bon Reglement, & en attendant remedier au mieux qu'il luy sera possible, aux inconveniens qui naissent tous les jours de l'execution de ladite Ordonnance, & se relacher de la rigueur d'icelle pour quelque temps en faveur desdits Sieurs les Estats, à la priere qui luy en a esté faite par le Sieur d'Osterwijk, leur Ambassadeur ordinaire en cette Cour, & le Sieur Reynst, Commissaire par eux deputé: Lesquels ayant fait entendre qu'ils avoient quelques demandes & Propositions à faire à Sa Majesté sur ce sujet, Elle avoit nommé des Commissaires de sa part pour les examiner, & convenir de ce qui seroit le plus à propos pour le bien general du Commerce; lesquels, aprés plusieurs Conferences avec ceux desdits Sieurs Estats, ont resolu & arresté les choses qui ensuivent.

I. Qu'en attendant que l'on ait fait un bon Reglement, on sursoira l'execution des Articles de l'Ordonnance du Roy Henry III. de l'an 1584. sur le fait de la Marine, portant que les Marchandises appartenantes aux Ennemis, donnent lieu à la confiscation de celles des Amis, & ne sera plus observée ny pratiquée à l'égard des Sujets des Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, pendant le temps de quatre années, en telle sorte que les Navires qui trafiqueront avec la Patente de l'Admiral des Provinces-Unies dans la Mer Mediterranée & du Levant, & sur l'Ocean dudit Admiral, ou des Villes & lieux aux Sujets desquels lesdits Navires appartiendront, seront libres, & rendront aussi toute leur charge libre, bien qu'il y eust dedans de la Marchandise, même des grains & legumes appartenans aux Ennemis: sauf & excepté toutefois les Marchandises de contrebande, A sçavoir Poudres, Mousquets & toutes sortes d'Armes, Munitions, Chevaux & Equipage servans à la Guerre; même ne pourront porter ny transporter des Hommes pour le service des Ennemis, auquel cas le tout sera de bonne prise, Navires, Appareils & Marchandises. Ce qui sera aussi severement pratiqué à l'égard de ceux qui auront secouru & jetté des Hommes, Blez & Vivres dans une Place attaquée par les Armées de Sa Majesté.

II. Et de la part desdits Sieurs les Estats seront reïterées les deffenses à leurs Sujets de servir le Roy d'Espagne ou ses adherans avec leurs Navires, en aucune faction Militaire, ou au transport de Chevaux, Soldats, Artillerie, ou Munitions de Guerre, ny vendre leursdits Navires, & donner leursdits Matelots aux Ennemis sur peine de confiscation. Et au cas que de semblables contraventions soit fait plainte de la part de Sa Majesté, lesdits Sieurs Estats en feront faire justice & chastiment exemplaire, sur les Informations faites en France par les Officiers des Sieges de l'Admirauté, ou par les Agens de Sa Majesté, & par les Consuls de la Nation Françoise residens aux Ports, Havres & Eschelles des Terres & Costes étrangeres où ils sont establis. Et en cas que les Infracteurs desdites deffenses eussent esté pris par les Vaisseaux de Sa Majesté, ils seront declarez de bonne Prise avec toute leur Charge. Et de la part de Sa Majesté Tres-Chrestienne seront aussi renouvellées les Ordonnances & Reglemens cy-dessus, sous les peines y contenuës.

III. Pour obvier aux inconveniens qui pourroient arriver lors que les Navires Marchands des Sujets desdits Sieurs Estats seront rencontrez par les Vaisseaux de Guerre de Sa Majesté, ou Capitaines Armateurs, & pour oster tout sujet de differend & contention à l'avenir, lesdits Navires, aprés avoir abbatu leur pavillon par respect, sitost qu'ils auront reconnu celuy de France, & les Vaisseaux François, qui ne se pourront approcher plus prés qu'environ la portée d'un Canon desdits Vaisseaux Marchands Hollandois, lesquels se soutiendront & paroitront sur le bord, au premier signal qui leur sera donné d'un coup de Canon tiré sans bale, sans obligation d'abaisser leurs voiles (Sa Majesté voulant bien encor se relacher en ce point de l'observation de ladite Ordonnance de 1584. en faveur desdits Sieurs les Estats pendant ledit temps de quatre années, en attendant que ledit Reglement gene-

(2) Il y a dans l'Italien de SIRI, *martedi di Pasqua, & Giorno di Marzo*. Le mardi de Pâques, selon le Calendrier *Gregorien*, fut le 3. d'Avril. On ne sait pas ce que veulent dire ces mots, *& Giorno di Marzo*. C'est peut-être une addition de quelque Protestant du Nord, ou d'Angleterre, qui a voulu accommoder cette Date à celle de son Eglise, car, selon l'ancien Calendrier, le jour de Pâques échut en 1646. au 29. de Mars, & le mardi de Pâque au 31. [DUM.]

ANNO 1646.

general ait esté fait) afin de donner le loisir aux Vaisseaux de Guerre de Sa Majesté, ou autres Armateurs, d'envoyer leur Chaloupe à bord desdits Navires Marchands, dans lesquelles entreront trois Personnes au plus, pour sçavoir d'eux leur route, & faire apparoir de leur Passeport ou Patente, & s'il n'y a point des Munitions & choses cy-dessus exceptées & deffenduës, sans faire autre plus exacte perquisition ny visite, ny que pour ce regard il soit pris aucune sorte de Droits, sous pretexte de salaires, vacations ou presens. Ce qui n'aura lieu neanmoins qu'en Mer & és Costes étrangeres, demeurant en son entier la visite & recherche ordinaire és Ports & Havres de France, selon qu'il est accoutumé, & ainsi qu'il en a esté bien & dûëment usé par le passé.

IV. Et pour asseurer davantage les Sujets desdits Sieurs les Estats, qu'il ne leur sera fait aucune violence injuste par lesdits Vaisseaux de Guerre, sera fait deffenses à tous Capitaines de Vaisseaux & autres Sujets de Sa Majesté, de les molester ny endommager comme ils faisoient auparavant, sur peine d'estre punis & tenus des dommages & interests: & seront doresnavant les Capitaines & Armateurs obligez avant leur partement, de bailler caution bonne & solvable pardevant les Juges des Lieux, jusques à la Somme de douze mil livres, pour répondre des malversations qui se pourroient commettre en leurs courses, & des contraventions au present Traité, & aux Ordonnances & Traitez d'Alliance de Sa Majesté, à peine de décheance & fidélité desdits congez. Ce qui sera pareillement pratiqué par les Sujets desdits Sieurs les Estats.

V. Et en attendant le Reglement qui doit estre fait, Sadite Majesté desirant condescendre à la priere desdits Sieurs les Estats, a trouvé bon que l'Article LXI. de ladite Ordonnance de l'an 1584. touchant le recouvrement des Prises sur les Ennemis, soit doresnavant observé pour deux fois vingt quatre heures, portées par ladite Ordonnance; ce qui s'executera pour le temps de la durée du present Traité.

VI. Tous lesquels Articles & Conditions cy-dessus, seront respectivement observées par lesdits Sieurs Estats Generaux & par leurs Navires de Guerre, à l'égard des Vaisseaux des Marchands François, qui jouiront de la même liberté accordée aux Sujets desdits Sieurs les Estats.

VII. Que par les Articles & tout le contenu cy-dessus, ne sera dérogé en aucune sorte aux Accords & Traitez faits entre le Roy & les Sieurs les Estats Generaux, lesquels demeureront en leur force & vertu, & sera fourni Lettres de Ratification de ces Presentes de part & d'autre.

En témoin de quoy, Nous Commissaires susdits, Ambassadeurs & Deputé, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces Presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poser le cachet de nos Armes. A Paris le 18. jour d'Avril 1646.

Signé,

SEGUIER.
DE LOMENIE.
PARTICELLES.
H. BIGNON.
GUILLAUME DE LIERRE.
REXNST.

CXCIX.

11. Mai. FRANCE ET FLORENCE.

Traité de Neutralité entre LOUIS XIV. *Roi de France*, & FERDINAND II. *Grand Duc de Toscane. A Florence le* 11. *Mai* 1646. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi en Italico dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. VII. Part. I. pag. 152.]

CONFORMEMENT à la Neutralité accordée entre le Roy Tres-Chrestien, & le Serenissime Grand Duc, Sa Majesté promet que quand son Armée aura ordre, & prendra la resolution d'attaquer les Ports des Campagnes fertiles de Sienne, ses Troupes ne feront aucun tort aux Estats ny aux Biens de son Altesse, par leurs courses, ou en quelque autre maniere que ce soit: De mesme que son Altesse Serenissime l'asseure qu'on n'apportera aucune sorte d'empeschement, ny directement ny indirectement, à tout ce que l'Armée de Sa Majesté pourra entreprendre contre les Ennemis de la Couronne, & qu'elle permettra à ses Sujets d'apporter à l'Armée des Vivres, & toutes les autres choses qui luy pourront estre necessaires, pourveu qu'on paye exactement tout ce qu'on y apportera, & qu'on traite civilement & comme Amis, ceux qui y viendront.

Son Altesse accorde outre cela à l'Armée du Roy l'usage ou l'entrée de tous ses Ports, dont elle se pourra servir, en avertissant les Gouverneurs des Places en la maniere accoûtumée, & en ne laissant mettre pied à terre à Personne sans leur permission, & en n'abordant point aux Moles, ou aux Lieux où il y a des Fortifications, avec une quantité de Vaisseaux qui pussent donner de l'ombrage: Et son Altesse accordant à Sa Majesté la liberté de faire passer des Gens de Guerre par ses Estats, Sa Majesté entend que ce soit par petites Troupes, & de maniere que cela ne puisse causer ny incommodité ny jalousie; Son Altesse promettant en revanche de ne point donner passage aux Ennemis de la Couronne, que de la maniere susdite. Et en tout ce qui pourra arriver de plus, Sa Majesté & son Altesse entendent que cela se passe avec une entiere & reciproque intelligence.

L'Abbé Bentivoglio de la part de la France, a aussi souscrit.

JE JEAN-BAPTISTE BENTIVOGLIO, Abbé de Saint Valery, Envoyé de Sa Majesté Tres-Chrétienne auprés du Serenissime Grand-Duc, promets que les Articles susdits seront ratifiez par Sa Majesté, par le Serenissime Prince Thomas de Savoye, Lieutenant General des Armées de Sa Majesté, & par qui besoin sera. En foy de quoy j'ay signé, ce jour-d'huy onziéme May 1646. à Florence.

Signé, JEAN-BAPTISTE BENTIVOGLIO, Abbé de S. Valery.

Ratification du Prince Thomas.

NOUS FRANÇOIS THOMAS, Prince de Savoye, General des Armées de Sa Majesté en Italie, en vertu du Pouvoir & de l'autorité que nous tenons de Sa Majesté, approuvons & ratifions le Traité cy-dessus, fait par l'Abbé Bentivoglio, en datte du onziéme May 1646. & nous promettons de le faire ratifier par Sa Majesté, & d'en fournir la Ratification dans le terme de deux mois. Fait au Camp d'Orbitel, le vingtiéme May 1646.

Signé, FRANC. THOMAS.

NICOLIS.

Ce Traité ratifié comme cy-dessus, fut remis par l'Abbé Bentivoglio de la part de la France & du Serenissime Prince Thomas, entre les mains de Monsieur le Grand Duc. Le Roy le ratifia peu aprés par une Lettre, en datte du 7. Juin 1646.

CC.

13. Mai. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, pour un Subside ausdites Provinces de trois cens mille livres. Fait le* 13. *Mai*, 1646. [Manuscrit.]

LE Roy ayant entendu que les Seigneurs Estats Generaux estoient en volonté d'attacquer cette Année mil six cens quarante six une Place de tres-grande importance, & bien advantageuse au bien de la cause commune, & de lever des Gens de pied extraordinaire par dessus toutes les Troupes que lesdits Seigneurs Estats ont accoustumé d'avoir à leur service, &

ANNO 1646.

& les entretenir durant la prochaine Campagne, pour l'execution de leur grand dessein, si Sa Majesté avoit agréable de les assister d'une somme considerable pour aider à subvenir à une partie des grandes despences qu'ils seront obligez de faire.

Le Roy, nonobstant celles qu'il fait de toutes parts contre l'Ennemi commun, a bien voulu témoigner auxdits Seigneurs Estats Generaux son affection en ce rencontre, & leur accorder la somme de trois cens mille livres payables dans Paris au premier de Juin prochain en Assignations qui seront bonnes & au contentement de celui que lesdits Seigneurs Etats autoriseront en France sur ce subjet. Moyennant quoi lesdits Seigneurs Estats s'obligent d'emploier effectivement ladite somme de trois cens mille livres à la levée & entretien de Gens à Pied extraordinaire aux Conditions cidessus specifiées, & ne pourront estre diverties à aucun autre usage. Ce que lesdits Seigneurs les Estats promettent de bonne foi & maintiendront religieusement.

CCI.

30. Juin. *Articles de la Capitulation d'*OXFORT; *renduë aux* PARLEMENTAIRES, *par les Partisans du Roi d'Angleterre* CHARLES I. *Faite le* 30. *Juin*, 1646. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI dans son *Mercure*, Tom. VII. pag. 744.]

LES PARLEMENTAIRES D'ANGLETERRE ET OXFORT.

I. LA Ville d'Oxfort sera renduë ce jourd'hui à deux heures avant midi avec son Château, Forteresses, Artillerie, Munitions de Guerre, & Magazins à la reserve des choses qui seront exceptées par le General Fairfax ou de ceux qu'il deputera.

II. Le Duc d'York venant à Londres sera escorté honorablement, & accompagné de ses Officiers & Serviteurs au choix du Parlement, & il fera transporter avec lui tous ses meubles & autres choses qui seront necessaires, & on lui donnera outre cela dequoi s'entretenir honorablement selon sa qualité.

III. Les Princes Robert & Maurice auront un Passeport pour leurs Personnes, les Gens de leur suite, Chevaux, Armes & effets, & le nombre des Chevaux sera seulement de 70. & ils pourront aller où il leur plaira pourveu que ce soit à 50. milles de Londres. On leur donnera aussi un Passeport pour passer la Mer dans six mois prochains, à condition qu'ils promettront sur leur honneur de ne faire aucuns Actes d'hostilité contre le Parlement.

IV. Le Grand Sceau, le Sceau privé, ceux du Banc Royal, de l'Echiquier, de la Cour des Gardes, du Duché, de l'Amirauté, & des autres Privileges, avec l'Epée de l'Etat, seront enfermez dans un Coffre, & mis en depôt dans la Bibliotheque Publique en presence de deux Personnes qui seront nommées par le General Fairfax; & celui qui en aura la garde sera obligé d'en rendre compte.

V. Le Seigneur Thomas Glenham Gouverneur d'Oxfort sortira de la Place avec tous ses Domestiques & Serviteurs, tous ses Officiers de Cavalerie & d'Infanterie tant reformez qu'autres avec leur Equipage & autres choses qui leur apartiendront, conformément à leur Commission passée & presente; Enseignes déployées, Trompettes sonnantes & Tambour battant, méche allumée par les deux bouts, balle en bouche, & de la poudre & du plomb pour tirer chacun douze coups, & avec tout leur bagage, pour aller où il leur plaira à 15. milles à l'entour d'Oxford, au choix dudit Gouverneur, dans lequel endroit les Soldats laisseront leurs Armes qui seront mises entre les mains de ceux que le General Fairfax nommera. Et à l'égard des Officiers qui desireront aller faire leur residence en quelque endroit de l'Angleterre, ils pourront s'y rendre armez comme ils sont sortis, & ils auront leurs logemens francs dans les Lieux où ils voudront aller; & les Cavaliers avec leurs Chevaux & leurs Epées seulement. Si quelques Officiers ou Soldats veulent passer la Mer pour aller servir quelque Prince étranger ils auront leurs logemens francs pendant 28. jours à compter du jour de leur sortie, & on leur donnera des Passe-ports pour dix hommes seulement avec leurs Chevaux, & deux Valets pour aller à Londres offrir leur Service avec quelque Ambassadeur ou Agent étranger & pour aller & venir, comme ils sont sortis, à Harwich, à Portsmouth où à quelqu'autre Port situé entre les deux ci-nommez, où ils laisseront tous leurs Armes à la reserve des Officiers, & on leur fournira de Vaisseaux selon le fret ordinaire pour leur passage, à condition que les Officiers promettront de ne faire à l'avenir aucun Acte d'hostilité contre le Parlement. Et pour ce qui regarde les trois Regimens auxiliaires des Gentilshommes & leurs Serviteurs, les Ecoliers, les Bourgeois & Habitans de la Ville d'Oxfort, qui ne sont pas compris dans la Garnison & qui ne reçoivent point la paye de Soldat, on ne les obligera point de sortir de la Place, mais ils jouiront du benefice qui leur est accordé par les Articles suivans.

ANNO 1646.

VI. On aidera au Gouverneur de la Place à trouver des Chariots, Barques & autres Voitures necessaires pour le transport de tout ce qui a été accordé tant à lui qu'à ses Officiers & Soldats, moyennant le prix ordinaire; & ceux qui n'en pourront trouver presentement auront trois mois pour en chercher.

VII. Il est defendu d'injurier ni railler les Officiers, Soldats & autres qui sortiront de la Place, ni de leur faire aucun tort dans leurs Personnes ni dans ce qui leur apartient, & si on leur en fait, les Commissaires auront soin de faire reparer le dommage qui leur aura été fait. Les Malades & les Blessez demeureront dans la Place jusqu'à leur entiere guerison & on leur fournira ce qui leur sera necessaire.

VIII. Tous les Chevaux, Armes, Argent, & autres choses qui auront été prises suivant les Loix de la Guerre avant & pendant le Siege, & qui sont encore dans la Place demeureront à ceux qui les ont prises.

IX. Tous les Etrangers qui sont presentement à Oxfort seront compris dans les Articles de la presente Capitulation.

X. Tous les autres qui ne portent pas les Armes auront trois mois pour se determiner à demeurer ou à sortir d'Oxfort avec tout ce qui leur est necessaire; & tous les Gentilshommes & les Personnes de qualité pourront aller à leurs Maisons avec leurs Armes & Equipages, sans prejudice de leurs Amis qui les recevront.

XI. Tous les Seigneurs, Gentilshommes, Ecclesiastiques, Officiers, Soldats & autres compris dans cette Capitulation, dont les Biens personnels & réels sont sujets à sequestre suivant l'Ordonnance du Parlement & qui en voudront composer, excepté ceux qui en sont exclus par ladite Ordonnance, le pourront faire dans six mois à condition que la composition n'excedera pas le Revenu de deux années de leursdits Biens & Heritages, ce qui sera observé à proportion à l'égard de leurs Revenus; & ceux dont les Maisons ont été mises en sequestre, pourront y aller habiter pendant le tems, qui leur sera accordé, & en sortir aprés avoir declaré qu'ils veulent entrer en composition; lesquelles Maisons pour cet effet demeureront sous la garde de ceux qui les occuperont, pour en rendre compte à la fin de leur Accord; & ils pourront aller & venir de Londres, pendant six mois prochains à la faveur de la protection du General & du Passeport qu'il leur accordera, pour y traiter de leurs affaires avec leurs Amis, sans être obligez de prêter serment ni de donner caution, & sans être inquietez; ce qu'ils pourront faire pareillement durant le terme de ladite composition, sans aucune negligence de leur côté, à condition neantmoins qu'ils promettront de ne point porter les Armes contre le Parlement, & de ne faire contre lui aucun Acte d'hostilité, tant qu'ils demeureront dans les Lieux de son obeïssance; & aprés que leur Accord aura été fait, ils seront remis dans la jouissance de leurs Biens, & ils en jouiront avec les mêmes Privileges que les autres Sujets, sans être obligez de payer de Cinquiéme ni de Vintiéme, ni d'autres Impots que ceux que les autres Sujets payent ordinairement.

XII. Il ne sera pas permis de poursuivre qui que ce soit, Seigneur, Gentilhomme, Ecclesiastique ou autre compris dans ladite Capitulation; pour quelque chose que ce puisse être qui ait été dite ou faite durant cette Guerre, ou qui ait du raport à cette malheureuse division qui regne entre le Roi & son Parlement; à condition neantmoins qu'ils se soumet-

tront

Digitized by Google

ANNO 1646.

tront à la Compofition enoncée dans cette Capitulation, du Benefice defquels les Perfonnes mêmes qui font exceptées du Pardon, jouïront pendant fix mois.

XIII. On donnera à ceux qui font exceptez un Paffeport & une permiffion de demeurer en fureté dans leurs Maifons ou en celles de leurs Amis, ou d'aller à Londres pour y faire leur Accord; & s'ils ne peuvent y parvenir, il leur fera permis de paffer la Mer, en promettant feulement de ne point porter les Armes contre le Parlement, & de ne lui caufer volontairement aucun prejudice, tant qu'ils feront dans les Lieux de fon obeïffance.

XIV. Le Chancelier, les Profeffeurs, & les Ecoliers de l'Univerfité jouïront, felon leurs Statuts, de leurs anciens Privileges, fous l'Autorité immediate du Parlement, & ils feront remis en poffeffion de tous leurs Revenus & Terres, exceptez ceux que le Parlement a receus, & lefdits Biens feront exempts de tout fequeftre, impofition, taxe, & autres exactions. On ne demolira aucun College ni autre Batiment de ladite Univerfité; & s'il arrive quelque changement du côté du Parlement, ceux qui auront changé jouïront de leurs emolumens pendant fix mois, à compter depuis le jour de la prefente Capitulation.

XV. La Ville d'Oxfort jouïra de fes anciens Privileges, & de tout ce qui leur apartient, comme étant une Communauté immediatement fubordonnée à la Puiffance du Parlement, & fes Habitans ne feront point inquietez ni recherchez pour tout ce qui eft arrivé avant la reddition de ladite Ville.

XVI. Les Habitans d'Oxfort ne feront point chargez de logemens de Gens de Guerre, fi ce n'eft dans une neceffité preffante; & en ce cas ce fera le Maire ou les Deputez de ladite Ville qui en feront le reglement; & lors que l'on impofera des Taxes publiques, ils feront traitez comme les autres Sujets du Royaume, & on ne pourra les contraindre de prendre les Armes; & tous les Ecoliers & Habitans jouïront de tous les avantages portez par ladite Capitulation.

XVII. Il eft défendu à tous les Officiers, quels qu'ils puiffent être, & aux Soldats de faire aucun tort aux Ecoliers, Bourgeois & Habitans de ladite Ville.

XVIII. On donnera à toutes les Femmes, dont les Maris ou Parens font abfens, des Paffeports pour les aller trouver dans leurs demeures, & pour aller ou envoyer à Londres ou ailleurs, pour obtenir quelque Penfion fur leurs Biens, fuivant l'Ordonnance du Parlement.

XIX. On accordera des Paffeports dans un mois, à compter depuis la reddition de la Place, aux Serviteurs du Roi, qui defireront l'aller trouver, & ils pourront faire transporter les meubles de fa Maifon fur des Chariots qui leur feront fournis pour cet effet & ils s'en ferviront tant qu'il plaira à Sa Majefté.

XX. Tous les Ecclefiaftiques qui font prefentement dans Oxfort, & qui ne feront pas remis dans la poffeffion de leurs Biens, auront la liberté d'aller à Londres, pour y demander des Penfions pour eux & pour leurs Familles.

XXI. Tous ceux qui font compris dans la prefente Capitulation jouïront de leurs meubles & Biens en toute liberté, en promettant de ne rien faire contre le Parlement.

XXII. S'il arrive que l'on contrevienne à quelqu'un des Articles fusdits, la faute n'en fera imputée qu'à ceux qui auront commis les Contraventions.

XXIII. Le Duc de Richemont & le Comte de Lindfey jouïront des avantages portez par ladite Capitulation.

XXIV. Lorsque Farington fe fera rendu, il en aura pareillement la jouïffance.

XXV. Tous ceux qui étoient dans la Place en obtiendront une Atteftation toutesfois & quand qu'il leur plaira.

XXVI. Le General donnera un Paffeport à une ou deux Perfonnes pour aller donner avis au Roi de la Grande Bretagne de ce qui s'eft paffé, & retourner enfuite dans leurs Maifons pour y jouïr du benefice defdits Articles. Fait à Oxfort le 30. de Juin 1646.

CCII.

21. Juill. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les Eftats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, pour une entreprife fur Anvers. A Breda le 11. Juillet 1646.* [FREDER. LEONARD, Tom. V. & en Latin dans l'*Hiftoria Pacis* d'AITZEMA, pag. 41.]

ANNO 1646. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Lettre du Sieur d'Eftrades au Prince d'Orange, & aux Deputez des Eftats Generaux, du 22. Juin 1646.]

LA Reyne voulant donner à voftre Alteffe; & à Meffieurs les Eftats Generaux, une marque de fa bienveillance & de fon affection, a crû qu'elle ne pouvoit le faire plus commodement ny plus à propos, qu'en offrant de leur prefter trois mille Chevaux pour dix jours, pendant lesquels on les employeroit à quelque entreprife importante, à condition que ces trois mille Chevaux foient conduits par les Troupes de Meffieurs les Eftats au lieu qui fera jugé le plus commode, & qu'à leur retour aprés la prife de quelque Place, Meffieurs les E. G. joindront aux Troupes de S. M. trois mil Hommes de Pied auffi qu'ils luy prefteront, afin que par ce moyen les Troupes de S. M. eftant augmentées, elles puiffent entreprendre quelque chofe de grand & de confiderable pour l'utilité commune. Sa Majefté prie encore fort inftamment V. A. & Meffieurs les E. G. que vous permettiez & accordiez le libre exercice de la Religion Romaine dans la Ville qu'on prendra, S. M. ne pouvant pas en confcience envoyer fes Troupes à la prife d'une Place où l'exercice de la Religion Romaine feroit aboly, & S. M. ne doute pas que V. A. & Meffieurs les Eftats ne luy accordent cette demande. Elle a voulu que je faffe fçavoir cela en fon nom à V. A. & à Meffieurs les E. G. Fait à Breda le 22. Juin 1646.

Signé,

D'ESTRADES

Réponfe du Prince d'Orange, & des Deputez des Eftats Generaux.

SOn Alteffe Monfieur le Prince d'Orange, & les Deputez des Hauts & Puiffans Seigneurs les Eftats Generaux, reçoivent avec action de grace, les trois mille Chevaux que S. M. & S. A. R. leur offrent pour dix jours, pour faire quelque chofe de confiderable; & afin qu'ils foient d'autant plus certains de cette Cavalerie, S. A. M. le Prince d'Orange, & les Deputez des Hauts & Puiffans Seigneurs les E. G. prient & fupplient S. M. & S. A. R. de vouloir joindre aux trois mille Chevaux qu'on leur a offert, trois mille Hommes de Pied, lesquels feront conduits & reconduits par les Troupes de leurs H. P. au lieu qui fera jugé le meilleur, à condition qu'aprés qu'on aura pris la Place en queftion, Meffieurs les Eftats prefteront & joindront aux Troupes de Sa M. trois mille Hommes de Pied, fuivant qu'il plaira à S. A. R. Fait à Breda le 29. de Juin 1646.

S. A. M. le Prince d'Orange, & les Deputez des E. G. des Provinces-Unies, ayant connu & entendu la demande que M. d'Eftrades leur a fait au nom de Sa M. à ce qu'on laiffaft le libre exercice de la Religion Romaine dans la Place qui feroit prife, declarent que quand l'affaire dont on eft convenu aura réuffi, ils laifferont cette demande au jugement & à la volonté des Hauts & Puiffans Seigneurs les E. G. Fait à Breda le 29. Juin 1646.

Le Sieur Raimond, Capitaine d'Infanterie, ayant rapporté cela au Duc d'Orleans, il fit répondre ce qui fuit.

SOn Alteffe Royale ayant connu & entendu la Propofition de S. A. M. le Prince d'Orange & des Deputez de Meffieurs les E. G. a refolu de leur envoyer le Secours du nombre de Chevaux & de Gens de Pied qu'ils demandent; à condition pourtant que S. A. M. le Prince d'Orange, & les Seigneurs E. G. promettent par écrit qu'ils permettront le libre exer-

Anno 1646.

cice de la Religion Romaine, dans la Ville qui aura esté prise avec le Secours desd. Troupes, de la même maniere que S. A. M. le Prince d'Orange & les E. G. l'ont permis il y a quelque temps dans la Ville de Mastrich. pour des raisons que S. A. R. ne juge pas plus justes que celles que la Reine a proposées, puisque S. M. ne peut sans blesser sa Conscience joindre ses Troupes à d'autres, auxquelles elle permettroit d'abolir entierement la Religion Catholique Romaine: A quoy S. A. R. ajoûte qu'il y a pour cela une Obligation qui subsiste encore dans son entier à l'égard des Seigneurs E. G. en vertu du Traité fait en l'année 1635. par lequel on est convenu qu'on permettra le libre & seur exercice de la Religion Romaine, dans les Lieux qui se trouveront dans le Partage de Messieurs les E. G. Si V. Altesse, & les E. G. veulent bien observer cet Article de la Religion, comme il a esté accordé autrefois, S. A. R. m'a ordonné & commandé que je promette & asseure V. A. & les E. G. que le nombre de Cavalerie & d'Infanterie qui a esté dit, sera prest & en estat sur la Riviere de Bruges au jour & lieu qui ont esté marquez: Mais si V. A. & Messieurs les Estats ne veulent pas donner les mains à cet Article touchant la Religion, S. A. R. declare & proteste qu'elle ne peut en aucune façon joindre à vos Troupes ce nombre de Cavalerie & d'Infanterie. S. A. R. m'a encore ordonné d'assurer V. A. qu'elle employera tout son pouvoir & tous ses soins pour faire réussir le dessein & l'entreprise de Messieurs les E. G. & que pour cela Elle fera une grande diversion des Troupes des Ennemis, ou du costé de l'Escaut ou des Villes maritimes, où le Marquis de Caracene s'est déja retiré avec six mille Hommes, aussi bien que Lamboy avec le Marquis de Leyde prés de Tournay & de Lille, avec autres six mille Hommes: & le Duc de Lorraine s'est aussi bien que Lamboy campé sur le petit l'Escaut. C'est pourquoy S. A. R. prie instamment Messieurs les Estats & V. A. de mettre en Campagne toutes les Troupes, & de faire quelque entreprise considerable, dans un temps si favorable; auquel elle a devant elle toutes les Troupes des Ennemis, ne doutant point qu'ils ne luy accordent & ne fassent cela en témoignage de leur bonne volonté & sincerité. S. A. R. a esté outre cela fort surprise, quand Elle a appris qu'on avoit rapporté aux Ennemis qu'Elle devoit assieger Bruges avec V. A. puisqu'ils sçavent qu'on leve des Soldats à l'Escluse, & qu'on amene avec les Troupes des Ponts de Batteaux, afin qu'en cas de besoin les Troupes qui seront separées puissent passer la Riviere. S. A. R. est particulierement étonnée, que, dans une Affaire si considerable, les Ennemis ont connoissance de ce qu'on avoit interest de tenir caché, d'où ils peuvent tirer cet Avantage considerable de battre une partie de nos Troupes qui se trouveront separées des autres. S. A. R. a voulu vous faire connoitre toutes ces choses, afin que s'il est possible on apporte un bon remede à ce mal. Fait à Breda le 4. jour de Juillet de l'année 1646.

Signé,

Raimond.

Aprés qu'on eust déliberé sur ce sujet; on conclut ce qui suit.

SON Altesse Monsieur le Prince d'Orange, & les Députez des Hauts & Puissans Seigneurs les E. G. des Provinces-Unies, promettent & s'engagent au Roy Tres-Chrestien de France, & à la Serenissime Reine Mere de S. M. que si la Ville d'Anvers est prise par leurs Troupes, ils y accorderont le libre & seur exercice de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine. Fait à Breda le 11. jour du present mois de Juillet de l'année 1646.

Signé,

F. H. de Nassau.
Dideric de Linden.
Guillaume de Lenteloo.
Bouckhorst Ruyick.
A. Bicker.
Fr. Heberts.
G. Vosbergo.
Jean de Reide.
Jean Andre.
J. de Isselmuyden.
G. de Senten.

Collationé à l'Original.

Signé,

Huygens.

Article separé pour limiter celuy qui precede, pour l'éclaircissement & l'explication des choses dont Monsieur de la Tuillerie Ambassadeur Extraordinaire du Roy Tres-Chrétien, prés des Hauts & Puissans Seigneurs les E. G. des Provinces-Unies, & Monsieur d'Estrades, Envoyé de Sad. M. d'une part: Et S. A. Monsieur le Prince d'Orange, & les Deputez desd. Sieurs E. G. des Provinces-Unies des Païs-Bas d'autre part, sont convenus ce jourd'huy à l'égard du libre exercice de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine dans la Ville d'Anvers.

ON est convenu & on promet, par ce present Article secret, que les Eglises qu'on laissera, en consequence de cela aux Catholiques Romains dans la Ville d'Anvers, seront au nombre de quatre, & capables & suffisantes pour l'exercice de lad. Religion. Fait à Breda le 11. jour du present mois de Juillet de l'année 1646.

Signé.

F. H. de Nassau.
Dideric de Linden.

Et les autres qui avoient signé le precedent Article.

CCIII.

Traité entre Louis XIV. *Roi de France & Monsieur l'Electeur de* Treves, *fait à Tréves le 19. Juillet, 1646.* [Frede. Leonard, Tom. III. & en Italien dans *le Mercure* Vittorio Siri, Tom. VII. pag. 1482.]

19. Juill. France et Treves.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Presentes Lettres verront, Salut. Aiant veu & examiné en nostre Conseil, en presence de la Reine Regente nostre tres-honorée Dame & Mere, le Traité qui a esté fait en nostre nom par le Sieur Benedict de Foullongue, Chevalier Sieur d'Auteville, aiant de Nous Ordre & Pouvoir suffisant, avec nostre tres-cher & tres-amé Cousin Philippes Cristofle, Archevêque de Treves, Prince & Electeur du S. Empire, Evêque de Spire, Prevost de Veissembourg & Odenheim, Administrateur de Prum & Commandeur de S. Maximin, signé de lui & dudit Sieur d'Auteville, au Palais Electoral de ladite Ville de Treves, le 19. Juillet 1646. duquel Traité la teneur ensuit.

Articles accordez sous le bon plaisir du Roi Tres-Chrestien, entre Monsieur l'Archevêque de Tréves, Prince & Electeur du S. Empire, Evêque de Spire, Prevost de Veissembourg & Odenheim, Administrateur de Prum & Commandeur de S. Maximin, & le Sieur d'Auteville estant pour le service de Sa Majesté, prés son Altesse Electorale.

I. MOnsieur l'Electeur de Treves, Evêque de Spire, consent & accorde que le Roi T. C. Possesseur de la Haute & Basse Alsace, retienne, aie & garde aprés la Paix generale la garde & la protection de Philisbourg, y mette & tienne telle Garnison qu'il plaira

Anno 1646.

plaira à Sa Majesté sous les Conditions qui ensuivent.

II. Son Altesse Electorale, Evêque de Spire, met par le present Traité l'Evêché de Spire, les Prevostez de Veissembourg & Odenheim, & nommément les Abbaies de Prum & S. Maximin, pour le bien de l'Archevêché de Treves; & toutes les autres Prelatures & biens d'Eglise en dépendans, en la Protection perpetuelle de S. M. T. C. *salvâ libertate Imperii & immunitate Ecclesiasticâ*, en reconnoissance que le feu Roi, d'heureuse memoire, a deffendu lesdites Eglises des invasions des Protestans, & maintenu en icelles la Religion Catholique, & les Ecclesiastiques en leurs Dignitez, Privileges, Droits & Libertez.

III. S. M, sous pretexte de la garde & protection de Philisbourg, ne pourra lever aucune Contribution d'argent ni de denrées sur ledit Evêché, & fera paier la Garnison qu'elle y tient, si bien & à tems qu'elle ne sera à charge aux Sujets de l'Evêché, & fera sad. M. sortir ses Garnisons des Chasteaux qui sont dans l'Evêché de Spire appartenans à M. l'Evêque, dans six semaines, lequel les fera si bien garder que personne ne s'en puisse emparer.

IV. Monsieur l'Evêque de Spire pourra entrer & sortir dans Philisbourg quand il lui plaira, mesme y demeurer avec les Officiers de sa Maison, sans estre chargé de Logemens de Gens de Guerre, ni molesté par iceux.

V. Il est entendu que le Roi n'aura que la garde & protection de Philisbourg; que la Proprieté du fonds, la Jurisdiction, les Sujets, Droits & Hommages demeureront à M. l'Evêque de Spire, avec tous les émolumens qui lui appartiennent, y exercera librement tous les actes de Souveraineté, qui ne dérogeront point à la garde & conservation de la Place.

VI. S. M. T. C. accepte la garde & protection de Philisbourg, avec les Conditions portées par les Articles ci-dessus.

VII. Reçoit en sa Protection & Sauvegarde perpetuelle, & de ses Successeurs Rois de France, ledit Evêché de Spire, Chasteau & Forteresse de Philisbourg, les Prevostez de Veissembourg & Odenheim, les Abbaies de Prum & S. Maximin, & toutes les autres Prelatures & Biens Ecclesiastiques en dépendans.

VIII. Promet Sad. M. en foi de Roi à S. A. E. de deffendre lesdites Eglises de toutes Hostilitez & oppressions vers tous & contre tous, les maintenir & conserver en toutes leurs Dignitez, Franchises & Libertez fondamentales & acquises, comme doit faire un bon & fidel Protecteur, *salva Libertate Imperii & Immunitate Ecclesiastica.*

IX. Promet de plus sad. M. de maintenir l'Archevêché Electoral de Treves en sa Grandeur, comme il est maintenant, en ses Immunitez, Dignitez, Prerogatives, Privileges, & Libertez fondamentales & acquises, nommément és Droits Ecclesiastiques, que l'Eglise de Treves comme Metropolitaine a dans les Evêchez de Metz, Toul & Verdun.

X. Promet Sad. M. de faire restituer actuellement és mains de Sad. A. E. le Chasteau & Forteresse de Erembraistein par le Traité de la Paix de Munster ou par force d'Armes; & puisque Monsieur l'Electeur a donné son consentement aux Etats de l'Empire pour le rasement de Hammerstein, Messieurs les Plenipotentiaires se joindront à eux, afin que cette Place soit rasée.

XI. Sad. M. maintiendra & conservera la Personne & Biens de S. A. E. comme bon Ami & Allié, contre tous ses Ennemis; prend Sad. M. en sa Protection & Sauvegarde ses Heritiers, les maintiendra en certains dons que S. M. a fait à sad. A. E. comme en tous les Biens possedez à juste titre, & ceux qui seront acquis de son Fideicommis de Soetern, de quelque nature qu'ils soient, & en quelque lieu qu'ils soient assis.

NOUS Philippes Christoforus, par la grace de Dieu Archevêque de Treves, Prince & Electeur du S. Empire, promettons observer & faire observer réellement & de fait le contenu en ce present Traité. Et moi Benedict de Foullongue, Chevalier Seigneur d'Auteville, estant pour le service du Roi auprés de S. A. E. ai stipulé le present Traité au nom de S. M. T. C. duquel je promets apporter la Ratification à Sad. A. E. dans six semaines, signée & scellée du Sceau de S. M. En foi de quoi nous avons signé le present Traité, & apposé le Cachet de nos Armes, & en a esté fait deux Actes signez de S. A. E. & du Sieur d'Auteville. Fait au Palais Electoral de la Ville de Treves le 19. Juillet 1646.

NOUS avons par l'avis de lad. Dame Reine Regente, de nostre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de nostre tres-cher & tres-amé Cousin le Prince de Condé, de nostre tres-cher & tres-amé Cousin le Cardinal Mazarin, & de plusieurs autres Princes, Ducs, Pairs & Officiers de nostre Couronne, & principaux Seigneurs de nostre Conseil, agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Presentes signées de nostre main, ledit Traité & un chacun des Articles ci-dessus transcrits: promettons en foi & parole de Roi de l'observer & executer de point en point selon sa forme & teneur, sous l'hypotecque de tous nos biens presens & à venir: Car tel est nostre plaisir. En témoin de quoi nous avons fait mettre nostre Scel ausdites Presentes. Données à Fontainebleau le 16. jour d'Aoust, l'an de grace 1646. & de nostre Regne le quatriéme.

Signé,

LOÜIS.

Et plus bas: Par le Roi, la Reine Regente sa Mere presente, DE LOMENIE. *Et scellé.*

CCIV.

24. Juill. CLEVES.

Association entre les divers Membres des Etats du Duché de CLEVES, *pour le maintien de leurs Privilèges contre les entreprises de l'Electeur de* BRANDEBOURG. *Faite au Village de Mehr, le 24. Juillet 1646.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VI. pag. 313.]

(1) NOus les Etats de la Noblesse & des Villes du Duché de Cleves sçavoir faisons à un chacun par ces Presentes, que comme nôtre pauvre Païs & chére Patrie, a été opprimée depuis plusieurs années par une infinité de calamitez, & que nous nous sommes trouvez grevez en nos Libertez, Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Justice, par sa Serenité Electorale le deffunct George Guillaume de Brandebourg d'heureuse memoire, & presentement par le Prince & Electeur à present régnant nôtre trés gracieux Seigneur: mais particulierement au sujet du restant des Contributions exhorbitantes de l'an mil six cens vingt deux, & des Impositions mises sur toute sorte de Bestiaux, Licentes, deniers des chemins, dits *wegh-gelden*, & autres; & des Troupes levées & mises en quartier, ainsi que nous l'avons representé à sadite Serenité Electorale par une Declaration que nous lui avons fait delivrer *in punctis gravaminum* és années mil six cens quarante cinq & mil six cens quarante six, dans une Deputation à Elle faite: & comme par une necessité urgente seulement & uniquement pour la conservation de nosdits Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Justices, nous avons été contraints de nous plaindre trés-humblement à Sa Majesté Imperiale nôtre très-gracieux Seigneur comme Seigneur Feodal suprême & direct de ce Duché de Cleve, & à sa très louable Chambre Imperiale de Spire, afin que Sadite Majesté Imperiale ait à nous liberer desdites nouveautez, & à abolir lesdites Contraventions sur la tres-humble priere que nous lui en faisions; & qu'aussi il a été resolu plusieurs fois en la Diette de Cleves, les Nobles & Villes collegialement assemblez en grand nombre & encore dernierement au mois de Juin, comment on pourra détourner lesdits griefs & conserver lesdits Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Justices que nos Ancêtres nous ont acquis au prix de leur sang, & ce sans qu'on y donne plus atteinte, d'autant plus qu'à ce sujet nous avons déja fait, depuis le dernier Duc de Cleves Jean Guillaume & particulierement aprés l'an mil six cens vingt un, avec Sadite Serenité Electorale, plusieurs bons Traittez & Negociations; & specialement que les années mil six cens trente

(1) Ceci est traduit du Flamand, qui, selon les apparences, n'est pas l'Original, & qu'on n'a pas inseré à cause de cela.

ANNO 1646. trente un, quarante un, & quarante cinq nous avons fait trois Deputations à Sa fusdite Sereníté Electorale à Berlin & Coning-berg, afin qu'il nous fut fait droit & fatisfaction entiere fur nosdits griefs, ce que nous avons jusques à present attendu inutilement, à nôtre grand dommage.

C'est pourquoi afin que par cette & toutes les autres Affemblées ou Diétes, & autres occafions qui fe prefenteront, on puiffe d'autant mieux confiderer ce qui eft le plus expedient pour la confervation feule des fusdits nos Privileges, Libertez, anciennes Coûtumes, Droits & Juftices & non plus, & ce qui feroit à refoudre pour le mieux au cas que fur lesdits griefs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, ou autres Perfonnes tierces vouluffent s'interpofer pour accommoder entierement les affaires entre Sadite Sereníté Electorale & nous. Nous avons pour cet effect deputé fept Perfonnes d'entre la Nobleffe & fpecialement quatre qui l'ont déja été cy devant, fçavoir le Noble & Discret Etienne Quaet de Wiekraet, Seigneur de Cruysbergen, & Mormeer; Diethering de Boetelaer, Seigneur de Korwil, Landdroft ou Grand Baili & Efchanfon Héreditaire du Duché de Cleves; Henri Guillaume van der Hoeve de Poeldyck dans le Hetter; & Walter Tengnaegel de Lohnen, & trois qui font prefentement élus, fçavoir Jean Sigismond de Wylick Baron de Lottum, Seigneur de Kribbenforft à Granfteen & Hendt; Herman de Wittenhorft de Sonsfelt, & Diederigh Charles de Wilgh Baron de Rycholt, de Winnendael, comme auffi d'entre les Sept Villes principales, une Perfonne de chaque Ville (dont cinq, quatre ou au moins trois d'entre la Nobleffe & les Villes, au cas qu'ils foient tous deputez à chaque fois, auront pouvoir de conclure lesdites affaires) avec les deux Syndics de la Nobleffe & des Villes, lesquels nous avons commis, conftituez, & authorifez, comme par ces Prefentes les commettons, conftituons & authorifons, promettant l'un pour l'autre & un feul pour les tous en confequence de l'Union faitte en l'année mil fix cens trente fept & jurée plufieurs fois, que nous tous enfemble de tout notre pouvoir & pour le maintien de nos fusdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juftices nous employerons pour deffendre tous ceux qui voudront s'entremettre prefentement ou à l'avenir pour detourner ce qui nous pourroit prejudicier, & même contre qui que ce puiffe être qui voudroit fe faifir de quelque Député de ce Païs, foit d'entre la Nobleffe ou des Villes, ou qui voudroit entreprendre de les molefter; & d'aprouver tout ce qui aura été fait pour la confervation des fusdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juftices, nous obligeans à ce de la maniere la plus forte, même nos Biens pour la plus grande fureté & indemnité de ceux que nous employons pour cet effect. Nous avons auffi promis pour nous & nos Succeffeurs, & promettons par ces Prefentes, que nous ne nous feparerons jamais, mais nous tiendrons toûjours unis pour le maintien desdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juftices; & afin que perfonne ne prenne aucun foupçon ni mefiance de nôtre prefente legitime Alliance & Union, nous ftipulons pofitivement par ces prefentes qu'elle ne tend uniquement qu'à la confervation des fusdits Privileges, anciennes Coutumes, Libertez, Droits & Prerogatives, afin que perfonne ne puiffe l'interpreter autrement. En témoin dequoi nous Etats de la Nobleffe & des Villes avons fcellé ces Prefentes de nos Seaux. Donné en nôtre Affemblée au Village de Mehr, Chatellenie de Bifyck le 24. Juillet mil fix cens quarente fix. *Etoit figné.*

Quaet Sieur de Creutzberg; Herm. de Wittenhorft; Albert Gifebert de Hugtenbrug; El. Wierg de Bernfauw; Arnould Adrian, Baron de Bylandt; Cafpard de Siegberg; Pierre Derrick Deylcken fur Ham; J. H V. Diepenbrugh, F. Z. Empole; Gisbert Jean de Wittinghof, dit Schel; Jean Sigismond Baron de Luttumb; Jean Baron de Braint; Diederic de Boetzelaer, Jean d'Uift de Luchuffen; Bochard de Robr de Winnighaufe; L. G. de Boenen; Jean Guillaume Quaet; J. Wilk de Hove; Robert Stal; Walter Tengnagel de Lohnen; D. B. Baron de Loe. H. de Wiffen, Affwer Hennig de Barrig; Etienne de Wilg de Kervesheumb; Welter Morrein de Golbeck; Z. Tengnagnel Seigneur de Zeh'em; Frederic Cloeck de Berenclaw; Wilichz Winthal F. H. de Richoltz; Bernhard de Rinffen de Holhuyfen & Winkelen, Bernh-Spaen de Cunfwick; Dalick d'Aerde de Camphuyfen; Henri Zeller de Halfaf; Onno de Elft de Lemkuhl; pour les Seaux des Villes de Cleve, Wefel, Embrick, Calker, Duysberg, Xanten, Rees. ANNO 1646.

CCV.

GEORGII RAGOCKZI *Tranfilvaniæ Principis Affecuratio ergà Sacram Cæfaream Regiamque Majeftatem, de fancta & inviolabili obfervantia Pacificationis cum ipfo inita; cujus etiam Articuli de verbo ad verbum recenfentur. Datum in Arce Julia die 20. Octobris 1646.* [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. V. Part. II. pag. 231.] 20. Oct.

NOs Georgius Ragozzy, Dei gratia Princeps Tranfilvaniæ, partium Regni Hungariæ Dominus, &c. Memoriæ commendamus tenore præfentium fignificantes quibus expedit univerfis. Quod cùm fuperioribus proximè elapfis temporibus certi motus inteftini, & hoftilitates in Regno Hungariæ inter facratiffimam Cæfaream Regiamque Majeftates Ferdinandum Tertium Dei gratia electum Romanorum Imperatorem femper Auguftum, Regem, &c. Auftriæ Archiducem, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, &c. Marchionem Moraviæ, &c & nos exorti fuiffent, exindeque pax, & tranquillitas, Regni quies perturbata extitiffet, Nos nihil penitus & magis in votis habentes, quàm funeftas Belli tempeftates, fanguinis Chriftiani effufionem, innoxii Populi clades, & ruinam extremaque diuturnioris Belli pericula prævertere, zelofoque erga Gentem hanc, & Patriam noftram chariffimam amore, & affectione Chriftiana moti, ejusmodi fufcitatos tumultus placidioribus potiùs transactionis modo, quam armorum vi fopitos, & compofitos effe cupientes ad infrafcriptam cum præfata facratiffima Cæfarea Majeftate Pacis, & mutuæ reconciliationis concordiam, oblationes & conditiones, tam in Tractatu Tirnavienfi propofitas, quam etiam ultimatè medio ablegati Plenipotentiarii Suæ Majeftatis generofi D. Johannis Toros Cameræ S. Majeftatis Confiliarii conclufas, devenimus in hunc qui fequitur modum.

I. Quod nos omnibus Confederationibus & Correspondentiis, quæ hactenus inter nos, Gallos, Suecos, aliosve Confederatos interceffiffent, quæ vel in minimo initæ cum S. Majeftate Pacis, conclufionibus, & Diplomatum continentiis contrariarentur, ftatim, & de facto renunciando, nullam deinceps cum illis habituri fumus Confederationem, & Correfpondentiam, tam nos, quam Succeffores noftri effectuando omnibus, & fingulis juxta conditiones oblationesque. Ex parte quoque S. Majeftatis, ejusdemque Succefforum, quin & fidelis quoque Majeftatis S. quos hactenus per præfentes motus in obligatione habuiffemus, eos ab illa obligatione liberamus, qui in Ditione S. Majeftatis permanfuri funt, prout etiam vigore illius Tractatus liberi pronunciari debent.

II. Quod conclufa per Dei gratiam hac defiderata Pace, absque ulla mora univerfas noftras, prout & Filiorum noftrorum Copias, & Officialium pariter noftrorum in Tranfilvaniam aut minus in Comitatus nobis conceffos fub bona, & fecura Difciplina, in quantum fieri poterit, reducemus, neque ullum ex illis, apud Gallos, Suecos, aut alios nobis Confederatos ullo fub prætextu relinquemus, permutatis porrò utrinque Affecurationibus confeftim movebimur, & difcedemus.

III. Quod univerfa bona, quæ per præfentem Tractatum in manibus noftris non relinquerentur, ea tam S. Majeftati, cum Montanis, & liberis Civitatibus, quam etiam aliis eorum Poffefforibus legitimis tam in Hungaria, quam in Tranfilvania, (exceptis iis quæ per defectum fpectabilis ac magnifici quondam Sigismundi Præpoftvarii in Ditione Tranfilvanica ad fifcum rediverunt,) ftatim & de facto reftituemus. Tormenta item, & Munitiones ex Lyptonyvar, Gyarmatt, & Puttnok ablatas, exceptis illis Domini Humannay, cujus Tormenta cum ex parte rupta, ex parte verò diftracta fint, loco eorum centum centenarios ex cupro five ære à Sua Majeftate nobis in Camera Novizzolienfe collato concedimus. Cum Regecz fpectantibus Tormentis, quæ videlicet per Dominum Comitem Palatinum iftuc comparata funt, per nos reftitutis, vice verfa ex Caftellis

ANNO 1646. tellis Herenez, Bettnye, & Ofdgyan ablatis restituantur. Pulverem tormentarium, globos, plumbum, funiculos, moschettos, quæ partim dirupta, partim consumpta sunt inter Munitionem non computantur, signanter etiam bona Domini Stephani Kakij, ac consortis ipsius in Transilvania habita, ita tamen ut eo jure possideant, quo ante moderni Belli motum ea possederunt, idem ex parte quoque S. Majestatis fiat.

IV. Cum restitutione bonorum etiam Litteralia Instrumenta quorumcumque sub iis disturbiis occupata, & detenta, illis ad quos pertinuerint libenter restitui faciemus, quæ videlicet de jure nos vel Heredes, & Posteritas nostra utriusque sexus universa, signanter verò Illustrissimam Georgii Ragotii Junioris Principis Transilvaniæ consortem dilectissimam Sophiam Battoriam non concernerent.

V. Quod in rebus & negotiis Regni non aliter nos miscebimur, quam unum commembrum Regni.

VI. Præter duos captivos utpotè Franciscum Megyeri, & Johannem Konach, reliquos omnes gratis remittemus: ex parte quoque Suæ Majestatis idem fiat.

VII. Excepto cupro nobis in Camera Novizoliense à S. M. collato, reliquos omnes proventus in Montanis Civitatibus à die 28. mensis Aprilis anni præsentis provenientia pro cultura Fodinarum intactos relinquemus; vicissim autem præfata quoque Sacra Cæsarea Majestas.

I. Totalem Arcem Tokai in Comitatu Zemploniense existentem habitam una cum Oppido Tarkal cum omnibus ad eandem pertinentibus nobis, & Principissæ Conjugi nostræ dilectissimæ, Hæredibusque nostris ad sexum virilem confert; ad fœmininum verò sexum in trecentis millibus florenis cum libera dispositione nostra, pro qua quidem Arce, & bonis nos Domino Johanni Humannay intra Amnistiam centum millia florenos deponemus, de residuis autem ducentis millibus S. M. C. & Regia eumdem Dominum Joannem Humannay, & Stephanum Kaky contentabit; ad ædificium porro ejusdem Arcis Tokay quinquaginta mille florenos relinquimus.

II. Arcem quoque totalem Regeez in Comitatu Abayouriense habitam, una cum bonis ad eandem pertinentibus nobis, & Consorti nostræ dilectissimæ, Hæredibusque nostris ad Masculinum Sexum jure perpetuo Sua Majestas Cæsarea confert; ad Sexum verò fœmineum in ducentis sexaginta millibus florenis cum libera dispositione nostra; pro qua quidem Arce, & bonis nos intra anni spatium centum, & sexaginta millia Florenos deponemus in eo valore computandos aureos, & Thaleros, prout in superiori Hungaria cursus monetæ est, super quibus quidem duabus Arcibus, & bonis ad easdem spectantibus expedire faciet Sua Majestas Literas donationales cum illis conditionibus cum quibus postulabimus, ad virilem Sexum jure perpetuo juxta dispositionem nostram post horum defectum si S. M. à Sexu fœmineo redimere voluerit, tunc utriusque Arcis summam simul, & semel deponere teneantur; de qua quidem summa nobis liberè disponendi S. M. Cæsarea concedit. In præmissis autem bonis Tokayensibus omnis generis decimas cum nonis assignat nobis Sua Majestas, uti videlicet fuerunt Tokay & Tarkal cum reliquis bonis apud Principem quondam Gabrielem Bethlem; Regeez autem, prout fuit, apud Dominum Palatioum in ea parte ad eumdem modum nobis per S. M. datum est. Porrò verò cum Domini Stephanus Kaky & Joannes Humannay multas vineas & Hæreditates pro pecuniis exemerint ita ut antequam Creditores contententur, de talibus vineis decimas pendere non tenentur, justum est talibus satisfiat ita ut ex summa, quam, nos Domino Joanni Humannay deposituri sumus, eos qui legitimas Literas exemptionales super hæc produxerint, contentare valeamus. Similiter fiat etiam in bonis Regeez, si quid tale repertum fuerit Comitatus Hutmar, & Zobolez valeant possidere Filii nostri vita ipsorum durante, prout inter illos dispositum sumus, post horum verò obitum quam diu ex posteris ipsorum Transilvaniæ Principes forent, possint Arcem Hutmar cum Bonis signanter autem Oppidis Hutmar, & Nenetii possidere; Negotium etiam Arcis Sereguye in Comitatu Ung existentis in primis Regni Comitiis finaliter complanentur, & si Consors nostra in eadem bonum jus habuerit eidem restituatur. Vinea quoque Hett Rnleu dicta in Promontorio Tokayense sita penes nos, & Hæredes nostros manebit, pro qua nos quinque millia florenos deponemus. Similiter & de reliquis Vinearum allodiali uno proventibus, prout per Principem quondam Gabrielem Bethlem Tokay possessum est, excipiendo tamen trigesimam tanquam Regni proventum post decessum nostrum. ANNO 1646.

III. Totalis etiam Arx Ecchet in Comitatu Huthmar existens cum Bonis ad eam spectantibus, pertinentiisque Nagn, & Folisij Bannya per defectum duorum Comitum Stephani, & Petri Bethlem statim, & de facto absque ulla ulteriori dilatione ad manus nostras, vel Hæredum, & Posteritatis nostræ utriusque Sexus universæ assignabitur, neque deroget Reversalibus eorum Dominorum Comitum Suæ Cæsareæ Majestatis datis, si medio tempore mutuo inter nos convenientes insignem Successionis portionem aliquam ex dictis Bonis, vel Hæredibus nostris dare voluerint, hæcque Donatio super Ecchet expediatur cum solita Clausula (salvo jure alieno.)

IV. Septem Comitatus, vita nostra durante, prout prædefuncta Sacra Majestas Cæsarea Principi quondam Gabrieli Bethlem in Anno 1622. contulerat, cum omnibus proventibus ita, prout idem Princeps quondam Bethlem possedit, nos quoque possidere valeamus, ac bona quoque ad Arcem Hutmar pertinentia, quæ apud alios jure pignorantio haberentur, liberum erit redimere, & usque ad summam quibus voluerimus legare, Donationes quoque nostras super Arcibus Patak, & Monckacz Sacra Majestas denuo expedire curabit & si qui defectus in iisdem commissi essent, illi quoque corrigentur. Pro ædificio Arcis, & Civitatis Patak supra summam capitalem ante super iisdem Bonis inscriptam 25. millia florenos concedit nobis S. M. quæ quidem ædificia singulis Annis per certos homines S. M. adire deputandos revidebuntur & æstimabuntur, testimonialesque Literæ per eosdem nobis super his assignabuntur. Per nos hactenus ædificatum est, cum & illud juxta continentias Donationis prædefunctæ Cæsareæ & R. M. adhuc æstimare non fecerimus, ad id æstimandum etiam certi homines S. M. Sacra mitti ac super ejusmodi æstimatione Literas testimoniales nobis dare debebunt. Similiter etiam in Monckaz ad 25. millia florenos ædificium facere valeamus. Curabit præterea S. M. Cæsarea quingentos centenarios cupri ex Fodinis Novizoliensibus statim ad rationem nostram assignare, omnes denique Officiales, & servi nostri in Ditionibus & Comitatibus S. M. commorantes, tenebuntur rationes suas absque ulteriori dilatione testificare, quod si vero id facere nollent, possimus tam in Personis ipsorum animadvertere, quam etiam ad occupationem bonorum eorum, ubicunque in Ditione S. M. existentium procedere. Hujusmodi autem Officiales dandis rationibus obstricti in nulla parte recipiantur, quin utrinque extradentur, neque utrinque conducantur; hoc autem ita intelligendum est, quod si dandis rationibus obnoxii Incolæ Ditionis S. M. Cæsareæ essent, bonaque ibi haberent, neque juxta Reversales suas comparare vellent; nos ob id ad S. M. desuper requirendam recurrentes faciat S. M. C. ex bonis talium, vel etiam cum assignatione Personarum ipsarum satisfactionem nobis impendi curare. Tempore necessitatis si nos & posteri nostri propter sincerum erga Christianitatem affectum, & inclinationem nostram, factamque cum S. M. C. Pacem turbaremur & posteri nostri turbarentur, in tali casu S. M. C. cum competenti auxilio nobis aderit. Et cum Franciscus Ballassa, tam Simoni Balassa, quam etiam Popillis Andreæ Balassa, multa damna intulerit, S. M. Cæsarea curabit, & hoc in proximis Regni Comitiis ex æquitatis dictamine complanari. In negotio quoque occupationis bonorum Orphanorum quondam Domini Pauli Ragotii Fratris nostri charissimi, quod si ob id aliquid erga nos in futurum prætendi posset tam nos ipsos, quam etiam Hæredes Successores nostros ab impetitione S. M. & Successorum ejusdem, eadem Cæsarea, Regiaque Majestas immunes & expeditos cum perpetua præmissorum oblatione pronunciabit. Damna quoque ab utroque Exercitu perpessa in Amnistiam translata esse intelligantur. Servi fugitivi utrinque extradentur, imò neque recipiantur. Captivi quoque ex parte Suæ Majestatis Cæsareæ statim remittantur, id ipsum, & nos confestim facturi.

Nos itaque præscripta universa, prout ex utraque parte tractata, & conclusa præsentibus Literis nostris inserta essent per omnia acceptamus, approbamus & ratificamus, assecurantes eandem Cæsaream Majesta-

 tem

ANNO 1646.

tem in verbo nostro principali, & bona fide Christiana, quod omnes præmissos Articulos, universque, & singula in iisdem contenta ex parte nostra, tam nos ipsi sanctè & inviolabiliter observabimus, quam etiam per alios Subditos nostros, quorum interest, vel intererit, cujuscumque status, & conditionis fuerint observari faciemus. Ad quæ observanda Successores etiam nostros, legitimos videlicet Principes Transilvaniæ obligatos esse volumus, dummodo oblationi etiam ex parte S. M. nobis, Adhærentibusque nostris, & Statibus Regni Hungariæ factæ per omnia satisfiat, &c. Harum nostrarum subscriptione roboratarum vigore & testimonio Litterarum mediante. Datum in Arce nostra Alba Julia die 20. Mensis Octobris Anno Dom. 1646.

CCVI.

25. Oct. Les Provinces Unies et les Villes Anseatiques.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, d'une part, la Ville de* LUBEC *& les autres Villes* ANSEATIQUES *d'autre. Fait à la Haye, le 25. Octobre, 1646.* [AITZEMA, *Historia Pacis*, pag. 309. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special Contin. IV. Abtheil. IX. pag. 151. & en Hollandois dans *Diaris Europ. Continuat, II.* pag. 123.]

QUandoquidem jam à multis retrò Annis inter Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales omnesque Hanzeaticas ac præsertim Lubecensium, Bremensium & Hamburgensium Civitates perpetuò sincera, firma, fidaque Amicitia ac Societas mutua utrinque culta, & temporario antehac Fœdere, Anno 1616. confirmata fuit, cujus constitutum tempus quum jam aliquamdiu expiraverit, utriusque autem Partis sincera mens ac voluntas colendæ atque fovendæ ejusdem Amicitiæ ac Societatis supra dictæ, quinetiam Fœderis renovandi utrinque intercedat (quemadmodum Fœdus hoc inter summè memoratos D. D. Ordines & Civitates Bremam & Hamburgum quarto die Augusti elapsi Anni 1645. renovatum ac confirmatum, & nono ejusdem Tractatus Articulo aliis quoque Hanzeaticis Civitatibus eidem inseri permissum fuit) Præpotentes itaque D. D. Ordines General. Deputatos suos delegarunt & sufficiente Auctoritate instruxerunt Nobilissimos, Strenuissimos, Doctissimos, Sapientissimos atque Prudentissimos D. D. Johannem à Gent, Amelera Bouchorstium, Toparcham in Wimmenum, Balivum aggerumque Rhenolandiæ Præfectum, Curatorem Academiæ Lugdunensis; Mr. Albertum Bruyninx, Equitem, Enchuysanorum Civitatis Syndicum; Casparum Vosbergium, Equitem, in Isolar & Carz in Duyvendijcke Toparcham, Gisbertum Hoolkium, Civitatis Trajecti ad Rhenum Ex-Consulem; Carolum Roorda, Grietmannum in Idaerderadeel; Balduinum Jacobi Mulertium, Leencuylæ Dominum; Hieronymum Eybenium, Groeningensium Civitatis Consiliarium, omnes Deputatos in Concilio D. D. Ordin. è Provinciis Gelriæ, Hollandiæ, Zelandiæ, Trajecti ad Rhenum, Frisiæ, Trans-Ysulaniæ, Civitatis Groningæ Omlandiæque: qui omnes simul vel maxima eorum pars, postquam variis temporibus convenissent atque egissent cum Nobilissimis, Strenuissimis, Sapientissimis ac Doctissimis D. D. Johanne Poppingio, supra dictæ Lubecensium Civitatis Deputato ac Consiliario, & Domino Leone ab Aitzema omnium Civitatum Hanzeaticarum, Hagæ-Com. Residente, vi utriusque Procurationis, sequentes Articulos unanimiter concluserunt ac confirmarunt, quemadmodum iidem inter summè memoratos Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales & supradictas Bremensium & Hamburgensium Civitates utrasque quarto die Augusti, Anno 1645. cum nonnullis tamen extensionibus & explicationibus primo, secundo, quarto & quinto subsequenti Articulo insertis, secundùm eorum tenorem conclusi fuerunt.

I. Præsens Tractatus, quemadmodum etiam Tractatus (supradicto Anno 1616. inter Præpotentes D. D. Ordines ab unâ, & Civitates Hanzeaticas ab alterâ parte initus) inserviet non offensioni, verùm securitati ac libertati Navigationis, Commerciorum ac quarumcunque Negotiationum in Oceano & Mari Baltico (usque ad Angustias) & Trava, Vesari Albique, quemadmodum hactenus ab utrâque Parte observatum fuit; insuper etiam defensioni Privilegiorum, Immunitatum atque Jurium tam hujusce Status ejusque Subditorum, quam summè memoratarum Lubecensium, Bremensium & Hamburgensium Civitatum, quò Subditis utriusque Partis Jus Gentium, supradicta Privilegia, Immunitates, Jura, & Statuta optima absque ulla interpellatione, adversus eos omnes, qui præfatos Subditos contra supra dicta Privilegia, illegitimis mediis, in iis, quæ dicta sunt, impedire atque disturbare conabuntur, conserventur; restitutioni itaque eorum, quæ præmemorata sunt, ea remedia, quæ in sequentibus referentur, reipsâ adhibebuntur. ANNO 1646.

II. Præsens Tractatus Amicitiæ, cum Cæsareâ Suâ Majestate, Sacro insuper Imperio Rom. aliisque Principibus & Rebuspublicis in præjudicium neutiquam cedet, *hoc tamen Fœdere semper salvo manente*, ut tres illæ Civitates, quæ hactenus sub Romanæ Cæsareæ Majestatis & Sacri Romani Imperii clientelâ, Defensione, Amicitiâ & Imperio fuerunt, in posterum quoque sub iisdem mansuræ sint. similiter etiam supradictæ Civitates, vi præsentis hujus Tractatus, Bello, quod Præpotentes D. D Ordines adversus Hispaniarum Regem gerunt, sese admiscere non teneantur.

III. Quod si igitur eveniat, ut Navigatio, Commercia, Jura quinetiam, Immunitates, Privilegia alterutrius Partis ab aliquo impediantur aut disturbentur, primum super eâ re *viâ concordiæ*, ut vocant, laborabitur, quò amicâ compositione oborta quæstio ac difficultas, si fieri possit, decidatur ac componatur; si verò id fortasse, ut dictum est, mediis commodioribus effici nequeat, de aliis viribus ac mediis, quibus id obtineri queat, mutuò agetur atque convenietur: quemadmodum etiam eodem tempore pars ac proportio sumptuum ab alterutrâ Parte faciendorum instituetur ac confirmabitur.

IV. Præpotentes D. D. Ordines præsentem Fœderationis Tractatum ad bonum commodumque mutuum dirigent: eâ lege tamen, ut directio Civitatibus intra suos limites ac Territoria integra conservetur; & in deliberationibus ac perpensionibus Bellum spectantibus tam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quam supra dictis Civitatibus liberè sententiam dicere liceat. *Insuper unaquæque Pars unitorum corporum suffragium suum liberè feret*; in quem etiam finem præmemoratarum Civitatum Nomine uni aut pluribus Personis Hagæ-Comitis, aut ubicunque Præpotentes D. D. Ordines convenient, consiliis eâ de re capiendis interesse integrum erit: Præpotentibus quoque D. D. Ordinibus, si ipsis ita visum fuerit, ad supradictas Civitates, aut quocunque necessitas postulabit, ad præsentis Tractatus observationem ac confirmationem promovendam, nonnullos delegare licebit.

V. Navibus Partis utriusque Subditorum absque ullo impedimento Portubus & Fluminibus mutuorum suburbanorum agrorum uti, in iisdem de commeatu sibi prospicere, Naves reparare aliisque commoditatibus, *attamen secundum Leges ac Statuta uniuscujusque loci*, frui integrum erit, actu tamen omnis violentiæ sive alicujus insolentiæ excluso, sed quo quispiam indigere posset, emere atque exsolvere licebit.

VI. Supradicta Fœderatio ab utrâque Parte fideliter ac plenè observabitur, sin verò (præter opinionem) dissensio aliqua mutua oriatur, nulla hostilitas eâ de causa exercebitur, sed verò oborta quæstio, Personas Paci concordiæque addictas deditasque, si opus fuerit, adhibendo, mutuò componetur.

VII. A neutrâ Parte, absque mutuo consensu, quicquam quod alterutri præjudicio esse possit, tractabitur, verùm multò magis ad id opera dabitur, ut Pax inter utriusque Partis Cives, Incolas, Subditos, Naves, Bona, Commercia mutuo servetur, quò absque oneribus pristinæ eorum Immunitates atque Privilegia propugnentur ac defendantur.

VIII. Præsens Tractatus quindecim proximè sequentibus Annis vim ac vigorem suum obtinebit.

IX. Sin verò plures Civitates Hanzeaticæ in præsentem Tractatum ac Fœdus adscisci cupiant, id nisi æquis conditionibus & communi Partium consensu fiet.

X. Tractatus hujus confirmatio intra tres Menses ab hoc die utrinque solennibus formulis tradetur.

Visto

ANNO 1646.

Hisce Literæ Authoritatis, à Præpotentibus D. D. Ordinibus & Lubecensium Civitate D. D. Commissariis, Deputatis ac D. Residenti ab Aitzema concessa, inserta erant.

HUic verò Tractatui Nos *Commissarii, Deputatus & Residens* supradictus, propriis manibus subsignavimus, eundemque Sigillis Nostris confirmavimus, ea lege ac conditione, ut ante ejusdem confirmationem Bremensium & Hamburgensium Civitates eorum, quæ hic acta gestaque sunt, Nomine dicti Fœderati Belgii D. D. Ordinum Generalium certiores fiant, simul etiam rogentur, ut Civitatis Lubecensium, ad Tractatum cum ipsis, quarto die Augusti initum, admissio grata existat, in quod etiam præmemoratus D. Deputatus reversus sedulò incumbet, ut, eo consensu impetrato, mutua confirmatio super hoc Tractatu invicem tradatur. Actum Hagæ-Comitis vicesimo & quinto die Octobris, Anno 1646. *Subsignatum erat,*

J. à GENT.

A. BOUCHORSTIUS.

A. BRUYNINCX.

G. VOSBERGIUS.

G. HOULKIUS.

C. ROORDA.

B. J. MULERTIUS.

H. EYBENIUS.

JOHANNES POPPINGIUS.

L. AB AITZEMA.

Quorum omnium & singulorum sigillum in cera rubra expressum erat.

Confirmationes utriusque præcedentis Tractatus debito modo exhibitæ, inter Præpotentes D. D. Ordines & Nomine locoque earundem Civitatum more consueto permutatæ fuerunt.

CCVII.

CHARLES II. Roi D'ANGLETERRE ET LE PARLEMENT.

Articles de Paix ou Propositions envoyées à CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne par les deux Chambres du Parlement.* [VITTORIO SIRI, dans son *Mercure*, Tom. VII. Pag. 833.]

(1) NOus Seigneurs & Communes assemblez au Parlement d'Angleterre, au nom & de la part des Royaumes d'Angleterre & d'Irlande; & nous Commissaires Deputés du Parlement d'Ecosse, presentons humblement à Vôtre Majesté nos prieres pour l'établissement d'une Paix sûre & permanente, telle qu'elle a été resolue par les deux Parlemens de ses deux Royaumes, touchant lesquelles nous supplions Vôtre Mté. de consentir, que les Propositions & Requêtes qui lui seront presentées à cet effet soient enterinées, & qu'elles ayent toute la force des Staturs & des Actes du Parlement faits du consentement de V. M. Les deux Chambres du Parlement d'Angleterre ayant été reduites à la necessité de prendre les Armes pour leur juste defense, & les deux Royaumes d'Angleterre & d'Ecosse, confederez par une Alliance solennelle, ayant été obligez de continuer cette Guerre, ils desirent:

I. Que tous les Sermens, Déclarations, & Proclamations qui ont été faites jusqu'à present ou qui seront faites ci-après contre les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, ou de celui d'Ecosse; ou contre la Nouvelle Assemblée des Etats d'Ecosse, & les Commissaires Deputez du Parlement ou Assemblée du même Royaume, contre leurs Ordonnances & Procedures, ou contre tous leurs Adherens, ou pour avoir exercé quelqu'Office ou Charge, ou fait quelque fonction dependante de leur autorité; comme aussi toutes les Sentences, Citations, Accusations & Enquêtes faites pour ce sujet, & generalement tout ce qui a été fait & executé ou qui sera executé contr'eux; sera declaré nul, supprimé & defendu par un Acte du Parlement des deux Royaumes. Ce qui sera publié ensuite dans toutes les Eglises Paroissiales & autres lieux où il sera necessaire.

ANNO 1646.

II. Qu'à l'exemple du Roi son Pere d'heureuse Memoire, il lui plaise de faire Serment de maintenir la derniere Ligue & Union qui a été faite, & de la signer; & que le Parlement des deux Royaumes passe un Acte par lequel il sera enjoint à tous les Sujets des trois Royaumes de prêter le même Serment; & que l'Ordonnance, concernant la maniere de faire ce jurement, soit confirmée par un Acte du Parlement, faute dequoi, ils subiront les Peines qui seront ordonnées par les deux Royaumes contre ceux qui desobeïront.

III. Que l'on passe un Acte par lequel on supprimera entierement les Archevêchez, les Evêchez, leurs Chanceliers & leurs Commissaires, comme aussi les Doyens, les Sous-Doyens, les Chapitres, les Archidiacres, les Chanoines & les Prebendez, les Chantres, les Tresoriers, les Sou-Chantres, les Sacristains, les Garde-Choeur, les Anciens, & les Nouveaux Vicaires des Eglises Cathedrales ou Collegiales & de tous les Officiers Inferieurs dans les Eglises d'Angleterre & d'Irlande; & que l'on convienne du changement des revenus des Prelats conformément aux Articles du Traité conclu à Edimbourg le 29. de Novembre 1643. & à la Declaration commune des deux Royaumes.

IV. Que les Ordonnances concernant la Convocation des Theologiens dans un Sinode soient confirmées.

V. Que la Reforme de la Religion soit établie par un Acte du Parlement, suivant les regles dudit Convenant, conformément à tout ce qui a été conclu par les deux Chambres, ou qui sera conclu à l'avenir, après avoir consulté là-dessus les Theologiens.

VI. Les deux Royaumes étant obligez, par le même Convenant, de travailler à une exacte uniformité de Religion, après avoir demandé là-dessus l'avis des Theologiens des deux Royaumes qui sont presentement assemblez, cette uniformité sera concertée & resolue par les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, & par l'Eglise & le Royaume d'Ecosse suivant la Convenant; & confirmée ensuite par un Acte du Parlement des deux Royaumes.

VII. Pour empecher avec plus de facilité les Jesuites, les Prêtres & les Catholiques refractaires de troubler l'Etat de l'Angleterre, & éluder les Loix desdits Royaumes, & pour découvrir & convaincre plus promptement les Refractaires, on établira une forme de Serment par un Acte du Parlement, qu'ils seront obligez de prêter pour obtenir l'exercice de leur Religion, & par lequel ils renonceront à la Primauté & Superiorité du Pape, à la Doctrine de la Transsubstantiation, au Purgatoire, & à l'adoration de l'Hostie consacrée, du Crucifix, & autre Culte de Religion; & en cas de refus, ils seront suffisamment convaincus & reconnus pour Refractaires & Refusans.

VIII. Que l'on y passe un Acte par lequel il sera ordonné que les Enfans des Catholiques seront élevez dans la Religion Protestante.

IX. Plus un autre Acte concernant les Amendes qui seront levées selon que les deux Chambres en disposeront, sans préjudice néanmoins des Droits qui sont dûs à Sa Majesté Brittannique.

X. Plus un autre Acte contre les entreprises des Catholiques, afin de les prevenir, en renouvellant les Loix établies contr'eux, & en les faisant executer selon leur forme & teneur, & sur tout que l'on ait un soin particulier d'empêcher qu'on ne dise point la Messe dans la Cour, ni dans tout le reste du Royaume d'Angleterre.

XI. Que l'on observe la même chose en Ecosse conformement aux quatre dernieres Propositions, & suivant que les Etats le jugeront à propos.

XII. Que l'on passe un autre Acte pour faire observer regulierement le Dimanche, & pour supprimer les Nouveautez dans les Eglises & dans les Chapelles, pour le progrez de la Prédication de la Parole de Dieu dans tout le Royaume. Et semblablement contre la pluralité des Benefices, & contre ceux qui n'y resident pas, comme aussi pour la Reformation des deux Universitez & des Colleges de West-munster, de Winchester & d'Eaton. Que Sa Majesté donnera aussi son consentement pour la levée des sommes necessaires pour acquiter les dettes publiques, & pour dedommager le Royaume des dettes qu'il a soufertes, selon

(1) Ce Traité n'a point de date, mais il est comme certain qu'il fut dressé en 1646. On l'a traduit de l'Italien, qui n'est pas l'Original.

Anno 1646.

felon la refolution qui fera prife enfuite par les deux Chambres; & en cas que le Roi n'y donne pas fon confentement, l'Acte qui aura été paffé fur ce fujet ne laiffera pas d'avoir autant de force que s'il y avoit confenti: Il en fera de même à l'egard du Royaume d'Ecoffe. Que Sa Majefté donnera des affurances qu'elle confentira à un Acte du Parlement d'Ecoffe, par lequel il reconnoitra & ratifiera les Actes de l'Affemblée des Etats de ce Royaume qui a été tenuë le 22. de Juin 1643. au fujet des oppreffions que l'on faifoit fouffrir aux Peuples.

XIII. Que les Armées d'Angleterre, d'Irlande, des Ifles de Ierfey & de la Ville de Barwik fur le Tey, tant par Mer que par Terre, feront à la difpofition du Parlement pendant vint ans, durant lefquels il aura le pouvoir de lever des Troupes felon qu'il le jugera à propos, fans qu'il foit permis au Roi ni à fes Héritiers & Succeffeurs, ni à qui que ce foit qui ne fera pas authorifé des deux Chambres, de s'attribuer ce pouvoir pendant tout ce tems-là. La même chofe s'obfervera en Ecoffe fi les Etats le trouvent bon. Qu'il leur fera femblablement permis de lever des Deniers pour cet effet pendant ledit efpace de tems, & de quelle maniere il leur plaira; & qu'ils pourront difpofer defdites Troupes à leur gré, & qu'il fera en leur pouvoir de caffer toutes les autres Troupes qui auront été levées fans leur confentement; & ils auront la liberté de s'oppofer à toutes les Forces étrangeres qui attaqueront tout ce qui depend de ladite Couronne d'Angleterre. Qu'en pareil cas ils pourront s'unir avec l'Ecoffe, & reprimer tous les foulévemens qui pourront arriver en Angleterre, quand bien même ils feroient autorifez du grand Sceau ou de quelqu'autre Commiffion que ce put être. Qu'il ne paffera aucunes Troupes d'un Regiment dans un autre fans l'agrément du Parlement d'Angleterre & d'Ecoffe. Qu'aprés l'expiration des vint années fufdites, le Roi ni fes Succeffeurs ne pourront rentrer en poffeffion de leur premiere Puiffance, fans le confentement des deux Chambres du Parlement. Que quand bien même le Roi refuferoit de donner fon confentement à toutes les Refolutions qu'elles formeront dans le tems qu'ils lui auront accordé pour fe determiner, l'Acte qu'elles pafferont n'en fera pas moins valable; pourveu qu'il ne porte aucun prejudice à l'autorité legitime des Prevôts, des Juges, des Maires, des Commiffaires, & autres Officiers de Juftice: & que ceux-ci ne s'ingerent point de prendre connoiffance des chofes qui regardent la Milice, fous pretexte de la Commiffion qu'ils auront reçuë du Roi fans le confentement du Parlement. Et au cas qu'il fe faffe feulement une affemblée de trente Hommes armez, & qu'on leur commande de mettre bas les Armes, s'ils n'obeïffent pas ils feront declarez coupables du Crime de Haute Trahifon, quand même ils feroient autorifés du grand Sceau, ou de quelqu'autre Commiffion. Sa Majefté ni fes Héritiers ne pourront auffi accorder aucun Pardon à ces fortes de Coupables, & le Parlement confifquera leurs Biens felon fa volonté, fans néanmoins préjudicier aux Franchifes de la Ville de Londres, & au pouvoir qu'elle a de prendre les Armes pour fa propre défenfe, comme elle a fait .... Afin qu'on ne s'imagine pas que le Parlement veuille abolir fes anciens Privileges. Il en fera de même du Royaume d'Ecoffe fi les Etats le jugent à propos.

XIV. Que tous les Pairs qui ont été créez depuis que Milord Edouard Litleton, qui étoit alors Garde des Sceaux, fe déroba le 22. de Mai 1624. de l'Affemblée du Parlement, emportant furtivement avec lui le Grand Sceau, & tous ceux qui auront été mis depuis ce tems là au rang des Pairs, n'auront ni feance, ni voix dans le Parlement d'Angleterre fans le confentement des deux Chambres; & que tous les Honneurs & Dignitez qui ont été conferées fans leur confentement depuis que le Roi, feduit par de mauvais confeils, a commencé de leur faire la Guerre foient declarées nulles. La même chofe s'obfervera en Ecoffe, à la referve de ceux dont les Lettres ont été fcellées avant le 4. de Juin 1644.

Que l'on paffe un Acte dans le Parlement des deux Royaumes pour la Confirmation des Traitez qui ont été faits entr'eux, fçavoir le grand Traité, & le nouveau qui a été fait pour faire entrer l'Armée Ecoffoife en Angleterre, & mettre une Garnifon à Barwik le 24. Novembre 1643. Et le Traite qui a été conclu le 6. d'Aout 1642. au fujet de l'Irlande, pour envoyer dix mille Ecoffois dans la Province d'Ulfter en Irlande; avec toutes les autres Ordonnances & Procedures faites entre les deux Royaumes, & aufquelles ils fe font obligez par lefdits Traitez.

Anno 1646.

Qu'Algernon Comte de Northumberland, Jean Comte de Rutland, Jacques Comte de Suffolk, Robert Comte de Warvik, Edouard Comte de Manchester, Henri Comte de Stafford, les Milords Dacres, Warton, Willoughbi, North, Hunfdon, Gray, Howard d'Eftrick, Bruce, Fairfax, le Seigneur Nathanaël Fiennel, le Chevalier Armin, le Chevalier Stapleton, le Chevalier Vane l'ainé, le Seigneur de Pierrepont, les Chevaliers Aiscough, Strickland, Hefilrig, Fenwick, Brereton, Widrington, les Seigneurs Tolles & Millington, les Chevaliers Conneftable, Wray, Vane le Jeune, les Seigneurs d'Arley, de St. Jean, Holles, d'Igbi, Holland, Vaffel, Pelham, Glin, Marten, Hoile, Blahifton, Wilde, Barwis, Irbi, Ashurft, Bellengham, Tolfon, Membres des deux Chambres du Parlement d'Angleterre feront établis Députez par tout le Royaume, pour veiller à la confervation de la Paix entre les deux Royaumes, conformement au Pouvoir qui a été exprimé pour cet effet dans les Articles du Grand Traité & non autrement.

Que Sa Majefté confentira à tout ce que les deux Royaumes auront refolu touchant les Articles du Grand Traité, qui ne font pas encore dans leur perfection; que les Parlements des deux Royaumes paffent un Acte pour la Confirmation de leur Declaration reciproque dictée en Angleterre le 30. de Janvier 1643. Et en Ecoffe en 1644. avec les Qualifications & Modifications fuivantes.

I. Claufe. Que l'on exceptera du Pardon les Perfonnes ci-aprés nommées: les Comtes Palatins du Rhin Robert & Maurice, Jacques Comte de Derby, Jean Comte de Briftol, Guillaume Comte de Neucaftel, les Milords François Cotington, George d'Igbi, l'Evêque d'Ely, le Chevalier Heath, l'Evêque de Derry, le Chevalier Widdrington, le Colonel General Goring, H. Jermin Ecuïer, les Chevaliers Hopton, Biron, F. Dodington & Strangwaïes, le Seigneur Endimion Porter, les Chevaliers G. Radcliffe, M. Langdale, Vaughan, Windebanke, Greenville, Hide, J. De Marley, Cole, Ridel le jeune, Colpeper, Loyd, Jenkins, Strode, Carteret, d'Allaffon, Lane, Nicolas Ashurnham Ecuyer, le Chevalier Harbert, le Comte de Traquair, les Milords Harris, & Raye, le Marquis de Huntley, les Comtes de Montrofe, de Nithadale, de Cornewat, le Vicomte d'Aboyne, les Comtes de Crawford & d'Airby, le Milord Ogley, le Comte de Forth, les Milords Itham, Alefter, Macdonald, Irwing le jeune, de Drumn, Gordan Gith le jeune, Lefley d'Anchentole, le Colonel Cockram, Graham de Gorfia, le Seigneur Maxwel Evêque de Roffe, & autres, à qui le procez ayant été fait comme à des Traîtres à l'Etat, ils feront condannez avant que l'Acte d'Amniftie ou de Pardon General foit paffé.

II. Claufe. Tous les Catholiques qui ont porté les Armes contre le Parlement, particulierement ceux qui font ici nommez,

Les Marquis de Winton, le Comte de Worcefter & fon Fils, les Milords Brudnel Arondel de Warder, les Chevaliers Howard, Winter, Smith, Prefton, Brooke, Beedinfield, le Milord Audley, les Seigneurs Molineux & Scherdon.

III. Claufe ou exception. Tous ceux qui ont fuivi le Parti des Rebelles d'Irlande, à la referve de ceux qui aprés les avoir affifté dans leur revolte, fe font rendus volontairement au Parlement d'Angleterre.

IV. Claufe. Que l'Ecuyer Humfrey Bennet, les Chevaliers Fort, Penruddock, Waughan, Weld, Lée, Pate, les Seigneurs Ackland, Wingam, les Chevaliers Fitz, Harbert, Laurens, Datton, le Seigneur Lingen Ecuyer, le Chevalier Ruffel de Worcefterhire, Thomas Lée d'Adlington Ecuyer, les Chevaliers Girlington, Neale, Thorold Huffey, Laddel, Mufgrave, d'Igbi de Nottinghamshire, le Chevalier Fletcher, les Chevaliers Minshal, Halftead, Denham Ecuyer, le Chevalier Fortefcue, le Seigneur Sainthil Ecuyer, le Chevalier Tildefley, Griffits, le Seigneur Warton Ecuyer, les Chevaliers Spiller, Benions, Walgraves Bishop, Owfley, Mani, Cholmaley, Afton, Dive, Osburne, le Sr. Tornton Ecuyer, le Chevalier Lucas, le Sr. Blaney Ecuyer, les Chevaliers Cledle, & Kemish, le Sr. Lord Ecuyer, les Chevaliers Crifpe & Ricaut; & tous ceux de la Nation Ecoffoife qui ont donné leurs Voix à

Oxfort

Digitized by Google

ANNO 1646.

Oxfort contre le Royaume d'Ecosse, & ses Procedures, ou qui ont prêté serment, ou signé contre l'Assemblée du Covenant, & tous ceux qui ont pris les armes pour apuyer la revolte du Nort, ou pour favoriser l'Invasion des parties Meridionales du même Royaume, ou les soulevemens des Irlandois, & des Confederez, seront exclus du Conseil de Sa Majesté avec defenses de venir à la Cour, & ils seront incapables de posseder aucune Charge ou Dignité de l'Etat, sans le consentement des Parlements d'Angleterre & d'Ecosse, & ils seront convaincus du crime de haute trahison, & privez du Pardon, & leurs Biens demeureront à la disposition desdits Parlemens; & l'on employera conformement à la Declaration un tiers des Biens desdites Personnes, excluses des Charges, au payement des dettes du Public & au dédommagement des pertes qu'il aura faites.

I. Subdivision. Que les Membres inferieurs des deux Chambres lesquels ont non seulement abandonné ce Parlement, mais qui se sont établis dans le pretendu Parlement d'Oxfort, & traité les deux Royaumes comme Traîtres, & qui ne se sont point rendus en celui ci volontairement avant le dernier d'Octobre 1644. seront éloignez du Conseil de S. M., qu'il leur sera defendu de s'aprocher de la Cour, & qu'ils ne pourront parvenir aux Charges ni aux Emplois de l'Etat sans le consentement des deux Royaumes, & en cas de contravention ils seront declarez coupables du crime de haute Trahison, & incapables d'en recevoir le Pardon de S. M. Et leurs Biens seront remis à la disposition des deux Parlemens.

II. Subdivision Que les Membres qui se sont joints au Parlement d'Oxfort, & qui ne seront pas rentrez de leur plein gré sous l'obeïssance, avant le dernier d'Octobre 1644. seront exclus du Conseil de S. M. qu'il leur sera defendu d'aprocher de la Cour, & qu'ils ne pourront exercer aucune Charge de l'Etat sans le consentement des deux Chambres, & en cas de contravention ils seront declarez atteints & convaincus du crime de Haute-Trahison, & incapables d'en recevoir la remission de S. M. & le Parlement d'Angleterre disposera de leurs Biens. Cela s'entend des Membres des deux Chambres du Parlement qui l'ont abandonné pour se joindre à ses ennemis, qui ne sont pas rentrez sous l'obeïssance avant le dernier d'Octobre 1644.

V. Clause. Que tous les Juges & Officiers de Justice, qui ont deserté le parti du Parlement, n'auront aucune Charge de Judicature non plus que les autres Officiers subalternes. Tous les Ecclesiastiques, Recteurs des Colleges, Regens & autres qui ont abandonné le Parlement perdront leurs Charges, à moins que le Parlement n'en dispose autrement.

VI. Clause. Que tous ceux qui ont actuellement porté les armes contre le Parlement, & qui ont donné aide ou conseil à ses ennemis, ne pourront parvenir à être Echevins, Juges de Paix, ni principaux Officiers des Villes ou Communautez, ni Commissaires pour les Informations ni pour le jugement des Procez, ni pour prendre seance ni assister aux deliberations des Chambres du Parlement; ni exercer aucune Charge Militaire dans ce Royaume sans le consentement des deux Chambres.

VII. Clause. Que tous les autres Sujets seront exemts des censures personelles, nonobstant les Actes d'Hostilité qui ont été faits durant cette Guerre, pourveu qu'ils entrent dans l'union du Covenant.

VIII. Clause. Les Biens de ceux qui ont été exceptez dans les trois premieres Clauses ou Modifications, & ceux de Milord Lidleton, & de Guillaume Laud Archevêque de Cantorberi, seront employez au payement des dettes du Public & à son dedommagement.

IX. Clause. Que les deux tiers des Biens des Membres du Parlement qui l'ont deserté ou qui se sont unis à l'Assemblée illegitime d'Oxfort, & qui ne se sont pas rendus avant le premier Decembre 1645. seront employez à acquiter les Dettes & à reparer les Dommages publics. Et le tiers des Biens des Gens de Justice, des Ecclesiastiques, & des Personnes de Lettres, qui ont abandonné le Parlement, sera destiné à un même usage.

ANNO 1646.

X. Clause. Que les Soldats Anglois qui ne possedent pas la valeur de 200. Jacobus, & ceux d'Ecosse cent, ne payeront rien pourveu que les Etats d'Ecosse ou leurs Commissaires l'aprouvent.

Que l'on passera un Acte, pour entrer en connoissance des dettes du Royaume, pour connoître les delinquans & pour être informé de la valeur de leurs Biens, & pour determiner la maniere de leur confiscation, afin de les apliquer à l'acquit des dettes. Que l'on dressera pareillement un Acte pour casser la Suspension d'Armes, les Traitez de Paix, ou autres Articles dont on est convenu avec les Rebelles d'Irlande sans le consentement des deux Chambres & pour ordonner la continuation de la Guerre dans ce Païs, qui sera reglée par les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, que le Roi secondera sans les inquieter en aucune maniere sur ce point. Que la Religion reglée selon le Covenant sera établie en Irlande par un Acte du Parlement, aprés avoir auparavant consulté là-dessus l'Assemblée des Theologiens qui sont à Londres. Que le Viceroi d'Irlande, les Gouverneurs des Provinces, & les principaux Officiers de Justice & de Guerre, & autres grands Officiers du Royaume d'Angleterre, & d'Irlande, seront à la nomination du Parlement, ou des Commissaires par lui deputez pour cet effet. On observera la même chose en Ecosse, si les Etats le veulent. Que la Milice des Bourgeois de Londres & ses franchises seront à la disposition du Maire de ladite Ville, ou de ceux qu'il deputera pour cet effet, afin qu'il en use selon que le Parlement le jugera à propos; Que les Bourgeois de Londres ne seront point obligez de sortir de la Ville pour aller à la Guerre malgré eux. Que la Tour de Londres dépendra du Gouvernement de la Ville, & qu'elle sera mise entre les mains du Maire de ladite Ville, qui sera changé de tems en tems, & qui sera nommé par le Conseil commun des Bourgeois, & pour prevenir les inconveniens que l'Assemblée de ce Conseil commun pourroit causer, on passera un Acte par lequel tout ce qui a été établi pour Loi ou Ordonnance & ce qui sera ordonné ensuite par les Maires, Echevins, & Conseil de la Bourgeoisie au sujet de l'Assemblée, de la continuation & du reglement du même Conseil, sera aussi valable que s'il avoit été établi de l'Autorité du Parlement même; & que l'on pourra de tems en tems y ajouter ou en retrancher ce que l'on jugera à propos; & que toutes les Propositions qui seront faites pour le bien & pour la tranquillité de ladite Ville, ayant été aprouvées du Parlement, seront accordées & confirmées par un Acte des deux Chambres.

Que toutes les Concessions, Commissions, Presentations, Ecritures, & Procedures qui ont été passées ci-devant ou qui le seront à l'avenir sous le Grand Sceau d'Angleterre, qui est sous la garde des Commissaires nommez par les deux Chambres, auront la même force & vertu avec le consentement du Roi, que tout ce qui a été passé ci-devant sous quelque autre Grand Sceau que ce puisse être; Que tout ce qui a été scellé du Grand Sceau depuis le 22. de Mai 1642. sera nul, comme aussi ce qui a été scellé ensuite à la reserve de ce qui l'a été dans ledit jour 22. de Mai, & avant le 8. de Novembre 1643. & qui a été examiné & accordé par le Parlement. Et que tout ce qui a été passé sous le Grand Sceau d'Irlande depuis la Cession du 15. de Septembre 1643. sera cassé & annullé; & que toutes les Charges & Dignitez qui ont été conferées depuis ce tems-là, seront revoquées.

CCVIII.

7. Dec. BRANDEBOURG ET ORANGE.

Houwelycx Voorwaerden tusschen den Keur-Vorst van Brandenburg FREDERICK WILHELM *en Princesse* LOUYSE *oudste dogter van* FREDERICK HENDRIK *Prince van Orangie, ge-*

CCVIII.

Contract de Mariage entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg, & la Princesse LOUISE Fille aînée de FREDERIC HENRY Prince d'Orange. Fait à la Haye le 7. De-

7. Dec. BRANDEBOURG ET ORANGE.

ANNO 1646.

gesloten den 7. *December* 1646. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlog, Tom. VI. pag. 319. & Tom. III. pag. 145. Edition *in folio*.]

In den Name des Heeren ende Hooch-geloofde Dry-Eenicheyt.

SY hier mede eenen yegelijcken kennelijck, dat voor eerst ter eeren van sijne Goddelijcke Almachtigheyt, ende dan tot vermeerderinge van onderlinge Liefde ende Vrundschap, tusschen den Doorluchtichsten Furst ende Heere, Heere *Frederick Wilhelm* by der gratie Godts, Marck-Graef van *Brandenborch*, des Heyligen Roomschen Rijcx Eerts-Cameret ende Cheur-Vorst, Hertoch van *Pruyssen*, *Gulick*, *Cleve*, *Berge*, *Stettin*, *Pomeren*, *Cassuben* ende *Wenden*, oock in *Silesien* ende van *Crossen* ende *Jagerendorf*; *&c.* Burch-Grave van *Norenbergh*, Vorst van *Ruegen*, Grave van der *Marck* ende *Ravensberg*, *&c.* Heere van *Ravensteyn* ter eenre; ende den oock Doorluchtichsten Vorst ende Heere, Heere *Frederick Hendrick* by der gratie Godts, Prince van *Orangie*, Grave van *Nassau*, *&c.* Mitsgaders den oock Doorluchtichsten Vorst ende Heere, Heere *Wilhelm* Prince van Orangie, Grave van *Nassau*, *&c.* Erf-Marschalck van Hollandt, Generael van de Ruytery der Vereenichde Nederlanden, &c. Ende gedesigneerde Stadthouder, Gouverneur, Capiteyn General, ende Admirael der Vereenichde Nederlanden, &c. sijne Sone ter andere zyden, het naervolgende Houwelijck ende Allfiantie van den heylige Echten-Staet, uyt rechte wetenschap ende voor-bedenckinge, besproocken, opgerecht ende besloten is, sulcx ende in der voegen als volcht.

Namelijck, dat Hoochgemelte Hoocheyt den Heere Prince van Orangie, sijne vriendelijcke seer geliefde Oudste Dochter, die oock Doorluchtichste Vorstinne ende Vrouwelijn, Vrouwelijn *Louyse* gebooren Princesse van Orangie, Gravinne van Nassau, &c. Den Hoochst-gedachten Marck-Grave ende Cheur-Vorst van Brandenborgh, Heer *Frederic Wilhelm*, op sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts gedane vrientlijck versoeckt tot den Echten-Staet, ende tot een Wettige Gemalinne naer Ordonnantie van de Heylige Christelijcke Kerche, *per verba de presente* opentlijck toegeseyt, verlooft ende besproocken heeft.

I. Ende hebben sich beyde Cheur ende Vorstelijcke Doorluchticheyt ende Hoocheyt, wyders dienthalven met elckanderen vriendelijck vergeleecken, dat de Vorstelijcke Bruyloft alhier in den *Hage* op den *sevenden* deser Maent *December* aengestelt, ende gehouden op sijne Hoocheyts Prince van Orangiens kosten, ende sulcx dit Christelijck, Hooch-Vorstelijck Houwelijck, in den Name Godts solemnelijcken voltrocken worden sal.

II. Hier nevens is voorts versproocken ende bewillicht, dat den Heere Prince van Orangie aen sijne opgedachte vriendelijcke lieve Oudtste Dochter Princesse *Louyse* voor Houwelijcx Goedt, korts naer gehoudene By-leger, in baren contanten Gelde, in eene totale Somme tegens suffisante Quitantie, sal doen uytreycken ende betalen de Somme van *hondert en twintich duysent* Rijcxdaelders.

III. Boven dien is Hoochgemelte Princesse oock met Vorstelijcke *Ciraet*, *Clederen en Juwelen alsoo alrede versien*, gelijck als sulcx den Vorstelijcken Standt van eene geboorne Princesse van *Orangien*, ende toekomende Cheur-Vorstinne van *Brandenborgh* toekomt ende betaemt, ende dat sy met eeren daer mede wel bestaen moge, alle 't welcke ende dat voorts tot haren Lijve ende Ciraet behoort, Sy insgelijcx mede inbrengen sal; sal oock het selve *alles in eene speciale Specificatie gebracht, ende daer van aen wederzyden een onderteeckende dubbelt ter handen gestelt worden.*

IV. So blyven oock de Hoochstgemelte Princesse end Vorstelijcke Bruyt, die toekomende *Vaderlijcke ende Moederlijcke, ende oock mede alle andere Successien Erfgevallen, hier mede wel uytdruckelijck gereserveert ende voor behouden.*

V. Daer tegens heeft sijne meer Hoochst-gedachte Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyt, Cheur-Vorst *Frederick Wilhelm* voor hen, sijne Erven, ende Nakomelingen aen Hoochstgemelte sijne seer geliefde Bruyt Princesse *Louyse*, op het bestendichste besproocken ende

7. Decemb. 1646. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. VI. pag. 319.] ANNO 1646.

Au nom de Dieu & de la Très-sainte Trinité.

SOit notoire à tous & un chacun que premierement à l'honneur de Dieu tout puissant, & ensuite pour l'augmentation de la particuliere affection & amitié d'entre l'Illustrissime Prince & Seigneur Frederic Guillaume, par la Grace de Dieu, Markgrave de Brandebourg, premier Chambellan & Electeur du Saint Empire Romain, Duc de Prusse, Juliers, Cleves, Berges, Stetin, Pomeranie, Cassubie, & Wandalie, & aussi en Silesie & de Crossen & Jagerendorf, &c. Burgrave de Nurenberg, Prince de Rugen, Comte de la Marck & Ravensberg &c. Seigneur de Ravenstein d'une part; & l'Illustrissime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic Henri par la grace de Dieu Prince d'Orange, Comte de Nassau, ensemble l'Illustrissime Prince & Seigneur le Seigneur Guillaume Prince d'Orange, Comte de Nassau Mareschal héreditaire de Hollande, General de la Cavalerie des Provinces-Unies &c. & designé Stadthouder, Gouverneur, Capitaine General & Admiral des Provinces-Unies &c. son Fils d'autre part; de science certaine & deliberation préalable, ont été promis, dressés & conclus les Articles d'Alliance & de Mariage comme s'ensuit.

C'est a sçavoir que sa susdite Altesse le Seigneur Prince d'Orange a promis de donner audit Serenissime Prince & Electeur, le Seigneur Frederic Guillaume, & à sa requisition tres instante, Serenissime Princesse, & Demoiselle Louise Princesse, née d'Orange, Comtesse de Nassau, &c. sa chere & bien aimée fille ainée, pour legitime Epouse, par paroles de present, suivant l'Ordonnance de la Sainte Eglise Chrêtienne.

I. Premierement, lesdits deux Serenissimes Princes & Altesses sont convenus amiablement par ensemble que le Mariage fixé au 7. du present mois de Decembre sera accompli ici à la Haye solemnellement au nom de Dieu aux dépens de son Altesse le Prince d'Orange.

II. Est convenu & promis que le Sieur Prince d'Orange donnera en Dot à sadite chere & bien aimée Fille, la Princesse Louise, immediatement après l'accomplissement dudit mariage, en argent cuntant en une Somme entiere sur Quitance suffisante, la Somme de cent & vint mille Risdales.

III. Outre cela, la susdite Princesse est pourvue d'ornemens, habits, & joyaux, comme il apartient à l'état d'une Princesse née d'Orange & future Electrice de Brandebourg, afin qu'elle puisse subsister par ce moyen avec honneur, & comme il lui convient, toutes lesquelles choses elle aportera pareillement, & il en sera fait une double specification ou Inventaire qui sera signé de part & d'autre.

IV. Se reservent aussi lesdits Prince & Princesse les autres biens & successions hereditaires paternelles & maternelles, & autres qui pourront leur échoir.

V. Ledit Prince Electeur Frederic Guillaume a promis de son côté pour lui, ses Heritiers & Successeurs de donner à ladite Princesse Louise sa bien aimée future Epouse le lendemain de la consommation

ANNO 1646.

ende toegeseyt, den eersten morgen naer gedane Echte bysleepinge, nevens schenckinge van een *vormlijke Cleynoot*, (het welck haer in vollen eygendom sal toekomen) met *duysent Rijcxdaelders seeckere Jaerlijckse Renten* vriendelijck te versien ende tot morgen gave te geven, ende haer oock door behoorlijcke verschryvinge sulcx te verseeckeren, dat haer alle vierendeels Jaers, *twee honders vijftich* Rijcxdaelders uyt sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Rent-kamer sonder faulte sal werden voldaen, welcke Sy geduyrende haer leven boven 't gene sy in haren Weduwen Staet heeft te profiteren, genieten ende gebruycken sal.

VI. Vorders sal haer tot *Speigelt* ende eenen dagelijckschen *Handt-penninck* uyt den *Ampte Dynxlaken*, ende den *Tol tot Lobith* specialijck daer voor te hypothequeren, sonder faute uytgereyckt worden de Somme van *een duysent* Rijcxdaelders; ende noch de Somme van *twee duysent* gelijcke Rijcxdaelders, tot Verval van hare eygene kleedinge, alles tot sijn Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts af-sterven toe, alsoo sy van die tijdt afhare by deser verschrevene Douarie sal hebben te gebruycken; ende als dan daer tegen de voorsz. Spel ende Kleeder-gelden komen te cesseren, sullende dese betalinge ingaen met het begin van den aenstaenden Jare *seven en veertich*.

VII. Daer en boven neemt het sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt tot sijnen laste, alle *Presenten raeckende de Hoochtyden ende Gevaderschappen*; ende sal de selve yeder mael, ende soo dick des noodich wesen sal, uyt sijne Rent-kamer buyten der Princesse toedoen ofte schade, doen furneren ende betalen.

VIII. Insgelijcks sullen uyt de Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Hof-Renterie, naer behooren ende gelijck als andere sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Brandenburchsche *Bedienten*, door sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt ende *sonder der Princessen toedoen, met Besoldinge, Kledinge, ende ander Nootdruft versorcht* ende onderhouden werden, alle Persoonen tot Opwachtinge van de Princesse gehoorende, als namentlijck, *een Hofmeestrinne, drie Hof-Jonckers, een Secretaris, drie Pagien, drie Lacqueyen, eenen Schenker, een Snyder, twee Cameniers, een Naeyster, een Wasschter, een Meydt* voor de Hoofmeesterinne, ende noch *drie Meyssens* voor de Adelijcke Jonck-vrouwen.

IX. Ende boven 't gene voorsz. is, heeft Hochgemelte sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt uyt Krachte deses bewillicht ende belooft aen sijne Hertsgeliefde Bruydt ende toekomende Gemalinne Princessen *Louyse*, ingevalle van sijne des Heeren Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts overlyden (de welck doch de Goddelijche Barmherticheyt in Genade noch lange verhoeden wil) tegens de voorsz. gespecificeerde Houwelijcx-Penningen ende Houwelijcx-goet van *hondert en twintigh duysent* Rijcxdaelders, met noch andere eenmaels *hondert en twintigh duysent* Rijcxdaelders, tot een Wederlage naer behooren te voorsien; ende hoewel de ordinaris Renten van de voorsz. Houwelijcx-Penningen ende van de Wederlage, te samen maeckende *twee hondert en veertigh duysent* Rijcxdaelders, niet hooger en komen te beloopen, als ter Somme van *veertien duysent vier hondert* Rijcxdaelders; Soo heeft echter sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt tot meerder Betuyginge van de hertelijcke liefde ende affectie, die hy de Princesse toedraecht, uyt kracht deses bewillicht, dat haer in plaetse van de ordinaris Renten wegen het *Lijfgedingh ende Douarie*, haer toekomende Jaerlijcx ende alle Jaers besonderlijk *twintigh duysent* Rijcxdaelders naer sijn Overlyden als vooren beraemt, ende gegeven sullen worden; wel-verstaende dat by desen Artyckel ongeprejudiceert sal blyven, het gene in volgende Artyckelen nopende *de Restitutien van de Dote* in Capitael, ende van de andere Hoocheyts Goederen nader weder gespecificeert.

X. Ende ten eynde Hoochstgedachte Princesse *Louyse*, soo wel van haer ingebrachte Houwelijcx Goedt, als oock mede daer tegens belooft de Lijftocht ende *Douarie* naer behooren genoeglaem moge verseeckert zijn. Soo werdt deshalven haer Hoocheyt hier mede ende in krachte deses geassigneert ende verwedue-dompt voor eerst op die in sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyts Cleefsche Landts gelegene navolgende Ampten. Namentlijck, *Huyssen, Lobits, Dienstlaken* ende *Orsoy*, ofte indien de selve hare Hoocheyt niet en gevallen, ofte oock dat de voornoemde Ampten

tion du Mariage un present d'une rente de mille Risdales qui lui demeureront, en entiere proprieté; & de l'assenrer, par un Ecrit convenable, qu'on lui en payera sans faute tous les trois mois la Somme de deux cens cinquante Risdales qui seront pris sur les Deniers des revenus de son Altesse Electorale, & dont elle jouira sa vie durant, outre ce dont elle jouira par sa qualité de Veuve.

VI. De plus elle aura sans faute & lui sera payé, pour ses menus plaisirs, la Somme de mille Risdales qu'elle tirera de la Châtellenie de Dynxlaken, à quoi sera specialement hipothequée la Douane de Lobith; & encore une Somme de deux mil Risdales pour le dechet de ses habits, le tout jusques au deceds de sa Serenité Electorale. Comme dès ce tems là elle jouira de son Douaire, lesdites Deniers pour ses menus plaisirs & habillemens viendront à cesser, ledit payement devant commencer avec l'année prochaine mil six cent quarante-sept.

VII. En outre Sa Serenité Electorale prend à sa charge tous les present d'Etraints & de Comperage, & toutes les fois qu'il en sera besoin les Deniers à ce necessaires seront pris de ses revenus, sans que ladite Princesse en soit chargée ni lesée en aucune maniere.

VIII. Tous les Officiers & Domestiques de ladite Princesse, savoir une Dame & trois Demoiselles d'honneur, un Secretaire, trois Pages, trois Laquais, un Echanson, un Tailleur, deux Femmes de Chambre, une Couturiere, une Blanchisseuse & une Servante pour la Dame d'Honneur, seront payez des revenus de Sa Serenité Electorale, comme elle paye ses propres Domestiques; & seront aussi entretenus d'habits & autres choses necessaires, sans que ladite Princesse y donne rien du sien.

IX. Et outre ce que dessus, a sa Serenité Electorale promis, en vertu des Presentes, pour l'affection cordiale qu'il porte à ladite Princesse sa chere Epouze, de lui fournir encore la Somme de cent vingt mille Risdales de contre-dot, outre les autres cent vingt mille Risdales cy-dessus specifiés pour sa Dot, & en ce cas de deceds de sa Serenité Electorale, dont Dieu veuille en garder par sa misericorde, & encore que la rente desdits cent vingt mil Risdales, & desdits autres cent vingt mil cy-dessus, faisant en tout 240000. *Risdal. ne se monte ensemble qu'a la Somme de quatorze mil quatre cens Risdales; sadite Serenité Electorale, portée de pure affection pour ladite Princesse, a consenti, en vertu des Presentes, qu'il lui sera payé comme dessus & donné après sa mort, au lieu de la rente ordinaire à cause de son Douaire, annuellement la Somme de vingt mil Risdales: Bien entendu qu'il ne sera par cet Article prejudicié à ce qui est specifié dans l'Article suivant, touchant la Restitution de la Dote en capital, & des autres Biens de la Princesse.*

X. Et afin que ladite Princesse Louise soit d'autant mieux assurée de son apport ou Dot, comme aussi du Douaire a elle promis, il luy est assigné, en vertu des Presentes, sur les Terres que sa Serenité Electorale possede en son Pais de Cleves, les Châtellenies suivantes, sçavoir Huyssen, Lobith, Dienstlaken, & Orsoy; & s'ils ne plaisent pas a son Altesse, ou que la possession paisible desdites Châtellenies ne lui soit pas assurée, l'assignation sera sur les Terres que sa Serenité Electorale possede en Brandebourg, sçavoir les Châtel- lenies

Digitized by Google

ANNO 1646.

Ampten aen de selve met geen genoechsame verseeckeringe van eene geruste possessie gelevert konnen werden, op die in sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyts Brandenburchsche Landen gelegene hier naervolgende Ampten, als namentlijck, *Tangermunde*, *Alten*, *Ruppin*, *Fehre-Bellin*, *Lindauw*, *Witstock*, *Zechelin* ende *Lentzen*, sampt allen haren in ende toebehoorten, Luyden, Dorpen, Diensten, Pachten, Inkomen, Renten, Profyten, ende ordinarise Tollen, (daer onder niet gereckent de Tol *Lentzen*, als welke den Merckischen Landtschap, op seeckere voet is toegestaen:) Item, Meyerien, Schaperyen, Weyden, Duiten, Hout gewasch ende Visscheryen, wat Profijt geeft en geven mach, ende daer toe met alle over heerlijckheyt ende Gerechtigheyt genoemt ende ongenoemt, hoe die oock genaemt konnen werden.

XI. Ende dit alles in sulcker voegen, dat hare Hoogheyt van de voorsz. gespecificeerde Inkomen, Renten ende Gevallen der voorsz. Cleefsche Ampten, *Huyssen*, *Lobitz*, *Duynstlaken* ende *Orsoy*, ofte op den voorsz. gevallen, *Tangermunde*, *Alten*, *Ruppin*, *Fehre-Bellin*, *Lindauw*, *Zechelin* ende *Lentzen*, aen ontfanck van Gelden, Vruchten ende andere Opcomsten, dat daer inne gevalt, naer lydelijcken ende billijcken Aenslach der *twintich duysent* Rijcxdaelders, tot haer *Lyfgedingh*, *Douarie* ende Jaerlijcx Renten, Ingevalle van Hoochstgemelte sijne Cheur-Vorstelijke Doorluchticheyt voor afsterven, wel ende volkomentlijck hebben, heffen, ende genieten mogen, alsoo het overich Inkomen deser Ampten, sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyt ende sijne Erven werden voor behouden.

XII. Wel verstaende dat in de voorsz. Opkomsten niet gereeckent worden eenige onbestendige gevallen ende nuttingen, als daer sijn *Wrevel*, *Boeten*, *Visscheryen*, *Jachten*, ende *gebouw van Boomen*, (soo verre de selven niet verkocht en worden:) Item *Mastingh*, so vele sy de selve tot hare Hof-Stadt van doene heeft, insgelijcx *gevogelte*, ende wat diergelijcke onseeckere nuttingen meer sijn; maer sullen de selve haer Hoocheyt tot haer vry gebruyck ende genot, gelaten ende ingeruymt worden.

XIII. Ende hier op sullen alle jegenwoordige ende toekomende Amptlieden en Bedienten der boven gemelte Ampten belooven ende sweren; ingevalle de Princesse *Louyse*, nae hare toekomende Gemael Heer *Frederick Wilhelm* Cheur-Vorsten overlyden, haer geassigneerde Weduwlijcke Goederen kome te gebruycken, dat sy de selve ende de Ampten aen haer by desen verschreven, aen haere Hoocheyt ende anders niemant ongeweygert inruymen, haer daer mede sullen laten bewillen ende bewerden.

XIV. Insgelijcx sullen oock alle Onderdanen, soo wel Adelijcke als andere van des voorsz. Weduwdoms-goedt, meer Hoochtgemelte Princesse *Louyse* gehoorsaem zijn; oock mede belooven ende sweren, na sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyts doodt, hare Hoogheyt houw, getrouw ende gehoorsaem te zijn, hare schade te weren, haer voordeel ende beste te vorderen, oock met betalinge van de schuldige Pachten, Cynsen, Diensten ende alle andere Gevallen sich gehoorsaem ende onderworpen te bewijsen, in aller voege sy aen de Cheur-Vorstelijcke Huyse *Brandenbourg* verbonden ende verobligeert zijn.

XV. Doch sal de Princesse *Louyse*, wanneer sy hare Weduwdoms-goedt komt te besitten, de Onderdanen soo Geestelijck als Wereldtlijck, by hare Vryheden, Rechten ende herbrachte Costuymen ende Gewoonten, gelijck sy lieden die tot noch toe gehadt hebben, gerustelijck laten blyven, ende daer over in geenderley manier beswaren, nochte gedoogen van andere te werden beswaert.

XVI. Gelijck dan oock sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyt hem sijne Erven ende Nakomelingen, hier by in de voorsz. Weduwdoms Goederen uytdruckelijck voor behouden hebben wil de Kercken ende Landts *Ordonnantien*, *Erf-schuldinge*, *Geleydt*, *Ridder*, ende *Man-Leen*, *Volgereyse*, *Turcken*, *Rijcxkrans*, ende *Landtstuyren*, *Bier-gelden*, soo vele de selve Landschap toekomen · *Licenten* ende alle andere Schattingen; Item *Malefits Appellations* ende *Echt-Saecken*, gelijck mede de *Visitatie* ende *Inspectie* der Pastoren ende andere tot des Landts-heerlijckheyt behoorende *Regalia*

XVII. Sal oock hare Hoocheyt Princesse voor ofte in de possessie van haer Weduwdoms Goedt, de Ampten ende Goederen, haer by desen verschreven, met belenen, verpanden, ofte in andere maneeren be-

leniés suivantes comme Tangermunde, Alten, Ruppin, Fehre Bellin, Lindaw, Witstock, Zechelin, & Lentzen, ensemble leurs appartenances, comme Gens, Villages, Servitudes, Fermes, Revenus, Rentes, Profits, & Peages ordinaires, (en ce non compris la Douane de Lentzen comme étant accordée sur certain pied au Pais de la Mark); item les Mairies, Bergeries, Coupes de Bois, Pâturages, Pêches, & les Profits qui en peuvent revenir, ensemble les Droits Domaniaux & Justices, nommés & non nommés, quelque nom qu'ils puissent avoir.

ANNO 1646.

XI. Et ce de telle maniere que son Altesse puisse tirer desdits Revenus, Rentes & Escheances desdittes Châtellenies de Huyssen, Lobitz, Duynstlaken, & Orsoy; ou en cas susdit, de Tangermunde, Alten, Ruppin, Fehre-Bellin, Lindaw, Zechelin & Lentzen, en recepte de Deniers, Fruits & autres perceptions qui en échoirant, jusques à concurrence desdits vingt mil Risdales de Douaire & Rente annuelle, au cas de predecés de sadite Serenité Electorale, & le surplus desdits Revenus apartiendra à sadite Altesse Serenissime & à ses Heritiers.

XII. Bien entendu, que dans les levées ou Revenus susdits ne sont comprez quelques cas & emolumens non subsistans, comme Wrevel, Amendes, Pêche, Chasse, & coupe d'arbres (pourvû qu'ils ne fussent point vendus): Item des Sapins tant qu'elle en aura besoin pour sa Capitale, pareillement les vollailles & tels emolumens incertains mais seront ces choses laissées à l'usage de sadite Altesse.

XIII. Et tous les Officiers & Gens qui posséderont des Charges dans lesdittes Châtellenies, presens & à venir, lui prêteront serment, au cas que la Princesse Louise vive, aprés la mort de sadite Serenité Electorale son futur Epoux, a jouir dudit Douaire assigné; & ils laisseront sadite Altesse jouir desdittes Châtellenies & non autres.

XIV. Pareillement tous les Sujets tant Noblee qu'autres, des Terres dudit Douaire seront obeissans à ladite Princesse Louise. Ensemble promettront & jureront, aprés le decés de Sadite Serenité Electorale, d'être fidelles & obeissans à sadite Altesse, de detourner & empêcher son dommage, & de procurer son avantage, en payant & faisant payer, les Fermes, Accises, & autres, le tout ainsi qu'ils y sont obligez envers la Maison Electorale de Brandebourg.

XV. Mais si la Princesse Louise vient à jouïr de l'effect de son Douaire, elle laissera jouir les Sujets, tant Ecclesiastiques que Seculiers, de leurs Libertez, Droits, Coûtumes & Usances, & ce paisiblement, comme ils en ont joui jusques à present, sans les leser en nulle maniere, ni souffrir qu'ils y soient lezez.

XVI. Comme aussi sa Serenité Electorale, se reserve pour elle, ses Héritiers & Successeurs à l'égard desdits Biens concernans le Douaire, les Ordonnances Ecclesiastiques & du Païs, les Fiefs nobles & roturiers, Dettes héréditaires, apartenant auxdittes Provinces, les Licentes & autres Impositions. Item les Appellations & Causes matrimoniales, comme les Visites & Inspections des Pasteurs & autres Regales apartenans au Domaine.

XVII.. Sadite Altesse, avant ou pendant la possession dudit Douaire, n'engagera pas lesdittes Châtellenies & Biens cy-dessus assignez, ne les chargera point

ANNO 1646. beswaren, oock mede den Bosschen Jacht ende Hout-gehouw, anders niet dan tot haren noodtdruft gebruycken; oock mene als Wedudoms gebouwen niet laten vervallen, maar in den tijdt van hare possessie de selve in dack ende rack onderhouden, welverstaende dat alvoorens de selve gebouwen hare Hoocheyt in sodanige gestalten sullen worden gelevert, dat sy volgens hare Vorstelijcke Qualiteyt daer in geaccommodeert mach wesen, ende soo sy tot de voorsz. onderhoudinge der Gebouwen eenich Hout van noode hebbe, sal haer 't selve uyt voorgemelte ofte andere sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Bosschen kosteloos ende buyten eenige ontgeltenisse gelevert werden. Doch sullen andere Hooft ende andere grondt gebouwen, niet door hare Hoocheyt, maer door sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt ende des selfs Erven gemaeckt ende gebouwt moeten werden.

XVIII Ingevalle dan oock de Hoochst-gemelte Princesse believen mochte nessens gemelte Huysen, het Slot te *Cleve* tot hare Weduwelijcke Residentie te gebruycken, sal haer 't selve vry staen te doen, voor soo vele sulcx sonder ongelegentheyt van de als dan Regerenden-Vorst sal konnen geschieden.

XIX. Indien oock van sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt van te vooren, ofte geduerende 't Houwelijck eenige schulden gemaeck mochten zyn, ofte oock eenige van de voorsz. Weduwdoms goederen versteh, ofte met schulden beswaert waren, daer mede en sal hare Hoocheyt Princesse niet te doen hebben, maer sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyt des selfs Erfgenaem ende Naekomelingen, de selve alleen betalen, oock mede de voorsz. Weduwdoms goederen daer van bevryden ende ontlasten, sonder hare Hoocheyts toedoen, kosten ende schaden.

XX. Indien oock van de Verweduwdomde Ampten ende Goederen, by ofte nae sijne Cheur-Vorstel. Doorluchtigheyts leven yets quame af te gaen, in zoodaniger wijse ende manieren het selve immermeer geschieden mochte, sulcx dat hare Hoocheyt Princesse *Louyse*, de voornoemde aen hare Hoocheyts voorsz. Lijf-tochts-Renten ende Jaerlijcxe heffinge ten vollen niet konde hebben; soo sullen ende willen sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt ende nae des selfs overlyden sijne Erven ende Naekomelingen, soodanigen toereyckende ordere ende besorginge doen, dat hare Hoocheyt alle sodanigen kort uyt andere sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts naest aengelegene Domeinen ende Ampten behoorlijck vergoet, ende mitsdien hare Hoocheyt allenthalven schadeloos gehouden sal werden.

XXI. Dewyle oock dickwils is dat ter saecke van toekomende overlyden gewisse voorsieninge ende ordere werden gestelt, soo is dienvolgende nader vergeleecken ende besloooten; Ingevalle Hoochstgemelte Princesse *Louyse* voor hare toekomenden herts-geliefden Heere Gemael den Cheur-Vorst *Frederic Wilhelm*, sonder Wettelijcke Lijfs-Erven (dat Godt verhoede) kome af-lyvich te worden: Dat als dan de voornoemde Dote van *hondert twintich duysent* Rijcxdaelders in Capitael, nessens hare klederen, cieraet, ende Juwelen, niets uytgesloten, oock nessens alle hare vordere ingebrachte aenbestorve ende *Paraphernale* Goederen, volgens het Schependoms Recht alhier in den *Hage*, gebruyckelijck aen hare naeste Erven promptelijck ende onverweygert sullen werden gerestitueert, voorbehoudens nochtans sijn Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyt de Lijf-tochte der voornoemde Dote sijn leven lanck geduerende. Ende wanneer, ingevalle als vooren, de prompte restitutie van 't voornoemde Capitael ende andere Goederen quame gedilayeert te worden, sullen alle gemelte Weduwdom verschrevene Goederen met even de selve verplichtinge als vooren daer voor blyven verpant, ende ondertusschen aen hare Hoocheyts Erven den Interest van gemelte Capitael, mitsgaders van de waerde van de voorsz. andere restitueabele Goederen tegen *ses* ten hondert in 't Jaer gepresteert werden; sonder dat nochtans, onder pretext van de betalinge der voornoemde Interesten de restitutie van meergemelten Capitael, ende andere Goederen eenichsins sal mogen werden uytgestelt ofte gedifficulteert.

XXII. Ende sullen geduerende de voorsz. verbintenisse der Ampten ende Goederen tot het Weduwdom voorsz., alle Amptlieden ende Onderdanen, in het Weduwdoms goet gesete, met Eede ende gelofte ver-

ANNO 1646. point & n'usera de la chasse des Bois & coupe d'iceux que pour sa necessité, & ne laissera point tomber en ruine les Bâtiments dudit Douaire, mais les entretiendra en bonne toiture; bien entendu que lesdits Bâtiments seront livrés à sadite Altesse en sorte qu'elle y soit accommodée en l'état convenable à une Princesse de sa qualité. Et si pour l'entretien desdits Bâtiments elle a besoin de quelques bois, ils lui seront livrés sans frais & sans difficulté des Forêts de sa Serenité Electorale, mais les autres Bâtiments entiers de fond en comble, ne se feront pas par son Altesse, mais par sa Serenité Electorale & ses Heritiers.

XVIII. Au cas qu'il plût à la susditte Princesse de se servir, pour sa Residence pendant son Veuvage, du Château de Cleves avec lesdittes Maisons, il lui sera libre, pourvu que cela se fasse sans incommodité pour les Princes Regens d'alors.

XIX. Si sa Serenité Electorale a contracté quelques dettes avant, ou qu'elle en contracte durant le susdit Mariage, ou si lesdits Biens du Douaire se trouvent hipothequez ou chargez de quelque dette, ladite Princesse n'en sera point chargée; mais ce sera les Heritiers & Successeurs de sadite Seren. Electorale qui seuls les payeront, & en seront & demeureront lesdits Biens assignez pour le Douaire déchargez, sans que sadite Altesse en souffre aucun frais ni dommage.

XX. Si quelque chose desdits Biens du Douaire venoient à être démembrez ou distraits, devant ou aprés le deceds de Sa Seren. Electorale, comme cela pourroit arriver, en telle maniere que ladite Princesse Louise ne put plus percevoir entierement ses Rentes & Pensions viageres, sadite Serenité Electorale, & aprés son décede ses Héritiers & Successeurs, feront en sorte que son Altesse en soit indemnisée sur les autres Domaines & Châtellenies les plus prochez, en sorte qu'elle ne souffre point.

XXI. Et comme souvent, à cause de la mort future, on se sert de prévoyance, & établit quelque ordre, il a été plus expressément convenu & conclu, au cas que la susdite Princesse Louise vienne à mourir sans Enfans, (ce qu'à Dieu ne plaise) avant Monseigneur l'Electeur son cher futur Epoux, Frederic Guillaume, qu'alors la susdite Dot de cent vingt mil Risdales en Capital, ensemble ses Habits, Ornemens & Joyaux, rien excepté, ensemble ses autres effects qu'elle aura apporté & ses Biens paraphernaux, suivant les Droits de la Justice de la Haye, seront aussi-tôt restituez à ses plus proches Héritiers, excepté néantmoins que sa Seren. Electorale jouira de la Rente de la Dot susdite sa vie durant. Et si en cas susdit la prompte restitution du susdit Capital & autres Biens vient à être differée, tous les Biens assignez pour le susdit Douaire demeureront engagez pour cet effect, & cependant seront payez aux Heritiers de son Altesse les interêts du susdit Capital, ensemble de la valeur des susdits autres Biens à restituer, à raison de six pour cent par an; sans que néantmoins sous pretexte du payement des susdits interêts, la restitution du susdit Capital & autres effects puissent être dilayez ou differez.

XXII. Et seront, pendant les susdits engagemens des Châtellenies & Biens du Douaire, tous les Officiers & Sujets habitans desdites Châtellenies obli-

ANNO 1646. verbonden zijn, ende blyven de Erfgenamen van de Hoochitgemelte Princesse in den voorsz. gevallen met volkomene betalinge van de ordinaris Renten van de voorsz. Houwelijcx-gelden gehoorsaem ende willich te zijn, soo lange tot dat de selve van het aengebrachte Houwelijcx goet ende andere voorgespecificeerde goederen behoorlijck te vreden gestelt, ende voldaen sijn sullen.

XXIII. Van gelijcken sal geobserveert ende nagekomen, ingevalle een ofte meer van dit Houwelijck gesprotene Lijf-Erven; de Princesse hare Vrouw-Moeder komen te overleven: Ende eerst nae hare doodt sonder Lijfs-Erven naer te laten, komen te sterven, want oock in sulcken gevalle aen der Princessen naeste Erven, so wel het voornoemde Capitael als alle andere gemelte goederen gelijckerwijse ende ondergelijcke verbintenisse als vooren sullen werden gerestitueert. Blyvende aen sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt alleen 't genodt van 't Houwelijcx goedt van *hondert twintig duysent* Rijcxdaelders sijn leven lang geduerende, als vooren.

XXIV. Maer indien de Goddelijcke voorsichticheyt geliefden, dat meer Hoochstgedachte Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt Cheur-Vorst *Frederic Wilhelm* voor des selfs toekomende Gemalinne Princesse *Louyse*, met ofte sonder Lijf Erven overleden, soo sal hare Hoocheyt Princesse *Louyse* macht ende last hebben, de voorgemelde ende ingebrachte Houwelijcx goederen ende wederlage, van de haer verbondene Cleefsche ofte *in eventum* Cheur-Vorstelijck Brandenborghsche Ampten met alle Overicheyt ende gerechticheyt terstondt nae sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts overlyden, naer luydt van ende vermogens dese Houwelijcse Voorwaerden, in te nemen, te posséderen ende te genieten haer leven langh ongemoeyt ende sonder alle verhinderinge van sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven ende Naerkomelingen, ende voorts van eenen yegelijcken.

XXV. Sal oock mede hare Hoocheyt als dan ongeweygert volgen alle hare Clenodien, Silverwerck, klederen ende cieraedt, ende 't gene hare Hoocheyt van sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyt ofte andere vereert ende geschoncken soude mogen wesen: mitsgaders alle hare aenbestorven, aengeerfde, ende aengekomene Goederen, niet van alles uytbesondert.

XXVI. Indien oock hare Hoocheyt in den voorsz. gevalle de possessie van hare Weduwdoms Goederen kome te aenvaerden, sal haer daer by aen huysraedt ende meubelen, als oock Silvere Vassellen na hare qualiteyt omme de Lyftochte te besitten ende te gebruycken haren Weduwlijcken Staet geduerende, mitsgaders, Coren, Victuaille, ende andere nootdruftticheyt soo veele verschaft ende gelaten worden, als haer tot den verval tijdt van de nieuwe Renten ende Incompsten tot hare Hofhoudinge van nooden sijn sullen, ende naer advenant van *een* Iaer inkomens harer Renten. Maer by aldien aldaer soo veel niet voorhanden en is, so sal 't selve uyt andere sijne Cheur-Vorstel. Doorluchtigheyts Domeynen ende Ampten volkomelijck voldaen werden.

XXVII. Maer ingevalle hare Hoocheyt de Princesse *Louyse* hare Weduwelijcke Standt quam te veranderen, ende sich elders te herhylijcken; sal als dan in Hoochgemelten Princessen *Louysen* willekeur staen, by het besit ende genoth der voorgemelte Weduwdoms goederen ende Ampten, ende daer in vallende Renten der *hondert twintich duysent* Rijcxdaelders te verblyven, ofte andersints haer ingebrachte Houwelijcx goedt van *hondert twintich duysent* Rijcxdaelders nevens andere hare *Paraphernale*, geerfde ende andersints aengekomene goederen, oock wat haer staende Houwelijck door sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyt ofte andere vereert sal wesen, naer sich te nemen; sullen oock sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven ofte Naercomelingen verbonden wesen in sulcken gevalle alle het selve te presteren, oock de voorsz. geassigneerde Ampten ende Weduwdoms goederen met hasen gantschen inkomen tot meerder versekeringe daer voor verpandt ende verplicht blyven, oock aengaende de wederlage der *hondert en twintich duysent* Rijcxdaelders, sal Hoochstgemelte Princesse in soodanigen gevalle met *twaelf duysent acht hondert* Rijcxdaelders Lijf-Renten uyt de voornoemde Ampten daer voor mits desen verbonden ende gehypothequeert, als vooren te genieten, verrentet werden; welverstaende by soo verre sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven, het Ca-

gez par serment envers les Héritiers de la susdite Princesse au susdit cas; & au payement entier des Rentes & Revenus ordinaires des susdits Biens matrimoniaux, jusques à ce qu'ils soient entierement satisfaits des Biens & effects cy-dessus specifiez. ANNO 1646.

XXIII. Semblablement il sera observé que si un ou plusieurs Héritiers issus de ce Mariage vient ou viennent à mourir aprés son deceds, sans laisser d'Héritiers, le susdit Capital aussi bien que les susdits autres effects seront restituez aux plus proches Héritiers de ladite Princesse. Demeurant à sa Serenité Electorale seule la jouissance de ladite Dot de cent vinge mil Risdales sa vie durant comme dessus.

XXIV. Mais s'il plaisoit à la divine Providence que sa Seren. Electorale le Prince Frederic Guillaume vint à mourir avec ou sans Enfans avant la susdite Princesse Louise sa future Epouse, la susdite Princesse Louise aura le pouvoir de reprendre aussi-tôt le susdit aport & contredot des Châtellenies assignées de Cleves, & en tout cas de Brandebourg, avec toute Souveraineté & Prérogative, aussi-tôt aprés le déceds de sa Serenité Electorale, selon le contenu & en vertu de ces présentes Conventions matrimoniales, pour les posseder & en jouir sa vie durant sans trouble & empêchement des Héritiers & Successeurs de sa Serenité Electorale, ni de qui que ce soit.

XXV. Son Altesse reprendra aussi, tous ses Habits, Joyaux, Argenteries, & Ornemens dont lui aura fait présent sa Serenité Electorale ou autres, ensemble tous les Biens Paraphernaux ou autres qui lui seront echus, pas un excepté.

XXVI. Si son Altesse, au cas susdit, vient à entrer en possession des Terres de son Douaire, il lui sera fourni des Meubles & Vaisselle d'argent convenables à sa qualité, pour s'en servir pendant sa viduité, ensemble les Grains, Victuailles & autres choses dont elle aura besoin pour son ménage, jusques à l'échéance de ses Rentes & Revenus, & ce à l'advenant d'une année du Revenu des susdites Rentes; mais si elle ne peut pas en percevoir autant qu'il lui en sera de besoin, il luy en sera suffisamment fourni sur les autres Domaines & Châtellenies de son Altesse Electorale.

XXVII. Mais au cas que ladite Princesse Louise vint à changer son état de Veuve par un autre Mariage, il sera au choix de son Altesse de s'en tenir à la possession & jouissance des susdites Terres à elle assignées pour son Douaire & de la Rente desdits cent vinge mil Risdales, ou de reprendre sondit aport de cent vinge mil Risdales, ensemble ses Biens Paraphernaux, & ceux que lui seront avenus par Succession ou autrement, & même ce qu'elle aura eu en present de sadite Serenité Electorale constant le Mariage ou d'autres. Seront aussi les Héritiers & Successeurs de sadite Seren. Electorale obligez en tel cas, à effectuer lesdites choses; même lesdits Biens assignez pour son Douaire lui demeureront hypothequez, pour plus grande seureté: à l'égard de la contredot de cent & vingt mil Risdales, les susdites Châtellenies lui resteront hypothequées au susdit cas, pour la Rente qui sera de douze mil huit cens Risdales. Bien entendu qu'au cas que les Héritiers de sa Serenité Electorale au-

Digitized by Google

ANNO 1646.

Capitael der wederlage liever aen sich behouden willen, als in haren contanten gelde uyt te geven: sulcx aen haren wille ende keure sal staen.

XXVIII Ende soo wanneer nu hare Hoocheyt van de Houwelijcx penningen, ende van andere hare *Paraphernale* geerfde ende andersints aengekomene goederen, oock van de gene die haer staende Houwelijck door sijne Cheur-Voorstelijcke Doorluchticheyt, ofte andere vereert ende gegeven soude mogen wesen, gelijck als voorsz. *is* redelijcken voldaen, ende van die haer daer tegens beloofde Lijf-Renten van *twalf duysent acht hondert* Rijcxdaelders, suffisantelijck verseeckert *is*, als dan ende eerder niet, sal hare Hoocheyt Princesse *Louyse*, ende voorsz. Lijftochts goederen afstaen, oock mede alle Amptlieden ende Onderdanen van haer beloften ende Eeden quiteren ende ontlasten.

XXIX. In cas hare Hoocheyt de Princesse *Louyse*, als Weduwe van sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt komt te overlyden sonder Wettelijcke Lijfs-Erven uyt dese Houwelijcken geprocreert naer te laten; soo sullen sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erfgenamen ende Naekomelingen gehouden zijn, aen de Erfgenamen van hare Hoocheyt volkomene restitutie doen, van 't voornoemde ingebrachte Houwelijcx goedt van *hondert twintich duysendt* Rijcxdaelders, ende alle andere hare *Paraphernale* aengekomene ende aenbestorven goederen, als mede die haer staende Houwelijck by sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt ofte andere, vereert ofte geschoncken, ofte andersints aengekomen mochte wesen, voor soo veel die te vooren aen de Hoochstgemelte Princesse niet en sullen wesen gerestitueert, ende aengaende de Clenodien ende Meubele Goederen, soo veel die als dan noch in wesen sullen gevonden werden, alles onder verbintenisse ende verplichtinge van alle de Weduwdoms Goederen, als vooren.

XXX. Insgelijcx is hier by uytdruckelijck geconditioneert ende door sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt bewillicht, dat in dien gevalle van sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts overlyden, naerlatende Kint ofte Kinderen, soo wel Mannelijck als Vrouwelijcken geslachts, soo lange sy tot hare mondige Jaren sullen gekomen zijn, onder de Moederlijcke opvoedinge ende dispositie gestelt, ende door de Hoochstgemelte Princesse hare Vrouw-Moeder in de ware Gereformeerde Religie, sonder yemants tegenspreecken ofte verhinderinge opgetrocken sullen werden.

XXXI. Ten laetsten is versproocken ende veraccordeert, dat indien Hoochstgedachte sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt voor Hoochgemelte Princesse *Louyse*, ofte ter contrarie hare Hoocheyt voor sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt, naer de Echtlijcke Bylager, oock voor de voldoeninge des Houwelijcx goet (dat Godt genadelijck verhoede) overlede, dat niet te min alles wat in dese Houwelijcxse Voorwaerde van de een ende de ander zyde bewillicht ende belooft *is*, getrouwelijck voltrocken ende gepresteert worden sal.

XXXII. Maer indien 'tgebeurde (dat Godt mede genadelijck verhoede) dat de eene van dese Vorstelijcke Gemalen voor de bylage quame te overlyden, als dan dese Houwelijcxse Voorwaerde t'eenemael te niet zijn, ende d'eene op d'andere niets te pretenderen hebben.

XXXIII. Doch blijft beyde Cheur ende Vorstelijcke Contrahenten gereserveert ende voor behouden elckanderen by Testament, Codicille, Donatie, *mortis causa*, ofte andersints andere manieren te bedencken ofte te begiftigen, uytgesondert van het voornoemde Houwelijcx Goedt van *hondert en twintich duysent* Rijcxdaelders; Item van de Heerlijckheeden, Landen ende Goederen die op hare Hoocheyt Princesse *Louyse*, uyt krachte van Testamentaire dispositie ofte andersints van sijne Hoocheyt hares Heer ende Vader, ende van sijne Hoogheyt Prince *Wilhelm* haren Heer Broeder noch souden mogen komen te erven, van welcke de Hoochstgemelte Princesse niet en sal mogen disponeren, maer sullen alle deselve by gebreecke van haer ende hare kinderen wederom keren, ende devolveren op hare naeste Erfgenamen.

XXXIV. Ende alle 't selve ende yeder point van 't gene voorsz. is gestadich vast ende onverbreeckelijck te houden ende naer te komen, hebben Hoochstgedachte Cheur-Vorst *Frederick Wilhelm* Cheur-Vorstel. Door-

aiment mieux retenir le Capital de ladite Contre-dot, que de la donner en argent contant; cela sera à leur volonté & choix. ANNO 1646.

XXVIII. Et quand sadite Altesse se trouvera satisfaite de son apport & de ses autres Biens Paraphernaux, ou autres qui lui seront avenus par Succession ou autrement, ensemble de ceux qui lui auront été donnez par sadite Serenité Electorale ou autres comme dit est, & qu'elle sera asseurée de ladite Rente de douze mil huit cens Risdales, alors & non plûtôt se desistera ladite Princesse Louise des susdits Biens assignez pour son Douaire, & par même moyen tous les Officiers & Sujets seront quittes & déchargez de leurs promesses & serment.

XXIX. Au cas que son Altesse la Princesse Louise, étant Veuve de sa Seren. Electorale, vienne à mourir sans Enfans legitimes procréez dudit Mariage, les Héritiers & Successeurs de sa Serenité Electorale seront tenus de restituer aux Héritiers de sa dite Altesse ledit apport ou dot de cent vingt mil Risdales & tous les Biens Paraphernaux avenus par Succession, comme aussi ceux dont lui aura été fait Donation par sa Serenité Electorale ou autres constant le Mariage, ou qui lui seront autrement échus, au cas qu'ils n'ayent pas déja eté restituez à la susdite Princesse, & à l'égard de ses Joyaux & Meubles, autant qu'il s'en trouvera encore en être, le tout sous l'obligation desdits Biens assignez pour le Douaire, comme dit est.

XXX. Semblablement il est expressément conditionné & promis par sadite Serenité Electorale, qu'au cas de mort de sa Seren. Electorale laissant Enfant, ou Enfans, tant Masles que Femelles, ils seront laissez à la disposition & education de la susdite Princesse leur Mere jusques à ce qu'ils soient parvenus à l'agè de majorité, laquelle les elevera dans la vraye Religion Réformée sans aucune contradiction, ni empêchement de qui que ce soit.

XXXI. Enfin il est promis & accordé que si sa Serenité Electorale venoit à mourir avant ladite Princesse Louise, ou ladite Princesse Louise avant sa dite Serenité Electorale aprés la consommation du Mariage, (ce qu'à Dieu ne plaise) & avant la delivrance de la Dot néanmoins ces presentes Conventions Matrimoniales consenties & promises de part & d'autre, seront parfaitement accomplies.

XXXII. Mais s'il arrive (ce qu'aussi à Dieu ne plaise) que l'une desdites Parties vienne à mourir avant la consommation du Mariage, lesdites Conventions Matrimoniales seront nulles, & l'une n'aura rien à pretendre contre l'autre.

XXXIII. Mais demeure reservée à l'une & l'autre des Parties contractantes la faculté de se donner l'un à l'autre par Testament, Codicille, Donation à cause de mort ou autrement à l'exception desdits cent & vingt mil Risdales de Dot. Item des Seigneuries, Païs & Biens qui pourroient avenir à ladite Princesse, par disposition Testamentaire ou autrement de son Seigneur & Pere, & de son Altesse le Prince Guillaume son Frere, dont ladite Princesse ne pourra point disposer, mais retourneront faute d'Enfans à ses plus prochains Héritiers.

XXXIV. Tous lesquels Points & Articles cy-dessus sadite Serenité Electorale Frederic Guillaume, & son Al-

ANNO 1646.

Doorluchticheyt ende Sijne Hoocheyt Prince *Frederick Henderick* van wegen sijnen lieven Dochter Princesse *Louyse* malkanderen vastelijck ende by Cheur ende Vorstelijcke weerde ende ware woorden krachtelijck belooft, versproocken en toegeseyt sonder argelist.

Ende ten ware oirconde ende kennisse sijn van dese Houwelijcxe Voorwaerden *twee in Hoochduytsche* ende *twee in Nederlandtsche* spraecke alleens luydende Instrumenten gemaeckt, ende met sijnen Cheur ende Vorstelijcke Doorluchticheyts ende beyderzijts Hoochstheyden Cheur ende Vorstel. zegelen welwetende bezegelt ouck mede met der selver eygen handen onderteeckent ende bevesticht. Aldus gedaen in s'Gravenhage den *sevenden* dach in de Maent van *December* des Jaers *sestien hondert ses en veertich.*

Altesse le Prince Frederic Henri au nom de sa chere Fille la Princesse Louise ont promis de garder & observer fermement & inviolablement en vraye parole de Prince & Electeur sans dissimulation.

En témoin de quoy lesdites Conventions Matrimoniales, dont deux Instrumens ont été faits en haut Allemand & deux autres en Hollandois, ont été scellées & signées par ledit Prince & Electeur. Ainsi fait à la Haye le septiéme jour du mois de Decembre mil six cens quarante six.

ANNO 1646.

CCIX.

15. Dec.

L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

*Articles convenus provisionellement le 15. Décembre 1646. entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires, du Roi d'*ESPAGNE *d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *du Païs-Bas, d'autre part, pour estre inserez dans le Traité qui se fera a Munster.* [Manuscrit, & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. VIII. Part. II. pag. 1221.]

I. PRemierement declare ledit Seigneur Roy & recognoit que lesdits Seigneurs Estats Generaux des Païs-Bas Unis, & les Provinces d'iceux respectivement, avec tout leurs Païs associés, Villes & Terres y appertenants sont libres & souverains Etats, Provinces & Païs, sur lesquels, ni sur leurs Païs, Villes & Terres associées comme dessus, lui dit Seigneur Roi ne pretend rien, & que presentement, ou ci-aprés pour soi même, ses Hoirs & Successeurs, il ne pretendra jamais rien, & qu'en suitte de ce il est content de traiter avec lesdits Sieurs Estats, comme il fait par le présent une Paix perpetuelle aux conditions ci-aprés escrittes & déclarées.

II. A sçavoir, que ladite Paix sera bonne, ferme, fidelle, & inviolable, & qu'en suitte cesseront tous Actes d'hostilité, de quelque façon qu'ils soient entre lesdits Seigneurs Roi & Etats Generaux, tant par Mer, autres Eaux que par Terre, en tous leurs Roiaumes, Pais, Terres & Seigneuries, & pour tous leurs Subjects & Habitants, de quelque qualité ou condition qu'ils soient, sans exception de Lieux ni de Personnes. *Cet Article 3. est accordé le 14. Decembre, exceptant les Apostilles apposées à la marge.*

III. Chacun demeurera saisi & jouïra effectivement des Pais, Villes, Places, Terres & Seigneuries, qu'il tient & possede à present, sans y estre troublé ni inquieté de quelque façon que ce soit; en quoi on entend comprendre les Bourgs, Villages, Hameaux & plat Païs, qui en dependent; & ensuitte toute la Mairie de Boisleduc, comme aussi toutes les Seigneuries, Villes, Chateaux, Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pais, dependants de ladite Ville & Mairie de Boisleduc, Ville & Marquisat de Berges sur Zoom, Ville & Baronnie de Breda, Ville de Maestricht & ressort d'icelle, (a) *comme aussi le Comté de Vroonhoff*, la Ville de Grave, & Pais de Kuyck, Hulst, & Baliage de Hulst & Hulster Ambacht, & aussi Axele Ambacht assis aux costes Meridional & Septentrional de la Geule, comme aussi les Forts, que lesdits Sieurs Etats possedent presentement au Païs de Vaes & toutes autres Villes & Places, que lesdits Sieurs Etats tiennent en Brabant, Flandres & ailleurs, demeureront en touts & mêmes Droits de Souveraineté & Superiorité ausdits Sieurs Etats, qu'ils tiennent les Provinces des Pais-Bas Unies. Bien entendu, que tout le reste dudit Pais de Vaes, exceptant lesdits Forts, demeurera audit Sieur Roi d'Espagne. (b) Touchant les trois Quartiers d'outre Meuse, sçavoir Falquemont, Dalem & Role le Duc, ils demeureront en l'état auquel ils se trouvent à present, & en cas de dispute & controverse elle sera renvoyée à la Chambre mi partie pour estre decidée.

IV. Les Subjects & Habitants des Pais desdits Seigneurs Roi & Etats auront toute bonne correspondance & Amitié par ensemble, sans se ressentir des offenses & dommages qu'ils ont receues par le passé; pourront aussi frequenter & sejourner és Pais l'un de l'autre, & y exercer leur traficq & commerce en toute seurté, tant par Mer, autres Eaux que par Terre.

VII. Et pour ce qu'il est besoing d'un assés longtems pour advertir ceux qui sont hors lesdites limites avec forces & Navires à se desister de touts Actes d'hostilité, a été accordé qu'entre les limites de l'Octroy ci-devant donné à la Societé des Indes Orientales du Pais-Bas ou à donner par continuation, la Paix ne commencera pas plutost qu'un an aprés la date de la Conclusion du present Traité. Et quant aux limites de l'Octroi ci-devant donné par les Etats Generaux ou à donner par continuation à la Societé des Indes Occidentales, qu'aux dits Lieux la Paix ne commencera pas plûtost que six mois aprés la date que dessus. Bien entendu, que si l'advis de ladite Paix sera, de la part du public de part & d'autre, parvenu plutost entre lesdits limites respectivement, que dés l'heure de l'advis l'hostilité cessera esdits Lieux; Mais si aprés le terme d'un an & de six mois respectivement dans les limites des Octrois susdits se fait aucun Acte d'hostilité les dommages en seront reparés sans delai.

VIII. Les Subjects & Habitants des Païs desdits Seigneurs Roi & Etats, faisant traficq és Païs l'un de l'autre, ne seront tenus de payer plus grands Droits & Impositions, que les propres Sujets respectivement, de maniere que les Habitans & Subjects des Pais-Bas Unis seront & demeureront exempts de certains vingt pour cent, ou de telle moindre, plus haute ou quelque autre Imposition, que le Roi d'Espagne durant la Tréve de douze ans a levé, ou ci-aprés directement ou indirectement voudroit lever, sur les Habitans & Sujets des Pais-Bas Unis, ou mettre à leur charge par dessus & plus haut qu'il ne feroit sur ses propres Sujets.

IX. Lesdits Seigneurs Roi & Etats ne leveront hors leurs limites respectivement aucunes Impositions ou Gabelles pour l'entrée, sortie, ou pour autres charges sur les Dentées passantes, soit par Eau, soit par Terre.

X. Les Sujets desdits Seigneurs Roi & Etats jouïront respectivement les Païs l'un de l'autre de l'ancienne Franchise des Peages, de laquelle ils auront été en possession paisible devant le commencement de la Guerre.

XI. La frequentation, conversation & Commerce entre les Sujets respectivement ne pourra être empéché, & si aucuns empéchemens surviennent, ils seront réellement & de fait levez.

XII. Et depuis le jour de la conclusion de cette Paix fera le Roi cesser sur le Rhin & la Meuse, la levée de tous Peages qui devant la Guerre ont été sous le ressort & district des Provinces-Unies. Notamment aussi le Peage de Zelande, de façon que cettui Peage ne sera levé de la part de sadite Majesté, ni dans la Ville d'Anvers, ni ailleurs. Bien entendu, & à condition que depuis le jour susdit les Etats de Zelande réciproquement prendront à leur charge, & payeront tout premierement depuis ce

(a) Cette clause accordée le 18. Decembre 1646.
(b) Cet Article est accordé le 24. Decembre 1646.

Anno 1646.

même jour les Rentes annuelles, qui devant l'An 1572. ont été hypothequez fur ledit Peage, & desquelles les Proprietaires & tireurs de Rente ont été en possession & recepte devant le commencement de ladite Guerre, ce que feront semblablement les Proprietaires des fusdits autres Peages.

XIII. Le Sel blanc bouilli venant des Provinces-Unies en celles de fadite Majesté y fera reçû & admis fans y être chargé de plus hautes Impositions que le gros Sel; Et de même s'admettra le Sel des Provinces de fadite Majesté en celles desdits Seigneurs Etats, & s'y debitera fans pouvoir pareillement être plus imposé que celui desdits Seigneurs Etats.

XVI. Aussi auront les Sujets & Habitans des Païs desdits Seigneurs Etats la même feureté & liberté és Pais dudit Sieur Roi, qui a été accordée aux Sujets du Roi de la Grande Bretagne, par le dernier Traité de Paix, & Articles fecrets faits evec le Connêtable de Castille.

XVII. Ledit Seigneur Roi donnera au plûtôt la provision necessaire à ce que foient ordonnées Places honorables pour l'enterrement des Corps de ceux qui du côté des Etats viendront à déceder fous l'obéïssance du Roi.

XVIII. Les Sujets & Habitans des Païs dudit Seigneur Roi venans des Pais & Terres desdits Seigneurs Etats devront, au regard de l'Exercice public de la Religion, fe gouverner & comporter en toute modestie, fans donner aucun fcandale de parole ou de fait, ni proferer aucuns blasphêmes, & le même fera fait & observé par les Sujets & Habitans des Pais desdits Seigneurs Etats venans és Terres de fadite Majesté.

XIX. Ne pourront les Marchands, Maîtres des Navires, Pilotes, Matelots, leurs Navires, Marchandises, Danrées & autres Biens à eux appartenans être faisis & arrêtez, foit en vertu de quelque Mandement général ou particulier, & pour quelque cause que ce foit de Guerre ou autrement, ni même fous prétexte de s'en vouloir fervir pour la conservation & défense du Pais. On n'entend toutefois en ce comprendre les Saisies & Arrêts de Justice par les voyes ordinaires à cause de Dettes, propres Obligations & Contracts valables de ceux fur lesquels lesdites Saisies auront été faites, à quoi il fera procedé, felon qu'il est accoûtumé par droit & raison.

XX. Seront commis de part & d'autre certains Juges en nombre égal, en forme de Chambre mi-partie, qui auront féance dans les Provinces du Pais-Bas, & en tels Lieux, foit par tours, tantot fous l'obéissance de l'un, tantot de l'autre, felon qu'il fera convenu par consentement mutuel, lesquels Juges commis de part & d'autre conformément à la Commission & Instruction qui leur fera donnée, & fur laquelle ils feront ferment, felon certain Formulaire qui de part & d'autre fera arrêté à ce fujet d'avoir égard aux négociations des Habitans desdites Provinces des Pais-Bas, & aux Charges & Impositions qui feront levées de l'un & de l'autre côté fur les Marchandises, & si lesdits Juges comprennent, que de l'un ou de l'autre, ou bien des deux côtez, y foit fait aucun excés, ils regleront & modereront ledit excés. De plus, lesdits Juges examineront les questions touchant la défailiance d'execution du Traité, comme aussi les Contraventions d'icelui, qui en temps & lieu pourroient furvenir, tant és Païs de deçà, comme aussi des Royaumes lointains, Pais, Provinces & Isles d'Europe, & en disposeront fommairement & de plein, & décideront ce qu'ils trouveront convenir en conformité du Traité, les Sentences & dispositions desquels Juges feront executez par les Juges ordinaires du lieu, où la Contravention aura été faite, ou bien contre les Personnes des Contraventeurs, felon qu'il fera requis par les occurences; & ne pourront lesdits Juges ordinaires demeurer défaillans à faire ladite execution ou la laisser faire, & réparer les Contraventions dans le terme de fix mois aprés que requisition en fera faite à eux Juges ordinaires.

XXI. Si quelques Sentences & Jugemens avoient été donnez entre Personnes de divers Partis non défendus, foit en matiere civile ou criminelle, ils ne pourront être executez contre les Personnes des condamnez, ni fur leurs Biens; Et ne feront octroyées aucunes Lettres de marques ou represailles, si ce n'est evec cognition de Cause, & en cas permis par les Loix & Constitutions Imperiales, & felon l'Ordre établi par icelles.

XXII. On ne pourra aborder, entrer, ni s'arrêter aux Ports, Havres, Plages & Rades des Pais l'un de l'autre avec Navires & Gens de Guerre, en nombre qui puisse donner foupçon, fans le congé & permission de celui fous lequel font lesdits Ports, Havres, Plages & Rades, finon qu'on y foit jetté par tempête, ou contraint de le faire par necessité, & pour éviter quelques perils de Mer.

XXIII. Ceux fur lesquels les Biens ont été faisis & confisquez à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayans cause, jouïront d'iceux Biens, & en prendront la possession de leur autorité privée, & en vertu du present Traité, fans que leur fera besoin d'avoir recours à la Justice, nonobstant toutes incorporations au Fisque, engagement, dons en faits, Traitez, Accords & Transactions, quelques renonciations, qu'ayent été mises esdites Transactions, pour exclurre de partie desdits Biens ceux à qui ils doivent appartenir; & tous & chacuns Biens & Droits, qui conformement au present Traité, feront restituez, ou devront être restituez réciproquement aux premiers Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cause, pourront être vendus par lesdits Proprietaires, fans qu'il fera besoin d'impetrer pour ce consentement particulier: Et ensuite les Proprietaires des Rentes, qui de la part des Fisques feront constituez en lieu des Biens vendus, comme aussi des Rentes & Actions étant à la charge des Fisques respectivement, pourront disposer de la proprieté d'icelles par vente ou autrement, comme de leurs autres propres Biens.

XXIV. Ce qui aussi aura lieu au profit des Heritiers du feu Sieur Prince Guillaume d'Orange, même pour les Droits qu'ils ont és Salines du Comté de Bourgogne, qui leur feront remises & delaissées avec les Bois qui en dépendent, au regard de ce qui ne fe trouveroit avoir été acheté & payé de la part de fadite Majesté.

XXV. En quoi aussi l'on entend être compris les autres Biens & Droits assis és Comtez de Bourgogne & Charolois, & ce qui en fuivant le Traité du 9. Avril 1609. & 7. Janvier 1610. respectivement n'a pas encore été restitué, fera au plûtôt par tout restitué en bonne foy aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant Cause des deux côtez.

XXVI. Comme aussi l'on entend en ce être compris les Biens & Droits, qui aprés l'expiration de la Tréve de douze ans par Sentence du grand Conseil de Malines au préjudice du Fisque ont été adjugez au feu Comte Jean de Nassau, ou en quelque autre maniere que lui Comte en ait acquis la possession en quelques Lieux, Places ou Seigneuries, que lesdits Biens & Droits puissent être assis, & de qui qu'ils puissent être possedez, laquelle Sentence, en vertu du present Traité, est & fera tenue pour non donnée, & toute autre acquisition de possession fusdite est, & fera annullée.

XXVII. Et quant au Procés de Châtel-Belin, intenté du vivant du feu Sieur Prince d'Orange par devant le grand Conseil de Malines contre le Procureur Général dudit Seigneur Roi, puis que ledit Procés n'a été jugé dans un an aprés la poursuite qui en a été faite, comme il étoit promis au XIV. Article de la Tréve de douze ans: Est accordé qu'incontinent aprés la Conclusion & Ratification du present Traité, le Fisque, au nom de Sa Majesté ou au nom de qui que ce pourroit être, delaissera effectivement tous & chacuns Biens demandez audit Procés, & par qui & par quel droit ils pourroient être possedez, & renoncera au nom, & de par ceux que dessus, à toutes Actions & prétentions que le Fisque pourroit avoir ou prétendre en aucune façon fur iceux Biens, pour être occupez réellement & de fait, & pris en libre & pleine possession par ledit Seigneur Prince d'Orange d'à present, fes Hoirs & Successeurs, & ayans cause incontinent aprés la Conclusion & Ratification de ce Traité, & en vertu d'icelui, & fans recours à la Justice; à condition que les fruits reçûs & profitez, avec les Charges d'iceux jusques à la Conclusion dudit present Traité, demeureront au profit du Fisque.

XXVIII. Si en quelque lieu fe rencontre difficulté fur la restitution des Biens & Droits qui doivent être restituez, le Juge du Lieu fera effectuer fans delay la restitution, & en ce prendra la plus courte voye, fans que, fous prétexte de la Capitation non payée, ou autrement, la restitution fe pourra délayer.

XXIX. Les Sujets & Habitans des Païs-Bas Unis pourront par-tout dans les Terres de l'obéïssance dudit Seigneur Roi se faire servir de tels Avocats, Procureurs, Notaires, Solliciteurs, & Executeurs, que bon leur semblera, à quoi aussi ils seront commis par les Juges ordinaires, quand il sera besoin, & iceux Juges en seront requis; Et réciproquement les Habitans & Sujets dudit Seigneur Roi venans és Païs desdits Seigneurs Etats jouïront de même assistance.

XXX. Si le Fisque a fait vendre d'une part ou d'autre quelques Biens confisquez, ceux à qui ils doivent appartenir en vertu du present Traité seront tenus se contenter de l'intérêt du prix, à raison du denier seize pour en être payez chacun an à la diligence de ceux qui possédent lesdits Biens, autrement leur sera loisible de s'en adresser au Fond & Heritage vendu. Bien entendu qu'au lieu des Biens vendus; Rentes rachetées ou sort d'icelles, par & au nom des Fisques respectivement, seront passées Lettres Patentes au profit des Proprietaires, leurs Hoirs ou en ayant cause qui leur serviront de Preuve déclaratoire, en conformité du Traité, avec assignation du payement annuel sur un Receveur en la Province dans laquelle la vente ou rachat aura été fait, lequel Receveur y sera nommé, & sera le prix calculé à la raison de la premiere vente publique ou autrement faite comme de droit, la premiere année de laquelle Rente écherra un an aprés la datte de la Conclusion & Ratification du present Traité.

XXXI. Mais si lesdites ventes avoient été faites par Justice pour Dettes bonnes & legitimes de ceux à qui lesdits Biens souloient appartenir avant la Confiscation, il leur sera loisible, ou à leurs Heritiers, & en ayant cause, de le retirer en payant le prix dans un an, à compter du jour du present Traité, aprés lequel temps ils n'y seront plus reçûs, & ladite retraite & rachat ayant été par eux fait, ils en pourront disposer, comme bon leur semblera, sans qu'il sera besoin d'en obtenir autre permission.

XXXII. On n'entend toutefois donner lieu à cette retraite pour les Maisons situées dans les Villes, vendues à cette occasion pour la grande incommodité & notable dommage, qu'en recevroient les Acquereurs à cause des changemens & reparations, qu'ils pourroient avoir fait és dites Maisons dont la liquidation seroit trop longue & difficile.

XXXIII. Et quant aux reparations & meliorations faites és autres Biens vendus dont le rachat est permis, si elles sont prétenduës, les Juges ordinaires y feront droit avec connoissance de cause, demeurans les Fonds & Heritages hypothequez pour la somme, à quoi les meliorations seront liquidées, sans que pourtant il soit loisible ausdits Acheteurs d'user du droit de retention pour en être payez & satisfaits.

XXXIV. Tous Biens & Droits tenus cachez, meubles, immeubles, Rentes, Actions, Dettes, credits & autres, qui n'auront été saisis du Fisque avec dûe cognition de cause devant le jour de la Conclusion & Ratification de ce Traité demeureront en la libre & pleine disposition des Proprietaires, leurs Heritiers, ou en ayant cause, avec tous les Fruits, Rentes, Revenus & profits; aussi ceux qui auront caché les susdits Biens & Droits, ni leurs Heritiers ne pourront à cette occasion être molestez des Fisques respectivement, mais les Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayant cause, auront pour le regard d'iceux droit contre un chacun, comme pour leur propre Bien.

XXXV. Les Arbres coupez aprés le jour de la conclusion de ce Traité, & qui ce jour même auront encore été sur le Fonds, comme aussi les Arbres vendus, qui lors de ladite conclusion n'auront encore été coupez demeureront aux Proprietaires, nonobstant la vente faite, & sans qu'ils soient tenus de payer aucun prix.

XXXVI. Les Fruits, Louages, Fermes, & Revenus des Seigneuries, Terres, Dîmes, Pêcheries, Maisons, Rentes & autres provenus des Biens, qui conformément au Traité devront être restituez, échûs aprés le jour de la conclusion de ce Traité demeureront pour toute l'Année aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant cause.

XXXVII. Les Fermes des Biens confisquez, ou annotez, (quoi qu'elles auront été faites pour longues années) expireront dans la même année de la conclusion du Traité, selon la coûtume des Lieux respectivement, où lesdits Biens seront assis, & les Fermes échûës, aprés le jour de la conclusion du Traité, comme dit est, seront payées aux Proprietaires. Bien entendu, si le Fermier desdits Biens a employé pour le crû d'icelle année aucuns frais ausdits Biens, que lesdits frais seront remboursez par les Proprietaires au Fermier, selon la Coûtume, ou discretion des Juges du Lieu, de l'assiette desdits Biens.

XXXVIII. La vente des Biens confisqués, ou annotés faite aprés la conclusion du Traitté, sera tenuë pour nulle, & pour non faite, comme aussi la vente faite devant ladite conclusion contre les Capitulations ou Accords faits particulierement avec aucunes Villes.

XXXIX. Les Maisons des particuliers restituées, ou à restituër conformément au Traitte, ne seront reciproquement chargées de Garnisons, ou d'aucunes autres choses autrement ny plus haut, que les Maisons des autres Habitants de semblable condition.

XL. Nul sera de l'un ou de l'autre côté empêché directement ou indirectement au changement du Lieu de sa demeure en payant les Droits convenables, & si aucuns empêchemens estoient faits depuis le Traitté ils seront promptement levés.

XLI. Si quelques Fortifications, ou Ouvrages publics ont été faits d'une part ou d'autre avec permission & autorité des Superieurs en des Lieux, dont la restitution doit être faite par le présent Traitté, les Proprietaires d'iceux seront tenus se contenter de l'estimation, qui en sera faite par les Juges ordinaires tant desdits Lieux, que de la Jurisdiction, qu'ils y avoient, si ce n'est que les Parties s'en accordent de gré à gré, comme aussi satisfaction sera faite aux Proprietaires des Biens appliquez aux Fortifications, Ouvrages publics, ou Lieux pieux.

XLII. Quant aux Biens d'Eglises, Colleges, & autres Lieux pieux assis dans les Provinces-Unies, lesquels estoient Membres dépendants d'Eglises, Benefices, & Colleges, qui sont de l'obeïssance dudit Sr. Roi, ce qui n'a été vendu avant la conclusion du présent Traité, leur sera rendu, & restitué, & y rentreront aussi de leur autorité privée & sans aide de Justice, pour en jouïr, & sans en pouvoir disposer, selon ce qui en a été dit ci-dessus. Mais pour ceux qui seront vendus avant ledit temps ou donnés en payement par les Estats d'aucunes des Provinces, la Rente du prix leur sera payée chacun an à raison du denier seize par la Province, qui aura fait laditte vente, ou donné lesdits Biens en payement, & assignée aussi en sorte, qu'ils en puissent estre asseurez. Le semblable sera fait & observé du costé dudit Seigneur Roy.

XLIII. Touchant les pretentions, & interests, que le Sr. Prince d'Orange pourroit avoir au regard des Parties dont il n'est pas en possession, sera convenu par un Traitté à part à la satisfaction dudit Seigneur Prince d'Orange; mais quant aux Biens, & autres Effets, dont ledit Prince est en possession par octroi & concession desdits Seigneurs Etats Generaux au Balliage de Hulster-Ambacht, & ailleurs, dont lesdits Seigneurs Etats depuis peu lui ont donné la Confirmation, toutes icelles Parties lui demeureront absolument en pleine proprieté au profit de lui même, & de ses Successeurs, sans qu'il pourra être rien pretendu sur lesdits Biens en vertu d'aucuns Articles du présent Traitté.

XLIV. Ceux à qui les Biens confisqués doivent être restitués ne seront tenus de payer les arrierages des Rentes, Charges & devoirs specialement affectés & assignés sur iceux Biens pour le temps qu'ils n'en ont joui, & s'ils en sont poursuivis & inquietés d'une part ou d'autre en seront renvoyés absouls. Et s'il se trouve au vrai que tous les Biens de quelqu'un de l'un ou de l'autre côté ayent été confisqués, ou annotés, en sorte qu'un tel n'ait retenu aucuns moyens, desquels il auroit peu payer les Rentes, ou interets escheus durant la confiscation ou annotation, cettuy non seulement sera quitte des Charges reëlles, & Rentes en conformité du Traitté; mais aussi des Charges generales & personnelles des Rentes & interests qui durant ledit temps seront echeus.

XLV. On ne pourra prétendre aussi pour les Biens vendus, ou accordés, afin d'être digues ou rediguez, si non les redevances, auxquelles les Possesseurs se sont obligés par les Traités sur ce faits, avec les interests des deniers d'entrée si aucuns ont esté donnés, aussi à raison du denier seize, comme dessus.

XLVI. Les Jugements donnés pour Biens, & Droits confisqués avec Parties, qui ont recognu les Juges, & ont été legitimement defendus, tiendront, & ne seront

Anno 1646.

ront les condamnés receus à les contredire, finon par les voyes ordinaires.

XLVII. Ledit Seigneur Roi quitte & renonce à toutes pretentions de rachapt, & à tous autres Droits & pretentions qu'il pourroit avoir ou prétendre en aucune maniere fur la Ville de Grave, Pais de Kuyck, fes appartenances & dependances, ancienne Baronnie de Brabant ci-devant tenue en engagement du feu Seigneur Prince d'Orange, & le rachapt duquel engagement a été quitté, & converti en proprieté & cedé au profit du feu Seigneur Prince Maurice en Decembre 1611. par les Etats Generaux des Païs-Bas Unis, comme Souverains de laditte Ville de Grave & Pais de Kuyck, fuivant & en conformité des Lettres Patentes fur ce expediées, & en vertu de laquelle converfion & ceffion ledit Seigneur Prince d'Orange d'à prefent, fes Hoirs, ou en ayants caufe jouiront à toujours de la pleine & entiere proprieté de ladite Ville & Pais de Kuyck, fes appartenances & dependances.

XLVIII. Quitte auffi & renonce ledit Seigneur Roi à tous & un chacun droit & pretentions, foit de proprieté, ceffion ou autres qu'en aucune maniere il pourroit pretendre fur la Ville, Comté, & Seigneuries de Linghen, & Bevergarde, les quatre Villages, & autres Droits y appartenants, pour demeurer réellement & de fait à jamais audit Seigneur Prince d'Orange, fes Hoirs ou en ayants caufe, en plein droit de proprieté conformement à la ceffion fur ce faite en Novembre 1578. que ledit Seigneur Roi entant que lui pourroit toucher a confirmé, & confirme par le préfent Traitté.

XLIX. Lesdits Seigneurs Roi & Etats commettront chacun endroit foi les Officiers & Magiftrats, pour l'adminiftration de la Juftice & Police ès Villes & Places fortes, lesquelles par le prefent Traitté doivent eftre rendues aux Proprietaires pour en jouir.

L. Ledit Seigneur Roi s'oblige à procurer effectivement la continuation & obfervation de la Neutralité, Amitié, & bonne voifinance de la part de Sa Majefté Imperiale, & de l'Empire, avec lesdits Seigneurs Etats, à laquelle continuation & obfervation lesdits Seigneurs Etats s'obligent auffi reciproquement, & s'en devra faire la Confirmation dans deux Mois de la part de Sa Majefté Imperiale, & dans un an de la part de l'Empire aprés la Conclufion & Ratification du préfent Traitté.

LI. Les Meubles confifqués & fruits, qui feront escheus avant la conclufion du préfent Traitté, ne feront fujets à aucune reftitution.

LII. Les Actions mobiliaires qui auront été remifes par lesdits Seigneurs Roi ou Etats au profit des Debiteurs particuliers avant la conclufion du préfent Traitté demeureront efteintes d'une part & d'autre.

LIII. Le temps qui a couru pendant la Guerre, à commencer depuis l'Année 1567. jusques au commencement de la Trefve de douze ans, comme auffi le temps qui a couru depuis l'expiration de ladite Trefve jusques à la conclufion de ce Traitté, ne fera compté, pour par ce donner prejudice ou dommage à quelqu'un.

LIV. Ceux qui durant la Guerre fe font retirés en Païs Neutres jouiront auffi du fruit de ce Traitté & pourront demeurer, où bon leur femblera, voire même retourner en leur anciens domiciles, pour y habiter en toute feureté, en obfervant les Loix du Païs, fans qu'à l'occafion de leur demeure, qu'ils feront en quelque lieu que ce foit, leurs Biens pourront eftre faifis ni eux privés de la jouiffance d'iceux.

LV. On ne pourra faire aucuns nouveaux Forts dans les Païs-Bas, de l'un ni de l'autre cofté, auffi on ne pourra creufer nouveaux Canaux ni Foffes, par lesquels on pourroit repouffer ou detourner l'eau de l'un ou l'autre Parti.

LVI. Les Seigneurs de la Maifon de Naffau ne pourront eftre pourfuivis, ni moleftés en leurs Perfonnes ou Biens, pour aucunes debtes contractées par le feu Seigneur Prince d'Orange depuis l'An 1567. jusques à fon trespas, ni pour anciens arrerages escheus pendant le faififfement & annotation des Biens, qui en étoient chargés.

LVII. Si aucune contravention étoit faite au Traitté par des particuliers, fans commendement desdits Seigneurs Roi ou Etats, le dommage fera reparé au même lieu, où la contravention aura été faite, s'ils y font furpris, ou bien en celui de leur domicile, fans qu'ils pourront eftre pourfuivis ailleurs en leurs Corps, ou Biens, en quelque maniere que ce foit, & ne fera loifible de venir aux Armes, ou rompre la Paix à cette occafion; mais bien fera permis en cas de negation manifefte de Juftice de fe pourvoir, ainfi qu'il eft accoûtumé, par Lettres de marque ou reprefailles.

LVIII. Toutes exheredations & difpofitions faites en haine de la Guerre, font declarées nulles, & tenues pour non faites, & fous exheredations faites en haine de la Guerre l'on entend comprendre celles, qui font faites pour aucune caufe dont la Guerre feroit procedée, ou qui en dependent.

LIX. Les Sujets & Habitans des Païs desdits Seigneurs Roi & Etats, de quelque qualité, ou condition qu'ils foient, font declarés capables de fucceder les uns aux autres tant par Teftament que fans Teftament, felon les Couftumes des Lieux & fi quelques Succeffions étoient ci-devant escheues à aucuns d'iceux, ils y feront maintenus & confervés.

LX. Tous Prifonniers de Guerre feront delivrés d'une part & d'autre, fans payer aucune rançon, fans diftinction & referve des Prifonniers, qui ont fervi hors les Païs-Bas & foubs autres Eftendarts & Drapeaux, que ceux desdits Seigneurs Etats.

LXI. Le payement des arrerages des Contributions, qui lors de la conclufion du Traitté refteront à payer pour les Perfonnes & Biens de part & d'autre, fera reglé & determiné par ceux, qui de part & d'autre ont la Sur-Intendance des Contributions.

LXII. Et ne tournera, ni pourra eftre aucunement interpreté à l'avantage, ni au prejudice d'aucun directement ou indirectement tout ce qui, durant la negociation de part & d'autre, fera propofé ou allegué de bouche ou par écrit: Ainçois tant lesdits Seigneurs Roi & Etats Generaux & particuliers, comme auffi tous Princes, Comtes, Barons, Gentilshommes, Citoiens & autres Habitans des Royaumes & Païs refpectivement, de quelle qualité, état ou condition qu'ils foient, demeureront en leurs Droits, felon la teneur du Traitté & la Conclufion d'icelui.

LXIII. Les Habitans & Sujets desdits Seigneurs Roi & Etats refpectivement jouiront reellement de l'effet du 15. Article de la Trefve de douze ans expirée, & de l'effect du 10. Article de l'Accord enfuivi le 7. de Janvier 1610. & ce pour autant que durant le terme de la fusdite Trefve ledit effect n'a été fuivi, ni procuré de part & d'autre.

LXX. Et afin que le préfent Traitté foit mieux obfervé, promettent refpectivement lesdits Seigneurs Roi & Etats de tenir la main & emploier leurs forces & moyens, chacun endroit foi, pour rendre les paffages libres, & les Mers & Rivieres navigables & feures contre l'incurfion des Mutins, Pirates, Corfaires, & Voleurs, & s'ils fe peuvent prendre, les faire chaftier avec rigueur.

LXXI. Promettent en outre de ne rien faire contre & au prejudice du préfent Traitté, ni fouffrir eftre fait directement ou indirectement, & fi fait étoit, de le faire reparer fans aucune difficulté, ni remife; & à l'obfervation de tout ce que deffus ils s'obligent refpectivement (mêmement ledit Seigneur Roi foi même & fes Succeffeurs) & pour la validité d'icelle obligation renoncent à toutes Loix, Couftumes & autres chofes quelconques à ce contraires.

LXXII. Sera le préfent Traitté ratifié & approuvé, par lesdits Seigneurs Roi & Etats, & les Lettres de Ratification feront délivrées de l'un à l'autre en bonne & deue forme dans le terme de deux Mois; & fi ladite Ratification arrive auparavant cefferont dès lors tous Actes d'hoftilité, entre les Parties, fans attendre l'expiration dudit terme. Bien entendu qu'aprés la Conclufion & Signature du préfent Traitté, l'hoftilité des deux côtés ne ceffera, qu'au préallable la Ratification du Roi d'Espagne ne foit delivrée en deue fubftance en forme échangée contre celle des Etats des Provinces-Unies.

LXXIII. Si bien que cependant les affaires aux deux côtés demeureront en même état & conftitution, que lors de la Conclufion du préfent Traitté ils feront trouvés, & ce jusques à tant que la fusdite Ratification reciproque fera échangée & delivrée.

LXXIV. Sera ledit Traitté publié par tout où il appartiendra incontinent aprés que les Ratifications de part & d'autre feront échangées & delivrées, & cefferont dés alors tous Actes d'hoftilité.

ANNO 1646.

Etoit signé,

M. Conde DE PENERANDA.
Frere JOSEPH Archevêque de Cambrai.
A. BRUN.

BARTHOLT VAN GENT.
JOHAN VAN MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
J. DE KNUYT.
F. V. DONIA.
WILHELM RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels, signez de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

NOus Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies, declarons que par Traité du 1. de Mars 1644. fait entre le Roi de France & lesdits Seigneurs Etats il y a obligation mutuelle, de ne conclure aucun Traité avec le Roi d'Espagne que conjoinctement & d'un commun consentement, & partant tel être nôtse sentiment, que les Articles convenus & signés avec les Seigneurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne n'auront effect de Traité réel, que la France n'aye contentement, en conformité dudit Traité du 1. de Mars 1644.

Et que nous tenons cette Declaration comme inferée dans les susdits Articles, convenus & signés avec les susdits Seigneurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne & de même valeur que lesdits Articles. Fait à Munster le 8. Janvier 1647. *Estoit signé.*

BARTHOLT DE GENT.
JOHAN VAN MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
F. V. DONIA.
J. DE KNUYT.
W. RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cet Article a esté collationné & accorde de mot à mot avec l'Original.

18. Dec. *Articles convenus provisionellement le 18. Decembre 1646. entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies du Pais-Bas, d'autre part, pour être inserés dans le Traité qui se fera à Munster.*

LXIV. LEs limites en Flandres & ailleurs seront reglés en telle sorte qu'on trouvera qu'ils appartiennent au ressort de l'un ou de l'autre coté, surquoi on attendra les informations pour être reglées lesdites limites en son tems.

LXVI. Tous les Registres, Chartres, Lettres, Archives & Papiers, comme aussi sacs des Proces, concernant respectivement aucunes des Provinces-Unies, Pais associés, Villes & Membres aucuns Habitans d'iceux, étant ès Cours, Chancelleries, Conseils & Chambres de Police, Justice, Finances, Fiefs ou Archives, soit à Avennes, Malines ou autres Places sous l'obeissance dudit Seigneur Roi, seront delivrées en bonne foi à ceux qui de la part desdites Provinces respectivement auront Commission de les demander, & le même sera faict de la part desdits Seigneurs Etats pour les Provinces, Villes & particuliers de l'obeissance dudit Seigneur Roi.

LXVII. En ce present Traité de Paix seront compris & exprimés ceux qui devant l'échange de l'aggreation ou Ratification, ou trois mois aprés seront nommés de part & d'autre.

LXVIII. Seront restitués au Comte de Flodorp les Revenus & Biens dependants du Chateau de Leut si aucuns lui en sont detenus, & aura ledit Comte sa demeure libre audit Chasteau, bien que ledit Seigneur Roi y pourra mettre & entretenir Garnison si bon lui semble. *Etoit signé*,

ANNO 1646.

M. Conde de PENERANDA.
Fr. JOSEPH Archev. de Cambray.
A. BRUN.

BARTHOLT DE GENT.
JEAN DE MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
J. DE KNUYT.
F. V. DONIA.
WILHELM RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels signés de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

Articles convenus provisionellement le 27. Decembre 1646. entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires des Etats Généraux des Provinces-Unies du Païs-Bas d'autre part, pour être inserés dans le Traité qui se fera à Munster. 27. Dec.

LA navigation & traficque des Indes Orientales & Occidentales sera maintenue selon & en conformité des Octrois sur ce donnés, ou à donner ci-aprés; pour seureté dequoi servira le present Traité, & la Ratification d'icelui, qui de part & d'autre en sera procurée, & seront compris sous ledit Traité tous Potentats, Nations & Peuples, avec lesquels lesdits Seigneurs Etats ou ceux de la Societé des Indes Orientales & Occidentales en leur nom entre les limites de leurdits Octrois sont en Amitié & Alliance, & un chacun, sçavoir les susdits Seigneurs Roi & Etats respectivement demeureront en possession & jouiront de telles Seigneuries, Villes, Chasteaux, Forteresses, Commerce & Pais des Indes Orientales & Occidentales, comme aussi au Brasil, & sur les Côtes d'Asie, Afrique & Amerique respectivement, que lesdits Seigneurs Roi & Etats respectivement tiennent & possedent, en ce compris specialement les Lieux & Places que les Portugais depuis l'An 1641. ont pris & occupé sur lesdits Seigneurs Etats, comme aussi les Lieux & Places qu'iceux Seigneurs Etats, ci-aprés, sans infraction du present Traité, viendront à conquerir & posseder; & les Directeurs de la Societé des Indes tant Orientales que Occidentales des Provinces-Unies, comme aussi les Ministres, Officiers, hauts & bas, Soldats & Matelots, estants en service actuel de l'une ou de l'autre desdites deux Compagnies, ou ayans été en leur service, comme aussi ceux qui hors leur service respectivement tant en ce Pais qu'au district desdites Compagnies continuent encor, ou pourront cy-aprés être employés, seront & demeureront libres & sans moleste en touts les Pais estans sous l'obeissance dudit Seigneur Roi en Europe, pourront voyager, trafiquer & frequenter comme touts autres Habitans des Pais desdits Seigneurs Etats. En outre a été conditionné & stipulé, que les Espagnols retiendront leur Navigation en telle maniere qu'ils la tiennent pour le present ès Indes Orientales, sans se pouvoir estendre plus avant, comme aussi les Habitans de ces Pais-Bas s'abstiendront de la frequentation des Places que les Castellans ont ès Indes Orientales.

VI Et quant aux Indes Occidentales les Sujets & Habitans des Royaumes, Provinces & Terres desdits Seigneurs Roi & Etats respectivement, s'abstiendront de naviguer & trafiquer en tous les Havres, Lieux & Places garnies de Forts, Loges, ou Chateau, & toutes autres possedées par l'un ou l'autre Parti, sçavoir que les Sujets dudit Seigneur Roi ne navigueront & trafiqueront en celles tenues par les dits Seigneurs Etats, ni les Sujets desdits Seigneurs Etats en celles tenues par ledit Seigneur Roi: & entre les Places tenues par lesdits Seigneurs Etats, seront comprises les Places que les Portugais depuis l'An 1641. ont occupées dans le Brasil sur lesdits Seigneurs Etats, comme aussi toutes autres

Places

ANNO 1646. Places qu'ils possèdent à présent, tandis qu'elles demeureront ausdits Portugais, sans que le precedent Article puisse deroger au contenu du présent.

XIV. Les Rivieres de l'Escaut, comme aussi les Canaux de Sas, Zuyn, & autres bouches de Mer y aboutissant, seront tenus closes du côté desdits Seigneurs Etats.

XV. Les Navires & Denrées entrans & sortans des Havres de Flandres, respectivement seront & demeureront chargées par ledit Seigneur Roi de toutes telles impositions & autres charges, qui sont levées sur les Denrées allans & venans au long de l'Escaut & autres Canaux mentionnés en l'Article precedent, & sera convenu ci-aprés entre les Parties respectivement de la taxe de la susdite charge égale.

LXV. Au regard des petits Forts aux environs de l'Escluse, on demeure d'accord qu'ils seront demantelés du côté du Roi, à charge du reciproque du côté desdits Seigneurs Etats, dont il sera convenu. *Etoit signé*,

M. Conde DE PENERANDA.

Fr JOSEPH Archev. de Cambray.

A. BRUN.

BARTOLT DE GENT.

JEAN DE MATENESSE.

ADRIAEN PAUW.

J. DE KNUYT.

F. V. DONIA.

WILHELM RIPPERDA.

ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels signés de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

27. Dec. *Le 27. Decembre 1646. les Seigneurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires d'Espagne ont proposé l'Article suivant, sur lequel les Seigneurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux ayans fait difficulté, il est demeuré indecis & renvoyé ausdits Seigneurs Etats Generaux pour estre decidé ci-aprés, entre les Parties.*

QUant à l'exercice de la Religion Catholique, & jouissance des Biens Ecclesiastiques de la Mairie de Bois-le-duc, Marquizat de Bergues, Baronnie de Breda, Pais de Kuyck, il en sera convenu six mois aprés la Conclusion ou Ratification du present Traité. *Estoit signé*,

M. Conde DE PENERANDA.

Fr. JOSEPH Archev. de Cambray.

A. BRUN.

BARTHOLT DE GENT.

JOHAN VAN MATENESSE.

ADRIAEN PAUW.

J. DE KNUYT.

F. V. DONIA.

WILHELM RIPPERDA.

ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde avec l'Original signé de part & d'autre.

J. VAN DER BURGH.

CCX.

1647. 8. Janv. (1) *Traité particulier entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, par lequel, pour éteindre toutes les Actions & Pretentions dudit Prince, Sa Majesté lui céde les Seigneuries de* Montfort, *de* Turnhout, *& de* Sevenbergue, *comme aussi le Marquisat de* Bergues-op-zoom, *en échange duquel le Prince devra lui remettre aussi quelques autres Terres, Biens & Seigneuries y denommées. A Munster le 8. Janvier 1647.* Avec la PROMESSE *& Concurrence de l'Archevêque de Malines, & autres Prélats de Brabant. A Bruxelles le 30. d'Août 1647.* [Deductie ofte Declaratie van de Staten van Hollandt, raekende d'Acte van Seclusie &c. aux Preuves, Num. 32. AITZEMA, *Historia Pacis* pag. 470. en Hollandois. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du LIV. II. pag. 223.]

ANNO 1647.

COmme le Sieur Prince d'Orange, par-dessus les Parties, desquelles sera parlé & disposé au Traitté de la Paix par les Extraordinaires Ambassadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majesté d'Espagne, & des Estats des Provinces-Unies, pretend encores d'avoir plusieurs Actions, & Pretentions, sur lesquelles il n'a eu jusques asteur aucune satisfaction; & partant avoit pensé de les avancer au dict Traitté; mais comme icelles consistent en diverses Parties des Comptes & liquidations, desquelles on peut plus facilement vuider en particulier, a ledict Prince, par advis des Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires des Provinces-Unies, trouvé bon d'en traiter à part avec Sadite Majesté, & en procurer ladite satisfaction.

En suite de quoi Don Gaspar de Bracamonte, & Gusman Comte de Penaranda Gentilhomme de la Chambre de Sadite Majesté, du Conseil de la Chambre, & Justice, son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne, & son premier Plenipotentiaire pour le Traité de Paix generale &c. de la part & au nom de Sadite Majesté & Messire Jean de Knuyt, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & representant les Nobles à l'Assemblée des Estats de la Province de Zelande, Ambassadeur extraordinaire, & Plenipotentiaire des Estats Generaux des Provinces-Unies pour le Traité de la Paix, & Conseiller dudit Prince d'Orange, de la part & au nom d'icelui Prince, etant entrés en Conference & diverses Propositions faites, se sont finalement accordés en la maniere qui suit.

A sçavoir que pour eteindre entierement toutes Actions & Pretentions, que pourroit avoir ledit Sieur Prince envers Sadite Majesté, elle remettra, & cedera audit Sr. Prince, ou s'il vient à mourir devant la Conclusion & Ratification du susdit Traité de Paix, à ses Hoirs, & Successeurs, ou ayants cause, les Terres & Seigneuries de Montfort située à l'entour de Ruremonde, & de Turnhout située en Brabant, avec toutes leurs Appendances, Droits & Jurisdictions, rien reservé; Et comme l'on croit que le revenu de la susdite Terre de Montfort pourroit annuellement monter jusques à vingt-cinq mille Florins, est conditionné, en cas qu'il y eut cortoresse auxdits Revenus, que de la part de Sa Majesté susdite on les augmentera jusques auxdites Sommes de vingt-cinq mille, & douze mille Florins par an respectivement, & cedera outre ce encores Sadite Majesté au profit de la Dame Princesse d'Orange, la Ville & Seigneurie de Sevenberge avec tous Droicts, Jurisdictions, & Revenus en dependants. Prometant Sadite Majesté de contenter & satisfaire à tous ceux qui pourroient avoir quelque Droit sur lesdites trois Terres, Villes & Seigneuries, ou en posseder quelques parties, & Sadite Majesté s'oblige aussi à decharger lesdites parties de toutes rentes à rachapt, deniers à Interets; engagemens & toutes autres Charges, afin que ledit Sr. Prince, & ladite Dame sa Compagne Princesse d'Orange, leurs Hoirs & Successeurs ou ayants cause, comme dit est, en puissent jouir librement, & plainement sans controversie ou aucun engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en Fief toutes lesdites Terres de Sa Majesté, excepté celles tenues en Fief d'autres, & que la Religion Catholique y soit aussi maintenue comme elle y est presentement;

(1) On a encore quelques autres Copies de ce Traité, dont l'une est tirée des Archives de l'Ambassade d'Espagne à la Haye; mais, aprés les avoir toutes confrontées, il a paru que celle-ci étoit la meilleure. [DUM.]

ANNO 1647.

tement, & les Ecclesiastiques, en leurs Biens, Fonctions, libres Exercices, & Immunités.

Moyennant lesquels Transports, ledit Sr. de Knuyt au nom dudit Prince, & en cas qu'il vient à mourir devant la Ratification du susdit Traité de la Paix, au nom de ses Hoirs, Successeurs ou ayants cause, promet de ceder & quiter toute Action, & Pretension, que icelui Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majeste, ou de ses Subjets.

Et encore que par le 24. Article de Paix sera conditionné que ceux, sur lesquels les Biens ont été saisis, & confisqués à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou ayant cause jouiront d'iceux Biens, durant la Paix, & en prendront la possession de leur Authorité privée, & en vertu du present Traité, sans que leur sera besoin d'avoir recours à la Justice, nonobstant toutes incorporations au Fisque, engagements, Dons en faits, Traitez, Accords & Transactions, quelques Renonciations qu'ayent été mises esdites Transactions, pour exclure de partie desdits Biens, ceux à qui ils doivent apartenir; Et nonobstant est accordé, que ledit Prince, ou en cas qu'il vient à deceder devant la Conclusion, & Ratification du susdit Traité de Paix, ses Hoirs, Successeurs ou ayants cause, demeureront en possession & jouissance du Marquisat de Bergues-op-zoom pour autant que ledit Prince le possede à present; Comme aussi ledit Prince, ou ses Hoirs, comme dit est, seront mis de par Sa Majesté, dans la pleniere possession & jouissance de la part & portion restante dudit Marquisat de Bergues, dont icelui Prince n'est pas en possession; & ce aussi tost que le Traité de Paix sera ratifié, à l'encontre de quoi, & pour satisfaire à l'importance dudit Marquisat, Sa Majesté sera mise dans la pleniere possession & jouissance des parties suivantes des Biens appartenants en proprieté audit Prince, à sçavoir de la Ville & Baronnie de Diest; Item de la Terre & Ville de Sichem & Montagu; Item de la Franche Seigneurie de Meerhout & de Vorst; Item de la Franche Seigneurie de Herstal; Item de la Baronnie de Grimbergue, Item de la Ville & Baronnie de Warneton, avec toutes Appendances & Dependances d'icelles; Item de la Maison dudit Prince en Bruxelles, & (a) ce jusques à ce que de la part de Sa Majesté sera procurée l'effective permutation dudit Marquisat, avec tout ce qui en depend, contre les susdits Biens dudit Prince, & ladite permutation faite, demeurera pour toujours ledit Marquisat audit Prince, ses Hoirs, Successeurs ou ayant cause, & les autres dits Biens à Sa Majesté, ou à celui à qui ledit Marquisat devroit competer, promettant ledit Comte Penaranda que de la part de Sa Majesté, ladite permutation sera procurée dedans le terme de six mois, après la Ratification du Traité de Paix.

(a) Il semble qu'il faudroit lire, & ce depuis.

Seront aussi de la part de Sadite Majesté faits devoirs effectifs, envers Sa Majesté Imperiale, afin que la Terre de Meurs apartenante audit Prince puisse estre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là située, vaillante par an jusqu'à dix mille Florins, & que le tout ensemble, etant erigé en Duché, puisse d'oresnavant estre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition, que jusques à la Conclusion dudit Traité de Paix, ce present Traité ne sera obligatoire; mais ladite Conclusion etant faite, sera le present Accord entierement & ponctuellement accompli, effectué, & observé, & de meme valeur, comme le susdit Traité de Paix. Fait à Munster le 8. Janvier 1647.

El Conde de PENARANDA Frere JOSEPH Archevêque de Cambray. A. BRUN. J. DE KNUYT.

PROMESSE & *Concurrence des Prelats de Brabant.*

LEs sousfignés Archevesque de Malines, Evesque d'Anvers, & Prelats, tous en qualité de Membres du premier Estat de la Duché de Brabant, ayans vû & examiné le Traité, & Accord fait à Munster au mois de Janvier dernierement passé, entre le Sr. Comte de Penaranda, comme Ambassadeur extraordinaire, & premier Plenipotentiaire pour la Paix generale, au nom de Sa Majeste d'une part, & Messire Jean de Knuyt Chevalier, Sieur du vieux & nouveau Vosmar, Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des S. S. Estats Generaux des Provinces-Unies pour ledit Traité de Paix, au nom du feu Sieur Prince d'Orange d'autre; estant ledit Traité couché cy-dessus, & signé tant par lesdits Seigneurs Contractants, que par le Sr. Archevêque de Cambray, aussi Ambassadeur extraordinaire, & Plenipotentiaire de Sadite Majesté, iceulx soussignés à la requisition du Serenissime Prince Leopold Guillaume, Archi-Duc d'Autriche, &c. au nom de Sa Majesté comme son Lieutenant & Gouverneur General des Païs-bas, & de Bourgoigne, ont promis & prometent par ceste, de procurer que Sa Majesté accomplisse le susdit Traité, selon sa forme & teneur. Fait à Bruxelles ce 30. d'Aoust 1647.

JACQUES Archev. de Malines.
J CHRISOSTOME Abbé de S. Michel.
AUGUSTIN Abbé de Tungerlo.
MARTIN Abbé de Diligem.
GASPAR Evêque d'Anvers.
F. CHRISTOPHORE Abbé de Grimberg.
WYNAND DE LA MAROELLE Abbé de Ste. Gertrude.

CCXI.

11. Fevr. LA SUEDE ET BRANDEBOURG.

Accord fait entre les Ambassadeurs de SUEDE, *&* *ceux de* BRANDEBOURG *touchant la Pomeranie. A Osnabrug le 11. de Fevrier* 1647. [Traduit du *Mercure* Italien de VITTORIO SIRI, Tome IX. Page 215.]

LEs Ambassadeurs de la Reine & de la Couronne de Suede d'une part, & ceux de l'Electeur de Brandebourg, sont convenus dans les Articles suivans, à l'égard de la Pomeranie & l'Evêché de Cam, que l'on pourroit y aporter du changement, sans neanmoins toucher aux choses essentielles, qui doivent demeurer en leur entier sans y rien changer.

I. Le Serenissime Electeur tant en son nom qu'en celui de toute la Maison de Brandebourg, consent que toute la Pomeranie Citerieure vulgairement appellée *Vor-Pomeren* soit possedée par la Reine de Suede & par ses Heritiers & Successeurs au Roiaume de Suede, en titre de Fief perpetuel & immediat de l'Empire, avec l'Ile de Rugen selon les limites & l'étendue qu'elles avoient sous le Duc dernier decedé; & pareillement dans la Pomeranie ulterieure les Villes de Gartz, Stetin, Dam, Golnau & l'Ile de Wollin avec la Riviere d'Oder qui passe au travers & la Mer qu'on nomme en langage vulgaire *Frisch-haff*, & ses trois embouchures nommées Peine, Schwirne, & Dotrenou, avec le Païs adjacent tant d'un côté que de l'autre, depuis le Païs apartenant à S. M. jusqu'à la Mer Baltique, y compris la largeur du Rivage Oriental, dont les Commissaires Roiaux & Electoraux conviendront entr'eux à l'amiable, lor qu'ils feront un reglement plus exact & plus circonstancié des limites & des autres choses.

II. On est aussi convenu que la Pomeranie Citerieure apartiendra à S. M. R & au Roiaume de Suede, avec tous & un chacun des Territoires, & Biens Ecclesiastiques & Seculiers qui en dependent, pareillement tous les Droits & Privileges generalement quelconques, sans en excepter aucun, & dont les Ducs de Pomeranie jouissoient ci-devant; la même Couronne possedera en outre a perpetuité, à compter de ce jour les Villes de Garts, Stetin, Dam, Golnau, & l'Ile de Wollin avec toutes leurs annexes, & elle jouira paisiblement de toutes ces choses en Titre de Fief Hereditaire.

III. On est semblablement demeuré d'accord que le Droit que les Ducs de Pomeranie Citerieure ont eu touchant la Collation des Dignitez & Prebendes du Chapitre de Cam, apartiendra à perpetuité au Roi & au Royaume de Suede, de sorte neantmoins que l'Evêché & la moitié du Chapitre en ce qui regarde la Pomeranie Ulterieure, d'où ils dependoient autrefois, resteront entierement au Serenissime Electeur.

ANNO 1647.

IV. Sa Serenité Electorale absout les Etats, les Officiers & les Sujets de tous, & d'un chacun desdits Lieux, des Sermens de Fidelité par lesquels ils se sont engagez jusqu'à present à Elle, & à sa Maison, & leur permet de rendre obéissance & Hommage à S. M. R. & à la Couronne de Suede, selon l'usage qui a été observé jusqu'ici, & par consequent elle met & constitue la Suede en pleine & juste possession des mêmes Lieux, renonçant dés à present pour toujours à toutes les prétentions qu'elle y peut avoir; ce que le Serenissime Electeur & toute la Maison de Brandebourg & ses Descendans ratifieront & confirmeront par un Acte particulier.

V. La Reine de Suede de son côté rendra auparavant à l'Electeur le reste de la Pomeranie Ulterieure avec toutes ses appartenances, Biens, Droits, Ecclesiastiques & Seculiers, pour être possedez par lui de plein droit, tant pour ce qui regarde l'usufruit, que pour ce qui concerne la Seigneurie directe. Elle lui rendra en outre tout l'Evêché de Cam, & la Ville de Colberg, avec tous leurs Territoires, Droits & Dignitez, & cette partie du Chapitre qui n'a point été cedée à la Couronne de Suede par l'Article III. Elle en fera de même de toutes les Places qui sont occupées par des Garnisons Suedoises, tant dans la Marche de Brandebourg, que dans la Pomeranie Ulterieure; & pareillement de toutes les Commanderies, & Biens appartenans aux Chevaliers de Malte qui se trouveront situez dans les Lieux cedez, & hors des Territoires dépendans de la Reine & du Roiaume de Suede; Elle restituera aussi tous les Actes, Titres & Enseignemens qui concernent les mêmes Lieux, & Droits; & ils seront tirez des Archives de Stetin pour être rendus de bonne foi à Sa Serenité Electorale.

VI. Pour ce qui regarde le renouvellement de l'hommage qui doit être fait par les Ordres & Sujets desdites Seigneuries & Lieux que l'on se cede réciproquement, la Reine & l'Electeur ci-dessus nommez les maintiendront dans la jouissance de leurs Franchises, Possessions, Droits & Privileges qui leur auront été accordez legitimement par leurs Prédécesseurs, & leur laisseront pareillement le libre Exercice de la Religion Evangelique suivant la Confession d'Ausbourg, sans y apporter aucun changement; & les Sujets de l'une & de l'autre Puissance pourront librement selon leur condition passer d'une Domination à l'autre, & l'on ne fera aucun trouble ni empêchement à ceux qui feront le partage de leurs Biens feodaux, sans préjudice néanmoins du Droit Ducal, & des anciens Privileges des Sujets.

VII. La Reine de Suede, & toute la Maison Electorale de Brandebourg, prendront également les Titres, & les Armoiries de Pomeranie, ainsi que les anciens Ducs de ce Païs l'ont observé entr'eux; excepté que le Serenissime Electeur & toute sa Maison s'abstiendra de prendre le Titre de Prince de Rugen, & de toute autre Pretention sur les Lieux qui ont été cedez à la Reine, & au Roiaume de Suede avec l'Investiture, & l'esperance de la Succession du reste de la Pomeranie Ulterieure, de l'Evêché, & de l'autre moitié du Chapitre de Cam, au cas que la Ligne Masculine de ladite Maison Electorale de Brandebourg vienne à manquer, auquel cas la Pomeranie Ulterieure toute entiere, & tout l'Evêché & Chapitre de Cam avec tous leurs Titres & Armoiries, appartiendront seulement, & à perpetuité au Roi & au Roiaume de Suede; de sorte néanmoins que pour ce qui regarde la reception & le renouvellement de l'hommage qui sera rendu par les Ordres, & les Sujets de la Province de Pomeranie, les choses soient reglées selon l'ancien usage.

VIII. La Seance & la Voix que la Pomeranie doit avoir dans les Dietes de l'Empire & dans le Cercle de la Haute-Saxe, appartiendra également à S. M. R. & au Roiaume de Suede, & au Serenissime Electeur, à condition toutefois que l'ordre de l'alternative sera observé dans les Cercles & dans les Dietes, où la Reine occupera toujours la premiere place.

IX. Il y aura une liaison d'amitié & de correspondance entre la Maison Royale, & la Maison Electorale, & entre leurs Etats & Sujets, & il y aura liberté de Commerce entr'eux, tant par Mer, que par Terre; & les Vaisseaux Marchands auront la liberté d'aller, de revenir, & de sejourner, non seulement sur l'Oder, & sur les autres Fleuves, & pareillement sur les Rivages, & dans les Ports de la Pomeranie, de la Marche de Brandebourg, & de la Prusse, pour transporter & conduire librement les Marchandises dans les Villes, & Lieux voisins & adjacents, & le Commerce sera rétabli en l'état qu'il étoit avant la Guerre, à condition néanmoins d'observer les Coûtumes des Lieux.

X. Pour ce qui regarde le reglement exact des Limites, & de plusieurs autres Points, qui demandent un détail plus ample, & les autres Articles de moindre conséquence, & qui ne meritent pas d'être inserées dans un Traité General de Paix, on remet le tout au Traité particulier qui se fera le plûtôt qu'il sera possible, entre la Maison Roiale, & la Maison Electorale.

XI. Toutes les choses ci-dessus énoncées, ne s'executeront que lors que la Paix Generale sera concluë.

Le contenu du present Traité a été stipulé entre les Ambassadeurs de la Reine, & du Roiaume de Suede, & ceux du Serenissime Electeur de Brandebourg, l'onziéme jour de Février 1647. & a été mis en dépôt entre les mains de Monsieur le Comte d'Avaux, Ambassadeur de Sa Majesté Très-Chrétienne.

CCXII.

12. Fevr. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaet van de Noordsche Tol tusschen syn Majesteyt van Denemarcken CHRISTIAEN *de* IV. *en de Ho. Mo. Heeren Staten der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *gesloten in s' Graven-Hage den* 12. *Februarii* 1647. [AITZEMA, Saken van Staat en van Oorlog, Tom. VI. pag. 357.]

DEr Koninckliicke Majesteyt tot *Dennemarcken, Norwegen, &c.* Mijnen Genadichsten Koningh ende Heere, aen de Hooge ende Moogende Heeren *Staten General* der Vereenichde Provintien in Nederlandt, Extraordinaris Ambassadeur; Ick *Corfits Ulefeldt*, Rijcx-Raedt, Rijcx-Hofmeester, Gouverneur van de Insul-Moen, Erfgeseten op *Vrop*, aen de eene; ende der Hooch ende Mogende Heeren Staten General der Vereenichde Provintien in Nederlant, daer toe Gedeputeerde, ende met genoechsaeme Volmacht voorsiene Commissarissen, Wy *Johann Heere van Gent*, uyt den Adel ende Ridderschap van Gelderlandt, *Gerrard Schaep* out Burgemeester ende Raet der Stadt *Amsterdam*, ende Curateur van de Universiteyt tot *Leyden*, *Nanningh Keyser* Raet ende Pensionaris der Stadt *Hoorn* in West-Vrieslandt, *Ja-*

cob

CCXII.

12. Fevr. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité concernant le Commerce entre CHRISTIEN IV. Roi de Danemarc & les PROVINCES-UNIES des Pays-Bas. Fait à la Haye le 12. Février, 1647. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*. Tom. VI. pag. 357.]

MOy Corfits Ulefelt, Conseiller d'Etat, premier Maitre d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile Moen &c. Ambassadeur Extraord. de Sa Majesté le Roy de Danemarck, Norwegue &c. mon trés gracieux Roy & Seigneur, auprés des Hauts & Puissants Seigneurs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies d'une part: Et nous Jean Seigneur de Gent d'entre les Nobles de Gueldre, Gerard Schaap, ancien Bourguemaitre & Conseiller de la Ville d'Amsterdam & Curateur de l'Université de Leyde; Nanning Keyser, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Horn en West-Frise; Jacob Veth, Con-

seiller

Digitized by Google

ANNO 1647.

ob Veth Raet ende Pensionaris der Stadt *Middelburgh* in Zeelant, *Gysbert van der Hoolck* out Burgermeester der Stadt *Uytrecht*, *Carel van Roorda* Grietman van *Idaderabel*; *Johan van der Beecke* tot *Doornick* ende *Crytenberg*, Burgemeester der Stadt *Deventer*; *Hieronymus Eyben*, Hoovelingh tot *Niehove*, Burgemeester der Stadt *Groeningen*, aen de andere zyde; doen kunt mits desen een yegelijcken, alsoo tusschen sijn Koninckłijcke Majesteyt tot *Dennemarcken* ende *Norwegen*, ende de Hooch ende Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden in 't voorleden Jaer *sestien hondert vyf en veertich den derthienden Augusti*, tot *Christianopel* een Verdrach is opgerecht, onder anderen continerende, *dat van dien tijdt af in Noorwegen egeen hooger Tol, nochte oock op andere maniere ende voet, sal werden geheven*, *als in* 't Jaer sestien hondert acht en twintich *is gedaen, soo lange tot dat tusschen sijne Majesteyt ende haer Hoog Mog. een gewisse maniere soude konnen werden veraccordeert ende besloeten, waer nae den Tol, by lasten gereeckent, van alle Houtwaren soude konnen worden genomen*; waer over dan om met de Heeren Staten Generael soo haest eenichsints mogelijck te tracteren, sijne Majesteyt sich heeft aengeboden; Soo hebben wy opgemelte, op ontfangen bevel van onse Heeren ende Committenten om sulcx te voltrecken, ons te samen gevoecht, ende sijn naer gehoudene vlytige onderhandelinge, sulcx vergeleecken ende gesloten, gelijck volcht.

I. Sullen alle Onderdanen der Vereenichde Provintien in Nederlandt, geduerende den tijdt van dato deses Tractaets tot den *drie en twintichsten* Augusti Nieuwen-styl, des Jaers *sestkien honders vyf en tachtich*, den *Last-tol* in *Noorwegen* betalen op dese maniere, hier na volgende.

II. Alle de Schepen seylende uyt de Vereenichde *Nederlanden* op *Noorwegen*, sullen haer in *vyf* ofte *ses* bequame Havenen van de selve Nederlandsche Provintien begeven, ende aldaer *gemeten* ende *gebrandt* worden, van de gene die daer toe van wederzyden sullen sijn gelast, ende sullen by de Croon *Dennemarcken drie* personnen worden geordonneert, om dese *metinge* te verrichten, beneffens *eenen* over de selve, de welcke van wegen sijne Majesteyt de Inspectie daer over sal hebben; van gelijcken sullen haer Hoog Mog. vermogen even soo vele van hare zyde, beneffens eenen *Inspecteur*, naer haer eygen believen daer toe te stellen.

III. De Schepen sullen volkomelijck ende getrouwelijck worden *gemeten*, nae haer *diepte*, *lenghte* ende *breete*.

IV. Ende op dat dienthalven geen misverstant tusschen de *Deensche* ende *Nederlandsche*, soo Inspecteuren als *Meters*, en kome te ontstaen, soo hebben wy met den anderen beraemt een *Moet-Charten*, op de gronden ende volgens de exempelen, van de welcke de Metinge ende calculatie op *Hout-lasten* sal worden gedaen, de welcke in desen Tractate naest desen Artijckel wordt ingelijft, ende vervolgens de respective *Inspecteurs* ende *Meters* sal worden behandreyckt, om sich daer na te reguleren.

Charte van Schepen, *hoe de selve behoorlyck sullen worden gemeten*, *na de Mate van* Amsterdam.

Namentlijck, van de buytenste kant boven van den eenen Steven, tot aen de uytterste kant van de andere Steven, in de *lenghte*.

In de *wytte* wordt gemeten voor de groote Mast van de eene *buytenste Plancke* van binnen af tot aen de andere *buytenste Plancke*.

De *diepte* ofte het *ruym* van de Schepen, wort gemeten tusschen *de groote ende Focke-mast*, daer het op 't *wydtste* ende *onholste* is te vinden, dicht aen boort op sijn uytwateringe van de *eene kant*, regel recht toe aen *de ander kant* streckende, daer nae van het midden van de selve koorde af te meten door het *Hout* ofte *Colruym*, tot op de *Kiel* toe, wanneer sy alsoo na

ANNO 1647.

seiller & Pensionaire de la Ville de Midelbourg en Zelande, Gysbert de Hoolck ancien Bourguemaitre de la Ville d'Utrecht, Charles de Roorda Grietman d'Idaderabel; Jean van der Beck de Doornick & Crytenberg, Bourguemaitre de la Ville de Devenser; Hierome Eyben Drossard de Niehove, Bourguemaitre de la Ville de Groningue, Commissaires Deputez & pourvus de Plein-pouvoirs suffisants de Hauts & Puissants Seigneurs, Messeigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies d'autre part, savoir faisons par ces presentes à un chacun qu'entre Sa Majesté le Roy de Danemarck & Norwegue, & les Hauts & Puissants Seigneurs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, a été arrêté & conclu à Christianople l'année passée mil six cens quarente cinq, le treiziéme du mois d'Août, un Traité contenant entre autres choses, qu'à l'avenir il ne seroit levé de plus grands Droits, ou Tol en Norwegue ni d'une autre maniere & sur un autre pied, qu'il étoit pratiqué en l'année mil six cens vingt huit, jusques à ce que Sa Majesté & L. H. P. soient convenus d'une maniere sure & certaine, conformément à laquelle le Peage ou Tol sera payé de toutes les Voitures de Bois, à compter par Last. Et Sa Majesté s'est offert de traitter là-dessus le plûtôt qu'il sera possible avec les Seigneurs Etats Generaux. C'est pourquoy nous susnommez sur l'Ordre de nos Seigneurs Comettans, pour effectuer ce que dessus, nous sommes assemblez, & aprés une negociation diligente avons accordé & conclu comme s'ensuit.

Premierement tous les Sujets des Provinces-Unies des Pais-bas, durant le tems qui s'écoulera depuis la date de ce Traité jusques au vingt troiziéme Août stile nouveau, de l'an mil six cens quatre vingt & cinq, payeront le Droit ou Tol en Norwegue, pour le Last, de cette maniere.

II. Tous les Vaisseaux qui feront voile de ces Provinces-Unies du Pais-bas pour Norwegue se rendront dans cinq ou six Havres commodes desdites Provinces du Pais-bas, pour y être mesurez & marquez par ceux qui en auront charge des deux côtez, & seront par la Couronne de Dannemarck ordonnées trois personnes pour faire cette mesure outre une autre personne qui y aura inspection de la part de Sa Majesté. Et L. H. P. pourrant, si bon leur semble, semblablement commettre aussi pareil nombre de Gens de leur côté avec un Inspecteur.

III. Les Vaisseaux seront parfaitement & fidelement mesurez suivant leur profondeur, longueur & largeur.

IV. Et afin qu'il n'arrive aucune mes-intelligence entre les Mesureurs & Inspecteurs Danois & Hollandois, nous avons deliberé de faire une Table ou Carte de Mesure sur le pied & suivant le modelle de laquelle les Mesures & Calculs des Lastes de Bois seront faites: laquelle Table sera incorporée dans ce Traité immediatement aprés cet Article, & elle sera mise és mains des Inspecteurs & Mesureurs pour s'y régler.

Table ou Carte des Vaisseaux, comment ils doivent être convenablement mésurez, suivant la Mesure d'Amsterdam.

A sçavoir depuis la partie exterieure au-dessus d'un des Eperons jusques à l'autre côté exterieur de l'autre Eperon en longueur.

En largeur est mesuré devant le grand Mat, depuis la planche exterieure de dedans jusques à l'autre planche exterieure.

La profondeur ou capacité des Vaisseaux est mesurée entre le grand Mat & le Mat de Misaine où il est le moins creux ou plus large prés du bord de l'endroit où l'eau se decharge d'un côté, tirant droit jusques à l'autre côté, ensuite à mesurer d'un milieu

ANNO 1647.

na behooren sijn gemeten, sullen de selve op volgende maniere uytvallen.

Een Schip langh hondert vijf en twintigh voet, wijt vijf en twintigh voet, hol veertien voet, met een half deck tot voor by de groote Luycken, omtrent hondert en vijf en vijftich Lasten.

Een Schip langh hondert drie en twintigh voet, wijt vier en twintigh en een half voet, hol veertien voet, met en half deck, hondert ses en veertigh Lasten.

Een Schip langh hondert twee en twintigh voet, wijt vier en twintigh en een half, hol dertien voet en een half, met een half deck, hondert acht en dertigh Lasten.

Een Schip langh hondert twintigh voet, wijt vier en twintigh voet, hol dertien voet en een half, met een half deck, hondert dertigh Lasten.

Een Schip langh hondert achtien voet, hol dertien voet, met een half deck, hondert drie en twintigh Lasten.

Een Schip langh hondert sestien voet, hol dertien voet, met een half deck, hondert achtien Lasten.

Een Schip langh hondert veertien voet, wijt drie en twintigh voet en een half, hol dertien voet met een half deck, hondert twaelf Lasten.

Een Schip langh hondert twaelf voet, wijt drie en twintigh voet, hol dertien voeten met een half deck, hondert seven Lasten.

Een Schip langh hondert tien voet, wijt drie en twintigh voet, hol twaelf voet en een half, met een half deck, hondert een Last.

Een Schip langh hondert acht voet, wijt twee en twintigh voet en een half, hol twaelf voet en een half, met een half deck, ses en tnegentigh Lasten.

Een schip lang hondert en ses voet, wijt twee en twintigh voet, hol twaelf voet en een half, met een half deck, tnegentigh Lasten.

Een schip langh hondert en drie voet, wijt twee en twintigh voet, hol twaelf voet en een half, met een half deck, ses en tachtich Lasten.

Een Schip langh vijf en tnegentigh voet, wijt een en twintigh voet en een half, hol twaelf voet, groot drie en seventigh Lasten.

Een Schip langh t'negentigh voet, wijt een en twintigh voet en een half, hol twaelf voet, groot acht en sestigh Lasten.

Een Schip lang vijf en tachtigh voet, wijt een en twintigh voet, hol elf voet met een half, groot sestich Lasten.

Een Schip langh tachtigh voet, wijt een en twintigh voet, hol elf voet, groot vijftigh Lasten.

Een Schip langh hondert ses en twintigh voeten, wijt vijf en twintigh voeten, hol dertien voeten, met een doorgaende verdeck hooch vier voet, sal omtrent voeren hondert twee en seventigh Lasten.

Een Schip langh hondert vier en twintich voet, wijt vijf en twintich voet, hol dertien voeten, het verdeck drie voet en een half, groot hondert twee en 't sestich Lasten.

Een Schip langh hondert twee en twintigh voet, wijt vier en twintigh voet en een half, hol dertien voeten, het verdeck drie voet en een half, hondert drie en vijftigh Lasten.

Een Schip langh hondert twintigh voet, wijt vier en twintigh voet en een half, hol dertien voeten, met een verdeck drie voeten en een half, hondert vijf en veertich Lasten.

Een Schip langh hondert achtien voet, wijt vier en twintigh voet, hol twaelf voet en een half, met een verdeck van drie voet en een half, groot hondert vier en dertich Lasten.

Een Schip langh hondert dertigh voeten, wijt acht en twintigh voet, hol twaelf voeten, met een Koebrugge

lieu de la Corde de Mesure, au travers du Bois, jusques à fond de Calle, & après qu'ils auront ainsi mesuré comme il faut, ils procederont en la maniere suivante.

Un Vaisseau long de cent vingt-cinq Pieds, large de vingt-cinq, profond de quatorze avec un demi Pont ou Pont coupé jusques par de là les grandes Ecoutilles, environ cent & vingt-cinq Laste.

Un Vaisseau long de cent vingt-trois Pieds, large de vingt quatre & demi, profond de quatorze, avec un demi Pont, cent quarante six Lasts.

Un Vaisseau long de cent & vingt deux Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond de treize & demi, avec un demi Pont, cent trente huit Lasts.

Un Vaisseau long de cent & vingt Pieds, large de vingt-quatre, profond de treize & demi, avec un demi Pont, cent trente Lasts.

Un Vaisseau long de cent dix-huit Pieds, profond de treize avec un demi Pont, cent vingt trois Lasts.

Un Vaisseau long de cent seize Pieds, profond de treize, avec un demi Pont, cent dix huit Lasts.

Un Vaisseau long de cent quatorze Pieds, large de vingt trois & demi, profond de treize avec un demi Pont, cent douze Lasts.

Un Vaisseau long de cent douze Pieds, large de vingt trois, profond de treize, avec un demi Pont, cent sept Lasts.

Un Vaisseau long de cent dix Pieds, large de vingt trois, profond de douze & demi, avec un demi Pont, cent un Lasts.

Un Vaisseau long de cent huit Pieds, large de vingt & deux & demi, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & seize Lasts.

Un Vaisseau long de cent six Pieds, large de vingt deux, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & dix Lasts.

Un Vaisseau long de cent trois Pieds, large de vingt deux, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & six Lasts.

Un Vaisseau long de quatre vingt & quinze Pieds, large de vingt un Pieds, profond de douze, capable de soixante & treize Lasts.

Un Vaisseau long de quatre vingt & dix Pieds, large de vingt & un Pieds & demi, profond de douze, grand de soixante six Lasts.

Un Vaisseau long de quatre vingt & cinq Pieds, large de vingt un, profond d'onze & demi, grand de soixante Laste.

Un Vaisseau long de quatre vingt Pieds, large de vingt un, profond d'onze, grand de cinquante Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt six Pieds, large de vingt-cinq, profond de treize, avec un Pont regnant tout du long haut de quatre Pieds, portera environ cent soixante douze Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt quatre Pieds, large de vingt-cinq, profond de treize Pieds, le Pont trois Pieds & demi, capable de cent soixante deux Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt deux Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond de treize, le Pont de trois Pieds & demi, cent cinquante trois Laste.

Un Vaisseau long de cent vingt Pieds, large de vingt quatre & demi, profond de treize, avec le Pont de trois Pieds & demi, cent quarante-cinq Lasts.

Un Vaisseau long de cent dix-huit Pieds, large de vingt-quatre, profond de douze Pieds & demi, avec un Pont de trois Pieds & demi, cent trente quatre Lasts.

Un Vaisseau long de cent trente Pieds, large de vingt huit, profond de douze Pieds, avec un Pont

ou

ANNO 1647.

ge oft Bonnet van *ses* voeten, *groot ontrent hondert vyff en t' negentich* Lasten.

Een Schip *langh hondert ses en twintich* voet, *wijt ses en twintigh* voet, *hol twaelf* voet, ende *ses* voeten *daer boven, hondert ses en seventich* Lasten.

Een Schip *langh hondert vier en twintich* voet, *wijt vijff en twintigh* voet, *hol elf* voet *en een half*, en *vijff* voet *en een half* daer boven, *hondert ses en sestich* Lasten.

Een Schip *langh hondert twee en twintich* voet, *wijt vyf en twintich* voet, *hol elf* voeten, en daer *boven vyf* voet, *hondert ses en vyftich* Lasten.

Een Schip *langh hondert twintich* voet, *wijt vier en twintich* voet *en een half*, *hol elf* voet, en *vier* voet *en een half daer boven*, *hondert ses en veertich* Lasten.

Een Schip *langh hondert achtien* voet, *wijt vier en twintich* voet, *hol tien* voet *en een half*, *en vier* voet *en een half daer boven*, *hondert vyf en dertich* Lasten.

Een Schip *langh hondert sestien* voet, *wijt drie en twintigh* voet *en een half*, *hol tien* voet, en *vier* voet *met een half daer boven*, *hondert vijff en twintich* Lasten.

Een Schip *langh hondert twaelf* voet, *wijt drie en twintich* voet, *hol tien* voet, *en vier* voet *en een half* daer *boven*, *hondert dertien* Lasten.

Een Schip *langh hondert tien* voet, *wijst twee en twintich* voet, *hol tien* voeten, *en vier* voet daer *boven*, *hondert een* Lasten.

De Schepen de welcke juyst van de selve *Charter* ende gestalt, hier vooren uytgedruckt, niet en sullen worden bevonden, sullen worden in billicheyt geproportioneert nae de bovenstaende regulen, ende der Schepen drachticheyt by de respective Meters ende Inspecteuren werden getaxeert.

Aldus gecalculeert ende begroot, als vooren staet, op *Tarwe*, oft St. *Ubis Soutlasten*, ende sal vermits de Schepen met *Hout* soo diep als met *Tarwe* oft *Sout* konnen geladen worden, wegen de lichticheyt, ende onbuychsaemheyt van de houtlasten, een *vijfde part* van yder Schips groote worden afgekapt.

V. De Schepen in voegen als vooren gemeten wesende, sullen als dan op de *Seyl-balcken*, ende op de vooren ende *achter steven* worden gebrandt, ende daer over gemaeckt *twee Brieven* by yegelijck Schip, de welck by de gene, de selve gemeten, ende de Inspectie van wederzijden daer over gehadt hebbende, sullen worden onder geteyckent, den eenen daer van sal altijdt by het Schip blijven: de ander sal by de Magistraet worden gedeponeert ende bewaert, daer onder den eygenaer van 't Schip *is* geseten.

VI. Oock sullen als dan twee *Verteyckenissen* of Registers van alle de Schepen dusdanich gemeten zijnde, worden gemaeckt, ende van alle de gene de welcke het meten van die Schepen hebben verricht, ende daer over gestaen, onderteyckent worden, de eene *Verteyckenisse* sullen de geene, die van wegen Sijn Majest. de Schepen hebben gemeten, mede nemen naer *Dennemarcke*, omme door de *Slots-Heeren* ofte *Ampt-luyden* van een yegelijcke Plaetsen geregistreert worden, op dat de Schippers, des noorzijnde, sich daer op mogen beroepen; de andere *Vertyckenisse* sal alhier by haer Hoog. Mö. op wat Plaetsen het haer sal believen, worden gelaten.

VII. Dit *meten* van die Schepen sal alhier geschieden ten langhsten eer de Maent *Aprilis* van het tegenwoordige loopende Jaer sal komen te verloopen; In kas sulcx oock eerder kan geschieden, soo sal ten wederzijden alle mogelijcke debvoiren ende vlijt daer toe worden gecontribueert.

VIII. Alle de Schepen uyt de Vereenichde *Nederlanden* in *Norwegen* komende, de welcken haren oprechtenlijck onderteeckende *Scheeps-maet Brief* by haer hebben, sullen in 't uytvaren uyt het Rijck voor *houtwaren*, nae de lasten betalen als volcht: Een Schip dat *hondert vyf en twintich* lasten na den inhout van sijn maet-brief voert, sal niet meer als *hondert* Lasten vertollen, ende sullen alsoo alle Schepen, die Hout uyt

ANNO 1647.

ou Bonnette de six Pieds, capable d'environ cent quatre-vingt & quinze Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt six Pieds, large de vingt six, profond de douze, & six Pieds par-dessus, cent soixante & dix Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt quatre Pieds, large de vingt-cinq, profond d'onze Pieds & demi, & cinq Pieds & demi par-dessus, cent soixante six Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt deux Pieds, large de vingt-cinq, profond d'onze, & cinq Pieds par-dessus, cent cinquante-six Lasts.

Un Vaisseau long de cent vingt Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond d'onze, & quatre Pieds & demi par-dessus, cent quarante-six Lasts.

Un Vaisseau long de cent dix-huit Pieds, large de vingt-quatre, profond de dix & demi, & quatre Pieds & demi par-dessus, cent trente-cinq Lasts.

Un Vaisseau long de cent soixante Pieds, large de vingt-trois & demi, profond de dix, & quatre Pieds & demi par-dessus, cent vingt Lasts.

Un Vaisseau long de cent douze Pieds, large de vingt-trois, profond de dix & quatre Pieds & demi par-dessus, cent treize Lasts.

Un Vaisseau long de cent dix Pieds, large de vingt deux, profond de dix & quatre Pieds par-dessus, cent dix Lasts.

Les Vaisseaux qui ne se trouveront pas justement de la même Forme ou Grandeur que ceux mentionnez dans cette Table, seront proportionnez selon le reglement cy-dessus & taxez par lesdits Inspecteurs & Mesureurs suivant leur port.

Ainsi calculé & estimé comme dessus sur le Last de bled, ou de Sel de S. Ubes, & comme les Vaisseaux ne peuvent pas être chargez de bois si profondement, que de Bled ou de Sel à cause de sa legéreté, & qu'il ne peut pas se plier, il sera retranché la cinquiéme partie de ce que chaque Vaisseau peut contenir.

V. Les Vaisseaux étant mesurez en la maniere susdite ils seront marquez sur les Baus, & sur les Eperons de Proue & de Poupe avec un fer chaud, & en seront faittes deux Lettres ou Actes pour chaque Vaisseau, qui seront signez par ceux qui les auront mesurez, & par ceux qui en auront été les Inspecteurs de part & d'autre. L'un demeurera toujours pour le Vaisseau, & l'autre sera déposé entre les mains du Magistrat du lieu de la demeure du Proprietaire du Vaisseau.

VI. On fera aussi deux Regitres ou Contre-rolles de tous les Vaisseaux qui auront été ainsi mesurez qui seront signez de tous ceux qui auront fait la dite mesure, qui de la part de Sa Majesté en emporteront l'un en Dannemarck, pour être regitré par les Seigneurs des Châteaux ou Officiers de chaque lieu, afin que les Maîtres de Vaisseau y ayent recours en cas de besoin, & l'autre sera icy laissé au lieu qu'il plaira à L. H. P.

VII. Cette Mesure de ces Vaisseaux se fera au plutard avant que le present mois d'Avril se soit écoulé, & si la chose se peut faire plûtôt, l'une & l'autre des Parties y aporteront toute la diligence possible.

VIII. Tous les Vaisseaux qui viendront des Provinces-Unies des Pais-bas en Norwegue qui seront Porteurs de leur Lettre de mesure bien signée, payeront en sortant du Royaume pour le transport de Bois, selon les Lasts, comme s'ensuit. Un Vaisseau qui portera suivant la contenu de sa Lettre de mesure cent vingt-cinq Lasts ne payera les Droits que de cent

Digitized by Google

ANNO 1647. uyt *Norwegen* voeren, maer alleenlijck de *vierdeelen* van hare groote betalen, ende sal het volgende *vijfde deel* van alle Tol betalinge vry ende exempt zijn, ten dien aensien, dat de Schepen volkomelijck ende getrouwelijck gemeten sullen worden; waer over oock aen alle Tol-plaetsen in Norwegen wegen sijn Majest. genadichst Ordre sal gegeven worden.

IX. De Schepen uyt de Vereenichde Nederlanden op *Noorwegen* varende, en aldaer eenige Waren willende inbrengen, sal voor de selve Waren al sulcken *Tol* werden betaelt *als de Onderdanen van Sijn Majest.* te betalen schuldich zijn, sulex dat de Nederlandtsche Ingesetenen en diesaengaende niet hooger sullen worden beswaert, als de Ingesetenen van *Denemercken ende Noorwegen.*

X. Alle de selve Schepen toebehoorende de Onderdanen ende Inwoonderen der Vereenighde Nederlanden, voerende *Hout* uyt Noorwegen, ende hebbende haren oprechten onderteyckenden Maet-brief by sich, gelijck voorsz. is, sullen van eên yegelijcke Last van hare groote in hare *Maet-brief* gespecificeert, geven *een Rijxdaelder*, edoch sal in voegen als vooren van die selve Schips groote af getrocken worden het *vijfde* deel, 'twelk van alle *Tol* betalinge vry is.

XI. De selve Schepen met *Hout* geladen, sullen vermogen van die *Waren*, de welcke in de Holhaven vallen, in te nemen onder den selven *Tol* van *een Rijxdaelder* voor de Last, het zy *Pick, Teer, Huyden, Talch,* ofte 't geene andersints soude mogen uytgevoert worden, waer over men hun niet meer en sal vermogen af te vorderen.

XII. Dit is te verstaen alleen van die Schepen, varende met *Hout-last* uyt *Noorwegen*, ende van die Havenen in de welcke met *Hout* gehandelt wert, maer niet van andere Plaetsen, en voornamentlijck van *Bergen*, daer geen *Hout-handel* en wordt gedreven, alwaer de *Tollen* van andere soorten van Waren in gelijckheyt sijner Majesteyts Onderdanen, by de Ingesetenen der Vereenighde Nederlanden sullen worden betaelt, ende is alsoo dit maer alleenlijck gemeynt van die Schepen, varende uyt Noorwegen *Hout* geladen, ende van de Havenen alwaer *Hout* wert verhandelt, ende van ogeene andere.

XIII. Alle andere *Tollen* ende *By-tollen*, de welcke hier bevoorens op den *Hout-handel* sijn gestelt, wat name die oock mogen hebben, sullen hier mede ganschelijck wechgenomen sijn ende blyven, oock geen ander oplagen buyten desen *Hout-last-tall*, onder wat naem, ende in wat gestalte het zy, in toekomende mogen aengestelt worden, daer mede den *Hout-handel* eeniger maeten, directelijck oft indirectelijck, soude mogen worden beswaert.

XIV. Een van de gemelde Schepen met *Hout-waren* geladen zijnde, ende den Tol naer sijnen *Maet-brief*, nae aftreckinge *des vijfden deels*, betaelt hebbende, en sal vorder niet met *visitatien* ofte ontladinge worden gemolesteert, onder wat pretext het zy, maer sal hem na betalinge van sijn Tol, sijne vrye vaert worden gelaten.

XV. Oock en sal geen onderscheyt over de *Hout-waren*, of de selve van de beste, slechste, ofte middelbare zijn, gemaeckt, veel weyniger die Schepen diesaengaende gerecercheert, ontladen, of aengehouden worden, sulex in cas eenige *Eycken*, of andere verbodene *Hout-waren* in de Nederlantsche Schepen mochten zijn geladen, dat daer over geen recherche sal worden aengestelt, maer sullen alleen de verbodene *Hout-waren* worden aengehouden, wanneer de selve buyten de Schepen sijn bevonden, in welcken gevalle oock de Ingesetenen der Nederlanden niet de minste ongelegentheyt oft molestatie aen hare Persoonen ofte Gooderen, onder eenigen pretext, sal worden aengedaen.

XVI. Wat in de Havenen in Noorwegen aen oncosten wort aengewent op *Ringen*, ofte andere Commoditeiten, streckende tot conservatie van de vreemde Schepen, sulex sal die selve Schepen getaxeert ende gemeten zijnde, tot geen laste komen, maer sal hun tot voortsettinge van haren handel, alle hulpe be-

cent Lasts, & ainsi tous les Vaisseaux qui transporteront du Bois hors de la Norwegue ne payeront seulement que les quatre parties de son montant, & la cinquième sera exempte de tous Droits & Tol, en consideration de ce que les Vaisseaux auront été bien & fidelement mesurez, dequoy Sa Majesté donnera ses Ordres dans toutes ses Douanes de Norwegue. ANNO 1647.

IX. Les Vaisseaux qui navigeront des Provinces-Unies des Pais-bas en Norwegue, & y voudront aporter quelques Marchandises, payeront pour lesdites Marchandises le même Droit que les Sujets de Sa Majesté sont obligez d'en payer; en sorte que lesdits Habitans des Pais-bas ne seront pas plus chargez que les Habitans de Danemarc & de Norwegue.

X. Tous lesdits Vaisseaux apartenans aux Sujets & Habitans des Provinces-Unies des Pais-bas, transportant du bois de Norwegue, & ayant avec eux leur fidele Lettre de mesure, comme il est dit cy-dessus, donneront un Risdale de chaque Last du montant porté par leur Lettre de mesure; mais il sera comme dit est distraict la cinquiéme partie dudit montant qui est exempte de tout Droit.

XI. Lesdits Vaisseaux chargez de Bois, pourront dans les Havres où on en charge y charger sous le même Droit ou Tol d'un Risdale pour le Last, de la Poix, du Goudron, des Peaux & du Talck, ou toutte autre chose qui pourroit en être transportée, & dont on ne pourra pas demander davantage.

XII. Cela ne s'entendra seulement que des Vaisseaux, transportant du Bois de Norwegue, & des Havres dans lesquels on negocie en bois, mais non des autres Lieux, & sur tout de Bergue où ce Commerce ne se fait point, auxquels Havres, les Droits des autres sortes de Marchandises seront payez par les Habitans des Provinces-Unies des Pais-bas, comme les Habitans de Sa Majesté les payent. Et cela n'est entendu seulement que des Vaisseaux navigeant hors de Norwegue, chargez de Bois, & des Havres où l'on en fait negoce, & de nul autre.

XIII. Tout les autres Droits & by-tols qui ont été cy-devant mis sur le Commerce de Bois, de quelque nom qu'ils puissent être nommez, demeureront & seront abolis par ces presentes & n'en sera point mis d'autre a l'avenir que celui cy-dessus, dit droit du Last de Bois, de quelque nom & nature qu'il soit, dont ledit Negoce de Bois pourroit être endommagé.

XIV. Un desdits Vaisseaux étant chargé de Bois, & ayant payé le Droit ou Tol suivant sa Lettre de mesure, ladite cinquiéme partie defalquée, ne sera plus molesté de visite ou decharge, sous quelque pretexte que ce soit; il lui sera laissé l'entiere liberté de partir aprés le payement de son Droit ou Tol.

XV. On ne fera aucune difference des Bois qui seront chargez, s'ils sont des meilleurs, des moindres ou des mediocres, bien moins encore, tels Vaisseaux pourront-ils être recherchez, dechargez, ou retenus, tellement qu'en cas qu'il se trouve qu'on ait chargé sur des Vaisseaux des Provinces-Unies des Pais-bas quelque Chêne ou autres Bois deffendus, il n'en sera ordonné aucune recherche, mais on retiendra seulement les Bois deffendus, quand ils seront trouvez hors des Vaisseaux; auquel cas les Habitans des Provinces-Unies ne souffriront, en leurs Personnes ou effets, la moindre incommodité ou moleste, sous quelque pretexte que ce soit.

XVI. Les depences faites dans les Havres de Norwegue tendant à la conservation des Vaisseaux étrangers, comme en anneaux de fer ou autres commoditez, ne viendront point a la charge des Vaisseaux qui auront été taxez & mesurez, de la maniere que dit est, mais leur sera pour l'avancement de leur Commerce demontré tout secours & commo-

ANNO 1647.

bewesen, ende noodige Commoditeyt worden verschaft, sonder vordere uytgaven boven 't voorsz. is.

XVII. Oock sal geduyren den *tydt*, daer van dit Tractaet is spreeckende, egeene veranderinge in Noorwegen geschieden, met verhoginge van den Tol, *directe* ofte *indirecte*, raeckende den *Hout-last*, onder wat namen, pretext het oock soude konnen wesen, maer alles sal blootelijck verblyven by 't geene voorsz. is. Namentlijck, een *Ryxdaelder* voor elck *Scheeps-last-hout* 't welck uytgevoert wordt.

XVIII. Wanneer nieuwe, ofte meer andere Schepen, aenvangs niet gemeten zijnde, haer vaert op Noorwegen willen nemen, om *Hout* aen sich te willen handelen, soo sullen de selve in Noorwegen by *drie* ofte meer *Deensche* ofte *Noorweechsche*, ende even soo vele *Nederlandtsche* Schippers, werden gemeten ende getaxeert, volgens den *Maet-charten* hier vooren gestelt, ende de rechte groote van 't Schip sal opgeteeckent ende onderschreven worden by die gene die het hebben gemeten, ende dienvolgens sal het na aftreckinge van het *vyfde deel*, worden vertolt.

XIX. Oock sal hier nae aen die gene uyt de *Nederlandtsche* Provintien toegelaten zijn, *Linden*, *Esschen*, ende *Espenhout*, als mede *Spieren* ende *Masten* van *sestien* tot op *twintigh palmen*, uyt Noorwegen te voeren, ende en sal geen onderscheyt onder het *Hout* 't welck vergunt is, om uyt te voeren, wegen de *Tollen*, worden gemaeckt, maer alles sal by Lasten werden gereeckent, gelijck boven is gemelt.

XX. Maer soo wanneer sijne Koninckl. Majesteyt tot des selfs Rijcken nootdruft eenige soorten van de voorseyde *Linden*, *Essen*, *Espen*, *Spieren ende Masten boven sestien palmen* tot sijn gerijf wilde gebruycken; in sodanigen cas en sullen de varende niet vermogen soodanich *Hout* uyt te voeren, *sonder speciale bewillingh* ende consent van sijne Majesteyt, in desen verstaende nochtans, dat in allen gevalle hier by in goede achtinge moet werden genomen 't gene is bedongen in het *vyftiende* Artyckel noopende het *Eycken hout*.

XXI. Soo wanneer oock in 't toekomende aen sijn Majesteyts Onderdanen, ofte aen andere Natien, die *Hout* uyt Noorwegen, niet in sijn Majesteyts eygen Rijcken, ende Landen, maer aen andere vreemde plaetsen voeren, een geringer Tol in Noorwegen mochte werden toegestaen, in sulcken gevalle sullen de Onderdanen van haer Hog. Mog. oock niet hooger beswaert, maer in alle gelijckmatigheyt als de selve, getaxeert werden.

XXII. Alles ongeprejudiceert het voorich Tractaet op den *dertienden* Augusty Nieuwestyl *sestien honderd vyf en veertigh*, tot *Cristianopel* tusschen Hoochgemelde sijne Majesteyt ende haer Hog. Mog. opgericht, 't welck in allen sijnen deelen sal in sijnen volkomen waerden ende kracht verblyven, uytgesondert voor soo veele het selve by desen mocht verandert zijn.

XXIII. Ende na dien met de bovenstaende Artijckelen, tusschen ons opgemelde Ambassadeur ende Commissarissen respective neder geleeht, ende t'eenemael afgehandelt is het gene by het gemelde Tractaet, in dato den *dertienden* Augusti *sestien honderd vyf en veertigh*, Artijculis *seven* ende *negen*, tusschen sijne Koninckliijcke Majesteyt tot Dennemarcken ende Noorwegen, ende de Hoog Mog. Heeren Staten Generael onafgedaen was verbleven, soo is oock byderzijts ingewillicht ende reciproquelijck versprocken ende belooft, dat yeder deel binnen den tijdt van *drie Maenden* na uytleveringe van dit Tractaet, sijner Heeren ende Committenten Ratificatie ende aengenaem houdinge in *debita* ende *solemni forma* aen den anderen deel doen hebben sal: Ende mogen Hoochgedachte Heeren Staten Generael haer Ratificatie door haren Resident in den Oresont, ofte wie sy daer toe souden mogen willen gebruycken, overleveren laten; ende sal als dan tegen de overnemingе van dien Koninckl. Ratificatie by sijne Majest. als oock den Erweelden Prince van *Dennemarcken* ende de samentlijke Heeren Rijxraden ondertekent, den selven wederom verhandight worden.

XXIV. Dat nu alle voorgestelde Poincten ende Artijckelen tusschen Ons, ten ingange deses Tractaets genoemde, ende byderzijts Gevolmachtighde Ambassa-

ditez necessaires, sans rien donner de plus outre ce qui est dit cy-dessus.

ANNO 1647.

XVII. Pendant le tems dont ce Traité parle il ne sera fait aucun changement en Norwegue direct ou indirect par le rehaussement des Droits ou Tol, concernant le Last de Bois, sous quelque nom ou pretexte que ce puisse être, mais tout demeurera sur le pied que dit est, sçavoir un Risdale pour chaque Last de Bois qui étant chargez dans les Vaisseaux seront emmenez dehors.

XVIII. Quand quelques Vaisseaux neufs ou autres qui n'auront pas été mesurez d'abord, voudront aller en Norwegue pour y negocier en Bois: ils seront mesurez & taxez en Norwegue par trois Danois ou Norwegiens ou plus & par autant de Maîtres de Vaisseaux Hollandois suivant la Table de Mesure cy-dessus inserée, & la juste capacité du Vaisseau sera marquée & signée par ceux qui auront fait la mesure, & les Droits seront payez, deduction faitte de la cinquiéme partie.

XIX. Et sera cy-aprés permis à ceux des Provinces-Unies des Pais-bas de transporter de Norwegue des Tilleuls, du Frêne, de l'Orme, du Bois pour les Antenes ou Mats de seize jusques à vingt palmes, & il ne sera fait aucune difference parmi les Bois qu'il est permis de transporter à l'egard du Tol, ou des Droits, mais seront seulement comptez par Last, comme est dit cy-dessus.

XX. Quand Sa Majesté pour le besoin de ses propres Etats aura elle même besoin de plusieurs Tilleuls, Frênes, Ormes, Bois d'Antene ou de Mats de seize paumes, en ce cas les Negocians ne pourront pas transporter de tels Bois sans une permission ou consentement exprés de Sa Majesté, bien entendu neantmoins qu'en ce cas, on doit bien considerer ce qui est dit & stipulé dans l'Article cinq concernant les Chênes.

XXI. S'il arrivoit à l'avenir que l'on accordât un moindre Droit ou Tol en Norwegue aux Sujets de Sa Majesté ou d'autres Nations qui transportent des Bois hors de la Norwegue, non dans les propres Etats de Sa Majesté, mais dans d'autres Etats Etrangers, en ce cas les Sujets de L. H. P. ne seront pas chargez davantage qu'eux, mais seront taxez conformement à eux.

XXII. Le tout sans prejudice du precedent Traité du 13. Août nouveau stile de l'An mil six cent quarante cinq, fait à Christianople entre sadite Majesté & L. H. P. lequel demeurera en toutes ses parties en sa pleine force & vertu, si non ce qui y seroit changé par celuy-cy.

XXIII. Et comme par les Articles precedens accordez entre nous Ambassadeur, & Commissaires respectifs a été entierement terminé ce qui n'avoit pû l'être par le susdit Traité du treiziéme Août mil six cent quarante cinq Articles sept & neuf, entre Sa Majesté le Roi de Danemarc & de Norwegue & les Hauts & Puissans Seigneurs les Etats Generaux; il a été reciproquement consenti & promis de part & d'autre que chaque Partie fera fournir a l'autre dans le tems de trois mois aprés la delivrance de ce Traité une Ratification d'iceluy en bonne & solemnelle forme de leurs Seigneurs Principaux: Et L. H. P. pourront se servir pour la delivrance de leur Ratification, du Resident qu'ils ont dans le Sond ou de quelque autre qu'ils jugeront à propos, & lors que Sa Majesté l'aura receuë sadite Majesté en signera la Ratification, comme aussi le Prince de Danemarc ensemble les Seigneurs du Conseil, pour être ensuitte renduë.

XXIV. Tous lesquels Points & Articles ont été, par nous Plenipotentiaires & Commissaires respectifs suf-

Digitized by Google

ANNO 1647.

sadeurs ende Commissarisen bestendich veraffcheyt, ende besloten zijn, desen ten oirconde hebben wy den selve met eygen handiger subscriptie ende opdruckinge onser Pitheren bevestlicht; ende sijn desen *twee* allerzijts gelijck luydende afgevaerdicht, ende yeder Deel een daer van ter hande gestelt. Gedaen in s'Gravenhage den *twaelfden* February *sestien hondert seven en veertigh.*

Also het den Doorluchtichsten, Grootmachtigen Vorst ende Heer, Heer *Christiaen de Vierde*, tot Dennemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koninck, &c. belieft heeft aen de Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, af te vaerdigen den Heer sijn Majesteyts Extraordinaris Ambassadeur, Rijcx-Raet, Rijcx-Hofmeester, Amptman op 't Eylandt den Heer *Cornefits Ulrfelt*, op Urop, Ridder; &c. omme met Hoochgemelte Heeren Staten af te handelen verscheyde saecken van importantie, ende oock onder anderen te besluyten een Tol by Lasten gereeckent, van alle Houtwaren uyt het Rijck van Noorwegen gevoert werdende, ende by de occasie wegen haer Hoog Mog. sijn Excellentie was bekent gemaeckt het groot verlet, het welck de Schepen der Vereenichde Nederlanden varende door den Zont nae Oosten, door het aen boort brengen van de *Tol-passen* wierden aengedaen, mitsgaders het reeckenen van *twaelf Ton* rondt zaet voor een Last, in plaetse van *vier en twintich* Ton; soo heeft den welgemelte Heer Ambassadeur aengenomen, ende belooft by sijne Majesteyt te sullen bearbeyden, bemiddelen ende uyt te wercken, soodanige ordre, waer mede alle klachten mogen komen te cesseren, ende sulcx de Schepen toekomende, de Onderdanen van haer Hoog Mog. dienthalven bevrijdt te zijn, ende blyven van alle afneminge van Geldt, Visitatie, Recherche, ofte ophoudinge, ende voorts de saecke na den inhout van het *derde* Artijckel: van 't jonghste *Tractaet* tusschen Hoochstgemelte sijne Majesteyt ende haer Hoog Mog. in den Jare *sestien hondert vijf en veertich* gemaeckt, ende vorder dat in toekomende volgens Coopmans-gebruyck, *vier en twintich* Tonnen soo van *Lijn* als ander Rontzaet, voor een Last mogen werden gereeckent.

Is mede tot voorkominge van alle onheylen, by de welgemelte Heer Ambassadeur wegen Hoochstgemelte sijne Majesteyt belooft, dat in 't toekomende wederom de *Tonnen*, *Vuyren*, ende *Baeckens* sullen worden geleyt, gestelt, ende gestadich ten dienste van de Navigatie ende Commercie onderhouden, mits dat voor yeder *geladen* Schip, so gaende als komende, sal worden betaelt aen sijn Majesteyt ofte des selfs Ministeren *vier Rijxdaelders*, ende voor een *ongeladen* ofte Ballast-schip *twee Rijxdaelders.* In teecken der waerheyt hebben wy Ambassadeur van den meer Hoochstgemelte Koninck, ende Commissarissen van meer Hoochgemelte Heeren Staten Generael desen met eygen handiger subscriptie, ende opdruckinge onser respective Pitsieren kracht onser respective Procuratien bevesticht; ende sijnder twee allersijts gelijck luydende afgeveerdicht, ende yeder Deel een daer van ter handen gestelt, in s'Gravenhage den *twaelfden* February *sestien hondert seven en veertich.*

Alsoo gedeurende den Jare *sestien hondert vijf en veertich*, ende op het voor Jaer *sestien hondert ses en veertich* verscheyde Schepen deser Landen, met der selver *Ladinge* oock *Ballast-scheeps* den *Orisont Oostwaerts* sijn gepasseert, en eenige met *Waren* ende *Coopmanschappen* van Oosten herwaerts deser Landen sijn genadert, sonder dat de voorsz. respective passerende ende repasserende Schepen eenige Tollen, in den voorgemelte Orisont hebben betaelt, noch oock daer van aenteeckeninge hebben laten doen, sulcx dat daer uyt als oock ter occasie van dien een lanckwylige ende difficile Liquidatie en verreeckeningen soude hebben konnen ontstaen, soo is 't dat ick *Corfitz Ulefelt* Rijcx-Raet, Rijcx-Hofmeester, Gouverneur van de Insul *Moen*, Erfgesetenen op *Urop* aen de eene, ende der Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Provintien in Nederlant daer toe Gedeputeerde, ende met genoechsame Volmacht voorsiene Commissarissen; Wy *Johan Heeren van Gent* uyt Adel ende Ridderschap van *Gelderlandt*; *Gerrard Schaep* Oudt Burgemeester, Raedt der Stadt *Amsterdam*, ende Curateur van de Universiteyt tot *Leyden*; *Nanningh Keyser*, Raedt

susnommez au commencement de ce Traité, faits & conclus; En témoin dequoy nous avons signé ces presentes de nos propres mains, & confirmé de nos Sceaux, dont ont été expediez deux Instrumens de même teneur; dont les Parties en ont pris chacune un. Fait à la Haye le douzième Fevrier mil six cens quarante sept.

Comme le trés Illustre & tres Puissant Prince & Seigneur, le Seigneur Chrêtien Quatriéme Roy de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots &c. a bien voulu depécher à leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies le Sieur Cornefits Ulefelt, Chevalier, Gouverneur de l'Isle Vrop, premier Maitre d'Hôtel de Sa Majesté de Danemarc, son Conseiller d'Etat & son Ambassadeur Extraordinaire, pour negocier avec les susdits Seigneurs Etats Generaux sur diverses choses importantes & entre autres y arrêter un Droit ou Tol par Last, de tous les Bois qui sont transportez hors de Norwegue; & que par la même occasion a été notifié à son Excellence de la part de L. H. P. le grand empéchement causé aux Vaisseaux des Provinces-Unies navigeant par le Sond vers l'Est, à l'occasion des Passeports de la Douane, ensemble le compte de douze Tonnes de semence ronde pour un Last, au lieu de vingt quatre Tonnes; le susdit Sieur Ambassadeur s'est chargé & a promis de travailler auprés de Sa Majesté, & de faire en sorte qu'elle donne les ordres necessaires, par le moyen desquels lesdites plaintes puissent cesser, & qu'ainsi les Vaisseaux apartenans aux Sujets de L. H. P. soient & demeurent exempts, de toute extorsion d'argent, de visite, recherche & retardement, & en outre que le Last puisse être compté sur le pied de vingt quatre Tonneaux tant pour le Lin que pour les autres semences rondes, conformement à l'usage des Marchands, & ce en consequence de la teneur du troiziéme Article du dernier Traité d'entre sadite Majesté & L. H. P. de l'An mil six cens quarante cinq.

Il a aussi été promis par ledit Sieur Ambassadeur de la part de Sa Majesté, pour prevenir tous malheurs, qu'à l'avenir les Tonnes, & Fares seront mis pour l'utilité de la Navigation & l'entretien du Commerce, en payant à Sa Majesté ou à ses Officiers pour chaque Vaisseau chargé, quatre Risdales, & deux Risdales pour les Vaisseaux vuides. En témoin dequoy nous Ambassadeur susdit de Sa Majesté & nous Commissaires & Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux avons signé ces presentes de nos main & aposé nos Sceaux respectifs, en vertu de nos Pouvoirs & Procurations reciproques; & en ont été expediez deux Instrumens de même teneur, pour chaque Partie un, à elle mise en main à la Haye le douzième Fevrier mil six quarante sept.

Comme durant l'Année mil six cens quarante cinq & l'Année passée mil six cens quarante six plusieurs Vaisseaux de ces Païs ont passé le Sond vers l'Est avec leurs charges, & même des Vaisseaux non chargez, & même que quelques uns sont venus de l'Est vers ces Païs avec des Marchandises, sans que lesdits Vaisseaux dans leur passage & retour ayent payé aucun Tol dans le Sond, ny en ayant fait faire aucun enregistrement, en sorte que dans cette occasion il en auroit pû resulter une liquidation & compte difficiles, c'est pourquoy moy Corfitz Ulefeld, Conseiller d'Etat, premier Maitre d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile de Moen, & d'Urop d'une part, & les Commissaires Deputez de Leurs H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas pourvûs de Pleinpouvoirs suffisants, sçavoir nous Jean Seigneur de Gent, d'entre la Noblesse de Gueldres, Gerard Schaep, ancien Bourguemaitre & Conseiller de la Ville d'Amsterdam, & Curateur de l'Université de Leyde, Nanning Keyser,

ANNO 1647.

Anno 1647.

Raedt ende Pensionaris der Stadt *Hoorn* in West-Vrieslandt; *Jacob Veth* Raedt ende Pensionaris der Stadt *Middelburgh* in Zeelandt; *Gijsbert van der Hoolck*, Oudt Burgemeester der Stadt *Uytrecht*; *Carel van Roorda*, Grietman van Idaerderadeel; *Johan van der Beecke* tot Dormigh ende Crytenberg, Burgemeester der Stadt *Deventer*; *Jeronimus Eyben* Hovelingh tot Niehoeven, Burgemeester der Stadt *Groeningen*, aen de andere zyde, over ende weder over sijn verdragen, ende geaccordeert ter saecke van de wanbetalinge ende vermissinge der voorsz. Tollen op eene somme van *hondert en twintich duysent Rijcxdaelders*, die jegens behoorlijcke quitantie van sijne Hoochstgemelte Majesteyt sullen worden betaelt, binnen dese Landen aen den genen die de selve sijne Majesteyt daer toe ordonneren ende committeren sal, neffens *de overleveringe van Ratificatie* die op dese Acte uytgebracht, ende wedersijts verwisselt sal moeten werden binnen den tijdt van *drie Maenden*, inganck nemende huyden dato deses. In teecken der waerheyt hebben wy welgemelte Ambassadeur van den Meer-hoochgemelten Koninck, ende Commissarissen van de meer Hoochgemelte Heeren Staten General desen met eygener handige subscriptie, ende opdruckinge onser respective Pitsieren kracht, onser respective Procuratien bevesticht, ende sijn desen twee allerzijts gelijck luydende afgevaerdicht, ende yeder Deel een daer van ter handen gestelt, in 's Gravenhage op den *twaelfden* February *sestien hondert seven en veertich.*

Conseiller & Pensionaire de la Ville de Horn en West-Frise; Jacob Veth, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; Gisbert van der Hoolck, ancien Bourguemaistre de la Ville d'Utrecht, Charles de Roorda Gritman de Idaerderadeel, Jean van der Beecke de Dormch & Crytenberg, Bourguemaitre de la Ville de Deventer, Jerome Eyben de Niehove, Bourguemaitre de la Ville de Groningue, d'autre part; sont convenus & ont accordé ensemble au sujet du non payement & manquement des susdits Tols a une somme de cent & vingt mil Risdales, qui seront payez sur la quitsance de sa susditte Majesté, dans ces Pais a ceux que Sa Majesté ordonnera & authorisera à cet effect à la delivrance des Ratifications de ce present Acte, qui devront être échangées de part & d'autre dans le tems de trois mois à compter de la datte des presentes. En témoin de la verité, nous Ambassadeur du susdit Roy & nous Commissaires Deputez desdits Seigneurs Etats Generaux avons signé ces presentes de nos propres mains, & les avons confirmé de nos cachets respectifs en vertu de nos Procurations; & ont été faits deux Instrumens de même teneur, mis entre les mains de chacune des Parties. A la Haye le douzième Février mil six cens quarante sept.

CCXIII.

12. Fevr. Le Danemarc, et les Provinces-Unies.

Separaat Acte rakende de Zond tusschen den Koning van Denemarcken en Haar Hoog. Mo. de Heeren Staaten Generaal tot nader Verklaring van 't derde Articul, van 't geslote Tractaat in den Jare 1645. gemaakt, gesloten in 's Graven-Hage den 12. Februarii 1647. [Hant-geschreve Copy.]

ALsoo het den Doorluchtigsten Grootmachtigen Furst ende Heere, Heere Christiaen de Vierde tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koning, &c. belieft heeft aan de Hoog Moogende Heeren Staten Generaal der Vereenigde Nederlanden af te veerdigen den Heer sijne Majesteyts Extraordinaris Ambassadeur, Rycxraat, Ryex Hoff-meester, Ampt-man op 't Eylant Moën, den Heer Corfits Ulefelt op Urop, Ridder, &c. omme met Hoog gemelde Heere Staten af te handelen verscheyde Saacken van importantie, ende ook onder anderen te besluyten een Tol by Lasten gerekent van alle Houtwaaren uyt het Rijk van Noorwegen, gevoert werdende, ende by die occasie wegen Haare Hoog Mogende, sijn Excellencie was bekent gemaakt 't groot verleth 't welck de Schoepen der Vereenigde Nederlanden, varende door de Sondt, na 't Oosten, door het aan boort brengen van de Coepassen wierde aangedaan, mitsgaders het reekenen van twaalf Ton ronsaet voor een Last, in plaetse van 24. Ton, soo heeft den welgemelden Heer Ambassadeur aengenomen ende belooft by sijne Majesteyt te sullen bearbeyden, bemiddelen en uyt te wercken soodanigen ordre, waar mede alle klagten mogen komen te cesseren, ende sulks de Schepen toekomende d'Onderdaanen van Haar Hoog Mogende dienthalven bevrijt te sijn en blijven van alle afneminge van gelt, visitatie, recherche, of ophoudinge ende voorts de Saacke naar den inhout van het derde Articul van 't jongste Tractaat tusschen Hooghstgemelde sijne Majesteyt ende Haar Hoog Mogende in den Jaare 1645. gemaakt, ende voorder dat in 't toekomende, volgens Koopmans gebruyck, 24. Tonnen soo van Lyn als ander Rontsaat voor een Last mogen werden gereekent.

Is mede tot voorkominge van alle onheylen by den welgemelden Heer Ambassadeur, wegen Hooghstgemelde sijne Majesteyt belooft, dat in 't toekomende we-

CCXIII.

12. Fevr. Le Danemarc, et les Provinces-Unies.

Acte séparé, touchant les Affaires du Zond, & le 3. Article du Traité de Commerce fait en 1645. entre CHRETIEN IV. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Païs-Bas; à la Haye le 12. Février, 1647. [*Manuscrit.*]

COmme le Serenissime, & Puissant Prince, & Seigneur, le Seigneur Chrétien Quatriéme, Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales, & des Gots, &c. a bien voulu dépêcher à Leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies des Païs-Bas, le Sieur Corfits Ulefelt, Seigneur d'Urop, Chevalier, Premier Maître d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile Moën, & Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté, pour traiter avec les susdits Seigneurs Etats sur differentes affaires d'importance, & conclurre aussi entre autre chose un Peage à compter par Last de toutes les Marchandises de Bois qui sont transportées du Royaume de Norwegue: & par même occasion ayant été donné connoissance à son Excellence de la part de L. H. P. du grand obstacle qu'on apporte aux Vaisseaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, navigeant par le Sond, par l'Est, par la necessité de montrer les Passeports, ensemble le compte qu'on fait de douze Tonnes de Semence ronde pour un Last, au lieu de vingt-quatre, le susdit Sieur Ambassadeur s'est chargé, & a promis de travailler, moyenner, & faire en sorte que Sa Majesté donne un tel ordre, par le moyen duquel toutes plaintes viennent à cesser; & que les Vaisseaux appartenans aux Sujets de L. H. P. soient en conséquence exempts de toute extorsion, de visite, recherche & arrêt, & que l'affaire sera reglée suivant le contenu au troisiéme Article du dernier Traité d'entre Sa Majesté susdite, & L. H. P. fait en l'année 1645. & en outre qu'à l'avenir, selon l'usage des Marchands vingt-quatre Tonneaux tant de Lin que d'autre semence ronde, pourront être comptez pour un Last.

A été aussi, pour prévenir tout inconvenient, promis par le susdit Sieur Ambassadeur qu'a l'avenir, les Tonneaux, Fanaux, & Echanguettes seront mis

&

ANNO 1647. wederom de Tonnen, Vieren ende Baeckens sullen worden beleyt, gestelt, ende gestadig ten dienste van de Navigatie ende Commercie onderhouden, mits dat voor yeder geladen Schip, soo gaande als komende, sal worden betaalt aan sijne Majesteyt, of desselfs Ministers vier Rijksdaalders, ende voor een ongeladen of Ballast Schip, twee Rijksdaalders.

In teken der waarheyt, hebben wy Ambassadeurs van den meer Hoogstgemelden Koning, ende Commissarissen van de meer Hoog gemelde Heeren Staten Generaal desen met eygen handiger Subscriptie ende opdruckinge onser respective Pitsieren, kracht onser respective Procuratien, bevestight, end sijn deser twee, allersijts gelijck luydende afgeveerdigt, ende yeder Deel een daar van ter handen gestelt. In 's Gravenhage de twaalfden February anno duysend ses honderd en seven en veertigh.

& entretenus continuellement pour le service de la Navigation & Commerce, a condition de payer à Sa Majesté, ou à ses Ministres quatre Risdales pour chaque Vaisseau chargé allant ou venant, & deux Risdales pour un non chargé. ANNO 1647.

En témoin de la verité, Nous Ambassadeurs du susdit Roi, & Députez des susdits Seigneurs Etats Généraux, avons signé ces presentes de nos propres mains, & les avons scellées de nos Cachets, en vertu de nos Pouvoirs respectifs; Et ont d'icelles été faits deux Instrumens de même teneur, dont les Parties en ont reçû chacune un. A la Haye, le douziéme Février, mil six cens quarante-sept.

CCXIV.

18. Fevr. *Specialis Recessus inter* S. CÆSAREÆ MAJESTATIS *& Serenissimæ* REGINÆ SUECIÆ *ad Universales Pacis Tractatus deputatos Legatos Plenipotentiarios in puncto Satisfactionis, Ser. Reginæ Sueciæ pro Locorum occupatorum restitutione, præstanda, factus Osnabrugis die* 18. *Februarii* 1647. Cum *Confirmatione Cæsarea, Data Viennæ* 14. *Decembris* 1648. [S. PUFENDORFI Commentar. de Rebus Suecicis Libr. XX. pag. 875.]

CUM inter cætera, quæ Serenissimæ Reginæ Sueciæ, ut sibi pro Locorum hoc Bello tum in Imperio tum in Terris & Regnis Imperatoris Hæreditariis occupatorum restitutione satisfieret, Pacique publicæ in Imperio restaurandæ condignè prospiceretur, præstari debere conventa sunt, etiam hoc actum sit, ut nomine Sacræ Cæsareæ Majestatis dictæ Reginæ sexcenta Thalerorum Imperialium millia de futuris Imperii Collectis, quæ de consensu S. Rom. Imperii Electorum, Principum & Ordinum in Comitiis Imperialibus indicentur, pro ea parte, quæ Coronæ Sueciæ, respectu Provinciarum, Terrarum & Locorum præsenti Pacis Tractatu cessorum, exsolvenda incumbet, defalcari oportere; adeò ut in futurum dicta Corona pro dictis Provinciis, Terris & Locis nullas prorsus Imperatoris & Imperii Collectas præstare teneatur donec tota ista summa quadringentorum millium Imperialium Thalerorum compensata fuerit. Si quid etiam ex antehac indictis Imperii Collectis restiterit, quod dictæ Provinciæ fortè solvere tenebantur id quoque virtute præsentis Conventionis Serenissimæ Reginæ cessum, remissumque esto. Quod autem reliqua ducenta Imperialium Thalerorum millia attinet, ea summa nomine Cæsareæ Majestatis Serenissimæ Reginæ Officialibus, sufficiente ad id Mandato instructis Hamburgi à die Pacis conclusæ & subscriptæ intra menses tres infallibiliter & bona fide numerabitur, & expendetur. Actum Osnabrugis die 18. Febr. Anno 1647.

M. C. DE TRAUTMANSDORFF.
J. MAXIMILIANUS.
C. DE LAMBERG.
JOANNES CRANE.
ISAACUS VOLMAR.

Confirmatio Cæsarea.

NOS Ferdinandus Tertius Divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wurtenbergæ, Comes Tyrolis; Agnoscimus tenore præsentium pro nobis & Successoribus nostris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, nec non Regnis & Provinciis nostris Hæreditariis. Quod cum nostri ad universales Pacis Tractatus deputati Legati Plenipotentiarii in puncto Satisfactionis cum Plenipotentiariis Serenissimæ Reginæ Sueciæ Osnabrugæ concluso, ibidem quoque decima octava Februarii Anni proximè præteriti per specialem Recessum, sivè Articulum secretum sese declararint & obligarint, quod Serenitati suæ inter alia pro restitutione Locorum tam in Imperio, quam Regnis & Provinciis nostris Hæreditariis occupatorum quatuor centena millia Thalerorum Imperialium solvi debeant ex futuris Contributionibus communi Electorum, Principum ac Statuum Imperii consensu, in universalibus Comitiis indicendis ac publicandis, pro ea quota quæ Principatibus & Ditionibus Serenitatis suæ per Pacem vigesima quarta Octobris nuperi conclusam, subscriptam, & postridiè publicatam à nobis & Imperio eidem concessis, contribuenda obtinget, defalcanda, toties ac tamdiu, donec summa dictorum quatuor centenorum millium Thalerorum plene soluta fuerit, quousque ex quota indictarum Contributionum præfatas Ditiones & Principatus contingente nil solvere vel præstare teneatur, ac præterea; si dictis Ditionibus ac Principatibus sivè Contributionibus residuis aliquid adhuc solvendum incumberet, quod id quoque suæ Serenitati commissum, ac vigore hujus Conventionis cessum esset. Quòd verò ad reliqua bis-centena millia Thalerorum Imperialium attinet, ea à nobis, sivè nostro nomine suæ Seren ad id instructis Mandatariis intra Terminum trium Mensium à dato vigesimo quarto Octobris computandorum in nostra & Sacri Imperii Civitate Hamburgensi infallibiliter numerari debeant. Ac nos ea omnia, quæ dicti nostri Legati Plenipotentiarii vigore suarum Plenipotentiarum, tam in hoc particulari Recessu quàm ipso Pacis Tractatu promiserunt adimplere intendamus ac parati sumus. Idcircò iterum declaramus ex certa scientia ac vigore præsentium pro nobis ac Successoribus nostris Romanorum Imperatoribus & Regibus, tam Regnis quoque & Provinciis nostris Hæreditariis, recipientes in nos & promittentes, quod omne id, quod in supradicto inter nostros & supradictæ Serenitatis suæ Legatos Plenipotentiarios convento Recessu particulari continetur, firmiter observare volumus & debemus sine dolo & fraude. In cujus rei fidem ac robur majus præsentes manu propria subscripsimus, & Sigilli nostri impressione communiri jussimus. Quæ dabantur Viennæ die decima quarta Mensis Decembris Anno Domini millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo, Regnorum nostrorum Romani duodecimo, Hungarici vigesimo quarto, Bohemici verò vigesimo secundo.

FERDINANDUS.

Vt FERDINANDUS *Comes Curtius.*

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXV.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France*, CHRISTINE *Reine de Suéde*, *Madame* EMI- 14. Mars.

ANNO 1647.

FRANCE, SUEDE, HESSE, BAVIERE ET COLOGNE.

LIE ELIZABETH, *Regente de la Hesse Inferieure, leurs Hoirs, Successeurs, Confederez, & Adhérans, d'une part; Et l'Electeur* MAXIMILIAN *Duc de Baviere, & toute la Maison Electorale, l'Electeur de* COLOGNE, *& le Prince* MAXIMILIAN HENRY, *leurs Provinces & Armées, Archevèchés, Evèchés, Terres & Seigneuries, d'autre part. Fait à Ulm le quatorziéme Mars 1647.* [Recueil des Traitez de Confédération, & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 401. & FREDER. LEONARD, Tom. III.]

SÇACHENT tous, qu'entre la Sacrée & Tres-Chrestienne Majesté le Roy de France & de Navarre, & la Serenissime Reyne & Couronne de Suede, leurs Hoirs, Successeurs, Adherans & Confederez en la Germanie: Et pour ladite Haute Princesse Madame Emilie Elizabeth, Regente de la Hesse Inferieure, d'une part. Et encor le Serenissime Electeur Maximilian, Duc de Bavieres, tant pour luy que pour ses Hoirs & toute la Maison Electorale, Provinces & Armées, que pour Monsieur son Frere le Reverendissime & Serenissime Electeur de Cologne, ses Archevelchez, Eveschez, Terres & Seigneuries; & pour le Reverendissime & Serenissime Prince Maximilian Henry son Coadjuteur, d'autre part. A esté dressé & conclu le present Instrument & Accord par les Sieurs Alexandre de Broavile Iracy, Mareschal de Camp & Commissaire General du Roy; & Antoine de Marcilly de Crosy, Conseiller en la Cour de Parlement, Deputez au nom de Sa Majesté Tres-Chrestienne en cette Ville d'Ulm, avec plein Pouvoir; Et le Sieur Baron de Causchemberg, General de l'Artillerie dudit Duc, Kusner Kuisken, & Scheffes, Conseillers de Guerre & Commissaires Generaux, au nom de Sadite Altesse Electorale de Baviere en la maniere qui ensuit.

I. Premierement, est faite generale suspension & cessation d'armes entre les Parties susdites, à compter du jour de la conclusion des presentes jusques à la Paix generale dans l'Allemagne & l'Empire Chrestien; sera neanmoins loisible au Roy Tres-Chrestien de conduire le Siege de Tubingue à sa fin.

II. Les Armées, Troupes, Garnisons & Soldats du Roy Tres-Chrestien, de la Reyne de Suede & Landgrave de Hessen, & des Serenissimes Electeurs de Baviere & de Cologne, desisteront à l'avenir & feront cesser entr'eux, toutes Hostilitez, Combats, Sieges, Invasions, Exactions, Courses, Pilleries, & en general toutes molestes de Guerre.

III. Le Cercle de Baviere & tous les Estats, y compris, par la Matricule Imperiale, entre cette partie du Lech & du Danube, & même les Terres dependantes du haut & bas Palatinat qui sont au deçà du Rhin, demeureront audit Duc jusques à la Paix generale, pour y prendre ses Quartiers, & tirer les Contributions pour les subsistances de ses Troupes; & d'autant que tous lesdits Quartiers sont déja ruinez, est accordé qu'elles prendront pour leurs Quartiers presens les Lieux situés entre les Rivieres de Mindel & du Lech jusques à Schengau, excepté ceux qui sont dénommez cy-aprés, & entr'autres le Bas Palatinat, au delà du Rhin, dans laquelle l'Armée Bavaroise ne levera aucune Contribution.

IV. Il ne se fera aucun passage d'Armées, ou des Troupes des Confederez par la Haute & Basse Baviere: & au cas que par raison de Guerre il soit requis de passer par le Haut & Bas Palatinat, les Chefs des Armées le feront sçavoir par Lettres à Sadite Altesse Electorale, afin qu'il envoye ses Commissaires pour disposer des Quartiers & distribuer les Sauvegardes de part & d'autre; demeureront neanmoins au Roy Tres-Chrestien dans le Cercle de Baviere les Villes de Launigén & Gundelfingen, Alchtalt, & les Lieux qui sont entre Ulm & Donawerth, despendans du Duché de Neubourg, encor que par les Articles precedents il soit dit que ledit Electeur de Baviere retiendra le Haut & le Bas Palatinat, jusques au temps de la Paix generale, cela se doit entendre que par la Transaction presente ledit Electeur n'acquiert aucune chose, & ne sera en aucune façon derogé aux Droits de la Famille Palatine, la decision de laquelle cause est renvoyée à l'Assemblée de Munster & Osnabrug.

V. Les Serenissimes Electeurs de Bavieres & de Cologne retireront leurs Armées de Ferdinand III. Empereur, du Roy d'Espagne, des Adherans & Confederez de la Maison d'Autriche, nommément du Landgrave de Darmstat, & ne leur donneront cy-aprés aucun secours, soit par Armées ou Conseils, directement ou indirectement: promettent aussi de ne rien attenter hostilement, ny au dedans ny dehors de l'Empire, ny presentement ny à l'avenir, contre les Confederez & Adherans du Roy Tres-Chrestien; Sera libre ausd. Electeurs de congedier leurs Troupes avant la Ratification des deux Couronnes, à condition qu'ils indiqueront aux Chefs des Armées de leurs Majestez le jour & le lieu de leur licenciement, pour deleguer des personnes qui les persuadent à se mettre en leur service; & ladite Ratification estant venue aprés avoir mis suffisante Garnison dans les Villes & Forteresses pour leur seureté, ils congedieront tout le reste de leurs Armées, & empescheront de tout leur possible, qu'elles ne prennent le party de l'Empereur, du Roy d'Espagne, du Landgrave de Darmstat, ou autres Ennemis des Couronnes Confederées. Sera libre neanmoins ausdits Electeurs de donner avant ou aprés ladite Ratification quelques Regimens à la Republique de Venise, pour s'en servir contre le Turc, à condition que les Commissaires de ladite Republique pourvoiront à ce qu'elles ne soient plus employées contre le Roy Tres-Chrestien & ses Confederez, contre lesquels aussi lesdits Electeurs ne permettront qu'il soit fait aucune levée de Gens de Guerre, soit en leurs propres Terres ou és Quartiers qui leur seront assignez, & moins encor qu'ils les reçoivent & logent esdits lieux, ou leur prestent aucune aide & faveur.

VI. Sadite Altesse Electorale tiendra la main, à ce que les Imperiaux & leurs Adherans quittent les Villes, Forteresses & Chasteaux qui dépendent des Eveschez & Estats de Cologne; que si elle ne peut en venir à bout, il sera permis ausdits Confederez d'assieger & prendre lesdites Places & mettre hors lesdites Garnisons; auquel cas lesdits Electeurs ny le Duc Maximilian Henry, Coadjuteur, ne leur presteront aucun secours, entendu neanmoins que les Droits & Revenus desdites Places prises, tant Ecclesiastiques que Civiles, demeureront à Sadite Altesse Electorale de Cologne, laquelle au jour qu'elle ratifiera le present Traité donnera par écrit la declaration des Lieux où elle voudra tenir ses Garnisons, & le nombre de ses Regimens, pour y estre compris.

VII. Les Deputez du Roy Tres-Chrestien ayans requis que la Garnison Bavaroise sortit de Heilbrun, & reçoive celle de Sadite Majesté, les Deputez de Sadite Altesse Electorale de Bavieres ont promis de ce faire, dés aussi-tost que la Ratification sera arrivée de sa part; pour laquelle haster sera promptement envoyé un desdits Deputez à Sadite Altesse, à condition toutesfois que le lieu dit Weissemberg luy sera pareillement rendu, comme aussi tous les Canons, Mortiers, Boulets, Poudres & Armes qui se trouveront luy appartenir en propre dans ladite Ville de Heilbrun; & quant aux autres, elles demeureront dans ladite Place; ledit Serenissime Electeur de Bavieres retirera aussi-tost que la Ratification des Couronnes Confederées sera arrivée, tous les Soldats qu'il tient dans la Ville d'Ausbourg, & procurera que le Magistrat & Bourgeois de ladite Ville ne reçoivent aucunes Garnisons ennemies, & demeureront en bonne & fidelle Neutralité.

VIII. Les Chasteaux, Forteresses & Villes qui appartiennent à l'Illustre Prince de Wirtemberg, & qui sont occupez par les Garnisons du Serenissime Electeur de Bavieres, luy seront rendus, en retirant l'Artillerie, les Armes, Poudres, Boulets, Grains & autres Dependances de Guerre qu'il y a mis; est neanmoins excepté de cet Article la Ville de Heidenheim & les trois Monasteres qui y sont situez, Koningsbron, Anhausen & Herptechsen, dont la connoissance & decision est remise à l'Assemblée de Munster. Et toutesfois permis audit Electeur de Baviere de tirer les subsistances necessaires pour les Garnisons de Rotwiel, Fribourg & Wildestein, des Lieux circonvoisins, jusques au jour de la Ratification du Traité, laquelle estant venué, les Deputez de l'un & de l'autre Party conviendront du nombre des Soldats, & des moyens de les entretenir. comme aussi à ce que lesdites Garnisons de Rotwiel, Wildenstein & Fribourg, ne re-

çoivent

ANNO 1647. çoivent dans leur enclos; & aident les Ennemis des Couronnes Confederées, ains observent la Neutralité.

IX. Le Marechal de Camp de Schomberg, & le General Major Roze, ensemble tous autres Prisonniers seront relaschez de part & d'autre sans rançon, incontinant après la Ratification faite par son Altesse Electorale de Baviere.

X. Les Officiers de l'un & l'autre Party, contrevenans au Point accordé, seront punis severement, les Transfuges & Deserteurs rendus à leurs Maistres lors qu'ils les requerreront.

XI. Le Commerce & Trafic sera libre de part & d'autre, excepté celuy du Salpetre, Poudres, Armes & autres Marchandises deffendues.

XII. Que si la Paix Generale venoit à se conclure à Munster & Osnabruk avant la Ratification des deux Couronnes, en laquelle il y eust quelque Point contraire à celuy des Presentes, lesdits Deputez declarent expressement qu'ils se tiennent à ce qui aura esté arresté en ladite Assemblée Generale, Entendu neanmoins qu'il sera satisfait aux demandes des Plenipotentiaires de la Couronne de Suede, & aux Deputez de Madame la Landgrave de Hesse.

XIII. Cas arrivant (ce que Dieu ne veüille) que ladite Paix Generale ne s'en ensuivast point, à laquelle neanmoins le Roy Tres-Chrestien, & lesdits Electeurs promettent de travailler de tout leur pouvoir, ce nonobstant les Articles conclus & arrestez cy-dessus seront observez chacun à son égard tres-étroitement jusques à la fin de la Guerre, & sera incontinant fait l'eschange de la Ratification de Sadite Altesse Electorale de Baviere avec Monsieur le Vicomte de Thuraine, qui promettent d'observer, & faire observer religieusement tout le contenu cy-dessus.

XIV. Et ont lesdits Deputez de la Couronne de France, promis qu'au cas que dans six semaines aprés la Ratification de l'Electeur de Baviere, celle du Roy Tres-Chrestien ne se fist pas, ils rendront la Ville de Hailbrun audit Electeur. Comme au contraire ils retiendront le Fort de Weissemberg entre ses mains.

XV. Cependant seront donnez Ostages de part & d'autre; & pour plus grande asseurance lesdits Deputez ont promis & promettent de faire ratifier à Monsieur de Thuraine, le contenu au present Traité dans huit jours, & à Sa Majesté Tres-Chrestienne dans six semaines, & au Serenissime Electeur de Bavieres, incontinant aprés le retour de la personne qui luy est envoyée; & de la part du Serenissime Electeur de Cologne & du Prince Maximilian Henry, son Coadjuteur, dans huit semaines.

En foy de quoy ils ont soussigné ledit Traité & scellé de leurs Armes & Cachets.

Fait à Ulm en Suabe, le quatorziéme Mars mil six cens quarante sept.

CCXVI.

14. Mars. FRANCE, SUEDE, ET BAVIERE.

Recès fait & conclu entre les Couronnes de SUEDE *& de* FRANCE, *& leurs Confederés d'Allemagne, particulierement Madame la Landgrave de* HESSE *d'une part, &* MAXIMILIEN *Comte Palatin du Rhyn Duc de Baviere, avec ses Freres* FERDINAND *Archevêque de Cologne &* MAXIMILIEN *son Coadjuteur, tous deux Comtes Palatins du Rhyn, d'autre part, pour un Armistice qui devra durer entr'eux jusqu'a la Paix générale; comme aussi de la maniere dont on devra en user durant ce tems-là, de part & d'autre, à l'égard des Quartiers & autres choses. A Ulme le 4/14. Mars* 1647. [Traduit du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IX. pag. 958. On trouvera cette Pièce en Allemand immédiatement après celle-ci, parce qu'elle est beaucoup plus étendue.]

ON fait sçavoir à tous ceux qui feront; ou qui entendront la lecture des Articles suivans; Qu'entre Sa Majesté Royale Trés-Chrétienne, le Roi de France & de Navarre, & la Couronne de Suede d'une part, tant pour leurs Majestez, & pour leurs Heritiers, Successeurs, Royaumes, Seigneuries, & Armées, que pour leurs Confédérez en Allemagne, & spécialement pour la Serenissime Princesse Emilie Elizabeth, Régente de la Basse-Hesse; & le Serenissime Electeur Maximilien Duc de Baviére d'autre, tant pour lui que pour ses Heritiers, & Successeurs, & toute la Famille Electorale, Seigneuries, Armées, & Soldats en général, que pour le Serenissime Electeur de Cologne, tous ses Archevêchez, Evêchez, Pais, & Seigneuries, & pareillement pour le Reverendissime, & Serenissime Coadjuteur le Prince Maximilien Henri; a été conclu un Armistice, ou Traité de Tréve, par l'entremise des personnes ci-aprés nommées, & assemblées pour cet effet, sçavoir au nom du Roi Trés-Chrêtien, le Prince de Longueville, & l'Ambassade de France à Munster, & le Prince de Turenne, Députez en cette Ville Imperiale d'Ulme, pour la négociation dudit Traité, Alexandre de Proville Traci, Colonel, Conseiller du Roi, & Commissaire Général; & Antoine de Marsigli de Crossi, Conseiller de la Cour du Parlement Souverain, lesquels ayant tenu plusieurs Conferences avec Messieurs le Baron de Ruilchemberg, Colonel & Général de l'Artillerie, Kuttner de Knitz, Conseiller de Guerre, & Scheffer aussi Conseiller de Guerre, & Commissaire Général de l'Armée Bavaroise, Députez & Plenipotentiaires du Serenissime Electeur Duc de Baviére, auxdites Conferences pour établir une amitié sincere, & une Cessation d'Armes entre le Roi Trés-Chrêtien, & ledit Seigneur Electeur; sont enfin convenus des conditions suivantes.

ANNO 1647.

Il y aura une Tréve pleine & entiere entre Sa Majesté Trés-Chrêtienne, & Sa Majesté la Reine de Suede, & la Serenissime Princesse Landgrave Emilie Elizabeth, Régente de la Basse-Hesse leur Alliée, & tous leurs Heritiers, & Successeurs, d'une part; & les Serenissimes Electeurs de Baviere, & de Cologne, & leurs Successeurs, & Heritiers, y compris Maximilien Henri Prince de la même Maison, de l'autre part, à commencer d'aujourd'hui jusqu'à la prochaine Paix universelle, qui doit être concluë en Allemagne, & dans la Chrétienté; de maniere, que réciproquement & respectivement les armes de l'une des Parties ne causeront aucun dommage à l'autre, mais qu'au contraire les conditions suivantes seront executées si ponctuellement, & de si bonne foi, que le Roi Trés-Chrétien pourra continuer jusqu'à la fin le Siege de Tubingue qu'il a commencé d'assieger.

Toutes sortes d'hostilitez cesseront entre les Armées, Troupes de Cavalerie, Garnisons, & Infanterie des Armées du Roi Trés-Chrétien, de la Reine de Suede, de la Serenissime Landgrave de Hesse, & des Serenissimes Electeurs de Baviére, & de Cologne, & l'on n'attentera de part, ni d'autre, soit par Combats, Sieges, Contributions, & autres dommages, aucune execution militaire contre les Terres & Païs de l'obéissance des uns, & des autres; & semblablement les Garnisons s'abstiendront, tant d'un côté que de l'autre, de faire des courses, ni quelque hostilité que ce puisse être.

Tout le Cercle de Baviére, dans lequel sont compris les Etats de la Haute & Basse-Baviére, en vertu de la Matricule Imperiale, & tous les Lieux qui appartiennent à l'Electeur de Baviére du côté du Leck, & du Danube, avec le Haut & Bas Palatinat de deçà le Rhin, lui sera abandonné pour le quartier d'Hiver de ses Troupes, & le Serenissime Seigneur Electeur en jouira librement, & sans aucun trouble, & sans qu'on y puisse exiger aucunes Contributions jusqu'à la conclusion de la Paix générale de l'Empire, afin qu'il puisse par ce moien faire subsister ses Gens de Guerre; & d'autant que la plûpart desdites Provinces sont épuisées par les ravages de la Guerre, & réduites à une extrême misere, on laissera pour cet effet à l'Armée de Baviére tous les Etats, & Cantons situez entre les Riviéres de Mindel, & de Leck, comme aussi les Lieux qui y sont compris, & ceux qui sont voisins du Danube, & qui seront exprimez ci-aprés, afin de lui donner les moyens de subsister, Néanmoins lesdits Etats & Lieux qui sont entre le Leck, & le Mindel, & qui appartiennent proprement au Serenissime Electeur de Baviére, jusqu'au Sungaw inclusivement, & particuliérement Kausper seront occupez par l'Armée de Baviére seulement, jusqu'à ce qu'on ait delivré audit Seigneur Electeur la Ratification de Leurs Majestez de France, & de Suede; & l'on est specialement convenu que les Bavarois ne pourront prétendre aucunes Contributions dans le Bas Palatinat au delà du Rhin.

Il ne sera jamais permis aux Armées, ni aux Troupes des Couronnes Confédérées de passer par la Haute & Basse-Baviére. Que s'il arrive, ou que les conjonctures

Anno 1647.

rures de la Guerre exigent que l'on accorde un passage aux Armées, ou aux Troupes desdites Couronnes, & de leurs Confédérez, par les autres Quartiers ci-dessus mentionnez hors de la Baviére, & du Haut & Bas Palatinat, les Généraux desdites Armées, & les Commandans des Brigades en écriront promptement des Lettres d'avis au Serenissime Electeur, afin qu'il puisse envoyer des Commissaires qui marqueront les Quartiers des Gens de Guerre, comme ils le jugeront à propos, & il sera défendu aux Soldats de faire aucun tort, ni déplaisir aux Habitans des Lieux, soit par des exactions, ou en emportant quelque chose qui leur apartienne. On n'assignera point de Quartiers auxdites Troupes dans les Villes, ni dans les Forteresses, non plus que dans les Lieux entourez de murailles. Il sera défendu à qui que ce soit de violer les Sauvegardes du Serenissime Electeur, & de leurs Officiers Généraux, & il ne leur sera fait aucun trouble. Il sera permis aux Officiers & aux Soldats postez en qualité de Sauvegardes & de Garnisons, en quelque lieu que ce soit, de demander main forte aux Habitans des Lieux pour repousser ceux qui entreprendront de les forcer; & si en repoussant les Agresseurs des Lieux où il y aura des Sauvegardes, ou des Garnisons, il arrive qu'on les blesse, ou même qu'on les tué, on ne pourra demander aucune réparation ni satisfaction pour raison de ce fait, qui sera réputé juste & nullement contraire au present Traité. Néanmoins pour prévenir de semblables inconveniens, il sera permis aux Capitaines qui conduiront les Armées ou Troupes de Passage, de faire afficher leurs Sauvegardes par écrit dans les Lieux, & de les joindre aux Sauvegardes Bavaroises, durant le tems ordinaire du passage des Armées, & des Bataillons. Les Villes de Lauringuen, Gondelfing, & Hocstadt situées dans le Cercle de Baviére, & les Lieux qui sont entre Ulme & Donawert dans le Duché de Neubourg, resteront en la possession du Roi Trés-Chrétien.

Encore que l'on soit convenu dans l'Article précédent que le Serenissime Electeur de Baviére possedera jusqu'à la Paix Générale le Haut & Bas Palatinat du Rhin, de telle sorte que les Troupes du Roi Trés-Chrétien, & de ses Confédérez, ne pourront exiger à l'avenir aucune chose de la partie du Bas Palatinat située deçà le Rhin; on ne prétend pas néanmoins par cette Transaction, ni par toutes les conditions qui y sont énoncées, déroger en aucune maniere aux Droits de la Serenissime Maison Palatine, ni augmenter ceux du Serenissime Electeur de Baviére: Mais comme ce different n'a aucune relation au present Traité, on en laissera la décision entiere aux Conferences du Congrés de Munster, & d'Osnabrug.

Les Serenissimes Electeurs de Baviere retireront incessamment leurs Troupes d'avec celles de Ferdinand III. Empereur, du Roi d'Espagne, de la Maison d'Autriche & de leurs Confederez & Adherens, & nommément d'avec celles du Duc Charles & du Landgrave de Darmstat, & ils ne leur donneront à l'avenir aucun secours ni de Troupes ni de Conseil, ni de quelqu'autre maniere que ce puisse être, directement ou indirectement. Ils promettent en outre de ne commettre maintenant ni à l'avenir aucun Acte d'hostilité contre les Confederez du Roi Trés-Chrétien ni contre ses Adherens, soit dedans ou hors de l'Empire.

Il sera permis aux Serenissimes Electeurs de Baviere & de Cologne de licentier une partie de leurs Troupes avant l'arrivée des Ratifications de France & de Suede; mais ils donneront auparavant avis aux Generaux des Armées de leurs Majestez de France & de Suede, du lieu, de la qualité, & de la quantité desdites Troupes qu'ils congedieront, afin que lesdits Generaux puissent envoier quand ils voudront des Officiers pour prendre à leur Solde tel nombre des Soldats licentiez qu'il leur plaira, & les enroler sous leurs étendarts. Mais lorsqu'ils auront receu les Ratifications du Roi Trés-Chrétien & de la Reine de Suede, & retenu le nombre de Gens de Guerre qu'ils jugeront necessaires pour la seureté de leurs Places & de leur Païs, ils licentieront le reste; Et ils feront tous leurs efforts pour empêcher que lesdits Soldats des Troupes de Baviere & de Cologne ne passent au service de l'Empereur, du Roi d'Espagne, du Duc de Lorraine, du Landgrave de Darmstat & des Couronnes Confederées. Il dépendra encore desdits Serenissimes Electeurs, devant ou aprés la Ratification, d'envoier à la Serenissime Republique de Venise quelques Regimens entiers, afin qu'elle puisse s'en servir contre le Turc ennemi de la Chrêtienté. Les Commissaires de ladite Serenissime Republique se donneront neantmoins garde de ne les point emploier pour un autre motif, & de faire en sorte qu'ils ne portent point les armes contre le Roi Trés-Chrêtien ni contre ses Confederez dedans ou hors de l'Empire. Lesdits Seigneurs Electeurs ne donneront leur consentement à aucun Acte d'hostilité contre les Couronnes alliées ni contre leurs Confederez & Adherens, & ils ne permettront pas qu'on fasse dans les Païs de leur dependance aucunes levées de Troupes contre lesdites Couronnes & leurs Alliez; encore moins de recevoir dans leur Païs ni secourir de quelque maniere que ce puisse être les Armées & Soldats ennemis desdites Couronnes.

Anno 1647.

Le Serenissime Electeur de Cologne fera tous ses efforts, pour obliger les Imperiaux & leurs Adherents à évacuer toutes les Forteresses, Forts, Villes, & tous les Lieux qui dependent des Archevéchez, Evêchez & Seigneuries qui lui apartiennent; & s'il ne peut y parvenir, il sera permis aux Confederez de les assieger & de les forcer & d'en chasser les Garnisons; & en ce cas là Sa Serenité, ni le Duc Maximilien Henri qui a été nommé son Coadjuteur, ne pourront donner aucune aide ni secours aux assiegez; Et au cas qu'il soit necessaire dans ces Places nouvellement conquises, de Garnisons des Couronnes Confederées, ce sera pour les conserver à Sa Serenité, & elles lui seront rendues avec tous ses Droits. Et si les necessitez de la Guerre exigent que ces Places soient occupées & retenues par les Garnisons, en ce cas là l'Electeur de Cologne ne laissera pas d'en posseder tous les Droits & les revenus avec la Jurisdiction tant Seculiere qu'Ecclesiastique: à condition neantmoins que du moment qu'on aura delivré audit Electeur les Ratifications du present Traité, il donnera une liste exacte de tous les Lieux que ses propres Garnisons occupent, avec les noms de tous les Regimens, & le nombre de tous ses Gens de Guerre, afin qu'ils soient tous compris dans ledit Traité, & qu'ils puissent jouir du benefice de la Tréve. Les Deputez de S. M. T. C. & de la Reine de Suede, comme aussi ceux de la Serenissime Landgrave, s'assembleront au plûtôt avec ceux du Serenissime Electeur de Cologne, pour traiter de la diminution des exactions & des contributions, & par ce moien on suspendra à l'avenir toutes les executions extraordinaires & les impositions.

Et comme les Députez du Roi Tres-Chrêtien ont fait encore des instances pour faire consentir le Serenissime Electeur de Baviere, de retirer sa Garnison de Hailbron, afin de mettre en sa place une Garnison Françoise, les Députez dudit Electeur ont promis de faire sortir de cette Ville les Gens de Guerre qui y sont, & d'y introduire les François, du moment qu'ils auront reçû son consentement sur cet Article; & pour l'obtenir plus promptement, l'un desdits Députez de Baviere partira en diligence pour aller trouver sa Serenité. On rendra en même tems Wisgenstein au Serenissime Duc de Baviere, & il fera transporter de cette Ville, quand il lui plaira, l'Artillerie, les Mortiers & toutes les autres Armes, Poudres, Boulets & autres Munitions qui se trouveront dans cette Place, & le Roi Trés-Chrêtien fera mettre le tout entre les mains des Commissaires de sa Serenité. Mais on laissera dans cette Ville les Canons, Boulets, Vivres, & autres Munitions de Guerre qui se trouveront lui apartenir. Lorsque le Serenissime Electeur aura receu du Roi T. C. & de la Reine de Suede les Ratifications du present Traité, il retirera immediatement aprés de la Ville d'Ausbourg toutes ses Troupes, & il fera en sorte que les Magistrats & les Bourgeois de cette Ville gardent à l'avenir la Neutralité, & qu'ils s'engagent par écrit de ne plus recevoir aucune Garnison des Ennemis de S. M. T. C. & de ses Confederez, & de ne rien attenter contre sadite Majesté ni contre ses Alliez, mais de demeurer dans une exacte Neutralité: Et les Couronnes Confederées leur promettent de leur côté de ne commettre aucune hostilité, mais de faire en sorte que les Habitans d'Ausbourg en vertu de cette Neutralité soient exemts de toutes les charges & incommoditez de la Guerre.

Le Serenissime Electeur de Baviere rendra à l'Illustrissime Prince de Wirtemberg toutes les Villes, Chateaux & Forteresses apartenantes au même Prince, & qui

Google

ANNO 1647.

qui sont occupées par les Garnisons Bavaroises ; ce qui s'executera du moment que ledit Serenissime Electeur aura receu la Ratification des Articles precedens & de ceux qui suivent. Mais avant que d'evacuer lesdits Lieux, il sera permis au Serenissime Electeur d'en faire transporter à sa commodité les Canons, Armes, Poudres, Boulets & autres Munitions de Guerre, ou autres choses servant à l'usage desdites Garnisons. On ne comprendra point dans cette restitution la Ville de Heidenheim ni les trois Couvens de Coningspen, Anhausen & Herspresting situez dans la Seigneurie de cette Ville, avec toutes leurs apartenances; d'autant que le Serenissime Electeur possede cette Seigneurie sous un autre titre, & que la decision de cette affaire apartient à l'Assemblée de Munster ; à l'égard de ce different l'Illustrissime Seigneur Duc de Wirtemberg a repondu à sa Serenité par une Lettre datée du 16. de Decembre 1646. qu'il n'avoit envoié un Commissaire de sa part, que pour maintenir les interêts des Habitans dudit Lieu, & non pour troubler sa Serenité dans la possession de Heidenheim. C'est la raison pour laquelle nous Deputez de Baviere protestons que nous n'avons aucun pouvoir de rien conclure touchant la restitution dudit Lieu, & de ses apartenances avec les trois Couvents ci-dessus nommez. Pour ce qui regarde la subsistance des Garnisons des Lieux que ledit Serenissime Electeur occupe dans le Duché de Wirtemberg, il tirera des mêmes Lieux les Vivres dont elles auront besoin, jusqu'à ce que les Ratifications des Couronnes lui aient été delivrées. A l'égard des Garnisons de Rotweil, de Fribourg & de Windestein, il sera permis audit Serenissime Electeur, jusqu'à la reception des Ratifications, de tirer des Vivres des Lieux voisins d'où il les a tirez jusqu'à present. On fera un détail du nombre des Soldats des Garnisons, qui doivent demeurer dans lesdits Lieux, afin que les Ministres du Roi Très-Chrêtien & du Serenissime Electeur puissent convenir entr'eux dudit nombre de Gens de Guerre & de leur entretien. Les mêmes conditions seront observées à l'égard des Garnisons de l'Electeur de Cologne, avec cette clause que les Garnisons de Widenstein, de Rotweil & de Fribourg ne laisseront jamais entrer dans lesdites Places aucuns des Ennemis des Couronnes Alliées, & ne leur donneront aucune assistance, mais qu'elles observeront la Neutralité.

Les Generaux Smitberg & Rose & les autres Prisonniers de Guerre seront remis en liberté de part & d'autre sans rançon, aprés la Ratification du Serenissime Electeur.

S'il arrive que les Officiers & les Soldats contreviennent aux Conventions de la presente Tréve, les Generaux, Officiers ou Commandans seront obligez de punir les contrevenans & leurs complices avec severité, afin que l'exemple de leurs châtimens, retienne les autres dans le devoir, & les empêche de tomber dans les mêmes fautes. Ceux qui seront pris en flagrant delit seront châtiez, ou du moins emprisonnez, & ensuite conduits à leurs superieurs, qui les châtieront selon leurs merites, aprés avoir été deuement informez de leurs crimes. Et encore qu'il se trouve un ou plusieurs delinquans, & qu'ils aient été châtiez de l'autre Parti comme ils l'auront merité, neanmoins la Tréve ne sera pas censée avoir été violée ou rompuë ; & lorsque les Officiers, Soldats ou Valets deserteront, quitteront leurs Maîtres ou tomberont en faute, ils seront rendus à leurs Maîtres à la premiere requisition qui en sera faite.

On donnera de part & d'autre des Saufs conduits aux Sujets du Roi T. C. de la Reine & de la Couronne de Suede, de la Princesse Landgrave de Hesse, & des Serenissimes Electeurs de Baviere & de Cologne, écrits ou du moins signez de leurs Officiers, afin qu'ils puissent librement & en seureté exercer leur Commerce, & voiturer leurs Bleds, Vins, Sel & autres sortes de Marchandises par Terre ou par Eau, dans tous leurs Royaumes, Seigneuries, Païs, Archevêchez, Evêchez & Cantons, sans qu'on puisse rien exiger d'eux au delà des Impots ordinaires de chaque Province. Il leur est neanmoins defendu de porter aux Ennemis des Couronnes Confederées, ni Salpetre, ni Poudres, ni Armes, ni autres Utensiles de Guerre, ni Hardes & Marchandises defendues & de Contrebande. Et afin qu'ils aient la liberté d'aller deça & delà en plus grande sureté avec leurs Marchandises, on ne leur refusera point une escorte de Gens de Guerre, lorsqu'ils en demanderont. Que s'il arrivoit qu'en même tems ou avant les Ratifications des Couronnes, on fit à Munster ou à Osnabrug une Tréve Generale avec la clause, *uti possidetis*, ou une Paix generale dans l'Empire, ou que l'on y établit quelque chose contraire aux Conventions presentes, les Deputez soussignez declarent expressément qu'ils veulent absolument & entierement s'en tenir à tout ce qui y aura été resolu & arreté du commun consentement des Plénipotentiaires.

Toutes ces choses doivent être censées n'avoir été concluës, qu'à condition que l'on donnera une pleine & entiere satisfaction à Messieurs les Deputez de Suede, & à ceux de la Serenissime Landgrave de Hesse, & que l'on achevera de conclure la Transaction qu'on a commencée avec lesdits Deputez de Suede, de maniere que les Actes de l'un & de l'autre Traité soient signez en même tems. Que s'il arrivoit, ce qu'à Dieu ne plaise par sa misericorde, que cette Treve ne fut point suivie de la Paix Generale, que le Roi T. C. & les Serenissimes Electeurs promettent d'avancer le plus qu'il leur sera possible, les conditions dont on est convenu dans les Articles precedens ne laisseront pas d'être executées fidelement, jusques à ce que la Guerre soit terminée.

On est aussi convenu qu'on fera en ce lieu un échange de la Ratification du Serenissime Electeur avec la Confirmation du Serenissime Prince de Turenne, & que l'on s'obligera de part & d'autre d'observer tous les Points ci-dessus énoncez, & de ne rien faire en quelque maniere que ce puisse être, qui y soit contraire. De plus les soussignez Deputez pour la France promettent, outre la Confirmation dudit Prince de Turenne, de delivrer dans six semaines, à compter du jour de la delivrance de la Ratification du Serenissime Electeur de Baviere, la Ratification solemnelle du Roi Trés-Chrêtien, faute dequoi les Villes de Hailbron ni de Wigenstein ne seront point renduës reciproquement au Roi T. C. ni au Sereniss. Elect. de Baviere.

Et comme les Deputez Bavarois ont affirmé qu'ils n'avoient aucun pouvoir de leur Serenissime Electeur de remettre Hailbron entre les mains des François, mais seulement de l'évacuer ; c'est la raison pour laquelle ils ne s'engagent à rien touchant cet Article, jusqu'à ce qu'ils aient là-dessus la resolution que sa Serenité Electorale leur envoyera de Vassembourg : Ils esperent neanmoins que Sadite Serenité y donnera les mains. Que s'il en arrive autrement contre leur attente, ils seront exemps à cet égard de quelqu'engagement que ce puisse être, & ils le declareront aux Deputez de France, afin qu'ils ne rendent point Heidenheim, qu'ils n'en ayent auparavant communiqué avec Monsieur de Turenne. On se donnera reciproquement des Otages pour la seureté des Villes & des Lieux qui seront rendus, & le choix en sera fait par les Deputez, & lorsque les Lieux auront été consignez, on les laissera aller en liberté, & on les conduira en seureté jusques à leurs Armées.

Les Serenissimes Electeurs de Baviere & de Cologne & leurs Successeurs & Heritiers, comme aussi le Prince Maximilien Henri nommé Coadjuteur de Cologne, aiant promis à leurs sacrées Majestez de France & de Suede & à la Serenissime Princesse Landgrave d'executer tous ces Articles & tous les Points & Clauses qu'ils contiennent, les Deputez de France les acceptent & promettent qu'ils seront observez reciproquement par le Roi Trés-Chrêtien & par la Serenissime Landgrave envers lesdits Seigneurs Electeurs & leurs Successeurs. Les Deputez Bavarois acceptent pareillement les Promesses qui ont été faites & qui doivent être observées à l'égard du Prince Maximilien. Toutes lesquelles choses doivent être mutuellement accomplies, tant par le Roi Trés-Chrêtien & ses Successeurs & Heritiers & la Sereniss. Princesse Landgrave que par lesdits Serenissimes Electeurs & leurs Successeurs & Heritiers, suivant la Promesse qu'en ont faite les Deputez de France & Baviere au nom de leurs Maîtres. Et pour une plus grande assurance de toutes les choses ci-dessus énoncées, elles seront confirmées dans huit jours par le Prince de Turenne: & aprés qu'elles auront été ratifiées, sçavoir par le Roi Trés-Chrêtien dans six semaines, par la Serenissime Landgrave dans huit jours, par le Serenissime Electeur du moment que son Député sera arrivé prés de Sa Serenité; & par le Serenissime Electeur de Cologne, & son Coadjuteur ci-dessus nommé dans huit semaines, ils promettent réciproquement d'en delivrer les Ratifications. En témoignage dequoi nous

ANNO 1647.

nous avons ſigné les preſens Articles, & apposé nos Cachets ſur ledit Traité. A Ulme, le 14. de Mars 1647.

ALEXANDRE DE PROVILLE TRACI.
A. DE MARSILLI DE CROISII.
RUSCHEMBERG.
J. KUTTNER.
JEAN BARTHELEMI SCHUFFER.

CCXVI.

14. Mars. Receſs zwiſchen der Cron Schweden/ Ludwig den XIV. König in Franckreich/ wie auch deren Confœderirten in Teutſchland/ inſonderheit der Land-Gräffin zu Heſſen an einem/ dann Maximilian Hertzogen in Bayern/ und dero Herren Brüderen Ferdinand Ertz-Biſchoff zu Cölln/ und Maximilian als Coadjutorn des Ertz-Stiffts zu Cölln/ andern Theils auffgerichtet; Worinn dieſelbe ein particular Armiſtitium bis auff erſtfolgenden General-Frieden/ beſchlieſſen/ wie auch ferners der Quartier und anderer Sachen halber unter einander übereinkommen. Geſchehen zu Ulm den 4/14. Mertz Anno 1647. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. pag. 308. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europaeum* Tom. VI. pag. 41. *ex Actis hujus Armiſtitii*; & dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 168. en Italien dans VITTORIO SIRI *del Mercurio* Tom. IX. pag. 2. & en Latin, par Extrait, dans PUFFENDORF *de Rebus Suecicis* Lib. XIX. pag. 691. §. 20.]

Zu wiſſen ſey hiemit jedermänniglichen/ daß am heut zu End unterſchriebenen dato zwiſchen der Durchleuchtigſten/ Großmächtigſten Fürſtin und Fräulein/ Fräulein Chriſtinen/ der Schweden/ Gothen und Wenden Königin und Erb-Princeſſin/ Groß-Fürſtin in Finnland/ Hertzogin zu Eheſten und Carelen/ Fräulein über Ingermannland rc. Und dem auch Durchleuchtigſten/ Großmächtigſten Fürſten und Herrn/ Herrn Ludwig den vierzehenden/ Allerchriſtlichſten König von Franckreich und Navarra rc. für ſich/ dero Erben/ Königreiche und Lande/ wie ingleichen auch für dero beyden Cronen Confœderirten und Adhærenten in Teutſchland/ inſonderheit der Durchleuchtigen/ Hochgebohrnen Fürſtin und Frauen/ Æmalien Eliſabeth, gebohrnen Gräfin zu Hanau/ Landgräfin zu Heſſen/ Gräfin zu Catzenellenbogen/ Dietz/ Ziegenhain und Nidda/ rc. Wittiben/ Vormunderin und Regentin an einem: und dann dem Durchleuchtigſten Fürſten und Herrn/ Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein/ Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern rc. des Heiligen Römiſchen Reichs Ertz-Truchſeſſen und Churfürſten/ ſo wohl für ſich/ dero Erben/ Churfürſtenthum und Landen/ als auch dero Herren Brüderen/ dem hochwürdigſten Durchleuchtigſten Fürſten und Herrn/ Herrn Ferdinand, Ertz-Biſchoffen zu Cölln und Chur-Fürſten/ Biſchoffen zu Münſter/ Paderborn/ Lüttig und Hildesheim/ Adminiſtratoren zu Berchtesgaden und Stablau/ Pfaltz-Graffen bey Rhein/ Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern/ Weſtphalen/ Engern und Bullion/ Marggraffen zu Franchimont &c. dero Ertz-Stiffter und Landen/ wie auch ſelbiger Ertz-Stiffter und Landen Coadjutorn, dem Hochwürdigſten/ Durchleuchtigſten Fürſten und Herrn/ Herrn Maximilian Heinrich/ Pfaltz-Grafen bey Rhein/ Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern rc. des Chur-Fürſtenthumbs und Ertz-Stiffts Cölln/ auch dero Stiffter Hildesheim und Berchtesgaden Coadjutorn andern Theils/ ein Particular-Armiſtitium einzugehen und abzuhandeln beliebet/ geſtalten dann im Nahmen und von wegen höchſtgedachter Ihrer Königlichen Majeſtät von Schweden/ dero und dero Reichs Rath/ General- und Feld-Marſchall in Teutſchland/ der hochwohlgebohrne Herr/ Herr Carl Guſtav Wrangel/ Herr zu Skogkloſter und Roßberg/ zu ſolchem Ende gewiſſe Deputirte/ benanntlich Ihro Königlichen Majeſtät beſtellte reſpective General von der Infanterie, General Major von der Cavallerie, und Obriſten zu Roß und Fuß/ auch beſtellten Kriegs-Secretarium, und der Zeit reſidirenden Agenten im Elſaß/ die Wohlgebohrne/ Wohledel/ Geſtrenge/ Herren Caſpar Cornelium de Mortaigne, Herrn Robert Duglas und Herrn Georg Smoilsky hiehero nacher Ulm/ mit vollkommener Gewalt/ abgeordnet/ welche mit uns Endesunterſchriebenen Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht in Bayern Deputirten/ reſpective Cämmeren/ General-Feldzeugmeiſteren und Obriſten zu Fuß/ wie auch deroſelben Hoff- und Kriegs-Räthen/ und dero Armada General-Kriegs-Commiſſario, Johann Frey-Herrn von Rauſchenberg/ Johann Kitnern von Künitz/ und Johann Bartholomä Schäffern/ ſich einmüthig zuſammen gethan/ und biß auff Ratification dero hohen Herren Principalen und Committenten/ ſich folgendergeſtalt vereiniget und verglichen.

I. Wird im Nahmen und von wegen allerhöchſt-gedacht beyder Cronen Schweden und Franckreich rc. ſamt dero obbenannten Confœderirten und Adhærenten in Teutſchland/ Ihrer Churfürſtlichen Durchleuchtigkeit in Bayern/ und nicht weniger dero Herren Brüderen/ der Churfürſtlichen Durchleuchtigkeit zu Cölln/ zuſampt höchſtgedachten Herrn Coadjutorn auffrichtig bey Treu und Glauben verſprochen und hiemit zugeſaget/ daß von nun/ zu Ende des Receſſes geſetzten dato an/ und hinführo/ biß auf erfolgenden General-Frieden im Reich/ von deroſelben Waffen/ wider oder gegen Ihre Ihre Churfürſtliche Durchleucht Durchleucht in Bayeren und Cöllen/ und dero gantzen Hochlöblichen Häuſer angehörige Bayeriſche Ober- und Unterpfältziſche Lande und Völcker/ auch deren hernach benannte Quartier und Beſatzungen als welche (auſſer das Biſthumb Ryſten/ welches/ wann die Cronen zu den Chur-Bayeriſchen Quartieren/ nach beyder Königlicher Königlicher Majeſtät Majeſtät eingelangten Ratification, länger nicht laſſen wollen/ wiederumb denen alsdann abzutretten) Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht in Bayeren/ zum Unterhalt der jenigen Völcker/ welche ſie für ſich/ und dero Landen zum beſten behalten wollen/ zu quartiren verbleiben ſollen/ durchaus nichts feindliches/ weder directè noch indirectè, noch mit That oder Rath/ heimlich oder öffentlich/ jetzo oder künfftig/ vorgenommen/ ſonderen alle Hoſtilitäten gäntzlichen/ von heut zu End geſetztem dato, auffgehebt und eingeſtellet ſeyn/ und fürohin verblieben ſollen/ allermaſſen hingegen höchſtbeſagter Churfürſtliche Churfürſtliche Durchleucht Durchleucht in Beyeren und Cöllen/ ſich zu gleichmäßiger Erweiſung gegen beyde Cronen und dero Allürten/ kräfftigſt obligiren/ dergeſtalt und alſo/ daß ſie beyderſeits/ zumahlen aber die Churfürſtliche Durchleucht in Bayeren/ von dato dieſes Schluſſes an/ dero Reichs-Armada, von der Römiſchen Kayſerlichen Majeſtät Waffen würcklich abziehen/ ſelbigen oder ſonſten einigen anderen dero Allürten Cronen Feinden in dero Churfürſtenthum und Landen/ wie auch auſſerhalb deroſelben Landen/ auf keine Weiß oder Wege mit Quartieren/ unterhalten/ Recruten/ oder einig anderer Hülffe/ weder heimlich noch öffentlich/ mit That und Rath nicht mehr aſſiſtiren/ ſonderen von denen in militaribus, ſich gäntzlichen ſepariren ſollen/ bey welcher gantzen Handlung es gleichwol von Seiten beyder Ihrer Ihrer Churfürſtlichen Churfürſtlichen Durchleucht in Bäyeren und Cöllen/ und des Herrn Coadjutoris Hertzogs in Bayeren Fürſtliche Durchleucht keine andere Meynung hat/ als daß Ihren zu dem Römiſchen Reich und deſſen Oberhaupt tragenden Pflichten und Juramenten/ durch dieſe Handlung nichts præjudiciret ſeyn ſolle/ jedoch ohne Nachtheil dieſer Stillſtands-Handlung.

II. Wegen der Quartier für Ihre Churfürſtliche Durchleucht Armee iſt von Seiten der Königlichen Majeſtät und Cron Schweden bewilligt/ daß Ihre Churfürſtliche Durchleucht den gantzen Bayeriſchen Crayß/ vermöge der Reichs-Matricul, ſampt der gantzen Obern- und darzu biſhero in der Unteren-Pfaltz diſſeits Rheins innen gehabte Städt/ Aempter und Herrſchafften/ biß auff erfolgenden General-Frieden/ zu deren Quartieren und Contributionen/ frey und unangefochten/ das gantze Biſthum Ryſten aber allein/ biß auff Extradirung beyder

Digitized by Google

ANNO 1647.

beyder Königlichen Ratificationen / zu gehörtem Intent behalten sollen und mögen / worbey jedoch dieses mit einander abgeredet und verglichen; Wann etwa nach Anleitung und Erforderung der unumgänglichen Kriegs-raison es also kommen möchte / daß die Königliche Schwedische Armée, oder einige dero Trouppen obberührte Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Quartiere, mit einig eiligstem Durchzuge / darbey ohne Noth keine Rast-Täge zu machen / noch sonsten still zu liegen / (welches doch eusserst vermieden und unterlassen werden solle / wo es nur immer menschlich und möglich seyn kan / und ein anders die höchste Nothdurfft nicht erfordert /) berühren müsten / soll solches diesem Armistitio in nichts præjudicirlich seyn / auch von Seiten Ihrer Churfürstlichen Durchleucht nicht verwehret / gleichwohl aber auch in solchem Durchzug / in einige Städte oder verschlossene Oerter / ohne Bewilligung Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Commissarien / kein Quartier gemacht / weniger von denen / dem Lande oder Beampten / einige Exactiones, unter was Prætext dis immer beschehen möchte / angestellet oder gefordert werden / jedoch soll vorhero / wann ein dergleichen unumgänglicher Durchzug durch Ihro Churfürstliche Durchleucht Quartier beschehen müste / solches jedesmahlen / deroselben Zeitlichen voran / in Schrifften / von dem General oder Capo, so dergleichen durchziehende Völcker commandiret / gebührend advertirt / und zu desto mehrer und möglichster Verhütung aller Ungelegenheiten Ihro Churfürstliche Durchleucht oder dero Regierungen / verordneten Commissarien Disposition, wegen der Quartier und Verschaffung nothdürfftiges Commisses / wo selbiges unverlängt geschicht / nachgelebt / wie nicht weniger im übrigen allezeit / auf dem Marche und in den Logiern, gute Ordre und Disciplin gehalten: denn / die Unterthanen / mit Abnehmung Vieh / Pferde oder anderer ihrer Sachen / mit nichten beschweret / auch die von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Völckeren außgelegte lebendige / und schrifftliche Salva Guardien respectiret / nicht violiret / noch denen damit Salvaguardirten / oder sonst / wegen ihrer Churfürstlichen Durchleucht belegten Orten / einiges Ungemach zugezogen / sonderen solche unmolestirt / sowohl denen auf Salvaguardi liegenden Officireren oder Soldaten / auch denen Salvaguardirten Unterthanen / ohne einige Violirung dieses Schlusses / und Particular-Armistitii, hiemit zugelassen werden / die / welche denen Salvaguardirten Orten Gewalt anthun / und sich in Güte nicht abweisen lassen wollen / mit allem möglichen Gegen-Gewalt abzutreiben / zu Verhütung aber aller dergleichen Ungelegenheit / soll der commandirende Officirer dergleichen durchziehenden Völckeren / auf Begehren der Churfürstlichen Commissarien / sowohl lebendige als schrifftliche Salvaguardien / in solche Oerter / biß der March vorbey ist / voranschicken und mit einlegen / durch höchstgedachter Chur-Fürstliche Durchleucht Ober- und Unter-Bayerischen Landen aber sollen alle Durchzüge gäntzlich abgestellet und unterlassen / und von denen / sowohl dero Ober- und Unter-Pfältzische / wie auch diesseits des Lechs und diesseits der Donau gelegene und deroselben angehörige Lande / Städte / Aempter und Herrschafften / auch für deroselben jetzige Armée, als künfftige / nach theils deren Abdanckung / ihren Landen zum besten / nach Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Belieben / behaltender Völcker Unterhalt / von des gantzen Bayrischen Crayses / ihro überlassenen Quartieren / kein Winter-Quartier / Einlogierung noch Contributiones, von allerhöchstgedachter beyder Cronen oder dero Alliirten Völckeren / nicht abgefordert noch angeheischt / sonderen diß also denen Chur-Bayrischen Trouppen frey gelassen werden / biß der General-Friede im Römischen Reich erfolget. Wann aber hingegen die Kayserliche Völcker gleichergestalt einen Durchzug durch obbesagte Ort prætendiren und suchen würden / soll es ebener massen / und auf die Weise / wie mit den Herren Schwedischen / gehalten werden; durch die sämptliche Bayerische Lande aber soll Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren auch dem Kayser weder mit Arméen, noch Partheyen keinen Paß oder Repaß verstatten; Was auch sonsten hieneben wegen der Ober- und Unterpfältzischen Landen gedacht ist / solle dem Hauß Pfaltz an dero Prætensionibus und Rechten nichts præjudicirlich seyn.

III. Hiernechst ist auch verglichen / daß gleichwie die Cron Schweden allein zu mehrer Versicherung beyde Städte Memmingen und Uberlingen so instantissimè begehret / solche nach diesem Schluß / biß auf erfolgten General-Frieden zu besitzen / auch deroselben würcklichen einzuräumen / und daraus Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Guarnisonen abzuführen / beharret / und von denen Chur-Bayerischen Herren Deputirten / mit Einwilligung gemeldter Städte hieher Abgeordneten / die Auswechslung der Guarnisonen bewilliget worden: Also ist auch versprochen / daß von der Cron Schweden Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren / die Städte Rhain / Donawerth / Wembdingen und Mündelheim / mit denen darzu gehörigen Dorffschafften und Appertinentien / gleichermassen auch allein zu mehrer Ihrer Churfürstlichen Durchleuche Asfecuration, wiederum eingliefferet / überlassen / und Ihre Guarnisonen daraus / ohne Beschwerung der Inwohner und Unterthanen abgeführet / so balden würcklich eingeräumet / und pari passu abgetreten werden sollen; und zwar mit dem Vorbehalten / daß / was jedes Orts jetzo an Stücken / Munition und Proviant zur Stell ist / daselbst unverfälscht verbleiben / und dem in selbigem Ort einziehendem Theile / mit Auffrichtung eines Inventarii, treulich gelieferet werden sollen; Würde aber bey dem Abzug und Auswechslung beyderseits obbenandter Orthen / einem oder anderen deren Inwohner oder Unterthanen / an Pferden / Vieh / Geldt / oder Geldswerth / durch die abziehende Officiers oder Völcker / unter was Prætext es immer seyn möchte / etwas abgenommen werden; sollen solche / so bald der beleidigte Theil klagt / von jedes Orths abziehenden Commendanten solcher auszieheuden Völcker / gleich zur Restitution angehalten / oder wann solches von dem Commendanten nicht beschehe / derselbige dieses zu ersetzen / von seinem General, auf erfolgendes Klagen / unverlängt angetrieben werden. Worbey auch dieses abgeredet / wann etwa in einem und anderen obgenannten Orthen / so anjetzo / vermög dieser Handlung / Ihrer Churfürstlichen Durchleucht abgetreten werden / noch einige Stücke sich befinden solten / welche mit dem Königlichen Schwedischen Wapen gezieret / daß selbige der Cron Schweden abgefolget werden; Hingegen aber von der Cron Schweden Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren an anderen dergleichen Stücken gebührende Erstattung alsobalden geschehen soll; Solten sich aber zu Memmingen oder Uberlingen auch einige Stücke mit Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren Wapen befinden / sollen selbige deroselben gleichermassen / gegen Erstattung anderer dergleichen Stücken auch außgefolget werden; Wegen Auswechselung obbenanter Oerter aber ist beyderseits nachfolgender Modus verglichen / daß bey Uberreichung der Ratification von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren zugleich auch von beyden Theilen gewisse Geysel / deren Option bey jedem Theil stehen soll / gegeben / und darbey auch die Ordonnantzen wegen würcklicher Einräumung und Abtretung dieser Plätz / von beyden Theilen / als von Seiten der Cron Schweden von Herrn General und Feldmarschall Wrangels Excellentz / und von Ihro Churfürstlichen Durchleucht selbsten / Ihrer seits / sub sigillo volante einander zugestellet werden sollen. Und sollen die Geysel bey jedem Theil so lange bleiben / bis die Ubergebung und Einräumunge obgenannter Plätze / welches denn auffrichtig und ohne einige Finesse geschehen soll / würcklich vollzogen; alsdenn jeglicher Geysel unaufgehalten zu den Seinigen / wohin er begehret / sicher passiret und convoyirt werden sollen; Mit denen außziehenden Guarnisonen hat es gleichmässigen Verstand / daß nehmlich selbige zu den Ihrigen / an diejenige Ort / wohin sie begehren / sicher begleitet werden sollen.

IV. Diejenige Plätze und Vestungen / so Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren anjetzo noch im Lande zu Würtemberg in Posseß haben / und selbigem Hertzog zuständig seyn / sollen zwar annoch ferners / wie jetzo / bis uf einkommende Ratification dieses Armistitii von denen confœderirten Cronen / in Ihro Churfürstliche Durchleucht Händen verbleiben / und bis dahin / wie bishero / aus denen Orten / welche solche Dato unterhalten / ihren Unterhalt ferner zu suchen haben / ohne männigliche Hinderungen: So balden jedoch ermeldte Ratificationes von Ihrer Königlichen Königlichen Majestät Majestät aus Schweden und Franckreich einlangen / versprechen Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / alle diejenigen Plätze und Vestungen / die sie jetzt in Würtembergk besetzt halten / benantlichen Asperg / hohen Aurach / Hornberg / Schiltach / Albeck und Tübingen / wan selbiger Ort durch jetzige Belägerung nicht erobert wird / hochgedachten Ihrer Fürstlichen Gnaden Herren Hertzog Eberhard zu Würtemberg in seine Hände liefferen zu lassen / und selbige unter einiger Ursach oder Prætext, wie der Nahmen haben mag / nicht vorzuhalten / davon zwar die Herrschafft Heydenheimb / weilen selbige von denen Herren Frantzosen besetzt / ausgenommen ist / jedoch soll dieser Herrschafft halber dem Hause Würtemberg an ihren

ANNO 1647.

ANNO 1647.

habenden Rechten nichts vergeben / auch denjenigen nichts præjudiciert seyn / was bey den General-Friedens-Tractaten dissfals statuirt und geschlossen werden möchte. Darbey auch Ihro Churfürstliche Durchleucht in Bayeren zugelassen seyn soll / diejenige Munition, Proviant / Stück / oder Gewehr / ihres Gefallens / von denen mit ihren Völckeren besetzten Würtenbergischen Orten / vor der Einlieferung und Abtretung abführen zu lassen / welche sie die Zeit ihres Inhabens in solche Oerter haben bringen lassen / und selbigem Hertzog vor diesem nicht gehört haben.

V. Ingleichen ist auch hiemit abgehandelt / dass nach eingelangter Ratification desagtes Armistitii aus Schweden und Franckreich / die Stadt Augspurg von aller frembden Guarnison befreyet / und in neutralen Stand gesetzt werden soll / dergestalt / dass besagte Stadt sich sowohl gegen beyde confœderirte Cronen / als Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / durch schrifftliche Caution obligiren / weder von dem Käyser noch sonsten jemanden einige Besatzung oder Völcker einzunehmen / auch keinem kriegenden Theil in einigen Dingen / wie die Nahmen haben mögen / mehr als dem anderen zu favorisiren / sonderen sich dissfals allerdings in gebührenden Schrancken der unpartheylichen Neutralität zu verhalten / wie auch der Augspurgischen Confession zugethanen Bürgerschafft / wie auf. dato. daselbst / ihr freyes Exercitium Religionis unperturbirt zu lassen / auch sonsten in publicis oneribus selbige nicht mehrers von dem Magistrat, als die Catholischen zu beschweren / sonderen dissfalls / ohne Respect der Religion / eine gebührende Gleichheit zu halten. Dagegen versprechen beyde Cronen / wie auch Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / die Stadt Augspurg und dero angehörige Dorffschafften und Unterthanen / mit Einlegung Völcker / Begehrung Quartier oder Contribution. und ohne andere Kriegs-Beschwerlichkeiten / frey und in neutralen Stand / auch diss auf Erfolgung des General-Friedens / verbleiben zu lassen / und dero nichts widriges zuzumuthen.

VI. Nachdem Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / dahin resolviert / dero Gutbefinden nach / vor oder nach offtbesagter Einkunfft der Königlichen Ratificationen über die Stillstands-Handlung / einen Theil dero unterhabenden Armée zu licentiren / und abzudancken; Als haben dieselbige darbey das Versprechen gethan / ermelte Abdanckung dergestalt anzustellen / dass allen kriegenden Theilen frey stehen / und von Seiner Churfürstlichen Durchleucht nichts hinderlich seyn soll / wann dieselbe nach beschehener Abdanckung / viel oder wenig / von solchen abgedanckten Völckeren in ihre Dienste bringen und annehmen wollen / werden und können / und an sich ziehen lassen / immassen sie dan / ehe und bevor die würckliche Abdanckung vorgehet / allerhöchstgedachter beyder Cronen Generalität / welche Ihre Churfürstliche Durchleucht am nächsten seyn werden /, nachrichtliche Advisation darvon zu geben / sich auch darbey dieses anerboten haben / dass sie beyder Cronen Feinden von solchen dero Völckeren / weder jetzo noch künfftig / nichts überlassen wolten / höchstgedachter Churfürstlichen Durchleucht ist aber darbey unverwehrt / sonderen gantz frey bevorgestellt / wan dieselbige / vor oder nach Herauskommung der Königlichen Ratification, über dieses Particular-Armistitium, der Republique von Venedig / ein oder mehr derselben jetzo habender Regimenter zu Ross und Fuss / doch allein dieselbige wieder den Erb-Feind der Christenheit / den Türcken / anzuführen und zu gebrauchen überlassen wollen oder werden.

VII. Zu Verhütung allerhand Inconvenientien und Miss-Verstände ist auch beyderseits gut befunden worden / dass weder Officirs oder Soldaten von beyden Theilen erlaubt seyn soll / ohne Special-Pass von ihren Generals-Personen / eigenen Beliebens / aus einem Quartier in das andere zu reisen / oder Zusammenkünffte zu halten. Wann jedoch einige Personen / es seyen Kriegs- oder Civil-Bediente / geistlich- oder weltliche / und wes Standes oder Condition sie seyn möchten / zu Ross oder zu Fuss / zu Wasser oder zu Lande / mit gültigen richtigen Pass-Briefen von der Cron Schweden und Franckreich / oder Chur-Bayeren und Chur-Cöllen / einiger Generals-Person / oder von diesen hohen Potentaten selbsten / versehen / und von einer Parthey zu der anderen / ihrer Geschäfften halber / zu reisen genöthiget / oder geschicket werden / sollen sowohl die Schweden in den Bayrischen und Chur-Cöllnischen / als die Bayrisch- und Chur-Cöllnischen in den Schwedischen Landen und Quartieren / jederzeit frey und unaufgehalten /. ohne einige Molestirung pass- und repassiren.

ANNO 1647.

VIII. Warbey auch dieses expressè accordirt worden / wann etwa einige Officiers oder Soldaten / oder Herren-Diener / entweder / dass sie etwas bey einer Parthey delinquirt hätten / oder auch sonsten ungebührlicher Weise / und ohn Abschied von einem Herrn zu dem anderen sich begeben solten / und solches in Erfahrung gebracht würde / dass selbige Delinquenten oder Austreisser bey keiner Parthey gehegt / oder Unterschleiff gegönnet / sonderen demjenigen Theil / davon er ausgewichen / auf gebührendes Ansuchen jedesmahls ohne einige Entschuldigung ausgefolget werden solte.

IX. Solten auch unter solchem Armistitio uf einer oder andern Seiten etwa ein oder ander Officirer mit seinen unterhabenden Völckern / oder sonst gemeine Soldaten / vor sich selbst / und ohne Befehl ihrer Herren in den Quartiren / oder sonsten in den Landen / die beyden Allerhöchstgedachten Cronen / oder beyden höchstgedachten Ihro Ihro Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln zugehörig wären / auf den Strassen / oder sonsten mit streiffen / rauben / plündern / Beschädigung der Leute / oder auf andere Weise einige Insolence begehen; solle doch darum der Stillstand nicht gebrochen gehalten / sondern strictè observirt / aber dennoch gegen dem Officirer oder Völcker / welche dergleichen Insolentien begangen / von dem Commendanten / darunter sie gehörig / uf des Beleidigten Begehren / gebührende Straffe vorgenommen / oder da solche Freveler in flagranti auf offenbahrer That zu ergreiffen seyn / gezüchtiget oder gefangen genommen / und neben Uberschreibung des Verbrechens ihrem rechten Commendanten zur Bestraffung geschickt und ausgefolget / dann / von denen nichts connivirt / sondern von solchen darauf realiter pro qualitate delicti, die Straffe andern zum Exempel gleich vorgenommen werden.

X. Solle von beyden allerhöchstgedachten Cronen / und dero Allirten / auch Ihro Ihro Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln / Landen und Quartiren die Commercien / frey / sicher und ungehindert mit allerhand Kauffmanns-Waaren; item, Getraydig / Wein und Saltz / und sonderlich das Saltz / das so wohl über den Lech / in Schwaben / und an Bodensee / (ausgenommen / der feindlichen Ort) dann über den Rhein / in die Schweitz / in Schwartzwald / Würtenberg / als auch über die Donau in Francken / Böheim und andere Orten gehet / nicht allein aller Orten seinen vor diesem gehabten frey und ungehinderten Gang und Verschleiff behalten / und hingegen den Weinen und andern Waaren die ebenmässige freye Zufuhr / auch den Fuhrleuten sicherer Pass und Repass, verstattet / auf Begehren gegen einander convoyiret / und von keinem Theil / oder denen Commendanten hin und wieder in denen Posten / oder Felde / wider die alte im Römischen Reich herkommene / keine neue Zölle / Auffschläg oder Schatzung / unter was Prætext solches immer beschehen möchte / darbey eingefordert / oder darauf geschlagen / weniger mit Aufhaltung der Güter expresst werden: Warbey jedoch billich ausgenommen wird / dass keine Kriegs-Munition und Armaturn denen Feinden beyder Cronen zugeführet werden / und im übrigen auch die Couriers und ordinari Posten aller Orten im Römischen Reich ihren richtigen Lauff ungehindert und unaufgehalten nehmen und behalten mögen.

XI. Solten bey Schluss des Armistitii sich auf einer oder andern Seiten / das ist bey der Cron Schweden und dero Allirten Armaden / Chur-Bäyrisch und Chur-Cöllnisch / oder bey der Bayerischen Armada einige Schwedische gefangene Kriegs-Officiers / Soldaten / Beampten / oder Unterthanen / was Charge, Condition, Stands oder Qualitæten die seyn / befinden / sollen selbige ohne Rancion und allen Entgeld so bald auf freyen Fuss gestellet werden / es sey dann Sach / dass ein oder ander sich bereits gegen einer dem Cartel gemässen / oder sonst verglichenen Rancion obligirt hätte / worbey es sein Verbleiben haben soll / doch soll jeder / die in seiner Gefangenschafft aufgeschlagene billiche Zehrungs-Kosten vor seiner Erlassung zu bezahlen schuldig seyn.

XII. Dieweil in dieser Stillstands-Handlung auch Eingangs höchstgedachte Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln / und der Herr Coadjutor selbiger Ertz- und Stiffter Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit Hertzog Maximilian Heinrich ꝛc. gleichfalls begriffen und eingeschlossen sind; Als sollen selbige beyde Chur- und Fürstliche Durchlauchtigkeiten nicht allein ihren schrifftlichen Consens über diese sämptliche und verbindliche Handlungen / denen confœderirten Cronen / von und zu End gesetzten dato. dieses Schlusses / weil sie auch von heut zu End gesetztem

dato

Digitized by Google

ANNO 1647.

dato an dieses auf Ratification gestellten Schlusses / wie Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern / mit ihren Landen und Quartiren / auch Unterthanen schon gemessen / in den nechsten acht Wochen ertheilen / und zu dieser Arméen Generalitæten einschicken / sondern auch zuförderst Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / Krafft dieser geschlossenen Handlung / obligirt seyn / dero Landen von allen beyder confœderirten Cronen und deroselben Allirten feindlichen Guarnisonen / möglichst / und so viel in dero Gewalt stehet / zu reinigen / zuförderst auch sich von den Kayserlichen in militaribus zu separiren / und damit man eine rechte Gewißheit haben möge / was in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln Ertz-Stifften und Landen / von derselben eigenen / oder von den Kayserlichen Völckern für Besatzungen seyn / und welches des Kaysers Regimenter und Trouppen seyn; Als werden Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit sich nicht entgegen seyn lassen / damit alle Confusion und Irrthum desto besser dißfalls verhütet werde / neben besagter ihrer Ratification, zugleich auch einige richtige Specification darüber einzuschicken / auch sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dem Kayser / oder andern dero confœderirten Cronen / und dero Adhærenten Feinde / insonderheit auch des Herrn Land-Grafen Georg zu Hessen-Darmstadt / Fürstlichen Gnaden / gegen hochgedachte Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / in ihren Landen keine Werbung oder Sammel-Plätze / Contribution oder andere Hülff zu verstatten / vielmehr höchstgedachten confœderirten Cronen / und deren Allirten durchaus keine Hinderung zu machen / im Fall Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln deren Cronen Feinde aus ihren Landen auszuschaffen selbsten nicht vermöchten / wann offtgemeldte confœderirte Cronen und deren Allirte einen oder andern vom Feind in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Landen besetzten Ort zu attaquiren / und den Feind daraus zu heben / tentiren wolten; Zum Fall aber eine oder andern von beyder Cronen Feinden besetzten / Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln angehörigen Platz / ein oder ander Theil der confœderirten Cronen / oder ihrer Allirten / attaquiren oder einbekommen würden / so solten Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit alle vor dem Krieg in solchen recuperirten Posten zugehörige Jura, Recht und Gerechtigkeiten / Renten / Gülten und was dergleichen mehr seyn mag / wiederum zufallen / dero / und ihren alldort usstellenden Beampten / hierinnen keine Hinderung oder Eintrag gethan / sondern sie vielmehr dabey / und die von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit ausstellende Beampte in ihren Aemptern manuteniret und beschützet / auch wenn es nicht Status belli erfordert / solche recuperirte Ort nicht gleich wiederum besetzet / sondern ohne Besatzung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit / oder dero Herren Coadjutorn überlassen werden / und läst man es im übrigen / so viel die begehrte Moderation der Contribution selbiger Landen / wie auch zuförderst Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Land-Gräfin von Hessen / hiemit unterlauffendes Interesse betrifft / allhier dabey bewenden / wessen Ihre Königliche Majestät zu Schweden / sampt hochgemeldte Ihre Fürstlichen Gnaden / durch Ihre allerseits ehest nach diesem Schluß zusammenschickende Deputirten / (welches denn keinesweges aufgeschoben werden / sondern forderlich beschehen soll) mit mehr höchstermeldter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / sich vereinbahren / auch ferner / biß auf gedachte Vergleichung keine weitere Contributions-Steigerungen gemacht / noch einige Extraordinari militarische Executiones im Land hinfürder vorgenommen werden; Dagegen ist auch Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln nicht verwehrt / in gleichmässiger Form für ihre Guarnison und Völcker / wie bißhero / den Unterhalt einzufordern.

XIII. Ferners ist auch allerseits placitiret / wann etwa unter der Zeit / als dieses in particulari allhie / auf Ratification aller und höchstgedachter Cronen / auch Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln / gehandelt worden / vor Einlangung solcher Ratificationen / zu Oßnabrück und Münster / ein General-Armistitium im Römischen Reich auf das Uti possidetis, entweder schon geschlossen würde / oder auch gar der General-Frieden zur Richtigkeit käme / demselbigen durch diese particular-Armistitii-Handlung und Schluß / kein Præjudicium zugezogen / sondern dem General-Armistitio, oder General-Frieden allerseits nachgelebet / und von jedem Theil die jetzo ausgewechselte / oder überlassene Plätze denen / die solche nun vermög dieses Schlusses abtreten sollen / unweigerlich / so balden zurück zu geben / und würcklichen wiederum mit jetzo jeden Orts empfangenen Stücken / Munition, Proviant und Kriegs-Rüstung / eingeräumet werden sollen. Wolte sich aber / welches GOtt gnädiglich / zu der gantzen Christenheit höchstem Schaden verhüte / die Richtigkeit mit dem General-Frieden im Römischen Reich noch länger verweilen / oder stecken; So bleibets zwischen allerhöchstgedachten zweyen Cronen / dero Allirten / und insonderheit mehr hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden / der Frau Land-Gräfin / und auch hochgedachten beeder Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit und des Herrn Coadjutoris, Hertzogen Maximilian Heinrichs Fürstlichen Durchlauchtigkeit bis zu Ende dieses leydigen Kriegs / und künfftig im Römischen Reich erfolgenden General-Friedens / allerdings bey diesem Schluß / und sollen doch die hierinnen tractirende / jetzo kriegende Theile sich ein als andern Weg mit allem Christlichen Eyfer angelegen seyn lassen / die Richtigkeit des General-Frieden-Schlusses äusserst befördern zu helffen.

XIV. Alle diese obstehende und hernach folgende Puncten sollen von Seiten der Königlichen Majestät und Cron Schweden nicht ehender gültig und kräfftig seyn / biß auch derselben confœderirte Aller-Christlichste Königliche Majestät von Franckreich bey diesem Negotio, durch eine absonderliche schrifftliche Handlung / ihre gebührende Satisfaction von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / so wohl für sich / als auch für Ihre Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / und dero Herrn Coadjutorn / erlanget haben.

XV. Darbey ist von Seiten der Cron Schweden versprochen worden / daß der Stadt Uberlingen in ihrer Römisch-Catholischen Religion jetzt und künfftig weder wenig noch viel in ihren Andachten / Gottesdiensten / auf keine Weiß oder Wege / einiger Eintrag oder Hinderung mit nichten beschehen / und dero Kirchen und Schulen / wie sie solche jetzo haben / ihnen allein imturbirt gelassen verbleiben / und darinnen mit ihren Geistlichen kein anderer Gottesdienst oder Exercitium Religionis, als wie sie auf dato bey jetziger Guarnison darinnen mit ihren Geistlichen verübt und gebraucht / gehalten / auch selbige Inwohner / von der Cron Schweden hinein commandirten Guarnison keines weges über jetziges Vermögen getrieben werden.

XVI. Wegen der Stadt Offenburg ist dahin abgeredet und verglichen / nachdem Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern nicht vollkommene Disposition über solche Guarnison haben; Als wollen dieselbe / zu Verhütung Gewalts / und allerhand daraus besorglichen entstehenden grossen Ungelegenheiten / auch besserer Conservation selbiger Reichs-Stadt / versuchen / ob der Commendant daselbsten ermelten Ort / auf Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Ordre, der Cron Schweden abzutreten erbötig / auf welchen Fall denn selbiger Ort / biß auf einkommende Ratification des Armistitii aus Schweden und Franckreich / von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit besetzt / und in der Neutralität verbleiben / nach erfolgter Ratification aber dem Königlichen Schwedischen Gouverneur zu Benfeld überliefert / von selbigem aber allein Salvaguardirt / und im übrigen wegen der Religion alldort / wie oben mit Uberlingen gemeldet / und verglichen / gehalten werden soll. Wofern aber gemelter Commendant Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit Ordre sich widersetzen würde / soll der Platz für Feind gehalten / und von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nicht verwehret werden / wenn die Cron Schweden selbige entweder alleine / oder mit Assistence der Cron Franckreich / zu emportiren trachten würde; Doch / daß auf solchen Fall der Eroberung / oder gütlichen Abtretung / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / dero darinn habende Stücke / Munition und Waffen / unaufgehalten abgefolgt und passirt werden sollen / wohin derselben solche führen zu lassen belieben würde.

XVII. So hat man auch einhellig versprochen / wann von allerhöchstgedachten beyden Cronen über diesen Schluß die Ratificationes nicht erfolgen würden / daran aber beyderseits Königliche Herren Deputirte nicht zweiffeln / daß beyderseits jetzo gemelte Oerter / die Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern / jetzunder in Possession haben / dero verbleiben / und die Stadt Memmingen / auch Uberlingen / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern zu Ihrer Landen besserer Versicherung / wieder mit der Anzahl Munition, Stück und Proviant, als die Chur-Bayerische Guarnison, bey nechstem ihrem Abzug / darinn läst / unverfälscht wiederum / ohn der Cronen

Völ-

Digitized by Google

ANNO 1647.

Völcker Hinderung / so balden wiederum zu besetzen / wie ihnen solche eingeräumet worden / ausser einiger Difficultät / richtig übergeben / auch von seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / dann Rhain / Donauwerth / Wembdingen / und Mündelheim / der Cron Schweden / wieder in solcher Form abgetreten und überlassen werden sollen.

XVIII. Da aber in dem hierinnen præfigirten achtwochigen Termin, wider alles Verhoffen / Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln und dero Herrn Coadjutorn Fürstliche Durchlauchtigkeit sich ändern / und mit dero schrifftlichen Ratificationibus über diesen Schluß nicht einkommen solten / so hätten sie zwar auch dieses Schlusses / in vorgeschriebenen Puncten alsdann ferner nicht zu geniessen / dessen aber Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern gantz nichts zu entgelten / sondern es bleibt in allen mit deroselben / und dero höchstlöblichen Hause / mit allerhöchstgedachten Cronen / und dero Alliirten / bey diesem hieroben verglichenen und beschriebenen Schlusse völlig.

XIX. Wolten auch zu Memmingen und Uberlingen / bey Einführung der Königlichen Schwedischen / und Abziehung der Chur-Bayrischen Völcker / einige in diese Städte eingeflohene / oder sonsten wohnhaffte geistliche oder weltliche Personen / sampt ihren bey sich habenden Mobilien / Vieh / Pferden und Leuthen / mit denen Chur-Bayrischen auszíehen ; So ist geschlossen / daß ihnen solches frey stehen / und gantz nicht verwehret seyn solle ; die Geistliche und Weltliche in diesen Orten verbleiben / die Einwohner oder Eingeflohene aber sollen in ihren / in besagten zweyen Städten habenden Höfen / Häusern oder Bestands-Zimmern mit nichten geplündert / noch unbillich beschweret / sondern gleich denen Bürgern beschützet / und ihnen sampt ihren Mobilien / auch hiernach allezeit der freye Ab- und Auszug / zu ihrer Willkühr gestellt bleiben / und sie daran nicht gehindert / sondern denenselben uf solchen Fall / Convoy an den Orth / wohin sie mit ihren Mobilien wollen / sie sicher zu begleiten / mitgegeben werden.

XX. Daß allen hie vorgeschriebenen also getreulich und ohne Gefehrde / redlich und Christlich / punctuel nachgelebet und darwider jetzo und künfftig von keinem unter dieser Handlung obspecificirter Theilen hohen Potentaten / und dero hohen und niedern Ministris und gemeinen Soldaten nichts öffentlich oder heimlich gethan / gehandelt / oder auf einige Weise und Wege / directe zugegen / etwas widriges machiniret werden solle ; Versprechen die sämptliche zu diesem Tractat hierunter geschriebene Deputirte ufs kräfftigste. Es solle auch im Nahmen allerhöchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät von Schweden / dero Reichs-Rath / General und Feld-Marschall, Herrn Carl Gustav Wrangels Excellentz so wohl als auch Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / so balden über alles dieses ihre klare Ratificationen unter dero Hand und Insiegel hiehero nacher Ulm einschicken / und alda durch beyderseits Herren Deputirte gegen einander gebührend extradiren lassen : Alles dieses steiff und fest zu halten / und darwider nichts zu handeln noch zu tentiren / weniger andern dergleichen thun zu lassen / sondern selbige auch mit Gewalt davon abzuhalten / was in hie vorgesetzten Puncten in einem so andern umständig verglichen / vorgeschrieben / und durchgehend zu halten versprochen worden / über welches alles auch Schwedischen Theils zugesaget / Ihro Königliche Majestät von Schweden Confirmation, von dato der völligen und gäntzlichen Vollziehung dieses Handels / innerhalb fünf Monaten / wie nicht weniger auch innerhalb zwey Monaten / der Frau Land-Gräfin zu Hessen Fürstlichen Gnaden Ratihabition, so viel deroselben Interesse diesfalls betrifft / Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern einzuantworten.

XXI. Zu Urkund dieser Handlung sind zwey gleichlautende Recesse dieses obigen Inhalts verfertiget / und zwar der eine im Nahmen und von wegen der Cron Schweden / von hochgedachtes Herrn General- und Feld-Marschalls Wrangels Excellentz / das andere aber von höchsternannt Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern anhero gevollmächtigten Deputirten eigenhändig unterschrieben und besiegelt / und jedem Theil / biß auf erfolgende Ratification, beyderseits hohen Committenten zugestellt und ausgeantwortet worden. Signatum Ulm den $\frac{4}{14}$. Martii Anno 1647.

J. von Reuschenberg.
(L. S.)

J. Küttner.
(L. S.)

H. B. Schäffer.
(L. S.)

ANNO 1647.

Ratification Maximiliani Chur-Fürsten zu Bayern. Geben zu Wasserburg den 19ten Mertzen Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. pag. 313.]

C'est-à-dire,

Ratification de MAXIMILIEN *Electeur de Baviere. A Wasserburg le 19. Mars 1647.*

VOn GOttes Gnaden wir Maximilian Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern / rc. des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchses und Chur-Fürst / rc. bekennen für uns und unsere Erben hiermit in Krafft dieses. Nachdem zwischen der Durchlauchtigsten Fürstin Christina, der Schweden / Gothen und Wenden Königin / und Erb-Princessin / Groß-Fürstin in Finland / zu Ehesten und Carelen / Frauen über Ingermanland / dero Erben / Königreich und Landen / so wohl für sich selbst / als dero Allirten ; So dann uns / unsern Erben und Landen / vermittelst beederseits Deputirter / als an Seiten Ihrer Königlichen Majestät in Schweden / dero bestellten respective General von der Infanterie, General Major von der Cavallerie, und Obristen zu Roß und Fuß / auch bestellten Kriegs-Secretarii, und der Zeit residirenden Agenten im Elsaß / Caspar Cornelii de Mortaigne, Robert Duglas, und Georg Snoilsky ; Von unsertwegen aber durch unsern respective Cämmerer / General-Zeugmeister und Obristen zu Roß und Fuß / wie auch unsere Hof- und Kriegs-Räthe / und unserer Armada General Kriegs-Commissarium, Johann / Herrn von Reuschenberg / Johann Küttner von Küntz / und Hans Bartholomä Schäffer / ein Particular-Armistitium oder Anstand der Waffen / biß auf das zu Münster und Oßnabrüg zu tractiren veranlaste General-Armistitium, oder auf den von GOtt verhofften General-Frieden / in des Heiligen Reichs Stadt Ulm tractirt / abgehandelt und beschlossen worden / alles mehrern Inhalts des sub dato Ulm den 14. Martii diß 1647. Jahrs aufgerichten / und von beyderseits Deputirten unterschriebenen und gefertigten Recesses / daß wir solchen durch unsere Abgeordnete / in unserem Nahmen gemachten und verglichenen Schluß / in seinen Puncten und Articuln hiemit bester massen ratificiren und genehm halten ; Wir versprechen auch bey Chur-Fürstlichen Worten und Glauben / demselben allerdings / und zwar auch wegen der Stadt Memmingen und Uberlingen / welche Puncten von unsern Deputirten allein auf hinterbringen eingewilliget worden / solchergestalt / wie obgedachter Recess vermag / nachzukommen / und was uns Krafft desselben / auch sonsten / in den übrigen darin begriffenen Puncten oblieget / gebührender massen zu vollziehen. Zu Urkund und Bekräfftigung dessen haben wir / dem Recess gemäß / diese Ratification, pro interim, biß von Ihrer Königlichen Majestät dero Ratification einlangen / und uns eingehändiget wird / auf welchen Fall wir alsdann deroselben auch ein anders hingegen zu geben erbietig sind / mit eigener Hand unterschrieben / und unser Chur-Fürstlich Secret fürdrucken / auch dem Schwedischen Feld-Marschall Herrn Carl Gustav Wrangel gegen seiner Ratification ausliefern lassen. So geben zu Wasserburg / den 19. Monats Martii, nach Christi Geburt im ein tausend sechshundert sieben und viertzigsten Jahr.

MAXIMILIAN.
(L.S.)

J. G. Oexl. Dr. mpp.

Ratification CHRISTINÆ Königin in Schweden. Geben in dem Haubt-Quartier Delmensingen den $\frac{15}{25}$. Mertz Anno 1647. [LUNIG Teutsches Reichs-

ANNO 1647.

Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheilung II. pag. 316.]

C'est-à-dire,

Ratification de la Reine de SUEDE *donnée au Quartier Général à Delmensingen. Du* $\frac{15}{25}$ *Mars* 1647.

DEr Durchleuchtigst-Großmächtigsten Fürstin und Fräulein / Fräulein Christina / der Schweden / Gothen und Wenden Königin und Erb-Princessin / Groß-Fürstin in Finnland / Hertzogin zu Ehesten und Carelen / Fräulein über Ingermanland / ꝛc. Reichs-Rath / General-Feld-Marschall in Teutschland / Carl Gustav. Wrangel, Herr zu Skoy / Closter und Roßdorp. Uhrkunde und bekenne: Nachdeme zwischen höchstgedachter Königlichen Majestät / meiner gnädigsten Königin und Fräulein / so wohl für sich / dero Erben / Königreich und Lande / als auch dero Confœderirte / und dem Durchleuchtigst-Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / ꝛc. des Heiligen Römischen Reichs Ertztruckseffen und Chur-Fürsten / ꝛc. für seine Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit / Dero Erben / Chur-Fürstenthumb und Lande / vermittelst beyderseits Deputirter / als an Seiten Ihrer Königlichen Majestät dero bestellten respective Generals über die Infanterie, General-Majors über die Cavallerie, und Obristen zu Roß und Fusse / auch Kriegs-Secretarii und der Zeit Agentens in Elsaß / Herrn Enspar Cornelii de Mortaigne, Herrn Robert Douglas und Herrn Georg Snoilsky, an Seiten Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit aber / dero respective Cämmerers / General-Zeugmeisters und Obristens zu Füsse / wie auch dero Hof- und Kriegs-Räthe / und Dero Armada General-Kriegs-Commissarii. Herrn Johans Freyherrns von Reuschenbergs / Herrn Johann Künners von Künth / und Herrn Hans Bartholomæi Schäffers ein Particular-Armistitium, oder Stillstand derer Waffen / biß auf das zu Oßnabrücke und Münster zu tractiren veranlassete General-Armistitium, oder aber den von GOtt verhoffenden Universal-Frieden im Römischen Reiche / in der Kayserlichen freyen Reichs-Stadt Ulm / abgehandelt und beschlossen worden ; alles mehreren Einhalts des sub dato Ulm den 4. dieses instehenden Monats und lauffenden Jahres / aufgerichteten / und durch beyderseits Herren Deputirte unterschriebenen und vollzogenen Recesses / daß ich solchen durch wolgemeldte Herren Deputirte in meinem Nahmen gemachten und verglichenen Schluß in allen seinen Puncten und Articuln hiermit bestermassen ratificiren und genehm halte; Verspreche auch bey wahren Worten und Glauben / denselben allerdings solchergestalt / wie besagter Receß vermag / nachzukommen / und was Krafft desselben / in allen darinnen begriffenen Puncten mir oblieget / gebührende zu vollziehen. Zu mehrer Bestärckung dessen / biß auf Einlangung mehr höchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät Confirmation, pro interim diese Ratification, unter meiner eigenhändigen subscription und meinem aufgedruckten Insiegel / Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit Ich behörig ausliefern lassen. So geschehen im Haupt-Quartier Delmensingen den $\frac{15}{25}$ Monats-Tag Martii, des eintausend sechshundert sieben und vierzigsten Jahres.

CARL. GUSTAV. WRANGEL.
(L. S.)

Ratification Ferdinand Chur-Fürstens zu Cölln. Sign. Bonn den 2ten May Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortsetzung II. pag. 105.]

C'est-à-dire,

Ratification de FERDINAND *Electeur de Cologne. A Bonne le* 2. *Mai* 1647.

DEm Hochwürdigsten Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn Ferdinanden Ertz-Bischoffen zu Cölln und

Chur-Fürsten / Bischoffen zu Paderborn / Münster / Lüttig und Hildesheimb / Administratorn der Stiffter Berchtesgaden und Stablo / Pfaltz-Graffen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / Westphalen / Engern und Bullion, Marg-Graffen zu Franchimont, &c. ist von dem auch Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian, Pfaltz-Graffen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchsäffen und Chur-Fürsten / communicirt / was zwischen beyder Cronen Schweden und Franckreich und deroselben Allürten in Teutschland / insonderheit aber der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / ꝛc. und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern gevollmächtigten Räthen und Deputirten in der Reichs-Stadt Ulm den 14. Martii jüngsthin für ein Vergleich getroffen und geschlossen / und welcher gestalt höchstgedachte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln samt Dero Ertz-Stiffter und Landen / auch Soldatesca zu Roß und zu Fuß so wohl / als deroselben Coadjutorn zu Cölln Herrn Maximilian Hennrichs Hertzogen in Bayern / ꝛc. Fürstliche Durchlauchtigkeit in selbigem Tractat mit begriffen / und dabey verabredet worden / daß beyder Ihrer Chur- und Fürstlichen Durchlauchtigkeit Genehmhaltung innerhalb den nechsten 8. Wochen / a dato bemelten Vergleichs / beyder höchstgedachten Cronen Generalen eingeschicket werden solte / alles mehrern Inhalts obbesagten getroffenen und geschlossenen Vergleichs. Hierauf nun thun höchstgedachte Seine Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln für sich / dero Successorn und Nachkommen solchen zu besagtem Ulm gemachten Schluß nicht allein in allen und jeden seinen Puncten und Articulen Krafft dieses bestermassen ratificiren und genehm halten / sondern auch dabey mit Chur-Fürstlichen wahren Worten versprechen / was vermög mehr besagten Vergleichs Seine Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit Ertz-Stiffter und Landen samt dero Soldatesca zu thun oblieget / in allem gebührend nachzukommen und vollziehen zu lassen. Uhrkund mehr höchstgedachten Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Hand-Zeichens und vorgedruckten Chur-Fürstlichen Secrets. Signatum Bonn den 2. Maji Anno Sechszehenhundert und sieben und viertzig.

FERDINAND Chur-Fürst
m. propria.
(L. S.)

J. Stam / m. propria.

Ratification Maximilian Heinrichs Pfaltz-Grafen bey Rhein / als Coadjutoris des Ertz-Stiffts zu Cölln. Geben zu München / den 8ten May Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortsetzung III. pag. 106.]

C'est-à-dire,

Ratification de MAXIMILIEN *Comte Palatin du Rhin, comme Coadjuteur de Cologne. A Munich le* 8. *Mai* 1647.

DEm Hochwürdigsten Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian Heinrich / erwehltem und bestätigtem Coadjutoren der Ertz- und Stiffter Cölln / Hildesheim und Berchtesgaden / dann auch Thum-Probst zu Magdenburg / Straßburg und Constantz / Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Obern- und Nieder-Bayern / ꝛc. Ist von dem auch Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / ꝛc. des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchsässen und Chur-Fürsten / communicirt / was zwischen beyden Cronen Schweden und Franckreich / und derselben Allürten in Teutschland / insonderheit aber der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / ꝛc. Gevollmächtigten Räthen und Deputirten / in der Reichs-Stadt Ulm / den 14. Martii jüngsthin für ein Vergleich getroffen und geschlossen / und welcher gestalt höchstgedachten Herrn Coadjutoris zu Cölln Fürstliche Durchlauchtigkeit in selbigem Tractat mit begriffen und dabey verabredet worden / daß Ihro Fürstliche Durch-

lauch-

Digitized by Google

ANNO 1647.

lauchtigkeit Genehmhaltung innerhalb der nechsten 8. Wochen / a dato beinelten Vergleichs beyder höchstgedachten Cronen Generalen eingeschickt werden solte / alles inchrern Inhalts obbesagten getroffenen und geschlossenen Vergleichs / hierauf uim thun höchstgedachte Herrn Coadjutoren Fürstliche Durchlauchtigkeit solchen zu besagten Ulm gemachten Schluß nicht allein in allen und jeden seinen Puncten und Articulen / Krafft dieses / bestermassen ratificiren und genehm halten / sondern auch dabey mit Fürstlichen wahren Worten versprechen / was vermög mehrbesagten Vergleichs Jhro Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu thun oblieget / en allein gebührend nachzukommen und vollziehen zu lassen. Uhrkund mehrhochgedachten Fürstlichen Durchlauchtigkeit Hand-Zeichens und vorgedruckten Fürstlichen Secrets / Signatum München / den 8. Maji 1647.

MAXIMILIAN Henrich / m. propria.
(L.S.)

ANNO 1647.

CCXVII.

8. Avril. BRANDEBOURG ET NEUBOURG.

Provisional-Vertrag zwischen Jhro Chur-Fürstlichen Durchleucht zu Brandenburg / Friderich Wilhelm eines / und Jhro Hochfürstlichen Durchleucht Wolffgang Wilhelm Paltz-Graffen bey Rhein-Neuburg anderen Theils / über die / wegen der Julich-und Clevischen Landen / entstandenen Differentien. Dusseldorff den 8. Aprill 1647. [LONDORPII Acta Publica Part. VI. Lib. III. Cap. CLI. pag. 241.]

Kundt und Zuwissen seye hiemit allen und jeden / daß / als zwischen dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Friderich Wilhelm / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Cammereren und Churfürsten / in Preussen / zu Gülich / Cleef / Bergh / Stetin / Pommeren / der Cassuben / Wenden / auch in Schlesien / zu Crossen und Jägeren-dorff / Hertzogen / Burggraffen zu Nürenberg / Fürsten zu Rügen / Graffen in der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenstein &c. an einem; Und dem auch Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Wolffgang Wilhelm / Pfaltzgraffen bey Rhein / in Bäyeren / zu Gülich / Cleef und Bergen Hertzogen / Graffen zu Veldentz / Spanheimb / der Marck / Ravensberg und Meurs / Herrn zu Ravenstein am anderen Theil / wegen der Provisional-Verträg / die zwischen Jhr Churfürstlichen Durchleucht Weyland in Gott ruhenden Herrn Vatteren dem Churfürsten Georg Wilhelm Glorwürdigster Gedächtnuß / und obhochgedachte Jhr Fürstliche Durchleuchtigkeit in annis neun und zwantzig und dreyssig auffgerichtet (welche auch meistentheils / aber jedoch biß dato nicht allerdings und alsobald seynd vollzogen worden) allerhand Streitigkeiten / Jrrthummen und Mißverständt entstanden wären / die leichtlich bey Verabsäumung geschwinder und annehmlicher Vergleichung / zu besorglicher grosser Weiterung und Unruhe dieser Landen hätten außschlagen können: Und nochmahlen beeden vorhöchstgedachten Chur-Fürstlichen und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht derselbigen nahe Blutverwandschafft / womit dieselbige Chur-und Fürstliche Häuser als Chur-Brandenburg und Pfaltz-Neuburg nahe und an einander verbunden seynd / also zu Gemüth geführet worden ist / daß sie zuforderst und vor allen Dingen schuldig wären / darauff zu gedencken und sich zu befleissen / umb alle zur Ruhe und Einigkeit streckende Mittel für die Hand zunehmen und zu versuchen / auff daß nicht allein die gute Vertraulichkeit zwischen beeden Jhr Chur-und Fürstliche Durchleucht Durchleucht und deren Häuser wieder möge restabiliert und auffgerichtet werden / sonderen auch alle diese entstandene beschwehrliche Differentien und Mißverstände / zu ihrer selbsteigenen Personen und deroselben Landen eussersten Ruin und Verderbnüß gereichent / gantz und auf einmal beygelegt / und in der Stille und Güte componirt und verglichen werden mögen.

Daß deßwegen beide Höchstgedachte Chur-und Fürsten nicht auß der Acht gelassen haben / so wohl durch auff beiden Seiten und reciproce zu und wider Ubersendung beyderseits Räthen und gehaltenen Conferentien / als auch durch absonderliche Gesandten / nach eussersten und bestem Vermogen dahin sich zubefleissigen und zu arbeiten / daß alle besorgliche Weitläufftigkeit und harte Wege gemitten und ingestellet / und die Sach fürnehmlich

CCXVII.

8. Avril. BRANDEBOURG ET NEUBOURG.

Accord provisionel entre FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & WOLFFGANG* GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn-Neubourg, touchant les Diférents survenus entr'eux à l'occasion des Provinces & Seigneuries de* Juliers *& de* Cleves. *A Dusseldorp le 8. d'Avril* 1647. [Traduit du Flamand d'AITZEMA, Saken van Staat en Oorlogh, Tom. VI. pag. 375.]

SCachent tous & un chacun par ces Presentes qu'entre le Serenissime Prince & Seigneur le Seigneur Frederic Guillaume Archi-chambellan & Electeur du St. Empire Romain, Duc de Prusse, de Juliers, Cleves, Bergue, Stettin, Pomeranie, de Cassubie, Vandalie, & Silesie, Crossen, & Jegenrendorp, Burgrave de Nurenberg, & Prince de Rugen, Comte de la Marck & Ravensberg, Seigneur de Ravenstein &c. d'une part, & le Serenissime Prince & Seigneur, le Seigneur Wolfgang Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Juliers, Cleves, & Bergue, Comte de Veldens, Spanheim, de la Marck, Ravenszberg & Meurs, Seigneur de Ravenstein &c. d'autre part, étoient survenus quelques differents & mesintelligence, au sujet d'un Traitté Provisionel qui fut fait entre Sa Serenité Electorale de glorieuse Memoire, George Guillaume reposant en Dieu, Pere de Sa Serenité Electorale & le susdit Prince Serenissime ès années 29 & 30, lequel a été executé en partie; mais non pas en tout jusques à ce jourd'hui; lesquels differens, par negligence & faute d'un Accomodement amiable, auroient pû tourner à la desolation de ces Pais, & qu'il est venu en l'esprit desdits deux Serenissimes Electeur & Prince, suivant la paranté qui est entre lesdites deux Serenissimes Maisons de Brandebourg, & de Nieubourg, & par lesquelles ils sont si étroitement unis, qu'il leur convenoit auparavant & sur touttes choses de penser & se mettre diligemment en devoir de rechercher & prendre en main les moyens capables de produire le repos & l'union de l'un & de l'autre, afin que non seulement la bonne confiance, d'entre lesdits Serenissimes Electeur & Prince, & leurs deux Maisons, soit retablie, mais aussi d'accomoder & accorder entierement & à l'amiable tous differens & mes-intelligence tendantes à l'entiere ruine de leurs Personnes & Pais.

Qu'en consequence lesdits Electeur & Prince n'ont rien negligé, non seulement par l'envoy reciproque de leurs Conseillers, & par des Conferences qui se sont tenuës, mais aussi par la Députation de leurs Ambassadeurs, afin que l'affaire pût, en évitant les voyes de disputes, être terminée & accordée à l'amiable.

C'est

Anno 1647.

lich in der Güte und Freundschafft verglichen und geschlichtet werden könte.

Diesem nach ist vermittels Göttlichen Beystands die Sach mit beeden Chur- und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht guten einmüthigen Belieben endlich so ferrn dirigirt / daß / obwohl Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg im Anfang vorgedachten Provisional-Vergleichs / welcher anno Sechszehenhundert / neun und zwantzig und dreyssig geschlossen worden / auß viel allegirten Ursachen und Motiven difficultiret haben / in Meynung / zur observantz desselbigen / nicht schuldig und gehalten zu seyn / sonderen auff würckliche Vollziehung des im Jahr viertzehen zu Xanten abgehandelten Provisional-Accords und Contracts gedrungen. So haben dennoch auß rühmlicher Liebe und Affection zur Einigkeit / und auch wegen gemeiner Ruhe und Wohlfarth dieser Landen / sie sich endlich darzu verstanden / daß so ferrn der Provisional-Accord de annis neun und zwantzig und dreyssig an Seiten Ihr Fürstlichen Durchleucht in allen deren Puncten und Clausulen würcklichen und in der That vollzogen und adimpliret würde / gleich als wohl Ihr Churfürstliche Durchleucht darzu sich erklären / sie in sothanem Fall und mit der Condition es darbey bleiben und beruhen lassen wollen.

Und obwohlen auch nichts destoweniger wegen Werckstellung oben besagten Contracts allerhand Zwist auch underschiedliche Opiniones vorgefallen seynd / insonderheit daß Ihr Fürstliche Durchleucht bestritten hetten / daß sie zur Bezahlung der hundert Ein und sechszig tausend Reichsthaler / welche von den Gülichisch und Bergischen Landschafften zu einer Compensation deß von Ihr Churfürstliche Durchl. prætendirten Interesse zu verwilligen begehrt worden / nicht gehalten wäre / sonderen dagegen behaupten wollen / mit eyfferigem Vermahnen und Zusprechen vorgedachte Landstände anzuhalten und dieselbige zur Einwilligung vorgesagter Summ zu disponiren / und mit eussersten Fleiß zu præstiren / was dero vermittels obengesagten Contracts zu leisten gebühret.

Was aber anlangt den achtzig jährigen Gebrauch und Usumfructum, so Ihr Fürstliche Durchleucht auß denen von dero possedirten zweyen Aempteren Sparenbergh und Vlote in der Graffschafft Ravensbergh genossen / wiewol dieselbe sich zur Liquidation und wieder Ersetzung erbotten / wann in rechtmässiger Gegeneinanderhaltung befunden werden solte / daß sie darauß mehr / als Ihr Churfürstliche Durchleucht auß dem Ampt Ravensberg erhebe / ist doch endlich auß einem gleichmässigen friedliebenden Gemüth dieses in so weit nachgelassen und cedirt. und damit nicht allein diese Mißverstände auff eine Seit gesetzt / sonderen auch dieser provisional Accord zu einer guten und rechtlichen Entscheid- und Verhandlung fürnemlich continuiret würde / mit Ihr Churfürstlichen Durchleucht auff nachfolgende Condition und Puncten in der Güte verglichen und geschlossen worden.

Erstlichen ist nach reiffer vorhergegangener Deliberation und eyffriger getreuer Underhandlung von höchstgedachten beeden Chur- und Fürstlichen Contrahenten wohlbedächtlichen beliebet / verglichen und eingewilliget / daß oben specificirte Provisional-Verträg de annis neun und zwantzig und dreyssig (in so weit durch diesen neuen Provisional-Accord darinnen nichts außdrücklichen geändert ist) Vermög und in Krafft dieses prorogiret / zu gütlicher Vergleichung und Niderlegung des Haupt-Succession-Streits zwischen beeden Chur- und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht und derselben Descendenten / sollen continuirt und vollzogen werden. Jedoch mit nochmahls vorhergehender solcher expressen Condition und Verwahrung / daß dieser neue Provisional-Accord weder im geringsten noch meinsten nicht præjudiciren soll so wohl beeden Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht selbst eygenen Personen / als auch nicht einigen anderen die auff diesen Landen prætendiren / in dem jenigen / was einem oder dem ander durch rechtmässigen richterlichen Außspruch / vermög und nach Außweisung der von Weyland Käyser Matthia gethanen Erklärung adjudiciret und zuerkannt werden möchte.

Deme nun zu folgen / haben Ihr Fürstliche Durchleucht / umb daß dieselbige in der Graffschafft Ravensberg auß den zweyen Aempteren Sparenberg und Vlothe seither dem in die achtzig Jahr lang wehrenden Provisional-Vertrag ein mehrers benutzet hett / als Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandeburg auß dem Ampt Ravensberg genossen (als beyderseits Ihr Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht auß dem Ampt Lim-

Anno 1647.

C'est pourquoy par l'assistance divine les choses ont été ainsi unanimement dirigées & terminées, entre leursdittes Serenités Electeur & Prince, qu'encore que sa susditte Serenité Electorale de Brandebourg ait fait au commencement, pour plusieurs raisons & motifs alleguez, difficulté de vouloir observer l'Accord provisionel des années mil six cens vingt-neuf & trente, comme pretendant n'y être pas obligé, mais qu'il ait persisté à l'execution & accomplissement du Contract provisionel fait à Zante en l'année quatorze; cependant, pour l'amour & le penchant qu'il a à la concorde, & pour le repos commun & la prosperité de ces Païs, il a convenu qu'au cas que ledit Serenissime Prince veuille bien executer & accomplir actuellement de point en point & dans toutes ses Clauses le Traitté provisionel des années vingt-neuf & trente, comme Sa Serenité Electorale s'est declarée là dessus de le vouloir faire de son côté, elle se fiera à cela & s'en tiendra là.

Et encore que nonobstant ce, il soit survenu toute sorte de debats & divers sentimens à l'égard de l'execution du Contract susmentionné, particulierement ledit Prince Serenissime ayant soutenu n'être point obligé au payement des cent soixante un mil Risdales exigez des Païs de Juliers & de Bergue avec les pretendus interets d'icelle; mais qu'il soutient au contraire de pouvoir persister dans ses exhortations & demandes envers lesdits Païs pour les disposer à consentir à laditte Somme, & qu'il a fait à cet égard tout ce qu'il étoit obligé de faire en vertu du susdit Contract.

Mais qu'à l'égard de l'usufruit pendant dix-huit ans dont ledit Prince Serenissime a joui & tiré des deux Chastellenies de Sparenbergh & Vlathe par lui possedé dans le Comté de Ravensberg, il a offert de rendre ce qui se trouvera par une juste liquidation avoir plus reçu que ce qu'a reçu Sa Serenité Electorale de son côté de la Chatellenie de Ravensberg; mais neantmoins que cela n'est cedé de cette maniere qu'afin que lesdittes mes-intelligences soient non seulement assoupies, & que ce provisionel Accord puisse être amené à une bonne fin & que cette Negociation puisse être continuée au principal. Et il a pour cet effect été conclu & arrêté entre lesdits Serenissimes Electeur & Prince amiablement en la maniere suivante.

Premierement, il a été, aprés une mure deliberation & une Negociation pleine de confiance, consenti & accordé par les susdits Electeur & Prince contractans que les susdits Contracts provisionels des années vingt-neuf & trente cy-dessus specifiés, (sinon en ce qui pourroit y avoir de changé expressément par celui-cy) seront en vertu des Presentes, prorogés, continués & executés pour l'assoupissement & accomodement du different, touchant les Successions capitales entre lesdits deux Electeur & Prince Serenissimes & leurs Descendans; neantmoins sous cette expresse condition que ce present nouveau Accord provisionel ne prejudiciera en aucune maniere tant auxdits deux Electeur & Prince, qu'aux autres Personnes qui ont quelques pretentions sur ces Païs, pour ce qui pourroit leur être ajugé suivant la Declaration de deffunct l'Empereur Mathias.

Et encore qu'en consequence de ce que ledit Prince Serenissime a plus proffité de ce qu'il a tiré dans le Comté de Ravensberg des deux Chatellenies de Sparenberg & Vlathe, pendant lesdits dix-huit ans, que Sa Serenité Electorale de Brandebourg de la Chatellenie de Ravensberg (lesdits Electeur & Prince Serenissimes, n'ayant rien tiré de la Chatellenie de Limbourg,

Anno 1647.

lunburg/ nach der Cammerräthen Anbringen/ nichts gewissen haben) über besagter angebottener Liquidation und billige Recompensirung deß übrigen Genuß und Empfahung dessen/ sich noch fernern erkläret und belebet/ daß höchstgedachte Ihr Churfürstliche Durchleucht auß denselbigen Aempteren nicht allein die ordinari Einkünfften und Renthen/ sondern auch die Beed und Gefäll darauß deßgleichen achtzig Jahr lang von dato dieses profitiren und geniessen sollen.

Auch hat Ihr Fürstliche Durchleucht über dieses sich nochmahls erklärt und anerbotten/ die Gülich- und Bergische Landstände zu Bewilligung obbemeldter 160000. Reichsthaler de novo auffs ernst- und inständigste zu adhortiren und zu vermögen / gnädigst und gäntzlich vertrauende/ dieselbige solches weiter nicht difficultiren werden/ in dem vielleicht diese Landen durch heilsame Vermittelung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchleucht von solchen schweren Contributionen/ welche sie so wohl von den Käyserlichen und Fürstlichen Hessischen als auch ander kriegenden Soldatesca haben außstehen und leiden müssen/ entlediget werden konnen.

Nachdem aber von den in besagtem Provisional Accord bestimbten fünff und zwantzig Jahren / nur noch sieben restiren/ und deßwegen zu vermuthen/ daß nach Verlauff solcher restirenden sieben Jahren/ gesetzt/ daß vorbesagte Provisional-Vergleich wegen der noch restirenden Landen ins gesambt die achtzehen Jahr lang extendirt und erlängert würden / dannoch nach Verfliessung derselbigen (fürnemlich wan mittlerweil die güt- oder rechtliche Vergleichung wegen des Hauptsächlichen Successions-Streits keinen Fortgang gewinnen solte) desto eher und mehrer neue Mißverständt und Separirung zwischen beeden Chur- und Fürstlichen Häuseren erwachsen und außbrechen konten/ wordurch diese allbereits gnug beschwehrte und lang hart gepreste Fürstenthum und Landt mit derselbigen eingesessenen Landständen und Unterthanen de novo in total Verderbnüß und Confusion kommen und gerathen möchten.

Deßwegen auch beede Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht bey diesen Tractaten insonderheit ihre vornembste Gedancken und Absehen dahin gehen und ziehlen lassen / wie nicht allein die sonderliche von beederseits Chur- und Fürstlichen Häuseren hergebracht anverwandliche Freundschafft / auffrichtige Confidentz und Einigkeit fortan unverbrüchlich unterhalten werden möge/ sonderen auch derselben Landen und Underthanen (so viel immer möglich ist) eines beständigen Friedens und Ruhe versichert werden.

Als wollen Ihr Fürstliche Durchleucht/ zu mehrer Bezeugung Ihrer Freundväterlichen Affection, die Sie zu Ihr Churfürstlichen Durchleucht und deren Churfürstlichen Hauß tragen/ auch zu Beweisung dero friedliebendes Gemüth/ und wegen Tranquillität und Wohlfarth deren Landen und Unterthanen/ als auch fürnemlich in Ansehen dessen / dieweil Ihr Churfürstliche Durchleucht sich erkläret haben / gleicher massen auch zwischen beeden contrahirenden Theilen ist beliebet und versprochen worden/ daß gedachte provisional und die vorige Verträg vollkomlich und auffrichtig observiret und vollzogen werden sollen / biß daß der Hauptsächliche Successions-Streit wegen der Gülich-Clevischen und zubehörigen Landen in der Güte oder mit Recht componiret / beygeleget und geendiget seyn würde : Ihr Churfürstliche Durchleucht underdessen einräumen / bewilligen und die Herrschafft Ravenstein (welche sonsten im vorgedachten provisional-Vertrag in solidum Ihr Fürstliche Durchleucht vorbehalten war) mit allen Pertinentzien / Recht und Gerechtigkeit/ Landsfürstlichen Hochheit / und allen anderen Regalien/ und in specie das Jus praesidii und was sonsten davon dependirt / als auch deren ordinari und extraordinari Inkommen und Renthen/ und solches/ biß zu vorgedachter gütlichen oder rechtlichen Beylegung besagten Haupt-Streits/ jedoch mit dem Vorbehalt / daß underdessen davon nichts veralienirt / verkaufft oder weggegeben wird / daß auch durch diese provisional-cession nicht verstanden werde das Hauß / welches Ihr Fürstliche Durchleucht zu Brüssel possedirt hat / und das Ravensteinische Hauß genennet wird / mit allen dessen Zubehörungen / sonderen solches Ihr Fürstliche Durchleucht also wie vor diesen verbleiben solle.

Es soll auch das jenige / was vor den nechsterscheinenden May an ordinari und extraordinari Einkommen eingebracht werden möchte / Ihr Fürstliche Durchleucht nutzen und geniessen / und denen dazu verordneten Dieneren von Ihr Churfürstliche Durchleucht Räthen und Beambten darinne kein Verhindernüß gegeben / sonderen da

bourg, suivant le raport de leurs Conseillers de la Chambre des Comptes) outre la susdite liquidation & compensation du surplus du reçu, ledit Prince Serenissime declare & trouve bon que laditte Serenité Electorale jouïsse pendant encore dixhuit années, a compter de la datte des Presentes, des revenus & rentes ordinaires de laditte Chatellenie non seullement, mais aussi des Amandes & autres écheances d'icelle.

Anno 1647.

Ledit Prince Serenissime a de plus encore déclaré & offert, d'exhorter derechef instamment & serieusement lesdits Pais de Juliers & de Bergue de payer lesdits cent & soixante un mil Risdales, s'assurant qu'ils n'en feront plus de difficulté, pourvû que par des moyens salutaires Sa Serenité Electorale les decharge des onereuses Contributions & Exactions, qu'ils ont été oblige depuis long-tems de payer aux Troupes Imperiales, du Prince de Hesse & autres Parties qui se font la Guerre.

Mais comme des vingt-cinq années convenuës dans le susdit Accord provisionel, il n'y en reste plus que sept, & qu'il est à craindre qu'après l'expiration desdittes sept années restantes, prenant même que le susdit Traité provisionel pour les Pais encore restans, pourront être étendus & continués jusques au tems de dix-huit ans entiers, principalement si dans ces entrefaittes, les differents à l'égard des Successions capitales ne fussent point accomodez, il pourroit naitre & accroitre encore de nouvelles mes-intelligences & desunion entre les susdittes deux Serenissimes Maisons desdits Electeur & Prince, par où lesdites Principautez & Pais qui ne sont déja que trop chargez pourroient avec les Habitans & Sujets d'iceux retomber dans une nouvelle ruine & confusion:

Et qu'à ce sujet lesdits Serenissimes Electeur & Prince ont pour but, par ce Traité, non seulement d'entretenir inviolablement lesdites deux Maisons dans une union, amitié & confiance parfaitte, mais aussi d'assurer autant qu'il sera possible le repos & la tranquilité desdits Pais & de leurs Sujets.

C'est pourquoy ledit Prince Serenissime, pour témoigner d'autant plus son affection paternelle à Sa Serenité Electorale, & celle qu'il porte à laditte Maison, & l'amour qu'il a pour la Paix & pour la tranquilité & prosperité de ces Pais & des Habitans d'iceux, & aussi surtout en consideration de ce que Sa Serenité Electorale a declaré, & qu'il a été promis, comme il a été dit cy-dessus, entre lesdittes deux Parties contractantes, que le susdit Traité provisionel, aussi bien que ce present Accord, sera observé parfaittement & sincerement, jusques à ce que les differents des Successions capitales concernant les Pais de Juliers, Cleves, & Dependances soient composez & terminez à l'amiable, est convenu de promettre & ceder à Sa Serenité Electorale la Seigneurie de Ravenstein (qui autrement dans le susdit Traité provisionel étoit reservé *in solidum* audit Serenissime Prince) avec toutes ses Apartenances, Droits, & Justice, Prerogatives & Regales, & specialement le *Jus praesidii*, & ce qui en peut dependre, comme aussi les Revenus & Rentes ordinaires & extraordinaires, & ce jusques à ce que l'amiable Accomodement touchant lesdits Differents capitaux soit fait, à condition néanmoins que cependant il n'en sera rien aliené, vendu ou distrait, & que par cette provisionelle Cession, on n'entend pas parler de la maison que le susdit Serenissime Prince possede à Bruxelles, & que l'on nomme la maison de Ravestein, avec les Dependances d'icelles; mais qu'elle demeurera audit Prince Serenissime comme cy-devant.

Semblablement ce qui échoira des Revenus ordinaires & extraordinaires avant le May prochain apartiendra audit Serenissime Prince, & ne sera fait aucun empêchement à cet égard à ses Officiers Conseillers, par les Commis de Sa Serenité Electorale pour la perception d'iceux, mais au cas de refus leur sera preté, si besoin est,

ANNO 1647.

da es die Noth erfordert / darzu ohnverweigerlicher und gnugsamer Beystandt geleistet werden; Aber das jenige / so nach vorgedachten erst kommenden Monath May / in vorbesagter Herrschafft einkommen wird / darvon soll Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit die reditus haben und geniessen / biß die endliche Beylegung des Haupt-Streits / es seye in der Güte / oder mit Recht erfolgen möchte.

Nebens deme haben Ihr Fürstliche Durchleucht auch außdrücklich bedungen / und ist auch von Ihr Churfürstliche Durchleucht zugesagt und sancte versprochen worden / daß währenden dieses provisional-Vertrags das Römische Catholische Religions Exercitium an allen Orten in besagter Herrlichkeit und Ravensteinischen Territorio frey und unverhindert zugelassen und kein andere Confession und dessen Exercitium allhorten ingeführet werden soll / noch die Catholische Priester / Seelsorger / Religiosen und Geistliche / welcher Societät oder Orden dieselbige auch seyn mögen / wie auch die Inwohner und Unterthanen der Geistlichen und Weltlichen / Adelichen und Privat-Standes Personen / in oder ausser der Kirchen / an ihren Personen / Haab / Güteren / Einkommen und Emolumenten / noch an der Lehren und Predigen / administriren der Heil. Sacramenten oder in deren Processionen und anderen Ceremonien und Exercitien / oder sonsten in einigerley Manieren oder Weiß turbirt / verhindert oder molestirt / sonderen im Gegentheil und viel mehr bey derselbigen Geist- und Weltlichen Rechten / Religions-Exercitien / Privilegien / auch Geist- und Weltlichen Freyheiten und alt Herkommen / Gebräuch und guten Gewohnheiten von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht kräfftig und beständig protegirt / maintenirt und underhalten / auch bey vacirung einiger Pastoreyen und anderen Clerisyen wohl qualificirte Personen der alten Römischen Catholischen Religion zugethan / darzu wieder auffgestelt und darbey gehandhabet werden.

Ingleichem und was antrifft zweytens die gemeine Regierung und Nutzung der verordneten Graffschafft Ravensberg / vermög gemelter Provisional-Vertrag im Jahr dreyssig / demnach Ihr Fürstliche Durchleucht derselben Theil und Hälfft / so Ihr Vermög gedachten Vergleichs an der Graffschafft competiret hat / schon längsten vor dato dieses Ihrem geliebten Sohn dem auch Durchleuchtigen Fürsten und Herrn / Herrn Philipp Wilhelm Pfaltzgraff bey Rhein in Bäyren / zu Gülich / Cleef und Bergen Hertzog / Graff zu Veldentz / Spanheim / der Marck / Ravenstein und Meurs / Herr zu Ravenstein übergeben haben; Als haben Ihr Fürstliche Durchleucht vorgedachten derselben vielgeliebten Sohn freygelassen und anheim gestelt / sich wegen dieser Graffschafft / und so wohl wegen des jenigen / so von Ihr Fürstliche Durchleucht Herrn Vatter die verwichene achtzehen Jahr über mehr darauß benutzet und genossen / als auch wegen der zukommenden Regierung / Benutzung und Geniessung / mit mehr höchstgedachten Ihr Churfürstlichen Durchleucht zu Brandenburg / auf Ratification Ihr Fürstliche Durchleucht / zu vergleichen: Auff Erfolg dessen auch darauff zwischen Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg und Ihr Fürstliche Durchleucht Herren Philipp Wilhelm darüber ein absonderlicher Vergleich und Abscheidt bestimbt / geschlossen und auffgerichtet worden / welchen Neben-Vertrag höchstgedachter Herr Wolffgang Wilhelm / als Ihr. Fürstliche Durchleucht Herr Vatter mit underschrieben / und in allen Puncten und Clausulen an Ihrer Seiten auff das kräfftigste und beständigste approbirt, ratificirt, und unverbrüchlich zu halten zugesagt und versprochen / und hiermit und in Krafft dieses approbirt, ratificirt und an dero Seiten zu observiren angelobet und verspricht.

Was aber anbelangt die Gefäll in den Gräfflichen Ravensbergischen Aemptern Sparenberg und Vlatho von dem ersten Augusti Sechs und viertzig biß ultimo Junii des jetzlauffenden Jahres sieben und viertzig (auff welchen Tag die Rechnung in der Graffschafft expiriren) und deren Restanten / deßgleichen auch das jenige / welches die Underthanen / in diesem lauffenden Jahr schuldig verbleiben und vor Verlauff desselbigen die consentirte Terminen noch zur Zeit von dero Leuten nicht haben eingebracht werden können / solches soll Ihr. Fürstliche Durchleucht vollkomlich verbleiben und unverweigerlich zugestelt / auch den jetzigen Rentmeisteren / welche Ihr Fürstliche Durchleucht zu Innehmung dieser Restanten an Gelde / Früchten und anderem / (mit Belieben Ihr Fürstliche Durchleucht) vollkommene Gewalt / von einem oder anderen Underthanen / so liquid schuldig und restirt / ohne Eintrag einzufordern gelassen und zu dem

ANNO 1647.

est, tout secours & assistance. Mais ce qui viendra à échoir après le susdit mois de May prochain dans la susditte Seigneurie, ce sera ledit Serenissime Electeur qui en aura le provenu, jusques à ce que le susdit Different capital soit terminé, soit à l'amiable soit par la poursuitte en Justice.

Comme aussi ledit Serenissime Prince a stipulé, & a le susdit Serenissime Electeur promis saintement, que durant ce Traitté provisionel l'exercice de la Religion Catholique Romaine sera libre & sans empêchement dans laditte Seigneurie & Territoire de Ravenstein, & qu'il n'y sera introduitte aucune autre Confession, & que les Predicans Catholiques, les Consolateurs, Religieux & Ecclesiastiques, de quelque Societé & Ordre qu'ils soient, comme aussi les Habitans & Sujets tant Ecclesiastiques que Seculiers, Nobles & Roturiers, tant dedans que dehors de l'Eglise, ne seront empêchez, troublés ni molestez en leurs Personnes, Heritages, Biens, Revenus & Emolumens, ni en leurs Doctrine ni Predications, Administration du St. Sacrement, ou en leurs Processions & autres Exercices & Ceremonies Ecclesiastiques; mais qu'au contraire & bien plutot ils seront par Sa Serenité Electorale protegez, maintenus & conservez, dans leurs Droits spirituels & temporels, Exercices de Religion, Privileges, Libertez Ecclesiastiques & temporeles, anciennes Coutumes, Usages; & au cas de vacances de quelques Pastories & autres Charges de Clericature, elles seront remplies par des Personnes de qualité requise, & affectionnées à l'ancienne Religion Catholique, pour y être maintenues.

Semblablement & pour ce qui regarde en second lieu le Gouvernement commun, & les Emolumens du susdit Comté de Ravensberg en vertu du susdit Traitté provisionel de l'année trente; comme ledit Prince Serenissime a transporté la moitié qui lui apartenoit dudit Comté, dès longtems avant la date des Presentes, à son cher Fils le Serenissime Prince & Seigneur Philipes Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, Cleves & Bergue, Comte de Veldens, Spanheim, de la Mark, Ravesberg & Meurs, Seigneur de Ravestein; c'est pourquoi le susdit Prince Serenissime a permis à son susdit cher Fils de s'accorder avec le susdit Seren. Electeur de Brandebourg, à l'égard de cette Comté, & de ce que le susdit Serenissime Prince & Seigneur son Pere, pendant lesdites dixhuit années passées a joui & profité de plus; comme aussi à l'égard du Gouvernement avenir, & ce sous la Ratification du Seren. Prince, en consequence de quoi a été fait un Accord particulier entre Sadite Sérenité Elect. de Brandebourg & ledit Serenissime Prince, le Seigneur Philipes Guillaume, a signé ledit Traitté conjoinctement avec le Serenissime Prince son Pere, & l'a aprouvé, ratifié, & promis de l'entretenir inviolablement en tous ses Points, Clauses & Articles, & l'aprouve & ratifie en vertu des Presentes, promettant de sa part de l'entretenir & observer.

Mais pour ce qui regarde les écheances des Châtellenies de Sparenberg & Vlatho dans le Comté de Ravensberg, depuis le premier Août quarente-six, jusques au dernier Juillet de cette année courante, quarente-sept, (au quel jour les comptes viennent à expirer dans cette Comté,) & le restant d'icelles, semblablement ce que les Sujets redoivent cette susditte année courante, & qu'ils n'ont pû aporter ou fournir avant ni à l'écheance des termes à eux accordés, cela demeurera entierement audit Serenissime Prince, & lui seront delivrez incontestablement, & sera laissé entier pouvoir aux presens Receveurs que ledit Serenissime Prince établira pour se faire payer ledit restant, soit en argent, grains ou autrement, sous le bon plaisir de Sa Serenité Electorale, de faire fournir sans retardement par les Sujets ce qu'ils redoivent de liquide, & leur seront

ANNO 1647.

dem Ende Vermög alt Herkommens zur Execution desselbigen / sie mit nothwendiger Hülff versehen / und ihnen die Hand gebotten werden.

Demnach zum dritten haben Ihr Fürstliche Durchleucht wie vorgemeldt / über das Sie derselbigen Gulich- und Bergischen Land-Ständen zur Ablegung der hundert und Sechtzig tausend Reichsthaler, wie allbereit Anno Ein und dreyssig von ihr geschehen / hinfuhro auffs ernsthafftest zusprochen wollen / umb dieselbige zu disponiren / vorgedachte Gelder Ihr Churfürstlichen Durchleucht in dreyen Terminen zu zahlen / wegen vor allegirten Ursachen und zu Bezeugung dero friedliebendes Gemüth sich fürthers dazu erkläret / da bey so gestalten Sachen die Gülich und Bergische Landtständen wider Vermuthen (sich jedoch eines besseren versehende) die oben genante Summ der hundert und Sechtzig tausend Reichsthaler oder das Æquivalent inner sechs Jahren Zeit nach dato dieses Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg nicht restituiren würden / daß bey sothanem Fall Ihr Fürstliche Durchleucht oder deren geliebter Sohn nach Verlauff solcher sechs Jahren gedachte hundert und sechszig tausend Reichsthaler in gangbarer und im H. Römischen Reich gültiger Gold oder Silber-Müntz / jedoch ohne einig Auffwexel / Interesse oder Kosten zu bezahlen schuldig seyn oder in Ihr Fürstliche Fürstliche Durchleucht Durchleucht freyen Willkuhr und Belieben stehen soll / Ihr Churfürstliche Durchleucht an statt solcher Summen Gelds / Ihr Fürstliche Durchleucht Herrligkeit Winnethal mit den jetzt drauffstehenden Beschwärden / und also / wie sie anjetzt / dieselbige in ihren District würcklich geniessen / einzuräumen / auch solche besagte Herrligkeit inner der Zeit solcher sechs Jahren nicht auffs neu beschwehren / oder das jetzt drauff stehende verminderen, Gegen welcher Inräumung auch Restitution der besagten hundert und sechtzig tausende Reichsthaler / alle deßwegen von Ihr Churfürstliche Durchleucht prætendirende Forderungen / so wohl wegen der Capital Summ / als auch der Interesse / Costen und Schaden / auch was Ihr Churfürstliche Durchleucht gegen vorgemeldten Vertrag einiger Weiß biß dato movirt hat / oder deßwegen gegen Ihr Fürstliche Durchleucht prætendiren können oder mögen / hiemit und in Krafft dieses gäntzlich cassirt und auffgehoben / todt und mortificirt seyn und verbleiben soll.

Und damit mehrgemeldte Gülische Landstände zur Verwilligung gedachter Summ desto eher persuadiret werden mögen / und dieselbe Ihr Churfürstliche Durchleucht in vorbestimten Terminen ablegen können (jedoch im übrigen verbleibend allerdings bey dem jenigen / was oben wegen dieses Puncten sichet und disponiret ist) daß auch ingleichem diese Länder und Unterthanen allerseits von den beschwähzlichen und pressirenden Kriegslasten und Auffbringung grosser Contributionen / dermahleins erlediget und überhoben werden / und zu verlangter Tranquillität ruhig- und friedlichen Wohlstand gelangen mögen; So haben beyde Chur- und Fürstliche Durchleucht einander zugesagt und sanctè versprochen / so wohl bey der Römischen Käyserlichen Majestät als auch der Cron Spanien / Franckreich / Schweden / den Herren Staden der Vereinigten Niederländischen Provintzen und allen anderen kriegenden Partheyen / als auch sonsten / da es nicht von nöthen und fürderlich seyn würde / conjunctis consiliis & viribus, nichts außgeschlossen / zu underbauen und mit allem Ernst / Eyffer und Fleiß sämbtlich und ein jeder absonderlich dahin zu arbeiten und sich zu bemühen / daß so wohl die Fürstenthum Gülich und Berg / als auch die Graffschafft von der Marck und Ravensberg nit allein von den jetzigen tragenden schwehren Käyserlichen und Hessischen Garnisonen und Contributionen / sonderen auch ins zukünfftig von allen anderen dergleichen Beschwernüssen entlediget / und benebens dem Fürstenthumb Cleef / gäntzlich davon liberirt und befreyet werden mögen.

Zu welchem Ende und zu würcklicher Erlangung dieser so hochnöthigen und nützlichen Befriedigung und Ruhe in allen obgedachten Länderen / zwischen beeden Chur- und Fürstlichen Contrahenten dann das jenige absonderlich verglichen ist / was allerhöchstgedachter Käyserlichen Majestät als auch denen Cronen und Republiquen / und Chur-Cöllen / auch anderen Chur-Fürsten und Ständen des Westphählischen und anderen benachbarten Cräyssen / durch Abgesandten oder Schreiben notificirt werden soll.

Und soll deme zu Folg Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg / währenden diesen Interims-Vertrags / und so lang / wie vielmahl oben gemeldet ist / biß daß der

seront à cette fin donné secours, suivant les anciennes Coûtumes pour l'exécution.

Comme en troisiéme lieu ledit Serenissime Prince, comme il est dit cy-dessus, outre qu'il veut s'adresser auxdits Païs de Juliers & de Bergue pour la levée des cent & soixante un mil Risdales, comme il l'a déja fait en l'année trente-un; afin de les disposer à payer à Saditte Serenité Electorale lesdits deniers en trois Termes, & qu'aussi pour les raisons susalleguées, & pour l'affection qu'elle a pour la Paix, elle a declaré de plus, qu'au cas que les susdits Etats de Juliers & de Bergue ne veuillent pas restituer à Sadite Serenité Electorale de Brandebourg, (ce qu'elle n'espere pas) ladite Somme de cent soixante & un mil Risdales, ou l'equivalent d'iceux dans le tems de six ans, à compter de la date des Presentes, qu'en ce cas là le susdit Prince Serenissime, ou son dit cher Fils, aprés l'expiration desdites six années sera obligé de payer la susdite Somme de cent soixante un mil Risdales en or ou argent ayant cours dans l'Empire, mais néantmoins sans interêts ou frais, ou il sera au libre choix & option dudit Serenissime Prince de ceder à Sa Serenité Electorale au lieu de ladite Somme en argent Sa Seigneurie de Winnendaal, avec les charges qui y sont presentement imposées, & comme ils en jouissent effectivement à present dans leur District, & même il ne surchargera pas ladite Seigneurie dans le susdit tems de six ans, ni diminuera les Bois qui y sont: moyennant laquelle Cession ou Restitution des susdits cent & soixante un mil Risdales, tout ce que Sa Serenité Electorale aura à pretendre & demander à cet égard, tant en Capital qu'en Interêts, frais & dommages, & même ce que Sa Serenité Electorale a mis en avant en vertu dudit Traitté provisionel, jusques à la date des presentes, ou qu'elle pourroit pretendre contre ledit Serenissime Prince en vertu d'icelui, viendra à cesser & demeurera amorti en vertu des presentes.

Et afin de persuader d'autant plûtôt lesdits Etats de Julliers à donner leur consentement pour ladite Somme & d'en faire une remise à Sadite Serenité Electorale dans les termes susdits, (demeurant quant au reste à l'égard de tout ce qui concerne ce Point à ce qui en a été disposé,) & que semblablement ces Païs & les Sujets d'iceux, puissent être une bonne fois entierement liberez des charges de la Guerre & de fournir de si grandes Contributions, & que par ce moyen ils puissent parvenir à une bonne tranquilité, & à une prosperité paisible; les susdits Serenissimes Electeur & Prince ont promis l'un l'autre saintement de faire en sorte auprés de Sa Majesté Imperiale aussi bien qu'auprés des Couronnes d'Espagne, de France, de Suede, des Seigneurs Etats des Provinces-Unies des Païs-Bas, & toutes autres Parties belligerantes, auprés de tous ceux où il sera jugé être de besoin, qu'ils travaillent ensemble *conjunctis consiliis & viribus* & effectuent que lesdites Principautez de Juliers & de Bergue, comme aussi les Comtez de la Marck & Ravensberg, puissent non seulement être déchargez des presens fardeaux de la Guerre, & des onereuses Contributions dont ils sont accablez par les Garnisons tant des Troupes Imperiales que de Hesse, mais qu'ils en puissent aussi être dechargez pour l'avenir, ensemble que la Principauté de Cleves en soit entierement exempte.

Auxquelles fins, & pour parvenir au but proposé, tendant au repos des susdits Païs, & desdits Electeur & Prince contractans, on est convenu de ce qui doit être notifié à Sadite Majesté Imperiale, comme aussi aux Couronnes & Republiques, Electeur de Cologne & autres Electeurs & Cercles de Vestphalie & autres du Voisinage par une Deputation qui leur sera faite.

Et en consequence, Sa Serenité Electorale possedera, recevra & jouira, pendant ce Traitté fait par *interim* & tant que les differens capitaux touchant la Pos-

Digitized by Google

ANNO 1647.

der Capital Staat wegen Possession und Succession dieser Landen / entweder durch gütlichen Weg und Vermittlung / oder nach rechtlichen Außspruch beygeleget und componiret worden / das Fürstenthum Cleve / die Grafschafft von der Marck und Herrligkeit Ravenstein (denn was die Graffschafft Ravensberg betrifft / ist oben gesagt / wie damit in diesem Fall soll gehandelt werden:) Und Ihr Fürstlichen Durchleuchtigkeit Pfaltz-Neuburg beyde Hertzogthum Gülch und Berg als auch die Herrligkeit Winnenthal / im Fall das jenige / was beyden wegen der 160000. Reichsthaler veraccordirt und abgeredet / zu den bestimbten Terminen prästirt worden) ihres theils benebens allen hierzehlten Fürstenthum / Graffschafften und Herrligkeiten anhangenden Landsfürstlichen Hochheit / Gerechtigkeiten / Regalien / Jurisdiction, ordinari und extraordinari Einkommen / Renten / Gefäll / Collecten / Benutzungen und allen anderen Rechten / nichts darvon außgenommen / inhaben / possediren / empfangen und geniessen; wenn auch beyde Chur- und Fürstliche Contrahenten / als auch ingleichem derselbigen Descendenten / einander weder durch sich selbsten / noch durch anderen / es sey directè oder indirectè, mit Gewalt und de facto nit allein nit sollen turbiren / verhinderen oder quovis modo molestiren / sonderen sollen im Gegentheil Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg und derselben Successores wehrhöchstgedachte Ihr Fürstliche Durchleucht zu Pfaltz-Neuburg und derselben Descendenten / als auch ingleichem dieselbige höchstgedachte Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit und derselbigen Descendenten ruhig possediren / inhaben und besitzen lassen die mehrgemeldte einer jeden Parthey provisionaliter zugefallene Landen / gegen das Chur- und Fürstliche Hauß Saxen und dem Pfaltzgraffen von Zweybrücken; Item dem Graffen von Manderscheid und Nevers und allen anderen / die entweder mit oder ausser Rechtens auff diese Land oder einig Theil daran / etwas prætendiren / suchen / oder de facto attentiren mögen / nach bestem Vermögen / mit gesambten Rath / Zuthun / Hülff und Kräfften defendiren / manteniren und so lang beschirmen und protegiren helffen / biß daß beyde Chur- und Fürsten Brandenburg und Pfaltz-Neuburg der rechtliche Proceß wegen dieser Landen Succession (welchen beyde Partheyen ein jeder an seinem Ort nach styl des Rechtens sonder ohnnöthigen dilationen zu beschleunigen und fortzusetzen sich befleissigen und angelegen lassen seyn wollen) durch richterlichen Sentenz und Außspruch geendiget / oder durch gütliche Composition und Vertrag gäntzlich darunder gelegt und verabschiedet worden / welches auch beyde Chur- und Fürstliche Contrahenten vor sich und ihre Erben miteinander zugleich fest und unverbrüchlich gelobt und sich verbunden haben; daß auch wehrenden diesen Interims-Vertrag keiner von beeden Theilen weder mit dem Chur- und Fürstlichen Hauß Saxen noch anderen auff diesen Landen generaliter oder particulariter prætendirenden sich a part, zu des einen oder anderen præjudiz / in keinen Particular-Tractat, Handlung und Accord sich einlassen / und was bey solchem allem geschicht / zu keinem Præjudiz und Nachtheil von dem anderen allegiret werden / sonderen Null und von Unkräfften seyn soll / und sollen sie die Contrahenten / gegen obengemeldten und anderen Prætendenten im Gegentheil und zu allen Zeiten mit oder ausser Recht vor einen Mann stehen: In specie auch getreulich zusammen halten gegen den prætendirten Anspruch von Chur-Cöllen auff die Graffschafft Neuwenar und der Herrn Staaten auff Lymaes / und so wohl deßwegen / als auch da die Herren Pfaltzgraffen Heydelbergischer Lini wegen der Lehen im Fürstenthumb Gülich gelegen; (worüber Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg allen möglichen Fleiß anwenden soll / daß Ihr Fürstliche Durchleucht Pfaltz-Neuburg / zum wenigsten so lang dieser Vertrag dauren soll / damit belehnt werden und verbleibe) fernere Difficultäten machen und dardurch Ihnen Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht zu kurtz geschehen solte: Sie einander dagegen gebührliche und gleichgeltende Restitution und Recompens pro rata thun sollen und wollen.

Auch haben Ihr Fürstliche Durchleucht sich reservirt, die Außführung aller Actionen auff die restirenden übrigen Landen / Herrligkeiten und Lehen / die Weyland Hertzog Johann Wilhelm zu Gülich hinterlassen / oder jemahls gehabt hat / aber heutiges Tags von anderen possediret und benutzet werden.

Und dieweilen die Administration des Directorii in dem Westphalischen Crayß Ihr. Churfürstlichen Durchleucht zu Cöllen von Kayserlichen Majestät zu beeden Chur- und Fürstlichen Possidenten und derselbigen Landen grösten

Possession, & Succession de ces Païs, soient terminez à l'amiable, ou par les voyes de la Justice, du Duché de Cleves, du Comté de la Marck & de la Seigneurie de Ravestein (quant à la Seigneurie de Ravensberg, il est dit plus haut comment il en sera usé) & le susdit Prince Serenissime Palatin de Neubourg des Duchez de Juliers & de Bergue comme aussi de la Seigneurie de Winnendael, (au cas que ce qui est dit cy-dessus, touchant lesdits cent & soixante un mil Rixdales, soit effectué) ensemble Bresquetant, & tout ce qui dépend desdites Principautez, Comtez & Seigneuries, comme Haute & Basse Justice, Regales, Jurisdictions, Revenus ordinaires & extraordinaires, Rentes, Echeances, Collectes, Profits, Emolumens, & autres Droits, nuls exceptez. En la possession desquelles choses lesdits Serenissimes contractans, aussi bien que leurs Descendans ne se troubleront l'un l'autre directement ni indirectement, de fait ni en quelque autre maniere que ce soit, ni par eux mêmes ni par d'autres; mais au contraire ledit Electeur Serenissime de Brandebourg & ses Descendans, & ledit Serenissime Prince Palatin de Neubourg & ses Descendans se deffendront & protegeront l'un l'autre dans lesdits Païs qui leur sont assignez par ledit present Traité provisionel contre la Maison Electorale de Saxe & du Comté Palatin de Deux-Ponts; item contre les Comtes de Manderscheyt & de Nevers & tous autres qui en Droit ou hors de Droit pretendroient ou voudroient attenter quelque chose contre lesdits Païs ou partie d'iceux, & s'assisteront l'un l'autre de conseil & de fait, & ce jusques à ce que Sadite Serenité Electorale de Brandebourg, & ledit Prince Serenissime Palatin de Neubourg voyent le Procez touchant la Succession desdits Païs terminé par Sentence juridique, ou amiable composition, à quoy lesdites Parties travailleront chacune de son côté avec toute l'application & la diligence possibles; à quoy lesdits deux Electeur & Prince contractans se sont obligez & l'ont promis inviolablement, pour eux & leurs Heritiers. Qu'aussi ni l'une ni l'autre des Parties ne pourra au prejudice de l'autre entrer en aucun Traité ou Negociation à part, pendant cet Accord provisionel avec la susdite Maison Electorale de Saxe ni avec d'autres pretendans à ces Païs. Et si telle chose arrivoit, cela ne pourra être allegué au prejudice & desavantage de l'autre Partie, mais sera nulle & de nulle valeur, mais au contraire lesdites Parties contractantes s'uniront contre lesdits pretendans & autres, en quelque tems que ce soit dedans & hors Droit, & même se maintiendront & deffendront l'un l'autre contre la pretendue Sentence de l'Electeur de Cologne sur le Comté de Nieuwenaer, & des Seigneurs Etats sur Lymaes; & si à cet égard, aussi bien que pour les Fiefs de la Ligne Palatine de Heidelberg, scituez dans la Principauté de Julliers, (à l'égard dequoy Sa Serenité Electorale de Brandebourg fera tous ses devoirs, à ce que ledit Prince Palatin de Neubourg en demeure investi) il fût formé quelque difficulté, & qu'en cela il fût fait quelque tort ausdits Serenissimes Electeur & Prince ils s'en feront l'un à l'autre une Restitution, & dedommagement équitable au *pro rata*.

Et s'est aussi le susdit Prince Serenissime reservé la poursuitte de toute Action sur les autres Païs, Seigneuries & Fiefs que le Duc Jean Guillaume de Juliers a delaissez, ou qu'il a eu, mais qui sont aujourd'huy possedez & detenus par d'autres.

Et comme l'Administration du *Directorium* pour le Cercle de Westphalie a été transporté par Sa Majesté Imperiale, à l'Electeur de Cologne, au grand prejudice & dommage desdits deux Serenissimes Electeur & Prin-

Anno 1647.

grösten Præjudiß und Abbruch/auffgetragen worden ist: So haben Ihr Chur-Fürstliche Durchleucht begehrt/ daß vorgedachtes Directorium von Ihr Chur-Fürstliche und Fürstliche Durchleucht Durchleucht/ beyderseits conjunctim oder communi nomine und solches in sothaner Manier geführt werde/ daß auff Crayßtägen den einen Tag Ihr Churfürstliche Durchleucht und den anderen Tag Ihr Fürstliche Durchleucht das Directorium habe/ und also des Crayßes und dieser Land Bestes und Wohlfahrt mehr respicirt und wahr genommen werden.

Deme zu Folg dan Ihr Fürstliche Durchleucht an Ihr. Chur-Fürstliche Durchleucht dergestalt darein consenciret und freundlich beliebt hat/ consentirt und beliebet hiemit/ wan von dem Churfürst zu Cölln als Bischoff zu Münster und anderen Crayßständen erhalten werden könte/ daß Ihr beyderseits Chur-und Fürstliche Durchleucht zwey vota (welches Ihr Fürstliche Durchleucht nit zu verhinderen vermeynt) auff den Crayßtägen vergönnet werden mögten/ daß in sothanem Fall solche Alternation zwischen beyden Chur- und Fürstlichen Theilen ab illo tempore auff vorgeschriebene Manier validiret und observiret werden solte/ jedoch mit dieser hinc inde angehengten Condition, daß unmittels Ihr Chur-Fürstliche Durchleucht biß daß die zwey vota obtinirt und also die alternation introduciret werden wird/ Ihrer Fürstlichen Durchleuchtigkeit an dem hergebrachten Directorio nit allein keine Impression oder Eintrag gethan/ sonderen auch daß mehr höchstgemelte Ihr. Chur-fürstliche Durchleuchtigkeit Ihrer Fürstlichen Durchleuchtigkeit/ oder da solches die Ungelegenheit der Zeit nit zugeben wolte/ mit derselben zu der Clevischen Regierung bestellten Räthen/ ehe und bevoren einiger Crayß-Tag außgeschrieben wird/ dieselbige Außschreibung/ und auff was Zeit sie geschehen soll/ als auch de & super punctis proponendis & deliberandis fleissig und treulich communiciren und sonder deren Vorwissen nichts darüber beginnen und sich unterwunden soll.

Dieweilen auch Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg verstanden haben/ was massen Ihr Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Neuburg mit Ihr Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Cölln vor einigen Jahren wegen der Geistlichen Jurisdiction sich verglichen haben/ so haben Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg hiermit und in Krafft dieses vor sich/ dero Erben und Nachkömmlingen außtrücklich bedungen und protestiret/ darin nit consentiret oder beliebet zu haben/ auch weder vor noch nach darin consentiren und belieben/ sonderen sich in diesem Fall ihr Recht gantz und in allem reservirt und vorbehalten. Dargegen wollen Ihr Fürstliche Durchleuchtigkeit bey all solchem vorbesagten mit Chur Cölln auffgerichteten Accord, als in Rechten fundiret/ sonder vorfallenden deren wichtigen Ursachen und Impedimenten bleiben und dero untenhabenden Landen und Jurisdiction inhæriren.

Was ferner und im übrigen betrifft die Collation der Probsteyen/ Canonicaten/ Præbenden und anderen Geistlichen Beneficien auff den Collegiat Kirchen auch Vicarien in anderen Kirchen in diesen provisionaliter abgetheilten Landen/ als auch die Archiven/ Registraturen/ Urkunden/ Commercien/ Handel und Wandel zu Wasser und zu Land/ item die gemeine Reichs-und Crayßponera und dergleichen/ so im vorgemelten Provisional-Vertrag und anderen übrigen Puncten deß nebengehenden Recess continuirt, und darmit bleibe es allerdings bey dem jenigen/ wie Anno neun und zwantzig verglichen/ in allen seinen Puncten und Clausulen unverändert/ und in seinem vollen Vigueur; es wäre dann in einem oder dem anderen in diesem neuen Accord und Verabschiedung außtrücklich mutiret und verändert worden.

Es haben auch beyde Chur-und Fürstliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit sämptlichen beliebet/ diesen Provisional-Vertrag/ so zwar auff seinen Kräfften bestanden/ aber nunmehr wieder auffs neu prolongiret und erläutert worden/ der Römischen Käyserlichen Majestät/ als ihrem allergnädigsten Lehen-Herrn mit gebührlichem unterthänigsten Respect zu notificiren/ auch dieweilen niemand dardurch etwas in seinen Rechten præjudiciret/ sonderen im Gegentheil durch solches Mittel die Lande dem Reich conserviret/ unterhalten/ auch die Unterthanen in Fried und Ruhe gestellet werden/ allerhöchstgedachte Ihr Römische Kayserliche Mayestät umb allergnädigste Confirmation anzusuchen/ und nach ihrem äussersten Vermögen dahin zu trachten/ und solches außzuwürcken.

Im

Prince, le susdit Electeur Serenissime desire que led. Directoire soit administré par lesdits Serenissimes Electeur & Prince en commun & qu'en un jour de Diette un Directoire apartiendra à Sa Serenité Electorale & un autre jour audit Prince Serenissime; & ce afin d'avoir d'autant mieux égard à ce qu'il soit mieux pourvû au bien & prosperité dudit Cercle & de ces Pais.

En consequence dequoy, consent & promet ledit Serenissime Prince à Sa Serenité Electorale, comme il consent & promet par ces Presentes, que s'il peut obtenir de l'Electeur de Cologne, comme Evêque de Munster, & autres Cercles, que lesdits Serenissimes Electeur & Prince ayent deux voix aux Diettes des Cercles, qu'en ce cas cet alternative sera *ab illo tempore* observé & validera de la maniere susditte entre lesdits Serenissimes Electeur & Prince, mais neantmoins avec cette condition, *de hinc inde*, qu'immediatement après que le droit de voter, comme dessus, aura été obtenu & qu'il aura été introduit pour le tour, ledit Prince Serenissime avant que le tems de la Diette soit fixé, ou les Etats apellez, en communiquera avec Saditte Serenité Electorale, ou, si le tems ne le lui permet pas, avec ses Conseillers établis au Gouvernement ou Regence de Cleves, pour deliberer sur le tems que laditte Diette devra être assignée, & aussi *de & super punctis proponendis, & deliberandis*, & ne sera rien attenté ni commencé sans lui ou sans eux.

Comme aussi Sa Serenité Electorale de Brandebourg ayant appris en quelle maniere ledit Prince Serenissime de Neubourg s'est accordé avec le Prince Electeur de Cologne depuis quelques années touchant la Jurisdiction Ecclesiastique, Sa Serenité Electorale de Brandebourg a stipulé & protesté bien expressement, par ces Presentes & en vertu d'icelles, pour ses Heritiers & Successeurs, de n'y avoir jamais consenti ni donné les mains, ni n'y donne encore presentement les mains ni son consentement, mais qu'il se reserve à cet égard son Droit en son entier, & ledit Prince Serenissime persiste de son côté au Traité qu'il a fait avec l'Electeur de Cologne, comme étant fondé en Droit & sans qu'il y ait aucunes raisons d'empêchement, & persiste aussi dans la Jurisdiction qui lui apartient dans ses Pais.

Au reste & pour le surplus, pour ce qui concerne la Collation des Prevôtez, Canonicats, Prebendes, & autres Benefices Ecclesiastiques de l'Eglise Collegiale, comme aussi les Vicairies dans les autres Eglises dans les Pais partagez par ce Traité provisionel, comme aussi les Archives, Enregistrements, Cognoissemens, Commerce, Negoce tant par Eau que par Terre, Item les Charges communes de l'Empire & des Cercles, & semblables qui sont continuez & contenus dans le susdit Traité provisionel, & autres Points du *Reces* cy joint demeurera sans alteration & en toute vigueur en tous ses Points & Clauses, ce qui a été accordé en l'année vingt-neuf; à moins qu'il n'y fût derogé ou changé expressement en quelque chose par ce present nouvel Accord.

Et ont declaré lesdits deux Serenissimes Electeur & Prince de vouloir notifier à Sa Majesté Imperiale leur tres gracieux Seigneur feodal de ces Pais, le present provisionel Accord, qui a bien déja été fait cy-devant, mais qui est presentement prolongé de nouveau, & comme il n'y est prejudicié aux Droits de personne mais qu'au contraire le but ne tend qu'à ce que ces Pais soient maintenus en tranquillité par l'Empire, & que les Sujets de Saditte Majesté Imperiale soient conservez en Paix, ils supplieront Saditte Majesté Imperiale de confirmer ledit present Traité, & feront tout leur possible pour l'y porter, mais en cas de refus ledit present Traité, ensemble ce qui a été promis és années vingt-neuf & trente, & ratifié par le Pere de Sa Serenité Electorale, à moins qu'il n'y soit contrevenu & derogé par celuy-cy, sera observé & maintenu tant par lesdits Serenissimes Electeur & Prince que par leurs Descendans.

Enfin

Digitized by Google

ANNO 1647.

Im Fall aber solche nit zu erhalten wäre / so soll dannoch dieser Vertrag / benebẽ was in den Jahren neun und zwantzig / und dreyssig ist versprochen / und von Ihr Churfürstlichen Durchleuchtigkeit Herrn Vattern ratificirt worden / so viel in diesem Vertrag nit mutiret / so wohl von beeden Ihr Chur-und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit / als derselbigen Descendenten fest und getreulich observiret / und gehalten werden.

Endlich sollen und wollen beede Chur-und Fürstliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit einander getreulich und Fürstlich meynen biß zu endlicher Abhelffung der Haupt-Sachen / es seye durch gütlichen Weg oder rechtlichen Verfolg / und währender Zeit dieses Vertrags / der ein dem anderen in allem / was zu Conservirung der sämptlichen Possession in diesen Landen nöthig und dienlich seyn möchte / getreulich assistiren / auch beederseits Stände und Unterthanen darzu halten / daß sie das ihrige hierzu getreulich praestiren sollen, unmittels aber auch dieselbige bey ihren von vorigen Hertzogen überkommenen und wohl-hergebrachten Privilegien / darvon sie behörlichen Beweiß thun können / ruhig und friedlich protegiren / beschützen und handhaben.

Enfin lesdits deux Serenissimes Electeur & Prince se donneront secours & assistance l'un à l'autre pour se maintenir & conserver fidelement pendant le tems du present Traité provisionel & jusques à ce que l'affaire ait été terminée au Principal soit par amiable Composition ou par les voyes juridiques, en la possession de ces Païs, & non seullement de donner la même fidele assistance aux Etats & Sujets de part & d'autre, mais de les maintenir & assister avec la même fidelité dans la possession de tous leurs Privileges qu'ils montreront avoir acquis des Ducs leurs Predecesseurs.

Und nachdeme auch nun eine lange Zeit hero von beederseits Ihr Chur-und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit Religions-Verwandten grosse Klagen und Beschwernüssen moviret worden / und noch täglich moviret werden über die Turbation und Ingriff / die ihnen hinc inde geschehen / so wohl im Religions-Exercitio, als auch denselbigen zugethanen Personen und Kirchen: Als haben vor höchstgemelte Chur-und Fürstliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit sich dahin verglichen / daß über dieses Werck ein Commission angestellet werden soll / und solches von dato an innerhalb sechs Wochen Zeit / und sollen dazu von beeden Chur-und Fürstlichen Theilen vertraute qualificirte und friedliebende Personen zu Außfindung alles solchen benennet werden / die alle Klagen und Gravamina der Partheyen hören / alles fideliter und solidè untersuchen / und nach Befinden beeden Chur-und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit unterthänigst referiren sollen / auff daß dieses Werck also fort auff folgenden Fuß dirigiret werde. Nemblich daß die Kirchen und Gottes-Häuser mit ihren zubehörigen Proventibus und Einkommen der jenigen Parthey zugestellet werden / denen dieselbe im Jahr neun / zur Zeit der auffgerichten Reversalen competirt haben / das Exercitium Religionis tàm publicum quàm privatum aber betreffend (worunter doch die Kirchen und Gottes-Häuser mit den darzu behörigen Infommen nit verstanden / sonderen es damit verbleiben und gehalten werden soll / als oben stehet / daß diejenige / welchen solche Kirchen nit zugehören / sich nit eintringen / noch eine Parthey die andere in ihrem Gottes-Dienst turbiren und verhinderen) soll es damit verbleiben und gelassen werden in solchem Stand / als es damit im Jahr zwölff qualibet anni parte sich befunden hat; Also daß ein jeder (wan die Sach an sich selbsten klar und richtig ist) das Exercitium seiner Religion an und in den Oerteren / da ihm die Kirch nit zukompt / auff seinen Kosten erhalten möge. Und soll dieser Punct wegen der Religion die Zeit von zehen Jahren in ihrem Vigor verbleiben: Jedoch daß ein Jahr vor Verlauff dieses Decennii über diesem Puncten anderwertlich tractiret / und in der Güte darauff gehandelt werden soll / es wäre dan daß unmittels der Haupt-Streit über der Succession entweder in der Güte beygelegt / oder rechtlich darüber decidiret worden.

Et comme il y a long-tems que les Sujets de la Religion, desdits deux Serenissimes Electeur & Prince, ont formé de grandes plaintes, & en forment encore tous les jours qu'ils sont troublés tant dans l'exercice de leur Religion que dans leurs Personnes & Eglises, ledit Serenissime Electeur & ledit Serenissime Prince sont convenus par ensemble qu'on établira des Commissaires sur cette affaire, & ce dans six semaines de la datte des presentes, & seront par lesdits deux Electeur & Prince, nommés pour cet effect certaines Personnes ayant les qualitez requises, & aimant la Paix, qui entendront les plaintes & griefs des Parties, & examineront fidelement & solidement toutes choses & en feront leur rapport ausdits Serenissimes Electeur & Prince, afin que cette affaire soit dirigée sur le pied suivant, assavoir que les Eglises & Hopitaux avec les Revenus en dependans seront restituez à chacune des Parties à qui elles se trouveront avoir apartenus en l'année neuf, au tems que les *Reversales* furent établies; mais à l'égard de l'exercice de la Religion tant publique que particuliere (parmi quoy ne seront entendus les Eglises & Hôpitaux, avec les Revenus en dependans, les choses à cet égard demeureront sur le pied susdit, c'est-à-dire que ceux à qui les Eglises n'apartiendront pas ne s'en empareront point & qu'une Partie ne pourra troubler ni empêcher l'autre dans l'exercice de la Religion) il demeurera en l'état qu'il étoit en l'année douze, *qualibet anni parte*. Un chacun (si la chose conste & paroit clairement de soi même) pourra obtenir & acquerir à ses depens l'exercice de la Religion aux lieux où l'Eglise ne lui apartient pas. Et demeurera ce Point de Religion en sa force & valeur le tems de dix années, mais un an avant la revolution desdits dix ans, il sera traité & negocié sur ce Point à l'amiable à moins que dans ces entrefaittes l'affaire au Principal ne soit terminée à l'amiable, ou decidée par les voyes de la Justice.

Unterdessen soll alles in solchem Stand als jetzund verglichen worden / verbleiben / und von einer oder der anderen Parthey stante commissione nichts daran vermehret / vermindert / oder erneuert werden.

Dieses in Urkund / und daß solches fest und unverbrüchlich gehalten werden möge / hat höchstgemelte Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit Herr Friderich Wilhelm Chur-Fürst zu Brandenburg / rc. Ingleichem deß Herrn Pfaltzgraffen Wolffgang Wilhelm Fürstliche Durchleuchtigkeit beederseits vor sich und derselbigen Descendenten diesen Contract mit eigner Hand unterschrieben / und mit Beytruckung derselben Chur-und Fürstlichen Insiegel bekräfftigen lassen. Actum Düsseldorff den achten April / im Jahr sechszehen hundert und sieben und viertzig.

Demeurant cependant touttes choses au même état qu'elles sont à present, sans qu'il soit rien innové, introduit, ni diminué par l'une ni par l'autre des Parties, *stante Commissione*.

En témoin dequoy, & afin que le tout soit entretenu & observé inviolablement, ont lesdits Serenissime Electeur & Prince Frederic Guillaume Electeur de Brandebourg, &c. & semblablement ledit Serenissime Prince Wolfgang Guillaume Prince Palatin tant pour eux que pour leurs Descendants, signé ces presentes de leurs mains & icelles confirmé de l'apposition de leurs Sceaux. Fait à Dusseldorp le huitiéme Avril mil six cent quarante-sept.

ANNO 1647.

CCXVIII.

25. Avril. FRANCE SUEDE, ET HESSE-CASSEL.

Renouvellement d'Alliance entre la FRANCE, *& la* SUEDE, *pour continuer la Guerre en Allemagne. Avec les Demandes de la Landgrave de* HESSE-CASSEL. *Livré à Munster, le 25. Avril*, 1647. [Traduit d'une Feuille volante imprimée en Flamand, qui n'est pas l'Original.]

I. EST conclu une Alliance entre la Reine & la Couronne de Suede d'une part, & le Roi & le Royaume de France d'autre part, & ils feront la Guerre de leur mieux contre la Maison d'Autriche, particulierement à l'Empereur & à ses Adherans, & ce pour la défense des deux Royaumes, pour l'assistance des Amis communs respectivement, & pour nettoyer la Mer d'Est & l'Ocean & les rendre libres, & enfin pour obtenir une juste & honorable Paix pour les deux Royaumes.

II. La Reyne & Couronne de Suede portera la Guerre dans la basse Saxe & de delà & en Westphalie & percera dans les Pais hereditaires de l'Empereur. Et le Roi de France fera marcher ses Troupes sur le Rhin & donnera de l'occupation aux Forces de l'Empereur en Allemagne, & percera dans les Pais hereditaires.

III. Le Traité de Heylbrun, fait avec les Etats, sera renouvellé & entretenu, & les Etats confederez devront suivant icelui être retablis, mais ceux qui n'y voudront pas donner les mains y seront contraints, & le Directoire, s'il plait aux Etats, demeurera afin que l'Empire puisse conserver sa liberte, les Roys leurs honneur & tranquilité.

IV. L'Etat d'Allemagne demeurera sans être lezé comme avant ces troubles, & l'état auquel il étoit en l'année 1618. avant le tems de ces troubles sera rétabli, tant à l'égard de la Religion & de l'Eglise, que de la liberté publique. & les Personnes Ecclesiastiques des deux Religions jouiront de leurs revenus.

V. Les Provinces & Païs que les deux Couronnes prendront elles les retiendront pendant la Guerre, & ne les rendront point que du commun consentement & avis.

VI. On ne fera aucun Traitté avec l'Empereur ni ses Alliez, directement ou indirectement, & en secret ou ouvertement qu'ensemblement & d'un commun consentement & avis, & l'on ne trattera d'aucune autre Paix que d'une generale; & l'on ne traitera non plus, ni avec le Mediateur ni avec la Partie que par un preallable consentement unanime, de l'un & de l'autre, & ensemblement.

VII. Les Armes de la Reyne & Couronne de Suede en Allemagne, consisteront en trente mil Hommes de pied & en six mil Cuirassiers; comme aussi les Armes du Roi & du Royaume de France en trente mille Fantassins & 6000. Cuirassiers.

VIII. La Reine & Couronne de Suede laissera, s'il est besoin, le libre passage aux Troupes de France, mais il se devra faire faire sans empêchement ni dommage pour les Troupes de la Reine & Couronne de Suede.

IX. Cette Alliance durera trois années, lesquelles étant expirées il sera libre à la Reine & Couronne de Suede, & à la France, de la continuer & la prolonger ou non.

X. Le Roi de France comptera le premier d'Aout stile nouveau 500000. livres, faisant 200000. Risdales qui auroient dû être payez en l'an 1633. & ensuitte tant que cette Alliance durera annuellement un million de livres, faisant 400000 Risdales & il en payera la moitié le premier Octobre de cette année nouveau stile, & ainsi le reste ensuite toutes les années.

XI. Les deux Couronnes rechercheront l'avantage l'une de l'autre, & la France ne finira point la Guerre que satisfaction preallable n'ait été faite à la Couronne de Suede; comme semblablement la Reine & Couronne de Suede, ne pourra point se departir de la guerre, à moins que satisfaction n'ait été faite à la France.

XII. Quand on viendra à entrer en Negociation on traitera des interests de l'une & l'autre Couronne ensemblement & en un même tems.

XIII. On sera libre en tout avant la Ratification des deux Couronnes; Et l'on ne sera obligé qu'après.

ANNO 1647.

XIV. Le Traité sera échangé le 10. d'Aout stile nouveau s'il est ratifié par les deux Parties, mais quand il sera ratifié & échangé, il obligera la Reine & Couronne de Suede, le Roi & le Royaume de France, ensemble leurs Successeurs.

XV. Au Sieur Ambassadeur de la Reine & Couronne de Suede seront toutes choses communiquées en Allemagne & à Paris, & son avis entendu en choses concernant cette Alliance; on aura aussi soin de pourvoir à la sureté des Messagers ou Porteurs de Lettres.

XVI. On choisira un lieu commode, afin que les deux Parties y puissent traiter, & la Ville de Cologne sur le Rhin est reputée pour la plus propre.

XVII. Si la Reine & Couronne de Suede, à cause de cette Alliance, vient à être attaquée par Guerre, ou de l'autre côté le Roi de France, l'un sera obligé d'assister l'autre en vertu de cette Alliance, le tems de dix années.

Demandes de Hesse-Cassel, &c.

I. ILs demandent quatre Villes apartenantes à l'Electeur de Mayence, scituées sur les Frontieres de Hesse.

II. De l'Abaye de Fulden, les Chatellenies Rogen-Stoel, & Furstenecgh, avec les Communautez de Hesse.

III. Une petite partie de l'Evêché de Paterboro, de la Riviere de Dimel jusques à la Riviere de Meppen, avec les Villes de Beverningen, Wolcimarsen, Montmartet, Kogelberg, (dependant cy-devant de Hessè-Cassel) par Droit hereditaire.

IV. La Retention de la moitié du Comté d'Arnsbergh, engagée pour 200000 Risdales, lesquels étant payés, ils promettent la restitution.

V. Qu'on promet de leur payer en argent comptant, quand la Paix sera conclue 40000 Daelders.

VI. Qu'on leur cede le droit de Souveraineté sur quatre Chatellenies de Schaumburg, comme Schonenburg, Buisenburg, Saphaven, & Stadthagen.

VII. Qu'on donne satisfaction pareille, comme avec la Suede, ce qui étant fait, ils promettent la restitution de toutes les Places qu'ils ont prises, pourvû qu'ils retiennent tous les apareils de Guerre & que les Forts & Fortifications soient demolis, ensemble qu'on leur accorde premierement le droit de vivre selon leurs propres Loix, & aux Habitans de ces Places, l'exercice libre de la Religion Calviniste.

CCXIX.

9. Mai. FRANCE ET MAYENCE.

Traité de Neutralité, Fait entre ANSELME CASIMIR WAMBOLT DE UMSTAT, *Electeur de Mayence; & le Maréchal de Turenne, General de l'Armée de* LOUIS XIV. *Roi Roi de France en Allemagne. A Francfort sur le Mein, le 9. Mai* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. II. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. IX. Part. II. pag. 1307.]

A Tous & à un chacun qui ces presentes Lettres verront, liront, ou entendront lire: Soit notoire, qu'entre le Serenissime & Reverendissime Prince Anselme Casimir, Archevesque de Mayence, Archichancelier du S. Empire Romain en Allemagne, & Prince Electeur. Et le Serenissime Prince Henry de la Tour, Duc de Bouillon, de Raucourt, Vicomte de Turenne & Castiglion, Comte de Negrepelisse; Maréchal de France, & Lieutenant General des Armées du Roy en Allemagne, on est convenu en la maniere suivante des Articles suivans, pour le bien & seureté de tout le Chapitre de Mayence, & de tous ses Sujets.

1. Sa Serenité Electorale promet sur sa parole d'Electeur, de faire ensorte que pour les Quartiers d'Hyver qu'on avoit demandé, il soit payé par ses Minis-

tres

Anno 1647. tres dans l'espace de six semaines, aux Deputez du Serenissime Prince de Turenne à Francfort sur le Mein, cinquante mil Florins, la moitié dans l'espace des trois semaines prochaines, & l'autre moitié dans les trois semaines suivantes, dans laquelle Convention le Traité fait cy-devant avec les Bourgeois ne sera point compris.

II. Sa Serenité Electorale promet de faire ensorte que le Commandant du Chasteau & Forteresse de Gernshein en sortira au plûtost avec sa Garnison, tant d'Infanterie que Dragons, & ira à la Garnison Imperiale d'Ehrnbresthein, qui est voisine, ou au Camp Imperial, avec un Saufconduit du Serenissime Maréchal de Turenne, pour luy & les siens, avec Armes & Bagages: & si quelqu'un de ses Soldats a esté cy-devant au service de S. M. T. C. il sera permis aux Officiers du Roy de le retenir.

III. S. A. E. promet de faire démolir les Fortifications dudit Chasteau & Forteresse, en presence de ses Deputez & de ceux du Serenissime Prince de Turenne: & de ne laisser d'entieres que celles qui au jugement des Deputez mêmes, seront estimées necessaires pour la seureté des Habitans.

IV. Pour plus grande & plus ample seureté de l'execution de ce Traité, le Serenissime Electeur fera sortir, avec Passeports & en toute liberté, la Garnison de Staarchemburg, en y laissant seulement six Sauvegardes, trois Françoises & trois de S. A. pour la conserver libre & exempte, sauf neanmoins les Droits, Regales & Revenus de S. A. & l'obligation de payer sa part des Contributions.

V. Le Serenissime Electeur tirera encore au plutost sa Garnison de la Maison & Chasteau de Sternheim, & la remplacera de quarante Soldats François, qui seront payez des deniers du Roy pendant les deux mois prochains.

VI. Le S. E. donnera au Prince de Turenne quarante de ses Fantassins, pour compensation de ceux de la Garnison Imperiale de Gernshein, & il suppléera le nombre de ceux qui manquent.

VII. Et afin qu'on paye d'autant plus facilement les Contributions & les Quartiers de toutes les Villes, Forteresses, & Lieux de l'Archevêché en deçà du Rhin, y compris même le Lieu & Bailliage de Stenheim, le Serenissime Electeur se reserve la disposition libre de tous les Droits & Revenus de l'Electorat & de l'Archevêché, & de ses Officiers. Le Commerce demeurera libre dans tout l'Archevêché, & il ne pourra point par execution militaire charger ses Sujets de nouveaux Imposts & Peages.

VIII. Aprés qu'en vertu de ce Traité la Garnison sera sortie de la Ville de Gernsheim, & qu'on en aura demoli les Fortifications en la maniere susdite, on retirera aussi-tost l'Armée & les Troupes Françoises avec leur train & Bagage de la partie de l'Archevêché qui est en deçà du Rhin, à l'exception des Garnisons de Sternhein & d'Hoechst, & on ne levera plus dans cette Place d'Hoechst les Revenus, Peages & Imposts accoûtumez pour la nourriture d'une partie de la Garnison Françoise.

IX. Toutes les Hostilitez & Actions militaires entre les Troupes, Soldats & Garnisons du Roy, & de S. A. E. cesseront entierement dans le Haut & Bas Archevêché de Mayence, jusqu'à la conclusion de la Paix, particulierement à Konigsteim & à Langiisteeim, où le passage par eau & par terre sera entierement libre aux Soldats François & Imperiaux. On ne fera de ces Places non plus que des autres aucun acte d'Hostilité contre S. M. T. C. & ses Alliez, ny pareillement contre le Serenissime Electeur: & cet Article, pour plus grande seureté du Roy, sera notifié aux Alliez. Et S. M. T. C. aura soin que ses Alliez n'exigent aucune chose, sous pretexte de Quartiers ou de Contributions, des Lieux de l'Archevêque dont il est parlé dans ce Traité.

Pour donner plus grande force à l'execution de toutes ces choses, le Serenissime Electeur, & le Serenissime Prince de Turenne, ont signé les presentes de leurs propres mains, & y ont fait apposer le Sceau de leurs Armes. Fait à Francfort sur le Mein, le 9. May 1647.

CCXX.

4. Juin. *Puncta Neutralitatis perpetuæ à Regia Majestate Sueciæ* CHRISTINA, *Illustrissimo Duci Curlandiæ* JACOBO *indulta, Dat. Holmiæ die 4. Junii* 1647. [LONDORPII Acta Publica Tom. VII. pag. 1016.] Anno 1647.

NOS CHRISTINA Dei gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque designata Regina, & Princeps hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ, & Careliæ, nec non Ingermanniæ Domina, &c. Notum testatumque facimus, quamvis indubitata spes affulgeat Regnorum Sueciæ, & Poloniæ controversiam Induciarum interventu nunc suspensam, posse aliquando amicabili compositione plane tolli ac sopiri. Nos tamen incertos rerum casus, eventusque perpendentes, considerantesque dubiam illam sortem, qua Illustrissimus Dux Curlandiæ, & Semgalliæ JACOBUS, ejusque Posteri subituri essent, si expirantibus Induciis res inter inclyta hæc duo Regna præter exspectationem iterum ad Arma devolverentur, securitati, ac incolumitati illius Ducalis Domus plenius prospicere cupientes, re prius cum Senatoribus Regni nostri deliberatâ Eidem Illustrissimo Duci Curlandiæ, Ejusque Posteris Neutralitatem perpetuam, sequentibus tamen Conditionibus sanctè observandis, pro Nobis, Successoribusque Nostris, ex singulari nostrâ Regiâ gratiâ indulsimus.

I. Illustrissimus Dux Curlandiæ cum suâ Nobilitate recrudescente Bello Suecico-Polonico utatur, fruatur Jure perpetuæ Neutralitatis, Copiæque militares tam Suecicæ, quam Polonicæ omni incursione hostili in Territoria Ducis, ejusque Nobilitatis, planè abstineant.

II. Quod si vero Dux Curlandiæ certa quædam sui Territorii Loca Polonis pro transitu aliquando assignaverit, eadem Suecicis quoque Copiis militaribus quovis tempore pateant.

III. Dux Curlandiæ, Ejusque Nobilitas, quamdiu hac Neutralitate fruuntur, nullum servitium militare Regi, Regnoque Poloniæ, aut Magno Ducatui Lithuaniæ præstent, nec ulla ratione se moveri patiantur, ut servitiis, opibus, consiliisque vel ipsi, vel per suos, aliosve hostem juvent, ad infestanda ea, quæ spectant ad Nos, Regnumque Sueciæ, salva in cæteris fide Regno, Reique publicæ Poloniæ debita. Si quis autem se Bello immiscuerit, aut aliquid servitii militaris, vel opis, vel consilii huc contulerit, is eo ipso ceciderit Jure hoc Neutralitatis, nec Bona ipsius, Familiave isthoc comprehendantur.

IV. Præsidium militare in Castris Ducis Curlandiæ sit Nationis Germanicæ non vero Polonicæ, aut Lithuanicæ, solique Duci Curlandiæ Sacramento addictum.

V. Commercia singulis utriusque Regni Sueciæ, & Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ Subditis cum Curlandis libera, ac concessa sint, itinera quoque Peregrinantibus, Viatoribus, & Veredariis utriusque Partis pateant, sique contigerit ullos Gentis utriusque in dictis Ducis Territoriis sibi obviam, pacatè inter se, & tranquillè ibi agant, nec fas sit ad Arma devenire, vel mercibus, aut pecunia equisque Negotiantes spoliare.

VI. Portus Curlandiæ pateant, usumque præbeant Classi nostræ, cæterisque Regni Sueciæ, aut subjectarum Provinciarum Indigenis navigantibus tutum, ac securum, si quando contingat vel ob tempestates isthuc confugere, sique vel victualibus Navigantes, vel quacunque alia re necessaria indigerent justo oblato pretio ejus copia fiat: Quod si Navem unam, pluresvè naufragium aut jacturam Mercium facere contigerit, Incolæ Curlandiæ afflictis non noceant, aut opprimant, sed potius justo accepto laborum pretio juvent, ac erigant, Mercesque recuperatas reddant.

In quorum majorem fidem ac certitudinem hoc Instrumentum Neutralitatis subscripsimus, & Sigillo Nostro Regio muniri jussimus. Datum Stockholmiæ, 4. Junii Anno 1647.

CHRISTINA.

(L. S.)

CCXXI.

Constitutio Regis Daniæ CHRISTIANI IV; *quâ* WENENSES *juxtà Leges Sialandicas etiam in Foro* 29. Juin.

ANNO 1647.

Foro Scanensi vult judicari. Datum in Arce Haffniensi die 29 Junii Anno 1647. [Expositio Causarum, quibus R. M. Succiæ Carolus Gustavus etiam post Pacem Roschildiæ initam bellum continuare coactus fuit: inter Docum. pag. 124.]

NOs CHRISTIANUS Quartus, Dei Gratia, Daniæ, Norwegiæ, &c. Rex, &c. Notum hisce & testatum facimus: posteaquam aliquo abhinc tempore ob viarum brevitatem & compendium permisimus ac concessimus Incolis nostræ Insulæ Wenæ, ut in iis Causis, in quibus ad superiorem Judicem ab inferiore suo Judice, quem Bircicum vocant, appellaverint, Judicium provinciale Scaniæ obire, & coram eo se sistere debeant: id nullatenus in eum sensum exponi & intelligi volumus, quasi Incolæ, isti sæpe nominatæ Insulæ Wenæ non etiam in posterum Glebæ adscriptitii mansuri sint, sed quod non secus ac alii ejusdem Conditionis in Provincia nostra Sialandia, Terræ suæ, in qua nati sunt, itidem alligati, & in omnibus tam Ecclesiasticis quam secularibus Causis Juri Sialandico obnoxii esse teneantur. Cui beneplacito nostro se quilibet Incolarum Wenensium certissimè & sine omissione conformabit. Dabantur in Arce nostra Haffniensi die 29 Jun. Anno 1647.

CHRISTIAN.

Sub Sigillo nostro.

CCXXII.

29. Juill.
LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité de Garantie entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *du Pais-Bas. A la Haye le vingt-neuviéme Juillet* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi dans WICQUEFORT, *Hist. des Prov. Unies*, aux Preuves du I. Tome, pag. 163. & 270. où il est repeté deux fois avec quelques legeres diférences. On le trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 175. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. X. Part. I. pag. 817.]

LE ROY Trés-Chrestien, par l'avis de la Reine Regente; & les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas: Ayans jugé necessaire tant pour leur propre seureté, que pour le bien & repos de toute la Chrestienté, de rendre les Traitez qui seront faits, tant entre la France & l'Espagne, qu'entre l'Espagne & les Provinces-Unies, fermes & durables: Et comme l'intention de Sadite Majesté & desdits Seigneurs Estats, est d'observer de bonne foy tout ce qui sera promis & accordé de leur part en vertu desdits Traitez; Ayant aussi tres-grand interest que le même soit fait de la part du Roy d'Espagne, ils ont crû tres-à-propos, pour ces considerations, & pour affermir davantage l'Union, bonne Intelligence & Amitié qui a esté depuis une si longue suite d'années entre la France & lesdites Provinces-Unies, de convenir ensemble des Precautions & Conditions suivantes, qui ont esté traitées & accordées par Messire Abel Servient, Comte de la Roche des Aulbiers, Conseiller du Roy en tous ses Conseils, Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté en Allemagne, & és Provinces-Unies & Plenipotentiaire pour ledit Traité de la Paix generale: & par Messire Gaspard Coignet de la Thuillerie, Chevalier Seigneur dudit lieu, Baron de Courson, la Chappelle, Villepot, & autres Lieux, Conseiller du Roy en ses Conseils, & aussi son Ambassadeur Extraordinaire esdites Provinces-Unies, au nom du Roy, d'une part. Et les Sieurs Jean de Gent, Deputé de la Noblesse de Gueldres à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Jean de Mathenesse, Seigneur de Mathenesse, Rivier, Opmeer, Soutevert &c. Guillaume Boreel, Chevalier, Seigneur de Dumbecken, Conseiller & Syndic de la Ville d'Amsterdam; Jacques Verh, Conseiller & Syndic de la Ville de Middelbourg en Zelande, Gysbrecht Vander Hoolck, ancien Bourguemaistre de la Ville d'Utrecht; Corneille Hauboys, Bourguemaistre de la Ville de Sneek; Jean de la Becque, Seigneur de Doornich & de Tritenbourg, Bourguemaistre de la Ville de Deventer, & Hierosme Heyben, Seigneur de Negenhoven, Bourguemaistre de la Ville de Groningue, au nom desdits Seigneurs Estats Generaux, d'autre part, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs.

ANNO 1647.

PREMIEREMENT. Il a esté convenu & accordé que le Roy Tres-Chrétien sera obligé de rompre generalement à Guerre ouverte contre le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, en cas qu'ils viennent les premiers, conjointement ou separément, à attaquer à force ouverte aucuns des Pays ou Places que Messieurs les Estats possederont, ou de celles où ils tiendront leurs Garnisons lors de la Conclusion du Traité de Paix, ou qu'ils pourront encore obtenir en vertu d'iceluy. Comme aussi en cas que le Roy d'Espagne vienne cy-aprés à contrevenir aux Conditions dudit Traité ou à aucune d'icelles; en cas neanmoins que de ladite attaque ou attaques, ou Contraventions, s'en ensuive une rupture generale entre le Roy d'Espagne, & lesdites Provinces-Unies.

II. Lesdits Seigneurs Estats promettent pareillement & seront obligez de rompre generalement à Guerre ouverte contre le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, en cas qu'ils viennent les premiers, conjointement ou separément, à attaquer à force ouverte aucuns des Pays ou Places qui appartiennent audit Seigneur Roi Tres-Chrétien, ou qui demeureront à Sa Majesté par le Traité de Paix, ou en consequence d'icelui, dans tout le Roiaume de France, y compris Pignerol; Comme aussi dans le Roussillon; dans la Lorraine, & dans toutes les Conquestes du Pais-Bas; en cas neanmoins que de ladite Hostilité il s'en ensuive une rupture generale entre les deux Couronnes.

III. Lesdits Seigneurs Estats promettent aussi & seront obligez de faire une rupture generale, comme il est dit cy-dessus, en cas que pendant la Treve de trente ans qui sera accordée pour la Catalogne, le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, viennent à attaquer les premiers à force ouverte aucune des Places dudit Pais dont ledit Seigneur Roy Tres-Chrestien demeurera en possession par ledit Traité, & que de ladite attaque la rupture generale s'en ensuive.

IV. Sadite Majesté, & lesdits Seigneurs Estats, pour prevenir tous les manquemens & sujets de plaintes qui pourroient arriver sur l'execution du present Traité, ont accordé & arresté, que celuy d'entr'eux qui sera le premier attaqué, en la maniere & aux lieux cy-dessus specifiez, l'ayant fait sçavoir à l'autre, celuy qui ne sera point attaqué, avant qu'estre obligé d'entrer en rupture ouverte contre l'Aggresseur, pourra s'employer pour faire reparer l'attaque ou attaques qui auront esté commises, & ménager un Accommodement entre l'Attaquant & l'Attaqué, durant l'espace de six mois; mais en cas que ladite attaque ou attaques ne soient reparées promptement, & que ledit Accommodement n'ait esté fait dans ledit temps, celuy qui ne sera point encore en Guerre sera obligé d'y entrer, & de rompre generalement contre l'Ennemi en faveur de son Confederé aussi-tost que ledit délay de six mois sera expiré, sans aucune remise, & d'agir contre luy hostilement, comme il est dit cy-dessus.

V. Et pour affermir dautant plus l'Union & étroite Amitié qui doit demeurer à l'avenir entre la France & les Provinces-Unies, ledit Seigneur Roy promet de n'assister aucun de ses Alliez contre l'estat des Provinces-Unies: & lesdits Seigneurs Estats promettent aussi de n'assister aucun de leurs Alliez contre la Couronne de France.

VI. Les Traitez cy-devant conclus entre la France & l'Estat des Provinces-Unies, demeureront en leur force & vertu pour estre de part & d'autre religieusement executez; excepté pour les Points qui se trouvent finis ou accomplis, ou ceux ausquels il aura esté derogé ou changé par le present Traité.

VII. Il a esté encore convenu & accordé, que le

ANNO 1647. le present Traité commencera seulement d'avoir son effet lorsque le Traité de Paix entre les Couronnes de France & d'Espagne sera conclu & signé à Munster.

En foy de quoy Nous Ambassadeurs susdits & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poser les Cachets de nos Armes, & promettons en fournir les Ratifications de Sa Majesté & desdits Seigneurs Estats en bonne & deuë forme, dans le temps de deux mois, ou plutost si faire se peut, aprés la conclusion du Traité de Paix susdit entre les Couronnes de France & d'Espagne. A la Haye en Hollande ce 29. jour de Juillet 1647.

Signé,

SERVIENT.
LA TUILLERIE.
J. DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
G. BOREEL.
JACQUES VERH.
G. HOOLCK.
C. HAUEOYS.
JEAN DE LA BECQUE.
H. EYEEN.

CCXXIII.

1. Sept. FRANCE ET MODENE. *Traité d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc* FRANÇOIS *de Modene. Fait à Gênes, le premier Septembre* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. X. Part. I. pag. 648.]

L'EXPERIENCE ayant fait voir de tout temps qu'il n'y a point de plus seur moyen pour avoir la Paix, que de se bien preparer à la Guerre; le Roi après avoir fait de son costé tous les efforts possibles dans la Negociation des Traitez de Paix, pour faire que les Ennemis y apportant des facilitez, la Chrestienté pût jouïr du repos après lequel elle soûpire depuis si long-temps, s'est enfin resolu de faire sentir en Italie la force de ses Armes victorieuses, sans autre but que d'y procurer la tranquilité publique, & la seureté particuliere des Princes qui en partagent entr'eux la Souveraineté. Pour cet effet sa Majesté ayant fait connoître en diverses occasions à Monsieur le Duc de Modene, la bonne volonté qu'Elle a pour sa Personne, l'a invité, en luy offrant des Conditions avantageuses, à contribuer de toutes ses forces & de tout ce qui dépend de luy, à faire réüssir ce que Sa Majesté sçait qu'il doit souhaiter, quoy qu'il l'ait jusqu'à present dissimulé avec beaucoup de discretion: & ledit Sieur Duc ne voulant point perdre la conjoncture favorable qui s'offre à luy de servir un grand Roy, & de mettre sous sa protection non seulement sa Personne, mais encore sa Maison & ses Estats, se mettant par ce moyen à couvert de tous les dangers ausquels il pourroit estre exposé pendant le cours d'une longue Guerre, Son Altesse s'est resoluë de recevoir les graces que Sa Majesté a dessein de lui faire, & de la servir de toutes ses forces & de toute son application, moyennant les Conditions suivantes.

I. Que Sa Majesté aura agreable de prendre sous sa Protection Royale, Monsieur le Duc de Modene, sa Maison & ses Estats, & les deffendre envers & contre tous ses Ennemis, s'ils le veulent attaquer, & Elle donnera audit Sieur Duc cent mil livres de Pension par chacun an. Elle luy donnera pareillement le Commandement d'une Armée, pour servir contre les Ennemis de sa Couronne dans tel lieu qu'il luy sera marqué; & ce Commandement sera accompagné de tous les profits & les prerogatives dont les Generaux les plus qualifiez que Sa Majesté ayt en Italie ayent accoutumé de jouir.

II. Cette Armée sera composée de quatre mil Hommes de Pied & de quinze cens Chevaux effectifs, que Sa Majesté fournira audit Sieur Duc, & ausquels il joindra quatre mil autres Fantassins & quinze cens Chevaux, le tout faisant huit mil Hommes de Pied, & trois mil Chevaux.

III. Son Altesse fournira toute l'Artillerie necessaire tant pour la marche que pour les batteries, & sa Majesté fera la dépense des Charois, des Outils, & Machines de Guerre necessaires à faire un Siege, & les Officiers d'Artillerie; à condition que Son Altesse fournira de son costé audits Officiers, toutes les facilitez & assistances qu'ils luy demanderont, & qu'elle connoîtra leur estre necessaires: à quoy elle promet de satisfaire promptement & ponctuellement, s'y agissant de son propre interest, puisque le tout doit servir à une Armée de laquelle il doit estre le Chef.

IV. Son Altesse fournira la quantité de boulets, de poudre, de meches & de plomb qui sera necessaire à l'Armée; comme aussi des pioches, des hoyaux, des beches, & tous les autres Instrumens dont on aura besoin pour fouiller la terre; à condition que le prix luy en sera incontinent remboursé selon le cours des Marchez.

V. A l'egard du Pain Son Altesse le fera fournir aux Troupes du Roy, au même prix qu'elle l'acheptera pour les siennes, jusqu'à ce que les Officiers de Sa Majesté ayent trouvé le moyen de s'en pourvoir.

VI. Cette Armée agira dans les Lieux & contre les Places que l'on croira le plus à propos: & afin que le succez réponde à l'attente qu'on en a, & que Son Altesse puisse s'appliquer entierement à procurer l'avantage de la Cause commune, ledit Sieur Duc promet de faire tous ses efforts pour que Messieurs les Ducs de Parme & de Mantouë entrent dans le Parti; & ne pouvant pas l'obtenir, il fera au moins ensorte qu'ils accordent une Neutralité favorable, par les Conditions de laquelle ils seront tenus de donner passage à ladite Armée dans leurs Estats, tant pour entrer dans le Milanois, que pour s'en retirer & aller à Modene, & de permettre qu'on tire de leurs Estats les Fourages, les Vivres, & les autres choses necessaires à l'Armée au prix courant. Les susdits Sieurs Ducs de Parme & de Mantouë, promettront encore, en vertu de cette Neutralité, de ne prendre jamais durant la presente Guerre les Armes contre le susdit Sieur Duc de Modene & ses Estats, & de ne point assister ses Ennemis directement, ni indirectement sans aucune exception qui puisse alterer leur promesse, bien que cette exception fût telle qu'elle meritast qu'on en fist mention.

VII. Et parce que la liberalité & la generosité de Sa Majesté vont à un tel excez à l'égard de son Altesse, qu'Elle ne veut point conserver pour Elle ny pour son Royaume, les Conquestes que ses Armes jointes à celles de son Altesse feront en Lombardie, Sa Majesté luy promet particulierement de luy laisser Cremone, & tout son Territoire & ses dépendances, quand le tout aura esté conquis, sans s'en reserver aucune chose; voulant avoir égard en cela aux grandes dépenses que S. A. sera obligée de faire pendant le cours de la Guerre, & aux Sommes immenses que l'Espagne luy doit, & dont elle n'a pû encore estre payée.

VIII. Mais comme il peut arriver que ledit Sieur Duc de Modene, & les autres qui auront la direction & une partie de la conduite de cette Guerre, trouveront plus à propos de faire quelqu'autre entreprise devant celle de Cremone, Sa Majesté voulant donner en toute maniere des preuves essentielles de son affection pour ledit Sieur Duc, declare & promet que les Conquestes qui seront faites avant celle de Cremone, seront mises entre les mains de son Altesse, pour en jouir jusqu'à ce qu'on ait pris Cremone. A quoy on a ajouté, pour plus grand éclaircissement, que cela s'entend même au cas que ces Conquestes se fassent avec le secours de toute ou d'une partie de l'Armée du Prince Thomas, qui a eu connoissance de cet Article, & l'a approuvé.

IX. Et comme il n'y a pas d'apparence que Sa Majesté puisse faire la Paix cette année, & qu'il y a une entiere probabilité que la declaration de Son Altesse luy procurera quelque Conqueste considerable, Sa Majesté luy promet qu'au cas que cela arrive, Elle ne conclura aucun Traité que Son Altesse n'y soit comprise; & si avant que cela se fist on n'avoit rien pris, Sa Majesté fera valoir en ce cas les raisons de Son Altesse, pour les Pretentions & les Sommes de deniers

ANNO 1647. qui luy sont deuës par l'Espagne, afin que ledit Sieur Duc en reçoive satisfaction. Et cette Condition de ne pas faire la Paix cette année sans que son Altesse y soit comprise, s'entend aussi pour l'avenir avec la susdite Condition, & que ledit Sieur Duc sera aussi tenu au reciproque de ne faire aucun Traité au contraire qui puisse prejudicier à celuy-cy.

X. Au cas que la Guerre continuë, Sa Majesté sera encore obligée de donner audit Sieur Duc les mesmes assistances qu'Elle luy aura données cette année, & Elle luy entretiendra durant la presente Guerre, & les six mois ordinaires que dure la Campagne, chaque année quatre mil Hommes de Pied, & quinze cens Chevaux à ses dépens, & toutes les autres choses ausquelles Sa Majesté s'est bien voulu obliger pour cette année par le present Traité. Et à l'égard de l'Hyver, les Troupes de Sa Majesté tireront leur subsistance des Quartiers & Contributions qui leur seront assignées dans le Pais nouvellement conquis, comme feront pareillement les Troupes de son Altesse, lesquelles elle sera aussi obligée d'entretenir pendant le cours de cette Guerre, c'est-à-dire, pendant le temps de la Campagne, comme il a esté dit cy-dessus, & en nombre pareil à celuy qu'Elle doit fournir cette année.

XI. Et si pour quelque raison impreveuë il estoit necessaire que ces Troupes restassent en Italie, sans pouvoir estre mises ailleurs en Quartier d'Hyver, ou que son Altesse jugeast à propos de les retenir, en ce cas Sa Majesté leur fera fournir l'argent & les vivres necessaires à leur subsistance, ensorte qu'elles n'ayent besoin que de Cazernes, du logement & de l'ustancile, comme son Altesse a coutume de le donner à ses Troupes.

XII. Bien entendu neanmoins que pour ce qui a esté dit cy-dessus, les Obligations ausquelles son Altesse est tenuë envers l'Empire Romain, ne reçoivent aucune alteration.

Et pour l'observation des susdits Articles, son Eminence Monsieur le Cardinal Grimaldi, en qualité de Plenipotentiaire de Sa Majesté, & l'Illustrissime Seigneur Marquis de Calcagnini, aussi Plenipotentiaire du Serenissime Duc de Modene, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs, s'obligent reciproquement, & autant qu'il leur est possible promettent respectivement que S. M. & S. A. approuveront & agréeront le present Traité, & qu'ils feront dans deux mois l'échange de leurs Ratifications. En foi & témoignage de quoy ils ont signé le present Traité, & fait apposer le Cachet de leurs Armes. Fait à Genes le premier Septembre 1647.

Articles Secrets.

SOn Eminence Monsieur le Cardinal Grimaldi, en qualité de Plenipotentiaire du Roy en Italie, promet au nom de S. M. qu'Elle protegera & aura soin des interests que Monsieur le Duc de Modene a à démesler avec le S. Siege, faisant faire de vives instances auprés de Sa Sainteté, pour l'obliger à luy faire faire raison au sujet des Pretentions legitimes qu'il a contre l'Eglise, & ces instances se feront dans le temps favorable, lors que S. A. le jugera à propos, & de la maniere la plus efficace qu'il sera possible.

II. Si sa Majesté ne peut rien obtenir de Sa Sainteté sur ce sujet à l'avantage de S. A., S. M. promet en ce cas à S. A. la méme Protection dans les Traitez de Paix qui se negocient ou se negocieront à l'avenir, afin que dans l'un & dans l'autre S. A. ressente les effets de la bonne volonté de S. M.

III. Le Cardinal Grimaldi promet encore au nom de S. M. que toutes les Conquestes mentionnées dans l'Article commençant, *Et parce que*, passé entre son Eminence & M le Marquis Calcagnini, seront conservées à S. A. & à sa Maison, dans quelque Traité de Paix ou d'Accommodement que ce soit qui se negociera ou conclura. Et afin que S. M. le puisse faire plus aisément, ces Conquestes resteront sous le nom de S. M. jusqu'à ce que la Paix soit faite, parce que le susdit Seigneur Duc n'auroit ny le pouvoir ny le droit de les retenir, comme le Roy pourra faire en sa faveur.

IV. Et pour lever tout scrupule & faire connoître que S M. ne se veut pas reserver un pied de terre des Conquestes dont il a esté parlé, Elle offre de donner à S. A. toutes les seuretez qu'elle souhaitera pour que lesdites Conquestes restent toutes entieres en sa disposition, & S. M. n'en aura que les apparences necessaires pour les conserver à S. A. quand on traitera la Paix: Et S. A. voulant choisir la plus forte de toutes les seuretez qu'on luy a offertes, reçoit & accepte la simple promesse que le Roy luy en a bien voulu faire. S. M. s'oblige encore de conserver à S. A. Correggio sans aucune Garnison, aussi-tost que celle d'Espagne qui y est en aura esté chassée; veu qu'il seroit insupportable que pendant que le Duc de Modene serviroit la France, il restast Garnison Espagnole dans une de ses Places: & à cet effet S. M. agréera de luy prester son nom de la maniere que l'on jugera le plus à propos. ANNO 1647.

V. Encore qu'il y ait apparence que S. M. ne conclura point la Paix avec l'Espagne, & qu'ainsi la declaration de S. A. luy procurera quelque Conqueste considerable; neanmoins S. M. luy promet que le cas arrivant, Elle ne la fera point que S. A. n'y soit comprise: & si par hazard on concluoit le Traité avant qu'on eust pû faire aucune Conqueste, S. M. fera valoir en ce cas les raisons de S. A. au sujet des Sommes que l'Espagne luy doit, afin qu'elle en ait satisfaction.

VI. Son Eminence promet, en la susditte qualité, de faire payer à S. A. dix mille pistolles dans trois mois, le deuxiéme & troisiéme jour du mois, & à proportion.

VII. Son Eminence promet encore au nom du Roy, que S. M. donnera à Monsieur le Prince Borso d'Este, Oncle de S. A. une Pension de trente mille livres par an, à commencer du jour & datte du present Traité; à condition que ledit Sieur Prince sera obligé de servir S M. envers & contre tous ses Ennemis, & cette Pension cessera toutes les fois qu'il plaira à S M. de donner audit Sieur Prince une Charge ou autre chose équivalente.

VIII. Mais parce que les Conquestes, dont il a esté fait mention cy-dessus, pourroient estre si grandes qu'elles s'etendroient au delà de Cremone & de son Territoire, qui ont esté specialement promis à S. A. en ce cas S. M. se reserve la faculté de pouvoir disposer de telle portion desdites Conquestes qui luy paroîtront convenables & propres pour attirer dans son Parti quelques autres Maisons d'Italie, qui servent presentement S. M. ce qui se doit aussi entendre au cas qu'il arrivast que la Paix se fist dans le temps qu'on n'auroit encore conquis que Cremone & son Territoire, & alors S. M. se contentera & agréera que ceux qui jouiront des graces & portions susdites, relevent de Monsieur le Duc de Modene, de la même maniere que ses autres Vassaux, lesquels aprés ceux de l'Empire sont les plus libres & les plus privilegiez de toute l'Italie.

IX. Si Monsieur le Duc de Mantouë contribuoit de son costé quelque chose de considerable pour le succez de cette Entreprise, ou qu'il entrast effectivement dans le Parti, on declare qu'en un de ces deux cas, s'il y a quelque portion dans le Cremonois qui puisse estre distraite, sans neanmoins qu'elle éloigne davantage les Confins de Monsieur le Duc de Modene de ceux dudit Cremonois, S. M. la pourra donner à Monsieur le Duc de Mantouë, en recompensant le susdit Sieur Duc de Modene, d'autant de Terrain dans le Territoire de Lodi, ou autre Pais contigu & limitrofe du Cremonois.

X. Son Eminence promet de plus, qu'au cas que les Troupes de S. M, que Monsieur le Duc de Modene commandera, fussent obligées de s'arrester en Lombardie, & ne pussent prendre des Quartiers dans le Pais ennemi, il sera libre à S. A. ou de les retenir dans ses Estats, ou de les loger dans le Pais qui y confine: & afin que cela se fasse sans aucun prejudice du Pais où elles seront logées, son Eminence declare qu'elles seront entretenuës & soudoyées avec toute l'exactitude possible par les Officiers de S. M.

XI. Mondit sieur Cardinal promet de faire venir de la Cour dans le terme de..... la Commission ou Patente de S. A. dressée en sorte qu'elle sera conforme à ce qui est porté par le Traité passé entre son Eminence & le Marquis Calcagnini.

XII. Et parce que dans le susdit Traité on a declaré le nombre de Troupes dont sera composée l'Armée que S. A. doit commander, si neanmoins le Roy & S. A. convenoient que S. M, non seulement fournist cinq cens Chevaux de plus, mais encore fist venir, outre les Troupes de Piombino, d'autres Gens de Pied

qui

ANNO 1647. qui sont à Toulon prests à marcher, & pour la prompte arrivée desquels Monsieur le Cardinal Grimaldi a donné les ordres necessaires, afin qu'ils puissent se joindre à l'Armée de S. A. & que d'autre part la Cavalerie de Monsieur le Duc de Modene passast de cinq cens Chevaux le nombre qu'il est obligé de fournir, on a jugé à propos de declarer que cela ne se fait pas pour servir d'exemple, mais parce qu'on veut faire la Guerre cette année plus vigoureusement que les autres, & qu'à l'avenir on se reglera au nombre dont on est convenu, à moins que le changement des affaires ne demandast qu'on en usat autrement d'un commun consentement.

XIII. Le Sieur Marquis Calcagnini ayant pressé Monsieur le Cardinal Grimaldi de luy accorder de certaines Conditions, dont il a déja traité avec Monsieur le Cardinal Mazarin, & son Eminence ayant jugé qu'il n'estoit pas à propos qu'elle passast plus outre, attendu qu'elle n'en avoit aucune connoissance; Elle a neanmoins promis d'employer à cet effet ses offices en Cour, toutes-fois & quantes que S. A. le desirera: Declarant que le present Traité ne fait aucun prejudice à l'autre, & au contraire luy donne plus de vigueur & de force.

Pour l'observation de toutes ces choses, son Eminence Monsieur le Cardinal Grimaldi, Plenipotentiaire de Sa Majesté, & le Marquis Calcagnini, aussi Plenipotentiaire de Monsieur le Duc de Modene, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs, s'obligent reciproquement que Sa Majesté & son Altesse approuveront le tout, & que les Ratifications seront échangées entre cy & deux mois. En foy de quoy ils ont signé les presentes. Fait à Genes le deuxième Septembre 1647.

CCXXIV.

7. Sept. Tractat zwischen Jhro Käyserliche Majestät FERDINAND III. eines/ und Jhro Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren MAXIMILIAN anderen Theils/ betreffend die Reunion und Conjunction mit Jhro Käyserlichen Majestät/ Geschehen von Jhro Käyserlichen Majestät/ Pilsen den 7. Septembr. Anno 1647. und von Jhro Churfürstlichen Durchleucht zu München eod. Septembr. 1647. [LONDORPII Acta Publica Tom. VI. pag. 211. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europaeum* Tom. VI. pag. 76. où il est daté du 14. Sept. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheilung I. In Supplement. pag. 814.]

C'est-à-dire,

Traité entre FERDINAND III. *Empereur*, & MAXIMILIEN *Electeur de Baviere pour la Réunion & Conjonction dudit Serenissime Electeur à Sa Majesté Imperiale Romaine: Fait de la part de l'Empereur à Pilsen le 7. Sept. 1647. & de la part de l'Electeur a Munick le même mois de Septembre 1647.*

I. BEgehren Jhre Kayserliche Majestät/ daß die Churfürstliche Durchleucht dero unterhabende Armada mit Jhrer Kayserlichen Majestät Haupt-Armada/ so der Zeit in Böhmen gegen die Schwedische Armada stehet und operiret/ wieder allerdings/ wie zuvorn/ conjungiren wollen.

II. Versprechen Jhre Kayserliche Majestät/ daß Sie wegen der unlängst unter Jhr. Churfürstliche Durchleucht unterhabenden Armada publicirte Avocatorial Schreiben und Patenten alsobald/ und noch vor der Conjunctur ein ander offenes Patent und Declaration an bemeldte Armada außfertigen/ den hohen und niederen Officiren und Soldaten/ allen verursachten Wahn und Apprehension dardurch benehmen/ vorige Patenten und Schreiben auffzuheben/ mit Versicherung/ daß weder sie noch andere/ wegen vorgegangener Sachen/ nichts entgelten sollen.

III. Daß Jhre Kayserliche Majestät forderhin weder durch diese noch andere dergleichen Mittel/ unter was Prætext, Gewalt und Necessität und Schein es immer seyn kante/ directe oder indirecte, heimlich oder öffentlich Jhrer Churfürstliche Durchleucht unterhabenden Armada/ Officireren und Soldaten/ viel oder wenig nichts mehr abwendig machen/ und an sich ziehen/ sonderen daß die vorige Vergleich/ Accord und Recess in allem renoviret/ beständiget und gehalten werden/ daß auch die Chur-Bayerische mit Jhrer Kayserlichen Majestät Armada conjungirte Kriegs-Völcker durch Jhrer Churfürstlichen Durchleucht Generales und andere Officier/ wie vor diesem/ immediate commandiret/ sonderen auch deß General-Commando halber über unsere Armada, so lang sie beysammen stehen/ das jenige observirt werden solle/ was die vorige Vergleich/ Accord und Observantz vermögen.

IV. Daß nicht allein Jhr Churfürstliche Durchleucht bevorstehe/ dero mit Jhr. Kayserliche Majestät jetzt und ins künfftige conjungirte Völcker/ ohne Jhr. Kayserliche Majestät oder dero Officierer Inhalt oder Hinderung/ jederzeit wieder zu Jhrer Lands-Defension abzuforderen/ sonderen auch Jhr. Kayserliche Majestät schuldig seyn/ mit dero Armada/ gantz oder zum theil/ und auff dero Unkosten/ Jhre Churfürstliche Durchleucht auff alle begebende Occasion und erforderte Nothdurfft zu succurriren und beyzuspringen/ dero Land und Leut nach Möglichkeit und mit allen ihren Kräfften und Vermögen/ wider alle feindliche Invasion, Uberzug und Beschädigung zu beschützen/ auch ohn Jhr Churfürstliche Durchleucht Wissen und Consens mit dem Feinden keinen Frieden/ Anstand/ Suspension der Waffen/ oder anderen Accord und Vergleich einzugehen/ sonderen Socius Belli & Pacis verbleiben/ wie entgegen Jhr Churfürstliche Durchleucht sich hierzu ebenmässig verbinden/ daß auch Jhre Churfürstliche Durchleucht/ wann Sie in dero Landen feindlich angegriffen würden/ nit allein über ihre unterhabende Armada/ sonderen auch über die Kayserliche commandirte immediat Völcker das Commando und Direction haben sollen.

V. Daß Jhre Kayserliche Majestät die Churfürstliche Durchleucht in Bayeren/ rc. und dero Erben bey der Chur und Pfältzischen Landen/ en Krafft der/ von der verstorbenen Kayserlichen Majestät Ferdinando II. Christseel. Angedenckens/ verlehnten Investitur, und denen zu Münster/ von Jhr. Kayserlichen Majestät und beyden Cronen/ Franckreich und Schweden/ vorgangenen unterschriebenen Vergleichen/ festiglich handhaben/ auch ander gestalt keinen Frieden eingehen/ und beyneben die Reichs-Stände dahin vermögen wollen/ daß sie den Frieden anders nit schliessen noch bewilligen sollen.

VI. Daß Jhre Kayserliche Majestät durch diese Conjunction und Zusammensetzung der Armaden anders nichts suchen/ noch dieselben zu anderem Ende vermeynen und anwenden/ als einig und allein den lieben Frieden/ und zwar aller Menschlichen Müglich-und Eilfertigkeit nach dardurch zu beförderen/ in gestalt dan Jhre Chur-Fürstliche Durchlauchte diß Wesen und den Krieg keines weges länger/ als diese Campagne hinauß continuiren können noch wollen.

Es werden auch Jhre Kayserliche Majestät Jhro höchstens angelegen seyn lassen/ die Reichs-Stände/ so wohl Catholisch-als uncatholischer Seiten dahin zu vermögen/ daß sie in den streitigen Puncten/ so gut man Rath finden kan/ sich ehesten vergleichen und den Frieden schliessen sollen.

VII. So sollen und wollen Jhre Kayserliche Majestät der Churfürstlichen Durchleucht zu ihro gestossener Armada mit aller Nothdurfft/ Proviant und Munition, Feuer-Werck und anderen Requisiten/ in-und ausserhalb deß Königreichs Böhmen/ ohne Jhr Churfürstlichen Durchleucht Entgelt/ wie auch mit nothwendigen Winterquartier in Francken und Schwaben/ oder wo man dieselbige mit erhalten werde/ anderwerts/ ausser Jhrer Chur-Fürstlichen Durchleucht Landen versehen/ und den Ertz-Bischoffen zu Saltzburg zu Abstattung der jenig assignirten 22. Monaten/ dan auch der alten außständigen Contribution, und die ihme ins künfftig noch aufferlegt werden möchten/ ernstlichen und würcklichen vermögen/ anhalten/ und keines wegs darin moderiren.

VIII. Und weilen Jhro Chur-Fürstliche Durchleucht

Land

Digitized by Google

ANNO 1647.

land groſſen Schaden und Ruin erlitten / dieſen gantzen Sommer über dero unterhabende Reichs-Armada von dem übrigen allein erhalten / und jetzo zu Rettung deß Heiligen Römiſchen Reichs und aller treugehorſamen Ständen ſich wiederumb mit Ihr Kayſerlichen Majeſtät conjungiren: Als wollen Ihre Majeſtät darob ſeyn / daß / wo nit von den geſampten Ständen / wenigſt von den Catholiſchen Ihr Churfürſtliche Durchleucht ein gebührende Recompens erfolge / deßgleichen von ihren anderwertigen Hülffgelderen den offt verſprochenen Drittheil / und monatlich ein ergibige Summa Gelds zu geben laſſen / wie man dan vermuthet / daß die Cron Spanien ohne das hierzu geneigt iſt.

IX. Wollen Ihr. Kayſerlichen Majeſtät der Churfürſtlichen Durchleucht ihre Statt am Hoff und die Schantz allda alsbalden einraumen / und dero Beſatzung abführen.

X. Damit die Conjunction der Völcker zu vorhabendem gemeinen Nutzen und Empreſen deſto beſſeren Nachtruck und Effect habe / ſo wollen Ihre Kayſerliche Majeſtät die diſmundirte Reiter bey Ihr Churfürſtliche Durchleucht alſobald beritten machen / und wan es zu einem Frieden und Abdanckung der Armaden kommen werde / zum Abdanck- und Contentirung Ihr. Churfürſtlichen Durchleucht unterhabenden den Fränckiſchen und Schwäbiſchen neben dem Bayeriſchen Crayß vorbehalten und reſerviren.

XI. Reſerviren und bedingen Ihr Churfürſtliche Durchleucht für ein Fundament dieſes Tractats / daß Sie dero Kriegs-Völcker wider die Cron Franckreich und dero Armaden / zumahlen Sie das Armiſtitium mit ſelbiger Cron angenommen / ratificirt, und beſtändig zu halten gedencken / in keine Weiß und Weg (es ſey dan daß ſie ſolches ſelbſten rumpiren / oder ihre Waffen mit den Schwediſchen conjungiren) brauchen und anwenden laſſen / noch dero Völcker mit Ihrer Kayſerlichen Majeſtät anderer geſtalt conjungiren können noch wollen.

XII. Wollen und ſollen mehr höchſtgedachte Ihr. Churfürſtliche Durchleucht ihre Kriegs-Völcker alſobalden nach gebührender Auffkündigung deß Armiſtitii mit Ihr. Kayſerliche Majeſtät an Ort und Ende / wo es am füglichſten und ſicherſten geſchehen kan / conjungiren / und zwar in ſolchre Anzahl / ſo viel ſie nach geſtalt der Kriegs-Waffen / und Beſetzung ihrer Landen immer entrathen können.

XIII. Letztlichen ſollen und wollen Ihre Kayſerliche Majeſtät und Churfürſtliche Durchleucht alles treulich / recht vetterlich und ſchwägerlich miteinander meynen und halten / einander beyſtändig und behülfflich ſeyn / alle dieſe Articfel wircklich / feſt und unverbrüchig halten und vollziehen / bey Kayſer- und Churfürſtliche Würden und Worten.

Und zu mehrer Bekräfftigung ſeynd 2. gleichlautende Originalia dieſes Receſs auffgeſetzt / und von Ihr. Kayſerliche Majeſtät und Churfürſtliche Durchleucht eigenhändig unterſchrieben / und mit deren auffgetruckten Kayſerlichen und Churfürſtliche Secret-Inſiegel verfertiget worden. Geſchehen von Ihr. Kayſerlichen Majeſtät zu Pilſen den 7. Septembr. Anno 1647. und von Ihr. Churfürſtliche Durchleucht zu München / eod. Septembr. & Anno 1647.

CCXXV.

10. Sept. GRONINGUE ET LES OMMELANDES.

Accoort geſloten tuſſchen de Stad GRONINGEN *en* OMLANDEN *door Tuſſchenkomſt van de Heeren Gedeputeerden van Haar Hoogmogende tot Groningen den* 10. *September* 1647. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh. Tom. VI. & Tom. III. pag. 212. Edit. in folio.]

ALſoo ſedert eenen geruymen tijd ſeer groote onluſten ſijn ontſtaen, tuſſchen de Heeren Burgemeeſters ende Raedt der Stadt *Groeningen* ter eenre, ende de Heeren van de *Ommelanden* tuſſchen de *Eemſe* ende *Lauwers* ter andere zyde, waer by geſchapen was, dat de ſelve langer duyrende, die Geunieerde Provintien in 't generael, ende deſe Provintie in het particulier, ſeer groote ſchade ende nadeel, jae totale verderf der ſelver ſtondt te verwachten; waer over haer Hog. Mog. ſijnde beducht, hebben good gedacht ende belaſt de Heeren *Wilhelm* van *Lanteloo*, Heere tot der *Eeſe*; ende den Burghgraef Richter tot *Lockam*; *Cornelis Bicker* Heere van *Swieten*, Oudt Burgermeeſter der Stadt Amſterdam; *Gerrardt van der Nyſſe*, Heere van *Saemſlach*, *Noten*, *ende Rendyck*, Burgemeeſter der Stadt Goes; *Carel Roorda*, Grietman over *Idaerderadeel*; *Boldewyn Jacob Mulart*, Heere van der *Leemkuyle*, reſpective Ordinaris ende Extraordinaris Gedeputeerde uyt de Provintien van *Gelderlandt*, *Hollandt*, *Zeelandt*, *Vrieſlandt* ende *Over-Yſſel*; der ſelver Gecommitteerde gaende naer *Ooſt-Vrieſlandt*, omme de Queſtie ende differenten alhier tot *Groeningen* ende den *Ommelanden* gereſen, ſoo veele doenlijck was, in 't minnelijck af te doen, ende daer neffens uyt te wercken, dat binnen der ſelver Provintie eenen Provintialen Landtdach op den ouden voet mochten worden gehouden. Tot welcken eynde de voornoemde Gecommitteerden vervolgende hare Laſt ende beveelen, haer hebben geaddreſſeert aen de Heeren Burgemeeſters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, mitsgaders de Heeren Gecommitteerde van de *Ommelanden*; de welcke op 't voorſz. verſoeckt aen wederzyden Gecommitteerden hebben geſonden, alwaer naer verſcheydene Conferentien ten overſtaen van haer Hog Mog. Gecommitteerden gehouden, eyndelijck door tuſſchen ſpreecken der ſelver. in 't minnelijck ſijn verdragen, in manieren hier na beſchreven.

Dat

CCXXV.

10. Sept. GRONINGUE ET LES OMMELANDES.

Traité de Réconciliation & Accord entre la Ville de GRONINGUE & les OMMELANDES. Fait à Groningue, le 10. Septembre 1647. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag. 435.]

COmme depuis un aſſez long-tems de grands differents ſe ſont élevez, entre les Sieurs Bourguemaitres & Conſeils de la Ville de Groningue *d'une part, & les Seigneurs des* Ommelandes *d'entre l'Eemſe, & Lauwer d'autre part, par où il étoit à craindre que durant plus long-tems, les Provinces-Unies en general & celle-cy en particulier pourroient en reſſentir de grands dommages & même courir le danger d'une ruine totale, ce que leurs Hautes-Puiſſances aprehendant, ont trouvé à propos d'autoriſer le Sieur Guillaume de Lantelo Seigneur d'Eeſe, & Cornelis Bicker Seigneur de Swieter Burgrave Juge de Lockan, ancien Bourguemaitre de la Ville d'Amſterdam, Gerard van der Nyſſe Seigneur de Saemſlagh, Noten & Rendyck Bourguemaitre de la Ville de Goes; Charles Roorda, Grietman d'Idaerderadeel, Boldewyn Jacob Mulart, Seigneur de Leemkuyle reſpectiſt Deputez ordinaires & extraordinaires des Provinces de Gueldres, Hollande, Zeelande, Friſe & Over-Yſſel, leſquels ont été commis & deputez pour ſe tranſporter en Ooſt-Friſe pour y terminer & accommoder autant qu'en eux ſera à l'amiable les debats & differens meus ici entre Groningue & les Ommelandes, & qu'à cet effet ils faſſent en ſorte qu'il ſoit tenu une Diette ou* Landdag *ſur l'ancien pied. Auxquelles fins les ſuſdits Deputez en conſequence de leur charge & pouvoir, ſe ſont adreſſez aux Sieurs Bourguemaitres & Conſeil de la Ville de Groningue, enſemble aux Sieurs Deputez des Ommelandes, leſquels ſur ladite requiſition ont envoyé des Deputez de part & d'autre, où aprés pluſieurs Conferences tenuës en la preſence des Deputez de L. H. P. enfin aprés quelques Pourparlers entre eux, ont traité à l'amiable en la maniere ſuivante.*

Qu'il

ANNO 1647.

Dat eene generale *Amnestie* werde gemaeckt ende gearresteert van alle wederzijdts Acten, Actitaten ende Geschriften, sedert February deses Jaers tot dato gepasseert, dat volgens dien alle 't gene by het eene or 't ander Lidt, het zy Staetsgewijse ofte Leedtswijse is gedaen, gehouden sal worden als *niet gedaen*, exempt de verpachtinge van de gemeene middelen, met den aenkleef van dien, by de respective Leden gedaen; dat voorts noch het eene noch het ander Lidt omme eenigerley oorsaecke vermach, de Regeringe stuyten ofte eenige separate Regeringe aen te vangen, veel min eenige Acten naer Staetsche ofte separate Regeringe smaeckende te passeren, nochte oock eenige Staetsche verschryvinge in 't ander Lidt te doen; eenige Collegien op die name van Staten te bestellen, die alsoo bestelde Collegien, uyt de name van Staten eenige Acten exerceren, ofte het Provintiael Zegel gebruycken; dat oock de Provintiale Dienaren de beveelen van soodane Lidt ofte Collegie niet sullen hebben te pareren.

Ende sullen de noodige onkosten aen beyde zyden, gedaen op de aenstaende Provintiale Landtdach, werden ingebracht, ende ten overstaen van de Heeren Gecommitterde van haer Hog. Mog. naer redelijckheyt gepasseert.

Dat voorts tegen den *dertienden* September eenen Landtdach uytgeschreven sal worden des morgens ten *negen* uyren, alwaer Gecommitteerde sullen worden genomineert, die naer het scheyden van de selve Vergaderinge binnen den tijdt van *vier* weecken sullen procederen tot examinatie ende wechneminge der abuysen die in de *Hooftmanne Instructie*, voor soo veele noodich geoordeelt worden; mitsgaders op de poincten die in de forme van revisie van de Sententien der selver *Hooftmannen* beswaerlijck souden mogen worden bevonden, de selven na gelegentheyt van Stadt en Landen te accommoderen.

Welcke voorsz. Gecommitteerde binnen den voorsz. tijdt van *vier* weecken haer in alles niet connende verdragen, sullen de ongedecideerde poincten brengen ter Decisie van sijn Hoocheyt, neffens soodanige geassisteerde Heeren als by de *uytspraeche* van 't *sestiende* Artijckel van Jare *vijftien hondert seven en tnegentigh* mede brengende, tot welcken eynde de Gecommitteerde ten wederzyden haer sullen gereedt houden sonder tijdt verlies, ende dat binnen den tijdt van *vier* weecken naer het expireren van de voorgaende *vier* weecken, by Decisie sal worden afgedaen, omme de finale Decisie te bevorderen, sal op het aenhouden van de gerede Partye ende ingebrachte Stucken recht gedaen worden.

Onder expresse Conditie nochtans, dat alle Vonnissen by de Hooftmannen Camer, ondertusschen gewesen werdende, daer op *Revisie* werdt versocht, gene executie en sal hebben, voor en al eer de Questie ende het redres op de selfde Revisie binnen voorsz. tijdt sal wesen getermineert en vast gestelt.

Welcke *Revisie* by Partye geinteresseerde aen de Heeren Gedeputeerde sal worden versocht, de welcke daer van notificatie sullen hebben te houden, ende Acte te verleenen aen den Revident, die de selve aen de Heeren van de Hooftmannen Camer gehouden sal wesen te insinueren; dies dat die te beramene Revisions voet ende ordre mede sullen hebben bekent gemaeckt, de welcke noch ongedecideert ende na ordre versocht zijn.

Vorders sal op de voorsz. Landtdach, nae dat de Gecommitteerden al vooren sullen zijn genomineert, gebesoigneert worden tot bestellinge van de respective Collegien nae ouder gewoonte, in conformité haer Hog. Mog uytspraecke, in dato *vijf en twintichsten* February *sestien honderd vyf en veertich*, als mede volgens de Resolutie van den *ses en twintichsten* July laestleden; waer mede de partyen aen wederzijden op de selve Landtsdach het gebesoigneerde tusschen de Gecommitteerde van de Heeren Burgemeesters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, ende de Heeren Gecommitteerden van de Omlanden ten overstaen van de Heeren haer Hog. Mog. Gecommitteerden gedaen, sullen hebben te approberen ende lauderen.

Aldus gearresteert ende geteeckent by de Gecommit-

Qu'il est fait & arreté une Amnistie generale de part & d'autre pour tous les Actes & Ecrits qui se sont passez depuis le mois de Fevrier de cette année: Qu'en consequence, tout ce qui s'est passé depuis ce tems-là, soit par politique, ou pour se faire du déplaisir, sera tenu pour nul, excepté les amodiations des fermes & ce qui en depend, faites par les Membres de part & d'autre; qu'en outre ni l'un ni l'autre des Membres ne pourront, pour quelque sujet que ce soit, entreprendre de Gouvernement separé, & encore moins de passer aucun Acte qui tende à cette separation, ni non plus de faire aucun Mandement adressé a l'autre Membre de prescrire aucun College au nom de l'Etat, qu'un College ainsi convoqué n'exerce aucun acte au nom de l'Etat, ou se serve du Seau Provincial, & qu'aussi les Officiers de la Province n'ayent à parer ou obeir aux Mandemens d'un tel Membre ou College.

Et les frais faits de part & d'autre au Landdag prochain de la Province, seront couchez par écrit & produits & passez en presence des Srs. Deputez de L. H. P.

Qu'en outre il sera assigné un Landdag pour le treiziéme Septembre à neuf heures du matin où il sera nommé des Deputez, qui dans le tems de quatre semaines aprés la separation de l'Assemblée, procederont a l'examen & abolition des abus entant qu'il sera trouvé de besoin, qui se trouveront dans les Instructions des Chefs de la Justice dits Hooftmannen, ensemble des Points, qui par forme de Revision des Sentences desdits Hooftmans se trouveront lesez, pour les accommoder selon la constitution ou disposition des Villes & Pais.

Lesquels susdits Deputez ne pouvant pas convenir de tout dans ledit tems de quatre semaines, ils rapporteront les Points non decidez par devant son Altesse, ensemble tels Seigneurs ajoints qu'il est porté par Sentence du seiziéme Article, de l'année mil cinq cens quatre vingt-dix-sept, auxquelles fins les Deputez de part & d'autre se tiendront prés, sans perdre de tems, & cela sera terminé & decidé dans le tems de quatre semaines aprés l'expiration des premieres quatre semaines; & pour la Decision finale, sera fait Droit à l'instance de la Partie qui sera prête, & sur les Pieces produites.

Sous cette expresse condition neanmoins; que toutes les Sentences renduës par la Chambre des Hooftmannen, dont la Revision sera demandée, n'aura point d'exécution jusques à ce que la question sur ladite Revision soit terminée dans le tems susdit.

Laquelle Revision sera demandée par la Partie interessée aux Seigneurs Deputez dont ils seront obligez de tenir notice & en donner Acte à celui qui demande la Revision, lequel sera tenu, de le signifier aux Seigneurs de la Chambre des Hooftmans; à condition que la maniere & ordre de deliberer sur la Revision, lequel ordre est demandé & non encore decidé, sera publié.

De plus sera, en ladite Assemblée ou Landdag, aprés que les Deputez auront été nommez comme dessus, procedé à l'établissement des Colleges respectifs selon l'ancienne coutume, en conformité de la Sentence ou Jugement de L. H. P. en datte du vingt cinquiéme Fevrier mil six cens quarante-cinq, ensemble, suivant la Resolution du vingt sixiéme Juillet dernier; moyennant quoy les Parties de part & d'autre aprouveront & agréeront ce qui aura été fait & besoigné entre les Deputez des Sieurs Bourguemaitres & Conseil de la Ville de Groningue & les Deputez des Ommelandes en presence des Seigneurs Deputez de L. H. P.

Ainsi fait & signé par les Deputez des Sieurs Bour-

ANNO 1647.

mitteerden van de Heeren Burgemeesters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, nessens de Heeren Gecommitteerden van de Omlanden, ten overstaen van haer Hog. Mog. Gecommitteerden onderteeckent den *tienden* September *sestien hondert seven en veertich*, in *Groeningen* op 't Provintiael Huys.

Haer Hog. Mog.
Gecomm.

CORNELIS BICKER;
G. VAN DER NISSE;
C. ROORDA;
B. MULERT;

Gecomm. van de Stadt;
P. EYSSINGH;
A. HOOFTMAN;
A. WIFFRINCK;
OTTE VAN FERMPSUM;
A. SIGERS;
I. BIRSA;
B. ROBERS;

Gecomm. van de Oml.
E. I. CLANDT;
R. W. KNIPHUYSEN;
I. DE MEPSCHE;
H. V. MANNINGA;
O. I. RENGERS;
E. to NANSUM;
I. HEINSIUS.

Bourguemaitres & Conseil de la Ville de Groningue, ensemble par les Sieurs Deputez des Ommelandes en presence des Deputez de L. H. P. signé le dixième Septembre mil six cens quarante sept, à Groningue en la Maison Provinciale.

Deputez de L. H. P.
CORNELIS BIKKER.
G. VAN DER NISSE.
C. ROORDA.
B. MULERT.

Deputez de la Ville.
P. EYSSING.
A. HOOFTMAN.
A. WIFFRINCK.
OTTE DE FERMPSUM.
A. SIEGERS.
J. BIRSA.
B. ROBERT.

Deputez des Ommel.
E. J. CLANDT.
R. W. KNIPHUYSEN.
J. DE MEPSCHE.
H. V. MANINGUA.
O. J. RENGERS.
E. TO NANSUM.
J. HEINSIUS.

ANNO 1647.

CCXXVI.

21. Sept. L'ESPAGNE ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Traité de Commerce entre PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne & les* VILLES ANSEATIQUES. *Fait à Munster le 21. Septembre*, 1647. [AITZEMA. Historia Pacis. pag. 579. D'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. III. Cap. XCVII. pag. 176.]

NOtum sit omnibus, quod cum ex parte Nobilium Civitatum Hanseaticarum per Deputatos ad id specistim delegatos Regis Hispaniarum Legatis, Monasterii commorantibus, plena cum Potestate sæpius demonstratum fuerit, earundem Civitatum Commercia per Majestatis Catholicæ Regna, Ditiones & Status, quæ alias non sine mutuo utriusque Partis fructu atque emolumento floruerant, ab aliquot Annis injuria vel infelicitate temporum, & Belli calamitatibus, cum maximo tam Hispanorum quam Hanseaticorum Populorum dispendio labefactari, & initos super iisdem Commerciis Tractatus violari penitusque dissolvi, multorum gravaminum editâ exhibitâque serie, quibus remedia quamprimum & seriò adhiberentur, Nomine locoque supradictarum Civitatum enixe petebant; idem quoque totius Imperii, Nomine Comitiorum Generalium, tam Monasterii quam Osnabrugis congregatorum, Delegati ab iisdem Hispaniæ Regis Plenipotentiariis verbis ac Scriptis efflagitabant: quibus cognitis perpensisque, cum eorum Plenipotentiariorum primus ac primarius Legatus, Peñerandæ Comes, ad Regiam Majestatem Catholicam rescripsisset, & præmemoratarum difficultatum demonstrationes, nec non earundem Civitatum Hanseaticarum Literas de Commerciorum instauratione transmisisset, ac benigna ad hæc responsa recepisset, quibus benevolum suum in Civitates Hanseaticas earumque petitionem animum Regia Majestas Sua abundè & luculenter comprobat, quinetiam summedictis Plenipotentiariis Suis potestatem fecit de hac Commerciorum restauratione, periculorum atque incommodorum aversione agendi, & modis quibuscumque optimis veterem Amicitiam, Navigationem Merciumque exportationem, emptionem & venditionem, inter Regem Hispaniensem & Civitates Hanseaticas promovendi ac stabiliendi: ac rursum cum infra nominandis Deputatis ac Legatis supradictarum Civitatum Hanseaticarum super eodem Negotio magnifico & gravi Conventu ac deliberatione institutâ, inter utrumque provisionaliter, atque consensu ac Ratihabitione, cum Regiæ Majestatis Catholicæ, tum Civitatum Hanseaticarum Magistratuum, salvis, conventum fuit.

I. Ut antiqua Civitatum Hanseaticarum in Regnis & Provinciis Hispaniæ acquisita Privilegia atque Immunitates, imprimis etiam Privilegia Tractatus Anni 1607. cum Scriptis eò pertinentibus, eorumque extensionem Regiam continentibus (quorum Exemplar, sub signatione utriusque Partis Legatorum sub finem præsentis Tractatus inserendum, Authentici vim obtinebit) hoc ipso confirmata, ac sincere de integro renovata, fideliter utrinque observarentur, iis exceptis, quibus per præsentes Articulos quippiam derogabitur: Imprimis verò, ut, cessantibus inter Regiam Majestatem & Præpotent. D. D. Ordines Gener. Hostilitatis actibus, sive Induciis sive Pace id fiat, ea omnia, quæ adversus præmemoratas Provincias, earumque Incolas & Subditos, supradicto Tractatu Anni 1607. cauta erant, Induciis vel Pace durantibus, eodem modo cessarent ac sublata forent.

Quod si etiam amplius quid in eo Negotio Unitarum Belgii Provinciarum Incolis Subditisque, ratione Mercaturæ Merciumque & eorum omnium, quæ ad eorundem Commerciorum securitatem ac libertatem pertinent, concedatur, quam olim Civitates Hanseaticæ petierint aut impetrarint, id omne ut vi hujus Tractatus Hanseaticis quoque Civitatibus concessum haberetur, cum præsertim præcipuas istarum Provinciarum Civitates simul Hanseaticæ Societatis Membra esse constet: At verò ut Belli tempore ea, quæ sequentibus hujus Tractatus Articulis continentur, observarentur.

II. Ut novum quoddam Certificationis genus contra

ANNO 1647.

vel extra præscriptum Tractatus Anni 1607. usitatum tolleretur, atque iis solis inquirendi & certificandi rationibus insisteretur, quæ præcedentibus Tractatibus exprimuntur, pristino statui omnia reddendo ac restituendo; adeo ut Nautæ unam duntaxat Certificationem, cum specificâ Mercium advectarum designatione, juxta formulam supradicti Tractatus Anni 1607. de singulis Navibus exhibere tenerentur, quò magis ac securius inter Majestatis Suæ Catholicæ Subditos Incolasque Amicitiæ & Commerciorum jura coalescant. Bello autem cum Fœderato Belgio cum Pace sive Induciis commutato, nihil testandum amplius, quam quod Merces ad nullos eorum pertineant, qui vel Hanseatici non sunt, vel iisdem cum Hanseaticis Privilegiis & Juribus in Regiæ Majestatis Regnis ac Ditionibus non gaudent.

III. Ut Civitates Hanseaticæ, donec Regiæ Majestati cum Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. vel aliis quibuscunque Hostibus Bellum intercedit, Neutralitate, quam vocant, fruerentur, quæ à Regia Sua Majestate ne quidem hostibus ipsis denegatur, ac proinde quæ ante dicta sunt Civitatibus Hanseaticis concessit: ea tamen lege ac conditione, ut ipsi omni tempore, cum Præpotent. D. D. Ordinibus Gener. & aliis quibuscunque Regiæ Suæ Majestatis Catholicæ Hostibus, Commercia instituere, eorum Regiones frequentare Mercesque Terra Marique apportare & exportare integrum sit, iis duntaxat exceptis, quæ bellico usui inservientes, è *Regis Hispaniar. Ditionibus* evectæ fuerint.

Ac ne ullus in ea re dolus subsequatur, ut ea, quæ Articulo undecimo supramemorati Tractatus Anni 1607. de Mercibus ejusmodi in præmemoratas Foederati Belgii Provincias non transvehendis, deque Obligationibus, quæ vocant, desuper expediendis statuta ac decreta fuerunt, in omnibus hostium locis, respectu præmemoratarum Mercium, deinceps observarentur.

ANNO 1647.

IV. Ut Civitates Hanseaticæ summam ubique benevolentiam Regi Suo Catholico, Ejusdemque Subditis ac Statibus comprobarent, ac vicissim Regia Sua Majestas pro cujusque loci consuetudine liberum justumque tam Navium, quam omnis nauticæ supellectilis & conficiendarum Navium apparatus Commercium exerceret, una cum aliis quibuscumque commoditatibus, quas cuipiam alteri Principi & Statui, quem vocant, Neutrali, atque Amico, quovis tempore & loco, concessura esset.

Has autem Tractationis leges ac conditiones Regis Hispaniar. Legati ab una, & Civitatum Hanseaticarum D D. Deputati ab alterâ parte manuum suarum subscriptione, ac Sigillorum suorum obsignatione munierunt, atque in majorem confirmationem fidem dederunt, sese intra quatuor Mensium spatium Regiæ Majestatis Catholicæ ac D. D. Deputantium suorum Ratihabitionem tradituros esse.

Dabantur Monasterii 1/11 Septemb. Anno Christi 1647.

Comes DE PENERANDA.

FR. JOSEPHUS, Arch. Cameracensis,

BRUN. DAVID GLOBINIUS. D. & Synd. Lubec.

GERHARDUS COCHIUS, D. Senat. Reip. Brem.

JOHANNES CHRISTOPHORUS MEURERIUS, D. & Synd. Hamb.

CCXXVII.

1/11 Sept. L'ESPAGNE, ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Trattado entre PHELIPPE IV. *Rey Catolico de España, y las* CIUDADES ANSEATICAS, *por el restablessimiento del Commercio, y de la Navegacion entre Espanna y dichas Ciudades, por el qual se rennevan, y confirman los antiguos Privilegeos, y en particular el Trattado de l'Año* 1607. *a l'exception de algunos Articulos, y de lo que se avio estipulado contra las* PROVINCIAS-UNIDAS, *de los Paises-Baxos. Hecho en Munster, a primo y onze de Septiembre* 1647. *Con la* RATIFICATION *del Rey dada en Madrid a* 26. *de Henero* 1648.

DON Felipe, por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jerusalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, y de Minorcas, de Sevilla, de Cerdenna, de Corcega, de Murcia, de Jaen, &c. Por quanto el Conde de Peñaranda de mi Consejo de Camara de Castilla, y mi primer Plenipotenciario en el Congresso de la Tratacion de la Paz general en Munster, y Antonio Brun, del Consejo Supremo de mis Paises Baxos de Flandes, tanbien Plenipotenciario mio en el dicho Congresso, con especial orden mio, y en mi nombre trataron, acordaron, y firmaron con los Diputados de las nobles Ciudades Anseaticas, y en su nombre en 11. de Setiembre del anno passado de 1647. en razon, y forma de commerciar dichas Ciudades, y sus Habitantes en mis Reynos, y Probincias de España, la escritura que se sigue.

Sea notorio à todos, que los Diputados de las nobles Ciudades Hanseaticas representaron muchas veces à

CCXXVII.

1/11 Sept. L'ESPAGNE, ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Traitez, Privilèges, & Prééminences, faits & accordez aux VILLES HANSEATIQUES, par les Seigneurs Rois Catholiques, PHILIPPE II. III. IV. ratifiez par le Seigneur Comte de *Pegnaranda* Plénipotentiaire d'Espagne à Munster, l'onziéme de Septembre 1647. & confirmez par Sa Majesté le 26. de Janvier 1648. [Copié d'un Imprimé in Folio.]

DOn Philippe par la grace de Dieu Roi de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Gallice, de Mayorque & Minorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordonë, de Corse, de Murcie, de Jaën, &c. Comme le Comte de Pegnaranda Conseiller de mon Conseil de la Chambre de Castille, & mon Premier Plénipotentiaire au Congrés assemblé à Munster pour la Paix générale; & Antoine Brun, Conseiller Souverain de mes Pais-Bas de Flandres, aussi mon Plénipotentiaire dans ledit Congrés, ont par mon ordre exprés, & en mon nom, traité, accordé & confirmé avec les Députez des Nobles Villes Hanseatiques, & en leur nom, l'onziéme de Septembre de l'année derniere 1647. touchant la maniere & forme suivant laquelle lesdites Villes, & leurs Habitans doivent exercer leur Commerce dans mes Royaumes & Provinces d'Espagne, le Traité qui suit.

Soit notoire à tous, que les Députez des Nobles Villes Hanseatiques ont representé plusieurs fois aux Am-

ANNO 1647.

à los Embaxadores del Rey de España, en el Congresso de Munster, para la Paz general con plena potestad el Comercio desta Gente, en los Reynos, Dominios, y Estados de la Magestad Catolica, que en otro tiempo avia florecido con reciproco fruto, y emolumento de ambas Naciones, y de algunos annos à esta parte se ha interrumpido por la infelicidad de los tiempos, y calamidades de la Guerra, con grande menoscabo de los Pueblos Españoles, y Hanseaticos, aviendose perturbado los Tratados que se començaron à tener sobre estos Comercios, con nota, y multitud de muchos gravamenes à los queles instavan las dichas Ciudades, se aplicasse prompto, y efectivo remedio, y tanbien pidieron lo mismo los Subdelegados, en nombre de todo el Inperio de los Congressos generales, assi de Munster, como de Osnabruck à los Plenipotenciarios del Rey de España, de palabra, y por escrito, las quales cosas siendo oidas, y consideradas, escrivio el Conde de Peñaranda, Embaxador Plenipotenciario, à la Magestad Catolica, y remitio los exenplares de los dichos gravamenes, y cartas de las Ciudades Hanseaticas, sobre la restitucion de los Comercios: à que respondio su Magestad Catolica benigna, y favorablemente monstrando benevola propension à las Ciudades Hanseaticas, y a sus suplicas, y dando potestad a sus Plenipotenciarios para tratar de la cessacion de los Gravamenes, y restauracion de los Comercios, y para facilitar, y establecer la antigua Amistad, la Navegacion, y traficacion de las Mercaderias, venta, y compra entre las Provincias, Villas, y Pueblos Españoles, y Hanseaticos: y aviendose tenido Conferencias, y Consulta amigable, y especifica con los infraescritos Diputados, y Subdelegados sobre este negocio, se han convenido ambas Partes debaxo de la Aprobacion, y Ratificacion de Su Magestad Catolica, y de los Magistrados Hanseaticos en la forma siguiente.

I. Que los antiguos Privilegios, è Inmunidades que han adquirido las Ciudades Hanseaticas en los Reynos, y Provincias de España, se observaran de aqui adelante de ambas Partes con buena fee, de la misma manera que se huvieren concedido, confirmado, y renovado, y primeramente el Tratado del Anno de 1607. con los Escritos que contienen los Privilegios, y la Real extension dellos; cuyo tenor autorizado, estando firmado de los Embaxadores de ambas Partes, al fin del presente Acuerdo, tendra su fuerça, exceptos estos, en que se quitare algo en los Articulos siguientes, principalmente que cessando la Hostilidad entre Su Magestad, y las Provincias-Unidas de Flandes, ò por Tregua, ò por ajustamiento de Paz, todo aquello que se cautelò contra las dichas Provincias, sus vezinos y Subditos, en el dicho Tratado del anno de 1607 cesse, y de todo punto sequite durante la Paz, y Tregua, y si algo mas se concediere à los Subditos de las dichas Provincias, por razon del Comercio, y Trato, y de las cosas que pertenecen à la seguridad, y libertad del mismo Trato (que antiguamente competia à los Hanseaticos) todo esto por virtud deste Tratado, se entienda concedido à los Hanseaticos, principalmente, constando ser las principales Ciudades destas Provincias juntamente Miembros de la Parte Hanseatica; pero en tiempo de la Guerra se guardarà aquello que quedare dispuesto en los Articulos siguientes desta Convencion.

II. Los nuevos modos de las Fortificaciones que se han introducido de algunos años à esta parte, contra, ò

Ambassadeurs du Roi d'Espagne au Congrès de Munster pour la Paix générale, avec Plein-Pouvoir, que le Commerce qu'elles exerçoient dans les Royaumes, Seigneuries & Etats de Sa Majesté Catholique, & qui avoit été autrefois florissant, & avantageux aux deux Nations, a été interrompu depuis quelques années par le malheur des tems, & les miseres de la Guerre, au grand dommage des Peuples de la Monarchie Espagnole, & desdites Villes Hanseatiques, & que les Traitez que l'on avoit commencez sur ce sujet ont été troublez, ce qui a été suivi de plusieurs pertes qu'ont souffert les sujets des mêmes Villes, & qu'elles desiroient instamment qu'on y apportât un remede prompt & efficace; C'est ce que les Subdelegaez au Congrès général ont pareillement demandé, au nom de tout l'Empire, tant à Munster qu'à Osnabruk, aux Plenipotentiaires du Roi d'Espagne, de vive voix & par écrit. Lesquelles choses entenduës & considerées, le Comte de Pegnaranda, Ambassadeur Plénipotentiaire, en écrivit à Sa Majesté Catholique, & lui envoya en même tems un détail desdits griefs avec les demandes par écrit desdites Villes Hanseatiques, touchant le rétablissement de leur Commerce: a quoi Sa Majesté Catholique fit une réponse favorable, & voulant donner des marques de sa bien-veillance envers les Villes Hanseatiques, & combien elle avoit d'égard à leurs prieres, elle a donné pouvoir à ses Plénipotentiaires de traiter avec elles touchant les moyens de faire cesser les sujets de leurs plaintes, & le rétablissement du Commerce, & pour faciliter les moyens de conserver l'ancienne Amitié, la Navigation, & la vente & achat des Marchandises entre les Provinces, Villes, & Peuples de la Domination Espagnole, & les Villes Hanseatiques: Et comme il a été tenu plusieurs Conferences, & Consultations amiables sur cette affaire entre les Députez, & Subdeleguez soussignez, les deux Parties sont convenues de part & d'autre que le Traité ci-dessous écrit seroit approuvé & ratifié de Sa Majesté Catholique, & des Magistrats des Villes Hanseatiques, en la forme & maniere suivante,

I. Que les anciens Privilèges & Immunitez qui ont été accordées aux Villes Hanseatiques dans les Royaumes & Provinces d'Espagne, seront desormais observez de bonne foi par les deux Parties, de la même maniere qu'elles ont été accordées, confirmées & renouvellées, & en premier lieu le Traité conclu en l'an 1607. avec les Actes où lesdits Privilèges sont contenus avec l'extension d'iceux faite par Sa Majesté; dont la teneur qui a été autorisée, étant confirmée par les Ambassadeurs des deux Parties, à la fin du present Traité, sera executé dans toute sa force & vigueur, à la réserve de ceux qui sont specifiez dans les Articles suivans, sur tout que les Hostilitez venant à cesser entre Sa Majesté, & les Provinces-Unies des Pais-Bas, ou par une Tréve, ou par un Traité de Paix, tout ce qui a été stipulé contre lesdites Provinces, leurs Voisins & Sujets dans ledit Traité de 1607. demeurera nul, & de nul effet durant la Paix ou la Tréve, & si l'on accorde d'autres choses aux sujets desdites Provinces, pour raison du Commerce, & des choses qui regardent la sûreté & liberté dudit Commerce, dont les Villes Hanseatiques sont en possession d'ancienneté, tout cela en vertu dudit Traité, sera censé avoir été accordé aux Peuples Hanseatiques, principalement puis qu'il est constant que les principales Villes desdites Provinces sont Membres du Corps Hanseatique. C'est pourquoi en tems de Guerre, on prendra garde à ce dont on est convenu dans les Articles suivans.

II. Les nouvelles manieres de précautions qui ont été introduites depuis quelques années à cet égard, au pré-

Digitized by Google

Anno 1647. ò fuera de la prescription del Tratado del anno 1607. sequiten, y se estarà solamente à estas razones de inquirir, y certificar, que se exprimen en los precedentes Tratados, para restituirlo todo à su antiguo ser, de manera, que los duennos de los Navios esten obligados han solamente à mostrar una Certificacion con especifica Declaracion de las Mercaderias, conforme à la formula del dicho Tratado del anno de 1607. de cada Navio: y para que mejor, y mas seguramente se mantengan los derechos de Amistad, y Comercio entre Su Magestad, y los Pueblos Hanseaticos, cessando la Hostilidad con las Provincias-Unidas, no se ha de mostrar mas Certificaciones, que de que las Mercaderias pertenecen à los Hanseaticos, ò à aquellos que con ellos no gozen de los Privilegios, y derechos en los Reinos, y Estados de Su Magestad.

III. Que hasta que huviere Hostilidad entre las Provincias-Unidas, y Su Magestad, ò otros qualesquier enemigos, ayan de Gozar de la Neutralidad los Hanseaticos, la qual à los mismos enemigos de Su Magestar, no se niega, y assi les sea licito traficar en qualquier tiempo con las Provincias-Unidas, y con otros qualesquier enemigos de Su Magestad, ir, y dexar à sus Tierras, y conduzir, y llevar Mercaderias por Tierra, y por Mar, excepto estas, que siendo convenientes al uso de la Guerra, se sacan de los Dominios de España: y en este caso, para que no se siga ningun dolo, se observarà lo que en el Articulo onze del dicho Tratado del anno 1607. està estatuido à cerca de no llevar mercaderias en las dichas Provincias-Unidas, y de las obligaciones que se han de hazer quanto à introduzir Mercaderias en Lugares enemigos.

IV. Que las Ciudades Hanseaticas daran muestras de toda benevolencia al Rey Catolico, y à sus Subditos, y Estados, y demàs desto podràn libre, y justamente los Ministros de Su Magestad Catolica prevenir todo lo necessario para los Navios en qualquier lugar, y gozar del Comercio juntamente, de todas las otras comodidades que conceden à otro qualquier Principe, Estado neutral, y amigo, en qualquier tiempo, y lugar: los quales conciertos firmaron, y sellaron con sus sellos los Embaxadores de España de una parte, y los Diputados Hanseaticos de la otra: y para mayor fuerça tomaron por su cuenta el procurar, y sacar dentro de quatro meses la Certificacion de Su Magestad Catolica, y respectivamente de sus Superiores. Hecha en Munster à 1. y 11. de Setiembre de 1647.

Por tanto deseando yo la satisfacion de dichas Ciudades, y que se continue entre sus Habitantes, y mis Subditos la buena, y sincera correspondencia, que siempre se ha procurado, renovandola por medio deste nuevo Tratado: por la presente apruebo, ratifico, y confirmo la dicha Escritura aqui inserta, segun, y como en ella se contiene, como cosa hecha por mi orden, y en mi Real nombre, para que sea firme, estable, y segura en todo tiempo: assi lo tengo por bien, y en firmeza de ello mandè despachar la presente, firmada de mi mano, y sellada con el Sello secreto, y refrendada de mi infrascrito Secretario de Estado. Dada en Madrid à 26. de Enero de 1648.

YO EL REY.

GERONIMO DE LA TORRE.

Pri-

préjudice, ou hors de ce qui a été prescrit par le Traité de l'an 1607. cesseront; & l'on s'en tiendra seulement aux moyens d'enquerir & de certifier, ainsi qu'il est marqué dans ledit Traité, pour rétablir le tout sur le pied de l'ancien Accord, de maniere que les Patrons ou Maitres des Vaisseaux seront seulement obligez de montrer un Certificat avec une Déclaration particuliere & exacte des Marchandises de chaque Vaisseau, selon la forme qui a été prescrite dans le Traité de 1607. & afin que les Conventions de bonne Correspondance & de Commerce soient executées plus fidelement & observées avec plus de seureté, entre Sadite Majesté & les Peuples Hanseatiques; lorsque les Hostilitez cesseront entre l'Espagne & les Provinces-Unies, ils ne seront plus obligez de produire des Certificats, sinon a l'égard des Marchandises qui apartiendront aux Villes Hanseatiques, ou à ceux qui ne jouissent pas des mêmes Privileges & Droits que lesdites Villes, dans les Royaumes & Etats de Sa Majesté. Anno 1647.

III. Que supposé qu'il se commît des actes d'Hostilité entre les Provinces-Unies & Sa Majesté ou quelqu'autre ennemi que ce pût être, les Villes Hanseatiques jouiront du benefice de la Neutralité, que l'on ne refuse pas même aux ennemis de Sa Majesté, & il leur sera aussi permis de negocier en quelque tems que ce puisse être avec les Provinces-Unies, & avec quelques autres ennemis de Sa Majesté que ce soit, d'aller & venir dans leurs Païs, & de conduire, & voiturer des Marchandises par Terre ou par Mer, à la reserve de celles qui sont à l'usage de la Guerre, ... des Terres de la Domination Espagnole; & en ce cas là, pourveu qu'il n'y ait point de fraude, on observera ce qui est porté par l'Article 11. dudit Traité de 1607. à condition de ne point emmener de Marchandises d'Espagne dans lesdites Provinces-Unies, & d'observer tout ce qui est d'obligation, à l'égard de l'introduction des Marchandises dans les Places du Païs ennemi.

IV. Que les Villes Hanseatiques donneront des marques de leur Bienveillance au Roi Catholique, & à ses Sujets & Etats; & de plus les Ministres de Sa Majesté Catholique auront la liberté de se fournir en quelque lieu, que ce puisse être, des Provisions necessaires pour leurs Vaisseaux, & équipages, & de trafiquer, sans aucun trouble, & qu'ils jouiront en tout tems & en tout lieu de toutes les autres commoditez & Franchises que lesdites Villes accordent à quelqu'autre Prince que ce puisse être, soit neutre ou allié, lequel Accord sera ratifié & scellé des Sceaux des Ambassadeurs d'Espagne d'une part, & des Deputez des Villes Hanseatiques, d'autre. Et pour donner plus de force & de vigueur audit Traité, ils sont convenus de part & d'autre d'échanger reciproquement dans quatre mois la Ratification de Sa Majesté Catholique, & celle des Magistrats & Superieurs Hanseatiques. Fait à Munster le 1. & l'onzième de Septembre 1647.

Comme je desire donner satisfaction ausdites Villes, & que je souhaite la continuation de la bonne & sincere Correspondance, que j'ai toujours procurée entre leurs Habitans & mes Sujets en la renouvellant par ce nouveau Traité; j'aprouve, & confirme par ces presentes, ledit Acte & Ecrit ci-inseré selon la teneur de ce qu'il contient, comme ayant été fait par mon ordre, & en mon nom Royal, afin qu'il demeure ferme, stable, & assuré en tout tems. Ainsi je le tiens pour bon & valable; en témoin dequoi j'ai ordonné l'expedition de la presente, signée de ma main, & scellée de mon Sceau secret, & contresignée de mon Secretaire d'Etat soussigné. Donné à Madrid le 26. de Janvier 1648.

MOI LE ROI.

HIEROME DE LA TOUR.

Pri-

ANNO 1647. *Privilegios de Comercio concedidos a Nombre del Rey Catolico* PHELIPPE IV. *por medio de sus Embaxadores, y Plenipotenciarios a las* CIUDADES ANSEATICAS *para gosar dellos en tota España conforme a los que se le avian otras veces concedido del Rey de Portugal. En Munster le 3. de Mayo 1648.*

EL REY.

POr quanto por parte de las Ciudades de la Confederacion de la Hansa Teutonica, entre otras cosas, que sus Embaxadores, Juan Domano, Jurisconsulto, Sindico, y Orador de las dichas Ciudades, Henrique Broquer, Senador de Lubeque, Hieronimo Bogheler, Senador de Hamburgo, y Arnaldo Walholten, Senador de Danzick, nos ha sido pedido, que demas de confirmarles los Privilegios, que los Serenissimos Reyes de Portugal, nuestros Predecessores, concedieron, y confirmaron à los naturales de la dicha Hansa Teutonica, en los Reinos, Corona de Portugal, fuessemos servido de ampliarlos, y estenderlos à nuestros Reynos de Castilla, representandonos la voluntad con que siempre han acudido al Trato, y Comercio, aventurando sus vidas, y haziendas: y comutando sus utilidades en abundante, y honesta Mercancia, permaneciendo desde su principio en perpetua observancia, teniendo consideracion à ello; y por el amor que siempre hemos tenido à los Subditos de la dicha Hansa, deseandoles todo bien, y aumento: aviendose visto en mi Consejo de Estado, hemos acordado de concederles, como por la presente les concedemos à todos, y à cada uno de los naturales de la Hansa Teutonica, las Gracias, y Privilegios siguientes.

I. Primeramente les concedemos, que puedan tener estos Reynos Casas de Contratacion, y que sean reservadas de huespedes, y de todo otro impedimento.

II. Iten, se les concede, que puedan nombrar en los Puertos destos Reinos Consules de su Nacion, los quales su Magestad aprobarà, y autoriçarà; y que sean tales, que serviràn con la fidelidad que conviene, haziendo el juramento que por la Tratacion hecha con los dichos Diputados sobre el comercio, oy dia de la fecha desta està acordado, para evitar los fraudes de los inobedientes, y demàs inconvenientes que hasta aora ha avido; y assimismo juren de cumplir la Instruccion que ellos les dieren aprobada por su Magestad.

III. Iten, les concede, que puedan tener Agente proprio en su Real Corte, para que aya en todo el buen orden, y correspondencia necessaria.

IV. Iten, quiere su Magestad, que los dichos Hanseaticos sean reservados de los oficios publicos, y curadurias, sino los quisieren de su voluntad.

V. Iten, que no sean compelidos à servir por Mar, ni por Tierra los Hanseaticos que residieren en estos Reinos.

VI. Iten, que nadie los embargue, embaraze, ni de dè aposento, las casas en que viven, ò vivieren, bodegas, y cavalleriças, y que puedan andar en bestias, mulas de freno, y silla en todos estos Reinos.

VII. Iten, se les concede, que puedan tratar, y contratar libremente en estos Reinos, y que de la moneda de plata que truxeren de sus Provincias, y metie-

Privilèges à l'égard du Commerce accordez, au Nom du Roi Catholique PHILIPPE IV, par ses Ambassadeurs & Plénipotentiaires, aux VILLES HANSEATIQUES, pour en jouïr dans toute l'Espagne, conformément à ceux qu'elles avoient obtenu autrefois du Roi de Portugal. Fait à Munster le 3. de Mai 1648. ANNO 1647.

LE ROI.

COmme ainsi soit que de la part des Villes Confederées de la Hanse Teutonique, Jean Domane Jurisconsulte, Sindic, & Ambassadeur desdites Villes, Henri Brocker, Senateur de Lubek, Hierôme Brogheler Senateur de Hambourg, & Arnauld Walholten Senateur de Dantzik, Ambassadeurs desdites Villes, nous ont demandé entr'autres choses la confirmation des Privileges que les Serenissimes Rois de Portugal nos Predecesseurs ont accordez & confirmez aux Naturels & Citoyens de ladite Hanse Teutonique dans les Royaumes & Couronne de Portugal, & nous ont prié de les étendre à nos Royaumes de Castille en nous representant le zele avec lequel ils se sont apliquez au Commerce, & ont exposé pour ce sujet leurs vies & leurs biens au hazard, qu'ils ont exercé honestement & avec justice dans nos Païs un Negoce considerable, & qu'ils ont observé depuis le commencement jusques à present les Traitez qui ont été faits sur ce sujet: Nous ayant égard à leurs remontrances, & en faveur de l'Amitié que nous avons toûjours portée aux Sujets de ladite Hanse, en leur desirant toute sorte de bien & d'avancement, aprés les deliberations de nôtre Conseil d'Etat sur cette affaire: nous sommes convenus de leur accorder, comme par ces presentes nous accordons à tous & à chacun des naturels de la Hanse Teutonique, les Graces & les Privileges suivants.

I. En premier lieu nous leur permettons d'avoir dans nos Royaumes des Maisons de Contratacion *qui soient exemptes de logement & de tout autre empéchement.*

II. Il leur sera permis d'avoir dans les Ports desdits Royaumes, des Consuls de leur Nation, qui seront aprouvez & autorisez de Sa Majesté; à condition qu'ils exerceront leurs Charges avec toute la fidelité requise, en prêtant le serment dont on est convenu par le Traité fait avec lesdits Deputez touchant le Commerce, pour prevenir les fraudes des contrevenans & les inconveniens qui en sont arrivez jusqu'à present; à condition aussi qu'ils feront serment d'executer l'Instruction qui leur aura été donnée, & aprouvée par Sa Majesté.

III. De plus il leur sera permis d'avoir un Agent particulier à la Cour, pourveu qu'on observe en toutes choses un bon ordre, & une parfaite correspondance.

IV. Item Sa Majesté veut que lesdits Negocians Hanseatiques soient exempts de toutes sortes de charges publiques, & de tutelle & de curatelle, à moins que ce ne soit de leur propre volonté.

V. Item, les Hanseatiques qui feront leur residence dans ces Royaumes ne seront point obligez à servir par Mer ni par Terre.

VI. Item, il est defendu à qui que ce soit de faire aucune saisie ni embaras dans les Maisons qu'ils habitent, ni en celles qu'ils habiteront, ni dans leurs Magazins, ni dans leurs Ecuries; & ils auront la liberté de voyager, sur des Chevaux, sur des Mulets ou en chaise dans tous nos Royaumes.

VII. Item il leur sera permis de traiter & de contracter librement dans ces Royaumes, & ils ne payeront aucuns Droits pour les especes d'argent qu'ils apor-

Digitized by Google

ANNO 1647.

tieren en estos Reinos, no paguen ningunos derechos.

VIII. Assimismo se les concede, que de la moneda de oro, o plata que huvieren registrado al tiempo que la metieron en estos Reinos, antes de aver desembarcado, siendo de la ley, y estampa de sus Provincias, puedan bolver à sacar la que les sobrare: y en caso que quieran cambiar alguna de la plata que truxeren, por oro, la puedan sacar, aunque sea en moneda destos Reinos.

IX. Iten, tiene su Magestad por bien, y les concede, que en caso de guerra, ò otro accidente tal, no corran los Hanseaticos detrimento en sus personas, ni bienes, y que tengan tiempo de anno, y dia para poder retirarse con sus haziendas, con que lo mismo se conceda à los Subditos de su Magestad que se hallaren en el Dominio de las Ciudades.

X. Assimismo se les concede, que puedan escoger uno de los Corredores aprobados, y que tuvieren titulo, el que mejor les estuviere, y que este solo haga sus negocios.

XI. Iten, concede su Magestad, que no puedan ser presos, ni detenidos, por caso que sea de crimen, ò civil, sino por un juez particular; el qual su Magestad nombrarà para que conozca de sus causas.

XII. Iten, se les concede, que quando se ofrezca que los Administradores, y recaudadores de las rentas, ò el Juez de sacas, y cosas vedadas, teniendo informacion, ò sospecha de algun fraude, huviere de visitar las casas de los Hanseaticos, ò de qualquiera dellos, sea por su persona, ò la de algun Ministro, ò Escrivano que nombrare; pero que esto sea, hallandose presente el juez de los Hanseaticos, ò algun Ministro suyo, y que solo sirva de ser testigo, para que no sean molestados con achaques.

XIII. Iten, se les concede à los dichos Hanseaticos, que puedan cargar sus mercancias en las Naos que quisieren, como sean de los que tuvieren permission de tratar en los Reinos de su Magestad, y no de otros.

XIV. Iten, se les concede, que puedan tener pesas, y valanças para ajustar sus Mercancias en sus Casas, como sean selladas del contraste; y que ninguno de los compradores sea obligado à passar por aquel peso, sino que riendolo assi, se use del pesador publico.

XV. Assimismo se les concede, que su Juez lo sea en todas las causas civiles, y criminales, en la Ciudad de Sevilla, y seis leguas à la redonda, y tenga jurisdicion hasta en cantidad de diez mil maravedis, sin que dèl aya apelacion, ni agravio, excepto contra las personas privilegiadas, y en lo que fuere ahi arriba, se junte con dos Letrados, fulminada la causa, y la Sentencia en difinitiva.

XVI. Assimismo quiere su Magestad, y manda à las Justicias, que tengan particular cuidado con que sus Ministros no entren en las casas de los Hanseatis, sin orden, y legitima causa.

XVII. Iten, se les concede, que si alguno de los Factores de los dichos Hanseaticos, ò otro de aquella Nacion falleciere, vaya su Juez à casa del difunto, y haga inventario de sus bienes con assistencia del Consul, y de dos Ancianos, y se guarden en poder del Depositario general, si lo huviere, y sino en poder del Consul, y de los Ancianos, para que con buena fe, se restituyan à los verdaderos herederos.

XVIII. Iten, concede su Magestad, que los dichos Hanseaticos, puedan andar por todos estos Reinos, en mulas, ò hacas, y les den posadas, y mantenimientos por sus dineros.

XIX.

aporteront de leurs Provinces, & qu'ils changeront dans ces Royaumes.

VIII. Pareillement lorsqu'ils auront enregistré les especes d'or ou d'argent qui auront été fabriquées dans leurs Provinces, & qu'ils les mettront dans ces Royaumes avant que de debarquer, ils pourront revenir retirer celle qui restera: Et au cas qu'ils voudrent changer pour de l'or quelqu'espece d'argent, il leur sera permis de l'emporter hors du Royaume, bien que ce soit en especes de nosdits Royaumes.

IX. Item, en cas de guerre ou autre semblable accident Sa Majesté veut & entend qu'il ne soit fait aucun dommage aux Hanseatiques dans leurs personnes ni dans leurs biens, & elle leur accorde un an & un jour pour pouvoir se retirer avec leurs biens, à condition que les Villes Hanseatiques accorderont la même chose aux Sujets de Sa Majesté qui se trouveront sur leurs Terres.

X. Il sera pareillement permis aux Hanseatiques d'avoir des Correcteurs aprouvez & qui prendront tel titre ou qualité qu'ils jugeront à propos, qui auront seuls le soin de leurs affaires.

XI. Item Sa Majesté veut qu'ils ne puissent être pris ni emprisonnez pour quelque cause que ce puisse être, soit civile ou criminelle, sinon par un Juge particulier que Sa Majesté nommera pour juger leurs procez.

XII. Item s'il arrive que les Administrateurs & Receveurs des rentes, ou le Juge des causes reservées ou defendues, faisant une information ou ayant soupçon de quelque fraude, visitent les Maisons des Hanseatiques, ou de qui que ce soit d'entr'eux, soit dans sa personne, ou de quelqu'un de ses domestiques, ou de son Ecrivain que l'on nommera, cette visite ne se fera qu'en presence du Juge des Hanseatiques, ou de quelqu'un de ses gens qui seul servira de témoin, & il ne leur sera fait aucun déplaisir.

XIII. Item il sera permis ausdits Hanseatiques de charger leurs Marchandises sur tels Vaisseaux qu'ils voudront, pourveu qu'ils soient d'une Nation à qui il soit permis de negocier dans ces Royaumes, & non sur d'autres.

XIV. Ils pourront avoir des poids & des balances dans leurs maisons pour peser leurs Marchandises, pourveu qu'elles soient marquées par le changeur, & que ceux qui y acheteront des marchandises ne soient point obligez de s'en raporter à ce poids, à moins qu'ils ne se servent du peseur public.

XV. Item leur Juge connoîtra de tous leurs procez civils & criminels dans la Ville de Seville & l'espace de six lieues à la ronde à l'entour de ce lieu, & il pourra juger souverainement & sans appel jusqu'à la concurrence de la somme de 10000. Maravedis, à la reserve des personnes privilegiées, & en cas d'appel on nommera deux Avocats, pour juger deffinitivement sans appel.

XVI. Semblablement Sa Majesté enjoint à ses Juges d'empêcher que les Ministres de leurs Justices n'entrent dans les Maisons des Hanseatiques, sans un ordre exprés & sans une cause legitime.

XVII. Si quelque Facteur desdits Hanseatiques, ou quelqu'autre personne de cette Nation vient à deceder, leur Juge se transportera dans la Maison du defunt, & il fera un Inventaire de ses biens en presence du Consul & de deux Anciens de la Nation, & lesdits biens seront confiez entre les mains du Depositaire general des Hanseatiques s'ils en ont un, sinon on les mettra entre celles du Consul & des Anciens, afin qu'ils soient rendus de bonne foi aux heritiere legitimes du defunt.

XVIII. Item Sa Majesté permet ausdits Hanseatiques de voyager dans tous ses Royaumes, sur des Mules, ou haquenées, de loger dans des Hostelleries; & y prendre des vivres, en payant.

XIX.

ANNO 1647.

XIX. Iten, ſe les concede, que cada y quando que quiſieren, puedan entrar en la Aduana ſin detenerles la puerta.

XX. Iten, ſe les concede à los Hanſeaticos, que ſu Juez pueda executar la pena de cinquenta ducados, en todos los que no le guardaren ſus Privilegios, y que ſe apliquen à alguna obra pia.

Los que parece ſe pueden añadir ſegun ſu memoria.

XXI. Iten, concede ſu Mageſtad, que los dichos Hanſeaticos puedan entrar con ſus Navios, aſſi proprios, como alquilados, y todo genero de Mercancias, y qualeſquier otros bienes, como no ſean las dichas Naves, ni Mercancias de las Islas de Olanda, y Zelanda, y Provincias Unidas, ni otras prohibidas en todos los Puertos, Senos, y diſtritos Deſtos dichos Reinos, donde en tiempos paſſados han acoſtumbrado, y lo ha ſido licito entrar ſeguramente ſin ſalvo conduto, ò otra licencia general, ò eſpecial, y detenerſe en los que le pareciere, y bolver à navegar quando quiſieren, guardando las Coſtumbres, y Leyes de los tales Puertos.

XXII. Iten, que à las Naves de los Hanſeaticos, de aqui adelante las perſonas, Miniſtros, y otros qualeſquier Oficiales que fueren à hazer la viſita, no les tomen, ni pidan coſa alguna por ella: y ſi acaſo los Adminiſtradores, ò Arrendadores de nueſtra hazienda, quiſieren embiar à las Naves algunas guardas, las embien, y tengan los dichos Arrendadores à ſu coſta, y los Adminiſtradores à la de mi hazienda, y no los conſientan que pidan, ò tomen coſa alguna à los Hanſeaticos.

XXIII. Iten, que las Mercancias de los Hanſeaticos, que truxeren à la Aduana, no ſean apreciadas por los Oficiales della à mayor precio del que realmente valieren, ni que los dichos Oficiales, ſe los tomen contra ſu voluntad en cuenta de ſus derechos, ni pagandoles lo que và de mas à mas.

XXIV. Iten, que puedan caminar por todo el Reino en cavallos, mulas, y carros, negociar, contratar, comprar, y vender en èl libremente; aſſi por ſus perſonas, como por ſus Agentes, y Factores qualeſquier que ſean, como à ellos les fueren mas comodo, y pareciere mejor, con que los dichos Factores ſean de los que ſu Mageſtad permire que reſidan en ſus Reinos.

XXV. Iten, que ſea licito à los Hanſeaticos vender ſus Mercancias quando quiera, y à quien quiera que quiſieren, pagando los derechos; y de ninguna manera ſean compelidos à vender contra ſu voluntad, aſſi las Mercancias que fueren libres de derechos, como las otras.

XXVI. Iten, que los naturales de la Hanſa, que por cauſa del Comercio vàn, vienen, eſtàn, y contratan en eſtos Reinos en ninguna cauſa civil, ni criminal puedan ſer citados, juzgados ni condenados, ſino ante el Juez eſpecial que ſe les diere, exceptuando las cauſas que tocaren à los derechos Reales, y Aduanas, delas quales han de conocer; y juzgar los Juezes, y Recaudadores dellas.

XXVII. Iten, ſe les concede, que no ſea licito apelar de la ſimple Sentencia interlocutoria, ni de la miſma difinitiva, ſino excediere la ſuma de cien ducados.

XXVIII. Iten, que las cauſas de los Hanſeaticos ſe deſpachen con brevedad, y que no ſe vayan alargando con ninguna dilacion de dia en dia.

XXIX.

XIX. Item elle leur permet d'entrer dans la Doüane toutes les fois qu'ils voudront, & on ne pourra leur en refuſer l'entrée. ANNO 1647.

XX. Item, le Juge des Hanſeatiques aura le pouvoir de condamner à une amande de 50. Ducats tous ceux qui contreviendront à leurs Privileges, laquelle ſomme ſera employée à des œuvres pieuſes.

On pourra ajouter ce que l'on jugera à propos ſelon que la memoire le fournira.

XXI. Item Sa Majeſté permet auſdits Hanſeatiques d'entrer avec leurs bâtimens, ſoit à eux apartenant ou fretez, chargez de toutes ſortes de Marchandiſes, ou de quelqu'autre choſe que ce ſoit qui leur apartienne, à condition que ces Bâtimens ni Marchandiſes ne ſoient point d'Holande, ni de Zelande, ni des autres Provinces Unies, ni autres Marchandiſes defendues, il leur ſera, dis-je, permis d'entrer dans tous les Ports, Golfes & Détroits deſdits Royaumes, comme ils avoient coûtume par le paſſé, & ils auront la liberté d'y entrer en toute ſeureté ſans Paſſeport & ſans aucune autre permiſſion generale ou ſpeciale, de demeurer en ceux où bon leur ſemblera, & de s'en retourner en leur païs toutes les fois qu'ils voudront, en obſervant neantmoins les Coutumes & les Ordonnances qui ſe pratiquent dans leſdits Ports.

XXII. Item, il eſt defendu à toutes perſonnes, ſoit Miniſtres ou autres Officiers ou Commis, quels qu'ils ſoient, qui feront la viſite des Vaiſſeaux marchands des Hanſeatiques, de prendre ni demander aucune choſe pour ce ſujet; & au cas que les Adminiſtrateurs ou Fermiers de nos Droits veuillent envoyer quelques Gardes dans leſdits Vaiſſeaux, leſdits Fermiers le feront à leurs depens, & les Adminiſtrateurs aux dépens de nos finances; & nous leur enjoignons de ne prendre pour cela ni exiger aucune choſe deſdits Hanſeatiques.

XXIII. Item, les Marchandiſes des Hanſeatiques qui feront miſes à la Doüane ne ſeront apreciées ni miſes par les Officiers de ladite Doüane à plus haut prix que leur juſte valeur, & il eſt defendu auſdits Officiers de les prendre contre la volonté deſdits Hanſeatiques en deduction de leurs Droits, ni en leur payant ce qui va de plus à plus.

XXIV. Item il leur ſera permis de voyager dans toute l'étenduë du Royaume à cheval, ou ſur des Mulets, ou en Chariot, pour negocier, contracter, acheter & vendre librement leurs Marchandiſes; tant à l'égard de leurs perſonnes que celles de leurs Agens & Facteurs, quels qu'ils puiſſent être, ſelon qu'ils jugeront plus à propos, pourveu que leſdits Facteurs ſoient du nombre de ceux à qui Sa Majeſté aura permis de reſider dans ſes Royaumes.

XXV. Item, Il ſera permis aux Hanſeatiques de vendre leurs Marchandiſes quand & à qui il leur plaira, en payant les Droits; & on ne les contraindra en aucune maniere de les vendre contre leur gré: auſſi bien les Marchandiſes qui ſont exemptes d'Impots que celles qui ne le ſont pas.

XXVI. Item les naturels Habitans de la Hanſe, qui vont, viennent & demeurent dans ces Royaumes pour le fait du Commerce & qui y contractent pour le même ſujet, ni pourront être citez, jugez, ni condamnez tant en matiere civile que criminelle, ſinon par le Juge particulier qui leur aura été donné, à la reſerve des cas qui concerneront les Droits Royaux & les Doüanes, dont la connoiſſance apartiendra aux Juges & aux Receveurs deſdites Doüanes.

XXVII. Item il ne ſera pas permis d'appeller d'une ſimple Sentence interlocutoire, ni d'une Sentence definitive du même Juge, ſinon en cas que le procez excede la ſomme de cent Ducats.

XXVIII. Item Sa Majeſté veut que l'on rende bonne & breve juſtice aux Hanſeatiques, & qu'on n'en differe pas le jugement de jour en jour.

XXIX.

Digitized by Google

Anno 1647.

XXIX. Iten, se les concede, que toque la execucion de lo Juzgado à solo el Juez, y Conservador propio de los Hanseaticos, assi las juzgadas por él, como por los Juezes de apelacion.

XXX. Iten, que los Hanseaticos, y sus Naves, y haziendas no sean detenidos en nuestros Reinos por ningunos arrestos, y muchos menos sean agravados por ningunas Repressalias, sino los Autores de los delitos, y sean convenidos por via juridica, y no paguen los unos los delitos de los otros.

XXXI. Iten, que si en algun tiempo sucediere padecer naufragio alguno de los Hanseaticos en estos Reinos, y Señorios nadie se atreva, ni tome de los Bienes, y Mercancias, que se sacaren, y salvaren del tal naufragio, ni el Fisco Real, ni otro de los Subditos de su Magestad, sino que qualquiera cosa que sea se dexe, y restituya à los que han padecido el naufragio, ò à sus Herederos.

XXXII. Iten, que si à caso por razon desta Confederacion, y Union del Comercio, se huvieren hecho algunos gastos por la Hansa, ò en lo venidero se huviere de hazer, de las quales algunas Ciudades quisieren escusarse, no sean participes las tales Ciudades destos Privilegios, hasta que igualmente ayan participado en los mismos gastos.

XXXIII. Iten, que quando à caso algunos destos privilegios, tuviere necessidad de alguna interpretacion, sea siempre en favor de los Hanseaticos.

Este Papel es el mismo Original que vino de Madrid, con la Ratificacion original de su Magestad, sobre el Tratado de Comercios con las Villas Hanseaticas, despachada en aquella Corte à veinte y seis de Enero deste año, la qual mandò su Magestad remitirmela à mi el Conde de Peñaranda, con su Real Carta de veinte y seis de Enero: y en fe dello Nos los infraescritos Plenipotenciarios de su Magestad firmamos, y sellamos este Papel, segun lo que se previene en el primer Articulo de la dicha Transaccion de su Magestad. En Munster à 3. de Mayo de 1648.

El Conde de Penaranda.
Antonio Brun.

Los mismos Privilegios, en la forma que avian sido firmados de su Majestad Catolica en Madrid a 26. de Henero 1648. con la Certificacion de los Embaxadores & Plenipotentiarios de su Majestad. En Munster a 3 de Mayo 1648.

NOs Don Felipe, por la gracia de Dios, &c. Por las presentes, por perpetua memoria: Hazemos saber, que aviendo nos embiado los meses passados, las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, sus Embaxadores N. N. N. N. para congratularse, y darnos la enorabuena afectuosamente, del felize govierno de nuestros Reinos, y para renovar con respecto la memoria de su antigua amistad: y pedirnos tambien que les concedamos las partes de reciproca benevolencia, y entre otras cosas alcançassen la confirmacion de sus Privilegios que les fueron concedidos por los Reyes de Portugal nuestros Predecessores: y aviendo los primero oido, y tratado graciosa, y benevolamente, reduciendo principalmente à la memoria las cosas de los tiempos passados, y quan bien, y con quanto afecto nos ha sido siempre la Hansa Teutonica benemerita, y nuestros Reinos: pues desde el punto que por la comunicacion del Comercio, se uniò con nosotros, ha permanecido en fee, y observancia perpetua, y no solo nos ha comutado sus utilidades en honesta, y abundante Mercancia: pero mas de una vez han derramado su sangre, y la misma vida por la salud de nuestros Reinos. Nos ha parecido justo, que pues ella ha sido prompta para procurar el merito, no nos devemos mostrar tardo en hazerle merced: y assi lo pri-

XXIX. Item, Sa Majesté ordonne que l'execution des Jugemens rendus a cet égard apartiendra au seul Juge & Conservateur particulier des Hanseatiques, tant à l'égard des Jugemens rendus par lui, que ceux qui auront été rendus par les Juges à qui on aura appellé.

XXX. Item, les Hanseatiques, ni leurs Navires & effets ne seront retenus en nos Royaumes par aucuns Arrets, & encore moins endommagez par aucunes Represailles, si ce n'est les auteurs même du delit, & ils seront attaquez par les voyes de la Justice, afin que les innocens ne soient pas châtiez pour les coupables.

XXXI. Item, s'il arrive que quelque Vaisseau marchand des Hanseatiques vienne à faire naufrage sur les côtes de nos Royaumes & Seigneuries, il est defendu à qui que ce soit, non pas même au Domaine du Roi, ni aux autres Sujets de Sa Majesté de s'emparer des Biens ni des Marchandises qui seront sauvées du naufrage ou a leurs Heritiers.

XXXII. Si la Hanse a fait quelques frais au sujet de cette Union & Confederation de Commerce, ou qu'elle en fasse à l'avenir, & que quelques unes des Villes Hanseatiques veuillent s'en dispenser, lesdites Villes ne participeront point aux Privileges susdits, jusques à ce qu'elles ayent également contribué aux mêmes frais.

XXXIII. Item, s'il arrive que quelqu'un desdits Privileges soit sujet à interpretation, elle se fera toûjours, en faveur des Hanseatiques.

Ce Papier est l'Original même qui est venu de Madrid avec l'Original de la Ratification de Sa Majesté, touchant le Traité de Commerce conclu avec les Hanseatiques, expedié en cette Cour le 26. de Janvier de la presente année, lequel Sa Majesté ordonne être remis entre les mains de moi Comte de Pegnaranda avec la Lettre de Sa Majesté datée du même mois & jour: En témoignage dequoi nous Plenipotentiaires de Sa Majesté avons signé & scellé ce Papier, selon ce qui a été stipulé dans le premier Article de ladite Transaction de Sa Majesté. A Munster le 3. de Mai 1648.

Le Comte de Pegnaranda.
Antoine Brun.

Les mêmes Privileges dans la forme qu'ils ont été confirmez par Sa Majesté Catholique à Madrid le 26. de Janvier 1648. avec le Certificat des Ambassadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majesté. A Munster le 3 de Mai 1648.

NOus Don Philippe par la Grace de Dieu, &c. Pour perpetuer le souvenir de la chose, nous faisons sçavoir par ces presentes que les Villes confederées de la Hanse Teutonique nous ayant envoyé depuis quelques mois leurs Ambassadeurs N N. N. N.... pour nous feliciter & nous souhaiter avec affection un regne heureux, & pour renouveller avec respect le souvenir de leur ancienne amitié envers nous, & nous demander en même tems que nous leur accordions une bienveillance reciproque, & entr'autres choses que nous leur octroyions la Confirmation des Privileges qui leur ont été accordez par les Rois de Portugal nos Predecesseurs: Après leur avoir en premier lieu donné Audience, & les avoir receu & traité amiablement, sur tout en rapelant en nôtre memoire tout ce qui s'étoit passé ci-devant, & avec combien de zele la Hanse Teutonique a toûjours embrassé nos interêts & ceux de nos Royaumes, que depuis qu'elle s'est unie avec nous par la liaison du Commerce, elle a toûjours perseveré dans la bonne foi, qu'elle a toûjours gardé inviolablement les Pac-

tes

ANNO 1647. primero con acuerdo del Consejo del N. Reino de Portugal, les hemos confirmado plenissimamente los Privilegios de aquel Rey, como por la carta de la confirmacion parece mas particularmente, y despues comunicado con los del nuestro Consejo de Estado, y en èl, considerando con madoro juizio, que no se los podia conceder todo en este tiempo, todavia nos parecia que se les devia conceder alguna parte: acerca de lo qual ordenamos se sacassen ciertos capitulos de los Privilegios de Portugal, los quales juzgamos se les deven conceder en nuestros Reinos de Castilla à los Hanseaticos, como por esta nuestra carta, con plena noticia de cierta ciencia, y plenitud de nuestra Real potestad, damos, y concedemos à las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, y à los Subditos, Ciudadanos, y moradores de todas, y de cada una dellas en nuestra Castilla, y en los Reinos dependientes de ella, para que los posean, y gozen para siempre jamàs.

Lo primero; aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos puedan entrar co Navios, assi proprios, como alquilados, y todo genero de Mercancias, y qualesquier otros Bienes, como no sean las dichas Naves, ni Mercancias de las Islas de Olanda, y Zelanda, y las demas Provincias Unidas, ni otras prohibidas en todos los Puertos, Senos, y Districtos de dichos nuestros Reinos, donde en tiempos passados han acostumbrado à entrar, y les ha sido licito entrar seguramente sin salvo conduto, ò otra licencia general, ò especial, y detenerse en los que les pareciere, y partirse dellos, y bolver à navegar quando quisieren.

II. Iten; aprobamos; queremos, y concedemos, que à las Naves de los Hanseaticos de aqui adelante las Personas, Ministros, y otros qualesquiera que fueren à hazer la visita, no les pidan, ni tomen cosa alguna; y si acaso los Administradores, ò Arrendadores de nuestra hazienda quisieren embiar à las Naves algunas guardas, las embien los dichos Arrendadores à su costa, y nuestros Administradores à la de mi hazienda, y no les consientan que pidan, ò tome cosa alguna de los dichos Hanseaticos.

III. Iten; aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias que truxeren, no se saquen de sus Navios por nuestros Ministros, siendo avisados, y prevenidos primero los Maestres de los Navios, y los dueños de las Mercancias, de que se han de descargar, y si estuvieren en la Ciudad, sean primero aguardados tres horas mas.

IV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos, despuez de descargadas sus mercancias, depositarlas en nuestra Alfondiga por tiempo de anno, y dia; y si acaso en este tiempo la Alfondiga, ò Aduana se huviere de desembarazar de algunas Mercancias, en tal caso se pongan, y guarden estas Mercancias en alguna casa, ò taberna vezina, cerrada con las cerraduras: y que la una de las llaves tenga nuestro Contratador, y la otra el dueño de las Mercancias, ni sean compelidos los dueños à pa-

tes qui ont été faits sur ce sujet; qu'elle a non seulement exercé de tout tems avec nos Royaumes un Trafic honnête & avantageux à nos Sujets, mais qu'elle a répandu plus d'une fois son sang & même donné sa vie pour la conservation de nos Royaumes. Nous avons cru que puisqu'elle a témoigné tant de zele & de promptitude pour meriter la recompense, nous ne pouvions la differer sans injustice. C'est pourquoi aprés qu'en premier lieu de l'avis du Conseil de nôtre Royaume de Portugal, nous lui avons accordé la confirmation des Privileges qu'elle a obtenus de ce Roi, comme il paroit plus amplement par l'Acte de confirmation, nous en avons depuis communiqué avec ceux de nôtre Conseil d'Etat: Et considerant avec une meure deliberation que si nous ne pouvions leur accorder toutes ces Immunitez en ce tems-ci, il nous paroit neant-moins que nous devons du moins leur en octroyer quelque partie: pour cet effet, nous avons ordonné que l'on choisit de certains Articles des Privileges de Portugal, que nous jugeons devoir accorder aux Hanseatiques dans nos Royaumes de Castille, ainsi que par ces presentes, avec une parfaite connoissance & science certaine, & de nôtre pleine puissance & autorité Royale nous donnons, & accordons aux Villes confederées de la Hanse Teutonique & aux Sujets, Citoyens, & habitans de toutes & chacune desdites Villes, dans nos Royaumes de Castille, & de tous ceux qui en dependent, afin qu'ils en jouissent dans tout le tems à venir.

En premier lieu, nous permettons aux Hanseatiques d'entrer avec leurs Navires, soit qu'ils leur appartiennent en propre, ou qu'ils les ayent par emprunt, chargez de toutes sortes de Marchandises & de quelques autres effets que ce puisse être dans tous les Ports, Golfes & Détroits de nosdits Royaumes, ainsi qu'ils avoient accoutumé ci-devant, pourveu que lesdits Vaisseaux & Marchandises ne viennent point des Iles d'Holande ni de Zelande ni des autres Provinces-Unies, & qu'il ne s'y trouve point d'autres Marchandises de contrebande & defendues; & il leur sera permis d'entrer dans lesdits lieux en toute seureté, sans passeport, & sans autre permission generale & speciale, de sejourner en ceux qui leur sembleront les plus commodes, & d'en partir & se remettre en Mer quand ils le jugeront à propos.

II. De plus nous defendons dorenavant à toutes personnes, de nos Ministres, ou autres quels qu'ils soient qui visiteront les Navires des Hanseatiques de leur demander ni prendre d'eux aucune chose: Et au cas que les Administrateurs, ou les Receveurs de nos Finances veuillent envoyer ausdits Navires quelques gardes, lesdits Receveurs les envoyeront à leurs frais & depens, & nos Administrateurs aux depens de nos Finances: & il ne leur sera pas permis de rien demander ni recevoir la moindre chose desdits Hanseatiques.

III. De plus, nous ordonnons que les Marchandises qu'ils ameneront, ne seront point déchargées de leurs Vaisseaux par nos Officiers sans en donner avis auparavant au Patron Maitre du Vaisseau, & aux Proprietaires des Marchandises qui devront être déchargées, & s'ils sont dans la Ville, on sera obligé de les attendre pendant trois heures & plus.

IV. Item, nous voulons qu'il soit permis aux Hanseatiques de mettre leurs Marchandises en dépôt dans nôtre Doüane durant l'espace d'un an & un jour, a compter depuis qu'elles auront été déchargées, & au cas que durant ce tems-la il fut necessaire de débarasser ladite Douane de quelques Marchandises, en ce cas-la lesdites Marchandises seront mises en depôt dans quelque Maison ou hôtellerie voisine qui sera fermée à deux Clefs, dont nôtre Contratador *aura l'une & le Proprietaire des Marchandises l'autre,*

Et

ANNO 1647.

Digitized by Google

ANNO 1647.

pagar el derecho dellas, sino passado el dicho año, y dia: y puedan en este tiempo entrar en la Aduana, y visitar sus Mercancias todas las vezes que quisieren: Pero si los mismos Hanseaticos quisieren pagar luego el derecho, en tal caso aprobamos, queremos, y concedemos, que sean despachados antes que todos los otros, y aun antes que los que vinieren à nuestra Aduana antes que ellos.

V. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que todo el oro, y plata, y todo el trigo, y toda materia de madera de que se edifican las Naves, y los mastiles, y entenas, y todas las municiones de guerra, como son arcabuzes, mosquetes, artilleria, polvora, frascos para ella, morriones, casoletes, valas de hierro, y plomo, las velas de navios, y el lienço de que ellas se hazen, los claves, y garcia, el cañamo, la estopa, y todo lo que es necessario, y pertenece al sustento, como son las vituallas que fueron traidas por los Hanseaticos, sean del todo libres de derechos, y no sean compelidos los dichos Hanseaticos à pagar pension.

VI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que aquellos de los Hanseaticos que vienen à Sevilla, y à los demas lugares maritimos ò à habitar en ellos, no paguen ningun derecho de todas las cosas del comer, y beber, ni de sus vestidos, ni de sus criados, ni de las cubiertas, y caxas en que se embuelven sus Mercancias.

VII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las otras Mercancias que traxeren demas de las arriba referidas, paguen ocho por ciento de Alcavala, y cinco por ciento de Almoxarifazgo, y que no se les pida otra cosa.

VIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias de los Hanseaticos no sean apreciadas en la Aduana por nuestros Contadores, ò Contratadores à mayor precio del que realmente valen, ni que los mismos Contratadores y Contadores puedan tomar las tales Mercancias apreciada por el precio hecho por ellos en pago del derecho, y dar lo que và de mas à los dueños dellas.

IX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, puedan caminar por todo nuestro Reino, y andar en Cavallos, Mulas, y Carros, negociar, contratar, comprar, y vender en el libremente, assi por sus Personas, como por sus Agentes, y Factores, qualesquier que sean, como à ellos les fuere mas comodo, y pareciere mejor, siendo los dichos Factores de los que su Magestad permite que residan en sus Reynos.

X. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los mismos Hanseaticos pongan, y señalen el precio à sus Mercancias, y que no se les ponga tassa por otro ninguno, y que les sea licito el comprar al menos precio que pudieren, y vender al mas subido que pudieren.

XI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos introducir en sus Contratos Corredores, ò dexarlas de introducir, y si les pareciere introducir alguno, sea el que mas gustaren.

XII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos vender sus Mercancias quando quiera: y à quien quiera que quisieren, y no sean compelidos à la venta de las Mercancias libres del derecho, ni otros de ninguna manera.

XIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos llevar, y vender por todo el Reino las Mercancias suyas, que son libres de

Et lesdits Proprietaires ne pourront être contraints de payer aucun droit pour ces Marchandises, sinon après l'expiration de l'an & jour: & il leur sera permis durant ce tems-là d'entrer dans la Douane & de visiter leurs Marchandises, toutes les fois qu'ils voudront. Neantmoins si les mêmes Hanseatiques veulent payer les droits sur le champ, en ce cas-là nous voulons qu'ils soient expediez preferablement à tous les autres.

V. Item, nous voulons, que tout l'or, l'argent, le bled, & tout le bois propre a bâtir des Navires, les Mats, les Antennes, & toutes les Munitions de guerre, comme les Arquebuses, les Mousquets, l'Artillerie, la Poudre, le Salpêtre, les Casques, les Cuirasses, les Armes de fer, le plomb, les voiles de Navires, & la toile dont on les fait, les Clous, le Godron, le Chanvre, les Etoupes, & tout ce qui est necessaire pour la subsistance, comme les provisions qui auront été amenées pour la nourriture des Hanseatiques, soient entierement exempts de tous droits & impots, & que lesdits Hanseatiques ne puissent être contraints de les payer.

VI. Item, nous voulons que ceux des Hanseatiques qui viendront à Seville, & aux autres lieux Maritimes, ou qui voudront s'y habituer, ne payent aucun droit pour les choses qui concernent leur nourriture & leur vestement & celui de leurs domestiques, ni pour les couvertures & les Caisses où ils emballeront leurs Marchandises.

VII. Item, nous voulons qu'ils ne payent que huit pour cent de l'Alcavale *& cinq pour cent du droit qui se paye à l'entrée des Ports, de toutes les Marchandises qu'ils auront au de là de ce qu'ils ont declaré, & qu'on ne puisse rien exiger davantage d'eux.*

VIII. Item, nous aprouvons & ordonnons que les Marchandises des Hanseatiques ne soient point appreciées dans la Douane par nos Contadores *ou* Contratadores *à plus haut prix que leur juste valeur, & nous defendons ausdits* Contadores *&* Contratadores *de prendre lesdites Marchandises pour le prix qui a été fixé par eux, en payement des droits, & de donner le surplus aux Proprietaires d'icelles.*

IX. Item, nous permettons aux Hanseatiques de voyager dans toute l'étendue de nos Royaumes, sur des Chevaux, des Mules, & des Chariots, & d'y negocier, contracter, acheter, & vendre librement, tant par eux mêmes que par leurs Agens & Facteurs, quels qu'ils puissent être, selon qu'ils le jugeront plus à propos, lesdits Facteurs étant du nombre de ceux à qui Sa Majesté permet de resider dans ses Royaumes.

X. De plus nous permettons ausdits Hanseatiques de fixer & marquer le prix de leurs Marchandises, & nous defendons à tout autre d'en faire la taxe. Et nous voulons aussi qu'ils ayent la liberté de les acheter au meilleur marché qu'ils pourront, & de les vendre au plus haut prix qu'il leur sera possible.

XI. Item, il sera libre aux Hanseatiques d'introduire les Correcteurs dans leurs Contrats ou de ne le pas faire, & s'ils jugent à propos d'en introduire quelqu'un, ils choisiront celui qui sera le plus à leur gré.

XII. Item, les Hanseatiques pourront vendre leurs Marchandises quand & à qui il leur plaira, & ils ne pourront être contraints de vendre les Marchandises exemptes d'Impots, ni autres de quelque maniere qu'elles puissent être.

XIII. Item il sera permis aux Hanseatiques de transporter & de vendre dans toute l'étendue du Royaume leurs Marchandises qui sont exemptes de droits,

ANNO 1647.

de derechos, y todas las demas, aviendo pagado una vez el derecho, sin que ayan de pagar por ellas de nuevo cosa alguna, ni tomar para llevarlas licencia de ninguna manera.

XIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos tener en sus casas peso, ò romana, para pesar privadamente sus Mercancias, con tal condicion, que ninguno de los Compradores sea obligado à passar por aquel peso, sino que quiriendolo assi, se use del Pesador publico.

XV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias que los Hanseaticos huvieren vendido, y entregado una vez, sean tenidas por buenas, sin dar lugar à restitucion, ò diminucion del precio, si dentro de tres dias despues del entrego no se quexare del daño el Comprador, y lo mismo se entienda en las que ellos compraren.

XVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si quisieren hazer batir alguna moneda de oro, ò plata en nuestro Reyno, los Hanseaticos sean siempre preferidos à los demas en el despacho en la casa de la moneda.

XVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los naturales de la Hansa, que por causa del Comercio, van, vienen, estan, y contratan en nuestro Reino en ninguna causa civil, ò criminal, puedan ses citados, juzgados, condenados, y presos por ningun Juez, ò Magistrado, sino por solo aquel que les daremos, y nombraremos por especial Juez, y Conservador, exceptuando solamente las causas que tocaron à nuestros derechos, de las quales ha de conocer, y juzgar nuestros Juezes, y Recaudadores dellas.

XVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ningun Juez, ò Magistrado de qualquier calidad, ò eminencia que sea, pueda visitar, y reconocer las casas, y lonjas de los Hanseaticos, sino solo su Conservador, y Juez propio, salvo en caso que algun malhechor, escapando del fragante delito sea buscado, en el qual caso sea solo permitido al Juez que le và siguiendo por razon de la justicia.

XIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si alguna vez el Contador mayor de nuestro Reino instruido de suficientes indicios para ello, como son, si los Hanseaticos huvieren escondido en sus casas, y lonjas algunas Mercancias sugetas à derecho, y se huvieren eximido de pagarlo, quisiere visitar, y reconocer sus casas, y lonjas, sin que se haga por el Juez propio de los Hanseaticos, averiguando el indicio, embie alguno de sus Ministros, juntamente con un Notario publico, los quales hagan la visita, y den despues razon della al Contador: pero que no sea licito à ninguno otro hazer esto sin Notario, y voluntad de su Conservador.

XX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que el Juez singular, que hemos dicho se les darà, no solo tenga jurisdicion dentro de los muros de nuestra Ciudad de Sevilla, sino seis leguas al rededor, y juzgue, assi en lo criminal, como en lo civil, aora sean los Hanseaticos actores, ò reos, exceptuando las Personas privilegiadas en caso que les suceda algun pleito, ò controversia con ellas, porque en tal caso, si las Personas privilegiadas tuvieren la parte de los reos, han de ser convenidos ante su Juez.

XXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las sentencias dadas por su Juez, si entrambos los litigantes fuessen Hanseaticos, sea licito à la Parte condenada apelar la causa à la Hansa Teutonica; pero si el pleito determinado fuere entre un Hanseatica, y qualquier otro de los Subditos de nuestro Reyno, ò peregrino, se lleve la Apelacion à nuestro Audiencia de Sevilla. XXII.

droits, & pareillement toutes les autres, après avoir payé une fois les droits, sans qu'ils soient obligez de payer pour icelles aucun nouvel impôt, ni prendre aucune permission d'en faire le transport. ANNO 1647.

XIV. De plus il sera permis aux Hanseatiques d'avoir en leurs Maisons un poids ou balance pour peser en particulier leurs Marchandises, à condition que les Acheteurs ne seront point obligez de s'en raporter à leurs poids, à moins qu'ils ne le veulent ainsi, en se servant du peseur Public.

XV. De plus nous voulons que les Marchandises que les Hanseatiques auront venduës & livrées une fois, soient tenues pour bonnes, sans être obligez de rien rendre ni d'en diminuer le prix si l'Acheteur laisse passer trois jours aprés la livraison sans se plaindre du tort qu'on lui a fait. La même chose doit s'entendre à l'égard de celles que les Hanseatiques acheteront.

XVI. Nous voulons en outre que s'ils veulent faire fabriquer quelques especes d'or ou d'argent en nôtre Royaume, ils soient expediez preferablement aux autres dans la Maison de la Monnoye.

XVII. Nous voulons que les naturels habitans de la Hanse qui trafiquent & qui contractent dans nos Royaumes, ne soient citez, jugez & condamnez tant en matiere civile que criminelle par aucun autre Juge ni Magistrat, que par celui-là seul que nous leur donnerons, & nommerons pour Juge particulier & Conservateur, à la reserve seulement des causes qui concerneront nos droits dont nos Juges & Receveurs prendront connoissance.

XVIII. Item, nous defendons à tous Juges & Magistrats de quelque qualité & condition qu'ils soient, excepté leur Conservateur & Juge particulier, de visiter les Maisons & les Loges des Marchands Hanseatiques, si ce n'est au cas que quelque malfaiteur reconnu en flagrant delit s'y fût caché, auquel cas il ne sera permis qu'au Juge qui le poursuit pour en faire justice, de le chercher en ces lieux.

XIX. Item nous voulons que si quelquesfois le Grand Tresorier de nôtre Royaume ayant des preuves suffisantes que les Hanseatiques ayent caché dans leurs Maisons ou dans leurs Loges ou Halles quelques Marchandises sujettes au payement des Impôts, pour s'exempter de les payer, demande à faire la visite desdites Maisons & Loges, sans que le Juge des Hanseatiques s'y trouve, & qu'il verifie les preuves qu'il a du recelement desdites Marchandises, il soit permis à nôtre dit Grand Tresorier d'y envoyer quelqu'un de ses Commis accompagné d'un Notaire public, qui feront la visite, pour en rendre compte ensuite au Grand Tresorier: à condition neantmoins qu'il ne sera pas permis à aucun autre d'entreprendre cela sans un Notaire & sans le consentement du Conservateur des Hanseatiques.

XX. Item nous voulons que le Juge particulier qui leur sera donné, comme nous l'avons dit, n'exerce pas seulement sa Jurisdiction dans l'enceinte des murailles de nôtre Ville de Seville, mais encore dans l'espace de six lieuës, à l'entour de cette Ville; & qu'il connoisse également des causes civiles & criminelles, pourveu que les Hanseatiques soient demandeurs ou defendeurs; à la reserve des Personnes privilegiées avec qui elles seront en procez, parce qu'en ce cas-là si les Personnes privilegiées sont deffendeurs, elles seront citées devant leurs Juges naturels.

XXI. Item, si les deux Parties qui plaident sont Hanseatiques, nous voulons qu'il soit permis à la Partie condamnée d'en appeler à la Hanse Teutonique: mais si le procez qui aura été jugé est entre un Hanseatique & quelqu'un de nos Sujets, ou un étranger, l'affaire se jugera par appel en nôtre Audience de Seville. XXII.

Digitized by Google

ANNO 1647.

XXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que à nadie sea licito apelar de la simple Sentencia interlocutoria, ni de la misma difinitiva, sino excediere la suma de cien Ducados.

XXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en caso que la Sentencia sea llevada por apelacion à nuestro Consejo Real, el Presidente del, o Governador, cometa toda la causa à dos, ò si fuere necessario, tres, y a lo sumo quatro Jurisconsultos; los quales examinen con diligencia, no solo la Sentencia difinitiva; pero tambien las interlocutorias de la primera instancia, y despues difinitivamente pronuncien lo que fuere de derecho: y deste juizio no sea licito apelar.

XXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las causas, y pleitos de los Hanseaticos se despachen con brevedad, y que no se alarguen con ninguna dilacion de dia en dia.

XXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que toque la Execucion de lo juzgado à solo el Juez, y Conservador propio de los Hanseaticos, aunque se aya juzgado por el mismo, ò por los Juezes de apelacion en nuestro Reino.

XXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si alguna vez por razon de delito, fuere necessario ponerlos en la carcel, en tal caso el mismo Juez lleue a los Hanseaticos a la carcel; y si la causa fuere tal que se puedan dar en fia do, el Juez admita la fiança siempre, y sin dificultad, y no los lleue a la carcel sin grande, y urgente causa.

XXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito a los Hanseaticos edificar casas, y lonjas dentro, y fuera de nuestra Ciudad de Seuilla, y que no se les haga en ellas ninguna molestia en las Personas, ò Mercancias, ni carguen sus casas, ò lonjas con ningunos huespedes, ò caualgaduras contra la voluntad de los dueños.

XXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quantos naturales de las Ciudades Hanseaticas habitaren en nuestro Reino de Castilla, sean libres, y de todo esemptos de todas las Concessiones; assi patrimoniales, como personales, y del cargo de la tutela, y de toda Pension, y Tributo, assi ordinario, como extraordinario, y tambien de todo servicio de milicia, assi en Mar, como en Tierra.

XXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, si alguna vez sucediere que alguno de los Hanseaticos en nuestro Reino, ò en la Mar viniendo a el muriere, y sus bienes vinieren a nuestro Reino, se inventarien los Bienes desta calidad por un Notario publico, con intervencion de su Juez, y del Consul, y de dos de los Ancianos de la misma Nacion, y se entreguen para que los guarded en Consul, y Ancianos; y que por mano destos mismos se restituyan a los Hrederos con buena fee, y sin ninguna carga, ni controversia.

XXX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito a los Hanseaticos boluer a sacar de nuestros Reinos para sus casas, ò para donde quisieren sus Mercancias que huvieren traido a el, y no se huvieren vendido, despues de aver pagado una vez el derecho, conforme a las tablas de sus Privilegios, sin ningun genero de impedimento

XXXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las Mercancias que compraren los Hanseaticos en nuestros Reynos, y las huvieren de sacar del, no se cobre dellos ningun genero de derecho.

XXXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que la especeria comprada, la puedan llevar desde luego de sus Naves, ò guardarla en sus casas, para llevarla a las Naves, quando, y como les pareciere mas comodo.

XXII. Item, nous defendons à toutes Personnes d'appeller de la simple Sentence interlocutoire ni même de la Sentence deffinitive dudit Juge des Hanseatiques, à moins que la valeur du procez n'excede la Somme de cent Ducats.

XXIII. Item, s'il arrive que le Jugement d'une semblable affaire soit porté par appel a nôtre Conseil Royal, nous voulons que le President dudit Conseil commette la decision de cette affaire à deux, ou s'il en est besoin, à trois, ou tout au plus a quatre Jurisconsultes, qui examineront avec soin & diligence non seulement la Sentence deffinitive, mais aussi les Sentences interlocutoires qui ont été rendues en premiere instance, ensuite dequoi ils jugeront le plus équitablement qu'il sera possible, & il ne sera pas permis d'en appeler.

XXIV. Item, nous voulons que bonne & courte Justice soit rendue aux Hanseatiques, sans aucun delai ni retardement.

XXV. Item, nous voulons que le Juge ou Conservateur particulier des Hanseatiques ait seul le droit de faire executer les Jugemens rendus a cet égard, soit qu'ils ayent été prononcez par ledit Juge ou par les Juges souverains de nôtre Royaume.

XXVI. Item, si quelques fois pour raison d'un crime il est necessaire de faire mettre en prison lesdits Hanseatiques, en ce cas-là ce sera à leur Juge de les faire emprisonner; que si le delit est de telle nature que le coupable puisse être mis sous la garde & caution de quelqu'un, le Juge ne fera nulle difficulté de recevoir la caution, & il ne les fera point constituer prisonniers, sinon en cas de necessité pressante.

XXVII. Item, nous permettons aux Hanseatiques, de faire bâtir des Maisons & des Halles ou Magazins dedans & hors de nôtre Ville de Sevile, & nous defendons a qui que ce soit de leur faire aucun tort ni déplaisir, soit dans leurs Personnes, ou dans leurs Marchandises, ni de charger leurs Maisons & leurs Magazins d'aucun Logement de Gens ni Chevaux, contre la volonté de leurs Propriétaires.

XXVIII. Item, nous voulons que tous les Naturels des Villes Hanseatiques, qui habiteront dans nos Royaumes de Castille soient entierement exempts de toutes sortes de Concessions, même patrimoniales, aussi bien que personnelles, de Tutele, de tout Impôt & Tribut tant ordinaire qu'extraordinaire, comme aussi de tout service militaire tant par Mer que par Terre.

XXIX. Item, s'il arrive qu'un Hanseatique vienne à mourir dans les Terres de nôtre Royaume, ou sur la Mer, & que les Biens de sa Succession soient amenez dans nôtre Royaume, il en sera fait inventaire par un Notaire public en presence du Juge & du Consul des Hanseatiques & de deux Anciens de la même Nation, & ils seront consignez entre les mains du Consul & des Anciens qui en auront la garde, & qui les rendront de bonne foi aux Heritiers du deffunt, sans aucuns frais ni difficulté.

XXX. Item, il sera permis aux Hanseatiques de revenir pour retirer de nos Royaumes, les Marchandises qu'ils y auront amenées, & qui n'auront point été vendues, aprés qu'ils auront une fois payé le Droit, conformement aux Lettres de leurs Privileges, & on ne leur fera en cela aucun empêchement.

XXXI. De plus nous voulons que les Hanseatiques ne payent aucuns Droits pour les Marchandises qu'ils auront achetées dans nos Royaumes, & qu'ils en feront sortir.

XXXII. Item nous leur permettons de transporter sur le champ dans leurs Navires les épiceries qu'ils auront achetées, ou de les garder dans leurs Maisons, pour les charger sur leurs Vaisseaux, toutes les fois & de la maniere qu'il leur plaira.

ANNO 1647.

Anno 1647.

XXXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan facar fus Mercancias en qualefquier Naves que quifieren.

XXXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que fea licito à los Hanfeaticos facar fuera de nueftro Reino todo el oro, y plata, que huvieren traido a el y tambien toda la moneda de plata, y oro, que del oro, plata, trigo, ò municiones de guerra vendidas huvieren cobrado.

XXXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que tambien el dinero que no huvieren empleado lo puedan remitir por cambio.

XXXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que fi en algun tiempo (lo que Dios no permita) por caufa de guerra huvieren de falir, ò mudarfe de nueftro Reyno, lo puedan hazer los Hanfeaticos libremente, afsi ellos, como fus Factores, y Miniftros con todos fus Bienes, y Mercancias, de tal manera, que fiendo avifados a tiempo, ayan de tener año, y dia para juntar, y embaljar lo que tuvieren.

XXXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanfeaticos, ni fus Naves, y haziendas no fean detenidos en nueftros Reinos por ningunos Arreftos, ò Embargos, y mucho menos fean agravados por ningunas Reprefalias, fino los autores de los delitos fean convenidos por via juridica, y no paguen los unos los delitos de los otros.

XXXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que fi en algun tiempo fucediere padecer naufragio alguno de los Hanfeaticos en nueftros Reinos, y Señorios, nadie fe atreva, ni tome de los Bienes, y Mercancias que fe facaren, y faluaren del tal naufragio, ni nueftro Fifco, ni alguno de nueftros Subditos, fino que qualquiera cofa que fea, fe dexe, y reftituya a los que han padecido el naufragio, ò fus Herederos.

XXXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que fi en algun tiempo fucediere que tengamos neceffidad para nueftro fervicio de algunos Navios de los Hanfeaticos, que en tal cafo el General de nueftra Armada, y los de mas Officiales lo hagan primero faber al Conful de la Nacion, y ante todas cofas fe configa el confenómiento de los Maeftres; y avido efte, fe feñale el jufto arqueamiento, ò medida deftos Navios, y fegun ella hecha una vez puntual, y rectamente, fe les pague fiempre; y tambien fe eftimen las dichas Naves por un cierto precio; y fi acafo fe perdieren en nueftro fervicio, fe pague à los dueños dellas todo aquel precio.

XL. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en tal cafo no fean detenidas las Naves en nueftro fervicio hafta el mifmo invierno, fino que fe defpidan fiempre tan a tiempo, que puedan bolver à fus cafas antes que en alguna parte fe yele el mar, y que fi nueftro fervicio no lo permitiere, fe les pague lo que fuere jufto por aquellos mefes que invernaren en nueftros Reinos, y fueren forçados a efperar tiempo comodo para fu Navegacion: y no fe reduzgan a tal que lo que honeftamente adquirieron en nueftro fervicio, fean forçados a confumirlo ociofos en los mefes del invierno.

XLI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Quebrantadores deftos Privilegios fean condenados en cien ducados, los quales el Juez, ò Confervador de los Hanfeaticos, execute, y cobre de la manera que la quarte parte fe de al Denunciador, y las otras tres à los pobres.

XLII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que

XXXIII. Item, nous leur permettons de charger leurs Marchandifes fur tel Batiment que bon leur femblera. Anno 1647.

XXXIV. Item, il fera permis aux Hanféatiques de remporter hors de nôtre Royaume tout l'or & l'argent qu'ils y auront apporté, & femblablement tout l'or & l'argent monnoyé qu'ils auront acquis par la vente de l'or, de l'argent, du bled, ou des Munitions de Guerre.

XXXV. Item, nous leur permettons auffi de renvoyer par Lettres de change les Sommes qu'ils n'auront pas employées dans le Commerce.

XXXVI. Item, s'il arrive que pour caufe de Guerre les Hanféatiques foient obligez de fortir de nos Royaumes, ce qu'à Dieu ne plaife, il leur fera permis de le faire librement, eux, leurs Facteurs, & leurs Domeftiques; avec tous leurs effets & leurs Marchandifes, de maniere qu'ils en feront avertis en temps & lieu, & ils auront un an & un jour de terme pour affembler & pour emballer leurs Marchandifes, & tout ce qui leur apartiendra.

XXXVII. Item, nous défendons à nos Sujets, d'arrêter ni faifir dans nos Royaumes les Hanféatiques ni leurs Bâtimens ni leurs effets, & encore plus d'ufer contr'eux d'aucunes Reprefailles, à moins que ce ne foit contre les Auteurs du delit; & ils feront pourfuivis par les voyes de la Juftice, afin que les innocens ne pâtiffent pas pour les coupables.

XXXVIII. Item, s'il arrive que quelque Vaiffeau des Hanféatiques faffe naufrage dans nos Royaumes & Seigneuries, nous defendons à toutes Perfonnes de s'emparer des effets & des Marchandifes qui feront fauvées du naufrage, & elles ne pourront être confifquées à nôtre Domaine, à moins que ce ne foit quelque chofe qui ait été abandonné, & nous voulons que le tout foit rendu à ceux qui auront fouffert le naufrage ou a leurs Heritiers.

XXXIX. Item, s'il arrive que nous ayons befoin pour nôtre fervice de quelques Vaiffeaux des Hanféatiquez, en ce cas là le General de nôtre Armée navale & les autres Officiers de ladite Armée feront obligez d'en avertir le Conful de la Nation, & avant toutes chofes il fera neceffaire d'avoir le confentement de ceux à qui ces Vaiffeaux apartiendront, enfuite dequoi on prendra la jufte mefure de la grandeur defdits Vaiffeaux & lorfqu'elle aura été prife exactement on en payera la jufte valeur: Et il fera pareillement fait l'eftimation à un certain prix, & au cas que lefdits Vaiffeaux viennent à être perdus dans nôtre fervice, les Proprietaires en feront dedommagez fur le pied du prix qui aura été fixé.

XL. Item, nous voulons qu'en ce cas lefdits Vaiffeaux ne foient point retenus pour nôtre fervice jusques au même hiver, à moins qu'on ne les envoye fur Mer de fi bonne heure, qu'ils puiffent retourner en leurs Maifons avant que la Mer vienne à geler en quelqu'endroit, & fi le bien de nôtre fervice ne le permet pas, on leur payera ce qui leur fera dû legitimement pour les mois, durant lefquels ils feront obligez de paffer l'hiver dans nos Royaumes, & qu'ils auront été contraints d'attendre un tems propre pour la Navigation, & que n'ayant pas voulu fe contenter de ce qu'ils auront gagné honeftement à nôtre fervice, ils foient obligez de paffer le tems dans l'oifiveté durant le quartier d'hiver.

XLI. Item nous voulons & ordonnons que ceux qui violeront lefdits Privileges & Franchifes foient condamnez à cent Ducats d'Amende, dont le payement fe fera à la pourfuite du Juge ou Confervateur des Hanféatiques, de laquelle Amande la 4. Partie apartiendra au Denonciateur, & les trois autres aux pauvres.

XLII. Item il fera permis à la Hanfe de nommer dans

ANNO 1647.

que sea licito a la Hansa nombrar uno, ò mas Consules en nuestro Reimo los quales juntamente con el Juez, y Conservador que se les diere, procuren que se les guarden sus Privilegios; y que por entrambas partes se cumpla firmemente con los Pactos, y Transacciones; y quando el tal Consul fuere elegido, y nos fuere propuesto por la Hansa, no solo lo confirmaremos de buena gana, pero le armaremos con nuestra Autoridad, para que por nuestros Oficiales, y Ministros sea estimado, y con tanto mayor favor use su oficio.

XLIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à la Hansa embiar alguno de los suyos a nuestra Corte, el qual la siga siempre, y este procure tambien se guarden los Privilegios à los Hanseaticos, y se complan bien los Pactos de las Confederaciones por entrambas Partes.

XLIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que para mas abundante, y florido Trato, y Comercio sea licito à la Hansa constituir una casa publica, ò residencia en nuestra ciudad de Sevilla para instituir su Negociacion, de la manera que en otros Reinos la tienen, y para esto les señalaremos solar comodo, y los ayudaremos en los gastos del edificio: y si a caso fueren necessarios otros mas estendidos Privilegios que estos, i para ello no se los negaremos, como se puedan comodamente conceder.

XLV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si à caso por razon desta nuestra Confederacion, y Union del Comercio, se huvieren hecho algunos gastos por la Hansa, ò en lo venidero se huvieren de hazer, de los quales algunas Ciudades quisieren escusarse, no sean participes las tales Ciudades destos Privilegios, hasta que igualmente ayan participado en los mismos gastos.

XLVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando a caso en alguno destos Privilegios huvieron necessidad de alguna interpretacion, se haga siempre benignamente en favor de los Hanseaticos, y no contra ellos.

Todos los quales Capitulos de Privilegios arriba escritos, y cada uno dellos aprobamos, confirmamos, y de nuevo concedemos à las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, y à los Subditos, Ciudadanos, y moradores de ellas, y de cada una dellas en nuestro Reino de Castille, y Reinos dependientes del, para que los possean, y gozen para siempre jamas: y prometemos en nuestra palabra Real por nosotros, y nuestros Herederos, queremos por ella guardarselos firmemente, agora tengamos Pax, o Guerra con les rebeldes de las Provincias-Unidas del Pais-Baxo, no obstante qualesquier Leyes, Ordenanças, Sanciones, y Constituciones de nuestro Reino: en fee, y testimonionio de todo lo qual mandamos poner en esta carta nuestro sello Real, y lo firmamos de nuestra mano.

Este Papel es el mismo Original que vino de Madrid con la Ratificacion original de su Magestad sobre el tratado de Comercios con las Villas Hanseaticas; despachada en aquella Corte a 26. de Enero deste anno, la qual mandò Su Magestad remiturmela a mi el Conde de Peñaranda, con su Real carta de 26. de Enero, y en fee dello nos los infraescritos Plenipotenciarios de Su Magestad, firmamos, y sellamos este Papel, segun lo que se previene en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Magestad. En Munster a 3. de Mayo de 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
ANTONIO BRUN.

Pri-

dans nôtre Royaume un ou plusieurs Consuls, lesquels conjointement avec le Juge & Conservateur qui leur aura été donné, veilleront à ce que lesdits Privileges soient observez, & a ce que les deux Parties executent fidelement les Pactes & Transactions dont on sera convenu, & lorsque l'Election du Consul aura été faite, & qu'il nous aura été presenté par la Hanse, non seulement Nous le confirmerons de nôtre plein gré, mais Nous le fortifierons de nôtre autorité, afin que nos Officiers ayent plus de respect & de consideration pour lui, & qu'il soit d'autant plus autorisé dans l'exercice de sa fonction.

XLIII. Item, il sera permis à la Hanse d'envoyer quelqu'un des siens dans nôtre Cour, qui la suive & en tout tems & en tout lieu, & qui prenne garde si l'on observe les Privileges & les Pactes qui auront été conclus avec les Hanseatiques, & si l'on suit de part & d'autre les Reglemens qui auront été faits sur ce sujet.

XLIV. Item, afin de rendre le Commerce plus florissant & plus opulent, nous permettons à la Hanse de faire bâtir une Maison publique ou un lieu de Residence dans nôtee Ville de Seville, pour établir leur Negoce de la même maniere qu'ils l'exercent dans les autres Royaumes; & pour cet effet nous leur marquerons une situation commode, & nous contribuerons aux depenses qu'ils seront obligez de faire pour l'execution de ce dessein: & au cas qu'il soit necessaire de leur accorder d'autres Privileges plus amples que ceux-ci, nous ne les refuserons pas, pourveu qu'ils se puissent accorder aisément & commodément.

XLV. Item, au cas que la Hanse ait été obligée de faire quelques depenses au sujet de ce Traité de Commerce, ou qu'elle soit obligée à l'avenir d'en faire & que quelques unes des Villes Hanseatiques veuillent s'en dispenser, elles ne seront point participantes desdits Privileges, jusqu'à ce qu'elles ayent contribué également aux mêmes depenses.

XLVI. Item, s'il arrive qu'il soit necessaire de donner quelqu'interpretation à quelqu'un desdits Privileges, elle se fera plûtôt en faveur des Hanseatiques qu'à leur desavantage.

Tous lesquels Articles des Privileges ci-dessus écrits, & un chacun d'iceux nous aprouvons, confirmons & accordons de nôtre Autorité aux Villes confederées de la Hanse Teutonique & à leurs Sujets, Citoyens, & Habitans desdites Villes en general & de chacune en particulier, dans nôtre Royaume de Castille & dans ceux qui en dependent, afin qu'ils en jouissent pour toûjours, & nous promettons sur nôtre parole de Roi pour nous & pour nos Heritiers & nous voulons qu'ils soient observez exactement, soit que nous soyons en Paix ou en Guerre avec les Rebelles des Provinces-Unies des Païs-Bas, nonobstant quelques Loix, Ordonnances, & Constitutions que ce puisse être, qui ayent été établies dans nôtre Royaume: en foi & témoignage dequoi nous ordonnons que l'on appose nôtre Sceau Royal à ces presentes & nous les signons de nôtre main.

Ce Papier est l'Original même qui est venu de Madrid avec l'Original de la Ratification de Sa Majesté sur le Traité de Commerce conclu avec les Villes Hanseatiques; expedié en cette Cour le 26. de Janvier de la presente année, que Sa Majesté a ordonné être remise entre les mains de moi, Comte de Pegnaranda avec la Lettre de Sadite Majesté du 26. de Janvier: en témoignage dequoi nous soussignez Plenipotentiaires de Sa Majesté, avons signé & seellé cet Acte, ainsi qu'il a été stipulé au 1. Article de ladite Ratification de Sa Majesté. A Munster le 3. de Mai 1648. signé,

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

Pri-

Digitized by Google

Anno 1647.

Privilegios que se concedieron a las Ciudades Hanseaticas, en Andalucia, y demas Reynos de Castilla.

NOs Don Felipe, por la gracia de Dios, &c. Hazemos notorio, y firme por tenor de las presentes a toda la Posteridad, que los meses passados, las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica nos embiaron sus Embaxadores N.N.N.N. para que oficiosamente nos diessen el parabien del feliz govierno de nuestros Reinos, y renovassen la memoria de su observancia, y antigua amistad con nosotros, pidiendoles correspondiessemos con reciproca benevolencia, y obtuviessen entre otros sus Privilegios que les concedieron los Reyes de Portugal, nuestros Antecessores, la confirmacion, y extension de otros en nuestros Reinos; y aviendo oido, y tratado grata, y benevolamente a estos Embaxadores, acordandonos de los tiempos passados, y quam preclaramente ha merecido siempre con nosotros, y nuestros Reinos la Hansa Teutonica, aviendo desde que se commenco el Comercio entre nosotros, permanecido siempre en lealtad, y correspondencia, communicandonos no solamente las utilidades de sus Mercaderias, sino que tambien han empleado su vida, y detramado su sangre, no solo una vez por la seguridad de nrs. Reinos; y assi acordandonos de todo esto hemos juzgado; que aviendo ellos cumplido por su parte, no hemos de ser tardos en ser agradecidos; en primer lugar los hemos confirmado plenissimamente los Privilegios de Portugal, con parecer del Consejo de aquel nuestro Reino, como mas latemente parere del Diploma desta Confirmacion, de mas desto aviendolo comunicado con los Principales de nuestro Reino de Castilla, y examinado atenta, y diligentemente en el Consejo secreto de Estado, que todo lo que en este tiempo no pudimos conceder, juzgamos con todo esto averse de conceder en parte alguna, en cuya conformidad hi zimos sacar ciertos Capitulos de los Privilegios de Portugal, que determinamos conceder tambien en nuestra Castilla à los Hanseaticos, segun por este nuestro Diploma, con plena noticia de la causa de cierta sciencia, y plenitud de nuestra Regia potestad, damos, y concedemos à todos los infrascritos Capitulos de los Privilegios à las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, y à todos los Subditos, Ciudadanos, y vezinos dependientes dellas en nuestra Castilla, y Reinos, para que perpetuamente los posséan, y gozen dellas.

Primeramente aprobamos; queremos y concedemos, que los Hanseaticos puedan arribar a todos los Puertos del dicho nuestro Reino, Riberas, y Distritos, libre, y seguramente, sin passa porte, ò otra licencia general, ò especial con los Navios, assi proprios como attendamos, y con qualesquier Bienes, y Mercaderias de todo genero, y detenerse, en ellos lo que les pare ciere, y salir dellos quando quisieren.

II. Iten; aprobamos, queremos, y concedemos, que de aqui adelante ningunos Soldados visiten los Navios de los Hanseaticos; y si acaso el Tesorero mayor de nuestro Reino, ò los mismos Alcavaleros quisieren embiar algunas guardas à los Navios, aya de

ser

Privileges accordez aux Villes Hanseatiques, dans l'Andalousie & dans les autres Royaumes de Castille. Anno 1647.

DOn Philippe par la Grace de Dieu, &c. Nous faisons sçavoir & nous confirmons par ces presentes pour tous les tems à venir, que depuis quelques mois les Villes confederées de la Hanse Teutonique nous ont envoyé N.N.N.N. leurs Ambassadeurs pour nous souhaiter un Regne plein de prosperité & un heureux Gouvernement de nos Royaumes; & pour nous renouveller les témoignages de leur respect & de leur ancienne Amitié avec nous, nous priant d'y vouloir correspondre avec une bienveillance reciproque & de leur octroyer entr'autres Privileges que les Rois de Portugal nos Predecesseurs leur ont accordé, la Confirmation & l'extension des autres Privileges dans nos Royaumes. Et aprés avoir donné Audience ausdits Ambassadeurs, & leur avoir fait une Reception favorable, comme nous avons rappelé en nôtre souvenir le temps passé, & combien l'Alliance de la Hanse Teutonique nous a été avantageuse & à nos Royaumes, ayant toûjours depuis qu'elle a commencé à negocier avec nos Sujets, perseveré jusqu'a present dans l'execution des Traitez, & dans une parfaite correspondance, non seulement par la communication de leurs Marchandises dans le Commerce; mais encore en employant plusieurs fois la vie & le sang de ses Sujets pour la seureté de nos Royaumes; c'est la raison pour laquelle nous remettant dans la memoire le souvenir de toutes ces choses, nous avons jugé que les Hanseatiques les ayant executées de leur part, nous ne devons pas differer davantage de leur en témoigner nôtre reconnoissance. Ainsi nous les avons pleinement confirmé dans la jouissance des Privileges qu'ils avoient en Portugal, avec l'avis du Conseil de nôtre dit Royaume, comme il parois plus amplement par les Lettres Patentes de cette Confirmation, & de plus en ayant communiqué avec les Principaux de nôtre Royaume de Castille, & examiné avec attention dans le Conseil d'Etat secret; ne pouvant accorder en ce tems-ci aux Hanseatiques tout ce qu'ils desirent, nous avons jugé à propos de leur en octroier du moins quelque partie; & conformément à ce resultat, nous avons fait extraire de certains Articles des Privileges de Portugal, que nous avons pareillement resolu d'accorder aux Hanseatiques en nôtre Royaume de Castille, ainsi qu'il est porté par nosdits Lettres Patentes; c'est pourquoi aprés nous être fait informer exactement de la chose, de nôtre Science certaine, & de nôtre pleine Puissance & Autorité Royale, nous donnons & accordons tous les Privileges specifiés par les Articles ci-dessous enoncez, aux Villes confederées de la Hanse Teutonique, & à tous les Sujets, Citoyens, & Voisins dependans desdites Villes, dans nostre Castille & dans nos autres Royaumes, afin qu'ils en jouissent à l'avenir à perpetuité.

En premier lieu, nous permettons aux Hanseatiques d'aborder librement & en seureté, dans tous les Ports, Rivieres & Détroits de nôtredit Royaume, sans Passeport, ni autre Permission generale & speciale; avec leurs Vaisseaux à eux appartenans ou fretez, & avec tous leurs effets, de quelque nature qu'ils soient, & aussi avec toutes sortes de Marchandises, & pareillement d'y sejourner aussi longtems qu'il leur plaira, & d'en partir lorsqu'ils le jugeront à propos.

II. Item, nous defendons à tous Soldats de faire à l'avenir la visite des Bâtimens des Hanseatiques; & au cas que le Grand Tresorier de nôtre Royaume, ou les Receveurs de nos Droits veuillent envoyer des Gardes dans lesdits Bâtimens ce sera à leurs dépens,

sans

Anno 1647.

ser a su costa, sin que permitan que saquen, ni pidan cosa alguna à los Hanseaticos.

III. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que nuestros Ministros no los saquen las Mercaderias de sus Navios, si no que primero requieran à los Maestres de los Navios, y Dueños de las Mercaderias las descarguen, y si acaso se hallaren en la Ciudad, tres horas antes.

IV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos puedan depositar sus Mercaderias sacadas de los Navios en nuestro Almacen, por espacio de un año, y un dia: y sin el interin el Almacen se hallare embaraçada con algunas Mercaderias, en este caso se depositen en alguna casa vezina, poniendo dos cerraduras, teniendo una llave nuestro Arrendador, y la otra Dueño de la Mercaderia, y assi se asseguren no estando obligados los Dueños de las Mercaderias à pagar Alcavala dellas hasta passado el año, y el dia: y en este interin puedan entrar en el Almacen siempre que quisieren, y visitar sus Mercaderias.

V. Pero si los Hanseaticos quisieren pagar luego la Alcavala, en este caso aprovamos, queremos, y concedemos, que los despachen en nuestro Almacen antes que a ninguno.

VI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos no paguen derechos ningunos del oro, y plata, del trigo, del maderamen de que se fabrican los Navios, Mastiles, y Antenas dellos, y de las Municiones militares, como son Mosquetes, Arcabuzes, Polvora, valas de hierro, y plomo, y de qualquier forma, y materiales de que ellas se componen, y son necessarias para su uso, y manejo.

VII. Juntamente aprobamos, queremos, y concedemos que los Hanseaticos que vinieren à Sevilla, y à los demas lugares maritimos, no paguen ninguna Alcavala de la comida, ni bebida, ni de sus vestidos, fundas, ni cubiertas de sus Mercaderias.

VIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las Mercaderias que truxeren, que arriba no se ha expuesto, paguen ocho por ciento en nombre de Alcavala, y cinco por ciento en nombre de Almoxarifazgo, y sobre esto no se les pida cosa alguna.

IX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que nuestros Tesoreros, ò Arrendadores no precien en mas las Mercaderias de los Hanseaticos, que en realidad de verdad valen, y que los mismos Arrendadores, ò nuestros Tesoreros esten obligados à recibir en paga de la Alcavala, las Mercaderias tassadas, y pagar à los Dueños dellas lo que sobrare.

X. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos puedan muy libremente andar por todo nuestro Reino, y traer lo que tuvieren en Cavallos, Mulas, ò Carros, y negociar, contratar, comprar, y vender, assi por si, como por sus Agentes, y Factores, como mas facil y comodamente les pareciere.

XI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los mismos Hanseaticos pongan precio à sus Mercaderias, y no las precie otro ninguno, y les sea licito comprar en lo menos que pudieren, y vender en quanto mas pudieren.

XII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan los Hanseaticos poner à sus Contratos Corredores; ò abstener dellos: y si alguno juzgaren poner, pongan el que les pareciere.

XIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos puedan vender sus Mercaderias quando, y aquienes quisieren, ni esten obligados à mos-

trar

sans qu'il soit permis ausdits Gardes d'exiger ni recevoir aucune chose desdits Hanseatiques.

Anno 1647.

III. Item, nous défendons a nos Officiers de ne point décharger les Marchandises desdits Vaisseaux, sans le demander auparavant aux Maitres des Navires, & aux Proprietaires des Marchandises; & au cas que lesdits Maitres & Proprietaires soient pour lors dans la Ville, on les avertira trois heures auparavant.

IV. Item, nous permettons aux Hanseatiques de mettre en depôt leurs Marchandises dans nôtre Douane pendant un An & un Jour, & s'il arrivoit pour lors que ladite Douane se trouvât embarrassée de quelques Marchandises, en ce cas la on les mettra en depôt dans quelque Maison voisine que l'on fermera à deux serrures, dont nôtre Receveur aura l'une des Clefs, & le Proprietaire des Marchandises l'autre, & qu'ainsi elles soient en sureté, & lesdits Proprietaires ne seront nullement obligez de payer les Droits desdites Marchandises qu'aprés l'expiration de l'an & jour: Et durant ce tems-la, ils pourront entrer dans ladite Douane toutes les fois qu'ils voudront, pour y visiter leurs Marchandises.

V. C'est pourquoi, si les Hanseatiques veulent payer les Droits sur le champ, en ce cas-là nous voulons qu'ils soient expediez dans nôtre Douane préférablement à tous autres.

VI. Item, nous voulons que les Hanseatiques ne payent aucuns Droits pour l'or, l'argent, le bled, ni le bois dont on fabrique les Navires, les Mâts, & les Antennes; ni pour les Munitions de Guerre, comme les Mousquets, les Arquebuses, la Poudre, les Bales de Fer, & le Plomb, de quelque forme & matiére qu'elles soient composées, & tout ce qui est nécessaire pour leur usage & maniment.

VII. Nous approuvons, & voulons semblablement que les Hanseatiques qui viendront à Seville, & aux autres Lieux Maritimes ne payent aucun Droit pour leurs alimens, ni leurs vêtemens, ni pour les Caisses & Couvertures de leurs Marchandises.

VIII. De plus, s'il arrive que parmi les Marchandises qu'ils auront amenées, il s'en trouve quelques-unes qu'ils n'ayent pas déclarées, ils seront seulement obligez de payer 8. pour cent, en qualité de l'Impôt de l'Alcavala, & cinq pour cent pour le Droit d'entrée du Port, & l'on n'exigera rien d'eux au delà.

IX. Item, nous défendons à nos Tresoriers, ou Receveurs, de fixer le prix des Marchandises des Hanseatiques au delà de leur juste valeur, & nous voulons que nosdits Receveurs ou Tresoriers soient obligez de recevoir en payement du Droit d'Alcavala, les Marchandises qu'ils auront taxées, & de rendre le surplus aux Proprietaires desdites Marchandises.

X. Item, il sera permis aux Hanseatiques de voyager librement par tout nôtre Royaume, & faire voiturer leurs Marchandises sur des Chevaux, Mules ou Chariots, & de négocier, acheter, & vendre, tant par eux-mêmes que par leurs Agens, & Facteurs, selon qu'ils le jugeront a propos.

XI. Item, nous accordons aux Hanseatiques, & non à d'autres, la liberté d'aprécier eux-mêmes leurs Marchandises, & nous voulons qu'il leur soit permis d'acheter au plus bas prix qu'ils pourront, & de vendre au plus haut prix qu'il leur sera possible.

XII. Item, il sera libre aux Hanseatiques de se servir de Courtiers, dans leurs Contracts, ou de s'en passer, & s'ils jugent à propos de s'en servir, ils employeront celui que bon leur semblera.

XIII. Item, il sera permis aux Hanseatiques de vendre leurs Marchandises, quand & a qui il leur plaira, & ils ne seront point obligez de montrer la

vente

ANNO 1647.

trar la venta de ellos, libres de Alcavala, sino es de aquellas que estan sugetas à ella, y aviendola pagado una vez.

XIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan los Hanseaticos llevar, y dividir por todo el Reino sus Mercaderias libres de Alcavala, y las otras de que una vez la huvieren pagado, y no tenga necessidad pagar nuevamente dellas, ò obtener licencia para llevarlas.

XV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos puedan tener en su Casa Peso, ò Romana con que privadamente pesen sus Mercaderias; pero de tal manera que el Comprador no este obligado à passar por este genero de Peso, sino que si deseare otro se aplique el publico en los Contratos.

XVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercaderias que los Hanseaticos huvieren vendido, y entregado, se tengan por buenas, y no aya lugar de bolverlas, ni minorarlas de precio, sino es que el Comprador dentro de tres dias se quexe de su falta.

XVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si los Hanseaticos desearen labrar moneda en nuestro Reino de su oro, y plata, siempre sean despachados antes que otros en la Casa de la Moneda.

XVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos que por razon del Comercio van, y vienen, ò se detienen, y habitan en nuestro Reino, no puedan ser presos, citados, condenados, ni juzgados, ni ninguna causa civil, ni criminal por ningun Magistrado, ò Juez, sino solamente por aquel especial Conservador, y Juez que les daremos: pero en las causas tocantes à nuestra Alcavala, podrà conocer, y juzgar el Tesorero mayor de nuestro Reino.

XIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que no sea licito à ningun Magistrado, ò Juez de qualquier Dignidad, ò eminencia que sea, sino solamente à su Conservador, y Juez propio visitar sus Casas, ni registrar sus Tiendas: pero en caso que algun malhechor huyendo del delito se acogiere à ellas, podrà requirirlas el Ministro de Justicia que le siguiere.

XX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando el Tesorero mayor de nuestro Reino deseare visitar las Casas, y Tiendas de los Hanseaticos, por tener indicios bastantes de que en ellas à y Mercaderias escondidas de que se paga Alcavala, y que las han eximido della, lo pueda hazer solamente su propio Juez, embiando alguno de los suyos con el Notario publico para hazer la visita, y averiguacion, y despues lo refieran al Tesorero; y assi à nadie le sea licito hazerlo sin el Notario, y sin la voluntad de su Conservador.

XXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que el Juez (que especial hemos dicho les daremos) juzgue en qualquier causa civil, y criminal, no solamente dentro de los muros de nuestra Ciudad de Sevilla, sino tambien fuera dellos, seis leguas al rededor, ora sean los Hanseaticos actores, ò reos, exceptas solamente las Personas privilegiadas, si con ellas se travare alguna controversia, ò pleito; por que en este caso si las Personas privilegiadas padecieren las partes de reos, podrán parecer delante de su Juez.

XXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que la Sentencia dada por su Juez, si los litigantes fueren ambos Hanseaticos, pueda la Parte vencida, llevar, y apelar della à la Hansa Teutonica; pero si el pleito fuere dicidido entre Hanseaticos, y otro Subdito

vente de celles qui sont exemptes de l'Alcavala, mais seulement de celles qui y sont sujettes, & qu'ils auront payé une fois.

XIV. Item, il sera libre aux Hanseatiques de transporter & d'envoyer par tout le Royaume leurs Marchandises exemptes de l'Alcavala; aussi-bien que les autres, dont ils auront une fois payé ledit Droit; & ils ne seront point obligez de le payer de nouveau, ni de demander permission de les transporter.

XV. De plus, nous leur accordons la Permission d'avoir dans leurs Maisons des Poids & des Balances pour peser en particulier leurs Marchandises: De sorte, néanmoins que les Acheteurs ne seront point obligez de s'en rapporter à cette espéce de Poids, à moins que l'autre ne veuille que dans les Achats, on le confronte au Poids public.

XVI. Item, nous voulons que les Marchandises que les Hanseatiques auront une fois vendues & livrées, soient réputées pour bonnes & valables, & que l'Acheteur ne puisse les rapporter, ni en diminuer le prix, à moins que l'Acheteur n'en fasse connoître le défaut dans trois jours.

XVII. Item, si les Hanseatiques desirent faire fabriquer de la Monnoye de leurs Lingots d'Or & d'Argent, nous voulons que les Monnoyeurs les expedient préférablement à tous les autres.

XVIII. Item, nous voulons que les Hanseatiques qui vont, viennent ou demeurent dans nôtre Royaume pour y exercer leur Negoce, ne soient point pris, citez, condamnez ni jugez pour quelque cas que ce soit, civil ou criminel, par aucun autre Magistrat ni Juge que le Conservateur & Juge particulier que nous leur donnerons, à la reserve des cas concernant nos Droits, dont le grand Tresorier de nôtre Royaume connoitra & jugera.

XIX. Item, nous defendons à tous Magistrats & Juges de quelque qualité & degré qu'ils puissent être, à la reserve du Conservateur & Juge particulier des Hanseatiques, de visiter leurs Maisons, & d'enregistrer leurs Tentes; excepté en cas que quelque Malfaiteur trouvé en flagrant delit se sauvât dans leurs Maisons ou Tentes, auquel cas les Sergents & Ministres de la Justice qui le poursuivront, pourront y entrer pour en faire la recherche.

XX. Item, lorsque le Grand Tresorier de notre Royaume voudra visiter les Maisons & les Tentes des Hanseatiques pour y faire la perquisition des Marchandises sujettes au Droit d'Alcavala qui y seront cachées, & dont le Droit n'aura pas été payé, cette Visite ne se pourra faire que par leur propre Juge, avec lequel le Grand Tresorier envoyera quelqu'un de ses Gens, avec un Notaire Public, pour ladite Visite & Verification, qui sera ensuite raportée au Tresor: Et il est defendu à qui que ce soit de faire cette Visite sans y appeller un Notaire & sans le consentement du Conservateur desdits Hanseatiques.

XXI. Item, nous voulons que le Juge que nous leur donnerons, connoisse de quelque cas que ce puisse être, civil, ou criminel, commis non seulement dans l'enceinte des murailles de notre Ville de Seville, mais encore hors d'icelle à six lieuës à la ronde, au cas que le Demandeur ou le Defendeur de ce Procez soit un Hanseatique, à la reserve seulement des Personnes privilegiées, avec qui il leur arrivera d'avoir quelqu'affaire à demêler, parce qu'en ce cas là si les Personnes privilegiées sont Defendeurs, il leur sera permis d'évoquer le Procez par devant leurs Juges naturels.

XXII. Item, si les deux Parties sont Hanseatiques, il sera permis à la Partie condamnée d'apeler de la Sentence de son Juge à la Hanse Teutonique: mais si le Procez a été jugé entre un Hanseatique & un des

Sujets

Digitized by Google

ANNO 1647.

dito de nuestro Reino, ò Estrangero, se pueda apelar à nuestro Consejo civil de Sevilla.

XXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que no sea licito apelar de simple Interlocutoria, ni tampoco de la Sentencia difinitiva, sino es que la suma juzgada excediere de cien Ducados.

XXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en aquel caso en que la Sentencia passara por Apelacion à nuestro Consejo Real, el Presidente de nuestro Consejo, ò Governador, cometa toda la causa à dos Letrados, y si fuere necessario à tres, y à lo sumo à quatro; los quales no solamente examinen diligentemente la Sentencia difinitiva, sino tambien todas las Interlocutorias de la primera Instancia, y despues ellos mismos pronuncien difinitivamente lo que fuere de derecho: y deste juizio ninguno pueda mas apelar.

XXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las causas de los Hanseaticos se despachen apriesa, y no se alarguen cosa ninguna.

XXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando por alguo delito fuere necessario llevarlos à la carcel, que en este caso su mismo Juez los lleve à ella: y si la causa fuere tal que aya lugar de tomar fianças, las admita siempre el Juez sin dificultad, y no se proceda à prision, sin grande, y urgente causa.

XXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que competa solamente la execucion de la causa juzgada al propio Juez, y Conservador de los Hanseaticos, y tambien si se huviere juzgado por èl, ò por nuestro Tesorero en las causas de Alcavala, ò por los Juezes de Apelacion en nuestro Reino.

XXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos edificar Casas, y Tiendas, dentro, y fuera de los muros de nuestra Ciudad de Sevilla; y que de ninguna manera se les haga molestia en sus Personas, ò Mercaderias, ni sus Casas, ni Tiendas, se embaraçen con huespedes, ò cavalgaduras.

XXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que qualesquiera de las Ciudades Hanseaticas que vivieren en nuestro Reino, sean totalmente libres, y inmunes de todos los Oficios assi patrimoniales, como personales, y especial del cargo de Tutela, y de todo Escote, Pension, y Tributo, tanto ordinario, como extraordinario, y tambien de todo servicio, y milicia, assi en la Mar, como en la Tierra.

XXX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando sucediere que alguno de los Hanseaticos muriere en nuestro Reino; ò yendo a èl espirare en la Mar, y llegaren los bienes à nuestro Reino, que estos bienes inventarie su Juez, y Consul constituido, y dos los mas Ancianos de la misma Nacion por Notario publico, y se entreguen al Consul, y cerradura para que los guarden, y ellos mismos los restituyan à los Herederos fielmente, y sin ninguna carga.

XXXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos llevar sus Mercaderias que huvieren traido, y aun no vendido, pagada una vez la Alcavala, conforme al tenor de los Privilegios, fuera del Reino, otra vez à su casa, ò donde quisieren sin ningun embaraço.

XXXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que paguen tan solamente cinco por ciento al Almoxarifazgo de las Mercaderias compradas en nuestro Reino, y que los Hanseaticos huvieren de sacar, ex-

Sujets de notre Royaume ou un Etranger, la Partie condamnée pourra en appeler à notre Conseil civil de Seville.

XXIII. Item, il ne sera pas permis d'interjetter Appel d'une Sentence interlocutoire, ni même de la Sentence deffinitive, à moins que la Somme sur laquelle le Juge a prononcé, n'excede cent Ducats.

XXIV. Item, si le Procez est porté par Appel à notre Conseil Royal, le President de notre dit Conseil commettra deux Avocats, ou trois s'il en est besoin, & tout au plus jusqu'à quatre, qui non seulement examineront avec attention la Sentence deffinitivement dont il aura été appelé, mais aussi toutes les Sentences interlocutoires de premiere Instance, ensuite dequoi ils prononceront deffinitivement selon le Droit, & il ne sera pas permis d'en appeler.

XXV. Item, nous voulons que les Procez des Hanseatiques soient jugez promptement, & sans aucune remise.

XXVI. Item, lorsqu'il sera necessaire de faire emprisonner un Hanseatique pour quelque crime, cela ne pourra se faire que de l'Ordonnance de son Juge naturel; & si le crime est de telle nature qu'il y ait lieu de recevoir une Caution pour le Criminel, nous voulons que le Juge la reçoive sans dificulté, & qu'on ne procede à l'emprisonnement que dans une necessité pressante.

*XXVII. Item, à l'égard de l'execution de la Sentence dudit Juge & Conservateur des Hanseatiques, il n'apartiendra qu'à lui de la faire executer; & pareillement les Sentences qui auront été renduës par notre Tresorier dans les Causes concernantes le Droit d'*Alcavala*, ou par les Cours souveraines de notre Royaume.*

XXVIII. Item il sera permis aux Hanseatiques de faire bâtir des Maisons & dresser des Tentes, dans l'enceinte ou aux environs de notre Ville de Seville; & il est defendu à qui que ce soit de les troubler, ni de leur faire aucun tort, soit dans leurs Personnes, ou dans leurs Marchandises, dans leurs Maisons, ni dans leurs Tentes, ni de les embarrasser d'aucun Logement d'Hommes, ni de Chevaux.

XXIX. Item, nous voulons que toutes les Personnes des Villes Hanseatiques qui se seront établies dans nôtre Royaume, y soient entiérement exemptes de toutes sortes de Charges, tant Patrimoniales & Héréditaires, que personnelles, & particuliérement de Tutelle, de Pension, & de Tribut, tant ordinaire qu'extraordinaire, comme aussi de tout service de Guerre, tant sur Terre, que sur Mer.

XXX. Item, lors qu'un Hanseatique viendra à décéder dans nôtre Royaume, ou sur la Mer en faisant le voyage pour y venir, & que leurs effets seront arrivez en nôtre Royaume, le Juge ordinaire des Hanseatiques accompagné du Consul, & de deux Anciens de la même Nation en fera faire l'Inventaire par un Notaire public, & ils seront mis entre les mains du Consul, & desdits Anciens, & enfermez à plusieurs serrures, afin qu'ils les gardent jusqu'à ce qu'ils les rendent fidelement aux Héritiers du Défunt, ce qui sera executé sans rien exiger desdits Heritiers.

*XXXI. Item, il sera libre aux Hanseatiques d'emmener hors du Royaume en leur Païs, ou bien où ils voudront, les Marchandises qu'ils auront amenées, & qu'ils n'auront pas venduës, aprés avoir une fois payé le Droit d'*Alcavala*, conformément à la teneur des presentes, sans qu'on y puisse former aucun empêchement.*

XXXII. Item, nous voulons qu'ils payent seulement cinq pour cent pour le Droit de sortie, qui se paye aux Ports de notre Royaume, pour les Marchandises qu'ils y auront achetées, & qu'ils voudront en

ANNO 1647.

excepto de los olores, de que no se acostumbra pagar cosa alguna.

XXXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los olores comprados, ò los lleven luego a sus Navios, ò los guarden en sus Casas para llevarlos à ellos quando mas comodo les pareciere.

XXXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan llevar sus Mercaderias en los Navios que quisieren.

XXXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos poder llevar fuera de nuestro Reino, todo el oro, y plata, que huvieren juntado, pues toda la moneda de oro, y plata la auran amontonado, ò del oro, y plata, ò del trigo, o de las Municiones militares que huvieren vendido.

XXXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan llevar cambio del dinero que no huvieren empleado.

XXXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando (lo que Dios no quiera) los Hanseaticos huvieren de salir del Reino por ocasion de la Guerra, lo puedan hazer esto licitamente, assi ellos, como sus Agentes, y Ministros, con todos sus Bienes, y Mercaderias; pero de tal manera, que sean requeridos año, y un dia antes.

XXXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanseaticos, sus Navios, ni Bienes no padezcan embargos en nuestros Reinos, y mucho menos repressallos, sino que los delitos tengan sus autores, y se castiguen por la via del derecho: y uno por otro no pague el delito.

XXXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando alguno de los Hanseaticos tuviere quiebra en nuestros Reinos, y Dominios, ninguno de los Bienes, y Mercaderias que no huvieren padecido quiebra, ò nuestro Fisco, ò otro de nuestros Subditos se satisfaga, sino lo que fuere del, se dexe, y restituya à los que huvieren padecido la quiebra, ò sus Herederos.

XL. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando se ofreciere aver menester algunos Navios de los Hanseaticos para nuestro servicio, que en este caso lo participen à su Consul, primeramente los Generales de nuestra Armada, y los otros Cabos; y ante todas cosas se obtenga el consentimiento de los Marineros, y echo esto se assiente un justo medio destos Navios, y segun lo que se ajustare, se entable la racion, ò salario, y se pague siempre bien, y se balven los Navios en cierta estimacion, y conforme à ella, si sucediere perecer en nuestro servicio, se pague todo el precio à sus dueños.

XLI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Navios en este caso no se detengan en nuestro servicio hasta el invierno, sino que los despidan, temprano, y antes que el Mar se yele puedan bolver à casa, y si nuestro servicio esto no lo permitiere, que se les dè buena, y comoda invernacion en nuestros Reynos, hallandose forçados à aguardar buen tiempo de navegar, y no les suceda consumir ociosamente en el invierno lo que huvieren adquirido honestamente en nuestro servicio.

XLII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los que quebrantaren estos Privilegios, sean condenados en cien Ducados; los quales de tal manera cobre, y pida el Juez, ò Conservador de los Hanseaticos, que la quarta parte dè al descubridor, y las otras tres à los pobres.

XLIII.

en faire sortir, à la réserve des choses odoriferantes, dont on n'a pas accoûtumé de rien payer.

XXXIII. Item, lors qu'ils auront acheté des Parfums ou Senteurs, il leur sera permis de les faire transporter sur le champ dans leurs Navires, ou de les garder dans leurs Maisons pour les faire transporter sur leurs Bâtimens, quand ils voudront.

XXXIV. Item, il leur sera libre d'embarquer leurs Marchandises sur tels Navires qu'il leur plaira.

XXXV. Item, ils pourront faire transporter hors de notre Royaume tout l'or & l'argent qu'ils auront acquis, comme aussi les especes d'or & d'argent qu'ils auront amassées, tant par la vente de l'or, de l'argent, & du Bled, que des Munitions de Guerre.

XXXVI. Item, il leur sera permis de prendre des Lettres de Change, pour les Sommes qu'ils n'auront pas employées.

XXXVII. Item, lors que les Hanseatiques voudront sortir hors de notre Royaume au sujet de quelque Guerre; ce qu'à Dieu ne plaise; il leur sera permis de le faire, tant à l'égard de leurs Personnes, de celles de leurs Agens, & de leurs Domestiques, que de leurs Effets, & leurs Marchandises, De sorte néanmoins qu'ils ne pourront être obligez d'en sortir avant l'expiration d'un an, & d'un jour.

XXXVIII. Item, nous défendons à qui que ce soit, de ne point arrêter les Vaisseaux, ni les Effets des Hanseatiques, & encore moins d'user de Represailles, sinon sur les Auteurs du delit qui seront châtiez selon les voyes de Droit, afin que l'innocent ne pâtisse pas pour le coupable.

XXXIX. Item, s'il arrive que les Hanseatiques souffrent quelque perte dans nos Royaumes & Seigneuries, en quelqu'un de leurs Biens & Marchandises, qui ne doivent point être endommagées, ils seront dédommagez par nôtre Domaine, ou par quelqu'autre de nos Sujets, à moins que ce ne soit quelque chose qui ait été abandonnée, & l'on payera le dommage à celui qui l'aura souffert, ou à ses Heritiers.

XL. Item, s'il arrive que nous ayons besoin de quelques Vaisseaux des Hanseatiques pour nôtre service, en ce cas-là les Généraux de nôtre Armée, & les autres Chefs seront obligez d'en avertir auparavant le Consul de la Nation Hanseatique; & avant toutes choses, il sera nécessaire d'avoir le consentement des Patrons des Vaisseaux, & des Matelots, en suite de quoi l'on prendra la juste mesure desdits Navires, pour regler là dessus le prix du Fret ou louage desdits Vaisseaux, afin que le payement en soit exact, & qu'ils soient estimez raisonnablement ce qu'ils valent: Et que s'il arrive qu'ils se perdent à notre service, on rembourse les proprietaires desdits Vaisseaux sur le pied de cette estimation.

XLI. Item, nous voulons qu'en ce cas là lesdits Bâtimens ne soient point retenus à notre service jusqu'en hiver, à moins qu'on ne les envoye sur Mer de bonne heure, & qu'ils puissent retourner en leur Païs avant que la Mer devienne impraticable; & si le bien de notre service ne le permet pas, on leur assignera un bon quartier d'hiver dans nos Royaumes, lorsqu'ils se trouveront en état d'attendre un tems favorable pour la Navigation, & afin qu'ils ne depensent point inutilement durant l'hiver ce qu'ils auront gagné honêtement à notre service.

XLII. Item, nous voulons que ceux qui violeront lesdits Privileges soient condamnez en cent Ducats d'amende dont le Juge ou Conservateur des Hanseatiques exigera le payement, de maniere que la 4. partie de ladite somme apartiendra au Denonciateur, & les trois autres aux pauvres.

XLIII.

ANNO 1647.

Anno 1647.

XLIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hansa constituir un Consul, ò mas en nuestro Reino, para que juntamente con el Conservador, y Juez que se les diere, haga se les guarden sus Privilegios, y firmemente se tengan sus Pactos, y Transacciones; y assi qualesquiera que la Hansa eligiere, y nos nonbrare, no solamente le confirmaremos de buena gana, sino que tambien le autorizaremos para que lo estimen nuestros Oficiales, y Ministros, y con tanto mayor fruto exerça su Oficio.

XLIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hansa embiar alguno de los suyos à nuestro Palacio, que le frequente siempre, y cuyde tambien de que se observen los Privilegios à los Hanseaticos, y los Pactos de los conciertos se les cumplan.

XLV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hansa edificar en nuestra Ciudad de Sevilla una Casa publica, ò Residencia para que florezca mas la Mercaderia; tengan lonja conforme la tienen en otros Reinos, para que les daremos sitio acomodado, y no los dexaremos de ayudar en sus gastos, y con mayores Privilegios si fuere necessario, haziendolo lo mas comodamente que se pudiere.

XLVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si acaso por esta gracia deste nuestro concierto, y comunicacion de comercio, huviere hecho, ò hiziere algunos gastos la Hansa en que algunas Ciudades no quisieren tener parte, que estas mismas Ciudades, no sean participantes destos Privilegios, hasta que igualmente huvieren satisfecho los gastos.

XLVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si fuere menester hazer alguna interpretacion destos Privilegios, que siempre la interpretacion se haga benignamente por los Hanseaticos, y de ninguna manera contra ellos. Y assi todos los sobredichos capitulos de Privilegios, cada uno, y de por si, aprobamos, confirmamos, y de nuevo concedemos à las Ciudades Confederadas de la Hansa Teutonica, y à todos, y à cada uno de sus Subditos, Ciudanos, y Vezinos, y à los dependientes de ellas en nuestra Castilla, y Reynos, para que perpetuamente los posean, y gozen, y prometemos con palabra Real de que nosotros, y nuestros Sucessores los observaremos firmemente, ora tengamos paz, ora guerra con los rebeldes en Flandes, no obstante las Leyes de nuestro Reino, Ordinaciones, Sanciones, y qualesquier Constituciones, para cuy à fee, y testimonio pusimos à este nuestro de pluma, y lo firmamos de nuestra mano.

Este Papel es el mismo Original que vino de Madrid con la Ratificacion original de Su Magestad, sobre el Tratado de Comercio con las Villas Hanseaticas, despachada en aquella Corte à 26. de Enero deste año, la qual mandò Su Magestad remitirmela à mi el Conde de Peñaranda con su Real carta de 26. de Enero, y en fè dello nos los infraescritos Plenipotenciarios de Su Magestad, firmamos, y sellamos este Papel, segun lo que se previno en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Magestad. En Munster à 3. de Mayo 1648.

El Conde de Peñaranda.
A. Brun.

Es copia del Papel firmado de su Excelencia el Señor Conde de Peñaranda, y del Señor Consejero Antonio Brun, que se entrego à los Señores Diputados de las Villas

XLIII. Item, il sera libre à la Hanse d'établir un ou plusieurs Consuls dans notre Royaume, afin qu'ils veillent conjointement avec le Conservateur de la Hanse à ce que lesdits Privileges soient conservez & maintenus & que l'on observe les Pactes & les Conventions qui ont été faites sur ce sujet, & non seulement nous confirmerons de notre plein gré ceux que la Hanse aura choisis & qu'elle nous presentera, mais aussi nous les autoriserons de notre puissance, afin qu'ils soient considerez de nos Officiers, & de leurs Commis, & qu'ils exercent leur Charge avec d'autant plus d'honneur & d'avantage pour la Hanse.

XLIV. Item, il sera permis à la Hanse d'envoyer un Resident en notre Cour, qui y viendra toutes les fois qu'il voudra, & qui prendra garde si l'on observe les Privileges des Hanseatiques, & les Conventions qui ont été faites avec eux.

XLV. Item, il sera permis à la Hanse de faire bâtir en notre Ville de Seville une Maison ou Residence publique pour rendre le Commerce plus florissant, & d'y avoir une Bourse ou Place de change, comme ils en ont dans les autres Royaumes, & pour cet effet nous leur donnerons une place commode, & nous contribuerons aux depenses qu'ils feront pour ce sujet, & augmenterons leurs Privileges s'il en est besoin, ce qui se fera du mieux qu'il sera possible.

XLVI. Item, s'il se trouve que la Hanse, en faveur de cet Accord & Communication de Commerce, ait fait ou qu'elle fasse quelques depenses, & que quelques unes des Villes Hanseatiques refusent de contribuer à ces frais, elles seront excluses de la jouissance desdits Privileges, jusqu'à ce qu'elles ayent payé leur contingent pour lesdites dépenses.

XLVII. Item, s'il arrive qu'il soit necessaire de donner quelque interpretation ausdits Privileges, nous voulons qu'ils soient toûjours interpretez en faveur des Hanseatiques & non à leur desavantage. Semblablement nous aprouvons, confirmons, & accordons de nouveau tous lesdits Privileges en general, & chacun d'eux en particulier, aux Villes confederées de la Hanse Teutonique, & à tous & un chacun leurs Sujets, Citoyens & Voisins, & à tous ceux qui en dependent dans notre Royaume de Castille & dans nos autres Royaumes, afin qu'ils en jouissent à perpetuité, & nous promettons sur notre parole de Roi pour nous & pour nos Successeurs de les observer ponctuellement, soit que nous soyons en Paix ou en Guerre avec les rebelles des Pais-Bas, nonobstant les Loix, Ordonnances, & Constitutions quelconques de notre Royaume à ce contraires; en foi & témoignage dequoi; nous avons mis notre signature au bas des presentes.

Ce Papier est l'Original même qui a été envoyé de Madrid avec la Ratification originale de Sa Majesté sur le Traité de Commerce conclu avec les Villes Hanseatiques expediée en cette Cour le 28. de Janvier de la presente année, que Sa Majesté a ordonné être mise entre les mains de moi Comte de Pegnaranda, avec la Lettre de ladite Majesté du 26. de Janvier: en foi dequoi nous soussignez Plenipotentiaires de Sa Majesté, avons signé & scellé ces presentes, ainsi qu'il a été stipulé dans le premier Article ci-dessus énoncé de ladite Ratification de Sa Majesté. A Munster le 3. de Mai 1648.

Le Comte de Pegnaranda.
Antoine Brun.

C'est ici la Copie du Papier & Acte confirmé par son Excellence le Seigneur Comte de Pegnaranda, & du Seigneur Conseiller Antoine Brun, qui a été delivré

ANNO 1647.

Villas Hanseaticas, del qual Papel queda otra Copia en mi poder autentica, y ansi yo el infraescrito Secretario de Su Magestad, y desta Embaxada, lo firmo de mi mano. En Munster à 6. de Junio 1648.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

La forma de la Transacion, y Concierto que pretenden los Diputados Hanseaticos, sobre lo tocante al Comercio, hecha por el Sindico.

SEa manifiesto à todos, y a cada uno, que aviendo embiado los meses passados las indictas Ciudades de la Hansa Teutonica sus Embaxadores, N. N. N. N. al Serenissimo, y poderosissimo Principe, y Señor Don Felipe Tercero deste nombre, Rey de las Españas, y de las Indias, Señor nuestro clementissimo, para que diessen à su Magestad la enorabuena del feliz govierno de sus Reinos, del nacimiento de la Real succession de entrambos sexos, y para renovar los Pactos, y Confederaciones de la antigua Amistad con su Magestad, y procurar, y pedir confirmacion, y aumento de los Privilegios antiguos, y que se quiten algunos impidimentos que estrechavan, y detenian el curso del Comercio: su Magestad movido de la equidad, y benevolencia que tiene para con todos, y principalmente para con las Ciudades Confederadas de la Hansa Teutonica, despues de aver primero oido los dichos Legados, y admitidolos siempre graciosamente, y examinadas diligentemente las cosas de consideracion, segun su justo peso, ante todas cosas ha renovado con buena voluntad el derecho de la Union, y Amistad antigua, y no solo les ha confirmado los Privilegios que los Reyes de Portugal sus Predecessores antiguamente les concedieron; pero los ha estendido en cierta forma à los Reynos de Castilla, como por los Actos de la confirmacion, y extension mas particularmente consta, y assimismo ha tratado, y convenido con los dichos Legados, sobre el libre, facil corriente del Comercio, en esta manera.

Primeramente se ha convenido entre su Magestad, y los dichos Legados; que sea liberissimo el Comercio entre los Subditos de entrambas Partes, y sea licito à los Hanseaticos el poder entrar en todos los Puertos, Senos, y Distritos de su Magestad, en los quales en tiempos passados solian entrar salva, y seguramente sin algun Salvo conduto, ò otra licencia general, ò especial, de tal manera que no sean compelidos à esperar fuera de los Puertos en la Mar, y anclados ningun tiempo, sino que puedan via recta, y sin detencion entrar en los Puertos, y estar en ellos quanto les pareciere que les es necessario descargar las Mercancias de las Naves, y cargar otras en ellos, reparar los Navios rotos, y maltratados, calafetearlos, y embrearlos, comprar las cosas necessarias para el sustento, y viage, y finalmente bolver à partir, y navegar con sus Mercancias, Bienes, y otras qualesquier cosas, aviendo pagado los Derechos, segun las Tablas de sus Privilegios para la parte que les pareciere sin ningun impedimento.

II. Tambien se ha concertado, que puede cada qual vender sus Mercancias, quando, y à quien quisiere, y de la misma manera comprarlas de quien le pareciere, de manera, que no sea compelido à vender, ò comprar contra su voluntad, sino el que no quisiere vender sus Mercancias, la pueda detener, y guardar por tiempo, ò en otra manera, y pagado el Derecho concer-

vré aux Seigneurs Deputez des Villes Hanseatiques; duquel Papier il reste une autre Copie autentique entre mes mains: Et ainsi je soussigné Secretaire de Sa Majesté & de cette Ambassade, le signe de ma main. A Munster le 6. de Juin 1648.

ANNO 1647.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

Le projet de la Transaction & Accord que prétendent les Deputez Hanseatiques, touchant le Commerce dont il s'agit; dressé par le Sindic des Villes Hanseatiques.

SOit notoire à tous & à un chacun que lesdites Villes Hanseatiques ayant envoyé depuis quelques mois N. N. N. N. leurs Ambassadeurs à Tres-puissant Prince & Seigneur Don Philippe troisiéme du nom, Roi des Espagnes & des Indes, nôtre Seigneur trés benin, tant pour le feliciter sur l'heureux Gouvernement de ses Royaumes, & sur la Naissance d'un Heritier de ses Royaumes, que pour renouveller l'ancienne Alliance & Confederation, & demander la Confirmation & l'augmentation des anciens Privileges, & en même tems pour lever tous les obstacles qui troublent le Commerce: Sa Majesté, suivant son équité ordinaire, & sa bienveillance envers tous, & particulierement envers les Villes confederées de la Hanse Teutonique: aprés avoir premierement donné audience ausdits Ambassadeurs, & leur avoir fait une reception favorable, & examiné les demandes desdits Ambassadeurs avec toute l'attention que demande une affaire de cette importance; a renouvelé de bonne volonté avant toutes choses le droit de l'Union & de l'ancienne Correspondance, & non seulement il les a confirmez dans la jouissance des Privileges que les Rois de Portugal ses Predecesseurs leur ont accordez d'ancienneté; mais elle les a encore étendus d'une certaine maniere aux Royaumes de Castille, comme il paroit plus particulierement par les Actes de confirmation & d'extension; & pareillement sadite Majesté a traité & est convenné avec lesdits Ambassadeurs sur la liberté & la facilité du Commerce, en la maniere qui suit.

En premier lieu Sa Majesté est tombée d'accord avec lesdits Ambassadeurs, qu'il y aura un Commerce tres libre entre les Sujets des deux Parties, & qu'il sera permis aux Hanseatiques d'entrer dans tous les Ports, Golfes, & Détroits des Royaumes de Sa Majesté, dans lesquels ils avoient coutume d'entrer ci-devant, en sûreté, & sans aucun Sauf conduit ni autre permission generale & speciale, de maniere qu'ils ne seront point obligez d'attendre hors des Ports au milieu de la Mer, ni dans les Bayes & Plages en quelque tems que ce soit; mais qu'ils entreront tout droit & sans aucun retardement dans lesdits Ports, où ils demeureront autant de tems qu'ils le jugeront à propos, pour y décharger les Marchandises de leurs Vaisseaux, & en charger d'autres, y radouber leurs Navires, les calfater, & les godronner, acheter les Provisions necessaires pour leur subsistance durant leur voyage, & enfin pour se remettre en Mer sans aucun empêchement avec leurs Marchandises, Effets & autres choses quelconques, apres avoir payé les Droits conformément aux Lettres patentes de leurs Privileges, pour aller où ils le jugeront à propos.

II. On est aussi convenu que quelque personne que ce soit pourra vendre ses Marchandises quand & à qui bon lui semblera; & d'en acheter de même de qui elle voudra, de maniere que personne ne sera contraint de vendre ni d'acheter contre son gré; & que ceux qui ne voudront pas vendre leurs Marchan-

ANNO 1647. certado, llevarlos, y que cada uno ponga el precio à su Mercancia, y que no se aprecien, ni estimen por otro las Mercancias agenas.

III. Mas se ha concertado, y concluido, que no sea licito à nadie el tomar contra la voluntad del Dueño las Mercancias debaxo de ningun pretexto, ni qualesquier otras cosas, y si acaso Su Magestad tuviere necessidad de algunas de las Mercancias de los Hanseaticos, no sea licito à sus Ministros, y Oficiales el embargar, ò tomar en otra forma las Mercancias, sino fuere precediendo primero contrato, y concertado, y pagado el precio, ò avida seguridad, y que sin esto no se entreguen las Mercancias por los Vendedores, ni se tomen por los Ministros, y Oficiales de Su Magestad.

IV. Iten, se ha concertado, y concluido, que nadie sea forçado contra su voluntad à usar en sus Contratos de Corredores, ò Medianeros, sino que estè à disposicion de cada uno, si quisiere usar del que mejor le pareciere, ò bien celebrar el mismo sus Contratos.

V. Iten, se ha concertado, y concluido, que las Ciudades Hanseaticas, y sus Ciudanos, Subditos, Habitantes, y Moradores sean libres del derecho de treinta por ciento, que de pocos años atras se començò à cobrar, y tambien queden libres, y francos para siempre, de todas las demas imposiciones, y extorsiones de que fuera de la voluntad de Su Magestad, algun tiempo han sido trabajados, y que todo el dinero que en razon del derecho de treinta por ciento està depositado, sea restituido luego à sus Dueños, y si en razon desto han intervenido algunos fiadores, estos tales sean libres de la fiança, y los hombres Hanseaticos solo sean obligados à pagar aquel derecho que està expressado, y difinido en sus Privilegios de a qui adelante.

VI. Iten, se ha concertado; y concluido, què las Ciudades Hanseaticas, luego despues de la confirmacion desta Transaccion, prohiban por Edicto publico, que ninguno de sus Subditos, Moradores, ò Vassallos transfieran, ni lleven à los Reinos, y Señorias de Su Magestad, y de los Señores Principes Alberto, y Isabel Clara Eugenia, Archiduques de Austria, y Duques de Borgoña, y de Bravante, &c. ningunas Naves de los Olandeses, y Zelandeses, ni en sus propias Naves ningunas Mercancias; aora sean nacidas, aora hechas en Olanda, y Zelanda, ni ningun Mercader Olandes, ni Zelandes, so pena de la indignacion de los Magistrados, y otras penas costituidas de derecho contra los menospreciadores de sus Mandatos.

VII. Que para que en este negocio de entrambas Partes le vaya con mayor seguridad, y mas rectamente se pueda obiar à los fraudes, se ha convenido, y concertado que las Mercancias que huvieren de traer por los Hanseaticos à los Reinos, y Dominios de Su Magestad, vengan señaladas con el Registro, y Sello de la Ciudad de donde se sacaren, y assi registradas, y señaladas sean tenidos, y aprovados por Mercaderias Hanseaticas, sin ninguna dificultad, ò disputa, salva la prueva del fraude; pero de tal manera, que no por esso se detengan las Mercancias, ni de ninguna manera se impida el corriente del Comercio, y Mercancia; pero las Mercancias que no vinieren registradas, ni señaladas (siendo de las que admiten señal) incurran en la pena de confiscacion, y sean (como dizen) de buena presa, y de la misma manera puedan ser presos,

y

chandises, les pourront garder pour un tems ou d'une autre maniere, & aprés avoir payé le Droit dont on sera convenu les transporter: il sera pareillement permis à chacun desdits Negocians de fixer eux mêmes le prix de leurs Marchandises, & nul autre ne pourra faire la taxe des Marchandises étrangeres. ANNO 1647.

III. De plus on est demeuré d'accord qu'il ne sera permis à qui que ce soit de prendre les Marchandises ni autres choses, sous quelque pretexte que ce puisse être, contre la volonté de celui à qui elles apartiennent; & au cas que Sa Majesté ait besoin de quelques Marchandises des Hanseatiques, il sera defendu à ses Ministres & Officiers de faire arrêter & de prendre lesdites Marchandises d'autre maniere, sinon en consequence du marché & prix dont on sera auparavant convenu, & aprés en avoir payé le prix, ou donné des assurances du payement: faute dequoi les Vendeurs ne livreront point leurs Marchandises, & les Ministres ni les Officiers de Sa Majesté ne les enleveront point.

IV. Item on est convenu que personne ne sera obligé malgré lui de se servir dans ses Marchez & Contracts de Courretier ou d'Entremetteur, & si quelqu'un juge à propos de s'en servir, il lui sera libre de choisir qui il voudra, ou de conclure lui même ses Marchez & Conventions.

V. Item, on est demeuré d'accord que les Villes Hanseatiques & leurs Citoyens, Sujets & Habitans, seront exempts de l'Impôt de trente pour cent que l'on a établi depuis quelques années, & qu'ils demeureront pareillement toûjours francs & libres de toutes les autres Impositions, & Exactions que l'on a extorquées d'eux pendant quelque tems contre la volonté de Sa Majesté, & que toutes les sommes qui ont été mises en dépôt pour raison du droit de 30. pour 100. seront renduës au plûtôt à ceux à qui elles appartiennent, & que si l'on a donné quelques cautions pour ce sujet, ceux qui ont cautionné en seront exempts à l'avenir; & qu'enfin les Marchands Hanseatiques seront seulement obligez de payer le droit qui est exprimé & fixé dans les Privileges qui seront marquez ci-aprés.

VI. De plus il a été conclu que les Villes Hanseatiques, incontinent aprés la Confirmation de ce Traité, defendront par un Edit public à tous leurs Sujets, Habitans & Vassaux, qu'ils n'ameneront dans les Royaumes & Seigneuries de Sa Majesté, ni dans celles des Seigneurs Princes Albert, & Isabelle Claire Eugenie Archiducs d'Autriche, & Ducs de Bourgogne & de Brabant, aucuns Vaisseaux d'Holande ni de Zelande, & qu'ils ne chargeront dans leurs propres Navires aucunes Marchandises produites ou fabriquées en Holande & en Zelande, ni aucun Marchand Hollandois ni Zelandois, sur peine de l'indignation des Magistrats, & autres peines établies de droit contre ceux qui contreviennent à leurs Ordonnances.

VII. Et afin que ce qui a été conclu entre les deux Parties s'execute avec plus de seureté, & que l'on puisse remedier plus aisément aux fraudes, on est convenu que les Marchandises que les Hanseatiques ameneront dans les Royaumes & Seigneuries de Sa Majesté seront marquées sur le Regitre de la Ville d'où elles viendront, & marquées de la marque de la même Ville, afin qu'étant ainsi enregistrées & marquées elles soient tenues pour Marchandises Hanseatiques, sans aucune difficulté ni contestation, sauf la liberté de faire la preuve de la fraude; ce qui se fera neanmoins de telle maniere que les Marchandises ne soient point arrêtées pour ce sujet, & que l'on n'empêche nullement le cours du Commerce & de la Marchandise. Et à l'égard des Marchandises qui ne se-

ront

Digitized by Google

ANNO 1647.

y detenidos todos los Olandeses, y Zelandeses que se hallaren en estas Naves.

VIII. Mas se ha convenido, y concertado, que demas de los Testimonios, y Registros de las Ciudades en cuyos Puertos se embarcaren las Mercancias, tambien los Señores de las tales Mercancias ayan de embiar sus Cartas particulares à los Consules puestos por la Hansa en los Reynos de Su Magestad, en los quales por orden se les declaren las Mercancias, y esto para que no quede ningun lugar a los fraudes.

IX. Para esto se ha convenido, y concluido, que los Consules, assi puestos por la Hansa, juren juntamente en la forma acordada entre Su Magestad, y la Hansa, que quieren usar fielmente sus Oficios, y advertir con toda diligencia, que no se haga ningun daño, ò fraude contra esta Transaccion, ni dissimulacion en ninguna manera, so pena de privacion de Oficio, y otras penas ordenadas contra los perjuros, como en la forma del Juramento, y Actos desta Legacion mas particularmente se contiene.

X. Iten, se ha concertado, y concluido, que las Ciudades Hanseaticas luego despues de la confirmacion desta Transaccion prohiben por Edicto publico, que ninguno de sus Subditos, Mercaderes, ò Vassallos lleve à Olanda, ò Zelanda ningunas Mercancias de los Reinos, y Dominios de Su Magestad, y de los Serenissimos Archiduques, sino solo à los Puertos Hanseaticos, ò à otros lugares, y Reinos amigos, ò neutrales, so pena de confiscacion de todas aquellas Mercancias que destos Reinos fueren llevadas por los Hanseaticos à Olanda, ò Zelanda, de tal manera, que la mitad de las Mercancias, ò de su valor sea para el Fisco de la Hansa, y la otra mitad se dè à los Denunciadores, sacando se primero della el derecho del treinta por ciento, y pagandolo à los Diputados de Su Magestad, dando fee à las provanças legitimas hechas en España, y embiadas en atentica forma à la Hansa.

XI. Y para que en este caso vaya Su Magestad mas assegurado, y se eviten, tanto mejor los fraudes, se ha convenido, y concertado, que los Mercaderes, ò Maestres Hanseaticos se obligaràn al siempo que cargaren las Naves en España, ò en otros Reinos, y Dominios de Su Magestad, y de los Serenissimos Archiduques ante los Magistrados del lugar donde se embarcaren en las Naves las Mercaderias, que pagaran el derecho de treinta por ciento, si llevaren aquellas Mercancias à Olanda, ò Zelanda, y que dentro de diez y seis meses se dirigiessen via recta de alli su viage à las Ciudades Hanseaticas, traeran testimonio de Su Magistrado, y si por ventura navegaren primero por el Estrecho la buelta de Italia, dentro de veinte meses al Magistrado del lugar donde embarcaron las Mercaderias, por el qual conste del lugar de la descarga, y que traido, ò embiado el tal Testimonio aya espirado la obligacion del Mercader, ò Maestre, y si estuviere por escrito, se darà luego al que tragere el Testimonio de la descarga.

XII. Iten, se ha concertado, y concluido, que por ninguno de los que dieren, ò hizieren el Testimonio de la descarga, se cometa de ningun modo engaño, ò fraude, so pena de privacion de Oficio, y otros que contra los prevalicadores, y falsarios desta calidad estan constituidos. XIII.

ront point enregistrées ni marquées si elles sont du nombre de celles qui sont sujettes a la Marque elles seront confisquées & delarées de bonne prise, & de la même maniere on pourra arrêter & emprisonner tous les Holandois & Zelandois qui se trouveront dans lesdits Navires.

ANNO 1647.

VIII. De plus on est tombé d'accord qu'outre les Certificats & les Registres desdites Villes dans les Ports desquelles les Marchandises seront embarquées, les Proprietaires desdites Marchandises seront obligez d'écrire des Lettres particulieres adressantes aux Consuls établis par la Hanse dans les Royaumes de Sa Majesté, dans lesquelles ils leur declareront les Marchandises; ce qui se pratiquera afin de prevenir toute sorte de tromperies.

IX. Pour cet effet il a été conclu que les Consuls qui seront établis par la Hanse, prêteront serment en la forme & maniere dont on est convenu entre Sa Majesté & la Hanse, sçavoir de s'acquiter fidelement de leur Emploi, & d'user de toute la diligence possible, qu'il ne se commette aucune contravention ni tromperie au prejudice de ce Traité, & qu'il n'y ait aucune connivence de sa part, sur peine d'être privé de son Office, & autres peines decernées contre les parjures, ainsi qu'il est plus particulierement specifié dans la formule du Serment, & dans les Actes de cette Ambassade.

X. On est convenu que les Villes Hanseatiques incontinent aprés la confirmation du présent Traité, defendront par un Edit public à tous leurs Sujets, Marchands ou Vassaux de transporter en Hollande ni en Zelande aucunes Marchandises des Royaumes & Seigneuries de Sa Majesté, ni de celles des Serenissimes Archiducs; mais de les rendre seulement dans les Ports des Villes Hanseatiques ou en d'autres lieux & Royaumes amis ou du moins Neutres, sur peine de confiscation de toutes lesdites Marchandises qui auront été enlevées de ces Royaumes par les Hanseatiques pour la Hollande & la Zelande; de maniere que la moitié desdites Marchandises confisquées, ou de leur valeur, apartiendra au Domaine des Villes Hanseatiques & l'autre moitié aux Denonciateurs, aprés y avoir pris en premier lieu le droit de 30. pour 100. qui sera payé aux Deputez de sa Majesté, & aprés avoir ajouté foi aux preuves legitimes qui en auront été faites en Espagne, & envoyées à la Hanse en forme autentique.

XI. Et afin qu'en ce cas là Sa Majesté ait de plus grandes sûretez, & que l'on previenne avec d'autant plus de facilité toutes les tromperies, on est demeuré d'accord que lorsque les Maitres des Navires Hanseatiques chargeront leurs Vaisseaux en Espagne & dans les autres Seigneuries de Sa Majesté, & des Serenissimes Archiducs, ils s'obligeront devant les Magistrats où ils embarqueront les Marchandises de payer le droit de 30. pour 100. en cas qu'ils emmenent lesdites Marchandises en Hollande ou en Zelande & que dans l'espace de dix ou de six mois ils iront droit aux Villes Hanseatiques, & qu'ils y prendront un Certificat de leur Magistrat; & s'il arrivoit qu'ils passassent d'abord le Détroit & qu'ils prissent la route d'Italie ils tireront dans l'espace de 20. mois un Certificat du Magistrat du lieu où ils auront embarqué leurs Marchandises, par lequel on puisse être assuré du lieu ou ils auront fait la décharge desdites Marchandises, lequel Certificat ils aporteront ou l'envoyeront lorsque le terme de l'obligation du Marchand ou du Maitre du Vaisseau sera expiré.

XII. On est convenu qu'il n'interviendra aucune fraude tant de la part de ceux qui donneront ledit Certificat que de ceux qui le recevront, sur peine de Cassation & autres qui ont été decernées contre les faussaires de ce caractere. *XIII.*

Digitized by Google

ANNO 1647.

XIII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que quando ſuceda el rraerſe, ò ſacarſe algunas de las Mercancias, y haziendas prohibidas, y el delinquir alguno, de otra manera, ſolamente ſe confiſquen las coſas prohibidas, y en ſu genero, ſola la perſona que deliquinere ſutra la pena, y que no ſean por ello detenida, ni moleſtada la Nave, ò los demas inocentes.

XIV. Iten, porque los derechos del Comercio, que aqui ſe eſtablecen, no deven hazerſe infructuoſos, como lo ſerian, ſi à los hombres Hanſeaticos, mientras van, y buelven à los Reinos, y Dominios de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques, y alli ſe detienen por razon del Comercio, ò de los negocios, ſe les hiziere alguna moleſtia por razon de la conciencia: Por tanto, para que el Comercio ſea ſeguro, anſi en la Mar, como en la Tierra, Su Mageſtad, y los Sereniſſimos Archiduques tendran cuidado, y proveeran, que por la dicha cauſa de la conciencia, no ſean moleſtados, ni inquietados contra el derecho del Comercio, mientras no dieren eſcandalo à los demas.

XV. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que ſi alguna vez ſucediere, que alguno de los Hanſeaticos muera en los Reinos de Su Mageſtad, ſe inventarien ante un Notario ſus bienes por el Conſul, y dos de los Ancianos de ſu Nacion, juntamente con el Juez diputado para la Nacion por Su Mageſtad, y ſe guarden por el Conſul, y por los Ancianos, y con buena fè ſe reſtituyan à los verdaderos Herederos, ſin ninguna diſputa, ni carga.

XVI. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que ſi alguna vez Su Mageſtad, ò los Generales de ſu Armada, ò otros Oficiales, y Miniſtros à caſo tuvieren neceſſidad de las Naos de los Hanſeaticos para algunos ſervicios de Su Mageſtad, no les ſea licito el detenerlos contra ſu voluntad, ò forçarlos à ſervir de ninguna manera, ſin que primero tengan el conſentimiento de los Maeſtres, y ſe concierten con ellos en el precio, y celebrado el Contrato, ſean tenidos en el ſervicio, y tratados amigable, y benevolamente, y ſe les pague al tiempo concertado ſu eſtipendio ſin detenſion, ni diſputa, como mas particularmente ſe contiene en las Tablas de los Privilegios.

XVII. Y para que puedan los Subditos de entrambas Partes recibir mas abundantes frutos deſta Tranſaccion, ſe ha concertado, y concluido que Su Mageſtad, y los Sereniſſimos Archiduques, juntamente con las Ciudades Hanſeaticas Unidas, y ſeparadamente trabajaren en que no ſe les cierre la entrada à los Hanſeaticos à ninguno de los Puertos de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques, ſino que donde quiera puedan gozar de ſus Privilegios, y uſo del mas libre Comercio, conforme à lo que ſobre eſte caſo en muchas coſas los Actos de la Legacion lo teſtifican.

XVIII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que para mas abundante recompenſa de las coſas de que los dichos Legados ſe han quexado ante Su Mageſtad à ſolos los Hanſeaticos, les ſea licito por eſtos diez años proximos el traer à los Reinos de Su Mageſtad las Mercancias de Alemania, y de los Lugares Setentrionales, ſus veziños, y que ninguno otro las pueda traer, ſo pena de confiſcacion de las tales Mercancias, quedando en ſu vigor la conceſſion hecha à los Ingleſes, ſobre traer las Mercancias de la Alemania ſuperior, las quales les ſera licito traer juntamente los Hanſeaticos à los Reinos de Su Mageſtad.

XIX.

XIII. On eſt demeuré d'accord que lorſqu'on amenera ou embarquera quelques Marchandiſes, & effets de Contrebande, ou que l'on delinquera en quelqu'autre maniere, on confiſquera ſeulement leſdites Marchandiſes & l'on ne punira que la perſonne qui a delinqué, & l'on ne mettra point en arrêt ni ne fera aucun deplaiſir au Vaiſſeau dans lequel elles auront été trouvées, ni aux autres perſonnes & Marchandiſes de ce Vaiſſeau qui n'auront point de part au delit.

XIV. Item, afin que les droits de Commerce qui ont été établis en ce lieu, ne ſoient pas infructueux, comme ils le ſeroient ſi l'on faiſoit quelque deplaiſir aux Hanſeatiques ſur le fait de la Religion, pendant qu'ils iront & reviendront dans les Royaumes de Sa Majeſté & des Sereniſſimes Archiducs, & durant le ſejour qu'ils y feront pour leur Negoce, & autres affaires: C'eſt la raiſon pour laquelle, afin de procurer la ſûreté du Commerce tant ſur Mer que ſur Terre, Sa Majeſté & les Sereniſſimes Archiducs donneront ordre que leſdits Hanſeatiques ne ſoient point inquietez en ce qui regarde la liberté de leurs Conſciences, au prejudice du droit de Commerce, pourveu qu'ils ne donnent point de ſcandale aux autres.

XV. Item, il a été conclu que ſi quelqu'un des Hanſeatiques vient à mourir dans les Royaumes de Sa Majeſté, le Conſul de la Nation fera un Inventaire de ſes biens en preſence d'un Notaire & de deux Anciens de la même Nation, conjointement avec le Juge Deputé par Sa Majeſté pour rendre juſtice à ladite Nation, & leſdits biens reſteront ſous la garde du Conſul & des deux Anciens, qui les rendront de bonne foi aux Heritiers legitimes dudit deffunt ſans aucune exaction ni conteſtation.

XVI. Item, on eſt demeuré d'accord que lors que Sa Majeſté, ou les Généraux ou autres Officiers de ſes Armées Navales auront beſoin des Vaiſſeaux des Hanſeatiques pour le ſervice de Sa Majeſté, il ne ſera pas permis de les retenir contre leur volonté, ni de les contraindre en aucune maniere de ſervir, ſans le conſentement des Maîtres deſdits Vaiſſeaux, & ſans convenir avec eux de la valeur deſdits Vaiſſeaux, & en dreſſer un Contract, auquel cas leſdits Navires, & leurs Equipages retenus au ſervice de ſa Majeſté, ſeront traitez favorablement, & on leur payera ſans aucune remiſe, ni difficulté, les appointemens dont on ſera convenu avec eux, ainſi qu'il eſt exprimé plus amplement dans les Lettres Patentes des Privileges.

XVII. Et afin que les Sujets des deux Parties jouiſſent plus abondamment des avantages de cette Tranſaction, on eſt convenu, que Sa Majeſté, & les Sereniſſimes Archiducs, donneront ordre conjointement avec les Hanſeatiques, & chacun ſeparément de ſon côté que l'entrée d'aucun des Ports de Sa Majeſté, & des Sereniſſimes Archiducs, ne ſoit fermée aux Hanſeatiques, afin qu'en quelque lieu que ce ſoit, ils puiſſent jouir de leurs Privileges, & de la liberté du Commerce, conformément à ce qui a été accordé pluſieurs fois ſur ce ſujet, comme les Actes de l'Ambaſſade en font foi.

XVIII. Item, il a été conclu, que pour faire une plus ample compenſation des torts que leſdits Ambaſſadeurs ſe ſont plaints devant Sa Majeſté avoir été faits aux ſeuls Hanſeatiques, il leur ſera permis durant dix années prochaines conſécutives, de débarquer dans les Royaumes de Sa Majeſté les Marchandiſes d'Allemagne, & des Païs Septentrionaux qui en ſont voiſins, & il ſera défendu à tout autre de le faire, ſur peine de confiſcation deſdites Marchandiſes, ſans préjudice néanmoins de la permiſſion qui a été donnée aux Anglois, touchant le trait des Marchandiſes de la Haute Allemagne, qu'il leur ſera permis d'amener dans les Royaumes de Sa Majeſté conjointement avec les Hanſeatiques.

XIX.

ANNO 1647.

XIX. Iten, se ha convenido, y concertado, y Su Mageſtad ha querido declaradamente que ſolas las Ciudades Hanſeaticas ſean comprehendidas en eſtas Tranſacciones, y ellas ſolas puedan aprovecharſe, y gozar del fruto, comodidades, y privilegios deſta Tranſaccion concedidas à ellos, ni tampoco aquellas Ciudades que ſe huvieren apartado del Cuerpo, y Confederacion Hanſeatica, ora ſea de ſu voluntad, ora ſiendo excluidas, ni en las que en lo venidero ſe apartaren, ò fueren excluidas.

XX. Iten, Su Mageſtad excluye declaradamente aquellas Ciudades que ſe han juntado à las Provincias Unidas contra Su Mageſtad en los Eſtados Baxos, y que ni eſtas aunque en tiempos paſſidos ayan ſido de la Confederacion Hanſeatica, puedan aprovecharſe, ni gozar deſta Tranſaccion, y Privilegios, mientras no ſe hiziere Paz, ò Tregua con los Rebeldes.

XXI. Iten, ſe ha convenido, y concertado, que à las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica les quede en ſu libre, y entero, y libre arbitrio el admitir à las Ciudades libres del Imperio que haſta agora han acoſtumbrado traer ſus Mercaderias à los Reinos, y Dominios de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques en las Naves de los Hanſeaticos en los miſmos Comercios, y hazerlos participes de ſus Privilegios por el tiempo, y mientras à la Hanſa le pareciere convenir, con que aquellas Ciudades en caſo que ſean admitidas, hagan, y cumplan lo miſmo que por eſta Tranſaccion ſon obligados à hazer, y cumplir los Hanſeaticos.

XXII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que ſi en algun tiempo toda la Hanſa, ò alguno de ſus Miembros mas noble aconteciere por fuerça, y injuria ſer conturbada, y derribada en ſu eſtado, y libertad menoſpreciada la via del Derecho, y Juſticia que Su Mageſtad, informado primero del caſo, y ſiendo lo pedido por la Hanſa, en razon deſta conjuncion, y obligacion del Derecho antiguo la ſocorrera con ſu ayuda, y conſejo, como mas cumplida, y particularmente lo mueſtran los Actos deſta Legacion.

XXIII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que todo, y cada uno de los ſobredichos Capitulos, ſe guarden de una, y otra parte con ſincere, y buena fè, y las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica, debaxo de los ſellos de ſeis de las Ciudades Vandalicas, y de la Ciudad de Danſick, de conſentimiento, y aprobacion de la Hanſa, deſde ſu primera Dieta los embien firmados, y aprobados à Su Mageſtad, y en ellas tambien les hagan promulgar, y publicar, y guardar, y cumplir en todas partes por ſus Subditos.

En fè, y teſtimonio de todo lo qual eſtà colgado el Sello de Su Mageſtad en eſte Inſtrumento, el qual tambien ſeñalaron, y firmaron los Legados.

Eſte Papel es el miſmo Original, que vino de Madrid con la Ratificacion original de Su Mageſtad, ſobre el Tratado de Comercio con las Villas Hanſeaticas, deſpachada en aquella Corte à 26. de Enero deſte año, la qual mandò Su Mageſtad remitirmela à me El Conde de Peñaranda con Su Real Carta de 26. de Enero, y en fè dello nos los infraeſcritos Plenipotenciarios de Su Mageſtad, firmamos, y ſellamos eſte Papel, ſegun lo que ſe privino en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Mageſtad. En Munſter à 3. de Mayo de 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
ANTONIO BRUN.

Es

XIX. On eſt convenu, & Sa Majeſté a voulu expreſſément que les ſeules Villes Hanſeatiques fuſſent compriſes dans ce Traité, & qu'il n'y eût qu'elles qui puſſent profiter, & jouïr des avantages, & Privileges contenus audit Traité, qui leur ont été accordez, & que les Villes qui ſe ſont ſéparées du Corps, & de la Confédération Hanſeatique, ſoit de leur plein gré ou par contrainte, en ſoient excluſes, auſſi-bien que celles qui s'en ſépareront a l'avenir, ſoit de leur propre mouvement ou par force.

XX. Item, Sa Majeſté exclut expreſſément de la jouïſſance deſdits Privileges, les Villes qui ſe ſont aſſociées aux Provinces-Unies contre Sa Majeſté dans les Païs-Bas, & elle entend qu'encore que leſdites Villes ayent été ci-devant compriſes dans la Ligue Hanſeatique, elles ne puiſſent profiter, ni jouïr du benefice de cette Tranſaction, & deſdits Privileges, tant qu'il n'y aura point de Paix, ni de Trêve avec les Rebelles.

XXI. Item, on eſt demeuré d'accord, qu'il ſera libre aux Villes Hanſeatiques de recevoir dans le même Commerce les Villes Libres de l'Empire qui ont accoûtumé juſqu'à preſent d'amener leurs Marchandiſes aux Royaumes, & Terres de l'obéïſſance de Sa Majeſté, & des Sereniſſimes Archiducs dans les Navires des Hanſeatiques, & de les faire participans de leurs Privileges autant de temps que la Hanſe le jugera à propos, pourvû que leſdites Villes Libres qui ſeront ainſi admiſes, obſervent & executent les mêmes Conventions auſquelles les Hanſeatiques ſont obligées par ladite Tranſaction.

XXII. Item, il a été conclu, que s'il arrive en quelque temps que ce ſoit, que tout le Corps de la Hanſe, ou quelqu'un de ſes Membres les plus conſiderables, ſoit troublé & attaqué par la force ouverte, ou par quelque tort, & dépouïllé de ſon Etat, & de ſa liberté, au mépris des voyes de l'équité, & de la Juſtice de Sa Majeſté, elle ſera premierement informée du cas, & après que la Hanſe lui aura demandé du ſecours, ſadite Majeſté l'aſſiſtera de ſes Forces, & de ſon Conſeil, en vertu des Obligations qui ſont attachées à cette ancienne Confédération, ainſi qu'il eſt porté plus particulierement par les Actes de ladite Ambaſſade.

XXIII. Item, on eſt convenu, que tous & un chacun les Articles ci-deſſus énoncez ſeront obſervez ponctuellement, & de bonne foi de part & d'autre, & que les Villes Confédérées de la Hanſe Teutonique, dès la premiere Diete qu'elles aſſembleront entr'elles, envoyeront à Sa Majeſté leſdits Articles, ſignez, & ratifiez, & ſcellez des Sceaux des ſix Villes Vandaliques, & de la Ville de Dantzic, du conſentement & approbation de la Hanſe; & qu'elles feront publier leſdits Articles, & les feront obſerver entierement par leurs Sujets.

En foi, & témoignage dequoi, le Sceau de Sa Majeſté a été apposé au preſent Acte, qui a été pareillement ſigné par leſdits Ambaſſadeurs.

Ce Papier eſt l'Original même qui a été envoyé de Madrid, avec l'Original de la Ratification de Sa Majeſté touchant le Traité de Commerce avec les Villes Hanſeatiques, expedié en ladite Cour le 26. de Janvier de la preſente année, que Sa Majeſté a ordonné être mis entre les mains de moi Comte de Pegnaranda avec la Lettre de ſadite Majeſté du 26. de Janvier; en foi dequoi nous ſouſſignez Plenipotentiaires de Sa Majeſté, avons ſigné & ſcellé le preſent Acte, ainſi qu'il eſt porté par le premier Article de ladite Ratification de Sa Majeſté. A Munſter le 3. de Mai 1648.

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

C'eſt

ANNO 1647.

Es Copia del Papel firmado de su Excelencia el Señor Conde de Peñaranda, y del Señor Consejero Antonio Brun, que se entregò à los Señores Diputados de las Villas Hanseaticas, del qual Papel queda otra Copia en mi poder autenticada, y assi yo el infraescrito Secretario de Su Magestad y desta Embaxada lo firmo de mi mano en Munster à seis de Junio de mil y seiscientos y quarenta y ocho.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

C'est ici la Copie de l'Acte signé de son Excellence, le Seigneur Comte de Pegnaranda, & du Seigneur Antoine Brun Conseiller, lequel a été delivré aux Seigneurs Députez des Villes Hanseatiques; le double duquel Acte autentique est demeuré entre mes mains, & a été signé par moi soussigné Secretaire de Sa Majesté, & de cette Ambassade; à Munster, le 6. de Juin 1648.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

Declaracion y Certificado de los Magistrados de HAMBURGO *en que acceptan de su parte dichos Privilegios y ordenan su Publicacion. En Hamburgo a 12 Agosto 1650.*

NOs los Proconsules, y Senadores de la Ciudad de Amburgo por las presentes os hazemos saber, y afirmamos, que el Traslado sobreescrito à la letra concuerda con la Convencion original hecha por los Legados Plenipotenciarios de la Catolica Real Magestad, y Diputados Hanseaticos, sobre el Comercio de España, ajustada en Munster en onze de Setiembre de mil y seiscientos y quarenta y siete. Y assimismo concuerda con la Copia autentica de Ratificacion, Renovacion, y Confirmacion de dicho Real Tratado, y Privilegios de los Hanseaticos, en los Reinos de España de veinte y seis de Junio de mil y seiscientos y quarenta y ocho, juntamente con el Tratado del año de mil y seiscientos y siete, signado del Secretario del Rey. Y de dichos Tratados Pedro Fernandez del Campo y Angulo, que se nos comunicaron, y exhibieron. Y para mas fè de lo sobredicho nos los Proconsules, y Senadores sobredichos mandamos hazer Patentes, y publicar estas Letras, y comunicarlas en el acostumbrado secreto de nuestra Ciudad en 12. de Agosto de 1650.

Y yo ENRIQUE SCHROTTRTINGH I. V. Legado, y Secretario de la dicha Republica, lo firmè de orden, y commission especial del expectable Senado de la Ciudad de Amburgo.

Déclaration & Certificat des Magistrats de HAMBOURG, où ils acceptent, en ce qui les regarde, les susdits Privileges & en ordonnent la publication. A Hambourg le 12. d'Août 1650.

NOus Vice-Consuls, & Senateurs de la Ville de Hambourg, faisons sçavoir, & certifions par ces presentes que la Copie ci-dessus écrite est entierement conforme à l'Original du Traité conclu par les Ambassadeurs, & Plenipotentiaires de Sa Majesté Catholique, & par les Députez Hanseatiques, touchant le Commerce d'Espagne, à Munster l'onzième de Septembre 1647. Ladite Copie est pareillement conforme avec la Copie autentique de la Ratification, Renouvellement, & Confirmation dudit Traité Royal, & des Privileges des Hanseatiques dans les Royaumes d'Espagne le 26. de Juin 1648, conjointement avec le Traité de l'an 1647. Signé de Pedro Fernandez del Campo y Angulo, Secretaire du Roi, & desdits Traitez, lesquels nous ont été communiquez & exhibez: Et afin que l'on ajoûte plus de foi à tout ce qui a été ecrit ci-dessus, Nous Vice-Consuls, & Senateurs susdits, Ordonnons que les presens Traitez soient publiez, & rendus notoires à chacun, & qu'ils soient communiquez au Conseil Privé ordinaire de nôtre Ville le 12. d'Août 1650.

Et moi, HENRI SCHROTTETINGH *I. V. Ambassadeur, & Secretaire de ladite République, ai signé ces presentes de l'ordre & commission de l'Illustre Senat de la Ville de Hambourg.*

CCXXVIII.

27. Dec. *Second Traité particulier fait & conclu entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, Fils mineur de* FREDERIC HENRI *par lequel celui du 8 Janvier est confirmé, expliqué, & étendu. A Munster* * *le 27 Decembre 1647.* [Copie Authentique certifiée, & signée de la propre main de *Boysero* Conseiller & Greffier du Prince d'Orange. WICQUEFORT, Hist. des Provinces Unies, aux Preuves du Liv. II. pag. 232.]

COMME Don Gaspar de Braccamonte & Guzman, Comte de Pegnaranda, Gentilhomme de Sa Majesté d'Espagne, du Conseil de la Chambre & Justice, son Ambassadeur Extraordinaire en Allemagne, & son premier Plenipotentiaire pour le Traité de la Paix Generale ici, de la part & au nom de sadite Majesté: Et Messire Jean de Knuyt, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & représentant les Nobles à l'Assemblée des Etats de la Province de Zelande, Ambassadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire des Etats Generaux des Provinces Unies pour le Traité de la Paix, & premier Conseiller du feu Prince d'Orange, de la part & au nom d'icelui Prince, ont fait certain Accord en date du 8. Janvier 1647. touchant les prétentions qu'icelui Prince prétendoit avoir à la charge de sadite Majesté, & que du depuis ledit Seigneur Prince est venu à deceder, ont les susdits Contractans, assavoir le susdit Seigneur Comte de Pegnaranda, au nom de sadite Majesté, & ledit Seigneur de Knuyt, au nom du Seigneur Prince d'Orange à present, derechef convenu & accordé que le susdit Accord du 8. Janvier 1647. demeurera en son entiere force & vertu, pour être ponctuellement observé & executé en tous points, hormis & excepté ce qui se trouve changé par ce présent Accord comme s'ensuit.

Assavoir que pour éteindre entiérement toutes actions, & pretentions que ledit Seigneur Prince pourroit avoir envers sadite Majesté, elle donnera & cedera audit Seigneur Prince, ou s'il vient à mourir devant la conclusion & ratification du susdit Traité de Paix, à ses Hoirs & Successeurs ou ayans cause, la Terre & Seigneurie de Montfort, située à l'entour de Ruremonde avec toutes Appendances, & Dépendances, Droits & Jurisdictions d'icelle sans rien reserver: promettant sadite Majesté de faire augmenter les revenus de la susdite Terre & Seigneurie par des pieces ou Terres d'alentour de là situées jusques à trente deux mil-

* Ce même Traité se trouve daté du 27 Octobre entre les Documens, annexés à la Déduction de Messieurs les Etats de Hollande & de Westfrise sur l'Acte d'Exclusion du Prince d'Orange. Num. 92; mais mal &, probablement, par une faute de l'Imprimeur. Outre que cette Copie-ci, certifiée comme elle est, ne peut être revoquée en doute, on a le Traité de Paix fait à Munster entre le Roi Catholique & leurs Hautes Puissances, dont l'Article XLV. faisant mention de ce Traité, le marque du 27 Decembre. [DUM.]

Anno 1647. mille florins par an, sans deduction ou reserve.

Donnera & cedera, outre ce, encore sadite Majesté au profit de la Dame Princesse d'Orange Douairiere Mere dudit Seigneur Prince d'Orange la Ville & Seigneurie de Sevenberg avec tous Droits, Jurisdictions & revenus en dependants sans rien reserver.

Item cedera & donnera encore au profit de la dite Dame Douairiere la Terre & Seigneurie de Turnhout situee en Brabant avec le Chateau, Banc de Schoonbroeck & toutes autres Appendances & Dependances, Droits & Jurisdictions sans rien reserver; promettant sadite Majesté de faire suivre avec la susdite Terre & Seigneurie de Turnhout à ladite Dame Princesse Douairiere les Villages, Hameaux & autres Droits qui d'ancienneté ont dépendu & appartenu à icelle Terre & Seigneurie, compris ceux, qui par ci devant ont été vendus & demembrés par sadite Majesté, de les faire racheter & d'employer audit rachat jusques à la somme de vingt à vingt cinq mille florins, & non plus.

Promettant aussi sadite Majesté de contenter & satisfaire tous ceux qui pourroient avoir quelque droit ou qui possedent quelques parties sur lesdites trois Terres, Ville & Seigneurie de Montfort, Sevenberg & Turnhout: & en outre Sa Majesté s'oblige aussi à decharger lesdites Parties de toutes Rentes à rachat, deniers à Interêt, engagemens & toutes autres charges sans rien reserver, afin que ledit Seigneur Prince & ladite Dame Princesse sa Mere, leurs Hoirs, Successeurs ou ayans cause, comme dit est, en puissent jouir librement, purement & pleinement sans aucune controverse ou engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en fief toutes lesdites Terres de Sa Majesté, excepté celles tenues en fief d'autres & que la Religion Catholique y soit aussi maintenue, comme elle y est présentement, & les Ecclesiastiques en leurs biens, fonctions, libres exercices & immunitez.

Moyennant lesquels Transports ledit Seigneur de Knuyt, au nom dudit Seigneur Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du susdit Traité de la Paix, au nom de ses Hoirs, Successeurs ou ayans cause, promet de ceder & quitter toute action & prétention, que icelui Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majesté ou de ses Sujets, au regard des prétentions sur lesquelles on traite ici.

Et encore que par le XXIV. Article de Paix sera conditionné, que ceux sur lesquels ont été saisis & confisqués les biens à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers ou ayans cause jouiront d'iceux Biens durant la Paix, & en prendront la possession de leur autorité privée & en vertu du present Traité, sans qu'il soit besoin d'avoir recours à la Justice, nonobstant toutes Incorporations au Fisc, Engagemens, Dons en fait, Traités, Accords & Transactions, quelques Renonciations qui ayent été mises esdites Transactions pour exclure de partie desdits Biens, ceux à qui ils doivent appartenir: Ce nonobstant est accordé que ledit Seigneur Prince, ou, en cas qu'il vint à deceder devant la conclusion & ratification du susdit Traité de Paix, ses Hoirs, Successeurs ou ayans cause, demeureront en possession & jouissance du Marquisat de Berg-op-zoom, pour autant que ledit Seigneur Prince le possede à present: comme aussi ledit Seigneur Prince, ou ses Hoirs, comme dit est, seront mis de la part de Sa Majesté dans la pleine possession & jouissance de la part & portion restante dudit Marquisat de Berges, dont icelui Seigneur Prince n'est pas en possession, & ce aussi-tôt que le Traité de Paix sera ratifié. A l'encontre de quoi & pour satisfaire à l'importance dudit Marquisat, Sa Majesté sera mise dans la pleine possession & jouissance des Parties suivantes des Biens appartenants en proprieté audit Seigneur Prince. Assavoir de la Ville & Baronnie de Diest, Item de la Terre & Ville de Sichem & Montagu, Item de la Franche Seigneurie de Meerhout & de Vorst, Item de la Franche Seigneurie de Herstal, Item de la Baronnie de Grimbergen, Item de la Ville & Baronnie de Warneton, avec toutes Appendances & Dependances d'icelles, Item de la Maison dudit Seigneur Prince à Brusselles, & ce jusques à ce que de la part de Sa Majesté sera procurée l'effective permutation dudit Marquisat avec tout ce qui en dépend, à l'encontre des susdits Biens dudit Seigneur Prince; & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquisat audit Seigneur Prince, ses Hoirs & Successeurs ou ayans cause, & les autres dits Biens à Sa Majesté ou à celui à qui ledit Marquisat devroit competer, promettant ledit Sieur Comte de Pegneranda que de la part de Sa Majesté ladite effective permutation sera procurée dans le terme de six mois après la Ratification du Traité de Paix. Anno 1647.

Seront aussi de la part de Sa Majesté faits devoirs effectifs envers Sa Majesté Imperiale, afin que la Terre de Meurs appartenante audit Seigneur Prince puisse être augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là située, qui vaille par an jusques à dix mille Florins, & que le tout ensemble étant érigé en Duché puisse d'oresenavant être tenu en fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que jusques à la Conclusion & Ratification dudit Traité de Paix, ce present Accord ne sera obligatoire, mais ladite Conclusion & Ratification étant faite, sera le présent Accord entiérement & ponctuellement accompli, effectué & observé, & de même valeur comme le susdit Traité de Paix.

Fait à Munster ce vingt-septiéme Decembre mil six cents quarante sept.

Etoit signé,

El Conde de Peneranda,
A. Brun,
Et J. D. Knuyt.

Collationné à l'Original par moi Conseiller & Greffier de son Altesse le Prince d'Orange.

Buysero.

CCXXIX.

Regis Poloniæ Joannis Casimiri *Juramentum, de servandis Pactis per Oratores suos, cum Regni Poloniæ, & magni Ducatus Lithuaniæ Ordinibus, conventis.* [Constitucie y Przywilcie Regni Poloniæ de Anno 1648. pag. 25.] 1648.

Ego Joannes Casimirus Electus Poloniæ Rex & Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolensciæ, Czerniechoviæque, &c. nec non Suecorum, Gotthorum Vandalorumque Hæreditarius Rex; Spondeo & sancte juro Deo omnipotenti ad hæc Sancta Jesu Christi Evangelia quod Pacta Conventa per Oratores meos cum Amplissimis Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ Ordinibus, in Electione nostra transacta & eorundem Oratorum Juramento confirmata in omnibus eorum Articulis, Punctis, Clausulis, Conditionibus, ita ut nec specialitas generalitati, nec generalitas specialitati deroget, servabo, manu tenebo, & adimplebo, atque ea omnia iterato etiam in solenni Nostra Coronatione Juramento confirmabo. Sic me Deus adjuvet & hæc Sancta Christi Evangelia.

Præsentibus Mathia Lubienski Archiepiscopo Gnesnensi, Legato Nato, Primate, & primo Principe Regni. Petro Gembicki Episcopo Cracoviensi, Duce Severiæ. Nicolao de Olexow Gniewop Episcopo Cujaviensi. Andrea Szoldrski, Episcopo Posnaniensi Andrea Gembicki Episcopo Luccoriensi. Venceslao Leszczynski, Episcopo Varmiensi. Paulo de Piateczno Piaseki, Episcopo Præmysliensi. Andrea de Lepno Leszczynski Episcopo Culmensi, Procancellario Regni. Stanislao de Buzenin Pstrokonski, Episcopo Chelmensi, Christophoro Opalinski Palatino Posnaniensi; Christophoro Chodkiewicz, Palatino Vilnensi. Janusio Radziwil, Generali Samogitiæ, Capitaneo Campestri Duce M. D. Lith. Jeremia Michaele Wisniowicki, Palatino Terrarum Russiæ. Georgio Hlebowicz, Palatino Smolenscensi. Paulo Sapieha, Palatino Vitebscensi. Stanislao Wasycki, Palatino Masoviæ, Alexandro Oginski, Palatino Minscensi. Michaele Stanislao, Comite de Tarnow, Castellano Woynicensi. Theodato Sletkiewicz, Castellano Nowogrodensi. Luca Opalinski Supremo Regni Marschalco. Alexandro Ludovico Radzawil Marichalco supremo

M.

ANNO 1648.

M. Ducatus Lithua: Georgio de Teczyn Offolinski, Supremo Regni Cancellario. Alberto Stanislao Radziwil Cancellario M. D. Lith. Casimiro Leone Sapieha Procancellario M. D. L. Adamo in Czapniki Katanowski Marschalco Curiæ Regni. Joanne Antonio Tyskiewitz, Marschalco Curiæ M. D. L. Michaele Gedeone Tryzna Thesaurario Supremo M. D. L. Alexandro de Otok Zaleski Refrendario Regni. Stanislao Narupewicz Refrendario M. D. L. Nicolao Ostrorog, Pocillatore Regni. Christophoro Gembicki Incisore Regni. Alexandro Lubomirski Præfecto Stabuli Regni. Boguslao Radziwil Præf. Stab. M. D. L. Alexandro Koniecpolski, Vexilifero Regni. Theodato Oginski Vexilifero M. D. Lit. Casimiro Tyszkiewicz Pocillatore M. D. L. Vincentio Corvino Gasiewski Dapifero M. D. L. G. Georgio Lubomirski Capitaneo Crac. Boguslao Lesczynski, Generali Majoris Poloniæ. Joanne Wielopolski Biecensi, Bochnensi Capitaneo. Joanne in Zomoscie Zamoiski Capitaneo Kalusiensi. Adamo Sieniawski Capitaneo Leopoliensi, Hyacintho de Michalow Michalowski, Dapifero Terræ Roianensis. Emerico Mleczko Capitaneo Mielnicensi. Hieronymo in Radzieiowic Radzieiowski, Incisore Dapum Serenissimæ Reginæ Poloniæ. Daniele Zytkiewicz, Instigatore Regni. Georgio Monuid Frzykowicz Marschalco Vilkomiriensi. Ceslao Casimiro Miloszewski Secretario S. R. M.

CCXXX.

Juramentum Regis Poloniæ JOHANNIS CASIMIRI, *quod omnia Jura, Libertates, Immunitates & Privilegia Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ observabit, custodiet & manutenebit.* [Constitucie y Przywileie Regni Poloniæ, de Anno 1648. pag. 27.]

EGO JOANNES CASIMIRUS Electus Rex Poloniæ Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolensciæ, Czernichoviæque &c. Nec non Suecorum, Gothorum, Vandalorumque, Hæreditarius Rex, per omnes Regni Ordines utriusque Gentis, tam Poloniæ, quam Lithuaniæ, cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatu Lithuaniæ, annexarum & incorporatarum communi consensu liberè Electus spondeo, ac sancte juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jesu Christi Evangelia, quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata Juri communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Ecclesiasticas & Seculares, Ecclesiis Catholicis, Romanis Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet Personis, cujuscunque status & conditionis existentibus, per Divos Prædecessores meos Reges, & quoscunque Principes Regni Poloniæ, & Magni Ducatus Lithuaniæ: præsertim vero Casimirum antiquum, Ludovicum Lois nuncupatum, Vladislaum primum Jagelonem dictum, Fratremque ejus Vitoldum, Magnum Lithuaniæ Ducem, Uladislaum secundum Jagelonis Filium, Casimirum tertium Jagelonidem, Joannem Albertum Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Augustum, Henricum, Stephanum, Sigismundum Tertium, piæ memoriæ Parentem nostrum, Uladislaum Quartum Fratrem Nostrum, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ, justè, & legitimè datas, concessas, emanatas & donatas, ab omnibusque Ordinibus tempore Interregni statutas, atque sancitas, mihi oblatas, tum Pacta conventa per Oratores meos cum Ordinibus Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ inita, manu tenebo, nec ullo modo, Jurisdictione nostrâ, vel Officiorum nostrorum & Statuum quavis Authoritate quenquam affici, opprimique causa Religionis permittam, nec ipse afficiam, nec opprimam, ac ea quæ in Electione nostra Varsaviensi constituta sunt, & quæ in Conventione Coronationis Nostræ constituentur, manu tenebo, usque satisfaciam; omnia illicitè à Regno, Magnoque Ducatu Lithuaniæ, & Dominiis eorundem quocunque modo alienata, vel Bello, vel quovis alio modo distracta ad proprietatem ejusdem Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabo, terminosque Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ non minuam sed defendam, & dilatabo, Justitiam omnibus Incolis Regni juxta Jura publica in omnibus Dominiis constituam, absque omnibus dilationibus & prorogationibus administrabo nullo quorumvis respectu habito, & si, quod absit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni omniumque Dominiorum uniuscujusque Gentis obedientiam præstare debebunt; imò ipso facto eos ab omni fide, obedientia Regi debita liberos facio, Absolutionemque nullam ab hoc meo Juramento à quoquam petam, neque ultro oblatam suscipiam; sic me Deus adjuvet, & hæc Sancta Christi Evangelia.

PHILIP KAZIEMIERZ OBUCHOWICZ.
WOYSKI MOZERSKI, Marsalck.
KOLA RYCERSKIEGO.

MALCHES STANISLAW SAWICKI.
KOWCZY MIOLNIEKI. SEKS.
I. K. Mei.

CCXXXI.

30. Janv. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité de Paix entre PHILIPPE IV. *Roi Catholique d'Espagne, & les Seigneurs* ETATS GENERAUX DES PROVINCES-UNIES des Pais-Bas; *Par lequel lesdits Etats sont reconnus Libres & Souverains, avec Renonciation de la part dudit Roi, pour lui & ses Successeurs, à toutes les prétentions qu'il y avoit auparavant. On y convient au reste de l'établissement d'une bonne & inviolable Paix, entre les Pais & Sujets de part & d'autre, & de tout ce qui regarde le Commerce, la Navigation, les Possessions & les Limites tant en Europe qu'aux Indes. Fait à Munster le 30. Janvier* 1648. *Avec les Plein-Pouvoirs, les Ratifications, & les Inclusions, tant de la part dudit Roi, que desdits Seigneurs Etats.* Et *un Article particulier concernant la Navigation, & le Commerce conclu le* 4. *Fevrier* 1648. [Recueil des Traitez faits entre leurs Hautes Puissances, les Etats Generaux des Provinces-Unies, & divers autres Roix, Princes & Etats. AITZEMA, *Historia Pacis*, pag. 687. Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes, & Estats étrangers. *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 3. en Latin, & en Allemand. LONDORPII, *Acta Publica*, Part. VI. Cap. CCXVIII. pag. 331. aussi en Latin. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 168. *Theatrum Europeum*, Tom. VI. pag. 460. en Allemand. VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. XII. pag. 158. en Italien, mais sans date & sans Ratifications.]

AU nom & la gloire de Dieu soit notoire à tous; Qu'aprés le long cours des sanglantes Guerres, qui ont affligé par tant d'années les Peuples, Sujets, Royaumes, & Pays de l'obeissance des Seigneurs Roy des Espagnes & Estats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas; Eux Seigneurs Roy & Estats touchés de compassion Chrétienne, & desirans mettre fin aux calamités publiques, & arrester les deplorables suites, inconveniens, dommages & dangers, que la continuation ulterieure desdites Guerres des Pays-Bas pourroit tirer aprés soy, mesme par une extension en autres Estats, Pays, Terres & Mers plus reculées, & afin d'en changer les sinistres effets en ceux tres-agreables d'une bonne & sincere Pacification de part & d'autre, & aux doux fruicts d'un entier & ferme repos, pour le soulagement desdits Peuples & Estats de leur obeissance, & pour le restablissement des dommages passés, au bien commun non seulement des Pays-Bas, mais de toute la Chrestienté, convians & prians les autres Princes & Potentats d'icelle de se laisser fleschir, par la grace Divine, à la mesme compassion, & aversion des malheurs, rui-

ANNO 1648.

nes & desordres, que ce present fleau de la Guerre a fait si longuement & durement ressentir; Pour parvenir à une si bonne fin, & à un but tant desirable, ont iceux Seigneurs Roy des Espagnes Don Philippe IV, & Estats Generaux desdites Provinces-Unies du Pays-Bas, commis & deputé, c'est à sçavoir, ledit Seigneur Roy Don Gaspar de Braccamonte & de Guzman, Comte de Penaranda, Seigneur de Aldea Seca, de la Frontera, Chevalier de l'Ordre de Alcantara, Administrateur perpetuel de la Comanderie de Daymiel de l'Ordre de Calatrava, Gentil-homme de la Chambre de Sa Majesté, de son Conseil & Chambre, Ambassadeur extraordinaire vers Sa Majesté Imperiale, & premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale; & Messire Anthoine Brun Chevalier, Conseiller de Sa Majesté Catholique en son Conseil d'Estat, & supreme pour les Affaires des Pays-Bas, & de Bourgogne, prés de sa Personne, & son Plenipotentiaire aux Traittés de la Paix generale; Et lesdits Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas, le Sieur Bartolt de Gent, Sieur de Loenen & Meynerswik, Senechal & Dijkgrave de Bommel, Tieler & Bommeler-weerden, Deputé de la Noblesse de Gueldre à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Jean de Mathenesse, Sieur de Mathenesse, Riviere, Opmeer, Souteveen, &c. Deputé au Conseil ordinaire de Hollande & West-Frise & à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux de la part des Nobles de ladite Province, Conseiller & Heemrade de Schieland; Messire Adrian Paw Chevalier, Sieur de Heemstede, Hoogersmilde, & premier President, Conseiller & Maistre des Comptes de Hollande & West-Frise, & de la part de ladite Province Deputé à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Messire Jean de Knuyt Chevalier, Sieur du vieux & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats & Conseil de la Comté de Zelande, & de l'Admirauté d'icelle, premier Conseiller de Son Altesse Monsieur le Prince d'Orange, Deputé ordinaire à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Godart de Reede, Sieur de Nederhorst, Vredelant, Cortehoef, Overmeer, Horstwaert, &c. President à l'Assemblée des Nobles de la Province d'Utrecht, & Deputé de leur part à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur François de Donia, Sieur de Hinnema, Hielsum, Deputé à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux, de la part de la Province de Frise; le Sieur Guillaume Ripperda, Sieur de Hengeloo, Boxbergen, Bobuloo & Russenbergh, Deputé de la Noblesse de la Province d'Over-Yssel à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Adrian Kland de Stedum, Sieur de Nittersum &c. Deputé ordinaire de la Province de la Ville de Groningue & Ommelande à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Tous Ambassadeurs extraordinaires en Allemagne, & Plenipotentiaires desdits Seigneurs Estats Generaux, aux Traictés de la Paix generale. Tous garnis de Pouvoirs suffisans qui seront inserez à la fin des presentes, lesquels assemblez en la Ville de Munster en Westphalie de commun concert destinée au Traicté general de la Paix de la Chrestienté, en vertu de leursdits Pouvoirs, pour & au nom desdits Seigneurs Roy & Estats, ont fait, conclu & accordé les Articles qui s'ensuivent.

I. Premierement declare ledit Seigneur Roy & reconnoit que lesdits Seigneurs Estats Generaux des Pays-Bas Unis, & les Provinces d'iceux respectivement avec tous leurs Pays associés, Villes & Terres y appartenans sont libres & Souverains Estats, Provinces & Pays, sur lesquels, ny sur leur Pays, Villes & Terres associées, comme dessus, ledit Seigneur Roy ne pretend rien, & que presentement ou cy-aprés pour soy mesme, ses Hoirs & Successeurs il ne pretendra jamais rien, & qu'ensuite de ce il est content de traicter avec lesdits Seigneurs Estats, comme il fait par le present une Paix perpetuelle, aux Conditions cy-aprés escrites & declarées.

II. A sçavoir, que ladite Paix sera bonne, ferme, fidelle & inviolable, & qu'ensuite cesseront & seront delaissez tous actes d'hostilité, de quelque façon qu'ils soient entre lesdits Seigneurs Roi & Estats Generaux tant par Mer, autres Eaux, que par Terre, en tous leurs Royaumes, Pays, Terres & Seigneuries, & pour tous leurs Sujets & Habitans de quelque qualité ou condition qu'ils soient, sans exception de lieux ny de Personnes.

III. Chacun demeurera saisi & jouira effectivement des Pays, Villes, Places, Terres & Seigneuries, qu'il tient & possede à present, sans y estre troublé ny inquieté directement ny indirectement, de quelque façon que ce soit; En quoy on entend comprendre les Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pays, qui en dependent. Et en suite toute la Meyerie de Boisleduc, comme aussi toutes les Seigneuries, Villes, Châteaux, Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pays, dependans de ladite Ville & Meyerie de Boisleduc, Ville & Marquisat de Berges sur Zoom, Ville & Baronnie de Breda, Ville de Mastricht & ressort d'icelle, comme aussi le Comté de Vroonhoff, la Ville de Grave & Pays de Kuyk, Hulst & Baillage de Hulst & Hulster Ambacht, & aussi Axele Ambacht, assis aux costés Meridional & Septentrional de la Gueldre, comme aussi les Forts que lesdits Seigneurs Estats possedent presentement au Pays de Waes, & toutes autres Villes & Places, que lesdits Seigneurs Estats tiennent en Brabant, Flandres & ailleurs, demeureront auxdits Seigneurs Estats en tous & mesmes Droits & Parties de Souveraineté & Superiorité, sans rien excepter, & tout ainsi qu'ils tiennent les Provinces des Pays-Bas Unis. Bien entendu, que tout le reste dudit Pays de Waes, exceptant lesdits Forts, demeurera audit Seigneur Roy d'Espagne. Touchant les trois Quartiers d'outre Meuse, sçavoir Fauquemont, Dalem & Roleduc, ils demeureront en l'estat auquel ils se trouvent à present; Et en cas de dispute & controverse elle sera renvoyée à la Chambre my-partie, de laquelle il sera parlé cy-aprés pour y estre decidé.

IV. Les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Roy & Estats auront toute bonne Correspondence & Amitié par ensemble, sans se ressentir des offences & dommage qu'ils ont receus par le passé; pourront aussi frequenter & sejourner és Pays l'un de l'autre, & y exercer leur Trafic & Commerce en toute seureté, tant par Mer, autres Eaux, que par Terre.

V. La Navigation & Trafique des Indes Orientales & Occidentales sera maintenue, selon & en conformité des Octroys sur ce donnés, ou à donner cy-aprés; pour seureté de quoy servira le present Traicté & la Ratification d'iceluy, qui de part & d'autre en sera procurée; Et seront compris sous ledit Traicté tous Potentats, Nations & Peuples, avec lesquels lesdits Seigneurs Estats, ou ceux de la Societé des Indes Orientales & Occidentales en leur nom, entre les limites de leursdits Octroys sont en Amitié & Alliance; Et un chacun, sçavoir les susdits Seigneurs Roy & Estats respectivement demeureront en possession & jouiront de telles Seigneuries, Villes, Chasteaux, Forteresses, Commerce & Pays és Indes Orientales & Occidentales, comme aussi au Bresil & sur les costes d'Asie, Afrique & Amerique respectivement, que lesdits Seigneurs Roy & Estats respectivement tiennent & possedent, en ce compris specialement les Lieux & Places que les Portugais depuis l'an mil six cent quarante & un, ont pris & occupé sur lesdits Seigneurs Estats; compris aussi les Lieux & Places qu'iceux Seigneurs Estats cy-aprés sans infraction du present Traicte viendront à conquerir & posseder; Et les Directeurs de la Societé des Indes tant Orientales que Occidentales des Provinces-Unies, comme aussi les Ministres, Officiers haut & bas, Soldats & Matelots, estans en service actuel de l'une ou de l'autre desdites Compagnies, ou ayants esté en leur service, comme aussi ceux qui hors leur service respectivement, tant en ce Pays qu'au District desdites deux Compagnies, continuent encor, ou pourront cy-aprés estre employés, seront & demeureront libres & sans estre molestez en tous les Pays estant sous l'obeissance dudit Seigneur Roy en l'Europe, pourront voyager, trafiquer & frequenter, comme tous autres Habitans des Pays desdits Seigneurs Estats. En outre a esté conditionné & stipulé, que les Espagnols retiendront leur Navigation en telle maniere qu'ils la tiennent pour le present és Indes Orientales, sans se pouvoir estendre plus avant, comme aussi les Habitans de ce Pays-Bas s'abstiendront de la frequentation des Places que les Castillans ont és Indes Orientales.

VI. Et quant aux Indes Occidentales, les Sujets & Habitants des Royaumes, Provinces & Terres desdits Seigneurs Roy & Estats respectivement s'abstiendront de naviger & trafiquer en tous les Havres, Lieux & Places garnies de Forts, Loges, ou Chasteaux, & toutes autres possedées par l'une ou l'autre Partie; sça-

voir,

ANNO 1648.

voir, que les Sujets dudit Seigneur Roy ne navigeront & trafiqueront en celles tenues par lesdits Seigneurs Estats, ny les Sujets desdits Seigneurs Estats en celles tenuës par ledit Seigneur Roy, & entre les Places tenuës par lesdits Seigneurs Estats seront compriles les Places que les Portugais depuis l'an mil six cent quarante & un ont occupé dans le Brasil sur lesdits Seigneurs Estats, comme aussi toutes autres Places qu'ils possedent à present tandis qu'elles demeureront auxdits Portugais; sans que le precedent Article puisse deroger au contenu du present.

VII. Et pour ce qu'il est besoin d'un assez long-temps pour advertir ceux qui sont hors lesdites limites avec Forces & Navires, à se desister de tous actes d'hostilité, a esté accordé, qu'entre les limites de l'Octroy cy-devant donné à la Societé des Indes Orientales du Pays-Bas, ou à donner par continuation, la Paix ne commencera plustost qu'un an aprés la date de la conclusion du present Traicté; Et quant aux limites de l'Octroy cy-devant donné par les Estats Generaux, ou à donner par continuation à la Societé des Indes Occidentales, qu'auxdits Lieux la Paix ne commencera pas plustost que six mois aprés la date que dessus. Bien entendu que si l'advis de ladite Paix soit de la part du public de part & d'autre parvenu plustost entre lesdits limites respectivement, que dés l'heure de l'advis l'Hostilité cessera auxdits Lieux; mais si aprés le terme d'un an & de six mois respectivement dans les limites des Octroys susdits se fait aucun acte d'hostilité, les dommages en seront reparés sans delay.

VIII. Les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Roy & Estats faisans Trafic aux Pays l'un de l'autre ne seront tenus de payer plus grands Droits & Impositions, que les propres Sujets respectivement, de maniere que les Habitans & Sujets des Pays-Bas Unis, seront & demeureront exempts de certains vingt pour cent, ou de telle moindre, plus haute, ou quelque autre Imposition, que ledit Seigneur Roy durant la Treive de douze ans a levée, ou cy-aprés directement ou indirectement voudroit lever sur les Habitans & Subjets des Pays-Bas Unis, ou mettre à leur charge par dessus & plus haut qu'il ne feroit sur ses propres Sujets.

IX. Lesdits Seigneurs Roy & Estats ne leveront hors leurs limites respectivement aucunes Impositions ou Gabelles pour l'entrée, sortie, ou pour autres charges sur les Danrées, passans, soit par Eau, soit par Terre.

X. Les Sujets desdits Seigneurs Roy & Estats jouiront respectivement aux Pays l'un de l'autre de l'ancienne franchise des Peages de laquelle ils auront esté en possession paisible devant le commencement de la Guerre.

XI. La Frequentation, Conversation & Commerce entre les Sujets respectivement ne pourra estre empesché, & si aucuns empeschemens surviennent ils seront réellement & de fait levez.

XII. Et depuis le jour de la Conclusion & Ratification de cette Paix, fera le Roy cesser sur le Rhin & la Meuse la levée de tous Peages qui devant la Guerre ont esté sous le Ressort & District des Provinces-Unies; notamment aussi le Peage de Zelande, de façon que cettuy Peage ne sera levé de la part de Sadite Majesté dans la Ville d'Anvers, ny ailleurs; bien entendu, & à condition que depuis le jour susdit les Estats de Zelande reciproquement prendront à leur charge & payeront tout premierement depuis ce mesme jour les Rentes annuelles qui devant l'an mil cinq cent septante deux ont esté hypothequées sur ledit Peage, & desquelles les Proprietaires & Tireurs de Rente ont esté en possession & recepte devant le commencement de ladite Guerre; ce que feront semblablement les Proprietaires des susdits autres Peages.

XIII. Le Sel blanc bouilli venant des Provinces-Unies en celles de Sadite Majesté, y sera reçeu & admis sans y estre chargé de plus hautes impositions que le gros Sel; Et de mesme s'admettra le Sel des Provinces de Sadite Majesté en celles desdits Seigneurs Estats, & s'y debitera sans pouvoir pareillement estre plus imposé que celuy desdits Seigneurs Estats.

XIV. Les Rivieres de l'Escaut, comme aussi les Canaux de Sas, Zwyn, & autres bouches de Mer y aboutissans, seront tenuës closes du costé desdits Seigneurs Etats.

XV. Les Navires & Danrées entrans & sortans des Havres de Flandres respectivement seront & demeureront chargées par ledit Seigneur Roy de toutes telles Impositions & autres Charges, qui sont levées sur les Danrées allans & venans au long de l'Escaut, & autres Canaux mentionnés en l'Article precedent; Et sera convenu cy-aprés entre les Parties respectivement de la taxe de la susdite Charge égale.

XVI. Les Villes Anseatiques avec tous leurs Cytoyens, Habitans, & Pays, jouiront quant au fait de la Navigation & Trafique en Espagne, Royaumes & Estats d'Espagne de tous & mesmes Droits, Franchises, Immunités & Privileges, lesquels par le present Traicté sont accordés ou s'accorderont cy-aprés pour & au regard des Sujets & Habitans des Provinces-Unies des Pays-Bas. Et reciproquement lesdits Sujets & Habitans des Provinces-Unies jouiront de tous & mesmes Droits, Franchises, Immunitez, Privileges & Capitulations, soit pour l'Establissement des Consuls dans les Villes Capitales ou Maritimes d'Espagne & ailleurs, où il sera besoin, comme aussi pour les Marchands, Facteurs, Maistres des Navires, Mariniers ou autrement, & en la mesme sorte que lesdites Villes Anseatiques en general ou en particulier ont obtenu & pratiqué cy-devant, ou obtiendront & pratiqueront cy-aprés pour la seureté, bien & avantage de la Navigation & Trafique de leurs Villes, Marchands, Facteurs, Commis & autres qui en dependent.

XVII. Aussi auront les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Estats la mesme seureté & liberté és Pays dudit Seigneur Roy qui a esté accordée aux Sujets du Roy de la Grande Bretagne par le dernier Traicté de Paix & Articles secrets faits avec le Connestable de Castille.

XVIII. Ledit Seigneur Roy donnera au plustost la Provision necessaire à ce que soyent ordonnées Places honorables pour l'enterrement des Corps de ceux qui du costé desdits Seigneurs Estats viendront à deceder sous l'obeïssance dudit Seigneur Roy.

XIX. Les Sujets & Habitans des Pays dudit Seigneur Roy venans és Pays & Terres desdits Seigneurs Estats devront au regard de l'exercice public de la Religion se gouverner & comporter en toute modestie, sans donner aucun scandale de parole, ou de fait, ny proferer aucuns blasphemes; Et le mesme sera fait & observé par les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Estats venans és Terres de Sadite Majesté.

XX. Ne pourront les Marchands, Maistres des Navires, Pilotes, Matelots, leurs Navires, Marchandises, Danrées & autres Biens à eux appartenans estre saisis & arrestés, soit en vertu de quelque Mandement general ou particulier, & pour quelque cause que ce soit, de Guerre ou autrement, ny mesme sous pretexte de s'en vouloir servir pour la conservation & defense du Pays. On n'entend toutesfois en ce comprendre les Saisies & Arrests de Justice par les voyes ordinaires à cause de Debtes, propres Obligations & Contracts vallables de ceux sur lesquels lesdites Saisies auront esté faites, à quoy il sera procedé selon qu'il est accoustumé par droit & raison.

XXI. Seront commis de part & d'autre certains Juges en nombre égal, en forme de Chambre my-partie, qui auront seance dans les Provinces du Pays-Bas, & en tels Lieux qu'il conviendra, & ce par tour, tantost sous l'obeïssance de l'un, tantost de l'autre, selon qu'il sera convenu par consentement mutuel, lesquels Juges commis de part & d'autre, conformement à la Commission & Instruction qui leur sera donnée, & sur laquelle ils feront serment selon certain Formulaire qui de part & d'autre sera arresté à ce subject, auront égard aux Negociations des Habitans desdites Provinces des Pays-Bas, & aux Charges & Impositions qui seront levées de l'un & de l'autre costé sur les Marchandises; Et si lesdits Juges comprennent que de l'un ou de l'autre, ou bien de deux costés y soit fait aucun excés, ils regleront & modereront ledit excés. De plus lesdits Juges examineront les Questions touchant la defaillance d'execution du Traicté, comme aussi les Contraventions d'iceluy, qui en temps & lieu pourroient survenir tant es Pays de deçà, comme aussi és Royaumes lointains, Pays, Provinces & Isles de l'Europe, & en disposeront sommairement & de plein, & decideront ce qu'ils trouveront convenir en conformité du Traicté; Les Sentences & Dispositions desquels Juges seront executées par les Juges ordinaires du Lieu, où la contravention aura esté faite, ou bien contre les Personnes des Contraventeurs, selon qu'il

sera

Anno 1648.

sera requis par les occurrences; & ne pourront lesdits Juges ordinaires demeurer defaillans à faire ladite Execution, ou la laisser faire, & reparer les Contraventions dans le terme de six mois aprés que requisition en sera faite à eux Juges ordinaires.

XXII. Si quelques Sentences & Jugemens avoient esté donnés entre Personnes de divers Partis non defendus, soit en matiere civile ou criminelle, ils ne pourront estre executez contre les Personnes des condamnez, ny sur leurs Biens, Et ne seront octroyees aucunes Lettres de marque ou Represailles, si ce n'est avec connoissance de cause, & en cas permis par les Loix & Constitutions Imperiales, & selon l'ordre estably par icelles.

XXIII. On ne pourra aborder, entrer, ny s'arrester aux Ports, Havres, Plages & Rades és Pays l'un de l'autre avec Navires & Gens de Guerre en nombre qui puisse donner soupçon, sans le Congé & Permission de celuy sous lequel sont lesdits Ports, Havres, Plages, & Rades, sinon qu'on y fust jetté par Tempeste ou contraint de le faire par necessité, & pour éviter quelques perils de Mer.

XXIV. Ceux sur lesquels les Biens ont esté saisis & confisquez à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers ou en ayans cause, jouiront d'iceux biens & en prendront la possession de leur authorité privée & en vertu du present Traicté, sans qu'il leur soit besoin d'avoir recours à la Justice, nonobstant toutes incorporations au Fisque, engagemens, dons en faits, Traictés, Accords, & Transactions, quelques Renonciations qui ayent esté mises és dites Transactions pour exclure de partie desdits Biens ceux à qui ils doivent appartenir; Et tous & chacun Biens & Droits, qui conformement au present Traicté seront restitués ou devront estre restitués reciproquement aux premiers Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cause, pourront estre vendus par lesdits Proprietaires, sans qu'il soit besoin d'impetrer pour ce consentement particulier. Et en suite les Proprietaires des Rentes, qui de la part des Fisques seront constitués en lieu des Biens vendus, comme aussi des Rentes & Actions estans à la charge des Fisques respectivement, pourront disposer de la proprieté d'icelles par vente ou autrement, comme de leurs autres propres Biens.

XXV. Ce qui aura aussi lieu au profit des Heritiers du feu Seigneur Prince Guillaume d'Orange, mesme pour les Droits qu'ils ont és Salines du Comté de Bourgogne, qui leur seront remises & delaissées avec les Bois qui en dependent, au regard de ce qui ne se trouveroit avoir esté achepté & payé de la part de Sadite Majesté.

XXVI. En quoy aussi l'on entend estre compris les autres Biens & Droits assis és Comtés de Bourgogne & Charolois, & ce qui ensuivant le Traicté du neufiéme Avril mil six cent neuf, & septiéme Janvier mil six cent dix respectivement n'a pas encor esté restitué, sera au plustost par tout restitué en bonne foy aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cause des deux costés.

XXVII. Comme aussi l'on entend en ce estre compris les Biens & Droits qui aprés l'expiration de la Trêve de douze ans par Sentence du grand Conseil de Malines au prejudice du Fisque ont esté adjugés au feu Comte Jean de Nassau, ou en quelque autre maniere que luy Comte en ait acquis la possession, en quelques Lieux, Places ou Seigneuries que lesdits Biens & Droits puissent estre assis, & de qui qu'ils puissent estre possedez; Laquelle Sentence en vertu du present Traicté est & sera tenue pour non donnée, & toute autre Acquisition de possession susdite est, & sera annullée.

XXVIII. Et quant au procés de Chastel Belin intenté du vivant du feu Seigneur Prince d'Orange par devant le grand Conseil de Malines contre le Procureur General dudit Seigneur Roy, puisque ledit procés n'a esté jugé dans un an aprés la poursuite qui en a esté faite, comme il estoit promis au quatorziéme Article de la Trefve de douze ans, est accordé qu'incontinant aprés la Conclusion & Ratification du present Traicté, le Fisque au nom de Sa Majesté, ou au nom de qui que ce pourroit estre, delaissera effectivement tous & chacun biens demandés audit procés, & par qui, & par quel Droit ils pourroyent estre possedés, & renonçera, au nom & de par ceux que dessus, à toutes Actions & Pretensions que ledit Fisque pourroit avoir ou pretendre en aucune façon sur iceux Biens, pour estre occupés réellement & de fait, & pris en libre & pleine possession par ledit Seigneur Prince d'Orange d'à present, ses Hoirs & Successeurs, & ayans cause, incontinent aprés la Conclusion & Ratification de ce Traicté, en vertu d'iceluy, & sans recours à la Justice, à condition, que les fruits reçeus & profités, avec les charges d'iceux jusques à la Conclusion dudit present Traicté demeureront au profit du Fisque.

Anno 1648.

XXIX. Si en quelque lieu se rencontre difficulté sur la Restitution des Biens & Droits, qui doivent estre restitués, le Juge du lieu fera effectuer sans delay la Restitution, & en ce prendra la plus courte voye, sans que sous pretexte de la capitation non payee ou autrement, la Restitution se puisse dilayer.

XXX. Les Sujets & Habitans des Pays-Bas Unis pourront par tout dans les Terres de l'obeissance dudit Seigneur Roy se faire servir de tels Advocats, Procureurs, Notaires, Soliciteurs & Executeurs que bon leur semblera, à quoy aussi ils seront commis par les Juges ordinaires, quand il sera besoin, & iceux Juges en seront requis. Et reciproquement les Habitans & Sujets dudit Seigneur Roy venans aux Pays desdits Seigneurs Estats jouiront de mesme assistance.

XXXI. Si le Fisque a fait vendre d'une part ou d'autre quelques Biens confisqués, ceux à qui ils doivent appartenir en vertu du present Traicté seront tenus se contenter de l'interest du prix à raison du denier seize, pour en estre payes chacun an a la diligence de ceux qui possedent lesdits Biens, autrement leur sera loisible de s'en addresser au Fond & Heritage vendu Bien entendu, qu'en lieu des Biens vendus, Rentes racheptées, ou sort d'icelles, par, & au nom des Fisques respectivement, seront passées Lettres Patentes au profit des Proprietaires, leurs Hoirs ou en ayans cause, qui leur serviront de Preuve declaratoire en conformité du Traicté, avec Assignation du payement annuel sur un Receveur en la Province dans laquelle la vente ou rachapt aura esté fait, lequel Receveur y sera nommé, & sera le prix calculé à raison de la premiere vente publique, ou autrement faite comme de Droit, la premiere année de laquelle Rente escherra un an aprés la date de la Conclusion & Ratification du present Traicté.

XXXII. Mais si lesdites ventes avoyent esté faites par Justice pour Debtes bonnes & legitimes de ceux à qui lesdits Biens souloyent appartenir avant la Confiscation, il leur sera loisible, ou à leurs Heritiers & en ayans cause de les retirer en payant le prix dans un an, à compter du jour du present Traicté, aprés lequel temps ils n'y seront plus reçeus, & ladite retraite & rachapt ayant esté par eux fait ils en pourront disposer comme bon leur semblera, sans qu'il soit besoin d'en obtenir autre Permission.

XXXIII. On n'entend toutes fois donner lieu à cette retraite pour les Maisons situées dans les Villes, venduës à cette occasion, pour la grande incommodité & notable dommage qu'en recevroient les Acquereurs, à cause des changemens & reparations qu'ils pourroient avoir fait esdites Maisons, dont la liquidation seroit trop longue & difficile.

XXXIV. Et quant aux Reparations & Meliorations faites aux autres Biens vendus, dont le rachapt est permis, si elles sont pretendues, les Juges ordinaires y feront droit avec connoissance de cause, demeurans les Fonds & Heritages hypothequés pour la Somme à quoy les Meliorations seront liquidées, sans que pourtant il soit loisible auxdits Achepteurs d'user du Droit de Retention pour en estre payez & satisfaits.

XXXV. Tous Biens & Droits tenus cachez, Meubles, Immeubles, Rentes, Actions, Debtes, Credits, & autres qui n'auront esté saisis du Fisque avec deuë connoissance de cause devant le jour de la Conclusion & Ratification de ce Traicté, demeureront en la libre & pleine disposition des Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayant cause, avec tous les Fruits, Rentes, Revenus & Profits; aussi ceux qui auront caché les susdits Biens & Droits, ny leurs Heritiers ne pourront à cette occasion estre molestez des Fisques respectivement, mais les Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayans cause, auront pour le regard d'iceux Droit contre un chacun comme pour leur propre bien.

XXXVI. Les Arbres coupez aprés le jour de la Conclusion de ce Traicté, & qui ce jour mesme auront encore esté sur le Fond, comme aussi les Arbres vendus, qui lors de ladite Conclusion n'auront encor esté coupez, demeureront aux Proprietaires, nonobstant

Digitized by Google

ANNO 1648. tant la vente faite, & sans qu'ils soient tenus de payer aucun prix.

XXXVII. Les Fruits, Loüages, Fermes & Revenus des Seigneuries, Terres, Dismes, Pecheries, Maisons, Rentes, & autres provenus des Biens, qui conformement au Traicté devront estre restituez, escheus aprés le jour de la Conclusion de ce Traicté, demeureront pour toute l'année aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant cause.

XXXVIII. Les Fermes des Biens confisquez ou annotez (quoy qu'elles auront esté faites pour longues années) expireront dans la même année de la Conclusion du Traicté, selon la coustume des Lieux respectivement, où lesdits Biens seront assis, & les Fermes escheuës aprés le jour de la Conclusion du Traicté, comme dit est, seront payées aux Proprietaires. Bien entendu, si le Fermier desdits Biens a employé pour le cru d'icelle année aucuns frais auxdits Biens, que lesdits frais seront remboursez par les Proprietaires au Fermier selon la coustume ou discretion des Juges du Lieu de l'assiete desdits Biens.

XXXIX. Le vente des Biens confisquez ou annotez faite aprés la Conclusion du Traicté sera tenuë pour nulle & non faite, comme aussi la vente faite devant ladite Conclusion contre les Capitulations ou Accords faits particulierement avec aucunes Villes.

XL. Les Maisons des particuliers restituées, ou à restituer conformement au Traicté ne seront reciproquement chargées de Garnisons, ou d'aucunes autres choses autrement, ny plus haut que les Maisons des autres Habitans de semblable condition.

XLI. Nul ne sera de l'un ou de l'autre costé empesché directement ou indirectement au changement du Lieu de sa demeure, en payant les Droits convenables, & si aucuns empeschemens estoient faits depuis le Traicté ils seront promptement levez.

XLII. Si quelques Fortifications ou Ouvrages publics ont esté faits d'une part ou d'autre avec permission & autorité des Superieurs en des Lieux dont la Restitution doit estre faite par le present Traicté, les Proprietaires d'iceux seront tenus se contenter, de l'estimation qui en sera faite par les Juges ordinaires, tant desdits Lieux que de la Jurisdiction qu'ils y avoient, si ce n'est que les Parties s'en accordent de gré à gré, comme aussi satisfaction sera faite aux Proprietaires des Biens appliquez aux Fortifications, Ouvrages publics, ou Lieux pieux.

XLIII. Quant aux Biens d'Eglises, Colleges & autres Lieux pieux assis dans les Provinces-Unies, lesquels estoient Membres dependans d'Eglises, Benefices & Colleges qui sont de l'obeïssance dudit Seigneur Roy, ce qui n'a esté vendu avant la Conclusion du present Traicté, leur sera rendu & restitué, & y rentreront aussi de leur authorité privée, & sans aide de Justice pour en jouir, & sans en pouvoir disposer, selon ce qui a esté dit cy-dessus; Mais pour ceux qui seront vendus avant ledit temps, ou donnez en payement par les Estats d'aucunes des Provinces, la Rente du prix leur sera payée chacun an à raison du Denier seize par la Province qui aura fait ladite vente, ou donné lesdits Biens en payement, & assignée aussi en sorte qu'ils en puissent estre asseurez, le semblable sera fait & observé du costé dudit Seigneur Roy.

XLIV. Touchant les Pretentions & Interests que le Seigneur Prince d'Orange pourroit avoir au regard des parties dont il n'est pas en possession; sera convenu par un Traicté à part à la satisfaction dudit Seigneur Prince d'Orange; mais quant aux Biens & autres Effets, dont ledit Seigneur Prince est en possession par Octroy & Concession desdits Seigneurs Estats Generaux au Bailliage de Hulster Ambacht & ailleurs, dont lesdits Seigneurs Estats depuis peu luy ont donné la Confirmation, toutes icelles parties luy demeureront absolument en pleine proprieté au profit de luymesme, de ses Hoirs & Successeurs, ou en ayans cause, sans qu'il puisse estre rien pretendu sur lesdits Biens en vertu d'aucuns Articles du present Traicté.

XLV. Pour ce qui est de certains autres Points, qui outre le contenu du precedent Article ont esté traictez & convenus separement, & signez en deux divers Escrits, l'un du huictiéme Janvier, l'autre du 27. Decembre mil six cent quarante sept, pour & au nom dudit Seigneur Prince d'Orange; lesdits Escrits, & tout le contenu d'iceux sortiront effet & seront confirmez, accomplis & executez selon leur forme & teneur, ny plus ny moins que si tous lesdits Points en general, ou chacun d'eux en particulier estoient de mot à mot inserez en ce present Traicté; & ce nonobstant toutes autres clauses du present Traicté à ce contraires, auxquelles l'on entend deroger, & est derogé expressément par le present Article, & lesquelles clauses au regard du contenu desdits deux Escrits sont & seront tenuës pour non faites, & sans que pour cause d'icelles l'effet, l'accomplissement & l'execution des susdits deux Escrits du huictiéme Janvier & vingt & septiéme Decembre mil six cent quarante sept puisse estre empesché, ou dilayé en aucune maniere.

ANNO 1648.

XLVI. Ceux à qui les Biens confisquez doivent estre restituez, ne seront tenus de payer les arrierages des Rentes, Charges & Devoirs specialement affectez & assignez sur iceux Biens pour le temps qu'ils n'en ont jouy, & s'ils en sont poursuivis & inquietez d'une part ou d'autre, en seront renvoyez absous. Et s'il se trouve au vray que tous les Biens de quelqu'un de l'un ou de l'autre costé ayent esté confisqués ou annotés, en sorte qu'un tel n'ait retenu aucuns moyens, desquels il auroit peu payer les Rentes ou Interests escheus durant la Confiscation ou Annotation, iceluy non seulement sera quite des Charges réelles & Rentes en conformité du Traicté, mais aussi des Charges generales & personelles des Rentes & Interests, qui durant ledit temps seront escheus.

XLVII. On ne pourra pretendre aussi pour les Biens vendus ou accordés à fin d'estre diques ou rediqués, sinon les redevances auxquelles les Possesseurs se sont obligez par les Traictez sur ce faits avec les interests des deniers d'entrée, si aucuns ont esté donnez, aussi à raison du Denier seize comme dessus.

XLVIII. Les Jugemens donnés pour biens & droits confisqués aux Parties qui ont recognu les Juges, & ont esté legitimement defendus tiendront, & ne seront les condamnez reçeus à les contredire sinon par les voyes ordinaires.

XLIX. Ledit Seigneur Roy quitte & renonce à toutes pretensions de rachapt, & à tous autres droits & pretensions qu'il pourroit avoir ou pretendre en aucune maniere sur la ville de Grave, Pays de Kuyk, ses appartenances & dependances, ancienne Baronnie de Brabant, cy-devant tenuë en engagement du feu Seigneur Prince d'Orange, & le rachapt duquel engagement a esté quitté & converty en proprieté, & cedé au profit du feu Seigneur Prince Maurice en Decembre mil six cent onze; par les Seigneurs Estats Generaux des Pays-Bas Unis, comme Souverains de ladite Ville de Grave & Pays de Kuyk, suivant & en conformité des Lettres patentes sur ce expediées, & en vertu de laquelle conversion & cession ledit Seigneur Prince d'Orange d'à present, ses Hoirs & Successeurs, ou en ayants cause, jouiront à toûjours de la pleine & entiere proprieté de ladite Ville & Pays de Kuyk, ses appartenances & dependances.

L. Quitte aussi & renonce ledit Seigneur Roy à tous & chacuns Droits & pretensions, soit de proprieté, cession ou autres, qu'en aucune maniere il pourroit pretendre sur la Ville, Comté & Seigneurie de Lingen, & les quatre Villages & autres Droits y appartenans, comme aussi sur les Villes & Seigneuries de Bevergarde, de Kloppenborg, & autres pretensions envers & contre qui que ce soit, pour demeurer réellement & de fait à jamais audit Seigneur Prince d'Orange, ses Hoirs & Successeurs ou en ayans cause en plein droit de proprieté, conformement aux Lettres de Don & Investiture de l'Empereur Charles le Quint en date du troisiéme Novembre mil cinq cent quarante six, & la Transaction aprés faite entre le Comte de Buren & le Comte de Tecklenborg en date du cinquiéme Mars mil cinq cent quarante huict, & finalement en suite de la cession sur ce faite en Novembre mil cinq cent septante huict, que ledit Seigneur Roy, entant que luy pourroit toucher, a confirmé, & confirme par le present Traicté.

LI. Lesdits Seigneurs Roy & Estats commettront, chacun endroit soy, les Officiers & Magistrats pour l'administration de la Justice & Police és Villes & Places fortes, lesquelles par le present Traicté doivent estre renduës aux Proprietaires pour en jouir.

LII. Le haut Quartier de Gueldre sera eschangé moyennant l'equivalence; & en cas qu'on ne puisse tomber d'accord de ladite équivalence, on s'en remettra à la Chambre my-partie, pour y estre decidée dans six mois aprés la conclusion & Ratification du Traicté.

Anno 1648.

LIII. Ledit Seigneur Roi s'oblige à procurer effectivement la continuation & observation de la neutralité, amitié & bonne voisinance de la part de S. M. Imperiale & de l'Empire avec lesdits Seigneurs Estats; à laquelle continuation & observation lesdits Seigneurs Estats s'obligent aussi reciproquement, & s'en devra faire la confirmation dans deux mois de la part de sa Majesté Imperiale, & dans un an de la part de l'Empire, aprés la conclusion & Ratification du present Traicté.

LIV. Les meubles confisqués & fruits qui seront escheus avant la conclusion du present Traicté ne seront sujets à aucune restitution.

LV. Les actions mobiliaires qui auront esté remises par lesdits Seigneurs Roy & Estats au profit des Debteurs particuliers avant la conclusion du present Traicté, demeureront esteintes d'une part & d'autre.

LVI. Le temps qui a couru pendant la Guerre à commencer depuis l'année mil cinq cent soixante sept jusques au commancement de la Trefve de douze ans, comme aussi le temps qui a couru depuis l'expiration de ladite Trefve jusques à la conclusion de ce Traicté, ne sera compté, pour par ce moyen donner prejudice ou dommage à quelqu'un..

LVII. Ceux qui durant la Guerre se sont retirés en Pays neutres, jouïront aussi du fruict de ce Traicté, & pourront demeurer ou bon leur semblera, voire mesme retourner en leurs anciens domiciles, pour y habiter en toute seureté, en observant les Loix du Pays, sans qu'à l'occasion de leur demeure, qu'ils feront en quelque lieu que ce soit, leurs biens puissent estre saisis, ny eux privés de la jouissance d'iceux.

LVIII. On ne pourra faire aucuns nouveaux Forts dans les Pays-Bas, ny de l'un ny de l'autre costé, aussi on ne pourra creuser nouveaux Canaux ny Fossés, par lesquels on pourroit repousser ou destourner l'un ou l'autre Party.

LIX. Les Seigneurs de la Maison de Nassau, comme aussi le Comte Jean Albert de Solms, Gouverneur de Mastricht, ne pourront estre poursuivis ny molestés en leurs personnes ou biens pour aucunes debtes contractées par le feu Seigneur Guillaume Prince d'Orange depuis l'an mil cinq cent soixante sept jusques à son trespas, ny pour aucuns arrierages escheus pendant le saisissement & annotation des biens qui en estoient chargez.

LX. Si aucune contravention estoit faite au Traicté par des Particuliers sans commandement desdits Seigneurs ou Roy ou Etats, le dommage sera reparé au mesme lieu où la contravention aura esté faite s'ils y sont surpris, ou bien en celuy de leur Domicile, sans qu'ils puissent estre poursuivis ailleurs en leurs corps ou biens, en quelque maniere que ce soit, & ne sera loisible de venir aux armes ou rompre la Paix à cette occasion, mais bien sera permis en cas de denegation manifeste de Justice de se pourvoir ainsi qu'il est accoustumé par Lettres de marque ou represailles.

LXI. Toutes exheredations & dispositions faites en haine de la Guerre sont declarées nulles & tenuës pour non faites, & sous telles exheredations faites en haine de la Guerre, l'on entend comprendre celles qui sont faites pour quelque cause, dont la Guerre seroit procedée, ou qui en dependent.

LXII. Les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Roy & Estats, de quelque qualité ou condition qu'ils soyent, sont declarez capables de succeder les uns aux autres, tant par Testament que sans Testament, selon les coustumes des lieux, & si quelques Successions estoient cy-devant escheues à aucuns d'iceux ils y seront maintenus & conservez.

LXIII. Tous Prisonniers de guerre seront delivrez d'une part & d'autre, sans payer aucune rançon, sans distinction & reserve des Prisonniers, qui ont servi hors des Pays-Bas & sous autres Estendars & Drapeaux, que ceux desdits Seigneurs Estats.

LXIV. Le payement des arrierages des Contributions qui lors de la conclusion du Traicté resteront à payer pour les personnes & biens de part & d'autre, sera reglé & determiné par ceux qui de part & d'autre ont la surintendance des Contributions.

LXV. Et ne tournera, ni pourra estre aucunement interpreté à l'advantage ny au prejudice d'aucun directement ou indirectement tout ce qui durant la negociation de part & d'autre sera proposé ou allegué de bouche ou par escrit; ainçois tant lesdits Seigneurs Roy & Estats Generaux & Particuliers, comme aussi tous Princes, Comtes, Barons, Gentils-hommes, Citoyens & autres Habitans des Royaume & Pays respectivement, de quelque qualité, estat ou condition qu'ils soient, demeureront en leurs droits, selon la teneur du Traicté, & la conclusion d'iceluy.

Anno 1648.

LXVI. Les Habitans & Sujets desdits Seigneurs Roy & Estats respectivement jouïront réellement de l'effet du quinsiéme Article de la Trefve de douze ans expirée, & de l'effet du dixiéme Article de l'Accord ensuivi le septiéme de Janvier mil six cent dix; & ce pour autant que durant le terme de la susdite Trefve ledit effet n'a esté suivy ny procuré de part & d'autre.

LXVII. Les limites en Flandres & ailleurs seront reglez en telle sorte qu'on trouvera qu'ils appartiennent au ressort de l'un ou de l'autre costé, sur quoy on attendra & seront delivrées les informations, pour estre reglez lesdits limites en son temps.

LXVIII. De la part & du costé dudit Seigneur Roy d'Espagne seront demolis prés & és environs de l'Ecluse, les Forts cy nommés, sçavoir St. Job, St. Donas, le Fort l'Estoile, le Fort Ste. Therese, le Fort St. Frederic, le Fort Ste. Isabelle, le Fort St. Paul, la Redoute Papemuts; Et du costé & de la part desdits Seigneurs Estats seront demolis les Forts qui s'ensuivent, sçavoir, les deux Forts en l'Isle de Casant nommez Orange & Frederic, les deux de Pas, tous ceux sur la Riviere de l'Escault du costé Oriental excepté Lillo, & le Fort à Kieldrecht, appellé Spinola, de laquelle demolition à faire reciproquement sera convenu entre les Parties pour en regler equivalence.

LXIX. Tous les Registres, Cartes, Lettres, Archives & Papiers, comme aussi sacs des Procés, concernans respectivement aucunes des Provinces Unies, Pays associés, Villes & Membres ou aucuns Habitans d'iceux, estans és Cours, Chanceleries, Conseils & Chambres de Police, Justice, Finances, Fiefs, ou Archives, soit à Avennes, Malines, ou autres Places sous l'obeissance dudit Seigneur Roy seront delivrées en bonne foy à ceux qui de la part desdites Provinces respectivement auront commission de les demander; Et le mesme sera fait de la part desdits Seigneurs Estats pour les Provinces, Villes & Particuliers de l'obeissance dudit Seigneur Roy.

LXX. La jurisdiction sur les eaux sera laissée à la Ville de l'Ecluse, ainsi qu'elle luy appartient.

LXXI. La Digue traversant & bouchant la Riviere de Soute prés St. Donas sera ostée & ouverte, en y faisant & construisant un Sas, de la garde duquel Sas il sera convenu, ainsi qu'il est dit cy-dessus au regard de la demolition des Forts.

LXXII. En ce present Traicté de Paix seront compris ceux qui devant l'eschange de l'Agreation ou Ratification, ou trois mois aprés seront nommez de part & d'autre, dans lequel terme ledit Seigneur Roy nommera ceux qu'il jugera convenir; De la part desdits Seigneurs Estats sont nommez le Prince Landgrave de Hessen Cassel, avec ses Pays, Villes & Estats; le Comte d'Oostfrise, la Ville d'Embden, le Comté & Pays d'Oostfrise; Les Villes Anseatiques, & particulierement Lubec, Bremen, Hambourgh; & reservent lesdits Seigneurs Estats de nommer dans le susdit terme tels autres qu'ils trouveront convenir.

LXXIII. Au regard de la pretension du Comte de Flodrof pour la restitution à luy faite du Chasteau de Leut avec les biens qui en pourroient dependre, & tous autres biens & Villages, qui luy pourroient appartenir aux environs, & qui fussent saisis de la part dudit Seigneur Roy, ladite restitution luy est accordée, comme aussi du Chasteau; sauf à estre pourveu entre la conclusion du present Traicté & la Ratification d'iceluy sur l'entretien d'une Garnison de la part dudit Seigneur Roy, ou sur la demolition des nouvelles Fortifications faites depuis que le Chasteau a esté occupé.

LXXIV. Quant à ce qui le 8. Decembre mil six cent quarante six, a esté traicté & convenu entre les Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires desdits Seigneurs Roy & Estats touchant Rogier Huygens, pour & au nom de sa Femme Damoiselle Anne Marguerite de Stralen, cela aura toute telle force & effet, & sera accomply & executé en la mesme sorte que s'il estoit inseré de mot à mot en ce present Traicté.

LXXV. Et à fin que le present Traicté soit mieux observé, promettent respectivement lesdits Seigneur Roy & Estats de tenir la main, & employer leurs for-

ces

ANNO 1648.

ces & moyens, chacun en droit soy, pour rendre les passages libres, & les Mers & Rivieres Navigables & seures contre l'incursion des Mutins, Pyrates, Corsaires & Voleurs, & s'ils les peuvent prendre les faire chastier avec rigueur.

LXXVI. Promettent en outre de ne rien faire contre & au prejudice du present Traicté, ny souffrir estre fait directement ou indirectement, & si fait estoit, de le faire reparer sans aucune difficulté ny remise; & à l'observation de tout ce que dessus ils s'obligent respectivement (mesmement ledit Seigneur Roy soy mesme & ses Successeurs) & pour la validité d'icelle obligation renoncent à toutes Loix, Coustumes & autres choses quelconques à ce contraires.

LXXVII. Sera le present Traicté ratifié & approuvé par lesdits Seigneurs Roy & Estats, & les Lettres de Ratification seront delivrées de l'un à l'autre en bonne & deuë forme dans le terme de deux mois; Et si ladite Ratification arrive auparavant, cesseront dés lors tous actes d'Hostilité entre les Partyes, sans attendre l'expiration dudit terme. Bien entendu, qu'aprés la conclusion & signature du present Traicté l'hostilité des deux costés ne cessera, qu'au prealable la Ratification dudit Seigneur Roy d'Espagne ne soit delivrée en deuë substance & forme, & changée contre celle desdits Seigneurs Estats des Provinces Unies.

LXXVIII. Si bien que cependant les affaires des deux costés demeureront en mesme estat & constitution que lors de la conclusion du present Traicté ils seront trouvés, & ce jusques à tant que la susdite Ratification reciproque sera échangée & delivrée.

LXXIX. Sera ledit Traicté publié par tout où il appartiendra incontinent aprés que les Ratifications de part & d'autre seront ehangées & delivréus, & cesseront dés alors tous actes d'Hostilité.

ANNO 1648.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Plenipotentiaires du Seigneur Roy des Espagnes, &c.

DOn Phelippe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Arragon, de las dos Sicilias, de Iherusalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Gallicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corzega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Orientales & Occidentales, Islas y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Brabante y Milan, Conde de Abspurg, de Flandes, Tirol y Barzelona, Señor de Bizcaya y de Malina, &c. Por quanto por lo mucho que desseo encaminar el reposo y tranquillidad de los Subditos, y Habitantes de las Provincias de los Payses-Bajos, para que descansen de tan larga y cruel Guerra para llegar tanto mejor à una Paz general en Europa en bien de la Christiandad, y haviendose de commun y mutual concierto escogido y senalado, la Villa de Munster en Westfalia para el Congresso, y Negociaçion de la dicha Paz, he hallado por conveniente nombrar personas que en mi nombre hayan de asistir con toda Autoridad y Plenipotencia al dicho Congresso, y specialmente con los Estados de las Provincias libres de los Paises-Bajos Unidos (o) sus Embaxadores y Plenipotenciarios en particular autorisados y Deputados; Teniendo consideration à la sufficiencia, integridad, providencia, experiencia, intelligencia, y zelo de mi servicio y del bien y reposo universal de la Christiandad, que concurren en las personas de Don Gaspar de Bracamonte y Guzman, Conde de Peñaranda, Gentil-hombre de mi Camara, de mis Consejos, de Camara y Justicia, y mi Embaxador Extraordinario en Alemania. Fray Josephe de Bergaïe Arçobispo de Cambray, y Antonio Brun, de mi Consejo supremo de Flandes, y por la satisfaçion que siempre me han dado en differentes y grandes negoçios que les han sido encargados y por elles respectivamente menejados. Por tanto confiando enteramente que todos juntos, y cada uno en particular, en ausençia (o) incomodidad del uno (o) del otro tendran atençion al major bien de la Christiandad, y de mis Interesses particulares; Los he nombrado por mis Embaxadores y Plenipotenciarios, y en virtud de la presente, les doy à todos juntos y à cada uno en particular en ausençia (o) incomodidad de qualquier dellos entero y absoluto Poder para hazer abertura à los Estados de dichas Provincias libres, de los Paises bajos Unidos (o) à sus Embaxadores y Plenipotenciarios que especialmente fueren autorisados y constituidos para ello, como tambien oïr lo que mirare. à apagar la sobre dicha larga y cruel Guerra sucitada en

Traduction du Plein-Pouvoir des Plenipotentiaires du Roy d'Espagne.

DOn Philippe par la Grace de Dieu Roi de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Gallice, de Majorque, de Minorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de Corse, de Murcie, de Jaen, des Algarves, d'Alger, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, & des Iles & Terre ferme de la Mer Oceane, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant & de Milan, Comte de Habourg, de Flandres, de Tirol & de Barcelone, Seigneur de Biscaye & de Malines &c. Comme nous avons un desir extreme de hâter la conclusion de la Paix, pour le repos & la tranquillité de nos Sujets & Habitans des Provinces des Païs-Bas, & de finir cette cruelle Guerre dont ils sont accablez depuis si long-tems, afin de faciliter les moyens de donner une Paix generale a toute l'Europe pour le bien universel de toute la Chrétienté; Toutes les Puissances qui sont interessées en cette Guerre ayant d'un commun accord choisi la Ville de Munster, pour y tenir le Congrez & les Negociations de ladite Paix; Nous avons jugé à propos de nommer des Plenipotentiaires pour y traiter avec les Etats des Provinces libres des Païs-Bas Unis, ou avec leurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires autorisez & Deputez pour cet effet. Et comme nous sommes persuadez de la capacité, probité, prudence, experience, intelligence, & zele pour nôtre service, & pour le repos general de toute la Chrétienté, de Don Gaspar de Bracamonte & de Guzman, Comte de Pegnarande, Gentilhomme de nôtre Chambre, Conseiller de nos Consils de la Chambre, & de Justice, & Nôtre Ambassadeur Extraordinaire en Allemagne; de Frere Joseph de Bergagne Archevêque de Cambrai; & d'Antoine Brun Conseiller de Nôtre Souverain Conseil de Flandres, & que nous avons toûjours été satisfaits de leur conduite, dans plusieurs affaires importantes dont nous les avons chargez, & dont ils se sont acquitez dignement: c'est la raison pour laquelle ayant une entiere confiance, que tous ensemble & chacun d'eux en particulier, pendant l'absence ou la maladie de l'un ou de l'autre, veilleront avec attention au bien general de toute la Chrétienté, & à nos interets particuliers: Nous les avons nommé pour nos Ambassadeurs & Plenipotentiaires, & en vertu des Presentes nous leur avons donné à tous ensemble & à chacun d'eux en particulier, pendant l'absence ou la maladie de l'un ou de l'autre, ou

ANNO 1648.

en las Provincias de los Payses Bajos, y las que de ella se han originado contra los dichos Estados Generales en otros legos Payses y Mares, y en consequencia desto con los dichos Estados Generales de dichas Provincias Unidas libres, ò con los dichos sus Embaxadores y Plenipotenciarios entrar en negociacion, conferir, proponer, convenir, capitular, y concluir un bueno, firme y inviolable Tratado de reposso, sea de Paz, ò de Tregua, Prometiendo por mi y mis Successores de tener para siempre por firme y valido, precissa, y punctualmente, sin falta alguna, todo lo que por mis dichos Embaxadores y Plenipotenciarios, ò cada uno en particular en ausencia, ò incommodidad alguna de ellos, fuere convenido y capitulado en el dicho Tratado, con los dichos Estados Generales, ò los dichos Embaxadores y Plenipotenciarios de las sobredichas Provincias Unidas libres, y assi mismo de aprobarlo y ratificarlo dentro del termino que reciprocamente se señalare, con confirmacion e Juramento, y todas otras solemnidades en tal Caso necessarias y accostumbradas: En fee de lo qual, mandè despachar la presente, firmada de mi mano, sellada con mi Sello secreto, y refredada del infrascripto mi Secretario de Estado.

Dada en Zaragoça à siete de Junio de mil y seis cientos y quarenta y seis anos.

YO EL REY.
PEDRO COLOMA.

Cacheté du Cachet du Roi en oublie rouge couvert de Papier.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Plenipotentiaires des Seigneurs Estats Generaux.

DE Staten General der Vereenigde Nederlanden. Allen den geenen die desen sullen sien ofte hooren lesen saluyt. DOEN TE WETEN, Alsoo Wy ons hier bevoorens by alle gelegentheyt met een oprechte sincere wille ende intentie seer genegen hebben getoont, Dat het langdurigh Land verderffelijck ende bloedigh Oorlogh in de Nederlandtsche Provincien over veele Jaren verweckt, ende vervolgens tot noch toe gecontinueert, ter neder geleyt soude mogen worden, tot der selver Provincien gemeene beste ende soulagement van de goede Ingesetenen van dien, ende dien volgens oock komen te vervallen ende te verdwijnen d'Oorlogen in andere verre af-gelegen Plaetsen en Zeen, die uyt den voorsz Nederlandtschen Oorlogh tegen onse weder-partye haren oorspronck hebben genomen; Ende zijnde met onderlinge Accoord uyt-gekosen de Stadt Munster in Westphalen, tot een Versamelinge ende Handelinge van een generale Ruste in de Christenheyt, hebben voor goet geacht te noemen Personnagien de welcke met alle Authoriteyt en Volmacht sullen assisteren de voorsz Versamelinge ende Handelinge om te helpen assopieren den voorsz langdurigen Landt-verderffelijcken en bloedigen Oorlogh in de Nederlandtsche Provincien verweckt. SOO IST, Dat Wy ons volkomentlijck betrouwende op de Wijsheyt, Voorsichtigheit, Ervarentheyt, Inteligentie, Getrouwigheyt ende Yver tot den dienst der opgemelte Vereenigde Nederlanden, van de Heeren Bartolt van Gent, Heer van Loenen en Meynerswijck, Ampman en Dijckgraef van Bommel, Tielre en Bommelerweerden, Gedeputeerde in Onse Vergaderinge uyt het Lidt van die Edelen van de Provintie van Gelderlandt; Heer Johan van Mateneſſe, Heer van Mateneſſe, Riviere, Opmeer, Souteveen, &c. Gecommitteerde Raedt uyt d'Ordre van de Ridderschap ende Edelen van Hollandt ende West-Vrieslandt, Hoogh-Heemraed van Schieland; Heer Adrian Pauw, Ridder, Heere van Heemstede, Hoogersmilde, Rietwijck, Nieuwerkerk, &c. eerste Presideerende Raedt ende Reeckenmeester des Graeflyckheyts van Hol-

un Pouvoir entier & absolu d'entrer en Conference avec les Estats desdites Provinces libres des Bas-Bas Unis, ou avec les Ambassadeurs & Plenipotensiaires par eux specialement autorisez & constituez, pour cet effet, pour aviser entr'eux aux moyens les plus convenables, pour terminer cette longue & cruelle Guerre qui s'est allumée dans les Provinces des Païs-Bas, & celles qui se sont faites en consequence d'icelle, contre lesdits Etats Generaux en d'autres Lieux, Païs & Mers, & d'entrer, en vertu de ce Pouvoir, en negociation avec lesdits Etats Generaux des Provinces-Unies libres, ou avec leursdits Ambassadeurs & Plenipotentiaires; & de conferer, proposer, convenir, capituler & conclure avec eux un veritable, ferme & inviolable Traitée de Paix ou de Treve; Promettant pour nous & pour nos Successeurs de tenir pour bon & valable, & d'observer precisement, ponctuellement & sans aucune exception tout ce qui aura été conclu & stipulé dans ledit Traité par nosdits Ambassadeurs & Plenipotentiaires desdites Provinces-Unies libres & pareillement d'aprouver & de ratifier ledit Traité dans le terme dont on sera convenu reciproquement, & de le confirmer par serment & par toutes les autres solemnitez requises & accoûtumées en pareil cas. En témoignage dequoi, nous avons fait expedier la presente, que nous avons signée de nôtre main, & à laquelle nous avons fait apposer nôtre Sceau secret, & fait contresigner par nôtre Secretaire d'Etat soussigné.

Donné à Saragoce le 7. de Juin 1646.

MOI LE ROI.
PEDRO COLOMA.

Cacheté du Cachet du Roi en oublie rouge, couvert de Papier.

Traduction du Pleinpouvoir des Estats Généraux des Provinces-Unies.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas à tous ceux qui ces presentes verront ou orront, salut. Sçavoir faisons, que comme dans toutes occasions nous avons en toute sincerité témoigné que nôtre intention & penchant étoit, que la longue, pernicieuse & sanglante Guerre qui est survenuë en ces Provinces depuis plusieurs années, & qui a toûjours continué jusques à present, pût être terminée au bien general desdites Provinces, & au soulagement des bons Habitans d'icelles, & qu'en consequence pussent aussi cesser & disparoître les Guerres dans les autres Places & Mers éloignées qui ont pris leur source de cette Guerre des Païs-Bas, contre nôtre averse Partie; Et la Ville de Munster en Westphalie ayant été choisie pour le Congrez, & une Negociation tendante au repos general dans la Chrétienté, ont trouvé à propos de nommer des Personnes qui avec toute Authorité & plein-Pouvoir assisteront à ladite Assemblée & Negociation, pour travailler à assoupir la longue, pernicieuse & sanglante Guerre qui a été excitée dans les Provinces des Païs-Bas; C'est pourquoy nous confiant entierement en la sagesse, prudence & experience, intelligence, fidelité & zéle pour le service des susdites Provinces-Unies des Païs-Bas, des Sieurs Bartold de Gent, Seigneur de Loenen & de Meynerswijck, Grand Bailly & Dickgrave de Bommel, Tiel & Bommelerweerden, Deputé en nôtre Assemblée du Corps des Nobles de la Province de Gueldre, du Sieur Jean de Mateneſſe, Seigneur de Mateneſſe, Riviere, Opmeer, Souteveen &c. Conseiller Deputé de l'Ordre des Nobles de Hollande & West-Frise, grand Heemraeds de Schielandt; du Sieur Adrien Pauw, Chevalier, Seigneur de Heemstede, Hoogersmilde, Rietwick, Nieuwerkerck &c. Premier President, Conseiller, & Maitre des Comptes de la Comté de Hollande & West-Frise; du Sieur Jean

Digitized by Google

ANNO 1648.

Hollandt ende West-Vrieslandt; Heere Johan de Knuyt, Ridder, Heere in Oudt ende Nieuw Vosmer, eerste ende representeerende den Adel in de Staten ende Raedt van het Graffchap van Zeelandt, Ordinaris Raedt van Sijne Hoogheyt den Heere Prince van Orange; Heere Godart van Reede, Heere van Nederhord, Vredelandt, Kortehoef, Overmeer, Horstwaert, &c. Gecommitteerde in Onse Vergaderinge uyt de Ridderschap en Edelen van de Provincie van Utrecht; Heere Frans van Donia, Heere tot Hinnema in Hieslum, Heere Wilhelm Ripperda, Heere tot Hengeloo, Boxbergen, Boculo ende Ruffenborgh, &c. Gecommitteerde in Onse Vergaderinge uyt de Ridderschap en Edelen van de Provintie van Over-Yssel; Heere Adriaen Klant tot Stedum, Heere van Nittersum, respective Gedeputeerden in Onse Vergaderinge, ende extraordinaris Ambassadeurs in Duytslandt; Gevende de selve te samen, ofte ten minsten 't meerendeel van dien (by absentie ofte ongelegentheyt van d'andere) volkomen Macht, Authoriteyt, general en special bevel, omme uyt den Naem ende van Onsent wegen in qualité van Plenipotentiarissen van desen Staet binnen de voorsz. Stadt Munster te hooren ende verstaen van de Heeren Plenipotentiarissen van den seer Machtige ende seer Excellenten Prince Don Philippe de IV. Koninck van Spagnien, de openinge van 't gene de selve Heeren Plenipotentiarissen van den voornoemden Koninck sullen aen-brengen tot wech-neminge van den voorsz. langdurigen Landtverderffelijcken ende bloedigen Oorlogh in de Nederlandtsche Provincien verweckt, ende die daer uyt haeren oorspronck tegens Onse weder-partye in andere verre afgelege Plaetsen en Zeen hebben genomen, ende dien volgens met de selve Heeren Plenipotentiarissen van den meer-genoemden Koninck treden in Onderhandelinge ende tracteren, oock besluyten, een goedt, vast, oprechte en onverbreeckelijck Tractaet van Ruste, gelijck als Sy Heeren Plenipotentiarissen van desen Staet tot den meesten dienst ende verseeckeringe van de Vereenigde Nederlanden, der selver goede Inwoonderen, als oock van hare Geassocieerde ende Geintereffeerden in de voorsz. langdurige respective Oorlogen, sullen bevinden te behooren. Ende hebben belooft, ende belooven mits desen, ter goeder trouwen ende onder Obligatie van Ons ende Onser Successeuren in 't general ende particulier, voor altydt goedt, vast, ende van waerden te houden, 't gene by Onse opgemelte Heeren Plenipotentiarissen deses aengaende geaccordeert ende besloten sal worden, 't selve te ratificeren, onverbreeckelijcken te onderhouden, ende doen onderhouden, sonder daer tegens immermeer te doen ofte gedoogen gedaen te worden in eeniger manieren directelijck ofte indirectelijck.

Des ten oirkonde hebben Wy desen doen parapheren, met onsen grooten Zegel doen zegelen, ende by Onsen Griffier doen teeckenen. In Onse Vergaderinge in 's Graven-Hage den 22. Martii sestien-hondert ses-en-veertigh.

Was geparapheert JOH. VAN REEDE, vt.

Op de plijeque stont. Ter Ordonnantie van de Hooggemelte Heeren Staten Generael,

ende geteeckent, CORN. MUSCH.

Scellée du grand Séel des Estats Generaux en cire rouge, pendant à un cordon d'or & de soye rouge.

ANNO 1648.

Jean de Knuyt, Chevalier Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, premier Noble & Representant la Noblesse dans les Estats, & Conseil de la Comté de Zelande, Conseiller ordinaire de son Altesse, le Seigneur Prince d'Orange, du Sieur Godart de Reede, Seigneur de Nederhord, Vredelant, Kortehoef, Overmeer, Herstwaert, &c. Deputé en nôtre Assemblée d'entre les Nobles de la Province d'Utrecht, au Sieur François de Donia Seigneur de Hinnema en Hielsum; du Sieur Guillaume Ripperda, Seigneur de Hengeloo, Boxbergen, Boculo, & Ruffenberg, &c. Deputé en nôtre Assemblée d'entre les Nobles de la Province d'Overyssel; du Sieur Adrien Klant de Stedum, Seigneur de Nitersum, Deputez respectifs en nôtre Assemblée, & nos Ambassadeurs extraordinaires en Allemagne. Leur donnant à tous ensemble conjointement, ou à la plus grande partie d'iceux (en cas d'absence ou empêchement des autres,) Plein-pouvoir, Authorité & Mandement general & special, pour, en nôtre Nom & de nôtre part, en qualité de Plenipotentiaires de cet Etat, ouir & entendre, dans ladite Ville de Munster de la bouche des Sieurs Plenipotentiaires du Puissant & tres Excellent Prince Dom Philippe IV. Roy des Espagnes, les ouvertures que lesdits Sieurs Plenipotentiaires du Roy sus-nommé feront pour terminer la susdite longue, pernicieuse & sanglante Guerre suscitée dans les Provinces Unies, & qui a eté l'origine de toutes les Hostilitez commises contre nôtre Partie averse dans les autres Lieux & Mers éloignez, & en consequence d'entrer en Negociation avec les susdits Srs. Plenipotentiaires dudit Roy & de dresser & conclure un bon, ferme, sincere & inviolable Traitté de Paix, comme lesdits Sieurs Plenipotentiaires de cet Etat le trouveront convenir pour le plus grand service & sureté des Provinces-Unies des Païs-Bas, de leurs Habitans, comme aussi de leurs Associez & Interessez dans la susdite longue Guerre respectivement; Et avons promis & promettons par ces Presentes en bonne foy & sous l'obligation de nous & de nos Successeurs en general & en particulier, de tenir à toujours pour bon, ferme & vallable ce qui par nos susdits Sieurs Plenipotentiaires aura à cet égard été accordé & conclu, & de le ratifier & observer inviolablement sans jamais rien faire ou permettre de rien faire al'encontre en aucune maniere, directement ou indirectement.

En témoin dequoy nous avons fait ces Presentes parapher & sceller de nôtre grand Seau & signer par nôtre Greffier. En nôtre Assemblée à la Haye le 22. Mars mil six cent quarante six.

Etoit paraffé JEAN DE REEDE vt. Sur le repli étoit *par Ordonnance des susdits Seigneurs Etats Generaux* & signé CORN. MUSCH.

Scellé du grand Seau des Etats Generaux en cire rouge, pendant à un cordon de soye rouge.

En foy de tout ce que dessus nous Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires desdits Seigneurs Roy des Espagnes, &c. & Estats Generaux des Provinces-Unies, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé le present Traicté, & cacheté du Cachet de nos Armes.

Fait à Munster en Westphalie, le trentiéme de Janvier mil six cent quarante huict,

Signé, & cacheté, &c.

L.S. EL CONDE DE PENERANDA.
L.S. A. BRUN.
L.S. B. DE GENT,
L.S. JEAN DE MATENESSE,
L.S. ADRIAN PAW,
L.S. JEAN DE KNUYT,
L.S. G. DE REEDE,
L.S. F. DE DONIA,
L.S. WILH. RIPPERDA,
L.S. ADRIAN KLANDT.

ANNO 1648

Ensuit la Ratification du Roy d'Espagne.

DOn Philippe IV. par la grace de Dieu, Roy de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Galice, de Majorque, de Minorque, de Seville, de Cerdaigne, de Cordouë, de Corsegue, de Murcie, de Jaen, des Algarves, d'Alger, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, Isles & Terre ferme de l'Ocean, Archiduc d'Austriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, de Milan, Comte de Habspurg, de Flandres, Tirol, Barcelone, Seigneur de Biscaye & Malines, &c. A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme ainsi soit, que pour delivrer les Provinces du Pays-Bas, de la Guerre de laquelle par un si long espace d'années elles ont esté affligées, les descharger des miseres & calamités d'icelles, les remettre en repos, splendeur, & prosperité, comme aussi pour assoupir les Guerres espanduës en autres Pays & Mers lointaines: Nous depuis long temps avons desiré de venir à une bonne Paix avec les Seigneurs Estats Generaux des Provinces Unies du Pays-Bas, au soulagement de tous ceux qui de l'un & de l'autre costé sentent les calamités de la susdite Guerre & que de commun concert ait esté choisie la Ville de Munster en Westphalie, pour l'Assemblée & Traicté de Paix, si ont les affaires audit lieu eu un succés si favorable, que nos Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires, en vertu de nos Pouvoirs, ont fait & conclu avec les Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires desdits Seigneurs Estats, le Traicté de Paix, cy inseré de mot à mot.

Lequel Traicté cy escrit & inseré comme dessus, Nous ayant esté representé par nosdits Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires, aprés l'avoir tout veu, & meurement examiné de mot à mot en nostre Conseil.

Nous pour Nous, nos Hoirs, & Successeurs, comme aussi pour les Vassaux, Sujets & Habitans de tous nos Royaumes, Pays & Seigneuries, tant dedans que hors l'Europe, sans aucun excepter, iceluy Traicté, & tout le contenu d'iceluy, & chacun Point en particulier, en tous ses Membres, avons receu pour bon, ferme, & vallable; l'avons agréé, approuvé, & ratifié; le recevons, agreons, approuvons, & ratifions par cette presente, Promettans en foy & parole de Roy & Prince, pour Nous, nos Successeurs, Roys, Princes, & Heritiers, sincerement, & en bonne foy, de l'ensuivre, observer & accomplir inviolablement & ponctuellement, selon sa forme & teneur, le faire ensuivre, observer, & accomplir, tout ainsi comme si nous l'avions traicté en nostre propre personne, sans rien faire, ny laisser faire en aucune maniere, ny souffrir d'estre fait au contraire, directement ny indirectement, en quelque façon que ce puisse estre; Et si contravention estoit faite, ou vinst à se faire, en aucune maniere, la faire reparer, sans aucune difficulté ny remise, punir & faire punir les Contraventeurs en toute rigueur, sans grace ny pardon; Obligeans à l'effet que dessus tous & chacun de nos Royaumes, Pays, & Seigneuries, comme aussi tous nos autres biens, presens & à venir, aussi nos Heritiers, & Successeurs, ensemblement tous nos Vassaux, Sujets, Habitans de tous nos Royaumes, Pays & Seigneuries, en quelque lieu, tant dedans que hors l'Europe, ils se puissent trouver, sans rien excepter; Et pour la validité de cette obligation, nous renonçons à toutes Loix, Coustumes, & toutes autres choses à ce contraires.

En foy de ce que dessus, nous avons fait depescher la presente, signée de nostre main, seellée de nostre Seel secret, & contresignée de nostre Secretaire d'Estat. Fait......

Ensuit la Ratification des Hauts & Puissants Seigneurs les Estats Generaux.

LEs Estats Generaux des Provinces Unies Libres du Pays-Bas, A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme en toutes occasions nous avons toujours incliné à ce que la longue, ruineuse & sanglante guerre des Pays-Bas espanduë en autres Pays & Mers lointaines, fut terminée & assoupie à la gloire de Dieu, Pere, Autheur, & Promoteur de Paix, & à la consolation de tant de pauvres ames desolées, qui languissent miserablement sous les incommodités & calamités de la Guerre, & en sentent l'amertume, & les Pays-Bas fussent remis en repos, splendeur & prosperité, & que de commun concert de tous les interessez ait esté choisie la Ville de Munster en Westphalie, pour l'Assemblée & Traicté de Paix, ayant pleu à Dieu le tout puissant, de benir par sa grace les soings & travaux que nos Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires ont eu durant la negotiation avec les Sieurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires du Seigneur Roy des Espagnes, &c. Don Philippe IV. si bien, qu'aprés diverses Assemblées & Conferences sur ce tenues, ils ont fait & conclu le Traicté de Paix cy inseré de mot à mot.

ANNO 1648.

Lequel Traicté cy escrit & inseré comme dessus nous ayant esté representé, & par nous ayant esté consideré de mot à mot, aprés meure deliberation, Nous, au nom, & de par l'Estat de toutes les Provinces Unies, Pays associés, Seigneuries, Villes, & Membres d'iceux & icelles, comme aussi pour tous les Pays de nostre obeissance, Vassaux, Sujets, Habitans, tant dedans, que hors l'Europe, sans aucun excepter, iceluy Traicté, & tout le contenu d'iceluy, & chacun Point en particulier, en tous ses Membres, avons receu pour bon, ferme & vallable, agreé, approuvé, & ratifié; le recevons, agreons, approuvons, & ratifions par cette presente. Promettans sincerement & en bonne foy de l'ensuivre, observer, & accomplir inviolablement & ponctuellement, selon sa forme & teneur, le faire ensuivre, observer, & accomplir, tout ainsi comme si nous mesmes l'avions traicté en nostre Assemblée d'Estat, sans rien faire ny laisser faire en aucune maniere, ny souffrir d'estre fait au contraire, directement, ny indirectement, en quelque façon que ce puisse estre; Et si contravention estoit faite, ou vinst à se faire en aucune maniere, la faire reparer, sans aucune difficulté ny remise, punir & faire punir les Contraventeurs en toute rigueur, sans grace ny pardon; Obligeans à l'effet que dessus, toutes & chacune des Provinces Unies, Pays associés, Seigneuries, & Villes, & Membres d'iceux & icelles, ensemblement tous les Vassaux, Sujets, & Habitans qui en dependent, tant dedans que hors l'Europe, sans rien excepter; Et pour la validité de cette obligation, renonçons à toutes Loix, Coustumes, & toutes autres choses à ce contraires.

En foy de ce que dessus nous avons fait depescher la presente, sous nostre Paraphe, & Signature de nostre Greffier, & seellée de nostre grand Seel, en nostre Assemblée, à la Haye en Hollande, le dix-huictiéme d'Avril mil six cent quarante huict.

Estoit Paraphé Io. ANDRE' Vt.

Plus bas, Par Ordonnance des Hauts & Puissants Seigneurs Estats Generaux.

soussigné, CORN. MUSCH.

Et seellé du contre Séel desdits Seigneurs Estats en cire rouge, pendant en double queuë d'or & soye rouge, dans une boëte d'argent, sur laquelle estoit gravé un Lion, tenant à sa patte droite un glaive, & dans sa gauche sept flesches.

(1) *Nominatio eorum, quos à suâ parte, Pacis Tractatui includit Rex Hispaniæ.*

A Parte Domini Regis Hispaniæ erunt in hoc Tractatu Pacis inter suam Majestatem & Dom. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum facto, inclusi Dom. *Imperator*, Dom. *Rex Bohemiæ & Hungariæ*, cum D. Archiduce *Leopoldo Gulielmo*, Fratre dicti D. Imperatoris, & in qualitate Capitis & magni Magistri Ordinis Teutonici, Dom. *Archiduces* ejus Agnati cum suis Principatibus & Terris, Domini *Electores & Principes, Civitates & Status S. Rom. Imperii, Comes Oldenburgicus*, cum Comitatibus, Baronatibus & Terris ad eum pertinentibus, *Comes Swartzenbergicus*, cum suâ Terra & Dominio de Hussan, & Urbes Hanseati-

(1) Ces Articles, qui ne sont qu'en Latin, sont tirez du *Theatrum Pacis* Tom. I. pag. 46.

ANNO 1648. feciticæ : absque præjudicio aliorum quos visum erit dicto Domino Regi nominare adhuc intra terminum Art. septuagesimo secundo dicti Tractatus expressum. Actum Monasterii 15. Maii, 1648. *signatum & sigillatum*,

L. S. EL CONDE DE PENERANDE.

L. S. A. BRUN.

Inclusio Principis JOHANNIS ANHALTINI.

TErmino, Articulo 72. Tractatus Pacis inter Dominos Regem Hispaniarum & Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum facti, expresso ad nominandos, quos dicto Tractatui includere placuerit, necdum elapso, nominatur adhuc à parte dicti Domini Regis Princep. *Joannes de Anhalt*, lineæ Servestanæ, ut includatur cum suis Bonis, Terris & Dominiis. Datum Monasterii Die 24 Junii 1648. *Signatum*,

COMES PENERANDÆ. A. BRUN.

A parte Dominorum Ordinum, præter eos qui Art. 72. supra memorata sunt expressi, nominati sunt & sequentes,

A Parte Dom. Ordinum Generalium Unitarum Belgii Provinciarum comprehensus esto in Tractatu Pacis inter Dominos Regem Hispaniæ & dictos Ordines, præter jam nominatos in Articulo 72. dictæ Pacis, Comes *Johannes Albertus de Solms*, Gubernator Trajecti ad Mosam, cum suis Urbibus, Castellis, Ditionibus, Terris & Dominiis, eorumque Incolis: sine præjudicio aliorum adhuc intra terminum dicto Artic. 72. expressum nominandorum. Actum Monasterii die 8. Julii 1648. *Signat. & sigillatum*,

L. S. B. DE GENT.

L. S. ADR. PAUW.

L. S. JOH. DE MATHENESSE.

L. S. W. RIPPERDA.

L. S. A. CLANT.

Inclusio Comitis Bentheymensis, &c.

A Parte Dominorum Ordinum Generalium Unitarum Belgii Provinciarum, inclusus sit in Tractatu Pacis, inter Dominos Regem Hispaniæ & dictos Ordines factæ (præter jam Art. 72. dicti Tractatus nominatos) Comes *Ernestus Gulielmus* de Benthem, Steynfurdt, &c. cum suis Urbibus, Castellis, Ditionibus, Terris & Dominiis, eorumque Incolis: sine præjudicio aliorum adhuc à parte dictorum Dn. Ordinum intra terminum dicto Art. 72. expressum nominandorum. Actum Monasterii die 8. Julii 1648. *Signatum & sigillatum*,

L. S. B. à GENT.

L. S. ADR. PAUW.

L. S. JOH. à MATHENESSE.

L. S. GU. RIPPERDA.

L. S. AD. CLANT.

Inclusionem eam Dominos Ordines quoque per Ablegatum enixè oravit Comes Oldenburgicus: sed per decreta 23. Maji. & 6. Augusti anno 1648. denegatum ei fuit: ob affectatum ab ipso jam multis retrò annis Telonium in Visurgi in odium & ad oppressionem Commerciorum, præcipuè hujus Status, & in præmium præstiti olim Cæsareæ Majestati insignis ab avo Comitis, servitii & auxilii, ut inter causas petiti Telonii Cæsari Matthiæ, Anno 1612. exhibitas disertè Comes ponit.

Article Particulier concernant la Navigation & le Commerce, conclu le 4. Fevrier, 1648. [Tiré de l'*Historia Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 463.]

LEs Sujects & Habitans des Provinces-Unies pourront naviger & trafiquer en toute liberté & seureté dans tous les Royaumes, Estats, & Pays qui sont ou seront en amitié ou Neutralité avec l'Estat des Provinces-Unies, & ne pourront estre troublés ou inquietés en leur Navigation & Trafique susdit à l'occasion des hostilités qui se rencontrent ou pourroient rencontrer cy-aprés entre ledit Seig. Roy d'Espagne, & les susdits Royaumes, Estat, ou Pays, ou aucuns d'iceux, qui seroient en amitié ou Neutralité avec les susdits Seig. Estats comme dessus, sans toutesfois qu'il sera permis de porter aux Ennemis declarés dudit Seig. Roy *Marchandises defenduës, ou de contrebande*, Et afin d'y obvier, & de n'interrompre le cours du Commerce, ils seront tenus, estans entrés dans quelques Havres dudit Seig. Roy, & voulants aller de là aux Havres des Ennemis, de monstrer leurs Passeports qui contiendront la specification de la charge de leurs Navires, attestée, & marquée du sein ordinaire, & cognu des Officiers de l'Admirauté du Quartier d'où ils seront partis, & ne pourront en outre estre visités ou recherchés, & moins detenus, sous quelque pretexte que ce soit; Comme aussi estants en pleine Mer, où venants en quelques Rades, sans vouloir entrer dans les Havres, ou rompre leurs charges, ils ne seront subjects de rendre aucun compte de la charge de leurs Navires; Bien entendu que les Seig. Estats feront defense expresse, que nuls de leurs Subjects ne pourront porter des Marchandises de contrebande aux ennemis dudit Seig. Roy, & donneront des contremarques, pour, au moyen d'icelles, d'autant mieux recognoistre la validité desdits Passeports de l'Admirauté, afin qu'ils ne puissent estre falsifiés; sauf toutesfois que la Navigation & Commerce des Subjects des Provinces Unies sur la France, & reciproquement se pourra continuer *comme cy-devant*, en s'abstenant de porter en France Marchandises provenants des Estats du Roy d'Espagne, qui puissent servir contre luy, & sesdits Estats, & en cas que dans lesdits Vaisseaux se trouvent tels Biens, Marchandises, ou Denrées qui sont declarées defenduës, & de contrebande, lesdits Biens, Marchandises, ou Denrées defenduës & de contrebande tant seulement seront calangées, & confisquées, sans que pour cela le Navire, ny les autres Biens, Marchandises, ou Dentées estants au Navire, puissent estre molestées, inquietées, ou confisquées en aucune maniere, & reciproquement auront les Subjects dudit Seig. Roy semblable liberté de Navigation & Trafique, en cas qu'il se rencontre, ou se pourroit rencontrer hostilité entre lesdits Seig. Estats, & les Royaumes, Estats, ou Pais, ou aucuns d'iceux qui sont, ou seront en amitié, ou Neutralité, avec ledit Seig. Roy d'Espagne, & ce conformement aux susdites conditions & restrictions exprimées en cet Article.

Le present Article sera observé, executé & tenu comme inseré dans le Traicté de Paix & ratifié par le Seigneur Roy d'Espagne & les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, comme ledit principal Traicté dans deux mois aprés l'échange fait des Ratifications dudit Traicté principal conclu & signé le 30 Janvier de l'an present 1648. ou si tost qu'il sera possible aprés ledit échange, & seront les Ratifications delivrées & eschangées de part & d'autre en deue & vallable forme. Fait, arresté, & signé par lesdits Ambassad. Extraordinaires & Plenipotentiaires du Seigneur Roy d'Espagne, & desdits Seig. Estats Generaux des Provinces-Unies du Pais-Bas, à Munster ce 4. Feb. 1648. *Signé & cacheté, en deux Colonnes.* EL CONDE DE PENERANDA, A. BRUN, BARTOLD DE GENT, JAN DE MATHENES, ADRIAN PAUW, GODERT DE REEDE, F. VAN DONIA, G. RIPPERDA, A. CLANT.

Articles concernant HENRI DE NASSAU *Prince d'Orange, dont il est parlé dans le Traité précédent entre l'Espagne & la Hollande, & qui avoient été arrêtez à Munster, dès le 8. Janvier 1647.* [Tiré de l'*Historia Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 470.]

COmme le Seig. Prince d'Orange par dessus les parties, desquelles sera parlé & disposé au Traicté de la Paix par les Extraordinaires Ambassadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majesté d'Espagne, & des Estats des Provinces-Unies, prétend encores d'avoir plusieurs ac-

ANNO 1648.

actions & prétentions sur lesquelles il n'a eu jusques à cette heure aucune satisfaction, & partant avoit pensé de les avancer aud. Traicté; Mais comme icelles consistent en diverses parties des Comptes & liquidations, desquelles on peut plus facilement vuyder en particulier, avec ledit Prince par advis des Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Provinces-Unies, trouve bon d'en traiter à part avec sadite Majest. & en procurer la satisfaction.

Ensuite de quoy Don *Gaspar de Bracamonte & Guzman*, Comte de Peneranda, Gentilhomme de la Chambre de sad. Majest. du Conseil de la Chambre & de Justice, son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne & son premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale &c. de la part & au nom de sadite Majest. & Messire *Jean de Knuyt* Chevalier, Seig. du vieux & nouveau Vosmar, & representant les Nobles à l'Assemblée des Estats de la Province de Zelande, Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Estats Generaux des Provinces-Unies pour le Traicté de la Paix, & Conseiller dudit Prince d'Orange, de la part & au nom d'iceluy Prince, estant entrés en Conference & diverses propositions faites, se sont finalement accordés en la maniere que s'ensuit.

A sçavoir que pour esteindre entierement toutes actions & pretentions que pourroit avoir led. Seig. Prince envers sadite Majeste, elle remettra & cedera aud. Seig. Prince, ou, s'il vient à mourir devant la Conclusion & Ratification du susd. Traicté de Paix, à ses Hoirs & Successeurs, ou ayant cause, les Terres & Seigneuries de *Montfort* située à l'entour de *Ruremonde*, & de *Turnhout*, située en Brabant avec toutes leurs Appendences, Droits & Jurisdictions, rien reservé, & comme l'on croit que le revenu de la susdite Terre de *Montfort* pourroit annuellement monter jusques à *vingt cinq mille* florins, est conditionné, en cas qu'il y eust courtesse audits revenus, que de la part de sa Majest. susd. on les augmentera jusques aux susdites sommes de *vingt cinq mille & douze mille florins par an* respectivement: & cedera oultre & encores sadite Majest. au prouffit de la Dame Princesse d'Orange, la Ville & Seigneurie de *Sevenberge* avec tous Droits, Jurisdictions, & Revenus en dependans, promettant sadite Majest. de contenter & satisfaire à tous ceux qui pourroient avoir quelque droit sur lesdites trois Terres Ville & Seigneuries ou en posseder quelques parties, & sadite Majest. s'oblige aussi à descharger lesdites parties de toutes rentes à rachapt, deniers à interest, engagements, & toutes autres charges, afin que ledit Seigneur Prince & ladite Dame sa Compagne Princesse d'Orange, leurs Hoirs, & Successeurs, ou ayant cause, comme dit est, en puissent jouir librement & plainement, sans controverse ou aulcun engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en fief toutes lesdites Terres de Sa Majest. excepté celles tenues en fief d'autres, & que la Religion Catholique y soit aussi maintenue, comme elle y est presentement, & les Ecclesiastiques en leurs biens, fonctions, libres exercices, & immunités.

Moyennant lesquels Transports ledit Seigneur de *Knuyt*, au nom dudit Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du susdit Traicté de la Paix, au nom de ses Hoirs, Successeurs, ou ayant cause, promet de ceder & quiter toute action & pretension que iceluy Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majeste ou de ses Subjects.

Et encores que par le 24 Article de Paix sera conditionné que ceux sur lesquels les biens ont esté saisis & confisqués à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayants cause, jouiront d'iceux biens durant la Paix, & en prendront la possession de leur authorité privée & en vertu du present Traité, sans que leur sera besoing d'avoir recours à la Justice non obstant toutes incorporations au Fisque, engagement, dons en faits, Traittés, Accords, & Transactions, quelques renonciations qu'ayent esté mises esdites Transactions pour exclure de partie desdits biens ceux à qui ils doivent appartenir.

Ce non obstant est accordé que ledit Prince ou, en cas qu'il vint à deceder devant la Conclusion & Ratification du susdit Traicté de Paix, ses Hoirs, Successeurs ou ayant cause demeureront en possession & jouissance du Marquizat de *Bergues op Zoom* pour autant que ledit Prince le possede à present; Comme aussi ledit Prince ou ses Hoirs, comme dit est, seront mis de par Sa Majesté dans la pleniere possession & jouissance de la part & portion restante dudit Marquizat de *Bergues*, dont iceluy Prince n'est pas en possession; Et ce aussi tost que le Traicté de la Paix sera ratifié: A l'encontre de quoy, & pour satisfaire à l'importance dudit Marquizat, Sa Majest. sera mise dans la pleniere possession & jouïssance des parties suivantes des biens appartenants en proprieté audit Prince; A sçavoir de la Ville & Baronnie de *Diest*. Item de la Terre & Ville de *Sichem* & *Montagu*. Item de la Franche Seigneurie du *Meerhout* & de *Vorst*. Item de la Franche Seigneurie de *Herstal*. Item de la Baronnie de *Grimberge*. Item de la Ville & Baronnie de *Warneton*, avec toutes appendences & dependances d'icelles. Item de la *Maison* dudit Prince en Bruxelles, & ce jusques à ce que de la part de Sa Majest. sera procurée l'effective permutation dudit Marquizat avec tout ce qui en depend contre les susdits biens dudit Prince: & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquizat audit Prince, ses Hoirs, Successeurs, ou ayant cause: & les autres dits biens à Sa Majest. ou à celuy à qui ledit Marquizat devoit competer; promettant ledit Comte de *Pennarande* que de la part de Sa Majesté ladite effective permutation sera procurée dedans le terme de *dix mois* aprés la Ratification du Traicté de Paix.

Seront aussi de la part de sadite Majesté faits devoirs effectifs envers Sa Majesté Imperiale, afin que la Terre de *Meurs* appartenante audit Prince puisse estre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là située, vaillante par an jusques à *dix mille florins*, & que le tout ensemble, estant erigé en Duché, puisse dorenavant estre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que jusques à la Conclusion dudit Traicté de Paix ce present Accord ne sera obligatoire, mais ladite Conclusion estant faite, sera le present Accord entierement & punctuellement accomply, effectué & observé, & de mesme valeur comme le susdit Traicté de Paix.

Fait à Munster ce 8. Janvier mil six cents quarante sept. *Signé*. EL CONDE DE PENNARANDA, FRERE JOSEPH, Archev. de Chamb. I. de KNUYT.

Les Soubsignés *Archevesque de Malines, Evesque d'Anvers & Prelats*, tous en qualité de Membres du premier Estat de la Duché de Brabant, ayants veu & examiné le Traicté & Accord faict à Munster au mois de Janvier dernierement passé entre le Seigneur Comte de *Pennaranda* comme Ambassadeur extraordinaire & premier Plenipotentiaire pour la Paix generale, au nom de Sa Majest. d'une part, & Messire *Jean de Knuyt*, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau *Vosmar*, Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies pour ledit Traicté de la Paix, au nom du feu Prince d'Orange d'autre, estant ledit Traicté couché cy-dessus, & signé tant par lesdits Seigneurs Contractans que par le Seigneur *Archevesque de Chambray*, aussi Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire de sadite Majest. iceux subsignés à la requisition du Seren. Prince *Leopold Guillaume* Archiduc d'Austriche &c. au nom de Sa Majesté comme son Lieutenant & Gouverneur General du Pays-Bas & de Bourgoigne, ont promis & promettent par cette de procurer *que Sa Majesté accomplisse le susdit Traicté selon la forme & teneur*. Fait a Bruxelles ce 30 d'Aoust mille six cens quarante sept JACQUES *Arch. de Malines*, GASPAR *Evesque d'Anvers*, CHRYSOSTOME *Abbé de St. Michiel*. CHRIST. *Abbé de Grimb.* AUGUSTIN *Abbé de Tongerloo*, MARTIN *Abbé de Deligem*, WINAND DE LA MATELLE, *Abbé de Ste. Gertrude*.

Autres Articles, faits aprés la mort de HENRI DE NASSAU *Prince d'Orange, en faveur de* GUILLAUME DE NASSAU *Prince d'Orange, Successeur de* HENRI, *conclus le* 27. *Décembre*, 1647. *mais qui ne devoient avoir vertu qu'aprés l'exécution du Traité ci-dessus entre l'Espagne & la Hollande, & qui par conséquent doivent être considérez comme en étant un Appendice.* [Tiré de l'*Historia Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 475.]

COmme Don Gaspar de Bracamonte & Guzman, Comte de *Pennaranda*, Gentilhomme de Sa Majesté d'Espagne, du Conseil de la Chambre de Justice, son

Digitized by Google

ANNO 1648. son Ambassadeur extraordinaire en Allemaigne & son premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale, de la part & au nom de sadite Majesté & Messire *Jean de Knuyt*, &c. Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & representant les Nobles à l'Assemblée des Estats de la Province de Zélande, Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Estats Generaux des Provinces Unies pour le Traicté de la Paix & premier Conseiller du feu Prince d'Orange, de la part & au nom d'iceluy Prince, ont fait certain Accord en date du 8. Janvier 1647. touchant les pretensions, qu'iceluy Prince pretendoit avoir à la charge de sadite Majesté, & que du depuis ledit Seigneur Prince est venu à deceder, ont les susdits Contractans, à sçavoir le susdit Seigneur Comte de *Pennaranda*, au nom de sadite Majesté & ledit Seigneur *de Knuyt*, au nom du Seigneur Prince d'Orange, à present derechef convenu & accordé que le susdit Accord du 8. Janvier 1647. demeurera en son entiere force & vertu, pour estre punctuellement observé, & exécuté en touts Poincts, horsmis & excepté ce qui se trouve changé par ce present Accord comme s'ensuit.

A sçavoir que pour esteindre entierement toutes actions & pretensions que ledit Seigneur Prince pourroit avoir envers sadite Majesté, elle donnera & cedera absolument audit Seigneur Prince, ou s'il vient à mourir devant la Conclusion & Ratification du susdit Traicté de Paix, à ses Hoirs & Successeurs ou ayant cause la Terre & Seigneurie de *Montfort*, située à l'entour de *Rurmonde*, avec toutes appendances & dependances, Droicts & Jurisdiction d'icelle, sans rien reserver, promettant sadite Majesté de faire augmenter les revenus de la susdite Terre & Seigneurie par des pieces ou terres d'alentour de là situées jusques à trente *deux mille* florins par an, sans deduction ou reserve.

Donnera & cedera outtre ce encores sadite Majesté au proffit de la Dame Princesse d'Orange Douairiere Mere dudit Seigneur Prince d'Orange la Ville & Seigneurie de *Sevenbergue* avec tous droicts, Jurisdictions, & revenus en dependans sans rien reserver.

Item cedera & donnera encores au profit de ladite Dame Douairiere la Terre & Seigneurie de *Turnhout* située en Brabant, avec le Chasteau, bancq de Schoonbroeck, & toutes autres appendances & dependances, droicts & Jurisdictions, sans rien reserver, promettant sadite Majesté de faire suivre, aveq la susdite Terre & Seigneurie de *Turnhout* à ladite Dame Princesse Douairiere les Villages & Hameaux & aultres droicts, que d'ancienneté ont dépendu & appertenu à icelle Terre & Seigneurie, comprins ceux qui par cy-devant ont esté vendus & demembrés par sadite Majesté, s'obligeant sa Majesté de les faire racheter & d'employer audit rachapt jusques à la somme de *vingt ou vingt cinq mille florins* & non plus.

Promettant aussi sadite Majesté de contenter, & satisfaire tous ceux qui pourroyent avoir quelque droit ou possedent quelques parties sur lesdites trois Terres, Ville & Seigneurie de *Montfort*, *Sevenbergen* & *Turnhout*; & en outre Sa Majesté s'oblige aussi à décharger lesdites parties de toutes rentes à rachat, deniers à interest, engagements, & toutes autres charges, sans rien reserver, afin que le dit Seigneur Prince, & ladite Dame Princesse sa Mere, leurs Hoirs, Successeurs, ou ayants cause, comme dit est, en puissent jouir librement, purement & pleinement sans aucune controverse ou engagement.

Le tout à charge, & condition de tenir en Fief toutes lesdites Terres de Sa Majesté, excepté celles tenues en Fief d'autres, & que la *Religion* Cathol. y soit aussi maintenue, comme elle y est presentement, & les Ecclesiastiques en leurs biens, fonctions, libres exercices & immunités.

Moyennant lesquels Transports le dit Seigneur de *Knuyt* au nom dudit Seigneur Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du susdit Traitté de la Paix, au nom de ses Hoirs, & Successeurs ou ayants cause, promet de ceder & quiter toute action & pretention, que iceluy Prince pouvoit avoir à la charge de Sa Majesté ou de ses Subjects, au regard des pretentions, sur lesquelles on traitte icy.

Et encores que par le 24 Article de la Paix sera conditionné que ceulx, sur lesquels ont été saisis & confisquez les Biens, à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayants cause, jouiront d'iceux Biens durant la Paix, & en prendront la possession de leur authorité

privée & en vertu du present Traitté, sans qu'il soit besoing d'avoir recours à la Justice, non obstant toutes incorporations au Fisque, engagements, dons en faits, Traittes, Accords, & Transactions, quelques renonciations qui ayent esté mises esdites Transactions pour exclure de partie desdits biens ceux à qui ils doivent appartenir; Ce non obstant est accordé que ledit Prince, ou, en cas qu'il vint à deceder devant la Conclusion & Ratification du susdit Traicté de Paix, ses Hoirs, Successeurs ou ayant cause demeureront en possession & jouissance du Marquizat de *Bergen op Zoom*, pour autant que ledit Seigneur Prince le possede à present; comme aussi ledit Seigneur Prince, ou ses Hoirs, comme dit est, seront mis de la part de Sa Majesté dans la pleine possession & jouissance de la part & portion restante dudit Marquizat de *Berges*, dont iceluy Seigneur Prince n'est pas en possession. Et ce aussi tost que le Traicté de Paix sera ratifié. A l'encontre de quoy, & pour satisfaire à l'importance dudit Marquizat, Sa Majesté sera mise dans la pleine possession & jouissance des parties suivantes des Biens appartenants en proprieté audit Seigneur Prince, A sçavoir de la Ville & Baronnie de *Diest*. Item de la Terre & Ville de *Sichem* & *Montagu*. Item de la Franche Seigneurie du *Meerhout* & de *Vorst*. Item de la Franche Seigneurie de *Herstal*. Item de la Baronnie de *Grimberge*. Item de la Ville & Baronnie de *Warneton*, avec toutes appendences & dependances d'icelles. Item de la *Maison* dudit Prince à Bruxelles, & ce jusques à ce que de la part de Sa Majesté sera procurée l'effective permutation dudit Marquizat avec tout ce qui en depend, à l'encontre des susdits Biens dudit Seigneur Prince: & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquizat audit Seigneur Prince, ses Hoirs & Successeurs, ou ayant cause; & les autres dits Biens à Sa Majesté ou à celuy à qui ledit Marquizat devoit competer; promettant ledit Comte de *Pennaranda* que de la part de Sa Majesté ladite effective permutation sera procurée dedans le terme de *six mois* aprés la Ratification du Traicté de Paix.

Seront aussi de la part de sadite Majesté faits devoirs effectifs envers Sa Majesté Imperiale, afin que la Terre de *Meurs* appartenante audit Seigneur Prince puisse estre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là située, qui vaille par an jusques à *dix mille florins*, & que le tout ensemble, estant erigé en Duché, puisse doresnavant estre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que jusques à la Conclusion & Ratification dudit Traicté de Paix, ce present Accord ne sera obligatoire, mais ladite Conclusion & Ratification estant faite, sera le present Accord entierement & punctuellement accompli, effectué & observé, & de mesme valeur comme le susdit Traicté de Paix.

Fait à Munster ce 27. Decembre 1647.

Estoit signé,

EL CONDE PENNARANDA,
BRUN,
& J. DE KNUYT.

CCXXXII.

PROTESTATIO & *Reservatio Legatorum Moguntinorum nomine Eminentissimi Electoris & Archiepiscopatus* MOGUNTINENSIS *ratione omnium Jurium Electori Moguntino in Civitatem* Erphurdiensem *competentium. Act. Osnabr. die* $\frac{4}{14}$ *Martii Anno* 1648. [LONDORPII Acta Publica, Tom. VI. pag. 344.] 14 Mars.

NOtum sit, cum in hoc Pacis Tractatu super puncto Gravaminum Religionis & inter cætera de admittenda Autonomia tam in Imperio quàm Terris Hæreditariis Imperatoris hinc inde diu disputatum, & tandem eò deventum sit, ut Articulus desuper erectus, tam à Dominis Cæsareis & Coronæ Sueciæ Plenipotentiariis, quàm nomine Imperii Statuum Catholicorum à Directorio Moguntino ad majorem utriusque Partis assecurationem subscribi conveniretur; Nos verò Legati Moguntini pro interesse Eminentissimi Principis Electoris ejusdemque Archiepiscopatus Moguntinensis, nisi reservatis Superioritate,

Juris-

ANNO 1648. Jurisdictione, cæterisque Suæ Eminentiæ in Civitatem Erfurdiensem competentibus juribus, vigore Mandatorum, à Sua Eminentia diversimodè obtentorum subscribere meritò detrectaverimus; jam dicti Domini Cæsareani & Coronæ Suecicæ Plenipotentiarii autem una cum Catholicorum Principum & Statuum Legatis pro Subscriptione apud Nos vehementer instituerint, hinc fatemur, dictum Articulum Nos quidem, ne Cursus Tractatuum, aut Negotium Pacis impediretur, aut ullo modo retardaretur, cum hæc tamen expressa Reservatione subscripsisse, ut per hunc Actum Eminentissimo Principi nostro, ejusdemque Archiepiscopatui nullo modo præjudicare, aut Magistratui Civibusque Erphurdiensibus, utpote Suæ Eminentiæ Subditis, aut cuilibet alteri, vel in minimo deferre aut consentire voluerimus, prout vigore hujus altè memorato Principi Electori & Archiepiscopatui Moguntino Jura sua per expressum reservamus, nec alio, nisi hoc modo in Articulum hunc Autonomiæ à nobis subscriptum, consentimus, solennissimè desuper protestando. Actum Osnabr. die $\frac{1}{12}$ Martii An. 1648.

Eminentissimi Archiepiscopi Electoris Moguntini ad hosce Pacis Universalis Tractatus Legati Plenipotentiarii.

VITUS BERNINGER, *Secr.*

CCXXXIII.

14. Avr. Vergleich zwischen denen beyden Fürstlichen Häuseren Hessen-Cassel und Hessen Darmstadt/ durch Interposition und Vermittlung Hertzog Ernests zu Sachsen-Gotha/ Krafft dessen die Niedere Graffschafft Catzenelenbogen samt Schmalkalden/ und dessen Vogteyen/ nebst dem Hessen-Casselischen Antheil an Stadt und Amt Umbstadt der Fürstlichen Casselischen Linie allein; die Giesische Portion aber des Ober-Fürstenthums Hessen und der übrigen von wayland Landgraff Ludwig dem älteren zu Hessen an Land und Leuthen hinterlassenen Verlassenschafft/ Hessen-Darmstadt verbleibet. Ferners behält Hessen-Cassel gegen Bezahlung 60000. Gülden an Darmstadt/ Schloß und Stadt Marpurg; nichtweniger wird außgemacht/ wie es mit der Religion, so viel die Lande des Oberen-Fürstenthumbs Hessen-Casselischen Theils betrifft/ solle gehalten werden/ und was endlichen anlanget die Præcedentz der beeden Häuser/ so wird Herrn Land-Graff Wilhelm dem IV. zu Cassel zwar dieselbe gelassen/ allein nach dessen Todt sollen beede Häuser bey allen Reichs-Deputations-Krayß-Müntz-und Probation-Tägen und allen anderen Conventibus dergestalt alterniren/ daß der Regierende Fürst im Hauß Cassel den Anfang machen/ hernach in folgenden Actu der regierende Fürst im Hauß Darmstadt den Vorsitz haben solle; auff den Land-Tagen aber/ so im Fürstenthumb Hessen gehalten werden/ solle der Landgraff præsidiren/ in dessen Territorio derselbe begangen wird. Zu Cassel den 14. April 1648. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 307. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans GASTELIUS *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXII. pag. 747.] ANNO 1648.

C'est-à-dire,

Accord conclu entre les Serenissimes Maisons de HESSE-CASSEL, *& de* HESSE-DARMSTADT, *par l'entremise & la Médiation d'*ERNEST *Duc de Saxe-Gotha; portant que le bas Comté de* Catzenelnbogen, Schmalcalden, *& ses Bailliages, seront laissés à la seule Ligne de* HESSE-CASSEL *avec la partie de la Ville & du Bailliage d'*Umbstadt *qui lui apartient déja; Que la Portion de* Giessen, *la Principauté de la* Haute-Hesse, *& les autres Terres, Seigneuries, & Sujets delaissés par le Land-Grave* LOUÏS *de Hesse apartiendront à la Maison de Darmstadt; Que cependant la Maison de Cassel retiendra le Château & la Ville de* Marpourg *en payant à celle de Darmstadt pour Compensation une Somme de 60. mille Florins. On y convient aussi de ce qui regarde les choses de la Religion dans la Principauté de la Haute Hesse de la Portion de Cassel, & pour ce qui regarde les diférents des deux Maisons pour la préséance; on s'en accommode en sorte que le Land-Grave de Hesse-Cassel* GUILLAUME IV. *gardera la préséance sa vie durant, qu'après sa mort l'alternative sera observée entre les deux Maisons dans toutes les Dietes & Assemblées de l'Empire, le premier tour pour Cassel, & le second pour Darmstade; mais que dans les Dietes & Assemblées du Païs de Hesse, le Land-Grave, dans le Territoire de qui elles se tiendront, gardera la Prérogative. A Cassel le 14. Avril 1648.*

Im Nahmen der Heil. und Hochgelobten Dreyfaltigkeit/ GOttes des Vaters/ GOttes des Sohns/ und GOttes des Heiligen Geistes.

Zu wissen/ nachdem in beyden Fürstlichen Häusern/ Hessen-Cassel/ und Hessen-Darmstatt/ in Sachen die Succession in dem Ober-Fürstenthumb Hessen/ und andere Irrungen betreffende/ eine zeitlang hero schwere Streitigkeiten sich ereignet/ also daß es endlichen zu offentlichen Kriege außgeschlagen/ dardurch nit allein Land und Leute auff das allereusserste verderbt/ sonderen auch noch grosses Unheil und gäntzlicher Untergang vor Augen gestanden/ welche abzuwenden/ und hochgedachte Fürstliche Häuser widerumb zur Ruhe/ Fried und Einigkeit zu bringen/ nit allein zu Münster und Oßnabrück/ bey den General-Friedens-Tractaten/ sonderen auch hie zu unterschiedenen Zeiten und mahlen Handlung gepflogen/ und darauff durch Gottes des Allerhöchsten Verleihung und friedliebende Interposition, und Vermittelung des Durchleuchtigen/ Hochgebohrnen Fürsten und Herrn/ Herrn Ernsten/ Hertzogen zu Sachsen/ Gülich/ Cleve und Berge/ Landgraffen in Thüringen/ Marggraffen zu Meissen/ Graffen zu der Marck und Ravenspurg/ Herrn zu Ravenstein/ etc. Nach vielfältiger Zusammenschickung und Handlung diesen Kriegsspalt und Streit allerdings durch einen gründlichen beständigen Friedensschluß gäntzlichen verglichen und auffgehoben/ wie folgt:

Nehmlich erstlichen/ sol die Nieder-Graffschafft Catzenelenbogen sampt Schmalcalden und deren zugehörigen Vogteyen nebenst dem Hessen-Casselischen Antheil an Stadt und Ampt Umbstatt/ welche Stück an sich selbsten zu der Marpurgischen Succession nit gehören/ sonderen ex alio capite, nach dem am 24 Septembr. Anno 1627. getroffenen Vertrag von Hessen-Cassel an den Fürstlichen Darmstättischen Theil kommen/ der Fürstlichen Casselischen

Digitized by Google

Anno 1648.

schen Linie allein verbleiben / doch dass das Ampt Braubach / so viel daran Casselisch / sampt dem Kirchspiel Catzenelenbogen / welche Herrn Johansen zu Hessen Fürstliche Gnaden gegen anderwertige / gleichgültige Aufzwechslung / mit Land und Leuten / so von Hessen-Darmstatt / der Fürstlichen Casselischen Linien zuthun / behalten sollen / hievon ausgeschieden seyn: Doch dass es der Befestigung des Hauses Marpurg / so zu fernerem Vergleich ausgestellet / so dan das Ampt Braubach und Kirchspiel Catzenelenbogen / nach Herrn Landgraffen Johansen und seiner Fürstlichen Gnaden mannlichen Leibs-Erben tödtlichen Abgang / der Fürstlichen Casselischen Lini (in dero Willkühr dieses stehen solle) gegen zurückgebung dessen so Sie anjetzo dagegen bekommen / ohne einige Widerrede oder Hinderung / wider zugefallen und eingehändigt / auch alle etwan darauff hafftende / von Herrn Landgraff Georgen rührige Schulden / Verschreibung und Verpfändigung von denselben entledigt werden sollen.

Nechst diesem und zum anderen / dieweil bey voriger Theilung Anno 1605. durch die damahlige niedergesetzte / das Ober-Fürstenthumb Hessen und was sonsten Weyland Herr Landgraff Ludwig der älter zu Hessen an Land und Leuten / und anderen darzu gehörigen Dingen verlassen / nach Inhalt jetzt hochermeldten Landgraff Ludwigs Testamentlichen Disposition, in zwey Theil / mit allen Hochheiten / Herrligkeiten / Nützungen und Gerechtigkeiten gesetzet / und eine der Fürstlichen Casselischen Linie / unter dem Nahmen der Marpurgischen / und die ander der Fürstlichen Darmstättischen Linien unter dem Nahmen der Giessischen Portion assigniret. Als soll zwar der Giessische Theil nach wie vor bey Hessen-Darmstatt verbleiben / und demselben die dabey befundene Defecta und Abgänge an Land und Leuten / auss der Marpurgischen Portion (doch nach der Proportion, wie jetzo bald folgen wird) ersetzet: Die Marpurgische Portion aber / ferner also eingetheilet werden / dass davon Hessen-Cassel die eine Helffte / und also quarta pars totius Hereditatis gleichsamb ab intestato für voll / und von der anderen Helfft oder respectivè quarta, so sich nach dem alten Anno 1605. von denen niedergesetzten gebrauchten Anschlagen und auff fünff und zwantzig tausend und fünff und sechtzig Gülden / sechs Albus, sechs und ein viertel Heller erstrecket / fünff tausend Gülden Jährlicher Intraden, an Land und Leuten mit aller Hochheit / Herrligkeit / Nutzungen und Gerechtigkeiten / das übrige aber an solcher Helffte oder quarta eben auff solche Maass Hessen-Darmstatt / mit aller Hochheit / Recht und Gerechtigkeit erb- und eigenthumblich gelassen werden / und also verbleiben / dass hierinnen bey der Abtheilung / so in beygefügten Theilungs-Zettelen / welche von beyden Fürstlichen Theilen unterschrieben / zubefinden / kurtz vorhergedachte alte Anschläge / als welche Anno 1605. zu ebenmässigem Ende gerecht / macht genommen werden / dass mit dem nähisten und zum längsten innerhalb 14. Tagen von dato dieses Vergleichs / von beyden Fürstlichen Theilen / Ihre Commissarien in die Aempter und Oerter bemeldtes Marpurgischen Theils abgeordnet werden sollen / dieselbige nach obiger Proportion zu lieferen / und darauff die Unterthanen der bisher getragenen Pflicht zuerlassen / und beyden Fürstlichen Theilen reciprocè anzuweisen.

Was zum dritten die Schulden belanget / hat man sich endlich dahin verglichen / dass die jenige verbriefte Schulden / welche bey zeit tödtlichen Abschieds Weyland Herrn Landgraffen Ludwigs des älteren zu Hessen / in dessen Erbschafft sich befunden haben / und annoch entweder auss der Rent-Kammer oder auss den Aempteren Marpurgischen Theils verpensioniret werden / nach der Proportion, wie die Lande unter die beyde Fürstliche Linien vertheilet werden sollen.

Die funfftzig tausend Gülden Capital Kammerwehrung aber / welche Herr Landgraff Moritz zu Hessen / auff die Marpurgische Erbschafft verschrieben / und Hessen-Darmstatt in Anno 1627. zu zahlen zukommen / werden von Hessen-Cassel / Hessen-Darmstatt Krafft dieses wieder abgenommen / die desswegen von Hessen-Darmstatt von den Creditoribus zurück gegebene renovirte Obligationes eingelöset / und Hessen-Darmstatt Schadloss gehalten / jedoch mit dieser Bedingung / dass die jenige Capitalia, so von Hessen-Darmstatt an jetzo bemelten funfftzig tausend Gülden abgelegt seyen / welche forderlich specificiert werden sollen / von Hessen-Cassel mit Ubernehmung anderer auf dieser Erbschafft stehenden Capitalien gut gemacht und wider erstattet werden sollen. Als sich auch befunden / dass Weyland Herrn Landgraff Moritzen zu Hessen Fürstliche Gnaden hochlöblicher Gedächtnüss viertausend / zwey hundert und viertzig Gülden / Herrn Landgraff Ludwigen zu Hessen dem älteren schuldig worden / und selbige auff den Paparter werths Pfenning versichert / so hat zwar anfangs Hessen-Darmstatt an solchem Capital / nach seiner Raten / die an dem Land überkommet / participiren wollen / endlichen aber mit der Helfft / als zwey tausend / ein hundert und zwantzig ablösslichen Gülden begnügen zu lassen sich erkläret.

Der sämptlichen Ausslagen halber ist verglichen / dass selbe vom Jahr 1646. und respective was die Nieder-Graffschaft Catzenelenbogen betrifft / von Anno 1647. und künfftig nach den Raten gerechnet / und jede Fürstliche Lini dero Anpart an gehörige Orte entrichten und gutmachen solle.

Demnach auch zum vierdten / unter beyden Fürstlichen Theilen / wegen Schloss und Stadt Marpurg / auch der Universität daselbst nit geringe Difficultät entstanden / indeme ein jedweder selbige in sein Antheil Lands gesetzet wissen wollen / Hessen-Cassel auch dem Fürstlichen Darmstättischen Theil nit gestehen wollen / dargegen aber auch Hessen-Darmstatt die Nothdurfft eingewendet / so ist dieser Passus dergestalt resolvirt und verglichen worden / dass nehmlich Schloss und Stadt Marpurg zwar in die Hessen-Casselische Portion gesetzet / von derselben aber Herrn Landgraff Georgen Fürstliche Gnaden sechtzig tausend Gülden Hessischer Kammerwehrung / den Gülden zu sechs und zwantzig Albus gerechnet / in bahrem Gelde ohne einige Exception, Compensation oder Aufhalt / innerhalb fünff viertel Jahren / von dato anzurechnen / bezahlt werden sollen.

Die Universität sol selben beyden Fürstlichen Theilen gleich gemein seyn / doch dergestalt / dass Hessen-Cassel die Professores der Juristischen und Medicinischen / und Hessen-Darmstatt die Professores der Theologischen und Philosophischen Facultät nominire oder zu wissen mache / und jedweder Theil darauf dieselbe / so er also vom anderem Theil notificirt, in gesampten Nahmen beruffe und annehme / und darüber die Inspection habe / welche Professores auch dahero / wie nit weniger die Pædagogiarchia und desselben Collegen beyden Theilen / auf mass und weise / wie sich desswegen beyde Fürstliche Häuser / laut einer sonderbahren Formul vereiniget / pflichtbar gemacht / auch diejenige Professores und Bediente des Pædagogii, so annoch vorhanden / wiederumb in Ihren vorigen Stand / doch auf beyden Fürstlichen Theilen geleistete Pflicht gesetzet werden sollen. Mit Annehm- und Bestellung aber des Pædagogiarchæ, und desselben Collegen solt es also gehalten werden / dass jedesmahls zu Ersetzung deren / in dem Pædagogio vacirenden Stellen / von allen Facultäten zwo tüchtige Personen / und zwar / wan mit dem Pædagogiarcha Veränderung vorgangen / zwey auss der Philosophischen Facultät bey beyden Fürstlichen Theilen nominirt, und so dan einer auss denselbigen / auff vorhergehende Vergleichung bestellet und confirmiert werde.

Was aber die Visitationes der Universität betreffen thut / dieselbe sollen von beyden Fürstlichen Theilen insgesampt verrichtet / und darzu jedes mahl von Hessen-Cassel ein Politicus, von Hessen-Darmstatt aber ein Theologus verordnet werden / massen dan auch die Rechnungen wegen der Universität Güter und Einkünfften von beyden Fürstlichen Theilen ingesampt abgehöret werden sollen.

Und ist ferner abgeredet und verglichen worden / dass der Universität Güter und Gefälle wieder in den Stand zu setzen seyen / wie Anno 1604. bey Absterben Herrn Landgraff Ludwigen des älteren gewesen; Was aber Hessen-Darmstatt oder Hessen-Cassel von seinen eigenen Mittelen zeithero / als bey denselben gedachte Universität allein gewesen / mehr an Einkömpsten und sonsten darzu geschlagen / das bleibet beyden Fürstlichen Theilen billig zum vorauss und allein / und hat Hessen-Cassel seinen damahls zurückgenommenen Antheil wider dahin zu wenden / und haben sich beyde Fürstliche Theil vorbehalten / im fall inskünfftig über verhoffen bey solcher Gemeinschafft / Irrungen und Ungelegenheiten vorfallen / oder es sonsten einem / oder dem anderem Theil beliebig seyn würde / dass alsdann denselben bevor und frey stehen solte / eine eigene Universität anzurichten / wan und wo es denselben gefällig / und zu solchem Ende die völlige Helffte aller Universitäts-Intraden, und was sonsten zur Universität gehöret / ohn einige Hinderung ab- und zu sich nehme: Auf welchen Fall beliebet worden / dass weil Hessen-Darmstatt / ohne dass die Kayserlichen Privilegia der Giessischen Universität noch in Handen / und sich derselben gebrauchen könne / die Marpurgischen Hessen-Cassel zu solchem Behuff gelassen werden solten / und

ANNO 1648. und weilen die Universitäts-Intraden, wie sie von Alters darzu gestifftet worden / also beschaffen / daß deren ein grosser Theil auß dem Nieder-Fürstenthumb Hessen / als auß dem Ober-Fürstenthumb und anderen Orten / so Hessen-Darmstatt zuständig seyn / Jährlich erhoben werden: So hat Hessen-Cassel bedinget / auf den Fall der Separation der Universität / die Uber-Maaß dem Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Theil mit Geld / fünf Gülden auf hundert Capital gerechnet / zu entrichten / und selbige im Land zubehalten.

Betreffend zum Fünften den Punctum Religionis; Darüber auch etwas Streit vorgefallen / ist dahin gerichtet worden / daß so viel die Lande des Oberfürstenthumbs Casselischen Theils betrifft / dieselbige beynebenst dem Exercitio in Lehre und Ceremonien / in dem bißherigen Stand verbleiben / auch den Communen jedes Orts nachgelassen und verstattet seyn / auch denselben obligen solle / bey vorfallender Veränderung der Kirchen- und Schul-Diener mit Rath und Belieben des Herrn Superintendentis, und durch denselben sampt dem Ministerio zu Marpurg der Fürstlichen hohen Obrigkeit zwey der Evangelischen Lutherischen Religion zugethane wohl qualificirte Subjecta zu denominiren und vorzuschlagen / auß welchen dan dieselbe eines zu eligiren / und auf vorhergegangene Vocation der Communen zu confirmiren haben sollen.

Solte sich aber über kurtz oder lang mit einem Superintendenten zu Marpurg änderung zutragen / so ist dißfals abgeredet / daß sampt den übrigen / deß Ministern daselbst alle in solche Superintendur gehörige Pfarr-Herrn zusammen kommen / und vermöge der alten Hessischen Kirchen Ordnungen zwey tüchtige wohl qualificirte Subjecta nominiren / und es forters der Vocation, Confirmation und Installirung halber dergestalt gehalten werden solle / wie jetzt gemeldet. So viel aber die Examina, Ordinationes, so wohl auch die Investituras der vocirten Kirchendiener belangt / sollen dieselbigen jedesmahls von dem Ministerio und respectivè Superintendenten zu Marpurg / jedoch auf des Lands-Fürsten Verordnung / verrichtet werden / und dafern sich in berühetem Hessen-Casselischen Theil / an einem oder anderem Ort ein nahmhaffter coetus von Personen der Reformirten Religion zugethan / finden möchte / die vor sich auf ein Exercitium Religionis bringen würden / So hat Hessen-Cassel Ihnen dasselbige / doch der Evangelischen Lutherischen Religions-Ubung / wie Sie selbige in ihren Kirchen hergebracht / und aller darzu gewiedmeten Einkünften unbeeinträchtiget / nachzulassen bedinget / worinn zwar Hessen-Darmstatt mit Anziehung unterschiedlicher in dero Gewissen lauffenden Ursachen mit willigen wollen / doch sich endlichen dahin erkläret / daß / wofern zwischen den Evangelischen Lutherischen und Reformirten / der bey den General-Friedens-Tractaten vorhabende Vergleich auf eine solche Nachlassung gerichtet werden solte / und obberührter coetus einen Prediger auf seinen Kosten halten würde / sie ihres Orts diesen Passum dahin gestellet seyn lassen.

Als auch zum Sechsten so viel Nachricht obhanden / daß so wohl die Gräffliche Außländische / als auch die Adeliche und andere Lehenschafften / so in dem Ober-Fürstenthumb Hessen gelegen / mit und zwar solcher gestalt von denen Anno 1605. niedergesetzten in die damahlige Theilung kommen / daß selbige bey diesen auf die Aempter darinn Sie gehören / jenen aber auf die nach Gelegenheit gerichtet gewesen / und so viel diese betrifft / dazumahl die Reimische Lehen / nebenst dem Schloß Nordeck / wie nit weniger die Schützbar / genant Michlinge zu Treyß an der Lumb / neben dem Lehendorffer Grund / außgesetzet worden / welche hernacher von hochermeltes Herrn Landgraf Moritzen zu Hessen Fürstliche Gnaden zu dem Marpurgischen Antheil gezogen; So hat zwar Hessen-Darmstatt darauf bestanden / daß selbige in den Giessischen Theil gehöreten / auch zu solchem Ende ein Tranckstewer-Register de Anno 1581. producirет / dieweil aber Hessen-Cassel darmit nit content seyn wollen / so hat man sich dahin verglichen / daß solche Lehen getheilet / und darumb / wie auch umb die Gräfflichen / so in dem Marpurgischem Theil und benahmentlich Witgenstein / Solms / Lich und Braunfeld sich befunden / gelöset werden solle / da dan nach gemachten Loosen / Hessen-Cassel an denen Gräfflichen das Solmische / Braunfelsische und Lichische / die Adelichen aber / das Rauische zu Holtzhausen und Michlingische / Hessen-Darmstatt aber / das Gräffliche Witgensteinische and von den Adelichen Nordeck und Rauenaw und dem Lohndorffer Grund zugefallen.

Zum Siebenden hat man sich wegen der in Fürstlichen Sampt-Hauß streitig gewesenen præcedentz dahin vereiniget / daß Herr Landgraf Wilhelm zu Hessen des Sechstens dieses Nahmens Fürstliche Gnaden zwar dieselbe Zeit Ihres Lebens haben sollen / wan aber ins künftig (welches doch die Göttliche Allmacht lange wehre) Seine Fürstliche Gnaden versterben würden / so sollen so dan darmit zwischen denen regierenden Fürsten beyderseits Linien / bey allen Reichs-Deputations-Craysz-Müntz- und Probation-Tagen / auch allen anderen Conventibus dergestalt alterniret und umbgewechselt werden / daß der regierende Fürst im Hauß Hessen-Cassel den Anfang machen / hernach aber im folgenden Actu der regierende Fürst im Hauß Hessen-Darmstatt / den Vorsitz haben / und die davon dependirende Jura exerciren solle / und also fort an / mit der ferneren nachmahls / daß auch bey Anfang eines jedwederen Reichs-Deputation-Crays-Müntz- und Probation- auch anderen Tagen und Zusammenkünfften / mit der Præcedentz dergestalt umbgewechselt werden solle / daß von Cassel bey Anfang eines Reichs- oder anderen Tages oder Convents die Præcedentz zu Anfang desselben oder ersten Session exerciret: Gleichergestalt auch der regierende Fürst des Fürstlichen Hauses Hessen-Darmstatt alsdann bey den folgenden Reichs-Tag / oder sonsten in der ersten Session den Vorsitz haben solle / ungeachtet welcher Theil bey vorigen Reichs- oder anderen dergleichen Tagen / in der letzten Session die Præcedentz gehabt / und soll diese Umbwechslung auch also in den Unterschrifften und Siegelungen jedesmahls gehalten werden: Und ist sonsten abgeredet und verglichen worden / daß / wan / wie obgedacht / ein- oder der ander Fürstliche Theil die Deputations-Tage bespielet / er vorhero mit dem anderen zeitig herauß zu communiciren / und sich einer gewissen Instruction, so dem Gesandten zuertheilen / vereinbahren solle / derogestalt / daß der jenige Fürstliche Theil / welcher im Anfang solches Reichs oder dergleichen Tägen den Vorsitz gehabt / auch in Subscription und Siegelung des Abschieds die Præcedentz haben solle. Was aber im Fürstenthumb Hessen vor Tagfahrten auf gemeinen Land-Tägen angestellet werden / da ist abgeredet / weil die gemeine Land-Täge / welche in Kraft dieses Vergleichs wiederumb in Gang gebracht / auch deßwegen jedesmahl und wan ein gemeiner Land-Tag zu halten für nöthig gefunden wird / zwischen beyden regierenden Fürsten Abrede getroffen werden solle / je wechßelsweise im Ober- und Nieder-Fürstenthumb angestellet und gehalten werden sollen / daß der regierende Fürst in dessen Land und Territorio der Land-Tag gehalten wird / die Præcedentz und das Directorium haben und behalten / wie es aber auf denen Zusammenkümfften in Sachen der hohen Hospitalien und Adelichen Stiffter zu halten / das ist nach in etwas / biß die Anno 1627. gemachte Neben-Recesse durchgangen und revidiret / außgesetzet.

Zum Achten hat man sich auch wegen der Gülden Wein- und Rheinzölle / wie nicht weniger des Porparder Wort-Pfennings dahin vereiniget / daß obwohl Anfangs Hessen-Darmstatt daran zu einem mehrern sich befugt erachtet / daß sie zu gleichen Theilen gemein seye / und ins künftige die Zollschlüsse und Zoll-Städte so wohl im Nieder-Fürstenthumb als Ober-Fürstenthumb besichtiget / und das Zollschliessen / wie vor alters geschehen / insgesampt verrichtet / auch denen von beyden Fürstlichen Theilen angenommenen Sampt-Zollschreiberen ihr Ampt zu verwalten ungehindert verstatten werden: Alsdan auch wegen etlicher Zoll-Gelder / welche Zeit gewährenden Unfriedens / bey den Zoll-Städten von beyden Fürstlichen Theilen / einander vorenthalten worden / Frag vorgefallen: So ist beyderseits gewilliget worden / daß was ein Fürstlich Theil dem anderen diß dahero vorenthalten / gegen einander auffgehoben seyn / und deßwegen von keinem Theil einige Nachforderung geschehen solle.

Und demnach zum Neundten wegen Belehnung der Graffen zu Waldeck Unterredung gepflogen / so ist dieser Passus dahin resolvirt worden / daß so viel die Belehnung betrifft / selbige bey Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen des Sechsten Fürstlicher Gnaden in gesamptem Nahmen zuverrichten / zwar allein verbleiben: Nach dessen Absterben aber auff begebene Fälle jedes mahl von dem ältisten regierenden Fürsten zu Hessen / so wohl Hessen-Cassel als Darmstättischer Linien ebenmässig nomine communi geschehen / und dafern es ins künfftige zur Apertur kommet / solche Graffschafft in zwey gleiche Theile gesetzet / und halb der Hessen-Casselischen / und die andere Helffte der Hessen Darmstättischen Line zufallen solle.

Belangend aber den Passum der hohen Lands-Fürstlichen

Anno 1648. chen Obrigkeit und anderen / so Hessen-Darmstatt auff selbige Graffschafft noch prætendirt, davon ist in obgedachtem Neben-Recess Vergleichung getroffen worden.

Zum Zehenden sollen alle und jede zu denen Aemptern welche der Casselischen Linien in krafft dieses Vergleichs / zukommen / gehörige judicial oder extra judicial Acta, deßgleichen Saal-Bücher: Urbaria, Register / Rechnungen und andere Documenta von Darmstättischer Seiten abgefolget werden / doch daß von dem Casselischen Theil / dem Darmstättischen auch dergleichen geschehe / unter andern auch wegen des Geistlichen Landkosten.

Zum Eilfften / als auch an Seiten Hessen-Darmstatt / ein überschuß an der Tranckstener so, bey dem Marpurgischem Theil / so wohl auch eine nahmhaffte Summ Limpurger Steuren / wie nicht weniger nechst der alten Soldaten-Steuer die Mühel zu Marpurg / so allerseits in keinem Anschlag kommen / und deren zweyen ersten wegen / Herrn Landgraff Moritz zu Hessen / vor diesem Hessen-Darmstatt etliche tausend Reichsthaler zu zahlen versprochen / participiren wollen / und noch ferner eine prætension wegen des Hainer Hoffzinses zu Franckfurt / der Ziegenhainischen Gelder; Item der Rheinfelsischen Bau-Kosten gefodert / dargegen aber Hessen-Cassel unterschiedliche Mobilia zu Marpurg und Rheinfels / welche theils zur Marpurgischen Erbschafft gehörig / theils sonsten vorgegeben worden / daß sie Herrn Landgraffen Moritzen zu Hessen Fürstlichen Genade und dessen Frauw Gemahlin zuständig gewesen wären / wie auch wegen zurück bliebener 1500. Reichsthaler / so Hessen-Darmstatt Jährlich auß dem Ampt Schmalkalden nacher Cassel liefferen sollen / und dann die von Hessen-Darmstatt hiebevor eingehobene zwölff tausend Goldgulden des Limpurger Pfand-Schillings zu gemeiner Erbschafft zu bringen / oder in sein Antheil der dritten Quartæ zu setzen / prætendirt, als seynd solche Forderungen hierdurch gegen einander compensiret und insonderheit verglichen worden / daß berührter Limpurger Pfand-Schilling / ins künfftige in Theilung jetzt berührter Quartæ übergangen werden sol.

Zum zwölfften sollen die heimgefallenen Lehen / so von Herrn Landgraff Georgen zu Hessen Fürstliche Genade Zeit dero gewährter Einhabung der Lande / so jetzo Hessen-Cassel wieder abgetreten werden / andern verliehen und nicht vererbet / oder sonsten in ihrer Natur verändert / wie nicht weniger von Ihr oder dero Regierung unnd Beampten in Justitien-Sachen / zwischen denen litigirenden Partheyen judicialiter oder extra judicialiter decidiret / und außgesprochen / oder sonsten verglichen worden / in ihren Kräfften gelassen / und niemand darwider / doch salvis appellationibus & aliis juris remediis beschweret / was dißfals dargegen vorgangen in vorigen Stand gesetzet worden / doch sol bey denen also in ihrer Natur geenderten Lehen diese Maaß gehalten werden / daß wann der Fürstlichen Herrschafft keine sonderbahre Begnadigung geschicht, von denselbigen nur die neue Qualität decrahirt; und das Lehen zu seinem vorigen Stand gebracht werden; Belangend aber die verschriebene Befreyungen / sollen selbige in ihrem esse verbleiben / da sie die Steuerdienste unnd dergleichen Kammergefälle nicht concerniren / und hat Hessen-Cassel sich erkläret / daß nach befundenen Umbständen / auff vorher gegangenes gebührliches Ansuchen / sich der Billichkeit nach hierunter zuerweisen.

Zum Dreyzehenden ist auch abgeredet und verglichen worden / daß alle und jede von einem und dem anderen Theil bey währendem Kriege / oder auch vor und nach erhobene Nutzungen / und hingegen alle und jede durch Einquartierung / Durchzüge / Plünderungen / Contributiones, Exactiones, Occupationes und dergleichen Kriegssequelen, oder auch sonsten angewandte Unkosten und Schäden / wie die immer Nahmen haben / und was dannenhero in einem und dem anderen prætendirt werden möchte / allerdings auffgehoben unnd gefallen seyn / und kein Theil an dem anderen deßwegen etwas inn- oder ausserhalb Rechtens zu suchen und zu fordern haben / sonderen deren und allen anderen real- oder verbal-Schrifft- oder mündlichen Injurien halben / so von einem und dem anderm Theil angezogen werden möchten / eine durchgehende Amnistia in krafft dieses auffgerichtet / und gegen beyderseits hohe und niedrige Kriegs-Officirer und sampt-liche Soldatesca so wohl Räthe / Beampte / so dann andere Bediente geist- und weltlichen Stands / wie die auch Nahmen haben mögen / und insgemein alle und jede Unterthanen ohne einige Außnahm / das jenige was in einige weiß oder wege vorgangen / zu ewigen Tagen nit geandet / sonderen solches alles gantz todt und ab seyn / auch beyderseits Gefangene gegen einander ohne Entgeld loß gelassen / und forthin ein jedweder zu und bey dem Seinigen / wie Er dasselbe vor solcher innerlicher Unruhe gehabt / wiederumb ruhig gelassen / und alle Gramschafft und Wiederwill mortificiret und zu grund auffgehoben / und also ein auffrichtiger ewiger Fried / gute beständige Vertraulichkeit / GOtt und Menschen wohlgefällige Freundschafft zwischen beyden Fürstlichen Theilen / als so nahen Bluts-Verwandten restabiliret / und bey ihren Successorn und Nachkommen beständig erhalten werden möge / zu welchem Ende dann nicht allein hiemit und in Krafft dieses in der allerbesten Form als es zu rechte beständig geschehen sol / kan oder mag / wohlbedächtlich allen und jeden Urtheilen und Außsprüchen / wie die Nahmen haben mögen / so hiebevor in dieser Sache beyderseits ergangen / insonderheit am Fürstlichen Darmstättischen Theil dem am 24. Septembr. Anno 1627. auffgerichteten Haupt-Vertrag und der darauff erfolgten Kayserlichen Confirmation / sonderen auch an der Fürstlichen Casselischen Seiten denen ex fidei commisso und anderen ex Testamento Herrn Landgraff Ludwig des ältern zu Hessen / so in vorgewendten actionibus, auch anderen Forderungen und Außsprachen / renunciret und darneben versprochen wird / daß dieser Vergleich mit dem fürderlichsten als nur immer seyn kan / auch vom Herrn Landgraffen Friedrichen und Herrn Landgraff Ernsten zu Hessen Fürstlichen Fürstlichen Genade mit Unterschrifft und Sieglung bekräfftiget / und zum Uberfluß hiernechst dem allgemeinen Friedenschluß mit einverleibet / auch nach beschehener Publication dieses Vergleichs Herrn Landgraff Georgens zu Hessen Fürstlichen Genade alle Ihro zustehende Orte / was der Casselischen Lini durch diesen Accord nicht zukommen / von der Fürstlichen Landgräffin und Vormündern Fürstlichen Gnade der Guarnison entnommen und befreyet werden solle; Gestalt dann wir / von GOttes Gnaden / Amalia Elisabetha Landgräffin zu Hessen / gebohrne Gräffin zu Hanau / Müntzenberg / etc. Wittib und Vormünderin / im Nahmen und von wegen unsers freundlichen geliebten Sohns Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen / und in Krafft habender Vollmacht vor hochgedachter Herrn Landgraff Friederichs und Herrn Landgraff Ernstens zu Hessen / etc. So wohl wir ebenmäßig von GOttes Gnaden Georg Landgraff zu Hessen / Graff zu Catzenelnbogen / etc. versprechen vor uns beyderseits Successorn / Erben und Nachkommen Fürsten zu Hessen etc. daß Wir und Sie diesen Vertrag / Fürstlich / treulich / stät / fest und unverbrüchlich halten / darwider selbst nicht thun / noch von anderen gethan zu werden verstatten wollen / alles bey Fürstlichen Ehren / Würden / Treu und Glauben / treulich und ohne arge List und Gefährde / und ist auf Begehren der Fürstlichen Casselischen Lini (jedoch dem im Fürstlichen Hause Hessen-Darmstatt auffgerichteten Erb-Statuto und juri primogenituræ ohn einig Nachtheil) vor gut angesehen worden / daß dieser Vergleich auch von Herrn Johansen unnd Herrn Friederichen Gebrüderen Landgraffen zu Hessen / so dann von der verwittibten Frau Landgräffin zu Hessen Frau Margarethen Elisabethen / gebohrnen Gräffin zu Leiningen in Vormunds-schafft nahmen / dero jüngsten noch unmündigen Herrn Sohns / und ferner von Herrn Wilhelmen Christophen und Herrn Georg Christian Gebrüderen Landgraffen zu Hessen / Hombergischer Linie unterschrieben und gesiegelt werde.

Dessen zu Uhrkund seyn dieser Abschrifft fünff gleiches Inhalts mit subscription wie oben gedacht / allerseits vollzogen / außgefertiget / und ein: Herrn Hertzog Ernsts zu Sachsen / etc. als Interponenten Fürstliche Gnade / der ander Ihro Fürstlen Gnaden der Frau Landgräfin an statt dero geliebten Sohns / der dritte Herrn Landgraff Georgens Fürstliche Gnade / der vierdter Herrn Landgraff Friederichen und Herrn Landgraff Ernsten Fürstliche Gnaden zu dero Nachricht und Versicherung zugestellet / und außgehändiget / der fünffte aber sol nacher Oßnabrück communicirt werden. So geschehen zu Cassel den 14. Monats-Tag Aprilis, nach der Geburt unsers Heylandes und Seeligmachers 1648.

CCXXXIV.

Privilegios de Commercio concedidos a Nombre del Rey Catolico PHELIPPE IV. *por medio de sus Embaxadores, a las* CIUDADES ANSEATICAS *para gosar dellos en toda España conforme a los que se le avian otras veces concedido del Rey de Portugal. En Munster el* 3. 3. Mai.

de

Anno 1648.

de Mayo 1648. [Voyez-les ci-dessus sous le 11/21 Septembre 1647.]

CCXXXV.

6. Juillet. *Ratificatio Romanorum Imperatoris* FERDINANDI III. *super Articulo* 53. *Pacis inter* REGEM HISPANIÆ *&* *Ordines Generales* UNITI BELGII *initæ, quo dictus Rex ad procurationem continuationis, & observationis Neutralitatis, Amicitiæ & bonæ Vicinitatis ex parte Suæ Cæsareæ Majestatis cum dictis Ordinibus, se obligavit. Datum in Arce Lincensi die 6. Julii* 1648. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Abtheil. I. Absatz I. pag. 410. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LIMNÆUS *enucleatus*, *in Additionibus Additionum Cap.* XXVIII. pag. 128.]

FERDINANDUS Tertius divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, &c. Rex, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ &c. Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgiæ, ac Superioris & Inferioris Silesiæ, Wirtembergæ & Teckæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi & Goritiæ; Landgravius Alsatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis & Salinarum &c. Agnoscimus & notum facimus tenore præsentium universis, quod, cum Nobis ex parte Serenissimi Hispaniarum Regis Catholici &c. Consobrini, Generi & Fratris nostri charissimi demissè fuerit expositum in Pace nuper inter Serenitatem suam ex una atque Status & Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum Deo bene juvante conclusa & publicatâ inter alia contineri Articulum ordine quinquagesimum tertium hujus, qui sequitur ex Gallico in Latinum translati tenoris: Dictus Dominus Rex obligat se effectivè ad procurationem continuationis & observationis Neutralitatis, Amicitiæ, & bonæ Vicinitatis ex parte Suæ Cæsareæ Majestatis & Imperii cum dictis Dominis Ordinibus, ad quam continuationem & observationem prædicti Domini Ordines reciprocè pariter se obligant, sequeturque super eo Confirmatio Suæ Cæsareæ Majestatis intra spatium duorum mensium, ex parte vero Imperii intra annum à Conclusione & Ratificatione præsentis Tractatus: ac proinde supplicatum, ut nos pro nostra parte dictum Articulum clementer approbare, ratum habere atque confirmare dignaremur. Nos re maturè ac diligenter deliberata pro singulari ac propensissimo nostro in Pacem quaquaversus promovendam ac propagandam studio in ejusmodi Petitionem clementer annuerimus, dictumque Articulum ejusque contenta, quatenus ea ad nos pertinent pro nostra parte approbaverimus, ratificaverimus, & confirmaverimus, prout hisce ex certa Scientia, Auctoritate nostra Imperiali approbamus, ratificamus & confirmamus: Eadem Auctoritate & Scientia volentes, declarantes & statuentes, quod non modo nos contrà eundem Articulum ejusque contenta, quatenus ea ad nos pertinent, directè vel indirectè, nihil committere, sed nec ab aliis fieri vel committi permittere velimus; In cujus rei fidem præsentes manu nostrâ subscripsimus & Sigilli nostri Cæsarei appensione communiri fecimus, quæ dabantur in Arce nostra Lincii sexta Julii, Anno Domini millesimo, sexcentesimo, quadragesimo octavo, Regnorum nostrorum Romani duodecimo, Hungarici vigesimo tertio, Bohemici verò vigesimo primo.

FERDINANDUS.

Vt. FERDINANDUS COMES CURTIUS.

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXXXVI.

Anno 1648.

22. Août. *Conventio Statuum Imperii Osnabrugis conjunctorum, cum* SERVIENNIO *Galliæ Ministro, refragantibus Cæsareis & Austriacis, qua ratione Landgraviatus* Alsatiæ *ad Gallos spectare debeat. Die* 22. *Augusti* 1648. *Quæ tamen posteà nonnihil mutata fuit, ut Instrumentum Pacis monstrat.* [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

ELECTORUM, Principum & Statuum Sacri Romani Imperii Legati consentiunt, ut Articulus de Satisfactione Gallicana Instrumento Pacis, iisdem verbis inseratur, quibus die 11/21 Novembris 1647. Monasterii formatus est, & eatenus Assecurationem promittunt, si modò, ut declaravit Dominus Plenipotentiarius Gallicus cum Sacræ Cæsareæ Majestatis assensu, Christianissimus Rex & Regnum Galliæ, Alsatiam cum Suntgovia & Præfectura Hagenoensi supremo Ejus Dominio apud Imperium permanente, eadem forma, qua hactenus Archiduces Austriæ eam possederunt ab Imperatore & Imperio Romano tanquam Feudum perpetuum & immediatum Landgraviatus titulo recognoscat & Domino Episcopo Basileensi circa Comitatum Ferretanum satisfiat; Fruatur autem in eo Christianissimus Rex, ejusque Successores, Superioritatis & Territorii Jure, omnibusque Prærogativis, Exemptionibus & Privilegiis, quibus Archiduces Austriæ cum possederunt dictum Landgraviatum sunt gavisi, & ad Comitia Imperii Romani Titulo Landgraviorum Alsatiæ vocentur, atque Votum & Sessionem habeant, eo loco, de quo, ut etiam cui Circulo Imperii Romani Alsatia imposterum accenseri debeat, proximis Comitiis convenietur. Cum præterea in Art. de Satisfactione Gallicana, & Cessionum formulis, quæ eo nomine exhiberi debent; nonnulla obscuritas posita sunt, Regii verò Plenipotentiarii mentem Christianissimi Regis semper ita explicarint, quod nullum prorsus Statibus Imperii Romani per Satisfactionem Gallicanam præjudicium fieri debeat. Idcircò Electorum, Principum & Statuum Imperii Legati declarant neque alia intentione atque sensu in supradictam Satisfactionem & Insertionem ut & in Clausulam, *salvis tamen iis*, Articulo de Assecuratione positam consentiunt, quam ut Primo, Christianissimus Rex, Regnumque Galliæ habeat & retineat quidem supremum Dominium Episcopatuum Metensis, Tullensis & Virodunensis, verùm illud, ut & Regia Jurisdictio exerceantur eatenus, quatenus exercita fuerunt, ante hos motus, nec Juris Diocesani aut Feudalitatis sine ullo alio prætextu extendantur ultra ipsorum proprium Territorium aut in ea Feuda, quæ Status Imperii Romani comprehensa mediata Imperii Nobilitate à dictis Episcopatibus recognoverunt, vel adhuc habent recognoscenda Secundo quoties mentio fit in Art. Satisfactionis vel Cessionum Literis, Superioris & Inferioris Alsatiæ, Suntgoviæ & Provincialis Præfecturæ Hagenoensis, nihil aliud eo nomine translatum & cessum intelligatur, quàm quæ ad Domum Austriacam spectaverunt, atque ab ea cedi potuerunt: nec Cessio hæc ullum præjudicium afferat ulli Statuum vel etiam immediatæ Nobilitati & in sua Libertate & Immedietatis erga Imperium Romanum possessione, vel Juribus & Bonis ubicunque sitis. Tertio, ipsi Status Provinciales Landsassii & Subditi cessarum Ditionum, sua Jura, Privilegia & Possessiones, usum etiam atque exercitium tam in Ecclesiasticis & ipsa Religione, quàm in Politicis, juxta hanc Pacificationem retineant. Quartò, quæ in Sylva nigra Ortenavia, vel alibi ad Domum Austriacam vel alios Status comprehensa Nobilitate immediata aut quemvis mediatum pertinent, suum cuivis reddatur & restituatur. Osnabrugis 22. Augusti &c. 1648.

(L.S.)
Cancellaria Moguntina.

Lettre de Monsieur de SERVIENT *Ambassadeur de France, aux Plenipotentiaires de Son Eminence Electorale de* MAYENCE, *sur le point du Landgraviat d'*Alsace, *& de la manière dont il devroit*

ANNO 1648.

devroit être cedé au Roi T. C. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de Cour de Sa Majesté Imperiale.]

MEssieurs les Plenipotentiaires de son Eminence Electorale de Mayence sont supliez que quand on fera raport dans l'Assemblée de Messieurs les Etats de l'Empire de la Declaration que fist hier l'Ambassadeur de France touchant l'Alsace que le Roy, pour contenter le desir desdicts Serenissimes Estats, se disposera volontiers de posseder le Landgraviat des deux Alsaces en Fief de l'Empire, en la forme que la Maison d'Autriche l'a cy-devant possédé. Il leur plaise se souvenir des conditions sous lesquelles la dicte Declaration a tousjours esté faite. 1. Qu'en ce cas le dict Landgraviat sera incorporé à la Couronne de France sans en pouvoir jamais estre separé pour quoy que ce soit. 2. Que les Roys de France pour raison du dict Landgraviat auront voix & seance par leurs Deputez dans les Dietes de l'Empire. 3. Qu'ils jouiront de toutes les Prerogatives, Exemptions & Privileges dont a cy-devant jouy la Maison d'Austriche quand elle a possedé le dict Landgraviat. 4. Et que la Cession des trois Evêchez en la forme qu'elle a été concertée demeure en sa force & vertu sans qu'on y puisse rien changer ny diminuer, comme aussi tout le reste du contenu en la Convention sur ce faite avec Messieurs les Plenipotentiaires de l'Empereur.

ANNO 1648.

CCXXXVII.

20. Oct. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité d'accommodement sur les differents & mes-intelligences depuis quelques ans en ça survenus au Bresil & ailleurs sous le district de l'Octroy de la Compagnie des Indes Occidentales des PROVINCES-UNIES, *entre Monsieur l'Ambassadeur de* PORTUGAL *d'un côté & Messieurs les Commissaires des Seigneurs Etats de l'autre côté, conclu & arrêté à la Haye le 20. Reçu le 24. d'Octobre 1648. & lû le 28. dudit mois & an.* [Manuscrit.]

LEdit Seigneur Roi de Portugal promet & s'oblige d'accomplir réellement, aprés la publication de ce Traité, à la susdite Compagnie des Indes Occidentales l'entiere restitution de tous les Pais & Capitanies avec leurs Forts situez au Brasil entre Rio Real du côté du Sud & Rio Grande du côté du Nord avec son district, tous deux inclusifs, demeurant à Sa Majesté de Portugal la Capitanie de Marahaon (soubs condition expresse que Siara demeurera desert) & à ladite Compagnie la Capitainie de Seregippe del Re lesdites Terres, ni devant ni aprés la publication de ce Traité, ne pourront être despouillées de leurs Esclaves, Sucre, Bestial, Cuivre, Fruicts ou aucune autre chose necessaire à la fabrique des Ingenios ou culture des Terres.

II. Puis qu'audit District divers Pais par les Portugais de la Bahia sont ruinez & specialement les Capitainies de Rio grande & Paraiba & autres totalement devastez & rendus inutiles, les Sujets dudit Seigneur Roi seront obligez à restituer tous les Esclaves qui en sont enlevez sans en payer rien, & encore de faire restitution de tous les Fabricqs de Materiaux appartenants aux Ingenios & Bains par les Portugais, à quelle fin les Inhabitans du Brasil des Estats Generaux auront permission à tout temps, aprés la publication de ce Traitté, de poursuivre & repeter par eux mêmes, ou autres à leur ordre, leurs biens spoliés consistans en Esclaves, Boeufs à Charettes & Cuivre, & sera le Juge du Lieu où ils seront trouvez, en vertu de ce Traitté, sur les preuves à ce produittes, tenu de faire restituer ou payer lesdits biens aux Proprietaires, ou à ceux qu'ils ordonneront sans aucune forme de proces ou delay.

III. Et seront aussi obligez ceux de la Nation Portugaise au Brasil Sujets de Sa Majesté à livrer, à ceux de la Compagnie des Indes Occidentales au lieu à ce assigné, mille Boeufs à Charette, mille Vaches, deux cens Chevaux, trois cens Brebis, le tout en trois ans, sçavoir au Mois de Mars 1649. 500. Boeufs, 400. & quatre vingt Vaches, 20. Taureaux, cent Chevaux & cent Brebis, & les ans en suivant chacun an deux cens cinquante Boeufs, deux cens 50. Vaches, dix Taureaux, 50. Chevaux & cent Brebis.

IV. Tous ceux qui par ci-devant ont demeuré és Capi-

CCXXXVII.

Réponses aux Articles présentez.

20. Oct. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

DAns la Capitainie de Seregippe del Rey les Limites ne s'estendront point au de là du Fleuve du même nom puisque la derniere Place & Forteresse que tenoit la Compagnie Occidentale dans cette Capitanie étoit située sur la même Riviere du côté du Nord, & ne possedoit autre chose au de là, lors mêmes qu'arriverent les Troubles du Pernambuc, en outre la Capitanie de Siara estant du Domaine du Roi, la Compagnie n'a pas Droit de demander qu'elle demeure deserte, puisque même il n'y peut arriver aucun inconvenient du Voisinage de cette Capitanie avec celle de Rio grande à cause de la longue distance des Lieux, & des vastes Campagnes incultes qui sont entre les deux, c'est pourquoi cet Article doit être conceu aux mêmes termes, portez dans le 1. Article de ma Responce presentée à Messieurs les Commissaires le 19. Août auquel je me remets.

II. J'ai examiné cet Article avec toutte la diligence qui m'a été possible & dans la teneur y ay rencontré plusieurs difficultez, n'estant pas possible que la restitution des Esclaves & Beufs, que demande la Compagnie, se fasse, pouvant être qu'ils soient déja morts; de plus j'ay jugé qu'il est tres necessaire d'assigner un certain temps pendant lequel la demande de ces choses se puisse faire, car autrement il naistroit tous les jours des querelles & debats de ce dont devrois proceder une ferme & inviolable Amitié. C'est pourquoi, afin que ce qui aura été promis soit inviolablement observé, je croi qu'il ne faut point changer les Conditions mentionnées en l'Article 4. de madite Response du 19. d'Août auquel je me remets aussi.

III. J'ai déja respondu par trois diverses fois qu'il est impossible d'accorder ce qui se demande par cet Article, & cette impossibilité ne provient pas tant de la quantité que de la matiere; je prie donc les Seigneurs Estats d'oster cet Article.

IV. Les Portugais ci-devant desdites Capitainies & retirez

ANNO 1648.

Capitainies de la Compagnie des Indes Occidentales sous l'obeïssance des Seigneurs Estats, & cause des debtes ou autrement s'en sont retirez & allez demeurer sous le commandement dudit Seigneur Roi seront obligez à payer les Debtes justement sur eux pretendues par la Generale Compagnie des Indes Occidentales ou par les Particuliers; & les Juges de Sa Majesté seront obligez à tout temps qu'ils en seront requis leur administrer prompte & bonne Justice.

V. Pareillement seront payées les Debtes justement pretenduës sur les Sujets des Seigneurs Estats par les Portugais, retirez desdites Capitainies de la Compagnie des Indes Occidentales, & seront les Juges desdits Seigneurs Estats Generaux tenus à la requisition des susdits Portugais d'administrer prompte & bonne Justice.

VI. On ne pourra oncques bastir Villes, Bourgs, Chateaux, ou aucune Place forte à dix lieues prés les Frontieres de part & d'autre qu'avec connoissance & consentement des Regens d'un & d'autre côté, & celui qui sera d'intention de faire aucun Fort nouveau ou bâtir Place forte, sera tenu d'en advertir l'autre, pour ensemble prendre inspection occulaire de la Place & y consentir, si bon lui semble.

VII. Et afin que tous les soubçons soient ostez & nouvelles Disputes évitées qui oncques pourroient arriver entre les Habitans du Brasil des Seigneurs Etats, & les Sujets du Seigneur Roi de Portugal, les Sujets & Inhabitans d'un & d'autre part tant Ecclesiastiques que Seculiers s'abstiendront de toute communication & passages par Eau & par Terre sans permission & adveu préallable des Superieurs des Places susdites, sauf que cet Article ne derogera à la permission donnée à la poursuitte des Debtes ou Biens meubles.

VIII. Ledit Seigneur Roi de Portugal & ceux de la Nation Portugaise en Brasil, Sujette à la Couronne de Portugal, seront tenus de payer chacun *in solidum*, & un pour tous, à peril & hasard du susdit Roi & de la Nation Portugaise, à la Compagnie des Indes Occidentales en satisfaction des Dommages touts & ce au recif annuellement mille Caisses de Sucre, moitié blanc moitié Moscovados, la Caisse a vingt Arobes de bonne & valable Marchandise pour l'espace de dix ans dont la premiere livrance se fera au Mois de Mars l'an 1649. & ainsi subcequitivement tous les Ans & la pretension ulterieure de la susdite Compagnie des Indes Occidentales de leur Dommage souffert sera soumise à la Prononciation des Arbitres Neutres, à choisir par chacun des Contrahans, lesquels au cas de discrepence assumeront un troisiéme.

IX. Et ceux de la Compagnie des Indes Occidentales de la part des Seigneurs Estats demeureront en possession & tiendront sur les côtes du Midy d'Afrique toutes les Places situées entre le Royaume de Loango & Bengale, & ainsi toutes les côtes qui s'estendent dès la hauteur de quatre jusques au troisiéme degré inclusif, sans que les Portugais pourront avoir aucune Placę sur le bord de la Mer entre deux, & en cas qu'ils les ayent acquis déja, soit pour avoir fait aucuns Forts ou Loges ou autrement seront tenus les quiter ou les rendre à la Compagnie des Indes Occidentales.

X. Mais quant aux Places situées dedans le Pays & possédées par ledit Roi de Portugal, les Portugais demeureront en possession d'icelles dans les limites susmentionnées, & ainsi au Pais ferme d'Afrique rétiendront telles Terres & Places qu'ils ont possedé en l'an 1647. & jouïront aussi de la liberté du Commerce en forme & selon le precedent Traité de Tresve faitte pour dix ans, à condition qu'ils payeront des Esclaves & autres Danrées & Marchandises à la Compagnie des Indes Occidentales telle recognition & tel droit que les Habitans des Provinces Unies sont tenus à payer.

XI. Et afin qu'en cecy nulle fraude soit faitte, les Navires des Portugais ne pourront aborder aucuns Havres, Rivieres, Bahies, ou autres Ruisselets fors la Rade de la Ville de St. Paulo de Loando du côté du Midy ou du côté du Septentrion, ni aussi transporter leurs Esclaves negociez, Danrées & Marchandises par autre chemin que ladite Ville & Havre de St. Paulo de Loan-

retirez és Lieux de l'obeïssance du Seigneur Roi de Portugal pendant les Troubles ou aprés seront obligez de payer les Debtes justement sur eux pretendues par la Generale Compagnie ou Particuliers Sujets d'icelle; les susdites Debtes seront payées en la même forme qui s'establira sur le payement des Debtes des Habitans du Brasil qui demeureront sous le commandement des Seigneurs Etats, & seront les Juges du Seigneur Roi obligez en ce cas, comme aussi en tous autres, quand ils en seront requis, d'administrer bonne & prompte Justice & nous conviendrons en ce Traité de la matiere du payement.

V. Je demeure d'accord de cet Article.

VI. J'en demeure d'accord.

VII. J'en demeure d'accord.

VIII. Je consens à cet Article, mais non pas à la Clause qui commence, & la Pretension ulterieure, *car ce ne serois que donner occasion à de nouveaux Differends sur un Affaire duquel nous avons déja convenu, estant de plus beaucoup à considerer que dix mil Caisses de Sucre sont une Somme si considerable tant dans leur qualité que dans leur valleur que je ne l'ose presque dire; & cette Somme excessive mérite veritablement qu'on ne soit pas trop rigoureux en d'autres Points moins importans dans ce Traité de crainte qu'en nous amusant à des choses moins considerables nous venions à negliger les principales, & partant je demande que cette Clause soit ôtée de cet Article; si neantmoins on en desire mettre tout le contenu au jugement des Arbitres, j'y consens.*

IX. X. XI. Pour ce qui concerne les Places & Côtes du Midy d'Afrique & Isle de St. Thomé, les choses seront remises au même état qu'elles étoient au jour que la Trêve concluë au mois de Juin de l'an 1641. y fut publiée conformément à ce qu'ont déja delivré les Seigneurs Etats dans la Réponse que donnerent L. H. P. le premier de Juin de l'an 1644. Il sera libre, tant aux Portugais qu'aux Hollandois, de traffiquer dans leurs Ports sans aucun empêchement en payant

ANNO 1648.

Loendo où de tout temps le Commerce est établi, & l'on est accoûtumé de payer les Droits.

XII. Semblablement, ceux de la Compagnie posséderont toute l'Isle de S. Thomé avec ses Forts, & Forteresses, & sur le côté Septentrional de l'Afrique, toutes les Places desquelles ceux de ladite Compagnie en l'an 1647. ont été en possession, & si d'avanture les Portugais depuis l'an 1642. & durant les derniéres disputes sur l'Isle susdite, & le côté Septentrional de l'Afrique entre les limites susmentionnées eussent aussi fait aucuns Forts ou Logis occupez ou conquis, soit par force, ou aucune autre maniere, seront aussi tenus le quitter ou restituer, comme dessus est dit des côtes du Midy.

payant les uns & les autres un droit égal reciproquement dont il sera convenu.

XII. Pour ce qui concerne l'Isle de S. Thomé, dont il est fait mention dans cet Article, je réponds dans la même forme que j'ai fait sur l'affaire d'Angole, étans tous deux de même nature, & pour ce que je ne vois point dans ces derniers Articles de réponse à ce que j'ai demandé dans l'Article XIII. de ceux que je donnai le 19. d'Aoît touchant la jouissance libre des Conditions stipulées par les Habitans de Paraiba, au temps qu'ils se sont soûmis à leur obéissance, qui doivent être déclarées, & inserées dans le present Traité, je demande que ladite jouissance soit concedée par les Seigneurs Etats aux Portugais, leurs Sujets dans le Brasil, pour une plus grande assurance du Traité, tant du côté des Seigneurs Etats, que de la part de leurs Sujets, ausquels Sa Majesté de Portugal a promis d'obtenir de L. H. P. ladite jouissance, quand il a promis de faire ladite restitution.

Outre que comme lesdits Habitans n'experimentent pas la douceur, & les avantages du Gouvernement immédiat des Seigneurs Etats qu'experimentent leurs Sujets de ces Quartiers.

Et au contraire, ont déja bien souvent experimenté la rigueur du Régime des Ministres de la Compagnie, ils desirent d'avoir en ce point toute sorte d'assurance, & ce qui touche les Ecclesiastiques s'ajustera dans la forme qui sera trouvée convenable, pareillement comme il ne m'a été rien répondu sur l'Article XIV, je demande qu'entre le Seigneur Roi de Portugal, & les Seigneurs Etats des Païs-Bas Unis, soit établi une Paix Universelle, tant en Europe, comme en Asie, Afrique, & Amerique, aux conditions qui seront sur ce sujet ajustées, & sera cet Accommodement inseré audit Traité, sans qu'il soit de vigueur & force devant la conclusion du Traité de Paix.

XIII. Tous les Prisonniers d'une & d'autre part, de quelle qualité ou religion qu'ils soient, (les Juifs y compris) par deçà, & par delà la Ligne, seront relâchez & mis en liberté sans rançon, & aprés la Ratification de cet Accord sera publiée une Amnistie générale, par laquelle tous actes d'Hostilitez exercées de part & d'autre, tant des Inhabitans & Sujets de l'Etat des Provinces-Unies au Brasil, que des Sujets du Seigneur Roi de Portugal, seront mises en perpetuel oubli, sans y comprendre Theodore de Hoogstraate.

XIII. Je demeure d'accord de cet Article.

XIV. Cet Accord sera ponctuellement & religieusement observé de part & d'autre, & en cas qu'en quelque temps soit contrevenu en aucun quartier du Brasil ou ailleurs, par delà la Ligne Equinoctiale, par ledit Seigneur Roi de Portugal, les Portugais même, les Seigneurs Etats, leurs Sujets mêmes, ou par quelques autres par leur ordre respectivement, on entend que non pas ce Traité seulement, mais aussi le précédent Traité du 12. Juin 1641. seront cassez, & généralement tenus pour rompus, tant en deçà qu'en delà la Ligne.

XIV. Je demeure d'accord de cet Article, avec condition qu'aussi-tôt que les differens commenceront à se découvrir entre les Sujets de part & d'autre, soient les Gouverneurs au Brasil d'un & d'autre côté, obligez de se trouver sur les Frontieres par eux ou par leurs Commissaires pour deliberer & convenir à l'amiable, s'il est possible, sur la reparation des griefs & observation des Traitez. En quoi, s'ils ne peuvent s'accorder ensemble, sera donné au plûtôt avis en Portugal à Sa Majesté, & és Païs-Bas Unis aux Seigneurs Etats, afin que d'un & d'autre côté, Ministres publics soient autorisez ou envoyez pour vuider & terminer les differens.

XV. Pour à quoi prévenir, les Sujets d'une part & d'autre seront sérieusement commandez d'observer tous les Points compris en ce Traité, avec avertissement que ledit Seigneur Roi & les Seigneurs Etats respectivement ont résolu, & promis à leurs Sujets de les défendre avec toute la puissance de leurs Etats respectivement contre tous les infracteurs des Traitez, & Accords.

XV. D'Accord.

XVI. En ce Traité seront compris, tous les Rois, Princes, Seigneurs, Peuples, & Nations, avec lesquels ledit Seigneur Roi, & les Seigneurs Etats, ou de leur part, la générale Compagnie des Indes Occidentales, sont en Alliance ou Amitié respectivement, tant en Afrique, qu'en Amerique, nul excepté.

XVI. D'Accord.

XVII. Le Traité sera agréé & ratifié par le Seigneur Roi de Portugal, & les Seigneurs Etats Généraux respectivement en dûë & meilleure forme en trois mois, à commencer de la date d'aujourd'hui, & sur ce étant venuë

XVII. D'Accord.

XVIII. D'Ac-

venuë la Ratification du Seigneur Roi susmentionnée audit temps, elle sera échangee & délivrée contre celle des susdits Etats Généraux.

XVIII. Et efin que ce Traité puisse être mieux observé seront obligez par serment formel promettre l'observation de ce Traité au Reciff, le Président & Grand Conseil au nom des susdits Seigneurs Etats, & de tous les Inhabitans, en présence des Ministres Portugais de Sa Majesté susmentionnée, & en la Bahie de Todos los Sanctos, & Rio de Geneiro, par le Gouverneur, & Régens de ces Places eu nom du susdit Seigneur Roi, & tous les Inhabitans illec eussi en présence, & à le requisition des Députez, à celle fin y envoyez du Reciff.

XIX. Et cesseront tous actes d'hostilité, & la restitution des Places stipulées, & Biens, sera faite aussi-tôt que la notification de cet Accord sera faite au Brasil, & ailleurs, laquelle au plus tard, se devra sa signature de ce present Traité.

XVIII. D'Accord.

XIX. Je demeure aussi d'accord de cet Article, néanmoins si les Seigneurs Etats trouvent bon que tous actes d'Hostilité cessent aussi-tôt que le Traité sera signé, il me semble qu'il seroit plus à propos pour obvier à beaucoup de desordres qui pourroient arriver.

CCXXXVIII.

24. Oct. L'Espagne et les Provinces-Unies.

(1) *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *Empereur*, LOUIS XIV. *Roi de France*, *les Electeurs*, *Princes*, *& Etats du Saint* EMPIRE *Romain. Fait à Munster, le 24. Octobre*, 1648. [THEATRUM *Pacis* Tom. I. pag. 206. en Latin & en Allemand, FREDER. LEONARD, Tom. III. &c. en Latin & en François. On le trouve aussi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Comment. de Rebus Suecicis*, Lib. XXI. pag. 876. dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. IV. pag. 407. dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. gener. ersten Theile, pag. 911. & dans plusieurs autres Livres; & en François dans HEISS, *Hist. de l'Empire*, Tom. V. pag. 118.]

In Nomine Sanctissimæ & Individuæ Trinitatis.

Notum sit universis & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest. Postquam à multis Annis orta in Imperio Romano dissidia; motusque Civiles eò usque increverunt, ut non modò universam Germaniam, sed & aliquot finitima Regna, potissimùm verò Galliam ita involverint, ut diuturnum & acre exinde natum sit Bellum. Primò quidem inter Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum, Dn. FERDINANDUM II. Electum Romanorum Imperatorem, semper Augustum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Regem, Archi-Ducem Austriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Stiriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Luxemburgiæ, Superioris ac Inferioris Silesiæ, Wurtembergæ & Teckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habspurgi, Tyrolis, Kiburgi & Goritiæ, Marchionem S. Rom. Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominum Marchiæ Sclavonicæ, Portus-Naonis & Salinarum, &c. inclitæ memoriæ cum suis Fœderatis & Adhærentibus ex unâ: Et Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum, Dominum LUDOVICUM XIII. Galliarum & Navarræ Regem Christianissimum, inclitæ memoriæ, ejusque Fœderatos & Adhærentes ex alterâ parte. Deindè post eorum è vitâ decessum, inter Serenissimum & Potentissimum Principem & Dominum, Dominum FERDINANDUM III. Electum Romanorum Imperatorem semper Augustum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Regem, Archiducem Austriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Luxemburgiæ; Superioris ac Inferioris Silesiæ, Witembergæ & Teckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habspurgi, Tirolis, Kiburgi & Goritiæ, Marchionem S. Rom. Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominum Marchiæ Sclavonicæ, Portus-Naonis & Salinarum, &c. cum suis Fœderatis & Adhærentibus ex une: Et Serenissimum ec Potentissimum Principem, ac Dominum LUDOVICUM XIV. Galliarum & Nevarræ Regem Christianissimum, ejusque Fœderatos & Adhærentes ex alterâ parte; unde multa sanguinis Christiani effusio, cum plurimarum Provinciarum desolatione secuta est. Tandem Divinâ Bonitate factum esse, ut annitente Serenissimâ Republicâ Venetâ, (cujus Consilia difficillimis Christiani Orbis temporibus publicæ saluti, & quieti nunquam defuêre,) utrinque de Pace Universali suscepta sit cogitatio, in eúmque finem ex mutua Partium conventione, Hamburgi die 25. stylo novo, vel die 15. stylo veteri Decemb. An. Christi 1641. inita, constituta sit Dies 11. st. n. vel 1. st. v. M. Julii An. Christi 1643. Congressui Plenipotentiariorum Monasterii & Osnabrugis Westphalorum instituendo: Comparentes igitur statuto tempore & loco utrinque legitimè constituti Legati Plenipotentiarii, à parte quidem Imperatoris, Illustrissimi & Excellentissimi Domini, Domini Maximilianus Comes à Trautmansdorff & Weinsberg, Baro in Gleichenberg, Neostadii ad Cocrum, Negau, Burgau, & Totzenbach, Dominus in Teinitz, Eques Aurei Velleris, Consiliarius secretus, & Camerarius Sac. C. Maj. ejúsque Aulæ supremus Præfectus: Dominus Joannes Ludovicus Comes à Nassau, Catzenelenbogen, Vianen & Dietz, Dn. in Beilstein, Consil. Secretus Imperatoris, & Aurei Velleris Eques: Dn. Isaacus Volmarus J. U. D. Sereniss. Domini Archiducis Ferdinandi Caroli Consiliarius, ejusque Cameræ Præses: A parte verò Regis Christianissimi, Celsissimus Princeps, Dn. Henricus d'Orleans, Dux de Longueville, & d'Estouteville, Princeps & Supremus Comes de Newchastell, Comes de Dunois & de Tancarville, Conestabilis hæreditarius Normandiæ, ejusdemque Provinciæ Gubernator, & Locum tenens Generalis, 100. Cataphractorum Equitum Dux, & Ordinum Regiorum Eques, &c. Illustrissimi item ac Excellentissimi Domini, Dn. Claudius de Mesme, Comes d'Avaux, dictorum Ordinum Commendator, unus ex Præfectis Ærarii Regii & Regni Gallici Minister, &c. Dominus Abel Servient, Comes de la Roche des Aubiers, etiam unus ex Regni Gallici Ministris, &c. interventu & operâ Illustrissimi & Excellentissimi Legati Senatorisque Veneti, Domini Aloysii Contareni, Equitis, qui Mediatoris munere procul à partium studio totos penè 5. annos impigrè perfunctus est. Post invocatum Divini Numinis auxilium mutuásque Plenipotentiarum tabulas (quarum Apographa sub finem hujus Instrumenti de verbo ad verbum inserta sunt) ritè commutatas, præsentibus, suffragantibus, & consentientibus Sac. Rom. Imperii Electoribus, Principibus ac Statibus ad Divini Numinis gloriam, & Christianæ Reipublicæ salutem in mutuas Pacis & Amicitiæ leges consensêrunt, & convenerunt tenore sequenti.

(1) L'Original de la Ratification Françoise, avec insertion du Traité, se garde à Vienne dans la Chambre du Trésor de Sa Maj. Imperiale, Layete H. Il est couvert de velours rouge avec le Sceau pendant du Roi de France, dans une Boete d'Or. [D.um.]

PAX

ANNO 1648.

PAX sit Christiana, universalis, & perpetua veraque & sincera Amicitia inter Sacram Majest. Cæsaream & Sac. Maj. Christianissimam, nec non inter omnes & singulos Fœderatos & Adhærentes dictæ Majestatis Cæsareæ, Domum Austriacam eorúmque Hæredes & Successores, præcipuè verò Electores, Principes & Status Imperii ex una: & omnes & singulos Fœderatos dictæ Majestatis Christianissimæ, eorumque Hæredes ac Successores, in primis Serenissimam Reginam, Regnúmque Sueciæ ac respective Electores, Principes, Statusque Imperii ex altera parte. Eáque ita sincerè seriòque servetur & colatur, ut utraque Pars alterius utilitatem, honorem ac commodum promoveat, omnique ex parte & Universi Romani Imperii cum Regno Galliæ, & vicissim Regni Galliæ cum Romano Imperio fida vicinitas & secura studiorum Pacis atque Amicitiæ cultura revirescant, & reflorescant.

Sit utrinque perpetua oblivio & Amnistia omnium eorum quæ ab initio horum motuum, quocunque loco modóve ab una vel altera Parte ultro citróque hostiliter facta sunt, ita ut nec eorum, nec ullius alterius rei causâ, vel prætextu alteri posthac quidquam hostilitatis aut inimicitiæ, molestiæ vel impedimenti, quoad personas, statum, bona vel securitatem, per se vel per alios, clam aut palam, directè vel indirectè, specie juris aut viâ facti, in Imperio, aut uspiam extra illud, non obstantibus ullis prioribus Pactis in contrarium facientibus, inferat vel inferri faciat, aut patiatur, sed omnes & singulæ hinc inde tam ante Bellum, quàm in Bello, verbis, scriptis aut factis, illatæ injuriæ, violentiæ, hostilitates, damna, expensæ, absque omni personarum rerùmve respectu, ita penitùs abolitæ sint, ut quidquid eo nomine alter adversus alterum prætendere posset, perpetuâ sit oblivione sepultum.

Et ut eò sincerior Amicitiæ mutuæ securitas inter Imperatorem, Regem Christianissimum, Electores, Principes & Status Imperii posthac servetur (salvo assecurationis Articulo intrà descripto) alter alterius hostes præsentes aut futuros, nullo unquam titulo vel prætextu, vel ullius controversiæ Bellive ratione, contra alterum armis, pecuniâ, milite, commeatu aliterve juvet, aut illis copiis, quas contra aliquem hujus Pacificationis consortem à quocunque duci contigerit, receptum, stativa, transitum indulgeat.

Circulus quidem Burgundicus sit maneátque Membrum Imperii, post controversias inter Galliam Hispaniamque sopitas, hac Pacificatione comprehensas. Bellis tamen in eo jam vertentibus, nec Imperator, nec ullus Imperii Status se immisceat. In futurum verò, si inter ea Regna controversiæ oriantur, firma semper maneat inter universum Imperium & Reges Regnúmque Galliæ, de mutuis hostibus non juvandis, supradictæ reciprocæ obligationis necessitas: singulis tamen Statibus liberum sit, huic illive Regno, extra Imperii limites suppetias ferre, non tamen aliter, quàm secundùm Imperii Constitutiones.

Controversia Lotharingica vel Arbitris utrinque nominandis submittatur, vel Tractatu Gallo-Hispanico, vel aliâ amicabili viâ componatur, liberúmque sit tàm Imperatori, quàm Electoribus, Principibus & Statibus Imperii ejus compositionem amicabili interpositione, aliisque pacificis officiis juvare ac promovere, non tamen armis aut bellicis mediis.

Juxta hoc Amicitiæ mutuæ & universalis Amnistiæ fundamentum, universi & singuli Sacri Romani Imperii Electores, Principes, Status (comprehensâ immediatâ Imperii Nobilitate) eorúmque Vasalli, Subditi, Cives & Incolæ, quibus occasione Bohemiæ, Germaniæve motuum vel Fœderum hinc indè contractorum, ab unâ vel alterâ Parte aliquid præjudicii aut damni quocumque modo vel prætextu illatum est, tàm quoad Ditiones & Bona, Feudalia, Subfeudalia, & Allodialia, quàm quoad Dignitates, Immunitates, Jura & Privilegia restituti sunto plenariè in eum utrinque statum in Sacris & Profanis, quo ante destitutionem gavisi sunt, aut Jure gaudere potuerunt, non obstantibus, sed annullatis quibuscumque interim in contrarium factis mutationibus.

Quod si restituendorum Bonorum & Jurium Possessores, exceptionibus se justis munitos existimaverint, eæ quidem restitutionem neutiquam impedient; hac tamen peractâ, coram competenti Judice examinentur & discutiantur.

Et quamvis ex hac præcedenti regulâ generali facilè dijudicari possit, qui & quatenus restituendi sint, tamen ad instantiam aliquorum de quibusdam gravioris momenti Causis, prout sequitur, specialiter mentionem fieri placuit, ita tamen, ut qui expressè non nominati vel expuncti sunt, propterea pro omissis vel exclusis non habeantur.

Cum Arrestum, quod mobilibus ad Principem Electorem Trevirensem spectantibus, & in Ducatum Luxemburgensem translatis, Imperator per Concilium Provinciale antehac imponi curavit, relaxatum quidem & abolitum; attamen ad quorundam instantiam iterum renovatum, insuper etiam sequestrum Præfecturæ Bruch ad Archiepiscopatum, & medietati Domini Sancti Joannis, ad Joannem Rheinhardum de Soeteren spectanti à præfato Concilio inductum est, concordatis inter Electoratum Trevirensem & Ducatum Burgundiæ publicâ Imperii interventione anno millesimo quingentesimo quadragesimo octavo Augustæ Vindelicorum erectis repugnet, conventum est, ut prædictum Arrestum & Sequestrum à Concilio Luxemburgensi, quantociùs tollatur, dicto Domino Electori Bona sua, Præfectura & Dominium, tàm Electoralia quàm Patrimonialia, unà cum fructibus sequestratis relaxentur & tradantur, ac si quid fortè amotum fuerit, reponatur, plenéque atque integrè restituatur, impetrantibus ad Judicem Principis Electoris in Imperio competentem, pro obtinendâ juris & justitiæ administratione, remissis.

Quod autem ad Castra Ehrnbreitstein & Hamerstein attinet, Imperator tempore & modo infra in Articulo Executionis definitis, Præsidia inde deducet, aut deduci curabit, illáque Castra in manus Domini Electoris Trevirensis, ejusdémque Capituli Metropolitani pari potestate pro Imperio & Electoratu custodienda tradet, quo nomine & Capitaneus & novum Præsidium ibi ab Electore constituendum, juramento fidelitatis pro ipso ejúsque Capitulo pariter obstringi debebunt.

Deinde verò Causam Palatinam Conventus Monasteriensis & Osnabrugensis eò deduxit, ut eâ de re jamdiu mota lis dirempta sit, modo sequenti.

Et primò quidem quod attinet Domum Bavaricam, Dignitas Electoralis, quam Electores Palatini antehac habuerunt, cum omnibus Regaliis, Officiis, Præcedentiis, Insigniis & Juribus quibuscumque ad hanc Dignitatem spectantibus, nullo prorsus excepto, ut & Palatinatus Superior totus, unà cum Comitatu Cham, cum omnibus eorum pertinentiis, Regaliis ac Juribus, sicut hactenus, ita & in posterum maneant penes Dominum Maximilianum Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ Ducem, ejúsque Liberos, totámque Lineam Guilhelmianam, quamdiu masculi ex eâ superstites fuerint.

Vicissim Dominus Elector Bavariæ, pro se, Hæredibus ac Successoribus suis, totaliter renunciet debito tredecim Millionum, omnique prætensioni in Austriam Superiorem, & statim à publicatâ Pace, omnia Instrumenta desuper obtenta Cæsareæ Majestati ad cassandum & annullandum extradat.

Quod ad Domum Palatinam attinet, Imperator cum Imperio publicæ tranquillitatis causâ consentit, ut vigore præsentis Conventionis institutus sit Electoratus Octavus, quo Dn. Carolus Ludovicus Comes Palatinus Rheni, ejúsque Hæredes & Agnati totius Lineæ Rudolphinæ, juxta Ordinem succedendi in Aureâ Bullâ expressum, deinceps fruantur; nihil tamen juris præter simultaneam Investituram ipsi Dn. Carolo Ludovico, aut ejus Successoribus, ad ea, quæ cum Dignitate Electorali Dn. Electori Bavariæ, totique Lineæ Guilhelmianæ attributa sunt, competat.

Deinde ut Inferior Palatinatus totus cum omnibus & singulis Ecclesiasticis & Secularibus Bonis, Juribus & Pertinentiis, quibus ante motus Bohemicos Electores Principésque Palatini gavisi sunt, omnibusque Documentis, Regestis, Rationar[illegible] & cæteris Actis huc spectantibus, eidem plenariè restituantur, cassatis iis, quæ in contrarium acta sunt, idque auctoritate Cæsareâ effectum iri, ut neque Rex Catholicus neque ullus alius, qui exinde aliquid tenet, se huic restitutioni ullo modo opponat.

Cum autem certæ quædam Præfecturæ-Montanæ, antiquitus ad Electorem Moguntinensem pertinentes, anno demùm millesimo quadringentesimo sexagesimo tertio, pro certâ pecuniæ summâ Palatinis, cum pacto perpetuæ reluitionis impignoratæ fuerint, ideò conventum est, ut hæ Præfecturæ penes modernum Dominum Electorem Moguntinensem, ejusque in Ar-

ANNO 1648.

Archiepiscopatu Moguntinensi Successores permaneant, dummodò pretium pignorationis sponte oblatum, intra terminum executioni conclusæ Pacis præfixum, paratâ pecuniâ exsolvat, cæterisque, ad quæ juxta tenorem Literarum oppignorationis tenetur, satisfaciat.

Electori quoque Trevirensi, tanquam Episc. Spirensi, Episc. item Wormatiensi, jura, quæ prætendunt in Bona quædam Ecclesiastica intra Palatinatus Inferioris Territorium sita, coram competenti Judice prosequi liberum esto, nisi de his inter utrúmque Principem amicè conveniatur.

Quod si verò contigerit Lineam Guilhelmianam Masculinam prorsus deficere, superstite Palatinâ, non modo Palatinatus Superior, sed etiam Dignitas Electoralis, quæ penes Bavariæ Duces fuit, ad eosdem superstites Palatinos, interim simultaneâ Investiturâ gavisuros, redeat, Octavo tunc Electoratu prorsus expuncto. Ita tamen Palatinatus Superior hoc casu ad Palatinos superstites redeat; ut Hæredibus allodialibus Electoris Bavariæ Actiones & Beneficia, quæ ipsis ibidem de Jure competunt, reservata maneant.

Pacta quoque gentilitia inter Domum Electoralem Heidelbergensem & Neoburgicam, à prioribus Imperatoribus super Electorali Successione confirmata, ut & totius Lineæ Rudolphinæ Jura, quatenus huic Dispositioni contraria non sunt, salva ratáque maneant.

Ad hæc si quæ Feuda Juliacensia aperta esse competenti viâ Juris evictum fuerit, ea Palatinis evacuentur.

Præteteà ut dictus Dominus Carolus Ludovicus aliquatenus liberetur onere prospiciendi Fratribus de Appennagio: Cæsarea Majestas ordinabit, ut dictis suis Fratribus quadraginta Imperialium Thalerorum millia, intra quadriennium, ab initio anni venturi 1649. numerando, expendantur, singulisque annis 100000. solvantur, unà cum annuo censu 5. de 100. computatis.

Deinde tota Domus Palatina, cum omnibus & singulis, qui ei quocumque modo addicti sunt aut fuerunt, præcipuè verò Ministri, qui ei in hoc Conventu, aut aliàs operam suam navarunt, ut & omnes Palatinatus exules, fruantur Amnistiâ generali suprà descriptâ, pari cum cæteris in ea comprehensis Jure, & hâc Transactione, singulariter in puncto gravaminum plenissimè.

Vicissim Dominus Carolus Ludovicus cum Fratribus, Cæsareæ Majestati obedientiam & fidelitatem, sicut cæteri Electores Principesque Imperii, præstet: ac insuper Palatinatui Superiori pro Se & Hæredibus suis, tùm ipse tùm ejus Fratres, donec ex Linea Guilhelmiana Hæredes legitimi & masculi superfuerint, renuncient.

Cùm autem de ejusdem Principis Viduæ Matri, Sororibúsque præstando Victalitio, & Dote constituenda mentio injiceretur, pro benevolo Sacræ Cæsareæ Majestatis in Domum Palatinam affectu promissum est, dictæ Viduæ Matri pro Victalitio semel pro semper, viginti Talerorum Imperialium millia, singulis autem Sororibus dicti Domini Caroli Ludovici, quando nuptum elocatæ fuerint, dena Talerorum Imperialium millia, nomine suæ Majestatis exsolutum iri, de reliquo verò ipsis idem Princeps Carolus Ludovicus satisfacere teneatur.

Comites in Leiningen & Daxburg, dictus Dominus Carolus Ludovicus ejúsque Successores in Palatinatu Inferiori nullâ in re turbet, sed jure suo à multis retrò sæculis obtento, & à Cæsaribus confirmato, quietè ac pacificè uti, frui permittat.

Liberam Imperii Nobilitatem per Franconiam, Sueviam, & Tractum Rheni, cum Districtibus eò pertinentibus, in suo statu immediato inviolatè relinquat.

Feuda etiam ab Imperatore in Baronem Gerhardum de Waldenburg, dictum Schenckheren, Nicolaum Georgium Reigersberg Cancellarium Moguntinum, & Henr. Brombser Baronem de Rüdesheim: Item, ab Electore Bavariæ, in Baronem Joannem-Adolphum Wolff, dictum Metternich collata, rata maneant, teneantur tamen ejusmodi Vasalli Domino Carolo Ludovico, velut Domino directo, ejusque Successoribus Juramentum fidelitatis præstare, atque ab eodem Feudorum suorum renovationem petere.

Augustanæ Confessionis Consortibus, qui in possessione Templorum fuerant, intérque eos Civibus & Incolis Oppenheimientibus, servetur Status Ecclesiasticus anni millesimi sexcentesimi vigesimi quarti, cæterisque id desideraturis Augustanæ Confessionis exercitium, tam publicè in Templis ad statas horas, quam privatim in Ædibus propriis, aut alienis, ei rei destinatis, per suos, aut vicinos Verbi Divini Ministros peragere liberum esto.

ANNO 1648.

Paragraphi: Princeps Ludovicus Philippus, &c. Princeps Fredericus, &c. & Princeps Leopoldus Ludovicus, &c. *hic eodem modo inserti intelligantur, prout in Instrumento Cæsareo-Suedico continentur.*

Controversia, quæ vertitur inter Episcopos respectivè Bambergensem & Herbipolensem, ac Marchiones Brandenburgicos, Culmbachi & Onoltzbachi de Castro, Oppido, Præfecturâ & Monasterio Kitzingen in Franconia ad Mœnum, aut amicabili compositione, aut summario Juris processu terminetur intra biennium, sub pœna perdendæ prætensionis imponendâ tergiversanti: interim dictis Dominis Marchionibus restituatur nihilominus Fortalitium Wiltzburg in eum statum, qui tempore traditionis descriptus fuit, ex conventione & promisso.

Conventio inita circa alimenta Dom: Christiani Wilhelmi Marchionis Brandenburgici hic repetita censeatur, prout continetur Articulo decimo-quarto Instrumenti Cæsareo-Suedici.

Rex Christianissimus tempore & modo inferiùs definitis circa deductionem Præsidiorum, restituet Duci Wurtembergico Civitates & Fortalitia Hohenwiel, Schorendorff, Tubingen, aliáque omnia Loca sine ulla reservatione, quæ in Ducatu Würtembergico Præsidiis suis tenet. *In reliquis Paragraphis*: Domus Wurtenbergica, &c. *sicut in Instrumento Cæsareo-Suedico insertus est, hic insertus intelligatur.*

Principes quoque Würtenbergici Lineæ Montpelgardensis restituantur in omnes suas Ditiones in Alsatia, vel ubicumque sitas, & nominatim in duo Feuda Burgundica, Clerval & Passavant, & ab utraque parte redintegrentur in eum statum, Jura & Prærogativas, quibus ante initium horum Bellorum gavisi sunt.

Fredericus Marchio Badensis & Hachbergensis, ejusque Filii & Hæredes, cum omnibus, qui iisdem quocumque modo inservierunt, aut adhuc dum inserviunt, cujuscumque nominis aut conditionis sint, gaudean & fruantur suprà Articulo secundo & tertio descriptâ Amnistiâ, cum omnibus suis Clausulis & beneficiis, ejusque vigore restituantur plenissimè in eum statum in Sacris & Profanis, in quo ante exortos Bohemiæ motus fuit Dominus Georgius Fredericus Marchio Badensis & Hachbergensis, quoad Marchionatum Inferiorem Badensem, qui vulgò sub appellatione Baden-Durlach venit. Itemque quoad Marchionatum Hachbergensem, tùm etiam quoad Ditiones Rottelen, Baden Weiler & Sausenberg, non obstantibus, sed annullatis quibuscunque interim in contrarium factis mutationibus.

Deinde restituantur Marchioni Frederico Præfecturæ Stein & Renchingen, absque onere æris alieni interea temporis à Marchione Guilielmo contracti, ratione fructuum, interesse, aut sumptuum per Transactionem Ettlingæ Anno 1629. initam, dicto Guilielmo Marchioni Badensi cessæ, cum omnibus Juribus, Documentis Literariis, aliisque pertinentiis, ita ut tota illa actio sumptuum ac fructuum perceptorum & percipiendorum, cum omni damno & interesse, à tempore primæ occupationis numerando, sublata & penitùs extincta sit. Annua quoque pensio ex Marchionatu Inferiori, Marchionatui Superiori pendi solita, virtute præsentium penitùs sublata, annullata & annihilata sit, nec eo nomine quicquam vel de præterito, vel de futuro, imposterum unquam prætendatur vel exigatur. Alternetur etiam imposterum inter utramque Lineam Badensem, Inferioris scilicet & Superioris Marchionatus Badensis Præcedentia & Sessio in Comitiis, & Circuli Suevici, aliisque universalibus vel particularibus Imperii, aut quibuscumque Conventibus, pro nunc tamen eâdem Præcedentia penes Marchionem Fredericum, dum superstes erit, permanente.

De Baronatu Hohengeroltzeck conventum est, ut si Domina Princeps Badensis prætensa sua Jura in dicto Baronatu Documentis authenticis sufficienter probaverit, restitutio statim post latam desuper Sententiam fiat

cum

ANNO 1648.

cum omni causa omnique Jure vigore Documentorum competenti. Cognitio autem hæc finiatur à die publicatæ Pacis intra biennium. Nullæ denique Actiones, Transactiones, vel Exceptiones generales vel speciales Clausulæ in hoc Instrumento Pacis comprehensæ, (quibus omnibus per expressum & in perpetuum vigore hujus derogatum sit) ab unâ vel alterâ parte ullo unquam tempore contra hanc specialem Conventionem allegentur vel admittantur.

Paragraphi: *Dux de Croy*, &c. *Quod controversiam Nassaw-Siegen*, &c. *Comitibus Nassaw-Sarapontanis*, &c. *Domus Hanoica*, &c. *Joannes Albertus Comes Solmensis*, &c. *Itemque restituatur Domus Solms, Hohensolms*, &c. *Comites de Isenburg*, &c. *Rhemgravii*, &c. *Vidua Domini Ernesti Comitis Sainensis*, &c. *Castrum & Comitatus Falckenstein*, &c. *Restituatur etiam Domus Waldeck*, &c. *Joachimus Ernestus Comes Ottingensis*, &c. *Item Domus Hohenloica*; &c. *Fridericus Ludovicus*, &c. *Ferdinandus Carolus*, &c. *Domus Erbacensis*, &c. *Vidua & Hæredes Comitis à Brandestein*, &c. *Baro Paulus, Kevenhüller*, &c. hic iisdem verbis inserti intelligantur, prout in Instrumento Cæsareo-Suedico continentur.

Contractus, Permutationes, Transactiones, Obligationes & Instrumenta debita vi metuve, seu Statibus seu Subditis illicitè extorta, prout in specie quæruntur Spira, Weissenburgum ad Rhenum, Landavia, Reitlingen, Hailbronna, aliique; ut & redemptæ, cessæque Actiones abolitæ, atque ita annullatæ sunto, ut ullum judicium actionémve eo nomine intentare minimè liceat. Quod si verò Debitores Instrumenta crediti vi metúve Creditoribus extorserint, ea omnia restituantur Actionibus desuper salvis.

Debita sive emptionis, venditionis, annuorum redituum, sive alio nomine vocentur, si ab unâ alterive belligerantium Parte in odium Creditorum violentiam & realem solutionem intercessisse allegantes, & se ad probandum offerentes, nulli Processus executivi decernantur, nisi exceptionibus prævià plenariâ causæ cognitione decisis. Processu desuper instituto à Pacis publicatione intra biennium finiendo sub pœnâ perpetui silentii contumacibus Debitoribus imponenda. Processus autem hactenus eo nomine contra ipsos decreti, unà cum Transactionibus & Promissionibus pro futurâ Creditorum restitutione factis tollantur & enerventur, salvis tamen iis pecuniarum summis, quæ flagrante Bello pro aliis ad avertenda majora eorum pericula & damna bono animo & intentione erogatæ sunt.

Sententiæ tempore Belli de rebus merè secularibus pronunciatæ, nisi processus vitium & defectus manifestè pateat, vel in continenti demonstrari possit, non quidem omninò sint nullæ, ab effectu tamen rei judicatæ suspendantur: donec Acta judicialia (si alterutra Pars intra semestre ab initâ Pace spacium, petiverit revisionem) in judicio competenti modo ordinario vel extraordinario in Imperio usitato revideantur, & æquabili jure ponderentur, atque ita dictæ Sententiæ vel confirmentur vel emendentur, vel si nulliter latæ sint, planè rescindantur.

Si quæ etiam Feuda Regalia privata ab anno millesimo sexcentesimo decimo-octavo non fuerant renovata, nec interim eorum nomine præstita servitus, nemini id fraudi esto, sed tempus repetendæ Investituræ à die factæ Pacis cedere incipiat.

Tandem omnes & singuli tàm bellici Officiales Militésque, quàm Consiliarii & Ministri togati Civiles & Ecclesiastici, quocunque nomine aut conditione censentur, qui uni alterive Parti, earumdémve Fœderatis aut Adhærentibus, toga vel sago militarunt, à summo ad infimum, ab infimo ad summum absque ullo discrimine vel exceptione, cum uxoribus, liberis, hæredibus, successoribus, servitoribus, quoad Personas & Bona in eum vitæ, famæ, honoris, conscientiæ, libertatis, Jurium & Privilegiorum statum, quo ante dictos motus gavisi sunt, aut jure gaudere potuerunt, utrinque restituti sunto, nec eorum Personis aut Bonis ullum creator præjudicium, ullave actio vel accusatio intentator, multò minùs ulla pœna, damnúmve quocunque prætextu irrogator. Et hæc quidem omnia quoad illos, qui Cæsareæ Majestatis, & Domus Austriacæ Subditi & Vassalli non sunt, plenissimum effectum habeant. Qui verò Subditi & Vasalli hæreditarii Imperatoris & Domus Austriacæ sunt, eâdem gaudeant Amnistiâ, quoad personas, vitam, famam, & honores, habeantque securum reditum in pristinam Patriam, ita tamen, ut se teneantur accommodare Legibus patriis Regnorum & Provinciarum.

Quantum autem eorumdem Bona concernit, si ea, antequam in Coronæ Galliæ Sueciæve partes transierunt, confiscatione aut alio modo amissa fuere, etsi Plenipotentiarii Suedici diu multúmque institerant, ut iis etiam illa restituerentur, tamen cum sacræ Cæsareæ Majestati hac in re ab aliis nihil præscribi, nec ob Cæsareanorum constantem contradictionem aliter transigi potuerit, Ordinibúsque Imperii ea propter Bellum continuari è re Imperii non fuerit visum, porrò quoque amissa sunto ac modernis possessoribus permanento. Illa verò Bona, quæ ipsis post, eam ob caussam, quod pro Gallis aut Suecis contra Cæsarem Domúmque Austriacam arma sumsissent, erepta sunt, iisdem qualia nunc sunt, absque refusione tamen sumptuum & fructuum perceptorum, aut damni dati restituantur.

De cætero in Bohemia aliisque quibuscunque Provinciis Hæreditariis Imperatoris, Augustanæ Confessioni addictis, Subditis vel Creditoribus, eorúmve Hæredibus pro privatis suis prætensionibus, si quas habent, & earum nomine actiones intenderint aut prosecuti fuerint, jus & justitia æquè ac Catholicis citra respectum administretur.

A dicta tamen universali restitutione excepta sunto, quæ restitui vel redhiberi nequeunt mobilia & se moventia, fructus percepti, authoritate belligerantium Partium interversa, itémque tam destructa, quàm publicæ securitatis causâ in alios usus conversa ædificia, publica & privata, sacra & profana, nec non deposita publica vel privata hostilitatis intuitu confiscata, legitimè vendita, spontè donata.

Quia verò etiam Causa Juliacensis Successionis inter interessatos, nisi præveniatur, magnas aliquando turbas in Imperio excitare posset; Ideo conventum est, ut ea quoque Pace confectâ, ordinario processu coram Cæsareâ Majestate vel amicabili Compositione, vel alio legitimo modo sine mora dirimatur.

Cum etiam ad majorem Imperii tranquillitatem stabiliendam de controversiis circa Bona Ecclesiastica & libertatem exercitii Religionis his ipsis de Pace universali Congressibus certa quædam Compositio inter Cæsarem, Electores, Principes & Status Imperii inita, atque Instrumento Pacis cum Plenipotentiariis Reginæ & Coronæ Sueciæ erecto inserta fuerit, placuit eamdem Compositionem, ut & illam, de qua inter eosdem ratione eorum, qui Reformati dicuntur, convenit, præsenti quoque Tractatu firmare & stabilire, eo planè modo, ac si de verbo ad verbum huic inserta legeretur Instrumento.

Circa Causam Hasso-Cassellanam conventum est, ut sequitur:

Primò omnium, Domus Hasso-Cassellana, omnésque ejus Principes, maximè Domina Amelia Elisabetha Hassiæ Landgravia, ejúsque Filius, Dominus Wilhelmus illorúmque Hæredes, Ministri, Officiales, Vassalli, Subditi, Milites & alii, quocunque modo illis addicti, nullo prorsus excepto, non obstantibus contrariis Pactis, Processibus, Proscriptionibus, Declarationibus, Sententiis, Executionibus & Transactionibus, sed illis omnibus, ut & actionibus vel prætensionibus, ratione damnorum & injuriarum, tàm neutralium quàm belligerantium, annullatis universalis Amnestiæ supra sancitæ, & ad initium Belli Bohemici, cum plenaria restitutione reductæ, (exceptis Cæsareæ Majestatis & Domus Austriacæ Vasallis & Subditis hæreditariis, quemadmodum de iis in §. *Tandem omnes, &c.* disponitur) omniúmque beneficiorum, ex hac & religiosâ Pace provenientium pari cum cæteris Statibus jure, prout in Articulo incipiente, *Unanimi &c.* disponitur, plenariè participes sunto.

Secundò, Domus Hasso-Cassellana, ejúsque Successores Abbatiam Hirsfeldensem cum omnibus appertinentiis Secularibus & Ecclesiasticis, sive intra, sive extra Territorium (ut Præpositura Gellingen) sitis, salvis tamen juribus, quæ Domus Saxonica à tempore immemoriali possidet, retineant, & eo nomine Investituram à Cæsareâ Majestate toties, quoties casus evenerit, petant & fidelitatem præstent.

Tertiò, Jus directi & utilis Dominii in Præfecturas Schaumburg, Buckenburg, Saxenhagen & Statthagen, Episcopatui Mindano antehac assertum & adjudicatum, porrò ad Dn. Wilhelmum modernum Hassiæ Landgravium ejúsque Successores plenariè in perpetuum citra ulteriorem dicti Episcopatus, aut alterius cujusvis contradictionem aut turbationem pertineat, salvâ tamen

men Transactione inter Christianum Ludovicum, Ducem Brunswico-Luneburgensem & Hassiæ Landgraviam, Philippúmque Comitem de Lippe initâ. Firmâ etiam manente, quæ inter eamdem Landgraviam & dictum Comitem inita est, Conventione.

Conventum præterea est, ut pro locorum hoc Bello occupatorum restitutione, & indemnitatis causâ Dominæ Landgraviæ Hassiæ Tutrici ejúsque Filio, hujúsque Successoribus Hassiæ Principibus, ex Archiepiscopatibus Moguntinensi & Coloniensi, Episcopatibus item Paterbornensi, Monasteriensi & Abbatia Fuldensi 600000. Thalerorum Imperialium, bonitate Imperialibus institutionibus modernis correspondentium, intra spatium novem mensium à tempore Ratificationis Pacis computandum, Cassellis solventium periculo & sumptibus pendantur, nec contra promissam solutionem ulla exceptio, ullusve prætextus admittatur, multo minùs summa conventa ullo arresto afficiatur.

Ut etiam Domina Landgravia de solutione tanto securior sit, sequentibus conditionibus retineat Neuss, Cossfeld & Neuhauss, inque iis Locis sua, sibique solùm obligata Præsidia habeat, eâ quidem lege, ut præter Officiales & alias Personas in Præsidiis necessarias dictorum trium Locorum Præsidia conjunctim non excedant numerum mille ducentorum Peditum, & centum Equitum, Dominæ Landgraviæ dispositioni relicto, quot cuivis dictorum Locorum Peditum & Equitum imponere, quémve huic vel illi Præsidio præficere velit.

Præsidia autem secundum ordinationem de sustentatione Officialium & Militum Hassiacis hactenùs consuetam alantur, & quæ ad conservanda Fortalitia necessaria sunt, præstentur ex Archiepiscopat. & Episcopat. in quibus dicta Arx & Civitates sunt sitæ, absque summæ supra nominatæ diminutione. Integrum autem sit ipsis Præsidiis contra morosos & tardantes, sed non ultra debitam summam exequi. Jura autem Superioritatis & Jurisdictio tàm Ecclesiastica quàm Secularis, & reditus nominatarum Arcis & Civitatum Domino Archiepiscopo Coloniensi sint salva.

Quam primùm verò post ratificatam Pacem Dominæ Landgraviæ trecenta millia Thalerorum Imperialium fuerint exsoluta, restituta Neussia, retineat Cossfeld solùm & Neuhauss, ita tamen ut Præsidium Neussianum in Cossfeld & Neuhauss non deducat, vel ejus nomine quicquam ulterius exigat, nec Præsidia in Cossfeld numerum sexcentorum Peditum, & quinquaginta Equitum, in Neuhauss autem centum Peditum excedant. Sin autem intra terminum novem mensium Dominæ Landgraviæ integra summa non dependatur, non tantùm Cossfeld & Neuhauss, donec plenaria subsecuta fuerit solutio, sed etiam pro residuo summæ, ejusque singulis centenis quinque annuatim Imperiales, donec residuum summæ exsolutum fuerit, pensionis nomine solvantur, & tot Præfecturarum ad supra nominatos Archiep. & Episcopatus, atque Abbatiam pertinentium, & Hassiæ Principatui vicinarum, quot præstandis & exsolvendis pensionibus sufficiunt, Quæstores & Receptores Dominæ Landgraviæ juramento obstringantur, ut de reditibus annuas residuæ summæ pensiones solvant, non obstante Dominorum suorum prohibitione. Quod si vero Quæstores & Receptores in solvendo moras nectant, aut reditus aliò conferant, Domina Landgravia exequendi, & ad solutionem quovis modo illos adigendi, liberam habeat potestatem, de reliquo jure territoriali Domino proprietatis interea semper salvo. Simul ac verò Domina Landgravia totam summam cum pensionibus à tempore moræ acceperit, restituat illico Loca jam denominata cautionis loco interim retenta, pensiones cessent, & Quæstores atque Receptores, quorum facta fuit mentio, juramenti nexu sint liberati. Quarum autem Præfecturarum reditus pensionibus solvendis sint assignandi, ante Ratificationem Pacis eventualiter conveniet, quæ Conventio non minoris sit roboris, quàm ipsum Pacis Instrumentum.

Præter Loca autem securitatis causâ, ut memoratum, Dominæ Landgraviæ relinquenda, & post solutionem demum restituenda, restituat illa nihilominùs, Ratificatione Pacis subsecutâ, omnes Provincias & Episcopatus, nec non illorum Urbes, Præfecturas, Oppida, Fortalitia, Propugnacula, & omnia denique bona immobilia, nec non jura inter hæc Bella ab ipsâ occupata, ita tamen, ut tam in præfatis tribus Locis cautionis nomine retinendis, quam reliquis omnibus restituendis, non solum annonam & omnia ad bellicum apparatum spectantia, quæ inferri vel fieri curavit, per Subditos avehenda Dominæ Landgraviæ & supradictis Successoribus, quæ verò ab ipsâ non illata, sed in Locis occupatis, tempore occupationis reperta sunt, & adhuc extant, ibi permaneant, sed ut etiam Fortificationes & Valla, durante occupatione extructa, eatenus destruantur, ne tamen Urbes, Oppida, Arces, vel Castra cujúsvis invasionibus & deprædationibus pateant.

Et quamvis Domina Landgravia præterquam ab Archiep. & Episcopatibus Moguntinensi, Coloniensi, & Abbatia Fuldensi, à nemine restitutionis & indemnitatis loco aliquid poposcerit, pro rerum tamen & circumstantiarum æquitate, placuit toti Conventui, ut salvâ manente dispositione Paragraphi præcedentis inchoantis: *Conventum præterea est, &c.* etiam cæteri Status cujuscunque generis cis & ultra Rhenum, qui 1. Martii hujus anni Hassiacis contributionem dependerunt, secundum proportionem contributionis exsolutæ toto hoc tempore observatam ad conficiendam summam superiùs positam, & Militum præsidiariorum sustentationem, ratam suam suprà nominatis Archiepiscopatibus & Episc. atque Abbatiæ conferant, & damnum, si quod solventes ob unius vel alterius moram perpessi fuerint, morosi resarciant, nec executionem contra tergiversantes Cæsareæ Majestati, aut Regiæ Majestatis Christianissimæ, vel etiam Hassiæ Landgraviæ Officiales aut Milites impediant, neque etiam fas sit Hassiacis, quemquam in præjudicium hujus Declarationis eximere; ii verò qui suam quotam ritè persolverint, ab omni eatenus onere liberi erunt.

Quod controversias inter Domus Hassiacas-Cassellanam & Darmstadinam super Successione Marpurgensi, agitatas attinet, quandoquidem ex Cassellis die decimo-quarto mensis Aprilis, proximum elapsi, consensu Partium unanimi accedente, penitùs sunt compositæ: Placuit Transactionem istam, cum suis annexis & recessibus, sicut ea Cassellis inita, & à Partibus subsignata, Conventuique huic insinuata fuit, vigore Instrumenti hujus, ejusdem planè esse roboris, ac si verbis totidem hisce Tabulis inserta comprehenderetur, nec à Partibus transigentibus, nec aliis quibusvis sub prætextu, sive Pacti, sive Juramenti, sive alio quocunque ullo unquam tempore convelli posse; quin imò ab omnibus, etiamsi aliquis ex interessatis eam fortè confirmare detrectet, exactissimè observari debere.

Sicut etiam Transactio inter defunctum Dn. Wilhelmum, Hassiæ Landgravium, & Dominos Christianum & Wolradum Comites Waldecciæ, die 11. Apr. anno 1635. facta, & à Domino Georgio Hassiæ Landgravio die 14. Apr. anno 1648. ratificata, non minùs vigore hujus Pacificationis, perpetuum & plenissimum robur obtinebit, omnesque Hassiæ Principes pariter ac Comites Waldeciæ obligabit.

Firmum quoque maneat & inviolabiliter custodiatur jus primogenituræ in qualibet Domo Hassiæ Cassellana & Darmstatina introductum, & à Cæs. Majestate confirmatum.

Cùm item Cæs. Maj. ad querelas nomine Civitatis Basileensis & universæ Helvetiæ, coram ipsius Plenipotentiariis ad præsentes Congressus deputatis propositas super nonnullis Processibus & Mandatis executivis, à Camera Imperiali contra dictam Civitatem, aliosque Helvetiorum unitos Cantones, eorúmque Cives & Subditos emanatis, requisita Ordinum Imperii sententia & consilio, singulari Decreto die decimo quarto mensis Maji, anno proximè præterito declaraverit, prædictam Civitatem Basileam cæterosque Helvetiorum Cantones in possessione vel quasi plenæ libertatis & exemptionis ab Imperio esse, ac nullatenus ejusdem Imperii Dicasteriis & Judiciis esse subjectos; placuit hoc idem publicæ huic Pacificationis Conventioni inserere, ratumque & firmum manere, atque idcircò ejusmodi Processus unà cum Arrestis eorum occasione quandocunque decretis prorsus cassos & irritos esse debere.

Ut autem provisum sit, ne posthac in Statu Politico controversiæ suboriantur, omnes & singuli Electores, Principes & Status Imperii Romani in antiquis suis Juribus, Prærogativis, Libertate, Privilegiis, libero juris territorialis tàm in Ecclesiasticis quàm Politicis exercitio, Ditionibus, Regalibus, horúmque omnium possessione, vigore hujus Transactionis ita stabiliti fir-

ma-

ANNO 1648.

matique sunto ut à nullo unquam sub quocunque prætextu de facto turbari possint vel debeant.

Gaudeant sine contradictione jure suffragii in omnibus Deliberationibus super negotiis Imperii, præsertim ubi Leges ferendæ vel interpretandæ, Bellum decernendum, Tributa indicenda, delectus aut hospitationes Militum instituendæ, nova Munimenta intra Statuum Ditiones extruenda nomine publico, veterave firmanda Præsidiis, nec non ubi Pax & Fœdera facienda, aliave ejusmodi negotia peragenda fuerint, nihil horum aut quicquam simile posthac unquam fiat vel admittatur, nisi de Comitiali liberóque omnium Imperii Statuum suffragio & consensu, cum primis verò jus faciendi inter se & cum exteris Fœdera pro sua cujusque conservatione ac securitate singulis Statibus perpetuo liberum esto, ita tamen ne ejusmodi Fœdera sint contra Imperatorem & Imperium, Pacémque ejus publicam, vel hanc inprimis Transactionem, fiantque salvo per omnia juramento, quo quisque Imperatori & Imperio obstrictus est.

Habeantur autem Comitia Imperii intra sex menses à dato ratificatæ Pacis, posteà verò, quoties id publica utilitas aut necessitas postulaverit. In proximis verò Comitiis emendentur imprimis anteriorum Conventuum defectus, ac tum quoque de electione Romanorum Regum, certâ constantique Cæsareâ Capitulatione concipienda, de modo & ordine in declarando uno vel altero Statu in Bannum Imperii, præter eum, qui aliàs in Constitutionibus Imperii descriptus est, tenendo, redintegrandis Circulis, renovanda Matricula, reducendis Statibus exemptis, moderatione & remissione Imperii Collectarum, reformatione Politicæ & Justitiæ, taxæ sportularum in judicio Camerali, ordinariis Deputatis ad modum & utilitatem Reipublicæ ritè formandis, legitimo munere Directorum in Imperii Collegiis, & similibus negotiis, quæ hìc expediri nequiverant, ex communi Statuum consensu agatur & statuatur.

Tam in universalibus verò, quàm particularibus Diætis, Liberis Imperii Civitatibus non minùs quàm cæteris Statibus Imperii competat votum decisivum, iisque rata & intacta maneant Regalia, Vectigalia, Redditus annui, Libertates, Privilegia confiscandi, collectandi, & inde dependentia aliaque Jura ab Imperatore & Imperio legitimè impetrata, vel longo usu ante hos motus obtenta, possessa & exercita, cum omnimoda jurisdictione intra muros & in territorio, cassatis, annullatis, & in futurum prohibitis iis, quæ per repressalias, arresta, viarum conclusiones, & alios actus præjudiciales, sive durante Bello quocunque prætextu in contrarium facta & propria auctoritate hucusque attentata sunt, sive dehinc nullo præcedente legitimo Juris & executionis ordine fieri attentarive poterunt. De cætero omnes laudabiles Consuetudines & sacri Romani Imperii Constitutiones & Leges fundamentales in posterum religiosè serventur, sublatis omnibus, quæ bellicorum temporum injuria irrepserant, confusionibus.

De indaganda aliqua ratione & modo æquitati conveniente, quì persecutiones actionum contra Debitores ob bellicas calamitates fortunis lapsos, aut nimio usurarum cursu aggravatos moderatè terminari, indéque nascituris majoribus incommodis etiam tranquillitati publicæ noxiis obviam iri possit, Cæsarea Majestas curabit exquiri tàm Judicii Aulici, quàm Cameralis Vota & Consilia, quæ in futuris Comitiis proponi, & in constitutionem certam redigi possint: intereà tamen temporis in hujusmodi causis, ad Judicia, cum summa Imperii, tùm singularia Statuum delatis circumstantiæ à Partibus allegatæ benè ponderentur, ac nemo executionibus immoderatis prægravetur: sed hæc omnia Holsatiæ Constitutione salva & illæsa.

Et quia publicè interest, ut facta Pace Commercia vicissim reflorescant; Ideò conventum est, ut quæ eorum præjudicio & contra utilitatem publicam, hinc inde per Imperium Belli occasione noviter propria auctoritate contra Jura, Privilegia, & sine consensu Imperatoris atque Electorum Imperii invecta sunt Vectigalia & Telonia, ut & abusus Bullæ Brabantinæ, indéque natæ repressaliæ & arresta, cum inductis peregrinis certificationibus, exactionibus, detentionibus, itémque immoderata Postarum, omniáque inusitata onera & impedimenta, quibus Commerciorum & Navigationis usus deterior redditus est, penitùs tollantur, Provinciis, & Portubus, Fluminibus quibuscunque sua pristina securitas, jurisdictio & usus prout ante hos motus bellicos à pluribus retrò annis fuit, restituantur, & inviolabiliter conserventur.

ANNO 1648.

Territoriorum, quæ Flumina alluunt, & aliorum quorumcunque Juribus ac Privilegiis, ut & Teloniis ab Imperatore de consensu Electorum cum aliis, tum etiam Comiti Oldeoburgensi in Visurgi concessis, aut usu diuturno introductis in pleno suo vigore manentibus & executioni mandandis, tum ut plena sit Commerciorum libertas, & transitus ubique locorum Terrà Marique tutus, adeoque eo omnibus & singulis utriusque Partis Fœderatorum Vasallis, Subditis, Clientibus & Incolis, eundi, negotiandi, redeundique potestas data sit, virtutéque præsentium concessa intelligatur, quæ unicuique ante Germaniæ motus passim competebat: quos etiam Magistratus utrinque contra injustas oppressiones & violentias instar propriorum Subditorum defendere ac protegere teneantur, hac Conventioné ut & Jure Legéque cujusque Loci per omnia salvis.

Quo magis autem dicta Pax atque Amicitia inter Imperatorem & Christianissimum Regem firmari possit, & securitati publicæ meliùs prospiciatur, ideò de consensu, consilio & voluntate Electorum, Principum & Statuum Imperii pro bono Pacis conventum est.

Primò, Quod supremum Dominium, Jura Superioritatis, aliaque omnia in Episcopatus Metensem, Tullensem & Virodunensem, Urbésque cognomines eorúmque Episcopatuum Districtus, & nominatim Moyenvicum, eo modo, quo hactenùs ad Romanum spectabant Imperium, in posterum ad Coronam Galliæ spectare eique incorporari debeant in perpetuum & irrevocabiliter, reservato tamen jure Metropolitano ad Archiepiscopatum Trevirensem pertinente.

Restituatur in possessionem Episcopatus Virodunensis Dominus Franciscus Lotharingiæ Dux, tanquam legitimus Episcopus, & eum Episcopatum pacificè administrare, ejúsque sicuti & suarum Abbatiarum, (salvo Regis & cujuscunque privati jure, nec non bonorum patrimonialium ubicunque sitorum juribus, quatenus prædictæ cessioni non repugnant) privilegiis, redditibus & fructibus uti, frui permittatur, dummodò priùs præstiterit Regi juramentum fidelitatis, nihilque moliatur adversus suæ Majestatis Regnique commoda.

Secundò, Imperator & Imperium cedunt transferúntque in Regem Christianissimum, ejúsque in Regno Successores Jus directi Dominii, Superioritatis, & quodcunque aliud sibi & sacro Romano Imperio hactenus in Pinarolum competebat, & competere poterat.

Tertiò, Imperator pro se totáque Serenissima Domo Austriacâ, itémque Imperium, cedunt omnibus juribus, proprietatibus, dominiis, possessionibus ac jurisdictionibus, quæ hactenùs sibi, Imperio & Familiæ Austriacæ competebant in Oppidum Brisacum, Landgraviatum superioris & inferioris Alsatiæ, Suntgovism, Præfecturámque Provinciarum Decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, scilicet Hagenaw, Colmar, Schlettstatt, Wisenburg, Landaw, Oberenhaim, Rosheim, Munster in Valle S. Gregorii, Kaisers, Turinghaim, omnèsque Pagos & alia quæcunque Jura, quæ à dicta Præfectura dependent, eíque omnia & singula in Regem Christianissimum Regnúmque Galliarum transferunt, ita ut dictum Oppidum Brisacum cum Villis Hochstat, Niederrimsing, Harten & Acharren, ad Communitatem Civitatis Brisacensis pertinentibus cúmque omni Territorio & Banno, quatenus se ab antiquo extendit, salvis tamen ejusdem Civitatis Privilegiis & Immunitatibus antehac à Domo Austriacâ obtentis & impetratis.

Itémque dictus Landgraviatus utriusque Alsatiæ & Suntgoviæ, tum etiam Præfectura Provincialis in dictas decem Civitates & loca dependentia, itémque omnes Vasalli, Landsassii, Subditi, Homines, Oppida, Castra, Villæ, Arces, Sylvæ, Forestæ, Auri, Argenti, aliorúmque Mineralium Fodinæ, Flumina, Rivi, Pascua, omniáque Jura, Regalia & Appertinentiæ, absque ulla reservatione cum omnimoda Jurisdictione & Superioritate, supremóque Dominio à modò in perpetuum ad Regem Christianissimum, Coronámque Galliæ pertineant, & dictæ Coronæ incorporata intelligantur, absque Cæsaris, Imperii, Domúsque Austriacæ vel cujuscunque alterius contradictione. Adeò ut nullus omninò Imperator aut Familiæ Austriacæ Prin-

Anno 1648.

Princeps quicquam juris aut potestatis in eis præmemoratis partibus cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore prætendere vel usurpare possit aut debeat. Sit tamen Rex obligatus in eis omnibus & singulis locis Catholicam conservare Religionem, quemadmodum sub Austriacis Principibus conservata fuit, omnesque quæ durante hoc Bello novitates irrepserunt, removere.

Quartò, Christianissimæ Majest. ejúsque in Regno Successoribus, de consensu Imperatoris, totiúsque Imperii, perpetuum jus sit tenendi Præsidium in Castro Philipsburg protectionis ergò, ad convenientem tamen numerum restrictum, qui vicinis justam suspicionis causam præbere non possit; sumptibus duntaxat Coronæ Galliæ sustentandum. Patere etiam debebit Regi liber transitus per Terras & Aquas Imperii ad inducendos Milites, commeatum & cætera omnia, quibus & quoties opus fuerit.

Rex tamen præter protectionem, præsidium & transitum in dictum Castrum Philipsburg nihil ulterius prætendat, sed ipsa proprietas, omnimoda jurisdictio, possessio, omniáque emolumenta, fructus, accessiones, jura, regalia, servitutes, homines, Subditi, Vassalli, & quidquid omninò antiquitùs ibidem & in totius Episcopatus Spirensis, Ecclesiarúmque illi incorporatarum districtu Episcopo & Capitulo Spirensi competebat, & competere poterat, eisdem in posterum quoque salva, integra & illæsa, excepto tamen jure protectionis, permaneant.

Imperator, Imperium, & Dominus Archidux Oenipontanus Ferdinandus Carolus respective exsolvunt Ordines, Magistratus, & Officiales singularum supra dictarum Ditionum ac Locorum, vinculis & Sacramentis, quibus hucusque sibi, Domuíque Austriacæ obstricti fuerant, eósque ad subjectionem, obedientiam & fidelitatem Regi Regnóque Galliæ præstandam remittunt, obligántque. Atque ita Corona Galliæ in plena justâque eorum superioritate, proprietate, & possessione constituunt, renunciantes omnibus in ea juribus ac prætensionibus ex nunc in perpetuum, idque pro se, suisque posteris Imperator, dictus Dominus Archidux, ejusque Frater, (quatenus prædicta cessio ad ipsos pertinet,) peculiari Diplomate tum ipsi confirmabunt, tum efficient, ut à Rege Hispaniarum Catholico eadem quoque Renuntiatio in authenticâ formâ extradatur. Quod & Imperii totius nomine fiet, quo die subsignabitur præsens Tractatus.

Ad majorem supra dictarum cessionum & alienationum validitatem, Imperator & Imperium, vigore præsentis Transactionis, expressè derogant omnibus & singulis Prædecessorum Imperatorum, sacrique Romani Imperii Decretis, Constitutionibus, Statutis & Consuetudinibus, etiam juramento firmatis aut in posterum firmandis, nominatimque Capitulationi Cæsareæ, quatenus alienatio omnimoda bonorum & jurium Imperii prohibetur, simulque in perpetuum excludunt omnes & restitutionis vias quocunque tamdem jure titulóve fundari possent.

Conventum est insuper, ut præter promissam hic inferiùs à Cæsare & Imperii Statibus Ratihabitionem, in proximis quoque Comitiis ex abundanti ratæ sint supra dictarum Ditionum Juriúmque abalienationes, ac proinde in Cæsareâ Capitulatione pactio, vel in Comitiis propositio deinceps fiat de occupatis distractisve Imperii bonis ac juribus recuperandis, ea non complecti intelligatur res suprà expressas, utpotè ex communi Ordinum Sententiâ pro publicâ tranquillitate in alterius Dominium legitimè translatas, atque easdem in hunc finem ab Imperii Matricula expungi placet.

Statim à restitutione Benfeldæ, æquabuntur solo ejusdem Oppidi munitiones, nec non adjacentis Fortalitii Rhinau, sicuti quoque Tabernarum Alsatiæ, Castri Hohenbar & Neoburgi ad Rhenum, neque in prædictis Locis ullus Miles præsidiarius haberi poterit.

Magistratus & Incolæ dictæ Civitatis Tabernarum neutralitatem accuratè servent, pateátque illac Regio Militi, quoties postulatum fuerit, tutus ac liber transitus. Nullæ ad Rhenum Munitiones in citeriori ripâ extrui poterunt à Basileâ usque Philipsburgum, neque ullo molimine deflecti aut interverti Fluminis cursus ab unâ alterâve parte.

Quod ad æs alienum attinet, quo Camera Ensisheimiana gravata est Dominus Archidux Ferdinandus Carolus recipiet in se cum eâ parte Provinciæ, quam Rex Christianissimus ipsi restituere debet, tertiam omnium debitorum partem sine distinctione; sive Chirographaria, sive hypothecaria sint, dummodò utraque in formâ authenticâ, & vel specialem Hypothecam habeant, sive in Provincias cedendas sive in restituendas, vel si nullam habeant in Libellis rationariis receptorum ad Cameram Ensisheimianam respondentium usque ad finem Anni 1632 agnita, atque inter debita illius recensita fuerint, & pensitationum annuarum solutio dictæ Cameræ incubuerit, eámque dissolvet, Regem pro tali quota indemnem penitùs præstando.

Anno 1648.

Quæ verò debita Collegiis Ordinum ex singulari per Austriacos Principes, cum ipsis in Diætis Provincialibus initâ Conventione attributa, aut ab ipsis Ordinibus communi nomine contracta sunt, iisque solvenda incumbunt, debet inter eos, qui in Ditionem Regis veniunt, atque illos qui sub Dominio Domus Austriacæ remanent, iniri conveniens distributio, ut unaquæque Pars sciat, quantum sibi æris alieni dissolvendum restet.

Rex Christianissimus restituet Domui Austriacæ, & in specie supradicto Domino Archiduci Ferdinando Carolo, primogenito quondam Archiducis Leopoldi Filio, 4. Civitates Sylvestres, Rheinfelden, Seckingen, Lauffenberg, & Waltshutum cum omnibus Territoriis & Balivatibus, Villis, Pagis, Molendinis, Sylvis, Forestis, Vasallis, Subditis, omnibúsque Appertinentiis cis & ultrà Rhenum. Itémque Comitatum Hawestein, Sylvam nigram, totámque superiorem & inferiorem Brisgoviam, & Civitates in ea sitas antiquo jure ad Domum Austriacam spectantes, scilicet Newburg, Freyburg, Endingen, Kenzingen, Valdkirch, Villingen, Breulingen, cum omnibus Territoriis. Item, cum omnibus Monasteriis, Abbatiis, Prælaturis, Præposituris, Ordinúmque Equestrium Commendatariis cum omnibus Balivatibus, Baronatibus, Castris, Fortalitiis, Comitibus, Baronibus, Nobilibus, Vasallis, Hominibus, Subditis, Fluminibus, Rivis, Forestis, Sylvis, omnibúsque Regaliis, Juribus, Jurisdictionibus, Feudis & Patronatibus, cæterisque omnibus & singulis ad sublime Territorii Jus Patrimoniúmque Domus Austriacæ in toto isto tractu antiquitùs spectantibus. Totam item Ortnaviam, cum Civitatibus Imperialibus Offenburgh, Gengenbach & Cella ahm Hammerspach, quatenus scilicet Præfecturæ Ortnaviensi obnoxiæ sunt, adeò ut nullus omninò Rex Franciæ quicquam Juris aut Potestatis in his præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore prætendere, aut usurpare possit aut debeat, ita tamen, ut Austriacis Principibus prædictâ Restitutione, nihil novi Juris acquiratur.

Libera sint in universum inter utriúsque Rheni Ripæ & Provinciarum utrimque adjacentium Incolas, Commercia & Commeatus; Imprimis verò libera sit Rheni Navigatio, ac neutri Parti permissum esto, Naves transeuntes, descendentes aut ascendentes impedire, detinere, arrestare aut molestare, quocunque prætextu, solâ Inspectione, quæ ad perscrutandas, aut visitandas Merces fieri consuevit, excepta, nec etiam liceat nova & insolita Vectigalia, Pedagia, Passagia, Datia, aut alias ejusmodi Exactiones ad Rhenum imponere, sed utraque Pars contenta maneat Vectigalibus & Datiis ordinariis ante hoc Bellum sub Austriacorum Gubernatore ibidem præstare solitis.

Omnes Vasalli, Landsassii, Subditi, Cives, Incolæ, quicumque cis & ultra Rhenum Domui Austriacæ, sicut etiam illi, qui immediatè Imperio subjecti erant, vel alios Imperii Ordines ut Superiores recognoscunt, non obstante qualicumque Confiscatione, Translatione, Donatione, per quoscumque Belli Duces aut Præfectos Militiæ Suedicæ aut Confederatorum post occupatam Provinciam factâ, perque Regem Christianissimum ratificatâ, aut proprio motu decreta, statim post publicatam Pacem Bonis suis immobilibus & stabilibus, Villis, Castris, Oppidis, Fundis, Possessionibus restitui debent, citra ullam exceptionem meliorationum, expensarum, sumptuum compensationem, quas moderni Possessores quomodolibet objicere possent, & citra Restitutionem Mobilium ac se moventium, & fructuum perceptorum.

Quod verò ad confiscationes Rerum, pondere, numero, & mensurâ consistentium exactiones, concussiones, atque extorsiones, intuitu Belli factas attinet, earum repetitio ad amputandas lites utrimque penitùs cassata & sublata esto.

Teneatur Rex Christianissimus non solùm Episcopos

ANNO 1648

pos Argentinensem & Basileensem, cùm Civitate Argentinensi, sed etiam reliquos per utramque Alsatiam Romano Imperio immediatè subjectos Ordines, Abbates Murbacensem & Luderensem, Abbatissam Andlaviensem, Monasterium in Valle sancti Gregorii Benedictini Ordinis, Palatinos de Lutzelstein, Comites & Barones de Hanaw, Fleckenstein, Oberstein, totiusque Inferioris Alsatiæ Nobilitatem. Item prædictas Decem Civitates Imperiales, quæ Præfecturam Hagenoensem agnoscunt in ea Libertate & Possessione Immedietatis erga Imperium Romanum, qua hactenus gavisæ sunt, relinquere: Ita ut nullam ulterius in eos Regiam Superioritatem prætendere possit, sed iis Juribus contentus maneat, quæcunque ad Domum Austriacam spectabant, & per hunc Pacificationis Tractatum Coronæ Galliæ ceduntur. Ita tamen, ut præsenti hac Declaratione nihil detractum intelligatur de eo omni supremi Dominii Jure, quod supra concessum est.

Item, Rex Christianissimus pro recompensatione partium ipsi cessarum, dicto Domino Archiduci Ferdinando Carolo solvi curabit tres Milliones Librarum Turonensium annis proximè sequentibus, scilicet 1649. 50. & 51. in Festo Sancti Joannis Baptistæ, quolibet anno tertiam partem in Moneta bona & proba Basileæ, ad manus Domini Archi-Ducis ejusve Deputatorum.

Præter dictam pecuniæ quantitatem Rex Christianissimus tenebitur in se recipere duas tertias debitorum Cameræ Ensisheimianæ sine distinctione, sive Chirographaria, sive Hypothecaria sint, dummodò utraque sint in forma authentica, & vel specialem Hypothecam habeant, sive in Provincias cedendas, sive in restituendas, vel si nullam habeant, in Libellis rationariis receptorum ad Cameram Ensisheimianam respondentium usque ad finem Anni millesimi sexcentesimi trigesimi secundi agnita, atque inter credita & debita illius recensita fuerint, & pensitationum annuarum solutio dictæ Cameræ incubuerit, eásque dissolvet, Archiducem pro tali quota prorsus indemnem præstando, utque id æquiùs fiat, delegabuntur ab utraque Parte Commissarii statim à subscripto Tractatu Pacis, qui ante primæ Pensionis solutionem convenient, quænam nomina utrique Parti expungenda sint.

Curabit Rex Christianissimus, præfato Domino Archiduci bona fide absque ulla mora & retardatione restitui omnia & singula Literaria Documenta, cujuscunque illa generis sint, quæ Terras eidem restituendas concernunt, quatenus quidem in Cancellaria Regiminis & Cameræ Ensisheimianæ, aut Brisaci, vel etiam in custodia Officialium, Oppidorum & Arcium occupatarum reperiuntur.

Quòd si talia Documenta sint publica, quæ cessas etiam Terras pro indiviso concernunt, de his Archi-Duci Exempla authentica, quotiescumque requisierit, edentur.

Item, ne controversiæ inter Dominos Sabaudiæ & Mantuæ Duces, ratione Montisferrati, authoribus inclytæ recordationis Ferdinando II. Imperatore & Ludovico XIII. Galliarum Rege, Suarum Majestatum Parentibus, definitæ & terminatæ in Christianæ Reipublicæ perniciem aliquando recrudescant, conventum est, quod Tractatus Cherasci 6. Aprilis Anno Domini 1631. cum subsecutâ super eodem Ducatu Montisferrati executione, firmus stabilisque in omnibus suis Articulis in perpetuum manebit, excepto tamen Pinarolo ac pertinentiis inter Suam Majestatem Christianissimam, ac Dominum Ducem Sabaudiæ definitis & Christianissimo Regi Regnóque Galliæ acquisitis per peculiares Tractatus, qui eâdem stabilitate & firmitate consistent in iis omnibus, quæ Translationem aut Cessionem Pinaroli & pertinentium concernunt: Si quid tamen in dictis peculiaribus Tractatibus continetur, quod Pacem Imperii turbare, vel novos in Italia motus post præsens Bellum, quod nunc in illâ Provincia geritur, compositum excitare posset, id nullum & irritum sit, dictâ nihilominus Cessione in suo robore permanente cum aliis Conditionibus, quæ tam in favorem Ducis Sabaudiæ quam Regis Christianissimi conventæ sunt. Ideòque & Imperatoria & Christianissima Majestas vicissim promittunt, se cæteris omnibus tàm ad prædictum Tractatum Cherascensem, quàm executionem spectantibus, & in specie Albam, Trinum, eorúmque Territoria & reliqua Loca, nunquam directè vel indirectè, specie Juris aut via facti contraventuras, neque ullo auxilio vel favore contravenientem adjuturas, quinimò communi authoritate datum iri operam, ut ne à quoquam quovis prætextu violetur, cùm maximè se obligatum esse declaraverit Rex Christianissimus dicti Tractatus executionem omnibus modis promovere, atque etiam Armis tueri, eo præsertim fine, ut dictus Dominus Sabaudiæ Dux, non obstantibus superioribus clausulis, in pacifica Trini & Albæ reliquorumque Locorum, ipsi per dictum Tractatum & Investituram subsecutam in Ducatu Montisferrati concessorum & assignatorum, possessione semper relinquatur & manuteneatur.

Ut autem omnium dissidiorum & controversiarum semina inter eosdem Duces penitùs extirpentur, quadringenta & nonaginta quatuor aureorum millia, quæ inclytæ memoriæ Christianissimus Rex Ludovicus XIII. in exonus Domini Ducis Sabaudiæ, se Domino Duci Mantuæ soluturum spopondit, Christianissima Majestas præsenti paratáque pecuniâ dicto Domino Duci Mantuæ numerari faciet, & proptereà Dominum Ducem Sabaudiæ ejusque Hæredes & Successores ab ea obligatione omninò relevabit, præstabitque indemnem ab omni petitione, quæ ratione vel occasione dictæ Summæ à dicto Domino Duce Mantuæ vel ejus Successoribus fieri posset, adeò ut inposterum ejus nomine, colore, ratione aut prætextu Dominus Dux Sabaudiæ, Hæredes, aut Successores nullam omninò Juris vel facti molestiam aut vexationem à Domino Duce Mantuæ, Hæredibus aut Successoribus ejus patiantur. Qui ab hoc die & à modo in antea cum authoritate & consensu Cæsareæ & Christianissimæ Majestatis, solemni hujus publicæ Pacis Instrumenti vigore, nullam penitùs in tota hac Causa Actionem contra Dominum Ducem Sabaudiæ, ejusque Hæredes & Successores exercere poterunt.

Cæsarea Majestas decenter requisita concedet Domino Duci Sabaudiæ, una cum Investitura antiquorum Feudorum & Statuum, qualem inclytæ memoriæ Ferdinandus II. Duci Sabaudiæ Victori Amedeo concesserat, Investituram quoque Locorum, Ditionum, Statuum, omniumque Jurium Montisferrati, cum Appertinentiis, quæ illi vigore prædicti Tractatus Cherascensis, nec non executionis inde subsecutæ decreta & remissa fuerunt, sicuti quoque Feudorum novelli Monfortis, Sinii, Moncherii & Castelletti Appertinentiis, juxta tenorem Instrumenti acquisitionis ab eodem Duce Victore Amedeo factæ sub decimo tertio Octobris Anni millesimi sexcentesimi trigesimi quarti, & congruenter Concessionibus seu Permissionibus, nec non Approbationibus Cæsareæ Majestatis, cum Confirmatione quoque omnium & quorumcunque Privilegiorum, quæ Sabaudiæ Ducibus hactenus indulta fuerunt quotiescumque à Domino Duce Sabaudiæ requirentur & postulabuntur.

Item conventum est, quod Dux Sabaudiæ, Hæredes & Successores ejus, nullatenus à Cæsarea Majestate turbentur aut inquietentur in Superioritate, seu Jure Superioritatis, quod habent in Feudis Rocheverani, Olmi & Cæsolæ cum Pertinentiis, quæ à Romano Imperio nulla ratione dependent, revocatis, annullatisque Donationibus & Investituris, in dictorum Feudorum possessione Dominus Dux manuteneatur, & quatenus opus sit, redintegretur, parique ratione ejusdem Vasallus Comes Veruvæ, quoad eadem Feuda Olmi & Cæsolæ & quartæ partis Rocheverani suæ possessioni seu quasi restituatur, & in eadem plenissimè cum Fructibus omnibus redintegretur.

Item conventum est, quod Cæsarea Majestas restitui faciat Comitibus Clementi & Joanni Filiis, nec non & Nepotibus ex Filio Octaviano Comitis Caroli Cacherani integrum Feudum Rochæ, Arazii cum Pertinentiis & Dependentiibus, quibuscumque non obstantibus.

Similiter declarabit Imperator, in Investitura Ducatus Mantuæ comprehendi Castra Reggioli & Luzzaræ cum suis Territoriis & Dependentiis, quorum possessionem Dux Guastallæ Duci Mantuæ restituere teneatur, reservatis tamen eidem Juribus pro sex millibus Scutorum annuorum, quæ prætendit, de quibus agere, & judicio experiri coram Sua Cæsareâ Majestate valeat adversus Ducem Mantuæ.

Simulátque verò Instrumentum Pacis à Dominis Plenipotentiariis & Legatis subscriptum & signatum fuerit, cesset omnis Hostilitas, & quæ supra conventa sunt, utrinque è vestigio executioni mandentur, utque id meliùs & citiùs adimpleatur, sequenti post Subscriptionem die Publicatio Pacis fiat more solemni &

ANNO 1648.

ANNO 1648.

solito per compita Civitatum Monasteriensis & Osnabrugensis, post acceptum tamen nuncium, quod subscriptio Tractatus facta fuerit in utroque Loco, statimque post Publicationem factam diversi mittantur Cursores ad Duces Exercituum, qui citatis equis simul iter conficiant, dictis Ducibus significent, conclusam esse Pacem, curentque, ut conventa inter ipsos Duces die, Pax & cessatio Hostilitatum in singulis Exercitibus denuò publicetur, omnibusque & singulis Belli Ministris & Civitatum, aut Fortalitiorum Gubernatoribus imperetur, ut ab omni Hostilitatum genere imposterum abstineant, ita, ut si quid post dictam Publicationem attentatum, aut via facti mutatum fuerit, id quamprimùm reparari & in pristinum statum restitui debeat.

Conveniant inter se utriusque Partis Plenipotentiarii intra tempus conclusæ & ratificandæ Pacis de modo, tempore, & securitate restitutionis Locorum & exauctorationis Militiæ, ita ut utraque Pars secura esse possit, omnia, quæ conventa fuerint, sincerè adimpletum iri.

In primis quidem Imperator per universum Imperium Edicta promulget & seriò mandet eis, qui hisce Pactis & hac Pacificatione ad aliquid restituendum vel præstandum obligantur, ut sine tergiversatione & nota intra tempus conclusæ & ratificandæ Pacis præstent & exequantur transacta, injungendo tam Directoribus, *Aurschreibenden Fursten*, quàm Præfectis Militiæ Circularis, *Traus-Cberften*, ut ad requisitionem restituendorum, juxta ordinem Executionis & hæc Pacta, restitutionem cujusque promoveant & perficiant. Inseratur etiam Edictis Clausula, ut quia Circuli Directores, *die Aurschreibende Fursten*, aut Præfecti Militiæ Circularis, *Traus-Cberften*, in causâ vel restitutione propriâ minùs idonei executioni esse censentur, hoc in casu, itemque si Directores vel Præfectum Militiæ Circularis repudiare Commissionem contingat, vicini Circuli Directores, aut Præfecti Militiæ Circularis eodem executionis munere etiam in alios Circulos ad restituendorum requisitionem fungi debeant.

Quod si etiam restituendorum aliquis Cæsareanos Commissarios ad alicujus restitutionis, præstationis vel executionis actum necessarios censuerit, quod ipsorum optioni relinquitur, etiam illi sine mora dentur. Quo casu ut rerum transactarum effectus tantò minùs impediatur, tam restituentibus, quàm restituendis liceat statim conclusâ & subscriptâ Pacificatione, binos aut trinos utrinque nominare Commissarios, è quibus Cæsarea Majestas unum à restituendo, alterum à restituente nominatum, pares tamen numero ex utraque Religione eligat, quibus injungatur, ut omnia, quæ vigore hujus Transactionis oportet, absque morâ exequantur. Sin autem Restituentes Commissarios nominare neglexerint, Cæsarea Majestas ex iis, quos restituendos nominaverit, unum deliget, aliumque pro suo arbitrio, observatâ tamen utrobique diversæ Religioni addictorum paritate, adjunget, quibus Commissionem Executionis demandabit, non obstantibus Exceptionibus in contrarium factis. Ipsi deinde restituendi mox à conclusione Pacis de transactorum tenore notum faciant interessatis aliquid restituturis.

Omnes denique & singuli sive Status, sive Communitates, sive Privati, sive Clerici, sive Seculares, qui vigore hujus Transactionis ejusdemque regularum generalium, vel specialis expressæque alicujus dispositionis ad restituendum, cedendum, dandum, faciendum, aut aliud quid præstandum obstricti sunt, teneantur statim, post promulgata Cæsarea Edicta, & factam restituendi Notificationem, sine omni tergiversatione, vel oppositione clausulæ salvatoriæ, sive generalis, sive specialis alicujus suprà in Amnistiâ positæ, aut quacunque alia Exceptione, itémque sine noxa aliqua, omnia, ad quæ obligantur, restituere, cedere, dare, facere & præstare.

Nec Directorum & Præfectorum Circularis Militiæ, aut Commissariorum Executioni quisquam, sive Status, sive Miles, præsertim Præsidiarius, sive quilibet alius sese opponat, sed potiùs Executoribus assistant, liberúmque sit dictis Executoribus contra eos, qui Executionem quovis modo impedire conantur, suis, vel etiam restituendorum viribus uti.

Deinde omnes & singuli utriusque Partis Captivi sine discrimine Sagi vel Togæ, eo modo, quo inter Exercituum Duces, cum Cæsareæ Majestatis approbatione conventum est, vel adhuc convenietur, liberi dimittantur.

ANNO 1648.

Restitutione ex capite Amnestiæ & Gravaminum factâ, liberatis Captivis & Ratihabitionibus commutatis, omnia utriusque Partis Militaria Præsidia, sive Imperatoris ejusque Sociorum & Fœderatorum, sive Regis Christianissimi & Landgraviæ Hassiæ, eorumque Fœderatorum & Adhærentium, aliòve quocumque nomine imposita fuerint, ex Civitatibus Imperii ac omnibus aliis Locis restituendis, sine Exceptionibus, mora, damno & noxa, pari passu educantur.

Loca ipsa, Civitates, Urbes, Oppida, Arces, Castella, Fortalitia, tam quæ per Regnum Bohemiæ aliásque Terras Imperatoris, Domúsque Austriacæ Hæreditarias, quam cæteros Imperii Circulos à Partibus Belligerantium supradictis occupata & retenta, vel per Armistitu unius vel alterius Partis, vel quemcumque alium modum concessa sunt, prioribus & legitimis suis Possessoribus & Dominis sive mediati sive immediati Imperii Status sint, tàm Ecclesiasticis, quàm Secularibus, comprehensâ liberâ Imperii Nobilitate, absque morâ restituantur, liberæque eorum dispositioni, sive de Jure & Consuetudine, sive vigore præsentis Transactionis competenti permittantur, non obstantibus ullis Donationibus, Infeudationibus, Concessionibus, (nisi ultrò & spontaneâ Status alicujus voluntate alicui factæ sint vel fuerint) Obligationibus pro redimendis Captivis, aut avertendis Devastationibus, Incendiisque datis, aut aliis quibuscunque titulis in priorum legitimorum Dominorum Possessorumve præjudicium acquisitis, cessantibus etiam Pactis & Fœderibus, aut quibuscunque aliis Exceptionibus prædictæ Restitutioni adversantibus, quæ omnia pro nullis haberi debent. Salvis tamen iis quæ & quatenus in præcedentibus Articulis circa satisfactionem Majestatis Christianissimæ, ut & quibusdam Imperii Electoribus & Principibus factis Concessionibus & æquivalentibus Compensationibus aliter excepta & disposita sunt, nec mentio Regis Catholici, & nominatio Ducis Lotharingiæ in Instrumento Cæsareo-Suedico facta, minùs prædicatum Alsatiæ Landgravii Imperatori attributum, Christianissimo Regi ullum præjudicium afferant, nec ea, quæ circa satisfactionem Militiæ Suedicæ conventa sunt, ullum respectu Suæ Majestatis sortiantur effectum. Atque hæc Restitutio Locorum occupatorum tam à Cæsarea Majestate, quàm à Rege Christianissimo & utriusque Sociis, Fœderatis & Adhærentibus fiat reciprocè & bonâ fide.

Restituantur etiam Archiva & Documenta Literaria, aliáque Mobilia, ut & Tormenta Bellica, quæ in dictis Locis tempore occupationis reperta sunt, & adhuc ibi salva reperiuntur. Quæ verò post occupationem aliundè eò invecta sunt, sive in Præliis capta, sive ad usum & custodiam eo per occupantes illata fuerunt, unà cum annexis, ut & bellico apparatu iisdem quoque secum exportare & avehere liceat.

Teneantur Subditi cujusque Loci, decedentibus Præsidiis & Militibus Currus, Equos & Naves, cum necessario victu, pro omnibus necessariis avehendis ad Loca in Imperio destinata absque pretio subministrare. Quos Currus, Equos & Naves restituere debent Præfecti Præsidiorum Militumque hoc modo discedentium, sine dolo & fraude liberent etiam Statuum Subditi se invicem ab hoc onere vecturæ de uno Territorio in aliud, donec ad Loca in Imperio destinata pervenerint, nec Præsidiorum, aut aliis Militiæ Præfectis aut Officialibus liceat Subditos, eorumque Currus, Equos, Naves & similia eorum usibus commodata, omnia vel singula extra Dominorum suorum, multò minùs Imperii fines, secum trahere, eoque nomine Obsidibus cavere teneantur.

Reddita vero, sive limitanea fuerint dicta Loca, ab ulteriori omnibus durantibus hisce Bellorum motibus introductis Præsidiis perpetuò posthac libera sunto, & Dominorum suorum (salvo de cætero cujusque Jure) liberæ dispositioni relinquantur.

Nulli autem Civitati vel nunc vel in futurum ullo præjudicio damnovè cedat, quod ab alterutra Parte belligerantium occupata & infessa fuerat, sed omnes & singulæ cum omnibus & singulis Civibus & Incolis, tam universalis Amnistiæ, quàm cæteris hujus Pacificationis beneficiis gaudeant, iisque de cætero omnia sua Jura & Privilegia in Sacris & Profanis, quæ ante hos motus habuerunt, sarta tectáque maneant, salvis tamen Juribus Superioritatis, cum inde dependentibus pro singulis qua utmcunque Dominis.

De-

ANNO 1648. Denique omnium belligerantium in Imperio Partium Copiæ & Exercitus dimittantur & exauctorentur, eo tantùm numero in suos cujusque proprios Status traducto, quem quæque Pars pro sua securitate judicaverit necessarium.

Pacem hoc modo conclusam promittunt Cæsarei & Regii, Ordinumque Imperii Legati & Plenipotentiarii, respectivè ab Imperatore & Christianissimo Rege, Sacrique Imperii Romani Electoribus, Principibus & Statibus, ad formam hîc mutuò placitam ratihabitum iri, sesèque infallibiliter præstituros, ut solemnia Ratihabitionum Instrumenta intra spatium octo septimanarum à die Subscriptionis computandarum MONASTERII præsententur, & reciprocè, ritèque commutentur.

Pro majori etiam horum omnium & singulorum Pactorum firmitudine & securitate sit hæc Transactio perpetua Lex, & Pragmatica Imperii Sanctio, imposterùm æquè ac aliæ Leges & Constitutiones fundamentales Imperii, nominatim proximo Imperii Recessui, ipsique Capitulationi Cæsareæ inserenda, obligans non minùs absentes, quàm præsentes, Ecclesiasticos æquè ac Politicos, sive Status Imperii sint, sive non, eáque tàm Cæsareis Procerumque Consiliariis & Officialibus, quàm Tribunalium omnium Judicibus & Assessoribus tanquam Regula, quam perpetuò sequantur, præscripta.

Contra hanc Transactionem ullumve ejus Articulum aut Clausulam nulla Jura Canonica vel specialia Conciliorum Decreta, Privilegia, Indulta, Edicta, Commissiones, Inhibitiones, Mandata, Decreta, Rescripta, Litispendentiæ, quocunque tempore latæ Sententiæ, Res judicatæ, Capitulationes Cæsareæ, & aliæ Religiosorum Ordinum Regulæ aut Exemptiones, sive præteriti sive futuri temporis Protestationes, Contradictiones, Appellationes, Investituræ, Transactiones, Juramenta, Renunciationes, Pacta dedititia seu alia, multò minùs Edictum Anni millesimi sexcentesimi vigesimi noni, vel Transactio Pragensis, cum suis Appendicibus, aut Concordata cum Pontificibus, aut Interimistica Anni millesimi quingentesimi quadragesimi octavi, illavè alia Statuta, sive Politica, sive Ecclesiastica Decreta, Dispensationes, Absolutiones, vel ullæ aliæ, quocunque nomine aut prætextu excogitari poterunt, exceptione unquam allegentur, audiantur aut admittantur nec uspiam contra hanc Transactionem in petitorio aut possessorio, seu inhibitorii seu alii Processus vel Commissiones unquam decernantur.

Qui verò huic Transactioni vel Paci publicæ, consilio vel ope contravenerit, vel Executioni aut Restitutioni repugnaverit, vel etiam legitimo modo suprà convento & sine excessu factâ Restitutione, sine legitima Causæ cognitione & ordinariâ Juris Executione restitutum de novo gravare tentaverit, sive Clericus, sive Laicus fuerit, pœnam fractæ Pacis ipso jure & facto incurrat, contraque eum juxta Constitutiones Imperii Restitutio & Præstatio cum pleno effectu decernatur & demandetur.

Pax verò conclusa nihilominus in suo robore permaneat, teneanturque omnes & singuli hujus Transactionis Consortes universas & singulas hujus Pacis Leges contra quencunque sine Religionis distinctione tueri & protegere, & si quid eorum à quocunque violari contigerit, læsus lædentem inprimis quidem à via facti dehortetur, Causâ ipsâ vel amicabili compositioni, vel juris disceptationi submissâ.

Verumtamen si neutro horum modorum intra spatium trium annorum terminetur controversia, teneantur omnes & singuli hujus Transactionis Consortes, junctis cum Parte læsâ consiliis viribusque, Arma sumere ad repellendam Injuriam à passo moniti, quod nec Amicitiæ, nec Juris via locum invenerit: salvâ tamen de cætero uniuscujusque Jurisdictione Justitiæque juxta cujusque Principis aut Status Leges & Constitutiones competenti administratione. Et nulli omninò Statuum Imperii liceat Jus suum vi vel armis persequi, sed si quid Controversiæ, sive jam exortum sit sive posthac inciderit, unusquisque Jure experiatur, secus faciens reus sit fractæ Pacis. Quæ verò Judicis Sententiâ definita fuerint, sine discrimine Statuum Executioni mandentur, prout Imperii Leges de exequendis Sententiis constituunt.

Ut etiam Pax publica tantò meliùs conservari possit, redintegrentur Circuli & statim ac undecunque turbarum vel motuum aliqua initia apparent, observentur ea, quæ in Constitutiones Imperii de Pacis publicæ executione & conservatione disposita sunt. ANNO 1648.

Quoties autem Milites per aliorum Territoria, aut Fines aliquis ducere velit, transitus hujusmodi instituatur ejus, ad quem transeuntes Milites pertinent, sumptu, atque adeò sine maleficio, damno & noxa eorum, quorum per Territoria ducuntur, ac denique omninò observentur, quæ de conservatione Pacis publicæ Imperii Constitutiones decernunt & ordinant.

Sub hoc præsenti Pacis Tractatu comprehendantur illi, qui ante Permutationem Ratificationis vel inter sex Menses postea ab unâ alteraque Parte ex communi consensu nominabuntur, interim tamen utriusque placito comprehenditur Respublica Veneta, uti Mediatrix hujus Tractatus. Ducibus quoque Sabaudiæ & Mutinæ, quòd pro Rege Christianissimo in Italia Bellum gesserint, & etiam nunc gerant, nullum unquam adferat præjudicium.

In quorum omnium & singulorum fidem, majusque robur, tàm Cæsarei, quàm Regii Legati, Nomine verò omnium Electorum, Principum, ac Statuum Imperii ad hunc actum specialiter ab ipso (vigore conclusi die decimo tertio Octobris) Anni infra mentionati facti, & ipsâ die subscriptionis sub Sigillo Cancellariæ Moguntinæ, Legato Gallico extraditi, Deputati, nimirum Electoralis Moguntinus, Dominus Nicolaus Georgius de Reigersperg, Eques, Cancellarius. Electoralis Bavaricus, Dominus Joannes-Adolphus Krebs, Consiliarius intimus. Electoralis Brandenburgicus, Dom. Joannes Comes in Sain & Wittgenstein, Dominus in Homburg & Vallendar, Consiliarius intimus. Nomine Domus Austriacæ, Dominus Georgius-Ulricus Comes à Wolckenstein, Consiliarius Cæsareo-Aulicus. Dom. Cornelius Gobelius, Episcopi Bambergensis Consiliarius. Dom. Sebastianus Wilhelmus Meel, Episcopi Herbipolensis Consiliarius intimus. Dominus Joannes Ernestus, Ducis Bavariæ Consiliarius Aulicus. Dom. Wolffgangus-Conradus à Thumbshirn, Consiliarius Aulicus Saxonico-Altenburgensis & Coburgensis. Dom. Augustus Carpzovius, Consiliarius Saxonico-Altenburgensis & Coburgensis. Dom. Joannes Fromhold, Domus Brandenburgicæ, Culmbacensis & Onoltzbacensis Consiliarius intimus. D. Henricus Langenbeck Jureconsultus, Domus Brunswico-Luneburgicæ Lineæ Cellensis Consiliarius intimus. Dom. Jacobus Lampadius J. C. Lineæ Calenbergensis Consiliarius intimus, Pro Cancellarius. Nomine Comitum Scamni Wetteraviensis, Domin. Matthæus Wesembecius J. C. & Consiliarius. Nomine utriusque Scamni, Dom. Marcus Otto, Argentoratensis. Dom. Joannes-Jacobus Wolff, Ratisbonensis. Dom. David Gloxinius, Lubecensis, & Dom. Judocus-Christophorus Kress à Kressenstein, Norimbergensis Reipublicæ respectivè Syndici, Senatores, Consiliarii & Advocati, præsens Pacis Instrumentum manibus Sigillisque propriis muniverunt ac firmarunt, dictique Ordinum Deputati Principalium suorum Ratificationes formulâ conventâ, termino suprà constituto sese extradituros polliciti sunt reliquis Statuum Plenipotentiariis liberum relinquendo, velint an nolint nomina sua subsignare, suorúmque Principalium Ratihabitiones accersere; sed hoc pacto atque lege, ut subscriptione jam nominatorum Deputatorum reliqui Status omnes & singuli, qui subscriptione & ratihabitione supersedent, tam firmiter ad observantiam & manutenentiam eorum, quæ in hoc Pacificationis Instrumento continentur, obligati sint, ac si ab ipsis subscriptio fuerit facta & exhibita ratificatio; nec ulla à Directorio Imperii Romani contra subscriptionem à memoratis Deputatis factam recipiatur aut valeat, vel protestatio vel contradictio. Acta sunt hæc Monasterii Westphalorum, die 24. Octob. Anno 1648.

(1) *Exempla Plenipotentiarum Domini Regis Galliæ.*

NOs Ludovicus DEI Gratiâ Rex Franciæ & Navarræ, quibuscunque Præsentes exhibebuntur, salutem. Cùm ex omnibus beneficiis, quæ à Deo scaturigine omnis boni in mortales promanant, maximum sit Pax, Regum ac Principum Christianorum fuerit, suis Subditis illud conciliare, sanguini effandendo

(1) Ce qui suit ne se trouve que dans le *Theatrum Pacis.*

Digitized by Google

ANNO 1648.

do parcere, & omnibus malis, quæ cum Bello nexu adamantino cohærent, obicem ponere.

Permovit id Lodovicum Regem gloriosæ recordationis, honoratissimum nostrum Dominum & Parentem, ut aurem præberet, ubi mentio Pacis generalis injiceretur: Hujus ille quidem lucis usuram reddidit, cùm authoritas ipsius ad Consilia tàm sancta pertexenda maximè putaretur necessaria. Quamvis vero ea mors videretur formidinem augere continuandorum per Europam motuum, desiit tamen metus, locumque fecit spei de Republicâ optimæ, postquam clavus nostri Regni traditus est Reginæ, honoratissimæ nostræ Dominæ & Parenti, cujus Pietas cum choro Regiarum virtutum neminem latet. Quoniam verò ad indagandam viam Pacis Generalis, ejusque conficiendæ, concludendæ & firmandæ causa necesse est, ut ex nostra authoritate Viri eminentioris dignitatis & industriæ, quorum peritiæ, fidei & benevolentiæ in negotio tanti momenti, quod Res multorum Regum, Principum & Rerumpublicarum complectitur, stare possimus, constituantur; Notum facimus, Nos ob egregias virtutes, quæ in dilectissimo & amantissimo nostro cognato Henrico Aurelianensi, Duce Longævillano & Stutævillano, Duce & Pari Franciæ, Principe & Comite supremo Neocastelli, Comite Dunæo & Tancarvillano, Conestabili hæreditario Normanniæ, Gubernatore & Legato nostro istius Provinciæ, Centurione Cataphractorum nostræ Militiæ, Equite nostrorum Ordinum & Consiliario intimo, & in dilectissimo ac fideli Domino Claudio Memio, Comite Avotiorum, Commendatore nostrorum Ordinum Equestrium, Fisci Francici Procuratore, intimo etiam Consiliario, atque adeò in valdè dilecto atque fideli Domino Abele Servieno, Comite Rupis Aubertianæ, Consiliario per omnes Curias, concurrunt, qui jam Regi defuncto, honoratissimo Domino nostro ac Parenti domi ac foris eximiam navarunt operam, quibus adeò plenam ac integram tribuimus fidem: istas igitur ob causas, aliasque probas justasque considerationes, quibus sic permovemur ex arbitratu Reginæ Rectricis, honoratissimæ nostræ Dominæ ac Parentis, nostri dilectissimi & amantissimi Patrui Ducis Aurelianensis, nostri dilectissimi & amantissimi Patruelis Principis Condæi, & nostri dilectissimi ac amantissimi Cognati Cardinalis Mazarini, plurium Principum, Ducum, Parium & Procuratorum Coronæ, aliorumque eximiorum Senatorum, Nos dictum nostrum cognatum Ducem Longævillanum cum authoritate primarii nostri Legati extraordinarii & Plenipotentiarii, etiam Dominos Comites Avotium & Servienum cum authoritate nostrorum Legatorum extraordinariorum & Plenipotentiariorum ad Pacem generalem commisisse, ordinasse & deputasse, committere, ordinare & deputare per istas Literas manu nostra signatas, ipsisque dedimus & damus plenam & absolutam potestatem, commissionem atque speciale mandatum, in Germaniam abeundi, & Monasterii cum Deputatis Plenipotentiariis nostrorum dilectissimorum & amantissimorum Fratrum ac Patruorum, Imperatoris Romani & Regis Catholici, sufficiente facultate instructis, conferendi de Rationibus, quibus dissidia, istorum Bellorum causæ, tollantur & in pacem commutentur, de iis negotiandi, unà transigendi, adeoque Pacem bonam ac fidam concludendi. Etiam plenam & absolutam potestatem damus iisdem Plenipotentiariis nostris negotiandi & transigendi eandem Pacem eodem in Loco cum Fœderatis & Complicibus eorundem Imperatoris ac Regis Catholici, eos Tractatus atque Actus, quos expedire judicabunt, acceptandi, eas dandi Litteras publicas, Commeatusque, qui ad securitatem commeantium ejusdem negotii causa requirentur, faciendi denique in omnibus, negotiandi, promittendi & concordandi per dictos nostros Legatos ac Plenipotentiarios, duosve ex illis, absente, ægrotante aut impedito eorum quovis, quicquid necessarium judicabunt ad eundem effectum Pacis Universalis producendum per omnia ac eadem authoritate, uti Nos ipsi faceremus & facere possemus, si illic præsentes essemus, etiamsi casus eveniret, qui mandatum specialius, quàm quod præsentibus Literis continetur, exigeret. Promittimus fide & verbo Regio, additâ obligatione ac hypotheca omnium nostrarum fortunarum, tùm præsentium, tùm futurarum, Nos firmiter servaturos & adimpleturos, quicquid ab ipsis isto modo fuerit stipulatum, conventum ac promissum, Literasque Ratihabitionis, quas intra constitutum tempus producere tenebuntur, confecturos. Nam ea est nostra voluntas.

In testimonium istius rei jussimus nostrum Sigillum præsentibus Literis apponi. Datæ Parisiis 20. 10. Sept. Anno Salutis 1645. & Regni nostri primo. *Signatæ*, LUDOVICUS, *& in plica reducta*, Nomine Regis, Reginæ Rectricis Matris ipsius præsentis, LOMINÆUS, *& sigillatæ majori Sigillo in cera flava.*

ANNO 1648.

NOs Ludovicus DEI Gratiâ Rex Franciæ & Navarræ, quibuscunque præsentes Literæ exhibebuntur, salutem.

Literis nostris publicis XX. Septembris Anno millesimo sexcentesimo quadragesimo quinto scriptis, potestatem dederamus dilectissimo & amantissimo nostro cognato Henrico Aurelianensi, Duci Longævillano & Stutævillano, Principi ac Comiti supremo Neo-Castelli, Comiti Dunæo ac Tancarvillano, Conestabili hæreditario Normanniæ, Gubernatori ac Legato nostro in eâdem Provinciâ; dilectissimo nostro ac fideli Domino Claudio Memio, Comiti Avotiorum, Commendatori nostrorum Ordinum Equestrium, Fisci Francici Procuratori, Consiliarioque intimo; ac valde dilecto nostro atque fideli Domino Abel Servieno, Comiti Rupis Aubertianæ, Consiliario per omnes Curias, agendi & concludendi Pacem generalem Monasterii, authoritate Legatorum nostrorum Extraordinariorum ac Plenipotentiariorum, ut per absentiam, morbum aliudve impedimentum cujusvis eorum à reliquis duobus promitteretur & transigeretur, quicquid ad effectum ejusdem Pacis producendum judicassent necessarium. Quoniam verò eodem cognato nostro, Duce Longævillano in Franciam reduce, & eodem Dn. Comite Avotiorum ad discedendum Monasterio accincto, difficultatis aliquid ex parte cæterorum Plenipotentiariorum atque Mediatorum, cum eodem Domino Comite Servieno agendi, ob prætextum solitudinis aliquando in Conventu nasci posset, nisi ipsis constaret de nostro animo, ex desiderio amputandi omnem causam disputationis promovendique negotiationem ac conclusionem Tractatuum, secundum omnem facultatem nostram, ob eas causas, aliasque bonas & justas considerationes ad id permoti, ex arbitratu Reginæ Rectricis, honoratissimæ nostræ Dominæ & Matris, dilectissimi nostri ac amantissimi Patrui Ducis Aurelianensis, nostri dilectissimi & amantissimi Patruelis, Principis Condæi, dilectissimi nostri & amantissimi Cognati, Cardinalis Mazarini, aliorumque eximiorum nostrorum Senatorum, diximus & declaravimus, dicimus ac declaramus, per istas Literas manu nostra signatas, Nos velle & profiteri, ut idem Comes Servienus pergat agere solus ex eâdem authoritate nostri Legati Extraordinarii Plenipotentiarii, quemadmodum fecisset, aut potuisset facere conjunctim cum eodem Domino, Comite Avotiorum, tam ex facultate quam XX. Sept. acceperat, quam istarum Literarum, quibus idem Dominus Comes Servienus, quamdiu in eodem Loco MONASTERII solus commorabitur utetur; cui etiam, quantum opus est aut erit, dedimus de novo, & damus potestatem specialem negotiandi, promittendi, concordandi & subscribendi soli omnes Tractatus & Articulos, faciendique quicquid necessarium judicaverit ad effectum ejusdem Pacis universalis producendum, per omnia & eâdem authoritate, uti Nos ipsi faceremus ac facere possemus, si illic præsentes essemus, etiamsi casus eveniret, qui mandatum specialius, quàm quod præsentibus Literis continetur, exigeret. Promittimus fide & verbo Regio, addita obligatione ac hypothecâ omnium nostrarum fortunarum, tùm præsentium tùm futurarum, Nos firmiter servaturos, quicquid per eundem Dominum Comitem Servienum isto modo fuerit stipulatum, conventum & promissum. In Testimonium istius rei jussimus nostrum Sigillum præsentibus Literis apponi. Nam ea est nostra voluntas.

Datæ Parisiis, vigesimo Martii, Anno salutis millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo, & nostri Regni quinto. *Signatæ*, LUDOVICUS, *& in plica reducta*, Nomine Regis, Reginæ Rectricis Matris ipsius præsentis. LOMINÆUS, *& sigillatæ in cerâ flavâ.*

Subscriptiones cum Sigillis Dominorum Plenipotentiariorum & Dominorum Legatorum.

L. S. JOANNES LUDOVICUS *Comes* DE NASSAW.
L. S. SERVIEN.

L. S.

Anno 1648.

L. S. Isaac Volmar.

L. S. *Nomine Domini Electoris Moguntini*, Nicolaus Georg. Reigersperger.

L. S. *Nomine Domini Electoris Bavariæ*, Joannes Adolph. Krebs.

L. S. *Nomine Domini Electoris Brandenburgici*, Joannes Comes in Sain et Witgenstein.

L. S. *Nomine Domus Austriacæ*, Georgius Udalricus Comes in Wolkenstein et Rodnegii.

L. S. *Nomine Domini Episcopi Bambergensis*, Cornelius Goebelius.

L. S. *Nomine Domini Episcopi Herbipolensis, Ducis Franconiæ*, Sebastianus Wilhelmus Meel.

L. S. *Nomine Domini Ducis Bavariæ*, Joannes Ernestus *J. C.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis*, Wolffgangus Conradus a Thumbshirn, *Consiliarius Altenburg. & Coburgensis.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis*, Augustus Carpzovius *D. Consiliar. Altenburgensis & Coburgensis.*

L. S. *Nomine Domini Marchionis Brandeburgici Culmbacensis*, Matthæus Wesenbecius, *Consiliarius Elect. Brand. intimus.*

L. S. *Nomine Dn. Marchionis Brandenb. Onoltzbacensis*, Joannes Fromhold, *Consiliarius intimus Elect. Brandenburg.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Lunæburgensis Cellensis*, Henricus Langenbeck, *Consiliarius intimus.*

L. S. *Nomine Dn. Friderici Ducis Brunswico-Luneburgici Grubenhagensis*, Jacobus Lampadius *J. C.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Lüneburgici Guelpherbytani*, Chrysost. Coler *D. Consiliar.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Luneburgici Calenbergensis*, Jacobus Lampadius, *J. C. Consiliarius intim. & Pro-Cancell.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Megapolitano-Swerinensis, proprio & tutorio nomine Dn. Ducis Megapolitano-Gustrowiensis*, Abraham Kaiser *D. Consiliar. intim.*

L. S. *Nomine Dn. Elector. Brandenb. tanquam Ducis Pomeraniæ, Stetini*, Matthæus Wesenbecius *Consiliarius intimus.*

L. S. *Nomine Dn. Elect. Brandenb. tanquam Ducis Pomeraniæ, Wolgasti*, Joannes Fromhold, *Consiliarius intimus.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Wuetembergici*, Joh. Conr. Varnbuller, *à Consiliis Regiminis Secretioribus.*

L. S. *Nomine Dominæ Landgraviæ Hasso-Cassellanæ Viduæ*, Adolphus Wilhelmus de Crosieg *Consiliarius intimus.*

L. S. *Nomine Dn. Landgravii Hasso-Darmstad.* Joannes Jacob Wolff a Todenwart. *Consiliarius.*

L. S. *Nomine Dn. Marchionis Badensis Durlacensis*, Johann. Georgius de Merkelbach, *Consiliarius.*

L. S. *Nomine Dn. Marchionis Baden-Badensis*, Joannes Jacobus Datt in Dieffenaw.

L. S. *Nomine Domini Ducis Saxo-Lawenburgici*, David Gloxinius *D.*

L. S. *Nomine Dn. Ducis Wurtemb. tanquam Comitis Mompelgardensis*, Johan. Conrad Varnbuller.

L. S. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Scamni Wetteravici*, Matthæus Wesenbecius, *qui suprà.*

L. S. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Scamni Franconici*, Johann. Conrad Varnbuller.

L. S. *Nomine Reipublicæ Argentinensis, ejusdem Consil. & Advocatus* Marcus Otto, *J. U. D. Idemque Nomine Civitatis Spirensis, Weissenburgensis ad Rhenum & Landaviensis.*

L. S. *Nomine Republ. Ratisbonensis*, Joannes Jacob Wolff a Todenwart, *Consil. & Syndicus.*

L. S. *Nomine Reipublicæ Lubecensis*, David Gloxinius, *ejusdem Syndicus. Idemque nomine Civitatum Goslar & Nordhausen.*

D. S. *Nomine Reipublicæ Noribergensis* Jodocus Christophorus Kress a Kressenstein, *ejusdem Senator, ut & respectu Civitatum Winsheimensis & Schweinfurtensis.*

L. S. *Nomine Liberarum Imperii Civitatum Haganoæ, Colmariæ, Seletstadii, Ober-Ehenhemii, Keisersbergæ, Monasterii in Valle S. Gregorii, Rosheimii & Turinghemii*, Johannes Balthasar Schneider, *Syndicus Colmariensis, & Oppidi Sanctæ Crucis Præfectus.*

L. S. *Nomine Reipublicæ Ulmensis*, Marcus Otto *D. Idemque Nomine Civitatis Giengensis, Aulensis, & Bopfingensis.*

L. S. *Nomine Liberæ Imper. Civitatis Tremoniensis*, Georgius Kumpsthoff, *Syndicus.*

L. S. *Nomine Liberarum Imperii Civitatum, Eslingensis, Reutlingensis, Hallensis Suevorum, Heilbronnensis, Lindaviensis ad Lacum Acronicum, Campidonensis, Weissenburgensis in Noricis, & Wimpinensis*, Valentinus Heider, *D.*

CCXXXIX.

Articulus *separatus & præliminariè inter Plenipotentiarios Cæsareos & Sueticos conventus, quod ex sexcentis Thalerorum millibus Reginæ Sueciæ pro restitutione Locorum occupatorum exsolvendis, ducenta millia duntaxat oculatâ pecuniâ numerabuntur; cætera verò quadringenta millia computanda & defalcanda erunt ex Contributionibus Imperialibus Coronæ Sueticæ in posterum respectu Provinciarum ejus Germanicarum juxta quotam contingendis. Actum Osnabrugis die* 18 *Februarii Anno* 1647. Cum Ferdinandi III. *Cæsaris Ratificatione data Viennæ die* 14. *Decembris* 1648. [S. Pufendorfii Commentar. de Rebus Suecicis, Lib: XX. pag. 875.]

Cum inter cætera, quæ Serenissimæ Reginæ Sueciæ, ut sibi pro Locorum hoc Bello tum in Imperio, tum in Terris & Regnis Imperatoris Hæreditariis occupatorum restitutione satisfieret; Pacique publicæ in Imperio restaurandæ condignè prospiceretur, præstari debere conventa sunt; etiam hoc actum sit, ut Nomine Sacræ Cæsareæ Majestatis dictæ Reginæ sexcenta Thalerorum Imperialium millia exsolverentur: Ideò declarant Suæ Majestatis Plenipotentiarii, & vigore suæ Plenipotentiæ promittunt, quadraginta Thalerorum Imperialium millia de futuris Imperii Collectis, quæ de consensu Sacri R. Imperii Electorum, Principum & Ordinum in Comitiis Imperialibus indicentur, pro ea parte, quæ Coronæ Sueciæ respectu Provinciarum, Terrarum, & Locorum præsenti Pacis Tractatu cessorum, exsolvenda incumbet, defalcari oportere; adeò ut in futurum dicta Corona pro dictis Provinciis, Terris, & Locis nullas prorsus Imperatoris & Imperii Collectas præstare teneatur, donec tota ista Summa quadringentorum millium Imperialium Thalerorum compensata fuerit. Si quid etiam ex antehac in dictis Imperii Collectis restiterit, quod dictæ Provinciæ fortè solvere tenebantur, id quoque virtute præsentis Conventionis Serenissimæ Reginæ cessum, remissumque esto. Quod autem reliqua ducenta Imperialium Thalerorum millia attinet, ea Summa nomine Cæsareæ Majestatis Serenissimæ Reginæ Officialibus, sufficiente ad id Mandato instructis Hamburgi die Pacis conclusæ & subscriptæ intrà menses tres infallibiliter & bona fide numerabitur & expendetur. Actum Osnabrugis die 18. Februarii Anno 1647.

M. C. de Trautmansdorf.
J. Maximilianus C. de Lamberg.
Joannes Crane.
Isaacus Volmar.

Nos Ferdinandus Tertius divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniæ, Hispaniæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wirtembergæ, Comes Tyrolis; Agnoscimus tenore Præsentium

 pro

ANNO 1648. pro nobis & Successoribus nostris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, nec non Regnis & Provinciis nostris Hæreditariis. Quod eum nostri ad Universales Pacis Tractatus Deputati, Legati, Plenipotentiarii in puncto Satisfactionis, cum Plenipotentiariis Serenissimæ Reginæ Succiæ Osnabrugæ concluso, ibidem quoque decima octava Februarii Anni proximè præteriti per specialem Recessum sive Articulum secretum sese declararint, & obligarint, quod Serenitati suæ inter alia pro restitutione Locorum tam in Imperio quam Regnis & Provinciis nostris hæreditariis occupatorum, quatuor centena millia Thalerorum Imperialium solvi debeant ex futuris Contributionibus communi Electorum, Principum, ac Statuum Imperii consensu, in Universalibus Comitiis indicendis ac publicandis, pro ea quota, quæ Principatibus & Ditionibus Serenitatis Suæ per Pacem vigesima quarta Octobris nuper conclusam, subscriptam, & postridie publicatam à Nobis & Imperio eidem concessis, contribuenda obtinget, defalcandas, toties ac tam diu, donec Summa dictorum quatuor centenorum millium Thalerorum plenè soluta fuerit, quousque ex quota indictarum Contributionum præfatus Ditiones & Principatus contingente nihil solvere vel præstare teneatur, ac præterea, si dictis Ditionibus ac Principatibus Contributionibus residui aliquid adhue solvendum incumberet, quod id quoque suæ Serenitati remissum, ac vigore hujus Conventionis cessum esset. Quod verò ad reliqua bis centena millia Thalerorum Imperialium attinet, ea à nobis sive nostro nomine Suæ Seren. ad id instructis Mandatariis intra terminum trium mensium à dato vigesimo quarto Octobris computandorum in nostra & Sacri Rom. Imperii Civitate Hamburgensi infallibiliter numerari debeant. Ac nos ea omnia, quæ dicti nostri Legati Plenipotentiarii virtute suarum Plenipotentiarum, tam in hoc particulari Recessu quàm ipso Pacis Tractatu promiserunt adimplere intendamus ac parati simus. Idcircò iterum declaramus ea certa scientia ac vigore Præsentium pro nobis & Successoribus nostris Romanorum Imperatoribus & Regibus, tum Regnis quoque & Provinciis nostris hereditariis, recipientes in nos & promittentes, quod omne id, quod in supradicto inter nostros & supradictæ Serenitatis suæ Legatos Plenipotentiarios convento Recessu particulari continetur, firmiter observare volumus, & debemus sinè dolo & fraude. In cujus rei fidem ac majus robur Præsentes manu propria subscripsimus, & Sigilli nostri impressione communiri jussimus. Quæ dabantur Viennæ die decima quarta mensis Decembris Anno Domini millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo, Regnorum nostrorum Romani duodecimo, Hungarici vigesimo quarto, Bohemici vero vigesimo secundo.

FERDINANDUS.

Vt. FERDINANDUS Comes Curtius.

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXL.

FABII *Episcopi Neritonensis & Nuncii Apostolici Protestatio prima, adversus omnia in Congressu Pacis facta vel facienda, cum Acatholicis in præjudicium Ecclesiæ & Apostolicæ Sedis. Actum Monasterii Westphalorum, die* 14. *Octobris* 1648. [LUNIG, Teutsches Reichs Archiv. Part. Gener. pag. 911.]

EGo Fabius, Dei & S. Sedis gratia Episcopus Neritonensis ac Nuncius Apostolicus, omnibus & singulis quorum interest, veritatis documentum ac salutem in Domino sempiternam. Quamvis extraordinarii muneris mei, ab Apostolica Sede mihi commissi, cura, eam solum, de qua Monasterii inter Catholicos agitur, Pacem concernat; extraordinariæ tamen Legationis officio mihi pariter ab eadem Sede Apostolica injuncto, attendere debeo, & cavere, ne etiam alibi, ac prælertim intra ejusdem Legationis limites, Dei Ecclesia atque Apostolica Sedes, in suis Bonis, Juribus, Immunitatibus, Privilegiis, & quod caput est, in divino cultu ac salute animarum, detrimentum accipiat. Quapropter eos Principum ac Statuum Catholicorum Legatos Osnabrugi cum Acatholicis Pacem tractantes requirere, admonere, hortari, obtestari, non desistebam coram, antequam se eò conferrent, tum Literis postmodum aliisque adhortationibus, ut ubique & in omnibus Catholicæ Religioni, animarum saluti, Apostolicæ Sedi, ejusque dignitati & immunitati, consulerent, ac Dei potius protectione causæque bonitate magis quam Politicis rationibus confisi, nihil prorsus à dictis Regulis divino humanoque Jure præscriptis alienum admitterent; si quid vero in contrarium ab eorum nonnullis fieret, non tantum omnem consensum, favorem, conniventiam, per me denegari, sed palam etiam contradici atque acriter repugnari. Quemadmodum si quid contra attentatum fuisse accepi, obstiti & omni studio, quantum in me fuit, impedire, corrigere, & in melius reformare conatus sum.

Cum vero his non obstantibus, in dicta Urbe Osnabrugensi, de pluribus Pacis Articulis seu Conditionibus inter quosdam Legatos conventum fuisse dicatur, post Christianissimi Regis Galliarum ac aliquot Statuum Imperii Legatorum ad hanc Urbem adventum, quæ Dei honori, Ecclesiæ, saluti animarum, atque Apostolicæ Sedi, grave damnum ac præjudicium ererent, id quod reliquum mihi est facio, omnibusque ejusmodi Articulis & singulis, ac si de verbo ad verbum hic forent expressi, nomine S. Sedis Apostolicæ ac S. Patris nostri Domini Innocentii divina providentia Papæ Decimi, aperte ac palam per patens hoc Testimonium repugno, resisto & contradico, atque omni meliori modo, vis, causa, & forma, quibus pro Officii mei ratione teneor ac possum, protestor eos esse irritos, nullos, iniquos, ac per non habentes potestatem temere contractos, atque pro talibus ab omnibus habendos.

In quorum fidem & perpetuam memoriam idem Testimonium manu mea subscriptum, ac majori Sigillo munitum volui. Datum Monasterii Westphalorum in Aula Residentiæ nostræ apud Minoritas, die 14. Octobr. Anno 1648.

(L.S.)
FABIUS, EPISCOPUS NERITONENSIS, NUNCIUS APOSTOLICUS.

FABII *Episcopi Neritonensis & Nuncii Apostolici iterata Protestatio contra Pacem Westphalicam omnesque Sanctiones in ea conditas in præjudicium Ecclesiæ Romanæ, & Sanctæ Sedis Apostolicæ. Actum Monasterii Westphalorum die* 26. *Octobris* 1648. [LONDORPII Acta publica, Part. VI. Lib. III. Cap. VI. pag. 423. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs Archiv. Part. General. pag. 958. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. XIII. pag. 295.]

EGo Fabius, Dei & sacræ Sedis gratiâ Episcopus Neritonensis, ac Nuncius Apostolicus, omnibus & singulis Chirographo hoc notum atque testatum facio, me tum jussu Pontificis, ac muneris mihi demandati intuitu, tum propriæ Deo dante voluntatis propensione, in Tractatum Pacis Generalis inter Christianos Principes hac in Civitate sanciendæ, nihil unquam prætermisisse eorum quæ ad illam conciliandam justeque ac firmiter stabiliendam conducere in Domino sita sunt. Quoniam verò ex Evangelica doctrina hæc justitiæ Regula est, ut, *quæ sunt Cæsaris, reddantur Cæsari, & quæ sunt Dei, Deo* (cæteris, quæ suorum sunt Principum, satagentibus) ea mihi præcipuè cura atque sollicitudo incubuit, ne, quæ Dei, quæ Christi, quæ Catholicæ Religionis atque Ecclesiæ sunt, ob ullam hominum cupiditatem vel metum quidquam damni aut detrimenti acciperent, sed starent instar firmissimæ petræ, adversus quam infernales portas nunquam prævalituras Dominus noster sua nobis promissione sancivit. Id denique tota animi corporisque contentione hactenus egi, ut haud aliis Pactis mortalium Principum arma quiescerent, quam, quæ Deum Opt. Max. ad graviora contra nos Bella suscitanda non irritarent.

Quam

ANNO 1648. Quam ob rem si quando inter agendum cum Catholicorum Principum Ministris proponi aliqua, sive judicari, aut involvi audio, quæ directè aut indirectè Catholicæ Religionis conservationi, dignitati, immunitati, propagationi & incremento vel in minimo adversarentur, non tantum omnem consensum, favorem, patientiam, conniventiam denegavi, sed palam obstiti, apertè acriterque repugnavi, & omni studio, quantum in me fuit, impedire, corrigere, & in melius reformare conatus fui. Huc nempe spectabat solennis Protestatio per me sæpius interposita, quo, si quæ in Punctis sive Articulis ibidem propositis aut proponendis essent aut continerentur, quæ salvo honore & jure Ecclesiæ Romanæ, ac cum integra Religionis Catholicæ dignitate ac pietate, ad animos Christianorum Principum inter se componendas facerent: seu facere viderentur, ea impugnare aut impedire nullatenus intenderem: si quæ verò quoquomodo facerent; aut facere possent contra Romanam Ecclesiam & sanctam Religionem, eique aliquod præjudicium adferrent, illa extremè rejicerem, detestarem, & pro invalidis, nullis, iniquis, ac per non habentes potestatem attentatis, haberem ac declararem. Quam Protestationem præmissam in quolibet Actu vel Conventu coram me facto vel faciendo repetitam, omniumque Tractatuum initio, medio, fine, ac toties quoties oportuisset, replicatam habere volui, intendi, edixique omnibus melioribus modo, via, jure, causâ & forma, quibus pro Officii mei ratione & poteram & debebam. Quod Principum ac Statuum Catholicorum Ministri, cum quibus tantum egi, sive coram sive per Literas, ac Serenissimæ Reipublicæ Venetæ Orator Aloysius Contarenus Eques, qui plerumque interfuit, testari possunt: Ac latius ac specialius, si opus fuerit, loco & tempore congruis & opportunis declarabitur. Insuper, ne contra Protestationes præmissas, ac subinde compluribus insinuatas, vel sola mea præsentia postremis hisce Tractatibus ac Pacis Conclusioni aliquid roboris aut assensus adjicere videretur: clara rursus & per me nota veritas est, quod subduxerim me aliquoties, ac ejusdem Pacis subscriptioni noluerim interesse, inaudiens ac dolens in plurimis ac gravissimis momentis, eam Catholicæ Religioni fore damnosam: ideoque prioribus Protestationibus meis, modo iterum, via ac Jure quam optimis reproductis, de præsenti fortius inhærere me profiteor, omnem etiam pulvisculum de pedibus excutiens, qui commune quidquam habere possit vel cum minimo præjudicio sacræ Sedis & Catholicæ Religionis: pro qua, uti teneor, ita per Dei gratiam promptum me declaro & exhibeo ad vitam & sanguinem profundendum. Ad quorum omnium & singulorum ampliorem diuturnioremque notitiam atque evidentiam, apud absentes quoque & posteros adstruendam, Testimonium hoc patens ac publicum extradere volui, manu mea subscriptum, & majore meo Sigillo munitum. Datum Monasterii Westphalorum die 26. Oct. 1648.

FABIUS, Episcopus Neritonensis, Nuntius Apostolicus.

(L. S.)

HENRICUS MERINUS Abbreviator.

CCXLI.

26. Nov. *Protestation du Pape* INNOCENT X. *contre la Pacification de Westphalie, A Rome le vingt-sixiéme Novembre* 1648. [HEISS, Histoire de l'Empire, Tom. III. pag. 219. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en François dans FREDER. LEONARD, Tom. III. & en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. III. Cap. VII. pag. 423.]

PAR un zèle de la Maison de Dieu qui meut continuellement nôtre esprit, nous nous sommes principalement appliqués avec soin à conserver par tout l'integrité de la Foy Orthodoxe, & la dignité & l'authorité de l'Eglise Catholique, afin que les droits Ecclesiastiques dont nous avons esté constituez les deffenseurs par nostre Seigneur, ne souffrent aucun dommage de ceux qui cherchent plustost leurs interests que ceux de Dieu, & que nous ne soyons pas accusez de negligence dans l'administration qui nous a esté confiée, quand nous rendrons compte de nostre Gouvernement au Souverain Juge. Aussi ce n'a esté qu'avec un sentiment tres-vif de douleur, que nous avons appris que par plusieurs Articles tant de la Paix respectivement faite à Osnabruch le 6. Aoust de l'année 1648. entre nostre tres-cher Fils en Christ Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur, les Alliez & Adherans d'une part; & les Suedois, avec aussi leurs Alliez & Adherans d'autre; Que de celle qui a esté pareillement concluë à Munster en Westphalie le 24. jour d'Octobre de la mesme année 1648. entre le mesme Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur, ses Alliez & Adherans d'une part; & nostre tres-cher Fils en Jesus-Christ Louis, Tres-Chrestien Roy des François, & pareillement avec ses Alliez & Adherans d'autre, on a apporté de tres-grands prejudices à la Religion Catholique, au Culte divin, au Siege Apostolique Romain, aux Eglises inferieures, & à l'Ordre Ecclesiastique; comme aussi à leurs jurisdictions, autoritez, immunitez, franchises, libertez, exemptions, privileges, affaires, biens & droits; car par divers Articles d'un de ces Traitez de Paix, l'on abandonne à perpetuité aux Heretiques & à leurs Successeurs, entre autres, les Biens Ecclesiastiques qu'ils ont autrefois occupez; on permet aux Heretiques, qu'ils appellent de la Confession d'Ausbourg, le libre exercice de leur Heresie en plusieurs Lieux; on leur promet de leur assigner des lieux pour bastir à cét effet des Temples, & on les admet avec les Catholiques aux Charges & Offices publics, & à quelques Archeveschez, Eveschez, & autres Dignitez & Benefices Ecclesiastiques, & à la participation des premieres Prieres que le Siege Apostolique a accordées au mesme Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur; on abolit les Annates, les droits de Pallium, les confirmations, les mois du Pape, & semblables droits & reserves dans les Biens Ecclesiastiques de ladite Confession d'Ausbourg: On attribuë à la Puissance Seculiere les Confirmations des Elections ou des Postulations des pretendus Archevesques, Evesques, ou Prelats de la mesme Confession; plusieurs Archeveschez, Eveschez, Monasteres, Prevostez, Bailliages, Commanderies, Canonicats, & autres Benefices & Biens d'Eglise sont donnez aux Princes Heretiques en Fief perpetuel, sous le titre de Dignité seculiere, avec suppression de la dénomination Ecclesiastique; l'on ordonne que contre cetté Paix ou aucun de ses Articles, on ne doit alleguer, ouir ou admettre aucuns Droits Canoniques ou Civils, communs ou speciaux, Decrets des Conciles, Regles des Ordres Religieux, Sermens, Concordats avec les Pontifes Romains, ou aucuns autres Status Ecclesiastiques ou Politiques, Decrets, Dispenses, Absolutions, ou autres exceptions; le nombre de sept Electeurs de l'Empire, autrefois arresté par l'autorité Apostolique, est augmenté sans nostre consentement, & celuy dudit Siege, & le huitiéme Electorat est érigé en faveur de Charles Louis Comte Palatin du Rhin, Heretique; & on ordonne beaucoup d'autres choses qu'il y a honte de rapporter, fort prejudiciables & dommageables à la Religion Orthodoxe, audit Siege Romain, aux Eglises inferieures, & autres cy-dessus nommées. Et quoique le Venerable Frere Fabio, Evesque de Narde, nostre Nonce extraordinaire & dudit Siege, le long du Rhin & dans la Basse Allemagne, ait publiquement protesté en nostre nom & au nom dudit Siege, en execution de nos ordres, que ces Articles ayant esté temerairement arrestez par gens qui n'en avoient pas le pouvoir, estoient vains, nuls, injustes, & devoient estre reputez tels par tout; & qu'il soit de droit notoire, que toute Transaction ou Paction faite pour les choses Ecclesiastiques sans l'authorité dudit Siege est nulle, & d'aucune force & valeur; neanmoins afin qu'il soit plus efficacement remedié à l'indemnité de tout ce que dessus, voulant y pourvoir selon le devoir de l'Office Pastoral à nous commis d'enhaut; & tenant pour pleinement & suffisamment exprimées, inserées dans ces presentes les teneurs mesme les plus vrayes, & les dattes des Traitez de l'une & de l'autre Paix, & de tout ce qui y est contenu; comme aussi des autres choses qui devroient estre icy necessairement exprimées, inserées, comme si elles y estoient inserées de mot à mot; Nous de nostre propre mouvement, & de nostre certaine science & meure déliberation, & de la plenitude de la puis-

ANNO 1648. puissance Ecclesiastique, disons & declarons par ces mesmes presentes, que lesdits Articles d'un de ces Traitez, ou de l'un & de l'autre, & toutes les autres choses contenuës dans lesdits Traitez, qui en quelque façon que ce soit nuisent ou apportent mesme le moindre prejudice, ou qu'on pourroit dire, entendre, pretendre, ou estimer pouvoir nuire ou avoir nuy en aucune maniere à la Religion Catholique, au Culte Divin, au salut des Ames, audit Siege Apostolique Romain, aux Eglises inferieures, à l'Ordre & Estat Ecclesiastique, & à leurs personnes, membres & affaires, biens, jurisdictions, autoritez, immunitez, libertez, privileges, prerogatives, & Droits quelconques, avec tout ce qui s'en est ensuivi & s'ensuivra, ont esté de Droit, sont & seront perpetuellement nuls, vains, invalides, iniques, injustes, condamnez, reprouvez, frivoles, sans force & effet, & que personne n'est tenu de les observer ou aucuns d'iceux, encore qu'ils soient fortifiez par un serment; & que qui que ce soit n'en a acquis ou n'en peut ou pourra acquerir ou s'en arroger jamais aucun droit ou action, ou titre coloré, ou cause de prescription, encore bien que la possession pendant un tres-long & immemorable temps s'en ensuivist, sans aucune interpellation ou interruption, ou sans en faire ou en avoir fait aucun estat; & ainsi les reputer perpetuellement comme n'estant pas; ou comme n'ayant jamais esté faits & arrestez. Et neanmoins pour une plus grande precaution & autant qu'il est besoin, des mesmes mouvement, science, deliberation, & plenitude de puissance, nous condamnons, reprouvons, cassons, annullons, & privons de toute force & effet lesdits Articles, & toutes les autres choses prejudiciables à ce que dessus, & ainsi qu'il a esté dit, & protestons contre & de leur nullité devant Dieu; & autant qu'il est aussi besoin nous restituons, remettons & reintegrons pleinement pour ce qui regarde ces choses le Siege Apostolique & Romain, & les Eglises inferieures, & tous les lieux pieux, & les Personnes Ecclesiastiques dans leur premier & entier estat, & en celuy où ils estoient avant lad. Transaction, & toutes autres Transactions, Pactions, ou Conventions quelconques, affirmées ou pretenduës anterieures faites en quelque lieu ou de quelque maniere que ce soit à l'égard des choses cy-dessus dites. Nous ordonnons aussi, que sous pretexte que les susnommez, & tous autres aussi dignes de speciale mention & expression, ayant quelque interest ou quelque pretention ausdites choses ou à quelqu'une d'icelles, n'auroient nullement consenti à ces presentes Lettres, ny esté appellez, citez ou oüis, & moins encore que les causes pour lesquelles elles ont esté publiées n'auroient point esté déduites, verifiées suffisamment, ou autrement justifiées, lesdites Lettres avec tout ce qui y est contenu, ne pourront jamais en aucun temps estre combatues, renduës invalides, retractées, revoquées en Justice ou en Controverse, reduites aux termes de Droit, ou notées du vice de subreption, obreption, nullité ou invalidité, ou du défaut de nostre intention, ou de tel autre défaut substantiel non imaginé quelque grand qu'il soit, ou de quelque autre chef resultant du droit ou du fait, de l'Ordonnance ou de la Coutume, sous telle couleur, pretexte, raison & occasion que ce puisse estre; mais qu'elles sont & seront toûjours valides, fermes, & efficaces, & sortiront & obtiendront leur plein & entier effet, & seront à l'avenir inviolablement observées par tous ceux à qui il appartient ou appartiendra en aucune maniere que ce soit; & qu'ainsi & non autrement, les Juges ordinaires & les Auditeurs du Palais Apostolique deleguez, comme aussi les Cardinaux de la sainte Eglise Romaine, Legats à Latere, & les Nonces du mesme Siege, & tous autres, quelque autorité qu'ils exercent presentement, & pour le temps, doivent de cette maniere toûjours & par tout, juger & decider en toutes les choses cy-dessus mentionnées, leur ostant & à chacun d'eux la faculté & l'autorité de les juger, declarer & interpreter autrement, declarant nul & de nul effet tout ce qui pourroit estre attenté contre ces presentes, de propos deliberé ou par ignorance, par qui & de quelque autorité que ce soit, nonobstant tout ce que dessus, & toutes Constitutions & Ordonnances Apostoliques, tant generales que speciales, mesme celles qui ont esté publiées dans les Conciles Generaux, & nonobstant aussi, en tant que besoin est, nôtre Regle, & celle de la Chancellerie Apostolique, *de non tollendo jure quæsito*, & la Constitution du Pape Pie IV. d'heureuse memoire nostre Predecesseur, touchant les graces concernant l'interest quelconque de la Chambre Apostolique, qui doivent estre presentées & enregistrées en une mesme Chambre dans un certain temps alors exprimé, ensorte qu'il ne soit pas necessaire que ces Presentes soient en aucun temps presentées & enregistrées dans la mesme Chambre; nonobstant aussi toutes les Loix Imperiales & Municipales, & tous Status, Usages & Coutumes, mesme immemorialles, Privileges, Indults, Concessions, & Lettres Apostoliques, fortifiees ou par serment ou par confirmation Apostolique, ou par quelque autre affermissement, & accordées à quelques lieux & à quelques personnes que ce soit, revestuës de la Dignité Imperiale ou Royale, & de quelque autre Dignité soit Ecclesiastique ou Seculiere, & qualifiées de quelque autre maniere que ce soit, qui requerroient une speciale expression, comme aussi tous autres semblables accordez de propre mouvement, science, deliberation, & plenitude de Puissance, mesme Consistorialement sous quelques Teneurs & Formes quelconques, & avec quelques Dérogatoires des Dérogatoires que ce soit, & autres Clauses plus efficaces & insolites, & Decrets mesme irritans, & tous autres accordez, publiez, faits, & plusieurs fois réiterez, confirmez, approuvez & renouvellez au prejudice de tout ce que dessus; à tous & à un chacun desquels nous dérogeons, & voulons qu'il soit dérogé specialement & expressément, & à toutes autres choses quelconques à ce contraires, encore qu'il fust necessaire par une suffisante Dérogation d'en faire comme de leurs teneurs une mention ou autre expression speciale, specifique, individuë, & de mot à mot, & non par Clauses generales concernant la mesme chose, ou de garder pour cela une autre Forme exquise, reputant ces teneurs pour pleinement & suffisamment exprimées, comme si elles estoient inserées de mot à mot dans ces presentes, avec la Forme qui y est observée, que nous tenons pour gardée à l'effet des choses cy-dessus dites. Au reste nous voulons qu'aux Copies de ces mesmes Presentes transcrites ou imprimées, signées de la main d'un Notaire public, & munies du Sceau d'une Personne constituée en Dignité Ecclesiastique, on ajoûte en tous Lieux & Païs, en Jugement comme dehors, la mesme foy qu'on ajoûteroit à ces Presentes, si elles estoient representées ou montrées en Original. Donné à Rome à Sainte Marie Majeure, sous l'Anneau du Pescheur, le 26. jour de Novembre de l'an 1648. & de nostre Pontificat le cinquiéme. ANNO 1648.

CCXLII.

PROTESTATIO BURGUNDICA contra *Pacem Monasteriensem per Imperium cum Rege Christianissimo initam, absque consensu Regis Catholici. Datum Monasteriis Westphalorum die 15. Novembris* 1648. [LONDORPII Acta publica Part. VI. Lib. III. pag. 425. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. general. pag. 959.]

SAcræ Cæsareæ Majestatis Sacri quoque Imperii Electorum, Principum, atque Ordinum summa cum Potestate Legati & Ministri, Illustrissimi & Excellentissimi, nec non Reverendissimi, Illustrissimi, Nobilissimi, Amplissimi Domini. Serenissimi & Potentissimi Regis Hispaniarum Catholici, Belgarum & Burgundiorum Principis Domini mei Clementissimi, constantem erga Sacrosanctum hoc Imperium fidem, atque inconcussæ conjunctionis necessitudinem, nemo est ex hoc Cœtu, nemo ex Nostratibus, sed nec exteris forte Nationibus, qui ignoret, ipse Sacri Romani Imperii Princeps, Germanico, & quidem Cæsareo de Genere natus, nihil antiquiùs unquàm duxit, quàm vel Bello vel Pace communes cum Germaniæ Principibus & Populis habere rationes, sicque omnia constitui agenda, ut & Belli discrimina, & bona Pacis, ex æquo essent communia.

Ex quo internis, simul externisque Bellis, quæ nunc componuntur, ardet Germania, in hanc usque diem, jam Anni sunt omninò triginta, nihil prætermisit Rex religiosissimus, quod ad Patriæ Salutem, Imperii Dignitatem;

Digitized by Google

Anno 1648. tatem, & communem justa Libertatem tuendam, pertineret. In hanc causam in commune contulit Subsidia non juxta Matriculæ modum, ut alii fortè, sed cuixè adeò & liberaliter, ut si de suâ aut Populorum suorum salute actum fuisset, nihil potuisset impensiùs. Testes Copiæ, Legiones, Exercitus permagni, ex ejus Ditionibus in Germaniam submissi. Urbes, Provinciæ, Circuli, Imperio servari, aut redditi. Victoriæ ingentes ex Pugnis relatæ. Quibus profectò auxiliis, immane quanto auri virorumque dispendio, Imperii res, non adjuta modo, restaurata aut firmata, sed eò deducta, ut post tot tantasque Tempestates, Portum Quietis conspicere, magnumque Tractationibus imponendum diem (quæ res bene vertat!) præstolari vobis liceat.

Sed & ampliùs, non opes modo suas fortunasque pro Imperii salute officiosissimè impendit. Verum & proprias Ditiones in discrimen adduxit, hostilibus Armis ex Imperio in se conversis, deductis inde caussis, aut caussarum obtentibus, facti scilicet Trevirensis invidiâ. Unde occasio sumpta, titillatis Gallorum animis, primùm Belgio, dein aliis quoque Provinciis Regiis, Arma inferendi natumque Belli infestissimi, quo Reges contendunt, incendium.

Subdubitandi nulla hactenus fuit occasio, quin pro tam arctâ conjunctione, & beneficiis in Rempubl. amplissimis, reciprocæ fidei & voluntatis, ubi æquum erat, vices redderentur, præsertim in hac Pacis generalis Tractatione, in quâ si aliàs unquam, pro eo, quod ab Imperio, juxta ipsasmet Imperii Leges, Pactorumque fidem, debetur Patrocinium, rebus Regis conjunctissimi atque amicissimi, dandum erat Adjumentum, ut saltem vel more Gentium, Arma unà sumpta gestaque, unà ponerentur.

Verùm placuit Conventui huic, an ex plurium sententiâ nescio, certè non omnium, publico Imperii nomine, Fidei, Societatis, Fœderum, Pactorum, ipsisque Legum Imperii Juribus posthabitis, cum Legato Gallico in Pacis Leges ire, Conditionibus Regi Catholico injuriosis, & quam maximè exitiosis, quarum hæ sunt præcipuæ.

Primum, quod Rex Amicus, Socius, & Fœderatus, qui Princeps est, & conspicuus Imperii Status, qui easdem in Bello Partes est sequutus, eosdem & Hostes & Amicos semper habuit, post tantam Fidem & Societatem, post tot tantaque ipsius & Majorum officia, in Pacificatione hac prætermittatur: quin & sacrum ejus nomen, quod inter Partes principales paciscentes, unà cum Imperatore nominari jam dudum utrinque placuerat, prout ex adverso Regina Regnumque Sueciæ, inter Regis Christianissimi Fœderatos & Adhærentes nominatur, sit maneatque expunctum: nullâ fidei, nulla æqui bonique ratione habitâ, neglectis sanctissimæ Societatis, Fœderis antiquissimi, & Pactorum publicorum Juribus, concussis denique Legibus, quibus Sacrum hoc constat Imperium: rescissis hujus quoque Conventus Consultis & Decretis, speciatim nunc ampliùs biennio VI. Kal. Maij factis, atque Anno superiore VII. Kal. Octob. iteratis. Cum in hac Pacificatione omnium quotquot sunt Imperii Principum (unico fortè Lotharingiæ Duce, qui in eadem positus est Navi, excepto) exterorum quoque qui Imperii Status non sunt, ratio sit habita, atque in Instrumento Suecico, etiam perduellis, Sceptrique invasor, inter adversæ Partis adfœderatos, Regio nomine annumerari permittatur.

Dein, quod Circulus Burgundicus, qui non debet esse pejoris conditionis cœteris, qui non secus ac alii hactenus Belli tulit incommoda, à Pacis hujus consortio, Bello Gallico durante, excludatur, hoc verborum tenore. *Circulus quidem Burgundicus, sit maneatque Membrum Imperii, post controversias inter Galliam Hispaniamque sopitas, hâc pacatione comprehensus.* Cum tamen comprehendi debuisset, non exspectata Belli Gallici compositione: cui morbo remedium hoc nunc paratur, quod æquum erat Membris omnibus ejusdem Corporis, esse commune, utpote arctâ quâdam catenâ, nexuque indissolubili inter se devinctis, atque ad mutuam opem, adversus omnes tàm externas quàm internas Injurias, perpetuo Fœdere obstrictis. Id volunt Leges Imperii fundamentales. Id Pacis publicæ sanctiones, quarum complures, pro Provinciis quoque Burgundicis, speciatim sunt constitutæ. Una est, & fortè antiquissima, ea quæ in Comitiis Wormatiæ habitis, Anno nonagesimo quinto, supra millesimum

Anno 1648. quadringentesimum, est sancita. Anno primo & vigesimo seculi posterioris, in aliis eodem loco Comitiis habitis, reperta. Insecuta est Anno sequenti, Pacis publicæ Declaratio, edita Norimbergæ, juxta Comitiorum Treveris & Coloniæ paulo antè celebratorum, placita, quibus Circulorum omnium facta est distributio, & Burgundicus quidem pro secunda classe est constitutus. Id volunt quoque Pactorum publicorum Conventiones, nominatim ea, quam Transactionem Burgundicam, vocamus, in Comitiis Augustanis, justum non est seculum, cum Imperatore & Imperio inita, & eorundem Comitiorum Recessu. § Nachdem dan/ rc. aliisque Decretis confirmata. Qua Circuli Burgundici defensio, patrocinium, & tutela disertim promissa est, hoc verborum tenore è Germanico sic habet: *Quod inferioris Germaniæ Provinciæ Burgundicæ, in perpetuum in Imperatorum, Regumque Romanorum, & Sacri Imperii defensione, tutelâ, præsidio, atque adjumento ponantur, etiam ejusdem Libertatibus, Juribus & Facultatibus gaudeant & fruantur, atque ab Imperatoribus & Regibus Romanorum, omni tempore sicut alii Principes, & Membra ejusdem Sacri Imperii, defendantur, tueantur, opitulentur, & fideliter adjuventur*

Præptereà, quod Pacis, de qua agimus, hisce inter alias Conditionibus, in earum penè principio sit conventum, in hæc verba: *Et ut eò sincerior amicitia mutuaque securitas inter Imperatorem, Regem Christianissimum, Electores, Principes ac Status Imperii posthac servetur, alter alterius Hostes præsentes* (quorum de numero est Rex Catholicus) *aut futuros, nullo unquam titulo aut prætextu, vel ullius controversiæ bellive ratione, contra alterum, Armis, Pecuniâ, Milite, Commeatu alterum juvet, aut ullis Copiis, quæ contra aliquem hujus Pacificationis consortem, à quocunque duci contigerit, receptum, stativa, transitum indulgeat.*

Circulus quidem Burgundicus sit maneatque Membrum Imperii, post controversias inter Galliam Hispaniamque sopitas, hac Pacificatione comprehensus, Bellis tamen in eis jam vertentibus, nec Imperator, nec ullus Imperii Status se immisceat, in futurum verò, si inter ea Regna controversiæ oriantur, firma semper maneat inter universum Imperium & Reges Regnumque Galliæ de mutuis Hostibus non juvandis, supradictæ reciprocæ obligationis necessitas: Particulam illam, quæ de Circulo Burgundico agit, jamjam attigimus. Cæterarum Conditionum verba (Sententiam in medium relinquo) ejuscemodi sunt, quod detur adversæ Parti occasio, ea sic capiendi, ut pugnent adversus veterem Germaniæ Libertatem, Constitutiones, & antiquam Imperii Observantiam, adversus æqui bonique rationem; adversus Pacta publica, jam memorata, quibus Auxilia præstandi, non modò facultas permissa, sed Imperatori & Imperio necessitas est imposita.

Ulterius: Quod per ejusdem Pacis Conventiones, Imperator pro se totaque Domo Austriacâ Imperiumque, cedant Juribus omnibus & Jurisdictionibus, in Oppidum Brisacum, Landgraviatum Inferioris & Superioris Alsatiæ, Suntgoviam, Præfecturamque Provincialem decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, cum Pagis & Juribus inde dependentibus, eaque omnia & singula in Regem Christianissimum & Regnum Galliæ transferant. Ita ut Coronæ Galliæ in perpetuum annexa & incorporata intelligantur, absque Cæsaris, Imperii, Domusque Austriacæ vel cujuscunque alterius contradictione, addita conditione: *Adeò ut nullus omninò Imperator aut Familiæ Austriacæ Princeps, quicquam Juris aut Potestatis, in iis præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore prætendere vel usurpare possit, aut debeat.* Et alio capite. *Idque pro se suisque posteris Imperator, dictus Dominus Archi-Dux, ejusque Fratres (quatenus prædicta cessio ad ipsos pertinet) peculiari Diplomate, tum ipsi confirmabunt, tum efficient, ut à Rege Hispaniarum Catholico eadem quoque Renunciatio in authentica forma extradatur. Quod & Imperii totius nomine fiet, quo die subsignabitur præsens Tractatus.*

Quibus conditionibus accessit novissimè & hæc: *Cum ex parte Sacræ Cæsareæ Majestatis, Sacræ Christianissimæ Majestati, per hanc Pacificationem, Alsatiâ & Suntgovia in satisfactionem fuerint concessa, & desuper præter Cæsareæ Domusque Austriacæ Cessiones, etiam Regis Catholici Cessio & Renunciatio fuerit promissa. Id autem tàm citò effectui dari non potuerit, promittunt Electorum, Principum, & Statuum Imperii Legati, si intra tempus subscriptæ & ratificatæ Pacis, dicta Regis Catholici Cessio non subsequatur, & Christianissimi Regis Legato*

ANNO 1648.

tradatur, quod nunc absque ulla mora, Imperii nomine, ipsi vel Assecurationem dabunt, ut Rex & Regnum Galliæ, ex defectu Hispanicæ Cessionis, quoad quietam prædictarum Terrarum possessionem, non sentiat præjudicium.

Cum tamen nemo ignoret, atque hæ ipsæ Conventiones id significent, Regi Catholico, Pacto Majorum, vique Investituræ simultaneæ, in hasce Ditiones avitas, Jus competere, cui nisi Pacis causâ, Majestatem ejus cessuram, aut Titulos, quos à Majoribus accepit, abdicaturam, non est existimandum.

Denique, quod in hunc quoque modum sit conventum: *Deinde ut inferior Palatinatus totus, cum omnibus & singulis Ecclesiasticis & Secularibus Bonis, Juribus & Appertinentiis, quibus ante motus Bohemicos Electores, Principesque Palatini gavisi sunt, omnibusque Documentis, Regestis, Rationariis, & cæteris Actis, huc spectantibus, eidem plenariè restituantur, cassatis iis, quæ in contrarium acta sunt, idque Auctoritate Cæsarea effectum iri, ut neque Rex Catholicus, neque ullus alius qui exinde aliquid tenet, se huic Restitutioni ullo modo opponat.*

Cum tamen notum sit, Regem Catholicum illius Provinciæ legitimum esse Possessorem, Majestatem ejus, illiusque Prædecessores, Cæsareo Mandato, numerosis sumptibus, illam esse adeptos, ipsum verò de eadem, cum omnibus Regaliis, Juribus & Jurisdictionibus quibuscunque, inde dependentibus, à Cæsare jam pridem esse investitum. Quibus sumptibus non refusis, qui communi Pacis bono, & in gratiam Domus Palatinæ, remitti potuissent, Regi Catholico, imponi non potest necessitas possessionem evacuandi, Imperii Constitutionibus ita exigentibus. Aliorum quoque Principum Exemplis, quibus per ipsasmet Pacis hujus Leges, Locorum pari Jure adeptorum, retentio salva conceditur, atque ipse Palatinatus superior, altera Regionum portio, parem ob causam, in perpetuum addicitur.

Omitto alia quædam, & inter cætera, caput unum quod ita sonat. *Cum Arrestum quod mobilibus ad eundem Principem Electorem Trevirensem spectantibus in Ducatum Luxemburgensem translatis, Imperator per Consilium Provinciale antehac imponi curavit, relaxatum quidem & abolitum, attamen ad quorundam instantiam iterum renovatum, insuper etiam Sequestrum Præfecturæ* Bruch *ad Archiepiscopatum, & mediati Dominii sancti Johannis, ad Johannem Reinhardum de Soterem spectanti, à præfato Consilio indictum est, concordatis inter Electoratum Trevirensem & Ducatum Burgundiæ, publica Imperii interventione anno millesimo quadragesimo octavo, Augustæ Vindelicorum, erectis, repugnet. Conventum est, ut prædictum Arrestum & Sequestrum, à Consilio Luxemburgensi quantocius tollatur, dicto Domino Electori Bona sua, Præfectura ea, Dominium, tàm Electoralia, quàm Patrimonialia, unà cum fructibus sequestratis, relaxentur ac tradantur, ac si quid fortè amotum fuerit, reponatur, pleneque ac integrè restituatur, impetrantibus ad Judicem Principis Electoris in Imperio competentem, pro obtinenda Juris & Justitiæ administratione, remissis.*

Quæ Conditio, Partibus non auditis, causaque incognita, Pacificationi huic inserta, quomodo cum recta Justitiæ ratione conveniat, non videtur. Arrestum de quo agitur, interpositum est, Auctoritate Judicis, coram quo triginta jam paulò minùs annis Partes litigarunt. Is est, non Consilium Lucemburgense, uti præsupponitur, sed Mechliniense, quod Belgii est supremum.

Creditoribus hisce invitis, nullaque illius Satisfactione aut Cautione data, quomodo caveri potest, Arrestum hoc esse relaxandum? Quomodo Impetrantes remittendos ad Judicem Electoris in Imperio, qui ipsemet antequam in Septem-Virali Dignitate foret constitutus, alium agnovit? Quomodo insuper Sequestrum, unà cum fructibus amovendum, non visis Actis, neque perspectis causarum meritis, imò adversus ipsas Pacificationis hujus Leges, quibus fructus percepti à restitutione sunt excepti? Illud equidem permirum, quod de Concordatis Augustanis, quæ pro Provinciis duabus, inter illarum Principes inita sunt, observandis, pro hisce causis, Pactiones fiant. Cum illa, quæ iisdem Comitiis, cum ipso Imperio, pro toto Circulo Burgundico, conventa sunt, in publica Regis causa intervertantur? Insuper & illud, hæc omnia caveri in præsens, Circuli Burgundici pro hac Pace comprehensione in tempus compositæ Pacis Hispano-Gallicæ dilata?

Hasce Conditiones, atque alias hoc genus, nullas omninò esse irritas, atque invalidas perperàm & iniquè adpositas, non difficile est commonstrare, sive forma rei, sive materies sit consideranda. Si forma, constat hasce res omnes aut pleraſque, certè præcipuas, veluti de Regis Catholici prætermissione, Circuli Burgundici exclusione, deque auxiliis, quæ tanquam grandioris momenti capita, ad operis finem fuerant dilata, actas esse & peractas, cum aliis quibusdam, non de Comitiali liberoque omnium Imperii Statuum suffragio & consensu prout Imperii, atque illæ ipsæ, de qua agimus, Pacificationis Leges, §. *Gaudeant.* id fieri debere præscribunt, se paucorum nutu atque arbitratu, aliis quibus Sententiæ ferendæ ex æquo jus est, quanquam coram adessent inconsultis, non rogatis, & præteritis, iis præsertim qui in Conventu Monasteriensi subsistebant, quorum undetriginta Principum, Liberarum Civitatum dimidio circiter minùs erant suffragia. Universo Conventu reclamante, deque prætentione hac, Protestationem publicam in publicum datam, interponente: Sententiis quoque uti antiquitus receptum, atque inter ipsos Imperii Ordines circa modum tractandi, jam ante conventum fuerat, non numeratis, neque viritim expensis, prout in tanto tantique momenti negotio fieri debuisset.

Quocircà, quæ inserta est enunciatio, *Præsentibus, suffragantibus, & consentientibus Sacri Romani Imperii Electoribus, Principibus & Statibus*, de aliquibus, & fortè minoris numeri, non de omnibus, est accipienda.

Dein, si locum inspicimus, Osnabrugis præcipua quæ dixi capita sunt pertractata atque conclusa, loco, pactionibus Gallicis extraneo, factionibus fortè opportuno. Conventione de Præliminaribus, juxta Recessum Comitiorum Ratisponensium, Hamburgi inita, distincti sunt Congressus, distinctæ Tractationum materiæ Osnabrugæ quidem Suedicarum, hæc verò Monasteriensis Civitas, Gallicarum rerum Sedes est constituta. A Conventione hac recedi non potuit, saltem sine illorum quorum interest consensu, præsertim Regis Catholici, cujus nomine nominatim pacta fuit, non minùs quàm Cæsaris atque universorum Imperii Statuum & Ordinum, inter quos Domus Burgundica quoque numeratur. Ut omittam, quod complurium, quorum interventu hæc acta, mandata, cum Locorum rerumque, quam dixi, distinctione, sint restricta. Legati certè Gallici Potestas Monasteriensis Tractationis cancellis est circumscripta. Quare de Loco Congressus interturbato, non modò à Conventu Monasteriensi, uti memoravimus, sed & à Vobis, Excellentissimi Domini, (Cæsareanos compello) X. Kal. Septembr. proximè elapsis, Conventu ipso Osnabrugensi, paucis ante diebus, per Epistolam præmonito, solennis, apud Mediatores de nullitate, Protestatio est interposita.

Adhæc, modi locique vitia, accedunt & alia. Quod inter conventa quædam ponantur, de quibus neque hic neque illic, in Senatu Imperii fuit consultatum, nulla, ut moris est, facta Relatio & Correlatio. De quorum numero est illud, quod de Arresto & Sequestro rerum Electoris Trevirensis, cavetur. Quædam, quæ aut deliberata quidem aut visa, veluti quæ Ditiones Alsaticas & Palatinatum concernunt, sed alio tempore, alio rerum statu, cum de Regis Catholici in Pace hac comprehensione, staret Sententia. Quædam veluti de Cessionis Hispanicæ ex Promissione, adeò cursim & perfunctoriè, Sententiis, non solito ab adsidentibus ordine, sed manipulatim, stante pede, quasi à pedaneis Judicibus, exquisitis, ut quod ea in re actum pro Consulto Imperii haberi possit minimè.

Ad rei materiam quod attinet, si in mandatis nescio, certè non fuit, neque est in potestate vestra, (pace omnium vestrum dictum id volo) non fuit neque est in potestate Principum & Principalium vestrorum, ejusmodi Pactiones inire, cum Regis mei & Domini Clementissimi præjudicio, Juriumque ejus detrimento. Novum est atque inauditum, in Imperio & ubivis Gentium, Principem in Principem Imperium exercere, aut Leges quas ipse sibi dici nollet, alteri præscribere. Id in toto hoc Pacis Colloquio, pro certo, & indubitato principio, semper fuit habitum. Ea Tractationum omnium constans fuit Regula. Hinc cum de Regnorum Hostilium satisfactionibus disceptatum fuit, communi Decreto Osnabrugæ facto, placuit, non nisi auditis & consentientibus omnibus quorum interfuit, quidpiam constitui. In hanc sententiam libellus à Legatis Brandeburgicis Kal. Decembris Anni M. DC. XLVI. est oblatus, in quo illius rei æquitas latè deducitur, multisque ostenditur, quàm periculosum foret opus,

ANNO 1648.

Prin-

Anno 1648.

Principi inaudito & invito, Jura Bonave auferre, fore id gravamen gravaminum: Hocque pacto, Pacem Deo & Hominibus placituram, nunquam posse concludi. Hinc toties in Senatu repetitæ voces illæ, Statum unum Imperii, Constatus, Ditiones aut Gentes, suffragio suo non posse neque velle abdicere. Hinc Compensationes, hinc Indemnitates, rerumque æqui valentium præstationes, quæ Electori Brandeburgico, Ducibus Megapolitanis, Ducibus Brunovicensibus Luneburgicis, aliisque conceduntur.

At quo Jure, Regi Amico, omni necessitudinis genere conjuncto, non modo Societatis Fœdus Pactionibus hisce remittitur, sed & ea, quæ à Deo & Majoribus accepit, Bona atque Jura, inconsulto suo auferuntur? Quo Jure concessis in satisfactionem Gallicam, Ditionibus quàm maximis, Episcopatibus tribus, Metensi, Tullensi & Virdunensi, nobilissima Germaniæ Provincia Alsatia: ultra hæc Circulus innoxius, Imperii robur, Galliæque terror, pro ejus lubidine, opprimendus, ab aliorum numero, tanquam si proscripti hostisve publici loco esset, segregatur? Quo Jure Domus Burgundicæ, quæ veteres ei cum Imperio sunt necessitudines, evertuntur? Quo Jure Alsaticæ Ditiones, antiquum Austriacæ Domus Patrimonium, non Principibus modò pupillis, sed & Regi Catholico, sine ejus consensu auferuntur? Adjecta, quod amplius, nomine Imperii, expromissione, de securitate danda, quod in quieta illarum possessione Rex Regnumque Galliæ, Hispanicæ Cessionis defectu, præjudicium patientur? Cum tamen in nupera ad Regem Galliæ Epistola super hac ipsa Alsaticarum Ditionum cessione, Imperii nomine datas, disertis hisce verbis dicatur:

Nec in nostra situm est potestate ulli Constatuum Imperii præcipere, quæ neque nobis accepta fuerunt, neque precario, sed suo Jure possident. Denique quo Jure Palatinatus inferioris Provinciæ, quæ tanto nummûm impendio constitit, ne obulo quidem refuso, aufertur? Quæ pro hisce omnibus Regi Catholico datur Remuneratio, quæ ob egregia ipsius & Majorum merita, merces rependitur? Nulla sane præter Pacis, pro qua consequenda in hanc diem unà allaboravit, exsortium, atque insuper Patrimonii Regii impendium.

Deinde non est vobis neque Jus neque Fas, Leges Patriæ fundamentales, quæ immutabiles semper sunt habitæ, intervertere, neque pulcherrimum Imperii Corpus, quod per tam longam seculorum seriem stetit, inconcussum, lacerare. Id est, quod plerique vestrum, cùm publicè, tùm privatim, persæpè sunt contestati: Pacem ea ratione ineundam esse, ut compages atque harmonia Imperii, sicut à Majoribus accepta, sic integra atque incolumis, seræ posteritati traderetur.

Præterea, vobis haud licitum est, à Pactis publicis, universorum Electorum, Principum, atque Ordinum Imperii communi consensu conventis, & sub fide Principum servari promissis, discedere: Fœderibus, quæ sunt & debent esse sacrosancta, inconcussa atque æterna, nuntium remittere.

Pro Pace Gallica non est evertenda Transactio Burgundica, ut quàm maxime solemnis, ut antiquissima. Ita enim (verba sunt Tit. Livii Lib. VII.) *Amicitiam institui par est, ne qua vetustior Amicitia & Societas violetur, Deos priùs, quàm Homines violatura.*

Sanè si necessitati temporum parendum, si Pax redimenda, id salvis Legibus Imperii, salvis Pactis publicis, salvis Juribus Regiis, factum oportuit. Commune Incendium, communi jacturâ extinguendum, Legis Rhodiæ de jactu ratione habita. Sic Æquitas, sic Æqualitas, sic Jura omnia divina & humana expostulant. Quare aut Pax universalis ineunda fuerat, aut si Germanica anteferenda, committendum non fuit, ut in Regis fœderati, qui de vobis & Republ. id non meruit, injuriam, inque ejus detrimentum, ejuscemodi Pax, pessimo exemplo, quæreretur.

Quid multa? Manifestum est, hac in re, omnium quæ agitatæ momenti maximi, bonum publicum privata gratia devictum. Illius Suffragatores, nullâ Pacis communis curâ, res suas egisse, propriisque commodis, non publicæ tranquillitati, invigilâsse. Nimirum qui Pacem qualicumque modo competendam toties exclamarunt, cœco amore illius ebrii, per quascunque ad Hostium lubitum, Leges ambulantes, nihil pensi habuerunt; utilitates suas, aliorum detrimento, Pacem non Reipublicæ sed sibi, iniquissimis Legibus, ita ut Pax non sit, cauponati. Nemo in communi, sibi quisque consulit, utque temporibus ipsi serviant, alios sibi volunt servire, suæ rei parci, alienæ prodigi. Nemo ex iis est, qui destringi aliquid & abradi bonis patiatur. Nemo qui vel pedem terræ, vel ex Subditis Hominem unum, Pacis causa, gratis impendat. Ex Autoribus sunt qui in spem magnorum emolumentorum erecti, de lucro quoque captando certant. Non nemo, ut primas Imperii Dignitates, ut Regiones justa assequatur aut stabiliat. Alius, ut ab Avorum memoria non possessa recuperet. Pars qui Pacem Pragensem jam pridem impugnârant, quod generalis non foret, huic subscribunt. Illi ipsi, qui cum de rebus propriis ageretur, tanta contentione reclamarunt, & reclamandi causas habuerunt justissimas, nunc Recompensatione accepta, contrarias partes amplectuntur. Sunt etiam, qui separatis tacitisque Conventionibus rebus suis cautum volunt, aliud palam, aliud (audebo dicere) secretò agentes. Omnes, paucissimis exceptis, aut sua recuperant, aut alia atque ampliora nanciscuntur. Nemo est ex Ordinibus, summis aut infimis ad Civitates usque, qui quæ desideravit, ex sententia non consequatur. Omnes & singuli postliminii jure, omnes Amnestiæ beneficio gaudent. Omnium tolluntur Gravamina. Solus Rex Catholicus, unà cum Domo Lotharingica, prætermittitur. Solus hac Pace prægravatur, totaque Belli mole cervicibus ejus imposita, de rerum insuper juriumque suorum, Pacis alienæ causa, detrimento, habet quod queratur.

Quibus aliisque de causis, pro muneris mei ratione, proque partibus mihi mandatis, necesse duxi, in hoc Consessu, toto Terrarum Orbe nobilissimo, Regis Catholici nomine hocce Scripto, publicam interponere Protestationem, & repetitis iis, quæ proximis diebus, atque antea persæpè in publico, à me dicta, contradicta, & reclamata sunt, de nullitate, deque injustitia omnium eorum, quæ ratione Conditionum Pacis, supra memoratarum, aliarumve in ejus præjudicium aut damnum acta, decreta, vel conventa sunt, quæque adhuc agi, decerni vel conveniri poterunt; cum rebus omnibus exinde emergentibus ac dependentibus, ad Jus & Justitiam provocando, de novo contestari: contendens quod Jura omnia, Sacræ ejus Majestati, quocunque modo, vel quavis de causa competentia, illi ejusque Hæredibus & Successoribus, sine diminutione, damno, vel detrimento salva recta, conservata sunt, erunt & permanebunt. Omnibus & singulis, tam juris, quam facti, mediis & remediis, omni meliori modo, salvis & reservatis.

Testatum quoque facio, quod quæ in prætereuntis Sessionibus & Congressionibus in hanc usque diem, habitis, Pacis Germanicæ causa, Regiæ Majestatis nomine, expressim vel tacitè, possunt esse concessa: illa omnia, cessante jam causa, atque conditione sine qua non, pro non concessis atque revocatis, sint habenda, prout & tenore præsentium revocantur.

Protestor & illud, quod cum per hanc Pacem, (si sanctum hoc nomen perfœdæ Pactioni tribuendum) Pacis universalis veræque Tractatio, tanto molimine, tanta spe Populorum, votisque suscepta, tantoque temporis & laborum dispendio in hanc diem agitata, interturbetur: exitus damnorum atque ærumnarum omnium; expugnationes Urbium, populationes Agrorum, effusiones Sanguinis, profanationes sacrorum, & Reipublicæ Christianæ dispendia, quæ exinde evenire poterunt, harum rerum auctoribus, erunt imputanda.

Ad extremum, Protestationem hanc, ut universis & singulis constet, ad Acta, tum Cæsarea, tum Imperii, & simul Relationum vestrarum Commentarios, referri expostulo. Non obstante clausula, Pacificationi ad finem adposita, quod contra eam ullumque ejus Articulum aut clausulam, nullæ seu præteriti seu futuri temporis Protestationes, Contradictiones aut Appellationes sint audiendæ, allegandæ, vel admittendæ. Non obstantibus quoque Decretis, seu factis, seu faciendis, Contradictiones aut Protestationes admitti interdicentibus. Quibus, utpote Legibus humanis, juxta ac divinis, moribus Gentium, & antiquo per Imperium recepto usui, prout id probant Acta & Recessus, ipsumque Protestantium nomen, quod ab ea origine dimanavit, adversantibus aliisque omnibus contra hæc facientibus, generatim & speciatim contradico. Dabam Monasterii Westphalorum die XV. Novembris Anno Dom. M. DC. XLVIII. Regi Catholico à Consiliis Secretis, Lucemburgensis Provinciæ Præses, & Domus Burgundicæ Legatus.

Petrus à Weyms.

ANNO 1648.

CCXLIII.

Edictum Ihro Röm. Kayserlichen Mayet. Ferdinandi III. so im Heil. Römischen Reich uber Vollziehung des zu Munster und Osnabrugg getroffenen Friedens-Schluszes publiciret worden. Gegeben zu Wienn den 7. Novembris Anno 1648. [LONDORPII Acta Publica Parte VI. Cap. XVI. pag. 436. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VI. pag. 597. col: 2.]

C'est-à-dire.

Edit de FERDINAND III. *Empereur des Romains pour l'Execution de la Paix de Munster & d'Osnabrug dans tout l'Empire. Donné a Vienne le 7. Novembre 1648.*

WIr Ferdinand der Dritte/ von Gottes Gnaden Erwählter Römischer Keyser/ zu allen Zeiten Mehrer deß Reichs/ in Germanien/ zu Hungarn und Boheimb/ Dalmatien/ Croatien/ und Sclavonien/ rc. König/ Ertzhertzog zu Oesterreich/ Hertzog zu Burgund/ Steyer/ Kärndeen/ Crain und Würtenberg/ Graff zu Tyrol/ rc. Entbiethen allen und jeden Churf. Fürsten/ Geist- und Weltlichen/ Prälaten/ Grafen/ Freyen/ Herren/ Rittern/ Knechten/ Landvögten/ Hauptleuten/ Vitzdomben/ Vögten/ Pflegern/ Verwesern/ Ampleuten/ Landrichtern/ Schultheissen/ Burgermeistern/ Richtern/ Räthen/ Bürgern/ Gemeinden auch allen unsern Generalen/ Hohen und Niedern Befelchshabern/ und gemeinen Soldaten zu Roß und Fuß/ und sonst allen anderen unseren und deß Reichs Unterthanen und Getreuen/ weß Würden/ Stands oder Wesens die seyn/ unsere Freundschafft/ Gnade und alles Guts/ und fügen E. L. L. A. A. und euch hiemit zu wissen: Nachdeme die zwischen unseren: und beyder Confoderirten Cronen/ so wol Franckr. als Schweden Gevollmächtigten Gesandten zu Münster und Oßnabruck angestellte/ und nun eine geraume Zeit gewährte Friedens-handlung/ mit Zuthun und Beliebung unsrer und deß H. Reichs darzu absonderlich deruffener Churf. und Stände/ dermahleins zu End gebracht/ und der Fried mit erstbesagten beyden Cronen/ am 24. nechst abgewichenen Monats Oct. gäntzlich geschlossen/ unterschriben/ und folgendes Tages zu männigliches Wissenschafft publicirt worden: Und dann in diesem Friedenschluß unter anderen auch außtrücklich versehen/ daß/ so bald das Instrumentum Pacis von allerseits Gevollmächtigten Gesandten unterschrieben und besigelt seyn werde/ alle Feindthätligkeiten eingestelt/ und was in diesem Friedenschluß verglichen worden/ beyderseits stracks vollzogen/ und zu Werck gesetzt werden solle: Und dz wir zu solchem End von obhabenden Amts wegen offene Edicta und Patenten ins Reich publiciren und allen denen/ welche vermög dieser Abhandlung/ und Vergleichung etwas wieder abzutretten/ zu erstatten oder zu leisten schuldig und verbunden sind/ solchem ohne Außflucht und Schaden/ verglichener massen/ innerhalb der von dem geschloßenen Frieden an/ biß zu Einbringung der Ratification/ bestimpter Zeit nach zukommen/ und zu mahlen auch denen außschreibenden Fürsten und Creiß-Obersten ernstlich befehlen wolten/ daß sie auf Ansuchen derer/ welche etwas abzutretten/ der verglichenen Executions-Ordnung/ und diesen Abhandlungen gemäß/ eines jedwedern Restitution beförderen und vollbringen/ mit diesem ferneren Anhang/ weilen sie die außschreibende Fürsten und Craiß Obristen in ihrer selbst eigenen Sach und Restitution die Execution zu führen/ für unfähig gehalten werden/ daß auff solchen Fall/ so wohl auch wann dieselbe sich dieser Commission zu unterfangen verwägeten/ die nechstangelegene Craißaußschreibende Fürsten oder Craiß-Obristen/ auch in anderen Craisen/ dieser Execution/ auf Begehren der restituendorum/ sich unternehmen/ und solche werckstellig machen solten. Da auch jemands auß den Restituendis hierzu unsere Keyserliche Commissarien zu gebrauchen der Nothdurfft zu seyn erachten würde (welches dann eines jeden Willkühr anheim gestellt wird) daß ihnen solche ohne Auffenthalt verwilligt und ertheilt werden/ auf welchen Fall denn/ und damit die Würcklichkeit dessen/ was also verabschiedet worden/ desto weniger verhindert werde/ so wohl denen Abtrettenden/ als denen/ welchen etwas abzutretten ist/ zugelassen seyn soll/ gleich nach beschlossenem und unterschriebenen Frieden/ beyderseits 2. oder 3. Commissarios zu benennen/ auß denen wir einen von dem restituendo, unnd den andern von dem restituente benanten/ doch in gleicher Anzahl von beyderley Religionen erwöhlen/ und denselden befehlen sollen/ alles/ was dieser Vergleich mit sich bringt/ ohne Verzug zu vollziehen: Da aber derjenige Theil/ so etwas abzutretten/ zu erstatten oder zu leisten schuldig/ in Benennung solcher Commissarien einen erkiesen/ den anderen aber unsers Gefallens/ jedoch mit obbedeuter gleicher Anzahl von beyderley Religion/ beyordnen/ und denselben/ allen widrigen Exceptionen und Einreden ungehindert/ die Execution vorzunemen anbefehlen wolten. Und wir nun alles und jedes/ was in denen/ mit Vorwissen/ Einrathen und Belieben E. E. L. L. A. A. und euer zu diesem allgemeinen Convent abgeordneter Räthe/ Bottschafften und Gesandten/ zwischen unseren und obgedachter beyder Cronen Gevollmächtigten verglichenen/ unterschriebenen und publicirten Instrumento Pacis begriffen/ zu Rettung des höchstbetrangten Vatterlands auß diesem langwierigen und verderblichen Kriegswesen/ und Verhütung weiteren Christenbluts-Vergiessung/ unsers Orts angenommen/ approbirt/ und diesem Fridenschluß zu Folg alsobald nach Empfang desselben und unter heutigem dato allen unseren Generals-Personen und hohen Befelchshaberen gnädigst anbefohlen/ sich un allein aller weiterer Feindseligkeit gegen der Confoderirten Cronen Waffen (wan sich anders dieselben eines gleichmässigen dezeugen) hinfüheo zu enthalten/ sonderen auch demjenigen/ wz die Executions-Ordnung mit sich bringt und sie darbey wegen Loßlassung der Gefangenen/ Abführ- Verleg- und Verpflegung der im Feld gegen einander stehender Völcker/ auch nach beschehener Außwechslung allerseits Ratificationen/ bedingen/ Abtrettung der besetzten Plätze und Vestungen/ in Kraft der ihnen bereits zugeschickter Vollmacht zu thun und zu exequiren haben/ unverzüglich und gehorsamst nachzukommen/ auch im übrigen unsers obhabenden Käyserlichen Amts wegen dahin zu sehen/ dz alles/ was obverstandener massen dieser Friedenschluß mit sich bringet/ dem klaren Inhalt nach/ und in der darin zu Einbring- und Außwechselung allerseits Ratificationen benennter Zeit vollzogen werde. Hierumben so gebieten wie allen und jeden Churfürsten/ Fürsten/ Geist- und Weltlichen/ Prälaten/ Graffen/ Freyen/ Herrn/ Rittern/ Knechten/ Landmarschallen/ Landshauptleuten/ Landvögten/ Pflegeren/ Verweseren/ Amptleuten/ Landrichteren/ Schultheissen/ Bürgermeisteren/ Richteren/ Räthen/ Bürgeren/ Gemeinden/ und sonst allen und jeden/ welche Vermög dieses Friedens und dessen gemeiner/ oder auch einigen sonderbarer Regul oder Verordnung/ etwas wider abzutretten/ zu erstatten/ zu geben/ zu thun oder leisten schuldig seyn/ sie seyen Geist- oder Weltlichen Standes/ hiemit freund-gnädig- und ernstlich/ daß sie alsbald nach Verkündig- und Vernehmung dieses unseres Keyserlichen Edicts, (dessen beglaubten Abschrifften wir nit geringere Krafft/ als dem Original selbsten/ gegeben haben wollen) und auf deß beschwerten Theils gebührendes Anmelden/ ohne Außflucht oder Vorwendung einiger in der Amnistia begrieffener general- oder special-Verwahrung und clausulæ salvatoriæ, oder einig anderer Exception, alles und jedes/ was sie in Kraft dieses Vergleichs zu restituiren/ abzutretten/ zu geben/ zu thun oder zu leisten schuldig seynd/ ohne Auffenthalt und Schaden/ noch vor Außgang vorberührtter zu Einbring- und Außwechslung allerseits Ratification angesetzter Zeit/ unwaigerlich restituiren/ abtretten/ geben/ thun und leisten/ allermassen mehrbedeuter unterschrieben: und publicirter Friedenschluß/ seines außgetruckten klaren Inhalts außweiset/ und weiter mit sich bringet. Und befehlen solchem nach hiermit zugleich allen und jeden Außschreibenden Fürsten und Craiß-Obersten gnädigst und ernstlich/ geben ihnen auch/ als durch bemeldten Friedensschluß absonderlich verordneten Executorn, unsere Keyserliche Vollmacht und Gewalt/ daß sie/ oder die jenige/ welche von uns auf einer oder der anderen Parthey Anruffung und Bequemung obgehörter massen absonderlich verordnet seyn werden/ allen denen/ welchen diß Orts etwas zu restituiren ist/ der verglichenen Executions Ordnung zu folg/ zu dem jenigen worzu sie in Krafft dieses Friedenschlusses befugt/ für sich selbst oder durch ihre Subdelegirten unwaigerlich verhelffen/ und sich daran in keinerley Weiß noch Weg hinderen lassen.

Wie

Digitized by Google

Anno 1648.

Wir versehen uns auch hierbey gnädigst / wan einer oder der ander auß ihnen den Cräiß-Außschreibenden Fürsten oder Craiß-Obristen selbst / ichtwas zu restituiren / oder derselbige auch seines Orts etwan zu leisten schuldig ist / er werde sich in seiner eygenen Sache der Execution zu enthalten / und auf solchen Fall oder da ererwa sonst auß erhedlichen Ursachen sich dieser unser Commission zu unterfangen Bedenckens hätte / den nechstgesessenen Außschreibenden Fürsten oder Cräiß-Obristen / auch ausser deß Cräisses / auf dessen Anhalten / so restituirt solle werden / solche zu führen ihme nit zu wider seyn lassen / solte aber ein oder anderer Stand des Reichs / oder wer sonst etwas zu restituiren oder zu leisten schuldig / sich dieser unserer Verordnung in einige Weg widersetzen / oder derselben kein Genügen thun wollen: so sollen alsdan mehr besagte Cräiß-Außschreibende Fürsten / und Cräiß-Obristen / oder derselben Subdelegirte / neben denen von uns darzu verordneten Commissariis, aller Einred ungehindert / dem, restituendo, Friedenschluß zu Folg / zu dem Seinigen unverlängt zu verhelffen / und sich diß Orts nit allein der nechsten Besatzungen sonderen auch / nach Belieben ihrer eygenen oder des beschwerten Theils Kräfften / wider die Ungehorsame zu gebrauchen besugt seyn: Zu welchem Ende dan allen unseren Hohen und Niederen Befehlchshaberen / Commendanten und Besatzungen hiemit gnädigst anbefohlen wird / daß sie an denen Orten / wo dergleichen Execution zu führen und zu verrichten / solche ihres Theils nit allein nit hinderen / sonderen vielmehr vor denen hierzu verordneten Straffen zu hüten wissen wird / das meynen wir ernstlich. Geben in unserer Stad Wien / den 7. Nov. Anno 1648. unserer Reiche deß Römischen im 12. deß Hungarischen im 23. und deß Böhmischen im 21.

Ad Mandatum Sac. Cæs. Maj. proprium.

CCXLIV.

24. Oct. L'Empire, la Suede et la France.

(1) *Traité de Paix entre* L'EMPIRE *& la* SUEDE, *conclu & signé à Osnabruch, le 24. Octobre l'an 1648. Le Roi de France a été compris dans ce Traité comme Allié de la Suéde.* [HEISS, Histoire de l'Empire, Tom. III. pag. 54. FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Comment. de Rebus Suecicis*, Lib. XXI. pag. 854. dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. pag. 382. dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. gener. ersten Theil, pag. 831. & dans quelques autres Recueuils; de même qu'en Latin & en Allemand dans le *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 81. dans JOH. BALTHAS. KLAUTE, *Sacri Rom. Imperii Leges fundamentales*, pag. 253. & ailleurs.]

Au nom de la Sainte & indivisible Trinité. Ainsi soit-il.

QU'il soit notoire à tous & à un chacun à qui il appartient, ou en quelque maniere que ce soit il pourra appartenir; Qu'aprés que les divisions & les troubles qui avoient commencé depuis plusieurs années dans l'Empire Romain, eurent crû jusqu'au point que non seulement toute l'Allemagne, mais encore quelques Royaumes voisins, principalement la Suede & la France, s'y seroient trouvez tellement envelopez, qu'il seroit né de là une longue & rude Guerre. En premier lieu, entre le Serenissime & tres puissant Prince & Seigneur le Seigneur Ferdinand II. éleu Empereur des Romains, toûjours Auguste, Roy d'Allemagne, de Hongrie, de Boheme, de Dalmatie, de Croatie, de Sclavonie, &c. Archiduc d'Austriche, Duc de Bourgogne, Brabant, Stirie, Carinthie & Carniole, Marquis de Moravie, Duc de Luxembourg, de la haute & basse Silesie, Wirtemberg & Teck, Prince de Suabe, Comte de Habsbourg, Tyrol, Kybourg & Gorice, Landgrave d'Alsace, Marquis du S. Empire, de Burgau, de la haute & basse Lusace, Seigneur de la Marche Esclavonne, de Port Naon, & de Salins, de glorieuse memoire, ses Confederez & Adherans d'une part; Et le Serenissime & tres-puissant Prince & Seigneur le Seigneur Gustave Adolphe Roy de Suede, des Gots & des Vandales, Grand Prince de Finlande, Duc d'Estonie & de Carelie, & Seigneur d'Ingrie, aussi de glorieuse memoire, le Royaume de Suede, ses Alliez & Adherans d'autre part; Et aprés leur decés entre le Serenissime & tres puissant Prince & Seigneur le Seigneur Ferdinand III. éleu Empereur des Romains toûjours Auguste, Roy d'Allemagne, de Hongrie, Boheme, Dalmatie, Croatie, Sclavonie, &c. Archiduc d'Austriche, Duc de Bourgogne, Brabant, Stirie, Carinthie & Carniole, Marquis de Moravie. Duc de Luxembourg, de la haute & basse Silesie, Wirtenberg & Teck, Prince de Suabe, Comte de Habsbourg, Tyrol, Kybourg & Gorice, Landgrave d'Alsace, Marquis du S. Empire Romain, de Burgau, de la haute & basse Lusace, Seigneur de la Marche Esclavonne, de Port Naon, & de Salins, avec ses Alliez & Adherans d'une part; Et la Serenissime & tres-puissante Princesse & Dame Christine Reyne de Suede, des Gots & des Vandales, Grande Princesse de Finlande, Duchesse d'Estonie, & de Carelie, Dame d'Ingrie, le Royaume de Suede, ses Alliez & Adherans d'autre part; d'où s'est ensuivie une grande effusion du sang Chrétien, & la desolation de plusieurs Provinces. Enfin il seroit arrivé par un effet de la Bonté divine, que l'on auroit tourné de part & d'autre ses pensées aux moyens de faire la Paix, & que par une Convention mutuelle faite à Hambourg le 25 stile nouveau, ou le 15. Decembre, stile ancien, de l'an 1641. entre les Parties, on auroit assigné d'un commun accord le 11, stile nouveau, ou le premier jour de Juillet, stile ancien, de l'an 1643. pour commencer l'Assemblée des Plenipotentiaires à Osnabruch, & à Munster en Westphalie: Ensuite de quoy les Ambassadeurs Plenipotentiaires, legitimement establis de part & d'autre, ayant comparu au temps & au lieu nommez; Sçavoir de la part de l'Empereur, les Illustrissimes & Excellentissimes Seigneurs, Maximilian Comte de Trautmansdorf & de Weinsberg, Baron de Gleichenberg, de Neustat sur le Cockre, de Negau, de Burgau, & de Totzenbach, Seigneur de Teinitz, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller Secret, & Chambellan de Sa Sacrée & Imperiale Majesté, & Grand Maistre de sa Cour; Jean Maximilian, Comte de Lamberg, libre Baron d'Orteneck, & d'Ottenstein, Seigneur de Stockam & d'Ammerang, Bourgrave de Steyer, &c. & Jean de Crane, Chambellan de sadite Sacrée & Imperiale Majesté, Licentié és Droits, & Comte Palatin, Conseillers Imperiaux Auliques. Et de la part de la Reyne de Suede, les Illustrissimes & Excellentissimes Seigneurs, Jean Oxenstiern Axelson Comte de la Morie Australe, libre Baron de Kimithe & Nynaas, Seigneur de Fyholm, Hornigsholm, Sudorbo & Lidoo, Senateur du Royaume de Suede, & Conseiller de la Chancellerie, & Jean Adler Salvius, Seigneur d'Adlersberg, Harsfeld, Wildenbruch, & de Tullingen, Senateur du Royaume de Suede, Conseiller Privé de Sa Majesté Royale, & Chancelier de sa Cour: Aprés avoir invoqué l'assistance de Dieu, & reciproquement échangé les Originaux de leurs Pleins-pouvoirs respectifs, ils ont transigé & accordé entr'eux, à la gloire de Dieu & au salut de la Republique Chrestienne, presens, approuvans, consentans les Electeurs, Princes & Estats du S. Empire Romain, les Articles de Paix & d'Amitié dont la teneur s'ensuit.

I. Qu'il y ait une Paix Chrestienne, universelle & perpetuelle, & une Amitié vraye & sincere, entre Sa Sacrée Majesté Imperiale, la Maison d'Austriche, & tous ses Alliez & Adherans, & les Heritiers & Successeurs d'un chacun, principalement le Roy Catholique, & les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, d'une part; Et Sa Sacrée Majesté Royale, & le Royaume de Suede, ses Adherans & Alliez, & les Successeurs & Heritiers d'un chacun, principalement le Roy Très-Chrestien, & respectivement les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, d'autre part: & que cette Paix s'observe, & se cultive sincerement & serieusement, ensorte que chaque Partie procure l'utilité, l'honneur, & l'avantage l'une de l'autre: & qu'ainsi de tous costez on voye renaistre & refleurir les biens de cette Paix & de cette Amitié, par l'entretien seur & reciproque d'un

(1) L'Original de la Ratification Suedoise, contenant le Traité même, se garde à Vienne dans la Chambre du Trésor de S. M. I. Layete H. Il est couvert de velours noir, avec le Sceau pendant de la Reine de Suede dans une Boete de vermeil. [DUM.]

 bon

Anno 1648.

bon & fidele voisinage de l'Empire Romain avec le Royaume de Suede, & du Royaume de Suede avec l'Empire Romain.

II. Qu'il y ait de part & d'autre un oubly & une Amnistie perpetuelle de tout ce qui a esté fait depuis le commencement de ces troubles, en quelque lieu ou en quelque maniere que les hostilitez ayent esté exercées par l'une ou l'autre Partie, de sorte que ny pour aucune de ces choses, ny sous aucune autre cause ou pretexte, l'on n'exerce ou fasse exercer, ny ne souffre plus qu'il soit fait cy-aprés l'un contre l'autre aucun acte d'hostilité, ou inimitié, vexation, ou empeschement, ny quant aux personnes, ny quant à la condition, ny quant aux biens ou à la seureté, soit par soy-mesme ou par d'autres, en cachette, ou bien ouvertement, directement ou indirectement, sous espece de Droit ou par voye de fait, ny au dedans ny en quelqu'autre lieu hors de l'Empire, nonobstant tous Pactes contraires faits auparavant; mais que toutes les injures, violences, hostilitez, dommages, & dépenses qui ont esté faites & causées de part & d'autre, tant avant que pendant la Guerre, de fait, de parole, ou par écrit, sans aucun égard aux personnes ou aux choses, soient entierement abolies; si bien que tout ce que l'on pourroit demander & pretendre sur l'autre pour ce sujet, soit enseveli dans un perpetuel oubli.

III. Selon ce fondement d'une Amnistie generale & non limitée, tous & chacun les Electeurs du S. Empire Romain, les Princes & les Estats, y compris la Noblesse qui releve immediatement de l'Empire, leurs Vassaux, Sujets, Citoyens & Habitans, ausquels à l'occasion des troubles de la Boheme & de l'Allemagne, ou des Alliances contractées çà & là, il a esté fait de l'une ou de l'autre part quelque prejudice & dommage, en quelque maniere ou sous quelque pretexte que ce puisse estre, tant en leurs Domaines, Biens feodaux, sous-feodaux & allodiaux, qu'en leurs Dignitez, Immunitez, Droits & Privileges, soient pleinement rétablis de part & d'autre au mesme estat, pour le spirituel & pour le temporel, qu'ils en jouïssoient ou pouvoient jouir de droit avant qu'ils y fussent troublez, nonobstant tous changemens faits au contraire, lesquels demeureront annullez.

Mais comme telles & semblables restitutions se doivent toutes entendre, sauf les droits quelconques, tant du Domaine direct que de l'utile, qui appartiennent dans les Biens qui sont à restituer, soit Seculiers ou Ecclesiastiques, à celuy qui les restituë, ou à celuy à qui on les restituë, ou à quelque tierce personne; sauf aussi les droits dont il y a procez pendant en la Cour Imperiale, ou en la Chambre Imperiale, ou dans les autres Tribunaux immediats ou mediats de l'Empire; ainsi cette Clause salutaire generale, ou d'autres plus speciales mentionnées cy-aprés, ne pourront en aucune façon empécher cette restitution: Mais ces competans, droits, actions, exceptions & procez, seront aprés la restitution faite, examinez, discutez, & expediez pardevant le Juge competant. Cette reserve ne portera non plus aucun prejudice à ladite Amnistie universelle & illimitée, ny ne s'étendra aux proscriptions, confiscations, & autres semblables alienations, & moins encore dérogera-t-elle aux Articles qui seront autrement convenus, & particulierement à l'accommodement des griefs; Car il paroitra cy-dessous, dans l'Article de l'accommodement des griefs Ecclesiastiques, quel droit ceux qui sont ou seront restituez, auront dans les Biens Ecclesiastiques, qui ont esté jusques à present en debat & en contestation.

IV. Or bien qu'on puisse facilement juger par la precedente regle generale, qui sont ceux qui doivent estre restituez, & jusques à quel point, on a pourtant voulu sur l'instance de quelques uns faire mention de quelques causes de la plus grande importance, ainsi qu'il ensuit; ensorte neanmoins que ceux qui expressement, ou ne sont pas nommez, ou sont retranchez, ne soient point pour cela reputez pour obmis, ou pour exclus.

La cause de la Maison Palatine a esté avant toutes choses discutée par l'Assemblée d'Osnabruch & de Munster, ensorte que la contestation qui en a esté meue depuis long-temps, a esté terminée en la maniere suivante.

En premier lieu, pour ce qui regarde la Maison de Baviere, la Dignité Electorale que les Electeurs Palatins ont euë cy-devant, avec tous droits regaliens, offices, preseances, ornemens, & droits quelconques appartenans à cette Dignité, sans en excepter aucun; comme aussi le haut Palatinat & le Comté de Cham, avc toutes leurs appartenances, droits regaliens, & autres droits, demeureront comme par le passé ainsi qu'à l'avenir au Seigneur Maximilien Comte Palatin du Rhin Duc de Baviere, à ses Enfans, & à toute la branche Guillelmine, tandis qu'il en restera des Princes mâles en vie.

Anno 1648.

Reciproquement l'Electeur de Baviere renoncera entierement pour luy, ses Heritiers & Successeurs, à la dette de treize millions, & à toute pretention sur la haute Autriche, & remettra aussi-tost aprés la Paix concluë à Sa Majesté Imperiale tous les Actes obtenus sur cela, pour estre cassez & annullez.

Et pour ce qui concerne la Maison Palatine, l'Empereur avec l'Empire consentent, par le motif de la tranquillité publique, qu'en vertu de la presente Convention il soit establi un huitiéme Electorat, dont le Seigneur Charles Louis Comte Palatin du Rhin, & ses Heritiers descendans de la ligne Rodolphine, jouïront suivant l'ordre de succeder exprimé par la Bulle d'Or, sans que le mesme Seigneur Charles Louis ny ses Successeurs, puissent avoir d'autre droit que l'Investiture simultanée, sur ce qui a esté cy-devant attribué avec la Dignité Electorale à l'Electeur de Baviere, & à toute la Branche Guillelmine.

En second lieu, que tout le bas Palatinat, avec tous & chacuns les Biens Ecclesiastiques & Seculiers, droits & appartenances dont les Electeurs & Princes Palatins ont joui avant les troubles de Boheme; comme aussi tous les Documens, Registres, Comptes, & autres Actes en dépendans luy seront entierement rendus, cassant tout ce qui a esté fait au contraire, ce qui sortira son effet d'autorité Imperiale: de sorte que ny le Roy Catholique, ny aucun autre qui en occupe quelque chose, ne puisse s'opposer en aucune façon à cette restitution.

Or dautant que certains Bailliages de la Bergstrate, appartenans d'ancienneté à l'Electeur de Mayence, furent engagez en l'an 1463. aux Comtes Palatins pour une certaine somme d'argent, à condition de rachapt perpetuel; on est pour cette raison convenu, que ces mesmes Bailliages retourneront & demeureront au Seigneur Electeur de Mayence qui occupe à present le Siege, & à ses Successeurs en l'Archevesché de Mayence, pourveu que le prix de l'engagement offert volontairement soit payé argent comptant dans le terme prefix de l'execution de la Paix concluë, & qu'il satisfasse aux autres conditions ausquelles il est obligé par la teneur de l'Acte d'engagement.

Qu'il soit libre aussi à l'Electeur de Treves, en qualité d'Evesque de Spire, & à l'Evesque de Wormes, de poursuivre pardevant des Juges competans les droits qu'ils pretendent sur certains Biens Ecclesiastiques, scituez dans le Territoire dudit Palatinat, si ce n'est que ces Princes s'en accommodent entr'eux à l'amiable.

Que s'il arrivoit que la Ligne Guillelmine masculine vint à défaillir entierement, la Palatine subsistant encore, non seulement le Haut Palatinat, mais aussi la Dignité Electorale dont les Ducs de Baviere sont en possession, retourneront ausdits Comtes Palatins survivans, qui cependant jouïront de l'Investiture simultanée: & alors le huitiéme Electorat demeurera entierement éteint & supprimé; mais le Haut Palatinat retournant en ce cas aux Comtes Palatins survivans, les actions & les benefices qui de droit appartiennent aux Heritiers allodiaux de l'Electeur de Baviere leur seront conservez.

Que les Pactes de Famille faits entre la Maison Electorale de Heidelberg, & celle de Neubourg, confirmez par les Predecesseurs Empereurs, touchant la Succession Electorale, comme aussi les droits de toute la Ligne Rodolphine, en tant qu'ils ne sont pas contraires à la presente disposition, soient conservez & maintenus en leur entier.

De plus, si l'on justifie par la voye competente de droit, que quelques Fiefs du Pais de Juilliers se trouvent ouverts, qu'ils soient évacuez au profit des Comtes Palatins.

Davantage pour décharger en quelque façon le Seigneur Charles Louis, de ce qu'il est obligé de fournir à ses Freres pour appanage, Sa Majesté Imperiale ordonnera qu'il soit payé à sesdits Freres quatre cens mil Risdales dans le terme de quatre ans, à compter du com-

ANNO 1648. commencement de l'an prochain 1649. à raison de cent mil Richsdales par an, avec les interests à cinq pour cent.

En outre, que toute la Maison Palatine, avec tous & chacun de ceux qui luy sont ou ont esté en quelque sorte que ce soit attachez, mais principalement les Ministres qui ont esté employez pour elle en cette Assemblée ou ailleurs, comme aussi ceux qui sont exilez du Palatinat, jouissent de l'Amnistie generale cy-dessus specifiée, avec pareil droit & aussi pleinement que les autres qui sont compris dans ladite Amnistie, & dans cette Transaction, particulierement pour ce qui regarde le point des griefs.

Reciproquement le Seigneur Charles Louïs avec ses Freres, rendra obeissance & gardera fidelité à Sa Majesté Imperiale, de même que les autres Electeurs & Princes de l'Empire, & tant luy que ses Freres renonceront pour eux & pour leurs Heritiers au Haut Palatinat pour tout le temps qu'il restera des Heritiers mâles & legitimes de la Branche Guillelmine.

Or comme il a esté proposé de pourvoir à la subsistance de la Veuve Mere du susdit Prince, & d'asseurer la Dotte des Sœurs du mesme Prince, Sa Majesté Imperiale, pour marque de son affection envers la Maison Palatine, a promis de payer une fois pour toutes vingt mil Richsdales pour la subsistance de ladite Dame Veuve Mere, & dix mil Richsdales à chacune des Sœurs du susdit Seigneur Charles Louis, lors qu'elles se marieront: & pour le surplus, le mesme Prince Charles Louis sera tenu d'y satisfaire.

Que ledit Seigneur Charles Louïs, & ses Successeurs au Bas Palatinat, ne troubleront en aucune chose les Comtes de Laiuingen & de Datbourg, mais les laisseront jouir & user tranquillement & paisiblement de leurs droits obtenus depuis plusieurs siecles, & confirmez par les Empereurs

Qu'il laissera inviolablement la Noblesse libre de l'Empire qui est dans la Franconie, la Suabe & le long du Rhin, ensemble les Pays qui appartiennent à ladite Noblesse, en leur estat immediat.

Que les Fiefs conferez par l'Empereur au Baron Gerhard de Waldembourg, dit Schenkhern; à Nicolas George Reigersberg, Chancelier de Mayence, & à Henry Brombier, Baron de Rudesheim; comme aussi par l'Electeur de Baviere au Baron Jean Adolphe Wolff, dit Meternich, leur demeureront en leur entier; ces Vassaux seront pourtant tenus de prester le serment de fidelité au susdit Seigneur Charles Louis, comme à leur Seigneur direct & à ses Successeurs, & de luy demander le renouvellement de leurs Fiefs.

Que ceux de la Confession d'Ausbourg qui avoient esté en possession des Eglises, & entr'autres les Bourgeois & Habitans d'Oppenheim, soient conservez dans l'Estat Ecclesiastique de l'année 1624. & qu'il soit libre aux autres qui desireront embrasser l'exercice de la Confession d'Ausbourg, de le pratiquer, tant en public dans les Eglises aux heures arrestées, qu'en particulier dans leurs propres maisons, ou autres à ce destinées par leurs Ministres de la parole divine, ou par ceux de leurs voisins.

Le Prince Louis Philippes, Comte Palatin du Rhin, recouvrera tous les Pays, Dignitez & Droits, tant aux choses Ecclesiastiques que Laïques, qui luy sont écheus de ses Ancestres avant cette Guerre par succession & partage.

Le Prince Frideric Comte Palatin du Rhin, recevra & retiendra respectivement le quart du Peage de Wiltsbach, comme aussi le Cloistre de Hornbach, avec les appartenances, & tout le droit que son Pere y avoit & possedoit cy-devant.

Le Prince Leopold, Louis Comte Palatin du Rhin, sera pleinement restably dans le Comté de Veldentz sur la Moselle, au mesme estat pour les choses Ecclesiastiques & Politiques, que son Pere le possedoit l'an 1624. nonobstant tout ce qui a esté jusques icy attenté au contraire.

Le different qui est respectivement entre les Evesques de Bamberg & de Wirtzbourg, & les Marquis de Brandebourg Culmbach & Onoltzbach, touchant les Chasteau, Ville, Baillage, & Monastere de Kitzingen sur le Mayn en Franconie, sera terminé dans l'espace de deux ans par un Accommodement à l'amiable, ou par les voyes sommaires de droit, sur peine au refusant de perdre sa pretention; cependant la Forteresse de Wirtzbourg sera renduë ausdits Seigneurs Marquis, au mesme estat qu'elle fut décrite lors qu'elle fut livrée par Accord & stipulation. ANNO 1648.

La Maison de Wirtemberg demeurera paisible dans la possession recouvrée des Bailliages de Weinsberg, Neustadt, & Meckmuhle; comme aussi elle sera rétablie en tous les biens & droits qu'elle possedoit en quelque lieu que ce soit avant ces troubles, & entr'autres dans les Bailliages de Blaubeuren, Achalm, & Stauffen, avec leurs appartenances, & dans les biens occupez sous pretexte qu'ils en dépendoient, principalement dans la Ville & le Territoire de Coppingen, & le Village de Pflumeren, dont les revenus ont esté pieusement fondez pour l'entretien de l'Université de Tubingen. Elle recouvrera aussi les Bailliages de Heidenheim & d'Oberkirch; comme aussi les Villes de Balingen, Tutlingen, Ebingen & Rosenfeld, le Chasteau & Village de Neidlingen, avec ses appartenances: de mesme que Hohentweil, Hohenasperg, Hohenaurach, Hohentubingen, Albeck, Hornberg, Schiltach, avec la Ville de Schorndorf. On restituera pareillement les Eglises Collegiales de Stutgard, Tubingen, Herrnberg, Goppingen, & Bachnang, comme aussi les Abbayes, Prevostez, & Monasteres de Bebenhausen, Maulbron, Anhausen, Lorch, Adelberg, Denckendorf, Hirschau, Blaubeuren, Herprechtingen, Murhard, Albersberg, Konigsbrun, Herrenalb, de S. George, Reichenbach, Pfullingen, & Lichtenstern, ou Mariencron, & semblables, avec tous les Documens qui en ont esté soustraits; sauf toutefois & reservez tous les droits, actions, exceptions, & les secours & moyens de droits pretendus par la Maison d'Austriche & par celle de Wirtemberg, sur les Bailliages de Blaubeuren, Achalm & Stauffen

Les Princes de Wirtenberg de la branche de Montbeliard, seront pareillement rétablis en tous leurs Domaines scituez en Alsace & ailleurs, & nommément aux deux Fiefs de la Haute Bourgogne, Clerval & Passavant; & seront reintegrez par l'une & l'autre partie dans les mesmes estats, droits, prerogatives, & specialement en leur mouvance immediate de l'Empire Romain, dont ils ont joui avant le commencement de ces troubles, & dont jouissent ou doivent jouir les autres Princes & Estats de l'Empire.

Et pour l'affaire qui regarde la Maison de Baden, il en a esté convenu comme il s'ensuit. Frideric Marquis de Baden & de Hochberg, & ses Fils & Heritiers, avec tous ceux qui leur ont rendu ou rendent service, de quelque nom ou condition qu'ils soient, jouiront de l'Amnistie specifiée cy-dessus és Articles second & troisiéme, avec toutes leurs clauses & avantages; & en vertu de ce ils seront pleinement rétablis dans le mesme estat, tant au spirituel qu'au temporel, auquel se trouvoit le Seigneur George Frideric, Marquis de Baden & de Hochberg, avant la naissance des mouvemens de Boheme, tant en ce qui regarde le Bas Marquisat de Baden, qu'on nomme communément Baden Dourlach, qu'en ce qui concerne le Marquisat de Hochberg, & les Seigneuries de Rottelen, Badenweiler & Saussemberg, nonobstant tous changemens quelconques survenus au contraire, lesquels demeurent pour cet effet nuls & de nulle valeur. Ensuite les Bailliages de Stain & de Renchingen, qui avoient esté cedez audit Guillaume Marquis de Baden, avec tous les droits, titres, papiers, & autres appartenances, seront restituez au Marquis Frideric, sans aucune charge des dettes contractées pendant ce temps par ledit Marquis Guillaume de Baden, à raison des fruits, interests & dépens portez par la Transaction passée à Etlingen l'an 1629. de sorte que toute cette Action concernant les depens & les fruits perceus & à percevoir, avec tous dommages & interests, sera entierement abolie & éteinte, à compter du temps de la premiere occupation. Le Subside annuel que le Bas Marquisat avoit accoutumé de payer au Haut Marquisat, sera aussi entierement éteint, supprimé & annullé en vertu des presentes, sans que pour ce sujet on en puisse pretendre ou demander desormais aucune chose, soit pour le passé soit pour l'avenir. Le pas & la preseeance seront à l'avenir alternatifs entre ces deux branches de Baden; sçavoir celle du bas & celle du haut Marquisat aux Dietes & aux Assemblées du Cercle de Suabe, & à toutes les Assemblées generales ou particulieres de l'Empire, ou autres quelconques; toutefois pour le present la preseeance demeurera au Marquis Frideric tandis qu'il vivra.

Pour

Digitized by Google

Anno 1648.

Pour ce qui eſt de la Baronnie de Hohengerolſeck, il a eſté convenu que ſi la Dame Princeſſe de Baden prouve ſuffiſamment par Pieces & Titres autentiques les droits par elle pretendus en ladite Baronnie, la reſtitution luy en ſera faite incontinent apres la Sentence ſur ce renduë, avec toute la cauſe & tout le droit qui luy appartient en vertu deſdits Titres; à condition toutefois que la conteſtation s'en terminera dans l'eſpace de deux ans, à compter du jour de la Publication de la Paix. Et pour ce ſujet ne ſeront alleguées ny admiſes en aucun temps de part ny d'autre, contre cette Convention ſpeciale, aucunes Actions, Tranſactions ou Exceptions, Clauſes generales ou ſpeciales compriſes dans ce Traité de Paix, auſquelles on a dérogé expreſſement & à perpetuité pour ce regard.

Le Duc de Croi joüira de l'effet de l'Amniſtie generale, & la protection du Roy Tres-Chreſtien ne luy tournera à aucun prejudice pour ſa Dignité, ſes Privileges, Honneurs & Biens, ny pour aucun autre regard que ce ſoit. Il poſſedera paiſiblement auſſi la part du Domaine de Winſtingen, laquelle ſes Anceſtres ont poſſedée, comme le poſſede encore à preſent à titre de Douaire la Dame ſa Mere; ſauf les droits de l'Empire en l'eſtat qu'ils eſtoient avant ces troubles à l'égard du Domaine de Winſtingen.

Quant au differend de Naſſaw-Siegen, contre Naſſaw-Sarbruck, la choſe ayant eſté remiſe par une Commiſſion Imperiale l'année 1643. à un Accommodement à l'amiable, on reprendra la meſme Commiſſion & l'affaire ſera entierement decidée à l'amiable, comme dit eſt, ou par Sentence Juridique pardevant un Juge competant, & le Comte Jean Maurice de Naſſaw & ſes Freres, demeureront ſans aucun trouble dans la poſſeſſion par eux priſe pour leurs cotte-parts.

Seront reſtituez aux Comtes de Naſſaw-Sarbruck, tous leurs Comtez, Bailliages, Territoires, Honneurs, & Biens Eccleſiaſtiques & Seculiers, feodaux & allodiaux, nommément les Comtez de Sarbruck & de Sarwerden en entier, avec tout ce qui en dépend; comme auſſi la Forteresse de Hombourg, avec les pieces d'Artillerie & les meubles qu'on y a trouvez; ſauf de part & d'autre reſpectivement les droits, actions, exceptions, benefices de droit qui ſont à terminer ſelon les Loix de l'Empire, tant à cauſe des choſes adjugées au Reviſoire par Sentence du ſeptiéme Juillet 1629. que pour les dommages ſoufferts, ſi mieux les Parties n'aiment accommoder l'affaire à l'amiable; ſauf auſſi le droit qui peut appartenir aux Comtes de Lainingen Daxbourg, dans le Comté de Sarwerden.

La Maiſon de Hanau ſera rétablie dans les Bailliages de Baubenhauſſen, de Biſchofsheim Amſteeg, & de Wiſlat.

Jean Albert Comte de Solms, ſera pareillement rétably dans la quatriéme partie de la Ville de Butzbac, & dans les quatre Villages y joignans.

Seront auſſi reſtituez à la Maiſon de Solmshohenſolms, tous les biens & droits dont elle fut dépoüillée l'an 1627. nonobſtant la Tranſaction qui en fut faite enſuite avec le Seigneur Landgrave George de Heſſe.

Les Comtes d'Iſembourg joüiront de l'Amniſtie generale cy-deſſus inſerée aux Articles 2 & 3, ſauf les droits que le Landgrave George de Heſſe ou quelque autre tiers pretend contre eux, & contre les Comtes de Hohenſolms.

Les Rhingraves ſeront rétablis en leurs Bailliages de Troneck & de Wildenbourg, & en la Seigneurie de Morchingen, avec leurs appartenances, comme auſſi en tous leurs autres droits uſurpez par leurs voiſins.

La Veuve du Comte Erneſt de Sayn, ſera auſſi rétablie en la poſſeſſion du Chaſteau, Ville & Bailliage de Hachembourg, avec leurs appartenances, & du Village de Bendorf, en laquelle elle eſtoit avant qu'elle en fut dépoſſedée; ſauf toutefois le droit de qui il appartiendra.

Le Chaſteau & Comté de Falckenſtein ſera reſtitué à qui il appartient de droit. Tout le droit auſſi qui appartient aux Comtes de Raſbourg, ſurnommez Lowenhaupt, ſur le Bailliage de Bretzenheim, Fiefs de l'Archeveſché de Cologne, & ſur la Baronnie de Reipoltz Kirch dans le Huntſruck, leur ſera maintenu & conſervé.

La Maiſon de Waldeck ſera pareillement rétablie en la poſſeſſion de tous ſes droits en la Seigneurie de Didinghauſen, & dans les Villages de Nordernaw, Lichtenſchied, Defeld & Niderſchleidern, comme elle en jouiſſoit en l'an 1624.

Anno 1648.

Joachim Erneſt Comte d'Oettingen, ſera remis en toutes les choſes Eccleſiaſtiques & Seculieres, que ſon Pere Louis Eberhard poſſedoit avant ces mouvemens.

De meſme la Maiſon de Hohenloe ſera rétablie en tout ce qui luy a eſté ſouſtrait, principalement en la Seigneurie de Weickersheim, & au Cloiſtre de Scheffersheim, ſans aucune exception, principalement de la retention.

Frideric Louis Comte de Louvenſtein & de Wertheim, ſera rétabli en tous ſes Comtez & Seigneuries, leſquelles pendant cette Guerre ont eſté ſequeſtrées & cedées à d'autres, tant au temporel qu'au ſpirituel.

Ferdinand Charles Comte de Louvenſtein & de Wertheim, ſera pareillement remis en tout ce qui a eſté ſequeſtré, confiſqué, & cedé à ſes Parens deffunts, George Louis & Jean Caſimir, & à d'autres, tant au temporel qu'au ſpirituel; ſauf toutefois les biens & les droits qui appartiennent à Marie Chriſtine fille dudit George Louis de Louvenſtein, dans l'heritage de ſes Pere & Mere, dans leſquels elle ſera rétablie. La Veuve de Jean Caſimir de Louvenſtein ſera pareillement remiſe en ſes biens dotaux & hypoteques, à la reſerve du droit du Comte Frideric Louis, s'il luy en appartient quelqu'un ſur leſdits biens, lequel droit ſera pourſuivi par voye & compoſition à l'amiable ou par voye legitime de Juſtice.

La Maiſon de Erbach, & principalement les Heritiers du Comte George Albert, ſeront rétablis dans le Chaſteau de Bleuberg, & en tous les droits qu'ils ont communs avec le Comte de Louvenſtein, tant pour ce qui concerne ſa Garniſon & ſa direction, que pour les autres droits civils

La Veuve & les Heritiers du Comte de Brandenſtein, rentreront en tous les biens & droits qui leur ont eſté enlevez au ſujet de la Guerre.

Le Baron Paul Kewenhuller, avec ſes Neveux du coſté de ſon Frere les Heritiers du Chevalier Loffler, les Enfans & Heritiers de Marc Contard de Rheilingen, comme auſſi Hieroſme de Rheilingen & ſon Epouſe & Marc-Antoine de Rheilingen, ſeront rétablis entierement chacun pour ce qui le regarde, dans tout ce qui leur a eſté oſté par confiſcation.

Les Contracts, Echanges, Tranſactions, Obligations, & Promeſſes, illicitement extorquées, par violence ou par menace, ſoit des Eſtats, ſoit des Sujets, ainſi que ſpecialement s'en plaignent Spire, Weiſſenbourg ſur le Rhin, Landaw, Reutlingen, Hailbron, & autres; comme auſſi les Actions rachetées & cedées ſeront abolies & annullées; Enſorte qu'il ne ſera permis à perſonne d'intenter aucun procez ou action pour ce ſujet. Que ſi les Debiteurs ont extorqué des Creanciers par force ou par crainte les Actes de leurs Obligations, tous ces Actes ſeront reſtituez; les Actions ſur ce demeurans en leur entier.

Si les debtes pour cauſe d'achapt, de vente, de revenus annuels, & autres de quelque nom qu'elles s'appellent, ont eſté extorquées avec violence en haine des Creanciers par l'une ou l'autre des Parties qui ſont en Guerre, il ne ſera decerné aucune execution contre les Debiteurs qui allegueront & s'offriront de prouver qu'on leur a fait veritablement violence, & qu'ils ont payé réellement & de fait, ſinon aprés que ces exceptions auront eſté decidées en pleine connoiſſance de cauſe.

Le Procez qui ſera ſur ce intenté ſera terminé en l'eſpace de deux ans, à compter du jour de la publication de la Paix, ſous peine de ſilence perpetuel, à impoſer aux Debiteurs contumaces; mais les Procez intentez pour ce ſujet juſques icy contr'eux, enſemble les Tranſactions & Promeſſes faites pour la reſtitution future des Creanciers, ſeront ſupprimez & abolis; ſauf toutefois les Sommes d'argent qui ont été de bonne foy payées pour d'autres durant la Guerre, pour détourner les plus grands dangers & dommages dont ils eſtoient menacez.

Les Sentences prononcées en temps de Guerre touchant les affaires purement ſeculieres, ſi le deffaut du Procez ne paroiſt évidemment ou qu'on ne le puiſſe incontinent faire voir, ne ſeront pas tout à-fait nulles, mais ſeront ſuſpenduës & ſans effet de la choſe jugée, juſques à ce que les Pieces (ſi l'une ou l'autre Partie en demande la reviſion dans ſix mois aprés la

Paix

Digitized by Google

ANNO 1648.

Paix concluë) soient revenës & examinées en bonne & deuë forme pardevant les Juges competens, en la maniere ordinaire ou extraordinaire usitée dans l'Empire; & ainsi les Sentences seront confirmées ou corrigées, ou en cas de nullité totalement mises au neant.

Et si depuis l'an 1618. quelques Fiefs, soit Royaux, soit particuliers, n'ont pas esté renouvellez, ny cependant l'hommage presté au nom des veritables proprietaires, cela ne tournera au prejudice de qui que ce soit; mais le temps pour en demander l'Investiture commencera à estre ouvert du jour de la Paix faite.

Enfin tous & chacuns tant les Officiers & Soldats, que Conseillers, Ministres de Robe longue, Civils & Ecclesiastiques, de quelque nom & condition qu'ils soient, qui ont suivi la Guerre pour l'un ou l'autre Parti, ou pour leurs Alliez & Adherans, soit avec l'épée, soit avec la plume, depuis le plus grand jusques au plus petit, & depuis le plus petit jusqu'au plus grand, sans difference ou exception aucune, avec leurs Femmes, Enfans, Heritiers, Successeurs, & Serviteurs, seront rétablis de part & d'autre, quant aux personnes & aux biens, dans le même estat de vie, renommée, honneur, conscience, liberté, Droits, & Privileges dont ils ont joui & ont pû joüir avant lesdits mouvemens: & pour ce sujet ne sera fait aucun tort à leurs personnes ny à leurs biens, ny mesme intenté aucune action ou pretexte d'action, beaucoup moins leur serat'il fait aucune peine ou dommage, sous quelque pretexte que ce soit; Toutes lesquelles choses sortiront absolument leur plein & entier effet, à l'égard de ceux qui ne sont pas Sujets ny Vassaux de Sa Majesté Imperiale, & de la Maison d'Austriche.

Et pour ceux qui sont Sujets & Vassaux hereditaires de l'Empereur & de la Maison d'Austriche, ils joüiront à la verité de la même Amnistie, quant à leurs personnes, vie, renommée & honneurs, & auront leur retour seur en leur Patrie; mais à condition qu'ils seront tenus de s'accommoder aux Lois usitées dans lesdits Royaumes & Provinces.

Pour ce qui concerne leurs biens, s'ils ont esté perdus par confiscation ou par quelque autre maniere avant qu'ils ayent passé dans le Parti de la Couronne de Suede ou de celle de France, quoy que les Plenipotentiaires Suedois ayent fortement & long-temps insisté à ce qu'ils leur fussent rendus, ils demeureront toutefois perdus & confisquez au profit de ceux qui les possedent à present, rien n'ayant pû estre en cela prescrit à Sa Majesté Imperiale, ny estre autrement transigé, à cause de la constante contradiction des Imperiaux, & les Estats n'ayant pas non plus jugé qu'il fut du service de l'Empire, de continuer pour cela seul la Guerre.

Les biens pourtant qui leur ont esté ostez apres, pour avoir pris les Armes pour les Suedois ou les François, contre l'Empereur & contre la Maison d'Austriche, leur seront restituez tels qu'ils sont à present, sans dédommagement toutefois des fruits perceus, ou des dépens & dommages causez.

Au reste si des Creanciers, ou leurs Heritiers professant la Religion d'Ausbourg, Sujets du Royaume de Boheme, ou de quelques autres Provinces hereditaires de l'Empereur, intentent & poursuivent quelques actions pour des pretentions particulieres, s'ils en ont quelques-unes, on leur fera droit & justice sans aucune exception, de mesme qu'aux Catholiques.

Toutefois on exceptera de cette restitution generale les choses qu'on ne peut ny restituer ny representer, telles que sont les meubles, les choses mobiliaires, les fruits perceus, les choses détruites par l'autorité des Parties qui sont en Guerre, comme aussi les Edifices publics & particuliers, sacrez & profanes, qui sont abbatus ou convertis en d'autres usages pour la seureté publique, de mesme que les dépots publics & particuliers, qui en vüe d'hostilité ont esté confisquez ou vendus legitimement, ou volontairement donnez.

Et d'autant que l'affaire concernant la Succession de Juilliers pourroit à l'avenir exciter dans l'Empire de grands troubles entre les interessez, si on ne les prevenoit, on est pour cela convenu qu'elle sera terminée sans délay apres la Paix faite; soit par une procedure ordinaire devant Sa Majesté Imperiale, soit par accommodement à l'amiable, ou par quelque autre moyen legitime.

V. Or comme les griefs qui estoient debatus entre les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, de l'une & de l'autre Religion, ont en partie esté cause & donné occasion à la presente Guerre, il en a esté convenu & transigé ainsi qu'il ensuit.

§ Premier. La Transaction arrestée à Passau l'an 1552. & suivie l'an 1555. de la Paix de Religion selon qu'elle a esté confirmée l'an 1556. à Ausbourg, & depuis en d'autres diverses Dietes du S. Empire Romain, en tous ses Points & Articles, accordez & conclus du consentement unanime de l'Empereur, & des Electeurs, Princes & Estats des deux Religions, sera maintenuë en sa force & vigueur, & observée saintement & inviolablement. Mais les choses qui ont esté ordonnees par le present Traité du consentement des Parties, touchant quelques Articles qui sont litigieux en ladite Transaction, seront reputées pour estre observées en jugement & ailleurs comme une declaration perpetuelle de ladite Paix, jusqu'à-ce que l'on soit convenu par la Grace de Dieu sur le fait de la Religion, & ce sans s'arrester à la contradiction ou Protestation faite par qui que ce soit, Ecclesiastique ou Seculier, soit au dedans soit au dehors de l'Empire, en quelque temps que ce puisse estre; toutes lesquelles oppositions sont declarées nulles & de nul effet en vertu des presentes. Et pour toutes les autres choses, qu'il y ait une égalité exacte & reciproque entre tous les Electeurs, Princes & Estats de l'une & l'autre Religion, selon qu'elle est conforme à l'Estat de la Republique, aux Constitutions de l'Empire, & à la presente Convention, ensorte que ce qui est juste à une Partie le soit aussi à l'autre; toute violence & voye de fait, icy comme autre part, estant pour jamais prohibees entre les deux Parties.

§. 2. Que le terme duquel on doit commencer la restitution dans les choses Ecclesiastiques, & en ce qui a esté changé à leur égard dans les Politiques, soit le premier jour de Janvier 1624. & partant que le rétablissement de tous les Electeurs, Princes & Estats de l'une & l'autre Religion, compris la Noblesse libre de l'Empire, comme aussi les Communautez & Villages immediats, se fasse pleinement & sans restriction de ce jour-là: & pour cet effet que tous Decrets, Sentences, & Arrests rendus, toutes Transactions, Accords ou Capitulations, soit à discretion ou autres passées, & toutes executions faites en ces sortes d'affaires, demeurent nuls & supprimez, & le tout reduit en l'estat qu'il estoit aux jour & an susdits.

Les Villes d'Ausbourg, de Dunckelspiel, de Biberach, & de Ravensbourg, retiendront les biens, les droits, & l'exercice de Religion qu'elles avoient ausdits an & jour. Mais à l'égard des Dignitez de Senateurs, & des autres Offices publics, le nombre sera egal & pareil entr'eux de l'une & de l'autre Religion. Specialement pour la Ville d'Ausbourg, seront éleus des Familles Patriciennes sept Senateurs du Conseil Secret, & d'entre ceuxcy deux Presidens de la Republique, qui se nomment communément, *Stattpfleger*, dont l'un sera Catholique, & l'autre de la Confession d'Ausbourg. Des autres cinq, trois seront Catholiques, & deux de la susdite Confession; les autres Conseillers du moindre Senat, comme ils l'appellent, & les Syndics, les Assesseurs de la Justice de la Ville, & tous les autres Officiers seront en nombre égal de l'une & l'autre Religion. Quant aux Receveurs des deniers publics il y en aura trois, dont deux seront d'une mesme Religion, & le troisiéme de l'autre; ensorte pourtant que la premiere année deux seront Catholiques, & un de la Confession d'Ausbourg; & l'année suivante deux seront de ladite Confession, & le troisiéme Catholique, ainsi alternativement chaque année. Les Intendans de l'Arsenal seront aussi trois, avec pareille alternative annuelle. Il en sera de mesme de ceux qui ont soin des Subsides, des Vivres, & des Edifices & Bastimens Publics, & des autres dont les Offices sont commis à trois: Ensorte que si une année deux Offices, comme sont ceux de Receveur & d'Intendant des Vivres ou des Bastimens, estoient exercez par deux Catholiques & par un de la Confession d'Ausbourg, la mesme année deux autres Offices, comme l'Intendance de l'Arsenal & la Recepte des Subsides, soient administrées par deux de ladite Confession & par un Catholique, & que l'année suivante à l'égard de ces Charges, deux de la Confession d'Ausbourg soient subrogez aux deux Catholi-

ANNO 1648.

ques; ou au seul Catholique, un de la susdite Confession.

Les Charges qu'on a accoutumé de ne commettre qu'à une seule personne pour une ou plusieurs années, selon la qualité de la chose, seront alternativement exercées entre les Bourgeois Catholiques & ceux de ladite Confession, en la mesme maniere que nous venons de dire touchant les Charges qui sont commises à trois personnes. Toutefois à chacun des deux Partis sera reservé le soin de leurs Eglises ou Temples, & de leurs Ecoles. Pour les Catholiques qui se trouvent en ce temps de la presente Pacification dans quelque Magistrature ou Office, au delà du nombre cy dessus convenu, ils jouiront en tout & par tout de l'honneur & de l'avantage dont ils jouissoient auparavant: Neanmoins jusqu'à ce que leurs places soient vacantes par mort ou par desistement, ou ils se tiendront chez eux, ou s'ils veulent assister au Senat ils n'y auront point de voix.

Aucun des deux Partis n'abusera du pouvoir des adherans à sa Religion pour detruire l'autre. Il ne s'ingerera non plus directement ny indirectement d'agreger un plus grand nombre de personnes aux Dignitez de Presidens & de Senateurs, ny aux autres Charges publiques, mais tout ce qui sera entrepris pour ce regard en quelque temps & maniere que ce soit, demeurera nul. C'est pourquoy non seulement la presente disposition sera leuë publiquement tous les ans, quand il s'agira de la subrogation de nouveaux Senateurs & Officiers en la place des défunts; mais mesme l'élection du President ou Magistrat du Conseil Secret, & des autres Senateurs, Prefets, Syndics, Juges, & autres Officiers Catholiques, appartiendra à present & à l'avenir aux Catholiques; & celle des Adherans à la Confession d'Ausbourg aussi à eux-mesmes; & un Catholique sera subrogé au Catholique deffunt, & de mesme un de la Confession d'Ausbourg au deffunt de la mesme Confession. On ne s'arrestera nullement à la pluralité des suffrages dans les affaires concernant directement ou indirectement la Religion; & elle ne prejudiciera aux Bourgeois de la Confession d'Ausbourg en cette Ville-là, non plus qu'aux Electeurs, Princes & Estats de la mesme Confession dans l'Empire Romain. Et si les Catholiques abusent de la pluralité des voix au prejudice de ceux de la Confession d'Ausbourg, en ces affaires ou en toutes autres, il sera permis à ceux-cy en vertu de la presente Transaction, d'avoir recours à l'alternative d'un cinquiéme Senateur du Conseil Secret, ou à d'autres legitimes remedes.

Au surplus la Paix de Religion, & l'Ordonnance Caroline ou de Charles V. touchant l'élection des Magistrats, comme aussi les Transactions des années 1584. & 1591. demeureront en leur entier & inviolables, entant qu'elles ne repugnent pas directement ou indirectement à cette disposition.

Qu'il y ait cy-aprés à Dunckelspiel, à Biberach, & à Ravensbourg, deux Consuls, dits Bourguemaistres, l'un Catholique & l'autre de la Confession d'Ausbourg; quatre Conseillers du Conseil Secret en nombre égal de l'une & de l'autre Religion. La mesme égalité soit observée aussi en leur Senat, en la Justice Civile, & en l'Intendance du Tresor ou des Deniers publics, aussi bien qu'aux autres Offices, Dignitez & Charges publiques: & pour la Charge de Juge Preteur, le Syndicat, les Secretaires du Senat & de la Justice, & autres semblables Charges qui ne sont conferées qu'à une personne seule, que la mesme alternative y soit perpetuellement observée; ensorte qu'un de la Confession d'Ausbourg succede à un Catholique mort, & un Catholique à un deffunt de la susdite Confession. Quant à la maniere de l'élection, & à la pluralité des suffrages, comme aussi au soin des Eglises & des Ecoles, & à la lecture annuelle de cette disposition, qu'on y observe ce qui a esté dit pour la Ville d'Ausbourg.

Pour ce qui regarde la Ville de Donawert, si dans la Diette generale prochaine les Estats de l'Empire jugent qu'elle doive estre rétablie dans son ancienne liberté, qu'elle jouisse du mesme droit aux choses Ecclesiastiques & Seculieres, dont joüissent les autres Villes de l'Empire, en vertu de la presente Transaction, sauf toutefois quant à cette Ville les droits de ceux qui y ont interest.

Le terme de l'an 1624. n'apportera aucun prejudice à ceux qui seront rétablis du chef de l'Amnistie, ou d'ailleurs.

§. 3. Quant aux Biens Ecclesiastiques immediats, soit Archeveschez, Eveschez, Prelatures, Abbayes, Bailliages, Prevostez, Commandes, ou libres Fondations Seculieres, ou autres, avec les revenus, rentes, & toutes autres choses de quelque nom qu'elles puissent estre, situez au dedans ou au dehors des Villes; que les Etats Catholiques, ou ceux de la Confession d'Ausbourg qui les possedoient le premier jour de Janvier de l'an 1624. les possedent tous, sans en excepter aucun, tranquillement & sans trouble, jusques à ce qu'on soit d'accord (ce que Dieu veuille procurer) sur les contestations qui regardent la Religion: & qu'il ne soit licite à aucune des Parties d'inquieter l'autre par les voyes de Justice ou autrement, ny luy causer aucun trouble ou empeschement. Et en cas que l'on ne pust convenir à l'amiable des differens de la Religion, (ce que Dieu ne veuille permettre) la presente Convention tiendra lieu de Loy perpetuelle, & la Paix durera à jamais.

Si donc un Catholique, Archevesque, Evesque, ou Prelat, ou si un de la Confession d'Ausbourg, éleu ou postulé pour Archevesque, Evesque ou Prelat, changeoit à l'avenir de Religion, seul ou conjointement avec ses Chanoines Capitulaires, soit un ou plusieurs, ou tous ensemble; & pareillement si d'autres Ecclesiastiques changeoient aussi à l'avenir de Religion, ils seront à l'instant mesme décheus de leur droit, sans lezion toutefois de leur honneur & de leur renommée, & vuideront leurs mains sans retardement ny opposition quelconque des fruits & des revenus. Et le Chapitre ou celuy à qui il appartiendra, aura droit d'élire ou de postuler une autre Personne de la mesme Religion, à laquelle ce Benefice appartient en vertu de la presente Transaction, sans repetition toutefois des fruits & revenus que l'Archevesque, Evesque, Prelat, &c. changeant de Religion, aura cependant receus & consommez. Si donc quelques Estats Catholiques ou de la Confession d'Ausbourg ont esté privez par voye de Justice ou autrement, de leurs Archeveschez, Eveschez, Benefices, ou Prebendes immediates, ou y ont esté en aucune maniere troublez depuis le premier jour de Janvier de l'an 1624. ils y seront rétablis, tant aux choses Ecclesiastiques qu'aux Seculieres en vertu des presentes, avec abolition de toutes nouveautez; ensorte que tous les Biens Ecclesiastiques immediats qui estoient administrez le premier jour de Janvier de l'an 1624. par un Prelat Catholique, reçoivent derechef un Chef Catholique: reciproquement que les Biens que ceux de la Confession d'Ausbourg possedoient lesdits jour & an, soient par eux retenus doresnavant, avec remise de tous les fruits perceus pendant ce temps, dépens, dommages & interests, qu'une Partie auroit à pretendre contre l'autre.

§. 4. Dans tous les Archeveschez, Eveschez, & autres Fondations immediates, les droits d'élire & de postuler suivant les Coutumes & les anciens Statuts de chaque lieu demeureront sans aucune alteration, entant qu'ils sont conformes aux Constitutions de l'Empire, à la Transaction de Passau, à la Paix de Religion, & principalement à la presente Declaration & Transaction. Et à l'égard des Archeveschez & Eveschez qui demeureront à ceux de la Confession d'Ausbourg, lesdits Droits ne contiendront rien qui soit contraire à la mesme Confession, comme pareillement dans les Eveschez & dans les Eglises où les Droits mixtes sont admis entre les Catholiques & ceux de ladite Confession. Il ne sera rien ajouté de nouveau aux Statuts anciens qui puisse blesser la conscience ou la cause des Catholiques ou de ceux de la Confession d'Ausbourg, chacun à leur égard, ou diminuer leurs Droits. Mais les Postulez ou les Eleus promettront en leurs Capitulations de ne posseder nullement par Droit Hereditaire les Principautez Ecclesiastiques, Dignitez & Benefices qu'ils auront accepté, & de ne faire rien qui puisse les rendre Hereditaires. De maniere que tant l'élection & la postulation, que l'administration & la regie des Droits Episcopaux, pendant la vacance du Siege, demeureront en tous lieux libres aux Chapitres, & à ceux à qui pareillement avec le Chapitre elles appartiennent selon l'usage estably. On aura soin aussi que les Nobles Patriciens, les Graduez, & autres Personnes capables n'en soient point exclus, mais plutost qu'ils y soient maintenus, quand la chose ne sera pas contraire aux fondations.

§. 5. Que dans les lieux où Sa Majesté Imperiale a de tout temps exercé le droit des premieres Prieres, elle l'exerce de mesme à l'avenir; pourveu qu'un

de

Digitized by Google

ANNO 1648.

de la Confession d'Ausbourg venant à deceder dans les Evefchez de la mesme Religion, un de cette Confession qui se trouvera capable selon les Statuts & la Discipline, jouïsse des Prieres; mais que dans les Evefchez ou autres lieux immediats mixtes de l'une & de l'autre Religion, celuy qui sera presenté ne jouïsse point des premieres Prieres, à moins qu'une Personne de la mesme Religion n'ait possedé le Benefice vacant.

Si sous le nom d'Annates, de droits de Pallium, de confirmation, de mois du Pape, & de semblables droits & reserves, il estoit pretendu quelque chose par qui que ce soit, en quelque temps & maniere que ce pût estre, dans les Biens Ecclesiastiques immediats des Estats de la Confession d'Ausbourg; que la poursuite & l'execution n'en puisse estre appuyée par le bras seculier.

Mais dans les Chapitres de ces Biens Ecclesiastiques immediats, où les Capitulaires & Chanoines de l'une & l'autre Religion sont admis en vertu du susdit terme en nombre certain de part & d'autre, & où les mois du Pape estoient alors en usage, ils y auront lieu de mesme, & auront leur execution quand le cas écherra, si les Capitulaires & Chanoines decedans sont du nombre defini des Catholiques, pourveu que la provision du Pape soit signifiée & insinuée immediatement de la part de la Cour de Rome, & dans le temps legitime aux Chapitres.

§. 6. Les éleus ou postulez aux Archevefchez, Evefchez ou Prelatures de la Confession d'Ausbourg, seront investis par Sa Sacrée Majesté Imperiale, sans aucune exception, aprés que dans l'an de leur élection ou postulation ils auront presté la foy & l'hommage, & les sermens accoûtumez pour les Fiefs Royaux, & payé outre la somme de la taxe ordinaire, encore la moitié de la mesme taxe pour l'infeodation; lesquels ensuite, ou les Chapitres quand le Siege est vacant, & ceux ausquels conjointement avec eux en appartient l'administration, seront par Lettres ordinaires appellez aux Dietes generales, comme aussi aux Assemblées particulieres de deputations, visitations, revisions, & autres, & y jouïront du droit de suffrage, selon que chaque Estat a esté participant de ces droits avant les dissensions survenuës sur le fait de la Religion. Et pour ce qui est de la qualité & du nombre des Personnes qui seront envoyées à ces Assemblées, il sera libre aux Prelats d'en ordonner avec leurs Chapitres & Communautez. Touchant les Titres des Princes Ecclesiastiques de la Confession d'Ausbourg, on en est ainsi convenu, qu'ils porteront la qualité d'éleus ou de postulez Archevesques, Evesques, Abbez, Prevosts, sans préjudice toutefois de l'estat & de la Dignité; mais qu'ils prendront leur sceance au banc mis au milieu & en travers entre les Ecclesiastiques & les Seculiers; a costé desquels seront assis en l'Assemblée de tous les trois Colleges de l'Empire le Directeur de la Chancellerie de Mayence, exerçant au nom de l'Archevesque de Mayence la Direction generale des Actes de la Diete, & aprés luy les Directeurs du College des Princes; & la mesme chose sera observée dans le Senat des Princes Collegialement assemblé par les Directeurs seuls des Actes de ce College.

§. 7. Il y aura à perpetuité autant de Capitulaires ou Chanoines, soit de la Confession d'Ausbourg, soit Catholiques, qu'il y en avoit de l'une & de l'autre Religion en quelque lieu que ce fust le premier jour de Janvier 1624. & à ceux qui viendront à deceder il ne sera subrogé que de ceux de la mesme Religion. Que s'il y a en quelque lieu que ce soit plus de Capitulaires ou Chanoines Catholiques, ou de la Confession d'Ausbourg possedans Benefices, qu'il n'y en avoit le premier jour de l'an 1624. ces supernumeraires retiendront leurs Benefices & Prebendes leur vie durant; mais aprés leur deceds succederont aux Catholiques morts ceux de la Confession d'Ausbourg, & à ceux-cy les Catholiques, jusqu'à ce que le nombre des Capitulaires ou Chanoines de l'une & de l'autre Religion soit remis au mesme estat où il estoit le premier jour de l'an 1624. Et pour l'exercice de la Religion il sera rétably, & demeurera dans les Evefchez mixtes, ainsi qu'il estoit reçû & permis publiquement l'an 1624. & ne sera dérogé en façon quelconque à aucune de ces choses cy-dessus specifiées, soit en élisant, soit en presentant, ou autrement.

§. 8. Les Archevefchez, & Evefchez, & autres Fondations & Biens Ecclesiastiques immediats ou mediats, cedez pour la satisfaction de sa Royale Majesté & du Royaume de Suede, & pour la compensation & indemnité équivalente de ses Confederez, Amis & Interessez, demeureront en tout & par tout dans les termes des Conventions & clauses particulieres cy-aprés inserées; mais en toutes les autres choses qui n'y sont pas contenuës, & entre autres à l'égard du §. 16. *le Droit Diocesain, &c.* cy-aprés mentionné, & à cette Transaction.

§. 9. Les Monasteres, Colleges, Bailliages, Commenderies, Temples, Fondations, Ecoles, Hôpitaux, & autres Biens Ecclesiastiques mediats, ainsi que les revenus & droits de quelque nom qu'ils soient appellez, lesquels les Electeurs, Princes, & Estats de la Confession d'Ausbourg possedoient l'an 1624. le premier Janvier, seront tous & un chacun possedez par les mesmes, soit qu'ils ayent esté restituez, ou qu'ils soient encore à restituer en vertu de cette presente Transaction, jusqu'à ce que les differens sur la Religion soient terminez par un Accommodement general à l'amiable; & ce nonobstant toutes exceptions ou allegations, que ces Biens ont esté reformez & occupez avant ou aprés la Transaction de Passau, ou la Paix de Religion, ou qu'ils n'ont point esté soustraits du Territoire des Estats de la Confession d'Ausbourg, ou obligez à d'autres Estats par droit de Suffraganat, Diaconat ou autre raison quelconque; l'unique & le seul fondement de cette Transaction, Restitution, & Reglement pour l'avenir estant la possession en laquelle chacun aura esté le premier jour de Janvier de l'an 1624. Annullant entierement toutes exceptions & deffenses qu'on pourroit tirer de l'exercice introduit en quelque lieu par *interim*, ou de quelques Pactes anterieurs ou posterieurs, de Transactions generales ou speciales, de Procez intentez ou jugez, de Mandemens, de Rescrits, de Pareatis, de Lettres reversales, de Causes pendantes, ou de tous autres pretextes & raisons generalement quelconques. Ainsi en quelque lieu que l'on ait alteré ou soustrait quelque chose touchant lesdits Biens, leurs appartenances & fruits, aux Estats de la Confession d'Ausbourg depuis ce temps-là, en quelque maniere ou sous quelque pretexte que ce soit, par la voye ou hors de la voye de la Justice, le tout sera pleinement & entierement rétably en son premier estat sans retardement & sans distinction, & entr'autres specialement les Monasteres, Fondations, & Biens Ecclesiastiques que le Prince de Wirtemberg possedoit réellement & de fait le premier jour de Janvier l'an 1624. avec leurs revenus, appartenances & dépendances en quelque part qu'ils soient situez; ensemble tous les Titres & Documens qui ont esté détournez. Ensorte que ceux de la Confession d'Ausbourg ne seront troublés doresnavant en aucune maniere que ce puisse estre dans la possession qu'ils en ont euë ou recouvrée, mais seront à couvert de toute poursuite de droit & de fait à perpetuité, jusqu'à ce que les contestations sur la Religion ayent esté terminées.

Les Catholiques possederont aussi tous les Monasteres, Fondations & Colleges mediats, qu'ils possedoient réellement & de fait le premier jour de Janvier l'an 1624 quoy que situez dans les Territoires & Seigneuries des Estats de la Confession d'Ausbourg, ces Biens toutefois ne passeront nullement à d'autres Ordres de Religieux, mais demeureront à ceux à l'Ordre desquels ils ont esté premierement dévoüez; si ce n'est que l'Ordre de tels Religieux ne fust totalement esteint. Car alors il sera libre au Magistrat des Catholiques de substituer de nouveaux Religieux d'un autre Ordre qui ayt esté en usage dans l'Allemagne avant les dissensions touchant la Religion. Dans toutes les Fondations, Eglises Collegiales, Monasteres, Hôpitaux mediats, où les Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg ont vécu pesle mesle, ils y vivront de mesme doresnavant au mesme nombre qui s'y trouva le premier jour de Janvier 1624. Et l'exercice de la Religion demeurera aussi de mesme qu'il estoit en quelque lieu que ce soit lesdits jour & an, sans trouble ny empeschement de l'une ou de l'autre Partie. Dans toutes les Fondations mediates, où Sa Majesté Imperiale exerçoit le premier jour de Janvier l'an 1624. le droit des premieres Prieres, elle l'exercera à l'avenir en la maniere cy-dessus expliquée pour les Biens immediats. Et à l'égard des mois du Pape, il en sera usé de mesme qu'il en a esté disposé cy-dessus au §. 5. Les Archevesques, & ceux a qui semblable droit appartient, confereront aussi les Benefices des mois extraordinaires.

ANNO 1648 res. Que si ceux de la Confession d'Ausbourg avoient audit jour & an, dans ces sortes de Biens Ecclesiastiques mediats, possedez réellement, totalement, ou en partie par les Catholiques, les Droits de Presentation, de Visite, d'Inspection, de Confirmation, de Correction, de Protestation, d'Ouverture, d'Hospitation, de Services & de Courvées, & qu'ils y ayent entretenu des Curez & autres Officiers, ils auront les mesmes droits à l'avenir. Et si les Elections pour les Prebendes vacantes ne se faisoient dans le temps & en la maniere deuë en faveur de Personnes de la mesme Religion qu'étoit le mort, la distribution & la collation en appartiendra à ceux de ladite Religion par droit de devolution; pourveu toutefois que pour cela il ne soit fait dans ces Biens Ecclesiastiques mediats aucun prejudice à la Coutume de la Religion Catholique, & que les droits appartenans au Magistrat Ecclesiastique des Catholiques par l'Institution de l'Ordre sur les mesmes Ecclesiastiques, luy soient conservez en entier & sans aucun changement. Auxquels pareillement si les élections & collations des Prebendes vacantes n'estoient pas faites au temps convenable, le droit devolu demeurera sain & entier.

Quant aux engagemens Imperiaux, dautant qu'on trouve qu'il a esté arresté dans la Capitulation Imperiale que l'éleu Empereur des Romains est tenu de confirmer ces mêmes engagemens aux Electeurs, Princes, & autres Estats immediats de l'Empire, & de leur en asseurer & conserver la possession tranquille & paisible, on est convenu que cette Disposition sera observée jusqu'à-ce qu'il en soit autrement ordonné, du consentement des Electeurs, Princes & Estats, & que pour ce sujet on restituera aussi-tost pleinement & entierement à la Ville de Lindaw, & à celle de Weissenbourg en Nordgaw, les engagemens Imperiaux qui leur ont esté enlevez en rendant le sort principal. Toutesfois pour les Biens que les Estats de l'Empire ont obligé sous titre d'engagement depuis un temps immemorial les uns aux autres, il ne sera autrement donné lieu pour ce regard au dégagement, à moins que les exceptions des Possesseurs, & le merite des Causes ne soient suffisamment examinez. Que si de semblables Biens ont esté occupez pendant cette Guerre par quelqu'un ou sans prealable connoissance de cause, ou sans payer le sort principal, ils seront aussi-tost entierement restituez avec les titres aux prémiers Possesseurs: & si la Sentence donnoit lieu au dégagement & avoit passé pour chose jugée, ensorte que la Restitution s'en seroit ensuivie aprés le payement du sort principal, il doit estre tout à fait libre au Seigneur direct d'introduire publiquement en ces sortes de Terres engagées, qui seront retournées à luy, l'exercice de sa Religion. Toutefois les Habitans & les Sujets ne seront pas contraints d'en sortir, ny de quitter la Religion qu'ils avoient embrassée sous le precedent Possesseur de semblables Terres engagées; mais il sera transigé entr'eux & le Seigneur direct qui aura fait le degagement, touchant l'exercice public de leur Religion.

§. 10. A l'égard de la Noblesse libre & immediate de l'Empire, & de tous & chacun ses Membres, avec leurs Sujets, & Biens feodaux & allodiaux, si ce n'est peut-estre qu'on trouve qu'ils soient Sujets en quelques lieux à d'autres Estats pour raison des Biens, & pour le regard du Territoire ou du Domicile, ils auront, en vertu de la Paix de Religion & de la presente Convention, dans les Droits concernans la Religion, & dans les Benefices en provenans, pareil droit que celuy qui appartient aux Electeurs, Princes & Estats, & n'y seront non plus qu'eux dans les leurs, empeschez ny troublez sous quelque pretexte que ce soit; & tous ceux qui auront esté troublez seront restituez en leur entier.

§. 11. Les Villes libres de l'Empire, selon qu'elles sont toutes & chacunes sans contestations contenuës sous le nom d'Estats de l'Empire, non seulement en la Paix de Religion & en la presente Declaration, mais aussi par tout ailleurs, de mesme celles d'entre elles où une unique Religion estoit en usage l'an 1624. auront en leurs Territoires à l'égard de leurs Habitans & de leurs Sujets, le mesme droit qu'ont les autres Estats superieurs de l'Empire, tant à raison du droit à reformer, que des autres cas concernant la Religion; ensorte que tout ce qui a esté generalement reglé & convenu de ceux-là, sera tenu pour dit & entendu de ceux-cy, nonobstant que dans les Villes où le Magistrat & les Bourgeois n'auroient introduit l'an 1624. autre exercice de Religion que celuy de la Confession d'Ausbourg, selon la Coutume & les Statuts de chaque lieu, quelques Bourgeois Catholiques y fassent leur domicile; & mesme que dans quelques Chapitres, Eglises Collegiales, Monasteres, ou Cloistres y situez, dépendans mediatement ou immediatement de l'Empire, l'exercice de la Religion Catholique soit en vigueur, & au mesme estat qu'il estoit le premier jour de Janvier 1624. dans lequel entierement tant activement que passivement ils seront laissez à l'avenir avec le Clergé qui n'a point esté introduit depuis ledit terme, & avec les Bourgeois Catholiques qui s'y trouvoient alors. Avant toutes choses les Villes Imperiales attachées ou à une seule Religion, ou à toutes les deux, & entre elles principalement la Ville d'Ausbourg, comme aussi Dunckelspiel, Biberach, Ravensbourg, & Kauffbeur, qui dés l'an 1624. ont esté molestées par la voye ou hors de la voye de la Justice, en quelque façon que cela se soit fait, à cause de la Religion, & à cause des Biens Ecclesiastiques qu'elles avoient occupez & reformez avant ou aprés la Transaction de Passau; & la Paix de la Religion qui suivit, ne seront pas moins pleinement rétablis au mesme estat qu'elles estoient le premier jour de l'an 1624. tant au spirituel qu'au temporel, que les autres Estats superieurs de l'Empire; auquel estat elles seront conservées sans aucun trouble, comme les autres qui alors les possedoient, ou en ont depuis ce temps-là recouvré la possession, & ce jusqu'à l'Accomodement à l'amiable des Religions. Il ne sera licite à aucune des Parties de se troubler l'une l'autre dans l'exercice de sa Religion, dans les Ceremonies & Usages de leurs Eglises; mais les Bourgeois demeureront paisiblement ensemble, se conduiront honnestement les uns envers les autres, & auront en tous lieux l'usage libre de leur Religion & de leurs Biens; toutes choses jugées & transigées, ou pendantes aux Tribunaux de la Justice, & autres exceptions énoncées aux paragraphes 2, & 9. demeurant nulles; sauf toutefois les choses qui ont esté reglées par le §. 2. touchant les affaires civiles d'Ausbourg, de Dunckelspiel, de Biberach, & de Ravensbourg.

§. 12. Quant à ce qui regarde les Comtes, Barons, Nobles, Vassaux, Villes, Fondations, Monasteres, Commenderies, Communautez, & Sujets relevant des Estats immediats de l'Empire, Ecclesiastiques ou Seculiers, comme il appartient à ces Estats immediats d'avoir avec le droit de Territoire & de Superiorité, selon la pratique commune qui a esté usitée jusqu'à present par tout l'Empire, le droit aussi de reformer l'exercice de la Religion, & qu'ayant autrefois esté accordé dans la Paix de Religion aux Sujets de tels Estats qui ne seroient pas de la Religion du Seigneur du Territoire, la faculté de changer de demeure, il auroit esté de plus ordonné, pour conserver une plus parfaite concorde entre les Estats, que personne n'eust à attirer à sa Religion les Sujets des autres, ny pour cette raison les recevoir en sa Sauvegarde ou Protection, ou les soutenir en aucune maniere que ce soit; l'on est aussi tombé d'accord que la mesme chose sera observée par les Estats de l'une & de l'autre Religion, & qu'aucun Estat immediat ne sera traversé dans le droit qui luy appartient, à raison du Territoire & de la Superiorité sur les affaires de la Religion. Nonobstant cela toutefois, les Landsasses, Vassaux, & Sujets des Estats Catholiques de quelque naissance qu'ils soient, qui ont eu l'exercice public ou privé de la Confession d'Ausbourg l'an 1624. en quelque partie de l'année que ç'ait esté, soit par quelque Accord ou Privilege, soit par un long usage, soit enfin par la seule observance de ladite année, le retiendront aussi à l'avenir avec les annexes ou dépendances, selon qu'ils l'ont eu ou qu'ils pourront prouver l'avoir pratiqué dans ladite année.

Par telles Annexes on entend l'Institution des Consistoires & des Ministres, tant des Ecoles que des Eglises, le Droit de Patronage, & autres pareils Droits; & ils n'en demeureront pas moins en possession que de tous les Temples, Fondations, Monasteres, Hôpitaux, & de toutes leurs Appartenances, Revenus, & Augmentations qui estoient dans ce temps-là en leur pouvoir; Toutes lesquelles choses seront toûjours & en tous lieux observées, jusqu'à-ce qu'on soit autrement convenu sur le fait de la Religion Chrestienne, soit generalement, ou entre les Estats immediats, & leurs Sujets d'un consentement mutuel, afin que personne ne

ANNO 1648. ne soit troublé par qui que ce soit, ny par aucune voye ou maniere que ce puisse estre, mais qu'au contraire ceux qui ont esté troublez, ou en quelque façon destituez, soient restituez à pur & à plein sans aucune exception en l'estat où ils estoient l'an 1624. La mesme chose sera observée à l'égard des Sujets Catholiques qui sont dans les Estats de la Confession d'Ausbourg, où ils avoient l'an 1624. l'usage & l'exercice public ou privé de la Religion Catholique.

Les Pactes, Transactions, Conventions, ou Concessions, qui sont cy-devant intervenuës, ou ont esté accordées & passées entre tels Estats immediats de l'Empire, & leurs Estats Provinciaux & Sujets cy-dessus mentionnez, pour introduire, permettre, & conserver l'exercice public ou privé de la Religion, demeureront en leur force & vigueur, en tant qu'elles ne sont pas contraires à l'observance de l'an 1624. & il ne sera aucunement permis de s'en éloigner que d'un consentement mutuel, nonobstant toutes Sentences, Reversales, Accords, & Transactions quelconques contraires à la susdite observance de l'an 1624. lesquelles attendu qu'elle sert comme de Regle demeureront nulles; & specialement ce que l'Evesque de Hildesheim, & les Ducs de Brunswic Lunebourg, ont transigé & stipulé par certains Pactes en l'an 1643. touchant la Religion des Estats & des Sujets de l'Evesché de Hildesheim, & son exercice: mais seront exceptez dudit terme & reservez aux Catholiques, les neuf Monasteres situez dans l'Evesché de Hildesheim, que les Ducs de Brunswic leur avoient cedez la mesme année à certaines conditions.

Il a esté en outre trouvé bon, que ceux de la Confession d'Ausbourg qui sont Sujets des Catholiques, & les Catholiques Sujets des Estats de la Confession d'Ausbourg, qui n'avoient en l'an 1624. en aucun temps de l'année l'exercice public ou privé de leur Religion, & qui aprés la Paix publiée professeront & embrasseront une Religion differente de celle du Seigneur Territorial, seront en consequence de ladite Paix patiemment soufferts & tolerez, sans qu'on les empesche de vacquer à leur devotion dans leurs maisons & en leur particulier en toute liberté de conscience, & sans inquisition ou trouble, & mesme d'assister dans leur voisinage toutes les fois qu'ils voudront à l'exercice public de leur Religion, ou d'envoyer leurs enfans à des Ecoles estrangeres de leur Religion, ou de les faire instruire dans la maison par des Precepteurs particuliers, à la charge toutefois que tels Landsasses, Vassaux & Sujets feront en toutes autres choses leur devoir, & se tiendront dans l'obeissance & la sujetion deuë, ne donnant occasion à aucun trouble ny remuement. Pareillement les Sujets, soit qu'ils soient Catholiques, soit qu'ils soient de la Confession d'Ausbourg, ne seront en aucun lieu méprisez à cause de leur Religion; ny ne seront exclus de la Communauté des Marchands, des Artisans, & des Tribus, non plus que privez des Successions, Legs, Hôpitaux, Leproseries, Aumosnes, & autres Droits ou Commerces, & moins encore des Cimetieres publics, ou de l'honneur de la Sepulture; & il ne sera exigé aucune autre chose pour les frais de leurs Funerailles que les Droits qu'on a accoûtumé de payer pour les Mortuaires aux Eglises Parroissiales; ensorte qu'en ces choses & autres semblables, ils soient traitez de mesme que les Concitoyens, & seurs d'une Justice & Protection égale.

S'il arrivoit qu'un Sujet qui n'a point eu l'an 1624. l'exercice public ou particulier de sa Religion, ou qui aprés la Paix publiée changera de Religion, voulust de son bon gré changer de demeure, ou qu'il luy fust ordonné par le Seigneur du Territoire de la changer, il lui sera libre de le faire, en retenant ou vendant ses Biens, & les retenant de les faire administrer par ses propres Gens, de les aller visiter en toute liberté, & sans aucunes Lettres de Passeport, & de poursuivre ses Procez & le payement de ses Dettes, toutes les fois que la raison le requerra.

Il a esté aussi convenu, que les Seigneurs des Territoires donneront un Terme non moindre de cinq ans pour se retirer, aux Sujets qui n'avoient point en ladite année l'exercice de leur Religion, ny public ny particulier, & qui toutefois au temps de la publication de cette presente Paix seront trouvez demeurans dans les Domaines des Estats immediats de l'une ou de l'autre Religion: Parmi lesquels seront aussi compris ceux qui pour éviter les miseres de la Guerre, & non par esprit de transferer leur domicile, se sont retirez en quelque part, & pretendent aprés la Paix faite retourner en leur Pais; & pour ceux qui changeront de Religion aprés la Paix publiée, il leur sera donné un terme non moindre de trois ans pour se retirer, s'ils n'en peuvent obtenir un plus long; & on ne leur refusera point aussi, soit qu'ils sortent volontairement ou par contrainte, des Certificats de naissance, d'extraction, d'affranchissement, de mestier, & de mœurs honnestes; ils ne seront non plus surchargez d'exactions sous couleur de Reversales inusitées, ou de Decimations des Biens qu'ils emporteront, étendues au delà de l'équité; & il sera encore moins fait aucun empeschement sous pretexte de servitude, ou autre quelconque, à ceux qui se retireront volontairement.

§. 13. Les Princes de Silesie qui sont de la Confession d'Ausbourg; Sçavoir les Ducs de Brieg, Lignits, Munsterberg, & d'Oels, comme aussi la Ville de Breslaw, seront maintenus dans leurs Droits & Privileges obtenus avant la Guerre, aussi bien que dans le libre exercice de leur Religion, lequel leur a esté concedé par grace Imperiale & Royale: & pour ce qui touche les Comtes, Barons, Nobles, & leurs Sujets dans les autres Duchez de Silesie, qui dépendent immediatement de la Chambre Royale, comme aussi les Comtes, Barons, & Nobles demeurans presentement dans la basse Austriche, quoy que le droit de reformer l'exercice de la Religion n'appartienne pas moins à Sa Majesté Imperiale, qu'aux autres Roys & Princes, elle consent (non pas toutefois à cause de l'Accord fait selon la disposition du precedent Article, *les Pactes &c.* mais en consideration de l'entremise de Sa Majesté Royale de Suede, & en faveur des Estats intercedans de la Confession d'Ausbourg) que ces Comtes, Barons, Nobles, & leurs Sujets dans lesdits Duchez de Silesie, ne soient pas obligez de sortir des Lieux où ils demeurent, ny de quitter les Biens qu'ils y possedent, pour cette raison qu'ils professent la Confession d'Ausbourg, ny mesme qu'ils soient empeschez de frequenter l'exercice de la susdite Confession dans les Lieux voisins hors du Territoire; pourveu que dans les autres choses ils ne troublent point la Tranquillité & la Paix publique, & se montrent tels qu'ils doivent estre à l'égard de leur Prince Souverain. Que si cependant quelques-uns s'en retiroient volontairement, & qu'ils ne voulussent pas vendre, ou ne pussent pas commodément donner à Ferme leurs Biens Immeubles, ils auront toute liberté d'aller & de venir pour prendre garde, & avoir inspection sur leursdits Biens.

Outre ce qui a esté ordonné cy-dessus, à l'égard desdits Duchez de Silesie qui dépendent immediatement de la Chambre Royale, Sa Majesté Imperiale promet encore de permettre à ceux qui en ces Duchez font profession de la Confession d'Ausbourg, de bastir pour l'exercice de cette Confession à leurs propres depens, trois Eglises hors des Villes de Schweinits, Jaur, & Glogaw, prés des murailles, & dans des lieux à ce commodes, lesquels seront pour cet effet designez par ordre de Sa Majesté aprés la Paix faite. Et d'autant qu'on a tâché diverses fois dans la presente Negotiation de faire accorder dans lesdits Duchez, & dans les autres Royaumes & Provinces de Sa Majesté Imperiale, & de la Maison d'Austriche, une plus grande liberté & exercice de la Religion, & que toutefois on n'en a pû convenir à cause de la contradiction des Plenipotentiaires Imperiaux; Sa Majesté Royale de Suede, & les Estats de la Confession d'Ausbourg, se reservent chacun en droit soy la faculté de s'entremettre à l'amiable, & d'interceder humblement pour ce sujet envers Sa Majesté Imperiale, en la Diete prochaine & ailleurs; la Paix toutefois subsistant toûjours, & toutes violences & voyes de fait demeurant interdites.

§. 14. Le droit de reformer ne dépendra pas de la seule qualité feodale ou sous-feodale, soit qu'elle procede du Royaume de Boheme, ou des Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, ou d'ailleurs. Mais ces Fiefs & Arrierefiefs, Vassaux, Sujets, & les Biens Ecclesiastiques dans les causes de Religion, & tout ce que le Seigneur de Fief y peut pretendre, ou y auroit introduit & se seroit arrogé de droit, seront à perpetuité considerez suivant l'estat du premier jour de Janvier de l'année 1624. & ce qui aura esté innové au contraire, soit par la voye ou hors de la voye de la Justice, sera supprimé & retably en son premier estat.

Que si on avoit esté en contestation pour le droit de

de Territoire avant on aprés le terme de l'an 1624. ce droit demeurera à celuy qui en estoit possesseur cette année là, jusqu'à-ce que l'on ait connu de l'affaire, & que l'on ait prononcé sur le possessoire & le petitoire, ce qui s'entend quant à l'exercice public. Mais on ne pourra à cause du changement de Religion qui sera cependant arrivé, contraindre les Sujets de sortir du Pais pendant la durée du Procez touchant le Territoire. Dans les Lieux où les Estats Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg jouïssent également du droit de Superiorité, le même droit demeurera tant à l'égard de l'exercice public que des autres choses concernant la Religion au mesme estat qu'il estoit le jour & l'an susdits. La seule Jurisdiction criminelle, & le seul droit de Glaive, de retention de Causes, de Patronnage, de Filialité, ne donneront ny conjointement ny separément le droit de reformer; c'est pourquoy les Reformations qui se sont introduites sous cette couleur, ou par quelques Pactes, seront cassées; les lezez seront restituez, & on s'abstiendra tout à fait à l'avenir d'en faire de semblables.

§. 15. A l'égard de toutes sortes de revenus appartenans aux Biens Ecclesiastiques & à leurs Possesseurs, on observera avant toutes choses ce qui se trouve avoir esté ordonné dans la Paix de Religion au paragraphe, *Pareillement les Estats de la Confession d'Ausbourg, &c.* Et au Paragraphe, *Comme aussi aux Estats qui sont de l'ancienne, &c.* Mais les revenus, cens, dixmes, rentes, qui en vertu de ladite Paix de Religion sont deus aux Estats de la Confession d'Ausbourg, à cause des Fondations Ecclesiastiques immediates ou mediates acquises avant ou aprés la Paix Religieuse, des Provinces des Catholiques, & lesquels ceux de ladite Confession ont esté en possession ou quasi possession de percevoir le premier Janvier 1624. leur seront payez sans aucune exception.

De mesme, si les Estats de la Confession d'Ausbourg ont possédé, par usage ou concession legitime, quelques Droits de Protection, d'Advocatie, d'Ouverture, d'Hospitation, de Corvées, ou autres dans les Domaines & Biens des Ecclesiastiques Catholiques, situez soit au dedans ou au dehors des Territoires: & pareillement s'il appartient aux Estats Catholiques quelque droit semblable au dedans ou au dehors des Biens Ecclesiastiques acquis par les Estats de la Confession d'Ausbourg, tous retiendront de bonne foy les Droits dont ils ont jouy; en sorte toutefois que les revenus des Biens Ecclesiastiques ne soient par l'usage ou la jouïssance de semblables Droits, ny trop chargez ny épuisez.

Les Revenus, Dixmes, Cens & Rentes, qui sont deus par d'autres Territoires aux Estats de la Confession d'Ausbourg, pour les Fondations qui se trouvent presentement ruinées & démolies, seront payez aussi à ceux qui le premier Janvier 1624. estoient en possession ou quasi possession de les percevoir.

Et pour les Fondations qui depuis l'année 1624. ont esté détruites, ou tomberont à l'avenir en ruine, les revenus en seront payez, mesme dans les autres Territoires, au Seigneur du Monastere détruit, ou du lieu où le Monastere estoit situé.

De mesme les Fondations qui estoient le premier jour de Janvier 1624. en possession ou quasi possession du droit de decimer sur les Terres novalles dans un autre Territoire; le feront aussi à l'avenir; mais qu'il ne soit demandé aucun nouveau Droit. Entre les autres Estats & Sujets de l'Empire, le droit touchant les Dixmes des Terres novalles sera tel que le Droit commun, ou la Coutume, ou l'Usage de chaque lieu en ordonnent, ou ainsi qu'il a esté convenu par Stipulations volontaires.

§. 16. Le Droit Diocesain, & toute Jurisdiction Ecclesiastique, de quelque espece qu'elle puisse estre, demeurera suspenduë jusqu'à l'Accommodement final du differend de la Religion, contre les Electeurs, Princes & Estats de la Confession d'Ausbourg, y compris la Noblesse libre de l'Empire, & contre leurs Sujets, tant entre les Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg, qu'entre les Estats seuls de la Confession d'Ausbourg: & le Droit Diocesain, & la Jurisdiction Ecclesiastique se renfermeront dans les bornes de chaque Territoire. Pour obtenir toutesfois le payement des Revenus, Cens, Dixmes, & Rentes que les Catholiques auront à recevoir dans les Domaines des Estats de la Confession d'Ausbourg, où les Catholiques estoient en l'année 1624. notoirement en possession ou quasi possession de l'exercice de la Jurisdiction Ecclesiastique, lesdits Catholiques jouiront aussi doresnavant de ladite Jurisdiction, mais ce ne sera seulement qu'en exigeant ces mesmes Revenus; & il ne sera procedé à aucune Excommunication, sinon aprés la troisiéme Sommation. Les Estats Provinciaux & Sujets de la Confession d'Ausbourg, qui en l'an 1624. reconnoissoient la Jurisdiction Ecclesiastique des Catholiques, demeureront pareillement sujets à la susdite Jurisdiction dans les Cas qui ne concernent point la Confession d'Ausbourg, & pourveu qu'on ne leur enjoigne à l'occasion des Procez aucune chose contraire à ladite Confession d'Ausbourg, & à la Conscience. Les Magistrats de la Confession d'Ausbourg auront aussi le mesme droit sur les Sujets Catholiques, qui avoient en l'année 1624. l'exercice public de la Religion Catholique, sauf le Droit Diocesain, tel que les Evesques l'ont exercé paisiblement sur eux en l'année 1624. mais dans les Villes de l'Empire, où est en usage l'exercice de la Religion mixte, les Evesques n'auront aucune Jurisdiction sur les Bourgeois de la Confession d'Ausbourg, toutefois les Catholiques se pourvoiront en Justice pour leur Droit selon l'usage de ladite année 1624.

§. 17. Les Magistrats de l'une & de l'autre Religion deffendront severement & rigoureusement, que personne n'impugne en aucun endroit, en public ou en particulier, en preschant, enseignant, disputant, écrivant, ou consultant, la Transaction de Passau, la Paix de Religion, & sur tout la presente Declaration ou Transaction, ny les rendre douteuses, ou tâche d'en tirer des consequences ou Propositions contraires. Sera aussi nul, tout ce qui a esté jusqu'à present produit & publié au contraire; mais s'il s'élevoit quelque doute de là ou d'ailleurs, ou qu'il en resultast quelqu'un des causes concernant la Paix de Religion, ou cette presente Transaction, le tout sera reglé par voye amiable dans les Dietes, ou autres Assemblées de l'Empire, par les principaux de l'une & de l'autre Religion.

§. 18. Dans les Assemblées ordinaires des Deputez de l'Empire, le nombre des Chefs de l'une & de l'autre Religion sera égal; & pour les Personnes, ou pour les Estats de l'Empire qui leur devront estre adjoints, il en sera ordonné en la Diete prochaine. Si dans ces Assemblées de Deputez, aussi bien que dans les Dietes generales il y vient des Deputez, soit d'un ou de deux, ou de trois Colleges de l'Empire, pour quelque occasion ou affaire que ce soit, le nombre des Deputez des Chefs de l'une & de l'autre Religion sera égal. Et où il se rencontrera des Officiers à expedier dans l'Empire par Commissions extraordinaires, si l'affaire n'est qu'entre les Estats de la Confession d'Ausbourg, on ne deputera que de ceux de cette Religion; que si l'affaire ne regarde que les Catholiques, on ne deputera que des Catholiques; & si la chose concerne les Estats Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg, on nommera & ordonnera des Commissaires en nombre égal de l'une & de l'autre Religion. Il a esté trouvé bon aussi, que les Commissaires fassent leur rapport des affaires par eux faites, & qu'ils y ajoutent leurs suffrages; mais qu'ils ne finissent rien par forme de Sentence.

§. 19. Dans les Causes de Religion, & en toutes les autres Affaires où les Estats ne peuvent estre considerez comme un Corps, de mesme aussi les Estats Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg se divisans en deux Partis, la seule voye à l'amiable decidera les differens, sans s'arrester à la pluralité des suffrages. Pour ce qui regarde pourtant la pluralité des voyes dans la matiere des Impositions, cette affaire n'ayant pû estre decidée en l'Assemblée presente, elle est renvoyée à la Diete prochaine.

§. 20. En outre, comme à cause des changemens arrivez par la presente Guerre, & autres raisons, il a esté allegué plusieurs choses pour faire transferer le Tribunal de la Chambre Imperiale en quelque autre Lieu plus commode à tous les Estats de l'Empire, & aussi pour presenter le Juge, les Presidens, les Assesseurs, & autres Officiers de Justice, en nombre égal de l'une & de l'autre Religion, & pour regler pareillement d'autres affaires appartenant à ladite Chambre Imperiale, lesquelles ne peuvent pas estre entierement expediées en la presente Assemblée, à cause de l'importance du Fait, on est convenu qu'on en traitera dans la Diete prochaine, & que les Deliberations touchant la Reformation de la Justice, agitées en l'Assemblée des Deputez à Francfort, auront leur effet; & que s'il sembloit y manquer quelque chose, on la suppléera & corrigera. Cependant

Digitized by Google

ANNO 1648. dant afin que cette affaire ne demeure pas tout à fait dans l'incertitude, on est demeuré d'accord qu'outre le Juge & les quatre Presidens, dont deux de ceux qui doivent estre de la Confession d'Ausbourg seront establis par Sa Majesté Imperiale seule, le nombre des Assesseurs de la Chambre sera augmenté jusqu'à cinquante en tout; ensorte que les Catholiques puissent & soient tenus de presenter vingt-six Assesseurs y compris les deux Assesseurs dont la presentation est reservée à l'Empereur, & les Estats de la Confession d'Ausbourg, vingt-quatre: & qu'il soit loisible de prendre & elire de chaque Cercle de Religion mixte, deux Catholiques & deux qui soient de la Confession d'Ausbourg; les autres choses qui regardent ladite Chambre ayant esté renvoyées, comme il a esté dit, à la prochaine Diete. Et partant les Cercles seront exhortez de presenter à temps les nouveaux Assesseurs qui seront à substituer en la susdite Chambre à la place des Morts, suivant la Table inserée à la fin de ce paragraphe. Les Catholiques conviendront aussi en leur temps de l'ordre de presenter; & Sa Majesté Imperiale ordonnera non seulement qu'en cette Justice de la Chambre, les Causes Ecclesiastiques & Politiques, debatues entre les Catholiques & les Estats de la Confession d'Ausbourg, ou entre ceux-cy seulement, ou aussi quand des Catholiques plaidans contre des Estats Catholiques, un tiers intervenant sera de la Confession d'Ausbourg; & reciproquement quand ceux de la Confession d'Ausbourg plaidans contre d'autres de la même Confession, un Estat Catholique interviendra, seront discutées & jugées par des Assesseurs choisis en nombre égal de l'une & de l'autre Religion; mais que la mesme chose sera aussi observée en la Chambre Aulique: & à cette fin Sadite Majesté tirera des Cercles où la Confession d'Ausbourg est seule, ou conjointement avec la Religion Catholique en vigueur, quelques Sujets de la Confession d'Ausbourg, doctes & versez dans les affaires de l'Empire, en tel nombre toutefois que le cas écheant il puisse y avoir égalité de Juges de l'une & de l'autre Religion. La mesme chose sera aussi observée a l'egard de l'égalité des Assesseurs, toutes les fois qu'un Estat immediat de la Confession d'Ausbourg sera cité ensuite par un Estat mediat Catholique, ou qu'un Estat Catholique immediat le sera par un Estat mediat de la Confession d'Ausbourg.

Quant à la procedure judiciaire, le Reglement de la Chambre Imperiale sera pareillement observé dans le Conseil Aulique, en tout & par tout. Alors afin que les Parties en plaidant ne soient pas destituées de tout secours suspensif, au lieu de la revision usitée en ladite Chambre, il sera licite à la Partie lezée d'appeller à Sa Majesté Imperiale de la Sentence donnée par le Conseil, afin que le Procez soit reveu de nouveau par d'autres Conseillers en nombre égal de l'une & de l'autre Religion, capables du poids de l'affaire, non alliez des Parties, & qui n'ayent pas assisté à dresser ou à prononcer la premiere Sentence, ou du moins qui n'ayent pas esté Rapporteurs ou Corrapporteurs du Procez: & il sera loisible à Sa Majesté Imperiale dans des Causes de consequence, & d'où on pourroit craindre qu'il n'arrivast quelque desordre dans l'Empire, de demander sur ce l'avis & les suffrages de quelques Electeurs & Princes de l'une & de l'autre Religion. La Visite du Conseil Aulique se fera autant de fois qu'il sera necessaire par l'Electeur de Mayence, observant ce qui dans la prochaine Diete sera du consentement commun des Estats jugé à propos d'estre observé. Mais s'il se rencontre quelques doutes touchant l'interpretation des Constitutions Imperiales, & des Recez publics, ou que dans les Jugemens des Causes Ecclesiastiques ou Politiques, debatues entre les Parties cy-dessus nommées, aprés mesme qu'en plein Senat elles auroient esté examinées par un nombre de Juges toûjours égal de part & d'autre, il naisse de la parité des Assesseurs de l'une & de l'autre Religion des Opinions contraires, les Assesseurs Catholiques tenant pour l'une, & ceux de la Confession d'Ausbourg pour l'autre; alors qu'ils soient renvoyez à une Diete Generale de l'Empire. Mais si deux ou plusieurs Catholiques avec un ou deux Assesseurs de la Confession d'Ausbourg, & reciproquement, embrassoient une Opinion, & que les autres en nombre égal, quoy qu'inégaux de Religion en maintinssent une autre, & que de là il naisse une contrarieté; en ce cas elle sera terminée par l'Ordonnance de la Chambre, & le renvoy n'en sera point fait à la Diete. Toutes lesquelles choses seront observées dans les Causes ou Procez des Estats, y comprise la Noblesse immediate de l'Empire, soit que lesdits Estats soient Demandeurs, soit qu'ils soient Deffendeurs ou intervenans. Mais si entre les Estats mediats le Demandeur ou le Deffendeur, ou le tiers intervenant est de la Confession d'Ausbourg, & qu'il ayt demandé une parité de Juges d'entre les Assesseurs de l'une & de l'autre Religion, cette parité luy sera accordée; & s'il arrive alors égalité de voix, le renvoy n'en sera point fait à la Diete, & le Procez sera terminé selon l'Ordonnance de la Chambre. Au reste tant dans le Conseil Aulique qu'en la Chambre Imperiale, seront laissez en leur entier aux Estats de l'Empire, le Privilege de premiere Instance, celuy d'Austreges, & les Droits & Privileges de ne point appeller; & ils n'y seront point troublez, ny par Mandement, ny par Commissions ou Evocations, ny par aucune autre voye. Enfin comme il a esté aussi fait mention d'abolir la Cour Imperiale de Rotweil, & les Sieges Provinciaux de Justice de Suabe, & autres, establis en plusieurs Lieux dans l'Empire, la chose ayant esté jugée de grande importance, la deliberation en a aussi esté renvoyée à la Diete prochaine. ANNO 1648.

Les Assesseurs de la Confession d'Ausbourg seront presentez,

Par l'Electeur de Saxe, Par l'Electeur de Brandebourg, Par l'Electeur Palatin,		6.
Par le haut Cercle de Saxe,	4.	1. *En alternant par ces deux Cercles.*
Par le bas Cercle de Saxe,	4.	
Par les Estats du Cercle de Franconie de la Confession d'Ausbourg.	2.	1. *En alternant par ces quatre Cercles.*
Par ceux du Cercle de Suabe,	2.	
Par les Estats du Cercle du haut Rhin,	2.	
Par le Cercle de Westphalie,	2.	

Et quoy qu'on ne fasse en cette Table aucune mention des Estats de l'Empire de la Confession d'Ausbourg, qui sont compris sous le Cercle de Baviere; cela ne leur tournera à aucun prejudice; mais leurs Droits, Libertez & Privileges demeureront en leur entier.

VI. Et comme Sa Majesté Imperiale sur les plaintes faites en presence de ses Plenipotentiaires Deputez en la presente Assemblée, au nom de la Ville de Basle & de toute la Suisse, touchant quelques Procedures & Mandemens executoires, émanez de la Chambre Imperiale contre ladite Ville, & les autres Cantons unis des Suisses, & leurs Citoyens & Sujets, ayant demandé l'avis & le conseil des Estats de l'Empire, auroit par un Decret particulier du quatorziéme May de l'année derniere, declaré ladite Ville de Basle, & les autres Cantons Suisses, estre en possession d'une quasi pleine liberté & exemption de l'Empire, & ainsi n'estre aucunement sujets aux Tribunaux & Jugemens du même Empire; il a esté resolu que ce mesme Decret soit tenu pour compris en ce Traité de Paix, qu'il demeure ferme & constant, & partant que toutes ces Procedures & Arrests donnez sur ce sujet, en quelque forme que ç'ait esté, doivent estre de nulle valeur & effet.

VII. Du consentement aussi unanime de Sa Majesté Imperiale, & de tous les Estats de l'Empire, il a esté trouvé bon que le mesme droit ou avantage que toutes les autres Constitutions Imperiales, la Paix de Religion, cette presente Transaction publique, & la decision y contenuë des griefs, accordent aux Estats & Sujets Catholiques, & à ceux de la Confession d'Ausbourg, doit aussi estre accordé à ceux qui s'appellent entr'eux les Reformez; sauf toutefois à jamais les Pactes, Privileges, Reversales, & autres Dispositions que les Estats qui se nomment Protestans ont stipulez entr'eux & avec leurs Sujets, par lesquels il a esté pourveu jusques à present aux Estats & Sujets de chaque lieu, touchant la Religion & son exercice, & les choses qui en dépendent; sauf aussi la liberté de conscience d'un chacun. Et dautant que les differens de Religion qui sont entre les Protestans n'ont pas esté terminez jusqu'à present, estant reservez à un Accommodement futur, & que pour cette raison ils forment deux Partis, il a esté pour ces causes convenu entre l'un & l'autre

Parti

ANNO 1648.

Parti touchant le droit de Reformation, que si quelque Prince ou autre Seigneur de Territoire, ou Patron de quelque Eglise, passoit cy aprés à la Religion d'un autre Parti, ou s'il avoit acquis ou recouvré par droit de Succession, ou en vertu de la presente Transaction, ou par quelque autre Titre, une Principauté ou une Seigneurie où la Religion d'un autre parti s'exerce à present publiquement, il y sera sans contredit permis d'avoir prés de luy, & en sa residence, des Predicateurs particuliers de sa Confession pour sa Cour; sans neanmoins que cela puisse estre à la charge & au prejudice de ses Sujets; mais il ne luy sera pas loisible de changer l'exercice de la Religion, ny les Loix ou Constitutions Ecclesiastiques qui auront esté receuës cy-devant, non plus que d'oster aux premiers les Temples, Ecoles, Hôpitaux, ou les Revenus, Pensions, & Salaires y appartenans, & les appliquer aux gens de sa Religion; moins encore d'obliger ses Sujets sous pretexte de droit de Territoire, de droit Episcopal, & de Patronage, ou autre, de recevoir pour Ministres ceux d'une autre Religion, ou donner directement ou indirectement à la Religion des autres, aucun autre trouble ou empêchement. Et afin que cette Convention soit observée plus exactement, il sera permis, en cas de tel changement, aux Communautez mesmes de presenter, ou si elles n'ont pas droit de presenter, de nommer des Ministres capables tant pour les Ecoles que pour l'Eglise, lesquels seront par le Consistoire & les Ministres publics du Lieu examinez & ordonnez, si tant est qu'ils soient de mesme Religion que les Communautez qui les presenteront ou nommeront; ou au deffaut de ce ils seront examinez & ordonnez dans le lieu que les mesmes Communautez auront choisi, lesquels seront ensuite confirmez par le Prince ou par le Seigneur sans aucun refus. Si pourtant quelque Communauté, le cas de changement arrivant, ayant embrassé la Religion de son Seigneur, demandoit à ses dépens le mesme exercice que celuy qu'auroit le Prince ou Seigneur, il sera loisible audit Prince ou Seigneur de le luy accorder, sans préjudice des autres, & aussi sans que ses Successeurs le luy puissent oster. Mais pour les Consistoriaux, les Visiteurs pour les choses sacrées, les Professeurs des Ecoles, & des Universitez de Theologie & de Philosophie, ils ne seront d'autre Religion que de celle qui en ce temps-là sera professée publiquement dans chaque Lieu. Et dautant que toutes choses se doivent entendre des changements qui pourront arriver à l'avenir, elles n'apporteront aucun prejudice aux droits qui appartiennent pour ce regard aux Princes d'Anhalt, & autres Princes. Mais à l'exception des Religions cy-dessus mentionnées, il n'en sera receu ny toleré aucune autre dans le S. Empire Romain.

VIII. Et afin de pourvoir à ce que doresnavant il ne naisse plus de differens dans l'Estat Politique, Que tous & chacuns les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire Romain, soient tellement establis & confirmez en leurs anciens Droits, Prerogatives, Libertez, Privileges, libre exercice du Droit Territorial tant au spirituel qu'au temporel, Seigneuries, Droits regaliens, & dans la possession de toutes ces choses en vertu de la presente Transaction, qu'ils ne puissent jamais y estre troublez de fait par qui que ce soit, sous aucun pretexte que ce puisse estre.

Qu'ils jouissent sans contradiction du droit de suffrage dans toutes les déliberations touchant les affaires de l'Empire, sur tout où il s'agira de faire ou interpreter des Loix, resoudre une Guerre, imposer un Tribut, ordonner des levées & logemens de Soldats, construire au nom du Public des Forteresses nouvelles dans les Terres des Estats, ou renforcer les anciennes de Garnisons, & où aussi il faudra faire une Paix, ou des Alliances, & traiter d'autres semblables affaires, qu'aucune de ces choses ou de semblables ne soit faite ou receuë cy-aprés sans l'avis & le consentement d'une Assemblée libre de tous les Estats de l'Empire; Que sur tout chacun des Estats de l'Empire jouisse librement & à perpetuité du droit de faire entr'eux & avec les Estrangers des Alliances pour la conservation & seureté d'un chacun; pourveu neanmoins que ces sortes d'Alliances ne soient ny contre l'Empereur & l'Empire, ny contre la Paix publique, ny principalement contre cette Transaction, & qu'elles se fassent sans prejudice en toutes choses, du serment dont chacun est lié à l'Empereur & à l'Empire.

Que les Estats de l'Empire s'assemblent dans l'espace de six mois, à compter de la datte des Ratifications de la Paix, & de là en avant toutes les fois que l'utilité ou la necessité publique le requerra; Que dans la premiere Diete on corrige sur tout les deffauts des precedentes Assemblées; & de plus que l'on y traite & ordonne de l'élection des Roys des Romains, de la Capitulation Imperiale qui doit estre redigée en termes qui ne puissent estre changez, de la maniere & de l'ordre qui doit estre observé pour mettre un ou plusieurs Estats au Ban de l'Empire, outre celuy qui a esté autrefois expliqué dans les Constitutions Imperiales; Que l'on y traite aussi du rétablissement des Cercles, du renouvellement de la Matricule, des moyens d'y remettre ceux qui en ont esté ostez, de la moderation & remise des Taxes de l'Empire, de la reformation de la Police & de la Justice, & de la Taxe des Epices qui se payent à la Chambre Imperiale, de la maniere de bien former & instruire les Deputez ordinaires selon le besoin & l'utilité de la Republique, du vray devoir des Directeurs dans les Colleges de l'Empire, & d'autres semblables affaires qui n'ont pû estre icy vuidées.

Que les Villes libres de l'Empire ayent voix decisive dans les Dietes generales & particulieres comme les autres Estats de l'Empire; & qu'il ne soit point touché à leurs Droits regaliens, Revenus annuels, Libertez, Privileges de confisquer & lever des Imposts, ny à ce qui en dépend, non plus qu'aux autres Droits qu'ils ont legitimement obtenus de l'Empereur & de l'Empire, ou qu'ils ont possedez & exercez par un long usage avant ces troubles, avec une antiere Jurisdiction dans l'enclos de leurs murailles & dans leur Territoire; demeurant à cét effet cassées, annullées, & à l'avenir defenduës toutes les choses qui par represailles, Arrests, empeschemens de passages, & autres Actes prejudiciables, ont esté faites & attentées au contraire jusques icy par une autorité privée durant la Guerre, sous quelque pretexte que ce puisse estre, ou qui doresnavant pourroient estre faites & executées sans aucune pretenduë formalité legitime de droit; qu'au reste toutes les louables Coutumes, Constitutions, & Loix fondamentales de l'Empire Romain, soient à l'avenir étroitement gardées; toutes les confusions qui se sont introduites pendant la Guerre estant ostées.

Quant à la recherche d'un moyen équitable & convenable, par lequel la poursuite des Actions contre les Debiteurs ruïnez par les calamitez de la Guerre, ou chargez d'un trop grand amas d'interests, puisse estre terminée avec moderation, pour obvier à de plus grands inconveniens qui en pourroient naistre, & qui seroient nuisibles à la tranquillité publique; Sa Majesté Imperiale aura soin de faire prendre & recueillir les avis & sentimens, tant du Conseil Aulique que de la Chambre Imperiale, afin que dans la Diete prochaine, ils puissent estre proposez, & qu'il en soit formé une Constitution certaine. Que cependant dans les Causes de cette nature, qui seront portées aux Tribunaux superieurs de l'Empire, ou aux Tribunaux particuliers des Estats, les raisons & les circonstances qui seront alleguées par les Parties soient bien pesees, & que personne ne soit lezé par des executions immoderées; mais tout cela sauf & sans prejudice de la Constitution d'Holstein.

IX. Et dautant qu'il importe au Public que la Paix estant faite le Commerce refleurisse de toutes parts; on est convenu à cette fin que les Tributs & Peages, comme aussi les abus de la Bulle Brabantine, & les represailles & arrests qui s'en seront ensuivis, avec les Certifications estrangeres, les exactions, les détentions, & de mesme les frais excessifs des Postes, & toutes autres charges & empeschemens inusitez du Commerce & de la Navigation, qui ont esté nouvellement introduits à son prejudice & contre l'utilité publique, ça & là dans l'Empire, à l'occasion de la Guerre, par une authorité privée contre tous droits & privileges, sans le consentement de l'Empereur & des Electeurs de l'Empire, seront tout à fait ostez; ensorte que l'ancienne seureté, la Jurisdiction & l'usage, tels qu'ils ont esté long-temps avant ces Guerres, y soient rétablis & inviolablement conservez, aux Provinces, aux Ports, & aux Rivieres.

Les Droits & Privileges des Territoires arrosez des Rivieres ou autrement, comme aussi les Peages concedez par l'Empereur du consentement des Electeurs, entr'autres au Comte d'Oldenbourg sur le Veser, ou establis par un long usage, demeurant en leur pleine vigueur & execution; il y aura une entiere liberté de Com-

Anno 1648.

Commerce, & un passage libre & asseuré par toutes sortes de lieux sur Mer & sur Terre, & partant qu'à tous & chacun des Vassaux, Sujets, Habitans, & Serviteurs des Alliez de part & d'autre, la Permission d'aller & venir, de negocier & de s'en retourner, soit donnée, & soit entendue leur estre concedée en vertu de ces presentes, ainsi qu'il estoit libre à un chacun d'en user de tous costez avant les troubles d'Allemagne, & que les Magistrats de part & d'autre soient tenus de les proteger & deffendre contre toute sorte d'oppression & de violences, de mesme que les propres Sujets des Lieux, sans prejudice des autres Articles de cette Convention, & des Loix & Droits particuliers de chaque Lieu

X. Ensuite la Serenissime Reyne de Suede ayant demandé qu'on luy donnast satisfaction pour la restitution qu'elle est obligée de faire des Places par Elle occupées pendant cette Guerre, & que l'on pourveust par des moyens legitimes au rétablissement de la Paix publique dans l'Empire, Sa Majesté Imperiale pour ce sujet, du consentement des Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, & particuliérement des Interessez, cede à ladite Serenissime Reyne, ses futurs Heritiers & Successeurs, en vertu de la presente Transaction, les Provinces suivantes, de plein droit en Fief perpetuel & immediat de l'Empire:

1. Toute la Pomeranie Citerieure, communement dite, *Vor-Pommern*, ensemble l'Isle de Rugen, contenuës dans les limites qu'elles avoient sous les derniers Ducs de Pomeranie. De plus dans la Pomeranie Ulterieure, les Villes de Stetin, Garts, Dam, Golnau, & l'Isle de Wolin, avec la Riviere d'Oder, & le Bras de Mer qu'on appelle communement, le *Frischehaff*. Item, les trois Embouchures de Peine, de Swine, de Dievenow, & la Terre de l'un & l'autre costé adjacente, depuis le commencement du Territoire Royal jusques à la Mer Balthique, en telle largeur du Rivage Oriental, dont on conviendra amiablement entre les Commissaires Royaux & Electoraux, qui seront nommez pour le Reglement plus exact des limites & autres particularitez.

Sa Majesté & le Royaume de Suede, tiendra & possedera dés ce jourd'huy à perpetuité en Fief Hereditaire, ce Duché de Pomeranie & la Principauté de Rugen, & en jouira & usera librement & inviolablement, ensemble des Domaines & Lieux annexez, & de tous les Territoires, Baillages, Villes, Chasteaux, Bourgs, Bourgades, Villages, Hommes, Fiefs, Rivieres, Isles, Estangs, Rivages, Ports, Rades, anciens Peages & Revenus, & de tous autres Biens quelconques Ecclesiastiques & Seculiers; comme aussi des Titres, Dignitez, Prééminences, Immunitez & Prerogatives, & de tous & chacuns les autres Droits & Privileges Ecclesiastiques & Seculiers, ainsi que les Predecesseurs Ducs de Pomeranie les avoient, possedoient & gouvernoient.

Sa Majesté Royale & le Royaume de Suede, aura aussi à l'avenir à perpetuité tout le Droit que les Ducs de la Pomeranie Citerieure ont eu en la collation des Dignitez & des Prebendes du Chapitre de Camin, avec pouvoir de les esteindre, & de les incorporer au Domaine Ducal aprés la mort des Chanoines d'apresent: mais pour tout ce qui en avoit appartenu aux Ducs de la Pomeranie Ulterieure, cela demeurera à l'Electeur de Brandebourg, avec l'entier Evesché de Camin, ses Terres, Droits & Dignitez, comme il sera plus amplement expliqué cy-aprés.

La Maison Royale de Suede, & la Maison Electorale de Brandebourg, se serviront des Titres, Qualitez & Armes de Pomeranie, sans difference l'une comme l'autre, de mesme que les precedens Ducs de Pomeranie en ont usé; la Royale à perpetuité, & celle de Brandebourg tandis qu'il en restera des Descendans de la branche masculine, sans toutefois que celle de Brandebourg puisse pretendre aucune chose à la Principauté de Rugen, ny à aucun autre Droit sur les Lieux cedez à la Couronne de Suede.

Mais la Ligne masculine de la Maison de Brandebourg venant à manquer, tous autres hormis la Suede s'abstiendront de prendre les Titres & Armes de Pomeranie; & alors aussi toute la Pomeranie Ulterieure avec la Pomeranie Citerieure, & tout l'Evesché & Chapitre entier de Camin, ensemble tous les Droits & expectances des Predecesseurs qui y seront réunis appartiendront à perpetuité aux seuls Roys & Couronne de Suede, qui cependant jouiront de l'esperance de la

Anno 1648.

Succession, & de l'Investiture simultanée; ensorte mesme qu'ils soient obligez de donner l'Asseurance accoutumée aux Estats & Sujets desdits Lieux pour la Prestation de l'Hommage. L'Electeur de Brandebourg, & tous les autres Interessez, déchargent les Estats, Officiers & Sujets de tous lesdits Lieux, des Liens & Sermens par lesquels ils avoient esté jusqu'à present engagez à luy & à ceux de sa Maison, & les renvoyent pour rendre doresnavant en la maniere accoutumée, leur Hommage & leurs Services à Sa Majesté & Couronne de Suede; & ainsi ils constituent pour cet effet la Suede en pleine & legitime possession des choses susdites, renonçans dés à present pour toûjours à toutes les Pretentions qu'ils y ont; ce qu'ils confirmeront icy pour eux & leurs descendans par un Acte particulier.

2. L'Empereur, du consentement de tout l'Empire, cede aussi à la Reyne Serenissime, & à ses Heritiers & Successeurs Roys, & au Royaume de Suede, en Fief perpetuel & immediat de l'Empire, la Ville & le Port de Wismar, avec le Fort de Walfisch; comme aussi le Baillage de Poel (excepté les Villages de Schedorf, Weidendorf, Brandenhusen, & Wangern, appartenans aux Hôpitaux du Saint Esprit de la Ville de Lubeck) & celuy de Newenclloster, avec tous les Droits & Appartenances, ainsi que les Ducs de Mecklebourg les ont possedez jusqu'à present; ensorte que tous lesdits Lieux, le Port entier, & les Terres de l'un & l'autre costé, depuis la Ville jusques à la Mer Baltique, demeurent à la libre disposition de Sa Majesté, pour les pouvoir fortifier & munir de Garnisons selon son bon plaisir, & l'exigence des circonstances, toutefois à ses propres frais & depens, & pouvoir y avoir toûjours une retraite & une demeure seure pour ses Navires & pour sa Flote: & au surplus en jouir & user avec le mesme Droit qui luy appartient sur ses autres Fiefs de l'Empire; sauf pourtant les Privileges & le Commerce de la Ville de Wismar, lesquels mesme seront de plus en plus avantagez par la protection & la faveur Royale des Roys de Suede.

3. L'Empereur, du consentement de tout l'Empire, cede aussi, en vertu de la presente Transaction, à la Serenissime Reine, à ses Heritiers & Successeurs Roys, & à la Couronne de Suede, en Fief perpetuel & immediat de l'Empire, l'Archevesché de Bremen & l'Evesché de Verden, avec la Ville & le Baillage de Wilshusen, & tout le Droit qui avoit appartenu aux derniers Archevesques de Bremen sur le Chapitre & le Diocese de Hambourg; sauf toutefois à la Maison de Holstein, comme à la Ville & Chapitre de Hambourg, chacun respectivement leurs Droits, Privileges, Liberté, Pactes, Possessions, & Estat present en toutes choses, ensorte que les quatorze Villages des Bailliages de Trittou & de Rheinbeck en Holstein, demeurent à perpetuité au Duc Frideric de Holstein Gottorp & à sa Posterité, pour luy tenir lieu d'un present revenu annuel, pour estre lesdits Archevesché, Evesché, & Bailliages, possedez à perpetuité par ladite Couronne, avec tous les Biens & Droits Ecclesiastiques & Seculiers y appartenans quelque nom qu'ils ayent, en quelque part qu'ils soient situez, en Mer & en Terre, avec les Armoiries accoutumées, sous le Titre neanmoins de Duché; les Chapitres & autres Colleges Ecclesiastiques, demeurant privez à l'avenir de tout Droit d'élire & de postuler, & de tout autre Droit, Administration, ou Gouvernement des Terres appartenantes à ces Duchez.

Bien entendu cependant qu'on laissera sans trouble & empeschement quelconque à la Ville de Bremen, à son Territoire, & à ses Sujets, leur present Estat, Liberté, Droits & Privileges, és choses tant Ecclesiastiques que Politiques. Et s'il arrivoit qu'ils eussent quelques contestations avec l'Evesché ou le Duché, ou avec les Chapitres, elles seront terminées à l'amiable, ou decidées par la voye de la Justice; sauf cependant à chacune des Parties la possession dont elle se trouve revestue.

4. L'Empereur avec l'Empire, pour raison de toutes lesdites Provinces & Fiefs, reçoit pour Estat immediat de l'Empire, la Reyne Serenissime & ses Successeurs au Royaume de Suede, ensorte que la susdite Reyne & lesdits Roys, seront desormais appellez aux Dietes Imperiales avec les autres Estats de l'Empire, sous le Titre de Ducs de Bremen, de Verden & de Pomeranie, comme aussi sous celuy de Princes de Rugen, & de Seigneurs de Wismar, & qu'il leur sera assigné une

ANNO 1648.

Seance dans les Assemblées Imperiales au College des Princes, sur le Banc des Seculiers en la cinquiéme place; Sçavoir pour la voix de Bremen, en ce mesme lieu & ordre; mais pour celle de Verden & de Pomeranie, elles seront reglées selon l'ordre d'ancienneté des precedens Possesseurs. De plus dans le Cercle de la Haute Saxe, immediatement avant les Ducs de la Pomeranie Ulterieure; & dans les Cercles de Westphalie & de la Basse Saxe, en la place & maniere ordinaire; ensorte toutefois que le Directoire du Cercle de la Basse Saxe s'exercera alternativement par les Ducs ou Archevesques de Magdebourg & de Bremen, sans prejudice neanmoins du Droit de Condirectoire des Ducs de Brunswic & de Lunebourg. Pour les Assemblées des Deputez de l'Empire, Sa Majesté de Suede & son Altesse Electorale de Brandebourg, y auront en la maniere accoutumée leurs Deputez; mais parce qu'il n'appartient dans ces Assemblées qu'une seule voix aux deux Pomeranies, elle sera toujours portée par Sa Majesté, aprés en avoir prealablement communiqué avec l'Electeur de Brandebourg. Enfin l'Empereur & l'Empire cedent & accordent à ladite Reine & Couronne de Suede, en tous & chacuns lesdits Fiefs, le Privilege de ne point appeller, mais à condition qu'elle establira en un Lieu commode en Allemagne un Tribunal ou Instance d'Appellation, où elle mettra des Personnes capables pour administrer à un chacun le Droit & la Justice selon les Constitutions de l'Empire & les Statuts de chaque Lieu, sans Appel ou Evocation des Causes. Et au contraire, s'il arrivoit que les Roys de Suede comme Ducs de Bremen, de Verden & de Pomeranie, & comme Princes de Rugen, ou Seigneurs de Wismar, fussent legitimement appellez en Justice par quelqu'un, pour cause concernant ces Provinces, Sa Majesté Imperiale leur laisse la liberté de choisir à volonté tel Tribunal qu'ils voudront, soit la Cour Aulique, soit la Chambre Imperiale, pour y évoquer l'Action intentée. Ils seront pourtant tenus de declarer dans trois mois, à compter du jour de la declaration du differend, en quelle Justice ils veulent se pourvoir. Elle transporte aussi à Sa Majesté de Suede, le Droit d'ériger Academie ou Université, où & quand il luy sera commode; comme aussi elle luy accorde à Droit perpetuel les Peages modernes, vulgairement nommez les Licences, sur les Costes & Ports de Pomeranie & de Mecklebourg, à la charge toutefois qu'ils seront reduits à une Taxe si modique que le Commerce n'en soit point interrompu en ces lieux-là. Elle décharge finalement les Estats, Magistrats, Officiers, & Sujets desdites Provinces respectivement, de tous liens & sermens dont ils estoient obligez jusqu'à cette heure aux Seigneurs & Possesseurs precedens ou pretendans, & les renvoye & oblige à prester sujettion, obéissance & fidelité à Sa Majesté & à la Couronne de Suede, comme estant dés ce jour leur Seigneur Hereditaire, & constitué ainsi la Suede en la pleine & legitime possession de toutes ces choses, promettant en foy & parole Imperiale de prester & donner non seulement à la Reyne à present regnante, mais aussi à tous les Roys futurs & à la Couronne de Suede, toute seureté pour raison desdites Provinces, Biens & Droits cedez & accordez, & de les conserver & maintenir inviolablement contre qui que ce puisse estre, comme les autres Estats de l'Empire, en la possession paisible de ces Provinces; & de confirmer le tout en la meilleure forme, par Lettres particulieres d'Investitures.

Reciproquement la Serenissime Reine, & les Roys futurs & la Couronne de Suede, reconnoitront tenir tous & chacuns les susdits Fiefs de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire; & en ce nom demanderont deuëment toutes les fois que le cas arrivera, le renouvellement des Investitures, en prestant, comme les precedens Possesseurs & semblables Vassaux de l'Empire, le serment de fidelité, & tout ce qui y est annexé.

Au reste ils confirmeront en la maniere accoutumée, lors du renouvellement & de la prestation de l'Hommage, aux Estats & Sujets desdites Provinces & Lieux, nommément à ceux de Stralsond, leur Liberté, Biens, Droits, & Privileges communs & particuliers legitimement obtenus ou acquis par un long Usage, avec l'exercice libre de la Religion Evangelique, pour en jouir à perpetuité selon la pure & veritable Confession d'Ausbourg. Ils conserveront aussi aux Villes Anseatiques, qui sont dans ces Provinces, la mesme liberté de Navigation & de Commerce qu'elles ont euë jusqu'à la presente Guerre; tant dans les Royaumes, Republiques & Provinces estrangeres, que dans l'Empire.

ANNO 1648.

XI. Pour donner une Compensation équivalente au Seigneur Friderie Guillaume Electeur de Brandebourg, qui pour avancer la Paix universelle a cedé les droits qu'il avoit sur la Pomeranie Citerieure, sur Rugen, & sur les Provinces & Lieux y annexez; Que l'Evesché d'Halberstat avec tous ses Droits, Privileges, Droits regaliens, Territoires, & Biens Seculiers & Ecclesiastiques, de quelque nom qu'ils soient appellez, sans en excepter aucun, soit cedé en Fief perpetuel & immediat de l'Empire par Sa Majesté Imperiale, du consentement des Estats de l'Empire, & principalement des Interessez, aprés que la Paix sera concluë & ratifiée entre les deux Couronnes & les Estats de l'Empire, audit Electeur & à ses Successeurs, Heritiers, & Cousins masles du costé paternel, entr'autres au Marquis Christian Guillaume, autrefois Administrateur de l'Archevesché de Magdebourg; Christian de Culmbach, & Albert d'Onoltzbach, & à leurs Successeurs & Heritiers masles & que le susdit Electeur soit aussi-tost mis & constitué en la possession paisible & réelle de cét Evesché, & ayt en ce nom sceance & voix aux Dietes Imperiales, & au Cercle de la Basse Saxe. Mais qu'il laisse la Religion & les Biens Ecclesiastiques en l'estat qu'ils ont esté reglez par l'Archiduc Leopold Guillaume, daos la Convention faite avec le Chapitre de la Cathedrale. Ensorte toutefois que nonobstant cela l'Evesché demeure Hereditaire à l'Electeur & à toute sa Maison, & à ses Parens paternels masles cy-dessus nommez, leurs Successeurs & Heritiers masles, en l'ordre qu'ils doivent succeder les uns aux autres, sans qu'il reste au Chapitre aucun droit à l'élection & postulation, ou au Gouvernement de l'Evesché, & aux choses qui y appartiennent; mais que ledit Electeur, & les autres, selon l'ordre successif cy-dessus nommez, jouissent dans cét Evesché du mesme Droit, & de la mesme puissance dont jouissent les autres Princes de l'Empire en leurs Territoires; & qu'il leur soit pareillement loisible d'éteindre la quatriéme partie des Canonicats (excepté la Prevosté, qui ne sera pas comprise dans ce nombre) à mesure que ceux de la Confession d'Ausbourg qui les possedent à present, viendront à mourir, & d'en incorporer les Revenus à la Manse Episcopale; Que s'il n'y avoit pas assez de Chanoines de la Confession d'Ausbourg pour faire la quatriéme partie de tout le Corps, la Prevosté en estant exceptée, il y sera supplée du nombre des Catholiques qui viendront à deceder.

Comme aussi dautant que le Comté de Hohenstein pour la partie dont il est Fief de l'Evesché de Halberstat, consistant aux deux Baillages de Lora & de Klettenberg, & en quelques Bourgs, avec les Biens & Droits y appartenans, a esté réuny aprés la mort du dernier Comte de cette Famille à cét Evesché, & possedé jusqu'à present par l'Archiduc Leopold Guillaume, comme Evesque d'Halberstat, ledit Comté demeurera aussi irrevocablement uni à cét Evesché, avec libre faculté audit Electeur d'en disposer comme Possesseur Hereditaire de l'Evesché de Halberstat, nonobstant toute contestation de quelque force & autorité qu'elle soit, ou par qui que ce soit qu'elle puisse estre formée.

Sera aussi le mesme Electeur tenu de maintenir le Comte de Tattembach en la possession du Comté de Rheinstein, & de renouveller la méme investiture que l'Archiduc luy avoit conferée du consentement du Chapitre.

Sera aussi cedé par Sa Majesté Imperiale, du consentement des Estats de l'Empire, au susdit Electeur, pour luy & pour ses Successeurs cy-dessus mentionnez, en Fief perpetuel, & en la mesme maniere que l'Evesché de Halberstat l'a esté, l'Evesché de Minden avec tous ses Droits & Appartenances, pour en estre le susdit Electeur pour luy & ses Successeurs mis en une possession paisible & réelle, aussi-tost aprés la presente Pacification concluë & ratifiée; & en ce nom ledit Electeur aura sceance & voix dans les Dietes generales & particulieres de l'Empire, aussi bien qu'en celles du Cercle de Westphalie; sauf à la Ville de Minden ses Immunitez & Droits aux choses sacrées & profanes, & sa Jurisdiction entiere & mixte aux Causes criminelles & civiles, principalement le Droit de Banlieuë, & l'exercice de cette Jurisdiction accordé, & pour le present, accepté; comme aussi les autres Us, Immunitez, & Pri-

ANNO 1648.

Privileges qui luy appartiennent legitimement touchant les anciens Droits; à condition toutefois que les Villages, Hameaux, & Maisons appartenant aux Prince, Chapitre, & à tout le Clergé, & Ordre des Chevaliers, qui sont respectivement situez dans le Territoire & dans les murailles de la Ville, en seront exceptez, & d'ailleurs le Droit du Prince & du Chapitre demeurera inviolable.

Sera pareillement cedé & délaissé par l'Empereur & l'Empire, au susdit Electeur & à ses Successeurs, l'Evesché de Camin en Fief perpetuel, au mesme Droit & en la mesme maniere dont on a disposé cy-dessus des Eveschez de Halberstat & de Minden, avec cette difference neanmoins, que dans l'Evesché de Camin il sera libre au susdit Electeur d'éteindre tous les Canonicats aprés la mort des Chanoines d'apresent, & ajouter ainsi & incorporer avec le temps tout l'Evesché à la Pomeranie Ulterieure.

Jouira pareillement le susdit Electeur de l'expectance sur l'Archevesché de Magdebourg, en telle maniere toutefois que quand il viendra à vaquer soit par la mort de l'Administrateur d'apresent le Duc Auguste de Saxe, soit que l'Administrateur vint à succeder a l'Electorat, soit enfin par quelque autre moyen, tout l'Archevesché avec tous les Territoires y appartenans, Droits regaliens & autres Droits, selon qu'il a esté disposé cy-dessus de l'Evesché de Halberstat, sera cedé & donné en Fief perpetuel au susdit Electeur, & à ses Successeurs, Heritiers & Parens paternels masles, nonobstant toute élection ou postulation qui se pourroit faire secrettement ou publiquement pendant ce temps-là; & auront luy ou eux droit d'en prendre de leur propre authorité la possession vacante.

Le Chapitre cependant, avec les Estats & Sujets du susdit Archevesché, aussi-tost aprés la Paix concluë, seront tenus de s'obliger pour l'avenir par serment, à garder fidelité & sujettion au susdit Electeur, à toute sa Maison Electorale, & à tous ses Successeurs, Heritiers, & Parens paternels masles.

Sa Majesté Imperiale renouvellera à la Ville de Magdebourg, à l'instance qui luy en sera par elle tres-humblement faite, son ancienne Liberté & le Privilege à elle accordé par Othon premier, en datte du septiéme Juin 940. encore qu'il soit peri par l'injure des temps; comme aussi le Privilege de munir & fortifier à elle accordé par l'Empereur Ferdinand II. lequel Privilége s'étend jusqu'à un quart de lieuë d'Allemagne, avec toute sorte de Jurisdiction & de Proprieté: De mesme demeureront ses autres Privileges en leur entier & inviolables, tant aux choses Ecclesiastiques que Politiques, avec la Clause inserée qu'on ne rebastira point de Fauxbourgs au prejudice de la Ville.

Pour ce qui regarde au surplus les quatre Bailliages ou Prefectures de Querfurt, Guterbok, Dam, & Bork, puisqu'ils ont déja esté cedez à l'Electeur de Saxe, ils demeureront aussi en son pouvoir, avec cette reserve toutefois que l'Electeur de Saxe contribuera à l'avenir aux Collectes de l'Empire & du Cercle, la Quotte-part qui a esté jusqu'à present contribuée pour raison de ces Bailliages; & l'Archevesché en sera déchargé, & de cela il en sera fait mention expresse en la Matricule de l'Empire & du Cercle. Et pour reparer en quelque façon la diminution qui en resulte des Revenus appartenans à la Chambre & à la Manse Archiepiscopale, l'on donne & délaisse à l'Electeur de Brandebourg & à ses Successeurs, non seulement la Prefecture d'Eglen, qui autrefois appartenoit au Chapitre, pour la posseder & en jouir de plein droit aussi-tost aprés la Paix concluë, (le Procez que les Comtes de Barby en avoient intenté depuis quelques années, demeurant pour ce sujet éteint & supprimé,) mais aussi la faculté quand il aura obtenu la possession de l'Archevesché, d'éteindre la quatriéme partie des Canonicats de la Cathedrale, quand ils viendront à vacquer par mort, & d'en appliquer les Revenus à la Chambre Archiepiscopale.

Les Debtes contractées cy-devant par le present Administrateur le Duc Auguste de Saxe, ne seront point acquitées des Revenus de l'Archevesché, le cas avenant qu'il soit vacant ou devolu, en la maniere qu'il a esté dit, à l'Electeur de Brandebourg & à ses Successeurs; & il ne sera permis non plus à l'Administrateur de charger à l'avenir le susdit Archevesché de nouvelles Debtes, Alienations, Engagemens au prejudice de l'Electeur, & de ses Successeurs & Parens masles.

Seront aussi conservez aux Estats & Sujets des susdits Archevesché & Evesché appartenans audit Seigneur Electeur, leurs Droits & Privileges competans, principalement l'exercice de la Confession d'Ausbourg, tels qu'ils l'ont à present; & les choses qui ont esté transigées & accordées dans le point des Griefs entre les Estats de l'Empire de l'une & de l'autre Religion, n'auront pas moins lieu, (entant qu'elles ne seront point contraires à la Disposition qui est contenuë cy-dessus en l'Article 5. des Griefs, §. 8 qui commence, *Les Archeveschez, Eveschez, & autres Fondations & Biens Ecclesiastiques, &c.* & qui finit par ces mots; *& à cette Transaction*,) que si elles estoient inserees icy de mot à mot, & les susdits Archeveschez & Eveschez appartiendront à l'Electeur & à la Maison de Brandebourg, & à tous ses Successeurs, Heritiers & Parens Paternels à perpetuité, avec Droit Hereditaire & immuable, de la mesme maniere qu'ils ont Droit sur leurs autres Terres Hereditaires: & pour ce qui concerne le Titre ou la Qualité, il a esté convenu que le susdit Electeur avec toute la Maison de Brandebourg, & tous & chacuns les Marquis de Brandebourg, soient appellez & qualifiez Ducs de Magdebourg, & Princes de Halberstat & de Minden.

Sa Majesté de Suede restituera aussi au susdit Seigneur Electeur pour luy, ses Successeurs, Heritiers, & Parens paternels masles; En premier lieu, le reste de la Pomeranie Ulterieure, avec toutes ses Appartenances, Biens, Droits Ecclesiastiques & Seculiers de plein droit, tant pour le Domaine utile, que pour le Domaine direct.

En second lieu, la Ville de Colberg, avec tout l'Evesché de Camin, & tout le Droit que les Ducs de la Pomeranie Ulterieure ont cy-devant eu en la collation des Dignitez & Prebendes du Chapitre de Camin; ensorte toutefois que lesdits Droits cy-dessus cedez à Sa Majesté de Suede, luy demeurent en leur entier, & que ledit Electeur confirme & conserve en meilleure maniere que faire se pourra aux Estats & Sujets dans la Partie restituée de la Pomeranie Ulterieure & dans l'Evesché de Camin, lors du renouvellement & de la prestation de l'Hommage, leur competente Liberté, & leurs Biens, Droits & Privileges, pour en jouir perpetuellement sans aucun trouble selon la teneur des Lettres reversales (dont aussi les Estats & Sujets dudit Evesché doivent jouir comme si elles leur avoient esté directement accordées) avec l'exercice libre de la Confession d'Ausbourg, sçavoir de celle qui n'a point esté changée.

En troisiéme lieu, toutes les Places qui sont presentement occupées par les Garnisons Suedoises en la Marche de Brandebourg.

En quatriéme lieu, toutes les Commanderies & Biens appartenans à l'Ordre des Chevaliers de S. Jean, situez hors des Territoires qui ont esté cedez à Sa Majesté & à la Couronne de Suede, ensemble les Actes, Registres, & autres Documens & Papiers originaux qui concernent ces Lieux & ces Droits, qui doivent estre restituez. Et pour les Papiers communs qui touchent l'une & l'autre Pomeranie Citerieure & Ulterieure, & qui se trouvent ou dans les Archives & Cartulaires de la Cour de Stetin, ou ailleurs, hors ou dans la Pomeranie, il en sera donné des Copies en bonne & deuë forme.

Pour ce que l'on prend au Seigneur Adolphe Friderie Duc de Mecklebourg Schuerin à cause de l'alienation de la Ville & du Port de Wismar, il a esté convenu qu'il aura pour luy & pour ses Heritiers masles en Fief perpetuel & immediat, les Eveschez de Schuerin & de Ratzebourg (sauf toutefois à la Maison de Saxe Lavenbourg, & à d'autres voisins, comme aussi audit Diocese le droit qui les regarde de part & d'autre) avec tous les Droits, Documens, Titres, Archives, Registres, & autres Appartenances, & même la faculté d'éteindre les Canonicats des deux Chapitres, aprés le deceds des Chanoines qui y sont à present, pour en appliquer tous les revenus à la Manse Ducale; & qu'il aura en ce nom seance aux Assemblées de l'Empire, & du Cercle de la Basse Saxe, avec double titre & double voix de Prince. Or quoi que le Seigneur Gustave Adolphe Duc de Meckebourg Gustrow son Neveu, Fils de son Frere, ayt esté cy-devant designé Administrateur de Ratzebourg, parce que toutefois le benefice de la restitution en leurs Duchez ne le regarde pas moins que son Oncle, il a esté trouvé équitable

que

ANNO 1648. que l'Oncle ayant cedé Wismar, le Neveu à son tour luy cede cét Evesché. Mais il sera conferé pour ce sujet audit Duc Gustave Adolphe, par forme de recompense, deux Benefices ou Canonicats, de ceux qui, selon le present Accommodement des Griefs, sont affectez à ceux qui professent la Confession d'Ausbourg, l'un dans l'Eglise Cathedrale de Magdebourg, & l'autre dans celle de Halberstat, des premiers qui viendront à vaquer.

Pour ce qui regarde ensuite les deux Canonicats que l'on pretend en l'Eglise Cathedrale de Strasbourg, si de cette part il écheoit quelque chose aux Estats de la Confession d'Ausbourg en vertu de cette presente Transaction, on donnera sur ces sortes de revenus à la Famille des Ducs de Mecklebourg le revenu des deux Canonicats, sans prejudice pourtant des Catholiques. Et s'il arrivoit que la branche des masles de Schuerin vint à manquer, celle de Gustrow subsistant, alors celle-cy succedera derechef à celle-là.

Pour plus grande satisfaction de ladite Maison de Mecklebourg, on luy cede à perpetuité les deux Commanderies de l'Ordre de Chevalerie de S. Jean de Jerusalem, Mirow & Nemeraw, situez dans ce Duché, en vertu de la disposition exprimée cy-dessus en l'Article 5. §. 9. en attendant que l'on soit demeuré d'accord sur les contestations de la Religion dans l'Empire; Sçavoir Mirow, à la ligne de Schuerin; & Nemeraw à celle de Gustraw, sous cette condition qu'elles seront tenuës d'obtenir elles-mesmes le consentement dudit Ordre, & de luy rendre aussi doresnavant de mesme qu'à l'Electeur de Brandebourg, comme Patron d'iceluy, toutes les fois que le cas y écherra, les devoirs accoutumez jusques ici de luy estre rendus. Sa Majesté Imperiale confirmera aussi à ladite Maison les Peages sur l'Elbe, cy-devant obtenus à perpetuité, avec l'exemption des Contributions qui seront à l'avenir levées dans l'Empire, à l'exception de ce qui regarde la satisfaction de la Milice Suedoise, jusques à ce que la Somme de deux cens mil Rischdales ait esté compensée. La debte pretendue de Wingerschin demeurera aussi esteinte, comme contractée à cause des Guerres, avec les Procez & les Decrets qui en sont émanez; ensorte que les Ducs de Mecklebourg & la Ville de Hambourg ne puissent plus doresnavant pour ce sujet estre recherchez ou inquietez.

XIII. La Maison Ducale de Brunswic & de Lunebourg, ayant, pour faciliter & establir d'autant mieux la Paix publique, cedé les Coadjutoreries qu'elle avoit obtenuës des Archeveschez de Magdebourg & de Bremen, & des Eveschez de Halberstat & de Ratzebourg, à cette condition qu'entre autres choses on luy accorderoit la Succession alternative avec les Catholiques en l'Evesché d'Osnabruch: Sa Majesté Imperiale qui ne trouve pas convenable, dans l'estat present des affaires de l'Empire, de retarder plus long-temps pour ce sujet la Paix publique, consent & permet que cette Succession alternative en l'Evesché d'Osnabruch ait lieu doresnavant entre les Evesques Catholiques & ceux de la Confession d'Ausbourg, qui seront pourtant postulez de la Famille des Ducs de Brunswich & de Lunebourg, tant qu'elle subsistera, & ce de la maniere & aux conditions suivantes.

1. Dautant que le Comte Gustave Gustaveson Comte de Wassebourg, Senateur du Royaume de Suede, renonce à tout le droit qu'il avoit obtenu à l'occasion de la presente Guerre sur l'Evesché d'Osnabruch, & qu'il remet aux Estats & Sujets de cét Evesché le serment qu'ils luy avoient presté: A ces causes l'Evesque François Guillaume & ses Successeurs, comme aussi le Chapitre, les Estats, & les Sujets de cét Evesché, seront obligez, en vertu des presentes, de payer & compter audit Sieur Comte ou à son ordre dans Hambourg pendant le cours de quatre années, à commencer du jour de la publication de la Paix, la somme de quatre-vingt mil Rischdales, ensorte qu'ils soient tenus de luy payer & compter ou à son ordre dans Hambourg chacun an vingt mil Rischdales; pour l'execution de quoy la Loy publique de cette Pacification donnera toute autorité à tous Actes faits contre les défaillans.

2. Ledit Evesché d'Osnabruch sera restitué tout entier, & avec toutes ses appartenances, tant Seculieres qu'Ecclesiastiques, au susdit Evesque François Guillaume qui le possédera de plein droit, ainsi qu'il sera stipulé par les clauses de la Capitulation invariable & perpétuelle qui sera faite sur ce sujet, du consentement commun, tant dudit Prince François Guillaume, que des Princes de la Maison de Brunswic Lunebourg, & des Capitulaires de l'Evesché d'Osnabruch. ANNO 1048.

3. Pour ce qui est de l'estat de la Religion, & des Ecclesiastiques, comme aussi de tout le Clergé de l'une & de l'autre Religion, tant en la mesme Ville d'Osnabruch, que dans les autres Pais, Villes, Bourgs, Villages, & autres Lieux appartenans à cét Evéché, il demeurera & sera restably au même estat qu'il estoit le premier Janvier 1624. Et il sera fait auparavant une designation particuliere de tout ce qui se trouvera avoir esté changé aprés ladite année 1624. tant à l'égard des Ministres de la Parole de Dieu, que du Culte Divin, laquelle sera inserée en la susdite Capitulation. Et l'Evéque promettra par Reversales ou autres Lettres à ses Estats & à ses Sujets, aprés avoir receu leur Hommage selon la forme ancienne, de leur conserver leurs Droits & leurs Privileges, & en outre toutes les autres choses qui seront trouvées necessaires pour l'administration future de l'Evesché, & la seureté des Estats & des Sujets de part & d'autre.

4. Ledit Evesque venant à deceder, le Duc Ernest Auguste de Brunswic & de Lunebourg, luy succedera en l'Evesché d'Osnabruch, & sera mesme dés à present designé son Successeur, en vertu de la presente Paix publique; ensorte que le Chapitre Cathedral d'Osnabruch, comme aussi les Estats & Sujets de l'Evesché, soient tenus incontinent aprés la mort ou la resignation de l'Evesque d'apresent, de recevoir pour Evesque ledit Duc Ernest Auguste, & les susdits Estats & Sujets obligez à cette fin de luy prester dans trois mois, à compter du jour de la conclusion de la Paix, l'Hommage accoutumé, ainsi qu'il a esté dit cy-dessus, aux conditions qui seront inserées dans la Capitulation perpetuelle qui est à faire avec le Chapitre; & si le Duc Ernest Auguste ne survivoit pas l'Evesque d'apresent, le Chapitre sera tenu aprés la mort de l'Evesque à present vivant, de postuler un autre Prince de la Famille du Duc George de Brunswic & de Lunebourg, aux conditions qui seront convenuës en la Capitulation invariable qui aura esté receue, lesquelles seront observées à perpetuité & reciproquement; Que si celuy-cy vient à mourir ou à resigner volontairement, le Chapitre sera tenu d'élire ou de postuler un Prelat Catholique; s'il arrivoit en cela quelque negligence parmi les Chanoines, l'Ordonnance du Droit Canonique, & la Coutume d'Allemagne auront lieu pour ce regard; sauf pourtant la Capitulation perpetuelle, & la presente Transaction. Et partant sera à jamais admise la Succession alternative entre les Evesques Catholiques, choisis du Chapitre ou postulez d'ailleurs, & entre ceux de la Confession d'Ausbourg, lesquels ne seront autres que les descendans de la Famille dudit Duc George. Et s'il y a plusieurs Princes de cette Famille on élira ou postulera un des Cadets pour Evesque; & si les Cadets manquent, un des Princes Regens sera éleu: & ceux-cy manquant aussi, la posterité du Duc Auguste enfin succedera avec l'alternative perpetuelle, comme il a esté dit entre cette Famille & les Catholiques.

5. Non seulement ledit Duc Ernest Auguste; mais aussi tous & uns chacuns les Princes de la Famille des Ducs de Brunswic & de Lunebourg de la Confession d'Ausbourg, qui succederont alternativement en cet Evesché, seront tenus de conserver & défendre, comme il a esté disposé cy-dessus en l'Article troisiéme, & comme il le sera en la Capitulation perpetuelle, l'estat de la Religion, & des Ecclesiastiques, ensemble de tout le Clergé, tant en la Ville d'Osnabruch, que dans les autres Pais, Bourgs, Bourgades, Villes, Villages, & tous les autres lieux appartenant à cet Evesché.

6. Et afin que dans l'administration & regime des Evesques de la Confession d'Ausbourg, il n'arrive aucune difficulté ny confusion au regard de la Censure des Ecclesiastiques Catholiques, ny au regard de l'usage, & de l'administration des Sacremens, selon la maniere de l'Eglise Romaine, comme aussi des autres choses qui sont de l'ordre, la disposition de tout ce que dessus sera reservée à l'Archevesque de Cologne, comme au Metropolitain, à l'exclusion de ceux de la Confession d'Ausbourg, toutes les fois que la succession alternative tombera sur un Prince de cette Confession; mais cela excepté, les autres droits de souveraineté & de regime, tant au civil qu'au criminel, demeureront inviolables à l'Evesque de la susditte Confession, selon les loix de la future Capitulation; & reci-

ANNO 1648.

ciproquement toutes les fois qu'un Evesque Catholique gouvernera l'Evesché d'Osnabruch, il ne pretendra ny n'aura aucun droit sur les Ecclesiastiques qui regardent la Confession d'Ausbourg.

7. Que le Monastere ou la Prevosté de Walckenried, dont le Duc Christian Louis de Brunswic & de Lunebourg est presentement Administrateur, soit conferé par l'Empereur & l'Empire, avec la Terre de Schauven à droit perpetuel de Fief aux Ducs de Brunswic Lunebourg, ensemble toutes leurs appartenances & Droits, pour y succeder entre les Familles de Brunswic Lunebourg au mesme ordre cy-dessus dit; le droit d'Advocatie ou protection, & toutes les pretentions de l'Evesché de Halberstat, & du Comté d'Hobenstein demeurant entierement esteintes & annullées.

8. Que le Monastere de Groeningen, cy-devant acquis à l'Evesché de Halberstat, soit aussi restitué ausdits Ducs de Brunswic Lunebourg, avec la reserve des droits qui appartiennent ausdits Ducs sur le Chasteau de Westerbourg, comme aussi l'infeodation faite par les mesmes Ducs au Comte de Tettembach, & les Conventions faites pour ce sujet demeureront en leur entier, aussi bien que les droits de creance & d'engagement appartenant sur Westerbourg à Friderick Schencken de Winterstet Lieutenant du Duc Christian Louïs.

9. Quant à la debte contractée par le Duc Frideric Ulric de Brunswic Lunebourg avec le Roy de Danemarc, & cedée par celuy-cy à Sa Majesté Imperiale dans un Traité de Paix conclu à Lubec, & de laquelle ensuite il a esté fait don au Comte de Tilly, General de l'Armée Imperiale, les Ducs d'apresent de Brunswic Lunebourg, ayant representé que pour plusieurs raisons ils ne sont pas tenus de cette debte, & les Ambassadeurs & Plenipotentiaires de la Couronne de Suede, ayant aussi de leur part fortement agy pour cette affaise, il a esté convenu pous le bien de la Paix, que cette debte demeurera esteinte, & que l'obligation en sera remise ausdits Ducs, à leurs Heritiers, & à leurs Estats.

10. Les Ducs de Brunswic Lunebourg de la Branche de Cell, ayant payé jusqu'à present l'interest annuel de la Somme de vingt mil florins au Chapitre de Ratzebourg, il a esté dit que comme l'alternative cesse presentement lesdits interests annuels cesseront aussi, avec suppression entiere de la debte, & de toute autre obligation pour ce regard.

11. Aux deux Ducs Antoine Ulric & Ferdinand Albert, Fils Cadets du Duc Auguste de Brunswic Lunebourg, seront aussi conferées deux Prebendes dans l'Evesché de Strasbourg, de celles qui vacqueront les premieres, à cette condition neanmoins que le Duc Auguste renoncera aux pretentions qu'il avoit ou pouvoit avoir cy-devant sur l'un ou l'autre Canonicat.

12. Et en échange lesdits Ducs renonceront aux Postulations & Coadjutoreries sur les Archeveschez de Magdebourg & de Bremen, comme aussi sur les Eveschez de Halberstat & de Ratzebourg, ensorte que tout ce qui a esté cy-dessus reglé en ce Traité de Paix touchant ces Archeveschez & Eveschez, aura son plein & entier effet sans aucune contradiction de leur part, les Chapitres demeurant en tout & par tout en l'estat dont il a esté cy-dessus convenu.

XIV. Touchant la somme de douze mil Rischdales, qui doit estre payée tous les ans au Marquis Christian Guillaume de Brandebourg, par l'Archevesché de Magdebourg, il a esté convenu, que le Cloistre & les Bailliages de Zima, & de Lobourg, seront incessamment cedez & transportez audit Marquis de Brandebourg, avec toutes leurs appartenances, & pleine & entiere jurisdiction, excepté le seul droit de territoire, & que le susdit Marquis jouira de ces Bailliages pendant sa vie, sans estre obligé de rendre aucun compte; à condition toutefois qu'aucun prejudice ne sera fait aux Sujets desdits Bailliages, tant au temporel qu'au spirituel. Et comme ledit Cloistre, & lesdits Bailliages, ainsi que tout l'Archevesché, ont esté fort ruinez par l'injure des temps, le present Seigneur Administrateur payera sans délay pour ce sujet au dit Marquis, des deniers qui seront imposez à cet effet sus ledit Archevesché, la somme de trois mil Rischdales, desquelles ledit Marquis & ses Heritiers ne seront tenus de faire aucune restitution. Il a esté en outre accordé, qu'aprés le deceds du susdit Marquis, il sera pour raison & à l'occasion des alimens qui n'auront pas esté fournis, libre & permis à ses Heritiers & ses Successeurs de retenir cinq ans durant lesdits Cloistre & Bailliages & toutes leurs appartenances & dépendances & droits, & d'en joüir & user, sans estre obligez d'en rendre aucun compte. Mais aprés l'expiration des cinq années lesdits Bailliages avec leur jurisdiction, rente, revenus, retourneront sans aucun retardement à l'Archevesché, & ne pourra estre demandé ny pretendu aucune chose pour raison de ladite somme; & tout cela aura lieu, lors mesme que ledit Archevesché de Magdebourg sera possedé par l'Electeur de Brandebourg, pour sa recompence équivalente & deuë, & par ses Heritiers & Successeurs.

XV. Touchant l'affaire de Hesse-Cassel, on est demeuré d'accord de ce qui s'ensuit.

En premier lieu, la Maison de Hesse Cassel, & de tous ses Princes, sur tout Madame Amelie Elisabeth Landgrave de Hesse, & le Prince Guillaume son Fils, & leurs Heritiers, leurs Ministres, Officiers, Vassaux, Sujets, Soldats, & autres qui sont attachez à leur service en quelque façon que ce soit, sans exception aucune, nonobstant tous Contrats, Procés, Prescriptions, Declarations, Sentences, Executions, & Transactions contraires, qui tous, de mesme que les Actions ou pretentions pour causes de dommages & injures, tant des neutres que de ceux qui portoient les armes, demeureront annullez, seront pleinement participans de l'Amnistie generale cy-devant establie, avec une entiere restitution, à avoir lieu du commencement de la Guerre de Boheme, (excepté les Vassaux & Sujets hereditaires de Sa Majesté Imperiale, & de la Maison d'Austriche, ainsi qu'il est ordonné par le Paragraphe, *Enfin tous*, &c.) comme aussi de tous les avantages provenans de cette Amnistie, & religieuse Paix, avec pareil droit dont jouissent les autres Estats, ainsi qu'il est ordonné dans l'Article qui commence; *Du consentement aussi unanime*, &c.

En second lieu, la Maison de Hesse Cassel & ses Successeurs, retiendront l'Abbaye de Hirsfeld, avec toutes ses appartenances Seculieres & Ecclesiastiques, situées dedans ou dehors son Territoire (comme la Prevosté de Gelingen;) sauf toutefois les droits que la Maison de Saxe y possede de temps immemorial; & à cette fin ils en demanderont l'Investiture de Sa Majesté Imperiale, toutes les fois que le cas y écherra, & en presteront serment de fidelité.

En troisiéme lieu, le droit de Seigneurie directe & utile sur les Bailliages de Schaumbourg, Buckenbourg, Saxenhagen, & Stratthagen, attribué cy-devant & adjugé à l'Evesché de Minden, appartiendra doresnavant au Seigneur Guillaume Landgrave de Hesse & à ses Successeurs, pleinement & à perpetuité, sans que ledit Evesché ny aucun autre le luy puisse disputer ny le troubler; sauf néanmoins la Transaction passée entre Christian Louïs Duc de Brunswic Lunebourg, le Landgrave de Hesse, & Philippe Comte de Lippe; la Convention aussi passée entre lad. Landgrave & ledit Comte, demeurant pareillement en sa force & vertu.

De plus, on est demeuré d'accord, que pour la restitution des Places occupées pendant cette Guerre, & par forme d'indemnité, il soit payé à Madame la Landgrave de Hesse, Tutrice, & à son Fils, ou à ses Successeurs Princes de Hesse, par les Archeveschez de Mayence, & de Cologne, les Eveschez de Paterborn, & de Munster, & l'Abbaye de Fulde, dans la Ville de Cassel, aux frais & perils des Payeurs, la somme de six cens mil Richsdales de valeur & de bonté reglée par les dernieres Constitutions Imperiales, pendant l'espace de neuf mois, à compter du temps de la Ratification de la Paix; sans qu'il puisse estre admis aucune exception, ou aucun pretexte pour empescher le payement promis; & encore moins qu'il puisse estre fait aucun arrest ou saisie sur la somme convenuë.

Et afin que Madame la Landgrave soit d'autant plus asseurée du payement, elle retiendra aux conditions suivantes, Nuys, Coes-feld, & Newhauss, & aura en ces lieux-là des Garnisons qui ne dépendront que d'elle; mais à cette condition, qu'outre les Officiers & les autres personnes necessaires aux Garnisons, celles des trois lieux susnommez ensemble n'excederont pas le nombre de douze cens hommes de pied, & de cent chevaux; laissant à Madame la Landgrave la disposition du nombre de Cavalerie & d'Infanterie qu'il luy plaira de mettre en chacune de ces Places, & des Gouverneurs qu'elle voudra y establir.

ANNO 1648.

Les Garnisons seront entretenuës selon l'ordre qui a accoutumé jusques icy d'estre gardé pour l'entretien des Officiers & Soldats de Hesse: & les choses qui sont necessaires pour la conservation des Forteresses, seront fournies par les Archevefchez & Evefchez, dans lesquels lesdites Forteresses & Villes sont situées, sans diminution de la somme cy-dessus mentionnée. Il sera permis aux mesmes Garnisons d'executer les refusans & les negligens, non toutefois au delà de la somme deuë. Cependant les droits de Souveraineté, & la Jurisdiction tant Ecclesiastique que Seculiere, comme aussi le revenu desdites Forteresses & Villes, seront conservez au Seigneur Archevesque de Cologne.

Mais aussi tost qu'apres la Ratification de la Paix on aura payé trois cens mil Ritchdalles à Madame la Landgrave, elle rendra Nuiss, & retiendra seulement Coesfeld & Newhauss; ensorte neanmoins qu'elle ne mettra point la Garnison qui sortira de Nuiss dans Coesfeld & Newhauss, ny ne demandera rien pour cela, & la Garnison de Coesfeld ne passera pas le nombre de six cens hommes de pied & de cinquante chevaux, ny celle de Newhauss le nombre de cent hommes de pied. Que si dans le temps de neuf mois toute la somme n'estoit pas payée à Madame la Landgrave, non seulement Coesfeld & Newhauss luy demeureront jusqu'à l'entier payement, mais aussi pour le reste de la Somme, on luy en payera l'interest, à raison de cinq pour cent, jusques à ce que ce reste de Somme luy ayt esté payé: & les Tresoriers & Receveurs des Bailliages appartenans ausdits Archevefchez, Duchez & Abbaye, & contigus à la Principauté de Hesse, qui suffiront pour satisfaire au payement desdits interests, s'obligeront par serment à Madame la Landgrave de luy payer des deniers de leurs receptes les interests annuels de la somme restante, nonobstant les deffenses de leurs Maistres. Que si les Tresoriers & Receveurs different de payer ou employent les revenus ailleurs, Madame la Landgrave pourra les contraindre au payement par toutes sortes de voyes, au surplus les autres droits du Seigneur proprietaire demeurans en leur entier. Mais aussi-tost que Madame la Landgrave aura receu toute la Somme avec les arrerages du temps de la demeure, elle restituera les lieux susnommez par elle retenus par forme d'asseurance, les interests cesseront, & les Tresoriers & Receveurs dont il a esté paié seront quittes de leur serment. Quant aux Bailliages du revenu desquels l'on aura à payer les interests en cas de retardement, l'on en conviendra provisionnelement avant la Ratification de la Paix; laquelle Convention ne sera pas de moindre force que ce present Traité de Paix.

Outre les lieux qui seront laissez à Madame la Landgrave, par forme d'asseurance, comme il a esté dit, & qui seront par elle rendus apres le payement; elle restituera cependant aussi-tost aprés la Ratification de la Paix, toutes les Provinces & les Evefchez, comme aussi leurs Villes, Bailliages, Bourgs, Forteresses, Forts, & enfin tous les Biens immeubles, & les Droits par elle occupez pendant ces Guerres; ensorte toutefois que tant des trois lieux qu'elle retiendra par forme de gage, que de tous les autres à restituer, non seulement Madame la Landgrave & lesdits Successeurs, feront remporter par leurs Sujets toutes les provisions de Guerre & de bouche qu'elle y aura fait mettre: (car quant à celles qu'elle n'y aura point apportées & qu'elle y aura trouvées en prenant les Places, & qui y sont encores, elles y resteront,) mais aussi les Fortifications & Remparts qui ont esté élevez durant qu'elle a occupé ces Places seront detruits & démolis; ensorte toutefois que les Villes, Bourgs, Chasteaux, & Forteresses, ne soient pas exposez aux invasions & pillages.

Et bien que Madame la Landgrave n'ait exigé aucune chose de personne pour luy tenir lieu de restitution & d'indemnité, sinon des Archevêchez de Mayence & de Cologne, des Evefchez de Paterborn & de Munster, & de l'Abbaye de Fulde, & n'ait point voulu absolument qu'il luy fust rien payé par aucun autre pour ce sujet; toutefois eu égard à l'équité & à l'estat des affaires, l'Assemblée a trouvé bon que sans prejudice de la disposition du precedent paragraphe qui commence, *De plus on est demeuré d'accord, &c.* les autres Estats quels qu'ils soient, qui sont au deçà & au delà du Rhin, & qui depuis le premier de Mars de l'année courante ont payé contribution aux *Hessiens*, fourniront au prorata de la contribution par eux payée pendant tout ce temps, leur cotte-part ausdits Archevefchez, Evefchez & Abbayes, pour faire la Somme cy-dessus mentionnée, & pour l'entretenement des Garnisons; Que si quelques-uns souffroient du dommage par le retardement du payement des autres, les retardans seront obligez de le reparer; & les Officiers ou Soldats de Sa Majesté Imperiale, du Roy Tres-Chrestien, & de la Landgrave de Hesse, n'empescheront point qu'on ne les y contraigne. Il ne sera non plus permis aux Hessiens d'exempter personne au prejudice de cette declaration; mais ceux qui auront deuëment payé leur cotte-part, seront dés-là exempts de toutes charges.

ANNO 1648.

Quant à ce qui regarde les differens mûs entre les Maisons de Hesse Cassel & de Darmstadt, touchant la Succession de Marbourg, veu que le 14. d'Avril dernier ils ont esté entierement accommodez à Cassel, du consentement unanime des Parties interessées, il a esté trouvé bon que cette Transaction avec toutes ses clauses, appartenances & dépendances, telle qu'elle a esté faite & signée à Cassel par les Parties, & insinuée dans cette Assemblée, ait en vertu du present Traité la mesme force que si elle y estoit inserée de mot à mot, & qu'elle ne puisse jamais estre enfrainte par les Parties contractantes, ny par qui que ce soit, sous aucun pretexte, soit de contract, soit de serment, soit d'autre chose; mais bien plus, qu'elle doit estre exactement observée par tous, encore que peut-estre quelqu'un des interessez refuse de la confirmer.

Parcillement la Transaction entre feu Monsieur Guillaume Landgrave de Hesse, & Messieurs Christian & Wolrad, Comtes de Waldeck, faite le 11. Avril 1635. & ratifiée par Monsieur le Landgrave George de Hesse le 14. d'Avril 1648 aura une pleine & perpetuelle force en vertu de cette Pacification, & n'obligera pas moins tous les Princes de Hesse que tous les Comtes de Waldeck.

Que le droit d'aînesse introduit dans la Maison de Hesse Cassel & en celle de Darmstadt, & confirmé par Sa Majesté Imperiale, demeure ferme & soit inviolablement gardé.

XVI. Aussi-tost que le Traité de Paix aura esté souscrit, & signé par les Plenipotentiaires & Ambassadeurs, tout acte d'hostilité cessera, & les choses qui ont esté accordées cy-dessus, seront de part & d'autre en méme temps mises à execution.

En premier lieu, l'Empereur fera luy-mesme publier des Edits par tout l'Empire, & mandera precisément à ceux qui sont obligez par ces Conventions & par cette presente Pacification, à restituer ou accomplir quelque chose qu'ils ayent, sans y manquer & sans remise, à executer entre le temps de la conclusion de la Paix & celuy de sa Ratification, les choses qui ont été transigées; Enjoignant tant aux Princes Directeurs qu'aux Colonels des Cercles, de procurer & faire executer la restitution de chacun selon l'ordre d'execution & selon ces pactions, à la requisition de ceux qui doivent estre restituez. Sera pareillement inserée dans lesdits Edits cette clause; que parce que les Directeurs d'un Cercle, ou le Colonel de la Milice, sont censez moins propres à faire cette execution en leur propre cause & restitution; en ce cas, & s'il arrivoit méme que les Directeurs ou le Colonel de la Milice Circulaire en refusassent la Commission, les Princes Directeurs, ou Colonels du Cercle voisin, s'acquiteront de la méme Commission d'execution à l'égard aussi des autres Cercles, à la requisition de ceux qui sont à restituer.

S'il arrivoit aussi que quelqu'un qui doit estre restitué, eust besoin des Commissaires de l'Empereur pour appuyer l'acte de quelque restitution, payement, ou execution (ce qui sera à son choix,) ils luy seront incessamment donnez; & en ce cas, & pour dautant moins retarder l'accomplissement des choses icy accordées, il sera permis tant à ceux qui restitueront qu'à ceux qui doivent estre restituez, aussi tost aprés la Paix concluë & signée, de nommer de part & d'autre deux ou trois Commissaires, desquels Sa Majesté Imperiale choisira un d'entre ceux que celuy qui doit estre restitué aura nommé, & un d'entre ceux que celuy qui doit restituer aura aussi nommé, en nombre toutefois égal de l'une & de l'autre Religion, ausquels elle ordonnera d'executer sans delay tout ce qui doit estre effectué en vertu de la presente Transaction. Que si ceux qui doivent restituer negligeoient de nommer des Commissaires, alors Sa Majesté Imperiale choisira un de ceux que la Partie qui est à restituer aura nommez, & en ajoindra un autre à sa volonté, en nombre toûjours égal de l'une & de l'autre Religion, ausquels

ANNO 1648.

quels elle ordonnera d'executer la Commission, nonobstant l'opposition & contradiction de la Partie adverse; comme aussi ceux qui seront à restituer seront sçavoir incontinent aprés la Paix concluë aux interessez qui devront restituer, la teneur des choses transigées.

Enfin tous & chacuns ou Estats, ou Communautez, ou Particuliers, soit Ecclesiastiques ou Seculiers, qui en vertu de la presente Transaction & de ses regles generales, ou de quelque disposition particuliere & expresse, sont obligez de restituer, ceder, donner, faire ou accomplir quelque chose, seront aussi-tost aprés la publication des Edits Imperiaux, & aprés la signification faite de ce qui doit estre restitué, tenus de restituer, ceder, donner, faire & accomplir tout ce à quoy ils sont obligez, sans resistance, opposition, ou allegation de la défense ou clause salutaire generale ou speciale inserée cy-dessus en l'Amnistie, & sans aucune autre exception, comme aussi sans apporter aucun dommage à personne: & pour cet effet nul Estat ou homme de Guerre des Garnisons, ou autre quelconque, ne s'opposera à l'execution des Directeurs, ou des Colonels de la Milice des Cercles, ou des Commissaires; mais donnera au contraire assistance aux executeurs, contre ceux qui tâcheroient d'empescher en quelque maniere que ce soit l'execution. Il leur sera permis aussi de se servir pour cela de leurs propres forces, ou des forces de ceux qu'ils doivent mettre en possession.

Tous les Prisonniers de part & d'autre, d'épée ou de robe, sans distinction aucune, seront cy-aprés mis en liberté en la maniere dont les Generaux seront convenus ou conviendront du consentement de Sa Maj. Imperiale.

Finalement pour ce qui regarde le licentiement de la Soldatesque Suedoise, tous les Electeurs, Princes, & autres Estats, y compris la Noblesse immediate de l'Empire, des sept Cercles suivans de l'Empire; Sçavoir du Cercle des quatre Electeurs du Rhin, de celuy de la Haute Saxe, de celoy de Franconie, du Cercle de Suabe, de celuy du haut Rhin, du Cercle de Westphalie, & de celuy de la Basse Saxe, (sauf toutefois leur requisition usitée jusqu'à present en pareils cas, & leur liberté & exemption à l'avenir) seront tenus de contribuer la somme de cinq millions de Risdales, en especes de bon aloy ayant cours dans l'Empire, en trois termes: Au premier terme celle de 1800000. Risdales, laquelle les Estats payeront chacun selon sa cotte-part; Sçavoir les Estats du Cercle des Electeurs du Rhin, & ceux du Cercle du Haut Rhin, à Francfort sur le Mein; ceux du Cercle de la Haute Saxe, à Leipsich ou à Brunswich; ceux du Cercle de Franconie, à Nuremberg; ceux du Cercle de Suabe à Ulm; ceux du Cercle de Westphalie, à Breme ou à Munster; & ceux du Cercle de la Basse Saxe, à Hambourg. Et pour parvenir plus facilement au payement de cette Somme, il sera permis à ceux qui devront estre restituez suivant l'Amnistie, c'est-à-dire aux veritables Seigneurs, & non pas aux possesseurs d'apresent, d'imposer & de lever sur leurs Sujets la cotte-part qu'ils auront à payer incontinent aprés la Paix concluë, & mesme avant que la restitution ait esté faite, & les possesseurs d'apresent ne donneront aucun empeschement quand on exigera ces contributions. Sera aussi payé audit premier terme la Somme de douze cent mil Risdales en assignations sur certains Estats, & ce à des conditions raisonnables, & dont chaque Estat conviendra de bonne foy dans le temps d'entre la conclusion & la Ratification de la Paix, avec l'Officier de Guerre assigné sur luy. Aprés laquelle Convention & l'échange des Ratifications du present Traité, on achevera aussi-tot d'un pas égal le payement desdits dix huit cent mil Risdales, le licentiement de la Milice, & l'évacuation des Places, sans qu'il puisse y estre apporté de retardement pour quelque cause que ce soit. Cesseront cependant aussi tost aprés la Paix concluë, les contributions de toutes sortes d'exactions; sauf toutefois la subsistance des Garnisons & des autres Troupes, de laquelle on conviendra à des conditions raisonnables: sauf aussi aux Estats qui auront payé leur part, ou qui s'en seront accommodez amiablement avec les Officiers assignez, à repeter par eux les dommages qu'ils auront soufferts par le retardement que leurs Coestats auront apporté à payer leur cotte-part.

Et pour le second & le troisiéme terme, les susdits Estats des sept Cercles, payeront de bonne foy dans les Villes cy-dessus marquées, aux Ministres à ce deputez & ayant pouvoir de Sa Majesté de Suede; la premiere moitié des deux millions à la fin de l'année prochaine, à compter du licentiement des Troupes, & l'autre moitié à la fin de l'année ensuivante, le tout en Risdalles ou autres Monnoyes ayant cours dans l'Empire. Et comme lesdits sept Cercles sont uniquement affectez au payement de la Milice Suedoise, sans pretention d'aucun autre, aussi tous les Electeurs, Princes, & Estats de ces Cercles, ne payeront chacun leur part & portion que conformement à la Matricule & à l'usage receu dans chaque lieu, & aux termes de la designation qui en a esté delivrée.

Aucun Estat ne sera exempt de payer, mais aussi il ne sera point chargé d'un plus grand nombre de mois Romains que ceux qu'il doit porter. Il ne sera tenu non plus de rien payer d'avantage pour son Coestat, ou pour d'autres Soldats des Parties qui sont en Guerre; beaucoup moins sera-t'il inquieté pour ce sujet par repressailles ou saisies. De plus aucun Estat ne sera empesché dans la repartition qu'il aura à faire sur ses Sujets de sa cotte-part, par les Gens de Guerre, ou par un Coestat, ou par quelque autre, sous quelque pretexte que ce soit.

Quant au Cercle d'Austriche & à celuy de Baviere, comme attendu la promesse que les Estats de l'Empire ont faite à Sa Majesté Imperiale en cette presente Assemblée, qu'ils luy donneroient dans la premiere Diete de l'Empire un secours sur les Impositions de l'Empire, pour les frais de la Guerre qu'elle a soufferts jusqu'à present: le Cercle d'Austriche a esté excepté des autres, & reservé pour le payement de l'Armée immediate de l'Empereur, & celuy de Baviere pour sa Milice. L'imposition & la levée des deniers dans le Cercle d'Austriche, demeurera à la disposition de Sa Majesté Imperiale. Mais dans celuy de Baviere on observera la mesme maniere d'imposer & de payer ce qui se doit observer dans les autres Cercles, & l'execution de mesme s'y fera comme dans les autres Cercles, suivant les Constitutions de l'Empire.

Et afin que Sa Majesté Royale de Suede, soit d'autant plus asseurée du payement certain de la somme convenuë aux termes prefix, les Electeurs, Princes, & Estats des susd. sept Cercles, s'obligent volontairement en vertu du present Accord, de payer chacun sa cotte-part de bonne foy, au temps & au lieu prescrits; & ce, sous l'engagement & hypotheque de tous leurs Biens; ensorte que s'il arrivoit quelque negligence de quelqu'un des Estats de l'Empire, & nommément des Princes Directeurs, & Colonels de chaque Cercle, ils seront tenus en consequence de l'Article de la seureté de la Paix, d'executer leurs promesses comme chose jugée, sans aucune autre procedure ou exception de Droit.

La restitution ayant esté faite selon l'Article de l'Amnistie & des Griefs, les Prisonniers estans relâchez, les Ratifications échangées, & ce qui vient d'estre accordé à l'égard du terme du premier payement ayant esté effectué, toutes les Garnisons tant de l'Empereur, & de ses Alliez & Adherens, que de la Reine & du Royaume de Suede, de la Landgrave de Hesse, de leurs Alliez & Adherens, sortiront en mesme temps & d'un pas égal des Villes de l'Empire, & de tous les autres lieux qui seront restituez, & ce sans exceptions, retardement, dommage & faute quelconque. Les Lieux, les Villes, les Bourgs, les Chasteaux, les Forts, & Forteresses qui ont esté occupez, cedez, ou retenus à l'occasion de quelque Treve ou autrement, dans le Royaume de Boheme, & dans les autres Pais Hereditaires de l'Empereur & de la Maison d'Austriche, comme aussi dans les autres Cercles de l'Empire, par les Gens de Guerre de l'un ou de l'autre Parti, seront incessamment restituez & laissez à leurs premiers possesseurs & Seigneurs, Estats mediats ou immediats de l'Empire, y compris la Noblesse libre immediate, tant Ecclesiastiques que Seculiers, pour en disposer librement de droit ou de coutume, ou en vertu de la presente Convention, nonobstant toutes donations, infeodations, concessions (si ce n'est qu'elles ayent esté faites par un Estat à l'autre volontairement,) obligations faites pour racheter des Prisonniers, ou pour détourner des ruïnes & des embrasemens, ou tous autres titres quelconques acquis au prejudice des premiers Seigneurs & possesseurs legitimes.

En veuë de quoy toutes les Conventions, Confederations,

ANNO 1648.

rations, ou autres défenses & exceptions contraires à cette restitution cesseront aussi, & seront reputées nulles & de nul effet; sauf toutefois les choses dont il a esté specialement disposé dans les Articles precedens en faveur de la Reine & du Royaume de Suede, & pour la satisfaction & compensation équivalente de quelques Electeurs & Princes de l'Empire, ou autres choses specialement exceptées; & cette restitution des Lieux occupez tant par Sa Majesté Imperiale que par Sa Majesté de Suede, & par leurs Confederez & Adherens, se fera reciproquement & de bonne foy.

Que les Archives, Titres & Documens, & les autres Meubles, comme aussi les Canons qui ont esté trouvez dans lesdites Places lors de leur prise & qui s'y trouvent encore en nature soient aussi restituez; mais qu'il soit permis d'en emporter avec soy, ou faire emporter, ce qui aprés la prise des Places y a esté conduit, soit ce qui a esté pris en Guerre, soit ce qui y a esté porté & mis pour la garde des Places & l'entretien des Garnisons, avec tout l'attirail de Guerre & ce qui en dépend.

Que les Sujets de chaque Place soient tenus lorsque les Soldats & Garnisons en sortiront, de leur fournir gratuitement les Chariots, Chevaux & Batteaux, avec les Vivres necessaires pour en pouvoir emporter toutes les choses necessaires aux Lieux designez dans l'Empire; lesquels Chariots, Chevaux & Batteaux, les Commandans de ces Garnisons qui sortiront seront tenus de rendre de bonne foy. Que les Sujets & Estats se chargent les uns aprés les autres de cette voiture d'un Territoire à l'autre, jusques à ce qu'ils soient parvenus ausdits Lieux designez dans l'Empire: & qu'il ne soit nullement permis aux Commandans des Garnisons ou autres Officiers des Troupes, d'emmener avec eux lesdits Sujets, & leurs Chariots, Chevaux & Batteaux, ny aucune autre chose prestée à cet usage, hors des Terres de leurs Seigneurs, & moins encore hors de celles de l'Empire, pour assurance de quoy les Officiers seront tenus de donner des Ostages.

Que les Places qui auront esté renduës, soit Maritimes & Frontieres, soit Mediterranées, soient doresnavant & à perpetuité libres de toutes Garnisons introduites pendant ces dernieres Guerres, & soient laissées en la libre disposition de leurs Seigneurs; sauf au reste le Droit d'un chacun.

Qu'il ne tourne à dommage ny à prejudice maintenant ny pour l'avenir à aucune Ville, d'avoir esté prise & occupée par l'une ou par l'autre des Parties qui sont en Guerre; mais que toutes & chacune des Villes, avec tous & chacun de leurs Citoyens & Habitans, jouissent tant du benefice de l'Amnistie generale, que des autres avantages de cette Pacification: & qu'au reste tous leurs Droits & Privileges, en ce qui regarde le spirituel & le temporel, dont ils ont jouy avant ces troubles, leur soient conservez; sauf toutefois les Droits de Souveraineté avec ce qui en dépend, pour chacun de ceux qui en sont les Seigneurs.

Qu'enfin les Troupes & les Armées de toutes les Parties qui sont en Guerre dans l'Empire, soient licentiées & congediées, chacun n'en laissant passer dans ses propres Estats qu'autant seulement qu'il jugera necessaire pour sa seureté. Et que le licentiement des Troupes & la restitution des Places se fasse au temps prefix, suivant l'ordre & la maniere dont les Generaux d'Armée conviendront, observant toutefois ce qui a esté accordé touchant cela mesme en l'Article de la Satisfaction Militaire.

XVII. Les Ambassadeurs & Plenipotentiaires Imperiaux & Royaux, & ceux des Estats de l'Empire, promettent chacun à son égard de faire ratifier par l'Empereur, par la Reine de Suede, & par les Electeurs, Princes & Estats du S. Empire, cette Paix ainsi concluë selon sa forme & teneur; & qu'ils feront ensorte qu'infailliblement les Actes solemnels des Ratifications seront dans l'espace de huit semaines à compter du jour de la signature, representez icy à Osnabruch, & reciproquement & deuement échangez.

Que pour plus grande force & seureté de tous & chacun de ces Articles, cette presente Transaction soit desormais une Loy perpetuelle, & une Pragmatique Sanction de l'Empire, ainsi que les autres Loix & Constitutions fondamentales de l'Empire, laquelle sera inserée dans ce prochain Recés de l'Empire, & mesme dans la Capitulation Imperiale, n'obligeant pas moins les absens que les presens, les Ecclesiastiques que les Seculiers, soit qu'ils soient Estats de l'Empire ou non; si bien que ce sera une regle prescripte, que devront suivre perpetuellement tant les Conseillers & Officiers Imperiaux, que ceux des autres Seigneurs, comme aussi les Juges & Assesseurs de toutes les Cours de Justice. Qu'on ne puisse jamais alleguer, entendre, ny admettre contre cette Transaction, ou aucun de ses Articles & Clauses, aucun Droit Canonique ou Civil, ny aucuns Decrets communs ou speciaux des Conciles, Privileges, Indults, Edits, Commissions, Inhibitions, Mandemens, Decrets, Rescrits, Litispendences, Sentences rendues en quelque temps que ce soit, choses jugées, Capitulations Imperiales, & autres Regles ou Exemptions d'Ordres Religieux, Protestations precedentes ou futures, Contradictions, Appellations, Investitures, Transactions & Sermens, Renonciations, toutes sortes de Pactes, moins encore l'Edit de 1629. ou la Transaction de Prague avec ses Dépendances, ou les Concordats avec les Papes, ou l'Interim de l'an 1548 ou aucuns autres Statuts Politiques, ou Decrets Ecclesiastiques, Dispenses, Absolutions, ou aucunes autres Exceptions qui pourroient estre imaginées, sous quelque nom ou pretexte que ce soit; & qu'il ne soit intenté en quelque lieu que ce soit aucuns Procez ny Actions, soit Inhibitoires, ou autres au Petitoire & au Possessoire contre cette Transaction.

Que celuy qui aura contrevenu par ayde ou par Conseil à cette Transaction & Paix publique, ou qui aura resisté à son execution & à la restitution susdite, ou qui aprés que la restitution aura esté faite legitimement & sans excez en la maniere dont il a esté cy-dessus convenu, aura tâché sans aucune legitime connoissance de Cause, & hors de l'execution ordinaire de la Justice, de molester de nouveau ceux qui auront esté rétablis, soit Ecclesiastique ou Seculier, qu'il encoure de droit & de fait la Peine deuë aux Infracteurs de Paix, & que selon les Constitutions de l'Empire il soit decreté contre luy, afin que la restitution & reparation du tort ait son plein effet.

Que neanmoins la Paix concluë demeure en sa force & vigueur, & que tous ceux qui ont part à cette Transaction soient obligez de defendre & proteger toutes & chacunes les Loix ou Conditions de cette Paix contre qui que ce soit, sans distinction de Religion: & s'il arrive que quelque point en soit violé, l'offensé tâchera premierement de détourner l'offensant de la voye de fait, en soumettant la cause à une composition amiable, ou aux procedures ordinaires de la Justice: & si dans l'espace de trois ans le differend ne peut estre terminé par l'un ou l'autre de ces moyens, que tous & chacun des Interessez en cette Transaction soient tenus de se joindre à la Partie lezée, & l'aider de leurs conseils & de leurs forces à repousser l'injure, aprés que l'offensé leur aura fait entendre que les voyes de douceur & de justice n'ont servi de rien; sans prejudice toutefois au reste de la Jurisdiction d'un chacun, & de l'administration competante de la Justice, suivant les Loix & Constitutions de chaque Prince & Estat, & qu'il ne soit permis à aucun Estat de l'Empire de poursuivre son droit par force & par armes. S'il est arrivé, ou s'il arrive cy-aprés quelque démeslé, que chacun tente les voyes ordinaires de la Justice; & quiconque fera autrement, qu'il soit tenu pour infracteur de la Paix. Mais que ce qui aura esté defini par Sentence du Juge soit mis à execution sans distinction d'estat, comme le portent les Loix de l'Empire sur l'execution des Arrests & Sentences.

Et afin aussi de mieux affermir la Paix publique, que les Cercles soient remis en l'estat qu'ils doivent estre; & dés qu'on verra de quelque costé que ce soit quelques commencemens de troubles & de mouvemens, que l'on observe ce qui a esté arresté dans les Constitutions de l'Empire touchant l'execution & la conservation de la Paix publique.

Toutes les fois que quelqu'un voudra pour quelque occasion ou en quelque temps que ce soit faire passer des Soldats par les Terres ou les Frontieres des autres, le passage s'en fera aux dépens de celuy à qui les Soldats appartiendront, & cela sans causer aucun dégast, dommage, ni incommodité à ceux par les Terres desquels ils passeront. Enfin l'on observera étroitement ce que les Constitutions Imperiales déterminent & ordonnent, touchant la conservation de la Paix publique.

En cette Pacification seront compris de la part du Serenissime Empereur, tous les Alliez & Adherans de

Sa

ANNO 1648.

Sa Majesté, principalement le Roy Catholique, la Maison d'Austriche, les Electeurs du S. Empire Romain, les Princes, & entre ceux-cy le Duc de Savoye, & les autres Estats, compris la Noblesse libre & immediate dudit Empire, & les Villes Anseatiques; comme aussi le Roy d'Angleterre, le Roy & les Royaumes de Danemarc & de Norvege, avec les Provinces annexes, ensemble le Duche de Schleswich, le Roy de Pologne, le Duc de Lorraine, & tous les Princes & Republiques d'Italie, les Estats des Provinces Unies des Pais Bas, les Cantons Suisses, les Grisons, & le Prince de Transylvanie.

De la part de la Reine & Royaume de Suede, tous ses Alliez & Adherans, principalement le Roy Tres-Chrestien, les Electeurs, Princes & Estats, compris la Noblesse libre & immediate de l'Empire, & les Villes Anseatiques; comme aussi le Roy d'Angleterre, le Roy & les Royaumes de Danemarc & de Norvege, & Provinces annexes, ensemble le Duché de Schleswich, le Roy de Pologne, le Roy & le Royaume de Portugal, le Grand Duc de Moscovie, la Republique de Venise, les Provinces Unies des Pais-Bas, les Suisses & Grisons, & le Prince de Transylvanie.

Les Ambassadeurs Plenipotentiaires de l'Empereur, déclarent qu'ils demeurent en leur protestation & declaration plusieurs fois cy-devant reiterée de bouche & par écrit, comme ils protestent & declarent de nouveau, qu'encore que le Roy de Portugal ait esté compris de la part de la Serenissime Reine de Suede, dans le Traité de Paix qui fut lû & approuvé le 6. Aoust nouveau stile, & consigné en dépost, du consentement commun des Parties, au Directoire de Mayence; ils ne reconnoissent neanmoins point d'autre Roy de Portugal que Philippes IV. de ce nom, Roy des Espagnes; ce qu'ils ont bien voulu declarer avant que de signer le susdit Traité de Paix, & qu'aujourd'huy ils ne le signeront qu'avec cette protestation & declaration faite à Munster le 24. Octobre 1648.

En foy de tout ce que dessus, & pour une plus grande asseurance des presentes, tant les Ambassadeurs de Sa Majesté Imperiale, que ceux de Sa Majesté Royale de Suede, & au nom de tous les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, les Ambassadeurs par eux specialement députez à cet effet, lesquels ont esté admis à signer en vertu de ce qui fut conclu le 23. ou 13. Octobre de la presente année, & dont l'Acte fut expedié le mesme jour sous le Sceau de la Chancellerie de Mayence, & mis és mains des Ambassadeurs de Suede; Sçavoir:

De la part de l'Electeur de Mayence, Nicolas George de Reigersberg, Chevalier, Chancelier.

De la part de l'Electeur de Baviere, Jean Adolphe Krebs, Conseiller privé.

De la part de l'Electeur de Saxe, J. Leubert, Conseiller.

De la part de l'Electeur de Brandebourg, le Comte Jean de Sayn & Wigenstein, Seigneur de Hombourg & Wollandaw, Conseiller privé.

De la part de la Maison d'Austriche, le Comte Georges Ulric de Wolckenstein, Conseiller du Conseil Aulique de l'Empereur.

Corneille Gobelin, Conseiller de l'Evêque de Bamberg.

Sebastien Guillaume Méel, Conseiller privé de l'Evesque de Wurtzbourg. Jean Ernest, Conseiller de la Cour de Baviere. Wolfgang Conrad de Thumbshirn, Conseiller de la Cour de Saxe, Altembourg & Cobourg.

Jean Fromholdt, Conseiller privé de Brandebourg-Culmbach & Onolsbach.

Henry Langenbech, Jurisconsulte, Conseiller privé de la Maison de Brunswich Lunebourg, de la ligne de Cell.

Jacob Lampadius, Jurisconsulte, Conseiller privé & Vicechancelier de la ligne de Calenberg.

De la part des Comtés du Banc de Weteravie, Matthieu Wesenbece, Jurisconsulte & Conseiller.

De la part des deux Bancs des Villes, Marc Otton de Strasbourg, Jean Jacob Wolff de Ratisbonne, David Gloxin de Lubeck, & Jodoce Christophe Kress de Kressenstein de Nuremberg, chacun en droit soy Syndics, Senateurs, Consultans & Avocats. Tous lesquels Deputez ont signé de leur propre main ce present Traité de Paix, & ont apposé leur propre Cachet, avec promesse d'en délivrer au terme cy-dessus prescrit les Ratifications de leurs Superieurs en la maniere convenue.

Et pour ce qui est des autres Estats, on a laissé à leurs Plenipotentiaires la liberté de signer ledit Traité, & d'en rapporter les Ratifications de leurs Superieurs, ou non; ce qui toutefois n'empeschera pas que moyennant la signature de ceux qui l'ont déja signé, tous les autres Estats qui ne l'ont pas encore signé ny ratifié, ne demeurent obligez à l'observation & manutention de tout ce qui y est contenu, aussi indispensablement que s'il avoit esté par eux signé & ratifié. Ne pourra pour cet effet estre fait ny receu au Directoire de l'Empire contre les presentes, aucune protestation, opposition ou contradiction, comme estant de nulle force & valeur. Ce qui a esté ainsi arresté & conclu à Osnabruch le 14. ou 24. Octobre l'an 1648.

ANNO 1648.

Le plein Pouvoir donné par l'Empereur à ses Ambassadeurs en bonne forme, est expedié à Lintz le 4. Octobre 1645. & celuy de la Reine de Suede à Stockholm le 20. Decembre 1645.

Soubscription des Plenipotentiaires de Sa Majesté Imperiale, & de Sa Majesté de Suede, comme aussi des Deputez des Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, leurs Cachets estant apposez à costé de leurs signatures.

Jean Maximilien,	Jean Oxenstiern,
Comte de Lamberg.	Comte de la Morie Australe.
Jean Crane.	Jean Adler Salvius.

De la part de l'Electeur de Mayence, Nicolas George Raigersberger.

De la part de l'Electeur de Baviere, Jean Adolphe Krebs.

De la part de l'Electeur de Saxe, Jean Leuber.

De la part de l'Electeur de Brandebourg, le Comte Jean de Sayn & Wigenstein.

De la part de la Maison d'Austriche, le Comte George Ulric de Wolkenstein & de Rodnegi.

De la part de l'Evesque de Bamberg, Corneille Gobel.

De la part de l'Evesque de Wirtzbourg, Duc de Franconie, Sebastien Guillaume Méel.

De la part du Duc de Baviere, Jean Ernest. J. C.

De la part de Saxe Altenbourg, Wolffgang Conrad de Tumbshirn, Conseiller d'Altembourg & de Cobourg.

De la part de Saxe Altembourg, Auguste Carpzou, Conseiller d'Altenbourg & Cobourg.

De la part de Brandebourg Culmbach, Matthieu Wesembece, Conseiller privé de l'Electeur de Brandebourg.

De la part du Marquis de Brandebourg Onolsbach, Jean Fromholdt, Conseiller de l'Electeur de Brandebourg.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Cell, Henry Langenbeck, Conseiller privé.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Grubenhagen, Jacob Lampadius, J. C.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Wolffembuttel, Chrysostome Coler, Docteur & Conseiller.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Calemberg, Lampadius, J. C. Conseiller privé, & Vicechancelier.

De la part de Mecklebourg Swerin & Gustrow, Abraham Kaiser, Conseiller privé.

De la part de Brandebourg, comme Duc de Pomeranie & de Stetin, Matthieu Wesembece, Conseiller privé.

De la part de Brandebourg, comme Duc de Pomeranie & de Wolgast, Jean Fromhold, Conseiller privé.

De la part du Duc de Wirtemberg, Jean Conrad Varnbuller, Conseiller privé.

De la part de Madame la Landgrave de Hesse Cassel, Reinhard Scheffer.

De la part du Landgrave de Hesse Darmstat, Jean Jacques Wolff de Todenwart, Conseiller.

De la part du Marquis de Baden-Dourlach, Jean George de Marckelbach, Conseiller.

De la part du Marquis de Baden, Jean Jacques Datt de Diffenau.

De la part du Duc de Saxe-Lawembourg, David Gloxin.

De la part du Duc de Wirtemberg, comme Comte de Montbeliard, Jean Conrad Varnbuller.

De la part des Comtes & Barons du Banc de la Veteravie, ledit Matthieu Wesembece.

De la part des Comtes & Barons du Banc de Franconie, Jean Conrad Varnbuller.

Anno 1648. De la part de Strasbourg, Marc Otto, Docteur en Droit, Conseiller & Avocat de Strasbourg, aussi pour les Villes de Spire, Weissenbourg sur le Rhin, & Landau.

De la part de Ratisbonne, Jean Jaques Wolff de Todenwart, Conseiller & Syndic.

De la part de Lubeck, David Gloxin, Syndic de la Ville, le mesme pour les Villes de Gollar & de Nordhusen

Pour Nuremberg, Jodoce Christophle Krets de Kressenstein, aussi pour Winsheim & Schweinfort.

Pour les Villes libres de Haguenau, Colmar, Schelestat, Oberehenheim, Keisersberg, Munster au Val de S. Gregoire, Rusheim & Turkeim, Jean Balthazar Schneider, Syndic de Colmar, & Administrateur de la Ville de Sainte Croix.

Pour Ulm, comme aussi pour Giensen, Aalen, & Bopffingen, Marc Otton, Docteur és Droits.

Pour Dortmund, George Kumpsthoff, Syndic.

Pour les Villes libres Imperiales d'Eslingen, Reutlingen, Nordlingen, Hall en Suabe, Hailbron, Lindau sur le Lac de Constance, Kempten, Weissenbourg en Nortgau, & Weimpien, Valentin Heider, Docteur en Droit.

CCXLV.

10. & 24. Novemb. *Sacra Cæsareæ Majestatis* FERDINANDI III, *& Serenissimi Archi-Ducis Austriæ* FERDINANDI CAROLI, *tanquam Principum & Archi-Ducum Austriæ Ratificatio Tractatus Pacis Monasterii & Osnabrugæ in Westphalia, conclusa. Viennæ die decima & Oeniponti die vigesima quarta Novembris* 1648. [Piéce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

NOS Ferdinandus Tertius, Divina Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wurttembergæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Et Nos Ferdinandus Carolus, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Universis & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest, constare volumus, Nos tanquam Principes & Archi-Duces Austriæ, una cum reliquis Sacri Romani Imperii Electoribus, Principibus & Statibus, ab aliquot annis, benevole incitatos fuisse, ut ad institutum Monasterii & Osnabrugæ in Westphalia Tractatum Pacis Consiliarios quoque nostros & Legatos mitteremus. Considerantes igitur rei tantæ necessitatem nomine inclytæ Domus nostræ Austriacæ, misimus eo Illustrem, Doctos, Fideles, Nobis Dilectos, Georgium Udalricum Comitem de Wolckenstein, Liberum Baronem in Rottenegk, &c. Consiliarium Nostrum, Ferdinandi Imperatoris Imperialem Aulicum, Isaacum Volmar, Juris utriusque Doctorem, nostrum Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Consiliarium & Præsidem Cameræ, Et Leonardum Richtersperger etiam Juris utriusque Doctorem, & Nostrum Ferdinandi Imperatoris Consiliarium, in Regimine Inferioris Austriæ, cum mandatis & potestate, ut nomine locoque nostro Conventui interesse, omnes & singulas Propositiones excipere, cum ceteris Electoribus, Principibus & Statibus Imperii desuper consultare, vota & suffragia ferre, eaque omnia agere, & statuere deberent, quæ funesto huic Bello componendo, Pacique reducendæ ac stabiliendæ conducere posse viderentur. Tractatu itaque per Dei Gratiam eousque perducto, ut a Cæsareis nostris & Regiis, Ordinumque Imperii, ac Domus Nostræ Austriacæ respective Plenipotentiariis, Legatis & Deputatis conventum sit in Articulos septendecim, quorum primus incipit, *Pax sit Christiana Universalis perpetua* &c. Ultimus definit in verba, *Afferat præjudicium*: publico comprehensos Instrumento, & a Partium Commissariis subcomitentium raro, subscriptum & signatum est Monasterii die vigesima quarta Mensis Octobris, hujus anni millesimi, sexcentesimi, quadragesimi octavi. Idcirco nos pro jure nobis una cum ceteris Imperii Statibus competente, dictum Instrumentum, eoque contentam Pacis Conventionem, de verbo ad verbum accurate perlecta, diligenter examinata, considerata & perpensa, pro Nobis, Hæredibus ac Successoribus Nostris, virtute harum in omnibus & singulis suis Articulis, Paragraphis, Punctis & Clausulis omni meliori modo, ita approbamus, ratihabemus & confirmamus ac si de litera ad literam expressa hic inserta essent: Verbo principali spondentes & promittentes, pro Nobis Nostrisque Hæredibus ac Successoribus, Nos omnes & singulos ejus Articulos, & quidquid tota illa Pacis Conventione continetur, præsertim vero Cessiones & Renunciationes ibidem tam in Instrumento dictæ Pacis, quam extra illud de communi consensu factas firmiter, constanter, & inviolabiliter servaturos, atque executioni mandaturos, nullaque ratione, vel per Nos, vel per alios ullo unquam tempore contraventuros, aut ut per alios contraveniatur, passuros, quomodocunque id fieri posset, omni dolo & fraude exclusis. In hujus rei fidem & testimonium propria manu subscripsimus, Sigillaque Nostra appendi jussimus. Datum in Nostra Imperatoris Ferdinandi Civitate Viennæ die decima, & in Nostra Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Oeniponti die vigesima quarta Mensis Novembris Anno a Christo nato millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo. Anno 1648.

FERDINANDUS.

FERDINANDUS CAROLUS.

JOANNES MATTHIAS PRUCKLMAIR.

G. BIENNER.

(L.S.) (L.S.)

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis & Serenissimi Domini Archiducis proprium.

JOANNES KOGER.

R. WOLFSTHURN.

CCXLVI.

Literæ Cessionis & Renunciationis, juxtà Pacem Monasteriensem, de Oppido Brisaco, *cum Provinciis* Suntgovia, *superiori & inferiori* Alsatia, *Præfecturaque Imperiali decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum*, *per* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, nec non Archiduces Austriæ* FERDINANDUM CAROLUM, *&* SIGISMUNDUM FRANCISCUM, LUDOVICO XIV. *Regi Galliæ Christianissimo, ejusque Successoribus facta. Datum Viennæ die* 10. *& Oeniponti die* 24. *Novembris* 1648. [Piéce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale, *Fasc.* 63.] 10. & 24. Novemb.

NOS Ferdinandus hujus Nominis Tertius Divina Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Wirtembergæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Et Nos Ferdinandus Carolus Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Nos Sigismundus Franciscus Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Episcopus Augustæ Vindelicorum, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Notum facimus omnibus & singulis præsentes Literas inspecturis, lecturis, vel legi audituris, aut quomodocumque infra scriptorum notitia ad ipsos pervenire poterit. Cum in Congressu de tractata Pace universali Monasterii Westphalorum instituto, post longos & laboriosos Tractatus, per destinatos ab utraque Parte huic Consessui Legatos & Plenipotentiarios hinc inde peractos, Divina favente Clementia, Pax & Amicitia conclusa, atque in ea Pacificatione juxta Instrumentum desuper confectum inter cæteras conditiones hoc quoque specialiter conventum sit.

Quod Nos Ferdinandus Imperator, & Nos Ferdinandus Carolus, & Sigismundus Franciscus Archi-Duces Austriæ &c. Oppidum & Fortalitium Brisacum, cum

ANNO 1648. cum Provinciis Suntgovia, superiori item ac inferiori Alsatia, eo modo qua hactenus avitæ hæreditatis & proprietatis Jure ad Nos, totamque nostram laudatissimam Familiam Austriacam spectabant, in Regem Regnumque Galliarum transferre, cedere, ac Juribus Nobis desuper competentibus, renunciare debeamus. Ideo Nos a parte Nostra & totius Domus Nostræ huic conditioni sic inter Nos conventæ, plene & perfecte satisfacere volentes, ex certa Nostra scientia & deliberata voluntate, virtute præsentium, transferimus, cedimus, ac resignamus in dictum Regem Dominum Ludovicum XIV. ejusque omnes & singulos in Regno Franciæ Successores, omni meliori modo & absque omni limitatione, restrictione & reservatione, omnia & singula Jura, Actiones, Proprietates, Dominia, Possessiones, Jurisdictiones, Regalia, Utilitates, Accessiones, quæ hactenus Nobis & Familiæ Nostræ Austriacæ competebant, & competere poterant, in Oppidum Brisacum, Landgraviatum superioris & inferioris Alsatiæ, Suntgoviam, Præfecturamque Provincialem Decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, Scilicet Hagenau, Colmar, Schletstatt, Weissenburg, Landau, Oberehnheim, Rosheim, Munster in Valle Sancti Georgii, Kaisersberg, Turinckheim omnesque Pagos & alia quæcunque Jura, quæ a dicta Præfectura dependent, ita ut dictum Oppidum Brisacum cum Villis Hockstatt, Niderrimbsing, Harten & Acharren, ad Communitatem Civitatis Brisacensis pertinentibus, cumque omni Territorio & Banno, quatenus se ab antiquo extendit, salvis ejusdem Civitatis Privilegiis & Immunitatibus a Domo Austriaca ante hac obtentis & impetratis.

Itemque dictus Landgraviatus utriusque Alsatiæ & Suntgoviæ, tum etiam Præfectura Provincialis in dictas decem Civitates & Loca dependentia, Itemque omnes Vasalli, Landsassii, subditi Homines, Oppida, Castra, Villæ, Arces, Sylvæ, Forestæ, Argenti, Auri, aliorumque Mineralium Fodinæ, Flumina, Rivi, Pascua, omniaque Jura, Regalia & Appertinentiæ cum omnimoda Jurisdictione & superioritate, supremoque Dominio, a modo in perpetuum ad Regem Coronamque Galliæ pertineant, eique incorporata intelligamur, absque nostra totius Nostræ Familiæ Austriacæ vel cujuscunque alterius contradictione, adeo ut neque Nos, neque ullus alius Familiæ Nostræ Princeps, quidquam Juris aut potestatis in his præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore imposterum prætendere vel usurpare possimus aut debeamus.

Nos enim a parte Domus Nostræ totius, omnibus & singulis Juribus, Actionibus, Regaliis, Proprietatibus, & Possessionibus, quæ in prædicta Oppida, Fortalitia, Terras, Provincias, ac Ditiones, antehac, Nos & Prædecessores Nostri quomodocunque habuimus, plenissime & perfectissime scientes & volentes, ab hinc in perpetuum, & irrevocabiliter renunciamus, atque omnes istorum Locorum & Provinciarum Cives, Incolas, Vasallos Landsassior, Subditos, ab omni Juramento, Homagio, Fidelitate & Obligatione, quibus hucusque Nobis & Nostræ Domui, mediate vel immediate, devincti erant, absolvimus, liberamus, atque exoneramus, eosque ab omni ejusmodi obligatione absolutos, liberatos atque exoneratos declaramus, Volentes & consentientes, ut omnes & singuli deinceps dicto Regi Christianissimo, ejusque in Regno Successoribus pareant, convenientia Fidelitatis Sacramenta & Homagia dicant, ceteraque omnia & singula præstent, ad quæ hactenus Nobis & Domui Nostræ Austriacæ de jure & consuetudine præstanda tenebantur, Nosque insuper effecturos recipimus, ut a Rege Hispaniarum Catholico eadem quoque Renunciatio in authentica forma extradatur.

In hujus igitur Cessionis, Renunciationis, Translationis, Resignationis, ut præmissum est, factæ, plenius robur, Testimonium & Fidem, manu Nostra propria subscripsimus, Sigillaque nostra huic Instrumento appendi fecimus. Acta hæc sunt in Nostra Imperatoris Ferdinandi Civitate Vienna, die decima, & in Nostra Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Oenipontii, die vigesima quarta Mensis Novembris Anno a Christo nato, millesimo, sexcentesimo quadragesimo octavo.

FERDINANDUS.

PERDINANDUS CAROLUS.

SIGISMUNDUS FRANCISCUS.

JOANNES MATTHÆAS PRICKLMEYER. ANNO 1648.

G. BIINNER.

(L.S) (L.S.) (L.S.)

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis & Serenissimorum Dominorum Archiducum proprium.

JOANNES KOGER.

R. WOLFSTHURN.

CCXLVII.

Lehen-Brieff Seiner Königlichen Majestät in Dennemarck FRIDRICH III. Ihro Hochfürstlichen Durchleucht Fridrichen Hertzogen zu Schleszwig-Hollstein / über dero Antheil am Fürstenthum Schleszwig und das Land Fehmeren ertheilt. Coppenhagen den 25. Novembr. 1648. [LONDORPII Acta Publica Part. XII. Lib. XIII. pag. 345.] 25. Nov.

C'est-à-dire;

Lettres d'Investiture accordées par FREDERIC III. *Roi de Dannemarc à* FREDERIC *Duc de Sleswick-Holstein, pour sa Portion du Duché de* Sleswick *& de la Seigneurie de* Fehmern, *a Coppenhague le* 25. *Novembre* 1648.

Wir Friederich der Dritte von GOttes Gnaden, zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzog zu Schleswig / Hollstein / Stormaern / und der Ditmarschen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorst ꝛc. Thun kund hiemit / für Uns / alle nachkommende Könige zu Dennemarck / und sonst Jedermänniglich / Nachdeme Weyland der Durchleuchtigster Großmächtigster Fürst / Herr Christian IV. zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzog zu Schleszwig / Hollstein / Stormaren und der Ditmarschen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorst / unser in GOTT ruhender gnädiger vielgeliebter Herr Vatter / glorwürdigsten Andenckens / jüngsthin den 28. Februarii, dieses annoch lauffenden 1648. Jahres diese Welt gesegnet / und wir deroselben in dero Königreichen succediret und nachgefolget / auch die Königliche Regierung würcklich angetretten / und das Fürstenthum Schleszwig und Insul Fehmaren / von uns dem Könige / und Reiche zu Dennemarck / als ein rechte Fürstlich Altväterlich angeerbtes Fahnen-Lehen herrühret / und dan der Hochgebohrne Fürst / unser freundlicher lieber Vetter / Bruder und Gevatter / Herr Friderich / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schleszwig / Holstein / Stormaren und der Ditmarschen / Grafe zu Oldenburg und Delmenhorst / vor sich die Belehnung ihrer Ldd. Gottorffischen Antheils desselben Fürstenthums / und des gantzen Landes Fehmeren / in gebührlicher Frist gesuchet und gebethen / nunmehr aber zu solcher Lehensuchung und Empfangnüs gegenwärtige Zeit / als dessen anderen Tag nach unserer Königlichen Crönung angesetzet und ernennet / daß demnach hochgedachter S. Ldd. wegen / vor uns allhier auf unsrem Königlichen Saal / als Lehens- und Gewaltträger erschienen / der Erbar und respectivè Hochgelehrter Ihrer Ldd. Land-Rath / und Hoff-Rath / Amptman zu Zißmar / Claus von Qualen und Eberhard Weydenkopf der Rechten Doctor, ihre Credentiales und Vollmacht unterthänigst übergeben / und ferner nebst Leistung gebührender Ehrerbietung / so sich an statt und von wegen ihres gnädigen Herrn bey solchen Actu der Lehenreichung gebühret / die Lehen des Fürstenthum Schleszwig und Landes Fehmeren / Gottorffischen Theils / von uns und dem Reiche Dennemarck / als dem Lehen-Herren gesucht und gebethen / auch auf erfolgete und erlangete Erklährung angeregter dero Land-Rath / Clauß von Qualen in S. Ldd. Seele geschworen / und die gebührliche Eydliche Lehens-Pflicht würcklich geleistet, Derowegen wir dan als

Anno 1648 Köng zu Dennemarck / S. Hertzog Friederichen Ld. ihren angeerbten Gottorffischen Theil / des Fürstenthums Schleswig / und das gantze Land Fehmeren / mit allen / so von alters dazu gehörig / nichts ausbescheiden / zu Lehen gereichet und verliehen. Thun auch hiemit und Kraft dieses unser Königlichen Brieses / aufs allerbeständigste / als sich solches nach Lehens-Rechten Art und Gebrauch / auch sonsten vornemblich dem zu Odenser Anno 1579. den 25. Martii aufgerichtetem Vertrage / und vorigen Lehen-Brieffen zu Folge eignet und gebühret / reichen und verleihen viel erwehnten Hertzog Friederichen Ld. solchen ihrer Ld. Antheil Gottorffischer Seiten / am Fürstenthum Schleswig / und das Land Fehmeren / zu einem recht Fürstlichen Alt-väterlichen angeerbeten Fahnen-Lehen / mit allen und jeden darzu gehörigen Landen / Insulen / Schlösseren / Städten / Vesten / Adel und Lehen-Leuten / Seen / Wasseren / Fähren / Höfen / Gerichten / Zöllen ; Hoheit und Gerechtigkeiten / auch allen Fürstlichen Regalien / Jurisdictionen / Lehen / Lehen-Waaren / Rechten / hoher Obrigkeiten und Herrlichkeit / Gülten / Zinsen / Einkommen / Nutzungen / Früchten / und allen anderen wie es genant werden / und Nahmen haben möchte / nichts ausgenommen / sonderen in allermassen / wie es von unseren und hochgedachten Ihrer Ld. Vorfahren / den Hertzogen zu Schleswig besessen / genossen / und ferner auf Ih. Ld. von deroselben Gottseeligen freundlichen geliebten Vatteren hero gestammet / und vorfället worden / und sollen wir als Könige zu Dennemarcken / und S. Ld. respectivè hierauf und gegen schüldig und pflichtig seyn / alle das jenige / was sich vermöge des obangezogenen Odenseische Vertrages / auch voriger ausgegebener Königlichen Lehen-Brieffe / und dargegen der belehnten Fürsten ausgegebenen Revers und Verpflichtung gebühret / würcklich zu leisten / zu halten / und demselben allenthalben treulich nachzukommen / treulich und ohne Gefehrde. Des alles zu desto mehreren und stetigen Uhrkund / haben wir als der rechter Lehen-Herr obberühretes Fürstenthums Schleswig / und Landes Fehmeren / solches mit unserem Königlichem Hand-Zeichen und Secret bekräfftiget. Actum auf unserem Königlichen Schloss zu Coppenhagen / den 25. Novemb. Anno 1648.

Friederich.

CCXLVIII.

1649. *Guarantia, nomine Cæsareæ Majestatis ; Coronarum Galliæ & Sueciæ, nec non Electorum, Principum & Statuum Imperii, per eorum Plenipotentiarios, Electori Bavariæ* MAXIMILIANO *data, de procuranda* CAROLI LUDOVICI *Comitis Palatini Rheni, ejusdemque Fratrum Renunciatione, juxta Instrumentum Pacis, ad Dignitatem Electoralem, Palatinatum superiorem, & Comitatum Cham. Monasterii Westphalorum* 1649. [LONDORPII Acta publica, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XXX. pag. 509.]

NOtum sit omnibus. Quandoquidem in Instrumentis Pacis Monasterii & Osnabrugis subscriptis & ratificatis, de causa Palatina dispositum sit, ut non solum Dominus Carolus Ludovicus Comes Palatinus Rheni ; sed & Fratres ipsius Dignitati Electorali cum omnibus Regaliis, Officiis, Præcedentiis, Insigniis & Juribus quibuscunque ad hanc Dignitatem spectantibus, nullo prorsus excepto, ut & Palatinatui superiori & Comitatui Cham, cum reliquis in Instrumento Pacis contentis, pro se & Heredibus suis, donec ex Linea Guilhelmiana Heredes legitimi masculi superfuerint, renuncient ; Dubium verò adhuc sit, & incertum, an & quando dicti Fratres renuntiaturi sint ; Elector autem Bavariæ, Dominus Maximilianus, Comes Palatinus Rheni, dicto Domino Carolo Ludovico Inferiorem Palatinatum non nisi præstitâ prius suâ & Fratrum suorum Renunciatione, restituere teneatur, ut adeò universa Executio Pacis propterea maximo totius Imperii damno moræ diuturnioris periculo exposita fuerit ; Idcircò tam Cæsareæ Majestatis quàm utriusque Coronæ & Electorum, Principum ac Statuum Plenipotentiarii huic incommodo mederi satagentes, habitâ desuper maturâ deliberatione, statuerunt & declararunt, prout & vi hujus obligationis statuunt & declarant, sicubi contigerit, ut supra dicti Fratres, sive omnes, sive singuli, quocunque modo contenta Instrumenti Pacis, præsertim verò Causam Palatinam vel adimplere recusent, vel quovis pacto violare aggrediantur ; Tum omnes hujus Pacis consortes dictum Dominum Electorem Bavariæ, vigore Instrumenti Pacis, consilio, ope & viribus adjuturos, neque permissuros, ut ulla ratione à sæpedictis Fratribus Conventioni de Causa Palatina vel contraveniatur, vel derogetur. Quin & hoc insuper ad præcidendas longiores moras statutum & conventum est, ut præfati Fratres omnes & singuli intra anni spacium, & Renunciationes in forma debita exhibeant, & reliqua præstanda vigore Pacis adimpleant, quod ipsum si facere neglexerint, vel noluerint, post elapsum anni spacium excidant ipso facto omni Successionis Jure, quod ipsis alioquin ex Instrumento Pacis, Aureæ Bullæ, & Constitutionibus Imperii competeret careantque ipsi & eorum Heredes simultaneâ Investiturâ, omnibus & singulis sæpedictæ Pacis beneficiis ; E contra Dominus Maximilianus Elector Bavariæ promittit, se Domino Carolo Ludovico, præstitis ab eo vigore Instrumenti Pacis præstanda, Palatinatum inferiorem, eique annexa, non expectatâ Fratrum Renunciatione, restituturum. In quorum omnium & singulorum fidem, & inviolabilem hanc specialis Guarantiæ Conventionem, utpote Pacificationi conformem, Cæsarei & Regii Plenipotentiarii, nomine verò Electorum, Principum & Statuum Imperii Extraordinarii Deputati eadem Authoritate, qua publicum Instrumentum Pacis subscripserunt, & propriæ manus Subsignatione & Sigilli appositione corroborarunt Monasterii Westphalorum die - - Anno 1649.

Anno 1649.

CCXLIX.

Recess zwischen denen Ständen des Heiligen Römischen Reichs eines und denen Cronen Franckreich und Schweden anderen Theils / wegen Exequirung deren / Krafft Instrumenti Pacis Westphalicæ, beeden verglichenen Puncten Amnestiæ & Gravaminum. Münster den $\frac{1}{11}$ Januar. 1649. [LONDORPII Acta Publica, Part. VI. Lib. IV. Cap. XL. pag. 455.] $\frac{1}{11}$ Janv.

C'est-à-dire,

Recès conclu entre les Etats de l'EMPIRE *d'une part ; & les Couronnes de* FRANCE *& de* SUEDE *d'autre part, touchant l'execution à faire de la Paix de* Westphalie, *dans les deux Articles de l'Amnistie & des Griefs. A Munster le* $\frac{1}{11}$ *Janvier* 1649.

ZU wissen / als auf Seiten beeder auswärtigen Cronen / absonderlich Schweden / umb deßwillen nit alles / was Krafft Instrumenti Pacis, in beeden Punctis Amnestiæ & Gravaminum verglichen worden / wegen allzu kurtz und eng-gesetzten Termins / exequiret, noch auch mit denen zu contentirung der Königlichen Schwedischen Militz pro primo termino gewilligte 18. Tonnen Reichsthaler baar / wegen zumahl unvermutheter höchstbeschwerlicher Einquartierung der Cronen Völcker in die zu jetzterwehnter Militiæ satisfaction, destinirte 7. Craiß beygehalten werden können / sich allerhand Beschwerlichkeiten eräugnen / und die Commutatio Ratihabitionum à parte höchstermeldter Cronen difficultiret werden wollen / endlich gleichwol auf inständiges Anhalten und bewegliches Zusprechen der Extraordinari Deputirten / die Sach dahin vermittelt / und von den Cronen darauff resolvirt worden: Dafern auff Seiten deß Heil. Röm. Reichs Reichs Churfürsten und Stände / mehr hochermeldten Cronen einige Versicherung gethan werden solle / daß 1. nach Inhalt beeder Instrumentorum Pacis ratificationes Imperii Statuum Deputatorum Extraordinariorum, in forma authentica, jetzo gleich oder nach dem nächsten / beygebracht und außgehändiget.

2. Vor Execution, so wol obig erwähnter beeder Puncten Amnestiæ & Gravaminum, als aller anderer / dieser Conventus nicht dissolvirt : und

3. Ein gewisser sicherer / dem Instrumento Pacis gemässig

Digitized by Google

Anno 1649.

müsset modus der Executione restitutionis et capite Amnestiæ & Gravaminum verglichen werde/ dasz vorgehend dieses/ viel höchsterwähnte Cronen die Commutationem Ratificationum sich nicht zu wider seyn lassen/ sonderen je ehender je lieber darzu schreiten wolten.

So haben der Churfürsten/ und Stände desz Heiligen Reichs anwesende Gesandten/ Räthe und Botschafften/ auff vorher gepflogene Communication mit denen Herrn Herrn Keyserlichen Abgesandten/ und genommenem Bedacht über diese jetzterzählte/ von denen Cronen vorgeschlagene expedientia, auch wie und welcher Gestalt zur Commutation, consequenter Abdanckung der Völcker und restitution der innhabenden vesten Pläz/ endlich zu dem effectu Pacis zu gelangen/ sich dahin entschlossen/ auch gegen die Cronen/ und diese hingegen/ erbietig und obligirt gemacht/ dasz so viel die von gewissen Ständen desz Reichs desiderirte Ratificationes belanget/ dieselbe nach Innhalt desz Instrumenti Pacis, so fern und weit es etwan annoch daran ermangeln möchte/ unfehlbarlich beygebracht/ und außgehändiget: Auch 2. dieser Conventus so lang und viel nicht dissolviret werden solle/ bisz und dahin alles/ was beede Instrumenta Pacis mit-und nach sich führen/ exequirt/ und dasz dieses alles nicht allein vorbedeuter massen/ auf beede Puncta Amnestiæ & gravaminum, sonderen auch die pro primo termino gewilligte baare Bezahlung/ exauctorationem & evacuationem locorum gezogen und verstanden werden: oder da sich je einer oder mehr/ diesem gemachten Schlusz zu wider/ von hier begeben/ oder von seinen Herrn Herrn Principalen avocirt werden wolte/ auff solchen Fall die ins künfftig außfallende Conclusa, in quacunque etiam materia, in Instrumento Pacis fundatâ, wenigers nicht als die anwesende Stände binden und er denenselben Folge zu leisten/ schuldig und gehalten seyn solle.

Belangend aber 3. beede jetzterwehnte Puncta Amnestiæ & gravaminum, ob man wol à parte der Stände nicht zweiffelt/ es werde schon der mehrere Theil dessen/ was zu restituiren/ und zu præstiren, restituirt und præstirt seyn/ oder doch demnächsten seine durchgehende Richtigkeit erlangen: nichts destoweniger gleichwol/ und damit nicht allein die restituendi: sonderen auch die Cronen selbsten/ der Execution dieser beeden Puncten sich desto dasz versichert halten/ und derentwegen die Commutationem, exauctorationem, & restitutionem nicht auffhalten mögen: So haben sich die Stände/ non attento, dasz das Instrumentum Pacis, wie wenigers nicht das ins Reich publicirte Keyserliche Edict/ diszfals klaer Ziel und Masz geben/ dennoch dahin verglichen/ und gegen die Cronen erkläet/ auch Krafft dieses erklären/ dasz sie sich auff vorhergegangene Commutation der Ratihabitionum, gleich anderen Tags zusammen thun/ wie und welcher Gestalt vielerwähnte beede Puncta, Amnestiæ & Gravaminum, zu schleuniger Execution zu bringen/ under einander reifflich bedencken/ eines gewissen vorangeregten modi vergleichen/ und was sie also untereinander schliessen/ nicht allein an die Craysz-außschreibende Fürsten/ sonderen auch an die Keyserliche Majestät selbsten/ durch Ablassung gewisser außführlicher Schreiben/ allerunterthänigst bringen/ und sonst alle die jenige Mittel ergreiffen/ welche zu Beschleunigung dieser Execution, Exauctoration Militis, und evacuation locorum, darauff dann post factam Commutationem, das Absehen billich zu stellen/ und sintemahlen die Commutatio, wenigers nicht/ dann die Executio beeder Puncten zu beförderen ist/ am dien-und zulänglichsten seyn mögen.

Welches alles Churfürsten und Stände desz Heiligen Reichs denen Königlichen Schwedischen Herren Gesandten zu mehrerer Versicherung der Execution in Punctis Amnestiæ & gravaminum, auch Beförderung der Commutation, Exauctoration und locorum restitution, einfolgentlich desz Friedens an sich selbsten in Schrifften zustellen/ dabey gleichwol per expressum bedingen wollen/ dasz durch diese Erklärung dem Instrumento Pacis nach allen und jeden darinnen enthaltenen Articulis, Paragraphis, Versiculis, Modis, Punctis & Clausulis, zumahlen nichts derogirt/ sonderen einen als den anderen Weg/ als eine richtige und verbündliche abgehandelte/ geschlossen- und subscribirte Sach/ in ihren Kräfften zu mahlen unverändert gelassen/ und denen in alle wege Hauptsächlich gelebt/ keines wegs aber durch diesen Recesz ein oder anderer Articul oder paragraphus sinistrè interpretirt/ explicirt/ und außgedeutet werden soll.

Dahingegen versprechen die Herrn Herrn Königlichen Schwed. Legaten/ mit denen Hrn. Keyserlichen nicht allein zur Commutation Instrumentorum alsobald würcklich zu schreiten/ sondern sich auch der Abführ-und respectivè Abdanckung der Völcker/ und auff vorhergangene möglichste solution der Miliz/ Evacuation der vesten Pläz und Oerter/ keins wegs auffzuhalten/ sondern darzu so balden der Generalität die 12. Thonnen baar in den verordneten Legstätten angewiesen werden/ mit und neben der Kayserlichen und Chur Bayerischen Generalitäten/ pari passu zu schreiten. Alles getreulich und ohne Gefährde. So geschehen Münster den 1. 11. Januarius 1649.

CCL.

Protestatio nomine Ducis Mantuæ CAROLI II. GONZAGÆ, *per Legatum suum* Sannalarium, *contra Pacem Monasteriensem inter Imperium & Galliam sancitam, in puncto Jurium sibi competentium in Status* Montisferrati *per Ducem Sabaudiæ detentos. Actum Monasterii die* 20. *Januarii* 1649. Cum CAROLI *Ducis Facultatibus in dictum Legatum ad hunc finem factis Mantuæ die* 20. *Novembris* 1648. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.] 20. Janv.

QUanta sit & esse debeat sollicitudo, industria, & diligentia, quam tenentur adhibere, ii, quibus à natura aliorum, seu Personarum, seu Statuum cura demandata est, manifestum apud omnes est: quos labores, quas curas Serenissima D. Domina Maria Ducissa Mantuæ pro Serenissimo D. Domino Carolo Duce Mantuæ, Montisferati &c. & ejus Filio, ac Domino meo Clementissimo susceperit, in eum præsertim finem, ut integram suorum Statuum per Serenissimum Ducem Sabaudiæ occupatorum restitutionem consequeretur, nemo in dubium revocare potest, sed quamvis in hoc Pacis universalis Congressu tam voce, quàm scriptis Jura sua proposuerit, quamvis nullas omiserit demonstrationes, constitutiones & supplicationes, quibus spolii violentiam Cherascensis Tractatus iniquitatem, debitam bonorum restitutionem accusaverit, ostenderit, & imploraverit; tamen non inutiles solummodo fuerunt Petitiones, sed violentæ Spoliationis & Cherascensis Tractatus sequutæ confirmationes. Hæc licet tamquam res inter alios acta nullo modo præjudicare possint Juribus Serenissimi Ducis Mantuæ ac Domini mei Clementissimi, certumque sit nullas Conventiones, nullos Tractatus, Confirmationes aut Transactiones de re aliena invito Domino subsistere, ex abundanti tamen, & ne mea præsentia vel taciturnitas mihi imputari, aut Domino meo damno cedere possit, vigore expressi mei mandati in his Scriptis & omni meliori modo protestatus sum & protestor in præmissis & circa præmissa nullum consensum & assistentiam, quoquo modo adhibuisse, nec ad id Mandatum aliquod directè vel indirectè habuisse, & propterea Jura prædicti Domini mei salva fore suis loco & tempore deducenda, quodque suos Status, Terras, Subditos & exinde dependentia nunquam deserere intendit; aliquo non obstante, ac etiam si aliter per eum, aut contra ipsius voluntatem accidat, aut acciderit. Idque coram nobis Illustrissimis & Excellentissimis D. Dominis Legatis ac Plenipotentiariis Pontificis, Cæsaris, Regum, Electorum, quorumcunque Principum Orbi universo & omni Potestati ea spe quidem fretus, ut Divina Majestas suo tempore omnia in melius vertat. Quapropter Directorium Electorale Moguntinum hoc ipso debitè requiritur, ut hanc Protestationem ad Acta Imperii suscipiat & admittat, nec non suo loco ad perpetuam rei memoriam registrari curet, mihique de insinuatione facta Documentum, aliisque quorum interest communicet, idque cum reservatione ulterioris Deductionis, nec non Suæ Celsitudinis Domini mei Clementissimi facultate addendi, minuendique. Signatum Monasterii die 20 Januarii 1649.

HIERONYMUS SANNALARIUS.

Procura Serenissimi Domini, in Dominum Comitem Sannalarium.

In Christi nomine Amen. Anno ab ejusdem Nativitate millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo;

Google

ANNO 1649.

Indictione prima, tempore Sereniſſimi Principis & Domini Domini Ferdinandi Divina ſibi favente Clementia Romani Regis Imperatoris electi, & ſemper Auguſti, die Veneris vigeſimo Novembris Mantuæ & in Curia Ducali in Apparamentóque infraſcripti Sereniſſimi Domini Ducis, præſentibus Illuſtriſſimo Domino Comite Ludovico Chieppio p.mo. Conſil. & à Secretis Status Invictiſſimi Sereniſſimi Domini Ducis, conſtitutis digniſſimo Abbate Telonitæ, Illuſtriſſimo Domino Marchione Camillo Arrigono Præfecto Cubiculi Sereniſſimæ Dominæ Ducilæ & Illuſtriſſimo Domino Comite Joanne Franciſco Cartonello itidem Conſiliario & à Secretis ejuſdem Sereniſſimi multiſque aliis Nobilibus & Proceribus, ex quibus Dominus Dominus Comes Chieppius juravit de cognitione.

Sereniſſimus Princeps & Dominus Dominus Carolus ſecundus Gonzaga, Dei gratia Dux Mantuæ & Montisferrati, Nivernıæ, Magonnæ & Rhetali, ſponte ac omni meliori modo fecit & conſtituit ac ſolemniter ordinavit, ſuum verum, certum, ac indubitatum Nuntium & Procuratorem Illuſtriſſimum Dominum Comitem Hieronymum de Sannalario prædicti Ducis Sereniſſimi Miniſtrum in Civitate Monaſterii abſentem. Ad comparendum coram Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Dominis Legatis & Plenipotentiariis Pontificis, Cæſaris, Regum, Electorum, & quorumcunque Principum demorantibus Monaſterii Weſtphaliæ cauſa Congreſſus, ſeu Comitiorum Pacis Generalis, quæ ibidem tenentur, ſive coram quacunque Perſona magis competenti ad declarandum in omnibus, & per omnia, prout infra & prout in Scriptura hic incluſa, quæ incipit his expreſſis verbis, *Quanta ſit & quæ debeat eſſe*, & finiente *addendi, minuendi,* & ſignatum & generaliter dans & promittens, & ſub obligatione bonorum Celſitudinis ſuæ ac ſub Fide veri Principis.

Ego Antonius Maria Filius quondam Federici de Cabrinis Civis Mantuanus, publicus Imperiali Auctoritate Notarius, ac .... Cameræ Ducis, infraſcriptis omnibus interfui vocatus, & de mandato præfati Sereniſſimi Domini Ducis reſpectivè rogatus ſcribere ſcripſi, & pro fide hic me ſolita cum Atteſtatione ſubſcripſi.

Nos Preſes, Magiſtratus Ducalis Mantuæ.

ATtamen ſcriptum Nobilem Dominum Antonium Mariam Cabrinum, qui de ſcripto Præturæ mandato rogatus extitit, feciſſe & eſſe publicum, Legalem, fidéque dignum, ac vobis prædictæ & Cam. Duc. Notarium, Collegium cuivis Scripturis publicis & authenticis hic ſemper plena fides indies adhibetur, & ubique locorum meritò eſt adhibenda.

In quorum fidem, dans Mantuæ in Salla noſtræ ſolitæ Reſidentiæ die Veneris 20. Nov. 1648.

VINCENTIUS ALBETA NOCTÆ *in hac parte Cancellarius Domeſticus.*

(L. S.)

CCLI.

23. Janv. *Confirmatio Generalis Jurium, Privilegiorum & Libertatum Regni* POLONIÆ *& M. Ducatus* LITHUANIÆ *per Regem* JOHANNEM CASIMIRUM *facta in Comitiis Coronationis ſua die 23. Januar.* 1649. [Przywileje y Conſtitucie Seymowe zá Panowánia Je° Krolewskiey Méi Jana Kazimierza Roku Páńskiego 1649. pag. 5.]

IN *Nomine Domini Amen.* NOS Joannes Caſimirus Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Kiioviæ, Wolhiniæ, Podlachiæ, Livoniæ, Smolenſciæ, Czerniechoviæque; nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque Hæreditarius Rex. Significamus præſentibus Literis noſtris, quorum intereſt, univerſis & ſingulis: Cum nihil in Terris beatius mortalibus contingere poſſit præter dulcem libertatis uſum, Juribus & ſacroſanctis Legum ſancitis ſtabilitum & confirmatum; ideò nihil unquam glorioſius Reges ac Principes præſtare poſſunt, quam Populos ſibi ſubjectos circa priſcam conſervare Libertatem, & ita regere, ut ſalvâ Majeſtate Libertas tum Legum & Privilegiorum momenta nullum patiantur diſpendium, quare poſteaquam, faventibus Superis, Sceptra Regni hujus inclyti per liberam ampliſſimorum ipſius Ordinum electionem, & ſolennem in Baſilica Cracovien. ritu veteri Catholico per Reverendiſſimum Dominum Archiepiſcopum Gnesnen. Regni Primatem, inaugurationem feliciter capeſſivimus, primum præcipuumque id in voto habemus ut propenſis in nos univerſæ Reipublicæ ſtudiis quibus, raro Concordiæ Exemplo, nemine contradicente & omnibus conſentientibus in Regem electi & renuntiati ſumus, reciprocam voluntatis noſtræ conteſtemur gratitudinem, debitoque effectu ea omnia adimpleamus, quæ circa actum tam Electionis quam Coronationis noſtræ ſolenni Jurejurando ex formula veterum Pactorum Juriumque ſpopondimus. Et licet quidem nullis Literarum monumentis tanta inſit fides, quantam pectori noſtræ Regia virtus, & innatus erga communem hanc Patriam inſcripſit amor, tamen ne quid à veteri ejus Inſtituto, laudabilique Sereniſſimorum anteceſſorum noſtrorum exemplo in nobis deſiderari videatur, & ſcripto id ſanciamus caveamusque, quod re ipſa ſanctiſſimè obſervare, tueri, & manutenere volumus. Ea de cauſa noſtra ſponte, & animo deliberato, ſequutique morem & conſuetudinem D. D. Anteceſſorum noſtrorum Poloniæ Regum, & Magnorum Duc. Lithuaniæ, omnia Privilegia, Donationes, Inſcriptiones, Advitalitates, Libertates, Prærogativas ac Immunitates Regni Poloniæ, & Magni Duc. Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ & Podlachiæ Livoniæque, ut & in ſpecie Ducalis Pruſſiæ in caſum conſolidationis Feudi quo nomine Confirmationem noſtram ad normam à Divis Prædeceſſoribus noſtris editarum, ex Cancellaria noſtra extradere & Conſtitutionibus modernorum Comitiorum inſerere juſſimus, ac aliarum Provinciarum iis annexarum conjunctim aut ſeparatim ipſis conceſſas Eccleſiaſticas & ſeculares, tam publicarum, quam privatarum Perſonarum cujuſcunque ſtatus, conditionis, atque ſexus exiſtentium, Civitatumque & Locorum quorumcunque per Anteceſſores noſtros Reges Poloniæ & Magnos Duc. Lithuaniæ ac Terrarum iis conjunctarum, Reges, Principes, Duces ac Dominos, tàm in toto quàm in parte, præſertim verò Caſimirum magnum Ludovicum Loiz nuncupatum, Uladislaum ſecundum, Jagelonem dictum, Fratreſque ejus Vitholdum & Sigismundum magnos Duces Lithuaniæ, Uladislaum tertium, Caſimirum tertium Jagelonis Filios, Joannem Albertum, Alexandrum Sigismundum primum, Sigismundum ſecundum, Auguſtum, Henricum Stephanum, ac Sigismundum tertium & Uladislaum quartum Dominos, Parentem & Fratrem noſtrum deſideratiſſimos Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ: ac etiam per Magiſtros Pruſſiæ, atque Archiepiſcopos, Epiſcopos, Magiſtros, Præceptores antiquos Livoniæ: noviſſimè verò poſt recuperatam Livoniam per Regem Stephanum, nec non Duces, Principes, ac Dominos Terrarum Ruſſiæ & Maſoviæ, juſtè & legitimè conceſſas, & emanatas, ac Juri communi utriusque Gentis non contrarias. Et item Jura, Leges, Statuta, Conſtitutiones, Judicia Tribunalis ultimæ Inſtantiæ, ac Decreta, Libertates & Immunitates in Conventibus Regni generalibus quibuslibet, Ordinationesque latas atque ſancitas, nominatim autem Libertates, & Leges in Conventu Electionis Henrici Regis, ac in Conventu Andreovien. & Coronatione Regis Stephani, Conſtitutionemque de Judiciis Tribunalis in Conventu Varſavien: & Conſtitutiones in Coronatione Sereniſſimi divæ memoriæ, Parentis noſtri, laudatas, ac denique Leges & Conſtitutiones in præſenti Conventu Coronationis noſtræ ſancitas aut quæ adhuc ſancientur, & nobis exhibebuntur: ita tamen ut nec ſpecialitas generalitati, nec generalitas ſpecialitati deroget. Tum etiam Conditiones, per Oratores noſtros cum Ordinibus ſancitas, in omnibus earum Articulis, Punctis, Clauſulis, Conditionibus approbandas, roborandas duximus, approbamusque, roboramus, confirmamus per præſentes Literas noſtras. Decernentes illas & illa omnia, quæ ſuperiùs commemorata ſunt, perpetuæ, indubiæ, ac inviolabilis firmitatis robur obtinere debere. Recipimusque, ſpondemus, & Regio noſtro verbo pollicemur, illas in prædictis earum Punctis, Articulis, Clauſulis, Conditionibus, firmiter, inconcuſsè, inviolabiliter tenere, obſervare, implere, & exequi, ac omnibus

&

Google

Anno 1649. & singulis ex iis satisfacere cum effectu, & teneri, observari, & exequi facere. Item pollicemur, recipimus, ac spondemus, quod omnia per Hostes finitimos injustè à Regno magnoque Ducatu Lithuaniæ, & Dominiis earundem, quocunque modo occupata, vel Bello, vel quovis alio modo distracta ad proprietatem & unionem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabimus, neque fines Regni, & Ducatus Lithuaniæ, tum & Provinciarum iis annexarum minuemus, sed pro viribus nostris proferemus, & dilatabimus. Quod si aliquid contra Libertates, & Immunitates, Jura, Privilegia prædicti Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ ac cæterarum Provinciarum iis annexarum fecerimus, non servantes (quod absit) aliquid illorum in toto vel in parte, id totum irritum, & inane, nullaeque momenti fore decernimus, & pronunciamus. Quod verò supra hisce Literis, Privilegia, Libertates Ecclesiasticas cum cæteris confirmaverimus, in Juramentoque nostro Ecclesias Catholicas Romanas nominaverimus, id nihil omnibus Ecclesiis Græcia & Privilegiis earundem obesse debet, imò eandem in suo robore conservamus, nec non & Articulo Juramenti huic neutiquam derogare volumus. Quod videlicet pacem & tranquillitatem inter dissidentes de Religione tuebimur, & manutenebimus quam inconcusse, firmiter & inviolabiliter ac cum effectu nos observaturos promittimus ac spondemus, Jura quoque Terrarum Prussiæ, specialiter verò indigenatus in omnibus manu tenebimus, & in suo robore conservabimus, vacantiasque omnes in Terris prædictis, juxta tenorem Jurium Terrarum prædictarum, & Constitutionem Anni 1647. indigenis Terrarum Prussiæ conferemus, & Articulum de distribuendis vacantiis Pactis conventis, felicis Electionis nostræ insertum speciali Juri Terrarum Prussiæ derogare non debere declaramus. Dantes insuper potestatem Cancellario & Vice-Cancellario Regni ut has Literas Confirmationis generalis Jurium, Privilegiorum, & Libertatum Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ ac Terrarum iis annexarum, authenticè sub Regni Sigillo, Ordinibus, Terris ac Subditis nostris, qui eas requirent. Non expectato alio Mandato nostro uterque vel alter eorum extradant. In cujus rei fidem Literas hasce manu nostra subscripsimus, Sigillumque Regni iis appendi jussimus. Datum Cracoviæ in Comitiis felicis Coronationis nostræ die 23. Mensis Januarii, Anno Domini millesimo, sexcentesimo quadragesimo nono.

CCLII.

28. Janv. *Conventio inter Statuum S. Romani Imperii Legatos, & Legatum Gallicum* ABELEM SERVIEN, *quod in Cautionem Renunciationis Regis Catholici, per Pacem Monasteriensem Regi Christianissimo promissa, & donec assequi possit, præfatus Rex Christianissimus poterit Restitutionem quatuor Civitatum Sylvestrium, & solutionem trium Myriadum librarum differre, ac expectatione suspendere. Actum Monasterii Westphalorum die 28. Januarii* 1649. [Pièce tirée de la Registrature d'État de la Chancelerie de Cour de Sa Majesté Imperiale.]

NOtum sit omnibus. Cum ex parte Sacræ Cæsareæ Majestatis & Imperii per Pacificationem nuper hic publicatam inter alia quæ in puncto Satisfactionis Gallicæ Sacræ Majestati Christianissimæ cessa sunt, Landgraviatus utriusque Alsatiæ cum Suntgovia, Præfectura Provinciali decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum & Brisaco etiam cessus fuerit, & pro securiori dictarum rerum possessione præter Cæsaris, Statuum Imperii, & Domus Austriacæ specialem Cessionem, & Renuntiationem, etiam Regis Catholici Cessio & Renuntiatio fuerit promissa, quibus omnibus præstitit Sua Majestas Christianissima, unà cum aliis rebus restituendis, quatuor Civitates Sylvestres Dominis Archiducibus Austriæ, & nominatim Domino Archi-Duci Ferdinando Carolo restituere, & tres myriades Librarum Turonensium solvere teneatur; Nunc verò in Ratificationum consequenter dictarum, Cessionum extradendarum termino Regiæ Catholicæ Majestatis Cessio ad manus non sit, unde Suæ Majestati Christianissimæ Legatus sibi Ratificationis commutandi jus non esse declaravit, nisi isti impedimento sufficiens & quidem tale remedium afferatur, ut Coronæ Gallicæ ex defectu Hispanicæ Cessionis, quoad quietam prædictarum rerum possessionem, nullum contingere possit præjudicium, & in eum finem, præter specialem Imperii Guarantiam, quatuor Civitatum Sylvestrium restitutionem, & conventæ pecuniæ solutionem, à parte Coronæ Galliæ suspendendam esse contenderit, in vim declarationis suæ Excellentiæ a parte Statuum Imperii traditæ die decima quinta Octobris proximè præteriti, Electorum verò, Principum & Statuum Legati de implemento Cæsareæ promissionis nullatenus dubitent, quin imò dictam Cessionem propediem affuturam confidant; & idcircò ne per Ratificationum suspensionem effectus Pacis protrahatur, Domini Legati desiderio deferendum judicent, ut Corona Gallica omnibus modis tuta & secura sit.

Anno 1649.

Quòd ideò suorum Principalium nomine, ultra generalem in Instrumento Pacis comprehensam, se ad specialem guarantiam & manutentionem contra quoscunque, qui quocunque tempore, modo aut prætextu in præjudicium Coronæ Gallicæ contra supradictam satisfactionem ejusque quietam possessionem quidquam moliti fuerint tam diu præstandam armata manu se obligant. Eamque vigore præsentium sincerè promittunt & eadem obligatione in prædictam suspensionem restitutionis nimirum quatuor Civitatum Sylvestrium & solutionis pretii conventi consentiunt, donec Cessio Hispanica Christianissimæ Regiæ Majestati vel ejus Plenipotentiario realiter extradatur, quod cum quocunque brevi seu longo ab hinc tempore factum fuerit, dictus Legatus Galliæ vicissim promittit Christianissimam suam Majestatem statim absque mora & sine ulla exceptione, hac speciali Statuum obligatione penitus extincta, remanente tantum obligatione reciproca sive guarantia in Instrumento Pacis expressa Serenissimæ Domui Austriacæ juxta tenorem dicti Instrumenti Pacis etiam Sylvestres Civitates hucusque retentas absque omni ulteriori exceptione vel cunctatione, restituturam & promissam pecuniam soluturam, pendente autem illa restitutione nullam omninò in Locis retentis insinuationem facturam aut fieri permissuram, quæ Jus & Causam Domus Austriacæ ulla ratione duriorem reddere possit, & cum dicta retentio non aliter quam dumtaxat majoris securitatis causa intelligenda sit, omne Dominium utile in retentis Locis statim post factam Ratificationum commutationem una cum aliis rebus restituendis dicto Domino Archi-Duci protinus restituetur & Præsidia militaria quæ in dictis quatuor Civitatibus nomine Regis Christianissimi tenebuntur propriis Suæ Majestatis sumptibus sustentabuntur, porrò sola prædictorum Locorum & pecuniæ suspensiva retentione excepta, reliqua quæ præstanda sunt, integerrimè præstabuntur & Pax Amicitiaque contracta absque ulla contraventione accuratè servabitur non obstante dictæ Cessionis Hispanicæ interstitio. Et quàm primùm commutatio Ratificationum facta fuerit ab utraque Parte ad sinceram & realem omnium quæ in Instrumento Pacis continentur executionem sine ulla mora vel exceptione devenietur.

In quorum omnium & singulorum fidem, & inviolabilem observantiam hanc specialis Guarantiæ & reciprocam præstandorum Conventionem Pacificationi conformem, & utrinque obligatoriam nomine Christianissimæ Regiæ Majestatis ejusdem Legatus Plenipotentiarius Comes de Servien, nomine verò omnium Electorum, Principum & Statuum Imperii iidem Deputati eademque Authoritate qua publico Pacis Instrumento subscripserunt propriæ manus subscriptione & Sigilli appositione corroboraverunt, & tria Exemplaria pariter obligatoria desuper confecta sunt, quorum unum Dominis Cæsareanis, alterum Domino Galliarum Legato & tertium Imperii nomine Directorio Moguntino traditum. Signatum Monasterii Westphalorum die vigesima octava Januarii Anno Domini millesimo sexcentesimo quadragesimo nono.

(L.S.) SERVIEN.

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Moguntini,*
NICOL. GEORGIUS RAIGERSPERGER, *Cancellarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Bavariæ,*
JOANNES ADOLPHUS KREBS, *Consiliarius intimus.*

(L.S.) No-

ANNO 1649.

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Saxoniæ,* JOANNES LEUBER, *Consiliarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici,* JOANNES *Comes in Sain & Wittgenstein &c.*

(L.S.) *Nomine Domini Episcopi Bambergensis,* CORNELIUS GOBELIUS *Consiliarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Episcopi Herbipolensis Ducis Franconiæ,* SEBASTIANUS WILHELMUS MEEL.

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Bavariæ, tanquam Ducis Bavariæ,* JOANNES ERNESTUS *J. C. Consiliarius Aulicus.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxoniæ Lineæ Aldenburgensis,* WOLFFGANGUS CONRADUS à THUMBSHIRN, *Consiliarius Aldenburgensis & Coburgiensis.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis,* AUGUSTUS CARPZOU, *D. Consiliarius Altenburgensis at Coburgensis.*

(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Brandenburgici Culmbacensis,* MATTHÆUS WESENBECIUS, *Consiliarius Electoris Brandenburgici intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Brandenburgici Onolsbacensis,* JOANNES FROMHOLD, *Consiliarius Elector Brandenburgicis intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunsvico-Lunæburgici Wolffenbytani,* CHRYSOSTOMUS COLER *D. Consiliar.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunsvico-Luneburgici Cellensis & Grubenhag.* HENRICUS LANGENBECK, *D. Consiliarius intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunsvico-Luneburgici-Calenbergensis,* JACOBUS LAMPADIUS, *J. C. & Procancellarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Megapolitano-Suerinensis proprio & tutorio nomine, Domini Ducis Megapolitano Gustroviensis,* ABRAHAM KEYSER, *Doctor Consiliarius intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici tanquam Ducis Pomeraniæ-Stetini,* MATTHÆUS WESENBECIUS, *Consiliarius intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici tanquam Ducis Pomeraniæ-Wolgasti,* JOANNES FROMHOLD *Consiliarius intimus.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Wurtembergici,* JOANNES CONRADUS VARABUMLER *à Consiliis Regiminis secretioribus.*

(L.S.) *Nomine Dominæ Landgraviæ Hasso-Cassellanæ,* REINHAR SCHEFFER.

(L.S.) *Nomine Domini* GEORGII *Landgravii Hasso-Darmstad.* JOAN. JACOBUS WOLFF à ROCKANWARDT.

(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Badensis Hochbergensis,* JOANNES GEORGIUS DE MERCKELBACH, *Consiliarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Baden Badensis,* JOANNES JACOBUS DATT IN DAFFINAU, *Consiliarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxo-Lawenburgici,* DAVID GLOXIN, *D.*

(L.S.) *Nomine Domini Ducis Wurtembergici tanquam Comitis Mompelgartensis* JOHAN CONRAD VARABUMLER.

(L.S.) *Nomine Dominorum Comitum & Baronum scamni Wetteravici,* MATTHÆUS WESENBECIUS, *ut supra.*

(L.S.) *Nomine Dominorum Comitum & Baronum scamni Franconici,* JOHANN CONRAD VARABUMLER.

(L.S.) *Pro Republica Argentinensi, ut & Civitatibus Spirensi, Weissenburgensi ad Rhenum, & Landaviensi, nomine earum Legati p. t. absentis* MARCI OTTONIS, *VI. D. Consiliarii & Syndici Argentinensis,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.

(L.S.) *Nomine Republicæ Ratisbonensis,* JOANNES JACOBUS WOLFF à RADENWARDT, *Consiliarius & Syndicus.*

ANNO 1649.

(L.S.) *Nomine Reipublicæ Lubecensis,* DAVID GLOXIN, *Doct. & Syndicus.*

(L.S.) *Nomine Reipublicæ Norimbergensis,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS A KRESSENSTAIN, *ejusdem Senator, ut & aspectu Civitatum Rotenburgi ad Tuberam, Winsheimii & Schweinfurti,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.

(L.S.) *Pro Republica Francofurti ad Mœnum, nomine ejusdem Legatorum D. D.* MAXIMILIANI ZUMJUNGEN & ZACHARIÆ STENGLINI *J. C. p. t. absentium, respectivè Scabini & Senatores, ut & Syndici cum mandato Civitatum Fridbergensis, Wezlariensis & Gelnhusanæ,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.

(L.S.) *Nomine Liberarum Imperii Civitatum: Esslingæ, Reutlingæ, Nordlingæ, Halæ Suevorum, Heilbronnæ, Lindavii ad Lacum Acronium, Campidoni, Weissenburgi in Noricis, Wangæ & Wimpinæ,* VALENTINUS HEIDER, *D.*

(L.S.) *Nomine Liberarum Imp. Civitatum Hagenoæ, Colmariæ, Selestadii, Ober-Ehenhaimii, Keissersbergæ, Monasterii in Valle S. Gregorii, Rotheimii & Turinghaimii, loco earum Legati p. t. absentis* JOHANNIS BALTHASARIS SCHNEIDERI *Syndici Colmariensis & Oppidi S. Crucis Præfecti,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN &c.

CCLIII.

29. Janv.

Revers, so die Stadt Sanct Goar beneben den Beysassen / und der Gemeinde Biberheimb / bey der Huldigung Frauen Ameliæ Elisabethæ, Land-Gräffin zu Hessen-Cassel / als Vormünderin Landgraff Wilhelms gegeben / darin sie sich verpflichten / allezeit Trew / hold / und gehorsam zu seyn. Geben St. Goar den 29. Janv. 1649. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz VIII. pag. 905.]

C'est-à-dire;

Lettres d'Hommage de la Ville de Saint Goar; *& des Communes de* Biberheim, *où elles promettent toute fidelité & obéïssance à Madame la Landgrave de Hesse-Cassel* EMILIE ELISABETH, *comme Tutrice du Landgrave* GUILLAUME *son Fils. A St. Goar le 29. Janvier,* 1649.

WIr Burgermeister / Rath und gantze Burgerschafft der Stadt Sanct Goar / wie auch Beysassen daselbst / so dan die Gemeinde Biberheimb / thun kund hieran / öffentlich bekennende. Als die Durchlauchtige Hochgebohrne Fürstin und Frau / Frau Amalia Elisabetha / Landgräfin zu Hessen / gebohrne Gräffin zu Hanau-Müntzenberg / Gräffin zu Catzen-Ellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda 2c. Wittbe und Regentin 2c. in Vormundschafft ihres geliebten Sohns / des auch Durchlauchtigen und Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Wilhelms / Landgrafen zu Hessen / Grafens zu Catzenellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda / an einem / und dan die auch Durchlauchtige und Hochgebohrne Fürsten und Herrn / Herr Herman / Herr Friederich und Herr Ernst / Gebrüdere und Landgraffen zu Hessen / Grafen zu Catzenellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda 2c. am anderen Theil / sich der Quarten halber / welche hochermelter Fürstlich-Rotenbergischer Herrschafft / von denen aus der Marburgischen Succession-Sachen recuperirter Landen / Krafft hiebevor in Annis 1627. und 1628. aufgerichteter Compactatorum Familiæ gebühret / so wohl am 8. Tag Augusti / als

ANNO 1649. als auch nachgehends hochermelte Herren Gebrüdere Rotenbergischer Herrschafften unter sich selbsten am 23. Tag Decembr. des verwichenen 1648. Jahres / dahin verglichen / daß unter anderen hochermeltes Herrn Landgraf Ernstens zu Hessen ꝛc. Fürstliche Gnaden die Nieder-Graffschafft Catzenellenbogen / und darinnen die Stadt Sanct Goar mit allen Zugehörungen und Gerechtigkeiten zuständig seyn. Dargegen aber Herrn Landgrafen Wilhelmen dem Sechsten / und zeitwährender Vormundschafft Seiner Fürstlichen Gnaden Frauen Mutter / der Fürstlichen Frau Vormünderin und Regentin / die alleinige Regierung und Landes-Fürstliche Hoheit über das gantze Land seyn und verbleiben / auch in Krafften solcher hohen Lands-Fürstlichen Obrigkeit / derselben die Jura Superioritatis, als das Jus Episcopale, und was selbem anhänget / die Beschreib- und Erscheinung zu den Land-Tägen / Lands-Ordnungen zu machen / Zünffte und Jahrmärckte zu vergünstigen / das Geleit / Strassen / Müntz- Reichs- und Land- auch Tranck- und herkommene Soldaten-Steuren Reiß-Folge / Musterung auch Offnung / Appellation. Landzug / und in Summa alles anders / wie das Nahmen haben mag / so zur Lands-Fürstlichen Hoheit gehörig / und derselben anhängig ist / doch uff Maß und Weise / wie die darüber vor und nach uffgerichtete Abschiede answeisen / zustehen und vorbehalten seyn soll / und daß darauf die Huldigung allerseits Ihro Fürstliche Gnaden iederzeit von uns beschehen / und wie hierüber hochermelter unser gnädiger Fürsten und Frauen / die Fürstlichen Frau Regentin und dero vielgeliebten Sohn / Herrn Landgraf Wilhelmen / zu Hessen ꝛc. und Seiner Fürstlichen Gnaden Ehelichen Männlichen Leibes-Lehens-Erben / und jederzeit dem regierenden Lands-Fürsten Casselischer Linie uff begebende Fälle unsere Schrifft-verurkunden geben sollen. Daß wir demnach ihren Fürstlichen Gnaden allerseits die Huldigung in unterthänigem Gehorsamb zu erstatten uns schuldig erkennen / auch leiblich geschwohren / und dadurch / als auch nochmahlen in Krafft dieses geschicht / uns bekant und pflichtig gemacht haben / ihren allerseits Fürstliche Gnaden einem jeden zu dero Rechten / in der Maaß / wie vorstehet / und die deswegen ufgerichtete Verträge nach sich führen / allzeit treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn / auch zu thun und zu lassen / was treu- und gehorsamen Unterthanen zustehet / eignet und gebühret / alles ohne Gefehrde und Argelist. Dessen zu Uhrkund haben wir so wohl im Nahmen gemeiner Stadt / als auch uf Begehren der Beysassen allhier / so dan der Gemeinde Biberheimb / unser Stadt-Siegil wissentlich hierauf gedruckt. So geben und geschehen zu Sanct Goar den 29. Januar. Anno 1649.

CCLIV.

Fevrier. **Abschied / so zwischen Ihrer Römisch-Käyserlichen Majestät / und den Chur-Fürsten und Ständen des Heiligen Römischen Reichs Gevollmächtigten Räthen / wegen der bey Außwechslung der Ratificationen des Westphälischen Friedens-Schluß / versprochenen Abfuhr und Abdanckung der Militz / und Evacuirung der Plätze / geschlossen worden. Münster den . . . . Febr. 1649.** [LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. VI. Cap. LXIII. pag. 469. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Abtheil. I. Absatz I. pag. 142.]

C'est-à-dire,

Recès conclu entre les Ministres Plenipotentiaires de SA MAJESTÉ IMPERIALE, *& ceux des* ELECTEURS, PRINCES *&* ETATS *de l'*EMPIRE, *touchant les Articles accordés & promis dans l'Echange des Ratifications de la Paix de Westphalie pour le Licentiement des Troupes, & l'Evacuation des Places. A Munster le . . . . Fevrier 1649.* ANNO 1649.

Demnach bey Außwechslung der Ratificationen verglichen und zugesagt worden / daß alsobald darauf wegen würcklicher Abführ- und Abdanckung aller in ihrer Keyserlichen Majestät Königreich- und Landen / wie auch allenthalben im Heiligen Römischen Reich befindender Guarnisonen und Kriegs-Volcks / wie solches am füglichsten / schleunigsten / und mit aller Interessirter Partheyen genugsamer Sicherheit geschehen möchte / gehandelt / und ein gewisser Modus und Convention gemacht werden solle / so würde zu Erhaltung einer durchgehenden Gleichheit / und damit diß Orts kein Theil vor dem anderen gefähret werde / dieser nachfolgende Modus an Seiten der Römischen Keyserlichen Majestät / wie auch deß Heiligen Römischen Reichs-Churfürsten und Ständen Gesandten vorgeschlagen / nähmlichen und erstlichen / daß von allen bißhero in Waffen gestandenen Partheyen mit Restitution deren in denen Keyserlichen Erb-Königreichen und Landen und im gantzen Römischen Reich mit den Waffen und auß Veranlassung dieser Kriegs-Empörung eingenommen- oder sonst in andere Weg seinen rechten Herrn / Inhaberen und Besitzeren vorenthaltener Plätzen / Abführ- und Abdanckung deren darin gelegener Besatzungen / wie auch allem Kriegs-Volck in Quartieren und zu Feld / durchgehend in allen Craissen / und zwar zeitmahls in gleichmässiger Proportion, und nach Anzahl deren in jedem Craiß einquartirter Völcker / und habender Guarnisonen und Plätzen auf den 21. oder längst auf den 16. Martii Neuen oder den 1. und längst auf den 6. ejusdem Alten Calenders ein würcklicher Anfang gemacht / und von diesem bestimten Tag an täglich damit / ohne einige Verzögerung / Auffenthalt und arge List würcklich und schleunig fortgefahren und fürgegangen werden möchte / also und dergestalt / daß auff den 10. oder längsten 16. April. Neuen und 6. ejusdem Alten Calenders / aller und jeder Plätz von feindlicher Besatzung entlediget / ihren vorigen rechten Herren / Innhaberen und Besitzeren zu Handen gestelt / auch alles Kriegsvolck zu Roß und Fuß würcklich von einander gelassen / abgedanckt / und auß Ihrer Keyserlichen Majestät Königreich- und Landen / wie auch auß dem Römischen Reich / nach Innhalt deß auffgerichten Friedenschlusses / abgeführet seye.

Zum anderen / daß die Vergleichung der Assignationen gemacht / und die Abzahlung und Abdanckung des Königlichen Schwedischen Kriegsvolcks in jedem Craiß / wie darin dasselbe jeder Zeit in die Quartier außgetheilt und verlegt ist / beschehen / auch hierzu von jedem Craiß gewisse Commissarien, so die Bezahlung außzurichten / und der Abführ- und Abdanckung beyzuwohnen verordnet / sonsten aber die Regimenter weiter nicht zusammen geführet werden.

Ob auch zum dritten / deß einen und deß anderen Anschlag der bewilligten 3. Millionen baaren und Assignation-Gelds so hoch nicht anlauffen würde / als denen darin einquartirten Regimenteren pro quota gebühren thäte: So solle der Rest von der anderen Craiß Anschlägen / wan diese ihrer Völcker und Guarnison enthaben / beygetragen werden.

Deßgleichen / so viel zum vierdten die Hessen-Casselische Kriegs-Völcker anlanget / hat es bey deme zu verbleiben / was deren unverlängter Abdanckung halber / wie auch wegen Abführung derselben Besatzung im Friedenschluß deutlich verordnet ist.

Zum fünfften / und dieweil in dem Friedenschluß versehen / daß einem jeden Theil frey stehen solle / von seinem auf den Beinen gehabten Kriegs-Volck ein solche Anzahl in seine eigene Land und Herrschafft abzuführen / als viel zu seiner Sicherheit nöthig / jedoch aller Uberfluß außgeschlossen / worüber sie die Partheyen sich bald Anfangs zu vergleichen: so sollen die auß den Guarnisonen abgeführte Völcker / so die Partheyen in ihren weiteren Diensten behalten wollen / von jedem Theil alsobald in proprios status abgeführet / die übrige aber ohne Verzug abgedanckt werden.

Als auch zum sechsten / im Friedenschluß versehen / daß alle Archiva und briefliche Gewahrsam / auch alle Mobilia, Artillerie, so in den eingenommenen Plätzen zu Zeiten der Einnahm darin befunden worden / und bey gemachtem Friedenschluß noch vorhanden gewesen / restituiret werden sollen: So sollen an allen solchen inhabenden Plätzen des vorigen Herrens und Inhabers Commissarii

also-

ANNO 1649. alsobald eingelassen werden / damit sie darüber ordentliche Verzeichnus verfassen / und mit den Commendanten Abred genommen werden möge / was darin zu lassen, oder abzuführen.

Zum siebenden soll den abziehenden Besatzungen und übrigen in deß einen oder anderen Theils eigene Land abführenden Kriegs-Volcks mit nothwendigem Vorspann fortgeholffen / auch im Durchzug Quartier und nothwendige Nachtläger verstattet werden / so weit und wie man solches / laut Friedenschlusses schuldig und verbunden ist.

Und damit nun dieses alles auffrecht und redlich und ohn Gefärdt / wie vorsteht / außgericht / vollzogen / und zu Werck gesetzet werde / so sollen nicht allein von der Römischen Keyserlichen Majestät / denen Confoederirten Cronen und allen im Krieg gestandenen Partheyen / Geissel / von hohen Kriegsämptern gewürdiget / gegen einander geben / und so viel die Außrichtung mit der Cron Schweden anlangt / bey der Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen in Verwahrung auffgehalten / sondreen auch in jedem Cräiß von der Königlichen Schwedischen Soldatesca / zu Handen der Außschreibenden Fürsten gewisse und genugsame Geissel außgeliffert werden. Actum Münster den . . . Februar. 1649.

CCLV.

3. Fevr. Recess Uber die durch beyde außschreibende Fürsten und Obristen des Fränckischen Crayses / Melchior Otto Bischoffen zu Bamberg / und Christian / Marggraffen zu Brandenburg vollzogene Restitution Ihro Hochfürstlichen Durchleucht Christian Augusti / Pfaltz Graffen bey Rhein und dero Erben in dero Fürstenthumb Sultzbach. Sultzbach den $\frac{13}{23}$ Febr. 1649. [LONDORPII Acta Publica Tom. VI. Lib. IV. Cap. LXIV. pag. 470.]

C'est-à-dire,

Recès pour le rétablissement de CHRISTIAN AUGUSTE *Comte Palatin du Rhyn dans la Principauté de* Sulzbach, *executé, conformément à la Paix de Westphalie, par* MELCHIOR OTTON *Evêque de Bamberg,* & CHRISTIAN *Marcgrave de Brandebourg, Directeurs du Cercle de Franconie. A Sulzbach le $\frac{13}{23}$ Fevrier 1649.*

Kund und zu wissen sey hiemit jedermänniglich / nachdem bey den vorgangenen / und durch Göttlichen Beystand / Segen und Gnade zwischen der Römischen Keyserlichen Majestät und beeden Cronen Franckreich und Schweden / dann deß Heiligen Reichs Churfürsten und Ständen / zu Oßnabruck und Münster geschlossenen Friedenshandlungen / und in denen darüber auffgerichten und ratificirten Instrumenten bedinget / versehen und verordnet / daß die restitutiones und præstationes ex capite Amnestiæ & Gravaminum der Gebühr nach vollzogen werden / aber bey vorgehender Verweiger- oder Verzögerung deren / so etwas zu restituiren oder zu præstiren pflichtig / die Außschreibende Fürsten und Cräiß-Obristen / desselben ihres: oder da sie auß erheblichen Ursachen sich solcher Commission entschlagen oder weigeren würden / die Directores oder außschreibende Fürsten und Obristen deß nächst angräntzenden und benachbarten Cräises solche Execution, auff requisition der restituendorum, in deroselben Craisen nit anderst / als in ihren eigenen / vor die Hand nehmen und schleunigst vollziehen sollen / und dergleichen restitution der Durchleuchtige Hochgeborne Fürst und Herr / Herr Christian Augustus / Pfaltzgraff bey Rhein / in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Hertzog / Grafe zu Veldens / Sponheim / der Marck Ravenspurg und Mörß / Herrn zu Ravenstein / ꝛc. gegen und wieder den auch Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn WOLFGANG WILHELMEN / Pfaltzgrafen bey Rhein / Hertzogen in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Grafen zu Veldentz / Sponheim / der Marck Ravenspurg und Mörß / Herren zu Ravenstein / ꝛc. zu suchen / und darumb hochermeldte Ihre Fürstliche Durchleuchtigkeit durch dero zu Sultzbach hinterlassene Hoffmeister / Geheime und Cantzley Räthe gebürlichen requiriren / auff nicht erfolgte güttliche restitution aber / bey dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herren / Herrn Maximiliano, Pfaltzgraffen bey Rhein / deß Heiligen Römischen Reichs Ertztruchsessen und Churfürsten / Hertzogen in Ober- und Nider-Beyeren / ꝛc. So dann dem Hochwürdigsten Fürsten und Herren / Herrn Paridi, Ertzbischoffen zu Saltzburg / Legaten deß Stuls zu Rom / ꝛc. als des hochlöblichen Bayerischen Craises außschreibenden Fürsten und Obersten: Dann auff deren erfolgte Entschuldig- und Erklärung / bey denen Hochwürdigen / Durchleuchtigen / Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn Melchior Otten, Bischoffen zu Bamberg / ꝛc. und Herrn Christiano, Marggraffen zu Brandenburg / in Preussen / zu Stetin / Pommern / der Cassuben und Wenden / auch in Schlesien / zu Crassen und Jägerndorff / ꝛc. Hertzogen / ꝛc. Burggrafen zu Nürnberg und Fürsten zu Rügen / ꝛc. als außschreibenden Fürsten und Obristen deß hochlöblichen Fränckischen Cräises / umb die Execution und derselben schleunige Fortstellung inständig anhalten und dienen lassen / und dieselbe hierzu nicht allein durch das angeregte Friedens-Instrument / der Römischen Keyserlichen Majestät außgelassenes Edict angewiesen und ermahnet / sonderen auch von der Churfürsten und Stände zu Münster noch subsistirenden Räthen und Bothschafften darumb beweglich erinnert worden.

Als haben hochermeldt Ihre deß Herren Bischoffs zu Bamberg und Herrn Marggrafens zu Brandenburg / ꝛc. Fürstliche Fürstliche Graden Gnaden sich solcher Execution nicht entschütten noch entschlagen können, sondern zu Beförderung der allgemeinen Beruhigung dieselbe übernommen / und abhochgedachtes Herren Pfaltzgrafens WOLFGANG WILHELMS Fürstliche Durchleuchtigkeit vorhero in Schrifften gebührlichen ersuchet / alldieweiln aber nichts erfolget / dero und denen Sultzbachischen interessirten Beampten / Geist- und Weltlichen Ministris, Lehenleuten / Landsassen / auch Burgermeisteren / Räthen und Gemeinden in Stätten / Märckten und Dörffern / ꝛc. solches durch außgelassene und insinuirte Denunciationes und Citationes, wie derselben Copia sub N. I. außweist / anfügen lassen / und zu erkennen gegeben / und darauff dero Räth und respective Pflegeren zu Podenstein und Vielßeck / Ulrich Plettenbergeren / Rittmeisteren / dann Christoph Heinrich Müffling / Weiß genant / auff Reichenfels / Hohenleuba / Obern Kotzau / ꝛc. Handtmann der sechs Aembter Wonsiedel / auch Sebastian Boxbergeren / und Nicolaum Crinessen, beede der Rechten Doctores, mit gewisser instruction und Vollmacht abgefertiget / welche die in gedachter Citation und nächstvorherbenannte Fürstlichen Neuburg- und Sultzbachische Beambte und interessirte durch ein Memorial Montags den ersten Februarii Styl. Nov. oder zwey und zwantzigsten Januarii Styl. Veteris, instehenden Jahrs / auff das Burgerliche Rathhauß zu Sultzbach vor sich bescheiden / und / als dieselbe allesambt in grosser Anzahl / ausser den geistlichen Personen und Neuburgischen Umbgelder zu Sultzbach / erschienen / im Beyseyn deß Durchleuchtigen / Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn JOHANN LUDWIGENS / Pfaltzgraffens bey Rhein / Hertzogens in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Grafens zu Veldentz / Spanheim / der Marck Ravenspurg und Mörß / Herrens zum Ravenstein / ꝛc. Fürstlichen Gnaden / und oberwähnter Fürstlichen Sultzbachischen Herren Hoffmeister / Cantzley-Directorn und Räthe / auch der angegebenen Pfaltzgräfischen Neuburgeschen abgeordneten Herren Hans Jacoben von Eyrgenstein auff Eichberg / ꝛc. und Wolffgang Michel Silbermanns von Holtzheim zum Rosenberg / ꝛc. beeder Rechten Doctoris, Fürstliche Pfaltzgräfischer Neuburgischer Geheimer Räth / ꝛc. respective Cämmerers / Hoff-Raths-Præsidentens, der Grafschafft Graispach Landrichters / auch Pflegers zu Monheim und gemeiner Neuburgischer Landschafft Cantzlers / die Proposition nach Außweiß der Beylag sub N. II. abgelegt / und sich nach Inhalt derselben legitimiret und habilitiret / und obgleich gedachte Pfaltzgräfische Neuburgische Räthe (wiewol auser hier zu gehörigen genugsamen Gewalt und Vollmacht) sich unterstanden / wider solche Commission und derselben Execution zu protestiren und allerhand Exceptiones vorzuwenden / so seynd doch dieselbe der Erheblichkeit nicht befunden / daß sie die restitution remoriren oder hintertreiben können / sonderen allbereits zuvorn in offenen Druck und sonsten schrifftlich vorbracht / und

so

ANNO 1649. so wol dißmals vormahls zur Genüge abgelenet und wi-derleget worden. Und darauff das von mehrgemeldten Fürstlichen Pfaltzgräfischen Sultzbachischen Hoffmeister und Räthen übergebene und sub N. III. hier befindliche Designation und Verzeichnüß / welcher gestalt hochge-dachtes Herrn Pfaltzgrafens CHRISTIANI AU-GUSTI / und dero Herren Vatters hochseeliger Ge-dächtnüß Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden so wol in Ecclesiasticis als Politicis turbiret / und destituiret o-der entsetzet / und anjetzo / vigore deß Friedenschlusses / zu restituiren und wieder einzusetzen / vor die Hand genom-men / öffentlich abgelesen und durchgangen / die anwesende Beambten / Landsassen / Schencken / Burgermeister / Räthe Gemeind und Viertelsleut darüber gehöret und vernom-men / auch darbey sie ungescheut die Warheit und gründli-che Beschaffenheit bekundschafften und aufzsagen mögen / von Hochbesagtes Herrn Pfaltzgrafens JOHANN GEORGENS Fürstlichen Gnaden / und dero Sultzbachi-schen Hoffmeistern und Räthen Ihrer Pflicht quoad hunc actum erlassen worden / welche (so viel deren zur Zeit der vorgegangenen Reformation allhier im Land und ge-genwärtig gewesen / auch zum Theil derselben selbsten bey-gewohnet) uns gesambt alles und jedes / so in der De-signation begriffen und beschrieben / insonderheit aber ein-müthig beraht / bestärcket und bezeuget / welches auch die darneben denen subdelegirten Keyserlichen Commissarien verfaßte Visitations-Acta außgewiesen und dargethan / daß Weyland Hertzogen AUGUSTI / Pfaltzgrafens Fürst-lichen Gnaden Christmilden Andenckens / nicht nur im 1624. sondern noch etlich Jahr hernach das völlige Ex-ercitium Religionis Augspurgischer Confession mit allen desselben Anhängen und dependentien / in denen Aemb-tern und Landgerichten Sultzbach / Parckstein und Wey-den / auch Flossenburg und Hohenstrauß / und allen da-rein gehörigen Pfarren und Filial-Kirchen gehabt / und solche Pfarren durch Ihre Fürstlichen Gnaden allein und vor sich selbsten von dero Sultzbachischen Regierung / ausser-halb Parckstein und Weyden / welche als ein Gemein-schafft-Ambt / Chur-Pfältzischen und Sultzbachischen Theils conjunctim, jedoch mit Augspurgischer Confession zuge-thanen Geistlichen / bestellt und besetzt gewesen / und erst lang hernach reformirt und gedachte damahlige Geistlichen / Kirchen- und Schuldiener abgeschaffet worden.

In Politicis aber in der von deß Fürstenthumbs Neu-burg Land und Leuten assignirten und eingeraumten Herr-schafften / Landgerichten und Aembtern / als Ihrer Erb-portion, neben der Landsasserey / Räuß und Folg / etc. auch aller Obrig- Herrlich- und Gerechtigkeiten / wie die Nahmen haben mögen / nichts / dann allein etliche speci-ficirte und auff gewisse Maß bedingte Stück und reservata außgenommen / pleno jure, erblich und eigenthümlich besessen und inen gehabt / wie die deroselben von Ihrer Fürstlichen Gnaden älteren Herren Brüderen frey / ledig und unbeschwert / mit bedingter Ablösung aller darauff hafftenden Schulden und Pfandschafften Anno 1615. eingeraumet / auch alle Ständ und Unterthanen / so wol Geist- als Weltliche der Neuburgischen Pflicht biß auff ein ledigen wider zuruck- und Anwarts-Fall öffentlich und solenniter erlassen / und dargegen zu Leistung der vorher verglichenen Erbhuldigung an hochgedacht Ihre Fürstli-chen Gnaden gewiesen gewesen.

Wann dann / nach dem klaren Inhalt deß Instrumen-ti Pacis, und ins Reich publicirten Keyserlichen Edicts / alle und jede deß Heiligen Reichs Churfürsten und Stände in Ecclesiasticis und puncto gravaminum wieder in den Stand / darinnen sie sich Anno 1624. befunden / und zwar ohn einige Reservation der restituentium prætendirter Rechten gesetzet / und hierinnen auff das blosse factum possessionis gegangen / auch hierunter einige Exception o-der Einwendung / wie die immer von denen Restituenti-bus oder sonsten vorgeschützet oder ersonnen werden möch-ten / im geringsten nicht angesehen: In puncto Amnestiæ aber mit Vorbehalt aller darwider / so wol von denen restituentibus, als denen / so restituirt werden / oder eines darauff prætendirenden dritten habenden Jurium, Ac-tionum und Exceptionum, &c. welche erst nach be-schehener Restitution vor dem gehörenden Richter zu exa-miniren / und auß zu schlichten / restituirt werden sollen.

Als haben / in Krafft allerhöchstermeldter Keyserlichen Majestät Commission / die subdelegirte Commissarii ob-hochbenannten Herren Hertzogen Christian Augustum, Pfaltzgrafen bey Rhein / in Bayern / zu Gülich / Cleve und Berg / etc. Hertzogen / etc. und Ihrer Fürstlichen Gna-den / Herrn Gebrüdere / etc. Auch in dero Abwesen Ihre hinderlassene und gevollmächtigte Hoffmeister / Geheime und Cantzley-Räthe / in puncto Gravaminum, (bey deme super facto possessionis einige dubia nicht vorgefallen oder verhanden) die post Annum 1624. eingezogene Pfarren / und deren Filial-Kirchen / wie solche in der mit N. IV. hiebeyliegender Designation specificè beschrieben und be-namet zu befinden / mit allen pertinentien / wie nicht weniger / was in Politicis, intuitu Religionis mutirt o-der innovirt worden / wieder übergeben und eingeraumet:

In Puncto Amnestiæ aber wieder in den Stand / Recht und gerechtsame, possessionem vel quasi, darinnen Sie und vor hochermeldter dero Herr Vatter / hochlobseligster Gedächtnüß ante hos motus gewesen / restituirt und wie-der eingesetzet / thun auch solches vigore deß offtgemeldten Reichs-Friedenschlusses / Keyserlichen Edicts und ihrer ha-benden subdelegations-Vollmacht und Gewalts hiemit und in der allerbesten Form / Maß und Gestalt Rechtens / wie das am beständigst- und kräfftigsten geschehen soll / kan oder mag / sine omni damno & hora: also und dergestalt / daß deß Herren Restitui &c. Fürstliche Gnaden / und dero Gevollmächtigte Gewalthabere die ein-geraumte Kirchen und Schulen / nach dimittirung der Ca-tholischen Geistlichen und Schuldiener / von dato an wieder occupiren und einnehmen / mit anderen Evangelischen oder der Augspurgischen Confession zugethanen Geistlichen / Kirchen- und Schuldieneren anderweit wieder ersetzen und bestellen / und sich aller darauff gehabter und wieder erlangter Rechte und Gerechtigkeit vollkommlich gebrauchen. In Politicis aber Ihrer possession vel quasi, darinnen Sie ante hos motus gewesen / jedoch in selbigen turbirt worden / halten / und also in beeden Restitutions-Puncten / nach jedes Art und Eigenschafft / so wol in reci-piendo als disponendo, eine freye Hand / jedoch aller-dings dem Instrumento Pacis gemäß / haben sollen und mögen / wie dann alle und jede in gedachten Aembtern seßhaffte Beambten / Landsassen / Burgermeister und Räth in Stätten und Märckten / auch ins gemein alle Unterthanen auff die Herrn Pfaltzgrafen Augusti / Christseeligster Gedächtnüß / und dessen Ehelich-Männlichen Leibes Erben geleistete Erbhuldigungs-Pflicht / alles fürge-ro darwider eingeführten ungeachtet / hiemit gewiesen werden.

Jedoch wird hierdurch obhochermeldtem Herren Pfaltz-grafen WOLFFGANG WILHELMS zu Bayeren / zu Gülich / Cleve und Berg / etc. Hertzogens / etc. Fürst-lichen Durchleuchtigkeit / an dero bedingten Stücken und Reservaten nichts benommen oder entzogen / sonderen diesel-be in Ihrem rechten Verstand gelassen / und Ihrer Fürst-lichen Durchleuchtigkeit ungeschmälert / wie auch aller dero-selben competirende oder zustehende Recht / Actiones und Exceptiones, &c. an gehörigen Orten / und in jud. cio petitorio anzubringen und zu erörteren / wie nicht weniger Herren Pfaltzgrafen Christian Augusto / und dero Herren Brüderen / alle weitere Spruch und Forderungen / gegen höchstgedachte Ihre Fürstlichen Durchleuchtigkeit gebührend und competirender massen zu verfolgen und außzuführen / allerdings vorbehalten.

Und obwoln viel und offt hochermeldter Herrn Pfaltz-grafens CHRISTIANI AUGUSTI / Fürstlichen Gnaden Hoffmeister und Räthe im Nahmen Ihres Gnä-digen Fürsten und Herrens / so wol cautionem de non amplius turbando, als auch insonderheit die restitutionem und Erstattung der durch verweigerte restitution, und in andere Wege verursachten Unkosten und Schaden / die auff ein hohes belauffen thäten / sambt denen zuruck ge-bliebenen Deputaten inständig begehrt. Dieweil jedoch der Caution halben in dem Instrumento Pacis genugsame Vorsehung geschehen / und kein Zweiffel zu tragen / hochst-gedacht Ihre Fürstliche Durchleuchtigkeit werden dero Herren Vetteren in ruhiger possession alles dessen / worinn Ihr Fürstliche Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden Gna-den Krafft Keyserlicher Commission hiemit tam in genere quam in specie restituirt und eingesetzt worden / für sich selbst vielmehr unturbirt verbleiben lassen / als im widrigen die in dem Friedenschluß dictirte Poen und Straff auff sich zu laden / gemeynet seyn: Als ist eine mehrere special-Versicherung so weit vor unnötig gehalten und der Re-stitutions- und Executions-Unkosten halber es dahin ge-stellt worden / was derselben wegen so woln in dieser als anderen dergleichen Sachen nach erkant und verordnet werden mag.

Zu Urkund dessen ist hierüber dieser Receß auffgesetzet / und nach gnädig erfolgter Ratification und Genehmhaltung der Keyserlichen Herren Commissarien von dero Subdele-

ANNO 1649. girten besiegelt und eigenhändig unterschrieben worden. So geschehen zu Sultzbach den 13. (23.) Febr. nach JESU CHRISTI seligmachenden Geburt/ im sechzehenhundert/ neun und viertzigsten Jahr. ANNO 1649.

(L.S.) Sebast. Boxberger / D. Mpp. (L.S.) Nic. Crinesz / D. Mpp.

(L.S.) Ulrich Plettenberger / Mpp. (L.S.) Ch. H. Wulffing / Mpp.

CCLVI.

27. Fevr. Trattato di Aggiustamento, trà il Serenissimo Signore Duca di MODANA, e l'Eccellentissimo Signore Marchese di CARACENA à nome di Sua Maestà Cattolica, fatto in Reggio li 27. Febbraio 1649. [VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. XIII. pag. 871.]

HA sempre nodrito il Signor Duca di Modana un' intenso desiderio di palesare la viva divotione, che conserva verso di S. M. Cattolica; e però la supplica di essere ricevuto di nuovo nella Real Grazia, e si dichiara pronto à porgere qualsisia dimostratione, sperando di essere accolto nella sua protettione, non ostante le passate contingenze.

Dichiara S. A. che licentierà subito le Truppe, e i Ministri Francesi, che si trovano al suo servigio, e sotto il suo comando tanto dentro quanto fuori del suo Stato col mandarli à dirittura all'imbarco à Lerici per indi passare immediatamente in Provenza. E quanto alla Cavalleria Francese questa anderà per il Genovesato per terra al Finale, e di là à dirittura à Nizza di Provenza, & indi immediatamente in Provenza.

Rinoverà, è prometterà S. A. di osservare tutte le obligationi che tiene per la difesa dello Stato di Milano, come fin di adesso rinova, & promette conforme al Capitolato dell' anno 1634. e S. M. lo protegerà pure in ogni simile occorrenza, come altre volte hà esperimentato.

Promette S. A. di non far Lega co' Francesi nè altro Inimico di S. M. ma ben si di dare all' Esercito, è Truppe di S. M. passo, e commodità di viveri, & ogn' altra cosa ne' suoi Stati ciascuna volta che l'occasione lo richieda.

Accetterà S. A. Presidio in Correggio lasciandogli la solita libertà, posti, e franchigia, che godeva dopo il Trattato dell' anno 1634.

Et attese le sudette cose, e l'istanza, che per parte di S. A. Serenissima di Parma hà fatto il Marchese Gaufrido, l'Eccellentissimo Signor Marchese di Caracena in virtù dell' autorità, e potere che gli compete come Governatore di Milano, e Capitano Generale di S. M. in Italia, riceve in nome della S. M. il Signor Duca di Modana nella buona gratia di S. M. e sotto la sua Reale protettione; e promette in segno di ciò uscire con tutte le sue Truppe da' Stati di detto Signor Duca di Modana, subito che dalli medesimi saranno uscite le Truppe Francesi, dichiarandosi in oltre che per l'una, e per l'altra parte cesserà ogni sorte di hostilità subito che il presente Trattato sarà firmato da S. A. e da S. E. In Reggio li 27. Febbraio 1649.

FRANCESCO D'ESTE.

Il Marchese DI CARACENA, E DI PINTO.

Altri Articoli à parte.

HAvendo S. M. Cattolica per il Trattato trà'l Serenissimo Signore Duca di Modana, e l'Eccellen-

CCLVI.

Traité de Réconciliation & de Paix entre PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne*, & FRANÇOIS D'ESTE *Duc de Modene. Fait à Reggio le 27. Février*, 1649. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI dans son *Mercure*, Tom. XIII. pag. 871.] 27. Fevr.

LE Seigneur Duc de Modene ayant toûjours conservé un desir extrême de faire connoitre à Sa Majesté Catholique combien il lui est devoué, la supplie de la recevoir de nouveau dans sa bienveillance Royale, & il lui declare qu'il est prest de lui en donner toutes les marques possibles, esperant qu'elle le prendra sous sa protection malgré tout ce qui s'est passé.

Son Altesse lui promet de casser sur le champ les Troupes, & les Officiers François qui se trouveront à son service, & sous son commandement, tant dedans que hors de ses Etats, & qu'elle les envoyera en droiture à Lerice afin de les faire embarquer pour passer directement en Provence; & pour ce qui regarde la Cavalerie Françoise, elle ira par terre tout droit à Final par les terres de la Republique de Genes, pour se rendre en droiture à Nice de Provence, & de là immediatement en Provence.

Sadite Altesse promettra de nouveau de satisfaire à tous engagement qui l'obligent à secourir l'Etat de Milan, comme jusqu'à present elle renouvelle lesdites promesses, & s'oblige de les observer conformément à l'Accord fait en 1634. Et Sa Majesté la protegera en toutes sortes de rencontres, comme elle a deja fait plusieurs fois.

S. A. promet de ne faire aucune Alliance avec la France ni avec les autres ennemis de Sa Majesté; & elle s'oblige de donner passage à ses troupes, & de leur fournir des vivres & toute autre chose, lorsqu'elles passeront par ses Etats, toutes les fois qu'il en sera besoin.

S. A. acceptera une Garnison Espagnole dans Corregio, & elle la laissera jouïr de la liberté, des postes, & des franchises ordinaires dont elle jouissoit cidevant, en vertu du Traité de l'an 1634.

Et ayant égard à tout ce qui a été dit ci-dessus, & aux Instances que le Marquis Gaufrido a faites de la part de S. A. Seren. de Parme, Son Excellence Mr. le Marquis de Caracene, en vertu de l'autorité & du pouvoir dont il est revêtu en qualité de Gouverneur de Milan & de General des Armées de Sa Majesté en Italie, reçoit au nom de sadite Majesté le Seigneur Duc de Modene dans ses bonnes graces, & le prend sous sa protection Royale, & pour en donner des marques certaines il promet de sortir avec toutes ses Troupes des Etats dudit Seigneur Duc de Modene, du moment que les Troupes Françoises en seront sorties; declarant en outre que toutes sortes d'Hostilitez cesseront tant d'une part que d'autre, d'abord que le present Traité aura été ratifié par S. A. & par S. E. A Regge le 27. de Février 1649.

FRANÇOIS D'ESTE.

Le Marquis DE CARACENE ET DE PINTO.

Articles separez.

SA Majesté Catholique ayant receu le Serenissime Seigneur Duc de Modene sous sa protection Royale,

Digitized by Google

ANNO 1649. *lentissimo Signore Marchese di Caracena sotto il di 27. Febbraio 1649. ricevuta S. A. sotto la Real protettione, vuole l'A. S. oltre le cose dichiarate in detto Trattato dar nuovo segno della sua sincera determinatione; e però promette di fare ogni ufficio per ridurre sotto la medesima protettione il Signor Principe Cardinale suo Fratello; il che atteso il sudetto Eccellentissimo Signore Marchese di Caracena, in virtù dell' auttorità, e potere che gli compete come Governatore di Milano, e Capitano Generale di S. M. in Italia, riceverà in tal caso sotto la protettione della M. S. il sudetto Signore Principe Cardinale d'Este, promettendo di farlo non solo compensare di tutti quei danni che per ciò ricevesse il sudetto Signore Principe Cardinale, ma di farlo anche gratificare maggiormente dalla M. S. e godere gli effetti maggiori della Real sua munificenza.*

E per quello riguarda li Beni allodiali che D. Mauritio haveva sopra il Territorio di Correggio al tempo che da S. M fù consegnato detto Correggio à S. A. dichiara l'A. S. che detti Beni gli saranno ò restituiti ò compensati altrove conforme all' obligatione del Trattato dell' anno 1634. e S. M. offerisce d'interporre la sua auttorità per obligare D. Mauritio à stare à quello, che sarà di ragione; promettendo in ciò la M. S. ogni favore à S. A.

E in riguardo della protettione che S. M. hà del Signor Duca della Mirandola, e suoi Stati si dichiara S. A. di voler seco continuare, con buona amistà, e intelligenza, assicurando S. M. di non fargli niun danno. Restando parimente compresi tutti quelli che hanno servito S. M. e che tengono Feudi, e Beni negli Stati di S. A. nella medesima maniera che godevano avanti questa Guerra, e particolarmente quelli che sono sotto la Real protettione di S. M. In Reggio li 27. Febbraio 1649.

FRANCESCO D'ESTE.

Il Marchese DI CARACENA, E DI PINTO.

yale, en consequence du Traité conclu entre sadite Altesse & son Excellence le Seigneur Marquis de Caracene le 27. de Fevrier 1649. son Altesse, outre les choses qui ont été declarées audit Traité, veut donner encore de nouvelles marques de la sincerité de son devouément envers sadite Majesté; c'est pourquoi elle promet d'employer tous ses soins pour obliger le Cardinal son Frere de se mettre sous la même protection. En consideration dequoi sadite Excellence le Marquis de Caracene, en vertu de l'autorite & du pouvoir qui lui a été donné comme Gouverneur de Milan, & de Capitaine General de S. M. en Italie, recevra en ce cas-là ledit Seigneur Prince Cardinal d'Este sous la protection de S. M., promettant non seulement de le dédommager de toutes les pertes qu'il pourra recevoir pour ce sujet, mais encore de lui procurer des gratifications plus considerables de la part de S. M. & de lui faire donner les plus grandes marques de sa generosité Royale. ANNO 1649.

Et pour ce qui regarde les Terres allodiales que possedoit D. Maurice dans le Territoire de Correge, dans le tems que cette Place fut consignée par S. M. entre les mains de son Altesse, sadite Excellence déclare que lesdits Biens lui seront rendus, ou qu'on lui en fera une compensation, conformement à ce qui a été stipulé au Traité de 1634. Et Sa M. offre d'interposer son Autorité pour obliger D. Maurice à demeurer d'accord de ce qui sera juste à cet égard; S. Maj. promettant en cela toute sorte de faveur à S. A.

A l'égard de la protection que S. M. donne au Seigneur Duc de la Mirandole & à ses Etats, S. A. declare qu'elle veut bien continuer de vivre avec lui en bonne intelligence, assurant S. M. qu'elle ne lui fera aucun tort; tous ceux qui ont servi S. M & qui possedent des Fiefs & autres Biens dans les Etats de S. A. seront pareillement compris dans ledit Traité; pour en jouir de la même maniere qu'ils en jouissoient avant cette Guerre, & particulierement ceux qui sont sous la protection Royale de S. M. A Regge le 27. de Fevrier 1649.

FRANÇOIS D'ESTE.

Le Marquis DE CARACENE ET DE PINTO.

CCLVII.

$\frac{4}{14}$ Mars. Recess über die durch die außschreibede Fürsten des Schwäbischen Crayßes/ Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz/ und Eberhard/ Hertzogen zu Wirttenberg/ vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Dunckelspühl in das jenige/ was derenthalben in dem Westphälischen Friedens-Instrument begriffen. Dunckelspühl den $\frac{4}{14}$ Martii 1649.

[LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 486. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi dans LUNIG Teutsches Reichs Archiv. Part. special. Cont. IV. Abtheil. VIII. Absatz XII. pag. 489. & dans LIMNAEI *Jus public. Rom. Germanicum*, Tom. V. in Addit. ad Lib. VII. Cap. XIV. pag. 190.]

C'est-à-dire.

Reces sur le Rétablissement, in Ecclesiasticis atque Politicis, *de la Ville Imperiale de* Dunkelspiel, *selon la teneur de la Paix de Westphalie, & son Execution par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Dunkelspiel le* $\frac{4}{14}$ Mars 1649.

Kundt und zu wissen sey männiglich/ demnach durch sonderbahre Schickung GOttes des Allmächtigen/ nach vieljährig gepflogenen Handlungen zwischen Römischer Kayserlicher Majestät unserm allergnädigsten Herrn/ auch beeden Königlichen Kronen Franckreich und Schweden/ dann auch Chur-Fürsten und Ständen des Heiligen Römischen Reichs/ der so lang erwünschte Fried/ in nechst abgeschlossenem 1648. Jahr/ den 14. 24. Octobris, zu Münster und Oßnabrück höchsterfreulich beschlossen/ und daselbsten publiciret worden/ darauff allerhöchstgedacht Ihre Kayserliche Majestät dero Patenten in das Reich außgekündet/ und all den jenigen/ so nach Inhalt des Friedenschlusses ichtwas zugeben/ zu restituiren/ zu leisten/ zu thun und zu lassen schuldig/ denselbigen ohn einigen Auffzug und Widerred gemäß nachzukommen/ Allergnädigst/ Ehernstlichst aufferladen/ auch zu dessen kräfftigen und ungezweiffelten Vollziehung denen außschreibenden Fürsten und Reichs-Crayssen/ insonderheit aber in dem Schwäbischen/ denen Hochwürdig-Durchleuchtig-Hochgebohrnen Fürsten und Herren/ Herrn Francisco Johann/ Bischoffen zu Costantz/ Herrn zu Reichenau/ und Oehningen/ etc. und Herrn Eberharden/ Hertzogen zu Württemberg und Teckh/ Graffen zu Mömpelgart/ und Herrn zu Heydenheim/ als außschreibenden Fürsten desselben/ so in angeregten Patenten als absonderlichen Kayserlichen Schreiben/ die Execution solcher Kayserlichen Verordnung und des Friedenschlusses/ selbsten persönlich/ oder durch Ihre Subdelegirten zuverfügen/ allergnädigst anbefohlen und auffgetragen/ dieselbe auch Ihrer Majestät zu allerunterthänigsten Ehren/

Digitized by Google

ANNO 1649.

des lieben Vatterlandes Ruhe / Wohlstand / und den würcklichen Genieß des Friedens zubefürdern / solche Commission gutwillig übernommen / und Krafft deren bey des Heiligen Reichs Stadt Dünckelspühl dasjenige / was derenthalben in dem Friedens-Instrumento begriffen / zu vollständiger Würcklichkeit zubringen / denen Wohl-Edelgebohrenen / Gestrengen / auch Edlen / Hochgelährten Herrn Matthæo Welsern / Fürstlichen Bischöffl. Constantzischen Rath / und Ober-Vogten zu Mörspurg / Herrn Johann Casparn Lerchenfeldern von Nabburg / und Herrn Henrich Haning / der Rechten Doctorn, Fürstlichen Würtembergischen respective Räthen / Kammermeister und Ober-Rath / vollkommenen subdelegations-Gewalt und Befehl gnädig auffgetragen / welche nun dem zu Folg den 15. Martii jüngsthin zu besagtem Dünckelspühl sich eingefunden / und solcher Commission mit möglichstem Fleiß / Treu- und Sorgfalt abgewartet / daß darauff vollzogen / abgeordnet / und in gegenwärtigen Recess gebracht worden / was von Puncten zu Puncten hernach folget:

Vors Erste / weilen in mehr angezogenem Friedenschluß Art. 5. § deinde Dünckelspühla versehen / daß in der Stadt Dünckelspühl der Rath mit zweyen Bürgermeistern / vier Geheimen / und alsofort den Raths-Verwandten von beyden Religionen in gleicher Anzahl sol besetzet werden / ist solchem Folg geschehen / und der Rath mit zweyen Bürgermeistern / vier Geheimen / und zehen Raths-Verwandten / von beeden Religionen in gleicher Anzahl bestelt / und der Bürgerschafft publicirt worden / welche auch darauff die Bürgerliche Pflicht erstattet. Demnach aber ein E. so besetzter Rath einhellig besser und gemeinem Stadtwesen nutzlicher befunden / das Bürgermeister-Ampt mit vier Personen / deren jede dasselbige des Jahrs drey Monat versehen / und darbey der Religion halber umbgewechselt werden sol / zubestellen / ist endlich die Raths-Wahl herauß kommen / wie die Beylag Num. 1. mit sich bringet / bey welcher Ersetz- und Ordnung es also verbleibet / und sollen die Sessiones und Stellen / in dem Rath solcher Gestalten / wie sie untereinander von beeden Religionen gewechselt und gemischt seyn / allzeit erhalten werden / ausser daß unter den Bürgermeistern des ältern Stell und Prærogativ dem jenigen / so vor dem anderen erwehlet worden / ohne Unterscheid der Religionen / gebeyen und gebühren; In dem übrigen / nach Inhalt Friedenschlusses / auff eines oder anderen von geheimen oder gemeinen Rathsverwandten erfolgenden Todsfall / ein anderer der Religion / als der Verstorbene gewest / von selbiger Religion Zugewandten erwehlet / sonsten aber jederzeit Kayser Carls des Fünfften Wahl-Ordnung / so viel deren durch den Friedenschluß nicht derogirt, beobachtet und gehalten / Krafft deren auch die jährige Raths-Wahl / und Erneuerung des Bürgerlichen Eyds / eingeführet werden sol.

Und obwohlen die Catholische Rathsverwandte / so ihre Stelle abgetretten / starck dahin getrachtet / daß sie in commando & honore, gleich bey der Stadt Augspurg / in dem Friedens-Instrumento deutlich versehen / möchten gelassen werden / ist jedoch die Sach dahin gestellt / daß sie zwar in honore & respectu verbleiben / in nechstbegebenden Aenderungs-Fällen / für anderen mit Rathsstellen wieder bedacht / auch in den würcklichen Quartiren der Soldaten / ausser Nothfals / verschonet / und den Rathsverwandten gleich gehalten werden: Andere Nutzbarkeiten aber / wie lang sie nicht entweder durch gütliche Vergleichung gegen einem gesampten Rath / oder anderer Orten ein mehrers erlangen / nicht zu prætendiren haben sollen.

Nicht weniger seynd die Aempter und Pflegereyen / so die Raths-Personen zuversehen pflegen / beeden Religions-Verwandten / Inhalt der Beylag Num. 2. verliehen / und werden solche künfftig nach altem der Stadt Dünckelspühl Gebrauch und Herkommen / je nach Außgang der zwey Jahr / oder wie es bey jedem Ampte hergebracht / ohne Unterschied der Religionen / zuverändern / und unter die Geheime und Raths-freund / mit der im dem Friedenschluß versehenen Alternation zu ertheilen seyn.

Drittens weisen die Beylagen mit Num. 3. 4. 5. und 6. bemerckt / wasmassen der grosse und äusser Rath / auch Stadt- und Bauren-Gericht von beyden Religionen ersetzt worden. Und demnach es bey der Stadt Bedienten / und deren Stellen / so einem altern pflegen vertrauet zu werden / umb etwas angestanden / in deme eines Theils starck wollen behauptet werden / daß selbige erst ad casum mortis in Alternation fallen solten / so ist jedoch ersties der Cantzeley / und darzu gehörigen Leut halber versehen / daß ob-

wohln von alters herkommen / bey der Stadt Dünckelspühl einen Syndicum, Stadtschreiber / Substituten / und ein Cantzlisten zu haben / jedoch der Syndicat, als dermahlen ohne das vacirend / für jetzt / auß bewegenden Ursachen / auffgesetzt bleiben / und die Cantzeley nach Außweiß der Beylag Num. 7. zubestellen verglichen / mit dem Anhang / daß wann künfftig einem gesampten Ehrsamen Rath die alte Bestallung wiederumb beliebiger seyn solte / der Syndicus sampt dem Substituten für das erstemahl von den Catholischen / der Stadt-Schreiber sampt Advocaten von Hauß auß / und einem Cancellisten von den Augspurg. Confessions-Verwandten angenommen / mit der außdrücklichen Bedingung / daß auff eines oder des anderen erfolgenden Todsfall / mit allen Stellen / jederzeit von einer auff die ander Religion alterniret werden. So viel aber die andere einzeliche Dienst belanget / das Wesen zu möglichsten Vergleichung dahin gestellet werden / wie die Beylag mit Num. 8 in sich hält.

Wegen des Spitals / auch Seel- und armer Leut Häuser / ist abgeredt / daß wie bißhero die Bedürfftige / ohne Unterscheid der Religion angenommen worden / also es fürohin sein verbleibens haben; Aber der jungen Kinder wegen / so in den Spital genommen werden / die Anstalt beschehen solle / daß sie von ihrer Eltern Religion nicht getrieben werden.

Wann dann auch bey dieser Commission die Augspurgische Confessions-Verwandte die Abhelffung unterschiedlicher Beschwerden / und insonderheit gesucht / diejenige fünff tausend Gulden / so wegen nicht-Bezahlung deren dem Ministerio Augspurgischer Confession / auff gemeiner Stadt Dünckelspühl jährlichen assignirten drey hundert Gulden / seyt Anno 1627. zusammen geschwollen / gut zu thun. So dann die zu Entrichtung der zehen tausend Gulden / welche sie durch Kayserliche Commission Theils Catholischen Bürgern und Inwohnern / in Ansehung der in Schwed. Inhabung zugefügter Schäden / zu refundiren angehalten worden / an statt bahren Gelds / dargegebener noch fürhandener Güter / beede Obligationen zurück außzufolgen; nicht weniger die auß ihrer Kirchen-truhen verwendte Baarschafft von vierhundert achtzehen Gulden / sampt noch etlichen anderen Forderungen zuersetzen / deren allen Cathol. Theils ein im Jahr Anno 1641. zwischen beeden Religions-Verwandten auffgerichter / von Kayserlicher Majestät Ferdinando III. confirmirter Vertrag / und auff den Fall solcher dermahlen (als zwar eins Theils darfür gehalten / von anderen aber widersprochen worden) durch den Friedenschluß gefallen seyn solte / andere in unterschiedlichen / occasione belli ihnen abgenommenen / bey Augspurgischen Verwandten Bürger und Inhaber ebenfals noch befindlichen ligenden Gütern und Obligationen bestehend / ansprechen / entgegen gestellet worden / so hat es darbey seine Richtigkeit / daß obbedeutetem Ministerio Augspurgischer Confession / von gemeiner Stadt Dünckelspühl Einkommen / jährlich dreyhundert Gulden in die vier Quatember getheilet / wie von alters hero / folgen und gedeyen / auch der Anfang mit dem Quartal Pfingsten nechstkünfftig gemacht / und also fürohin bezahlt werden; Die obbedeute Forderungen aber / als entweder durch angezogen Vertrag / oder durch die Amnistia auffgehoben / wenigst dieser Executions-Commission nicht anhängig / von derselben ab; und wann ja die Partheyen einander nicht erlassen wollen / (dessentwegen umb Ruh und Friedens willen ihnen bewegliche Erinnerung beschehen) an End und Ort / wohin sie deren Art und Eygenschafft nach gehörig / gewiesen seyn sollen. Diejenige Bürger die etwan denen Kriegs-Pressuren zu entgehen / oder auß anderen bewegenden Ursachen diese betrübte Zeit über / sich ausser der Stadt begeben / und in der Frembde auffgehalten / sollen / wann sie sich gegen einem gesampten ehrsamen Magistrat gebührend einstellen / wiederumb zu ihren Gütern und Stadt-Recht gelassen / auf- und angenommen werden.

Weiters ist abgeredt / daß wie beyder Religionen Zugethane einander mit dem Exercitio Ihrer Religion keine Hinderung thun sollen / oder können: Also auch in dem Gebrauch der äusserlichen Ceremonien / ungeachtet etwann eine oder andere Anno 1624. in Uebung gewest / oder nicht / unangefochten lassen / dahero die Augspurgischen Confessions-Verwandte / die änderung des Geleuts in dem Gebett-Zeichen / und vorhin bey Außtragung der Todten nicht gebräuchigen Gesangs / dagegen die Catholische ihr Geleut / Processionen (darzu sie doch die Augspurgische Confessions-Verwandte Bürger / ihnen auffzuwarten und beyzuwohnen / nicht compelliren sollen /) und andere Glaubens-Ceremonien / ein Theil ohne des andern Eintrag / frey / sicherlich und ungehindert gebrauchen

ANNO 1649. chen mögen. So wird auch den Augspurgischen Confessions-Verwandten die Bestellung des Ministern, auch Ihre Pfarrer und Helffer / ohne Einred und Zuthun der Catholischen / anzunehmen und zuerlassen / wie nicht weniger die Erkantnusz in streitigen Ehesachen über Personen ihrer Religion / jedoch dem Politischen Magistrat an seinen Rechten ohne Abbruch und Eintrag / ruhig überlassen. Es sollen aber die Pfarrer und Helffer einem gesampten Magistrat angeloben / in der Form / wie sie Anno 1624. und vorhin allzeit gebräuchlich gewesen.

Der Fest-und Feyertag halben / hat man an Seiten der Augspurgischen Confessions-Verwandten / sich des alten Herkommens beschweret / und zu Haltung mehrer Feyertag nicht verstehen wollen / als in der zu Dünckelspühl angeordneten Kirchen-Ordnung begriffen / seynd auch die Herren Fürstliche Würtembergische auff Ihres gnädigen Fürsten und Herrn special Befehl / gnädigen Willen und Meynung / Ihnen hierin nicht allein starck beygefallen / sonderen auch Ihnen zu willfahren sich eusserst bemühet; Demnach aber Catholischen Theils man sich præcise auff den Statum Anno 1624. beruffen / und davon nicht weichen wollen / sonderlichen aber Herrn Bischoffs zu Costantz Fürstlichen Gnaden Herr Abgesandter sich auff seine instruction bezogen und erkläret / dasz er krafft derselben / diesen Puncten anderer Gestalten in Recess kommen zu lassen / oder zu unterschreiben nicht berechtiget / so hat man diesen Puncten an der Hauptsach diszmahlen allen Theilen unverfänglich dahin auszgesetzt / was die Augspurgische Confessions-Verwandte darüber etwan fürderlich gehöriger Orten auszwircken möchten / hierzwischen aber dessen gelebt werden solle / worzu man Krafft Friedenschlusses gehalten ist.

Ingleichen ist den Augspurgischen Confessions-Verwandten angelegen gewest / weilen sie diszher zur lateinischen Schul keine andere Gelegenheit gehabt / als ihre Kinder zu den Catholischen / allwo sie zwar ohne Berührung der Religion unterrichtet worden / zuschicken / eine eigene lateinische Schul einzuführen / worinnen die Fürstlichen Würtembergische Herren Abgesandte / habendem Fürstlichen Befehl nach / ihnen auffs beweglichste sollicitirt, man hat sich aber Catholischen Theils auff den Statum Anno 1624. bezogen / und damit die Sach allerseits un-præjudicirlich auszgesetzt.

So haben die Augspurgische Confessions-Verwandte sich beschweret / dasz ihnen die Spital-Kirch / darinnen sie diszhero das Exercitium ihrer Religion gehabt / allzu eng / und deszwegen begehrt / etwann folgender Zeit / ausz ihren Mitteln / wann ihnen solche an Hand gehen / eine neu Kirch zu bauen / und noch unter wehrender Commission einen Platz auszzuzeichnen / oder wenigst die inhabende Spital-Kirch ihnen vollkommenlich zu dero ferneren Erbau-und Erweiterung zu überlassen; Demnach aber die Catholischen vorgewendt / dasz bey weit grösserer Anzahl der Bürgerschafft Platz gnug / und mercklich ohne Klag gewest / gleichwohln gegen Abtrettung der Alten die neue Kirche nicht zu hinderen sich erbotten / ist solches dergestalt angenommen / dasz wann die neue Kirch in Perfectum, und zu dem Exercitio Augspurgischer Confession würcklich zu gebrauchen seyn wird / die Spital-Kirch dem Spital überlassen werden / man aber darbey nicht unbillig gehalten / dasz auff solchen Fall in solcher Spital-Kirchen das Exercitium von beyden Religionen für die Spitaler möge eingeführet und gebrauchet werden.

Als auch unter währenden betrübten Kriegs-Zeiten etliche Juden in der Stadt Dünckelspühl eingenommen worden / hat man sich zubefleissen / sie umb ihr dargelichen Geld zubefriedigen / und als dann ohne fernern Auffhalt fortzuschaffen.

Und weiln an Seiten der Augspurgischen Confessions-Verwandten auch gedacht worden / dasz diszhero in Umbschlag der Contribution Ungleichheit vorgangen / auch selbige und andere Rechnungen nicht abgelegt worden / so ist dem neuersetzten Magistrat von beeden Religionen anbefohlen / hierüber die Obrigkeitliche Gebühr vorzunehmen.

Schlieszlichen / demnach nun klein und grosz Rath / Gericht und andere Corpora bey der Stadt Dünckelspühl von beyden Religionen besetzt / sollen dieselbe einander freundlich und wohl meynen / auch ihnen angelegen seyn lassen / dasz sie in guter Einigkeit ihren Stellen und Aemptern vorstehen / gemeiner Stadt und Burger Wohlfahrt und Bestes ausgesampt treulich fürdern / und dieselbe zu altem Flor und Wohlstand widerumb zu bringen eusserster Müglichkeit sich befleissen / dargegen gesampte gemeine Burgerschafft ihrer vorgesetzten Obrigkeit allen gebührenden Respect, Gehorsam und Ehrerbietung erzeigen / sich eines Burgerlichen / friedfertigen Wandels befleissen / und in allem also verhalten / wie es ihr selbsten Nutz und Wohlfahrt erfordert / auch Recht und Billichkeit Sie sampt und sonders anweiset und verbindet. ANNO 1649.

Zu Uhrkundt dessen seynd gegenwertigen Recessus vier gleichlautende Exemplaria, unter obbenennter Herren subdelegirten Commissarien Adelich und angebohrnen Pittschafften gefertiget / ihnen die zwey / und die übrige zwey den Rathsverwandten von beeden Religionen zugestellet worden. Geschehen zu Dünckelspühl den 4. 14. Martii, Anno 1649.

(L.S.) Mattheus Welser.

(L.S.) Hans Caspar Lerchenfelder von Rapperg.

(L.S.) Henrich Halteng / D.

CCLVIII.

Ferner Recess durch obbemeldte auszschreibende Fürsten des Schwäbischen Creyses zwischen den Catholischen und Evangelischen der Stadt Dünckelspiel / über dero so wohl die Religion, als Bürgerliche Sachen anbelangende Differentien auszgericht. Dat. Ravensburg den 8. Julii. 28. Junii 1650. Mit der Signatur wegen der Jurisdiction in Ecclesiasticis. Stuttgart den 29. Octobr. 1650. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 597. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. *loc. cit.*]

C'est-à-dire,

Recès ulterieur, conclu par les mêmes Directeurs du Cercle de Suabe, entre les Catholiques *& les* Evangeliques *de la Ville de* DUNKELSPIEL, *sur les Diférents qu'ils avoient tant à l'égard des choses civiles que religieuses. A Ravensbourg le 28. Juin v. St. & le 8. Juillet n. St.* Avec *la* SIGNATURE *sur le Point de la Jurisdiction Ecclesiastique. A Stuttgard le 29. Octobre 1650.*

Demnach die in des Heiligen Römischen Reichs-Stadt Dünckelspühl eingesessene Rathspersonen und Bürger / von beyderley Religionen / über die bereits daselbst vor einem Jahr vorgangene Executions-Commission bey denen zu Nürenberg subsistirenden Reichs-Deputirten noch unterschiedliche Gravamina wider einander geklagt und eingegeben / solche auch von erstgedachten ad punctum Amnistiæ & Gravaminum Deputirten zu Nürnberg / an beede des hochlöblichen Schwäbischen Crayses auszschreibende Fürsten und Herren / Herrn Franciscum Johann / Bischoffen zu Costantz der Reichenau und Oeningen / &c. und Herrn Eberhardt Hertzogen zu Würtemberg und Teckh / Grafen zu Mömpelgart / Herren zu Heydenheim / &c. dem Instrumento Pacis gemäsz zuerörteren remittirt, darauf auch bey deren deszwegen auf den 26. 16. Jun. in des H. Reichs-Stadt Ravenspurg angestelten Kayserlichen Subdelegations-Commission allerseits Partheyen nacher Ravenspurg verlanget worden / und sammentlich durch ihre abgeordnete Gewalthaber erschienen / als haben hochgedachte F. F. G. G. subdelegirte endsunterschriebene Commissarien / die Partheyen in ihrem Vor-und Anbringen zu genüge angehört / vernommen / und wie hernach folgt entschieden; und so viel die Commoda der abgetrettenen Catholischen Rathspersonen und Officialen betrifft / lassen es die Subdelegirte bey deme verbleiben / was mehrgedachte Reichs-Deputirte derentwegen unterm dato 26. Decemb. 1649. an dem Magistrat zu Dünckelspühl re-

ANNO 1649.

rescribiet. jedoch wan die Mittel nicht enthalten / solten sie so wohl als die würckliche Raths-Freund sich zu besseren Zeiten gedulden / dan sie quoad medietatem antiqui commodi in der Bezahlung gleich gehalten / und solches nicht auß den Anlagen / sonderen auß dem Ærario, ohne Beschwerung der Burgerschafft genommen werden.

Anderens / in Bestellung des Burgermeisterampts mit vier tauglichen Personen / wie auch des Raths und Diener halben / es bey der Kayserlichen Subdelegirten hiebevor begriffenen Receß / und darvon mit seiner Maaß confirmirten Caroli V. Wahlordnung durchauß verbleiben. Demnach auch fürkommen / daß die Parität in den Aempteren noch nicht völlig eingeführet worden / als solle es noch geschehen / und der §. munera, quæ uni soli: in dem Instrumento Pacis Krafft hiebevorigen Receß mit Alternation in den einfachigen Aempteren ins künfftig strictè observirt und beobachtet werden. Jenige Burger / so etwan auß bewegenden Ursachen sich diese Zeit hero auß der Stadt begeben / solte man auf gebührlich Anmelden / ohne Entgelt / doch gegen billigen Abtrag immittelst auß ihren hinterlassenen Güteren verfallener Contribution, Steuer und Anlagen / zu demselben / auch Burger- und Stadt-Recht / ankommen und gelangen lassen. Und weilen geklagt worden / ob solte in den Contributionen Ungleichheit vorgangen / und die hiebevor / laut Kayserlicher Commissions-Receß, die Obrigkeitliche Gebühr noch nicht vorgenommen worden seyn / so haben auf abermahliges Zusprechen die Deputirte von dem Magistrat beeder Religionen versprochen / ist ihnen auch nochmahlen aufferlegt / daß sie gleich nach ihrer Heimkunfft / auß dem kleinen und grossen / oder äusseren Rath / auch gesambte Burgerschafft / auf jeder Seiten der Religions-Verwandten / vier der Sachen erfahrne / unpartheyische Peræquatores erwehlen / welche sich zusammen thun / eine durchgehende gleiche Beschreibung und Anschlag der Güter begreiffen / darauf einen gewissen Fuß und Steur-Buch / laut des Reichs-Abscheid machen / und nachgehends Obrigkeitlichen confirmiren lassen / nach welchem ins künfftig die Anlagen und Contributio:, worbey auch die Raths-Verwandten beederseits / ihrer Erklärung gemäß / gebührend zu concurriren haben / zu reguliren.

Worauf dan die vorige Contributions- und andere Rechnungen / wie bereits in ferndigen Receß auch schon anbefohlen / förderlichst / und nach Abführung der Völcker innerhalb 14. Tagen beschehen solle. Nach beschehener mehrberührter Exauctoration der Völcker / sollen auch die auf Handelswahren und Victualien gelegte neue Zoll und Beschwerden / auffhören und abgeschaffet seyn / und wan dergleichen von den benachbarten Ständen nicht beschehen solte / solches bey dem Außschreib-Ambt gebührend angebracht werden.

In Haltung der eusserlichen Ceremonien / sollen beeder Religionen Zugethane / einander unangefochten lassen / insonderheit der Catholischen Procession wegen / es durchauß nach Verordnung mehrgedachten ferndigen Receß verbleiben. Desgleichen sollen beederseits alle Turbationes in dem Exercitio ihrer Religion / dem Instrumento Pacis gemäß / führohin abgestellt / und in guter Einigkeit gegen einander gelebt / auch da hierwider ein oder der ander Theil in der Spital-Kirchen oder anderwerts handeln würde / auf Erklagen gebührend remedirt werden. Wegen Belohnung des Catholischen Pfarrmeßners / von der Augspurgischen Confessionsverwandten Bürger-Hochzeiten / soll es bey dem alten Herkommen / und gewöhnlichen Competentz / auch führohin / jedoch den Augspurgischen Confessions-Verwandten in ihren Kirchen / deren Inspection und Administration in einige Wege nicht præjudicirlich / sein Verbleibens haben. Wie nicht weniger in Alimentation und Unterhaltung etlicher armen Catholischen Schüleren auß dem gemeinen Hospital / der Status in Anno 1624. observirt und beobachtet / die Pfründner aber / ohne Unterscheid der Religion / und die jenige / welche es bedürfftig / auffgenommen werden sollen. Gleicher gestalt / solle man die Hospitals-Einkunfften also beobachten / damit dennoch den armen Pfründneren die Nahrung nicht entzogen werde. In Bezahlung der Bedienten / soll ein durchgehende Gleichheit / ohnangesehen der Religion gehalten / und keinem seine Accidentia von den anderen infestirt und verschlagen werden.

Weilen auch die Augspurgische Confessions-Verwandten / das Stadt-Amman-Ampt / Inhalt fertigen Recesses zuersetzen / bißhero unterlassen / sollen sie dasselbig also gleich ersetzen / und mögen sich die Augspurgische Confessions-Verwandten der Documenten und Privilegien zur Genüge informiren / damit das Stadtgericht wieder forderlich in Gang komme.

Der Pflegereyen halben / verbleibe es nochmahlen bey voriger Subdelegirten gemachter ferndiger Verordnung / auch eingeführter Parification und Alternation, dergestalten / daß / wo dieselbe noch nicht würcklich eingeführet / es noch beschehen solle / doch bey St. Leonhardt Pfleg den Catholischen das Deputat für einen Priester / sampt der Vergleicherung des tituli mensæ, auf Catholische Burgers Söhn / wofern es sich Anno 1624. 1. Jan. also erweißlich verhalten / wobey das im Receß gesetzte Wörtlein Abgang / beyderseits dahin erklärt worden / daß es nicht allein auf das zeitliche Absterben / sonderen alle andere Vacaturen oder Abstandt / sive civiliter, sive naturaliter contingent, verstanden / und die Alternationes fürgenommen werden sollen.

Was die Augspurgische Confessions-Verwandten wegen einer Lateinischen Schul des Stücks am Capuciner Garten und der Feyertage angebracht / ist auffgesetzt und abgewiesen.

So ist auch geklagt worden / welcher gestalt etliche Evangelische Bürger nicht allein unterschiedlicher Betrauungen sich vernehmen lassen / sondern auch conventicula hielten / demnach aber dieses wieder das Instrumentum Pacis, als wird sich ein jeder den ordentlichen Weg Rechtens zu gebrauchen / und seine habende Klagen vor seiner ordentlichen Obrigkeit anzubringen wissen.

Und letzlich sollen auch alle unordentliche Zusammenkunfften der Burgerschaft verbleiben. In Religions-Sachen mögen die verordnete Kirchenpfleger / nach ihrer Nothdurfft sich zusammen thun / unterreden / und die Gebühr verhandelen.

Zu Uhrkund dessen / seynd dieser Signatur vier gleichlautende außgefertiget / und mit der Herren Kayserlichen Subdelegirten Commissarien fürgedruckten Pitschafft / auch eigener Hand Unterschrifft bekräfftiget / deren zwo den Partheyen zugestellet / die andere zwo aber beyder Kayserlichen Subdelegations-Commission auffgehalten worden. Datum Ravenspurg den 8. Julii / 28. Junii / Anno 1650.

Der Röm. Kayserl. Majest. Subdelegirte Commissarien.
(L.S.)

Georgius Köberlin. (.LS.)

Nicola Müller / D. (L.S.)

Signatura wegen der Jurisdiction in Ecclesiasticis zu Dinckelspühl.

DEmnach vor denen zu Ravenspurg auff den 16. 26. Junii diß Jahrs anwesenden Kayserlichen subdelegirten Commissarien / Burgermeister und Rath Augspurgischer Confession in Dinckelspühl / wider die Rathsverwandten Catholischen Theils daselbsten / unter andern angebracht / obwoln bey fürgangener ersten Executions-Commission alda / den Augspurgischen Confessions-Verwandten / die Iudicatur in Ehesachen / und was demselben anhängig / zuerkennt worden / wolten jedoch die Catholischen solches ihnen nicht gestatten / sonderen hätten bißhero hierwieder unterschiedliche Eingrieffe gethan; Als haben hochgedachter Ihrer Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden subdelegirte Ends unterschriebene Commissarii dahin erleutert / daß die Jurisdictio Ecclesiastica nicht nur in Ehesachen / sonderen in allem übrigen / was davon dependirt, nach Inhalt des 16. Articuli in pr. & vers. fin. suspendirt, und die Judicatur in Ehe- und dergleichen Sachen / den Evangelischen inter Evangelicos allein / inter utriusq; Religionis partis, des beklagten theils Religions-verwandten / hingegen die Execution, wie auch die Geld- und andere Straffen / dem von beeden Religionen ersetzten Rath verbleiben; In Haltung aber des Ehegerichts den Evangelischen die Burgerstuben zu Dünckelspühl eingeraumet / und überlassen werden solle. Dessen zu wahren Urkunde / ist diese Signatur ertheilt worden. Stuttgart den 29. Octobr. Anno 1650.

(L.S.)
Nicola Müller / D.

CCLIX.

Receß über die / durch die außschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayßes Franciscum Johann, Bischoffen zu

24. Mars. / 3. Avril.

ANNO 1649.

sen zu Costantz und Eberhard/ Hertzogen zu Wirttenberg/ vollzogene in Instrumento Pacis Westphalicæ begriffene Restitution der Reichsstadt Augspurg/ so wohl in Ecclesiasticis, als Civilibus. Augspurg den 3. Aprilis und 24. Martii. 1649. [LONDORPII *Acta publica* Part. VI. Lib. IV. Cap. XCII. pag. 512. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheilung VIII. Absatz III. pag. 160. & dans LIMNÆI *Jus public. Rom. Germanicum.* Tom. V. *in Addit.* ad Lib. VII. Cap. IV. pag. 86.]

C'est-à-dire.

*Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale d'*Ausbourg, *executée*, in Ecclesiasticis æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Ausbourg le 24. Mars v. St. ou le 3. d'Avril St. n. 1649.*

Kundt und zu wissen sey jedermänniglich/ demnach durch GOttes des Allmächtigen gnädige Vermittlung/ nach so lang und viel Jahr mühesam gepflogenen Universal Tractaten dermahleins zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät etc. unserem allergnädigsten Kayser und Herrn/ auch beeder alliirten außländischer Königlichen Cronen Franckreich und Schweden hochansehnlichen Herren Plenipotentiariis, so dan des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen/ der höchst desiderirte wehrte Frieden unsers geliebten Vatterlandes Teutscher Nation geschlossen/ unterschrieben/ und den 25. (15.) Octobr. nechstverwichenen 1648.sten Jahrs/ in beeden zu erwelten Universal-Friedens-Tractaten bestimbten Städten/ Münster und Oßnabrück/ offentlich und solenniter publiciret und außgeruffen/ darbey aber sonders bedinget und inseriret worden/ daß/ so bald das Instrumentum Pacis von denen Herren Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben/ alles dasjenige/ so darin verglichen/ verfast und begriffen/ zu würcklicher Execution gebracht; dannenhero und zu solchem Ende/ von allerhöchstgedacht Ihra Kayserlichen Majestät obhabenden Kayserlichen hohen Ampts wegen offene Edicta und Patenta in das Heilige Römische Reich publiciret/ und allen denen/ welche/ vermög solcher allgemeinen Abhandelung und Vergleichung/ etwas abzutretten/ zu geben/ zu restituiren/ zu erstatten/ zu leisten/ auch sonsten zu thun oder zu lassen/ schuldig und verbunden seyn/ solchem/ ohne Außflucht und Schaden/ verglichener massen/ nachzukommen aufferlegt/ zumahlen auch den Crayß-außschreibenden Fürsten ernstlich befohlen werden solle/ auf Ansuchen derer/ welchen etwas abzutretten/ zu restituiren/ zu thun oder zu leisten gebührt/ ihnen nach Anleitung des Friedenschlusses darzu zu helffen/ und/ wo nöthig/ die würckliche Execution vorgehen zu lassen/ und hierauf nun allerhöchstermelt Ihre Kayserliche Majestät alles und jedes/ was en solchen verglichenen/ unterschriebenen/ und promulgirten Instrumentis Pacis begriffen/ zu Rettung des lieben hochbedrangt-und beängstigten Vatterlands/ Abwendung dieses langwierigen höchstverderblichen Kriegswesens/ und Verhütung mehreren Christenbluts Vergiessung/ allergnädigst approbirt und angenommen haben/ derentwegen auch solchen Friedenschluß/ zu folg dero Kayserlichen Edict in diesem hochlöblich Schwäbischen Crayß (gleich auch in anderen beschehen/) zu aller dessen einverleibten Fürsten und Ständ Wissenschafft intimiren/ und benebens ernstlich befehlen lassen/ daß/ so bald nach Vernehmung solch Kayserlichen Edicti auf des begehrenden Theils gebührendes Anmelden/ ohne Außflucht oder Vorwendung einer Clausulæ Salvatoriæ, oder einiger anderer Exception, alles und jedes/ was einem oder dem anderen/ sie seyen Geist-oder Weltlichen Stands/ in Krafft solchen Universal-Vergleichs/ zu restituiren/ abzutretten/ zu geben/ zu thun/ oder zu lassen obgelegen/ ohne Verzug noch vor deren zu Extradirung/ und Commutation der Ratificationum Instrumentorum bestimbten Zeit/ unweigerlich restituiert, abgetretten/ gegeben/ gethan und geleistet werden solle/ sonderlichen aber/ vermittelst eines in Wien den siebenden Novemb. Eingangs erwehnt jüngst zurück gelegten sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs datirt allergnädigsten Kayserlichen Rescripti, denen Hochwürdig/ Durchleuchtig/ Hochgebohrenen Fürsten und Herren/ Herrn Francisc. Johann. Bischoffen zu Costantz/ Herrn der Reichenau und Oehningen/ etc. und Herrn Eberharden Hertzogen zu Würtemberg und Teck/ Graffen zu Mümpelgart/ Herrn zu Heydenheim/ etc. als beeden obberührt dieses hochlöblichen Schwäbischen Craysses außschreibender Fürsten/ Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden solch dero Kayserliche Edicta zu dem Ende zugeschickt/ und allergnädigst anbefohlen/ daß Ihre Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst/ oder durch dero Subdelegirte dieser Kayserlichen Commission unterfangen/ und denn/ mit dieses Craysses incorporirten Fürsten und Stände selbst eigner Gesandten einwilligen/ gemachten Schluß zu Folg/ obberührte allergnädigste Kayserliche Edicta in mehr gedachten Schwäbischen Crayß weiter vorkünden und exequiren wolten.

Und ober in vielgedachtem Instrumento Pacis auch dieser des H. Reichs Stadt Augspurg halber unter anderen art. 5. §. 2. & 11. sonderbahre und außdrückliche Versehung beschehen/ wie es derselben halber/ so wohl in Ecclesiasticis als Politicis, angeordnet und hinführo gehalten werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchst ernant Ihre Kayserliche Majestät tragenden Respect und Gehorsams/ als auch in Erinnerung deren zu Beruhigung des allgemeinen Vatterlands Teutscher Nation, und insonderheit dieser des Heiligen Reichs Stadt Augspurg tragender Zuneigung/ sich schuldig und verbunden erkent/ solcher bey dem Friedenschluß auf sich verglichenen/ auch von Kayserlicher Majestät so wohl durch allegirtes Kayserliches Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich der Gebühr nach zu unterfangen/ und weilen sie dieser Zeit in Persohn von dero Landen und Leuten nicht wohl abkommen können/ haben dieselbe zu dieser übernommenen Augspurgischen Executions-Commission an dero statt die Hochwohl-Edelgebohrne/ Wohl-Edle/ Gestrenge und Hochgelehrte Herren/ Wolf Christoff von Bernhausen/ Fürstliche Costantz: Rath und Vogten zu Güttingen/ und Herren Georg Köderlin der Rechten Doctoren/ Fr. Costantz: Rath und Cantzler/ etc. So dan Herren Hans Albrecht von Wellwart/ Fürstliche Würtemb. Ober-Rath/ und Herrn Andream Burckharden/ der Rechten Doctoren/ auch Fürstliche Würtembergische Geheimen Regiments-Rath und Vice-Cantzleren/ etc. mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht und Instruction, en Gnaden subdelegirt und verordnet.

Wan dan jetztgedachte Fürstliche Fürstliche Costantz- und Würtembergische Herren Subdelegierte Commissarii solch gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff sich genommen/ sonderen zu gehorsamer Vollziehung deren sich alhero in des Heiligen Römischen Reichs-Stadt Augspurg/ vor bereits geraumer Zeit persöhnlich begeben/ und solcher Kayserlichen Commission bißhero angelegnen Fleisses getreulich abgewartet/ selbige auch nunmehr durch mühsame Sorgfalt/ dermahleines zu deren endlichen Richtigkeit gebracht und werckstellig gemacht haben.

Und aber bey mehr gedachter Executions-Commission, so wohl in Ecclesiasticis als Politicis, sich unterschiedliche Puncten ereignet/ welche theils Catholischer Seits/ theils von den Augspurgischen Confessions-Verwandten/ und etwas different gehalten worden/ als hat man dahero für nothwendig erachtet/ daß die vornehmste vorkommene Puncten und Handlunge/ zu mehrer Richtigkeit und Vergewisserung beederseits Religions-Verwandten und Interessenten zum besten/ in einen ordentlichen Receß gebracht werden sollen/ deme zu folg nun solches ins Werck gesetzt worden/ massen auß nachfolgendem von Puncten zu Puncten inhältlichen zuersehen.

Nachdem nun das Instrumentum Pacis klar und undisputirlich zuerkennen giebt/ daß die Augspurgische Confessions-Verwandte gedachter Stadt Augspurg in Ecclesiasticis in den Stand/ wie sie im Anno sechzehenhundert vier und zwantzig den ersten Januarii gewesen/ sollen restituirt und gesetzt werden. Benebens auch sich unlaugbar befunden/ daß Sie zu erstbemelter Zeit viertzehen Pfarrer

ANNO 1649

und Prediger / neben einem Pestilentiario, auch eine gewisse Anzahl Præceptores, Schulmeister und Vorsinger alle der unveränderten Augspurgischen Confession / wie solche Anno funffzehenhundert dreyssig Kayser Carolo V. allhier übergeben worden / zugethan / und ihr freyes offentliches Exercitium an neun unterschiedlichen Orten unverhindert gehabt / nehmlich bey St. Anna / bey St. Ulrich / bey den Barfüsseren / bey dem Heil. Creutz / bey Sanct Georgen / bey Sanct Jacob / in dem Spital / zu Sanct Servatio, und zu Sanct Wolffgang ; Als ist der Hochwürdig / Hochwohlgebohrne Herr / Herr Johann Rudolff / Freyherr von Rechberg und Hohen-Rechberg / etc. confirmirter Administrator des hohen Stiffts Augspurg / so wohl für sich und erstbesagt dero der Zeit administrirenden hohen Stiffts Augsburg / als anderer erstenwehnter Kirchen Geistlicher Inhaber / welche Ihrer des Herrn Administratoris Gnaden hierunter Gewalt und Vollmacht auffgetragen / durch die Kayserliche subdelegirte Commissarios erinnert worden / dasz bemeldte Kirchen und Predigt-Häuser cum pertinentiis, nach Inhalt des Friedenschlusz unauffhaltlichen möchten den Augspurgischen Confessions-Verwandten cedirt und restituirt werden / und ob zwar ermelter Herr Administrator sich allein dahin erklärt / dasz er sich zwar hierinnen nicht würcklichen widersetzen wolte / zu solcher Restitution aber nicht positivè sich verstehen / oder darbey etwas cooperiren könte / sondern es passivè müssen geschehen lassen / und der Geistlichkeit ihr Jus wolte vorbehalten haben / ist doch / solchen wider das Instrumentum Pacis lauffenden Einwendens ungehindert / einen als anderen Weg in dem Werck fortgeschritten / die Possession ermelter Oerter im Nahmen allerhöchstgedacht Ihrer Kayserlichen Majestät und in Krafft deren Commission, durch einen sonderbahren hierzu requirirten Notarium Publicum würcklichen apprehendiret und in allem dahin gestelt worden / wie specificè folget.

Belangend anfänglich St. Anna / ist solche Kirch durch Abholung der Schlüssel wieder überlassen / auch die darbey befindende und zugehörige Schul und Häuser cum pertinentiis restituirt, und von den Herrn Patribus Societatis würcklich abgetretten worden / und weilen klärlich demonstriret und erwiesen / dasz in Anno sechszehenhundert vier und zwantzig die Augspurgische Confessions-Verwandte den Chor oder Fuggerische Capell jederzeit offen / und die Schlüssel zu deren zweyen Thüren bey sich gehabt / auch die Sacramenta darinnen administrirt, und sonsten bey Anhörung Göttlichen Worts undisputirlich gebraucht / ingleichen den Schlüssel zu der Orgel / so gleichfals neben dem Anbau an der Capell / darinnen die Blaszbälg zur Orgel stehen / gehörig den Herren Graffen Fuggern / auff jedesmahlis Begehren / von dem Fuggerischen Verwalter unweigerlich abgefolgt / und nach dessen Gebrauch deme gleichbalden wieder eingelieffert worden : Als haben die Herren Graff Fugger / gegen Auszhändigung eines Christlichen Scheins / versprochen / dasz es hinfüro sein verbleibens / wie es damahlen Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / darbey haben / und also die Augspurgische Confessions-Verwandten so wohl ermelte Fuggerische Capell / als Orgel / Anbaulein / obgedachter massen zu ihrem Gottesdienst ungehindert gebrauchen mögen.

Die Goldschmeds-Capell daselbsten bey S. Anna betreffend / bleibt es dem / wie auch der Einkunfften halben / in dem Stand / wie es primo Januarii Anno sechzehen hundert vier und zwantzig gewesen / dabey auch sonderbahr versehen / dasz die noch übrige Orgel / welche von Sanct Anna zu Sanct Mauritz von den Herren Graff Fuggern transferirt worden / gleichfals den Augspurgischen Confessions-Verwandten / als welche selbe Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in possessione gehabt / wie nicht weniger die Musicalische Instrumenta, welche zu Sanct Anna gehörig / so viel deren noch vorhanden / ohne Verzug von Sanct Mauritz restituirt werden sollen / wie dann auch nicht weniger der bis zhero Catholischer Seits geführeten Rechnungen über das Collegium Augspurgischer Confession / zwischen beeden Theilen / eine gäntzliche Richtigkeit und respectivè übergab aller darzu gehörigen Sachen getroffen worden.

Zugleichen ist die Possession des Predighauses bey St. Ulrich cum pertinentiis, wie die Augspurgische Confessions-Verwandte solche Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gehabt / dem Instrumento Pacis gemäsz / würcklichen apprehendirt, die Schlüssel von dem Herrn Prælaten daselbsten abgefordert / und den Augspurgischen Confessions-Verwandten eingelieffert worden. Und demnach von dem Herrn Prælaten die Uhr / so hiebevor im Predigt-Hausz gewesen / in dem Thurn auffmachen / und hergegen die alte / so daselbsten / und doch nichts mehr nutz war / abthun lassen / darbey auch beygebracht worden / dasz je und allwegen die Uhr im Thurn von der Zechpfleg müssen erhalten werden / dahero abgeredt worden / dasz diese Uhr vor diszmahl in dem Thurn gelassen / und künfftiger Zeit von der Zechpfleg ein andere in das Predig-Hausz geordnet werden möchte. Und dieweilen auch ex parte des Herrn Prælaten Anregung geschehen / dasz ihnen gleich hiebevor der Durchgang in die Capell durch das Predigt-Hausz vorbehalten seyn solle / haben sich die Augspurgische Confessions-Verwandten dahin erklärt / dasz es in allweg / wie es in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / verbleiben / und die Procession zu Weyhung des Tauffs unverwehret seyn solle. Obwohln auch ermelter Herr Prælat sich anerbietig gemacht / wegen des Pfarr-Hausz / so zum Predig-Hausz gehörig / einen Tausch zu treffen / und das Eckhausz gegen hinüber mit gewissen Conditionen dargegen zuvertauschen / haben doch die Augspurgischen Confessions-Verwandten sich allein dahin erklärt / dasz es diszmahls sein verbleibens bey Restitution des ordentlichen Pfarr-Hausz haben / doch künfftig den Zechpflegern / ob und welcher Gestalten sich diszfals in Tausch einzulassen / nicht benommen seyn solle. Den Organisten zu St. Ulrich betreffend / ist auff ersuchen des Herrn Prælaten bewilliget / dasz selbiger bisz auff nechstkommenden Georgii in dem Hausz verbleiben möge.

Gleicher Gestalten ist auch die Possession der Kirchen zu den Barfüssern mit deren Zugehör apprehendirt, die Schlüssel / so dann die Mobilien, so viel noch enthalten gewesen / von denen darinn gewesenen Herren Patribus Conventualibus erhaben / und den Augspurgischen Confessions-Verwandten eingelieffert worden / und werden die Laden-zins / so die Herren Conventuales bisz hero genossen / fürters wieder wie Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in das Bauampt gelieffert werden / die Häuser aber / so zu der Barfusser-Kirch gehörig gewesen / und von den Herren Conventualen alienirt worden / betreffend / weil von den Herren Conventualen ein starcker Baukosten und Besserung der Kirchen prætendirt, als ist solches gegeneinander der gestalten compensirt worden / dasz gleichwol der Auszstand des Kauffschillings ermelter Häuser von den Augspurgischen Confessions-Verwandten Zechpflegern solle eingezogen werden.

Vierdtens ist auch die Possession des Platzes und areæ des abgebrochenen Predigt-Hausz zum H. Creutz / wie auch die darzu gehörige Häuser (welche auf nechstkommenden Georgii zu raumen) welche die Augspurgische Confessions-Verwandten Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in Possession gehabt / nach Inhalt des Instrumenti Pacis adprehendirt, und wieder ein Predig-Hausz daselbst hin zu bauen / dasselb in eadem qualitate, wie das abgebrochene / und das Exercitium ihrer Religion hinführo widerumben nach Belieben als primo Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig darinn zu haben / expressè vorbehalten / und zumahlen die von dem abgebrochenen Predig-Hausz noch vorhandene Orgel / auch die Uhr / Getäffel / Stül und andere Materialien / so viel noch vorhanden / bonâ fide restituirt werden / und weilen die in dem Predig-Hausz gewesne Glock nacher Arnsried verschenckt / hingegen von dem Herrn Prælaten / die bey der Zech-Verwaltung gefundene Barschafft von fünffhundert ein und zwantzig Gulden / als fructus percepti, prætendirt worden / als hat man sich derentwegen dergestalt gegen einander abgefunden / dasz den Augspurgischen Confessions-Verwandten / jetztbemeldte Barschafft in der Zech verbleiben / doch dargegen besagte Glock im wenigsten nicht weiter angefochten werden solle.

Fast ebenmässige Bewandnüsz hat es auch fünfftens mit dem Platz des abgebrochenen Predig-Hausz zu St. Georgen / in deme die Possession selbigen / und zugehörigen Häuser / arearum, mit der Reservation juris reædificandi und den Gottesdienst nach Belieben alda zu exerciren / wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / nach Inhalt des Instrumenti Pacis apprehendirt, vom Herren Probsten auch die noch vorhandene Orgel / Uhr und andere Materialien / so zu dem abgebrochenen Predig-Hausz gehörig gewesen / so viel noch zugegen / getreulichen zu restituiren versprochen worden.

Fürs sechste ist auch die Kirch zu St. Jacob in possession genommen / den Augspurgischen Confessions-Verwandten restituirt, und zu solchem Ende ihnen die Schlüssel eingelieffert worden. Und ob zwar von den Herren Geistlichen so wohl zum Heil. Creutz als St. Georgen / wie auch wegen St. Jacobs-Kirch unterschiedliche mahlen

ANNO 1649.

len

Anno 1649.

len den Augspurgischen Confessions-Verwandten anerbotten worden/ vor solche zwey jetzgedachte areas und diese Kirch zu St. Jacob sich mit ihnen auff ein Stück Gelds/ oder sonsten ein thunliches Æquipollens in Tractaten einzulassen/ daß ihnen solche Ort verbleiben/ hingegen die Augspurgischen Confessions-Verwandten andere Plätz erhandlen/ und derentwegen gewisse Vorschläge thun wollen/ haben doch die Augspurgischen Confessions-Verwandten vor dißmahl allein auff das Instrumentum Pacis, und daß sie juxta illius tenorem zur restitution, massen bereits würcklich beschehen/ gelangen möchten/ gedrungen/ doch mit dieser außdrücklichen Erklärung/ daß ihnen gantz nicht entgegen/ sich dieser Platz und Kirchen halber künfftig/ factâ prius restitutione, befindenden Dingen nach/ durch billig-mässige Tractaten zuvergleichen.

So viel siebendens den Spital quoad Ecclesiastica belangen thut/ ist es dahin versehen/ daß die Augspurgische Confessions-Verwandten daselbsten das Exercitium Augspurgischer Confession wieder wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in dem Lang-Hauß offentlichen und unverhindert haben/ und darzu einen eygenen Pfarrherr halten mögen: Hingegen den Catholischen die Capell zu St. Margreten zu ihrem Exercitio gantz allein verbleiben solle/ jedoch daß den Catholischen Pfründnern/ wann Sie schwach und kranck seyn/ in gedachten Lang-Hauß durch einen Geistlichen Catholischer Religion zugesprochen/ und die H. Sacramenta administrirt werden/ so mögen auch die Catholischen das Crucifix sampt zugehörigen zweyen Bildern an dem Ort/ wo die Catholische Spital-Pfründner absonderlich wohnen/ an die Wand auffmachen.

Und demnach ex parte der Catholischen vorgebracht worden/ daß hiesiges Thumb-Capitul bey Abhör der Rechnung interessirt, und Herr Thumb-Dechant Anno sechzehenhundert vier und zwantzig noch in Possession gewesen/ als seynd ihm deß Orts seine Jura vorbehalten worden. Wegen Einnehmung der Spitäler verbleibt es dißmahl dahin gestellt/ daß die darinn befindende verbleiben/ hingegen die Augspurgische Confessions-Verwandten Ihrer Religion zugethane Pfründner eben so viel nach befindender Nothdurfft der Bedürfftigen einnehmen mögen, gestalten auch führohin die Pfründner ohne Unterschied der Religion auff der Herrn Pfleger befindende Nothdurfft und Möglichkeit eingenommen werden sollen.

Anlangend achtens und neundtens die übrige beede Kirchen zu St. Servatio und St. Wolffgang/ weilen beede diese Kirchen/ allwo sonderlich die Sondersiechen ihr Exercitium gehabt/ ausser der Stadt gestanden/ und hiebevor publicæ defensionis causa hinweg gebrochen worden/ als ist es derentwegen abgeredt/ daß den Augspurgischen Confessions-Verwandten die areæ verbleiben und bewilliget seyn sollen/ daß solche beede Ort künfftig von denen eingehenden Intraden mögen wieder auffgebauet/ und daselbsten das Exercitium Augspurgischer Confession/ wie sie es Anno 1624. allda gehabt/ wiederumb offentlich getrieben werden.

Uber das alles es wegen Bestellung Kirchen und Schulen dahin gestellet verbleibt/ daß die Herren Augspurgischen Confessions-Zugethane/ durch Ihre Religions-Verwandte Herren Stadt-und Kirchen-Pfleger/ wiederumb so viel Pfarrherr/ Prediger/ Præceptores, Schulmeister und Vorsinger der ungeänderten Augspurgischen Confession/ als sie zu ihrem Gottesdienst und Fortsetzung der Studien bedürfftig und hiebevor gehabt/ nominiren/ vociren/ confirmiren/ und auff gewöhnlichen Revers, ohne einig des Magistrats Catholischer seits Zuthun oder Einred/ massen unten die weitere Vorsehung beschehen/ bestellen mögen/ welche von einem löbl. Magistrat auß dem gemeinen ærario, so wohl mit der Besoldung/ als nothwendigen Wohnungen/ gleich es Anno 1624. gehalten/ versehen werden sollen.

Die Destructa & fructus perceptos betreffend/ haben die Herren Augspurgischen Confessions-Verwandte sich dahin erklärt/ daß sie derentwegen/ so viel nehmlich die abgebrochene Predighäuser zum Heiligen Creutz und St. Georgen/ und die so wohl alda als anderswo würcklich empfangene fructus anlanget/ sie weiters nichts zu forderen begehrten/ doch ihnen die Capitalia, neben obbenannten areis, Häuser/ Uhren/ Orgeln/ Gloggen/ Epitaphia, Insignia, Gemälde/ Grabstein/ Breter/ Getäfel und andere Materialia in allweg bonâ fide sollen restituirt werden.

Nachdem auch in währender Conferentz etliche Dubia wegen der neuen Feyer-Fest-und Fastägen vorkommen/ als ist es dahin gestellt/ daß die Augspurgische Confessions-Verwandte an solche Fest-Feyr-oder Fastägi/ welche von Augspurgische Confessions-Verwandten Anno 1624. nicht gefeyret oder gehalten worden/ (ausserhald daß der Rath/ Gericht/ und was darvon dependirt, an den Catholischen Feyertägen eingestellet bleibe) nicht gebunden seyn sollen/ sonderen daran nach ihrem belieben/ die Handwerck-und Kauffmans-läden öffnen und handlen/ auch sonsten ihren Arbeiten und Geschäfften unverhindert nachgehen mögen.

Gleicher gestalten es auch wegen der Truckerey dahin versehen/ daß von jeder Religion zween Censores verordnet werden/ dergestalten/ daß jede Religions-Verwandte/ dero Theologische Bücher und Schrifften durchgehen/ revidiren und censiren/ in Politischen Schrifften und Sachen aber/ die Censur insgesambt von allen vier/ oder nach Gelegenheit der Operum von zweyen Censoribus beschehen/ und ihnen von einem Ehrsamen Magistrat ein sonderbahr Decret, wie Num. 1. zu sehen/ ertheilet werden solli/ daß bey dero Pflichten nichts wider Kayserliche Majestät den Religions-Frieden/ wie auch jetzigen Reichs-Friedenschluß und Policey-Ordnung/ den Magistrat und gemeine Tranquillität/ auch keine Scommata in Truck publicirt werden.

Belangend die Zechen insgemein/ so viel deren die Augspurgischen Confessions-Verwandtin Anno 1624. gehabt/ und also wieder zu restituiren seynd/ hat man es dahin veranlast/ daß von denen bißher gewesenen Catholischen/ den neu constituirten Zechpflegern Augspurgischer Confession die Rechnungen/ Register/ Documenten/ und anderen Briefliche uhrkunden und Sachen/ so viel deren noch bey der Hand/ wie auch die vorhandene Gefäll/ an Frucht/ Geld und andere Mobilia, was darzu gehörig/ ohn einigen Auffzug/ massen von Theilen bereits würcklichen beschehen/ bonâ fide gegen einem Schein oder Uhrkunde eingelieffert und tradirt werden sollen/ ingleichem das kleine Creutzgärtlein/ und kleine Kirchhöfflein/ so dann die finstere Gräbde bey unser lieben Frauen oder Thumkirch/ in den Stand/ wie solche primo Januarii 1624. gewesen/ restituirt, und jeder bey seinem Jure, wie ers damahln gehabt und possedirt, gelassen werden solle.

Vorderisten aber sollen allen Familiis und Personen/ welche an einem oder anderen Ort dieser des H. Reichs Stadt Augspurg incorporirten Kirchen/ Gotts-Häusern/ Capellen oder Kirchhöffen primo Januarii gedachten 1624. sten Jahrs ihre sonderbahre Begräbnüssen/ Capellen oder Grabsgerechtsame gehabt und in Possession gewesen/ solche ihre Begräbnüssen und Jura Sepulchrorum wieder überlassen werden.

Wie auch von dem Stifft St. Mauritz das Capital der 2000. Gulden neben überlassung der noch außständigen Zins/ wie nicht weniger der Zehend zu Meuttingen/ der Zech St. Anna/ die Zinsläden daselbsten aber gemeiner Stadt unauffhältlichen sollen restituirt werden.

Und demnach in mehrbesagtem Instrum. Pacis d. art. 5. §. 2. versic: Templorum autem &c. Jedem Theil beeder Religions-Verwandten die Cura Templorum & Scholarum suarum integra reservirt worden: Als hat es dabey auch diß Orts in allweg sein verbleibens/ gestalten es dann zwischen beeden Partheyen dahin expresse versehen/ daß den Herrn Augspurgischen Confessions-Verwandten befrey und in volliger Willkür gesetzt seyn solle/ ihre Ministros Ecclesiæ, Pfarrer/ Diaconos, Præceptores, Schulmeister/ auch indifferenter alle andere Kirchen-und Schuldiener/ entweder vermittelst dero Stadt-und verordnete Kirchenpflegere/ oder sonsten vociren/ nominiren/ examiniren/ vorstellen/ confirmiren/ auch in-und destituiren/ und also das Jus patronatus, auch Consistorium und Ehegerichte unter sich selbsten ohn einig Vorwissen und Zuthun der Herren Catholischen liberè exerciren mögen/ da benebens doch auch diß außdrücklichen beschlossen/ daß extra Ecclesiastica so wohl die Pfarrer als andere Kirchen-und Schuldiener in Politicis dem gantzen löblichen Magistrat, und an dessen Statt den Herren Stadt-pflegern beederseits Religionen/ das Juramentum fidelitatis, nach Inhalt der verglichenen Formulæ sub Num. 2. præstiren/ und zumahl dero Bestallung und Revers, so von den Herren Stadt-und Kirchenpfleger Augspurgischer Confession mit denselben verglichen/ und sub Num. 3. beygelegter massen auffgerichtet/ ad archivum publicum deponirt, und daselbsten auffgehalten werden sollen.

Was nun die Politica betrifft/ ist ein Ehrsamer Magistrat, so wohl die Herren Pflegere und Geheimte/ als übrige kleine Rath/ dem Instrumento Pacis gemäß/ von beederseits Religions-Verwandten de novo ersetzt/ und also

ANNO 1649.

also die Parität damit würcklichen eingeführet worden — weilen aber ex parte der Herren Augspurgischen Confessions-Verwandten sich allein 10. Familiæ Patriciorum, und selbige doch sehr schwach und von geringer Anzahl befunden / auch nicht alle in die Wahl kommen können / als seynd / auff anlangen derselben / auß den vorgeschlagenen vier Familiæ, nehmlich Herr Leonhard Weiß / Herr Wolff Leonhard / und Herr Hieronymus die Sultzer / Gebrüdere / die Herren Zobel / und Herr Georg und Henrich Amman / und Paul Amman seel. Sohn / sampt ihren mit ihren Descendenten / noch vor beschehenem Rathsatz durch ordentliche Wahl auff der Herrenstuben zu Patricien erwöhlt worden / darbey doch nicht allein die Herren Augspurgischen Confessions-Verwandte ihnen per expressum vorbehalten / daß ihnen künfftig umb weitere Augmentation gehöriger Orten gebührend einzukommen unverwehret seyn solle / sonderen auch die Herren Catholische sich von selbsten erbietig gemacht / daß ihnen gantz nicht entgegen / dafern es künfftig für eine Nothdurfft ermessen würde / die Anzahl der Patriciorum zu mehren / daß so wohl Catholischer als Augsp. Confes: Seits noch mehr Familiæ in den Patriciatum erhoben / und also der Numerus adaugirt werden möge. Und ob wol dißmahl der Carolinischen Wahlordnung / quoad modum electionis, so wohl bey ein- als anderseits Religions-Verwandten nicht in totum können nachgesetzt werden / ist doch dabey expressè versehen worden / daß führohin Jährlichen bey allen Raths-Wahlen solche Caroli V. Wahl-Ordnung / so viel doch das Instrumentum Pacis leiden mag / und denselbigen nicht entgegen lauffet / allerdings und durchauß beständig solle observiret und die Wahl darnach jederzeit angestellet werden / und damit auch dißfals der bestimbte Terminus unverändert beobachtet werden möge / als ist noch ferners dahin geschlossen worden / daß ungefähr den dritten Augusti dieses fürlauffenden sechzehen hundert und neun und viertzigsten Jahrs wieder ein ordentliche Raths-Wahl angestelt / doch so wohl darbey die Carolinische Wahl-Ordnung als das publicirte Instrumentum Pacis (so viel diesen Paß ratione paritatis betrifft) strictè in acht genommen / Jährlichen abgelesen / und selbigem allerding gemäß procedirt werden solle. Den Rath und Gerichtsatz an sich selbst betreffend / ist ein Ehrsam-Kleiner Rath mit 45. nehmlichen 23. Catholisch- und 22. Augspurgischen Confessions-Verwandten Personen: Das Gericht aber ohne den Obereichter mit 16. als 8. Catholischen und 8. Augspurgischen Confessions verwandten Assessoribus ersetzt worden.

Damit aber bey dem Gericht auch die Parität ratione des Oberrichters observirt werden möge / hat man sich dahin vernamlasset / daß vor dißmahls ein Catholischer Oberrichter verbleiben / nach Verfliessung dreyer Jahr aber / oder da selbiger in solcher Zeit mit zeitlichem Tod abgehen würde / deme ein Augspurgischer Confessions-Verwandter succediren solle / und also fortan vice versa, gestalten dann zu solchem Ende von den Herren Augspurgischen Confessions-Verwandten in eventum bereits ein Oberrichter ihrer Religion ernennt worden.

Betreffend nun die munera publica Senatoria, wie nicht weniger die übrige Aempter und Dienst / so wegen gemeiner Stadt verwaltet und bedienet werden / seyn solche in puncto Paritatis dahin gestellet worden / wie beyliegende Specificatioo sub Num. 4. mehrern Inhalts zuerkennen giebt.

Und demnach auch juxta Politica die Militaria beobachtet / und dahero in hiesiger alten Stadt Guardi und etwas eine Parificationem eventualem anzustellen vor nöthig ermessen / als ist es derentwegen nachgesetzter massen von beederseits Religions-Verwandten veranlast worden / daß nehmlich die neugeworbene zwo Compagnien mit ehistem / und so bald immer müglich / allerdings sollen abgedanckt und erlassen werden. So viel aber die alte von 300. Mann bestehende Guardi im Zwinger betreffen thut / sollen von ermelt jetzigen sampt lichen Catholischen alten Stadt-Guardi / als gleich 50. so dann bey Evacuation der Plätz und Exauctoration der Militiæ gleichfals 50. und also auff beedemahl 100. Mann abgedanckt / mit den übrigen 50. Mann aber auff den Casum mortis, und biß selbige nach und nach absterben / auff jedesmahls ereigenden Todsfall ein Augspurgischer Confessions-Verwandter angenommen / und biß es auff die Parität kommet / gestellet werden / hingegen beede Herren Stadt-Pflegere gleichbalden 100. Mann Augspurgischer Confession / und darunter 6. Constadel werben und annehmen mögen / darbey es des Solds halben dergestalt abgeredt worden / daß denen jetzo gleich ankommenden 50. Mannen ein gantzer Sold in ihrer Abfertigung pro rato gereichet / denen neuangenommenen 100. Mann aber vom 1. Aprilis biß 1. May st. n. ein halber Monat gegeben werden / doch nach Verlauff- und Endung solchen Monats Aprilis ihnen neugeworbenen 100. Mannen der vollige Sold lauffen solle.

ANNO 1649.

Die Officiers betreffend / ist es dahin gestellt / daß ein Catholischer Hauptmann mit den 100. Mannen Augspurgischer Confession / ein Leutenant selbiger Religion gleichwohl möge angenommen werden / doch ihme / wie den gemeinen 100. Soldaten / allein ein halber Monat Sold / biß auff des vorigen Leutenants Ab- und des Hauptmans Anstand / er diene gleich würcklich oder nicht / gegeben werde / der übrigen Officirs halben / wird es beeden Herrn Stadtpflegern / sich ihrem Erbieten nach / der Parität gemäß / mit einander zuvergleichen / anheim gestellt / dabeyneben doch außdrücklich bedingt / daß mit denselben / wofern sich die Herren Stadtpfleger mit eines anderen pro re nata resolviren möchten / in casu mortis jedesmahls alternirt werden solle. Gestalten dann künfftig auff begebenden Fall / da der Catholische Hauptmann mit Tod abgehen / oder sonst abkommen würde / ihme der Augspurgischen Confession verwandte Leutenant / es würde dann von beederseits Religions-Verwandten / auß ereygenden sonderbahren Ursachen / ein anders gut befunden / derenthalben mehrbenelten beeden Herren Stadtpflegern in omnem eventum die Option bevorstehen thut / succediren solle.

Nach deme sich auch befunden / daß die Herren P. Carmelitæ discalceati primo Januarii Anno 1624. nicht in der Stadt gewesen / sonderen ihnen gemeiner Stadt Kornhauß erst in nachgehenden Jahren von einem Ehrsamen Magistrat auff mehrmahliges bewegliches Begehren der Römischen Kayserlichen Majestät Ferdinandi II. glorwürdigsten Andenckens verehret worden / als haben die Augspurgischen Confessions-Verwandten zwar / daß selbige wieder cediren möchten / inständig sollicitirt, endlichen doch sich erklärt / auch auß denen diß Orts vorkommenden sonderbahren Ursachen und Circumstantien ihres Theils zwar passivè geschehen zu lassen / daß gedachte Herren Patres Carmelitæ hierinnen verbleiben möchten / doch daß hierdurch anderen Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen und Comunen an ihren habenden Rechten und Gerechtsamen / auff einigerley weiß / das geringste nicht præjudicirt, noch auch ihnen selbsten es auff künfftige Fälle zu nachtheiliger Consequentz angezogen werden solle.

Benebens Sie Herrn Carmelitæ die onera realia von ihren an sich erkaufften Burgerlichen Gütern / als Steuer / Wasserzins und dergleichen / jedesmals und zwar jährlichen mit 40. Fl. in Gold / das ist 50. Fl. in Müntz / es nehmen solche Onera auch zu oder ab / würcklichen beytragen und erstatten; So dann ferners keine liegende Güter / weder per directum noch indirectum, es werde dann von einem gesambten Magistrat, auß sonderbahren Ursachen concedirt, an sich ziehen / sonderen die jenige / so sie bereits an sich gebracht / in gemeiner Stadt-Steuer und Jurisdiction, wie andere befindende geistliche Güter verbleiben sollen: das Ungeld betreffend / lassen die Augspurgische Confessions-Verwandte gleichfals beschehen / daß die Herrn Patres Carmelitæ vor ihre und häußlich zugehörige Personen / dessen exempt seyn mögen / auff andere aber etwa bey ihnen einkommende frembde Gäst / Studiosos und dergleichen keines wegs extendirt werden solle / massen ihnen auch das hiebevor überlassene nunmehr abgebrandte Kornhauß / so wol als übrig inhabende ihre Güter fürters unangefochten bleiben sollen.

Die so wol bey jetztermelten Herren Patribus Carmelitis, als zu St. Ulrich / und von den Herren Patribus Societatis neuerbaute Breustätte betreffend / weilen solche dem gemeinen Statwesen sehr schädlich angezogen werden / als wird ein Ehrsamer Magistrat ihme / wie solche wiederumb abzustellen / von selbsten der ertheilten Signatur gemäß / eyfferigst angelegen seyn lassen / damit so wohl dem ærario, als armen Burgerschafft ferners kein schädliches Præjudicium zugezogen werde.

Die Geistliche Keller betreffend / sol es mit denselben dergestalten / wie es Anno 1624. gewesen / allerdings gehalten / und alle Neuerung abgestelt werden.

Und demnach die Herren Patres Societatis 2. Häuser an sich gebracht / als sollen sie biß zu deren ehisten Wiederverkauffung die darauff stehende Onera, wie auch anderen Bürgerlichen Gütern / unfehlbar tragen und erstatten.

Damit aber allerhand Ungelegenheit verhütet werde / solle führohin weder den Patribus Societatis, noch anderen Catholischen Ordens-Personen durchauß nit / es geschehe dann

Digitized by Google

ANNO 1649. dann von dem gesambten löbl. Magistrat, auß sonderbahrlichen erheblichen Ursachen gestattet werden / einige Häuser oder andere liegende Güter kaufflichen oder anderwerts an sich zu ziehen.

Weilen auch bißhero / wider alles alte herkommen und gemeine Statuta, sich unterschiedliche Juden allhier häußlich auffgehalten / ist abgeredt / daß dieselbige ohnverlangt mit allen den ihrigen wieder hinauß geschafft werden sollen.

Nachdem auch mit und neben anderen wegen der drey bewehrten Bürger-Compagnien Anregung beschehen / als ist derentwegen abgeredet / daß die jetzige drey Compagnien so von lauter Catholischen Bürgern / mit ehisten / und gleich auch bevorstehender Exauctoration der Militiæ sollen abgestellt / doch hingegen auff gutbefinden deren Herren Stadtpflegere andere 3. oder mehr Fahnen von beyderseits Religion zugethanen Bürgern wieder bewehrt und erwählet werden.

Und obwohlen man verhofft / wegen des Quartier-Ampts noch in Anwesen der Kayserlichen Subdelegations-Commission ein änderung zu machen / hat es doch wegen der gefallenen Oster-Ferien vor dißmahl nicht seyn können / deßwegen man sich gegen einander dergestalt entschlossen / daß gleich nach ermelten Feriis damit eine durchgehende Gleichheit beyder Religions-Verwandten indifferenter so wohl wegen Bestellung der Officianten / als würcklicher Einquartirung und der Anlag observirt werde.

Wann auch sich befunden / daß das Waisen-Hauß die Augspurgischen Confessions-Verwandten in Anno 1624. allein in Possession, und keine als Augspurgische Confessions-Verwandte Kinder darinnen gehabt / als ist es dahin gestellet worden / daß ermeltes Waisen-Hauß ihnen Augspurgischen Confessions-Verwandten wieder solle eingeraumet / darinnen nicht allein alle Waisen-Kinder / sonderen auch die Beampte und Dienstbotten / so der Augspurgischen Canfesson zugethan seynd / hergegen den Catholischen Waisen-Kindern / eine andere gesunde und bequeme Wohnung und Auffenthalt / entweder von denen Vorgeschlagenen dem Allmosen zuständig / oder anderen gelegenen Häusern auff Georgii / oder so bald es immer seyn mag und kan / zugerichtet und eingeraumet / auch ihnen gleich den Augspurgischen Confessions-Verwandten Waisen-Kindern / der Unterhalt / Kleider und anders von dem Allmusen gereichet / und so es beederseits ermangeln solte / auß dem Ærario beygetragen werden.

Dieweilen aber etliche bereits ziemlichen erwachsen / als werden sich die verordnete Herren Pfleger beeder Religion miteinander zuvergleichen wissen / daß die jenige Waisen / so tüchtig erfunden / zu Handwercker oder Diensten gethan werden.

So viel aber die Augspurgische Confessions-Verwandten Waisen anlanget / solle ihnen der fordere Stock in dem Waisen-Hauß / zu ihrem nöthigen Unterkommen / wie auch den Augspurgischen Canfessions-Verwandten Waisen-Vatter sein Logiament eingeraumet werden.

So viel die Ersetzung und Introduction des Grossen Raths betrifft / werden von den Catholischen so viel / daß allein hundert und funffzig verbleiben / erlassen / und denen hingegen auch hundert und funffzig Augspurgischer Confessions-Verwandten ernant / und solche nechster Tagen nach den Oster-Feriis introducirt, auff künfftigen Augustum aber / bey vorgehender Raths-Wahl / das ordentliche Jurament von ihnen genommen werden.

Die Bibliothec betreffend / sol es damit / wie auch des Auditorii und Thurns daselbsten halber / dergestalt ungeendert / wie es Anno 1624. gewesen / gehalten werden.

Und demnach auch ex parte der Augspurgischen Confessions-Verwandten Bescheid einkommen / daß bißhero bey den Handwerckern und dero Ordnungen allerhand Neuerungen eingeschlichen / als ist es dahin versehen / daß künfftig dergleichen Neuerungen / sonderlich so etwa intuitu Religionis eingeführet worden / abgestelt / und keine ferners zugelassen werden sollen.

Endlich ist auch sonderbahrlich vorbehalten worden / dafern etwa einer oder der ander Punct so sich bey dieser Commission nicht ereignet / weiters vorfallen möchte / daß beyderseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solte / solches mit guter Außführung an beyder außschreibender Fürsten Fr. Fr. Gnad. Gnad. als Kayserl. Executions-Commissarios unterthänig zu bringen / und Ihre Ihre Fr. Fr. Gn. Gn. ferner gnädiger Resolution und Entscheid darüber zuerwarten.

Wie nun schließlichen diese nach längst eingebrachte Puncten sampt und sonders bey vorgewesener Kayserlicher Subdelegation mit zuthun und vorwissen beyderseits Religions-Verwandten / (ausser daß der Administrator bey Beschluß diese seine obige Protestation wiederholet / selbige aber die Kayserliche Subdelegation als dem Instrumento Pacis zuwider / an ihre Ort außgestelt) abgeredet und veranlast werden; Als sol auch deme allerseits würcklich nachgesetzt / und solche Puncten samptlichen / zu beständiger Tranquillität und erwünschtem Auffnehmen des gemeinen Stadt-Wesens / auch guter Vertraulichkeit beyderseits Religions-Verwandter Inwohner und Burgerschafft beobachtet werden. Alles getreulichen und ohne gefehrde. ANNO 1649.

Zu uhrkundt dessen / ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserliche subdelegirten Commissariis, neben Fürdruckung dero Adel- und gewöhnglichen Pitschafften / eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fr. Fr. Costantz und Würtemb. Herren Abgesandten zwey / so dann den Herren Stadtpflegern beyder Religion 2. Exemplaria eingeliffert werden. So beschehen in des H. Reichs Stadt Augspurg / Sambstag den 3. Aprilis und 24. Martii, im Jahr nach Christi unsers ewigen Seligmachers und Erlösers Geburt gezehlet / sechzehenhundert viertzig neune.

(L. S.) Wolff Christoff von Bernhausen.	(L. S.) G. Köberlin / D.
(L. S.) Hans Albrecht von Wellwart.	(L. S.) Andreas Burckhardt / Doctor.

CCLX.

Recess über die / durch die außschreibenden Fürsten des Schwäbischen Crayses Franciscum Johann, Bischoffen zu Constantz / und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg / nach dem Westphälischen Friedenschluß im Geistlich- und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Kauffbayrn. Geschehen zu Kauffbayrn den 9/19 April. 194. 9/19. Avril. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XCIV. pag. 520. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXXII. pag. 1238. dans LIMNÆI *Jus publicum Rom. German.* Tom. V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* XXVII. pag. 250. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. IV. Abtheil. VIII. Absatz XXV. pag. 1271.]

C'est-à-dire,

Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale de Kauffbairn, *executée*, in Ecclesiasticis, æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Kauffbairn le* 9/19 *Avril* 1649.

DEr Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheimb / etc. Königliche Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschluß in des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren / Subdelegirte Commissarii, thun hiemit kunds und zu wissen jedermänniglich / sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig / demnach vermittelst Göttlicher Gnaden / zwischen allerhöchstgedachter Römischer Kayserlicher Majestät unserm allergnädigsten Kayser und Herrn / auch beyden allirten Königlichen Cronen / Franckreich und Schweden / so dan des Heiligen Rö-

ANNO 1649.

Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen/ ein allgemeiner durchgehender Fried geschlossen/ unterschrieben/ und den 15. (25.) Octobr: des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs/ in beeden zu den Universal-Tractaten bestimbten Städten/ Münster und Oßnabrück solenniter publiciert/ auch nunmehr durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes allerseits confirmirt, und unter anderen auch außdrücklich bedinget worden/ daß so balden die darüber auffgerichte Instruments Pacis, von denen Herren Käyserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Stände Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben/ alles dasjenige/ so darin begriffen/ exequirt und würcklich vollzogen werden solte/ zu solchem Ende auch allerhöchstgedachte Römische Kayserliche Majestät obhabendert allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen/ offene Edicta in das Heil. Römische Reich außgehen/ und allen denenjenigen/ welche vermög solcher allgemeinen Friedens-Handlung etwas abzutretten/ zu restituiren/ zu leisten/ und zu thun oder zu lassen schuldig/ solchem ohne Außflucht und Schaden/ verglichener massen nachzukommen/ ernstlich aufferlegen lassen/ benebenst durch ein in Wien den siebenden Novembris, jüngstverflossenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs/ abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdigen/ Durchleuchtig/ Hochgebohrnen Fürsten und Herren/ Herren Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz/ Herrn der Reichenau und Oehningen/ etc. und Herren Eberharden/ Hertzogen zu Würtemberg und Teckh/ Graffen zu Mümpelgart/ Herrn zu Heydenheim/ etc. als beyden dieses Hochlöblichen Schwäbischen Crayßes außschreibenden Fürsten/ allergnädigste Commission auffgetragen/ daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst/ oder durch ihre Subdelegirte/ deme mit dieses Crayßes incorporirten Fürsten und Ständen selbst eigenen Gesandten/ gemachten Schluß zu folg/ obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehrgedachten Schwäbischen Crayß/ weiter verkünden und exequiren wollen/ und aber in solchem Friedenschluß/ und darüber auffgerichten Instrumento, unter und neben anderen auch dieser des Heiligen Reichs Stadt Kauffbeuren sonderbahre Vorsehung beschehen/ wie dieselbe in den Stand/ als sie sich primo Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig befunden/ wieder restituiet werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchsternanter Römischer Kayserlicher Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsams/ als auch in Erinnerung deren/ zu Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren/ sich schuldig erkennet/ solcher in dem Friedenschluß auf sie verglichenen/ auch von Römischer Kayserlicher Majestät/ so wohl durch vorangezogenes Kayserliche Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen; Weilen sie aber dieser Zeit in Persohn von dero Landen und Leuten füglich nit abkommen mögen/ zu dieser übernommenen Executions-Commission bey der Stadt Kauffbeuren/ uns Endsbenante mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht/ welche bey der gehaltenen Proposition in Originali vorgewiesen und abgelesen worden/ in Gnaden subdelegirt und abgeordnet/ zu deren Vollziehung auch wir solche gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auf uns genommen/ sondern auch zu gehorsamer Vollziehung derselben/ uns anhero in diese des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren begeben/ und als sich befunden/ daß die bey vorgewester Executions Handlung/ ein und andersets vorkommene Puncta, in einen ordentlichen Receß abgefast werden solten/ gestalt auch hiemit nachfolgender massen beschicht.

Und Anfangs zwar ist die Ersetzung des Raths/ Stadt-Gerichts und Gemein/ wie auch alle andere gemeiner Stadt Aempter beschehen/ und alles in den Stand gerichtet/ wie es den ersten Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest/ und beyliegende Verzeichnüß Num. 1. mit mehrerem außweist/ was aber noch nicht würcklich bestellt/ das solle mit ehisten gleichmässig geschehen/ und in den Stand/ wie es in besagtem ersten Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig sich befunden/ gesetzt werden/ dabey aber in acht zu nehmen/ daß weil man in Republica constituenda verfähret/ die Carolinische Wahlordnung für dißmahlen nicht in acht genommen/ sonderen zugelassen worden/ daß die Catholici, Catholicos, und Augspurgische Confessions-Verwandte von denen Ihrigen/ zu Rath/ Gericht/ und Gemein elegirt: inskünfftig aber bey dem alten Herkommen und Carolinischen Wahlordnung/ so viel dieselbe dem Instrumento Pacis nicht entgegen/ gelassen werden solle.

Und demnach bey dieser Ersetzung des Raths/ Gerichts und anderer Aempter ex parte Catholicorum auß eingeführter Ursachen begehrt/ daß die Wahl juxta Carolinam anzustellen/ und man nicht eben an den in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig vorgewesten Numerum personarum unius vel alterius Religionis gebunden/ sondern mehr Catholische zu wöhlen/ in libera eligentium voluntate gewest/ wenigst aber/ gleich wie in anderen der Religion halben vermischeten Reichsstädten/ auß denen bey denselben vorkommenen Ursachen/ die Paritas & Æqualitas utriusque Religionis einzuführen seye; Hingegen aber die Augspurgische Confessions-Verwandte auff den literam Instrumenti Pacis sich beständig beruffen/ und auf die Restitution, auch hinführo darbey gelassen zu werden/ gedrungen/ ist es bey der Commission dahin gestellt/ daß die Restitutio dermahlen auff primum Januarium Anno sechzehenhundert vier und zwantzig beschehen/ darbey vorbehalten worden/ daß die Catholische ihre angelegene Nothdurfft/ bey künfftigen Reichstag anbringen mögen/ hingegen haben die Augspurgische Confessions-Verwandte ihre Gegen-Nothdurfft ebenmässig reservirt, unterdessen aber solle weniger nicht/ als in dem Rath vier/ dem Stadtgericht zween/ und der Gemein zween Catholischer Religion/ wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest/ gewöhlet werden. Also auch der mehrere Stimmen den Catholischen/ in Religions und davon quocunque modo dependirenden Sachen/ gantz unnachtheilig und ungültig/ und vornehmlich zu deren Suppression, die Augspurgische Confessions-Verwandte sich derenselben keines weges bedienen sollen.

Bey der Schwester Versamlung im Meyerhoff hat sich befunden/ daß seldige Verwaltung in Anno sechzehenhundert zwantzig bey den Catholischen gewest/ dabey es dann auch hinführo verbleiben solle.

Die Seelfrau und Meßlerin aber/ werden von den Augspurgischen Confessions-Verwandten bestellet/ doch daß Sie auch bey den Catholischen Leichbegängnüssen/ wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig/ dienen.

Es ist auch unter anderen von denen Augspurgischen Confessions-Verwandten begehrt worden/ daß die Exules, so viel deren seithero nicht wieder einkommen/ ohn allen Entgeld/ sampt Weib/ Kinder und Gesind/ zu ihrem Burger- und Besitzrecht vollkommentlich reducirt und restituirt werden sollen; Dabey es doch dergestalten gelassen/ daß zwar solche Exulanten nicht schuldig seyn sollen/ das Burgerrecht auff das neu wiederumb zuerkauffen/ was aber ein oder der ander an Contribution von seinen Güteren schuldig verblieben/ solches sollen Sie nach Erkantnüß des Magistrats der Gebühr nach abstatten.

Zugleichen läst man es auch bey beschehener Außlifferung der Urbar/ Schlüssel/ Legschrein/ und Kästen/ mit der Restanten/ cum omnibus pertinentiis, ingleichem von der Stadt/ des Spitals/ und Pflegschafften/ wie auch der Archiv Documenten/ Brieff/ und was sonsten auff das Rathhauß gemeiner Stadt/ und anderen Pflegschafften gehörig/ allerdings bewenden.

Wegen der Geistlichen Jurisdiction, bleibt es bey der in dem Instrumento Pacis befindlichen Disposition, wie auch das Jus patronatus zu St. Martin/ und allen anderen Orten/ bey dem gesambten/ gemeinen Stadt-Magistrat, wie es derselbe Anno sechzehenhundert vier und zwantzig hergebracht hat; Nit weniger bleibt es mit Versorgung und Unterhaltung beeder Religions-Ministerien und Schuldiensten etc. wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest/ ohne Respect und Vortheil der einen oder der anderen Religionen.

Mit dem Exercitio ein oder der anderen Religion in dem Spital/ und daran gelegenem Kirchlein/ ingleichen dem Siechenhauß/ und dem Kirchlein darbey/ Sanct Dominico genant/ solle es/ wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig observirt worden/ nochmahl gehalten werden; Das Kirchlein zu unser lieben Frauen belangend/ weilen sich in facto befunden/ daß in Anno sechzehen hundert vier und zwantzig kein Theil das Exercitium Religionis würcklich darinnen gehabt; Als ist auf beyder Theil künfftigen gütlichen Vergleich es außgestellt/ unterdessen aber/ des Meßners und der Uhr halben/ wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen/ zu halten.

Welcher gestalten die der Augspurgischen Confessions-Verwandte Schuldiener/ Chorsinger/ Organisten/ Calcanten und Meßner/ wie auch die Pflegschafften/ Honoldische Prædicatur, über die Geistliche Gefäll und

Ein-

Digitized by Google

ANNO 1649. Einkommen/Pfründen und Stifftungen/und was unter den sieben Capelaneyen/und sieben vacirenden Pfründen begriffen/ingleichem das Siechenhauß/St. Michaels-Capell/Täffelein/Hermännisch Spende/Armleut Hauß-pfleg/und andere dergleichen Officia bestellet/giebt Beylag Num. 2. zuerkennen/und was an solchem auch nicht ersetzt/inskünfftig nach dem Zustand Anno sechzehenhundert vier und zwantzig ersetzet werden solle.

Die Pfründen/so alten Leuten/Kinderen und Wäysen zu guten verordnet/sollen beyderley Religions-Verwandten ohne Unterscheid gedeyen/und conferiret werden.

Schließlichen ist auch abgeredt und vorbehalten worden/daß auf den Fall etwan ein oder ander Punct/so sich bey dieser Commission nicht ereignet/und doch derselbigen anhängig/weiters vorfallen möchte; Daß beederseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solle/solches mit guter Außführung an beeder außschreibender Fürsten Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden als Keyserliche Executions-Commissarios unterthänig gelangen zu lassen/und Ihrer Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden ferner gnädigen Resolution und Entscheids darüber zuerwarten.

Als aber für dißmahl/bey dieser Kayserlichen Executions-Commission und Subdelegation in einem und dem anderen abgeredt/und Krafft dieses Recess veranlasset worden/demselben solle allerseits würcklichen nachgesetzt; Und solche Verhandlung samptlichen zu beständiger Tranquillität/und erwünschetem Auffnehmen des gemeinen Stadtwesens/auch guter Vertraulichkeit beederseits Religions-Verwandten/Inwohner und Bürgerschafft beobachtet werden/alles getreulich und ohne gefährde.

Zu Uhrkundt dessen ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget/von oberwehnten Kayserlichen Subdelegirten Commissariis, neben Fürdrückung dero Adel-und gewöhnlichen Pittschafften eigenhändig unterzeichnet/und davon denen Fürstlichen Costantzischen und Würtembergischen Herrn Abgesandten/zwey: So dan einem Ehrsamen Magistrat beyderley Religionen zwey Exemplaria eingelieffert worden. So beschehen in des Heiligen Reichs-Stadt Kaufbeuren/den 19. (9.) Aprilis, im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt/sechzehenhundert neun und viertzig.

Wolff Christoff von Bernhausen. (L.S.)	Hans Albrecht von Wöllwart. (L.S.)
G. Köberlin/Dr. (L.S.)	Bernhard Planer/Dr. (L.S.)

CCLXI.

3. Mai. Recess über die durch die außschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayßes/Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz/und Eberhard Hertzogen zu Wirtenberg nach dem Westphälischen Friedenschluß/in Geistlich-und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Biberach. Geschehen Biberach den 3. Maji 1649. [LONDORPII *Acta Publica*, *Part.* VI. *Lib.* IV. *Cap.* XCV. pag. 521. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS *de Statu Europæ noviss. Cap.* XXXII. pag. 1234. dans LIMNÆI *Jus publicum, Roman. German. Tom.* V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* VIII. pag. 124. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Cont. IV. Abtheil. VIII. Absatz IV. pag. 204.]

C'est-à-dire,

Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de Biberac, in Ecclesiasticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERHARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Biberac le* 3. *Mai* 1649. ANNO 1649.

DEr Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen Königlichen Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschlusses in des Heil. Reichs-Stadt Biberach Subdelegirte Commissarii thun hiermit kundt und zu wissen jedermänniglich/sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig.

Demnach vermittelst Göttlicher Gnaden/zwischen allerhöchstgedachter Römischer Kayserlichen Majestät unserem allergnädigsten Kayser und Herrn/auch beeden allirten Cronen Franckreich und Schweden/so dan des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen/ein allgemeiner durchgehender Friede geschlossen/unterschrieben/und den 25/15. Octobr. des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs in beeden zu denen Universal-Tractaten destinirten Städten/Münster und Oßnabrück solenniter publicirt, auch nunmehe durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes allerseits confirmirt, und unter anderen auch außdrücklich bedinget worden/daß so balden die darüber auffgerichte Instrumenta Pacis von denen Herren Kayserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Ständen Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben/alles das jenige/so darin begriffen/exequirt und würcklich vollzogen werden solte; Zu solchem Ende auch allerhöchstgedachte Römische Kayserliche Majestät/obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen/offene Edicta in das Heilige Römische Reich außgehen/und allen denjenigen/welche Vermög solches allgemeinen Friedens-Handlung/etwas abzutretten/zu restituiren/zu leisten und zu thun oder zu lassen schuldig/solchem ohne Außflucht und Schaden verglichener massen nachzukommen/ernstlich aufferlegen lassen/beynebens durch ein in Wien den 7ten Novemb. jüngstverflossenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs/abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig/Durchleuchtig/Hochgebohrnen Fürsten und Herren/Herrn Francisco Johann, Bischoffen zu Costantz/Herrn der Reichenau und Oehningen/etc. und Herrn Eberharden/Hertzogen zu Würtemberg und Teck/Graffen zu Mümpelgart/Herrn zu Heydenheim/etc. als beeden dieses hochlöblichen Schwäbischen Crayßes außschreibenden Fürsten/allergnädigste Commission aufgetragen/daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst/oder durch Ihre Subdelegirte/deme mit diesem Crayße gemachtem Schluß zu folg/obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict in mehe gedachtem Schwäbischen Crayß weiter verkünden und exequiren wolten/und aber in solchem Friedenschluß/und darüber auffgerichtem Instrumento unter und neben anderen auch dieser des Heiligen Reichs-Stadt Biberach sonderbahre Vorsehung geschehen/wie es bey deroselben hinführo in Politicis und Ecclesiasticis gehalten werden solle.

Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffter allerhöchstgenannter Römischer Kayserlichen Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsambs/als auch in Erinnerung deren zu Beruhigung des allgemeinen höchstbetrangten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des H. Reichs-Stadt Biberach sich schuldig erkant/solcher in dem Friedenschluß auff Sie verglichenen/auch von Römischer Kayserlichen Majestät so wohl durch vorangezogenes Kayserliches Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen/weilen Sie aber dieser Zeit in Person von dero Landen und Leuten füglich nit abkommen mögen/zu dieser übernommenen Executions-Commission bey der Stadt Biberach uns Endsbenante/mit Ertheilung genugsamer Vollmacht/welche bey der gehaltenen Proposition in originali vorgewiesen und abgelesen worden/in Gnaden subdelegirt und abgeordnet/zu dero Vollziehung auch wir solch gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff uns genommen/sonderen auch zu gehorsamer Vollziehung derselben/uns anhero in diese des H. Römischen Reichs-Stadt Biberach begeben/und dieses Executions-Wesen nachfolgender Gestalten in das Werck gesetzt.

Und Anfangs zwar/haben die Augspurgische Confessions-Verwandte/eine Designation, was ihnen in Krafft getroffenen Friedenschluß/ihres Darvorhaltens/von denen Catholischen in Politicis zu restituiren/abzutretten/zu cediren/zu thun und zu lassen/übergeben/unter welchen der erste dahin gangen/daß eine gantze durch-

Google

ANNO 1649.

durchgehende Parität / Æqualität und Gleichheit / aller und jeder von gemeiner Stadt Biberach / mediatè & immediatè, directè vel per indirectum dependirenden hohen und niedrigen Aempteren / Diensten / Commoditaten und Utilitaten widerumb eingeführt / und alles das jenige / so en gedachtem Friedenschluß von Anfang biß zum End / in allen dessen Articulen / Puncten / Inhalt / Begriff und Meynungen der Augspurgischen Confession-Verwandten / Burgerschafft allhier / in specie & in genere, sonderlich cap. V. § 2. 11. & 16. und in allen anderen Orten zum besten sanciret / verordnet / geschlossen und verabschiedet worden / völligst exequiret / hinführo observiret / und die Augspurgischer Confession-Verwandte dabey manuteniret werden sollen. Darüber die Catholische zur Constitution der Parität und Gleichheit / deren von der Stadt Biberach herrührenden Dignitäten / Aempteren und Diensten / so balden verstanden / und solche dem Friedenschluß gemäß / eingewilliget: Daß aber auch die Spital und Pfarrpfleger verstanden werden solten / widersprochen / dieweilen solche Aempter denen Ecclesiasticis purè anhängig / und noch darzu die Observantz Anno 1624. de primo Januarii, è diametro darwider lauffen thäte / zumahlen die Gefäll der Pfarrpfleg precisè auf den Unterhalt der Catholischen Priesterschafft gewidmet; In Erwegung aber man diß Orts einig und allein von der Administration solcher Pflegen / welche von dem Magistratu Politico dependiren thäten / handlen thut / ist es an Seiten der Commission endlichen dahin gestellt verblieben / daß ermelte Administration der Spitäl und Pfarrpfleg von beeder Religions-Verwandten / in gleicher Anzahl verwaltet / den Catholischen aber weder in Bestellung der Pfarr und Geistlichen Beneficien / noch auch die Gefäll anderwerts hin / als zu derselben Unterhalt verwendet / weniger einige Abtheilung oder Vergleich / auch gegen denen Augspurgischen Confessions-Verwandten Prediger / jemahlen gesucht / sonderen hierinnen das jenige / was noch in Anno 1624. und jederzeit in Uebung gewest / auch hinführo beständig observiret / und die Catholischen darwider keines wegs beschweret werden sollen: Und ist also die Bestellung / aller und jeder gemeiner Stadt-Aempter vorgenommen und verrichtet / wie Beylag Num. 1. in einer ordentlichen Specification zuerkennen giebt.

Für das andere ist beschlossen / daß die Exules, so viel seithero tempore Belli Suecici nicht wieder einkommen / sampt ihren Weib / Kinder und Gesind / zu ihrem behaltenen oder verlohrnen Burgersitz / und anderen Rechten / ohne allen Entgeld oder Neuerkauffung der Bürgerrechten / jedoch mit Verwissen des Magistrats widerumb eingelassen werden / auch auff Befindung ihrer annoch ausständigen Schuldigkeiten von ihren Güteren / selbige auff abermahlige Erkantnüß der Obrigkeit / zubezahlen schuldig seyn sollen.

Und weilen wegen Anzahl der Bürgerschafft dißmahl in Krafft Friedenschluß / eine änderung vorgenommen / und an statt voriger drey / hinführo allein zween Burgermeister / deren einer der Catholischen Religion / der ander aber der Augspurgischen Confession zugethan / zubestellen: Als ist der künfftigen Rathswahl und Abwechslung halber dahin geschlossen / daß man jetzmahls auf den dritten May / nach vollzogener Rathswahl die Huldigung von der Burgerschafft / darbey der Catholische Burgermeister vor dißmahl im Ampt verbleibt / eingenommen / und auff nechstkünfftig Michaelis mit Eintrettung des Augspurgischen Confessions-Verwandten Burgermeisters / widerumb dergleichen gethan / auch hinführo alle Jahr auff Michaelis damit continuiret, und darbey das Burgermeisterampt / von dato zu vier Monaten / zwischen beederley Religions-Verwandten Burgermeisteren abgewechsele werden / und also der Schwörtag die beede Burgermeister alternatim, und ein Jahr umbs ander treffen / auch wan der Catholische Burgermeister im Ampt / der Augspurgischen Confession-Verwandte Stadt-Ammane mit und neben demselben / und also vice versa gehalten / so dan hinführo die Carolinische Wahlordnung / so fern dieselbe dem Instrumento Pacis nicht zuwider / observiret, in acht genommen / und was dißfals in Erwöhlung der Augspurgischen Confessions zugethanen Rathsverwandten / auß gewisser Ursachen vorgangen / solcher Constitution keines weges abbrüchig seyn / jedoch nach Andeutung des Friedenschlusses / die Catholische von den Catholischen / und die Augspurgische Confessions-Verwandte von denen Ihrigen zu allen und jeden Obrigkeiten Dignitäten / Aempteren und Diensten erkiest werden sollen. Was gemeiner dieser Stadt / in wehrendem Kriegswesen und sonsten vorgeliehen / und mit richtigen Obligationibus, ordentlichen Rechnungen / oder in andere Weg zu liquidiren und zuerweisen / das solle allerseits nach Möglichkeit in schuldige Obacht genommen / und zu des Magistrats Cognition und Dijudication gestellet seyn.

ANNO 1649.

Der sieben Zunfften / Zunfft- und Articul-Büchlein / sollen hinführo observirt, solche aber in dem wenigsten nicht zu Außschliessung und Nachtheil / ein oder der anderen Religions-Verwandten verstanden / gebraucht und außgedeutet werden.

So ist man ferner in deme einig worden / daß alle und jede gemeiner Stadt zugehörige Archiv, auch Raths-Gerichts- und andere Protocolla, Bücher und Schrifften / Acta und Regesta, auch andere dergleichen Schrifften und Documenta beederseits bonâ fide außgehändiget / und jedes an sein gehörig Ort / dem gemeinen Stadtwesen zum besten / um sich derselben hinführo insgemein zu gebrauchen zu haben / eingeliefert werden sollen.

Ferner die Ecclesiastica betreffend / demnach Anno 1624. primo Januarii, vier Augspurgische Confessions-Verwandte Prediger in der Stad / auch einer zu Holtzheim auffm Land / ingleichem ein Lateinischer Preceptor, Provisor und Spital-Schulmeister / wie auch die Augspurgische Confessions-Verwandte fürgeben / neben einem Rechenmeister / noch zwey Teutsche Schulmeister / wie aber die Catholische beständig angeben / nit mehr als zween Schul- und deren einer auch ein Rechenmeister gewest / und theils noch vorhanden; Als ist es auch so fern inskünfftig dabey gelassen worden / daß wie viel sich in den Rechnungen und Amptbücheren befinden wird / daß Anno 1624. auß dem Amptseckeln besoldet / solches auch hinführo beschehen solle.

Ingleichem solle es auch mit dem Geleut zu Holtzheim / so etwa zu der benachbarten Catholischen Creutz- und Oeschumbgäng begehrt werden / wie es Anno 1624. gewesen / hinführo gehalten werden.

Dergleichen Meynung es auch in anderen / und besonder mit denen Alumnis hat / so von beeden Religionen in dem Hospital allhier in der Knecht- und Kinds-stuben unterhalten worden / daß nehmlich die Observantz des 1624ten Jahrs in acht zu nehmen / und darbey zu lassen.

Demnach auch die Augspurgische Confessions-Verwandten sich beklagt / das ihre Prediger zur Nothdurfft und Gebühr bißhero nicht salariret worden / sonderen ihnen eine Addition ex communi ærario zuverschaffen vonnöthen seye; Hingegen die Catholische eingewendet / daß jetziger Zeit / da die Gefäll aller Orten zurück bleibete / sie sich mit zweyen oder dreyen Priesteren / da sie doch Anno 1624. deren sechs gehabt / behelffen müssen / ist es dahin gestellet / das forderist die vorige Anzahl der Catholischen Priester bestellet / und mitler besserer Zeit auff eine Addition für beeder Religionen Geistliche / jeden Theils dreyhundert Gülden gedacht / und wan fals die Catholische solche auß der Pfarrpfleg nicht haben könten / der Abgang für dieselbe so wohl / als für die Augspurgische Confessions-Verwandte Prediger / auff den Fall die Ernpelpfleg solches nicht thun könte / auß dem Ærario gereicht / unterdessen aber dahin gesehen werden solle / daß die Besoldung der Geistlichen beederseits / wie in Anno 1624. richtig und unfehlbahr gereicht / und die Exstantien beeder Religionen Geistlichen und Schuldieneren nach aller Möglichkeit bey verbesserlichen Zeiten abgestattet werden.

Und obwohlen die Augspurgische Confessions-Verwandte das Exercitium der Spital-Kirchen / wie auch daß in der gemeinen Pfarr-Kirchen / Winterszeit die Stund zur Predige verändert werden möchte / gesucht / ist es doch bey dem Herkommen und der Observantz Anno 1624. verblieben.

Und demnach die Augspurgische Confessions-Verwandte sich beschweret / das ihnen bey Reichung der Communion / der Durchgang in dem Chor der Pfarr-Kirchen / wider das angegebene alte Herkommen verwehret werden wolle / und also die Oeffenung desselben begehrt / ist solche Eröffenung und transitus umb den mitlern Altar / jedoch nur allein unter währender Communion hinführo zuverstatten verwilliget worden / ausser dessen aber und weiter sie sich des Chors nicht anzumassen haben sollen.

Ingleichem mögen auch die Ehen ausser dem Chor / vor dem beschlossenen erstbemeltem mitlern Altar eingesegnet werden.

Die zur Reparation und Wiedererbauung beyder Religions-Verwandten Gottshäuseren / Kirchen und Kirchhöff / erforderte Unkosten / seynd billich auß dem Ærario, oder sonst darzu verordneten Gefällen zu nehmen.

Anlangend die Feyertag / welche die Catholische allein zu feyren

Digitized by Google

ANNO 1649.

feyren pflegen/ ist verabschiedet/ daß nach dem Herkommen de Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gemeiner Stadt und Hospitals der Augspurgischen Confessions-Verwandte Bediente/ in deren Geschäfften sich des Arbeitens enthalten/ ausser dessen aber/ ihnen so wohl als übrigen Augspurgischen Confessions-Verwandten die Arbeit unverwehret seyn sollen. Und weil von Alters Herkommen/ daß wan ein Feyertag auff die Mitwoch/ als gewohnlichen Wochen- und Jahrmarck gefallen/ solcher Marck auff gefolgten Donnerstag verschoben worden/ als hat es auch hinführo darbey sein Verbleibens. Jedoch stehet den Augspurgischen Confessions-Verwandten frey/ ihres Beliebens die Läden zu eröffnen und zu arbeiten/ wie sie dan auch der Catholischen Fasten und Fasttäge zu halten nicht verbunden; Hingegen aber Rath/ Gericht/ und was darvon dependirt, an allen dergleichen Feyertägen eingestellet bleiben sollen.

Was anbelangt/ daß die Augspurgische Confessions-Verwandte/ für die ihrer Religion zugethane Baurschafft auff dem Land begehrt/ daß dieselbe die Predigten und andere Gottesdienst in der Stadt besuchen/ die Kinder zu der Heiligen Tauff herein tragen/ Ehen hierinnen eingesegnet/ die Krancken von der Stadt auß providirt werden sollen/ läst man es bey der im Instrumento Pacis befindlichen Disposition verbleiben/ und sollen die Spitalische Augspurgischer Confessions-Verwandte Unterthanen/ von den offentlichen Begräbnüssen nicht außgeschlossen werden.

Wie dan auch/ so viel die Jurisdictionem Ecclesiasticam, und dan die Bestallung Kirchen- und Schuldiener betrifft/ man es bey dem lässet/ was in dem Friedenschluß derentwegen disponiret ist/ jedoch/ daß die Augspurgische Confessions-Verwandte Kirchen- und Schuldiener dem gesampten Magistrat in Politicis, wie herkommen/ gehorsam und unterworffen seyn sollen.

In Versorgung der Dürfftigen/ Preßhafften und Krancken/ in dem Hospital/ Siechen- und Seel-Hauß/ wie auch in Außtheilung der Spent und allen anderen Allmusen/ solle kein Unterscheid wegen der Religion gehalten/ sonderen allen Mitleidenden insgemein auß Christlicher Liebe beygesprungen/ und sämptlichen so viel möglich/ gleich gehalten werden.

Uber diß ist noch ferner vorkommen und gut befunden/ daß in Ein- und Auffnehmung neuer Bürger/ kein Unterscheid der Religion wegen gehalten/ sonderen vornehmlich dahin gesehen werden solle/ damit gemeine Stadt und Bürgerschafft mit frommen/ ehrlichen und unverleumbdten Leuten/ und welche der Leibeigenschafft nicht unterworffen/ besetzt und vermehret werden möge.

Es sollen auch bey diesen nothwendigen/ hochbeschwerlichen Zeiten und Läuffen/ die Statuta, wie es wegen des Vermögens und Zug-gelds zu halten/ nicht strictè und genau in acht genommen/ sondern biß auf verhoffende bessere Zeit/ nach Befindung der Personen/ eine Moderation ergreiffen/ und da die andere Requisita vorhanden/ dieselbe auffgenommen werden.

Alle und jede Bürger beeder Religion (nur allein Patricios außgenommen) sollen durchgehends nach Anleitung der hiesigen Statuten in die Zunfften angewiesen/ und einer oder anderen einverleibt werden. Bey den Wundärtzten/ Barbiereren und Baderen aber/ solle in acht genommen werden/ wie es bey anderen Reichs-Städten/ und sonderlich der Stadt Ulm und Augspurg/ gebräuchig und Herkommens.

Die Augspurgische Confessions-Verwandte mögen einen eigenen Organisten und Meßner bestellen/ welche Sie aber ohne des Ærarii und des Catholischen Meßners Entgeld/ zu unterhalten schuldig seyn sollen.

Demnach auch ratione sessionis & præcedentiæ zwischen beederseits Religionen Raths- und Gerichts-Verwandten/ etwas Irrung und Zweiffel entstehen wollen/ ist dieses entschieden/ wie die absonderliche gefertigte Signatur num. 2. außweiset.

So dann ist auch vorbehalten/ daß wofern etwan ein oder ander Punct/ so der Commission anhängig/ sich ereignen und weiter fürfallen möchte/ daß beederseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solle/ solches mit guter Außführung an beeder außschreibender Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden als Kayserlichen Executions-Commissarios unterthänig zu bringen/ und deroselben ferneren gnädigen Resolution und Entscheids darüber zuerwarten.

Zu Uhrkunde dessen/ ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget/ von oberwehnten Kayserlichen Subdelegirten Commissariis neben Fürdrückung dero Adelichen und gewöhnlichen Pittschafften eigenhändig

unterzeichnet/ und davon denen Fürstlichen Fürstlichen Costantzisch- und Würtembergischen Herren Abgesandten zwey/ so dan einem Ehrsamen Rath beeder Religionen zwey Exemplaria eingeliefferet worden; So beschehen in des Heiligen Reichs-Stadt Biberach den 3. May/ 23. Aprill/ im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt/ 1649.

Wolff Christoff von Bernhausen. (L.S)

Hans Albrecht von Wöllwart. (L.S.)

G. Köberlin/ Dr. (L.S.)

Bernhard Planer/ Dr. (L.S.)

ANNO 1649.

CCLXII.

Recess über die/ durch die außschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayses Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz und Eberhard/ Hertzogen zu Würtenberg nach dem Westphälischen Friedenschluß in Geistlich- und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Lindau. Geschehen Lindau den 4. Junii 1649. 4. Juin. [LONDORPII *Acta Publica Tom.* VI. *Lib.* IV. *Cap.* XCVI. pag. 525. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans LIMNÆI *Jus publicum Rom. German. Tom.* V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* XXIX. pag. 256. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheil. VIII. Absatz XXIX. pag. 1328.]

C'est-à-dire,

Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de Lindau, in Ecclesiasticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le* 4. *Juin* 1649.

DEr Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königlichen Majestät zu Execution des allgemeinen Friedenschlusses/ in des Heiligen Reichs-Stadt Lindau an Bodensee/ Subdelegirte Commissarii, thun hiermit kunde und zu wissen jedermänniglich/ sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig/ demnach vermittelst Göttlicher Gnaden/ zwischen allerhöchstgedachter Kayserlichen Majestät unserem allergnädigsten Kayser und Herren/ auch beyden allirten Königlichen Cronen/ Franckreich und Schweden/ so dan des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen/ ein allgemeiner durchgehender Fried geschlossen/ unterschrieben/ und den 25. (15.) Octobris, des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs/ in beeden zu den Universal-Tractaten bestimbten Städten/ Münster und Oßnabrück/ solenniter publicirt, auch nunmehr durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes, allerseits confirmiret/ und unter anderen auch außdrücklich bedinget worden/ daß so balden die darüber auffgerichte Instrumenta Pacis, von denen Herren Kayserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Ständen Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben/ alles dasjenige/ so darinnen begriffen/ exequirt und würcklich vollzogen werden solte/ zu dem Ende/ auch allerhöchstgedachte Römische Kayserliche Majestät obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen/ offene Edicta, in das Heilige Römische Reich lassen außgehen/ und alle diejenigen/ welche Vermög solcher gemeinen Friedenshandlung etwas abzutretten/ zu restituiren/ zu leisten und zu thun/ oder zu

Google

ANNO 1649.

lassen schuldig / solchem ohne Außflucht und Schaden / verglichener massen / nachzukommen / ernstlich aufferlegen lassen / benebens durch ein in Wien / den 7. Novembr. jüngstverflossenen 1648. Jahres abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herrn Francisco Johann Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehningen / etc. und Herrn Eberharden / Hertzog zu Würtenberg und Teckh / Graffen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden dieses Hochlöblichen Schwäbischen Crayßes außschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch ihre Subdelegirte / deme mit dieses Crayßes incorporirten Fürsten und Ständen selbst eigener Gesandten gemachten Schluß zu folge / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehr gedachtem Schwäbischen Crayß weiter verbunden und exequiren wolten / und aber in solchem Friedenschluß / und darüber auffgerichtetem Instrumento, unter und neben andern auch dieser des Heiligen Reichs-Stadt Lindau Restitution halben sonderbahre Vorsehung beschehen; Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchstgenanter Römischen Kayserlichen Majestät tragenden Respects und Gehorsams / als auch in Erinnerung der Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahres Inneigung zu dieser des Heiligen Reichs-Stadt Lindau / sich schuldig erkant / solcher in dem Friedenschluß / auff sie verglichenen / auch von Römischer Kayserlicher Majestät so wohl vorangezogenes Kayserliches Edict, als absonderlichen decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen / weilen sie aber dieser Zeit in Persohn von dero Land und Leuten füglich nicht abkommen mögen / zu dieser Executions-Commission bey der Stadt Lindau uns Endsbenante / mit Ertheilung genugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Proposition in Originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu deren Vollziehung auch wir solche gnädige anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff uns genommen / sonderen auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns anhero in diese des Heiligen Reichs-Stadt Lindau begeben; und als sich befunden / daß die bey vorgewester Executions-Handlung / einer und ander Seits vorkommene Puncta in einem ordentlichen Recess abgefast werden solten / gestalten auch hiermit nachfolgender massen beschicht.

Und anfangs zwar haben Herren Burgermeister und Rath sich ab deme beschwert / und für unverneinlich dargegeben / daß weder die jüngstverstorbene Frau Abtissin allhier Christmilden Andenckens / in verwichenen sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahr / noch einige ihre Vorfahrerinnen jemahlen einige Schul in-oder ausserhald ihres Klosters gehabt / oder anzustellen sich unterfangen / sonderen hätten das Schulwesen der Stadt allein überlassen / welchem Herbringen entgegen / hätte die Hochwürdige Fürstin und Frau Anna Christina, als jetzmahlige Abtissin des freyen Adelichen Weltlichen / unser lieben Frauen Stifft Lindau erst nach Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / eine Schul für der Guarnison und Bauren Kinder / in Ihrer Behausung an der Fischer Gassen / neuerlich aufgethan und verstattet / dannenhero begehrt / daß solche Schul wiederumb abgeschaffet seyn und verbleiben möchte; Als aber Ihre Fürstliche Gnaden die Frau Abtissin von keiner Schul / so in dero Behausung an der Fischer-Gassen angestelt seyn solte / wissen wollen / gemeiner Stadt Abgeordnete auch bekennen müssen / daß solche Schul nunmehr abgestellt / und nur allein begehrt / daß solche nicht wieder angerichtet werden solte / ist die gesuchte Restitution für und an sich selbsten gefallen / dabey es auch hinführo sein Verbleibens hat.

Ferners haben Herrn Bürgermeister und Rath vorbringen lassen / wie der Stifft die Creutzwochen und das Fronleichnambsfest / auch andere Processiones und Catholische Gottesdienst vor alters / und noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / allein in dem Münster und dessen Creutzgangen gehalten / ausserhalb des Klosters aber auff der Gassen nichts anzustellen / oder zuverfügen gehabt / auch bey hundert und mehr Jahren / und noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig weder das Fronleichnambs-Fest / Processiones, mit Fahnen / Creutz und Gesang / noch einiger anderer Catholischer Gottesdienst in- und durch diese Stadt gehalten / angestellt und gestattet worden / so hätte man doch solcher Observantz zuwider / an Seiten des Stiffts und seiner Religions-Verwandten / erst nach Anno sechzehenhundert vier und zwantzigsten dergleichen Catholische Gottesdienst für das Stifft herauß zu extendiren / auch andere Processiones und Umbgäng / auß und in das Kloster über die Gassen anzustellen / und halten zu lassen / sich neuerlich angemast / und hierauff dessen allen Abstell- und Unterlassung gesucht; Ob nun zwar auff Seiten des Stifts angezogen worden / daß man dessen in Krafft der Reichs-Satzung (darinnen außdrücklich disponiret / daß kein Stand dem anderen / an Exercirung seiner Religion Gebrauch und Ceremonien verhinderlich seyn solle /) befugt / so ist doch darbey das Erbieten beschehen / sich deßwegen nicht aufhalten zu lassen / sondern es hinführo bey der obangedeuteten Observantz des 1624. Jahres zu lassen.

Es ist auch weiter vorkommen / daß wan ein Catholische Person in der Stadt verstorben / der Leichnam über die Gassen getragen werden müssen / seye es in Anno 1624. und zuvorhero jedesmahls ohne Fahnen / Gesang / Gassenpredigen / und dergleichen Ceremonien beschehen / und keine andere Clerisey / als des Stiffts Priester darbey gewest; Wan auch ein solche Persohn kein Mitglied des Klosters oder in desselben Dienst gewest / und in seiner Kranckheit communiciert / oder nach seinem Ableben begraben werden sollen / seye ein regierender Bürgermeister der Stadt / vorhero umb Bewilligung angelangt worden / und darauf das Venerabile, ohne Himmel / Comitat, Gepräng über die Gassen / auch die Leich zu erlaubter und bestimbter Zeit außgetragen worden / welchem Herkommen zu Abbruch / an Seiten des Stifts nach Anno 1624. die Leichen mit Gesang und Fahnen außgetragen / auch (wo nicht in / jedoch nechst vor der Stadt) Predigen gehalten / Jesuiter und Capuciner darzu beruffen / wie auch das Venerabile unter dem Himmel mit Comitat über die Gassen der Stadt getragen / und alles ohne Begrüssung eines jedesmahligen Burgermeisters angestellet / und verrichtet / wan und wie man gewolt / deßwegen die Abstell- und Unterlassung solcher neuerlichen Extensionen und Beobachtung des alten Gebrauchs ebenmässig gebetten worden / darüber an Seiten des Stiffts die Erklärung beschehen / daß es bey obgemeltem altem Herkommen sein Verbleiben haben solle.

Uber das ist auch von der Stadt abgeordneten Beschwernüß-weise vorgebracht / die Stadt hätte auf dem Münsterthurn / nicht allein die Besold- und Verordnung einer stetigen Nachtwacht / und eine eigene Schlag-Uhr / sambt zugehörigen Glocken / sondern auch den Nach- und Sturmstreich an des Stiffts grössern Glocken / von unfürdencklichen Jahren / vor und nach dem 1624.ten Jahr / üblich und dergestalt hergebracht / daß besagte Burgerwacht alle Stunden / mit einem von der Stadt dahin gewidmeten Hammer / an gedachte Glocken daselbst nachzuschlagen / und zu Feuerzeiten den Sturmschlag zuverrichten pflegt / zu dem Ende / damit dieser starckere Nachstreich zu ausserst der Stadt und auf dem Bodensee / auch in nechstgelegenen Dörfferen zu Land desto besser vernommen werden möge / wie dan auch sie Wächter auf entstehende Feuersbrunst mit solchem Hammer-Sturm geschlagen; Solchem Herbringen entgegen aber / hätte die jetztregierende Frau Abtissin dieses Nachschlagen von Anno 1638. hero / entweder gar nicht mehr / oder doch nicht ohne neuerlichen Revers gestatten wollen / auch darüber zween Schlag-Hämmer de facto hinweg genommen / welche aber nunmehr restituiret / auch der Nachschlag und Sturmstreich unverhindert bleiben solle. Gleich wie nun hierauff ex parte des Stiffts von selbsten die Erklärung beschehen / daß man es salvo processu Camerali bey dem alten Herkommen verbleiben / die Hämmer restituiren / und so wohl des Nachschlagens / als auch des Sturmstreichs halber / alles in den Stand kommen zu lassen gemeynt / also hat man auch die Erinnerung angehenckt / daß wan diese Glocken so dem Stifft gehörig / inskünfftig einen Schaden von solchem nachschlagen und Sturmstreich empfangen würde / die Stadt solchen zu wenden und zu kehren schuldig und verbunden seyn solle / deßwegen es dahin gestellt worden / daß Herrn Burgermeister und Rath sich erbietig gemacht / wan mehrbesagte des Stiffts Glocken hiernechst von dem Nachschlagen / und Sturmstreich einigen Mangel und Schaden bekommen solte / denselben nach billigen Dingen auf Ihren Kosten wiederumb zu wenden / dahin es dan allerseits verblieben.

Ebenfals haben sich Herren Bürgermeistere in deme beschweret / daß zwar der Stift niemahlen einige Kayserlich / Kammergerichtlich / Craiß- oder ander dergleichen Patenta und Mandata, in dem Stift oder dessen Thor zu affigiren gepflogen / sondern habe ein solches der Stadt-Obrigkeit allein hergebracht / nach der Zeit aber / und

zwar

Digitized by Google

ANNO 1649.

zwar post annum 1624. hätt jetzmahlige Frau Abtissin sich neuerlich unterstanden / dergleichen Patenta an ihre Closterthür anzuschlagen / welches sie ferner nicht gestatten / sonderen hinführo abgeschaft wissen wollen ; Wie nun hierauf an Seiten des Fürstlichen Stiffts geantwortet worden / daß wo deme also / sich der Fall nicht begeben haben möchte / da sich aber inskünftig zutragen würde / daß die Römische Kayserliche Majestät Ihrer Fürstliche Gnaden dergleichen Mandaten zuschicken / und zu affigiren befehlen würden / deme an dem Stift / allwo Burgermeister und Rath zu Lindau / weder zu gebieten noch zuverbieten hätten / mit der Affixion nachzukommen nicht unterlassen könte ; Als ist es endlich bey der Kayserlichen Commission dahin gestellt / daß jedem Theil seine Jura vorbehalten / unterdessen biß zu deren Außführung bey dem Stand / wie es vor oder in Anno 1624. gewesen / gelassen / und was dagegen fürgangen wäre / unpræjudicirlich seyn solle.

Jngleichem hat man sich an Seiten der Stadt / wegen des Umgelds / Tranckanlagen / der Ursachen beklagt / und vorgewendet / daß sie von Alters her solch Umbgeld und Tranckanlag / so wohl von des Stifts eygen / als anderer Leut Wein hergebracht / nachmahls zwar in Anno sechzehenhundert und zehne / vermittelst eines dazumahl mit dem Stift aufgerichten Vertrags / der Einforderung des Umbgelds / und Tranckanlagen / jedoch aber allein gegen dem Stift selbst und hiesigen Wein / so viel auß dessen Güteren / Zehend und Schulden gefallen ; Gegen anderen Geist- und Weltlichen Leuten aber niemahlen im geringsten begeben ; Die jetzige Frau Abtissin aber / seye an jetzgedachter Freyung Ihres Stifts-Wein nicht mehr ersättiget / sondern habe der Stadt das Einleggeld auch von Frembden / (als nehmlich von Herren Prälaten zu Ureubeuren seinem Wein / so er im Herbst Anno sechzehenhundert ein und viertzig in den Stift gelegt) abzuspannen / zu contradiciren und zu sperren sich neuerlich angemaßt / welches hinführo ein und abzustellen ; Dabey diese Gegenanzeig beschehen / daß in dem Fürstlichen Stift die Stadt Lindau weder vor noch nach Anno 1624. einiges Einleggeld niemahlen hergebracht / daß aber Herr Prälat zu Ureubäuren bey gefährlichen Kriegsläufften seinen in dem Dorf Eyplingen gehabten Wein anhero gebracht / und Ihr Fürstliche Gnaden auf dessen instandiges Anhalten in ihre Verwahrung genommen / darzu hätten dieselbe gut Fug und Recht gehabt / auch ihre Meynung nit dahin gangen / der Stadt einig Præjudicium zuzufügen / darauf dieser Streit dahin entschieden / daß es hinführo bey dem Vertrag de Anno 1610. wegen Umbgelds und Tranck-Anlag bleiben solle.

Nicht weniger hat die Stadt sich beschweret / obwohlen sie das Kornmaß jederzeit hergebracht / und allein derselbe geschworne Kornmässer das Korn so verkaufft wird / im Stift so wohl als anderwerts in der gantzen Stadt außgemessen / hätte jedoch die Frau Abtissin sich dieser Gerechtigkeit / erst nach Anno 1624. selbst angemast / welches billig abzustellen : ex parte des Stifts ist hingegen eingewendet / daß der Fürstliche Stift vor- nach- und in Anno 1624. etlich hundert Jahr her / ein eigenes Korn- oder Hofmaß / wie es je und allwegen genant worden / gehabt / und noch weiter zubehalten gedencke / daß aber / und was gestalt bey vorgewesten sorgsamen Läuffen / andere Leut ihre in den Stift geführte Früchten abgemessen oder verkaufft / darvon wäre Ihro Fürstliche Gnaden der Frau Abtissin nichts wissend / was aber frembde Früchten betrift / so verkauft werden / seye dem Stift nicht zuwider / daß solche mit der Stadt Maß abgemessen werden.

Dergleichen Meynung hat es auch mit dem Ablaß in dem Stift / wan in demselben Wein verkauft werden, Und seynd schließlich diese beede Posten bey der Observantz des sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahrs gelassen worden / daß selbiges als ein Asylum jederzeit / und noch umb das Jahr 1624 so Tags als Nachts offen gestanden / und nie beschlossen / noch mit Thüren und Thor versehen gewesen / Anno sechzehenhundert sieben und viertzig aber zur Zeit der Belägerung erst ein Thür oder Thor neuerlich daran gemacht / und des Nachts verschlossen worden / dessen Aufenthalt und Verbleibung an seiten der Stadt erinnert worden ; wan aber dabey ex parte des Stiftes die Anzeig beschehen / daß die Stadt dem Stift dereintwegen kein Maß noch Ordnung zu geben / und daß solche Bau in wehrenden Kriegsläuften umb mehrer Sicherheit vorgenommen / nach aufgehabener Belägerung aber und Außzugs der Nothleidenden / und in der Stadt verloffenen Volcks / das Stift nicht mehr gesperret / sondern je und allwegen das kleine Thörlein / so Tags als Nachts offen gelassen / daß ein jeder / es seye gleich groß oder klein / auf den ergreiffenden Nothfall sich wohl habe können in die Freyung salviren / mit der endlichen Erklärung / daß es dißfals auch bey dem Stand des 1624.ten Jahrs verbleiben solle.

Mit Erledigung eines Maleficanten / solle es auf Seiten der Stadt angebrachter massen / vor und in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / diese Bewandnüß gehabt haben / daß eine Abtissin jemahlen einigen anderen von der Stadt condemnirten Maleficanten / als nehmlichen einen am ersten nach ihrer Wahl zum Strang verdamten Dieb auß des Henckers Händen retten dörffen ; Jetzige Frau Abtissin aber / begehre sich der Erlösung auch anderer Maleficanten anzumassen / welches nicht zugestatten / sonderen der Justitia ihren Lauff zu lassen : Ex parte des Stifts aber ist beharret / und an Seiten der Stadt widersprochen worden / daß eine jede Frau Abtissin in generali possessione einem jeden armen Sünder / welcher am ersten / nachdem sie die Regierung angetretten / zum Todt condemniret worden seye / zu erledigen / darbey sie auch nochmahlen gelassen und gehandhabet zu werden verhoffe : Endlich ist es bey der Commission dahin gestelt / daß die jetzige Frau Abtissin bey Ihrer hergebrachten Gerechtigkeit gelassen / und jedem Theil sein Recht vorbehalten seyn solle.

Wegen des nunmehr verstorbenen Klosterschreibers Martin Kleinbrods / seynd von Bürgermeister und Rath drey unterschiedliche Puncten Klagweiß angebracht : Und erstlich zwar / daß selbiger auch noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig sich anfangs zwar allein über Erhöhung des Umbgelds / hernacher auch des alten Umbgelds / ja gar der Weinbeschreibung geweigert / und zwar unter dem Vorwand / deßwegen von der Frau Abtissin habenden Befelchs / und also in seinem ausserhalb des Closters an der Kirchen liegenden Hauß fortgeschencket / und sich darbey durch Hülff der Guarnison de facto manuteniret.

Secundo, hätten Burgermeister und Rath / über solch Hauß die Jurisdiction, und selbige jeweilen darinnen exerciret / wären aber von der Frau Abtissin darinnen turbiret worden / in deme sie dero inwohnenden Schreiber auch noch Anno 1624. verbotten / auf E. E. Raths vorbieten zu erscheinen.

Drittens / wäre mehrbesagten nunmehr verstorbenen Kleinbrodt ein Bürgergut im Wähen die Zeit seines tragenden Diensts / jedoch gegen Reichung gebührlicher Steuer / zuerkauffen und inzuhaben / auf einkommene Bordit bewilliget / welche Steuer Er auch vor- in- und nach Anno 1624. unweigerlich erstattet / nachmahls aber in Anno 1633. durch der Frau Abtissin Befelch zurück gehalten / auch ihme auf des Raths vorbieten / zuerscheinen verbotten worden / bitten solches alles ad Statum Anni 1624 zu richten und zu restituiren, Dargegen ex parte des Stifts eingewendet / daß alle dem Stift zugehörige Häuser / als connexa & dependentia. so wohl als das Stift selbsten / der Jurisdiction befreyet gewesen / und obgleich Burgermeister und Rath allhier von Anno 1624. von denen Inwohneren solcher Häuser / das Umbgeld von außgeschenckten Weinen abfoderen / und denselben vor sich gebieten lassen / seye doch solches allein der Ursachen wegen beschehen / weilen die Inwohner Bürger / und ihnen mit Bürgerlichen Pflichten zugethan gewest / welche Beschaffenheit es mit dem Kleinbrodt nicht gehabt : So viel aber das von dickermeltem Kleinbrodt erkauffte Gut / im Wähen betrift / begehre man die Besteurung nicht zu sperren / im Fall es ein Bürgerliches Gut seye ; Auf hierüber beederseits gehaltene Receß und vorgelegte Behelff / ist bey der Kayserlichen Commission geschlossen und dahin gestellt / das offtbesagten Closterschreibers Wittib das Umbgeld / wie auch die Steure von dem Gut im Wähen / als ein Bürgerlich Gut hinführo zubezahlen schuldig / und die Frau Abtissin Sie darvon nicht zu hinderen / ratione Jurisdictionis auch / so viel des Closterschreibers Behausung anlangt / es in dem Statu Anni 1624. wie die Stadt selbige damahlen hergebracht / verbleiben solle.

Ferner haben Bürgermeister und Rath angebracht / welchermassen ein Frau Abtissen von alters / und noch Anno 1624. Ihr ausserhalb des Closters in der Stadt / hinter St. Steffan liegend weltliche Hauß / mit geschwornen Bürgeren besetzt / hernach aber einen frembden Kieffer dessen / und denselben / wie auch Jacob Kellern / auß Stift Kempten / als frembde Leut ohne Begrüssung E. E. Raths / in solches Hauß und in die Stadt gesetzt / auch dem einen in Anno 1638. vermeyntlich inhibiret / die Kriegsanlagen / und einen Frevel der Stadt zubezahlen / dar-

darzu ihne zwar ein Rath dannoch Obrigkeitlich angehalten / damit aber ins künfftig solche Hinderung nicht wiederumb beschehe / und sie in ihrer Rechtsame verbleiben möchten / umb Abschaffung gebeten. An Seiten des Stiffts / hat man sich auf jeniges / so bey dem vorhergehenden Puncten / wegen des Closterschreibers Bewohnung eingewendet / bezogen / endlich aber von der Commission dahin gestellet worden / dasz zwar die Frau Abtissin nicht genöthigt seyn solle / in dieser Behausung einen Bürger zu nehmen / hingegen die Stadt auch nicht gezwungen seyn / einen anderen / als einen Bürger / wider die Observantz des 1624. Jahrs darinnen zu gedulden.

Uber das haben Herrn Burgermeister und Rath / die Anzeig gethan / dasz eine jedesmahlige Frau Abtissin von drey hundert Jahren her / und noch in Anno 1624. Bürgerin allhier gewesen / und Jährlich der Stadt eine gewisse Steuer gereicht / und dargegen Bürgerliche Commoda, als der Stadt Schirm-Thor-Hün-Wacht / Waid-Wasser / Weinschencken / und andere gemeiner Stadt-Sachen genossen; Die jetzige Frau Abtissin aber / hätte seithero in Anno 1634. fürgangener Ihrer Wahl / das Bürgerrecht noch nie annehmen wollen / vielweniger einige Steuer bezahlt / aber doch gemeiner Stadt Bequemlichkeit und Commoda, ein als anderen Weg genossen / ja auch noch darzu das gewöhnliche Weidgeld zu bezahlen sich verweigert / dahero gebetten / nach diszfals das Werck in Statum Anni 1624. wiederumb zurichten. Ob nun wohl die Abtissin Ihre Ursachen / warumb sie sich bisz anhero in dera allhiesig Bürgerrecht zubegeben / Bedencken getragen / ein- und vorwenden lassen / so haben sie sich doch endlich erklärt / zu Erhaltung Friedens und guter Nachbarschaft / das Burgerrecht auf gleiche weisz / als ihre Vorfahren auch anzunehmen; Ist demnach an deme / dasz dem alten Herkommen nach / der Frau Abtissin von gemeiner Stadt / wie auch hingegen von der Frau Abtissin gleich ihren Vorfahrerin ein ebenmässiger Schein ausgefertiget / und sonsten alles simpliciter, so viel das Burgerrecht betrifft / bey dem alten Herkommen gelassen / und die Frau Abtissin darwider in keinen Weg beschweren werden solle.

Nachdeme auch an Seiten der Stadt geklagt worden / dasz durch das Holtz / das Nonnenbuch genannt / so dem frey Adelichen Stifft zustehet / sey von unfürdencklichen Jahren hero / und noch Anno 1624. auch vor und nach allzeit eine freye Landstrasz gegen Weissenberg gangen / welche aber die Frau Abtissin erst in Anno 1645. zu sperren / und auf der Stadt Obrigkeitliche Eröffnung wieder zuwerffen lassen / welches Bürgermeister und Rath beschwerlich / und diszfals ebenmässige Restitution zuverschaffen begehrt, Hingegen im Nahmen des Stiffts vorkommen / dasz ein grosser Mißbrauch hierbey vorgangen / und weil der ordentliche Weg von der Obrigkeit der Stadt der Gebühr nach nicht unterhalten / unterschiedliche Neben-Weg gesucht / und damit grosser Schaden am Holtz geschehen / weilen aber die Stadt eingewendet / dasz sie die Strasz zu erhalten jederzeit erbietig / ist geschlossen / dasz der alte Weg wiederumb geöffnet / von der Stadt also erhalten werden solle / damit man andere schädliche Beywege zu suchen nicht Ursach habe; Und dafern es über das beschehe / sollen die Verbrecher neben gebührenden Abtrag des Schadens / laut alten Herkommens und der Verträgen / abgestraft werden.

Dasz die Stadt Lindau die Mehlschau und Beeydigung der Müller / wie in ihrem gantzen Territorio, als auch bey denen darinnen gelegenen Stifftischen Mühlen und Mülleren / (Besag des Vertrags de Anno sechzehenhundert und zehen) unwidersprechlich hergebracht / auch Anno 1624. und hernach lange Jahr ruhig exercirt / und hinführo exerciren und üben mögen / ist von dem Stifft / weil Burgermeister und Rath die Reichskölnhöff Vogtey restituiret / in Kraft derselben weiter nicht widersprochen / hingegen hat die Stadt prætendirt, dasz sie solchen Mühlenschau nicht wegen der pfandbahren Kölnhöff Vogtey / sonderen Jure proprio, laut der Verträg hergebracht haben; Es ist aber bey der Commission bey der Observantz des 1624. Jahrs lediglich gelassen / und die Frag / quo Jure die Stadt eines und anders besitze / so bey diesen als anderen dergleichen Puncten, an sein gehöriges Ort ausgesetzet worden.

Auch ist von Herrn Burgermeister und Rath geklagt / dasz von alters hero / auch noch in Anno 1624. gewisse Pfallentz-Gericht / und zwar disz Jahrs über mehr nicht dan zwey gehalten worden / darbey es aber der Zeit nicht gelassen / sondern dasselbe Pfallentz-Gericht extendirt, und nochmahls herbracht / extra judicial-Verhörung angestellt / auch sonsten den Leuten höher als bey drey Schilling Pfenning gebotten werden wollen; Weilen aber hiebevor in alten Verträgen / darauf man sich ex parte des Stiffts beruffen / gewisse Verordnung zu finden / als solle es bey der Observantz von alters her / allerdings gelassen werden.

Es ist auch für eine sonderbahre Beschwerd angezogen / dasz man den Bürgeren / so etwas schuldig / in das Stifft bieten und citiren lassen / darauf man sich ex parte des Stiffts erklärt / solches fürbieten und citiren fürhin zu unterlassen.

Endlichen hat die Stadt in genere begehrt / dasz alle Enderungen / welche nach Ablösung der Pfandschaft / und mit Ergreiffung der vier Dörffer Stifftischer Seits vorgenommen / und etwan von Montfort und Oesterreich möchten gestattet worden seyn / hinführo eingestellt / und die Observantz des 1624ten Jahrs / sampt denen Verträgen beobachtet werden sollen / welches dan dem Friedenschlusz gemäsz / und nicht weniger vor richtig gehalten worden / also dasz jeder Theil bey seinen vor der Teutschen Unruhe hergebrachten Rechten gehandhabet werden / und ruhig bleiben solle.

Gravamina ex parte des Stiffts contra die Stadt.

Nach diesem allem hat auch obgedachte Frau Abtissin unterschiedliche Puncten wider Burgermeister und Rath allhier in Schrifften verfasset / den Kayserlichen Subdelegirten Executions-Commissariis überreichet / und dabey begehren lassen / jetzbedachte Bürgermeister und Rath / in Kraft tragenden Kayserlichen Commissariats-Ampts / ebenfals dahin zuvermogen / dasz hochgedachter Ihre Fürstliche Gnaden und dero Anvertrauten hierüber gebührliche Satisfaction gegeben werden möchte. Und zwar dasz Bürgermeister und Rath nühe / in Krafft tragender Advocatiæ oder pfandbahren Vogtey über des Stiffts Kölnhöff (als welche Vogtey der Stadt bey dieser Commission, laut Friedenschlusses wiederumb restituirt worden /) die ungehorsame Geistische Leibeygen Lehenleut und Unterthanen / auf einer Frau Abtissin Begehren / wie von alters Herkommen / gehorsam machen: Darauf die Stadt Lindau dem Stifft / ob selbiges Unterthanen hätte / widersprochen / und in dem übrigen sich erbotten / des Stiffts Leibeigene- und Lehenleut / auf der Frau Abtissin Begehren / nach Inhalt der Verträg und alten Herkommens / gehorsam zu machen.

Ferners hat man sich auch / wegen deren hiebevor zwischen dem Stifft / auch Herrn Bürgermeister und Rath aufgerichten Verträgen / beyderseits erklärt / und bey der Commission darbey gelassen worden / dasz es bey denenselben allerdings verbleiben solle. Als auch an Seiten des Stiffts darfür gehalten und begehret worden / dasz die Catholische in dem angemasten Lindauischen Territorio, sonderlich aber auf denen vier Kölnhöfen und deren Pertinentien Seszhafften / auch jetzmahlen Stifftische Leibeygene und Lehenleut / auch Unterthanen / bey deren Exercitio Religionis, Inhalt Friedenschlusses / zu lassen seyn werden / haben Herrn Bürgermeister und Rath sich erkläret / dasz in denen Dörfferen / Aeschach / Schönau / Rickenbach / und Ober-Rittenau / die Restitution ad Annum 1624. gesetzt / und alsdan in dem übrigen man sich dem Instrumento Pacis gemäsz zu halten nicht unterlassen werde.

Bey welcher Gelegenheit auch von Behalt- und Abschaffungen der neuen Bürger und Unterthanen / in den restituirten vier Dörffern Andung beschehen / und ex parte des Stiffts darfür gehalten werden / ein Unterscheid zu machen / zwischen denen / welche sich legitimè einkaufft / ihre Güter bereits bezahlt / und bonâ fide possidiren / und denen / so derjenigen Güter besitzen / welche in Anno 1638. Ihre Fürstl. Durchl. zu Insprug huldigen sollen / zum wenigsten werde ja billich und recht seyn / dasz denen ehrlichen Leuten / weilen dieselbe die Güter gepflantzt / besämbt / auch die Weingärten gebauet / hingegen aber gantz öd und leer angetretten haben / ein billigmässiger proportionirter Abtrag beschehen solle / die andere aber / welche sich legitimè einkaufft / auff ihren Gütern beständig und ohne Abschaffung verbleiben solten; An Seiten der Stadt aber ist diese Erklärung geschehen / dasz nehmlich nicht nur diese seithero Anno 1638. sonderen auch alle derartige / welche seithero Anno 1628. auff denen Dörffern emigrirt, wiederumb zu restituiren / die neuenkomme Insassen aber alle abzuschaffen / und also alles wieder in den Stand des 1624. Jahrs / und wie es vor der Destitution gewest / zu restituiren seyen: Als nun alle beederseits hierunter angezogne Umbstände erwogen / ist es bey der Commission dahin gestellt / dasz es mit Aussnahm der Stifftischen Lehen- und

Anno 1649. und leibeigenen Leuten auff den Kölln und Hoffgütern nach der Observantz des 1624. Jahrs/ und nach Inhalt der Verträg gehalten/ die jenige, so von ihren Gütern abgetrenen/ zu denselben restituirt, welche aber vor solche ihre Güter etwas empfangen/ solches gegen abtretten des Guts dergestalt/ als die Bezahlung hiebevor beym Kauff an bahrem Geld oder Fristen geschehen/ wiederumb heraußgeben/ und dann so viel den Samen und die jährlichen Baukosten betrifft/ man derentwegen/ wie auch im Gegenfall/ da ein oder der ander der jetzigen Innhaber/ mit ein oder andern Gut dolosè gehandelt/ und dasselbe muthwillig deterioriret/ gebührenden Abtrags halben sich der Billigkeit miteinander vergleichen und abfinden solle.

Abermahlen ist vorgebracht/ wie in des Stiffts Lehen-Büchern befindlich/ auch erst kurtz verruckter Zeit an den Tag kommen/ daß so wohlen bey Seiten des Spitals als vielen Burgern allhier/ auch Unterthanen auff dem Land/ nunmehr eine geraume Zeit hero viel nahmhaffte Lehen verschwiegen/ und obhabender Schuldigkeit nach/ von denen Innhabern weder requirit noch empfangen/ und dahero so wohl in Krafft des Stiffts Statuten/ gemeiner beschriebenen Lehen-Rechten/ als absonderlich auch des mit Herrn Burgermeister und Rath allhier de Anno 1563. auffgerichteten special Vertrag caduc worden: Nicht weniger eine regierende Frau Abtissin/ Inhalt solcher Rechten/ vor und nach besagtem 1624. ten Jahr/ bemächtigt gewesen/ und noch seye/ solche verschwiegene und damit verwürckte Lehen/ entweder einzuziehen/ oder die saumselige/ und dem Stifft wider Ihre gethane Lehen-Pflicht schädliche/ übelgewogene/ und den Stifft seines Eigenthumbs und Lehn-Rechtens zu spoliren unterstandener Lehenleut/ mit wohlverdientem Poenfall zubelegen; Als ist begehrt/ daß Herren Burgermeister und Rath dergleichen Personen in das Stifft Obrigkeitlich anweisen wolten/ sich der Caducität halber gebührlich abzufinden/ oder die verwürckte Lehen-Güter nach ihrem Verdienst zu cediren und abzutretten: Darauff gemeiner Stadt Abgeordnete widersprochen/ daß der Stifft Statuta zu machen hergebracht/ sonsten aber zu Haltung der angezogenen Verträg Anno 1563. und 1571. auffgericht/ wie in dem Instrumento Pacis cap 4. §. Si quæ etiam feuda, &c. innenthalten sich erbietig gemacht/ mit fernerer Anzeig/ daß der Vertrag de Anno 1563 §. Und wiewohl/ etc. keines wegs mit sich bringe/ daß der Stifft die verschwiegene Lehen gar einzuziehen/ vielweniger daß er dasselbige/ wann der Lehenmann der Caducität nicht geständig/ de facto und ohne rechtliche Cognition, ja absque ulla sententia privativa & declaratoria anfallen/ sondern daß er/ der Stifft/ von wegen solcher Güter/ so nicht empfangen/ einen Abtrag begehren/ und der Stadt die Sach vorbringen/ auch der Burgermeister mit denen Innhabern/ wo sie anderster der Lehen anredig/ verschaffen solle/ daß sie solches empfahen; So sey der Abtrag à parte des Stiffts auf eine leidentliche Geldbuß hiebevor gestellt/ und nicht so hoch gespant worden/ wie eine zeithero beschehen; ist die Sache von der Commission dahin gestellt/ daß es bey dem Vertrag de Anno 1563 auffgericht/ so dann auch bey den gemeinen Lehen-Rechten sein verbleiben haben solle; Hingegen sol er/ der Stifft die jenige/ so etwan seithero Anno 1618. die Lehen nicht empfangen hätten/ nach dem Instrumento Pacis §. Si quæ etiam feuda &c. ohn Entgeld auch wieder zu der Empfängnüß kommen lassen/ massen solches von Herren Burgermeister und Rath inständig begehret worden; wann aber nu künfftig ein Lehen ferner verschwiegen/ oder nicht zu gebührender Zeit empfangen/ und der Innhaber keine rechtmässige Antwort noch Entschuldigung haben würde/ wolle die Stadt dem Stifft einen leidlichen Abtrag/ wie vor diesem gebräuchig/ nicht mißgönnen. Dargegen solle der Stifft kein Lehen-gut de facto und ohne vorhergehende Erkanntnüß und Urtheil anfallen/ wann der Besitzer der Fälligkeit nicht geständig ist/ sondern sich ordentlichen Rechtens bedienen/ worüber es bey der Commission dahin gestellt/ daß beede Theil zusammen kommen sollen/ und wegen der Probstey-Lehen sich untereinander unterreden. Andere Geistliche Lehen aber betreffend/ die vor Anno 1618. versaumbt worden/ sollen die gemeine Lehen-Recht/ und hiebevor auffgerichte Verträg/ auch alte Gebräuche in Obacht genommen/ welche aber nach Anno 1618. versaumbt worden/ die seyen gleich eingezogen oder nicht/ vigore Instrumenti Pacis wiederum restituirt werden/ hinfühero aber kein Lehenmann/ so der Lehen-Fälligkeit nicht geständig/ de facto und ohne rechtliche Erkantnüß/ dessen Lehens von dem Stifft entsetzt/ sondern nach Inhalt der Lehen-Rechten verfahren werden solle.

Bey welchem Lehen-streit bey der Stadt die Erinnerung beschehen/ daß es wegen des Lehen-tax bey dem alten Herkommen gelassen werden solle/ nehmlich daß ein Lehenmann/ er habe gleich wenig oder viel Lehen/ bey deren Empfahung nur drey Batzen/ deßgleichen wo unterschiedliche Erben vorhanden/ derselben Lehenträger auch nur drey Batzen schuldig seye/ worüber die Stifftische sich erklärt/ daß man es bey denen Verträgen und alten Herkommen bewenden lasse/ so von der Stadt acceptirt worden. Ferner ist im Nahmen des Stiffts vorgebracht worden/ daß in dessen Urbarien und Zehend-Registern viel nahmhaffte Stück und Güter sich befinden/ welche anjetzo der Ursachen für zehendfrey gehalten werden wollen/ dieweilen theils Weingarten außgereutet/ wie auch die Aecker zu Wiesen und Graßboden gemacht/ darvon Krafft prætendirenden alten Herkommens kein Zehend gereichet/ hernach aber theils wiederumb zu Weingarten/ theils zu Aeckern/ unwissend einer Frau Abtissin gemacht/ und durch ein solches Mittel dem Stift der schuldige Zehend verschwiegen und entzogen worden.

Ob nun zwar die Stadt darwider eingewendet/ daß Krafft alten Herkommens/ und deßwegen von dem Magistrat den 19. Septemb. Anno 1623. ergangenen Raths-Bescheids/ ein jeder Macht habe/ seine Reben außzureuten/ oder die Güter seines Gefallens pflantzen wie er wolle/ und keinen Heuzehenden zu geben schuldig/ ist es doch bey der Commission dahin gestellet/ das diejenige Güter/ welche einmahl Wein- oder Kornzehenden geben/ nachmahls aber außgereut und anderst gebauet worden/ wann sie wieder berebt oder angesäet werden/ den Zehenden wieder wie zuvor geben sollen: den widersprochenen Heuzehenden aber/ wie auch das Außreuten der Weingärten betreffend/ hat der Stifft solchen mit Recht außzuführen sich vorbehalten.

Ferner ist an Seiten des Stiffts vorgebracht/ daß die Lehen-güter in der Pfarr Bessenceuthin von der Stadt Steur und Anlagen jederzeit befreyt und deren Innhaber derentwegen mit Collecten nicht beschweret worden/ welches aber die Stadt widersprochen; Auff Fürweiß und Ersehung der Stadtbücher/ auch Verhör etlicher Interessirten ist befunden/ daß ein Unterscheid zu machen/ also daß die Stifftische Kölln- und Hoffgüter der Land- und Bürgerlichen Steuer frey verbleiben/ die gemeine Lehen aber denselben oneribus unterworffen/ in Reichs-Steuern aber beederley Güter und dero Innhabere/ wie Anno 1624. ohne Unterscheid collectirt werden sollen.

Wegen der Erbtheilung auff Stifftischen Kölln- und Hoffgütern/ ist von dem Stifft bestritten worden/ daß derselbe die Theilung allein/ und ohne Zuziehung der Stadt zuverrichten habe/ wann bey einer Erbschafft sonst nichts als Kölln- und Hoffgüter zu finden sey; hingegen hat die Stadt eingewendet/ daß sie als Obrigkeit alle Theilungen anzustellen/ und des Stiffts Amptleut denselben wo Kölln- und Hoffgüter bey denen anzutreffen seyn/ allein darunden beywohnen lassen/ damit sie die Veränderung solcher Lehengüter wissen mögen; Auff Ersehung unterschiedlichen Theilungen aber ist es dahin gestellt/ daß so viel die Theilungen auff den Kölln- und Hoffgütern betrifft/ jeder Theil bey der Possession, wie er Anno 1624. hergebracht/ gelassen werden sol/ salvo jure cujusvis.

Das Abstand-Recht bey Kölln- und Hoffgütern/ ist man der Frau Abtissin jedoch dergestalt bekantlich gewesen/ wo dieselbe das Gut/ darbey sie sich solchen Rechtens zu gebrauchen gedencket/ für sich selbsten zubehalten gemeynt/ dabey es dann sein verbleibens hat.

Schließlichen haben sich beyde Theile gegen einander erklärt/ daß förderlichst eine Renovation und Liquidation der Lehen vorgenommen/ und also auch dißfals gute Richtigkeit eingeführet werden sollen. So dann auch ist vorbehalten worden/ daß wofern etwann ein oder anderer Punct so der Commission anhängig/ sich ereignen und weiter fürfallen möchte/ daß beeden Theilen unbenommen seyn solle/ solches mit guter Außführung an beeder außschreibender Fürsten Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. als Kayserl. Execution-Commissarios unterthänig zu bringen/ und derselben fernern gnädige Resolution und Entscheids darüber zu warten.

Zu urkund dessen/ ist gegenwertiger Receß in quadruplo originaliter außgefertiget/ von oberwehnten Kayserl. subdelegirten Commissariis, neben Fürtruckung dero Adel- und gewöhnlichen Pittschafften eigenhändig unterzeichnet/ und davon denen Fr. Fr. Costantzisch- und Würtembergischen Herrn Abgesandten zwey; So dann dem Fürstl. Stifft und einem Ehrsamen Magistrat allhier zwey Exemplaria eingeliefferet worden. So beschehen in des H.

Anno 1649. Reichs Stadt Lindau / den 4.ten Junii / (25.ten Maji) im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt / sechzehenhundert neun und viertzig.

(L.S.)	(L.S.)
Wolff Christoff von Bernhausen.	Hans Albrecht von Wöllwart.
(L.S.)	(L.S.)
G. Köberlin / Dr.	Bernhard Planer / Dr.

Der Stadt Lindau Executions-Recess wegen der Kellenhöff.

Zu wissen / demnach auf allergnädigste Verordnung der Römisch-Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen / etc. Königlichen Majestät / die Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrene Fürsten und Herren / Herr Francisc. Johann, Bischoff zu Costantz / Herr der Reichenau und Oehningen / rc. und Herr Eberhard / Hertzog zu Würtemberg und Teck / Graff zu Mümpelgart / Herr zu Heydenheimb / rc. unsere gnädigste Fürsten und Herrn / rc. uns Endsbenante zur Execution dessen den 24. (14.) Octobr. des nechstverwichenen 1648.sten Jahrs zu Münster und Oßnabruck geschlossenen und publicirten / auch hernach durch Kayserliche und Königliche Ratificationes bestätigten Friedens / und darüber auffgefertigten Instrum. Pacis subdelegirte Commissarien, Räth und Gesandte / neben anderen auch in des H. Römischen Reichs Stadt Lindau am Bodensee / auff beschehen und unterschiedlich Anhalten Hn. Burgermeister und Rath daselbsten / mit gnugsamer Instruction und Vollmacht abgefertiget / und auff unsere Ankunfft daselbsten / ermelte Herrn Bürgermeister und Rath unter anderen auch angesucht / weil ihnen / die von dem H. Römischen Reich hiebevor pfandsweiß ingehabte Vogtey über des Fürstlichen frey-Adelichen unserer lieben Frauen Stiffts Lindau vier Köllnhöff in den Dörffern / zu Aeschach / Schönau / Rückenbach / und Ober-Reittenau / zusampt denen vier Dörffern selbst / und dero Obrigkeit / Recht und Gerechtigkeit / in Anno 1628. entzogen worden wären / sie hinwieder darein völlig zu restituiren / hingegen wolgenannt Fürstliche frey Adelich Stifft / seines dabey versirenden Interesse willn / beständig vorgeben / daß die vier Dorffschafften selbsten / die vier Kellenhöff / und also in die pfandbare Vogtey gehörig / und die Stadt Lindau in hac qualitate und nicht anders zu restituiren seye: Wie aber befunden / daß dieser Streit nicht vor gegenwärtige Commission, sonderen anderer Orten außzutragen seye / und zugleich der Durchleuchtigste Fürst und Herr / Herr Ferdinand Carl Ertzhertzog zu Oesterreich / rc. auff die Ihr Fürstl. Durchl. von dem Kayserlichen Commission beschehene Notification sich unter dato den 5. Maji / dieses anlauffenden Jahres dahin schrifftlich vernehmen lassen / daß sie dero Vogtey-Verwaltern Mattheo Deuring von Mittelweigerburg bereits alle Nothdurfft anbefohlen / wie er sich auff weiters anmelden deren von Lindau verhalten solle / also daß es keiner anderen Execution vonnothen; daß hierauff solche gnädigste Erklärung Hn. Burgermeister und Rath eröffnet / und zu Widererstattung des hiebevor empfangenen Pfandschillings / ebenmässig in Krafft Instrum. Pacis, selbige förderlichst / und vor allen Dingen an Hand zu nehmen / erinnert worden / solchen auch Freytags den 4ten Maji würcklich nachgesetzt / in deme sie auß Ihren Rathsmitteln / Hans Rudolff Dellern mit Notarien und Zeugen / nacher Bregentz / zu hochged. Ihro Fürstlichen Durchleuchtigkeit obbenanten bißhero gewesenen Vogtey-Verwaltern abgefertiget / und wie die von dem Notario erstattete Relation, und darüber ordentlicher weiß auffgerichte / und bey der Kayserlichen Commission vorgelegte Instrumentum mit sich gebracht / und klärlich außgewiesen / und in der Qualität / wie Hn. Bürgermeister und Rath hiebevorn in Anno 1628 solchen empfangen / nit allein realiter offeriren und anbieten / sondern auch würcklich darzehlen und erlegen lassen / dagegen von mehr ermeltem Herrn Deuring eine schrifftliche Quittung über Empfang außgelieffert und denen Lindauischen Abgeordneten eingehändiget / und nachmals bey der Kayserlichen Commission vorgezeiget worworden.

Weilen dann solcher gestalt des jenigen / so der Stadt Lindau / in Krafft des Friedenschlusses / wegen wieder Herausgebung des hiebevor empfangenen Pfands-schillings zu thun und zu leisten abgelegen / gute Richtigkeit getroffen / und nun ferner an dem gewest / daß hingegen auch die würckliche Restitution des Reichs pfandbahren Vogtey über allhiesigen Stiffts Köllnhöffe und vier Dorffschafften / Aeschach / Schönau / Oberreittenau / Rickenbach / gegen Herrn Burgermeister und Rath der Stadt Lindau ebenfals zu Werck gerichtet werde. Anno 1649.

Als seyn zu solchem Ende jetztbemelter Dorffschafften angehörige Unterthanen auff folgenden fünfften ejusdem in dem Flecken Aeschach zusammen erfordert / und dieselbe sampt und sonders ihrer Eyd und Pflichten / damit sie eine zeithero anderen zugethan gewest / wiederumb erlassen / und zu den alten alten Pflichten / an Burgermeister und Rath der Stadt Lindau verwiesen / gemelte pfandbare Vogtey / und vier Dörffer sampt den Obrigkeitlichen Rechten und Gerechtigkeiten / wie sie es Anno 1624. gehabt haben / denen von Hn. Burgermeister und Rath zu Lindau im Nahmen gantzer Burgerschafft zu dem Ende abgeordneten Hn. Amadeo Eggolten / Bürgermeistern / Hn. Hans Peter Bertlina / Stadt-Ammann / Herrn Martin Matthias Radern / Rathsverwandten / neben Hn. Advocaten und Stattschreibern / eodem Jure, wie sie es Anno 1624 ingehabt / restituirt, und dieselbe immittiert, und eingesetzet / also und dergestalt / daß gedachte Herren Bürgermeister und Rath / auch dero und gemeiner Stadt Nachkommen / solche Reichspfandschafft und Vogtey über die vier Dörffer habende Hohen / Recht und Gerechtigkeiten / nun hinfüro besitzen / nutzen / niessen und gebrauchen mögen / wie sie solches alles am ersten Januarii Anno 1624. und hernach biß auff die Destitution in der Possession, Nutz und Niessung gehabt / welche Restitution, Immission und Tradition, vorgenante gemeiner Stadt Lindau Abgeordnete / im Nahmen und von wegen derselben also kräfftig acceptirt, apprehendirt; Dabey die Abgeordnete des Stiffts / alle und jede desselben Jura, nochmahlen per expressum vorbehalten / und weil der Stadt die Jurisdiction, in den vier Kellhöffen und Dorffschafften / allein als Pfands-Inhabern / und in Krafft der Köllnhoff-Vogtey / aber gar nicht Jure proprio, gebühren thäte / in eventum es einige andere Meynung daben haben / oder künfftig anders außgedeut werden solte / solenniter protestiert, hingegen der Stadt Deputirte reprotestirt, daß Sie allein die Vogtey über des Stiffts Köllnhöffe pfandweiß / die vier Dörffer aber mit dero Obrigkeit / Recht und Gerechtigkeit / Jure proprio apprehendiren / und ihnen alle Gerechtigkeit vorbehalten / die Commission aber diesen / Streit an ihr gehöriges Ort remittirt und verwiesen / darüber der Stadt Abgeordnete / die Unterthanen besagter vier Dörffer in eines Ehrsamen Raths Huldigung testato würcklich auffgenommen / die Stifftische ihre Protestation repetirt, und beede Theil über diesen Actum Instrumenta auffrichten lassen. Welches alles bey der Kayserlichen Executions-Commission in acht genommen / und solcher Verlauff Herrn Burgermeister und Rath der Stadt Lindau / auff dero Begehren / hiemit in Schrifften ertheilet worden / Actum Lindau den 4ten Junii / (24ten May) 1649.

Der Römischen Kayserl. Majest. allhie anwesend subdelegirte Commissarii.

Wolff Christoff von Bernhausen.	Hans Albrecht von Wöllwart.
(L.S.)	(L.S.)
Georg Köberlin / Dr.	Bernhard Planer / Dr.
(L.S.)	(L.S.)

CCLXIII.

Recess über die / durch die außschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayßes Franciscum Johannem Bischoffen zu Costantz / und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg nach dem Westphälischen Frieden-Schluß in Geistlich-und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Ravenspurg. Lindau den 4. Junii 1694. [Londorpii *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XCVII. pag. 532.] 4. Juin.

C'est-à-dire,

Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperia-

ANNO 1649.

periale de Ravensbourg, *selon la teneur de la Paix de Westphalie*, in Ecclesiasticis ac Politicis, *par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance*, & EBERARD *Duc de Wirtemberg*, *comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le 4. Juin* 1649.

DEr Römisch-Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königliche Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschlusses / in des H. Reichs Statt Ravenspurg subdelegirte Commissarii, thun hiemit kundt und zu wissen jedermänniglich / sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig: Demnach vermittelst Göttlicher Gnaden / zwischen allerhöchstgedachten Kayserlichen Majestät unsern allergnädigsten Kayser und Herrn / etc. auch beder alliirten Königlichen Cronen / Franckreich und Schweden / so dann des Heil. Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen / ein allgemeiner durchgehender Fried geschlossen / unterschrieben / und den 25. (15.) Octobr des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs / in beeden / zu den Universal Tractaten bestimbten Städten / Münster und Ossnabrück / solenniter publiciert, auch nunmehro durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes, allerseits confirmiret / und unter anderen auch außdrucklich bedinget worden / daß so balden die darüber auffgerichte Instrumenta Pacis, von denen Herren Kayserlichen und Königlichen Plenipotentiariis wie auch Chur-Fürsten und Ständen Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben / alles dasjenige so darinnen begriffen / exequirt, und würcklich vollzogen werden solte / zu solchem Ende auch / allerhöchst-gedachte Römische Kayserliche Majestät / obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen / offene Edicta in das Heilige Römische Reich außgehen / und allen denenjenigen / welche vermög solcher allgemeinen Friedens-Handlung / etwas abzutretten / zu restituiren / zu leisten und zu thun / oder zu lassen schuldig / solchem ohne Außflucht und Schaden / verglichener massen nachzukommen / ernstlich aufferlegen lassen / benebens durch ein in Wien / den 7. Novembris jüngstverflossenen 1648.sten Jahrs / abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Francisco Johann Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehning / etc. und Herrn Eberharden Hertzogen zu Würtemberg und Teck / etc. Grafen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden dieses hochlöbl. Schwäbischen Crayses außschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch ihre subdelegirte / deme / mit dieses Craisses incorporirter Fürsten und Ständen selbst eignen Gesandten / gemachten Schluß zu Folg / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehrgedachtem Schwäbischen Crayß / weiter verkünden und exequiren wolten / und aber in solchem Friedenschluß / und darüber auffgerichteten Instrumento, unter und neben anderen / auch dieser des H. Reichs Stadt Ravenspurg / sonderbahre Vorsehung beschehen / wie es bey derselben hinführo in Politicis & Ecclesiasticis gehalten werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchsternanter Römisch-Kayserlichen Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsams / als auch in Erinnerung deren / zu Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vatterlandes Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des Heil. Röm. Reichs Stadt Ravenspurg sich schuldig erkant / solcher / in dem Friedenschluß / auff sie verglichenen / auch von der Röm. Kays. Majestät so wohl durch vorangezogenes Kayserliche Edict, als absonderlichen decernirten Kayserlichen Commission, sich zu unterfangen / weilen sie aber dieser Zeit von dero Land und Leuten füglich nit abkommen mögen / ist diese übernommene Executions-Commission, bey der Stadt Ravenspurg / uns Endsbenanten / mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Proposition in originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu deren Vollziehung auch wir solche gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänigst auff uns genommen; Sondern auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns zwar nicht / wie bey andern Städten beschehen / nach bedachtem Ravenspurg selbsten begeben / sondern erwehnte Ravenspurgische Executions-Sach / in des H. Reichs Stadt Lindau / in Beyseyn / eines von beeden Religionen / so wol der Catholischen als Augspurgischen Confessions-Verwandten / gemachten / und von Ravenspurg allbahin / und Beförderung der Sachen willen / erforderten vollmächtigen Außschuß / mit und neben der Lindauischen Execution, zugleich vorgenommen; und solche nachfolgender Gestalt ins Werck gesetzt.

1. Und zwar so viel die Politica, und sonderlich anfangs die Einführung deren / in dem Instrumento Pacis, verglichenen Paritäten betrifft / ist verabschiedet / daß hinführo das kleine oder tägliche Raths-Collegium, in sechzehen Personen / als zween Burgermeistern / vier Geheimen / und zehen anderen Personen / das Stadt-gericht aber / in zwölff Assessorn, neben einem Stadt-Amman / so dann der Gemeine Rath auf zwey und zwantzig Personen bestehen / und in allen dreyen / wie auch allen anderen / gemeinen Stadt-Aemptern / eine durchgehende Gleichheit / zwischen beeden Religions-Verwandten gehalten / und pari numero, ersetzt werden sollen / massen dann nach Außweiß beyliegender Verzeichniß lit. A. solche Pacification gemachet und eingeführet.

2. Darbey ex parte Catholicorum allein dieses begehrt; auch allerseits bewilliget / und von der Commission ratificirt worden / weil der bißhero gewesst unttere Burgermeister Herr Andreas Hyrus / von Honburg / ihrer Religion zugethan / sich und gemeine Stadt / in unterschiedliche Weg / wohl meritirt gemacht / daß derselb im Burgermeister-Ampt / mit dem bißhero igen ältesten Burgermeister Herr Joachim Besserern / alterniren möchte / dergestalt und also / wann Herr Burgermeister Besserer / und darauff der Augspurgische Confessions-Verwandte Burgermeister / das Burgermeister-Ampt / jeder vier Monat getragen haben werden / daß alsdann Herr Andreas Hyrus / solch Ampt / gleichfals / vier Monat verwalten / derjenige aber / unter gedachten zweyen alternirten Catholischen Burgermeistern / zu der Zeit / wann er nicht im Ampt ist / allein die Stell und Session eines Geheimen haben / und da der Catholische Ampts-Burgermeister wegen Abwesenheit / Kranckheit / oder anderer Ursachen / dem Ampt nicht selbst vorstehen könte / sich desselben nicht anmassen / sondern das Ampt dem Augspurgischen Confessions-Verwandten Burgermeister zu verwalten überlassen: Dagegen mögen die Augspurgischen Confessions-Verwandte gleichfals zween Burgermeister / mit denen es der Alternation und Verwaltung des Ampts / reciprocè, wie anjetzo von den Catholischen erwehnet / gehalten werden solle / erwehlen / da sie wollen / welches alles aber vor dißmahls / semel pro semper, und länger nicht / als der alternirenden Burgermeister weil- und lebelang / währen: Hernach auffgehebt seyn / und von jedem Theil / laut Instrumenti Pacis, jährlich nur ein Person zum Burgermeister Ampt erwöhlet werden solle.

3. Wegen des Stadt-Amman Ampts / haben sich beeder Religion Zugethane dahin vereinbahret / daß von jeder Religion einer geordnet / und zwischen denselben alle vier Monat / dergestalt alternirt werden / daß / wann ein Catholischer Burgermeister im Ampt ist / alsdann ein Augspurgischer Confessions-Verwandter das Stadt-Amman-Ampt führen / und solches auch / wann ein Augspurgischer Confessions-verwandter Burgermeister das Ampt trägt / mit dem Catholischen Stadt-Amman reciprocè gehalten werden solle.

4. Die Præcedentz und Session betreffend / solle es damit also gehalten werden / daß zwey Bänck / und so wohl im sitzen als votiren / folgende Ordnung observirt werde.

Erste Banck.

1. Catholischer Burgermeister.
2. Augspurgischer Confessions-verwandter Burgermeister.
3. Catholischer Geheimer.
4. Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer.
5. Catholischer Geheimer.
6. Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer.
7. Catholischer Patricius Herr Gall.
9. Catholischer Patricius Herr Hummelberger.

Ander Banck.

8. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
10. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
11. Catholischer Raths-Herr.
12. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr
13. Catholischer Raths-Herr.

14. Aug-

Digitized by Google

Anno 1649.

14. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
15. Catholischer Raths-Herr.
16. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.

5. Und sollen vom Obristen biß zum Untersten in votis, von einer Religion biß zur anderen / alternirt, also nach Herrn Gallen der erste Augspurgische Confessions-verwandte Raths-Herr / vor Herrn Hummelbergern / angefragt werden. So viel aber sonsten die Præcedentz ausser dem Rathhauß / bey Hochzeiten / Leichbegängnüssen / und dergleichen Actibus Publicis, belangen thut / sollen beede Herren Burgermeister / als der Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte / nachdem sie im Ampt sind / gegen einander alterniren / denen der älteste Catholische Geheime / auff solchen ein Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer / so dann wieder ein Catholischer Geheimer folgen / und dann darauf der letzte Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer gehen; mit denen übrigen Rathsverwandten aber / soll es es bey dem alten Herkommen / daß nehmlich die Patricii die Præcedentz haben / die übrigen aber alternatim folgen sollen / in allweg ungeändert verbleiben / auch im Gericht und grossen Rath die Abtheilung der Bäncke / und Alternation, sampt der Geschlechter Præcedentz, wie im Rath gehalten werden.

6. Die Rathswahl und der jährliche Schwörtag / sollen jedes Jahrs / ohne unterlaß angestellet / und darbey beobachtet werden / was von alters herkommen ist.

7. Dieser Stadt alte gute Gewohnheiten sollen observirt, und unter anderen die ordentliche Steuren wiederumb angestellet / auch so offt es die Nothdurft erfordert / ein extraordinar Steuer anzulegen / eine durchgehende proportionirte Gleichheit / wie bey anderen benachbarten Frey- und Reichs-Städten gebräuchig / gehalten: Niemand darvon außgenommen; so viel aber die / wegen der Jährlichen Steuer / hiebevor mit Herrn Burgermeister Andreas Hyrus von Homberg / und Stadt-Amman Nicolaus Düring zu Mindelweyerburg / so dann weyland Herrn Burgermeister Paul Rothen von Schröckenstein / hinterlassenen Wittib / gebohrnen von Freyburg / getroffene Pacta anlangt / solle davon nach ersetztem Magistrat, die fernere Nothdurft berathschlaget und verfüget werden.

8. Alle die jenige Bürger und Inwohner / welche sich in Zeit währender Kriegs-Unruhe / auß der Stadt anderst wohin begeben / sollen / mit vorwissen der Obrigkeit / wiederumb ein- und zu dem ihrigen gelassen werden / jedoch auff Befindung / sie ihrer hinterlassenen Güter halber noch etwas schuldig verbleiben / dessen Richtigkeit machen.

9. Uber diß / ist noch ferner vorkommen / und gut befunden, daß in Ein- und Auffnehmung neuer Bürger / kein Unterschied der Religion wegen gehalten / sonderen vornehmlich dahin gesehen werden solle / damit gemeine Stadt und Bürgerschaft / mit frommen / ehelichen / unverleumbdten Leuten / und welche der Leibeigenschaft nicht unterworffen / besetzt und vermehret werden möge.

10. Der Zünften alte gute Gewohnheiten / Ordnungen und Satzungen / sollen in acht genommen / manuteniret / und alle etwan eingeschlichene Neurung abgeschaft / und derentwegen nach ersetztem Rath / die Gebühr in acht genommen werden.

11. Wann hiernechst ein oder der ander / Adeliche Privilegia und Nobilitation von der Röm: Kayserl: Majest. vorzuweisen / und sich damit bey der Gesellschaft im Esel gebührend anmelden würde; so wird solche Gesellschaft gegen demselben / wofern er ehelichen Nahmens und Wandels / und also keine erhebliche Ursachen darwider abhanden / seiner Aufnahm halber / wie Herkommens und sich gebührt / unverweißlich und willfährig erklären.

12. So einem oder dem anderen hiebevor seine Wafen abgenommen / und noch zugegen / sollen jedem wiederumb eingehändiget / und hinführo bey dem Jure armorum das alte Herkommen observiret werden.

13. Gemeiner Stadt zugehörige Archiv-Raths- und Gerichts-Protocolla, auch alle andere dergleichen Documenta, sollen von beeden Religions-Verwandten / an gehörige Ort / bona fide geliefferet werden / und dero Gebrauch derselben samptlicher Obrigkeit gemein seyn.

14. Die billigmässige Unkosten / welche auf Außbring- und Vollstreckung der Executions-Commission gangen und verwandt worden / sollen ex communi ærario refundirt und abgestattet werden.

15. Und dann sol hinführo alles und jedes / so einem oder dem andern Thil / sampt und sonders / zu Nachtheil / Verdruß und Beschwerd gedeyen möchte / abgestellt / und gäntzlich unterlassen / hingegen dasjenige / so biß dato geurtheilet / decretirt, und verabscheidet / befohlen / concedirt, transigirt, verkaufft / auch quovis alio modo contrahirt, verhandelt / gethan und gelassen worden / von der Bürgerschafft Augspurgischer Confession / und denen die auß ihren Mitteln / im Rath / Gericht / zu Aemptern und Diensten gelangen werden / nimmermehr angefochten / in Streit und Disputat gezogen / noch retractirt, sonderen es darbey gelassen / gute Getreulichkeit / Lieb / Fried und Einigkeit / best möglichst gestifft werden solle.

16. Die Ecclesiastica betreffend / weil man beederseits geständig gewest / daß in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / in dem Chor der Carmeliter Kirchen / die Catholische das Exercitium allein / das Thürnlein und die Glocken aber / mit denen Augspurgischer Confessions Verwandten in gemein zu brauchen / die Augspurgischen Confessions-Verwandten in dem übrigen die gantze Kirchen / oder (wie man es nennet) das Lang-Hauß für sich allein ingehabt / und ihren Gottesdienst darin allein verrichtet / ausserhalb / daß die Catholische alle Quatember / und in festo omnium animarum eine Procession auß dem Chor / durch die Neben-Capell und das Lang-Hauß / in den Creutzgang / und wieder in den Chor angestellet / und verrichtet zu haben beständig / und vor notori vorgeben / so ist die Veranlassung beschehen / daß es allerdings wieder in jetzterzehlten Stand gestellet / auch die gewisse abgetheilte Stunden / wiederumb / wie vor diesem / observiret werden; Da die Catholischen an Sonn- und Feyertägen morgends von sechs biß siebene / an den Wercktagen aber von sieben biß acht Uhren / und hingegen die Augspurgische Confessions-Verwandte von sieben / und respective von acht biß neun Uhren / auch wo vonnöthen / längers / so dann wieder an Sonn- und Feyertägen von elff biß zwölf Uhren / nach Mittag aber von drey biß vier Uhren / darneben auch wann Leichpredigten eingefallen / haben die Augspurgische Confessions-Verwandte dieselbe morgends von neun biß zehen Uhren / Abends aber von vier biß fünff Uhren / wie nicht weniger die Betstunden am Werck-Tag / Sommer-Zeit umb fünff / umb Winters-Zeit umb sechs Uhren gehalten / und die übrige Zeit / die Catholische ihr Exercitium in dem Chor gehabt.

17. Die Schlüssel zu der Kirchen / und Eröffnung derselben betreffend / bleibt es dabey / daß die Augspurgische Confessions-Verwandte den Schlüssel zu der unteren Thür / bey der Mägdlein-Schul haben / und inwendig in der Kirchen die anderen zwo Nebenthüren / auff die Gassen öffnen mögen / was aber die Thür in dem Creutzgang anlangt / sol es damit / wie von alters her gehalten werden.

18. Die Unkosten / so auff Translation der Orgel / Stühl und anders / so vonnöthen seyn möchten / deßgleichen andere nothwendige Gebäu / wie auch Erhaltung der Glocken / und des Thürnleins erfordert werden / sollen ex publico entrichtet werden / wofern sich im nachschlagen der Rechnungen befinden wird / daß die Reparation der Kirchen hiebevor auch ex publico beschehen.

19. Das neuerbaute Kirchlein / oder Auditorium, zum Heil. Creutz / weil die Augspurgische Confessions-Verwandten / es den ersten Jenner / Anno sechzehenhundert vier und zwantzig zu ihrem Exercitio würcklich ingehabt / lassen es die Catholische vermög des Instrumenti Pacis, wieder dahin kommen.

20. Es seynd auch die Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte / jeder seine Kirchen mit tüchtigen Ministris in der Anzahl / wie selbige Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest / wiederumb zuersetzen / jedoch so viel die Catholische betrifft / salvo Ordinarii & Patroni Jure, befugt / und sollen denen Augspurgischen Confessions-Verwandten / Kirchen- und Schuldieneren / ihre Salaria, wie Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / ex publico ærario richtig geliefferet werden / ob schon die Pflegschafften hierzu nicht genug seyn solten.

21. Es wird auch wiederumb / wie hiebevor Anno sechzehenhundert vier und zwantzig auch gewest / eine besondere Mägdlein-Schul auffgericht / und von der Knaben-Schul separirt, der hierzu bestelte Schulmeister auch von gesambter Obrigkeit salarirt werden.

22. Ingleichen sol auch / nach der Observantz des sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahrs / zur Augspurgischen Confessions-verwandten Knabenschul / wiederumb ein genugsames eigen Hauß / und bequeme Gelegenheit eingeraumbt / und dem verordneten Schulmeister

Anno 1649.

Anno 1649.

meister Augspurgischer Confession / ein Augspurgischer Confessions-verwandter Provisor adjungiret werden.

23. Nicht weniger sind beederley Religions-Verwandte befugt / daß jeder Theil einen Organisten und Balgtretter / seiner Religion / bestelle / und ein Provisor bey der Catholischen Lateinischen Schul wieder angenommen / und obigen gleich / richtig salariet, wie auch den Chorschülern / ihr hiebevorige Gebühr fürbaß ebenmäßig widerumb gereichet werde.

. 24. Wegen Bestellung der Kirchen und Schulen insgemein / bleibt cura Templorum & Scholarum utriq; parti integra, und hat kein Theil dem anderen in seinem Jure Patronatus, Collaturæ, Vocationis, Confirmationis seu præsentationis, etwas einzureden / doch sol der Respect und Gehorsamb in Politicis, und davon dependirenden Sachen / der Augspurgischen Confessions-Verwandten Kirchen- und Schuldiener / gegen dem gesampten Magistrat observirt, und gehalten werden / repetitâ salvatione Juris Ordinarii & Patroni quoad Catholicos.

25. Der Geistlichen Jurisdiction halben / läst man es bey deren / in dem Instrumento Pacis befindlichen Verordnung.

26. Gleich wie die Augspurgische Confessions-Verwandte Kirchen- und Schuldiener / ex publico zugleich erhalten und salarirt werden / sollen auch die übrige Kirchen- und Schulkösten / als zu Hostien / Wein / Liechtern / Holtz und dergleichen / ebenfals dannenhero abgetragen / wie auch Kirchen- und Schulgebäu / dergestalt erhalten / und reparirt werden / massen in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig auch beschehen.

27. Was die Augspurgischer Confessions-Verwandte Burgerschafft / hiebevor / auff ihre würckliche Kirchen- und Schuldiener von Anno dreyssig / und respectivè sechzehenhundert fünff und dreyssig / an statt ein solches ex publico beschehen sollen / auß ihrem Beutel verwendt / und dargeschossen / deßwegen sol forderist mit denen Augspurgischer Confessions-Verwandeen Kirchenpflegeren abgerechnet / und ihr Außstand erkündiget werden / und weilen dabey vorkommen / daß die bezahlte Gelder / auß den gewöhnlichen Säcklein und Gotteskasten / so in der Kirchen herumb getragen wird / genommen / solches aber in das Allmosen gehörig / hingegen aber ex parte der Augspurgischen Confessions-Verwandten die Anzeig beschehen / daß umb Erhaltung des Ministerii, ein jeder nicht nur das gemeine Allmosen / sonderen noch ein mehrers gereichet / ist ferners gut befunden / daß auß vorigen Rechnungen ein Uberschlag gemacht werden solle / was vorher das Allmosen-Säckelein ohngefähr ordinariè ertrugen / welches dann bey dem Allmosen verbleiben und abgezogen / das übrige / so gefallen / den Kirchen- und Schuldieneren abgezogen / und verrechnet / und der Rest mittler Zeit / wie sich der sampetliche künfftige Magistrat, der Zahlungs-Mittel halber / vergleichen wird / förderlichst nachgeschossen und bezahlt werden solle.

28. Dürfftige / Preßhaffte / und Krancke / Junge und Alte / Mann- und Weibs-Personen / sollen ohne Unterschied der Religion in den Spittal / Siech- Seel- und Bruder-Hauß / auch andere Spenden / auffgenommen / und gleichlich unterhalten / auch die Augspurgischen Confessions-Verwandten von Ihren Predigern / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gebräuchlich gewesen / liberè besucht / communicirt, gelehrt / und ihnen Sermones gehalten / und des Glaubens halben / von niemand angefochten / noch auff einige Weg und Weiß davon abgehalten werden.

29. Die Freyheit und Ubung der Religion / auff dem Hammer zu Schornrenti / und dabey gelegenen Häusern / in gemeiner Stadt Obrigkeit / sol es / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / verbleiben / und den Augspurgischen Confessions-verwandten Predigern / Schul-Knaben / Bürgern und Inwohnern einiger Eintrag / Hinder- und Irrung nicht beschehen.

30. Wegen der Feyr- und Fast-täg ists dahin gestellt / daß die Augspurgischen Confessions-Verwandte / führohin die jenige Feyertäg halten sollen / welche von den Augspurgischen Confessions-Verwandeen zu Augspurg / nach der Observanz de Anno sechzehenhundert vier und zwantzig zu feyren verglichen worden. Dergleichen es auch mit den Fast-tägen / wie daselbsten / gehalten werden solle.

31. Die Publica cœmeteria, und allgemeine Begräbnüssen / bleiben auß der Stadt abgeschafft / und ausser Stadt auff den gemeinen Gottsacker transferiret / jedoch auch etwann nach beschaffenen Dingen / fürnehmen Leuten Begräbnüssen in den Kirchen zu gestatten unverbotten.

32. So dann ist auch vorbehalten / daß / wofern etwann ein oder anderer Punct / so der Commission anhängig / sich ereugnen und weiter fürfallen möchte / daß beederseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solle / solches mit guter Außführung / an beeder außschreibender Fürsten / Fürstl. Fürstl. Gnad. Gnad. als Kayserliche Executions-Commissarios, unterthänig zu bringen / und derselben fernern Resolution und Entscheids darüber zuerwarten. Anno 1649.

Zu uhrkunde dessen / ist gegenwärtiger Recess in Quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserlichen subdelegirten Commissariis, neben Fürdruckung dero Adel: und gewöhnlichen Pittschafften / eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fürstl. Fürstl. Costantzischen und Würtembergischen Herrn Abgesandten zwey: So dann einem Ehrsamen Magistrat beederley Religion zu mehrgedachtem des Heil. Römischen Reichs Stadt Ravenspurg / zwey Exemplaria eingelieffert worden / so beschehen in des Heil. Reichs Stadt Lindau / den 4ten Junii / N. den 25ten May A. Calend. im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers Geburt / sechzehenhundert neun und viertzig.

Wolff Christoff von Bernhausen. (L.S.)	Hans Albrecht von Wöllwart. (L.S.)
G. Köberlin / Dr. (L.S)	Bernhard Planer / Dr. (L.S.)

CCLXIV.

Instrumentum prorogatæ Pacis inter Augustissimum FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, Hungariæ & Bohemiæ Regem; & Turcarum Sultanum* MEHEMETEM IV. CHAN; *Quo duobus Induciarum annis & medio, ex termino Pacificationis Szönensis restantibus, alii viginti adjiciuntur; omnesque ad Pacem spectantes Articuli Sitnatorokienses, Viennenses, & Comaronienses confirmantur. Datum Constantinopoli die 1. Julii* 1649. [Pièce copiée sur l'Original de l'Internonce Imperial, qui est gardé à Vienne dans la Chancelerie Aulique de Guerre. C'est un *in* 4° écrit d'ancre commune, excepté les Titres qui sont en lettres d'or. Il est scellé sur lacs de soye noire & or, & relié en Portefeuille de Maroquin rouge, à la Turque.] [DUM.] 1. Juillet.

POsteaquam Serenissimus, Potentissimus, atque Invictissimus Princeps Ferdinandus Tertius Dei gratia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Hungariæ, Bohemiæque Rex &c. ad Serenissimum & Potentissimum Principem, ac Dominum Sultan Mehemet Han, Turcarum, Asiæ & Græciæ Imperatorem, me Consiliarium Bellicum, & Joannem Rudolphum Schmidt, à Schuartzenau, mutuæ amicitiæ, & bonæ vicinitatis ergo, aggratulatione neo-adepti Imperatorii Sceptri & simul prorogandæ Pacis Authoritate & Plenipotentia instructum Internuncium benignissimè ablegavit, atque ex termino prioris Pacificationis, non nisi duo anni & dimidius superfint, ideò alii 20. anni adjuncti sunt, ut à data præsentium Pacis hujus ab utraque parte stabilitæ, sint anni 22. & dimidius. Cumque Excellentissimus Dominus supremus Vezirius Murath Bassa, ex sua absoluta Plenipotentia, solito Sigillo & Subscriptione munitum Instrumentum horum Tractatuum juxta Consuetudinem in Lingua Turcica mihi Cæsareo Internuntio tradiderit, ego vicissim pro more veteri Latino Idiomate, Instrumentum, juxtà Articulos sequentes Sigillo & Subscriptione mea consueta roboratum, ad Ratificationem tamen Augustissimi Imperatoris Domini mei Clementissimi, prædicto Excellentissimo Domino Vezirio exhibui.

I. Siquidem ex termino prioris Pacificationis Szöniensis non nisi duo anni & medius restant, denuò ad sublevamen, securitatem, solatium & conservationem afflictæ Plebis duobus illis & medio, alios 20. annos adjicere placuit, ita ut à prima die mensis Julii præsentis anni à Christo nato, 1649. cum supradictis duobus annis & dimidio, computandi sint viginti duo anni & dimidius.

Anno 1649.

Quæ Pax ut eo firmiùs & constantiùs, prout oportet utrinque observetur, præsens Instrumentum usque ad Ratificationem utriusque Partis, & mutuam solitorum Diplomatum traditionem, Subscriptione mea & Subsignatione expeditum ac traditum est.

Ut igitur his 22. annis & medio Pax alma sanctè & inviolabiliter observetur, omnesque ad sanctam Pacem spectantes Articuli, videlicet Situathorokienses, Viennenses, Comaronienses, qui antehac facti & concluti sunt, in omnibus partibus, clausulis & punctis permaneant, sanctèque & inviolabiliter observentur conclusum est.

II. Controversiæ ratione Censuum & Pagorum, post & ante Sioniensem cæterosque Tractatus violenter & contra Pacem subjugatorum, ad primitus instituendam Commissionem aliquam utrinque, in qua ut juxta Situathorokiensem, Viennensem & reliquas Pacificationes rectificentur, remissæ sunt.

Intereà verò Turcæ nullos alios Pagos, sub ullo prætextu subjungent, Census Pagorum ne augeant, etsi auxerint, rursus diminuant, & injurias ac calamitates tollant, ita ut afflicti Subditi in majori quiete & tranquillitate vivere possint, nec hinc inde dispersi oberare cogantur.

III. Prætereà in Confiniis Croaticis & aliis ratione Arcium, contra Articulos Pacis ædificatarum, aliarumque prætensionum, juxta Szoniensem Tractatum Articulo 3. ibidem quoque Commissio peragatur.

IV. Quantum ad negotium Vacii & Bolenduar, in Portis Potentissimorum Imperatorum, juxta Tractatus Gyarmathiensem & Szoniensem tractabitur.

V. Quantum ad Nobiles habitantes, vel qui habent domos in Pagis dedititus, observabuntur Articuli Pacificationum præteritarum, difficultates incidentes rectificabuntur in supradicta futura Commissione.

VI. Excursores & turbatores almæ Pacis, juxta priorum Pacificationum conclusiones, ex utraque parte severè puniantur, & si Capitanei minores & supremi Confiniorum Præfecti requisiti æquitatem facere noluerint deferantur in Aulis Potentissim. Imperatorum.

VII. Religiosi, Monachi, Jesuitæ, & Sacerdotes Religionis Papæ, qui quinque Ecclesiis, & in aliis Locis habitant, non affligentur, neque vexabuntur injustè, conservabuntur juxta Capitulationes & Decreta, à Porta obtenta, neque permittetur, ut sint molestati.

VIII. Alma hæc Pax, ut tanto magis stabiliatur, præsens Instrumentum utrinque Sigillo & Subscriptione munitum, in novem Articulos relatum est, quod cum à parte Excelsæ Portæ Ottomanicæ in Aulam Serenissimi & Potentissimi Romanorum Imperatoris pervenerint, transmittetur infra spatium 10. mensium ad summum per solemnem Legationem, simul cum consueto Diplomate, sponte promissum illud munus valoris 40. m. Fl. pro hac vice & imposterum non ampliùs, sublata omni pristina qualicunque prætensione, de qua deinceps nulla unquam facienda mentio, Imperator Turcarum, in signum veri amicitiæ fœderis, sic ut ipse pro bona animorum necessitudine æquali Legatione atque Diplomate juxta hos Articulos, nec non condecentibus muneribus, erga Serenissimum & Potentissimum Imperatorem Romanorum Ferdinandum Tertium respondeat. Observabiturque ad consolandos eo magis Subditorum animos, mutatio Legatorum in consuetis confinium locis, prout antehac cum Domino Comite à Rueffitain, & Rescepp Bassa, item cum Domino Comite à Puecham & Risvan Bassa contigit, reservato semper utriusque Partis libero arbitrio circa dona licet non adeò gravia, & absque obligamine mittenda.

IX. Ratione Captivorum concluditur, ut omnes Coloni facti Tributarii, & Nobiles habitantes in Villis dedititiis captivati sine lytro liberentur, ab una atque altera parte: Alii demum, qui modo detinentur captivi, permutentur æquali permutatione, & hæc Liberatio & Permutatio fiat in termino trium mensium.

Quod effectuabitur ab Excellentissimo Domino Comite Palatino Hungariæ, vel cui alii Potentissimus Romanorum Imperator id specialiter committet, ab una parte: & ab altera ab Illustrissimo Domino Vezirio Budensi.

Tandem cum experientia edocuerit, quod Principes Transilvaniæ per hostiles & sinistras actiones mutuam amborum Potentissimorum Imperatorum concordiam sæpius interrumpere attentaverit, quin contra ipsos Potentissimos Imperatores excursiones, & injusta Arma movere præsumpserint, uterque Serenissimus Imperator seriò curabit, ut Pacis vinculum eò firmiùs nectendum, omnis futuræ disceptationis occasio præscindatur, dictique Principes, postpositis quibuscunque insolentiis, in quiete vivant, & Loca alia præsertim vero Cassoviam, & quinque Comitatus Hungariæ Superioris in statu moderno imperturbatos & ab omni gravamine liberos relinquant. Actum Constantinopoli 1. Julii Anno Christi 1649.

Anno 1649.

Joannes Rudolphus Schmidt, à Schwartzenhorn, *Sacræ Cæsareæ Majestatis Internuncius.*
(L. S.)

CCLXV.

2. Sept. France et Portugal.

Traité entre Louis XIV. *Roi de France & Monsieur le Prince* Edouard *Infant de Portugal, Fait à Paris le 2. Septembre 1649.* [Freder. Leonard, Tom. IV.]

Articles & Conditions arrestées entre le Sieur Comte de Brienne, *Conseiller du Roi en ses Conseils, Commandeur de ses Ordres, Secretaire d'Estat, & de ses Commandemens, Commissaire député par Sa Majesté: Et le Sieur* Suarez, *Resident en France pour le Roi de Portugal, agissant en ce rencontre pour & au nom de M. le Prince* Edouard *son Frere, Infant de Portugal.*

SA Majesté aiant entendu la proposition faite par le Sieur Suarez, au nom dudit Sieur Prince Edouard, détenu Prisonnier par les Espagnols au Chasteau de Milan, qu'il pleust à Sadite Majesté continuer ses instances pour sa liberté, & de ne point se lasser de la demander & poursuivre jusques à ce qu'il en aie reçu le fruit. Et se sentant déja trés obligé à la protection & aux assistances qu'il en a recuës, il auroit eu la pensée de témoigner sa reconnoissance & sa gratitude, par des marques plus effectives de son affection envers Sadite Majesté, en lui donnant un secours de Vaisseaux armez en Guerre pour s'en servir contre leurs communs Ennemis; ce que ne pouvant faire assez facilement, il auroit fait supplier Sa Majesté d'accepter une somme d'Argent pour emploier à cet effet, demandant aussi de sa part qu'Elle voulust entrer en obligation avec lui, de ne point faire de Paix avec le Roi Catholique, sans qu'il s'oblige par un Article du Traité de mettre en liberté led. Sieur Prince Edouard, un mois au plustard aprés les Ratifications d'icelui expediées ou échangées, surquoi ont esté resolués les Conditions suivantes.

I. Que Sadite Majesté accepte lesdits offres d'autant plus volontiers, qu'Elle a toûjours eu beaucoup d'estime & d'affection pour la personne & les interests dudit Sieur Prince Edouard, au nom duquel ledit Sieur Suarez promet & s'oblige, ne pouvant donner presentement lesdits Vaisseaux, de faire paier au Roi, és mains de celui qu'il voudra commettre, la somme de six cens mil livres tournois en soixante mil Pistoles d'Espagne & de poids, qui seront acquitées en la Ville de Lyon, ou en celle de Ligourne, au choix de Sa Majesté; Sçavoir, la moitié comptant à Lettre veuë, & le reste paiable de la mesme sorte dans la fin de Novembre prochain.

II. Ledit Sieur Comte de Brienne promet & s'oblige au nom de Sad. Majesté, que moiennant ledit paiement ainsi effectué de laditte somme de soixante mil Pistoles d'Espagne de poids à Lyon ou à Ligourne, au choix de Sa Majesté, si contre ce que les Ministres d'Espagne ont déja promis à Munster, & contre la Coûtume observée en tous Traitez de délivrer les Prisonniers, le Roi d'Espagne faisoit difficulté d'accorder la délivrance dudit Sieur Prince, Sa Majesté n'achevera point le Traité de Paix avec ledit Roi, qu'il ne soit dit par Article exprés, que ledit Sieur Prince Edouard sera mis en liberté de sa personne un mois aprés que les Ratifications dudit Traité de Paix auront esté expediées ou echangées de part & d'autre.

III. Promettent ledit Sieur Comte de Brienne & ledit Sieur Suarez, respectivement fournir les Ratifications du present Accord; Sçavoir, celle du Roi dans trois

ANNO 1649. trois jours, & celle dud. Sieur Prince Edoüard dans six mois prochains: & en cas que ledit Sieur Prince ne voulust ratifier le present Accord dans le temps susdit, a esté expressément convenu qu'il demeurera nul & comme non avenu, & ladite moitié montant à trente mil Pistoles d'Espagne de poids, qui aura esté, comme dit est, payée comptant sera renduë & restituée, & tout ce qui aura esté touché par Sadite Majesté sans retardement ni difficulté: & neanmoins ne laissera de continuer ses instances pour sa liberté avec autant de chaleur & d'affection qu'auparavant. Fait doubles à Compiegne le 4. jour de Juin 1649.

Signé,

DE LOMENIE;

avec paraphe.

& CHRISTOVAL SUAREZ D'ABREU,

aussi avec paraphe.

DEpuis l'Accord ci-dessus arresté & expedié, a esté encore convenu entre lesdits Sieurs Comte de Brienne & Suarez, qu'au moien du paiement qui se fera à Lyon ou à Ligourne, au choix de Sa Majesté, dans le mois d'Octobre prochain, des trois cens mil livres, ou trente mil Pistoles du second paiement porté par ledit Accord.

I. Il sera dit par le Traité de Tréve (en cas qu'il s'en fasse une de plus de deux ans entre les deux Couronnes) comme en cas de Paix, que ledit Sieur Prince Edouard sera mis en liberté aussi-tost aprés la Ratification du Traité, & que le mesme jour d'icelles les Ordres d'Espagne en seront envoiez par Courier exprés à celui qui aura en garde ledit Sieur Prince, sans attendre le terme du mois aprés la Ratification mentionnée ci-dessus.

II. Qu'il sera dit aussi par le mesme Traité de Paix ou de Tréve, que ledit Sieur Prince sera mis en dépost és mains du Pape & de la Republique de Venise comme les Mediateurs de la Paix, ou bien du Grand Duc de Florence, aussi-tost aprés la signature dudit Traité: & que dés le mesme jour les Ordres d'Espagne en seront envoiez par Courier exprés à celui qui aura ledit Sieur Prince en garde, pour le remettre à celui qui sera nommé & envoié par lesdits Mediateurs, ou par le Grand Duc pour le recevoir.

III. Qu'il sera encore dit par le mesme Traité de Paix ou de Tréve, que celui qui sera chargé en dépost dudit Sieur Prince, le mettra és mains de celui qui sera nommé & envoié de la part de S. M. pour le recevoir & conduire en seureté.

IV. Et pour donner des preuves plus particulieres de l'affection & bonne volonté de Sa Majesté envers ledit Sieur Prince, promet ledit Sieur Comte de Brienne au nom de Sadite Majesté, de faire tout son possible pour obtenir du Roi Catholique ou de ses Ministres, que ledit Sieur Prince soit déposé au plustost és mains desdits Mediateurs ou dudit Grand Duc, & d'agir avec vigueur pour ce dessein sans attendre le temps de la signature du Traité; & en cas qu'on le puisse ainsi obtenir, ledit Sieur Suarez fera paier par led. Sieur Prince comptant la somme de cent mil livres ou dix mil Pistoles à Paris, és mains de celui qui sera nommé par Sadite Majesté pour les recevoir.

V. Promettent respectivement fournir les Ratifications comme dessus, des Articles ajoûtez au present Traité. Fait à Paris le 2. jour de Septembre 1649. *Signé comme dessus.*

CCLXVI.

pt. Erb-Vertrags-Abschied zwischen denen Hertzogen zu Würtemberg / Eberhard / und Fridrich / Gebrüderen; Worin deren erster als der älteste das Hertzogthumb Würtemberg sambt allen Graff- und Herrschafften und Zugehörungen behaltet / Hertzog Fridrichen aber als dem ander-gebohrnen die Stadt und Ambt Neuenstatt / auch Stadt und Ambt Mekmühl / mit allen Renten und Zinsen / dan auch die niedergerichtliche Obrigkeit in besagten Städten / wie auch die fallende Zinsen von dem Ambt Weinsberg zu kommen / ferners wird auch vom abwesenden Hertzog Ulrich gedacht / daß mit demselben Hertzog Eberhard / ohne Beschwerung Hertzog Fridrichs / von wegen des Unterhalts sich vergleichen wolle. Geschehen Stutgard den 27ten Sept. 1649. ANNO 1649. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abs. VII. pag. 757.]

C'est-à-dire;

Recès & Accord Hereditaire entre EBERARD & FREDERIC *Ducs de Wirtemberg, portant que le premier, comme Aîné, succedera dans tous les Etats & Domaines de la Maison, & que l'autre aura en partage les Villes & Bailliages de* Neuenstadt, & Mockmil *avec tous les Revenus & Droits de basse Jurisdiction qui en dépendent, comme aussi les Provenus du Bailliage de* Weinsperg. *Le Duc Aîné s'y charge en outre de pourvoir le Duc* ULRICH, *pour lors absent, d'une alimentation convenable. A Stutgart le 27. Septembre 1649.*

ZU wissen / als auf seelig Ableiben weyland des Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Johann Friederichen Hertzogen zu Würtenberg und Teck / Graven zu Mompelgard / Herrn zu Heydenheimb ꝛc. lobseeligster Gedächtnuß / der auch Durchläuchtig Hochgebohrne Fürst und Herr / Herr Eberhard Hertzog zu Württenberg und Teck / Graf zu Mümpelgard / Herr zu Haydenheimb ꝛc. als der älteste hinterlassen Sohn / und regierender Landes-Fürst / das Regiment des Hertzogthumbs Würtenberg sambt allen dessen Graf- und Herrschafften / Ein- und Zugehörungen / in Anno Sechzehen hundert drey und dreyßig / glücklich angetretten / und bißhero zwar in vielen ohnzahlbahren Kriegs- und anderen Beschwehr- und Trübseeligkeiten / wie nicht weniger darunter erlittenen unterschiedlichen Dismembrationen / Zerglieder- und Zerstückungen / in geist- und weltlichem mit GOttes des Allmächtigen Hülff so weit geführet / daß endlich Seine Fürstliche Gnaden nach angewendten grossen Fleiß / Mühe / Arbeit / Sorgfalt und Wachsamkeit / auch gleichsamb ohnsäglichen schweren Costen und Spesen, dieselbe dero Hertzogthumb und Landen / vermittelst der zu Regenspurg verabschiedeten Amnistie, und des darauf zu Münster und Osnabrüg geschlossenen Friedens / in geist- und weltlichem wieder an sich gebracht / und darauf Ihro Fürstl. Gnaden aus den alt-vätterlichen Verträgen / und der Erection dieses Hertzogthums sich anerinnert / was gestalten nach Anlaitung derselben / Seine Fürstl. Gnaden sich mit dero freundlichen lieben Brüderen / denen auch Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herrn Friedrichen und Herrn Ulrichen / Hertzogen zu Würtenberg und Teck / Graven zu Mumpelgardt und Herrn zu Haydenheimb ꝛc. Dero Fürstl. Unterhalts halben / zu vergleichen verbunden / hätten zwar Seine Fürstl. Gnaden nichts liebers sehen mögen / dann daß solche freund-brüderliche Vergleichung so balden mit hochbesagten dero beeder Herrn Gebrüdere Fürstl. Fürstl. Gnad. Gnad. zugleich geschehen / und also dem gantzen Wercke der brüderlichen Vereinig- und Vergleichung auff einmahl seine richtige und abhelffliche Maaß hätte gegeben werden können; Demnach aber wegen Herrn Hertzog Ulrichs Fürstliche Gnaden dermaligen Abwesenheit ein solches zumahlen nicht werckstellig gemacht werden mögen; An Seiten aber Seiner Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden sehr starck und inständig auf dero freund-brüderliche Abfertigung und Versehung getrungen / darauf auch une beyderseits ihren Herrn Hertzog Eberhardten / und Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Fürstliche Gna-

ANNO 1649. Gnaden Gnaden guetem und freundlichem Belieben durch beederseits deroselben Deputirte unterschiedliche so münd-so schrifftliche Conferentien und Handlungen gepflogen/ ist die Sach endlich zwischen Hochgesagt Ihren Fürstl. Fürstl. Gnaden Gnaden dahin freund-brüderlich abgeredt/ verglichen/ verabschiedet und geschlossen worden/ wie von Puncten zu Puncten unterschiedlich hernach folgt.

Erstlich ist in Krafft angezogenen Verträgen und Erection, dahin nochmahln einmüthiglich abgeredt/ auch hiemit kräfftiglich verabschiedet/ daß hochgedachter Hertzog Eberhardt als der Erstgebohrne und älteste Herr Brueder/ das Hertzogthumb Würtenberg und Teck sambt allen andern Graf-und Herrschafften/ Ein-und Zugehörungen/ an Landen und Leuthen/ Lehen/ Lehenschafften/ und eigen/ liegend und fahrend/ auch dero Renten und Einkommen sambt aller und jeder ihrer Herrlichkeit Landes-Fürstlichen hoher Ober-und Gerechtigkeit/ Bluthban/ Regalien und Würden/ in geistl-und weltlichem/ wie solche dero geliebte Eltere und Vor-Eltere regierende Hertzogen zu Würtenberg rc. würcklich besessen/ regiert/ genossen/ und gebraucht/ überall/ als was in nachgesetzten Puncten und Articuln specificè ausgesetzt/ und Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden überlassen worden/ nichts ausgenommen/ vor sich und dero eheliche männliche Leibes-Erben und derselben Nachkommen in Kraft/ Form und Maaß/ wie obangezogene Verträg und darauf erfolgte Erection, alles ihres Innhalts ausweisen/ haben und behalten/ und hingegen die Onera und Beschwerden/ so wohln wegen des Reichs/ Regierung als sonsten/ wie bey dem Hauß Würtenberg herkommen/ und einem regierenden Hertzogen obliegt und gebühret/ tragen solle.

Zum Anderen/ Ist ebenmässig abgeredt und verglichen/ daß Hochgedachten Herrn Hertzog Friedrichen/ als dem anderen gebohrnen Brueder/ Sein Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden forderist zu dero Residenz und Fürstliche Unterhaltung eingeraumbt und übergeben/ Stadt und Ambt Newenstatt am Köcher/ auch Stadt und Ambt Mockmühl/ mit sambt allen derselben Renten/ Zinsen/ Zöllen/ Zehenden/ Gülten und Gefällen/ wie dieselbe Nahmen haben mögen/ nichts nicht so biß dahero zu Ihrer Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden Cammer-Intraden gefallen/ genutzt und genossen worden/ auch noch künfftig genutzt und genossen werden können/ davon ausgenomben/ also und dergestalt/ daß Sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden und dero eheliche männliche Leibes-Erben und dero Descendenten dieselbe hinführo und künfftig die Tag ihres Lebens/ ohngehindert menniglichs/ ihres Gefallens nach vollkommenlich inhaben/ nutzen und geniessen sollen und mögen.

Nicht weniger Drittens überlassen und einraumben oft hochgedachte Herrn Hertzog Eberhardts Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden in besagten beeden Städten und Aemtern/ die niedergerichtliche Obrigkeit mit samt allen davon dependirenden Nutzbarkeiten und Gefällen/ an gemeinen Freveln/ Straffen und Bueßen dergestalt/ und also/ daß alle dergleichen Niedergerichtliche Sachen/ Rugen/ Frevel/ Straffen und Bueßen durch den daselbsten von beeden Ihren Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden zu gemeinen/ und zwar an Seithen Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden zu Manutention der hierunten specificirten hohen Landes-Fürstlichen und davon dependirenden; von sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden aber zu Exercirung und Ubung der Niedergerichtlichen und davon dependirenden Obrigkeit/ angenommenen und verpflichten auch ingemein besoldeten Diener/ Voigt oder Ambtmann/ wie man denselben tituliren oder nennen würd/ mit Zuthuen Burgermeister und Gericht jedes Orths der ausgekündeten Landrechten/ Landes-Ordnung/ und anderen ins Land publicirten Mandaten/ wie auch dem Herkommen dieses Hertzogthumbs gemeß/ justificirt/ gerechtfertiget oder nach Beschaffenheit der Sachen durch richterlichen Spruch und ordentliche Erkandtnuß geurtheilet werden/ die erkandte Strafen/ Frevel und Buesen aber Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnaden einig und allein überlassen und eingeraumbt werden sollen.

Doch behalten Vierdtens hochgedachte Herrn Eberhardts Fürstliche Gnaden Ihro in gedachten beeden Städten und Aembtern forderist die hohe Landes-Fürstliche Obrigkeit/ sambt allen davon dependirenden Rechten und Gerechtigkeiten/ als da insonderheit seyn/ hohe Gebott und Verboth/ die hohe malefizische Obrigkeit/ Religion, Raißfolg/ Musterung/ Besuchung der Land-Tag/ Tragung deren zum Land gehörigen bewilligten und noch bewilligenden Anlagen/ Contribution, Appellation, Ehe-Gericht/ Lehen/ Mann-und Lehenschafften/ nichts nicht davon/ als was allein der Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit in besagten gemeinen Frevel/ Ruegung/ Bueßen und Straffen anhängig/ ausgenommen/ per expressum allerdinges und gäntzlich bevor/ welche auch von obbenandten Ihren FFrl. GGnad. Beamten in Stat und Amt Neuenstatt am Kocher und Mockmühl also respectivè exercirt/ gebraucht und geübt werden solle.

Zu welchem Ende dann Fünfftens die Unterthanen beeder Aemter Newenstatt und Möckmühle in gemeine Pflicht genommen/ die Erb-Huldigung und was von denen hohen Landes-Fürstlichen juribus dependirt/ Sein Eberhardts Fürstl. Gnad. allein geschwohren/ zu der Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit aber/ dieselbe an Ihre Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden gewiesen werden sollen.

Sechstens/ so ist auch verabschiedet/ daß von oft hochgedachten Herrn Hertzog Eberhardts/ Sein Herrn Hertzog Friedrichs FFrl. GGnd. überlassen und eingeräumbt werden sollen/ alle in Statt und Amt Weinsperg gefallende Renten/ Zinß/ Zoll/ Zehenden/ Gülten/ Nieder-Gerichtliche Frevel-Straffen/ Bueßen und andere Gefäll/ wie dieselbe diß dato daselbsten gefallen/ und von hochgedachte Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden zu deroselben Cammer-Gefäll/ genutzt/ gebraucht und genossen worden/ auch noch künfftig von Sein Herren Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden mit verhoffentlicher Verbesserung der Zeiten genutzt oder genossen werden können/ allerdings nichts nichts davon ausgenomben/ einig und allein aber mit Vorbehalt aller hieroben specificirter hoher Landes-Fürstl. wie auch mittler und niederer Obrigkeit allda/ welche auch daselbsten von niemand anderen als denen dahin von Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden verordneten oder noch künfftig verordnenden Ober-Vogten und Kellern einig und allein im Namen Seiner Fürstlichen Gnaden geübt und verwaltet werden sollen.

Und damit Siebendens Sein Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnad. an richtiger Gemessung aller solcher in Stat und Amt Weinsperg gefallender Intraden/ Gefällen/ und Nutzbarkeiten/ destoweniger einigen Abgangs sich zu befahren/ als sollen Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden alldorten habende Beambte/ von deroselben mit leiblichen Aydt belegt werden/ in Rechtfertigung aller nieder-gerichtlichen Rueg-und straffbahren Sachen anders nichts als die blosse justiz und Ihrer Fürstliche Gnaden Landt-Recht/ Landts-Ordnung und mandata in acht zu nehmen/ dieselbe auch dergestalt und anders nicht/ so wol für sich/ als mit Zuthun Bürgermeister und Gerichts zu justificiren/ alß wann die davon gehende Gefäll nicht so wohln Herrn Hertzog Friedrich/ als sein Herrn Hertzog Eberhardts als regierender Landts-Fürsten Fürstliche Gnaden zugiengen und fällig wehren/ daß auch Sein Hertzog Eberhardts jedesmahls alldorten zu Weinsperg vorhandene Unter-Ambtleuth/ Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden von Viertel zu Viertheil Jahren/ eine von dem Ober-Ambtmann auch Burgermeister und Gericht in Statt und Ambt Weinsperg unterschriebene Specification vorweisen und vorlegen sollen/ damit Ihre Fürstliche Gnaden daraus sich der Nothdurfft nach/ ob auch die Gebühr/ mit Rechtfertigung der Nieder-Gerichtlichen vorgefallenen Handlung der Landts-Ordnung und Fürstlichen Mandaten gemäß in acht genomben worden/ oder nicht/ jedesmahls ersehen können.

Und obwohlen Achtens hochbesagt Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden jedesmahls zu Weinsperg einen Ober-und Unter-Amtmann/ zu exercirung der justiz und manutenirung solcher Ihrer Fürstliche Gnaden vorbehaltenen hohen und niedern Obrigkeit/ in dem Amt Weinsperg/ desgleichen der hohen/ und insonderheit den centlichen Obrigkeit in dem Amt Meckmühl zuhalten bedacht/ So solle doch derselbe einige Inspection über Stadt und Amt Newenstatt am Köcher oder den daselbst sich jedesmahl befindenden Amtmann nicht haben/ sonderen selbiger Amtmann von beeden Ihren FFrl. Gnaden zu dero obvermelten respectivè Ober-und Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit einig und allein dependiren.

Nichtweniger Neundtens/ Raumben Sein Herrn Hertzog Eberhardts/ auch Seinen Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnd. ein den gantzen Forst Neuenstatt mit allen dessen Forst-und Jag-Gerechtigkeiten/ auch anderen Nutzbarkeiten/ wie dieselbe bißhero sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnaden und dero Vorfordern genutzt/ gebraucht/ und genossen haben/ nichts nicht davon ausgenommen/ dieselben haben auch für sich dergestalt zu nutzen/ zu niessen/ und ihres Gefallens zu gebrauchen/ mit

Digitized by Google

ANNO 1649.

mit dem noch weiteren Anhang/ da der Forst und Aemtlin Behrnsweiler/ so für dißmahlen denen Herrn Grafen von Hohenlohe Newenstein mit seiner nutz überlassen/ durch die anbedingt und vorbehaltene Fäll/ wieder zurück und an das Hochlöbl. Fürstl. Hauß Würtemberg fallen solte/ dasselbe Stück und deren appertinentien/ und jetzo zugleich das habendt- und vorbehaltene Mitjagen/ Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden ebenfalls alsdann eingeraumbt und überlassen werden sollen/ doch alles mit diesem ausdrücklichen Vorbehalt/ daß die jedesmahls benötigte Vorstmeister und Vorst-Knecht/ von Sein Herrn Hertzog Friedrichs/ dero Herrn Brudern FFrl. Gnaden Gnaden zwar præsentirt/ vorgeschlagen und besoldet/ von Sein Herrn Hertzogs Eberhardts Fürstl. Gnaden aber zu solchen Diensten confirmirt und bestätiget.

Und was Zehendens in allen vorgehenden Puncten von Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad. Fürstlicher Persohn gemeldet/ daß solle nicht weniger uff dero hinderlassene eheliche männliche Leibes-Erben/ und derselben Descendenten extendirt und verstanden sein/ auch also extendirt und verstanden werden.

Da sich aber Eilfftens der Fall degeben solte/ daß Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnaden ohne Hinterlassung ehelicher männlicher Leibes-Erben/ diß zeitliche Leben verlassen/ oder Sr. Fürstl. Gnaden eheliche mannliche Leibes-Erben diß zeitliche Leben ohne Hinterlassung ehelicher mänlicher Leibs-Erben raumben würden/ uff solchen Fall solle allesjenige was Sein Herrn Hertzog Eberhardts sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstl. Gnaden. in den obbemeldten dreyen Aemtern Weinsperg/ Newenstatt und Möckmühl abgetretten und eingeraumbt/ nichts mit davon ausgenommen/ lediglich wieder an sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden oder derselben Mänliche Leibes Erben und das Hertzogthum Würtenberg wieder zurück fallen und kommen; jedoch ist dabey abgeredt undt geschlossen/ wann Sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstl. Gnad. sich mit GOttes Hülff/ auch Vorbewust und Einwilligung dero Herrn Brudern/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden in den ehelichen Standt begeben/ zwar ohne Hinderlassung ehelicher mannlicher Leibes-Erben/ diß zeitliche Leben enden/ aber eine Fürstl. Wittib hinterlassen solte/ daß dieselbe in deme/ mit auch beederseits Ihrer FFrl. Gnad. Gnad. Consens und Belieben derselben geordneten Witthum/ biß zu Veränderung dero Wittibstuhls/ ohnangefochten verbleiben/ und solchen nach Widdumbs-Recht und Gewohnheit/ auch denen Verschreibungen gemäß/ nutzen/ niessen und gebrauchen solle und möge.

So ist auch Zwölfftens verglichen/ wann es in Stadt und Amt Newenstatt zu den Pfarr-Vacaturen kommt/ daß von offt hochernannt Herrn Hertzog Friederich Fürstlichen Gnaden zwey oder drey qualificirte und taugendliche Subjecta aus dem Mittel der Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden obligirter Pfarren oder Stipendiaten vorgeschlagen/ und von Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden und derselben Consistorio ein oder der ander hierzu confirmirt und bestättiget werden solle.

Uber dis und zum Dreyzehenden ist auch verabschiedet/ daß Herrn Hertzog Eberhardts Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad zu besserer dero accommodation in hiesiger Residentz-Stadt Stuttgard die an dem Graben stehende Behausung/ der Stall genandt/ so viel davon Ihrer Frl. Gnd. und nicht der Geistlichen- oder Stiffts-Verwaltung/ alß da ist der daran stossende Frucht-last/ Kelter/ und neu erkauffte Stüffts-Verwalters Behausung gehörig ist/ so lang überlassen und eingeraumt/ biß Seine Fürstl. Gnaden etwan mit einem anderen und bequemen Logiament versehen/ und der Gnüge nach accommodirt werden können.

Und obwohlen man Viertzehendens dafür gehalten/ es werde das Hauß und Residentz Newenstatt nicht sonderbahrer Reparation bedürfftig seyn; so haben jedoch Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. durch dero Baumeister einen Augenschein einnehmen lassen/ bewilligen auch hiemit was sonderbahrer Reparation von nöthen seyn/ würd befunden/ daß solches in seiner Fürstlichen Gnaden Kosten gemacht und reparirt werden solle. Nachdem auch Fünffzehendens Sein Herrn Hertzog Friedrichs an dero Herrn Brudern Herrn Hertzog Eberhardts FFrl. GGn. freund-brüderlich begehrt/ derselben ein dero künfftigen Residentz Newenstatt gelegenes Stück von dem Reichenberger Vorst zu überlassen und einzuraumben/ alß ist ein solches von Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden zwar bewilliget/ was es aber seyn solle ist weiterer Freund-Brüderlicher Unterredung ausgestellt worden.

ANNO 1649.

Wie dann zum Sechzehenden zu weiterer freund-brüderlicher Vergleichung ausgestellt verbleibt/ was Sein Herrn Hertzog Eberhardts/ auch Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad. in besagt dero Residentz Newenstatt für mobilien an Bett-gewandt/ Hauß-Rath und dergleichen zu verschaffen haben möchten.

Und obwohlen zum Siebentzehenden sein Herrn Hertzog Friedrichs an auch Sein Herrn Hertzog Eberhardts FFrl. GGnad. gantz inständig begehrt/ derselben Silber zu einer Taffel/ Viertausend Gülden werth zu verschaffen/ demnach aber Sein Herrn Hertzog Eberhardts derselben Herrn Brudern Fürstlichen Gnaden repræsentiren lassen/ daß Sie selbsten damit zu solcher Nothdurfft nicht gefast/ die Geld-Mittel auch zu deren Erhandlung Ihrer Fürstl. Gnaden gäntzlich ermangeln; So haben zwar Sein Herr Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden es dabey bewenden lassen/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden. aber sich freund-brüderlich erbotten/ mit dero gehorsamben Landschafft dahin reden und handlen zu lassen/ daß von derselben derjenige bey Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnd. der Zeit sich befindende Abgang mit drey tausend Gülden selbige in zweyen oder längst dreyen Jahren zu bezahlen ersetzt werden solle.

Zum Achtzehenden ist verabschiedet/ wann sich in den dreyen Aemtern Weinsperg/ Newenstatt/ und Möckmühl künfftig durch GOttes Seegen/ Bergwerck eraignen solten/ daß dieselbe beeden Ihren FFrl. GGnad. zuständig seyn/ Dieselbe auch mit gemeinen Kosten gebauet/ und die Nutzbarkeiten insgemein/ jedoch zum halben Theil zuständig seyn sollen.

Neunzehendens/ ist verglichen/ daß die dies Jahrs sowohlen in der Erndt bereits eingethane/ und in den Scheuren sich befindende/ alß noch hinterstellige unbezahlt oder geliefferte Früchten/ wie auch der nechst verhoffende völlige Herbst/ und was von Zeit dieses getroffenen Vergleichs an/ sonsten an andern Nutzbarkeiten/ Renten/ Zinssen und Gefällen/ künfftig gefallen wirdt/ Sein Herrn Hertzog Friedrich Frl. Gnad. einig und allein gehören/ von derselben auch eingezogen/ genutzt und genossen werden/ darunter jedoch der uff jüngst verschienen Crucis gefallene Zoll/ wie auch die alte Ausstände nicht verstanden oder gemeint seyn sollen.

So wollen auch Zwantzigstens Sein Herrn Hertzog Eberhardts mit dero Herrn Brudern Herrn Hertzog Ulrichs sich ohne einiges Entgeld oder Zuthuen Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden/ derselben Fürstlicher Unterhalts und Abfertigung halben/ selbsten vergleichen/ und solle Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden damit lediglich nicht beschwert oder incommodirt werden.

Und solle sonsten zum Ein und zwaintzigsten/ das Hauß zu Möckmühl/ sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden so guet sich dasselbe antzo befindet/ eingeraumbt werden/ Sein Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. zu einiger weiterer dessen reparation weder obligirt noch verbunden seyn.

Wie dann Zwey und Zwantzigstens mit diesem oberzehlten Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden nunmehr zu dero Fürstlichen Unterhalt für sich auch dero männliche Leibes-Erben/ und dero Descendenten/ zu dero Theil gäntzlich abgefertiget/ derselben bißhero gereichtes Deputat. und was Seine Frl. Gnad. etwan davon noch für Umstände oder sonsten andere Prætensionen erfordern zu haben/ vermeinen möchten/ gäntzlich und allerdings uffgehebt und gefallen:

Doch zu dem Drey und Zweintzigsten/ Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. die Hände nicht gebunden seyn/ sondern offen verbleiben sollen/ wann es durch des Allerhöchsten Gnaden und Seegen mit ihrer Fürstl. Gnad. Hertzogthum Landen und Herrschafften/ zu deme so hoch erwünschtem altem Auffnemben und Flor gelangen würde/ gegen dero Herrn Bruders/ Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnd. nach befindenden Dingen und Umständen gestalt/ freund-brüderlich sich zu erzeigen/ daß Seine Frl. Gnaden dero freund-brüderlich Gemüth und beständige Treue/ Liebe und Affection jederzeit in dem Werck zu verspühren haben sollen.

Und dieweilen über diese zwischen hochermelten Herrn Gebrüdern absonderlich getroffene Vergleich und Verabschiedung/ dieselbe sich aus deren hiebevor in Anno Sechzehenhundert Siebentzehen zwischen Ihrer FFrl. GGnad. Herrn Vettern und dero Herrn Gebrüdern getroffenen Brüderlichen Vergleichung erinnern/ daß darinnen noch eine und die andere nützliche/ und zu des allgemeinen

ANNO 1649 Hausses Wolfarth uffnemben/ Hoheit/ Ehr und Reputation außreichende Verordnung beschehen/ aufgericht und bethätiget worden; als insonderheit und in specie bey dem §. damit es nicht das ansehen haben ꝛc. Und §. seq. Ob nun wohl mehr hochgedachte jüngere Herren Gebrüdere ꝛc. ꝛc. des Auff-Zu-und Abtritts/ auch Unterhaltung deroselben/ und dero Diener bey Hoff/ deßgleichen §. Dieweilen auch durch brüderliche Liebe ꝛc. der Bündnüssen und Confoederationen mit anderen wegen; Item §. und nachdem durch hitzige und unruhige Diener ꝛc. Derselben und des Haußes wiederwertigen Hilff/ Haußens und Unterschlaiffs nicht weniger §. deßgleichen wallen auch ꝛc. der vertrewlichen Brüderlichen Correspondenz auch Offenhaltung der Vestungen/ Es dann §. im allerforderisten ꝛc. der Beständigkeit in der Religion; Item §. desgleichen sollen ꝛc. der Fürstlichen Frewlein Verheurathung und Aussteuer ꝛc. Item §. alsdann auch ꝛc. der zwischen den Herren Gebrüderen verbottenen Alienation und Vereusserung/ des Hertzogthums und darzu gehörigen/ auch Erkauffung neuer Graff-und Herrschafften; Ebenmässig §. Endlich ꝛc. die Succession auff den gäntzlichen Abgang des männlichen Stammens zu Würtenberg; So dan und endlich der zwischen deren Herren Brüderen ereigenden Streitigkeit und deren Beylegung halben; So haben sich offters hochbesagt Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden beederseits dahin mit einander freund-brüderlich verglichen/ Vergleichen sich auch in Krafft dis/ hiemit freund-brüder-und kräfftiglich/ daß dabey auch Ihrer und Ihrer männlichen Leibes-Erben und künfftiger gantzer Posterität halben/ es auch also und dergestalt ungeändert verbleiben solle/ als wan solche Verordnung/ Vergleichung und Verabscheidung diesem brüderlichen Recess und Abschied von Wort zu Wort per expressum und absonderlich inserirt und einverleibt worden wären. Dieses alles haben offt-wohl hochgedachte Hertzog Eberhardt/ und Hertzog Friedrich/ Gebrüdere/ Hertzogen zu Würtenberg ꝛc. des Hertzogthums Bewandtnüß/ und allen dabey befindenen Umständen nach/ mit gutem Wollbedacht/ Wissen und Belieben/ unter sich einlichen erhandlet/ verglichen und abgeredt/ und damit alle und jede Puncten desto steiffer/ gewisser und beständig jetzo und ins künfftig von beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden und dero Fürstlichen Posterität/ gehalten und vollzogen werden/ haben dieselbe nach dem Exempel dero hochgeehrten Herren Vor-Eltern/ diesen brüderlichen Vertrag/ vor sich und dero Erben und Nachkommen/ sie hierdurch ebenmässig zu verbinden/ und ein ander mit Hand-gegebenen Treuen und leistung eines auffgereckten Rechten leiblichen geschwohrnen Aydes ohnwanckelbahr befestiget.

Dessen allen zu wahrem Urkund und mehrer Bekräfftigung haben hochgedachte Herren Gebrüdere diesen Vertrags-Abschied/ mit eigenen Handen unterschrieben/ und ihr jedes Innsiegel wissentlich daran hencken lassen/ dabey auch die Prälaten und Landschafft zu Würtemberg gnädig ersuchen lassen/ daß Sie ihr gemein Insiegel gleichfals daran gehenckt/ welches dieselbe wissentlich und unterthänig gern gethan/ und seynd dieses Abschiedes zwey gleich lautende Originalia ausgefertiget/ darunter Eines Herrn Eberhardts und das ander Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden zugestellt worden. So geben und geschehen zu Stuttgardten den sieben und zwantzigsten Septembris, als man zehlt nach Christi Geburt/ ein tausend sechs hundert viertzig und neun Jahr.

Eberhardt/ Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)

(L.S.)

Friderich/ Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)

CCLXVII.

7. Sept. **Neben-Recess zwischen Eberhardt/ und Fridrich Hertzogen zu Würtemberg/ in puncto der Nieder-Gerichtlichen Gerechtigkeit in der Stadt Weinsperg aufgericht/ wodurch beschlossen worden/ daß sothane Gerechtigkeit insgemein von beeden Hertzogen exercirt werden solle. Geschehen zu Stutgarden den 27ten Septembris 1649. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. II. Absatz VII. p. 762.]**

C'est-à-dire,

ANNO 1649.

Recès particulier entre EBERARD & FRIDERIC *Ducs de Wirtemberg au sujet de la basse Jurisdiction de la Ville de* Weinsperg, *portant qu'à l'avenir elle sera exercée en commun par tous les deux. A Stutgard le 27. Sept. 1649.*

Zu wissen/ Nachdem in dem zwischen dem Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn/ Herrn Eberhardten/ und Herren Friedrichen Gebrüderen/ Hertzogen zu Würtemberg und Teckh/ Graffen zu Mümpelgardt/ Herren zu Heidenheim ꝛc. mit beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden Deputirten/ gegen einander beschehenen Erklährungen/ und darauf auffgesetzten und gefertigten Freund-Brüderlichen Vergleichung unter anderem versehen worden/ daß zwar in Statt und Ampt Weinsperg/ Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden alle Intraden/ Einkünfften und Gefälle haben/ einziehen und geniessen/ hingegen aber auch so wohl alle hohe und malefizische/ und davon dependirende/ neben-und nieder-gerichtliche Obrigkeit/ hochbesagten Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden gleichmässig einig und allein durch aus verbleiben/ und Sein Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden davon im geringsten nicht participiren/ Theil oder Gemeinschafft haben sollen/ demnach aber erst hochbesagt Sein/ Herrn Hertzog Friedrichs/ gegen Sein/ Herrn Hertzog Eberhardts/ Fürstliche Gnaden sich darüber höchstens beschwert/ auch derselben allerhand Ursach und Repraesentationen thuen lassen/ worumben Seine Fürstliche Gnaden vermeinet/ daß Sie in besagten Statt und Ampt Weinsperg von der Jurisdiction nicht allerdings gäntzlich und gar außgeschlossen/ sonderen seiner Fürstlichen Gnaden auch von der niedergerichtlichen Obrigkeit/ wie in den beeden Aemteren Neuenstatt und Meckmühl völlig beschehen/ etwas überlassen werden soll;

Daß darauf öffters hochernante Sein/ Hertzog Eberhardts/ gegen auch offt hochgedacht dero freundlichen lieben Herrn Brudern/ Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden sich dahin aus lauterer Freund-brüderlicher Lieb/ Treu/ und Affection, damit Sie dero Herrn Brüderen beständig beygethan verbleiben/ und sich versichert halten/ daß bey deroselben es an gleichmässigen Freund-brüderlichen Gegen-Liebe und Affection nicht ermangelen sonderen sich darzu desto mehr obligirt/ und verbunden erkennen/ auch im Werck selbsten/ gegen seiner/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden und die Ihrige in allen Occasionen erzeigen werden; massen dan Sein/ Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden darzu und ein solches jederzeit gegen Sein/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden und den Ihrigen in freund-brüderlicher ohngefärbter getreuer Affection zu erkennen/ und zu beschulden sich Freundt-brüderlich erbotten haben/ auch in Krafft dies offerieren und dergestalt erbieten/ in Freund-brüderlichen Willen resolvirt/ und erklähret haben/ daß es zwar in allen und jeden/ was der Nutz-und Niessung der in Statt und Ampt Weinsperg fallenden Gefällen in dem Haubt-Recess, und daß dieselbe Sein/ Herrn Hertzogs Friderichs Fürstliche Gnaden einig und allein zu niessen/ und zu empfangen haben sollen/ versehen/ nochmahlen durchaus verbleiben; Was aber darin der niedergerichtlichen Obrigkeit halben/ und daß dieselbe Sein/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden allerdings einig und allein reservirt/ disponirt/ dergestalt hiemit und in Krafft diß limitirt seyn solle/ daß erstbesagte niedergerichtliche Obrigkeit zwischen Hochermelten Herren Gebrüderen/ als des regierenden Herrn Hertzog Eberhardts/ so dem Herren Friedrichs Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden gemein seyn/ auch von den alldorthin jedesmahls verordneten Beambten/ von beeder Ihrer Fürstlichen Gnaden wegen den Landrechten/ Landts-Ordnungen und Mandaten gemäß/ insgemein exercirt/ geübt und gebraucht/ die hohe Landts-Fürstliche Malefizische und andere davon dependirende/ und in den Haubt-Verträgen mit mehreren specificirte Obrigkeiten aber/ offt hocherwehnten Herrn Hertzog Eberhardts/ als des Landes-Fürsten Fürstliche Gnaden einig und allein reservirt und vorbehalten seyn und verbleiben/ auch daß daran Seiner Fürstlichen Gnaden einiger Eintrag/ Hinderung und Abbruch nicht geschehen/ sonderen Sie darbey nach aller Möglich-und Nothwendigkeit conservirt/ manutenirt/ und erhalten werden/ durch dero dorthin verordnete Oberbeambte Ihre fleissige Inspection gehaben mögen; deme allem nach soll dieser Neben-Recess nicht anders

ANNO 1649.

anderster / als ob derselbe der Haupt-Abscheidung von Wort zu Wort einverleibt were / beobachtet werden / sonsten aber und in dem übrigen allen / es bey besagtem Abschiedt sein durchgehendes ohngeändertes Verbleiben haben. So geben und geschehen zu Stuttgarden / den sieben und zwantzigsten Septembris, Als man zählt nach Christi Geburt / ein tausend sechß hundert viertzig und neun Jahr. rc.

Eberhardt / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)	(L.S.)	Friedrich / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)

CCLXVIII.

24. Sept. — 4. Oct.

Conventio inter STATUS IMPERII, & LEGATIONEM GALLICAM, *de tradendo, nomine Imperii, Fortalitio* Ehrenbreitstein *Coronæ Galliæ in sequestrum, donec* Franckentalia *Electori Palatino restituatur. Actum Noribergæ* 24. *Septembris* 1649. [LONDORPII *Acta publica* Tom. VI. pag. 555. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Abtheil. II. pag. 304. & dans PUFENDORF. *De Rebus Suecicis Commentar.* Lib. XXI. pag. 927.]

PRo securitate Sacri Rom. Imperii & Coronæ Galliæ dabitur pro Temperamento Franckenthaliæ, & ut iste locus Domino Electori Palatino tantò citiùs reddatur, Castrum Ehrenbreitstein / nomine Imperii & Coronæ Galliæ in sequestrum ad manus & custodiam Domini Electoris Moguntini, qui Capitaneum, Præsidiumque novum, liberè, prout ipsi videbitur saluti & securitati publicæ expedire, constituet, & curabit, ut eidem Capitaneus & Præsidarii Milites, præter Juramentum sibi tanquam Imperii sequestrò præstandum, juratò promittant, se Ehrenbreitstein, si Franckenthalia infra tempus determinatum non restituatur vel recuperetur Regi Christianissimo, Franckenthalia verò reddita aut recuperata Domino Electori Trevirensi ejusdemque Capitulo secundum formam Instrumenti Pacis, sine ullâ morâ aut causæ cognitione, non attentis ullis exceptionibus, à quocunque sub quocunque prætextu allegatis restituturos.

Ut autem de Tempore constet, quo Regi Christianissimo Castrum Ehrenbreitstein extradi debeat, erit illud unius anni, si Rex Catholicus in Neutralitatem cum Rege Christianissimo in Provinciis & Locis, sive Præsidiariis, sive aliis Coronæ Galliæ vel proprietario vel protectionis Jure vigore conclusæ Pacis competentibus consentiat, & eadem Neutralitatis concessio intra 5. menses Christianissimi Regis Gubernatoribus vel Ministris Brisacensibus aut Philipsburgicis notificetur.

Computabitur autem tempus illud unius anni in eventum Neutralitatis à primo die factæ evacuationis Castri Ehrenbreitstein / Sinverò in Neutralitatem Rex Catholicus non consenserit, aut eadem intra præfinitum tempus notificata non fuerit, tempus sequestrationis durabit usque ad diem 1. Julii, styl. nov. anni proximè sequentis. Quo tempore elapso, statim & absque ullâ morâ Ehrenbreitstein ad manus Christianissimi Regis extradetur, illa conditione, ut id Castrum pro securitate suâ Imperii in statu quo accipiet, tam diu retineat, donec Franckenthalia Domino Electori Palatino fuerit restituta, quâ restitutione aut recuperatione quandocunque factâ statim cum omnibus Tormentis Bellicis, Pulvere, Annonâ, Armis, aliisque quibuscunque rebus & mobilibus Domino Electori Trevirensi & ejusdem Capitulo secundum formam Instrumenti Pacis & juxta Inventarium desuper tempore traditionis conficiendum bonâ fide & sine ullâ exceptione reddet, Præsidiumque absque notâ & morâ deducet. Sacri Romani Imperii Electorum, Principum, & Statuum Legati omnem operam impendent, ut evacuatio Castri Ehrenbreitstein quàm celerrimè & quidem ante primum Evacuationis terminum intra octiduum à die per Dominos Cæsareanos factæ Subscriptionis hujus Recessus computandum, præliminariter fiat, & ad memorati Domini Sequestri manus deponatur, promittunt vicissim Regis Galliæ Plenipotentiarii simul & pari passu, eodem die præliminariter evacuare, & Dominis suis restituere Loca sequentia:

Moguntiam,	Bingam.
Germershemium,	Neostadium.
Fridelsheim Castrum,	Oppenheim.
Alzy,	Baccharacum.
Deudeshemium,	Magdeburgum.
Schomburg Castrum,	Lauingam.
Erbacum Castrum,	Hohenrechberg Castrum.
Hohenwilam,	
Lesnick.	Saropontum.

Civitatem & universum Comitatum Mompelgartensem cum pertinentiis.

Quod si verò Castrum Ehrenbreitstein Christianissimæ Regiæ Majestati tradatur, Præsidium 400. Militum comprehensis Capitaneis & Officialibus eò constituetur, & non ultra, ad quorum sustentationem Imperii Status singulis mensibus mille thaleros Imperiales ex Electorali Rhenanâ Cassâ per manus Domini Electoris Moguntini solvendos contribuent; Cætera verò, quæ vel ad annonæ vel fortificationi necessaria Militiæ item Præsidiariæ sustentationem & stipendia aliaque ejus generis requiruntur, Rex Christianissimus de suo absque ullo Imperatoris & Statuum Imperii onere suppeditabit.

Scribent etiam Imperii Statuum Legati ad Galliæ, Hispaniæque Reges, ut & ad Dominum Ducem Lotharingiæ, eosque decenter rogabunt & monebunt, ut nullo militari vel alio onere, Imperium gravent, nec ab alio Statu, ex quocunque Loco, quem tenent, Contributiones exigant, nec in Terris Regi Christianissimo per Pacificationem Monasteriensem & Osnabrugensem cessis ejusdemve protectioni concreditis, & vicinorum Imperii Statuum vel contra seipsos vel Status, quicquid Hostilitatis teneent, Pacem & Quietem publicam inviolabiliter observent.

Si verò secus fiat, ægrè non ferant, si Status secundum Imperii, præsertim Executionis Constitutiones & Dispositionem Instrumenti Pacis securitati omnium & singulorum, ut optimè poterunt, consulant, & Violatori cuicunque resistant.

Quod ad alia Loca attinet, quorum in Instrumento Pacis, ut pro securitate Imperii & Coronæ Galliæ diruantur, mentio est facta, relinquuntur illa, ut & reliqua Loca restituenda dispositioni Instrumenti Pacis.

Præstabit autem Rex Christianissimus vicissim sine ullâ morâ & exceptione illa omnia & singula accuratè, ad quæ vigore Pacificationis Monasteriensis & Osnabrugensis tenetur.

In quorum omnium & singulorum fidem hanc Conventionem Domini Regis Galliæ Plenipotentiarii & Statuum Imperii Legati ad hoc specialiter deputati subscripserunt, & Sigillis suis muniverunt. Actum Noribergæ, 24. Sept. (4. Oct.) Anno 1649.

(L.S.) DE LA COUR. (L.S.) DE LA VAUTORTE.
(L.S.) D'AVAUGOUR.

(L.S.) SEBAST. WILH. MEHL *Dn. Elect. Mogunt. Consiliarius.*

(L.S.) JOH. CHRIST. GOETZENDOERFFER, *D. Episc. Bamberg. Consiliarius.*

(L.S.) AUGUST. CARPZOVIUS, *D. Dn. Ducis Saxon. Altenburg. Legatus & designatus Cancellarius Coburgensis.*

(L.S.) POLYCARPUS HAILAND, *D. Legat. & Consil. Guelficus.*

(L.S.) TOBIAS OEHLHAFEN, *de Schöllenbach D. Reipubl. Norib. Consil. & Deputatus.*

(L.S.) JOH. JACOB. FRISCH, *D. Reip. Hailbrun. Syndic. & Deputat.*

(L.S.) JOHANN GEORG OEXEL, *D. Consil. Elect. Bavar.*

(L.S.) WOLFFGANG. CONRAD à THUMBSHIRN, *Dn. Ducis Saxo. Altenburg. Legatus & Consiliarius intimus.*

(L.S.) JOHAN CONRAD VARENBUHLER, *Legatus & Consiliarius Wirtenberg.*

(L.S.) JOH. BALTHAS. SCHNEIDER, *Syndicus Colmariensis, Oppidi S. Crucis Præfect. & decem liberarum Civitatum Imperii Alsatitar. p. t. Deputatus.*

CCLXIX.

Anno 1649.

5. Octob.

CCLXIX.

Conventio inter Cæsareum Generalem Campi Mareschallum Octavium Piccolomini *de Arragona, Ducem de Amalfi; & Comitem Palatinum Rhen* Carolum Gustavum *Suecicum Generalissimum, de Exauctoratione Militia tam Cæsarea quam Suedica. Actum Norimberga die 5. Octobris 1649.* [Theatrum Pacis Tom. I. pag. 350. *en Latin & en Allemand*; Londorpii Acta Publica Tom. VI. pag. 557. *en Allemand*; Lunig, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abth. II. pag. 413. en Latin; Heiss, Hist. de l'Empire, Tom. V. pag. 343. *en François.*]

DEI gratia nos Octavius Piccolomini de Arragona Dux de Amalfi, Sacri Romani Imperii Comes, Dominus in Naohot &c. Eques Aurei Velleris &c. Sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarius arcanus, Camerarius, Guardiæ Capitaneus, Generalis ejusdem Militiæ Campi Mareschallus & Commissus Coloneilus &c. Notum facimus vigore hujus; Cum mediante confecti, inter Sacram Cæsaream & Regiam Suedicam Majestat. Majestat. Osnabrugis universalis Instrumenti Pacis Art. 16. in fin. dispositum sit, ut Exauctoratio Militiæ, atque Evacuatio Locorum ad præfixum tempus, eo ordine modoque, de quibus inter Generales Exercituum Duces conveniet; fiant, sicut etiam ea propter in concluso Interims-Recessu antehac prolixior aliquatenus desuper mentio & dispositio injecta fuerit, nihilominus tamen prægnantes rationes intercesserint, ob quas specifice Legiones capitali Recessui haud potuerunt inseri; Ideò Nos inter atque Illustrissimum, Serenissimum Principem ac Dominum, Dominum Carolum Gustavum, Comitem Palatinum ad Rhenum, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Bergæ Ducem, Comitem Veldentiæ, Sponheimii, Marchiæ, Ravensburgi, Dominum Ravensteinii, Regiæ Majestatis & Coronæ Suedicæ Exercituum & Bellici status in Germania Generalissimum conventum est, ut hæ in speciali quopiam Recessu secretiori designarentur. Itaque & in sequelam hujus nomine altæ præmemoratæ Sacræ Cæsareæ Majestatis, promittimus nosmet atque pollicemur, per fidem nostram atque in Instrumento Pacis contentam Guarantiam universalem & Executionem, quod præter illas, à parte sæpiùs alte-præmemoratæ Sacræ Cæsareæ Majestatis jam non juxta tenorem subsequentis Designationis exauctoratas Legiones & Centurias Equitum, major numerus ad defensionem Suæ Cæsareæ Majestatis, Regnorum & Ditionum Hæreditariarum haud retinebitur, quam sexaginta tres Turmas, quorum numerus ad tria aut quatuor præter propter millia Equitum assurget; reliquæ verò Legiones atque Turmæ in tribus conventis terminis omninò atque infallibiliter dimittentur, & exauctorabuntur.

Ut sequitur:
Jam nunc exauctorata Centuria sunt ha:

A parte Majestatis Cæsarea.

	Centuriæ.
Warfusii	VI.
Colobrathi	VI.
Dewaggi	VI.
Lindui	X.
Pompeji	X.
Paschenhopi	VI.
Columbi.	X.
Murci	VII.
Gierle Causky	III.
Vernierii	X.
Donavii	II.
Alt-Nassaviæ.	VI.
Konigseckii	IX.
Weyleri	VI.
Caplierii	VIII.
Schaffil	VI.
Serini	VI.
Garnieri	I.
Demitrovizii	I.
Turba voluntaria Kochii	I.
Gorthallii	I.
Valentini	I.
Henligenii	I.
Gortzii	I.

Anno 1649.

A parte Majestatis Regiæ Suedicæ.

	Centuriæ.
Dominus Campi Mareschalli Königsmarckii	XII.
Dominus Carolus Ducis Megapolitani	VIII.
Domini Generalis Hornii	VIII.
Chiliarchæ Poley	VIII.
Generalis Steinbockii	VIII.
Chiliarchæ Frolichii	VIII.
Chiliarchæ Fettgeri	VIII.
Chiliarchæ Cunonis Ulrici Fentz	VIII.
Generalis Vigiliarum Præfecti Mulleri	VIII.
Domini Campi Mareschalli Königsmarckii turba voluntaria	I.
Vigiliarum Præfecti Nachtigalls.	II.
Equitum Magistri Legati	I.
Centuria voluntaria in Nördlinga Chiliarchæ Bulau	I.
Centuria voluntaria in Benfelden Chiliarchæ Mosers	I.

Reducta autem sunt:

De Generale Locumtenente Löwenhaubt	IV.
Chiliarcha Kyerckh	IV.
Gorzke	IV.
Domino Senatore Regni Aellibe	VI.
Chiliarcha Behr-Andersohn	VI.
Barone d'Avaugour.	VI.
Generali Vigiliarum Præfecto Hammerstein	XXVI.
Chiliarcha Fritz	III.
Marquardo Ernesto Bentz	I.
Generali Locumtenente Duglas	IV.
Generali Goldstein	IV.
Comite Carolo Löwenhaupt	IV.
Friderico Hassiæ Landgraviæ	II.
Chiliarcha Jordan	IV.

Præter has adhuc exauctorabuntur, in primo Termino litera A.

A parte Cæsarea Majestatis.

	Centuriæ.
Plessii	VI.
Gonzaguæ	VIII.
Mirconis	X.
Schneideri	VIII.
Rentzii	VIII.
Walteri	VI.

In Circulo Westphalico.

Ducis Holsatiæ	VIII.

Jam nunc exauctorata Centuria sunt ha. In secundo Termino Litera B.

A parte Cæsarea Majestatis.

	Centuriæ.
Creutzii	VI.
Boccarmei	VI.
Lutzelburgii	VI.
Boccamurgis	VI.
Copauni	VI.
Douppii	VI.
Nassau	VIII.
Jung-Nassau.	VIII.

A parte Regia Majestatis Suedica.

	Centuriæ.
Domini Rei Tormentariæ Præfecti Regni, Wittenbergii	VIII.
Chiliarchæ Lettmat	VIII.
Friderici Hassiæ Lantgravii	VIII.
Gen. Locumtenentis Lowenhaubt	IV.

Chi-

Digitized by Google

Anno 1649.

Chiliarchæ Ulff Phar . . . IV.
Kirckhii . . . IV.
Hundelshausen . . VIII.
Dn. Comitis de la Gardie . VIII.
Chiliarchæ Mohr . . VIII.
De Dn. Præfecti Rei Tormentariæ Regni Wittenbergii in Ditionibus Cæsaris Hæreditariis subsistentibus Legionibus. . . IV.
Equitum Magistri Hast . . I.
Equitum Magistri Eger Roth . I.
Equitum Magistri Pallman . . I.
Equitum Magistri Sylvester . I.

A parte Regiæ Majestatis Suedicæ.

Centuriæ.

Chiliarchæ Witkopfii . . VIII.
Dn. Senatoris Anelilie. . . II.
Chiliarchæ Behr Andersohn . . II.
Baronis d'Avaugour. . . II.
Vigiliarum Generalis Præfecti Hammersteinii VI.
Chiliarchæ Arnohsonii . . VIII.
Fritzii . . . V.
Havenbergii . . . VIII.
Quast . . . IV.
Marquarti Ernesti Bentzii . . VII.
De Domini Præfecti Rei Tormentariæ Regni in Ditionibus Cæsareæ Hæreditariis subsistentibus Legionibus. . . IV.

Præter has adhuc exauctorabuntur a parte Cæsareæ Majestatis.

Centuriæ.

Palavicini . . . IX.
Lanonis . . . IX.
Lichtensteinii . . X.
Hencawi . . . VIII.
Palsii . . . X.
Littichil . . . IX.

Retinebuntur autem in Militia a parte Cæsareæ Majestatis.

Centuriæ.

Montecuculi . . VIII.
Philippi . . . VI.

Joppi . . . VI.
Sporckii . . . VI.
Piccolomini . . . X.
Kevenhillieri . . . VI.
Gotzii . . . VI.
Furstenbergii . . VIII.
Serenissimi Electoris Coloniensis . X.

A parte Regiæ Majestatis Suedicæ.

Reg. Majestatis Legionis Prætoriæ. . VIII.
Serenissimi Ducis Guardiæ . IV.
Domini Campi Mareschalli Wrangelii XIV.
Domini Generalis Locumtenentis Duglasii IV.
Domini Generalis Goldsteinii . IV.
Comitis Caroli Lowenhaubt . IV.
Domini Caroli Magni Marchionis Badensis VIII.
Chiliarchi Pritiewiczii . . VIII.
Planitii . . . VIII.
Grozke . . . IV.
Pege . . . VIII.
Pfuhelii . . . IV.
Domini Landgravii Friderici . V.
Chiliarchæ Jordani . . IV.
De Domini Præfecti Rei Tormentariæ Regni Wittenbergii in Ditionibus Hæreditariis subsistentibus Legionibus. . . IV.

A parte Regiæ Majestatis Suedicæ.

Centuriæ:

Chiliarchæ Johannis Wrangelii . IV.
Locumtenentis Comitis Lowenhaubtii . VI.
Chiliarchæ Henrici Hornii . VIII.
Frici Khrusse . . VIII.
Lorici Khrusse . . . IV.
Schmallandorum . . IV.
De Suæ Reg. Majestatis Legionis Prætoriæ Equitum D. Landgravii Hassiæ. . D. X.

Et hæc omnia eundem vigorem atque vim habeant, ac si de verbo ad verbum Capitali Recessui inserta essent cum omnibus eidem, nec non Instrumento Pacis insertis Assecurationibus & conventis Conditionibus, sine omni fraude & dolo. In cujus rei majorem fidem atque robur nostris Manibus hæc subscripsimus, & Ducalia nostra Sigilla secretiora imprimi fecimus. Ita actum in Sacri Rom. Imperii Civitate Norimberga, die 5. Octobr. Anno 1649.

CCLXX.

9. Oct. Le Danemarc et les Provinces-Unies.

Tractaat van Vruntschap ende goede Correspondentie tusschen S. K. M. van Dennemarcken FRIDERICK *den* III. *ende de Hoog ende Mogende Heeren Staaten Generael der* VEREENICHDE NEDERLANDEN *beslooten in s'Gravenhage op den negenden October* 1649. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh, Tom. VI. pag. 704. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LONDORPII *Acta publica* Tom. VI. pag. 571. & dans WICQUEFORT, *Hist. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 639. en Hollandois & en François.]

ALsoo van over oude tyden herwaerts de Koninck van *Denemarcken en Noorwegen*, &c. ende de Princen ende Regenten respective van de *Nederlanden*, alle tijt hebben geoordeelt ende noodich geacht, dat goede vertrouwelijckheyt, Vruntschap, eenicheyt ende Corespondentie tusschen beydersyts Onderdanen, maer insonderheyt in de Navigatien ende Commercien wedersyts geluckigen welstandt ende groeyenden aenwas van 't gemeene welvaren in hunne Rijcken ende Heerlijckheden seer wel hebben connen helpen ende bybrengen, ende dat derhalven verscheyden Tractaten sijn geplogen, ende naer gelegentheyt van tyden, *Verbintenissen* geslooten ende opge-

CCLXX.

9. Oct. Le Danemarc et les Provinces-Unies.

Traité d'Alliance défensive entre FREDERIC III. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Pays-Bas. Fait à la Haye, le 9. Octobre, 1649. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag. 704.]

COmme de toute ancienneté le Roy de Dannemarck & de Norwegue &c. & les Princes & Regens respectifs des Païs-bas ont toujours jugé à propos & necessaire qu'il y ait une bonne foy, Amitié, Union & Correspondance entre les Sujets de part & d'autre, mais que particulierement cela a beaucoup aidé & contribué à la prosperité & avancement de la Navigation & du Commerce dans leurs Royaumes & Seigneuries; & que pour cet effect divers Traittez & Alliances ont été faits selon la conjoncture des Tems, comme encore depuis peu il

ANNO 1649.

recht geworden, gelijck noch jongst op den *een en dertichste Augusti*, in 't Jaer *sestienhondert vijf en veertich tot Christianopel* tusschen sijner Koninckliycke Majesteit *Christiaen de vierde* glory-Waerdichster gedachte ter eenre, ende de Hooch ende Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden ter andere syde is geschiet, ende oock nu den Doorluchtichsten ende grootmachtigen Vorst ende Heere *Frederick de derde* tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koninck, Hartoch van Schleeswich, &c. ende de Hooghgemelte Heeren *Staten Generael*, in alsulcke Loffelijcke ende Christelijcke intentie ten wederzyden willende continueren, ende voortgaen, oock noodich ende dienstich hebben geacht om tot harer respective Rijcken, Landen ende Heerschappyen besten, oock tot welvaert ende voordeel van hare goede Ingesetenen, alles vorder te contribueren, dat roemelijck ende dienstich mochte zijn, *sonder hinderinge* nochtans, schade ende nadeel van eenige andere Koningen, Republijken, Vorsten ende Stenden, met de welcke sy respectivelijk nu door Godes onuytspreecklijcke genade ende zegen, in goede Correspondentie, Vreden, Eenigheyt ende Verbintenisse zijn staende, heeft hoochgedachte zijn Koninckliyke Majesteyt herwaerts afgesonden ende gecommitteert den welgeboorен Heere *Corfits Ulefelt*, de Rijcx Denemarcken, Raet, Rijcx Hof-Meester, Gouverneur over het Eylandt Moen, Heer op Calto, Urup, Dorup, Davelse, Ridder, &c. Sijn Koninckliycke Majesteyt Extraordinaris Ambassadeur met volkomen last, Authoriteyt ende special bevel volgens ende uytwysende de Acte van Procuratie gegeven by sijn Majesteit op des selfs Koninckliycke Huys Fredericksborg in dato *een en dertich* January deses lopende Jaers *een duysent ses honderts negen en veertich* stylo Loci, om met de Hoochgemelte Heeren Staten Generael der Vereenichde Provincien te beramen en te sluyten eene nadere Handelinge van Vruntschap ende defensive Verbintenisse; waer inne de selve Heeren Staten willende te gemoet treden Sijn Majesteyt loffelijcke intentie, ende daer inne van haer zyde correspondеren, hebben uyt der selver middel gedeputeert, gelast ende geauthoriseert, de Heer *Johan van Gent* uyt de Edelen ende Ridderschap van Gelderlandt; den Heer *Willem Boreel* Ridder, Heere van Duynbeecke, Westhoven, Ambachts-Heer in Domburch, Raet ende Pensionaris der Stadt Amsterdam; den Heer Ridder *Nanningh Keyser*, Raet en Pensionaris der Stadt Hoorn in West-Vrieslandt; den Heere Ridder *Jacob Veth*, Raet en Pensionaris der Stadt Middelborgh in Zeelandt; den Heere *Johan Baron van Reede*, Heere tot Reinswoude, Tinsheer in Woudenberch; Heer *Joachim van Andree*, oude eerste Raedt 's Hofs van Vrieslant, Ridder; de Heer *Johan van Isselmuyden* tot Rollecaet, Drost des Lants Vollenhove, en de Heerlijckheit Cuyndere; de Heer *Peter Eysinga* Out Burgemeester der Stadt Groningen, respective Gedeputeerden in de vergaderinge van de hoochgemelte Heeren Staten Generael, die volgens ende in kracht van der selver Procuratie ende Volmacht in dato *twee en twintichste* September lestleden, na verscheydene gehoudene Conferentien ende Handelingen met den Welgemelten Heer Extraordinaris Ambassadeur, ter eeren Godts ende tot verseeckeringe van de gedachten Koninkrijcken ende Heerschappyen, oock van der selver Navigatie ende Commercien, als mede tot bevorderinge van den algemeene Vrede ende Ruste, in dien Name ende op 't goetvinden van de respective Genadichsten ende Hooge Heere Principalen ende Committenten, hebben besloten ende vast gestelt eene goede vaste Ligue ende defensive Verbintenisse, op Conditien ende manieren hier naer volgende.

I. In het toekomende sal tusschen Sijn Koninckliycke Majesteyt van Denemarcken, Norwegen, &c. ende der selver Croonen aengehoorige Provincien ende Landen, ende de Hog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlandtsche Provincien, geassocieerde Landtschappen, Leden ende Steden, ende beseten Plaetsen van dien in Europa, oock tusschen wedersyts Onderdanen ende Ingesetenen; eenen *bestendigen Vrede, Vruntschap ende goede Correspondentie* werden gehouden, ende sal de eene des *welvaren ende beste* helpen bevorderen, oock gehouden ende verbonden zijn elkanderen te waerschouwen, soo wanneer yetwes soude mogen voorvallen, dat tot des selfs hin-

en a été fait un à Christianople le trente & unième Aout de l'an mil six quarente cinq entre Sa Majesté Chrêtien quatriéme de glorieuse memoire d'une part, & les Hauts & Puissants Seigneurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas d'autre; Et que presentement le Serenissime & puissant Prince & Seigneur Frederic troisiéme Roy de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleswick &c. & lesdits Hauts Seigneurs les Etats Generaux voulant continuer de part & d'autre dans une si louable & Chrêtienne intention, ils ont aussi jugé necessaire & utile pour le bien de leurs Royaumes, Pais & Seigneuries, comme aussi pour la Prosperité & Avantage de leurs bons Sujets, de contribuer tout ce qui peut tendre à leur gloire & utilité, sans préjudice & desavantage neantmoins d'aucuns autres Roys, Republiques, Princes & Etats avec lesquels ils sont a present reciproquement par la grace & benediction ineffable de Dieu en bonne Correspondance, Paix, Union, & Alliance, sa susdite Majesté a envoyé de deça & deputé le Sieur Corfits Ulefelt Conseiller & Maitre d'Hôtel du Royaume de Dannemarc, Gouverneur de l'Isle de Moen, Seigneur de Calto, Urup, Dorup, Davelse, Chevalier &c. & Ambassadeur extraordinaire de Sa Majesté, avec pleine Autorité & Mandement special suivant l'Acte de Procuration donné par Sadite Majesté en sa Maison Royale de Frederixbourg, en datte du trente unième Janvier de la presente année mil six cens quarente neuf Stile du Lieu, pour avec les susdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies faire & conclure un Traitté plus étroit d'Alliance deffensive; en quoy les susdits Seigneurs Etats voulant seconder la louable intention de Sa Majesté & y correspondre de leur part, ils ont de parmi eux deputé, chargé & autorisé le Sieur Jean de Gent, d'entre les Nobles de Gueldre, le Sieur Guillaume Boreel Chevalier Seigneur de Dunbeeke, Westhove, Chatelain de Dombourg, Conseiller & Pensionaire de la Ville d'Amsterdam; le Sieur Chevalier Nanning Keyser Conseiller & Pensionnaire de la Ville de Hoorn en West-Frise; le Sieur Chevalier Jacob Veth, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; le Sieur Jean Baron de Rede, Seigneur de Reinswoude, de Woudenberg, le Sieur Joachim d'Andrée, premier ancien Conseiller de la Cour de Frise, Chevalier; le Sieur Jean d'Isselmuyden de Rollecate, Drossart du Pais de Vollenhove, & de la Seigneurie de Cuyndere; le Sieur Eysinga ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue Deputez respectifs en l'Assemblée desdits Hauts Seigneurs les Etats Generaux, qui en vertu de leurs Procuration & Pleinpouvoir en date du vingt deuxiéme Septembre dernier, aprés differents Negociations & Conferences tenuës avec le susdit Sieur Ambassadeur Extraordinaire ont à l'honneur de Dieu & pour la sureté des susdits Royaumes & Seigneuries, ensemble de leur Navigation & Commerce, comme aussi pour leur paix & repos commun, au nom & sous l'aprobation de leursdits Seigneurs Principaux & Commettans, conclu & arrêté une bonne & ferme Ligue & Alliance deffensive, sous les conditions & en la maniere qui s'ensuit.

I. Il y aura dorenavant entre Sa Majesté le Roy de Dannemarck, Norwegue &c. & ses Couronnes, Païs & Provinces en dependans; & les Hauts & Puissants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, leurs Provinces Alliées, Membres & Villes, & Places par eux occupées en Europe, & entre les Sujets & Habitans de part & d'autre une ferme Paix, Amitié & bonne Correspondance, & l'un aidera à avancer la prosperité & le bien de l'autre; seront aussi obligez de se donner reciproquement avis quand il arrivera quelque chose, au preju-

ANNO 1649.

ANNO 1649.

der, nadeel ende schade in eenigerley wyse souden komen te strecken.

II. By dit tegenwoordich Tractaet werden vernieuwt, geapprobeert, ende geratificeert, *alle voorige* noch duyrende Tractaten, Contracten, Rechten ende Gerechtigheden, die van allen oude tijden opgerecht ende nu noch jongst tusschen beyde Staten gemaeckt zijn, blyvende de selve ende alle Conditien ende Articulen van dien, buyten eenige veranderinge ofte præjuditie, *voor soo veel* die niet en zijn contrarierende met het regenwoordich Tractaet.

III. Ende sal dienvolgens tusschen Sijn Koninckliicke Majesteyt ende de Croone Denemarcken, Noorwegen, &c. ende de Hog. ende Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlantsche Provincien, zijn ende blyven, eene vaste ende goede *defensive Verbintenisse* te Water ende te Lande, tot beschut ende verseeckeringe van sodanige wederzydts respective Koninckrijcken, Landen, Onderdanen ende Ingesetenen, als in het eerste Articul van dit tegenwoordich Tractaet staet gespecificeert, ende dat in manieren hier naer volgende.

IV. In cas yemandt, *wie die oock* soude mogen wesen, niemandt uytgesondert, den Koninck ende de Croone Denemarcken ende Noorwegen in eenige der selver bovengenoemde Plaetsen, ook der selven Handel ende Commercien te Water of te Lande, hier naemaels soude komen te *turberen* ende den *Oorloch aen te doen*, onder wat prætext of redenen sulcx oock soude mogen geschieden, ende dat over sulcx Sijn Koninckliicke Majesteyt ende de Croone Denemarcken ende Noorwegen genootsaeckt werden tot haere beschermingе de Wapenen aen te nemen, soo sullen de hoochgemelde Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden gehouden ende verbonden zijn, binnen den tijdt van *drie Maenden*, nae dat hem sulcx sal wesen genotificeert Sijn Koninckliike Majesteyt ende de Croone *Denemarken* ende *Noorwegen* by te springen ende te assisteren met een *Secours van vier duysent* goede welgemonteerde en gewapende Soldaten te voet, onder soodanige Regimenten, Compagnien, Colonellen ende andere Officieren, als de assisterende selfs tot meesten dienst van soodanich *Secours* sullen oordeelen ende stellen.

V. Gelijckerwyse in cas yemandt, wie hy oock soude mogen wesen, niemant uytgesondert, de meer hochgemelde Heeren Staten General der Vereenichde Nederlanden, in de plaetsen ende in voegen hier vooren verhaelt, ofte oock haer Schipvaert ende Commercie ter Zee, ofte in soete Wateren, op wat plaetsen in Europa sulcx soude mogen wesen, oock uyt wat oorsaecke ende onder wat pretext 't selve soude mogen geschieden, quame te turberen of den Oorloch aen te doen, ende de meer hochstgemelte Heeren Staten Generael daar door genootsaeckt wierden tot hare *defensie* de wapenen aen te nemen, soo sullen Sijn Koninckiyke Majesteyt, de Croon Denoemarcken ende Noorwegen van dien tijdt af, als hun sulcx sal sijn genotificeert, verbonden ende gehouden wesen, binnen den tijdt van *drie Maenden*, aen haer Hog. Mog. gelijcke hulpe ende *Assistentie van vier duysent* goede welgemonteerde ende gewapende Soldaten te voet te doen, gelijcker wijse als in 't voorgaende Artijckel van het Secours aen sijn Majesteyt te doen, staet gespecificeert ende onderlinge is besproocken.

VI. Dit Secours van *vier duysent* Soldaten te voet, wanneer het versocht wert, sal by den Assisterende op sijne kosten moeten gelevert, ende den *overvallene* ende *geaggresseerden* in den Orisont ofte Texel respective toegevoert worden, oock vervolgens, op kosten van de assisterende, soo langh ende ter tijdt toe dat den *overvallenen* ende geaggresseerde in volkomen ruste sal sijn herstelt en onderhouden worden.

VII. Ondertusschen sal het den *Assisterende* Bontgenoot vry staen, binnen de *drie Maenden*, daer inne hy is versocht het Secours te presteren, door *besendinge* ende andere minnelijcke middelen, te tenteren, om den vyant daer heenen te disponeren, dat alles in vrundtschap geslist ende bygeleyt, oock aen sijnen beschadichden Bondtgenoot *satisfactie* gegeven werde, doch sal dese minnelijcke handelinge ende versoeck soodanich moeten werden beleyt, dat ingevalle daer door alles binnen den tijdt van *drie Maenden* niet en wert opgeheven ende vriendelijck ter neder geleyt, sal het *Secours* voor de expiratie van de *derde* der voorsz.

ANNO 1649.

judice, desavantage ou dommage l'un de l'autre, en quelque maniere que ce soit.

II. Par ce present Traitté sont renouvellez, approuvez & ratifiez tous precedens Traittez, Contracts, Droits & Justices subsistant encore, qui ont été de tout temps & qui ont été faits depuis peu entre les deux États, demeurans toutes les Conditions & Articles d'iceux sans aucune alteration ou prejudice, en ce qui ne sera point contraire au present Traitté.

III. Et sera & demeurera en consequence entre Sa Majesté le Roy & les Couronnes de Dannemarck, Norwegue &c. Et les Hauts & Puissans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, une ferme & bonne Alliance deffensive par Eau & par Terre, pour la deffence & sureté de leurs Royaumes, Pais, Sujets & Habitans respectifs, comme il est exprimé dans l'Article premier du present Traitté & en la maniere qui suit.

IV. En cas que quelqu'un, qui que ce puisse être, nul excepté, vienne cy-aprés à faire la Guerre, sous quelque pretexte ou raison que ce puisse être, au Roy & aux Couronnes de Dannemarck & Norwegue en quelqu'une de ses Places, ou troubler son Negoce & Commerce par Eau ou par Terre, & que par là Sa Majesté & les Royaumes de Danemarc & Norwegue fussent necessitez de prendre les armes pour leur deffence, les susdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies seront tenus & obligez dans le tems de trois mois aprés la Notification qui leur en aura été faite, de secourir & assister Sa Majesté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegue d'un Secours de quatre mil Hommes d'Infanterie, bien équipez & armez, sous tels Regimens, Compagnies, Colonels & autres Officiers que les assistans le jugeront eux mêmes être le plus utile pour ledit Secours.

V. Semblablement si quelqu'un, qui que ce puisse être, nul excepté, venoit à faire la Guerre, sous quelque pretexte que ce fut, aux susdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, ou à les troubler dans leur Navigation & Commerce, dans les Lieux cy-devant mentionnez, par Mer, Eaux douces ou en quelque Lieu de l'Europe que ce puisse être, & que les susdits Seigneurs Etats Generaux se vissent par là obligez de prendre les armes pour leur deffence, Sa susdite Majesté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegue, seront tenus & obligez dans trois mois, du jour que la chose leur aura été notifiée, de fournir à L. H. P. pour Secours & Assistence quatre mil Hommes d'Infanterie bien équipez & armés, en la même maniere qu'il est specifié & stipulé dans l'Article precedent, à l'égard du Secours qui se devra faire à Sadite Majesté.

VI. Ce Secours de quatre mil Hommes d'Infanterie quand il sera requis, devra être livré par l'assistant & à ses depens à l'attaqué, dans le Sond ou Texel respectivement, & ensuitte seront entretenus aux dépens de l'assistant jusques à ce que celui qui sera attaqué soit remis & établi en sa parfaitte tranquillité.

VII. Cependant il sera libre à l'Allié assistant dans les trois mois dans lesquels il sera prié de donner le Secours de tenter par Deputation & autres moyens amiables de disposer l'Ennemi que tout soit vuidé & terminé à l'amiable, & que Satisfaction soit faite à son Allié sur le dommage reçu; mais cette Negotiation amiable & demande devront être tellement conduittes, qu'en cas que tous les differents ne puissent pas être levez & terminés dans ledit tems de trois mois par les voyes de douceur, ledit Secours soit donné &

ANNO 1649. drie maenden, sonder eenich dilay, onfeylbaer gepresteert ende ter gedestineerde plaetse gelevert worden.

VIII. Den genen, die vyantlijck *aengetast* is, sal vry staen, het voorsz. *Secours* t' eenemael te ontfangen of *in Soldaten*, of *in Gelde*, ofte een gedeelte in Soldaten ende een gedeelte in Schepenen, Wapenen, Munitie van Oorloch, Gelt ofte andere Waren ten Oorloch dienstich, sulcx dat *duysent* Soldaten op *vier duysent Ryckxdaelders* ter Maent sullen moeten gereeckent ende aengeslagen worden, nemende het *Jaer op twaelf Maenden*, ende dienvolgens de voorsz. betalinge ofte prestatie respective te doen ten inganck van yeder Maent, by egale portien; in desen verstaende, dat in cas de voorsz. betalinge ten deele ofte in 't geheel in Gelde sal worden gedaen, dat sulcks sal geschieden *in specie van Ryckxdaelders* tot *Hambourg* ende *Amsterdam* respective, maer in cas de voorsz. Prestatie quame te geschiede ten deele ofte in 't geheel in Munitie van Oorloch, in Schepen, of andere Waren ten Oorloch dienstich, soo sal de geadsisteerde, de selve Munitie van Oorloch of Schepen moeten ontfangen ende selfs afhalen binnen s'Landts onder 't gesach van den *Assistent*, die het Secours sal furneren.

IX. Wanneer het Secours in Soldaten wert gelevert, soo sullen de selve volkomentlick het commando ende ordre van den geenen die sy toegesonden worden, onderworpen zijn, om die te mogen gebruycken ende bevervoeren op ende naer wat plaetse hem sulcx sal believen, te Water ende te Lande, te Velde, in Belegeringen, Besettingen ende andersints daer het den noot sal vereyschen, voorbehoudens nochtans dat de Compagnien niet geheel ende t'eenemael sullen mogen worden gesepareert, ende van malkanderen afgescheyden, maer dat de selve by malkanderen sullen moeten blyven, onder hare Vaendels, ten minsten twee of drie hondert mannen.

X. Het *Secours van volck* by den *Assistent* geformeert toegesonden, ende by de *geassisteerde* ende *geassalieerde* Partye ontfangen wesende, sullen de te vaceren *Militaire Ampten*, tot Vaendrich toe incluys, vergeven worden by den Velt-Overste van de geassisteerde Partye, mits dat de persoonen (op wien de te vaceren Chargen sullen worden geconfereert) sullen moeten worden verkoren uyt de Troupes van het Secours.

XI. Wanneer men nae gelegentheyt van saecken, quame te vernemen, dat dit beloofde ende gepresteerde Secours, des noot zijnde, soude dienen te werden *vergroot ende vermeerdert*, soo sullen die Geconfoedereerde sien, sich diensaengaende te vereenigen ende vergelijcken.

XII. De Oorloch eens begonnen ende de beloofde *Secoursen* gepresteert zijnde, soo en sal het den *geassa-lieerde* niet vry staen met sijn Vyandt te handelen, *Vrede* te sluyten en uyt den Oorloch te scheyden, ten sy *met communicatie* van sijn *assisterende* Geallieerde, ende dat by de selve sijn Geallieerde in de Tractaten van Bestant ofte Vrede opentlijck doe *insluyten* ende *begrypen*.

XIII. Het sal den Bontgenoot, de welcke met Oorloch is aengetast, vry staen ende toegelaten zijn, in het gebiet van sijnen Geconfoedereerden *opentlijcke werwinge* te doen ende aen te vangen, van Officieren, Matroosen ofte Soldaten, te Water ende te Lande, Schepen te huyren ende koopen, Munitie van Oorloch, Vyvres ende wat hem andersints soude believen, aen sich te handelen, oock des selfs Reden ende Havens vry te gebruycken, ende seeckere *retracten* aldaer te soecken, oock 't geene hy op den Vyandt soude mogen hebben verovert, aldaer *opbrengen*.

XIV. Het meergemelde *Secours* sal sonder eenige tegenspraeck ende exceptie moeten werden gepresteert, ten waer saecke dat den Oorloch by een van de Geconfoedereerde *sy veroorsaeckt* geworden, wegen het *turberen* der vrye Commercien ende Navigatien, die den geenen, die welcke den Oorloch heeft aengevangen, vermach te gebruycken *naer de gemeene rechten*, ofte *ex pacto singulari*, in welcken gevalle dese beloofde Assistentie niet en sal gedaen worden, overmits dese Alliantie niet en is gemaeckt ende opgerecht tot yemandts schade ofte nadeel, ende sullen dienvolgens de Tractaten der Commercien ende Navigatie, als oock

livré immanquablement & sans delay au Lieu destiné avant l'expiration du troiziéme desdits trois mois. ANNO 1649.

VIII. Il sera libre à celui qui sera attaqué hostilement de recevoir ledit Secours entierement en Soldats ou en Argent, ou une partie en Soldats & une partie en Vaisseaux, Armes, Munitions de Guerre, Argent ou autres Marchandises servant à la Guerre, en sorte que mille Soldats monteront & seront estimez par mois à quatre mil Risdales, prenant douze mois pour l'an, & en consequence le susdit payement ou prestation respective se fera au commencement de chaque mois par portion égale; bien entendu qu'en cas que le susdit payement se fasse en partie ou en tout en argent, ce sera en especes de Risdales à Hambourg ou à Amsterdam respectivement; mais au cas que la susdite prestation se fasse en partie ou en tout en Munition de Guerre, en Vaisseaux, ou autres Marchandises servantes à la Guerre, la Partie assistée sera obligée d'aller recevoir lesdites Munitions de Guerre ou Vaisseaux dans les Pais de l'obeissance de la Partie assistante qui fournira le Secours.

IX. Si le Secours est fourni en Soldats, ils seront soumis entierement au commandement & ordre de celui à qui il sera envoyé, pour s'en servir & le transporter au lieu où il lui plaira par Eau ou par Terre, en Campagne, en Siege, Garnison, ou autrement comme la necessité le demandera; à condition neanmoins que les Compagnies ne pourront être entierement separées & divisées l'une de l'autre, mais qu'elles devront demeurer ensemble sous leurs Drapeaux, au moins deux ou trois cents Hommes.

X. Le Secours de Troupes formé par l'Assistant étant envoyé & reçu par l'assisté & assailli, les Charges Militaires qui viendront à vacquer, jusques à celles d'Enseigne incluses, seront données par le Mareschal de Camp de la Partie assistante, à condition que les Personnes, auxquelles seront conferées les Charges vacantes, devront être prises des Troupes du Secours.

XI. Si selon la disposition des Affaires, on venoit à s'apercevoir, qu'il faudroit que le Secours promis & livré fut, le besoin le requerant, augmenté, les Confederez aviseront des moyens de convenir & traitter à ces égard.

XII. La Guerre étant une fois commencée & le Secours fourni, il ne sera pas loisible à la Partie attaquée de traitter avec son Ennemi, conclure la Paix & se departir de la Guerre qu'avec la communication de l'Allié assistant, & sans le comprendre dans le Traitté de Treve ou d'Alliance.

XIII. Il sera libre à l'Allié qui sera attaqué hostilement de faire ouvertement des levées dans le Pais de l'obeissance de l'autre son Allié, soit d'Officiers, Matelots ou Soldats par Eau ou par Terre, fretter des Vaisseaux & en achetter, & negocier pour son compte des Munitions de Guerre, Vivres, & tout ce qu'il jugera à propos, même de se servir librement de ses Rades & Havres, & y chercher sure retraitte, & d'y amener ce qu'il pourroit avoir pris sur l'Ennemi.

XIV. Ledit Secours sera fourni sans aucune contradiction ni exception, à moins que l'un des Confederez n'ait donné lieu à la Guerre à l'occasion du trouble dans le Commerce & Navigation, dont celui qui a commencé la Guerre pouvoit se servir, selon le Droit commun ou ex pacto singulari, auquel cas la susdite assistance ne sera point faite, d'autant que cette Alliance n'est pas pour porter prejudice à personne, Et ne sera en consequence de ce prejudicié par ces presentes aux Traittez de Commerce & de Na-

Digitized by Google

ANNO 1649.

oock ∫den gevolge ende aenkleven van dien, met de Kroonen van *Vrankrijck* ende *Sweden*, als oock met de Steden *Lubeck, Bremen ende Hamborgh* Annis *sestien honderts veertich, vijf* ende *ses en veertich* respective gemaeckt ende opgerecht, hier door niet werden *geprejudiceert*.

XV. Dese defensive Verbintenisse sal ingangk nemen met den dach van de onderschryvinge deses, ende duyren tot den *dertienden* Augusti *sestien honderts vijf en tachtich*.

XVI. Ingevalle eenige andere Koningen, Republijcken, Vorsten, Stenden of Steden, mede souden willen treden in dit Verbondt, soo sal het selve mogen geschieden, met goetvinden nochtans van beyde de Bontgenooten, ende dat binnen den tijdt van *twee* Jaren.

XVII. Dit geslooten Verbont, sal van Sijne Majesteyt ende de Croonen Dennemarcken en Noorwegen Rijcx-Raden, als oock van de Hoochgemelte Heeren Staten Generael, binnen den tijdt van *drie maenden* ten wederzijden werden *geratificeert, geapprobeert, ende vervolgens* over ende weder over uytgewisselt.

XVIII. Wanneer den tijdt, daer op dit Verbont is gesloten, op een *Jaer* nae sal sijn verschenen, soo sullen de Bontgenoten sich als dan by malkanderen voegen, ende onderlinge handelen, of hun wederzijts soude mogen believen dat dese Confœderatie weder op 't nieuwe worden *geprolongeert*.

Den Inhout van de Procuratie ende Volmacht van den Heer Corfits Ulefelt Extraordinaris Ambassadeur van den Koninck van Dennemarcken.

WIr *FREDRICH der Dritte*, von Gottes gnaden zu Denemarcken, Norwegen, der Gotthen undt Wenden König, Herzog zu Schleswich, Holsteyn, Stormarn undt der Ditmarschen, Graf zu Oldenborg und Delmenhorst, Thuen kundt hiemit vor menniglich, Nachdem wir nötich befunden mit den Hoch und Mogenden Herren Staten Generael der Vereinigten Niederlanden etwas zu tractiren und handlen, als haben wir dem Edlen und wolgebohrnen unserm Gesandten Reichsrath, Reichs-Hofmeister, Amptman auf der Insul Moen und getreuwen Lieben, Herrn *Corfits Ulefelt* auf Urop, Rittern, vollekommene Macht, Gewalt und Commission aufgetragen und gegeben solches von unsert wegen zu verrichten. Thuen es auch hiemit und in kraft dieses in bester und bestendigster form es immer geschehen kan oder mag, alsoo und der gestalt das er mit ihre Hoch und Mogenheiten tractiren, handlen, altte overbuntnus ernewern, neuwe aufrichten, und alles das jenige verrichten solle und muge, als wan wir selbst in persohn zu gegen weren.

Wir geloben und versprechen auch hiemit bey unserm Koniglichem wort, das jenige, was obgedachter unser Gesanter mit ihre Hoch und Mogenheiten accordiren, behandlen, schliessen und verabscheiden wird, vor genehm halten, an unser sitte dem selben allerdings nachkommen und ein volliges genugen leisten wollen; Actum auf unserem Koniglichen Hause Fredrichsburgh den *een en dertichsten* January Anni *sestien honderts negen en veertich*. Was onderschreven FREDERICH ende waer ter zijden opgedruckt des Konings Zegel in swartzen wasse onder eenen papier.

Den Inhout van de Procuratie en Volmacht van de Heeren Gedeputeerden van de Ho. Mog. Heeren Staten Generael.

DE Staten Generael der Vereenichde Nederlanden: Allen den geenen die desen sullen sien ofte hooren lesen Saluyt: Doen te weten, alsoo van ontallijcke Jaren herwaerts, tusschen de Kroonen Denemarcken, Noorwegen ende andere daer aen dependerende Rijken, Vorstendomme ende Lantschappen, ter eenre, ende desen Staet ter andere zijden, doorgaens is onderhouden eene goede, vaste, bundigen ende vertroude Vrundtschap ende Correspondentie, de welcke oock van tijt tot tijt met Alliantien en Tractaten van Staet is bevestight, ende dat het den Doorluchtigsten Grootmach-

Navigation non plus qu'aux suittes & dependances d'iceux faits avec les Couronnes de France & de Suede, comme aussi avec les Villes de Lubeck, Bremen & Hambourg les années mil six cens quarente, quarente-cinq & quarente-six.

XV. Cette Alliance commencera du jour de la signature de ce presentes, & durera jusques au treiziéme d'Août mil six cens quatre-vingt & cinq.

XVI. En cas que quelques autres Rois, Republiques, Princes, Etats ou Villes voulussent aussi entrer en cette Alliance ils le pourront faire, si neantmoins les deux Alliez le trouvent bon; & ce dans le tems de deux ans.

XVII. Le Traitté conclu, il sera par les Conseillers du Royaume de Sa Majesté, & des Couronnes de Dannemarc & Norwegue, comme aussi par les susdits Seigneurs Etats Generaux, ratifié & approuvé dans le tems de trois mois, & ensuitte seront les Ratifications échangées de part & d'autre.

XVIII. Quand le tems de cette Alliance sera expiré à un an prés, lesdits Alliez se rassembleront & traitteront en particulier, pour sçavoir s'il leur plait à l'un & à l'autre que cette Confederation soit derechef prolongée de nouveau.

Suit le Contenu du Pleinpouvoir du Sieur Corfits Ulefelt Ambassadeur Extraordinaire du Roy de Dannemarck.

NOus FREDERIC *troisiéme par la grace de Dieu Roy de Dannemarc, de Norwegue, des Gots & des Vandales, Duc de Sleswick, Holstein, Stormarn, & Ditmarzen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorst, sçavoir faisons à tous & un chacun par ces presentes, que comme nous avons trouvé necessaire de traitter & negocier quelque chose avec les Hauts & Puissans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, nous avons donné Plein-pouvoir & Commission à nôtre fidel & amé le Sieur Corfits Ulefeld Chevalier, Seigneur d'Urup, nôtre Ambassadeur & Conseiller, Gouverneur de l'Ile de Moen, de traitter avec leurdittes Hautes Puissances en nôtre nom & en vertu des presentes faittes en la meilleure forme que faire se peut, & de renouveller avec eux les anciennes Alliances, & en faire une nouvelle, & d'agir en tout ce qui est à faire, comme si nous y étions presens en personne.*

Nous promettons par ces presentes en parole de Roy d'avoir de nôtre part pour agreable, & d'observer tout ce qui par nôtre dit Ambassadeur sera accordé, negocié, conclu & fait avec leurdittes Hautes Puissances. Fait en nôtre Maison Royale de Frederixbourg le trente uniéme Janvier de l'année mil six cens quarante neuf. Etoit signé FREDERIC *& imprimé sur un papier en cire noire le Sceau du Roi.*

Pleinpouvoir des Sieurs Deputez de leurs Hautes Puissances, les Seigneurs Etats Generaux.

LEs *Etats Generaux des Provinces Unies des Païsbas, A tous ceux qui ces presentes verront ou orront lire salut: Sçavoir faisons que comme depuis plusieurs années il y a toûjours eu entre les Couronnes de Dannemarc, Norwegue, & autres Royaumes, Principautez, & Provinces en dependantes d'une part; & cet Etat d'autre, une bonne, stable, ferme & fidelle Amitié & Correspondance qui ont toûjours de tems en tems été continuées par des Alliances & Traittez de*

 l'Etat;

ANNO 1649.

tigen Vorst ende Heer, Heer *Frederich de derde* tot Dennemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gothen Koninck, Hertock tot Schleswich, Holsteyn, Stormarn ende der Ditmarschen, Graef tot Oldenborgh ende Delmenhorst, &c. belieft heeft herwaerts te senden welgeboorner Heer *Corfiss Vlefelds* des Rijcx Denemarcken Raet ende Rijcx Hofmeester, Gouverneur op 't Eylandt Moen, Heer op Calto, Urop, Dorup, Bavelse, &c. Ridder, Sijn Koninckl. Majesteyts Extraordinaris Ambassadeur, om met ons te tracteren ende handelen, de oude onderlinge verbintenissen te renoveren, nieuwe op te rechten, ende alles te doen, als of Sijn Majesteyt selfs in persoon alhier jegenwoordich ware; So ist, dat wy van onser zyde daer mede toe inclinerende, gecommitteert ende geauthoriseert hebben gelijck wy committeren ende authoriseren by desen, den Heer *Johan van Gent* uyt de Edelen ende Ridderschap van Gelderlant: den Heer *Willem Boreel*, Ridder Heere van Duynbeecke, Westhoven, Ambachts-Heer in Domburg, Raet ende Pensionaris der Stadt Amsterdam; de Heer Mr. *Nanningh Keyser* Raet ende Pensionaris der Stadt Hoorn in West-Vrieslandt; de Heer Mr. *Jacob Veth*, Raet Pensionaris der Stadt *Middelborgh* in Zeelandt; den Heer *Johan Baron de Reede* Heere tot Reinswoude, Thins-Heer in Woudenbergh; den Heer *Joachim van Andree*, oude eerster Raet s'Hofs Provinciael van Vrieslandt, Ridder; Heer *Ian van Isselmuyden* tot Rollecate, Drossaert van Vollenhove, ende de Heerlijckheyt Cuijnder; den Heer *Peter Eyssinga*, out Burgermeester der Stadt Groningen, respective Gedeputeerden in onse vergaderinge, omme in qualité onse Commissarisen, over 't geene voorschreven is, met den welgemelten Heer Extraordinaris Ambassadeur van sijne Majest. van Denemarcken, te samen ofte 't meerendeel van dien, in Conferentie te comen, ende met den selven de voorgemelde saecken te adjusteren, richten, verdragen, besluyten ende teeckenen, ende wetende dat de welgemelte Heeren onse Commissarisen om te faciliteren de voorschreven Negotiatie ende handelinge (op dat die ten goeden ende gewenschten eynde mach worden gebracht) van nooden hebben onse speciale Procuratie, volkomen macht, authoriteyt ende bevel, om alle scrupulen, die diesaengaende souden mogen gemoveert worden wech te nemen hebben haer gegeven, gelijck wy hun geven in krachte deses, volkomen macht, omme te mogen adjusteren, richten, nederleggen, tracteren, accorderen ende besluyten eene Alliantie *defensive*, met den meer welgemelte Heer Extraordinaris Ambassadeur van de meer hoochstgemelte Koninck van *Denemarcken*, sulcx sy onderlinge sullen oordelen ende bevinden ten wederzijden oorbaerlijkst te zijn, ende van alle 't geene alsoo beraemt, gearresteert ende beslooten sal wesen, te maecken ende passeren soodanige Instrumenten ende beloften, in sulcken goeden ende behoorlijcken forme als noodich sal worden bevonden; Belovende sinceerlijck, oprechtelijck ende ter goeder trouwen, te sullen houden voor aengenaem, vast, bondich ende van waerden, alle 't geene by de meer welgemelte Heeren onse Commissarissen in de selve qualite sal sijn gedaen, belooft, geconsenteert ende geaccordeert, 't selve onverbreeckelijck naer te komen, te onderhouden ende observeren, oock doen onderhouden ende observeren, sonder daer tegens immermeer yets te doen ofte te laten geschieden, *directelijck* ofte *indirectelijck* in wat manieren het oock soude mogen wesen, maer sullen alles ratificeren ende *approberen*, ende des noot zijnde, daer van verleenen ende passeren Brieven ende Instrumenten in de beste forme, tot volkomen contentement ende vergenoegen van de hoochg. Coninck; Gegeven in onse Vergaderinge onder onsen grooten Zegel, Paraphure ende de Signature van onsen Griffier in den Hage, op den *twee en twintichsten* Septemb. *sestien honders negen en veertich. En was geparapheert* A. BOUCHORST; *onder op Plijcke stont*, Ter ordonnantie van de hoochg. Heeren Staten Generael, *en was geteeckent* CORN. MUSCH, *hebbende onder uythangen 't groot Zegel in rooden wasse, aen een dubbelde coorde, gevlochten van goude ende roode zijde.*

In teeckenen der waerheyt hebben wy Ambassadeur van den meer hoochstgemelte Koninck, ende Gedeputeerden van de meer hoochstgemelte Heeren Staten Generael, desen met eygenhandiger subscriptie en opdruckinge onses respective Pitsieren uyt kracht onser respective bovenstaende Procuratien, bevesticht, endn

l'Etat; & qu'il a plu au Serenissime & puissant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme *Roy de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleswick, Holstein, Stormarn, & Delmenhorst &c. d'envoyer de deça le Sieur Corfits Ulefelds Conseiller du Roy de Dannemarc, Gouverneur de l'Ile Moen, Seigneur de Calto, Urop, Dorup, Bavel &c. Chevalier, Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté, pour traitter & negocier avec nous, renouveller les anciennes Alliances, en faire de nouvelles, & de tout faire, comme si Sa Majesté y étoit en personne; C'est pourquoy y inclinant aussi de nôtre part, avons commis & authorisé, comme nous commetsons & authorisons par ces presentes, le Sieur Jean de Gent d'entre les Nobles de Gueldres; le Sieur Guillaume Boreel Chevalier, Seigneur de Dunbeeck, Westhove, Chatelain de Domburg, Conseiller Pensionaire de la Ville d'Amsterdam; le Sieur Nanning Keyser, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Hoorn en West-Frise; le Sieur Jacob Veth, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; le Sieur Jean Baron de Reede Seigneur de Reynswonde & de Voudenberg; le Sieur Joachim Andrée, ancien premier Conseiller de la Cour Provinciale de Frise, Chevalier; le Sieur Jean d'Isselmuyde de Rollecate, Drossart de Vollenhove & de la Seigneurie de Cuyndert; le Sieur Pierre Eyssinga ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue, Deputez respectifs en nôtre Assemblée, pour en qualité de nos Commissaires entrer conjointement, ou la plus grande partie d'iceux, avec ledit Sieur Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté de Dannemarc, sur & concernant ce qui est dit cy-dessus, & avec lui ajuster, traitter, conclure & signer les susdittes affaires; & sçachant que nosdits Sieurs Commissaires, pour faciliter la susditte Negociation, & afin qu'elle puisse être conduite à une bonne fin, ont besoin de nôtre Procuration, Pleinpouvoir, authorité & mandement, pour ôter tous les scrupules qui pourroient naitre à cet égard, nous leur avons donné, comme nous leur donnons en vertu des presentes, Pleinpouvoir, d'ajuster, terminer, traitter, accorder & conclure une Alliance deffensive avec le susdit Sieur Ambassadeur Extraordinaire du susdit Seigneur Roy de Dannemarc, comme ils le jugeront & trouveront de part & d'autre être le plus avantageux, & de tout ce qui sera resôlu, arreté & conclu faire & passer tels Instruments & promesses, en telle bonne & convenable forme qu'il sera trouvé necessaire: promettant sincerement & de bonne foy de tenir pour agreable, ferme, stable & vallable, ce qui par lesdits Sieurs nos Commissaires sera fait, promis, consenti, & accordé en la susditte qualité, & de l'entretenir & observer inviolablement, sans jamais rien faire, ou permettre être fait, allencontre, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puisse être, mais de ratifier & d'aprouver le tout, & si besoin est d'en accorder & passer Lettres & Instrumens en bonne forme au parfais contentement & satisfaction du susdit Roy: Donné en nôtre Assemblée, sous nôtre grand Sceau, Paraphure & Signature de nôtre Greffier, a la Haye le vingt deuxiéme Septembre mil six cens quarente neuf,* Et étoit paraphé A. BOUCHORST, & étoit sous le repli, *Par Ordonnance des susdits Seigneurs Etats Generaux*, & étoit signé CORNELIS MUSCH, & dessous étoit le grand Sceau pendant en cire rouge, à un double cordon, entortillé de soye rouge & d'or.

*En témoin de la verité nous Ambassadeur du susdit Roy, & nous Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux, avons en vertu de nos Plein-pouvoirs signé ces presentes de nos propres mains, & icelles confirmé de nos Cachets respectifs, & ont été expediez trois Exem*plai-

ANNO 1649.

ende sijn deser drie allerzijts gelijckluydende Exemplaren van Tractaet afgevaerdicht, ende heeft de hooohgemelte Heer Ambassadeur twee Exemplaren, ende de welgemelde Heeren Gedeputeerden een Exemplaer na hun respectivelijck getrocken ende behouden, in *s'Gravenhage* op den *negenden* October *sestien hondert negen en veertich.*

plaires conformes, dont ledit Ambassadeur en a pris dudit Traitté deux Exemplaires, & les susdits Sieurs Deputez un: à la Haye le neufiéme Octobre mil six cens quarente neuf.

ANNO 1649.

CCLXXI.

9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaat van Redemtie der Tollen in den Orisont ende Belt tusschen S. K. M. FREDERICK *de derde tot Denemarcken, ende de Ho. ende Mog. Heeren Staten Generael der* VEREENICHDE NEDERLANDEN, *besloten in s'Gravenhage op den 9. October* 1649. [AITZEMA, Saacken van Staat en van Oorlogh. Tom. VI. pag. 710. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui se trouve aussi dans LONDORPII, *Acta Publica* Tom. VI. pag. 574. en Allemand; & dans WICQUEFORT, *Hist. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 630. en Hollandois & en François.]

ALsoo de Doorluchtichste, Grootmachtichste Vorst ende Heere, Heere *Frederick de derde* van dien naem, tot *Denemarcken* ende Noorwegen, der Wenden ende Gothen Coninck, Hertoch van Schleswijck, Holsteyn, Stormarn ende der Ditmarschen, Graef tot Oldenborch ende Delmenhorst, &c. ende de Ho. ende Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, door haer respective extraordinairs Ambassadeurs ende Gedeputerden tot bevorderinge der gemeene rust, oock tot welvaren van hare Coningrijck ende Dominien ende der selver respective Onderdanen ende Ingesetenen hadden huyden doen oprechten ende sluyten een Tractaet van Vruntschap ende Ligue defensive, daer door de goede oude vertrouwentheyt ende correspondentie tusschen den selven mochte worden vernieut, versterckt ende vermeerdert, ende dat sijne hoochstgedachte Majesteyt ende hoochgemelte Heeren Staten Generael oock goet ende noodich hadden gevonden, dat alle occasien, toevallen ende oorsaecke, soo veel eenichsints doenlijck is, soude mogen sijn ende blyven vermyt, afgeweert ende voorgecomen, daer door andersints de gewenste, nu gestabileerde Vruntschap ende Correspondentie in toecomende soude connen werden geturbeert, ofte vermindert, so heeft sijne Hoochstgedachte Coninckl. Majesteyt gecommitteert ende geauthoriseert den welgebooren Heere *Corsitz Ulefelt*, des Rijck Denemarcken Raet, Rijcx Hof-Meester, Gouverneur op het Eylant Moen, Heer op *Calto, Urup, Dorup, Barelse*, Ridder, sijn Coninckl. Majesteyts extraordinaris Ambassadeur, ende de hoochgemelte Heeren Staten Generael den Heer *Johan van Gent*, uyt de Edelen ende Ridderschap van Gelderlant; den Heere *Willem Boreel*, Ridder, Heer van Duynbeecke, Westhoven, Ambachts-Heer in Domburch, Raedt ende Pensionaris der Stadt Amsterdam; de Heer Mr. *Nanningh Keyser*, Raet ende Pensionaris der Stadt Hoorn in West-Vrieslant; den Heer Mr. *Jacob Veth*, Raet Pensionaris der Stadt Middelborch in Zeelant; den Heer *Johan Baron van Reede*, Heere tot Reinswoude, Tins-heere in Woudenberch; den Heer *Joachim van Andree*, oude eerste Raet's Hofs Provinciael van Vrieslant Ridder, den Heere *Johan van Isselmuyden*, tot de Rollecaet, Drost des Lants Vollenhove ende de Heerlijckheyt Cuyndert; den Heere *Pieter Eyssinga*, out Burgemeester der Stadt Groeningen, respective Gedeputerden in de Vergaderinge van de meerhoochgemelte Heeren Staten Generael, om in cracht van hare respective Procuratien, de eersten dato op 't Coninckl ijcke Huys Fredericxborch *een en dertichste* January, ende de andere s'Gravenhage *achtsten* deses, in den naem van hoochstgemelten Heeren Koninck ende Croon Denemarcken, ende van de Heeren Staten Generael wegens den Staet der Vereenichde Nederlanden, te handelen ende sluy-

CCLXXI.

Traité de Rédemtion, pour les Péages du Sond, entre FREDERIC III. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Païs-Bas. Fait à la Haye, le 9. Octobre, 1649. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag.* 710.]

9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

C*Omme le Serenissime, Puissant Prince & Seigneur, le Seigneur* Frederic troisiéme *du nom, Roy de Dannemarc & Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleswic, Holstein, Stormarn, & Ditmarsen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorst &c. Et les Hauts & Puissants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, avoient par leurs Ambassadeurs & Deputez respectifs, pour l'avancement de la tranquilité commune, aussi bien que pour la prosperité de leurs Royaumes & Domaines, & de leurs Sujets & Habitans respectifs, dressé & conclu ce jourd'huy un Traitté d'amitié, & Ligue deffensive par où pût être renouvellée, confirmée & augmentée la bonne ancienne confiance & correspondance d'entre eux; Et que sadite Haute Majesté & les susdits Hauts Seigneurs Etats Generaux avoient aussi trouvé necessaire d'éviter & éloigner autant que faire étoit possible tous sujets & occasions par lesquels ladite Amitié & Correspondance établie & desirée pourroit à l'avenir être troublée & affoiblie; sa haute susdite Majesté a commi: & autorisé le Sieur Corsitz Ulefelt, Conseiller & Maitre d'Hotel du Royaume de Dannemarc, Gouverneur de l'Ile de Moen, Seigneur de Calto, Urup, Dorup, Barelse, & Chevalier, Ambassadeur Extraordinaire de sadite Majesté. & les susdits Seigneurs Etats Generaux, le Sieur Jean de Gent, d'entre les Nobles de Gueldres; le Sieur Guillaume Boreel, Chevalier, Seigneur de Duynbeke, Westhove, Chatelain de Domburg, Conseiller Pensionaire de la Ville d'Amsterdam; Monsieur Naningh Keiser Conseiller Pensionaire de la Ville de Hoorn en Frise; Monsieur Jacob Veth Conseiller Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; Le Sieur Jean Baron de Reede, Seigneur de Reynswonde, & Voudenbergh; Le Sieur Joachim d'André, ancien & premier Conseiller de la Cour Provinciale de Frise, Chevalier, le Sieur Jean d'Isselmuyden de Rollecate, Drossard du Païs de Vollenhove & de la Seigneurie de Cuyndert; le Sieur Pierre Eyssinga, ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue, Deputez respectifs dans l'Assemblée des susdits Seigneurs Etats Generaux, pour en vertu de leurs Procurations respectives la premiere dattée en la Maison Royale de Frederixbourg le trente unième Janvier, & l'autre à la Haye le huitiéme du present mois au nom du susdit Roy & des Couronnes de Dannemarc, & des Seigneurs Etats Generaux de la part de l'Etat des*

ANNO 1649

ſluyten dit navolgende Tractaet van redemtie der Tollen in den Orisont ende Belt reſpective, in manieren ende onder de conditien hier naevolgende, te weten;

I. Dat *alle Schepen* der Ingeſetenen van de Geunieerde Nederlandtſche Provincien, *met hare ingeladen* goederen, *hoedanich die oock zijn, ofte aen wie de ſelve ingeladen goederen ſullen mogen toecomen, ſonder diſtinctie, vryelijck ende onbecommert* van eenige recherche ofte retardement, ſullen varen, paſſeren ende repaſſeren door den *Oriſont* ofte *Belt*, ofte eenige andere paſſagien, nae ende van de Ooſt-zee comende, ſonder ook eenige Tollen, Vier, Tonnen, Baecken, Haven-gelt, ofte eenige andere laſten, beſwaerniſſen ofte recognitien te betalen, hoedanich die nu zijn, of in toecomende ſouden werden opgeſtelt, onder wat naem, tijtul, oorſaecke ofte pretext 't ſelve ſoude mogen geſchieden, niets uytgeſondert.

II. Des ſullen de Schippers ofte Overhoofden der voorſeyde Vereenichde Nederlantſche Schepen by claer publijck beſcheyt, gehouden ſijn te betoonen ende te bewyſen, *dat ſy ſijn Vereenichde Nederlantſche* Schepen, toebehoorende ende te Huys comende binnen de Provincien der Vereenichde Nederlanden, ende aen de Ingeſetenen van dien, na uytwyſen van haere Zee-brieven, behoorlijck geteeckent en verſegelt, volgende de ordre by de hochgemelte Staten Generael in tyden ende wylen daer op naerder te beramen.

III. Sonder dat ſy Vereenichde Nederlantſche Schepen, gaende door de Sont ofte Belt na de Ooſt-zee, voor de vryheyt van haer ende harer ingeladen gooderen, tot eenich ander devoyr van belaſtinge gehouden ſullen zijn, ofte oock ſullen mogen worden opgehouden ofte geretardeert, onder geenderhande ander pretext ofte oorſaeck.

IV. Maer de voorſeyde Vereenichde Nederlantſche Schepen comende uyt de Ooſt-zee, ende willende repaſſeren met hare ingeladen goederen den Oriſont oft Belt, behalven hare voorſz. *Zeebrieven*, ſullen oock gehouden weſen (ter begeerte ende goetvinden van de meer hoochgemelte Staten Generael) aen de Officieren, die de Coninck ende Croone Denemarcken ter begeerte en op de voorſtellinge van haer Ho. Mog. daer toe ſal gehouden ſijn te authoriſeren, daerenboven te vertoonen ende over te leveren de *Pont-cedullen* ofte Billietten harer inladingh, ſoo wel generalen, als particulieren, ſonder yets daer van achter te houden, op dat daer uyt ten rechten blijcken mach, wat in alles hare lading is, om de ſelve alſo geexhibeerde ende overgeleveerde Pont-cedels, generalen ende particulieren, geſtelt te worden in handen van de genen, die de meer hoochgemelten Staten Generael daer toe ſullen gelieven te ordonneren.

V. Met voorbehout, in dien de voorſz. geordonneerde by haer Ho. M. in bedencken ſouden geraecken, van dat de vertoonde Pont-cedels, generalen ende particulieren, niet waerachtich ende oprecht ſoude zijn, ofte dat noch eenige der ſelver achtergehouden werden, of dat hy geordonneerde in ſuſpicie ſouden zijn, dat eenige goederen meer in 't voorſeyden Schip ofte Schepen ſoude geladen zijn, boven de vertoonde ende aengegeven dat ſijn Coninckl. Majeſteyt ende Croone Denemarcken ſullen authoriſeren eenige perſoonen, daer toe voor te ſtellen by ofte van wegen de meer hoochgemelde Heeren Staten, die in den naem van den hoochgedachte Majeſteyt de voornoemde ingeladen goederen op het verſoeck van de geſeyde geordonneerden, ſullen *onderſoeken en rechercheren*, gevende van hare bevindinge behoorlijck Acten ende publijke beſcheyt, ſoo daer in yets meer wert ontdeckt geladen te zijn als het voorige aengegeven, om de voornoemde Acten alſoo geſtelt in handen van haer Ho. Mog. geordonneerde, door den ſelven aen de Collegien ter Admiraliteyt in de reſpective diſtricten van de Staet der Geunieerde Provincien daer 't Schip behoort ende tot haer judicature overgeſonden te worden.

VI. *Alle Waren ende Coopmanſchappen, ſonder eenige diſtinctie*, ſullen t'allen tyden in de voorſz. Vereenichde Nederlantſche Schepen mogen werden geladen ende daer mede den Oriſont ende Belt reſpective alſoo paſſeren ende repaſſeren, ſonder dat ſijn Coninckl. Majeſteyt ofte Croon Denemarcken 't ſelve ſal mogen verbieden, limiteren, ofte verhinderen, omme eenige rede-

des Provinces-Unies, traitter & conclure le ſuivant Traité de redemtion des Tols ou Peages du Sond & Bels reſpectifs; en la maniere & ſous les Conditions ſuivantes, a ſçavoir.

I. Que tous les Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Païs-bas, avec leurs Marchandiſes y chargées, quelles qu'elles ſoient, ou à qui qu'elles puiſſent apartenir, ſans reſtriction, pourront ſans aucune recherche ou retardement paſſer & repaſſer par le Sond ou Belt, ou quelque autre paſſage, venant de la Mer d'Eſt ou y allant, ſans payer aucuns Tols, *ni Deniers de Feu, Tonnes, Gueritte, ou autres, ou à établir cy-aprés, ſous quelque nom, titre, ſujet ou pretexte que ce puiſſe être, rien excepté.*

II. C'eſt pourquoy les Batteliers ou Maîtres des ſusdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies du Païs-bas, ſeront tenus de montrer & juſtifier par Acte public, que les ſuſdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Païs-bas, viennent deſdittes Provinces-Unies & apartiennent à des Habitans d'icelles, par la production de leurs Letres de Mer ſignées & ſcellées convenablement, & ſuivant l'ordre qui ſera arreté en tems & lieu par les ſuſdits Hauts Etats Generaux.

III. Sans que les ſuſdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies allans par le Sond ou le Bels dans la Mer d'Eſt puiſſent être tenus à aucun devoir d'impoſition, pour la liberté ni d'eux ni des Marchandiſes y chargées, ni qu'ils puiſſent être arretez ni retardez, ſous quelque pretexte ou occaſion que ce ſoit.

IV. Mais les ſuſdits Vaiſſeaux venant de la Mer d'Eſt & voulant avec leurs Marchandiſes, y chargées; repaſſer le Sond ou Bels, outre leurs ſuſdittes Letres de Mer, ſeront auſſi tenus, (au deſir & ſous le bon plaiſir deſdits Hauts Etats Generaux) de produire aux Officiers que le Roy & la Couronne de Dannemarc authoriſeront à cet effect, au deſir & ſur la propoſition de L. H. P. leurs Cedules du poids, ou Billets de Cargaiſon, tant generale que particuliere, ſans en rien retenir, afin qu'il puiſſe aparoir au juſte ce que la Cargaiſon contient en tout, pour, leurſdittes Cedules de poids, generales & particulieres, étant exhibées, être miſes és mains de ceux que les ſuſdits Etats Generaux ordonneront & commettront à cet effect.

V. A condition que ſi le Commis par leurs H. P. venoit à ſoubçonner que les Cedules de poids generales ou particulieres produites ne ſeroient pas juſtes & ſinceres, ou qu'il y eut encore quelque choſe de reſervé ou retenu, ou bien que lui Commis ſoubçonnât qu'il y auroit dans ledit ou leſdits Vaiſſeaux plus de Marchandiſes qu'on n'en auroit declaré, que Sa Majeſté & la Couronne de Dannemark autoriſeront quelques perſonnes qui ſeront prepoſées à cet effect par les ſuſdits Seigneurs Etats ou de leur part, leſquelles au nom de ſa ſuſditte Majeſté viſiteront les Marchandiſes chargées; & ce à la requiſition deſdits Commis, donnant Acte public & convenable de ce qu'ils auront trouvé, s'ils y découvrent plus que ce qui aura été déclaré auparavant; pour ledit Acte être mis és mains du Commis de L. H. P. pour être par lui envoyé au College de l'Amirauté du diſtrict & juriſdiction, de l'Etat des Provinces-Unies, duquel dépend ledit Vaiſſeau.

VI. Toutes Danrées & Marchandiſes ſans aucune diſtinction pourront en tout tems être chargées dans les Vaiſſeaux des ſuſdittes Provinces-Unies des Païs-bas, & avec icelles paſſer & repaſſer par le Sond & le Belt, reſpectivement, ſans que Sa Majeſté ou la Couronne de Dannemarc puiſſe le deffendre ou empêcher, pour quelque

Google

ANNO 1649.

redenen ofte pretexten, hoedanich die oock souden connen werden bedacht, ofte souden mogen wesen.

VII. Insgelijcx sullen de meer hoochgemelte Staten Generael tot allen tyden vermogen der selven *Oorloch-Schepen* ten getale van *twee, drie, vier*, ofte ten hoochsten *vijf* te samen nae gelegentheyt van hare Staets-saecken te doen passeren ende repasseren den Orisont ofte Belt, sonder Sijn Coninckl. Majest. sulcx te kennen te geven, ende daer van t'advíseren; maer als de voornoemde Oorloch-Schepen in de Sont gecomen sullen zijn, soo sullen zy, volgens gewoonte ende gebruyck, *twee schooten* elcx gedaen hebbende, 't *bovenste Sey* van de *groote Mast* voor 't Slot *Croonenburgh* laten vallen, tot dat sy voor by geloopen zijn, ende in dien de voornoemde Oorloch-Schepen van de hoochgemelte Staten Generael sijn Coninckl. Majesteyts Schepen ofte Vloot daer voor handen vinden, sullen sy ten wederzijden met *twee scheuten* te vreden zijn, maer indien de meer hoochgemelte Heeren Staten Generael van doen sullen hebben met meer Oorloch Schepen op eenen tydt door de Sont ende Belt te passeren, soo is veraccordeert, dat sijn Coninckl. Majest. van Denemarcken sulcx *drie weecken* van te vooren sal geadviseert worden, op dat de comste van de Vloote geen suspitie ende misvertrouwen en verwerecke, ende wanneer hare comste op dusdanige maniere is geadviseert, soo mach de selve Vloot sonder eenich tegenspreecken of schade toe te voegen, van de zijde van de meerhoochstgemelte Staten Generael in 't werck gestelt ende voortgeset worden.

VIII. De Nederlantsche goederen ende Coopmanschappen, ingeladen in andere vreemde Schepen, niet vry zijnde, sullen niet exempt wesen van de Tollen die sijn Majesteyt daer op sal vermogen ende goet vinden te heffen.

IX. Des is oock wel duydelijck versproocken ende geaccordeert, dat hoochstgedachte sijn Majest. nochte Croon Denemarcken, geduyrende den tydt van dit tegenwoordich Tractaet, *met geene andere Natie ofte Volk die nu onvry is ende Tollen betaelt, en sullen handelen, veel min accorderen ende sluyten*, om aen de selve *nu onvry* Natie ofte Volck, wie die oock soude mogen wesen, toe te staen *de exemptie van de Tollen* in den Orisont ofte Belt, maer gehouden blyven sullen, geduerende de Jaren van dit jegenwoordich Tractaet, de Tollen af te vorderen aen alle andere Natien en Volckeren, soo als huyden dato deses gewoon ende in possessie sijn de selve Tollen te heffen ende te genieten.

X. Ten selven eynde heeft sijn Coninckl. Majest. ende Croon Dennemarcken aengenomen ende belooft, dat alle *frauden ende ondercruypingen*, die onder *valsche Zee-Brieven* ofte verkeert aengeven, by eenige onvrye soude mogen werden voorgenomen, sullen werden geweert ende by confiscatie gestraft, ten laste van die geene, die onvrye zijnde, onder de naem nochtans van vrye te zijn, haer souden menen te eximeren van de betalinge der jegenwoordige Tollen, by sijne Majest. haer opgeleght, ende dat soodanige Zee-Brieven ofte Pont-Ceduls sullen moeten werden gelevert in handen van haer Hog. Mog. in de Orisont resíderende geordonneerde.

XI. Is mede wel expresselijck versproocken ende geaccordeert, dat sijn Coninckl. Majest. ende de Croone Dennemarcken, tot seeckerheyt van de passagien der Nederlantsche Schepen, van 't *Rif van Schagen* af, tot door de Orisont ende Belt, sullen geduyrich ende ten bequaemsten onderhouden, ende doen onderhouden, sonder verval ofte intermissie, alle *Vierboeten, Vieren, Baeckens ende Tonnen*, die oyt voor desen geweest, ofte noch onderhouden zijn.

XII. Particulierlijck is Sijn Majest. versocht, ende wert oock geaccordeert, dat een Vuyr-boete sal worden opgestelt ende onderhouden aen 't Eylant *Lesson*, insgelijcx een dryvende Vuyr aen 't eynde van het *Anhouser Rif*, als oock (indien 't selve wert toegestaen, ofte kan werden geobtineert) op *Nydingh*, alles ten costen ende onderhout van sijn Coninckl ijcke Majesteyt ende Croon Denemarcken.

XIII. Ende indien namaels de meerhoochgemelde Staten Generael tot securiteyt van der selver Staets Ingesetenen ende Onderdanen Navigatien ende Commercien ende tot verhoedinge van schade, soude oordelen, dat noch eenige meer *Vuyr-boeten, Baeckens, Vuyren ofte Tonnen*, sullen konnen ofte behooren te werden

que raison ou pretexte qui puisse ou pourroit être imaginé.

VII. Semblablement pourront les susdits Hauts Etats Generaux faire passer & repasser par le Sond ou Belt leurs Vaisseaux de Guerre au nombre de deux, trois, quatre ou au plus cinq à la fois, selon la disposition des affaires de leur Etat, sans en donner avis à Sa Majesté; mais quand lesdits Vaisseaux seront arrivez dans le Sond, aprés avoir, suivant la coutume & l'usage, tiré deux coups chacun, ils abaisseront la Voile superieure du grand Mat devant le Chateau de Cronembourg, jusques à ce qu'ils soient passez, & si lesdits Vaisseaux de Guerre des susdits Hauts Etats Generaux rencontrent les Vaisseaux ou la Flotte de Sa Majesté, ils se contenteront de part & d'autre de deux coups; mais si lesdits Hauts Etats Generaux ont besoin de passer le Sond & Belt avec plus de Vaisseaux de Guerre, il est accordé qu'il en sera donné avis à Sa Maj. le Roy de Dannemarc trois semaines auparavant, afin que la Flotte ne donne ou cause aucun lieu de soubçon & de meffiance; & quand il aura été de cette maniere donné avis de son arrivée, ladite Flotte pourra executer son dessein & se mettre en chemin de la part des susdits Hauts Etats Generaux sans aucune contradiction ou sans craindre qu'il lui soit fait aucun tort.

VIII. Les Denrées ou Marchandises, chargées dans d'autres Vaisseaux étrangers, non exempts, ne seront pas exempts des Tols que Sa Majesté pourra ou trouvera à propos de lever.

IX. Il est encore bien expressément stipulé & accordé que sadite Majesté, ni la Couronne de Dannemarc, pendant tout le tems de ce Traité, ne pourront traitter avec aucune autre Nation ou Peuple, qui n'est presentement pas exempt de payer les Tols, & encore moins accorder que la Nation ou Peuple non exempt, qui que ce puisse être, sera exempt des Tols ou Peages du Sond ou Belt, mais seront obligez de faire payer les Tols auxdittes autres Nations & Peuples, de la maniere qu'ils sont aujourd'hui en possession de les lever & d'en joüir.

X. Aux mêmes fins ont sadite Majesté & la Couronne de Dannemarc promis d'empêcher & de punir par confiscation toutes les fraudes & supercheries qui pourroient être faites par la production de fausses Lettres de Mer par quelques gens non exempts, & qui neantmoins sous le nom d'exempts voudroient éviter le payement des Tols imposez presentement par Sa Majesté; & que telles Lettres de Mer ou Cedules du Poids, seront mises és mains du Commis de L. H. P. resident dans le Sond.

XI. Il est aussi expressément stipulé & accordé que Sa Majesté & la Couronne de Dancmarc, pour sureté du passage des Vaisseaux des Païs-bas, depuis le lieu dit Rif van Schagen *jusques au Sond & Belt, feront entretenir continuellement sans delay ni intermission les Fanaux, Echauguettes & Tonnes, qu'on a entretenus cy-devant ou qui le sont encore.*

XII. Sa Majesté a aussi été particulierement priée, & elle l'a accordé qu'il sera dressé & entretenu un Fare à l'Ile Lesson; & semblablement un Fanal mouvant au bout du lieu dit Anhouser Rif, *comme (s'il est accordé ou peut être obtenu) à Nyding, le tout aux dépens & entretien de Sa Majesté & de la Couronne de Dannemarc.*

XIII. Et si dans la suitte les susdits Hauts Etats Generaux, pour la sureté de la Navigation & du Commerce de leurs Habitans & Sujets, & pour se garentir de dommage, jugeoient qu'il fut necessaire de mettre encore quelques uns ou plus de Phares, Fanaux;

Anno 1649.

den gelecht in ende omtrent de Orisont ende Belt, ofte in den toegang derwaerts, ten Oosten van 't *Rif van Schagen*; sulcx heeft sijn Koninckl. Majesteyt ende de Kroone Denemarcken mits desen opgenomen te doen ende te versorgen tot haren kosten in alles, sonder eenige beswaernisse der Nederlantsche Navigatie ende Commercie.

XIV. Ende alsoo sijne hoochgedachte Koninckl. Majesteyt ende de Kroone Denemarcken door dese exemptie der voorseyde Nederlantsche Commercien ende Navigatien in de *Orisont ende Beldt*, sullen komen te missen de *Tollen* voor desen bedongen op het Tractaet dien aengaende gesloten tot Christianopel den *dertienden Augusty sestienhondert vijf en veertich*; So hebben de Hog. Mog. Heeren Staten Generael als tot eene *redemptie* van gemelde Tractaets-Tollen belooft, zo als haer Hooch Mog. beloven mits desen, aen sijn Majesteyt Jaerlijcx daer voor te sullen betalen de somme van *drie honders ende vyftich duysent* guldens Nederlandts, tot *twintich* stuyvers 't stuck, ofte *hondert veertich duysent* Rijcxdaelders, alle *ses Maenden* de helft te betalen, te weten, tegens *Johannis* ende *Marthyni* binnen de Stadt van *Amsterdam*, alles onder behoorlijcke Assignatie ende Recipisse.

XV. Ende om aen sijn Koninckl. Majesteyt by avance op de Jaerlijcx *redemtie* penningen, eene notable somme by provisie te doen genieten, soo hebben haer Hog. Mog. geaccordeert ende toegestaen, gelijck by desen oock belooft wert, dat aen sijne hoochgemelde Majesteyt soo haest dit Tractaet sal sijn onderteeckent, by anticipatie in contant ter handen sullen worden gestelt binnen de geseyde Stadt van Amsterdam aen den gemelde Heer Extraordinaris Ambassadeur, ofte van sijn E. last hebbende onder behoorlijcke Recipisse, de somme van *hondert duysent* Rijcxdaelders, ende zo haest de Ratificatie van wegen de meer hoochgemelde Koninck ende Kroone Denemarcken alhier (selfs binnen den tijdt hier nae Artyckel *ultimo* geexpresseert) sal sijn gelevert op dit tegenwoordich Tractaet, sal aen de Gemachtichde van sijne meer hoochgemelde Majesteyt, tegens Recipisse als vooren, noch by avance werden getelt binnen de Stadt van Amsterdam *twee hondert duysent* Rijcxdaelders.

XVI. Welcke alsoo betaelde ende geadvanceerde *driemael hondert duysent* Rijcxdaelders wederom sullen worden geinnet ende gekort met *vijftich duysent* guldens Jaerlijcx, alle *ses* Maenden de helft, te weten, dat die sullen werden gekort aen de Jaerlijcxse somme van de redemtie penningen, in voegen dat voor de eerste *vijftien* Jaren deses Tractaets, in plaetse van *drie hondert ende vijftich duysent* gulden in effecte aen sijn Majesteyt maer sullen worden betaelt *drie hondert duysent* guldens tot Jaerlijcx redemptie penningen, ende na de gerestitueerde ende gekorte *driemael honder duysent* Rijcxdaelders binnen de voorsz. *vijftien* Jaren, als dan de gehele *drie hondert ende vijftich duysent* guldens, zijnde de gehele redemtie, sonder eenige kortinge.

XVII. Dit Tractaet sal duyren voor den tijdt van *ses en dertich* Jaren, beginnende van *prima* January *sestienhondert vijftich* tot den laetsten dach van December Anno *sestienhondert vijf en tachtich* naestkomende, zo veel langer als het Tractaet tot Christianopel gesloten den *dertiende* August. *sestien hondert vijf en veertich*, ende 't Tractaet van Vrientschap ende Alliantie hier in den Hage nevens het tegenwoordige onderteeckent, te samen komende te expireren den *dertiende* August. in het Jaer ons Heeren *sestienhondert vijf en tachtich* voornoemt.

XVIII. Eyndelijck sal dit Tractaet worden *geaggreert* ende *geratificeert* by sijn Koninckl. Majesteyt selfs ende by de Rijcx-Raden in den naem van wegen de Kroone Denemarcken, binnen den tijdt van drie Maenden, ende by de Hog. ende Mog. Heeren Staten Generael wegens den Staet der Vereenichde Nederlanden, binnen gelijcken tijdt van *drie* naestkomende Maenden.

Hier na volchden de Procuratien ofte Volmachten van sijn Majesteyt en de Staten Generael, sijnde die van sijn Majesteyt in dato den een en dertichsten January,

Anno 1649.

naux, Feux ou Tonnes dans ou és environs du Zont & Belt ou dans l'entrée de deça au côté d'Orient du Rif van Schagen, *Sa Majesté & la Couronne de Dannemarc se chargent par ces presentes de le faire & de le procurer à leurs dépens, le tout sans aucune difficulté pour la Navigation & le Commerce de la Navigation des Païs-bas.*

XIV. Et comme Sa Majesté & la Couronne de Dannemarc par cette exemption des susdittes Navigation & Commerce de ceux des Païs-bas dans le Sond & la Mer Baltique, n'auront plus les Tols ou Peages, stipulez cy-devant par le Traitté conclu à ces égard à Christianople le treiziéme Août mil six cens quarante cinq, L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux ont promis, comme par forme de redemption des Tols du susdit Traitté, comme L. H. P. le promettent par ces presentes à Sa Majesté, de payer pour cela annuellement à Sa Majesté la somme de trois cens & cinquante mil livres monoye de Hollande, à raison de vingt sous chacune, ou cent vingt mil Risdales, à payer la moitié tous les six mois, sçavoir à la St. Jean & à la S. Martin dans la Ville d'Amsterdam le tout sous Assignation & Quittance convenable.

XV. Et afin de faire jouir Sa Majesté, par avance, sur les deniers annuels de rachapt, d'une somme notable par provision, L. H. P. ont accordé & consenti, comme ils promettent aussi par ces presentes, qu'aussi-tôt que ce Traitté sera signé, ils feront remettre à Sa Majesté par anticipation en contant & ce à Amsterdam entre les mains du susdit Sieur Ambassadeur extraordinaire, ou à celui qui aura charge de son Excel. sous un Recipissé convenable, la somme de cent mil Risdales, & aussi-tôt que la Ratification du present Traitté de la part de sa susditte Majesté & de la Couronne de Dannemarc (même dans le tems exprimé cy-aprés dans l'Article dernier) aura été fournie, sera à celui qui sera authorisé par saditte Majesté, sous un Recipissé comme dessus, compté encore par avance dans la Ville d'Amsterdam deux cent mil Risdales.

XVI. Lesquels trois cent mil Risdales ainsi payez & avancez seront rabatus par cinquante mil Risdales annuellement, tous les six mois la moitié, sçavoir qu'ils seront rabattus sur la somme annuelle des deniers de rachapt, en sorte que pour les premieres quinze années de ce Traitté, au lieu de trois cens & cinquante mil livres effectifs, il ne sera payé de deniers de rachapt annuel que trois cens mil livres, & aprés que les trois cent mil Risdales auront été rabatus dans lesdittes quinze années, alors seront payez les trois cens cinquante mil Risdales entierement, étant le rachapt entier sans rien rabattre.

XVII. Ce Traitté durera le tems de trente six ans à commencer du premier de Janvier mil six cens cinquante, jusques au dernier de Decembre de l'an mil six cens quatre vingt cinq prochain autant plus long que le Traitté de Christianople conclu le treiziéme d'Aout mil six cens quarante cinq, & le Traitté d'Amitié & d'Alliance signé ici à la Haye conjointement avec le present Traitté venans ensemble à expirer le treiziéme Août de l'an mil six cens quatre vingt & cinq susdit.

XVIII. Et sera le present Traitté agréé & ratifié par sa Majesté même, & par le Conseil du Royaume au nom & de la part de la Couronne de Dannemarc dans le tems de trois mois; & par les Hauts & Puissants Seigneurs les Etats Generaux de la part de l'Etat des Provinces Unies dans un pareil tems de trois mois prochainement venants.

Icy suivent les Procurations & Pleinpouvoirs de Sa Majesté & des Etats Generaux, celui de Sa Majesté en datte du trente uniéme Janvier & celui des Etats

Digitized by Google

ANNO 1649. niary, ende die van de Staten Generael in dato den achsten October sestien hondert ne gen en veertich.

In teecken der waerheyt hebben wy Ambassadeur van de meer hoochgemelde Koninck ende Gedeputeerde van de meer hoochgemelde Heeren Staten Generael desen met eygenhandiger subscriptie ende opdruckinge onser respective Pitieren, kracht onser respective bovenstaende Procuratien bevesticht; En sijn deser *drie* allerzijts gelijckluydende Exemplaren van Tractaet verveerdicht, ende heeft de hoochgemelde Heer Ambassadeur *twee* Exemplaren, ende de welgemelde Heeren Gedeputeerden een Exemplaer na hun respectivelijck getrocken ende behouden. In s'Gravenhage op den *negende* October *sestienhondert negen en veertich.*

Etats Generaux en datte du huitiéme Octobre mil six cens quarante neuf. ANNO 1649.

En témoin de la verité nous Ambassadeur du susdit Roy, & les Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux avons signé ces presentes de nos propres mains & y avons imprimé nos Cachets en vertu de nos Pouvoirs respectifs; Et ont des presentes été faits trois Instruments de même teneur; Et ledit Sieur Ambassadeur en a eu deux Exemplaires, & les susdits Deputez un. A la Haye le neufiéme Octobre mil six cens quarente neuf.

CCLXXII.

1650. Herrn Graf Oxenstierns Protestation in Ihrer Königlichen Majestät von Schweden Nahmen dem Collegio der Reichs-Deputirten insinuirt / wegen des noch nach dem Westphälischen Frieden und Nürnbergischen Executions-Recess un-exequirten puncti Amnestiæ & Gravaminum. Beschehen Nürnberg Anno 1650. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 599.]

C'est-à-dire,

*Protestation faite par le Comte d'*Oxenstiern, *au nom de la Couronne de* SUEDE, *sur le retardement qu'on aporte à l'Execution de la Paix de* Westphalie *& du Recès de* Nuremberg, *à l'égard de l'Amnistie & des Griefs. A Nuremberg l'An* 1650.

Es ist in denen bißhero verflossenen Jahren der werthen Christenheit in- und ausserhalb des Römischen Reichs / ohne nochmahlige Weitläufftige Ausführung / bereits genugsam vor Augen gestellet worden / welcher gestalt so wohl anfänglich weyland Ihrer Königl. Majestät zu Schweden Gustavi des Grossen / glorwürdigsten Andenckens / etc. Intention bey dem vorgewesenen Teutschen Krieg dahin Hauptsächlich gerichtet gewesen / denen bedrängten Reichs-Ständen wiederumb zu ihrer vorigen Freyheit zuverhelffen / als auch nachgehends / da allerhöchstged. Ihr. Königliche Majestät dero eignes Leben / und ohnschätzbahres Königl. Blut darüber eingebüsset / die annoch regierende Königliche Majestät mein allergnäd. Königin / dieser löbl. und Christlichen Intention noch ferner mit Heroischem Eyffer inhæriret / und in allen diese Zeit hero / sonderlich bey der Oßnabr. und Münsterischen Friedens-Handlung geführeten Actionibus jedermänniglich bekant gemacht haben / mit was grosser Sorgfalt / und vielfältig angewandter kostbaren Bemühung Ihr. Königl. Majestät die Wiederbringung der allgemeinen Ruhe in Teutschland / und bey derselben vornehmlich die völlige Befreyung der in dem Römischen Reich hin und wieder gravirten Stände / als das einige Fundament eines sichern und beständigen Friedens / durch alle dienliche Mittel und Wege gesuchet / und mit höchstem Fleiß dahin getrachtet / daß umb deroselben desto gewissern und bessern Beförderung willen / bey Abrichtung deß im Instrumento Pacis enthaltenen Puncti Amnistiæ & Gravaminum so wol von der Römischen Kayserlichen Majestät als denen sämptlichen Chur-Fürsten und Ständen einige gewisse Conditiones verglichen / beliebet / und allerseits versprochen worden / in einer darzu bestimpten gewissen Zeit von 2. Monaten alles darnach zu adjustiren / und zu behöriger völliger Perfection hinwieder kommen zu lassen.

Wiewohl man nun an Seiten Ihrer Königlichen Majestät hierauff anfänglich keinen Zweiffel getragen / es würde / Vermöge des geschlossenen und aller Welt nunmehr publicirten Friedens / mit der versprochenen Restitution zur ohnfehlbahren Richtigkeit gelangen / und also der wahre Ursprung derer bißhero im Römisen Reich gewesener Mißhelligkeiten / und daraus entstandener Kriegs-Troublen auß dem Grund erhoben werden / so hat jedoch die selbst redende Erfahrung überflüssig bezeuget / daß in solcher vorbemeldten Zeit der zwey Monaten (ausser etlichen wenigen in dem Instrumento Pacis specifice und nominetenus exprimirten casuum) fast daran wenig gedacht / vielweniger etwas præstiret / sondern vielmehr besagte Restitutio ex capite Amnistiæ & Gravaminum (welches doch causa und origo belli gewesen / auch so viel tapfferes Christenblut gekostet) in executione Pacis biß auff die letzte verschoben / und in effectu mehr auff blosse Wort und Vertröstungen / als auff eine Realität gestellet werden möchte: Weßwegen dann / und in Betrachtung / daß so wohl offt allerhöchstgedachter Ihre Königlichen Majestät als anderer Potentaten / in gleichem des Römischen Reichs eigne Beruhigung / und also der allgemeine Securität hievon gäntzlich dependiret / und nicht allein der Friedenschluß selbst / sondern auch dessen Execution quoad Exauctorationem & Evacuationem in dem Art. 16. Instrumenti Pacis §. Restitutione factâ darauff allerdings gegründet / des Herrn Pfaltzgrafen und Ihrer Königlichen Majestät damahligen Generalissimi Hochfürstliche Durchl. nunmehr aber der Reiche Schweden erwehlten Printzen / und Erb-Fürsten Königl. Hoheit / veranlasset werden / anfangs bey denen zu Oßnabruck und Münster versamblet gewesenen Chur-Fürsten und Stände Gesandschafften die Nothdurfft wider diesen vorgehabten præposterum modum exequendi, vermöge des angezogenen §. beweglich und guter Wohlmeynung zuerinnern / auch nach der Hand zu Anfang der allhier angestellten Executions-Tractaten / ein ebenmässiges / in allen gethanen Propositionibus, zubeobachten / und die förderlichste Abhandlung ohnerangeregter / zum theil in dem Instrumento Pacis, specialiter & expresse angezogenen / zum theil unter denen præcipui fundamenti loco darinn gesetzten und nach so lang und vielen darüber vorgangenen mühsamen Handlungen / verglichenen General-Regul begriffenen Restitutions-Sachen / noch vor der Exauctoration und Evacuation fleissigst zu urgiren; Wodurch es dann / wiewol nicht ohne grosse Mühe und betaurende Verfliessung einiger vergeblich zugebrachten Monaten erstlich so weit gebracht / daß über diesem Puncto Restitutionis einige gewisse Deliberationes durch gewisse Deputatos anzustellen / von allen Theilen zwar beliebet / aber darinnen theils auff der morosorum Restituentium abermahliges verursachen / theils anderwertiges / mit gebührendem Ernst und Eyffer / wie billig seyn sollen / nicht progrediret / sondern von solchen Renitenten, und die ihnen Beyfall gegeben / wider das klare factum possessionis, oder statum, usum, & observantiam respectu temporis quod fuit ante hos motus & anni 1624. als in dem Instrumento Pacis Art. 3. & Art. 5. statuirte einige Fundament aller ex capite Amnistiæ & Gravaminum herfliessender Restitutions-Sachen / unterschiedliche / weitläufftige / wiederwärtige / zu höchstschädlicher Verlängerung angesehene und in effectu auffgeschlagene Principia und Exceptiones eingeworffen / andere neu erfundene subtile / und zu dergleichen klaren Sachen gantz nit gehörige Distinctiones, Limitationes, Schein-Prætext, und subterfugia herfürgesucht / und dardurch das gantze Werck nicht wenig intricat gemacht worden: Zumassen dann diese / und noch mehr dergleichen bey Ihrer Königlichen Hoheit Anwesenheit allhie vorgangene Du-

ANNO 1650.

Disputen / Widerwertigkeiten / und Tergiversationes, ingleichen bald circa materialia, bald circa modum agendi eingeschobene remoræ, nicht allein jedermänniglich auß denen verhandenen Actis, und selbst redenden Protocollen für Augen zu stellen / sondern auch dem allhier noch stehenden Collegio Deputatorum, als welches bey allen diesen Actionibus selbst gegenwärtig gewesen / in unverwelcklicher frischer Gedächtnüß annoch vorhanden seyn werden. Wie aber Ihre Königliche Hoheit nicht ermangelt / allen diesen Außflüchten / und gesuchten Verhinderungen / welche an sich selbst ohne Fundament, und bereits / vermöge des Artic. 17. Instrumenti Pacis, billig vor nichts zu halten / und zuverwerffen gewesen / mit kräfftigen und beständigen rationibus jederzeit zubegegnen / auch zu dem Ende unterschiedliche getruckte und geschriebene Listas Restituendorum, ingleichem eine außführliche / über alle biß dahin einkommende Casus, ex fundamentis Instrumenti Pacis, eingerichtete deduction nebenst einer endlichen Erklärung herauß zu geben / seyn dieselbe endlich (wiewohl auff vielfältige theils offentliche Renitentz / theils secrete, eo ipso aber null und nichtige Gegenhandlung und vermeynte Auffsätze) mit dero gehabten heilsamen Intention so weit durchgedrungen / daß eine rechte Designatio Restituendorum, und deren Eintheilung in die drey Exauctorations- und Evacuations-Termin / und darauff nechstfolgende drey Monat / nach vorher in etwas examinirter Qualität derselben / und gemachten Unterschied inter Casus pro liquidis & non liquidis habendos (damit bekanntlich etliche Monat zugebracht worden) eingerichtet / und wegen deren ohnfehlbahren Execution gewisse Conditiones sine quibus non und Conclusa beliebet; Nachgehends auch die / nach lang- und vielen darüber vorgangenen Disputat und Tractaten endlich omissis, & eliminatis certis quibusdam casibus, beständig verglichene und bestättigte Lista, oder Designation dem Friedens-Executions-Recess, als ein dazu gehöriges unablässiges Dependens annectiret / subscribiret / und darauff die hiebevor schon einmahl versprochene Execution, per datam fidem publicam, nebenst vielen andern Sincerationen, noch mehrers bekräfftiget worden. Ob nun wohl Ihre Königliche Hoheit / so wohl Vermöge des Friedenschlusses / als dessen auffgerichteten Executions-Haupt-Recessus, die Abdanckung der Völcker / und Quittirung der Plätze so lang suspendiren können / biß die in gleiche Termin eingetheilte Restitutions-Sachen secundum supradictos terminos Instrumenti Pacis, Ihre abhelffliche maß zugleich mit erlanget; So haben dieselbe dannoch theils auff der gesampten Stände / vornehmlich aber einiger Evangelischen / wegen richtiger Erfolgung der Execution dißfals abermahls gethanen hochbetheurten Zusage (ohngeachtet der jetzige schlechte und wiedrige Erfolg von Ihrer Königlichen Hoheit schon damahls vorhero besorget / und mit vielen beweglichen Contestationen und Remonstrationen deßwegen vorgebauet worden) theils auch die bey einem und andern passionirten hierüber entstandene wiedrige Præsumptiones auffzuheben / sich dahin überwunden / daß Sie zu der Exauctoration und Evacuation alle Anordnung gemacht / selbige auch also fort würcklich ergreiffen / und nachgehends zu vollkommener Richtigkeit bringen lassen; Nicht zweifflend / es würde die unfehlbare Abrichtung der Casuum Restitutionis ea fide, wie Sie versprochen / als auch ohne einige fernere Verhinderungen / und gesuchte Außflüchte / ebenmässig erfolgen. Wie dann Ihre Königliche Hoheit auff diese gewisse Confidentz / und nechst bey Dero genommenen Abschied unterschiedlich beweglichlich wiederholten Contestationen und Erinnerungen / Dero Abreise von hinnen nach dem Königreich Schweden vorgenommen / immittelst aber / umb an der zu den Restitutions Sachen anfänglich getragenen Sorgfalt / noch ferner nichts erwinden zu lassen / meiner Person genugsame Vollmacht auffgetragen / bey dem allhier niedergesetzten Collegio Deputatorum so lang zuverharren / biß die angesetzte Executions-Termin verflossen / und also alles in Richtigkeit gesetzet worden. Wiewohl nun Ihre Königlichen Hoheit dißfals gethanen Anordnung / Ich gehorsamlich nachgelebet / und über solche bestimpte Executions-Terminen / die seithero verflossene drey Monat allhier verharret / auch in gewähreter meiner Subsistence, wegen effectwirung des versprochenen / und an sich selbst schuldigen Eyfers / an fleissiger Erinnerung / so Münd- als Schrifftlich gehöriger Orten nichts unterlassen; So können doch die vorhandene Acta, und der helle Augenschein gnugsames Zeugnüß geben / was Ihre Königlichen Hoheit gethane / und per fidem publicam so hoch und betheuerte Zusage / für schlechten Effeck gefunden / in dem man die gantze Zeit der dreyen Terminen / nebenst denen darauff erfolgten drey Monaten / und der darüber verstrichenen geraumen Zeit / fast gar vergeblich zugebracht / und unter dem Prætext der Oßnabrückischen und Pfaltz-Sultzbachischen Sache (darüber gleichwohl das gesampte Collegium Deputatorum nicht allemahl besorguiret) die andere Casus mehrentheils ohnberühret und unerörtert gelassen / da doch wann der rechte Ernst hierinnen schuldiger und versprochener massen gebraucht werden wollen / ohngeachtet der / bey vorgemelten zweyen Sachen ex satis prolixis intervallis, mit Zuthuung etlicher auß erstbesagtes Collegii Deputorum Mittel / vorgangenen gütlichen Vergleichs-Handlung / inzwischen ein als den andern Weg / unterschiedliche andere in tribus terminis begriffene Casus, gar füglich hätten vorgenommen und expediret, wie auch sonderlich die erst seithero / und vor kurtzen nach und nach außgelassene Commissiones wohl außgefertiget / und also die Begierde / welche man an Seiten der Stände zu Beförderung der allgemeinen Beruhigung so öffters contestiret / hierdurch re ipsa erwiesen werden können.

Gleich wie ich aber hieran diese Zeit hero / nicht allein einen grossen Mangel / und merckliche Kaltsinnigkeit / sondern auch dabey erfahren müssen / daß man von der auffgerichteten Restitutions-Lista ziemlich abgetretten / in dem man nit allein unterschiedliche / zum theil in den posterioribus terminis, oder auch in denen tribus mensibus ihrer vorhero in etwas überlegten Qualität und Art nach / locirte / zum theil so gar darinnen nicht begriffene Casus, denen jenigen / so in primo termino gesetzet / und sub loco & ordine zuforderist vorgenommen und erörtert werden sollen / in Außfertigung der Commissionen und in andere Weg vorgezogen / bey einigen aber / und in specie der in Neuligkeit verhandelten Brandenburgischen-Anspachischen Restitutions-Sach / das gleichwohl klar erwiesene factum possessionis nicht allerdings observiret / ingleichem obangeregte nach so vielen Disputat, mit der Herren Deputirten außdrücklichen Consens, Einwilligung / und Zuthun / durchstrichene / und in der dem Haupt-Recess annectirten Designation außgelassene Casus, wider den klaren und aller Welt nunmehr kundt gewordenen Vergleich / Versprechen und Beding / mit sonders angelegenen Eyffer herfür gesuchet / und nach denen so wohl darüber / als auch über andere in gedachtem Haupt-Receß enthaltene Sachen à part ertheilten / demselben zuwider lauffenden einseitigen Attestatis, und Conclusis zur Execution zu bringen / wie nicht weniger / Theils deren durch Kayserliche und andere Commissiones bereits decidirten und exequirten Sachen / unter dem Prætext einiger darbey vorgangenen Excessen, von gehörigen Orten ab- und anhero in neue Disputat und Examination zuziehen / sich bemühet; Auch mit dergleichen und andern Contraventionibus den so hoch betheuerten Friedenschluß / und dessen Executions-Haupt-Receß nicht allein selbst höchlich lædiret / sondern auch die an andern Orten darwieder / wie auch theils wider die bereit ergangene Executiones verübte / und allhier zwar angebrachte / jedoch nicht remedirte Attentata, durch unterschiedlich ungegründete Prætext noch darzu justificiren wil / des ungewissen Verlauffs und Außschlags bey denen sehr spaten / und langsamen / nach und nach ertheilten und außgeschriebenen Commissionen / dißmahlen zugeschweigen.

So hab Ich nicht unterlassen sollen noch können / Ihre Königliche Mayestät meiner Allergnädigsten Königin / diesen bißherigen Verlauff / und theils der Herren Deputirten hierbey gebrauchtes Comportement unterthänigst zu hinterbringen / welche dann in fernere Betrachtung / daß dieselbe durch noch weiter vergebliches Erinnern / Ihro nicht allein die Verlichrung der kostbahren Zeit / und andere darbey einlauffende / zu Dero nicht geringen Nachtheil und Præjuditz gereichende Beschwerden / selbst aufladen / und dannoch dardurch nichts ersprießliches (zumahlen der bißherige Eventus nunmehr offentlich erwiesen / daß die / wegen Erörterung der Restitutions-Sachen / von den hiesigen Herren Deputirten gethane Vertröstungen / zu der sämptlichen Stände einigem Nachtheil / nicht für eine Ludification, als einen in der That erfolgenden Effect zu halten) verrichten würden / gnädigst resolviret haben / meine Person von hinnen wieder abzufordern / massen ich dann auch / Vermöge des erhaltenen Allergnädigsten Befelchs / nunmehr entschlossen bin / meine Abreise von hinnen förderlichst anzutretten. Habe aber vorhero bey so kundbahrer auffgehaltener und verzögerter Execution mehrbesagten Restitutions-Puncts so wohl Ihrer Königlichen Majestät als bey diesem Werck principaliter interessirter Parthey; Ingleichen denen Restituendis insgemein / die weitere Nothdurfft nicht allein protestando reserviren / und vorbehalten / sondern auch in aller-

höchst-

Google

Anno 1650. höchstgedacht Ihrer Königlichen Majestät Nahmen/ Dero Reiche eigenen/ und der allgemeinen Securität/ auch allen und jeden Gravatis Restituendis zum besten/ und zu billigmässiger Manutention deß geschlossenen so hoch versicherlichen verbindlichen Friedens/ und dessen allhier auffgerichteten Haupt-Executions-Recess, vor GOtt/ der erbahren Welt/ und der gantzen Christenheit mit gegenwertiger Schrifft feyerlich/ und offentlich in allerkräfftigster und beständigster Form/ als es immer geschehen/ und durch Menschen-Sinn erdacht werden mag/ bedinget/ protestiret/ vorbehalten/ und verwahret haben/ daß an Seiten Ihrer Königlichen Majestät bey diesem bißhero geführten Werck/ weder der allgemeinen Securität/ noch allen interessirten Gravatis Restituendis selbst/ zu einigem Præjudiz nichts eingewilliget/ verabsäumet/ oder nachgesehen worden/ Sie auch dannenhero an denjenigen Weiterungen und Ungelegenheiten/ so etwann wegen nicht erfolgter Restitution der gravirten Stände/ oder andern dem Friedenschluß/ und offtbemelten dessen Executions-Recess zuwiderlauffenden Attentaten hiernechsten entstehen möchten/ vor GOtt/ der erbahren Welt/ und der gantzen Christenheit entschuldiget seyn/ hingegen alles Unheil und Schaden/ sampt dessen Verantwortung/ und Wiedererfetzung denjenigen/ so wider besseres Wissen hierzu Anleitung gegeben/ und sich dißfals in ihrem Gewissen schuldig und getroffen befinden/ für jetzt und ins künfftige/ jederzeit heimstellen/ und hingegen alle fernere Nothdurfft/ so Ihrer Königlichen Majestät dißfals zustehen/ und competiren möchten/ hie mit omni meliori modo wollen.

CCLXXIII.

22. Avril. **Halberstädtischer Recess zwischen Chur-Fürst Fridrich Wilhelm zu Brandenburg/ und denen Land-Ständen des Fürstenthums Halberstadt auffgerichtet. Wodurch Er in übernehmung benanten Fürstenthums/ obbemelten Land-Ständen/ gegen Abstattung der schuldigen Huldigung/ Ihre wohlerworbene und hergebrachte Jura und Privilegia gnädigst confirmiret und bestättiget. Geben auff dem Schloß Grüningen den 22. April 1650. [Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. III. Abtheil. IV. Absatz III. pag. 127.]**

C'est-à-dire,

Recès d'Halberstadt entre FRIDERIC-GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & les Etats de la Principauté d'*HALBERSTAD, *par lequel lesdits Etats ayant rendu à son Altesse Electorale l'Hommage qu'ils lui doivent, Elle leur confirme aussi tous leurs Droits & Privileges. Fait à Gruningen le 22. Avril 1650.*

WIr Friederich Wilhelm/ von GOttes Gnaden Marggraff zu Brandenburg/ des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Cammerer und Churfürst/ zu Magdeburg/ in Preussen/ zu Jülich/ Cleve/ Berge/ Stettin Pommern der Cassuben und Wenden/ auch in Schlesien zu Crossen und Jägerndorff Hertzog/ Burggraf zu Nürenberg/ Fürst zu Halberstadt und Minden/ Graf zu der Marck und Ravensberg Herr zu Ravenstein rc. Urkunden und bekennen hiermit für Uns/ Unsere Erben und Nachkommen/ Marggrafen und Chur-Fürsten zu Brandenburg/ und sonsten jedermänniglich; Als bey denen zu Münster und Oßnabrück jüngsthin geführten allgemeinen Friedens-Tractaten es dahin gerichtet/ auch nachmahls in dem darüber aufgerichteten Frieden-Schluß inseriret und eingebracht/ wie nicht weniger von der Römischen Käyserlichen Majestät Unserem allergnädigsten Herrn/ den beeden Cronen und allen Chur-Fürsten und Ständen des Reichs solenniter ratificirt und bestättiget worden/ daß Uns Unseren Erben und Nachkommen/ und gantzen Churfürstlichen Hause/ wegen Unser an der Cron Schweden/ gemeiner Ruhe und Friedens halber/ überlassener Vor-Pommerschen Lande/ nebst dem Fürstenthum Rügen/ und etlicher ansehnlicher Stücke aus dem Hinter-Pommerschen Theil/ unter anderen Landen und Orten/ auch das Stifft Halberstadt zu einem Erb-Fürstenthum appliciret/ zugeeignet/ und übergeben worden/ dergestalt und also/ daß dasselbe bey Unserem Churfürstlichen Hause auff ewig verbleiben/ und Wir und Unsere Nachkommen/ Marggraffen und Chur-Fürsten zu Brandenburg/ in demselben solcher Obrigkeitlichen und Landes-Fürstlichen Gewalt und Hoheit zu gebrauchen haben sollen/ wie Wir und andere Fürsten des Reichs in Unseren anderen/ und Sie in Ihren Erb-Landen exerciren und gebrauchen, allermassen solches alles/ und was in diesen Punct sonst gehörig/ in dem Articulo des Anfanges berührten Frieden-Schlusses mit mehreren ausgedruckt und enthalten ist. Anno 1650.

Und dan unsere getreue Land-Stände bezeichnetes Fürstenthumbs Halberstadt von dem Domb-Capitul, Prälaten/ Geistlichen/ Ritterschaft und Städten/ Uns unterthänigst angelanget und ersuchet haben/ Wir wollen geruhen ihnen gegen Abstattung der schuldigen Pflicht und Huldigung/ Ihre wohlerworbene und hergebrachte Jura und Privilegia gnädigst zu confirmiren und zu bestättigen.

Daß wir solchemnach/ in Erwegung daß dieses Ihr Suchen/ in so weit es dem Instrumento Pacis, und denen aus Kraft desselben zukommenden Juribus Superioritatis, respectivè Dominii directi & utilis, Regalien/ Hoheiten/ Gerechtigkeiten/ und Nutzbarkeiten/ nicht contrariret und entgegen läufft/ an sich billig und recht ist/ Ihre Uns unterthänigst eingereichte Desideria in reiffe Deliberation gezogen/ die darin enthaltene Puncta, allen ihren Umbständen nach/ genau und fleissig erwogen/ selbe mit dem vorberührten Frieden-Schluß conferiret/ auch durch Unsere geheimbde Räthe mit ermelten Unseren Ständen selbst daraus communiciren lassen.

Und demnach bey einen und den anderen eine solche recht- und billigmässige Resolution, wie aus dem nachgesetzten Inhalt zu ersehen/ gefasset/ auch vor Uns/ und Unsere getreue Stände nöthig befunden haben/ gegenwärtigen Recess auffzurichten/ und Ihnen gegen Leistung der Erbhuldigung/ unter Unseren Churfürstlichen Handzeichen und Insiegel extradiren lassen.

1. Und zwar vors erste setzen/ ordnen/ versprechen/ und wollen wir/ daß Ein Ehrwürdig Thum-Capittel die Collegiat-Kirchen/ Clöster/ und Stifftungen/ Clerisey/ Prälaten/ Capitularen/ Conventualen/ utriusque Sexus Electen/ und Vicarien/ so wohl jetzige als künfftige/ die Ritterschafft/ Städte/ Flecken/ Dörffer und sämbtliche dieses Fürstenthums Stände und Unterthanen/ bey ihren wohlhergebrachten und rechtlich ersessenen Privilegiis, Statutis juratis, Jurisdictionen/ Rechten/ Gewohnheiten/ und Gerechtigkeiten (so weit dieselbe ein jedweder erweißlich hergebracht/ und sie dem Instrumento Pacis, und denen Uns dadurch acquirirten Rechten/ wie auch der hierunter folgenden Disposition nicht contrariren) und insonderheit bey dem Exercitio der Catholischen Religion und Evangelischer Augspurgischer Confession, wie dieselbe in Anno 1624. in diesem Fürstenthum in Ubung gewesen/ nebst allen darzu gehörigen Mittelen/ Intraden und Auffkünfften/ der Thumb- und anderen Kirchen (Salvo Reservato, welches hierunten in dem vierten Theil der Canonicaten folgen wird) gelassen/ und darwider nicht beschwert/ sonderen daß zu dero Behuff an allen Orten/ woselbst die obbezeichnete Augspurgische Confession in Ubung und vigore ist/ die Pfarrdienste mit Evangelischen der ob- und jetztgemeldten Augspurgischen Confession mit Hertz und Munde zugethanen Predigeren (doch salvo jure Patronatus cujuscunque) besetzet/ und mit Bestellung Vocation, Examination, Ordination, und Introduction derselben/ wie auch Visitation der Kirchen und Schulen/ es ins künfftige also gehalten werden solle/ wie hierunten bald mit mehreren folgen wird.

2. Vors Ander setzen/ ordnen/ versprechen/ und wollen wir auch/ daß das Thumb-Capittul/ Collegiat-Kirchen/ Stiffter/ Closter und Conventualen utriusque Sexus in und ausserhalb der Stadt bey ihrem Geistlichen Statu, Præbenden/ Dignitæten (jedoch unbeschadet desjenigen/ so Uns wegen Einziehung des vierdten Theils der Canonicatuum zustehet) Prælaturen/ Archidiaconaten/ zustehenden Nominationen/ Item der freyen Wahl/ Decanorum, Cellariorum und Præpositorum, so weit sie dieselbe beständig hergebracht/ respectivè bey den 2. hohen und Collegiat-Stiffteren/ Canonicorum, und der

ANNO 1650.

Prælaten/ Aebte/ Pattern/ und Probsten/ Clösteren/ und dem in Anno 1386. zwischen dem hoch- und einigen anderen Stiffteren gemachten Vergleich (welcher jedoch den Verstandt nimmer haben soll/ daß bemelte hoch- und andere Stiffter so in solchen Vergleich benandt/ wider uns oder Unseren Nachkommen zusammen treten/ und sich consilus oder auxilus uns opponiren solten/ oder könten/ sondren alles dahin gemeinet und dahin verstanden seyn solle/ daß bemelte Stiffter in solchen Fällen/ wan sie von jemanden in ihren zustehenden Gerechtsahmen turbiret werden solten/ einander zu gemeiner oder absonderlicher Defension in Judicio die Hand zu bieten/ und mit guten Einrathen und Beytragung der Proceß-Kosten beyständig zu seyn/ freystehen solte) gelassen werden.

Auch wenn 3. sich Fälle in Thum-Capital oder anderen Stiffteren zutragen solten/ daß alsdan beyderseits Religions Verwandte/ Catholische und Evangelische in Zahl/ wie sie in Anno 1624. in den Capitulis sich befunden/ juxta Turnum, wie hergebracht/ nehmlich daß die Seniores den Junioribus præferiret werden/ und es dem Instrumento Pacis allenthalben gemäß ist/ succediren/ Jngleichen (4) allerhand hohe und niedrige Prælaturen/ Beneficien/ Officien/ wan sie quocunque modo seynd vacant worden/ niemanden anders/ als den habilitirten und residirenden/ auch in numero sich befindenden obbemelter beeder Religionen Canonicis & Capitularibus, conferiren. (5) Wie auch mehr ermeldtes Thum-Capitul und andere Stiffter zusambt denen andern Ständen/ von Prälaten/ Ritterschafft und Städten/ respectivè bey den Desolaten/ Synodal-Korn/ Commenden/ Jure Devolutionis, Provisionibus & Assignationibus possessionum, Zehenden/ Malteren Erb und Zinsen/ Schoß und anderen Proventibus geschützet und conserviret werden sollen.

Alldieweil aber die Generalität dieses Paragraphi und der darinnen enthaltenen Disposition Uns hiernechst præjudicirlich/ und zwischen Uns und Unsren getreuen Ständen Jrrung geben könte/ so ist eine Nothdurfft gewesen/ nachfolgende Declarationes dabey zufügen: Und zwar (1) daß die Successio in denen Capitulis, wan in denselben sich einige Stellen/ entweder durch Absterben der possedirenden Canonicorum, erlediget/ oder die Beneficia und Officia auf andere resigniret werden möchten/ also/ wie obbemelder, erfolgen solle/ Jedoch mit der Bedingung/ daß einmal solche Successiones ehe nicht statt haben/ noch von Kräfften seyn können/ bis daß wir den Uns zustehenden vierdten Theil der Canonicaten (exceptis præpositis) vermöge Friedens-Schlusses/ werden eingezogen und Uns appliciret haben. (2) Anderen Theils/ daß die Resignationes (wan nehmlich letztermeldeter massen wir/ wegen des vierdten Theils der Canonicaten/ werden vergnüget seyn) an solche Subjecta geschehen/ wie es dem Termino Anno 1624. ratione Religionis gemäß ist.

Wan diese zwey Conditiones werden purificiret seyn/ stehet denen Capitularn von der Catholischen und Evangelischen Religion frey/ mit den Resignationen pro more recepto zu verfahren/ allermassen solches dem klaren Buchstaben des Instrumenti Pacis in Articulo 5. 6. 7. & Art. 11. allerdings Conform und gemäß ist: Drittens Weil auch ratione der Proventuum, Einkünfften und Jurium, welche von Unseren getreuen Ständen/ insonderheit der Städte dieses Unsers Fürstenthums prætendiret und angegeben worden/ viel dergleichen Dinge mit unterlauffen/ welche sonst ad Regalia gehören/ in gegenwärtiger Eil nicht haben distinctè und sufficienter beygebracht und dargethan/ auch consequenter von Uns nicht purè eingewilliget und deshalb etwas gewisses in diesem Recess gebracht werden können:

So haben wir mit vormehrermelten Unseren getreuen Ständen/ Uns dahin verglichen/ gestalt wir auch vermittels dieses es dahin richten/ daß wegen solcher Proventuum, Einkünfften und anderer Jurium, als da sind Abzugs-Geldes/ Schoß/ Steuren/ berichten und dergleichen/ wir die Sache hiernechst zwischen uns und gedachten Unsern Ständen vornehmen/ mit Fleiß untersuchen lassen/ und Uns so dan nach Befindung also darauf erklären/ und mit denen Interessenten vergleichen wollen/ wie es recht und billig/ und dem Instrumento Pacis gemäß seyn wird; Indessen aber und bis dahin sollen die Stände bey Ihrer habenden rechtmässigen Possession unverrückt gelassen werden.

3. Zum Dritten/ setzen/ ordnen/ versprechen und wollen wir auch/ daß das Thum Capitul und andere Geist- und Weltliche Stände/ Aembter/ Dörffer/ Vorwercke/ Freyhauß/ Hoffe und alle darzu gehörige Güter/ Diener/ Bürger und Leute mit Schatzungen/ Folge/ Musterungen/ Aufgeboth/ Diensten/ Jagden und andere Verpflichten und Impositen, über und wider die Gebühr nicht beschwehret/ jetztbemeldten Thumb-Capitul auch die Cognitio in Civilibus & Criminalibus in prima Instantia, una cum Leuteratione, biß dahin/ daß wie die ietzige Cantzley-Ordnung revidiret/ und dieselbe in eine andere und bequemere Form bringen lassen werden/ über die dazu immediatè gehörige Geistliche und Leute/ wie auch anderen Ständen und Städten dieses Fürstenthums/ so viel dessen ein jeglicher in Civilibus & Criminalibus rechtmässig ersessen/ und hergebracht/ ungekräncket gelassen werden solle. Solte aber ein oder ander Theil/ durch die in prima Instantia außgesprochene Sentenz sich gravirt befinden/ stehet ihm in alle Wege frey/ davon zu appelliren/ welche Appellation alsdan an niemanden/ anderst dan an Uns als dem Landes-Fürsten/ immediatè dirigiret werden muß.

Gleichwie wir aber dem Thom-Capitul/ der gesambten Clerisey/ und anderen Ständen dieses Unsers Fürstenthumbs in denen vorstehenden dreyen Puncten/ dasjenige/ so ihnen in ihren Juribus und Exercitio derselben zustehet/ oder zustehen kan/ confirmiret und bestättiget haben;

Also behalten wir Uns auch hiemit ausdrücklich bevor/ alles das/ was die vorigen Bischöffe entweder Jure Episcopali oder Principum, an solchen Juribus oder Exercitio derselben gehabt haben/ wie wir Uns den insonderheit die Jurisdictionem Ecclesiasticam, das Jus primariarum precum, (salvo Jure Cæsareæ Majestatis) die Jura nominandi duos Canonicos, wenn die Electiones von den Capitulis angesetzet und angeschrieben/ conferendi in mensibus ordinariis, auf Maaß und Weise/ wie hieroben vermeldet/ nehmlich/ daß die Seniores den Junioribus in Turno zu præferiren/ Item die Jura confirmandi nebst den Juribus Patronatus (so weit dieselbige den vorigen Bischöffen/ und nicht den Ständen zugestanden) cum omnibus inde Dependentibus per expressum reserviret haben wollen.

4. Als auch Vierdtens Ein Ehrwürdig Thumb-Capitul an Uns begehret/ daß keine Geistliche Persohnen/ Stiffts hohe Vorwercke/ und andere Häuser/ so unter dem Thumb-Capitul und anderen Freyheiten gesessen/ und gelegen/ weder mit Arrest noch Pfändung beschwehret/ darzu die Mühlen/ Wein- und Bier-Keller/ Müntz und Apothecken/ dem Thum-Capitul und Rath zu Halberstadt zuständig/ und alles was in der Cantzley-Ordnung specificiret/ und eximiret/ vor Unsere Fürstliche Cantzley und weltliches Gerichte nicht gezogen/ sonderen dem Thum-Capitul und der Burg-Voigtey, über dieselbe insgesambt die Cognitio ordinaria & summaria, wie solches hergebracht/ frey unangefochten verbleiben/ und sie darüber nicht graviret werden möchten/ mit dem Gegen-erbieten/ daß sie einen jedwederen unpartheyisch Recht und Gerechtigkeit/ prævia causæ Cognitione, nach Anweisung der hiesigen Cantzley-Ordnung/ wiederfahren lassen wolten; So erklären wir Uns hierauff in Gnaden dahin/ daß wir zwar dem Thumb-Capitul und der Burg-Voigtey die Cognitionem in prima Instantia, una cum Leuteratione, wie obgemeldt/ über die denselben jure proprietatis & Dominii zustehenden/ oder auf dero Freyheit undisputirlich belegenen Orte/ dergestalt zulassen/ daß die Appellationes an Uns/ oder an Unsere Halberstädtische Regierung allstets ergehen/ Daß wir aber gleich jetzo nachgeben/ statuiren oder confirmiren solten/ daß alle die genante/ und in dem 22ten Capitul specificirte/ theils zuständig/ theils auf Ihrer Freyheit gelegen/ und dahero ratione primæ instantiæ denselben verwandt seyn solten/ dasselbe hat sich dahero nicht schicken wollen/ weil wir in solcher Eil dieses Falls nicht gnugsam Erkundigung einziehen/ Unser Thum-Capitul auch solches nicht also-fort beybringen können/ dahero dieser Sachen nothwendig Anstand gegeben werden müssen/ und wollen wir Uns hierüber ins künfftige besser informiren/ und sodan mit Unserem Thum-Capitul der Gebühr und Billigkeit nach/ vergleichen/ unterdessen aber dasselbe bey Ihrer Possession vel quasi verbleiben lassen/ welche aber gleichwohl rechtmässig und von undencklichen Jahren hergebracht/ auch ins künfftig bey Untersuch- und Erörterung der Sachen unpræjudicirlich seyn solle.

So viel die Apothecke betrifft/ so bleibet dieselbe Unserem Thum-Capitul und Stadt Halberstadt/ wie sie dieselbe bißhero gehabt und unterhalten haben/ zwar nochmahls billig/ wir behalten Uns aber auch bevor/ Unserem Gutbefinden und Gefallen nach/ eine Apothecke daselbst zu fundiren und anzurichten. Wan sonsten das Thum-Capitul und die Stadt wegen der Mühle/ Weinund

Digitized by Google

Anno 1650. und Bier-Keller und anderen erweißlich darzu gehörigen Freyheiten / so wohl ratione Proprietatis, als auch Jurisdictionis in prima Instantia una cum Leuteratione oberzehlter massen hergebracht hat / dabey wollen wir dieselbe ruhig verbleiben lassen / betreffende die bishero in diesem Unseren Fürstenthum üblich gewesene Cantzley-Ordnung / dabey lassen wir es zwar noch vorietzo bewenden / und wollen / daß Unsere Cantzler und Räthe sich hiernach in den Verhören / Processen / Sententiis und Decisionibus achten und richten sollen; Weil aber an solcher Cantzley-Ordnung wohl etwas zu verbesseren / so wollen wir die Verfügung thun / daß etliche von Unseren Räthen und Rechts-Gelehrten sich ehest zusammen thun / mehrberührte Cantzley-Ordnung revidiren / und wie dieselbe zu verbesseren / Uns ihr unterthänigstes Gutachten eröffnen sollen / darauf wir alsdan die Nothdurfft mit Unseren getreuen Ständen communiciren / und solche Ordnung unter Unser Chur- und Fürstlichen Authorität und Nahmen dem gantzen Lande zum besten publiciren lassen wollen.

5. Alldieweil auch zum Fünfften im vorigen ersten Punct des Juris Consistorialis, Patronatus und der Collaturen gedacht / selbige materia aber anhero verwiesen worden, so lassen wir es zwar dabey verbleiben / daß wo das Thum-Capitul oder ein anderer Stande und Eingesessener dieses Unsers Fürstenthums das Jus Patronatus beständig herbracht / Sie dasselbe ins künfftige unverruckt behalten und exerciren mögen; Allein / weil die Gemeinde an denen Orten / da die Catholische solch Jus Patronatus haben / nicht der Catholischen / sonderen der Evangelischen Religion beygethan seyn / so verordnen wir hiemit / wie es auch die Billichkeit und Natur der Sachen selbst anweiset / daß diejenigen Persohnen / welche bey begebenden Fällen / an einem oder dem anderen Orte zu Pfarr-Herren beruffen und bestellet werden sollen / zu förderst bey Unserem allhie zu Halberstadt verordneten Consistorio (so von Evangelischen / wie obgemeldet / und keinen andern solle bestellet seyn / die wir auch selbst ohne Beschwer der Stände besolden wollen) sich zum Examine gestellen / wie nicht weniger in der Kirchen / zu welcher sie beruffen / eine Probe-Predigt über den ihnen an die Hand gegebenen Text thun sollen. Wan sie nun an solchen beyden Orthen der Gebühr nach bestehen / und von der Gemeinde beliebet / und also an Lehren und Leben richtig und untadelhafftig befunden werden; So stehet dem Thum-Capitul und anderen Ständen und Unterthanen frey / mit ihrem Jure conferendi, wie auch vocandi, introducendi & confirmandi an denen Orten / da es hergebracht / bey solchen Subjectis zu verfahren / im Fall sich aber an bemeldten Orten und Actibus solche Mängel des beruffenen an den Tag legen solten / welche ihn solches Ampts unfähig machen konten / So würde dem Thum-Capitul und anderen obliegen / eine andere und mehr qualificirte Persohn zu beruffen / und derselben solche Pfarr nechst vorhergegangenen Examine, Probe-Predigt und Approbation der Gemeinde / wie obgemeldet / zu conferiren.

Die Visitationes der Kirchen und Schulen wollen wir gleichfalls durch Unsere verordnete Consistorial-Räthe jedes mahl verrichten / und da sich einig Verbrechen in der Lehre / oder im Leben bey den Pfarrern ufm Lande / oder in Städten befinden solten / solche nach dem Inhalt des Göttlichen Worts / so in den Schrifften der heiligen Propheten und Apostel begriffen / der daraus zusammen gezogenen Augspurgischen Confession, und Unserer Consistorial-Ordnung / so wir hienechst auffrichten / darüber auch Unsere getreue Stände mit ihren unterthänigsten Einrathen zu Unserer Nachricht und Verbesserung vernehmen wollen / redressiren / und verbesseren lassen So wollen wir auch Unsere beyde Städte / Halberstadt und Ascherssleben / bey dem jenigen ruhig verbleiben lassen / was jener vermöge des Vergleichs von Anno 1584. dieser aber Krafft habender alten Privilegien und Concessionen circa Ministerium rechtmässig zustehet.

So viel aber die jenigen / welche der Catholischen Religion zugethan seynd / anreichend / da erklären Wir Uns in Gnaden dahin / daß Wir bey denselben die Uns zustehende Jura Consistorialia, und was zumahl ihre Religion und Glaubens-Bekäntnüsse / wie auch die Ordinationes und Introductiones, Examinationes und Visitationes anreichet / jederzeit durch Catholische Subjecta exerciren / und sie deshalben vor Unser Consistorium nicht ziehen lassen wollen.

6. Anreichend Sechstens die Schulden / welche das Thum-Capitul hiebevor gemachet / und auff etliche Aempter hinwiederumb versicheren lassen / wie auch diejenigen Posten / welche sie zu Einlösung der versetzet gewesenen Bischöfflichen Aempter ihrem Bericht nach hergeschossen / damit der Bischoff und Landes-Fürste sein Fürstliche Auskommen ohne Beschwehrung der Unterthanen desto besser haben können / dahero auch Uns sie unterthänigst ersuchet / daß solche Schulden aus dem gesambten Fürstenthum wieder abgeführet / und jedem Creditori, zu Erhaltung Credits und guten Nahmens / das Seinige gereichet würde / da werden mehr gedachte Capitularen selbst wohl begreiffen und ansehen / daß dieser Paß etwas genauer untersucht werden müste / ehe und bevor wir Uns hauptsächlich darauff erklären können / wir wollen aber die Verordnung thun / daß dieses Werck nebst anderen nothwendigen Sachen so vorietzo nicht erörtert und fest gestellet werden können / förderlichst fürgenommen / mit Fleiß untersucht / die deshalb vorhandene Documenta und vorgangene Actus sorgfältig examiniret / und Uns von Unseren Stadthalter / Cantzleren und Räthen unterthänigster umständlicher Bericht erstattet werden solte / worauff wir Uns denn / nach Befindung der Sachen Umständen also / wie es der Billigkeit gemäß / und zur Consolation des Landes gereichen kan / zu erklären / nicht unterlassen wollen.

So viel die Schatzungen und Collecten betrifft / so wollen Wir derselben keine / unersucht unser getreuen Land-Stände / ausschlagen / sonderen allemahl / wan dergleichen Nothwendigkeit vorfallen solten / iezt ermeldte unsere getreue Stände zusammen beruffen / Ihnen durch unsere Räthe die Nothdurfft deshalben proponiren / und ohne deren vorhergehende Deliberation und folgenden Consens, nichts schliessen / noch auff ihre Unterthanen und Leuthe ausschlagen lassen. So haben wir auch gnädigst bewilliget / daß wan dergleichen Collecten auff einigen Land-Tage werden gewilliget / ratione modi colectandi ein gewisser Schluß gemachet / und solche Collecten von Uns / als dem Landes-Fürsten / öffentlich ausgeschrieben / und indiciret seyn / daß alsdan die Distributiones so wohl in Universali als Particulari, derer einem jedwederen Creyß-Ampte und Stadt / nach Inhalt der Landes-Matricul (welche Wir mit Zuziehung der Stände mit dem allerforderlichsten revidiren und zur Richtigkeit bringen lassen wollen) zukommenden Quoten / von den Deputirten der Stände / mit Zuziehung Unserer Landes-Räthe und Beambten gemachet / die Gelder auch durch die Deputirte des Thum-Capituls / der Prælaten und Ritterschafft von ihren Leuten / wie nicht weniger durch den Magistrat in den Städten von der Bürgerschafft / eingetrieben / und zusammen gebracht werden mögen / so bald aber solche Gelder bey einander seyn / (darzu Wir dan nach Erwegung der nothwendigen Umbstände eine Zeit und Terminum jedesmahl bestimmen wollen) sollen diejenige / welche sie eingesammlet / schuldig seyn / sie bey Unseren Land-Renten allhier ungesäumbt einzubringen / und sie denselben gegen Quittung zu lieferen.

7. So lassen Wir auch zum Siebenden gnädigst geschehen / daß Unsere getreue Stände dieses Fürstenthums von Thum-Capitul / Prælaten / Ritterschafften und Städten / in vorfallenden Angelegenheiten zusammen kommen / und mit einander communiciren mögen / Jedoch mit dem Bedinge und Vorbehalt / daß vorher Uns oder in Unserer Abwesenheit Unseren hinterlassenen Stadthalter und Regierung hievon / wie auch von der Materia deliberanda gebührende Notification geschehe / und die von Uns verordnete Land-Räthe solchen Zusammenkünfften und Deliberationen allstets beywohnen sollen und mögen.

Wolten sie aber einen engen Ausschuß oder Deputirte aus ihren Mittel machen / so lassen Wir gnädigst geschehen / daß dieselbe sich prævia Notificatione Conventus an Unseren Stadthalter und Regierung / unter einander selbst zusammen thun / und von ihren Nothwendigkeiten reden mögen.

Wir versehen Uns auch zu ihnen / als Unsern getreuen verpflichteten Ständen / Sie werden von keinen solchen Sachen deliberiren oder handelen / welche Unser Churfürstlichen Persohn und Staat / zu Verkleinerung und nachtheilig / oder Ihren Uns geschwornen Pflichten abbrüchig seyn können.

8. Weil auch in denen vorhergehenden beeden Paragraphis der Land Räthe Meldung geschehen; So erklären Wir solches hiermit in Gnaden dahin / daß Wir zu solcher Charge der Ampts-Bedienung / einen aus dem Mittel des Thum-Capituls / einen von den Prälaten / einen aus der Ritterschafft / und einen aus dem Mittel der Städte / so uns angenehme seyn / und wir darzu tüchtiglich ermessen werden / bestellen wollen / die sich uns auch mit Eydes-Pflichten verwandt machen / und nicht allein

obbe-

ANNO 1650

obbemeldten Zusammenkünfften der Land-Stände unserthalben beywohnen / sonderen auch so offt wir / oder in Unseren Abwesen / Unsere Stadthalter / umb mit ihnen aus Unserer oder des Landes Wohlfarth zu deliberiren / dieselbe erforderen möchten / zu erscheinen / und Uns mit ihren unterthänigsten treuen Einrathen nach ihren obhabenden Pflichten zur Hand zu gehen / gehalten seyn sollen.

9. Zum Neundten / wollen wir das Thum-Capitul und dessen Membra bey ihren geistlichen Würden gnädigst gerne verbleiben lassen / daß aber dieselbe auf Land-Tagen / Huldigungen / oder anderen Zusammenkünfften sich hinführo nicht mit den übrigen Land-Ständen conjungiren / sonderen wie vor diesen / da sie von der Landes-Regierung mit participiret und sede vacante Herren des Stiffts gewesen sind / den Consiliis und Propositionibus mit ihrer vorigen Concession und Voto beywohnen wollen / da halten wir davor / und werden sie selbst wohl vernünfftig begreiffen / daß sich solches aus der bekandten Fundamental-Ration, daß dieses Stifft Uns und Unserem Churfürstlichen Hause zu einen ewigen Reichs-Lehen- und Erb-Fürstenthum immutabili jure gegeben und zugeeignet worden / nicht fügen noch schicken werde / dahero dan mehrerwehntes Thum-Capitul beydes bey vorstehender Huldigung / wie auch künfftigen Land-Tagen und Zusammenkünfften sich als der erste und vornehmste Stand dieses Unsers Fürstenthums geriren / nebst den anderen Ständen die in Unseren Nahmen ihnen geschehende Propositiones anhören / darauf auch nebst denselben zur Deliberation und anderen Actibus, welche bey solchen Zusammenkünfften sonst vorgehen / und von Unseren Land-Ständen erstattet zu werden nöthig seyn möchten / schreiten / und dieselbe gleich ihnen competente ordine & loco zu erstatten sich nicht zu verweigeren haben wird.

10. So viel diejenige Lehn und Erben / wie auch Dienst / Freyheiten / Donationen / Begnadigung / Anwartungen / Besoldung der Diener / und wie es sonst Nahmen haben mag / anreichet / da wird zaförderst von nöthen seyn / daß Uns die Concessiones und Verschreibungen über dergleichen Sachen in Originali produciret / und vorgelegt werden / damit wir daraus ersehen und urtheilen können / an wem / und was / oder wie viel hoc nomine weggegeben worden / ehe und bevor aber solches geschicht / können wir Uns zu einiger Ratification oder Confirmation solcher Concessionen / Verschenck- oder Verschreibungen nicht verbindlich machen.

11. Anreichend der Jagden / da erklären Wir Uns in Gnaden dahin / 1. Daß alle Felder / Püsche und Gehöltze / so auf dieser Seiten Süden / Selcken und Sehen liegen / Unser Gehege allein seyn / und darauf niemand anders umb daselbst zu hetzen / zu schiessen / zu stellen / oder sonst auff einigerley andere Weise zu jagen und Weidewerck zu treiben / kommen soll. So soll auch 2. Der im Ampte Hornburgk gelegene grosse und kleine Fallstein sa weit geheget / und keinem darauff zu jagen erlaubet seyn / als solche Ort uns gehören: Wie nicht weniger 3. Das Brandenslebische Holtz im Ampte Ascherssleben / gleichfalls so weit es uns zustehet. 4. Das Ampt Weferlingen bleibet durchaus geheget / also / daß das Jagen in demselben niemanden als dem Decano des Thum-Capituls auf dem Seinigen / und denen von Mahrholtz das Hetzen gleichfalls auf den Ihrigen soll verstattet seyn. 5. Bleibet auch der Huy im Ampte Schlan-Stadt geheget / auf obbemeldte Maaß und Weise. Wo aber 6. Ausser diesen die Capitulares, oder die von der Ritterschafft die Jagten auf ihren Aempteren / Güteren und Felderen von undencklichen Jahren haben hergebracht / und biß dato ruhig besessen / und exerciret / daselbst verbleiben Ihnen dieselbe nochmahls billig. Zum 7. Wo auch die von Adel benebst ihren eygenen Feldmarcken auf denen Felderen / so bey Unseren Flecken und Dörfferen gelegen / mit der Koppel-Jagd / mit Stellen und Weidewerck / auch auff den Seen / Flüssen und ihren eigenen Teichen zu schiessen von Alters her berechtiget seyn / darbey wollen wir dieselbe gleichfalls lassen / wobey wir jedoch obiges unser Gehege allenthalben per expressum ausnehmen; In den anderen Unseren Aempteren und Gehöltzen aber soll es dießfalls bleiben / wie es vor Alters gebräuchlich gewesen ist.

Hätte auch die Stadt Ascherssleben beständig und erweißlich hergebracht / daß sie ein Stück Wild in dem Districtu der Stadt zugehörigen Felder schiessen mögen; So wollen Wir sie gleichfalls dabey ruhig verbleiben lassen.

Als wir auch mit etlichen aus der Ritterschafft dieses Unsers Fürstenthumbs / wegen der Jagten / so sie an denen Oerteren / da wir Unser Gehege hingelegt gehabt haben / handelen und ihnen deshalb einige andere Satisfaction gnädigst zusagen lassen; So haben Wir solches allhier dieses Orts erwehnen / die Particularia aber solches Vergleichs vor einen absonderlichen Recess zwischen Uns und ihnen remittiren wollen. 8. Weil Wir aber in Erfahrung gebracht / daß einige von Adel Bürgerliche Häuser in den Städten kauffen / und gleichwohl der Jagten in dem Bezirck daselbst sich gebrauchen wollen; So erklären Wir hiermit / daß Wir hinführo solches nicht werden gestatten / halten auch gnädigst davor / daß die gesambte Stände hierunter mit Uns wohl einig seyn werden / weil die Jagten als ein Regale zu Bürgerlichen Häuseren nicht gehören / und also in hoc respectu nicht vor eine wohl hergebrachte Gerechtigkeit / sondern vor ein neuerlich Attentatum zu halten / und daher zu verbieten und abzuschaffen seyn.

12. Weil auch von unserem Thum-Capitul / Prälaten / Geistlichen und Ritterschafft angeführet worden / daß sie bißhero / wegen des ihnen zuständigen Getreydes / Weins / Biers / Holtzes und anderen Sachen / eine Zollfreye Ein- und Ausfuhr bey diesem Fürstenthumb gehabt hätten; So seyn Wir gnädigst zu frieden / daß sie dieselbige nochmahls dergestalt behalten mögen / so ferne sie aus dem Lande mehr nichts / als ihren eigenen Zuwachs / ins Land aber nur allein dasjenige / so sie zu ihrer Küchen und Tische benöthiget seyn / führen und bringen lassen. Solten sie aber einig Gewerb oder Handelung mit einem oder anderen Stück treiben wollen / werden sie gewöhnliche Zölle / gleich anderen davon abstatten müssen.

So viel aber die Städte in diesem Paß betrifft / da lassen Wir es auch darbey / daß Sie dasjenige / so bißhero gebräuchlich gewesen / und in den Zoll-Registeren und Rechnungen sich befinden wird / von denen Waaren und Sachen / so sie in- oder ausführen möchten / entrichten solten. Das freye Aus- und Einziehen in unsere Stadt Halberstadt wollen Wir so wenig dem Thum-Capitul / als anderen unseren getreuen Ständen dieses Fürstenthums verwehren / oder verwehren lassen; Solte es aber die unumgängliche Noth erforderen / daß einer oder der ander Theil ihres Mittels aus bemeldter unser Stadt Halberstadt des Nachts ziehen müste; So soll der oder selbige solches unserem Commendanten anzeigen / der ihm oder ihnen darunter zufügen / von Uns befehliget werden soll; So wollen Wir auch die Verordnung thun / daß in der Erndte-Zeit die Thore mit der Sonnen Auffgang geöffnet / und so lang / biß die Sonne gäntzlich untergangen / offen bleiben sollen / damit die Ackerleute ihrer Feld-Arbeit desto länger abwarten können / und ihnen durch allzulangsame Oeffnung oder allzufrühe Schliessung keine Verhinderung zugezogen werden möge.

13. Setzen / ordnen / versprechen und wollen Wir / daß das Justitz-Wesen / die Cantzley-Ordnung und Sächs. Rechte / wie die bißhero üblich gewesen / so lange observiret werden sollen / biß Wir letztermeldte Cantzley-Ordnung / wie oben in dem Paragrapho allschon gedacht / revidiren und verbesseren lassen werden.

So soll auch die bißhero gewöhnliche Cantzley- und Gerichts-Taxa nicht erhöhet / wie auch die Hülff-Gelder ehe nicht / biß die realis Immissio vollenstrecket / gezahlet / auch in den Taxationibus der verholffenen Güter / ein billiger Respect, nach Qualität und Austrag derselben / gehalten werden.

14. Was die von den Städten gesuchte Milderung in puncto debiti & Executionis, tam sortis quam usurarum anreichet / darinnen wolten Wir zwar denselben gerne vorietzo gefügt haben; Allein weil der angezogene Friedens-Schluß dieses Werck auff den nechstkünfftigen Reichs-Tag verweiset / so werden Wir es auch biß dahin ausgesetzet verbleiben lassen müssen.

Solten wir aber in dessen denen allzusehr obærirten Debitoribus einige particulare Sublevation bey den Creditoribus mit beweglichen zu Gemüth-Führungen zu Wege bringen lassen können / so sollen Unsere Stadthalter / Cantzler und Räthe hierunter müglichsten Fleiß anwenden / auch die Executiones nach erwogenen Umständen also zu milderen / wie das Instrumentum Pacis in Art. 8 §. fin. disponiret / hiemit von Uns befehliget seyn.

15. Wollen wir auch in Bestellung der Ehren-Aembter die Lands-Kinder und Patrioten / welche Uns angenehm / und gnugsam qualificirt seyn werden / nicht vorbeygehen. Allein wir wollen Uns gleichwohl hiedurch keines weges also vinculiren / daß Uns nicht freystehen solte / andere in Unseren übrigen Landen und sonsten

ins

Digitized by Google

ANNO 1650.

im Reich gebohrene / deren Treu und Qualitäten wir versichert / zu solchen Bedienungen ein- und anzustellen / die dann allsiets insgesambt sich mit Eydes-Pflichten Uns verwandt zu machen / schuldig seyn sollen.

16. Wan auch 16. solche Sachen zu tractiren vorfallen würden / darzu Unsere getreue Stände und Unterthanen mit ihren Facultäten und Mitteln concurriren und beyspringen müssen; So erklären wir Uns gnädigst dahin / daß solche Sachen jederzeit mit Zuziehung und Einwilligung gedachter Unserer Landstände vorgenommen / tractiret und geschlossen werden sollen.

Wan auch die Landt-Tages Abschiede und der approbirten Collegiorum Innungen und Zünfften aufgerichtete und uralte beschworne Statuta, Consuetudines und Privilegia, bey Uns in forma probante werden produciret werden; So erklären wir Uns in Gnaden dahin / und versprechen bey Unseren Churfürstlichen Wort und Glauben / daß wir solche angezogene Land-Tages-Abschiede / Statuta und Privilegia, wan bey der Durchsehung eines und des anderen Stücks sich nichts befinden wird / so mit unserer hohen Landes Fürstlichen Obrigkeit / und allen anderen durch das Instrumentum Pacis, und diesen Vergleich / uns zu geeigneten Regalien / Rechten und Gerechtigkeiten streitet / und dieselbe gantz oder zum Theil kan auffheben oder kräncken / als dan confirmiren und bestätigen / auch hiemit allschon in eventum confirmiret und bestätiget haben wollen.

Was aber diejenige Privilegia und Gerechtigkeiten anreichet / welche von etlichen unter den Ständen contradiciret / und nicht zugestanden werden / darüber können wir ante sufficientem Cognitionem causæ, welche wir mit dem allerersten durch Unsere allhiesige Regierung vornehmen / und Uns davon unterthänigsten Bericht erstatten lassen wollen / nichts gewisses statuiren / noch zu einiger Confirmation derselben resolviren.

17. Wollen wir die in diesem Unserem Fürstenthum bishero übliche Policey- und Tax-Ordnung / durch Unsere darzu verordnete und in der Sachen erfahrne Räthe / mit dem förderlichsten revidiren lassen / welche auch zugleich von Uns befehliget werden sollen / mit obbemeldten Unseren Land-Räthen und einigen Deputatis aus den Ständen / so des Landes am meisten kundig und erfahren / daraus communiciren / ihre gute Gedancken und Erinnerungen anhören / und Uns demnechst von allen unterthänigsten Bericht erstatten / damit wir Uns derselben zu Unserer Verbesserung und Gutbefinden bedienen können.

18. Setzen / versprechen / und wollen Wir auch / daß den Commercien ihr alter freyer Lauff ohne einige neue Beschwehrungen gelassen / und was von Auswärtigen und benachbarten dawider neuerlich fürgenommen / abgeschafft werde / allermassen wir dan hierunter allenthalben nöthige und zureichenden Ordre stellen wollen.

19. So wollen / setzen / ordnen und versprechen wir auch / daß alle und jede / bey dem Kriegs-Wesen eingerissene Mißbräuche / Confusiones, Turbationes & Exactiones, Krafft allgemeinen Friedens-Schlusses gäntzlich cassiret / hergegen ein jeglicher von Unseren getreuen Ständen und Unterthanen zu seiner vorigen Libertät / doch unbeschadet Unser Landes-Fürstlichen Hoch- und Botmäßigkeit redintegriret werde.

20. Ordnen / setzen und wollen wir auch / daß bey Eindringung der künfftigen Reichs-Creyß-Land- und anderer Steuer / diejenigen modi collectandi, welche de jure & consuetudine im Heiligen Römischen Reich hergebracht / und üblich seyn; Insonderheit der modus ad æs & libram, jedoch citra Exclusionem cæterorum in hoc Principatu usitatorum observiret / und in den Anlagen keiner vor den anderen beschweret werde.

21. Was die Stände wegen der Graffschafft Rheinstein und der beyden Herrschafften Lohra und Cleaenbergk bey Uns gesucht / dan wollen wir dergestalt in acht nehmen / daß sie dessen würcklichen Genieß finden sollen; Insonderheit aber verordnen / setzen und wollen wir vorjetzo / daß die Landsteuren von daraus anhero zu Unserer Halberstädtischen Cassa geliefert / und die Appellationes an Unsere allhiesige Regierung gerichtet werden sollen.

22. So viel 22. die Appellationes an den Kayserlichen Hoff oder das Cammer-Gerichte zu Speyer / welche Unser Stände Ihnen bedungen / angehet / da wollen wir ihnen allhie bey Unserer Cantzley solche Justitz administriren und wiederfahren lassen / daß es solcher Appellationen / als welche ohne das denen litigirenden Partheyen sehr kaßbahr und beschwerlich fallen / nicht bedürffen wird / auff den Nothfall aber / und wenn redliche und bewehrte Rationes appellandi angezogen werden können; Soll Unseren Ständen ad Aulam Cæsaream, vel Cameram Spirensem, zu appelliren unbenommen / der Appellant aber vorhero das Juramentum Calumniæ abzustatten schuldig seyn.

23. Ordnen setzen / versprechen und wollen Wir auch / wenn jemand unter Unsern Ständen und Unterthanen von den Beambten / in Huten / Weiden / Triften / zuschenden Jagten / Holtzung / Fischereyen / und jeglichen anderen rechtmäßigen und erweißlich hergebrachten / und biß dato ruhig besessenen Gerechtigkeiten / turbiret / und zur Ungebühr beschweret worden wäre / daß solchen von Unserer Regierung ohne einigen Respect remediret / die Neuerungen abgeschaffet / und ein jeder bey alle demjenigen / so er rechtmäßig erworben / ersessen und hergebracht / und ihme vermittels dieses Recessus conserviret / und dessen Exercitio quietè gelassen und geschützet werde.

24. So wollen Wir auch die Landes-Väterliche Vorsehung thun / daß Unsere Guarnisonen / in diesem Unseren Fürstenthum / so bald es nur wegen des noch zweiffelhafftigen Zustandes im Heiligen Römischen Reich und dieser Lande Sicherheit halber geschehen kan / wo nicht gäntzlichen abgeführet / dennoch auff eine erträgliche Anzahl reduciret werden sollen.

25. Auff den Punct der Jurium, Privilegiorum, Immunitatum, Gerechtigkeiten und Concessionen und Consensen / wie auch Sententiarum & rerum in Superioribus & Inferioribus Tribunalibus judicatarum, haben Wir Uns allschon hier oben respectivè in den ersten Puncten dieses Recessus zur Genüge erkläret / also / daß es anhero zu wiederhohlen unnöthig ist.

Nachdem aber die Städte dieses Unsers Fürstenthums / bey diesem Paß / wider alle neue Concessiones, so ihrer Stadt und Brau-Privilegien zuwider lauffen / protestiret / und ihnen alle Competentia remedia reserviret haben; So haben wir solche Protestation auff ihr Begehren diesem Receß inseriren zu lassen nicht verweigeren können.

26. Wegen der Juden in Unser Stadt Halberstadt wollen wir es also halten / wie wir es in dem Fürstenthum Minden / und anderen Unseren Landen / da dieselbe befindlich / halten lassen / auch dahin bedacht seyn / wie sie zu Anhörung des seeligmachenden Göttlichen Worts / und vermittels desselben zu dem Erkäntnisse Christi / und ihrer Seeligkeit durch eine zureichende Verordnung können gebracht werden.

27. Betreffende diejenige Desideria und Suchen / welche Uns im Nahmen der Prælaten / gesambten Geistlichkeit und Closter-Personen absonderlich seyn eingereichet worden / da haben Wir Uns dieselbe zwar auch unterthänigst vortragen lassen / befinden sie aber also beschaffen / daß sie zum Theil / als der 1. 2. 3. 5. 9. 10. und 20. Punct / allschon in denen obgesetzten Eines Ehrwürdigen Thum-Capituls und der gesambten Stände Puncten vollenkömmlich erlediget seyn / zum Theil muß in der Sachen mehrere Erkundigung eingezogen / nothdürfftige Documenta produciret / und demnechst bey einer Zusammenkunfft mit den übrigen Ständen darüber gehandelt werden / gestalt solche bey den 6. 7. 8. 10. 11. 14. 18. und 19. Puncten zu geschehen / in alle Wege nöthig seyn wird / ehe und bevor Wir Uns darüber eines gewissen und schließigen erklären können.

28. So viel 28 anreichet / daß ermeldte Prælaten und Geistliche / wie sie in ihrem zwölfften Punct vorgeschlagen und begehret haben / die Huldigung nur durch einen blossen Handschlag zu verrichten / Uns mit Ablegung eines würcklichen Huldigungs-Eydes sich nicht verwandt zu machen vermeynen / darinnen können Wir dahero / daß solches wider die Praxin und Observantz der Erb-Fürstenthümer läufft / nicht verwilligen / also gar / daß in dem Instrumento Pacis, Articulo 11. klärlich disponiret und enthalten ist / daß das Thum-Capitul / und alle Stände des Ertz-Stiffts Magdeburg / Uns sich mit einem würcklichen Eyde der Treue und Subjection in eventum obstringiren und verbinden sollen; Wie vielmehr wird es denn allhier geschehen müssen / da Wir die Huldigung nicht in eventum, sondern de præsenti, & tanquam Princeps actu possidens, von Unseren getreuen Ständen einzunehmen haben / Und dieses haben auch mit gutem Fundament erwogen und erkandt / das Thum-Capitul / Prælaten / und gesambte Geistlichkeit in Unserem Fürstenthum Minden / welche solches Huldigungs-Eydes halber keine Difficultät gemachet / sonderen sich darzu so willig / als schuldig verstanden / auch denselben nebst denen anderen ihren Mitständen würcklich und solenniter in loco publico abgeleget haben.

29. Betreffende die Reversa'en und Assecurationes / welche die Geistlichen / wegen Manutention bey ihren Privile-

Digitized by Google

Anno 1650.

vilegien/ Immunitäten/ Freyheiten und Gerechtigkeiten von Uns im 13den Punct ihres Memorials unterthänigst begehren/ da halten Wir davor/ und werden sie es auch wohl nebst Uns dafür halten/ dasz sie durch diesen Recess, welchen Wir Unsern getreuen Ständen ingesambt/ wegen ihrer Jurium & Privilegiorum unter Unserem Churfürstlichen Handzeichen und Siegel ausgeben lassen wollen/ dieszfalls gnugsamb gesichert/ und die ihnen rechtmäszig und erweiszlich zustehende Jura vollkömmlich verwahret seyn werden/ also/ dasz es keiner absonderlichen Reversalen/ als welche nur ein blosser und eiteler Uberflusz seyn würden/ bedürffen wird.

30. Werden und wollen Wir auch/ so viel an Uns/ dahin bedacht seyn/ dasz das Closter Hoymersleben/ in diesen Unseren Fürstenthum wieder incorporiret/ auch die Kosten/ so biszhero in der Geistlichen Anlage/ als St. Johannis Closter/Winnigen/Grüningen/Stoterlingburgk/ Item die von Röszingk wegen des Closters Ilszburgk/ Item das Closter von Aschersleben und Egeln/wegen ihrer Güter/so sie in diesen Fürstenthum besitzen/ ausgezogen gewesen/ und deren Quota der anderen übrigen advolviret worden/ ins künfftige wieder herbey gebracht werden mögen.

31. Seynd wir nicht gemeynet/den Prælaten und Geistlichen ihren gebührenden Respect durch Unsere Cantzley-Verwandte oder sonsten iemanden anders entziehen zu lassen/ halten aber danebenst auch davor/ dasz wan dieselbe sich der biszherigen Observantz/ und dem Stylo gemäsz/ werden bezeigen/ der Geistliche Stand sich darüber/ wie auch/ wan wir es wegen desselben Verschreibung ad Conventus publicos, als wie mit anderen Unseren getreuen Ständen dieses Fürstenthums halten/ zu beschwehren keine Ursach haben werden.

32. Dasz die Beambten dienstbare Aecker und Acker-Höfe an sich bringen/ so sie hernach dienstfrey machen und übrigen Unterthanen die Dienste allein auffbürden/ ist nicht verantwortlich/ und wollen wir die Versehung thun/ dasz solches hinführo nicht mehr geschehen soll.

33. Erklären wie Uns auff die von denen Capitularn des Collegiat-Stiffts beatæ Mariæ Virginis zu Halberstadt absonderliche Desideria und Beschwehrungs-Puncta in Gnaden dahin. Dasz/ so viel den ersten betrifft/ die geklagte Einquartierung und ungebührliche Exactiones nunmehr post reductam Pacem von selbsten fallen/ und also diese Stiffts-Verwandte fernere Beschwehernisse zu führen nicht Ursach haben werden.

34. Bey dem anderen Punct häten Wir gleich ietzo vor unsere Person Uns gnädigst gerne heraus lassen wollen/ weil es aber Sachen seynd/ daraus wir vorhero mit unsern gesambten Land-Ständen zu communiciren haben/ so werden die Capitulares sich bisz dahin/ dasz wir hierüber jetztermeldte Unsere getreue Stände vernehmen lassen/ gedulden müssen. Gleiche Beschaffenheit hat es auch mit dem dritten puncto, als welches haben wir die Stände und Gemeinden/ über welche Klage geführet wird/ vorhero vernehmen lassen müssen/ und so dann/ Causa cognita, was recht/ billig/ und eines jedwedern wohlhergebrachten Rechten gemäsz seyn wird/ statuiren werden.

So kan auch wegen des 4. 6. 7. und 8ten Puncts nicht also fort/ und ohne Durchsehung der angezogenen Urkunden/ wie auch Examination und Untersuchung der vergangenen Actuum, etwas definitivè statuiret und verordnet werden/ welches dann Unserm gnädigsten Versehen nach/ vor mehr ermeldte Stiffts-Verwandte beatæ Mariæ Virginis selbst wohl vernünfftig begreiffen/ und mit Uns darunter einig seyn werden.

35. Wollen wir den Stiffts-Verwandten hiernechst/ wann der geschlossene Friede zu vollenkommener Execution gebracht seyn wird/ mit wieder Eröffnung des Stiffts Johannis-Thors in Halberstadt gnädigst gerne fügen/ Allein weil darzu einige Unkosten erfordert werden; So werden die Capitulares nebst anderen zu derselben Beybringung sich auch alsdann ohnschwer und willig erweisen.

36. Anreichend diejenigen Puncta, deren Erledigung die Ritterschafft und Städte dieses unsers Fürstenthums/ ein jeder für sich absonderlich gesucht hat/ da ist anfangs unrecht/ und wider das Herkommen im Reich/ dasz die von Adel vor ihre Person oder von ihren Ritterschafften/ ausshalb der Türcken- wie auch Reichs- und Creysz-Steuren/ vermöge des Vertrags de Anno 1614. collectiret werden solten/ Sie seyn aber da hingegen schuldig/ Uns oder unsere Successoren mit denen gewöhnlichen Lehen-Pferden/ nach Anweisung der Lehn-Brieffe/ auff Befehl und Erforderung des Landes-Fürsten auffzuwarten/ wie auch ihre Unterthanen zu denen Collecten und Steuren/ gleich anderen im Reiche gesessenen pro rata concurriren zu lassen/ gestalt wir Uns dann hiermit ausdrücklich reserviren/ dieselbe bey allen zutragenden Fällen debito modo gleich anderen/ collectiren zu lassen; Weil sich aber auch Fälle begeben können/ dasz zu gemeiner Landes-Defension nothwendige Mittel auffgebraucht werden müssen/ und die Lehn-Pferde nicht eben auffgeboten und gebraucht werden können; So ist in andern Landen bräuchlich/ dasz alsdann die von Adel/ respectu ihrer Ritter-Dienste ein gewisses Subsidium ad propulsandum commune malum & tuendam salutem universi beytragen/ dessen sich dann Unsere getreue Ritterschafft dieses Fürstenthums auff solchen zutragenden Fall nicht entbrechen wird/ Ihre Schlösser und Häuser aber/ bleiben sonst von ordentlichen Einqvartierungen und andern Oneribus bellicis billig befreyet: Als auch unsere Ritterschafft unterthänigst erinnert hat/ dasz wir die Ritter-Rolle revidiren/ sie bey dem Aufboth mit Futter und Mehl versehen/ und ausser diesem Fürstenthum nicht begehren möchten; So erklären wir Uns hierauff gnädigst dahin/ dasz wir solche Revision mit dem förderlichsten vornehmen lassen/ und so weit es ohn Unser Præjudiz und Abgang geschehen kan/ die Rolle anderst einrichten/ wie auch die von Adel bey dem Aufboth mit nothdürfftigen Futter und Mehl versehen/ und sie mit dem Lehen-Pferden ausserhalb Landes nicht begehren wollen.

So soll die Zulage/ welche sie bey künfftigen Fällen an stat der Lehn-Pferde geben möchten/ zu keinem anderen Ende/ als der Wohlfarth dieses Landes angewendet werden.

Ordnen/ setzen und wollen Wir auch/ dasz die Ritterschafft hinführo in civilibus & Criminalibus vor Unserer Halberstädtischen Regierung allein stehen/ und daselbst Recht geben und nehmen solle. Betreffend die sonderbahre Ehren-Titul und Erb-Aempter/ welche etliche Adeliche Geschlechter in diesen Unsern Fürstenthum hergebracht haben/ als dasz sie Erb-Marschalck/ Erb-Schencken und Erb-Cämmerer genandt werden/ dabey wollen Wir dieselbe auch nochmahls gnädigst verbleiben lassen/ jedoch dasz Uns dahero keine Ungelegenheit oder Spesen zuwachsen/ indessen und im übrigen lassen Wir es dabey was deszfalls die erweiszliche Observantz und Lehn-Brieff mit sich bringen.

Was wegen der freyen Ausqvitirung der Ritterschafft und Stände/ bey Land- oder grossen Ausschusz-Tagen gesucht worden/ deshalb wollen Wir zwar dieselbe gnädigst fügen/ allein sie werden auch hierunter den jetzigen beschwerten Zustand Unser Aempter und Domainen in diesen Unseren Fürstenthum erwegen/ und Uns/ bisz zu deren bessern Zustande/ dieszfalls in etwas zu Hülffe kommen.

Setzen/ versprechen und wollen wir auch/ dasz wann ein Adelich Geschlechte ohne Männliche Erben aussterben/ und das Lehn-Guth an Uns apert werden solt/ Wir alsdann die Verordnung thun wollen/ dasz die verhandene Töchter aus den erledigten Lehn-Gütern ausgesteuert/ oder da sie nicht heyrathen/ davon gebührend unterhalten werden sollen/ Jedoch/ dasz hierunter die qualitas feudi & numerus filiarum insonderheit attendiret/ und solche Ausstatt- oder Alimentirung nach Proportion des Lehens/ und der Anzahl der Töchter/ wie auch anderer nöthigen Umstände/ angerichtet werde.

So viel anreichet/ dasz mehr ermeldte Ritterschafft sich zwar als ein Stiffts-Stand/ durch ihres Mittels/ für die Stiffts-Schulden verobligiren lassen/ oder sonsten/ durch ihren Ausschusz/ Obligationes in vim testimonii & probationis debiti mit Hand und Siegel/ nebst den anderen Ständen vollenzogen/ jedennoch kein Process oder Execution wider sie oder einen und andern ihres Mittels/ erkandt/ oder fürzunehmen wäre/ darüber können wir/ weil theils die andern Stände mit afficiret/ theils in die Jura Creditorum läufft/ vor dieszmahl causa nondum explorata & cognita, nichts statuiren oder verordnen/ wann sich aber ein dergleichen Fall zutragen solte; So wollen Wir die gesambte Interessenten citiren/ einen jedwedern mit seiner Nothdurfft und Beweiszthumb vernehmen lassen/ und so dann dasjenige erkennen und verordnen/ was recht/ billig/ und den Actis & probatis gemäsz seyn wird.

Setzen/ ordnen und wollen Wir auch/ dasz die Fundationes, Legata und Stipendia, so vor die Kirchen- und Schul-Diener/ Armuth und studierende Jugend verordnet/ von denjenigen/ denen sie abzuführen obliegt/ abgeführet/ und hinführo/ dem bono publico zum besten/ erogiret/ und nicht ad alios usus verwendet werden sollen.

Besin-

Digitized by Google

ANNO 1650. Befinden wir unrecht / dass der Clerus sich in Bürgerliche Nahrung (worunter aber der Ackerbau nicht zu verstehen) streben solle / dahero Wir hinführo solches nicht gestatten / da hingegen aber hiemit verordnet haben wollen / dass die Geistlichen von ihren Patrimonial-Gütern die Onera publica mit zu tragen helffen sollen / welches aber von denen Gütern / welche in diesem Unsern Fürstenthum gelegen seyn / zu verstehen ist / Dann sie sonst von einem Guthe zweymahl / als in loco rei sitæ & loco Domicilii zugleich beschweret werden würden. So ist auch Rechtens / dass die bona Forensium so in- und vor den Städten gelegen / der Billichkeit nach / mit collectiret werden. Was sonsten von Unsern dreyen Städten Halberstadt / Aschersleben / und Oesterreich / in etlichen andern Puncten ihres Memorialis ist gesuchet worden / dasselbe ist entweder in den obigen Puncten von Uns schon resolviret / und Verordnung darüber gemachet / oder aber die Sachen / so gesucht worden / seynd also gethan und beschaffen / dass andere von Unsern Ständen das Contrarium gesucht / und sich entweder auff habende Privilegia, Immunitäten und Freyheit oder auff die Observationes und Gewohnheit gezogen haben / also dass / weil sie miteinander in contradictorio verfiren / die unumgängliche Nothdurfft erfodert / allermassen Unsere drey Städte solches auch selbst in dem 14. Art. Ihres übergebenen Memorials bey Uns unterthänigst gesucht und gebethen haben / dass die contendirende Partheyen gebührlich gegeneinander gehöret / und solche puncta cum sufficienti causæ cognitione discutiret und erörtert werden müssen.

Dieses alles wie obstehet / versprechen Wir bey Unsern Churfl. Wort und Glauben vor Uns / und Unsere Nachkommen / Marggrafen und Churfürsten zu Brandenburg / Unsern getreuen Ständen von Thum-Capitul / Prælaten / Geistlichen / Ritterschafft und Städten dieses Unsers Fürstenthumbs / dass es auch von andern unverbrüchlich gehalten werde. Worbey Wir dasjenige / was allschon hier oben bedinget / allhier beschliesslich nochmahls wiederhohlen und bedingen wollen / dass Uns nehmlichen alle diejenigen Jura, Hoheiten und Befugnissen / welche die vorigen Bischöffe in Ecclesiasticis gehabt / unverruckt verbleiben. Ratione Regiminis & Jurium secularium aber / wie die Nahmen haben mögen / niemanden anders / als Uns / und Unsern Churfürstlichen Hause / etwas zustehen / sondern es diessfalls / wie auch ratione Jurisdictionis Ecclesiasticæ, numeri Canonicorum & aliarum personarum Ecclesiasticarum utriusque Religionis, Extinctionis quartæ portionis Canonicatuum, wie auch aller anderer hieher gehöriger und etwa nicht exprimirter Puncten / so wohl vor Uns und Unser Churfürstliches Hauss / als auch vor Unsere getreue Stände dieses Fürstenthumbs es bey der Disposition des Friedens-Schlusses und dieses Recessus allerding verbleiben solle. Urkündlich haben Wir gegenwärtigen Recess mit eigenen Händen unterschrieben / und Unser Churfürstl. Cammer-Secret davor zu drucken wohl wissend anbefohlen. Gegeben auf Unserm Schloss Grüningen den 22. April. Anno 1650.

Friedrich Wilhelm
Churfürst.
(L.S.)

CCLXXIV.

19. Mai. *Articles, accordez entre Messieurs les Commissaires Deputez par le Roi de France,* LOUIS XIV. *& les Sieurs Ambassadeurs des Treize Cantons* SUISSES, *pour la forme & les termes du payement des sommes qui sont deuës de tout le passé jusqu'à la fin de Decembre dernier, tant pour les Officiers & Soldats licenciez, que ceux qui sont encore dans le service de Sa Majesté, sans y comprendre ce qui peut estre deu aux Officiers du Regiment des Gardes, en consequence du Traité fait avec eux en l'année* 1648. *Fait à Paris le* 29. *May* 1650. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

I. QU'IL leur sera paié les sommes qui ensuivent; Sçavoir comptant quatre cens mil livres, cy 400000. l.

Dans la fin de Juillet prochain, deux cens mil livres, cy 200000. l.

Dans la fin de Septembre aussi prochain pareille somme de deux cens mil livres, cy 200000. l.

Et dans la fin de la presente année deux cens mil livres, cy 200000. l.

Et dix mil livres pour les interests du retardement du paiement desdits deux cens mil livres, cy 10000. l.

II. Pour asseurance du paiement des quatre cens mil livres paiables à la fin des mois de Juillet & Septembre, sera donné par Sa Majesté dès à present des gages pour la valeur desdits quatre cens mil livres, qui ne seront rendus qu'après le parfait paiement des six cens mil livres, dont le terme dernier écherra à la fin de Decembre prochain.

III. Et outre les sommes ci-dessus, leur sera encore paié pendant cinq années prochaines, qui commenceront au premier de Janvier 1651. la somme de cinq cens mil livres, par les quatre quartiers de chacune d'icelles, pour lesdites cinq années deux millions cinq cens mil livres, qui finiront au dernier Decembre 1655. cy 2500000. l.

IV. Et encore durant l'année 1656. leur sera paié par les quatre quartiers d'icelle, la somme de six cens cinq mil neuf cens quatre-vingt six livres douze sols, suivant le compte qui en a esté fait & arresté ce jourd'hui avec les Colonels & Officiers, cy 605986. l. 12. s.

V. Lesquelles sommes paiables en six années, reviennent à celle de trois millions cent cinq mil neuf cens quatre-vingt six livres douze sols: & pour le paiement d'icelles, lesdits Sieurs Commissaires promettent au nom de Sa Majesté, que les Douannes de Lyon & Valence, & Fermes des Entrées de Paris leur seront affectées, & ladite somme prise sur icelles par preference à toutes autres Parties, à quoi faire les Fermiers desdites Fermes demeureront & seront obligez envers eux ainsi qu'ils sont obligez envers le Roi, dont sera passé Declaration en forme de Ratification de Sa Majesté sur les presens Articles, qui sera registrée en son Parlement de Paris.

VI. Promettent en outre lesdits Sieurs Commissaires au nom de Sa Majesté, que si dès à present, ou pendant l'une desdites six années, il se peut recouvrer des fonds extraordinaires & dont n'est fait estat, les deniers en provenans seront emploiez au payement desdits trois millions cent cinq mil neuf cens quatre-vingt six livres douze sols, & en deduction de ce qui en restera deu ausdits Officiers & Soldats Suisses, ensorte qu'ils soient entierement paiez de ladite somme à eux promise avant lesdites six années, si faire se peut, leur precomptant ce qu'ils pourront ainsi toucher de fonds extraordinaires sur les premiers termes de leurs payemens.

VII. Et pour la solde desdits Colonels, Officiers & Soldats estans au service de Sa Majesté durant la presente année 1650. leur sera fait fonds & paiement de cent cinquante mil livres par chacun mois, à bon compte de ce qui lui sera deu. Fait & arresté à Paris le 29. May 1650.

Signé,

DE L'AUBESPINE.
DE LONGUEIL.
LE TELLIER.
CONRAD DE WERDIMILER.
VINCENT VAGNIER.
RODOLPHE WIK.
ET JEAN JAC. WIMSTAAL.

Signé,
LE TELLIER.

La Déclaration du Roi, portant Ratification desdits Articles, a esté donnée à Compiegne le 10. *Juin* 1650.

CCLXXV.

Vergleich Hertzogs Roderici zu Wirtemberg vor sich / und seine Herren Brüder Manfredum, und Martialem an einem / dan Sylvium allerseits Her- 4. Juin.

ANNO 1650.

tzogen zu Würtemberg Weiltingischer Linie anderen Theils / zu folge dem / zwischen Ihnen / und Hertzog Eberhard de dato Stutgart den letzten Januarii dieses Jahrs errichteten Vergleich / getroffen; Worin dem Hertzog Sylvio zu dessen Abstattung / die bey der Landschafft des Hertzogthums stehende 30000. Gulden / vom Hertzog Roderico und dessen Herrn Brudern offerirt werden / dahingegen aber dieser allen / ihme auff der Herrschafft Weiltingen und Prentz competirenden ansprüchen renunciirt. Geschehen zu Oels den 4ten Junii 1650. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. II. Absatz VII. pag. 763.]

C'est-à-dire,

Accord entre RODERIC *Duc de Wirtemberg pour lui & ses Freres* MAINFROI *&* MARTIAL *d'une part,* SYLVIUS *aussi Duc de Wirtemberg d'autre part, tous de la Branche & Ligne de Weilsingen, par lequel, ensuite de l'Accord héréditaire fait par eux à Stutgard le dernier Janvier de la présente année, ils conviennent que le Duc* SYLVIUS *aura pour sa portion les 30. mille Florins restant sur les Etats du Païs, moyennant quoi il renonce à toutes ses Prétentions sur les Domaines de Weilsingen & de Prentz. A Olss le 4. Juin 1650.*

VOn GOttes Gnaden wir Rodericus, vor Uns / wie auch in tragender Vollmacht der Hochgebohrnen Fürsten / unserer freundlich geliebten Herren Brüder / Herrn Manfredi, und Herrn Martialis Ldden / und wir Sylvius allesamt Gebrüdere Hertzoge zu Würtenberg und Teck / auch respectivè in Schlesien zur Oelsz / Grafen zu Mompelgarth / Herrn zu Haydenheimb / Sternberg und Medtzybohr etc. Uhrkunden und bekennen hiermit:

Demnach zwischen den Hochgebohrenen Fürsten / Unsern freundlich vielgeliebten Vetter / Herrn Eberharden / Hertzogen zu Würtenberg / Grafen zu Mompelgarth / Herrn zu Heydenheimb an einem / und dann Uns gesambten Fürstlichen Erben und Gebrüdern Weiltingischer Linie am andern Theil / wegen aller und jeder seither an hochgedachter des regierenden Hertzog Eberhards Ldden / vermöge der alten Verträge habenden Prætensionen / ein Freund-vetterlicher Vergleich / unterm dato Stuttgarth des letzten Monats-Tag Januarii dieses 1650ten Jahres abgeredet und getroffen worden / wie dasz wir solchem nach unsere Sorgfalt und Gedancken dahin gerichtet / womit unter Uns ein gleichmäsziges Freund-brüderliches Abkommen getroffen / und einem jeden sein gebührendes Antheil angewiesen und vergnügt werden möchte.

Wann dann Uns Hertzog Sylvio zu Unserer Abstattung diejenige Dreyszig Tausent Floren Reinisch / so bey einer ehrsamen Landtschafft des Hertzogthumbs Würtenberg / als eine Capital-Post stehen thun / von Unsers Herrn Bruders Hertzog Roderici Ldden vor sich und an statt dero / und Unserer Herren Brüder Ldden offeriret worden / wir auch selbe dergestalt zu acceptiren Uns wohlbedächtig resolviret und entschlossen: Als haben Wir gegen solche Post derer 30000. fl. Reinisch Capital, aller massen Uns dieselben cum omni Causa allbereit kräfftiger massen cediret worden / hinwiederum allen und jeden Ansprüchen / so Uns wegen der Herrschafften Weiltingen und Prentz competiren / und zu statten kommen / kräfftiglich renunciiret / und uns deren gäntzlich enteusert und begeben / aller massen Wir dann hiermit wohlwissentlich und wohlbedächtig in beständigster Form, Maasz und Weise / ihr vermeldten Zu- und Ansprüchen / die Uns wegen beregter beyden Herrschafften Weiltingen und Prentz zuständig gewesen / oder sonst in anderley Wege Uns gebühren / und zu statten kommen möchten / kräfftiglich renunciiren / und Uns derselben gäntzlich verzeihen / enteusern und begeben / auch dabey bewilligen und versprechen / weder vor Uns / noch unsere Erben / hochermelte Unsere Herren Brüder Ldden (auserhalb derer Unsz mit unserm Vergnügen cedirten Post derer mehrbemeldten 30000. fl. Reinisch) umb nichts zu conveniren und zu belangen / in keinerley Weise noch Weg / alles treulich sonder Gefehrde; Jedoch mit dieser ausdrücklichen Condition, Reservat, und Vorbehalt / dasz Wir Hertzog Sylvius Unsere Erben und Nachkommen / zu Abtragung einigerley väterlichen und anderen Schulden oder Beschwerden / wie die immer Nahmen haben / und herrühren mögen / nicht verbunden seyn / sondern selbige von Unsern Herren Brüdern L. L. Ldden ohne unsere und der Unsrigen Zuthat / abgeleitet werden / Auch Uns Hertzog Sylvio Unsern Erben und Nachkommen / die auf begebne Fälle / der Weiltingischen Linie ohne disz reservirte Mümpelgarthische Succession, hierdurch unbenommen sey / sondern Wir nebst Unsern Erben und Nachkommen / der simultaneæ Investituræ mit und nebst Unsern Herren Brüder L. L. L. in gleichem Rechte fähig zu werden / allerdings befugt seyn sollen und mögen. Massen Wir uns dann solche hiermit per expressum obbesagter massen vorbehalten und reserviren thun. Wie nun Wir Hertzog Rodericus vor Unsz und in tragender Vollmacht unserer Herren Brüder Ldden in solches Reservat Unsers Herrn Bruders Hertzog Sylvii Ldden / und dessen Erben gleichfalls gewilliget / und es dem beschehenen Vergleich allerdings conform und gemäsz zu seyn befunden; Als haben Wir Ihro Ldden und dero Erben / dieses Reservats halben hierdurch gebührends versichern / auch nebst deroselben zu Uhrkund dessen Unser Fürstl. Secret und unterzogene eygene Hande / vor Uns / und in mehr erwehnter Vollmacht hierunter stellen wollen. So geschehen und geben zu Oelsze den 4. Julii Anno 1650.

ANNO 1650.

CCLXXVI.

Versicherung von Ihro Kayserlichen Majestät und denen Churfürsten und Ständen des Heiligen Römischen Reichs / Ihro Churfürstlichen Durchleucht von Pfaltz wegen Restituirung der Vestung Franckenthal ertheilt. Nürenberg den $\frac{9}{19}$ Junii 1650. [LONDORPII *Acta publica* Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXXXII. pag. 578.] $\frac{9}{19}$ Juin.

C'est-à-dire.

Assurance donnée par l'Empereur & par les Electeurs & Etats de l'Empire, au Serenissime Electeur Palatin pour la restitution de sa Ville & Forteresse de Franckendal. *A Nuremberg le $\frac{9}{19}$. Juin 1650.*

DIe Vestung Franckenthal betreffend / demnach des Herren Churfürsten Pfaltzgräffl. Liebden Dieselbe / Vermög Friedenschlusses / mit denen andern Unter-Pfältzischen Landen und Plätzen hätte restituirt werden sollen / solches aber anjetzo so bald nicht zu effectuiren gewest / gleichwohln gute Hoffnung / dasz solche Restitution noch vor Herannahung des ersten Evacuations-Termins zuerhalten seyn mochte; So hat man sich / auff den Fall solches nicht geschehen solte / mit Hochged. H. Churfürstlichen Liebden und allerseits gutem wissen und willen / nachfolgender Gestalt verglichen; Nehmlich übernehmen und erklären sich Ihre Kayserliche Majestät sampt Chur-Fürsten und Ständen / eyfferigst dahin zu tracthen / dasz die Vestung Franckenthal Chur-Pfaltz Liebden förderlamst und unverlangt restituiret werde; inmittelst und bisz auff die beharrete Franckenthalische Restitution, sol S. Liebd. zu einer Versicherung die Stadt Heilbronn und zugehörige Vestung / Stück / Munition und Vorrath in dem Stand / wie es anjetzo begriffen / und alsobald nach unterschriebenem Haupt-Executions-Recess, dergestalt eingeraumt werden / dasz derselben Besatzung Ihrer Liebd. allein verpflichtet / zu deren Unterhalt aber ausz der Franck- und Schwäbischen Craysz-Cassa, vermöge einer darüber vom Reich bey die-

seyn

ANNO sem Schluß erhaltenen special-Repartition, Monatlich
1650. 8000. Reichsthaler zu Handen des Chur-Pfältzischen in Heilbronn bestelten Receptoris, unfehlbar/ und zwar die Helffte anticipando, allezeit vierzehen Tag vorhero/ eingelieffert werden. In Entstehung dessen aber auf Notification des Commendanten/ die Craysz-außschreibende Fürsten solcher Entrichtung halber würckliche Anstalt machen/ oder die umbliegende Stände die Execution auß der Guarnison erwarten sollen: Solten aber dahero einige Restanten bey Abtrettung dieses Platzes sich ereignen/ so solten Pfaltz Liebd. nicht gehalten seyn/ vor derselben Entrichtung die Besatzung abzuführen.

Darbey aber außdrücklich bedungen worden/ solches die Franckenthalische Evacuation in keine weisz hinderen noch verzögern solle.

Sonsten aber sol die Stadt bey ihrer hergebrachten Administration in Politicis & Ecclesiasticis, sampt der Reichs Freyheit unbehindert gelassen/ auch so balden Franckenthal von der Spanischen Besatzung entlediget/ zugleich diese Reichs-Stadt/ ohne einige Widerred/ ausser obbesagter Restanten Bezahlung halber/ abgetretten werden. So dann/ und damit die Besatzung in Franckenthal die Chur-Pfältzische Land- und Unterthanen: und ausserhalb der Vestung mit Schatzung/ Auffslag und einigen Kriegs-Betrangnussen zubeschweren nicht Ursach habe; So sollen und wollen die jenige Stände/ welche bißhero zu derselben Unterhalt contribuirt, sonderlich aber mit und neben denselben alle die jenige/ welche in die Ober-Rheinische Craysz gehörig sind/ ermelter Besatzung hierzu noch ferner contribuiren/ und derentwegen Chur-Pfaltz Liebden gäntzlich entheben und Schadlosz halten/ sich auch mit dem Commendanten eines billigen Zutrags und Unterhalts vergleichen: Gestalten Ihre Kayserliche Majestät sich hierbey erbietten thun/ Herrn Ertzhertzog Leopold Wilhelms Liebden/ als Gouvernatorn in Niederlanden/ und der Gegend alle Excursiones und Beleidigung der angräntzenden Reichs-Stände/ abzustellen/ sonderlichen aber die Chur-Pfältzische Land-Unterthanen/ von allen Contributionen exempt und befreyet zu lassen zuzuschreiben und hierzu zu disponiren.

Damit nun aber die zu diesen beeden/ in Heilbronn und Franckenthal unterhaltenden Besatzungen contribuirende Stände dieses Lasts anderwerts pro Quota wieder ergötzet werden mögen/ so sol derselbe Unterhalt/ wie hoch sich der belauffen möge/ hiernechst in eine gemeine Reichs-Anlag umbgetheilet/ und was die bemelte Ständ mehrers/ als ihre Quota belaufft/ vorgeschossen/ ihnen künfftig wieder gut gethan werden.

So dann ist im Nahmen Kayserlicher Majestät versprochen und zugesagt worden/ dasz immittelst/ und biß Franckenthal der Spanischen Besatzung entlediget seyn wird/ Hochgeb. H. Churfürstl. Liebden an statt ermangelnder Abnutzung/ und für allen Abgang/ auß bemelter Vestung/ Monatlich von dato an des unterschriebenen und völlig verglichenen Haupt Executions-Recess/ zu Francfurt am Mayn/ auß Handen des Reichs-Pfennigmeisters 3000. Reichs-thaler ordentlich bezahlet und abgestattet werden sollen/ mit diesem weiterm Anhang und Beding/ wann wieder aller besser versehen/ die Churfürst: Land und Unterthanen von dem Commendanten in Franckthal des Zutrags nicht solten erlassen/ ader denselben inn- und ausserhalb der Vestung/ durch Ihn und seine untergebene Soldaten/ einiger Schaden und Abgang/ es seye an Erhebung der Intraden/ Contributionen/ Exactionen und anderen Beschwerungen/ wie die Nahmen haben mögen/ zugefügt werden; dasz Ihre Kayserliche Majestät solches alles Chur-Pfaltz Liebden nach beweißlichen Dingen wieder erstatten und gut machen wollen.

Gestalten dann zu würcklicher als auch Eventual-Versicherung sothaner gäntzlicher Schadloszhaltung/ des Churf. Pfaltzgräffl. Liebd. alle und jede Reichs-Anlagen/ jetzo und künfftig zuversichen/ so auff dem Churfürstenthumb und Landen sampt odersonders geschlagen werden möchten/ biß Franckenthal restituiret/ und aller/ occasione selbigen Orts/ zugefügter Schaden ersetzet/ innen zu behalten/ nicht allein bemächtiget/ sondern auch und da die jenige/ einen einmüthigen Reichs-Schlusz und Einwilligung Chur-Fürsten und Ständen und der Reichs-Matricul nach/ Chur-Pfaltz zufallende Quota/ dem erlittenem Schaden nicht gleich reichen/ sondern der empfangene Schade solche übertreffen solte/ Ihre Kayserliche Majestät doch einen Weg wie den andern verbunden seyn/ sothanen überschusz und Abgang/ und zwar in specie auß den jenigen Reichs-Anlagen und Römerzugen welche Ihre Kayserliche Majestät auß dem Niedersächsischen ANNO
Craysz zu gewarten haben/ ohne allen Einwand und Exception zu ersetzen: 1650.

Wie dann die löbliche Fürsten und Stände des Niedersächsischen Crayszes/ solche ihnen nach Proportion zufallende Anlag/ zu des Herren Churf. Pfaltzgraffen Eventual Schadloszhaltung und Sicherheit biß Franckenthal restituiret/ innen zu behalten/ und allen beweißlichen Schaden davon zuerstatten/ gehalten seyn sollen/ auch sich darzu in Krafft dieses/ ohne alle Gegenrede/ wie die Nahmen haben möge/ verbündlich machen.

Datum Nürnberg den 9. 19. Junii.
Anno 1650.

CCLXXVII.

Recès capital & principal pour l'exécution de la Paix en Allemagne, conclu, souscrit, & sellé en la Ville Imperiale de Nuremberg le 26. de Juin 1650. puis ratifié & échangé par les Généraux d'Armées Plenipotentiaires de FERDINAND III. *Empereur, & de* CHRISTINE *Reine de Suède, en présence & du consentement des Ambassadeurs, Conseillers & Deputez des Electeurs, des Princes, & des Etats de l'Empire.* [HEISS, *Histoire de l'Empire*, Tom. III. pag. 160. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Commentar. de Rebus Suecicis*, Lib. XXII. pag. 953. en Latin & en Allemand dans LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Gener. pag. 967. & dans le *Theatrum Pacis*, *Part.* I. pag. 283. en Allemand seul, dans LONDORPII *Acta publica*, Tom. VI. pag. 579. & dans ANDLERI *Corpus Constitut. Imperialium*, Tom. II. pag. 345.]

26. Juin.
L'EMPIRE ET LA SUEDE.

NOUS Octave Picolomini d'Arragon, Duc d'Amalfi, Comte du saint Empire Romain, Seigneur de Nachot, Chevalier de la Toison d'or, Conseiller intime, & Chambellan de Sa Majesté Imperiale, General Maréchal de ses Armées, & son Ambassadeur General, &c.

§. Faisons savoir à tous, que pour l'execution de la Paix qui fut conclue l'année passée 1648. le 24. *ou* 14. d'Octobre à Osnabrug, & à Munster en Westphalie, & en consequence de l'Article 16. Nous Nous serions assemblez en la Ville Imperiale de Nuremberg, avec le serenissime & illustrissime Prince & Seigneur Charles Gustave Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Julliers, Cleves, & Bergues, Comte de Veldens, de Spanhein, de la Mark, & de Ravensberg, Seigneur de Ravenstein, &c. Generalissime des Armées de Sa Majesté, & de la Couronne de Suede & de ses affaires militaires en Allemagne, en vertu du même Traité de Paix, & des Pleins-pouvoirs de leurs Majestez Imperiale & Royale, dont Nous sommes respectivement munis; & avec l'assistance des Ambassadeurs & Deputez Plenipotentiaires des Electeurs, des Princes & des Estats de l'Empire, Nous aurions traité pendant quelque tems d'un Accord preliminaire qui auroit été arrêté le 11. ou 21. Septembre de l'année derniere 1649. & approuvé par tous les interessez, ainsi qu'il s'ensuit.

§. 1. Qu'il soit notoire qu'après une tres-longue negociation faite à Munster & à Osnabrug, la Paix universelle en Allemagne ayant été par la faveur divine concluë, publiée & ratifiée, & la charge de certains Points concernans l'execution de cette Paix donnée aux Generalissimes des Armées Imperiales & Suedoises, ceux-cy se seroient à cette fin assemblez en la Ville de Nuremberg, & pour hâter l'évacuation & la décharge des logemens des gens de Guerre, en attendant qu'on pût pourvoir à l'execution des autres Points, ils auroient accorde & conclu au nom de leurs Majestez Imperiale & Suedoise, du consentement des Etats de l'Empire, la Convention particuliere qui suit, pour être inserée sans aucun changement au Recés capital.

ANNO 1650.

§. 2 En premier lieu, pour ce qui concerne les restitutions du chef de l'Amnistie & des Griefs que Sa Majesté Imperiale est tenue de faire en ses Royaumes & Provinces Héréditaires, comme elle a derechef promis d'executer ce à quoi elle est tenuë en vertu de la Paix, l'on s'en tient là pour ce regard.

§. 3. Mais pour ce qui concerne les Electeurs, les Princes, & les autres Etats de l'Empire, l'on en est ainsi convenu, que dans le point de la restitution du chef de l'Amnistie & des Griefs, l'Instrument de Paix soit observé comme une régle universelle des termes *à quo*, & comme une regle tant generale que speciale, sans affectation des Parties, retardement, ni aucun respect de personnes, de Religions, & de droits du petitoire, (qui toutefois seront reservez, la restitution étant auparavant faite dans le point de l'Amnistie) & des autres exceptions de quelque nom qu'elles soient; principalement que sur le pur fait de restitution, d'usages, d'observance, & d'exercice, les cas liquides soient separez de ceux qui ne le sont pas; en sorte que les cas liquides qui ont eté nommément exprimez dans l'Instrument de Paix, ou sont manifestement contenus autrement sous les régles generales, & qui sont prés, & peuvent s'expedier facilement, particulierement ceux qui sont nommez dans la désignation cy jointe, sous la lettre A, soient discutez & expediez devant le premier, le second, ou le troisiéme terme du licentiement des Troupes, & de l'évacuation des Places; mais qu'en cas de retardement, opposition, ou tergiversation, il soit permis à ceux qui doivent étre restituez, & qui n'auront pû l'étre par les Directeurs des Cercles, & les executeurs avec l'assistance des Troupes Imperiales ou Suedoises, de se restituer eux-mêmes par leurs propres moyens, & par main armée, en sorte que les refractaires restituans soient tenus de refondre les dommages & dépens. Et cette militaire & legitime execution ne sera par censée contrevenir aux loix de la Paix generale.

§. 4. Que les autres cas non liquides, qui ne peuvent être démélez en si peu de tems à cause de la quantité, diversité, ou difficulté des preuves, & distance des lieux, soient réglez, & executez pendant l'espace de trois mois prochainement suivans, sans aucune reserve, limitation, ou renvoi au petitoire; afin qu'aucun de ceux qui se trouveront explicitement ou implicitement compris dans ces cas, n'ait sujet de se plaindre; le tout suivant la teneur de l'Instrument de Paix, & des Edits Imperiaux publiez sous les peines, cas avenant, y contenues contre les refusans ou resistans.

§. 5. Mais afin que toutes ces choses se vuident avec d'autant plus de diligence & de connoissance de cause, il sera pris d'entre les Ambassadeurs des Etats de l'Empire, quelques Députez de chaque Religion, & autant de l'une que de l'autre, qui seront ordonnez avec plein pouvoir pour examiner & déterminer le point de l'Amnistie & des Griefs, & qui demeureront icy assemblez sans pouvoir être separez ni revoquez par leurs Superieurs, jusques à ce qu'ils ayent vuidé par un continuel travail le Point cy-dessus mentionné; & alors ce qui se trouvera liquide sera mis entre les mains des Directeurs des Cercles pour simplement l'executer. Mais ce qui n'aura pû être discuté ni réglé par défaut ou d'information, ou de preuves, ou aussi à cause de l'absence de l'une ou de l'autre Partie, ou de toutes les deux, ils le renvoyeront avec les autres plaintes & demandes qui y pourront être jointes, aux mêmes Directeurs des Cercles, pour en prendre une plus grande information, & l'ayant prise, les regler & mettre à exécution.

§. 6. Enfin ni Sa Majesté Imperiale ni aucun autre n'apportera en cela nul empéchement, par aucune défense aux Directeurs & Executeurs de la Paix, & encore moins ce qui en vertu du Traité de Paix a été executé & restitué, ou qui le sera cy-aprés, pourra-t-il être en aucune maniere changé, alteré, ou détourné; & à cet effet ne pourront aucunement valoir les protestations & reserves faites au contraire, & cy-devant rejettées dans le Traité de Paix, comme aussi toutes voyes de droit ou de fait, non plus que tous Rescrits, Mandemens, & Decrets contraires audit Traité de Paix, sous quelque nom qu'ils soient conçûs, sur les peines comprises dans ledit Instrument de Paix, & les Edits Imperiaux.

§. 7. Outre ce il a été convenu, que tant le payement de l'argent qui est dû pour la satisfaction de la Milice Suedoise, que le licentiement des Troupes, & l'évacuation des lieux selon l'Instrument de Paix, seront faits en cette façon.

ANNO 1650.

Premierement, que le Generalissime Suedois le Prince Palatin sera averti huit ou dix jours avant chaque terme par les Villes des Cercles qui auront à payer l'argent (lesquelles Villes dans le Cercle de la haute Saxe, seront Brunswic ou Magdebourg, à l'option des Etats du même Cercle) qu'au premier terme seront prêts & contans à la libre & absolue disposition de son Altesse dix-huit cens mille Richsdales; au second terme six cens mille; & au troisieme terme aussi cent mille Richsdales, sans distraction d'aucune cotte part.

§. 8. Néanmoins dans le premier terme sera deduit de ces 1800000. Richsdales ce que quelques Etats auront déja payé de l'ordre dudit Generalissime; & qui dans lesdites Villes nommées pour le dépôt de l'argent, aura été auparavant payé & reçû sur le premier terme pour quelque reduction, évacuation, ou autre usage.

§. 9. Semblablement dans chacun des trois termes de l'évacuation l'on déduira à proportion ce qui a été ou sera remis au nom de la Reine & de la Couronne de Suede par le Palatin Generalissime à certains Etats par forme d'exemptions ou autrement, & cela sera deduit & defalqué de la somme des cinq millions de Richsdales selon la proportion des termes du payement.

§. 10. Mais afin que les cottisations des refusans ou retardans puissent être payées en même tems que celles des autres, le Generalissime a disposé les choses en sorte auprés de tous les Generaux & Chefs des Troupes Suedoises, qui sont distribuées dans les sept Cercles de l'Empire, qu'à la requisition des Directeurs de chaque Cercle, il leur soit fourni par lesdits Generaux autant de Soldats qu'ils en demanderont pour l'execution contre lesdits refusans ou retardans; & lesdits Generaux feront retirer les Soldats aussi-tôt que lesdits Directeurs l'ordonneront.

§. 11. Ainsi aprés ce Traité conclu il sera payé dans l'espace de huit jours argent contant un million de Richsdales dans les Villes à ce designées pour la cotte-part de chaque Etat; & tout aussi-tôt il sera procedé, tant par les Imperiaux que par les Suedois, au licentiement des Soldats, & à l'evacuation des Villes selon la désignation sur ce specialement faite sous la lettre A, en quatorze jours, à compter de la conclusion de ce Traité: si ce n'est qu'on soit specialement convenu avec quelques Etats d'une plus promte évacuation. Et ce même ordre sera observé au second & au troisiéme terme, afin que le payement du second du troisiéme million s'acheve du même pas que le licentiement des Soldats, & l'évacuation des lieux selon les désignations sur ce faites; en sorte qu'en six semaines du jour de la conclusion de ce Traité toute l'execution en soit achevée; & les Electeurs, les Princes, & les autres Etats de l'Empire, pourvoiront à ce que le retardement du payement n'empêche pas le licentiement & l'évacuation.

§. 12. De même Sa Majesté Imperiale payera aussi les deux cens mille Richsdales dont on est convenu en trois termes: Et premierement parce que le Royaume de Boheme, à l'exception de la ville d'Egre, doit être preliminairement délivré des garnisons & logemens militaires, elle payera incessamment & réellement pour cette évacuation au premier terme les deux tiers de soixante six mille six cens soixante-six $\frac{2}{3}$ Richsdales, & l'autre tiers quand la Ville d'Egre sera évacuée; en suite au second terme soixante-six mil six cens soixante-six $\frac{2}{3}$ Richsdales, huit jours avant l'évacuation du Marquisat de Moravie; & au troisieme terme encore soixante six mil six cens soixante-six $\frac{2}{3}$ Richsdales, huit jours avant l'évacuation du Duché de Silesie.

§. 13. Cette satisfaction de la Milice Suedoise étant ainsi réglée, de même que le licentiement & l'évacuation, le tout sera mis aussi-tôt en execution par toutes les Parties sans aucun empêchement.

§. 14. On est de plus convenu, qu'incontinent aprés la souscription de ce Point, les lieux cy-apres nommez seront évacuez & échangez en presence des Commissaires députez de chacune des Parties le plus promptement que faire se pourra de côté & d'autre selon la distance des lieux; dequoi les Generaux des Armées des deux Partis seront avertis.

SÇAVOIR;

Du

ANNO 1650.

De la part des Suedois.		De la part de l'Empereur.
Prague.		Augsbourg.
Le haut Palatinat, excepté Weiden.		Le bas Palatinat.
Donawerth.		Memingen.
Reynerschantz.		Sulzbach.
Uberlingue.		Albeck.
Meynaw.	Contre	Homberg.
Lengenarch.		Schiltach.
Tabor.		Aurach.
Leutmaritz.		Lindaw.
Branders.		Asperg.
Conopist, & les autres lieux de Boheme, excepté Egre.		Wildenstein.
		Ratisbonne.
		Wirzbourg.
		Weissembourg.

§ 15. Quand ces lieux auront été évacuez & restituez à leurs premiers & legitimes possesseurs & Seigneurs, le licentiement des Regimens, & l'évacuation qui restera à faire s'achevera sans obstacle selon la désignation qui en aura été faite; & l'on ordonnera que toutes choses soient mises à effet au jour & au tems arrêté, afin qu'on n'apporte aucun retardement au second terme & au troisiéme.

§. 16. On est de plus convenu du consentement unanime de tous, que le quatriéme million soit baillé ensemble pour hâter l'évacuation & le licentiement, nonobstant ce qui a été ordonné dans l'Instrument de Paix, à l'égard du quatriéme & du cinquiéme million.

§. 17. A cette fin la plûpart des Etats des Cercles de la haute & basse Saxe & de Westphalie; comme aussi quelques-uns des Cercles superieurs qui n'ont pas été si continuellement incommodez des charges & desordres de la Guerre, fourniront dans les termes de l'évacuation & du licentiement leur part competante & contingente du quatriéme & du cinquiéme million, selon la designation qui a été specialement faite, & la payeront à l'assignation du Prince Generalissime de Suede. Ce qui ne s'entend toutefois que du quatriéme million; car pour le cinquiéme million, on se contentera de l'assûrance réelle qui en sera donnée. Mais lorsque lesdits Etats de Saxe & de Westphalie auront fourni leurs cotte-parts du quatriéme & du cinquiéme million, les Regimens qui sont dans leurs Provinces seront tout aussitôt licenciez & congediez, même devant les termes ordonnez. Pour les Garnisons, elles en sortiront dans les mêmes termes & au même ordre qu'il est specifié en la désignation susdite, si ce n'est que quelqu'un des Etats en convint autrement avec ledit Generalissime, laquelle particuliere Convention faite pour la commodité des mêmes Etats ne préjudiciera en aucune façon à l'Instrument de Paix; mais elle aura la même force que si elle étoit inserée de mot à mot dans ces Traitez.

§. 18. Que si aprés ce qui aura été payé par lesdits Cercles & Estats en la maniere susdite, il reste quelque chose à payer desdits deux millions, les Electeurs Princes & Etats y satisferont en cét ordre; ils payeront ce qui sera dû de reste du quatriéme million dans l'espace de six mois aprés la derniere évacuation, & le cinquiéme million dans douze mois aprés ladite derniere évacuation dans les Villes ordonnées pour y recevoir l'argent. Surquoi son Altesse stipule expressément, & déclare que quant à ce qui regarde les restans du quatriéme & du cinquiéme million, ils ne soient point renvoyez & remis sur la réelle assurance demandée par les Etats, mais que ladite réelle assurance devra être faite sans embarras avant le premier terme du licentiement & de l'évacuation: & alors seulement tout ce qui a été conclû en ce Recés aura son plein & entier effet. Outre cela il a encore été stipulé de la part de la Couronne de Suede, que ce qui restera à executer en vertu de quelque Pacte & Accord particulier, qui se soit fait entre les Etats, & les Generaux, ou Colonels des Troupes Suedoises touchant les logemens & la subsistance des gens de Guerre, ou ce qui sera prouvé leur être dû en presence des Commissaires de part & d'autre, le payement en sera fait sans retardement, & ira de même pas que l'évacuation des Places, & le licentiement des Troupes. Et de cette sorte ce qui a été promis dans le point de la satisfaction de la Milice, du licentiement, & de l'évacuation, touchant l'évacuation préliminaire, particulierement celle des lieux occupez par les troupes Suedoises en leur payant les sommes stipulées pour leur satisfaction, sera sans retardement ou exception commencé, avancé & achevé dans l'espace de 24 jours, à compter du jour de la datte de ce present Recés.

§ 19. Les autres Points icy accordez & contenus, auront seulement leur pleine force & réelle execution, lorsqu'on sera convenu de tous les autres Points qui restent à discuter pour parvenir à une entiere conclusion; nommément la désignation de ce qui est à restituer, les désignations des lieux qui sont à évacuer, & des Troupes qui sont à licentier en trois termes; comme aussi la désignation des Etats qui doivent contribuer & satisfaire au payement du quatriéme million, & l'assûrance réelle qui doit être fournie du cinquiéme million de Richsdales, & que ces Points étant réglez auront été inserez dans la Conclusion capitale, & confirmez par la signature & l'apposition des Cachets des Parties contractantes.

En foi & témoignage dequoi Nous cy-dessus nommez munis de Pleins-pouvoirs à cet effet avons signé ce Recés *ad interim* de nos propres mains, & l'avons fait donner aux Plenipotentiaires Suedois, de qui Nous avons reçû un semblable Exemplaire souscrit aussi de leurs mains.

Fait à Nuremberg le 21. de Septembre, stile nouveau, 1649.

(L.S) ISAAC VOLMAR Docteur.

(L.S) GEORGE LOUÏS DE LINDENSPUT.

Tout ce qui a été dit dans ledit Recés préliminaire, excepté ce dont on est autrement convenu en ce principal Recés pour quelques circonstances, specialement sur le point de la satisfaction, demeurera en sa force dans tous les autres Articles, Points, & Clauses; & partant en vertu de ce present Recés les lieux nommez en celuy-là, & consequemment la ville d'Egre seront au tems assigné réellement évacuez & rendus de part & d'autre à leurs premiers possesseurs. Mais les Points suivans qui dans la fin dudit Recés préliminaire avoient été remis à une negotiation & décision subsequente, ont été unanimement accordez, avec l'assistance reiterée, le conseil, & le consentement des Ambassadeurs ici presens des Electeurs, Princes & Etats en la maniere suivante.

1. Quant à ce qui regarde la restitution à faire en consequence & du chef de l'Amnistie & des Griefs, entre les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs adherans & ceux de l'Empire; les Etats qui ont été deputez de l'une & de l'autre Religion pour ce point de la Restitution, ont au lieu de la liste cy-dessus cottée sous la Lettre A, conclu, formé, dressé, signé & muni de leurs Cachets certaine déclaration & désignation des cas à decider dans chacun des termes nommez conforme au Recés preliminaire cy-dessus inseré, & à ce Recés capital, pour avoir son execution de même que la doit avoir l'Instrument de Paix en la plus exacte maniere. Et partant les cas y contenus déja décidez, & ceux qui seront cy-aprés réglez par les Députez dans l'espace de trois mois, seront mis à execution dans le tems & l'ordre marqué, de même que s'ils étoient icy exprimez de mot à mot, en sorte toutefois que les Points suivans soient pareillement & en même tems observez.

Donc tout ce qui de cette façon, soit avant, soit dans les termes cy-devant nommez, ou aprés dans les trois mois suivans, a été décidé, executé, & convenu; ou sera encore décidé, executé ou convenu par les Deputez, ou par les Princes Directeurs, ou par des Commissaires à ce ordonnez, en vertu du Traité de Paix, du Recés preliminaire, & du present Recés principal, conformément à iceux, sera ainsi tenu ferme & inviolable; & contre cela on n'admettra aucune chose par quelque sorte de voye, ou pour quelque raison que ce soit, ni au Tribunal aulique de l'Empereur, ni à la Chambre Imperiale, ni en quelqu'autre Tribunal de quelque nom qu'on l'appelle; mais elle sera simplement rejettée; & sur tout on ne souffrira point qu'il soit rien attenté au contraire, de fait ou autrement.

Comme aussi à l'égard de la restitution du Palatinat Electoral, cette affaire en demeurera à ce qui a été dit dans le Traité de Paix, & à ce qui a été ensuite convenu par l'entremise de son Altesse le Seigneur Comte Palatin Generalissime de Suede, entre les Envoyez Electoraux de Baviere & du Palatin, touchant les Terres du bas Palatinat, qui doivent être restituées par l'Electeur

Anno 1650.

teur de Baviere; c'est à savoir qu'en évacuant par Sa Majesté Royale de Suede les lieux par elle occupez dans le haut Palatinat, & fournissant sa Ratification de la Paix concluë avec la Renonciation du Seigneur Electeur Palatin aux Terres du haut Palatinat, pour être déposée entre les mains de l'Electeur de Mayence, sur la reconnoissance qui en sera par lui donnée, la Commission Imperiale sera délivrée, pour faire restituer réellement le Château & la Ville de Heidelberg audit Electeur Palatin, avec les autres Bailliages cy-devant possedez par l'Electeur de Baviere dans le bas Palatinat, & que le susdit Electeur Palatin, en attendant que Sa Majesté Imperiale lui ait conferé une nouvelle Charge convenable à la Dignité Electorale, avec les titres & ornemens y apartenans, jouïsse cependant du titre & des ornemens, & préeminences d'Archimaitre de l'Empire, en vertu & conformité de la déclaration donnée par l'Electeur de Baviere; le tout selon le contenu aux Lettres de Ratification, Renonciation, Reconnoissance, Commission, Restitution, & Declaration cy-dessus mentionnées, lesquelles par ces presentes sont expressement de nouveau, & de part & d'autre ratifiées & confirmées.

Pour une plus promte execution dans l'Empire Romain des restitutions non encore faites, il a été au reste trouvé bon, Premierement que toutes & chacunes les causes de restitution qui sont contestées du chef de l'Amnistie, & des Griefs de la part des Catholiques, & des Consors de la Confession d'Augsbourg, & qui ne repugnent point à la conclusion de la Paix, comme aussi les autres Griefs & contregriefs qui ont déja été produits, ou qui se produiront encore avant le premier terme du licentiement & de l'évacuation, au Directoire Imperial de l'Electeur de Mayence, & lesquels le produisant communiquera aux Deputez, & seront, selon que les choses se comporteront, mis en tel état pour leur execution, que tous sortent leur plein & entier effet, les uns dans les termes qui y auront été assignez, & les autres dans les trois mois suivans; & le tout s'accomplira infailliblement selon la teneur & l'exécution la plus exacte du Traité de Paix, & des Edits Imperiaux faits en consequence; & ce sur les peines portées par le Recés preliminaire.

Mais afin qu'à cause de cela rien ne manque dans les termes ordonnez, & dans lesdits trois mois suivans, ni qu'il en naisse des délais d'execution; Qu'une fois pour toûjours il soit arrêté, que les Députez ordonnez pour le Point de l'Amnistie & des Griefs continuent leurs Assemblées, & que pendant le tems convenu ils ne soient point rappellez par leurs principaux Seigneurs: mais qu'ils discutent avec grand soin les plaintes & les causes qui seront alleguées & produites, qu'ils les décident, & qu'ils fassent mettre leurs jugemens à execution, & que par cette entiere décision & expedition du Point de l'Amnistie & des Griefs, les Electeurs de Cologne & de Brandebourg soient ordonnez comme Mediateurs, & que de la part des Catholiques les Electeurs de Mayence & de Baviere, & les Evêques de Bamberg & de Constance, & de la part des adherans à la Confession d'Augsbourg, les Ducs de Saxe Altembourg, de Brunswic Lunebourg, & de Wirtemberg, avec la Ville de Nuremberg soient établis pour Deputez.

Quant aux autres cas de restitution non specifiez dans les trois termes, ou qui devant le premier terme du licentiement seront encore proposez au Directoire de l'Empire par les Catholiques, ou par les Consors de la Confession d'Augsbourg, qu'ils ne soient nullement reputez pour exclus. Enfin que personne ne soit privé de la restitution; mais qu'il soit reservé & permis à un chacun d'alleguer & d'exposer dûement ses griefs à son Prince Directeur, ou selon le Traité de Paix aux plus proches Princes Directeurs du Cercle, ou à l'Empereur même, & que là il soit écouté, & la chose examinée qu'il lui soit fait droit, & qu'il soit restitué suivant la maniere d'execution cy-dessus mentionnée.

Pour donner plus de force & de vigueur à l'execution de ces choses, Sa Majesté Imperiale fera publier par tout l'Empire ses Lettres patentes, par lesquelles toutes Entreprises, Disputes, & Exagerations, tant contre l'Instrument de la Paix, que contre lesdites executions conformes audit Traité de Paix, aux Edits Imperiaux, & à la maniere d'executer la plus exacte, comme aussi audit Recés préliminaire, & à ce Recés principal, soient défenduës sur les peines de rigueur, aussi bien que les autres contraventions de quelque façon qu'elles soient nommées; & qu'il soit enjoint au Magistrat de chaque lieu de punir convenablement les contrevenans selon la grieveté du delit, conformement au Traité de Paix.

Pour ce qui est des autres causes qui doivent être terminées par les Députez dans les trois mois reservez, elles comprennent tous les autres cas non specifiez dans la désignation cy-dessus mentionnée, de la restitution à faire du chef de l'Amnistie & des Griefs, & qui ont déja été alleguez & produits au Directoire Imperial de l'Electeur de Mayence par les Catholiques, & par les Consorts de la Confession d'Augsbourg, ou qui le seront encore avant le premier terme du licentiement, & de l'evacuation: sous lesquels seront aussi entendus ceux qui sont contenus dans la specification separée, souscrite par les Deputez, & insinuée à son Altesse le Seigneur Comte Palatin, Generalissime de la Milice Royale de Suede.

Que toutefois ce réglement, ou cette distribution des cas ne soit pas si precisément entenduë, que si quelques uns desdits cas se pouvoient commodément executer avant le terme désigné, l'execution n'en fut pas pour cela retardée. Car ces termes ne sont seulement marquez que pour accelerer les choses, & en empécher le retardement; & à cette fin il sera libre aux Députez & Commissaires d'avancer l'examen du fait, l'execution & la possession.

La specification des Griefs appliquée à chaque cas, ne doit pas non plus s'entendre, comme si l'on devoit negliger les autres Griefs qui pourroient naitre ensuite, entre les uns & les autres de ceux qui doivent être restituez, ou qui doivent restituer.

Pareillement les Titres & Documens qui restent encore à restituer, seront aussi restituez en vertu du Traité de Paix: & au cas que de pareils Titres fussent tôt ou tard produits par les détempteurs, il ne sera rien décerné sur cela en leur faveur; mais ces Titres seront rendus sans frais ni dédommagement à celui qui aura été restitué.

Enfin toutes Protestations & reserves faites contre ledit Recés préliminaire, & ce Recés principal, seront entierement levées, cassées, & annullées en vertu de ce Traité, & du Traité de Paix; ainsi que l'ont été celles qui ont été faites contre le même Traité de Paix.

Quant à ce qui concerne la satisfaction pecuniaire de la Milice Royale de Suede, quoy qu'au commencement dans le Traité de Paix, & aprés dans le Recés preliminaire icy inseré, on ait fait quelque disposition touchant son payement: neanmoins à cause des nouvelles circonstances des tems, & de l'impuissance notoire de divers Etats, on a consideré que pour cette raison on ne pouvoit pas assez à tems rassembler & faire compter l'argent, & que de là le licentiement réel, & l'évacuation en pourroient être retardez. C'est pourquoi, afin de pourvoir à cela, il a été arrêté & convenu au nom des Electeurs, Princes & Etats conjointement par leurs Ambassadeurs icy presens d'un commun consentement, que la repartition dressée, & à nous presentée en ce lieu le 23. jour de Juin de la presente année demeurera invariable; Par laquelle lesdits Ambassadeurs, au nom des Electeurs, Princes & Etats, ont au surplus promis, que s'il manquoit quelque chose de la somme convenuë en vertu de ladite repartition, cela sera reparé & payé dans les trois termes du licentiement & de l'évacuation; savoir à chaque terme la troisiéme partie, & ce huit jours devant chaque terme, dans la caisse de la ville de chaque Cercle qui a été nommée pour recevoir l'argent en la monnoye qu'il a été dit dans le Traité de Paix.

Et partant les Princes Directeurs des Cercles pourvoiront effectivement à cette fin par execution militaire, ou par d'autres voyes, y employans mêmes les troupes Suedoises ou autres s'ils le jugent à propos, à ce que les deniers promis en vertu de ladite repartition soient prêts pour être payez dans les trois termes prefix à l'assignation de son Altesse le Seigneur Comte Palatin Generalissime de Suede, sans qu'il soit aporté audit payement aucun retardement sous quelque pretexte, exception, ou autre empêchement quelconque. Et à cét effet les Princes Directeurs des Cercles auront, en vertu de ces Presentes au nom de tout l'Empire, la pleine puissance d'employer tous les moyens necessaires pour ramasser ces deniers ensemble.

Quant à ce qui n'aura pas été payé dans lesdits trois ter-

Anno 1650.

Anno 1650.

termes, & sera demeuré de reste à acquiter; sur cela pour l'assurance réelle reservée en ce cas dans le Recès preliminaire, il a été accordé par les Ambassadeurs des Electeurs, Princes & Etats, qu'un certain lieu dénommé dans la declaration qui a été faite par S. A. le Seigneur Comte Palatin Generalissime de Suede, & consignée par écrit au Directoire de Mayence, demeurera audit Seigneur Comte Palatin; en sorte qu'il le pourra retenir comme un gage competant des sommes restantes à payer, jusques à ce qu'elles soient entierement acquitées. De même pour la Garnison dudit Lieu, & les choses necessaires pour sa subsistance, il sera payé chaque mois sept mille Richsdales au tems prefix par les sept Cercles destinez à la satisfaction des troupes Royales de Suede, & ces deniers seront comptez dans les Villes les plus proches, & qui sont nommées dans le Traité de Paix pour recevoir l'argent: ce qui commencera incontinent aprés le troisiéme terme d'évacuation.

Que si le payement de cette subsistance par mois ne se faisoit point au tems ordonné, ce defaut, & rien davantage, en sera supplée en quelque façon par les Baillages & lieux voisins; & ceux-cy en seront remboursez reciproquement sur les deniers de ladite subsistance par les Villes nommées pour les recevoir; & personne ne prendra en aucune sorte, soit à present ou à l'avenir, pour une contravention à la Paix, ces choses ainsi commencées & ordonnées, tant à l'égard de ladite satisfaction pecuniaire, que touchant cette réelle assurance donnée à son occasion, mais elles seront censées comme une Convention volontaire, & observées exactement.

Cependant les Directeurs des Cercles pourvoiront avec soin en la maniere susdite, tant par execution que par autres moyens, à ce que les deniers de ladite satisfaction soient incessamment recueillis & amassez ensemble, & qu'ainsi l'assurance réelle soit levée.

De même son Altesse le Seigneur Comte Palatin Generalissime de Suede a reciproquement promis d'évacuer & abandonner ce lieu, aussitôt aprés que le payement entier & effectif des deniers, tant de ladite satisfaction que de ladite subsistance aura été fait, de ne point differer l'execution de ladite evacuation pour raison quelconque, & de procurer qu'à la sortie de la Garnison il soit procedé selon le Traité de Paix.

Comme des deux cens mille Richsdales dont il a été convenu separément avec Sa Majesté Imperiale en vertu du Recès preliminaire pour l'évacuation du Royaume de Bohême, & de la Ville d'Egre, on en a déja effectivement payé un tiers, faisant 66666⅔ Richsdales en especes, on est de plus convenu, que des deux tiers restans il en sera payé & compté infailliblement un faisant 66666⅔ Richsdales en especes au premier terme du licentiement & de l'évacuation, huit jours devant l'évacuation du Marquisat de Moravie: Puis au second terme 33333⅓ Richsdales en especes; Et enfin au troisiéme terme autres 33333⅓ Richsdales en especes, pour l'évacuation des Duchés de Silesie, huit jours toutefois auparavant. Ce que non seulement Sa Majesté Imperiale s'oblige d'effectuer, mais aussi comme en vertu du Traité de Paix, c'est à Elle que le principal soin de l'execution en apartient, Elle promet pareillement de s'appliquer serieusement à mettre au plûtôt à un entier effet ce qui a été accordé en la maniere susdite avec les Etats, touchant l'argent de la satisfaction, & l'assûrance réelle.

Il a été ensuite conclu & arrêté, que le licentiement effectif, & la sortie des Troupes seront faits en trois Termes certains, à commencer de la datte de la presente Convention, de quatorze jours en quatorze jours, pour être aussi achevez en six semaines. Surquoi certaine designation, distribution, & assûrance a été par Nous & par son Altesse le Comte Palatin Generalissime de Suede reciproquement donnée comme aussi touchant les Troupes qui ont été préliminairement congediées de part & d'autre; de laquelle la communication, entant qu'elle concerne les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, a été faite à leurs Députez presens pour leur information; toutes lesquelles choses demeureront en l'état qu'il a été dit.

Mais pour ce qui regarde l'évacuation des Lieux occupez, il a été convenu qu'au premier terme, savoir dans les premiers quatorze jours, à compter de la datte de ce Traité; c'est à dire le dixiéme Juillet stile nouveau, ou le 30. Juin stile vieil, soient évacuez de la part de Sa Majesté Imperiale, & de la part de Sa Majesté Royale de Suede les Lieux suivans;

De la part de l'Empereur.		De la part de Suede.
Rotweil.		Olmutz.
Offenbourg.		Newstad.
Freinbourg.		Eulenbourg.
Villingue.		Fulnec & autres Lieux en Moravie.
Zolern.	Contre	Osterwic.
Rokenbourg au haut Palatinat.		Blekede.
Hoxter.		Dunkelspiel.
Ehrenbrestein.		Querfurdt.
		Pappenheim.
		Fridberg.

Quant à la Forteresse de Franckendael; comme elle devoit être restituée avec les autres Terres & Lieux du Bas Palatinat, à son Altesse le Seigneur Electeur Palatin en vertu du Traité de Paix, & que cependant cela ne peut être fait encore si facilement, quoi que neanmoins il y ait esperance que la restitution s'en pourra faire devant le premier Terme d'évacuation; toutefois s'il arrivoit qu'elle ne se fit point, on est convenu avec ledit Seigneur Electeur, sous le bon plaisir & du consentement de tous, de ce qui s'ensuit.

Premierement Sa Majesté Imperiale, comme aussi les Electeurs, Princes, & Etats, promettent & s'obligent de s'employer serieusement à faire tous leurs efforts pour faire rendre au plûtôt & incessamment la Forteresse de Franckendael à son Altesse Electorale.

Cependant, tandis que cette Place ne sera point restituée, la Ville de Hailbron avec ses Fortifications, Canons, Munitions, & Provisions, en l'état qu'elle est à present, sera incontinent aprés ce Recès principal d'execution sous-signé, baillée audit Electeur Palatin pour caution, à condition que la Garnison s'obligera à lui seul; & que pour la subsistance d'icelle on prendra sur les deniers publics des Cercles de Suabe & de Franconie, en vertu d'une repartition speciale sur ce accordé dans ce Recès par l'Empire, huit mille Richsdales par mois, jusques à ce que Franckendael soit restitué. Laquelle Somme sera payée & mise entre les mains du Receveur de l'Electeur Palatin à Hailbron, dont la moitié sera toûjours avancée quatorze jours devant ce terme. mais ce payement venant à manquer par quelque accident, les Princes Directeurs des Cercles, à la Sommation du Commandant, auront soin de procurer ledit payement; ou bien les Etats voisins y seront contraints par execution des Soldats de la Garnison. Que si lors qu'il faudra restituer ladite Ville, il étoit dû quelque chose de reste, son Altesse Electorale ne sera pas tenuë d'en faire sortir la Garnison, que ce reste ne soit actuellement payé. Toutefois il a été expressément convenu que cela n'empêchera ni ne reculera en aucune maniere l'évacuation de Franckendael.

On laissera au reste à ladite Ville d'Hailbron son ancienne Administration saine & entiere dans les affaires Politiques & Ecclesiastiques; comme aussi sa liberté en son immediateté de l'Empire: & aussi-tôt que Franckendael avec ses Appartenances sera délivrée de la Garnison Espagnole en vertu du Traité de Paix, ladite Ville Imperiale d'Hailbron sera sans contradiction (excepté la cause du payement desdits restes) évacuée, & les Canons qui y auront été trouvez seront restituez & livrez en vertu du Traité de Paix à ceux, (principalement à l'Electeur de Baviere, & au Duc de Wittemberg) à qui ils appartiennent.

Afin donc que la Garnison de Franckendael n'ait aucun sujet de grever par des Exactions, Impositions, & autres Executions militaires les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin dedans ou dehors la Ville, les Etats qui jusques à present ont contribué pour sa subsistance, & avec eux principalement tous ceux qui sont compris sous le Cercle du haut Rhin contribueront pour la continuation de la subsistance de ladite Garnison, & exempteront à cet égard l'Electeur Palatin de toute Contribution, & conviendront avec le Commandant d'une Somme convenable pour ladite subsistance.

Pour la même fin Sa Majesté Imperiale s'offre d'écrire, & de disposer son Altesse l'Archiduc Leopold Guillaume, comme Gouverneur des Pais-Bas, à ce qu'il ne permette aucunes courses ou exaction sur les

Anno 1650.

Etats de l'Empire voisins, & principalement qu'il conserve les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin francs & exempts de toutes Contributions.

Et afin que les Etats qui doivent contribuer à la subsistance des Garnisons de Heilbron & de Franckendael soient d'ailleurs dédommagez, chacun pour sa part, de cette charge; la Somme à laquelle aura monté ladite subsistance, quelque grande qu'elle soit, sera cy-aprés regalée sans quelque Imposition commune de l'Empire, & lesdits Etats seront remboursez de ce qu'ils auront contribué outre & par dessus leur cotte-part.

Davantage, il a été promis au nom de Sa Majesté Imperiale, que cependant & jusques à ce que Franckendael soit délivré de la Garnison Espagnole, il sera payé au susdit Electeur Palatin au lieu des revenus cessans, & de tout ce qu'il devroit recevoir de ladite Ville, trois mille Richsdales qui lui seront comptés regulierement à Francfort sur le Mein tous les mois, à commencer de la datte de ce principal Recés d'execution, par le Receveur Imperial; avec cette condition, que si contre toute esperance les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin ne laissoient pas d'être grevez & foulez par le Commandant de Frankendael, ou qu'il leur fût fait quelque dommage en leurs Biens par sa Garnison, dedans ou dehors la Ville par des Contributions, Exactions, & autres Charges de quelque façon qu'elles soient nommées, Sa Majesté Imperiale veut bien le reparer, & rendre le tout à son Altesse l'Electeur Palatin sur les preuves qu'il en rapportera.

Enfin pour une plus grande & plus réelle assûrance de cét entier dedommagement, non seulement il sera au pouvoir de l'Electeur Palatin, jusques à ce que Franckendael soit restitué, & que tous les dommages causez à l'occasion de ladite Ville soient reparez, de retenir toutes & chacunes les Contributions de l'Empire, qui presentement ou à l'avenir seront imposées, tant sur son Electorat, que sur les Terres en dependantes conjointement ou separément; mais si lesdites Contributions, lesquelles selon la conclusion unanime de l'Empire, le consentement des Electeurs, Princes & Etats, & la Matricule Imperiale, ledit Electorat Palatin doit porter pour sa cotte-part, n'égaloient pas le dommage reçû, & qu'il les surpassât; Sa Majesté Imperiale sera de toutes manieres obligée sans aucune reserve ou exception, de payer en especes ce qui en défaudra sur ces sortes d'impositions ou mois Romains (comme on les apelle) qu'elle a à recevoir du Cercle de la basse Saxe. De même aussi les loüables Princes & Etats dudit Cercle, seront tenus de retenir leur contingent desdites Impositions pour l'assûrance du dédommagement qui devra être fait audit Seigneur Electeur Palatin, & de l'employer au payement des dommages qu'il justifiera avoir soufferts jusqu'à la restitution de Franckendael; à quoi ils s'obligeront de satisfaire en vertu des presentes sans contradiction quelconque.

Au second terme qui sera le 14. jour d'aprés le premier, à savoir le 24. Juillet stile nouveau, les Lieux suivans seront évacuez.

De la part de l'Empereur. Landsthuel. Hombourg. Hammerstein. Dortmund.	Contre	De la part de la Couronne de Suede. Jagemdorf. Grafenstein. Hirschberg. Lubschuts. Parchwits. La Ville & le château de Leipsic. Nordingen. Wertheim. Winsheim. Landsberg sur le Werth, avec sa Forteresse. Bucholts.

Au troisiéme terme qui sera le quatorziéme jour aprés le second, à savoir le 7. Aoust stile nouveau.

De la part de l'Empereur. Sybourg. Bernebourg. Landscron. Essen.	Contre	De la part de la Couronne de Suede. Grosglogaw. Ohlaw. Jawr. Polkeenham & Jelts. Drakenberg. Minden. Nieubourg. Tous les autres Lieux dans l'Electorat & la Marche de Brandebourg. Vecht. Mansfelt. Erfort. Schweinfurt. Weids. Les Lieux en Mecklebourg. Reysenberg. Leipstat. La Frise Orientale.

Les Lieux de la Pomeranie Posterieure, que l'Electeur de Brandebourg doit avoir en vertu du Traité de Paix seront évacuez & délaissez lorsqu'on sera auparavant convenu entre les Commissaires de Sa Majesté Suedoise, & ceux de l'Electeur de Brandebourg à ce députés, des limites & autres moindres choses qui sont à régler.

Pour ce qui concerne l'Evéché d'Osnabruck, puisque les interessez sont entrez en traité particulier sur ce sujet en vertu du Traité de Paix, la Garnison demeurera jusques au troisiéme Terme; & alors s'ils ne sont pas encore d'acord, elle demeurera jusqu'à la fin des Traitez commencez.

Au reste toutes les autres choses seront réellement & sans aucun empêchement expediées & accomplies par toutes les Parties dans l'espace de six semaines, à compter du jour que cette presente Convention sera achevée & signée. Mais en cas que quelque lieu eût été obmis par ignorance ou par faute d'information dans la susdite specification, il sera neanmoins évacué & délaissé comme les autres du même Cercle aux termes prescrits.

Toutefois ce present Traité d'évacuation ne sortira nullement son effet à l'égard des Etats de l'Empire, que le payement de l'argent de satisfaction qui a été par eux offert, n'ait été fait en chaque Terme, & au defaut de cela, la réelle assûrance dont on est convenu demeurera ferme & stable.

L'Amnistie contenue dans ce Traité de Paix ne comprendra pas seulement les principaux Acteurs de cette Guerre, & entr'eux specialement Madame la Landgrave, & la Maison Ducale de Hesse-Cassel; mais aussi les Generaux, Colonels, Capitaines, & autres Officiers & Ministres de Guerre & de Robe de toutes les Parties, & generalement toutes les Troupes de Cavalerie & d'Infanterie, jusques à leur entier licentiement & sorties, & ainsi elle s'étendra l'espace de huit semaines aprés la conclusion de ce Traité, à condition toutefois que ladite Milice continuera d'observer exactement les ordres & commandemens de leurs principaux Chefs Generaux, & autres Officiers superieurs & subalternes, & il ne sera par elle exercé contre qui que ce soit aucune hostilité ni aucune autre chose contraire audit Traité de Paix, soit durant qu'elle restera en Garnison, ou à sa sortie & retraite.

Or comme ledit Recés préliminaire & cette Convention principale dépendent du Traité de Paix qui a été publié & ratifié de toutes parts, comme l'effet de sa cause; & que pour cette raison l'un & l'autre doivent avoir la même force & vertu, & le même effet que le Traité de Paix, & être aussi religieusement observez par toutes les Parties: c'est pourquoi en vertu des presentes la Garantie generale exprimée dans le Traité de Paix, s'étend aussi avec toutes ses Dispositions, Assûrances, Clauses, & Precautions sur ladite Convention préliminaire; & sur cette principale, avec pareil effet, force, & obligation. De même, & avec non moins de force, tout ce qui a été ailleurs arrêté en l'Article dix-septiéme touchant la Ratification, Confirmation, Observation, & sureté du Traité de Paix, trouvera, aura, & retiendra pareil lieu en tout & par tout dans ce Recés d'execution comme si ledit Article XVII. avec tous & chacuns ses Paragraphes avoit été icy inseré

&

ANNO 1650. & repeté de mot à mot. Ainsi tant le Traité de Paix, que le Recés de son execution, seront incessamment & en la maniere dûë & accoûtumée, de l'autorité de Sa Majesté Imperiale, & des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, intimez à la Chambre Aulique, à la Chambre Imperiale de Spire, & à tous les autres Tribunaux des Etats, pour leur être une régle perpetuelle de juger. Et afin que tout ce qui a été cy-dessus écrit, soit gardé inviolablement par tous les principaux Interessez, & ait son effet & sa vigueur, les Ratifications tant de l'Empereur que de la Couronne de Suede en seront expediées en la forme dont on est déja convenu, & seront au plûtot ici fournies, & reciproquement échangées, avec ce Recés d'execution, signé & sellé, tant par Nous & par son Altesse le Seigneur Palatin Generalissime de Suede, que par les Conseillers, Ambassadeurs & Envoyez ici presens à ce deputez par les Electeurs, Princes, & Etats de l'Empire. Aprés quoi les Mandemens du licentiement & de l'evacuation selon les termes assignez, seront donnez, & mis ensuite à execution par un pareil nombre d'Officiers de part & d'autre en la meilleure maniere dont il a été cy-dessus convenu.

Pour ce qui est des Ratifications des Electeurs, des Princes, & des Etats, elles seront infailliblement expediées & fournies en la forme cy-dessus arrêtée dans l'espace de quatorze jours, à compter du jour de la signature de ces presentes. En foy & fermeté inviolable dequoi, Nous au nom de Sa Majesté Imperiale, en vertu de son plein Pouvoir, avons souscrit de nôtre propre main, & muni de notre Cachet Ducal ce principal Recés d'execution; ainsi qu'au nom de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs Conseillers, Ambassadeurs cy-aprés nommez, députez pour ce Traité en vertu de la Conclusion Imperiale separée, qui en a été specialement expediée, & à nous aujourd'huy presentée sous le Scel du Directoire de Mayence, l'ont semblablement souscrit & muni de leurs Cachets: C'est à savoir, Sebastien Guillaume Meel, au nom de l'Electeur de Baviere; Auguste Adolphe Baron de Trandorf, au nom de l'Electeur de Saxe; Jean Guillaume de Goln en Kemsheim, au nom des Archiducs d'Autriche. Corneille Gobel, au nom de l'Evêque de Bamberg; Jean Genrge Oexel, au nom des Ducs de Baviere, Wolfgang Conrad de Thumbshim, au nom du Duc de Saxe Altembourg; Augustin Carpzovius, au nom du Duc de Saxe Cobourg; Polycarpe Heiland, au nom du Duc de Brunswich-Lunebourg-Wolfenbutel; Otton de Mauderode, au nom du Duc de Brunswich-Lunebourg Zell; Valentin Heyder, au nom du Duc de Wirtemberg; Burchard Loffenholtz de Colberg, & Tholse Oelhafen de Schollenback, au nom de la Ville de Nuremberg; Zacarie Stenglin, au nom de la République de Francfort, aprés quoi Nous l'avons fait délivrer au Seigneur Generalissime & Plenipotentiaire de Suede, de qui Nous avons reçû un pareil exemplaire, signé & scellé par lui

Fait à Nuremberg, Ville du sacré Empire Romain, le vingt-sixiéme jour du mois de Juin l'an mil six cens cinquante.

Signé,

OCTAVE PICOLOMINI *Duc d'Amalfi*, & les autres cy-dessus nommez.

Designation de ceux qui doivent être restituez en trois Termes, en vertu du Reces préliminaire & capital; marqué par la lettre A.

PREMIER TERME.

LES Alliez de la Confession d'Augsbourg au Bas Palatinat, à cause de l'exercice de Religion.

Le Comte Palatin de Sultzbach.
Les Bourgraves de Dohna.
Jean Aumuller.
Louis Bereuters.
Les Héritiers de Saugenfingern.
Jean Christophle Neu.
Les Créanciers de Ratisbonne.
Jean Walthauser.
Les Heritiers de Plechiach & de Schreiberiach.

Dans le point de la créance, & des maisons & des biens annotez, ou baillez au fisc dans le haut Palatinat.

Brandebourg Culmbach, le Comte Palatin de Sultzbach & les Sujets de la Ville de Nuremberg.

Contre l'Electeur de Baviere, touchant le point de Religion, des contributions, & du logement.

Gan, Héritiers de la Maison & du Baillage de Rotemberg, contre l'Electeur de Baviere, & l'Evêque de Bamberg, touchant leur restitution en ce qui concerne le Politique & l'Ecclesiastique.

Les Bourgraves de Dohna contre l'Electeur de Baviere, & le Prince de Hohenzollern, touchant les Biens de Fisbach & de Sto kenfels avec leurs appartenances: Pareillement ceux de Schwartzenberg, comme aussi quelque maison dans Amberg.

Frideric Hoffer d'Ursahren, contre l'Electeur de Baviere, pour l'investiture de deux troisiémes parties des douze de la Terre de Stoflingen.

Jean Pierre Schiammerdorf contre l'Electeur de Baviere, pour l'investiture de la Terre des Hopeenauf.

Jean Christophle Fuchs de Waibourg, contre l'Electeur de Baviere, & le Baron de Weix, pour sa restitution dans le Domaine de Winklern, Schonsée, & aussi de Schwartzenberg, Stralfed & Kinberg.

Les Héritiers d'Ebeleben contre l'Electeur de Baviere, & ceux du Comte de Wahl pour la restitution de la Terre de Danstein.

Othon Losen, contre l'Electeur de Baviere, touchant la restitution de Castel, & de Hofmarkheimhuf.

Corneille Fisenmain, contre l'Electeur de Baviere, pour la restitution de 1500. Richsdales.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre la Regence de l'Electeur de Baviere, qui se tient à Amberg, comme aussi contre l'Evêque de Bamberg, le Comte Palatin de Neubourg, & le Prince de Lobkovitz, pour l'exercice & usage du culte Divin, & des Sacremens.

George Bader, contre quelques Officiers de l'Electeur de Baviere, pour une certaine quantité de vin & d'argent qu'ils ont enlevé

Waldeck contre l'Electeur de Cologne, pour la restitution dans les Droits de Diedinghausen, & dans les Villages de Nordenau, Liechtenscheid, Defelt, & Nieder-Schlaudern, comme aussi dans la possession de Pirmont, & pour quelques attentats dont il y a dispute.

Le Marquis de Brandebourg Ansbach, contre l'Evêque de Wirtzbourg, pour quelques Parroisses & leurs Filles.

Le Comte de Lovenstein Wertheim, contre l'Evêque de Wirtzbourg, touchant Carthaux Grunau.

Hanau contre l'Evêque de Wirtzbourg, touchant la Ville, le Cloitre, & l'Academie de Schlichtern.

Brandebourg Culmbach contre l'Evêque de Bamberg, concernant la Parroisse de Rugendorf, Dobra, Hausen, & les Sujets de Neusorgh.

Brandebourgh Onolrzbach, contre l'Evêque d'Echstadt, pour les Parroisses de Cronheim, Oberschwaningh, & Gellerfreul.

Nuremberg contre l'Evêque d'Eichstat, dans le point du Droit de faire par ses Sujets des collectes dans le Diocese d'Eichstadt

Weissenbourg en Nortgau, contre l'Evêque d'Eichstadt, pour les enseignemens concernans l'Administration Imperiale, la pretendue Jurisdiction, & le Droit de collectes, & de logement.

Weissenbourg contre les Commandeurs Provinciaux d'Ellingen, touchant 24. Sujets.

Erbach, contre Lowenstein, pour la Maison de Brenberg

Marie Christine, née Comtesse de Lowenstein, contre Ferdinand Charles Comte de Lowenstein, touchant leurs pretentions contenuës dans le Traité de Paix.

Nuremberg, Memminge, & Landaw, contre le Maître des Postes.

Montbeliard contre la Franche-Comté, touchant Clerval & Passavant.

Lindaw, touchant le gage Imperial, la restitution des Armes, l'expulsion, & le delogement des Jesuites & des Capucins.

Wetzlar contre les Religieux de l'Ordre de Saint François, touchant la restitution des enseignemens.

Baden Dourlach, contre l'Autriche, à cause du Domaine de Hohengerolseck.

Papenheim, contre le Diocese d'Augsbourg; & ce Diocese, contre Papenheim, pour raison de l'Eglise de

 Gru-

Grunebach, des Décimes, & des autres Droits que l'une & l'autre Partie pretend.

Bibrach contre les Catholiques du lieu, touchant quelque Protestant Mesner.

Baden Dourlach, touchant les Dominicains & les Franciscains de Pfortsheim.

Le Prince Palatin de Veldens, contre l'Electeur de Treves, touchant la restitution dans les choses Ecclesiastiques & Politiques, selon le Traité de Paix.

Le General Degenfeld, contre le Prevôt d'Elwang.

La Ville d'Aahlen contre le Prevôt d'Elwang.

Rehlinger d'Augsbourg.

Geochsheim & Senfelt, contre Wirtzbourg.

Frideric Louis Comte de Lowenstein Wertheim, contre Ferdinand Charles Comte de Lowenstein Wertheim, à cause de la moitié du Comté de Wertheim.

Louis Camerarius contre les Abbez de Munchsberg & contre Jean Eric de Munster.

LE SECOND TERME.

Rotenbourg sur le Tauber, contre Brandebourg Onoltzbach, pour le Droit litigieux des collectes, sur les Biens de Rotenbourg à Bretheim, Insingen, &c. & sur la Preture d'Uffenheim.

Rotenbourg contre l'Ordre Teutonique, pour une obligation de 500. florins.

Nassau Sarbruc, à cause du Cloitre de Clarenthal, Rosenthal, & de la Parroisse de Mosbach.

Isenbourg & Hesse Darmstat l'un contre l'autre, touchant la restitution de la maison d'Isenbourg, à laquelle il a été pourvû dans le Traité de Paix, & touchant la Religion Reformée, introduite dans le Village de Gensheim, & autres Lieux.

Spire, contre les Dominicains & les Augustins du lieu, pour la restitution de l'exercice de la Confession d'Augsbourg dans l'Eglise des Dominicains, & pour le son de la Cloche dans celle des Augustins.

Les Consorts de la Confession d'Augsbourg à Haguenau, touchant la restitution des Eglises & des Ecoles, comme aussi touchant l'exercice de Religion; & la Communion du Magistrat.

Landaw, contre le Doyen du Diocese de Sainte Marie aux Echelles, pour le trouble & l'innovation dans les Eglises du lieu.

Weissenbourg sur le Rhin, contre les Chapitres de Saint Pierre & de Saint Etienne, pour l'entretenement des Parroissiens.

Fridberg contre les Augustins de Mayence, pour les Ornemens, Titres, & autres Ecrits des Eglises qu'ils ont détournez.

Hoxter, & l'Abbé de Corvey, l'un contre l'autre, pour la restitution des Eglises, & pour autres attentats & droits, tant ès choses Ecclesiastiques que Politiques.

Amelonx & Canne, contre l'Abbé de Corvey, pour les Eglises, & l'exercice de Religion à Amelonx, & à Bruehause.

Les Héritiers de Loffler, contre les Heritiers de Richel, à cause du bien feodal de Wirtemberg à Neudlingue.

Augsbourg contre les Catholiques, pour les Orphelins nez des parens Catholiques, & respectivement des Consors de la Confession d'Ausbourg, qui sont maintenant dans la maison des Orphelins, ou qui en ont été chassez pour un tems 2. pour le droit d'enterrement dans les Eglises de Saint Maurice, & autres Catholiques. 3. Pour la Predication dans Langhause. 4. Pour la collation des Offices. 5. Pour les Lieux & caves Ecclesiastiques à cuire, & à mettre de la biére, & leur gabelle. 6. Pour les debtes de Brandenstein. 7. Pour la Milice & les Offices militaires, & leur parité, comme aussi pour l'usage, la liberté, & la restitution des Armes. 8 Pour la parité des vingt-quatre Hommes, & Maîtres des chambres de l'une & de l'autre Religion dans les chambres des Bourgeois; Item pour les Religieux Carmes du lieu.

La Ville de Ravensbourg, contre les Catholiques du lieu. 1. Touchant l'excès dans les Predications. 2. Touchant les Capucins & leur Cloitre, & la maison des Predicateurs du Lieu. 3. Pour les contre-griefs produits par les Catholiques du même lieu.

La Ville de Dunckelspiel, contre les Catholiques, touchant le Gouvernement, les Offices, & leurs collations. 2. La Judicature en matiere de mariage. 3. Les jours de Fête, & l'Ecole Latine. 4. Les contre-griefs produits par les Catholiques du même Lieu.

Les Catholiques contre la Ville d'Ulm, touchant le Baptême des Enfans, & l'Administration des Sacremens dans les maisons pour les Bourgeois & autres Habitans Catholiques.

Les Comtes de Lipes, & les Jesuites les uns contre les autres, à cause de Falckenhag.

LE TROISIEME TERME.

La Comtesse veuve de Sain, & Christiaen Comte de Wittgenstein, & tous les parens du côté du Pere de Wittgenstein contre l'Abbé de Lachen, à cause de Bendorf, & contre l'Electeur de Treves, à cause de quatre Villages de Freysberg.

La Ville de Hildesheim & les Etats Evangeliques, contre l'Electeur de Cologne Evêque du Lieu, touchant le Consistoire & autres affaires.

L'Abbesse de Keppel, & les Bourgeois Evangeliques de Siegen, contre les Jesuites qui ont été respectivement introduits dans lesdits Lieux de Keppel & de Siegen, & aussi, touchant les Ecoles & leurs Appartenances.

La Ville d'Essen, contre l'Abbesse du même Lieu, touchant quelques papiers & Regîtres appartenans aux Eglises Parroissiales, & à l'Hôpital, & touchant la recolte de quelques prairies.

La Ville d'Hersold, contre l'Electeur de Brandebourg, touchant la restitution demandée.

Freyberg d'Oepsingen, contre la Ville d'Ehing, touchant l'Investuure retenuë des Freibergiens Gultbauriens d'Undetrustinge, & la restitution des prez nommez Royaume du Ciel, & autres Biens Freybergiens achetez à Nalgenthal, & à Gommersvang. Item contre le Curé d'Oepsingen, à cause des Dimes plus grandes du Lieu.

Hailbron, contre l'Ordre Teutonique, touchant la cassation & restitution de l'obligation de huit mille florins.

Hailbron, contre les Héritiers de Walther Aachen, touchant l'obligatioo de 14000 florins, & touchant le Procés sur ce décidé en la Chambre contre ladite Ville.

Hall en Suabe, contre la Communauté Ecclesiastique de Schontal, touchant la cassation de l'obligation de 32000. florins.

Limbourg, contre les Commandeurs de Hailbron, pour certaines Dimes de vio & de fruits à Erlanbach.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre l'Electeur de Baviere, & le Comte Palatin de Neubourg, touchant les choses dûës aux Parroisses & Ecoles de Sultzbach par les Offices ou Pretures du Haut Palatinat de Neubourg.

L'Electeur Palatin de Heydelberg, touchant les Pretures de Weiden & de Parckstein, comme aussi de la Preture de Bleyenstein.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre le Comte Palatin de Neubourg. 1. Touchant la condirection ès affaires Politiques & Militaires dans les Prétures héréditaires & communes. 2. La réintegration des Etats, leurs Ministres & dépendans. 3. L'Institution du Jugement Aulique. 4. L'Abolition de l'instance de l'appellation usurpée sur les Ordonnances de la Chancelerie Ducale. 5. Le rétablissement du vieux stile dans les Mandemens. 6 Les nouveaux titres contre les Etats Provinciaux. 7. L'abolition & l'engagement de ceux qui servent la Province. 8. La restitution de l'ornement emporté des Eglises, & d'autres choses semblables. 9. Ce qui n'a point été ordonné, ni encore été executé dans les Pretures de Parckstein & de Weiden, 10. La demolition & évacuation de Parckstein. 11. La sûreté du present Senat de Weiden. 12. Le grief de la Convention de Weidau, qu'on apelle de Bourgfrief. 13. La restitution des dépens d'execution. 14. La plainte de la disproportion des Impositions 15. L'indemnité des Prétures héréditaires & communes. 16. La satisfaction de la Dame Duchesse veuve, & des Seigneurs ses Freres, tant à l'égard de ce qui a été transigé, que des deniers qui leur ont été assignez, & enfin l'execution, approbation, & manutention faite, ou encore à faire

Hipolstein, Heydeck, & les Ministres d'Ailersberg, & les Sujets de la Confession d'Augsbourg y demeurans, tant du Palatinat que des autres Seigneuries, contre

ANNO 1650. contre Neubourg, touchant la liberté de Conscience, & de l'exercice de Religion.

Onolzbach contre Neubourg, touchant la Parroisse de Bergen.

Wolsteyn, contre Neubourg, touchant l'exercice de la Confession d'Augsbourg, ôté des Eglises de Saint Nicolas, & de sainte Marie, & autres filles en dépendantes à Ehrenbret, & le droit de faire des collectes usurpé sur les Sujets du Seigneur de Wolfstein.

Joachim Ernest Comte d'Ottingen, touchant la Communauté Ecclesiastique du Jardin de Christ, & autres competences Ecclesiastiques & seculieres, mais specialement des Parroissiales dans Medinge, & dans le haut Merga.

Les Magistrats & les Bourgeois d'Erfort, les uns contre les autres.

Fait à Nuremberg le deuxiéme May 1650.

Au nom & du consentement du College des Deputez.

(L.S.) SEBASTIEN GUILLAUME MEEL, Ambassadeur de l'Electeur de Mayence.

(L.S.) CORNEILLE GOBEL, Envoyé de l'Evêque de Bamberg.

(L.S) WOLF CONRAD DE THOMSHIRN, Ambassadeur du Duc de Saxe Altenbourg.

(L.S.) POLYCARPE HEYLAND, Ambassadeur Ducal de Brunswic & de Lunebourg.

Désignation de ceux qui doivent être restituez en trois mois, & qui sont marquez dans le principal Recès.

§. Pour ce qui concerne les autres causes.

I. JEAN Christophle Haller, contre la Ville d'Egre, pour 10000. florins, somme capitale, & les interêts qui en sont échûs.

II. Les Sujets de la Confession d'Augsbourg immatriculez dans la Parroisse de Mainrodt, contre l'Evêque de Bamberg, touchant l'exercice de Religion & l'Eglise.

III. Freyberg, Justinge, & le Tribun Keller, l'un contre l'autre, touchant la Seigneurie de Justinge.

IV. Brandebourg Onoltzbach contre Schwartzenbourg, pour les Parroisses de Schtinfeld, Dornheim, Seynsheim, Huttenheim, Weygensheim, Hernsheim, Uffigheim, Bullensheim, & Geisselwind.

V. Item contre Pappenheim, touchant les Ministres de la Parroisse & de l'Ecole de Dettensheim.

VI. La Comtesse & les Héritiers de Brandenstein, contre l'Electeur de Saxe.

VII. Landau, contre le Vice-tribun de Kolbigg, pour la cassation & restitution respective de l'obligation de 4625. Fl. & de cinq constitutions de rente.

VIII. Ladite Ville de Landau, contre les Seigneurs étant en possession en Hohence, pour trois autres obligations.

IX. Les Consors de la Confession d'Augsbourg, & les Reformez d'Aix la Chapelle, contre les Catholiques du Lieu, touchant la liberté de Conscience, l'exercice privé de Religion, & les Droits de la Ville.

X. Les Consors de la Confession d'Augsbourg, & les Reformez de Cologne, contre les Catholiques du lieu, touchant l'exercice privé de Religion, & les Droits de la Ville.

XI Les Gentilshommes libres de l'Empire en Suabe, Franconie, & au Rhin, touchant diverses restitutions qu'ils ont demandées.

XII. Nassau Dilenbourg, contre Nassau Hadamar, & les Jesuites de Siegen, respectivement, touchant le revenu & les casuels de Pratzermul, & du Monastere de Beslich, & le Livre retenu des Impositions, & Collectes.

XIII. Hailbron, contre le Cloitre de Nesselim, pour le Droit d'Avocatie, & les Droits en dépendans.

XIV. Item contre le Cloitre de Schonthal & de Kaisshem, touchant les nouveaux Ministres, qui ont été introduits dans leur Ville, & les heritages de Citoyens.

XV. La Ville de Weisenbourg sur le Rhin, contre le Baron de Hoheneck, pour la cassation & la restitution d'une certaine Cedule de constitution de rente.

XVI Item contre les Héritiers de Burgfreystit, pour la restitution d'une Obligation de dix mille Florins.

XVII. Le Comte de Bruch de Falckenstein, contre les Comtes de Mander-Scheid, concernant Falckenstein. ANNO 1650.

XVIII Baden Dourlach contre l'Electeur Palatin, pour le Cellier de Pfortzheim & de Graben.

XIX. Eberstein, contre Gronsfeld, touchant l'Herédité du Comte Philippes d'Eberstein l'ainé, abandonnée.

XX. Item contre l'Abbesse du Monastere appellé Fraven Alb, pour la restitution de la moitié dudit Convent, & des Villages y appartenans.

XXI. Richsdorf Altenhausen, contre l'Ordre Teutonique, touchant le trouble dans les choses Ecclesiastiques & Politiques, qui a été representé.

XXII. Limbourg, contre le Grand Chapitre de Wirtzbourg, 1. Pour la Jurisdiction criminelle dans Sommer, & Winterhausen. 2. Pour deux prairies & quelques Terres. 3. Pour le Droit de recueillir, & autres semblables, concernant lesdites prairies. 4. Pour diverses vignes ôtées aux Bourgeois de Limbourg. 5. Pour l'immunité des Dîmes du champ parroissial de Westheim.

XXIII. La Ville de Schweinfort, contre le Comte de Hatzfeld, General, Maréchal de Camp, pour la restitution demandée de quelques Dîmes de vin, & de grains, & de quelques centaines d'arpens des Forêts nommées Potigh.

XXIV. Les Religieuses nobles du Cloitre du Val-de-Grace, contre les Regens de Dietz, pour la restitution dudit Cloistre.

XXV. Les Seigneurs Comtes de Lippe, contre l'Abbé de Knechtstetten, touchant l'introduction cy-devant faite d'un Prieur à Kapell, & les Livres, Cartes, Registres, & autres Documens apartenans à l'Abbaye par lui retenus.

XXVI. Les Consors de la Confession d'Augsbourg, & les Reformez dans le Duché de Juliers.

XXVII. Bentheim, contre le Cloitre d'Urendeweegs, touchant certains Religieux introduits dans ledit Cloitre.

XXVIII. Alexandre & Maximilian, Barons de & en Schwendi & consors, contre Helene Eleonore de Layen, née de Schwendi, pour la restitution de la Seigneurie de Hohenlandsperg, & de ses apartenances, comme aussi pour la Préture Imperiale de Keysersberg.

XXIX. Kaufbayern, touchant les Jesuites, qui ont été chassez, & le Magistrat déposé.

XXX. Les Comtes de Hohenlohe Nevenstein contre l'Abbé de Schonthal, touchant l'aide Parrochiale de Weltingsfelden.

XXXI. Memmingen contre le Bailif Provincial de Suabe, touchant le Calendrier nouveau.

XXXII Jean Vitus Stuber en Butenheim, pour le bien de Chevalerie de Sassensahr.

XXXIII. Wolff Adam de Stesnaw, dit Steinruck avec les cohéritiers de Mosbach, touchant le bien d'Eberstart occupé par Schonbourg Colonel de l'Electeur de Baviere

XXXIV. Ceux de Hischorn, contre le Diocese de Wormes, touchant le bien de Walthorn, confisqué avec ses apartenances dont une partie a été donnée à Jean Philippe Lieben, & une partie aux Peres Capucins.

XXXV. Ceux de Helmstadt pour le bien d'Oberedenheim, que le Gouverneur François de Philisbourg possede encore.

XXXVI. Le Sieur Daniel de Hutten, contre le Seigneur Abbé de Fulden, touchant certains biens qu'il a tirez à lui.

XXXVII. La Noblesse de Franconie qui est dans les Terres de Rhon & de Werra, contre le Seigneur Abbé de Fulden, pour leur immediateté & Landtsasserie.

XXXVIII. La Maison des Comtes de Nassau Sarbruck, contre le Duc Charles de Lorraine, pour la restitution du Comté de Sarweyden, du Château & Preture de Hombourg, & du Bailliage de Hervitsheim, comme aussi contre la Baronne de Krichingen; pour le Bailliage de saint Nabert & Wannetwalden.

XXXIX. Les Consorts de la Confession d'Augsbourg, dans la Ville de Lude, & autres Villes, Bourgs, & Villages du Diocese de Paterborn, touchant l'exercice de Religion.

XL. La Ville d'Osnabruck, respectivement contre la Noblesse de Chevalerie, & le Diocese du Pais, tou-

ANNO 1650.

touchant 27. à 28. mille Richsdales reglées en deux sommes.

XLI. Ladite Ville touchant les Péages & Impôts introduits & augmentez ça & là, à l'occasion de la Guerre.

XLII. La même Ville contre le Gograve du lieu, afin qu'il fournisse à la Ville les choses que ses Predecesseurs avoient acoûtumé de lui fournir.

XLIII. George Krautner, contre l'Electeur de Baviere, & sa Ville d'Amberg. 1. Touchant certain argent prêté. 2. Touchant quelques Biens qu'ils se sont attribuez.

XLIV. Les Evangelistes d'Odenkirch, contre l'Electeur de Cologne, touchant l'exercice de Religion.

XLV. L'Abbesse de Capell, contre l'Archevêque de Cologne de la prétation nouvellement défenduë de la part dudit Archevêque, des cas appartenans à ladite Abbaye.

XLVI. Brandebourg Onolsbach, respectivement contre Hatzfeld, & le Diocese de Wirtzbourg, touchant le trouble des Droits Parrochiaux à Rintersfeld.

XLVII. Michel Rumpf, Caporal Suedois, pour certains biens situez dans le Païs d'Eichstatt, sous le Baron de Schenck, qui lui ont été héréditairement laissez à Neussingen par ses parens, contre les Possesseurs desdits Biens audit lieu.

XLVIII. George Frideric & Wolfgang George, Comtes & Seigneurs en Castel, contre Jean Fuchs de Dornheim, touchant la collation de la Cure à Wiesenheyd.

XLIX. Waldeck, contre les Moines de Gliedfelden pour une certaine Foret ancienne dite Haag.

L. La Ville de Weyl, contre les Catholiques du lieu, pour les choses Ecclesiastiques, & Politiques.

LI. La Ville de Kempten, contre toute attaque, des Prelats & du Monastere du lieu, touchant la démolition d'icelui.

LII. Le Comte de Wiedt, contre l'Electeur & le Grand Chapitre de Treves, pour la superiorité & les Droits dans les Villages d'Irrlich.

LIII. La Noblesse de Suabe dans le Kocher, contre l'Ordre Teutonique, touchant le bien de Dalheim.

LIV. Les Tuteurs de Spat Gammerdingen, contre Jean Sebastien Spat, touchant la restitution du bien de Neustern.

LV. Hall en Suabe, contre Brandebourg Onolsbach, touchant la part qu'elle a au droit de confirmation du Curé dans le Village de Grundelhart.

LVI. Les Marchands associez, touchant les Péages & semblables charges nouvellement introduites & augmentées par Terre & par Eau, qui doivent être incessamment abolis.

LVII. Henri de Stockhausen, contre les Héritiers du Colonel Salis.

LVIII. Rotenbourg sur le Tauber, contre Hatzfeld, touchant l'aide Parroissiale de Duntsendorf.

LIX. La Ville de Wormes, contre les Jesuites & les Capucins du Lieu.

Finalement tout ce qui a déja été produit, & ce qui sera encore produit avant le premier terme du licentiement, & de l'évacuation au Directoire de l'Empire, tenu par l'Electeur de Mayence.

Fait à Nuremberg le 2. May 1650.

Au nom & du consentement des Députez du College.

(L.S.) SEBASTIEN GUILLAUME MEEL, Ambassadeur de l'Electeur de Mayence.

(L.S.) CORNEIL. GOBEL, Député de l'Evêque de Bamberg.

(L.S.) WOLF CONRAD DE THUMSHIRN, Ambassadeur du Duc de Saxe Altembourg.

(L.S.) POLYCARPE HEYLANDT, Ambassadeur du Duc de Brunswic Lunebourg.

Repartition ou Distribution de cinq Millions, & tant de Richsdales sur les Cercles de l'Empire, pour la satisfaction de la Milice Suedoise; arrêtée, & approuvée à Nuremberg, & delivrée aux Plenipotentiaires Suedois, le 25. Juin 1650.

Cercle Electoral du Rhin.	Florins,	Creutzer.
L'ELECTEUR de Mayence,	234884	30
l'Electeur de Trêves,	161721	
l'Electeur de Cologne.	170041	
l'Electeur Palatin.	122019	
On attribue aux trois derniers Electeurs 38912. Fl. qu'on doit ôter au Diocese de Munster.		
Bailliages de Coblens,	17088	30
Seltz,	3204	
Beyelstein, un quart ôté par Nassau Hadamar,	2002	
Arnberg,	5408	
Reineck,	1602	
Isenbourg, Inferieur.	7476	
Somme 725446.	Fl. o.	Cr.

Cercle de la Saxe Superieure.	Florins,	Creutzer.
L'ELECTEUR de Saxe,	264864	
L'Electeur de Brandebourg.	244038	
L'Evêque de Misnie,	12816	
l'Evêque de Mersbourg,	12816	
l'Evêque de Naumbourg,	12816	
l'Evêque de Camin,	24564	
Valchenriedt,	6408	
Quettlinbourg,	6942	
Geringrodt,	4806	
Saxe Altenbourg,	30438	
Saxe Cobourg,	14062	
Saxe Weimar,	29281	
Saxe Gotha,	29281	
Les Bailliages assûrez,	18690	
Les deux Pomeranies,	161268	
Anhalt,	25098	
Voitlandt,	40584	
Reussen de Berr,	9612	
Reussen de Graitz,	3204	
Schwartzenbourg,	26700	
Mansfeld,	40050	
Stolberg,	11214	
Wittgenstein, Hohenstein, Lohr & Klettenberg,	4971	35
Beuchbingen,	3204	
Berbey & Muchlingen,	2670	
Leisnick,	2677	
Wildenfels,	2670	
Schonbourg,	5340	
Tautenbourg.	3670	
Somme 1054747	Fl. 35.	Cr.

Cercle de Franconie.		Florins,
L'EVÊQUE de Bimberg,		91047
l'Evêque de Wirtzbourg,		183162
l'Evêque d'Aichstatt,		102528
Le Maitre de l'Ordre Teutonique,		59808
Brandebourg de l'une & l'autre branche,		137772
Henneberg Ramschied.		29292
Ce que payent les suivans.		
Maison de Saxe,	7476	
Cobourg,	16146	
l'Evêque de Wirtzbourg,	2670	
Henneberg Schlesingen.		27234
Ce que payent les suivans.		
La Maison de Saxe,	21894	
l'Evêque de Wirtzbourg,	2136	
Le Landgrave de Hesse Cassel,	3204	
Les Comtes de Castel,		3738
Wertheim,		21360
l'Electeur de Mayence pour Reineck,		5676
Holac ou Hohenlohe,		34176
l'Evêque de Wirtzbourg Br. Reigelsberg,		3738
Erbach,		7476
Item pour Reineck,		1072
Limbourg Speckfeld,		6942
Limbourg Gadendorf,		8544
Schwartzenberg,		3204

Saint

ANNO 1650.

Sainstein,	3738
Nuremberg,	197580
Rotenbourg,	50730
Windsheim,	22428
Schweinfort,	19758
Weisenbourg,	13350
Wirtzbourg pour Maindorffer.	2670

Somme 1037013 Fl.

Cercle de Suabe.	Florins,	Creutzer.
L'Evêque d'Ausbourg,	87042	
l'Evêque de Constance,	27234	
Prevôt d'Ellvangen,	17622	
l'Abbé de Kempen,	20292	
l'Abbé de Reichenau,	5340	
l'Abbé de Salmansveiler,	42186	
l'Abbé de Weingarden,	16020	
l'Abbé de Weisenau,	10680	
l'Abbé de Petershausen,	3204	
l'Abbé de Marchtall,	5437	
l'Abbé de Schuessenriedt,	10680	
l'Abbé de Roggenbourg.	8544	
l'Abbé d'Ochsenhausen,	17088	
l'Abbé d'Elcbingen,	21748	
l'Abbé de Wertenhausen,	3204	
l'Abbé de Munchrod,	5874	
l'Abbé d'Aversberg,	5340	
l'Abbé d'Irsée,	7476	
l'Abbé de Gengenbach,	3204	
l'Abbesse de Lindau,	2670	
l'Abbesse de Rodenmunster,	3738	
l'Abbesse de Buchau,	6408	
l'Abbesse de Guttenzell,	2670	
l'Abbesse de Hegbach,	2670	
l'Abbesse de Beindt,	1602	
La Commanderie d'Alsace,	21360	
Le Duc de Wirtemberg,	244038	
Le Marquisat de Baden Inferieur,	60342	
Le Marquisat de Baden Superieur,	35244	
Le Comte d'Helffenstein,	3204	
Le Comte d'Ottingen,	36846	
Le Comte de Wertenberg,	18423	
Le Comte de Montfort,	9078	
Le Comte de Furstenberg	25632	
Le Comte d'Eberstein,	2136	
Le Comte de Coupsen,	16020	
Le Comte d'Hohenzollern ;	20292	
Le Comte de Soulz,	8010	
Le Comte de Brandeis,	4806	
Justingen.	2670	
Rechberg,	2670	
Gundelfingen ;	4272	
Gengeo,	1602	
Les Turckgess & Waldbourg,	38448	
Konigs Eck,	6408	
Rotenfelss,	5340	
Konigseckerberg,	2670	
Geroltseck,	2670	
Graveneck,	2670	
Fugger,	14418	
Fugger pour Wasserbourg,	1068	
Hohenembs,	3204	
Zimmeren,	8010	
La Ville d'Augsbourg,	112594	
Kaufbeyern,	21360	
Ulm,	120150	
Memmingen,	33108	
Kempten,	20826	
Biberach,	26166	
Isny,	10680	
Leutkirch.	5340	
Wangen,	10680	
Lindau,	26166	
Ravensbourg,	26166	
Buchhorn,	2670	
Uberlingen,	41652	
Pfullendorf,	13884	
Reutlingen ;	25098	
Eslingen,	19580	
Gemund,	23496	
Weil,	8010	
Hailbronn,	27768	
Wimpfen ;	10680	

Hallen en Suabe,	39160
Dinckelspiel,	27768
Poppfingen,	3204
Giengen,	2010
Achlen,	8016
Nordlingen,	34710
Buchau,	1068
Offenbourg,	16020
Gengenbach,	8010
Zell aupres Hamersbach,	5340
Rotwill.	37380

ANNO 1649.

Somme 1702278 Fl.

Cercle du Rhin Superieur.	Florins,	Creutzer;
L'Evêque de Worms,	5340	
l'Evêque de Spire,	60876	
l'Evêque de Strasbourg,	82236	
l'Evêque de Basle,	11214	
Le Prevôt de Weisenbourg,	106[illegible]0	
Le Prevôt d'Odenheim,	5340	
Le Maitre de l'Ordre de Saint Jean,	18780	
l'Abbé de Fulde,	46681	30
l'Abbé d'Hirschfeldt,	8010	
Murbach.	19859	
Munster au Val de saint Gregoire,	3780	
l'Abbé de Prume,	8544	
Baden Spoheim,	20291	
Les Palatins de Sponheim,	10146	
Les Palatins de Deux-Ponts,	32040	
Lautereck,	5340	
Hesse Cassel,	145960	
Hesse Darmstatt,	72280	
Nassau Sarwerden,	10680	
Nassau Sarbruch,	8759	
Weilbourg,	25632	
Visbadeo,	8544	
Les Comtes do Rhin,	12816	
Reipolskirchen Falckenstein ;	3738	
Kirchingen,	5340	
Salm,	2670	
Hanau Lichteoberg,	21360	
Leiningen,	9612	
Falckenstein Daum,	5340	
Koningstein pour soi,	2670	
l'Electeur de Mayence pour Konigstein,	10680	
Superieur Isenbourg & Budingen,	13690	
Darmstad pour Isenbourg.	3738	
Solms, Lich & Labach,	19224	
Braunfels Solms.	16020	
Hanau Muntzenberg.	32040	
Leiningen Westerbourg ;	5340	
Sain & Wittgenstein,	3738	
Waldeck,	16020	
Plaisse,	1602	
Fleckenstein,	2136	
Kaisersberg,	11214	
Truckeim,	670	
Munster au Val de saint Gregoire,	6408	
Ober Ehenheim,	10680	
Colmar,	22428	
Strasbourg,	120150	
Rosheim,	3204	
Schelestat,	19224	
Haguenau,	25932	
Weissenbourg	14952	
Landau,	12816	
Spire,	36846	
Wormes,	36846	
Francfort,	106800	
Fridberg,	6408	
Wetzlar,	4272	

Sommé 1254894 Fl. 30 Cr.

Cercle de Westphalie.	Florins,	Creutzer.
L'Evêque de Paderborn.	32557	
l'Evêque de Liege,	170880	30
l'Evêque de Munster.	7680	

l'Evê-

ANNO 1650.

l'Evêque d'Ofnabrug,	27760	30
l'Evêque & la Ville de Verden,	1'020	
l'Evêque de Minden,	24564	
l'Abbé de Werden,	2404	30
Le Prevôt de Stablo,	10680	
De Cornelis-Munfter,	3204	
l'Abbé de Corbey,	6916	
l'Abbeffe d'Herford,	3204	30
l'Abbeffe d'Effen,	7468	
Les Duchez de Juilliers & de Bergue,	65794	18
Cleves & la Marc,	142311	
Ravensbourg,	18975	14
Frife Orientale,	10752	
Siegen,	10284	55
Naffau Dillenbourg,	12976	53½
Dietz,	8470	9
Holtz Apfel,	2002	45
Sayn,	14952	
Benthein,	20202	
Tecklenbourg,	10008	
Riedberg,	5612	
Pirmont,	2136	
Oldenbourg & Delmenhorft,	39516	
Hoye,	6408	
Bentheim pour Hoye,	1076	
Piepold,	3738	
Schaunbourg,	23496	
Lippe,	16020	
La Ville de Cologne,	110137	
Aix-la-Chapelle,	27234	30
Dormont,	12238	
Herford.	3204	30

Somme 884865 Fl. 44½ Cr.

Cercle de la Saxe Inferieure.	Florins.
L'ARCHEVEQUE de Magdebourg,	173550
l'Archevêque de Bremen,	91848
l'Evêque d'Halberftadt,	57662
l'Evêque d'Hildesheim avec la Ville & le Duc Chriftian de Brunfvick, felon la proportion des Domaines que chacun y poffede,	71556
l'Evêque de Lubeck, le Duc d'Holftein Jean,	4806
l'Evêque de Suerin, Adolphe Frideric Duc de Mecklenbourg,	12816
l'Evêque de Ratzenbourg,	3204
Brunfvic & la Principauté de Volffenbutel avec la Ville de Brunfvic; Augufte Duc de Brunfvic-Lunebourg.	91581
Le Duché de Lunebourg avec la Ville de Lunebourg, Chriftian Louis, Duc de Brunfvic-Lunebourg,	96120
La Principauté de Grubenhagen, avec la Ville d'Einbeck, Chriftian Louïs Duc de Brunfvic-Lunebourg,	8010
Brunfvic, la Principauté de Calenberg, avec les Villes d'Hannover, Gottingen, Nordheim, Hamelen, & George Guillaume Duc de Brunfvic-Lunebourg,	91581
Mecklenbourg Swerin, le Duc Adolphe Frideric,	49929
Mecklenbourg Guftrow, le Duc Guftave Adolphe,	49929
Holftein, le Roi de Dannemarc, & le Duc d'Holftein Frideric,	106800
De Saxe-Lawenbourg, Augufte Duc de Saxe, d'Angarie, & de Weftphalie;	28836
Le Comte de Reinftein, & de Plankenbourg, les Ducs Augufte, & Chrêtien Ducs de Brunfvic-Lunebourg, avec le Comte de Tattenbach felon fa proportion,	3204
La Ville de Lubec,	64080
De Breme,	42720
Hambourg,	96120
Goflar,	8010
Mulhaufe,	21360
Nordhaufe,	10690

Somme 1184412 Fl.

ANNO 1650.

Somme Sommaire.	Florins,	Creutzer.
CERCLE Electoral du Rhin,	725446	
Cercle de la Saxe Superieure,	1053747	
Cercle de la Franconie,	1028023	35
Cercle de la Suabe,	1704715	
Cercle du Rhin Superieur,	1254894	30
Cercle de Weftphalie,	884864	44½
Cercle de la Saxe Inferieure,	1184412	
Cercle de Baviere.	9707	

Somme 7845809 Fl. 49½ Creutzer.

Qui font 5230539 Richfdales 79½ Creutzer.

Pour la contribution des 9707. Fl. affignez fur le Cercle de Baviere, l'Archevêche de Saltzbourg en baillera au *prorata* d'un tiers de la taxe qui eft impofée audit Archevêché dans la Matricule de l'Empire, lequel tiers fait 609. Fl. & 20. Cr. & ce feulement pour cette fois, & fauf le Droit de l'Empire.

Mais quoi que la libre & immediate Nobleffe de l'Empire en Suabe, en Franconie, le long du Rhin & en la baffe Alface ne foit nullement comprife ni obligée aux contributions de l'Empire, toutefois pour l'amour de la commune Patrie, & la confervation de la Paix, elle offre liberalement trente mille Florins, une fois payez, à condition que par cet offre elle ne foit point cenfée avoir prejudicié à fa liberté ni à fes privileges, felon que le Deputé de cette Nobleffe Wolffgang de Gemmingen en a plus amplement contefté au Directoire de Mayence par un Ecrit public qui fut infinué à Munfter le 13. Octobre 1648.

Adjoûtant ainfi trente mille florins à la fufdite fomme de 7845809 Fl. 49½ Creutzer, cela produit la fomme de 7875809 Florins 49½ Creutzer, ou 5230539 Richfdales. 79. ½ Creutzer.

Mais parce que la Repartition de Munfter des trois premiers millions, excede lefdits trois millions de 62842. Fl. & 22½ Cr. & que le Comte Palatin Generaliffime de la Milice Suedoife, ne veut pas fouffrir qu'on en rabate rien en cette repartition, & ne veut accepter la premiere de Munfter autrement que pour trois millions précifement, l'affaire en demeurera là: & ledit furplus étant rabatu, la fomme des fommes de la préfente repartition eft de 7812968. Fl. 27. Cr. ou de 5208645 Richfdalles, & 57 Cr.

Et d'autant donc que la prefente repartition outrepaffe la fatisfaction convenue de la Milice Suedoife, qui eft de cinq millions de Richfdales, & excede de 312968. Fl. ou de 208645⅓ Richfdales, on offre de ce furplus au Seigneur Generaliffime des Suedois 30000. Fl. ou 20000 Richfdales pour lui être payez, dans les mêmes termes du licentiement & de l'évacuation, pour hâter le licentiement des Soldats & l'évacuation des lieux; la fomme reftante montant à 12968 Fl. ou 8645⅓ Richfdales fera employée à la fubfiftance de la Garnifon militaire du lieu, qui a été affigné à la Couronne de Suede pour l'affûrance de la fatisfaction militaire jufqu'à l'entier payement; & l'Empire fera cependant quitte de donner aucune autre fubfiftance à ladite Garnifon pendant un mois.

Enfin d'autant que dans cette repartition qu'il a fallu fournir aux Plenipotentiaires de Suede au jour ordonné: quelques Etats contribuent peut-être plus ou moins qu'il ne faloit, & qu'il n'y a pas eu lieu de corriger cela pour cette fois, à caufe du peril qu'il y avoit dans le retardement, il a été arrêté & ordonné expreffément que la prefente repartition ou diftribution ne pourra tourner à l'avenir au préjudice de l'Empire & de fes Cercles ni de fes Etats.

Mais ce qui a été mal fait pour cette fois, par excés ou par defaut, ou auffi obmis & negligé, fera reftitué fans aucun retardement dans la Matricule, qui fera renouvellée à la premiere Diéte, & refpectivement déduit, adjoûté & reparé aux premieres Contributions. FAIT à Nuremberg le 25. Juin 1650.

Litera

ANNO 1650.

Licentiement des Troupes tant Imperiales que Suedoises.

NOus Octave Picolomini d'Aragon Duc d'Amalphi, faisons savoir, que comme il a été arrêté dans les Traitez de Paix, que le licentiement des Troupes & l'evacuation des Places se feroient en la maniere & au tems dont les principaux Generaux d'Armées conviendront entr'eux; c'est pourquoi nous étant assemblez avec le Seigneur Charles Gustave Generalissime des Armes Suedoises en Allemagne sur cette affaire, Nous sommes convenus par ce Recès special, & promettons au Nom de sa sacrée Majesté Imperiale, que des Regimens & des Compagnies de Cavalerie cassées il y a deja longtems, & de celles qui sont denommées dans la designation suivante, on ne retiendra pour les Garnisons & la defense des Royaumes, & des Provinces Héréditaires de Sa Majesté Imperiale, que soixante & trois Compagnies, dont le nombre ne peut monter qu'à trois à quatre mille Hommes de Cavalerie ou environ. Les autres Regimens & Compagnies seront entierement & infailliblement licentiées & cassées aux trois termes ordonnez.

Premierement donc seront cassees de la part de l'Empereur, six Compagnies de Warfuse, six Compagnies de Colobrath, six Compagnies de Waggy; dix Compagnies de Lind; dix Compagnies de Pompey; six Compagnies de Pachenhoy; dix Compagnies de Columbo, sept Compagnies de Mirco, trois Compagnies de Gier le Cousky; dix Compagnies de Vernier; deux Compagnies de Donau, six Compagnies du Vieux Nassau, neuf Compagnies de Konigseck; six Compagnies de Schaff, six Compagnies de Serin; une Compagnie de Gartner; une Compagnie de Demitrovitz; une Compagnie de Kock; une Compagnie de Gotthal, une Compagnie de Valentin, une Compagnie de Henligen, une Compagnie de Gortz, lesquelles sont en tout cent vingt-quatre Compagnies.

Et de la part du Royaume de Suede, ont été il y a déja du tems licentiées douze Compagnies de Konigsmarck, huit Compagnies de Charles Duc de Mecklenbourg; huit Compagnies de Horn; huit Compagnies de Poly, huit Compagnies de Steinbock, huit Compagnies de Frolich; huit Compagnies de Fettger, huit Compagnies de Muller; huit Compagnies de Curio Ulrich Fentz; une Compagnie de Konigsmarck; deux Compagnies de Nachtigal; une Compagnie de Legat; une Compagnie de Bilau; une Compagnie de Moser; quatre Compagnies de Lewenhaupt; quatre Compagnies de Kyrceck; quatre Compagnies de Gortz; six Compagnies d'Axellie; six Compagnies de Behi Adersohn, six Compagnies du Baron d'Avaugour; vingt-six Compagnies de Hammerstein; trois Compagnies de Friez; une Compagnie de Marquart Ernest Bentz; quatre Compagnies de Duglas; quatre Compagnies de Goldstein; quatre Compagnies de Charles Comte de Lewenhaupt, deux Compagnies de Frideric Landgrave de Hesse; quatre Compagnies de Jordain, qui font en tout cent & soixante Compagnies.

Dans le premier terme seront licentiez sous la lettre A.

DE la part de l'Empereur, quatre Compagnies de Plessʼ, huit Compagnies de Gonzaga; dix Compagnies de Mirco; huit Compagnies de Scheider, huit Compagnies de Rentz; six Compagnies de Walter; huit Compagnies du Duc d'Holstein au Cercle de Westphalie, qui font cinquante & quatre Compagnies; & de la part des Suedois, huit Compagnies de Wittemberg; huit Compagnies de Lettmat; huit Compagnies de Frideric Landgrave de Hesse; quatre Compagnies de Lewenhaupt, quatre Compagnies d'Ulff Pfahr; quatre Compagnies de Kirck, huit Compagnies de Hundelshausen; huit Compagnies d'End; huit Compagnies du Comte Magnus de la Guardie; huit Compagnies de Morl:. quatre Compagnies de Wittenberg des Provinces Héréditaires de Sa Sacrée Majesté Imperiale; une Compagnie de Hast; une Compagnie d'Eger Roth, une Compagnie de Palman; une Compagnie de Sylvester. lesquelles font en tout septante & six Compagnies.

Dans le second terme sous la lettre B.

DE la part de Sa Majesté Imperiale, six Compagnies de Crutz, six Compagnies de Boccarme, six Compagnies de Lutzelbourg, six Compagnies de Boccamagur, six Compagnies de Copauo, six Compagnies de Doupp; huit Compagnies de Nassau; huit Compagnies de Nassau le jeune, & font en tout cinquante & deux Compagnies; & de la part des Suedois, huit Compagnies de Widkopf, deux Compagnies d'Axehlie; deux Compagnies de Behtandersohn, deux Compagnies du Baron d'Avaugour, six Compagnies de Hammerstein, huit Compagnies d'Arnesohn: cinq Compagnies de Fritz; huit Compagnies d'Havenberg quatre Compagnies de Quast: sept Compagnies de Marquart Ernest Bentz: quatre Compagnies de Wittenberg qui font en tout cinquante & six Compagnies.

Dans le troisiéme terme sous la lettre C.

DE la part Sa Majesté Imperiale neuf Compagnies de Pallavicin; neuf Compagnies de Lanon; neuf Compagnies de Lichtenstein, huit Compagnies de Hencaw, dix Compagnies de Palffy; neuf Compagnies de Littich. Et de la part des Suedois, huit Compagnies du Régiment Roval; quatre Compagnies du Régiment des Gardes du Generalissime; quatorze Compagnies de Wrangel; quatre Compagnies de Duglas; quatre Compagnies de Goldstein, quatre Compagnies du Comte Charles de Lewenhaupt, huit Compagnies de Charles Marquis de Baden, huit Compagnies de Prisewicz; huit Compagnies de Planitz; quatre Compagnies de Gratzke; huit Compagnies de Pege; quatre Compagnies de Pfhuell; cinq Compagnies du Landgrave Frideric; quatre de Jordan; quatre Compagnies de Wittenberg, qui font nonante & une Compagnies.

Somme des Compagnies licentiées par l'Empereur, deux cens quatre-vingt-quatre.

Somme des Compagnies licentiées par les Suedois, trois cens quatre-vingt-quatre.

On retiendra sur pié.

DE la part de l'Empereur, huit Compagnies de Montecuculi; six Compagnies de Philippe; six Compagnies de Jopp; six Compagnies de Sporck, dix Compagnies de Picolomini; huit Compagnies de Werth; six Compagnies de Revenhiller, cinq Compagnies de Gotz: huit Compagnies de Furstenberg. L'Electeur de Cologne conservera aussi dix Compagnies. Et la Reine de Suede retiendra les Compagnies suivantes, quatre Compagnies de Jean de Wre, six Compagnies du Comte de Lewenhaupt, huit Compagnies de Henri de Horn, huit Compagnies d'Eriekrusse, quatre Compagnies de Loric Khrusse, quatre Compagnies de Schmalandiens, cinq cens Cavaliers du Regiment Royal. Le Landgrave de Hesse pareillement retiendra dix Compagnies.

Toutes ces choses ainsi accordées & arrêtées touchant le licentiement des Troupes auront entierement la même force, comme si elles étoient inserées de mot à mot dans la Convention de Nuremberg, ou même dans le Traité de Paix, & seront executées sans aucune fraude ni supercherie.

Fait à Nuremberg le 5. Octobre 1650.

CCLXXVIII.

Laudum per Status S. R. Imperii latum in Controversia inter Cæsareos & Christianissimi Regis Legatos, de Evacuatione quatuor Civitatum Sylvestrium, Rheinfeldæ, Seckingæ, Lauffenburgi, *&* Waldshuti. *Norimbergæ die* 29. *Junii* 1650. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.] 29. Juin.

CUm inter Cæsareos & Christianissimi Regis Legatos super quatuor Civitatibus Sylvestribus Rheinfeldæ, Seckingæ, Lauffenburg & Walds-

ANNO 1650.

huto jam coorta sit controversia, quod hi dictarum Civitatum Evacuationem vigore Conventionis 28. Januarii 1649. Monasterii factæ tam diu differendam esse affecuraverint, donec Catholici Regis Renuntiatio Alsatiæ convento modo Galliæ extradatur, illi verò vigore Instrumenti Pacis Domino Archiduci Ferdinando Carolo prætactas suas Civitates statim post factam commutationem Ratificationum Pacis restitui & evacuari debuisse, & nunc eò magis absque mora, restituendas esse, prætenderint, quod Rex Christianissimus nihil eorum præstiterit, ad quæ per dictam Conventionem tenebatur, quin imò è contra Dominium hactenus utile sibi retinuerit, præsidiumque suis sumptibus alendum tributis Subditorum Austriacorum sustentavit, eisque ultra centies quinquies mille Florenos extorserit; & utrique Parti in Sac. Romani Imperii Ordines, eorumque Legatos & Deputatos super controversiæ ejus decisione compromittere placuerit, ideò diligenter lectis & ponderatis omnibus utriusque allegatis, & aliis rationibus ac circumstantiis à tribus Imperii Collegiis prævia matura deliberatione declaratum, conclusum, & pronuntiatum esse, quod Rex Christianissimus supra dicta Conventione cæteroquin salvæ quatuor Civitates Sylvestres Waldshutum, Lauffenbergam, Seckingam, & Rheinfeldam, deductis inde Præsidiis Archi-Duci Ferdinando Carolo unà cum Archivo, & literariis Documentis, aliis rebus restituendis juxta Instrumentum Pacis restituere econtrà prædictus Archi-Dux omnia Damna quæ in dictorum Locorum retentione, & Subditorum Contributionibus illata, sibique resarcienda esse prætendit, vel prætendere posset, penitus remittere, & eorum refusionem nullo unquam tempore exigere debeat. In cujus conclusi & publicè pronuntiati Laudi fidem hoc attestatum sub Sigillo Cancellariæ Moguntinæ utrique Parti extraditum est, Norimbergæ 29. Junii 1650.

Cancellaria Moguntina.

(L. S.)

CCLXXIX.

2. Juill. L'EMPIRE ET LA FRANCE.

Convention publique faite & concluë à Nuremberg le 2. de Juillet 1650. entre les Ambassadeurs Plenipotentiaires de l'Empereur FERDINAND III. *& du Roi Tres-Chrêtien*, LOUIS XIV. *du consentement, & en presence des Ambassadeurs, des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, touchant l'execution de la Paix.* [HEISS, Histoire de l'Empire, Tom. III. pag. 154.]

ON fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra, que comme l'Assemblée de Nuremberg a été instituée pour faire l'execution entiere de la Paix concluë à Munster, & à Osnabruck le vingt-quatriéme Octobre 1648. à la satisfaction des Interessez; Nous Ambassadeurs Plenipotentiaires, à ce specialement députez, & munis d'Ordres & Pouvoirs suffisans, savoir de la part de l'Empereur, illustrissime & excellentissime Prince Octave Picolomini d'Aragon Duc d'Amalfi, Comte du saint Empire Romain, Seigneur de Nacbot, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller au Conseil secret de Sa Majesté Imperiale, Capitaine de sa Garde, son Chambellan, & General de ses Armées, les Sieurs Isaac Volmar, & Jean de Crane, tous deux Conseillers au Conseil secret, & au Conseil Imperial Aulique; & de la part du Roi Tres-Chrétien, les Sieurs Henri Groulart de la Court, François Caset de Vautorte & Charles d'Avaugour Conseillers au Conseil d'Etat de Sa Majesté Tres-Chrêtienne, sommes convenus & avons transigé de l'affaire entiere de cette execution du consentement, de l'approbation, & en presence des Electeurs, Princes, & Etats de l'Empire en la forme & maniere suivante.

L'Empereur avant toutes choses licenciera une partie de ses Armées & de ses Troupes, & en retiendra une partie dans ses propres Etats, au nombre, pour le tems, & en la maniere contenuë dans la Convention faite sur ce sujet le 5. Octobre 1649. laquelle aura en ce Traité le même effet que si elle y avoit été inserée de mot à mot. Le Roi Tres-Chrêtien retirera pareillement ses Troupes s'il en reste quelques-unes, comme aussi les Garnisons qui sortiront des Lieux qui sont à restituer, & les fera conduire avec le même ordre dans ses propres Etats.

ANNO 1650.

Les Lieux, Villes, Bourgs, Forts, Châteaux, Forteresses, qui ont été occupez ou retenus de part & d'autre en tems de Guerre, ou qui ont été cedez par Suspension d'armes de l'une ou de l'autre des Parties seront restitués à leurs premiers, & legitimes Possesseurs & Seigneurs selon la forme de l'Instrument de Paix en trois termes, dont le premier sera la dixiéme jour du mois de May.

Au premier terme seront restituez, & déchargez de leurs Garnisons,

De la part de sa Majesté Imperiale:	De la part de sa Majesté Tres-Chrêtienne.
Ehrenbreitstein.	Mayence.
Franckendael.	Diedesheim.
Rotweil.	Magdebourg.
Offenbourg.	Gemersheim.
Freibourg en Brisgau.	Hailbron.
Villingen.	Schorendorf.
Zollern.	Hohenweil.
Rotenbourg au haut Palatinat.	Montbeliard.
Hoxter.	Horbourg.
	Reichenwiler.
	Neubourg sur le Rhin, dont les Fortifications seront razées au même tems.
	Le Château de Leichtnich.
	Brountrout.
	La Ville & Prevôté de saint Ursicin.
	Pfeffinge.

En cas que Franckendael ne soit pas restitué dans ledit terme, cela n'empêchera pas la restitution des autres lieux: toutefois l'Empereur ne laissera pas de faire pour la restitution de cette Place, ce à quoi il est obligé en vertu de l'Instrument de Paix, & Hailbron cependant sera donné pour gage au Seigneur Charles Louïs Comte Palatin du Rhin Electeur du saint Empire Romain, comme les Etats de l'Empire l'ont trouvé à propos, sans prejudice de la liberté, & de la possession de l'immediateté de cette Ville envers l'Empire.

Les Fortifications de la Ville de Benfeld seront rasées au même premier terme, aussi-bien que celles du Fort voisin de Rheinaw.

Le jour du second terme sera le 24. Juillet, & seront restituez

De la part de l'Empereur.	De la part du Roi Tres-Chrêtien.
Dormont.	Spire.
Landstuel.	Worms.
Harmerstein.	Lawingen.
Hombourg.	Lusenich.
Si ces trois lieux ne se rendoient point au second terme, cela n'empêchera pas la restitution des autres lieux, & l'execution de la Paix ne semblera pas moins sincere de la part de l'Empereur, sauf toutefois leurs restitution & garentie stipulé dans l'Instrument de Paix.	Creutzenach.
	Altzeim.
	Schombourg.
	Baccarack.
	Si ces cinq derniers lieux ne se rendoient point, (les Capitaines & les Garnisons n'obeissans pas à l'ordre du Roi,) cela n'empêchera pas la restitution des autres lieux, & l'execution de la Paix ne semblera pas en être moins sincere de la part du Roi Tres-Chrêtien, sauf toute-fois leur restitution & garentie stipulée dans l'Instrument de Paix.
	Dachstein.
	Saverne.
	Le Château de Hohembar.
	Les Fortifications de ses deux derniers lieux seront rasez au second terme.

Le

Digitized by Google

ANNO 1650. Le jour du troisiéme terme sera le septiéme Aoust, & seront restituez

De la part de l'Empereur.	De la part du Roi Tres-Chrétien.
Sybourg.	Waldshut.
Beyembourg.	Seckingen.
Landiceron.	Lauffembourg.
	Rheinfelden.
	Stolhouen.
	Le Fort de Graben.
	Haguenau.
	Landau.
	Le Fief de Burweiller appartenant aux Heritiers du Comte Trautmansdorf.

Quant à la restitution du Duc François de Lorraine en la possession de l'Evêché de Verdun, & de ses Abbayes, comme aussi en celle de ses biens patrimoniaux, on observera la disposition de l'Instrument de Paix, au paragrafe: *Que Monsieur le Duc François*, &c. Si quelques lieux sujets à restitution n'ont pas été nommément exprimez en cette designation, ils seront neanmoins restituez en ces trois termes en quelque part qu'ils soient situez.

Au reste toutes les choses dites, écrites, faites, ou obmises depuis la signature de la Paix jusqu'à ce jourd'hui, lesquelles pourroient être prises pour contravention ne sont nullement approuvées, & tout ce qui a été attenté de cette sorte, ou pourroit l'être à l'avenir, ne sera non plus excusé, toutefois pour le bien de la Paix il a été trouvé bon de comprendre toutes les choses passées sous l'Amnistie pour le general.

Les Ambassadeurs Imperiaux & Royaux, & les Plenipotentiaires des Etats d'Empire, promettent respectivement de faire ratifier ce Traité par l'Empereur, le Roi Tres-Chrêtien, les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire Romain, en la forme ici approuvée de part & d'autre, & de procurer infailliblement que dans six semaines, à compter du jour de la souscription, les Instrumens autentiques des Ratifications soient presentez à Nuremberg, & reciproquement échangez. Cependant toutefois sans attendre l'arrivée des Ratifications, tout ce qui a été icy arrêté touchant le licentiement & l'évacuation, sera executé de bonne foi sans retardement dans les termes prescrits, à compter du jour de la souscription de ce Recès. En foi & pour plus grande force de tout ce que dessus les Ambassadeurs tant Imperiaux que Royaux, comme aussi les Deputez de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, à cét Acte par eux commis en vertu du resultat du premier Juillet de l'année presente, delivré le même jour de la souscription sous le Seau de la Chancellerie de Mayence, aux Ambassadeurs de France, ont muni & affermi de leurs propres mains & Cachets le present Instrument. Fait à Nuremberg le 2. jour de Juillet 1650.

OCTAVE Duc d'Amalfi. DE LA COURT.
ISAAC VOLMAR. FRANÇOIS CASET DE VAUTORTE.
JEAN CRANE. CHARLES D'AVAUGOUR.
SEBASTIEN GUILLAUME NEEL, Conseiller de l'Electeur de Mayence.
JEAN GEORGE OEXEL, Conseiller au Conseil souverain de revision du Serenissime Electeur de Baviere.
CORNEILLE GOBEL, Conseiller de l'Evêque, Prince de Bamberg.
WOLFGANG CONRAD DE THUMBSHIRN, Conseiller du Duc de Saxe Altembourg.
AUGUSTE CARPZOW, Conseiller du Duc de Saxe Cobourg, & Chancelier de Cobourg.
POLYCARPE HEILAND, Conseiller du Duc de Brunswic Lunebourg Wolfenbutel.
OTHON OTTHO, Conseiller du Duc de Brunswic Lunebourg.
VALENTIN HEIDER, Député du Duc de Wurtemberg.
BUCHARD L'OFFELHOLTS DE COLBERG, un des Magistrats de Nuremberg.
TOBIE OELHAFEN DE SCHOLNBACH, Conseiller de la Republique de Nuremberg.
ZACHARIE STENGLIN, Syndic de la Republique de Francfort.

CCLXXX.

12. Août. *Declaracion y Certificado de los Magistrados de* HAMBURGO, *en que acceptan de su parte los Privi-*

legios, concedidos por el REY CATOLICO *le 3. de Mayo 1648. a las* CIUDADES ANSEATICAS, *y ordenan su publicacion. En Hamburgo a 12. Agosto 1650.* [Voyez-la ci-devant sous le 11 Septembre 1647. pag. 427.] ANNO 1650.

CCLXXXI.

Articles du Traité conclu à la Haye entre le Sieur d'Estrade, Plénipotentiaire du Roy de France LOUÏS XIV. *&* GUILLAUME *Prince d'Orange, du vingtiéme Octobre 1650.* [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 20. Oct. FRANCE ET ORANGE.

I. LE ROY promet de mettre en Campagne au premier jour de May mil six cens cinquante-un, une Armée de dix mille hommes de pied, & de six mille chevaux pour attaquer Bruges.

II. Monsieur le Prince d'Orange promet pareillement de rompre avec l'Espagne, & de se mettre en Campagne au mesme jour premier May mil six cens cinquante-un, avec dix mille hommes de pied & quatre mille chevaux, pour attaquer Anvers.

III. Le Roy & Monsieur le Prince d'Orange rompront ce mesme premier jour de May mil six cens cinquante-un, avec Cromwel, & tâcheront par toutes les voyes qui leur seront possibles, de rétablir le Roy d'Angleterre dans ses Royaumes, & de continuer la Guerre contre les Rebelles. Et le Roy & Monsieur le Prince d'Orange n'ecouteront aucune sorte d'accommodement avec l'Espagne que de concert entr'eux.

Articles Secrets.

APres que Monsieur le Prince d'Orange aura investi Anvers, le Roy dérachera de son Armée qui assiegera Bruges deux mille chevaux, pour s'aller joindre à celle de Monsieur le Prince d'Orange: & aprés la prise des deux Places cy-dessus nommées, les deux Armées se joindront ensemble & marcheront pour attaquer Bruxelles, & dans le mesme temps l'Armée du Roy qui sera sur les Frontieres de Picardie attaquera Mons.

II. Le Roy promet d'envoyer à Monsieur le Prince d'Orange immediatement aprés la prise d'Anvers, les Expeditions & Lettres Patentes de son Lieutenant General, pour commander ses Armées, de la mesme maniere qu'ont fait ses Predecesseurs.

III. Le Roy consent que Monsieur le Prince d'Orange ait en propre, tant pour luy que pour ses Heritiers, la Ville d'Anvers & le Marquisat du Saint Empire, & ne consentira point à faire la Paix que cét Article ne soit accordé.

IV. Monsieur le Prince d'Orange promet de tenir dans la Manche une Flotte de cinquante Vaisseaux bien équipez, à commencer au premier May mil six cens cinquante-un, & qui tiendra la Mer jusqu'à la fin de Novembre de la même année, pour agir tant contre l'Espagne que contre les Rebelles d'Angleterre.

V. On observera le Traité de partage qui fut fait entre le Roy & les Sieurs Estats Generaux en l'an mil six cens trente-quatre, & si les Armées tant du Roy que des Sieurs Estats estant separées, attaquent & prennent quelques Places qui ne soient pas de leur partage, elles seront gardées jusqu'à la Paix par celuy qui les aura prises. Et en cas que les deux Armées jointes ensemble, attaquent & prennent quelque Place, elle restera à celuy à qui elle appartiendra, en vertu du partage fait dans le Traité susdit de l'année mil six cens trente-quatre.

Fait à la Haye le vingtiéme Octobre mil six cens cinquante.

CCLXXXII.

Revers des Durchlauchtigsten Erb-Fürstens der Cron Schweden Carl Gustavus / bey dessen durch allgemeinen Reichs-Beschluß zu des Reichs Schweden Erb-Fürsten beschehenen Annehmung und Declarirung / an Ihro Königliche Majestät und Stände der Cron Schweden außgestellt. Stockholm den 20. Octobr. 1650. 20. Oct.

 [Lon-

ANNO 1650.

[LONDORPII *Acta publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXXXIX. pag. 601. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans CHRISTOPH. GASTELIUS *de Statu publico Europæ noviss.* Cap. VI. pag. 212. & en Latin par abregé dans LOCCENIUS *Historiæ Suecanæ* Lib. IX. pag. 748.]

C'est-à-dire,

Revers donné à la Reine & aux Etats du Royaume de SUEDE *par le Prince* CHARLES GUSTAVE, *lors qu'il fut déclaré Prince Héréditaire, Présomptif Heritier de la Couronne. A Stockolme le 20. Octobre 1650.*

WIr Carl Gustav mit GOttes Gnade der Schweden/ Gothen und Wenden erkohrner Printz und Erb-Fürst/ Pfaltzgraff bey Rhein/ in Bayern/ zu Gülich/ Cleve und Berge Hertzog/ Grave zu Veldentz/ Spanheim/ Marck und Ravensburg/ Herr zu Ravenstein/ etc. Thun hiemit zu wissen/ daß nachdem die Großmächtige Fürstinne und Fräulein/ Fräulein Christina von GOttes Gnade der Schweden/ Gothen und Wenden Königinne/ Groß-Fürstinne zu Finnland/ Hertzoginne in Estland/ Carelen/ Bremen/ Behrden/ Stettin/ Pommern/ der Cassuben und Wenden/ Fürstinne zu Rüge/ Fräulein über Ingermanland/ auch über Wißmar/ etc. mit der Schwed. Reichs-Räthe und Stände Beliebung/ Uns und unsern Nachkommenden Eheliche Männliche Schwerd-Magens Erben/ (so wir durch GOttes Gnade hiernechst bekommen werden) die grosse Gnade/ Ehre und Gewogenheit bewiesen hat/ daß Wir vermittelst eines allgemeinen Reichs-Beschlusses erkohren/ angenommen und erkläret seyn für des Reichs Schweden Erb-Fürsten/ nach Ordnung/ Gesetz und Weise wie die darüber in bemeldtem Schluß beschriebene Erb-Vereinigung vermeldet/ und damit hergegen Ihre Königliche Majestät sampt dem Reichs-Rath und Ständen/ wegen unserer beharrlichen Danckbarkeit und gefassterer guter Intention desto mehr versichert seyn möge/ Ihre Königliche Majestät und denselben hiermit auff nachfolgende Puncten haben versicheren wollen.

Erstlich dancken wir Ihrer Königlichen Majestät unterthänigst für alle uns von Kindesbein an biß zu dieser Stund und bey diesem Actu bewiesene Gunst und Gnade. Wünschen von GOtt dem Höchsten Ihrer Königlichen Majestät langes Leben/ Liebe und Gesundheit/ auch glück-und ruhigliche Regierung/ Wir wollen und sollen auch allezeit und stets Ihre Königliche Majestät erkennen und halten für unsere rechte Königinne/ und Ihre Königliche Majestät Gewalt und alles Königliche Rechte stärcken/ wie auch Deroselben alle Huld/ Treue und Tapfferkeit/ sampt rechtmässiger Demuth und Gehorsamb in allem/ so vor GOtt und Menschen verantwortlich/ beweisen/ also daß Ihre Königliche Majestät zu befehlen/ und Wir dem nachzukommen haben/ so lang GOtt Ihre Königliche Majestät und uns beym Leben sparet.

2. Anlangende Ihre Königliche Majestät Regierung/ und was deroselben anhängig/ wie Ihre Königliche Majestät uns hat angelobet/ daß uns hierinnen keine Commissiones wider unsern Willen und Gelegenheit sollen aufgebürdet werden; Also sollen und wollen weder Wir bey Königlicher Majestät Leb-und Regiments-Zeit ichtwas/ daran des Reichs allgemeine Wohlfahrt hanget/ als Krieg/ Friedstand/ Bündnüß-Tractaten/ oder andere dergleichen fürnehmen/ handeln oder schliessen/ es geschehe dann mit Königlicher Majestät Wissen und Willen/ des Reichs-Raths Rath/ und nach Ihr. Königl. Majestät Instruction und Vollmacht.

3. Demnach auch Ihre Königl. Majestät sampt dem Reichs-Rath gut befunden hat/ daß das Reich nach diesem Tag durchauß nicht getheilet werde/ sondern ein Corpus zusammen unter dem regierenden König seyn und bleiben sol: So wollen und sollen weder Wir noch unsere Leibes-Erben hiernechst ewig Erb-Fürstenthumb begehren/ sondern weil Königlichen Majestät und Reichs-Stände angelobet und versprochen haben/ uns mit einem beharrlichem Staat und Unterhalt/ wie auch auff allen Fall/ unsere zukommende Gemahlinne und Leibes-Erben/ Söhne und Töchter respectivè mit Leibgeding/ Unterhalt und Brautschatz/ Fürstlicher Würde und Stand gemäß/ auch dem Reich zuträglich/ zu versehen/ So wollen wir uns mit der Disposition genügen lassen/ welche Ihre Königl. Majest. mit des Reichs-Raths Rath darüber sonderlich machen werden.

ANNO 1650.

4. Wann auch Uns oder Unsern Leibes-Erben sampt und sonders einiges Landgut sampt dem Gericht zufiele; So wollen und sollen wir auch dasselbe allein unter Adelichem Rechte und Freyheit mittler Zeit besitzen/ Roß-Dienst/ und andere Gerechtigkeiten/ gleich wie die Ritterschafft von ihren Gütern thut/ davon leisten/ doch uns vorbehalten die Jurisdiction und Macht über unser Hof-Volck/ wie vorige Reichs-Erb-Fürsten über ihr Hof-Volck gehabt haben.

5. Dafern uns nach Ihr. König. Majest. Todes-fall/ welchen GOtt lange abwende/ einig Land oder Herrschafft ausserhalb Reichs angetragen würde; So wollen wir das nicht anderer Gestalt annehmen/ dann mit der Condition, daß wir allezeit in Schweden mögen wohnhafft bleiben.

6. Wann auch die Zeit kommen wird/ daß wir nach Gottes Schickung zur Heyrath treten würden/ so wollen wir solches mit J. Kön. Maj. und dem Reichs-Rath communiciren/ und in keine Ehe treten/ so J. Konigl. Majestät oder dem Reich zu Schaden gereiche: Wie dann auch wir weder wollen noch sollen eine Gemahlin nehmen/ so einer irrigen falschen Religion/ oder anderer/ als der unveränderten Augspurgischen Confession sey/ weder in einer andern Religion unser Kinder und Kindes-Kinder/ wann uns GOtt einige bescheren würde/ aufferziehen lassen.

7. Sparete uns GOtt so lang beym Leben/ daß wir nach GOttes gnädigem Willen/ auch Königl. Majest. sampt den Reichs-Ständen mit gemachter Disposition des Reichs Regierung antreten; So wollen und sollen wir dasselbe nicht anderer Gestalt führen und regieren/ als mit des Reichs-Raths Rath/ nach Schwedisch beschriebenen Rechten und Reichs-Satzungen.

8. So wollen und sollen wir auch auff solchen Fall halten und handhaben alle Reichs-Stände ingemein/ auch jedwedern Stand und Untersassen insonderheit/ bey GOttes reinem und klarem Worte/ wie solches in den Prophetischen und Apostolischen Schrifften ist verfasset/ auch in der unveränderten Augspurgischen Confession sampt Upsalischen Concilio weiter erkläret.

9. Gleicher massen wollen und sollen wir dieselbe sampt und sonders bey Gericht und Recht/ und bey jedweders wohlhergebrachten Freyheit/ Privilegien und Gerechtigkeiten halten und handhaben/ auch keinem/ Arm-oder Reichen/ mit Wissen oder Willen an Leib/ Gliedern/ Ehre/ Gut/ Rechtsgeniessung oder wohl erhaltenem Eigenthumb schaden oder schaden lassen/ allein nach Recht und Rechtspruch.

10. Ihr. Königlichen Majestät Frau Mutter die Königinne Maria Eleonora/ wollen und sollen wir allezeit lieben und ehren/ auch in allem gebührlichem Respect und Würden/ wie auch Ihr. Majestät bey den Beneficien und Gelegenheiten/ so unsere gnädigste Königinne Ihr. Majestät conferiret und verliehen hat/ manuteniren.

11. In Summa/ was in Königs Gustavi des Ersten Testament und Erbvereinigung/ zu des Reichs besten/ von den Erb-Fürsten erfordert wird/ (außgenommen/ was darob in dieses Jahrs Reichstags Schluß verendert ist) auch was vorige Schwedische Könige nach ihrer Eydspflicht/ und Versicherung zu thun und zu lassen seynd schuldig gewesen/ dem wollen wir gantz treulich nachkommen/ thun und lassen.

12. Und wozu wir uns in diesem Revers verobligiret haben/ das sol auch jedweder von unsern Ehelichen Leibs-Erben in gleicher massen nicht minder zu halten und nachzukommen/ zu thun und zu lassen schuldig seyn/ als wir selbst.

Zu gewisser und mehrer Versicherung/ daß wir all dieses vorbeschriebene also bewilliget und angelobet haben/ auch auffrichtlich und Fürstlich halten wollen/ so haben wir diß mit eigener Hand unterschrieben/ und mit unserm Fürstlichen Secret bekräfftiget. Geben und geschrieben in Stockholm/ den 20. Octobr. Anno 1650.

CCLXXXIII.

Schwedischer Reichs-Schluß über die Crönung Ihro Königlichen Majestät in Schweden Christinen und Erklährung Ihro Hochfürstlichen Durch- 6. Nov.

Lauchts

ANNO 1650.

leucht Carl Gustavus / Pfaltz-Grafens bey Rhein zu des Reichs Schweden Erbfürsten von denen sämtlichen bemeldten Reichs-Ständen verfasset. Stockholm den 6. Novembr. 1650. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXL. pag. 602. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS *de Statu publico Europæ noviss.* Cap. VI. pag. 214.]

C'est-à-dire,

Conclusion des Etats Généraux du Royaume de SUEDE, *pour le Couronnement de la Reine* CHRISTINE, *par laquelle aussi le Comte Palatin* CHARLES GUSTAVE *est déclaré Prince Héréditaire du Royaume. A Stockolme le 6. de Novembre* 1650.

WIr Nachbeschriebene des Schwedischen Reichs Räthe und Stände / Grafen / Frey-Herren / Bischöffe / Ritterschafft / Adel / Priesterschafft / Kriegs-Befehlhaber / Bürgerschafft und Gemeine / so zu diesem / mit GOttes Gnade / wohl vollendeten Reichs-Tage von Ihr. Königl. Majestät unser allergnädigsten Königinnen verschrieben und versamblet worden / so wohl in Vollmacht von allen Land-Ständen als für uns selbst / thun hiermit kundt und zu wissen / dass Ihr. Königl. Majestät vermittelst einer öffentlichen Proposition uns allergnädigst zuerkennen geben.

Erstlich: Welcher massen Ihre Königl. Majestät nach Schwedischem Gesetz und voriger Könige löblicher Gewohnheit / sampt der Reichs-Ständen öffters geschehenen Erinnerungen / gesinnet wäre / dass nunmehro dero Crönungs-Festivität in GOttes Nahmen behörlich celebriret würde: Insonderheit / nachdem Ihre Königl. Majestät nun aller ausländische Kriege beygelegt / und das Vatterland zu Fried und Freundschafft mit dem Röm. Kayser / König in Dennemarck / Zaren und Gross-Fürsten in Russland / gebracht / und den von Franckreich / als Unterhändler / fürgeschlagenen Friedens-Tractat mit dem König und der Cron Pohlen angenommen hat / und also nichts ausländisches nunmehr bemelte Crönung verhindern könte: Darnechst / dass die ordinari Schwedische Kriegsmacht / so theils durch den vorbemelten letzten Krieg / theils durch Alter und Kranckheit einigen Abgang erlitten / bedürfftig verstärcket zu werden: Und dann / dass / nachdem der Teutsche Friede nun vollzogen / und zu der frembden Völcker Bezahlung und Abdanckung / so wohl als der Schwedischen Heimführung / Versicherung der Gräntzen / auch unterschiedliche abzufertigenden Commissarien und Gesandten / und viel andere unvermeidliche Reichs-Ausgaben / grosse Mittel / Geld und dergleichen erfordern thun. Derowegen Ihre Königl. Majest. von uns begehret hat / wir wolten als treue Untersassen Ihr Königl. Majestät mit Rath und That beystehen / wodurch das jenige / so wohl erhalten ist / möchte conserviret, und was annoch hinterstellig / vollends exequiret werden; So haben wir diese Sachen in fleissige Berathschlagung gezogen / auch gegen Ihre Königl. Majest. uns in aller Unterthänigkeit dahin erkläret:

Erstlich / dass es uns eine behägliche Zeitung gewesen / dass Ihre Königl. Majestät / der Stände Rath und Begehren in dem allergnädigst ansehend / Ihre Crönungs-Festivität ohn längern Auffschub solenniter celebriren lassen / und zugleich damit / nach Ihrer Hochlöblichen Vorfahren und abgewichenen Könige Exempel Uns sampt und sonderlich wegen der wahren Christlichen Religion / Gesetz und Rechte / rechtmässiger Freyheit / Gerechtigkeit und Privilegien in Geistlicher und Weltlicher massen versichern wollen: Wir dancken GOtt / der solchen rühmlichen Crönungs-Actum glücklich zu seines Nahmens Ehre hat abgehen und vollenden lassen. GOtt wolle hinführo ferner Ihr. Königl. Majest. Scepter gnädiglich befestigen und erhalten / den Armen zu Schutz und Friede / den Frevelhafftigen und Ubelwollenden zu Furcht und Schrecken / uns allen zu sämptlicher Einigkeit. Wir wollen an unser Seiten / wie solches rechtschaffenen Unterthanen und Patrioten eignet und gebühret / uns darumb bemühen / damit Ihr. Königl. Majest. bey Ihrem Kön. Recht / Hochheit und Regalien fest und grund-fest erhalten werden möge / nach Schwedischem Gesetz und Statuten / altem herkommenen Gebrauch / auch König Gustavi des Ersten Testament / deswegen wir Ihre Königl. Maj. mit unserer unterthänigsten Eyds-pflicht versichert haben. ANNO 1650.

Zum Andern / ist nicht allein uns Schwedischen Reichs-Ständen / sondern auch der gantzen Welt bekant / was Eyffer Ihre Königl. Majest. allezeit bisshero angewendet habe / damit das Vaterland auss allen ausländischen Kriegen komme / und in Fried und Freundschafft stehe / so wohl mit dem Kayser / als mit Dennemarck und Muscow: Wie wir nun Ew. Kön. Majest. unterthänigst demüthigst dancken / so wohl wegen Dero Königl. fürsichtigen und mühesamen Sorgfalt für unser aller Ruhe und Wohlstand / als auch für die umbständliche Communication von allen vorgelauffenen Handlungen im Krieg und Tractaten / Gott preisend / dass alles mit Teutschland / Dennemarck und Moskau so wohl abgelauffen sey: Also bitten wir E. Kön. Maj dass / was annoch daran restiren kan / nach laut des Vertrags auffrichtig möge nachgekommen / und in gleicher massen die vorhabende Tractaten mit dem König und Cron Pohlen zu rechter Zeit angestellet / und dergestalt getrieben werden / dass Ihre Kön. Majestät und die Cron Schweden mit Reputation und Sicherheit auss solchem langsamen Kriegswesen abkomme / Ihre Königl. Majestät versicherende / dass gleich wir kein Zweiffel an Gottes Mitwürckung in solchem Christlichem Vorsatz ist; Wir also treulich und männlich J. Kön. Maj. damit alles glücklich ablauffen möge / unserer Schuldigkeit und eussersten Vermögen nach mit Rath und That unter die Arme greiffen wollen.

Und alldieweil für das Dritte wir wol ermessen können / dass so wohl zu Erhaltung solcher Sachen / als ferner des Reichs Vertheidigung und Sicherheit nicht allein genung und gut / Kriegsvolck zu Wasser und Lande / sonderen auch treffliche Mittel / so zu ihrem Unterhalt / als andern Ausgaben wohl nothwendig bedürfftig seyn werden / und zwar / was an unserer Inländischen Militz abgegangen ist / mit dem frembden in Dienst behaltenden Volck eine Zeitlang genugsam ersetzet werden kan / also dass man so balde keiner grossen Ausschreibung bedürffen würde / allermassen Ihre Königl. Majestät uns wegen dieser Verschonung biss zu nechst kommenden Reichstag gnädigst vertröstet hat. Jedoch wofern Ihr. Kön. Maj. hiernach befinden würde / dass deroselben des Vatterlandes Sicherheit nothwendig erfordern solte / die Reichs-inländische ordinari Militz verstärcket zu werden; So seynd wir sampt und sonders erböthig / eine allgemeine Ausschreibung über das gantze Reich nach jüngstverliettener gewöhnlichen Ausschreibungs-Ordnung der Bauer-Höffe Zahl ergehen zu lassen. Allein dass die ausschreibende Commissarien dergestalt von Ihr. Kön. Maj. instruiret werden mögen / damit dieselbe bey Auffrichtung der Rotten und Knechte / weder den Schatz-Cron-oder Frey-Bauren kein Unrecht oder Verfang geschehen möge / bey auffgesetzter Straffe. Wir von den Ständen wollen auch in gleicher massen Ihr. Kön. Majestät und dem Reich beystehen mit unser gewöhnlichen Boosmans-Hülffe / in solcher Anzahl / als wir vergangenes Jahr gehalten haben / und solches biss zu nechstkommenden Reichstag continuiren: doch dass es mit den Auslösegeldern verbleibe / wie es gewöhnlich ist gewesen.

Fürs Vierdte / demnach das Kriegsvolck nicht kan unterhalten / noch dabey Regiment geführet werden ohne Mittel / und keine Mittel ohne Schatzung auffzubringen seyn; So haben wir auch die Sachen unserer Schuldigkeit nach gegen Ihre Königl. Majestät als auch auss Treu und bereitwilliger Zuneigung unserm Vatterlande zu helffen / wohl erwogen / und ob wir wohl nicht ohne Ungelegenheit empfinden und erkennen den grossen Misswachs / so in vergangenen / wie auch noch in diesem ablauffendem Jahre bey uns gewesen ist / und derowegen wohl vermuthet hätten / wir würden können nach dem nunmehr erhaltenen und geschlossenen Frieden / erleichtert werden von der Beschwer / so wir bey ausgestandenem Krieg ertragen haben.

Immittelst aber uns gleichwohl nicht hat gebühret / Königliche Majestät und dem Reich zuentstehen / unterthänigst erkennende die gnädige Verschonung / so Ihre Königliche Majestät uns gegönnet hat / biss zu nechstkünfftigen Reichstag mit dem Viehe-Schatz / und hierbey demüthigst verhoffen / dass Ihre Königliche Majestät auff etlicher Provintzen Ungelegenheit ein günstiges Auge sehen wolle. So haben wir angelobet und zugesaget / wie wir hiermit angelobet und zusagen / dass wir über das unsere gewöhnliche gewisse und ungewisse Auflag / Kopffgeld / Mühlen-Zoll-Gelder auff Maass und Weiss / wie im Anfang bewilliget worden / hiernechst weiter und gutwillig auss- und erlegen wollen. Jedoch die Adels-Persohnen und proper Hofdiener ausgenommen. Wir wollen auch wann

solches

ANNO 1650.

solches vorbenamten Viehschatz-hülffen bewilligte Verschonungs-Zeit verlauffen seyn/ und GOtt reichere Jahres-Gewächse geben wird/ uns nicht entziehen/ gewöhnlichen Viehschatz zurlegen/ Sondern der Königin und der Cron auff erheischenden Nothfall des Vaterlands damit zu Hülffe kommen/ Wie von der Priesterschafft absonderlich wollen auch unsere ordinata gewöhnliche Taxa/ so wohl die Acker-Gelder nach der Cron Wardierung Ihre Maj. auff einem Reichsthaler gerechnet/ gutwillig erlegen/ Ferner auch haben wir von der Ritterschafft und Adel/ Priester und Bürgerschafft/ zu Unterstützung Ihrer Königlichen Majestät und des Vatterlands/ auch zur Erleichterung des gemeinen Mannes einhellig zur Accisz-Verdoppelung auff alle Wahren/ so in der Accisz-Ordnung specificirt seyn/ bewilliget/ unausgenommen die Backofens-Gelder/ wovon grosser See-Zoll/ und mit denselben zusammen die Accisen bezahlet werden. Doch also/ dasz wir Bürgerschafft für die Contribution hierzu biszhero auffgegeben/ allerdings befreyet und verschonet werden/ nachdem Ihre Königliche Majestät zu besserem Auffnehmen der Städte uns solche allerweist erlassen hat/ wofür wir Ihrer Königlichen Majestät auch unterthänigst dancken.

Zum Fünfften/ So ist auch ein Miszverstand auffgestossen zwischen der Ritterschafft und Adel an einem/ und den Schatz-Bauren an anderer Seiten/ welche Pflichtleistung und Gebührnusz gewisse einigen von der Ritterschafft zur Recompens gegeben/ oder für Geld überlassen/ oder für Besoldung zugewendet seyn/ indem sich der Adel beschweret/ dasz die Schatz-Bauren die obliegende willige Tagwercke und Fuhrdienste verweigeren/ so sie zuvor an die Cron geleistet/ oder andere an sich gehandelt haben/ dagegen die Schatz-Bauren sich beklaget/ dasz sie mit unerträglichen Handdiensten/ und andern dergleichen über die Billigkeit und Gewohnheit/ so sie unter der Cron wesende gehabt haben/ beschweret würden/ begehrende und flehende zu beyden Theilen/ dasz Königl. Majestät ein gnädigen und recht weissen Ausschlag geben/ und dieselben zwischen ihnen verordnen wolten.

Nun haben Ihre Königl. Majestät alle Prætensiones beyderseits angehöret/ und nach dem die Schatz-Bauren haben begehret/ bey Schwedischen und Schatz-Mannes Recht und Gerechtigkeit zu bleiben/ auch sich erkläret/ dasz sie ihren Gutherren/ welchem sie von der Cron gegönnet und überlassen seyn/ gutwillig ihre jährliche Schuldigkeit leisten wollen/ nach Anweisung der Land-Bücher/ wie auch die gewöhnliche gewisse Ausgabe/ so sie biszher/ da sie unter der Cron waren/ auszgegeben haben/ in solcher Pension/ als gebräuchlich ist/ und noch an die Cron von den Vermögenden Schatz-Bauren auszgegeben wird; So ist auch dieses hiebey geblieben/ verordnet und abgeredet. Darnach/ weil die Schatz-Bauren/ ehe sie unter die Verlehnung gekommen/ zu der Cron Fuhrwercke und Bergbrüche/ wie auch Thiergarten und dergleichen Diensten haben leisten müssen/ dasz über die jährlichen Handdienste/ und neben hülffliche Handdienste/ wie auch mit Frohn-Fuhr und dergleichen nach Nothdurfft beschweret seyn. So haben Ihre Königl. Majestät dieses zu der Hauszleute und Schatz-Bauren Gutwilligkeit heimgestellet/ so ferne und so weit sie sich mit einander gütlich und verträglich vereinigen können. Solte aber eine oder andere Parthey sich zu keinem Vergleich oder Abhandlung verstehen/ auff den Fall hat Ihre Königl. Majest. den Stadthaltern anbefohlen/ dasz dieselbe die Register und Rechnungen beym Schlosz und Richthause übersehen/ und solche Hülfftäge auch Fuhr-dienste zwischen den Hauszleuten und Schatz-Bauren/ so sie zuvor an die Cron gethan haben/ legen/ also dasz keinem Theil zu nahe geschehe/ und darauff sol so wohl Land-Mann als Schatz-Bauer solchem nachkommen/ und sich begnügen lassen.

Wird ein Theil oder das andere darüber beschweret/ so beklage sich der gravirte zu recht beym Land-Rechte und seinem Gutsherrn/ welcher dann schuldig befunden wird/ dasz er mehr befordert/ als geurtheilet ist/ so sol den Schatz-Bauren es doppelt erstattet/ oder so der Hauszmann schuldig befunden werde/ in dem er sich weigert zu leisten/ dazu er pflichtig und ihm zuerkant ist/ dem Gutsherrn doppelt so viel.

Zum Sechsten/ anlangend die Herren-Fuhr/ deszwegen ist insonderheit abgeredet/ dasz den Schatz-Bauren/ so Unterlehn seyn/ solle frey stehen/ seinem Gutsherrn zu geben einen Reichsthaler oder 6. Marck/ und damit sich von aller Herren Fuhr befreyen/ die sich nicht mit weinigern anderwerts gutwillig vergleichen können.

Zum Siebenden/ alle Schatzbauren/ sie seyen entweder unter der Cron oder Unterlehn/ sollen geben ihre gewöhnliche Gelder und Beysteuer zu den Herrentags-Deputirten/ und kein einiger Schatz-Bauer frey davon seyn.

Uber dieses alles hat Ihre Königl. Majestät fürs Achte/ vermittelst einer sonderlichen Proposition uns vorgestelt/ dasz wir wie vergangen Sommer mit Ih. Königl. Majest. abermahliges angehalten beliebet/ und auch bewilliget/ dasz der Hochgebohrne Fürst und Herr/ Herr Carl Gustav Pfaltzgraff bey Rhein/ in Bayern/ zu Gülich/ Cleve und Berg Hertzog/ Grafe zu Veldentz/ Spanheim/ Marck und Ravensberg/ Herr zu Ravenstein/ für seine Person Ihr. Kön. Maj. wann dieselbe ohne Leibs-Erben mit Tod abgienge/ succediren solte/ und aber Ihre Königl. Maj. nimmermehr gedencken sich zu verheyrathen/ S. Fürstl. Gnaden auch nicht minder/ als andere Menschen dem Tod unterworffen seyn. Derowegen/ damit das Reich und Regiment dadurch nicht möge in ein unvermuthliche Unsicherheit und Gefahr gerathen/ So hat Ihre Königl. Majest. allergnädigst begehret/ wir wolten vorigen Reichstags-Bewilligunge weiter erstrecken/ und nicht allein zu des Vaterlandes desto mehrer Sicherheit S. Fürstl. Gnaden selbst/ sondern auch Seiner Fürstl. Gnaden Eheliche Männliche Leibs-Erben zu Reichs-Erb-Fürsten erklären.

Wie wir nun grosse Ursach haben höchlich zu preisen/ dasz Ihre Königl. Maj. ihr allermassen die vollständige Sicherheit des Vatterlandes so hochangelegen seyn lassen. Also dancken wir Ihrer Königl. Majest. dafür allerunterthänigst/ mit ferner Bitte/ dasz Ihre Königl. Majest. bey solcher Regimentslast nicht ermüden/ sondern nach wie vor dabey verharren wolle/ so lange GOtt gefället Ihrer Königlichen Maj. gnädiglich das Leben und Kräffte darzu zu verleihen: Wir erkennen mit Danckbarkeit/ dasz das Schwedische Reich/ unser geliebtes Vaterland unter Eu. Königl. Majest. glückliches Scepter so wol gefahren sey/ dasz wir kein besseres/ milderes auch sicheres Regiment hätten wünschen können/ sondern bitten GOtt/ Er wolle Eu. Königlichen Majestät bey guter Gesundheit/ auch Leben lang und wohl erhalten/ seinem Göttlichem Nahmen zu Ehren/ Eu. Königlichen Majestät zu Lob/ und dem Vaterland zu Contentement und Trost. Ungerne vernehmen wir/ dasz E. Königlichen Majestät ihre Gedancken nicht wol auff einige Verheyrathung fallen lassen/ so wir sonst für die beste Sicherheit angesehen und gewünschet haben.

Demnach Uns aber diszfals alle Hoffnung so hoch genommen/ so müssen Wir bekennen/ das keine bessere Sicherheits-Mittel übrig seyen/ als welches Ihre Königliche Majestät uns fürschläget. Dann wann GOTT einige Menschligkeit nicht allein über Euer Königliche Majestät sondern auch über Euer Fürstliche Gnaden Person (welches GOTT lang abwehren wolte) bey jetziger Sachen Zustand verhängen solte/ so könte das Reich leicht gerathen in Ungelegenheit/ indem man keine Wahl oder andere Regiments-Form der Schwedischen Nation, so durch Erb-Könige regiert zu werden gewohnet ist/ und sich darunter am besten befunden hat/ bequem und zuträglich befindet. So ist auch Seine Fürstl. Gnaden ein eingebohrener Schwedischer Herr/ von der umbs Vaterland hochmeritirten Gustavianischen Familien wegen der Mutter entsprossen und hergekommen/ in Vatterlandischer reiner Religion/ Gesetz/ Sprachen und Sitten wohlaufferzogen/ und mit allen Königlichen Qualitäten und Tugenden so begabet/ und umbs Vaterland verdienet/ dasz S. Fürstliche Gnaden solche eben wohl meritiret. Aber gleichwie wir hierzu bewilligen/ nicht aus einiger Pflicht oder Schuldigkeit/ sondern wegen Königlicher Majestät obbemeldten hohen Contestationen, auch inständiges Anhalten/ so wohl vor S. Fürstl. Gnaden selbst eigener Person rühmlichen Tugenden/ auch sonderlich des Vaterlandes besten. Also wollen wir hiemit Uns/ Unserer Nachkommen/ und dem Reich nachfolgende Conditiones darbey vorbehalten und bedinget haben.

I. Dasz S. Fürstl. Gnaden für sich und dero Nachkommende Eheliche Schwerdt-Magen Erben sollen erkennen und halten Ihre Königliche Majestät unsere allergnädigste regierende Königinne für seine rechte Königinne/ auch Ihre Königliche Majestät alle Hulde/ Treu und Tapfferkeit/ sampt rechtmässiger Demuth und Gehorsam in allen beweisen/ Ihre Königliche Majestät zu befehlen/ und S. Fürstl. Gnaden was befohlen/ zu thun helfen: auch sonst allerdings dem Eyd und Verschreibung/ so S. Fürstl. Gnad. Ihre Königliche Majestät und dem Reich gegeben hat/ nachkommen solle.

II. Anlangende die Reichs-Regierung/ und was derselben anhängig/ gleich wie Ihre Königliche Majestät nicht begehren werden/ Seiner Fürstlichen Gnaden hierinnen

einige

ANNO 1650.

einige Commission auffzubürden/ wider Seiner Fürstlicher Gnaden Willen und Gelegenheit; Also S. Fürstl. Gnaden weder bey Ihrer Königlichen Majestät Lebens-oder Regiments-Zeit/ neben solchen Geschäfften/ darau des allgemeinen Reichs-Wohlfahrt hanget/ Krieg/ Fried/ Bündniß/ Tractaten/ noch andere dergleichen hochwichtige/ auch die Regierung angehende Sachen/ fürnehmen/ handeln oder schliessen/ es geschehe dann mit Ihrer Königlichen Majestät Wissen und Willen/ des Reichs Raths Einrathen/ und nach Ihrer Königl. Majestät Instruction und Vollmacht.

III. Und weil Ihre Königl. Majest. mit dem Reichs-Rath gut befunden hat/ daß das Reich nach diesem Tag gantz nicht sol getheilet/ sondern allzeit seyn und bleiben ein Corpus zusammen unter dem regierenden König; So sol weder S. Fürstl. Gnad. noch dessen Leibes-Erben hiernach einige Erb-Fürstenthümer begehren/ sondern wie Ihre Königliche Majestät auch die Reichs-Stände sich S. Fürstl. Gnaden dessen angehörigen Hohen Fürstlichen Stande ersprießliche werden befohlen seyn lassen; Also sol/ S. Fürstlichen Gnaden sich auch begnügen lassen mit der Disposition, so Ihre Königliche Majestät und der Reichs-Rath wegen S. Fürstliche Gnaden und dessen Senat/ auch Unterhalt an Gütern und Gelde sonderlich verordnen werden.

Wan auch Seiner Fürstl. Gnad. oder ihnen dergestalt oder sonsten einiges Gericht sampt einigen Land-Gütern zufiele, So sol S. Fürstl. Gnad. auch dasselbe allein unter Adelichen Recht und Freyheit mitler Zeit besitzen/ davon Roß-Dienst und andere Gerechtigkeit/ gleich wie die Ritterschafft von ihren Gütern thun/ leisten/ doch Sr. Fürstl. Gnad. vorbehalten die Jurisdiction und Macht über Sein Hoff-Volck/ massen die vorigen Erb-Fürsten über ihr Hoff-Volck gehabt haben.

V. Dafern auch Seiner Fürstlichen Gnaden nach Ihrer Königlichen Majestät Todesfall/ welchen GOtt lange abwende/ einig Land oder Herrschafft ausserhalb Reichs solte angetragen werden/ so soll Seine Fürstliche Gnaden das nicht anderer Gestalt acceptiren/ dan mit der Condition, daß Seine Fürstliche Gnaden allzeit in Schweden möge wohnhafft bleiben.

VI. Wann auch die Zeit kommen wird/ daß Seiner Fürstlichen Gnaden nach GOttes Schickung zur Heyrath treten würde/ so soll Seine Fürstliche Gnaden mit Ihrer Königlichen Majestät und dem Reichs-Rath communiciren/ und kein Ehegelöbniß antretten/ so Ihre Königliche Majestät oder dem Reich schädlich seyn kan/ wie dan auch Seine Fürstliche Gnaden ihm keine Gemahlin nehmen will noch soll/ welche widriger oder unreiner Religion/ oder anderer als der unveränderten Augspurgischen Confession seye/ noch in anderer Religion seine Kinder aufferziehen lassen/ wan GOtt Seine Fürstliche Gnaden damit segnen würde.

VII. Sparete GOtt Seine Fürstliche Gnaden so lang beym Leben/ daß Seine Fürstliche Gnaden nach GOttes gnädigen Willen/ auch nach Königlicher Majestät sampt den Reichs-Ständen nun gemachter Disposition des Reichs Regierung antrette/ so soll Seine Fürstliche Gnaden dasselbe nicht anderer Gestalt führen und regiern/ als mit des Reichs-Raths Rath/ nach Schwedischen beschriebenen Rechten und Reichs-Satzungen.

VIII. Seine Fürstliche Gnaden soll auff solchen Fall halten und handhaben alle Reichs-Stände/ Gemeinen/ auch jedwederen Stand und Untersassen insonderheit/ bey reinem und klarem Worte GOttes/ wie solches auß den Prophetischen und Apostolischen Schrifften ist vorgesetzet/ und in der unveränderten Augspurgischen Confession sampt Upsalischen Concilio weiter erkläret.

IX. Seine Fürstliche Gnaden soll auch gleicher massen jedwederen Stand und Untersassen bey Gesetz und Recht/ bey jedweders wohlhergebrachten Freyheit/ Privilegien und Gerechtigkeiten halten und handhaben/ auch Arm- oder Reichen keinen Schaden zufügen noch schaden lassen an Leib/ Gliederen/ Ehr/ Gut/ Rechts-Geniessung oder wohlgewonnenen Eigenthumb/ allein nach Recht und Rechtspruch.

X. Ihrer Königlichen Majestät Frau Mutter die Königinne Maria Eleonora/ soll Seine Fürstliche Gnaden allezeit lieben und ehren/ und in allem gebührlichen Respect und Würden halten/ als Ihre Majestät auch dero Stadt bey den Verschreibungen und Beneficien/ so unsere allergnädigste regierende Königinne Ihre Majestät verliehnet und conferiret hat/ manuteniren.

XI. In Summa/ was in Königs Gustavi des Ersten Testament und Erbvereinigung/ zu des Reichs besten/ von den Erb-Fürsten erfordert wird/ (so in diesem Reichs-Tags-Schluß nicht verändert ist) und was die vorige Könige ihrem Eyd und Assecuration nach schuldig gewesen seyn/ zu thun und zu lassen/ solches soll Seine Fürstliche Gnaden alles treulich nachkommen/ thun und lassen.

XII. Wozu auch Seine Fürstliche Gnaden sich in diesem Revers verobligiret haben/ soll auch jedweder von seinen nachkommenden Männlichen Leibes-Erben gleicher massen und nicht minder zu halten und nachzukommen schuldig seyn/ als Seine Fürstliche Gnaden selbst.

Nachdem nun Seine Fürstliche Gnaden für sich und seine Männliche Leibes-Erben Ihre Königliche Majestät und die Reichs-Stände sampt und sonders/ ungebohrne und gebohrne/ Geistlich und Weltliche/ auff alle diese Conditiones münd-und schriftlich versichert; So belieben und bewilligen wir hiemit/ daß Seine Fürstliche Gnaden Hertzog Carl Gustav/ sampt Seine Fürstliche Gnaden Nachkommen und Ehelichen Männlichen Schwerdtmagens-Erben/ so lang einer von der Linien und Geschlecht übrig ist/ sollt nach diesem Tag heissen und seyn unser auch Schwedischen Reichs rechtmässiger erklärter Erb-Fürst/ auff Ihre Königliche Majestät Todesfall/ (welchen Gott lange verwehren wollen) berechtiget zu succediren/ zur Königlichen Hoheit/ Würde und Gewalt/ nach der Ordnung/ Gesetz und Weise/ wie die Erbvereinigung von 1544 und 1604. wegen der Königlichen Gustavianischen Familien Ehelichen Männlichen Schwerdtmagens Succession vermeldet/ und hierunten weiter berühret wird; Nehmlich/ daß/ nachdem Ihre Königliche Majestät unsere nun regierende allergnädigste Königinne/ nach GOttes Verschen/ durch den Tod Scepter und Cron ablegete/ Seine Fürstliche Gnaden Hertzog Carl Gustav in des Reichs Regiment tretten/ und unser vollkommener rechter regierender König und Oberhaupt seyn und bleiben soll/ welchem wir alsdann wollen und sollen alle Hülffe/ Treu und Redligkeit/ wie treuen Untersassen auff GOttes Geboth und alle Weltliche Statuten/ auch dieses Königreichs alten und löblichen Gebrauchs wegen eignet und gebühret/ auch wie die absonderlich Ihre Königlichen Majestät/ auch eventualiter Seiner Fürstlichen Gnaden auch dessen Männlichen Leibs-Erben/ gethane Eyde und Gelöbnüsse in sich haben/ erzeigen.

Auffm Fall auch Seine Fürstliche Gnaden diese Welt gesegnen würde/ (welches GOtt lange fristen und verwehren wolle) so wollen wir hiemit geschworen und gehuldigt haben/ Seiner Fürstlichen Gnaden ältesten Sohn/ welcher/ als nechster nach seines Herrn Vatters seeligen Abgang im Regiment zur Königlichen Hoheit eintretten/ und unser König seyn und bleiben soll. Allermassen wir auch auff solchen Fall für uns und unsere Nachkommen bewilligen/ und denselben für unsern Herrn und König bestätigen/ demselben verbleibende gleicher massen verbunden/ alles das jenige zubeweisen/ zu thun und zu lassen/ so huldtreuen und rechtschaffenen Untersassen von Ehr/ Eyds und Angelöbnuß wegen eignet und gebühret/ auch dieses alles in gleicher masse auff seine Männliche Eheliche Schwerdmagens-Erben zu continuiren/ so lang einer davon übrig ist. Solte sichs auch zutragen/ daß der älteste Sohn ohne sothane Männliche-Erb-Herrschafft abgienge, so sol das Reich und Regiment auff den anderen Sohn S. Fürstl. Gnad. Hertzogs Caroli Gustavs fallen; auch solcher und dessen Männliche Erben dabey bleiben/ so lange einer von denselben vorhanden/ und so ferner auff den Dritten und Vierdten/ alle und jedweder mit dem Recht und Willkühr/ so zuvor berühret ist. Und solches alles/ so lang sothanes Königl. und Fürstl. Eheliches Männliches Geschlecht von Linie zu Linie/ von Geschlecht zu Geschlecht verhanden. Und weil billig ist/ daß S. Fürstl. Gnad. mit einem behörlichem Fürstl. Staat und Unterhalt versehen werde/ wie auch daß allen S. Fürstl. Gnad. künfftige Gemahlin und Leibs-Erben/ Söhn und Töchter respective mit Leibgedingen/ Fürstlichen Unterhalt und Brautschatz zuversorgen: So begehren die Reichs-Stände/ daß Ihre Königliche Majestät mit Einrathen der Reichs-Räthe absonderlich darüber wolle statuiren/ wie Sie befinden/ es solcher hohen und Fürstlichen Personen Stande gemäß/ und dem Vatterlande zuträglich seyn wird. Bey obbeschriebener auch in vorbemeldter Erbvereinigung S. Fürstl. Gnad. und dessen angehörigen und zugesagten Hoheit und Würde/ sampt Recht/ Gerechtigkeit und Sicherheit/ wollen und sollen wir S. Fürstl. Gnad. dann auch gegen alle auß-und einländische Feinde und Ubelwollende mit gesampter Treu/ Redligkeit und Ernst/ vertreten und vertheidigen/ wie die Reichs-Stände allen vorigen Reichs-Erb-Fürsten gethan haben/ und die jenige/ welche so wohl S. Fürstliche Gnad.

oder

ANNO 1650. oder dessen Angehörige / an Person / Ehre / Leib oder Gut mit Worten oder Wercken verleumbden / schaden / oder ihnen Vorfang zufügen / Dieselben sollen sämptlich nach Schwedischem Recht und Statuten ernstlich verfolget und abgestraffet werden.

GOtt / so alle Königreiche und Regiment gestifftet hat / und bey Macht erhält / lasse dieses alles geschehen seyn in glücklicher Stunde / zu Ehren seinem Heiligen Nahmen / seiner Kirchen zur Beschirmung / unser allergnädigsten Königinne zu Frommen / dem Vaterlande zur Genügligkeit und Wohlfahrt / und der Königlichen Hoheit zu unsterblichem Ruhm und Nahmen.

Daß Wir nun alle das jenige / so vorgeschrieben stehet / sampt und sonderlich von uns und unsern Mit-Brüdern wegen / so gegenwärtig so abwesend / einhellig gut befunden / beschlossen / und vollkömlich uns darüber vereiniget haben / und wie treue und rechtschaffene Untersassen allem treulich und stetlich nachkommen sollen und wollen / derowegen haben wir vorgeschriebene Schwedische Reichs-Räthe und Stände dieses mit unsern eigenen Händen unterschrieben / und unsere Insiegel wissentlich hierunter fürtrucken und anhängen lassen. So geschehen und geschrieben ist in Stockholm / den 6. Novemb. im Jahr 1650.

CCLXXXIV.

4. Dec. BAVIERE ET SAVOYE.

Contract de Mariage de FERDINAND *Prince de Bavière avec* ADELAIDE *de Savoye. Fait à Turin, le 4. Decembre*, 1650, [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de la Maison de Savoye. Preuves. pag. 582.]

IN nomine Sanctissimæ & Individuæ Trinitatis Amen. Per hoc præsens Instrumentum notum sit omnibus & singulis præsentes hasce Literas lecturis, aut legi audituris. Quòd anno à Nativitate Christi M. D. C. L. die quarta mensis Decembris Augustæ Taurinorum in Aula Ducali, aspirante Divini Numinis gratiâ ad laudem & gloriam Dei Optimi Maximi pro Republicæ Christianæ incremento ad firmandum stabiliendúmque vetus, inter Serenissimas Bavariæ & Sabaudiæ Domos jam olim contractæ Affinitatis & necessitudinis vinculum, inter *Serenissimorum Principum ac Dominorum Domini Maximiliani Comitis Palatini Rheni, utriusque Bavariæ Ducis, sacri Romani Imperij Archidapiferi & Electoris ejusque dilectissima Conjugis Serenissima Domina Maria Anna Electricis, Archiducis Austria Principis, Hungaria & Bohemiæ Filium, Serenissimum Dominum Ferdinandum Mariam Electoratus & Ducatuum Hæredem ac Successorem* ex una; Et *Serenissimorum Principum Domini Victoris Amedei Sabaudia, Augusta, Chablasij, Gebennesij & Montisferrati Ducis & Cypri Regis, ejusque Serenissima Vidua Domina Christiana Regia Galliarum Principis, tertiò genitam Filiam modernique Serenissimi Ducis & Cypriorum Regis Domini Caroli-Emanuelis Sororem, Serenissimam Principem Dominam Adelaidem* ex altera parte, obtenta priùs à Sanctissimo Domino nostro Papa Innocentio X. super quarto Consanguinitatis gradu, quo dictus Serenissimus Ferdinandus-Maria & Serenissima Domina Adelaidis invicem conjuncti sunt, dispensatione sub data Romæ apud sanctam Mariam Majorem anno Incarnationis M. DC. L. die prima mensis Septembris Pontificatus sui Anno sexto Matrimonium contractum & utrimque tam Serenissimi Bavariæ Electoris Maximiliani, ejusque Serenissimæ Conjugis Mariæ Annæ, quam Serenissimæ Christianæ Matris prædictæ & Serenissimi Ducis Caroli-Emanuelis nomine in Pacta dotalicia stipulato conventum sit iis quæ ordine sequuntur conditionibus & modis. Et primo quidem prænominatæ Serenissimæ Dominæ Adelaidi à prædicto Serenissimo ejus Fratre in Dotem promissa sunt ducenta millia Coronatorum in auro seu Scutorum Italiæ aut justus eorundem valor in Moneta majore prout illa jam nunc in Imperio Romano usualis est. Insuper præter Dotem jam dictam præfatæ Serenissimæ Principi Adelaidi de Clenodiis, vestibus ac reliquo mundo muliebri & mobilibus, statim post celebrationem Matrimonii duo eisdem verbis concepta Inventaria confici & cuilibet Conjugi unum tradi debet. Quòd si ex insertis prædicto Inventario Clenodiis & mobilibus constante Matrimonio à præfata Serenissima Domina Adelaide aliquid quovismodo alienari vel in alias formas mutari contingat, id Inventario statim adscribetur seu adnotabitur, ut sciatur quid in casum mortis iterum restituendum sit. Solutionem Dotis Ducentorum millium Coronatorum seu Scutorum Italiæ quod attinet, ita conventum est ut die celebrandi Matrimonii quinquaginta millia aureorum Italiæ seu justus eorum valor de Moneta majore in Imperio usuali Augustæ Turinorum numerentur; reliqua verò centum & quinquaginta millia inter proximum quadrennium post annum à prædicta solutione inchoandum, ita tamen ut quolibet anno quarta pars dictorum Coronatorum Italiæ & eodem quo supra dictum est modo, in hac eadem Civitate integrè persolvatur. E converso prænominatus Serenissimus Bavariæ Elector in compensationem supradictæ Dotis numerandæ nomine Serenissimi Filii sui Principis Ferdinandi-Mariæ Serenissimæ Principi Adelaidi eandem Dotis realiter numerandæ & terminis supra statutis numerandæ (quæ numeratio omnino facienda est, quicumque tandem casus inter Serenissimos Conjuges intervenerit) summam, videlicet ducenta millia Coronatorum in auro seu Scutatorum aureorum Italiæ aut justum eorundem valorem loco Donationis propter nuptias dare promittit. Quòd verò ad sponsalitiam largitatem attinet, pollicetur Serenissimus Bavariæ Elector Serenissimæ Principi Adelaidi ad liberalitatem erga Serenissimam primogeniti sui Filii Ferdinandi-Mariæ futuram Conjugem contestandam titulo & nomine dictæ sponsalitiæ largitatis seu Morganaticæ tantam summam quæ tertiæ numeratæ & suis terminis numerandæ Dotis parti respondeat, nimirum sexagies sexies mille sexcentos sexaginta sex Coronatos Italicos & unius Coronati trientem, ita tamen ut si Deo disponente eveniat Serenissimum Principem Ferdinandum-Mariam mori ante Serenissimam suam Conjugem existentibus liberis, Serenissima Vidua liberam facultatem habeat de tota summa Morganaticæ seu sponsalitiæ largitatis disponendi inter liberos, sin vero nulli extent Liberi, tunc dimidiam tantùm ejusdem Morganaticæ plenò jure lucretur. Altera vero dimidia Hæredibus Serenissimi Principis Ferdinandi-Mariæ pleno pariter jure proprietatis cedat. Idem observetur si ex dispositione Divina, consummato Matrimonio, Serenissima Domina Adelaidis præmoriatur ut nimirum inter Liberos si qui extant, jus habeat liberè disponendi de proprietate totius Summæ Morganaticæ seu sponsalitiæ largitatis, Liberis vero existentibus tantum de semisse seu media ejus parte, altero semisse apud superstitem Serenissimum Maritum permanente. Insuper promissum est jam dictæ Dotis donationis propter nuptias & sponsalitiæ largitatis nomine præfatæ Serenissimæ Dominæ Adelaidi hypothecæ jure obligata esse & manere nominatim Comitatum de Meringen, cum omnibus suis juribus & pertinentiis, nec non Castra & bona cum Præfecturis & quatuor Civitatibus Schongavia, Landsperga, Friedbergs & Aichach cum omnibus itidem harum Præfecturarum pertinentiis, redditibus & juribus suis omnibus, quibus hipothecis Serenissimæ Dominæ Adelaidi in omnibus quæ Serenitati suæ in casum seu eventum restituendæ Dotis & præstandi census ex Donatione propter nuptias debiti, sicut etiam cæteris aliis restitutioni subjectis abundanter cautum est. De casibus mortis (quos Deus diù abesse velit) ità conventum est ut si ex Divinæ voluntatis dispositione contingeret Serenissimum Principem Ferdinandum-Mariam ex hac luce, viva adhuc Serenissima Conjuge sua, sine prole, vel etiam relictis post se liberis decedere, eo casu Serenissimæ Viduæ Dominæ Adelaidi assignata in dotem & numerata ducenta millia Coronatorum ita restituantur ut iidem solutionis termini, & eadem in quolibet termino, summa observentur qui fuerunt in numeratione dotis, nimirum quinquaginta millia statim die & Anno non expectato, reliqua vero centum & quinquaginta intra quadriennii terminum eodem quo supradictum est modo supputandum & quidem in auro vel quod in optione Serenissimi Electoris ejusve Hæredum erit in aliâ moneta Imperiali majore quæ aureis Italis eorumque justo valori, in quo numerata fuit, dos respondeat. Quòd ità fieri debere hipothecis superius conventis specialiter cautum est. Præter hæc Serenissimæ Dominæ Adelaidi hoc quo jam dictum est casu bona sua Parafernalia, si quæ ab ea ad Serenissimum Conjugem suum pervenerunt unà cum omnibus & singulis Clenodiis, vestibus, localibus & ornatu muliebri. Item omnibus iis quæ ad usum & mundum suum parata erant cum cæteris mobilibus restituentur. Insuper etiam sponsalitia, largitas seu Morganatica, eo tamen modo & conditione qua cautum est supra. Tum etiam Serenitati suæ pro habitatione statui suo con-

ANNO 1650. convenientem, Castrum vel Palatium Ducale in Civitate Landshutæ inferioris Bavariæ Metropoli assignari & cum omnis generis Supellectile, Tapetibus, Lectis, Lectisterniis ac aliis Domus ornamentis rebusque necessariis, ita instrui debet uti tantæ Principis habitationi seu residentiæ convenit. Qua Habitatione, Suppellectili & aliis Domus ornamentis Serenitas sua quamdiu in viduitate vixerit uti sicut etiam præonominata Donatione propter Nuptias frui ejusdemque & Dotis quandiu non repetetur nomine quotannis quinque de centum ex Electorali Camera percipere debet: Comitatu Meringano ac quatuor supra nominatis Præfecturis cum omnibus earum pertinentiis specialiter ac in defectum omnibus aliis Ducatuum Bavariæ redditibus pro assecuratione in hipothecam constitutis. Ut vero voluntas & propensio animi Serenissimi Domini Electoris Maximiliani, erga Serenissimam Dominam Sponsam eo evidentius appareat, promittit & pollicetur ulterius ad Annos numeratæ Dotis quamdiu non repetetur, fructus qui ex ducentis millibus Coronatorum quinque in centenos computatis, annuatim decem millia Coronatorum faciunt, nec non ad censum annuum Donationis propter Nuptias, itidem ad decem millia Coronatorum excurrentium, quæ utraque Summa unà cum censu sponsalitiæ largitatis trium millium & trecentorum triginta trium Italicorum Coronatorum cum unius Coronati triente, in Moneta usuali vero ad quinquaginta octo millia Florenorum Imperialium, trecentos triginta tres Florenos cum unius Floreni triente ascendit, adhuc ex ducentis millibus Florenorum Summæ capitalis annuatim decem millia Florenorum Imperialium in singulos Annos tamdiu quamdiu in viduitate vixerit Serenissima Domina Adelaidis, addere, ita ut tota Summa quæ quotannis pro numeratæ Dotis, Donationis propter Nuptias & sponsalitiæ largitatis, censu, ac eo quod insuper additur numeranda erit omnino ad sexaginta octo millia Florenorum Imperialium trecentos triginta tres Florenos cum triente unius Floreni extrà habitationem suprà assignatum faciat. Quòd si Serenissimam Dominam Viduam ad secunda Vota transire contingeret, tunc prædicta decem millia Florenorum usualium annua, censui Dotis & Donationis propter Nuptias ac sponsalitiæ largitatis ex mera liberalitate addita, nec non Habitationem Landishutanî Castri vel Palatii Ducalis, eo quo dictum est modo, instructam & assignatam amittet & Paraphernalibus Bonis si quæ attulerit, Clenodiis, Jocalibus, Vestibus ac mundo muliebri unà cum aliis mobilibus ad ipsam spectantibus. Item Dote tum etiam sponsalitiâ largitate eo quo supra cautum est modo, & Donationis propter Nuptias, censu quorum omnium nomine Comitatus Meringen. & Fridberg, Landispergen. Schongaviensis & Aichacensis Præfecturæ cum pertinentiis suis nominatim & in defectum etiam alii Ducatuum Bavariæ redditibus Serenitati suæ obligati remanebunt, contenta esse debebit: Sin autem Divina voluntate ita disponente prædictam Serenissimam Principem Adelaidem superstite Serenissimo Conjuge Ferdinando-Maria relictis ex se Liberis ex hac vita migrare contingat, illo casu proprietas omnium Serenitatis suæ Bonorum tam Dotalicionum quàm Paraphernalium Liberis debebitur utpote jure Hæreditatis Maternæ legitimæ ipsis delatæ, reservato tamen Serenissimo Domino Ferdinando-Mariæ usufructu. Ubi verò nullis relictis Liberis Sereniss. Dominam Adelaidem præmori contigerit, hoc casu Serenitatis suæ Hæredibus *ab intestato* proximis vel iis quibus alia dispositione legitimè reliquerit per prædictum Serenissimum Dominum Ferdinandum-Mariam præfatæ Serenissimæ Conjugis suæ præmortuæ Paraphernalia Bona si quæ habuit & reliquit & insuper supramemorata Clenodia, Vestes, Jocalia, mundus muliebris & mobilia restituentur, Dos verò ita dumtaxat, ut tamdiu quamdiu Serenissimus Dominus Ferdinandus-Maria vivit ejus usumfructum habeat imminutum. Qua supradicta Dote Serenissima Domina Princeps Adelaidis reddens se tacitam & contentam, fatendo insuper se competenter dotatam habito respectu ad Bona Paterna & Materna cum consensu & bona voluntate Serenissimæ Matris medio Juramento in manibus infrascripti primi Secretarii & Notarii Sabaudiæ Coronæ præstito coram infra dictis Testibus præcedente tamen dispensatione ad Juramentum obtenta à Serenissimo Duce Carolo-Emanuele, nec non & certiorata de gravitate prædictæ renunciationis ab Illustrissimo & Excellentissimo Domino Comite Joanne Jacobo Piscina Magno Sabaudiæ Cancellario quem ad hunc actum elegit sibi in Curatorem, & cum participatione expressoque consensu dicti Serenissimi Principis Ferdinandi-Mariæ futuri Mariti, prout constat ex Mandato in personam Illustrissimi & Excellentissimi Domini Maximiliani Comitis Curtii liberi Baronis in Sensftenau, Domini in Liechtenberg, Hurn, Szorzen, & Trolendorf Serenissimi Electoris Bavariæ Consiliarii intimi supremi Aulæ Præfecti & supremi Camerarii Dynastæ in Fridberg directo, cujus tenor in calce præsentis Instrumenti subjicitur, renunciavit & renunciat favore dicti Serenissimi Ducis Caroli-Emanuelis & suorum Descendentium legitimorum & naturalium, omnibus & quibuscumque Bonis Paternis, Maternis, Fraternis & Sororinis præsente ipso Serenissimo Duce sibi suisque Hæredibus stipulante & acceptante, pacto tamen adjecto & solemni stipulatione vallato favore prædictæ Serenissimæ Principis Adelaidis, quòd adveniente casu (quòd Deus avertat) quo deficeret linea & descendentia Serenissimi Ducis Caroli-Emanuelis prædicti habeatur dicta renunciatio pro non facta, ita ut eo casu dictæ Serenissimæ Principi Adelaidi, suisque Hæredibus & Successoribus in infinitum Jus omne salvum integrumque maneat ac si dicta renunciatio nunquam facta fuisset, & quod semper in omnibus casibus intelligantur pariter reservata prædictæ Serenissimæ Principi Jura successionis ad Ducatum Montisferrati si & prout suo tempore adveniente casu, vigore investituræ, quam obtinuit Serenissimus Victor-Amedeus ejusdem Serenissimæ Principis Pater spectare valeant & possint. Quod si ultrà & præter Pactiones hactenus commemoratas in futurum aliquid cujus nulla hic expressa mentio facta esset, aut alius casus quicumque circa hunc Contractum dubius inciderit, placuit Serenissimis Partibus contrahentibus in illo id observari, quod Juris communis dispositio dictaverit, atque his omnibus quæ hactenus inter Serenissimas Partes contrahentes apertè conventa sunt nihil vel ex Jure scripto Civili aut Canonico, Statutis & Consuetudinibus Locorum aut Stylis Curiarum ullo modo vel via in contrarium proponi posse, sicut etiam nulla restitutione in integrum quomodocumque nominata, vel Principum Rescriptis quæ contra hæc omnia in totum aut partem concedi & obtineri possint uti libere nominatim cautum est omnibus in contrarium allegatis omninò hic cessantibus & quo ad hæc Pacta annullatis. In fidem & testimonium omnium suprà memoratorum facta sunt super his omnibus duo in omnibus & per omnia concordantia Instrumenta, quorum cuilibet contrahentium Parti unum traditum est, singula verò Subscriptionibus & Sigillis confirmata & corroborata, & quidem ex parte Serenissimi Sponsi per ipsum Dominum Ferdinandum-Mariam Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem, necnon Serenissimum ejus parentem Dominum Maximilianum Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem, Sacri Romani Imperii Archidapiferum & Electorem; ac Serenissimam ejus Matrem Dominam Mariam Annam Electricem, Archiducissam Austriæ, Reginam Hungariæ & Bohemiæ Principem, insuper à Serenissimi Electoris Domino Fratre Serenissimo Alberto Comite Palatino Rheni, utriusque Bavariæ Duce atque à Serenissimo Maximiliano-Philippo Comite Palatino Rheni, utriusque Bavariæ Duce, Serenissimi Domini Electoris secundo genito, nec non per Reverendissimum & Serenissimum Dominum Albertum-Sigismundum Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem & Episcopatus Frisingani Coadjutorem Serenissimi Ducis Alberti Filium. Ex parte verò Serenissimæ Sponsæ per Serenissimam Dominam Christinam Regiam Galliarum Principem Ducissam Sabaudiæ, Chablasii, Augustæ, Gebennesii & Montisferrati, Principem Pedemontium & Reginam Cypri ipsius Serenissimæ Adelaidis Matrem, necnon per eandem Serenissimam Principem Adelaidem Sponsam atque per Serenissimum Dominum Carolum-Emanuelem Sabaudiæ, Chablasii, Augustæ Gebennesii & Montisferrati Ducem, Pedemontium Principem & Regem Cypri ejus Fratrem & per Serenissimam Principem Ludovicam-Mariam ejusdem Sororem in alio Instrumento huic sillabatim conformi.

Signé,

FERDINANDUS-MARIA,
MAXIMILIANUS,
MARIA-ANNA,
ALBERTUS MAXIMILIANUS,
PHILIPPUS ET ALBERTUS SIGISMUNDUS.

Anno Domini M. DC. L. die quarta mensis De-

ANNO 1650.

cembris & in loco supra dicto præsentibus ad hæc Illustrissimo & Reverendissimo Domino Domino Alexandro Crescentio Episcopo Ortonensi & Complensi, Sanctissimi D. nostri Innocentii decimi apud Regiam Celsitudinem prædicti Serenissimi Sabaudiæ Duci Caroli-Emanuelis Principis Pedemontium & Cypri Regis Nuntio ac Illustr. & Excell. D D. Ennemondo de Servient, Christianissimæ Majestatis Status Consiliario in Regia Camera Gratianopolitana Præside, Italici Exercitus, Munitionumque militarium Justitiæ & rer ærariæ Præposito, necnon apud præfatam Regiam Celsitudinem Legato, Illust. & Excell D. D. Gabriele à Sabaudia Castrorum & Legionis Equestris Præfecto. Rever. & Excel. D. D. Antonio à Sabaudia Ordinis S. Benedicti, S. Michaelis & S. Mariæ Valiis Alpium Abbate & Illust. & Excell D. Carolo Emanuele Hyacinto à Simiana Marchione Planiciarum & Liburnii, Ordinis Sanctissimæ Annunciationis Equite Torquato & totius Pedestris Militiæ Generali Præfecto, Illust. & Excell. D. Comes Curtius Legatus Sereniss. & Electoralis Bavariæ Celsitudinis Instrumentum supradictum modo supra scriptum subscriptum & Sigillis munitum non vitiatum, non cancellatum ad plenam & integram contentorum in eo confirmationem, stipulationem exhibuit & præsentavit Sereniss. D. D. Carolo-Emanuali Sabaudiæ Duci & Pedemontium Principi, &c. necnon & Sereniss. Adelaidi Sponsæ, Præsente ad hæc & autorante Regia Celsitudine Sereniss. Christianæ Matris supradictæ, nec-non & Illust. & Excell. D. Comite Jo. Jacobo Piscina Magno Cancellario Sabaudiæ Curatore ad hunc actum eidem Sereniss. Sponsæ ut supra deputato. Qua quidem scriptura recepta & penes se retracta eodem instanti præfati Serenissimi Dux & Princeps Adelaidis prædicto Illust. & Excell. D. Comiti Curtio remiserunt & consignaverunt supra memoratam scripturam, eidem quam receperunt in omnibus & per omnia de verbo ad verbum conformem & uniformem manu propria & eorum de quibus supra firmatam & Sigillorum adjectione corroboratam. Promiseruntque tam prælibati Sereniss. Dux & Sponsa nominibus propriis quam prædictus Illust & Excell. D, Comes Curtius tanquam Legatus & Procurator Sereniss. Electoris & Bavariæ Ducis & Sereniss. Principis Ferdinandi-Mariæ Sponsi omnia & singula quæ in supradictis scripturis invicem permutatis continentur in verbo & Religione Principum se servaturos, repetitis in hoc vicissim promissionibus, obligationibus & Hipothecis, de quibus in prædicta scriptura. In quorum omnium fidem ad mandatum suæ Regiæ Celsitudinis Domini mei clementissimi, hoc itidem requirente præfato Illust. & Excell. Domino Comite Curtio Instrumentum confeci Ego Dominus Gullelmus Franciscus Marchio à Sancto Thoma Regius Coronæ Notarius, ejusdem R. Celsitudinis Status Consiliarius & à secretis Primarius, & meo consueto signo subscripsi, præsentibus ad hæc supranominatis Testibus qui se subscripserunt.

Signé,

A. C. Episc. Ort. & Com.
E. SERVIENT.
D. GABRIEL A SABAUDIA.
ANTONIUS A SABAUDIA.
HYACINTHUS A SIMIANO.
JO. JACOBUS PISCINA & DE S. THOMAS.

CCLXXXV.

17. Dec. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité de Marine, fait, conclu, & arrêté à la Haye en Hollande, le 17. du mois de Decembre 1650. *entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne &c. & les* PROVINCES-UNIES. [Feuille Volante imprimée, & tirée des Archives de l'Ambassade d'Espagne à la Haye, du tems du Roi *Charles* II. WICQUEFORT, *Hist. des Provinces Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 602.]

COmme depuis la conclusion de la Paix à Munster, entre les Seigneurs Roy d'Espagne, & Estats Generaux des Provinces-Unies du Païs-bas, quelques disputes & differents seroient survenus, touchant la vraye intelligence de l'Article conclu separement le quatriéme du mois de Fevrier de l'an 1648 en ladite Ville, concernant la Navigation, Commerce, Seureté, Liberté, & Facilité d'iceluy; & que lesdits Seigneurs Roy & Estats Generaux ayant jugé à propos d'en donner quelque esclaircissement & explication, afin de prevenir toutes occasions de plaintes & estreindre de plus en plus la bonne correspondance entre eux, & leurs Subjects reciproquement, par la sincere & parfaite observation dudit Traité de Paix en tout & un chacun de ses Articles, principalement dans ce Point de si grande utilité & importance, & que pour cet effect ledit Seigneur Roy auroit commis de sa part Messire *Anthoine Brun*, Chevalier, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil d'Estat & Supreme, pour les affaires des Pays-bas & de Bourgogne, prés de sa Personne, son Plenipotentiaire aux Traitez de la Paix Generale, & son Ambassadeur ordinaire auprés desdits Seigneurs Estats Generaux.

Et lesdits Seigneurs Estats, les Sieurs *Rutger Huygens*, Chevalier; *François Banningh Cock*, Chevalier, Sieur de Purmerlant & Ilpendam, Bourguemaistre & Conseiller de la Ville d'Amsterdam; *Corneille Ripperso*, Bourguemaistre de la Ville de Hoorn en West Frize; *Jacques Veth*, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande, *Gijsbert de Hoolck*, vieil Bourguemaistre de la Ville d'Utrecht; *Joachim d'Andrée*, vieil Premier Conseiller en la Cour Provinciale de Frise, Chevalier; *Jean de la Beecke*, à Doornick & Crytenburg, Bourguemaistre de la Ville de Deventer; *Adrian Clant a Stedum*, Sieur de Nittersum, Deputés du Corps de leur Assemblée.

Lesdits Sieurs Ambassadeur & Deputez ayants tenu plusieurs Conferences, ont enfin au nom & de la part desdits Seigneurs Roy, & Estats Generaux convenu, accordé & conclu le present Traité aux Articles & Conditions, qui s'ensuivent.

I. Premierement, les Subjets & Habitans des Provinces-Unies du Pays-bas, pourront en toute seureté & liberté naviger & trafficquer dans touts les Royaumes, Estats & Pays, qui sont, ou seront en Paix, Amitié ou Neutralité avec l'Estat desdits Provinces-Unies.

II. Et ne pourront être troublez ou inquietez dans cette liberté par les Navires, ou Subjects du Roy d'Espagne à l'occasion des hostilités, qui se rencontrent, ou pourroient se rencontrer cy-aprés, entre ledit Seigneur Roy & les susdits Royaumes, Pays & Estats ou aucuns d'iceux, qui seront en Amitié ou Neutralité avec lesdits Seigneurs Estats des Provinces-Unies.

III. Ce qui s'entendra au reguard de la France, à toutes sortes de Marchandises & Denrées qui s'y transportoient avant qu'elle fust en Guerre avec l'Espagne.

IV. Bien entendu toutesfois que les Subjects des Provinces-Unies s'abstiendront d'y porter Marchandises provenantes des Estats dudit Seigneur Roy d'Espagne, telles qu'elles puissent servir contre luy & sesdits Etats.

V. Et quant aux autres Royaumes, Etats, & Pays, étants en Amitié ou Neutralité avec lesdites Provinces-Unies, bien qu'elles se trouvent en Guerre avec ledit Seigneur Roy, n'y pourront être portées, Marchandises de Contrebande ou aucuns bien deffendus, & pour d'autant mieux l'empescher, lesdits Seigneurs Etats en feront deffenses bien expresses par Placarts & Edicts.

VI. De plus pour d'autant mieux prevenir les differents qui pourroient naistre, touchant la designation des Marchandises defenduës & de Contrebande il a eté declaré & convenu, que soubs ledit nom seront comprises toutes Armes à feu & assortissements d'icelles, comme Canons, Mousquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Saucisses, Cercles poissez, Affuts, Forchettes, Bendoulieres, Poudre, Meches, Salpetre, Bales. Pareillement sont entendues soubs le même nom de Marchandises deffendues & de Contrebande, toutes autres Armes, comme Picques, Espées, Morions, Casques, Cuirasses, Halebardes, Javelots, & autres semblables: est encor prohibé soubs ledit nom le transport des gens de Guerre, de Chevaux, de harnachements, fontes de Pistolets, Baudriers & assortissements façonnez & formés à l'usage de la Guerre.

VII. Pour éviter pareillement toute matiere de dispute & contention, est accordé que sous ledit nom de Marchandises de Contrebande & defendues, ne seront compris le froment, bleds & autres grains & legumes, Sel, Vin, Huile, ny generalement tout ce qui appartient à la nourriture & sustentation de la Vie, mais demeureront libres, comme toutes autres Marchandises non comprises en l'Article precedent, & en sera le transport permis, mêmes aux Lieux ennemis, sauf aux Villes & Places assiegées, blocquees ou investies.

VIII. Et

Anno 1650.

VIII. Et afin d'empescher que lesdites Marchandises deffendues & de Contrebande, selon qu'elles viennent d'être désignées & reglées par les Articles immediatement precedents, ne passent auxdits Ennemis du Seigneur Roy d'Espagne, & qu'à pretexte aussi de tels empeschemens, la liberté & seureté de la Navigation & Commerce ne soient retardées, on est demeuré d'accord, que les Navires avec les Marchandises des Subjects & Habitants desdites Provinces-Unies étants entrés en quelque Havre dudit Seigneur Roy, & voulant de là passer à ceux de sesdits Ennemis, seront obligés seulement de produire & monstrer aux Officiers du Havre d'Espagne, ou autres Estats dudit Seigneur Roy, d'où ils partiront, leurs Passeports contenants la specification de la charge de leurs Navires, attestée & marquée du Sel & seing ordinaire, & recognu des Officiers de l'Admirauté aux quartiers dont ils seront premierement partis, avec declaration du lieu où ils seront destinés, le tout en forme ordinaire & accoustumée; aprés laquelle exhibition de leurs Passeports en la forme susdite ils ne pourront être molestes, ny recherchés, détenus ou retardés en leur Voyage, soubs quelque pretexte que ce soit.

IX. Mêmes lesdits Navires des Subjects & Habitants des Provinces-Unies, étants en pleine Mer, ou mêmes venants dans quelques Rades, sans vouloir entrer dans les Havres, ou y entrants, sans toutesfois y vouloir debarquer & rompre leurs charges; ne seront obligez de rendre compte de la charge de leurs Navires, sauf en cas ils fussent soupçonnés de porter aux Ennemis dudit Seigneur Roi Marchandises de Contrebande, comme il a été dit precedemment.

X. Et audit cas de suspicion apparente, lesdits Subjects & Habitans des Provinces-Unies, seront obligez de monstrer dans les Havres, leurs Passeports, en la sorte cy-devant specifiée.

XI. Que s'ils sont entrés en Rades, ou rencontrés en pleine Mer, par quelques Navires dudit Seigneur Roy, ou des Armateurs particuliers, ses Subjects, lesdits Navires pour éviter touts desordres, demeurants éloignés de la portée du Canon pourront envoyer leur Bateau ou Chalouppe à bord du Navire des Subjects & Habitans des Provinces-Unies, & faire entrer en iceluy deux ou trois hommes seulement, auxquels seront monstrés les Passeports par le Maitre ou Patron dudit Navire des Provinces-Unies, en la forme specifiée aux Articles anterieurs, & aussi les Lettres de Mer, couchées selon le formulaire qui sera inseré à la fin du present Traitté, par où devra conster non seulement de la charge, mais aussi du lieu de sa demeure & residence aux Provinces-Unies, & du nom tant du Maître ou Patron, que du Navire, afin que par ces deux moyens on puisse reconnoitre, s'il y a Marchandises de Contrebande, & qu'il apparoisse suffisamment de la qualité du Navire, comme aussi du Maitre ou Patron d'iceluy, auxquels Passeports & Lettres de Mer, sera donné entiere foy & creance, d'autant plus, que tant de la part dudit Seigneur Roy, que de celle desdits Seigneurs Estats seront données des contremarques, pour en mieux recognoistre la validité, & afin qu'elles ne puissent être aucunement falsifiées

XII. Et au cas que dans lesdits Vaisseaux des Subjects des Provinces-Unies, se treuvent par le moyen susdit quelques Marchandises de celles, declarées cy-dessus de Contrebande & deffendues, elles seront deschargées, calangees & confisquées par devant les Juges de l'Admirauté ou autres competens, sans que pour céla le Navire ou autres Biens & Marchandises libres & permises, retreuvées au même Navire, puissent être en aucune façon saisies, ni confisquées.

XIII. A été en outre accordé & convenu, que tout ce qui se treuvera chargé par lesdits Subjects & Habitants des Provinces-Unies en un Navire des Ennemis dudit Seigneur Roy, jaçoit ce ne fust Marchandise de Contrebande, sera confisqué avec tout ce qui se treuvera audit Navire sans exception ni reserve.

XIV. Mais d'ailleurs aussi sera libre & affranchi, tout ce qui sera dans les Navires, appartenants aux Subjects desdits Seigneurs Estats, encore que la charge, ou partie d'icelle fût aux Ennemis dudit Seigneur Roy, sauf les Marchandises de Contrebande, au reguard desquelles on se reglera selon ce qui a été disposé aux Articles precedents.

XV. Les Subjects dudit Seigneur Roy auront reciproquement mêmes droit & libertés en leur Navigation & Trafficq au reguard desdits Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies, que leurs Subjects au regard dudit Seigneur Roy d'Espagne, s'entendant que la reciprocité & égalité sera en tout de part & d'autre, même au cas cy-aprés ledit Seigneur Roy eût Amitié & Neutralité avec aucuns Roys, Princes ou Estats, qui vinssent à être Ennemis desdites Provinces-Unies, usant reciproquement les deux Parties de mêmes conditions & restrictions exprimées aux Articles cy-dessus

XVI. Que le present Traité servira d'éclaircissement & explication à l'Article particulier conclu à Munster le 4. de Fev de l'An 1648. sans y deroger, sauf en ce, où la presente explication se trouvera être au dela du contenu audit Article.

XVII. Sera le present Traitté de même vigueur & durée, que s'il avoit été inseré au Traitté Originel de la Paix entre lesdits Seigneurs Roy & Estats, avec reserve toutefois, qu'en cas qu'à la suite du temps on descouvre quelques fraudes ou inconvenients au fait dudit Commerce & Navigation, ausquels n'aura été suffisamment pourveu, & remedié, d'y pouvoir apporter telles autres precautions, qu'on estimera convenir d'un ou de l'autre côté, demeurant cependant le present Traitté en sa force & vigueur.

XVIII. Finalement que ledit present Traitté sera aggreé & confirmé par lesdits Seigneurs Roy d'Espagne, & Estats Generaux des Provinces Unies du Pays-bas, dans quatre mois aprés la date d'iceluy.

Ensuit le Formulaire de la Lettre de Mer en François.

Aux Serenissimes, Tres-Illustres, Illustres, Tres-Puissants, Puissants, Tres-Nobles, Nobles, Honorables & Prudents, Seigneurs Empereurs, Roys, Republiques, Princes, Ducqs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourguemaitres, Eschevins, Conseillers, Juges, Officiers, Justiciers & Regents de toutes bonnes Villes & Places, tant Ecclesiastiques que Seculiers, lesquels ces Presentes verront ou lire orront, Nous Bourguemaistres & Regents de la Ville . . . . sçavoir faisons que N. N . . . Maitre de Navire . . . . Comparant devant nous a declaré de serment solemnel, que le Navire nommé N. . . . grand environ. . . Lastes, sur lequel maintenant il est le Maitre, appartient aux Inhabitans des Provinces-Unies, Ainsi Dieu le vouloit ayder. *Et comme volontiers, nous verrions ledit Maitre de Navire aidé dans ses justes affaires, nous vous requerons tous en general & en particulier, où le susdit Maître avec son Navire & Denrées arrivera, qu'il leur plaise de recevoir benignement & traiter duement, le souffrant sur les Droits accoûtumés des peages & frais, dans, par & au-*

Ensuit le Formulaire de la Lettre de Mer en Flamand.

Alder-doorluchtigste, Doorluchtigste, Doorluchtige, Groot-machtigste, Groot magtige, Hoog ende Wel-geboorne, Wel edele, Eerentfeste, Wyse, Voorsienige Heeren, Keyseren, Koningen, Republycquen, Princen, Fursten, Hertogen, Graven, Baronnen, Heeren, Burgemeesteren, Schepenen, Raden, mitsgaders Rechteren, Officieren, Justicieren en Regenten aller goede Steden en Plaetsen, 't zy Geestelycke of Wereldycke, die dese opene Letteren sullen sien of hooren lesen: Doen wy Burgemeesters en Regeerders der Stadt . . . te weten, dat Schipper N. N. van . . . (voor ons compererende) by solemnelen Eede verklaert heeft, dat het Schip genaemt . . groot omtrent . . lasten, 't welck hy althans voert, in dese Provincien t'huys behoort. *Soo waerlyck moest hem Godt Almachtig helpen.* Ende want Wy den voorsz Schipper geerne gevordert sagen in syne rechtveerdige Saecken; zoo is ons versoek aen allen voornoemt, en yder in 't bysonder, daer den voornoemden Schipper met syn Schip en ingeladen Goederen komen zal, dat de selve gelieven den voornoemden Schipper goedelijk te ontfangen, ende behoorlijck te tracteren, gedogende hem op syne gewoonlijcke Tollen en Ongelden, in 't door en voorby-vaeren, Havenen, Stroomen, ende Gebied te passeeren, vaaren en frequenteren, om syne Negotie te

ANNO 1650.

auprès vos Ports, Rivieres & Domaines, le laissant naviger, passer, frequenter & negotier là, & où il trouvera à propos, ce que volontiers nous recognoistrons. A tesmoing de quoy nous y avons fait apposer le Seau de nôtre Ville.

Ensuit la teneur du Pouvoir de Messire Anthoine Brun, *Ambassadeur Ordinaire du Roi d'Espagne.*

EL REY:

ANthonio Brun de mi Consejo supremo de Fland. y Embaxador en Olanda, con Carta de los 27. de Mayo passado me embiasteys Copia del Tratado, qui se traya con las Provincias-Unidas, tocante a la Navigacion y Commercio, a que os mande responder, que con toda brevedad seios daria avisso de mi resolucion, y agora me ha parecido, deuros que la he tomirado entener par bien (como lo tengo) que concluays dicho Tratado, el qual esto y pronto de ratificare y sera bien (como esto oncargo que lo declareys assi luego a los Estados y el gusto con que he benido en ello y que he dado orden: A. D. Juan mi Hijo, y a los demas Generales a un antes de la conclusion y ratification para que se gouvernen en conformidad de dicho Tratado, y que mi Voluntades, que el Commercio se amplie y que seles sigan del todas las conveniencias, que pudieren conseguir, y que assimismo he mandado restituer todo lo que contra este ultimo Tratado se huviere tomado despues de la Paz, loquallo areys advertir a los interessados, para que acudan por la dicha restitucion, diciendoles que si a case supiere los que son Caun que no acudan, seles dara satisfazion, y avisereys me, to que en orden a ol referido se fuere ofreciendo on el cuydado que siempre lo hazeis de Mad. a 18. de Augusto 1650. Estoit signé, *Yo el Rey.* Et contresigné, *Jeronimo de la Torre.*

te doen, daer en zoo hy te rade vinden sal, 't welk Wy geerne willen verschuldigen. Des t'oirkonde deser Stede Zegel ter sacke hier aen hangende, den

ANNO 1650.

Ensuit la Copie du Pouvoir de Messire *Anthoine Brun*, Ambassadeur ordinaire du Roy d'Espagne, traduite d'Espagnol en François.

LE ROI:

ANthoine Brun, de mon Conseil Supreme de Flandres, & mon Ambassadeur en Hollande, avec vôtre Lettre du 27. de May passé, vous m'envoyastes Copie du Traité, qui se formoit avec les Provinces-Unies touchant la Navigation & Commerce, à quoi je vous fis respondre, que l'on vous donneroit advis en toute briefveté de ma resolution, & maintenant il m'a semblé bon de vous dire, que je l'ay prise d'agréer, comme je fais, que concluiez ledit Traité, lequel je suis prêt de ratifier, & il conviendra (comme je le vous encharge) que le declariés ainsi aussi-tôt aux Etats Generaux, & la bonne volonté avec laquelle j'y ay consenti, & que j'ay donné ordre à Don Jean mon Fils, & à mes autres Generaux (même devant la conclusion & ratification d'iceluy) qu'ils se gouvernent en conformité dudit Traité, & que ma Volonté est, que le Commerce s'accroisse, & que leur ensuivent toutes les convenances qui se pourront, & que j'ay aussi commandé qu'on restitue tout ce qui a été pris depuis la Paix, contre ce dernier Traité, ce que vous ferés advertir aux interessez, afin qu'ils demandent ladite restitution, leur disant, que si on sçavoit icy quels ils sont, (encore qu'ils ne le sollicitassent point) on leur donneroit satisfaction, & vous m'advertirez de ce qui se fera ensuite de ce que dessus, avec le soing que vous avez accoûtumé. De Madrid le 18. Aoust 1650. Le principal étoit signé, Yo el Rey. *Et contresigné*, Jeronimo de la Torre.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Sieurs Deputés des Seigneurs les Etats Generaux.

LEs Estats Generaux des Provinces-Unies du Païs-bas, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut: Comme ainsi soit, qu'ayants esté informés pleinement de la suffisance, prudence, fidelité, dignité, & diligence des Sieurs *Rutger Huygens*, Chevalier; *François Banning Cock*, Chevalier, Sieur de Purmerlandt & Ilpen-dam, Bourguemaître & Conseiller de la Ville d'Amsterdam; *Corneille Ripperse*, Bourguemaître Regent de la Ville de Hoorn, en West-Frize; *Jacques Veth*, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; *Gijsbert de Hoolck*, vieil Bourguemaître de la Ville d'Utrecht; *Joachim André*, vieil premier Conseiller en la Cour Provinciale de Frize, Chevalier; *Jean de la Becque*, à Doornick & à Crytenburgh, Bourguemaître de la Ville de Deventer; *Adriaen Clant a Stedum*, Sieur de Nittersum, Deputés du Corps de nôtre Assemblée, avons fait élection de leurs Personnes pour de nôtre part en qualité de nos Commissaires traiter affaires d'importance au regard du Trafficq & Commerce de la Marine, entre les Subjects du Roy d'Espagne, & ceux de cet Estat, & que pour faciliter leurs Negotiations, & les conduire au dessein, pour lequel elles se doivent entreprendre, ils ont besoin de nôtre plein Pouvoir, Puissance, Autorité, Commission & Mandement special; Nous à ces causes leur donnons en vertu de ces presentes plein Pouvoir de traiter, convenir & conclurre avec Messire *Anthoine Brun*, Ambassadeur Ordinaire de Sa Majesté d'Espagne prés de nous, les Articles necessaires, exhibés en nôtre Assemblée, au regard de la Navigation, Trafficq & Commerce, & de tous ce faire & passer des Instruments, Contracts, & Promesses en bonne & deue forme, & en outre faire generalement en ce que dessus, tout ce que nous ferions, ou faire pourrions, si presens en Personnes y estions, jaçoit que la chose requist mandement plus special, qu'il n'est contenu par ces Presentes. Promettans sincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & stable à tousjours tout ce que par nosdits Deputés sera faict, procuré, promis, convenu & accordé en cet endroict, l'observer, faire observer, l'accomplir, & entretenir inviolablement sans jamais aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque sorte & maniere que ce soit, mais de tout devoir ratifier s'il est besoing, & en passer Lettres & Instruments en la meilleure forme que faire se pourra, au contentement & pleniere satisfaction de Sadite Majesté. Fait à la Haye en nôtre Assemblée le 7. jour de Decembre 1650. soubs nôtre grand Seel, Paraphure & Signature de nôtre Greffier.

Estoit paraphé, B. J. MULERT, *Vt.*

Estrit sur le reply, Par l'Ordonnance desdits Seigneurs Estats Generaux.

Signé en l'absence du Greffier, J. SPRONSSEN.

En foy de quoy, nous Ambassadeurs & Deputés susdits en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces Presentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poser les Cachets de nos Armes. A la Haye en Hollande ce 17. Decembre, 1650.

(L.S.) A BRUN.	(L.S.) G. v. HOOLCK.
(L.S.) HUYGENS.	(L.S.) Jo. ANDREE.
(L.S.) F. BANNING-COCK.	(L.S.) J. v. BEECK.
(L.S.) CORN RIPPERSE.	(L.S.) ADR. CLANT.
(L.S.) JACOB VETH.	

Fin de la I. Partie du VI. Tome.

TABLE CHRONOLOGIQUE DES PIECES

CONTENUES

Dans la I. Partie du VI. Tome.

Digitized by Google

Digitized by Google

ANNO 1632. 1632. *Avec la* RATIFICATION *du Roi T. C. à Montpellier le* 1. *Octobre* 1632. 42

27. Oct. *Traité fait entre* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede, & l'Electeur Archevêque de* COLOGNE *par l'Autorité de* LOUIS XIII. *Roi de France. A Toulouze le* 27. *Octobre* 1632. 43

1633. 7. Fevr. *Diploma Juramenti per* VLADISLAUM SIGISMUNDUM *Regem Poloniæ Ordinibus Regni, Magnique Ducatus Lithuaniæ præstiti, de observatione & adimpletione eorum Jurium, Libertatum ac Privilegiorum. Datum Cracoviæ in Conventu Coronationis die* 7. *Februarii* 1633. 44

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, & le Prince* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à Dresde le* 26. *Fevr.* 1633. ibid.

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* JEAN GEORGE *Duc de Saxe. A Dresde le* 26. *Fevrier* 1633. 46

14. Mars. *Confirmatio Generalis omnium Jurium, Privilegiorum, Libertatumque* Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ *per Regem Poloniæ* ULADISLAUM IV. *facta, & data Cracoviæ in Comitiis Coronationis sua die* 14. *Martii* 1633. 48

9. Avril. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, fait à Heilbron le* 9. *Avril* 1633. ibid.

13. Avril. *Traité d'Alliance entre la Couronne de* SUEDE, *d'une part, & les* ETATS EVANGELIQUES *des quatre Cercles du Rhyn Electoral, de* Franconie, *de* Suabe, *& du* Haut Rhyn, *d'autre part, pour prevenir toute ulterieure Hostilité, & pour rétablir lesdits Etats dans leurs Dignités, Libertés, Droits & Immunités. A Heilbron le* 13. *d'Avril,* 1633. 51

15. Avril. *Recès particulier entre la Couronne de* SUEDE *d'une part, & la* NOBLESSE *Libre des Cercles de* FRANCONIE, *de* SUABE *& du* RHYN *d'autre part, touchant certaine Contribution en argent, accordée par ladite Noblesse pour la continuation de la Guerre, & le redressement de la Discipline Militaire. A Heilbron le* 15. *d'Avril* 1633. 52

6. Sept. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, fait au Camp devant Nanci le* 6. *Sept.* 1633. *& les Articles ajoutez audit Traité à Charmes le* 20. *Septembre. Par ce Traité la Ville de* Nanci *demeure entre les mains du Roi pour quatre ans.* 54

15. Sept. *Confœderatio inter* LUDOVICUM XIII. *Galliæ Regem, &* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, pro se & Principibus* GERMANIÆ *confœderatis, ad stabiliendam Pacem in Romano Imperio, & conservandam Principibus Germaniæ Libertatem. Francofurti ad Mœnum die* 15. *Septembris* 1633. Cum *Ratificationibus Regis* LUDOVICI *ab una, & Confœderatorum Principum ab altera parte.* 56

1634. 19. Janv. *Cession & Transport des Duchez de* LORRAINE *& de Bar au Cardinal de* LORRAINE, *par son Frere le Duc de* LORRAINE. *A Mirecourt le* 19. *Janvier* 1634. 57

17. Fevr. *Recès des* PRINCES *&* ETATS *du Cercle de la* BASSE-SAXE, *pour leur Jonction & Accession à l'Alliance des quatre Cercles associés de* FRANCONIE, SUABE, HAUT *&* BAS-RHYN *avec la* COURONNE *de* SUEDE *selon la Proposition qui leur a été faite par* Axel Oxenstirn *Ambassadeur Suedois. A Halberstadt le* 17. *Fevrier* 1634. 58

2. Mars. *Accord entre* JEAN PHILIPPE *&* FREDERIC GUILLAUME *Ducs de Saxe-Altenbourg d'une part, &* GUILLAUME, ALBERT, ERNEST, *&* BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar d'autre part, sur les diferens qui étoient survenus entr'eux au sujet du Service des Vassaux, de la Jurisdiction Territoriale, des Appels Judiciaires & de quelques autres Points qui étoient restés indécis après l'Accord Hereditaire. A Eisenberg le* 2. *Mars* 1634. 60

20. Mars. *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi Cathol. des Espagnes d'une part, & les six Cantons Suisses Catholiques de* LUCERN, SWITZ, URI, UNDERWALDEN, ZUG, FRIBOURG, *avec les Païs de* APPENZEL, *& l'Abbé de* St. GALL *d'autre part, pour le renouvellement des anciennes Alliances, avec le Duché de* MILAN, *y compris le Comté de* BOURGOGNE, *par lequel la liberté du Commerce est assûrée aux Cantons, comme aussi une assistance convenable en cas qu'ils fussent attaqués; en échange de quoi ils accordent à l'Espagne le libre passage par leurs Terres, & lui promettent un certain Nombre de Troupes pour la Defense desdits Duché de* MILAN *& Comté de* BOURGOGNE; *ce Traité devant durer en sa force & vigueur, pendant toute la vie du Roi & de son Fils, & cinq ans après. Fait à Lucerne le* 20. *Mars* 1634. *& à* Milan *le Mardi après la Fête-Dieu,* 1634. 63

15. Avril. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, pour sept années. Fait à la Haye le* 15. *d'Avril* 1634. *Le Roi donnera auxdits Etats par chacun an, durant ce Traité, deux millions trois cens mille Livres.* 68

4. Mai. *Recès defensif entre* CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC *Duc de Sleswich-Holstein pour la sureté des Parts des Principautés de* Sleswich-Holstein *& des Païs incorporés. A Christianpreis le* 4. *Mars* 1634. 72

12. Mai. *Traité entre le Marquis d'Ayetone, au nom de* PHILIPPE IV. *Roi des Espagnes &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans, par lequel ce Prince s'engage dans le parti & les Interêts de la Maison d'Autriche contre ceux du Roi son Frere. A Bruxelles le* 12. *Mai* 1634. 73

24. Mai. *Constitutio Regis Daniæ* CHRISTIANI IV. *quâ Incolas Insulæ* Wenæ *Judicio Provinciali Scaniæ subjicit. Data in Arce Haffniensi die* 24. *Maji* 1634. 74

1. Octob. *Articles de l'Accommodement fait entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans son Frere unique, par lequel ce Prince renonce à tous les engagemens qu'il avoit pris contre son service. A Escouan le* 1. *Octobre* 1634. 73

Digitized by Google

 POLD

Google

Google

Digitized by Google

FIN DE LA TABLE DE LA I. PARTIE DU VI. TOM.

TABLE CHRONOLOGIQUE
DES PIECES
CONTENUES
Dans la II. Partie du VI. Tome.

Digitized by Google

Acte

f 2 12.

FIN DE LA TABLE DE LA II. PARTIE DU TOME VI.

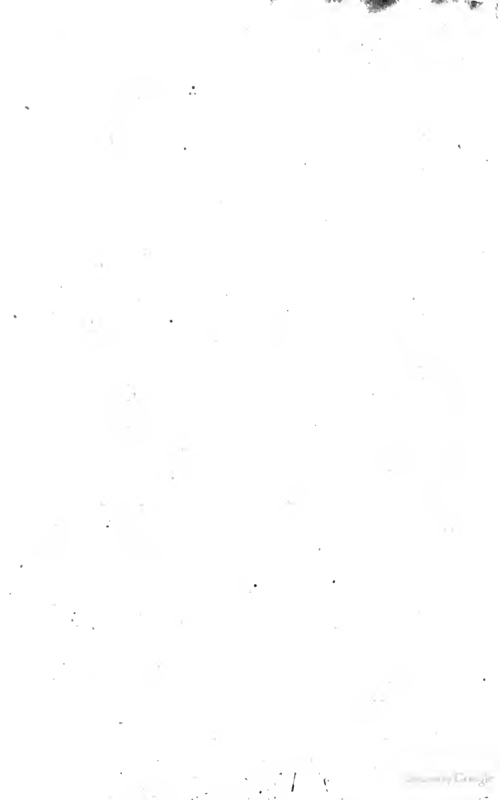
TABLE CHRONOLOGIQUE DES PIECES

CONTENUES

Dans la III. Partie du VI. Tome.

FIN DE LA III. PARTIE DU TOME VI.

ANT 3317646



Digitized by Google

Digitized by Google

N. 38.

Google

